Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

Linee guide per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

+ *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.

+ *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.

+ *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.

+ *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertati di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da `http://books.google.com`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

הספריה הלאומית
SC 54 C 6467
Dizionario completo italiano-tec
Michaelis, Henriette.
Vol. 1
C.1
2932708-10

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Vollständiges Wörterbuch

der

italienischen und deutschen Sprache

mit besonderer Berücksichtigung

der technischen Ausdrücke des Handels, der Gewerbe,
der Wissenschaften, des Kriegs- und Seewesens,
der Politik u. s. w.

Von

H. Michaelis.

In zwei Theilen.

Erster Theil:
Italienisch-Deutsch.

Leipzig:
F. A. Brockhaus.

1879.

Digitized by Google

DIZIONARIO COMPLETO

ITALIANO-TEDESCO E TEDESCO-ITALIANO

CON RIGUARDO SPECIALE

ALLE ESPRESSIONI TECNICHE DEL COMMERCIO, DELLE SCIENZE, DELL' INDUSTRIA, DELLA GUERRA E DELLA MARINA, DELLA POLITICA ECC.

DI

H. MICHAELIS.

IN DUE PARTI.

PARTE PRIMA:

ITALIANO-TEDESCO.

8703/1

LIPSIA:
F. A. BROCKHAUS.

1879.

Digitized by Google

Proprietà letteraria.

Bibliothek
d. jüd. - theol. Seminars
Fraenckelsche Stiftung
BRESLAU 1
Wallstraße 14

65 M 8/38

84 c 6467

453.3 : 433.5

Digitized by Google

Vorwort.

Das Erscheinen eines neuen Wörterbuches der italienischen und deutschen Sprache rechtfertigt sich durch sich selbst. Die Beziehungen zwischen Italien und Deutschland auf dem Gebiete des Handels, der Politik, des Militärwesens, der Wissenschaften und in ganz ungeahnter Weise auch der schönen Literatur werden täglich zahlreicher, inniger und tiefer. Allerdings liegen schätzbare Leistungen für die italienisch-deutsche Lexikographie schon vor: Valentini, Weber, Feller, Locella; aber gerade diejenigen Arbeiten, welche sich die Verwerthung des überreichen Schatzes der Bezeichnungen und Ausdrücke für das gesammte moderne Leben zur Aufgabe gemacht haben, sind geringeren Umfanges.

Ich beabsichtige durchaus nicht, die Leistungen meiner Vorgänger herabzusetzen, entweder aber sind ihre Werke schon vor längerer Zeit abgeschlossen, ohne große Erweiterungen immer wieder aufgelegt worden, da ihnen aus andern und guten Gründen die Gunst des Publikums treu blieb, oder sie sind, wenn sie, wie das kleine Buch von Locella, die Ausdrücke des modernen Lebens mehr als sonst berücksichtigten, eben zu geringen Umfanges, um höhern Anforderungen entsprechen zu können.

Die rasch aufeinanderfolgenden Auflagen fast aller dieser an und für sich schätzbaren Arbeiten beweisen das wachsende Bedürfniß, dem nun meine Arbeit in ausgedehnterem Maße entgegenkommen soll.

So hoffe ich, daß ein gewissenhaft gearbeitetes größeres italienisches Wörterbuch von allen denjenigen gut aufgenommen und gern gefördert werden wird, welche nächst den Classikern auch die wissenschaftliche Literatur und die ernstere wie die leichtere Tagesliteratur unserer Zeit kennen zu lernen wünschen.

Freilich ruht jedes lexikalische Werk auf den schon vorhandenen Arbeiten, und so brauche ich kaum besonders auszusprechen, daß dies auch mit dem vorliegenden der Fall ist. Ich bin indeß weit entfernt gewesen, etwa, wie es wol geschieht, nur ein älteres Werk zu Grunde zu legen; vielmehr habe ich mich an vorzügliche italienische Leistungen, wie die Fanfani's, Rigutini's, Tommaseo's angeschlossen, habe die ältern, bisjetzt unübertroffenen Leistungen eines Valentini, selbst noch die Jagemann's verwerthet, französisch-italienische Wörterbücher, wie die von Ferrari und Caccia, von Sergent, Strambio und Tassi, benutzt und mich auch durch neuere, wie Valentini, Weber, Feller, Locella, innerhalb der gebührenden Grenzen dankbar auf manches Brauchbare aufmerksam machen lassen, außerdem eine Reihe von Specialwörterbüchern sorgfältig zu Rathe gezogen.

Wenn ich aber hiernach schon ohne Besorgniß, widerlegt zu werden, aussprechen darf, daß ich einen reichen Schatz von Ergänzungen und zwar von vielfach unentbehrlichen Ergänzungen biete, so habe ich mich doch nicht darauf beschränkt, Wörterbücher und Vocabularien heranzuziehen. Es [illegible] eine Fülle von Ausdrücken und Wendungen, die dem modernen Leben angehören, die sich in jeder Zeitung zahlreich — vom Leitartikel bis zu den Annoncen — vorfinden, die man aber in den Wörterbüchern vergebens suchen würde. Auf diese Bezeichnungen und Ausdrücke des modernen Lebens habe ich mein besonderes Augenmerk gerichtet. Ich darf ferner versichern, daß dieses Wörterbuch auch aus den eigentlichen Quellen der Sprache, wie sie in der Literatur (im weitesten Sinne des Wortes) vorliegen, geschöpft worden ist, sowie daß ich den sonst aufgenommenen Stoff mit ihrer Hülfe geprüft und gesichtet habe. Zu diesem Zwecke wurden mehrere Jahre hindurch Zeitschriften, wie die so inhaltreiche, meisterhaft redigirte «Nuova Antologia», ferner die «Rivista Europea», di «Rassegna di Agricoltura, Industria [illegible] Commercio»,

Digitized by Google

mehrere größere politische Blätter, endlich eine ganze Reihe von Bänden der Parlamentsdebatten und der dazu gehörigen Ministerialvorlagen, in denen alle nur denkbaren Lebensverhältnisse berührt werden, sowie mehrere statistische Jahrbücher, auch Reisehandbücher, deren Italien ausgezeichnete besitzt, Wohnungsanzeiger, Sammlungen von Annoncen, Handbücher verschiedener Industrien mit einem Erfolge durchforscht, von dem das Wörterbuch auf jeder Seite Zeugniß ablegt. So sei es denn gestattet, auf die Ergebnisse dieser übrigens nicht ermüdenden, sondern in hohem Grade anziehenden Arbeit besonders aufmerksam zu machen. Ein specielles Verzeichniß der hauptsächlichsten bei der Arbeit benutzten Werke findet sich am Schlusse des Vorwortes.

Besondern Dank verdienen das technische deutsch-französisch-englische Wörterbuch von Tolhausen für vielfache und immer sichere Belehrung und das französisch-deutsche Wörterbuch von Thibaut, neu herausgegeben von Büchmann und Wüllenweber, in welchem die so wichtige Anordnung der Bedeutungen mit Genauigkeit und mit Scharfsinn behandelt worden ist.

Große Sorgfalt wurde ferner der Phraseologie zugewendet, sowol der des wissenschaftlichen und höhern literarischen Stils, als auch der Umgangssprache; hier sind auch hervorragende und anerkannte Romanschriftsteller herangezogen worden: Manzoni, Azeglio, Bersezio, Nievo, Gualdo, Barrili, Farina, Emma u. a. Auch Dichter, besonders dramatische: Torelli, Ferrari, Cossa, sind nicht unberücksichtigt geblieben.

Gleichlautende Stämme sind voneinander getrennt und mit römischen Ziffern als unterschieden bezeichnet worden.

Besondere Rücksicht ist auch auf die von italienischen und anderen Eigen- und Ortsnamen abgeleiteten Adjectiva genommen (aquilejese, cassinese, forlivese, urbinate; bernesco, linneano, petrarchesco, tassesco, vichiano etc.); ebenso auf biblische und mythologische Ausdrücke.

Auch das Grammatische, wie z. B. die Rection der Verba, ist sorgfältig und mit Berücksichtigung der Bedürfnisse des Lebens wie der Schule beachtet worden.

Der Aufschwung des geistigen Lebens im heutigen Italien ist ein außerordentlicher, und die Art, wie die Italiener sich der deutschen Vorarbeiten auf so manchem Gebiete bedienen, wie sie unsere schöne Literatur durch Uebersetzungen und Nachbildungen bei sich heimisch machen, darf unsern freudigen Stolz erregen, muß aber auch unsere höchste Anerkennung hervorrufen. Dazu kommt endlich noch alles das, was die reichbegabte Nation aus der eigenen Tiefe schöpft, und wer da weiß, wie die heutigen Italiener arbeiten, wird, wenn er ihnen nach ihrem eigenen Sprichworte: «chi dura vince» eine bedeutende Zukunft prophezeit, nicht falsch prophezeit haben.

Möge auch dieses Werk dazu beitragen, die Beziehungen zwischen den beiden Nationen enger zu knüpfen und dem Studium der reichsten und bildungsfähigsten unter den romanischen Sprachen in Deutschland immer mehr eifrige und treue Freunde zu gewinnen!

Es ist mir schließlich eine angenehme Pflicht, Herrn Professor C. Goldbeck in Berlin, der mich zu diesem wissenschaftlichen Unternehmen ermuthigt hat, meinen aufrichtigsten Dank für die unermüdliche Unterstützung auszusprechen, die er mir für alle Theile der Ausarbeitung, besonders in Bezug auf die technischen Ausdrücke der Wissenschaft und auf die Eigennamen jeder Art gewährt hat. Die Aufsuchung und Auswahl der politischen Ausdrücke und Wendungen ist so gut wie ganz sein Werk. Auch sind die Druckbogen von ihm gelesen worden.

H. Michaelis.

Digitized by Google

PREFAZIONE.

La comparsa d' un nuovo dizionario italiano-tedesco si giustifica da sè. Le nostre relazioni commerciali, politiche, militari, scientifiche e altresì letterarie coll'Italia diventano ognora più numerose, più intime e più profonde. È vero che ci esistono già alcuni buoni lessici italiano-tedeschi, — ricordiamo i nomi di Valentini, Weber, Feller, Locella, — ma per l'appunto quei lavori i quali si proposero di usufruire il ricco tesoro delle espressioni per la vita moderna sono di poca estensione.

Non è punto nostro intendimento deprimere le opere de' nostri predecessori; ma le loro opere, da lungo tempo non più ritoccate, son sempre state ristampate senza aggiunte dacchè il favore del publico rimase loro, per altre buone ragioni, fedele, oppure, s' elle tengon più del solito conto, come l' operetta di Locella, delle espressioni della vita moderna, son di troppo piccola mole per soddisfare a pretese maggiori.

Le edizioni, rapidamente succedutesi, di quasi tutti questi lavori in sè pregevoli provano il bisogno crescente, a cui deve rispondere il nostro lavoro in proporzioni maggiori.

Per il chè noi speriamo che un dizionario italiano di maggior volume e coscienziosamente compilato sarà ben accolto da tutti quelli i quali desiderano di conoscere insieme coi classici anche la letteratura scientifica e la letteratura giornaliera sia seria sia leggiera.

Certo, ogni opera di lessicografia si fonda sui lavori preesistenti, per il che appena occorre che noi diciamo specialmente che la cosa sta così anche col nostro lavoro. Tuttavia fummo ben lungi dal far fondamento, come pur accade, di una *sola* opera anteriore; anzi noi ci siamo attenuti ad eccellenti lavori italiani come quelli di Fanfani, Rigutini, Tommaseo, traemmo partito dai lavori antichi, finora insuperati, di un Valentini, e perfino di Jagemann, usammo dizionari francesi-italiani, come quelli di Ferrari e Caccia, Sergent, Strambio e Tassi, traemmo, nei dovuti confini, utili osservazioni anche da nuovi lavori come Valentini, Weber, Feller, Locella, e consultammo inoltre con cura molti dizionari speciali.

Ma se noi potremo perciò dire, senza timore di venir contraddetti, che rechiamo un ampio tesoro di aggiunte, e di aggiunte per molti rispetti indispensabili, noi non ci siamo limitati all' uso di dizionari. C' è una folla di espressioni e di modi che si attengono alla vita moderna, che si trovano in ogni gazzetta, dall' articolo di fondo agli annunzi, ma che invano si cercherebbero nei dizionari. A queste voci ed espressioni della vita moderna noi volgemmo la nostra speciale attenzione. Possiamo pure assicurare che il nostro dizionario è attinto anche alle veré fonti della lingua quali esse si hanno nella letteratura (nel senso più ampio della parola) e che noi a questa pietra di paragone esaminammo la materia raccolta. A tale scopo studiammo per più anni di seguito periodici come la «Nuova Antologia» quanto piena di cose altrettanto ben redatta, inoltre la «Rivista Europea», la «Rassegna di Agricoltura, Industria e Commercio», più grandi fogli politici, infine una lunga serie di volumi degli Atti del Parlamento e delle proposte Ministeriali riferentivisi, dove vengon toccate tutte le condizioni di vita imaginabili, come pure parecchj Annuari statistici, e anche libri di viaggio dei quali l'Italia possiede di eccellenti, annunzi di case, raccolte di annunzi, manuali di varie industrie; e ciò studiammo con un profitto del quale il nostro dizionario fa

Digitized by Google

ogni momento fede. Ci sia dunque concesso far avvertire in modo speciale i risultati di questo lavoro non affaticante ma anzi attraente al massimo grado. Un elenco speciale delle opere principali usate nei nostri studi si trova alla fine della prefazione.

Dobbiamo esser grati in modo speciale al dizionario tecnico tedesco-francese-inglese di *Tolhausen* per averci istruiti spesso e sempre sicuramente, e al dizionario francese-tedesco di *Thibaut*, edito nuovamente da *Büchmann* e *Wüllenweber*, nel quale è trattato con precisione e acume l'ordine così importante dei significati.

Inoltre diemmo molta cura alla fraseologia, tanto a quella della scienza e dello stile letterario sublime, quanto anche a quella della lingua familiare; qui ci giovavamo pure di egregi e lodati romanzieri: *Manzoni*, *d'Azeglio*, *Bersezio*, *Nievo*, *Gualdo*, *Barrili*, *Farina*, *Emma* ecc. Anche dei poeti, specialmente drammatici: *Torelli*, *Ferrari*, *Cossa* si tenne conto.

Voci identiche di significato diverso sono date l'una dopo l'altra e indicate con cifre romane.

Si ebbe pure speciale riguardo agli aggettivi dedotti da nomi proprii e locali italiani e non italiani (aquilejese, cassinese, forlivese, urbinate; bernesco, linneano, petrarchesco, tassesco, vichiano ecc.); e così pure alle espressioni bibliche e mitologiche.

Anche alla parte grammaticale, per es. al reggimento dei verbi, s'è posta molta cura con riguardo ai bisogni della vita e della scuola.

La vita intellettuale dell'Italia odierna sta svolgendosi assai bene, e il modo con che gli Italiani si giovano delle opere tedesche in campi svariati, il modo con che essi traducono e si rendon familiari le nostre opere letterarie, deve farci lietamente orgogliosi, ma deve pure provocare la nostra riconoscenza. Ma s'aggiunge ancora tutto quanto quella nazione privilegiata fa di suo, e chi sa quanto una parte degli Italiani lavora, non predirà il falso se predice loro secondo il motto «chi dura vince» un avvenire splendido.

Potesse l'opera nostra contribuire a rannodare più strettamente le relazioni tra i due popoli e a guadagnare in Germania sempre in maggior numero zelanti e fedeli amici allo studio della più ricca e flessibile fra le lingue romane!

Finalmente ci è grato dovere esprimere le nostre sincere grazie al Sig. Prof. *C. Goldbeck* di Berlino, il quale ci confortò a questa impresa scientifica, per l'appoggio instancabile ch'egli ci concesse per tutte le parti dell'esecuzione, specialmente riguardo alle espressioni tecniche della scienza e ai nomi propri d'ogni specie. La ricerca e scelta delle espressioni e frasi politiche e per così dire opera sua. Inoltre egli lesse i fogli di stampa.

H. MICHAELIS.

Digitized by Google

ELENCO DELLE PRINCIPALI OPERE USATE.

Verzeichniss der hauptsächlichsten benutzten Werke.

ALTAVILLA, R. Storia naturale. Milano 1876.
Annuario scientifico ed industriale. Milano 1877.
ANSERINI. Curiosità della scienza. Roma, Pisa 1876.
ARLIA, C. Del linguaggio degli artigiani fiorentini. Milano 1867.
Atti del Parlamento Italiano. Roma.
BALBIANI. Como e le sue ville. Milano 1877.
BETTOLI, P. Vocabolario tecnico ital.-francese. Parma 1867.
BOERIK, E. Nautisches Wörterbuch. Leipzig 1850.
BULGARINI, A. Prontuario di voci concernenti i lavori donneschi. Roma 1878.
CACCIA e FERRARI. Grand dictionnaire italien-français. Paris.
CARBONE, G. Dizionario militare. Torino 1863.
CARENA. Prontuario dei mestieri e delle arti.
CASAMORATA. Manuale di armonia. Firenze 1876.
CASAMORATA. Codice del commercio del regno d'Italia. Firenze 1876.
CASTRES, DE. Waaren-Lexikon. Frankfurt a. M. 1858.
CATTANEO e FILIPPI. Conferenze scientifiche. Torino, Roma, Pisa 1877.
COMBA. Compendio di Geografia. Torino 1874.
CONTI e SARTINI. Filosofia elementare. Firenze 1871.
CORBETTA. Sardegna e Corsica. Milano 1877.
DALBONO. Guida di Napoli. 1876.
DEGRANGES. Corrispondenza mercantile. Venezia 1869.
FANFANI, P. Vocab. della lingua italiana. Firenze.
FANFANI, P. Voci e maniere del parlar fiorentino. Firenze 1870.
FANFANI, P. Prontuario di voci e maniere di dire del linguaggio mercantile, amministrativo ed economico secondo il buon uso toscano. Milano 1877.
FANFANI e ARLIA. Lessico della corrotta italianità. Milano 1877.
FELLER. Dizionario italiano-tedesco. Leipzig 1873.
FLEURY, L. La Mitologia. Milano 1871.
FORTIS, L. Conversazioni. Milano 1877.
FRANCESCHI, E. Dialoghi di lingua parlata. Torino 1874.
GARGIOLLI, G. Il parlare degli artigiani di Firenze. Firenze 1876.
GUFFANTI. L'avvenire viticolo ed enologico d'Italia. Milano 1877.
Guida di Milano. 1877.
Guida per Milano e suoi dintorni. 1876.
Il rè dei cuochi (trattato di gastronomia universale). Milano 1875.
Il segretario commerciale. Livorno 1859.
JAGEMANN, C. G. Dizionario ital.-tedesco e ted.-ital. Wien 1838.
KISTNER, O. Phraseologisches Handbuch der kaufmännischen Correspondenz (deutsch, französisch, englisch, italienisch). Leipzig 1879.
LEPETIT, R. Manuale del tintore. Pisa 1875.
LOCELLA. Nuovo dizionario tascabile italiano e tedesco. Leipzig 1877.
LOSSA. Annuario del commercio e dell'Industria d'Italia 1877.
Manuali Hoepli:
FOSTER-ALBINI. Fisiologia.
GABBA. L'industria della seta.
GEIKIE-STOPPANI. Geografia fisica.
HOOKER-PEDICINO. Botanica.
MALFATTI. Etnografia.
ROSCOE-PAVESI. Chimica.
STEWART-CANTONI. Fisica.
MARGOLLÉ e ZURCHER. Le meteore. Milano 1877.
NAG. Corso completo di aritmetica. Firenze 1875.
ORESTIS, A. DE. Manuale del mozzo. Milano 1877.
PALADINI. Igiene domestica. Milano.
PITRÉ. Le lettere, le scienze e le arti in Sicilia. Palermo 1872.
RHODE-LEHMANN. Handelscorrespondenz in fünf Sprachen. Frankfurt a. M. 1876.
RIGUTINI. Vocab. della lingua ital. Firenze 1874.
RIGUTINI e FANFANI. Vocabolario della lingua parlata. Firenze 1875.
SANESI. Storia orientale e greca. Prato 1878.
SCAGLIARI, CLEMENTINA. Vocabolario domestico francese. Milano 1876.
SCALZO, P. DE. Ginnastica educativa. Genova 1861.
SERGENT, A. Dizionario della lingua italiana. Torino.
SORINI. Manuale del tintore e cavamacchie. Milano 1875.
SORINI. Manuale del liquorista, confetturiere e pasticciere. Milano 1876.
SORINI. Manuale del profumiere. Milano 1877.
Tariffa dei dazi doganali pel regno d'Italia. Firenze 1872.
TINCATI, L. Vocabolario nautico. Roma 1877.
TOLHAUSEN, L. Dictionnaire technologique français, anglais et allemand. Leipzig 1878.
TOMMASEO, N. Dizionario della lingua ital. Milano 1864.
TZIKOS, P. DE. Dizionario commerciale ital.-inglese. Milano 1875.
UGOLINI, F. Vocab. di parole e modi errati. Firenze 1871.
VALENTINI. Gran Dizionario italiano-tedesco. 4 vol. Leipzig 1831.
VALENTINI. Dizionario portatile italiano-tedesca. Leipzig 1874.
VENTINOVE. Indicatore generale della città di Firenze. 1877.
Vocabol. franc.-ital. di STRAMBIO e TASSI.
WEBER. Nuovo Dizionario italiano-tedesco. Leipzig 1874.
ZANOTTO, FR. Vocab. metodico ital. Venezia 1857.

Digitized by Google

ELENCO DELLE ABBREVIATURE.

Verzeichniß der Abkürzungen.

beſ.	beſonders.	od.	oder.
etw.	etwas.	relig.	religiös.
j.	jemand(en).	ſ.	ſich.
jm.	jemandem.	u.	und.
js.	jemandes.	v.	von.

agg.	aggettivo,	Eigenſchaftswort.
agr.	agricoltura,	Ackerbau.
alg.	algebra,	Algebra.
anat.	anatomia,	Anatomie.
arald.	araldica,	Wappenkunde.
arch.	architettura,	Baukunſt.
aritm.	aritmetica,	Arithmetik.
art.	artisti,	Künſtler.
artic.	articolo,	Artikel.
artigl.	artiglieria	Artillerie.
astr.	astronomia,	Aſtronomie.
avv.	avverbio,	Umſtandswort.
batt.	battilori,	Goldſchläger.
birr.	birrai,	Brauer.
bosc.	boscajuoli,	Forſtwiſſenſchaft.
bot.	botanica,	Pflanzenkunde.
bott.	bottai,	Böttcher.
cacc.	cacciatori,	Jäger.
cald.	calderai,	Kupferſchmied.
calz.	calzolai,	Schuhmacher.
capp.	cappellai,	Hutmacher.
card.	cardatori,	Wollkämmer.
cart.	cartieri,	Papiermüller.
cav.	cavallerizzi,	Reitkunſt.
chim.	chimici,	Chemie.
chir.	chirurgi,	Wundarzneikunde.
colt.	coltellinai,	Meſſerſchmied.
com.	commercio,	Handel.
comp.	comparativo,	Comparativ.
conc.	conciatori,	Gerber.
cong.	congiunzione,	Bindewort.
cuc.	cucina,	Kochkunſt.
cucit.	cucitrici,	Nähterei.
D.	Dante.	
diottr.	diottrica,	Dioptrik.
dor.	doratori,	Vergolder.
etc.	eccetera,	und ſo weiter.
f.	feminino,	weiblichen Geſchlechts.
fabbr.	fabbri,	Schmieb.
falc.	falconieri,	Falkenierkunſt.
fal.	falegnami,	Zimmermann.
fam.	famigliare,	Umgangsſprache.
farm.	farmacisti,	Apotheker.
ferrov.	ferrovie,	Eiſenbahnen.
fig.	figuratamente,	bildlich.
fil.	filosofi,	Philoſophie.
filol.	filologia,	Sprachkunde.
fis.	fisica,	Phyſik.
forn.	fornai,	Bäcker.
fort.	fortificazione,	Kriegsbaukunde.
fun.	funajuoli,	Seiler.
geogr.	geografia,	Geographie.
geom.	geometria,	Geometrie.
gett.	gettatori,	Schriftgießer.
giard.	giardinieri,	Gärtner.
gioj.	giojellieri,	Juwelier.
giuoc.	giuoco,	Spiel.
giur.	giurisprudenza,	Rechtswiſſenſchaft.
gram.	grammatica,	Sprachlehre.
idr.	idraulici,	Waſſerbaukunſt.
int.	interjezione,	Empfindungswort.
lan.	lanajuoli,	Wollarbeiter.
latt.	lattai,	Klempner.
legn.	legnajuoli,	Tiſchler.
libr.	librai,	Buchhändler.
log.	logica,	Logik.
m.	mascolino,	männlichen Geſchlechts.
macell	macellai,	Fleiſcher.
magn.	magnani,	Schloſſer.
man.	maniscalchi,	Hufſchmied.
mar.	marineria,	Seeweſen.
mat.	matematici,	Mathematik.
mecc.	meccanici,	Mechaniker.
med.	medici,	Arzneiwiſſenſchaft.
metr.	metrica,	Verskunſt.
mil.	militare,	Soldatenweſen.
min.	minatori,	Bergbau.
mitol.	mitologia,	Mythologie.
mugn.	mugnai,	Müller.
mur.	muratori,	Maurer.
mus.	musica,	Muſik.
n.	neutro,	ſächlichen Geſchlechts.
nat.	storia naturale,	Naturgeſchichte.
num.	numerale,	Zahlwort.
oref.	orefici,	Goldarbeiter.
oriuol.	oriuolai,	Uhrmacher.
ott.	ottici,	Optik.
pan.	pannajuoli,	Tuchmacher.
pell.	pellicciai,	Kürſchner.
pent.	pentolai,	Töpfer.
pesc.	pescatori,	Fiſcher.
pitt.	pittori,	Maler.
pl.	plurale,	Mehrheit.
poet.	poetico,	Dichtkunſt.
pron.	pronome,	Fürwort.
prov.	proverbio,	Sprichwort.
prp.	preposizione,	Verhältnißwort.
qc.	qualche cosa,	etwas.
qd.	qualcheduno,	jemand.
rett.	rettorici,	Redekunſt.
sal.	salina,	Salzweſen.
sart.	sarti,	Schneider.
scult.	scultori,	Bildhauerkunſt.
sell.	sellai,	Sattler.
spill.	spillai,	Nadler.
stagn.	stagnai,	Zinngießer.
stamp.	stampatori,	Buchdrucker.
sup.	superlativo,	Superlativ.
teatr.	teatri,	Theater.
teol.	teologi,	Theologie.
tess.	tessitori,	Weber.
tint.	tintori,	Färber.
torn.	tornitori,	Drechsler.
V.	Vedi,	ſiehe.
V. A.	Voce Antica,	veraltetes Wort.
v. a.	verbo attivo,	actives Zeitwort.
v. imp.	verbo impersonale,	unperſönliches Zeitwort.
v. n.	verbo neutro,	unthätiges Zeitwort.
v. r.	verbo reciproco,	zurückbezügliches Zeitw.
veter.	veterinari,	Thierarzneikunde.
vetr.	vetrai,	Glaſer.
vign.	vignajuoli,	Weingärtner.
zec.	zecca,	Münzweſen.

Wo kein Accentzeichen gegeben iſt, ruht der Ton auf der vorletzten Silbe.

Quando l' accento non è segnato, si ha da intendere accentuata la penultima sillaba.

Digitized by Google

A.

A, *m. u. f.* A, *m.*; dall' - alla Z, von A bis Z, von Anfang bis Ende.

A, *prp.* (vor einem Vocale ad) nach, zu, in, bei, mit, gegen, um, an, auf, über, für.

I. Raum: a casa, zu Hause; a tavola, bei Tische; andare a Roma, nach Rom reisen; essere a cavallo, zu Pferde sein; la villa è a cinque miglia di Firenze, das Landgut liegt fünf Meilen von Florenz; scrivere, parlare a qd., an j. schreiben, mit, zu jm. sprechen; a ponente, gegen Westen.

II. Zeit: a che ora? wann, um welche Zeit? alle otto, um 8 Uhr; oggi a quindici, heute über 14 Tage; a rivederci, auf Wiedersehen! al tempo d' oggi, heut zu Tage; a vita, auf Lebenszeit.

III. Art u. Weise: ad alta voce, mit lauter Stimme, laut; alla greca, auf griechische Art, nach griechischer Sitte; alla moderna, nach neuer Art; a ragione, mit Recht; a caso, zufällig; a pena, kaum; a bella posta, mit Absicht; a buon mercato, billig, wohlfeil; all' improvviso, unversehens; a ginocchio, fußfällig.

IV. Maß: misurare a staja, nach Scheffeln messen; a due a due, je zwei u. zwei, paarweise; venire a quattro, zu vieren kommen; a mio piacere, nach meinem Gefallen; tiro a quattro, a sei, vier-, sechsspännige Fuhrwerk, *n.*

V. Mittel: chiudere a chiave, mit dem Schlüssel schließen; riconoscere alla voce, an der Stimme erkennen; a occhi chiusi, mit geschlossenen Augen; a bocca aperta, mit offenem Munde; ricevere qd. a braccia aperte, j. mit offenen Armen empfangen.

VI. Zusammensetzung mit Substantiven: battello a vapore, Dampfschiff, *n.*; mulino a vento, Windmühle, *f.*; strada ferrata a cavalli, Pferdeeisenbahn, *f.*; tavola a ribalta, Ausziehtisch, *m.*

VII. Umstand: alla sua morte, bei seinem Tode; a quella vista, bei diesem Anblick.

VIII. Bestimmung, Zweck: autorizzare a qc., zu etw. bevollmächtigen; non servire a niente, zu nichts dienen od. nützen; inclinato, disposto al bene, al male, zum Guten, zum Bösen geneigt; sonare a morto, a messa etc., zu Grabe, zur Messe ꝛc. läuten.

Abaca, *f.* indianische Hanf, *m.*

A'baco, *m.* (arch.) Abakus, *m.* Capitälplatte, *f.*

Abacucco, (nome) Habakuk.

Abada, *f.* (nat.) Rhinoceros, bengalische Nashorn, *n.*

Abadessa, *f.* Aebtissin, *f.*

Abadia, *f.* Abtei, *f.*

Abalienare, V. alienare.

Abao, *m.* Volksanführer in Genua, *m.*

Abastanza, V. abbastanza.

Abate, *m.* Abt, Weltgeistliche; Vorsitzende; Bademeister (in Pisa), *m.*

A'bato, *m.* Allerheiligste, *n.*

A'bavo, *m.* Urgroßvater, *m.*; abavi, *pl.* Vorfahren, *pl.*

Abazia etc. V. badia etc.

Abbacare, *v. n.* rechnen; *fig.* schwatzen, schwärmen, phantasiren; durchsuchen, neugierig suchen; j. irren; j. verwirren; - di zeri, j. unnütze Mühe geben.

Abbacchiare, *v. a.* mit einem Stocke herunterschlagen (v. Früchten); zum Spottpreise verkaufen od. losschlagen; *fam.* - le acerbe e le mature, seinen Uebermuth an allen auslassen; *fam.* - una ragazza, ein Mädchen schlecht verheirathen.

Abbacchiato, *agg. fig.* niedergeschlagen, gedemüthigt, gedrückt; bestürzt; all' abbacchiata, *avv.* blindlings, in den Tag hinein, ohne Ueberlegung.

Abbacchiatura, *f.* Abschlagen (v. Früchten), *n.*

Abbachiere, } *m.* Rechenmeister, *m.*
Abbachiero, }

Abbachino, *m.* Einmaleins, *n.* Rechentafel, *f.*

Abbachista, *m.* Rechenmeister, *m.*

Abbacinamento, *m.* Blenden, *n.* Verblendung, *f.*; - degli occhi, Verlust des Gesichts, *m.*

Abbacinare, *v. a.* blenden, blind machen, verdunkeln; *fig.* verblenden; -rsi, trübe werden, den Glanz verlieren; occhi abbacinati, *m. pl.* trübe, glanzlose Augen, *n. pl.*

A'bbaco, *m.* Rechenkunst, *f.* Einmaleins, *n.* pythagoräische Tafel, *f.*; tavola d' -, *f.* Rechentafel, *f.*; aver poco -, wenig Verstand haben, beschränkt sein; (arch.) V. abaco.

Abbacone, *m. fam.* Faselhans.

Abbadare, *v. n.* Acht geben, aufmerksam sein, aufmerksam hinsehen; müßig gehen; zögern.

Abbadessa, V. abadessa.

Abbadia, V. abadía.

Abbadino, *m.* dicke, unregelmäßige Schiefertafel, *f.*

Abbagliaggine, *f.* Blendung, Verdunkelung od. Trübung des Gesichts, *f.*

Abbagliamento, *m.* Blendung, *f.* Blenden, *n.*; *fig.* Täuschung, *f.* Betrug, *m.* Blendwerk, *n.*; (pitt.) Abstumpfung, *f.*

Abbaglianza, *f.* Blendung, *f.* Blenden, *n.*; - di mente, Geistesverwirrung, *f.* Phantasiren, *n.*

Abbagliare, *v. a.* blenden; *fig.* täuschen, betrügen, verblenden; überraschen; *v. n.* u. -rsi, geblendet werden; j. verirren, j. irren, j. versehen; - i colori, die Farben abstumpfen; - la voce, alles übertönen.

Abbagliato, *agg.* (pitt.) trübe, matt, verschleiert.

Abbáglio, *m.* Blendung, *f.*; *fig.* Irrthum, *m.* Versehen, *n.*; prendere, pigliare -, j. irren, j. versehen.

Abbagliore, *m.* blendende Schein, *m.*

Abbaino, *m.* Dachfenster, Kappfenster, *n.*

Abbaio, *m.* Gebell, Gekläff, *n.*

Abbairsi, *v. r.* erschrecken, bestürzt werden.

Abbajamento, *m.* Bellen, *n.* Gebell, *n.*; *fig.* Gerede, Geschwätz, *n.*

Abbajare, *v. n.* bellen, kläffen; unbesonnen reden; schelten, tadeln, keifen; *v. a.* ausschreien; - intorno a un luogo, j. irgendwo herumtreiben; - alla luna, al vento, umsonst schreien, j. vergebens bemühen; - dalla fame, dalla sete etc., vor Hunger, Durst ꝛc. fast umkommen od. sterben; *prov.* can che abbaja, poco morde, Hunde, die bellen, beißen nicht; non si truova cane che abbai per lui, keine Seele kümmert j. um ihn, kein Hahn kräht nach ihm.

Abbajata, *f.* Gebell, Gekläff, *n.* Schelte, *f.* Keifen, Auszischen, *n.*; far l' -, a qd., j. auszischen.

Abbajatore, *m.* -trice, *f.* Beller, Kläffer, *m.*; *fig.* Lästerzunge, *f.* Schwätzer, *m.* Großmaul, *n.*

Abbajo, *m.* Gebell, Bellen, *n.*

Abbajone, *m.* Schreihals; Großsprecher, *m.*; Lästerzunge, *f.*

Abballare, *v. a.* zusammenballen, zusammenwickeln, einpacken.

Abballinare, *v. a.* einpacken, zusammenwickeln; (Betten) an der Luft ausbreiten, aufschütteln.

Abballottare, *v. a.* durch Stimmen

Digitized by Google

wählen; schlecht mit etw. umgehen; zusammendrücken, knittern; *fam.* knautschen; -rsi, zusammenlaufen; gerinnen (vom Eisen).

Abballottatura, *f.* Zusammenlaufen (des Eisens), *n.*

Abballottio, *m.* Hüpfen, Herumtanzen, *n.* [stümpern.

Abballucciare, *v. n.* pfuschen,

Abbambagiare, *v. a.* mit Baumwolle füttern, wattiren.

Abbambinare, *v. a.* (Steine) fortrollen. [schleiert (vom Auge).

Abbambolato, *agg.* trübe, ver-

Abbancare, *v. a.* - un vascello, ein Schiff mit Bänken versehen.

Abbandonamento, *m.* gänzliche Verlassenheit; Vernachlässigung, Hülflosigkeit, *f.* Aufgeben, *n.* Hingabe, *f.* Verzicht, *m.*; (com.) Güterabtretung, *f.*; - delle membra, Erschlaffung der Glieder, *f.*

Abbandonare, *v. a.* gänzlich verlassen, vernachlässigen, unterlassen; (Güter) abtreten, überlassen; preisgeben, fahren lassen, aufgeben, ablegen; (einer Sache) entsagen; - un bambino, ein Kind aussetzen; - le redini, die Zügel schießen lassen; - il capo sul petto, das Haupt auf die Brust sinken lassen; - le armi, die Waffen niederlegen; -rsi, s. hingeben, s. überlassen, s. preisgeben; s. gehen lassen; den Muth sinken lassen, verzagen; - a qd., s. jm. anvertrauen, s. jm. ganz unterwerfen; se del venire i' m'abbandono, *D.* wenn ich in Bezug auf das Kommen mich füge; -rsi al giuoco, s. dem Spiele ergeben; -rsi alla fuga, s. auf die Flucht machen, fliehen; -rsi alla speranza, s. der Hoffnung hingeben, hoffen.

Abbandonatamente, } *avv.* ohne
Abbandonevolmente, } Rücksicht, ohne Zurückhaltung, unanstandsam, rückhaltslos; unordentlich, nachlässig, unbedachtsam.

Abbandonato, *agg.* wüst, öde, einsam, verlassen; gli Abbandonati, die ausgesetzten Kinder, *n. pl.*; Findelhaus (in Florenz), *n.*

Abbandono, *m.* Verlassung, *f.* Verlassenheit, *f.* Ueberlassung, *f.*; (giur.) Begebung seiner Rechte, *f.*; Erschlaffung (der Glieder), *f.*; Hingabe an Gott, *f.*; (com.) Abandon, *m.*; lasciare, porre, mettere in -, verlassen, aufgeben; tenere in -, in Unordnung ob. unordentlich halten; lasciar tutto in -, alles stehen und liegen lassen.

Abbarbagliare etc. V. abbagliare etc.

Abbarbarsi, *v. r.* Wurzel fassen, wurzeln; *fig.* s. festsetzen, s. einwurzeln.

Abbarbicarsi, *v. r.* s. einwurzeln, s. festklammern; s. festsetzen; s. an etw. klammern; *fig.* Kraft ob. Festigkeit gewinnen.

Abbarcare, *v. a.* aufhäufen, aufspeichern. [sperren.

Abbarrare, *v. a.* verrammeln, ver-

Abbaruffamento, *m.* Verwirrung, *f.* Wirrwarr, *m.* Unordnung, *f.* Handgemenge, *n.*

Abbaruffare, *v. a.* verwirren, in Unordnung bringen, durcheinanderbringen; (d. Haare) zerzausen; -rsi, s. raufen, s. prügeln, ins Handgemenge kommen; stürmisch, unruhig werden (vom Meere).

Abbaruffata, *f.* } Handgemenge, *n.*
Abbaruffio, *m.* } Rauferei, *f.* Wirrwarr, *m.* Unordnung, *f.*

Abbassagione, *f.* V. abbassamento.

Abbassamento, *m.* Senken, Abtragen (einer Mauer); Herunterlassen, Herablassen, *n.*; (mus.) Sinkenlassen der Stimme, *n.*; Sinken, Fallen (des Wasserstandes), *n.* Abnahme (der Temperatur), *f.* Abschlag, *m.* Sinken (des Preises), *n.*; *fig.* Verfall, *m.* Sinken, *n.* Abnahme; Demüthigung, Erniedrigung, Herabsetzung, *f.*; (chir.) - della cateratta, Staaroperation durch Herabdrücken, *f.*

Abbassare, *v. a.* niedriger machen, herablassen, senken; *fig.* demüthigen, erniedrigen, verkleinern, herunterseßen, mäßigen, niederschlagen; *v. n.* sinken, fallen (vom Wasserstand); -rsi, s. senken, niedriger werden; s. legen, nachlassen (vom Winde); *fig.* s. demüthigen, s. erniedrigen; - le armi, die Waffen strecken; - il capo, la fronte, das Haupt neigen, die Stirn senken, s. neigen; *fig.* s. ergeben, s. fügen; - gli occhi, die Augen niederschlagen; (mar.) - le vele, die Segel streichen; (mus.) - il suono, den Ton niedriger stimmen; - un muro, eine Mauer abtragen; - il prezzo, den Preis herabsetzen; il giorno abbassa, der Tag neigt s.; il vento abbassa, der Wind legt s.; la febbre è abbassata, das Fieber hat nachgelassen; far - le corna, o la cresta a qd., jm. den Hochmuth austreiben.

Abbassatore, *m.* (anat.) Niederziehmuskel, *m.*

Abbasso, *avv.* u. *prp.* unten, herunter; più -, weiter hinunter, weiter unten; giù - il monte, den Berg hinunter; stanze d'-, *f. pl.* Zimmer im Erdgeschoß, *n. pl.*

Abbastanza, *avv.* genug, genügend, reichlich, hinlänglich, zur Genüge; essere -, hinreichen, genügen.

Abbastonare, *v. a.* prügeln.

Abbataccchiare, *v. a.* herunterschlagen (v. Früchten); -rsi, s. stoßen, gegen die Wand rennen.

Abbate, V. abate.

Abbattenza, *f.* Antreffen, Begegnen, Zusammenstoßen, *n.*; per -, zufällig, aus Zufall.

Abbattere, *v. a.* herunterschlagen, niederwerfen, zu Boden werfen, umreißen, umstürzen; (einen Baum) fällen; abziehen (v. einer Summe); herunterlassen (Gardinen, Vorhänge ꝛc.); *fig.* niederschlagen, schwächen, zu Boden werfen; demüthigen, überwältigen, besiegen; - l'uscio, la finestra, die Thür, das Fenster anlehnen; -rsi (in qd., in qc.), zufällig treffen, begegnen; auf etw. stoßen; *v. imp.* s. zufällig ereignen; verzagen; den Muth verlieren; se e' s'abbattesse, wenn es s. zufällig ereignete, wenn es der Zufall wollte; -rsi bene, male, gut, schlecht ankommen (bei einem Kauf, einer Heirath ꝛc.).

Abbattifieno, *m.* Heuluke, *f.*

Abbattimento, *m.* Niederschlagen, Niederwerfen, *n.* Mattigkeit, Entkräftung, Niedergeschlagenheit; Muthlosigkeit; Verzagtheit, *f.* Kampf, *m.* Handgemenge, *n.*; per -, aus Zufall, zufällig.

Abbattuta, *f.* V. abbattimento; (mil.) Verhau, *m.*

Abbatuffolare, *v. a.* verwirren, untereinandermengen, zerknittern, in Unordnung bringen; -rsi, handgemein werden, s. raufen.

Abbazia, *f.* Abtei, *f.* [fen.

Abbaziale, *agg.* zur Abtei gehörig, äbtlich. [buch, *n.* Fibel, *f.*

Abbecedario, *m.* A-b-c, *n.* A-b-c-

Abbellare, V. abbellire.

Abbellimento, *m.* Verschönerung, *f.* Ausschmückung, *f.* Schmuck, *m.* Betrug, betrügerische Reiz, *m.* Zusatz, *m.*; (mus.) Coloratur, *f.*

Abbellire, *v. a.* verschönern, ausschmücken, *v. n.* gefallen, angenehm sein; -rsi, s. schmücken; - di qc., reichlich, nach Belieben v. etw. nehmen; c'è da -rsi, es ist Ueberfluß davon vorhanden.

Abbellitura, *f.* V. abbellimento.

Abbenchè, *cong.* obgleich, obwol.

Abbendare, V. bendare.

Abbergo, *v. fam.* für albergo.

Abbertescare, *v. a.* mit Fallbrücken ob. Fallthürmen versehen, befestigen.

Abbeverare, *v. a.* (Vieh) tränken; einschläfern, schläfrig machen (v. Wein); - un prato, eine Wiese bewässern; (mar.) - una nave, ein Schiff wässern, prüfen, ob ein Schiff leck ist; - qd. di qc., jm. reichlich v. einer Sache geben, j. womit überschütten; -rsi, s. satt trinken, seinen Durst stillen.

Abbeveraticcio, } *m.* Neige, Bart-
Abbeverato, } neige, *f.*

Abbeveratojo, *m.* Futter-, Saufstrog, *m.* Tränke, *f.* Schwemme (des Viehs) *f.* Saufnäpfchen (der Vögel), *n.*; (mil.) Mörtelfuge, *f.* Astbruch, *m.*

Abbeville, (geogr.) Abbeville.

Abbì, *m.* Alphabet, *n.*

Abbiabbe, *m.* Buchstabiren, Lautiren, *n.* A-b-c, *n.*

Abbiaccare, *v. a.* zusammendrücken, zerknittern.

Abbiadare, *v. a.* mit Hafer füttern; -rsi, s. v. Hafer nähren.

Abbicare, *v. a.* aufhäufen, aufschichten; -rsi, s. anhäufen, s. ansammeln, s. zusammenkauern.

Abbicci, *m.* A-b-c, Alphabet, *n.* Fibel, *f.*; essere all'-, bei den Anfangsgründen sein; non sapere l'-, sehr dumm sein.

Abbientare, *v. a. V. A.* befähigen, tauglich machen.

Abbiente, *agg.* wohlhabend; fähig, tauglich, geschickt; gli abbienti, die wohlhabenden Klassen.

Abbiettare, I. *v. a.* (V. bietta) mit Keilen befestigen, einkeilen; schärfen, spitzen.

Abbiettare, II. *v. a.* (V. abietto) verächtlich machen, erniedrigen; -rsi, s. verächtlich machen, s. erniedrigen.

Digitized by Google

Abbietto etc. V. abietto etc.
Abbiezione, V. abiezione.
Abbigliamento, *m.* Kleidung, *f.* Putz, Schmuck, *m.* Garnirung, *f.*
Abbigliare, *v. a.* ankleiden; zieren, putzen, schmücken; -rsi, ſ. ankleiden, ſ. putzen, ſ. schmücken, ſ. schön machen. [Tracht, *f.*
Abbigliatura, *f.* Ankleiden, *n.*
Abbinare, *v. a.* paaren, gleich u. gleich zuſammenlegen.
Abbinatura, *f.* (cart.) Ausſondern des Papiers, *n.*
Abbindolamento, *m.* Betrug, *m.* Hintergehen, *n.* Verwirrung, *f.* Irrthum, *m.*
Abbindolare, *v. a.* Garn über die Windel legen; *fig.* betrügen, hintergehen; -rsi, ſ. verwirren, in Verwirrung kommen.
Abbindolatore, *m.* -trice, *f.* Betrüger, *m.* -in, *f.*
Abbindolatura, *f.* Betrügerei, Verwirrung, *f.* [Henne).
Abbioccare, *v. n.* glucken (v. der
Abbiosciare, *v. n.* -rsi, fallen, umſinken, hinſinken, ſ. hinſtrecken; *fig.* verzagen, den Muth ſinken laſſen; welken, welk werden (v. Pflanzen).
Abbirruciarsi, *v. r.* ſ. raufen, ins Handgemenge kommen.
Abbirruccio, *m.* Rauferei, *f.*
Abbisognante, *agg.* hülfsbedürftig.
Abbisognare, *v. n.* nöthig ſein, müſſen; *v. a.* nöthig haben, bedürfen. [vole etc.
Abbisognevole etc. V. bisogne-
Abbisso, V. abisso.
Abbittare, *v. a.* (mar.) das Ankertau (an den Bätingshölzern) befeſtigen.
Abbiura etc. V. abjura etc.
Abboccamento, *m.* Zuſammenkunft, Unterredung; *f.* Mündung, *f.* Einmünden, *n.* (eines Gefäßes in ein anderes); (mil.) feindliche (unerwartete) Zuſammentreffen, *n.*
Abboccare, *v. a.* mit dem Munde nehmen, mit den Zähnen faſſen, anbeißen; zum Munde führen, an den Mund ſetzen; begehren, nach etw. verlangen; - un vaso, ein Gefäß bis an den Rand füllen; -rsi, ſ. unterreden, etw. beſprechen; zuſammenkommen, ſ. treffen; handgemein werden, aneinander gerathen; ineinanderpaſſen, münden, zuſammenſtoßen.
Abboccato, *agg.* bis an den Rand gefüllt; gierig, gefräßig; uomo -, Vielfraß, *m.*; vino -, liebliche, milde Wein, *m.*; questo vino ha dell' -, dieſer Wein ſchmeckt lieblich. [nung, *f.*
Abboccatojo, *m.* Mündung, Oeff-
Abboccatura, *f.* Mündung, *f.* Dille, *f.*; Fenſterkreuz, *n.*
Abbocconare, *v. a.* zerbröckeln, zerkrümeln; in einem Biſſen aufeſſen. [tauchen, anfeuchten.
Abbombare, *v. a.* tränken, ein-
Abbominábile etc. V. abominabile etc.
Abbonacciamento, *m.* (mar.) Meeresſtille, Ruhe, *f.*
Abbonacciare, *v. a.* ſtillen, beruhigen, beſänftigen, mäßigen, verſöhnen; *v. n.* e -rsi, ſ. beruhigen, ruhig werden (vom Meere); ſ. legen (vom Winde).
Abbonamento, *m.* Verbeſſerung, *f.*; (com.) Anerkennen, Abrechnen (einer Schuld), Genehmigen, Geltenlaſſen (einer Summe), *n.* Abonnement, *n.*
Abbonare, *v. a.* verbeſſern, gut machen; (com.) eine Rechnung billigen, anerkennen; genehmigen, gelten laſſen; abziehen, abrechnen (v. einer Schuld); -rsi, ſ. abonniren; ſ. mildern, ſ. mäßigen (v. der Temperatur).
Abbonato, *m.* Abonnent, *m.*
Abbonazzare, V. abbonacciare.
Abbondare etc. V. abondare etc.
Abbonire, *v. a.* beruhigen, beſänftigen, beſchwichtigen; - un terreno, ein Land urbar machen; -rsi, ſ. beruhigen.
Abbordabile, *agg.* umgänglich, zugänglich, geſellig.
Abbordággio, *m.* (mar.) Entern, *n.* Ueberſegeln, Anlegen, Gegeneinanderprallen, *n.*
Abbordare, *v. a.* (mar.) entern; zuſammenſtoßen; an Bord legen, anſegeln, anlegen; - qd., ſ. jm. nähern, an j. herantreten; -rsi, (mar.) aufeinandertreiben.
Abbordo, *m.* (mar.) Anlegen, Anbordlegen, *n.* Angriff eines feindlichen Schiffes, *m.* Anlandung, *f.*; *fig.* Redſeligkeit, *f.*; andare all' -, ſ. nähern, nahe kommen; (mil. u. mar.) angreifen; uomo di facile, di difficile -, leicht, ſchwer zugängliche, (ſchroffe) Menſch, *m.*; uomo di molto (grande) -, große Schwätzer, *m.*; in sul primo -, di primo -, gleich anfangs, von vorn herein.
Abbordone, *m. fam.* Schwätzer, *m.*
Abborracciamento, *m.* Haſt, Uebereilung; Pfuſcherei, *f.*
Abborracciare, *v. a.* mit Scherwolle anfüllen; *fig.* mit unnützen Dingen füllen; obenhin machen, pfuſchen; *fam.* ſ. betrinken; übermäßig eſſen; -rsi, ſ. verwirren.
Abborracciatamente, *avv.* obenhin, nachläſſig.
Abborraccione, *m.* Pfuſcher, *m.*
Abborrare, *v. a.* mit Scherwolle anfüllen; *fig.* mit unnützen Dingen anfüllen.
Abborrire, V. aborrire etc.
Abbottarsi, *v. r. fig.* ſ. aufblähen.
Abbottinamento, *m.* Ausplündern, *n.* Plünderung, *f.* Aufſtand, *m.* Empörung, *f.*
Abbottinare, *v. a.* plündern; (con qd.) die Beute theilen; -rsi, ſ. auflehnen, ſ. empören.
Abbottinatore, *m.* Aufrührer, Aufwiegler, *m.*
Abbottonare, *v. a.* zuknöpfen; uomo abbottonato, zugeknöpfte, verſchloſſene Menſch, *m.*
Abbottonatura, *f.* Reihe Knöpfe, Knopfreihe, *f.*
Abbozzamento, *m.* Skizziren, *n.* Skizze, *f.* Entwurf, *m.*
Abbozzare, *v. a.* einen Entwurf machen, entwerfen, ſkizziren, aus dem Gröbſten arbeiten; muro abbozzato, Mauer mit vorſpringenden Verzierungen, *f.*; persona abbozzata, verwachſene Perſon, *f.*
Abbozzata, *f.* V. abbozzo, dare un' -, auf etw. hindeuten, etw. andeuten.
Abbozzaticcio, *agg.* oberflächlich entworfen, aufgezeichnet, angedeutet; *fig.* unreif.
Abbozzatore, *m.* der eine Skizze, einen Entwurf macht.
Abbozzatura, *f.* Entwurf, Plan; Umriß, *m.* Skizze, *f.*; in -, im Umriß, im Entwurf, unvollkommen, unvollſtändig.
Abbozzolarsi, *v. r.* ſ. einſpinnen (v. Inſekten); ſ. zuſammenballen, Klümpchen bilden (vom Mehl).
Abbracciaboschi, *m.* (bot.) Geißblatt, *n.* Jelängerjelieber, *m.*
Abbracciafusto, *agg.* (bot.) ſtengelumfaſſend. [Umarmen, *n.*
Abbracciamento, *m.* Umarmung, *f.*
Abbracciare, *v. a.* umarmen, mit den Armen umſchlingen, umfaſſen, umſchließen, umklammern, umranken; *fig.* an-, unter-, übernehmen; begünſtigen, beſchützen; erwählen; enthalten, begreifen, in ſ. aufnehmen; ſ. erſtrecken (über); - coll' occhio, überſehen, überblicken; - colla mente, auffaſſen; - lo stomaco, den Magen ſtärken; - la causa di qd., js. Partei ergreifen; - un partito, einen Entſchluß faſſen; - un consiglio, einem Rathe folgen, einen Rath annehmen; - l' occasione, die Gelegenheit ergreifen, benutzen; - uno stato, una professione, einen Stand ergreifen, ſ. einem Stande widmen; - una religione, eine Religion annehmen; *prov.* chi troppo abbraccia, meno stringe, wer zu viel beginnt, vollendet nichts, wer alles thun will, thut nichts ordentlich; abbraccerebbe questo mondo e quell' altro, er möchte alles mitmachen oder alles mitnehmen; (im Briefſtil) l' abbraccio di cuore od. caramente l'abbraccio, ich grüße Sie herzlich.
Abbracciata, *f.* V. abbraccio.
Abbracciatoje, *f. pl.* kleine Zange der Goldſchmiede, *f.*
Abbracciatutto, *m.* Factotum, *n.* j. der ſ. in alles miſcht, der alles unternimmt.
Abbráccio, *m.* Umarmung, *f.*; dare un - a qd., j. umarmen, küſſen.
Abbraccioni, *avv.* umarmend, mit einer Umarmung.
Abbraciare, } *v. a. V. A.* entzünden,
Abbragiare, } anzünden, zu glühenden Kohlen verbrennen; *fig.* entflammen, entzünden.
Abbrancare, I. *v. a.* (V. branca) mit den Krallen packen, heftig ergreifen; -rsi a qc., ſ. an etw. klammern.
Abbrancare, II. *v. a.* (V. branco) zuſammenſcharen, (die Heerde) zuſammentreiben.
Abbreviamento, *m.* Verkürzung, Abkürzung, *f.* Abriß, Auszug, *m.* Compendium, *n.*
Abbreviare, *v. a.* kürzen, ab-, verkürzen, kurz zuſammenfaſſen; per abbreviarla, um es kurz zu faſſen od. zu machen, kurz u. gut, ſchließlich.
Abbreviativo, *agg.* verkürzend, Abkürzungs...; -, *m.* Verkürzung, *f.*
Abbreviatore, *m.* Verkürzer, Verfertiger eines Auszuges; Abreviator, *m.* (römiſcher Beamter).

Digitized by Google

Abbreviatura, } *f.* Ab-, Verkür-
Abbreviazione, } zung, *f.* Auszug (aus einem Werke), *m.* Compendium, *n.* Abriß, *m.*; con -, abgekürzt, verkürzt.

Abbrezzare, *v. n.* v. der Kälte, dem Winde durchschauert werden, vor Kälte schauern.

Abbriccágnolo, *m.* (nat.) Grünspecht; Haken, Nagel, *m.*; *fig.* Anhalt, *m.* Anhaltepunkt; Trugschluß, *m.*

Abbriccare, *v. a.* schleudern; - un colpo, una bastonata, einen Schlag, eine Tracht Prügel versetzen; -rsi, klettern, klimmen, s. anklammern, s. festhalten.

Abbricchino, *m.* rechthaberische Mensch, Zänker, *m.* j. der s. durchzuschlagen weiß.

Abbriccico, *m.* Trugschluß; Unsinn, *m.*; abbriccichi! Possen!

Abbrigliamento, *m.* Pferdegeschirr, *n.* [zäumen.

Abbrigliare, *v. a.* zäumen, auf-

Abbrivare, *v. n.* (mar.) vom Lande abstoßen, in See stechen; abbriva! fahrt! vorwärts!

Abbrividare, } *v. n.* vor Kälte
Abbrividire, } schauern, frösteln, starren; *fig.* schaudern, zusammenfahren.

Abbrivo, *m.* (mar.) volle Lauf eines Schiffs; prendere, pigliar l' -, mit vollen Segeln abfahren, schnell absegeln; *fig.* einen starken Ansatz nehmen (bes. beim Sprechen).

Abbronciare, *v. n.* maulen, ein finsteres Gesicht machen.

Abbronzacchiare, *v. a.* an der Oberfläche versengen, leicht rösten, bräunen.

Abbronzamento, *m.* Sengen, Versengen, *n.* Brennen, *n.* Bräunen, Verbrennen (durch die Sonnenglut).

Abbronzare, *v. a.* an der Oberfläche versengen; sengen, verbrennen, bräunen (durch die Sonnenstrahlen).

Abbronzatello, } *agg.* leicht ver-
Abbronzaticcio, } sengt, gebräunt.

Abbronzatura, *f.* V. abbronzamento.

Abbronzire, V. abbronzare.

Abbrostire, }
Abbrostolire, } *v. a.* rösten.

Abbrostitura, *f.* Rösten, *n.*

Abbruciábile, *agg.* verbrennbar.

Abbruciacchiare, leicht (an der Oberfläche) sengen.

Abbruciaforì, *m.* (mil.) Locheisen, *n.* [Brand, *m.*

Abbruciamento, *m.* Verbrennen, *n.*

Abbruciare, *v. a.* brennen, versengen; *v. n.* vor Hitze glühen; -rsi, vom Feuer verzehrt werden; essere abbruciato di denari, ganz abgebrannt, bettelarm sein.

Abbruciaticcio, *agg.* leicht versengt; angebrannt riechend; puzzar di -, angebrannt riechen.

Abbrumato, *agg.* (mar.) von Würmern zerfressen, wurmstichig.

Abbrunamento, *m.* Schwärzen, Bräunen, *n.*

Abbrunare, *v. a.* schwärzen, bräunen; *v. n.* braun werden; -rsi, Trauer anlegen, s. schwarz kleiden.

Abbrunire etc. V. abbrunare.

Abbruscare, } *v. a.* rösten, bren-
Abbrustiare, } nen, sengen.

Abbrustolare, } *v. a.* rösten, sen-
Abbrustolire, } gen, bräunen.

Abbrustolita, *f.* leichte Bräunen, Rösten, *n.*; dare un' -, ein wenig rösten.

Abbrutimento, *m.* Rohwerden, *n.*

Abbrutire, *v. a.* zum Thier machen; -rsi, thierisch, roh werden.

Abbruttire, *v. a.* häßlich machen, verunstalten; *v. n.* u. -rsi, häßlich werden.

Abbucinare, V. bucinare.

Abbujamento, *m.* Verdunkeln, *n.* Verdunkelung, *f.*

Abbujare, *v. a.* verfinstern, verdunkeln, verbergen; *fam.* vertuschen, todtschweigen; - la vita, s. der Welt entziehen; -rsi, s. verfinstern, dunkel werden; *fig.* traurig, finster werden.

Abbuono, *m.* (com.) Anerkennung einer Schuld; Entschädigung, *f.*

Abburattajo, *m.* Beutler, *m.*

Abburattamento, *m.* Durchsieben, Beuteln (des Mehls), *n.*

Abburattare, *v. a.* (Mehl) beuteln, durchsieben, durcheinanderschütteln; *fig.* streng aussondern, genau abwägen; *v. n.* schwatzen; - qd., j. anführen, hintergehen, ärgern, zum Besten haben; - qd. dall' uno all' altro, j. v. einem zum andern, v. Herodes zu Pilatus schicken; - le parole, die Worte abmessen; parola abburattata, von der Akademie der Crusca aufgenommene Wort, *n.*; -rsi, s. sträuben, s. drehen und wenden, s. verwirren.

Abburattatore, *m.* Beutler, *m.*

Abbuzzirsi, *v. r.* s. bewölken, trübe werden; s. den Magen überladen.

Abderita, *m.* Abderit, Bewohner v. Abdera; *fig.* Schöppenstädter, *m.*

Abdicare, *v. n.* abdanken, entsagen, verzichten (auf etw.); niederlegen.

Abdicazione, *f.* Abdankung, Entsagung, Niederlegung, *f.* Aufgeben, *n.*

Abdómine, V. addomine.

Abduttore, V. adduttore.

Abduzione, V. adduzione.

Abecedário, V. abbecedario.

Abelardo, (nome) Abälard.

Abele, }
Abelle, } (nome) Abel.

Abelmosco, *m.* (bot.) Bisamstrauch, *m.*

Abena, *f. V. A.* Zügel, *m.*

Abendue, V. ambedue.

Aberdónia, (geogr.) Aberdeen.

Aberrare, *v. n.* abirren, abweichen.

Aberrazione, *f.* (astr.) Abirrung, Abweichung, *f.* Zerstreuung der Lichtstrahlen; Verirrung, *f.* Irrthum, *m.*; - mentale, Geistesabwesenheit, *f.*

Abesto, *m.* (min.) Asbest, *m.*

Abetaja, *f.* Tannenwald.

Abete, } *m.* Tanne, *f.* Tannen-
Abeto, } baum, *m.*; *fig.* Schiff; Ruder, *n.* Lanze, *f.*; - bianco, Weiß-, Silber-, Edeltanne, *f.*; - rosso, Fichte, Roth-, Pechtanne, *f.*

Abetella, *f.* Tannenstamm, *m.*; (mil.) Klettermast, Stützbalken, *m.*

Abetina, *f.* Tannenwald, *m.*

Abetino, *agg.* v. Tannenholz.

Abezzo, V. abete.

Abiático, *m.* Urenkel, *m.*

Abietto etc. V. abjetto etc.

Abiga, *f.* (bot.) Jelängerjelieber, *m.*

Abigeato, *m.* Viehraub, *m.*

Abigeo, *m.* Viehdieb, *m.*

A'bile, *agg.* fähig, gewandt, geschickt, tauglich, tüchtig, geeignet, geübt, erfahren; (mil.) brauchbar (v. Rekruten).

Abilità, *f.* Geschicklichkeit, *f.* Geschick, *n.* Gewandtheit, Tauglichkeit, Fähigkeit, Tüchtigkeit, Erfahrenheit; Kühnheit, Verwegenheit; (mil.) Brauchbarkeit, *f.*; avere l' - di far qc., im Stande sein etw. zu thun; dreist genug sein, die Dreistigkeit haben etw. zu thun; far - a qd. di qc., jm. die Erlaubniß zu etw. geben.

Abilitare, *v. a.* befähigen, berechtigen; für fähig erklären, fähig, tauglich, geschickt machen; -rsi, s. habilitiren.

Abilitazione, *f.* Befähigung, Berechtigung, Anerkennung der Tüchtigkeit, *f.*

Abimelecco, (nome) Abimelech.

Abisognare, V. abbisognare.

Abissare, *v. a.* in den Abgrund stürzen, versenken. [Habesch, *n.*

Abissínia, *f.* (geogr.) Abyssinien, *m.*

Abisso, *m.* Abgrund, *m.* grundlose Tiefe, Kluft; Hölle, *f.* Höllenschlund, *m.*; *fig.* Verderben, *n.*; andare in -, zu Grunde gehen, untergehen; esser sull' orlo dell'-, am Rande des Abgrundes stehen.

Abitábile, *agg.* bewohnbar.

Abitácolo, *m.* Wohnung, *f.* elende Wohnort; Behälter (für Thiere),

Abitággio, *m.* } [*m.*
Abitagione, *f.* } V. abitazione.

Abitamento, *m.*

Abitante, *m.* Einwohner, Bewohner, *m.*

Abitare, *v. n.* wohnen; *v. a.* bewohnen, beiwohnen; bevölkern.

Abitato, *m.* Wohnort, *m.* Wohnung, *f.* Aufenthalt, Aufenthaltsort, *m.*

Abitatore, *m.* -trice, *f.* Bewohner, Einwohner, *m.* -in, *f.*

Abitazione, *f.* Wohnung, *f.* Wohn-, Aufenthaltsort, Haus, *m.* Behausung, *f.* Quartier, *n.*

Abitino, *m.* Kleidchen, *n.* Skapulier, *n.*

A'bito, *m.* Kleid, Gewand, *n.* Kleidung, Tracht, *f.* Anzug, *m.* Kutte, *f.* Mönchskleid, Ordenskleid, *n.*; Gewohnheit, Gewöhnung, Uebung, Praxis, Fertigkeit, *f.*; (med.) Leibes-, Körperbeschaffenheit, Haltung, *f.* Anstand, *m.*; buoni, cattivi abiti, *pl.* gute, schlechte Sitten, *f. pl.*; far l' -, s. gewöhnen; prendere, vestire l' -, Mönch werden; spogliare l' -, das Mönchsleben aufgeben; *prov.* l' non fa il monaco, das Kleid macht nicht den Mann, der Schein trügt.

Abituale, *agg.* angewöhnt, gewohnt, zur Gewohnheit geworden, eingewurzelt; anhaltend; -lmente, aus od. nach Gewohnheit; in gewohnter Weise.

Abituare, *v. a.* gewöhnen; -rsi a qc., s. an etw. gewöhnen, etw. gewohnt werden.

Digitized by Google

Abituatezza, *f.* Gewohnheit; Angewohnheit, *f.*
Abituato, *agg. V. A.* gleich gekleidet, gleich in der Kleidung, *D.*
Abitúdine, *f.* Gewohnheit; Beschaffenheit; Art und Weise; Fähigkeit, Anlage, Neigung, *f.*
Abituro, *m.* armselige Wohnung, Hütte, *f.*
Abjettare, *v. a.* verächtlich machen, erniedrigen; -rsi, ſ. erniedrigen, ſ. verächtlich machen.
Abjetto, *agg.* verworfen, verächtlich, niedrig, gemein.
Abjezione, *f.* Verworfenheit, Niedrigkeit, Gemeinheit, *f.*; -d'animo, Feigheit, *f.* [Entſagung, *f.*
Abjura, *f.* Abſchwörung, eidliche
Abjurare, *v. a.* abſchwören, ſ. losſagen (v.), verlaſſen, widerrufen, zurücknehmen, verleugnen, für immer entſagen.
Abjurazione, V. abjura.
Ablaqueare, *v. a.* behacken, aufhacken, (Bäume) umgraben, einen Erdkranz um einen Baum aufwerfen.
Ablasmare, *V. A.* V. biasimare.
Ablasto, *agg.* (bot.) nicht keimend.
Ablativo, *m.* (gram.) Ablativ, *m.*
Abluente, *agg.* (med.) reinigend, abführend; -, *m.* reinigende Mittel, *n.*
Abluzione, *f.* (med.) Einſpritzen, Filtriren, Reinigen, *n.*; (teol.) Abwaſchung, Ablution, relig. Reinigung, *f.*
Abnegare, *v. a.* verleugnen, entſagen; - se medesimo, ſ. ſelbſt verleugnen.
Abnegazione, *f.* Verleugnung, Entſagung, Aufopferung; - di se stesso, Selbſtverleugnung, *f.*
Abolíbile, *agg.* abſchaffbar, tilgbar, aufzuheben.
Abolire, *v. a.* abſchaffen, aufheben, abſtellen, vernichten; -rsi, zerſtört, getilgt werden.
Abolizione, *f.* Abſchaffung, Aufhebung, *f.* Abkommen, *n.* Vernichtung, *f.*
Abómaso, *m.* (nat.) vierte Magen der Wiederkäuer, Lab-, Fettmagen, *m.*
Abominábile, *agg.* verabſcheubar, verabſcheuungswürdig, abſcheulich, erbärmlich. [Gräuel, *m.*
Abominamento, *m.* Abſcheu,
Abominare, *v. a.* verabſcheuen.
Abominazione, *f.* Verabſcheuung, *f.* Abſcheu, Gräuel, Ekel, *m.*; fare -, Ekel erregen (v. Speiſen).
Abomínio, *m.* Verabſcheuung, *f.* Abſcheu, *m.* [bärmlich.
Abominoso, *agg.* abſcheulich, erbärmlich.
Abondamento, *m.* Ueberfluß, *m.* Menge, Fruchtbarkeit, *f.*; - di gente, Zuſammenlauf, Zulauf (von Leuten), *m.*
Abondante, *agg.* überflüſſig, reichlich, fruchtbar, einträglich; -mente, *avv.* im Ueberfluß, in Hülle und Fülle.
Abondanza, *f.* Ueberfluß, Reichthum, *m.* große Menge, *f.*; in -, in Menge, reichlich; dell'- del cuore parla la lingua, weß das Herz voll iſt, des geht der Mund über; notare o affogare nell'-, alles vollauf haben; per -, noch obendrein.
Abondanziere, *m.* Proviantverwalter, -meiſter, *m.*
Abondare, *v. n.* (di qc.) Ueberfluß an etw. haben, im Ueberfluß vorhanden ſein, reichlich verſehen ſein mit etw., reichlich zufließen; *v. a.* überſchütten; - qd. (con parole, con chiacchiere), j. mit Worten od. ſchwatzen, j. beſchwatzen.
Abondévole, V. abondante.
Abondone, *m.* Schwätzer, *m.* Großmaul, *n.*
Aborígene, *agg.* einheimiſch; gli aborigeni, *m. pl.* die Ureinwohner, *m. pl.* Stammvölker, *n. pl.*
Aborrare, V. aberrare.
Aborrimento, *m.* Verabſcheuung, *f.* Abſcheu, Widerwillen, *m.* Abneigung, *f.*
Aborrire, *v. a.* verabſcheuen; da qc., ſ. vor etw. entſetzen, Widerwillen haben; - qd., j. ſcharf verweiſen, hart tadeln, ſchelten.
Abortare, *v. a.* vor der Zeit (un-
Abortire, zeitig, zu früh) gebären; *v. n.* verkümmern (v. Pflanzen).
Aborticídio, *m.* Abtreibung der Leibesfrucht, *f.*
Abortícolo, *agg.* zu früh geboren,
Abortivo, verfrüht; unzeitig, verkümmert, unreif; -, *m.* Frühgeburt, *f.*; abtreibende Mittel, *n.*
Aborto, *m.* unzeitige, zu frühe Geburt, Früh-, Fehl-, Misgeburt, *f.*; *fig.* mislungene Arbeit, *f.*
Abrádere, *v. a.* abſcheren, abkratzen, -ſchaben.
Abragiare, V. abbracciare.
Abramare, *v. a.* heftig, ſehnlich wünſchen, verlangen.
Abramo, (nome) Abraham.
Abrasione, *f.* Abſcherung, *f.* Ausradirung v. Geſchriebenem; (med.) Abſchinden der Haut, Schwären, *n.*
Abrenunziare, V. rinunziare.
Abrile, V. Aprile.
Abro, *m.* (bot.) Abruserbſe, *f.*
Abrogare, *v. a.* (giur.) abſchaffen, aufheben; vernichten.
Abrogazione, *f.* Abſchaffung, Aufhebung; Vernichtung, *f.*
Abróstine, *m.* wilde Weintraube
Abróstino, zum Färben des Weins,
Abróstolo, *f.*; dar l'abrostino, dunkelroth färben.
Abrótano, *m.* (bot.) Hauswurz,
Abrótono, Stabwurz, *f.* Feldwermut, *m.* Eberraute, *f.*
Abrotanóide, *f.* verſteinerte Gewächs, *n.* Löcherkoralle, *f.* Polyp, *m.* [*f. pl.*
Abruzzi, *m. pl.* (geogr.) Abruzzen,
Absentare etc. V. assentare etc.
A'bsida, *f.* (arch.) Apſis, Wölbung, *f.* Bogen hinter dem Hauptaltar (in der Kirche), Chor, *m.* Baldachin (über den Reliquien der Heiligen), *m.* Reliquienkäſtchen, *n.*
A'bside, *f.* (astr.) Sonnenferne der Planetenbahn, *f.* Kehr-, Wendepunkt, *m.* (eines Planeten).
Absórbere, V. assorbire.
Abuchiro, (geogr.) Abukir.
Abusare, *v. a.* -rsi di qc., misbrauchen, täuſchen, verführen.
Abusatore, *m.* Betrüger, Verführer, *m.*
Abusione, *f.* V. abuso. (gram.) falſche Anwendung eines Wortes, Sprachwidrigkeit, *f.*
Abusivo, *agg.* misbräuchlich, widerrechtlich; ſprachwidrig.
Abuso, *m.* Misbrauch, ſchlechte Gebrauch, *m.* Irrthum, Fehler, *m.* Ungewohnheit, Unordnung, Ausſchweifung, *f.* Uebermaß, *n.*
Abútilo, *m.* (bot.) Sammetpappel, *f.* Eibiſch, *m.* [Weihe, *f.*
Abuzzago, *m.* (nat.) Buſſard, *m.*
Acácia, *f.* (bot.) Schotendorn, *m.* Akazie, *f.*
Acáico, *agg.* achäiſch; -, *m.* Achäer, *m.*
Acaja, (geogr.) Achaja.
Académia, V. accademia.
Acagiù, *m.* (bot.) Elefantenlausbaum, *m.* Mahagoni, *n.*
Acalicinee, *f. pl.* (bot.) kelchloſe Pflanzen, *f. pl.*
Acalotto, *m.* (nat.) Brachvogel (aus Mexico), *m.*
Acantábolo, *m.* (chir.) Grätenzange, Pincette, *f.* [ling, *m.*
Acantinione, *m.* (nat.) Stich-
Acanto, *m.* (bot.) Bärenklau, *f.*; (arch.) Akanthus, *n.* Blattverzierung (am Säulenknauf), *f.*
Acantotterigi, *m. pl.* (nat.) Stachelfloſſer, *m. pl.* [Chirurg, *m.*
Acanturo, *m.* (nat.) Lanzenfiſch,
Acarnánia, *f.* (geogr.) Akarnanien, *n.* [milbe, *f.*
A'caro, *m.* (nat.) Milbe, Krätz-
Acasciajo, *m.* Akazienpflanzung, *f.*
Acatalèttico, *agg.* (metr.) akatalektiſch, vollzählig; *fig.* zweifelſüchtig. [beim Schlucken, *f.*
Acatáposi, *f.* (med.) Schwierigkeit
Acate, *m.* Achat, *m.*
Acattólico, *agg.* nichtkatholiſch.
Acáule, *agg.* (bot.) ungeſtielt, kurzſtielig.
Acaulosia, *f.* (bot.) Stielloſigkeit, *f.*
Acázia, V. acacia.
Acca, *f.* H, *n.*; non valere un'-, nicht das Geringſte taugen; non sapere un'-, gar nichts verſtehen.
Accacchiare, V. acciaccare.
Accadémia, *f.* Akademie, Hochſchule; Geſellſchaft v. Gelehrten od. Künſtlern, *f.*; akademiſche Sitzung, *f.*; Zeichnung nach der Natur, nach Modellen, *f.* Akademieſtück, *n.* plaſtiſche Darſtellung, *f.*
Acádia, *f.* (geogr.) Akadien, Neuſchottland.
Académico, *agg.* akademiſch; -, *m.* Akademiker, Mitglied einer Akademie, *m.*
Accademista, *m.* Reitlehrer; Reit-, Fechtſchüler, *m.* [Zufall, *m.*
Accadenza, *f.* Ereigniß, *n.* Vorfall,
Accadere, *v. n.* ſ. ereignen, ſ. zutragen, geſchehen, zutreffen, vorfallen, widerfahren; - caso, ſ. Gelegenheit bieten; -rsi, paſſen, ſ. ſchicken, ſ. geziemen; non accade, es iſt nicht nöthig; es thut nichts.
Accadimento, *m.* V. accadenza.
Accaduto, *m.* Vorfall, *m.*
Accaffare, *v. a.* erſchnappen, mauſen, entreißen, gewaltſam fortnehmen. [paſſend.
Accaggente, *agg. V. A.* ſchicklich,
Accagionamento, *m.* Beſchuldigung, Anklage, *f.*
Accagionare, *v. a.* beſchuldigen, anklagen. [Ankläger, *m.*
Accagionatore, *m.* Beſchuldiger,
Accagionévole, *agg.* anklagbar.

Digitized by Google

Accagliamento, *m.* Gerinnen, Zusammenlaufen, *n.*

Accagliare, *v. a.* gerinnen machen; *v. n.* -rsi, gerinnen, zusammenlaufen, *f.* verdicken (bes. v. Milch u. Blut).

Accalappiare, *v. a.* mit Fallstricken fangen, in seine Netze locken; *fig.* bestricken, betrügen, hintergehen; -rsi, *f.* verwirren, *f.* irren.

Accalcare, *v. a.* drängen, pressen; -rsi, *f.* zusammendrängen, *f.* anhäufen.

Accaldare, *v. a.* stark erhitzen; -rsi, Seitenstechen bekommen.

Accalorare, *v. a.* erhitzen; *fig.* anspornen; -rsi, *f.* treiben, ermuntern; -rsi, *f.* erhitzen; *fig.* *f.* begeistern; entbrennen; - di sdegno, vor Unwillen od. Zorn entbrennen.

Accambiare, V. cambiare.

Accampamento, *m.* (mil.) Campiren, Lagern; Feldlager, *n.*

Accampare, *v. a.* lagern, aufstellen; - obiezioni, Einwürfe vorbringen; -rsi, *f.* lagern, *f.* niederlassen.

Accamplonare, *v. a.* in das Gemeindebuch eintragen (um Steuern aufzuerlegen).

Accamuffare, *v. a.* (V. camuffare) *fig.* verdächtig machen, in Verdacht bringen, in Ungnade bringen.

Accanalare, *v. a.* aushöhlen, auskehlen; (arch.) riefen, canneliren, rinnenförmig vertiefen.

Accanalata, } *f.* Auskehlung,
Accanalatura, } Riefe, Rinne, Cannelirung, Hohlkehle, *f.*

Accanare, *v. a.* (cacc.) die Hunde loslassen, auf das Wild hetzen; -rsi, ärgerlich, böse, zornig werden, ergrimmen.

Accanimento, *m.* Grimm, *m.* Erbitterung, Wuth; Beharrlichkeit, Ausdauer, *f.*

Accanirsi, V. accanare.

Accanito, *agg.* erbittert; erpicht, versessen (auf etw.); - al lavoro, allo studio, auf das Arbeiten erpicht; odio -, unversöhnliche Haß, *m.*

Accannatojo, *m.* (tess.) Spulenstock, *m.* [spulen, *n.*

Accannellamento, *m.* (tess.) Auf-

Accannellare, *v. a.* spulen, aufspulen; (arch.) riefen, rinnenförmig vertiefen.

Accanto, *prp.* neben, bei, zur Seite, an; accanto accanto, dicht daneben, ganz nahe bei; stare -, zur Seite stehen, gleich sein; porre -, gleichstellen, zur Seite stellen.

Accantonamento, *m.* (mil.) Einlagerung, Einquartierung der Truppen, *f.*

Accantonare, *v. a.* (mil.) Truppen einlagern, in Dörfer verlegen, einquartieren.

Accantonato, *agg.* (arch.) eckig.

Accapacciamento, *m.* Schwere, Benommenheit des Kopfes, *f.*

Accapacciare, *v. n.* -rsi, einen schweren Kopf haben, benommen sein; *f.* den Kopf beschweren.

Accapacciatura, *f.* Schwere, Benommenheit des Kopfes, *f.*

Accapare, *v. a.* zu Ende bringen, beendigen.

Accaparrare, *v. a.* einen Handel durch Handgeld abschließen; - qd., j. fest engagiren, dingen.

Accapellarsi, V. accapigliarsi.

Accapezzare, *v. a.* bearbeiten; beenden, zu Stande bringen.

Accapigliamento, *m.* Rauferei, *f.* Zank, Streit, *m.*

Accapigliarsi, *v. r.* *f.* raufen, heftig streiten, zanken.

Accapigliatore, *m.* Zänker, *m.*

Accapigliatura, *f.* V. accapigliamento.

Accapitellare, } *v. a.* (giur.) ein Buch
Accapitolare, } capitalen, mit Capitalen versehen. [nen.

Accappare, *v. a.* abschneiden, trennen

Accappatojo, *m.* Frisirmantel; Bademantel, *m.*

Accappiare, *v. a.* mit einer Schlinge befestigen, zuschnüren; in einer Schlinge fangen; *fig.* bestricken, hintergehen, fangen.

Accappiatura, *f.* Strick mit einer Schlinge; Knoten, Laufknoten, *m.*; *fig.* Betrug, Hinterhalt, *m.* Falle, *f.*

Accapponare, *v. a.* kappen; castriren, verschneiden; -rsi (la pelle), mit Gänsehaut überlaufen.

Accapponatura, *f.* Kappen, Castriren, Verschneiden, *n.* (des Geflügels).

Accappucciare, *v. a.* verkappen; -rsi, *f.* verhüllen, *f.* vermummen.

Accaprettare, *v. a.* (ein Thier) knebeln.

Accapricciare, V. raccapricciare.

Accarezzamento, *m.* Liebkosung, *f.*

Accarezzare, *v. a.* liebkosen, (sorgsam) pflegen, schmeicheln, warten, hätscheln; (art.) die letzte Hand anlegen, sorgfältig ausführen (ein Kunstwerk); - un' idea, einen Gedanken hegen; -rsi la barba, i baffi, *f.* den Bart streichen.

Accarezzativo, *agg.* schmeichlerisch; nome -, Schmeichelname, *m.*

Accarezzatore, *m.* Schmeichler, *m.*

Accarezzévole, *agg.* liebkosend, schmeichlerisch.

Accarnare, } *v. a.* in das Fleisch
Accarnire, } eindringen (mit den Klauen, Zähnen, Waffen ꝛc.); *fig.* einprägen; -rsi, tief eindringen.

Accartocciamento, *m.* Zusammenrollen in Düten, *n.*

Accartocciare, *v. a.* in Düten zusammenrollen; in Düten wickeln; zusammendrücken, -wickeln; -rsi, *f.* zusammenrollen.

Accasamento, *m.* Verheirathung, häusliche Niederlassung, *f.* Gründung eines Hausstandes; Etablirung, *f.*

Accasare, *v. a.* verheirathen; Häuser bauen; anbauen; -rsi, *v. r.* *f.* verheirathen, einen eigenen Hausstand gründen; *f.* niederlassen, *f.* etabliren.

Accascare, *v. n.* *f.* ereignen, *f.* zutragen, geschehen; angebracht sein, *f.* schicken, *f.* passen; nöthig sein.

Accasciamento, *m.* Ermattung, Mattigkeit, Kraftlosigkeit, Ohnmacht, *f.*

Accasciare, *v. a.* entkräften, schwächen, kraftlos machen; -rsi, kraftlos, schwach werden, ermatten; verzagen, muthlos werden.

Accasermare, *v. a.* in Kasernen unterbringen.

Accastellamento, *m.* (mar.) Vorder- und Hintercastell (eines Schiffes).

Accastellare, *v. a.* mit Castellen versehen; aufschichten; -rsi, *f.* verstärken, *f.* verschanzen; Zelte aufschlagen; *f.* lagern.

Accatarramento, *m.* Erkältung, *f.*

Accatarrare, *v. n.* -rsi, *f.* erkälten.

Accatastamento, *m.* Aufschichten, Anhäufen, *n.*

Accatastare, *v. a.* übereinanderschichten, aufhäufen; besteuern, Abgaben auferlegen.

Accatricchiarsi, *v. r.* *f.* verwirren (von Haaren); *fam.* *f.* verheddern.

Accattabrighe, *m.* Händelsucher, Streitstifter, Zänker, *m.*

Accattamento, *m.* Bettelei; freundliche Aufnahme; Freundschaftsbezeigung, *f.* [Buhlerin, *f.*

Accattamori, *f.* Buhlschwester,

Accattapane, *m.* Bettler, *m.*

Accattare, *v. a.* betteln, um Almosen bitten, durch Bitten erlangen; sammeln; erhalten; borgen, entlehnen; *f.* zuziehen; verschaffen; (ragioni etc.) weit herholen, vom Zaune brechen; - brighe, Streit anfangen, Händel stiften; ridurre ad -, an den Bettelstab bringen; essere (ridotto) ad -, in der äußersten Noth sein; -scuse, pretesti, Entschuldigungen, Vorwände suchen; accattarla con qd., *fam.* mit jm. anbinden.

Accattatamente, *avv.* gesucht, erzwungen, weit hergeholt.

Accattatore, *m.* -trice, *f.* Bettler, *m.* -in, *f.*

Accattatozzi, *m.* Bettler, *m.*

Accattatura, } *f.* Bettelei, *f.* Vor-
Accatteria, } gen, Leihen, Entlehnen, *n.* [(in Kirchen.)

Accattino, *m.* Almosensammler, *m.*

Accatto, *m.* Bettelei, *f.* Sammeln, *n.* Entlehnung; Auflage, Steuer, Erwerbung, *f.*; andare all' -, betteln.

Accattólica, *f.* (scherz. = accatto) andare all' -, betteln gehen.

Accattólico, *agg.* nichtkatholisch.

Accattonággio, *m.* Bettelei, *f.*

Accattone, *m.* Bettler, *m.*

Accavalcare, *v. a.* besteigen, übersteigen; - una maglia, eine Masche hinüberziehen, überholen.

Accavalciare, *v. a.* rittlings, rücklings auf etw. sitzen; - le gambe, die Beine übereinanderschlagen.

Accavalcione, } *avv.* rücklings, rittAccavalcioni, } lings; stare a -, auf etw. reiten.

Accavallare, *v. a.* quer über etw. legen; wegrücken, fortschieben; - una maglia, eine Masche herüberholen; -rsi, *f.* verschieben.

Accavallatura, *f.* Uebereinanderlegen, *n.* Verschiebung, *f.*

Accavigliare, *v. a.* aufspulen, aufhaspeln, (Seidengarn) ausringen, recken, fest zusammenbinden.

Accecamento, *m.* Blendung, Blindheit; Verstopfung, *f.*; *fig.* Verblendung, *f.*

Accecare, *v. a.* blind machen, blenden; *fig.* verblenden; (Geschriebenes, Malereien ꝛc.) auslöschen, verwischen; (Gräben, Kanäle ꝛc.) zudecken, verstopfen; (mur.) zu-

Digitized by Google

mauern; (giard.) die Triebe, Augen abbrechen, abschneiden; mit dem Metallbohrer Löcher (in Eisen ꝛc.) einbohren (um Schrauben od. Nägel hineinzuklopfen, ohne daß diese hervorragen); (mil.) versenken; -rsi, blind werden; (v. Farben) verbleichen, verschießen; ſ. verstopfen.

Accecatojo, *m.* Metallbohrer, *m.*; (mil.) Versenkkolben, *m.*

Accecatura, } *f.* Blendung, Ver-
Accecazione, } blendung, *f.* Blendwerk, *n.* Betrug, *m.* Blindheit, *f.* (mit dem Metallbohrer gemachtes) Loch, *n.*; (mil.) Versenkung, *f.*

Accédere, *v. n.* beitreten, hinzutreten, hinzukommen, ſ. nähern; *fig.* - a qc., zustimmen, einstimmen (in); billigen.

Accettare, *v. a.* mit der Schnauze aufnehmen, mit dem Rüssel, den Zähnen packen.

Acceggia, *f.* Schnepfe, *f.*; pigliar l'-, bei kalter Nacht auf der Lauer stehen.

Acceleramento, *m.* Beschleunigung, *f.* Wachsen, Zunehmen der Geschwindigkeit, *n.*

Accelerare, *v. a.* beeilen, beschleunigen; *fig.* eifrig betreiben; -rsi, ſ. beeilen; (fis.) an Geschwindigkeit wachsen, schneller werden; (mil.) passo accelerato, *m.* Geschwind-, Sturmschritt, *m.*

Accelerativo, *agg.* beschleunigend, befördernd. [muskel, *m.*

Acceleratore, *m.* (anat.) Treib-

Accellana, *f.* Art halbwollener, hanfener Stoff, *f.*

Accenciare, *v. a.* (tint.) den Eimer auswischen, reinigen (um andere Farben hineinzuthun).

Accéndere, *v. a.* anzünden; *fig.* erregen, verursachen; antreiben, anfeuern; entzünden; - una disputa, einen Streit anfangen; - un debito (una partita), eine Schuld eintragen, buchen; - un dubbio, una questione, einen Zweifel, eine Frage anregen, aufs Tapet bringen; - un' iscrizione, eine Hypothek auf js. Vermögen nehmen; -rsi, ſ. entzünden, Feuer fangen; *fig.* entbrennen, entflammen; ſ. ereifern, ſ. erhitzen; ſ. entspinnen (v. Streit); -rsi d'amore, d'ira etc., vor Liebe, vor Zorn entbrennen; -rsi in viso, erröthen, roth werden.

Accendévole, } *agg.* entzündbar.
Accendibile, }

Accendifuoco, *m.* Anzünder; Zündstock, *m.*

Accendigliolo, *m.* dürre od. kleingehackte Holz, zum Anmachen des Feuers, *n.*

Accendimento, *m.* Anzündung; *fig.* Entzündung, Entflammung, Erregung, *f.* [der; Fidibus, *m.*

Accenditojo, *m.* Zündstock; Zünd-

Accenditore, *m.* Anzünder; Laternenanzünder, *m.*

Accennamento, *m.* Wink, *m.* Zuwinken; Zeichen, Anzeichen, *n.*

Accennare, *v. a.* (qd. u. a qd.) winken, zuwinken, einen Wink geben; - qd., j. benachrichtigen, warnen; - a qc., auf etw. hindeuten, etw. berühren, auf etw. anspielen, auf etw. aufmerksam machen, etw. erwähnen; - di no, schütteln, verneinen; - di sì, nicken, bejahen; - il capo, mit dem Kopfe nicken; (di) ſ. stellen, so thun als ob; - a, Miene machen zu; (oref.) leicht entwerfen, skizziren, vorzeichnen; -rsi, ſ. zuwinken, ſ. Winke geben.

Accennatore, *m.* einer, der winkt.

Accennatura, *f.* } Wink, *m.* Zuwin-
Accenno, *m.* } ken, *n.* Benachrichtigung, *f.* Hinweis, *m.* Andeutung, *f.* Anzeichen, *n.* Warnung, *f.*

Accensare, *v. a.* auf Zins geben, als zinsbares Gut verpachten.

Accensibile, *agg.* entzündbar; *fig.* zum Zorne geneigt, reizbar.

Accensione, *f.* Entzündung, *f.*; (v. Farben) Lebhaftigkeit, Farbenfülle, *f.*; (nat.) feurige Meteor, *n.*

Accenso, *m.* Ersatz-Reservesoldat; (bei den alten Römern) öffentliche Bote, *m.*

Accenso, poet. = acceso.

Accentare, V. accentuare etc.

Accento, *m.* Accent, Ton, *m.* Hebung der Stimme, Betonung, *f.* Dialekt, *m.* fremdartige Aussprache, *f.*; *fig.* Nachdruck, Ausdruck, *m.*; Tonzeichen, *n.*; -acuto, Acutus', *m.*; -grave, Gravis`, *m.*; circonflesso, Circumflex ^, *m.*

Accentrare, *v. a.* centralisiren, im Mittelpunkte vereinigen; zusammenfassen; -rsi, ſ. im Mittelpunkte vereinigen; ſ. vertiefen.

Accentratore, -trice, *agg.* tief eindringend.

Accentuare, *v. a.* accentuiren, mit Tonzeichen versehen, betonen, (durch die Betonung) hervorheben.

Accentuazione, *f.* Betonung, Tonbezeichnung, *f.*

Accerchiamento, *m.* Umschließung, Umgebung, Einfassung, *f.* Umfang, *m.* Ausdehnung, *f.*

Accerchiare, *v. a.* umschließen, umringen, umgeben, einfassen, umfassen; fassen, enthalten.

Accerchiellare, *v. a.* mit Reifen umbinden, bereifen, in Form eines Reifens bringen.

Accercinare, *v. a.* (in Form eines Faßhutes) zusammenwickeln.

Accerito, *agg.* stark erhitzt, stark geröthet (im Gesicht).

Accerpellato, *agg.* entzündet, wund (v. den Augenlidern).

Accerrare, *v. a.* den Kamm (an der Leinwand) machen; aufwinden, spulen; haspeln; Trotdeln knüpfen; mit Fransen besetzen.

Accertamento, *m.* Vergewisserung, Gewißheit, Sicherheit, *f.*

Accertare, *v. a.* vergewissern, versichern, feststellen; -rsi, ſ. vergewissern, ſ. überzeugen, ſ. versichern.

Accertatamente, *avv.* mit voller Gewißheit, zuverlässig, unfehlbar.

Accerto, *m.* Gewißheit, Sicherheit, *f.*

Acceso (V. accendere), *agg.* entzündet; feurig, glühend, hitzig, entflammt; - in volto, erhitzt, glühend, roth; - d'ira, zornentbrannt, entflammt; - d'amore, vor Liebe brennend; colore -, sehr lebhafte Farbe; pittura accesa, mit grellen Farben gemalte Bild, *n.*; (com.) partita accesa, *f.* unbezahlte Posten, *m.*; debito -, *m.* ungetilgte Schuld, *f.*

Accessare, *v. n.* -rsi, *V. A.* aufhören, anhalten.

Accessibile, *agg.* zugänglich, umgänglich.

Accessibilità, *f.* Zugänglichkeit, Umgänglichkeit, *f.*

Accessione, *f.* Beitritt, Zutritt, *m.* Zusatz, Zuwachs, *m.* Vermehrung, *f.*; - di febbre, Fieberanfall, *m.*

Accessit, *m.* Nebenpreis, *m.* ehrenvolle Erwähnung bei Preisvertheilungen, *f.*

Accesso, *m.* Zutritt, Zugang, *m.*; (med.) Anfall, Ausbruch, *m.*; (giur.) gerichtliche Besichtigung, *f.*; *fig.* Beitritt, *m.* Zustimmung, *f.*; - libero, freie Zutritt, *m.* Ausgang, Weg, *m.*; dar - ad un luogo, zu einem Orte führen; andare all' - d' un luogo, einen Ort gerichtlich besichtigen; di facile -, leicht zugänglich; - d'ira, Zornausbruch, *m.*

Accessório, *agg.* nebensächlich, beiläufig, zugehörig; tasse accessorie, Nebengebühren, *f. pl.*; accessori, *m. pl.* Zubehör, *m.* Nebensachen, *f. pl.* Zusatz, *m.* Nebensächliche, *n.*

Accestire, *v. n.* (bot.) Büschel bilden, zur Staude werden.

Accetta, *f.* Axt, *f.* Beil, Handbeil, *n.* Streitaxt, *f.*; far la giustizia con l'-, blindlings, unüberlegt urtheilen; fatto con l'-, grob, sorglos gearbeitet; roh, ungehobelt. [stig.

Accettábile, *agg.* annehmbar, gün-

Accettamento, *m.* Annahme, Aufnahme, *f.*; senza - di persona, ohne Ansehen der Person.

Accettante, *m.* (com.) Wechselacceptant, *m.*; - e stipulante, Contrahent, *m.*

Accettare, *v. a.* annehmen, genehmigen, anerkennen, billigen, zulassen; (com.) - una cambiale, einen Wechsel acceptiren.

Accettata, *f.* Axthieb, Beilschlag, *m.*

Accettazione, *f.* Annahme, Acceptirung, *f.* Accept, *m.* Aufnahme, Billigung, *f.*; (com.) Accept eines Wechsels, *n.*; - scoperta, Blankocredit, *m.*; nella vera - del termine, in der wahren Bedeutung des Wortes.

Accettévole, V. accettábile.

Accetto, *agg.* angenehm, lieb, theuer, werth.

Accezione, *f.* Auffassung, Annahme, Bedeutung, *f.* Sinn (eines Wortes), *m.* Beachtung, Rücksicht, *f.* Ansehen, *n.*

Acchetamento, *m.* Beruhigung, *f.* Stillung, Linderung, *f.*

Acchetare, *v. a.* beruhigen, stillen, lindern, besänftigen, beschwichtigen; befriedigen, zufrieden stellen; - tumulti, risse, Unruhen, Streitigkeiten schlichten; - una rivolta, einen Aufstand dämpfen; -rsi, ſ. beruhigen, aufhören zu sprechen, schweigen, ſ. zufrieden geben (mit etwas, a qc.); ſ. legen (vom Winde); ſ. einer Schuld entledigen, eine Schuld tilgen.

Acchiantare, *v. a. V. A.* ſ. fest-

Digitized by Google

setzen, zusammenhalten; Wurzel fassen, gedeihen.

Acchiappare, *v. a.* fassen, erwischen, erhaschen, fangen, (auf frischer That) ertappen, überraschen, einholen, anführen; fare a acchiapparsi, Haschen, Greifen, Zeck spielen.

Acchiappatojo, *m.* Fallstrick, *m.* Schlinge; *fig.* List, Hinterlist, Falle, *f.*

Acchiavare, V. chiavare.

Acchiédere, *V. A.* = chiédere.

Acchinare, V. chinare.

Acchiocciolare, *v. a.* schneckenförmig winden; -rsi, ſ. zusammenkauern. [mige Windung, *f.*

Acchiocciolatura, *f.* schneckenför-

Acchitarsi, *v. r.* ſ. ausſetzen (beim Billard); acchitare il pallino, die Billardkugel fortſtoßen, ausſetzen.

Acchito, *m.* Ausſatz (beim Billard), *m.*; *fam.* di primo -, beim erſten Zuge, gleich zu Anfang.

Acchiúdere, *v. a.* umſchließen, einſchließen; beilegen, beifügen.

Acchiudimento, *m.* Einſchließung; Beklemmung, *f.*

Acchiusa, *f.* Einlage, *f.*

Acchiuso, *agg.* inliegend; qui -, hierbei, angebogen, beifolgend.

A'ccia, I. *f.* Beil, *n.* Axt, *f.*

A'ccia, II. *f.* geſponnene Hanf, Flachs, *m.* Garn, *n.* Faden, *m.* Werch, *n.*

Acciabattamento, *m.* Schuhflickerei; *fig.* Pfuſcherei, Pfuſcherarbeit, *f.*

Acciabattare, *v. a.* Schuhe flicken, ausbeſſern; *fig.* pfuſchermäßig arbeiten, pfuſchen; durcheinanderwerfen, in Unordnung bringen; -rsi, in Unordnung gerathen.

Acciabattio, *m.* Pfuſcherei, *f.*

Acciabattone, *m.* Pfuſcher, *m.*

Acciaccamento, *m.* Quetſchung, *f.*

Acciaccanoci, *m.* Nußknacker, *m.*

Acciaccare, *v. a.* quetſchen, zerquetſchen, zerſtoßen, zerklopfen, aufknacken; *fig.* niederſchlagen, ſchwächen, entkräften.

Acciaccatura, *f.* Quetſchung, *f.*

Acciacciare, *v. n.* ſ. in etw. einmiſchen, ſeine Naſe in etw. ſtecken.

Acciaccinare, *v. n.* -rsi, ſ. zu ſchaffen machen, ſ. abarbeiten.

Acciacco, *m.* Unglück, *n.* Schaden, *m.* Schmach, Beſchimpfung, Beleidigung, *f.* Unwohlſein, *n.* Schwächezuſtand, *m.* [lich.

Acciaccoso, *agg.* kränklich, ſchwäch-

Acciajare, *v. a.* mit Stahl verſetzen, verſchmelzen; Eiſen zu Stahl machen, in Stahl verwandeln. [ſtahl, *m.*

Acciaino, *m.* Wetzſtahl, Feuer-

Acciajo, *m.* Stahl, *m.*; *fig.* Dolch, Schwert, Stahl, *m.*; - di Damasco, Damaſcenerſtahl; - fuso, Gußſtahl; - ferrigno, Eiſenſtahl; d'-, ſtählern; essere d'-, eine unerſchütterliche Geſundheit haben, allen Leiden trotzen.

Acciajuolo, I. *m.* Feuerſtahl, Wetzſtahl, Meſſerſchärfer, *m.*; dar l'- a un coltello, ein Meſſer wetzen od. ſchärfen.

Acciajuolo, II. *m.* hanfene Schleier, *m.*; Hanfhändler, *m.*

Acciambellare, *v. a.* kringelförmig geſtalten.

Acciancare, *v. a.* auf etw. ſpringen, etw. überſpringen.

Acciannare, *v. n.* unüberlegt machen; ſ. abmühen, ſ. zu ſchaffen machen, ſ. Sorgen machen.

Acciapinare, *v. n.* u. -rsi, *fam.* **Acciappinare**, ſ. abarbeiten, ſ. abmühen.

Acciare, *v. a.* zerhacken, klein hacken.

Acciarino, *m.* Feuerſtahl, *m.* Feuerzeug, *n.*; (mil.) - da fucile, Flintenſchloß, *n.*

Acciaro, V. acciájo.

Acciarpamento, *m.* Pfuſcherei, *f.* Pfuſchen, *n.*

Acciarpare, *v. a.* pfuſchen; *fam.* ſudeln, durcheinanderwerfen.

Acciarpatamente, *avv.* nachläſſig.

Acciarpatore, **Acciarpone**, *m.* Pfuſcher, *m.*

Acciarpio, *m.* Gepfuſche, *n.*

Accidentale, *agg.* zufällig, unweſentlich, nebenſächlich; (mus.) segni accidentali, *m. pl.* Nebenvorzeichnungen, *f. pl.*

Accidentalità, *f.* Zufälligkeit, *f.*

Accidentato, *agg.* vom Schlage getroffen od. gerührt.

Accidente, *m.* Zufall, Vorfall, Unfall, *m.* unvorhergeſehene, zufällige Ereigniß, *n.* zufällige Erſcheinung, *f.*; (gram.) Endung, Ableitung eines Wortes, *f.*; (med.) Krankheitsſymptom, Anzeichen, *n.* Ohnmacht, *f.* Schlaganfall, Schlag, *m.*; (mus.) Nebenvorzeichnung, *f.*; per -, zufällig, aus Zufall, v. ungefähr; -! *int.* verwünſcht! verdammt!

Accidentoso, *agg.* plötzlich, unvermuthet, unerwartet, unglücklich (beſ. von Krankheiten).

Accidenza, *f.* V. accidente.

Accídia, *f.* Verdroſſenheit, *f.* Ueberdruß, *m.* Trägheit, *f.*; far venir l'-, Ekel erregen. [werden.

Accidiare, *v. n.* verdroſſen, träge

Accidioso, *agg.* verdroſſen, träge, unluſtig zur Arbeit.

Accigliamento, *m.* Runzeln, Stirnrunzeln, finſtere Geſicht, *n.*; *fig.* Traurigkeit, *f.*

Accigliare, *v. a.* (falc.) den Raubvögeln die Augenlider zuſammennähen (um ſie zu zähmen), blenden; -rsi, die Stirn runzeln, Falten ziehen, ein finſteres Geſicht machen, mürriſch ausſehen; fronte accigliata, faltige Stirn, *f.*; viso accigliato, finſtere, zornige Geſicht, *n.*

Accigliónare, *v. a.* Erde aufwerfen, einen Damm ꝛc. aufwerfen.

Accignere, *v. a.* umgürten; - la spada, l'arme, das Schwert, die Waffen anlegen; -rsi (a qc.), ſ. rüſten, ſ. bereiten, ſ. anſchicken (zu), ſ. an etw. machen.

Accignimento, *m.* Rüſtung; *fig.* Vorbereitung, *f.*

Accileccare, *v. a.* necken, foppen, hinhalten; ſchmeicheln; locken, verführen.

Accimare, *v. a.* an der Spitze abſchneiden, köpfen, kappen; *v. n.* in die Höhe ſchießen, wachſen.

Accincigliare, *v. a.* mit Troddeln od. Franſen beſetzen, verzieren.

Accincignare, *v. a.* aufſchürzen, aufnehmen (das Kleid); zerknittern; *fam.* zerknautſchen; -rsi, ſ. aufſchürzen, die Kleider aufnehmen.

Accingere, V. accignere.

Accintolare, *v. a.* (lan.) eine Leiſte am Stoffe laſſen (beim Färben).

A'ccio, *avv.* (= avaccio) *V. A.* ſchleunig; o tardi o -, entweder vorher od. nachher, früh od. ſpät.

A'ccio, *agg.* garſtig.

Acciò, *cong.* darum, deshalb, dazu.

Acciocchè, **Acciò che**, *cong.* damit, auf daß, weil.

Acciocchito, *agg.* vom Schlafe betäubt, ſchlaftrunken.

Acciocco, *agg.* (bot.) viola acciocca, *f.* Art Veilchen, *f.*

Acciottolare, *v. a.* mit Kieſelſteinen pflaſtern.

Acciottolato, *m.* Pflaſter von Ziegelſteinen, *n.* [Kieſelſteinen, *n.*

Acciottolatura, *f.* Pflaſtern mit

Acciottolio, *m.* Klappern der Teller, des Porzellans, *n.*

Accipigliare, *v. n.* die Augenbrauen zuſammenziehen, finſter blicken.

Accipitri, *m. pl.* (nat.) habichtartige Vögel, Raubvögel, *m. pl.*

Accircondare, V. circondare.

Accismare, *v. a.* ſpalten, be-, zerſchneiden, übel zurichten, verſtümmeln, ſchlecht behandeln.

Acciucchito, V. acciocchito.

Acciuffare, *v. a.* beim Schopfe faſſen, bei den Haaren ergreifen, mit Gewalt packen; -rsi, ſ. raufen.

Acciuga, *f.* (nat.) Sardelle, Anchovis, *f.*; *fig.* Kleinigkeit, unbedeutende Sache, *f.* [Saturei, *f.*

Acciugaja, *f.* (bot.) Pfefferkraut, *n.*

Acciugata, *f.* Sardellenſauce, *f.*

Acciúghera, *f.* (bot.) Lattich, *m.*

Accivanzare, *v. a. V. A.* verſehen, verſorgen.

Accivettare, *v. a.* vorſichtig machen (beſ. v. Vögeln, denen man die Eule zeigt), anlocken (durch Schmeicheleien).

Accivettato, *agg.* vorſichtig, klug, gewitzt, erfahren.

Accivimento, *m.* Verſorgung, *f.*

Accivire, *v. a. V. A.* verſorgen, verſehen, *v. a.* anſchaffen, herbeiſchaffen; -rsi, ſ. verſehen, ſ. verſorgen. [bereit, ſchnell.

Accivito, *agg.* verſorgt; geſchickt,

Acclamare, *v. a.* (qd. u. a qd.) Beifall zurufen, zujauchzen, applaudiren; öffentlich anerkennen, erwählen; *v. n.* ein Freudengeſchrei erheben.

Acclamatore, *m.* Beifallsſpender, *m.*

Acclamazione, *f.* öffentliche Beifall, Zuruf, *m.* Freudengeſchrei, *n.*; per -, durch Zuruf.

Acclimarsi, *v. r.* ſ. an das

Acclimatarsi, Klima gewöhnen, ſ. acclimatiſiren.

Accline, **Acclino**, V. inclinato.

Acclive, *agg.* abhängig, abſchüſſig, etwas ſteil, ſanft aufſteigend (vom Erdboden).

Acclività, *f.* ſanfte Aufſteigen (des Erdbodens), *n.* Abſchüſſigkeit, Abhängigkeit, *f.*

Accludere, *v. a.* einſchließen, beilegen, einfügen; (com.) anbiegen.

Acclusa, *f.* Einſchluß, *m.* Einlage, *f.*

Accoccare, *v. a.* den Pfeil anlegen; anheften, anbinden, anknüpfen; accoccarla ad uno, jm. einen

Digitized by Google

Possen spielen; *prov.* tal ti ride in bocca che dietro te l'accocca, hüte dich vor den falschen Katzen, die vorne lecken u. hinten kratzen.

Accoccolarsi,) *v. r.* s. zusammen-
Accoccovarsi,) kauern, s. niederkauern, s. hinducken, hocken.

Accodare, *v. a.* an den Schweif anbinden (v. Lastthieren); -rsi, dicht hinterherfolgen, auf dem Fuße folgen, s. hinten anschließen, s. jm. an die Fersen heften.

Accofacciare, *v. a.* zusammendrücken, eindrücken.

Accoglienza, *f.* Empfang, *m.* Aufnahme, *f.*; - d' una tratta, (com.) Honorirung einer Tratte, *f.*; far -, gut aufnehmen; far - ad una tratta, einen Wechsel honoriren od. zahlen; trovar -, Aufnahme finden.

Accógliere, *v. a.* empfangen, aufnehmen; bewillkommnen; enthalten, fassen; billigen, bewilligen, genehmigen, erhören; überraschen; verstehen, begreifen; versammeln; einsammeln; *fig.* einernten; (com.) - una tratta, einen Wechsel honoriren; -rsi, s. versammeln, s. sammeln, zusammenkommen; s. flüchten, s. verbergen.

Accoglimento, *m.* Aufnahme, *f.*

Accoglitíccio, *agg.* in aller Eile zusammengerafft (bes. v. Heeren).

Accoglitore, *m.* -trice, *f.* Sammler, *m.* -in, *f.*

Accolitato, *m.* Amt eines Akolythen, *n.* Akolythenorden, *m.*

Accólito, *m.* (eccl.) Akolyth, *m.* Meßgehülfe, *m.*

Accoliacciato, V. accollsáto.

Accollare, *v. a.* auf den Hals laden, aufbürden, aufladen; (arch.) eine Säule mit Palmenzweigen ꝛc. verschlingen; -rsi, s. aufbürden, übernehmen, auf s. nehmen.

Accoliatário, *m.* Uebernehmer einer Schuld, einer öffentlichen Arbeit.

Accollato, *agg.* vestimento -, *m.* hohe Kleid, *n.*

Accollatura, *f.* (cucitr.) Prise, *f.* Bund, *m.* (an Hemden ꝛc.)

Accollo, *m.* Uebertragen einer Schuld; Uebernehmen einer Arbeit, *n.*; pigliare in -, übernehmen, auf s. nehmen; (arch.) hervorragende Stelle (eines Gebäudes), von Kragsteinen unterstützt, *f.*

Accolpare, V. incolpare.

Accolta, *f.* Sammlung, Versammlung, Aufnahme, *f.*

Accoltellante, V. accoltellatore.

Accoltellare, *v. a.* mit dem Messer verwunden, mit dem Dolche stechen; -rsi, s. Messerstiche beibringen.

Accoltellata, *f.* Messerstich, *m.*

Accoltellato, *m.* (arch.) Pflastern, Auslegen mit Steinplatten; Pflaster von Steinplatten, *n.*

Accoltellatore, *m.* Gladiator, Fechter, Klopffechter, *m.*

Accolto, *m.* V. accoglienza.

Accomanda, *f.* Gewahrsam, *m.* Aufbewahrung; Commandite, *f.* Zweiggeschäft, *n.*

Accomandagione, *f.* Schutz, *m.* Vormundschaft, Verwahrung, *f.*

Accomandare, *v. a.* empfehlen, anvertrauen, in Verwahrung geben; -rsi, s. empfehlen, s. js. Schutz empfehlen.

Accomandatário, *m.* Commanditär, Handlungsgesellschafter, *m.*

Accomandigia, *f.* Schutz, Verwahrsam, *m.* Aufbewahrung, *f.*

Accomándita, *f.* Commandite, *f.* Handelsgesellschaft, *f.*; dare in -, auf Actien geben.

Accomandolare, *v. a.* (tess.) anknüpfen, zusammenknüpfen, anlegen.

Accomiatare, *v. a.* verabschieden, beurlauben, entlassen, abdanken; -rsi, s. verabschieden, Urlaub, Abschied nehmen, seinen Abschied nehmen.

Accomiatatura, *f.* Beurlaubung, *f.*

Accomignolare, *v. a.* (arch.) giebel-, dachförmig zusammenfügen, giebeln.

Accomméttere, V. commettere.

Accommezzarsi, *v. r.* s. in der Mitte vereinigen, s. im Mittelpunkte treffen.

Accommiatare, V. accomiatare.

Accommodare, V. accomodare.

Accomoda, *m.* ser -, Packesel, *m.* Factotum, *n.*; essere l' -, alles auf s. nehmen.

Accomodábile, *agg.* was s. gütlich beilegen läßt.

Accomodamento, *m.* Einrichtung, Verfügung, Anordnung, *f.* Abkommen, *n.* Vergleich, *m.*; Bequemlichkeit, *f.*; fare un -, venire a un -, einen Vergleich schließen, zu einem gütlichen Vergleich kommen; (com.) lettera di -, Kellerwechsel, *m.*

Accomodare, *v. a.* ordnen, anordnen, einrichten, in Ordnung bringen; zurichten; versöhnen, schlichten; *v. n.* anstehen, passen, bequem sein; -rsi, einen Vergleich schließen, einig werden, s. abfinden, s. verständigen; s. fügen; - a qc., s. zu etw. bequemen, s.'s bequem machen, s. setzen, Platz nehmen.

Accomodaticcio, *agg.* in Eile geordnet; -, *m.* in Eile gemachte Sache, *f.*

Accomodativo,) *agg.* fügsam, be-
Accomodatízio,) quem, paßlich.

Accomodatore, *m.* Ausgleicher, Versöhner, *m.*

Accompagnamento, *m.* Begleitung, *f.* Geleit, Gefolge, *n.* Zubehör, *n.*; (mus.) Begleitung, begleitende Stimme, *f.*; (pitt.) Seitenstück, Gegenstück, Pendant, *n.*; far -, entsprechen, passen.

Accompagnare, *v. a.* begleiten, geleiten, das Geleit geben; (mus.) begleiten, accompagniren; beilegen, hinzufügen, *v. n.* passen; entsprechen; -rsi, s. vereinigen; s. verheirathen; s. entsprechen; zueinander passen, s. vertragen.

Accompagnatore, *m.* -trice, *f.* Begleiter, Gefährte, Genosse, *m.* -in, *f.*

Accompagnatura, V. accompagnamento.

Accompagnaverbo, *m.* (gram.) Fürwort, *n.* (welches zum Verb tritt.)

Accómpiere, V. compiere.

Accomunabile, *agg.* vereinbar.

Accomunamento, *m.* Gemeinschaftlichkeit, Verbrüderung, *f.*

Accomunare, *v. a.* gemein od. gemeinschaftlich machen; mittheilen, zur Seite stellen; *v. n.* theilhaftig sein, theilhaben; -rsi, s. verbrüdern, s. eng verbinden.

Acconcezza, *f.* Ausschmückung, *f.* Schmuck, Putz, *m.* Bequemlichkeit, günstige Gelegenheit, *f.* Vortheil, *m.*

Acconciamento, *m.* Zurichtung, Ausschmückung; Kunst, *f.*; Beilegung (eines Streites); Anpassung; Gelegenheit, *f.*; Vortheil, *m.* Tauglichkeit, *f.*

Acconciapadelle, *m.* Topfflicker, *m.*

Acconciare, *v. a.* ausbessern, ordnen, einrichten, zurichten, in Ordnung bringen, zurecht machen; gerben, schmücken, frisiren; beruhigen, stillen; unterbringen; verheirathen; zähmen (v. Raubvögeln); einmachen (v. Früchten); - conti, Rechnungen berichtigen; - denari, Geld auf Zins geben; - i fatti suoi, seine Geschäfte in Ordnung bringen; - uno pel dì delle feste, einen übel zurichten; -rsi, s. schmücken, s. putzen, s. zurechtmachen; -rsi a qc., s. in etw. finden; non mi ci posso -, ich kann mich nicht darein finden; -rsi a' tempi, s. in die Zeiten schicken; s. fassen, s. zufrieden geben; - con uno, s. versöhnen, s. verstehen, s. mit jm. verständigen; - di qc., s. etw. zu Nutzen machen, etw. benutzen.

Acconciatura, *f.* Kopfputz, *m.* Frisur, *f.* (V. acconciamento); perdere o perdersi l' -, s. die Gelegenheit entgehen lassen.

Acconcime, *m.* Ausbesserung, Verbesserung (bes. v. Gebäuden), *f.*

Acconcio, *agg.* geeignet, tauglich, passend, gelegen; bereit, geneigt, aufgelegt, gerüstet; in Essig eingemacht (v. Früchten); acqua acconcia, Limonade; -amente, in gehöriger Weise; passend, bequem, gelegen.

Acconcio, *m.* Nutzen, Vortheil, *m.* Nothwendigkeit, Gelegenheit, *f.*

cadere) in -, angebracht, pas-
venire) send sein, gelegen, zu
tornare) passe kommen.

Accondiscéndere, V. condiscéndere.

Accone, *m.* kleine Lastboot, *n.* flache Kahn; Lichter, *m.*

Acconfarsi, *v. r.* zu etw. taugen, passen, s. schicken.

Acconigliare, *v. n.* (mar.) die Ruder in das Schiff einziehen.

Acconsentimento, *m.* Einwilligung, Zustimmung, Bewilligung, Genehmigung, *f.*

Acconsentire, *v. n.* zu-, einstimmen, einwilligen, billigen, gutheißen; nachgeben (einem Drucke ꝛc.), treffen, überzeugen, wirksam sein (v. Gründen, Beweisen ꝛc.); den Magen stärken (v. Speisen); chi tace acconsente, wer schweigt, willigt ein; -rsi, einig werden.

Acconsenziente, *agg.* beistimmend, mitschuldig.

Accontagione,) *f.* (con) Annähe-
Accontanza,) rung (an), *f.* Umgang, *m.* Vertraulichkeit (mit), *f.*

Accontare, I. *v. a.* (V. contare) Rechenschaft geben; zählen, rechnen.

Digitized by Google

Accontare, II. *v. a.* kennen, Bekanntschaft haben (mit), in Beziehung stehen (zu); - qd., js. Bekanntschaft machen, s. mit jm. bekannt machen; -rsi con qd., s. jm. nähern, s. mit jm. unterreden od. besprechen.

Accontato, *agg.* vertraut, intim; zuverlässig, bewährt, erprobt.

Accontentare, V. contentare.

Accontentatura, *f.* Befriedigung; essere di facile, di difficile -, leicht, schwer zufrieden zu stellen sein.

Acconto, I. *m.* Vertraute, vertraute Freund, Correspondent, *m.*

Acconto, II. *m.* (com.) Anzahlung, Abschlagszahlung, Abbezahlung, *f.*; pagare in -, auf Abschlag zahlen.

Accontrare, V. incontrare.

Acconvenire, V. convenire.

Accoppare, *v. a.* tödten, todtschlagen, erschlagen.

Accoppiabile, *agg.* vereinbar, was s. vereinen läßt.

Accoppiamento, *m.* Paarung, Vereinigung, Verbindung, Begattung, *f.*; (arch.) dichte Zusammenstellung, *f.* (v. Säulen 2c.)

Accoppiare, *v. a.* paaren, zusammenstellen, =jochen, =koppeln, vereinigen, verbinden; - colonne, Säulen kuppeln, paarweise dicht nebeneinander stellen; -rsi, s. paaren, s. vereinigen, s. begatten.

Accoppiatojo, *m.* Koppelriemen, *m.* Hundekoppel, *f.*

Accoppiatura, } *f.* Vereinigung,
Accoppiazione, } Paarung, *f.*

Accoramento, *m.* Betrübniß, *f.* Herzeleid, *n.* Kummer, *m.*

Accorare, *v. a.* ins Herz verwunden, stechen (beſ. Eber); *fig.* betrüben, bekümmern, Kummer bereiten, ermuthigen; *v. n.* zu Herzen gehen; -rsi, s. betrüben, s. bekümmern.

Accoratojo, *m.* lange, spitze Lanze (bei der Eberjagd), *f.*

Accoratojo, *agg.* betrübend.

Accorazione, *f.* V. accoramento.

Accorcarsi, V. coricarsi.

Accorciamento, *m.* Verkürzung, Abkürzung, *f.* Abnehmen, *n.*

Accorciare, *v. a.* kürzen, abkürzen, verkürzen, kürzer machen; *v. n.* u. -rsi, kürzer werden, abnehmen, s. zusammenziehen, einlaufen.

Accorciatamente, *avv.* mit Abkürzungen, in gekürzter Weise.

Accorciativo, *agg.* ver=, abkürzend; -, *m.* Verkürzung, *f.*

Accorciato, *m.* Abkürzung.

Accorciatoja, Abkürzungsweg, kürzere Weg, Richtweg, Querweg, *m.*

Accorciatojo, *agg.* ver=, abkürzend.

Accorciatura, *f.* Kürzung, Ab=, Verkürzung, *f.*

Accorcire, *fam.* = accorciare.

Accordábile, *agg.* vereinbar, übereinstimmbar; passend; (mus.) stimmbar.

Accordamento, *m.* Einklang, *m.* Uebereinstimmung, Harmonie; Einmüthigkeit, Eintracht, *f.*

Accordanza, *f.* V. accordo.

Accordare, *v. a.* stimmen, in Uebereinstimmung bringen; bewilligen; versöhnen, ausgleichen; in grammatische Uebereinstimmung bringen; (mus.) stimmen; - una lite, una differenza, einen Streit ausgleichen, beilegen; - i colori, die Farben richtig vertheilen, abtönen; -rsi in qc., s. über etw. verständigen, in etw. einwilligen, s. zu etw. herablassen od. verständigen; einig werden, übereinkommen; übereinstimmen; passen; - con qd., s. mit jm. abfinden; -rsi con se stesso, mit s. selber einig werden. [hammer, *m.*

Accordatojo, *m.* (mus.) Stimm=

Accordatore, *m.* (mus.) Stimmer; *fig.* Versöhner, Vermittler, *m.*

Accordatura, *f.* Besaitung, *f.* Stimmen, *n.* (v. Instrumenten); *fig.* Uebereinstimmung, Vereinbarung, *f.*; andare o finire in accordature, zu keinem Beschlusse kommen, nichts erreicht haben.

Accordellare, *v. a.* zusammendrehen, =winden.

Accordellato, I. *m.* (V. corda) streifig gewebte Tuch, *n.*

Accordellato, II. *m.* (V. accordo) geheime Unterhandlung, *f.* Einverständniß, Uebereinkommen, *n.*

Accordévole, V. accordábile.

Accordo, *m.* Uebereinstimmung, Eintracht, *f.* Einklang, *m.* richtige Verhältniß, *n.*; (mus.) Accord; Vertrag, Vergleich, *m.* Abfindung, *f.*; stare d' -, übereinkommen, einig werden; andare, esser d' -, einig sein; d'amore e d' -, in gutem Einklange, einträchtig; mettere d' - qd., einig machen, versöhnen; non stare agli accordi, den Vertrag brechen, gegen die Verabredungen handeln; di comune -, einstimmig; di pieno - (con), in voller Uebereinstimmung (mit); mal d' -, in Zwietracht; *prov.* è meglio un magro - che una grassa sentenza, ein magerer Vergleich ist besser als ein fetter Proceß.

Accordonare, *v. a.* mit Schnur einfassen, besetzen. [geputzt.

Accorelato, *agg.* geschnürt, geziert,

Accórgere, *v. a.* -rsi (di qc.), merken, bemerken, wahrnehmen, entdecken, gewahr werden, ansichtig werden, inne werden.

Accorgévole, *agg. V. A.* bemerkbar, wahrnehmbar, erkennbar.

Accorgimento, *m.* Wahrnehmung, Bemerkung, Erkennung; Umsicht, Schlauheit, *f.*

Accorpato, *agg.* trächtig.

Accorre, V. accogliere.

Accórrere, *v. n.* herbeieilen, zusammenlaufen, zuströmen; - qd., jm. zu Hülfe kommen od. eilen.

Accorrimento, *m.* Zusammenlauf, *m.*

Accorruomo, *int.* (zu) Hülfe! gridare -, um Hülfe schreien.

Accortare etc. V. accorciare etc.

Accortezza, *f.* Schlauheit, Umsicht, Klugheit, Scharfsichtigkeit, *f.* Scharfsinn, *m.*

Accortigianarsi, *v. r.* Höfling werden. [versehen.

Accortinare, *v. a.* mit Gardinen

Accorto, *agg.* schlau, vorsichtig, umsichtig, scharfsinnig, klug; stare -, s. vorsehen, auf seiner Hut sein; far - qd. di qc., j. auf etw. aufmerksam machen, v. etw. benachrichtigen, vor etw. warnen.

Accosciarsi, *v. r.* s. nieder=, zusammenkauern; s. hinhocken.

Accostamento, *m.* Annäherung, Näherung, *f.* Beitritt, *m.* Vereinigung, *f.*

Accostante, *agg.* anschließend, passend (v. Kleidern); gefügig, geschmeidig; angemessen; lieblich, milde, magenstärkend (v. Wein 2c.)

Accostare, *v. a.* nähern, näherbringen, =rücken 2c.; anlehnen (v. Thüren u. Fenstern); (den Magen) stärken (v. Wein 2c.); - qd., mit jm. umgehen od. verkehren, *v. n.* ineinandergreifen od. =passen; -rsi, s. nähern, näher kommen, herannahen; s. vereinigen; *fig.* s. nähern, ähnlich sein, Aehnlichkeit haben; Eindruck machen; -rsi con od. a qd., s. jm. nähern, jm. nahe kommen; - ad un' opinione, einer Meinung beipflichten, beistimmen.

Accostarello, } *m.* (agr.) Knecht,
Accostatore, } der die Pferde zum Dreschen 2c. in die Tenne führt, *m.*

Accostatura, *f.* Verbindung, Zusammenfügung, Fuge, *f.*

Accostévole, *agg.* zugänglich, umgänglich, gefügig, geschmeidig, anschließend.

Accosto, *agg.* angelehnt.

Accosto, *prp.* neben, bei, zur Seite; d'-, in der Nähe, daneben; farsi -, s. nähern, hinzutreten; accosto accosto, dicht dabei, dicht daneben. [*n.* (beſ. v. Schiffen.)

Accostolato, *m.* Gestell, Gerippe,

Accostolatura, *f.* falsche Bruch, Fehler im Tuche, *m.* Falte, *f.* (die es beim Walken bekommen hat.)

Accostumanza, *f.* Gewohnheit, Angewöhnung, *f.* Gebrauch, *m.*

Accostumare, *v. a.* gewöhnen; *v. n.* zur Gewohnheit haben, an s. haben, pflegen; -rsi, s. gewöhnen, s. angewöhnen.

Accostumatamente, *avv.* aus od. nach Gewohnheit; in gewohnter Weise.

Accostumato, *agg.* ordentlich, gesittet, wohlerzogen; gewohnt.

Accotonare, *v. n.* (lan.) Tuch aufkratzen, aufrauhen.

Accotonatore, *m.* Wollkratzer, *m.*

Accotonatura, *f.* Aufkratzen, Aufrauhen, *n.* (des Tuches.)

Accottimante, *m.* Arbeiter auf Accord, *m.*

Accottimare, *v. a.* auf Accord arbeiten (od. arbeiten lassen), in Accord, in Verdung übernehmen.

Accovacciarsi, } *v. r.* s. zusam-
Accovacciolarsi, } menkriechen, zu-
Accovarsi, } sammenkauern; s. in das Lager od. die Höhle zurückziehen (v. Thieren).

Accovonare, *v. a.* in Garben binden.

Accozzáglia, *f.* zusammengeworfene Menge, *f.*; *fam.* Sammelsurium, Gemisch, *n.* Mischmasch, *m.*

Accozzamento, *m.* Vereinigung, Verbindung, *f.* Gemisch, *n.*

Accozzare, *v. a.* vereinigen, zusammenthun, verbinden; abschließen, verabreden; -rsi, s. vereinigen, s. verbinden; zusammen=

Digitized by Google

stoßen od. =treffen; s. unterreden, s. besprechen; passen, s. eignen.
Accozzo, *m.* Vereinigung, *f.* Zusammenstoß, *m.*
Accrédere, *V. A.* fare - qc. a qd., jm. etw. weismachen, glauben machen, aufbinden. [ditazione.
Accreditamento, *m.* V. accre-
Accreditare, *v. a.* beglaubigen, in Ansehen bringen; (com.) Credit verschaffen od. eröffnen; -rsi, s. Ansehen verschaffen, s. Ruf erwerben. [nung, *f.*
Accreditazione, *f.* Creditöffnung, Accrescenza, *f.* V. accrescimento.
Accréscere, *v. a.* vermehren, vergrößern, erweitern, steigern; hinzufügen; -rsi, größer werden, anwachsen, zunehmen, s. mehren.
Accrescimento, *m.* Zuwachs, *m.* Wachsthum, *n.* Vermehrung, Vergrößerung, Erweiterung, Ausbreitung, *f.*
Accrescitivo, *agg.* vermehrend, vergrößernd, erweiternd; -, *m.* Vergrößerungssilbe, *f.*
Accréspare, *v. a.* kräuseln; runzeln, in Falten legen.
Accréspatura, *f.* (lan.) Falte, *f.* Kniff, *m.* (im Tuche); Kräuseln, Fälteln, *n.*
Accrezione, *f.* (med.) Ansammlung v. Stoffen (in den Eingeweiden).
Accroccare, *v. a.* anhaken, mit einem Haken fassen.
Accrostellato, *agg. V. A.* verhärtet, krustenartig.
Accruscagliare, *v. a.* mit Kleie anfüllen; *fig.* zusammenmischen, untereinandermischen.
Accúbito, *m.* Liegen bei Tische, *n.*
Accucciarsi, } *v. r.* s. nieder-
Accucciolarsi, } legen, s. hinlegen (v. Hunden).
Accudire, *v. n.* (a qc.) besorgen, versorgen; auf etw. achten, überwachen, einer Sache obliegen, etw. betreiben, bestreiten; - alla casa, die Wirthschaft führen; - a' fatti suoi, auf seine Sachen achten, seine Geschäfte besorgen; - a qd., jm. beistehen, helfen, behülflich sein.
Acculamento, *m.* (mar.) Biegung, *f.* Zutiefgehen des Hintertheils des Schiffes, *n.*
Acculare, *v. a.* (mar.) das Schiff biegen, einziehen; - le candele, Lichter abrunden; -rsi, s. niederkauern (v. Thieren), s. festsetzen, s. bequem niedersetzen.
Acculattare, *v. a.* fest niedersetzen; - le panche, müßig sitzen, auf der Bärenhaut liegen.
Accumulábile, *agg.* anhäufbar.
Accumulamento, *m.* Anhäufung, Aufhäufung, Ansammlung, *f.*
Accumulare, *v. a.* anhäufen, aufhäufen, ansammeln; -rsi, s. ansammeln, s. anhäufen.
Accumulatore, *m.* Aufhäufer, Geizhals, *m.* [mento.
Accumulazione, *f.* V. accumula-
Accuorare, V. accorare.
Accuparsi, *v. r.* s. verfinstern; trübe, nachdenklich werden.
Accurare, V. curare.
Accuratezza, *f.* Sorgfalt, *f.* Fleiß, *m.* Pünktlichkeit, Genauigkeit, *f.*
Accurato, *agg.* sorgfältig, genau, pünktlich, fleißig.
Accusa, *f.* } Anklage, Be-
Accusamento, *m.* } schuldigung, *f.*; mettere in -, in Anklagestand versetzen; muovere accuse contro a qd., gegen j. Anklagen erheben.
Accusare, *v. a.* ver-, anklagen, beschuldigen, zeihen; über etw. klagen; *fig.* verrathen, zeigen, offenbaren; angeben (sein Spiel); - il ricevimento d' una lettera, den Empfang eines Briefes anzeigen, bescheinigen; -rsi, s. anklagen, s. schuldig erklären, s. schuldig bekennen; kund werden; - morto, s. verloren glauben, s. für verloren halten.
Accusativo, *m.* (gram.) Accusativ, vierte Fall, *m.*
Accusatore, *m.* -trice, *f.* Ankläger, Beschuldiger, *m.* -in, *f.*
Accusatório, *agg.* anklagend.
Accusazione, V. accusa.
Acéfalo, *agg.* kopflos, ohne Kopf.
A'cera, *f.* V. ácero.
Aceraja, *f.* Ahornwald, *m.*
Acerbare, *v. a.* erbittern, betrüben, kränken; *v. n.* herbe, sauer werden; -rsi, *v. r.* s. verschlimmern (v. Krankheiten).
Acerbetto, *agg.* säuerlich, etw. herbe; *fig.* etw. störrisch, spröde.
Acerbezza, } *f.* Herbigkeit, Säure;
Acerbità, } *fig.* Bitterkeit, Strenge, Härte, *f.*
Acerbo, *agg.* herbe, sauer, unreif; hart, streng, rauh, bitter; spröde, störrisch.
Acereta, *f.* } Ahornwäldchen, *n.*
Acereto, *m.* }
A'cero, *m.* (bot.) Ahornbaum, *m.*
Acerra, *f.* Räucherfaß, *n.* -pfanne, *f.* Weihgefäß, *n.* (der Römer.)
Acérrimo, *sup.* von acre.
Acertello, *m.* (nat.) Thurmfalke, Wannenweher, *m.*
Acervale, *agg.* (log.) sillogismo -, Kettenschluß, Sorit, *m.*
Acervare, *v. a.* anhäufen, vollstopfen, zusammenpressen.
Acervo, *m.* Haufen, *m.* Menge, *f.*
Acescente, *agg.* säuerlich, angesäuert.
Acescenza, *f.* (chim.) Stich, *m.* Anlage zum Sauerwerden, *f.*
Acesmare, *v. a. V. A.* putzen, schmücken, ankleiden.
Acetábolo, } *m.* Gefäß, *n.* Essig-
Acetábulo, } flasche, *f.* -krug, *n.* Taschenspielerbüchse, *f.*; (anat.) (Gelenk-)Pfanne, *f.* [ler, *m.*
Acetajo, *m.* Essigfabrikant, -händ-
Acetare, *v. a.* sauer machen.
Acetárie, *f. pl.* Salatkräuter, *n. pl.* in Essig eingemachte Vegetabilien, *f. pl.*
Acetato, *m.* Essigsalz, essigsaure Salz, *n.*; - di piombo, essigsaure Blei, *n.*
Acetato, *agg.* mit Essig vermischt, essigsauer; rame -, Grünspan, *m.*
Acetella, *f.* Essigwasser, *n.*
Acético, *agg.* essigartig, Essig ...
Acetificazione, *f.* Essigbereitung, *f.* Essigbildung, *f.*
Acetino, *m.* (kleine orientalische) Granate v. heller Farbe, *f.*
Acetino, *agg.* Essig ..., essigsauer.
Acetire, *v. n.* sauer werden, zu Essig werden.
Aceto, *m.* Essig, *m.* - di vino, Weinessig; - di birra, Biereſſig; - de' quattro ladri, Pesteſſig; prendere, pigliare l' -, sauer werden, einen Stich bekommen.
Acetone, *m.* Art epidemische Krankheit der Thiere, *f.*
Acetosa, *f.* (bot.) Garten-, Sauerampfer, *m.*; Limonade, *f.*
Acetosella, *f.* (bot.) Sauerklee, Buchampfer, *m.*
Acetosità, *f.* Säure, *f.* [herbe.
Acetoso, *agg.* säuerlich, essigsauer,
Acetume, *m.* in Essig Eingemachte, *n.*
Acheo, *m.* Achäus; Achäer, *m.*
Acherdo, *m.* (bot.) wilde Dornstrauch, *m.* [*fig.* Hölle, *f.*
Acheronte, *m.* (mitol.) Acheron, *m.*;
Acheronteo, } *agg.* acherontisch,
Acheróntico, } höllisch.
Achille, (nome) Achilles; (anat.) tendine d' -, Achillessehne, *f.*
Achillea, *f.* (bot.) Achillenkraut, *n.* Schaf-, Feldgarbe, *f.*
Achitarsi, V. acchitársi.
Aciare, *v. n.* athmen, keuchen.
Aciculare, *agg.* (bot.) nadelförmig, *m.*
Acidezza, V. acidità.
Acidificante, *agg.* in Säure verwandelnd. [verwandeln.
Acidificare, *v. a.* (chim.) in Säure
Acidificazione, *f.* Säurebildung, Verwandlung in Säure, *f.*
Acidità, *f.* Säure, Schärfe, *f.*
A'cido, *agg.* sauer, scharf; -, *m.* Herbigkeit, Säure, *f.*; - nitrico, *m.* Salpetersäure, *f.*
Acidosalino, } *agg.* salzigsauer.
Acidosalso, }
Acidulare, *v. a.* mit Säure mischen, einen sauren Geschmack geben.
Acidulazione, *f.* Säuerlichkeit, *f.*
Acídulo, *agg.* säuerlich.
Acidume, *m.* Sauere, in Säure Eingemachte, *n.*
A'cie, *f.* Schärfe, Schneide; Schlachtordnung, -reihe, Schlacht, *f.*
Acínace, *m.* persische krumme Säbel, *m.* [Kern, *m.*
A'cino, *m.* Weinbeere: Beere, *f.*
Acinoso, *agg.* voll Kerne od. Körner, körner-, kernartig, beerenförmig.
A'cio, *m.* Athem, Hauch, *m.*
Acirologia, *f.* Unangemessenheit der Redefigur, *f.*
Acma, *f.* (med.) höchste Grad, *m.* Krisis (einer Krankheit), *f.*
Acmone, *m.* (nat.) Art Wolf, *f.*
Aco, V. ago.
Acólito, V. accolito.
Acónito, *m.* (bot.) Wolfswurz, *f.* Eisenhut, *m.*; (poet.) Gift.
Acónzla, *f.* (nat.) Pfeilschlange, Pfeilnatter, *f.*
A'core, } *m.* (med.) Ausschlag,
A'coro, } Kopfgrind, *m.*
Acoro, *m.* (bot.) Kalmus, *m.* Magenwurz, wilde Schwertlilie, *f.*
Acqua, *f.* Wasser, *n.* Regen, *m.*; (bot.) Saft, *m.*; (oref.) Glanz, *m.* Durchsichtigkeit, *f.* (der Diamanten u. Perlen); acque, *pl.* Gewässer, *n.* Springbrunnen, *m.* Bad, *n.*; - acconcia, Limonade, *f.*; - arzente, Branntwein, *m.*; - benedetta, Weihwasser, *n.*; - cedrata od. limonata, Limonade, *f.*; - cheta, stehende Wasser; *fig.* stille Wasser, *n.* stille Mensch, *m.*; *prov.* le acque chete sogliono essere profonde, le acque chete rovi-

Digitized by Google

nano i ponti, - cheta vermini mena, stille Wasser sind (gründen) tief; - di mare, Meergrün, Wassergrün, *n.*; - di vite, Branntwein, *m.*; - dolce, Süßwasser; - forte, Scheidewasser; - di latte, Molken, *f. pl.*; - lanfa, nanfa, Orangenblütwasser; - lustrale, Weihwasser; - maestra, Laugenwasser, scharfe Lauge; - madre, Mutterlauge, *f.*; - marina, Beryll, *m.*; - marziale, Eisenwasser; - minerale, Mineralwasser; - morta, stille, stehende Wasser; - pazza, verdünnte Wein, *m.* dünne Brühe, *f.*; - piovana, Regenwasser; - salsa od. salata, Salz-, Meerwasser; - tinta (pazza), vermischte, verdünnte Wein; - viva, Quellwasser; andare in -, s. auflösen, verloren gehen, zerlaufen, verderben; far -, (mar.) Wasser ziehen, leck sein; regnen; passare le acque, Brunnen trinken; bere d' ogni -, auf jeden Vortheil bedacht sein; - al molino, verlorene Mühe; ogni piccola - lo bagna, seine Gesundheit steht auf schwachen Füßen, er kann nicht viel vertragen; trovarsi in cattive acque, in Gefahr sein, mit seinen Verhältnissen in Unordnung sein; fare un buco nell' -, pestar l' - nel mortajo, s. vergebens bemühen, unnütze Dinge treiben, nichts ausrichten; fuggir l' - sotto le grondaje, V. grondaja; tirare l' - al suo mulino, s. eine Sache zu Nutzen machen, den Vortheil auf seine Seite bringen; a fior d' -, an der Oberfläche des Wassers; star fra le due acque, auf dem Scheidewege stehen, zweifelhaft sein; filo dell' -, Lauf des Wassers; pelo dell' -, Oberfläche des Wassers; contr' -, gegen den Strom; sott' -, unter dem Wasser, auf dem Grunde; lavorare sott' -, heimlich, verstohlen handeln; viaggiare per -, zur See reisen; rovescio d' -, Regenschauer, *m.*; scossa d' -, Regenguß, *m.*; tetto a due, tre, quattro acque, nach 2, 3, 4 Seiten abschüssige Dach, *n.*; capello a due, tre acque, zwei-, dreieckige Hut, *m.*; venir l' - alla bocca, V. acquolina; lasciar andar l' - alla china, den Dingen ihren Lauf lassen; aver mantello per ogni -, s. in jede Lage zu schicken wissen, in alle Sättel gerecht sein.

Acqua, *int.* Achtung! Aufgepaßt! Vorsicht!

Acquacchiarsi, *v. r.* kraftlos, matt werden; s. hinducken, s. niederkauern.

Acquáccia, *f.* faule, abgestandene, trübe Wasser, *n.*

Acquacedratajo, *m.* Limonadenverkäufer, *m.*

Acquadernare, *v. a.* (cart.) das Papier zusammenfalten, in Bogen falten.

Acquagliare, V. accagliare.

Acquajo, *agg.* Regen bringend.

Acquajo, *m.* Gußstein, *m.* Gosse, *f.*; (agr.) Wasserfurche, *f.*; andare per il buco (la buca) dell' -, verloren gehen, verschwendet, ruinirt werden.

Acquajuolo, *m.* Wasserverkäufer, **Acquarolo,** =träger; Appretirer, Walker; Berieseler, *m.*

Acquajuolo, *agg.* im Wasser lebend, Wasser-; ciriegia -a, frühe, sehr wässerige Kirsche, *f.*

Acquamare, *f.* Meergrün, *n.*

Acquapendente, *m.* Abhang, Ab-**Acquapendenza,** *f.* fall, *m.* (einer Gebirgskette), Abdachung, *f.*

Acquapéndere, *v. n.* s. abdachen, (nach einem Flusse zu) abfallen, s. senken.

Acquarágia, *f.* Terpentinöl, *n.*

Acquare, *v. a.* bewässern, begießen; tränken; unter Wasser setzen; *v. n.* Wasser holen.

Acquarella, V. acquerella.

Acquário, *m.* (astr.) Wassermann, *m.*

Acquarone, *m.* Regenwetter, *n.* regnerische Witterung, *f.*

Acquartieramento, *m.* (mil.) Einquartierung, *f.*

Acquartierare, *v. a.* (mil.) einquartieren; -rsi, s. einquartieren, s. lagern, s. niederlassen.

Acquarnolo, V. acquajuolo.

Acquarzente, *f.* Branntwein, Alkohol, *m.*

Acquastrino, *agg.* sumpfig, wässerig.

Acquata, *f.* (mar.) Wasservorrath, *m.* Wasserplatz, *m.* (Ort wo das Süßwasser geholt wird); *fam.* Regenguß, *m.*

Acquaticcio, *m.* dünne, vermischte Wein, *m.*

Acquático, *agg.* im Wasser lebend, **Acquátile,** Wasser...; pianta acquatica, Wasserpflanze, *f.*; uccelli acquatici, Wasservögel, *m. pl.*

Acquatinta, *f.* Schneegestöber, *n.*

Acquativo, *agg.* feucht, wässerig.

Acquato, *m.* verdünnte Wein, *m.*

Acquattare, *v. a.* niederdrücken, zu Boden drücken; verbergen, verstecken; -rsi, s. hinducken, s. niederbücken, s. verbergen.

Acquatura, *f.* Bewässerung, *f.*

Acquavitajo, *m.* Branntweinhändler, -verkäufer, *m.*

Acquavite, *f.* Branntwein, *m.*; - di grano, Kornbranntwein; - di ciliegia, Kirschwasser, *n.*

Acquazione, *f.* große Wasserpfütze vom Regen, *f.* Regenguß, *m.*

Acquazzone, *m.* Platzregen, Regenguß, *m.*

Acquazzoso, *agg.* regnerisch; naß, feucht.

Acquedotto, V. acquidotto.

Acqueità, *f.* Wässerigkeit, *f.*

A'cqueo, *agg.* wässerig, wasserhaltig.

Acqueréccia, *f.* Wasserkrug, *m.*

Acqueréccio, *m.* Wasserflasche, *f.*

Acquerella, *f.* feine Regen, Sprühregen, *m.* V. acquerello.

Acquerellare, *v. a.* (pitt.) mit Wasserfarben malen.

Acquerellista, *m.* (pitt.) Aquarellmaler, Aquarellist, *m.*

Acquerèllo, *m.* Aufguß von Wasser auf die gepreßten Trauben, *m.* Most, *m.*; Wasserfarbengemälde, Aquarellbild, *n.*; Wasserfarbe, *f.*; dipingere all' (in) -, mit Wasserfarben malen.

Acquerosità, V. acquosità.

Acquerúgiola, *f.* Staub-, Sprühregen, *m.*

Acqueta, *f.* feine Regen, *m.*

Acquetare etc. V. acchetare etc.

Acquetta, *f.* sanfte Regen, *m.* gewässerte Wein, *m.* (langsam wirkende) Gifttrank, *m.*

Acqui, (geogr.) Aix.

Acquicella, *f.* Sprühregen, *m.* Flüßchen, *n.* Bach, *m.*

Acquidernare, *v. a.* (cart.) zu Heften legen, in Bogen falten.

Acquidóccio, *m.* Wasserleitung, Schundgrube, Kloake, *f.* Kanal, *m.*

Acquidoso, *agg.* feucht, wässerig.

Acquidotto, *m.* Wasserleitung, *f.* Aquäduct, *m.*; (anat.) Kanal, Wassergang, *m.*

Acquiescenza, *f.* Beruhigung, Besänftigung; Zustimmung, Einwilligung, Fügung, *f.*

Acquiescere, *v. n.* s. zufrieden geben, s. beruhigen; (in etw.) einwilligen; nachgeben, s. fügen.

Acquietare etc. V. acchetare etc.

Acquirente, *m.* Acquirent, *m.* (eines Wechsels 2c.)

Acquisire, *v. a.* erwerben.

Acquisito, *agg.* durch Gewohnheit angenommen.

Acquisizione, *f.* Erwerb, *m.* Erwerbung, *f.* Ankauf, *m.* Errungenschaft, *f.* [werben läßt.

Acquistábile, *agg.* was s. er-

Acquistare, *v. a.* erwerben, erlangen; bekommen, s. zuziehen, s. verschaffen; ankaufen, durch Kauf an s. bringen; *fam.* erstehen; gewinnen (bes. an Schönheit); - tempo, Zeit gewinnen; - terreno, (mil.) Terrain gewinnen; - spazio, vorschreiten, vorwärts kommen; - un luogo, einen Ort erreichen.

Acquistatore, *m.* -trice, *f.* Erwerber, *m.* -in, *f.*

Acquisto, *m.* erworbene Gut, *n.* Erwerbung, *f.*; (com.) An-, Einkauf; Gewinn, *m.*

Acquitrina, *f.* Feuchtigkeit im Auge, *f.* sanfte Regen, Sprühregen, *m.*

Acquitrino, *m.* Hervorsickern, *n.* (des Wassers aus dem Boden); sumpfige Stelle, *f.* Sumpf, Morast, *m.*

Acquitrinoso, *agg.* sumpfig.

Acquivento, *m.* Regen u. Sturm, stürmische, regnerische Wetter, *n.*

Acquolina, *f.* kleine Wasser, *n.* sanfte Regen, *m.*; (ho) mi viene l' - alla (in) bocca, mir wässert der Mund, mir läuft das Wasser im Munde zusammen. [rigkeit, *f.*

Acquosità, *f.* Feuchtigkeit, Wässe-

Acquoso, *agg.* feucht, wässerig.

Acre, V. agro.

Acrédine, V. acrimonia.

Acrédula, *f.* (nat.) Nachtigall, *f.*

Acrídio, *m.* (nat.) Feldheuschrecke, *f.*

Acrigno, *agg.* etwas herbe, streng.

Acrimónia, *f.* Schärfe, Säure, Herbigkeit, Bitterkeit, *f.*

Acrimónico, *agg.* Schärfe enthaltend, bitter, herbe. [springer, *m.*

Acrimonioso, *agg.* Schärfe ent-

Acróbata, *m.* Seiltänzer, Luftspringer, *m.*

Acrócoro, *m.* Aufwurf v. Erde, *m.*

Acromático, *agg.* farblos, achromatisch.

Acromatismo, *m.* Farbenzersetzung, *f.* Achromatismus, *m.*

Acrómio, *m.* Schulterhöhe, *f.*

Acrónico, *m.* astro -, Gestirn, welches mit der Sonne auf- u. untergeht, *n.*

Digitized by Google

Acropoli, *f.* (arch.) Akropolis, Burg, Citadelle, *f.*
Acrópora, *f.* versteinerte Binse, Sternkoralle, *f.*
Acróstica, *f.* } Namensgedicht,
Acróstico, *m.* } Akrostichon, *n.*
Acrotério, *m.* (arch.) hervorragende Fußgestell, *n.* Giebelzinne, (v. Statuen) Schlußverzierung, Krönung, *f.*
Acuire, *v. a.* schärfen, zuspitzen.
Acuità, *f.* Schärfe, Spitzigkeit, *f.*; *fig.* Scharfsinn, *m.*
Aculeato, *agg.* (nat.) stachelig, stacheltragend.
Acúleo, *m.* Stachel, *m.*; *fig.* beißende Wort, *n.*
Acume, } *m.* Spitze, *f.*; *fig.* Scharf-
Acúmine, } sinn, Witz, Scharfblick, *m.* Spitzfindigkeit, *f.*
Acuminare, *v. a.* zuspitzen; tetto acuminato, spitz zugehende Dach, *n.*
Acústica, *f.* Akustik, Schall-, Klanglehre, *f.*
Acústico, *agg.* akustisch, das Gehör, den Schall betreffend; nervo -, Gehörnerv, *m.*; volta -a, *f.* (anat.) Klanggewölbe, *n.*; tromba -a, *f.* Hörrohr, *n.*
Acutángolo, *agg.* spitzwinkelig, scharfkantig.
Acutezza, *f.* Schärfe, *f.* Scharfsinn, Scharfblick, *m.* Heftigkeit, *f.*
Acutire, V. acuire.
Acuto, *agg.* scharf, spitzig, stechend, schneidend; acut; hitzig (v. Krankheiten); scharfsinnig; durchdringend; angolo -, spitze Winkel, *m.*; accento -, Acutus, *m.*
Acuziángolo, V. acutángolo.
Acúzie, V. acutezza.
Ad, *V. A.*
Adábile, *agg.* biegsam, fügsam, geschmeidig, gut aufgelegt.
Adacquamento, *m.* Bewässerung, *f.*
Adacquare, *v. a.* bewässern, begießen; wässerig machen, verdünnen.
Adacquatojo, *m.* Gießkanne, *f.*
Adacquatura, *f.* V. adacquamento.
Adagiare, *v. a.* bequem legen od. stellen; unterstützen; - qd. di qc., j. mit etw. versehen; -rsi, s. (bequem) setzen od. legen, s. niederlassen, es s. bequem machen, s. hinstrecken; - a qc., s. in etw. schicken.
Adagiato, *agg.* bequem, langsam, phlegmatisch.
Adagino, *avv.* gemach, gemächlich.
Adágio, *avv.* langsam, gemächlich, bequem; (mus.) langsam, getragen; adagio adagio, auch adagio biagio, langsam, vorsichtig, ganz sachte; andare - a qc., mit Vorsicht an etw. herangehen.
Adágio, I. *m.* Gemächlichkeit, Bequemlichkeit, *f.*; (mus.) Musikstück in langsamem Tempo, *n.*
Adágio, II. *m.* Sprichwort, *n.* Sinnspruch, *m.*
Adalberto, (nome) Adalbert.
Adamante, *m.* Diamant, *m.*
Adamantino, *agg.* diamantartig, hart; unauslöschlich, unvertilgbar; *fig.* unbezähmbar, unüberwindlich.
Adámico, *agg.* adamisch, Ur...; terra -a, *f.* aufgeschwemmte Land, *n.*
Adamita, *m.* Adamit, *m.*
Adamítico, *agg.* adamitisch.
Adamo, (nome) Adam; da - in qua, seit Adam's Zeiten, seit Urzeiten; quel d'-, der menschliche Körper.
Adansónia, *f.* (bot.) Affenbrotbaum, *m.*
Adarce, *m.* Salzschaum (des Meerwassers), *m.*
Adasperare, } *V. A.* V. inasprire.
Adasprire, }
Adastamento, *m. V. A.* Zögerung, *f.* Aufenthalt, *m.*
Adastanza, *f. V. A.* Antreiben, Dringen, Drängen, *n.*
Adastare, *v. a. V. A.* reizen, ärgern, antreiben; -rsi, *v. r.* gereizt, zornig werden, s. erhitzen, s. ereifern; zögern, aufhalten; s. bemühen.
Adastiamento, *m.* Antrieb, *m.* Treiben, *n.* Neidischsein, *n.* Neid, *m.* Misgunst, *f.*
Adastiare, *v. a.* neidisch sein, Groll hegen, beneiden; befeinden, in Uneinigkeit bringen; -rsi, s. zanken, s. befeinden, s. hassen; s. ereifern, in Eifer gerathen.
Adastioso, *agg. V. A.* feindlich, gegnerisch.
Adattábile, *agg.* passend, anwendbar, tauglich.
Adattabilità, *f.* Anwendbarkeit, Tauglichkeit, *f.*
Adattacchiare, sorglos zusammensetzen od. -fügen; so gut wie möglich, in Eile zurechtmachen.
Adattamento, *m.* } *V. A.* Anpas-
Adattanza, *f.* } sung, *f.*
Adattare, *v. a.* (a) anpassen, anfügen, anwenden (auf); -rsi, zueinander- (zusammen-) passen, s. einfügen, passen; - a qc., s. in etw. finden, (schicken), s. nach etw. richten; (s.) zu etw. taugen.
Adattazione, *f.* V. adattamento.
Adattévole, V. adattábile.
Adattezza, *f.* Tauglichkeit, *f.*
Adatto, *agg.* tauglich, geschickt, geeignet; passend, schicklich.
Addanajáto, *agg. V. A.* Geld habend, reich, wohlhabend.
Addarsi, *v. r.* (di qc.) gewahr werden, gewahren, bemerken; s. bemühen, s. befleißigen; - a qc., s. widmen, s. ergeben, s. hingeben; *D.* s. ereignen.
Addato, *agg.* gewandt, geschickt, klug.
Addaziare, *v. a.* besteuern.
Addebbiare, V. debbiare.
Addebilire, *v. a.* schwächen.
Addebitare, *v. a.* anklagen, beschuldigen, zeihen; (com.) debitiren, belasten, zur Last schreiben.
Addébito, *m.* Beschuldigung, Anklage, *f.*
Addebolimento, *m.* Schwächung, *f.* Schwächezustand, *m.*
Addebolire, *v. a.* schwächen, entkräften.
Addecimare, V. decimare.
Addecimazione, V. decimazione.
Addensamento, *m.* Verdickung, Verdichtung, Aufhäufung, Aufthürmung, *f.*
Addensare, *v. a.* verdicken, verdichten; -rsi, dicker werden, s. zusammenziehen (v. Gewittern ꝛc.).
Addentare, *v. a.* mit den Zähnen packen, beißen; verzahnen; *fig.* verleumden; nagen (vom Neide ꝛc.).
Addentato, *agg.* mit Zähnen versehen, gezähnt.
Addentatura, *f.* Packen mit den Zähnen, *n.* Biß, *m.*; Zähne (eines Rades ꝛc.), *m. pl.*
Addentellare, *v. a.* (arch.) verzahnen, mit Wartesteinen versehen, Kerben einschneiden; lasciare qc. addentellato, etw. unvollständig lassen.
Addentellato, *m.* Verzahnung, *f.* (einer Mauer), Warte-, Verzahnungssteine, *m. pl.* (an einem noch nicht beendeten Gebäude); *fig.* Anhaltepunkt, *m.* Unterlage, *f.*; porre, lasciare l'- a qc., etw. unbeendet lassen, etw. anbahnen.
Addentrare, *v. a.* hineindrängen, hineintreiben; -rsi, hineindringen; *fig.* eindringen.
Addentro, *avv.* innen, inwendig, von innen, im Innern.
Addestramento, *m.* Uebung, Einübung, *f.* Unterweisung, *f.* Abrichten, Schulen, Einexerciren, *n.*
Addestrare, *v. a.* üben; unterweisen; abrichten, dressiren; schulen, zureiten; einexerciren; den Steigbügel halten; -rsi a u. in qc., s. worin üben; s. wozu eignen.
Addestratore, *m.* Abrichter; Zureiter, *m.*
Addetto, *agg.* zugethan, anhänglich; verpflichtet; angehörig; benachbart, nahe gelegen, ergeben; entschlossen; - militare, Militärattaché, *m.*
Addì, *avv.* am Tage, am ... (als Datum); - 28 luglio, am 28. Juli.
Addiacciare etc. V. agghiacciare etc.
Addiacente, *agg.* anliegend, angrenzend; angolo -, Nebenwinkel, *m.*
Addiacenze, *f. pl.* Umgegend, *f.*
Addicare etc. V. abdicare etc.
Addietro, *avv.* zurück, rückwärts, hinter, hintenan; in -, per l'-, ehemals, früher; dare -, zurückweichen; einen Rückfall erleiden (v. Krankheiten); *fig.* (v. etw.) abstehen, zurücktreten, s. zurückziehen; andare (essere) -, nachgehen (v. d. Uhr); essere - in qc., in etw. zurücksein; lasciare -, liegen lassen, unberücksichtigt lassen, unterlassen; farsi -, s. zurückziehen; voltarsi -, s. umdrehen, s. zurückw[illegible]en; zurückdenken; s. im Geiste zurückversetzen; mettere -, zurücksetzen, unberücksichtigt lassen; tenere -, zurückhalten, hemmen, hindern; lasciarsi - qd., j. hinter s. zurücklassen; non tornar -, nicht zurückstehen, etw. nicht aufgeben; punto -, (cucitr.) Hinterstich, *m.*
Addilettare, *v. n. V. A.* gefallen.
Addiettivo, *m.* Eigenschaftswort, *n.* Adjectiv, *n.*
Addilungarsi, *v. r.* s. entfernen.
Addimanda etc. V. dimanda etc.
Addimenticare, V. dimenticare.
Addimesticare, V. addomesticare etc.
Addimorare, *V. A.* V. dimorare.
Addimostrare, V. dimostrare.
Addio, *int.* Lebe wohl! Lebt wohl, Fahr wohl, Gott befohlen! -, *m.* Lebewohl, *n.* Abschied, *m.*; dir - a qc., einer Sache den Rücken kehren, Lebewohl sagen, etw. aufgeben; dare l'-, s. verabschieden;

Digitized by Google

fare i suoi addii, seinen Abschied nehmen; dir l'ultimo -, sterben.
Addipanare, V. dipanare.
Addire, *v. a.* zuweisen, zuertheilen; -rsi, ſ. verpflichten; ſ. ſchicken, ſ. geziemen.
Addirimpetto, V. dirimpetto.
Addiritto, V. diritto.
Addirittura, *avv.* direct, ohne weiteres, ohne Verzug, ſogleich; geradezu.
Addirizzare etc. V. dirizzare etc.; - le gambe ai cani, einen Mohren weiß waſchen wollen.
Addiscere, *v. a. V. A.* lernen.
Addisciplinare, V. disciplinare.
Addisiare, *v. a. V. A.* wünſchen, ſehnlich verlangen, begehren.
Additamento, *m.* Hinweiſung, *f.* Hinweis, *m.* Anzeige, *f.* Fingerzeig, *m.* Zuſatz, *m.* Randbemerkung, *f.* Anhang, *m.* Hinzufügung, Vermehrung, *f.*
Additare, *v. a.* hinweiſen, mit dem Finger zeigen, zeigen; (auf etw.) aufmerkſam machen, etw. erwähnen, andeuten.
Additto, V. addetto.
Addivenire, V. divenire; - ad una revisione generale, zu einer allgemeinen Reviſion ſchreiten, eine allgemeine Reviſion vornehmen.
Addiventare, V. diventare.
Addivinamento, V. indovinamento.
Addizionale, *agg.* hinzugefügt, angehängt, Neben..., dazu gehörig; dazio -, *m.* Zollaufſchlag, *m.*
Addizione, *f.* Hinzufügung, Vermehrung, *f.* Zuſatz, Anhang, *m.* Zubuße, *f.*; (aritm.) Addition, *f.* Zuſammenzählen, *n.*
Addobbamento, *m.* Ausſchmückung, Auszierung, Ausſtattung, Ausrüſtung, *f.* Zierath, *m.*
Addobbare, *v. a.* ſchmücken, ausſchmücken; ausrüſten, ausſtatten, möbliren; ankleiden, decoriren.
Addobbo, *m.* Ausſchmückung, Ausſtattung, *f.* Möbel, *n. pl.*
Addocciare, *v. a.* (legn.) mit dem Hohlmeißel aushöhlen, Rinnen graben.
Addocilire, *v. a.* gelehrig machen; fügſam, geſchmeidig machen.
Addogare, *v. a.* (arald.) ſtreifen, ſtreifig machen, ſtreifig beſetzen.
Addolcare, } V. addolcire.
Addolciare, }
Addogliare, V. addolorare.
Addolcimento, *m.* Verſüßung; *fig.* Milderung, Linderung, *f.*
Addolcire, *v. a.* verſüßen; *fig.* mildern, beſänftigen, dämpfen; lindern; (pitt.) Licht u. Schatten vertheilen, verſchmelzen, abtönen; Farben vertreiben, verwaſchen; -rsi, ſ. beſänftigen, gelinder, milder werden (vom Wetter).
Addolcitivo, *agg.* beruhigend, mildernd, beſänftigend; erweichend; -, *m.* erweichende Mittel, *n.*
Addolorare, *v. a.* Schmerzen verurſachen, kränken, betrüben; -rsi, ſ. betrüben, ſ. grämen, Schmerz empfinden.
Addolorata, *f.* Schmerzensjungfrau [frau, *f.*
Addolorévole, *agg.* ſchmerzlich, betrübend.
Addolzare, V. addolcire.
Addomanda, V. dimanda, **-are** etc.
Addomare, V. domare.
Addome, V. addómine.
Addomesticamento, *m.* Zähmung, *f.*; (agr.) Urbarmachen, *n.*
Addomesticare, *v. a.* zähmen, zahm machen; gewöhnen; vertraut machen; (agr.) bebauen, urbar machen; -rsi, zahm, vertraut werden, ſ. gewöhnen (an); -rsi qd., ſ. mit jm. befreunden od. vertraut machen. [richter, *m.*
Addomesticatore, *m.* Zähmer, Ab-
Addominale, *agg.* zum Unterleib gehörig, Bauch... [Bauch, *m.*
Addómine, *m.* (anat.) Unterleib,
Addonarsi, *v. r.* ſ. hingeben, ſ. ergeben, ſ. widmen, einer Sache obliegen.
Addoparsi, } *v. r.* ſ. hinter etw.
Addopparsi, } ſtellen, ſ. hinter jm. verbergen, ſ. verſtecken.
Addoppiamento, *m.* Verdoppelung, *f.*
Addoppiare, *v. a.* verdoppeln, doppelt zuſammenlegen, wiederholen.
Addoppiatojo, *m.* (tess.) Maſchine, welche die Seidenfäden doppelt zuſammenwindet, *f.*
Addoppiatore, *m.* Arbeiter, welcher die Wolle auf die Winde legt, *m.*
Addoppiatura, *f.* Verdoppelung, *f.*
Addóppio, V. addoppiamento.
Addoprare, V. adoperare.
Addormentamento, *m.* Einſchläferung, Betäubung, *f.*
Addormentare, *v. a.* einſchläfern, ſchläfrig machen; *fig.* abſtumpfen, betäuben, unempfindlich machen; hinhalten; bethören; -rsi, einſchlafen; nachläſſig, faul werden; in Vergeſſenheit gerathen; ſ. abſtumpfen.
Addormentaticcio, *agg.* ſchlaftrunken, ſchläfrig.
Addormentativo, *agg.* einſchläfernd; einfältig, dumm.
Addormentato, *agg.* nachläſſig, faul.
Addormentazione, *f.* Einſchläferung, Betäubung, Bethörung, *f.*; *fig.* Abſtumpfung, *f.*
Addormire, V. addormentare.
Addornare, V. adornare.
Addossamento, *m.* Aufbürdung, Belaſtung; Ueberliſtung, *f.*
Addossare, *v. a.* aufbürden, aufladen, auferlegen, zuertheilen, zuſchreiben; anlehnen, ſtützen; -rsi, übernehmen; ſ. anlehnen, ſ. ſtützen; ſ. aufbürden; -rsi una veste, ein Kleid anziehen.
Addossata, *f.* dare un'-, anprobiren (um zu ſehen, ob der Rücken paßt).
Addosso, *avv.* u. *prp.* auf dem Rücken, auf dem Leibe; am Körper, an ſ.; auf, über; dare, essere (venire) - a uno, j. überfallen, anfallen; *fig.* läſtig ſein; widerſprechen, ins Wort fallen; gridare - ad alcuno, hinter jm. herſchreien, fluchen; mettere -, aufbürden, zur Laſt legen, zuſchreiben, beſchuldigen; mettere le mani - a qd., Hand an j. legen; einen verhaften, ergreifen; mettere gli occhi - a qd., d. Augen auf j. richten; cavarsi, levarsi d'- qc., ſ. etw. vom Halſe ſchaffen, ſ. b. einer Sache befreien; tirarsi - qc., ſ. etw. zuziehen.
Addottoramento, *m.* Ertheilung der Doctorwürde, *f.*
Addottorare, *v. a.* zum Doctor machen; unterweiſen, belehren; -rsi, Doctor werden.
Addottrinamento, *m.* Unterweiſung, Belehrung, *f.* Unterricht, Vortrag, *m.*
Addottrinare, *v. a.* lehren, belehren, unterweiſen; -rsi, ſ. belehren, ſ. unterrichten.
Addottrinatura, *f.* V. addottrinamento.
Addottrinévole, *agg.* gelehrig.
Addove, *f.* V. dove.
Addovere, *avv.* richtig, nach Gebühr. V. dovere.
Addrappare, *v. a.* mit Tuch ausſchlagen, bekleiden, behängen; mit Tuch überziehen; drapiren; -rsi, ſ. ſchmücken; ſ. drapiren.
Addrappellare, *v. a.* in Truppen ordnen.
Addréto, } V. addietro.
Addrieto, }
Addrizzare, V. addirizzare.
Adduare, *v. a. V. A.* verdoppeln, zuſammenkoppeln; -rsi, ſ. verdoppeln.
Addubitare, *v. n.* Bedenken tragen, beſorgt ſein, fürchten.
Addúcere, V. addurre.
Adducibile, *agg.* anführbar.
Aducitore, *m.* -trice, *f.* Anführer, *m.* -in, *f.*
Addurare, *v. a.* verhärten, abhärten; *fig.* hartnäckig, verſtockt werden, *v. n.* zaudern, zögern; -rsi, hartnäckig werden.
Addurire, *v. a.* hart machen, verhärten, *v. n.* hart werden.
Addurre, *v. a.* herbeiführen; bringen; anführen, citiren.
Adduttore, *m.* (anat.) Anziehmuskel, *m.*
Aduzione, *f.* (anat.) anziehende Muskelbewegung, *f.*
Adeguamento, *m.* Ausgleichung, Gleichmachung, Uebereinſtimmung, *f.*
Adeguare, *v. a.* gleichmachen, ausgleichen; ebenen; vergleichen; abſchätzen, beurtheilen; -al suolo, dem Erdboden gleichmachen, gänzlich zerſtören, von Grund aus verwüſten.
Adeguato, *agg.* angemeſſen, entſprechend, gleichkommend
Adelaide, (nome) Adelheid.
Adelgonda, (nome) Adelgunde
Adelina, (nome) Adeline, Adele.
Adempibile, *agg.* erfüllbar; ausführbar.
Adempiere, } *v. a.* (mit *Dat.* u. *Acc.*)
Adempire, } erfüllen, ausführen, vollziehen; halten (ein Versprechen ꝛc.), bewilligen, gewähren; -rsi, ſ. bewahrheiten; erfüllt werden, in Erfüllung gehen.
Adempimento, *m.* Erfüllung, Vollziehung, *f.*
Adempito, *agg. V. A.* voll, angefüllt.
Adempitore, *m.* Erfüller, Vollbringer, Vollzieher, *m.*
Adenántera, *f.* (bot.) Drüſenbaum, *m.*
Adenoideo, *agg.* drüſenartig.
Adenologia, *f.* (chir.) Drüſenkunde, *f.*

Digitized by Google

Adenoso, *agg.* drüsenförmig, drüsig.
Adenotomia, *f.* (chir.) Drüsenschnitt, *m.*
Adentro, V. addentro.
Adenzione, *f.* (giur.) Widerrufung eines Vermächtnisses, *f.*
Adequare etc. V. adeguare etc.
Adequazione, *f.* Ausgleichung, *f.* Vergleich, *m.* Berechnung, *f.* Ueberschlag, *m.*
Aderbare, *v. a.* mit Gras füttern; *fig.* nähren, ernähren, füttern.
Aderente, *agg.* zusammenhängend, anhängend, zugehörig, verwachsen (mit); -, *m.* Anhänger, Bekenner; Spießgeselle, *m.*
Aderenza, *f.* Zusammenhängen, Verwachsensein, *n.* Zubehör, *m.* Dazugehörige, *n.* Zuneigung, *f.* Hang, *m.* Bekanntschaft, Gönnerschaft, Freundschaft, *f.*
Adergersi, *v. r.* s. erheben.
Aderimento, *m.* Beitritt, *m.* Beipflichtung, *f.* Hinneigung, *f.*
Aderire, *v. n.* anhängen, haften, zusammenhängen (mit), verwachsen sein (mit); hinneigen; beitreten; beistimmen, seine Zustimmung ertheilen; - ad una preghiera etc., einer Bitte willfahren od. nachgeben, eine Bitte gewähren; - a un desiderio, auf einen Wunsch eingehen.
Aderpicare, V. inerpicare.
Adescamento, *m.* Anlockung, Schmeichelei, Verführung, *f.*
Adescare, *v. a.* ködern; *fig.* anlocken, verführen, schmeicheln; -rsi, s. verlieben.
Adescatore, *m.* -trice, *f.* Schmeichler, Anlocker, Verführer, *m.* -in, *f.*
Adesione, *f.* *fig.* Anhängen, *n.* Hang, *m.* Anhänglichkeit, Neigung, *f.* Beitritt, *m.* Zustimmung, *f.*; (fis.) Adhäsion, *f.*; (giur.) atto od. voto d' -, *m.* Beitrittserklärung, *f.*
Adesivo, *agg.* anhängend, klebrig; zustimmend; empiastro -, *m.* Zugpflaster, *n.*
Adespoto, *agg.* herrenlos.
Adesso, *avv* jetzt, nun, gegenwärtig, sogleich, unverzüglich; adesso adesso, ohne Verzug, sofort, augenblicklich.
Adiacente, V. addiacente.
Adianto, *m.* (bot.) Steinraute, *f.* Frauenhaar, *n.*
Adiettivo, *m.* Beiwort, Eigenschaftswort, *n.*
A'dige, *f.* (geogr.) Etsch, *f.*
Adimare, *v. a.* herunterlassen, senken, in die Tiefe senken, versenken; -rsi, hinabsteigen, -fahren ꝛc., s. vertiefen, s. hinabstürzen.
Adimoranti, *avv. V. A.* poco -, kurz darauf.
Adimoranza, V. dimora.
Adinamia, *f.* (med.) Kraftlosigkeit, *f.* Schwächezustand, *m.*
Adinámico, *agg.* (med.) kraftlos, schwach. [Opfer, *n.*
A'dipe, *m.* Fett, Schmer, *n.*; *fig.*
Adiposo, *agg.* fetthaltig, schmerig.
Adipsia, *f.* (med.) Durstlosigkeit, *f.*
Adiramento, *m.* Erzürnung, *f.* Zornigwerden, *n.* Zorn, Aerger, *m.*
Adirare, *v. a.* erzürnen, zornig machen, reizen, aufbringen; -rsi (a), zornig werden (gegen); far l'adirato, böse sein, erzürnt, aufgebracht sein.
Adiratello, } *agg.* ärgerlich, etwas
Adiratíccio, } aufgebracht, erzürnt.
Adire, *v. a.* (giur.) - il tribunale, vor Gericht gehen (auch il giudice); - un'eredità, eine Erbschaft antreten.
Adirévole, } *agg.* zum Zorne ge-
Adiroso, } neigt, jähzornig, reizbar.
A'dito, *m.* Zugang, Zutritt, *m.*; *fig.* Mittel, *n.* Anlaß, *m.* Gelegenheit, *f.*; dar - a qd. di far qc., jm. (Anlaß) Gelegenheit verschaffen, etw. zu thun; dar - a un pensiero, einem Gedanken Raum geben.
Adizione, *f.* Erbschaftsantritt, *m.*
Adizzamento, *m.* V. aizzamento.
Adizzare, *v. a.* V. aizzare.
Adjacente, V. addiacente.
Adjetto, *m.* (com.) Vertreter des Trassanten, *m.* [fügung, *f.*
Adjezione, *f.* Zusatz, *m.* Beifügung, V. ajuto.
Adjunzione, V. aggiunzione.
Adjutare, V. ajutare.
Adjutório, V. ajutorio.
Adjuvare, *v. a.* helfen, behülflich sein, beistehen.
Adnata, *f.* (anat.) Bindehaut, *f.* Weiße (des Auges), *n.*
Adocchiamento, *m.* Blick, *m.* Anblicken, *n.* Ansehen, *n.*
Adocchiare, *v. a.* anblicken, betrachten; sein Augenmerk auf j. (etw.) richten; liebäugeln; erkennen, entdecken, unterscheiden, erblicken.
Adolescente, *m.* Jüngling, *m.*
Adolescenza, *f.* Jünglingsalter, *n.* Jugend, *f.*
Adolfo, (nome) Adolf.
Adombrábile, *agg.* verdunkelbar, versteckbar; entwerfbar, leicht zu skizziren.
Adombramento, *m.* Beschattung, Verdunkelung, Verfinsterung, *f.* Bestürzung, *f.* leichte Entwurf, *m.* Skizze, *f.* Schattirung, *f.*
Adombrare, *v. a.* beschatten; verdunkeln, verfinstern; verbergen, verheimlichen; ver-, bedecken; andeuten, entwerfen, skizziren; (pitt.) schattiren; sinnbildlich darstellen, symbolisiren; -rsi, s. verdunkeln; *fig.* erschrecken, bestürzt werden; scheu werden (v. Pferden).
Adombratore, *m.* Skizzirer, Aufzeichner, *m.* [mento.
Adombrazione, *f.* V. adombra-
Adonamento, *m.* Zähmung, Bändigung, Unterdrückung, *f.*
Adonare, *v. a. V. A.* niederschlagen, zähmen, bändigen, unterdrücken; -rsi, s. ergeben, s. für besiegt erklären; unwillig, aufgebracht werden.
Adone, (nome) Adonis; *fig.* -, *m.* Geck, Stutzer, *m.*
Adonestare, *v. a.* beschönigen.
Adónico, *agg.* (metr.) adonisch, adonische Vers, *m.* [-rose, *f.*
Adónide, *m.* (bot.) Adonisblume,
Adontamento, *m.* Beschimpfung, Schmähung, Schmach, *f.*
Adontare, *v. a.* beschimpfen, schmähen; -rsi, (di) s. erzürnen, s. beleidigt fühlen, etw. übelnehmen.
Adontoso, *agg.* beschimpfend, beleidigend, schimpflich.
Adoperábile, *agg.* anwendbar, brauchbar.
Adoperamento, *m.* Anwendung, Benutzung, *f.* Gebrauch, *m.*
Adoperare, } *v. a.* brauchen, ge-
Adoprare, } brauchen, benutzen, anwenden; - tutti i mezzi, alles, alle Mittel aufbieten, *v. n.* wirken, wirksam sein; anschlagen (v. Mitteln); -rsi, s. bemühen, s. (für j.) verwenden, an etw. arbeiten (in qc.). [mento.
Adoperazione, *f.* V. adopera-
Adoppiamento, *m.* Einschläferung (durch Opium), *f.*
Adoppiare, *v. a.* (durch Opium) einschläfern.
Adorábile, *agg.* anbetungswürdig.
Adorabilità, *f.* Anbetungswürdigkeit, *f.*
Adoramento, *m.* V. adorazione.
Adorare, *v. a.* anbeten, hoch verehren, innig lieben, vergöttern.
Adoratore, *m.* -trice, *f.* Anbeter, Verehrer, *m.* -in, *f.*
Adoratório, V. oratorio.
Adorazione, *f.* Anbetung, Verehrung, innige Liebe, Vergötterung, Huldigung, *f.*
Adorbare, *v. a. V. A.* blind machen.
Adordinare, V. ordinare.
Adorévole, V. adorábile.
Adorezzare, *v. n.* schattig sein.
Adornamento, *m.* } Zierde, *f.*
Adornanza, *f.* } Schmuck, *m.* Ausschmückung, *f.*
Adornare, *v. a.* zieren, schmücken; -rsi, s. schmücken.
Adornato, *m.* } Zierde, *f.* Schmuck,
Adornatura, *f.* } Putz, *m.*
Adorno, *m.* }
Adorno, *agg.* geschmückt, geziert.
Adotare, V. dotare.
Adottábile, *agg.* annehmbar, zulässig, adoptirbar.
Adottagione, *f.* } Annahme an
Adottamento, *m.* } Kindesstatt, Adoption, *f.*
Adottare, *v. a.* an Kindesstatt annehmen, adoptiren; zu s. nehmen; s. zu eigen machen, annehmen; *fig.* billigen, (einer Sache) beipflichten, annehmen.
Adottatore, *m.* -trice, *f.* Adoptirende, Adoptivpflegevater, *m.*
Adottazione, V. adozione.
Adottivo, *agg.* an Kindesstatt angenommen, adoptirt; (v. Pflanzen) gepfropft; madre -a, Pflegemutter, *f.*
Adovrare, V adoperare.
Adozione, *f.* Annahme an Kindesstatt, Adoption, *f.*; *fig.* Aufnahme, Annahme, Vorliebe, Wahl, *f.*; patria d' -, selbst gewählte Vaterland, *n.*; figliuolo d' -, Adoptivsohn, *m.* [strauch, *m.*
Adracne, *f.* (bot.) wilde Erdbeer-
Adragante, } *f.* (bot.) Tragant,
Adraganti, } Bocksdorn, *m.* Bocksdornharz, *n.* Gummitragant, *m.*
Adriano, (nome) Hadrian.
Adriano, *v. a.* adriatisch.
Adrianópoli, (geogr.) Adrianopel.
Adriático, *agg.* adriatisch; mare -, Adriatische Meer, *n.* [voll.
Adro, *agg.* düster, traurig, trauer-
Aducciare, *v. a.* (mar.) - un capo, ein Ankertau aufschießen.

Digitized by Google

Adúggere, V. aduggiare.
Aduggiamento, *m.* Beschattung, Verdunkelung, Verblendung, *f.*
Aduggiare, *v. a.* beschatten, das Licht benehmen, verdunkeln; verderben, verkommen lassen; *fig.* in den Schatten stellen, in den Hintergrund treten lassen; ersticken; behexen, bezaubern; verblenden.
Aduggiatore, *m.* Beschatter, Verdunkler, Verblender, *m.*
Adugliare, *v. a.* (ein Tau) aufschießen od. zusammenrollen.
Adugnare, *v. a.* mit den Klauen (Krallen) packen, fassen; schräg durchschneiden; zusammenpassen, zusammenhängen.
Adulare, *v. a.* (qd.) jm. schmeicheln; anlocken, liebkosen; -rsi (con qc.), ſ. schmeicheln (mit etw.).
Adulária, *f.* (min.) Feldspat, *m.*
Adulatore, *m.* -trice, -tora, *f.* Schmeichler, *m.* =in, *f.*; -, *agg.* schmeichlerisch.
Adulatório, *agg.* schmeichlerisch.
Adulazione, *f.* Schmeichelei, *f.*
Adulteramento, *m.* Verfälschung, *f.* Ehebruch, *m.*
Adulterare, *v. a.* ehebrechen; verfälschen, versetzen; -rsi, verderben.
Adulteratore, *m.* -trice, *f.* Ehebrecher, *m.* =in, *f.*; Verfälscher, Fälscher.
Adulterazione, *f.* Ehebrechen, *n.*; [Verfälschung, *f.*
Adulterino, *agg.* ehebrecherisch, uneheliſch, im Ehebruch erzeugt; verfälscht.
Adultério, } *m.* Ehebruch, *m.*
Adultero, }
Adúltero, } *agg.* ehebrecherisch;
Adulteroso, } unecht, verfälscht; -, *m.* Ehebrecher, *m.*
Adultivo, *agg.* wachsend, heranwachsend.
Adulto, *agg.* erwachsen, ausgewachsen, mannbar, vollkommen entwickelt; -, *m.* Erwachsene.
Adumiliare, V. umiliare.
Adunábile, *agg.* vereinbar.
Adunamento, *m.* } Vereinigung,
Adunanza, *f.* } Versammlung, *f.* Zusammentreffen, *n.* Gesellschaft, *f.*; - civile, Gemeinschaft der Menschen, *f.*
Adunare, *v. a.* sammeln, versammeln, zusammenbringen, vereinigen; -rsi, ſ. versammeln, zusammenkommen, ſ. vereinigen.
Adunata, V. adunanza.
Adunatore, *m.* -trice, *f.* Versammler, Vereiniger, *m.* =in, *f.*
Adunazione, *f.* V. adunamento.
Aduncare, *v. a.* krumm biegen; -rsi, ſ. umbiegen, ſ. krümmen.
Adunco, *agg.* krumm, gebogen; *fig.* schlau, verschlagen, scharfsinnig.
Adunghiare, V. adugnare.
Adunque, *cong.* also, daher.
Adúrere, *v. a.* sengen, verbrennen, ausdörren. [ſ. gewöhnen.
Adusare, *v. a.* gewöhnen; -rsi,
Adustare, *v. a.* sengen, versengen; austrocknen, ausdörren.
Adustezza, } *f.* Versengung, Austrocknung, Verdorrung, *f.* Ausdörren, *n.*; (med.) Ausbrennen einer Wunde, *n.*
Adustibile, *agg.* verbrennbar.
Adustivo, *agg.* sengend, austrocknend.
Adusto, *agg.* versengt, angesengt, vertrocknet, trocken, dürr.
Adémpiere etc. V. adempiere etc.
A'ere, *m.* (poet.) Luft, Atmosphäre, *f.* Gaš, *n.*; *fig.* Charakter, *m.* Natur, *f.*; di buon -, gutmüthig, gutherzig.
Aereato, *agg.* luftig, luftförmig.
Aeremoto, *m.* Sturm, *m.* Unwetter, *n.*
Aéreo, *agg.* luftig, aus Luft bestehend; *fig.* luftig, nichtig; erhaben, hoch; eitel, leer; prospettiva -a, *f.* Luftperspective, *f.*
Aereólito, V. aerólito.
Aereonáuta, V. aeronauta.
Aeriforme, *agg.* luftartig, =förmig.
Aerimante, *m.* Weissager nach Lufterscheinungen, *m.*
Aerimanzia, *f.* Weissagung nach Lufterscheinungen, *f.*
Aerimetria, *f.* V. aerometria.
Aerino, *agg.* himmelblau; colore -, Himmelblau, *n.*
Aério, V. aéreo.
Aerografia, *f.* Luftbeschreibung, *f.*
Aerofobia, *f.* Luftscheu, *f.*
Aerófobo, *agg.* luftscheu.
Aerografia, V. aerologia.
Aerólito, *m.* Meteorstein, *m.*
Aerologia, *f.* Lehre von der Luft, *f.*
Aerólogo, *agg.* die Luftlehre betreffend.
Aeromele, *m.* Honigthau, *m.*
Aerometria, *f.* Lehre von der Luftmessung.
Aerómetro, *m.* Luftmesser, Luftdichtigkeitsmesser, *m.*
Aeronáuta, *m.* Luftschiffer, *m.*
Aeronáutica, *f.* Luftschifffkunst, *f.*
Aeroso, *agg.* luftig, leicht.
Aerostática, *f.* Luftschifffahrtskunde, *f.*
Aerostático, *agg.* pallone -, Luftballon, *m.*
Aeróstato, *m.* Luftballon, *m.*
Aescare etc. V. adescare etc.
Aetite, V. etite.
Afa, *f.* Schwüle, schwere Luft, erstickende Hitze, *f.*; *fig.* Ueberdruß, Verdruß, Ekel, *m.*; dar (far) -, Ekel erregen; belästigen, überdrüßig werden.
A'faca, *f.* (bot.) wilde Wicke.
Afáccia, V. afa.
Afanite, *f.* (min.) Art Probirstein, *f.* Aphanit, Grünstein, *m.*
Afatíccio, } *agg.* vertrocknet, welk,
Afato, } unansehnlich, verkommen, mager.
Aféllo, *m.* (astr.) Sonnenferne, *f.*
Aféresi, *f.* (gram.) Aphärese; Verkürzung eines Wortes am Anfange, *f.*
A'fesi, *f.* (med.) Nachlassen, Schwinden (einer Krankheit), *n.*
Affábile, *agg.* leutselig, gesprächig, freundlich, umgänglich, gesellig; *V. A.* passend, schicklich.
Affabilità, *f.* Leutseligkeit, Gesprächigkeit, Freundlichkeit, Geselligkeit, *f.*
Affaccendare, *v. a.* zu schaffen machen; -rsi, ſ. zu schaffen (thun) machen, ſ. abarbeiten, ſ. abmühen.
Affaccendato, *agg.* geschäftig; mit Arbeiten überhäuft.
Affaccettare, *v. a.* (oref.) eckig schneiden, schleifen (Diamanten ꝛc.), facettiren.
Affacchiuare, *v. a.* übermäßig arbeiten lassen, mit Arbeiten überhäufen; -rsi, ſ. abarbeiten, ſ. abmühen, wie ein Tagelöhner arbeiten.
Affacciamento, *m.* Muthwille, *m.* Unverschämtheit, Zudringlichkeit, *f.*
Affacciare, *v. a.* ebenen, gleichmachen; an das Fenster stellen, zeigen; -rsi (alla finestra), an das Fenster treten, ſ. sehen lassen, ſ. zeigen; ſ. nähern, näher treten; ſ. spiegeln; (mil.) vortreten; -rsi in qd., mit jm. zusammentreffen, auf j. stoßen; -rsi incontro al nemico, dem Feinde entgegenrücken.
Affacciatamente, V. sfacciatamente.
Affacilitare, V. facilitare.
Affagianare, *v. a.* fasanenartig zubereiten.
Affagottare, *v. a.* zusammenbinden, =bündeln, =packen, in ein Bündel thun; -rsi, ſ. (herum)wälzen.
Affaitamento, *m. V. A.* Ausschmückung, *f.* Putz, Schmuck, *m.* Gepränge, *n.* Aeußerlichkeit, *f.*
Affaitare, *v. a. V. A.* schmücken, putzen, aufputzen, zurecht machen; V. affettare; -rsi, ſ. putzen, ſ. herausputzen.
Affaldare, *v. a.* zusammenlegen, =falten; -rsi, faltig werden, zerknittern.
Affaldellare, *v. a.* in Strähnen theilen (bei. v. Seide).
Affalsare, } *v. a.* verfälschen,
Affalsificare, } fälschen; durchbohren, zerbrechen, zertrümmern.
Affamare, *v. a.* aushungern, verhungern lassen (im Kriege); *v. n.* hungrig sein, hungern; - di qc., nach etw. hungern, auf etw. Appetit haben, nach etw. lüstern, begierig sein.
Affamato, *agg.* hungrig, verhungert; elend, mager, abgezehrt; *fig.* wüthend, grausam; - (di), gierig, lüstern, sehnsüchtig (nach).
Affamaticcio, *agg.* mager, abgezehrt, halb verhungert.
Affamigliarsi, } *v. r.* ſ. ver-
Affamiliarizzarsi, } traut machen.
Affamire, *v. n.* hungern, Hunger leiden.
Affangare, *v. a.* beschmuzen, schmuzig machen; -rsi, ſ. schmuzig machen, ſ. mit Schmuz anfüllen.
Affannamento, *m.* Betrübniß, Angst, *f.*
Affannamentoso, *agg.* betrübend; ängstlich; traurig.
Affannare, *v. a.* betrüben, bekümmern, beängstigen, beunruhigen, nahe gehen; -rsi di qc., ſ. grämen (über), ſ. betrüben, ſ. ängstigen, ſ. beunruhigen (um od. über), ſ. abarbeiten, ſ. eifrig bemühen.
Affannato, *agg.* ängstlich, bekümmert; schwer (vom Athem); kläglich, klagend.
Affannévole, V. affannoso.
Affanno, *m.* krankhaft schwere Athmen, *n.* Betrübniß, Angst, Bekümmerniß, Trübsal, *f.* Kummer, *m.* Sorge, *f.* Leid, *n.*; (med.) Athmungsbeschwerde, *f.*; darsi,

Digitized by Google

prendersi -, ſ. Sorge machen, ſ. bekümmern.

Affannone, *m.* Hitzkopf, unruhige Kopf, Händelſucher; Topfgucker, *m.* j. der ſ. in alles miſcht.

Affannoneria, *f.* unnütze Aengſtlichkeit u. Sorge; Topfguckerei, *f.*

Affannoso, *agg.* bekümmert, ſorgenvoll, ängſtlich, betrübend, beängſtigend; ſchwer (vom Athem).

Affantocciare, *v. a.* (agr.) zuſammenbinden (Zweige).

Affardellare, *v. a.* zuſammenbinden, in Bündel packen, zuſammenpacken, durcheinanderwerfen.

Affare, *m.* Geſchäft *n.* Angelegenheit, Sache, *f.* Stand, *m.*; uomo d'-i, Geſchäftsmann, *m.*; di grande, di piccolo -, aus hohem, niederm Stande; qui sta l' -, da ſitzt der Knoten; mancamento, *m.* od. calma d'affari, *f.* Geſchäftsloſigkeit, *f.*; ministro degli -i esteri, Miniſter der äußern Angelegenheiten, *m.*

Affarsi, *v. r.* (a) paſſen, taugen, ſ. ſchicken (für), ſ. eignen (zu).

Affaruccolo, *m.* Geſchäftchen, *n.*

Affasciare, *v. a.* zuſammenbinden, in Bündel thun.

Affascinamento, *m.* Bezauberung, Beherung, Verblendung, Verführung, *f.* Betrug, *m.*

Affascinare, I. *v. a.* (V. fáscino) bezaubern, beherzen; blenden, verführen.

Affascinare, II. *v. a.* (V. fascina) in (Reis-) Bündel zuſammenbinden.

Affascinatore, *m.* Bezauberer, *m.*

Affascinazione, *f.* Bezauberung, Beherung, Verblendung, *f.*

Affastellamento, *m.* Durcheinanderwerfen, *n.*

Affastellare, *v. a.* in Bündel binden; durch(über)einanderwerfen, verwirren, in Unordnung bringen.

Affastellio, *m.* wirre Aufhäufung, *f.* Durcheinanderwerfen, *n.* Wirrwarr, Miſchmaſch, *m.*

Affastidiare, } V. infastidire.
Affastidire, }

Affatamento, *m.* Bezauberung, *f.* Unverwundbarmachen, *n.* (durch Zauberei).

Affatappiare, *v. a.* beherzen, bezaubern; blenden; erſchrecken, betäuben.

Affatappiato, *agg.* berauſcht; dumm.

Affatare, *v. a.* bezaubern, beherzen; unverwundbar machen.

Affaticamento, *m.* Ermüdung, Anſtrengung, *f.* Abmühen, *n.*

Affaticare, *v. a.* ermüden, anſtrengen, abmatten, quälen, beläſtigen, an Anſtrengungen gewöhnen; (Pflanzen) am Wachsthum od. Gedeihen hindern; -rsi, müde werden, ſ. be-, abmühen, ſ. anſtrengen, ſ. abarbeiten; - qc., ſ. etw. erarbeiten.

Affaticatore, *m.* unermüdliche Arbeiter, *m.*

Affatichévole, } *agg.* ermüdend,
Affaticoso, } mühſam, anſtrengend, läſtig.

Affatto, *avv.* (od. tutt' -) gänzlich, ganz u. gar, völlig, durchaus; niente -, gar nichts.

Affattucchiare, V. affatturare.

Affatturamento, *m.* Bezauberung, Beherung, *f.*

Affatturare, *v. a.* bezaubern, beherzen; blenden, täuſchen; (Wein) verfälſchen.

Affatturatore, *m.* -trice, *f.* Zauberer, Hexenmeiſter, *m.* -in, *f.*

Affatturazione, *f.* Zauberei, Hexerei, Bezauberung, *f.*

Affazzonamento, *m.* Ausſchmückung, Verzierung, Verſchönerung, *f.*

Affazzonare, *v. a.* zieren, ſchmücken, ausſchmücken, aufputzen, verſchönern; -rsi, ſ. ſchmücken ꝛc.

Affè,
Affeddeddieci, } *int.* wahrlich! meiner Treu!
Affededdio,

Affegatare, *v. n.* beſorgt, betrübt ſein, ſ. betrüben. [zione.

Affermamento, *m.* V. afferma-

Affermare, *v. a.* befeſtigen, beſtätigen, bejahen, behaupten, verſichern; -rsi, ſ. verſchanzen, ſ. befeſtigen; Kraft gewinnen, ſ. beſtätigen.

Affermativa, *f.* Bejahung, Beſtätigung, Verſicherung, *f.*

Affermativo, *agg.* bejahend, bekräftigend.

Affermazione, *f.* Bejahung, Bekräftigung, Beſtätigung, Behauptung, Verſicherung, *f.*

Afferramento, *m.* Ergreifen, Erfaſſen, *n.*

Afferrante, *agg.* grau, weißlich; -, *m.* (poet.) Streitroß, Schlachtpferd, *n.*

Afferrare, *v. a.* greifen, ergreifen, faſſen, erfaſſen, packen; wurzeln, ſ. feſtſetzen; (mar.) das Ufer erreichen, landen; *fig.* verſtehen, faſſen, begreifen; - l'occasione, die Gelegenheit ergreifen; -rsi, ſ. feſt(an)halten, ſ. feſtklammern; ins Handgemenge kommen.

Afferratojo, *m.* Zange, *f.* Inſtrument, mit dem man etwas ergreift, *n.* vorragende Spitze, die man faſſen kann, *f.*; *fig.* Vorwand, Anhalt, *m.*

Affertilire, *v. a.* fruchtbar machen.

Affettare, I. *v. a.* (V. fetta) in Scheiben (od. Stücke) zerſchneiden, zerlegen, zerſtücken; zuſammenlegen, -falten.

Affettare, II. *v. a.* (V. affetto) erkünſteln, erzwingen, affectiren, etw. worin ſuchen; *v. n.* ſ. zieren; Eindruck machen, wirken, rühren, beeinfluſſen; ſ. ſehnen, heftig verlangen, erſtreben, begehren; -rsi, ſ. putzen.

Affettatore, *m.* Falter, Arbeiter, der die Stoffe faltet, *m.*

Affettatezza, } *f.* Gezwungenheit,
Affettazione, } Ziererei, Künſtelei, Verſtellung, *f.*

Affettivo, *agg.* Eindruck machend, wirkend, beeinfluſſend.

Affetto, *m.* Neigung, Zuneigung, *f.* Affect, *m.* Leidenſchaft, Begierde, Liebe, *f.* Wohlwollen, *n.* Gewogenheit, *f.*; (med.) krankhafte Zuſtand (des Körpers), *m.*

Affetto, *agg.* geneigt, eingenommen, zugethan; ergriffen, angegriffen; bene -, eingenommen; male -, abgeneigt; - da (di) una malattia, v. einer Krankheit ergriffen, befallen.

Affettuare, *v. a.* beſtimmen, afficiren, erregen, einen Eindruck machen.

Affettuosità, *f.* Freundlichkeit, Herzlichkeit, *f.*

Affettuoso, *agg.* freundlich, herzlich, einnehmend, liebevoll.

Affezionamento, *m.* Zuneigung, Vorliebe, *f.*

Affezionare, *v. a.* geneigt machen, einnehmen, Liebe erwecken; -rsi(a), eingenommen ſein (für), lieb gewinnen, Zuneigung haben, zugethan ſein, ſ. eng anſchließen, ſ. an j. gewöhnen.

Affezione, *f.* Zuneigung, Liebe, *f.* Wohlwollen, *n.*; krankhafte Zuſtand, *m.* Leiden, *n.*

Affiaccare, V. fiaccare.

Affiammare, V. infiammare.

Affiatamento, *m.* Vertrautheit, *f.* Umgang (mit), *m.*

Affiatare, *v. a.* den Lehnzins bezahlen; -rsi, vertraut werden (mit), ſ. anſchließen (an), ſ. vertraut machen mit (con).

Affiato, *m.* Lehnsmann, Lehnsträger, *m.*

Affibbiaglio, *m.* Spange, Schnalle, *f.* (Schließ-)Haken, Beſchlag, *m.* Schloß (eines Buches), Geſperr, *n.*

Affibbiamento, *m.* Zuſchnallen; Schloß, *n.* Schnalle, *f.* Schließ-, Schlußhaken, *m.*

Affibbiare, *v. a.* ſchnallen, zuſchnallen; (einen Titel ꝛc.) anhängen, beilegen; affibbiarla a qd., jm. etw. anheften, jm. einen Poſſen ſpielen; - un colpo a qd., jm. einen Schlag verſetzen; - bottoni senza occhielli, jm. übles nachreden, j. verleumden.

Affibbiatojo, *m.* (ſämmtliche) Knopflöcher, *n. pl.* (eines Rockes); Knöpfer, *m.* Schnalle, *f.*

Affibbiatura, *f.* Schnallen, Zuſchnallen, Zuknöpfen, *n.* Schnalle, *f.* Schloß, *n.* Reihe Knopflöcher, *f.*

Afficcare, *v. a.* V. A. hineinſtecken, feſtſtecken; -rsi, ſ. befleißigen.

Affidanza, *f.* Zutrauen, Vertrauen, *n.*

Affidare, *v. a.* anvertrauen, ſicher machen, vergewiſſern; -rsi(a), ſ. jm. anvertrauen, auf j. bauen, ſ. auf j. verlaſſen; ſ. vergewiſſern.

Affidato, *agg.* vertrauensvoll.

Affiebolare, } *v. a.* V. A. ſchwächen.
Affiebolire, }

Affiebolimento, *m.* V. A. Schwächung, *f.* Schwächezuſtand, *m.*

Affienare, *v. a.* mit Heu füttern, (den Thieren) Heu geben.

Affienire, *v. n.* (agr.) mühſam gedeihen, langſam emporkommen.

Affievolimento, *m.* Schwäche, *f.*

Affievolire, *v. a.* ſchwächen; *v. n.* -rsi, ſchwächer werden.

Affiggere, *v. a.* heften, anheften, (Zettel) anklehen, anſchlagen; - lo sguardo (gli occhi) in qd., den Blick (die Augen) auf j. heften; *fam.* - baci, Küſſe aufdrücken; -rsi, feſt, unbeweglich ſtehen bleiben, ſeine Aufmerkſamkeit auf etw. richten.

Affigliolare, *v. a.* an Kindesſtatt annehmen.

Affiguramento, *m.* Erkennung, Wiedererkennnng, *f.*

Affigurare, *v. a.* unterſcheiden, erkennen, wiedererkennen, vergleichen; darſtellen; -rsi, ſ. (etw.) vorſtellen.

Digitized by Google

Affigurazione, *f.* Erkennung, *f.*
Affilamento, *m.* Schärfen, Schleifen, Wetzen, *n.*
Affilare, I. *v. a.* (V. filo) schärfen, schleifen, wetzen, abziehen; *fig.* reizen, antreiben, Lust machen; *v. n.* abmagern.
Affilare, II. *v. a.* (V. fila) in Reihen pflanzen, *v. n.*; (mil.) reihen, antreten; -rsi, auf etw. losgehen; ſ. in Reih u. Glied ſtellen.
Affilata, *f.* Wetzen, Schleifen, *n.*; dare un' -, ſchleifen, wetzen.
Affilato, *agg.* ſpitz, ſchneidend, gerade; naso -, *m.* Spitznaſe, *f.*; viso, volto -, *m.* hagere, ſpitze Geſicht, *n.* [ſtahl, *m.*
Affilatojo, *m.* Schleifſtein, Feuer-
Affilatura, *f.* Schärfe, Schneide, *f.* Schärfen, Schleifen, *n.*
Affilettare, *v. a.* netzförmig übereinanderlegen; (cacc.) Netze legen, *n.*
Affilettatura, *f.* netzförmige Uebereinanderlegen; Netzelegen, *n.*
Affiliare, *v. a.* in eine Geſellſchaft, einen Orden ꝛc. aufnehmen.
Affiliazione, *f.* Aufnahme in eine Geſellſchaft, einen Orden ꝛc., *f.*
Affinamento, *m.* V. affinatura.
Affinare, *v. a.* fein machen, verfeinern, zu Draht ziehen; affiniren, friſchen, verdünnen; (ab-) läutern; ſpitzen, an-, zuſpitzen; ſchärfen; - la vista, den Blick ſchärfen; -rsi, *fig.* geläutert werden. [gel, *m.*
Affinatojo, *m.* Schmelzofen, -tie-
Affinatore, *m.* Läuterer, Reiniger, Friſcher (v. Metallen), Drahtzieher, Gold-, Silberſcheider, *m.*
Affinatura, *f.* Läuterung, Reinigung, *f.* Affiniren, Friſchen, *n.* (v. Metallen); Drahtzieherei; *fig.* Vervollkommnung, *f.*
Affinchè, *cong.* damit, auf daß, daß.
Affine, (di) *cong.* um zu.
Affine, *agg.* verwandt, gleichartig; -, *m.* u. *f.* Verwandte, *m.* u. *f.*
Affinimento, *m.* Zuendegehen; Abnehmen, *n.* Vervollkommnung, *f.*
Affinire, *v. a.* zu Ende gehen, abnehmen; verfeinern, reinigen; -rsi, rein werden.
Affinità, *f.* Verwandtſchaft, Verſchwägerung, Gleichartigkeit, Gleichheit, Aehnlichkeit, Gemeinſchaft, Beziehung; (chim.) Anziehungskraft, *f.*; - spirituale, (teol.) Gevatterſchaft; - elettive, *f. pl.* Wahlverwandtſchaften, *f. pl.*
Affinito, *agg.* ſchwach, ohnmächtig, abgezehrt, elend.
Affiocamento,
Affiochimento, } *m.* Heiſerkeit, *f.*
Affiocare, } *v. n.* u. -rsi, *v. r.* heiſer werden.
Affiochire, }
Affiocato,
Affiochito, } *agg.* heiſer.
Affiocatura, *f.* Heiſerkeit, *f.*
Affione, *m.* Opium, mit Ambra gemiſcht, *n.*
Affioramento, *m.* (min.) Beſchlag, *m.* Auswitterung v. Salzen, *f.*
Affiorato, *agg.* (v. Stoffen) geblümt, beblümt, mit Blumen geziert.
Affirmare, V. affermare.
Affisamento, } *m.* Starren, An-
Affissamento, } ſtarren, unverwandte Hinblicken, *n.* Blick, *m.*; fixe Idee, *f.*
Affisare, } *v. a.* anſtarren, feſt,
Affissare, } unverwandt anſehen, fixiren; -rsi in qd., (die Augen) ſeinen Blick feſt, unverwandt auf ſ. richten; ſtillſtehen.
Affissazione, *f.* unverwandte Anſehen, Starren, *n.* fixe Idee, *f.*
Affissione, *f.* Anſchlagung, *f.* Anſchlag eines Zettels, *m.*
Affisso, *m.* (gram.) Affix(um), *n.* Zuſatz am Ende eines Wortes, *m.* Anſchlagezettel, *m.* Plakat, *n.*; gli affissi, die Pfoſten, Pfeiler, Wandſchränke, *m. pl.*
Affittabile, *agg.* vermiethbar, zu vermiethen.
Affittajuolo, *m.* Miether, Vermiether, Pachter, *m.*
Affittamento, *m.* } Vermiethung,
Affittanza, *f.* } Verpachtung; Verfrachtung, *f.*
Affittare, *v. a.* vermiethen, verpachten, verfrachten; abmiethen, abpachten.
Affittatore, *m.* -trice, *f.* Vermiether, Verpachter; Miether, Pachter; Verfrachter, *m.*
Affittire, *v. n.* dicht werden; ſ. verdichten.
Affitto, *m.* Pacht, Verpachtung, *f.* Pachtgutgeld, *n.* -miethe, *f.*
Affittuale, *m.* Pachter, Abmiether, *m.*
Affittuário, *m.* Pachter, Miether, *m.*
Afflammare, V. infiammare.
Afflare, *v. n. V. A.* wehen, hauchen.
Afflato, *m. V. A.* Athem, Hauch, *m.*
Afflazione, *f.* innere Eingebung, innere Stimme, *f.*
Affliggere, *v. a.* betrüben, quälen, kränken, heimſuchen; -rsi, (di) ſ. betrüben (über), ſ. ärgern, ſ. grämen (um).
Affliggimento, *m.* Betrübung, Bekümmerniß, *f.*
Affliggitivo, *agg.* V. afflittivo.
Affliggitore, *m.* Quäler, Peiniger, *m.*
Afflittare, *V. A.* V. affliggere.
Afflittivo, *agg.* betrübend, kränkend; pena -a, Leibesſtrafe, *f.*
Afflitto, *agg.* betrübt, traurig, niedergeſchlagen, gequält.
Afflizione, *f.* Betrübniß, Niedergeſchlagenheit, Bekümmerniß, *f.* Kummer, *m.* Trübſal, *f.*
Affloscire, *v. n.* welk, ſchlaff werden, erſchlaffen, ermatten.
Affluente, *agg.* zufließend; reichlich; -, *m.* Nebenfluß, Zufluß, *m.*
Affluenza, *f.* Zuſammenfluß, Zufluß, *m.* Zuſtrömen, *n.* Andrang, *m.* Ueberfluß, *m.* Menge, *f.*
Affluere, } *v. n.* zuſtrömen, herbei-,
Affluire, } zuſammenſtrömen; anbringen; in Menge zufließen, im Ueberfluß vorhanden ſein.
Afflussionato, *agg.* erkältet, verſchnupft.
Afflusso, *m.* Zufluß, *m.* Zuſtrömen, *n.*; - di sangue alla testa, Blutandrang nach dem Kopfe.
Affocalistiare, V. apocalistiare.
Affocare, *v. a.* anzünden, entzünden; erhitzen, glühend machen, in Brand ſtecken; -rsi, ſ. entzünden, ſ. erhitzen, glühen.
Affocato, *agg.* glühend, feurig, brennend.
Affogàggine, *f.* } Erſtickung, Er-
Affogamento, *m.* } tränkung, Erſäufung, *f.*
Affogare, *v. a.* erſticken, ertränken, erſäufen; *fig.* verheimlichen, unterdrücken; *v. n.* erſticken, ertrinken, erſaufen; -rsi, ſ. ertränken, untertauchen; *fig.* ſ. ruiniren, ſ. zu Grunde richten; uova affogate, *f. pl.* Falleier, *n. pl.*; - in un bicchier d'acqua, an Kleinigkeiten zu Grunde gehen; - nei debiti, negli affari, nelle faccende etc., bis über die Ohren od. tief in Schulden, in Geſchäften ꝛc. ſtecken, mit Schulden, Geſchäften ꝛc. überhäuft ſein; - di (dalla) sete, vor Durſt umkommen.
Affogatojo, *m.* ſtickend heiße Ort, *m.*
Affogatura, *f.* Erſtickung, Ertränkung, *f.*
Affogliare, *v. a.* (den Thieren) Blätter (Laub) unterbreiten, ein Lager machen.
Affollamento, *m.* Drängen, Gedränge, *n.* Andrang, *m.*
Affollare, *v. a.* drängen, drücken, mit Füßen treten; *v. n.* keuchen, ſchwer athmen; mangiare affollato od. affollatamente, gierig eſſen; -rsi, zuſammenſtrömen, ſ. zuſammendrängen; - a qc., ſ. gierig über etw. hermachen; mi si affollano alla mente mille idee, tauſend Gedanken drängen ſ. in meinem Kopfe.
Affoltamento, *m.* Gedrängtheit; Eilfertigkeit, Uebereilung, Haſt, *f.*
Affoltare, *v. a.* drängen, zuſammendrängen, preſſen; -rsi, in Menge herbeiſtrömen; poltern, (Worte) herauspoltern; ſ. den Magen überfüllen.
Affondamento, *m.* Unterſinken, Verſinken; Untertauchen, Verſenken, *n.*
Affondare, *v. a.* in den Grund bohren, untertauchen, verſenken; tiefer graben, aus-, vertiefen; *fig.* zerſtreuen, verſchwenden, zu Grunde richten; -rsi, untergehen, verſinken, zu Grunde gehen.
Affondatura, *f.* Aus-, Vertiefung, Ausgrabung, -höhlung, *f.*
Affondo, *agg.* tief; -, *m.* (com.) gänzliche Bankrott, Krach, *m.*
Afforcare, *v. a.* an den Galgen hängen, aufhängen; (mar.) einen Anker nach dem andern auswerfen.
Afforestierare, *v. a.* ein fremdes Ausſehen geben, fremd machen.
Affornellare, *v. a.* (mar.) das Ruder über dem Waſſer halten; affornella! das Ruder in die Höhe!
Affortificare
Affortire } etc. V. fortificare.
Affortunato, *agg.* glücklich.
Afforzamento, *m.* Befeſtigung, *f.*
Afforzare, *v. a.* befeſtigen, verſtärken, ſtärken; -rsi, ſ. anſtrengen; ſ. aufraffen, ſ. ermannen; ſ. verſchanzen.
Afforzificare, V. fortificare.
Afforzo, *m. V. A.* Anſtrengung, *f.*
Affoscare, V. offuscare.
Affossamento, *m.* Aufwerfung eines Grabens, *f.*; Graben, *m.*
Affossare, *v. a.* Gräben aufwerfen, mit Gräben umgeben; occhi affossati, *m. pl.* hohle, tiefliegende Augen, *n. pl.*

Digitized by Google

Affossatura, *f.* grabenartige Höhlung, Aushöhlung, *f.*
Affrágnere, *v. a.* brechen, zerbrechen; entkräften, abmatten, niederschlagen, erschöpfen.
Affralare, } *v. a.* schwächen, ent-
Affralire, } kräften, erschöpfen; *v. n.* schwach, matt werden, ermüden.
Affrancábile, *agg.* befreiungsfähig; frankirbar.
Affrancamento, *m.* Freimachen, Frankiren (eines Briefes), *n.* Francatur, *f.*
Affrancare, *v. a.* frei machen, befreien, frei lassen; ermuntern, Muth machen; -rsi, ſ. frei machen; Muth fassen, ſ. ermannen.
Affrancato, *agg.* franco.
Affrancatura, *f.* Freimachen (eines Briefes), *n.*
Affrancazione, *f.* Befreiung (von Abgaben ꝛc., aus der Sklaverei), Francatur, *f.*
Affrángere, V. affrágnere.
Affrantura, *f.* Mattigkeit, Entkräftung, *f.* Schwächezustand, *m.*
Affrappare, V. frappare.
Affrattellamento, *m.* } Verbrüde-
Affrattellanza, *f.* } rung, Brüderschaft, *f.* vertrauliche Umgang, *m.*
Affrattellare, *v. a.* verbrüdern, verbinden, befreunden; -rsi, ſ. verbrüdern, ſ. verbinden, ſ. befreunden, vertraut werden.
Affratto, *m.* gewundene Weg, *m.* Wendung, Krümmung, *f.*; *fig.* Schicksal, *n.* Zufall, *m.* (V. anfratto.)
Affreddamento, *m.* Kühlen, Abkühlen, *n.* Erkaltung, *f.*
Affreddare, *v. a.* kalt machen, abkühlen; *v. n.* u. -rsi, kalt werden, erkalten; *fig.* kühl, gleichgültig werden.
Affrenamento, *m.* Zäumung, Bezähmung, *f.*; *fig.* Zügeln, Unterdrücken, *n.*
Affrenare, *v. a.* zäumen, im Zaum halten; *fig.* mäßigen, unterdrücken. [willig, folgsam.
Affrenato, *agg.* gehorsam, sanft,
Affrescare, *v. n.* ſcharf wehen (vom Winde). [=gemälde, *n.*
Affresco, *m.* Frescomalerei, *f.*
Affrettamento, *m.* } Eile, Be-
Affrettanza, *f. V. A.* } ſchleunigung, Eilfertigkeit, *f.*
Affrettare, *v. a.* beſchleunigen, beeilen, fördern, antreiben; -rsi, ſ. beeilen, ſ. sputen; marcia affrettata, (mil.) Eilmarſch, *m.*
Affrettatamente, *avv.* ſchleunigſt, eilig, in (aller) Eile.
Affrettatore, *m.* -trice, *f.* Beſchleuniger, Förderer, *m.* -in, *f.*
Affrettoso, *agg.* eilfertig, eilig,
Affricino, } *m.* Südweſtwind, *m.*
A'frico, }
Africogno, *m.* V. africogno.
Affriggere, *fam.* V. affliggere.
Affrittellare, *v. a.* Eier aufſchlagen; uova affrittellate, Setz-, Spiegeleier, *n. pl.*
Affrontamento, *m.* Anfall, Angriff, *m.* Aufſtellung, *f.* Richten, *n.* (in Linie), *f.*; Trotzen, Zuſammenſtoßen, *n.*; Vereinigung, *f.*
Affrontare, *v. a.* (qd.) jm. die Stirn bieten, trotzen, Trotz bieten; kühn angreifen, anfallen, beleidigen; -rsi, (con qd.) ins Handgemenge kommen; ſ. treffen, begegnen; aneinandergerathen; -rsi di qc., ſ. über od. durch etw. beleidigt fühlen, an etw. Anſtoß nehmen.
Affrontata, *f.* V. affronto.
Affrontato, *agg.* battaglia -a, Treffen, *n.* offene Schlacht, *f.*; tenersi od. stimarsi -, ſ. beleidigt fühlen.
Affrontatore, *m.* -trice, *f.* Beleidiger, Angreifende, *m.* u. *f.*
Affronto, *m.* Angriff, *m.* Beſchimpfung, Beleidigung, Schande, Schmach, *f.* [bepflanzt.
Affruttato, *agg.* mit Obſtbäumen
Affumare, *v. a.* räuchern; verdunkeln, anſchwärzen; -rsi, ſchwarz, angeſchwärzt werden.
Affumato, *agg.* geräuchert; *fig.* niedrig, verächtlich, gemein.
Affumicamento, *m.* Räuchern, Schwärzen, *n.*
Affumicare, *v. a.* räuchern, beräuchern, (mit Rauch) ſchwärzen.
Affumicata, *f.* Beräuchern, *n.* Räucherwaare, *f.* [räuchern, *n.*
Affumicatura, *f.* Räuchern, Be-
Affummare, V. affumare.
Affunare, *v. a.* aufhängen.
Affuorchè, } V. fuorchè.
Affuori, }
Affusare, *v. a.* zuſpitzen.
Affusato, *agg.* ſpindelförmig.
Affuscare, V. offuscare.
Affusellare, } *v. a.* ſpindelförmig
Affusolare, } geſtalten; *fig.* herausputzen, ſchmücken.
Affusolato, *agg.* ſpindelförmig, dünn; geradeaus, ſchnurgerade; eilig.
Affustare, *v. a.* laffettiren, zum Schuſſe richten; ſchäften, ſchärfen.
Affusto, *m.* Laffette, *f.* Stückgeſtell, *n.* Gewehrſchaft, *f.*
Affutare, *v. a. V. A.* in die Flucht jagen.
Afonia, *f.* (med.) Verluſt der Sprache, *m.* Stimm-, Sprachloſigkeit, *f.*
A'fono, *agg.* (med.) ſprachlos, der Stimme beraubt. [ſpruch, *m.*
Aforismo, *m.* kurze Lehrſatz, Lehr-
Aforístico, *agg.* aphoriſtiſch, abgebrochen, in Lehrſprüchen.
Afoso, *agg.* drückend, ſchwül.
Afretto, *agg.* etw. herbe, ſäuerlich.
Afrezza, *f.* Herbigkeit, Säure, *f.*
A'frica, *f.* (geogr.) Afrika, *n.*
Africano, *agg.* afrikaniſch; -, *m.* Afrikaner, *m.* [traube, *f.*
Africogno, *m.* Art herbe Wein-
Afro, *agg.* herb, ſauer.
Afrodísia, *f.* (med.) ſinnliche Trieb, *m.*
Afrodisíaco, *agg.* (med.) zum Sinnengenuß reizend(e Mittel). (*n.*)
Afronitro, *m.* (nat.) Salpeterſchaum, *m.* Mauerſalz, *n.*
Afrore, *m.* Herbigkeit, *f.* ſtarke Geruch (durch Gährung entſtanden), *m.* [=fäule, *f.*
Afta, *f.* (med.) Mundſchwamm, *m.*
Agà, *m.* Aga, *m.* (türkiſche) Oberhaupt, *n.* Befehlshaber, *m.*
Agálloco, *m.* (bot.) Aloëholz, Adlerholz, *n.* [holz, *n.*
Agallochite, *m.* verſteinerte Aloë-
Agaménnone, (nome) Agamemnon.
Agami, *m.* (nat.) Trompetenvogel, *m.*
Agamia, *f.* Eheloſigkeit, *f.*
A'gamo, *agg.* (bot.) geſchlechtslos.
Agapanto, *m.* (bot.) Agapanthus, *m.* (Lilienart.) [Chriſten, *n.*
Agape, *m.* Liebesmahl der erſten
Agápito, (nome) Agapitus.
Agar, (nome) Hagar.
Agárico, *m.* (bot.) Blätter-, Lerchenſchwamm, *m.*; - minerale, (min.) Steinmark, *n.*
Agasella, *f.* (nat.) Taucherente, ſchwarze Ente, *f.*
Agassa, *f.* (nat.) Elſter, *f.*
Agata, *f.* (min.) Achat, Achatſtein, *m.*
Agata, *f.* eingefädelte Nadel, *f.* Knäuel od. Schiffchen voll Zwirn, *n.*
Agatato, } *agg.* achatartig.
Agatoso, }
Agate, (nome) Agathe, *f.*
Agave, *m.* (bot.) Agave, Baumaloë, *f.*
Agazzare, *v. a.* necken, foppen.
Agazzino, *m.* (bot.) Art Wegedorn, *f.*
Agémina, *f.* (oref.) lavori all'-, auf Stahl verarbeitete Gold od. Silber, *n.*
Agente, *m.* Agent, Geſchäftsführer, Bevollmächtigte, Sachwalter, Beamter, *m.*; (chim.) wirkende Kraft, *f.* Agens, *n.*; - di cambio, Wechſelmäkler, Wechſelagent, *m.*; - di polizia, Polizeibeamte, *m.*; - segreto, geheime Agent, *m.*; - di campagna, Gutsverwalter, *m.*
Agenzare, *v. a. V. A.* verfeinern, verſchönern, ausſchmücken, herausputzen; -rsi, *fam.* ſ. herausputzen, ſ. ſchniegeln.
Agenzia, *f.* Agentſchaft, Geſchäftsführung; Agentur, *f.*; - d'annunzi, Annoncenbureau, *n.*
Agerasia, *f.* (med.) Jugendlichkeit (in vorgerücktem Alter), *f.*
Agérato, *m.* (bot.) Gartenbalſam, *m.* Schafgarbe, *f.* Malvaſierkraut, *n.*
Agesilao, (nome) Ageſilaus.
Agevolamento, *m.* Erleichterung, *f.*
Agevolare, *v. a.* erleichtern; vermindern, mildern.
Agévole, *agg.* leicht; bequem; milde; zahm, nachgiebig; mäßig; ſchnell, flink, gewandt, geſchickt; klar, verſtändlich.
Agevolezza, *f.* Leichtigkeit, Bequemlichkeit; Nachgiebigkeit, Nachſicht; Zahmheit; Schnelligkeit, Gewandtheit; (com.) Abfaſſen, Herunterlaſſen im Preiſe, *n.*; (usare) fare delle agevolezze a qd., jm. Complimente machen, Artigkeiten ſagen, Gefälligkeiten erweiſen.
Aggaffare, V. accaffare.
Aggallato, *m.* weiche, ſumpfige Erdboden, *m.*
Agganciare, } *v. a.* zuhaken, zu-
Aggangherare, } ſchnallen, an-, auf-, einhaken.
Aggarbare, V. garbare.
Aggattonare, *v. n.* (cacc.) leiſe heranſchleichen, auflauern, kriechen. [Strähnen wickeln.
Aggavettare, *v. a.* in Gebinde, in
Aggavignare, *v. a.* bei der Gurgel packen, feſthalten, umſpannen.
Aggecchimento, *m. V. A.* Erniedrigung; Niedrigkeit, *f.*
Aggecchirsi, *v. r. V. A.* ſ. erniedrigen, ſ. demüthigen.

Digitized by Google

Aggéggio, *m. fam.* Kleinigkeit, Lappalie, *f.* Mischmasch, *m.* Sammelsurium, *n.*

Aggelare, *v. a.* gefrieren machen; -rsi, gefrieren, zufrieren.

Aggelazione, *f.* Gefrieren, *n.*

Aggentilire, *v. a.* verschönern, schön machen; -rsi, schön werden; s. verfeinern.

Aggerare, *v. a.* aufhäufen, ansammeln.

Aggestione, *f.* Aufhäufung, Ansammlung, *f.* Auswurf (des Meeres am Ufer), *m.*

Aggestivo, *agg.* aufgehäuft, zusammengebracht, =getragen.

Aggettare, *v. n.* (arch.) hervortreten, =tragen, =ragen, herausspringen.

Aggettatojo, *m.* (arch.) Vorsprung; herausspringende Gegenstand, *m.*

Aggettivo, V. adiettivo.

Aggetto, *m.* (arch.) Vorsprung, Kragstein, Sparrenkopf, *m.*; fare-, einen Vorsprung bilden, hervorragen. [festhalten.

Agghermigliare, *v. a.* fassen, packen,

Aggheronato, *agg.* geflickt, zusammengestückt; eingelegt, getäfelt; (arald.) mehrfarbig.

Agghiacciamento, *m.* Gefrieren, *n.*

Agghiacciare, *v. a.* gefrieren machen, zu Eis machen; erstarren machen, die Heerde nachts im Freien zubringen lassen, pferchen; *v. n.* u. -rsi, gefrieren, kalt werden, zu Eis werden; far - il sangue nelle vene, das Blut in den Adern erstarren machen.

Agghiaccio, *m.* Hürde, *f.* Pferch, *m.* Thiergehege, *n.*; (mar.) Helmstock am Steuerruder, *m.*

Agghiadamento, *m.* Erstarrung (vor Kälte, vor Schrecken ꝛc.), *f.*

Agghiadare, *v. n.* vor Kälte, Schrecken, Abscheu erstarren, starr werden, eiskalt werden; schaudern; *v. a.* durchbohren, erstechen; *fig.* durch das Herz dringen; kränken; beängstigen.

Agghiajare, *v. a.* einen Ort mit Kies bedecken.

Agghiajato, *m.* Kiesweg, *m.* Chaussée, *f.*

Agghindamento, *m.* (mar.) Aufhissen, Aufrichten des Mastes, *n.*

Agghindare, *v. a.* (mar.) den Mast aufrichten, aufhissen; *fam.* herausputzen; -rsi, s. herausputzen, s. aufputzen. [ort, *m.*

Aggiacenza, *f.* Zubehör, Grenz-

Aggiacere, *v. a.* angehören, angrenzen; *fig.* passen, taugen; schicklich sein.

Aggiardinare, *v. a.* zum Garten umarbeiten; mit Gärten versehen.

Aggina, *f.* Thiergehege, Stück Weide, *n.* (auf das eine Heerde angewiesen ist).

Aggiinocchiamento, *m.* Niederknien, *n.* Kniebeugung, *f.*

Aggiinocchiarsi, *v. r.* auf die Knie fallen, niederknien.

Aggio, *m.* (com.) Aufgeld, Agio, *n.*

Aggiogare, *v. a.* ans Joch spannen, zusammenjochen.

Aggiogatore, *m.* Bauer, welcher die Ochsen ans Joch spannt, *m.*

Aggiogliato, *agg. V. A.* mit Trespe vermischt; *fig.* dumm.

Aggiornamento, *m.* Vertagung, *f.* Aufschieben, *n.* Anberaumung, Festsetzung (eines Tages), *f.*

Aggiornare, *v. a.* vertagen, aufschieben; einen Tag ansetzen, anberaumen; festsetzen; vor Gericht laden; *v. n.* u. -rsi, tagen, Tag werden.

Aggiostrare, *v. n.* ins Handgemenge kommen.

Aggiotaggio, *m.* (com.) Börsenwucher, *m.* Börsenspiel, *n.* Fondshandel, *m.*

Aggiotatore, *m.* Börsenwucherer, Speculant mit Werthpapieren, Fondshändler, *m.*

Aggiovare, V. giovare.

Aggiramento, *m.* Herumgehen, Umherschweifen; Umschweif (im Reden), *m.* Hintergehung, *f.* Betrug, *m.*

Aggirándola, *f.* Bewegung im Kreise, *f.* Umschweif, *m.*

Aggirare, *v. a.* im Kreise herumbewegen, umherführen; umgeben; *fig.* - qd., hinters Licht führen, anführen; *v. n.* u. -rsi, umherschweifen, =gehen; s. verwirren, Umschweife machen; s. um etw. drehen: la conversazione, il discorso si aggira sopra (intorno) qc., die Rede, die Unterhaltung dreht sich um ..., handelt von ...

Aggirata, *f.* V. aggiramento.

Aggiratore, *m.* -trice, *f.* Betrüger, Landstreicher, Vagabund, *m.* =in, *f.*

Aggironare, *v. a.* umgeben.

Aggiucchire, *v. a.* albern, dumm machen; *v. n.* albern, blödsinnig werden.

Aggiudicare, *v. a.* gerichtlich zuerkennen, zusprechen, zuertheilen, zuschlagen.

Aggiudicatário, *m.* derjenige, dem etw. gerichtlich zuerkannt wird; è - d' un podere, ein Gut ist ihm gerichtlich zuerkannt; rendersi - di qc., s. etw. gerichtlich zuerkennen lassen.

Aggiudicazione, *f.* gerichtliche Zuerkennung, Zusprechung, *f.* Zuschlag, *m.*

Aggiúgnere, *v. a.* hinzufügen, hinzusetzen, beifügen; hinzugesellen; verbinden; erreichen; *v. n.* ankommen, anlangen; s. anschließen; -rsi, hinzukommen; -rsi qd. in qc., s. z. zum Genossen wählen; *fam.* Ci s' a ad - anche questa! Das fehlte auch noch!

Aggiugnimento, *m.* Hinzufügung, Beifügung, *f.* Zusatz, *m.*

Aggiúngere, V. aggiúgnere.

Aggiunta, *f.* Zusatz, *m.* Zugabe, Hinzufügung, Vermehrung, *f.*

Aggiuntare, *v. a.* hinzufügen; zusammenfügen, zusammennähen; -rsi, verbunden werden; gepfropft werden.

Aggiuntatore, V. giuntatore.

Aggiuntatura, *f.* Zusammenfügung; Naht, *f.*

Aggiuntivo, V. adiettivo.

Aggiunto, *agg.* Hülfs ..., stellvertretend; -, *m.* Ausgleicher; Amtsgehülfe, *m.*

Aggiuntochè, *avv.* dazu kommt noch, daß ..., um so mehr, da ...

Aggiuntura, *V. A.* } *f.* Hinzufü-
Aggiunzione, } gung, *f.* Zusatz, *m.*

Aggiustábile, *agg.* was sich beilegen läßt, was ausgeglichen werden kann.

Aggiustamento, *m.* Richtigmachen, *n.* Ausgleichung, *f.* Vergleich, Vertrag, *m.* Versöhnung, *f.*

Aggiustare, *v. a.* richtig machen; einrichten, in Ordnung bringen; ausgleichen, beilegen; anpassen, aufpassen, gut zielen, treffen; - qd., j. mishandeln od. übel zurichten; - un creditore, einen Gläubiger abfertigen, befriedigen; - una cosa a un' altra, eine Sache einer andern anpassen od. mit einer andern in Einklang bringen; - i conti, die Rechnungen berichtigen; - fede, Glauben beimessen; - un peso, una misura, ein Gewicht od. Maß aichen; -rsi, zueinanderpassen, s. verständigen, s. entsprechen, s. richten nach; s. verheirathen.

Aggiustatezza, *f.* Genauigkeit, Pünktlichkeit, *f.* Anstand *m.*

Aggiustato, *agg.* anständig, fein gebildet, maßvoll.

Aggiustatore, *m.* Ordner, Anordner; (zecc.) Justirer, *m.*

Aggiustatura, *f.* Richtigmachen, Instandsetzen, *n.*

Aggiustévole, V. aggiustábile.

Agglobare, *v. a.* kugelförmig gestalten; -rsi, s. zusammenballen, =ziehen.

Agglomeramento, *m.* Anhäufung, Zusammenballung, *f.*

Agglomerare, *v. a.* aufhäufen, zusammenballen, =treiben; -rsi, s. ansammeln, s. zusammendrängen.

Agglomeratura, } *f.* Anhäufung,
Agglomerazione, } Ansammlung, Zusammenballung, *f.*

Agglutinamento, *m.* Zusammenkleben, =leimen, =kleistern, Ankleben, *n.*

Agglutinare, *v. a.* zusammenkleben, =leimen, =kleistern; -rsi, s. fest verbinden, zusammenwachsen.

Aggobbire, *v. n.* buckelig werden, krumm werden; *fig.* s. abarbeiten; - su' libri, unermüdlich arbeiten, immer über den Büchern sitzen.

Aggocciolarsi, *v. r.* Tropfen bilden.

Aggomitolare, *v. a.* aufwickeln, auf einen Knäuel wickeln; -rsi, s. wie ein Knäuel zusammenziehen, s. zusammenkrümmen, s. ballen, s. um s. selbst winden (v. Schlangen); giacere aggomitolato, zusammengekauert liegen.

Aggottare, *v. n.* (mar.) Wasser auspumpen.

Aggottatojo, *m.* Behälter in den Salinen, von dem aus das Salzwasser in einen andern umgegossen wird, *m.* [Wassers, *n.*

Aggottatura, *f.* Auspumpen des

Aggozzare, *v. a.* erwürgen.

Aggradare, *v. n.* gefallen, angenehm sein, anstehen, behagen, belieben.

Aggradévole, *agg.* angenehm, wohlgefällig, freundlich, anmuthig.

Aggradimento, *m.* Wohlgefallen, *n.* Genehmigung, Bewilligung, Einwilligung, *f.* Beifall, *m.*

Aggradire, *v. n.* angenehm sein, gefallen, *v. a.* freundlich aufnehmen; - la benevolenza di qd., s. js. Wohlwollen erwerben; -rsi qd., s. bei jm. beliebt machen.

Digitized by Google

Aggraduirsi, *v. r.* (qd.) ſ. (bei jm.) beliebt machen.

Aggraffare, **Agrafflare**, **Agraffignare**, *v. a.* ergreifen, packen, faſſen.

Aggrampare, V. aggrappare.

Aggranare, *v. a. V. A.* körnen, körnig machen.

Aggranchiare, *v. n.* u. -rsi, ſ. vor **Aggranchire**, Kälte zuſammenziehen, krumm werden; erſtarren, gerinnen.

Aggrancire, *v. a.* packen, erhaſchen.

Aggrandare, V. aggrandire.

Aggrandimento, *m.* Vergrößerung, Erweiterung, Ausdehnung, Uebertreibung, *f.*

Aggrandire, *v. a.* vergrößern, erweitern, ausdehnen, vermehren; preiſen, verherrlichen; übertreiben; -rsi, größer werden; Reichthum erlangen; ſ. brüſten, großthun. *fig.* Uebertreiber, *m.*

Aggranditore, *m.* Vergrößerer; **Agranflare**, *v. a.* mit den Klauen (Krallen) packen, faſſen, ergreifen.

Aggrappare, *v. a.* ergreifen, faſſen, aufhaken; - una nave, Enterhaken nach einem Schiffe auswerfen, entern; -rsi (a), ſ. anklammern, ſ. feſthalten (an).

Aggrappolato, *agg.* (bot.) traubenförmig.

Aggrassare, *v. n.* fett werden.

Aggraticciare, *v. a.* umgeben, miteinander verflechten, umwinden; -rsi, ſ. umſchlingen, ſ. umklammern, ſ. anklammern.

Aggratigliare, *v. a.* gefangen nehmen; *fig.* einnehmen, feſſeln.

Aggrato, V. grato.

Aggravamento, *m.* Beſchwerung, Belaſtung; Verſchlimmerung (einer Krankheit), *f.*

Aggravare, *v. a.* beſchweren, belaſten, niederdrücken; vergrößern, übertreiben; überhäufen; mit Steuern bedrücken; anklagen; warm kleiden, warm zudecken; (giur.) circostanze aggravanti, *f. pl.* erſchwerende Umſtände, *m. pl.*; -rsi, ſchwer werden, ernſter od. ſchlimmer werden, ſ. verſchlimmern; ſ. wärmer kleiden; ärgerlich, unwillig werden; - la coscienza, ſ. das Gewiſſen beſchweren; - lo stomaco, ſ. den Magen überladen.

Aggravazione, *f.* Beſchwerung, Betrübniß, *f.* Schade, *m.*

Aggravezzare, *v. a.* mit Steuern bedrücken.

Aggravio, *m.* Beſchwerde, *f.* Unrecht, *n.* Schaden, *m.* Unbequemlichkeit, Laſt, Auflage, Steuer, Abgabe, Verpflichtung, Beſchuldigung, Anklage, *f.*; esser, tornare d' - a qd., jm. zur Laſt fallen; farsi - di qc., ſ. ein Gewiſſen woraus machen; ſ. Gewiſſensbiſſe (Scrupel) worüber machen.

Aggraziare, *v. a.* angenehm machen, Anmuth verleihen; mildern, würzen; -rsi qd., ſ. j. geneigt machen, ſ. js. Gunſt erwerben.

Aggraziato, *agg.* anmuthig, graziös.

Aggredire, *v. a.* angreifen, anfallen.

Aggregamento, *m.* **Aggregazione**, *f.* Vereinigung, ſ. Zuſammentreffen, *n.*

Aggregare, *v. a.* in eine Geſellſchaft (einen Verein ꝛc.) aufnehmen; anhäufen; hinzugeſellen; -rsi, ſ. vereinigen, ſ. anſchließen, ſ. zugeſellen.

Aggregativo, *agg.* (farm.) die Säfte vereinigend.

Aggregato, *m.* Vereinigung, Anhäufung, *f.* Aggregat, *n.*

Aggregazione, *f.* Aufnahme (in eine Geſellſchaft ꝛc.), *f.* Beitritt, *m.* Vereinigung, Anhäufung, *f.*

Aggreggiare, *v. a.* (in eine Heerde, einen Haufen) verſammeln; -rsi, in Menge zuſammenkommen, ſ. haufenweiſe anſammeln, ſ. anhäufen. [Angriff, Anfall, *m.*

Aggressione, *f.* (unvermutheter)

Aggressore, *m.* Angreifer; Räuber, Straßenräuber, *m.*

Aggrevare, V. aggravare.

Aggrezzare, **Aggrezzire**, *v. n.* erſtarren, ſteif werden (vor Kälte).

Aggricchiare, *v. n.* vor Froſt erſtarren; ſ. vor Kälte zuſammenziehen.

Aggricciarsi, *v. r.* ſchaudern vor Schreck, Furcht, Kälte ꝛc., erſtarren.

Aggrinzare, **Aggrinzire**, *v. a.* u. -rsi, kräuſeln, ſ. fein, fälteln, in Falten legen, runzeln, zerknittern; -rsi, faltig werden, zerknittert, geknautſcht werden. [Falten.

Aggrinzato, *agg.* faltig, voller

Aggrizzare, *v. n.* u. -rsi, erſtarren, vor Kälte ſteif werden.

Aggrommare, *v. n.* zuſammenkleben, -wachſen; zu einer Kruſte werden, eine Rinde bekommen.

Aggrommatura, *f.* Zuſammenkleben, Rindigwerden, *n.*

Aggrondare, *v. n. V. A.* die Stirne runzeln; böſe werden.

Aggrondatura, *f. V. A.* Stirnerunzeln, finſtere Geſicht, *n.*

Aggroppamento, *m.* Verknüpfung, *f.* Ineinanderſchlingen, *n.* Verwickelung, *f.*

Aggroppare, *v. a.* ver-, zuſammenknüpfen, umwickeln; vereinigen, aufhäufen; gruppiren.

Aggrottare, *v. a.* einen Damm (Erde) aufwerfen; - le ciglia, die Stirn runzeln; -rsi, ſ. ſtützen; ſ. nähern.

Aggrottescare, *v. a.* Arabesken (Grotesken) malen od. meißeln; nach der Phantaſie malen.

Aggrovigliare, **Aggroviglolare**, *v. a.* verwirren, ineinanderſchlingen; -rsi, ſ. verwirren, ſ. verwickeln, ſ. ineinanderſchlingen.

Aggrufolare, V. grufolare.

Aggrumamento, *m.* Zuſammenlaufen, Gerinnen, *n.*

Aggrumare, *v. a.* an-, aufhäufen; *v. n.* -rsi, zuſammenlaufen, gerinnen; *V. A.* finſter, traurig werden, ſ. verfinſtern.

Aggrumolare, *v. a.* zuſammenbringen, anhäufen.

Aggruppamento, *m.* Verknüpfung, Verwickelung, *f.*

Aggruppare, *v. a.* knoten, zuſammenknüpfen; gruppiren; -rsi, ſ. gruppiren; ſ. aufhäufen, ſ. anſammeln.

Aggruzzolare, *v. a.* zuſammenbringen, ſammeln, aufhäufen, zuſammenſcharren.

Agguagliábile, *agg.* vergleichbar, was ſich ausgleichen läßt.

Agguagliamento, *m.* Gleichmachung, Ausgleichung, *f.*

Agguaglianza, *f.* Gleichheit, Aehnlichkeit; Ausgleichung, *f.*

Agguagliare, *v. a.* gleichmachen, ebenen; ausgleichen; vergleichen; -rsi a qd., ſ. vergleichen mit jm., ſ. jm. gleichſtellen.

Agguaglíatamente, *avv.* mit Gleichheit, gleichmäßig, zu gleichen Theilen. [röhrenbohrer, *m.*

Agguagliatojo, *m.* (mil.) Schlag-

Agguagliazione, V. agguaglianza.

Agguáglio, *m.* Vergleich, *m.* Gleichſtellung, *f.*; non essere - fra due cose, kein Vergleich ſein zwiſchen zwei Sachen; sopra ogni -, über jeden Vergleich, unvergleichlich.

Agguantare, *v. a.* mit Gewalt ergreifen, feſtpacken; ergreifen, faſſen, fortnehmen; feſtſchließen; (mar.) l'ancora agguanta, der Anker greift zu.

Agguardamento, *m.* Anſchauen, Betrachten, *n.*

Agguardare, *v. a.* anſchauen, betrachten, in Augenſchein nehmen.

Agguardatore, *m.* -trice, *f.* Beſchauer, *m.* -in, *f.*

Agguatare, *v. a.* nachſtellen, auflauern; *v. n.* auf der Lauer ſtehen.

Agguatatore, *m.* Auflauerer, Aufpaſſer, Spion, *m.*

Agguatévole, *agg.* hinterliſtig.

Agguato, *m.* Hinterhalt, *m.* Nachſtellung, *f.*; essere, stare in -, auf der Lauer ſtehen; mettere -, Soldaten in Hinterhalt legen.

Agguattare, *v. n.* -rsi, niederhocken, ſ. hinhocken, ſ. niederkauern.

Aggueffare, *v. a. V. A.* hinzufügen, verbinden; -rsi, hinzukommen.

Agguerrimento, *m.* Kriegsrüſtung, Vorbereitung zum Kriege, *f.*

Agguerrire, *v. a.* zum Kriege geſchickt machen, vorbereiten, rüſten.

Agguindolamento, *m.* Abwinden, *n.*; *fig.* Hintergehung, *f.* Betrug, *m.* Gaukelei, *f.*

Agguindolare, *v. a.* auf die Spule (Garnwinde) winden, aufwickeln; *fig.* betrügen, hintergehen, anführen; -rsi, ſ. hin- u. herdrehen.

Agguindolatore, *m.* Aufſpuler; *fig.* Betrüger, *m.*

Agguindolo, *m.* Garnwinde, *f.*

Aggustare, *v. n.* gefallen, behagen, Vergnügen machen.

Agherbino, *m.* Südweſtwind, *m.*

Aghetta, *f.* Glätte, Bleiglätte, *f.*

Aghetto, *m.* Senkel, Schnürſenkel, *m.* Schnürband, *n.*; (mil.) Achſelſchnüre, *n. pl.*

Aghiáccio, *m.* (mar.) Stange am Steuerruder, *f.*

Aghiforme, *agg.* nadelförmig.

Aghindare, *v. a.* (mar.) aufwinden, aufhiſſen.

Aghiottonia, *V. A.* V. ghiottornia.

Aghirone, *m.* (nat.) Reiher, *m.*

Agiamento, *m.* Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, *f.*; Abtritt, *m.*

Agiare, *v. a.* bequem machen, *v. n.* genehm ſein; -rsi di qc., mit etw. zufrieden ſein, ſ. mit etw. begnügen; -rsi u. agiatarsi, es ſ. bequem machen, ſ. niederlegen, ſ. niederlaſſen.

Digitized by Google

Agiatarsi, V. agiarsi.
Agiata, *f.* Rentiere, *f.*
Agiatello, *agg.* ziemlich wohlhabend.
Agiatezza, *f.* Wohlhabenheit, *f.* Wohlstand, *m.* Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, *f.*
Agiato, *agg.* bequem, gemächlich, langsam; wohlhabend, bemittelt; geräumig; - di qc., mit etw. versehen; -, *m.* Rentier, *m.*
Agibile, *agg.* thunlich.
A'giere, *V. A.* V. aere.
A'gile, *agg.* flink, gewandt, behende, geschickt, beweglich; mano -, leichte Hand, *f.*
Agilità, *f.* Gewandtheit, Behendigkeit, Geschicklichkeit, Beweglichkeit, Leichtigkeit, *f.*
Agilitare, *v. a.* geschickt, gewandt machen, leicht machen.
Agina, *f. V. A.* Eile, Eilfertigkeit, *f.*
A'gio, *m.* Bequemlichkeit, Gemächlichkeit; Muße; Gelegenheit, *f.*; avere - a far qc., Zeit (Muße) haben, etw. zu thun; ad -, a bell'-, a grand'-, a mio, suo etc. -, gemächlich, in aller Ruhe, ohne Uebereilung.
Agiografia, *f.* Lebensbeschreibung der Heiligen, *f.*
Agiógrafo, *m.* Lebensbeschreiber der Heiligen, *m.*
Agire, *v. a. u. n.* handeln, thun, wirken, s. bewegen, in Thätigkeit sein; modo d'-, Handlungsweise, Art u. Weise, *f.*
Agitabile, *agg.* beweglich.
Agitamento, *m.* Erschütterung, Hinundherbewegung, *f.* Rütteln, Schütteln, *n.*; *fig.* Aufwiegeln, *n.*
Agitare, *v. a.* schütteln, rütteln, hin- u. herbewegen; anregen, verhandeln, behandeln; bewegen, beunruhigen, aufwiegeln; - nella mente, im Herzen bewegen, im Sinne haben; - il cappello, il fazzoletto etc., den Hut, das Taschentuch schwenken; -rsi, s. regen, s. bewegen; s. erregen, s. beunruhigen, bewegt werden; s. hin- u. herbewegen; animo agitato, *m.* erregte Gemüth, *n.*; notte agitata, unruhige Nacht, *f.*
Agitatore, *m.* Aufrührer, Beunruhiger, *m.*
Agitazione, *f.* Bewegung, Erregung, Unruhe, Beunruhigung; Erschütterung, *f.*; - di stomaco, Uebelkeit, *f.*
Agliaja, V. ghiaja.
Agliajo, *m.* mit Knoblauch bepflanzte Ort; Knoblauchshändler, *m.*
Agliata, *f.* Knoblauchsbrühe, *f.*; *fig.* Geschwätz, Gewäsch, *n.*
Aglietto, *m.* junge Knoblauch, *m.*; confortarsi con gli -i, s. mit schwachen Hoffnungen trösten.
A'glio, *m.* (bot.) Knoblauch, *m.*; essere verde come un -, frisch u. blühend sein; kränklich, bleich aussehen; saper d'-, *v. imp.* gereuen, ärgern; bitter sein; far mangiar l'-, a qd., jm. einen Schabernack spielen; j. etw. bereuen lassen.
Agna, V. agnella. [rung, *f.*
Agnascenza, *f.* Ueberschwängerung, *f.*
Agnático, } *agg.* (giur.) v. väter-
Agnatizio, } licher Seite abstammend, zur Seitenverwandtschaft gehörig; successione -a, Erbfolge, die nur die männlichen Nachkommen von väterlicher Seite betrifft, *f.*
Agnato, *agg.* von väterlicher Seite verwandt; -, *m.* Verwandte in männlicher Linie, *m.*
Agnazione, *f.* Blutsverwandtschaft von väterlicher Seite, Seiten-, Nebenverwandtschaft, *f.*
Agnella, *f.* Lamm, *n.*
Agnellajo, *m.* Lammhirt, -schlächter, Lammfleischverkäufer, *m.*
Agnellatura, *f.* Lammen, *n.*
Agnellino, *agg.* vom Lamme.
Agnello, *m.* Lamm, *n.*; - pasquale od. benedetto, Osterlamm; *prov.* il lupo non figlia -i, die Katze läßt das Mausen nicht; Art läßt nicht von Art.
Agnellotto, *m.* kleine Fleischkloß, *m.*
A'gnere, V. angere.
Agnese, (nome) Agnes.
Agnimento, *m. V. A.* Kenntniß, *f.*
Agnina, *f.* Lammfell, *n.*
Agnino, *agg.* Lamm..., vom Lamme.
Agnizione, *f.* Wiedererkennung, Anerkennung, *f.*
Agno, *m.* Lamm, *n.*; (med.) Leistenbeule, *f.*; tagliarsi l'-, einen kühnen Entschluß fassen, s. ein Herz fassen; tagliare l'-, a qc. einer Sache jeden Vorwand nehmen.
Agnocasto, *m.* (bot.) Keuschbaum, *m.*
A'gnolo, *m. V. A.* Engel, *m.* alte franz. Münze, *f.*
Agnome, *m.* Beiname, *m.*
Agnóscere, *v. a. V. A.* kennen, erkennen.
Agnusdel, } *m.* Agnus Dei, *n.* ge-
Agnusdeo, } weihte Hostie, *f.*; Theil der Messe (in welchem ein mit - beginnendes Gebet verlesen wird), *m.*
Ago, *m.* Nadel, Haarnadel, Magnetnadel, *f.* Stachel (der Bienen, Wespen 2c.), *m.* Zunge (an der Wage), *f.* (dell'aspione) Thürhaspen, *m.* Zeiger (an der Sonnenuhr), *m.* Dorn (einer Schnalle), *m.* Schiffchen (zu Netzarbeiten), *n.* Nadelhecht (V. agata); - da cucire, Nähnadel; - crinale, Frisirnadel; - torto, Häkelhaken; - da ricucire, da racconciare, Stopfnadel, *f.*; lavorar d'-, Handarbeiten machen; aver sempre - e filo, immer bereit sein; infilar gli aghi al bujo, von Dingen reden, die man nicht kennt; costì mi cadde l'-, hier blieb ich stecken; dare un - per avere un palo di ferro, wenig geben, um viel zu haben; campar sull'-, s. durch Nähen (od. Sticken) erhalten.
Agócchia, *f.* V. ago, agúcchia.
Agognare, *v. a.* sehnlich verlangen, herbeisehnen.
Agognatore, *m.* Verlangende, Sehnsüchtige, *m.*
Agonale, *agg.* zum Wettkampf gehörig; giuochi -i, *m. pl.* Wettspiele, *n. pl.*
Agone, I. *m.* Packnadel, *m.*
Agone, II. *m.* Kampfplatz, *m.* Wettspiel, *n.* -kampf, *m.*
Agonia, *f.* Todesangst, *f.* Todeskampf, *m.* Angst, ängstliche Sehnsucht, *f.*; essere in -, im Sterben liegen, mit dem Tode ringen.
Agonista, *m.* Wettkämpfer, Athlet, *m.* [Kampfspiele, *m.*
Agonistarca, *m.* Vorsteher der
Agonística, *f.* Agonistik, Kampfkunst, *f.* [gehörig.
Agonístico, *agg.* zum Wettkampfe
Agonizzare, *v. n.* in den letzten Zügen, im Sterben liegen, mit dem Tode ringen.
A'gora, *f. pl.* Nadeln, *f. pl.*
Agorajo, *m.* Nadelbüchse, *f.*; Nadler, *m.* [Goldmünze, *f.*
Agostaro, *m.* alte sicilianische
Agostiniano, *m.* Augustinermönch, *m.* [(nome) Augustinus.
Agostino, *agg.* im August geboren; **Agosto,** *m.* August, *m.*; (nome) August.
Agrária, *f.* Ackerbaukunst, *f.*
Agrário, *agg.* zum Acker gehörig; leggi -e, *f. pl.* Ackergesetze, *n. pl.*; associazione -a, Ackerbaugesellschaft, *f.*
Agraticciato, V. graticciato.
Agrestare, *v. a.* herbe, säuerlich machen; *fig.* erbittern.
Agrestata, *f.* Getränk aus Weinbeeren u. Zucker, *n.*
Agreste, } *agg.* ländlich; wild,
Agresto, } wildwachsend; *fig.* roh, bäuerisch, ungeschliffen; -, *m.* Bauer; gli -i, das Landvolk, die Landleute, *f. pl.*
Agrestezza, *f.* Herbigkeit, Säure, *f.*; *fig.* Wildheit, Rohheit, Ungeschliffenheit, *f.*; bäuerische Wesen, *n.*
Agrestino, *agg.* säuerlich, herbe.
Agresto, *m.* Herling, *m.* unreife Weintraube, *f.* Saft unreifer Weintrauben, *m.*; far l'-, etw. beiseiteschaffen; menar l'-, hinhalten, zögern; corre (cogliere) l'-, stehlen, rauben; rendere - per uva acerba, Gleiches mit Gleichem vergelten.
Agrestoso, *agg.* herbe, säuerlich.
Agrestume, *m.* Säuerliche, *n.* säuerlichen Früchte, *f. pl.*; scharfen Sachen, *f. pl.* [ampfer, *m.*
Agretto, *m.* (bot.) Kresse, *f.* Sauer-
Agrezza, *f.* Herbigkeit, Schärfe, Säure, *f.* [moos, *n.*
Agria, *f.* (med.) Flechte, *f.* Haut-
Agrícola, } *m.* Landmann, Acker-
Agricoltore, } bauer, *m.*; -, *agg.* ackerbauend; popoli -i od. agricoltori, *m. pl.* ackerbauenden Völker, *n. pl.*
Agricoltura, *f.* Ackerbau, *m.*
Agrifóglio, *m.* (bot.) Walddistel, Stechpalme, *f.*
Agrigenti, } (geogr.) Agrigent,
Agrigento, } Girgenti.
Agrigno, *agg.* säuerlich.
Agrimani, *m. pl.* Auszputz, Besatz, *m.* Verzierungen, *f. pl.* (agréments.)
Agrimensore, *m.* Feldmesser, *m.*
Agrimensura, *f.* Feldmeßkunst, *f.*
Agrimónia, *f.* (bot.) Leberklette, *f.* Odermennig, *m.* Wurmkraut, *n.*
Agriotta, *f.* saure Kirsche, *f.*
Agripenna, *f.* (nat.) Reisstaar, *m.*
Agripersa, *f.* (bot.) Feldmajoran, *m.*
Agrippa, *f.* (farm.) Art Salbe, *f.*; (med.) Verkehrtgeburt, *f.*
Agro, *agg.* sauer, herbe, scharf, rauh, scharf; stechend, beißend; schneidend, kreischend, spröde; faccia -a, viso -, trübe; saure Gesicht, *n.*; colore -, grelle Farbe,

Digitized by Google

f.; quest' è agra, das ist bitter, unangenehm, trübe ꝛc.; -, *m.* Säure, *f.* sauere Getränk, *n.* Orangen-, Citronensaft, *m.*

Agro, *m.* Acker, *m.* Land, Gebiet, *n.*

Agrodolce, *agg.* sauersüß.

Agronomia, *f.* Ackerbaukenntniß, Landwirthschaftskunde, *f.*

Agronómico, *agg.* ackerbaulich, landwirthschaftlich.

Agrónomo, *m.* Landwirth, Ackerbaukundige, *m.*

Agrore, *m.* V. agrezza.

Agróstide, *f.* (bot.) Straußgras, Quastgras, *n.* [Löffelgans, *f.*

Agrotto, *m.* (nat.) Kropfgans,

Agrume, *m.* säuerlichen Früchte (beſ. Orangen u. Citronen), *f. pl.*

Aguaglianza, } V. agguaglianza.
Aguagliezza, }

Aguale, *avv.* V. *A.* ſoeben, jetzt, gleich, nun, ſofort.

Aguardamento, *m.* V. *A.* Blick, Anblick, *m.* Anſehen, *n.*

Aguardare, *v. a.* V. *A.* aufmerkſam, genau betrachten, anſehen, genau beobachten.

Aguastare, V. guastare.

Aguatare, V. agguatare etc.

Aguato, V. agguato.

Agúcchia, *f.* Stricknadel, Nadel, *f.*

Agucchiare, *v. a.* ſtricken.

Agucchiaruolo, *m.* Nadler, *m.*

Agucchiatore, *m.* -tora, -trice, *f.* Stricker, Strumpfwirker, *m.* -in, *f.*

Agúglia, F. *f.* Nadel, Magnetnadel, *f.* Obelisk, *m.* Spitzſäule, *f.* Glockenthurm, Nadel-Hornhecht, *m.*; (mar.) Lecknadel; Senkſtange, *f.* -blei, *n.*

Agúglia, II. V. aquila.

Agugliata, *f.* Faden Zwirn, *m.* Nadel mit Zwirn, *f.*

Aguglíatore, *m.* -trice, *f.* Näher, *m.* -in, *f.*

Aguglina, *f.* } junge Adler, *m.*
Aguglino, *m.* }

Aguglione, *m.* Stachel, *m.*

Aguglíotto, *m.* (mar.) Spließhorn, *n.* Ruderhaken (das Steuerruder im Gleichgewicht zu halten), *m.*

Agugnare, V. agognare.

Agumentare, V. aumentare.

Agúmina, } V. gómena.
Agúmine, }

Agunanza, V. ragunanza.

Agunare, V. radunare.

Agurare etc. V. augurare etc.

Agusto, V. Augusto.

Agutame, *m.* allerhand Nägel, *m. pl.* Nagelzeug, *n.*

Aguti, } *m.* (nat.) Aguti, Ferkel-
Agúto, } kaninchen, *n.*

Aguto, *m.* Nagel, *m.*

Agúto, V. acuto.

Aguzzacoltelli, *m.* Schleifer, *m.*

Aguzzamento, *m.* Wetzen, Schärfen, *n.*

Aguzzare, *v. a.* ſchärfen, wetzen, ſpitzen, ſcharf machen, ſchleifen; - l' ingegno, den Verſtand ſchärfen; *fam.* den Verſtand anſtrengen, ſ. bemühen; - i suoi ferri, ſ. abmühen (um etw. zu erreichen); - l' occhio, la vista, das Auge anſtrengen, ſcharf hinſehen; - l' appetito, den Appetit reizen; -rsi il palo in sulle ginocchia, ſ. ſelbſt ſchaden.

Aguzzata, *f.* Wetzen, *n.* Schärfung, *f.*; dare un' -, ein wenig ſchärfen. [fer, *m.*

Aguzzatore, *m.* Schleifer, Schärfer,

Aguzzatura, *f.* Schärfen, Wetzen, Schleifen, *n.*

Aguzzetta, } *m.* Dolmetſch(er),
Aguzzetto, } Rathgeber, Vermittler; Antreiber, Aufreizer, *m.*

Aguzzino, *m.* (mar.) Galeren-, Sklavenaufſeher, Argusin, *m.*

Aguzzo, *agg.* ſpitzig, zugeſpitzt.

Ah, } *int.* ach! ei! ha!
Ahi, }

Ahibò, *int.* bewahre! [leider!

Ahimè, *int.* ach! o weh! wehe mir!

Ai, *m.* (nat.) Ai (Art Faulthier), *n.*

Ai, *fam.* nè ai nè bai, nichts, gar nichts; senza dir nè ai nè bai, ohne ein Wort zu ſagen.

Aiduco, *m.* Haiduck, ungariſche Fußſoldat, *m.*

Aigua, V. acqua.

Ailanto, *m.* (bot.) Alianthusbaum (aus China), *m.*

Ainarsi, *v. r.* ſ. bemühen, ſ. anſtrengen.

Airamento, V. adiramento.

Airare, *v. a.* haſſen; -rsi, V. adirarsi.

A'ire, V. aere. dar l' -, prender l' -, freien Lauf laſſen, nehmen, davonlaufen, einen Anſatz nehmen; prendere un brutto (male) -, ſ. auf eine ſchlechte (faule) Seite legen.

Airone, *m.* (nat.) Reiher, *m.*

Aissare, V. aizzare.

Aita, *f.* Hülfe, *f.* [wacker.

Aitante, *agg.* tapfer, kühn, ſtark,

Aitare, *v. a.* helfen, beiſtehen, unterſtützen.

Aito, *m.* Hülfe, *f.*

Aizzamento, *m.* Anreizung, *f.* Antrieb, *m.* Aufhetzen, Hetzen, *n.*

Aizzare, *v. a.* hetzen, aufhetzen, anreizen; aufbringen; - il fuoco, das Feuer ſchüren, anſchüren; -rsi, zornig, aufgebracht werden.

Aizzatore, *m.* -trice, *f.* Aufhetzer, Aufwiegler, Antreiber, *m.* -in, *f.*

Aja, I. *f.* Tenne, Dreſchtenne, *f.* Ebene, *f.* freie Platz; Bauplaz, *m.* Bauſtelle, *f.* Beet, *n.* Wieſe, *f.*; mettere in -, das Korn auf der Tenne ausbreiten; mettere in - con qd., ſ. mit jm. einlaſſen, zu ſchaffen machen; pagare in sull' -, ſofort bezahlen; pagarsi (rifarsi) sull' -, ſ. bezahlt machen, ſein Schäfchen ins Trockene bringen; menare il can per l' -, eine Sache in die Länge ziehen, auf die lange Bank ſchieben. [nante, *f.*

Aja, II. *f.* Hofmeiſterin, Gouver-

Aja, III. *f.* (geogr.) Haag, *m.*

Ajáccio, (geogr.) Ajaccio.

Ajace, (nome) Ajax.

Ajata, *f.* Tenne voll, Lage Getreide (auf der Tenne), *f.*; romper l' -, anfangen das Korn zu dreſchen.

Ajato, *avv.* andare -, müßig gehen.

Ajerino, *agg.* himmelblau, lichtblau.

Ajo, *m.* Hofmeiſter, Erzieher, *m.*

Ajone, } *avv.* andare -, müßig gehen.
Ajoni, }

Ajuola, *f.* kleine Tenne, *f.*; ſchmale Beet, *n.* hochaufgeworfene Furche, *f.*; Vogelherd, *m.*

Ajuolo, *m.* Netz zum Vogelfang, *n.* Vogelherd, *m.*; tirar l' -, das Netz auswerfen, anlocken, ködern; ſeinen Vortheil wahrnehmen; ſ. bei Gelegenheit nicht entgehen laſſen; ſterben. [ſtand, *m.*

Ajutamento, *m.* Hülfe, *f.* Beiſtand,

Ajutante, *m.* Gehülfe, Hülfsarbeiter; (mil.) Adjutant; (mar.) Maat, *m.*; - di campo, Generaladjutant; - maggiore, Bataillonsadjutant, Stabsgeneral, *m.*

Ajutante, *agg.* ſtark, rüſtig, kräftig.

Ajutare, *v. a.* (qd.) helfen, beiſtehen; (in qc.) (bei etw.) behülflich ſein, zu Hülfe kommen, unterſtützen; - da, helfen, vertheidigen gegen; - la memoria, dem Gedächtniß zu Hülfe kommen; Dio t' ajuti, Gott ſteh dir bei! (beim Nieſen) Geſundheit! -rsi, ſ. ſelbſt helfen; - di qc., ſ. einer Sache bedienen, etw. benutzen, ſ. etw. zu Nutze machen.

Ajutativo, *agg.* helfend; hülfreich.

Ajutatore, *m.* -trice, *f.* Helfer, *m.* -in, *f.*

Ajutévole, *agg.* günſtig; hülfreich.

Ajuto, *m.* Hülfe, *f.* Beiſtand, *m.* Aushülfe, Unterſtützung, *f.* Hülfsarbeiter im Bureaudienſte, *m.*; - di costa, Zuſchuß, *m.*; -i, *pl.* Hülfstruppen, *f. pl.*; chiedere -, um Hülfe, Beiſtand bitten; prestare -, hülfreiche Hand leiſten; correre (venire) in -, zu Hülfe eilen (kommen), jm. beiſtehen; con l' - di Dio, mit Gottes Hülfe.

Ajutório, *m.* V. *A.* Hülfe, *f.*

Ala, } *f.* Flügel, *m.*; (poet.) Fit-
Ale, } tig, *m.* Schwinge, Flughaut; Floßfeder, Floſſe, *f.* Flügel (eines Gebäudes), *m.* Seitengebäude, *n.* Flügel (eines Heeres), *m.* Schutzwehr, *f.* Wall im Fluſſe, *m.* Schleuſe, *f.*; (anat.) Achſelhöhle, *f.* Segel, *n.*; far -, (mil.) Front, Spalier machen; ſ. in zwei Reihen aufſtellen; Platz machen, bei Seite gehen; abbassar l' -i, die Flügel ſenken, den Muth ſinken laſſen; mettere -, ſchnell laufen, eilen, ſ. beeilen; spandere l' -, ſ. ergehen, ſ. verlieren (in etw.), weitläufig reden; star desto su l' -i, auf der Hut ſein; star sulle -i, auf dem Sprunge ſtehen, im Begriffe ſein; far cader le -i, tarpare le -i, die Flügel beſchneiden, bändigen, zahm machen, den Muth nehmen; ad -i stese o aperte, mit ausgebreiteten Flügeln, eilend, im Fluge; ala! Platz, macht Platz!

A'Ibla, *f.* (geogr.) V. *A.* Elbe, *f.*

Alabandina, *f.* (min.) Art Granat, *f.*

Alabarda, *f.* Hellebarde, *f.*; appoggiar l' - in qualche luogo, frei an einem Orte ſchmauſen.

Alabardata, *f.* Stoß mit der Hellebarde, *m.*

Alabardiere, *m.* Hellebardierer, *m.*

Alabasso, *m.* (mar.) Niederholer, *m.*

Alabastrajo, *m.* Alabaſterarbeiter, *m.*

Alabastrino, *agg.* von Alabaſter, alabaſterartig, alabaſtern.

Alabastrite, *f.* falſche (nachgeahmter) Alabaſter, Alabaſtergips, *m.*

Alabastro, *m.* Alabaſter, *m.*

Alacremente, *avv.* munter, lebhaft, kühn, keck; un' operazione procede - , eine Thätigkeit ſchreitet rüſtig vorwärts.

Digitized by Google
Wallstraße 14

Alacrità, *f.* Lebhaftigkeit, Munterkeit, Kühnheit, Ausgelassenheit, *f.*
Alamanna, *f.* (Art) Weinbeere, *f.*; (Art) Weinstock, *m.*
Alamari, *m. pl.* Rockschnur, Uniformschnur, *f.* mit Schnüren verzierte Knöpfe, *m. pl.*
Alano, *m.* englische Dogge, *f.* Bullenbeißer, *m.*
Alare, *m.* Feuerbock (im Kamin), *m.*
Alare, *v. a.* (mar.) das Tau straff anziehen; drillen, treideln; - la bolina, die Bulinen anholen, aufholen.
Alare, *v. a.* beflügeln.
Alárico, (nome) Alarich.
Alário, *m.* (mil.) Flügelmann, Ersatzsoldat, *m.*
Alata, *f.* Flügelschlag, *m.*
Alatéria, *f.* Kneipzange, *f.*
Alaterna, *f.* } (bot.) immergrüne
Alaterno, *m.* } Wegedorn, Stechdorn, *m.*
Alato, *agg.* beflügelt; schnell.
Alatore, *m.* (mar.) Schiffzieher, *m.*
Alba, *f.* Morgendämmerung, *f.* Tagesanbruch, *m.*; all' -, sull'-, bei Tagesanbruch, in der Frühe; farsi l'-, tagen, Tag werden; - de' tafani (de' mosconi), helle Tag, Mittag, *m.*
Albàggia, *f.* Steinfliese, *f.*
Albagia, *f.* Hochmuth, Stolz, *m.*; Aufgeblasenheit, Eitelkeit, *f.* Eigendünkel, *m.*
Albàglo, *m.* grobe Wollenzeug, *n.*
Albagioso, *agg.* dünkelhaft, eingebildet, hochmüthig, stolz.
Albajo, *m.* V. albágio, *f.*
Albajone, *m.* (mar.) Sandhügel, *m.* Düne, *f.*
Alba Lunga, (geogr.) Albalonga.
Albana, *f.* Art weißer Weinbeere, *f.*
Albanella, *f.* (nat.) Bussard, Seeadler, *m.*
Albanese, *agg.* albanesisch; -, *m.* Albanese, *m.*; far l'-, s. dumm stellen, so thun, als ob man nichts verstehe.
Albánia, *f.* (geogr.) Albanien, *n.*
Albano, *m.* Art Weinstock, *m.*; Albaner, *m.*
Albardéola, *f.* (nat.) Löffelgans, *f.*
Alba reale, (geogr.) Stuhlweißenburg.
Albarello, *m.* (bot.) Silberpappel, *f.*
Albareto, *m.* Pappelhain, *m.*
A'lbaro, *m.* (bot.) schwarze Pappel, *f.*
Albàsia, *f.* (mar.) *V. A.* Meeresstille, *f.* [Strandläufer, *m.*
Albastrella, *f.* (nat.) gemeine
Albático, *m.* blaue Weintraube, *f.*
A'lbatra, *f.* (bot.) Meerkirsche, Sandbeere, *f.*
A'lbatro, *m.* (bot.) Meerkirschbaum, Sandbeerbaum, *m.*; (nat.) Albatroß, *m.*
Albazzano, *m.* Kalkstein, *m.*
Albédine, *f.* Weiße, weiße Farbe, *f.*
Albeggiamento, *m.* Weiße, *f.* weiße Schimmer, Tagesanbruch, *m.* Dämmern, *n.*
Albeggiare, *v. n.* dämmern, tagen; ins Weiße fallen. [pel, *f.*
Alberàccio, *m.* (bot.) schwarze Pap-
Alberàggio, *m.* (mar.) Ausfuhr-, Steuergebühr, *f.*
Alberare, *v. a.* (eine Flagge, Fahne ꝛc.) aufrichten, aufstecken od. aufpflanzen; (mar.) bemasten.
Alberatura, *f.* (mar.) Mastwerke, *n. pl.* Bemastung, *f.* sämmtlichen Masten, *m. pl.*
Albercocca, *f.* V. albicocca.
Albercocco, *m.* V. albicocco.
Alberella, *f.* (bot.) Espe, Zitterpappel, *f.*
Alberello, *m.* Bäumchen, *n.* Art Pappel, *f.* Art Pilz, der an Pappeln wächst, *f.* Gefäß, *n.* Flasche, Büchse, *f.* Farbenbüchse, *f.* -fläschchen, *n.*; *prov.* imbiancar due muri con un medesimo -, zwei Dinge auf einmal erreichen wollen, zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen.
Alberese, *m.* (Art) Kalkstein, *m.* Kalkerde, *f.* Mühlsteinbruch, *m.*
Albereta, *f.* } mit Bäumen, bes.
Albereto, *m.* } mit Pappeln bewachsene Ort, *m.* Pappelallee, *f.*
Albergagione, *f.* } Herberge, *f.*
Albergamento, *m.* } Gasthof, *m.*
Albergare, *v. a.* beherbergen, ein Unterkommen geben, aufnehmen; unterbringen; *v. n.* wohnen, s. aufhalten; übernachten.
Albergatore, *m.* -trice, *f.* Wirth, Gastwirth, *m.* -in, *f.*
Alberghería, *f.* Herberge; Beherbergung, *f.*
Albergo, *m.* Herberge, *f.* Wirthshaus, *n.* Gasthof, *m.* Zufluchtsort, *m.* Wohnung, *f.*; dare -, ein Unterkommen geben, aufnehmen, beherbergen; prendere - in una casa, seinen Aufenthalt in einem Hause nehmen; andare ad -, (v. Vögeln) s. nachts auf die Bäume setzen; caccia all'-, Jagd auf die Vögel zur Nachtzeit, *f.*
Albérico, (nome) Alberich.
Alberina, *f.* } Baumstein, Den-
Alberino, *m.* } drit, *m.*
Alberite, *f.* }
A'lbero, *m.* Baum, *m.* Pappel, *f.* Mastbaum, *m.*; (auch - genealógico) Stammbaum, *m.*; Welle, Spindel, Achse, *f.*; (oriuol.) Federstift, *m.*; - della morte, Tazus, *m.*; (vascello) nave a tre -i, Dreimaster, *m.*; - maestro, Hauptmast; - di mezzana, Besanmast; - di trinchetto, Fockmast; maestro d'-i, Mastenmacher, *m.*; *prov.* al primo colpo non cade l'-, auf einen Streich fällt keine Eich', kein Baum fällt auf den ersten Hieb, es ist kein Meister vom Himmel gefallen; star sull'- a cantare, s. gleichgültig stellen; dal frutto si conosce l'-, den Baum erkennt man an den Früchten.
Alberoso, *agg.* baumreich, mit Bäumen bepflanzt.
Alberto, (nome) Albert.
Albicante, *agg.* weißlich.
Albíccio, *agg.* weißlich; trübe; angeheitert, berauscht (vom Weine).
Albicilla, *f.* (nat.) weißköpfige Seeadler, *m.*
Albicocca, *f.* Aprikose, *f.*
Albicocco, *m.* Aprikosenbaum, *m.*
Albigesi, *m. pl.* Albigenser, *m. pl.*
Albinàggio, } *m.* (giur.) Anrecht
Albinato, } des Fiscus auf die Güter eines im Lande ohne Testament Gestorbenen, *n.* Heimfall an den Fiscus, *m.* [Kakerlak, *m.*
Albino, *agg.* weißlich; -, *m.* Albino,
A'lbio, *m.* Saufnäpfchen, *n.*
Albione, (nome) Albin; -, *m.* (geogr.) Albion, England, *n.*
Albire, V. arbitrio.
Albis, settimana in -, Woche nach Ostern, *f.*
Albo, *m.* Album, Stammbuch, *n.*; - da ritratti, Photographienalbum, *m.*
Albo, *agg.* weiß; angeheitert, betrunken; -, *m.* kleine Weißfisch, *m.*
A'lbora, (med.) Ausfatz, *m.*
Albore, *m.* Morgendämmerung, *f.*; al primo -, ai primi -i, bei Tagesanbruch; Mondhelle, *f.* Sternenhelle, *f.* -schimmer, *m.*
A'lbore, V. albero.
Alboreto, V. albereto.
Alboricello, *m.* Strauch, *m.*
Alborottarsi, *v. r.* s. empören, aufstehen (gegen j.), einen Aufstand machen, s. auflehnen.
Alborotto, *m.* Erregung, Bewegung, Unruhe, *f.*
Albúccio, *m.* (bot.) Pappel, *f.*
Albúgine, *f.* weiße Fleck im Auge, *m.* Augenwölkchen, Weiße im Auge, *n.*
Albugíneo, *agg.* (anat.) weißlich.
Album, V. albo.
Albume, } *m.* Eiweiß, *n.*
Albúmine, }
Albuminoso, *agg.* eiweißhaltig, zähe, schleimig.
Alburno, *m.* Splint, *m.* innere Baumrinde, jüngste Holzlage, *f.*
Alca, *f.* (nat.) Pinguin, *m.* Fettgans, *f.* Alk, *m.*
Alcachengi, *m.* Judenkirsche, *f.*
Alcáico, *agg.* (metr.) alcäisch; -, *m.* Alcäus, alcäischer Vers, *m.*
A'lcali, *m.* Alkali, Laugensalz, *n.*; - vegetabile, Pottasche, *f.*
Alcálico, } *agg.* alkalihaltig.
Alcalino, }
Alcalímetro, *m.* Alkalimesser, *m.*
Alcalino, *agg.* alkalisch, laugensalzartig.
Alcalizzare, *v. a.* (chim.) alkalisiren; zu Laugensalz brennen, auslaugen.
Alcalizzazione, *f.* (chim.) Alkalisirung, Laugensalzbereitung, *f.*
Alcanna, (bot.) Alcanna, Lawsonie, *f.*
Alce, *m.* (nat.) Elenthier, *n.*
Alcea, *f.* (bot.) Stockrose, Herbstrose, *f.* Eibisch, *m.* Altheapflanze.
Alchenna, V. alcanna. [*f.*
Alchímia, *f.* Alchemie, Goldmacherkunst, *f.*; *fig.* List, *f.* Betrug, *m.*
Alchimiare, *v. n.* Alchemie treiben; *fig.* Betrug ersinnen od. schmieden.
Alchímico, *agg.* alchemistisch.
Alchimilla, *f.* (bot.) Löwenfuß, *m.* Löwenklau, *f.* [macher, *m.*
Alchimista, *m.* Alchemist, Gold-
Alchimístico, V. alchímico.
Alchimizzare, *v. a.* Gold machen; verfälschen. [Alchemist, *m.*
Alchimizzatore, *m.* Goldmacher,
Alcione, *m.* (nat.) Eisvogel, *m.* Möve, Meerschwalbe, *f.* Taucherkönig; (astr.) Stern der Plejaden, *m.*
Alcíonio, *agg.* giorni -i, Windstille (7 Tage vor u. nach der Sonnenwende, wo der Eisvogel nistet, V. alcione), *f.*
Alcoole, } *m.* Weingeist, Alkohol,
Alcool, } *m.*
Alcoólico, *agg.* weingeisthaltig,

Digitized by Google

alkoholartig; ricchezza -a, Alkoholgehalt, *m.* [wandeln.
Alcoolizzare, *v. a.* in Alkohol verAlcorano, V. corano.
Alcova, *f.* } Alkoven, *m.* kleine
Alcovo, *m.* } Schlafkammer, *f.*
Alcunamente, *avv.* keineswegs, durchaus nicht, in keiner Weise.
Alcunchè, *pron.* etwas, ein wenig, ein geringes.
Alcuno, *pron.* irgendein, einer, jemand; *pl.* einige, etliche; non ... alcuno, niemand, keiner; alcun' ora, bisweilen.
Aldace etc. V. audace etc.
Aldino, *agg.* (stamp.) von Aldo Manuzio zuerst angewandte Art Druckschrift, *f.*; edizione -a, Aldina, *f.*
Aldione, *m.* Aldionär, Hofbeamte, Diener für die Feldarbeit, *m.*
Ale, V. ala.
A'lea, *f.* Würfel-, Glücks-, Hazardspiel, *n.* Zufall, *m.* Chance, *f.*; correr l'-, riskiren, s. dem Zufalle anvertrauen, auf das Spiel setzen.
Aleatório, *agg.* ungewiß, auf dem Zufall beruhend; bes. contratto -, Vertrag, dessen Erfüllung vom Zufall abhängt, *m.*
Alefangino, *agv.* (farm.) pillole -e, *f. pl.* Art Magenpillen, *f.*
Aléggere, V. eleggere.
Aleggiare, *v. n.* flattern, mit den Flügeln schlagen, leicht bewegen.
Alemagna, } *f.* (geogr.) Deutsch-
Allemannia, } land, *n.*
Alemanno, *agg.* deutsch; -, *m.* Deutsche, *m.*
Alena, *f.* Athem, Hauch, *m.*
Alenamento, *m.* Athmen, Athemholen, *n.*
Alenare, *v. n.* athmen, Athem holen.
Alenoso, *agg.* keuchend, schwer athmend.
Alentago, } (geogr.) Alemtejo.
Alentejo, }
Alenzona, (geogr.) Alençon.
Alepardo, V. leopardo.
Aleppo, (geogr.) Aleppo.
A'lere, *v. a.* ernähren.
Alerione, *m.* (arald.) kleine Adler (mit ausgebreiteten Flügeln, abgestumpftem Schnabel u. Krallen), *m.*
Alessándria, (geogr.) Alexandria.
Alessandrino, *m.* Bewohner Alexandrias, *m.*
Alessándro, (nome) Alexander.
Alessifármaco, *m.* Gegengift, *n.*; *agg.* giftabtreibend.
Alèssio, (nome) Alexius.
Alessitério, *agg.* giftabtreibend.
Aletta, *f.* Flosse, *f.*; -e, *pl.* (mar.) Randsomhölzer, *n. pl.* Verlängerung des Bords, *f.*
Alettória, *f.* (min.) Hahnenstein, *m.*
Aleutini, *m. pl.* (geogr.) Aleuten, *f. pl.*
Alfa, *f.* Alpha (erste Buchstabe des griech. Alphabetes), *n.*; Anfang, *m.*; dall'- all' omega, vom Anfang bis zum Ende. [nen.
Alfabetare, *v. a.* alphabetisch ordAlfabético, *agg.* alphabetisch; -camente, *avv.* nach alphabetischer Ordnung.
Alfabeto, *m.* Alphabet, *n.*; perdere l'-, wirres Zeug reden, nicht mehr wissen, was man spricht.
Alfana, *f. V. A.* Pferd, *m.* Stute, *f.* Lastthier, *n.*
Alfanetta, } *f.* (nat.) tunesische
Alfánica, } Falkenart, *f.*
Alfido, } *m.* (mil.) Fahnenträger,
Alfiere, } Fähnrich; Läufer (im Schachspiel), *m.*
Alfiereria, *f.* Amt eines Fähnrichs, *n.*
Alfo, *m.* (med.) Hautfleck, *m.*
Alfonsino, *agg.* (astr.) tavole -e, alfonsinische Tafeln, *f. pl.* Sternverzeichnisse, *n. pl.*; -, *m.* Kugelzieher, *m.*
Alfonso, (nome) Alfons.
Alfredo, (nome) Alfred.
Alga, *f.* (bot.) Alge, *f.* Meergras, *n.* Seetang, *m.*
Algaria, *f. V. A.* Hochmuth, Stolz, Eigendünkel, *m.*
Algaroso, *agg. V. A.* hochmüthig, stolz, vermessen. [rechnung, *f.*
A'lgebra, *f.* Algebra, Buchstaben-
Algebráico, } *agg.* algebraisch.
Algébrico, }
Algebrista, *m.* j. der Algebra treibt.
Algente, *agg.* freddo -, *m.* Eiskälte, *f.*
A'lgere, *v. n.* frieren, erkalten, erstarren, zu Eis werden.
Algeri, } (geogr.) Algier.
Algérie, }
Algerino, *m.* Bewohner von Algier,
Algheria, V. algaria. [*m.*
Algheroso, V. algaroso.
A'lgido, *agg.* kalt, eisig. [*f.*
Algore, *m.* eisige, grimmige Kälte,
Algoritmo, *m.* Rechenkunst, *f.*
Algoso, *agg.* voll Meergras, voll Seetang.
A'lia, V. ala; (mil.) Heftlatte, *f.*
Aliare, *v. n.* fliegen, flattern.
A'libi, *m.* (giur.) Alibi, *n.* Abwesenheit von einem Orte, *f.*; provar l'-, seine Abwesenheit beweisen. [nassus, *m.*
Alicarnasso, *m.* (geogr.) Halikar-
Alice, *f.* Sardelle, *f.* Hering, *m.*
Alidada, *f.* Visir, Diopter, *n.*
Alidezza, *f.* Trockenheit, Saftlosigkeit, *f.*
Alidire, *v. a.* trocknen, austrocknen.
A'lido, *agg.* trocken, ausgetrocknet, ausgedörrt, zähe.
A'lido, } *m.* Trockenheit, Dürre, *f.*
Alidore, }
Alieggiare, *v. n.* flattern, umherirren.
Alienábile, *agg.* veräußerlich.
Alienamento, *m.* V. alienazione.
Alienare, *v. a.* veräußern, abwenden, abwendig machen, entfremden, *v. n.* den Verstand verlieren; - qd. da qd., s. v. jm. abwendig machen; -rsi qd., s. mit jm. verbinden; -rsi da qd. u. qc., s. entfremden, abfallen v. jm.; s. entfernen v. jm. od. etw.
Alienatário, *m.* (giur.) Erwerber, *m.*
Alienato, *agg.* von Sinnen, irrsinnig, verrückt; außer s.; - di se stesso, ganz außer s.
Alienatore, *m.* Verkäufer, *m.*
Alienazione, *f.* Veräußerung; Entfremdung, *f.*; - di mente (o mentale), Geistesabwesenheit, Verrücktheit, *f.* Wahnsinn, *m.*
Alienígena, *m.* Fremde, Ausländer, *m.*
Alieno, *agg.* (da) fremd, entgegen, abgeneigt, entfremdet.
Alietta, *f.* kleine Flügel, *m.*
Alifante, *m. V. A.* Elefant, *m.*; Rolandshorn, Hifthorn, Blasinstrument, *n.*
A'liga, V. alga.
Aligero, *agg.* (poet.) beflügelt.
Aligoso, V. algoso.
Alimentamento, *m.* Ernährung, *f.*
Alimentare, *v. a.* ernähren, füttern, versorgen, befestigen, verpflegen, unterhalten; *fig.* schüren, fördern.
Alimentário, *agg.* zum Unterhalte gehörig; condotto (tubo) -, Verdauungskanal, *m.*; leggi -e, Verpflegungsgesetze, *n. pl.*; sostanze -e, *f. pl.* Nahrungsstoffe, *m. pl.*; legato -, *m.* Kostgeld, *n.*
Alimentízio, *agg.* zur Nahrung dienend, Nahrungs...
Alimento, *m.* Nahrung, Speise, *f.* Unterhalt, Lebensunterhalt, *m.* Kost, *f.*
Alimentoso, *agg.* nahrhaft.
A'limo, *m.* (bot.) Meerportulak, *m.*
Alisso, *m.* (Würfel-) Stein für Kinder zum Spielen, *m.*; Stäbchenspiel, *n.*
Aliotto, *m.* Aufschlag am Aermel, *m.*
Alipede, *agg.* (poet.) mit geflügelten Füßen; *fig.* schnell-, leichtfüßig; -, *m.* Renner, *m.* [theilend.
Aliquanto, *agg.* (mat.) ungleich-
Aliquoto, *agg.* (mat.) gleichtheilend.
Aliseo, *agg.* venti -i, Tropenwinde, Ostwinde, *m. pl.*
Alisma, *f.* } (bot.) Wegerich,
Alismo, *m.* } Froschlöffel, *m.*
Aliso, } *m.* (fioraliso), Lilie, Korn-
Alisso, } blume, *f.*
Alitare, *v. n.* athmen, keuchen, schnauben.
A'lito, *m.* Hauch, Athem, *m.* Lüftchen, *n.* Ausdünstung, *f.* Duft, *m.*; riavere, raccogliere l'-, wieder zu Athem kommen; fare qc. sotto un riaver d'-, in einem Athemzuge etw. thun; lavoro fatto coll'-, mit der größten Feinheit u. Zartheit gemachte Arbeit, *f.*
Alitoso, } *agg.* ausdünstend.
Alituoso, }
Aliusta, *f.* (nat.) Seekrebs, *m.*
Alla, I. *f.* Platz od. Ort, an dem öffentliche Angelegenheiten verhandelt wurden, *m.* Halle, *f.*
Alla, II. *f.* Elle, englische Elle, *f.*
Allaccévole, *agg. fig.* verlockend, verführerisch.
Allacchirsi, *v. r.* s. niederlegen, vor Müdigkeit niedersinken.
Allacciamento, *m.* Anbinden, Zuschnüren, *n.*; Verlockung, Ueberredung, *f.*
Allacciare, *v. a.* schnüren, zuschnüren; binden, zubinden; miteinander verbinden (v. Eisenbahnstrecken); (Wasser) auffangen; (mil.) stören; *fig.* verlocken, verführen, einnehmen, fesseln; -rsi qc., s. etw. umbinden; allacciarsela (alta), s. viel dünken, die Nase hoch tragen, sehr eingebildet sein; allacciarsela al dito, es s. hinters Ohr schreiben.
Allacciativo, *agg.* was s. schnüren läßt; *fig.* einnehmend, anlockend, reizend, verführerisch.
Allacciatore, *m.* -trice, *f.* Verführer, *m.* -in, *f.*
Allacciatura, *f.* Zuschnüren, *n.*

Digitized by Google

Binde, *f.*; Bruchband, *n.* Schuhband (zum Schnüren), *n.*; (mil.) Sörrung, *f.* [mung, *f.*

Allagamento, *m.* Ueberschwemmung.

Allagare, *v. a.* überschwemmen; *fig.* überhäufen. [schwemmbar.

Allagaticcio, *agg.* leicht über-

Allagazione, *f.* Ueberschwemmung, *f.*

Allamarsi, *v. r.* einsinken, zusammenfallen; versumpfen.

Allampanare, *v. n.* brennen; mager werden; - dalla fame, heißhungerig sein, vor Hunger sterben.

Allampanato, *agg.* mager, dürr, verhungert.

Allampare, brennen; brennenden Durst haben; ho una sete che allampo, ich sterbe vor Durst, ich verschmachte. [chen, *n.*

Allantóide, *f.* (anat.) Wursthäut-

Allapidare etc. V. lapidare.

Allappare, } *v. a.* den Mund zu-

Allappolare, } sammenziehen, den Appetit (den Gaumen) reizen.

Allardare, *v. a.* spicken, mit Speck belegen. [Verbreiterung, *f.*

Allargamento, *m.* Erweiterung,

Allargare, *v. a.* ausbreiten, erweitern, vergrößern; ausdehnen; aus dem Gefängniß entlassen, Gefangenen Freiheiten gewähren; - il cuore, das Herz erfreuen; erheitern, einen Stein vom Herzen nehmen; - la mano, seine milde Hand aufthun, freigebig sein; - le redini od. il freno, den Zügel nachlassen, mehr Freiheit gewähren; -rsi, s. erweitern, s. ausweiten, s. ausbreiten, um s. greifen, s. entfernen; - in parole, weitschweifig, breit werden; - in mare, vom Lande abstoßen, auf die hohe See gehen; (vom Wetter) s. aufklären; - con qd., s. mit jm. aussprechen, jm. sein Herz ausschütten, jm. seine Meinung sagen; (mar.) allarga! fern gehalten! abwärts!

Allargata, *f.* Erweiterung, *f.*; dare un' -, ein wenig erweitern.

Allargato, *agg.* reichlich, in Fülle.

Allargatojo, *m.* Ausbreitemaschine, *f.* Schneide-, Metallbohrer, *m.*

Allarmare, *v. a.* Lärm schlagen, in Aufruhr versetzen; erschrecken, beunruhigen, in Furcht setzen; -rsi, s. beunruhigen, in Furcht gerathen.

Allarme, *m.* Lärm; Waffenruf, Allarm; Nothschrei, *m.* Unruhe, Besorgniß, *f.*; falso -, blinde Lärm, Schreckschuß, *m.*; mettersi in -, s. in Unruhe versetzen, s. beunruhigen; stare in -, in Furcht sein. [schlaffung, *f.*

Allassamento, *m.* Ermüdung, Er-

Allassare, *v. a.* ermüden, abmatten; -rsi, müde, schwach werden.

Allassévole, *agg.* leicht zu ermüden; non -, unermüdlich.

Allastricare, V. lastricare.

Allatinare, V. latinare.

Allato, *avv.* zur Seite, neben, daneben, nebenan; im Vergleich, gegenüber, neben; non avere denari -, kein Geld bei s. haben; allato allato, dicht daneben, dicht dabei. [len, *n.*

Allattamento, *m.* Säugen, Stil-

Allattare, *v. a.* säugen, stillen, nähren, ernähren; befruchten.

Allattatrice, *f.* Säugamme, Ernährerin, *f.*

Allavorare, V. lavorare.

Allazzerire, *v. a.* rösten, anbraten.

Alleanza, *f.* Bündniß, *n.* Bund, *m.*; fare, stringere -, ein Bündniß schließen.

Alleato, *agg.* verbündet; -, *m.* Verbündete, *m.*

Allebbiare, *v. a.* beflecken, beschmutzen. [speise, *f.*

Alleccolo, *m.* Näscherei; Lockspeise, *f.*

Alleccorire, } *v. a.* lüstern, be-

Alleccornire, } gierig machen, reizen, Begierde erwecken, locken.

Allefícare, } *v. a.* aufziehen; *v. n.*

Allefícarsi, } u. -rsi, *v. r.* Wurzel fassen, s. festsetzen; fortkommen, gedeihen; - addosso qc., s. etw. zuziehen.

Allegábile, *agg.* (giur.) anführbar, was s. anführen läßt.

Allegacciare, *v. a.* fest zuschnüren, zusammenbinden.

Allegagione, *f.* } Anführung, Ci-

Allegamento, *m.* } tation (einer Stelle eines Buches ꝛc.), *f.*; Ansetzen der Früchte; Legiren der Münzen, *n.*; - de' denti, Stumpfmachen der Zähne, *n.*

Allegare, *v. a.* anführen, citiren; beifügen, verbinden, beilegen (Document); (mil.) legiren; qc., s. auf etw. berufen, vorbringen, vorschützen; legiren (v. Münzen), ansetzen (v. Früchten); - i denti, die Zähne stumpf machen; -rsi, s. verbinden; stumpf werden.

Allegato, *agg.* verbündet; legirt; beigefügt, angebogen.

Allegato, *m.* Anlage (Actenstück), *f.*; come dall' -, wie aus der Anlage hervorgeht; Vordereau, *n.*

Allegazione, *f.* Anführung; Rechtfertigung; Legirung, *f.*

Alleggeramento, } *m.* Erleichte-

Alleggerimento, } rung, Linderung, *f.* Trost, *m.*

Alleggerare, } *v. a.* erleichtern, lin-

Alleggerire, } dern; - uno di qc., jm. etw. rauben; -rsi, s. erleichtern, leichter werden, s. leichter kleiden; (mar.) - (una nave), lichten. [rückt, blödsinnig.

Alleggerito, *agg.* - di mente, ver-

Alleggiare, V. alleggerire.

Alléggio, *m.* (mar.) Lichterschiff, Hülfsboot, *n.*

Alleghire, V. allegare.

Allegoría, *f.* Allegorie, *f.* Sinnbild, sinnbildliche Ausdruck, *m.* verblümte Rede, *f.* Gleichniß, *n.*

Allegórico, *agg.* sinnbildlich, allegorisch, verblümt; linguaggio -, *m.* verblümte Rede, Bildersprache, *f.*

Allegorista, *m.* j. der gern in Bildern spricht.

Allegorizzare, *v. n.* in Gleichnissen, in Bildern reden, allegorisiren.

Allegrággio, *m.* Freudigkeit, *f.*

Allegramento, *m.* V. allegrezza.

Allegrare, *v. a.* erfreuen, erheitern, belustigen; -rsi, s. freuen, s. ergötzen; (v. Pflanzen) gedeihen. [lustiger, *m.*

Allegratore, *m.* Erfreuer, Be-

Allegretto, *agg.* etwas lebhaft, etwas schnell.

Allegrezza, } *f.* Freude, *f.* Jubel,

Allegría, } *m.* Fröhlichkeit, Heiterkeit, *f.*; far -, s. freuen, jubeln, seine Freude ausdrücken.

Allegro, *agg.* munter, lustig, fröhlich, freudig, heiter, lebhaft; cielo -, heitere, klare Himmel, *m.*; terreno -, fruchtbare Boden, *m.*; all' -a, aus allen Kräften, munter, hurtig.

Alleluja, *m.* Lobgesang, *m.* Halleluja, *n.*; -, *int.* Lobet den Herrn! (bot.) Sauerklee, *m.*

Allelujare, *v. n.* lobsingen, Halleluja singen.

Allenamento, *m.* Verminderung, *f.* Nachlaß, *m.* Abnahme, *f.* Stillstand, *m.* Pause (zum Athemholen), *f.*

Allenare, *v. n.* nachlassen, abnehmen, s. vermindern; den Athem verlieren; aufmuntern; -rsi, Athem schöpfen, Kraft gewinnen; - un cavallo, ein Pferd herumführen, herumtummeln.

Allenire, *v. a.* mildern, lindern, erleichtern, besänftigen, stillen; *v. r.* ohnmächtig werden; -rsi, matt werden.

Allentagione, *f.* (med.) Bruch, *m.*

Allentamento, *m.* Nachlassen, Langsamerwerden, *n.*

Allentare, *v. a.* nachlassen; hemmen, langsamer machen; *v. n.* schlaff werden, s. gehen lassen; - la vena, zur Ader lassen; -rsi, (med.) einen Bruch bekommen (v. Ueberanstrengung).

Allentato, *m.* Bruchleidende, *m.*

Allentatura, *f.* (med.) Bruch, *m.*

Allenzamento, *m. V. A.* Verband, *m.* Binde, Bandage, *f.*

Allenzare, *v. a. V. A.* verbinden, einen Verband anlegen.

Alleppare, *v. n.* s. davon machen, das Weite suchen (ergreifen), s. fortstehlen. [kochen, *n.*

Allessamento, *m.* Sieden, Ab-

Allessare, *v. a.* sieden, kochen, abkochen.

Allesso, *agg.* gesotten, gekocht; *prov.* chi la vuole - e chi arrosto, der Geschmack ist verschieden; viele Köpfe, viele Sinne.

Allestimento, *m.* Ausrüstung, Vorbereitung, *f.*

Allestire, *v. a.* vorbereiten, bereit halten, zurecht machen, in Stand setzen, ausrüsten; - un cannone, protzen; - il passo, den Schritt beschleunigen (verdoppeln); - una nave, ein Schiff ausrüsten; -rsi, s. fertig machen, s. rüsten, s. bereit halten, s. anschicken.

Alletamare, *v. a.* düngen.

Allettajuolo, *m.* (nat.) Lockdrossel, *f.*

Allettamento, *m.* Verlockung, Lockung; Lockspeise, *f.*

Allettare, I. *v. a.* (allécher) locken, an-, verlocken, reizen, verführen, einladen, heranziehen; - il sonno, schläfrig machen, zum Schlafen reizen.

Allettare, II. *v. a.* (letto) betten, beherbergen; das Getreide niederdrücken, zu Boden werfen (vom Regen u. Winde); -rsi, s. zu Bett legen, s. niederlegen; einkehren, wohnen, s. niederlassen.

Allettativa, *f.* V. allettamento.

Allettato, *agg.* bettlägerig.

Allettatore, *m.* -trice, *f.* Verlocker, Verführer, *m.* -in, *f.*

Digitized by Google

Alletterare, *v. a.* belehren, heranbilden. [führerisch.
Allettévole, *agg.* verlockend, verführerisch.
Allevamento, *m.* Erziehung, *f.* Unterricht, *m.*; - equino, Pferdezucht, *f.*
Allevare, *v. a.* großziehen, aufziehen, erziehen, ernähren, pflegen, (Pflanzen) ziehen.
Allevato, *m.* Zögling, *m.*
Allevatore, *m.* Erzieher, Ernährer, *m.*; -trice, *f.* Amme, Ernährerin; Hebamme, *f.* [rung, *f.*
Allevatura, *f.* Erziehung, Ernäh-
Alleviagione, *f.* } Erleichterung,
Alleviamento, *m.* } Milderung, *f.*
Alleviare, *v. a.* erleichtern, mildern; -rsi, ſ. erleichtern.
Alleviazione, *f.* V. alleviamento.
Allevime, *m.* Brut; junge Heerde, *f.*
Allezzare, *v. n.* ſtinken.
Allianza, *f.* Bund, *m.* Bündniß, *n.* Verbindung, Vermiſchung; Verwandtſchaft, Verſchwägerung, *f.*
Alliária, *f.* (bot.) Knoblauchskraut, *n.*
Allibbimento, *m.* Beſtürzung, *f.* Entſetzen, Staunen, *n.*
Allibbire, *v. n.* vor Furcht erbleichen, ſ. entfärben, vor Staunen, Entſetzen ſtillſtehen.
Allibramento, *m.* Eintragen, Einſchreiben ins Buch, Regiſtriren, *n.* Schätzung, Volkszählung, *f.*
Allibrare, *v. a.* ins Buch eintragen, buchen, regiſtriren; ſchätzen, eine Volkszählung anſtellen.
Allibrazione, *f.* V. allibramento.
Allicciare, *v. a.* (legn.) - la sega, die Säge ſchränken; -rsela, ſ. davonmachen.
Allicenziare, *v. a.* verabſchieden.
Allicere, *v. a.* locken, reizen.
Allichisarsi, *v. r. V. A.* ſ. putzen, ſ. ſchön machen.
Alliddere, *v. a.* zerſtoßen, zerſtampfen, zerſchlagen.
Allietare, *v. a.* erfreuen, befriedigen; -rsi, ſ. amüſiren.
Allievare, *v. a.* nehmen, fortnehmen; -rsi, heranwachſen, aufwachſen.
Allievo, *m.* Zögling, Schüler, *m.*; Junge (der Thiere), *n.*; Säugling, *m.*
Allifante, V. elefante.
Alligare, *v. a.* beilegen, beifügen; anbiegen (in Briefen, Actenſtücken). [V. allegato.
Allígato, *m.* Beilage, Einlage, *f.*
Alligatore, *m.* Alligator, *m.* amer. Krokodil, *n.* Kaiman, *m.*
Alligazione, *f.* (aritm.) Regel nach welcher man die Durchſchnittszahl mehrerer Theile beſtimmen kann, *f.*
Allignamento, *m.* Einwurzeln; Feſtſetzen (an einem Orte), *n.*
Allignare, *v. n.* -rsi, Wurzel faſſen, fortkommen, gedeihen, ſ. feſtſetzen, ſ. niederlaſſen.
Allindare, *v. a.* ſchmücken, putzen, zieren; -rsi, ſ. zurechtmachen, ſ. putzen.
Allindatore, *m.* Poliver, *m.*
Allindatura, *f.* Ausputzen, Schmücken, *n.*
Allindire, V. allindare.
Allineamento, *m.* (mil.) Stellung, Aufſtellung in gerader Linie, Richtung (der Truppenlinie), *f.*
Allineare, *v. a.* in Linie aufſtellen, richten; -rsi, ſ. richten, ſ. in Reihe u. Glied ſtellen; allineatevi! richtet euch!
Allinguato, *agg. V. A.* ſchwatzhaft, plauderhaft, geſchwätzig.
Alliquidare, *v. a.* flüſſig machen, ſchmelzen, aufweichen; (Farben) verſchmelzen, verwiſchen, abſchaffen; *v. n.* (v. Farben) verfliegen, verrauchen.
Alliquidire, *v. n.* weich werden, ſ. auflöſen, zergehen, zerfließen, ſchmelzen.
Allirare, *v. a.* beſteuern.
Alliscare, *v. a.* (carr.) einkerben, Einſchnitte machen (am Trittbret eines Wagens, damit der Fuß nicht gleite).
Alliscatojo, *m.* Hohlmeißel (um Kerben an dem Trittbrete der Wagen zu machen), *m.*
Allisione, *f.* Zuſammenſtoß, *m.*
Alliso, *agg.* zerſchlagen, zerquetſcht, zerſtampft.
Allistare, } *v. a.* mit Leiſten be-
Allistrare, } ſchlagen, mit Borte beſetzen, verbrämen; putzen, verſchönern. [kommen.
Allitare, *v. n.* anlanden, ans Ufer
Allitterato, V. letterato.
Allitterazione, *f.* (metr.) Alliteration, *f.* Stabreim, Buchſtabengleichklang, *m.*
Allivellare, *v. a.* wagerecht machen; *fig.* ausgleichen.
Allividimento, *m.* Leichenblaßwerden, Braun- u. Blauwerden der Haut, *n.*
Allividire, *v. n.* erbleichen, leichenblaß werden, braun u. blau werden.
Allobrogo, *m.* Allobroger, Tölpel, Grobian, *m.*; gli -i, die Allobroger; Savoyarden.
Allocare, V. allogare.
Alloccáccio, *m.* Einfaltspinſel, *m.*
Alloccare, *v. a.* lauern, auflauern, aufpaſſen; beäugeln.
Alloccarello, *m.* (nat.) Horneule, *f.*
Alloccheria, *f.* Herumflattern (der Nachteulen); Umſchwärmen, *n.*; Zierere; Tölpelei, *f.*
Allocco, *m.* Eule, Nachteule, *f.*; Tölpel, Einfaltspinſel, *m.*
Alloccone, *m.* Tölpel, *m.*
Allocutore, *m.* ſ. der eine Anſprache hält, Redner, *m.*
Allocuzione, *f.* (öffentliche) Anſprache, Anrede, *f.*
Alloda, V. allódola.
Allodetta, } V. lodoletta.
Alodetta, }
Allodiale, *agg.* (leg.) leihnfrei, erblich; beni -i, Freileihen, Freigüter, *n. pl.*
Allódio, *m.* Leihnsfreiheit, *f.* Freileihn, Freigut, *n.*
Allódola, *f.* Lerche, *f.*; - del ciuffo od. capelluta, Haubenlerche; - panterana, Wieſenlerche; - mattolina, Heidelerche; dare l'- od. carne di lódola, ſchmeicheln, loben; mangiar carne di -, ſ. gern loben hören.
Allogagione, *f.* } Vermiethung, *f.*
Allogamento, *m.* }
Allogare, *v. a.* hinſtellen; unterbringen; verſorgen; verheirathen; vermiethen, verpachten; - danari, Geld auf Zins legen; - fatiche, Mühe verwenden (auch verſchwenden); - un lavoro a qd., jm. eine Arbeit übertragen.
Allogatore, *m.* -trice, *f.* Vermiether, Verpachter, *m.* -in, *f.*
Allogazione, *f.* Vermiethung, *f.*
Alloggeria, *f.* Beherbergung; Herberge, *f.*
Alloggiamento, *m.* Wohnung; Unterkommen, Lager, Quartier, *n.* Herberge, *f.*; Einquartieren, *n.*; (ab)brucire l'-, fortgehen um nicht wiederzukehren, auf immer Lebewohl ſagen; (mil.) dar - ai soldati, Soldaten einquartieren; prendere od. porre gli -i, das Lager aufſchlagen.
Alloggiare, *v. a.* beherbergen, aufnehmen, unterbringen; einquartieren; *v. n.* wohnen, ſ. aufhalten, einkehren; *prov.* chi tardi arriva male alloggia, wer nicht da iſt, dem wird der Kopf nicht gewaſchen; wer zuerſt kommt, mahlt zuerſt.
Alloggiatore, *m.* -trice, *f.* Wirth, *m.* Vermiether, *m.* -in, *f.*
Alloggio, *m.* Wohnung, *f.* Unterkommen, Quartier, *n.*; dare -, beherbergen, aufnehmen; prendere -, ſeine Wohnung aufſchlagen; (mil.) fare gli alloggi, das Lager aufſchlagen.
Alloglato, *agg.* mit Treſpe vermiſcht; dumm, blödſinnig.
Allongare, V. allontanare.
Allontanamento, *m.* } Entfernen,
Allontananza, *f.* } *n.* Entfernung, *f.*
Allontanare, *v. a.* entfernen, entfremden; fernhalten; abwenden; aufſchieben; -rsi (da), ſ. entfernen, ſ. trennen, abkommen; abweichen.
Allopatia, *f.* (med.) Allopathie, *f.*
Allopático, *agg.* (med.) allopathiſch.
Alloppiare, *v. a.* mit Opium vermiſchen; durch Opium einſchläfern; -rsi, einſchlummern.
Alloppicarsi, *v. r.* einſchlafen, einſchlummern. [ſterben.
Alloppio, *m.* Opium; pigliare l'-,
Allora, *avv.* damals, alsdann, dann; d'-, ſoeben, vor kurzem, friſch; von damals; d'- in poi, d'- innanzi, von da ab.
Allordare, V. lordare.
Allorino, *agg.* vom Lorber, Lorber...
Alloro, *m.* (bot.) Lorber, Lorberbaum, *m.*; *fig.* Ruhm, *m.*; - spinoso, Stechpalme, *f.*; essere come l'-, bei allen Feſten ſein, alles mitmachen; festa senza -, Sache, der die (Hauptſache) Krone
Allotta, V. allora. [fehlt, *f.*
Allottare, *v. a.* aufs Loos ſetzen.
Allucchettare, *v. a.* mit dem Vorlegeſchloß verſchließen.
Allucciolato, *agg.* glänzend, ſchillernd, mit Gold- od. Silberflitterchen beſetzt.
Alluciare, *v. a.* ſtarr anſehen; *fam.* anſtieren, anglotzen.
Allucidare, *v. a.* glänzend machen, Glanz verleihen.
Allucignolamento, *m.* Zuſammendrehen, -knittern, Zerknittern, *n.*
Allucignolare, *v. a.* (wie einen Docht) zuſammendrehen, zerknittern, ſchlecht behandeln; -rsi, zerknittern, zerknautſchen.
Allucinare, *v. a.* verblenden, täu-

Digitized by Google

schen, verführen; -rsi, s. irren, s. täuschen.

Allucinazione, *f.* Verblendung, Täuschung, Sinnestäuschung, Hallucination, *f.*

Alluda, *f.* dünne Schafleder, *n.*; conciar le pelli in -, weiß geben; conciatore di pelle in -, Weißgerber, *m.*; concia di pelli in -, Weißgerberei, *f.*

Allúdere, *v. a.* (a qc.) anspielen (auf etw.).

Allumare, I. (V. lume) *v. a.* beleuchten, anzünden; ansehen; abfeuern (un pezzo d'artiglieria etc.).

Allumare, II. (V. allume) *v. a.* (conc.) mit Alaun gerben.

Allume, *m.* Alaun, *m.*; - di rocca, gegrabene Alaun, *m.*

Allumiera, *f.* Alaunhütte, *f.* Alaunwerk, *n.* Alaunbruch, *m.*

Allumina, *f.* Alaunerde, *n.* reine Thonerde, *f.* [mischen.

Alluminare, I. *v. a.* mit Alaun

Alluminare, II. *v. a. V. A.* erleuchten, anzünden; illuminiren; -rsi, s. aufklären (über etw.), s. entdecken, s. verrathen.

Alluminato, *agg.* sehend (bes. v. Lockvögeln).

Alluminatura, *f.* Tränken mit (Sieden in) Alaunwasser, *n.*

Alluminazione, *f. V. A.* Beleuchtung, *f.*

Alluminio, *m.* (chim.) Aluminium, Alaunerde, -metall, *n.*

Alluminoso, *agg.* alaunartig, -haltig; Alaun...

Allumite, *m.* (chim.) Alaunstein, *m.*

Allungamento, *m.* Verlängerung, Anstückung; Entfernung, *f.* Zwischenraum, *m.*; - di strada, Umweg, *m.*

Allungare, *v. a.* verlängern, länger machen, ausziehen, ausdehnen, verdünnen; aufschieben, verzögern; - il collo, den Hals recken, sehnsüchtig warten; far - il collo a qd., j. lange warten lassen; - le mani, d. Hände ausstrecken; - il muso, mager werden; ärgerlich werden, ein langes Gesicht machen; - il passo, den Schritt beschleunigen, s. beeilen; - la strada, einen Umweg machen; - a qd. qc., jm. etw. zureichen, aus der Ferne zeigen, hinübergeben; -rsi, s. ausdehnen, s. entfernen, weitschweifig werden; s. strecken, die Glieder dehnen, strecken, recken.

Allungativo, *agg.* verlängernd.

Allungatura, *f.* Verlängerung; Verzögerung, *f.*

Allungo, *m.* (calz.) Ansatz, *m.* Verlängerungsstück, *n.*

Allupare, (dalla fame) *v. a.* hungern, verhungert sein (wie ein Wolf), Heißhunger haben.

Allupatura, *f.* Benagen (der zum Trocknen hingelegten Felle u. Häute durch Wölfe), *n.*

Allusingamento, *m. V. A.* Schmeicheln, *n.*

Allusingare, *v. a.* schmeicheln.

Allusione, *f.* Anspielung, Hindeutung, *f.*; far - a qc., auf etw. anspielen.

Allusivo, *agg.* anspielend.

Allustrare, V. illustrare.

Alluviare, *v. a.* überschwemmen, anschwemmen.

Alluvione, *f.* Ueberschwemmung; Anschwemmung, Anspülung, Anspülung (des Meeres an der Küste), *f.*; terreno d'-, angeschwemmte Land, *n.*

Alma, *f.* (poet.) Seele, *f.*

Almádia, *f.* lange Kahn, *m.* Negerboot, *n.*

Almagesto, *m.* Almagest (Sammlung astronomischer Beobachtungen von Ptolemäus), *m.* Weltsystem, *n.*

Almanaccare, *v. a.* Grillen fangen, grübeln, phantasiren, faseln, Luftschlösser bauen.

Almanacchio, *m.* Grübelei, Faselei, Grillenfängerei, *f.* [ber, *m.*

Almanacchista, *m.* Kalenderschreiber, *m.*

Almanacco, *m.* Almanach, Kalender, *m.*; far almanacchi, Grillen fangen, phantasiren, Luftschlösser bauen.

Almanaccone, *m.* Grillenfänger, Faseler, Schwätzer, unruhige Kopf, *m.*

Almanco, *avv.* wenigstens; al-

Almeno, meno almeno, wenigstens doch, allerwenigstens.

Almiráglio, V. ammiraglio.

Almirante, *m.* Admiral, *m.*; Admiralsschiff, Flaggschiff, *n.*

Almo, *m.* (poet.) Gemüth, *n.* Seele, *f.*

Almo, *agg.* göttlich, ausgezeichnet.

Almúzia, *f.* (teol.) Pelzmütze der Chorherren, *f.*

Alno, (bot.) Erle, *f.*

Alocco, V. allocco.

A'loe (auch aloè), *m.* (bot.) Aloëbaum, *m.*; (farm.) Aloësaft, *m.*

Aloético, *agg.* mit Aloësaft vermischt.

Alone, *m.* Hof (um Mond, Sterne ꝛc.), *m.*; (fort.) Brillen-, Zangenwerk, *n.*

Alopecia, *f.* (med.) Ausfallen der Haare, *n.*

Alopecuro, *m.* (bot.) Fuchsschwanz, *m.*

Alore, *m. V. A.* Geruch, *m.*

Aloroso, *agg. V. A.* riechend.

Alosa, *f.* (nat.) Alse, Else, *f.* Maifisch, *m.*

Alpe, *f.* Alp, *f.* Berg, *m.* Gebirge, *n.*; le -i, (geogr.) die Alpen, *f.*

Alpestre, *agg.* bergig, gebirgig, alpenartig; wild, rauh; spröde.

Alpestro, [Bergbewohner, *m.*

Alpigiano, *m.* Alpenbewohner, *m.*

Alpigno, *agg.* Alpen..., alpen-

Alpino, artig; paese -, Alpenland, *n.* [wenig.

Alquanto, *avv.* u. *agg.* etwas, ein

Alquantuni, *pron. pl. V. A.* einige, etliche.

Alsatino, *m.* Elsasser, *m.*

Alsázia, *f.* (geogr.) Elsaß, *m.*

Alsì, *avv.* auch, ebenfalls, gleichfalls.

Alsina, *f.* (bot.) Hühnerbiß, Hühnerdarm, *m.* Vogelkraut, *n.*

Alsine, nerbarm, *m.* Vogelkraut, *n.*

Altai, *m. pl.* (geogr.) Altai, *m.* Altaigebirge, *n.*

Altalena, *f.* Schaukel, Wippe, *f.*; fare all'-, s. schaukeln, s. wippen; *fig.* Schwanken, Hin- und Herschwanken, *n.*; Veränderlichkeit, Wechselfolge, *f.* [wippen.

Altalenare, *v. n.* s. schaukeln, s.

Altaleno, *m.* (mil.) Wurfmaschine; Schleuder, *f.* Schaukelbalken; Schwengel, *m.*

Altalevo, *m.* Rammblock, *m.* Rammwerk, Hebezeug, *n.*

Altana, *f.* Altan, Schauthurm, *m.* Lustwarte, *f.* [*m.*

Altano, *m.* Nordwestwind, Zephyr,

Altanto, V. altrettanto.

Altare, *m.* Altar, *m.*; - maggiore, Hochaltar, *m.*; mettere sull'- (sugli altari), in den Himmel erheben, übermäßig loben; scoprire un - per ricoprirne un altro, neue Schulden machen, um andere zu tilgen; scoprire gli -i (od. gli altarini), anderer Fehler od. Geheimnisse aufdecken.

Altarino, *m.* Kniebank, *f.*

Altazzoso, *agg. V. A.* hochmüthig.

Altea, *f.* (bot.) Eibisch, *m.* Althee (Malvenart), *f.* [fahren.

Alteggiare, *v. n.* hochmüthig verfahren.

Altenburgo, (geogr.) Altenburg.

Alterábile, *agg.* veränderlich, wandelbar; leicht erregbar.

Alteramento, *m. V.* alterazione.

Alterare, *v. a.* ändern, verändern, Eintrag thun; fälschen, verfälschen, entstellen; erbittern, beunruhigen, ängstigen; -rsi, s. verändern; verderben; bewegt, erregt werden, s. aufregen; s. ärgern, s. betrüben. [regend.

Alterativo, *agg.* verändernd; er-

Alterato, *agg.* verändert, verfälscht, entstellt; zornig; - dalla sete, verdurstet; - dal vino, etw. berauscht; polso -, erregte Puls, *m.*

Alterazione, *f.* Veränderung; Entstellung, Verfälschung; Erregtheit, Gemüthsbewegung, *f.*; Aerger, Zorn, *m.*; - de' prezzi, Preisveränderung, -erhöhung, *f.*; - di stomaco, Uebelkeit, *f.*

Altercare, *v. a.* zanken, streiten, hadern, keifen. [hisch.

Altercativo, *agg.* streitsüchtig, zänkischen, *m.*

Altercazione, *f.* Wortwechsel, Streit, Zank, Hader, *m.* [Stolz, *m.*

Alterezza, *f.* Hochherzigkeit, *f.* edle

Alterigia, *f.* Hochmuth, Stolz, *m.*

Alternamente, *avv.* abwechselnd, wechselseitig.

Alternare, -rsi, *v. a.* abwechseln, einander ablösen.

Alternatamente, *avv.* abwechselnd, wechselsweise.

Alternativa, *f.* Abwechselung, Wechsel, *m.* Alternative; Wahl zwischen zwei Dingen, mißliche Lage, Verlegenheit, *f.* Ausweg, *m.*

Alternativo, *agg.* abwechselnd, wechselsweise. [Wechsel, *m.*

Alternazione, *f.* Abwechselung, *f.*

Alterno, *agg.* gegenseitig, wechselseitig, abwechselnd.

Altero, *agg.* stolz, hochmüthig; hochherzig; edel, würdevoll; andare, esser - di qc., stolz sein auf etw., s. geehrt fühlen durch etw.; s. etw. einbilden auf eine Sache.

Alteroso, *agg.* hochmüthig, stolz; hochherzig.

Altetto, *agg.* mäßig hoch; - (dal vino), halb berauscht, angeheitert.

Altezza, *f.* Höhe, Größe, Tiefe (des Wassers ꝛc.), *f.*; Hoheit (Titel); *fig.* Erhabenheit, Großmuth, *f.* Edelsinn, *m.*

Digitized by Google

Altezzoso, *agg.* hochmüthig.
Altieclo, *agg.* halb betrunken, angeheitert.
Altierezza, *f.* Hochmuth, Stolz, *m.*
Altiero, *agg.* (V. altero) hochmüthig, stolz, hochherzig, edel, prächtig, erhaben, hehr; vista -a, scharfe Gesicht, *n.* [brausend.
Altifremente, *agg.* (poet.) laut-
Altifrondoso, *agg.* (poet.) hoch u. dicht belaubt.
Altigatto, V. altogatto.
Altigiovante, *agg.* (poet.) höchst erfreulich, höchst ersprießlich.
Altimetria, *f.* Höhenmeßkunde, *f.*
Altimetro, *m.* Höhenmesser, *m.*
Altino, *m.* Nordwestwind, Zephyr, *m.* [teau, *n.*
Altipiano, *m.* Hochebene, *f.* Pla-
Altire, *v. n. V. A.* steigen, hinaufsteigen, s. erheben.
Altisonante, } *agg.* (poet.) laut-
Altisono, } tönend, schallend, klingend.
Altitúdine, V. altezza. [gend.
Altivolante, *agg.* (poet.) hochfliegend.
Alto, *agg.* hoch, hochmüthig, stolz; erhaben, hehr; vornehm; laut; tief (vom Wasser 2c.); schwierig, gefährlich; -a ora, späte Stunde; - dì, helle, lichte Tag; ad -a notte, in tiefer Nacht; in - mare, auf hoher See; a voce -a, mit lauter Stimme; tener -a una merce, eine Waare theuer verkaufen; - dal vino, betrunken; -amente, hoch; sehr laut; vorzüglich, glänzend, ehrenhaft; sentir -amente di se, ein hohes Selbstbewußtsein haben; dall'-, von oben; far - e basso, herrschen, befehlen; far - e basso d'una cosa, über eine Sache verfügen, über etw. unumschränkte Herrschaft ausüben, frei schalten (mit etw.); alto alto, ungefähr, etwa; al più -, allerhöchstens; -, *m.* Höhe, *f.*; hohe Meer, *m.* offene See, *f.*; Halt, Stillstand, *m.*; far -, halt machen, stehen bleiben; (mar.) tutti in -! alle Hände auf Deck! überall! überall!
Altobordo, *m.* Kriegsschiff, Linienschiff, hochbordige Schiff, *n.*
Altogatto, *m.* Silberpappel, *f.*
Altona, (geogr.) Altona.
Altore, *m.* -trice, *f.* (poet.) Ernährer, *m.* -in, *f.*
Altorfa, (geogr.) Altorf.
Altoriamento, *V. A.* = ajuto.
Altoriare, *V. A.* = ajutare.
Altornо, V. intorno.
Altramente, } *avv.* anders, anderns-
Altramenti, } falls, sonst; senza -, ohne auch nur.
Altresì, *avv.* auch, gleichfalls, ebenfalls; non -, auch nicht.
Altrettale, *agg.* ebenso, ganz ebenso, ebensolch; *avv.* gleichfalls.
Altrettanto, *avv.* ebenso viel.
Altri, *pron.* ein anderer, man, einer, mancher; altri ... altri ..., der eine ..., der andere ...; noi -, wir; voi -, ihr (mit Betonung).
Altrichè, V. altrochè.
Altrieri, *avv.* vorgestern, neulich, vor kurzem.
Altrimente, } V. altramente.
Altrimenti, }
Altro, *agg.* ander(er), verschieden, zweit(e, es), neu, verschieden; tutt'-che, nichts weniger als; l'-giorno, neulich; l'-'anno, verflossene (vergangene) Jahr; per -, übrigens, was das übrige betrifft, sonst; senz'-, ohne weiteres, gewiß, sicher. [derswohin.
Altronde, *avv.* anderswoher, an-
Altrove, *avv.* anderswo, anderswohin; - che, außer.
Altrui, *pron.* ein anderer, eines andern 2c. (in allen Fällen); il bene -, fremde Eigenthum, *n.*
Altura, *f.* Höhe, Anhöhe, *f.* Gipfel, *m.*; Stolz, Hochmuth, *m.*; montare (starsene) in -, stolz werden; parlare in -, hochmüthig reden.
Alunno, *m.* Zögling, Schüler, *m.* Pflegekind, *n.* Alumne; Kostgänger, *m.* [ob. Ziegenhaut, *f.*
Aluta, *f.* (V. alluda) gegerbte Bock-
Alvano, *m.* (bot.) Buchesche, *f.* Ahornbaum, *m.*
Alveare, } *m.* Bienenstock, Bienen-
Alveário, } korb, *m.* [bett, *n.*
A'lveo, *m.* Bienenkorb, *m.*; Flußbett, *n.*
Alvéolo, *m.* (anat.) Zahnhöhle; Wachs-, Honigzelle, *f.* Bienenstock, *m.*
Alvérnia, *f.* (geogr.) Auvergne, *f.*
Alvino, *agg.* zum Unterleib gehörig.
Alvo, *m.* (anat.) Unterleib, Mutterleib, Mittelpunkt, *m.*
Alzaja, *f.* (mar.) Kabeltau, Ankertau, Zugseil, *n.*; Schiffszieher, Treideler, *m.*; (mil.) Schlinge, Anhöllinie, *f.*; tirar l'-, treideln.
Alzajo, *m.* V. alzaja.
Alzamento, *m.* Erhebung; Erhöhung des Preises, Aufrichtung, *f.*
Alzana, *f.* (mar.) Halse, *f.*
Alzare, *v. a.* heben, erheben, aufheben, aufrichten; abpacken, forträumen; - la bandiera, die Fahne aufstecken; - le carte, die Karten abheben; - il gomito od. il fianco, sichs zu gut schmecken lassen; - il ponte, die Brücke aufziehen; - il prezzo, den Preis erhöhen, steigern; - la voce, die Stimme erheben; - la voce contro qd., j. schelten; -rsi, s. erheben, aufstehen; aufgehen (v. Gestirnen).
Alzata, *f.* } Erhebung; Erhöhung,
Alzato, *m.* } Terrasse, *f.* Damm, *m.* aufgeschüttete Erde, *f.*; (arch.) Riß, Aufriß, *m.*; - d'ingegno, böse Streich, *m.* List, *f.* Kunstgriff, *m.*; - di spalla, Achselzucken, *n.*
Alzávola, *f.* (nat.) Ente, *f.*
Alzo, *m.* (mil.) Aufsatz, *m.*
Amábile, *agg.* liebenswürdig, freundlich; milde (vom Wein, Punsch 2c.).
Amabilità, *f.* Liebenswürdigkeit, Freundlichkeit, Artigkeit, *f.*
Amaca, *f.* Hängematte, Hamake, *f.*
Amadeo, (nome) Amadeus.
Amadigi, *m.* (nat.) Vereinigung mehrerer Naturkörper, *f.*
Amadore, *m.* Liebhaber, Buhle, *m.*
Amadriada, } *f.* Baumnymphe,
Amadriade, } Hamadryade, *f.*
Amálgama, *m.* (chim.) Amalgam, *n.* Verquickung, *f.* Gemisch, *n.*
Amalgamare, *v. a.* (chim.) amalgamiren, verquicken; mischen; -rsi, s. vermischen.
Amalgamazione, *f.* (chim.) Verquicken, *n.* Amalgamirung, *f.*
Amálla, (nome) Amalie.
Amándola, V. mandola.
Amante, I. *m.* (V. amare) Liebende, Liebhaber, Geliebte, *m.*
Amante, II. (ádamas) *V. A.* Magnet, *m.* Schiffstau, *n.*
Amantigliare, *v. a.* (mar.) toppen.
Amanuense, *m.* Schreiber, Copist, Amanuensis, *m.*
Amanza, *f. V. A.* Liebe, Sehnsucht, *f.* Verlangen, *n.*; Geliebte, *f.*
Amaracino, *m.* Majoranöl, *n.*
Amáraco, } (bot.) Majoran, *m.*
Amaráco, }
Amaranto, *m.* (bot.) Tausendschönchen, *n.* Amaranth, *m.*
Amarasca, *f.* } Weichselkirsche,
Amarasco, *m.* } Amarelle, *f.* Amarellenbaum; Kirschwein, *m.*
Amare, *v. a.* lieben, liebhaben, wohlwollen, wünschen, gern sehen, für gut halten; - meglio, vorziehen, lieber sehen, lieber haben; farsi -, s. beliebt machen.
Amareggiamento, *m.* Verbitterung; Erbitterung, Bitterkeit, *f.*
Amareggiare, *v. a.* verbittern, bitter machen, vergällen; -rsi, s. erbittern, s. ärgern, s. betrüben.
Amaréggiola, } *f.* (bot.) Mutter-
Amarella, } kraut, *n.* Art Kamille, *f.*
Amarena, *f.* Weichselkirsche, *f.*
Amarezza, *f.* Bitterkeit; Widerwärtigkeit, *f.* Verdruß, Aerger, Gram, Groll, *m.* bittere Leid, *n.*
Amarezzare, I. *v. a.* (V. marezzo) marmoriren, sprenkeln.
Amarezzare, II. *v. a.* (V. amaro) verbittern; *prov.* poco fiele amarezza molto miele, ein wenig Galle macht viel Honig bitter.
Amaricare, V. amareggiare.
Amariccio, *agg.* bitterlich.
Amarificare, V. amareggiare.
Amarígliо, *agg.* bleich, fahl, gelblichbleich.
Amarilli, } *f.* (bot.) Amaryllе,
Amarillide, } Narzissenlilie, *f.*
Amarina, V. amarena.
Amarino, V. amarasco, Zuckerwerk, Naschwerk, *n.*
Amarire, *v. a. V. A.* verbittern; kränken, betrüben; -rsi, bitter werden.
Amarítúdine, *f.* Bitterkeit; Erbitterung, Kränkung, *f.* Verdruß; Groll, *m.*
Amarizzare, V. amareggiare.
Amaro, *agg.* bitter, herbe; schmerzlich, unangenehm; strenge; - (di) sale, versalzen; bocca -a, bittere Geschmack (im Munde), *m.*; boccone -, harter Bissen, *m.*; -, *m.* Bittere, *n.* Bitterkeit, *f.*; avere dell'- (in corpo) contro qd., etw. gegen j. haben, jm. grollen.
Amarogno, } *agg.* etw. bitter;
Amarógnolo, } unwillig, etw. erbittert.
Amarore, *m.* Bitterkeit; Strenge, Betrübniß, *f.* Aergerniß, *n.*
Amarra, *f.* (mar.) Tau, Verbindungstau, *n.*
Amarrare, *v. a.* (mar.) mit einem Tau festbinden, sorren.
Amarulento, *agg.* bitter, herbe; *fig.* beißend, pikant.
Amarume, *m.* Bitterkeit, *f.* bittere Geschmack, *m.*; bittern Sachen, *f. pl.*
Amásio, *m.* -a, *f.* Geliebte, Liebste, [Buhle, *m.*

Digitized by Google

Amata, *f.* Liebste, Geliebte, *f.*
Amatista, *f.* Amethyst, *m.* violettfarbene Edelstein, *m.*
Amatita, *f.* Röthel, Rothstein, farbige Stift, *m.*
Amativo, *agg.* liebenswürdig.
Amatore, *m.* -trice, *f.* Liebhaber, *m.* -in, *f.*
Amatório, *agg.* Liebes..., zur Liebe gehörig; filtro -, Liebestrank, *m.*
Amattamento, *m.* (mar.) dringende Bitte um Hülfe durch Zeichen u. Winke, *f.*
Amattare, *v. a.* (mar.) um Hülfe rufen (durch Zeichen u. Zurufen).
Amaurosi, *f.* (med.) schwarze Staar, *m.*
Amaurótico, *agg.* zum schwarzen Staar gehörig; -, *m.* mit dem schwarzen Staar Behaftete, *m.*
Amazione, *f.* Liebschaft, *f.*
Amázona, **Amázone**, } *f.* Amazone, Heldin, *f.*; (geogr.) fiume delle amázzoni, Amazonenstrom, *m.*
Ambage, *f.* Umschweif, *m.* Weitläufigkeit, *f.* Wortaufwand, *m.* Räthsel, *n.*
Ambasceria, *f.* Gesandtschaft, *f.*
Ambáscia, *f.* Beklemmung, Angst, Bangigkeit, Traurigkeit, Trübsal, Sorge, Noth, *f.*
Ambasciadore, *m.* -drice, *f.* Gesandte, Botschafter, Sendbote, *m.* -in, *f.*
Ambasciare, *v. a.* Angst verursachen, ängstigen; *v. n.* Angst haben, athemlos sein, bedrängt od. bekümmert sein.
Ambasciata, *f.* Gesandtschaft, Botschaft, *f.* Auftrag, *m.*; fare un' -, eine Botschaft (über)bringen.
Ambasciatore, V. ambasciadore.
Ambasciatório, *agg.* botschafterm ä ß ig, gesandtschaftlich, Botschafts...
Ambáscio, V. **ambáscia**.
Ambascioso, *agg.* ängstlich, bedrängt, betrübt.
Ambassi, *m.* (ambo gli assi) zwei Asse (im Würfelspiel); fare - in fondo, sein Hab u. Gut durchbringen, sein Vermögen verschwenden.
Ambedue, **Ambedui**, **Ambeduoi**, } *pron.* beide.
Ambelite, *f.* schwarze, eisenhaltige Erde, *f.*
Amberga, (geogr.) Amberg.
Ambiadura, **Ambiatura**, } *f.* Paß, Paßgang, *m.*
Ambiare, *v. n.* den Paß gehen.
Ambidestro, *agg.* mit der rechten u. linken Hand gleich geschickt; listig, gewitzt, verschmitzt.
Ambidue, ambiduoi, V. ambedue.
Ambieggiare, V. ambiare.
Ambiente, *agg.* umgebend; -, *m.* umgebende Luft, Atmosphäre, *f.*; Umfang, *m.*
Ambígeno, *agg.* (geom.) querkegelschnittlinig; zwitterartig.
Ambiguezza, } *f.* Doppelsinn, *m.*
Ambiguità, } Zweideutigkeit, Ungewißheit, *f.*
Ambíguo, *agg.* zweideutig, doppelsinnig; ungewiß, unschlüssig; verdächtig.
A'mbio, *m.* Paß, Paßgang, Dreischlag, *m.*; correr l' -, den Paß gehen; pigliar l' -, davonlaufen; dar l' -, den Laufpaß geben, auf den Weg bringen.
Ambire, *v. a.* etw. sehnlich wünschen, begehren, eifrig nach etw. streben, trachten, s. um etw. bewerben, auf etw. ausgehen.
A'mbito, *m.* Umfang, Kreis, *m.* Bewerbung um Wahlstimmen, Bestechung; Brüstung, Brustwehr, *f.*
Ambizione, *f.* Ehrgeiz, Ehrsucht, Ruhmsucht, *f.*
Ambiziosággine, *f.* übertriebene Ehrgeiz, *m.*
Ambizioso, *agg.* ehrgeizig, ehrsüchtig, ruhmsüchtig.
Ambilgónio, *agg.* (mat.) stumpfwinkelig, *m.* stumpfe Winkel, *m.*
Ambo, V. ambe.
Ambodue, V. ambedue.
Ambone, *m.* Emporkirche, *f.*
Ambra, *f.* Ambra, Amber, Bernstein, *m.*; - gialla, Bernstein, *m.*; - grigia, gemeine (graue) Amber, *m.*; chiaro come l' -, klar wie die Sonne, sonnenklar.
Ambracane, *m.* wohlriechende Amber, Ambrageruch, *m.*
Ambrare, *v. a.* mit Ambra räuchern.
Ambretta, *f.* (bot.) Bisamblume, *f.* -strauch, *m.*; granelli ob. grani di -, *m. pl.* Abelmosch, *m.* Bisamkörner, *n. pl.*
Ambro, *m.* V. ambra.
Ambrogetta, *f.* kl. viereckige Marmorstein (zum Pflastern u. Auslegen v. Wänden u. Fußböden), *m.*
Ambrógio, (nome) Ambrosius.
Ambrósia, *f.* Ambrosia, Götterspeise, *f.*; (bot.) Traubenkraut, *n.*
Ambrosiano, *agg.* ambrosianisch.
Ambrósio, V. Ambrógio.
Ambulacro, *m.* Baumgang, Spazierweg, Platz mit Baumreihen, *m.*
Ambulante, *agg.* umherziehend, unstet, beweglich; venditore -, Hausirer, *m.*
Ambulanza, *f.* (mil.) Feldlazareth, *n.* (auch - volante); Krankenwagen, *m.*
Ambulare, *v. n.* gehen, umhergehen, weggehen; entwischen, s. davonmachen.
Ambulatório, *agg.* unstet, wandelbar; -, *m.* Gang, Perron, erhöhte Aussteigeplatz, Baumgang, *m.*; Freitreppe, *f.*
A'mbulo, V. ambio; dare l' -, fortschicken; prendere (pigliare) l' -, fortgehen, s. davonmachen.
Amburghese, *agg.* hamburgisch; -, *m.* Hamburger, *m.*
Amburgo, (geogr.) Hamburg.
Amédano, *m.* (bot.) Erle, *f.*
Amello, *m.* (bot.) Amellusblume, *f.* Sternkraut, *n.* -blume, *f.*
Amen, *avv.* Amen! so sei es! in meno d'un -, in einem Augenblick, in einem Nu.
Amenare, *v. a. V. A.* schlagen, Schläge versetzen, bedrohen; (mar.) streichen; amena! streich!
Amendare, V. emendare.
Amendue, V. ambedue.
Amenità, *f.* Anmuth, Lieblichkeit, Schönheit, Annehmlichkeit, *f.*
Ameno, *agg.* anmuthig, lieblich, angenehm; capo (uomo) -, angenehme Gesellschafter, spaßhafte Mensch, Spaßvogel, *m.* [gend.
Amentáceo, *agg.* (bot.) kätzchentra-
Amentare, *v. n. V. A.* abnehmen, schwinden, s. vermindern.
Amente, *agg.* unsinnig, wahnsinnig.
Amenticare, *v. a. V. A.* vergessen.
Amento, (bot.) Zapfen, *m.* Kätzchen, *n.* [sinn, *m.*
Amenza, *f.* Sinnlosigkeit, *f.* Wahn-
América, *f.* (geogr.) Amerika, *n.*
Americano, *agg.* amerikanisch; -, *m.* Amerikaner, *m.*
Ametista, *f.* V. ametisto.
Ametistina, *f.* (bot.) Amethystpflanze, *f.*
Ametisto, *m.* Amethyst, *m.*
Ametria, *f.* Unregelmäßigkeit, *f.* Misverhältniß, *n.*
Amfibio etc. V. anfibio etc.
Amiano, *agg.* (astr.) fleckenlos.
Amianto, *m.* Amianth, Berg-, Steinflachs; Flachsstein, *m.*
Amica, *f.* Freundin, Geliebte, *f.*
Amicábile, *agg.* freundlich, freundschaftlich. [keit, *f.*
Amicabilità, *f.* Freundschaftlich-
Amicale, V. amichévole.
Amicare, *v. a.* befreunden, beruhigen, versöhnen; -rsi qd. (u. qc.), s. mit jm. (mit einer Sache) befreunden, s. aussöhnen mit jm.
Amichévole, *agg.* freundschaftlich, freundlich, liebreich; all'-, *avv.* freundschaftlich.
Amicizia, *f.* Freundschaft, Zuneigung; Gefälligkeit, *f.*; ristringersi in - con qd., appiccare -, Freundschaft schließen mit jm.; tenere - con qd., mit jm. befreundet sein.
Amico, *m.* Freund, *m.*; da -, freundschaftlich; essere -, befreundet sein; farsi - qd., s. mit jm. befreunden; - di casa, Hausfreund; - del cuore, Herzens-, Busenfreund; - d'infanzia, Jugendfreund; far l' - a qd., s. gegen j. freundschaftlich zeigen, jm. freundlich gesinnt sein.
Amico, *agg.* befreundet, freundlich, geneigt, gewogen, günstig.
Amidina, *f.* (chim.) Amidin, *n.* Stärkemehlgummi, *m.*
A'mido, *m.* Stärke, *f.* Kraftmehl, *n.*; dar l' -, stärken; coll' -, gestärkt; senz' -, ungestärkt.
Amidoso, *agg.* stärkehaltig.
Amiene, (geogr.) Amiens.
Amigdali, *f. pl.* Mandeln am Halse, Halsdrüsen, *f. pl.*
Amigdalite, *f.* (med.) Entzündung der Halsdrüsen, Mandelbräune, *f.*
Amilcare, (nome) Hamilkar.
Amísio, *m.* (geogr.) Ems, *f.*
Amissíbile, *agg.* (giur.) verlierbar.
Amissibilità, *f.* Verlierbarkeit, *f.*
Amissione, *f.* Verlust, *m.*
Amistà, *f.* Freundschaft, Einmüthigkeit.
Amistanza, V. amistà. [keit, *f.*
Amitto, V. ammitto.
Ammaccamento, *m.* Quetschung, Zerquetschung, *f.*
Ammaccare, *v. a.* zerquetschen, zerstoßen, zerschlagen; -rsi, s. quetschen. [Beule, *f.*
Ammaccatura, *f.* Quetschung,
Ammacchiare, *v. a.* beflecken; -rsi, verwildern, struppig werden, s. im Dickicht, im Gebüsche verstecken, verbergen.
Ammaestrábile, *agg.* gelehrig.
Ammaestramento, *m.* } Unterricht,
Ammaestranza, *f.* } *m.* Unter-

Digitized by Google

weisung, *f.* Unterrichtsgegenstand, Lehrsatz, *m.*; Benachrichtigung, Warnung, *f.*

Ammaestrare, *v. a.* unterrichten, unterweisen, belehren, erziehen; beherrschen; abrichten.

Ammaestrativo, *agg.* lehrreich, belehrend.

Ammaestrato, *agg.* gelehrt, unterrichtet, erfahren, geübt, geschult, schulgerecht, abgerichtet.

Ammaestratore, *m.* -trice, *f.* Lehrer, Erzieher; Abrichter, *m.* -in, *f.*

Ammaestratura, **Ammaestrazione**, *f.* V. ammaestramento.

Ammaestrévole, *agg.* gelehrig; -lmente, *avv.* meisterhaft, geschickt.

Ammagliare, I. *v. a.* (V. maglia) mit Stricken schnüren od. fesseln; zuschnüren, zubinden.

Ammagliare, II. *v. a.* (V. maglio) mit der Keule (dem Hammer) schlagen. [Verpackung, *f.*

Ammagliatura, *f.* Zuschnürung,

Ammagrare, *v. n.* dünner werden, abmagern.

Ammainare, *v. n.* (mar.) die Segel streichen; - la bandiera, die Flagge streichen; *fig.* nachgeben; *fam.* klein beigeben.

Ammajare, *v. a.* mit Maien schmücken, bekränzen.

Ammajatura, *f.* Bekränzen, Schmücken mit Blumen, *n.*

Ammalare, *v. a.* krank machen, anstecken; *v. n.* u. -rsi, krank werden, erkranken. [päßlich.

Ammalaticcio, *agg.* kränklich, un-

Ammalato, *agg.* krank.

Ammalattire, *v. n. V. A.* krank werden, erkranken. [päßlich.

Ammalazzato, *agg.* unwohl, un-

Ammaliamento, *m.* Beherzung, Bezauberung, *f.*

Ammaliare, *v. a.* beherzen, bezaubern; hinreißen, entzücken; des Verstandes berauben.

Ammaliatore, *m.* Zauberer, Hexenmeister, *m.*; -trice, *f.* Hexe, Zauberin, *f.*

Ammaliatura, **Ammaliazione**, *f.* Beherzung, Bezauberung, *f.*

Ammalinconire, *v. a.* traurig, melancholisch machen, *v. n.* melancholisch werden.

Ammaliziare, *v. a.* boshaft machen; **Ammalizzire**, *v. n.* -chen, witzig, vorsichtig machen od. werden.

Ammaltare, *v. a.* mit Mörtel vermischen.

Ammammolare, *v. n.* sitzend einschlafen, einnicken; occhi -ati, schlaftrunkenen Augen, *n. pl.*

Ammandoriato, *agg.* rautenförmig; -, *m.* rautenförmige Mauer, *f.* Gitter *ꝛc.*, *n.*

Ammandriare, *v. a.* in Heerden sammeln, versammeln.

Ammanettare, *v. a.* fesseln, knebeln, Handfesseln anlegen.

Ammanieramento, *m.* übertriebene Ausschmückung, Künstelei, Gesuchtheit, Geschraubtheit, *f.*

Ammanierare, *v. a.* übertrieben ausschmücken, ausputzen, verzieren, künsteln, manieriren, zurechtstutzen.

Ammanierato, *agg.* manierirt, affectirt, gesucht, gekünstelt, gezwungen, geschraubt.

Ammanieratura, *f.* V. ammaniera-mento.

Ammaninconire, *v. a.* melancholisch machen; *v. n.* melancholisch werden.

Ammannajare, *v. a.* mit dem Beile tödten, köpfen. [mento.

Ammannamento, V. ammanni-

Ammannare, *v. a.* in Bündel theilen, Bündel machen; zusammentragen; vorbereiten, zubereiten; -rsi, s. rüsten, s. bereiten.

Ammannellare, *v. a.* kleine Bündchen machen; in Sträußchen theilen.

Ammannimento, *m.* Zusammentragen, *n.* Zubereitung, Zurüstung, Vorbereitung, *f.*

Ammannire, *v. a.* in Ordnung bringen, rüsten, vorbereiten, zurechtmachen, zubereiten.

Ammannitura, *f.* Zu-, Vorbereitung, *f.*

Ammansare, *v. a.* zähmen, zahm machen; *fig.* beruhigen, s. beruhigen, s. besänftigen.

Ammansire, *v. a.* zähmen, zahm werden, besänftigen, s. beruhigen, s. besänftigen.

Ammantare, *v. a.* in einen Mantel hüllen, einen Mantel umbinden od. umhängen; *fig.* bemänteln, tünchen; -rsi, s. bedecken, s. verbergen; - a qd. una veste, jm. eine Jacke anziehen.

Ammantatura, *f.* Bedeckung, Umhüllung (mit einem Mantel), *f.*; *fig.* Bemäntelung, Beschönigung, *f.*

Ammantellare, *v. a.* mit einem Mantel umhüllen; *fig.* bemänteln, beschönigen.

Ammanto, *m.* Mantel, *m.* Kleidung, Umhüllung, Hülle, *f.*

Ammarcimento, *m.* Faulen, *n.* Fäulung, Fäulniß, Eiterung, *f.*

Ammarcire, *v. n.* verfaulen, in Fäulniß übergehen, eiterig werden.

Ammarezzare, V. marezzare.

Ammarginare, *v. a.* an den (Rändern) Enden zusammenfügen; -rsi, zuheilen, vernarben, zusammenwachsen.

Ammaricarsi, V. rammaricarsi.

Ammartellare, *v. a.* hämmern, mit dem Hammer schlagen; *fig.* martern, quälen, plagen.

Ammascherare, V. mascherare.

Ammassamento, *m.* Anhäufung, *f.* Anhäufen, *n.*

Ammassare, *v. a.* anhäufen, sammeln, ansammeln, zusammenbringen, -treiben; zusammenscharren (Geld), aufstapeln, aufschichten; -rsi, s. an-, versammeln, s. anhäufen, zusammenkommen.

Ammassatore, *m.* -trice, *f.* Aufhäufer, *m.* -in, *f.*

Ammassellare, *v. a.* aufhäufen, ansammeln.

Ammassicciare, *v. a.* zusammendrängen, anhäufen; - una strada, mit Kieselsteinen pflastern, fest machen; eine dicke Haut bekommen; *fig.* s. an etw. gewöhnen, schwerfällig werden; -rsi, s. anhäufen; klüger werden.

Ammasso, *m.* Anhäufung, *f.* Haufen, *m.*

Ammatassare, *v. a.* in Strähnen (od. Gebinde) winden, weifen; -rsi, s. verwirren, in Unordnung gerathen, s. zusammendrehen.

Ammattamento, V. amattamento.

Ammattare, V. amattare.

Ammattimento, *m.* Schwierigkeit, Plage, schwere Aufgabe, *f.*

Ammattire, *v. a.* toll machen, zum Narren machen; *v. n.* s. den Kopf zerbrechen; toll werden, zum Narren werden; fare -, aus der Vernunft bringen, Noth, Sorge machen, zu schaffen machen; essere -ito, närrisch sein.

Ammattonamento, *m.* Pflastern mit Backsteinen, *n.*

Ammattonare, *v. a.* mit Backsteinen pflastern.

Ammattonato, *m.* Pflaster, *n.* mit Backsteinen gepflasterte Ort, *m.*; restare sull'-, Bettelarm werden, zum Bettler werden.

Ammazzabovi, *m.* Ochsenschlächter, *m.* [tilger, *m.*

Ammazzaduoli, *m.* Schmerzen-

Ammazzamento, *m.* Tödten, *n.* Tödtung, *f.*; Todtschlag, Mord, *m.*

Ammazzare, I. *v. a.* (V. mazza) tödten, todtschlagen, erschlagen, ermorden, schlachten; dem Tode nahe bringen; *fig.* umbringen, überwältigen, unterdrücken; stechen (beim Kartenspiel); - il tempo, la noja, s. die Zeit, die Langeweile vertreiben od. verkürzen; -rsi, s. todtschlagen, s. ermorden; s. quälen, es s. sauer werden lassen; -rsi d'ira, di sdegno etc., vor Zorn *ꝛc.* vergehen.

Ammazzare, II. *v. a.* (V. mazzo) zum Strauße winden, einen Strauß binden.

Ammazzasette, *m.* Großsprecher, Eisenfresser, Prahler, Aufschneider, *m.*

Ammazzatojo, *agg.* tödtend, mörderisch; -, *m.* Schlachthaus, *n.*

Ammazzatore, *m.* -trice, *f.* Tödter, Todtschläger, Mörder, *m.* -in, *f.*

Ammazzatura, *f.* Schlachtgeld, *n.*

Ammazzerare, *v. a.* geknebelt ins Wasser werfen (mit einem Stein um den Hals), säcken, in einen Sack gesteckt ertränken; (Teig) schlagen.

Ammazzolare, *v. a.* in einen Strauß binden, zusammenbinden, in Bündel bringen.

Ammelmare, **Ammemmare**, *v. n.* im Schlamm ersticken, versinken, im Sumpfe stecken bleiben; *fig.* in einen verwirrten Handel gerathen, s. verwirren, stecken bleiben.

Ammen, **Ammenne**, *avv.* Amen! es sei so! in un -, in meno di un -, in einem Augenblicke, in einem Nu.

Ammenare, *v. a.* schwingen, schleudern, werfen; schlagen, prügeln; - un colpo, einen Schlag versetzen.

Ammenazione, *f.* Schlag, *m.* Schläge, *m. pl.* Schlagen, *n.*

Ammencire, *v. a.* u. *n.* weich machen u. werden, welk, locker werden.

Ammenda, *f.* Geldstrafe, Geldbuße, Abbüßung; Entschädigung, Vergütung; Verbesserung, *f.*; far -, Buße thun, büßen; Strafgeld zahlen.

Ammendábile, *agg.* verbesserungsfähig; (giur.) straffällig.

Digitized by Google

Ammendamento, *m.* Besserung, Verbesserung, *f.*

Ammendare, *v. a.* bessern, verbessern; wieder gut machen, vergüten, berichtigen; ersetzen; -rsi, ſ. bessern, besser werden.

Ammendazione, *f.* Buße; Besserung; Vergütigung, *f.*

Ammendue, V. ambedue.

Ammennicolare, *v. a.* unterstützen, beistehen; mit Scheingründen od. Trugschlüssen unterstützen; *v. n.* hin- u. herdenken, phantasiren.

Ammennicolio, *m.* Wirrwarr, *m.* Phantasterei, Grille; List, Aussucht, *f.*

Ammennícolo, *m.* Unterstützung, Hülfe, *f.*; Trugschluß, *m.*; Grille; List, Aussucht, *f.* Hülfsmittel, *n.*

Ammennicolone, *m.* Streitkopf, Hitzkopf, Zänker, *m.*

Ammensare, *v. a.* zu den Einkünften fügen.

Ammentarsi, V. rammentarsi.

Ammenticare, V. dimenticare.

Ammestare, *v. n.* ſ. einmischen, den Herrn spielen, ſ. aufspielen, das Wort führen.

Ammestatore, *m.* -trice, *f.* j. der **Ammestone**, ſ. in alles mischt, der überall das Wort führt, Aufwiegler, Zänker, Hitzkopf, *m.*

Ammettere, *v. a.* zulassen, herbeilassen, Zutritt gewähren; annehmen, zugeben, anerkennen, gelten lassen; (gram.) regieren; befähigen, würdigen.

Ammezzamento, *m.* Theilung, Halbirung, Mitte, *f.*

Ammezzare, I. *v. a.* (V. mezzo, I.) in zwei gleiche Theile theilen, halbiren, in der Mitte durchschneiden; (eine Arbeit) halbfertig machen; zur Hälfte gelangen, an der Mitte anlangen; halb füllen; bis zur Hälfte leeren; - le parole, die Wörter nur halb aussprechen.

Ammezzare, II. *v. n.* (V. mezzo, II.) teigig werden, überreif, faul sein (v. Früchten).

Ammezzato, *m.* Zwitterzustand, *m.*; (zweitheilige) Coupé, *n.*

Ammezzatore, *m.* Mittler, Vermittler, *m.*

Ammi, *f.* u. *m.* (bot.) Ammei, *n.* Kümmel, *m.*

Ammiccare, *v. a.* mit den Augen winken, blinken, blinzeln, zuwinken.

Ammicco, *m.* Wink mit den Augen, *m.* Zuwinken, Blinzeln, *n.*

Ammigliorare, V. migliorare.

Amminícolo etc. V. ammennicolo etc.

Amministramento, *m.* Verwaltung; Ertheilung, *f.*; Eingeben (einer Medicin), *n.*

Amministrare, *v. a.* verwalten, beaufsichtigen, regieren; verabreichen; ertheilen; versetzen (einen Schlag, Stoß ꝛc.); - la giustizia, die Rechtspflege handhaben.

Amministrativo, *agg.* zur Verwaltung gehörig, Verwaltungs...

Amministratore, *m.* -trice, *f.* Verwalter, Verweser, Vorsteher, Aufseher, Administrator, *m.* -in, *f.*

Amministrazione, *f.* Verwaltung, Regierung, Handhabung, *f.*; - della giustizia, Rechtspflege, *f.*

Amminutare, *v. a.* zerstücken, zerstückeln, zerkleinern, zerstoßen, zerbröckeln.

Ammirabile, *agg.* bewunderungswürdig, wunderbar, vortrefflich.

Ammirabilità, *f.* Bewunderungswürdigkeit, *f.*

Ammiragliato, *m.* Admiralschaft, Admiralität, *f.*; (geogr.) isole dell'-, Admiralitätsinseln, *f. pl.*

Ammiráglio, *m.* Admiral; vascello -, nave -a, Admiralsschiff, Flaggschiff, *n.*

Ammiralità, *f.* V. ammiragliato.

Ammiramento, *m.* } V. ammira-
Ammiranza, *f.* } zione.

Ammirando, *agg.* bewunderungswürdig.

Ammirare, *v. a.* bewundern, mit Bewunderung betrachten; -rsi, erstaunen, ſ. verwundern.

Ammirativo, *agg.* Bewunderung od. Verwunderung ausdrückend; punto - od. -, *m.* Ausrufungszeichen, *n.*

Ammiratore, *m.* -trice, *f.* Bewunderer, Anbeter, *m.* -in, *f.*

Ammirazione, *f.* Bewunderung, Verwunderung, *f.*; Gegenstand der Bewunderung, *m.*

Ammiserare, } *v. a.* arm, elend
Ammiserire, } machen, erniedrigen, demüthigen; verarmen; -rsi, ſ. elend, unglücklich machen.

Ammissíbile, *agg.* zulässig, statthaft, annehmbar.

Ammissione, *f.* Zulassung (z. B. zum Examen), Aufnahme, *f.*

Ammistione, *f.* Vermischung, *f.* Gemisch, *n.* Mischmasch, *m.*

Ammisurare, V. misurare.

Ammisurato, *agg.* mäßig, geregelt, regelmäßig.

Ammite, *m.* (min.) Ammit, *m.* Ammonshorn, *n.* Bogenstein, *m.*

Ammitto, *m.* leinene Kopftuch des Meßpriesters, *n.*; Hülle, *f.*

Ammobiliare, V. mobiliare.

Ammócriso, *m.* (min.) Goldsand, Goldglimmer, *m.*

Ammodamento, *m.* Mäßigung, *f.*

Ammodare, } *v. a.* mäßigen.
Ammoderare, }

Ammodernare, *v. a.* modernisiren, in neue Formen bringen, umändern; -rsi, ſ. dem neuen Gebrauche anschließen.

Ammodernatura, *f.* Modernisirung, Umänderung, *f.*

Ammodino, *avv.* sachte, behutsam, gemach! vorsichtig!

Ammodo, *avv.* behutsam, vorsichtig; außerordentlich; *fam.* u. wie! u. ob! uomo - (comme il faut), feine, anständige Mensch, *m.*

Ammodulare, V. modulare.

Ammogliare, *v. a.* verheirathen; -rsi, ſ. verheirathen; *fig.* ſ. vereinigen, ſ. verbinden.

Ammogliatore, *m.* Ehestifter, *m.*

Ammoinamento, *m.* Liebkosung, Schmeichelei, *f.*

Ammoinare, *v. a.* liebkosen, schmeicheln, anlocken.

Ammolestare, V. molestare.

Ammollamento, *m.* An-, Befeuchtung, Erweichung; *fig.* Linderung, *f.*

Ammollare, *v. a.* anfeuchten, benetzen, erweichen, einweichen (Wäsche); *fig.* anheften, einen Possen spielen; *fam.* anschmieren, betrügen; besänftigen, lindern; (mar.) ein Tau nachlassen; - un colpo, einen Schlag versetzen; -rsi, weich werden, gerührt werden, ſ. besänftigen, nachgeben.

Ammollativo, } *agg.* erweichend;
Ammolliente, } (med.) abführend.

Ammollimento, *m.* Erweichung; Verweichlichung, Erschlaffung, *f.*

Ammollire, *v. a.* erweichen, aufweichen; verweichlichen; -rsi, ſ. verweichlichen; weich werden.

Ammollitivo, *agg.* erweichend, lindernd.

Ammoncellare, *v. a.* aufhäufen, aufschichten; -rsi, ſ. thürmen.

Ammone, (mitol.) Ammon.

Ammonestare, *v. a. V. A.* ermahnen, überreden, überführen, bereden.

Ammoníaca, *f.* } Ammoniak, *n.*
Ammoníaco, *m.* } Salmiak, *m.*

Ammonigione, *f.* } Ermahnung,
Ammonimento, *m.* } Aufmunterung, Warnung, Rüge, *f.*

Ammonire, *v. a.* ermahnen, warnen, aufmuntern; verweisen, rügen. [monshorn, *n.*

Ammonite, *m.* (versteinerte) Am-

Ammonitore, *m.* Warner, Rathgeber, *m.*

Ammonitório, *agg.* ermahnend, aufmunternd, warnend; lettera -a, *f.* Mahnbrief, *m.*

Ammoniuro, *m.* (chim.) Verbindung des Ammoniaks mit Metalloxyd, *f.*

Ammonizione, *f.* Mahnung, Ermahnung, Warnung, *f.* Verweis, *m.* Rüge; Aufmunterung, *f.*

Ammontamento, *m.* Auf-, Anhäufung, *f.*; Haufen, *m.*

Ammontare, *v. a.* auf-, anhäufen; (a) betragen; ſ. belaufen (auf); l'-, der Betrag; beſpringen, beſchälen (v. Thieren); -rsi, ſ. anhäufen, ſ. zusammendrängen, ſ. ansammeln.

Ammontatamente, *avv.* haufenweise, durcheinander, unordentlich.

Ammontato, *m.* Betrag, *m.*

Ammonticare, } auf-, anhäufen;
Ammonticchiare, } -rsi, ſ. anhäufen, ſ. ansammeln.
Ammonticciare, }
Ammonticellare, }
Ammontinare, }

Ammonticellamento, } *m.* Auf-,
Ammontonamento, } Anhäufung, *f.*

Ammontonare, } *v. a.* an-, auf-
Ammonzicchiare, } häufen; -rsi, ſ. aufhäufen, ſ. zusammendrängen.

Ammorbare, *v. a.* anstecken; verpesten, mit Gestank füllen; verderben; -rsi, angesteckt werden, verdorben werden.

Ammorbato, *agg.* angesteckt; verpestet; mit der Seuche behaftet; mit Gestank erfüllt.

Ammorbidamento, } *m.* Erwei-
Ammorbidimento, } chung, Linderung, Besänftigung, *f.* Schmeicheln, Liebkosen, *n.*

Ammorbidare, } auf-, erweichen,
Ammorbidire, } lindern, besänftigen, geschmeidig machen; (pitt.) abschatten, abtönen; -rsi, weich

Digitized by Google

werden, ſ. verweichlichen; wollüſtig werden.

Ammorchiato, *agg.* heſig, trübe.

Ammorire, *v. n.* braun (gebräunt) werden (v. der Sonne).

Ammorsare, *v. a.* anbeißen, einbeißen; muro ammorsato, verzahnte Mauer, *f.* [ſpeiſe, *f.*

Ammorsellato, *m.* gehackte Fleiſch-

Ammortamento, *m.* Amortiſation, Auslöſchung, (Ver-)Tilgung, Ertödtung; Eliſion, Wegwerfung eines Buchſtaben, *f.*

Ammortare, **Ammortificare**, } *v. a.* amortiſiren, auslöſchen, vertilgen, zerſtören, abſtumpfen, dämpfen, lindern.

Ammortimento, *m.* (med.) Abſterben, Ertödten (eines Körpertheils), *n.*

Ammortire, *v. a.* entkräften, kraftlos machen, dämpfen; ertödten; auslöſchen, ausziehen, dämpfen (v. Farben durch die Sonne), ſchwächen; *v. n.* ohnmächtig, gefühllos, leblos werden; nachlaſſen, erlahmen; -rsi, auslöſchen, erlöſchen; erbleichen.

Ammortizzare, *v. a.* amortiſiren, tilgen, abtragen, veräußern; abkaufen.

Ammortizzazione, *f.* (giur.) Tilgung, Amortiſation, *f.*; cassa d'-, Schuldentilgungskaſſe, *f.*

Ammorvidare, **Ammorvidire**, } V. ammorbidare u. -ire.

Ammorzamento, *m.* Auslöſchung; Abſtumpfung; Wegwerfung eines Buchſtaben, Eliſion, *f.*

Ammorzare, *v. a.* auslöſchen, abſtumpfen, dämpfen; zerſtören, ertödten; -rsi, erlöſchen, auslöſchen.

Ammorzatore, *m.* Auslöſcher, Vernichter, Vertilger, *m.*

Ammosciare, **Ammoscire**, } *v. n.* welk, matt, kraftlos werden, ſ. verweichlichen.

Ammosfera, V. atmosfera.

Ammostare, *v. a.* (Trauben) preſſen, zu Moſt keltern; *v. n.* Moſt geben, zu Moſt werden.

Ammostatojo, *m.* Weinpreſſe, Kelter, *f.*

Ammostatore, *m.* Kelterer, *m.*

Ammostatura, *f.* Kelterung, *f.* Keltern, *n.*

Ammotinamento, *m.* Empörung, *f.* Aufruhr, *m.* Meuterei, *f.*

Ammotinare, *v. a.* in Aufruhr bringen, aufwiegeln, zum Aufſtand reizen; -rsi, ſ. empören; ſ. auflehnen; ſ. ſträuben; abtrünnig werden.

Ammotinatore, *m.* Aufwiegler, *m.*

Ammotinazione, *f.* Empörung, Aufwiegelung, *f.*

Ammottamento, *m.* Hinabrollen, Einſinken, Einſtürzen, Einfallen, *n.* Erdfall, Bergſturz, *m.* Rutſchen (der Erde ꝛc.), Gerölle, *n.*

Ammottare, *v. n.* einſinken, einſtürzen, ſ. ſenken, hinabrollen, rutſchen, berſten.

Ammovimento, V. movimento.

Ammozzamento, *m.* Zuſammenballung, Zerbröckelung; Zerſetzung in Klümpchen (beſ. v. der Erde), *f.*

Ammozzare, *v. a.* (agr.) die Erde in Klümpchen zerſetzen; zerbröckeln; -rsi, rindig, trocken werden, zerbröckeln.

Ammozzicare, *v. a.* zerſtücken, zerſtückeln, verſtümmeln, zerhacken.

Ammozzolare, *v. n.* u. -rsi, ſ. zuſammenballen, hart werden.

Ammucchiamento, *m.* Aufhäufung, *f.*; Haufen, *m.*

Ammucchiare, *v. a.* aufhäufen, ſammeln, zuſammenſcharren; ſchobern; -rsi, ſ. anſammeln; ſ. kauern, ſ. zuſammenkauern.

Ammucidire, -rsi, *v. n.* verſchimmeln, ſchimmelig werden, welk, ſchrumpfelig werden.

Ammuffare, **Ammuffire**, } *v. n.* ſchimmeln, ſchimmelig, kahmig werden.

Ammuinare etc. V. ammoinare etc.

Ammulinare, *v. a.* aufwirbeln.

Ammunire etc. V. ammonire etc.

Ammuricare, **Ammuricciare**, } *v. a.* Steine zu einer Mauer aufthürmen.

Ammusarsi, *v. r.* ſ. beſchnüffeln, ſ. beriechen (v. Thieren).

Ammutare, *v. n. V. A.* verſtummen.

Ammutinare etc. V. ammotinare etc.

Ammutire, **Ammutolare** u. **-ire**, } *v. a.* ſprachlos machen, verſtummen machen; *v. n.* verſtummen, ſprachlos werden; (vom Weinſtock) die Augen verlieren.

Amnestia, } *f.* Amneſtie, *f.* Straf-

Amnistia, } erlaß, *m.* Vergeben u. Vergeſſen, *n.*

Amnio, *m.* (anat.) Fruchtwaſſerhaut, *f.* Samenſaft, *m.*

Amnistiare, *v. a.* amneſtiren, begnadigen, ſtraflos entlaſſen.

Amo, *m.* Fiſchangel, *f.* Angelhaken, Hamen, *m.*; *fig.* Netz, *n.* Schlinge, *f.*

Amobática, *f.* ehemalige Maſchine um Laſten aufzuwinden, *f.*

Amoerre, *m.* Moiré, Mohr, *m.* gewäſſerte Zeug, *n.*

A'mola, *f. V. A.* kleine Eimer, *m.*

Amomo, *m.* Amome, Cardamome, *f.* Piment, *m.* Balſampflanze, *f.*

Amoramento, V. innamoramento.

Amoranza, *f. V. A.* } Liebſchaft, Lie-

Amorazzo, *m.* } belei, *f.*

Amorca, V. morchia.

Amore, *m.* Liebe, Zuneigung, *f.*; Amor, Liebesgott, *m.*; Brunſt, *f.*; -i, *pl.* Amoretten, *f. pl.*; - proprio, Eigenliebe, *f.*; - del tarlo, Eitelkeit, *f.* Eigenſinn, *m.*; lettera d'-, Liebesbrief, *m.*; versi d'-, Liebesgedichte, -lieder, *n. pl.*; fare all'-, ſtar sugli -i, umſchwärmen, den Hof machen, liebeln, ſchön thun; andare, entrare, essere in -, in der Brunſt ſein (v. Thieren); d'- e d'accordo, im Einverſtändniß, einmüthig; per - di, wegen, in Hinſicht auf, aus Rückſicht für, um ... willen ...; per - di Dio, um Gottes willen; per - mio, mir zu Gefallen, mir zu Liebe; per - di brevità, um kurz zu ſein.

Amoreggiamento, *m.* Liebelei, *f.* Liebeshandel, *m.*

Amoreggiare, *v. n.* liebeln, ſchön thun, liebäugeln; *v. a.* den Hof machen.

Amoretto, *m.* (bot.) Reſeda, *f.*

Amorévole, *agg.* liebreich, liebenswürdig, liebevoll, freundlich.

Amorevoleggiare, *v. n.* liebenswürdig ſein, den Liebenswürdigen ſpielen.

Amorevolezza, *f.* Liebenswürdigkeit, Freundlichkeit, *f.* Wohlwollen, kleine Geſchenk, *n.* Aufmerkſamkeit, *f.*

Amorfo, *agg.* formlos.

Amorino, *m.* Liebesgott, Amor, *m.*; Amorette, *f.*; (bot.) Reſeda, *f.*

Amorosa, *f.* (teatr.) Liebhaberin, *f.*

Amorosanza, **Amorosità**, } *f. V. A.* Liebenswürdigkeit, *f.* Wohlwollen, *n.*

Amoroso, *agg.* liebevoll, liebreich; verliebt; Liebes...; -, *m.* (teatr.) Liebhaber, *m.* [nelle, *f.*

Amóscina, *f.* Art Pflaume, Prune-

Amóscino, *m.* Art Pflaumenbaum, *f.* Prunellenbaum, *m.*

Amovibile, *agg.* entfernbar; abſetzbar; widerruflich.

Amovibilità, *f.* Entfernbarkeit, Abſetzbarkeit, Widerruflichkeit, *f.*

Ampélide, **Ampelione**, } *m.* Kernbeißer (Vogel), *m.*

Ampélite, *f.* Bergtorf, kohlenhaltige Schiefer, *m.* Erdharz, *n.*

Ampelópraso, *m.* wilde Lauch, Berglauch, *m.*

Ampiare, *v. a.* erweitern.

Ampiezza, *f.* Umfang, *m.* Weite, Geräumigkeit, Reichlichkeit; Weitſchweifigkeit, Weitläufigkeit, *f.*; - del tiro, Wurfweite, *f.*

Ampio, *agg.* weit, breit, geräumig, ausgedehnt, weitläufig, weitſchweifig; freigebig. [*f.*

Ampione, *m.* (mar.) Schiffslaterne,

Amplesso, *m.* Umarmung, Umfaſſung, *f.*

Ampliamento, *m.* Erweiterung, Ausdehnung, Vergrößerung, *f.*

Ampliare, *v. a.* erweitern, z. B. - la rete telegráfica, das Telegraphennetz; ausdehnen, vergrößern; -rsi, ſ. erweitern, ſ. ausbreiten, ſ. ausdehnen.

Ampliativo, *agg.* erweiternd.

Ampliatore, *m.* Erweiterer, *m.*

Ampliazione, *f.* Erweiterung, Vergrößerung, *f.* [*f.*

Amplificamento, *m.* Erweiterung,

Amplificare, *v. a.* erweitern, vergrößern, ausdehnen; übertreiben, aufſchneiden.

Amplificativo, *agg.* erweiternd.

Amplificatore, *m.* Uebertreiber, Aufſchneider, *m.*

Amplificazione, *f.* Erweiterung; Umſchreibung; Weitſchweifigkeit; Uebertreibung, Aufſchneiderei, *f.*

Amplitúdine, *f.* Umfang, *m.* Weite, Breite, *f.*

Amplio, **Ampio**, } V. ampio.

Ampola, *f.* Glasflaſche, Phiole, Blaſe, Waſſerblaſe, Luftblaſe; -e, *pl.* Oel- u. Eſſigflaſche, *f.*

Ampolliera, *f.* Oel- u. Eſſigbehälter, *m.*

Ampolline, *f. pl.* Meßkanne, *f.*

Ampollosità, *f.* Schwülſtigkeit (im Stil), *f.*

Ampolloso, *agg.* blaſenartig; ſchwülſtig, hochtrabend (im Stil); aufgeblaſen.

Amputare, *v. a.* (chir.) abnehmen, abſchneiden, amputiren.

Amputazione, *f.* (chir.) Abnahme, Amputation, *f.*

Digitized by Google

Amuleto, *m.* Amulet, *n.*
Amura, *f.* (mar.) Ausholer (des Klevers), *m.*
Amurca, V. morchia.
Amurra, *f.* (mar.) Halsen, *m. pl.* Taue, mit denen die Segel festgezogen werden, *n. pl.*
Ana, *avv.* (med.) zu gleichen Theilen, von jedem gleichviel.
Anabattista, *m.* Wiedertäufer, *m.*
Anacardo, *m.* Elefantenlaus, *f.* Elefantenlausbaum, *m.*; Mahagoniholz, *n.*
A'nace, **Anácio**, } V. anice.
Anacefaléosi, *f.* Recapitulation, *f.* (kurze Wiederholung der Hauptsachen.)
Anaciclo, *m.* (bot.) Ringblume, *f.*
Anacini, *m. pl.* Zuckerwerk, Dragee, *n.*
Anaclástica, *f.* Lehre v. der Brechung der Lichtstrahlen, *f.*
Anaconda, *f.* (nat.) Stockschlange, *f.*
Anacoreta, *m.* Einsiedler, *m.*
Anacorético, *agg.* einsiedlerisch.
Anacreonte, (nome) Anakreon.
Anacreóntica, *f.* Anakreontische Vers, *m.* Liebeslied, *n.*
Anacreóntico, *agg.* anakreontisch.
Anacronismo, *m.* Anachronismus, Fehler, Irrthum in der Zeitrechnung, *m.* Verwechselung, *f.*
Anadíplosi, *f.* (rett.) Wiederholung, Figur, in der ein Satz mit dem Schlußworte des vorhergehenden anfängt, *f.*
Anafflare, *v. a.* begießen.
Anaffiatojo, *m.* Gießkanne, *f.*
Anáfora, *f.* Anaphora, *f.* (Wiederholung desselben Wortes zu Anfang mehrerer Satztheile.)
Anagallide, *f.* (bot.) Anagallis, *f.* Gauchheil, *n.*
Anagiri, **Anagíride**, } *f.* (bot.) Stinkbaum, *n.*
Anaglifo, *m.* halberhabene Arbeit, *f.* [erhabenen Arbeit, *f.*
Anagliptica, *f.* Kunst der halb=
Anagnoste, *m.* Vorleser bei den Alten, *m.*
Anagogia, *f.* (teol.) Erhebung zu Gott, *f.* mystische Erklärung einer Stelle der Heiligen Schrift, *f.*
Anagógico, *agg.* mystisch; erhebend.
Anágrafe, *f.* Verzeichniß der Einwohnerschaft, *n.*
Anagramma, *m.* Anagramm, *n.* Versetzung der Buchstaben, *f.* Buchstabenräthsel, *n.* [matisch.
Anagrammático, *agg.* anagram=
Anagrammatizzare, *v. a.* in Form eines Anagramms bringen, ein A. machen.
Anagrammatista, *m.* Verfertiger von Anagrammen, *m.*
Analemma, *m.* (astr.) Thierkreis (der Sonnenuhr), *m.*
Analessia, *f.* (med.) Erholung, Wiederherstellung, *f.*
Analfabeta, } *m.* Unwissende, *m.*
Analfabeto, } j. der nicht lesen u. schreiben kann; *agg.* unwissend.
Análisi, *f.* Analyse, Zerlegung, Zergliederung; Auflösung, *f.*
Analista, *m.* Analytiker, *m.*
Analítico, *agg.* analytisch, zerlegend, zergliedernd, auflösend.
Analizzare, *v. a.* analysiren, auflösen, zergliedern, zersetzen.
Analogia, *f.* Gleichheit, Aehnlichkeit, Uebereinstimmung, Verwandtschaft, Analogie, *f.*
Analógico, *agg.* gleichförmig, ähnlich, übereinstimmend, verwandt, analog.
Analtino, *agg.* analtinisch; -, *m.* Analtiner, *m.*
Analto, (geogr.) Analt.
Ananasse, **Ananasso**, } *m.* (bot.) Ananas, *f.*
Anancite, *f.* versteinerte Seeigel, *m.*
Anapéstico, *agg.* anapästisch.
Anapesto, *m.* Anapäst, *m.*
Anáplasi, *f.* (chir.) Einrichtung eines zerbrochenen Knochens, *f.*
Anarchia, *f.* Anarchie, Gesetzlosigkeit, Verfassungslosigkeit, *f.* wirre Zustand, *m.* Unordnung, *f.*
Anárchico, *agg.* anarchisch, gesetzlos, verfassungslos; wirr, un=
Anare, V. narice. [ordentlich.
Anasarca, *f.* (med.) Hautwassersucht, *f.*
Anasságora, (nome) Anaxagoras.
Anastágio, **Anastásio**, } (nome) Anastasius.
Anastómosi, } *f.* (anat.) Einmündung, } Einmünden der Adern u. Gefäße, *n.* Verästelung, *f.* [*f.*
Anástrofe, *f.* Versetzung der Worte,
Anátema, *f.* Kirchenbann, Bannfluch, *m.* Acht, Excommunication, *f.*
Anatematizzare, **Anatemizzare**, } *v. a.* in den Kirchenbann thun, excommuniciren, mit dem Bannfluche belegen.
Anatocismo, *m.* (giur.) Zinseszins, Zinsenwucher, *m.* [Kleinasien.
Anatólia, *f.* (geogr.) Natolien,
Anatomia, *f.* Anatomie, Zergliederung, Zerlegung, *f.*; fare -, genau untersuchen.
Anatómico, *agg.* anatomisch; -, *m.* Anatomiker, *m.*
Anatomista, *m.* Anatomiker, *m.*
Anatomizzare, *v. a.* zergliedern, zerlegen; genau untersuchen.
A'natra, *f.* V. anitra.
Anatrare, *v. n.* (cacc.) die Stimme der Enten nachahmen, um sie zu locken.
Anca, *f.* Hüfte, *f.* Schenkel, *m.*; ad ogni muover d'-, bei jedem Schritt; battersi l'-, verzweifelt, betrübt, traurig sein; dar d'anche, s. davonmachen, fliehen.
Ancacciato, **Ancacciuto**, } *agg.* mit starken Hüften, starkhüftig.
Ancajone, *avv.* andare -, lahm gehen.
Ancella, *f.* Magd, Dienstmagd, *f.*
Ancerrino, *m.* (mar.) eiserne Nagel, *m.*
Anche, *f. pl.* (mar.) Seiten, *f. pl.* Bord des Schiffes, *m.*
Anche, *avv.* auch; non -...., noch nicht; per -, bisjetzt, bisher.
Anchilope, *m.* Thränensackentzündung, *f.* [lahm.
Anchilosato, *agg.* (med.) gelenk=
Anchilosi, *f.* (med.) Gelenklähmung, =steifheit, *f.*
Anchina, *f.* Nanking(=zeug), *n.*
Anchini, *m. pl.* Schiffsseile, *n. pl.*
Anchiova, *f.* Sardelle, *f.*
Anchise, (nome) Anchises.
Ancia, *f.* Mundstück (an Blasinstrumenten), *n.*
Ancidere, V. uccidere.
Anciditore, V. ucciditore.
Ancile, *m.* kleine Schild (der alten Römer), *m.*
Ancilla, V. ancella.
Ancípite, *agg.* ungewiß, zweifelhaft, zweifach, doppelt, zweideutig, zweischneidig; -, *m.* auf dem Lande u. dem Wasser lebende Thier, *n.* Amphibie, *f.*
Anciscócolo, *m.* Schaukel, Wippe, *f.*
Ancisore, *m. V. A.* Mörder, *m.*
Anco, V. ancóra.
Ancoi, *avv. V. A.* heute, jetzt.
Ancona, *f.* Altarbild, *n.*; (arch.) Blende, Nische, *f.*; Kragstein, *m.*
Ancone, **Ancóneo**, } *m.* (anat.) Ellbogenmuskel, *m.*
A'ncora, *f.* Anker, *m.*; Ankeruhr, *f.*; *fig.* Anker, Anhalt, *m.* Hoffnung, *f.*; - maestra, Hauptanker; - di posta, Gabelanker; - padrona, - di salvezza od. di speranza, Pflichtanker; - di riserva, - di stima od. di rispetto, Nothanker; - di flusso, - di riflusso, Flut=, Ebbeanker; - di dimora, Hafen=, Kettenanker; orologio ad -, Ankeruhr, *f.*; gettar l'-, Anker werfen, vor A. gehen, ankern; levar l'-, den A. lichten; essere, stare sull'-, restar sopra l'-, vor A. liegen bleiben; arar sulle -e, vor A. treiben.
Ancora, *avv.* noch, noch immer, noch einmal, nochmals, abermals, gleichfalls; überdies, ferner; - no u. non ...-, noch nicht; - - no, bisjetzt noch nicht.
Ancorachè, *cong.* obgleich, obschon, ob ... schon, wenn auch.
Ancorággio, *m.* (mar.) Ankerzoll, *m.* Ankergeld, *n.*; Ankerplatz, Ankergrund, *m.*
Ancorajo, *m.* Ankerverfertiger, *m.*
Ancoramento, *m.* (mar.) Ankern, *n.* Ankergrund, *m.*
Ancorare, *v. n.* u. -rsi, ankern, Anker werfen, vor A. gehen; star ancorato, vor A. liegen.
Ancorchè, V. ancorache.
Ancoressa, *f.* alte, unbrauchbare Anker, *m.*
Ancoretta, *f.* (mar.) Wurfanker, *m.*
Ancroja, *f.* Hexe, *f.* alte, häßliche Weib, *n.*
Ancude, *f.* **Ancúdine**, } Amboß, *m.*; (anat.) Amboß (im Ohr), *m.*; *prov.* essere tra l'- e il martello, zwischen Thür und Angel stecken; in der Klemme sein.
Ancusa, *f.* (bot.) Ochsenzunge (Färberkraut), *f.*
Anda! *int.* geh! he! ho! (Zuruf der Ochsentreiber.) [*n.*
Andalúsia, *f.* (geogr.) Andalusien,
Andaluso, *agg.* andalusisch; -, *m.* Andalusier, *m.* [*n.*
Andaluzzo, *m.* andalusische Pferd,
Andamento, *m.* Gang, *m.* Gehen, *n.*; Handlungsweise, *f.* Benehmen, Betragen, *n.* Aufführung, *f.*; Verlauf, *m.*; (com.) Curs, *m.*
Andana, *f.* Raum zum Spinnen des Hanfes, *m.*; (mar.) Reihe Kanonen, *f.*; - di alberi, Reihe v. Bäumen, *f.*
Andante, *agg.* gehend, laufend, gangbar, ununterbrochen; gemäßigt; anno -, laufende Jahr, *n.*; colore -, einförmige Farbe, *f.*; lavoro -, laufende Arbeit, *f.*; muro -, ununterbrochene Mauer,

Digitized by Google

f.; stilo -, leichte, ungekünstelte Stil, *m.*; leggere -, fließend lesen.

Andantezza, *f.* Gewandtheit, Unbefangenheit, Ungezwungenheit, Zuvorkommenheit, *f.*

Andare, *v. n.* gehen; passen, gefallen, anstehen; passen, stehen, gut sitzen; gelten; kosten; reisen; werden; gerathen; im Gange, gangbar sein; - a cavallo, reiten; - in barca, Wasser fahren; - in carozza, in vettura, fahren; - a piedi, zu Fuß gehen; - a genio, a sangue, gefallen; - al cuore, zu Herzen gehen, rühren; - di bene in meglio, immer besser werden; - di male in peggio, immer schlimmer werden; - in collera, in furia, in Zorn, in Wuth gerathen; - molto, lange dauern; - a spasso, a zonzo, a girelloni, spazieren gehen, herumschlendern; -rsi, -rsene, fortgehen, davongehen; abreisen; sterben; ne va la vita, l'onore, la salute etc., das Leben, die Ehre, die Gesundheit ꝛc. steht auf dem Spiele, es handelt sich um das Leben ꝛc.; lasciar -, sein lassen, s. zufrieden geben; lasciarsi - (alle illusioni, al dolore etc.), s. hingeben, s. überlassen (den Illusionen, dem Schmerze ꝛc.); - facendo qc., immer, fortwährend etw. thun, im Begriffe sein etw. zu thun; questa lettera va a lui, dieser Brief ist an ihn gerichtet; - fallito, deluso etc., getäuscht werden; - superbo (di), stolz sein (auf etw.); come va va, wie es gerade kommt; dove le vanno le vanno, gleichviel wo od. wohin; chi va là? wer da? un uomo come va, ein anständiger, feiner Mann.

Andare, *m.* Gehen, *n.* Gang, *m.*; coll'- del tempo, im Verlaufe der Zeit, mit der Zeit; a breve -, in kurzer Zeit, auf kurze Z.; a lungo -, in langer Zeit, auf lange Z.; dopo lungo -, nach langer Zeit; allo -, sull'- di, nach Art, nach der Art u. Weise von; d'un medesimo -, auf dieselbe Art; a tutto -, eilends, ohne Unterbrechung, fortdauernd; reichlich, in Menge; a grand'-, mit Riesenschritten; dar l'-, freien Lauf lassen, gehen lassen; prendere l'-, gehen, s. auf den Weg machen.

Andarino, *agg.* reiselustig; -, *m.* kleine Allee, *f.* kleine Weg, *m.*

Andarivello, *m.* (mar.) Wippe, *f.*

Andata, *f.* Gehen, *n.* Gang; Durchfall, *m.*; dar l'-, frei lassen lassen, freien Lauf lassen; a lunga -, auf lange Zeit.

Andatore, *m.* Wanderer, Reisende, *m.* [hen, *f.*

Andatura, *f.* Gang, *m.* Art zu ge-

Andazzo, *m.* Seuche, herrschende Krankheit; kurzdauernde (herrschende) Mode, *f.*; è (corre) un - di epidemia, es herrscht eine Epidemie.

Ande, *f. pl.* (geogr.) Anden, *f. pl.*

Andirivieni, *m.* Hin- u. Herlaufen, Gelaufe, *n.*; Ausgänge; Irrgänge; Umschweife (im Reden), *m. pl.*

Anditino, **A'ndito**, *m.* lange Gang, Corridor, *m.* Entrée, *n.*; Gäßchen, *n.*

Andivieni, *m.* Gehen u. Kommen, Hin- u. Herlaufen, *n.* Unruhe, Beweglichkeit, *f.*

Andracne, *f.* (bot.) Portulak, *m.*

Andrea, (nome) Andreas.

A'ndria, *f.* (bot.) Staubgefäß, *n.*

Andrienne, *m. u. f.* lange u. weite Frauenkleid, Schleppkleid, *n.*

Andrivello, *m.* (mar.) Zolltau, *n.*

Andro, *agg.* (bot.) männlich.

Andrógino, *m.* Zwitter, *m.* Mannweib, *n.* (bot.) Zwitterpflanze, *f.*

Androne, *m.* lange Gang, *m.* schmale Gasse, *f.* [*n.*

Androsella, *f.* (bot.) Harnischkraut,

Androseme, *m.* (bot.) wilde Raute, *f.* Konradskraut, *n.*

Andrótoma, *f.* Zergliederung des menschlichen Körpers, *f.*

Aneddótico, *agg.* anekdotenhaft.

Anédoto, *m.* Anekdote; kleine Erzählung, *f.*

Anegare etc. V. abnegare etc.

Aneghittoso, V. neghittoso.

Anelante, *agg.* keuchend, athemlos, außer Athem; sehnsüchtig.

Anelanza, *f.* Sehnsucht, *f.* heftige Verlangen, *n.*

Anelare, *v. n.* keuchen, schwer athmen; a qc. u. qc., nach etw. seufzen od. streben, s. sehnen, sehnlich herbeiwünschen.

Anélito, *m.* Keuchen, Schnauben, *n.* schwere Athem, *m.*; Sehnsucht, *f.* Trachten, Streben, Verlangen, *n.*

Anellare, V. inanellare.

Anellato, *agg.* ringförmig, geringelt; -i, *m. pl.* (nat.) Gliederthiere, *n. pl.* Ringelwürmer, *m. pl.*

Anellatura, *f.* Ringeln, Kräuseln des Haares, *n.*

Anelletto, *m.* (arch.) schmale Leiste um den Säulenschaft, *f.*

Anello, *m.* Ring, *m.* Locke, *f.*; - da cucire, Fingerhut, Nähring, *m.*; dare l'-, die Ringe wechseln, s. verloben; s. verheirathen; giorno od. dì dell'-, Hochzeitstag, *m.*; correre all'-, *m.* Ringstechen, *n.* [ringelt.

Anelloso, *agg.* ringelförmig, ge-

Anelo, V. anélito u. anelante.

Aneloso, *agg.* engbrüstig.

Anemia, *f.* (med.) Blutarmuth, *f.*

Anemografia, *f.* Beschreibung der Winde, *f.*

Anémolo, **Anemone**, *m.* (bot.) Anemone, Windblume, *f.*

Anemologia, *f.* Lehre vom Winde, *f.*

Anemometria, *f.* Windmessung, *f.*

Anemómetro, *m.* Windmesser, *m.*

Anemoscópio, *m.* Windzeiger, *m.* Wetterfahne, *f.* Anemoskop, *n.*

Anestesia, *f.* (med.) Unempfindlichkeit, Gefühllosigkeit, *f.*

Anetino, *agg.* aus Dill bereitet.

Aneto, *m.* (bot.) Dill, *m.* Doldenkraut, *n.*

Aneurisma, *m.* (med.) Pulsadergeschwulst, Herzerweiterung, *f.*

Aneurismático, *agg.* (med.) aneurismatisch.

Anfanamento, *m.* wirre, verworrene Geschwätz, Kauderwälsch, *n.* Unsinn, *m.* Faselei, *f.*

Anfanare, *v. n.* müßig umhergehen, dummes Zeug reden, schwatzen, faseln; - a secco, grobe Verstöße, Schnitzer machen.

Anfanatore, *m.* Schwätzer, Müßiggänger, Faselhans, *m.*

Anfanegglare, *v. a.* anführen, prellen, vorschwatzen, weismachen.

Anfania, *f.* Geschwätz, Gerede, *n.* Faselei, *f.*

Anfesibena, *f.* Ringelschlange, *f.*

Anfibio, *agg.* auf dem Wasser u. Lande lebend.

Anfibio, *m.* Amphibie, *f.*; *fig.* zweideutige Mensch, *m.* Zwitterwesen, *n.*

Anfibolo, *agg.* zweideutig.

Anfibolo, *m.* (nat.) Amphibol, *m.*; Erdart, *f.*

Anfibologia, *f.* Zweideutigkeit, doppelsinnige Rede, *f.* Doppelsinn, *m.* [doppelsinnig, dunkel.

Anfibológico, *agg.* zweideutig,

Anfibraco, *m.* Amphibrachys, *m.* (dreisilbiger Versfuß.)

Anfigena, *f.* (min.) weiße Granate, *f.*

Anfione, (mitol.) Amphion.

Anfisbena, *f.* (nat.) Doppelschleiche, *f.*

Anfisci, *m. pl.* zweischattige Aequatorialvölker, *n. pl.* Bewohner der heißen Zone, *m. pl.*

Anfiteatro, *m.* Amphitheater, *n.*

Anfizioni, *m. pl.* Amphiktyonen, Abgeordneten der griechischen Städte, *m. pl.*

A'nfora, *f.* Eimer, Weinkrug, *m.*

Anfratto, *m.* gewundene Weg, *m.* Krümmung, Biegung, Schlucht, *f.* Absturz, *m.*

Anfrattuosità, *f.* Ausgeschweiftheit, Gewundenheit, Krümmung, Einbiegung, *f.* bogenförmige Einschnitte, *f. pl.*

Anfrattuoso, *agg.* gewunden, gekrümmt, voller Schluchten od. Abstürze.

Angaria, *f.* V. angheria.

Angariare, *v. a.* quälen, tyrannisiren, bedrücken, ärgern, plagen.

Angariatore, *m.* -trice, *f.* Quäler, Bedrücker, *m.* -in, *f.* Plagegeist, *m.*

Angariegg'are, V. angariare.

A'ngelo, *f.* Engel, *m.*

Angelesco, *agg.* engelhaft.

Angélica, *f.* (bot.) Angelika, Engelwurz, *f.*; (nome) Angelika; (mus.) Angelika, sechzehnsaitige Laute, *f.*

Angelichezza, *f.* engelgleiche Wesen, eng. Aussehen, *n.* Art ꝛc., *f.*

Angélico, *agg.* engelhaft, -gleich; spirito -, Engel, *m.*

A'ngelo, *m.* Engel, *m.*; (mil.) Stangenkugel, *f.*; -i, *pl.* Genien, *f. pl.*; - custode, Schutzgeist, -engel, *m.*; - male, reo od. nero, Teufel, Dämon, *m.*; - fallace, gefallene Engel, *m.*; (nat.) pesce -, Meerengel, *m.*; far l'-, in Ohnmacht fallen. [ängstigen.

A'ngere, *v. a.* betrüben, quälen,

Angermánia, *f.* (geogr.) Angermanland, *n.*

Angheria, *f.* Quälerei, Tyrannei, Bedrängung, Bedrückung, *f.*; mettere -e, Steuern, Abgaben auflegen, mit Auflagen drücken.

Angheriare, *v. a.* quälen, bedrängen, bedrücken, gewaltthätig verfahren, mishandeln.

Digitized by Google

Anghiere, *m.* (mar.) Bootshaken, *m.*
Angina, *f.* (med.) Bräune, Kehlsucht, Halsentzündung, *f.*
Anginoso, *agg.* bräuneartig, mit der Bräune behaftet.
Angiò, (geogr.) Anjou.
Angiografia, *f.* Beschreibung der Blutgefäße, *f.*
Angioite, *f.* (med.) Gefäßentzündung, *f.*
A'ngiolo, *m.* Engel, *m.*; ridere agli -i, ohne Grund lachen, in s. hinein lachen.
Angiologia, *f.* Lehre von den Blutgefäßen, *f.*
Angiotomia, *f.* Gefäßzergliederung, *f.*
Angiporto, *m.* enge Gasse, Sackgasse, *f.*
Anglicanismo, *m.* englische Kirchenverfassung, *f.*
Anglicano, *agg.* anglikanisch, (alt)englisch.
Anglicismo, *m.* Anglicismus, *m.*, englische Spracheigenheit, *f.*
Anglomania, *f.* übertriebene Vorliebe für England, Anglomanie, *f.*
Angolare, *agg.* winkelig, eckig; pietra -, Eckstein, *m.*
Angoleme, (geogr.) Angoulême.
A'ngolo, *m.* Winkel, *m.* Ecke, *f.*; (mil.) - alla spalla, Schulterwinkel; - della caduta od. del contatto, Einfallwinkel; - della difesa, Vertheidigungswinkel.
Angolómetro, *m.* Winkelmesser, *m.*
Angoloso, *agg.* winkelig, eckig; *fig.* steif, ungeschickt, eckig.
Agonia, V. agonía.
Angore, *m.* Angst, Beängstigung, Leidenschaft, *f.*
Angoscévole, *agg.* beängstigend, beklemmend.
Angóscia, *f.* Angst, *f.*; **Angosciamento,** *m.* Kummer, *m.*; Bangigkeit, Unruhe, Betrübniß, *f.*; darsi - di qc., s. über etw. Sorge machen; dare - di qc. a qd., j. wegen einer Sache belästigen, quälen, bedrängen.
Angosciare, *v. a.* ängstigen, bekümmern, betrüben, kränken, peinigen, quälen; -rsi, s. ängstigen, s. quälen, besorgt sein.
Angoscioso, *agg.* ängstlich, angstvoll, besorgt, beängstigend.
A'ngue, *m.* (nat.) Schlange, *f.*
Anguichiomato, **Anguicrinito,** *agg.* (poet.) schlangenhaarig.
Anguilla, *f.* Aal, *m.*; pigliare -e, Maulaffen feil haben, s. amüsiren, faulenzen; tenere l'- per la coda, eine schwierige Aufgabe haben od. bestehen.
Anguillaja, **Anguillara,** *f.* aalreiche Ort, Aalteich, Aalbehälter, *m.*
Anguillare, *m.* lange u. gerade Weinspalier, *n.*
Anguinàglia, **Anguinaja,** *f.* Schamleiste, =seite; Schambeule, Pestbeule, *f.*
Anguinea, *f.* Schlangenwindung, [=krümmung, *f.*
Angulare, V. angolare.
Angúria, *f.* Wassermelone, *f.*
Angusella, *f.* (nat.) Hornfisch, *m.*
Angustamento, *m.* Einschränkung, Verengung, Einengung, *f.*
Angustare, *v. a.* einengen, beschränken, einschränken.
Angustia, *f.* Enge, *f.* enge Raum, *m.*; Angst, Bangigkeit, Beklemmung; Knappheit, Bedrängniß, Dürftigkeit, Noth, *f.*; - economica, domestica, di denari, Geldnoth, *f.*
Angustiare, *v. a.* beängstigen, quälen, betrüben; -rsi, s. ängstigen, s. grämen.
Angustioso, *agg.* ängstlich, angstvoll, kummervoll, bekümmert, besorgt, betrübt, bedrängt.
Angusto, *agg.* eng, schmal; beschränkt; armselig.
Ani ani! *int.* viele, viele! (Ruf für die Enten.)
A'nice, **A'nicio,** *m.* Anis, *m.*; - stellato, Sternanis, *m.*
Anile, **Anil,** *m.* (bot.) Indigopflanze, *f.*
Anile, *agg.* alt, greisenhaft, greis, betagt.
A'nima, *f.* Seele, *f.* Geist, *m.* Herz, Gemüth; Wesen; Gewissen, *n.*; Ausdruck, *m.* Gefühl, *n.*; (arch.) Füllung (einer Thür 2c.); Treppensäule, Spindel einer Treppe, Treppenmauer, Wangenmauer, *f.*; Kern, *m.* Innerste, *n.*; (mil.) Brustharnisch, *m.*; Gerippe, *n.* Form, *f.*; - del bottone, Knopfform, *f.*; andare all'-, zu Herzen gehen; avere qc. sull'-, etw. auf dem Gewissen haben, für etw. verantwortlich sein; etw. auf dem Herzen haben; mettersi qc. sull'-, s. etw. auf das Gewissen laden; con tutta l'-, von ganzem Herzen, von Herzen gern; passar l'-, durch die Seele gehen, tief betrüben; mi passa l'-, es geht mir durch die Seele, es thut mir unendlich leid; girar l'- (a qd.), schlecht aufgelegt sein; verdreht sein; brillar l'- (a qd.), vor Freude außer s. sein; essere - e cuore od. e corpo di qd., ein Herz u. eine Seele mit jm. sein, eng befreundet sein; venire nell'-, in den Sinn kommen; rendere, esalare l'-, den Geist aufgeben; non vi era - nata od. viva, keine Menschenseele war da; mia sorella buon'-, meine selige Schwester.
Animadversione, *f.* Wahrnehmung; Mißbilligung, Rüge, *f.* Tadel, Verweis, *m.* Bestrafung, *f.*
Animale, *m.* Thier, *n.*; Tölpel, Grobian, *m.*; regno -, Thierreich, *n.*; *agg.* thierisch.
Animalesco, *agg.* thierisch, viehisch.
Animalista, *m.* Thiermaler, *m.*
Animalità, *f.* thierische Wesen, *n.* Thiernatur; Sinnlichkeit, *f.*
Animallegratore, *agg.* herzerfreuend.
Animante, *agg.* belebt, lebend, *m.*
Animare, *v. a.* beleben, beseelen; anfeuern, ermuntern, ermuthigen, anregen; -rsi, Leben bekommen, lebhaft, erregt werden; Muth fassen.
Animativo, **Animatore,** *agg.* belebend, beseelend. [sione.
Animavversione, V. animadver-
Animazione, *f.* Beseelung, Belebung; Lebhaftigkeit, *f.*
A'nime, *f.* (bot.) Animeharz, =gummi, *n.*
Animella, *f.* Kalbsgekröse, *n.* Kalbsdrüse, *f.*; Ventil, *n.* Pumpenklappe, *f.*; Innerste, *n.* Kern (der Nuß), *m.*; Ausfüllung, Fläche eines Knopfes, Knopfform, *f.*
Animellato, *agg.* mit einem Ventil versehen.
Animetta, *f.* kleine Brustharnisch, *m.*; Zahnmark, *n.*; (mil.) Kelchdeckel, *m.*
A'nimo, *m.* Gemüth, *n.* Charakter, *m.* Herz, *n.* Muth, *m.* Kühnheit; Herzhaftigkeit; Absicht, *f.*; Sinn, *m.*; Beharrlichkeit, *f.*; Gedächtniß, *n.*; avere -, Muth haben; prendere -, farsi -, Muth fassen; perdersi d'-, den Muth verlieren od. sinken lassen, muthlos werden; bastare l'-, s. getrauen, s. erdreisten, s. erkühnen, s. unterstehen; fare -, ermuthigen; fare un - risoluto, s. ein Herz fassen; cadere, venire in -, in den Sinn kommen; mettersi in - qc., s. etw. in den Kopf setzen; passar per l'-, durch den Sinn gehen; aprir l'- suo, sein Herz öffnen; andare ad -, sehr gefallen, angenehm sein; stare nell'-, in der Erinnerung (im Gedächtniß) sein; recarsi ad - qc., s. etw. zu Gemüthe ziehen; essere di - od. d'un - con qd., mit jm. einverstanden sein; ad un -, einmüthig, einstimmig; guadagnarsi l'- di qd., s. jd. Wohlwollen od. Zuneigung erwerben; di -, gern, von Herzen; con grave -, di mal -, ungern; mit schwerem Herzen; l'ha fatto senza cattivo - od. senz'- di far male, er hat es ohne böse Absicht gethan, er meinte es nicht so schlimm.
Animosità, *f.* Herzhaftigkeit, *f.* Muth, *m.* Kühnheit; Entrüstung, Erbitterung, *f.* Unwille, *m.*
Animoso, *agg.* muthig, herzhaft, kühn; unwillig, erbittert; leidenschaftlich, begierig.
Aninga, *f.* (nat.) Schlangenhals=vogel, *m.*
Anisetta, *f.* Aniswasser, *m.* Art
Anisetto, *m.* Branntwein, *f.*
Anisocicli, *m. pl.* (Art) Springfedern, *f. pl.* Schraubengänge, *m. pl.*
A'nitra, *f.* Ente, *f.*
Anitraja, *f.* Ententeich, *m.*
Anitraro, *m.* Entenhändler, *m.*
Anitrio, *m.* Wiehern, *n.*
Anitrire, *v. n.* wiehern.
Anitrocco, **Anitróccolo,** *m.* junge Ente, *f.*
Anitrócolo, *m.* (nat.) Kropfgans, *f.*
Anna, (nome) Anna.
Annaberga, (geogr.) Annaberg.
Annacquamento, *m.* Wässerung, *f.* Bewässern, Begießen, *n.* Vermischung mit Wasser, Besprengung, Berieselung, *f.*
Annacquare, *v. a.* mit Wasser vermischen, wässern, verdünnen; bewässern, besprengen, berieseln, benetzen, bespülen; *fig.* mäßigen, mildern, vermildern; (v. Farben) verschießen, verblassen, ausbleichen; sole, lume annacquato, matte (Sonnen=)Licht, *n.*
Annafflamento, *m.* Begießung, *f.*
Annaffiare, *v. a.* begießen, besprengen, bewässern.
Annaffiatojo, *m.* Gießkanne, *f.*
Annaffiatore, *m.* Begießer, Besprenger, *m.* [sprengung, *f.*
Annaffiatura, *f.* Begießung, Be=
Annale, *agg.* jährlich, jährig; libro -, Jahrbuch, *n.*; -i, *pl.* Jahrbuch, *n.* Annalen, *f. pl.*
Annalista, *m.* Annalist, Verfasser eines Jahrbuches, *m.*

Digitized by Google

Annarpicare, V. inarpicare.
Annasamento, *m.* Beriechen, Beschnoppern, *n.*
Annasare, *v. a.* beriechen, beschnoppern; *fig.* wittern; - una presa, eine Prise nehmen, aufziehen; - qd., ſ. mit jm. messen, ſ. auf die Probe stellen.
Annaspare, *v. a.* (Garn) aufwinden, auffpulen, aufhaspeln, abhaspeln; *v. n.* ſ. verwirren, irre werden; faſeln.
Annaspicarsi, ſ. verwirren, in Verwirrung gerathen, irre werden, aus dem Concepte kommen.
Annaspo, V. naspo.
Annaspone, *m.* Faſelhans, Schwätzer, Händelſucher, *m.*
Annata, *f.* Jahr, *n.* Jahrgang, *m.*; Ernte, *f.*; Jahrgehalt, jährliche Einkommen, *n.*; Abgabe; (teol.) Annate, *f.*
Annávia, (geogr.) Hanau.
Annea, V. annata.
Annebbiamento, *m.* Verdunkelung durch Nebel; nebelige, trübe Witterung; Trübung, *f.*
Annebbiare, *v. a.* umnebeln, umwölken, verdunkeln, trüben; (pitt.) verwiſchen, verſchmelzen; *v. n.* (agr.) vom Mehlthau getroffen werden; -rsi, nebelig werden, trübe werden, ſ. trüben.
Annebbiato, *agg.* nebelig, umnebelt, trübe, getrübt, dunkel; in Gedanken verſunken.
Anneentare, V. annientare.
Annegamento, *m.* Untertauchen, Erſäufen, Ertränken; Ertrinken; Unterſinken, *n.* Untergang, *m.* Zerſtörung; Verleugnung, Entſagung, *f.*
Annegare, *v. a.* ertränken, erſäufen; untertauchen, erſticken; ſchwächen; verleugnen, entſagen; abſchwören; -rsi, ſ. ertränken; ertrinken. [ſagung, *f.*
Annegazione, *f.* Verleugnung, Entſ-
Anneggiare, *v. n.* Ritterſpiele, Turniere anſtellen.
Annéggio, *m.* Turnieren, *n.*
Anneghittimento, *m.* Faulheit, Trägheit, Verdroſſenheit, *f.* Ueberdruß, *m.*
Anneghittire, *v. a.* träge, verdroſſen machen; *v. n.* träge, verdroſſen werden, verdroſſen, überdrüßig, nachläſſig werden.
Annegrare, V. annerare.
Annéllidi, *m. pl.* (nat.) wirbelloſe Thiere, *n. pl.*
Anneramento, } *m.* Schwärzung, *f.*
Annerimento, } Schwärzen; Schwarzwerden, *n.*
Annerare, } *v. a.* u. *n.* ſchwärzen,
Annerire, } ſchwarz machen, ſchwarz werden, braun werden, verbrennen von der Sonne; *fig.* anſchwärzen, verklagen, verleumden; -rsi, ſ. verdunkeln, ſ. verfinſtern, (v. der Luft) ſchwarz werden.
Annerítura, *f.* Schwärzung, *f.*
Annervato, *agg.* nervig.
Annessione, *f.* Beifügung, Verbindung, *f.*; Annectiren, Einverleiben, *n.*
Annesso, *m.* Anhang, *m.* Zubehör, *n.* Anſchluß; Zuſatz, *m.* Beilage, *f.*
Annesso, *agg.* verbunden, beigefügt, angehängt, anliegend (v. Actenſtücken); qui -, beiſolgend, hierbei.
Annestaja, V. nestaja.
Annestamento, *m.* Pfropfen, Impfen, *n.* Verbindung, Zuſammenknüpfung, *f.*
Annestare, *v. a.* pfropfen, impfen; *fig.* verbinden, vereinigen, verſchmelzen; - il vajuolo, die Pocken impfen.
Annestatura, *f.* V. annestamento.
Annéttere, *v. a.* verbinden, verknüpfen, zuſammenfügen, vereinigen; einverleiben; annectiren; beilegen; - importanza a qc., einer Sache Gewicht (Wichtigkeit) beilegen.
Annevare, *v. a.* mit Schnee kalt machen, mit Schnee bedecken, beſchneien.
Annibale, (nome) Hannibal.
Annibbiare, *v. n.* ſ. befinden, Platz finden; gezählt werden unter..., gehören zu...; annibbia tra' savi, er wird unter die Gelehrten gezählt.
Annichilamento, *m.* Vernichtung, Abſchaffung; Ausrottung, Zerſtörung; Erniedrigung, Demüthigung, *f.*
Annichilare, *v. a.* vernichten, zerſtören, ausrotten, niederſchmettern, abſchaffen; -rsi, ſ. demüthigen, ſ. erniedrigen; in nichts zerfallen od. zurückſinken.
Annichilazione, *f.* V. annichilamento.
Annichilire, V. annichilare.
Annidare, } *v. a.* u. *n.* niſten; ſ.
Annidiare, } einniſten, aufnehmen; bergen; -rsi, das Neſt bauen, ſ. einniſten, ſ. feſtſetzen, ſ. bergen.
Annidolare, V. annidare.
Anniffare, *v. n.* brummen, knurren, maulen, böſe ſein.
Annientamento, *m.* Vernichtung.
Annientare, *v. a.* vernichten, zu nichte machen, zerſtören; -rsi, vernichtet werden, ſ. demüthigen.
Annighittire etc. V. anneghittire.
Anninare, *v. a.* einwiegen, einlullen, einſingen, in den Schlaf ſingen.
Annitrire, V. anitrire etc.
Anniversário, *agg.* jährlich; -, *m.* Jahrestag, *m.* -feſt, *n.* -feier, *f.*
Annizzare, *v. a.* reizen, necken, hetzen.
Anno, *m.* Jahr, *n.*; capo d'-, Neujahr, *n.*; - bisestile, Schaltjahr; da - in quà, ſeit einem Jahre; aver quattro -i, vier Jahre alt ſein; quanti -i avete, wie alt ſeid ihr? in capo all'-, am Ende des Jahrs; andare in là cogli -i, in die Jahre kommen, altern; essere in là cogli -i, weit vorgerückt ſein in den Jahren; dare il buon -, Glück wünſchen; pieno d'-i, betagt; d'- in -, von Jahr zu Jahr; -i sono, vor Jahren; l'- corrente, presente, in dieſem, im laufenden Jahre; l'- decorso, im vergangenen Jahre; l'- che viene, im künftigen Jahre; de' due -i l'uno, ein Jahr ums andere. [den Adelſtand, *f.*
Annobilimento, *m.* Erhebung in
Annobilire, } *v. a.* in den Adel-
Annobilitare, } ſtand erheben, adeln; ſchmücken, verſchönern; *fig.* veredeln.
Annodamento, *m.* Knüpfung, Verknüpfung, Zuſammenknüpfung, *f.* Binden, *n.*
Annodare, *v. a.* zuſammen-, verknüpfen, binden, zubinden, feſſeln, ſchürzen; verbinden; (v. Früchten) anſetzen; (ein Geſpräch) abſchließen, zu Ende bringen; -rsi, ſ. verwirren, ſ. verwickeln.
Annodatura, } *f.* Verknüpfung,
Annodazione, } Zuſammenfügung, *f.* Knoten, *m.* Gelenk, *n.*
Annojamento, *m.* Beläſtigung, *f.* Ueberdruß, Verdruß, *m.*
Annojare, *v. a.* beläſtigen, langweilen, verdrießen; -rsi, ſ. langweilen, überdrüßig, verdroſſen werden.
Annojoso, *agg.* langweilig.
Annomare, V. nominare.
Annona, *f.* Vorrath (an Getreide), Proviant, *m.* Lebensmittel, *n. pl.*
Annonário, *agg.* was zu den Lebensmitteln gehört, die L. betreffend.
Annone, (nome) Hanno.
Annónia, *f.* (geogr.) Hennegau, *m.*
Annoso, *agg.* alt, bejahrt.
Annotare, *v. a.* mit Anmerkungen verſehen, anmerken, bemerken, notiren; zuſchreiben.
Annotatore, *m.* der Anmerkungen zu einem Buche ſchreibt, Commentator, *m.*
Annotazione, *f.* Anmerkung, Bemerkung, Erläuterung, *f.*
Annótino, *agg.* einjährig.
Annottare, } *v. n.* u. *r.* Nacht wer-
Annottarsi, } den; übernachten;
Annottire, } ſ. verdunkeln.
Annottolare, *v. a.* zuriegeln.
Annovale, V. annuale.
Annovellato, *agg.* betrogen, angeführt. [zählen, Abzählen, *n.*
Annoveramento, *m.* Zählen, Auf-
Annover, (geogr.) Hannover.
Annoverese, *agg.* hannoveriſch.
Annoverare, *v. a.* zählen, zu-, auf-, abzählen. [*m.*
Annoveratore, *m.* Auf-, Abzähler,
Annoverévole, *agg.* zählbar.
Annóvero, *m.* Zahl, Rechnung, Zählung, *f.* Zählen, *n.*
Annovra, (geogr.) Hannover.
Annovrano, *m.* Hannoveraner, *m.*
Annuale, *agg.* jährlich; Jahreslauf, *m.* -dauer, *f.* -tag, *m.*
Annualità, *f.* jährliche Einkommen, Jahrgehalt, *n.* Annuität, jährliche Zahlung, *f.*
Annuário, *agg.* jährlich, jährig.
Annubilare, *v. a.* bewölken, mit Wolken bedecken; -rsi, ſ. bewölken.
Annúccia, (nome) Aennchen, Hannchen.
Annuenza, *f.* Zu-, Einſtimmung, Bewilligung, Genehmigung, *f.*
Annugolare, V. annuvolare.
Annuire, *v. a.* zunicken, zugeſtehen; - a qc., etw. bewilligen, genehmigen; in etw. einwilligen; a una domanda, eine Bitte gewähren.
Annuità, *f.* Jahranleihe, *f.*
Annullagione, *f.* } V. annulla-
Annullamento, *m.* } zione.
Annullare, *v. a.* vernichten; nichtig, für null u. nichtig, ungültig erklären; aufheben, umſtoßen (ein Teſtament ꝛc.), widerrufen; (com.)

Digitized by Google

cassiren; -rsi, ſ. erniedrigen, ſ. demüthigen. [nullirend.
Annullativo, *agg.* vernichtend, an-
Annullazione, *f.* Vernichtung, Nichtigkeitserklärung; Aufhebung, Widerrufung; (com.) Caſſation, *f.*
Annulleggiare, *v. a.* für nichts halten, als nichtig erklären.
Annumerare, -azione, V. annoverare, -mento etc.
Annunciare, V. annunziare.
Annunziamento, *m.* Ankündigung, Anzeige, *f.*
Annunziare, *v. a.* ver-, ankündigen, anzeigen, angeben, melden, anmelden, verheißen, vorherſagen, auf etw. deuten; -rsi, ſ. ankündigen, ſ. anmelden.
Annunziata, *f.* Botſchaft, Verheißung; Maria-Verkündigung, *f.*
Annunziatore, *m.* -trice, *f.* Verkündiger, Verheißer; Hinterbringer; Bote; Vorherſager, *m.*
Annunziatura, } *f.* Ver-, Ankün-
Annunziazione, } digung; Benachrichtigung, Anmeldung, Vorausſage, *f.*
Annúnzio, *m.* Anzeige, Annonce; Neuigkeit, Nachricht, Bekanntmachung; Anzeichen, Vorbedeutung, *f.*
A'nnuo, *agg.* jährlich, einjährig, ein Jahr dauernd; rapporto -, Jahresbericht, *m.*
Annusáre, V. annasare.
Annuvolare, } *v. a.* bewölken, um-
Annuvolire, } wölken, mit Wolken überziehen; verdunkeln, trüben; -rsi, ſ. bewölken, ſ. bedecken (vom Himmel), ſ. verfinſtern.
Ano, *m.* Mündung, Oeffnung des Maſtdarms, *f.* After, *m.*
Anodinia, *f.* Empfindungsloſigkeit, Schmerzloſigkeit, *f.*
Anodino, *agg.* ſchmerzſtillend, lindernd, mildernd; -, *m.* ſchmerzſtillende Mittel, *n.*
Anomalia, *f.* Unregelmäßigkeit, Abweichung, Ausnahme (v. der allgemeinen Regel), *f.*
Anomalístico, *agg.* (astr.) anno -, Umlaufszeit der Erde, *f.*
Anómalo, *agg.* unregelmäßig, abweichend, abnorm.
Anómia, *f.* Baſtard-, Bohrmuſchel, Anomie, *f.*
Anona, *f.* (bot.) Flaſchenbaum, *m.*
Anónide, V. ononide.
Anónimo, *agg.* namenlos, anonym; società -a, Actiengeſellſchaft, *f.*
Anoressia, *f.* (med.) Appetitloſigkeit, *f.*
Anotomia, V. anatomia etc.
Ansa, *f.* Henkel, Griff, *m.*; Handhabe, flache Bucht, *f.*; *fig.* Gelegenheit, *f.*; Vorwand, *m.*; dare -, Gelegenheit geben, verſchaffen od. bieten; pigliare, prendere -, einen Vorwand nehmen.
Ansamento, *m.* Keuchen, *n.* Athemloſigkeit, Schwerathmigkeit, *f.*
Ansante, *agg.* athemlos, ſchwer athmend, keuchend.
Ansare, *v. n.* keuchen, ſchwer athmen, athemlos ſein.
Ansata, *f. V. A.* V. ansamento.
Anseático, *agg.* hanſeatiſch; città -a, Hanſaſtadt, *f.*
A'nsera, *f.* Gans, *f.* [*f. pl.*
A'nseri, *m. pl.* geſottene Kaſtanien,
A'nsia, *f.* Angſt, Unruhe, Bangigkeit
Ansiare, V. ansare. [keit, *f.*
Ansiera, *f.* (mar.) drei-, vierdrähtige Tau, *n.*
Ansietà, *f.* Angſt, ängſtliche Begierde, Bangigkeit, Unruhe, Qual, *f.*
Ansietato, *agg.* geängſtigt, gequält, betrübt, bekümmert.
A'nsima, *f.* } Athmungsbeſchwerde,
A'nsimo, *m.* } Athmungsloſigkeit, Engbrüſtigkeit, *f.*
Ansimare, *v. n.* an Athmungsbeſchwerden leiden, engbrüſtig ſein.
A'nsio, } *agg.* ängſtlich, begierig,
Ansioso, } ſehnſüchtig.
A'nsito, V. ánsimo.
A'nsola, *f.* Ring, an dem der Klöppel der Glocke befeſtigt iſt, *m.*
Anspác, (geogr.) Anſpach.
Ansoso, V. ansante.
Anta, *f.* Endung der Zahlwörter quaranta bis novanta; 40; essere agli -, 40 Jahre alt ſein; aver passato due -, 50 Jahre alt ſein.
Antagonismo, *m.* Antagonismus, *m.* Entgegenwirken, *n.* Widerſtand, Widerſtreit, *m.*; (anat.) An- u. Abziehen der Muskeln, *n.*
Antagonista, *m.* Gegner, Widerſacher, Mitbewerber, *m.*
Antárie, *f. pl.* (mar.) Wanttaue, *n. pl.* [Südpol, *m.*
Antártico, *agg.* ſüdlich; polo -,
Ante, *avv. V. A.* vor, zuvor.
Ante, *f.* (arch.) Thürpfoſten; Stützbalken, Eckpfeiler, *m.*
Antecedente, *agg.* vorhergehend, vorig, früher; -, *m. pl.* frühere Lebensverhältniſſe, *n. pl.*; Vergangenheit, *f.*
Antecedenza, *f.* Vorhergehende, Vorangehen, *n.* Vorgang, Vortritt, *m.* vorige Generation, *f.* Vorfahren, *m. pl.*
Antecédere, *v. a.* vorgehen, vorangehen; überholen; übertreffen.
Antecessore, *m.* Vorgänger, Vorfahren, Ahnen, *m. pl.*
Antedetto, V. antidetto. [lich.
Antediluviano, *agg.* vorſündflut-
Antélice, *m.* u. *f.* (anat.) Gegenleiſte im äußern Ohr, *f.*
Antelmíntico, *agg.* die Würmer vertreibend; -, *m.* Mittel gegen die Würmer, *n.*; polvere -a, *f.* Wurmpulver, *n.*
Antelucano, *agg.* was vor Tagesanbruch geſchieht; vento -, Morgenwind, *m.*
Antemurale, *m.* Vormauer, Schutzmauer, Vertheidigungsmauer, *f.* Wall, *m.* Schutzwehr, *f.*
Antenato, *m.* Vorfahr; Erſtgeborene, *m.*; -i, *pl.* Vorfahren, Ahnen, *m. pl.* [-klappe, *f.*
Antenitório, *m.* Deſtillirventil, *n.*
Antenna, *f.* (mar.) Antenna, Segelſtange, Raa, Querſegelſtange, *f.*; - di maestra, große Raa, *f.*; (nat.) Fühlhorn, *n.* Fühler, *m.*
Antennato, *agg.* mit Segelſtangen verſehen; mit Fühlhörnern verſehen. [drittletzt.
Antepenúltimo, *agg.* vorvorletzt,
Antepassato, *agg.* vergangen; gli -i, die Vorfahren.
Anteporre, *v. a.* vorſetzen, vorziehen, lieber haben.
Anteporta, *f.* Vorder-, Außenthor, vordere, äußere Thor, *n.*
Anteposizione, *f.* Vorzug, *m.*
A'ntera, *f.* (bot.) Staubbeutel, Staubkolben, *m.*
Antéridi, *m. pl.* Stützmauer, *f.* Unterwall, *m.* [her.
Anteriore, *agg.* vorangehend, früAnteriorità, *f.* Früherſein, *n.*; Vorzug, *m.* [ben.
Antescritto, *agg.* vorher geſchrie-
Anteserráglio, *m.* Vorlegeſchloß, *n.*; Schlagbaum, *m.*
Antesignano, } *m.* Fahnenträger,
Antessignano, } Anführer, *m.*; *fig.* Vertreter, *m.* [gehen.
Antiandare, *v. n. V. A.* voran-
Antibecco, *m.* (arch.) Vorhaupt eines Brückenpfeilers, *n.* Eisbrecher, *m.* [arm, *m.*
Antibráccio, *m.* (anat.) Vorder-
Anticáglia, *f.* Ueberreſt aus dem Alterthum, *m.*; alte Zeug, *n.* alte Plunder, *m.* Scharteke, *f.*; *fam.* alte Schachtel, *f.*; Alterthümer, *n. pl.*
Anticámera, *f.* Vorzimmer, Vorgemach, *n.*; Bedienung im Vorzimmer, *f.*; fare -, warten (im Vorzimmer); far fare -, warten
Anticasa, *f.* Vorhof, *m.* [laſſen.
Anticato, *agg.* althergebracht, altväteriſch, gewohnt; veraltet; gealtert.
Anticessore, V. antecessore.
Anticheggiare, *v. n.* bei den alten Sitten bleiben; die Schreibart der Alten nachahmen.
Antichità, *f.* Alterthum; Alter, *n.*; Alterthümlichkeit, *f.* [zione.
Anticipamento, *m.* V. anticipa-
Anticipare, *v. a.* vorausthun, vorausnehmen; vorgreifen; zu früh kommen; - qd., jm. zuvorkommen; - la paga (il pagamento), im voraus bezahlen, vor dem Verfall zahlen; - qc. a qd., jm. etw. im voraus geben.
Anticipato, *agg.* u. *avv.* vor der Zeit gethan, zu früh, im voraus; -, *m.* Vorſchuß, *m.* Draufgeld, *n.* Vorausbezahlung, *f.*; pagar -, pränumerando bezahlen.
Anticipazione, *f.* } Vorausnahme,
Anticipo, *m.* } *f.* Vorſchuß, *m.* Vorausbezahlung, *f.* Vorgreifen, *n.*
Antico, *agg.* alt; alterthümlich, altväteriſch; antik, claſſiſch; ab-, von alters her; alla -a, nach Art der Alten; -, *m.* Alterthum, *n.*; *pl.* Vorfahren, *m. pl.*
Anticognizione, *f.* Vorkenntniß, Vorausſicht, Vorausſehung, *f.*
Anticoncepire, *v. a.* im voraus faſſen; opinione anticonceputa, Vorurtheil, *n.* [vorherſehen.
Anticonóscere, *v. a.* vorausſehen,
Anticórrere, *v. n.* voranlaufen, vorlaufen. [bote, *m.*
Anticorriere, *m.* Vorläufer, Vor-
Anticorte, *f.* Vorhof, *m.*
Anticresi, *f.* (giur.) Verpfändung des Nießbrauchs, *f.* [chriſtlich.
Anticristiano, *agg.* wider-, anti-
Anticristo, *m.* Feind Chriſti, Antichriſt, *m.*
Anticritico, *m.* Kritik der Kritik, *f.*
Anticuore, *m.* (veter.) Herzgeſchwulſt (der Pferde), *f.*
Anticursore, V. anticorriere.

Digitized by Google

Antidata, *f.* zurückgesetzte, frühere Datum, *n.*
Antidatare, *v. n.* **vordatiren.**
Antidetto, *agg.* oben gesagt, oben erwähnt.
Antidicimento, *m.* Vorhersage, [Voraussage, *f.*
Antidire, *v. a.* vorhersagen, vorausſagen. [buch, *n.*
Antidotário, *m.* Recept-, Arznei-
Antídoto, *m.* Gegengift, *n.*; *fig.* Troſt, *m.*
Antifato, *m.* (giur.) Gegengabe (des Mannes), Morgengabe, *f.*
Antiferna, *f.* (giur.) Heirathsgut, *n.* [rathsgut, *n.*
Antifernale, *agg.* dono -, Hei-
Antifona, *f.* (teol.) Vorgeſang, *m.*; Aeußerung, Rede, der man die Abſicht anmerkt, *f.*; ripetere la stessa -, dieſelbe Leier wiederholen.
Antifona, *f.* (mus.) Gegengeſang, *m.*
Antifonário, *m.* Choral-, Geſangbuch, *n.*; Vorſänger, *m.*
Antifrasi, *f.* ironiſche Gegenſinn, *m.* Wortſpiel, *n.*; **per -**, ironiſch.
Antifrástico, *agg.* ironiſch, einen Gegenſinn enthaltend.
Antigiudicare, *v. a.* **im voraus beurtheilen od. richten.**
Antigrado, *m.* Landgraf, *m.*
Antígrafo, *m.* Abſchrift eines Manuſcripts.
Antiguardare, *v. a.* **vorherſehen.**
Antiguárdia, *f.* Vortrab, *m.* Vor-
Antiguardo, *m.* hut, *f.*
Antigustare, *v. a.* **im voraus empfinden, einen Vorſchmack haben.**
Anti-Libano, *m.* (geogr.) Antilibanon, *m.* [*f. pl.*
Antille, *f. pl.* (geogr.) Antillen,
Antilogía, *f.* logiſche Widerſpruch, *m.*
Antilógico, *agg.* unlogiſch.
Antilopa, *m.* u. *f.* (nat.) Antilope,
Antilope, Hirſchziege, *f.*
Antimandare, *v. a.* vorausſchicken.
Antimarinaresco, *agg.* (mar.) plump, faul. [vormittags.
Antimeridiano, *agg.* vormittägig,
Antiméttere, *v. a.* vorſtellen, vorausſetzen, vorſetzen.
Antimonárchico, *agg.* der Monarchie feindlich.
Antimoniale, *agg.* (min.) antimoniſch, mit Spießglanz verbunden.
Antimónio, *m.* (min.) Spießglas, *n.* -glanz, Antimon, *m.*
Antimuro, V. antemurale.
Antinarrazione, *f.* Einleitung (zur Erzählung), *f.*
Antinato, V. antenato.
Antinefrítico, *agg.* (med.) gegen Nierenkrankheiten, gegen Lendenweh dienend.
Antinome, *m.* Vorname, *m.*
Antinomía, *f.* Widerſpruch, der Geſetze, der philoſophiſchen Principien, *m.*
Antinoo, (nome) Antinous.
Antiochía, (geogr.) Antiochien.
Antíoco, (nome) Antiochus.
Antipállage, *f.* Vertauſchung, Verwechſelung (der Worte), *f.*
Antipapa, *m.* Gegenpapſt, *m.*
Antipassare, *v. a.* vorgehen; **- qd.**, an jm. vorbeigehen.
Antipassato, *agg.* vorletzt.
Antipasto, *m.* Voreſſen, Zwiſchengericht, *n.* [Koralle, *f.*
Antípate, *m.* Antipath, *m.* ſchwarze
Antipatía, *f.* Abneigung, *f.* Widerwillen, *m.* Widerſtreben, *n.* Antipathie, *f.*
Antipático, *agg.* antipathiſch, widerſtrebend, zuwider.
Antipensare, *v. a.* vorher bedenken, vorher überlegen.
Antipenúltimo, V. antepenúltimo.
Antiperístasi, *f.* entgegengeſetzte Wirkung, Gegenwirkung, *f.*; Gegendruck, *m.*
Antipetto, V. anticuore.
Antípode, *m.* Gegenfüßler, Antipode, *m.*; essere agli -i, v. ganz entgegengeſetzter Meinung ſein.
Antiponte, *m.* (mil.) Pfahldamm, *m.*
Antiporre, V. anteporre.
Antiporta, *f.* Vorderthür, *f.*;
Antiporto, *m.* Vorhof; Flur, *m.*
Antiprendere, *v. a.* vorwegnehmen, im voraus nehmen.
Antiquária, *f.* Alterthumskunde, *f.*
Antiquário, *m.* Alterthumsforſcher, Antiquar, *m.*
Antiquato etc. V. anticato.
Antirrino, *m.* (bot.) Löwenmaul, *n.*
Antísala, *f.* Vorſaal, Vorflur, *m.*
Antisapere, *v. a.* vorher wiſſen, vorausſehen.
Antisapévole, *agg.* vorausſichtlich, was ſ. vorauswiſſen läßt.
Antisaputa, *f.* Vorkenntniß, *f.*; Vorauswiſſen, *n.*
Antiserrágllo, V. anteserraglio.
Antiséttico, *agg.* gegen Fäulniß (dienend). [(dienend).
Antisifilítico, *agg.* gegen Syphilis
Antisignificare, *v. a.* vorher andeuten.
Antispasmódico, *agg.* gut gegen die Krämpfe, krampfſtillend.
Antista, *m.* Oberhaupt, *n.* Vor-
Antiste, ſteher, Anführer, *m.*
Antistérico, *agg.* gegen hyſteriſche
Antistite, V. antiste. [Anfälle.
Antístrofe, *f.* Antiſtrophe, *f.* Gegengeſang, *m.*
Antítesi, *f.* Antitheſe, *f.* Gegenſatz, *m.* Gegenüberſtellung, *f.*
Antitético, *agg.* Gegenſätze enthaltend. [der Avantgarde, *m.*
Antivanguárdia, *f.* (mil.) Vortrab
Antivedére, *v. a.* vorausſehen, vorher bemerken, vorherſagen; **-rsi**, ſ. vorher verſorgen, (einer Gefahr) vorbeugen.
Antivedimento, *m.* Voraus-
Antiveggenza, *f.* ſehung, *f.*
Antiveditore, *m.* Prophet, Seher, *m.*
Antivéleno, *m.* Gegengift, *n.*
Antivenéreo, *agg.* gegen veneriſche Krankheiten dienend.
Antivenire, *v. a.* (qc. u. a qc.) zuvorkommen; vorbeugen.
Antivigília, *f.* vorletzte Tag (eines Feſtes), *m.*
Antlia, *f.* Saugrüſſel, *m.*
Antólito, *m.* verſteinerte Blume, *f.*
Antología, *f.* Blumenleſe, Sammlung (v. Gedichten, proſaiſchen Stücken ꝛc.).
António, (nome) Anton.
Antonomásia, *f.* Antonomaſie (Setzung eines Eigennamens ſtatt eines Gattungsnamen od. umgekehrt), *f.*
Antora, *f.* (bot.) Giftheil, *n.*
Antospermo, *m.* (bot.) Amberſtrauch, *m.* [Peſtbeule, *f.*
Antrace, *m.* (med.) Karfunkel, *m.*
Antracite, *m.* Anthracit, *m.* Braun-, Glanzkohle, Kohlenblende (Art Steinkohle), *f.*
Antro, *m.* Höhle, *f.* Loch, *n.* Kluft; Spelunke, *f.*; Schlupfwinkel, *m.*; **- mascellare**, (anat.) Kieferhöhle, *f.*; **-i del cuore**, (anat.) Herzkammern, *f. pl.* [rei, *f.*
Antropofagía, *f.* Menſchenfreſſe-
Antropófago, *m.* Menſchenfreſſer, *m.*
Antropología, *f.* Lehre vom menſchlichen Körper, Anthropologie, *f.*
Antropomorfa, *f.* (bot.) Hexenkraut, *n.* [lichung, *f.*
Antropomorfismo, *m.* Vermenſch-
Antugliare, *v. a.* (ein Tau an das andere) anſchlagen.
Anulare, *m.* Ringfinger, Gold-
Anulário, finger, *m.*
Anversa, (geogr.) Antwerpen.
Anzi, *avv.* im Gegentheil, vielmehr, ſogar; außerdem, überdies; **- di**, eher als; **- che**, ehe, bevor; **- pure**, ja ſogar, ja ſelbſt.
Anzianático, *m.* Amt eines Aelteſten, *n.*
Anzianato,
Anzianità, *f.* Alter; Vorrecht des Alters, *n.* Anciennetät, *f.* Dienſtalter, *n.*
Anziano, *agg.* alt, betagt; früher; -, *m.* Aelteſte (im Dienſte); Vorſteher; Vordermann, *m.*
Anzichè, V. anzi che.
Anzidetto, V. antidetto.
Anzinato, *m.* Erſtgeborene, *m.*
Anzivenire, V. antivenire.
Aocchiare, V. adocchiare.
Aoliato, *agg.* ölig, geölt.
Aombramento, V. adombramento.
Aombrare, V. adombrare etc.
Aoncinare, *v. a.* krumm biegen, umbiegen; **-rsi**, ſ. umbiegen, krumm werden.
Aonestare, *v. a.* beſchönigen.
Aontare, V. adontare.
Aoperare, V. adoperare etc.
Aoppiare etc. V. adoppiare etc.
Aorare, *v. n. V. A.* beten, bitten.
Aorbare, *v. a. V. A.* blenden.
Aorcare, *v. a.* erhängen, erwürgen.
Aoristo, *m.* (gram.) Aoriſt, *m.* Vergangenheit, *f.*
Aormare, *v. a.* (cacc.) der Spur nachgehen, aufſpüren.
Aornamento, V. adornamento.
Aorta, *f.* (anat.) große Pulsader, *f.*
Aortare, *v. n.* vor der Zeit werfen (v. Thieren); vor der Zeit niederkommen.
Aovare, *v. a.* abrunden.
Apa, V. ape.
Aparine, *m.* (bot.) Klebekraut, *n.*
Apatía, *f.* Unempfindlichkeit, Gefühlloſigkeit, Leidenſchaftsloſigkeit, Gleichgültigkeit, *f.* Stumpfſinn, *m.*
Apático, *agg.* gefühllos, unempfindlich, leidenſchaftslos, gleichgültig, ſtumpf. [liche, *m.*
Apatista, *m.* Gefühlloſe, Unempfind-
Ape, *f.* Biene, *f.*
Apeliota,
Apeliote, *m.* Oſtwind, *m.*
Apelle, (nome) Apelles.
Apepsia, *f.* (med.) Verdauungsbeſchwerde, *f.*
Aperiente, V. aperitivo.
Aperire, V. aprire. [öffnend.
Aperitivo, *agg.* (med.) den Leib
Aperta, *f.* Oeffnen, Aufſchließen, Aufſchlagen, *n.* Oeffnung, *f.*

Digitized by Google

Aperto, *agg.* offen; offenherzig, freimüthig, aufrichtig, treuherzig; offenbar, deutlich, augenscheinlich; geräumig; aria -a, freie Luft, *f.*; -, *m.* Freie, *n.*; all'-, im Freien, ins Freie.

Apertore, *m.* Oeffner, Schließer, Thürschließer, *m.*

Apertura, *f.* Oeffnung; Aufschließung; Eröffnung, *f.*; Beginn, *m.*; Loch, *n.* Spalt, Eingang, *m.*; Offenheit, Aufrichtigkeit, *f.*; Oeffnen, Aufmachen, Aufschlagen (eines Buches), *n.*; (mus.) Einleitung, Ouverture, *f.*; - di mente, leichte Fassungsvermögen, *n.* Aufgewecktheit, *f.* [blätter.

Apétalo, *agg.* (bot.) ohne Blumen-

Apiajo, *m.* Bienenvater, *m.*

Apiare, } *m.* Bienenstock, *m.*
Apiário, }

Apiastro, *m.* (nat.) Bienenfresser, *m.*

A'pice, *m.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.* Höhepunkt, *m.* Höhe, *f.*

Apicolo, *m.* klein wenig, Spitzchen; Hügelchen, *n.*

Apicoltore, }
Apicultore, } *m.* Bienenzüchter, *m.*

Apicultura, *f.* Bienenzucht, *f.*

A'pio, *m.* (bot.) Sellerie, *f.*

A'piro, *agg.* unverbrennlich, feuerfest; unzerstörbar.

Apnea, *f.* (med.) Athmungsbeschwerde, *f.* schwache Athem, *m.*

A'poca, *f.* Contract; Empfangsschein, *m.* Quittung, *f.*

Apocalisse, } *f.* Offenbarung St.-
Apocalissi, } Johannis, *f.*

Apocalistiare, *v. a.* (pitt.) die Umrisse verwischen.

Apócino, *m.* (bot.) Hundekohl, *m.*

Apócopa, } *f.* (gram.) Weglassung
Apócope, } einer Endsilbe, *f.*; Abfall eines Endbuchstabens, *m.*

Apocopare, *v. a.* (gram.) eine Silbe fortlassen; ein Wort verkürzen.

Apócrifo, *agg.* unecht, unglaubwürdig, unzuverlässig; dunkel, verborgen, apokryph.

Apoditério, *m.* (arch.) Auskleidezimmer (bei den Griechen), *n.*

Apodíttico, *agg.* überzeugend, unwiderleglich, augenscheinlich, apodiktisch. [sekten).

A'podo, *agg.* ohne Füße (v. In-

Apódosi, *m.* (mus.) Nachsatz, *m.*

Apofigi, *m.* (arch.) Säulenablauf, *m.*

Apófisi, *f.* (med.) Ueberbein, *n.* Knorren, Knoten, Auswuchs, *m.*

Apoflemmatismo, *m.* (med.) Mittel zur Schleimabführung, *m.*

Apoftema, } *f.* Sinnspruch, Denk-
Apoftegma, } spruch, Lehr-, Kernspruch, *m.*

Apogeo, *m.* (astron.) Erdferne, *f.* höchste Punkt, *m.*

Apógrafo, *m.* Copie, Abschrift, *f.*

Apollo, (mitol.) Apoll.

Apologética, *f.* Kunst zu vertheidigen, Apologetik, *f.*

Apologético, *agg.* rechtfertigend, vertheidigend, apologetisch.

Apologia, *f.* Vertheidigungsrede, Schutzschrift, Apologie, *f.*

Apologista, *m.* Vertheidiger, Schutzredner.

Apólogo, *m.* Lehrfabel, *f.* Gleichniß, *n.* Apolog, *m.*

Apone, *m.* Brutbiene, Drohne, *f.*

Aponeurosi, *f.* (anat.) Sehnenerweiterung; Sehnenhaut, *f.*

Aponeurótico, *agg.* (anat.) breitsehnig, zur Sehnenhaut gehörig.

Apoplesia, } *f.* Schlag, Schlagfluß, *m.*; colpo d'-,
Apoplessia, } Schlaganfall, *m.*; - fulminante, (tödtender) Schlaganfall, *m.*

Apoplético, } *agg.* vom Schlage
Apoplèttico, } getroffen, schlagflüssig; accidente -, Schlaganfall, *m.*

Aporisma, } *m.* (geom.) schwere
A'poro, } Problem, *n.*

Aposiopesi, *f.* (rett.) absichtliche u. spannende Abbrechen der Rede, *n.* Unterbrechung, *f.*

Apostasia, *f.* Verleugnung seines Glaubens, Abtrünnigkeit, *f.* Abfall, *m.*

Apóstata, *m.* u. *f.* Verleugner, -in (des Glaubens), Abtrünnige; Abgefallene, *m.* u. *f.*

Apostatare, *v. n.* (da qc.) abtrünnig werden, abfallen, seinen Glauben verleugnen.

Apostático, V. apostata.

Apostema, *m.* Geschwür, *n.* Eitersack, *m.*

Apostemato, } *agg.* eiternd, eite-
Apostemoso, } rig.

Apostemazione, *f.* (med.) Eitern, Ansetzen des Eiters, *n.*

Aposticcio, V. posticcio.

Apostolático, } *m.* Apostelamt,
Apostolato, } Apostolat, *n.*

Apostólico, *agg.* apostolisch.

Apóstolo, *m.* Apostel, *m.*

Apóstoli, *pl.* (mar.) Bughölzer,

Apóstrofa, V. apostrofe. [*n. pl.*

Apostrofare, *v. a.* apostrophiren; plötzlich anreden, anfahren.

Apostrofatura, *f.* Setzung des Apostrophs, *f.* [Verweis, *m.*

Apóstrof, *f.* plötzliche Anrede, *f.*;

Apóstrofo, *m.* Apostroph, Verkürzungszeichen, *n.*

Apóstumo, V. postumo.

Apotegma, V. apoftegma.

Apoteosi, *f.* Vergötterung, Apotheose, *f.* [theil, *m.*

Apótesi, *f.* Schlußwort, *n.* Schlußtheil, *m.*

Appaccare, } *v. a.* in Packete
Appacchettare, } thun.

Appaciamento, *m.* Ver-, Aussöhnung, Beilegung, Friedensstiftung, *f.*

Appaciare, } *v. a.* versöhnen,
Appacificare, } aussöhnen, beilegen, schlichten, beruhigen; -rsi, s. beruhigen, s. zufrieden geben, s. aussöhnen.

Appadiglionare, *v. a.* mit Zelten schmücken; die Zelte aufschlagen; -rsi, die Zelte aufschlagen.

Appadronarsi, *v. r.* s. bemächtigen.

Appagábile, *agg.* wer, was s. befriedigen läßt.

Appagamento, *m.* Befriedigung, Beruhigung; Ruhe, *f.*

Appagare, *v. a.* befriedigen, beruhigen, versöhnen, Genüge leisten, genügen, stillen; -rsi, s. begnügen, s. zufrieden geben.

Appagatore, *m.* Befriediger, *m.*

Appaglialare, *v. a.* das Stroh aufhäufen, Garben binden.

Appago, V. appagamento.

Appajamento, *m.* Paarung, *f.* Paaren, *n.*

Appajare, *v. a.* paaren, vereinigen, verbinden; -rsi, s. paaren, s. zueinander gesellen, s. vereinigen; *prov.* Iddio fa gli uomini e e' s'appajano od. Iddio fa le persone e poi l'appaja, gleich u. gleich gesellt s. gern.

Appajatojo, *m.* Taubenschlag, *m.*

Appajatura, *f.* Paarung, Vereinigung, *f.*

Appalancare, *v. a.* verschanzen.

Appalesare, V. palesare.

Appallarsi, *v. r.* s. zusammenballen.

Appallidire, V. impallidire.

Appallottare, } *v. a.* zusammen-
Appallottolare, } ballen, zu kleinen Kugeln machen; -rsi, s. ballen, s. zusammenballen.

Appaltare, *v. a.* verpachten, in Unterpacht geben; vermiethen; übertragen; - colle parole, verwirren, irre machen, übertäuben; -rsi, s. abonniren.

Appaltatore, *m.* Pachter, Unterpachter; Abonnent, *m.*; società -trice di lavori pubblici, Gesellschaft zur Uebernahme von öffentlichen Arbeiten.

Appalto, *m.* Pacht, Unterpacht, *f.* Abonnement, *n.*; dare, mettere in -, verpachten; prendere in -, pachten, miethen; avere l'- di qc., etw. in Fülle haben.

Appaltonato, *agg. V. A.* boshaft, böse, gottlos.

Appaltone, *m.* j. der s. in alles mischt, Aufrührer, Ränkeschmied, *m.* [mern.

Appalugarsi, *v. r.* sanft einschlummern.

Appanare, *v. a.* in Brotform bringen. [Brot, *f.*

Appanazione, *f.* Formung zu

Appancacciarsi, *v. r.* s. niederlassen, s. hinlegen, s. hinstrecken.

Appanciollarsi, *v. r.* s. auf die faule Haut (Bärenhaut) legen.

Appanicare, *v. a.* Vögel zähmen, an Schreck gewöhnen.

Appannaggio, *m.* Apanage, Leibgedinge, *f.* Jahrgehalt; Erbtheil, *n.* Mitgift, *f.*; *fig.* Mitgabe, *f.* Vorrecht, *n.*

Appannamento, *m.* Beschlagen, Anlaufen, Trübewerden (des Glases, Metalls &c.), *n.*

Appannare, *v. a.* verdunkeln, trübe machen, verschleiern; trüben, matt machen, den Glanz benehmen; (acc.) das Netz zuziehen; - nella sua ragna, in die eigene Grube fallen; -rsi, anlaufen, beschlagen, den Glanz verlieren, s. verdunkeln; trübe werden; ins Netz gehen, s. verstricken.

Appannato, *agg.* matt, glanzlos, trübe, verschleiert; oro -, matte Gold, *n.*

Appannatojo, *m.* Gegenstand, der Trübung od. Verdunkelung verursacht, *m.*

Appannatura, *f.* V. appannamento.

Apparamento, V. apparato; *fam.* Staat, *m.* Kleidung, *f.*

Apparare, *v. a.* rüsten, zubereiten, zurechtmachen; schmücken; lernen.

Aparato, *m.* Vorbereitung, Vorrichtung, Zurüstung, Anstalt, *f.*; Ornat, Gepränge, *n.* Pomp, *m.*; Geräth, *n.* Apparat, *m.*; (teatr.) Inscenirung, *f.*

Apparecchiamento, *m.* Zubereitung, Zurüstung, Anstalt, Vorbereitung, *f.*

Digitized by Google

Apparecchiare, *v. a.* zubereiten, zurechtmachen; vorbereiten; vorrichten, veranstalten, anrichten; (la tavola) (den Tisch) decken; -rsi, ſ. anſchicken, ſ. fertig machen, ſ. rüſten, ſ. vorbereiten; ſ. bereit halten; (mar.) ſ. ſegelfertig machen; - di qc., ſ. mit etw. verſehen.

Apparecchiatojo, *m.* Toiletten-tiſch, *m.*

Apparecchiatore, *m.* Zu-, Vorbereiter, Veranſtalter, Zurichter, *m.*

Apparecchiatura, *f.* } Vorberei-

Apparécchio, *m.* } tung, Vorkehrung, Anſtalt, Vorbereitung, *f.*; Gedeck, *n.*; (fis.) Maſchine, *f.* Triebwerk, *n.*; (chir.) Apparat, *m.* Verbandzeug, *n.*; essere in apparecchio, bereit, gerüſtet ſein; tenere, mettere in -, bereit halten.

Appareggiare, *v. a.* gleichmachen, ausgleichen; vergleichen.

Apparentarsi, *v. r.* ſ. befreunden, ſ. verſchwägern; bene, male apparentato, aus guter, ſchlechter Familie.

Apparente, *agg.* ſcheinbar, anſcheinend, offenbar, augenſcheinlich; in die Augen fallend, auffallend; anſehnlich, hervorſtechend.

Apparenza, *f.* Anſchein, Schein, *m.* Erſcheinung, *f.* Aeußere, Ausſehen, *n.* Aeußerlichkeit, *f.* Auffallende, *n.*; *prov.* (spesse volte) l'- inganna, der Schein trügt; non vi fidate dell'-, es iſt nicht alles Gold, was glänzt; salvar l'- od. le -e, den Schein retten; in -, dem Anſchein nach; per -, zum Schein.

Apparere, V. apparire.

Apparigliare, *v. a.* paaren, zuſammenkoppeln, -ſtellen.

Aparimento, *m.* Erſcheinen, Auftauchen, Sichtbarwerden, *n.* Viſion, *f.*

Aparire, *v. n.* erſcheinen, ſichtbar werden, auftauchen, zum Vorſchein kommen, Aufſehen erregen.

Appariscente, *agg.* ſcheinbar; auffallend, in die Augen fallend.

Appariscenza, *f.* Ausſehen, Aeußere, Auffallende, *n.*

Apparita, *f.* Erſcheinen, Auftauchen, zum Vorſchein kommen, *n.* Tagesanbruch, *m.* Ausſicht, *f.*

Apparitore, *m.* Gerichtsdiener, *m.*

Aparizione, } *f.* V. aparimento.

Aparsione, }

Appartamento, *m.* Wohnung, Räumlichkeit, *f.* Quartier, *n.*

Appartare, *v. a.* trennen, abſondern, beiſeitelegen; -rsi, ſ. abſondern, ſ. trennen.

Appartato, *agg.* getrennt, abgeſondert, beſonder..

Appartenente, *agg.* zugehörig, zuſtändig, verwandt.

Appartenenza, *f.* Zubehör, *m.*; (giur.) Pertinenzien, *f. pl.*

Appartenere, *v. n.* gehören, angehören, gebühren, zukommen; zuſtehen, angehen; verwandt ſein; ſ. beziehen (auf), Bezug haben.

Appassare, *v. a.* welken, welk machen, verdörren; -rsi, welk werden, vergehen.

Appassimento, *m.* Welken, *n.*

Appassionamento, *m.* Leidenſchaftlichkeit; leidenſchaftliche Zuneigung, *f.*

Appassionare, *v. a.* Leidenſchaft einflößen, begeiſtern; -rsi, (di qc.) ſ. für etw. begeiſtern, Leidenſchaft für etw. faſſen, etw. heftig begehren; ſ. über etw. grämen.

Appassionatezza, *f.* V. appassionamento.

Appassionato, *agg.* leidenſchaftlich eingenommen; betrübt, traurig.

Appassionirsi, V. appassionarsi.

Appassire, } *v. n.* welken, verwel-

Appassirsi, } ken, verdorren, matt werden, ſchmachten, ſterben.

Appassitura, *f.* Welkwerden, *n.*

Appastare, *v. a.* kneten; -rsi, teigig werden, kleben, an etw. kleben bleiben, ſ. verdicken.

Appasteillare, *v. a.* Paſteten formen.

Appazzire, *v. n.* närriſch werden, verrückt werden; *fam.* überſchnappen.

Appedare, V. appiedare.

Appellábile, *agg.* (giur.) wobei man appelliren kann.

Appellamento, *m.* V. appellazione.

Appellante, *m.* (giur.) Appellant, Appellirende, *m.*

Appellare, *v. a.* nennen, benennen; herausfordern; auffordern, aufbieten; vorladen; *v. n.* u. -rsi di qc., appelliren gegen etw., ſ. an ein höheres Gericht wenden; -rsi, heißen, ſ. betiteln; -rsi a qd., ſ. zum Zeugen nehmen, ſ. auf j. berufen; - a ogni cosa, bei allem etw. auszuſetzen haben.

Appellativo, *agg.* (giur.) appellativ, j. der appelliren kann; -, *m.* (gram.) Gattungsname, *m.*

Appellazione, *f.* Benennung, *f.* Appelliren, *n.*

Appello, *m.* Appelliren, *n.* Appellation; Aufforderung, Herausforderung, *f.* Aufruf (der Namen), *m.*; fare - (a), appelliren; fare l'-, aufrufen, Appell ſchlagen; procedere all'- nominale, den Namensaufruf vornehmen, zum N. ſchreiten; corte di -, *f.* Appellationshof, *m.*; suprema corte d'-, Oberappellationsgericht, *n.*; sapere una cosa per - (e per appunto), etw. ganz genau, haarklein wiſſen.

Appena, *avv.* kaum, ſchwerlich; appena appena, ſchwerlich, nur mit Mühe; - che, ſobald, ſofort als.

Appenare, *v. a.* Noth machen, quälen, betrüben, ängſtigen; -, *v. n.* bekümmert ſein, ſ. ängſtigen; -rsi, ſ. abmühen, ſ. quälen.

Appéndere, *v. a.* an-, aufhängen.

Appéndice, *f.* Anhang, Appendix, Zuſatz, *m.* Zugabe, *f.* Anhängſel, *n.* Leitartikel, *m.* Feuilleton, *n.*

Appendicista, *m.* Appendixſchreiber, Zeitungsſchreiber (der Leitartikel), Feuilletoniſt, *m.*

Appendicolo, *m.* Haken, *m.*

Appendízie, *f. pl.* Nebenabgaben, *f. pl.*

Appennecchiare, *v. a.* Flachs an den Rocken legen.

Appennellare, V. pennellare.

Appennino, *m.* (geogr.) Apenninen, *m. pl.*

Appensamento, *m.* Ausweg, *m.* Ausflucht, *f.* Mittel, *n.*

Appensare, *v. a.* überlegen, überdenken, bedenken; essere appensato, vorſichtig, überlegend, bedächtig ſein; -rsi di qc., etw. ahnen, vorherſehen.

Appensato, *agg.* vorſichtig, klug, bedachtſam, bedächtig; -amente, *avv.* mit Ueberlegung, mit Abſicht, mit Willen.

Appercezione, *f.* Selbſtwahrnehmung, *f.*

Appestare, *v. a.* verpeſten, anſtecken, verderben, mit Geſtank erfüllen.

Appetente, *agg.* lüſtern, begehrlich; appetitlich, luſterweckend, einladend.

Appetenza, *f.* V. appetito.

Appétere, V. appetire.

Appetíbile, *agg.* luſterweckend, appetitlich.

Appetire, *v. a.* (qc.) begehren, gelüſten, lüſtern ſein (nach), ſ. ſehnen (nach), Appetit haben (auf); ſchmecken; *prov.* ogni simile appetisce il suo simile, gleich u. gleich geſellt ſ. gern.

Appetitévole, } V. appetitoso.

Appetitivo, }

Appetito, *m.* Luſt, Begierde, Lüſternheit, *f.* Gelüſt, *n.* Eßluſt, *f.* Appetit; Hang, Trieb; Geſchmack, *m.*; - canino, Heißhunger, *m.*; accendere, aguzzare l'-, den Appetit reizen; *prov.* l'- non vuol salsa, l'- è la miglior salsa, Hunger iſt der beſte Koch; l'- vien mangiando, je mehr man hat, deſto mehr will man.

Appetitoso, *agg.* appetitlich, luſterweckend, reizend.

Appetizione, *f.* Begehren, *n.*

Appettare, *v. a.* vorwerfen, zur Schuld geben; unterſchieben, weismachen; *v. n.* gegenüberſtehen, gleichſtehen; gut ziehen (v. Zugthieren).

Appetto (a), *avv.* u. *prp.* entgegen, gegenüber; neben; im Vergleich mit.

Appezzamento, *m.* Stück Land, Terrain, Gebiet, *n.*

Appezzare, *v. a.* in Stücke theilen; ſtücken, anſtücken, aneinanderknüpfen, befeſtigen.

Appezzettare, *v. a.* in kleine Stücke theilen.

Appiacere, V. piacere.

Appiacevolire, *v. a.* mildern, dämpfen, beſänftigen.

Appianábile, *agg.* was ſ. ebnen läßt, was ausgeglichen werden kann, wegräumbar.

Appianamento, *m.* Ebnung, Ebenmachung, Planirung, *f.*; *fig.* Hebung, Wegräumung, Beſeitigung, Ausgleichung, *f.*; (mil.) Abtragen, *n.*

Appianare, *v. a.* ebnen, eben od. glatt machen, bahnen; *fig.* beilegen, ausgleichen, heben, abhelfen; verkleinern; - gli ostacoli, le difficoltà, die Hinderniſſe, die Schwierigkeiten wegräumen, heben; - il legno, (mar.) das Holz abſchlichten.

Appianatoja, *f.* (mur.) Reibebret (der Maurer), *n.*

Appianatojo, *m.* Walze (um den Erdboden zu ebnen), *f.*

Appiastrare, *v. a.* aufkleben, auf-

Digitized by Google

streichen; pfropfen; -rsi, ſ. anhängen, ankleben, kleben, hängen bleiben.

Appiastricciamento, *m.* Ankleben, *n.* Wirrwarr, *m.*; - nelle parole, Verſchlucken v. Wörtern, *n.* undeutliche Ausſprache, *f.* Stammeln, Blubbern, Poltern, *n.*

Appiastricciare, *v. a.* ankleben; -rsi, kleben bleiben, untereinandermengen, in Verwirrung bringen.

Appiastricciamento, *m.* Klebenbleiben, Herauspoltern, *n.*

Appiastricciare, *v. n.* ankleben.

Appiastro, *m.* (bot.) Melissenkraut, *n.*

Appiattamento, *m.* Verheimlichung, Verſteckung, Verbergung, *f.*

Appiattare, *v. a.* verheimlichen, verſtecken, verbergen, verhehlen; -rsi, ſ. verſtecken, ſ. verbergen.

Appiccafuoco, *m.* Brandſtifter, *m.*

Appiccagnolo, *m.* Anhängſel, Henſel, *n.*; Haken, Nagel, *m.*; *fig.* Anhalt; Vorwand, Trugſchluß, *m.* [kraut, *n.*

Appiccamani, *m.* (bot.) Klebe-

Appiccamento, *m.* Anhängen, Ankleben, Ankitten, *n.*

Appiccare, *v. a.* feſtmachen, befeſtigen, vereinigen, anheften, ankleben, anknitten, anknüpfen, anketten, anſpannen, anhängen, aufhängen; (mil.) den Kampf beginnen; - il fuoco, Feuer anzünden, anſtecken; appiccarla ad uno, jm. etw. aufbinden, etw. weismachen; einen Streich, einen Poſſen ſpielen; - una disputa, lite, guerra, Streit, Krieg anfangen, anknüpfen; - un colpo, einen Schlag verſetzen; -rsi, ſ. anhängen, ſ. anklammern, ſ. anſchließen; ſ. verſchmelzen; ſ. mittheilen, ſ. fortpflanzen (v. Krankheiten); ſ. feſtſetzen, Wurzel faſſen (v. Pflanzen); ſ. erhängen; ins Handgemenge kommen.

Appiccaticcio, *agg.* kleberig, zähe, **Appiccativo**, ſchleimig; läſtig, aufdringlich; anſteckend.

Appiccatojo, *m.* Haken, Nagel, *m.*; *fig.* Vorwand, *m.* [hängen, *n.*

Appiccatura, *f.* Aufhängen, An-

Appicciare, *v. a.* anheften, an-

Appiccicare, kleben; -rsi, ſ. anhängen, ſ. anklammern, ſ. anſchließen, kleben bleiben; - uno schiaffo, un colpo etc., eine Ohrfeige, einen Schlag ꝛc. verſetzen; - qc. a qd., jm. etw. aufreden od. aufſchwatzen.

Appiccicaticcio, V. appiccatic-

Appiccicoso, cio.

Appicciehino, *m.* Quälgeiſt, Plagegeiſt, *m.*

Appiccimire, *v. a.* verkleinern, kleiner machen, verringern; kleiner werden, einlaufen, zuſammenſchrumpfen.

Appicciolare, V. appiccolare;

Appicciolire, (Ziegel) aufſchichten, in Reihen ſetzen.

Appicciolatore, *m.* Reihenſetzer (in Ziegeleien), *m.*

Appicco, *m.* Anheften, Anhängen, Ankleben, *n.*; Anknüpfung, *f.*; Vorwand, *m.* Gelegenheit, *f.*; dare -, Hoffnung machen; Gelegenheit geben.

Appiccolamento, *m.* Verkleinerung, Verminderung, Verringerung, *f.*

Appiccolare, *v. a.* verkleinern, verringern; *v. n.* abnehmen, ſ. verringern.

Appiccolire, V. appiccinire.

Appiè, *prp.* am Fuße, unten,

Appiede, am Ende; qui -, unten-ſtehend; soldati -i, Fußſoldaten, *m. pl.*; rimanere -, ſitzen bleiben; kein Glück haben.

Appiedare, *v. a.* (mil.) die Soldaten abſteigen laſſen; *v. n.* abſitzen; abſteigen. [gänzlich.

Appieno, *avv.* völlig, ganz u. gar,

Appigionamento, *m.* Vermiethung, *f.*

Appigionare, *v. a.* vermiethen.

Appigionasi, *m.* u. *f.* Miethzettel, Miethanſchlag, *m.*; favellare a lettere d'-, klar u. deutlich reden, deutſch reden.

Appigliamento, *m.* Anhängen, Ankleben; Wurzelfaſſen, Wurzeln, *n.*

Appigliare, *v. a.* anhängen, ankleben, befeſtigen; -rsi, (a qc.) ſ. anhängen, ſ. feſthalten, ſ. anklammern, kleben bleiben, ſ. anhalten (an), ſ. anſchließen (an); befolgen, ſ. richten (nach), ſ. nähern; ſ. ſtreiten, ins Handgemenge kommen; Wurzel faſſen.

Appiglio, *m.* Haken; Vorwand, *m.* Gelegenheit, *f.*

Appigrire, *v. a.* träge machen; -rsi, faul, träge werden.

Appiliottarsi, *v. r.* müßig u. unſchlüſſig ſtehen bleiben, jm. läſtig werden, jm. im Wege ſtehen.

Appinzare, *v. a.* ſtechen, beißen; (capp.) die Haare des Hutes beſchneiden. [beißende Rede, *f.*

Appinzatura, *f.* Biß, Stich, *m.*;

Appio, *m.* (bot.) Sellerie, *f.*

Appiola, V. appiuola.

Appiombare, *v. a.* ſenkrecht ſtellen, das Gleichgewicht, das richtige Verhältniß finden.

Appiombatojo, V. piombatojo.

Appiombo, *avv.* ſenkrecht; mettere in -, ins Gleichgewicht bringen; trovar l'-, ins Gleichgewicht kommen.

Appioppare, *v. a.* verſetzen, geben, beibringen, auflegen, eingeben; aufſchwatzen, aufbürden; *fam.* anſchmieren, mit etw. betrügen; - a qd. un urto, un colpo etc., jm. einen Stoß, Schlag ꝛc. verſetzen; -rsi, ſ. aufſtellen, ſ. hinpflanzen; feſt einſchlafen, in einen tiefen Schlaf fallen.

Appioriso, *m.* (bot.) wilde Eppich, Waſſerhahnenfuß, *m.* [mern.

Appisolarsi, *v. r.* leicht einſchlum-

Appiuola, *f.* (bot.) Franzapfel, Borsdorfer Apfel, *m.*

Applacidirsi, *v. r.* ſ. beruhigen.

Applaudere, *v. a.* (qd., qc. u. a qd., qc.) Beifall klatſchen; Beifall geben, beifällig aufnehmen, billigen, loben; -rsi, ſ. brüſten. [ſchen, *n.* Beifall, *m.*

Applaudimento, *m.* Beifallsklat-

Applauditore, *m.* -trice, *f.* Beifallklatſcher; Lobredner, *m.* -in, *f.*

Applauso, *m.* Beifall, *m.* Händeklatſchen, Lob, *n.*; fare -, Beifall klatſchen. [nehmbar, tauglich.

Applicabile, *agg.* anwendbar, an-

Applicamento, *m.* V. applicazione.

Applicare, *v. a.* ver-, anwenden, gebrauchen; auflegen; anlegen; geben; anbringen; anpaſſen; zuſchreiben, zuweiſen; qd. a qc., j. zu etw. verwenden, jm. etw. auferlegen; -rsi, ſ. befleißigen, ſ. angelegen ſein laſſen, ſ. auf etw. legen, ſ. einer Sache widmen od. hingeben; ſtudiren, arbeiten.

Applicata, *f.* (geom.) Ordinate, *f.*

Applicatezza, V. applicazione.

Applicativo, *agg.* anwendbar.

Applicato, *agg.* aufmerkſam, achtſam; fleißig, befliſſen.

Applicato, *m.* (niedere) Beamte, *m.*

Applicazione, *f.* Anwendung, Verwendung, *f.*; Anlegen, Auflegen, *n.* Umſchlag, Verband; Fleiß, *m.* Befleißigung, Befliſſenheit, Aufmerkſamkeit, *f.*

Appo, *prp.* bei, nahe bei; neben, im Vergleich mit; unter.

Appoco appoco, *avv.* nach u. nach, allmählich.

Appoderare, *v. a.* ein unbebautes Land zu Gütern umarbeiten.

Appodiare, *v. a.* zu Lehn geben.

Appodiazione, *f.* Conſiscirung, Einziehung der Güter; Belehnung, *f.*

Appoggiacapo, *m.* Kopfſtütze (beim Photographiren); Schlummerrolle, *f.*

Appoggiamento, V. appoggiatojo.

Appoggiare, *v. a.* ſtützen, unterſtützen, anlehnen, ſtemmen; Nachdruck legen (auf etw.), beſtehen (auf etw.); helfen, unterſtützen; - un colpo, einen Schlag verſetzen; - qc. a qd., jm. etw. übertragen; - la voce, die Stimme (den Ton) aushalten; -rsi, (a qd., qc.) ſ. auf etw. ſtützen, ſ. anlehnen; ſ. verlaſſen, ſ. berufen (auf etw.); (mar.) appoggia! Helm luvwärts!

Appoggiato, *m.* Begünſtiger, Anhänger, Parteigänger, *m.*

Appoggiatojo, *m.* Laufſtange, Handleiſte (eines Geländers); Stütze; Lehne, *f.*; Geländer, *n.*; Stützpfeiler, *m.*; Unterſtützung, *f.* Schutz, *m.* Hülfe, *f.*

Appoggiatore, *m.* Unterſtützer, Helfer, *m.*

Appoggiatura, *f.* Stützen, *n.*; (mus.) Ausdruck; Nachdruck, *m.* Hervorheben (eines Tones), *n.*

Appóggio, *m.* Stütze, Lehne; Unterſtützung, Hülfe, *f.* Beiſtand, *m.*; (arch.) Stützen (einer Mauer), *n.*; sedia d'-, Lehnſtuhl, *m.*; star in - di..., zur Stütze dienen, ſtützen. [ekelhaft.

Appojoso, *agg.* gehäſſig, widerlich,

Appollajare, *v. n.* ſ. auf die

Appollajarsi, *v. r.* Stange ſetzen (beſ. v. Hühnern); ſ. niederlaſſen, ſ. niederkauern; ſ. einniſten. [beſtreichen.

Appomiciare, *v. a.* mit Bimsſtein

Appónere, V. apporre.

Apponimento, *m.* Zufügung, *f.*

Apponizione, *f.* Zuſatz, *m.* Appoſition, Ergänzung, *f.*

Appoppato, *agg.* (mar.) hinter-

Digitized by Google

lastig; nave -a, hinterlastige Schiff, *n.*

Apporcare, *v. a.* in Furchen ziehen.

Apporre, *v. a.* anfügen, beifügen, daranſetzen, hinzuſetzen; anvertrauen, übertragen; zuſchreiben, beſchuldigen; apporsi, errathen, treffen; - al vero, das Richtige (Rechte) treffen; se mal non m'appongo, wenn ich nicht irre; fare caselle per -rsi, jm. ſein Geheimniß zu entlocken ſuchen, auf den Buſch klopfen.

Apportamento, *m.* Zutragen, Ueberbringen, Berichten, *n.*

Apportare, *v. a.* bringen, überbringen, zutragen, berichten; verurſachen, veranlaſſen, mit ſich bringen.

Apportatore, *m.* Ueberbringer, *m.*

Appositivo, *agg.* hinzufügbar, zuſetzbar.

Appósito, *agg.* geeignet, angemeſſen, günſtig; abſichtlich; anliegend (v. Actenſtücken); ſpecial = con -a legge, durch Specialgeſetz.

Aposizione, *f.* Zuſatz, *m.*; (gram.) Appoſition, Ergänzung, *f.*

Apposta, *avv.* abſichtlich, mit Vorſatz, gefliſſentlich; a farla -, um es genau zu machen; im Gegentheil.

Appostamento, *m.* Nachſtellung, *f.* Nachſtellen, *n.*; Hinterhalt, *m.*; porre -i, nachſtellen, auflauern.

Appostare, *v. a.* (qd.) nachſtellen, auflauern, abpaſſen, erſpähen; beobachten, aufs Korn nehmen; - un colpo, einen Schlag verſetzen; zielen; - la starna od. l'allodola, ſein Augenmerk auf j. richten; -rsi, ſ. auf die Lauer ſtellen. [gemacht.

Appostato, *agg.* mit (Abſicht) Fleiß

Appostatore, *m.* Aufpaſſer; Wegelagerer; Nachſteller, Spion, *m.*

Appostíccio, V. postíccio.

Appostolato etc. V. apostolato etc.

Appratire, *v. a.* u. *n.* zur Wieſe machen; zur Wieſe werden, mit Gras bewachſen.

Appregiare, V. pregiare.

Apprendente, *m.* Lehrling, Lernende, *m.*

Appréndere, *v. a.* lernen, faſſen, begreifen, verſtehen; erfahren; a qd. qc., jm. etw. lehren; -rsi, ſ. anklammern, ſ. anhalten, Wurzel faſſen; Feuer fangen.

Apprendévole, *agg.* faßlich, begreiflich.

Apprendimento, *m.* Lernen, Faſſen, Begreifen, *n.*; Erlernung; Furcht, Beſorgniß, *f.*

Apprendista, *m.* Lehrling, Lehrburſche, *m.* [bar.

Apprensibile, *agg.* begreifbar, faß-

Apprensione, *f.* Begreifen, Auffaſſen, *n.* Erlernung; Furcht, Beſorgniß, *f.*; mettersi in -, in Furcht gerathen; mettere in -, Beſorgniß machen; stare in -, in Beſorgniß, beſorgt ſein.

Apprensionirsi, *v. r.* ſ. bekümmern, Sorge tragen.

Apprensiva, *f.* Faſſungsgabe, Faſſungskraft, *f.*

Apprensivo, *agg.* gelehrig; ängſtlich, furchtſam, beſorgt.

Appresellare, *v. a.* (agr.) in Stücke abſondern, abtheilen.

Appresentare, *v. a.* vorſtellen, zeigen, aufweiſen, vorzeigen; jS. Stelle vertreten; anbieten; -rsi, ſ. vorſtellen, ſ. zeigen; ſ. einbilden.

Appreso, *agg.* unterrichtet, gelehrt; zuſammengelaufen, geronnen; angeklebt.

Appressamento, *m.* Annäherung, *f.*

Appressare, *v. a.* nähern, näher bringen, näher rücken; -rsi, ſ. nähern, näher kommen.

Appressimarsi, *v. r.* ſ. nähern.

Appresso, *prp.* neben, bei, nahe bei, nach; beinahe, ungefähr; hierauf, kurz nachher; poco -, kurz darauf; - a poco, ungefähr, faſt; in -, dann, darauf, danach.

Appressochè, *avv.* nachdem, kaum; faſt.

Apprestamento, *m.* Zurichtung, Zurüſtung, Vorbereitung, *f.*

Apprestare, *v. a.* zubereiten, zurüſten, vorbereiten, zurechtmachen, veranſtalten; -rsi, ſ. vorbereiten, ſ. rüſten, ſ. anſchicken, ſ. fertig machen; ſ. bereiten, ſ. gefaßt machen; im Anzuge ſein.

Apprestatore, *m.* -trice, *f.* Zubereiter, Vorbereiter, Zurichter, *m.* -in, *f.*

Appresto, V. apprestamento; *agg. V. A.* bereit, gerüſtet, fertig.

Appreziazione, *f.* V. apprezzamento.

Apprezzábile, *agg.* ſchätzenswerth.

Apprezzamento, *m.* Schätzung, Abſchätzung, Werthbeſtimmung, Taxirung, *f.* Anſchlag, *m.*

Apprezzare, *v. a.* ſchätzen, hochachten, abſchätzen, taxiren, veranſchlagen; -rsi di qc., ſ. mit etw. rühmen od. brüſten.

Apprezzativo, *agg.* ſchätzend, abſchätzend.

Apprezzatore, *m.* -trice, *f.* Schätzer, Taxirer, Preisbeſtimmer, Kenner, *m.* -in, *f.* [etc.

Approbábile etc. V. approvábile

Approcciamento, *m.* (mil.) Anrücken, *n.* Annäherung, *f.*

Approcciare, *v. n.* u. -rsi, ſ. nähern, heranrücken; (mil.) approchiren.

Approccio, *m.* (mil.) Approche, *f.* Laufgraben, Zugang (zu den Feſtungswerken), *m.* Außenwerke, *n. pl.*

Approdare, I. (V. proda) *v. n.* anlanden; - i campi, die Felder mit Gräben od. Weinſtöcken umzäunen.

Approdare, II. (V. prodo) *v. n.* nützen, dienen, nützlich, dienlich ſein. [Landungsplatz, *m.*

Approdo, *m.* (mar.) Anlanden, *n.*

Approfittare, *v. n.* u. *a.* Nutzen bringen, nützen; benutzen; - dell' occasione, die Gelegenheit benutzen od. wahrnehmen; -rsi di qc., ſ. einer Sache bedienen, ſ. etw. zu Nutze machen, etw. misbrauchen.

Approfondare, } *v. a.* tiefer ma-

Approfondire, } chen, austiefen; approfondirsi, (in qc.) ſ. verſenken, ſ. vertiefen (in etw.), tief eindringen (in etw.), (auf etw.) weiter eingehen.

Approntare, *v. a.* veranſtalten, bereit halten, vorbereiten, zurichten. [etc.

Appropiare etc. V. appropriare

Appropinquagione, } *f.* Annähe-

Appropinquazione, } rung, *f.*

Appropinquare, *v. a.* nähern.

Appropósito, *avv.* zur rechten Zeit, günſtig, gelegen.

Appropriare, *v. a.* zueignen, zu eigen machen; anpaſſen; zuſchreiben, beimeſſen; vergleichen, zur Seite ſtellen; -rsi qc., ſ. etw. aneignen, ſ. etw. zu eigen machen; anmaßen; *fam.* zu Gemüthe führen. [ſend, geeignet.

Appropriato, *agg.* angemeſſen, paſ-

Appropriazione, *f.* Zueignung, Anmaßung; Beimeſſung; Anwendung, *f.*

Approrato, *agg.* (mar.) nave -a, vorlaſtige Schiff, *n.*

Approssimamento, *m.* Näherung Annäherung, *f.*

Approssimare, *v. a.* nähern, nahe bringen, näher rücken; -rsi, ſ. nähern, gleichen, gleichkommen.

Approssimativo, *agg.* annähernd.

Approssimazione, *f.* Näherung, Annäherung, *f.*; (mat.) annähernde Berechnung, *f.*; per -, annäherungsweiſe. [iſt

Approvábile, *agg.* was zu billigen

Approvagione, *f.* } V. approva-

Approvamento, *m.* } zione.

Approvare, *v. a.* billigen, gutheißen, genehmigen, annehmen, beſtätigen; beweiſen; -rsi, ſ. zu erkennen geben, ſ. offenbaren; ſ. bewahrheiten.

Approvato, *agg.* erprobt, bewährt, berühmt, rühmlich bekannt.

Approvativo, } *agg.* billigend, gut-

Approvatore, } heißend, beifällig.

Approvatore, *m.* Beifallſpender, *m.*

Approvazione, *f.* Billigung, Einwilligung, Genehmigung, Erlaubniß, *f.* Beifall, *m.*

Approvecciarsi, *v. r.* ſ. zu Nutze machen; Nutzen (Vortheil) ziehen (aus etw.). [Vortheil, *m.*

Approvéccio, *m.* Nutzen, Gewinn,

Approveduto, *agg. V. A.* ſchlau, vorſichtig.

Approveria, V. approvazione.

Approvisionamento, (mil.) Verproviantirung, *f.*

Approvisionare, *v. a.* (mil.) verproviantiren, mit Vorrath verſehen. [verſchönern.

Appulcrare, *v. a. V. A.* verſchönen,

Appulso, *m.* Näherung; Berührung, *f.* [verwerflich.

Apuntábile, *agg.* tadelnswerth,

Apuntamento, *m.* Verabredung, *f.* Uebereinkommen, *n.*; Ort der Zuſammenkunft, *m.* Rendezvous, *n.*; Lohn, *m.* Gehalt, *n.* Beſoldung, *f.*; dare l'-, ein Rendezvous geben, j. hinbeſtellen; restare in -, übereinkommen, verabreden.

Apuntare, *v. a.* annähen, anheften, anſtecken, zuſammennähen, -heften, -ſtecken; aufſetzen, aufſchreiben, aufnotiren, anſchreiben; zuſpitzen; verabreden, feſtſetzen, beſtimmen; (die Kanone) richten; tadeln, anklagen, zeihen; - gli orecchi, die Ohren ſpitzen; uomo apuntato, genaue, pünktliche Menſch; -rsi, ſpitz werden, ſ. abſpitzen; ſ. ver-

Digitized by Google

abreden; stehen bleiben, abschließen; s. anklammern; (com.) - in conto, in Rechnung bringen.

Appuntato, *agg.* spitz, zugespitzt; leggere, scrivere -, mit guter Betonung lesen, mit richtiger Interpunction schreiben; parlare -, geziert, affectirt sprechen.

Appuntatore, *m.* Anschreiber; Schleifer; Beurtheiler, Censor; (mil.) Zieler, *m.*

Appuntatura, *f.* Annähen, -heften, -stecken ꝛc.; Anschreiben, Aufnotiren; Zuspitzen, *n.*; Verweis, Tadel, *m.*

Appuntellare, *v. a.* stützen, unterstützen; -rsi (a, contro qc.), s. stützen, s. stemmen (gegen etw.), um s. zu schützen.

Appuntellatura, *f.* Stützen, *n.*

Appuntino, *m.* kleine Note, *f.* od. Wechsel, *m.*; ser -, Witzbold, Witzling, *j.* der alles tadelt, *m.*

Appuntino, *avv.* auf das genaueste, ganz pünktlich.

Appunto, *m.* Note, Bemerkung, Anmerkung, Genauigkeit, *f.*; (com.) Appoint, *n.*; -, *m.* Wechselabschnitt, *m.*; far -, seine Zahlungen einstellen; fare, pigliar, prendere -, aufnotiren, anschreiben; mettersi in -, s. bereit halten, s. fertig machen.

Appunto u. per l' -, *avv.* gerade, genau, pünktlich.

Appuntonare, V. appuntellare.

Appurare, *v. a.* ins Reine bringen, reinigen.

Apputidare, V. appuzzare.

Appuzzamento, *m.* Geruch, Gestank, *m.* Ansteckung, *f.*

Appuzzare, **Appuzzolare**, *v. a.* mit Gestank erfüllen, verpesten; anstecken, verderben.

Aprente, V. apritivo.

Apricare, *v. n.* s. sonnen; der Luft u. Sonne ausgesetzt sein.

Aprico, *agg.* sonnig, lachend, anmuthig; frei.

Aprile, *m.* April, *m.*; *fig.* Jugend, Blüte, *f.* Lenz, *m.*

Aprimento, *m.* Oeffnen, *n.* Oeffnung, *f.*

Aprire, *v. a.* öffnen, aufmachen, eröffnen; aufschließen, aufschlagen (ein Buch); - (le braccia, le ale etc.), (die Arme, d. Flügel) ausbreiten; spalten, zerspalten; seciren; anfangen, beginnen; eröffnen, erklären, offenbaren, zeigen; - il passo, la strada, Bahn brechen; Platz machen; - la bocca, den Mund aufthun od. öffnen; - bottega, ein Geschäft anfangen; - casa, eine Wirthschaft anfangen; - gli orecchi, aufhorchen, hinhören; -rsi, s. öffnen, s. aufthun, aufgehen, s. aufschließen; eröffnet werden; s. spalten, auseinandergehen, bersten, aufbrechen; s. theilen; s. entblößen, s. enthüllen; aufbrechen (v. Blumen); - con qd., s. mit jm. aussprechen.

Aprítivo, *agg.* öffnend, eröffnend.

Apritore, *m.* -trice, *f.* Oeffner, Aufschließer, Schließer, Pförtner, *m.* -in, *f.*

Apritura, *f.* Oeffnung, *f.*; Spalt, Riß, Schlitz, *m.*

Apro, *m.* Eber, *m.* Wildschwein, *n.*

Aprone, *m.* (bot.) Art Maulbeere, *f.*

Apsida, V. absida.

Apterice, *m.* (nat.) Kiwi, *m.*

Apua, V. acciuga.

Aquário, *m.* (astr.) Wassermann; Badewasser, *m.*

Aquartierare, *v. a.* einquartieren.

Aquático, **Aquátile**, *agg.* im Wasser lebend, Wasser ...

Aqueità, V. acquosità.

A'queo, *agg.* wässerig.

Aquidernatura, *f.* (cart.) Abtheilung des Papiers in Buch, *f.*

Aquidóccio, **Aquidotto**, V. acquidoccio.

A'quila, *f.* (nat.) Adler, Aar, *m.*

Aquilastro, *m.* Fischadler, *m.*

Aquilégia, *f.* (bot.) Akelei, *f.*

Aquilina, *m.* Ritterſporn, *m.*

Aquilino, *m.* junge Adler, *m.*; -, *agg.* adlerartig; naso -, Adlernase, römische Nase, *f.*; pietra -a, Adlerstein, *m.*

Aquilonare, *agg.* nördlich, gegen Norden, Nord ...; polo -, Nordpol, *m.* [Papierdrache, *m.*

Aquilone, *m.* Nordwind; Norden; **Aquisgrana**, (geogr.) Aachen.

Aquisgranese, *m.* Aachner, *m.*

Aquitánia, *f.* (geogr.) Aquitanien, *n.*

Ara, *f.* Altar, *m.*; (mar.) Hof (um den Mond), *m.* Klippe, *f.* Stein, *m.*; (nat.) Art Papagai, *f.*

Arabescare, *v. a.* mit Arabesken verzieren.

Arabesco, *m.* Laubwerk, *n.* phantastische Verzierung, Arabeske, *f.*

Arábia, *f.* (geogr.) Arabien, *n.*

Arábico, *agg.* arabisch; seltsam, wundersam, phantastisch.

Arábile, *agg.* pflügbar, bestellbar.

A'rabo, *agg.* arabisch; -, *m.* Araber, *m.*

Aracca, *f.* Arak, *m.*

Arachide, *f.* (bot.) Pistaziennuß, *f.*

Aracnide, *f.* (nat.) spinnenartige Thier, *n.*

Aracnóide, *f.* (anat.) Spinnwebenhaut (im Gehirn), *f.*

Aracnoidite, *f.* (med.) Entzündung der Spinnwebenhaut des Gehirns, *f.* [nenfauna, *f.*

Aracnológico, *agg.* fauna-a, Spin-

Aragáico, *m.* (veter.) Krankheit der Eingeweide des Pferdes, *f.*

Aragna, **Aragne**, *f.* Spinne, *f.*; tela d' -o, *f.* Spinngewebe, *n.*

Aragno, *m.*

Aragnarsi, *v. r.* s. raufen, aneinandergerathen. [gonien.

Aragona, (geogr.) Aragon, Ara-

Aragonese, *m.* Aragonier, *m.*

Aragonite, *f.* (min.) Aragonit, *m.*

Arál, *m.* (geogr.) Aralsee, *m.*

Aralda, *f.* Heroldin, *f.*

Aráldica, *f.* Wappenkunde, Heraldik, *f.*

Aráldico, *agg.* heraldisch; -, *m.* Heraldiker, *m.*

Araldo, *m.* Herold, *m.*

Aramatizzare, *v. a. V. A.* in den Kirchenbann thun, in die Acht erklären.

Aramento, *m.* Pflügen, Ackern, *n.*

Arância, *f.* Pomeranze, *f.*

Aranciata, *f.* eingemachte Pomeranze, *f.* Pomeranzenwasser, *n.* Wurf mit Pomeranzen, *m.*

Aranciera, *f.* Treibhaus für Pomeranzenbäume, *n.*

Arancino, V. fiorrancino.

Aráncio, *m.* (bot.) Pomeranzenbaum, *m.*

Aráncio, **Arancioso**, *agg.* pomeranzenfarbig; ranzig, alt, verdorben.

Aránea, *f.* Spinngewebe, *n.*

Ararát, *m.* (geogr.) Berg Ararat, *m.*

Arare, *v. a.* pflügen, ackern; - l'acqua, das Wasser durchschiffen, durchfurchen; - diritto, gerade, offen verfahren; - il fondo, seine Pflicht thun; (mar.) vor Anker treiben, den A. schleppen.

Arativo, *agg.* pflügbar, bestellbar.

Arato, **Arátolo**, *m.* Pflug, *m.*

Aratore, *m.* Pflüger, Ackersmann, Landmann, *m.*

Aratório, *agg.* zum Ackerbau gehörig; strumenti -i, *m. pl.* Ackergeräthe, *n. pl.*; lavori -i, Feldarbeiten, *f. pl.*

Aratro, *m.* Pflug, *m.*

Aratura, **Arazione**, *f.* Pflügen, *n.*

Arávia, (geogr.) Aarau.

Arazzeria, *f.* Wirkerei; Tapetenfabrik, *f.* Tapezieren, *n.*

Arazziere, *m.* Tapetenfabrikant, -wirker, *m.*

Arazzo, *m.* gewirkte Tapete, *f.*

A'rbatro, V. albatro.

Arbitrággio, *m.* Schiedsspruch, *m.* Gutachten, *n.*; (com.) Wechselhandel, Handel mit Werthpapieren, *m.* Arbitrage, *f.*

Arbitrale, *agg.* collegio -, Schiedsrichtercollegium, *n.*

Arbitrante, *m.* (com.) Wechselhändler, *m.*

Arbitrare, *v. a.* als Schiedsrichter entscheiden; urtheilen, schätzen, abschätzen, anschlagen; willkürlich, eigenmächtig verfahren; denken, dünken; -rsi di far qc., willkürlich etw. thun, s. vermessen, s. herausnehmen etw. zu thun.

Arbitrário, *agg.* willkürlich, eigenmächtig, beliebig, frei, unumschränkt.

Arbitrato, *m.* Amt, Urtheil eines Schiedsrichters, *n.* Schiedsspruch, *m.*

Arbitratore, *m.* Schiedsrichter, *m.*

Arbítrio, *m.* Willkür, *f.* freie Wille, *m.* Eigenmächtigkeit, *f.* Belieben, *n.* Wille, *m.* Laune, *f.*; libero -, freie Wille, *m.*; ad -, per -, nach Belieben; è in mio -, es steht in meiner Macht, es liegt in meiner Hand, es hängt von mir ab; di proprio -, eigenmächtig; dar -, Vollmacht geben; rimettere all' - di qd. qc., jm. etw. anheimstellen.

A'rbitro, *m.* Schiedsrichter, *m.*

Arborare, *v. a.* (mar.) bemasten; mit Bäumen bepflanzen; *v. n.* s. bäumen. [Bemastung, *f.*

Arboratura, *f.* (mar.) Mastwerk, *n.*

A'rbore, V. albero.

Arbóreo, *agg.* baumartig.

Arborescente, *agg.* die Bäume umschlingend, baumartig.

Arboreto, *m.* mit Bäumen bewachsene Ort, *m.*

Arborolo, *m.* Strauch, *m.*

Arboroso, *agg.* baumreich.

Arboscello, **Arbuscello**, *m.* Bäumchen, *n.*; Strauch, Weinstock, der s. um Bäume rankt, *m.*

Arbusco, **Arbúscola**, *m.* V. arbuscello.

Digitized by Google

Arbusto, *m.* Staude, *f.* Strauch, *m.*
A'rbuto, *m.* (bot.) Sandbeerbaum, Erdbeerbaum, Meerkirschbaum, *m.*
Arca, *f.* Kasten, *m.* Kiste, Lade; Bundeslade, *f.*; Sarg; Trog; Backtrog, *m.*; Arche; Kasse; Korngrube, *f.*; - del pozzo, Innerste des Brunnens, *n.*; *prov.* all' - aperta anche il giusto pecca, Gelegenheit macht Diebe; è un' - di scienza, er ist sehr gelehrt.
A'rcade, *m.* Arkadier, *m.*
Arcádia, (geogr.) Arkadien.
Arcádio, (nome) Arkadius.
Arcadore, *m.* Bogenschütze; Betrüger, *m.*
Arcágnolo, V. arcangelo.
Arcaismo, *m.* veraltete Wort, *n.* Ausdruck, *m.*
Arcale, *m.* (arch.) Thürbogen, *m.* Arcade, *f.* Schwibbogen, Querbalken, Rüstbogen, *m.*; (anat.) Brustbein, *n.*
Arcame, V. carcame.
Arcángelo, *m.* Erzengel, *m.*; (geogr.) Archangel.
Arcano, *m.* Geheimniß; -, *agg.* geheim, geheimnißvoll, heimlich, verborgen, dunkel.
Arcare, *v. a.* mit dem Bogen schießen; abschießen; umbiegen; betrügen, anführen, prellen; -rsi, s. werfen (vom Holze). [*f.*
Arcaréccio, *m.* (arch.) Dachpfanne,
Arcasso, *m.* (mar.) Schiffsspiegel, *m.*
Arcata, *f.* Bogenschuß, Pfeilschuß, *m.* Trag-, Schußweite, *f.*; (mus.) Bogenstrich, Anstrich, *m.*; (arch.) Arcade, *f.*; tirare, trarre in -, auf etw. zielen, sein Augenmerk auf etw. richten, aufs gerathewohl zielen, j. ausforschen.
Arcato, *agg.* gebogen, gekrümmt; colmo -, aufgethürmt, voll.
Arcatore, V. arcadore.
Arcávola, *f.* Urgroßmutter, *f.*
Arcávolo, *m.* Urgroßvater, *m.*
Archea, *f.* Urkraft, Centralkraft, *f.* Centralfeuer der Erde, *n.* Weltseele, *f.*
Archeggiare, *v. a.* krümmen, umbiegen, bogenförmig krümmen; stimmen.
Archéggio, *m.* Stimmen, *n.*
Archeologia, *f.* Archäologie, Alterthumskunde, *f.*
Archeológico, *agg.* archäologisch.
Archeólogo, *m.* Archäologe, Alterthumsforscher, *m.*
Archétipo, *m.* Urform, *f.* Muster, Vorbild, Original, *n.*
Archetto, *m.* (mus.) Bogen, Violinbogen, *m.*; (mil.) Bogensäge, *f.*; Dohne (zum Vogelfange), *f.*; (arch.) kleine Bogen, *m.* Verzierung, *f.* [(bei Hofe), *m.*
Archiatro, *m.* Leibarzt, Oberarzt
Archibugiare, *v. a.* erschießen, niederschießen.
Archibugiata, *f.* Büchsenschuß, *m.*
Archibugiere, V. archibusiere.
Archibúgio, V. archibuso.
Archibusare, V. archibugiare etc.
Archibuseria, *f.* Menge Flintenschüsse, *f.* [scharte, *f.*
Archibusiera, *f.* (mil.) Schießscharte, *f.*
Archibusiere, *m.* Büchsenschütz, Arkebusier; Büchsenmacher, -händler, *m.*
Archibuso, *m.* Büchse, *f.* Feuerrohr, *n.* Flinte, *f.*; - a vento, Windbüchse, *f.*
Archifóglio, *m.* (nat.) Bleiglanz, *m.*
Archigallo, *m.* oberste Kybelepriester, *m.*
Archiginnásio, *m.* erste Gymnasium, *n.* erste Universität, *f.*
Archimandrita, *m.* Hüter einer Heerde; Prior, Oberhaupt des (griechischen) Klosters, *m.*
Archimimo, *m.* oberste Schauspieler; Hauptpossenreißer, *m.*
Archipéndolo, V. archipénzolo.
Archipenzolare, *v. a.* mit der Bleischnur (dem Bleiloth) abmessen.
Archipénzolo, *m.* Bleischnur, Bleiwage, *f.* Bleiloth, *n.* Maurerwage, *f.*
Archisinagogo, *m.* Oberrabbiner, oberste Vorsteher bei den Juden, *m.*
Architettare, *v. a.* mit Kunst bauen; einen Bauriß aufzeichnen; *fig.* ausdenken; anspinnen, anzetteln, schmieden; - un inganno, una congiura, einen Betrug schmieden, eine Verschwörung anzetteln.
Architéttico, V. architettónico.
Architetto, *m.* Baumeister, Architekt; - navale, Schiffsbaumeister, *m.*
Architettónico, *agg.* architektonisch, architektisch; plastisch.
Architettore, *m.* Baumeister, *m.*
Architettura, *f.* Baukunst, Architektur, *f.*
Architravata, } *f.* (arch.) An-
Architravatura, } ordnung der Unterbalken, *f.*
Architrave, *m.* (arch.) Unter-, Hauptbalken, *m.*
Architriclínio, *m.* Speisemeister, *m.*
Archiviare, *v. a.* in das Archiv eintragen.
Archívio, *m.* Archiv, *n.*; Sammlung von Urkunden, *f.*; Archivgebäude, *n.*
Archivista, *m.* Archivar, *m.*
Archivolto, *m.* (arch.) Verzierung des Schwibbogens, *f.*; Unterbogen, *m.*
Archi, } ... Erz..., Haupt...,
Arci, } Ober..., höchst...
Arciballare, *v. n.* s. müde tanzen, s. satt tanzen.
Arcibriccone, *m.* Erzschelm, *m.*
Arcicancelliere, *m.* Erzkanzler, *m.*
Arcicónsolo, *m.* erste Consul, *m.*
Arcicontento, *agg.* höchst zufrieden.
Arcidiácono, *m.* Archidiakon, *m.*
Arciduca, *m.* Erzherzog, *m.*
Arciere, } *m.* Bogenschütze,
Arcieri u. -o, } Armbrustschütze; Trabant; Geldpreller; Erpresser; Häscher, *m.*
Arcifánfano, *m.* Großsprecher, Aufschneider, *m.*
Arcigiullare, *m.* Erzgaukler, Erzpossenreißer, *m.*
Arcignezza, *f.* Rauhigkeit, Schroffheit, Schärfe, Unfreundlichkeit, *f.*
Arcigno, *agg.* rauh, schroff, scharf, unfreundlich, herbe; viso -, saure, finstere, herbe Gesicht, *n.*
Arcile, *m.* Trog, Mehlkasten, *m.* Truhe, Lade, *f.*
Arcimastro, *m.* Großmeister, Obermeister, *m.*
Arcimatto, *m.* Erznarr, *m.*
Arcionato, *agg.* gesattelt.
Arcione, *m.* Sattelbogen; Sattel, *m.*; -i, *pl.* gebogenen Hölzer unter den Füßen der Wiege, *n. pl.*; inforcare l'- od. entrare in -, in den Sattel steigen; tenersi in -, s. im S. halten; scendere d'-, aus dem S. steigen; votar l'-, vom Pferde fallen.
Arcipélago, *m.* Archipelagus, *m.* griechische Inselmeer, *n.*
Arcipresso, *m.* Cypressenbaum, *m.*
Arciprete, *m.* Erz-, Oberpriester, *m.*
Arcitesoriere, *m.* Erz-, Großschatzmeister, *m.*
Arcivescovado, *m.* Erzbisthum, *n.*
Arcivéscovo, *m.* Erzbischof, *m.*
Arco, *m.* Bogen; Schwibbogen, *m.* Gewölbe, *n.*; Armbrust, *f.*; - di ponte, Brückenbogen; - celeste, Regenbogen; - delle ciglia, Augenbrauen, *f. pl.*; - trionfale, Triumphbogen; strumento ad -, Saiteninstrument, *n.*; coll'- dell' osso od. della schiena, aus allen Kräften, mit aller Macht; aprir l'-, den Bogen spannen; aver l'- teso, stare coll'- teso, Acht geben auf etw., auf seiner Hut sein; *prov.* - sempre teso perde forza, chi troppo tira l'- si spezza, allzu straff gespannt, zerspringt der Bogen, allzu scharf macht schartig.
Arcoa, V. alcova.
Arcobaleno, *m.* Regenbogen, *m.*; passar sotto l'-, Unmögliches wollen.
Arcobalestro, *m.* (mil.) Schleuder, große Armbrust, *f.*
Arcobúglio, V. archibugio.
Arcolajarsi, *v. r.* s. winden, s. hin- u. herdrehen (wie eine Winde).
Arcolajo, *m.* Winde, Haspel, Garnwinde; Grille, Laune, *f.* Einfall, *m.* Phantasie, *f.*; Windbeutel; Zänker, *m.*; far l'-, s. winden, s. drehen; aggirare qd. come un -, j. in die Irre (aufs Glatteis) führen; j. confus machen; mettersi in capo l'-, s. Grillen in den Kopf setzen, Grillen fangen; *prov.* l'- quanto è più vecchio, e più gira, Alter schützt vor Thorheit nicht.
Arconte, *m.* Archont, *m.*
Arcoreggiare, *v. n.* rülpsen.
Arcova, V. alcova. [*m.*
Arcovata, *f.* bogenförmige Gang,
Arcuato, *agg.* gebogen, gewölbt.
Ardee, *f. pl.* (nat.) Familie der Reiher, *f.* [*f. pl.*
Ardenne, *f. pl.* (geogr.) Ardennen,
Ardente, *agg.* brennend, glühend, feurig, hitzig, heftig, heiß, inbrünstig, leidenschaftlich; occhio -, funkelnde Auge, *n.*; -, *m.* (mar.) Bootskrapper, *f.*
Ardenza, *f.* V. ardore.
A'rdere, *v. a.* brennen, ab-, verbrennen; anstecken, anzünden; in Brand stecken, einäschern; entflammen, begeistern; *v. n.* entbrennen, glühen, funkeln; verliebt sein, entflammt, entzündet, entzückt sein; abgebrannt sein (kein Geld haben); legna da -, Brennholz, *n.*; olio da -, Brennöl, *n.*
Ardésia, *f.* (min.) Schiefer, *m.*

Digitized by Google

Ardiglione, *m.* Dorn, *m.* Spitze (in der Schnalle), *f.*

Ardimento, *m.* Kühnheit, Verwegenheit, Vermessenheit, *f.*; prendere -, Muth fassen, s. erdreisten. [vermessen.

Ardimentoso, *agg.* kühn, verwegen,

Ardire, *v. a. u. n.* } wagen, s. er-

(Ardirsi, *v. r.*) } dreisten, s. erkühnen, s. vermessen, s. unterstehen; -, *m.* Kühnheit, Vermessenheit, *f.*; pigliarsi od. prendersi -, s. erdreisten od. erkühnen.

Arditezza, *f.* V. ardimento.

Ardito, *agg.* kühn, beherzt, dreist, verwegen, vermessen; steil; farsi-, dreist werden, s. unterstehen, s. unterfangen; peso -, *m.* gut gewogene Gewicht, *n.*; tre metri -i, reichlich 3 Meter.

Ardore, *m.* Hitze, Glut, *f.* Brand, *m.* Inbrunst, Begierde, *f.* Verlangen, *n.*; Eifer, *m.* Feuer, *n.*

Arduità, *f.* Steilheit; Steifheit, Steifigkeit, Starrheit, Schroffheit; Schwierigkeit, Beschwerlichkeit, *f.*

A'rduo, *agg.* steil; schwierig, steif, schroff, mühsam, mühselig.

Ardura, *f.* Brennen, *n.* Brand, *m.* Brandwunde, *f.*

A'rea, *f.* (arch.) Bauplatz; Plan, freie Platz, *m.* Tenne; Grundfläche, *f.* Flächeninhalt, Flächenraum; Hof (um die Sonne), *m.*

Areca, *f.* (bot.) Palmenart, *f.*

Arefatto, *agg.* dürr, vertrocknet.

Arella, *f.* kleine Stall, Schuppen, *m.*

Arem, *m.* Harem, *m.*

Arena, *f.* Sand; Kampfplatz, *m.* Arena, *f.* Amphitheater, *n.*; - mobile, Treib-, Flugsand, *m.*; poggiare sull'-, auf Sand gebaut sein. [bestehend.

Arenáceo, *agg.* sandig, aus Sand

Arenale, *m.* Sandbett (am Meere), *n.*

Arenamento, *m.* Aufwerfen von Sand (durch das Meer), *n.*

Arenante, *m.* Gladiator, Fechter, *m.*

Arenare, *v. n.* stranden, auf eine Sandbank gerathen.

Arenário, *m.* Kämpfer, Fechter, Athlet, Gladiator, *m.*; (nat.) Sandstein, *m.*; grotta -a. Katakombe, *f.* [Ufer, *n.*

Arenile, *m.* (mar.) Strand, *m.*

Arenosità, *f.* sandige (kiesige) Substanz, *f.*

Arenoso, *agg.* sandig, sandreich, körnig, kiesig; *fig.* unbeständig,

Arente, V. arido. [unsicher.

Aréola, *f.* Beet, *n.* Plan, freie Platz, *m.*

Areómetro, *m.* Aräometer, Luft-, Dichtigkeitsmesser, *m.*

Areopagita, *m.* Areopagit, Richter im Areopag, *m.*

Areopagítico, *agg.* auf den Areopag bezüglich.

Areópago, *m.* Areopag (ehemaliger Gerichtshof in Athen), *m.*

Areostático etc. V. aerostatico etc.

Areóstilo, *m.* (arch.) Areosthlos (Gebäude mit weit voneinanderstehenden Säulen), *m.*

Aresta, *f.* (bot.) Granne, *f.*

Arfango, *m.* (nat.) Schneeeule, *f.*

Arfasatto, *m.* elende, niedrige Mensch, Lump, arme Schlucker, Pfuscher, *m.*

Argall, *m.* (Art) Muffelthier, wilde Steinschaf, *n.*

A'rgana, V. argano.

Arganare, *v. a.* (Gold- u. Silber-) Draht ziehen.

A'rgano, *m.* Haspel, Winde, Windemaschine, *f.* Hebzeug, *n.* Welle, *f.* Haspelbaum; Hebel, *m.*; (mar.) Kabestan (Brat-, Erd-, Gang-), Spill, *n.*; (min.) Göpel, *m.*; (arch.) Krahn, *m.*; tirare cogli -i, mit den Haaren herbeiziehen.

Argema, *m.* (med.) Flecken auf der Iris des Auges, *m.*

Argemone, *m.* (bot.) Argemone, *f.* Stachelmohn, *m.*

Argentajo, *m.* Silberarbeiter, *m.*

Argentale, *agg.* silberartig, -farbig, -rein.

Argentare, *v. a.* versilbern.

Argentário, V. argentajo.

Argentatore, *m.* Versilberer, *m.*

Argentatura, *f.* Versilberung, *f.*

Argénteo, *agg.* silbern, silberweiß.

Argenteria, *f.* Silbergeräth, -zeug, *n.* -arbeit, *f.* Kirchengeräth, *n.*

Argentiera, *f.* Silbermine, *f.* -schacht, *m.*

Argentiere, *m.* Silber-, Goldarbeiter, Silber-, Goldschmied, *m.*

Argentiero, } *agg.* silberhaltig.

Argentífero, }

Argentina, *f.* Neusilber, *n.*; (bot.) Silberkraut, *n.*; (nat.) Silberfisch, *m.*; (geogr.) Strasburg; confederazione od. republica -, Argentinische Republik, *f.* La-Plata.

Argentino, *agg.* silberartig, -farben, -rein, -hell.

Argento, *m.* Silber; Geld, *n.*; -i, *pl.* Silberzeug, *n.*; - battuto, Blattsilber, geschlagene S.; - filato, Silberfaden, *m.* -gespinst, *n.*; - fulminante, Knallsilber, *n.*; - in lama, Silberlahn, *m.*; - in verghe, Stangen-, Barrensilber; farsi d'-, silbergrau werden (v. Haaren); mettere a -, versilbern; - vivo, Quecksilber, *m.*; avere l'- vivo addosso, Quecks. im Leibe haben, nicht ruhig stehen können.

Argentone, *m.* Neusilber, *n.*

Argeste, *m.* Nordwestwind, Abend-

Argi, (geogr.) Argos. [wind, *m.*

Argiglia, } *f.* Thon, *m.* Thonerde,

Argilla, } Töpfererde, *f.*; Thongefäß, *n.*; Töpferarbeit, *f.*

Argillàceo, } *agg.* thonig, thon-

Argiglioso, } artig, -haltig, thö-

Argilloso, } nern.

Arginale, *m.* lange Damm, *m.*

Arginamento, *m.* Aufwerfen eines Damms, *n.* Abdämmung, *f.* Deichbau, *m.* Eindeichung, *f.*

Arginare, *v. a.* dämmen, abdämmen, eindeichen, durch Deiche od. Dämme einschließen; -rsi, eingedeicht, abgedämmt werden.

Arginatura, *f.* V. arginamento.

A'rgine, *m.* Damm, Deich; Wall, *m.* Wehr, Wasserwehr, *n.*; Kai, *m.*; *fig.* Widerstand, Einhalt, *m.* Hinderniß, *n.*; far -, mettere un -, Einhalt thun, ein Hinderniß entgegensetzen; s. widersetzen.

Arginoso, *agg.* voller Dämme.

Argiráspide, *m.* Silberschildträger (Abtheilung des Heeres Alexander's), *m.*

Argirite, *f.* Silberglätte, *f.*

Argirocoma, *f.* (astr.) silberschweifige Komet, *m.*

Argnone, V. arnione.

Argo, *m.* (nat.) Fasanenart, *f.* Pfaufasan, *m.*; (mitol.) Argus; aver gli occhi d'-, Argusaugen haben.

Argóglio etc. V. orgoglio etc.

Argólide, (geogr.) Argolis.

Argomentare, *v. a. u. n.* schließen, folgern, durch Schlüsse beweisen, Schlüsse machen, Gründe anführen od. aufstellen, schließen lassen, deuten (auf), voraussetzen, denken, meinen; -rsi, s. denken, s. einbilden, s. gefaßt machen; s. vorsehen, s. schützen.

Argomentativo, *agg.* begründend, motivirend.

Argomentatore, *m.* Streiter, Opponent (bei einer Disputation), *m.*

Argomentazione, *f.* Beweisführung, Argumentation, Schlußfolgerung, *f.*

Argomento, *m.* Schlußfolgerung, *f.* Beweisgrund, *m.* Argument, *n.*; Muthmaßung, Vermuthung; Kraft, Wirkung, *f.* Antrieb, *m.*; Zeichen, Kennzeichen, *n.* Anlaß, *m.* Veranlassung, Gelegenheit, *f.*; Instrument, *n.*; Inhalt (einer Schrift), *m.*; Klyster, *n.*

Argomentoso, *agg.* überzeugend; sinnreich, erfinderisch; wirksam.

Argonáuta, *m.* Argonaut, Argofahrer, *m.*; (nat.) Papiernautilus (Polyp), *m.*

Argóvia, (geogr.) Aargau.

Argúere, } *v. a.* folgern, schließen,

Arguire, } Schlüsse ziehen; tadeln, urtheilen; merken lassen.

Argumentare etc. V. argomentare etc.

Argutezza, *f.* Scharfsinn, *m.* Spitzfindigkeit; List, Verschlagenheit, *f.*

Arguto, *agg.* scharfsinnig, witzig, spitzfindig, schlau; scharf, pikant; durchdringend; ausdrucksvoll.

Argúzia, *f.* Witz, witzige, sinnreiche Einfall; Scharfsinn, *m.*

Arguziola, *f.* Witzwort, *n.*; schlagfertige Antwort, *f.*

A'ria, *f.* Luft; Miene, Geberde, *f.* Aussehen, *n.*; Aehnlichkeit, *f.* Ausdruck, *m.*; (mus.) Arie, Melodie, *f.* Lied, *n.*; - aperta, freie Luft, *f.* Freie, *n.*; all'- aperta, unter freiem Himmel; - colata, Stickluft; giudicare, stimare a -, nach dem Blicke urtheilen; dire a - qc., aufs gerathewohl sagen, ins Gelag hineinreden; unklar reden; andare all'-, in Unordnung gerathen, durcheinanderkommen, zerstört werden, über den Haufen geworfen werden; zu Wasser werden; mandare, buttare all'-, in Unordnung bringen, durcheinanderwerfen, über den Haufen werfen; intendere per -, sofort verstehen, gleich merken; dire qc. a mezz'-, etw. nur halb sagen, s. unklar ausdrücken; mutar -, seinen Wohnort verändern; campar d'-, v. der Luft leben; mandare qd. a pigliar -, *fam.* j. an die Luft setzen; verweisen; castelli in -, Luftschlösser, *n. pl.*; colpo d'-, Erkältung, *f.* Katarrh, *m.*; dar -ad una stanza etc., ein Zimmer lüften, der Luft aus-

Digitized by Google

setzen; non essere -, nicht gerathen od. angebracht sein; portar per -, entzücken, hinreißen; essere per - od. per l'- qc., in der Luft schweben; drohen, bevorstehen; prendere -, Luft schöpfen, spazieren gehen; aria! Platz! darsi -, s. ein Ansehen, den Schein geben; stare in - con qd., zurückhaltend gegen j. sein; aver l'- di..., aussehen wie ...; sonare, cantare a -, auswendig, nach dem Gehör spielen, singen.

Arianésimo, *m.* Lehre des Arius, *f.*

Arianna, (nome) Ariadne.

Ariano, *agg.* razza -a, arische Stamm, *m.*; -, *m.* Arianer, *m.*

Aridezza, V. aridità.

Aridire, *v. n.* trocken werden, trocknen.

Aridità, *f.* Trockenheit, Dürre, Unfruchtbarkeit, *f.*; *fig.* Theilnahmlosigkeit, Kälte, *f.*

A'rido, *agg.* trocken, dürre, fruchtlos, unfruchtbar; *fig.* gefühllos.

Aridore, *m.* V. aridità.

Arieggiare, (qd.) *v. n.* gleichen, ähneln, ähnlich sein; *v. a.* lüften; -rsi, s. ähnlich sehen, s. gleichen, Aehnlichkeit miteinander haben.

Ariento, V. argento.

Arietare, *v. a.* mit dem Mauerbrecher stoßen.

Ariete, *m.* Widder, Schafbock, *m.*; (mil.) Sturmbock (Kriegsmaschine), Mauerbrecher; Rammkloß, Bär, *m.*; (astr.) Widder (im Thierkreise), *m.*

Arieto, V. addietro.

Arillo, *m.* (bot.) Samenhülse, [=decke, *f.*

Arimmética, V. aritmetica.

Aringa, I. *f.* Hering, *m.*; - salata, eingesalzene H., Salzhering, *m.*; - secca, getrocknete H.; - affumata, geräucherte H., Bückling, *m.*

Aringa, II. *f.* öffentliche Rede; Rede vor Gericht (des Vertheidigers); Vertheidigungsrede; kurze Anrede; Gardinenpredigt, *f.*

Aringamento, *m.* öffentliche Rede, *f.*

Aringare, *v. n.* u. *a.* eine öffentliche Ansprache (Anrede) halten, öffentlich anreden; - qd., *fam.* j. abkanzeln.

Aringatore, *m.* öffentliche Redner, Wortführer; Tadler, *m.*

Aringhiera, *f.* Rednertribüne, =bühne; öffentliche Ansprache, Rede, *f.*

Aringo, *m.* Turnierplatz, *m.*; Schranken, *f. pl.* Kampfplatz, *m.* Lauf-, Rennbahn, *f.*; Turnier, Wettspiel, Duell, *n.*

Ariolo, *m.* Wahrsager, Zeichendeuter, Seher, *m.*

Arione, V. airone.

Arioso, *agg.* luftig, frei gelegen; ansehnlich, schön, in die Augen fallend; schwierig; sonderbar, wunderlich; giorno -, heitere Tag, *m.*

Arismética, V. aritmetica.

Arista, I. *f.* Schweinsrücken, *m.*

Arista, II. V. aresta.

Aristocrático, *agg.* aristokratisch.

Aristocrazia, *f.* Aristokratie, Adelsherrschaft, *f.* Adel, *m.*

Aristolochia, *f.* (bot.) Osterluzei,

Aristológia, *f.* Hahnensporn, *m.*

Aristótele, (nome) Aristoteles.

Arístula, *f.* kleine Granne, *f.*

Aritmética, *f.* Arithmetik, Rechenkunst, *f.*

Aritmético, *m.* Rechenkünstler, =meister, *m.*; -, *agg.* arithmetisch.

Aritmo, V. ritmo.

Arlecchinata, *f.* Hanswurststreich, *m.* Possenreißerei, Posse, *f.*

Arlecchino, *m.* Harlekin, Hanswurst, Possenreißer, *m.*; Art Sorbett, *f.*

Arlógio, V. orologio.

Arlotto, *m.* Vielfraß, Fresser, schmuzige Mensch, *m.*

Arma, V. arme.

Armacollo, ad -, *avv.* quer über Schulter u. Brust gehängt; -, *m.* Schultergehenk, *n.*

Armadillo, *m.* (nat.) Armadill, Gürtelthier, *n.*

Armadino, Armádio, *m.* Schrank, Kasten, Schubkasten, *m.*; Schaufenster, *n.*; - a muro, Wandschrank, *m.*

Armadura, *f.* Rüstung, Schutzwaffe, *f.*; (legn.) Einfassung, *f.* Beschlag, *m.* Thürbekleidung, *f.* Gestell, *n.*; (fis.) Armatur des Magneten, *f.*; (arch.) Seitenstücke (zur Verstärkung od. Stütze der Bauarbeiten), *n. pl.* Hängewerk, *n.*; (nat.) Geweih, *n.*

Armajo, Armajuolo, *m.* Waffenschmied, =fabrikant; Gewehrhändler, Büchsenschäfter, *m.*

Armamentário, *m.* Zeughaus, *n.* Rüstkammer, *f.*; - chirurgico, chirurgische Werkzeuge, *n. pl.*

Armamento, *m.* Ausrüstung, Kriegsrüstung, *f.*; Rüsten, *n.*; (mar.) Bemannung, Ausrüstung; Rhederei, *f.*; Rüst-, Ladezeug, *n.*

Armando, (nome) Hermann.

Armare, *v. a.* waffnen, rüsten, ausrüsten, bepanzern, mit Waffen versehen, fertig machen, laden; (arch.) befestigen, stützen (ein Gebäude); (mus.) stimmen; (fis.) bewaffnen, armiren (einen Magneten); -rsi, s. rüsten, s. bewaffnen, die Waffen anlegen; -rsi di pazienza, di coraggio etc., s. mit Geduld, mit Muth ꝛc. waffnen; s. betrinken, s. übernehmen.

Armario, V. armadio.

Armata, *f.* Heerwesen, *n.* Landmacht, *f.* Heer, *n.*; - navale, Flotte, Kriegsflotte, Seemacht, *f.*; corpo d'-, *m.* Armeecorps, *n.*

Armato, *agg.* bewaffnet, gewappnet, versehen; (mil.)-amente od. -a mano, mit bewaffneter Hand, mit den Waffen; -, *m.* (nat.) Hummer, Flußkrebs, *m.*

Armatore, *m.* (mar.) Rheder, Kaper, Kaperkapitän, Freibeuter, *m.*; Kaperschiff, *n.*

Armatura, V. armadura.

Arme, *f.* Waffe, *f.* Gewehr, *n.* Schutzwaffe, *f.* Vertheidigungsmittel; Wappen, Wappenschild; Werkzeug, *n.*; -i, *pl.* Heer; Kriegsvolk, *n.*; - bianca, Untergewehr, Seitengewehr, *n.* Pallasch, *m.* blanke Waffe, *f.*; - da fuoco, Feuergewehr, *n.*; - da lanciare od. lanciatoja, Wurfgeschoß, *n.*; - manesca, Handwaffe; - da punta, Stoßwaffe; - da taglio, Hiebwaffe, blanke Waffe; -i difensive, Vertheidigungswaffen; -i offensive, Angriffs-, Trutzwaffen, *f. pl.*; gridare all'-, zu den Waffen rufen; fatto d'-, Kampf, *m.* Gefecht, Treffen, *n.*; gente d'-, Kriegsvolk, *n.* Soldaten, *m. pl.*; piazza d'-i, Kriegsplatz, Kampfplatz, *m.*; sala d'-, *f.* Fechtboden, *m.*; uomo d'-, Krieger, Soldat, *m.*; rè d'-, Herold, *m.*; abbassar, deporre le -i, die Waffen strecken; *fig.* nachgeben; far d'-, kämpfen, turnieren; essere, stare sotto le -i, unter den Waffen sein, die Waffen tragen; passar per le -i, erschossen werden; presentate l'-i präsentirt das Gewehr! (mil.) maneggio delle -i, *m.* Handgriffe mit dem Gewehr, *m. pl.*; - in ispalla! schultert's Gewehr! - a piedi! Gewehr beim Fuß! - a terra! Gewehr ab! - a volonta! Gewehr über! - in mira! schlagt an! all'-i Gewehr heraus!

Armeggeria, *f.* Zurüstung, *f.*; Turnier, Ritterspiel, *n.*; Waffenlist, *f.* Wirrwarr, *m.* verworrene Geschwätz, *n.*

Armeggi, *m. pl.* (mar.) sämmtliche Schiffstaue u. Anker, mit denen das Schiff im Hafen befestigt wird, *pl.*

Armeggiamento, V. armeggeria.

Armeggiare, *v. n.* Turniere halten; die Waffen gebrauchen, kämpfen, Lanzen brechen; *fig.* herumwirthschaften; s. im Reden verwirren.

Armeggiatore, *m.* Lanzenbrecher, Kämpfer, Fechter (im Turnier), *m.*

Arméggio, *m.* V. armamento.

Armeggio, *m.* Waffenlist, *f.*; Kampf, *m.*; *fig.* Wirthschaft, *f.*; Wirrwarr, *m.* Verwirrung, *f.*

Armeggione, *m.* Händelsucher, Hitzkopf, Zänker, *m.*

Armel, *m.* (bot.) wilde Raute, *f.*

Armella, V. armilla.

Armellino, *m.* Hermelin; Hermelinpelz, *m.*; (bot.) Aprikose, *f.*

Arménia, *f.* (geogr.) Armenien, *n.*

Armeniaca, Arménica, *f.* (bot.) Aprikose, *f.*

Armeniaco, Arménico, *m.* (bot.) Aprikosenbaum, *m.*

Armeno, *agg.* armenisch; -, *m.* Armenier, *m.*

Armentário, *agg.* zur Heerde gehörig; -, *m.* Hirte, Hüter der Heerde, *m.*

Armentiero, *m.* Hirte, Schäfer, *m.*

Armento, *m.* Heerde, *f.*; Flug (Vögel), Haufen, *m.* Schar, *f.*

Armería, *f.* Zeughaus, Arsenal, *n.* Waffensaal, *m.*; Rüstkammer, *f.*

Armiere, Armiero, *m.* Waffenträger; Waffenschmied; Schildträger, *m.*

Armífero, Armígero, *agg.* streitbar, kriegerisch; muthig, tapfer.

Armilla, *f.* Armband, *n.* Armschmuck, *m.* Armgeschmeide, *n.*; (astr.) Kreise auf einem Himmelskörper, *m. pl.* Ringkugel, *f.*; -e, *pl.* (arch.) Gesims in Form v. Ringen, *n.*

Armillare, *agg.* aus Ringen be-

Digitized by Google

stehend; sfera -, Ringkugel, Armillarsphäre, *f.*

Arminio, (nome) Arminius, Armin; Hermann.

Armipotente, *agg.* (poet.) waffenmächtig, tapfer.

Armistizio, *m.* Waffenstillstand, *m.*

Armonia, *f.* Harmonie, *f.* Zusammenklang, *m.*; Uebereinstimmung, *f.* Einklang, *m.* Eintracht, *f.*; richtige Verhältniß, *n.*

Armoniaco, V. ammoniaco.

Armoniale, V. armonico.

Armónica, *f.* Harmonika, *f.*; - a manticino, Handharmonika, *f.*

Armónico, *agg.* harmonisch, übereinstimmend, wohlklingend; cervello od. capo -, Sonderling, wunderliche Mensch; Spaßvogel, *m.*

Armonicordo, *m.* Harmonichord, *n.*

Armonioso, V. armónico.

Armonista, *m.* Musiker (der nach den Regeln der Harmonie spielt), *m.*

Armonizzare, *v. a.* in Uebereinstimmung bringen; *v. n.* übereinstimmen, im Einklange stehen, harmoniren.

Armoráccio, V. ramolaccio.

Arnaglossa, *f.* Wegerich, Wegwart, *m.* Schafzunge, *f.*

Arnémia, (geogr.) Arnheim.

Arnesare, *v. a.* schirren; das Pferdegeschirr anlegen.

Arnesário, *m.* (teatr.) Decorateur, Maschinist, *m.*

Arnese, *m.* Geräth, Werkzeug, Instrument; Gepäck, *n.* Bagage, *f.*; Aufzug, *m.*; Kleidung; Rüstung, *f.* Harnisch, *m.*; (mar.) Segelwerk, *n.* Takelage, *f.*; Pferdegeschirr; Zubehör, *n.*; -i rurali, Ackergeräth, *n.*; cattivo - (mauvais sujet), lieberliche Mensch, *m.*; essere in buono -, gut gekleidet, in guter Lage sein; essere in cattivo od. mal -, schlecht gekleidet, in trauriger Lage sein; sentirsi bene in -, s. wohl fühlen; rimettersi in -, s. verbessern, in bessere Lage kommen. [*m.*

A'rnia, *f.* Bienenstock, Bienenkorb,

Arniajo, *m.* Reihe Bienenkörbe, *f.*

A'rnica, *f.* (bot.) Wohlverlei, Arnica, *f.*

Arnione, *m.* Niere, *f.*

Arnoglossa, V. arnaglossa.

Arnolfo, (nome) Arnulf.

Arnostádio, (geogr.) Arnstadt.

Aro, *m.* Ar, *m.* (Flächenmaß = 100 Qu.-Stab); (bot.) Aronwurz, *f.*

A'rola, *f.* (geogr.) Aar, *m.*

Aroma, *m.* Wohlgeruch, Duft, *m.* Aroma, Blume (des Weins), *n.*

Aromatário, *m.* Gewürzhändler, *m.*

Aromatichezza, } *f.* Würze, *f.* würzige Geschmack, *m.*

Aromaticità, }

Aromático, *agg.* gewürzhaft, gewürzreich, aromatisch; cosa -a, schwierige, bedenkliche Sache, *f.*; uomo -, wunderliche, phantastische Mensch; Griesgram, *m.*

Aromatite, *m.* Gewürz-, Myrrhenstein; Gewürzwein, *m.*

Aromatizzare, *v. a.* würzen, parfumiren.

Arómato, } *m.* Gewürz, *n.* Würze,

Aromo, } *f.* Gewürzstoff, *m.* Spezerei, *f.* Aroma, *n.*

Aronne, (nome) Aron.

Arpa, } *f.* Harfe, *f.*; sonar ob.

Arpe, } toccar l'-, die Harfe spielen.

Arpagonare, *v. a.* mit dem Enterhaken ergreifen; fortstehlen, wegnehmen, entreißen.

Arpagone, *m.* (mar.) Enterhaken, eiserne Haken, *m.*

Arpare, *v. a.* rauben, entreißen, stehlen, entwenden.

Arpe, I. V. arpa.

Arpe, II. *f.* Sichel, Sense, Hippe, *f.*; kurze Degen, Pallasch, *m.*; (nat.) Geierart, *f.*

Arpeggiamento, *m.* (mus.) Harpeggio, Harpeggiren, harfenartige Spiel, *n.* Accordbrechung, *f.*

Arpeggiare, *v. n.* (mus.) auf der Harfe spielen, harfenartig spielen; harpeggiren, die Töne brechen. [Accord, *m.*; Passage, *f.*

Arpeggiata, *f.* (mus.) gebrochene

Arpéggio, V. arpeggiamento.

Arpese, *m.* (arch.) eiserne Klammer, *f.* Riegel, *m.*

Arpia, *f.* Harpyie, *f.* gierige Mensch, Nimmersatt, *m.* zänkische Weib, *n.* böse Sieben, *f.*; (nat.) Fischadler, *m.*

Arpicare, *v. a.* klettern, hinaufklettern; - (col cervello, con la mente), grübeln, nachsinnen, phantasiren.

Arpicordo, *m.* Art Harfe, *f.*

Arpignone, } *m.* (mar.) Bootshaken,

Arpino, } Enterhaken, Enterbreg, *m.*; (mil.) Mauerbrecher, *m.*

Arpione, *m.* Haspe, Thürangel, *f.* Wandhaken, Pfeiler, *m.*; attaccar od. appiccar la voglia all'-, s. die Lust vergehen lassen, den Wunsch aufgeben, an den Nagel hängen. [ler, Harfenist, *m.*

Arpista, *m.* Harfner, Harfenspie-

Arra, *f.* Auf-, Handgeld, *n.* Pfandschilling, *m.*; Pfand, Unterpfand, *n.*; *D.* sichere Voraussage, *f.*

Arrabattarsi, *v. r.* s. abmühen, s. abarbeiten, s. anstrengen, sein Möglichstes thun.

Arrabbiamento, *m.* Zorn, Jähzorn, *m.* Erbitterung, Raserei, Wuth, *f.* Grimm, *m.*

Arrabbiare, *v. a.* wüthend machen, zum Zorne reizen; *v. n.* wüthend, rasend, toll werden (bes. vom Hunde); ärgerlich, zornig werden, aus der Haut fahren mögen; - di (dalla) fame, einen wüthenden (Heiß-)Hunger haben; - di sete, brennenden Durst haben; - d'invidia, di gelosia etc., vor Neid, Eifersucht ꝛc. bersten (platzen) od. vergehen; (agr.) welken, verdorren, verbrennen (vom Getreide); -rsi, wüthend werden; s. abarbeiten; - addosso a qd., seine Wuth an jm. auslassen.

Arrabbiaticcio, *m.* (agr.) Brand (im Getreide), *m.*

Arrabbiato, *agg.* wüthend, rasend, toll (vom Hunde); zornig; all'-a, mit Ungestüm, in Hast u. Eile; salato -, versalzen.

Arrabbiatura, *f.* V. arrabbiamento.

Arrabbire, } V. arrabbiare.

Arrabicare, }

Arraffare, } *v. a.* entreißen, ent-

Arrafflare, } wenden, fortnehmen, ergreifen, packen, fassen.

Arramacciare, *v. a.* herabschleifen, herunterschleppen; herabziehen, schlecht machen, pfuschen, verpfuschen; *v. n.* wüthend werden.

Arramaccio, *m.* Aneinandergerathen, Handgemenge, *n.* Zwist, Streit, *m.* Rauferei, *f.*

Arramatare, *v. a.* die Vögel mit der Weidenschaufel todtschlagen (bei der Nachtjagd); *fig.* prügeln, schlagen. [packen.

Arrambare, *v. a.* (mar.) fassen,

Arrampare, V. arrampicare.

Arrampicare, *v. n.* } klettern, krie-

Arrampicarsi, *v. r.* } chen, hinaufklimmen, s. anklammern.

Arrancare, *v. n.* hinken, lahm gehen; s. abrennen, s. im Gehen abäschern; s. beeilen, s. abängstigen; (mar.) - od. andare a voga arrancata, mit vollen Segeln schiffen; -rsi, s. ausreißen (Haare).

Arraucata, *f.* starke Ruderschlag (sämmtlicher Galerensklaven) beim Absegeln, *m.*

Arrandellare, *v. a.* zuwerfen, zuschleudern; knebeln, festbinden, zusammenschnüren; fortwerfen, für geringen Preis fortgeben; -rsi, s. zusammenschnüren.

Arrandolare, *v. a.* fest zusammenbinden, zuschleudern.

Arranflare, V. arraffiare.

Arrangolare, *v. n.* u. -rsi, aufgebracht, zornig, wüthend werden, in Wuth gerathen; s. abmühen, s. anstrengen. [schwer.

Arrangolato, *agg.* lästig, mühsam,

Arrante, V. errante.

Arrantolato, V. rantoloso.

Arrapato, *agg.* kahl; gerupft; runzelig; verdrießlich.

Arrapinare, *v. a.* aufbringen, zornig machen; *v. n.* u. -rsi, wüthend werden, ergrimmen; s. abarbeiten, s. anstrengen.

Arrapinato, *agg.* zornig, unwillig, verdrießlich.

Arrappare, *v. a.* entreißen, entwenden, fortnehmen, stehlen, rauben; *fam.* mausen, stibitzen.

Arrappatore, *m.* -trice, *f.* Räuber, Dieb, *m.*

Arraspare, *v. a.* raspeln, scharren, entreißen, rauben.

Arrata, *f.* Auf-, Handgeld, *n.*

Arraunare, V. raunare.

Arrazzare, *v. n.* strahlen, glänzen.

Arrecare, *v. a.* bringen, herbeischaffen, verursachen, erwecken; beimessen, zuschreiben, anrechnen; - utilità, Nutzen bringen; -rsi, s. entschließen, s. bequemen; s. zufrieden geben; - a noja qd., js. überdrüßig werden; - a ventura, s. glücklich schätzen; - a onore, a lode etc., s. zur Ehre ꝛc. anrechnen; -rsela da qd., s. beleidigt fühlen.

Arrecatore, *m.* -trice, *f.* Ueberbringer, *m.* -in, *f.*

Arredare, *v. a.* mit dem nöthigen Geräth versehen; ausrüsten; möbliren.

Arredatore, *m.* (mar.) Rheder, *m.*

Arredo, *m.* Geräth, Werkzeug, Ameublement, *n.*; Auszierung, Ausrüstung, *f.*; (mar.) Takel-

Digitized by Google

werk, *n.* Takelage, *f.* Segelwerk, *n.*; -i sacri, Kirchengeräth, *n.*

Arrembággio, *m.* (mar.) Entern, Anlegen; rete d'-, *f.* Enternetz, *n.*

Arrembare, *v. a.* anlegen, entern, übersegeln; -rsi, ſ. mühſam fortſchleppen.

Arrembato, *agg.* lahm, hüftlahm (beſ. vom Pferde); gebrechlich; arm.

Arrembatura, *f.* Lahmheit, *f.*

Arrenamento, *m.* (mar.) Stranden, Scheitern; *fig.* Stocken (in einer Arbeit), Misglücken, *n.*

Arrenare, *v. n.* ſtranden, auf den Sand laufen od. treiben, anlaufen; *fig.* ſcheitern; ſtocken, ins Stocken gerathen (in einer Arbeit, Rede ꝛc.); *v. a.* mit Sand abreiben, verſanden, abſcheuern.

Arrendatore, *m.* Pächter, *m.*

Arréndere, *v. n.* ſ. ergeben, nachgeben, ſ. biegen, ſ. ſchmiegen; ſ. fügen, zugeben, einwilligen; (mil.) capituliren; arrendere l'animo ai piaceri, zu Vergnügungen neigen.

Arrendévole, *agg.* geſchmeidig, biegſam, dehnbar; gefügig, nachgiebig.

Arrendevolezza, } *f.* Geſchmeidig-

Arrendibilità, } keit, Biegſamkeit, Dehnbarkeit, Gefügigkeit, Nachgiebigkeit, *f.*

Arrendíbile, V. arrendévole.

Arrendimento, *m.* Nachgeben, Sichfügen, Einwilligen, *n.*

Arrequiare, *v. n.* ausruhen.

Arrestabue, *m.* (bot.) Hauſenchel, *m.*

Arrestamento, V. arresto.

Arrestare, *v. a.* an-, aufhalten, hemmen, zurückhalten, hindern; unterbrechen; verhaften, feſtnehmen, einziehen; in Beſchlag nehmen; Beſchlag auf etw. legen; - le ruote, den Hemmſchuh anlegen; -rsi, ſtehen bleiben, anhalten, ſtillſtehen, verweilen.

Arrestatore, *m.* Verhafter, Gerichtsdiener, *m.*

Arresto, *m.* Einziehung, Feſtnahme, Verhaftung, Haft, *f.*; Aufenthalt, *m.* Verzögerung, *f.* Verweilen, *n.*; Unterbrechung, Hemmung, *f.*; senz'-, ohne Aufenthalt, ohne Zögern.

Arretare, } *v. a.* im Netze fangen,

Arreticare, } ins Netz ziehen; netzförmig machen.

Arretrare, } *v. n.* zurückgehen, weichen, ſ. zurückziehen.

Arretrarsi, }

Arretrato, *agg.* zurückgeblieben, rückſtändig; -i, *m. pl.* Rückſtände (in den Rechnungen ꝛc.), *m. pl.* rückſtändige Schuld, *f.*

Arrettivo, } *agg.* überraſcht, unterdrückt; beſeſſen.

Arrettízio, }

Arrezzare, *v. a.* beſchatten.

Arri, *int.* hott! hü! (Ruf um die Zugthiere anzutreiben.)

Arricchimento, *m.* Bereicherung, *f.*

Arricchire, *v. a.* bereichern, reich machen; ausſchmücken; - di, verſehen mit; -rsi, ſ. bereichern, reich werden.

Arricciamento, *m.* Kräuſeln, Friſiren; Zubergeſtehen (der Haare), *n.*; Beſtürzung, *f.* Schrecken, *m.* Entſetzen, *n.* Schauer, Schauder, *m.*

Arricciare, *v. a.* kräuſeln, friſiren, brennen; zuſammenwickeln; (mur.) (eine Mauer) mit Mörtel bewerfen; - le labbra, il muso, il naso, die Naſe rümpfen, das Geſicht verziehen (od. verzerren); *v. n.* ſträuben, zu Berge ſtehen (v. den Haaren); ſchaudern, ſ. entſetzen; -rsi, ſ. kräuſeln, zu Berge ſtehen; ſ. entſetzen, zornig werden, in Wuth gerathen; ferro da -, Brenneiſen, *n.*

Arricciato, *m.* Bewurf einer Mauer mit Kalk; Brokat (Zeug), *m.*

Arricciatura, *f.* Kräuſeln, Brennen (der Haare), *n.*; (mur.) Bewerfung der Mauer mit Kalk, *f.*

Arriccio, V. arricciato.

Arricciolamento, } *m.* Kräuſeln

Arricciolimento, } (der Haare), *n.* [nen; -rsi, ſ. kräuſeln.

Arricciolare, *v. a.* kräuſeln, brennen; **Arricciolare,** V. ricordare.

Arridere, *v. n.* an-, zu-, entgegenlächeln; günſtig ſein, begünſtigen; freundlich ſein; einleuchten.

Arrieto, V. addietro. [ſeln.

Arriffare, *v. n.* würfeln, auswür-

Arrigo, (nome) Heinrich.

Arringa etc. V. aringa.

Arripare, *v. n.* landen, anlanden.

Arrischiamento, *m.* Wagniß, Riſico, *n.* Gefahr; Probe, *f.*

Arrischiare, *v. a.* wagen, riskiren, aufs Spiel ſetzen, der Gefahr ausſetzen; *v. n.* Gefahr laufen; - la sua vita, ſein Leben in die Schanzen ſchlagen; -rsi, ſ. getrauen, ſ. herauswagen, wagen.

Arrischiato, *agg.* gewagt, gefährlich; kühn, furchtlos.

Arrischiévole, *agg.* wagehalſig.

Arrischio, V. rischio.

Arrisicare, V. arrischiare.

Arrissare, } *v. n.* Streit ſtiften, in

Arrissarsi, } Streit gerathen, aneinandergerathen, ſ. raufen.

Arristiare, V. arrischiare.

Arritorzolato, *agg.* umſchlungen, umwunden.

Arrivábile, *agg.* erreichbar; faßbar.

Arrivamento, *m.* Ankommen, Erſcheinen, *n.* Ankunft, *f.*

Arrivare, *v. n.* anlanden; ankommen, anlangen, eintreffen, gelangen; zu Händen kommen; ſ. ereignen, ſ. zutragen, geſchehen, vorfallen; zuſtoßen, widerfahren, begegnen, paſſiren; - bene, Glück haben, gut ankommen; - male, kein Glück haben, übel ankommen; *v. a.* - qd., j. einholen, erreichen; ſchlagen, verwunden, treffen, beleidigen; - un pugno etc., einen Stoß ꝛc. verſetzen; - troppo, leicht anbrennen, zu trocken werden; -rsi, ſ. leicht verwunden; ben arrivato, willkommen; (mar.) arriva! Helm luvwärts!

Arrivata, *f.* Ankunft, *f.* Erſcheinen, *n.*; (com.) arrivi, *m. pl.* Zufuhr, *f.*

Arrizzare, V. arricciare u. ricciare.

Arro, V. arri.

Arroba, *f.* Arroba (ſpan. u. port. Hohlmaß u. Gewicht), *f.*

Arrobbiare, *v. a.* mit Krapp (Färberröthe) färben. [*n.*

Arrobbiatura, *f.* Färben mit Krapp,

Arrocare, *v. n.* heiſer werden.

Arrocatura, *f.* Heiſerkeit, *f.*

Arroccare, *v. a.* Faden auf den Spinnrocken ſpulen, die Spule vollwickeln, den Rocken anlegen; (im Schachſpiele) rochiren (Thurm u. König umſtellen).

Arrocchiare, *v. a.* in Stücke zerſchneiden, zuſammenwickeln, -rollen, -legen; pfuſchen, verpfuſchen, obenhin machen, oberflächlich, nachläſſig arbeiten; *v. n.* blindlings handeln; in den Tag hinein reden.

Arrochire, *v. n.* heiſer werden.

Arrogante, *agg.* vermeſſen, anmaßend, dünkelhaft, übermüthig, ſtolz, arrogant; -, *m.* (giur.) j. der einen an Kindesſtatt annimmt.

Arroganza, *f.* Anmaßung, *f.* anmaßende Weſen, *n.* Vermeſſenheit, *f.* Dünkel, *m.* Arroganz, *f.*

Arrogare, } *v. n.* ſ. anmaßen, ſ.

Arrogarsi, } herausnehmen, ſ. vermeſſen; ſ. aneignen.

Arrogazione, *f.* (giur.) Annahme an Kindesſtatt, *f.*

Arrógere, *v. a.* zulegen, hinzufügen, dazuthun, zugeben; arrogi, arroge, füge hinzu, ferner.

Arrogiare, V. arrosare.

Arrogimento, *m.* Zulage, *f.* Zuſatz, *m.*

Arrolamento, *m.* Anwerben, *n.* Anwerbung (der Soldaten), *f.*

Arrolare, *v. a.* werben, anwerben (zum Kriegsdienſte); -rsi, ſ. anwerben laſſen, in Kriegsdienſte treten; ſ. zu etw. gebrauchen laſſen, ſ. anſchließen.

Arrolatore, *m.* Werber, *m.*

Arrómpere, *v. a.* zerbrechen; -rsi, abweichen, abgehen, ſ. entfernen; ſ. entzweien; ſ. brechen.

Arroncare, *v. a.* (das Unkraut) gäten, jäten, ausjäten, vom Unkraute reinigen, Diſteln ausreuten.

Arroncato, *agg.* runzelig.

Arroncigliare, *v. a.* mit Haken ergreifen, aufhaken, anhaken, umbiegen, krümmen; -rsi, ſ. krümmen, ſ. zuſammenziehen; ſ. winden; einen Buckel machen (v. der Katze).

Arroncigliato, } *agg.* verzerrt, zer-

Arronzinato, } zauſt, verdreht, verbogen.

Arronzarsi, } *fam.* ſ. abarbeiten,

Arronzinarsi, } ſ. plagen.

Arrorare, } *v. a.* benetzen, be-

Arrosare, } ſprützen, beſprengen, anfeuchten.

Arrossare, *v. a.* roth färben; *v. n.* roth werden, erröthen.

Arrossimento, *m.* Schamrothwerden, Erröthen, *n.* Schamröthe, *f.*

Arrossire, *v. n.* erröthen, roth werden, ſ. ſchämen.

Arrostare, *v. a.* hin- u. herbewegen, (wie ein Wedel) wedeln; -rsi, ſ. hin- u. herwenden, ſ. drehen u. wenden; ſ. wehren; ſ. beeilen.

Arrosticciana, *f.* Roſtbraten v. Schweinefleiſch, *m.* Karbonade, *f.*

Arrostimento, *m.* Röſten, Braten, *n.*

Arrostire, *v. a.* röſten, braten; verſengen, verbrennen, (v. der Sonne) verdörren, austrocknen.

Arrostitura, *f.* V. arrostimento.

Digitized by Google

Arrosto, *m.* Braten, Rostbraten, *m.*; - di bue, Roastbeef, *n.*; *fig.* Irrthum, *m.* Versehen, *n.* Fehler, *m.*; Verwirrung, *f.* Unsinn, *m.*; far un -, einen Bock schießen; *prov.* molto fumo e poco -, viel Geschrei u. wenig Wolle; viel Lärm um nichts; *agg.* geröstet, gebraten.

Arrostura, *f.* V. arrostimento.

Arrota, *f.* Zusatz, Zuwachs, *m.* Zugabe, Hinzufügung, *f.*; per -, noch dazu, außerdem.

Arrotábile, *agg.* schleifbar, was s. schärfen läßt. [*m.*

Arrotacanne, *m.* (mil.) Schleifer,

Arrotamento, *m.* Schleifen, Schärfen, Wetzen, Anspitzen, Aneinanderreiben, *n.*

Arrotare, *v. a.* schleifen, schärfen, wetzen, anspitzen; aneinanderreiben, abreiben; poliren; überfahren; rändern; - la lingua, übles reden (über j.); - i denti, mit den Zähnen knirschen; -rsi, s. zu schaffen machen, s. abmühen; aneinandergerathen (v. Fuhrwerken).

Arrotato, *agg.* geschliffen; polirt; leardo -, (Art) Apfelschimmel, *m.*

Arrotatojo, *m.* Stahlrad, *n.*

Arrotatore, **Arrotino**, *m.* Schleifer, Scheren-, Messerschleifer; *fig.* eigennützige, gewinnsüchtige Mensch, *m.*

Arroto, *m.* Zusatz, *m.* Zugabe, *f.*; Adjunct, Gehülfe, Beigeordnete, Stellvertreter, Amtsvertreter, *m.*

Arrotolare, *v. a.* zusammenrollen, -wickeln, aufrollen.

Arrotondare, *v. a.* abrunden.

Arrovellare, *v. a.* zur Wuth reizen, aufbringen; *v. n.* u. -rsi, in Zorn od. Wuth gerathen, aufgebracht werden, wüthend werden, ergrimmen; s. abmühen, s. anstrengen, s. abarbeiten.

Arrovellato, *agg.* wüthend, aufgebracht, zornig, ingrimmig.

Arroventamento, *m.* Glühendmachen, Abglühen (des Eisens), *n.*

Arroventare, *v. a.* glühend machen, abglühen (Eisen), entzünden.

Arroventatura, *f.* V. arroventamento. [werden, *n.*

Arroventimento, *m.* Glühend-

Arroventire, *v. a.* glühend machen; *v. n.* u. -rsi, glühend werden.

Arrovesciamento, *m.* Umkehrung, Umwälzung, *f.* Umsturz, *m.*

Arrovesciare, *v. a.* umkehren, umwälzen, umstoßen, umstürzen; -rsi, um-, ein-, zusammenstürzen, s. umkehren; s. abbringen lassen (v. etw.). [Umsturz, *m.*

Arrovesciatura, *f.* Umkehrung, *f.*

Arrovéscio, *avv.* umgekehrt, verkehrt; im Gegentheil.

Arrozzire, *v. a.* roh, ungeschliffen machen; *v. n.* roh, ungeschliffen, ungesittet werden; *fam.* ver-

Arrubare, V. rubare. [bauern.

Arrubigliare, V. arrubinare.

Arrubinamento, *m.* Rothfärben, *n.*

Arrubinare, *v. a.* u. *n.* rubinroth färben; mit Rothwein füllen (ein Glas ꝛc.); rubinroth sein.

Arrudare, V. arruvidare.

Arruffamatasse, *m.* u. *f.* Friedensstörer, Zänker, Hitzkopf; Kuppler, Unterhändler, *m.* -in, *f.*

Arruffare, *v. a.* zerzausen, verwirren, in Unordnung bringen, übel zurichten; - le matasse, kuppeln, verkuppeln; -rsi, in Verwirrung gerathen, s. verwirren; ins Handgemenge kommen, s. raufen, aneinandergerathen.

Arruffato, *agg.* zerzaust, verwirrt, wirr. [bringen, verknöten.

Arruffellare, *v. a.* in Verwirrung

Arruffianare, *v. a.* herausputzen, aufputzen, ein schönes Ansehen geben; verkuppeln.

Arruffio, *m.* Verwirrung, Unordnung, *f.* Wirrwarr, *m.*

Arruffone, *m.* Zänker, Stänker, Hitzkopf, Raufbold, *m.*

Arrugare, *v. n.* runzelig, faltig werden, s. in Falten ziehen.

Arrugginire, *v. a.* rostig machen, rosten; *v. n.* u. -rsi, rostig werden, verrosten.

Arrugiadare, *v. a.* bethauen, mit Thau benetzen, anfeuchten.

Arruolamento etc. V. arrolamento.

Arruotacoltelli, **Arruotafórbici**, V. arrotino.

Arruotare, V. arrotare.

Arruvidare, *v. n.* rauh werden; **Arruvidire**, holperig, uneben werden.

Arsanale, V. arsenale.

Arsella, *f.* Miesmuschel, *f.*

Arsenale, *m.* Arsenal, Zeughaus, *n.* Rüstkammer, *f.*

Arsenicale, *agg.* arsenikhaltig.

Arsénico, *m.* Arsenik, *m.* Fliegengift, *n.*

Arsi, *f.* (mus.) Aufschlag, *m.*; (reit.) Arsis, Hebung des Tones, *f.*

Arsíbile, *agg.* brennbar, entzündlich.

Arsicciare, *v. a.* sengen, anbrennen, an der Sonne trocknen.

Arsicciatura, *f.* Versengung, Verbrennung, *f.* Brand, *m.*

Arsíccio, *agg.* angesengt, angebrannt, versengt; ausgedörrt, trocken; saper d'-, angebrannt riechen. [rüstung, *f.*

Arsílio, *m.* Galere (ohne Aus-

Arsione, *f.* Brand, *m.* Feuersbrunst; Glut, Brandstiftung, *f.*; brennende Durst, *m.*

Arso, *agg.* verbrannt; abgebrannt.

Arsura, *f.* Brand, *m.* Feuersbrunst; brennende Begierde, *f.*; brennende Durst, *m.*; Glut, *f.* Brennen, *n.*; äußerste Armuth; Trockenheit, Dürre, *f.*

Artagoticamente, *avv.* ausgezeichnet, vorzüglich, vortrefflich.

Artanita, *f.* (bot.) Schr einsbrot, *n.* Waldrübe, *f.*

Artare, *v. a. V. A.* zusammenpressen, -drücken.

Artaserse, (nome) Artaxerxes.

Artato, *agg.* künstlich, mit Kunst gemacht; listig, schlau, verschmitzt; sinnreich.

Arte, *f.* Kunst; Kunstfertigkeit, Geschicklichkeit, *f.*; Kunstgriff, *m.* Künstelei; List, Verstellung, *f.*; Handwerk, Gewerbe, *n.*; Zunft, Innung, *f.*; Kunststück, *n.* Zauberei, *f.*; le -i belle od. liberali, die schönen od. freien Künste; -i meccaniche, Handwerke, *n. pl.*; - del dire, Rednerkunst, *f.*; ad -, mit Fleiß, mit List, hinterlistig; vorsätzlich, absichtlich; fare un' -, eine Kunst, ein Gewerbe treiben od. üben; far - di qc., Profession von etw. machen, Handel mit einer Sache treiben, ein Gewerbe woraus machen; *prov.* chi ha - ha parte, Handwerk hat einen goldenen Boden; non aver - nè parte, zu nichts taugen.

Artefare, *v. a.* fälschen, verfälschen.

Artefatto, *agg.* künstlich, gekünstelt.

Artéfice, *m.* Handwerker, Künstler; *fig.* Urheber, Anstifter, Erfinder, *m.*; -, *agg.* erfahren, bewandert, kundig, geübt.

Artificiato, V. artificiato.

Artefizio, V. artifizio.

Arteggiare, *v. n.* Kunstgriffe gebrauchen.

Artemísia, *f.* (bot.) Beifuß, *m.*

Artemisiare, *v. a.* mit Beifuß zubereiten od. mischen.

Artéria, *f.* (anat.) Schlag-, Pulsader, Arterie, *f.*

Arteriale, *agg.* (anat.) zu den Pulsadern gehörig.

Arteriologia, *f.* Lehre von den Pulsadern, *f.* [artig.

Arterioso, *agg.* (anat.) pulsader-

Arteriotomia, *f.* (chir.) Oeffnung der Puls- od. Schlagader, *f.*

Arterite, *f.* (med.) Entzündung der Pulsader, *f.*

Artética, *f.* (med.) Gliederkrankheit, Gicht, *f.* Gelenkschmerz, *m.* -reißen, *n.*

Artético, *agg.* (med.) gichtisch, an Gicht leidend.

Artezza, *f. V. A.* Enge, Verlegenheit, Knappheit, *f.*

Artico, *agg.* (geogr.) arktisch, nördlich; polo -, Nordpol, *m.*

Articolare, *v. a.* (anat.) ineinanderfügen; organisiren; - le parole, deutlich, klar aussprechen.

Articolare, *agg.* (anat.) die Glieder betreffend; dolori -i, Glieder-, Gelenkschmerzen, *m. pl.*

Articolato, *agg.* deutlich ausgesprochen, artikulirt; (anat.) gegliedert; -i, *m. pl.* (nat.) Gliederthiere, *n. pl.*

Articolazione, *f.* (anat.) Gelenk-einfügung, *f.*; Gelenk; Artikuliren, *n.* Artikulation, *f.* deutliche Aussprechen, *n.*

Articolista, *m.* Artikelschreiber, Zeitungsschreiber, Journalist, *m.*

Artícolo, *m.* (anat.) Glied, Gelenk, *n.*; Artikel, Aufsatz, Absatz, Abschnitt; Paragraph; Punkt, Stoff, Gegenstand, *m.*; (com.) Waare, *f.* Artikel, *m.*; (gram.) Artikel, *m.* Geschlechtswort, *n.*; - di fede, Glaubensartikel, -satz, *m.*; - di ragione, Rechtsfrage, *f.*; in - di morte, in der Todesstunde, im Sterben. [schnell.

Articoloso, *agg.* gelenkig, gewandt,

Artiere, *m.* Handwerker, *m.*

Artificiale, *agg.* künstlich; kunstvoll; gekünstelt; fiori -i, *m. pl.* gemachte Blumen, *f. pl.*; fuochi -i, *m. pl.* Feuerwerk, *n.*; giorno -, künstliche Tag, vom Auf- bis zum Untergang der Sonne, *m.*

Artificiare, *v. a.* mit Kunst, mit List machen, arbeiten ꝛc.

Artificiato, *agg.* künstlich; verfälscht.

Artificiazione, *f.* (pitt.) Kunst-

Digitized by Google

fertigkeit, kunstgerechte Ausführung, *f.* [*m.*

Artificiere, *m.* (mil.) Feuerwerker,

Artificio, } *m.* Kunst; Kunstfertig-

Artifizio, } keit, Geschicklichkeit, *f.*; Kunstwerk, *n.*; Kunstgriff, *m.* List, *f.*; artifizi, *pl.* Kniffe, Ränke, Schliche, *m. pl.*; Triebwerk, Wasserwerk, *n.*; pieno d'-i, ränkevoll, arglistig; fuochi d'-, Feuerwerk, *n.*

Artificiosità, } *f.* Künstlichkeit,

Artifiziosità, } Künstelei; Schlauheit, *f.*

Artificioso, } *agg.* künstlich; erkün-

Artifizioso, } stelt; kunstvoll; sinnreich, listig, schlau.

Artificiere, } *m.* Feuerwerker, *m.*

Artifiziere, }

Artifiziale, V. artificiale.

Artigianesco, *agg.* handwerkermäßig.

Artigiano, *m.* Handwerker, *m.*; -, *agg.* handwerksmäßig; società -a, *f.* Handwerkerverein, *m.*

Artigliare, *v. a.* mit den Krallen od. Klauen packen.

Artigliere, *m.* Artillerist, Geschützsoldat, Stückgießer, *m.*

Artiglieria, *f.* Artillerie, *f.* Artilleriecorps; Geschütz, *n.*; - d'assedio, Belagerungsartillerie; - da battaglia, berittene Artillerie; - di campagna, Feldgeschütz, *n.*; - a piedi, Fußartillerie; - a cavallo, reitende A., *f.*; pezzo di -, Geschütz, Stück, *n.* Kanone, *f.*

Artiglio, *m.* Klaue, Kralle, *f.*

Artiglioso, *agg.* mit Krallen od. Klauen versehen; krallenartig.

Artimone, *m.* (mar.) Hinter-, Besanmast, *m.* Besansegel, *n.*

Artista, *m.* Künstler, *m.* -in, *f.* Kunstverständige, Meister, *m.*

Artistare, V. artificiare.

Artistico, *agg.* künstlerisch; die Kunst betreffend.

Arto, *m.* (anat.) Gelenk; Glied, *n.*

Arto, *agg. D.* eng.

Artocarpo, *m.* (bot.) Brotbaum, *m.*

Artoflace, *m.* (astr.) Arkturus (nördliches Sternbild), *m.*

Artralgia, } *f.* (med.) Gliederreißen, *n.* Rheuma-

Artrite, } tismus, *m.* Gicht, *f.*

Artritide, }

Artritico, *agg.* gichtisch, gichtkrank.

Arturo, *m.* (astr.) Arkturus, *m.*

Arturo, (nome) Arthur.

Aruspicare, *v. n.* wahrsagen od. weissagen aus den Eingeweiden der Thiere.

Aruspice, *m.* Weissager (aus den Eingeweiden der Opferthiere), Opferschauer, *m.*

Aruspicina, *f.* } Weissagung od.

Aruspicio, *m.* } Wahrsagung (aus den Eingeweiden der Opferthiere), *f.*

Arvanga, (geogr.) Aarwangen.

Arvícola, *f.* (nat.) Feldmaus, *f.*; - ecónoma, Wurzel-, Wühlmaus, *f.* [geier, *m.* Weihe, *f.*

Arzagogo, *agg.* nibbio -, Hühner-

Arzágola, V. arzávola.

Arzanà, } *f. V. A. D.* V. arse-

Arzanàle, } nale.

Arzávola, *f.* (nat.) Kriechente, *f.*

Arzente, *agg.* V. ardente; acqua -, *f.* Branntwein, *m.*

Arzentino, V. argentino.

A'rzica, *f.* (chim.) Art gelbe Farbe, *f.*

Arzigogolare, *v. n.* phantasiren, träumen, Luftschlösser bauen, wunderliche Einfälle haben; Grillen fangen.

Arzigógolo, *m.* wunderliche Einfall, *m.* Grille, Laune, Phantasie, *f.*

Arzigogolone, *m.* Grillenfänger, Zänker, *m.*

Arzillo, *agg.* rüstig, stark, munter, frisch; berauscht; vino -, pikante Wein, *m.*

Arzinga, *f.* Kneipzange, *f.*

Arzuccolare, *v. a.* die (Wein-) Senker zum erstenmal beschneiden.

A'saro, *m.* (bot.) Haselwurz, *f.*

Asbestino, *agg.* (min.) asbestartig.

Asbesto, *m.* (min.) Asbest, Steinflachs; Flachsstein, *m.*

Ascánia, *f.* (geogr.) Aschersleben, Askanien, *n.*

Ascánio, *m.* Askanier, *m.*

Ascáride, *m.* (nat.) Spulwurm, *m.*

A'scaro, *m.* Ekel; Kitzel, *m.* Gelüst, *n.*; Kummer, Aerger, *m.* Betrübniß, *f.* [Endivie, *f.*

Ascaruola, *f.* (bot.) Wegwart, *m.*

A'sce, *f.* Axt, *f.* Beil, *n.*; dar una sentenza coll'- od. far la giustizia coll'-, ohne Ueberlegung urtheilen; uomo fatto coll'-, grobe, ungeschliffene Mensch, *m.*

Asceburgo, (geogr.) Aschaffenburg.

Ascella, *f.* (anat.) Achselhöhle, -grube, *f.* [hörig.

Ascellare, *agg.* zur Achselhöhle ge-

Ascendentale, *agg.* aufsteigend; linea -, aufsteigende Linie, *f.*

Ascendente, *agg.* aufsteigend; astri -i, *m. pl.* aufgehende Gestirne, *n. pl.*; -, *m.* Verwandte in aufsteigender Linie; Aufgangspunkt; Geburtsstern, *m.*; Geschick, *n.*; Einfluß, *m.* Macht, *f.*; avere un grande su qd., großen Einfluß auf j. haben; prendere -, Einfluß gewinnen; avere (un) buono, (un) cattivo -, ein günstiges, böses Geschick haben.

Ascendenza, *f.* Ascendenz, Verwandtschaft in aufsteigender Linie; Ueberlegenheit, *f.* Einfluß, *m.*

Ascéndere, *v. n.* aufsteigen, hinaufsteigen, aufgehen; betragen, (a) s. belaufen (auf); auffahren (gen Himmel); *v. a.* besteigen.

Ascendimento, *m.* Aufsteigen, Besteigen, *n.*; Aufgang, *m.*

Ascensionário, *agg.* (astr.) aufsteigend.

Ascensione, *f.* Aufsteigen, Steigen, *n.*; Aufgang (der Gestirne), *m.*; Christi Himmelfahrt, *f.*

Ascensivo, *agg.* aufsteigend.

Ascenso, *m.* Aufsteigen, Steigen, *n.* Tritt, *m.* Stufe, *f.*

Ascensore, *m.* Auf-, Besteiger, *m.*

Ascesa, *f.* Aufsteigen, *n.*; Anhöhe, *f.* Aufgang, *m.* [Geschwür, *n.*

Ascesso, *m.* (med.) Eitersack, *m.*

Asceta, *m.* Ascet, Asket; *fig.* enthaltsame Mensch; Frömmler, *m.*

Ascética, *f.* Lehre v. der Vervollkommnung in der Tugend, Ascetik, *f.* [beschaulich, fromm.

Ascético, *agg.* ascetisch, asketisch;

Ascetismo, *m.* beschauliche Lebensweise (der Asketen), *f.*

Aschero, V. ascaro.

Aschiare, V. astiare.

Aschierare, V. schierare.

A'schio, V. astio.

A'scia, V. asce; Spundmesser, *n.*

Ascialone, *m.* (mur. u. arch.) Console, *f.* hervorragende Kragstein, Sparrenkopf; Vorsprung, *m.*; -i, *pl.* (mil.) Wagenfrösche, *m. pl.*

Asciare, *v. a.* behauen, mit dem Beil od. der Axt durchhauen od. bearbeiten.

Asciata, *f.* Schlag mit der Axt; dare un'-, ein übereiltes Urtheil

Ascíndere, V. scindere. [fällen.

A'scio, *m.* schattenlose Volk, unter dem Wendekreise wohnende Volk, *n.*

Asciógliere, *v. a.* lossprechen, befreien, entbinden, absolviren.

Asciólvere, *v. n.* frühstücken; -, *m.* Frühstück, *n.*

Asciro, *m.* (bot.) Andreaskraut, *n.*

Asciso, *agg.* beraubt, entblößt.

Ascíssa, *f.* (geom.) Abscisse, *f.*

Ascite, *f.* (med.) Bauchwassersucht, *f.*

Ascítico, *agg.* (med.) bauchwassersüchtig.

Ascitizio, *agg.* entlehnt, anderswoher genommen, nicht eigen, fremd. [Dürre, Glut, *f.*

Asciuggàgine, *f.* Trockenheit,

Asciugamano, *m.* Handtuch, *n.*

Asciugamento, *m.* Trocknen, Abtrocknen, *n.*; Trockenheit, *f.*

Asciugapenne, *m.* Tinten-, Federwischer, *m.*

Asciugare, *v. a.* trocknen, ab-, austrocknen, abwischen; trocken legen; far -, ablagern (Cigarren); - le piaghe, die Schäden wieder gut machen; -rsi, *r.* abtrocknen, *r.* abwischen; trocken werden; *fam.* - qc., geduldig ertragen od. mit anhören. [Trockentuch, *n.*

Asciugatojo, *m.* Hand-, Wisch-,

Asciugatura, *f.* Trocknen, *n.*

Asciuttare, V. asciugare. [*f.*

Asciuttezza, *f.* Trockenheit, Dürre,

Asciutto, *agg.* trocken, dürr, mager, abgezehrt; wortkarg; -, *m.* Trockenheit, *f.* Trocknen, *n.*; rimanere all'-, im Trocknen sitzen, in Armuth gekommen sein, im äußersten Elend sein; all'-, auf dem Trocknen, auf der Erde; rimanere a denti -i, hineinfallen, sitzen bleiben, unbefriedigt sein.

Asciuttore, *m.* Trockenheit, *f.* trockene Wetter, *n.*

Asclepiade, *f.* (bot.) Schwalbenwurz, Giftwurz, *f.* [Vers, *m.*

Asclepiadeo, *m.* asklepiadische

Ascolta, *f.* Horchen, Hinhören, *n.*; (mil.) Wache, Schildwache, *f.* Vorposten, *m.*; far (l') -, Schildwache stehen; horchen. [*n.*

Ascoltamento, *m.* Zu-, Hinhören,

Ascoltante, *m.* Horcher; Aufpasser; Zuhörer; Zuschauer, *m.*; -i, *m. pl.* Zuhörerschaft, *f.* Auditorium, *n.*

Ascoltare, *v. a.* u. *n.* hören, horchen, an-, hin-, zuhören, Acht geben; Gehör schenken, erhören; folgen, befolgen; (med.) behorchen, untersuchen.

Ascoltatore, -trice, V. ascoltante.

Ascoltazione, *f.* V. ascolto, *m.*

Ascolto, *agg.* verabschiedet.

Ascolto, *m.* Gehör; Zuhören, Horchen, *n.*; dare (porgere) -, Gehör schenken (leihen), erhören; stare

Digitized by Google

od. starsene in -, zuhorchen, aufmerksam hinhören.

Ascóndere, *v. a.* verbergen, verstecken, verdecken. [stecken, *n.*

Ascondimento, *m.* Verbergen, Verstecken, verdecken.

Ascóndito, **Ascoso**, **Ascosto**, *agg.* verborgen; versteckt, dunkel.

Ascrittízio, *agg.* (giur.) eingetragen, eingeschrieben, zu Protokoll genommen; aufgenommen (in eine Zunft 2c.).

Ascrívere, *v. a.* zuschreiben, beimessen; einschreiben, einverleiben, in eine Kategorie stellen; -rsi, ſ. zuschreiben, ſ. aneignen, ſ. anmaßen, ſ. anrechnen.

Ascrizione, *f.* Einschreiben; Einverleiben, *n.*

Asdrúbale, (nome) Hasdrubal.

Aselliano, *agg.* (anat.) vasi -i, *m. pl.* Milchgefäße, *n. pl.*

Asello, *m.* (nat.) Weißling (Fisch), *m.* Wasserassel, *f.*; - terrestre, Land-, Mauerassel, *f.* Kellerwurm, *m.*

Asemplo, **Asempro**, V. esempio.

Asero, *m.* (bot.) Kreuzwurzbaum, *m.* [tig.

Asfáltico, *agg.* asphalthaltig, -ar-

Asfalto, *m.* (min.) Asphalt, Erdpech, -harz, *n.*

Asfissia, *f.* (med.) Stockung des Pulses, *f.* Stillstand des Athems, *m.*; Ohnmacht, Starrsucht, *f.* Scheintod, *m.*; Ersticken (durch Kohlendampf), *n.* Asphyxie, *f.*

Asfissiarsi, *v. r.* (col carbone) ſ. durch Kohlendunst ersticken, asphyxiren.

Asfittico, *agg.* scheintodt.

Asfodelo, *m.* (bot.) Asphodel, **Asfodillo**, Affodill, *n.* Goldwurz,

A'sia, *f.* (geogr.) Asien, *n.* [*f.*

Asiate, *m.* Asiat, *m.* [lera, *f.*

Asiático, *agg.* asiatisch; -, *m.* Cholera, *f.*

Asilo, *m.* Zufluchtsort, Asyl, *n.* Freistätte, *f.* Ruheort, *m.*; - infantile, Kleinkinderbewahranstalt, Warteschule für kleine Kinder, *f.* [*f.*

A'silo, *m.* (nat.) Asilfliege, Bremse,

A'sima etc. V. asma etc.

Asimare, V. asmare; *v. n. fig.* ſ. ängstigen.

Asimetría, *f.* Mangel an Ebenmaß, *m.* Mißverhältniß, *n.* Ungleichförmigkeit, *f.*

Asimetro, *agg.* unebenmäßig, ungleichförmig.

Asimmetría, V. asimetria.

A'sina, *f.* Eselin, *f.*

Asinággine, *f.* Eselei, Dummheit, *f.*

Asinaja, *f.* Eselstall, *m.*

Asinajo, *m.* Eseltreiber, *m.*

Asinare, *v. n.* auf einem Esel reiten. [Eselei, Dummheit, *f.*

Asinata, *f.* Ritt auf dem Esel, *m.*;

Asindético, *agg.* asyndetisch, verbindungslos.

Asíndeto, *m.* Asyndeton, *n.* Zusammenstellung mehrerer Wörter ohne Bindewörter, Verbindungslosigkeit, *f.*

Asinello, *m.* junge Esel, *m.*; (arch.) unterste Stein, Tragstein, unterste Dachbalken, *m.*; (nat.) Weißling,

Asineria, V. asinaggine. [*m.*

Asinesco, **Asinino**, *agg.* eselhaft, eselartig.

Asinità, V. asinaggine.

A'sino, *m.* Esel; Dummkopf, *m.*; pezzo d'-, Erzdummkopf, *m.*; salvatico od. selvaggio, wilde Esel, Waldesel, *m.*; essere l'-, der Packesel sein, Aschenbrödel sein, zu allem herhalten müssen; - risalito od. bardato, Emporkömmling, *m.*; ponte dell'-, Eselsbrücke, *f.* Steckenpferd, *n.*; qui mi casca (od. cascò) l'-, hier sitzt der Knoten, hier ist die Schwierigkeit; da liegt der Hase im Pfeffer; credere che un - voli, ſ. alles weis machen lassen, alles glauben; legar l'-, fest einschlafen; l'orzo non è fatto per gli -i, was versteht der Bauer vom Gurkensalat? disputare dell' ombra dell'-, ſ. um Kaisers Bart streiten; come - sape, così minuzza rape, jeder machts wie er kann; qual - dà in parete tal riceve, wie man in den Wald hineinruft, so schallt es wieder heraus; far come l'- del pentolajo, ſ. überall aufhalten u. schwatzen, Maulaffen feilhalten; - duro, baston duro, auf einen harten Stein gehört ein harter Klotz; lavare il capo all'-, einem Undankbaren Wohlthaten erweisen; i ragli degli -i non arrivano al cielo, Narrenwünsche werden nicht erhört.

Asintote, *f.* } (mat.) verlängerte
Asíntoto, *m.* } Linie, Asymptote, *f.*

Asma, *f.* (med.) Asthma, *n.* Engbrüstigkeit, Kurzathmigkeit, *f.*

Asmático, *agg.* engbrüstig, asthmatisch.

A'sola, *f.* Knopfloch, *n.* [matisch.

Asolare, *v. n.* herumschleichen, umherschweifen, -irren, -schleichen, -streifen; hauchen, wehen (vom Winde); frische Luft schöpfen; *v. a.* auslüften, an die Luft hängen; -rsi, an die freie Luft gehen, ins Freie gehen.

Asoliere, V. asuliere.

A'solo, *m.* Hauch, Luftzug, *m.*; Erheiterung, *f.* Vergnügen; Luftloch, *n.*; pigliar -, Luft schöpfen, an die Luft gehen; dar - a qc., etw. an die Luft hängen, lüften.

Asopa, (geogr.) Asow.

Aspa, V. aspe. [-strauch, *m.*

Aspálato, *m.* (bot.) Aspalathol, *n.*

Aspalto, V. asfalto.

Asparageto, *m.* spargelreiche Ort, *m.*; Spargelbeet, *n.*

Asparago, *m.* Spargel, *m.*

Aspe, *f.* (nat.) Natter, Giftschlange, Viper, *f.* [aufbringen, reizen.

Asperare, *v. a. V. A.* erbittern,

Asperartéria, *f.* (anat.) Luftröhre, Rachenhöhle, *f.*

Aspérgere, *v. a.* ein-, besprengen; bespritzen; bestreuen; einpudern; (mit Weihwasser) besprengen; benetzen.

Aspérgine, V. aspersione.

Aspergitore, *m.* Besprenger; Sprenge, Weihwedel, *m.*

Asperità, *f.* Schärfe, Herbigkeit, Säure, Strenge, Rauhigkeit, Rauheit, *f.*

A'spero, V. aspro. [sehr rauh.

Aspérrimo, *agg. sup.* äußerst herbe,

Aspersione, *f.* Besprengen (mit Weihwasser), *n.*; (med.) Einsprengung, Einspritzung, *f.*

Aspersório, *m.* Sprenge, Weihwedel; Sprengpinsel, *m.*

Asperúgine, *f.* (bot.) Scharfkraut, *n.*

Aspérula, **Asperuola**, *f.* (bot.) Art Waldmeister, *f.*

Aspettábile, *agg.* ansehnlich, beträchtlich, vortrefflich, vornehm.

Aspettácolo, V. spettacolo.

Aspettamento, *m.* Erwartung, *f.*

Aspettante, *agg.* zuschauend; wartend; dabei-, herumstehend; -, *m.* Zuschauer, Beschauer, *m.*

Aspettanza, V. aspettazione.

Aspettare, *v. a.* warten, ab-, erwarten, harren, rechnen, zählen (auf etw.), hoffen; zukommen, zustehen, passen, gehören; - il tempo, die Zeit abwarten; die Zeit verlieren; -rsi qc., ſ. auf etw. gefaßt machen, etw. erwarten, ſ. etw. denken, etw. vermuthen; - a gloria, mit Sehnsucht, mit Ungeduld erwarten; ti ci aspetto, das wird ſ. schon noch finden; me lo aspettava, ich dachte es mir schon; ich war schon darauf gefaßt; non me l'aspettavo, das kam mir unerwartet, darauf war ich nicht gefaßt; c'era da -rsela, das war zu erwarten; farsi -, auf ſ. warten lassen; -rsi, ſ. passen od. schicken, zukommen; *prov.* chi la fa l'aspetti, wer Böses thut, dem widerfährt Böses.

Aspettativa, *f.* Erwartung, Hoffnung, Aussicht, Anwartschaft, *f.*; collocare in -, auf Wartegeld setzen; (mil.) Wartestand, *m.*; in -, in Aussicht, in Erwartung, in spe; fuori d'ogni -, über alle Erwartung.

Aspettatore, *m.* -trice, *f.* Zuschauer, *m.* -in, *f.*; Wartende, *m.* u. *f.*

Aspettazione, *f.* Erwartung, Aussicht, Hoffnung, Vermuthung, *f.*; aver - di qc., ſ. viel v. etw. versprechen, seine Hoffnung auf etw. setzen; dare - di sè, viel versprechen; persona di grande od. bella -, viel versprechende Mensch, *m.*

Aspetto, *m.* Ansehen, Aussehen, *n.* Erscheinung, *f.* Anblick; Anschein, *m.* Antlitz, Angesicht, *n.*; Ansicht, Aussicht; Uebersicht, *f.*; Gesichtspunkt, *m.* Seite; Wendung, *f.*; (astr.) Stellung, *f.* Stand der Gestirne, *m.*; all'-, dem Aussehen nach; a primo -, auf den ersten Blick; prendere un altro -, ſ. anders gestalten; -, Warten, *n.*; sala od. stanza d'-, Wartezimmer, *n.*; (mus.) Pause, *f.*; stare in (all') - di qd., ſ. erwarten, jm. auflauern; (cacc.) stare, andare all'-, auf der Lauer stehen, auf den Anstand gehen.

Aspettone, *m.* Aufpasser, Auflauerer, *m.*

A'spide, **A'spido**, *m.* (nat.) Natter, Viper, *f.*

Aspiráglio, V. spiraglio.

Aspirante, *agg.* strebend; -, *m.* Prätendent, *m.*; (idr.) tromba -, Saugpumpe, *f.*

Aspirare, *v. a.* auf-, einsaugen, an ſ. ziehen, einathmen; (gram.) aspiriren, in einen Hauchlaut verwandeln; (a qc.) streben, trach-

Digitized by Google

ten, begehren (nach etw.), ſ. bewerben (um etw.).

Aspirativo, *agg.* hauchend; -, *m.* Hauchlaut, *m.*

Aspirazione, *f.* Athemholen, Einathmen, *n.*; (idr.) Ein-, Aufſaugen, *n.*; (gram.) Aſpiration, *f.*; Trachten, Sehnen, Aufſtreben, *n.* Beſtrebung, *f.*

Asplenio, *m.* (bot.) Farnkraut, [Milzkraut, *n.*

Aspo, *m.* Haspel, Weife, Garnwinde, *f.*; non fare nè un - nè un arcolajo, nichts erreichen, von zwei Dingen keins zu Stande bringen; credere di fare un - e fare un arcolajo, ſ. ſchaden, während man ſ. zu nützen glaubte.

Asportábile, *agg.* tragbar, beweglich, entfernbar.

Asportare, *v. a.* forttragen (v. einem Ort zum andern), ausführen (Waaren); (chir.) entfernen, ausreißen (einen Gliedtheil).

Asportazione, *f.* Ausführung; Ausrottung, Entfernung, *f.* Forttragen, *n.*

Aspreggiamento, *m.* Erbitterung, harte Behandlung, *f.*

Aspreggiare, *v. a.* hart, grob behandeln, heftig anfahren; den Mund zuſammenziehen (v. Säuren). [ſtreng.

Aspretto, *agg.* etwas herbe, ſcharf,

Asprezza, *f.* Schärfe, Strenge; Herbigkeit; Rauhigkeit, Unebenheit; Rauheit, *f.* [ſtreng.

Asprigno, *agg.* etwas herbe, ſcharf,

Asprino, *m.* (Art) Weißwein aus Neapel, *m.*

Aspritá, V. asprezza.

Aspro, *agg.* rauh, herbe, ſtreng, ſcharf; ſchroff, barſch; uneben, holperig; ſchrill, durchdringend (vom Tone).

Aspro, *m.* Asper (kleine türkiſche Silbermünze), *m.*

Asprume, *m.* V. asprezza.

Assa, *f.* (bot.) Aſant, *m.*; - doloe, Benzoë, *f.*; - fetida, Teufelsdreck, ſtinkende Aſant, *m.*

Assaccomannare, *v. a.* (mil.) plündern. [gen, Aufregen, *n.*

Assaettamento, *m.* Sichbeunruhi-

Assaettare, *v. n.* vom Blitz (od. Donner) getroffen od. gerührt werden; ch'i' assaetti, möge mich der Blitz treffen! - dalla (di) fame, dalla (di) sete, vor Hunger, vor Durſt umkommen; -rsi, ſ. beunruhigen, ſ. abarbeiten; ergrimmen, wüthend werden.

Assaettato, *agg.* magro, tristo etc. -, äußerſt mager, traurig ꝛc.

Assaggiamento, *m.* Koſten, Probiren, Verſuchen, *n.*

Assaggiare, *v. a.* koſten, probiren, verſuchen; einen Verſuch, eine Probe machen; unterſuchen, recognoſciren, prüfen; auskundſchaften; (mil.) fechten, kämpfen; -rsi con qd., ſ. mit jm. meſſen; ſ. aneinander verſuchen.

Assaggiatore, *m.* Prüfer, Unterſucher; Münzwardein, *m.*

Assaggiatura, *f.* } Koſten, Probi-
Assággio, *m.* } ren, Verſuchen, *n.*; Verſuch, *m.* Probe, Unterſuchung, *f.*; (mil.) Scharmützel, Gefecht, *n.*

Assai, *avv.* ſehr, genug, hinreichend, genügend, ziemlich; nè poco nè -, ganz u. gar nichts; **assaissimo**, ſehr viel, ungeheuer viel.

Assalimento, V. assalto.

Assalire, *v. a.* angreifen, anfallen, überfallen, beſtürmen, ſtürmen; über etw. herfallen; überraſchen, treffen.

Assalita, *f.* V. assalto.

Assalitore, *m.* Angreifer, Stürmer; Herausforderer, *m.*

Assalonne, (nome) Abſalon.

Assaltamento, V. assalto.

Assaltare, V. assalire.

Assaltatore, V. assalitore.

Assalto, *m.* Angriff, Anfall, Ueberfall, *m.*; Sturmlaufen, *n.* Sturm, *m.*; Beſtürmung, *f.*; Fechtergang, *m.*; dar l'-, Sturm laufen, ſtürmen; pigliar d'-, im Sturm nehmen, beſtürmen; portare - a..., einen Sturm unternehmen auf...

Assannare, *v. a.* mit den Zähnen faſſen, packen; zerreißen; fortnehmen; *D.* einſchließen; angreifen, übles nachreden, verleumden.

Assapere, *v. n.*; far -, zu verſtehen geben, bekannt machen, wiſſen laſſen. [cken, Verſuchen, *n.*

Assaporamento, *m.* Koſten, Schme-

Assaporare, *v. a.* koſten, ſchmecken, probiren, verſuchen. [mento.

Assaporazione, *f.* V. assaporamento.

Assaporire, *v. a.* ſchmackhaft machen.

Assassare, *v. a.* ſteinigen.

Assassina, *f.* Mörderin, *f.*

Assassinamento, *m.* Mord; Ueberfall, *m.* Gewaltthat; Qual, Quälerei, Verletzung, Beleidigung, *f.*

Assassinare, *v. a.* ermorden, umbringen, todtſchlagen, peinigen, quälen, beläſtigen; kränken, ſchwer verletzen; zu theuer verkaufen.

Assassinatore, V. assassino.

Assassinatura, *f.* } Meuchelmord,
Assassínio, *m.* } Mord, Todtſchlag; Ueberfall, *m.* Gewaltthat, *f.*

Assassino, *agg.* mörderiſch, räuberiſch; verletzend; -, *m.* Mörder, Todtſchläger, Räuber; - da strada, Straßenräuber, *m.*

Assavorare, V. assaporare.

Assaziare, V. saziare.

Asse, *f.* Bret, *n.* Diele, Planke, Bohle, *f.* [Erdachſe, *f.*

Asse, I. *m.* Achſe, *f.*; - terrestre, **Asse**, II. *m.* As (römiſche Kupfermünze), *n.*; - patrimoniale, Erbſchaft, Hinterlaſſenſchaft, *f.*; - ecclesiastico, vom Staate gezahlte Gehalt der Geiſtlichen, *n.*

Asseccare, *v. a.* trocknen, trocken machen; *fig.* beſchwerlich fallen; zu Grunde richten, aufs äußerſte bringen.

Assecchire, *v. n.* trocken, mager, dürr werden (v. Perſonen).

Assecondare, *v. a.* unterſtützen, begünſtigen, erhören; - un desiderio, una preghiera, einem Wunſche, einer Bitte nachkommen, einen Wunſch, eine Bitte erhören; - una proposta, einem Antrage entſprechen.

Assecurare etc. V. assicurare etc.

Assecuzione etc. V. esecuzione etc.

Assedere, *v. a.* ſetzen, hinſetzen, belagern; *v. n.* beiſitzen, daneben-ſitzen; -rsi, ſ. ſetzen, ſ. dabeiſetzen.

Assediamento, *m.* Belagerung; Beläſtigung, *f.*

Assediare, *v. a.* belagern, einſchließen, umſtehen, umgeben, umzingeln; beläſtigen, beſtürmen, jm. auf dem Halſe liegen.

Assediatore, *m.* Belagerer, *m.*; -, *agg.* belagernd.

Assédio, *m.* Belagerung, Einſchließung, Umzingelung, *f.* Angriff, *m.* Beläſtigung, *f.*; cinger d'-, porre l'- ad una città, eine Stadt einſchließen, umzingeln; levare l'-, die Belagerung aufheben; rompere l'-, die Belagernden zum Abzuge zwingen; piantare, mettere l'- a qd., j. fortdauernd beläſtigen, jm. immer auf dem Halſe liegen, j. belagern.

Assegnábile, *agg.* beſtimmbar, anführbar, anweisbar.

Assegnamento, *m.* Anweiſung, *f.* Anweiſungsſchein, *m.* Beſtellung; Abtretung; Anwartſchaft; Feſtſtellung, Beſtimmung, *f.*; fare - su od. sopra qc. u. qd., auf etw. rechnen, ſ. auf etw. verlaſſen, ſeine Hoffnung auf etw., auf j. ſetzen, Abſichten auf etw. haben; far - sicuro su qc., mit Beſtimmtheit auf etw. zählen, bauen od. rechnen.

Assegnare, *v. a.* anweiſen, feſtſtellen, -ſetzen, beſtimmen, anführen, angeben, zuertheilen, überweiſen; beimeſſen, zuſchreiben; zählen, rechnen, bauen.

Assegnatezza, *f.* Sparſamkeit, Mäßigkeit, Zurückhaltung, *f.*

Assegnato, *agg.* ſparſam, mäßig, ordentlich, zurückhaltend; -amente, *avv.* ſparſam, ordentlich; beſonders.

Assegnazione, *f.* Zuweiſung; Einſtellung (ad una categoria, in eine Kategorie, Klaſſe), *f.*

Assegno, *m.* Rente, Penſion, Anweiſung v. Fonds, Auszahlung, *f.* Gehalt, *n.*; - di banco, Kaſſenanweiſung, *f.* -ſchein, *n.*; carta di -, *f.* Talon, *m.*; far - a qc., auf etw. rechnen, zählen, bauen.

Asseguimento, *m.* Erlangung, Erreichung, Erzielung, *f.*

Asseguire, *v. a.* erlangen, erreichen, erzielen, auswirken, durchſetzen. [etc.

Asseguizione etc. V. esecuzione

Assembiamento etc. V. assembramento etc.

Assemblare etc. V. assembrare.

Assemblea, *f.* Verſammlung, Vereinigung, Geſellſchaft, Zuſammenkunft, *f.* Verein, *m.*

Assembráglia, *f.* }
Assembramento, *m.* } Zuſammenkunft, *f.*
Assembranza, *f.* } Treffen, Handgemenge, *n.* Zuſammenſtoß (zweier Heere), *m.* Aufſtellung (in Schlachtordnung), *f.*

Assembrare, *v. a.* verſammeln, zuſammenrufen, -ziehen, -bringen, -ſtellen, -ſetzen, verbinden, vereinigen; -rsi, ſ. verſammeln, zuſammenkommen, -laufen; ſ. in Schlachtordnung aufſtellen.

Assembrea, V. assemblea.

Assembro, V. assembramento.

Assémpio, V. esempio.

Assemprare, *v. a.* nachbilden, abſchreiben, copiren.

Assenicarsi, *v. r.* (- al lavoro), ſ.

Digitized by Google

mit Eifer an die Arbeit machen, ſ. in die Arbeit ſtürzen.

Assennare, *v. a.* warnen, ermahnen, klug machen, belehren, unterweiſen, unterrichten; zur Vernunft bringen.

Assennatezza, *f.* Vernunft, Klugheit, Verſtändigkeit, *f.*

Assennato, *agg.* vernünftig, verſtändig, weiſe, klug, vorſichtig.

Assennire, V. assennare.

Assensione, *f.* } Einwilligung, Beiſ.,
Assenso, *m.* } Einſtimmung, Billigung, Genehmigung, *f.*; dare od. prestare l' -, zuſtimmen, einwilligen.

Assentamento, *m.* Entfernung, Abweſenheit, *f.*

Assentare, *v. a.* entfernen, fernhalten; ſchmeicheln, nachgeben; (mil.) aſſentiren; -rsi, ſ. entfernen, ſ. aus dem Staube machen; ſ. ſetzen.

Assentatore, *m.* Schmeichler, *m.*

Assentazione, *f.* Schmeichelei, *f.*

Assente, *agg.* abweſend, entfernt.

Assentimento, *m.* V. assensione.

Assentire, *v. a.* u. *n.* einwilligen, einſtimmen, beipflichten, zuſtimmen, ſeine Zuſtimmung geben; bewilligen, zulaſſen, einräumen; - una spesa, eine Ausgabe genehmigen; fare -, wiſſen laſſen, zu verſtehen geben.

Assentito, *agg.* vorſichtig, behutſam, klug; stare -, auf der Hut ſein; andare -, vorſichtig ſein.

Assento, *m.* (mil.) Aſſentirung, *f.* V. assenso.

Assenza, *f.* Abweſenheit, Entfernung, Trennung, *f.*; Mangel, *m.*

Assenziato, *agg.* mit Wermut gemiſcht.

Assénzio, *m.* (bot.) Wermut, Abſynth, *m.*; *fig.* Bitterkeit, *f.* Verdruß, *m.*

Asserare, *v. n.* u. -rsi, Abend, ſpät werden; Nacht werden, dunkeln.

Asserbare, V. serbare.

Asserolla, *f.* } Bretchen, *n.*; -i, *m.*
Asserello, *m.* } *pl.* Schindeln, *f. pl.*
Assetta, *f.*

Asserenare, *v. a.* er-, aufheitern, heiter ſtimmen; -rsi, ſ. er-, aufheitern, ſ. aufklären, heiter, klar werden.

Asserimento, *m.* Behauptung, Verſicherung, Betheuerung, Bejahung, *f.*; (giur.) Ausſage, *f.*

Asserire, *v. a.* behaupten, verſichern, bejahen, ausſagen, betheuern.

Asséro, *m.* kleine Balken, *m.*

Asserpolarsi, *v. r.* ſ. ſchlangenartig winden, ſ. zuſammenziehen.

Asserragliare, *v. a.* verſperren, verrammeln, verbarrikadiren; -rsi, ſ. verbarrikadiren.

Asserrare, *v. a.* zuſammendrängen, zu-, vollſtopfen.

Assertiva, V. asserzione.

Assertivo, *agg.* behauptend, bejahend.

Asserto, *m.* V. asserzione.

Assertore, *m.* Behaupter; Vertheidiger, Begünſtiger, *m.*

Assertório, V. assertivo.

Asserzione, *f.* Behauptung, Verſicherung, Bejahung, Betheuerung, *f.*; (giur.) Ausſage, *f.*

Assessore, *m.* Beiſitzer, Aſſeſſor, *m.*

Assessoria, *f.* Amt eines Aſſeſſors, *m.*

Assestamento, *m.* Ordnungsſchaffen; Beſtellen (eines Hauſes ꝛc.), *n.*

Assestare, *v. a.* in Ordnung bringen, ordnen, einrichten, zurechtmachen; - la casa, das Haus beſtellen, einrichten; - i conti, die Rechnungen berichtigen, ordnen; - un colpo un pugno, einen gut gezielten Schlag, einen Stoß verſetzen, aufs Korn nehmen; - una nave, ein Schiff ſtauen; -rsi, ſ. bequemen, ſ. fügen, ſ. gewöhnen, ſ. ſchicken, paſſen.

Assestatezza, *f.* Ordnung, Ordnungsmäßigkeit, *f.* [*m.*

Assestatore, *m.* (mar.) Anordner,

Assesto, *m.* gute Ordnung, *f.*; porre - a qc., etw. in Ordnung bringen.

Assetare, *v. a.* durſtig machen, Durſt erwecken, zum Durſt reizen; -, *n.* durſten.

Assetato, *agg.* durſtig, verdurſtet, trocken; begierig, ſehnſüchtig.

Assetire, V. assetare.

Assettamento, *m.* Einrichtung, Anordnung, Ordnung, *f.*; (arch.) Senken, Sinken (eines Gebäudes), *n.* Senkung, *f.*

Assettare, *v. a.* ordnen, einrichten, zurechtmachen, in Ordnung bringen, putzen, zuſtutzen; beſchneiden, caſtriren; -rsi, ſ. ſetzen; ſ. zurechtmachen, ſ. herausputzen, ſ. bereithalten, ſ. rüſten; ſ. ſenken (v. Gebäuden).

Assettatore, *m.* Ordnungsſtifter, Anordner, *m.*

Assettatura, *f.* Anordnung, *f.* Putz, Schmuck, *m.*

Assettatuzzo, *agg.* aufgeputzt; -, *m.* Geck, Stutzer, Zieraffe, *m.*

Assetto, *m.* Ordnung, Ausſchmückung, *f.*; Putz, Schmuck; gute Zuſtand, *m.* ordentliche Einrichtung, *f.*; - d'una imposta, Veranlagung, Umlage einer Steuer, *f.*; dare -, mettere, rimettere in -, (wieder) in Ordnung bringen; tenere in -, in O. halten, ordentlich halten; essere male in -, in ſchlechter Lage ſein.

Assevare, *v. n.* gerinnen, dick werden, zuſammenlaufen; unbeweglich, ſtarr werden vor Begierde.

Asseveramento, *m.* } Betheuerung,
Asseveranza, *f.* } Verſicherung, *f.* [ſichern.

Asseverare, *v. a.* betheuern, verſichern.

Asseverativo, *agg.* betheuernd, behauptend. [mento.

Asseverazione, *f.* V. asseveramento.

A'ssia, *f.* (geogr.) Heſſen, *n.*; - elettorale, Kurheſſen.

Assiano, *agg.* heſſiſch; -, *m.* Heſſe, *m.*

Assiare, *v. n.* (mar.) rückwärts rudern. (V. sciare.) [ſauſen.

Assibilare, *v. n.* ziſchen, pfeifen,

Assiccare, V. seccare.

Assicella, *f.* Bretchen, *n.*; -e, *pl.* Schindeln, *f. pl.*

Assículo, *m.* kleine Haſpen, *m.*

Assicuramento, *m.* } Sicherheit, *f.*
Assicuranza, *f.* } Vertrauen, *n.*; (mar.) Aſſecuranz, *f.*

Assicurare, *v. a.* verſichern, vergewiſſern; befeſtigen, feſtmachen; ſichern, ſicherſtellen; behaupten, betheuern, verbürgen; - la vela, das Segel einziehen; - il colpo, gut zielen, gut aufs Korn nehmen; (com.) - una fabbrica, ein Gebäude verſichern, aſſecuriren; -rsi, ſ. ſchützen, ſ. in Sicherheit bringen; ſ. verſichern, ſ. überzeugen, Sicherheit gewinnen, ſ. erdreiſten; -rsi di qd., ſ. habhaft werden, ſ. ſ. bemächtigen, ſ. feſtnehmen, arretiren.

Assicuratore, *m.* Verſicherer, *m.*; (com.) Aſſecurant, *m.*

Assicurazione, *f.* Verſicherung, Sicherſtellung, Aſſecuranz; Gewährleiſtung, Sicherheit, *f.*; Vertrauen, *n.*; - di nave, Bodmerei.

Assida, V. abside. [rei, *f.*

Assidenza, *f.* Gegenwart, *f.* Zugegenſein, *n.*

Assideramento, *m.* Erſtarren, Erfrieren, *n.* Erſtarrung, *f.*

Assiderare, *v. a.* erſtarren machen; *v. n.* u. *r.* erſtarren, erfrieren, ſtarr werden.

Assiderazione, *f.* V. assideramento.

Assidere, *v. a.* belagern; hinſetzen; dabeiſitzen; -rsi, ſ. hinſetzen, ſ. niederlaſſen; ſ. aufhalten.

Assiduità, *f.* Beharrlichkeit, Ausdauer, Emſigkeit, *f.* anhaltende Fleiß, *m.*

Assíduo, *agg.* beharrlich, emſig, ausdauernd, anhaltend, eifrig, unverdroſſen.

Assieme, V. insieme.

Assiepamento, *m.* Umzäunung, Einſchließung, *f.*

Assiepare, *v. a.* umzäunen, begrenzen; abſchneiden, unterbrechen; -rsi, ſ. einſchließen, ſ. abſchließen.

Assignare etc. V. assegnare etc.

Assile, *m.* Wagenachſe, *f.*

Assillare, *v. a.* durch Bremſenſtiche zur Wuth treiben, durch B. quälen; *v. n.* wüthen, toben; raſend ſein, außer ſ. ſein.

Assillare, *agg.* V. ascellare.

Assillito, *agg.* durch eine Bremſe geſtochen; wüthend, tobend, raſend, außer ſ.

Assillo, *m.* Bremſe, Stechfliege, *f.*; gli è entrato l'-, er hat ſ. etw. in den Kopf geſetzt; mettere in -, in Wuth bringen.

Assimigliamento, *m.* } V. somi-
Assimiglianza, *f.* } lianza.

Assimilábile, *agg.* aſſimilirbar.

Assimilare, *v. a.* ähnlich machen, vergleichen, gleichmachen, aſſimiliren; gleichſtellen, einverleiben.

Assimilativo, *agg.* aſſimilirend.

Assimilazione, *f.* Gleichmachung, Verähnlichung, Angleichung, Einverleibung, Aſſimilation, *f.*

Assimmetria, *f.* V. asimetria.

Assincopare, V. sincopare.

Assindacare etc. V. sindacare.

Assintoto, V. asintoto.

Assiolo, V. assiuolo.

Assioma, *m.* Axiom, *n.* (allgemein angenommene) Grundſatz, *m.*

Assiomático, *agg.* gewiß, erwieſen, allgemein anerkannt.

Assiómetro, *m.* (mar.) Steuerrudermeſſer, *m.*

Assíria, *f.* (geogr.) Aſſyrien, *n.*

Assírio, *agg.* aſſyriſch; -, *m.* Aſſyrier, *m.*

Assisa, *f.* Deviſe, *f.* Wahlſpruch, *m.*;

Digitized by Google

Livree, Uniform; Steuer, Accise, *f.*

Assise, *f. pl.* Hauptgerichtstag, *m.* Lehnsgericht, *n.*; corte d' -, Geschworenen-Gerichtshof, *m.* Schwurgericht, *n.*

Assistente, *agg.* anwesend, beiwohnend, zugegen; beistehend; -, *m.* Assistent, Gehülfe, Beistand, *m.*

Assistenza, *f.* Beistand, *m.* Hülfe, *f.*; Beisein, *n.* Anwesenheit, Beiwohnung, *f.*

Assistere, *v. a.* (qd.) jm. beistehen, helfen, behülflich sein, unterstützen, aufhelfen; (a qc.) einer Sache beiwohnen, bei etw. zugegen sein.

Assitare, *v. a.* schnüffeln, riechen; -rsi, ſ. (an einen Ort) gewöhnen.

Assitato, *agg.* wohl eingerichtet, gut in Ordnung; durchzogen (v. einem Geruche).

Assistitore, *m.* Helfer, *m.*

Assito, *m.* Bretterwand, hölzerne Wand, Scheidewand, *f.* Verschlag, *m.*

Assituare, V. situare.

Assiuolo, *m.* (nat.) Ohreule, Horneule, *f.*

Asso, *m.* As, *n.*; lasciare in -, allein lassen, verlassen, im Stich lassen; rimanere in -, im Stich gelassen werden; o - o sei, entweder alles od. nichts; è - fisso, das steht fest, das ist eine ausgemachte Sache.

Assocciamento, *m.* Viehpacht, *f.*

Assocciare, *v. a.* Vieh verpachten, jm. etw. aufbürden, aufladen, aufdringen; -rsi, ſ. aufdringen, ſ. (jm.) zur Last legen; ſ. niederlassen, ſ. einnisten.

Associare, *v. a.* zugesellen, beifügen, zufügen, verbinden, vereinigen; -rsi, ſ. zugesellen, ſ. anschließen, in Verbindung treten; ſ. abonniren.

Associato, *m.* Mitgenoß, Associé, Theilhaber; Subscribent, Abonnent, *m.*

Associazione, *f.* Vereinigung, Verbindung, Beigesellung, Genossenschaft, Handelsgesellschaft, *f.*; Abonnement, *n.* Subscription, *f.*; - dell' idee, Ideenassociation, Gedankenverkettung, *f.*; biblioteca d' -, Leihbibliothek, *f.*

Assodamento, *m.* Erhärten, Hartwerden; Gerinnen, Zusammenlaufen, Erstarren, *n.*

Assodare, *v. a.* hart machen, erhärten; Festigkeit geben, festmachen, befestigen; *v. n.* hart werden; -rsi in qc., ſ. auf etw. versetzen; hartnäckig auf etw. bestehen; - in un' arte, einer Kunst mächtig werden.

Assoggettare, *v. a.* unterwerfen, unterjochen, unterthänig machen; -rsi qd., ſ. j. unterthan machen; -rsi, ſ. unterwerfen, ſ. hergeben zu etw.

Assoggettimento, *m.* Unterwerfung, Unterjochung; Unterwürfigkeit, Abhängigkeit, *f.*

Assoggettire, V. assoggettare.

Assolare, I. *v. a.* (sole) an die Sonne legen, sonnen.

Assolare, II. *v. a.* (suolo) schichtenweise legen.

Assolatio, *agg.* südlich gelegen.

Assolato, *agg.* von der Sonne beschienen, der Sonne ausgesetzt.

Assolatura, *f.* Sonnen, *n.*; Aufhäufen in Schichten, *n.*

Assolcare, *v. a.* furchen, durchfurchen.

Assoldare, *v. a.* anwerben, ausheben; in Sold nehmen; -rsi, ſ. (an)werben lassen, ſ. einschreiben lassen, in Sold treten.

Assoldato, *m.* (mil.) angeworbene Soldat, *m.*

Assolidare, V. assodare.

Assolinare, *v. a.* an die Sonne legen.

Assolutísmo, *m.* Absolutismus, *m.* unumschränkte Regierungsform, *f.* [solutismus, *m.*

Assolutista, *m.* Anhänger des Ab-

Assolto, } *agg.* losgesprochen; frei,

Assoluto, } ungebunden, unabhängig, selbstständig, unumschränkt; -amente od. in modo -, schlechterdings, unbedingt, auf jeden Fall.

Assolutória, *f.* freisprechende Urtheil, *n.*

Assolutório, *agg.* (giur.) losſprechend; breve -, Ablaßbrief, *m.*

Assoluzione, *f.* Absolution, Freisprechung, Sündenvergebung, *f.* Ablaß, *m.*; dar l' -, freisprechen, Absolution ertheilen.

Assolvere, *v. a.* los-, freisprechen, für straflos, für unschuldig erklären; freimachen, entbinden, entheben, befreien; -rsi di qc., ſ. v. etw. freimachen, ſ. einer Sache entledigen.

Assomare, *v. a.* den Saumsattel auflegen; belasten, beladen.

Assomigliamento, *m.* } Aehnlich-

Assomiglianza, *f.* } keit, Gleichheit; Beziehung, *f.* Zusammenhang, *m.*

Assomigliare, *v. a.* gleichmachen, vergleichen; *v. n.* (qd. u. a qd.) jm. gleichen, ähnlich sein; -rsi, ſ. vergleichen; (ſ.) einander gleichen, einander ähnlich sein.

Assommare, *v. a.* summiren, dazuzählen, zusammenrechnen; beenden, vollenden, zu Ende führen, vervollständigen; -rsi, ſ. zusammenfassen.

Assonante, *agg.* gleich-, ähnlichlautend, zusammenstimmend; rima -, *f.* assonirende Reim, *m.*

Assonanza, *f.* Anklang, Gleichklang, *m.* Assonanz, *f.*

Assonare, *v. a.* in Einklang bringen, stimmen; *v. n.* im Einklange sein, zusammenstimmen.

Assone, *m.* Bohle, Diele, *f.*

Assónia, *f.* (geogr.) Aisne, *f.*

Assonnacchiato, *agg.* schläfrig, verschlafen.

Assonnamento, *m.* Einschläfern, *n.* Schläfrigkeit, Betäubung, *f.*

Assonnare, *v. a.* einschläfern, schläfrig machen, betäuben; *v. n.* u. -rsi, einschlummern, schläfrig werden. [schlaftrunken.

Assonnito, *agg.* schläfrig, müde,

Assopimento, *m.* Einschläfern, *n.* Betäubung, *f.*

Assopire, *v. a.* einschläfern, betäuben; beruhigen, stillen; *v. n.* schlummern.

Assorbente, *agg.* einsaugend, absorbirend; *fig.* aufreibend.

Assórbere, *v. a.* einsaugen, aufzehren, verzehren, fesseln, in Anſpruch nehmen. [ziehen, *n.*

Assorbimento, *m.* Aufsaugen, Ein-

Assorbire, V. assórbere.

Assordamento, *m.* Betäubung, *f.* Schwindel, Taumel, *m.* Dröhnen, *n.*

Assordare, *v. a.* } betäuben, taub

Assordire, *v. n.* } machen, erdröhnen machen; betäubt werden, taub werden.

Assorellarsi, *v. r.* ſ. verschwägern; ſ. vereinigen.

Assórgere, V. sorgere.

Assortimento, *m.* Zusammenstellung, Vereinigung, Sammlung (zusammengehöriger Sachen), Erwählung durch das Los, *f.* Sortiment, Assortiment, *n.*; Auswahl, *f.*

Assortire, *v. a.* zusammenstellen, verbinden, aussondern, sortiren; (com.) mit Waaren versehen, assortiren; durch das Los wählen.

Assortito, *agg.* gesondert, sortirt; (com.) gut versehen, assortirt; glücklich.

Assortitore, *m.* Sortirer, *m.*

Assorto, *agg.* in Gedanken vertieft; in etw. versunken.

Assottigliamento, *m.* Verdünnung; Schärfung, Verfeinerung; Vervollkommnung, Läuterung, Ausbildung, *f.*

Assottigliare, *v. a.* verdünnen; schärfen; verfeinern; vervollkommnen; abzehren, mager machen; verringern, vermindern; - la mente, il cervello, den Geist schärfen, den Verstand anstrengen; -rsi, dünner, spitzer werden, ſ. vermindern, abnehmen; ſ. bemühen, ſ. quälen, nachgrübeln; assottigliarla, es zu genau nehmen; *prov.* chi troppo l'assottiglia, la scavezza, allzu scharf macht schartig. [verfeinernd.

Assottigliativo, *agg.* verdünnend,

Assottigliatura, *f.* V. assottigliamento.

Assovvenire, V. sovvenire.

Assoziare, V. associare.

Assozzare, *v. a.* beschmuzen, beflecken; -rsi, ſ. beſudeln, schmuzig werden.

Assuefare, *v. a.* gewöhnen; -rsi, ſ. gewöhnen, gewohnt werden.

Assuefazione, } *f.* An-, Gewöh-

Assuetúdine, } nung, Gewohnheit, *f.*

Assuggettire, V. assoggettare.

Assúmere, *v. a.* annehmen, übernehmen, auf ſ. nehmen, ernennen, erheben; - informazioni, Erkundigungen einziehen; - maggiore importanza, größere Wichtigkeit erlangen; -rsi, ſ. beimessen, ſ. anmaßen.

Assumíbile, *agg.* annehmbar.

Assummare, V. innalzare.

Assunta, V. assunzione.

Assunto, *m.* Aufgabe, Unternehmung; Uebernahme, *f.* Beweis, *m.* Behauptung, *f.*; Auftrag, *m.*; Pflicht, *f.*; prendere od. torre l' - di far qc., übernehmen, etw. zu thun; etw. auf ſ. od. über ſ. nehmen; dar l' -, übergeben.

Assuntore, *m.* Unterpachter, *m.*; società assuntrice di lavori

Digitized by Google

pubblici, Gesellschaft zur Uebernahme v. öffentlichen Arbeiten, *f.*

Assunzione, *f.* Erhebung, Erhöhung, Beförderung; Himmelfahrt (Mariä), *f.*

Assurdità, *f.* } Ungereimtheit, Ab-
Assurdo, *m.* } geschmacktheit, Dummheit, *f.* Unsinn, *m.*

Assurdo, *agg.* ungereimt, abgeschmackt, dumm, albern.

Assúrgere, V. assorgere.

Asta, *f.* Stiel, Schaft, *m.*; Lanze, *f.* Stab; Strich (des Buchstabens), Grundstrich, *m.*; - del compasso, Bein, *n.* Schenkel (eines Zirkels), *m.*; - della stadera, Arm der Wage, *m.*; - od. - pubblica, Subhastation, öffentliche Versteigerung, Auction, *f.*; mettere, porre, vendere all' - (pubblica), öffentlich versteigern, subhastiren, verauctioniren; comprare all' -, auf der Auction kaufen; metterci od. consumare l'aste e il torchio, sein Hab u. Gut verschwenden, alles durchbringen.

A'staco, *m.* Flußkrebs, Hummer, *m.*

Astajo, *m.* Schaft-, Lanzenmacher, *m.*

Astallamento, *m.* Niederlassung, Wohnung, *f.* Aufenthalt, *m.*

Astallare, } s. niederlassen, halt
Astallarsi, } machen, einkehren, s. ansässig machen.

Astante, *m.* Dabeistehende; Assistent, Gehülfe, Krankenwärter, *m.*

Astare, I. *v. n.* (stare) beharrlich sein, beharren, ausdauern; dabei sein, beistehen, beiwohnen.

Astare, II. *v. a.* (asta) mit einem Stab, mit Lanzen versehen.

Astarégia, *f.* V. asfodillo.

Astata, *f.* Lanzenstoß, *m.*

Astário, } *m.* Lanzenträger, Lan-
Astato, } cier, *m.*

Astato, *agg.* auf eine Lanze gesteckt.

Aste, V. asta.

Asteggiare, *v. n.* Striche schreiben.

Asteggiatura, *f.* } Uebung im
Astéggio, *m.* } Striche-schreiben, *f.*

Astegnenza etc. V. astinenza.

Astémio, *agg.* enthaltsam (im Weintrinken), mäßig.

Astenersi, *v. r.* s. enthalten, abstehen (v. einer Sache).

Astenea, *f.* (med.) Niedergeschlagenheit; Mattigkeit, Schwäche, *f.*

Astenimento, *m.* } Enthaltsamkeit,
Astensione, *f.* } Abstinenz, *f.*

Astergente, *agg.* (med.) reinigend, abführend.

Astérgere, *v. a.* reinigen, aus-, abwischen.

A'stere, *m.* (bot.) Aster, Sternblume, *f.*

Astéria, *f.* (nat.) Seestern, *m.*; (min.) Sternstein, *m.*

Asterisco, *m.* (stamp.) Sternchen (im Buche zur Hinweisung auf eine Anmerkung), *n.*

Asterismo, *m.* (astr.) Sternbild, Gestirn, *n.*

A'stero, V. astere.

Asteroide, *f.* Asteroïd, kleine Planet, *m.*; (bot.) Sternblume, *f.*

Astersione, *f.* Auswaschen, Auswischen, Reinigen (einer Wunde), *n.*

Astersivo, *agg.* reinigend, zum Reinigen einer Wunde dienlich.

Astiare, *v. a.* beneiden, neidisch sein.

Asticciuola, *f.* kleine Spieß, *m.* Lanze, *f.*; Pinselstiel, *m.*; (arch.) Dachbalken; *D.* Pfeil, *m.*

Astífero, *m.* Spieß-, Lanzenträger, *m.*

Astile, *m.* Holz der Lanze, *n.*

Astinente, *agg.* enthaltsam.

Astinenza, *f.* Enthaltsamkeit, Mäßigkeit, *f.*; fare -, fasten.

Astinga, *f.* (geogr.) Hastings, *n.*

A'stio, *m.* Neid, Groll, Haß, *m.* Misgunst; Bitterkeit, *f.*; aver - a (con) qd., neidisch (böse) auf j. sein; far -, Neid erregen.

Astiosità, *f.* Neidischsein, *n.* Misgunst, *f.*

Astioso, *agg.* neidisch, misgünstig.

Astivamente, *avv. V. A.* hastig, schnell.

Astò, *m. V. A.* Klugheit, Schlauheit; List, *f.* Betrug, *m.*; ad -, eilfertig.

Astore, *m.* (nat.) Habicht, Taubenfalke, *m.*

Astracán, *m.* (geogr.) Astrachan, *n.*

Astráere, *v. a.* absondern, abziehen; abstrahiren; (da) absehen (v.); astrarsi da qc., s. v. etw. wegwenden, s. nicht bekümmern um etw.

Astrágalo, *m.* (arch.) Ring, Reif, *m.* Ringgesims, *n.* Verzierung (um die Säulen), *f.*; (anat.) Fußknöchel, *m.* Sprungbein, *n.*; (bot.) Tragantb, *m.* Wirbelkraut, *n.*; giuoco dell' -, Würfel-, Knöchelspiel, *n.*

Astragalote, *f.* Alaunart, *f.*

Astrale, *agg.* zu den Sternen gehörig.

Astrarre, V. astraere.

Astrattàggine, } *f.* Zerstreutheit,
Astrattezza, } Geistesabwesenheit, *f.*

Astrattivo, *agg.* abstract; zerstreuend.

Astratto, *agg.* abstract, abgesondert; abwesend, zerstreut; far l'-, s. zerstreut stellen.

Astrazione, V. astrattàggine; far - da qc., v. etw. absehen, abstrahiren; astrazion fatta, abgesehen von.

Astrea, *f.* (astr.) Wage (Zeichen im Thierkreise), *f.*; (nat.) Seestern, *m.* Sternkoralle, *f.*

Astrettivo, V. astringente.

Astrignere, *v. a.* zusammenziehen, stopfen; zwingen, nöthigen; an etw. binden.

Astringente, *agg.* (med.) zusammenziehend, stopfend; zwingend, überzeugend; -, *m.* zusammenziehende Mittel, *n.* [*f.*

Astringenza, *f.* Zusammenziehung,

Astringere, V. astrignere.

Astro, *m.* Gestirn, *n.* Stern, *m.*

Astrocino, *m.* (astr.) Syrius, *m.*

Astróite, *f.* Sternkoralle, *f.* Sternstein, *m.*

Astrolábio, *m.* (astr.) Sternhöhenmesser, *m.* Astrolabium, *n.*; Höhenmesser, *m.*

Astrologare, } *v. n.* Sterndeuterei
Astrologare, } treiben, aus den Sternen wahrsagen; nachdenken, -sinnen, -grübeln; Grillen fangen; phantasiren.

Astrólago, *m.* V. astrólogo.

Astrologia, *f.* Astrologie, Sterndeuterei, *f.*; - giudiziaria, die Zukunft verkündende Sterndeuterei, *f.*

Astrológico, *agg.* astrologisch, sterndeuterisch.

Astrólogo, *m.* Astrolog, Stern-[deuter, *m.*

Astronomia, *f.* Astronomie, Stern-, Himmelskunde, *f.*

Astronómico, *agg.* astronomisch.

Astrónomo, *m.* Sternkundige, Sternforscher, Astronom, *m.*

Astruseria, *f.* verworrene Zeug, *n.* Wirrwarr, *m.*

Astruso, *agg.* schwerverständlich, verwickelt, verworren.

Astucciajo, *m.* Besteck-, Futteralmacher, *m.*

Astúccio, *m.* Besteck, Futteral, Etui, *n.* Scheide; Hülle, Kapsel, *f.* Kasten, *m.*; (nat.) Flügeldecke (der Käfer), *f.*

A'stula, (bot.) Kapsel, *f.*; - regia, (bot.) Goldwurz, *f.*

Astúrie, *f. pl.* (geogr.) Asturien, *n.*

Astutezza, V. astuzia.

Astuto, *agg.* listig, schlau, hinterlistig, arglistig; verschlagen, verschmitzt.

Astúzia, *f.* List, Schlauheit, Arglist, Hinterlist, Verschlagenheit, *f.*

Astúzie, *f.* (bot.) Wiesenkresse, *f.*

Asuliere, *m.* Hosenband, Strumpfband, *n.*

A'suro, *m.* (nat.) Weinraupe, *f.*

A'tamo, V. atomo.

Atanásia, *f.* (bot.) Rainfarn, *m.*

Atante, *agg.* rüstig, stark, mächtig.

Atarassia, *f.* (fil.) Ataraxie, Seelen-, Gemüthsruhe, *f.* Gleichmuth, *m.*

Atare, V. ajutare.

Atassia, *f.* (med.) Unregelmäßigkeit, *f.*

A'tava, *f.* Urgroßmutter, *f.*

A'tavo, *m.* Urgroßvater, *m.*

Atavismo, *m.* Atavismus, *m.* Aehnlichkeit mit den Großältern, *f.*

Atecnia, *f.* (med.) Unfruchtbarkeit, *f.* Unvermögen, *n.* Impotenz, *f.*

Ateismo, *m.* Gottesleugnung, *f.* Atheïsmus, *m.* [*m.*

Ateista, *m.* Gottesleugner, Atheïst,

Ateístico, *agg.* gottesleugnerisch, gottlos, atheïstisch.

Atellane, *f. pl.* Atellanen, atellanische Volksschauspiele (der alten Römer), *n. pl.* [rikas), *m.*

Atelo, *m.* (nat.) Klammeraffe (Ame-

Atene, *f.* (geogr.) Athen, *n.*

Ateneo, *m.* Athenäum, *n.* Gelehrtenschule, *f.* -verein, *m.*

Ateniense, *agg.* athenienſisch; -, *m.* Athener, Athenienser, *m.*

A'teo, V. ateista.

Ateroma, *m.* (med.) Geschwür (auf dem Kopfe), *n.*

Atlante, *m.* Atlas, *m.* Sammlung v. Landkarten, *f.*; (geogr.) Atlas, *m.*; (anat.) erste Halsbein, *n.* Halswirbel, *m.*; (arch.) Atlantensäule (in Riesengestalt), *f.* Gebälkträger, *m.* Karyatide, *f.*

Atlántico, *agg.* atlantisch; oceano, mare -, Atlantische Ocean, *m.*

Atleta, *m.* Athlet, Wettkämpfer, Streiter; - della fede, Glaubensheld, Märtyrer, *m.*

Atlética, *f.* Fecht-, Ringkunst, *f.*

Atlético, *agg.* athletisch, kampfkundig, die Wettkämpfe betreffend.

Atmosfera, *f.* Dunst-, Luftkreis, *m.* Atmosphäre, *f.*

Atmosférico, *agg.* atmosphärisch.

Digitized by Google

Atocia, *f.* (med.) Unfruchtbarkeit, *f.*
Atómico, *agg.* atomisch.
Atomismo, *m.* Lehre vom Urstoff, *f.*
Atomista, *m.* Anhänger der Lehre vom Urstoff, *m.* [Theorie, *f.*
Atomística, *f.* (chim.) atomistische
Átomo, *m.* Atom, Urstofftheilchen, *n.*; *fig.* Nichts, *n.*
Atonía, *f.* (med.) Schlaffheit, Erschlaffung, Entnervung, *f.*
Atónico, *agg.* (med.) schlaff, entnervt, abgespannt.
Atrabilare, V. atrabiliare.
Atrabile, *f.* (med.) Gallsucht, schwarze Galle, Melancholie, *f.*
Atrabiliare, } *agg.* (med.) schwarz-
Atrabiliário, } gallig, gallsüchtig, melancholisch, hypochondrisch.
Atramentário, *agg.* tintenfarbig, schwarz.
Atramento, *m.* Tinte, *f.*
Atrépice, } *m.* (bot.) Melde, *f.*
Atréplice, } Spinat, *m.*
A'trio, *m.* Vorhof, Vorsaal, *m.* Vorhalle, *f.*; Bahnhof, *m.*
Atriplice, V. atreplice.
Atro, *agg.* schwarz, düster, traurig, finster.
Atroce, *agg.* grausam, gräßlich, furchtbar, abscheulich.
Atrocità, *f.* Abscheulichkeit, Gräßlichkeit, Grausamkeit, *f.*
Atrofía, *f.* (med.) Abzehrung, *f.* Schwinden (der Kräfte), *n.*
Atrófico, *agg.* (med.) schwindsüchtig, abzehrend.
Atrofizzare, *v. a.* verzehren, aufzehren, absterben machen.
A'tropa, *f.* (bot.) Tollkraut, *n.* Tollkirsche, Wolfskirsche, Belladonna, *f.* [Viper, *f.*
A'tropo, *m.* (nat.) giftige Natter,
Attaccábile, *agg.* angreifbar, anfechtbar; vereinbar.
Attaccágnolo, *m.* Haken, Nagel; Anhalt, Anhang, *m.*; *fig.* Vorwand, *m.* Entschuldigung, *f.* Trugschluß, *m.*
Attaccalite, *m.* Zänker, Hitzkopf, Streitsüchtige, *m.* [*n.*
Attaccamani, *m.* (bot.) Klebekraut,
Attaccamento, *m.* Anhängen, *n.*; Verbindung, Zusammensetzung, *f.*; *fig.* Anhänglichkeit, Zuneigung, *f.* Band, *n.*
Attaccapanni, *m.* Garderobenständer, -halter, Kleiderriegel, Huthaken, *m.*
Attaccare, *v. a.* anbinden, -stecken, -hängen, -knüpfen, -spannen (Thiere); verbinden, zusammenfügen; aufhängen; angreifen, anfallen; anspannen, heften, lenken; - sonno, anfangen einzuschlafen; - lite, Streit anfangen; - il fuoco, Feuer anmachen; attaccarla con qd., mit jm. anbinden (Streit anfangen), s. in Streit mit jm. einlassen; attaccarla a qd., jm. einen Possen, einen Streich spielen; - discorso con qd., ein Gespräch mit jm. anknüpfen; -rsi, s. festanklammern, s. festsetzen, Wurzel fassen; hängen bleiben; s. aneinander gewöhnen, lieb gewinnen, s. etw. angelegen sein lassen; (v. Krankheiten) s. mittheilen, s. fortpflanzen, anstecken.
Attaccaticcio, *agg.* klebericht; ansteckend; lästig, aufdringlich.
Attaccativa, *f.* Kleberigkeit, *f.* Hang zum Festkleben, *m.*
Attaccatojo, *m.* Riegel, Haken zum Anhängen, *m.*
Attaccatura, *f.* V. attaccamento.
Attaccavestiti, V. attaccapanni.
Attacchino, V. attaccalite.
Attacco, *m.* Angriff; Anfall, *m.* Anknüpfung, *f.* Zusammenhang, *m.*; dar od. porgere -, Gelegenheit geben; prendere -, einen Vorwand nehmen.
Attacconare, *v. a.* (calz.) beflecken.
Attagliare, *v. n.* gefallen, anstehen, behagen, passen; -rsi, s. schicken, s. passen, anstehen, schicklich sein, gelegen kommen; s. verbinden.
Attagliolare, *v. a.* in kleine Scheiben schneiden.
Attalentare, *v. n.* nach Wunsch gehen; gefallen, belieben.
A'ttamo, V. áttimo.
Attanagliare, *v. a.* mit glühenden Zangen zwicken, foltern, quälen.
Attapinamento, *m.* Dürftigkeit, Armseligkeit, Verlassenheit, Niedergeschlagenheit, Betrübniß, *f.*
Attapinare, *v. a.* arm machen; -rsi, arm, elend werden, s. quälen, s. betrüben; jammern, wehklagen; in Armuth u. Elend le-
Attappare, V. tappare. [ben.
Attappezzare, *v. a.* tapezieren.
Attarantato, *agg.* v. der Tarantel gestochen.
Attardanza, *f.* Verzögerung, *f.*
Attardarsi, *v. r.* spät werden; s. verspäten, s. aufhalten.
Attare, *v. a.* anpassen, anfügen, tauglich machen; -rsi, s. schicken, passen, taugen; s. bequemen.
Attarparsi, *v. r.* kraftlos werden, ermatten.
Attastare, V. tastare. [*f.*
Attatto, *m.* Befühlung, Betastung,
Attecchimento, *m.* Wachsthum, Fortkommen, Gedeihen (der Pflanzen), *n.*
Attecchire, *v. n.* Wurzel fassen, fortkommen, gedeihen, wachsen; *v. a.* zu Stande bringen; non -, kein Glück haben; non - due parole, nicht zwei Worte herausbringen od. im Zusammenhang sagen.
Attediare, *v. a.* verdrießlich machen, belästigen, langweilen; -rsi, träge, verdrossen werden; s. langweilen.
Atteggévole, *agg.* geschmeidig, gewandt, zierlich (v. Geberden).
Atteggiamento, *m.* Geberde, Gesticulation, *f.* Geberdenspiel, *n.*; Stellung, Lage, *f.*
Atteggiare, *v. a.* zurechtstellen, eine Haltung od. Stellung geben (bes. in der Bildhauerei u. Malerei); *v. n.* gesticuliren, Geberden machen; -rsi, s. bewegen, s. drehen u. wenden, s. geberden.
Atteggiatore, *m.* Mime, Pantomime, Geberdenmacher, -spieler, *m.* [Enthaltsamkeit, *f.*
Attegnenza, *f.* Verwandtschaft;
Attelare, *v. a.* (mil.) (das Heer) in Schlachtordnung stellen; -rsi, s. (nach der Ordnung) aufstellen.
Attempare, *v. a.* alt machen; -rsi, alt werden, altern; veralten.
Attempatetto, *agg.* ältlich.
Attempato, *agg.* alt, bejahrt, betagt.
Attemperamento, *m.* } Mäßigkeit,
Attemperanza, *f.* } Mäßigung, *f.*
Attemperare, } *v. a.* mäßigen, mil-
Attemprare, } dern, lindern; -rsi, s. mäßigen; s. eignen, passen.
Attendamento, *m.* (mil.) Aufschlagen der Zelte, Lagern, *n.* Lagerung (unter Zelte), *f.*
Attendare, *v. n.* } (mil.) das Lager
Attendarsi, *v. r.* } od. die Zelte aufschlagen, s. lagern, s. niederlassen.
Attendente, *m.* u. *f.* Aufseher, Aufwärter, *m.* -in, *f.* Hausmädchen, *n.*; soldato - di ufficiale, Offiziersbursche, *m.*
Attendere, *v. n.* warten, erwarten, harren, abwarten; (a qc.) obliegen; s. befleißigen; (a) achten, Acht geben (auf), aufmerken; - una promessa, ein Versprechen halten; -rsi a qc., anhalten, ausdauern (in, bei einer Arbeit), Fleiß verwenden (auf etw.).
Attendibile, *agg.* (giur.) beachtbar, wohl zu beachten.
Attendibilità, *f.* Erreichbarkeit durch das Gesetz, Bestrafbarkeit, *f.*
Attendimento, *m.* V. attenzione.
Attenebrare, *v. a.* verfinstern.
Attenente, *agg.* angehörig, zugehörig, betreffend; -, *m.* Angehörige, Verwandte, *m.*
Attenenza, *f.* Zubehör, *n.* Zugehörigkeit; Verwandtschaft, *f.*
Attenere, *v. a.* halten, erfüllen, beobachten; beachten; angehören, zugehören; -rsi (a), s. anhalten, be-, folgen; s. festhalten; s. enthalten; s. fügen, s. richten (nach); s. nähern, s. anschließen; angehören.
Attentare, *v. a.* wagen, versuchen, probiren; -rsi, wagen, riskiren, s. erdreisten, s. erkühnen, s. getrauen; - alla vita, all' onore altrui, js. Leben, Ehre angreifen; - alla propria vita, a sè stesso, Hand an s. legen.
Attentato, *m.* (giur.) Eingriff (in die Rechte), *m.* Gewaltsamkeit (gegen die Rechte), *f.*; Attentat, *n.* Anschlag, Mordversuch, *m.*
Attentatório, *agg.* (giur.) (gegen die Rechte) frevelnd; (in etw.) eingreifend; ohne Recht vorgreifend.
Attentezza, V. attenzione.
Attento, *agg.* aufmerksam, achtsam, fleißig; star -, Gehör leihen, aufmerken.
Attenuamento, *m.* V. attenuazione.
Attenuare, *v. a.* verdünnen, flüssig machen; verringern, vermindern, ausmergeln, schwächen, entkräften; mildern; *v. n.* s. verringern, s. verdünnen; (giur.) circostanze attenuanti, *f. pl.* mildernde Umstände, *m. pl.*
Attenuazione, *f.* Verdünnung, Verminderung, Verringerung, Ausmergelung, Entkräftung, Schwächung; Milderung, *f.*
Attenzione, *f.* Aufmerksamkeit; Achtsamkeit; Sorgfalt, *f.*; (mil.) -, Achtung! stare in - di qc., auf etw. gespannt sein, etw. erwarten.
Attepidire, *v. n.* lau werden.
Attergare, *v. a.* hinterwärts stellen, auf die Rückseite od. da-

Digitized by Google

hinter schreiben; -rsi, hinter jm. hergehen. [festen Landes, *f.*
Atterrággio, *m.* (mar.) Nähe des
Atterramento, *m.* Niederreißen, Zerstören, Vernichten, *n.*
Atterrare, *v. a.* zu Boden werfen, um-, einreißen, umstürzen, niederwerfen; *fig.* niederschmettern, niederschlagen, zu Grunde richten; -rsi, ſ. zu Boden werfen, ſ. auf den Boden legen; *fig.* den Muth sinken lassen.
Atterratore, *m.* Vernichter, Zerstörer, *m.*
Atterrazione, *f.* V. atterramento.
Atterrimento, *m.* Bestürzung, Betroffenheit, *f.* Schrecken, *m.*
Atterrire, *v. a.* bestürzt machen, erschrecken, Schrecken einjagen od. einflößen; -rsi, ſ. erschrecken, ſ. entsetzen; bestürzt, betroffen werden. [Zögern, *n.*
Attesa, *f.* Erwartung, *f.* Warten,
Atteso, *agg.* vorsichtig, behutsam; sorgfältig; schlau; stare -, auf der Hut sein; *cong.* in Hinsicht, in Rücksicht, in Betreff, in Ansehung, in Betracht.
Attestare, *v. a.* bezeugen, bestätigen, beglaubigen, bescheinigen; mit den Köpfen zusammenstoßen; schiffen; -rsi, ſ. versammeln, ſ. in Schlachtordnung aufstellen; ins Handgemenge kommen, zusammentreffen; battaglia attestata, *f.* Heer in Schlachtordnung, *n.*
Attestato, *m.* Attest, Zeugniß, *n.* Beglaubigungsschein, Lehrbrief, *m.* [Zeuge, *m.*
Attestatore, *m.* Beglaubiger,
Attestazione, *f.* V. attestato.
Attévole, *agg.* tauglich, geschickt.
Attezza, *f.* Gewandtheit, Geschicklichkeit, Tauglichkeit, *f.*
A'ttica, *f.* (geogr.) Attika, *n.*
Atticciato, *agg.* starkgliederig, dick, stark.
Atticismo, *m.* attische Sprachgebrauch, *m.* Feinheit, Eleganz der Sprache, des Witzes, *f.*
Atticista, *m.* Nachahmer des attischen Stils, *m.*
Atticizzare, *v. n.* mit attischer Anmuth schreiben od. sprechen.
A'ttico, *agg.* attisch; fein, rein, elegant; sale -, attische, feine Witz, *m.* [attische Säule, *f.*
Atticurgo, *m.* (arch.) viereckige,
Attignere, *v. a.* Wasser schöpfen; muthmaßen, ausforschen; sammeln, herholen; (da qd.) herausbekommen (aus jm.), auskundschaften; - denari, Geld heben.
Attignimento, *m.* Schöpfen; Herholen, Erreichen, *n.*
Attignitojo, *m.* Schöpfgefäß, *n.* Heber, Schöpfeimer, *m.*
Attignitore, *m.* Schöpfer, Schöpfende, *m.* [=grenzen, *n.*
Attiguità, *f.* Aneinanderstoßen,
Attiguo, *agg.* anliegend, anstoßend, angrenzend.
Attillarsi, *v. r.* ſ. anputzen, ſ. fein machen; veste attillata, gut sitzende, passende Kleid, *n.*
Attillatezza, } *f.* Zierlichkeit, *f.*
Attillatura, } feine Putz, *m.* ausgesuchte Kleidung, Eleganz, Feinheit, *f.* [un -, in einem Nu.
A'ttimo, *m.* Augenblick, *m.*; in
Attinente etc. V. **attenente etc.**
Attingere, V. **attignere.**
Attinia, *f.* (bot.) Seeanemone, *f.*
Attiráglio, *m.* Zubehör, Geräth, Handwerkszeug, *n.* Reiseeffecten, *f. pl.* Bagage, *f.* Kriegsgeräth, *n.* Train, Troß, *m.* Gefolge, *n.*
Attirare, *v. a.* anziehen, an ſ. ziehen; herbeiziehen; -rsi, ſ. zuziehen, ſ. erwerben.
Attitare, *v. n.* (giur.) einen Rechtshandel, einen Proceß betreiben, processiren.
Attitazione, *f.* (giur.) Processiren, *n.* Fortgang eines Rechtsstreites, *m.*
Attitudinare, *v. a.* (art.) (einer Figur) Stellung (Attitüde) geben.
Attitúdine, *f.* Stellung, Haltung, Lage; Anlage, *f.*; (art.) Attitüde, *f.*; Verhalten, *n.*
Attivare, *v. a.* in Thätigkeit setzen, dem Verkehr übergeben, betriebsfertig machen.
Attivazione, *f.* Eröffnung, *f.*
Attività, *f.* Thätigkeit, Wirksamkeit, *f.* Fleiß, *m.*; essere in -, in Betrieb sein (v. Maschinen).
Attivo, *agg.* thätig, wirksam, fleißig, emsig; activ; -, *m.* (com.) Handlungsvermögen, *n.* Activa, *n. pl.*
Attizzamento, *m.* Anschüren, Anfachen (des Feuers); *fig.* Aufreizen, Antreiben, *n.*
Attizzare, *v. a.* anschüren, anfachen; aufreizen, antreiben.
Attizzatojo, *m.* Schüreisen, *n.* Feuerhaken, *m.*
Attizzatore, } *m.* Aufhetzer, An-
Attizzino, } schürer, Unfriedenstifter, *m.*
Atto, *m.* Handlung, That, *f.*; Aufzug, Act, *m.*; Werk, Protokoll, *n.* gerichtliche Verhandlung, Urkunde; Geberde, *f.*; Zeichen, *n.* Feierlichkeit, *f.*; Streich, *m.*; -i, *pl.* Acten, *pl.* Verhandlungen, *f. pl.* Protokolle, *n. pl.*; mettere negli -i, zu Protokoll nehmen; dar l'- a qc., etw. in Bewegung setzen; mettere in -, ridurre, recare all'-, bewerkstelligen, zur Ausführung bringen; mettersi in -, ſ. rüsten, ſ. anschicken, ſ. bereit halten; in -, wirklich, thatsächlich; anscheinend; nell'-, im Augenblick; sofort, sogleich; - di contrizione, Buße, *f.*; - di dovere, Aufwartung, *f.*; cogliere sull'-, auf der That ertappen; Atti degli Apostoli, Apostelgeschichte, *f.*
Atto, *agg.* fähig, tauglich, geschickt, passend, geeignet; - nato, dazu geschaffen. [erheben.
Attollere, *v. a.* (poet.) aufrichten,
Attonante, *m.* (med.) stärkende Mittel, *n.* [kräftigen.
Attonare, *v. a.* (med.) stärken,
Attondare, *v. a.* abrunden.
Attondatura, *f.* Abrundung, *f.*
Attonitággine, *f.* Betäubtheit, Dummheit, *f.*; Staunen, *n.*
Attónito, *agg.* erstaunt, entsetzt; sinnlos, dumm.
Attórcere, } *v. a.* drehen, wickeln,
Attorciare, } winden, ver-, ab-, umdrehen, verrenken, flechten, verschlingen; -rsi, ſ. drehen, ſ. winden, ſ. in ſ. selbst zusammenziehen.
Attorcigliamento, *m.* Verschlingung, Windung, Umwindung, Verflechtung, Verwickelung, *f.*
Attorcigliare, *v. a.* umwinden, -wickeln, -schlingen, herumschlingen, verwickeln, verwirren; -rsi, ſ. verwickeln, ſ. verwirren.
Attorcimento, *m.* Umwinden, Umwickeln, *n.*
Attore, *m.* Handelnde, Wirkende; Schauspieler, Mitspieler; Theilnehmer; Kläger; Sachwalter, *m.*
Attoria, *f.* Verwaltung, Sachwaltung, *f.*
Attornare } etc. V. attorniare.
Attorneggiare }
Attorniamento, *m.* Umschließung, Einfassung, Einzäunung, *f.* Gehege, *n.*
Attorniare, *v. a.* umgeben, umschließen, einzäunen, einfriedigen, einfassen, umzingeln; hintergehen, betrügen, anführen.
Attorno, *avv.* umher, herum, ringsherum, ringsum; stare - a uno, jm. auf dem Halse liegen, j. belästigen; andare -, circuliren, im Munde aller sein; stare, essere - a qc., ſ. um etw. bemühen, ſ. etw. angelegen sein lassen.
Attorrare, *v. a.* aufthürmen, aufschichten.
Attorta, *f.* Strang, *m.*
Attortigliare, V. attorcigliare.
Attorto, *agg.* verschlungen, verdreht; verwickelt, verwirrt, verworren, schwierig.
Attoscare, *v. a.* vergiften; verpesten; *fig.* verbittern, verderben, betrüben, quälen.
Attoso, *agg.* läppisch, albern, kindisch; geziert.
Attossicagione, *f.* } Vergiftung,
Attossicamento, *m.* } Verpestung, Verbitterung, *f.*
Attossicare, V. attoscare.
Attossicatore, *m.* -trice, *f.* Giftmischer, Vergifter, *m.*
Attrabaccare, *v. n.* (mil.) die Zelte aufschlagen, unter Baracken lagern.
Attraente, *agg.* anziehend, anlockend, verführerisch, einladend, reizend; -, *m.* Pumpenstock, Kolben, *m.*
Attraere, V. attrarre.
Attraimento, *m.* Anziehung, Anziehungskraft, *f.*
Attrainare, V. trascinare.
Attraire, V. attrarre.
Attrappamento, *m.* Fangen, Ertappen; Anführen, *n.*; (med.) Gliederlähmung, *f.*
Attrappare, *v. a.* ertappen, erhaschen, fangen, fassen; rauben; anführen; ſ. zusammenziehen, lähmen (v. Gliedern).
Attrappe, *f. pl.* (mar.) Kiellichter, *m. pl.*; Aufhalter (Tau, um das Schiff beim Kielholen zurückzuhalten), *m.*
Attrapperia, *f.* Betrügerei, *f.*; (med.) Gliederlähmung, *f.*
Attrappirsi, *v. r.* ſ. zusammenziehen, ſ. krümmen (vor Kälte), steif, gelähmt, contract werden.
Attrarre, *v. a.* anziehen, anlocken, reizen; zusammenziehen, runzeln.
Attrattévole, *agg. V. A.* nachgiebig, gefchmeidig, umgänglich.
Attrattiva, *f.* Anziehung, Anzie-

Digitized by Google

hungskraft, *f.* Reiz, Zauber, *m.*; Lockung, *f.*

Attrattività, *f.* Anziehungsfähigkeit, *f.*

Attrattivo, *m.* V. attrattiva.

Attrattivo, *agg.* anziehend, attractiv.

Attrattore, *m.* -trice, *f.* Verlocker, Verführer, *m.* -in, *f.*

Attratório, *agg.* anziehend.

Attraversamento, *m.* Durchkreuzen; *fig.* Hinderniß, *n.*; Hintertreibung, *f.*; Querstrich, *m.*

Attraversare, *v. a.* durchschneiden, quer durchgehen, durchkreuzen; *fig.* s. entgegensetzen, hindern, hintertreiben, vereiteln, kreuzen, einen Querstrich durch etw. machen; in die Quere kommen; - l'ancora, den Anker kippen, fischen; -rsi, s. quer vor etw. legen, s. entgegensetzen.

Attraversatore, *m.* Störenfried, *m.*

Attraverso, *avv.* querdurch, mitten durch, quer hinüber, durch und durch; schief; andare -, mißglücken; in die unrechte Kehle kommen; (mar.) scheitern.

Attrazione, *f.* Anziehungskraft, Attraction; Anziehung, *f.*

Attrazzare, *v. a.* (mar.) ein Schiff ausrüsten, auftakeln.

Attrazzatore, *m.* (mar.) Takelmeister, Rheder, *m.*

Attrazzo, *m.* Takel, Plunder, *m.* V. attrezzo.

Attrecciare, V. intrecciare.

Attremire, V. tremare.

Attrezzare, V. attrazzare.

Attrezzatore, V. attrazzatore.

Attrezzista, *m.* Theaterdecorateur, *m.*

Attrezzo, *m.* Geräth, Werkzeug, *n.*; (mar.) Segelwerk, Takelwerk, *n.* Takelage, *f.*; - di guerra, Kriegsgeräthe, *n. pl.*

Attribuimento, *m.* Beimessung, Zuschreiben, Anrechnen, *n.* Beschuldigung, *f.*

Attribuire, *v. a.* beimessen, zuschreiben, anrechnen, beschuldigen; zuertheilen; -rsi, s. anmaßen, s. zuschreiben.

Attributivo, *agg.* (giur.) beilegend; (gram.) attributiv.

Attributo, *m.* Eigenschaft, *f.* Attribut, Merkmal, Kennzeichen, Sinnbild, *n.*; (gram.) Prädicat, *n.*

Attribuzione, *f.* V. attribuimento, *m.*

Attrice, *f.* Schauspielerin, *f.*

Attristamento, *m.* Betrübniß, Traurigkeit, *f.*

Attristare, **Attristire**, *v. a.* betrüben, traurig machen, kränken; böse machen; -rsi, s. betrüben, betrübt, böse, boshaft werden.

Attritamento, *m.* Reibung, Zerquetschung, *f.*; *fig.* Reue, Zerknirschung, *f.*

Attritare, *v. a.* zerreiben, zerquetschen, zermalmen; zerstückeln; *fig.* zerknirschen; -rsi, s. abnutzen.

Attrito, *agg.* zerknirscht; abgemattet, erschöpft; abgenutzt.

Attrito, *m.* V. attritamento.

Attrizione, *f.* V. attritamento.

Attruppamento, *m.* Zusammenrottung, *f.* Auflauf, *m.*

Attrupparsi, *v. r.* s. zusammenrotten; in Haufen zusammenkommen.

Attuábile, *agg.* ausführbar, realisirbar.

Attuale, *agg.* wirklich, thatsächlich, gegenwärtig, jetzig.

Attualità, *f.* Wirklichkeit; Gegenwärtigkeit, *f.*

Attuare, *v. a.* verwirklichen, ausführen, ins Werk setzen, bewerkstelligen.

Attuariato, *m.* Amt eines Actuars, Notars od. Gerichtsschreibers, *n.*

Attuário, *m.* Actuar, Gerichtsschreiber, Protokollführer, Notar, *m.*; nave -a, leichte Kriegsschiff (der Römer), *n.*

Attuazione, *f.* Ausführung, Verwirklichung, Einführung, *f.*; Gültigwerden, Inkrafttreten eines Gesetzes, *n.*

Attúccio, *m.* Grimasse, Fratze, *f.*

Attuffamento, *m.* Untertauchen, Eintauchen, *n.*

Attuffare, *v. a.* untertauchen, eintauchen; -rsi (in qc.), in etw. erstiken, untergehen, versinken.

Attuffatura, **Attuffazione**, *f.* V. attuffamento.

Attuire, V. attutire.

Attujare, V. offuscare.

Attuoso, *agg.* thätig, geschäftig.

Aturare, V. turare.

Attutare, **Attutire**, *v. a.* lindern, mildern, besänftigen, beruhigen, stillen, beschwichtigen, dämpfen, abschwächen, zügeln, unterdrücken; -rsi, s. beruhigen, s. mildern, nachlassen, gedämpft werden.

Attutatore, **Attutitore**, *m.* Unterdrücker, Besänftiger, *m.*

Aublézia, *f.* (bot.) Art Eisenkraut, *f.*

Aucchiare, V. agucchiare.

Aucúpio, *m.* Vogelfang, *m.*

Audace, *agg.* kühn, dreist, vermessen, verwegen, keck, gewagt.

Audácia, *f.* Kühnheit, Dreistigkeit, Vermessenheit, Verwegenheit, Keckheit, *f.*

Audibile, *agg.* hörbar.

Audienza, *f.* Anhören, Gehör, *n.*; Audienz; Zuhörerschaft, *f.*; dare-, Audienz ertheilen; Gehör schenken.

Auditore, *m.* Zuhörer; Auditor, Beisitzer, Richter (ohne Stimmrecht), *m.*

Auditório, *m.* Zuhörerschaft, *f.* Auditorium, *n.*; Lehr-, Hörsaal, *m.* Audienzzimmer, *n.*

A'uge, *m.* Scheitelpunkt, Höhepunkt, *m.* Höhe, *f.* Gipfel, *m.*; essere (in) nell'-, auf der Höhe des Glückes sein.

Augellatore, V. uccellatore.

Augello, V. uccello.

Auggiare, V. aduggiare.

Auggire, *v. a.* langweilen; -rsi, s. langweilen.

Augnare, *v. a.* schräg durchschneiden; zusammenschweißen.

Augnatura, *f.* schräge Schnitt, Querschnitt, *m.*

Augumentare etc. V. aumentare.

Augurale, *agg.* die Vogeldeuterei betreffend.

Augurare, *v. n.* nach dem Vogelfluge weissagen, wahrsagen, prophezeien; wünschen; bene, male augurato, v. guter, schlechter Vorbedeutung.

Auguratore, **A'gure**, *m.* Glückwünscher; Augur, Vogeldeuter, Zeichendeuter, Wahrsager, *m.*

Augúrio, *m.* Zeichen, Vor-, Anzeichen, *n.*; Vorbedeutung, *f.*; Glückwunsch, *m.*

Augurioso, *agg.* abergläubisch.

Auguro, V. augurio.

Auguroso, *agg.*; bene -, glückverkündend; male -, unglückverheißend; v. guter, schlechter Vorbedeutung.

Augusta, (geogr.) Augsburg; [(nome) Auguste.

Augustano, *agg.* augsburgisch; -, *m.* Augsburger, *m.*; Auguste.

Augusto, *agg.* erhaben, hehr, ehrwürdig, heilig.

A'ula, *f.* Hörsaal; Palastsaal; Hof, [*m.*

Auledo, *m.* Flötenspieler, *m.*

Aulética, *f.* Kunst des Flötenspiels, *f.*

A'ulico, *agg.* Hof... [*f.*

A'ulide, *f.* (geogr.) Aulis, *n.*

Aulire, V. olire.

Aulitoso, *agg.* wohlriechend.

A'ulo, *m.* Flöte, *f.*

Aumentamento, **Aumento**, *m.* Vermehrung, Vergrößerung, *f.* Zuwachs, Zusatz, *m.*; Vermehren, *n.* Zunahme, *f.*; - de' prezzi, Preiserhöhung, *f.* Aufschlag, *m.*

Aumentare, *v. a.* vermehren, vergrößern, erweitern, steigern; -rsi, s. vermehren, zunehmen; wachsen, s. ausdehnen; größer werden, s. steigern.

Aumentativo, *agg.* vermehrend, verstärkend, steigernd.

Aumentatore, *m.* -trice, *f.* Vermehrer, Verstärker, *m.* -in, *f.*

Aumentazione, *f.* V. aumentamento.

Aumento, *m.* V. aumento.

Aumettare, V. umettare.

Aumiliare, V. umiliare.

Auna, *f.* Elle, *f.*

Aunare, V. adunare.

Auncinare, *v. a.* anhaken, mit dem Haken fassen, ergreifen; -rsi, s. krümmen.

Aunghiare, V. augnare.

Aunghiatura, V. augnatura.

A'ura, *f.* Lüftchen, *n.* Lufthauch, *m.*; - popolare, Volksgunst, *f.*; pigliar -, Gunst erwerben.

Aurare, *v. a.* vergolden; -rsi, glänzend werden (wie Gold).

Aurélia, *f.* Puppe (der Raupe), *f.*

A'ureo, *agg.* golden, von Gold; (aritm.) regola-a, Regeldetrie, *f.*

Auréola, *f.* Glorie, *f.* Heiligenschein, Nimbus, *m.* Ehrenkrone, *f.*

Auréolo, *m.* (nat.) Glanzvogel (Art Goldammer), *m.*

A'uriche, *f. pl.* (mar.) Ruthensegel, *n. pl.*

Auricola, *f.* (anat.) äußere Ohr, *n.* Ohrmuschel, Ohrenklappe; Herzkammer, *f.*

Auricolare, *agg.* zum Ohr gehörig, Ohr...; confessione -, Ohrenbeichte, *f.*; dito -, kleine Finger, *m.*; testimone -, Ohrenzeuge, *m.*; verme -, Ohrwurm, *m.*

Aurífero, *agg.* goldhaltig, goldreich.

Auriga, **Aurigo**, *m.* Kutscher, *m.*; (astr.) Fuhrmann (nördliche Sternbild), *m.*

Aurino, *agg.* golden, goldähnlich.

Aurispício, V. aruspicio.

A'uro, V. oro.

Aurora, *f.* Morgenröthe, *f.*; - bo-

Digitized by Google

reale od. **polare**, Nordlicht, *n.*; (nome) Aurora.
Aurorégio, *m.* (bot.) Lorber, *m.*
Ausare, *v. a.* gewöhnen; -rsi, ſ. gewöhnen, gewohnt werden.
Ausburgo, *m.* (geogr.) Augsburg, *n.*
Ausello, V. uccello.
Auserra, *f.* (geogr.) Auxerre, *n.*
Ausiliare, } *agg.* helfend; armata
Ausiliário, } -a, *f.* Hülfsheer, *n.*; verbo -, *m.* Hülfsverb-, -zeitwort, *n.*; -, *m.* Hülfsarbeiter, *m.*; Hülfstruppe, *f.* [helfer, *m.*
Ausiliatore, *m.* Helfer, Helfers-
Ausílio, *m.* Hülfe, *f.*; (mil.) Hülfstruppe, *f.*
A'uso, *agg.* kühn, dreiſt, verwegen.
Ausónia, *f.* (geogr.) Auſonien, *n.*
Auspicale, *agg.* von guter Vorbedeutung; pietra -, *f.* Grundſtein, *m.*
A'uspice, *m.* Wahrſager (aus dem Vogelfluge); Schutzherr, Patron, Beſchützer, *m.*
Auspício, } *m.* Wahrſagung (aus
Auspízio, } dem Vogelfluge), *f.*; Anzeichen, *n.* Vorbedeutung, *f.* Schutz, *m.* Gunſt, *f.*; sotto gli -i di qd., unter ſs. Schutz od. Leitung; con lieti -i, unter guten Umſtänden.
Aussiga, *f.* (geogr.) Auſſig, *n.*
Austerità, *f.* Strenge, Härte; Herbigkeit, Schärfe, *f.* Ernſt, *m.*
Austerlitzo, *m.* (geogr.) Auſterlitz, *n.* [herb; ernſt.
Austero, *agg.* ſtreng, hart, ſcharf,
Austório, *m.* Schöpfeimer, *m.*
Australe, } *agg.* ſüdlich; vento -,
Austrino, } Südwind, *m.*; polo -, Südpol, *m.*
Austrália, *f.* (geogr.) Auſtralien, *n.*
Austrásia, *f.* (geogr.) Auſtraſien, *n.*
A'ustria, *f.* (geogr.) Oeſterreich, *n.*
Austríaco, *agg.* öſterreichiſch; -, *m.* Oeſterreicher, *m.*
A'ustro, *m.* Südwind, *m.*
Auténtica, *f.* Glaubwürdigkeit, Rechtsgültigkeit, Bewährtheit, Echtheit, *f.*
Autenticare, *v. a.* beglaubigen, beſcheinigen, beſtätigen.
Autenticazione, *f.* Beglaubigung, Beſcheinigung, Bekräftigung, *f.*
Autenticità, V. auténtica.
Auténtico, *agg.* rechtskräftig, glaubwürdig, echt, authentiſch.
Autobiografía, *f.* Selbſtbiographie, *f.*
Autócrata, *m.* unumſchränkte Herrſcher, Selbſtherrſcher, *m.*
Autocrazia, *f.* unumſchränkte Herrſchaft, *f.* [*f.*
Autografía, *f.* Handſchriftenkunde,
Autógrafo, *agg.* urſchriftlich, ſelbſtgeſchrieben; -, *m.* Urſchrift, *f.* Original, *n.* Autograph, *m.* [*f.*
Autolatría, *f.* Selbſtvergötterung,
Automa, } *m.* ſ. ſelbſt bewegende
Automato, } Kunſtwerk, Selbſtgetriebe, *n.*; maſchinenhafte Menſch, Automat, *m.*
Automozione, *f.* Selbſtbewegung (des Schiffes ohne Wind), *f.*
Autonomía, *f.* Selbſtregierung, *f.*
Autónomo, *agg.* ſ. ſelbſt regierend.
Autopsia, *f.* eigene Anſchauung, Selbſtbeſchauung, Autopſie, *f.*; (med.) - cadaverica, Leichenſchau, *f.*
Autore, *m.* Urheber, Schriftſteller, Verfaſſer, Autor; Stifter, Schöpfer; opera d' -, *f.* Werk eines namhaften Verfaſſers, *n.*
Autorévole, *agg.* bewährt, beglaubigt, echt; wichtig, anſehnlich.
Autorità, *f.* Anſehen, *n.* Autorität, *f.* Einfluß, *m.* Gewalt, Macht, *f.*; di (per) propria -, aus eigenem Antriebe, eigenmächtig.
Autorizzare, *v. a.* autoriſiren, bevollmächtigen, ermächtigen, berechtigen, Vollmacht geben.
Autorizzazione, *f.* Berechtigung, Autoriſation, Bevollmächtigung, Vollmacht, *f.*
Autossia, V. autopsia.
Autrice, *f.* Urheberin, Anſtifterin; Schriftſtellerin, *f.*
Autunnale, *agg.* herbſtlich; pioggia -, *f.* Herbſtregen, *m.*
Autunnare, *v. a.* den Herbſt zubringen. [*n.*
Autunno, *m.* Herbſt, *m.* Spätjahr,
Auzzare, V. aguzzare.
Ava, *f.* Großmutter, *f.*
Avaccévole, *agg. V. A.* eilfertig, ſchnell, haſtig.
Avaccezza, *f.* } *V. A.* Eilfertig-
Avacciamento, *m.* } keit, Haſtigkeit, Schnelligkeit, Geſchwindigkeit, *f.* [gen, beeilen.
Avacciare, *v. a. V. A.* beſchleuni-
Avácio, *agg.* u. *avv. V. A. D.* eilfertig, ſchleunig, in Eile, in Haſt; o tardi o -, über kurz od. lang, früh od. ſpät.
Avale, *avv. V. A.* jetzt gleich, im Augenblick, ſofort; ſoeben.
Avallare, *v. a.* verſchlingen, verſchlucken.
Avalle, *avv.* (mar.) ſtromabwärts, hinauf. [ſchaft, *f.* Aval, *m.*
Avallo, *m.* (com.) Wechſelbürg-
Avambráccio, *m.* (anat.) Vorderarm, *m.*; Treib-, Kurbelſtange, *f.*
Avamporto, *m.* (mar.) Außen-, Vorhafen, *m.*
Avamposto, *m.* (mil.) Vorpoſten, *m.*
Avancárica, *f.* Ladung eines Gewehrs v. vorn, *f.*
Avancorpo, *m.* (arch.) Vorſprung, Vorbau, *m.* [Vorhut, *f.*
Avanguárdia, *f.* (mil.) Vortrab, *m.*
Avanía, *f.* Gelderpreſſung, Plackerei, *f.* Unrecht, *n.* Schimpf, *m.* Mißhandlung, *f.*
Avannotto, *m.* Fiſchbrut, *f.* Setzlinge, *m. pl.*; *fig.* Neuling, Tropf, Gelbſchnabel, *m.*
Avante, } *prp.* u. *avv.* vor; voran,
Avanti, } vorher, zuvor; ehe, bevor, früher; per l'-, ehemals, früher; da qui, d'ora in -, von jetzt an; farsi -, vortreten; andare -, weiter gehen; essere -, weit vorgeſchritten ſein; passare -, zuvorkommen; avanti! hurtig! munter! weiter! herein! (mar.) rudert an! (mil.) marcia -! Bataillon marſch! avanti! geradeaus.
Avanticámera, *f.* Vorzimmer, *n.*
Avantichè, *avv.* ehe, bevor.
Avantiguárdia, V. avanguardia.
Avantreno, *m.* (mil.) Protze, *f.* Protzwagen; Vorderwagen, *m.*
Avanzamento, *m.* Beförderung, *f.* Fortgang, Fortſchritt, *m.* Emporkommen, Avancement, *n.*
Avanzare, *v. a.* vorrücken, vorbringen; vorwärtsſchieben, vorſtrecken; vorſchießen, borgen, auslegen; (mil.) befördern; beſchleunigen; zuvorkommen, zuvorthun; übertreffen, überholen; überlegen ſein; zurücklegen, erſparen; - instanza al parlamento, Berufung einlegen beim Parlamente; m' avanza il crederlo, ich glaube es gern; di quella cosa me n' avanza, davon habe ich genug, das iſt mir läſtig; - tempo, Zeit gewinnen; *v. n.* gedeihen, fortſchreiten, vorwärtskommen, zunehmen; hervorragen; (mil.) avanciren, vorrücken, befördert werden; vorgehen (v. der Uhr).
Avanzaticcio, *m.* Ueberbleibſel, Reſtchen, *n.*
Avanzato, *agg.* vorgerückt, vorgeſchritten; tempo -, *m.* Mußezeit, *f.*; posto (sentinella) - (a), vorgeſchobene Poſten, *m.*
Avanzatore, *m.* Sparer; Vergrößerer; Beſieger, *m.*
Avanzévole, *agg. V. A.* überflüſſig.
Avanzo, *m.* Ueberreſt, Reſt, Rückſtand, *m.* Ueberbleibſel, *n.* Abfälle, *m. pl.* Stummel (v. Licht), *m.* Trümmer, *m. pl.* Ruinen (eines Gebäudes), *f. pl.*; Erwerb, Gewinn, Ertrag, *m.* Erſparniß, *f.*; (mar.) Wrack, *n.* Schiffstrümmer, *m. pl.*; aver d' -, Ueberfluß haben; mettere in -, ſparen, beiſeitelegen.
Avanzúglio, } *m.* Ueberbleibſel, *n.*
Avanzume, }
Avareggiare, *v. n.* geizen, kargen, Schätze aufhäufen.
Avarezza, V. avarizia.
Avari, *m. pl.* Avaren, *m. pl.*
Avaría, *f.* (mar.) Seeſchaden, *m.* Havarie, *f.*
Avariato, *agg.* (mar.) zur See beſchädigt, verdorben, havarirt.
Avarizia, *f.* Geiz, *m.* Habſucht, *f.*
Avarizzare, V. avareggiare.
Avaro, *agg.* geizig, habſüchtig, knauſerig, filzig, karg.
Ave, ſei gegrüßt! in men d'un -, in einem Nu.
Aveländia, *f.* (geogr.) Havelland, *n.*
Avelenare, V. avvelenare.
Avélla, *f.* (nat.) Möve, *f.*
Avellana, *f.* Haſelnuß, Lambertsnuß, Avellana, *f.*
Avellano, *m.* Haſel-, Lambertsſtrauch, *m.* Avellanenſtaude, *f.*
Aveliare, *v. n.* ſtinken.
Avéllere, *v. a. V. A.* mit der Wurzel ausreißen.
Avello, *m.* Grab, *n.*; Kirchhof, *m.* Grabſtätte, *f.*; Sarg, *m.*
Avemaria, } *f.* Ave-Maria; Mor-
Avemmaria, } gen-, Abendgeläut; Kügelchen am Roſenkranze, *n.*
Avena, *f.* Hafer, *m.*; - mondata od. pilata, Hafergrütze; Schalmei; Schäfer-, Rohrpfeife, *f.*
Aventare, *v. n. V. A.* Wurzel faſſen, fortkommen, wachſen, gedeihen.
Avere, *v. a.* haben, beſitzen, bekommen, erhalten; tragen, halten; (per) ſchätzen, anſehen, halten (für); da ſein, vorhanden ſein; enthalten; - da far qc., etw. zu thun haben, etw. müſſen; ci od. vi ha, ci od. vi hanno, es gibt; che hai? was fehlt dir? -, *m.* Vermögen, Hab u. Gut, *n.*;

Digitized by Google

(com.) Activa, *n. pl.* Credit, Debet, *n.*

Averla, *f.* (nat.) Würger (Art [Möve), *m.*

Averno, *m.* Hölle, Unterwelt, *f.* Schattenreich, *n.*

Aversiera, V. versiera.

Aversiere, } *m.* Gegner, Teufel, *m.*
Aversiero, }

Aversione, *f.* Abneigung, *f.* Widerwille, Abscheu, *m.* Widerstreben, *n.*

Avértere, } *v. a.* abwenden, ablen-
Avertire, } ken, entfernen, abwendig machen; -rsi, ſ. abwenden, abweichen.

Avertimento, *m.* V. aversione.

Avidezza, } *f.* Begierde, Gier; Ge-
Avidità, } fräßigkeit, *f.*

A'vido, *agg.* gierig, gefräßig; lüſtern, begierig.

Avignone, *m.* (geogr.) Avignon, *n.*

Avignonese, *m.* Avignoner, *m.*

Avina, *f.* (nat.) Ringellerche, *f.*

Avito, *agg.* ererbt, angeerbt.

Avo, *m.* Großvater, *m.*; *pl.* Vorfahren, *m. pl.*

Avocare, *v. a.* (giur.) (eine Streitſache) vor einen andern Gerichtshof ziehen, abberufen.

Avocazione, *f.* (giur.) Evocation (Uebertragen einer Streitſache an ein höheres Gericht), *f.*

Avocetta, *f.* (nat.) Säbler, *m.*

Avocolare, *v. a. V. A.* blenden.

Avócolo, *agg. V. A.* blind.

Avogado etc. V. avvocato.

Avogaro, *m.* Syndikus, Staatsanwalt, Vertheidiger, *m.*

A'vola, *f.* Großmutter, *f.*

Avólio, V. avório.

A'volo, *m.* Großvater, *m.*; -i, *pl.* Ahnen, Vorfahren, *m. pl.*

Avoiterare etc. V. adulterare etc.

Avoltojo, } *m.* (nat.) Geier, *m.*
Avoltore, }

Avório, } *m.* Elfenbein, *n.*
Avoro, }

Avornello, }
Avormiello, } *m.* (bot.) Buchesche, *f.*
Avórnio, } Ahornbaum, *m.*

Avulsione, *f.* Ausreißung, *f.* Herausreißen, *n.* [riſſen.

Avulso, *agg.* herausgeriſſen, ent-

Avúncolo, *m.* Onkel, Oheim, *m.*

Avuta, *f.* Empfangſchein, *m.* Quittung, *f.*

Avvalersi, V. valersi.

Avvallamento, *m.* Höhlung, Höhle, Abplattung, *f.*; Sinken, Senken, *n.*

Avvallare, *v. a.* erniedrigen, ſenken, herab-, herunterlaſſen; niederſchlagen, entmuthigen; -rsi, ſ. ſenken; einſinken, herabſteigen, -fließen.

Avvallatura, *f.* Senkung, *f.*

Avvaloramento, *m.* Ermuthigung, Ermannung, Stärkung, *f.*

Avvalorare, *v. a.* ermuthigen, ſtärken, ermuntern, ermannen; geltend machen; -rsi, ſ. ermannen, Muth faſſen. [Anzündung, *f.*

Avvampamento, *m.* Anbrennung,

Avvampare, *v. n.* anbrennen, entbrennen, ſ. entzünden, glühen; -rsi d'ira, di sdegno etc., roth werden vor Zorn ꝛc.

Avvampire, V. avvampare.

Avvantaggiamento, *m.* Bevorzugung, Verbeſſerung, *f.*

Avvantaggiare, *v. a.* bevorzugen, begünſtigen, verbeſſern; -rsi di qc., ſ. etw. zu Nutzen machen, Vortheil aus etw. ziehen.

Avvantaggiato, *agg.* bevorzugt, bevortheilt, gewählt, auserleſen; peso -, *m.* misura -a, *f.* reichliche Gewicht, Maß, *n.*

Avvantággio, *m.* Vortheil, Vorzug, Gewinn, Nutzen, *m.*; d'-, mehr.

Avvantaggioso, *agg.* vortheilhaft, günſtig, nützlich, einträglich.

Avvantare etc. V. vantare etc.

Avvedere, *v. a.* } wahrnehmen,
Avvedersi (di qc.), } merken, einſehen.

Avvedimento, *m.* Wahrnehmung; Scharfſinnigkeit; Vorſicht; Einſicht, *f.* Urtheil, *m.*

Avvedimentoso, V. avveduto.

Avveduteza, *f.* V. avvedimento.

Avveduto, *agg.* einſichtig, klug, vorſichtig, behutſam, bedächtig; fare, rendere -, warnen; mal -, unvorſichtig, unbedachtſam.

Avvegnachè, } *cong.* obgleich,
Avvegnadiochè, } obſchon, wenn auch.

Avvegnente, V. avvenente.

Avvelenamento, *m.* Vergiftung, *f.*

Avvelenare, *v. a.* vergiften; verpeſten, verderben; ver-, erbittern; -rsi, ſ. vergiften.

Avvelenatore, *m.* -trice, *f.* Giftmiſcher, *m.* -in, *f.*

Avvenante, *agg.* verhältnißmäßig; all'-, im Verhältniß.

Avvenente, *agg.* gefällig, anmuthig, lieblich, angenehm, fein.

Avvenentezza, } *f.* Anmuth, Fein-
Avvenenza, } heit, Gefälligkeit, Lieblichkeit, *f.* angenehme Aeußere, *n.*

Avvenévole, V. avvenente.

Avvenevolezza, V. avvenentezza.

Avvengachè, V. avvegnachè.

Avvenimento, *m.* Ereigniß, *n.* Vorfall, Zufall, *m.*; Begebenheit, *f.*; Hervorquellen (des Waſſers), *n.*; - al trono, Thronbeſteigung, *f.*

Avvenire, *v. n.* geſchehen, ſ. zutragen, ſ. begeben, vorfallen, zuſtoßen; herkommen, herrühren, entſtehen; -rsi, ſ. ereignen; ſ. ſchicken; ſ. paſſen, ſ. geziemen, zukommen; gut ſtehen, anſtehen; Anlage zu etw. haben; - in qd. in qc., j. treffen, mit jm. zuſammentreffen, auf j. (etw.) ſtoßen; come s'avviene, je nachdem.

Avvenire, *agg.* kommend, zukünftig; -, *m.* Zukunft, *f.*; in -, per l'-, in Zukunft.

Avvenitíccio, *agg.* neu hinzugekommen; -, *m.* Ankömmling, *m.*

Avventamento, *m.* Werfen, Schleudern, *n.* Wurf, *m.*

Avventare, *v. a.* ſchleudern, werfen; gedeihen, fortkommen, Wurzel faſſen; *v. n.* in die Augen fallen, blenden (v. Farben, Bildern ꝛc.); -rsi (a qc.), ſ. auf etw. ſtürzen, ſ. ungeſtüm auf etw. werfen; losgehen; leichtſinnig glauben; ſ. an etw. wagen; ſ. fortpflanzen, ſ. mittheilen.

Avventatággine, } *f.* Ungeſtüm, *m.*
Avventatezza, } Heftigkeit, Unbeſonnenheit, Unüberlegtheit, Uebereilung, *f.*

Avventato, *agg.* unbeſonnen, unüberlegt, übereilt, ungeſtüm; leichtſinnig; all'-a, auf unbeſonnene, leichtſinnige Art, unüberlegt.

Avventíccio, } *agg.* (giur.) zukom-
Avventízio, } mend, gebührend; zufällig hinzugekommen; zufällig, unvermuthet; guadagno -, Nebenerwerb, *m.*; -, *m.* Erbtheil, *n.* durch Nebenerbſchaft hinzugekommene Vermögen, *n.*

Avvento, *m.* Ankunft, *f.* Advent, *m.*

Avventore, *m.* Kunde, Käufer, *m.* -in, *f.*

Avventrinare, *v. n.* (veter.) Bauchgrimmen bekommen, erkranken (v. Thieren); mit Gier über die Speiſen herfallen.

Avventura, *f.* Begebenheit, *f.* Zufall, *m.* Ereigniß, Abenteuer; Wagniß; Glück, *n.* Gefahr, *f.*; mettere in -, wagen, darauf ankommen laſſen; per -, vielleicht, zufällig; v. ungefähr; all'-, aufs gerathewohl, auf gut Glück.

Avventurare, *v. a.* in Gefahr ſetzen, aufs Spiel ſetzen, wagen; beglücken, glücklich machen; -rsi, ſ. einer Gefahr ausſetzen, ſ. in G. begeben.

Avventurato, *agg.* glücklich, begünſtigt; male -, unglücklich; -amente, *avv.* zufällig, v. ungefähr; glücklicherweiſe, zum Glück.

Avventurevolmente, V. avventuratamente.

Avventuriere, } *m.* Abenteurer;
Avventuriero, } Glücksritter; (mil.) Freibeuter, Parteigänger, *m.* [ſtig; abenteuerlich.

Avventuroso, *agg.* ücklich, gün-

Avveramento, *m.* Beſtätigung, Bekräftigung, *f.*

Averare, *v. a.* beſtätigen, bekräftigen; -rsi, ſ. bewahrheiten, ſ. wahr erweiſen, ſ. beſtätigen; ſ. verſichern, ſ. überzeugen.

Avveratore, *m.* Beglaubiger, Beſtätiger, *m.*

Avverbiale, *agg.* (gram.) adverbial.

Avvérbio, *m.* (gram.) Adverb, Umſtandswort, *n.*

Avverdire, *v. a.* grün machen, gr. malen; *v. n.* grün werden, ſ. belauben.

Avvergognare, *v. a. V. A.* beſchämen, entehren.

Avverificare, V. verificare.

Avversare, *v. a.* (qd.) widerſprechen, ſ. widerſetzen, entgegenarbeiten, entgegenwirken, hindern; hinderlich ſein.

Avversário, *agg.* zuwider, widrig, entgegenſtehend, widerſtrebend; feindlich; -, *m.*; -a, *f.* Gegner, Widerſacher, Feind, *m.* -in, *f.*

Avversativo, *agg.* (gram.) einen Gegenſatz bezeichnend, adverſativ.

Avversatore, *m.* -trice, *f.* Gegner, Feind, *m.* -in, *f.*

Avversazione, *f.* Entgegenſetzung; Verſchiedenheit, *f.*

Avversévole, *agg.* entgegengeſetzt; feindlich; unglücklich.

Avversiera, V. versiera.

Avversione, *f.* Abneigung, *f.* Haß, Widerwille, *m.* Widerſtreben, *n.*

Avversità, *f.* Widerwärtigkeit, *f.* Misgeſchick, *n.* Unfall, *m.*

Avverso, *agg.* widrig, ungünſtig, feindlich, entgegengeſetzt.

Avverso, *prp.* gegen.

Digitized by Google

Avvertente, *agg.* vorsichtig, bedächtig, behutsam.
Avvertenza, *f.* Vorsicht, Bedächtigkeit, Behutsamkeit, *f.*
Avvertimento, *m.* Nachricht, Benachrichtigung, Warnung, Erinnerung, Ankündigung, Bemerkung, *f.*
Avvertire, *v. a.* benachrichtigen, warnen, erinnern, ankündigen, unterrichten, in Kenntniß setzen; bemerken; hinweisen (auf); a qc., auf etw. achten.
Avvertito, *agg.* vorsichtig, behutsam; stare -, auf seiner Hut sein; fare -, warnen, ermahnen.
Avvezzamento, *m.* Gewöhnung, Gewohnheit, *f.*
Avvezzare, *v. a.* gewöhnen; erziehen; abrichten; -rsi (a qc.), s. an etw. (ewöhnen; avvezzato male, verwöhnt.
Avvezzatura, *f.* V. avvezzamento.
Avvezzo, *m.* Gebrauch, *m.* Gewohnheit, *f.*; *agg.* gewöhnt; uomo -, gewandte, gewiegte Mensch; male -, verwöhnt, verweichlicht.
Avviamento, *m.* Beförderungsmittel, *n.* Förderung, Anleitung; Versorgung, *f.* Geldmittel, *n. pl.* Hülfsquellen, *f. pl.*
Avviare, *v. a.* auf den Weg bringen, in Gang bringen, anfangen; fördern, anleiten; auflegen (beim Stricken); Handgeld bekommen, das erste Geld einnehmen; - un processo contro qd., einen Proceß einleiten gegen j.; -rsi, s. auf den Weg machen, gehen; (mil.) s. in Bewegung setzen.
Avviatura, *f.* Anfang, *m.* Anfangen, Auflegen (eines Strumpfes ꝛc.), *n.*; dar la prima - a qc., etw. anfangen, ins Werk setzen, in Gang bringen. [*f.*
Avvicendamento, *m.* Abwechselung,
Avvicendare, *v. a.* abwechseln; -rsi, s. abwechseln.
Avvicendévole, *agg.* abwechselnd.
Avvicinamento, *m.* } Näherung,
Avvicinanza, *f. V. A.* } Annäherung, *f.*
Avvicinare, *v. a.* nähern, näher bringen, rücken, stellen ꝛc.; - qd., jm. nahe kommen, s. jm. nähern; Zugang, freien Zutritt zu jm. haben; -rsi a qd., s. nähern, näher kommen, heranrücken.
Avvicinazione, *f.* V. avvicinamento. [bepflanzen.
Avvignare, *v. a.* mit Weinstöcken
Avvilare, V. avvilire.
Avvilimento, *m.* Erniedrigung, Niedergeschlagenheit, Muthlosigkeit, Dürftigkeit, *f.*
Avvilire, *v. a.* herabsetzen, herabwürdigen; erniedrigen, geringschätzen; - il prezzo, den Preis herabsetzen; -rsi, s. erniedrigen, s. wegwerfen, s. verächtlich benehmen; verzagen, muthlos werden; im Preise sinken.
Avvilitivo, *agg.* erniedrigend, herabwürdigend; geringschätzend.
Avviluppamento, *m.* Verwirrung, Verwickelung, Unordnung, *f.*
Avviluppare, *v. a.* verwirren, verwickeln; einwickeln, einhüllen; gefährden, in Gefahr bringen; - qd. con parole, j. mit Worten irre machen, berücken; - la spagna, alles in Unordnung bringen; - frasche e viole, Lügen auf Lügen häufen; -rsi, s. verwirren od. verwickeln, in Verwirrung gerathen, irre werden, s. nicht zu helfen wissen, aus dem Concept kommen; -rsi il cuore, bestürzt werden, erschrecken; (mil.) all' avviluppata, in verwickelter Ordnung.
Avviluppata, *f.* Aufruhr, Tumult; Zwist, *m.*
Avviluppatore, *m.* -trice, *f.* Verwirrer, Ränkeschmied, Aufhetzer; Betrüger, *m.* -in, *f.* [mento.
Avviluppatura, *f.* V. avviluppa-
Avvinacciato, *agg.* betrunken, berauscht. [mischen.
Avvinare, *v. a.* mit Wein ver-
Avvinato, *agg.* berauscht, betrunken.
Avvinazzamento, *m.* Betrunkenheit, *f.* Rausch, *m.*
Avvinazzare, *v. a.* betrunken machen; -rsi, s. betrinken, s. berauschen.
Avvincere, } *v. a.* ein-, um-
Avvinchiare, } wickeln, umschlingen; umstricken, umgarnen; - colle braccia, umarmen; -rsi, s. um etw. winden, s. umklammern.
Avvincigliare, *v. a.* mit Weiden umflechten, umwinden, umwickeln.
Avvincolare, *v. a.* festbinden, umwinden.
Avvinghiare, V. avvinchiare.
Avvinghiata, *f.* so viel man mit den Armen umspannen kann.
Avvinto, *agg.* gebunden.
Avvio, V. avviamento.
Avvioltolare, V. avviare.
Avviságlia, *f.* Treffen, Gefecht, Scharmützel, *n.*
Avvisamento, *m.* Nachricht, *f.* Bericht, *m.* Meinung; Umsicht, Klugheit, Ueberlegung, *f.*
Avvisare, *v. a.* benachrichtigen, in Kenntniß setzen, berichten; erinnern, warnen, rathen; urtheilen, glauben, denken, meinen; ansehen, in Augenschein nehmen, es auf etw. absehen, aufs Korn nehmen; -rsi, s. einbilden, denken, s. einfallen lassen; auf etw. verfallen; s. rüsten, s. bereit machen; s. treffen, aneinandergerathen; (mil.) s. einander feindlich angreifen; -rsi qc. od. di qc., etw. ahnen, vorhersehen.
Avvisato, *agg.* vorsichtig, klug, behutsam; star sull'-, auf der Hut sein; far -, benachrichtigen.
Avvisatore, *m.* Rathgeber; Berichterstatter, *m.*
Avvisatura, *f.* Ansehen, *n.* Anblick, *m.* Musterung, *f.*
Avviso, *m.* Nachricht, Anzeige, Ankündigung; Botschaft, *f.* Bericht, *m.*; Meinung, Ansicht, *f.* Urtheil, Gutachten, *n.*; Warnung, Erinnerung, *f.* Wink; Rath, Vorschlag, *m.*; Vorsicht, Klugheit, *f.*; Anschlagzettel, *m.*; (mar.) Avisschiff, *n.* Postjacht, *f.*; piroscafo -, Avisodampfer; - del cielo, Fingerzeig (Gottes), *m.*; dar - a qd., jm. einen Wink, eine Warnung geben; essere d'-, der Ansicht, der Meinung sein; secondo il mio -, nach meiner Ansicht, nach meiner Berechnung, nach meinem Dafürhalten; andar, star sull'-, auf seiner Hut sein; foglietto d'-i, *m.* Intelligenzblatt, *n.*; giusta l'-, laut Bericht; (com.) lettera d'-, Avisbrief, *m.*; (mar.) barca d'-, Avisboot, *n.*
Avvistare, *v. a.* aufmerksam betrachten, mit den Blicken messen, ins Auge fassen; zur Schau stellen, dem Blicke aussetzen; in ein günstiges Licht stellen.
Avvistato, *agg.* in die Augen fallend; schlau, einsichtig.
Avvisto, *agg.* schlau, vorsichtig.
Avvitare, *v. a.* zuschrauben, anschrauben.
Avviticchiamento, *m.* Umwindung, Umschlingung, *f.* Knoten, *m.*
Avviticchiare, *v. a.* umwinden, umschlingen; -rsi, s. um-, anklammern, s. umschlingen; piante avviticchianti, Schlingpflanzen, *f. pl.* [chiamento etc.
Avviticciamento etc. V. avvitic-
Avvitire, *v. n.* (agr.) Weinstöcke pflanzen.
Avvitolato, *agg.* höckerig, uneben, gewunden; legno -, *m.* geschlängelte Holz, *n.* [munterung, *f.*
Avvivamento, *m.* Belebung, Auf-
Avvivare, *v. a.* beleben, aufmuntern, ermuntern; -rsi, wieder aufleben, Leben bekommen; lebendig werden; s. ermannen, wieder Muth fassen; wieder auffrischen (Farben ꝛc.), neu vergolden. [messer, *n.*
Avvivatojo, *m.* (dor.) Vergolde-
Avvivatore, *m.* -trice, *f.* Beleber, Ermuthiger, *m.* -in, *f.*
Avviziare, *v. a.* an ein Laster gewöhnen; verderben.
Avvizzare, } *v. n.* welken, verwel-
Avvizzire, } ken; runzelig, welk werden.
Avvocare, *v. n.* vertheidigen, vor Gericht vertreten, für j. sprechen.
Avvocaria, *f.* V. avvocazione.
Avvocatare, *v. a.* zum Advocaten machen; -rsi, Advocat werden.
Avvocato, *m.* Advocat, Sachwalter, Rechtsanwalt; *fig.* Beschützer, Fürsprecher, *m.*
Avvocatura, } *f.* Amt eines Ad-
Avvocazione, } vocaten, *n.*
Avvocheria, }
Avvocolare, V. avvocolare.
Avvogado etc. V. avvocato etc.
Avvogliare, *v. a.* Luft erwecken, ermuntern; -rsi, Luft bekommen.
Avvogolare, V. avvolgolare.
Avvólgere, *v. a.* umwickeln, umwinden; kräuseln; verwickeln; qd., j. hintergehen, betrügen; - qd. in una lite etc., j. in einen Streit ꝛc. hineinziehen, verwickeln; -rsi, s. verwirren od. verwickeln; s. um etw. winden; in qc., s. in etw. einlassen.
Avvolgimento, *m.* Umwickelung, Umwindung; Verwickelung, *f.*; Schwindel, *m.* Umdrehen; Hintergehen, *n.* Betrug; Wirrwarr, *m.*; - di parole, Umschreibung, *f.*
Avvolgitore, *m.* Betrüger, Spitzbube, Schurke, *m.*
Avvolgolare, *v. a.* zusammenrollen, aufrollen.
Avvolontato, *agg.* begierig (auf), sehnsüchtig (nach).
Avvolpacchiare, V. avviluppare; betrügen, hintergehen; überlisten.

Digitized by Google

Avvolpinare, *v. a.* listig betrügen.
Avvoltacchiarsi, *v. r.* umherschweifen, ſ. drehen u. wenden.
Avvoltare, V. avvolgere.
Avvolticchiare, *v. a.* umwinden; -rsi, ſ. verwickeln, ſ. verwirren.
Avvolto, *agg.* verwickelt, verwirrt, verſchlungen; rispondere -, dunkel, unklar antworten.
Avvoltojo, V. avoltojo.
Avvoltolare, *v. a.* auf-, umwickeln; -rsi, ſ. wälzen.
Avvoltolatamente, *avv.* verwirrt, verworren, haſtig.
Avvoltura, *f.* V. avvolgimento.
Azienda, *f.* Verwaltung der häuslichen Angelegenheiten, Wirthſchaft; Verwaltung v. Erbtheilen ꝛc., Agentſchaft, *f.*
Azimella, *f.* ungeſäuerte Brot, *n.* Matze, *f.*
A'zio, *m.* (geogr.) Actium, *n.*
Azionário, *m.* Actionär, Actienbeſitzer, *m.*
Azione, *f.* Handlung, Thätigkeit, Wirkung; Actie; Klage (bei Gericht), *f.*; Klagerecht, *n.*; Lebendigkeit, *f.* Minenſpiel, *n.*; stare in -, in Thätigkeit ſein; avere - su qc., Anſpruch auf etw. haben.
Azionista, *m.* Actionär, Actienbeſitzer, *m.*
Azór mare d'-, *m.* (geogr.) Aſowſche Meer, *n.*
Azoto, } *m.* (chim.) Stickſtoff, *m.*
Azotto, }
Azoturo, *m.* (chim.) Stickſtoffverbindung, *f.*
Azza, *f.* Streitaxt, *f.*
Azzalea, *f.* (bot.) Azalée, *f.*
Azzampato, *agg.* mit Tatzen verſehen.
Azzannamento, *m.* Packen mit den Zähnen, *n.* Biß, *m.*
Azzannare, *v. a.* mit den Zähnen packen, einbeißen.
Azzannata, *f.* Biß, *m.*; dare un'-, einbeißen, beißen.
Azzannatura, *f.* V. azzannamento.
Azzardare, *v. a.* aufs Spiel ſetzen, in Gefahr ſetzen; wagen; -rsi, ſ. einer Gefahr ausſetzen, riskiren, es darauf ankommen laſſen, ſ. erdreiſten, ſ. erkühnen.
Azzardo, *m.* Zufall, *m.* Wagſtück, Wagniß, Glück, *n.* Gefahr, *f.*; giuoco d'-, *m.* Hazard-, Glücksſpiel, *n.*; mettersi all'-, ſ. in Gefahr bringen, ſ. einer G. ausſetzen.
Azzardoso, *agg.* gewagt, wagehalſig, misslich, verwegen, gefahrlich.
Azzeccare, *v. a.* überfallen, angreifen, ſchlagen, treffen; - un colpo, einen Schlag verſetzen; -la giusta, errathen, den Nagel treffen; -la a uno, einem einen Poſſen, einen Streich ſpielen; ei non n'azzecca mai una, ihm glückt nichts, er trifft nie das Rechte.
Azzeruola, *f.* Weinapfel, Azarol-[apfel, *m.*
Azzicare, *v. a.* bewegen, rühren; -rsi, ſ. bewegen, ſ. rühren.
Azzicatore, *m.* unruhige Geiſt, Störenfried, *m.*
Azzima, V. azimella.
Azzimare, *v. a.* ſchmücken, ſchön machen; -rsi, ſ. herausputzen, ſ. aufputzen.
Azzimella, V. azimella.
Azzimina, *f.* eingelegte (Gold- od. Silber-) Arbeit; Kette (v. eingelegten Gold- od. Silberplättchen), *f.*; Panzerhemd, *n.*
A'zzimo, *agg.* ungeſäuert; -, *m.* ungeſäuerte Brot, *n.*; festa degli -i, Oſterfeſt der Juden, Feſt der ungeſäuerten Brote, *n.*
Azzimutto, *m.* (astr.) Azimuth, *n.* Scheitelkreis, *m.*; - magnetico, Abweichungswinkel der Magnetnadel, *m.*
Azzirone, *m.* Karſt, *m.* große Hacke, [*f.*
Azzittarsi, *v. r.* ſchweigen, ſ. beruhigen, ſtill werden, aufhören, verſtummen.
Azzittire, *v. a.* zum Schweigen bringen, ſtumm machen, beruhigen; -rsi, verſtummen, ruhig werden.
Azzollare, *v. a.* mit Steinen (Felsſtücken) tödten, todtſchlagen.
Azzoppare, *v. a.* } lahm machen,
Azzoppire, *v. n.* } erlahmen, lahm werden. [*f. pl.*
Azzorre, *f. pl.* (geogr.) Azoren,
Azzuffamento, *m.* Handgemenge, *n.* Kampf, *m.*
Azzuffarsi, *v. r.* ins Handgemenge kommen, aneinandergerathen.
Azzuffatore, *m.* Raufbold, Zänker, *m.*
Azzuffino, *m.* Häſcher, *m.*
Azzuolo, *agg.* dunkelblau, türkiſchblau. [blaue fallen.
Azzurreggiare, *v. n.* ins Himmel-
Azzurriccio, } *agg.* bläulich, him-
Azzurrigno, } melblau.
Azzurrognolo, }
Azzurro, *agg.* himmelblau; -, *m.* himmelblaue Farbe, *f.*; - di Berlino, Berlinerblau, *n.*

B.

B, *m.* B, *n.*; (mus.) - molle, *m.* B-moll, *n.*; - quadro, V. biquadro.
Baal, *m.* Baal, *m.*
Babao, } *m.* Popanz, ſchwarze
Babau, } Mann, *m.*
Babbáccio, *agg.* dumm, einfältig; -, *m.* Tropf, Einfaltspinſel; Tölpel, *m.* [Cypergras, *n.*
Babbagigi, *m.* (bot.) Art Rohr, *f.*
Babbajuola, *f.* Geiſertuch, *n.* Pichel, Latz, *m.*
Babbalà, *avv.* alla -, aufs gerathewohl, blindlings, unüberlegt.
Babbaleo, } *agg.* dumm, einfältig,
Babbeo, } albern; -, *m.* Pinſel;
Babbano, } [Tölpel, *m.*
Babbione, } V. babbaccio.
Babbio, }
Babbo, *m.* Papa, Vater, *m.*; prestare, indebitarsi a - morto, leihen, Schulden machen, um ſie nach des Vaters Tode zu bezahlen.
Babbóccio, *avv.* a -, unbedachtſam, unüberlegt. [ſterben.
Babboriéggioli, *fam.* andare a -,
Babbuassággine, *f.* Dummheit, Tölpelhaftigkeit, *f.*
Babbuasso, *agg.* dumm, albern; -, *m.* Tölpel, Dummkopf, *m.*
Babbúccia, *f.* türkiſche Pantoffel, *m.*; Babuſche, *f.*
Babbuino, *m.* (nat.) Pavian; *fig.* Dummkopf, *m.*; da -, dumm, thörichterweiſe.
Babbusco, *agg.* groß u. dick, plump.
Babele, } *f.* (geogr.) Babel,
Babelle, } Babylon, *n.*; *fig.*
Babilónia, } Verwirrung, *f.*; Wirrwarr, Miſchmaſch, *m.*; torre di -, *f.* Thurm zu Babel, babyloniſche Thurm, *m.*
Babilonese, *m.* Babylonier, *m.*
Babordo, *m.* (mar.) Backbord, *n.* linke Schiffsſeite, *f.* [wurm, *m.*
Bacáccio, *m.* untaugliche Seiden-
Bacajo, *m.* Seidenzüchter, *m.*
Bacalare, *m.* Baccalaureus, *m.*
Bacaleria, *f.* Eigendünkel, *m.* Aufgeblaſenheit, *f.*
Bacamento, *m.* Wurmſtichigwerden, *n.* Wurmſtich *m.*
Bacare, *v. n.* wurmſtichig werden; *fig.* die Schwindſucht bekommen.
Bacassa, *f.* kleine Boot, *n.*
Bacatíccio, } *agg.* wurmſtichig;
Bacato, } *fig.* kränklich, ſiech; - di qd., in j. verliebt.
Bacca, *f.* Beere, *f.*; bacche di ginepro, *f. pl.* Wachholderbeeren; bacche di lauro, d'alloro, di mirto, Lorbern, *f. pl.*
Baccalà, } *m.* (nat.) Stockfiſch,
Baccalaro, } Schellfiſch, Kabeljau, *m.*; olio di -, Leberthran, *m.*
Baccalare, V. bacalare.
Baccalari, *m. pl.* (mar.) Stückhölzer, *n. pl.*; Holzſchienen (die auf dem Hinterhalt des Schiffes hervorragen), *f. pl.*
Baccalaureato, *m.* Baccalaureat, *n.*
Baccalàuro, *m.* Baccalaureus, *m.*
Baccale, V. bacchico.
Baccanale, *agg.* bachantiſch; -, *m.* Bachusfeſt, *n.*; *fig.* wirre Lärm, *m.*; (pitt.) Gemälde mit einer Bachantenſcene, *n.*
Baccanália, *f.* wüſte Lärm, *m.*
Baccanário, *agg.* bachantiſch.
Baccane'lla, *f.* Kneipe; *fig.* wüſte Geſellſchaft, *f.*
Baccano, *m.* wüſte Lärm, Tumult, *m.*; wüſte Geſellſchaft, Rotte, Bande, *f.*
Baccante, *f.* Bachantin, Prieſterin des Bacchus, *f.* tolle Weib, *n.*
Báccara, *f.* } (bot.) Bacchus-
Báccaro, *m.* } blume, Haſelwurz, *f.*; Alant, *m.*
Baccare, *v. n.* toben, lärmen.
Baccato, *agg.* wüthend, raſend, betrunken.
Bacce, *f. pl.* aver le -, alle Hände voll zu thun haben, ſ. zu ſchaffen machen, ſ. abarbeiten.
Baccellajo, *m.* Bohnenfeld, *n.*; *fig.* restar padrone del -, das Feld behaupten.
Baccelleria, *f.* Baccalaureat, *n.* Candidatur; *fig.* Dummheit, *f.* dumme Streich, *m.*
Baccelletto, *m.* kleine Hülſe, *f.*; (arch.) Eierleiſte, *f.* -ſtab, *m.*
Baccellierato, *m.* Würde eines Baccalaureus, *f.*
Baccelliere, } *m.* Baccalaureus;
Baccelliero, } *fig.* Naſeweis, *m.*
Baccellina, *f.* (bot.) Färbeginſter, *m.* [gend.
Baccellino, *agg.* (bot.) ſchotentra-
Baccello, *m.* Hülſe, Schote, *f.*; Dummkopf, Pinſel, *m.*; esser fiori e -i, geſund u. munter ſein; guter

Digitized by Google

Dinge sein, wie Milch u. Blut aussehen; mostrarsi, esser fiori e -i con qd., ein Herz u. eine Seele mit jm. sein.

Bacchea, *f.* Tanzlied, *n.* Tanz (zu Ehren des Bacchus), *m.*

Baccheggiare, *v. n.* lärmen, wüsten Lärm machen.

Bàccheo, *agg.* bacchisch.

Bàcchera, V. baccara. [*n.*

Baccherózzola, *f.* (bot.) Leberkraut, *n.*

Baccherózzolo, *m.* Würmchen, *n.*

Bacchetta, *f.* Gerte, Ruthe; Angelruthe, *f.*; Labestock; Malerstock; Trommelstock, *m.*; Strickscheibe, *f.*; -e, *pl.* Gitter-, Geländerstäbe, *m. pl.*; - magica, Zauberruthe; - divinatoria, Wünschelruthe; comandare, governare a -, streng regieren; rendere, depor la -, sein Amt niederlegen; passar per (sotto) le -, Spießruthen laufen.

Bacchettare, *v. n.* Spießruthen laufen; *v. a.* - qc., etw. für einen Spottpreis verkaufen, losschlagen.

Bacchettata, *f.* Gertenhieb, Ruthenstreich, *m.*

Bacchettiere, *m.* (mil.) Labestock- [verfertiger, *m.*

Bacchettina, *f.* kleine Gerte; Siegellackstange; - fatata, Zaubergerte, *f.* [Heuchlerin, *f.*

Bacchettona, *f.* Scheinheilige,

Bacchettone, *m.* Scheinheilige, Heuchler, *m.*

Bacchettoneria, *f.* } Heuchelei,

Bacchettonismo, *m.* } Frömmelei, Scheinheiligkeit, *f.*

Bacchévole, V. bacchico.

Bacchiare, *v. a.* Früchte (mit der Stange) abschlagen; *fam.* für einen Spottpreis verkaufen, losschlagen.

Bacchiata, *f.* Schlag mit der Stange, *m.*; aver avuto una gran -, einen harten Schlag (einen Knicks), etw. abbekommen

Bàcchico, *agg.* bacchisch. [haben.

Bacchífero, *agg.* beerentragend.

Bacchillone, *m.* Tölpel, Maulaffe, *m.*

Bàcchio, *m.* Stock, Stab, *m.*; Stange, *f.*; al -, *avv.* ins Gelag hinein, blindlings, unbesonnen.

Baccífero, V. bacchífero.

Bacco, *m.* (mitol.) Bacchus, *m.*; per -, corpo di -! Potztausend!

Bacheca, *f.* (oref.) Glasschränkchen, Schaufenster, Schaukästchen, *n.*; *fig.* Taugenichts, Prahler, *m.*

Bacherózzo(lo), *m.* Würmchen, *n.*; *fig.* Taugenichts, *m.*; tirare a tutti i -i, auf jeden kleinsten Vortheil bedacht sein.

Bachicultore, *m.* Seidenzüchter, *m.*

Bachicultura, *f.* Seidenzucht, *f.*

Bacchiocco, *m.* Einfaltspinsel, Dummkopf, *m.*

Baciabasso, *m. fam.* Bückling, *m.*; tiefe Verbeugung, *f.*

Baciamano, } *m.* Handkuß; Gruß,

Baciamani, } *m.*

Baciamento, *m.* Küssen, *n.*

Baciapile, } *m.* Heuchler,

Baciapólvere, } Frömmler, Scheinheilige, *m.*

Baciare, *v. a.* küssen; berühren, bespülen; - basso, kriechen, s. demüthigen, s. beugen (vor jm.); - il chiavistello, fortgehen, um nie wiederzukommen; hinausgeworfen werden; far - il chiavistello a qd., jm. die Thür weisen, -rsi, s. küssen.

Bacicci, *m.* } (bot.) Meerfenchel,

Baciglia, *f.* } *m.*

Bacigno, *m.* schattige Ort, *m.*

Bacile, } *m.* Becken, Waschbecken,

Bacino, } Bassin, *n.*; (anat.) Becken, *n.*; (mar.) Hafen, wo die Schiffe sicher liegen, Binnenhafen, *m.*; Docke, *f.*; Kalkgrube, *f.*

Bacinetto, *m.* (mil.) flache Helm, *m.*

Bàcio, *m.* Kuß, *m.*; mille baci e pochi quattrini, viele Versprechungen und nichts dahinter; - di Giuda, Verrätherkuß, *m.*

Bacio, *agg.* nach Norden gelegen; -, *m.* gegen Norden gelegene Ort, *m.*; a -, nach Norden zu.

Baciocco, *m.* Tropf, Einfaltspinsel, *m.* [Schmatz, *m.*

Baciozzo, *m.* derbe Kuß, *fam.*

Baciuccare, } *v. a.* oft u. viel

Baciucchiare, } küssen, schnäbeln.

Baciucco, *m.* (bot.) Meerfenchel, *m.*

Baco, *m.* Wurm, *m.*; Made *f.*; (da seta) Seidenwurm, *m.*; *fig.* Eingenommenheit, Vorliebe, Manie; Versessenheit, *f.*; Zorn, Aerger; verborgene Fehler, *m.*; far i bachi, die Seidenzucht betreiben; avere i bachi, mürrisch, schlecht aufgelegt sein; avere il - del poeta etc., für das Dichten ꝛc. eingenommen sein; avere il - con qd., in j. verliebt, v. jm. eingenommen sein; js. überdrüßig sein, j. nicht leiden können.

Bacocco, *m.* Dummkopf, *m.*

Bàcolo, *m.* Stock, Stab, *m.*

Bacucco, *m.* Kappe, Kapuze, *f.*

Bacúccola, *f.* wilde Haselnuß, *f.*

Bácula, *f.* Fallgatter, *n.*

Báculo, V. bacolo.

Bada, *f.* Zögern, *n.* Verzug *m.* Zögerung, *f.*; stare a -, zaudern, zögern, säumen, lauern; auf der Lauer stehen; tenere a -, hinhalten, aufhalten.

Badàggio, *m.* Warten, *n.* Erwartung, *f.*; Liebäugeln, *n.* Liebesblick, *m.*

Badagozzo, (geogr.) Badajoz.

Badalíchio, V. basilisco.

Badaloccare etc. V. badaluccare etc.

Badalona, *f.* plumpe Weib, *n.*

Badalone, *m.* Müßiggänger; Dummkopf, *m.*; Art Feige, *f.*; Lesepult für Choralbücher (in Kirchen), *n.*

Badaluccare, *v. n.* (mil.) scharmutziren, scharmützeln; *fig.* plänkeln; s. aufhalten, die Zeit vertändeln od. vertrödeln; zögern, zaudern.

Badaluccatore, *m.* Scharmutzirer, *m.*

Badalucco, *m.* Scharmützel, *n.*; Zeitvertreib, *m.*; Spielzeug *n.*; stare a -, Maulaffen feilhalten; tenere a -, hinhalten, aufhalten.

Badamento, *m.* Verzögerung, *f.* Verzug, *m.*

Badanai, } *m.* Getöse, *n.* wüste

Badananai, } Lärm, *m.*

Badare, *v. n.* verweilen, zaudern, zögern; trachten; Acht geben; - a qd., auf j. achten; - qd., j. beachten; - a qc., auf etw. Acht geben; - a' fatti suoi, s. um seine Angelegenheiten bekümmern; - a far qc., etw. ohne Verzug, ohne Unterbrechung thun; badi, si badi! Achtung! bada davanti, *fam.* alle Achtung! ausgezeichnet, vorzüglich! -rsi da qc., s. vor etw. hüten, in Acht nehmen.

Badatore, *m.* Zauderer, *m.*

Badatura, *f.* Wache, *f.*; stare a -, auf der Wache stehen, aufpassen.

Baden(a), *f.* (geogr.) Baden, *n.*

Bade(n)se, *m.* Badener, Badenser, *m.* [weiler, *n.*

Badenville, *f.* (geogr.) Baden-

Baderla, *f.* Maulaffe, *m.*; müßige Weib, *n.*

Baderlare, *v. n.* müßig gehen; Maulaffen feilhalten.

Baderna, *f.* (mar.) Serving (Art dickes, plattes Tau), *f.*

Badessa, *f.* Aebtissin, *f.*

Badía, *f.* Abtei, *f.* [weit.

Badiale, *agg.* groß, breit, geräumig,

Badiana, *f.* (bot.) Sternanis, *m.*

Badigliamento etc. V. sbadigliamento.

Badilajo, *m.* Schaufelfabrikant, *m.*

Badilata, *f.* Schippe (Schüppe) voll, Schaufel voll, *f.* [fel, *f.*

Badile, *m.* Schüppe, (runde) Schau-

Badino, *m.* Lehne, *f.*; Spalier, Geländer, *n.*

Baeria, *f. V. A.* V. boria.

Bafa, *m. pl.* Knebel-, Schnurrbart, *m.*; ridere sotto i -, ridersela sotto ai -, heimlich, verstohlen lachen; s. ins Fäustchen lachen.

Bafin, mare di -, *m.* (geogr.) Baffinsmeer, *n.*; baja di -, Baffins-

Baffuto, *agg.* bärtig. [bai, *f.*

Baga, *f.* Juwele, *f.* Kleinod, *n.*

Bagáglia, *f.* Gepäck, *n.* Bagage, *f.*; -e, *pl.* Sachen, *f. pl.*; Geräthschaften, *n. pl.*; *fig.* Hinderniß, *n.*

Bagagliajo, *m.* Pack-, Gepäckwagen, *m.*

Bagagliere, *m.* Gepäckaufseher, *m.*

Bagáglio, *m.* V. bagaglia.

Bagaglione, *m.* Packknecht, Gepäckträger; Taugenichts, *m.*

Bagagliume, *m.* allerhand Gepäck, *n.* Sachen, *f. pl.* [baum, *m.*

Bagasca, *f.* Bagasse, *f.* Bagassen-

Bagáscia, *f.* liederliche Weib, *n.*

Bagasciere, *m.* liederliche Mensch, *m.*

Bagattella, *f.* Kleinigkeit, Spielerei, Kinderei, Taschenspielerei, *f.*; -e, *pl.* Lappalien, Possen, *f. pl.*

Bagattelliere, *m.* Taschenspieler; Possenreißer, *m.*

Bagattino, *m.* Heller, *m.*

Baggeo, *m.* Einfaltspinsel, Tropf, *m.*; *agg.* einfältig, dumm.

Baggiana, *f. V. A.* große Bohne, *f.*; *fig.* Lüge, *f.*; -e, *pl.* süße Worte, *n. pl.*; dar -e, Unsinn erzählen, aufschneiden, Flausen machen. [heit, *f.*

Baggianata, *f.* Unsinn, *m.* Dumm-

Baggiano, *m.* Tropf, Einfaltspinsel, *m.*

Baggiolare, *v. a.* stützen, eine Unterlage machen.

Baggiolo, *m.* Stütze, Unterlage, *f.*; Lagerholz, *n.*

Bagherо, *m.* Heller, *m.* [*f.*

Bagherone, *m.* große Kupfermünze,

Bagi, (mar.) far bige -, gieren.

Bagiana, V. baggiana.

Bagiola, *f.* Heidelbeere, *f.*

Bàglio, *m.* (mar.) Querbalken, *m.*

Bagliore, *m.* Schimmer, plötzliche,

Digitized by Google

blendende Schein, *m.*; Blendung; Täuschung, *f.*

Bagnajuola, *f.* Badefrau, *f.*

Bagnajuolo, *m.* Bader, Bademeister, *m.*

Bagnamento, *m.* Baden, Bad, *n.*; Befruchtung, Bespülung, *f.*

Bagnante, *m.* Badegast, *m.*

Bagnare, *v. a.* baden, bespülen; an-, befeuchten, benetzen; an etw. vorbeifließen; wässern, durchnässen; -rsi, *r.* baden, ein Bad nehmen, *r.* benässen.

Bagnaruola, *f.* Badewanne, *f.*

Bagnasciuga, *f.* (mar.) Bretter-, Balkenwerk eines Schiffes, *n.*; Theil des Schiffes oberhalb des Wassers, *m.*

Bagnato, *agg.* durchnäßt, feucht, benetzt; -e cimato, listig, ränkevoll, verschmitzt; piove sul -, ein Unglück kommt zum andern; -, *m.* Galerensklave, Sträfling, *m.*

Bagnatoja, *f.* Kühlgefäß, *n.* -eimer, *m.* [Vögel, *n.*

Bagnatojo, *m.* Badenäpfchen für

Bagnatore, *m.* Badende, Badegast, *m.*; -trice, *f.* Badefrau, *f.*

Bagnatura, *f.* Baden, *n.* Badezeit, *f.*

Bagneruola, *f.* Badewanne, *f.*

Bagno, I. *m.* Bad, *n.* Badeanstalt; Badestube; Badewanne, *f.*; Bagno, *n.* Schmelzung, *f.*; - di mare, Seebad; - secco, (chim.) Sandbad; - a vapore, Dampfbad, *n.*; andar ai -i, ins Bad reisen; viaggio ai -i, *m.* Badereise, *f.*; fare il (un) -, baden, ein Bad nehmen. [kerker, *m.*

Bagno, II. *m.* Galere, *f.*; Sklaven-

Bagnomaria, *f.* (chim.) Sand-, Marienbad, *n.*

Bagnuolo, *m.* (med.) Bähung, *f.*; feuchte, warme Umschlag, *m.*

Bágola, *f.* (bot.) Elsbeere, *f.* -e, *pl.* Heidelbeeren, *f. pl.*

Bagolaro, *m.* (bot.) Elsbeerbaum, Gürgelbaum, *m.*

Bagordare, *v. n.* Ritterspiele halten, Turniere geben; schwelgen.

Bagordatore, *m.* Turnierer; Schwelger, *m.*

Bagordo, *m.* Pike, Lanze, *f.*; Turnier, Ritterspiel, *n.*; Schwelgerei, *f.*

Bàila, V. balia.

Bailamme, *m.* Verwirrung, *f.* Wirrwarr, wüste Lärm, *m.*

Bailire, *v. a. V. A.* beherrschen, die Herrschaft über etw. haben.

Bàilo, *m.* venetianische Gesandte (in Konstantinopel); Amtmann, Vogt, Hofmeister, *m.*

Baire, *v. n. V. A.* bestürzt werden, vor Furcht erblassen.

Baja, I. *f.* Bai, *f.*

Baja, II. *f.* Spaß, Scherz, *m.* Posse, *f.* Mährchen, *n.* Unsinn, *m.*; per (in) -, aus Spaß, zum Scherz; dar la - a qd., j. zum besten haben, foppen; verhöhnen.

Bajante, essere fra - e ferrante, zwischen Thür u. Angel (Baum u. Borke) sein.

Bajare, V. abbajare.

Bajardino, *m.* fare (spacciare) il -, großthun.

Bajardo, *agg.* weißgezeichnet (v. Pferden); seltsam, wunderlich.

Bajata, *f.* Spaß, Possen, Hohn, wüste Lärm, *m.*; far la - a qd., j. verhöhnen, zum besten haben.

Bajetta, *f.* } schwarze Trauer-
Bajettone, *m.* } stoff, *m.*; Bai, *m.*

Bajo, *agg.* kastanienbraun (v. Pferden u. Maulthieren); -, *m.* Braune, *m.*

Bajocco, *m.* Bajocco (Münze im Werth v. $5^{1}/_{6}$ Pfennigen), *m.*; -cchi, *pl.* Geld, *n.*

Bajona, *f.* (geogr.) Bayonne, *n.*

Bajonàccio, } *m.* Spaßvogel, *m.*
Bajone, }

Bajonese, *m.* Bayonner, *m.*

Bajonetta, *f.* Bajonnet, *n.* Gewehraufsatz, *m.* [jonnet, *m.*

Bajonettata, *f.* Stoß mit dem Ba-

Bajonettiere, *m.* Bajonnetmacher, *m.* [witzig.

Bajoso, *agg.* spaßhaft, drollig,

Bajuca, } *f.* Kleinigkeit; Albern-
Bajúcola, } heit, *f.*; kindische Zeitvertreib, *m.*

Bajulare, *v. a. V. A.* auf den Schultern tragen.

Bájulo, *m.* Pack-, Lastträger, *m.*

Bajuzza, V. bajúca.

Balacaro, *m.* Bediente, der den Wagenschlag öffnet (in Florenz), *m.*

Baladore, *m.* (mar.) oberste Verdeck, *n.* Schiffsgalerie, *f.* Oberlof, *n.*

Balana, V. balano. [*n.*

Balandra, *f.* (mar.) Kuffer, Bilander, *m.* Jacht, *f.*

Balanino, *agg.* olio -, Oel der Meereichel, *n.*

Balanite, *m.* Eichelstein, *m.* versteinerte Meereichel, *f.*

Bálano, *m.* (nat.) Meereichel, Seeglocke, Seetulpe, *f.*

Balásclo, } *m.* (blaßrothe) Bal-
Balasso, } lasrubin, *m.*

Bálatro, V. baratro.

Balàusta, *f.* }
Balàusto, *m.* } wilde Granat-
Balàustro, *f.* } apfel, *m.*

Balaustrata, *f.* } (arch.) Trep-
Balaustrato, *m.* } pengeländer, Dockengeländer, *n.*

Balàustro, *m.* (arch.) Geländerdocke, -säule, *f.*

Balbare, *v. n.* winseln, schreien (v. kleinen Kindern).

Balboggiare, }
Balbettare, } *v. n.* stammeln,
Balbetticare, } stottern, lallen.

Balbettamento, *m.* Gestammel, Gestotter, *n.* [terer, *m.*

Balbettatore, *m.* Stammler, Stot-

Balbettio, *m.* Gestammel, Gestotter, *n.*

Balbezzare, V. balbeggiare.

Balbo, *agg.* stammelnd, stotternd.

Balbotire, }
Balbussare, }
Balbutire, } V. balbeggiare.
Balbuzzare, } [Lallen, *n.*

Balbúzie, *f.* Stammeln, Stottern,

Balbuziente, V. balbo.

Balcano, *m.* (geogr.) Balkan, *m.*

Balco, *m.* Heuboden, *m.* V. palco.

Balconata, *f.* (mar.) Galerie am Schiffshintertheil, *f.*

Balcone, *m.* Balkon, Austritt, Söller, *m.* Balkonfenster, *n.*; Himmelsthron, Horizont, *m.*

Baldacchino, *m.* Baldachin, Thron-, Altarhimmel, Tragsessel, *m.*; aspettare il -, gebeten sein wollen.

Baldacco, *m.* (geogr.) *V. A.* Bagdad, *n.*; *fig.* Ort der Verderbniß, *m.*

Baldanza, *f.* Kühnheit, Dreistigkeit, *f.* Uebermuth *m.*; stare in -, übermüthig, ausgelassen sein.

Baldanzeggiare, *v. n. V. A.* lustig, ausgelassen sein.

Baldanzoso, *agg.* dreist, kühn, übermüthig, ausgelassen.

Baldasarre, (nome) Balthasar.

Baldezza, V. baldanza.

Baldirone, V. boldrone.

Baldo, *agg.* kühn, dreist, verwegen.

Baldore, V. baldanza.

Baldória, *f.* schnell auflodernde Flamme, *f.*; Freudenfeuer, *n.*; vivere in -e, far - di qc., sein Hab u. Gut durchbringen, verprassen; far -, schwelgen, schlemmen, prassen.

Baldosa, *f.* altes spanisches Blasinstrument, *n.*

Baldovino, (nome) Balduin.

Baldracca, *f.* liederliche Weib, *n.* Dirne, *f.* [*f. pl.*

Baleari, *f. pl.* (geogr.) Balearen,

Balena, *f.* (nat.) Walfisch, *m.*; olio di -, Thran, *n.*; (stecche) osso di -, Fischbein, *n.*; pescatore di -, Grönlandsfahrer, *m.*

Balenaja, *f.* (nave -), Schiff zum Walfischfange, *n.*

Balenamento, *m.* Wetterleuchten, Aufleuchten, Aufblitzen, *n.*

Balenare, *v. n.* blitzen; schaukeln, schwanken, taumeln, wanken; *fig.* aufblitzen; unschlüssig sein; -a secco, wetterleuchten; in men che non balena, im Nu, in einem Augenblick.

Baleniere, } *m.* Schiff, Boot zum
Baleniero, } Walfischfang, *n.*

Balenio, *m.* anhaltende Blitzen, *n.*

Balenista, *m.* Walfischfahrer, *m.*

Balenite, *m.* Belemnit, Donnerkeil, Feuerstein, *m.*

Baleno, *m.* Blitz, *m.*; in men di un -, in un (batti) -, in einem Nu, in einem Augenblick.

Balenoso, *agg.* reich an Walfischen.

Balestra, *f.* Armbrust, Balista, *f.*; (astr.) Jakobsstab, *m.*; aria di finestra colpo di -, die Zugluft schadet wie die Pest; Zugluft bringt leicht in die Gruft; dare, tirare il pane con la -, Wohlthaten murrend erweisen.

Balestrajo, *m.* Armbrustmacher, Armbrustschütze, *m.*

Balestrare, *v. n.* mit der Armbrust schießen, schleudern; ärgern, kränken, sticheln.

Balestrata, *f.* Schuß mit der Armbrust, *m.*; Schußweite, *f.*

Balestratore, V. balestriere.

Balestriera, *f.* Schießscharte, *f.*

Balestriere, } *m.* Armbrustschütze,
Balestriero, } *m.*

Balestríglia, *f.* (astr. u. mar.) Höhenmesser, Jakobsstab, *m.*

Balestro, *m.* V balestra.

Balestrúccio, *m.* (nat.) Ufer-, Steinschwalbe, *f.*; kleine Bogen an der Seidenwinde, *m.*; aver le gambe, le dita a balestrucci, krumme Beine, Finger haben.

Bali, *m.* Landvogt, Amtmann, Schultheiß, *m.*

Bália, *f.* Amme, Hebamme; (nat.) Art Feigendrossel, *f.*

Balia, *f.* Macht, Herrschaft, Will-

Digitized by Google

für; Vogtei, *f.*; avere, tenere qc. in sua -, etw. in seiner Gewalt od. Macht haben; lasciare qc. in - di qd., jm. etw. anheimstellen; darsi in - al vizio, s. dem Laster ergeben.

Baliággio, *m.* Amtei, Ballei, *f.*

Baliático, *m.* Ammenlohn; Ammendienst, *m.*

Baliato, *m.* Ballei, Amtei, *f.*

Bálio, *m.* Geburtshelfer; Pfleger; Mann der Amme; Hofmeister, *m.*

Balio, V. ball. [tig, kühn.

Balioso, *agg.* stark, kräftig; mächBalire, *v. a. V. A.* verwalten, regieren; trösten, beistehen; mit Geschick handhaben; säugen, nähren.

Balista, *f.* Steinschleuder, Schleuder-, Wurfmaschine, *f.*

Baliste, *m.* (nat.) Hornfisch, *m.*

Balística, *f.* Ballistik, Schlender-

Bálivo, V. balio. [kunst, *f.*

Balla, *f.* Ballen, Waarenballen, *m.*; a -e, haufenweise, in Menge, in Ueberfluß; far le -e, einpacken, packen; *prov.* a' segnali si conoscon le -e, man erkennt den Vogel an den Federn; andare, essere di - (con qd.), im Einverständniß mit jm. sein, unter einer Decke stecken.

Ballábile, *agg.* canto -, *m.* Tanzlied; Ballet, *n.*

Ballacocca, *f.* Aprikose, *f.*

Ballacocco, *m.* Aprikosenbaum, *m.*

Balladore, *m.* (mar.) V. baladore.

Ballamento, Tanzen, Springen, *n.*

Ballare, *v. n.* tanzen; *fig.* nicht fest sein, schweben, nicht anschließen; - tutti a un suono, nach einer Pfeife tanzen; *prov.* mai si balla bene, se dal cuore non viene, Lust u. Liebe zum Dinge, macht alle Mühe geringe; quando la gatta non è in paese, i topi ballano, wenn die Katze nicht zu Hause ist, tanzen die Mäuse über Tisch u. Bänke.

Ballata, *f.* Tanzlied, *n.* Ballade, *f.* Tanz, *m.*; *prov.* tal - tal sonata, wie die Arbeit, so der Lohn; wie du mir, so ich dir; Wurst wider Wurst; wie es in den Wald hineinschallt, so schallt es wieder heraus.

Ballatojo, *m.* Galerie, *f.* (Geländer-)Gang, *m.*; Gittergeländer, Stäbchen im Vogelbauer, *n.*

Ballatore, *m.* -trice *f.* Tänzer, *m.* -in, *f.* [(nat.) Bachstelze, *f.*

Ballerina, *f.* (Ballet-)Tänzerin;

Ballerino, *m.* Tanzmeister, (Ballet-)Tänzer, *m.*; (bot.) Hagebutte, Heckenrose, *f.*; - di corda, Seiltänzer, *m.*; - di paglia, Wettermännchen, *n.*

Ballettare, *v. n.* tänzeln.

Balletto, *m.* Ballet, *n.*

Ballismo, *m.* (med.) Veitstanz, *m.*

Ballo, *m.* Ball, Tanz, *m.*; *fig.* Handel, *m.* Geschäft, *n.* Angelegenheit, Verwickelung, *f.*; - atteggiato od. figurato, Ballet, *n.*; - mascherato, Maskenball; - campereccio, Ball im Freien, *m.*; corpo di -, Balletcorps, Corps de Ballet, *n.*; (med.) - di san Vito, St.-Veitstanz, *m.*; essere, venire in -, s. in einen Handel einlassen; mettere qd. in -, j. mit hineinziehen, j. in eine Intrigue ziehen; uscir di -, s. herauszuziehen wissen; s. aus der Verlegenheit ziehen; tornare, venire in -, aufs Tapet bringen, kommen; menar il -, den Reigen führen, die Hauptperson, der Anführer sein; fare un - in campo azzurro, gehängt werden.

Balldódole, *f. pl.* (Ort bei Florenz, wo sich der Kirchhof befindet); andare alle -, sterben; mandare alle -, zu Grunde richten, durchbringen.

Ballonchiare, *v. n.* herumtanzen.

Ballónchio, *m.* Rundtanz der Bauern, *m.*

Ballonzare, } V. ballonchiare.
Ballonzolare, }

Ballotta, *f.* gesottene Kastanie; Wahlkugel; Wahlstimme, *f.*; Wahlzettel, *m.*

Ballottaggio, *m.* Stichwahl, Kugelwahl, *f.* Abstimmen, *n.*; decidere col -, auskugeln.

Ballottare, *v. a.* abstimmen, ballotiren, kugeln; hin- u. herwenden.

Ballottata, *f.* Ballotade, *f.* Luftsprung (des Pferdes), *m.*

Ballottazione, *f.* V. ballotaggio.

Ballotto, *m.* gesottene Kastanie, *f.*

Balneário, *agg.* Bade..., zum Bade gehörig; cura -a, Badekur, *f.* [Walfischfang), *f.*

Balniere, *m.* Art Schiff (für den

Baloardo, *m.* Bollwerk, *n.* Wall, *m.* Schutzmauer, *f.* [*m.*

Baloccajo, *m.* Spielwaarenhändler,

Baloccággine, *f.* } Tändelei,

Baloccamento, *m.* } Spielerei, *f.* Zeitvertreib, *m.*

Baloccare, *v. a.* unterhalten, amüsiren; -rsi, die Zeit vertrödeln, tändeln, müßig umherstehen, Maulaffen feilhalten.

Baloccatore, *m.* Müßiggänger, Tagedieb, *m.*

Balocchería, V. balocca ggine.

Balocco, *m.* Spielzeug *n.*; Tagedieb, Maulaffe, *m.*

Balógia, *f.* gesottene Kastanie, *f.*

Balóglo, *agg.* schwerfällig, tölpelhaft, schlecht aufgelegt.

Baloniere, V. balniere.

Balordágine, } *f.* Tölpelei,

Balordería, } Dummheit, Unachtsamkeit, *f.*

Balordo, *agg.* tölpelhaft; -, *m.* Dummkopf, Tölpel, *m.*; alla -a, unbesonnen, geradezu; essere, sentirsi -, s. unpäßlich, schlecht aufgelegt fühlen; rimaner -, betäubt, erstaunt stehen bleiben; darci dentro alla -a, mit der Thür ins Haus fallen.

Balsamare, *v. a.* einbalsamiren.

Balsámico, *agg.* balsamisch, duftend.

Balsamina, *f.* (bot.) Balsamine, *f.*

Bálsamino, *m.* (bot.) Balsambaum, *m.*

Bálsamo, } *m.* Balsam; *fig.* Trost,
Bálsimo, } *m.* Linderung, *f.*

Balsamire, }
Balsimare, } *v. a.* einbalsamiren.

Balso, I. V. balzo.

Balso, II. *m.* Garbe, *f.*

Balta, *f.* Stoß, *m.*; dar (la) -, umstürzen, umfallen; überschnappen, verrückt werden; eine andere Wendung nehmen (v. Krankheiten); dar la - a un patrimonio, ein Erbtheil durchbringen, verprassen, vergeuden. [*n.*

Bálteo, *m.* Degen-, Wehrgehänge,

Báltico, *agg.* baltisch; mare -, *m.* Ostsee, *f.* Baltische Meer, *n.*

Baluardo, V. baloardo.

Baluginare, *v. n.* kurzsichtig sein, schlecht sehen; auftauchen, aufblitzen.

Balusante, *agg. V. A.* kurzsichtig.

Balza, *f.* steile Fels, Absturz, *m.*; steile Ufer, *n.*; Falbel, *f.* Faltensaum; Spitzenschleier, *m.*

Balzana, *f.* Falbel, Franse, *f.* Faltensaum, *m.*; Blässe, *f.*; weiße Fleck (am Schwanz od. an den Füßen des Pferdes), *m.*; Abgrund, Absturz, *m.*; (serr.) Schloßkasten, *m.*

Balzano, *agg.* weißgezeichnet (v. Pferden); eigenthümlich, sonderbar; eigensinnig; cervel -, Sonderling, *m.*

Balzare, *v. n.* hüpfen, springen, in die Höhe schnellen od. prallen; - fuori, hervorspringen; - da cavallo, da sella, aus dem Sattel geworfen werden; il cuore balza dalla gioja etc., das Herz klopft, pocht, hüpft vor Freude ꝛc.; ti balza la palla in mano (sul guanto), du hast eine günstige Gelegenheit. [*m.*

Balzatore, *m.* Springer, Hüpfende,

Balzeggiare, *v. a.* springen lassen, tanzen lassen.

Balzellare, *v. n.* hüpfen; *v. a.* hinu. herwerfen; besteuern; (cacc.) - una lepre, einen Hasen auf dem Anstand schießen.

Balzello, *m.* Auflage, Steuer, *f.*; (cacc.) Anstand, *m.*; andare a -, auf den Anstand gehen; prendere qd. al -, jm. auflauern; j. ertappen, erwischen.

Balzellone, *avv.* andare a -, hüpfen, forthüpfen; taumeln; parlare, scrivere a -, ohne Zusammenhang sprechen, schreiben.

Balzo, *m.* Abprall, *m.* Zurückprallen, Hüpfen, *n.* Sprung, Satz, *m.*; steile Ort, Absturz, Felsenvorsprung, *m.* Felsenstufe, *f.*; dare, fare un -, aufspringen; andare a -i, hüpfen; aspettare la palla al -, die rechte (günstige) Gelegenheit abpassen; das Glück beim Schopfe fassen.

Balzuoli, *m. pl.* Angelstifte, *m. pl.*

Bambagelle, *f. pl.* (bot.) Mutterkraut, *n.* Gold-, Wucherblume, *f.*

Bambagello, *m.* Schminkläppchen, *n.*

Bambágia, *f.* Baumwolle, *f.*; - filata, Baumwollengarn, *n.*; stare nella -, verweichlicht sein, tenere nella -, verweichlichen.

Bambagina, *f.* Baumwollenwirkerei, *f.*; - rigata, Gingham, *m.*

Bambagino, *agg.* baumwollen, -, *m.* Baumbast, Bombasin, Barchent, Dimity (Zeug), *m.*; tela -a, *f.* Kattun, *m.* [schmeidig.

Bambagioso, *agg.* baumwollen; ge-

Bambara, *f.* Primspiel, *n.*

Bámbera, (a) -, *avv.* ins Gelag od. in den Tag hinein, aufs gerathewohl.

Bambina, *f.* Mädchen, *n.*

Bambinággine, *f.* Kinderei, *f.*

Digitized by Google

Bambinaja, *f.* Kinderfrau, **Muhme**, Bonne, *f.*
Bambinajo, *m.* Kinderfreund, *m.*
Bambinata, **Bambineria**, } *f.* Kinderei, *f.*
Bambinea, *f.* Kinderbrei, *m.*
Bambinesco, *agg.* kindisch; **kindlich.**
Bambino, } *agg.* kindlich; **dumm**,
Bambo, } albern, **kindisch**; -, *m.* Kind, Knäbchen, *n.*
Bambocceria, V. bambinata.
Bambocciajo, *m.* Puppenmacher, *m.*
Bambocciata, *f.* Kinderei, *f.*; Groteskengemälde, *n.*
Bambóccio, } *m.* Puppe, *f.*;
Bambócciolo, } Dummkopf, Tropf; Knirps, *m.*; a -, nachlässig, oberflächlich.
Bámbola, *f.* Puppe, *f.*; Spiegelglas, *n.*; fare le (alle) -e, mit den Puppen spielen.
Bambolággine, *f.* Kinderei, *f.*
Bambolaja, *f.* Kinderfrau, *f.*
Bamboleggiamento, *n.* Kinderei, Tändelei, *f.*
Bamboleggiare, *r. n.* tändeln, scherzen, schäkern, Kindereien treiben.
Bambolesco, *agg.* kindisch.
Bambolinággine, V. bambolággine.
Bámbolo, V. bambino. [gine.
Bambù, *m.* Bambusrohr, *n.*
Banale, *agg.* alltäglich, abgedroschen, gemein, trivial.
Banalità, *f.* Abgedroschenheit, Plattheit, Gemeinheit; abgedroschene Redensart, *f.* Zeug, *n.*
Bananiane, *f. pl.* (bot.) Pisangpflanzen, Bananenarten, *f. pl.*
Banana, *f.* } (bot.) Pisangfrucht,
Banano, *m.* } Banane, Paradiesfeige, *f.*; Pisang-, Bananenbaum, *m.*
Banato, *m.* (geogr.) Banat, *n.*
Banca, *f.* Bank, Wechselbank, *f.* Bankhaus, Bankgeschäft, *n.*; Löhnungsbank (der Soldaten), *f.*; scrivere alla -, (einen Soldaten) anwerben.
Bancáccia, *f.* (mar.) Steuerbank, *f.*; Sitzkasten, *m.*
Bancário, *agg.* Bank...; cedola -a, *f.* Bankschein, -zettel, *m.*; casa -a, *f.* Bankhaus, *n.*; interessi -i, Bankzinsen, *m. pl.*
Bancarotta, *f.* Bankrott, *m.*
Bancato, *agg.* mit Bänken versehen.
Banchellino, *m.* (nome) essere più cattivo che (più tristo di) -, ein Erzschurke sein.
Bancheróttolo, *m.* Wechselbank, *f.*
Banchettare, *v. n.* banketiren, Gastmähler halten, schmausen, schlemmen, prassen. [Zecher, *m.*
Banchettatore, *m.* Schmauser,
Banchetto, *m.* kleine Bank, *f.*; Bankett, Festessen, Gastmahl, *n.* Festschmaus, *m.*; (mar.) Planke, Ruderbank auf Galeren, *f.*; (teol.) sacro -, *m.* heilige Abendmahl, *n.*
Banchiere, } *m.* Bankier, Wechsler;
Banchiero, } Bankherr; Bettler in Neapel, *m.*
Banchina, *f.* Damm; Vorsprung, *m.*; erhöhte Fußsteig, *m.* (fortif.) Wallbank, *f.*; Banket, *n.*; Fußbank, *f.*
Banco, *m.* Bank; Wechselbank, *f.* Gestell, *n.*; Sattlertisch; Werktisch, *m.*; (mar.) Bank, Untiefe, *f.* Richtersitz, *m.* Lager, *n.* Schicht, Klippe, *f.*; sedere a -, zu Gericht sitzen, G. halten; chiamare a -, vor Gericht citiren, berufen; levare il -, die Sitzung, das Verhör schließen; far -, Geld-, Wechselgeschäfte machen; - di ghiaccio, Eisfeld, *n.*; - de' rei, Anklagebank; - di rena, di sabbia, Sandbank, *f.*; giovine di -, Handlungsdiener, *m.*; - di sconto, Discontobank; - di prestito, Leihamt, *n.*; Leihbank, *f.*; - di deposito, di giro, Girobank; - di biglietti di credito, di cedole, Zettelbank.
Bancogiro, *m.* (com.) Girobank, *f.*
Banconota, *f.* Banknote, *f.* Bankschein, *m.*
Banda, *f.* Seite; Binde, *f.*; Streifband, *n.*; Bande, *f.* Abtheilung, *f.*; Trupp, Haufen, *m.*; Musikbande; Rotte, Schar, *f.* Zug, *m.*; da tutte le -e, v. allen Seiten; tirarsi da -, beiseitegehen, s. davonmachen; mettere, porre da -, beiseitelegen; mettendolo da -, davon abgesehen; lasciar da -, weglassen, beiseitelassen; passar da - a -, durch u. durch stechen, bohren ꝛc.; dall' altra -, andererseits; (mil.) - militare, Militärmusik, *f.*; (mar.) andare alla -, nach der Seite hängen, s. auf die Seite legen; *fig.* dem Untergang entgegengehen.
Bandeggiare, *v. a.* verbannen.
Bandella, *f.* (arch.) Thür-, Fensterband, *n.* Beschläge, *m. pl.* Bandwerk, Bandgesims, *n.* Einfassung, *f.*; -e, *pl.* Fügebänder, *n. pl.*
Bandellone, *m.* Eisenschiene, *f.*
Banderajo, *m.* Fahnenträger, Fahnenmacher, Meßgewandmacher, *m.*
Banderese, *m.* Bannerherr, *m.*
Banderuola, *f.* Fähnchen, *n.* Wimpel, *m.* Wetterfahne, Flagge, Standarte, *f.*; wetterwendische Mensch, Windbeutel, *m.*; a -, v. ungefähr, aufs gerathewohl, ins Gelag hinein; voltar -, andere Seiten aufziehen, seinen Sinn ändern.
Bandiera, *f.* Fahne, Standarte, *f.* Fahnenträger; Windbeutel, Leichtsinn, *m.*; mutar, voltar -, seine Meinung ändern, andern Sinnes werden, umschlagen, umsatteln; abbandonare le -e, desertiren; raggiungere le -e, unter die Fahne treten; (mar.) far -, die Flagge wehen lassen; issar la -, flaggen; a -, aufs gerathewohl, ins Gelag hinein; capitano delle -e, *m.* Flaggast, *m.*; - di ricatto, Rache, Revanche, *f.*
Bandierajo, V. banderajo.
Bandina, *f.* Edelstein zwischen Rubin u. Granate, *m.*
Bandinella, *f.* lange Handtuch, *n.*; Vorhang, *m.* Gardine, *f.*
Bandini, *m. pl.* (mar.) Stützen, *f. pl.* Geländer, *n. pl.*
Bandire, *v. a.* durch öffentliche Anschläge bekannt machen, einen Befehl erhalten, öffentlich bekannt machen; ausrufen; aufbieten (in der Kirche); verbannen, verweisen; - a' quattro venti, ausposaunen; - la guerra, Krieg ankündigen; -rsi, s. davonschleichen, heimlich fortgehen.
Bandista, *m.* Militärmusiker, *m.*
Bandita, *f.* (bosc.) Gehege; Jagdgehege, *n.*; Schonung, *f.*
Bandito, *m.* Verbannte, Geächtete; Bandit, Straßenräuber, Landstreicher, *m.* [Tafel, *f.*
Bandito, *agg.* corte -a, offene
Banditore, *m.* öffentliche Ausrufer, *m.*
Bando, *m.* öffentliche Aufruf, *m.*; Verordnung, Verfügung, Bekanntmachung, *f.*; Aufgebot, *n.*; Verbannung, Landesverweisung, *f.*; mandare in -, in die Verbannung schicken; *fig.* mandar in - qc. u. dar -a qc., etw. von s. weisen, entfernen, aufgeben, entsagen (einer Sache), vertreiben, beiseitelassen; - ai complimenti, alle cerimonie etc., genug der Umstände; nur keine Umstände, hören sie auf mit Complimenten! - allo scherzo etc., Scherz ꝛc. beiseite; di -, umsonst, gratis, unentgeltlich.
Bandoliera, *f.* Patrontaschenriemen, *m.*; Schultergehänge, Wehrgehenk, Bandelier, *n.*
Bándolo, *m.* Ende v. verwirrtem Garn, Untergebinde (einer Strähne Garn), *n.*; *fig.* Ausgang, *m.* Ende, *n.*; ritrovare ad ogni matassa il -, s. aus jeder Verlegenheit zu ziehen wissen; s. überall zu helfen wissen; avere in mano il - d'una matassa, den Faden in der Hand haben; (non avere) perdere il - (d'un discorso etc.), den Faden (einer Rede ꝛc.) verlieren; s. nicht herauszuhelfen wissen.
Bandonare, V. abbondanare.
Bandone, *m.* Metallplatte, *f.*
Bandono, V. abbandono.
Bannire, V. bandire.
Bao, *m.* (mar.) Deckbalken, *m.*; far il -, Kindern Furcht einjagen.
Bara, *f.* Bahre, Sänfte, *f.*; aver la - all' uscio, in Lebensgefahr sein; aver la bocca sulla -, am Rande des Grabes sein; il morto è sulla -, die Sache ist klar u. erwiesen, (sonnenklar).
Barabasco, V. verbasco.
Barabuffa, *f.* Getümmel, Gewimmel, *n.* Wirrwarr, Lärm, *m.* Getöse, *n.*
Baracane, } *m.* Berkan (Art Wol-
Baracane, } lenstoff) *m.*
Baracca, *f.* Barade, Feldhütte, *f.* Zelt, *n.* Meß- u. Jahrmarktsbude, *f.*; rizzar -, Baracken aufbauen, Buden aufstellen; (öffentlichen) Streit anfangen; piantar la -ed i burattini, ein Unternehmen, ein Amt aufgeben; das Haus räumen.
Baraccare, *v. n.* Baracken, Lagerhütten, Gezelte aufbauen.
Baracchiere, *m.* Marketender, *m*
Baracchina, *f.* } Art Kasserole, *f.*
Baracchino, *m.* }
Baragozzo, *m.* Wirrwarr, *m.* Verwirrung, *f.*; Handel, *m.* Geschäft, *n.*
Baráita, *f.* (geogr.) Baireuth, *n.*
Baraitino, *agg.* baireuthisch; -, *m.* Baireuther, *m.* [warr, *m.*
Baraonda, *f.* Getümmel, *n.* Wirr-
Barare, *v. n.* betrügen (bes. im Spiele).

Digitized by Google

Bararia, *f.* Betrug, *m.* Betrügerei, **Baratore**, *m.* Betrüger, *m.* [*f.*
Báratro, *m.* Abgrund, Schlund, *m.* Hölle, *f.* [*m.* List, *f.*
Baratta, *f. V. A.* Streit; Betrug, **Barattamento**, *m.* Tausch, Betrug, *m.*
Barattare, *v. a.* tauschen, vertauschen; betrügen; verwechseln; ausweichen (v. Wagen); - le parole, die Worte verdrehen; (com.) barattiren; - quattro parole con qd., ein paar Worte mit jm. wechseln; -rsi, ſ. verwirren, aus der Faſſung kommen; *prov.* chi baratta imbratta, wer tauſcht, betrügt. [händler, *m.*
Barattatore, *m.* Tauſcher, Tauſch-
Barattazione, } *f.* Tauſch, Tauſch-
Baratteria, } handel, Unterſchleif, *m.* Betrügerei, *f.* Betrug (des Kapitäns zum Schaden der Rheder), *m.*
Barattiere, } *m.* Tauſchhändler,
Barattiero, } Wiederverkäufer, Betrüger, *m.*
Baratto, *m.* Tauſch, Betrug, *m.*; (ferrov.) Weiche, *f.*; Ausweichen, *n.*; (stamp.) Carton, Ausweichſelblatt, *n.*; *V. A.* V. barattiere; (ferrov.) adetto ai -i, *m.* Weichenſteller, *m.* [vogel, *f.*
Baráttola, *f.* (nat.) Art Waſſer-
Baráttolo, *m.* kleine Gefäß; Einmacheglas, *n.* [ſteller, *m.*
Barattore, *m.* (ferrov.) Weichen-
Barba, *m.* Onkel, *m.*
Barba, *f.* Bart, *m.*; Flaumfeder (der Vögel), *f.*; *fig.* Urſprung, *m.* Quelle, *f.*; (nat.) Wurzelfaſer, *f.* rothe Rübe, *f.*; - della chiave, Schlüſſelbart, *m.*; - del dente, Zahnwurzel, *f.*; - di latte, di stoppa, Milch-, Flaumbart, *m.*; - della radice, Wurzelfaſer; - delle biade, Grannen (am Getreide), *f. pl.*; alla - di qd. in - a qd.; jm. zum Trotz, auf Koſten, hinter dem Rücken js.; alla mia -, mir zum Trotz, *f.*; far la - e il contrappelo, allen den Rang ablaufen od. ſtreitig machen; parlar nella -, in den Bart reden; (bot.) - di Giove, Immergrün, *n.*; - di becco, Bocksbart, Geißbart, *m.*; far la - a qd., j. barbieren, raſiren; *fig.* j. berauben, j. ausſaugen, ausnutzen; übertreffen, ausſtechen; farsi far la -, ſ. raſiren laſſen; dir qc. nella - di qd., jm. etw. gerade ins Geſicht ſagen; pelarsi la -, ſ. den Bart raufen (vor Schmerz); mettere le barbe, ſ. einwurzeln, ſ. feſtklammern.
Barbabiétola, *f.* (bot.) rothe Rübe, Wurzel der Runkelrübe, *f.* rothe Mangold, *m.*
Barbacane, *m.* (arch.) Stützmauer, Böſchung, *f.* Unterwall, *m.* Abzugsloch, *n.*; (fort.) Schießſcharte, *f.* Außenwerk, *n.* [wall, *m.*
Barbacannone, *m.* (fort.) Nieder-
Barbacheppo, *m.* Betrüger; Taugenichts, *m.*
Barbágia, *f. D.* Berggegend in Sardinien (wo die Leute faſt nackt gingen); Bordell, *n.*
Barbagianni, *m.* (nat.) Nachtkauz, *m.* Horn-, Baumeule, *f.*; *fig.* Dummkopf, Tropf, Lümmel, *m.*
Barbagliare, V. balbettare.
Barbaglino, *m.* mi vengono i -i, meine Augen trüben ſich.
Barbáglio, *m.* Blendung des (Geſichtes), *f.* blendende Schein, *m.*
Barbagrázia, *avv. fam.* in -, per -, aus beſonderer Gnade, aus Gnade u. Barmherzigkeit.
Barbalácchio, } *m.* Taugenichts,
Barbandrocco, } Dummkopf, Tropf, Tölpel, Klotz, *m.*
Barbano, *m.* Onkel, Oheim, *m.*
Barbare, *v. n.* u. -rsi, Wurzel faſſen, wurzeln; Beſitz nehmen, ſ. feſtſetzen; Kraft gewinnen; *fam.* verſetzen, geben; barbaria ad uno, jm. einen Streich ſpielen, j. zum beſten haben.
Barbareggiare, *v. n.* Sprachfehler machen, unrichtig ſprechen od. ſchreiben.
Barbaresco, V. barberesco.
Barbária, *f.* (geogr.) Berberei, *f.*
Barbárico, V. barbaro.
Barbárie, *f.* Barbarei, Roheit, Grauſamkeit, Unmenſchlichkeit, grobe Unwiſſenheit, *f.*
Barbarismo, *m.* Sprachwidrigkeit, *f.* Sprachfehler; Verſtoß gegen den guten Geſchmack, *m.*
Barbarizzare, V. barbareggiare.
Bárbaro, *agg.* barbariſch, roh, grauſam, wild, ungeſittet; ſprachwidrig; -, *m.* Barbar, Unmenſch, Wilde, *m.* [Traube, *f.*
Barbarossa, *f.* Art röthliche
Barbassoro, *m.* Baccalaureus, *m.* fare il -, den Gelehrten ſpielen.
Barbata, *f.* (geogr.) Barbados, *n.*
Barbata, *f.* (bot.) Gewurzel, Wurzelwerk, *n.*; Senker, Ableger, *m.*
Barbatella, *f.* (bot.) Senker, Ableger, *m.* Senkreis, *n.*
Barbático, V. barbicamento.
Barbato, *agg.* bärtig; eingewurzelt, eingefleiſcht.
Barbazzale, *m.* Kinnkette, *f.*; non portare -, parlare senza -, kein Blatt vor den Mund nehmen, frei herausſprechen; über die Stränge ſchlagen.
Barberare, *v. n.* ſ. wie ein Kreiſel drehen, hin- und herlaufen.
Barberesco, *agg.* berberiſch, aus der Berberei; -, *m.* Pferd aus der Berberei, *n.*
Barberia, *f.* Barbierſtube, *f.*
Barbéria, (geogr.) Berberei, *f.*
Bárbero, *m.* Berberroß, *n.*; Berber, *m.*
Barbetta, *f.* Bartfaſer; Wurzelfaſer, *f.*; Erd-, Schlammräumer, Bagger, *m.*; (fort.) Geſchützbank, *f.*
Barbicaja, *f.* Schößlinge (die dem untern Theile des Stammes entkeimen), *m. pl.*
Barbicamento, *m.* Wurzeln, *n.*
Barbicare, *v. n.* Wurzel faſſen, einwurzeln.
Barbiera, *f.* Barbierfrau, *f.*
Barbiere, *m.* Barbier, Bartſcherer, Bader, *m.*
Barbieria, *f.* Barbierladen, *m.* Barbierſtube, *f.*
Barbigi, *m. pl.* Knebelbart, *m.*
Barbina, *f.* Garnitur (am Damenhute), *f.*
Barbino, *agg.* geizig; unfähig, ungeſchickt; abgenutzt; can -, Pudelhund, *m.*
Bárbio, *m.* (nat.) Barbe (Fiſch), *f.*
Barbitonsore, *m.* Bartſcherer, Barbier, *m.* [der Wurzel, *n.*
Barbócchio, *m.* (bot.) Rohr mit
Barbógio, *agg.* geſchwätzig, kindiſch; -, *m.* ſchwatzhafte, kindiſche Greis, *m.*
Barbone, *m.* Pudel; für die Entenjagd abgerichtete Hund, *m.*; (bot.) Bartgras, *n.* [Schiff, *n.*
Barbotta, *f.* altes venetianiſches
Barbottare, V. borbottare.
Barbozza, *f.* } Untermaul des
Barbozzo, *m.* } Pferdes, Kinnſtück, *n.*; (mil.) Backenſtück (des Helms), *n.* Schuppen-, Kinnkette des Helms, *f.* [Blubbern, *n.*
Barbugliamento, *m.* Stammeln,
Barbugliare, *v. n.* ſtammeln, ſtottern, blubbern, undeutlich ſprechen.
Barbúglio, V. barbugliamento.
Barbuglione, Stammler, Stotterer, *m.*
Bárbule, *f.* (veter.) Froſch, *m.* Kröte (Auswuchs unter der Zunge des Viehs), *f.* [*f.*
Barbuta, *f.* Helm, *m.* Sturmhaube,
Barbuto, *agg.* bärtig; erwachſen, mannbar; -, *m.* (nat.) Bartvogel, *m.* Großmaul, *n.*
Barca, *f.* Barke, *f.* Boot, *n.* Nachen, *m.*; Haufen Getreide, Holz ꝛc.; Handel, *m.* Geſchäft, *n.* Sache, *f.*; ajutar la -, eine Sache befördern; far andar la -, ein Geſchäft eifrig betreiben; a barche, in großer Menge, haufenweiſe; in -, zu Schiff; andare in -, Waſſer fahren; passare per -, überſetzen; esser nella stessa -, in gleicher Lage ſein; - pescheréccia, Fiſcherkahn, *m.*; *prov.* - rotta, marinaro scapolo, iſt der Käfig zerbrochen, ſo iſt der Vogel frei; assicurar la - in porto, eine Sache wieder in Ordnung bringen; (mil.) - di fuoco, Höllen-, Sprengmaſchine, *f.*
Barcajo, *m.* Schiffverfertiger, *m.*
Barcajuolo, } *m.* Schiffer, Fähr-
Barcaruolo, } mann, Bootsmann, *m.*
Barcamenare, *v. a.* geſchickt handhaben; *v. n.* ſchlau verfahren; -rsi, ſ. geſchickt hindurchzuhelfen wiſſen; saper -, nicht auf den Kopf gefallen ſein, gewandt, klug ſein.
Barcaruola, *f.* Schifferlied (der venetianiſchen Gondoliere), *n.*
Barcata, *f.* Schiffsladung, Barke voll, *f.*
Barcellare, V. barcollare.
Barcellona, *f.* (geogr.) Barcelona, *n.*; Art breiten, kurzen Schwertes, *f.*
Barcheggiare, *v. n.* ſchiffen, Waſſer fahren; *fig.* klug verfahren.
Barcheggio, *m.* Auf- u. Ab-, Hin- u. Herfahren auf dem Waſſer, *n.*
Barchereccio, *m.* Anzahl von Barken, *f.* [Nachen, *m.*
Barchetta, *f.* kleine Barke, *f.*
Barchettajuolo, *m.* Barkenführer, Schiffer, Bootsmann, *m.*
Barchettata, *f.* Schiffsladung, *f.*
Barcile, *m.* (mar.) Segelſtange, Raa, *f.*
Barcollamento, *m.* Schwanken, Taumeln, Wanken, *n.*

Digitized by Google

Barcollare, *v. n.* taumeln, wanken, schwanken.
Barcollone, } *avv.* andar -, tau-
Barcolloni, } meln, schwanken.
Barcone, *m.* große Barke; schwere Wolke, *f.* [*m.*; Reitkissen, *n.*
Barda, *f.* Brust-, Pferdeharnisch,
Bardacca, *f.* thönerne Gefäß der alten Aegypter, *n.*
Bardamentare, *v. a.* dem Pferde das Geschirr anlegen; ein Pferd satteln, anschirren.
Bardamento, *m.* V. bardatura.
Bardana, *f.* (bot.) Klette, *f.*
Bardare, V. bardamentare.
Bardáscia, } *f.* liederliche Mensch,
Bardassa, } *m.*
Bardatura, *f.* Pferdeschmuck, Harnisch, *m.* Geschirr, *n.* Rüstung, *f.* Sattelzeug, *n.*
Bardella, *f.* Sattel-, Reitkissen, *n.*; - del basto, Packsattel, *m.*
Bardellare, *v. a.* das Sattelkissen auflegen.
Bardellone, *m.* V. bardella; (min.) glimmerartige Stein, *m.*
Bardíglio, *m.* Art weißer u. bläulicher Marmor, *f.* [ter, *m.*
Bardo, *m.* Barde; Sänger, Dich-
Bardocucullo, *m.* Mantel (mit Kapuze), *m.* [*f. pl.*
Bardoni, *m. pl.* (mar.) Pardunen,
Bardosso, **a** -, *avv.* ohne Sattel; unordentlich.
Bardotto, *m.* junge Maulesel; Stalljunge; Lehrjunge; Packesel; (mar.) Treidler, Schiffszieher, *m.*; passarper-, zechfrei durchkommen.
Bareggiare, *v. a.* betrügen, hintergehen.
Barégio, (geogr.) Barèges.
Barella, *f.* Trage, Bahre, Tragbahre, Sänfte, *f.*; a -e, in Menge, in Ueberfluß.
Barellare, *v. a.* auf einer Bahre tragen; *v. n.* schwanken, taumeln.
Barelloni, *avv.* taumelnd, schwankend.
Barenatura, *f.* Geschützguß, *m.*
Bareria, *f.* Betrügerei, *f.* Betrug, *m.*
Bargnare, *v. n.* verhandeln, unterhandeln.
Bargagno, *m.* Handel, *m.* Ver-, Unterhandlung, *f.*; star in -, fest auf etw. bestehen, hartnäckig auf seinem Kopf bestehen.
Bargella, *f.* Schwätzerin, Plaudertasche, *f.*
Bargellato, *m.* Häscheramt, *n.*
Bargello, *m.* Bargello, Häscher-, Sbirrenanführer, *m.*; dar nel -, hineinfallen, übel ankommen; cansare i birri e dar nel -, aus dem Regen in die Traufe kommen.
Bárgia, *f.* } Wamme, Wampe
Bargíglio, *m.* } (des Rindviehs),
Bargiglione, } *f.*; Koller (des Hahnes), *m.* [me versehen.
Bargigliato, *agg.* mit einer Wam-
Bárgio, *m.* Admiralsboot, Galaboot, *n.*
Barigello, V. bargello.
Barigione, *m.* Fäßchen, *n.* Schöpfkübel, *m.*
Barilajo, *m.* Tonnen-, Faßträger; Kellermeister; (mar.) Getränkmeister; Faßbinder, Schiffsböttcher, *m.*
Barile, *m.* Faß, *n.* kleine Tonne, *f.*; (di vino), Anker (Wein); (oriuol.) Trommel, *f.* Drehstift, *m.* Federhaus, *n.*; Bienenkorb, *m.*
Barlétta, *f.* } Tönnchen; Schmuck-
Barlétto, *m.* } kästchen, *n.*; Trommel, *f.*; Drehstift, *m.*
Barite, I. *m.* (chim.) Barytерde, *f.*
Barite, II. *m.* (nat.) Kassikan (Raubvogel in Australien), *m.*
Baritono, *m.* (mus.) Bariton, *m.* Baritonist, *m.*; Baßgeige, *f.*
Barlácchio, V. barbalácchio.
Barláccio, *agg.* faul, verdorben, (bes. von Eiern); *fig.* matt, unpäßlich, kränklich.
Barletta, V. bariletta. [*m.*
Barlettajo, *m.* Böttcher, Faßbinder,
Barletto, *m.* Zwinge, *f.*
Barlócchio, *agg.* kurzsichtig; dumm, einfältig.
Barlonco, V. barile.
Barlóngolo, *m.* Art Rübe, *f.*
Barlotta, *f.* Schlichthobel, *m.*; Rauhbank, *f.*
Barlotto, } *m.* Pulverfaß, *n.* Tonne,
Barlozzo, } *f.*; Mittelpunkt der Schießscheibe, *m.*
Barlume, *m.* Zwielicht, Dämmerlicht, *n.* Schimmer, Schein; *fig.* Funke, Strahl, *m.*; un - di speranza, ein Hoffnungsstrahl; aver un - di qc., eine Ahnung v. etw. haben; al -, im Zwielicht, im Dunkeln.
Barnabita, *m.* Barnabitermönch, *m.*
Barnággio, V. baronaggio.
Barnocco, *m.* Schlag auf den Kopf, *m.*
Baro, *m.* Betrüger, falsche Spieler,
Barócchio, V. barocco. [*m.*
Barocciábile, *agg.* fahrbar.
Barocciajo, } *m.* Kärrner, Füh-
Barocciante, } rer eines Karrens, Kutscher, *m.*
Barocciata, *f.* Karren voll, *m.* Ladung, *f.*; a -e, in Menge, in Ueberfluß.
Baroccinajo, V. barocciajo.
Baróccio, *m.* zweiräderige Karren, *m.*; *fig.* große Haufen, *m.*
Barocco, *agg.* barock, sonderbar, lächerlich.
Barocco, } *m.* unerlaubte Wucher,
Baróccolo, } *m.*
Baroccume, *m.* sonderbare Zeug, *n.* Barockheit, Sonderbarkeit, *f.*
Barométrico, *agg.* barometrisch; colonna -a, Quecksilberröhre im Thermometer, *f.*
Barómetro, *m.* Barometer, *n.* Luftdruckmesser, *m.*; - ambulante, wandelnde Barometer, *n.*
Barometrógrafo, *m.* Barometer mit Uhrwerk, *n.* Barometrograph, *m.* [schaft, *f.*
Baronággio, *m.* Baronie, Freiherr-
Baronale, *agg.* einen Baron betreffend.
Baronare, *v. n.* betrügen, umherschweifen, Schurkenstreiche verüben. [streich, *m.*
Baronata, *f.* Schelmen-, Schurken-
Baroncello, } *m.* Straßen-, Gassen-
Baróncio, } bube, *m.* Straßenkind, *n.* [Schurke, Schelm, *m.*
Barone, *m.* Baron, Freiherr;
Baroneria, V. baronata.
Baronesco, *agg.* wie ein Baron, vornehm; schurkenmäßig.
Baronessa, *f.* Baronin, Freiherrin, *f.* [Adelswürde), *m.*
Baronetto, *m.* Baronet, (engl.
Baronévole, *agg.* vornehm, ritterlich, edel.
Baronia, *f.* V. baronággio.
Barra, *f.* Stange, *f.* Querholz, *n.* Querbalken, -riegel, *m.* Schlagbaum, *m.*; (mus.) Taktstrich, *m.*; (giur.) Barre, *f.* Schranken, *f. pl.* Gericht, *n.*
Barraculoto, *m.* Blockwagen, offene Güterwagen, *m.*
Barrare, I. V. barare.
Barrare, II. *v. a.* verrammeln, versperren.
Barreria, *f.* Betrügerei, *f.*
Barricare, *v. a.* (durch Barrikaden) verrammeln, versperren.
Barricata, *f.* Schlagbaum, *m.*; Schutzgatter, *n.* Barrikade, Versperrung, Verrammelung, *f.*
Barriera, *f.* Schutzgatter, *n.* Schlagbaum, *m.* Barrière, *f.* Schranken, *f. pl.*; *fig.* Grenze, *f.* Widerstand, *m.* Hinderniß, *n.* [fanten).
Barrire, *v. n.* schreien (vom Ele-
Barrito, *m.* Schrei (des Elefanten), *m.*
Barro, I. *m.* Art Thonerde, *f.*
Barro, II. V. baro.
Barrúcola, *f.* zweiräderige Karren; (mil.) Blockwagen, *m.*
Bártolo, (nome) Barthel.
Bartolomeo, (nome) Bartholomäus; notte di san -, Bluthochzeit, Bartholomäusnacht, *f.*
Baruffa, *f.* Rauferei, Prügelei, *f.*
Baruffévole, *agg.* streitsüchtig, zänkisch.
Baruffo, *m.* Zank, *m.* Handgemenge, *n.*
Barúgioli, fra ugioli e -, alles in allem, eins ins andere gerechnet; im ganzen genommen.
Barullare, *v. n.* höken, wiederverkaufen.
Barullo, *m.* Höker, Trödler, Wiederverkäufer, *m.*; *fig.* Dummkopf, *m.*
Barúzzola, *f.* (nat.) Kriechente, *f.*
Barzelletta, *f.* spaßhafte Einfall, *m.*; in -, im Scherz, im Spaß; mandare, mettere, pigliare qc. in -, etw. ins Lächerliche ziehen, etw. zu leicht nehmen.
Barzellettare, *v n.* Späße machen, tändeln, spaßen, schäkern.
Basa, V. base.
Basalisco, V. basilisco.
Basalte, V. bassalte.
Basamento, *m.* (arch.) Grundlage, Grundmauer, *f.* Fundament, *n.* Sockel, *m.*
Basare, *v. n.* u. -rsi, basiren, s. stützen, s. berufen, s. gründen, fußen (auf).
Baschiri, *m. pl.* Baschkiren, *m. pl.*
Baschíria, *f.* (geogr.) Land der Baschkiren, *n.*
Bascià, *f.* Pascha, Bassa (türkische Oberhaupt), *m.*
Basciare, V. baciare.
Basco, *agg.* baskisch; provincie Basche, baskische Provinzen, *f. pl.*
Base, *f.* (arch.) Grund, Boden, *m.* Grundlage, Basis, *f.*; in - all' esperienza, auf Grund der Erfahrung; (anat.) Grundfläche, *f.*
Basella, *f.* (bot.) Baselle (spinatartiges Kraut in Ostindien), *f.*
Baseo, *m.* Tölpel, *m.*
Basette, *f. pl.* Knebelbart, Schnurrbart, *m.*; ridere sotto le -, s. ins

Digitized by Google

Fäustchen lachen; - della spada, Degengehänge, *n.*

Basettino, *m.* (nat.) Meise, *f.*

Basilare, *agg.* (anat.) osso -, Schädelbein, Grundbein, *n.*

Basilea, *f.* (geogr.) Basel, *n.*

Basilica, *f.* Basilika, Hauptkirche, *f.*; griechische Säulenbauwerk, *n.*; (anat.) Königsader (Hauptader an der innern Seite des Armes), *f.*

Basilico, V. bassilico.

Basilio, nome) Basilius.

Basilisco, *m.* (mitol.) Basilisk (fabelhafter Drache mit tödlichem Blicke), *m.*; (nat.) Königseidechse, *f.* Basilisk, *m.*; (fort.) Basilisk (Art schweres Geschütz), *m.*

Basimento, *m.* Ohnmacht, Schwäche, *f.*

Basina, V. basoffia.

Basino, *m.* geköperte Barchent, *m.* Dimitzeug, *n.*

Basire, *v. n.* fast sterben, ohnmächtig werden.

Basóffia, *f.* grobe Suppe, *f.*

Basoso, *agg.* dumm.

Bassa, *f.* seichte Stelle, Sandbank, Untiefe; Art Tanz, *f.*

Bassà, V. bascià.

Bassacorte, *f.* Hof, Vieh-, Hühnerhof. [*m.*

Bassalte, *m.* Basalt, Säulenstein,

Bassare etc. V. abbassare etc.

Bassáride, V. baccante.

Bassata, *f.* Senkung, Vertiefung, *f.*

Bassetta, *f.* Bassetspiel, *n.*; Haut eines jungen Lammes; zerbrochene Flasche, *f.*; far una -, zu Tode kuriren; unter die Erde bringen; langsam zu Grunde gehen (an Gesundheit od. Vermögen).

Bassettare, *v. a.* umbringen, unter die Erde bringen, zu Tode martern.

Bassetto, *m.* (mus.) Contrabaß, *m.*

Bassezza, *f.* Niedrigkeit, Gemeinheit, niedere Herkunft; Erniedrigung, niedrige Handlung, *f.*; - d'animo, Feigheit; Gemeinheit, *f.*; - dell' acqua, niedrige Stand des Wassers, *m.*

Bassilica, V. basilica.

Bassilico, *m.* (bot.) Basilikum, Basilienkraut, *n.*

Bassino, *m.* Dimity (geripptes Baumwollenzeug), *m.*

Bassista, *m.* (mus.) Baßspieler; Bassist, *m.*

Basso, *agg.* niedrig, klein, gering, gemein; untergeordnet; wohlfeil; leise; untere; acqua -a, niedrige Wasserstand, *m.*; ora -a, späte Stunde, *f.*; il di è -, es ist spät am Tage; - fondo, seichte Boden, *m.* Untiefe, Sandbank, *f.*; navigar ne' -i fondi, im Trüben fischen; gente -a, Pöbel, *m.* niedere Volk, *n.*; moneta di -a lega, Münze, die nicht vollwichtig ist, *f.*; metallo di -a lega, geringhaltige Metall, *n.*; voce -a, pöbelhafte Wort, *n.* gemeine Ausdruck, *m.*; -i tempi, Mittelalter, *n.*; a -a voce, a voce -a, mit leiser Stimme; farla -a, kein Glück haben; parlar -, leise reden; tener qd. -, einen streng halten, unterdrücken; tener qd. - di (a) denari, j. kurz halten; ufficiale -, Unteroffizier, *m.*; tener gli occhi -i, die Augen senken; (mil.) far man -a, ohne Erbarmen tödten, ohne Gnade niedermachen; -, *m.* niedere Ort, Grund, *m.* Tiefe, *f.*; Postament, Fundament, *n.*; Baß, *m.* Baßstimme, *f.* Bassist, *m.*; - continuo, Grundbaß, *m.*; nel - della tavola, am untern Ende des Tisches.

Bassone, *m.* (mus.) Basson, *n.* Baßpfeife, *f.* Fagott, *n.*

Bassorilievo, *m.* (scult.) Basrelief, *n.* flach od. halb erhabene Bildhauerarbeit, *f.* [*f. pl.*

Bassotti, *m. pl.* gebackene Nudeln,

Bassotto, *m.* kleine, untersetzte Mensch, Knirps; (nat.) Dachshund, *m.* [*m.*

Bassoventre, *m.* Unterleib, Bauch,

Bassura, *f.* Tiefe; Niedrigkeit, *f.*

Basta, *f.* (cucitr.) Saum, Einschlag, *m.* Naht, *f*

Basta, *avv.* genug (V. bastare).

Bastábile, *agg.* hinreichend, genügend.

Bastaglio, *m.* Lastträger, *m.*

Bastajo, *m.* Saumsattelmacher, Sattler; (mil.) Kummetmacher, *m.*

Bastalena, a -, *avv.* aus allen Kräften, aus vollem Halse.

Bastante, *agg.* genügend, hinlänglich; tauglich, gewachsen.

Bastanza, *f.* Hinlänglichkeit, Fortdauer, Ausdauer, *f.*; a -, reichlich, genügend, hinlänglich; oltre a -, über die maßen.

Bastarda, *f.* (mar.) kleine Galere, Art Ruderschiff, *f.*; Hauptsegel, (einer Galere), *n.*; Art grobe Feile, Vorfeile, *f.*

Bastardàggine, *f.* uneheliche Abkunft, Unechtheit, *f.*

Bastardella, *f.* Kasserole, Schmorpfanne, *f.*

Bastardello, *m.* uneheliche Kind, *n.* Findling, *m.*; (arch.) Abdämmung, *f.* Fangdamm, *m.*

Bastardigia, *f.* uneheliche Geburt, Unechtheit, *f.* [*m.*

Bastardino, *m.* (mar.) Besanmast,

Bastardire, *v. n.* aus-, entarten, aus der Art schlagen.

Bastardo, *agg.* unehelich, unecht, falsch, entartet, ausgeartet; wild (v. Pflanzen); -, *m.* uneheliche Kind, *n.* Bastard; Metallüberguß, *m.*

Bastardume, *m.* uneheliche Abkunft, Unechtheit, *f.*; -i, *pl.* wildwachsende Zweige (an Bäumen), *m. pl.*

Bastare, *v. n.* genügen, aus-, hinreichen, genug, hinreichend sein; - a qc., einer Sache gewachsen sein, genügende Kräfte zu etw. haben; non mi basta l'animo, il cuore, ich wage es nicht, ich getraue mich nicht, ich habe nicht den Muth; basta! genug; hör auf; kurz, kurz u. gut; basta così, damit mag es sein Bewenden haben; genug damit!

Basterna, *f.* Fuhrwerk (v. Ochsen gezogen), *n.*; Sänfte, *f.*

Bastévole, V. bastante.

Bastevolezza, *f.* Hinlänglichkeit, *f.*

Bastea, *f.* Bastei, *f.* Bollwerk, *n.*

Bastiano, (nome) Bastian.

Bastiere, V. bastajo.

Bastiglia, *f.* Zwinger, *m.* Schloßburg, *f.* [Fahrzeug, *n.*

Bastimento, *m.* (mar.) Schiff,

Bastinga, *f.* (mar.) Schanzdecke, *f.* -kleid (welches zum Schutz gegen Musketenfeuer ausgespannt wird), *n.*

Bastingare, *v. a.* (mar.) verschanzen.

Bastionare, *v. a.* mit Bastionen versehen.

Bastionata, *f.* (fort.) Befestigung durch Bollwerke, Verschanzung, *f.*

Bastione, *m.* Bollwerk, *n.* Bastei, *f.*

Bastire, *v. a.* bauen.

Bastita, *f.* Bollwerk, *n.* Festung, *f.*

Basto, *m.* Pack-, Saumsattel, *m.*; Last; Baste (im Kartenspiel), *f.*; da - e da sella, in alle Sättel gerecht, zu allem tauglich; un - non s'adatta a ogni dosso, eines schickt sich nicht für alle; serrare il - addosso a qd., heftig in j. dringen, j. antreiben; non portar -, keinen Spaß verstehen, keine Beleidigungen ertragen; rodere il -, rodersi i -i, Böses mit Bösem vergelten.

Bastonaccio, *m.* Knittel, Prügel, *m.*

Bastonamento, *m.* Prügeln, *n.*

Bastonare, *v. a.* prügeln, mit dem Stocke schlagen; - qd., sticheln, anspielen (auf j.); j. bekritteln; - qc., für geringen Preis fortgeben; andare a - i pesci, auf die Galere gehen.

Bastonata, *f.* Tracht Prügel, *f.* Stockschläge, *m. pl.*

Bastonatura, *f.* Prügelei, *f.*

Bastoncino, *m.* (arch.) Rundstab, *m.* Stäbchen am Gesimse, *n.*

Bastone, *m.* Stock, Stab, Stecken, Prügel, Knittel, *m.*; Stütze, Unterstützung, *f.*; Hobeleisen, *n.*; - di ceralacca, Stange Siegellack, *f.*; - pastorale, Hirtenstab, *m.*; andar col -, am Stocke gehen.

Bastoniere, *m.* Stabträger, Liktor, Marschall, *m.*

Bastorovéscio, *m.* Thal zwischen zwei hohen Bergen, *n.*

Bastracone, *m.* untersetzte, vierschrötige Mensch, *m.*

Batàcchia, *f.* Stockschlag, *m.*

Batacchiare, *v. a.* prügeln; Obst vom Baum herunterschlagen.

Batácchio, *m.* Prügel, Knittel, Stock; Glockenschwengel, Klöppel; Dummkopf, Taugenichts, *m.*

Bátalo, V. bátolo.

Batassare, *v. a.* schütteln.

Batata, *f.* (nat.) Erdapfel, *m.* Kartoffel, *f.*

Batávia, *f.* (geogr.) Batavia, *n.*

Bátide, *f.* Art Fisch, *f.*

Batista, *f.* (od. tela -), Batist (feine Leinewand), *m.*

Batisteo, } V. battisterio.
Batistero, }

Batistini, *m. pl.* avere i -, vor Furcht zittern; gli entrano i -, er geräth in Wuth; far entrare i - a qd., j. in Wuth versetzen.

Batócchio, *m.* Stock eines Blinden, Glockenschwengel, Klöppel, Glockenhammer, *m.*

Bátolo, *m.* Art Kappe, Kapuze, *f.* Schulterstreifen (als Abzeichen der Professoren), *m.*; Bettung, *f.* Bett, *n.*

Batorste, (geogr.) Bathurst.

Batosta, *f.* Schlag, Anfall, *m.* Unglück, *n.*; Streit, Wortwechsel, *m.* [keifen.

Batostare, *v. n.* streiten, zanken

Digitized by Google

Batrácio, *m.* (nat.) Kröte, *f.* Frosch, *m.*
Batrachite, *f.* (min.) Batrachit, Krötenstein, *m.*
Battacchiare, *v. n.* zusammengeschlagen werden.
Battacino, V. bastoncino.
Battadore, *m.* Dreschер, *m.*
Battáglia, *f.* Schlacht, *f.*; Treffen, *n.* Streit, Kampf, *m.*; - di . . ., Schlacht bei . . .; campo di -, Schlachtfeld, *n.* Wahlstatt *f.*; - singolare, Duell, Zweikampf, *m.*; - navale, Seeschlacht, *f.* Seetreffen, *n.*; dare -, eine Schl. liefern; dare - a qc., etw. angreifen; a - aperta, im offenen Kampfe; mettere in -, in Schlachtordnung stellen; passare -, ausgezeichnet in seiner Art sein, unvergleichlich sein; è il suo caval di -, es ist sein Steckenpferd.
Battagliare, *v. n.* kämpfen, streiten.
Battagliata, *f.* Gefecht, *n.*
Battagliatore, } *m.* Streiter,
Battagliero, } Kämpfer, Krieger, *m.*; *agg.* kriegerisch.
Battagliéresco, } *agg.* zum Krieg
Battagliéroso, } gehörig,
Battagliésco, } Kriegs . . .; kriegerisch, streitbar.
Battagliétta, *f.* Scharmützel, kleine Gefecht, *n.*
Battagliévole, *agg.* kriegerisch, kampflustig, streitbar.
Battáglio, *m.* Glockenschwengel, -hammer, -klöppel, *m.*
Battaglione, *m.* Bataillon, *n.* Schar, *f.*
Battaglióso, *agg.* kampflustig; streitsüchtig, zänkisch.
Battaglista, *m.* Schlachtenmaler, *m.*
Battellata, *f.* Schiffsladung, *f.*
Battelliere, *m.* Fährmann, *m.*
Battello, *m.* Nachen, Kahn, *m.* Schiff, Boot, *n.*; -a vapore, Dampfboot, -schiff, *n.*
Battente, *m.* Thürflügel; Hammer, Klöppel, *m.*; (mil.) Stoßbalken, *m.*; porta a -i, Flügelthür, *f.*
Battere, *v. a.* schlagen, prügeln; überwinden, besiegen; dreschen; schmieden; anklopfen; ausklopfen; ausschlagen; prägen; bespülen (vom Wasser); il punto batte qui, hier steckt der Knoten; il sole (la luna) vi batte, die Sonne (der Mondschein) fällt darauf; il cuore batte, das Herz schlägt, pocht, klopft; in un - d'occhio, in einem Augenblick, im Nu; i conti battono, die Rechnungen stimmen, sind richtig; - l'acqua, rudern; - la campagna, umherstreifen od. schweifen, das Feld durchstreifen; *fig.* (vom Gegenstande) abschweifen, faseln, verworren reden; - il capo nel (in) muro, mit dem Kopf gegen die Wand rennen; - la cassa, die Trommel, die Pauke rühren od. schlagen; - due chiodi ad un colpo (caldo), zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen; - una città, eine Stadt berennen; - i denti, mit den Zähnen klappern; - la diana, (mil.) die Reveille schlagen; - la falce, die Sichel wetzen, dengeln; - il ferro (mentre è caldo), das Eisen schmieden (solange es heiß ist); - fuoco, Feuer anschlagen; - il grano, le biade, dreschen; - la luna, melancholisch sein; - le mani, in die Hände klatschen (applaudiren); - la misura, il tempo, den Takt schlagen; - moneta, Münzen prägen; - gli occhi, mit den Augen blinken; non - occhio, keine Miene verziehen; - alla porta, anklopfen; non - parola, kein Wort sagen; - la ritirata, (mil.) zum Rückzug trommeln, den Zapfenstreich schlagen; - la generale, Generalmarsch schlagen; - la strada, den Weg bahnen; häufig betreten; müßig gehen; (mil.) - le strade, abpatrouilliren; - nel vero, den Nagel treffen; - una via, einen Weg einschlagen; - in qc., auf (an, gegen) etw. stoßen; auf etw. bestehen; in etw. hineinpassen; dove vuol andare a -? worauf will er hinaus? *prov.* la lingua batte, dove il dente duole, weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über; secondo dove la batte, wie es nun gerade ausfällt; -rsi, s. schlagen, s. duelliren; battersela, *fam.* s. drücken, s. aus dem Staube machen, heimlich davongehen; non me la batto od. non mi ci batto, es gefällt mir nicht.
Batteria, (fort.) Batterie, *f.*; (mar.) Stückpforte, *f.*; - di (da) cucina, Küchengeräth, -geschirr, *n.*; - elettrica, elektrische Batterie, *f.*
Battesimale, *agg.* zur Taufe gehörig, Tauf . . .; bacino -, *m.* Taufbecken, *n.*; fonte -, Taufstein, *m.*; stola -, *f.* Taufgewand, *n.*
Battésimo, } *m.* Taufe, *f.*; Tauf-
Battesmo, } stein, *m.*; nome di -, Taufname, *m.*; fede di -, *f.* Taufschein, *m.*; dare il -, taufen; tenere a -, über die Taufe halten, aus der Taufe heben.
Battezzamento, *m.* Taufen, *n.*
Battezzando, *m.* Täufling, *m.*
Battezzare, *v. a.* taufen; über die Taufe halten; anfeuchten, begießen, naßmachen, bespritzen; - il vino, den Wein verdünnen.
Battezzatore, }
Battezziere, } *m.* Täufer, *m.*
Battezzatório, *m.* Taufbecken, *n.*
Battibaleno, *m.* Augenblick; in un -, im Nu, in einem Augenblick.
Battibecco, *m.* Geschwätz, Geschrei, Gezänk, *n.* Wortstreit, Zank, *m.*
Battiborra, *f.* (mil.) Füllhaarschlägel, *m.*
Battibúglio, *m.* Gewimmel, *n.* Wirrwarr, Mischmasch, *m.*
Batticerchi, *m.* Reifstriebel, *m.*
Batticoda, *f.* (nat.) Meise, Bachstelze, *f.*
Batticulo, *m.* hintere Theil der Rüstung, *m.*; (mar.) Leesegel, *n.*
Batt cuore, *m.* Herzklopfen, *n.*
Battiferro, *m.* Ansetzeisen, *n.* scharfe Schmiedehammer, *m.*
Battiflanco, *m.* Querbalken, Seitenbarren, *m.*
Battifole, *m.* (fort.) Bastei, *f.* Bollwerk, *n.* Festung *f.*
Battifredo, *m.* (fort.) hölzerne Wachtthurm, Holzthurm, *m.*
Battifuoco, *m.* Feuerstahl, *m.* Feuerzeug, *n.*
Battígia, *f.* (med.) Fallsucht, Epilepsie, *f.*
Battiiana, } *m.* Wollkämmer, Tuch-
Battiiano, } kratzer, *m.*
Battiloro, *m.* Goldschläger, *m.*
Battimano, *m.* Händeklatschen, *n.*
Battimare, *m.* (mar.) Blasebalken, *m.* [Amboßschläger, *m.*
Battimazza, *m.* Hufschmiedlehrling,
Battimento, *m.* Schlagen, Klopfen, *n.*; Pulsschlag, *m.* Herzklopfen, *n.*; (mus.) Doppelschlag, Nachschlag, *m.* [*m.*
Battinzecca, *m.* Münzer, Präger,
Battio, *m.* Geklatsch; Geklopfe, *n.*
Battipalle, *m.* (artigl.) Setzer, Setzkolben, Wischer, *m.*
Battipalo, *m.* Rammklotz, -bock, Bär, Lastschlägel, *m.* Ramme, *f.*; - a braccia, Handramme, *f.*
Battiporto, *m.* (mar.) Spring-, Schiffsluke, *f.*
Battiscarpa, a -, *avv.* in Eile, hastig; mangiare a -, im Stehen, stehenden Fußes essen.
Battiségola, *f.* (nat.) Kornblume, *f.*
Battisóffia, } *f.* plötzliche Furcht,
Battisóffioia, } *f.* jähe Schrecken, panische Schrecken, *m.* Entsetzen, *n.* Schauer, *m.*
Battispólvero, V. spolverezzo.
Battista, *m.* Täufer, *m.*; Giovan -, Johannes der Täufer; (nome) Baptist.
Battista, *f.* V. batista.
Battisteo, } *m.* Taufstein, *m.*
Battistério, } -becken, *n.*; Taufkapelle, *f.*
Battistero, }
Battistrada, *m.* Vorreiter, *m.*
Battisuócera, *f.* (bot.) blaue Kornblume, *f.* [block, *m.*
Battiterra, *f.* Ramme, *f.* Rammbáttito, *m.* Herzklopfen, *n.* Herzschlag, *m.* Beben, Zittern, *n.*
Battitoja, *f.* (stamp.) Klopfholz, *n.*
Battitojo, *m.* Fenster-, Thür-, Thorflügel; Klöpfel, *m.*; Stockeisen, *n.*; (mil.) - di strada, Kundschafter, *m.*
Battitore, *m.* Schläger, (da grano) Drescher, *m.*; (mil.) Pfadfinder, auf Kundschaft ausgeschickte Reiter; Hammer, Klöpfel, *m.*
Battitura, *f.* Schlagen, Klopfen, Dreschen, *n.*; Dreschzeit, *f.*; Kupferspäne, *m. pl.*; *fig.* Plage, Sorge, Noth, *f.*
Batto, *m.* Ruderschiff, *n.*
Battola, *f.* (mugn.) Schlagholz (in der Mühle), *n.*; Schnurre, Klapper (Instrument in der Charwoche), *f.*; Schwätzerin, Plaudertasche, *f.*
Battolare, *v. n.* schwatzen.
Battología, *f.* unnütze, leere Geschwätz, *n.* Weitschweifigkeit, *f.*
Battra, *f.* (geogr.) Baktra, *n.*
Battriano, *m.* (nat.) Kamel, *n.*
Battúffolo, } V. batuffolo.
Battúfolo, }
Battuta, *f.* Schlag, Takt; (mus.) Aufschlag, *m.*; (arch.) kleine pfeilerartige Vorsprung, *m.*; gehackte Fleisch, *n.*; a -, nach dem Takte; dar la -, den Takt schlagen; -e del tamburo, *pl.* Trommelschläge, *m. pl.*; - di polso, Pulsschlag, *m.*; andar per la -, ohne weiteres ja sagen, mit den Wölfen heulen, dasselbe thun, was alle thun.

Digitized by Google

Battuto, *m.* Plattform, Terrasse, *f.* Pflaster, *n.* Fußboden, Estrich, *m.*
Battuto, *agg.* müde, abgespannt, zerschlagen; **strada, via -a**, belebte Straße, *f.*; gebahnte, gangbare Weg, *m.*; **ferro -**, Schmiedeeisen, Eisenblech, *n.*; **stagno -**, Stagnol, *n.*
Battuto, *m.* Geißelbruder, *m.*; gehackte Fleisch, *n.*; Fleischkloß, *m.*
Batucchieria, *f. V. A.* Spitzfindigkeit, *f.*
Batuffo, } *m.* Anhäufung, *f.* ver-
Batúffolo, } wirrte Hause, Wirrwarr, *m.*
Báule, *m.* Koffer, *m.* Felleisen, *n.*; fare il -, packen, sein Bündel schnüren, davongehen.
Bau, V. bao.
Bautta, *f.* Maskenmantel (mit Kappe), Domino, *m.*
Bava, *f.* Speichel, Geifer, Schleim, *m.*; Floret-, Flockseide, *f.*; (arch.) Vorsprung, Höcker (Unebenheit eines Steines), *m.*; far-, geifern; - di vento, Windhauch, *m.*
Bavàglio, *m.* Latz, Pichel, *m.*; Knebel, *m.* [Bayer, *m.*
Bavarese, *agg.* bayrisch; -, *m.*
Bavella, *f.* Flock-, Floretseide, *f.*; Ausschuß, *m.*
Bávera, *f.* Umhang, *m.* Pelerine (für Damen), *f.*
Bávero, *m.* Mantelkragen, *m.*
Bavette, *f. pl.* Höcker, *m.* Unebenheiten am Metalle, *f. pl.* (Art) dünner Nudeln, *f.*
Baviera, *f.* (geogr.) Bayern; Visir, Helmgitter, *n.*
Bavoso, *agg.* geifernd, schleimig; lingua -a, *f.* Geifermaul, *n.*
Bazar, *m. V. A.* Bazar, *m.*
Bazza, *f.* Stich (im Kartenspiel), *m.*; *fig.* Glück, *n.* Erfolg, *m.*
Bazzana, *f.* Schaf-, Kalb-, Ziegenleder, *n.*
Bazzár, *m.* Bazar, Marktplatz im Orient, *m.* Verkaufshalle, *f.*
Bazzarra, *f.* Tausch, Betrug; Vertrag, *m.*
Bazzarrare, *v. a.* tauschen, betrügen.
Bazzarro, *m. V.* bazzarra.
Bazzécola, *f.* Kleinigkeit, Lapperei, *f.*; -e, *pl.* Lappalien, Schnurrpfeifereien, *f. pl.*
Bazzesco, *agg. V. A.* pöbelhaft, roh, grob.
Bázzica, *f.* Triumph (Kartenspiel), *m.*; Vertraute, Vertrauensperson; Kleinigkeit, Lappalie, *f.*
Bazzicare, *v. a.* u. *n.* verkehren; - qd., umgehen mit, häufig besuchen.
Bazzicature, } *f. pl.* Lappalien,
Bazzicherie, } Schnurrpfeifereien,
Bazzóffia, *V.* basoffia. [*f. pl.*
Bazzotto, *agg.* weich gesotten (v. Eiern). [vom Winde).
Bazzuccare, *v. a.* abschütteln (bes.
Bdéllio, *m.* (bot.) wohlriechende bittere Gummiharz (der Weinpalme in Arabien), Bdellium, *n.*
Be, *int.* bäh! (Blöken der Schafe.)
Beare, *v. a.* beseligen, glücklich machen.
Beata, (nome) Beate.
Beatanza, } V. beatitudine.
Beatezza, }
Beatificare, *v. a.* selig sprechen, in die Zahl der Seligen versetzen, selig preisen; beglücken, beseligen. [Seligpreisung, *f.*
Beatificazione, *f.* Seligsprechung;
Beatífico, *agg.* beseligend.
Beatitúdine, *f.* Seligkeit, Glückseligkeit, *f.*; Glück, *n.*; Heiligkeit (Titel der Bischöfe), *f.*
Beato, *agg.* selig, glücklich; - te! Du Glücklicher; i beati, die Seligen; pur -, nur gut ..., ein Glück, daß ...
Beatrice, *f.* Beseligerin, Beglückerin; (nome) Beatrice, Beatrix, *f.*
Beca, *f.* Wehrgehänge (über der Schulter), *n.*; Frau aus niederm Stande, *f.* gemeine Weib, *n.*
Becca, *f.* Strumpfband, Kniebund, *n.* Schärpe (für Professoren), *f.* Ordensband, *n.*
Beccabunga, *f.* (bot.) Bachbunge, Art Kresse, *f.* Wassergauchheil, *n.*
Beccáccia, *f.* Schnepfe, *f.*
Beccaccino, *m.* junge Schnepfe, Moorschnepfe, Bekassine, *f.*
Beccaficata, *f.* (nat.) Gericht Feigenfresser, *n.*
Beccafico, *m.* Feigenfresser, *m.*
Beccaja, *f.* Fleischerin, Fleischersfrau, *m.*
Beccajo, *m.* Fleischer, Metzger; blutgierige Mensch, *m.*
Beccalàglio, *m.* Heißhandspiel (ähnlich dem Blindekuhspiel), *n.*
Beccalite, *m.* Zänker, Zankteufel, *m.*
Beccamento, *m.* Hacken, Picken, *n.*
Beccamorti, } *m.* Todtengräber, *m.*
Beccamorto, }
Beccapesci, *m.* (nat.) afrikanische Rebhuhn, *n.*
Beccare, *v. a.* hacken, picken; essen; mit dem Schnabel verwunden; durch List gewinnen; s. zuziehen; non - di qc., nichts verstehen ob. begreifen; -rsi il cervello, beccarselo, s. den Kopf zerbrechen; -rsi i geti, s. abmühen, s. vergebens bemühen.
Beccarello, *m.* Zicklein, Ziegenböckchen, *n.* [-reiher, *m.*
Beccarivale, *m.* (nat.) Löffelgans, *f.*
Beccaro, V. beccajo.
Beccastrino, *m.* (agr.) Karst, *m.* Rabhaue, Hacke, Picke, *f.*
Beccata, *f.* Biß mit dem Schnabel, Stich; Schnabel voll, *m.*; Erkältung, *f.*
Beccatella, *f.* Kleinigkeit, Lappalie, Lumperei, *f.*; tenere a -e, knapp halten; stare a -, s. mit wenigem begnügen, fürliebnehmen.
Beccatello, *m.* (arch.) Kragstein, Sparrenkopf, *m.* Console, *f.*
Beccatina, V. beccatella; averla in sulla -, an der empfindlichsten Stelle getroffen sein.
Beccatojo, *m.* Vogelnäpfchen, *n.*
Beccheggiare, *v. n.* (mar.) schwanken, schaukeln (vom Schiffe).
Beccheggio, *m.* Schwanken, Schaukeln, *n.*
Beccheria, *f.* Schlachtbank, *f.* Schlachthaus, *n.*; Fleischmarkt, *m.*; *fig.* Metzelei, *f.* Gemetzel, Blutbad, *n.*
Becchetto, *m.* Bändchen, Streifchen, *n.*; (mar.) Schiffsschnabel, *m.*; Lasche (am Schuh); Spitze, Zinne, *f.* [Husten; husten ...
Becchico, *agg.* gut gegen den
Becchime, *m.* Futter (bes. für Vögel), *n.*
Becchina, *f.* Bockfell, *n.* [nat.)
Becchino, *m.* Todtengräber (auch
Becco, I. *m.* Schnabel; (mar.) Schiffsschnabel, Wellenbrecher, *m.* Schneppe, Dille, *f.*; aver paglia in -, etw. vorhaben, etw. im Hinterhalt haben; dare, porre, mettere il - in molle, trinken; s. unbefugt in ein Gespräch mischen; mettere il - dappertutto, die Nase überall hineinstecken; - a flauto, (nat.) Pfeifenfisch, *m.*; - d' oca, (bot.) Storchschnabel, *m.*; - della lampada, Lampentille, *f.*; non avere il - d' un quattrino, nicht einen Pfennig haben; addirizzare il - agli sparvieri, unmögliches versuchen, einen Mohren weiß waschen wollen.
Becco, II. *m.* Bock, *m.*; - agevole, cornuto, Hahnrei, *m.*; - emissario, Sündenbock, *m.*; - salvatico, Steinbock, *m.*
Beccofrusone, *m.* (nat.) Kernbeißer, *m.* [dummkopf, *m.*
Beccone, *m.* große Bock; Erz-
Beccostorto, *m.* (nat.) Krummoder, Kreuzschnabel, *m.* [*f. pl.*
Beccucci, *m. pl.* Cigarrenspitzen,
Beccume, V. becchime.
Beccuto, *agg.* mit einem Schnabel versehen.
Beccuzzare, *v. a.* picken, aufpicken.
Bécera, *f.* gemeine Weib, *n.*
Bécero, *m.* Grobian, Tölpel, Kerl, *m.*
Becerume, *m.* Gesindel, Pack, *n.*
Béchico, V. becchico.
Beco, *m.* (nat.) Olivenwurm; *fig.* Dummkopf, Pinsel, *m.*
Bedeguár, *m.* (bot.) Rosenschwamm, Pilz, der auf dem wilden Rosenstrauch durch den Stich einer Wespe entsteht, *m.*
Bedforte, *m.* (geogr.) Bedford, *n.*
Beduina, *f.* Beduine (Damenumhang), *f.*
Beduino, *m.* Beduine, *m.*
Been, *m.* (bot.) Behen, *m.* Behenwurzel, *f.* Behennußbaum, *m.*
Befana, *f.* (Epifánia) Marionette, Puppe; Meerkatze, *f.*; häßliche Weib, Phantom, Gespenst, *n.* Knecht Ruprecht, *m.*
Befania, V. epifania.
Befano, *m.* häßliche, garstige Mensch, *m.*
Beffa, } *f.* Streich, Possen, Schaber-
Beffe, } nack, *m.*; da -, zum (aus) Scherz, Spaß; farsi - di qc., seinen Spott mit etw. treiben, s. über etw. lustig machen; restare colle -e e col danno, mit Spott u. Schanden abziehen; *prov.* a chi tocca il danno, non gli mancan le -e, wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht sorgen.
Beffábile, *agg.* verlachenswerth, spottenswerth, verächtlich.
Beffardo, *m.* Höhner, Spötter, *m.*; *agg.* spöttisch, hämisch.
Beffare, *v. a.* verspotten, verhöhnen, zum besten haben, zum Narren halten, foppen, hintergehen; -rsi di qc., einer Sache spotten; - di qd., s. über j. lustig machen.
Beffatore, *m.* -trice, *f.* Spötter, *m.* -in, *f.*
Beffeggiamento, *m.* Spötterei, *f.*

Digitized by Google

Beffeggiare, *v. a.* verspotten, verhöhnen, foppen, zum besten haben.
Beffeggiatore, V. beffatore.
Beffeggiatório, *agg.* höhnend, höhnisch.
Beffévole, V. beffábile.
Bega, *f.* Streit, Wortwechsel, *m.* Last, Unannehmlichkeit, Mühe, *f.*
Beghina, *f.* Betschwester, Heuchlerin, *f.*
Beghino, *m.* Betbruder, Frömmler, Andächtler, *m.*
Begliuómini, } *m. pl.* (bot.) Balsaminen, *f. pl.*
Begliómini, }
Begolardo, *m.* Kleinigkeitskrämer, Possenreißer, *m.*
Begolare, *v. n.* in den Tag (ins Blaue) hinein schwatzen.
Bégole, *f. pl.* Kleinigkeiten, Possen, *f. pl.* Geschwätz, *n.*
Begónia, *f.* (bot.) Begonie, *f.* Schiefblatt, *n.*
Behring, (geogr.) mare di -, *m.* Behringsmeer, *n.*
Beíbile, *agg.* trinkbar.
Beitore, *m.* Trinker; Trunkenbold.
Belamento, *m.* Blöken (der Schafe), *n.*
Belanda, } *f.* (mar.) Bilander,
Belandra, } Binnenländer (in Holland gebrauchte Einmaster), *m.*
Belare, *v. n.* blöken (v. Schafen); schreien (v. Kindern); viel schwatzen.
Belato, V. belamento.
Belborgo, *m.* (geogr.) Schönburg, *n.*
Belen(n)ite, V. balenite.
Belfasto, *m.* (geogr.) Belfast, *n.*
Belfiore, *m.* (bot.) Gold-, Wucherblume, *f.*
Bélgica, *f.* (geogr.) Belgien, *n.*
Bélgico, *agg.* belgisch.
Bélgio, *m.* Belgier, *m.*
Belgióvine, } *m.* (bot.) Benzoë, *f.*;
Belgioino, } Gummiharz, *n.*
Belguino,
Belisário, (nome) Belisar.
Bella, *f.* (mar.) Oberloff, *m.* Blachstange, *f.*
Belladonna, *f.* (bot.) Belladonna, Toll-, Wolfskirsche, *f.* Tollkraut, *n.*
Bellamente, *avv.* schön, zierlich, anmuthig; langsam, sachte, vorsichtig.
Bellare etc. V. guerreggiare etc.
Belletta, *f.* Schlamm; Bodensatz, *m.*
Belletto, *m.* Schminke; *fig.* Ausschmückung; Verstellung, *f.*
Bellettone, *m.* Schlammerde, *f.*
Bellettoso, *agg.* schlammig.
Bellezza, *f.* Schönheit, *f.*; è una -, es ist ein Vergnügen, eine Freude, eine Lust; fare del ben -, verschwenden, vergeuden; mit vollen Händen geben; - della Nencia, Grübchen, *n.* [sündlich.
Bellicato, *agg.* in der Mitte be-
Bellichina, *f.* (bot.) Gauchheil, *n.* Hühnerbiß, *m.*
Bellico, *agg.* kriegerisch; erba -a, (bot.) Gauchheil, *n.*
Bellico, *m.* Nabel, Mittelpunkt, *m.* Mitte, *f.* Innere, *n.* Kern, *m.*
Bellicónchio, *m.* Nabelschnur, *f.*
Bellicone, *m.* Pokal, *m.*
Bellicoso, } *agg.* kriegerisch, tapfer,
Belligero, } kampflustig, streitbar.
Belligerante, *agg.* kriegführend; potenze, nazioni -i, kriegführenden Mächte, *f. pl.* Völker, *n. pl.*
Bellide, *f.* (bot.) Gänseblume, *f.* Tausendschönchen, Maßliebchen, *n.*
Bellimbusto, *m.* Geck, Stutzer, *m.*
Bellino, *agg.* hübsch, niedlich; far il bello -, heucheln, s. verstellen; con le belle -e, mit Schmeichelworten; andar alle -e, jm. um den Bart gehen. [*n.*
Bellinzona, *f.* (geogr.) Bellinzona,
Bello, *agg.* schön; -, *m.* Schöne, *n.*; farsi - di qc., auf etw. eitel (stolz) sein, s. mit etw. brüsten od. rühmen; avete bel dire od. fare, Ihr habt gut reden, thun, was Ihr auch sagen, thun mögt; a -a posta, mit Fleiß, mit Absicht, absichtlich; - e buono, vollständig, ausgemacht; un ignorante bell' e buono, ein ausgemachter Dummkopf ꝛc.; bell' e cotto, gar gekocht; bell' e fatto, fix u. fertig, abgemacht, erledigt; bell' e finito, vollständig fertig; bell' e morto, mausetodt; - e capito, wohl verstanden ꝛc.; bel motto, witzige Einfall, *m.*; di bel giorno, bei hellem (lichtem) Tage; farsi -, s. putzen, s. schön machen, s. schmücken; s. weiß brennen; fare il -, s. brüsten; far -a la piazza, far - il vicinato, Aufsehen erregen; (in) sul od. nel più - del discorso, festino etc., mitten in der Rede, im Feste ꝛc.; farla -a a qd., jm. einen bösen Streich spielen; farne, dirne delle -e, schöne Dinge thun, sagen; nel - dell' età, in der Blüte des Alters; bel bello, ganz sachte, behutsam, vorsichtig.
Bellócchio, *m.* Opal, *m.*
Bellóccio, *agg.* schön, wohlgestaltet, stattlich, ansehnlich.
Bellore, *m.* V. bellezza.
Bellosguardo, a -, *avv.*; mettersi stare a -, auf seiner Hut sein, lauern, aufpassen.
Bellospírito, *m.* Schöngeist, *m.*
Bellóta, *f.* (bot.) Art eßbare Eichel, *f.*
Béllula, *f.* (nat.) Wiesel, *n.*
Bellumore, *m.* Spaßvogel, Bruder Lustig; launige Einfall, *m.* Grille, *f.*; fare il -, den Witzigen spielen, spaßen, scherzen, necken.
Bellúria, *f.*; *fam.* Schönheit, *f.* schöne Aeußere, *n.* [*n.*
Belmonte, *m.* (geogr.) Beaumont,
Belo, V. belamento.
Belone, *m.* Schreihals, *m.*
Beltà, *f.* Schönheit, *f.*
Beltresca, V. bertesca.
Beluchistán, *m.* (geogr.) Beludschistan, *n.* [Kugelzieher, *m.*
Belulco, *m.* (chir.) Pfeilzange, *f.*
Belva, *f.* wilde Thier, *n.*
Belvedere, *m.* Ort mit schöner Aussicht, Schauthurm, *m.* Luftwarte, *f.* [fürst, *m.*
Belzebú, *m.* Beelzebub, Höllen-
Belzuar, *m.* Bezoar, Bezoar-, Ziegenstein, *m.*
Belzoino, } V. belgiuino.
Belzuino, }
Bembè, *int.* ei wohl! ja freilich!
Ben, *m.* V. been.
Benáccia, *f.* Kübel, *m.* [legen.
Benacconciamente, *avv.* sehr ge-
Benaffetto, *agg.* wohl geneigt, gewogen.
Benallevato, *agg.* wohlerzogen.
Benamato, *agg.* heiß-, vielgeliebt.
Benandata, *f.* Trinkgeld, Schmerzensgeld, *n.*
Benarrivato, *agg.* willkommen.
Benaugurato, *agg.* glückverheißend, heiter.
Benavventurato, } *agg.* glücklich,
Benavventuroso, } beglückt.
Benchè, *cong.* obwol, obgleich, obschon.
Bencreato, *agg.* wohlerzogen, gesittet, manierlich, anständig.
Benda, *f.* Binde, *f.* Stirnband, *n.* Streif; Turban, Nonnenschleier, *m.*; - reale, Diadem, *n.*; aver la - agli occhi, blind sein; gli cade la - dagli occhi, die Augen gehen ihm auf, die Schuppen fallen ihm v. den Augen.
Bendággio, *m.* Bindezeug, *n.* Verband, *m.* Bandage, *f.*
Bendare, *v. a.* binden, ver-, zubinden.
Bendatura, *f.* Ver-, Zubinden, *n.*; Verband, *m.* Binde, *f.*
Bendúccio, *m.* Stirnband, Kinderschnupftuch, *n.*
Bene, *avv.* wohl, recht, gut, genug; gern; zwar; -, *m.* Güte; Wohl; Hab u. Gut, Vermögen; Landgut, *n.*; -i stabili, -i immobili, liegende Güter, *n. pl.* unbewegliche Habe, *f.*; -i mobili, bewegliche Habe; -i paterni, väterliche Vermögen, *n.*; aver -, Ruhe, Frieden haben; non aver - di qd., keine Ruhe vor jm. haben; lasciar avere od. dar -, Ruhe lassen; voler - a qd., jm. wohlwollen, j. gern mögen; condur a -, zum Guten führen od. lenken; riuscire a -, gut ablaufen; per -, geschickt, klug; ordentlich; aver per -, genehmigen; für gerathen halten, gern sehen; prender per -, aversi per - di qc., etw. gut aufnehmen, für gut nehmen; di - in meglio, immer besser; *prov.* niun - senza pene, keine Rose ohne Dornen; dire, fare qc. a fin di -, etw. in guter Absicht sagen, thun; per suo -, zu seinem besten; ti sta - od. ben ti sta, es ist dir (ganz) recht; star -, anstehen, s. schicken, gut stehen; ben -, ganz recht, ganz wohl; sì -, ja wohl, so recht; a andar -, sicherlich, wahrscheinlich.
Benechè, V. benchè.
Benedetta, *f.* (farm.) abführende Latwerge, *f.*; (bot.) Bisamblume, Nelkenwurz, *f.*; Blitzstrahl, Wetterstrahl, *m.*; (nome) Benedicta.
Benedettino, *m.* Benedictinermönch, *m.*
Benedetto, *agg.* gesegnet; verwünscht, abscheulich, vermaledeit; acqua -a, *f.* Weihwasser, *n.*; candela -a, Weihkerze, *f.*; pane -, geweihte Brot, *n.* Hostie, *f.*; -, *m.* (med.) mal -, Fallsucht, Epilepsie, *f.* epileptische Anfall, *m.*; (nome) Benedict.
Benedicare, V. benedire.
Benedicenza, *f.* gute Nachrede, *f.*
Benedícere, V. benedire.
Benedícite, *m.* Tischgebet, *n.* Tischsegen, *m.*
Benedícola, *f.* Gottesdienst, *m.*; andare a tutte le -e, in alle Kirchen laufen.

Digitized by Google

Benedire, *v. a.* segnen, preiſen; gutes reden.
Beneditore, *m.* Segenſpender, *m.*
Benedizione, *f.* Segen, *m.* Wohlthat, Gnade, *f.*; - nuziale, Trauung, kirchliche Einſegnung, *f.*; (mil.) - della bandiera, Fahnenweihe, *f.*; dar la -, den Segen ertheilen; dare la - (od. la sua santa -) a qc., mit einer Sache nichts mehr zu thun haben wollen, etw. aufgeben; ſ. nicht weiter darum bekümmern; dar la sua - a qd., jm. den Abſchied geben.
Benefacente, } *agg.* wohlthätig.
Benefattivo, }
Benefatto, *m.* Wohlthat, *f.*
Benefattore, *m.* -trice, *f.* Wohlthäter, *m.* -in, *f.*
Beneficare, *v. a.* gutes erweiſen od. erzeigen; mit Wohlthaten überhäufen.
Beneficato, *m.* Pfründner, Pfründenbeſitzer, *m.*
Beneficatore, } *agg.* wohlthätig.
Beneficente, }
Beneficenza, *f.* Wohlthätigkeit, *f.*
Beneficiale, *agg.* zu Pfründen gehörig. [-inhaber, *m.*
Beneficiário, *m.* Pfründenbeſitzer,
Beneficiata, *f.* Gewinnlos, *n.* Treffer (in der Lotterie), *m.* Prämie; Benefizvorſtellung, *f.*
Beneficiato, *m.* Benefiziant, Pfründeninhaber, *m.*
Beneficio, *m.* Wohlthat, *f.*; Gewinn, Vortheil, *m.*; Pfründe, *f.*; - di legge e d'inventario, (giur.) Rechtswohlthat des Inventariums, *f.*; - del corpo, (med.) offene Leib, *m.*; lasciare andare qc. a - di natura od. di fortuna, es auf gut Glück (darauf) ankommen laſſen; a - comune, zum allgemeinen beſten; a - de' danneggiati, zum beſten der Verunglückten.
Benéfico, *agg.* wohlthätig, wohlthuend, heilſam.
Benefiziare, *v. a.* mit Wohlthaten überhäufen; *v. n.* nützlich, erſprießlich ſein; - qc., Nutzen ziehen aus einer Sache, etw. ausnutzen.
Benefiziata, V. beneficiata.
Benefizio etc. V. beneficio etc.
Benemerenza, *f.* Verdienſt, *n.*
Benemérito, (di) *agg.* wohlverdient.
Beneplacimento, } *m.* Verdienſt
Beneplácito, } (um); Wohlgefallen, Belieben, *n.*; Luſt, Genehmigung, *f.*; a -, nach Belieben.
Benessere, *m.* Wohlbefinden, Wohlſein, *n.* Wohlhabenheit, *f.*
Benestante, *agg.* wohlhabend, vermögend, bemittelt; -, *m.* Vermögende, Wohlhabende, Rentier, *m.*
Benestare, *m.* Wohlbefinden, *n.*; Einwilligung, Genehmigung, *f.* Gutachten, *n.* Empfangnahme, *f.*; dare il -, den Empfang anzeigen, beſcheinigen. [*n.*
Benevento, *m.* (geogr.) Benevent,
Beneviso, *agg.* angenehm, gern geſehen.
Benevogliente, V. benévolo.
Benevolenza, } *f.* Wohlwollen, *n.*
Benevolenza, } Gewogenheit, Gunſt, *f.*
Benévolo, *agg.* wohlwollend, gewogen, geneigt.
Benfacente, *agg.* wohlthuend, gut.
Benfatto, *agg.* ſchön, wohlgeſtaltet, gut proportionirt; gutgeartet, geſittet, fein.
Bengala, *f.* (geogr.) Bengalen, *n.*
Bengalino, *m.* (nat.) bengaliſche Finf, *m.*
Bengiul, V. belgiuino.
Beniamino, *m.* (nome) Benjamin; *fig.* Schoßkind, *n.* Liebling, *m.* Neſtküchel, Herzblatt, *n.*
Benificare etc. V. beneficare etc.
Benignanza, } *f.* Güte, Gütigkeit,
Benignità, } Gutherzigkeit, Leutſeligkeit, Liebenswürdigkeit, Huld, Sanftmuth, *f.*
Benigno, *agg.* gutherzig, gütig, liebreich, liebenswürdig, leutſelig, ſanft, langmüthig; gemäßigt (vom Klima); (med.) ſanft wirkend, gelinde. [ſammtheit, *f.*
Beninsieme, *m.* Ganze, *n.* Geſ-
Beninteso, *agg.* kunſtreich angeordnet; - che, wohlverſtanden daß, ſelbſtverſtändlich, natürlich.
Benivolenza etc. V. benevolenza.
Benívolo, V. benévolo.
Benna, *f.* Korbſchlitten (v. Weidenruthen), Rollwagen, *m.*
Bennato, *agg.* wohlgeboren, v. guter Herkunft; wohlerzogen; glücklich.
Benpiacere, } V. beneplacito.
Benplácito, }
Bensai, } *avv.* freilich, ſicher,
Bensapete, } wohlverſtanden; nämlich; allerdings.
Benservito, *m.* (ſchriftliche) Abſchied, *m.* Abgangszeugniß; Atteſt, *n.*; Penſion, *f.* Jahrgehalt, *n.*; dare il - a qd., jm. den Abſchied geben, ſ. verabſchieden.
Bensì, *avv.* wol, aber, aber doch, zwar, freilich.
Bentenuto, *agg.* wohl erhalten.
Bentornato, *m.* Willkommen, *m.*; dare il -, bewillkommnen, willkommen heißen.
Benuscita, *f.* Schmerzensgeld, *n.*
Benveduto, *agg.* beliebt, gern geſehen.
Benvenuto, V. bentornato.
Benvisto, V. benveduto.
Benvogliente, V. benévolo.
Benvogljenza, V. benevolenza.
Benvolentieri, *avv.* recht gern, herzlich gern.
Benvolere, *m.* Wohlwollen, *n.*; farsi -, ſ. beliebt machen; prendere a -, lieb gewinnen.
Benvoluto, *agg.* gern geſehen, beliebt.
Benzina, V. benzolina. [liebt.
Benzoino, V. belgiuino.
Benzolina, *f.* (chim.) Benzin, *n.*
Béola, *f.* (bot.) Birke, *f.*
Beone, *m.* Säufer, Trunkenbold, *m.*
Beózia, *f.* (geogr.) Böotien, *n.*
Berbena, V. verbena.
Bérbera, } *f.* (geogr.) Berberei, *f.*
Berbéria, }
Bérberi, } *m.* (bot.) Berberisbeere,
Bérbero, } *f.* Sauerdorn, *m.*
Bérbice, *f.* Schaf, *n.*
Berciare, *v. n.* ſchreien, heulen.
Bercilócchio, *agg.* ſchielend.
Bércio, *m.* Geſchrei, Geheul, *n.*
Bercione, *m.* Schreihals, *m.*
Bere, *v. a.* trinken; ſaufen (v. Thieren); auf-, einſaugen, einaufziehen (v. Waſſer); o - o affogare, friß Vogel od. ſtirb; entweder oder! - un affronto, eine Beleidigung ertragen; - bianco, kein Glück haben, hineinfallen; dare a -, tränken, (ein Kind) ſtillen; *fig.* etw. weismachen; -rsi qc. od. bersela, etw. gutmüthig glauben, ſ. etw. weismachen laſſen; se l'è beuta, er hat es ſ. weismachen laſſen; - netto, rein austrinken; - grosso, ein Auge zudrücken, es nicht allzu genau nehmen; -, *m.* Getränk, *n.* Trank, *m.*
Berettino, *agg.* aſchgrau; gente, canaglia -a, Pack, Geſindel, *n.*
Berga, *f.* (geogr.) Bergen, *n.*
Berga, *f.* ſteile Flußufer, *n.*
Bergamasca, *f.* Bergamaske (it. Bauerntanz), *f.*
Bergamasco, *m.* (geogr.) Gebiet v. Bergamo, *n.*
Bérgamo, *m.* (geogr.) Bergamo, *n.*
Bergamotto, *agg.* albero -, Bergamottenbaum, *m.*; pera -a, Bergamotte, *f.* [*n.*
Berghémio, *m.* (geogr.) Bergheim,
Berghen, *m.* (geogr.) Bergen, *n.*
Berghinella, *f.* alberne Weib, *n.* Keiferin, *f.*
Bergo, *m.* (bot.) Grünwein, Weinſtock mit weißen Trauben, *m.*
Bergolare, *v. n.* plaudern, ſchwatzen.
Bergolinare, *v. n.* ſticheln, hecheln, foppen, aufziehen, wizeln.
Bérgolo, *agg.* leichtgläubig, leichtſinnig, einfältig; -, *m.* Korb, *m.*
Bericocolajo, *m.* Zuckerbäcker, Honig-, Pfefferküchler, *m.*
Bericócolo, } *m.* Zuckerwerk, *n.*
Bericuócolo, } Pfeffer-, Honigkuchen, *m.* [ſtein), *m.*
Berillo, *m.* (min.) Beryll (Edel-
Beriuolo, *m.* Vogelnäpfchen, *n.*
Berlic e berloc, } *m.* (ſcherz-
Berlícche e berlócche, } haft) Teufel, *m.*; far -, Hokuspokus machen.
Berlina, *f.* Pranger, Schandpfahl, *m.*; Berline (großer Reiſewagen), *f.*; Moquirſtuhl (Geſellſchaftsſpiel), *m.*; mettere in (alla) -, an den Pranger ſtellen.
Berlinese, *agg.* berliniſch; -, *m.* Berliner, *m.* [münze, *f.*
Berlinga, *f.* mailändiſche Silber-
Berlingaccino, *m.* vorletzte Donnerstag vor Faſtnacht, *m.*
Berlingáccio, *m.* Donnerstag vor Faſtnacht, *m.*
Berlingajuolo, V. berlingatore.
Berlingamento, *m.* Geſchwätz, *n.* Plauderei, *f.*
Berlingare, *v. n.* ſchwatzen, plaudern, plappern.
Berlingatore, } *m.* Schwätzer,
Berlinghiere, } Plauderer; Freſſer, Schlemmer, Praſſer, *m.*; *agg.* geſchwätzig, ſchwatzhaft.
Berlinghiera, *f.* Plaudertaſche, Schwätzerin, *f.*
Berlingozza, *f.* Bauerntanz, *m.*
Berlingozzo, *m.* Art Backwerk, Brezel, *f.* Kringel, *m.*
Berlino, *m.* (geogr.) Berlin, *n.*
Bermude, le -, *f. pl.* (geogr.) Bermudasinſeln, *f. pl.*
Berna, *f.* (geogr.) Bern, *n.*
Bernacla, *f.* (nat.) Baum-, Rothgans, *f.*

Digitized by Google

Bernardo, (nome) Bernhard; (geogr.) San -, St.-Bernhard, *m.*
Bernávia, *f.* (geogr.) Bernau, *n.*
Berneburgo, *m.* (geogr.) Bernburg, *n.*
Bernecche, andare in -, s. betrinken; essere in -, betrunken sein.
Bernesco, *agg.* (in des Dichters **Berniesco**, } Berni Manier), heiter, launig, humoristisch, possenhaft; mettere qc. in -, etw. ins Lächerliche ziehen.
Bernócchio, } *m.* Knorren, Knoten,
Bernóccolo, } Auswuchs, Höcker, *m.* Geschwulst, Beule, *f.*; Maserholz, *n.*; *fam.* avere il - di qc., (natürliche) Anlage zu etw. haben. [tig, voller Beulen.
Bernoccoluto, *agg.* knorrig, knos-
Berona, *f.* (geogr.) Beraun, *n.*
Berretta, *f.* Mütze, *f.*; - da notte, Nachtmütze; far di -, die Mütze abziehen; avere il cervello sopra la -, wenig Verstand haben, das Pulver nicht erfunden haben.
Berrettajo, } *m.* Mützenmacher,
Berrettinajo, } *m.*
Berrettino, *agg.* V. berettino.
Berretto, *m.* V. berretta.
Berricuócolo, V. bericuocolo.
Berro, *m.* (artigl.) Protzwagen, *m.*
Berrovaglia, *f.* Häscherschar, *f.*
Berroviere, *m.* Straßenräuber; (Polizei-) Scherge, Sbirre, Häscher, *m.*
Bersagliare, *v. n.* (mil.) plänkeln, tirailliren; *fig.* heimsuchen, plagen, quälen.
Bersagliere, *m.* (mil.) Versagliere; Fußjäger (im tt. Heere), Tirailleur, Plänkler; Scharfschütze, *m.*
Berságlio, *m.* Scheibe, *f.* Ziel, *n.*; Zielscheibe, *f.*; Spielball, *m.*; - della fortuna, Spielball des Schicksals; tirare al -, nach der Scheibe schießen; mettere a -, in Gefahr bringen; aufs Spiel setzen; essere il - di qd., der Gegenstand des Spottes für j. sein.
Berta, *f.* Spaß, Zeitvertreib, *m.* Posse, Albernheit, *f.* dumme Zeug, *n.*; Streich, *m.*; Heberamme, *f.* Rammklotz, -bock, Bär, *m.*; (nat.) Heher, Holzschreier, *m.*; dar la - a qd., js. spotten, j. foppen, verhöhnen, zum besten haben; battere la -, einrammen.
Berta, (nome) Bertha.
Bertabello, V. bertovello.
Berteggiamento, *m.* Verspottung, Fopperei, *f.*
Berteggiare, *v. a.* foppen, s. über j. lustig machen; prellen.
Berteggiatore, *m.* -trice, *f.* Spötter, *m.* -in, *f.*
Bertelle, V. bretelle.
Bertesca, *f.* (fort.) Fallthurm, *m.* Fallbrücke; Zinne (an der Festungsmauer), *f.* [schreier, *m.*
Bertina, *f.* (nat.) Heher, Holz-
Berto, (nome) Albert.
Bertoldo, *m.* Dummkopf, Tropf, *m.*
Bertolotto, a -, *ave.* sorglos, unbekümmert, gedankenlos; mangiare a -, zechfrei essen.
Bertolsgade, *m.* (geogr.) Berchtesgaden, *n.*
Bertone, *m.* Buhler, *m.*; (veter.) Pferd mit gestutzten Ohren, *n.*
Bertovello, *m.* Fisch-, Binnenreuse; Maschine zum Vogelfange; *fig.* Verlegenheit, *f.*; entrare nel -, in Verlegenheit kommen; mettere qd. nel -, j. in Verlegenheit bringen.
Bertúccia, *f.* } Affe, *m.*; pigliar la -, s. betrinken;
Bertúccio, *m.* } *fam.* darsi alle -e, verzweifeln.
Bertucciata, *f.* Dummheit, *f.*
Beruzzo, } *m.* Frühstück für Feld-
Berúzzolo, } arbeiter, *n.* Imbiß, *m.*
Berza, *f. V. A.* Bein (vom Knie bis an den Fuß), *n.*; levar le -e, s. davonmachen, s. aus dem Staube machen, Fersengeld geben.
Berzáglio, V. bersaglio.
Besanzone, *m.* (geogr.) Besançon, *n.*
Béscio, V. besso.
Bessa, } *f.* Dummheit, Ein-
Bessággine, } fältigkeit, Albern-
Besseria, } heit, *f.* [*n.*
Bessarábia, *f.* (geogr.) Bessarabien,
Besso, *agg.* dumm, einfältig, albern, lächerlich.
Bestémmia, *f.* } Gottes-
Bestemmiamento, *m.* } lästerung, Schmähung, *f.* Fluch, *m.*
Bestemmiare, *v. a.* Gott lästern, fluchen, schmähen.
Bestemmiatore, } *m.* Gottesläster-
Bestemmione, } er, *m.*
Béstia, *f.* Thier, Vieh, *n.*; rohe, viehische Mensch; Dummkopf, *m.*; essere in -, in Wuth, wüthend sein, rasen; andare, montare, saltare in -, in Wuth gerathen, zornig werden; gran -, Elennthier, *n.*; - da soma, da tiro, Last-, Zugthier, *n.*; - da macello, Schlachtvieh, *n.*; -e grosse, Rindvieh; -e minute, kleine Vieh; - cornuta, Hornvieh, *n.*
Bestiáglia, *f.* Vieh, *n.*
Bestiajo, *m.* Viehhüter, -treiber, -hirt, *m.* [roh; unvernünftig.
Bestiale, *agg.* thierisch, viehisch,
Bestialità, *f.* Rohheit, Bestialität, Dummheit, *f.*
Bestiame, *m.* Vieh, *n.*; Viehzucht, *f.*; mercato -i, Viehmarkt, *m.*; - grosso, Großvieh; - minuto, Kleinvieh, *n.*
Bestiário, *m.* Gladiator, Thierfechter (bei den Römern); -wärter, *m.*
Bestiévole, V. bestiale.
Bestinara, *f.* Art Fischnetz, *f.*
Bestino, *m.* schuppenlose Fisch, *m.*
Béstrica, *f.* Diebs-, Gaunersprache, *f.* [lehem, *n.*
Betelem(me), *m.* (geogr.) Bethe-
Betta, } (nome) Liesbeth, Lies-
Bettina, } chen.
Bétola, *f.* Schenke, Kneipe, *f.*
Bettolante, } *m.* Schenkwirth, *m.*
Bettoliere, }
Bettónica, *f.* (bot.) Betonie, *f.* Betonienkraut, *n.*
Bétula, } *f.* (bot.) Birke, *f.*
Betulla, }
Betulária, *f.* (nat.) Pappelschwärmer, *m.*
Beucchiare, V. bevucchiare.
Beuta, V. bevuta.
Beva, *f.* Trank, *m.* Getränk, *n.*; Lieblingsbeschäftigung, *f.* Steckenpferd, *n.*; essere nella sua -, in seinem Elemente sein, sein Steckenpferd reiten.
Bevanda, *f.* Trank, *m.* Getränk, *n.*; imposta, tassa sulle -e, Trankſteuer, *f.*
Bevazzare, *v. a.* nippen, in kleinen Zügen trinken.
Beveràggio, *m.* Trank, *m.* Getränk; Trinkgeld, *n.*
Beveratojo, *m.* Sauf-, Vogel-
Bévere, V. bere. [näpfchen, *n.*
Bevereccio, *agg.* trinkbar.
Beveria, *f.* Trinkerei, Sauferei, *f.*; darsi alla -, s. dem Trunke ergeben.
Beverino, V. beveratójo.
Bévero, *m.* (nat.) Fischotter, *f.* Biber, *m.*
Beverone, *m.* Getränk, *n.* Trank (für das Vieh), *m.*; dare il - a qd., j. vergiften.
Bevibile, *agg.* trinkbar.
Bevigione, V. bevanda.
Bevilácqua, *m.* Wassertrinker, *m.*
Bevimento, *m.* Trinken; Getränk, *n.*
Bevirolo, V. beveratojo.
Bevitore, *m.* -trice, *f.* Trinker, Säufer, *m.* -in, *f.*
Bevitura, *f.* V. bevimento.
Bevone, V. bevitore.
Bevucchiare, *v. a.* nippen.
Bevuta, *f.* Trinken; Getränk, *n.* Trank, *m.*
Bezzicare, *v. a.* mit dem Schnabel hacken, verwunden; picken; (mil.) den Feind beunruhigen; *fig.* sticheln, necken, quälen; -rsi, s. beißen; s. zanken, s. necken.
Bezzicata, } *f.* Hieb, Biß mit
Bezzicatura, } dem Schnabel, *m.*; Neckerei, Stichelei, *f.*
Bezzo, *m.* Batzen, *m.* kleine venetianische Münze, *f.*; Geld, *n.*
Biacca, *f.* (min.) Bleiweiß, kohlensaure Bleioxyd, *n.* weiße Schminke, *f.*
Biacco, *m.* (nat.) kleine Natter, *f.*
Biachina, V. bianca.
Biada, *f.* Getreide, Korn, *n.* Hafer, *m.*; Futter, *n.*
Biadajuolo, *m.* Getreidehändler, *m.*
Biadare, *v. a.* (dem Vieh) Futter geben.
Biadetto, *agg.* himmelblau; -, *m.* himmelblaue Farbe, *f.*
Biado, *m.* V. biada.
Biaduli, *m. pl.* Stoppeln, *f. pl.*
Biadume, *m.* Getreide, *n.*
Biágglo, (nome) Blasius.
Biagiata, *f.* Dummheit, *f.*
Biala, *f.* (geogr.) Weißwasser, *n.*
Bianca, *f.* erste Schlaf der Seidenwürmer, *m.*; (nome) Blanka.
Biancastro, *agg.* weißlich.
Biancheggiamento, *m.* Weißwerden, *n.*
Biancheggiare, *v. n.* ins Weiße fallen, weiß werden, ergrauen.
Biancheria, *f.* Wäsche, *f.* Weißzeug, *n.*
Bianchetto, *agg.* weißlich; -, *m.* weiße Schminke; Kalkmilch, -weiße, -tünche, -brühe, *f.*
Bianchezza, *f.* Weiße; weiße Farbe, *f.*
Biauchiccio, *agg.* weißlich.
Bianchimento, *m.* Bleichen, *n.* Bleiche, *f.*; Weißen, Tünchen (v. Wänden), *n.*
Biauchire, *v. a.* bleichen, weißen, tünchen; *v. n.* weiß werden, bleichen, ergrauen. [fallen.
Biancicare, *v. n. V. A.* ins Weiße
Bianco, *agg.* weiß, bleich, blaß,

Digitized by Google

llar; -, *m.* Weiße, *n.* weiße Farbe, *f.*; (stamp.) freie Raum, Zwischenraum, *m.*; (num.) Scheidemünze, *f.* Weißpfennig, *m.*; (nat.) Weißling (Fisch), *m.*; - di balena, Walrath, *n.*; - di piombo, Bleiweiß, *n.*; - alessandrino, Schieferweiß, *n.*; - dell' occhio, Weiße im Auge, *n.*; - dell' uovo, Eiweiß, *n.*; dar di -, übertünchen; auslöschen, vernichten, zerstören, abschaffen, unterdrücken; lasciare in -, frei, unbeschrieben lassen; unberührt lassen; (com.) in Blanko lassen; fare di - nero, alles umkehren; die Wahrheit verdrehen; mettere nero in sul- od. porre il nero sul -, schriftlich geben od. aufsetzen; conoscere il - dal nero, nicht auf den Kopf gefallen sein; die Dinge wohl zu unterscheiden wissen; far vedere, dare a vedere od. mostrare il - per nero, ein X für ein U machen, jm. etw. weismachen; firmare in -, seinen Namen unterzeichnen; punto in -, (mil.) Visirschuß, *m.*; di punto in -, wagerecht; Knall u. Fall, unvermuthet, plötzlich, unerwartet, unversehens; ohne weiteres, gerade heraus; - mangiare, Blanmanger, *n.* weiße Mandelspeise, *f.*; arma -a, blanke Waffe, Stich- u. Hiebwaffe, *f.* Untergewehr, *n.* Pallasch, *m.*; canali bianchi, (anat.) lymphatische Gefäße, *n. pl.*; carne -a, Kalbfleisch; Geflügel, *n.*; carta -a, weiße, unbeschriebene Papier; Blankett, *n.* Vollmacht, *f.*; dare carta -a a qd., jm. unbedingte Vollmacht geben; jm. freie Hand lassen; cavallo -, Schimmel, *m.*; moneta -a, Silbergeld, *n.*; orso -, Eisbär, *m.*; pan -, Weißbrot, Milchbrot, *n.* Semmel, *f.*; versi bianchi, reimlose Verse, *m. pl.*; vino -, Weißwein, *m.*; voce -a, ungünstige Stimme (bei einer Wahl), *f.*; bere -, V. bere; rimaner -, seinen Zweck verfehlen, hineinfallen, mit Spott u. Schande davongehen; averla -a, unverrichteter Sache davongehen; mare -, *m.* (geogr.) Weiße Meer, *n.*

Biáncola, *f.* (nat.) Bachstelze, *f.*

Biancone, *m.* (nat.) Falkenart, *f.*; Weißwein (auf Elba), *m.*

Biancore, *m.* V. bianchezza.

Biancospino, *m.* (bot.) Weißdorn, Hagedorn, *m.*

Biancume, *m.* Weiße, *n.* weiße Stoff, *m.* weiße Farbe, *f.*

Biante, *m.* Landstreicher, Vagabund, Betrüger, Schurke, *m.*; (nome) Bias.

Biáscia, *f.* Speichel, *m.*

Biasciamento, *m.* Kauen, *n.*

Biasciamóccoli, *m.* Heuchler, Scheinheilige, *m.*

Biasciare, **Biascicare**, **Biasciucare**, } *v. a.* kauen; biasciare le parole, undeutlich sprechen.

Biascicotto, *m.* gekaute Brot, *n.*

Biasimábile, *agg.* tadelnswerth.

Biasimamento, V. biásimo.

Biasimare, *v. a.* tadeln, rügen; -rsi di qd., s. über. s. beklagen.

Biasimatore, *m.* -trice, *f.* Tadler, *m.* -in, *f.* [zu tadeln.

Biasimévole, *agg.* tadelnswerth,

Biásimo, *m.* Tadel, Vorwurf, Verweis, *m.* Rüge, *f.*

Biásio, (nome) Blasius.

Biasmare etc. V. biasimare etc.

Biastemma etc. V. bestemmia etc.

Biavo, *agg.* verblichen, verschossen; hellblau.

Bibace, *agg.* (poet.) trinkend, einsaugend, durstig; terra -, durstige

Bibbia, *f.* Bibel, *f.* [Erde, *f.*

Bibbio, *m.* (nat.) wilde Pfeifente, *f.*

Bíbita, *f.* Trunk, Trank, *m.* Getränk, *n.* Limonade, Erfrischung, *f.*

Biblico, *agg.* biblisch, schriftmäßig; -, *m.* Bibelausleger, *m.*

Bibliófilo, *m.* Bücherliebhaber, Bibliophile, *m.*

Bibliografía, *f.* Bücherkunde, -kenntniß, Bibliographie, *f.*

Bibliógrafo, *m.* Bücherkenner, Bibliograph, *m.*

Bibliomano, *m.* Büchernarr, *m.*

Bibliomanía, *f.* Büchersucht, *f.*

Biblioteca, *f.* Bibliothek, Büchersammlung, *f.*

Bibliotecário, *m.* Bibliothekar, Bücheraufseher, *m.*

Bibraco, *m.* (geogr.) Biberach, *n.*

Bica, *f.* Haufen (Garben), *m.*; montare, saltare sulla -, in Wuth, Zorn gerathen.

Bicchierajo, *m.* Glasmacher, Glashändler, *m.*

Bicchiere u. -i, } *m.* Glas, *n.* Becher; Schröpfkopf, *m.*; affogare in un - d' acqua, s. durch das geringste Hinderniß abschrecken lassen, muthlos werden.

Bicciacuto, *m.* Kreuz-, Quer-, Zwerchaxt, *f.*

Biccicocca, V. biocca.

Bicciúghera, *f.* widerspenstige Thier, *n.* [Kleinigkeit, *f.*

Bichiácchia, *f.* Posse, Albernheit;

Bichicche, *f. pl.* (farm.) Pillen gegen den Husten, *f. pl.*

Biciáncola, } *f.* Schaukel, Wippe,

Biciáncole, } *f.*

Bicipite, *agg.* zwei-, doppelköpfig; -, *m.* (anat.) (zweitheilige) Armmuskel, *m.*

Bicocca, *f.* (fort.) kleine (Berg-) Festung, *f.* befestigte Ort, *m.* erbärmliche Hütte (auf einer Höhe); Baracke; Warte, *f.*

Bicolore, *agg.* zweifarbig.

Bicorne, **Bicorno**, } *agg.* zweihörnig.

Bicórnia, *f.* (fabbr.) Hörneramboß, zweihörnige Spitzamboß, *m.*; (oref.) Sperr-, Schnarreisen, *n.*

Bicorpóreo, *agg.* (nat.) zweileibig, doppelt.

Bicúspide, *agg.* zweispitzig.

Bidello, *m.* Pedell (an Universitäten); Kirchendiener, Küster, *m.*

Bidente, *m.* zweizinkige Gabel, Radehacke, Haue, *f.* Karst, *m.*

Bidetto, *m.* Klepper, *m.* kleine Reitpferd, *n.*

Bidollo, V. betula.

Bidone, *m.* blecherne Feldflasche, *f.*

Bieco, *agg.* schräg, schief; schielend, scheel, v. der Seite; neidisch, trotzig.

Biedone, *m.* (bot.) Beermelde, *f.*

Biella, *f.* Triebstange, *f.* Triebwerk, *n.* Lenker, *m.*

Bieltà, V. beltà.

Bienne, *f.* (geogr.) Biel, *n.*

Biénnio, *m.* Zeitraum v. zwei Jahren, *m.*

Bieta, } *f.* (bot.) Mangold, *m.*

Biétola, } Zuckerrübe, *f.*; - rossa, rothe Rübe, Runkelrübe, *f.*

Bietolone, *m.* (bot.) Melde, *f.*; Tropf, Einfaltspinsel, *m.*

Bietta, *f.* Keil, Span, *m.*; Unterlage, Knagge, *f.*; (stamp.) Schließkeil, Bundsteg, *m.*; Uneinigkeit, *f.*; metter -e, Streit stiften, Zwietracht, Uneinigkeit säen; essere mala -, ein Störenfried sein.

Bífero, *agg.* (bot.) zweimal im Jahre tragend.

Bífra, *f.* (agr.) Pflock, Absteckpfahl, *m.* Absteckstange, *f.* Markirstäbchen, *n.* Richtstab, *m.*; Nivellirinstrument, Diopterlineal, *n.* Meßstab, *m.*; - scorrevole, Nivellirlatte zum Verschieben, *f.*

Bifrare, *v. a.* (agr.) nivelliren, gleichmachen.

Bífido, *agg.* zweitheilig, gespalten.

Bifolca, V. bubulca.

Bifolcheria, *f.* Feldbaukunst, Ackerwirthschaft; Verwaltung der Landgüter, *f.*; Pflügen, *n.*

Bifolco, *m.* Ackersmann, Bauer, *m.*

Bifonchiare, *v. n.* brummen, murren.

Biforcamento, *m.* Bifurcation, gabelförmige Spaltung, Gabelung, Zweitheilung, *f.*

Biforcarsi, *v. r.* s. gabelförmig theilen, s. spalten, s. ab-, verzweigen. [theilt.

Biforcato, *agg.* gabelförmig ge-

Biforcatura, } *f.* V. biforca-

Biforcazione, } mento.

Biforco, *m.* Gabelung, *f.* gabelförmige Zweig, *m.* [gestaltig.

Biforme, *agg.* zweiförmig, zwei-

Bifronte, *agg.* zweigestaltig; zweigipfelig; *fig.* zweideutig.

Bifulco, V. bifolco.

Biga, *f.* Zweigespann, *n.*; bighe, *pl.* (mar.) Stützen der Masten, *f. pl.*

Bigamia, *f.* Doppelehe, Bigamie, *f.*

Bígamo, *m.* zweimal Verheirathete, in Doppelehe Lebende, *m.*

Bigattiera, *f.* Gebäude zur Seidenzucht, *n.*

Bigattiere, *m.* Seidenzüchter, *m.*

Bigatto, **Bigáttolo**, } *m.* Kornwurm, Seidenraupe, *f.*; mal -, heimtückische, unzuverlässige, hinterlistige Mensch, *m.*

Bigello, *m.* Art grober Wollenstoff, *f.* röthlich graue Leder, *n.*

Bigerógnolo, *agg.* hellgrau, aschgrau, ins Graue fallend; *fig.* boshaft, schalkhaft.

Bighellonare, *v. n.* u. andar bighellonando, müßig gehen, faulenzen.

Bighellone, *m.* Faulenzer, Müßiggänger, Taugenichts, *m.*

Bigherajo, *m.* Possenreißer, Taschenspieler; Spitzenhändler, *m.*

Bigherato, *agg.* mit Zwirnspitzen besetzt.

Bigherini, **Bigheri**, } *m. pl.* Zäckchen, Zwirnspitzen, -kanten, *f. pl.*

Bighino, V. beghino.

Bigia, **Bigiarella**, } *f.* (nat.) Feigendrossel, *f.* [fallend.

Bigíccio, *agg.* gräulich, ins Graue

Digitized by Google

Bígio, *agg.* aschgrau; boshaft, tückisch, hinterlistig; saper distinguere od. scorgere il - dal nero, nicht auf den Kopf gefallen sein; - chiaro, hellgrau; - scuro, dunkelgrau; pane -, *m.* Schwarzbrot, *n.*; farina -a, *f.* schwarze Mehl, *n.*; andare, mettere al -, beim Inquisitionsgericht verklagen. [lend.

Bigiógnolo, *agg.* ins Graue fal-

Bigione, *m.* V. bigia; Gummiart, *f.*

Bigiotteria, *f.* Bijouterie, *f.* Bijouterie-, Nippsachen, *f. pl.*

Biglia, *f.* Billardkugel, *f.* -ball, *m.*; far -, einen Ball machen.

Bigliardo, *m.* Billardspiel, *n.*

Biglietto, *m.* Billet, Briefchen, *n.* Karte, *f.* Schein, *m.* Anweisung, Schuldverschreibung, *f.*; - di banca, Bankbillet, *n.* Bankzettel, *m.*; - di cassa, di credito, Anweisung, *f.*; - d'ingresso, Einlaß- od. Eintrittskarte, *f.*; - di (da) visita, Visitenkarte; (com.) all'ordine, Anweisung auf Ordre, *f.* [kerl, *m.*

Bigliocco, *m.* Bettler, Lumpen-

Biglione, *m.* geringhaltige Silber,

Bignare, V. bisognare. [*n.*

Bignónia, *f.* (bot.) Bignonie, Trompetenblume, *f.*

Bigolone, V. bighellone.

Bigóncia, *f.* Tragkorb, *m.* Kiepe,

Bigóncio, *m.* Butte, *f.* Kübel, *m.*; Tribüne, *f.* Rednerstuhl, *m.*; a bigonce, in Menge, massenhaft; piovere a -e, mit Mulden gießen; essere, trovarsi in -, in Verlegenheit, in der Enge od. Klemme sein; trarre in -, in Verlegenheit bringen; salire od. montare in -, auf die Rednerbühne treten.

Bigónia, V. bignonia.

Bigordare etc. V. bagordare.

Bigordo, *m.* Pike, Lanze, *f.*

Bigotte, *f. pl.* (mar.) Jungfern, Schletten, *f. pl.*; - di strallo, Stagblock, *m.* [melei, *f.*

Bigotteria, *f.* Andächtelei, Frömm-

Bigotto, *agg.* übertrieben fromm, frömmelnd; buchstabengläubig; -, *m.* Betbruder, Kopfhänger, *m.*

Bigutta, *f.* Kochtopf, *m.*; langweilige Rede od. Schrift, *f.*

Bilància, *f.* Wage, Wagschale, *f.*; Gleichgewicht; Fischnetz, *n.* Hamen, *m.* Netz zum Krebsfang, *n.*; (com.) Bilanz, *f.*; - d'assaggio, Probirwage; - pubblica, Stadtwage; - dell'orafo, Goldwage; pesare con la - dell'orafo, auf die Goldwage legen, genau abwägen; - idrostatica, Wasserwage; dare il tratto od. tracollo alla -, die Wagschale sinken machen; *fig.* den Ausschlag geben, endgültig entscheiden; essere, stare in bilance, unentschieden, unschlüssig sein; stare in -, das rechte Gewicht haben; porre, mettere in -, genau abwägen, untersuchen; tenere la - a qd., jm. die Wage halten, jm. gleich sein od. kommen.

Bilanciajo, *m.* Wagenmacher, -händler, *m.*

Bilanciamento, *m.* Ab-, Erwägung, Prüfung, Untersuchung, *f.*

Bilanciare, *v. a.* abwägen; prüfen, erwägen, überlegen; überschlagen; (com.) - il conto, die Bilanz ziehen; -rsi, s. gleichkommen, s. ergänzen. [ser, *m.*

Bilanciatore, *m.* Erwäger, Prü-

Bilanciere, *m.* (num.) Prägstock, Münzstempel, *m.* Stoßwerk, *n.*; (oriuol.) Schweber, *m.* Unruhe (einer Uhr), *f.*; (mar.) Bügel (des Kompasses), *m.*

Bilancina, *f.* Goldwage, *f.*; Ort-

Bilancino, *m.* scheit, Wagenschwengel, *m.*; cavallo -, Vorspannpferd, *n.*; *fig.* Gehülfe, *m.*

Bilàncio, *m.* (com.) Bilanz, Schlußrechnung, *f.* Abschluß (der Activa u. Passiva), *m.*; Budget, *n.* Vergleich, *m.*; - d'entrata, Eröffnungsbilanz; - d'uscita, Ausgangsbilanz, *f.*; tenere un libro od. un conto per -, ein Buch nach der einfachen Buchhaltung führen; far il -, abrechnen; il - batte, die Rechnung stimmt; a -, genau; a - del debito, (com.) zur Saldirung der Schuld.

Bile, *f.* Galle, *f.*; *fig.* Aerger, Zorn, Unwille, *m.* [wachsen.

Bilenco, *agg.* krumm, schief, ver-

Bilércio, *agg.* unverhältnißmäßig, schlecht proportionirt.

Bilia, *f.* Packstock, Windestock; Rollstock, *m.*; Billardkugel, *f.*

Biliardo, V. bigliardo.

Biliare, *agg.* gallig, Galle ent-

Biliàrio, haltend.

Bilicare, *v. a.* ins Gleichgewicht bringen; reiflich überlegen od erwägen.

Bilico, *m.* Gleichgewicht, *n.*; Thürangel, *f.*; Tragejoch, *n.* Schwungbalken (einer Brücke), *m.*; mettere in -, ins Gleichgewicht bringen; essere, stare in -, im Gleichgewicht sein. [*m.*

Bilìemme, *m.* florentinische Pöbel,

Bilifero, V. biliario.

Bilingue, *m.* Zweizüngler, Lügner, *m.*

Bilione, V. billione.

Biliorsa, *f.* Ungeheuer, Trugbild, Hirngespinst, *n.* Kobold, Popanz, *m.*

Biliòso, *agg.* gallig; gallsüchtig, cholerisch; febbre -a, *f.* Gallenfieber, *n.* [gestammt.

Biliottato, *agg.* fleckig, gesprenkelt,

Bille bille, *int.* putt! putt!

Billera, *f.* Possen, böse Streich, Spaß, *m.*

Billeri, *m. pl.* (bot.) Art Kresse, *f.*

Billi, *m. pl.* Kegel, *m. pl.*; schöne Redensarten, Liebkosungen, *f. pl.*; giuocare a -, Kegel spielen.

Billi billi, V. bille bille.

Billione, *m.* Billion, *f.* tausend Millionen, *f. pl.*

Billo, *m.* Küchlein, Hühnchen, *n.* kalkutische Hahn, *m.*

Bilìtà, V. beltà.

Bilustre, *agg.* zehnjährig.

Bimano, *agg.* zweihändig.

Bimba, *f.* Kind, kleine Mädchen, *n.*

Bimbellotteria, *f.* Kinderspielzeug, *n.*

Bimbo, *m.* Kind, Knäbchen, *n.*; andare a' -i, spazieren gehen (v. Kindern).

Bimembre, *agg.* zweigliederig.

Bimestrale, *agg.* zweimonatlich.

Bimestre, *m.* Zeit v. zwei Monaten, *f.*

Bimmolle, *m.* (mus.) B-Moll, *n.*

Bimolle, weiche Tonart, *f.*

Binale, *f.* Gossen-, Rinnstein, *m.*

Binare, *v. a.* Zwillinge gebären.

Binário, *agg.* in zwei Theile zerfallend; (mat.) aritmetica -a, Dyadik, *f.* dyadische System, *n.*; (mus.) tempo -, Zweiviertel- od. Bierviertelteakt, *m.*; -, *m.* (ferrov.) Gleis, *n.*; a due binari, mit doppeltem Gleis.

Binascenza, *f.* Zwillingsgeburt, *f.*

Binato, *m.* Zwilling, *m.*; *agg.* Zwillings... verbunden, gleichgelegen; finestra -a, *f.* zweitheilige Fenster, *n.* [heben), *f.*

Binda, *f.* Winde (um Lasten zu

Bindella, *f.* Band, Schnur, *n.*

Bindello, *m.* Borte, *f.*

Bindola, *f.* Betrügerin, *f.*

Bindolare, *v. a.* betrügen, hintergehen.

Bindolata, *f.* Betrug, Schurken-

Bindolería, streich, *m.*

Bindolo, *m.* Betrüger, *m.*; Haspel, Garnwinde; Wasserpumpe, *f.* Schöpfwerk, *n.*; - idraulico, Klappenpumpe, *f.* [schurke, *m.*

Bindolone, *m.* Erzbetrüger, Erz-

Bino, *agg.* zweifach, doppelt.

Binóccolo, *m.* Doppelfernrohr,

Binócolo, Opernglas für beide

Binóculo, Augen, *n.*

Binoculare, *agg.* für beide Augen zugleich dienend.

Binómio, *m.* (mat.) Binom, *n.* zweitheilige Größe, *f.*

Biocca, *f.* Gluckhenne, *f.*

Bióccolo, *m.* Flöckchen Wolle; Tröpfchen, Stückchen, Bischen, *n.*; lana in -i, abgeschorene Wolle, Scherwolle, *f.*; raccattare, raccorre i -i, ausspioniren, aushorchen.

Bioccolume, *m.* Scherwolle, *f.*

Biodo, *m.* Binse, *f.*

Bióidolo, *m.* Biografía, *f.* Lebensbeschreibung, Biographie, *f.* Lebenslauf, *m.*

Biógrafo, *m.* Biograph, Lebensbeschreiber, *m.*

Biomba, *f.* Wand-, Wind-, Bettschirm, *m.* spanische Wand, *f.*

Bionda, *f.* Laugenwasser (um die Haare blond zu machen), *n.*

Biondare, *v. a.* blond machen.

Biondeggiare, *v. n.* ins Blonde fallen; blond, gelb werden.

Biondella, *f.* (bot.) Tausendgüldenkraut, *n.*

Biondetto, *agg.* blond (haarig); -, *m.* Blondin, Flachskopf, *m.*

Biondezza, *f.* blonde Farbe, Blondheit, *f.* [spitzen, *f. pl.*

Biondi, *m. pl.* Blonden, Seiden-

Biondina, *f.* Blondine, *f.*

Biondo, *agg.* blond, gelb, goldig.

Biordare, V. bagordare.

Bióscia, *f.* lange Brühe, *f.* weichgewordene, geschmolzene Schnee, *m.*

Bióscio, a -, *avv.* schief, quer.

Biotto, *agg.* armselig, elend, nackt; a -, so schlecht als möglich, grundschlecht. [Theile theilen.

Bipartire, *v. a.* halbiren, in zwei

Bipartizione, *f.* Halbirung, Theilung in zwei Hälften, *f.*

Digitized by Google

Bipede, *agg.* zweifüßig; -, *m.* Zweifüßler, *m.*
Bipenne, *f.* zweischneidige Axt, Streitaxt, *f.*
Biponti, *m.* (geogr.) Zweibrücken, *n.*
Biquadrato, } *m.* (alg.) Bequadrat, *n.*
Biquadro, }
Birácchio, *m.* Lumpen, Fetzen, *m.*; non saper - di qc., gar nichts v. etw. wissen.
Birba, *f.* Betrügerei, *f.* Betrug; Betrüger, Schelm, *m.*; leichte Halbkutsche, *f.*; mandar alle -e, zum Henker, zum Teufel schicken; far la -, müßig gehen, lungern.
Birbantare, V. birboneggiare.
Birbante, *m.* Schelm, Schurke, *m.*
Birbanteggiare, V. birboneggiare.
Birbanteria, }
Birbata, } *f.* Schurkerei, *f.*
Birberia, } Schurkenstreich, *m.*
Birbonata, }
Birbone, V. birbante.
Birboneggiare, *v. n.* faulenzen, s. aufs Betteln legen; andar birboneggiando, müßig gehen.
Birboneria, *f.* Schurkenstreich, *m.* Spitzbüberei, *f.*
Birbonesco, *agg.* schurkenmäßig, spitzbübisch. [schielend.
Bircio, *agg.* kurzsichtig, blödsichtig,
Bireme, *m.* (mar.) zweiruderige Galere, *f.*
Biribara, *f.* Mischmasch, Wirrwarr, *m.* Unordnung, *f.*
Biribissajo, *m.* Bankier beim Biribispiel; Wirrwarr, wirre Haufe; wüste Lärm, *m.* [spiel), *n.*
Biribisso, *m.* Biribi (ital. Hazard-
Birichino, *agg.* schelmisch, verteufelt; -, *m.* Schelm, ausgefeimte Schurke, Straßenjunge, *m.*
Birilli, *m. pl.* Kegel (beim Billardspiel), *m. pl.*
Birmani, *m. pl.* Birmanen, *m. pl.*
Birocciajo, } *m.* Kutscher, Kärrner, *m.*
Birocciante, }
Biróccio, *m.* Halbkutsche, *f.*; offene Wagen, *m.*
Biroldo, *m.* Gekröse, Geschlinge, *n.*
Birra, *f.* Bier, *n.*; - bianca, Weißbier; - forte, Lagerbier; - leggiera, Dünnbier, *n.*
Birrácchio, *m.* junge Rind, Kalb, *n.*
Birráglia, *f.* Häscherschar, *f.*
Birrajo, *m.* Bierbrauer, Bierwirth, *m.* [schar, *f.*
Birreria, I. *f.* (V. birro) Häscher-
Birreria, II. *f.* (V. birra) Bierhaus, Brauhaus, *n.* [mäßig.
Birresco, *agg.* häscher-, schergen-
Birro, *m.* Häscher; Scherge, *m.*; dire od. raccontar le sue ragioni ai -i, in den Wind reden; zwecklos Pulver verknallen.
Birroviere, V. berroviere.
Bisacce, *f. pl.* } Bettel-, Mantel-,
Bisáccia, *f.* } Quersack; Tornister, Ranzen, *m.*
Bisale, *m.* (chim.) Doppelsalz, *n.*
Bisante, *m.* (num.) Byzantiner (Goldmünze), *m.*; *pl. V. A.* Flitter, *m. pl.* Goldkörnchen, -blättchen, *n. pl.* Flittergold, *n.*
Bisantino, *agg.* byzantisch; -, *m.* Byzantiner, *m.*
Bisantino, *m.* Flitter, *m.*
Bisánzio, *m.* (geogr.) Byzanz, *n.*
Bisarcávolo, *m.* Urgroßvater, *m.*
Bisava, }
Bisávola, } *f.* Urgroßmutter, *f.*
Bisavo, }
Bisávolo, } *m.* Urgroßvater, *m.*
Bisbético, *agg.* sonderbar, wunderbar, seltsam, launenhaft, phantastisch, überspannt, abenteuerlich; nome -, schwer auszusprechende Name, *m.*
Bisbigliamento, V. bisbiglio.
Bisbigliare, *v. a.* flüstern, lispeln, wispern, zischeln, murmeln; säuseln.
Bisbigliatore, *m.* Flüsterer, *m.*
Bisbigliatório, *m.* Sprachgitter, *n.*
Bisbíglio, *m.* Flüstern, Zischeln, Wispern, Säuseln, *n.*
Bisbíglio, *m.* Geflüster, Gelispel, Gemurmel, *n.*
Bisbóccia, *f.* Zeitvertreib, *m.* Ausschweifung, Lustbarkeit, *f.*; fare -, s. belustigen, ein vergnügtes Leben führen.
Bisca, *f.* öffentliche Spielhaus, *n.*
Biscáglia, } *f.* (geogr.) Biscaya, *n.*
Biscája, }
Biscajuolo, *m.* Spieler, Erzspieler, *m.*
Biscantare, }
Biscanterellare, } *v. n.* trällern.
Biscanterello, *m.* Trällern, *n.*
Biscanto, I. *m.* (V. canto I.) Ecke, *f.* Winkel, Schlupfwinkel, *m.* Loch, *n.* [Gassenlied, *n.*
Biscanto, II. *m.* (V. cantare) Lied,
Biscazza, *f.* Spielhaus, *n.* -hölle, Spelunke, verrufene Kneipe, *f.*
Biscazzare, *v. n.* in Spielhäusern od. Kneipen liegen; *v. a.* verspielen.
Biscazziere, V. biscajuolo.
Biscazzo, V. bischenco.
Biscette, *f. pl.* (mil.) Schwärmer, *m. pl.*
Bischenca, *f.* } dumme Streich,
Bischenco, *m.* } unpassende Scherz, *m.*
Bischero, *m.* (mus.) Wirbel (zum Spannen der Saiten), *m.*
Bischetto, *m.* (calz.) Schuhmachertisch, *m.* -werkstatt, *f.* Werktisch, *m.*
Bischizzare, *v. n.* hin- u. herdenken, Luftschlösser bauen; s. den Kopf zerbrechen, phantasiren, Grillen fangen.
Bischizzo, *m.* listige Einfall, *m.* Ausflucht, *f.* Wortspiel, *n.* (V. bisticcio.)
Biscia, *f.* Schlange, Natter, *f.*; a -, in Menge, in Ueberfluß; schlangenförmig, gewunden, schräg, schief. [Wasserhose, *f.*
Bisciabova, *f.* Wirbelwind, *m.*
Biscio, *m.* (nat.) Wurm, *m.* Trichine, *f.* [scheckig.
Biscolore, *agg.* vielfarbig, bunt,
Biscottare, *v. a.* zweimal backen, nach Art des Biscuits backen; *fig.* vervollkommnen; (mil.) cavallo biscottato, *m.* geschulte Pferd, *n.*
Biscotteria, *f.* Biscuitbäckerei; Backwaare, *f.* Backwerk, *n.*
Biscottino, *m.* Biscuit, *n.*; *fam.* Nasenstüber, *m.*
Biscotto, *m.* Zwieback, Schiffszwieback, *m.* Biscuit, *n.*; *fig.* mettersi in mare senza -, s. ohne genügende Vorbereitung in ein Unternehmen einlassen.
Biscroma, *f.* (mus.) 32stel Note; dreifachdurchgestrichene N., *f.*
Bisdosso, a -, *acv.* ohne Sattel; andare, cavalcare a -, ohne Sattel reiten.
Biségolo, *m.* (calz.) Glättholz, Fummelholz (zum Glätten des Schuhrandes), *n.*
Bisessuale, *agg.* (bot.) mit doppeltem Geschlecht.
Bisestare, *v. n.* eingeschaltet sein; aus der Ordnung kommen.
Bisestile, *agg.* eingeschaltet; anno -, Schaltjahr, *n.*; giorno -, Schalttag, *m.*
Bisesto, *m.* Schalttag, *m.*
Bisetta, *f.* schmale Zwirnspitze, grobe Spitze, *f.*
Bisettimanale, *agg.* vierzehntägig.
Bisgénero, *m.* Mann der Enkelin,
Bisíbillo, V. visibilio. [*m.*
Bisillabo, *agg.* zweisilbig.
Bislacco, *agg.* launisch, mürrisch, sonderbar, überspannt.
Bislaccheria, *f.* Einfall, *m.* Grille, Laune, Launenhaftigkeit, *f.*
Bisleale, *agg.* unredlich, v. zweifelhafter Treue. [wallen lassen.
Bislessare, *v. a.* aufkochen lassen,
Bislesso, *agg.* schlecht gekocht, halb roh.
Bislíngua, *f.* (bot.) Mäusedorn, *m.*
Bislungo, *agg.* länglich. [*m.*
Bismalva, *f.* (bot.) Eibisch, Althee,
Bismuto, *m.* (min.) Wismut, Aschblei, *n.*
Bisnepote, } *m.* Urenkel, *m.*
Bisnipote, }
Bisnonna, *f.* Urgroßmutter, *f.*
Bisnonno, *m.* Urgroßvater, *m.*
Bisogna, *f.* } Geschäft, *n.*
Bisognamento, *m.* } Angelegenheit, *f.* Handel, *m.*
Bisognare, *v. n.* nöthig sein, erforderlich sein; müssen, brauchen, nöthig haben, bedürfen; bisogna, man muß, es ist nöthig; -mi bisogna, ich brauche, ich bedarf.
Bisognévole, *agg.* nöthig, nützlich, erforderlich.
Bisognino, *m.* Bedürfniß, *n.*; il - fa trottar la vecchia od. -l Noth bricht Eisen.
Bisogno, *m.* Noth, *f.* Bedürfniß, *n.* Bedarf, Mangel, *m.* Erforderniß, *n.* Armuth, Dürftigkeit, *f.*; Rekrut, *m.*; a -, a un -, a un bel -, zur Noth, im Nothfalle, bei Gelegenheit; aver - od. di -, nöthig haben, bedürfen; è il mio -, das ist mein Fall; è proprio il vostro -, das ist gerade Ihr Fall; venire a -, gelegen kommen; fare al -, genügen, ausreichen; far di -, nöthig sein; andare per i suoi -i, seinen Geschäften nachgehen; *prov.* il - fa prod' uomo, il - fa trottar la vecchia, il - fa l' uomo ingegnoso, Noth bricht Eisen; il - non ha legge, Noth kennt kein Gebot; al - si conoscono gli amici, Freunde erkennt man in der Noth.
Bisognoso, *agg.* bedürftig, hülfsbedürftig, elend, arm; i -i, die Armen, die Nothleidenden, *m. pl.*
Bisonte, V. bissonte.
Bisquadro, V. biquadro.
Bissezione, *f.* Halbirung, Zweitheilung, *f.*
Bissíparo, *agg.* Byssus hervorbringend.
Bisso, *m.* (nat.) Muschelseide;

Digitized by Google

braune Seide, *f.* Byssus, *m.* kostbare Leinewand, *f.*; (bot.) Haarmoos, *n.* Moderpilz, Schimmel, *m.*

Bissónia, *f.* Muschel, *f.*

Bissonte, *m.* (nat.) Bison, Auerochs (amerikanische Büffel), *m.*

Bistante, *m. V. A.* Zwischenzeit, *f.*

Bistarda, V. ottarda.

Bistecca, *f.* Beefsteak, *n.*

Bistentare, *v. n.* Noth leiden, s. in Noth befinden, elend, kümmerlich leben; s. abmühen; zaudern, verweilen, s. aufhalten; müßig gehen.

Bistento, *m.* Noth, *f.* Kummer, *m.*; Zaudern, *n.* Zögerung, *f.*; tenere in -, hinhalten, verzögern; stare in -, müßig herumstehen.

Bisticciamento, *m.* heftige Wortwechsel, Zank, Streit, *m.*

Bisticciare, } *v. n.* streiten, zan-
Bisticcicare, } ken; -rsi, s. zanken.

Bisticcio, } *m.* Wortspiel; Gezänk,
Bisticcio, } *n.* Zänkerei, *f.* Wortwechsel, *m.*

Bistinto, *agg.* zweimal gefärbt, aufgefärbt.

Bistondare, *v. a.* abrunden.

Bistondo, *agg.* rundlich.

Bistorì, } *m.* (chir.) Ritz-, Ein-
Bistorino, } schnittmesser, *n.*

Bistornare, V. distornare.

Bistorta, *f.* (chir.) krumme Lanzette; Krümmung, *f.*; (bot.) Schlangenkraut, *n.* Natter-, Schlangenwurz, *f.*

Bistorto, *agg.* verbogen, verdreht, gekrümmt; boshaft, heimtückisch, hinterlistig.

Bistrattare, *v. a.* mishandeln, quälen; beleidigen, schmähen.

Bistro, *m.* (pitt.) Bister, *m.* Rußschwarz, *n.* präparirte Ruß, *m.*

Bisturi, V. bistori.

Bisulcare, *v. a.* furchen.

Bisulco, *agg.* (nat.) mit gespaltenen Klauen.

Bisunto, *agg.* schmierig, fettig, schmuzig, gesalbt; unto e -, schmierig.

Bitínia, *f.* (geogr.) Bithynien, *n.*

Bitorzo, } *m.* Höcker, Auswuchs,
Bitórzolo, } *m.* Geschwulst, *f.*; (bot.) Knoten, *m.* Knolle, *f.*; (mil.) Luppe, *f.*

Bitorzolato, } *agg.* höckerig, ge-
Bitorzoluto, } schwollen, knotig, voll Beulen.

Bitta, *f.* (mar.) Betingbalken, *m.*; le -e, *pl.* die große Beting, *f.*

Bittone, *m.* (mar.) Kreuzbeting, *f.* Anbindepfahl, *m.*

Bitumare, *v. a.* mit Erdpech od. -harz bestreichen, asphaltiren, theeren.

Bitume, } *m.* (min.) Erdpech,
Bitúmine, } -harz, *n.* Theer, *m.*; - giudáico, Asphalt, *m.*

Bituminoso, *agg.* (min.) bergerdharzig, erdpechartig.

Biturro, V. butirro.

Biuta, *f.* Schmiere, Tünche; Schminke, *f.*

Biutare, *v. a. V. A.* schmieren, besudeln, bekleistern.

Bivaccare, *v. n.* (mil.) bivuakiren, im Freien lagern, die Nacht auf freiem Felde zubringen.

Bivacco, *m.* (mil.) Bivuak, Feldlager, *n.* Nacht-, Feldwache, *f.*

Bivalve, *agg.* zweischalig; -, *m.* zweischalige Muschel, *f.*

Bivaro, *m.* (nat.) Biber, *m.*

Biventre, *agg.* (anat.) doppel-, zweibäuchig (v. Muskeln).

Bivio, *m.* Doppelweg, Scheideweg, *m.*; Wegscheide, *f.*; *fig.* Zweifel, *m.* Ungewißheit, *f.*

Bizza, *f.* Zorn, Grimm, *m.*; andare, montare in -, in Zorn gerathen, zornig werden, ergrimmen; far le -e, schreien (v. Kindern), ungezogen sein.

Bizzarría, *f.* Zorn, Jähzorn, *m.*; Wunderlichkeit, Sonderbarkeit, Grillen-, Launenhaftigkeit, *f.*; (bot.) bittere Pomeranze, *f.* bittere Pomeranzenbaum, *m.*

Bizzarro, *agg.* zornig, grimmig, hitzig, lebhaft; sonderbar, wunderlich, launenhaft, grillenhaft, abenteuerlich, phantastisch.

Bizzeffe, a -, *avv.* im Ueberfluß, in Menge.

Bizzina, *f.* Zorngeberde; Ungezogenheit, *f.*

Bizzocca, } *f.* Betschwester,
Bizzóchera, } Frömmlerin, *f.*

Bizzocco, } *m.* Betbruder,
Bizzóchero, } Frömmler, Andächtler, *m.*

Bizzoso, *agg.* zornig, jähzornig, hitzig, cholerisch.

Bizzuca, } *f.* (nat.) Schildkröte, *f.*
Bizzuga, }

Blamonte, *m.* (geogr.) Blankenburg, *n.* [Liebkosung, *f.*

Blandimento, *m.* Schmeichelei,

Blandire, *v. a.* liebkosen, schmeicheln, streicheln; *fam.* hätscheln, um den Bart gehen; - le passioni, die Leidenschaften gewähren lassen, ihnen fröhnen.

Blanditivo, *agg.* schmeichlerisch.

Blandizie, *f. pl.* Schmeichelworte, *n. pl.* Liebkosungen, Aufmerksamkeiten, *f. pl.*

Blando, *agg.* einnehmend, schmeichelnd; sanft, freundlich, zart, gelinde; correzione -a, milde Strafe, *f.* [schmähen.

Blasfemare, *v. n.* lästern, fluchen,

Blasfémia, *f.* Lästerung, Schmähung, *f.*

Blasfemo, *m.* Lästerer, *m.*

Blasmare etc. V. biasimare etc.

Blasonare, *v. a.* Wappen erklären od. ausmalen, blasoniren.

Blasone, *m.* Wappenkunde, -kunst, Heraldik, *f.*; Wappen, Wappenschild, *n.* [kundige, *m.*

Blasonista, *m.* Heraldiker, Wappen-

Blaterare, *v. n.* schwatzen, plaudern.

Blaterone, *m.* Schwätzer, *m.*

Blatta, *f.* (nat.) Schabe, Motte, *f.* Schneckenbeckel, *m.*

Blattária, *f.* (bot.) Schaben-, Mottenkraut, *n.*

Blatterare, *v. n.* brüllen, blöken, schreien (vom Widder); ins Gelag, in den Tag hineinschwatzen.

Blefarite, } *f.* (med.) Augen-
Blefarotalmia, } liderentzündung, *f.* [*m.*

Blenda, *f.* (min.) Blende, *f.* Zink,

Blénio, } *m.* (nat.) Schleimfisch,
Blénnio, } *m.*; - vivíparo, Aalmutter, *f.*

Blenno,

Blenómetro, *m.* Federkraftmesser, *m.* [Samenfluß, *m.*

Blenorragia, *f.* (med.) Tripper,

Bleso, *agg.* stotternd; essere -, stottern, mit der Zunge anstoßen.

Blesse, (geogr.) Blois.

Blindare, *v. a.* (mar. u. fort.) ein Schiff panzern, blenden, bombenfest machen, beplatten, einbretten.

Blindatura, *f.* Beplatten, Einbretten, *n.*; (mar. u. fort.) Panzerung, Blendung, *f.*

Blinde, *f. pl.* (fort.) Blinde, Blendung, *f.*

Blito, *m.* (bot.) Beermelde, *f.*

Bloccare, *v. a.* (fort.) einschließen, absperren, blokiren; (mar.) Schiffsfugen ausstopfen.

Bloccatura, *f.* } (fort.) Einschlie-
Blocco, I. *m.* } ßung, Blokade, *f.*

Blocco, II. *m.* Block, Klotz, *m.* Felsstück, *n.* Haufen, *m.*; Masse, *f.*; comprare, vendere in -, in Bausch u. Bogen kaufen, verkaufen; (com.) caricare in -, die ganze Fracht übernehmen.

Blonda, *f.* Blonde, Spitze, *f.*

Bo, V. bue. [Ankerflott, *n.*

Boa, I. *f.* (mar.) Ankerboye, *f.*

Boa, II. *f.* (nat.) Boa, Riesenschlange; Boa (Pelz um den Hals zu tragen); - constrictor, Riesen-, Königsschlange, *f.*

Boare, *v. n.* brüllen.

Boarina, *f.* (nat.) Bachstelze, *f.*

Boaro, *m.* Ochsentreiber, *m.*

Boato, *m.* Brüllen (der Ochsen), Rollen (des Donners od. eines Vulkans), *n.* [händler, *m.*

Boattiere, *n.* Ochsentreiber; Vieh-

Boba, *f.* Gemisch, *n.*

Bóbbia, *f.* Brei, *m.* Gemisch, *n.*

Bóbero, *m.* (geogr.) Bober, *m.*

Bobolca, *f.* Erdstrich, *m.*; Bäuerin, *f.*

Bobolco, *m.* Bauer, Ochsenhirt, *m.*

Bocca, *f.* Mund, *m.* Maul, *n.* Schnauze, *f.* Rachen, *m.* Oeffnung; Mündung, *f.* Eingang, *m.* Einfahrt, *f.* Spundloch, *n.* Schneppe, Dille (einer Kanne 2c.), *f.* Hohlweg, Engpaß, *m.*; *pl.* le bocche, die Scheren des Krebses; a -, mund ich; a una -, einstimmig; empire a -, bis zum Rande füllen; (mil.) alla -, auf eine Gewehrslänge; - d' artiglieria od. di (a) fuoco, (art.) Artilleriegeschütz, Feuerrohr, Geschützrohr, *n.*; - del forno, Ofenloch, *n.*; - dello stomaco, (anat.) Magenmund, *m.*; *prov.* in - chiusa non entra (c' entra) mai mosca, ein blöder Hund wird selten fett; a caval donato non si guarda in -, geschenktem Gaul sieht man nicht ins Maul; tante bocche, tanti gusti, so viel Köpfe, so viel Sinne; la - ne porta le gambe, Essen u. Trinken erhält den Leib; avere la - sulla bara, essere in - alla morte, dem Tode nahe, in Lebensgefahr sein; far bocche, Gesichter schneiden; esser largo di -, eine verleumderische (schneidende) Zunge haben, unehrerbietig reden; empiersi la - di qc., den Mund voll nehmen, großthun, großsprechen; lavarsi la - di qd., jm. übles nachreden; lasciare, tenere qd. a - dolce, j. mit schönen Worten abspeisen, j. hinhalten; passar di - in -, v. Mund zu Munde gehen;

Digitized by Google

chiudere, serrare, turare, tappare, cucire etc. la - a qd., jm. den Mund (das Maul) stopfen, j. zum Schweigen bringen; metter di -, der Erzählung etw. zufügen; etw. v. seinem hinzusetzen; far tanto di -, stare a - aperta, das Maul aufsperren; erstaunt, sprachlos dastehen; tenere a sè la -, reinen Mund halten; mi viene l'acqua alla -, der Mund wässert mir; parlare a - stretta, mit Zurückhaltung, ängstlich, furchtsam sprechen; baciar nella -, auf den Mund küssen; - pari, j. der gewählt spricht; - scelta, Leckermaul, *n.* Gutschmecker, *m.*; - di leone, (bot.) Löwenmaul, *n.*; rimanere a - asciutta, nüchtern bleiben, mit leerem Magen fortgehen; unverrichteter Sache heimkommen; abgewiesen werden; desinare a - e borsa, auf seine eigenen Kosten speisen; pendere dalla - di qd., an js. Lippen hängen; togliere (rompere) la parola di (in) - a qd., jm. ins Wort fallen, jm. das Wort abschneiden.

Boccaccévole, *agg.* u. alla -, *avv.* nach Art des Boccaccio.

Boccáccia, *f.* große Mund, *m.* häßliche Maul, *n.*; far la -, das Maul hängen lassen, den Mund verziehen; far le boccacce, Grimassen, Gesichter schneiden.

Boccadoro, *agg.* v. vorzüglicher Beredsamkeit (Goldmund).

Boccalajo, *m.* Krugmacher, Krughändler, *m.*

Boccale, *m.* Krug, Becher, Pokal, *m.* Deckelglas, *n.* Humpen, *m.*

Boccame, *m.* (fond.) Guß-, Gießzapfen, Gießkopf, *m.*

Boccaporta, *f.* } (mar.) Schiffs-
Boccaporto, *m.* } luke, Kajütenluke, *f.*

Boccare, *v. a.* mit dem Munde od. Maule ergreifen, verschlucken, verschlingen.

Boccata, *f.* Mundvoll, Bissen, *m.*; Maulschelle, Ohrfeige, *f.*; prendere una - d'aria, ein wenig Luft schöpfen. [vollauf.

Boccática, a -, *avv.* zur Genüge,

Boccato, *agg.* mit großem Munde od. Maule.

Bocce, *f. pl.* Kugeln (zur Zimmergymnastik), *f. pl.* Kugelspiel, *n.*

Boccetta, *f.* Fläschchen, Flacon; Knöspchen, *n.*

Boccheggiamento, *m.* letzte Athemzug, Todeskampf, *m.*

Boccheggiare, *v. n.* nach Luft schnappen; in den letzten Zügen liegen; verstohlen aus der Tasche essen.

Bocchetta, *f.* Mündchen, Mäulchen, *n.* Mündung, *f.*; (serr.) Beschläge (um ein Schlüsselloch), *m. pl.*; Schloßfeder, Schließklappe, *f.*; Eingriff, *m.* Mundstück (an Instrumenten), *n.*

Bocchi, *m. pl. V. A.* far -, Gesichter schneiden, ein verächtliches Gesicht machen.

Bocchiduro, *agg.* hartmäulig (v. Pferden); hartnäckig, widerspenstig, widersetzlich.

Bocchipúzzola, *f.* (nat.) Iltis, *m.*

Bóccia, *f.* (bot.) Knospe; Spielkugel; geschliffene Wasserflasche, Karaffe, Phiole, *f.*; Destillirglas, *n.*; Blase auf der Haut, *f.*; Leuchtereinsatz, *m.*; *fam.* Unsinn, *m.* Unwahrheit, *f.* [käufer, *m.*

Bocciaro, *m.* Kugelfabrikant, -ver-

Bocciata, } *f.* non ne saper od.
Boccicata, } intendere -, nichts davon wissen od. verstehen.

Bocciato, *agg.* durchgefallen (im Examen).

Boccino, *agg.* Ochsen..., Rind..., zum Rindvieh gehörig; carne -a, Rindfleisch, *n.*; -, *m.* Kalb, *n.*

Boccino, *m.* Kügelchen, *n.*; *fam.* se mi gira il -, wenn mir die Laune (der Einfall) kommt; non mi far girare il -, mach mich nicht ungeduldig od. ärgerlich.

Bóccio, *m.* Knospe, *f.*

Boccioloso, *agg.* voller Knospen.

Boccione, *m.* Glasballon, Kolben, *m.*; Matrosenflasche, *f.*

Bocciuolo, *m.* Knöspchen; Flacon; Mundstück (an Blasinstrumenten), *n.* Leuchterdille, *f.* Lichtknecht, *m.*

Bóccola, *f.* Schildchen (zur Zierde an einer Schnalle), *n.* Nabenring, *m.*

Boccolare, *m.* Ofenöffnung, *f.* -loch, *n.* Blaseröhre, *f.*

Boccólica, *f.* V. buccolica.

Boccone, *m.* Bissen, Mundvoll, Imbiß, *m.* Stückchen, Bißchen, *n.* Lockspeise, *f.* Köder, *m.*; (med.) Pille, *f.*; (mil.) Vorladung, *f.*; - ghiotto, fette Bissen, Leckerbissen, *m.*; pigliare, prendere il -, s. bestechen lassen; dar ad uno il - od. prendere qd. al -, j. durch Versprechungen gewinnen, bestechen; j. vergiften; a pezzi e -i, mit Unterbrechungen, in Absätzen; bisogna fare i -i a misura della bocca, man muß s. nach der Decke strecken.

Boccone, } *avv.* auf dem Gesicht,
Bocconi, } auf dem Bauche liegend; dormir -, auf dem Bauche schlafen.

Boccúccia, *f.* Mündchen, Mäulchen, *n.*; far -, den Mund verziehen.

Boccuto, *agg.* mit großem Munde.

Boce, V. voce.

Bociacchiare, *v. n.* trällern.

Bociare, *v. a.* ausplaudern, -schreien, -posaunen; schreien, brüllen; - qd., j. foppen, zum besten haben, s. über j. lustig machen. [schreier, *m.*

Bociatore, *m.* Ausrufer, Markt-

Bocolare, *m.* Blaseröhre *f.*; Balg-

Bódola, V. bótola. [rohr, *n.*

Boémia, *f.* (geogr.) Böhmen, *n.*

Boémico, *agg.* böhmisch.

Boemo, *agg.* böhmisch; -, *m.* Böhme, *m.*

Boeta, *f.* Päckchen Taback, *n.*

Bofferia, *f.* (vetr.) Tigel (für das flüssige Glas), *m.*

Bóffice, *agg.* bauschig, aufgeblasen, geschmeidig, nachgiebig, weich; pan -, weiche Brot, *n.*

Bofonchiare, *v. n.* brummen, murren.

Bofónchio, *m.* (nat.) Horniß, *f.*

Boga, *f.* (nat.) Salpe (Art Seefisch), *f.*; Hammerhülse (im Hammerwerk), *f.*

Bogara, } *f.* Salpennetz, *n.*
Bogare, }

Bógia, *f.* Bläschen, *n.* Fleck (auf der Haut), *m.*

Bogliente, *agg.* siedend, kochend.

Boja, *m.* Henker, Scharfrichter; Nachrichter, Schinder, *m.*

Bojardo, *m.* Bojar, slawischer Gutsbesitzer von Adel, *m.*

Bojera, *f.* (mar.) Schaluppe, *f.*

Bojessa, *f.* Frau des Henkers; *fig.* Grausame, Quälerin, *f.*

Bojobi, *m.* (nat.) Bogobi (südamerikanische Riesenschlange), *f.*

Bolarménico, } *m.* (min.) Bolus,
Bolarmeno, } Fettthon, *m.*
Bolo armeno, } Siegel-, Bolarerde, *f.*

Boiclonare, *v. a.* mit Bolzen schießen, verwunden; mit dem Mauerbrecher stoßen; -rsi, zu Grunde gehen, verderben.

Boicione, *m.* Mauerbrecher, Rammklotz, Bär; Bolzen, *m.*

Boldrò, *m.* (nat.) Fisch mit großem Kopf, *m.*

Boldrone, *m.* Scherwolle, *f.* Schaffell mit der Wolle, Vließ, *n.*

Bolero, *m.* Bolero (spanischer Nationaltanz), *m.*

Boleslária, (geogr.) Bunzlau.

Boleto, *m.* (bot.) Löcherschwamm, Hutpilz, Boletus, *m.*

Bolgetta, *f.* Portefeuille, *n.* Brieftasche, *f.* Ränzel, *n.*

Bólgia, *f.* Quer-, Mantelsack, Ranzen, *m.* Felleisen, *n.* Tasche, *f.* Reisesack; *D.* Höllengrube, *f.*

Bólide, *f.* u. *m.* Feuerkugel, *f.* Meteorstein, *m.*

Bolimia, *f.* (med.) Heißhunger, *m.*

Bolina, *f.* (mar.) Bu-, od. Boyleine, Buline, *f.*; andare alla -, bei dem Winde segeln.

Bolino, V. bulino.

Bolla, *f.* Wasserblase, Blase auf der Haut; Aufwallen des Wassers, *n. pl.*; (med.) Blattern, *f. pl.* Hitzblatter, *f.* Bläschen, *n.* Pickel, *m.* Pestbeule, *f.*; *fam.* Diphtheritis, *f.*; (päpstliche) Bulle, *f.* obrigkeitliche Siegel, Diplom, *n.* Riß, Spalt (im Eisen), *m.*; - di sapone, Seifenblase; - del termometro, Quecksilberkugel am Thermometer, *f.*; far d'una - un cachero, aus einer Mücke einen Elefanten machen.

Bollare, *v. a.* besiegeln, -stempeln, das Siegel aufdrücken; - a fusco, ein Zeichen einbrennen, brandmarken; - qd., jm. Geld abborgen (um es nicht wiederzugeben), j. um Geld betrügen; *fam.* j. stempeln; (com.) plombiren, mit einem Bleisiegel versehen; carta bollata, Stempelpapier, *n.*; foglio bollato, Stempelbogen, *m.*; furbo bollato e trincato, Erzschurke, -betrüger, verschmitzte Mensch, *m.* [lichen Bullen, *f.*

Bollário, *m.* Sammlung von päpst-

Bollatura, *f.* Stempel, Abstempeln, *n.* Stempelung, Siegelung, *f.*

Bollente, *agg.* siedend, kochend, glühend, heiß; vino -, Glühwein, *m.* [Rührscheit rühren.

Bollerare, *v. a.* (conc.) mit dem

Bóllero, *m.* (conc.) Rührscheit, Rührstock, *m.*

Bolletta, V. bulletta.

Digitized by Google

Bolli bolli, *m.* Lärm, Tumult, *m.* Getümmel, *n.* Wirrwarr, *m.* Unruhe, *f.*

Bollicamento, *m.* Aufsieden, Wallen, Sprudeln, Schwellen; *fig.* Aufwallen, Aufbrausen, *n.*

Bollicare, *v. n.* aufwallen, aufsieden, brodeln.

Bollichio, } V. bollicamento.
Bollimento, }

Bollino, *m.* Oblate (zum Kleben), *f.*

Bollire, *v. n.* sieden, kochen, wallen, schäumen, sprudeln, stürmen, gähren; in Aufruhr sein; (mar.) brabbeln, murren, brummen; - a scroscio, a ricorsojo, heftig kochen, überkochen; - il ferro, das Eisen ausglühen; qualche cosa gli bolle in corpo, er hat etw. im Sinn; qc. bolle in pentola, es steckt etw. dahinter, es schwebt etw. in der Luft; farla - e mal cuocere, viel Lärm um nichts machen; etw. übereilt, ohne Ueberlegung, unordentlich machen.

Bolliticcio, *m.* Bodensatz, *m.*

Bollitura, *f.* Abkochen, *n.*; Absud, *m.*; Glühung, *f.*

Bollo, *m.* Stempel, *m.* obrigkeitliche Siegel, *n.*; - franco od. franco bollo, Frei-, Briefmarke, *f.*; - postale, Poststempel; - diritto di -, *m.* Stempelgebühr, *f.*; fare un bel -, einen schönen Gewinn haben; *fam.* hineinfallen, schön ankommen.

Bollore, *m.* Aufwallen, Sieden, *n.*; Hitze, Glut, Schwüle, *f.*; Aufruhr, Zorn, *m.*; alzare, levare, staccare il -, anfangen zu kochen; dare un - a qc., etw. einmal aufkochen lassen; sul, nel primo -, im ersten Aufwallen, in der ersten Hitze.

Bolloso, *agg.* blatterig, narbig, voller Blasen.

Bolo, *m.* Bolus, *m.* Fetthon, *m.*; - armeno, V. bolarmeno; (farm.) große Pille, *f.*; dorare, inargentare a -, über Bolus vergolden, versilbern.

Bologna, *f.* (geogr.) Bologna, *n.*

Bolognese, *m.* Bologneser, *m.*

Bolsàggine, } *f.* Engbrüstigkeit,
Bolsina, } Herzschlächtigkeit; Dämpfigkeit (der Pferde), *f.*

Bolso, *agg.* engbrüstig; herzschlächtig (v. Pferde), welk, schlaff.

Bolzano, *m.* (geogr.) Bozen, *n.*

Bolzonare, V. bolcionare.

Bolzonata, *f.* Stoß mit dem Mauerbrecher; Bolzenschuß; *fig.* Stich (durchs Herz), Dolchstich, *m.*

Bolzone, *m.* Mauerbrecher; Bolzen, *m.*; ungangbare Münze, *f.*; Art Kloß, *f.*; lange Nagel, *m.*

Boma, *f.* (mar.) Giekbaum, *m.*

Bomba, *f.* Bombe, *f.* Ziel, *n.* Faselei, *f.* Unsinn, Pfannkuchen, *m.*; a prova di -, bombenfest, bombendicht; stare a -, bei der Sache bleiben; ritornare a -, auf den Gegenstand (auf besagten Hammel) zurückkommen, wieder auf die Hauptsache kommen.

Bombabà, } *f.* Trink- u. Tanz-
Bombadabà, } lied (der Florentiner), *n.*

Bombace, }
Bombage, } *m.* V. bambagia.

Bombágino, V. bambagino.

Bombanza, *f.* Jubel, *m.* Fröhlichkeit, *f.*

Bombarda, *f.* (mil.) Bombarde (altes Wurfgeschütz), *f.*; (mar.) Bombardierschiff, *n.* -galiote, *f.*

Bombardamento, *m.* (mil.) Bombardement, *n.*

Bombardare, *v. a.* mit Bomben beschießen, bombardiren.

Bombardiera, *f.* (mil.) Schießscharte, *f.*; V. bombarda.

Bombardiere, } *m.* (mil.) Bom-
Bombardiero, } bardier, Bombenwerfer, *m.*

Bombardo, *m.* Maultrommel, *f.*

Bombardone, *m.* (mus.) Bombardon (Blasinstrument), *n.*

Bombare, *v. n.* trinken (von kleinen Kindern).

Bombasina, *f.* Bombassin (Wollenstoff), *m.*

Bomberaca, *f.* arabische Gummi, *m.*

Bómbere, } V. vomero.
Bómbero, }

Bombettare, *v. n.* nippen, trinken.

Bómbice, *m.* Seidenwurm, *m.* -raupe, *f.* Seidenspinner, *m.*

Bombilio, *m.* (nat.) Hummel, Schwebfliege, Blumenbremse; Puppe der Seidenraupe, *f.*

Bombo, *m.* Trinken, *n.* Trank (in der Kindersprache), *m.*

Bómbola, *f.* Glasflasche, Karaffe, *f.*

Bombone, *m.* Faseler, Schwätzer; Trinker, *m.* Bonboniere, *f.*

Bomboniera, *f.* Bonbonschachtel,

Bómere, V. vomero.

Bomicare, V. vomitare.

Bompresso, *m.* (mar.) Bugspriet, *n.*

Bonáccia, *f.* (mar.) Meeresstille, *f.* Lunen, *n.* Windstille, *f.*; Wohlstand, *m.* Glück, *n.*; affogar nella -, im Glücke übermüthig od. sorglos sein.

Bonacciare, *v. n.* (mar.) s. beruhigen, s. legen (v. Meer u. Wind).

Bonáccio, *agg.* gutmüthig, einfältig; -, *m.* (nat.) Drossel, *f.*

Bonaccioso, *agg.* ruhig (vom Meere).

Bonaccordo, *m.* (mus.) Art Klavier, *f.*

Bonagra, } *f.* (bot.) Ochsenbrech,
Bonaga, } *m.*

Bonalana, *m.* V. lana.

Bonamente, *avv.* im Ernste, aufrichtig, wahrlich, gut u. gern.

Bonarietà, *f.* Gutmüthigkeit, Gutherzigkeit, Einfalt, *f.*

Bonário, *agg.* gutmüthig, gutherzig, aufrichtig.

Bonasso, *m.* (nat.) Auerochs, *m.*

Bonavóglia, V. buonavoglia.

Bonciarella, *f.* Art Pfannkuchen, *f.*

Boncinélio, *m.* Schließhaken, Riegelhaspen (am Schlosse), *m.* Schließblech, *n.*

Bóncio, *m.* (nat.) Art Süßwasserfisch, *f.*; V. broncio.

Bondrea, *f.* (nat.) Wespenbussard, -falk, *m.*

Boneggiarsi, *v. n.* s. etw. anmaßen, s. zueignen; s. schmücken, s. brüsten mit etw.

Bonetta, *f.* (mar.) Bonnet, *n.*

Bonetteria, *f.* Strumpfwirkerei, Strumpfwaare, Mützenfabrik, *f.*

Bonetto, *m.* Mütze, Haube, Kappe, *f.*

Bongustajo, V. buongustajo.

Bonicola, *f.* (nat.) Lerchenart, *f.*

Bonifácio, V. bonifázio.

Bonifátali, *m. pl.* Mehlkügelchen, *n. pl.*

Bonifázio, (nome) Bonifaz; (geogr.) stretto di -, *m.* Straße v. Bonifacio, *f.*

Bonificamento, *m.* Verbesserung, Verfeinerung, Läuterung; Vergütung, *f.* Ersatz, *m.*; (agr.) Urbarmachen, *n.* Trockenlegung, Entwässerung, *f.*

Bonificare, *v. a.* verbessern; ersetzen, vergüten; urbar machen; wieder gut machen; -rsi, s. bessern, besser werden.

Bonificazione, *f.* } V. bonifica-
Bonifico, *m.* } mento.

Bonino, *agg.* artig, gut.

Bonna, *f.* (geogr.) Bonn, *n.*

Bonità, V. bontà.

Bono, V. buono.

Bonomo, } *m.* gute, gutmüthige
Bonuomo, } Mensch, *m.*; i Bonomini, Institut (in Florenz) für verschämte Arme.

Bontà, *f.* Güte; Tauglichkeit, *f.* gute Beschaffenheit; Gutherzigkeit, *f.*; *pl.* Vorzüge, *m. pl.* Tugenden, *f. pl.*; per -, wegen; abbiate la -, seid so gut, habet die Güte.

Bontadioso, } *agg. V. A.* gütig,
Bontadoso, } tugendhaft, tapfer.

Bontempone, V. buontempone.

Bonzo, *m.* Bonze (Priester in Japan u. China), *m.* hüter, *m.*

Boote, *m.* (astr.) Bootes, Bärenhüter, *m.*

Booz, (nome) Boas.

Bora, *f.* (nat.) Art Schlange, *f.* V. bórea.

Borace etc. V. borrace etc.

Borágine, V. voragine.

Borato, *m.* (chim.) boraxsaure Salz, *n.* murmel, *n.*

Borbogliamento, *m.* Murmeln, Gemurmel, *n.*

Borbogliare, *v. n.* murmeln, murren, brummen.

Borboglio, *m.* Gemurmel, *n.*

Borbone, *m.* (geogr.) Bourbon, *n.*

Borboni, *m. pl.* Bourbonen, *m. pl.*

Borbónico, *agg.* bourbonisch.

Borborigmo, *m.* (med.) Knurren, Kollern im Leibe, *n.* Blähungen, *f. pl.*

Borbottamento, *m.* Murmeln, Murren; (med.) Kollern in den Gedärmen, *n.*

Borbottare, *v. n.* murmeln, murren, brummen; undeutlich sprechen, in den Bart hineinreden; rollen (vom Donner); Kollern im Leibe haben.

Borbottatore, Murrkopf, Brummbär, *m.*

Borbottino, *m.* Art Flasche; Art Speise, *f.*

Borbottio, *m.* Gemurmel, Gebrumme, Gerede; (med.) Kollern in den Gedärmen, *n.*

Borbottone, *m.* Brummbär, *m.*

Bórchia, *f.* metallene Schildchen, *n.* Beschlag zur Zierde; Buckel am Pferdegeschirr, *m.*

Borchiajo, *m.* Schildmacher, Beschlägemacher, *m.*

Borda, *f.* (mar.) Hauptsegel einer Galere, *n.*; Unterzeug des Sattels, *n.*

Bordàggio, *m.* (mar.) Planke, *f.*

Bordáglia, *f.* Pack, Gesindel, *n.* Pöbel, *m.*

Bordare, *v. a.* (mar.) ein Schiff beplanken od. bekleiden; neben

Digitized by Google

einem Schiffe herſegeln; an Bord legen; ſchlagen, prügeln; mächtig arbeiten, ſ. abarbeiten.

Bordata, *f.* (artigl. u. mar.) Geſchützſalve, *f.*; prendere una -, das Schiff wenden; far -, laviren.

Bordatino, } *m.* geſtreifte Leine-

Bordato, } wand, *f.* Bordat (ägyptiſches Zeug), *n.*

Bordatura, *f.* Bekleidung, Einfaſſung, *f.*; Rahmen (des Schiffes), *m.*; con -, gerändert.

Bordeggiare, *v. n.* (mar.) laviren, kreuzen; *fig.* auf Umwegen zu erreichen ſuchen.

Bordellare, *v. n.* ſchlemmen, liederlich leben.

Bordelleria, *f.* Kleinigkeit, *f.*

Bordelliere, *m.* Wüſtling, *m.*

Bordello, *m.* Bordell, Hurenhaus, *n.*; Lärm, *m.* Getöſe, *n.*

Bordizio, *m.* Turnier, Ritterſpiel, *n.*

Bordo, *m.* (mar.) Rand, Saum, *m.* Bord, *n.*; Seite; Einfaſſung, *f.*; nave di alto -, große, tiefverbundene Schiff, *n.*; nave di basso -, kleine, niedrige, niedrigverbundene Schiff, *n.*; (mar.) giornale di -, Logbuch, Schiffsjournal, *n.*; andare, montare a -, an Bord gehen; voltar - od. girar di -, dem Schiffe eine andere Wendung geben; *fig.* kurz abbrechen; ſ. davonmachen.

Bordò, *m.* (geogr.) Bordeaux, *n.*

Bordone, I. *m.* Wanderſtab, Pilgerſtab, *m.*; (arch.) Stützbalken, *m.*; (mus.) Brummbaß, *m.* Schnarrpfeife, *f.*; piantare il - in qualche luogo, ſ. irgendwo häuslich niederlaſſen; tenere - a qd., jm. behülflich ſein, jm. den Willen thun, die Cour machen.

Bordone, II. *m.* Flaumfedern (der Vögel), *f. pl.*; Milchhaar, *n.*; mi vengono, mi si rizzano i -i, mich ſchaudert, die Haare ſtehen mir zu Berge; es überläuft mich eine Gänſehaut.

Bordura, *f.* (arald.) Schildeinfaſſung, Bebrämung, *f.*

Bórea, *f.* Nordwind, *m.*

Boreale, } *agg.* nördlich, Nord...

Bóreo, }

Borgata, *f.* Flecken, Marktflecken, Weiler, *m.*

Borghese, *m.* Bürger, Einwohner eines Fleckens, *m.*; andare in -, vestire alla -, in Civil gehen.

Borghesia, *f.* Bürgerſchaft, *f.* Bürgerſtand, *m.*

Borghicciuolo, *m.* kleine Flecken, *m.* Dörfchen, *n.* [Fleckens, *m.*

Borghigiano, *m.* Bewohner eines

Borghignone, *agg.* burgundiſch; -, *m.* Burgunder, *m.*

Bórgnola, *f.* grobe Fehler, Schnitzer, Bock, *m.* [reif (v. Urtheilen).

Bórgnolo, *agg.* unüberlegt, unreif

Borgo, *m.* Flecken, Marktflecken, Weiler, *m.*; Vorſtadt, *f.*

Borgogna, *f.* (geogr.) Burgund, *n.*; -, *m.* Burgunderwein, *m.*

Borgognone, *m.* } (mil.) Sturm-

Borgognotta, *f.* } Pickelhaube, *f.*; (mar.) Eisſcholle, *f.*; (nat.) Gimpel, Dompfaff, *m.*

Borgolino, *m.* Bauernanzug; Bauer; Tölpel, *m.*

Borgomastro, *m.* Bürgermeiſter, *m*

Bória, *f.* Stolz, Dummſtolz, Hochmuth, *m.* Aufgeblaſenheit; Prahlſucht, Eitelkeit, *f.*; Tand, *m.*

Boriare, *v. n.* u. -rsi (di qc.), ſ. brüſten (mit), eitel ſein (auf etw.).

Boriata, *f.* Poſſe, Kinderei, Lappalie, *f.* [*m.*

Boricco, *m.* Kapuze, *f.*; junge Eſel,

Bórico, *agg.* (chim.) acido -, *m.*

Borino, V. bulino. [Borſäure, *f.*

Boríone, *m.* eitle Menſch, Prahler, Prahlhans, *m.*

Boriosità, *f.* Eitelkeit, Prahlſucht; Aufgeblaſenheit, *f.*

Borioso, *agg.* hochmüthig, eitel, dummſtolz, prahlſüchtig, aufgeblaſen, blaſirt.

Boristene, *m.* (geogr.) Boryſthenes, Dnieper, *m.*

Borni, *m. pl.* (arch.) Wartſteine, *m. pl.* Verzahnung, *f.*

Bórnia, *f.* unwahrſcheinliche Erzählung, Unwahrheit, Finte, *f.*

Bórnio, *agg.* einäugig, kurzſichtig, blödſichtig, ſchielend; sentenza -a, blindlings gegebene Urtheil, *n.*

Borniola, *f.* ungerechte Entſcheidung (beſ. beim Spiel), *f.*

Boro, *m.* (chim.) Bor, Boron, *n.*

Borra, *f.* Natur-, Scherwolle, *f.* Füllhaar, *n.*; - di lana, Kratz-, Flock-, Schlagwolle, *f.*; - di seta, Flock-, Floretſeide, *f.* Seidenabfälle, *m. pl.*; überflüſſige Ballaſt, Bombaſt, in Büchern, *m.*; Ueberflüſſige, *n.*; *fam.* Kraft, *f.*

Borráccia, *f.* Abfall der Scherwolle, *m.*; Reiſe-, Feldflaſche, *f.*

Borraccina, *f.* } (bot.) Baum-

Borraccino, *m.* } moos, *n.*

Borrace, *m.* (chim.) Borax, *m.* boraſaure Natron, *n.* [*f.*

Borraciere, *m.* Löth-, Boraxbüchſe,

Borrágine, } *f.* (bot.) Borretſch,

Borrana, I. } *m.* Ochſenzunge, *f.*

Borrana, II. *f.* Abſturz, *m.* ſteile Ort, Fels, *m.*

Borrare, *v. a.* u. *n.* zu Eis machen, zu Eis werden, erſtarren.

Borrascoso etc. V. burrascoso etc.

Borratello, *m.* kleine Schlucht, *f.*

Borrevolmente, *avv.* weitſchweifig, ſchwülſtig.

Bórrico, *m.* (mar.) angehende Matroſe, Baar, *m.*

Borro, } *m.* Regenbach, Gießbach,

Borrone, } Sturzbach, Hohlweg, *m.* Schlucht, *f.*

Borromeo, (nome) Borromäus; le isole Borromee, (geogr.) die Borromeiſchen Inſeln.

Borsa, *f.* Börſe, Taſche, *f.* Beutel, *m.* Kaſſe, *f.* Felleiſen, *n.*; (com.) Börſe (für Kaufleute), *f.* Börſengebäude, *n.*; Eiterſack, *m.* Eiterſchwulſt, *f.*; (anat.) Hodenſack, *m.*; Stipendium, *n.* Freitiſch, *m.* Freiſtelle, *f.*; *fig.* Mittel, *n. pl.*; tener la - stretta od. avere il granchio alla -, geizig ſein, nicht gern Geld ausgeben; mungere, ripulire a qd. la -, jm. Geld entlocken, liſtig entwenden; rimetterci di -, etw. dazugeben, farcomune, gemeinſchaftliche Kaſſe machen, auf gemeinſchaftliche Koſten leben; mettere in -, einſtecken; far -, (Geld) ſammeln, zuſammenſcharren.

Borsajo, *m.* Beutler, Beutelhändler, *m.*; Stipendiat, *m.*

Borsajuolo, *m.* Beutelſchneider, Taſchendieb, *m.*

Borsale, *agg.* was die Börſe, das Geld betrifft; pena -, Geldſtrafe, *f.* [*m.*

Borsata, *f.* Börſe voll, Beutel voll,

Borsetta, *f.* Couvert, *n.* Hülle, *f.* Umſchlag, *m.*

Borsicchio, *m. fam.* Börſe, *f.* Beutel, *m.* [Nadelgeld, *n.*

Borsíglio, *m.* Beutel, *m.*; Taſchen-,

Borsone, *m.* große Börſe, *f.*; Haufen Geld, *m.*; far -, beim Spiel gewinnen, viel einnehmen, großen Gewinn haben.

Borússia, V. Prussia.

Borzacchino, *m.* Halb-, Schnürſtiefel, *m.* [*f.*

Boscáglia, *f.* Gehölz, *n.* Waldung,

Boscaglioso, *agg.* waldig, holzreich.

Boscajuolo, *m.* Förſter; Waldhüter; Waldbewohner; Holzhauer, *m.*

Boscaréccio, V. boschereccio.

Boscata, *f.* Gehölz, Luſtwäldchen, *n.* waldige Ort, Hain, *m.*

Boschereccio, *agg.* waldig, zum Walde gehörig, buſchreich; ländlich; favola, canzone -a, *f.* Schäfergedicht, *n.*; ninfa -a, Waldnymphe, *f.* [Walde, *m.*

Boschettiere, *m.* Vogelſteller im

Boschetto, *m.* Luſtwäldchen, *n.* Hain, *m.*; Gebüſch, *n.*

Boschiere, V. boscajuolo.

Boschigno, V. boschereccio.

Boschivo, V. boscoso; terreno -, Waldland, *n.*

Bosco, *m.* Wald, Hain, *m.* Gehölz, *n.*; Strauch, Buſch, *m.*; - da taglio od. ceduo, Schlagholz, *n.*; terreno a -, Waldboden, *m.*; uomo di -, Waldmenſch, Orang-Utang, *m.*; uomo da - e da riviera, ein in alle Sättel gerechter Menſch, ein zu allem tauglicher Menſch. [genbuſch, *n.*

Bosco ducale, *m.* (geogr.) Herzo-

Boscoso, *agg.* waldig, buſchig, holzreich. [Bosporus, *m.*

Bósforo, *m.* Meerenge, *f.*; (geogr.)

Bosman, } *m.* (mar.) Bootsmann,

Bosmano, } Schiemann, *m.*

Bósnia, *f.* (geogr.) Bosnien, *n.*

Bosso, V. bossolo.

Bóssola, *f.* Bürſte, *f.* Striegel, *m.*

Bossolajo, *m.* Büchſen-, Schachtel-, Kaſtenverkäufer; -macher, *m.*

Bóssolo, *m.* (bot.) Buchsbaum, Würfelbecher, *m.*; Wahlurne, *f.*; Almoſenbüchſe, *f.* Almoſen-, Opferſtock, *m.* [-ſtock, *m.*

Bossolotto, *m.* Almoſenbüchſe, *f.*

Bostone, *m.* (geogr.) Boſton, *n.*

Botánica, *f.* Botanik, Pflanzenkunde, *f.*

Botánico, *agg.* botaniſch, Pflanzen..., -, *m.* Botaniker, Pflanzenkenner, *m.* [*m.*

Botanófilo, *m.* Pflanzenliebhaber,

Botare etc. V. votare etc.

Bótnia, *f.* (geogr.) Bothnien, *n.*; golfo di -, Bothniſche Meerbuſen,

Bótnico, *agg.* bothniſch. *m.*

Bótola, *f.* Klapp-, Fallthür, *f.*; finestra a -, Schräg-, Laden-, Gewölbfenſter, *n.*

Botolino, } *m.* Baſtardmops; kleine

Bótolo, } Hund, Köter; *fig* Kläffer, *m.*

Digitized by Google

Botricéfalo, *m.* (nat.) Eingeweidewurm, *m.*
Botrite, *f.* Metallruß, Ofenbruch, *m.* Traubenschlacke, *f.* Kobalt, *m.*
Botro, V. borro; Vertiefung, *f.* Loch, *n.*
Botta, *f.* (nat.) Kröte, *f.*; Stoß, Hieb, Schlag, *m.*; *fig.* Streich, *m.*; Stichelei, *f.*; - di pennello, Pinselstrich, *m.*; botta botta, Schlag auf Schlag; dare una - a qd., jm. einen Stoß, Hieb versetzen; *fig.* jm. eins versetzen, einen Streich spielen; uomo di tutta -, unanfechtbare Mensch, einer der sich in alles zu finden weiß; - e risposta, Schlag auf Schlag (im Wortstreit), schlagfertige, treffende Antwort, *f.*
Bottáccio, *m.* Faß, *n.* Flasche, *f.*; Mühlgraben, *m.*; (nat.) Art Drossel od. Krammetsvogel, *f.*; (arch.) Ei, *n.* eirunde Verzierung, *f.* Viertelstab (am dorischen Capitäl), *m.*; far -, (Wasser) ansammeln, auffangen; la - è ita, der Würfel ist gefallen.
Bottacciuolo, *m.* Frostbeule, *f.* Geschwürchen, *n.* Blase (im Munde), *f.* Zahngeschwür, *n.*
Bottáglie, *f. pl.* Wasserstiefel, *m. pl.*
Bottajo, *m.* Böttcher, Faßbinder, *m.*
Bottame, *m.* Böttcherwaare, *f.* Gerümpel v. Fässern ꝛc., *n.*
Bottarga, } *f.* Kaviar, gesalzene
Bottárica, } Rogen, *m.*
Bottata, *f.* Schlag; *fig.* Tadel, Vorwurf, *m.* Beleidigung, *f.*
Botte, *f.* Faß, *n.* Butte, Tonne, Pipe; Schiffslast, *f.*; Abzugsgraben *m.*; Tragekorb, *m.*; dare un colpo al cerchio e un altro alla -, ſ. bald hier, bald dort etw. zu schaffen machen, bald hier, bald dort hinneigen; *prov.* la botte del vin che ha, der Apfel fällt nicht weit vom Stamme.
Bottega, *f.* Laden, *m.* Gewölbe, *n.* Werkstatt, *f.*; Kram (des Hausirers); Gewinn, Vortheil, *m.*; - viva, Hausirer, *m.*; - a vento od. posticcia, Bude, *f.*; bottega! Kellner! aprire, rizzare, mettere su -, ein Geschäft anfangen; tener -, ein Geschäft haben; chiudere, serrare la -, sein Geschäft aufgeben; mettersi od. porsi a -, etw. eifrig betreiben; far - (sopra) di qc., Gewinn, Vortheil aus etw. ziehen; Handel mit etw. treiben; stare a uscio e -, dicht nebeneinander, Thür bei Thür wohnen.
Bottegaja, *f.* Krämerin, Verkäuferin (in einer Bude), *f.*
Bottegajo, } *m.* Kleinhändler,
Bottegante, } Krämer, Budiker; Käufer, Kunde, *m.*
Bottello, *m.* Etikett, *n.*; -i, *pl.* (stamp.) Neben-, Accidenzarbeiten, *f. pl.* Wochenstücke, *n. pl.*
Botterone, *m.* Knallsignal, *n.* Petarde, *f.*
Bottiglia, *f.* Flasche, *f.*; vino di -, vorzügliche Wein, *m.*; verde -, Dunkelgrün, *n.*
Bottigliere, *m.* Kellermeister, Obermundschenk, *m.*
Bottiglieria, *f.* Flaschenfabrikation; Speisekammer, *f.*; Büffet; Mundschenkenamt, *n.*
Bottinajo, *m.* Kloakenreiniger, *m.*
Bottinare, *v. a.* erbeuten.
Bottino, *m.* Beute, *f.* Raub, *m.*; Kloake, Schleuse, *f.* verdeckte Kanal, *m.*; andare a -, geplündert werden; mettere a -, plündern.
Bottini, *pl.* Halbstiefel, *m. pl.*
Botto, *m.* Schlag, Hieb, Stoß, *m.*; di - od. botto botto, sofort, sogleich, im Augenblick, Schlag auf Schlag; in un -, in einem Augenblick (od. Nu); mit einem male, auf einmal.
Bottonajo, *m.* Knopfmacher, -fabrikant, -händler, *m.*
Bottonatura, *f.* Reihe Knöpfe, *f.*
Bottoncino, *m.* Knöpfchen, *n.*; Ohrring, *m.*
Bottone, *m.* Knopf, *m.*; Knospe, *f.*; Bläschen, *n.* Pickel; Messerknopf; Traubenbohrer, *m.*; *fig.* Stichelei, *f.* beleidigende Scherz, *m.*; (med.) Pille, *f.*; -i, *pl.* Art Ohrringe, *f.*; -i gemelli, Zwillings-, doppelte Knöpfe, *m. pl.*; - di fuoco, (chir.) Brenneisen, *n.*; dare, gittare un -, sticheln; affibbiar -i senza occhielli, beißende Worte sagen, sticheln.
Bottoneria, *f.* Knopffabrik, *f.*
Bottoniera, V. bottonatura.
Bottoniere, *m.* Knopffabrikant, *m.*
Bottume, V. bottame.
Bovarina, *f.* (nat.) Bachstelze, *f.*
Bove, *f. pl.* Hand- u. Halsfessel, *f.*
Bove, V. bue. [Fußblock, *m.*
Bovésia, (geogr.) Beauvais.
Bovicida, *m.* Ochsenschlächter, *m.*
Bovile, *m.* Kuh-, Ochsenstall, *m.*
Bovina, *f.* Kuhmist, *m.*
Bovino, *agg.* zum Rindvieh gehörig, Ochsen ...; bestiame -, Rindvieh, *n.*; carne -a, Rindfleisch, *n.*
Bozza, *f.* Beule, Geschwulst, *f.*; Flause, Lüge, Aufschneiderei; Skizze, *f.* Umriß, Entwurf, *m.*; (arch.) Kragstein, Sparrenkopf, Steinvorsprung, *m.* Steinvorragung, *f.*; (stamp.) Correctur-, Probebogen, Abzug, *m.*; (mar.) Stopper, *m.*; ficcar -e, Flausen machen, Lügen aufheften.
Bozzácchio, } *m.* verschrumpfte
Bozzecchione, } Pflaume, *f.*
Bozzacchire, *v. n.* verbutten, verkümmern, zusammenschrumpfen.
Bozzacchiuto, *agg.* verschrumpft, verkrüppelt; uomo -, untersetzte Mensch, Knirps, *m.*
Bozzago, } V. abuzzago.
Bozzagro, }
Bozzare, V. abbozzare; (mar.) - la gomena, das Ankertau stoppen.
Bozzello, *m.* (mar.) Ankerbalken, Block, *m.*; -i, *pl.* Blockwerk (eines Schiffes), *n.*
Bozzetto, *m.* Knospe; Skizze, *f.* Entwurf, Umriß, *m.*
Bózzima, *f.* (tess.) Weberschlichte, *f.*; *fig.* Gemisch, *n.* Mischmasch, *m.*
Bozzimare, *v. a.* (tess.) schlichten, mit der Schlichte streichen.
Bozzininga, *f.* (nat.) Klapperschlange, *f.*
Bozzo, *m.* (arch.) Steinvorsprung, *m.*; rohe Arbeit, *f.*; Hahnrei, *m.*; Pfütze, Lache, *f.*
Bozzolao, *m.* Brezel, *f.* Spritzkuchen, *m.*
Bozzolara, *f.* Brezel-, Kuchenverkäuferin, *m.*
Bozzolaro, *m.* Brezelverkäufer, *m.*
Bózzolo, *m.* Puppe, *f.* Kokon, *m.* Gespinst (des Seidenwurmes), *n.*; Beule, Geschwulst, *f.*; Klümpchen (im Mehl), *n.*; Mahlmetze, *f.*; fare il -, ſ. einspinnen, ſ. einpuppen (v. Seidenraupen).
Bozzoloso, } *agg.* voller Beulen;
Bozzoluto, } geschwollen; klumpig, klümperig (v. Mehl ꝛc.).
Bozzone, *m.* kleine Hammel; Tropf, Einfaltspinsel, *m.*
Brabante, *m.* (geogr.) Brabant, *n.*
Brabantino, *agg.* brabantisch; -, *m.* Brabanter, *m.*
Braca, *f.* Hose, *f.* Beinkleid, *n.* Hintergeschirr, *n.*; (mar.) Schiffsseil, *n.* Brasse, *f.* Well-, Brooktau, *n.* Winde, *f.*; *fig.* Klatscherei, *f.*; cascar le brache (a qd.), den Muth sinken lassen, verzagen; *fig.* portar le brache, das Regiment führen; star su tutte le brache, alles ausspioniren, seine Nase in alles stecken.
Bracare, *v. a.* aushorchen, klatschen.
Bracato, *agg.* grasso -, sehr fett.
Bracatura, *f.* Bindezeug, *n.* Verband, *m.* Verschienung, *f.* Reifen, *m.*
Braccare, *v. a.* spüren, nachspüren, durchstöbern; trachten (nach etw.).
Braccetto, *m.* Aermchen, *n.*; Henkel, Griff, *m.* Kurbel, *f.*; andare a -, untergefaßt gehen; pigliare a -, unterfassen.
Braccheggiare, *v. a.* (qd.), jm. nachspüren; wittern.
Braccheggio, *m.* (cacc.) Spüren, Nachspüren, *n.*
Braccheria, *f.* (cacc.) Meute, Koppel (v. Jagdhunden), *f.*
Bráccchico, *agg.* (anat.) zum Arme gehörig.
Bracchiere, } *m.* (cacc.) Hetzer,
Bracchiero, } Piqueur (der die Hunde führt), reitende Jagdknecht, *m.*
Bracciajuola, *f.* Armschiene, *f.* -harnisch, *m.* Hals- u. Armstück, *n.*
Bracciale, *m.* Armharnisch, *m.*; Armschiene, *f.*; Armstück, Armleder (beim Ballspiel), *n.*
Braccialetto, *m.* Armband, *n.*
Bracciante, *m.* Tagelöhner, Arbeiter, Handlanger, *m.*
Bracciare, *v. a.* (mar.) brassen; - sopravvento, anbrassen.
Bracciata, *f.* Arm voll, *m.*; Umarmung; Geliebte, *f.*; a -e, in Menge, in Masse, im Ueberfluß.
Bracciatello, *m.* Art Brezel, *f.*
Bracciere, *m.* Schildknappe; Junker, Hofcavalier; Stallmeister, *m.*; fare da - ad una donna, einer Dame den Arm bieten, eine D. führen.
Braccíesco, *agg.* (anat.) zum Arme gehörig, Arm ...
Bráccio, *m.* (*pl.* braccia) Arm, *m.*; (*pl.* bracci), Elle, *f.*; Ast, Zweig, *m.*; (geogr.) Meeresarm, *m.* Meerenge, *f.*; (arch.) Theil, Flügel, *m.*; bracci, *pl.* (mar.) Brassen, *f. pl.*; *fig.* Schutz, *m.* Macht, Stärke, *f.*; (mus.) viola da -, Bratsche, *f.*; a -a quadre, mit vollen Händen; a -a, a forza di -a, durch Menschenhände, durch

Digitized by Google

Hände Arbeit; a -a aperto, mit offenen Armen; far alle -a, kämpfen, ringen; campare, vivere delle (sulle) -a, von seiner Hände Arbeit leben; aver nelle -a, in Händen haben, besitzen; avere sulle -a, auf dem Halse haben; aver le -a lunghe, große Macht (große Mittel) besitzen; far cadere od. cascar le -a, den Muth sinken lassen, verzagen; condurre, menare a -, beim Arme führen; jm. unter die Arme greifen, helfen; pigliare, tenere in -, auf dem Arm nehmen, auf den Armen tragen; essere il - destro di qd., js. rechte Hand sein, jm. unentbehrlich sein; predicare a -a, aus dem Stegreif predigen; poetare a -, improvisiren; discorso a -, (unvorbereitete) Rede aus dem Stegreif, *f.*; in - al vizio, dem Laster preisgegeben, anheimgefallen; darsi in - a qc., s. einer Sache ergeben; dar di - a qd., jm. behülflich sein, jm. hülfreiche Hand leisten; (ri)mettersi nelle -a di qd., s. jm. anvertrauen; troncare le -a a qd., jm. die Flügel beschneiden; *fam.* den Brotkorb höher hängen; pregare con le -a in croce, flehentlich bitten, anflehen.

Bracciuola, V. bracciajuola.

Bracciuolo, *m.* Armlehne, *f.* Treppengeländer, *n.* Stütze, *f.*; (mar.) Krummholz, *n.*; Deichselscheere, *f.*; sedia a -i, *f.* Armsessel, -stuhl, *m.*

Bracco, *m.* Blut-, Spürhund, Jagdhund, *m.*; Bracke, *f.*; *fig.* Häscher, *m.*; - da acqua, Wasserhund; - da ferma, da punta, Hühnerhund; - da leva, Windhund; - da quaglia, Wachtelhund; - da sangue, Schweißhund; - da seguito, Leithund, Stöber, *m.*

Brace, *f.* Kohlenfeuer, *n.* -glut, *f.* Glühfeuer, *n.* glühende Kohle, *f.*; a -, obenhin, nachlässig; star sulle -i, auf Kohlen stehen, ungeduldig warten; andar a -, zu Grunde gehen, zu Rauch (Wasser) werden; nero come la -, kohl(pech)schwarz; cader dalla padella nella -, cascar della - nel fuoco, uscir dalla - e entrare nel fuoco, aus dem Regen in die Traufe kommen.

Brache, } *f. pl.* Hosen, *f. pl.*
Brachesse, } Beinkleider, *n. pl.*

Brachetta, *f.* Hosenschlitz, -latz, *m.*

Brachettone, *m.* (arch.) Unter-, Hauptbogen, *m.*

Brachierajo, *m.* Bruchbandmacher, Bandagist, *m.*

Brachiere, *m.* Bruchband, *n.*

Brachipnea, (med.) kurze Athem, *m.* Engbrüstigkeit, *f.*

Brácia, V. brace.

Braciajo, *m.* Kohlenkammer, *f.* -kasten, *m.* -becken, *n.*

Braciajuola, *f.* Schmelzgrube, *f.* Aschenherd, *m.*

Braciajuolo, *m.* Kohlenbrenner, Köhler, Kohlenhändler, *m.*

Braciare, V. bracciare.

Braciere, *m.* Kohlenbecken, *n.* Kohlen-, Glutpfanne, *f.*

Bracina, *f.* Köhlerin, Köhlerfrau, *f.*

Bracino, *m.* Köhler, Kohlenbrenner, -händler, *m.*

Bracioliere, *m.* Glutpfanne, *f.*

Braciuola, *f.* Rostbraten, *m.* Karbonade, *f.* Kotelett, *n.*

Bracmano, *m.* Brahmane, *m.*

Bracone, *f. pl.* Pumphosen, *f. pl.*

Bracone, *m.* Tagedieb, Spion, *m.*

Bractea, *f.* (bot.) Nebenblatt, *n.*

Bradipepsia, *f.* (med.) langsame, schwere Verdauung, *f.*

Bradipo, *m.* (nat.) Faulthier, *n.*

Bradire, *v. n.* zwitschern, singen (v. Vögeln).

Brado, *m.* junge, ungezähmte Rind-vieh, *n.*

Bradone, *m.* Achselband, *n.*

Bradume, *m.* Heerde ungezähmter Thiere (bes. Stiere), *f.*

Braga, *f.* (mar.) Bruhl, Bruhl, *m.*

Braganza, *f.* (geogr.) Braganza, *n.*

Brage, V. brace.

Braghesse, V. brachesse.

Braghetta, V. brachetta.

Braghiere, V. brachiere.

Brágla, V. brace.

Bráglia, *f.* Färbeginster, *m.*

Brago, *m.* Koth, Schlamm, *m.*

Bráido, *agg.* schlank, schön, anmuthig.

Braire, *v. n. V. A.* wiehern, schreien.

Braitare, *v. n.* schreien, krächzen.

Brama, *f.* heftige Begierde, Sehnsucht, *f.* Verlangen, *n.*; Brunst, *f.*

Bramábile, *agg.* wünschenswerth, begehrenswerth.

Bramangiere, *m.* Vorgericht, Ragout, *n.* pikante Sauce, *f.*

Bramantesca, *f.* (arch.) Bortenstims, *m.*; Wasserschräge, *f.*

Bramare, } *v. a.* sehnlich ver-
Brameggiare, } beiwünschen, begehren, s. gelüsten lassen, s. sehnen (nach).

Bramino, V. bracmano.

Bramire, *v. n.* heulen (v. wilden Thieren), zischen (v. Schlangen).

Bramito, *m. V. A.* Geheul, Geschrei, Zischen (v. Schlangen), *n.*

Bramosia, } *f.* brennende Be-
Bramosità, } gierde, *f.*

Bramoso, *agg.* begierig, sehnsüchtig, lüstern; brünstig.

Branca, *f.* Klaue, Kralle, Tatze, Pfote, *f.* Zweig, *m.*; *pl.* Kiemen, Krebsscheren, *f. pl.*; *fig.* Abtheilung, *f.* Absatz, *m.*; - di scala, Treppengeländer, *n.* Treppenlauf, *m.*; - orsina, V. brancorsina.

Brancamadre, *f.* Hauptzweig, Ast, *m.*

Brancare, *v. a.* mit den Klauen packen; *v. n.* (bot.) keimen, zweigen, treiben; *fig.* Grund fassen.

Brancata, *f.* Tatze voll, Hand voll, *f.*; Schlag mit der Tatze, *m.*

Branchiale, *agg.* (nat.) zu den Kiemen gehörig, Kiemen...

Bránchie, *f. pl.* (nat.) Kiemenöffnungen, *f. pl.*

Brancicamento, *m.* Betasten, Umhertasten, *n.*

Brancicare, *v. a.* be-, anfühlen, betasten, bearbeiten.

Brancicatore, } *m.* Betaster, Be-
Brancicone, } fühler, *m.*

Brancicone, *avv.* andare, salire -, auf allen Vieren, kriechend gehen, heraufsteigen.

Branco, *m.* Heerde (Vieh), *f.* Rudel (Rehe), *n.* Trupp, Flug (Vögel), *m.* Hude (Gänse), *f.*; *fig.* Schar, *f.* Haufen, *m.*; a branchi, trupp-, haufenweise.

Brâncola, *f.* Schaukel, *f.*

Brancolare, *v. a.* herumtappen, tasten.

Brancolone, } *avv.* herumtappend,
Branconi, } tastend; auf allen Vieren.

Brancorsina, *f.* (bot.) Bärenklau, *f.*

Branda, *f.* (mar.) Hängematte, *f.* -bett (bes. für Matrosen), *n.* Klappbettstelle, *f.*

Brandeburghese, *agg.* brandenburgisch; -, *m.* Brandenburger, *m.*

Brandeburgo, *m.* (geogr.) Brandenburg, *n.*

Brandello, *m.* Stückchen, Bischen, Hälmchen, *n.* Fetzen, *m.*; a -i, stückweise; mettere in -i, (in Stücke) zerreißen; andare in -i, zerreißen, entzweigehen, auseinandergehen.

Brandimento, *m.* Schwingung, *f.*

Brandire, *v. a.* schwingen, schwenken, schleudern, erschüttern; - il dito, mit dem Finger drohen; *v. n.* schwanken, wanken, zittern; in Schwingung gesetzt werden; -rsi, s. hin- u. herbewegen.

Brandistocco, *m.* (mil.) Wurfspieß (der alten Römer), *m.*

Brandizlo, *V. A.* V. brindisi.

Brando, *m.* (poet.) Schwert, *n.* Degen, *m.*

Brandone, *m.* Stück, *n.* Fetzen, *m.*; - di fuoco, Feuerbrand, *m.*

Bránia, *f.* (agr.) tiefe, hoch aufgeworfene Furche, *f.*

Brano, *m.* abgerissene Stück, *n.* Fetzen; Abriß (eines Buches ꝛc.); a -i, stückweise; a brano a brano, Stück für Stück, stückweise; cascare a -i, in Stücke zerfallen, auseinandergehen; fare, troncare, lacerare a -i, in Stücke zerreißen; levare i -i di qc. od. di qd., etw., j. heruntermachen, tadeln, schlechtes reden v. jm.

Branta, *f.* (nat.) Baum-, Rothgans, *f.*

Brasca, *f.* Kohlpflanze, *f.* Herz des Kohls, *n.*

Brâscia, V. brage.

Brasile, *m.* (geogr.) Brasilien, *n.*

Brasile, } *m.* Brasilienholz,
Brasiletto, } Fernambuk, *n.*

Brasiliano, *agg.* brasilianisch; -, *m.* Brasilier, *m.*

Brassare, V. bracciare.

Brassata, *f.* Klafter, *f.* Faden, *m.*

Brássica, *f.* (bot.) Kohlpflanze, *f.*

Bráttea, } *f.* (bot.) Deckblatt (der
Brattéola, } Blumen), *n.*

Bratteato, *agg.* (bot.) mit einem Deckblatte versehen; moneta -a, Blech-, Hohlmünze (die nur auf einer Seite geprägt ist), *f.*

Brava, *f.* (bot.) beste Art Wicken, *f.*

Bravacciata, V. bravazzata.

Bravácclo, *m.* Prahler, Großsprecher; Aufschneider; Raufer, *m.*

Bravare, *v. a.* (qd.) jm. trotzen, Trotz bieten; drohen, (j.) bedrohen, herausfordern.

Bravata, *f.* Prahlerei, Großsprecherei; Drohung, Herausforderung, *f.*; Hohn, Trotz, *m.*

Bravatório, *agg.* trotzig, drohend, herausfordernd.

Bravazzata, V. bravata.

Bravazzo, V. bravaccio.

Bravazzone, *m.* Großprahler,

Digitized by Google

Prahlhans, Maulheld, Aufschneider, Eisenfresser, *m.*

Braveria, *f.* Prahlerei, Großsprecherei, Aufschneiderei, *f.*

Braviere, *m.* (nat.) Kalanderlerche, Grauammer, *f.*; Großsprecher, Prahler, *m.*

Bravo, *agg.* tapfer, wacker, muthig, kühn, beherzt; rechtschaffen, bieder, ausgezeichnet, erfahren; -, *m.* Straßenräuber, gedungene Meuchelmörder, Raufbold, Schläger, *m.*; far il -, muthig, kühn thun, s. beherzt stellen; prahlen, aufschneiden; da -, munter, muthig; - a credenza, Maulheld, Großsprecher, *m.*

Bravura, *f.* Tapferkeit, Herzhaftigkeit, *f.* Heldenmuth, *m.*; (mus.) meisterhafte Vortrag eines schwierigen Stückes, *m.*

Brazzera, *f.* kleine Barke (im Golf v. Venedig), *f.*

Bréccia, *f.* Riß, *m.* Lücke, Scharte, *f.*; (artigl.) Bresche, *f.*; Mauerbruch, *m.*; (min.) Kieselstein, *m.* Trümmergestein, *n.* schwarzbunte Marmor, *m.*; battere in -, Bresche schießen; far -, Eindruck machen, wirken, überzeugen; far - a qd., jm. Schaden, Eintrag od. Abbruch thun, j. beeinträchtigen.

Breccioso, *agg.* kieselartig, kieselig.

Brefotrófio, *m.* Findelhaus, *n.* Kinderbewahranstalt, *f.*

Breitona, *f.* (geogr.) Brighton, *n.*

Brema, *f.* (geogr.) Bremen, *n.*

Bremasco, *m.* Bremer, *m.*

Brenna, *f.* Mähre, *f.*

Brenta, *f.* Weinfaß, *n.* Kufe, *f.*

Brentadore, *m.* Küfer, Böttcher, *m.*

Bréntoli, *m. pl.* (bot.) Heidekraut; Birkenreis, *n.*

Bréscia, V. brezza.

Brescialda, } *f.* gemeine Weib, *n.*
Brescioida, }

Breslávia, *f.* (geogr.) Breslau, *n.*

Breslavo, *m.* Breslauer, *m.*

Bressanone, *m.* (geogr.) Brixen, *n.*

Bretagna, *f.* la gran -, (geogr.) Großbritannien, *n.*; la -, die Bretagne.

Bretelle, *f. pl.* Hosenträger, *m. pl.*

Bréttine, *f. pl. V. A.* V. redini.

Bretto, *agg.* unfruchtbar; karg; erbärmlich, dürftig, elend, armselig; kümmerlich; geizig, filzig, schmuzig; albern, dumm.

Brettónica, V. bettonica.

Breve, *m.* Breve, päpstliche Schreiben, *n.*; (mus.) Zweiviertelnote, *f.*; Scapulier, Amulet, *n.* Talisman, *m.*; Wahlzettel, Schein; Sinnspruch, *m.* Devise, *f.*

Breve, *agg.* kurz, klein, bündig, gedrängt; essere -, kurz u. bündig sein, kurz angebunden sein; per dir -, um es kurz zu fassen; in -, kurz (u. gut), endlich, schließlich; in, fra -, binnen kurzem, in kurzer Zeit; andar per le -i, s. kurz fassen, es kurz machen.

Brevettare, *v. a.* mit einem Diplom od. Patent versehen, patentiren.

Brevetto, *m.* offene Gnadenbrief, *m.* Regierungserlaß, *m.* Diplom, Patent, *n.*

Breviale, V. breviario.

Breviare etc. V. abbreviare etc.

Breviare, } *m.* Gebetbuch, Brevier,
Breviário, } *n.*; tägliche Messe, *f.*

Brevicello, *m.* kleine Amulet, *n.*; Leimruthe, *f.*

Breviloquente, *agg.* beredt, kurz, bündig im Reden.

Breviloquenza, *f.* Beredtsamkeit, Kürze u. Bündigkeit im Reden, *f.* gedrängte Kürze, *f.*

Breviloquio, *m.* kurze, gedrängte Rede, *f.*

Brevità, *f.* Kürze, Gedrängtheit, *f.*

Brezza, *f.* frische Luftzug, *m.*; - marina, Seeluft, *f.* -wind, *m.* Brise, *f.*; - mattutina, Morgenluft, *f.*

Brezzare, } *v. n.* wehen, frisch
Brezzeggiare, } od. kühl wehen.

Brezzolone, } *m.* kalte, eisige Wind,
Brezzone, } *m.*; Erkältung, *f.*

Bria, *f. V. A.* Weinmaß, *n.*; fuor di -, über die maßen.

Briachezza, *f.* Betrunkenheit, Trunkenheit, *f.* Rausch, *m.*

Briaco, *agg.* betrunken, berauscht; *fig.* trunken.

Briacone, *m.* Trunkenbold, *m.*

Brianzone, *m.* (geogr.) Briançon, *n.*

Bricca, *f.* rauhe, wilde, steile Ort, Absturz, *m.* [Nippsache, *f.*

Briccica, *f.* Kleinigkeit, Lappalie;

Briccicare, *v. n.* tändeln; prudeln.

Bricco, *m.* Esel; Bock, *m.* Last-, Saumthier, *n.*; Kaffeekanne, *f.* -kessel, *m.*

Briccoia, *f.* (mil.) Wurfmaschine, Katapulte, *f.*; (giuoc.) Brikole, *f.*

Briccolare, *v. n.* (mil.) mit der Wurfmaschine schleudern; (giuoc.) brikoliren.

Bricconata, *f.* Schurkerei, *f.* Schurken-, Schelmenstreich, *m.*

Briccone, *m.* Schelm, Schurke, *m.*

Bricconeggiare, *v. n.* Schelmenstreiche ausüben, s. wie ein Schurke benehmen, liederlich leben.

Bricconeria, *f.* Schelmerei, Spitzbüberei, *f.* Spitzbubenstreich, *m.*

Bricia, } Krümchen, Bißchen, *n.*
Briciola, } Brosame, *m.* mandar
Briciolo, } in -i, zertrümmern, in Stücke werfen; tirarsi sù qd. a -e di pane, j. an s. locken; *fam.* jm. um den Bart gehen.

Bridone, *m.* Trense (Art Lenkriemen), *f.*

Brienza, *f.* (geogr.) Brienz, *n.*

Brieve, V. breve.

Briffalda, *f.* liederliche Weib, *n.* Buhlerin, *f.*

Briga, *f.* Last, Sorge, Beschwerde, Ungelegenheit, *f.* Verdruß, Zank, Handel, *m.* Geschäft, *n.* Angelegenheit, *f.*; a -, a gran, mala -, mit Mühe, mit knapper od. genauer Noth, kaum; accattar od. attaccar -, Streit anfangen, Händel suchen, ins Streiten kommen; dar -, viel Unruhe machen; a qd., j. belästigen, quälen; darsi od. pigliarsi la -, s. Mühe geben, s. abmühen; darsi - di qc., s. über etw. Sorge machen.

Brigadiere, *m.* (mil.) Brigadier; Corporal, *m.*

Brigantaggio, *m.* Räuberei, *f.* Straßenraub, *m.*

Brigante, *agg.* thätig, geschäftig, fleißig, strebsam.

Brigante, *m.* Unruhstifter, Friedenstörer, Störenfried, Aufwiegler; Straßenräuber; Lebemann, *m.*

Brigantina, *f.* Panzerhemd, *n.*

Brigantino, *m.* (mar.) Brigantine; Brigg, *f.*

Brigare, *v. a.* u. -rsi, suchen, s. eifrig bewerben (um), trachten, haschen (nach), s. bemühen, s. bestreben, s. beeifern.

Brigaria, *f.* Zank, Hader, Streit, *m.*

Brigata, *f.* Gesellschaft, Versammlung; (mil.) Brigade, *f.* Truppe, Bande, Schar, Rotte, *f.* Haufen, *m.*; a -e, scharen-, haufenweise; di - od. di bella -, alle zusammen.

Brigatella, *f.* kleine Gesellschaft, *f.* Kränzchen, *n.*

Brigatore, *m.* Bewerber, Erschleicher; Hitzkopf, einer der Geschäftigen spielt, *m.*

Brighella, *m.* (teatr.) Hanswurst (Charaktermaske eines Dieners aus Brescia u. Bergamo), *m.*

Brigida, (nome) Brigitte.

Brigidino, *m.* kleine Aniswaffel, *f.*; *fam.* Cocarde, *f.*

Briglia, *f.* Zaum, Zügel, *m.*; a - abbandonata, a tutta -, a - sciolta, mit verhängtem Zügel, spornstreichs, in vollem Laufe, ohne Aufenthalt; lasciare, abbandonare le -e al cavallo, dem Pferde die Zügel schießen lassen; abbandonare le -e a qd., j. s. selbst überlassen, jm. die Zügel schießen lassen; tenere in -, im Zaume halten, zügeln.

Brigliajo, *m.* Sattler, Riemer, *m.*

Briglione, *m.* (mil.) Trense, *f.*

Brigliozzo, *m.* Zaum, Kappzaum, *m.*

Brigoso, *agg.* zänkisch, zank-, streitsüchtig.

Brilla, *f.* Aushülsungsmaschine (für Reis, Hirse 2c.), *f.*

Brillamento, *m.* Glänzen, *n.* Glanz, Schimmer, *m.*

Brillantare, *v. a.* (oref.) brillantiren, auf allen Seiten schleifen; vieleckig schneiden, facettiren.

Brillante, *agg.* glänzend, leuchtend, funkelnd, schimmernd, herrlich, prächtig, brillant; cavallo -, *m.* feurige Pferd, *n.*; vino -, feurige, perlende Wein, *m.*

Brillante, *m.* Brillant, Rautendiamant, *m.*

Brillantino, *agg.* occhio -, lebhafte, funkelnde Auge, *n.*

Brillare, *v. n.* glänzen, funkeln, schimmern, schillern, strahlen; s. auszeichnen, hervorstechen; perlen (vom Weine), reinigen, aushülsen (vom Reis 2c.); - con l'ali, mit den Flügeln schlagen, in der Luft schweben; - dalla gioja, vor Freude beben, strahlen, glänzen; - dall' allegrezza, frohlocken, jubeln; gli brillan le mani, die Hände jucken ihm, er hat Lust zu schlagen.

Brillatojo, *m.* Hirse-, Graupenmaschine, -mühle, *f.*

Brillo, *agg.* berauscht, angeheitert.

Brina, } *f.* Reif, *m.*; *fig.* Weiße, *f.*
Brinata, } ersten weißen Haare, *n. pl.*; far -, reifen.

Brinajuola, *f.* (bot.) Hundegras, *n.*

Brinare, *v. n.* reifen. [Haar).

Brinato, *agg.* bereift; ergraut (vom

Brillatura, *f.* Aushülsung, Reinigung, *f.*

Brinatoso *agg.* mit Reif bedeckt.

Brincello, *m.* Stückchen, Schnittchen, *n.*

Digitized by Google

Bríncio, *agg. fam.* bocca -a, zum Weinen verzogene Mund, *m.*
Brincolare, *v. n.* mit Zahlpfennigen u. Spielmarken spielen.
Bríncolo, *m.* Spielmarke, *f.* Zahlpfennig, *m.*
Brindare, *v. n.* toasten.
Brindello, *m.* Stück, *n.* Fetzen, *m.*
Bríndisi, *m.* (geogr.) Brundusium, *n.*
Bríndisi, *m.* Trinkspruch, Toast, *m.*; far -, jm. zutrinken, mit jm. anstoßen (beim Trinken).
Brinoso, *agg.* bereift. [*m.*
Brinzo, *m.* (nat.) (Art) Wasservogel,
Brio, *m.* Munterkeit, Lebendigkeit, Lebhaftigkeit, *f.* Feuer, *n.* Anmuth, *f.* Anstand, *m.*
Brioce, *m.* (geogr.) Brieux, *n.*
Briografía, *f.* Beschreibung der Moose, *f.*
Briónia, *f.* (bot.) Gicht-, Zaunrebe, Bryonia, *f.* Faulbaum, *m.*
Brioso, *agg.* munter, lebhaft, lebendig, feurig.
Brisa, *f.* (mar.) Brise, *f.*
Brisacco, *m.* (geogr.) Breisach, *n.*
Brisca, *f.* Brisk, Art Reisewagen, *f.* [scheu, *m.*
Brisciamento, *m.* Schauder, Abscheu,
Bríscola, *f.* Art Kartenspiel, *f.* Brüskespiel, *n.* Triumph, *m.*; -e, *pl. fam.* Schläge, Prügel, *m. pl.*
Briscolare, *v. a. fam.* schlagen, prügeln.
Brisgóvia, *f.* (geogr.) Breisgau, *m.*
Británnico, *agg.* britannisch, britisch; metallo -, Britanniametall, *n.*
Brittola, *f.* (mar.) Seitenbalken (des Schiffes), *m.*; Küste, *f.*
Brividio, *m.* Frost, Schauder; mi **Brívido,** vengono i -i, mich schaudert, es überläuft mich eiskalt. [scheckig machen.
Brizzolare, *v. a.* sprenkeln, tüpfeln,
Brizzolato, *agg.* gesprenkelt, gefleckt; grau (v. Haaren).
Brizzolatura, *f.* Gesprenkelte, *n.* Tüpfelung, *f.*
Bróbbio etc. V. obbrobrio etc.
Brocca, *f.* Krug, *m.* Kanne, *f.*; Setzreis, *n.* Sprößling, *m.*; V. borchia; andare alla -, s. niederlassen, s. auf die Zweige setzen (v. Vögeln); brocche di garofano, Gewürznelken, *f. pl.*; tanto va la - al pozzo fino che vi lascia il manico, der Krug geht solange zu Wasser bis er bricht; andar di -, nach Wunsche gehen; dare in -, das Ziel (den Nagel auf den Kopf) treffen.
Broccáglio, *m.* (magn.) Drill-
Broccajo, II. *m.* Töpfer, Krughändler, *m.*
Broccárdico, *agg.* (giur.) zu einer zweifelhaften Rechtssache gehörig.
Broccardo, *m.* (giur.) zweifelhafte Rechtssache, *f.*
Broccare, *v. a.* anspornen, treiben.
Broccata, *f.* Schlag, Angriff, Anfall; Versuch, *m.* Probe, *f.*
Broccatello, *m.* Brocatell (Stoff), *m.*; (min.) bunte Marmor, *m.*
Broccato, *m.* Brocat (mit Gold u. Silber durchwirkte Seidenstoff), *m.*; Pfahlwerk, *n.* Einpfählung, Pallisade, *f.*
Broccato, *agg.* mit erhabenen Fäden gewirkt, gekräuselt.
Brocchetto, *m.* kleine Krug; Sprößling, *m.* Setzreis, *n.*
Brocchiere, **Brocchiero,** *m.* kleine Schild, *m.*
Brocciare, V. broccare.
Brocco, *m.* Reis, *n.* junge Zweig, Ableger, Sprößling, Splitter, *m.*; dünne Seil, *n.*; Schnur, *f.*; Nagel in der Schießscheibe, Mittelpunkt, *m.*; di -, sogleich, sofort; dar nel -, den Nagel treffen, das Geheimniß errathen.
Broccoliere, V. brocchiere.
Bróccolo, *m.* (bot.) Kohlsprosse, *f.*; cavolo - od. broccoli, *pl.* Spargelkohl, Rosenkohl, *m.*
Broccoloso, **Broccoluto,** **Broccoso,** *agg.* höckerig, knotig; keimig, voller Sprößlinge.
Broda, *f.* Brühe, Sauce, *f.*; Schlamm, *m.*; (giard.) Schrägebeet, Frühbeet, abschüssige Mauerbeet, *n.*; andare in - od. in - di giuggiole (succiole), s. auflösen, außer s. gerathen (vor Freude); - e ceci, Regen u. Schloßen.
Brodajo, **Brodajuolo,** *m.* Suppenverkäufer; Freund v. Suppen; schwülstige Schriftsteller, *m.*; frati brodai, Klosterbrüder, die der Küche vorstehen, *m. pl.* [gekocht.
Brodettato, *agg.* in Fleischbrühe
Brodetto, *m.* dünne Fleischbrühe mit Ei abgequirlt; Sauce, Tunke, *f.*; Gemisch, *n.* Mischmasch, *m.*; andare in -, vor Freude außer s. gerathen; andare a -, ineinanderlaufen; più antico del -, veraltet, aus der Mode gekommen.
Brodicchio, *m.* lange Brühe, *f.*; Schlamm, Schmuz, *m.*
Brodíglia, *f.* schlammige Wasser, Sumpfwasser, *n.*
Brodo, *m.* Fleischbrühe, Suppe, *f.*; - lungo, magere Brühe; - ristretto, sostanzioso, Kraftbrühe; lamentarsi a - grasso, ohne Noth klagen; cuocersi nel suo -, seinem Kopfe nachgehen, seiner Laune folgen; neppure un -, nicht ein bischen; andare in -, V. broda, lasciare cuocere od. bollire uno nel suo -, j. s. selbst überlassen.
Brodolone, *m.* schmuzige Mensch, *m.*
Brodoloso, *agg.* schmierig, schmuzig.
Brodone, *m.* Verzierung, Verbrämung, *f.*
Brodoso, *agg.* voller Brühe; *fig.* lang, weitschweifig, schwülstig.
Bróglio, *agg.* dumm, einfältig.
Broglotto, *m.* dickschalige Feige, *f.*; *fig.* Dummkopf, *m.*
Brogliare, *v. n.* s. empören, s. auflehnen; s. eifrig bewerben, Ränke schmieden.
Bróglio, I. *m.* Aufstand, *m.* Auflehnung, Empörung, *f.*; eifrige Bestreben, Bewerben, *n.* Kabale, Intrigue, *f.*; Schleichweg, *m.*
Bróglio, II. V. brolo.
Brollo, *agg.* nackt, entblößt, armselig; *D.* verwundet.
Brolo, *m.* Küchengarten; Brühl; Kranz, *m.* Gutrlande, *f.*
Bromatológico, *agg.* zur Nahrungsmittellehre gehörig.
Bromo, *m.* (bot.) Trespe (Grasart), *f.*
Bromologia, *f.* Lehre v. den Nahrungsmitteln, *f.*
Bronchi, *m. pl.* (anat.) Luftröhrenäste, *f. pl.*
Bronchiale, *agg.* (anat.) zu den Luftröhrenästen gehörig, Luftröhren...
Bronchite, **Bronchitide,** *f.* (med.) Luftröhrenentzündung, Brustbräune, *f.*
Bróncio, *m.* Zorn, Unwille, Verdruß, *m.*; finstere Gesicht, *n.*; pigliare il -, zornig, böse werden; portare, tenere il - a qd., jm. böse sein; far -, maulen.
Bronco, *m.* Klotz, Stamm, *m.* V. broncione.
Broncocele, *m.* (med.) Kropf, *m.* Halsgeschwulst, *f.*
Broncone, *m.* abgehauene Ast; Wein-, Rebenpfahl, Stock (zu einem Gitterwerke), *m.*; (arald.) a -i, mit Spitzen besetzt.
Broncotomía, *f.* (med.) Luftröhrenschnitt, *m.*
Broncotómo, *m.* (chir.) Bronkotom (Instrument zum Luftröhrenschnitt), *n.* [schine, *f.*
Bronteo, *m.* (teatr.) Donnerma-
Brontolamento, *m.* Brummen, Murren, *n.*
Brontolare, *v. n.* brummen, murren, knurren, rollen (vom Donner).
Brontolío, *m.* Brummen, Geknurr; Getöse, anhaltende dumpfe Rollen (des Donners), *n.*
Brontolone, *m.* Brummbär, Murrkopf, *m.*
Brontoloso, *agg.* brummig.
Brónzeo, *agg.* bronzen.
Brónzia, *f.* (min.) Krötenstein, *m.*
Bronziere, *m.* Bronzefabrikant, *m.*
Bronzina, *f.* Bronzeplatte, *f.*; Nabering, *m.*
Bronzino, *agg.* schwarzbraun, gebräunt, sonnenverbrannt.
Bronzista, *m.* Gießer, Schmelzer, Erz-, Rothgießer, Bronzeur, *m.*
Bronzo, *m.* Erz, Stückgut, Glockengut, *n.* -speise, Bronze, *f.*; -i, *pl.* Bronzearbeiten, *f. pl.*; i sacri -i, die Kirchenglocken, *f. pl.*; -i guerrieri, Kanonen, *f. pl.* Geschütze, *n. pl.*; - funebre, Todtenglocke, *f.*; di -, bronzen, ehern; *fig.* felsenfest.
Bróscia, I. *f.* Brosche, Tuchnadel, *f.*
Bróscia, II. *f.* lange, dünne Brühe; langweilige, gehaltlose Abhandlung, *f.*
Brosmo, *m.* (nat.) Art Schellfisch, *f.*
Brozza, *f.* (med.) Beule, Blase, *f.*
Brozzo, *m.* (agr.) Abzug, Abfluß; Abzugskanal, *m.* [lig, knotig.
Brozzoloso, *agg.* geschwollen, beu-
Brucamáglia, *f.* Gewürm, *n.*
Brucare, *v. a.* entlauben, entblättern, der Blätter berauben, die Bl. abstreifen; abweiden; schinden, die Haut abziehen; abrinden; durchsuchen, durchstöbern.
Brucca, *f.* (bot.) Terebinthaceen, *f. pl.* kleine pistazienartige Bäume, *m. pl.*
Brucente, *agg.* siedendheiß; kochend.
Brucíacchiare, V. abbrucíacchiare.
Bruciáglia, *f.* Hobelspäne, Holzabfälle; trockene, brennbare Stoffe, *m. pl.*

Digitized by Google

Bruciapelo, a -, *avv.* ganz in der Nähe, auf den Pelz; ohne Schonung; **sparare un' arma ob. tirare a - a qd.**, jm. die Waffe auf die Brust setzen; *fig.* jm. das Messer an die Kehle setzen, jm. hart zu Leibe gehen; **prendere a -**, unversehens, vor der Nase fortnehmen.

Bruciare, *v. a.* verbrennen, brennen, rösten; **- la scuola, la messa** etc., hinter die Schule, die Kirche gehen, die Schule, Kirche ꝛc. schwänzen; **- dalla sete**, brennenden Durst haben, vor Durst vergehen.

Bruciata, *f.* geröstete Kastanie ob. Marone, *f.*

Bruciatajo, *m.* Kastanienröster, Maronenhändler, *m.*

Bruciaticcio, V. abbruciaticcio.

Bruciato, *agg.* gebrannt; verbrannt; **cavallo -**, kastanienbraune Pferd, *n.*; **ora -a**, ungelegene Stunde, *f.*

Bruciatura, *f.* Brandwunde, *f.*; Brennen, *n.*

Brúcio, V. bruco.

Bruciolato, *agg.* wurmstichig, angefressen, v. Raupen zerfressen; *fig.* verliebt.

Brúciolo, *m.* Hobelspan; Bohrspan, *m.*; Raupe, *f.* Wurm, *m.*; **cappello di -**, Basthut, *m.*

Bruciore, *m.* Brennen, Jucken, *n.* brennende Schmerz, *m.*

Bruco, *m.* Raupe, *f.*; Buchzeichen, *n.*; mit Schnüren verzierte Knopf, *m.*

Bruco, *agg.* armselig, elend, ärmlich gekleidet; nudo ob. ignudo -, splitternackt.

Bruga, *f.* (geogr.) Brügge, *n.*

Brughiera, *f.* unbebaute Land, Heideland, *n.*

Brugnóccolo, *m.* Knorren, kleine Höcker, *m.* kleine Beule, *f.*

Brugnoccoloso, *agg.* knorrig, knotig, voller Beulen.

Bruire, *v. n.* knurren, kollern (in den Eingeweiden).

Bruito, *m.* Kollern, Knurren (in den Gedärmen), *n.*

Brulazzo, *agg.* triefäugig.

Brulicame, *m.* Ameisenhaufen; Haufen, Schwarm, *m.*

Brulicare, *v. n.* regen, bewegen, wimmeln.

Brulichio, *m.* Regung, Bewegung, *f.* Gewimmel, *n.* Wirrwarr, *m.* Durcheinander; Kribbeln, Jucken (in der Haut), *n.*

Brullicare etc. V. brulicare etc.

Brullo, *agg.* nackt, kahl, armselig, elend, dürftig; zerlumpt.

Brulotto, *m.* (mar.) Brander, *m.*

Bruma, *f.* härteste Winter, *m.*; Mitte des Winters; (mar.) Holzbohr-, Schiffswurm, *m.* Schiffsmoos, *n.*

Brumajo, *m.* Nebelmonat (23. October bis 21. November), *m.*

Brumale, *agg.* winterlich, Winter...

Brumasta, *f.* } wilde Weinstock, *m.*
Brumasto, *m.* }

Bruna, *f.* (geogr.) Brünn, *n.*

Bruna, alla -, *avv.* zur Nachtzeit, in der Dämmerung.

Brunali, *m. pl.* (mar.) Löcher, um Wasser auszugießen, *n. pl.*

Brunazzo, *agg.* bräunlich.

Brunberga, *f.* (geogr.) Braunsberg, *n.*

Brunelda, (nome) Brunhild.

Brunella, *f.* (bot.) Prunellenkraut, *n.* Brunelle, Prunelle, *f.*

Brunetta, } *f.* Braune, Brünette,
Brunettina, } *f.* braunhaarige Mädchen, *n.*

Brunetto, *agg.* braunhaarig.

Brunezza, *f.* Bräune, Dunkelheit, braune Farbe, *f.*

Brunire, *v. a.* bräunen, braun färben; braun beizen, poliren, glätten, brüniren; abputzen, reinigen, abfeilen.

Brunitojo, *m.* Glättwerkzeug, -eisen, *n.* Polir-, Gerbestahl, Polirstein, Glättzahn, *m.* Feile (der Goldarbeiter), *f.* Brunireisen, *n.*

Brunitore, *m.* Polirer, Glätter, *m.*

Brunitura, *f.* (oref.) Poliren, Glätten, Bruniren, *n.* Politur, *f.* Glanz, *m.*

Bruno, *agg.* braun, dunkelbraun, dunkel, düster; traurig, betrübt; finster; böse; -, *m.* braune Farbe, *f.* Braun, *n.*; Trauer, *f.* Trauerkleid, *n.*; **- grave**, tiefe Trauer, *f.*; **mezzo - ob. - leggero**, Halbtrauer, *f.*; **portar -, vestire il -, essere a -**, trauern, in Trauer sein.

Bruno, (nome) Bruno.

Brunotto, *agg.* bräunlich.

Brunsovico, *m.* (geogr.) Braunschweig, *n.*

Bruolo, V. brolo.

Brusca, *f.* (bot.) Scheuerkraut, *n.* Schachtelhalm, Heckſame, *m.*; Bürste, *f.* Striegel, *m.*; (mar.) Raa, *f.*

Bruscare, *v. a.* (Bäume) beschneiden, die trockenen ob. überflüssigen Zweige abschneiden; abbrühen, sengen; hart anfahren, anlassen.

Bruscello, *m.* Straßenlied (bei Maskenaufzügen in Lucca), Geschwätz, Geplauder, *n.* Lärm, *m.*

Bruscette, } *f. pl.* Strohhalme
Bruschette, } (zum Lösen), *m. pl.*

Bruschezza, *f.* barsche, ungestüme Wesen, *n.* Unfreundlichkeit; barsche, kränkende Aeußerung, *f.*

Bruschino, *agg.* röthlichbraun.

Brusco, *agg.* ungestüm, barsch, rauh; finster, unfreundlich, mürrisch, kurz angebunden; hastig, plötzlich; herbe, säuerlich; **fra il lusco e il -**, im Zwielicht, in der (Morgen-)Dämmerung.

Brusco, } *m.* (bot.) Mäusedorn,
Brúscolo, } *m.*

Brúscolo, *m.* Strohhalm, *m.* Splitterchen, *n.* Faser, *f.* Bischen, Körnchen, *n.*; leichte Argwohn; kleine Schaden, Fehler, *m.*; **dare di -**, verliebt thun; **avere un - in un occhio**, etw. unangenehmes erfahren haben, um etw. besorgt sein; **levarsi un - dagli occhi**, ſ. eine Unannehmlichkeit vom Halse schaffen; **vedere i -i nell' occhio altrui e nel suo non sentir le travi**, einen Splitter im Auge seines Nächsten, aber nicht den Balken im eigenen sehen.

Bruscoloso, *agg.* splitterig, faserig.

Brusio, *m.* wirre, wüste Lärm, *m.* wirre Menge, *f.* Haufen, *m.*

Brusselle, *m.* (geogr.) Brüssel, *n.*

Brussellese, *m.* Brüsseler, *m.*

Brusta, *f.* Glut, Kohlenglut, *f.*

Brustolare, V. abbrustolare.

Brutáglia, *f.* rohe Pack, Gesindel, *n.*

Brutale, *agg.* thierisch, viehisch, roh, grob, brutal, ungeschliffen.

Brutalità, *f.* thierische Wesen, *n.*; Roheit, Ungeschliffenheit; grobe Beleidigung, *f.*

Bruteggiare, *v. n.* unvernünftig, thierisch, grob verfahren, Roheiten begehen.

Bruto, *agg.* roh, unvernünftig, ungeschliffen, sinnlich; -, *m.* unvernünftige, wilde Thier, *n.* rohe Mensch, *m.* Vieh, *n.*; **materia -a**, *f.* Rohstoff, *m.*

Bruttare, *v. a.* beschmuzen, beflecken; -rsi, ſ. beflecken, ſ. bejudeln.

Brutteria, V. bruttura.

Bruttezza, *f.* Häßlichkeit, Unförmlichkeit; Schmuzigkeit, Unsauberkeit, *f.*

Brutto, *agg.* häßlich, garstig, unförmlich, ungestaltet; schmuzig, unanständig, abscheulich; unwürdig, gemein, niedrig, unbearbeitet, roh; **farsi -**, schlecht werden (vom Wetter); **farsi -, rimaner -, nachdenklich**, traurig werden; ſ. verwirren, irre werden; *fam.* mit einer langen Nase abziehen; **alle -e**, im schlimmsten Falle; **alle -e alle -e**, im allerschlimmsten Falle; **venire alle -e**, uneinig werden, aneinandergerathen, in Streit gerathen; **farla -a a qd.**, jm. einen bösen Streich (Possen) spielen.

Brutto, *m.* (com.) Bruttogewicht (Gewicht mit voller Verpackung), *n.*

Bruttore, *m.* } Schmuz, *m.* Unrein-
Bruttura, *f.* } lichkeit, *f.* Kehricht, Müll, *n.*; Schändlichkeit, *f.*; Mißverhältniß, *n.*; **far -**, schlecht angebracht sein, ſ. schlecht ausnehmen.

Bruzzáglia, *f.* Pöbel, *m.* Gesindel, Pack, *n.*; Wirrwarr, Mischmasch, *m.*

Brúzzico, } *m.* Abend- u. Morgen-
Bruzzo, } dämmerung, *f.* Sonnenaufgang, *m.* Zwielicht, *n.*
Brúzzolo, }

Bu, *m. V. A.* Ochse, *m.*

Bu bu, *m.* bau bau; Geflüster, Gemurmel, *n.*

Bua, *f.* kleine Weh, *n.* Schmerz, Fehler, *m.* [kopf, *m.*

Buáccio, *m.* schlechte Ochs; Dummkopf, *m.*

Buacciolata, } *f.* Dummheit; Tölpelei, *f.*
Buággine, }

Buassággine, }

Búbalo, V. bufalo.

Búbbola, *f.* (nat.) Wiedehopf, *m.*; Fabel, Flause, Lüge, Aufschneiderei, Posse, *f.*; **dar -e**, aufschneiden, Wind machen; **tremare come una -**, wie Espenlaub zittern.

Bubbolare, *v. a.* wegstehlen, beiseitebringen, wegmausen; durchbringen, vergeuden; *v. n.* rollen (vom Donner); wie Espenlaub zittern; schreien (v. Eulen).

Bubbolata, *f.* Posse, Flause, Lüge, Aufschneiderei, *f.* [chen, *n.*

Bubboliera, *f.* Halsband mit Glöck-

Búbbolo, *m.* Glöckchen, *n.* Schelle, Klapper, *f.*

Digitized by Google

Bubbolone, *m.* Faselhans, Prahler, Aufschneider, Windbeutel, *m.*
Bubbone, *m.* (med.) Pestbeule, Drüsen-, Leistengeschwulst, *f.*
Bubbonocele, *m.* (med.) Leistenbruch, *m.*
Búbula, V. bubbola.
Bubulca, } *f.* Morgen, Acker
Bubulcata, } Landes, *m.*
Buca, *f.* Loch, *n.* Höhle, Grube, Gruft, *f.*; Briefkasten; Aerger, Verdruß, *m.*; - cieca, Falle, *f.* verdeckte Loch, *n.*; - del suggeritore, Souffleurkasten, *m.*; fare una -, Geld veruntreuen, die Kasse bestehlen; dare intorno alle buche di qd., jm. sein Geheimniß zu entlocken suchen.
Bucacchiare, *v. a.* durchlöchern.
Bucafondi, *m.* Daubenbohrer, *m.*
Bucagombi, *m.* Bohrmaschine, *f.*
Bucaneve, *f.* (bot.) Schneeglöckchen, *n.*
Bucare, *v. a.* durchbohren, -löchern, -stechen; stechen; - una botte, ein Faß anbohren; - una legge, ein Gesetz übertreten; - la scuola, la messa, schwänzen, hinter die Schule, die Kirche gehen; -rsi, s. stechen.
Bucaresta, *f.* (geogr.) Bukarest, *n.*
Bucário, *m.* (nat.) Herzmuschel, *f.*
Bucatajo, *m.* -a, *f.* Wäscher, *m.* -in, *f.* Waschmann, *m.* Waschfrau, *f.*
Bucato, *m.* Wäsche, *f.*; dare a -, mettere in -, in die Wäsche geben; fare il -, die Wäsche haben; risciacquare un - a qd., jm. den Kopf waschen; (bianco) di -, frischgewaschen, aus der Wäsche gekommen; camicia di -, *f.* reine Hemd, *n.* [-in, *f.*
Bucatore, *m.* -trice, *f.* Wäscher, *m.*
Bucatura, *f.* Durchlöchern, Durchstechen, *n.*
Buccaria, *f.* (geogr.) Bucharei, *f.*
Buccella, *f.* Brotkruste, *f.*
Búcchero, *m.* Bukaros (Art wohlriechende Siegelerde aus Portugal); Zuber, *m.* Gefäß (aus dieser Erde), *n.*
Bucchio, *m.* V. buccia.
Búccia, *f.* Rinde, Schale, Hülse, Haut, Oberfläche, Haarseite, Wollseite, *f.*; buccia buccia, obenhin, oberflächlich; di una -, della stessa -, von einem, demselben Schlage; riandare, rivedere le bucce a qd. (a qc.), jm. auf die Finger sehen; etw. genau untersuchen, prüfen.
Bucciare, *v. a.* - qd., mit (Aepfel-) Schalen nach jm. werfen.
Bucciário, *m.* (nat.) Bussard, *m.*
Bucciata, *f.* Wurf mit Schalen, *m.*
Buccicata, V. boccicata.
Búccina, *f.* Trompete, Kriegsposaune, *f.*; (nat.) Trompetenschnecke, *f.*
Buccinare, *v. a.* posaunen, die Trompete blasen; ausposaunen, ausplaudern, öffentlich kundthun, bekannt machen.
Buccinatore, *m.* Ausplauderer, *m.* einer der alles ausposaunt.
Buccinatório, *m.* (anat.) Backen-, Trompetermuskel (in den Backen),
Buccinello, V. búcine. [*m.*
Buccinite, *m.* versteinerte Trompeten-, Kinkhornschnecke, *f.*
Búccino, *m.* (nat.) Trompetenschnecke, *f.* Kinkhorn, *n.*
Búccio, *m.* V. búccia.
Búcciolo, *m.* Knöspchen, *n.*
Buccioso, *agg.* dickschalig, dickhäutig; schal-, baumkantig.
Bucciuolo, *m.* (bot.) Röhre, *f.*; (enge) Flaschenhals, *m.*
Búccola, *f.* Haarlocke, *f.*; Ohrring, *m.*; Gehänge, *n.*; Griff eines Schildes, *m.*
Buccólica, *f.* Schäfer-, Hirtengedicht, *n.* Idylle, *f.* [mäßig.
Buccólico, *agg.* bukolisch, hirten-
Búccolo, *m.* Haarlocke, *f.*
Bucéfalo, *agg.* stierhäuptig; -, *m.* Bucephalus, *m.* Schlachtroß, *n.*
Bucello, *m.* junge Ochs, *m.*
Bucentório, } *m.* (mitol.) Bucen-
Bucentoro, } taur (fabelhaftes Wesen mit menschlichem Oberkörper u. einem Stierleibe); Bucentoro (venetianisches Paradeschiff), *m.* [*m.*
Buceronte, *m.* (nat.) Nashornvogel,
Bucherame, *m.* Steifleinewand, *f.*
Bucheramento, *m.* Bewerbung (um Wahlstimmen), *f.*
Bucherare, *v. a.* durchlöchern, durchbohren, durchstechen; s. um Wahlstimmen bewerben; Ränke schmieden, intriguiren.
Bucheráttola, *f.* } kleine Loch, *n.*
Bucheróttolo, *m.* } Schlupfwinkel, *m.*
Bucherellare, *v. a.* durchlöchern.
Buci! *int.* still! zitti e -, mäuschenstill. [*m.*
Buciácchio, *m.* Stier, junge Ochs,
Bucicarsi, *v. r.* s. regen, s. bewegen, s. rühren.
Bucinamento, *m.* Summen, Gemurmel, Geflüster, dumpfe Geräusch; Ohrensausen, Ohrenklingen, *n.*
Bucinare, *v. a.* u. *n.* summen, murmeln, zuraunen, zuflüstern; brausen, sausen (im Ohr); schwatzen, ein Gerücht verbreiten.
Bucinatore, *m.* Ohrenbläser, Aufhetzer, Klätscher, *m.*
Búcine, } *m.* Fischreuse, *f.* Netz,
Bucinello, } Sackgarn, *n.*; entrar nel -, in Gefahr kommen, in die Falle gehen.
Buco, *m.* Loch, *n.* Oeffnung, *f.* Schlupfwinkel, *m.*; - della chiave, Schlüsselloch; - del focone, Zündloch; - del mento, Grübchen, *n.*; dar nel -, den Nagel auf den Kopf, das Ziel treffen; cercare ogni -, alle Winkel durchsuchen; fare un - nell' acqua, s. vergebliche Mühe machen; a -, vor Thoresschluß, im letzten Augenblick; non cavare un ragno da un -, keinen Hund aus dem Ofen locken.
Bucolare, V. bocolare.
Bucovina, *f.* (geogr.) Bukowina, *f.*
Bucránio, *m.* (arch.) Ochsenkopf, *m.*
Buda, *f.* (geogr.) Ofen, *n.*
Budellame, *m.* Gedärm, *n.* Eingeweide, *n. pl.*
Budello, *m.* Darm, *m.*; le -a, die Eingeweide; corde di -a, Darmsaiten, *f. pl.*
Budellone, *m.* Vielfraß, *m.*
Budino, *m.* Budding, *m.*
Budissa, *f.* (geogr.) Bautzen, *n.*
Budovissa, *f.* (geogr.) Budweis, *n.*
Budriere, *m.* Säbel-, Degengehenk, Wehrgehänge, *n.* Ueberhängkoppel, *f.*
Bue, *m.* Ochs; *fig.* Dummkopf, *m.* Rindvieh, *n.*; - selvatico od. selvaggio, Auerochs, *m.*; occhio di -, (bot.) Ochsenauge, *n.* Johannisblume, *f.*; mettere il carro innanzi a' buoi, die Ochsen hinter den Pflug spannen, etw. verkehrt anfangen.
Buessa, *f.* Kuh, *f.*; dumme Weib, *n.*
Búfalo, V. bufolo.
Bufera, } *f.* Sturm, Wirbelwind,
Buffera, } *m.* Unwetter, Schneegestöber, *n.*
Buffa, *f.* Posse, *f.* Spaß, Scherz; Windstoß, *m.*; Visir (am Helme), Helmgitter, *n.*; buttare, tirare giù -, alle Rücksichten außer Acht lassen, alle Scham beiseitesetzen.
Buffare, *v. n.* Possen reißen, Kindereien treiben, tändeln, schäkern; - una pedina, (im Damenspiel) einen Stein puffen. [*m.*
Buffata, *f.* (mar.) kurze Windstoß,
Buffetta, *f.* (mar.) dritte Segel am Großmast einer Galere, *n.*
Buffettare, *v. n.* schnauben.
Buffettata, *f.* Nasenstüber, *m.*
Buffetto, *agg.* pan -, feine, weiche Brot, *n.*
Buffetto, *m.* Nasenstüber, *m.* Schnippchen; Büffet, *n.* Speiseschrank, Anrichte-, Schänktisch, *m.*
Buffo, *m.* Windstoß; Qualm; Possenreißer; Opernsänger, *m.*; *agg.* komisch; opera -a, komische Oper, *f.*
Búffola, *f.* Striegel, *m.* Pferdebürste, *f.*
Buffonággine, V. buffonata.
Buffonare, *v. n.* Possen reißen, Kindereien treiben, spaßen, Späße machen, den Hanswurst spielen.
Buffonata, *f.* Posse, *f.* tolle Streich, *m.* [Kühlflasche, *f.*
Buffoncino, *m.* Possenreißer, *m.*; Buffone, *m.* Possenreißer, Hanswurst, Spaßvogel, *m.*; Kühlflasche, *f.*; - di corte, Hofnarr, *m.*; cappa di -, Narren-, Schellenkappe, *f.*; far dosso di -, s. zum Narren haben lassen, zur Belustigung dienen; non mi fare il -, nimm es nicht scherzhaft auf, denke nicht, daß ich spaße.
Buffoneggiare, V. buffonare.
Buffoneria, *f.* Possenreißerei, Narrenspasse, *f.* Spaß, tolle Streich, *m.*
Buffonesco, } *agg.* possenhaft, spaß-
Buffonévole, } haft, drollig, poj-
Búfola, *f.* Büffelkuh, *f.* [irlich.
Búfolo, *m.* Büffel, *m.* [etc.
Bufonchiare etc. V. bofonchiare
Bufonchiello, *m.* zornige Gesichtsausdruck, *m.*; pigliare il -, eine zornige Miene machen, maulen.
Bufone, *m.* (nat.) Kröte, *f.*
Bufonite, *m.* (min.) Krötenstein, *m.*
Buftalmía, *f.* (med.) Wassersucht des Augapfels, *f.*
Bufftalmo, *m.* (bot.) Ochsenauge, *n.* Johannisblume, *f.*
Buganza, *f.* Frostbeule, *f.*
Bugia, *f.* I. Leuchter-, Lichtknecht; Handleuchter, *m.*
Bugia, *f.* II. Lüge, Unwahrheit, *f.*; cogliere, trovare qd. in -, j. bei einer Lüge ertappen; la - ti corre su per il naso, die Lüge

Digitized by Google

steht dir auf der Stirn geschrieben; - officiosa, Nothlüge, *f.*; le -e sono zoppe, le -e hanno le gambe corte, mit Lügen kommt man nicht weit.

Bugiadro, V. bugiardo.

Bugiano, *agg.* unartig, tölpelhaft, dumm.

Bugiarderia, *f.* Lügenhaftigkeit; [Lügnerei, *f.*

Bugiardo, *agg.* lügenhaft, lügnerisch; -, *m.* Lügner; far - qd., j. zum Lügner machen, Lügen strafen; dare del - a qd., j. Lügen strafen, j. Lügner heißen; chi è - è ladro, wer lügt, der stiehlt auch.

Bugiare, *v. a.* bohren, durchlöchern; [*v. n.* lügen.

Bugigatto, } *m.* Schlupfwinkel,

Bugigáttolo, } *m.* Loch, *n.*

Búgio, *m.* Loch, *n.*; bugi da moschetti, Schießlöcher, *n. pl.* Schießscharten, *f. pl.*

Búgio, *agg.* durchlöchert, durchbohrt, hohl, leer.

Bugione, *m.* grobe Lüge, *f.*; Lügner, *m.*

Búglia, *f.* lärmende Streit, *m.* Prügelei, *f.* Handgemenge, *n.*

Bugliarsi, *v. r.* s. verwirren, den Kopf verlieren.

Buglione, *m.* Fleischbrühe, Bouillon; *fig.* wirre Menge, *f.* Wirrwarr, *m.*; in -, wirr durcheinander; im Unreinen.

Bugliolo, } *m.* kleine Zuber, *m.*

Bugliuolo, } Bütte, Pütze, *f.*

Buglossa, *f.* (bot.) Ochsenzunge, *f.*

Bugna, V. bugnola; (arch.) Kragstein, Sparrenkopf, *m.*

Bugnare, *v. a.* (arch.) mit Kragsteinen versehen. [sprung, *m.*

Bugnato, *m.* (arch.) Seitenvor-

Bugneréccia, *f.* Ort, wo man die Bienenkörbe aufstellt, *m.*

Bugno, *m.* Bienenstock, Bienenkorb, *m.*

Búgnola, *f.* Korbgeflecht, *n.* v. Stroh geflochtene Korb, *m.* Kanzel, Bank der Angeklagten, *f.*; (arch.) Kragstein, Sparrenkopf, *m.*; entrare, montare in -, zornig werden, in Zorn gerathen.

Bugnolare, *v. n.* zornig werden, in Zorn od. in Harnisch gerathen.

Bugnone, *m.* (bot.) Busch, Strauch, *m.* Gestrüpp, *n.*

Bugo, *m.* (geogr.) Bug, *m.*

Bugrane, *f.* Steifleinewand, *f.* Schetter, *m.*

Buicclo, *agg.* trübe, etwas dunkel; -, *m.* Trübe, Dämmerung, *f.*

Buina, V. bovina.

Buino, V. bovino.

Bujo, *agg.* dunkel, finster, trübe; unklar, undeutlich; -, *m.* Dunkele, Trübe, *n.* Dunkelheit, Finsterniß, *f.*; - pesto, dichte Finsterniß, *f.*; farsi -, trübe, dunkel werden, s. verfinstern; al, sul -, im Dunkeln, im Finstern, in der Dämmerung; alla -a, heimlich, verborgen, im geheimen; far qc. al-, etw. aufs gerathewohl, obenhin machen; vivere al -, in den Tag hinein leben; essere al - di qc., über etw. im Unklaren (in Unkenntniß) sein; tenere qd. al - di qc., j. in Unkenntniß über etw. lassen, jm. etw. verheimlichen; *fam.* mettere qd. al -, j. ins Loch sperren, ins Gefängniß setzen; *prov.* al - tutte le gatte (od. pecore) son bigie, bei Nacht sind alle Katzen grau.

Bujore, *m.* Dunkelheit, *f.*

Bujose, *f. pl.* Kerker, *m.* Gefängniß, *n.*

Búlbaro, *m.* (nat.) Karpfen, *m.*

Búlboso, *m.* Blumenzwiebel, Knolle, *f.*; - dell' occhio, Augapfel, *m.*; - de' denti, Zahnwurzel; - capillare, Haarwurzel, *f.*

Bulbo, *agg.* mürrisch.

Bulboso, *agg.* knollig, zwiebelartig.

Buldriana, V. baldracca.

Bulésia, *f.* } (veter.) Köthe (am

Bulésio, *m.* } Pferdefuß), *f.* Köthengelenk, *n.*

Bulgária, *f.* (geogr.) Bulgarei, *f.*

Búlgaro, *agg.* bulgarisch; -, *m.* Bulgar, *m.*; Juchten-, Juftenleder, *n.*

Bulicame, *m.* Quelle, *f.* Sprudel, *m.* heiße Quellwasser, *n.*; wirre Menge, *f.* Wirrwarr, *m.*

Bulicamento, *m.* Hervorquellen, Sprudeln, *n.*

Bulicare, *v. n.* aufwallen, sieden, sprudeln, zischen; wimmeln (V. brulicare). [Sieden, *n.*

Bulichio, *m.* Gebrause, Zischen,

Búlima, *f.* wirre Haufen, *m.* Gedränge, *n.*; in -, haufenweise.

Bulimaca,

Bulimácola, } *f.* (bot.) Ochsenbrech,

Bulinaca, } *n.* Hauhechel, *m.*

Bulimia, *f.*

Búlimo, *m.* } (med.) Heißhunger, *m.*

Bulinare, *v. a.* u. *n.* mit dem Grabstichel arbeiten, stechen, einmeißeln.

Bulino, *m.* Grabstichel, *m.* Radirnadel (des Kupferstechers), *f.*; Kupferstecher, *m.*; incidere, intagliare, lavorare a -, stechen.

Bulla etc. V. bolla.

Bulletta, *f.* Schein, Zettel, Freizettel, *m.* Steuermarke, *f.* Mauthzettel; Paß; Passirschein; Begleitschein; Wahlzettel; Nagel mit großem Kopfe, *m.* Zwecke, *f.*; (mil.) - d'alloggiamento, Quartieranweisung, *f.*

Bullettajo, *m.* Billeteur; Nagelfabrikant, *m.*

Bullettame, *m.* Nagelwerk, *n.*

Bullettare, *v. a.* mit Nägeln beschlagen. [verkäufer, *m.*

Bullettinajo, *m.* Billeteur, Billet-

Bullettino, *m.* Billet, *n.* Geleitschein, Paß, *m.*; (com.) Börsenbericht, Curszettel, Preiscourant, *m.*; Einlaßkarte, *f.* Billet, *n.*

Bullettone, *m.* große Nagel mit gelbem Knopf, *m.*

Bulsino, *m.* V. bolsina.

Buonaccordo, *m.* (mus.) Klavier, Pianoforte, *n.* [geld, *n.*

Buonamano, *f.* Trinkgeld, Hand-

Buona Speranza, (geogr.) capo di -, *m.* Cap der guten Hoffnung, *n.*

Buonavóglia, *m.* freiwillige Ruderknecht auf den Galeren Maltas; Freiwillige, *m.*

Buondato, *avv.* reichlich, viel; in -, in Menge, reichlich.

Buondì, *int.* Guten Tag!

Buongustajo, *m.* Feinschmecker; Kunstkenner, *m.*

Buongusto, *m.* gute Geschmack, Kunstsinn, *m.*

Buono, *agg.* gut; tüchtig; günstig; gehörig; -, *m.* Gute, *n.*; Nutzen, Vortheil; Staatsschein, Coupon, *m.* Obligation; Anweisung, *f.* Bon, *m.*; Empfangseingabe, *f.*; buon' uomo, gutmüthige Mensch, *m.*; darsi buon tempo, s. amüsiren, s. belustigen; alla -a, einfach, aufrichtig, ohne Umstände; colle -e, im guten, mit Freundlichkeit od. Milde; essere in -a, in Ruhe sein; ritornare in -a, wieder zur Ruhe kommen; averla -a, schön, gut ankommen; mi dice -a, (beim Kartenspiel) ich habe Glück; Dio ce la mandi -a! Gott wolle uns beistehen, gnädig sein! fare il -, s. ruhig u. sanft zeigen; essere tre volte -, viel zu gut sein; a -, tüchtig, eifrig, mit Fleiß; piovere a -, tüchtig, derb regnen; rimettersi al -, (vom Wetter) s. wieder aufklären; *fig.* wieder auf den rechten Weg, zur Vernunft kommen; sul - od. nel - (di) qc., mitten in, im besten Augenblick; dare od. menar il - per la pace, um des Friedens willen ruhig sein, (böses hinnehmen); saper di -, gut riechen; gut ausfallen; angenehm sein; buon per te, ein Glück für dich! far -, (com.) gutschreiben, Bürge sein (für j.); a buon' ora, zeitig, früh; alla buon' ora, zu gelegener Stunde; a buon mercato, wohlfeil, billig; giocare di -, um Geld spielen; ci vuole del -, es kostet Mühe; es gehört etwas dazu; di -a voglia, aus freien Stücken, freiwillig; con -a grazia sua, mit Ihrer gütigen Erlaubniß; star di buon cuore, getrost (u. guter Dinge) sein; non essere - a nulla, zu nichts taugen.

Buonpresso, V. bompresso.

Buontempo, *m.* Gelage, *n.* Schmaus, *m.* Schmauserei, *f.*

Buontempone, *m.* Schwelger, Lebemann, *m.*

Buonvischio, *m.* (bot.) Eibisch, Althee (Malvenart), *m.*

Bupestre, } *m.* (nat.) Pracht-,

Bupreste, } Stinkkäfer, *m.*

Bura, V. bure.

Burare, *v. a.* betrügen, anführen.

Burattare, V. abburattare.

Burattello, *m.* Mehlbeutel, *m.* Mehlsieb, *n.* [mer, *f.*

Buratteria, *f.* Beutel-, Mehlkam-

Burattinajo, *m.* Puppenspieler, *m.*

Burattinata, *f.* Puppenspiel, *n.*

Burattino, *m.* bewegliche Puppe, Marionette, *f.*; castello de' -i, *m.* Puppentheater, *n.*

Buratto, *m.* Beuteltuch, Siebtuch, Etamin, *n.*; Mehlbeutel, *m.* Mehlsieb, *n.*

Burbanza, *f.* Prahlerei, Großthuerei, Prahlsucht, *f.* Stolz, *m.*

Burbanzare, *v. n.* prahlen, großthun, s. brüsten.

Burbanzesco, } *agg.* prahlerisch,

Burbanziere, } hochmüthig, stolz.

Burbanzoso, }

Búrbera, *f.* Krahn (Hebemaschine), Hebel, *m.* Hebezeug, *n.* Winde, *f.*

Búrbero, *agg.* mürrisch, barsch; -, *m.* Griesgram, *m.*

Burcardo, (nome) Burkhard.

Búrchia, *f.* bedeckte Nachen, *m.*; alla -, obenhin, nachlässig; an-

Digitized by Google

dare alla -, anderer Gedanken stehlen.

Burchiello, } *m.* bedeckte Nachen
Búrchio, } mit Rudern, *n.* Barke, *f.*

Bure, *f.* (agr.) Pflugsterze, *f.*

Burella, *f.* Kerker, Zwinger, Gewahrsam, *m.* geheime Haft, *f.*; Schecke, *m.*

Burellato, *agg.* gestreift, bunt.

Burello, *m.* (sell.) Saumsattelbogen, *m.*; Art grobes Tuch, *f.*

Burgávia, *f.* (geogr.) Burgau, *n.*

Burgraviato, *m.* Burggrafschaft, *f.*

Burgrávio, *m.* Burggraf, *m.*

Burgúsia, *f.* (geogr.) Burghausen, *n.*

Buriana, *f.* (mar.) dichte Nebel, Mist, *m.*

Buriasso, *m.* Herold; Einhelfer, Souffleur, *m.*

Buricco, V. boricco.

Burina, *f.* (mar.) andar di -, vom Winde getrieben, schnell gehen; *fam.* beim Gehen nach einer Seite neigen.

Burla, *f.* Scherz, Spaß, *m.* Tändelei, *f.* Possen, Schabernack, *m.*; da -, in -, per -, zum Spaß, im Scherze; mandare od. mettere in - qc., etw. ins Lächerliche ziehen.

Burlare, *v. a.* u. *n.* scherzen, spaßen, tändeln, schäkern, foppen, zum besten haben; *D.* fortwerfen (V. buttare); -rsi di qc., s. über etw. lustig machen, s. nichts aus etw. machen; chi burla si confessa, im Scherze sagt man die Wahrheit; im Scherze gesagt, im Ernste gemeint.

Burlatore, *m.* Spötter; Spaßvogel, *m.*

Burlesco, *agg.* scherzhaft, spaßhaft, drollig; poesia -a, *f.* Scherzgedicht, *n.*; versi burleschi, Knittelverse, *m. pl.*

Burletta, *f.* kleine Spaß, Scherz, *m.*; Vaudeville, kleine Lustspiel, *n.* Burleske, *f.*; mandare una cosa in -, etw. ins Lächerliche ziehen.

Burlévole, *agg.* lächerlich, spaßhaft, drollig, verlachenswerth, verächtlich.

Burliero, V. burlesco.

Burlone, *m.* Spaßvogel, Possenreißer, *m.*

Burlotto, V. brulotto.

Búrneo, V. eburneo.

Buro, V. bujo.

Burocrático, *agg.* bureaukratisch.

Burocrazia, *f.* Bureaukratie, *f.*

Burráceo, *agg.* butterig.

Burrajo, *m.* Butterhändler, *m.*

Burrasca, *f.* Sturm, Sturmwind, *m.* Unwetter, *n.* Orkan, *m.*; *fig.* Ausbruch, *m.* Unglück, *n.* Gefahr, *f.*

Burrascoso, *agg.* stürmisch.

Burrato, *m.* V. burrone.

Burrato, *agg.* mit Butter bestrichen, gesalbt.

Burrattare, *v. a.* (Mehl) beuteln, durchsieben; untersuchen, erörtern.

Burro, *m.* Butter, *f.*; *fig.* Schmeichelei, Lobhudelei, *f.*; pane di -, Butterbrot, *n.*; dar del -, lobhudeln, schmeicheln, um den Bart gehen.

Burrone, *m.* Schlucht, *f.* steile Absturz, *m.*

Burroso, *agg.* butterig, fettig.

Busarda, *f.* (mar.) Krummholz, Bugband, *n.*

Busare, *v. a. V. A.* durchlöchern.

Busbaccare, *v. a.* anführen, umgarnen, umstricken, hintergehen, berücken, überlisten.

Busbaccheria, *f.* Ueberlistung, Hintergehung, Betrügerei, *f.*

Busbacco, } *m.* Betrüger,
Busbaccone, } Schwindler, *m.*

Busberia, V. busbaccheria.

Busbo, *m.* Schwindler, Betrüger, *m.*

Busca, *f.* Suchen, Nachspüren, *n.*; andare in -, alla -, darsi alla -, auf seinen Vortheil ausgehen; auf Abenteuer ausgehen.

Buscaccchiare, V. buscare.

Buscalfana, *f.* Gaul, *m.* Schindmähre, *f.*

Buscalina, *f.* (mar.) Sturmleiter, *f.*

Buscare, *v. a.* mit List erhaschen, an s. ziehen, erschnappen, erbeuten, erwischen.

Buscherare, *v. a.* verderben, zerstören, übel zurichten; - qd., j. hintergehen, betrügen; buscherato! verteufelt! verdammt!

Buscherata, *f.* Fehler, Irrthum, *m.*; Posse, *f.*; Unsinn, *m.*; Kleinigkeit, *f.*

Buscherio, *m.* Lärm, *m.*; wirre Menge, *f.* Wirrwarr, *m.*

Buschette, *f. pl.* Strohhalme, *m. pl.*; Hälmchenziehen (Spiel), *n.*; tirare alle -, durch Ziehung eines Strohhalmes losen.

Búschia, *V. A.* nichts.

Búscio, *m.* Lärm, *m.* Geräusch, *n.*

Busclone, *m.* Gebüsch, *n.*

Busco, *m.* Splitterchen, Fäserchen, *n.*

Busécchia, *f.* } Eingeweide, *n.*
Busécchio, *m.* } Kaldaunen, *f. pl.*

Busilli, } *m.* Verlegenheit, Schwie-
Busillis, } rigkeit, *f.*; qui sta il -, da sitzt der Knoten, das ist die Schwierigkeit.

Busino, *m.* } *V. A.* Art Trompete, *f.*
Busna, *f.* }

Busnaga, *f.* (bot.) fenchelähnliche Pflanze, *f.*

Buso, *agg.* leer, durchlöchert; -, *m.* Loch, *n.* Oeffnung, *f.*

Busone, *m.* Art Trompete, *f.*

Bussa, *f.* Niedergeschlagenheit, Betrübniß, *f.*; Stoß, Schlag, *m.*; *pl.* Schläge, Prügel, *m. pl.*; aver -e e corna, Schaden u. Spott haben; a -, in Menge.

Bussamento, *m.* Stoßen, Schlagen, *n.*

Bussare, *v. a.* klopfen, anklopfen, anpochen; schlagen.

Bussata, *f.* Klopfen, *n.*; *fig.* Schlag, *m.* Unglück, *n.*

Bussatore, *m.* Klopfer, Anklopfer, *m.*

Bússeo, *agg.* von Buchsbaum.

Bussetto, *m.* (calz.) Glättholz, Fummelholz, *n.*; Buchsbaum, *m.*

Busso, I. *m.* Lärm, Tumult, *m.* Gepolter, Getöse, *n.*; harte Fall, Schlag (an die Thür), *m.*; a -, in großer Menge.

Busso, II. *m.* (bot.) Buchsbaum, *m.*

Bússola, *f.* (Schiffs-) Kompaß, *m.* Boussole; Windfangwand, *f.*; Windschirm, *m.*; Bürste, *f.* Striegel, *m.*; Sänfte, *f.*; (arch.) Thürfutter, *n.* Bekleidung, Thürzarge, *f.*; perdere la -, den Kopf verlieren, aus der Fassung kommen; *fam.* aus dem Concepte kommen.

Bussolante, *m.* Sänftenträger (des Papstes), *m.*

Bussolotto, *m.* Würfelbecher, *m.*; giuocare a -i, das Becherspiel spielen.

Bussone, V. busone.

Busta, *f.* Besteck, Etui, Futteral, *n.* Kapsel, *f.* Schmuckkästchen; (Brief-) Couvert, *n.*

Bustina, *f.* Couvert, *n.*

Bustajo, *m.* Schnürleibfabrikant, *m.*

Busto, *m.* Brust, *f.* Rumpf, Leib, *m.*; Brustbild, *n.* Büste, *f.*; Schnürleib, Mieder, Corset, *n.*

Butiro, } *m.* Butter, *f.*
Butirro, }

Butirroso, *agg.* butterig.

Buttafuoco, *m.* (mar.) Lunte, *f.* Luntenstock; Friedensstörer, Störenfried, *m.*

Buttafuori, *m.* (mar.) Schnabel einer Barke; Ausleger, Ausstecher (Art Bugspriet), *m.*; (teatr.) Beamte, der den Schauspielern das Zeichen zum Betreten der Bühne gibt, *m.*

Buttagra, V. buttarga.

Buttalà, *m.* Garderobenständer, *m.*

Buttare, *v. a.* werfen, auswerfen, sprossen, ausschlagen, keimen; abwerfen, einbringen, eintragen; - via, fort-, wegwerfen, vergeuden, verschleudern; - giù, niederreißen; - qc. negli occhi od. in faccia a qd., jm. etw. vorwerfen; - sangue, Blut vergießen, auswerfen; - all' aria, durcheinanderwerfen; -rsi, s. werfen; - al buono, s. zum bessern wenden; - al cattivo, s. auf eine schlimme Seite legen.

Buttaselia, *f.* (mil.) Trompetensignal, Zeichen zum Satteln u. Aufsitzen, *n.*

Buttata, *f.* Wurf, *m.*; (bot.) Trieb, *m.* Sprosse, *f.*

Butterato, *agg.* pocken-, blatternarbig.

Búttero, *m.* Pockennarbe, *f.*; Punkt, Eindruck auf dem Fingerhut; Pferdehüter, *m.*

Butteroso, V. butterato.

Buzzicare *v. n.* u. -rsi, s. regen, s. bewegen; raunen, flüstern.

Búzzico, } *m.* dumpfe Geräusch;
Buzzichio, } Geflüster, Gemurmel, *n.*

Buzzo, *agg.* schweigsam, düster, ernst, still, trübe.

Buzzo, *m.* Bauch, Magen, *m.*; Eingeweide, *n. pl.* Näh-, Nadelkissen, *n.* Nadelbüchse, *f.*; fare il -, stark werden, einen dicken Leib bekommen; far - a qd., mit jm. maulen; di - buono, mit allem Eifer.

Buzzone, *m.* dicke Bauch, Wamst, *m.*

Buzzone, *agg.* trübe, finster, mürrisch.

Buzzurro, *m.* schweizer Kastanienverkäufer, *m.*; *fig.* unhöfliche, grobe Mensch, *m.*

Digitized by Google

C.

C, *m.* u. *f.* C, *n.*

Ca, *f. V. A.* Haus, *n, D.* (casa).

Caaba, *f.* Kaaba, *f.* mohammedanische Tempel, *m.*

Cábala, *f.* Kabbala, Geheimlehre der Juden; geheime Verbindung, geheime List, Cabale, *f.* Ränke, *n, pl.*

Cabaletta, *f.* (mus.) Kabalette, *f.* musikalische Gedanke (am Ende eines Stückes), *m.*

Cabalare, *v. n.* Ränke schmieden.

Cabalista, *m.* Kabbalist; *fig.* Ränkeschmied, *m.*

Cabalístico, *agg.* kabbalistisch.

Cabalone, *m.* Zänker, Intrigant, Ränkeschmied, *m.*

Caballino, V. cavallino.

Cabotággio, **Cabottággio**, (mar.) Küstenschiffahrt, *f.* Küstenhandel, *m.* Schiffahrt v. einem zum andern Hafen, *f.*

Cabreo, *m.* Zeichnung, Karte eines Grundstücks, *f.*

Cacabáldole, *f. pl.* Liebkosungen, Zärtlichkeiten, Ziereréien, *f. pl.*

Cacacciano, *m.* Memme, *f.* Feigling, *m.*

Cacacciola, *f.* große Furcht, *f.*

Cacaja, **Cacajuola**, *f.* Durchfall, *m.* Diarrhöe, *f.*

Cacália, *f.* (bot.) Pestwurzel, *f.*

Cacalócchio! *int.* ei potztausend!

Cacao, *m.* (bot.) Cacao, *m.* Cacaobohne, *f.*

Cacapensieri, *m.* bedenkliche, kleinliche Mensch; Taugenichts, gedankenlose Mensch, *m.*

Cacapuzza, **Cacapúzia**, *f.* (bot.) Art Wolfsmilch, Ricinuspflanze, *f.*

Cacare, *v. n.* kacken, seine Nothdurft verrichten, s. entleeren.

Cacasángue, *m.* (med.) rothe Ruhr, *f.*

Cacasego, **Cacasevo**, *int.* ei potztausend! zum Teufel!

Cacastecchi, *m.* Knauser, Knicker, Filz, *m.* - gli venga, hol' ihn der Teufel!

Cacatoe, *m.* (nat.) Kakadu, *m.*

Cacatojo, *m.* Abtritt, *m.*

Cacatura, *f.* Fliegenschmuz, *m.*

Cacazibetto, *m.* Stutzer, Zieraffe, Geck, *m.*

Cacca, *f.* Schmuz, Koth, *m.*

Caccabáldole, V. cacabaldole.

Caccao, V. cacao.

Cacchiatella, *f.* ungeröstete Zwieback, kleine Kuchen, *m.*

Cácchio, *m* (agr.) Rebschoß (am Weinstock), *m.*

Cacchione, *m.* Larve der Bienen, *f.*; avere i -i, Launen haben, melancholisch sein.

Cacchionoso, *agg.* voller Würmer, v. Maden wimmelnd.

Cáccia, *f.* Jagd, *f.*; andare a -, auf die Jagd gehen; andar a - di qc., auf etw. ausgehen; tornare da -, v. der Jagd heimkehren; dar la - a qc., auf etw. Jagd machen, einer Sache nachjagen, nachstellen, auf etw. lauern, es auf etw. abgesehen haben; mettere in -, in die Flucht jagen; - del toro, Stiergefecht, *n.*; in - (e in furia), in Eile, in Hast.

Cacciabotte, **Cacciabbronzine**, **Cacciabúccole**, *m.* Treibehammer, *m.*

Cacciachiodi, *m.* Nageltreibhammer, *m.*

Cacciacopíglie, *m.* Pflocktreiber, Düpstift, Stiftzieher, *m.* [*m.*

Cacciacornácchie, *m.* (mil.) Kräher,

Cacciadiávoli, *m.* Teufelbeschwörer, Geisterbanner, *m.*

Cacciaffanni, *agg.* erfreuend, belustigend, grillenvertreibend; -, *m.* Zeitvertreib, *m.*

Cacciafuori, V. caccianfuori.

Cacciagione, *f.* Jagd; Jagdbeute, *f.* Wildpret, *n.*

Caccialepre, *f.* (bot.) Wegwart, Knorpelsalat, *m.*

Cacciamali, *agg.* schmerzstillend.

Cacciamento, *m.* Vertreibung, Verjagung, *f.*

Cacciamosche, *m.* Fliegenwedel, *m.*

Caccianfuori, *m.* Bankamboß, *m.* Schlagstöckchen, *n.* Richtstein, *m.*

Cacciapáglia, *n.* Einschiebestab, *m.*

Cacciapássere, *m.* Vogelscheuche, *f.*

Cacciare, *v. a.* Jagd machen (auf), hetzen, verfolgen, verscheuchen, fort-, hinausjagen, vertreiben; austreiben, bannen, ausschließen; treiben, antreiben; entlassen, fortschicken (aus dem Dienst); hinstecken; - un chiodo, einen Nagel einschlagen, eintreiben; - sull' ancora, (mar.) vor Anker treiben; - un animale, ein Thier antreiben, anspornen; -, *v. n.* ziehen (v. Wolken); -rsi (tra qc.), s. zwischen etw. drängen, s. eindrängen, s. einmischen (in etw.); -rsi in un luogo, s. wo verstecken; *fam.* s. verkriechen; -rsi addosso a qd., s. auf j. werfen; -rsi a fare qc., s. daranmachen, beginnen etw. zu thun; *prov.* un chiodo caccia l'altro, ein Keil treibt den andern; eine Sorge verjagt die andere.

Cacciarella, *f.* Entenjagd, Jagd auf Wasserhühner, *f.*

Cacciata, *f.* Jagd; Verjagung, Vertreibung, *f.*

Cacciatoja, *f.* Nagelhammer, *m.* Pflockeisen, *n.* -treiber, Triebel, Auftief-, Treib-, Setzmeißel, *m.*

Cacciatojo, *m.* Durchschlaghammer, Durchschläger, *m.*

Cacciatora, *f.* Jagdrock, *m.*; alla -, auf Art der Jäger.

Cacciatore, *m.* -trice, *f.* Jäger, *m.* -in, *f.* Weidmann; (mil.) Jäger, leichte Soldat, *m.*; - maggiore, Oberjägermeister, *m.*

Cacciavite, *f.* Schraubenzwinge, *f.* -zieher, *m.*

Caccino, V. cavezzale.

Cacciù, *m.* Kaschu (verhärtete Pflanzensaft Südasiens), *n.* japanische Erde, *f.*

Cacciucco, *m.* (mar.) Suppe v. verschiedenen Fischen, *f.*; *fig.* Mischmasch, *m.*

Cacclundè, V. cacciù.

Cáccole, *f. pl.* Augenbutter, *f.* Kothspitzen, *f. pl.* Klunkern an der Wolle, *m.* u. *f. pl.*

Caccoloso, *agg.* triefäugig, triefend.

Cacherello, *m.* Koth, Mist, *m.* Klunkern, *m.* u. *f. pl.*

Cacheria, *f.* Ziererei, *f.*

Cacheroso, *agg.* zart, delicat, bedenklich; zierig.

Cachessia, *f.* (med.) Verdorbenheit der Säfte, ungesunde Natur des Körpers, *f.* [ungesund.

Cachético, *agg.* (med.) kachektisch,

Cachinno, *m.* übermäßige Lachen, Hohngelächter, *n.*

Cachíri, *m.* geistige Getränk, *n.*

Caciaja, *f.* Käseladen, *m.* -handlung; Käsehändlerin, *f.*

Caciajo, **Caciajuolo**, *m.* Käsefabrikant, -händler, *m.*

Caciato, *agg.* mit (zerriebenem) Käse bestreut.

Cacimpero, **Cacimpério**, *m.* Art Speise aus frischem Käse, Eiern ꝛc., *f.*

Cacico, *m.* (nat.) Kazikenvogel (Art Staar), *m.*

Cácio, *m.* Käse, *m.*; essere come il) pane e (il) -, ein Herz u. eine Seele sein; gli casca (cade, piove), il - su' maccheroni, es kommt ihm wie gerufen; confessare il -, die Wahrheit rein herausjagen; *fig.* mangiar -, s. irren, s. versehen.

Cacioso, *agg.* käseartig.

Cacità, *f.* (med.) Gerinnen der Milch (in der Brust), *n.*

Cacochília, *f.* (med.) Kakochylie (schlechte Zustand des Nahrungssaftes), *f.*

Cacochimía, *f.* (med.) Kakochymie (Bereitung schlechter Säfte bei der Verdauung), *f.*

Cacochímo, *agg.* kakochymisch; mit verdorbenen Säften.

Cacodémone, *m.* (mitol.) böse Geist, Dämon, *m.*

Cacofonía, *f.* Uebelklang, Mislaut, -klang, *m.* [mistönend.

Cacofónico, *agg.* übelklingend,

Cacografía, *f.* fehlerhafte Schreibart, *f.*

Cacografizzare, *v. n.* fehlerhaft schreiben, Schreibfehler machen.

Cacolino, *m.* Schmuz (v. Würmern), *m.* [weise, *f.*

Cacología, *f.* fehlerhafte Sprech-

Cacológico, *agg.* fehlerhaft (im Ausdruck).

Cacozelo, *m.* blinde Eifer, *m.*; schlechte Nachahmung; Ziererei, *f.*

Cacto, **Cactus**, *m.* (bot.) Cactus, *m.* Cactee, *f.*

Cacume, *m.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.*

Cadauno, V. ciascuno.

Cadávere, **Cadávero**, *m.* Leichnam, todte Körper, *m.* Aas, *n.*

Cadavérico, *agg.* auf den Leichnam bezüglich, Leichen...

Cadaveroso, *agg.* leichenähnlich, leichenartig.

Cadente, *agg.* fallend; zu Ende gehend; hinfällig; età -, Alter, *n.*; anno -, Ende des Jahres, *n.*

Cadenza, *f.* Fall, *m.* Endung, *f.* Auslaut, *m.*; (mus.) Cadenz, *f.* Tonfall, Takt, Rhythmus, *m.*

Cadere, *v. n.* fallen, sinken; ab-, ausfallen, herabhängen, herabfallen; untergehen; passen, hingehören; durchfallen im Examen; cadente nella leva, aushebungs-, militärpflichtig; - dall' animo, dalla memoria, di mente, aus

Digitized by Google

dem Gedächtniß kommen, entfallen; - in animo, in mente, einfallen, in den Sinn kommen; - morto, todt hinstürzen, plötzlich sterben; - malato, krank werden; - addormentato, plötzlich einschlafen; qui cade molto bene..., hierher gehört od. paßt gut...; - in fallo, in peccato, irren, fehlen; - in disgrazia, in Ungnade fallen; - in disperazione, in Verzweiflung gerathen; - in miseria, povertà, servitù etc., in Elend, Armuth, Knechtschaft gerathen od. verfallen; mi è caduto un dubbio, un sospetto, es ist ein Zweifel, ein Argwohn in mir entstanden od. wach geworden; - in discorso, zur Sprache kommen; il discorso cadde su od. sopra..., das Gespräch fiel auf...; - sulla parola a qd., jm. ins Wort fallen; - d'accordo, übereinkommen, s. verständigen.

Cadetto, *m.* Jüngere, Zweitgeborene, *m.*; (mil.) Cadet, *m.*

Cadévole, *agg.* hinfällig, vergänglich.

Cadi, *m.* Kadi (mohammedanischer [Richter), *m.*

Cádice, *f.* (geogr.) Kadix, Kadiz, *n.*

Cadimento, *m.* Fall, Sturz, *m.* Sinken, *n.* Verfall, *m.* Vergehen, *n.* Fehltritt, *m.*; Bestürzung, *f.* Schrecken; Untergang, *m.*

Caditano, *m.* Bewohner v. Kadix, *m.*

Cadito, *m.* Klapp-, Fallthür, *f.*

Caditoja, *f.* (fort.) Pechnase, *f.* erkerartige Ausbau (mit Luken u. Oeffnungen), *m.*; Schleuse, *f.* Fallgitter, Wurfloch, *n.*

Caditojo, *agg.* hinfällig, schwach, wankend.

Cádmia, *f.* (min.) Ofenbruch, Metallruß, *m.*

Cádmio, *m.* (min.) Kadmium (zinnähnliches Metall), *n.* [stab, *m.*

Caduceo, *m.* Mercurstab, Heroldsstab, *m.*

Caducità, *f.* Hinfälligkeit, Gebrechlichkeit, Baufälligkeit; (giur.) Ungültigkeit, *f.* Verfallensein, *n.*; Verfall, *m.*

Caduco, *agg.* hinfällig, gebrechlich; baufällig, morsch, vergänglich; mal -, *m.* Fallsucht, Epilepsie, *f.*

Caduta, *f.* Fall, Sturz, Umsturz, *m.* Sinken, Fallen; Verderben, Unglück, *n.* Untergang, *m.*; Fehler, *m.* Vergehen, *n.*; Vorfall, *m.*; Aus-, Abfallen, *n.*; (com.) Sinken des Preises, *n.*; - nel peccato, *f.* Sündenfall, *m.*

Cafaggiajo, *m.* Feldhüter; Tonangeber; Kleinigkeitskrämer, Topfgucker, *m.*; fare il -, seine Nase überall hineinstecken.

Cafagnare, *v. a.* Löcher, Vertiefungen in den Boden machen, um Bäume zu pflanzen.

Cafarnau, *m.* (geogr.) Kapernaum, [*n.*

Caffare, *v. n.* (giuoc.) eine ungerade Zahl werfen.

Caffè, *m.* Kaffee, *m.*; Kaffeehaus, *n.*; - verde, ungebrannte Kaffee; - tostato od. abbrustolato, gebrannte Kaffee.

Caffeina, *f.* Caffeïn, *n.* Kaffeebitter, *n.* -stoff, *m.*

Caffeista, *m.* Kaffeeliebhaber, -bruder, *m.*; -, *f.* Kaffeeschwester, *f.*

Caffettano, *m.* Kaftan (türkische Ehrengewand), *m.*

Caffettiera, *f.* Kaffeewirthin; Kaffeekanne; -maschine, *f.*

Caffettiere, *m.* Kaffeewirth, Kaffetier, *m.*

Caffetto, *m.* Zufall, *m.* Glück, *n.*; avere un buon -, einen glücklichen Zufall haben.

Caffo, *agg.* ungerade; -, *m.* ungerade Zahl, *f.*

Cafisso, *m.* Art Maß (im 16. Jahrhundert, 60—70 Pfund); a -, in Menge, überviel.

Caffreria, *f.* (geogr.) Kaffernland, *n.*

Caffro, *agg.* kaffrisch; -, *m.* Kaffer, *m.*

Caffunga, *f.* (geogr.) Kauffungen, *n.*

Cafura, V. canfora.

Cafusso, V. cafisso.

Cággere, V. cadere.

Cagionamento, *m.* Ursache, Veranlassung, *f.* Anlaß, Ursprung, *m.* Quelle, *f.*

Cagionare, *v. a.* verursachen, veranlassen, bewirken; beschuldigen; -rsi, entstehen, herrühren, s. erzeugen.

Cagionatore, *m.* Urheber, Anstifter, Veranlasser, *m.*

Cagione, *f.* Ursache, Veranlassung, *f.* Ursprung, Anlaß, Grund, *m.* Schuld, *f.*; per u. a -, wegen; per, a - mia, tua etc., meinet-, deinetwegen; a - di, (mit dem Infinitiv) um zu..

Cagionévole, *agg.* kränklich, unpäßlich, leidend, unwohl; - di febbre, dem Fieber unterworfen.

Cagionevolezza, *f.* Kränklichkeit, Unpäßlichkeit, *f.*

Cagliare, *v. n.* gerinnen; *fig.* verzagen, den Muth verlieren.

Cáglio, *m.* Käselab, *n.*; (bot.) Labkraut, Säuerungsmittel, *n.*

Cagna, *f.* Hündin, *f.*; *int.* Potztausend!

Cagnáccia, *f.* Schrot-, Rauh-, Schärf-, Schropphobel, *m.*

Cagnaja, Cagnara, *f.* Hundegebell, *n.*; wüste Lärm, *m.* Geschrei, *n.*

Cagnazzo, *agg.* hündisch, gemein, niedrig; leichenfarbig, braun u. blau.

Cagneggiare, *v. n.* grimmig thun, [drohen.

Cagnesco, *agg.* hündisch, höhnisch, grimmig, wüthend; guardare in -, stare in -, grimmig ansehen, argwöhnisch betrachten.

Cagnolino, Cagnolo, *m.* Hündchen, *n.*

Cagnotto, *m.* gedungene Meuchelmörder, Raufbold, Schläger, Helfershelfer, *m.*

Cagnuola, *f.* Hündin, *f.*; (astr.) Hundsstern, *m.*; Hundstagszeit, *f.*

Caicco, *f.* (mar.) Schaluppe, *f.*

Caifa, (nome) Kaiphas.

Caimacán, *m.* Kaimakam (Stellvertreter des Großveziers), *m.*

Caimane, *m.* (nat.) Kaiman (amerikanische Krokodil), *m.*

Caina, *f. D.* Strafort der Verräther in Dante's Hölle, *m.*

Cainca, *f.* (bot.) Kahinkawurzel, *f.*

Cajenna, *f.* (geogr.) Cayenne, *n.*

Cáiro, *m.* (geogr.) Kairo, *n.*

Cajo, (nome) Cajus, Gajus.

Cala, *f.* (mar.) Bai, Bucht, *f.* Meerbusen (dicht am Lande), Schlupfhafen, *m.*; dar la -, kielholen.

Calabrese, *m.* Calabrese, *m.*

Calabresella, *f.* (Art) Kartenspiel, *n.*

Calábria, *f.* (geogr.) Calabrien, *n.*

Calabrino, *m.* Häscher, *m.*

Calabrone, *m.* Hummel, Hornisse, *f.*; mettere un - in orecchio a qd., jm. einen Floh ins Ohr setzen; stuzzicare i -i, in ein Wespennest greifen od. stören.

Calafao, *m.* (mar.) Kalfaterer, *m.*

Calafatággio, *m.* Kalfatern; Werch (zum Kalfatern), *n.*

Calafatare, *v. a.* (mar.) kalfatern, abdichten, mit Werch verstopfen (die Löcher eines Schiffes).

Calafato, V. calafao.

Calafatore, *m.* (mar.) Kalfaterer, *m.*

Calais, passo di -, *m.* (geogr.) Pas-de-Calais, *m.*

Calamajo, Calamaro, *m.* Tintenfaß; Schreibzeug, *n.*; (nat.) Tintenfisch, *m.*; calamai, *pl.* blaue Ränder (um die Augen), *m. pl.*

Calamandrea, Calamandrina, *f.* (bot.) Vergißmeinnicht, *n.* Gamander, *m.* [Aloeholz, *n.*

Calambucco, *m.* (bot.) Adlerholz,

Calameggiare, *v. n.* pfeifen, die Flöte blasen; die Hände in den Schos legen; müßig gehen.

Calamento, Calaminto, I. *m.* (bot.) Ackermünze, Polei, Bergmelisse, *f.*

Calamento, II. *m.* Herabsteigen, *n.*; (arch.) Senkung, Sackung, *f.*

Calaminária, *f.* (min.) Galmei, *m.* Zinkerz, -oxyd, *n.*

Calaminare, *agg.* (min.) galmeiartig; pietra -, *f.* Zinkerz, *n.*

Calamina, Calaminária, V. giallamina.

Calaminta, *f.* V. calamento, I.

Calamistro, *m.* Brenneisen, Kräuseleisen, *n.* Brennschere, *f.*

Calamita, *f.* Magnet, *m.* Magnetnadel, *f.*; *fig.* Reiz, *m.* Lockung, *f.* Zauber, *m.*

Calamità, *f.* Misgeschick, Elend, Unglück, *n.* Noth, Drangsal, *f.*

Calamitare, *v. a.* magnetisch machen, magnetisiren; ago calamitato, *m.* Magnetnadel, *f.*; -rsi, magnetisch werden.

Calamítico, *agg.* magnetisch.

Calamitoso, *agg.* elend, unheilvoll, jammervoll, unglückschwer; -amente, *avv.* zum Unglück, unglücklicherweise.

Calamitra, V. calamita.

Cálamo, *m.* (bot.) Calamus, *m.* Schreibrohr, *n.*; (poet.) Feder, *f.*; - aromatico, odorato, Kalmus, *m.* Magenwurz, *f.*

Calanca, *f.* (mar.) Schlupfhafen, *m.*

Calanca, *m.* Kalankas (bedruckter Stoff aus Ostindien), *n.*

Calandra, *f.* (nat.) Kalanderlerche, *f.*

Calandretta, *f.* (nat.) Roth-, Weindrossel, Wiesenlerche, *f.*

Calandrino, Calandro, *m.* (nat.) Wiesenlerche, *f.*; Rolle, Walze, Mangel, *f.* Gährmaß, *n.*; *fig.* Tropf, Dummkopf, *m.*; fare il -, s. dumm stellen; far - qd., jm. etw. weismachen od. einreden.

Calao, *m.* (nat.) Hornvogel; - rinoceronte, Nashornvogel, *m.*

Caláppio, *m.* Falle, Schlinge, Hinterhalt, Fallstrick, *m.*; dare, entrare nel -, in die Falle ge-

Digitized by Google

rathen, hineinfallen, s. anführen lassen, s. fangen lassen; mettere qd. nel -, jm. eine Falle stellen.

Calare, *v. a.* herab=, herunterlassen, senken; *v. n.* herabsteigen, abnehmen, s. vermindern, sinken (vom Preise); -rsi, s. herablassen; - le vele, die Segel streichen; - i remi, die Ruder einziehen, niederlegen; i giorni calano, die Tage nehmen ab; **la luna cala**, der Mond nimmt ab; **l'acqua cala**, das Wasser sinkt; calarla a qd., jm. einen bösen Streich (Possen) spielen.

Calascione, *m.* (Art) Baßgeige, *f.*

Calastra, *f.* Unterlegklotz, Keil, *m.*

Calastrelli, *m. pl.* (artigl.) Lafettenriegel, *m. pl.* Querhölzer, *n. pl.*

Calastrino, *m.* steinige Erdboden, Kiesboden, *m.*

Calata, *f.* Hinabsteigen, Herablassen, Senken, *n.* Senkung, Sackung, *f.*; Einfall, Einbruch, *m.*; Abhang, *m.* Art Tanz, *f.*; pigliarsela a due soldi etc. la -, etw. gleichgültig betreiben, sichs nicht angelegen sein lassen.

Cálato, *m.* Weidenkorb, *m.*

Calatrava, *m.* spanische Ritterorden, *m.*

Calázio, *m.* (med.) Gerstenkorn, *n.*

Calbígia, *f.* zarte Aehre, *f.* Korn, *n.*

Calca, *f.* Gedränge, *n.* Haufen, *m.* Menge, *f.*; a -, haufenweise, in Menge; far -, Gedränge machen, drängen, dringend werden; rompere la -, das Gedränge durchbrechen, s. Platz machen; entrar nella -, s. auf etw. (gefährliche) einlassen. [lich.

Calcábile, *agg.* betretbar, zugängCalcacassule, *m.* (mil.) Zündhütchenpresser, *m.*

Calcafogli, *m.* V. calcalettere.

Calcagnare, *v. n.* Fersengeld geben, fliehen.

Calcagnino, *m.* (calz.) Absatz, Hacken (am Schuh), *m.*

Calcagno, *m.* Ferse, *f.*; Hacken, Absatz (des Schuhs od. Stiefels), *m.*; dare a qd. delle calcagna, j. anspornen, antreiben; stare alle calcagna di qd., hart hinter jm. herkommen, jm. auf dem Fuße folgen; battere il -, eilig davonlaufen; menar delle calcagna, die Sporen geben; **lasciarsi porre il - sul collo**, s. unterdrücken od. mit Füßen treten lassen; pagare di calcagna, ohne bezahlt zu haben s. aus dem Staube machen; voltare le calcagna, Fersengeld geben, davonlaufen.

Calcagnuolo, *m.* (scult.) Polirzahn, Meißel mit zwei breiten Zähnen, *m.*

Calcalettere, *m.* Briefbeschwerer; Papierpresser, *m.*

Calcamento, *m.* Niedertreten, =drücken, Zertreten, *n.*

Calcante, *m.* Balgentreter, *m.*

Calcanto, *m.* (min.) blaue Vitriol, Eisenvitriol, *m.* u. *n.*

Calcara, *f.* Calcinirofen, *m.*

Calcare, *v. a.* treten, betreten, drücken, pressen, zusammendrücken; stampfen, durchzeichnen, durchbausen, abdrucken; drängen; - le orme di qd., in js. Fußstapfen treten; - (sopra) una parola, ein Wort mit Nachdruck sprechen; misura calcata, dicht gehäufte Maß, *n.*; strada calcata, viel betretene, stark besuchte Straße, *f.*

Calcare, } *agg.* kalkig, kalkartig,
Calcáreo, } kalkhaltig; pietra calcária, } care, *f.* Kalkstein, *m.* Kalkerde, *f.*

Calcata, *f.* Stampfen, Pressen, Treten, *n.*; dare una - a qc., etw. ein wenig zusammenpressen, treten, stampfen 2c.

Cal atoja, *f.* Walkstock, *m.*; Rollholz, *n.*; Rollstock, Setzkolben, *m.*

Calcatojo, } *m.* (artigl.) Wischer,
Calcatore, } Setzer, Setzkolben; Stampfer (einer Kanone), *m.*; Plombirstäbchen, *n.*; Metallstift; Treter, Balgentreter, *m.*

Calcatreppo, } *m.* (bot.) Stern=
Calcatréppola, } distel, Manns=
Calcatréppolo, } treue, *f.*

Calcatura, *f.* V. calcamento.

Calce, *f.* Kalk, *m.* Kalkerde, *f.*; - spenta, viva, gelöschte, ungelöschte Kalk.

Calce, *m.* Lanzen=, Fahnenschaft, Flintenkolben, *m.*; in - (della pagina etc.), unten, am Ende (der Seite 2c.).

Calcedónia, *f.* (geogr.) Chalcedon, *n.*

Calcedónio, *m.* (min.) Chalcedon, *m.*

Calceggiare, *v. n.* mit den Füßen ausschlagen. [*n.*

Calcemonte, *m.* (geogr.) Chaumont,

Calceolária, *f.* (bot.) Pantoffelblume, *f.*

Calcese, *m.* (mar.) Mastkorb, viereckige Topp des Galeerenmastes, *m.*

Calcestruzzo, *m.* Cement, Kitt, *m.* Chamotte, *f.*

Calcetto, *m.* Fußsocke, *f.* Tanzschuh, *m.*; mettere qd., in un -, j. überwältigen, bezwingen; schlagen; überzeugen; cavare, tirare a qd. i -i, jm. sein Geheimniß entlocken, jm. auf den Zahn fühlen.

Calchino, *m.* Briefbeschwerer, *m.*

Calciamento, V. calzamento.

Calciare, *v. n.* ausschlagen, treten, stampfen.

Calcicare, *v. n.* stampfen.

Cálcide, *m.* (nat.) Leuchtkäfer, *m.*; Art Fisch, *f.*

Calcídio, *m.* (arch.) Zinne, *f.*

Calcidónio, V. calcedonio.

Calcina, *f.* Kalk, Mörtel, *m.*; - spenta, gelöschte K.; - viva, ungelöschte K.

Calcinábile, *agg.* zu Kalk auflösbar.

Calcináccio, *m.* Kalkschutt, abgefallene Mörtel, Schutt, Müll, *m.*; (med.) Gichtknoten, *m.*; - dei denti, Weinstein, *m.*; avere il mal del -, die Bauwuth haben.

Calcinajo, *m.* Kalk=, Löschgrube, *f.*; Kalkbrenner, =löscher, =gährer, *m.*; (conc.) Schwödefaß, *n.*

Calcinare, *v. n.* (chim.) verkalken, mit Kalk bewerfen, calciniren.

Calcinatório, *agg.* verkalkend; calcinirend; forno -, Calcinirofen, *m.*

Calcinatura, } *f.* Calcinirung, *f.*
Calcinazione, } Verkalken, Kalkbrennen, *n.*

Calcinello, *m.* unauflösbare Kalkstein, *m.*

Calcinoso, *agg.* kalkartig, =haltig.

Cálcio, *m.* Fußtritt, *m.* Ferse, *f.* Flintenkolben, Lanzenschaft, *m.*; dar calci, tirare i calci, ausschlagen; dare un -a qc., einer Sache ins Gesicht schlagen, sie unbeachtet od. außer Acht lassen; fare a calci con qd., qc., im Widerspruche mit jm., mit etw. sein.

Calciolo, *m.* (mil.) Kolbenkappe, *f.*

Calcistruzzo, V. calcestruzzo.

Calcite, *f.* (min.) Kupfererz, *n.*

Calcitrare, *v. n.* ausschlagen (v. Pferden; *fig.* s. widersetzen, s. sträuben; - contro lo sprone, wider den Stachel löcken.

Calcitrazione, *f.* Ausschlagen (der Pferde), *n.*; Widerstand, *m.* Sträuben, *n.*

Calcitroso, *agg.* ausschlagend (v. Pferden); widersetzlich, widerspenstig.

Calco, *m.* (pitt. u. scult.), *f.* Durchzeichnung, Bause, *f.* leichte Abdruck, *m.*

Calcografía, *f.* Kupferstechkunst; Kupferstecherei; Kupferstichsammlung, *f.* [tallgraveur, *m.*

Calcógrafo, *m.* Kupferstecher, Me-

Cálcola, *f.* V. calcole.

Calcolábile, *agg.* berechenbar.

Calcolajuolo, *m.* Weber, *m.*

Calcolare, *v. a.* ausrechnen, berechnen; prüfen, erwägen.

Calcolatore, *m.* =trice, *f.* Berechner, Rechner; Calculator, *m.*; macchina calcolatrice, *f.* Rechenmaschine, *f.*

Calcolazione, *f.* Berechnung, Ausrechnung, Erwägung, *f.*

Cálcole, *f. pl.* (tess.) Tritt, *m.* Tritt=, Fußbret (am Weberstuhle), *n.*

Calcoleria, *f.* Rechenkunst, *f.*

Calcoletto, *m.* (med.) Steinchen, kleine Blasenstein, *m.*

Cálcolo, *m.* Rechnung, Berechnung, *f.* Rechnen, *n.* Annahme, *f.*; (med.) Blasenstein, Nierenstein, Gries, *m.*; - biliare, Gallenstein, *m.*; - differenziale, Differenzialrechnung, *f.*; - d'avaría, Dispache, *f.*; a -i fatti, nach geschehener Berechnung; fare i suoi -i, seine Berechnungen machen, alles erwägen; mettere qc. a - a qd., jm. etw. (als Schuld) anrechnen; tenuto - di qc., wenn man in Rechnung zieht; tenere a -, mitberechnen, mithineinrechnen; far - su, rechnen auf.

Calcoloso, *agg.* (med.) mit Steinbeschwerden behaftet.

Calcosa, *f.* besuchte Weg, *m.* Landstraße, *f.*

Calcinare etc. V. calcolare etc.

Calda, *f.* Mittagshitze; Glut, *f.* Glühen, *n.*; (med.) Brustfellentzündung, *f.* Seitenstechen, *n.*; fare due chiodi a una -, zwei Fliegen mit einer Klappe fangen.

Caldáico, *agg.* chaldäisch.

Caldaja, *f.* Kessel, *m.* Gießpfanne, *f.* Kessel voll, *m.*

Caldajata, *f.* Kessel voll, *m.*

Caldajo, *m.* V. caldaja.

Caldana, *f.* Mittagshitze, Glut, *f.*; (med.) Seitenstechen, *n.*; prendere una -, Seitenstechen bekommen.

Caldanina, *f.* } Wärmflasche,
Caldanino, *m.* } =pfanne, *f.*

Digitized by Google

Caldano, *m.* Wärmpfanne, *f.* Kohlenbecken, *n.* Glutpfanne, Bade-, Schwitzstube, Schwitzkammer, *f.* Backofen, *m.*
Caldaro, *m.* V. caldaja. [*m.*
Caldarrostaro, *m.* Maronenröster,
Caldarroste, *f. pl.* geröstete Maronen, *f. pl.* [zung, *f.*
Caldatura, *f.* Glühung, Schmel-
Caldea, *f.* (geogr.) Chaldäa, *n.*
Caldeggiare, *v. a.* beschützen; begünstigen, unterstützen.
Caldeo, *m.* Chaldäer, *m.*
Calderajo, *m.* Kupferschmied, Kessler; Kupferwaarenhändler, *m.*
Calderello, V. caldanino.
Calderone, *m.* große Kessel, *m.*
Calderúgia, *f.* (bot.) Erdrauch, *m.*
Calderúgio, *m.* (nat.) Distelfink, Stieglitz, *m.*
Caldetto, *agg.* halbwarm, lau.
Caldezza, *f.* Wärme, Glut; Inbrunst, *f.*
Caldiera, V. caldaja.
Caldina, *f.* } heiße, v. der Sonne
Caldino, *m.* } beschienene Ort, *m.*;
Caldío, *m.* } a -, auf der Mittags- od. Sonnenseite.
Caldità, V. caldezza.
Caldo, *agg.* warm, heiß, erhitzt; heftig, hitzig, feurig, heißblütig; caldo caldo, brühwarm; sogleich, augenblicklich; testa -a, *f.* Hitzkopf, *m.*; a sangue -, heißblütig, erhitzt, im Feuer; - dal vino, vom Wein erhitzt; pigliarsela -a, etw. hitzig anfangen, s. etw. angelegen sein lassen; non mi è ne - nè freddo, das rührt mich gar nicht; -, *m.* Hitze, Glut, Wärme, *f.*; Eifer, *m.* Leidenschaft; Brunst, *f.*; tenere -, warmhalten (v. Kleidern); darsi, pigliarsi un -, s. erhitzen; ho -, mir ist warm od. heiß; qui non ci ho nè - nè freddo, ich habe kein Interesse daran, mir liegt nichts daran; battere due chiodi a un -, zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen; nel od. sul - di qc., mitten in . . ., mitten im schönsten . . .
Caldura, *f.* V. calore.
Cale, V. calere.
Calefaciente, } *agg.* (med.) er-
Calefattivo, } hitzend, erwärmend.
Calefatare, V. calafatare.
Calefazione, *f.* Erwärmung, Heizung, Erhitzung, *f.*
Caleffare, *v. a. V. A.* spotten, verspotten, verhöhnen.
Caleffatore, *m.* -trice, *f.* Spötter, *m.* -in, *f.* [*m.*
Caleffo, *m.* Spott, Hohn, Scherz,
Calégiolo, *m.* (bot.) kleine Rohr (das an Sträuchern wächst), *n.*
Caleidoscópio, *m.* Kaleidoskop, *n.*
Calén, V. calende.
Calendário, *m.* Kalender, *m.*; non avere qd. nel -, j. nicht leiden können; non essere nel - di qd., bei jm. nicht gut angeschrieben sein.
Calende, } *f. pl.* erste Tag des Mo-
Calendi, } nats; mandare alle -e greche, auf den Nimmermehrstag verschieben; alle -e greche, nun u. nimmermehr, niemals; avere il cervello fuor di -, seinen rechten Verstand nicht haben, verdreht sein.
Caléndola, } *f.* (bot.) Ringelblume,
Caléndula, } *f.*
Calenzuolo, *m.* (nat.) Gold-, Grün-, Buchfink, Grünling, *m.*
Calepino, *m.* Wörterbuch in mehrern Sprachen, *n.*
Calere, *v. imp.* s. um etw. bekümmern, s. etw. angelegen sein lassen, am Herzen liegen, daran liegen; non mi cale, es liegt mir nichts daran; mettere, porre in non cale qc., etw. unberücksichtigt, unbeachtet lassen, s. um etw. nicht bekümmern.
Calésia, *f.* (geogr.) Calais, *n.*; passo di -, Pas-de-Calais, *m.*
Calessábile, *agg.* fahrbar.
Calesse, } *m.* Kalesche, *f.* leichte,
Calesso, } offene Wagen, *m.*
Calestro, *m.* (agr.) steinige Erdreich (für den Weinbau), *n.*
Caletta, *f.* Scheibe, *f.* Schnitt, *m.* Stück, *n.*
Calettare, *v. a.* (legn.) passend machen, zurechtschneiden, anpassen, einfügen, verzapfen; *v. n.* schließen, anschließen, eingreifen, ineinandergreifen, passen.
Calettatura, *f.* (legn.) Anpassung, Zusammenfügung, *f.* Eingreifen, *n.* Verzapfung, *f.*
Caletto, *m.* (mar.) kleine Schlupfhafen, *m.*
Cali, *m.* (bot.) gemeine Salzkraut, Kalikraut, *n.*; (chim.) Kali, *n.*
Calia, *f.* Silber- od. Goldabfälle, Feilspäne, *m. pl.* Feilstaub, *m.*; nichts, gar nichts; Plunder, *m.*; far -, erübrigen, ersparen, beiseitelegen.
Cálibe, *m.* Stahl, *m.*
Calibea, *f.* (nat.) Sperlingsart, *f.*
Calibeare, *v. a.* (chim.) mit Stahl vermischen.
Calibrare, *v. a.* (artigl.) die Mündung (einer Feuerwaffe) ausmessen, kalibriren; abgleichen, abmessen, anpassen.
Calibratojo, *m.* Kugellehre, *f.*; Kaliber, *n.* Durchmesser einer Feuerwaffe, *m.*
Calibro, *m.* Geschützweite, *f.* Durchmesser einer Feuerwaffe, *m.* Kaliber, *n.* Stärke, Beschaffenheit; *fig.* Art, *f.* Schlag, *m.*
Cálice, *m.* Kelch, Becher, *m.*; bicchiere a -, kelchförmige Becher; - di ghiande, Eichelnäpfchen, *n.*
Calicione, *m.* große Kelch, *m.*; Art Gewürzkuchen, *f.*; ungesäuerte Brot, *n.* [tun, *m.*
Calicò, *m.* Calico, gedruckte Kat-
Calidário, *m.* (ehemalige) Badezimmer (in warmen Bädern), *n.*
Calidità, V. caldezza.
Cálido, V. caldo. [würde, *f.*
Califfato, *m.* Khalifat, *n.* Khalifen-
Califfo, *m.* Khalif, *m.* [*n.*
Califórnia, *f.* (geogr.) Californien,
Caliga, *f.* (römische) Sandale, *f.*
Caligare, *v. n.* s. verfinstern, s. verdunkeln; s. betrinken.
Caligine, *f.* dichte Nebel, *m.* Finsterniß, Dunkelheit, *f.*; - di vista, Trübung, Verdunkelung des Auges.
Caliginoso, *agg.* nebelig, trübe, finster, dunkel; bewölkt.
Caligo, *m.* V. caligine.
Calisse, *m.* Art dünnes Tuch, *f.*
Calistégia, *f.* (bot.) weiße Zaunweide, *f.*
Calla, } *f.* Eingang, *m.* Oeffnung,
Callája, } Lücke, *f.* Durchhieb (eines Zaunes, Forstes ꝛc.), *m.* Ende, Ziel, *n.* Zweck, *m.*; essere alla callaja, am Ende, am Ziel sein; tornare alla -, wieder auf die Sache zurückkommen.
Callajuola, *f.* Sackgarn, -netz; (kleines) Fischernetz, *n.*
Callare, *m.* V. callaja.
Calle, *m.* Weg, Pfad, *m.* Straße, *f.* Gang, *m.* [schlagenheit, *f.*
Callidità, *f.* List, Schlauheit, Ver-
Cállido, *agg.* listig, schlau, verschlagen, verschmitzt.
Calligrafía, *f.* Schönschreibekunst, Kalligraphie, *f.*
Calligráfico, *agg.* kalligraphisch.
Calligrafo, *m.* Schönschreiber, Kalligraph, *m.*
Callimaco, (nome) Kallimachus.
Callista, *m.* Hühneraugenoperateur, *m.*
Callitrica, *f.* (bot.) Wasserstern, *m.*
Callitrice, *f.* (nat.) Spring-, Wiesel, *m.*
Callo, *m.* Schwiele, *f.*; (chir.) Leichendorn, *m.* Hühnerauge, *n.* Knochennarbe, Verhärtung, *f.*; fare il - a qc., in etw. verhärten, s. an etw. (schlechtes) gewöhnen; *fam.* eine harte Haut bekommen; fare il - alla coscienza, sein Gewissen verhärten, betäuben; non avere un - a fare qc., s. kein Gewissen daraus machen etw. zu thun.
Callone, *m.* Abzugsrinne, *f.* -kanal, *m.* Schleusenöffnung, *f.*; künstlich hergestellte Fahrwasser, *n.*
Calloria, V. caloria.
Callosità, *f.* harte Haut, Verhärtung der Haut, Schwiele, *f.*; wilde Fleisch, *n.* Unempfindlichkeit, *f.*
Calloso, } *agg.* schwielig, hart, dick-
Calluto, } häutig; *fig.* verhärtet, unempfindlich.
Calma, *f.* (mar.) Wind-, Meeresstille; Gelassenheit, Gemüthsruhe, *f.*; (com.) Flauheit, *f.*; - morta, Todtenstille, *f.*; in -, in Ruhe; mettere in -, beruhigen, zur Ruhe bringen; tornare in -, s. beruhigen.
Calmante, } *agg.* beruhigend; -,
Calmantino, } *m.* (med.) stillende Mittel, *n.*
Calmare, *v. a.* beruhigen, stillen, lindern, zur Ruhe bringen; (mar.) lunen, lüven; -rsi, s. beruhigen, nachlassen, aufhören, s. legen (vom Winde).
Calmella, *f.* V. calmo.
Calmeria, *f.* (mar.) völlige Windstille, *f.*
Calmo, *m.* (agr.) Reis, Pfropfreis, *n.* Schößling, *m.*
Calmo, *agg.* ruhig; (com.) flau.
Calmolea, V. camelea.
Calmucco, *agg.* kalmückisch; -, *m.* Kalmück; Kalmuck (langhaariges Zeug), *m.*
Calo, *m.* Herabsteigen, -fahren, Sinken, Fallen, *n.* Verfall; Abhang, *m.*; Fallen, Sinken, *n.* Rückgang (der Preise); Netzwurf, *m.*; (com.) Abgang, *m.*; Lec-

Digitized by Google

cage, *f.*; fare un gran -, tief sinken, herunterkommen.
Calócchio, *m.* Pfahl, *m.*
Calogna, V. calunnia.
Calomelano, *m.* (chim.) Kalomel, versüßte Queckſilber, *n.*
Calónaco, V. canónico.
Calonniare etc. V. calunniare.
Calore, *m.* Wärme, Hitze, Glut, *f.* Feuer, *n.* Eifer, *m.* Leidenſchaft; Brunſt, *f.*
Caloria, *f.* (agr.) Dünger, *m.* Düngung (des Ackers); Calorie, Wärmeeinheit, *f.*
Caloricità, *f.* (fis.) Fähigkeit der Wärmeentwickelung, *f.*
Calórico, *m.* (fis.) Wärme, *f.*
Calorífero, *agg.* wärmetragend, Wärme enthaltend; radiazione -a, Wärmeausſtrahlung, *f.*; -, *m.* Mantelofen; Hauswärmer (Heizapparat), *m.*
Calorífico, *agg.* (fis.) Wärme erzeugend, erwärmend.
Calorímetro, *m.* (fis.) Wärme-, Hitzemeſſer, *m.*
Calorosità, *f.* Hitzigkeit, *f.*
Caloroso, *agg.* hitzig, warm, heißblütig.
Calóscia, *f.* Ueberſchuh, *m.*
Calóscio, *agg.* zart, ſchwächlich, kraftlos. [Schönleibkäfer, *m.*
Calosoma, *m.* (nat.) Raupenjäger,
Calotta, *f.* Art Kappe; Prieſtermütze, *f.*; (oriuol.) Springkapſel (in Taſchenuhren), *f.*
Calpestamento, *m.* Treten, Niedertreten, Preſſen, Stampfen, *n.*
Calpestare, *v. a.* treten, ſtampfen, niedertreten, -drücken; mit Füßen treten, verachten, unterdrücken.
Calpestata, *f.* beſuchte, belebte Straße, Landſtraße, *f.*
Calpestatore, *m.* Unterdrücker, *m.*
Calpestío, *m.* Trampeln, Getrampel, ſtarke Auftreten, *n.*
Calpítare, V. calpestare.
Calta, *f.* (bot.) Ringelblume, *f.*
Caltela, V. cautela. [wunden.
Calterire, *v. a.* ritzen, leicht ver-
Calterito, *agg.* geritzt, verwundet; liſtig, verſchlagen, verſchmitzt; coscienza -a, *f.* beſleckte Gewiſſen, *n.* [ritzung, *f.*
Calteritura, *f.* Ritz, *m.* Auf-
Calucchiare, V. calare.
Caluco, *agg. V. A.* elend, armſelig.
Calúgine, } *f.* Flaum, *m.* Flaum-
Calúggine, } feder, Daune, *f.*; (bot.) Flaumhaar, *n.*
Calumare, *v. n.* (mar.) das Tau nachlaſſen; *v. a.* am Seile od. Tau herablaſſen.
Calúnnia, *f.* } Verleum-
Calunniamento, *m.* } dung, *f.*
Calunniare, *v. a.* verleumden, fälſchlich beſchuldigen.
Calunniatore, *m.* -trice, *f.* Verleumder, *m.* -in, *f.*
Calunniazione, V. calunnia.
Calunnioso, *agg.* verleumderiſch.
Calura, V. caldura.
Caluria, V. caloria.
Caluto, *agg.* bekümmert, beſorgt.
Calvare, *v. a.* kahl machen; *v. n.* kahl werden.
Calvária, *f.* Schädel, *m.*
Calvário, *m.* Schädelſtätte, *f.* Golgatha, *n.* Calvarienberg, *m.*
Calvello, *m.* harte Korn, *n.*
Calvezza, *f.* Kahlheit, Kahlköpfigkeit; Glatze, *f.*
Calvilla, *f.* (bot.) Kantapfel, Erdbeerapfel, *m.*
Calvinismo, *m.* Calvinismus, *m.*
Calvinista, *m.* Calviniſt, *m.*
Calvino, (nome) Calvin.
Calvízie, V. calvezza.
Calvízio, } *m.* Kahlheit; Glatze;
Calvo, } kahle Stelle, *f.*; Kahlkopf, *m.* [blößt.
Calvo, *agg.* kahl, kahlköpfig, ent-
Calza, *f.* Strumpf, *m.*; Klyſtierſpritze, *f.* Seihtrichter, Durchſchlag (zur Läuterung des Weins), *m.* Unterſetzfaß, *n.* Windröhre (am Blaſebalge), *f.* Ende, *n.* Spitze (eines Stockes), *f.* Stockbeſchläge, *m. pl.*; -e, *pl.* Hoſen, *f. pl.* Beinkleider, *n. pl.*; tagliare -e a qd., jm. übles nachreden; tirar le -e, ſterben; tirar su le -e a qd., j. ausforſchen, jm. ſein Geheimniß zu entlocken ſuchen; far -e e scarpe di qc., etw. rückſichtslos behandeln, übel zurich-
Calzajo, *m.* V. calzare. [ten.
Calzajuolo, *m.* Strumpfwirker, Strumpfwaarenhändler, Mützenmacher, *m.* [*f. pl.*
Calzami, *m. pl.* Strumpfwaaren,
Calzamento, *m.* Fußbekleidung, *f.* Schuhwerk, *n.*
Calzante, *agg.* paſſend, angemeſſen, angebracht, gebührend.
Calzare, *v. a.* Schuhe od. Strümpfe anziehen; mit Schuhwerk verſehen; einen Keil unterlegen, auf Keile ſtützen; abſteifen; paſſen, angebracht ſein; - il coturno, den Kothurn anlegen.
Calzare, *m.* Fußbekleidung, *f.* Schuhwerk, *n.*; andare col - del piombo, mit Sicherheit auftreten.
Calzaretto, *m.* Halbſtiefel, Schnürſtiefel, *m.*
Calzato, *agg.* beſchuht, beſtiefelt; cavallo -, weißgefleckte Pferd, *n.*; - e vestito, geſtiefelt u. geſpornt.
Calzatoja, *f.* } Schuhanzieher, *m.*
Calzatojo, *m.* } Schuhhorn (zum Stiefelanziehen); Leder, *n.*; Keil, *m.* Unterlage, Stütze, *f.* Trageband, *n.*
Calzatura, *f.* V. calzamento.
Calzerotto, *m.* grobe, wollene Strumpf, *m.* Socke, *f.*
Calzettaja, *f.* Strumpfwirkerin, -ſtickerin, -ſtrickerin, -händlerin, *f.*
Calzettajo, } *m.* Strumpfwirker,
Calzettaro, } -händler, *m.*
Calzino, *m.* feine Strumpf, *m.*; *fam.* tirare il -, ſterben.
Calzo, *m.* Fußbekleidung, *f.* Schuhwerk, *n.* Schuh, *m.*
Calzolajo, } *m.* Schuhmacher,
Calzolaro, } Schuſter, *m.*
Calzoleria, *f.* Schuhmacherladen, *m.* -werkſtatt, *f.* [*f. pl.*
Calzoncioni, *m. pl.* Pluderhoſen,
Calzoni, *m. pl.* Beinkleider, *n. pl.* Hoſen, *f. pl.*; mettersi od. portar i -, die Herrſchaft, das Regiment im Hauſe haben (v. Frauen).
Calzuolo, *m.* kleine Keil, *m.* Unterlage, *f.* Stockbeſchläge, *m. pl.*
Cam, (nome) Ham. [Zwinge, *f.*
Cama, *f.* (nat.) Gien-, Breitmuſchel, *f.*
Camáglio, *m.* Hals des Panzerhemdes, *m.*; Biſchofsmäntelchen, *n.*
Camaleone, *m.* (bot.) Art Diſtelgewächs, Schillerpflanze, *f.*
Camaleonte, *m.* (nat. u. min.) Chamäleon, *n.*; *fig.* wankelmüthige Menſch (der ſeine politiſche Farbe öfter wechſelt), *m.*
Camaleontessa, *f.* Weibchen des Chamäleons, *n.*
Camamilla, *f.* (bot.) Kamille, *f.* Mutterkraut, *n.* [len . . .
Camamillino, *agg.* (bot.) Kamil-
Camangiare, *m.* Küchenkraut; Gemüſe, Zugemüſe, *n.* Koſt, Speiſe, *f.*
Camara, *f.* (bot.) zweiklappige Hautfrucht, *f.*
Camarilla, *f.* heimliche Verſammlung der Geiſtlichkeit; Hofpartei, politiſche Genoſſenſchaft, *f.*
Camarlinga, *f.* ehemalige Geſellſchaftsdame einer Prinzeſſin; Kellermeiſterin (im Kloſter), *f.*
Camarlingato, *m.* päpſtliche Kammerherrnwürde, *f.*
Camarlingo, *m.* päpſtliche Cardinalkämmerling; Kämmerer; Kellermeiſter (in Klöſtern), *m.*
Camarra, *f.* Lederriemen (am Kopfe des Pferdes), *m.*
Camato, *m.* Gerte, *f.* dünne Knotenſtock, *m.* [Mütze, *f.*
Camáuro, *m.* (Biſchofs-, Papſt-)
Cambellotto, *m.* Kamelot (wollene Stoff), *m.*
Cambiábile, *agg.* veränderlich, der Veränderung unterworfen, unbeſtändig, wandelbar.
Cambiadore, V. cambiatore.
Cambiale, *f.* Wechſel, *m.*
Cambiamento, *m.* Aenderung, Veränderung, Verwandlung, *f.* Wechſel, *m.* [Bankier, *m.*
Cambiamonete, *m.* Geldwechsler,
Cambiare, *v. a.* wechſeln, ein-, um-, verwechſeln, vertauſchen, umtauſchen, ändern, verändern, verwandeln, umgeſtalten, umſchaffen, ſ. verändern; - vita, ſeine Lebensweiſe ändern; - d'aspetto, ein anderes Ausſehen bekommen od. gewinnen; - (di) colore, viso, eine andere Farbe (Färbung) bekommen, ſ. entfärben, die Farbe wechſeln; - casa, dimora (di) domicilio, ſeinen Wohnort verändern, ausziehen; - la guardia, die Wache ablöſen; -rsi, ſ. ändern, ſ. verwandeln; ſ. drehen, umſpringen (vom Winde); ſ. entfärben; - in sè, v. ſeinem Vorhaben abſtehen, andern Sinnes werden.
Cambiário, *agg.* aus-, um-, vertauſchbar; umſetzbar, Wechſel . . .
Cambiatore, *m.* Wechsler, Bankier, *m.*
Cambiatura, *f.* Veränderung, Abwechſelung; Poſtſtation, *f.*
Cambiavalute, *m.* Wechsler (v. Werthpapieren), *m.*
Cambievole, *agg.* wechſelweiſe, abwechſelnd; -lmente, *avv.* abwechſelnd, wechſelweiſe.
Cámbio, *m.* Wechſel, Tauſch, Austauſch; Wechſel, Wechſelbrief, *m.*; Veränderung; Vergeltung, *f.*; (mil.) Erſatzmann, *m.*; - marittimo, Bodmerei, *f.*; quanto suona il -, wie viel beträgt der Wechſel? in -, dagegen, dawider;

Digitized by Google

in questo -, in quel -, statt dessen, dafür; dare, pigliare a -, auf Zins geben, entnehmen; cogliere, prendere, pigliare torre in -, vertauschen, verwechseln; rendere il -, Gleiches mit Gleichem vergelten; far -, vertauschen, betrügen.

Cambise, (nome) Kambyses.

Cambista, *m.* Wechsler, Bankier, *m.*

Cambógia, *f.* (geogr.) Kambodja, *n.*

Cambraja, *f.* feine Leinewand (aus Cambrai), *f.* [tuch, *n.*

Cambri, *m.* Cambrik-, Kammer-

Cambrigge, *m.* (geogr.) Cambridge, *n.*

Cambrossene, *m.* (bot.) Hartriegel, Liguster, *m.* Rainweide, *f.*

Came, V. cama.

Camédrio, *m.* (bot.) Gamander, *m.* Vergißmeinnicht, *n.*

Camelea, *f.* (bot.) Zwergölbaum, immergrüne Seidelbast, *m.*

Cameleonte, V. camaleonte.

Camélia, *f.* (bot.) Camelie, *f.*

Camello, V. cammello.

Cámera, *f.* Kammer, Stube, *f.* Zimmer, Gemach, *n.*; (mar.) Kajüte, *f.*; Zapfen-, Keilloch, *n.* Fuge, *f.* Einschnitt, *m.*; (serr.) Angelring, *m.*; fare la -, bas Zimmer (zurecht) machen; far - in un luogo, seine Wohnung irgendwo aufschlagen; veste da -, Schlafrock, *m.*; musica da -, Kammermusik, *f.*; - bassa, (engl.) Unterhaus, *n.*; - alta, Oberhaus, *n.*; - dei Pari, Herrenhaus, *n.*; - rappresentativa od. de' Deputati, Abgeordnetenhaus, *n.*; - oscura, ottica, Camera-obscura, *f.*; - lucida, (ott.) Hellkammer, *f.*

Camerajo, *m.* Kämmerer, Schatzmeister, *m.*

Camerale, *agg.* die Kammer betreffend, Kammer ...; scienze -i, Kameralwissenschaften, *f. pl.* Kameralia, *n. pl.*

Camerata, *f.* Genossenschaft, Corporalschaft, *f.* Verein; Kamerad, Genosse, Gefährte, Mitschüler, *m.*

Cameratismo, *m.* kameradschaftliche Zusammenhalten zu schlechten Zwecken, *n.* Cliquengeist, *m.*

Camerella, *f.* Kämmerchen, *n.* Zelle, Bienenzelle, *f.*; (bot.) Kapsel (der Kornähren ꝛc.), *f.*

Cameriera, *f.* Kammermädchen, *n.* -jungfer; Zofe, *f.*

Cameriere, *m.* Kammerdiener, Kämmerer (beim Papste), *m.*

Camerino, *m.* Kämmerchen, *n.* Loge, *f.* Garderobenzimmer, *n.*; Abtritt, *m.*; (mar.) Koje, *f.*; Billetverkäufer, *m.*

Camerista, *f.* Hofkammerfrau, *f.* Kammerfräulein, *n.*

Camerlingo, V. camarlingo.

Cámice, *m.* Chor-, Meßhemd, *n.*

Camícia, *f.* Hemd, *n.*; (mur.) Vorwand, *f.* Bewurf, erste Ueberzug v. feinem Lehm; Mantel, *m.* Hülle, *f.*; rimasto in -, gänzlich ausgeplündert; stringe più la - che la gonnella, jeder ist sich selbst der Nächste.

Camiciajo u. -ro, *m.* Hemdenfabrikant, Hemdenverkäufer, *m.*

Camiciaja, } *f.* Hemdennäherin, *f.*
Camiciara, }

Camicinola, *f.* Unterjacke, Weste, *f.* Chemisette, Vorhemd, *n.*; Zwangsjacke, *f.*

Caminata, V. camminata.

Caminetto, *m.* Kamin, *m.*

Caminiera, *f.* Holz-, Kohlenkasten, -korb; Pfeiler-, Fenster-, Wandspiegel, *m.*

Camino, *m.* Kamin, Herd, *m.* Esse, *f.* Rauchfang, *m.*

Camiscia, V. camicia.

Cammeino, V. cammeo.

Cammelsta, *m.* Cameenschneider, *m.*

Cammella, *f.* Kamelstute, *f.*

Cammelliere, *m.* Kameltreiber, *m.*

Cammellino, *agg.* Kamel ...; -, *m.* Kamelot, *m.*

Cammello, *m.* (nat.) Kamel, *n.*; (mar.) Kamel (Maschine, um Schiffe im Wasser aufzurichten, um sie dann über Untiefen zu führen), *n.*

Cammellotto, V. cambellotto.

Cammeloparde, *m.* (nat.) Giraffe, *f.*

Cammeo, *m.* geschnittene Stein, Bilderstein, *m.* Camee, *f.* Karneol, *m.*

Cammillo, (nome) Camillus.

Camminante, *m.* Fußgänger, Wanderer, *m.*

Camminare, *v. n.* wandeln, wandern, gehen, reisen, laufen, eilen; fortschreiten, v. statten gehen; taugen, passen, schicklich, passend, tauglich sein; - pei tragetti, phantasiren; kritteln, grübeln; -, *m.* Weg, *m.* Reise, *f.*

Camminata, *f.* Weg, Gang, Spaziergang, *m.*; far una -, spazieren gehen, einen Spaziergang machen.

Camminatore, *m.* Wanderer, *m.*

Camminatura, *f.* Gang, *m.* Gangart, *f.* [Kamin, *m.*

Camminetto, *m.* Pfeifenkopf; kleine

Cámminiera, V. caminiera.

Cammino, *m.* Weg, Gang, *m.* Straße; Schnelligkeit eines Schiffes, *f.*; superiorità di -, Ueberlegenheit an Schnelligkeit, *f.*; Kamin, Herd, *m.* Esse, *f.* Rauchfang, *m.*; (arch.) Säulenschaft, *m.*; mettere qc. in -, etw. in Gang bringen; entrare, mettersi in -, s. auf den Weg machen, die Reise antreten; essere in -, unterwegs sein; far -, fortschreiten, Fortschritte machen; cammin facendo, unterwegs; im Vorbeigehen; studiare il -, s. beeilen, den Schritt beschleunigen; (mil.) a gran -, im Eilmarsch.

Camo, *m.* Maulkorb, Zügel, *m.*

Camocca, V. camucca.

Camojardo, *m.* kamelotartige Zeug, *n.*

Camomilla, V. camamilla.

Camorra, *f.* Camorra (geheime Gesellschaft in Süditalien), *f.*

Camorrista, *m.* Mitglied der Camorra, *n.*

Camorro, *m.* gehässige Person, *f.* Tölpel, Bauer, *m.*.

Camosciare, *v. a.* (oref.) matt verarbeiten, matt machen; (conc.) weiß gerben, sämisch gerben.

Camosciatura, *f.* (conc.) Sämischgerben, *n.* -gerberei, *f.*

Camoscino, *agg.* vom Gemsbocke, Gems ...; nachgiebig, geschmeidig, dehnbar, biegsam.

Camóscio, I. *m.* Gemse, Gemshaut, *f.* -fell, Sämischleder, *n.*

Camóscio, II. *agg.* platt-, stumpfnasig; -, *m.* Stumpf-, Plattnase,

Camozza, V. camoscia. [*f.*

Campacchiare, *v. n.* s. durchhelfen, armselig leben.

Campagna, *f.* Feld, Land, *n.* Ebene, *f.* Gefilde, *n.* Flur, *f.*; (mil.) Feldzug, *m.*; Militärjahr, *n.*; - aperta, freie, offene Feld, *n.*; -rasa, Blachfeld, freie Feld, *n.*; gente di -, *f.* Landleute, *m. pl.*; farsi di -, verbauern; (mil.) mettere, condurre l' esercito in -, das Heer in Bewegung setzen; entrare in -, ins Feld ziehen od. rücken; venire in -, vorgebracht werden (ein Vorschlag ꝛc.), in Vorschlag kommen. [*n.*

Campagna, *f.* (geogr.) Campanien,

Campagnata, *f.* weite Ebene, *f.*

Campagnuolo, *agg.* vom Lande, ländlich; -, *m.* Landmann, Bauer, *m.*; (nat.) Feldmaus, Schermaus, *f.*

Campajo, *m.* Feldhüter, *m.*

Campajuolo, V. campagnuolo.

Campale, *agg.* ländlich, Land ..., Feld ...; (mil.) feldfertig; artiglieria -, Feldartillerie, *f.*; battaglia -, förmliche Schlacht, *f.*

Campamento, *m.* Rettung, Entgehung, *f.*; Lebensunterhalt, *m.*

Campana, *f.* Glocke, Glasglocke, -stürze, *f.*; (arch.) Säulenstumpf, Tropfen der Dorischen Säule, *m.*; Feuerblech, *n.* Kohlendeckel, *m.*; Kapelle, *f.*; Destillirhelm, *m.*; a -, glockenförmig; essere di (aver le) -e grosse, etw. taub sein; dar nelle -e, anfangen (stark) zu läuten; sonare a doppio le -e, mit den Glocken läuten, das Glockenspiel spielen; *fam.* jm. das Fell gerben.

Campanáccio, *m.* Viehschelle, *f.* -glöckchen, *n.* [förmig.

Campanáceo, *agg.* (bot.) glocken-

Campanajo, } *m.* Glockengießer;

Campanaro, } Glöckner, Glockenläuter, Thürmer, *m.*

Campanella, *f.* Glöckchen, *n.* Thürklopfer, *m.*; (bot.) Glockenblume, *f.*; (arch.) Tropfen (am Capital); Ohrring, *m.* Ohrgehänge, *n.*

Campanello, *m.* Glöckchen, *n.*; Klingel, *f.*; - manesco, Tisch-, Handglocke, *f.*; tenere il -, die Unterhaltung (das Wort) führen.

Campaniforme, *agg.* glockenförmig.

Campanile, *m.* Glockenthurm, *m.* Campanile, *n.*; lanciare -i, übertreiben, aufschneiden; cornacchia di -, *f.* verschlossene Mensch, *m.*

Campano, *m.* Heerden-, Viehglöckchen, *n.*

Campanuláceo, } *agg.* (bot.) glo-

Campanulato, } kenförmig.

Campare, *v. a.* befreien, erretten; *v. n.* entkommen, der Gefahr entgehen, davonkommen; vermeiden; - di (su) qc., s. ernähren, leben v. etw.; - d'aria, V. aria; - la vita, mit dem Leben davonkommen; -rsi, s. durchhelfen.

Camparéccio, V. camperaccio.

Campata, *f.* (arch.) Fach, *n.* Zwischenraum v. Pfeiler zu Pfeiler, *m.* Brückenfeld, *n.*

Campécio, V. campeggio.

Digitized by Google

Campeggiamento, *m.* (mil.) Belagerung, *f.* Lagern, *n.*
Campeggiare, *v. a.* (mil.) belagern, mit dem Heere im Lande umherziehen; das Lager aufschlagen; - bene, passen, sitzen, f. gut aussehen; - male, f. schlecht aussehen; hervortreten, f. markiren, f. abheben; in die Augen fallen, glänzen.
Campéggio, *m.* (bot.) Campechebaum, *m.*; -holz, Blauholz, *n.*
Camperéccia, *f.* Ackerland, *n.* bebaubare Boden, *m.*
Camperéccio, *agg.* ländlich, Land ..., Feld ...
Campestre, } *agg.* ländlich, Land
Campestro, } ..., Feld ..., bäuerisch, wild; battaglia -, ordentliche, offene Schlacht, Feldschlacht, *f.*
Campétto, *m.* (agr.) tiefe, hochaufgeworfene Furche, *f.*
Campidóglio, *m.* Capitol, *n.*
Campigiana, *f.* kleine Back- od. Ziegelstein, *m.*
Campignuolo, *m.* (bot.) Feldpilz, Erdschwamm, *m.*
Campio, V. campestre.
Campione, *m.* Held, Kämpfer, Streiter, Ritter, *m.*; Tagebuch; Muster, *n.* Probe, *f.*
Campionário, *m.* Musterkarte, *f.*
Campionessa, *f.* Heldin, Streiterin, *f.*
Campiré, *v. a.* (pitt.) Felder ausmalen, eine Figur aus dem Grunde hervorheben.
Campo, *m.* Feld, Grundstück, *n.* Acker, *m.* Land, *n.* Flur, *f.* Gebiet, *n.* Spielraum, *m*; Veranlassung, Gelegenheit, *f.*; (pitt.) Grund (auf dem man zeichnet), *m.*; - santo, Frieh-, Kirchhof, Gottesacker, *m.*; - di battaglia, Schlachtfeld, *n.* Wahlstatt, *f.*; -i elisi, *m. pl.* Elyseischen Felder, *n. pl.*; andare al -, ins Lager od. Feld ziehen; venire in -, zur Besprechung, zur Sprache kommen; verhandelt werden, aufs Tapet kommen; essere in -, besprochen, verhandelt werden; mettere, porre in -, vorbringen, aufs Tapet bringen; mettersi, andare a -, f. lagern; aver -, Gelegenheit, Raum haben; dar -, Gelegenheit, Veranlassung geben od. bieten, die Möglichkeit gewähren; sul -, sogleich, unverzüglich, unversehens.
Campucchiare, V. campacchiare.
Camsciadale, *m.* Kamtschadale, *m.*
Camsciatca, *f.* (geogr.) Kamtschatka, *n.*
Camucca, *f.* Art orientalischer Stoff, *f.*
Camuffare, *v. a.* verkleiden, vermummen, verhüllen; betrügen, hintergehen; -rsi, f. verkleiden, f. vermummen, f. maskiren.
Camuffo, *m.* Betrüger, Schelm, Schalk, *m.*
Camuso, *agg.* platt-, stumpfnasig; -, *m.* Platt-, Stumpfnase, *f.*
Can, *m.* (geogr.) Caen, *n.*
Canaan, *m.* (geogr.) Kanaan, *n.*
Canáglia, *f.* Gesindel, Pack, Lumpenpack, *n.* Pöbel, *m.*
Canagliume, *m.* Lumpengesindel, Pack, *n.*
Canajuola, *f.* } Art schwarze, sehr
Canajuolo, *m.* } süße Traube; Art Weinstock, *f.*
Canalatura, V. scanalatura.
Canale, *m.* Kanal, *m.* Wasserleitung, Rinne, Röhre, *f.*; Flußbett, *n.* Meerenge, *f.*; (anat.) Gang, Kanal; Trog, *m.* Faß; Beförderungsmittel, *n.*; far -, (mar.) gerade über die See fortfahren, ohne die Küste zu berühren.
Canalizzare, *v. a.* kanalisiren, schiffbar machen.
Canalizzazione, *f.* Kanalisation, Röhrenlegung, *f.*; Kanalnetz, *n.*
Canalotto, *m.* Kerbe, *f.* Ausgußstück, *n.* Abtraufe, *f.*
Cananeo, *m.* Kananiter, *m.*
Canapa, *f.* (bot.) Hanf, *m.* Hanfgarn, *n.* -strick, *m.*
Canapáccia, *f.* schlechte Hanf, *m.*; (bot.) Beifuß, *m.*
Canapaja, *f.* } Hanfacker, *m.* -feld,
Canapajo, *m.* } *n.* [ler, *m.*
Canapajo, *m.* Hanfbereiter, -händ-
Canapale, *m.* Halfter, *f.*; Strick zum Aufhängen, *m.*
Canape, *m.* V. canapa.
Canapè, *m.* Kanapee, Ruhebett, *n.*
Canapeino, *m.* kleine Ruhebett, *n.*
Canapiéndola, *f.* Schaukel, Wippe, *f.* [Ente, *f.*
Canapíglia, *f.* (nat.) Art wilde
Canapino, *agg.* hänfen.
Cánapo, *m.* Hanfseil, Tau, Ankertau, *n.*; Strang, Strick, *m.* Leine, *f.*
Canapúccia, *f.* Hanfsame, *m.*
Canapule, } *m.* Hanfstengel, *m.*
Canapulo, }
Canárie, *f. pl.* (geogr.) Canarischen Inseln, *f. pl.* [*m.*
Canarino, *m.* (nat.) Canarienvogel,
Canário, *m.* Art Tanz, *f.*
Canata, *f.* Verweis, Vorwurf; *fam.* Wischer, *m.* [Meute, *f.*
Canatteria, *f.* Menge v. Hunden,
Canattiere, *m.* Hundehüter, *m.*
Canaváccio, *m.* Canevas, *m.* Stückgaze, Gitterleinewand, *f.* grobe Zeug, Sieb-, Sack-, Wischtuch, *n.*; - d'oro, d'argento, Gold-, Silberbrocat, *m.*
Canavajo, V. canovajo.
Canavarola, *f.* (nat.) Grasmücke, *f.*
Cancellábile, *agg.* auslöschbar, verwischbar, tilgbar.
Cancellamento, *m.* Auslöschen, Verwischen, *n.*; Vergitterung, *f.*
Cancellare, *v. a.* auslöschen, verwischen, tilgen, aus-, fortstreichen, vernichten; aufheben; vergittern; - le braccia sul petto, die Arme über der Brust kreuzen; *v. n.* wanken, schwanken, unschlüssig sein.
Cancellaria, *f.* Kanzlerwürde, *f.*
Cancellata, *f.* Gitterwerk, *n.*
Cancellatura, } *f.* Durchstrei-
Cancellazione, } chung, Auslöschung, Vernichtung, Vertilgung, *f.*
Cancelleresco, *agg.* kanzleimäßig; stile -, Kanzleistil, *m.*
Cancelleria, *f.* Kanzlei, Wohnung eines Kanzlers, *f.*
Cancellierato, *m.* Kanzleramt, *n.*
Cancelliere, } *m.* Kanzler; Stadt-
Cancellieri, } schreiber, Secretär, *m.*; gran -, Großkanzler; - dello scacchiere, Finanzminister, Schatzkanzler (in England), *m.*
Cancello, *m.* Gitter, Gatter, *n.*; (nat.) kleine, rothe Spinnenkrebs, *m.*
Canceroso, V. cancheroso.
Cancherella, V. cancrena.
Cánchero, *m.* (nat.) Krebs, *m.*; (med.) Krebs, *m.* Krebsgeschwür; Uebel, Leiden, *n.*; -! ei potztausend! che ti venga un (il) -, der Teufel mag dich holen.
Cancheroso, *agg.* krebsartig, Krebs ...
Cancherusse, } *int.* potztausend!
Canchigna, } der Teufel! potz
Canchitra, } Element!
Canciola, }
Cancia, *f.* (geogr.) Kent, *n.*
Cancrena, *f.* (med.) Brand, *m.*
Cancrenare, *v. n.* brandig werden.
Cancrenoso, *agg.* brandig.
Cancro, *m.* Krebs, *m.*; (med.) Krebs; (astr.) Zeichen des Krebses, *n.*
Candela, *f.* Kerze, *f.* Licht, Talglicht, *n.*; (chir.) Gummi-, Wachsröhrchen, *n.* Sonde (zur Erweiterung des Kanals im menschlichen Körper), *f.*; Trageholz, *n.* Strebepfahl, Pfosten, *m.*; - immersa od. tuffata, gezogene Licht; - di stampa, gegossene Licht, *n.*; la - è al verde, das Licht geht aus, die Sache ist ihrem Ende nahe; ogni santo vuol la sua -, jeder will sein Recht haben, jedem das Seine; alla -, al lume di -, bei Lichte; essere alla -, dem Ende nahe sein. [leuchter, *m.*
Candelabro, *m.* Candelaber, Arm-
Candelaja, *f.* Lichtzieherin; Lichtmeß, Mariä Reinigung, *f.*
Candelajo, *m.* Lichtzieher; Leuchter, *m.*
Candeliere, } *m.* Leuchter, *m.*;
Candelliere, } reggere il -, den Kuppler spielen.
Candellaja, V. candelaja.
Candelo, *m.* V. candela. (*D.*)
Candelottajo, *m.* Lichtzieher, *m.*
Candente, } *agg. V. A.* glühend,
Candescente, } entzündet.
Candi, *m.* Candiszucker, Zuckercand, *m.*
Cándia, *f.* (geogr.) Candia, *n.*
Candidamento, *m.* Weiße, Reinheit, *f.*
Candidato, *m.* Candidat; Bewerber (eines Amtes), *m.*
Candidezza, *f.* Weiße, Reinheit, Arglosigkeit, Aufrichtigkeit, *f.*
Cándido, *agg.* weiß, schneeweiß, rein, blendend, aufrichtig, offen, treuherzig.
Candidore, V. candore.
Candiero, *m.* Getränk aus Eiern, Zucker u. Milch, Lait de Poule, *n.*
Candire, *v. a.* überzuckern, candiren, einmachen (mit Zucker).
Candito, *m.* Eingemachte, Confect, *n.* Confiture, *f.*
Candore, *m.* blendende Weiße, Reinheit, Arglosigkeit, Aufrichtigkeit, Offenherzigkeit, *f.*
Cane, *m.* Hund; Hahn (am Gewehre), *m.*; (dent.) Zahn-, Reißzange, *f.* Pelikan; Khan (Tatarenfürst); *fig.* rohe, grausame, schlechte Mensch, *m.*; - barbone, Pudel; - bassotto, Dachshund;

Digitized by Google

- bracco, Schweißhund; - da caccia, Jagdhund; - da corsa, Parforcehund; - da fermo, Wachtelhund; - da guardia, Hof-, Kettenhund; - da seguito od. da giugnere, Spürhund; - lione, Löwenhündchen; - maltese, Bologneserhund; - levriere, Windhund; - lupo, Spitz; - da macello, Fleischerhund; - mastino, Schäferhund; - múffolo, Mops; - di monte, Bernhardinerhund; - da penna, Wachtelhund; - da presa, Hetz-, Jagdhund; - mastino, da pecorai, da pastori, Schäferhund; - da toro, Bullenbeißer; (nat.) pesce - od. - marino, Hai, *m.*; (astr.) - maggiore, große Hund (südliches Sternbild); - minore, kleine H. (nördliches Sternbild); andato a' -i, auf den Hund gekommen; essere, stare come -i e gatti, wie Hund u. Katze leben; menare il - per l'aja, etw. auf die lange Bank schieben; durare una fatica da -, fs. blutsauer werden lassen.

Canea, *f.* Menge Hunde, Meute, *f.*; Hundegeschrei, *n.* wirre Lärm, *m.*

Canéfora, *f.* Kanephore (korbtragendes Mädchen), *f.*

Canestra, *f.* V. canestro.

Canestrajo, *m.* Korbmacher, -flechter, *m.*

Canestro, *m.* Korb, *m.* (im Scherz) [Hose, *f.* (V. cesto.)

Cánfora, *f.* Kampher, *m.*

Canforata, *f.* (bot.) Kampherbaum, *m.* Kampherkraut, *n.*

Canforato, *agg.* mit Kampher bereitet; kampherhaltig.

Cangiábile, *agg.* veränderlich, wandelbar. [Wechsel, *m.*

Cangiamento, *m.* Veränderung, *f.*

Cangiante, *agg.* veränderlich; schillernd (v. Farben).

Cangiare, *v. a.* ändern, verändern, wechseln, verwechseln, ein-, um-

Cángio, V. cambio. [tauschen.

Cangrena, V. cancrena.

Canibale, V. cannibale.

Canibello, *m.* (nat.) Thurmfalke, Wannenweiher, *m.*

Caniccio, V. canniccio.

Canicida, *m.* Hundemörder, *m.*

Canicídio, *m.* Hundemord, *m.*

Canícola, } *f.* (astr.) Hundsstern,
Canícula, } *m.*; Hundstage, *m. pl.*

Canicolare, *agg.* (astr.) zum Hundsstern gehörig; giorni -i, Hundstage, *m. pl.*

Canile, *m.* Hundehütte, *f.* Hundestall, *m.* Hundelager, elende Lager, schlechte Bett, *n.*

Canile, *agg.* V. canino.

Canino, *agg.* hündisch, hundemäßig, Hunde...; dente -, Augenzahn, *m.*; muscolo -, Augenzahnmuskel, *m.*; fame -a, Heißhunger, *m.*; tosse -a, bösartige Husten, Keuch-, Bräunehusten, *m.*; erba -a, (bot.) Melde, *f.*; rosa -a, (bot.) wilde Rose, Feldrose, *f.*

Canità, *f.* hündische Handlung, Grausamkeit, *f.* [alter, *n.*

Canízie, *f.* graue Haar; Greisen-

Canizza, *f.* Heulen, Gekleff, *n.*

Canna, *f.* Rohr, Schilf, Riet, *n.*; Hirtenflöte, *f.* Schalmeienrohr, *n.*; Rohrelle, Meßruthe, *f.*; - palustre, Sumpfrohr; - di zucchero, Zuckerrohr; - dell' organo, Orgelpfeife, *f.*; - del polmone, Luftröhre, *f.*; - della gola, Schlund, Kehlkopf, *m.*; - dell' archibugio, Flintenrohr, *n.*; - da serviziale, Klystierspritze, *f.*; - d' India (di bambú), spanische Rohr, Bambusrohr, *n.*; - odorifera, Kalmus, *m.*; povero in -, blut-, bettelarm.

Cannácoro, *m.* (bot.) spanische Rohr, Bambusrohr, *n.*

Cannajo, *m.* Obstdarre, -horde; Fischreuse, *f.*; (tess.) Spulkasten, Rohrkorb; Röhrenfabrikant, *m.*; Röhricht, *n.*

Cannajuola, *f.* (nat.) Rohrgrille, Cicade, Rohrdrommel, *f.*

Cannamele, *f.* (bot.) Zuckerrohr, *n.*

Cannamusino, *m.* alte Frauentracht, *f.*

Cannaruola, V. cannajuola.

Cannata, *f.* Schlag, Hieb (mit dem Rohrstock), *m.*

Canneggiare, *v. n.* das Kriegsspiel (mit Stöcken) spielen; (agr.) mit der Meßruthe messen.

Canneggiatore, *m.* (agr.) Feldmeßgehülfe, Stabhalter, *m.*

Cannella, *f.* schwache, dünne Rohr, *n.*; Zimmt, Kanel, *m.* Zimmtrinde, *f.* Zapfen, Hahn (am Fasse); Steinbohrer, *m.*; thönerne od. bleierne Wasserröhre, *f.* Abzugsloch, *n.*; - in polvere, gestoßene Zimmt; - garofanata, Nelkenzimmt, *m.* [stock, *m.*

Cannellajo, *m.* (tess.) Spulen-

Cannellato, *agg.* zimmtfarben.

Cannellino, *m.* (chir.) Spritzröhrchen, *n.* Röhre, *f.*; Zimmtconfect, *n.*; (chim.) Cannellin, *m.*

Cannello, *m.* Stückchen Rohr, *n.*; Schalmei, *f.*; Spulröhrchen, *n.* Spule, *f.*; (chir.) Spritzröhre, *f.*

Cannelloso, *agg.* rohrartig.

Canneto, *m.* Röhricht, Schilfrohr, *n.*; parere od. fare il diavolo in un -, einen Höllenlärm machen.

Cannibale, *m.* Kannibale, Menschenfresser, wilde, grausame Mensch, *m.*

Canniccio, *m.* Rohrflechte, *f.* Flechtwerk, *n.* Matte, *f.*

Cannocchiale, *m.* Fernglas, Fernrohr, Teleskop, *n.*

Cannócchio, *m.* (agr.) Rohr mit der Wurzel, *n.* Wurzelschößling, Ableger, *m.* [fisch, *m.*

Cannolícchio, *m.* (nat.) Muschel-

Cannonamento, *m.* Kanonenfeuer, *n.* -donner, *m.* Kanonade, Beschießung mit Kanonen, *f.*

Cannonare, *v. a.* mit Kanonen beschießen, kanoniren.

Cannonata, *f.* Kanonade, *f.* Kanonenschuß, -donner, *m.*

Cannoncello, *m.* Dille, *f.* Lichtknecht, *m.* Einsetzdille, *f.*

Cannoncino, *m.* Röhrchen, *n.*; - di paglia, Strohhalm, *m.*

Cannone, *m.* Kanone, *f.* Geschütz, Feldstück, *n.* Ofen-, Pumpenröhre; Federspule, *f.*

Cannoneggiamento, V. cannonamento.

Cannoneggiare, *v. n.* (mil.) Kanonen abfeuern, kanoniren.

Cannoniera, *f.* (fort.) Schießscharte, *f.*; (mar.) Stück-, Kanonenpforte, *f.*

Cannoniere, *m.* Kanonier, Artillerist, *m.*

Cannópoli, *f.* (geogr.) Cannstadt, *n.*

Cannoso, *agg.* voller Rohr.

Cannúccia, *f.* (bot.) Sumpf-, Schilfrohr, Röhricht, *n.*

Cannucciale, V. palustre.

Cannutíglia, V. canutiglia.

Cano, V. canuto.

Canoa, *f.* Baumkahn, Nachen, *m.* Canoe, Canot, *n.*

Canocchiale, V. cannocchiale.

Canócchio, V. cannocchia; alte Weinpfahl, *m.*

Cánone, *m.* Regel, Vorschrift, Satzung, *f.* Muster, *n.*; (mus.) Kanon, *m.* Kreisfuge, *f.*; Zins, Grundzins, *m.*; -i, *pl.* Kirchensatzungen, *f. pl.*; un - di concorso, eine Beitragsquote, *f.*

Canónica, *f.* Pfarr-, Stiftswohnung, Wohnung der Domherren, *f.*

Canonicale, *agg.* domherrlich.

Canonicato, *m.* Domherrnstelle, -pfründe, Stiftsstelle, Pfründe, *f.*

Canonichessa, *f.* Nonne, Stiftsdame, *f.* -fräulein, *n.*

Canonicità, *f.* kanonische Ansehen, *n.* Uebereinstimmung mit den Kirchensatzungen, *f.*

Canónico, *m.* Stifts-, Domherr, Mönch, *m.*; - appuntatore, (artigl.) Geschützrichter, *m.*

Canónico, *agg.* kanonisch, kirchlich gültig; diritto -, kanonische Recht, *n.*

Canonista, *m.* Lehrer od. Kenner des Kirchenrechts, *m.*

Canonizzare, *v. a.* kanonisiren, heilig sprechen.

Canonizzazione, *f.* Heiligsprechung, Kanonisation, *f.*

Canopè, V. canape.

Canoro, *agg.* wohlklingend, wohltönend, harmonisch.

Canosa, *f.* (geogr.) Canossa, *n.*

Canóscere etc. V. conoscere.

Canotto, *m.* (mar.) Baumkahn, -nachen, *m.* Canot, Boot, *n.*

Cánova, *f.* Weinkeller, Vorrathskeller, *m.* -kammer, *f.* Speisekeller, *m.*; Weinschente, *f.*; (mil.) Victualienmagazin, *n.*

Canováccio, V. canavaccio.

Canovajo, } *m.* Kellermeister, Be-
Canoviere, } schließer, Weinwirth, -kellner, *m.*; (mil.) Proviantmeister, Marketender, *m.*

Cansare, *v. a.* wegrücken, entfernen, umgehen, vermeiden; -rsi, s. entfernen, fortgehen, entfliehen, s. zurückziehen.

Cansatoja, *f.* } Zufluchtsort,
Cansatojo, *m.* } Schlupfwinkel, *m.*

Cantabella, *f.* Ofenkachel, *f.*

Cantábile, *agg.* singbar; -, *m.* Cantabile, Gesangstück, *n.*

Cantábria, *f.* (geogr.) Cantabrien, *n.*

Cantacchiare, *v. a.* trällern, singen.

Cantafávola, *f.* Märchen, *n.* Fabel, Flause, *f.* dumme Zeug, *n.*

Cantafera, *f.* abgedroschene Lied, Gassenlied, *n.*

Cantafola, } V. cantafávola.
Cantafrottola, }

Cantajolo, } *agg.* singend,
Cantajuolo, } Sing...; -, *m.* Sing-, Lockvogel, *m.*

Cantallúscio, *m.* schlechte Sänger od. Dichter, Straßen-, Hofsänger, *m.*

Digitized by Google

Cantambanco, *m.* Bänkelsänger; Marktschreier, *m.*
Cantamento, *m.* Singen, Trällern, *n.* Gesang, *m.* [=in, *f.*
Cantante, *m.* u. *f.* Sänger, *m.*
Cantare, *v. a.* singen, schlagen, zwitschern, zirpen, krähen; besingen, feiern; -, *m.* Singen, *n.* Gesang, *m.*; - a aria, a orecchio, nach dem Gehör singen; cantarla a qd., jm. die Wahrheit sagen; lasciar - qd., j. reden lassen, s. nicht um ihn bekümmern.
Cantarella, V. canterella.
Cantarellare, V. canterellare.
Cantáride, V. canterella.
Cantaro, } *m.* Centner (in Florenz
Cántare, } ungefähr 150 Pfund), *m.*
Cántaro, V. cántero.
Cantastórie, *m.* Märchenerzähler, *m.* [gedicht, *n.*
Cantata, *f.* (mus.) Cantate, *f.* Sing=
Cantatore, *m.* -trice, *f.* Sänger, *m.* =in, *f.*
Cantáula, *f.* Art Flöte (die bei den Bacchusfesten gespielt wurde), *f.*
Canteo, *m.* Querholz am Sägebocke, *n.* Radfelgen, *m.* Schartstück, *n.* [eisen, *n.*
Cántera, *f.* Hohlmeißel, *m.* Vier=
Canterale, } *m.* Kommode, *f.* kleine
Canterano, } Schränkchen (mit Fächern), *n.* [Fracht, *f.*
Canterata, *f.* (mar.) Schiffsladung,
Canterellamento, *m.* Trällern, leise Singen, *n.*
Canterellare, *v. a.* u. *n.* trällern, trillern, leise vor s. hinsingen.
Canterello, *m.* (chim.) Flittergold, Schein=, Rauschgold, *n.* Lahn, *m.*
Canterino, *m.* Sänger, Singlustige, *m.*
Cantério, *m.* (arch.) Dachgesparre, *n.* Dachsparren, Hauptbalken, *m.*
Cántero, *m.* Nachtgeschirr, *n.* =topf, *m.*
Canteruto, *agg.* eckig, kantig.
Cántica, *f.* geistliche Lied, Kirchenlied, *n.* Gesang, *m.* Hohelied Salomonis, *n.*; Name jedes der drei Gesänge des D.'schen Gedichtes.
Canticchiare, V. canterellare.
Cántico, I. *m.* Lobgesang, *m.* Hymne, *f.* Gesang, *m.*
Cántico, II. *m.* (carpent.) Bau=, Zimmerhof, Zimmerplatz, *m.*
Cantiere, *m.* (mar.) Stapelblock (um den Kiel eines im Bau befindlichen Schiffes zu stützen), *m.* Werft, *f.* Holm, Stapel, *m.*; nave sul -, im Bau befindliche Schiff, *n.*; mettere una nave sul -, ein Schiff (zum Bau) anlegen.
Cantilena, *f.* Volkslied, Gassenlied, alte abgedroschene Lied, *n.* Arie, *f.*
Cantilenare, *v. n.* Volks=, Gassenlieder machen od. singen.
Cantillare, V. canticchiare.
Cantimbanco, V. cantambanco.
Cantimplora, *f.* Weinkühler, *m.* Kühlgefäß, *n.*
Cantina, *f.* Keller, Weinkeller, *m.* Höhle, Grotte, *f.*
Cantinetta, *f.* kleine Keller, *m.* Kühlgefäß, *n.* =eimer, *m.*
Cantiniere, } *m.* Kellermeister,
Cantiniero, } Weinwirth, *m.*
Cantino, *m.* (mus.) Quinte (der Geige), *f.*
Canto, I. *m.* Gesang, Sang, *m.* Melodie, Weise, *f.* Gedicht, Lied, Zirpen, Krähen, Schlagen, *n.*; - figurato, künstliche Gesang; al - del gallo, beim Hahnenschrei, bei Tagesanbruch.
Canto, II. *m.* Winkel, *m.* Ecke, Seite, Gegend, *f.*; in tutti i -i, per od. in ogni -, an allen Ecken, in allen Winkeln, überall; dall' altro -, andererseits; dal - mio, tuo etc., meiner=, deinerseits, was mich, dich betrifft; da - di padre, di madre, v. väterlicher, v. mütterlicher Seite; lasciare da -, beiseitelassen, fortlassen; mettere da -, beiseitelegen, erübrigen; - vivo, scharfe Kante; *fam.* dar la volta al -, überschnappen; giugnere qd. al -, j. ertappen, erwischen.
Cantoluto, *agg.* eckig, kantig.
Cantonale, *m.* Kehlrinne, *f.* Eckeisen, *n.*
Cantonare, *v. a.* in die Ecke drängen.
Cantonata, *f.* Ecke (eines Gebäudes), *f.* einspringende Winkel, *m.*; far -, eine Ecke bilden.
Cantone, *m.* Ecke, Kante; Seite, Gegend, *f.*; Eckstein; Kanon, *m.*; lanciar -i, aufschneiden, prahlen, Wind machen.
Cantoniera, *f.* Eckschrank, *m.*; Straßenmädchen, *n.* leichtfertige Dirne, *f.*; (arch.) Eckstein, Kropfstein, *m.*
Cantoniere, *m.* Marktschreier, Schwindler, *m.*; (ferrov.) Bahn=, Wegwärter, Bahnwächter, *m.*
Cantonuto, *agg.* eckig, kantig.
Cantorberi, *f.* (geogr.) Canterbury, *n.* [Cantor, *m.*
Cantore, *m.* Sänger, Dichter;
Cantoria, *f.* (arch.) Chor, *m.*; Emporkirche, *f.*
Cantorino, *m.* Choralbuch, *n.*
Cantrice, *f.* Sängerin, *f.*
Cantucchiare, V. cantacchiare.
Cantucciajo, *m.* Biscuit=, Pastetenbäcker, *m.*
Cantúccio, *m.* Eckchen, *n.* Winkel, *m.*; Biscuit, *n.* Zwieback, *m.* Pastete, *f.* (Brot=) Kanten, *m.*
Cantucciuto, V. cantonuto.
Canutezza, *f.* Weiße des Haupthaars, *f.*; Greisenalter, *n.* Bejahrtheit, *f.*
Canutiglia, *f.* Gold= od. Silberlahn, *m.* Flitter=, Schaumgold, *n.* Goldflitter, *m. pl.*
Canuto, *agg.* grau; bejahrt, betagt; klug, weise; mettere i -i, graue Haare bekommen.
Canútola, *f.* (bot.) Bergpolei; Strohblume, *f.*
Canzona, V. canzone.
Canzonare, *v. a.* singen, besingen; schwatzen; spaßen; foppen, zum besten haben; betrügen, hintergehen; farsi -, hineinfallen; Lei può -i Sie können wohl lachen!
Canzonatório, *agg.* spöttisch, höhnisch.
Canzonatura, *f.* Verhöhnung, Verspottung, Fopperei, *f.* Scherz, Spaß, *m.*
Canzone, *m.* Lied, *n.* Gesang, Possen, *m.* Narrheit, *f.* leere Geschwätz, *n.*; mettere qd. in -, j. zum besten haben, mit jm. seinen Scherz treiben.
Canzonella, *f.* Liedchen, *n.*; mettere qd. in -, j. zum besten haben; pigliare, mandare qc. in -, etw. ins Lächerliche ziehen.
Canzoniere, *m.* Liederbuch, *n.* =sammlung, *f.*
Cao, *m.* (nat.) Seekalb, *n.*
Caorsa, *f.* (geogr.) Cahors, *n.*
Caos, } *m.* Chaos, *n.* Verwic=
Caosse, } rung, *f.* Wirrwarr, *m.*
Capacchione, *m.* grobe Fehler, Schnitzer, Bock, *m.*
Capaccina, *f.* Benommenheit, Schwere des Kopfes, *f.*
Capáccio, *m.* Dickkopf; Starrkopf, *m.*
Capacciuto, *agg.* starrköpfig, eigensinnig; dickköpfig (v. Spargel ꝛc.).
Capace, *agg.* fähig, geschickt, tüchtig, tauglich, geeignet, im Stande, geneigt, empfänglich; vermögend; berechtigt; weit, geräumig; far - qd., j. überzeugen; rimaner -, überzeugt werden, s. überzeugen lassen.
Capacità, *f.* Fähigkeit, Tüchtigkeit, Tauglichkeit, Geneigtheit; Befugniß; Befähigung; Geräumigkeit, Weite, *f.* Umfang, *m.*
Capacitare, *v. a.* fähig, geschickt machen, befähigen; begreiflich machen, überzeugen; -rsi, s. überzeugen, s. belehren lassen.
Capaguto, *agg.* zugespitzt, spitzig; -, *m.* spitze Waffe, *f.*
Capanna, *f.* Hütte, Laub=, Strohhütte, *f.* Schuppen, *m.* Scheune, Scheuer; Remise, *f.*; - del cammino, Rauchfang, *m.*; festa delle -e, *f.* Laubhüttenfest, *n.*
Capannella, *f.* } Hüttchen, *n.*;
Capannello, *m.* } Auflauf, *m.*; far -, s. zusammenrotten, einen Auflauf machen.
Capanniscóndere, *m.* Versteckenspiel, *n.*; fare a -, Versteck spielen.
Capanno, *m.* Hütte, Stroh=, Laubhütte; Laube; Vogelhecke, *f.*
Capannone, *m.* große Hütte; Kruppade, *f.* Luft=, Hochsprung, *m.*
Capannúccio, *m.* kleine Hütte, *f.*; (arch.) Laterne, Haube, *f.* durchbrochene Thurm auf Kuppeln, Dachaufsatz, *m.*; Freudenfeuer, *n.* Scheiterhaufen, Holzstoß, *m.*
Caparbiággine, } *f.* Halsstarrig=
Caparbieria, } keit, Hartnäckig=
Caparbietà, } keit, *f.* Eigensinn, *m.* [näckig, eigensinnig.
Caparbio, *agg.* halsstarrig, hart=
Caparra, *f.* } Auf=, Drauf=
Caparramento, *m.* } geld, Handgeld, *n.* Pfand=, Kaufschilling, *m.*; Pfand, Unterpfand, *n.*
Caparrare, *v. a.* Handgeld geben, ein Pfand geben od. lassen.
Caparrone, *m.* Zänker, Streithammel; Tölpel, Tolpatsch, *m.*
Capassone, *m.* Dickkopf, Starrkopf, *m.*
Capata, *f.* Stoß mit dem Kopfe, Stoß vor den Kopf, *m.*; Kopfnicken; Kopfneigen, *n.* Gruß, *m.*
Capécchio, *m.* Hede, *f.* Werch, Werrich, *m.* Füllhaar, *n.* Hanfspelze, *f.*
Capella, *f.* kleine Ziege, *f.*
Capellame, *m.* } Haarwuchs, *m.*
Capellamento, *m.* } Haar, Haupthaar, *n.*;
Capellatura, *f.* }

Digitized by Google

(bot.) Wurzelfasern, *f. pl.* Wolle, Federkrone (auf Samenkörnern).

Capellato, V. capelluto. [*f.*

Capelliera, *f.* Haupthaar, *n.*; Perrüke, *f.* [-, *m.* Fabennudel, *f.*

Capellino, *agg.* kastanienbraun; **Capellízio,** V. capillizio.

Capello, *m.* Haar, Haupthaar, *n.*; - di fontana, (bot.) Frauenhaar, *n.* Steinraute, *f.*; a -, auf ein Haar, auf das Genaueste; tornare a - (a qd.), wie die Faust aufs Auge passen, wie geschaffen für j. sein; in -i, ohne Hut, mit entblößtem Haupte; essere a -i, pigliarsi pei -i, aneinandergerathen, j. in die Haare gerathen; tirare pei -i, mit den Haaren herbeiziehen, vom Zaune brechen; torcere un - a qd., jm. ein Haar krümmen.

Capelluto, *agg.* behaart, haarig.

Capelvénere, *pn.* (bot.) Frauenhaar, *n.* Steinraute, *f.*

Cápere, V. capire.

Caperózzolo, *m.* Knöpfchen, *n.*

Capestrería, *f.* Ausschweifung, Ausgelassenheit, Sonderbarkeit, Eigenthümlichkeit, *f.*

Capestro, *m.* Strang, Strick, Galgenstrick, Mönchsgürtel, *m.* Halfter, *f.*; rompere il -, die Grenzen überschreiten.

Capévole, *agg.* fähig; weit, umfassend.

Capezzágine, *f.* Rain, Rand, *m.*

Capezzágna, Grenze, *f.*

Capezzale, *n.* Kopfkissen, *n.* Pfühl, *m.*; essere al -, im Sterben liegen, dem Tode nahe sein.

Capézzolo, *m.* Brustwarze, *f.*

Capidóglia, *f.* (nat.) Nordkaper,

Capidóglio, *m.* Sturmfisch, Buzkopf, *m.* [Bratbock, *m.*

Capifuoco, *m.* Feuerbock, Brenn-,

Capíglia, *f.* Rauferei, Schlägerei, *f.* Handgemenge, *n.* Streit, Zank, *m.*

Capigliatura, V. capellatura.

Capillare, *agg.* zu den Haaren gehörig, Haar . . ., haarförmig; erba -, *f.* (bot.) Frauenhaar, *n.*; tubo -, Haarröhrchen; fenomeno -, Haarröhrenanziehung, *f.*

Capiliarità, *f.* Haarförmigkeit, Haarfeinheit; (fis.) Capillarität, Haarröhrchenanziehung, -wirkung, *f.*

Capillato, V. capelluto.

Capillízio, *m.* Haupthaar, *n.*; Ausstrahlung eines Gestirnes od. Lichtes, *f.*

Capimento, *m.* Weite, *f.* Umfang; Inhalt, *m.*; Gelaß, *n.*

Capinera, *f.* (nat.) schwarzköpfige

Capinero, *m.* Grasmücke, *f.*

Capire, *v. a.* fassen, begreifen, verstehen; enthalten, in s. fassen; zusammengefaßt sein; non - in se (stesso) od. nella pelle dalla gioja etc., außer s. sein, s. nicht lassen können vor Freude ꝛc.

Capirosso, *m.* (nat.) Rothköpfchen, *n.*

Capisoldo, *m.* Zulage, Vergütung, *f.*

Capisteo, **Capistejo,** **Capistério,** *m.* Gefäß auf dem Kopfe zu tragen, *n.*

Capitagna, *f.* (agr.) Rain, Rand (des Ackers), *m.*

Capitale, *agg.* hauptsächlich, vornehmlich, wesentlich, Haupt . . .; città -, Hauptstadt, *f.*; delitto -, Hauptverbrechen, *n.*; nemico -, Todfeind, *m.*; pena -, Todesstrafe, *f.*; odio -, tödliche Haß, *n.*; peccati -i, Todsünden, *f. pl.*

Capitale, *m.* Hauptsumme, *f.* Kapital, Stammvermögen, *n.* Fonds, *m.* (stamp.) große Versalbuchstabe, *m.*; -, *f.* Hauptstadt, *f.*; far - su qd. od. qc., auf j. od. etw. rechnen; (di qc.), s. auf etw. verlassen; tenere, avere a - qd., j. schätzen, werth halten; stare in -, das Kapital behalten, weder gewinnen noch verlieren.

Capitalista, *m.* Kapitalist, *m.*

Capitalizzare, *v. a.* kapitalisiren, in Kapital verwandeln; Kapitalien sammeln; Zinsen zum Kapitale schlagen.

Capitalmente, *avv.* tödlich, mit dem Leben; punire -, am Leben bestrafen. [Hauptgalere, *f.*

Capitana, *f.* (mar.) Admirals-,

Capitananza, *f.* Statthalterschaft, Feldherrnschaft, *f.*; Oberbefehl, *m.*; -generale, Obercommando, *n.*

Capitanare, *v. a.* einen Anführer geben, anführen, vorstehen, den Oberbefehl führen.

Capitanato, *m.* Oberbefehl (eines Heeres); Bezirk eines Hauptmannes, *m.* Stadthauptmannschaft, Feldherrnschaft, *f.*

Capitaneggiare, V. capitanare.

Capitaneria, V. capitananza.

Capitanessa, *f.* Heerführerin, Anführerin; Frau des Hauptmannes, *f.*

Capitano, *m.* Hauptmann, Kapitän, Feldherr, Heerführer, *m.*; - di cavalleria, Rittmeister; - di mare, Schiffskapitän; - della guardia, Wachthauptmann; H. einer Leibcompagnie des Königs.

Capitare, *v. n.* ankommen, eintreffen, anlangen, gelangen; - alle mani od. tra mano, in die Hände fallen; - bene, male, gut, schlecht ankommen; - nell' animo, einfallen, in den Sinn kommen.

Capitato, *agg.* mit einem Kopfe od. Knopfe versehen.

Capitazione, *f.* Kopfsteuer, *f.* Kopfgeld, *n.*

Capitello, *m.* (arch.) Knauf, *m.* Capitäl, *n.*; (artigl.) Zündlochdeckel (einer Kanone), *m.*; (bot.) Blütenknauf, *m.*; Brustwarze, *f.*; Capitälchen (Pergamentstreifen im Innern eines Buchrückens), *n.*; Sägengriff, *m.*; (agr.) Bottich, Zuber, *m.*

Capitolante, *agg.* Stimme im Kapitel habend, stimmfähig.

Capitolare, *agg.* zu einem Kapitel gehörig, stiftsmäßig, Stifts . . .

Capitolare, *v. a.* in Kapitel theilen; *v.n.* unterhandeln; Vertragsbedingungen eingehen; eine Festung übergeben, capituliren.

Capitolato, *m.* Uebergabevertrag, *m.*

Capitolazione, *f.* Capitulation, *f.* Vertrag zur Uebergabe, *m.*

Capitolossa, *f.* Scherzgedicht aus Terzetten bestehend, *n.*

Capitólio, V. campidoglio.

Capítolo, *m.* Kapitel, *n.* Abschnitt, Gegenstand eines Gespräches, *m.* Stift, *n.* Stiftsversammlung, *f.* Ordenskapitel, *n.*; (non) avere voce in -, (keine) Stimme haben, (nicht) mitzählen, (nicht) mitzureden haben.

Capitombolare, *v. a.* einen Purzelbaum schießen.

Capitombolatore, *m.* j. der Purzelbäume schießt.

Capitómbolo, **Capitóndolo,** *m.* Purzelbaum, Luftsprung, *m.*; a capitomboli, mit dem Kopf nach unten; fare un -, einen Purzelbaum schießen; von der Höhe herabstürzen.

Capitone, *m.* grobe Flockseide, Floretseide, Abseide, *f.*; (nat.) Art Aal, *f.*

Capitorza, *f.* (nat.) Art Vogel, *f.*

Capitórzolo, *m.* Scheinheilige, Heuchler, *m.*

Capitoso, *agg.* halsstarrig, störrisch, eigensinnig, hartnäckig.

Capitozza, *f.* (bot.) gekappte od. gekröpfte Eiche, *f.*

Capitozzare, *v. a.* (agr.) kappen, köpfen.

Capitúdine, *f.* Zunftverein (in Florenz), *m.*; Verein v. Schöffen od. Schöppen, *m.*

Capituto, V. capitato. [*m.*

Capiverso, *m.* Anfang eines Verses,

Capivólgere, V. capovólgere.

Capivolto, *m.* Radreifen, Kranz, *m.*

Capo, *m.* Kopf, *m.* Haupt, Oberhaupt, *n.* Vorsteher, *m.*; Beginn, Anfang, *m.* Kapitel; Vorgebirge, Cap, *n.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.* Kopfende, obere Ende, *n.* Gedanke, Geist, Sinn; Quell, *m.*; Wasserader, *f.*; (bot.) Zwiebelknolle, *f.*; - officina, Werkführer, *m.*; avere in -, im Sinne haben; saltare, venire in -, einfallen, in den Sinn kommen; essere senza -, sinnlos sein, seinen Verstand nicht haben; mettere, ficcare qc. nel - di qd., jm. etw. in den Kopf setzen, jm. etw. einreden; mettere il - insieme, die Köpfe zusammenstecken; perdere il -, den Verstand verlieren; - ameno, Spaßvogel; - vano, scarico, Dummkopf; - sventato, Windbeutel, Leichtsinn, *m.*; - d' anno, Neujahr, *n.*; - d' opera, Meisterwerk, *n.*; dare, augurare il - d' anno, zum neuen Jahr Glück wünschen; a -, in di, nach Verlauf von . . .; da -, von Anfang, von vorn an, noch einmal; da - a fondo, von Anfang bis zu Ende; da - a piè, von Kopf zu Fuß, von Anfang bis zu Ende, auf das Genaueste, ausführlich, haarklein; tenere in -, auf dem Kopfe haben; scoprirsi il -, den Hut abnehmen, das Haupt entblößen; venire a - di qc., mit etw. zu Ende, zu Stande kommen; fare, mettere -, münden, auslaufen, zusammenstoßen; *prov.* tanti capi, tante sentenze, so viel Köpfe, so viel Sinne; dare, battere il - nel muro, mit dem Kopf gegen die Wand rennen, verzweifeln; far di suo -, nach seinem Sinne handeln; *prov.* chi fa a suo modo, non gli duole il -, des Menschen Wille ist sein Himmelreich; - di latte, Sahne, *f.* Rahm,

Digitized by Google

m.; - del negozio, Principal, *m.*; - per -, Stück für Stück; - d' una pezza, *m.* Schauende eines Stücks (Zeug), *n.*; -i di tráffico, *pl.* Waarenartikel, *m.*

Capo-artificiere, *m.* (mil.) Oberfeuerwerker, *m.*

Capobánda, *m.* Anführer einer Musikbande, *f.*

Capobandito, } *m.* Banditenan-
Capobrigante, } führer, Räuberhauptmann, Rädelsführer, *m.*

Capo-cassone, *m.* (mil.) Oberkanonier, *m.*

Capocáccia, *m.* Oberjägermeister, *m.*

Capócchia, *f.* obere Ende des Stocks, *n.* Nadel-, Nagelkopf, *m.*

Capocchieria, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*

Capócchio, *agg.* dumm, einfältig, albern; -, *m.* Dummkopf, *m.*

Capocchiuto, *agg.* mit einem Kopfe versehen. [den Bauern), *m.*

Capóccia, *m.* Oberaufseher (bei

Capocciuto, *agg.* eigensinnig, hartnäckig.

Capocenso, *m.* Kopfsteuer, *f.*

Capochino, *m.* Kopfnicken, *n.*

Capocollo, *m.* Schweinewurst, *f.*

Capocroce, *m.* Kreuzweg, *m.* Straßeneck, *f.* Straßenplatz, *m.* Quergasse, *f.*

Capocuoco, *m.* Ober-, Mundkoch, Küchenmeister, *m.*

Capodieci, *m.* Rottmeister über 10 Mann, Decurio, *m.*

Capodóglio, *m.* (nat.) Potwal, *m.*

Capodópera, *f.* Meisterwerk, -stück, *n.* [glia), *f.* Familienhaupt, *n.*

Capofamiglia, *m.* (pl. capifami-

Capofila, *m.* Flügelmann, Vordermann, *m.* [nach unten.

Capofitto, a -, *avv.* mit dem Kopf

Capofucina, *m.* Oberschmied, *m.*

Capogatto, *m.* (veter.) Anschwellung der Kinnbacken, *f.* Schwindel, Sonnenstich, Koller, *m.*; (bot.) Senker, Weinsenker, *m.*

Capogírlo, *m.* (med.) Schwindel, *m.*

Capogiro, *m.* Schwindel, *m.*; Grille, Laune, *f.* wunderliche Einfall, *m.*

Capogírolo, V. capogirlo. [*f.*

Capogrosso, *m.* (nat.) Kaulquappe

Capolame, *m.* Tauwerk, *n.*

Capolavoro, *m.* Meisterwerk, -stück, *n.*

Capoletto, *m.* Vorhang, *m.* Tapete, *f.*; Haupt-, Kopfstück, *n.*

Capolevare, *v. n.* kopfüber od. vorn überfallen.

Capolino, *m.* Köpfchen, *n.*; far -, heimlich durchgucken, heimlich lauschen, den Kopf durch die Thür od. das Fenster stecken, plötzlich halb zum Vorschein kommen.

Capolista, *m.* (*pl.* i capilista), der Obenangeschriebene; scriverein-, obenan (auf die Liste) schreiben, setzen. [*m.*

Cápolo, *m.* Griff, *m.* Heft, *n.* Stiel,

Capomaestro, } *m.* Oberaufseher,
Capomastro, } Baudirector, Oberingenieur, *m.* [nats, *m.*

Capomese, *m.* erste Tag des Mo-

Capomorto, *m.* (chim.) Rückstand, Bodensatz im Destillirgefäße, *m.*

Caponággine, *f.* Hartnäckigkeit, *f.* Starr-, Eigensinn, *m.*

Caponare, *v. a.* (mar.) den Anker auffatten.

Caponcello, *m.* Trotzköpfchen, *n.*

Capone, I. *m.* (mar.) Ankerkatt, *f.*

Capone, II. *m.* } Trotzkopf, Starr-
Capona, *f.* } kopf, Eigensinn, *m.*

Caponería, *f.* Hartnäckigkeit, Halsstarrigkeit, *f.* Eigensinn, Trotz, *m.*

Caponiera, *f.* (mil.) Kapponniere; Schießgrube, *f.*

Capopágina, *f.* (stamp.) Verzierung, Arabeske (zu Anfang einer Seite), *f.*

Capoparte, *m.* (mil.) Parteichef, *m.*

Capopiede, *m.* dumme Streich, Fehler, Schnitzer, *m.* Thorheit, *f.*; - u. capopiè, *avv.* kopfüber, kopfunter, drunter u. drüber, verkehrt.

Capopópolo, *m.* Volksanführer, *m.*

Capopúrgio, *m.* (med.) Kopfreinigungsmittel, *n.*

Caporale, *m.* Corporal; Anführer, Befehlshaber, *m.*; - maggiore, Obercorporal, *m.*

Caporano, *m.* Meister, Anführer, Erste, Hauptsächlichste, *m.*

Caporicciare, *v. n.* schaudern, schauern. [*m.* Grausen, *n.*

Caporíccio, *m.* Schauder, Schauer,

Caporione, *m.* Hauptanführer, Erste, *m.*

Caporiverso, } *avv.* vornüber,
Caporovéscio, } kopfüber, verkehrt.

Caportolano, *m.* Obergärtner, *m.*

Caposaldo, *m.* (mur.) (*pl.* capisaldi), Hauptstützpunkt, *m.*; mettere un -, eine Grenze setzen, ein Ende machen.

Caposcárico, V. capo.

Caposcuola, *m.* Meister einer (Maler-) Schule, *m.*

Caposoldo, V. capsoldo.

Caposquadra, } *m.* (mil.) Be-
Caposquadrone, } fehlshaber einer Schwadron, *m.*

Capostazione, *m.* (ferrov.) Hauptbahnwärter, Bahnhofsinspector, *m.*

Capotasto, *m.* (mus.) Sattel, *m.* Kissen (an der Geige 2c.), *n.*

Capotruppa, *m.* Anführer, Chef einer Truppe, *m.*

Capoverso, *m.* Anfangsvers, erste Vers eines Gedichtes; Absatz auf einer Druckseite, *m.*

Capovólgere, } *v. a.* das unterste
Capovoltare, } zu oberst kehren, umkehren, umwälzen, durcheinanderbringen; -rsi, umschlagen (v. Booten 2c.), vornüberfallen; cader capovolto, kopfüberfallen. [*m.*

Capozucca, *m.* Dummkopf, Tropf,

Cappa, *f.* Kappenmantel, *m.* Kappe, Kutte, Kapuze, *f.* Rittermantel, Chormantel, Cardinalsrock; Buchstabe K, *m.*; (mar.) Beiliegen, *n.*; essere alla -, beiliegen, alle Segel einziehen; - del camino, Rauchfang, *m.* Esse, *f.*; uomo di spada e -, Weltmann, *m.*; sotto la - del cielo, unter der Wölbung des Himmels, auf dieser Welt. [docien, *n.*

Cappadócia, *f.* (geogr.) Kappa-

Cappare, *v. a.* wählen, aussuchen.

Cappata, *f.* Auswahl, *f.*

Cappeggiare, *v. a.* (mar.) beiliegen; umschlagen.

Cappella, *f.* Kapelle, kleine Kirche, *f.*; Bethaus, *n.*; Kaplanpfründe, *f.*; maestro di -, Kapellmeister, *m.*

Cappellàccio, *m.* alte, schlechte Hut; Verweis, *m.* Rüge, *f.*

Cappellajo, *m.* -a, *f.* Hutmacher, -händler, *m.* -in, *f.*; *fam.* empfindliche Mensch, *m.*

Cappellanía, *f.* Kaplanpfründe, *f.*

Cappellano, *m.* Kaplan, Pfründner einer Kirche, *m.*

Cappellata, *f.* Hut voll; Schlag mit dem Hute, *m.*; a -e, haufenweise.

Cappelletto, *m.* Hütchen, *n.*; Decke eines Zeltes, Pavillons 2c.; (chim.) Brennkolbendeckel, *m.*; (mar.) Eisenhaupt, *n.* Sturmhaube, *f.* Helm, *m.*; (nat.) kleine Falkenart, *f.*; -i, *pl.* (mil.) venetianische Artilleristen, *m. pl.*

Cappelliera, *f.* Hutfutteral, *n.* -schachtel, *f.*

Cappellinajo, *m.* Garderobenhalter, Hut-, Kleiderhaken, *m.* Leiste mit Haken, *f.* Hutständer, *m.*

Cappello, *m.* Hut; Kranz, *m.* Guirlande, *f.*; (chim.) Destillirhelm, *m.*; Federhaube (des Falken), *f.*; Deckel, *m.* Stürze, *f.*; - di ferro, Pickel-, Sturmhaube, *f.*; fare, dare un - a qd., jm. einen Verweis geben, j. schelten; prendere il -, etw. übelnehmen, böse werden.

Cappellotto, *m.* große Nagel, *m.*

Cappellúgola, *f.* Zwecke, *f.* Zündhütchen, *n.* Haubenlerche, *f.*

Cappeluto, *agg.* mit einem Hute, einer Haube versehen; allodola -a, Haubenlerche, *f.*

Cappereto, *m.* mit Kaperstauden bewachsene Ort, *m.* [Teufel!

Cápperi, *int.* potztausend! zum

Cáppero, *m.* (bot.) Kaperstaude; Kaper, *f.*

Capperone, *m.* Regenkappe, Kapuze am Mantel, *f.*

Capperottato, *m.* Ragout mit Kapernsauce, *n.*

Cáppio, *m.* Schleife, Quaste, Trodel, *f.* Knoten, *m.*; *int.* potztausend, das wäre!

Cappita, } V. capperi.
Cappiterina, }

Capponaja, *f.* Kapaunenstall, -käfig, Hühnerkoben, *m.*

Capponare, *v. a.* (Hähne) kappen, kapaunen, castriren.

Capponata, *f.* Kindtaufschmaus, Hochzeitsschmaus, *m.*

Cappone, *m.* Kapaun, *m.*; (mar.) Ankerkatt, *f.*; (nat.) pesce -, Art Seefisch, *f.*

Cappónico, *agg.* vom Kapaun.

Capponiera, *f.* (mil.) Schießgrube, *f.* Grabenkasten, *m.*

Capotta, *f.* } Kapuze, *f.* Regen-
Capotto, *m.* } mantel, Militärüberrock, *m.*; dar -, (beim Kartenspiel) alle Stiche machen.

Cappucci, *int.* potztausend!

Cappúccia, *f.* (bot.) Art Lattich, *f.*

Cappucciajo, *m.* Mäntel-, Kapuzenfabrikant, -händler, *m.*

Cappuccina, *f.* (bot.) Kapuzinerkresse, *f.*

Cappuccino, *m.* Kapuzinermönch, *m.*; (mar.) Knie-, Krummholz, *n.*

Cappúccio, *m.* Kappe, Kapuze; Mönchskappe, *f.*; (bot.) fior -,

Digitized by Google

Ritterſporn, *m.*; cavolo -, Kopfkohl, *m.*; lattuga -a, Kopfſalat, *m.*

Capra, *f.* Ziege, Geiß, *f.*; (astr.) Steinbock; (mil.) dreikantige Bock, *m.* (bei militäriſchen Strafen) Folterbank, *f.*; (mur.) Arbeitsbock, -gerüſt, -geſtell, *n.*; Hebebock, *m.*; - saltante, Irrlicht, Meteor, *n.*; salvar la - e i cavoli, zwei Uebeln auf einmal abhelfen; es mit niemand verderben.

Caprággine, *f.* (bot.) Geißraute, *f.*

Capraja, *f.* Ziegenhüterin, *f.*; Ziegenſtall, *m.*

Caprajo, *m.* Ziegenhirt, *m.*

Capraréccia, *f.* V. caprile.

Capraro, V. caprajo.

Caprata, *f.* (arch.) Dachſtuhl, *m.* Dachgebinde, *n.* Gewölbbogen, Zwiſchenraum v. Pfeiler zu Pfeiler, *m.* Fach, *n.*

Capréoli, *m. pl.* (bot.) Stengelchen, *n. pl.* auf Stengeln wachſende Schmarotzerpflanzen, *f. pl.*; (arch.) (Schnecken-,) Blumenſtengel (am korinthiſchen Capitäl), *m. pl.*

Capréolo, *m.* Zapfen-, Zwick-, Nagelbohrer, *m.*

Capresteria, V. capestreria.

Capresto, V. capestro.

Capretta, *f.* junge Ziege, *f.* Geißlein, *n.*; - del letto, Bettgeſtell, *n.* [*m.*

Caprettajo, *m.* Ziegenhirt, -hüter,

Capretto, *m.* Böckchen, *n.*; cavar qd. di -, jm. Hörner aufſetzen.

Capreuoli, V. capreoli.

Caprezzo, V. capriccio.

Capriatto, *m.* Reh, *n.* Rehbock, *m.*

Capricciare, V. raccapricciare.

Capriccio, *m.* Laune, Grille, *f.* Eigenſinn, launige Einfall, Humor, *m.* Phantaſie, vorübergehende Neigung, *f.* Schauder, Schauer, *m.*; (mus.) Capriccio, *n.*; a -, aus Laune, nach Belieben; aver - di qc., Luſt zu etw. haben; far di suo -, nach ſeinem Belieben handeln.

Capricciosità, *f.* Wunderlichkeit, Launenhaftigkeit, Eigenſinnigkeit, *f.*

Capriccioso, *agg.* launiſch, launenhaft, eigenſinnig, grillenhaft, wunderlich.

Capricorno, *m.* (astr.) Steinbock, *m.*

Caprifico, *m.* (bot.) wilde Feigenbaum, *m.*

Caprifóglio, *m.* (bot.) Geißblatt, *n.* Jelängerjelieber, *m.* Kapriſolium, *n.*

Caprigno, V. caprino.

Caprile, *m.* Ziegenſtall, *m.*

Caprimulgo, *m.* (nat.) Ziegenmelker (Vogel), *m.*

Caprino, *agg.* ziegenartig, Ziegen...; lite, questione di lana -a, *f.* Streit um des Kaiſers Bart, *m.*; disputare di lana -a, um des Kaiſers Bart ſtreiten.

Capro, *m.* Reh, *n.* Rehbock, *m.*

Capriola, *f.* Luftſprung, Bocksſprung, *m.* Capriole, *f.*; (bot.) Hartriegel, *m.*

Capriolare, *v. n.* Luftſprünge, Capriolen machen.

Capriolato, *agg.* (arald.) mit Sparren verſehen.

Capriolo, *m.* Reh, *n.* Rehbock, **Capriuolo**, *m.*; Schößling, Rebſchoß, *m.*; (arald.) Sparren, *m.*

Caprípede, *agg.* ziegenfüßig.

Caprizzante, *agg.* polso -, unregelmäßige, hüpfende Puls, *m.*

Capro, *m.* Ziegenbock, Rehbock, *m.*; - emissario, Sündenbock, *m.*

Capruggináre, *v. a.* (bott.) gergeln, den Boden (in ein Faß) einſetzen, einfalzen.

Caprugginatojo, *m.* (bott.) Gergelmeſſer, *n.* Falz-, Kimmhobel, *m.*

Caprúggine, *f.* (bott.) Gergel, *m.* Kimme, Falz, Zarge, *f.*

Cápsula, *f.* Kapſel; (bot.) Samenkapſel, *f.* [ſel...

Capsulare, *agg.* kapſelförmig, Kap-

Captivare, V. cattivare.

Cápua, *f.* (geogr.) Capua, *n.*

Capzioso, *agg.* argliſtig, verfänglich. [pflanze, *f.*

Cara, *f.* (bot.) Waſſer-, Sumpf-

Carabáttole, *f. pl.* Lappalien, Kleinigkeiten, Schnurrpfeifereien, *f. pl.* Plunder, *m.*; pigliar le sue -, ſeine Sachen packen.

Carabazzata, *f.* Ragout, *n.*

Carabe, *f.* gelbe Bernſtein, *m.*

Carabina, *f.* Carabiner, *m.* Büchſe, *f.*; -, *m.* Carabinier, *m.*

Carabinata, *f.* Schuß mit dem Carabiner, *m.* [darm, *m.*

Carabiniere, *m.* Carabinier, Gens-

Cárabo, *m.* (nat.) Laufkäfer, *m.*; - dorato, Goldkäfer, *m.*

Carabottino, *m.* (mar.) Röſterwerk, *n.* Gräting, *f.*

Caracál, *m.* (nat.) Karakal, *m.* Luchskatze, *f.* [gieſſiſches Schiff), *f.*

Caracca, *f.* Karake (großes portu-

Caracche, *f. pl.* (geogr.) Caraccas, *n.*

Carácia, *f.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*

Caracò, } *m.* (bot.) amerika-

Caracollo, } niſche rothe Akazie, Schneckenbohne, *f.*

Caracollare, *v. n.* (cav.) ſchnell wenden, das Pferd herumtummeln; (cart.) ſchwenken.

Caracollo, *m.* (cav.) Herumtummeln (eines Pferdes), *n.*; (artigl.) Schwenkung, *f.*; far -i, ſ. tummeln.

Caraffa, *f.* Karaffe, Waſſerflaſche, *f.*

Caraibi, *m. pl.* Karaiben, *m. pl.*

Carámbola, *f.* rothe Ball (im Billardſpiel), *m.*

Carambolare, *v. n.* caramboliren (zwei Bälle mit dem Spielballe treffen).

Caramella, *f.* braune Zuckerkand, Gerſtenzucker, *m.*; Karamelle, *f.*; (mus.) Schalmei, *f.* Dudelſack, *m.*

Caramente, *avv.* herzlich, freundlich; ti saluto -, herzliche Grüße.

Caramógio, *m.* Zwerg, Knirps, *m.*

Caramussale, *m.* (mar.) türkiſche Kauffahrteiſchiff, *n.*

Carangare, *v. n.* (mar.) ſ. abmühen, ohne vorwärts zu kommen.

Caranna, *f.* (bot.) Karannaharz, *n.*

Carantano, *m.* Kreuzer, *m.*

Caranza, *f.* (bot.) kürbisartige Pflanze, *f.*

Carapignarsi, *v. r.* ſ. (an j.) heandrängen, jm. um den Bart gehen.

Caratare, *v. a.* genau abwägen, unterſuchen, prüfen.

Caratello, *m.* (Herings-) Fäßchen, *n.* Butte, *f.*

Carato, *m.* Karat, *n.*; (kleiner) Diamant, *m.* Edelſteingewicht, *n.*

Caráttere, *m.* Charakter, *m.* unterſcheidende Merkmal, *n.* Eigenthümlichkeit, *f.* Erkennungszeichen, Kennzeichen, *n.* Ausdruck, *m.* Gepräge, *n.* Handſchrift, *f.*; -i, *pl.* (stamp.) Lettern, *f. pl.* Schriftzeichen, *n. pl.*; bel -, Schönſchrift, *f.*; nel mio - di..., in meiner Eigenſchaft als...

Caratteríста, *m.* (teatr.) Charakterſchauſpieler, *m.*

Caratteristico, *agg.* charakteriſtiſch, bezeichnend, unterſcheidend, eigenthümlich.

Caratterizzare, *v. a.* charakteriſiren, genau kennzeichnen, beſchreiben, treffend ſchildern; feierlich erklären.

Caráttero, V. carattere.

Caravella, *f.* (mar.) Karavelle (kleines portugieſiſches Schiff), *f.*; Erbbeerapfel, *m.*

Carbonaja, *f.* Köhlerin, Kohlenbrennerin; Kohlengrube; Kohlenkammer, *f.*

Carbonajo, *m.* Kohlenhändler, Kohlenbrenner, Köhler, *m.*; naviglio -, Kohlenſchiff, *n.*

Carbonara, *f.* (mar.) Stagſegel, *n.*

Carbonarismo, *m.* Carbonarismus, *m.* [bonaribundes, *n.*

Carbonaro, *m.* Mitglied des Car-

Carbonata, *f.* Carbonade, *f.* Rippenſtück, *n.* Roßbraten, *m.* Cotelett, *n.*

Carbonato, *m.* (chim.) Carbonat, kohlenſaure Salz, *n.*

Carboncello, *m.* (min.) Karfunkel, *m.*; (med.) Blutgeſchwür, *n.*

Carbónchio, *m.* Karfunkel, *m.*; Blutgeſchwür, *n.* Peſtbeule, *f.* Brand, *m.*

Carbonchioso, *agg.* verbrannt, trocken, verdorrt, verkohlt.

Carbóncolo, V. carbuncolo.

Carbone, *m.* Kohle, *f.*; Karfunkel, *m.*; (med.) Peſtbeule, *f.* Blutgeſchwür, *n.* Karbunkel, *m.*; (agr.) Getreidebrand, *m.*; - di disegnare, Reißkohle, *f.*; a misura di -, in vollem Maße, überreichlich; nero come il -, kohlſchwarz; - fossile, - pietra, - di terra, Steinkohle, Kännelkohle, *f.*; essere come il - che scotta od. tinge, auf alle Weiſe Schaden anrichten.

Carboniera, *f.* Kohlengrube, *f.*

Carbónico, *agg.* (chim.) acido -, *m.* Kohlenſäure, *f.*

Carbonigia, *f.* Kohlenſtaub, *m.*

Carbonile, *m.* Kohlenmagazin, *n.*

Carbónio, *m.* (chim.) Kohlenſtoff, *m.*

Carbonizzare, *v. a.* verkohlen.

Carbonizzazione, *f.* Verkohlung, *f.*

Carbunco, V. carbonchio.

Carbúncolo, } *m.* Karfunkel, *m.*

Carbúnculo, }

Carcame, *m.* Gerippe, Skelet; Aas, Luder, *n.*

Carcare, V. caricare.

Carcasse, *f.* (mil.) Carcaſſe, Brandkugel, *f.*; Gerippe, Skelet, *n.*; (mar.) Holzwerk, Gerippe (eines Schiffes), Geſtell, Sparrenwerk, Zimmerwerk, *n.*

Carcasso, *m.* Köcher, *m.*

Carceramento, *m.* Einkerkerung, *f.*

Carcerare, *v. a.* einkerkern.

Carceratore, *m.* Häſcher, *m.*

Carcerazione, *f.* V. carceramento.

Cárcere, *m.* u. *f.* Kerker, *m.* Gefängniß, *n.*

Digitized by Google

Carceriere, *m.* Kerkermeister, Gefängnißwärter, *m.*
Carcinoma, *m.* (chir.) Krebs, *m.* Krebsgeschwür, *n.*
Carcinomatoso, *agg.* krebsartig.
Carciofaja, *f.* (agr.) mit Artischoken bewachsene Ort, *m.* Artischokenfeld, *n.* [käufer, *m.*
Carciofajo, *m.* Artischokenverkäufer, *m.*
Carciofeto, *m.* V. carciofaja.
Carciofo, **Carciófolo**, **Carciófano**, *m.* Artischoke, *f.*
Carciofoleto, *m.* V. carciofaja.
Carco, V. cárico.
Carda, V. cardo.
Cardajuolo, *m.* Wollkämmer, *m.*
Cardamindo, **Cardamine**, *m.* (bot.) Berg-, Wiesenkresse, *f.* Schaumkraut, *n.*
Cardamome, **Cardamomo**, *m.* (bot.) Cardamome, *f.* -i, *pl.* Guineakörner (Same), *n. pl.*
Cardare, *v. a.* Wolle kratzen, krämpeln, kämmen; *fig.* verleumden, Uebles reden (v. jm.); mishandeln.
Cardassatura, *f.* Floretkratze, Flockseidenkardätsche, *f.*
Cardata, *f.* Wollkratze, Kardätsche, Weberkarde, *f.*
Cardato, *agg.* aufgekratzt, gekrämpelt; *fig.* geläutert, gereinigt.
Cardatore, *m.* Wollkämmer, *m.*
Cardatura, *f.* Kämmen, Kratzen, Kardätschen der Wolle, *n.*
Cardeggiare, *v. a.* Wolle kratzen; *fig.* durchhecheln, Böses nachreden.
Cardella, *f.* (bot.) kleine Distel; Weberkarde, *f.*
Cardelletto, **Cardellino**, **Carderúgio**, *m.* (nat.) Distelfink, *m.*; *fig.* unruhige Geist, unbeständige Mensch, *m.*
Cardeto, *m.* (agr.) Distelfeld, *n.*
Cárdia, *f.* (anat.) Magenmund, *m.*
Cardíaca, *f.* (bot.) Herzgespannkraut, *n.*
Cardíaco, *agg.* (anat.) zum Herzen, zum Magenmunde gehörig, Herz . . .; (med.) herzstärkend.
Cardialgia, *f.* (med.) Magenkrampf, *m.* Magendrücken, Herzdrücken, Herzweh, *n.* [gliederung, *f.*
Cardiatoma, *f.* (anat.) Herzzer-
Cardinajo, V. cardatore.
Cardinalato, *m.* Cardinalswürde, *f.*
Cardinale, *m.* Cardinal, *m.*; (nat.) Cardinal (Vogel), *m.*; (bot.) Cardinalsblume, *f.*; (arch.) Impost, *m.* Kämpfergesims, Querholz, *n.*; *agg.* hauptsächlich, vornehmlich, Cardinal . . .; numeri -i, *m. pl.* Haupt-, Grundzahlen, *f. pl.*; punti -i, *f. pl.* Haupthimmelsgegenden, *f. pl.*; Cardinalpunkte, *m. pl.*; venti -i, Hauptwinde, *m. pl.*; virtù -i, Haupt-, Kerntugenden, *f. pl.*
Cardinalesco, **Cardinalízio**, *agg.* Cardinals . . .; colore -, Scharlach-, Purpurfarbe, *f.*
Cardinalismo, *m.* Stand, *m.* Würde eines Cardinals, *f.*
Cárdine, *m.* Haspe, Thürangel, *f.* Drehzapfen, *m.*
Cardino, *m.* (capp.) Kratze, *f.* Krämpel, *m.*
Cardo, *m.* (bot.) Distel, *f.*; wilde Artischoke, *f.*; (card.) Wollkratze, Kardätsche, *f.*
Cardoncello, *m.* (agr.) Artischokensetzling, -ableger, *m.* Kreuzkraut, *n.*
Cardone, *m.* Distel, *f.*
Cardosalvático, *m.* (bot.) wilde Artischoke, *f.*
Cardosantamaria, *f.* (bot.) Marien-, Frauendistel, *f.*
Cardosanto, *m.* (bot.) Carbobenedictenkraut, *n.* [Artischoke, *f.*
Cardoscólimo, *m.* (bot.) wilde
Cardúccio, V. cardoncello.
Careggiare, *v. a.* liebkosen, schmeicheln, verhätscheln u. streicheln, mit Vorliebe behandeln; - un' idea, einem Gedanken nachhängen, einen Gedanken hegen; -rsi, s. brüsten, viel v. s. halten.
Carello, *m.* Kissen, Polster, *n.* Haarwulst, Deckel; Fallhut, *m.*
Carena, *f.* (mar.) Kiel, Schiffskiel, Boden, *m.*; (bot.) Blattkiel, *m.* Schiffchen (der Schmetterlingsblumen), *n.*; dar la - ad un vascello, ein Schiff kielholen.
Carenaggio, *m.* (mar.) Kielholen, Werft, *n.* Brabank, *f.*
Carenare, *v. a.* (mar.) ein Schiff kielholen.
Carenza, **Carénzia**, *f. V. A.* Mangel, *m.*
Carestia, *f.* Theuerung, Hungersnoth, *f.* Elend, *n.* Mangel, *m.*; - di denari, Geldklemme, *f.*; fare a - di qc., mit etw. sparsam, geizig sein.
Carestisia, V. carestía.
Carestoso, **Carestioso**, *agg.* unfruchtbar, Theuerungs . . .
Caretto, *m.* (bot.) Riedgras, *n.* Lieſch, *m.* Lieschgras, *n.* Segge, *f.*
Carezza, *f.* Liebkosung, Schmeicheln, Schmeichelei, *f.*; far -e, liebkosen, schmeicheln. [Schmeicheln, *n.*
Carezzamento, *m.* Liebkosen,
Carezzare, *v. a.* liebkosen, schmeicheln. [*agg.* schmeichlerisch.
Carezzatore, *m.* Schmeichler, *m.*;
Carezzévole, *agg.* (ein-) schmeichelnd, schmeichlerisch, einnehmend, anziehend, liebreich.
Carfagno, *agg.* trübe, dunkelfarbig, glanzlos.
Cargabasso, *m.* (mar.) Niederholer (der Stagsegel), *m.*
Cargo, V. carico.
Cária, *f.* (geogr.) Karien, *n.*
Cariare, *v. a.* (chir.) Knochenfraß bekommen, angefressen werden, brandig werden, eitern.
Cariátide, *f.* (arch.) Karyatide, Lastträgerin, *f.* Strebepfeiler (weibliche Figur, um Kragsteine, Karniese ꝛc. zu stützen), *m.*
Cariato, *agg.* (chir.) angefressen, faul.
Caribo, *m. V. A.* Tanz, Gesang zum Tanze, Takt, *m.* Versmaß, *n.*
Cárica, *f.* Last, Bürde, Ladung, Fracht, Fuhre, *f.* Auftrag, *m.* Amt, *n.* Dienst, *m.* Stelle, Anstellung, *f.*; (mar.) Geitau, *n.*; (mil.) Angriff, Zusammenstoß, *m.*; - a cassa, Stückgüter, *n. pl.*; - di grano, Sturzgüter, *n. pl.*
Caricabasso, V. cargabasso.
Caricacassule, V. caricatojo.
Caricamento, *m.* Aufladen, Beladen, Belasten, *n.*; - anteriore, posteriore, Ladung eines Gewehrs v. vorn, v. hinten, *f.*
Caricare, *v. a.* beladen, belasten, aufladen, aufbürden, überladen, überhäufen, beschweren; laden, aufziehen; auftragen, übertragen; carikiren, lächerlich machen; -rsi, s. überladen; trübe werden, s. beziehen, s. bewölken; - di qc., etw. auf s. laden, s. etw. aufladen; - la balestra, l' arco, die Armbrust, den Bogen spannen; - un canone, eine Kanone laden; - una lettera, einen Brief beschweren, recommandiren; - l' inimico, den Feind anfallen; - a palla, scharf laden; - a polvere, blind laden; - l' oriuolo, die Uhr aufziehen; - una macchina, eine Maschine in Betrieb setzen; - di colore, zu stark auftragen; - un racconto, übertreiben, aufschneiden (im Erzählen); (mar.) - la vela, das Segel streichen, einreffen; - basso, aufgeien; caricarla a qd., jm. einen Possen, einen Streich spielen; -rsi di legna verdi, s. unnütz etw. aufladen, s. unnütze Sorgen machen; (mil.) caricate! laden!
Caricativo, *m.* (gram.) Verstärkungswort, *n.* -partikel, *f.*
Caricato, *agg.* geziert, affectirt, carikirt, lächerlich.
Caricatojo, *m.* (mil.) Zündhütchenlademaschine, *f.*
Caricatore, *m.* Auflader, Versender, Befrachter; (mar.) Schiffsmäkler, Spediteur; (artigl.) Stückladet, *m.*; piano -, (ferrov.) Ausladeplatz, *m.*
Caricatura, *f.* Ueberladung, Uebertreibung; Caricatur, *f.*; Zerrbild, *n.* [ladung, *f.*
Caricazione, *f.* Verfrachtung, Be-
Carice, V. caretto.
Cárico, *m.* Last, Bürde, Tracht, Ladung, Fracht, *f.*; *fig.* Last, Sorge, Beschwerde; Abgabe, Auflage, Steuer, *f.*; Auftrag, *m.* Amt, *n.* Dienst, *m.*; nave da -, Last-, Transportschiff, *n.*; (mar.) essere sotto -, in Ladung liegen; - e scarico, Ein- u. Ausladen, *n.*; polizza di -, Frachtschein, -brief, -zettel, *m.* Connossement, *n.*; scrivere a -, belasten; darsi - di qc., die Verpflichtung für etw. übernehmen; dar - di qc. a qd., jm. etw. zur Last legen; far - intero ed esclusivo di qc. a qd., einem etw. ausschließlich zur Last legen; parlare a - di qd., v. jm. übles reden; essere a - di qd., jm. schädlich, nachtheilig sein, zur Last sein.
Cárico, *agg.* belastet, beladen, beschwert, überladen; colore -, zu grelle, zu stark aufgetragene, dunkle Farbe.
Caricóide, *m.* (nat.) Feigenstein, *m.*
Caricoso, *agg.* (med.) feigenartig; tumore -, *m.* Feigengeschwulst, *f.*
Cariddi, *f.* Charybdis (gefährlicher Strudel in der Meerenge v. Messina, nahe bei der Klippe Scylla); essere tra Scilla e -, zwischen zwei Uebeln stecken, zwischen Thür u. Angel sein.
Carie, *f.* (med.) Knochenfraß, *m.*; (agr.) Kornfäule, *f.* Getreidebrand, *m.*
Cariello, *m.* Floretband, Zwirnband, *n.*; Brillendeckel, *m.*

Digitized by Google

Cariglione, V. gariglione.
Carino, *agg.* niedlich, hübsch, reizend.
Carintio, *m.* Kärntner, *m.*
Carinzia, *f.* (geogr.) Kärnten, *n.*
Cariofillata, *f.* V. gariofilata.
Cariofilleo, *agg.* (bot.) nelkenblumig; -, *m.* Nelkenblume, *f.*
Cariofillo, *m.* (bot.) Benedictinerkraut, *n.*
Carioso, *agg.* angefault, angefressen.
Carisma, } *m.* Gunst, *f.* Gnaden-
Carismate, } geschenk, *n.* göttliche Gnade, *f.*
Carità, *f.* Nächstenliebe, christliche Liebe, Liebe zu Gott, Barmherzigkeit, *f.* Mitleid; Almosen, *n.* milde Gabe, *f.*; chiedere la -, betteln, um ein Almosen bitten; far -, Almosen geben; per -, aus Erbarmen, um Gottes willen; suora di -, barmherzige Schwester, *f.*
Caritatévole, } *agg.* mitleidig,
Caritativo, } barmherzig, menschlich, menschenfreundlich.
Caritévole, } V. caritatévole.
Caritoso, }
Carízia, *V. A.* V. carestía.
Carlescrona, *f.* (geogr.) Karlskrone, *f.* [*f.*
Carlesrue, *f.* (geogr.) Karlsruhe,
Carlila, *f.* (geogr.) Carlisle, *n.*
Carlina, *f.* Eberwurz, Karlsdistel, *f.*; (nome) Karoline, *f.*
Carlinga, *f.* (mar.) Kielschwein, *n.*
Carlino, *f.* Karolin (deutsche Goldmünze im Werthe v. 6 Thlr. 10 Sgr.), *m.* alte neapolitanische Münze, *f.*
Carlismo, *m.* Karlistenthum, *n.*
Carlista, *m.* Karlist, *m.*
Carlo, (nome) Karl. [Große.
Carlomagno, (nome) Karl der
Carlomanno, (nome) Karlmann.
Carlona, *avv.* alla -, nachlässig, obenhin, sorglos.
Carlotta (nome) Charlotte.
Carmagnola, *f.* revolutionäre Lied, *n.* Carmagnole, *f.*
Carmantina, *f.* (bot.) Justizie, *f.*
Carme, *m.* Gedicht, *n.* Vers, *m.*
Carmelitano, } *m.* Karmeliter-
Carmelito, } mönch, *m.*
Cármelo, *m.* (geogr.) Berg Karmel, *m.*
Carminare, *v. a.* (card.) kämmen, auskratzen; prügeln, mishandeln; herumtermachen, verleumden.
Carminativo, *agg.* (med.) gegen Blähungen dienend.
Carminio, } *m.* Karminroth, *n.*
Carmino, }
Carnáccia, *f.* verdorbene Fleisch, *n.*; Faulpelz, *m.*
Carnaccioso, }
Carnacciuto, } *agg.* fleischig.
Carnággio, *m.* eßbare Fleisch; Blutbad, Gemetzel, *n.*
Carnagione, *f.* Hautfarbe, *f.* Teint, *m.* Fleischfarbe, *f.*; (pitt.) Fleischdarstellung (in einem Gemälde), *f.*
Carnajo, *m.* Beinhaus, *n.* Kirchhof, Begräbnißort, *m.* Fleischkammer, *f.*
Carnajuolo, V. carniere.
Carnale, *agg.* fleischlich, sinnlich, wollüstig; liebevoll, herzlich; fratelli, sorelle -i, leibliche Brüder, *m. pl.* Schwestern, *f. pl.*; parenti -i, Blutsverwandte, *m. pl.*
Carnalità, *f.* Sinnlichkeit, Lüsternheit, Begierde; Blutsverwandtschaft; herzliche Zuneigung, *f.*
Carname, *m.* faule Fleisch, Aas, *n.*
Carnascialare, *v. n.* Carneval feiern, schwelgen, prassen.
Carnasciale, }
Carnassale, } V. carnevale.
Carnascialesco, V. carnovalesco.
Carnato, *m.* V. carnagione.
Carnato, *agg.* V. incarnato.
Carne, *f.* Fleisch, *n.*; menschliche Natur, Sinnlichkeit, *f.*; - battuta, gehackte Fleisch; - fumata, Rauchfleisch; - salata, Pökelfleisch; in - e in ossa, leibhaftig, in Person; essere in -, beileibe, beleibt sein; tornare, rimettersi in -, wieder zunehmen; far -, metzeln, morden; mettere, porre troppa - al fuoco, zu viel auf einmal unternehmen.
Carnéfice, *m.* Henker, Scharfrichter; grausame Mensch, *m.*
Carneggiare, *v. n.* viel Fleisch essen.
Cárneo, *agg.* v. Fleisch.
Carnescialare etc. V. carnascialare etc. [*m.* Faschingszeit, *f.*
Carnevale, *m.* Carneval, Fasching,
Carnevaleggiare, *v. n.* Fastnachtslustbarkeiten genießen, die Carnevalszeit feiern, schwelgen.
Carnevalesco, *agg.* fastnacht-, carnevalmäßig.
Carniccio, *m.* Fleischseite, *f.*; Abgänge, *m. pl.* Abschabsel des Leders; Leimleder, *n.*
Carnicino, *agg.* fleischfarben.
Carniera, *f.* } Jagdtasche, *f.* Jagd-
Carniere, *m.* } rock, *m.* Jacke, *f.*;
Carniero, *m.* } avere qc. nel -, etw. schon gewiß haben, etw. so gut wie in der Tasche haben.
Carnificina, *f.* Gemetzel, Blutbad, *n.*; Marter, Qual, *f.*
Carnile, *agg.* v. Fleisch; cibi -i, Fleischspeisen, *f. pl.*
Carniola, *f.* (geogr.) Krain, *n.*
Carnivéndolo, *m.* Fleischhändler, *m.*
Carnívoro, *agg.* fleischfressend; -, *m.* (nat.) Raubthier, *n.*
Carnosità, *f.* Fleischigkeit, Beleibtheit, Corpulenz, *f.*; (chir.) Fleischgewächs, *n.*
Carnoso, *agg.* fleischig, vollsaftig; (pitt.) voll u. weich.
Carnovale etc. V. carnevale etc.
Carnume, *m.* (nat.) Seeigel, *m.*; (chir.) Fleischgewächs, wilde Fleisch, *n.*
Carnuto, V. carnoso.
Carnuto, *m.* (geogr.) Chartres, *n.*
Caro, *agg.* theuer, lieb, werth, angenehm; aver (a) -, gern sehen; tener -, werth halten, schätzen; tempo -, theuere Zeit, Theuerung, *f.*; la-a vostra, Ihr werthes Schreiben; -, *m.* Theuerung, Hungersnoth, *f.* Mangel, *m.*
Caróbola, *f.* } V. carruba u. car-
Caróbolo, *m.* } rubo.
Carogna, *f.* Aas, Luder, *n.*; Schindmähre, *f.*; liederliche Weib, *n.*
Carola, *f.* Art Rund- od. Ringeltanz, *f.* Reigen, *m.*
Carolare, *v. n.* im Kreise tanzen, den Reigen tanzen u. dabei singen.
Carolina, (nome) Karoline; le -e, (geogr.) die Karolinen.
Carolo, (nome) Karl.
Caronata, *f.* (mar.) Karonade (eine Art Schiffskanone), *f.*
Carone, (mitol.) Charon.
Carosello, *m.* Carrousel, Ringelstechen, *n.*
Carota, *f.* Rübe, Möhre, Carotte; *fig.* Lüge, Flause, *f.*; ficcar, piantar, vendere -e, Lügen aufbinden, aufschneiden.
Carotajo, *m.* Rübenverkäufer; Lügner, Aufschneider, *m.*
Carotare, *v. n.* Lügen aufbinden, lügen, fabeln, aufschneiden.
Carótide, *f.* (anat.) Carotis, Kopfpulsader, Schlagader, *f.*
Carotiere, *m.* Lügner, Aufschneider, *m.*
Carovana, *f.* Karavane; Reisegesellschaft, *f.* Zug, *m.*; (mar.) Gesellschaftsflotte; Küstenschifffahrt, *f.*; aver fatto le sue -e, s. in der Welt umgesehen haben.
Carovaniere, *m.* Führer der Lastthiere (einer Karavane), *m.*
Carovella, *f.* (bot.) Kantapfel, *m.*
Carovello, *m.* (bot.) Kantapfelbaum, *m.*
Carpacco, *m.* Mütze, Kopfbedeckung der Griechen, *f.*
Carpare, *v. a.* nehmen, greifen, erhaschen; *v. n.* auf allen Vieren kriechen.
Carpati, } *m. pl.* (geogr.) Karpa-
Carpazi, } ten, *f. pl.*
Carpenteria, *f.* Gerippe (eines Schiffes), Gestell (eines Wagens), *n.*
Carpentiere, *m.* Zimmermann, Wagner, Stellmacher, *m.*
Carpento, *m.* Wagen, *m.* Fuhre, *f.*
Carpésio, *m.* (bot.) Carpesium, *n.* Kragenblume, *f.*
Carpetta, *f.* Art Weiberrock, *f.*
Carpiccio, *m.* Tracht Schläge, *f.*; dare un -, durchprügeln.
Carpigna, *f.* (bot.) Buchampfer, *m.*
Cárpine, *m.* (bot.) Hage-, Hain-, Horn-, Weißbuche; Buchesche, *f.* Hagebuchenholz, *n.*
Carpinella, *f.* Weiß-, Hagebuche, *f.*
Cárpino, V. carpine.
Carpionare, *v. a.* Karpfen marinieren; Fische wie Karpfen zubereiten.
Cárpio, } *m.* Karpfen, *m.*
Carpione, }
Carpire, *v. a.* fassen, haschen, ergreifen, ertappen; wählen, errathen, treffen.
Carpita, *f.* Fries (wollenes, sehr haariges Zeug), *m.* Friesdecke, *f.*
Carpo, *m.* (anat.) Handwurzel, *f.* Faustgelenk, *n.*
Carpobálsamo, *m.* (bot.) Karpobalsambaum, Mekkabalsambaum, *m.* Frucht desselben, *f.*
Carpolito, *m.* (min.) versteinerte Frucht, Fruchtversteinerung, *f.*
Carpone, } *avv.* auf allen Vieren.
Carponi, }
Carradore, *m.* Wagner, Stellmacher; Kärrner, Fuhrmann, *m.*
Carraja, *f.* Fahrstraße, *f.* Fahrweg, *m.* Chaussee, *f.*
Carrajo, V. carradore.
Carrata, *f.* Fuhre, *f.*; a -e, fuhrenweise, in Menge.
Carratello, *m.* Fäßchen, *n.*
Carreca, } *f.* (mar.) Gilling, *f.*
Carrega, }

Digitized by Google

Carreggiábile, *agg.* fahrbar; strada -, *f.* Karrengleis, *n.*

Carreggiare, *v. a.* fahren, befahren, mit einem Karren fahren, karren.

Carreggiata, *f.* Fahrstraße, *f.* Fahrweg, *m.* Spur, *f.* Wagengleis, *n.*; uscir della (dalla) -, aus dem Gleis kommen; tornar in -, wieder ins Gleis kommen; rimettere qd. in -, j. wieder ins Gleis (auf den rechten Weg) zurückführen.

Carreggiatore, *m.* Fuhrmann, [Kärrner, *m.*

Carréggio, *m.* Zug v. Wagen; Wagentransport, *m.* Fracht, *f.*; *fig.* veraltete Gebrauch, *m.*

Carretta, *f.* zweiräderige Karren; Wagen, *m.* Kutsche, *f.*; - da cannone, Laffette, *f.* [mann, *m.*

Carrettajo, *m.* Kärrner, Fuhr-

Carrettata, *f.* Fuhre, *f.* Fuder, *n.*

Carrettiere, *m.* Kärrner, Fuhrmann, Leiter, Führer, *m.*

Carretto, *m.* Schubkarren, *m.*

Carrettonajo, *m.* Kärrner, Karrenschieber, *m.*

Carrettonata, *f.* Fuhre, Ladung, *f.*

Carrettone, *m.* große Karren, Proviantwagen, *m.*

Carriággio, *m.* Gepäck, *n.* Troß, *m.*; Wagenburg, *f.*

Carriera, *f.* Lauf, *m.* Laufbahn, Lebensbahn, Carrière, *f.* Beruf, Stand, *m.*; andare di -, di gran -, a tutta -, in vollem Lauf gehen; far -, Carrière machen; comprare, vendere a -, unter der Hand kaufen, verkaufen.

Carrino, *m.* Wagenburg, *f.*

Carriolante, *m.* Schubkärrner, Karrenschieber, *m.*

Carriolata, *f.* Schubkarren voll, *m.*

Carriuola, *f.* Rollbett, *n.*; zweiräderige Halbkutsche, Lauf-, Schubkarre, *f.* Karren, *m.*

Carriuolante, *m.* Wagenschieber, *m.*

Carro, *m.* Karren; Wagen, *m.*; Fuhre, *f.* Fuder, *n.*; (astr.) Wagen, große Bär, *m.*; - matto, Leiterwagen; - funebre, Leichenwagen; - trionfale, Triumphwagen; - a bagagli, Gepäckwagen; a -i, a -a, fuhrenweise, in Menge; mettere il - innanzi a' buoi, die Ochsen hinter den Pflug spannen, etw. verkehrt anfangen.

Carróccio, *m.* (mil.) Wagen, auf dem die Stadtfahne italienischer Städte, z. B. Mailands, mit in die Schlacht geführt wurde; Triumphwagen, *m.*

Carroponte, *m.* Rollwagen (zum Transport langer Hölzer), *m.*

Carrozza, *f.* Kutsche, *f.* Staatswagen, *m.* Equipage, Carrosse, *f.*

Carrozzábile, *agg.* fahrbar; strada -, *f.* Fahrweg, *m.*

Carrozzajo, *m.* Wagner, Stellmacher; Wagenvermiether, *m.*

Carrozzare, *v. n.* in einer Equipage, einem Wagen fahren.

Carrozzata, *f.* Kutsche voll Leute, *f.*

Carrozziere, *m.* Wagenfabrikant, Stellmacher; Kutscher, *m.*

Carruba, *f.* (bot.) Johannisbrot, *n.* Karubaschote, *f.*

Carrúbio, } *m.* Johannisbrotbaum,
Carrubo, } *m.*

Carruca, V. carucola.

Carrúccio, *m.* Lauf-, Gängel-, Rollwagen (für Kinder zum Gehenlernen), *m.*

Carrúcola, *f.* Flaschenzug, *m.* Zugwinde, *f.* Kloben, *m.*; ugner le -e a qd., j. bestechen, zu bereden wissen, jm. um den Bart gehen.

Carrucolare, *v. a.* mit Flaschenzügen in die Höhe ziehen; *fig.* - qd., j. täuschen, hintergehen; bestechen; mit List zu etw. bringen.

Carta, *f.* Papier, Blatt, *n.*; Karte, *f.*; -e, *pl.* Bücher, *n. pl.*; in -, schriftlich; - argentata, Silberpapier; - dorata, Goldpapier; - colorata, bunte Papier; - marmoreggiata, marocchinata, marezzata, marmorirte Papier; - moneta, Papiergeld; - ordinaria, Conceptpapier; - da musica, Notenpapier; - sugante, Löschpapier, Fließpapier, *n.*; - straccia, Makulatur, *f.*; - pecora, Pergament; - pesta, Papiermaché; - velina, velata, Velinpapier, *n.*; - nautica, - da navigare, Seekarte; - geografica, Landkarte; - astronomica, Sternkarte; - da Francia, Tapete; - da visita, Visitenkarte, *f.*; - da lettere, Briefpapier; - da stampa, Druckpapier, *n.*; - da giuoco, Spielkarte; magna -, - bianca, Vollmacht, *f.*; carte-valori, *f. pl.* Werthpapiere, *n. pl.*; dar - bianca a qd., jm. Vollmacht ertheilen; far -, einen Schein ausstellen; dar le -e, die Karten vertheilen; alzar le -e, die Karten abheben; dar le -e, giocar a -e scoperte, offen handeln; far le -e, die Hauptperson spielen; mettere, porre in - qc., etw. schriftlich abmachen, zu Papiere bringen; avere qd. a -e quarantotto, j. nicht leiden können; barattare, scambiar le -e in mano, j. bei offenen Augen betrügen.

Cartabello, *m. V. A.* Buch, Heft, Manuscript, *n.* Schrift, *f.*

Cartáccia, *f.* Makulatur, *f.*; dar - a qd., j. grob abweisen, jm. eine abschlägige Antwort geben.

Cartáceo, *agg.* v. Papier; circolazione -a, Notenumlauf, *m.*

Cartagena, *f.* (geogr.) Cartagena, *n.*

Cartágine, *f.* (geogr.) Karthago, *n.*

Cartaginese, *m.* Karthagi[nienser, *m.*

Cartajo, *m.* Papierhändler; -mül[er, *m.*

Cártamo, *m.* (bot.) Saflor, *m.*

Cartapécora, *f.* Pergament, *n.*

Cartapesta, *f.* Papiermaché, *n.*

Cartaro, V. cartajo.

Cartastráccia, *f.* Makulatur, *f.* [*n.*
Ausschuß, *m.*

Cartata, *f.* Seite, *f.* Blatt Papier,

Carteggiare, *v. a.* durchblättern; correspondiren, einen Briefwechsel unterhalten; Karten spielen.

Cartéggio, *m.* Briefwechsel, *m.* Correspondenz, *f.*

Cartella, *f.* zierliche Einfassung einer Inschrift, *f.* Zierrahmen, *m.* Schönleiste, *f.*; Schloßblech, *n.*; Inschrift; Mappe, Brieftasche, *f.* Actenfascikel; Futteral, Carton, *n.*; Umschlag, *m.*; (mus.) liniirte Pergamentblatt (für Componisten), *n.* Schein, *m.*; - dello stato, Staatsschuldschein, *m.*

Cartellare, *v. a.* öffentliche Anschläge machen, Manifeste herausgeben, zum Duell herausfordern.

Cartellino, *m.* Etikette, *n.* Inhaltszettel, *m.*

Cartello, *m.* öffentliche Anschlag, Anschlagzettel, *m.* Plakat, *n.*; Herausforderung, *f.* Cartel; Pasquill, *n.* Aufschrift, *f.* Etikette, *n.*; di -, v. Ruf, berühmt, erfahren; di mezzo -, v. zweideutigem Rufe.

Cartellone, *m.* Theaterzettel, große Anschlagzettel, *m.*

Cartesianismo, *m.* Lehre des Cartesius, *f.*

Cartesiano, *agg.* cartesianisch; -, *m.* Anhänger des Cartesius, Cartesianer, *m.*

Cartiera, *f.* Papiermühle, Papierfabrikation, *f.* -handel, *m.*

Cartiglia, *f.* Blättchen, Streifchen Papier, *n.*

Cartilágine, *f.* Knorpel, *m.*

Cartilaginificazione, *f.* (med.) Verknorpelung, *f.*

Cartilagíneo, } *agg.* knorpelig.
Cartilaginoso, }

Cartina, *f.* Speisekarte; Rechnung (im Gasthause), *f.*; - d'aghi, Brief Nadeln, *m.*

Cartismo, *m.* Chartismus, *m.*

Cartista, *m.* Chartist, *m.*

Cartocciame, *m.* (arch.) Randverzierung, Schönleiste, *f.*

Cartocciere, *m.* (mil.) Kartuschbüchse, *f.*

Cartóccio, *m.* Düte, *f.*; (mar.) Kapdufe, *f.*; (artigl.) Kartusche, blinde Geschützladung; Kartätsche, *f.*; (arch.) Zierrahmen, *m.* Schönleiste, *f.*

Cartolajo, *m.* Papierhändler, *m.*

Cartolare, *v. a.* paginiren, numeriren.

Cartolare, } *m.* Tagebuch (bes. auf
Cartolaro, } Schiffen), *m.*

Cartoleria, *f.* Papierhandlung, *f.*

Cartolina, *f.* (farm.) Pastille, Pille, *f.*; auf Pappe gewickelte Seiden-, Gold- od. Silberfäden, *m. pl.*; (batt.) Gold-, Silberlahn, *m.*; - postale, Postkarte, *f.*

Cartolinare, *v. a.* cartonniren, in Pappe binden.

Cartomanzia, *f.* Kartenschlägerei, Wahrsagerei aus Spielkarten, *f.*

Cartone, *m.* Pappe, *f.*; Pappdeckel, *m.*; Carton, Futteral, *n.*; (pitt.) Musterkarte, *f.* Carton, *n.*; (arch.) ausgeschnittene Modell (aus Pappe), *n.*; Appretur, Glanzpreise, *f.*; dare il - al panno, dem Tuche die Glanzpresse geben, (es) glätten; - pietra, Steinpappe, *f.*

Cartoso, *agg.* papierähnlich, glatt, eben.

Cartúccia, *f.* Stückchen Papier, *n.*; Hülse (eines Feuerwerkskörpers), Flinten-, Kartätschenpatrone, *f.*; Wahlzettel, *m.*; Besoldung, *f.*

Cartucciere, *m.* Patrontasche, *f.*

Caruba, V. carruba.

Carúncola, } *f.* (anat.) Fleisch-
Caruncula, } wärzchen, *n.*; - lacrimale, Thränendrüse, *f.* Carunkel, *m.*

Carvi, *m.* (bot.) Kümmel, *m.* Karbe, *f.*

Digitized by Google

Casa, *f.* Haus, *n.* Wohnung, *f.*; Geschlecht; Vaterland, *n.* Heimat, *f.*; - di correzione, Zuchthaus, *n.* Besserungsanstalt, *f.*; - di negozio, Handelshaus; - di Dio, Gotteshaus, *n.* Tempel, *m.*; - del diavolo, Hölle, *f.*; fare una - del diavolo, einen Höllenlärm machen; metter su, aprire -, eine eigene Wirthschaft gründen; di - in -, v. Haus zu Haus, v. Thür zu Thür; star di -, wohnen; a - mia, bei mir zu Hause, in meiner Heimat; meiner Meinung nach.

Casacca, *f.* weite Rock, Reiserock, Bauernkittel, *m.*; voltar -, seine Gesinnungen ändern, umsatteln.

Casáccia, *f.* schlechte Haus; niedere Geschlecht, *n.*; far -, unter seinem Stande heirathen, eine Mißheirath thun.

Casáccio, *m.* unangenehme, gefährliche Zufall, *m.*; a -, ins Gelag hinein, unbedachtsam, oberflächlich, obenhin; per -, aus Zufall, zufällig; uomo a -, unbesonnene Mensch.

Casale, *m.* Dorf, *n.* Weiler, *m.*

Casalingo, *agg.* häuslich, Haus..., hausbacken; alla -a, nach häuslicher Art; pane -, hausbackene Brot, *n.*; vivanda -a, Hausmannskost, *f.*; uomo -, Stubenhocker, *m.* [haus, *n.*

Casalino, *m.* Hütte, *f.* Bauern-

Casamatta, *f.* Kasemattе, *f.*; Arrestlocal für Soldaten, *n.*

Casamento, *m.* Wohnung, Behausung, *f.* geräumige Haus; Gehöft, *n.*

Casare, V. accasare.

Casata, *f.* Geschlecht, *n.* Familie,

Casato, *m.* f. Geschlechtsname, *m.*

Cascággine, *f.* Schläfrigkeit, Mattigkeit, *f.*

Cascame, *m.* Abfall, *m.* Brosamen (die vom Tische fallen), *m. pl.*

Cascamento, *m.* Fall, *m.* Sinken, *n.*

Cascamorto, *m.* Stutzer, Geck, *m.*; fare il -, verliebt thun.

Cascante, *agg.* fallend, absteigend, abschüssig, steil; wankend, schwach, hinfällig; geziert, affectirt; versi -i, hinkende Verse, *m. pl.*

Cascare, *v. n.* fallen; sinken; hinken (v. Versen); herabsteigen; - morto, todt umsinken; - dal sonno, dalla fame etc., vor Müdigkeit, Schlaf, vor Hunger umsinken, fast umkommen; - di vezzi, s. zieren, affectirt sein; - il cacio sui maccheroni (a qd.), jm. wie gerufen kommen, recht zu statten kommen, gelegen kommen; - il fiato, le braccia, verzagen, den Muth sinken lassen.

Cascariglia, } *f.* (bot.) Cascarill,
Cascarilla, } *m.* falsche Fieberrinde, *f.*

Cascata, *f.* Fall, Sturz; Wasserfall, *m.*; -e, *pl.* Locken, *f. pl.* Pfropfenzieher, *m. pl.*

Cascaticcio, *agg.* hinfällig, schwach, kraftlos. [verliebt.

Cascatojo, *agg.* hinfällig; leicht

Cascemir, *m.* (geogr.) Kaschmir, *n.*

Caschetto, *m.* Helm, *m.* Sturmhaube; Mütze, *f.*

Cáscia, *f.* (mar.) Auffutterung, *f.*

Casciaja, *f.* Käsehorde, *f.* Binsenkörbchen zur Käsebereitung, *n.*

Casciata, *f.* (sal.) Damm, Deich, *m.*

Cascina, *f.* Kuhweide; Melkerei, Käserei, Käsekammer, *f.* Milchhof, *m.* Meierei, Milchwirthschaft, *f.*

Cascinajo, *m.* Käsemacher, -händler, [ler, *m.*

Cáscio, *m.* Käse, *m.*

Cascioso, *agg.* käseartig.

Casco, *m.* Helm, *m.* Sturmhaube, *f.*; - della nave, Schiffsrumpf, *m.*

Cáscola, *f.* Halmpflanze (aus der man Strohhüte macht), *f.*

Caseggiato, *m.* (arch.) Hauptbau, *m.* Hauptgebäude, *n.*

Casella, *f.* Häuschen; Kartenhaus, *n.*; Zelle (der Bienen); Klammer, Parenthese, *f.*; Fach, Schubfach, *n.*; fare -e per apporsi, ein Geheimniß herauszulocken suchen.

Casellário, *m.* Fachkasten, *m.*

Caseoso, *agg.* käseartig.

Caseréccio, V. casalingo.

Caserma, *f.* Kaserne, *f.* Soldatenhaus, *n.*

Casermiere, *m.* Kasernenhüter, *m.*

Caserna, *f.* (mar.) Loggbret, *n.* Wachtafel, *f.*

Casiera, *f.* Haushälterin, Magd, *f.*

Casiere, *m.* Hausverwalter, Hausmann, Haushofmeister, *m.*

Casigliana, *f.* Hausbewohnerin, *f.*

Casigliano, *m.* Hausbewohner, *m.*

Casile, *m.* V. casípola.

Casimiro, (nome) Kasimir.

Casino, *m.* Häuschen, Landhaus; Casino, Kaffee-, Spielhaus, *n.*; (mil.) Schilderhaus, *n.*

Casípola, *f.* Häuschen, *n.* Hütte, *f.*

Casista, *m.* Casuist, *m.*

Caso, *m.* Fall, Zufall, Vorfall, *m.*; Begebenheit, Lage, *f.* Zustand, *m.* Schicksal, Verhängniß, *n.*; in (a) ogni -, auf jeden Fall, jedenfalls; a - pensato, mit Vorbedacht; a -, per -, aus Zufall, zufällig; unüberlegt, ins Gelag hinein; essere, fare al -, geeignet sein, passen; (in) - che, dato il -, im Falle daß ..., gesetzt, angenommen daß ...; odi -, höre, was geschah; venire, darsi il -, s. ereignen, geschehen; far -, Eindruck machen, in Staunen od. Verwunderung versetzen; far - di qc., di qd., Gewicht auf etw., j. legen; viel auf etw., j. geben; essere messo in - di..., in Stand gesetzt sein zu...; il - è..., die Sache ist..., die Schwierigkeit ist...

Casolana, *f.* Franzapfel, *m.*

Casolare, *m.* Gemäuer, verfallene Gebäude, *n.*

Casoso, *agg.* furchtsam, ängstlich.

Casotto, *m.* Bude, Breterhütte, *f.*; (mil.) Schilderhaus, *n.*

Cáspio, *m.* (geogr.) Kaspische Meer, *n.*

Cáspita, V. cappita.

Cassa, *f.* Kiste, *f.* Kasten, *m.* Lade, Truhe; Kasse, *f.*; Kasten der Kutsche, des Klaviers ꝛc., Trommelkasten, *m.* Trommel, *f.*; - dell' oriuolo, Uhrgehäuse, *n.* Sarg, *m.*; - del petto, Brustkasten; - di caratteri, Schriftkasten, *m.*; tener la -, die Kasse unter s. haben od. führen; - da lettere, Briefkasten; fondo di -, Kassenbestand, *m.*; - di risparmio, Sparkasse, *f.*; carica a -, (mar.) Stückgüter, *n. pl.*; battere la -, die Trommel rühren; battere la - addosso a qd., Uebles v. jm. reden.

Cassale, *agg. V. A.* tödlich.

Cassamádia, *f.* Kasten in Form eines Backtrogs, *m.*

Cassamento, *m.* V. cassazione.

Cassapanca, *f.* bankförmige Kasten, *m.*

Cassare, *v. a.* vernichten, durch-, ausstreichen; vernichten, aufheben, annulliren; cassiren, entsetzen, verabschieden.

Cássaro, V. cássero.

Cassatojo, *m.* Radirmesser, *n.*

Cassatura, *f.* Auslöschung, Vernichtung, Vertilgung; Abschaffung, Entlassung, Aufhebung, *f.* Durchstreichen, *n.*

Cassava, *f.* (farm.) Cassavamehl (aus der Wurzel des Maniok), *n.*

Cassazione, *f.* Aufhebung; Abschaffung; Annullirung; Abdankung; Entlassung; Auslöschung; Cassation, *f.*

Cassemiro, *m.* Kaschmir (Stoff), *m.*

Cássero, *m.* Brustkasten, *m.* -höhle, *f.*; (mil.) Burg, *f.* Fort, *n.* Citadelle, *f.* Vertheidigungsthurm, *m.*; (mar.) Schiffsschanze, *f.* Halbdeck, *n.*; (idr.) Senk-, Versenkungskasten, *m.*

Casserola, } *f.* Kasserol, Schmor-
Casseruola, } pfanne, *f.*

Cassetta, *f.* Kästchen, Kistchen, *n.* Schachtel, *f.*; Bock, Kutscherſitz; Briefkasten; Klingebeutel (in Kirchen), *m.*; Mistbeet; Kohlenbecken, *n.*; andare a -, auf dem Bocke sitzen, die Pferde lenken.

Cassettajo, *m.* Kisten-, Kastenmacher, *m.*

Cassettino, *m.* Schubkästchen; Schmuckkästchen, *n.*

Cassettone, *m.* Kommode, *f.*; (arch.) Feld, Fach (als Deckenschmuck), *n.*

Cássia, *f.* (bot.) Cassia, *f.* Cassienmark, *n.*; - in legno, Cassiarinde, *f.*; dar l'erba - a qd., jm. den Laufpaß geben.

Cásside, *f.* Helm, *m.* Sturm-, Pickelhaube, *f.* [*m.*

Cassiere, *m.* Kassirer, Zahlmeister,

Cassilág(g)ine, *f.* (bot.) Bilsenkraut, *n.* [*m.*

Cassilignea, *f.* (bot.) Nelkenzimmt,

Cassina, *f.* Holz-, Kohlenkasten, *m.*

Cássine, *f.* (bot.) Cassienstaude, Cassine, *f.*

Cassino, *m.* (arch.) Lehrbogen, *m.* Schablone; Holzeinfassung, *f.*

Cassinóide, *f.* (mat.) Cassinoïde, cassinische Krummlinie, *f.*

Casso, *m.* (anat.) Brusthöhle, Brust, *f.* Thorax, *m.*

Casso, *agg.* nichtig, leer, eitel; unnütz; beraubt, entblößt; vernichtet.

Cássola, V. cassula.

Cassone, *m.* große Kasten, *m.* Truhe, Lade, *f.*; Sarg, *m.*; (mil.) Protzkasten, Munitionswagen, *m.*

Cassoniere, *m.* Kärrner, Karrenschieber, *m.*

Cássula, *f.* Kapsel, Samenkapsel, *f.*; (anat.) Hautscheide, *f.*; (mil.) Zündhütchen, *n.* [sel...

Cassulare, *agg.* kapselförmig, Kap-

Digitized by Google

Cassuleria, *f.* Kapsel-, Zündhütchenfabrik, *f.*
Cassulière, *m.* Kapselfabrikant, *m.*
Cassuta, *f.* (bot.) Filzkraut, *n.* Flachsseide, *f.*
Casta, *f.* Kaste (der Indianer), *f.*
Castagna, *f.* Kastanie, *f.*; - d' acqua, Wassernuß, *f.*; - di terra, Erdeichel, *f.*
Castagnáccio, *m.* Kastanienbrot, *n.*
Castagneto, *m.* Kastanienwäldchen, *n.* -pflanzung, *f.*
Castagnétta, *f.* Castagnette, Tanzklapper, *f.*
Castagnino, *agg.* kastanienbraun.
Castagno, *m.* Kastanienbaum, *m.*; cavallo -, braune Pferd, *n.* Braune, *m.*
Castagnola, } V. castagnetta;
Castagnuola, } (mil.) Petarde, *f.*
Castagnolo, } *agg.* kastanien-
Castagnuolo, } braun.
Castagnuolo, *m.* Kastanienholz, *n.*; junge Kastanienbaum, *m.*
Castalda, *f.* Schaffnerin, Kellermeisterin (in Klöstern), *f.*
Castalderia, *f.* Meierhof, *m.* Meierei; Pachtung, *f.*
Castaldíre, V. custodire.
Castaldo, *m.* Kellermeister, Speisemeister, Haushofmeister, *m.*
Castanite, *f.* (min.) Kastanienstein, *m.* [teaubriand, *n.*
Castel Briante, *m.* (geogr.) Cha-
Castellana, *f.* Castellanin; Burgfrau, *f.*
Castellaneria, } *f.* Castellanei;
Castellania, } Burgherrnwürde, Burgvogtei, *f.*
Castellano, *m.* Burgvogt, -herr, Castellan, Schloßhauptmann, *m.*
Castellano, *agg.* burgähnlich, zu einem Schlosse gehörig.
Castellare, *m.* verfallene Schloß, *n.* Burgruine, *f.*
Castellata, *f.* Untersatz, *m.* Gestell (um Fässer darauf zu stellen), *n.*
Castelletto, *m.* Schlößchen, *n.* kleine Burg, *f.*; Steinschneiderädchen; Zieh-, Schraubeneisen, *n.*; fare -i, Pläne machen, Luftschlösser bauen. [Nüssen, *n.*
Castellina, *f.* Kinderspiel mit drei
Castello, *m.* Schloß, *n.*; Festung; Burg; Citadelle, *f.* Castell, *n.*; - dell' oriuolo, Uhrgehäuse, *n.*; (arch.) Knauf, *m.* Capitäl, *n.* Aufsatz, Kranz; Fangdamm, *m.* Schüttung, *f.*; (mecc.) Ramme, *f.* Fall-, Rammklotz, Bär, *m.* Welle (eines Hebezeuges), *f.*; Treibhammer, *m.*; (mar.) - di prua, Hintercastell, *n.* Schanze, *f.*; - di poppa, Vordercastell, *n.* Back, *f.*; far -i in aria, Luftschlösser bauen.
Castigamatti, V. gastigamatti.
Castigare etc. V. gastigare etc.
Castiglia, *f.* (Vecchia e Nuova, Alt- u. Neu-) Castilien, *n.*
Castigliano, *agg.* castilianisch; -, *m.* Castilier, Castilianer, *m.*
Castimónia, V. castità.
Castina, *f.* Kalkstein, Flußspat, *m.* Steinerde, *f.*
Castità, *f.* Keuschheit, Reinheit, Sittsamkeit, Züchtigkeit, *f.*
Casto, *agg.* keusch, züchtig, rein, ehrbar.
Castóica, *f.* (nat.) Möve, *f.*
Castone, *m.* Einfassung eines Steines, *f.*; eingefaßte Stein, *m.*
Castore, V. castoro; (nome) Castor.
Castore, } *m.* Bibergeil, *n.*
Castório, }
Castoro, *m.* (nat.) Biber, Castor, *m.*
Castracani, *m.* Hundeschneider, *m.*
Castrametazione, *f.* Lagerkunst, Absteckkunst, *f.*
Castraporcelli, } *m.* Schweine-
Castraporci, } schneider, *m.*
Castrare, *v. a.* schneiden, verschneiden, castriren, kappen; (bot.) ausranken, beschneiden; - le castagne, Einschnitte in die Kastanien machen (zum Braten); - qd., jm. die Flügel beschneiden, die Freiheit benehmen.
Castrato, *m.* Hammel, Schöps, Castrat; Hammelbraten, *m.* -fleisch, *n.* [Verschneiden, *n.*
Castratojo, *m.* Instrument zum
Castratura, } *f.* Verschneidung,
Castrazione, } Castrirung, *f.*
Castrense, *agg.* zum Lager gehörig, im Lager erworben.
Castrica, *f.* Würger, *m.*
Castrimagia, *f.* Gefräßigkeit, *f.*
Castrino, *m.* junge Schöps, Hammel, *m.*; kurze Ausschneidemesser, *n.*
Castronággine, V. castroneria.
Castrone, *m.* Hammel, Schöps; Dummkopf, Tropf, *m.*; male di -, Husten, *m.* Erkältung, *f.*
Castroneria, *f.* Dummheit, Tölpelei, Albernheit, *f.*
Casuale, *agg.* zufällig, ungewiß, möglich, etwaig; -i, *m. pl.* Accidenzen, Nebeneinkünfte, *f. pl.*
Casualità, *f.* Zufälligkeit, *f.* Zufall, *m.*
Casualmente, *avv.* zufälligerweise, aus Zufall, v. ungefähr.
Casuarina, *f.* (bot.) Kasuar-, Keulenbaum, *m.*
Casuário, *m.* (nat.) Kasuar, *m.*
Casúccia, } V. casípola.
Casúpola, }
Casuista, V. casista.
Casuro, *agg. V. A.* baufällig, morsch, den Einsturz drohend.
Catáclasi, *f.* (med.) Augenlikerkrampf, *m.*
Cataclismo, *m.* Sündflut, Ueberschwemmung, *f.*; *fig.* Umsturz, *m.*
Catacolto, *agg.* ertappt, erwischt, erfaßt.
Catacomba, *f.* Katakombe, unterirdische Begräbnißstätte, *f.*
Catacústica, *f.* Katakustik, Lehre v. der Zurückwerfung des Schalles, *f.*
Catadióttrica, *f.* Katadioptrik, Lehre v. der Brechung des Lichtes, *f.* [*m.*
Catadupa, *f.* Wasserfall, Kataraкt,
Catafalco, *m.* Katafalk, Trauer-, Leichengerüst, *n.*
Catafáscio, a -, *avv.* wirr (bunt) durcheinander, unordentlich.
Catafratta, *f.* Rüstung, *f.* Panzerhemd, *n.* Brustharnisch, *m.*
Catafratto, *agg.* vollständig gepanzert, in voller Rüstung, geharnischt.
Catalano, *m.* Catalonier, *m.*
Catalessi, } *f.* (med.) Starrsucht,
Catalessia, } *f.*
Cataléttico, *agg.* v. der Starrsucht befallen; verso -, Vers, der auf einen unvollständigen Fuß ausgeht, *m.*
Cataletto, *m.* Bahre, *f.*; Tragsessel, *m.* Sänfte, *f.*
Catalogare, *v. a.* katalogisiren, in einen Katalog eintragen.
Catalogna, V. Catalónia.
Catálogo, *m.* Katalog, *m.* Verzeichniß, *n.* Preiscourant, *m.* Preisverzeichniß, *n.* [*n.*
Catalónia, *f.* (geogr.) Catalonien,
Catapécchia, *f.* rauhe, unfruchtbare Gegend; elende Hütte, *f.* verfallene Haus, *n.*; *fig.* Verwirrung, Verwickelung, *f.*
Cataplasma, *m.* erweichende, feuchte Umschlag, *m.*
Catapulta, *f.* Katapulte, ehemalige Wurfmaschine, *f.*
Catapúzia, } *f.* (bot.) Springkraut,
Catapuzza, } *n.* kreuzblätterige Wolfsmilch, *f.*; semi di -, *m. pl.* Springkörner, *n. pl.*; - maggiore, Wunderbaum, Ricinus, *m.*
Cataratta, V. cateratta.
Catarina, (nome) Katharina.
Catarrale, *agg.* (med.) katarrhalisch, flußartig.
Catarro, *m.* (med.) Katarrh, Schleimfluß, *m.*
Catarroso, *agg.* (med.) mit dem Katarrh behaftet, zu Schleimflüssen geneigt, schnupfig.
Catártico, *agg.* (med.) reinigend, abführend.
Catarzo, *m.* Flockseide, *f.* Abfall, Schmuz, Unrath, *m.*
Catasta, *f.* Klafter Holz, *f.*; Holzstoß; Scheiterhaufen; Haufen; Stoß, *m.*; - di fieno, Heuschober, *m.*; a -e, haufenweise, stoßweise.
Catastare, V. accatastare.
Catasto, } *m.* Kataster, Flur-,
Catastro, } Grundbuch, *n.*; Grundsteuer, Auflage, *f.*
Catástrofe, *f.* Katastrophe, *f.* entscheidende Moment, *m.* tragische Ende, *n.* [muslehre, *f.*
Catechesi, *f.* Katechese, Katechis-
Catechismo, *m.* Katechismus, *m.*
Catechista, *m.* Katechet, *m.*
Catechístico, *agg.* katechetisch, katechismusartig.
Catechizzare, *v. a.* den Katechismus lehren, im Katechismus unterrichten; - qd., j. abrichten, überreden, stempeln; *fam.* abkanzeln.
Catecismo, V. catechismo.
Catecù, *m.* (farm.) Cachou, *n.*
Catecuméno, } *m.* Emporkirche, *f.*
Catecúmeno, } *V. A.* } Confir-
Catecúmino, } mand, Katechismusschüler, *m.*
Categoría, *f.* Klasse, Abtheilung, Kategorie; Art, *f.* Schlag, *m.*
Categórico, *agg.* kategorisch, klar, bestimmt, entscheidend.
Catelano, *m.* Art Pflaume, *f.*
Catellino, } *m.* Junge (der vier-
Catello, } füßigen Thiere), *n.* (bes.) junge Hund, *m.*
Catellon catellone, *avv.* ganz sachte, leise, schleichend.
Catena, *f.* Kette, Fessel; Bande, Schranke; Knechtschaft; Verkettung; Reihenfolge; Halskette, *f.* Halsband, *n.*; Flechte; Verflechtung, *f.*; (mur.) Verzahnung, *f.*; - da fuoco, Kesselhaken; Galeren-

Digitized by Google

ſklavenzug, *m.*; (geogr.) Riff, *n.* **Klippenreihe**, *f.*; (mar.) Aufhalter, *m.* Grundtau, *n.*; spezzare le -e, die Feſſeln ſprengen, die Bande zerreißen; tenere qd. a -, j. im Zaume halten; matto, pazzo da -, Narr, Raſende, *m.*

Catenáccio, *m.* eiſerne Kette, Querſtange, *f.* Riegel, *m.*; Hiebwunde, Schmarre, *f.* Riß, *m.*

Catenante, *m.* Kettenträger des Feldmeſſers, *m.*

Catenare, V. incatenare.

Catenária, *f.* (arch.) Kettengewölbe, *n.*; (mat.) Kettenlinie, *f.*

Catenella, *f.* Kettchen, *n.*; Halskette, *f.* Halsband, *n.*; (cucitr.) Kettenſtich, *m.*; (bot.) Springfaden, *m.*

Catenello, *m.* (arch.) Bandbalken, *m.* Verbindungsſtück, *n.*

Cátera, *f.* grüne Mandel, *f.*

Cateratta, *f.* Waſſerfall, *m.* Gefälle, *n.* Schleuſe, *f.* Wehr, Schutzbret, Fallgitter, *n.* Flügel, *m.* Klappe, Falle, *f.*; (med.) graue Staar, *m.* [*m.*

Caterattajo, *m.* Schleuſenaufſeher,

Caterético, *agg.* u. *m.* (med.) leicht ätzend, beizend(e Mittel, *n.*).

Caterina, V. Catarina.

Caterva, *f.* Haufe, Trupp, *m.* Menge, Schar, *f.*

Catetere, *m.* (chir.) Sonde, *f.*

Catética, *f.* (chir.) Katheter, *m.*

Cateto, *m.* (geom.) Kathete, Senkrechte, *f.*

Catina, (nome) Käthchen.

Catinajo, *m.* Töpfer, *m.*

Catinella, *f.* } Waſchnapf, Spül-

Catino, *m.* } napf, *m.* Waſchbecken, *n.*; (anat.) Becken, *n.*

Cato, V. caccià.

Catoblepa, *f.* Art Schlange, *f.*

Catollo, *m.* Stück, *n.* Trümmer, Brocken, *m.* [Carcer, *m.*

Catórbia, *f.* Gefängniß, *n.* Kerker,

Catórchio, } *m.* Riegel, *m.*; (agr.)

Catórcio, } trockene Holz am Weinſtocke, *n.*

Catorzoluto, *agg.* trocken, dürr.

Catóttrica, *f.* Katoptrik, Lehre v. der Zurückwerfung der Lichtſtrahlen, *f.*

Catrafosso, *m.* Abgrund, *m.* Schlucht, Untiefe, *f.* [*m.*

Catragímoro, *m. V. A.* Schwindel,

Catramare, *v. a.* theeren, mit Theer beſtreichen.

Catrame, *m.* Theer, Schiffstheer, *m.*

Catrícola, *f.* (fort.) Außenwerk, *n.*

Catriosso, *m.* Skelet, *n.*

Cattabriga, V. accattabriga.

Cattáneo, } *m.* Schloßhauptmann,

Cattano, } Caſtellan, *m.*

Cattare, *v. a.* ſ. verſchaffen od. erwerben, erobern, gewinnen.

Cáttedra, *f.* Lehrſtuhl, Katheder; biſchöfliche Kirchenſtuhl, *m.*; Kanzel, *f.*; poter parlare di qc. in -, v. etw. genau unterrichtet ſein.

Cattedrale, *agg.* die Kanzel, den Katheder betreffend, zum öffentlichen Lehramte gehörig; -, *f.* Kathedrale, *f.* Dom, Münſter, *m.*

Cattedrante, } *m.* öffentliche Leh-

Cattedrático, } rer, Profeſſor, *m.*

Cattegatto, *m.* (geogr.) Kattegat, *n.*

Cattivággio, *m.* } V. cattività.

Cattivanza, *f.* }

Cattivare, *v. a.* gefangen nehmen; **-rsi**, feſſeln, für ſ. einnehmen, für ſ. gewinnen; - l' amore di qd., ſ. bei jm. beliebt machen, j. für ſ. einnehmen.

Cattiveggiare, *v. n.* ſ. quälen, ſ. ängſtigen, ſ. grämen, ſ. beunruhigen; ein unordentliches Leben führen.

Cattivello, *m.* arme Tropf, arme Schelm, Elende, Unglückliche, *m.*; Oeſe in der Glocke, an welcher der Klöppel hängt, *f.*

Cattiveria, } *f.* Bosheit, Schlech-

Cattivezza, } tigkeit, Hinterliſt, Argliſt, *f.*

Cattività, *f.* Gefangenſchaft, Sklaverei; Schlechtigkeit, Feigheit, Niedrigkeit, Bosheit, Schurkerei, *f.*

Cattivo, *agg.* böſe, ſchlecht, boshaft, tückiſch, argliſtig; armſelig, elend, gering; ungezogen; ge-

Catto, I. V. caccià. [fangen.

Catto, II. V. cacto.

Catto, *agg.* gefangen; aver di -, ſ. glücklich ſchätzen.

Cattolichismo, } *m.* Katholicis-

Cattolicismo, } mus, *m.* katholiſche Lehre, *f.*

Cattolicità, *f.* katholiſche Glaube, *m.* katholiſche Chriſtenheit, *f.*

Cattólico, *agg.* katholiſch; allgemein, univerſal; -, *m.* Katholik, *m.*

Cattura, *f.* Gefangennahme, Verhaftung, *f.*; (mar.) Wegnahme (zollpflichtiger Waaren), Priſe, Beute, *f.*

Catturare, *v. a.* gefangen nehmen, verhaften; wegnehmen, erbeuten; (mar.) ein Schiff aufbringen.

Catube, *f. pl.* Becken (bei der Janitſcharenmuſik), *n. pl.*

Caucásia, *f.* (geogr.) Kaukaſien, *n.*

Caucáseo, } *agg.* kaukaſiſch; razza

Caucaso, } caucasea, kaukaſiſche Raſſe, *f.*; -, *m.* Kaukaſier; Kaukaſus, *m.* [(eines Cardinals), *m.*

Caudatário, *m.* Schleppenträger

Caudato, *agg.* geſchwänzt.

Cáudice, *m.* (bot.) Stamm, Stengel, Schaft, Stiel, *m.*

Caudísono, *agg.* serpente -, *m.* Klapperſchlange, *f.*

Cáule, *m.* (bot.) Stiel, Stengel, Stamm, *m.*

Caulícoli, *m. pl.* (bot.) auf Stengeln wachſende Schmarotzerpflanzen, *f. pl.*; (arch.) Blumenſtengel (Verzierung am korinthiſchen Capitäl), *m. pl.*

Caulinário, *agg.* (bot.) zum Stamm od. Stengel gehörig; foglia -a, *f.* Stammblatt, *n.* [wachſend.

Caulino, *agg.* (bot.) auf Stengeln

Caupona, *f. V. A.* Schenke, *f.*

Cauponário, *agg.* ſchenkenartig.

Cáuro, V. coro.

Cáusa, *f.* Urſache, *f.* Grund, Beweggrund, *m.* Veranlaſſung; Angelegenheit, Sache, *f.*; Proceß, *m.* Klage, *f.* Handel, *m.* Rechtsſache, *f.*; in, a - di, wegen, auf Grund ..., infolge ...; senza -, grundlos; dar - a qd. di qc., jm. Grund, Urſache, Gelegenheit zu etw. geben; essere in -, betheiligt ſein, mit im Streite ſein; entrare in -, aufs Tapet gebracht werden; - pendente, klagbare Sache, *f.* [Grund angebend.

Causale, *agg.* (gram.) kauſal, den

Causalità, *f.* Kauſalität, Urſächlichkeit, *f.*

Causare, *v. a.* verurſachen, veranlaſſen, bewirken; behandeln, verhandeln, proceſſiren.

Causativo, *agg.* veranlaſſend, verurſachend.

Causatore, *m.* -trice, *f.* Veranlaſſer, Verurſacher, Urheber, *m.* -in, *f.*

Causídico, *m.* (giur.) Advocat, Sachwalter, Anwalt, *m.*

Causone, *m.* (med.) hitzige, brennende Fieber, *n.*

Cáustica, *f.* (geom.) Brennlinie, *f.*

Cáustico, *agg.* (med.) ätzend, beizend; *fig.* beißend, ſatiriſch; -, *m.* Aetzmittel, *n.*; pietra -a, *f.* Höllenſtein, *m.*

Cautare, *v. a.* ſichern, garantiren.

Cauteggiare, *v. n.* Vorſicht gebrauchen, vorſichtig ſein.

Cautela, *f.* Vorſichtigkeit, Vorſicht, Behutſamkeit, *f.*; Scharfſinn, *m.* Liſt, Klugheit; Bürgſchaft, Gewährleiſtung, Sicherſtellung, Caution, *f.*; a -, aus Vorſicht, zur Sicherheit.

Cautelare, *v. a.* ſicherſtellen, garantiren; -rsi, ſ. ſicherſtellen, auf der Hut ſein, ſ. vorſehen.

Cautério, *m.* (chir.) Aetz-, Brennmittel, *n.*; Fontanelle, *f.* Ableitungsgeſchwür, *n.*; (mil.) Feuer-, Brandmeſſer, *m.*; - attuale, Brenneiſen, *n.*

Cauterizzare, *v. a.* (chir.) brennen, beizen, ätzen, kauteriſiren.

Cauterizzazione, *f.* (chir.) Ausbrennen, Aetzen, *n.*

Cautero, V. cautério.

Cautezza, V. cautela.

Cáuto, *agg.* vorſichtig, behutſam, bedächtig; ſchlau, klug; geſichert, geborgen; mal -, unvorſichtig, unbehutſam; far -, ſicherſtellen, ſichern, garantiren; andar -, auf der Hut ſein.

Cauzionare, *v. a.* bürgen, haften, ſtehen, gutſagen (für etw.).

Cauzione, *f.* Bürgſchaft, Gewährleiſtung, Sicherung; Caution, *f.* Bürge, *m.* Pfand, *n.*; Vorſicht, Behutſamkeit, Umſicht, *f.*; dar, prestar -, Bürgſchaft leiſten; far - altrui, für j. bürgen.

Cava, *f.* Höhle, Grube, Gruft, *f.*; Keller, unterirdiſche Raum, *m.*; Mine; Fundgrube, *f.*; aver la - di qc., etw. in Hülle u. Fülle haben.

Cavaborra, *m.* Werchzieher, *m.*

Cavabullette, *m.* Nagel(aus)zieher, Geißfuß, *m.* [Zahnarzt, *m.*

Cavadenti, *m.* Zahnauszieher,

Cavafango, } *m.* Baggermaſchine, *f.*

Cavafondo, }

Cavagno, *m.* Korb; Maulkorb, *m.*; Gartenbeet, *n.*

Cavagnuolo, *m.* Maulkorb, *m.*

Cavajuolo, *m.* Bergmann, *m.*

Cavalcábile, *agg.* reitbar; strada -, *f.* Reitweg, *m.* [Zureiter, *m.*

Cavalcante, *m.* Reiter, Vorreiter;

Cavalcare, *v. a.* u. *n.* reiten; zureiten; beherrſchen, die Oberhand (über etw.) haben; - la capra, ſ. etw. vorreden od. weismachen laſſen.

Cavalcata, *f.* Ritt, *m.* Reiten, *n.* Reitgeſellſchaft, *f.* Trupp Reiter,

Digitized by Google

m.; fare una -, spazieren reiten, einen Spazierritt machen.

Cavalcatojo, *m.* Tritt; Auftritt; Bügel, *m.*

Cavalcatore, *m.* Be-, Zureiter; Ritt-, Stallmeister; Reitlehrer; Kunstreiter; Cavalerist, *m.*

Cavalcatura, *f.* Reitthier, *n.*

Cavalcavia, *f.* Brückenweg, *m.* Galerie (v. einem Hause zum andern), *f.*

Cavalchereéccio, *agg.* reitbar.

Cavalcheresco, V. cavalleresco.

Cavalciare, *v. n.* rittlings sitzen.

Cavalcione, } *avv.* rittlings.
Cavalcioni, }

Cavaleggiere, } *m.* leichte Reiter,
Cavaleggiero, } *m.*

Cavalierato, *m.* Ritterwürde, *f.*

Cavaliere, } *m.* Reiter; Ritter;
Cavaliero, } Cavalier, Edelmann; Cavalerist; Springer (im Schachspiele), *m.*; (fort.) Katze, *f.* Cavalier, *m.* erhöhte Bastion, *n.*; - del dente, Schmarotzer, *m.*; - errante, irrende, fahrende Ritter, *m.*; - servente, Liebhaber, Cicisbeo, *m.*; - d'industria, Glücks-, Industrieritter, feine Betrüger, *m.*; - di ventura, Söldner, *m.*; fare, creare qd. -, j. zum Ritter schlagen; essere, stare a -, auf der Höhe stehen; herrschen, die Oberhand haben; überragen.

Cavalla, *f.* Stute, *f.*

Cavalláccio, *m.* Schindmähre, *f.*

Cavallajo, *m.* Pferdeliebhaber, *m.*

Cavallaro, *m.* Führer der Lastpferde, Kurier, *m.*

Cavallata, V. cavalleria.

Cavallatura, *f.* (arch.) Dachgestell, Sparrwerk, *n.* Verfirstung, *f.* Firstrahmen, *m.*

Cavalle, *avv.* ein klein wenig, so gut wie nichts, eine Kleinigkeit.

Cavalleggiere u. **-o**, V. cavaleggiere.

Cavalleréccio, *agg.* geeignet v. Pferden getragen od. gezogen zu werden.

Cavalleresco, *agg.* ritterlich, cavaliermäßig; edel, vornehm; ordine -, Ritterorden, *m.*; romanzi cavallereschi, Ritterlieder, *n. pl.*

Cavalleria, *f.* Cavalerie, Reiterei, *f.*; Ritterthum, *n.* Ritterschaft, *f.* -stand, Adel, *m.*; Tapferkeit, Heldenthat, *f.*

Cavallerizza, *f.* Reitbahn, Reitschule; Reitkunst, *f.*

Cavallerizzo, *m.* Be-, Zureiter; Reitlehrer; Stallmeister; Kunstreiter, *m.*

Cavalletta, *f.* Heupferd, *n.* Heuschrecke, *f.*; hinterlistige Streich, *m.*: fare una - a qd., j. übervortheilen; j. arg hintergehen.

Cavalletto, *m.* Pferdchen, Füllen, Fohlen, *n.*; (mecc.) (Arbeits-) Bock, *m.* Gestell, Gerüst; Sitzgerüst, *n.* Dachstuhl, *m.* Strohunterlage (am Dachgiebel), *f.*; (pitt.) Staffelei, *f.*; (mar.) Walzenmaschine, *f.*; (mil.) Bock, *m.*; Folterbank, *f.*; Messerbänkchen, *n.*; (stamp.) Galgen, *m.*

Cavallina, *f.* Stutenfüllen, *n.*; correre, scorrere la -, ein zügelloses Leben führen.

Cavallino, *agg.* vom Pferde, zum Pferde gehörig, Pferde . . .; mosca -a, Pferdebremse, *f.*; tosse -a, *f.* Keuchhusten, *m.*

Cavallivéndolo, *m.* Pferdehändler, Roßtäuscher, Roßkamm, *m.*

Cavallo, *m.* Pferd, *n.*; Reiter, Cavalerist; Springer (im Schachspiele), *m.*; (mar.) Welle, Woge, Brandung, Sandbank; Düne, *f.*; (arch.) Dachstuhl, *m.* Dachgestell, *n.*; - di battaglia, Schlacht-, Streitroß; è il suo - di battaglia, das ist sein Steckenpferd, darauf reitet er, darauf stützt er s. bestündig; - bianco, Schimmel; - nero, Rappe; - bajo, Braune, *m.*; - falbo, Falbe, *m.*; - da corsa, Renner, *m.*; - da sella, Reit-, Sattelpferd; - da basto, Pack-, Lastpferd; - da carrozza, Wagenpferd; - da soma, Pack-, Saumpferd; - di rimeno, leer zurückgehende Pferd; - da tiro, Zugpferd, *n.*; - da coprire, da guadagno, Zuchthengst, *m.*; - marino, - fiumático, Flußpferd, Walroß, Seepferdchen, *n.*; montare a -, aufsitzen; (mil.) tutti a -, aufgesessen! sitzt auf! andare a -, reiten; portare a -, Huckepack tragen; essere a -, geborgen, untergebracht, in Sicherheit sein; a - a -, über Hals u. Kopf, in größter Eile, hastig; gente a -, Reiterei, Cavalerie, *f.*; andare sul - di San Francesco, auf Schusters Rappen reiten; *prov.* a - donato non si guarda in bocca, geschenktem Gaul sieht man nicht ins Maul; dare un -, schlagen, strafen; medicina di -, Pferdecur, *f.*; a ferro di -, in Hufeisenform; (bot.) coda di -, Roßschweif, Schachtelhalm, *m.* Kannenkraut, *n.*

Cavallone, *m.* große Pferd, *n.*; Welle, Wasserwoge, *f.*

Cavallúccio, *m.* schlechte Pferd, *n.* Mähre, *f.*; portare qd. a -, einen auf den Achseln, Huckepack tragen.

Cavalócchio, *m.* Wespe, Hornisse, *f.*; Unterhändler, Betrüger, *m.*

Cavamácchie, *m.* Fleckenreiniger, *m.*

Cavamento, *m.* Ausgraben, Aushöhlen, *n.*; Höhlung, *f.*

Cavana, *f.* (mar.) Ort, wo die Schiffe in Sicherheit liegen, *m.*

Cavapietre, *m.* Steinbrecher, Steinhauer, Steinbrucharbeiter, *m.*

Cavapozzi, *m.* Brunnenräumer, Brunnenfeger, *m.*

Cavare, *v. a.* herausziehen, -reißen, -nehmen; aus-, untergraben, aushöhlen; wühlen; entlocken; einziehen, gewinnen; schöpfen; - fuori, herausholen; ce la siamo cavata male da quest' impresa, wir sind bei dieser Unternehmung schlecht weggekommen.

Cavaspolette, *m.* Brand(röhren)-[zieher, *m.*

Cavastivali, *m.* Stiefelknecht, *m.*

Cavastoppa, *m.* Zwerghaken, *m.*

Cavastracci, *m.* Flintenkratzer, Kugel-, Schuß-, Dammzieher, *m.* Ausladezeug, *n.*

Cavata, *f.* Aushöhlung; Höhle, Grube, *f.*; - di sangue, Aderlaß, *m.*

Cavatappi, *m.* Pfropfenzieher, *m.*; (mil.) Kratzer, *m.*

Cavatesori, *m.* Schatzgräber, *m.*

Cavaticcio, *m.* Wurferde, *f.* Schutt, Abraum, *m.*; essere in -, abgetragen werden.

Cavatina, *f.* (mus.) Kavatine, kurze Arie, *f.*

Cavato, *m.* V. cavità.

Cavatore, *m.* Gräber, Grubenarbeiter, Bergmann, *m.*

Cavatura, *f.* Graben, Aushöhlen, *n.*; Grube, Höhle, *f.* [*m.*

Cavaturáccioli, *m.* Pfropfenzieher,

Cavazione, *f.* Ausgrabung, *f.*

Cavédine, *f.* (nat.) Schmerle, Grundel, *f.*

Cavédio, *m.* Hof, Hühnerhof, *m.*

Cavelle, *agg.* etwas, ein klein wenig; non far -, nichts ausrichten.

Cavello, V. capello.

Caverna, *f.* Höhle, Gruft; Höhlung, *f.*; (artigl.) Kammer (der Wurfgeschosse), *f.*

Cavernosità, *f.* Vertiefung, Höhlung; Hohlheit, *f.*

Cavernoso, *agg.* ausgehöhlt, hohl, voller Höhlen.

Caverózzola, *f.* Grübchen, kleine Loch, *n.*; Schlupfwinkel, *m.*

Cavetto, *m.* (arch.) Hohlleiste, -kehle, *f.*

Cavezza, *f.* Halfter, *f.* Strang, Strick zum Aufhängen; Schlingel, Galgenstrick, *m.*; - di moro, Mohrenkopf (Pferd), *m.*; tenere a -, am Halfter halten; *fig.* im Zaum halten; pagare sulla -, sofort bezahlen; rompere la -, über die Schnur hauen; levar la -, befreien, freimachen.

Cavezzata, *f.* Schlag mit der Halfter, *m.* [*m.* Trense, *f.*

Cavezzina, *f.* Zügel; Lenkriemen,

Cavezzone, *m.* Kappzaum, *m.* Kandare, *f.*; *fig.* Zügel, Zwang, *m.*

Cavezzuola, *f.* Schelm, Schlingel, Taugenichts, *m.*

Caviale, *m.* Kaviar, *m.*

Cavícchia, *f.* } hölzerne Pflock,
Cavicchio, *m.* } Holznagel, *m.*

Cavicciule, V. capestro.

Cavícoli, V. caulicoli.

Caviglia, *f.* Pflock, Keil, Bolzen; Stift, Zapfen, *m.*; (anat.) Schienbein, *n.* Knöchel, *m.*

Cavigliajo, *m.* (mar.) Nagelschneider, *m.*

Cavigliare, *v. a.* (mar.) nageln, Nägel einschlagen.

Cavigliatojo, *m.* (tint.) Karvilierstock (um die Seide darauf zu wickeln), *m.*

Caviglio, *m.* V. caviglia.

Caviglione, *m. V. A.* Börse, Geldtasche, *f.* Beutel, *m.*

Cavillante, V. cavillatore.

Cavillare, *v. a.* Trugschlüsse machen, Schwierigkeiten machen, kritteln, quengeln, chicaniren, über Kleinigkeiten streiten.

Cavillatore, *m.* Streitkopf, Kleinigkeitskrämer, Quengler, Chicaneur, *m.*

Cavillazione, *f.* } Trugschluß, *m.*;
Cavillo, *m.* } Spitzfindigkeit, Sophisterei, Krittelei, Quengelei, *f.*; -i, *pl.* Chicanen, *f. pl.*

Cavilloso, *agg.* krittelig, quengelich, tadelsüchtig.

Digitized by Google

Cavità, *f.* Höhlung; Höhle, *f.*
Cavo, *agg.* hohl, ausgehöhlt, tief, vertieft; eingefallen; düster, finster; (anat.) vena -a, Hohlader, *f.*
Cavo, *m.* Höhle, Gruft, Grube, Vertiefung; Form, Gießform, *f.*; (mar.) Tau, *n.* Raa, *f.*; collocare, stendere un - sottomarino, ein unterseeisches Kabel legen; far, lavorar di -, Schnitzarbeiten machen; - di latte, Rahm, *m.* Sahne, *f.*
Cavolaja, *f.* (nat.) Kohlweißling (Schmetterling), *m.*; Kohlpflanzung, *f.* Kohlbeet, *n.*
Cavolesco, *agg.* kohlartig.
Cávolo, *m.* Kohl, *m.* Kraut, *n.*; - bianco, Weißkohl; - cappuccio, Kopfkohl; - crespo, - nero, Braun-, Grünkohl; - fiore, Blumenkohl, *m.*; - rapa, Kohlrübe, *f.* Kohlrabi, *m.*; - verzotto, Wirsing-, Welschkohl; - riscaldato, gewärmte Kohl, *m.*; abgedroschene Zeug, *n.*; entrarci come il - a merenda, nicht hinpassen, nicht hingehören, nicht angebracht sein; portare -i a Legnaja, Eulen nach Athen tragen; non stimare un -, für nichts achten.
Cavretto, V. capretto.
Cavriata, V. caprata.
Cavriola, **Cavriuola**, *f.* Lufttsprung, *m.* Capriole; Ziege, Rehziege, *f.*
Cavriolo, **Cavriuolo**, V. capriolo.
Cazioso, V. capzioso.
Cazza, *f.* Rührlöffel, *m.*; Trinkkelle, *f.* Tiegel, Schmelztiegel, *m.*
Cazzabagliore, *m.* Täuschung, Blendung, Verblendung, *f.*
Cazzabúbbolo, *m.* Knirps, kleine, unterseßte Mensch, *m.*
Cazzare, *v. a.* (mar.) anholen, anziehen (ein Tau).
Cazzaruola, V. casserola.
Cazzatello, *m.* kleine Knirps, *m.*
Cazzavela, *f.* **Cazzavelo**, *m.* (nat.) Möve, *f.*
Cázzica, V. cáppita.
Cazzo, *m.* Zeugungsglied, *n.*; Tölpel, Dummkopf, *m.*
Cazzottare, *v. a.* mit Fäusten stoßen, puffen.
Cazzotto, *m.* Schlag od. Stoß mit der Faust, Puff, *m.*; fare a' -i, s. mit Fäusten schlagen, s. puffen.
Cazzuola, *f.* (mur.) Maurerkelle; Räucherpfanne, Riechdose, *f.*; (nat.) Molch, *m.*; rimanere come le -e, sitzen bleiben, im Trocknen sitzen.
Ce, *pron.* uns; *avv.* hier.
Ceanoto, *m.* (bot.) Säckelstrauch, -blume, *f.*
Cebo, *m.* (nat.) Rollschwanzaffe, *m.*
Ceca, *f.* (nat.) kleine Aal, *m.*
Cecággine, *f.* Blindheit, *f.*
Cecale, *m.* (anat.) Blinddarm, *m.*
Cecare, *v. a.* blenden, verblenden.
Cecca, (nome) Franziska, Fränzchen.
Cecca, *f.* (nat.) Elster, *f.*; far -, hineinfallen, kein Glück haben; s. fortbeugen, um einen Schlag abzuwenden.
Cecco, (nome) Fränzchen.
Ceccosuda, *m.* j. der sich in alles mischt, Händelsucher, Streitkopf, *m.*; fare il -, s. in alles einmischen.
Cece, *m.* Erbse; Kichererbse; broda e -, Regen u. Schloßen; bel -, Stutzer, Geck, *m.*
Ceceprete, *m.* (bot.) Sterndistel, *f.*
Cécero, **Cécino**, V. cigno.
Cechezza, **Cechità**, V. cecità.
Cécia, *f.* Wärmflasche, *f.*; Nordostwind, *m.*
Ceciato, *agg.* erbsfarben; *fig.* v. zweifelhafter Treue.
Cecilia, *f.* (nat.) Runzelschlange, Blindwühle, *f.*; (nome) Cäcilie.
Cecino, *m.* kleine Erbse, *f.*; Püppchen, Kindchen, *n.* [*f.*
Cecità, *f.* Blindheit; Verblendung,
Cécrope, (nome) Cecrops.
Cedente, *agg.* nachgiebig, geschmeidig, beugsam, biegsam; (com.) -, *m.* Cedent (eines Wechsels), *m.*
Cedenza, *f.* Nachgiebigkeit, Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, *f.*
Cédere, *v. a.* nachgeben, weichen; abtreten, ab-, überlassen; - a qc., s. in etw. ergeben, nachgeben, s. beugen vor ...; non cederla a qd. in qc., jm. nichts nachgeben in einer Sache, jm. nicht nachstehen; - il passo a qd., jm. den Vorrang lassen.
Cederno, V. cedro.
Cedévole, V. cedente.
Cedevolezza, *f.* Nachgiebigkeit, Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, *f.*
Cedíglia, *f.* Cedille, *f.*
Cedimento, *m.* Sinken, *n.* Senkung (eines Gebäudes), *f.*
Cedizione, *f.* Abtretung, Cession, *f.*
Cedobonis, *m.* Abtretung des Vermögens, Ueberlassung (sämmtlicher Güter an die Gläubiger), *f.*
Cédola, *f.* Zettel, *m.* Billet, *n.*; - di banco, Bankzettel, *m.* Banknote, *f.* Coupon, *m.*
Cedolone, *m.* große Zettel; Mahnbrief; Anschlagezettel, *m.*
Cedornella, V. cedronella.
Cedraja, *f.* mit Citronenbäumen bepflanzte Ort, *m.* Citronenpflanzung, *f.*
Cedrángola, *f.* (bot.) Luzerne, *f.* Schneckenklee, *m.*
Cedrángolo, V. cetrángolo.
Cedrare, *v. a.* mit Citronensaft vermischen od. würzen; acqua cedrata, Limonade, *f.*
Cedrato, *m.* Citronen-, Cedratbaum, *m.*; Frucht des Citronenbaums, *f.*
Cédria, *f.* (bot.) Cedernharz, *n.*
Cedrino, *agg.* Cedern ...; legno -, *m.* Cedernholz, *n.*; pece -a, *f.* Cedernharz, *n.*
Cedriuolo, *m.* (bot.) Gurke, *f.*
Cedro, *m.* Ceder, *f.*; Citronenbaum, *m.* Citrone, *f.* Cedernholz, *n.*
Cedrone, *m.* Auerhahn, *m.*
Cedronella, *f.* (bot.) Melissenkraut, *n.* Citronenmelisse, *f.*
Céduo, *agg.* schlagbar, fällbar.
Cefaglioli, *m.* (bot.) Sagopalme, **Cefaglione**, *f.* Kerbel, *m.*
Cefalalgia, *f.* (med.) Kopfschmerz, *m.*
Cefalanto, *m.* (bot.) asiatische Kopfblume, *f.*
Cefalea, *f.* (med.) hartnäckige Kopfschmerz, *m.*
Cefalémia, *f.* (nat.) Dickkopfsliege, Bremse, *f.* [Haupt...
Cefálico, *agg.* (med.) Kopf...,
Céfalo, *m.* (nat.) Seealant, *m.*
Cefalónia, *f.* (geogr.) Cephalonia, *n.*
Cefalóttero, *m.* (nat.) Dickkopf (Vogel), *m.*
Cefeo, *m.* V. ceffea.
Ceffare, *v. a.* beim Schopfe fassen, ergreifen.
Ceffata, *f.* Maulschelle, Ohrfeige, *f.*
Ceffautte, **Ceffautto**, *m.* Fratze, *f.* caricirte Gesicht, *n.*
Ceffea, *f.* (astr.) Kepheus (Sternbild am nördlichen Himmel), *m.*
Ceffo, *m.* Schnauze, *f.*; far -, das Gesicht verzerren, den Mund hängen lassen, Gesichter schneiden, die Nase rümpfen.
Ceffone, *m.* Maulschelle, Ohrfeige, *f.*
Ceffuto, *agg.* mit einer Schnauze versehen.
Cefo, *m.* (nat.) Bartaffe, *f.*
Ceilano, *m.* (geogr.) Ceylon, *n.*
Célabro, *m.* Gehirn, Hirn, *n.*
Celamento, *m.* Verheimlichung, Verhehlung, Geheimhaltung, Verbergung, *f.*
Celare, *v. a.* verheimlichen, geheimhalten, verbergen, verborgen halten, verschweigen; -rsi, s. verstecken, s. verbergen.
Celata, *f.* Sturm-, Pickelhaube, *f.*; Hinterhalt, *m.* Versteck, *n.*
Celato, *agg.* geheim, verborgen, dunkel; in -, di -, alla -a, im geheimen, auf geheime Art.
Celatura, *f.* V. celamento.
Célebe, *f.* (geogr.) Celebes, *n.*
Celeberrimo, *agg.* hochberühmt.
Celebrábile, V. celebrévole.
Celebramento, *m.* Preisen, Rühmen, *n.* Ruhm, *m.* feierliche Verrichtung, *f.*
Celebrante, *m.* das Hochamt verrichtende od. die Messe lesende Priester, *m.*
Celebrare, *v. a.* rühmen, preisen, lobpreisen; feiern, feierlich begehen; Messe lesen.
Celebrazione, *f.* Feier, feierliche Verrichtung od. Begehung; Abhaltung, *f.*
Célebre, *agg.* bekannt, rühmlich bekannt; gefeiert; authentisch.
Celebrévole, *agg.* rühmlich, löblich, ruhmwürdig.
Celebrità, *f.* Berühmtheit, feierliche Begehung, Feierlichkeit, Festlichkeit, *f.*
Célebro, V. cerebro.
Célere, *agg.* geschwind, rasch, schnell, flink, schleunig; treno -, Eilzug, *m.*
Celerità, *f.* Geschwindigkeit, Hurtigkeit, Flinkheit, Schnelligkeit, *f.*
Celeste, *agg.* himmlisch, göttlich; himmelblau; regno -, Himmelreich, *n.*; i -i, die Seligen.
Celestiale, V. celeste.
Celestina, (nome) Cölestine.
Celestino, (nome) Cölestin.
Celestino, **Celestrino**, *agg.* himmelblau.
Célia, *f.* Spaß, Scherz, *m.* Posse, *f.*; in -, im Spaß, scherzweise; far -, spaßen, scherzen, schäkern; reggere alla -, Spaß verstehen; fuor di -, Scherz beiseite; mandare qc. in -, etw. ins Lächerliche ziehen.

Digitized by Google

Celíaco, *agg.* (anat.) Bauch..., Eingeweide...; arteria -a, Bauchader, *f.*
Celiare, *v. n.* spaßen, scherzen.
Cellatore, *m.* Spaßvogel, *m.*
Celibato, *m.* Eheloſigkeit, *f.* Cölibat, *n.*
Célibe, *agg.* ehelos, unverheirathet; -, *m.* Unverheirathete, Hageſtolz, *m.*; vita -, *f.* Junggeſellenleben, *n.*
Celícola, } *m.* Himmelsbewohner,
Celícolo, } *m.*
Celidónia, *f.* (bot.) Schöllkraut, *n.*; (min.) Schwalbenſtein, Chelidonit, Krötenſtein, *m.*
Cellone, *m.* Spaßvogel, *m.*
Cella, *f.* Zelle, Kammer, Kapelle; Bienenzelle, *f.*; Weinkeller, *m.*
Cellajo, } *m.* Vorrathsgewölbe, *n.*
Cellário, } Weinkeller, *m.*; Weinſchenk, Kellermeiſter, *m.*
Celleraja, *f.* Kellermeiſterin (im Kloſter), *f.*
Cellerajo, } *m.* Kellermeiſter (im
Cellerário, } Kloſter); Speiſemeiſter, *m.*
Celleraría, *f.* Kellerei, *f.* Kellermeiſteramt (in Klöſtern), *n.*
Celliere, *m.* Weingewölbe, *n.* Weinkeller, *m.*
Cellória, *f.* (im Scherz,) Gehirn, *n.* Verſtandeskaſten, *m.*
Céllula, *f.* kleine Zelle, *f.*; -e, *pl.* Poren, *f. pl.*
Cellulare, } *agg.* zellig, Zellen...,
Celluloso, } poröſ; carcere, prigione -a, *f.* Zellengefängniß, *n.*; sistema -, *m.* Zellenſyſtem, *n.*; tessuto -, *m.* Zellengewebe, *n.*
Celonajo, *m.* Teppichwirker, -fabrikant, *m.* [decke, *f.*
Celone, *m.* Teppich, *m.* Tiſch-, Bettdecke, *f.*
Celósia, *f.* (bot.) Hahnenkamm, *m.* Sammetblume, *f.*
Celsitúdine, *f.* Höhe; Hoheit (als Titel), *f.*
Celso, *agg.* hoch, erhaben, erlaucht.
Celti, *m. pl.* Celten, *m. pl.*
Celtibero, *agg.* celtiberiſch.
Céltico, *agg.* celtiſch.
Cemanélla, V. cennamella.
Cembalista, *m.* Tambourinſpieler, *m.*
Cémbalo, *m*, Hand-, Schellentrommel, *f.* Tambourin; Klavier, *n.* Triangel, *m.*; -i, *pl.* Becken (bei der Janitſcharenmuſik), *n. pl.*; andare col - in colombaja, alles ausplaudern, ausposaunen.
Cembanella, V. cennamella.
Cembolismo, V. embolismo.
Cembra, *f.* (arch.) Anlauf (einer Säule), *m.*
Cementare, *v. a.* (chim.) cementiren, kalken; *fig.* - l'amicizia etc., die Freundſchaft ꝛc. befeſtigen.
Cementatório, *agg.* zum cementiren geeignet, Cement...; polvere -a, *f.* Cementirpulver, *n.*
Cementazione, *f.* Cementiren, *n.*
Cemento, *m.* Cement, Cementirpulver, *n.* Mörtel, Kitt, *m.*
Cemmamella, V. cennamella.
Cempenna, *f.* ungeſchickte Perſon, *f.* Tolpatſch, *m.* [ſcheln.
Cempennare, *v. n.* ſtolpern, ſtrau-
Cena, *f.* Abendeſſen, *n.* Abendmahlzeit, *f.*; la gran -, la sacra -, das heilige Abendmahl; fare da -, das Abendeſſen anrichten; non accozzare il desinar con la -, nichts erübrigen können; fare la - di Salvino, ſ. hungrig zu Bett legen.
Cenacolo, } *m.* Speiſeſaal, *m.*
Cenáculo, }
Cénamo, V. cinnamomo.
Cenare, *v. n.* zu Abend eſſen, Abendbrot eſſen.
Cenata, *f.* reichliche Abendeſſen, *n.*
Cenato, *agg.* ſchmuzig, unſauber; -, *m.* Dummkopf, Tropf, *m.*
Cencerello, *m.* Lumpen, Fetzen, *m.*
Cenceria, *f.* Haufen Lumpen, *m.*
Cenciaja, *f.* Lumperei, *f.* Lappalien, *f. pl.* Plunder, *m.*
Cenciajo, } *m.* Lumpenſammler,
Cenciajuolo, } -händler, *m.*
Cenciame, *m.* Plunder, Flitter, *m.*
Cenciata, *f.* Schlag mit Lumpen od. mit dem Wiſchtuch, *m.*; *fig.* Sticheleі, Anſpielung, *f.*; dare una - a qd., auf j. ſticheln, anſpielen; dar una - a un mobile, ein Möbel abwiſchen. [funfzig.
Cencinquanta, (num.) hundertund-
Céncio, *m.* Lumpen, Lappen, Fetzen, Wiſch; Zunder; Plunder, Flitter, *m.*; Wiſchtuch, *n.* Staublappen, *m.*; dare il - a qc., etw. abwiſchen, abſtäuben; dare in cenci, die Erwartungen täuſchen, die Hoffnungen zu Schanden machen; cavare qd. di cenci, jm. aus der Noth helfen, aufhelfen; uscire di cenci, in beſſere Umſtände kommen; (stare) starsene ne' suoi cenci, mit ſeinem Schickſal zufrieden ſein; - molle, Weichling, ſchlaffe Menſch; *fam.* Waſchlappen, *m.*
Cencioso, *agg.* lumpig, lappig, zerriſſen, zerfetzt, zerlumpt.
Cenciume, V. cenciame.
Cencrite, *f.* (min.) Hirſe-, Rogenſtein, *m.* Sandkorn (kleine Diamant), *n.*
Cencro, *m.* (nat.) gefleckte Schlange, Mokaſſinſchlange, *f.*
Cenerácclo, *m.* Laugenaſche, *f.*
Cenerácciolo, *m.* Aeſcher-, Laugentuch, *n.*; Lauge, Aſchenlauge, *f.*
Cenerária, *f.* (bot.) Aſchenpflanze, Cineraria, *f.*
Cenerário, *m.* Aſchenkrug; -herd, -raum, -kaſten, *m.*; urna -a, Urne, *f.*
Cenerata, *f.* (chim.) Bleiſchaum, *m.* Bleiaſche, Lauge, *f.*
Cénere, *m.* u. *f.* Aſche, *f.*; le -i, die Gebeine, die Reſte, die Manen; di di - (delle -i), Aſchermittwoch, *m.*; covar la -, immer am Feuer ſtehen; ridurre in -, zu Aſche verwandeln, einäſchern, niederbrennen. [tel, *n.*
Cenerentola, *f.* Aſchenbrödel, -put-
Cenericcio, V. cenerognolo.
Cenerina, *f.* zweite Schlaf der Seidenwürmer, *m.*
Cenerino, *agg.* aſchfarben. [*n.*
Cenerógnola, *f.* (bot.) Schöllkraut,
Cenerógnolo, *agg.* ins Aſchgraue fallend, aſchfarbig.
Cenerone, *m.* Laugenaſche, *f.*
Ceneroso, *agg.* voll Aſche, mit Aſche bedeckt, aſchig.
Cenerúgiolo, V. cenerógnolo.
Cennamella, *f.* Schalmei, Sack-, Dudelſackpfeife, *f.* Schalmeienbläſer, *m.*; -e, *pl.* Becken, *n. pl.*
Cennamo, V. cinnamomo.
Cennare, V. accennare.
Cenno, *m.* Wink, *m.* Zeichen, Signal, *n.* Befehl, *m.* Andeutung, *f.* Hinweis, *m.*; far -, ein Zeichen geben, winken; render -, zurückwinken, den Wink erwidern; intendere a -i, den leiſeſten Wink verſtehen; sonar il -, das Zeichen geben, läuten; far - di qc., etw. erwähnen od. andeuten.
Cennovanta, (num.) hundertundneunzig.
Ceno, *m. V. A.* Schmuz, Koth, *m.*
Cenobiarca, *m.* Cönobitenprior, Kloſtervorſteher, *m.* [ſter, *n.*
Cenóbio, *m.* Cönobitenhaus, Kloſter
Cenobita, *m.* Cönobit, Kloſtermönch, *m.*; far vita di -i, ein zurückgezogenes, einſames Leben führen. [chiſch.
Cenobítico, *agg.* klöſterlich, mön-
Cenotáfio, *m.* Cenotaphium (leeres) Ehrengrabmal, *n.*
Cenquaranta, (num.) hundertundvierzig.
Censaiito, V. cencioso.
Censessanta, (num.) hundertundſechzig. [ſiebzig.
Censettanta, (num.) hundertund-
Censimento, *m.* Volkszählung, Schätzung, *f.* [bar.
Censito, *agg.* zinspflichtig, ſteuer-
Censo, *m.* Grundzins, *m.* Steuer, Abgabe; Schätzung, Volkszählung; Rente, *f.* Zins, *m.*; dare a -, auf Renten geben; viver di -i, v. Renten leben.
Censorare, V. censurare.
Censorato, *m.* Cenſoramt, *n.*
Censore, *m.* Cenſor, Sittenrichter, Recenſent, Kritiker, *m.*
Censoria, V. censura.
Censório, *agg.* Cenſor..., ſittenrichterlich.
Censuale, *agg.* lehnszinspflichtig.
Censualista, *m.* Grundzinsherr; Zinserheber, *m.*
Censuare, *v. a.* dem Zins, der Steuer unterwerfen.
Censuário, V. censito.
Censura, *f.* Cenſoramt, *n.* -würde; Cenſur; Kritik, *f.*; Urtheil, *n.* Tadel, *m.* Rüge, *f.*
Censurábile, *agg.* tadelnswerth, verwerflich.
Censurare, *v. a.* tadeln, rügen, verwerfen, bekritteln, kritiſiren.
Censuratore, *m.* Cenſor; Tadler, Kritiker, Krittler, *m.*
Centáurea, *f.* (bot.) Tauſendgüldenkraut, *n.*
Centáuro, *m.* (mitol. u. astr.) Centaur, Kentaur, *m.*
Centellare, *v. a.* nippen.
Centellino, } *m.* Schlückchen, *n.*
Centello, } Schluck, *m.*; bere a centellini, nippen, in kleinen Zügen trinken. [ſchrift, *f.*
Centenária, *f.* hundertjährige Vor-
Centenário, *agg.* hundertjährig; -, *m.* hundertjährige Greis, *m.*; hundertjährige Feier, *f.*
Centésimo, *m.* Hundertſtel, *n.*
Centeto, *m.* (nat.) Tanrek, Borſtenigel (Igelart auf Madagaskar), *m.*
Centifóglio, *agg.* hundertblätterig; -, *m.* (bot.) Centifolie, *f.*
Centigrado, *agg.* hundertgradig, -theilig.
Centigramma, *m.* Centigramm, *n.*
Centilitro, *m.* Centiliter, *m.*

Digitized by Google

Centímano, *agg.* hunderthändig.
Centímetro, *m.* Centimeter, *n.*
Centimórbia, V. centinodia.
Céntina, *f.* (arch.) Bogen, Rüstbogen, *m.*; Gewölbe; Lehr-, Bogengerüst, *n.* Lehrbogen, *m.* Gegengewicht, *n.* [zu Hunderten.
Centinajo, *m.* Hundert, *n.*; a -a,
Centinare, *v. a.* (arch.) wölben, eine Bogenrundung geben, bogenförmig schweifen, krümmen.
Centinatura, *f.* (arch.) Bogenkrümmung, bogenförmige Schweifung, Wölbung; Aufrichtung des Rüstbogens, *f.* [Wegwart, *m.*
Centinérbia, *f.* (bot.) Wegerich,
Centino, *m.* Centim, *m.* $^1/_{100}$ Franc.
Centinódia, *f.* (bot.) Wegetritt, -lauf, Vogelknöterich, *m.*
Centipede, *agg.* hundertfüßig.
Centiplicare, V. centuplicare.
Cento, (num.) hundert; -, *m.* Hundert, *n.* [Gauchheil, *n.*
Centócchio, (rosso), *m.*; (bot.)
Centofóglie, *f.* V. centifoglio.
Centogambe, *m.* (nat.) Kellerwurm, *m.* Mauerassel, *f.*
Centomani, *agg.* hunderthändig.
Centomila, } (num.) hunderttau-
Centomília, } send.
Centónchio, *m.* (bot.) Sandkraut, *n.* Hühnerdarm, -biß, *m.*
Centone, *m.* Flickenzeug, *n.* Flickendecke, *f.*; Flickwerk; aus entlehnten Bruchstücken zusammengestellte Gedicht od. Musikstück, Stoppelgedicht, *n.*
Centonervi, V. centinerbia.
Centonodi, *m.* V. centinodia.
Centopelle, *m.* (nat.) Blättermagen,
Centoviri, V. centumviro. [*m.*
Centrale, *agg.* central, im Mittelpunkte befindlich.
Centralizzare, *v. a.* centralisiren, in einem Mittelpunkte vereinigen.
Centralizzazione, *f.* Centralisation, Centralisirung, *f.*
Centreggiare, *v. n.* nach einem Mittelpunkte streben.
Céntrico, V. centrale.
Centrífugo, *agg.* centrifugal; forza -a, Schwung-, Flieh-, Centrifugalkraft, *f.*
Centrina, *f.* (nat.) Meerschwein, *n.*
Centrípeto, *agg.* centripetal, nach dem Mittelpunkte strebend; forza -a, Centripetalkraft, *f.*
Centro, *m.* Mittelpunkt, *m.* Centrum; Innerste, Herz, *n.*; - di gravità od. d' inerzia, Schwerpunkt, *m.*; essere nel suo -, in seinem Ruhepunkt, in passender Lage, in seinem Elemente sein.
Centumvirato, *m.* Centumvirat, *n.*
Centúmviro, *m.* Centumvir, Hundertmann, *m.*
Centuno, (num.) hundertundeins.
Centúpede, V. centogambe.
Centuplicare, *v. a.* verhundertfältigen, vervielfachen.
Céntuplo, *agg.* hundertfach, hunderffältig.
Centúria, *f.* Centurie (hundert Bürger zu Rom), *f.*; Hundert; Jahrhundert, *n.*; (bot.) V. centaurea.
Centurione, *m.* Centurio, Befehlshaber einer Centurie, *m.*
Cépola, *f.* (nat.) Bandfisch, *m.*
Ceppa, *f.* Wurzelstock, *m.*
Ceppaja, *f.* (agr.) Busch v. Schößlingen, Wurzelstock, *m.*; ein- od. zweijährige Holz, *n.*; Strunk, Stumpf, *m.*
Ceppare, *v. a.* wurzeln, einwurzeln.
Ceppata, *f.* Reihe v. Baumstumpfen od. Bäumen, *f.* [Ableger, *m.*
Ceppatella, *f.* (agr.) Setzreis, *n.*
Ceppatello, } *m.* Setzling, Ableger,
Ceppérello, } *m.*; Klötzchen, *n.* Stumpf, *m.*
Ceppetto, *m.* tiefste Bankstein, *m.*
Ceppo, *m.* Stamm, Baumstamm, Klotz, Block, Stumpf; Ursprung, Familienstamm; Gefangenstock, *m.*; -i, *pl.* Fesseln, *f. pl.*; Armen-, Almosen-, Opferstock, *m.* -büchse, *f.*; Weihnachtsgeschenk, *n.*; (mur.) Grundstein; (als Schimpfwort) Dummkopf, Klotz, Stock, *m.*; - di case, Häuserquadrat, *n.* -gruppe, Reihe zusammenhängender Häuser, *f.*; (mar.) - dell' ancora, Ankerstock, *m.*; - della campana, Glockenstuhl, *m.*; - dell' incudine, Amboßstock, *m.*; - del freno, Knoten des Zügels; fare il -, Weihnachtsgeschenke bescheren; *prov.* la scheggia ritrae (ritira) dal -, der Apfel fällt nicht weit vom Stamme; Art läßt nicht v. Art.
Cera, I. *f.* Wachs; Wachslicht, *n.* -kerze, *f.* Wachsstock, *m.*; - da scarpe, Stiefelwichse, *f.*; - di Spagna, Siegellack, *m.*; -e, *pl.* Wachsfiguren, *f. pl.*
Cera, II. *f.* Gesichtsfarbe, *f.* Teint, *m.* Ansehen, Gesicht, *n.* Miene, *f.*; aver buona, cattiva -, gut, schlecht aussehen; alla -, dem Aussehen nach, dem Anscheine nach.
Cera, III. *f.*; far buona -, gut leben, sichs wohl gehen lassen.
Ceragata, *f.* gelbe Agath, *m.*
Cerajuolo, *m.* Licht-, Wachszieher; Licht-, Wachshändler, *m.*
Ceralacca, *f.* Siegellack, *m.*
Ceramella, V. cennamella.
Cerámica, *f.* u. arte -, Töpferkunst, *f.*
Cerare, V. incerare.
Cerasa, V. ciriegia.
Ceraso, V. ciriegio.
Cerasta, *f.* } (nat.) gehörnte Vi-
Cerasto, *m.* } per, *f.*; (bot.) Hornkraut, *n.* [zungenmuskel, *m.*
Ceratoglosso, *m.* (anat.) Horn-
Ceráunio, } *m.* Donnerkeil, Don-
Ceráuno, } nerstein, *m.*; (min.) versteinerte Fischzahn, *m.*
Cerbaja, *f.* Zerreichenwald, *m.*
Cerbéreo, *agg.* cerberusartig.
Cérbero, *m.* (mitol.) Höllenhund, Cerberus, *m.*
Cerbiatto, } *m.* Hirschkalb, *n.*
Cerbietto, }
Cérbio, *m.* Hirsch, *m.*
Cerbonea, *f.* unerhörte Neuigkeit, *f.* Unerhörte, *n.*
Cerboneca, *f.* schlechte Wein, *m.* Gemisch, *n.* Mansch, *m.* Zeug, *n.*
Cerbottana, *f.* Blase-, Pustrohr; Sprach-, Sprechrohr, *n.*; favellare per -, durch Mittelspersonen sprechen; sapere qc. per - etw. unter der Hand, indirect erfahren.
Cerca, *f.* } Suchen, *n.* Auf-,
Cercamento, *m.* } Nach-, Untersuchung, Nachforschung, *f.* Sammeln, *n.*; andare in - di qc., etw. suchen, suchengehen; mettersi in -, anfangen zu suchen; andare alla -, die Runde machen; Almosen sammeln, betteln gehen.
Cercabrighe, *m.* Händel-, Streitsucher, Zänker, *m.*
Cercante, *m.* Bettler, Almosensammler, *m.*
Cercare, *v. a.* suchen, auf-, durch-, nachsuchen, nachspüren, er-, nachforschen; erstreben, s. bemühen, s. befleißigen; - di qc., s. nach etw. umsehen od. umthun, nach etw. suchen.
Cercata, *f.* Suchen, *n.*; dare una -, einmal nachsehen, suchen, s. umsehen.
Cercatore, *m.* -trice, *f.* Sucher, Forscher, *m.* -in, *f.* Almosensammler (in Klöstern), Bettler, *m.*
Cercatura, V. cerca.
Cérchia, *f.* Zirkel; Kreis, Umkreis, *m.* [Böttcher, *m.*
Cerchiajo, *m.* Reifbinder, -macher,
Cerchiamento, *m.* V. cerchiatura.
Cerchiare, *v. a.* umgeben, umringen, umzingeln, einschließen, bereifen, Reifen um ein Faß ꝛc. legen.
Cerchiata; *f.* Gitterwerk, *n.*
Cerchiatura, *f.* Umzingelung, Umgebung, *f.* Binden (der Fässer), *n.* Beschienung, *f.*
Cerchiello, } *m.* kleine Reif, Kreis,
Cerchietto, } Zirkel, Ring, *m.*
Cérchio, *m.* Zirkel; Kreis; Reif, Ring, *m.* Einfassung, *f.* Umfang, Umkreis, *m.* Bereich, Gebiet, *n.*; geschlossene Gesellschaft, *f. pl.* Kränzchen, *n.*; Hof (um den Mond), *m.*; far - a qd., s. im Kreise um j. stellen, j. im Kreise umstehen; a -, in -, im Kreise, kreisförmig; giuocare al -, Reifen spielen.
Cercinata, *f.* Schlag mit dem Tragkissen, *m.* [-polster, *n.*
Cércine, *m.* Fallhut, Tragring, *m.*
Cerco, V. cerchio.
Cerconcello, *m.* (bot.) Kresse, *f.*
Cercone, *m.* verdorbene Wein, *m.*; divenir -, fade werden, verderben.
Cercopiteco, *m.* (nat.) langschwänzige Affe, *m.* Meerkatze, *f.*
Cercúito, V. circuito.
Cereale, *agg.* der Ceres geweiht, getreideartig; feste -i, *f. pl.* Ceresfeste, *n. pl.*; piante -i, *f. pl.* Getreide, *n.* Cerealien, *n. pl.*; mercato -i, Getreide-, Kornmarkt, *m.*
Cerebello, *m.* (anat.) kleine Gehirn, *n.*
Cerebrale, *agg.* (anat.) zum Gehirn gehörig, Gehirn...; febbre -, Gehirnentzündung, *f.*
Cérebro, V. cervello.
Cerebroso, V. cerebrale.
Ceremónia, } *f.* Feierlichkeit, Cere-
Cerimónia, } monie, Förmlichkeit, Höflichkeit, *f.*; Umstände, *m. pl.*; maestro di -e, Ceremonienmeister, *m.*; stare sulle -e, alle Förmlichkeiten genau beachten, sehr viel auf Formen halten.
Ceremoniale, *agg.* ceremoniell; -, *m.* Brauch, *m.* Ceremoniell, *n.* Etikette, *f.*; Ceremonienbuch, *n.*
Ceremoniere, *m.* Ceremonienmeister, *m.*
Ceremonioso, *agg.* ceremoniös, feierlich, förmlich, steif, umständlich.
Céreo, *agg.* v. Wachs. [lich.

Digitized by Google

Cérere, *f.* (mitol.) Ceres, *f.* Erntezeit, *f.* Getreide, Brot, *n.*
Cerfóglio, Cerfúglio, *m.* (bot.) Kerbel, *m.*
Cerfuglione, *m.* (bot.) Sagopalme, *f.*; Kerbel, *m.*
Cérigo, *m.* (geogr.) Cerigo, *n.*
Cerimónia etc. V. ceremonia.
Cerino, *m.* Wachsstock; Docht, Zünder, *m.*
Cerinta, *f.* (bot.) Wachsblume, *f.*
Cerinolo, *m.* Gaukler, Betrüger, *m.*
Cerna, *f.* Wahl, Ausscheidung, Auswahl, *f.*; Sortiren, *n.* Ausschuß, *m.*
Cernacchiare, *v. a.* genau aussuchen, ausleſen, verleſen.
Cernecchio, *m.* Büſchel Haare, *n.* Haarlocke, *f.*
Cérnere, *v. a.* ausſuchen, ausleſen, abſondern, ſortiren; ſieben, ſichten, durchſieben; deutlich ſehen, genau erkennen.
Cerniera, *f.* Charnier, Gewinde, *n.*
Cernigóvia, *f.* (geogr.) Tſchernikow, *n.*
Cernire, V. scegliere. [*n.*
Cernita, *f.* Auswahl, *f.* Sortiren,
Cernitojo, *m.* Siebſtock, *m.*
Cernitore, *m.* Seiher, Sieber, Beutler, Sortirer, *m.*
Cernitura, *f.* Beuteln (des Mehls), Sieben, Seihen, *n.*
Cero, *m.* Wachsſtock, *m.* Wachskerze, *f.* Tölpel, Tolpatſch, *m.*; impalata come un -, ſtockſteif; avere scopato più d'un -, Erfahrungen haben, Menſchenkenntniß beſitzen.
Ceroso, *agg.* wächſern, v. Wachs.
Cerosso, *m.* Ziegelſtaub, *m.*
Cerotto, *m.* Wachsſtock, *m.*; Wachs-, Zugpflaſter, *n.*
Cerpellino, *agg.* zuſammengezogen (v. Augenlidern).
Cerpellone, V. scerpellone.
Cerracchione, *m.* große Zirneiche, *f.*
Cerraja, V. cerreta.
Cerrare, *v. a.* Troddeln knüpfen, mit Franſen ſchmücken; ſeine Waare loben, anpreiſen.
Cerreta, *f.* Eichwald, *m.*
Cerretano, *m.* Marktſchreier, Schwindler, Quackſalber, *m.*
Cerreto, *m.* V. cerreta.
Cerretta, *f.* (bot.) Färbeginſter, *m.* Scharte, *f.*
Cerro, *m.* Zerr-, Zirneiche, *f.*; Franſe, Troddel, *f.*; Haarbüſchel, *m.*
Cerrosóvero, *m.* (bot.) Pantoffelholz, *n.* Korkeiche, *f.*
Cerruto, *agg.* mit Zirneichen bewachſen od. bepflanzt.
Certame, *m.* Kampf, Streit, *m.*; - singolare, Duell, *n.* Zweikampf, *m.* [zweifelhaft.
Certamente, *avv.* gewiß, ſicher, un-
Certamento, *m.* V. certezza.
Certano, V. certo.
Certare, *v. n.* ſtreiten, kämpfen, in Streit gerathen.
Certezza, *f.* Gewißheit, Beſtimmtheit, Sicherheit, Zuverläſſigkeit, *f.*
Certificamento, *m.* V. certificazione.
Certificare, *v. a.* vergewiſſern, verſichern, beſtätigen, beſcheinigen, bezeugen; aufklären.
Certificato, *m.* Beſcheinigung, *f.* Zeugniß, Atteſt, *n.* Schein, *m.* Beglaubigung, *f.*
Certificazione, *f.* Beſcheinigung, Beglaubigung; Verſicherung, Beſtätigung, *f.*
Certitúdine, V. certezza.
Certo, *agg.* gewiß, ſicher, zweifellos, unzweifelhaft, beſtimmt, zuverläſſig; verſichert, überzeugt; *pron.* einer, jemand, ein gewiſſer, -i, *pl.* einige; un - non so che, ein gewiſſes etwas; far - qd. di qc., jm. etw. verſichern; farsi, rendersi - di qc., ſ. einer Sache verſichern; ſ. v. etw. überzeugen; (a) di -, per -, del -, ſicherlich, gewiß, mit Beſtimmtheit; -, *m.* (com.) feſte Valuta, *f.*; Gewiſſe, *n.* Gewißheit, *f.*
Certosa, *f.* Karthäuſerkloſter, *n.* Karthauſe, Klauſe, *f.*
Certosino, *m.* Karthäuſer, *m.*
Certuno, *pron.* jemand, ein gewiſſer; -i, *pl.* einige, manche.
Cerúccia, *f.* ſchlechte Ausſehe.t; aver -, ſchlecht, krank ausſehen.
Cerúleo, *agg.* himmelblau.
Cerume, *m.* Wachsabfall, -abgang, *m.*; (med.) Ohrenſchmalz, *n.*
Ceruminoso, *agg.* wachsartig, klebrig.
Cerusa, V. cerussa.
Cerusia, V. chirurgía.
Cerúsico, V. chirúrgo.
Cerussa, *f.* (min.) Bleiweiß, *n.*
Cerva, *f.* Hirſchkuh, *f.*
Cervário, *m.* Hirſchpark, *m.*
Cervelláccio, *m.* wunderliche Menſch, Sonderling, Queckkopf, Murrkopf, *m.*
Cervellággine, *f.* Laune, Wunderlichkeit, Sonderbarkeit, Narrheit, *f.* [Schlackwurſt, *f.*
Cervellata, *f.* Cervelat-, ſeine
Cervelletto, *m.* (anat.) kleine Gehirn, *n.*; Sonderling, launenhafte Menſch, *m.*
Cervelliera, *f.* Pickel-, Sturmhaube; Art Weinſtock, *f.*
Cervellinággine, *f.* Unbeſonnenheit, *f.* Leichtſinn, *m.* Unüberlegtheit, *f.*
Cervellino, *agg.* leichtſinnig, unbeſonnen, flatterhaft, wunderlich, verdreht; -, *m.* Windbeutel; Sonderling, Narr, *m.*; Kopftuch (für Frauen), *n.*
Cervello, *n.* Gehirn, Hirn, *n.* Bregen; Kopf, Verſtand, *m.* Urtheil, *n.*; cervel balzano, - strambo, Sonderling, *m.*; - d' oca, - di gatto, Dummkopf, *m.*; avere il - sopra la berretta, nicht ganz richtig im Kopfe ſein; beccarsi, lambiccarsi, stillarsi il -, ſ. den Kopf zerbrechen; dar la balta al -, verdreht werden, überſchnappen; uscir di -, perdere il -, den Verſtand verlieren, außer ſ. gerathen; essere, stare in -, die Augen aufhalten, auf der Hut ſein; dar le spese del suo -, ſeinen Gedanken nachhängen, in Gedanken verſunken ſein; mettere a qd. il - a partito, j. zur Vernunft bringen, jm. den Kopf zurechtſetzen; torre il - a qd., j. verwirren; chi non ha - abbia gambe, was man nicht im Kopfe hat, muß man in den Beinen haben.
Cervellone, *m.* Sonderling; Windbeutel, *m.*
Cervelloso, *agg.* wunderlich, launenhaft, ſonderbar; eigenſinnig, trotzig.
Cervellótico, *agg.* launenhaft, ſonderbar, ſeltſam, närriſch, verdreht.
Cervelluto, *agg.* vernünftig, verſtändig, geſcheit.
Cervelluzzo, *m.* ſchwache Kopf, Schwachkopf, *m.*
Cérvia, *f.* Hirſchkuh, *f.*
Cerviatto, V. cerbiatto.
Cervicale, *agg.* (anat.) zum Nacken gehörig, Genick ...
Cervice, *f.* (anat.) Nacken, *m.* Genick, *n.*; Kopf, Verſtand, *m.*; di dura -, hartnäckig, verhärtet, halsſtarrig; uomo di dura -, Starrkopf, Trotzkopf, Eigenſinn, *m.*
Cerviere, *m.* (nat.) Luchs, *m.*; **Cerviero,** occhio -, *m.* Luchsauge, **Cervile,** *agg.* Hirſch ... [*n.*
Cervino, *agg.* Hirſch..., hirſchartig; spin -, *m.* Art Dornſtrauch, *f.*
Cervo, *m.* Hirſch, *m.*; - volante, **Cérvio,** (Papier-) Drache, *m.*; (nat.) Hirſchkäfer, *m.*
Cervógia, *f.* Kräuterbier, *n.*
Cervogiaro, *m.* Bierbrauer, *m.*
Cervona, *f.* Art Leine, *f.*
Cervosa, V. cervogia.
Cérzia, *f.* (nat.) Baumläufer, *m.*
Cerziorare, *v. a.* (giur.) benachrichtigen, unterweiſen; aufmerkſam machen auf die Wichtigkeit einer gerichtlichen Handlung; -rsi, ſ. überzeugen, ſ. vergewiſſern.
Cerziorazione, *f.* (giur.) Vergewiſſerung, Ueberzeugung, *f.*
Cesale, *m.* (agr.) niedrige Hecke, *f.* Zaun, *m.* [bai, *f.*
Cesapica, *f.* (geogr.) Cheſapeak-
Césare, (nome) Cäſar; *fig.* Kaiſer, *m.*
Cesarea, *f.* Cäſarea, *n.*
Cesáreo, *agg.* cäſariſch, kaiſerlich; (chir.) operazione -a, *f.* Kaiſerſchnitt, *m.*
Cesárie, *f.* Haupthaar, *n.*
Cesatura, *f.* (agr.) Zuwerfen, Zudecken, *n.*
Cesellamento, *m.* geſtochene, getriebene Arbeit, *f.*
Cesellare, *v. a.* ciſeliren, mit dem Meißel arbeiten, meißeln, behauen, graviren.
Cesellatore, *m.* Ciſeleur; Kupferſtecher, Graveur, Stückverſchneider, *m.*
Cesellatura, *f.* Ciſeliren, *n.*
Cesello, *m.* Meißel, Grabmeißel, -ſtich, *m.*; lavorare di -, ciſeliren, mit dem Meißel arbeiten, graviren.
Cesena, *f.* (nat.) Wachholderdroſſel, *f.* Krammetsvogel, *m*
Cesendello, V. cicindello.
Césio, *agg.* blau, himmelblau.
Cesoje, *f. pl.* Schere, *f.*
Cesone, *m.* Bleimünze, -platte, *f.*
Cespicare, *v. n.* ſtraucheln, ſtolpern.
Céspite, *m.* Raſenſtück, *n.* Haufen Gras, *m.* Kapital, *n.* Stock; Strauch, Buſch, *m.*
Cespitoso, *agg.* buſchig, voll Raſen.
Cespo, *m.* Buſch, Strauch, Raſen, *m.*
Cespugliato, *agg.* buſchig.
Cespúglio, *agg.* Strauch, *m.* Geſträuch, *n.* Staude, *f.*

Digitized by Google

Cespuglioso, *agg.* voll Gebüsch, voll Sträucher, buschig, dichtbelaubt.
Cessagione, V. cessazione.
Cessame, *m.* Schmuz, Koth, Unrath; Ausschuß; Auswurf der Menschheit, *m.*
Cessamento, *m.* Aufhören, *n.* Unterbrechung, *f.*
Cessante, *m.* Schuldner, der seine Zahlung unterbricht, *m.*; lucro -, ausgebliebene Vortheil, *m.*
Cessanza, V. cessazione.
Cessare, *v. n.* u. *a.* aufhören, einhalten, einstellen, vermeiden; abstechen; verhindern; ſ. legen, ſ. beruhigen (vom Winde); -rsi, ſ. entfernen, fortgehen, ſ. enthalten; aufhören; cessi Dio! Gott bewahre!
Cessazione, *f.* Aufhören, Nachlassen; Ende, *n.* Unterbrechung; Entfernung, *f.* Aufschub, *m.*; senza -, unaufhörlich.
Cessino, *m.* Koth, Dünger, *m.*
Cessionário, *m.* Uebernehmer eines abgetretenen Rechtes, einer Actie ꝛc., Cessionär, *m.*
Cessione, *f.* Abtretung; Ueberlassung, *f.*; far - di qc., etw. abtreten.
Cesso, *m.* Aufhören, *n.* Unterlassung, Entfernung, Vermeidung, Wegräumung, *f.*; Aufschub, Stillstand; Abtritt; Schund, Dünger, *m.*; mettere in -, aufgeben, in Vergessenheit bringen; di, da -, entfernt, entlegen.
Cesta, *f.* Korb; Korbwagen; Wagen-, Lastkorb, *m.*; Fischreuse, *f.* spitz zulaufende Netz, *n.*; a -e, in Menge, in Ueberfluß.
Cestarolo, *m.* Korbmacher; Korbträger, *m.*
Cestino, *m.* Körbchen; Taubennest, *n.*; Hühnerkorb; Rollwagen, Laufstuhl, Laufkorb (für Kinder), *m.*
Cestire, V. accestire.
Cesto, *m.* Büschel, Busch, Strauch, *m.* Staude; Baumgruppe, *f.*; Körbchen, *n.*; Kampfhandschuh, Fechtriemen (der Gladiatoren); Faustkampf, *m.*; (mitol.) Venusgürtel, *m.*; far -, Büschel bilden; bel -, Stuzer, Geck, *m.*; grano pesto fa buon -, Salz u. Brot macht Wangen roth; dire -i e canestri, bald dies, bald das sagen, in den Tag, ins Gelag, ins Blaue hineinreden. [Körbchen, *n.*
Céstola, *f.* Netz zum Vogelfang; Cestone, *m.* Wasch-, Tragkorb; Schanzkorb; Schmelztiegel, *m.*; a -i, in Menge; avere il capo come un -, den Kopf voll haben; fare altrui il capo come un -, jm. den Kopf warm machen.
Céstria, *f.* (geogr.) Chester, *n.*
Cestro, *m.* wohlriechende Holz, Rosenholz, *n.*
Cestroto, *m.* Art Wachsmalerei, *f.*
Cestuto, *agg.* buschig, dicht.
Cesura, *f.* Cäsur, *f.* Verseinschnitt, *m.*
Cetáceo, *agg.* (nat.) zum Geschlecht der Wale gehörig; -, *m.* Wal, *m.*; -i, *pl.* Geschlecht der Walthiere, *n.*
Cétera, *f.* (mus.) Zither, *f.*; Art Schild (der Alten), *f.*; *fig.* Verwickelung, *f.* Aergerniß, *n.* Verlegenheit, *f.*; temperare la - con qd., mit jm. einig werden od. sein, übereinstimmen.
Cétera, et -, u. so weiter.
Ceterante, *m.* Zitherspieler, *m.*
Ceterare, *v. n.* Zither spielen.
Ceteratore, V. ceterante.
Cetereggiare, *v. n.* die Zither spielen.
Ceterista, V. ceterante.
Ceterizzare, V. ceterare.
Cetina, *f.* Kohlengrube, *f.*
Cetino, *m.* indische Holz, *n.*
Ceto, I. *m.* (nat.) Walfisch, *m.*
Ceto, II. *m.* Haufen Leute, *m.* Klasse, *f.* Cötus, Rang, Stand, *m.*; il - industriale, die industriellen Kreise; - mercantile, Kaufmannschaft, *f.* [Wale, *f.*
Cetologia, *f.* Naturgeschichte der
Cetónia, *f.* (nat.) Metallkäfer, *m.*
Cetra, V. cétera.
Cetracca, *f.* (bot.) Milzkraut, *n.*
Cetrágnolo, } *m.* (bot.) Citronen-
Cetrángolo, } melisse, *f.*
Cetrarciero, *agg.* eine Ziffer tra-
Cetrare, V. ceterare. [gend.
Cetrina, *f.* (bot.) Citronenmelisse, *f.*
Cetriolo, } V. cedriuolo.
Cetriuolo, }
Cevenni, *f. pl.* (geogr.) Cevennen, *f. pl.*
Che, *pron.* welcher, welche, welches, der, die, das; *int.* was, wie, welcher! -e, welches! was für ein; *cong.* daß, damit, denn, als, wie, wo; il -, was; per il -, weshalb, weswegen; di -, worüber, weshalb, woher; un -, ein wenig, etwas.
Chè, *cong.* denn, weil, damit.
Chébolo, } *m.* (farm.) Myrobo-
Chébulo, } lane, *f.*
Checajo, *m.* Wucherer, *m.*
Checchè, *pron.* was auch, was auch immer; obgleich, obschon.
Checco, (nome) Fränzchen.
Chédere, V. chiedere.
Chéggio, *m.* (bot.) indianische Baum, *m.*
Chele, *f. pl.* Scheren (des Skorpions, Krebses ꝛc.), *f. pl.*
Cheli, *f.* Art Leier, *f.*
Chelidónia, V. celidonia.
Chelidro, *m.* (nat.) Meerschildkröte; giftige Wasserschlange, *f.*
Cheloni, *m. pl.* (nat.) Schildkröten, *f. pl.* [Schildkrötenstein, *m.*
Chelonite, *f.* (nat.) Chelonit,
Chemmenizza, *f.* (geogr.) Chemnitz, *n.* [vogel, *f.*
Chenalópece, *m.* (nat.) Art Wasser-
Chenopódio, *m.* (bot.) Gänsefuß, *m.*
Chente, } *pron.* was für ein,
Chenteche, } welch.
Chentúnque, *avv.* wer auch immer.
Chéope, (nome) Cheops.
Chéppia, *f.* (nat.) Else, Alse, *f.* (Fisch).
Cherburgo, *m.* (geogr.) Cherbourg,
Cherca, V. chierica. [*n.*
Cherco etc. V. chierico.
Chérere, V. chiedere.
Chérica, *f.* Tonsur, geschorene Platte, *f.*
Chericale, *agg.* geistlich, priesterlich.
Chericato, *m.* geistliche Stand, Priesterstand, *m.* Geistlichkeit, Klerisei, *f.*
Chericato, *agg.* geschoren, mit der Tonsur versehen.
Chérico, *m.* Geistliche, Priester; Gelehrte; Chorknabe, *m.*
Chericuto, V. chericato.
Cheripo, *m.* Perlmutter, *f.*
Chermes, *m.* Kermes, *m.* Scharlach-, Schildlaus, *f.* Blattsauger, *m.*; - minerale, rothbraune Schwefelantimon, *m.*
Chermisi, } *m.* Karmoisin, Kar-
Chermisino, } moisinroth, *n.*; furbo, ignorante in -, Erzschurke, Dummkopf, *m.*
Chermisino, *agg.* karmoisinroth.
Chernite, *m.* (min.) Chernit (elfenbeinähnliche Marmor), *m.*
Cheróttero, V. chirottero.
Chersidro, *m.* (nat.) Warzenschlange, *f.*
Chersonéso, *m.* (geogr.) Chersonnes, *m.* Halbinsel, *f.*
Cherúbico, *agg.* cherubartig.
Cherubino, } *m.* Cherub, Cherubin,
Cherubo, } *m.*
Cherva, *f.* (farm.) Ricinussame, *m.*
Chesta, V. chiesta.
Chetanza, *f. V. A.* Schein, *m.* Bescheinigung, Quittung; Ruhe, Stille, Meeres-, Windstille, *f.*
Chetare, *v. a.* stillen, beruhigen, besänftigen, mildern; -rsi, ſ. beruhigen, stillschweigen, ruhig sein; ſ. legen (vom Winde).
Chetezza, *f.* Stille, Ruhe, *f.* Stillschweigen, *n.*
Chetichella, } a -, alla -, *avv.* heim-
Chetichelli, } lich, im Verborgenen, in aller Stille, stillschweigend.
Chetino, *agg.* still, ruhig, artig.
Chétmia, *f.* (bot.) Malve, *f.* Eibisch, *m.*
Cheto, *agg.* ruhig, still, stillschweigend; acqua -a, stehende Wasser, *n.* V. acqua, tener -a qc., etw. geheimhalten; - com' olio, cheto cheto, mäuschenstill, still wie das Grab; a - di -, zitto e -, alla -a, ganz leise, heimlich.
Cheton chetone, *avv.* ganz leise, ganz sacht. [mäuser, *m.*
Chetone, *m.* Kopfhänger, Duck-
Chi, *pron.* wer, welcher, -e, -es; chi ..., chi ..., dieser ..., jener ..., der eine ..., der andere ...
Chiabello etc. V. chiavello etc.
Chiacchiera, *f.* Geschwätz, *n.* Klatscherei, *f.* Unsinn, *m.* Posse, *f.*; dar -e, hintergehen, vorreden, Flausen machen; stare a -, plaudern; tenere qd. a -, ſ. mit Plaudern aufhalten; star sulle -e, auf alle Klatschereien hören.
Chiacchieramento, *m.* Schwatzen, Geschwätz, *n.*
Chiacchierare, *v. n.* schwatzen, plaudern, plappern; ins Gelag hineinreden. [Plauderei, *f.*
Chiacchierata, *f.* Geschwätz, *n.*
Chiacchieratore, } *m.* Schwätzer,
Chiacchierino, } *m.*
Chiacchiericcio, *m.* Klatscherei, *f.* Geschwätz, *n.*
Chiacchierina, *f.* Schwätzerin, Plaudertasche, *f.*
Chiacchierio, *m.* Geschwätz, Geplauder, Geplapper, Geklatsch, *n.*
Chiacchierone, *m.* lästige Schwätzer, Prahlhans, Aufschneider, Großsprecher, *m.*
Chiacchillare, *v. n.* die Zeit verplaudern, unnützes Zeug reden.

Digitized by Google

Chiaito, *m.* Verwirrung, Intrigue, *f.*; Hinderniß, *n.*; Streit, *m.*
Chiama, *f.* Ruf; Aufruf, *m.*; Wahl, Erwählung, *f.*; (mil.) Appell, *m.* Verlesen, *n.*; far la -, aufrufen.
Chiamamento, *m.* Rufen; Aufrufen, *n.* Anruf, *m.*
Chiamare, *v. a.* rufen, be-, anrufen; aufrufen; nennen; ersuchen, anflehen; s. berufen (auf); ernennen; -rsi, heißen; s. erklären für . . ., s. halten für . . .; - qd. in giudizio, in tribunale, j. vor Gericht citiren; - in testimonio, zum, als Zeugen anrufen; - uno erede, j. zum Erben einsetzen.
Chiamata, *f.* Ruf, Auf-, An-, Beruf, *m.*; Aufforderung, Einladung; Ernennung, Erwählung, Wahl, *f.*; Hinweis, *m.* Verweisung, *f.* Verweisungszeichen, *n.*; fare la -, den Namensaufruf vornehmen; (mil.) la - sotto le armi, die Einberufung, *f.*; (stamp.) Blatthüter, Custos, *m.* Auszeichnung, *f.* Folgezeiger, *m.*; (teatr.) Stichwort, *n.*
Chiamatore, *m.* Rufer, Rufende, *m.*
Chiamazione, *f.* } V. chiama-
Chiamo, *m.* } mento.
Chiana, *f.* Sumpf, Morast, *m.* Pfütze, *f.*
Chianare, *v. a.* (Korallen) abstumpfen, abkanten, auf einen Faden ziehen.
Chianna, *fam.* andar chianna chianna, schlendern, ganz sacht gehen.
Chiantare, *v. a. V. A.* den Pfeil anlegen, den Bogen spannen; -rla a qd., jm. einen Possen, einen bösen Streich spielen.
Chiapinetto, *m.* Halb-, Schnürstiefel, *m.* [Pantoffel, *m.*
Chiapino, *m.* (Art) Ueberschuh;
Chiappa, *f.* Hinterbacken, *m.*; Erhöhung, *f.*; Fang, Gewinn, *m.*; Klippe, Felsenspitze, *f.*; far una bella -, einen schönen Fang thun, gut ankommen.
Chiappaminchioni, *m.* Betrüger, Schelm, Bauernfänger, *m.*
Chiappanúvoli, *m.* eitle, aufgeblasene Mensch, *m.*
Chiappare, *v. a.* fassen, ergreifen, erwischen, ertappen, erhaschen; überraschen; treffen; - qd. a qc., j. bei etw. fangen.
Chiapparello, } *m.* Falle, List, *f.*
Chiapperello, }
Chiappino, *m.* Aeffchen, *n.*
Chiappo, *m.* Gewinn, Vortheil, Fang, *m.*; fare un bel -, V. chiappa.
Chiáppola, *f.* Lappalie, Kleinigkeit, Lumperei, *f.*; *fig.* leichtsinnige Mensch, Faselhans, *m.*
Chiappolare, *v. a.* absondern, entfernen, herausnehmen; *v. n.* s. mit Lappalien abgeben; -rsi qc., s. etw. aneignen, etw. an s. ziehen, s. etw. zu Gemüthe führen.
Chiappoleria, V. chiappola.
Chiappolino, *m.* Windbeutel, Schwachkopf, *m.*
Chiáppolo, *m.* Ausschuß, Brack, *m.*; lasciare nel -, Waaren zurücksetzen; beiseiteliegen lassen, ausschließen, absondern, vernachlässigen; rimanere nel -, in Vergessenheit gerathen, beiseitegelegt werden, vernachlässigt werden.
Chiara, (nome) Klara.
Chiara, *f.* Eiweiß, *n.*
Chiaranzana, *f.* Art Tanz, *f.*; Jubel, *m.* Freude, Heiterkeit, *f.*
Chiarare, V. chiarire.
Chiarata, *f.* Pflaster, Heilmittel aus Eiweiß u. Werch ꝛc., *n.*
Chiarea, *f.* Branntwein (mit Zucker, Zimmt u. Ambra), *m.*
Chiareggiare, *v. a.* aufklären, erklären, erhellen.
Chiarella, *f.* (tess.) fadenscheinige, dünne Stelle im Tuche, *f.*
Chiarello, *m.* bleichrothe Wein, Bleicher, Claret, *m.*
Chiarentana, V. chiaranzana.
Chiaretto, *agg.* etw. hell; - del (dal) vino, berauscht, angeheitert vom Wein.
Chiarezza, *f.* Helligkeit, Klarheit, Helle, *f.* Glanz, *m.*; Durchsichtigkeit, Reinheit; Sicherheit, Deutlichkeit, Faßlichkeit; Berühmtheit, *f.* Adel, *m.*; - del vero, Augenscheinlichkeit, *f.*; far - di qd., ein Exempel statuiren an jm.
Chiarificare, *v. a.* klar machen, aufklären, außer Zweifel setzen; reinigen, läutern; (Flüssigkeiten) abklären; -rsi, s. aufklären, klar werden; s. abklären (vom Wein).
Chiarificazione, *f.* Klärung, Auf-, Abklärung; Läuterung; Erklärung, Offenbarung, *f.*
Chiarigione, *f.* } V. chiarifica-
Chiarimento, *m.* } zione.
Chiarina, *f.* (mus.) Zinke, Hoboe, Clarinette, *f.*
Chiarire, *v. a.* auf-, er-, abklären, läutern; klar, deutlich machen; offenbaren, klar beweisen, darthun; -rsi, s. aufhellen od. aufklären; s. vergewissern, s. versichern, Gewißheit erlangen; (di qc.) s. (über etw.) aufklären, s. Gewißheit verschaffen, dahinter kommen.
Chiarità, V. chiarezza.
Chiaritojo, *m.* (agr.) Abklärmaschine, *f.*
Chiaritura, *f.* Klärung, Abklärung (v. Flüssigkeiten), *f.*
Chiaro, *agg.* hell, licht, klar, glänzend, leuchtend, durchsichtig, blank; rein, deutlich, faßlich, verständlich; offenbar; berühmt, rühmlich bekannt; vornehm; redlich, aufrichtig; - dal vino, berauscht, angeheitert; chiaro, chiaro, - e lampante, - come il sole, sonnenklar; del -, di -, alla -a, deutlich, klar, offen, redlich; far - qd. di qc., j. über etw. aufklären, ins Klare setzen; venire in -, ans Licht kommen, herauskommen, bekannt werden; venire in - di qc., rimaner - di qc., über etw. ins Reine (Klare) kommen, über etw. sicher sein; mettere, porre in (al) - qc., etw. ins Reine bringen, in Richtigkeit bringen, aufklären; vedere -a una cosa, etw. klar, deutlich sehen; ora sì che comincio a veder - in quest' affare, jetzt geht mir erst ein Licht auf; -, m. Klarheit, Helle, *f.* Licht, *n.* Schein, *m.*
Chiarore, *m.* Glanz, Schimmer, Schein, *m.* Helligkeit, Durchsichtigkeit, *f.*
Chiaroscurare, *v. a.* (pitt.) grau in grau malen, ein Bild in einem Farbentone ausführen.
Chiaroscuro, *m.* (pitt.) Helldunkel, Grau in Grau, *n.*; Vereinigung v. Licht u. Schatten; Ausführung eines Bildes in einem Farben-
Chiaroso, V. chiaro. [tone, *f.*
Chiaroveggente, *agg.* scharfsichtig, scharfsinnig; hellsehend.
Chiaroveggenza, *f.* Scharfsichtigkeit, *f.* Scharfblick, *m.*; Hellsichtigkeit, *f.*
Chiassajuola, *f.* } Abzugskanal,
Chiassajuolo, *m.* } Abflußgraben, *m.* Rinne, Furche, *f.* Wasserlauf, *m.*
Chiassare, *v. n.* (mar.) den Grund furchen (vom Anker).
Chiassata, *f.* Lärm, *m.* Getöse, *n.*; Schwarm; Spaß, Scherz, *m.*; fare una - a qd., jm. eine Strafrede halten, j. hart anfahren.
Chiasso, *m.* enge Gasse, *f.*; Getöse, *n.* Lärm; Spaß, Scherz, *m.*; Bordell, *n.*; far -, Lärm machen, lärmen, toben; Aufsehen erregen; fare, dire qc. per -, etw. zum Scherz thun, sagen; finire il -, dem Spaß ein Ende machen; darla pe' -i, davongehen, s. aus dem Staube machen.
Chiassone, *m.* Spaßmacher, Spaßvogel, *m.*
Chiassuolo, *m.* Gäßchen, *n.*
Chiatta, *f.* (mar.) Nachen, flache Kahn, *m.* Barke, kleine Fähre, *f.*; Fahrseil, *n.* [führer, *m.*
Chiattajuolo, *m.* Fährmann, Kahn-
Chiatto, *agg.* (mar.) battello -, kleine Fähre, *f.* Nachen, *m.*
Chiatton chiattone, *avv.* ganz sacht, mäuschenstill, ganz heimlich.
Chiavaccio, V. chiavistello.
Chiavacuore, *m.* (goldene od. silberne) Spange, *f.*; Herzensräuber, *m.*
Chiavagione, *f.* Nagelwerk, *n.*
Chiavajo, *m.* Schlüsselbewahrer; Schlosser, *m.* [schmied, *m.*
Chiavajuolo, *m.* Schlosser; Nagel-
Chiavarda, *f.* Stempel-, Schließform, *f.* Protz-, Schließbolzen; Bohrstampfer, Pflock, Nagel, Stift, *m.*; (mar.) Betingsbolzen, *m.* [anpflöcken, anbolzen.
Chiavardare, *v. a.* an-, festnageln,
Chiavare, *v. a.* nageln, an-, zu-, festnageln; durchbohren, durchstechen; zu-, ein-, verschließen.
Chiavaro, V. chiavajo.
Chiavata, } *f.* Nageln, Anna-
Chiavatura, } geln, *n.*
Chiave, *f.* Schlüssel; Hahn, Zapfen, *m.*; (mus.) Musikschlüssel, Stimmhammer, *m.*; - di soprano, Altschlüssel; - di basso, Baßschlüssel; Klammer, Klappe (der Blasinstrumente), *f.*; (arch.) Anker, *m.* Klammer, *f.* Zugeisen, *n.* Bindebalken, *m.*; *fig.* Zugang, Weg, Schlüssel, Verschluß, *m.*; Auflösung, *f.* Aufschluß, *m.*; - falsa, Nachschlüssel, Dietrich, *m.*; - comune, Hauptschlüssel; - dell' oriuolo, Uhrschlüssel, *m.*; dar volta alla -, einmal herumschließen, zuschließen; chiudere,

Digitized by Google

serrare a -, verſchließen, zuſchließen; - maschia, franzöſiſche Schlüſſel; - femmina, deutſche, hohle Schlüſſel, *m.*; buco della -, *m.* Schlüſſelloch, *n.*; sotto -, unter Verſchluß, in Verwahrung; tener sotto -, verborgen, geheimhalten, in Verwahrung halten; aver la - d'un negozio, affare etc., in ein Geſchäft, eine Angelegenheit eingeweiht ſein; stare in -, hinpaſſen, hingehören; tornare in -, zutreffen, ſtimmen, paſſen, angebracht ſein.

Chiavellare, *v. a. V. A.* zu-, annageln.

Chiavellata, *f. V. A.* Nagelwunde, *f.* Nägelmal, *n.*

Chiavello, *m.* Nagel, *m.*

Chiaverina, *f.* (mil.) Wurfſpieß, Wurfpfeil, *m.*

Chiavetta, *f.* kleine Schlüſſel, Hahn, Hahnſchlüſſel; Uhrſchlüſſel; Keil, Pflock, *m.*

Chiávica, *f.* Kloake, Schundgrube, Goſſe, *f.* verdeckte Kanal, *m.*; Schleuſe, *f.*

Chiavistellare, *v. a.* zu-, verriegeln.

Chiavistello, *m.* Riegel, *m.* Klinke, *f.* Drücker, *m.*; mettere il -, serrare a -, zuriegeln; baciare il -, V. baciare; rodere i -i, zornig, wüthend ſein.

Chiavo, *m. V. A.* Nagel, *m.*

Chiazza, *f.* Fleck, Leberfleck; Ausſchlag, Grind, *m.*

Chiazzare, *v. a.* tüpfeln, ſprenkeln, flecken, fleckig machen.

Chiazzato, *agg.* geſprenkelt, gefleckt, fleckig. [Bonbon, *m.*

Chicca, *f.* Naſch-, Zuckerwerk, *n.*

Chicchera, *f.* Taſſe, Schale, *f.*; andare alla -, betteln gehen.

Chicchessia, *f.* wer auch immer, wer es auch ſei.

Chicchiriata, *f.* } Hahnengeſchrei,
Chicchirichi, *m.* } Kikeriki, *n.*

Chicchirillare, *v. n.* tändeln, ſchäkern, ſcherzen.

Chicchirillo, } *m.* Geſchwätz, *n.* Al-
Chicchirillò, } bernheit, Tändelei, Spielerei, *f.*
Chicchirlo, } Poſſen, *m.* [Unſinn, *m.*

Chicchirlera, *f. V. A.* Kinderei, *f.*

Chicco, *m.* Korn, *n.* Beere, Bohne, *f.*

Chiédere, *v. a.* verlangen, fordern, begehren; bitten, erſuchen; flehen; - (in) per moglie, anhalten um J.; - in prestito, entleihen, entlehnen; - notizie di qd., nach J. fragen, J. nach jm. erkundigen.

Chiedibile, *agg.* verlangbar, was J. fordern läßt.

Chiedimento, *m.* Fordern, Verlangen, Begehren; Fragen, *n.*; Bitte, *f.*

Chieditore, *m.* Begehrende, Fordernde; Bittſteller, *m.*

Chiéggia, *f.* ſteile Abſturz, Abhang; Splitter, Span, *m.*

Chiélare, *v. n. V. A.* (mar.) das (den) Ungeſtüm der Wogen brechen.

Chiella, *f.* Hochmuth, Stolz, *m.* Aufgeblaſenheit, *f.* [*m.*

Chieppa, *f.* (nat.) Wels (Flußfiſch),

Chieppino, *m.* Frömmler, Scheinheilige, *m.*

Chierca, V. cherica.

Chiérere, V. chiédere.

Chieresia, }
Chierisia, } *f.* Geiſtlichkeit, *f.*

Chiérica etc. V. cherica etc.

Chiesa, *f.* Kirche; Geiſtlichkeit; Pfründe; Pfarre, *f.*; Kirchenſprengel, *m.*; andare in -, in die Kirche gehen, die K. beſuchen; dire in -, aufbieten.

Chiesástico, *agg.* kirchlich.

Chiesastro, *m.* eifrige Kirchgänger, Bethruder, *m.*

Chiesola, *f.* (mar.) Kompaßhäuschen, Nachthaus, *n.*

Chiesolastro, }
Chiesolástico, } V. chiesastro.

Chiesta, *f.* Geſuch, *n.* Bitte, Forderung, *f.*; (com.) Nachfrage, *f.*; far la -, den Antrag machen ob. ſtellen.

Chietineria, *f.* Andächtelei, Frömmelei, Scheinheiligkeit, *f.*

Chietino, *agg.* fromm; frömmelnd, ſcheinheilig; -, *m.* Heuchler, Frömmler, *m.*; alla -a, heuchleriſch.

Chifel, } *m.* Hörnchen, *n.* Kipfel
Chifello, } (Backwerk), *m.*

Chíglia, *f.* (mar.) Kiel (des Schiffes), *m.*

Chiiare, V. chiloso. [fes), *m.*

Chili, *m.* (geogr.) Chili, *n.*

Chiliade, *f.* Tauſend, *n.*; Zeitraum v. tauſend Jahren, *m.* Chiliade, *f.*

Chiliarca, *m.* Chiliarch, Befehlshaber über Tauſend, *m.*

Chilidro, V. chelidro.

Chilífero, *agg.* Milchſaft führend, Milchſaft . . .; (anat.) -i, *m. pl.* Milchſaftgefäße, *n. pl.*

Chilificare, *v. a.* in Milchſaft verwandeln.

Chilificamento, *m.* } Umwandlung
Chilificazione, *f.* } in Milchſaft, Milchſaftbereitung, *f.*

Chilindro, V. chelidro.

Chilo, *m.* Milchſaft, Speiſeſaft, Chylus, *m.*

Chilogrammo, *m.* Kilogramm, *n.*

Chilómetro, *m.* Kilometer, *m.*

Chilosi, *f.* Milchſaftbereitung, *f.*

Chiloso, *agg.* milchſaftartig, Chylus . . .

Chimera, *f.* (mitol.) Chimära (feuerſpeiende Ungeheuer mit Löwenkopf, Ziegenleib u. Schlangenſchweif); *fig.* Chimäre, *f.* Hirngeſpinſt, Trugbild, Unding, *n.*; Einbildung, Grille, Täuſchung; Lieblingsidee, *f.*; (nat.) Seeratze, *f.* Affenfiſch, *m.*

Chimérico, *agg.* chimäriſch, grillenhaft, eingebildet.

Chimerizzare, *v. n.* Träumereien nachhängen, Luftſchlöſſer bauen, Hirngeſpinſte machen.

Chimerizzatore, *m.* Phantaſt; Grillenfänger, *m.*

Chímica, *f.* Chemie, Stofflehre, *f.*

Chímico, *agg.* chemiſch; -, *m.* Chemiker, *m.*; articoli -i, *m. pl.* Chemikalien, *f. pl.*

Chimo, *m.* Chymus, Speiſebrei, *m.*

Chimosi, *f.* Speiſebereitung im Magen, *f.* [*m.*

Chimpanzé, *m.* (nat.) Schimpanſe,

China, I. *f.* Abhang, Hang, *m.*; (alla) a -, abhängig, abſchüſſig; andar alla -, herabſteigen, abſchüſſig liegen; *fig.* lasciar andar l'acqua alla -, den Dingen ihren Lauf laſſen.

China, II. *f.* (bot.) Chinarinde, -wurzel, *f.*; (geogr.) China, *n.*

China china, *f.* Chinarinde, *f.*

Chinamento, *m.* Abſchüſſigkeit, *f.*; Hängen, Neigen, *n.*; Abweichung, *f.*

Chinare, *v. a.* neigen, ſenken, beugen, bücken, nicken, grüßen; -rsi, ſ. beugen, ſ. bücken, ſ. verneigen; ſ. ſenken, zu Ende gehen; - gli occhi, die Augen niederſchlagen; - il capo, la testa, den Kopf hängen, das Haupt ſenken, ſ. beugen.

Chinata, *f.* Abhang, *m.* Abdachung, Neigung, Senkung, *f.* Hang, *m.*

Chinatezza, V. chinatura.

Chinato, *agg.* gebeugt, geſenkt, krumm, gebogen, gebückt; demüthig, niedergeſchlagen.

Chinatura, *f.* Beugung, Krümmung, *f.*

Chincáglia, V. chincaglieria.

Chincagliere, *m.* Kurzwaarenhändler, Galanteriewaarenhändler, *m.*

Chincaglieria, *f.* kurze Waare; Bijouterie-, Galanteriewaare, *f.*; Metall-, Eiſen- u. Kurzwaarenhandel, *m.* -handlung, *f.*

Chinchilla, *f.* (nat.) Wollmaus, *f.* Wollhaſe, *m.* [Fieberrinde, *f.*

Chinchina, *f.* (farm.) China-,

Chinea, *f.* Zelter, Paßgänger, *m.*

Chinese, *agg.* chineſiſch; -, *m.* Chineſe, *m.*

Chinévole, *agg.* beugſam.

Chinina, *f.* } (farm.) Chinin, *n.*
Chinino, *m.* }

Chino, *m.* Abhang, *m.*

Chino, *agg.* gebeugt, gebückt, niedergeſchlagen, niedrig, geneigt, ſchief, abhängig.

Chintana, *f.* Ring (beim Ringelſtechen), Holz-, Strohmann (beim Lanzenrennen), *m.*; correre in -, das Ziel treffen.

Chiocca, *f.* Schlag, Hieb, *m.*; in -, in Menge. [peitſchen.

Chioccare, *v. a.* knallen, ſchlagen,

Chiócciа, *f.* Glück-, Bruthenne, *f.*

Chiocciare, *v. n.* glucſen; anfangen zu kränkeln; ſchlottern, klappern. [*n. pl.*

Chiocciata, *f.* Brut, *f.* Jungen,

Chiócciо, *agg.* heiſer, rauh; essere, stare -, kränkeln, unpäßlich ſein.

Chiócciola, *f.* Schnecke; Schraubenmutter; Muſchel, *f.*; a -, ſchraubenförmig, gewunden; scala a -, Wendeltreppe, *f.*

Chiocciolino, *m.* kleine Schnecke, *f.*; fare un -, ſ. zuſammenkrümmen.

Chiocco, *m.* Knall, *m.*

Chioccolare, *v. a.* ſchreien, ſchlagen (v. Amſeln).

Chiócculo, *m.* Lockpfeife, *f.*

Chiodagione, *f.* Nagelwerk, *n.* Nägelkram, *m.* Eiſenwerk, *n.*

Chiodaja, *f.* (magn.) Nageleiſen, *n.* -form, *f.* Stutzer, *m.*

Chiodajuolo, *m.* Nagelſchmied, *m.*

Chiodame, *m.* V. chiodagione.

Chiodare, *v. a.* nageln, an-, zu-, feſtnageln.

Chiodatura, V. inchiodatura.

Chioderia, *f.* Nagelkram, *m.* -werk, *n.* -laden, -handel, *m.*; Nagelſchmiede, *f.* [ſten, *m.*

Chiodiera, *f.* Nagelbüchſe, *f.* -ka-

Chiodo, *m.* Nagel, *m.*; (med.) Migräne, *f.* einſeitige Kopfſchmerz, *m.* (veter.) Schaffeuche, *f.*; *jam.* Schuld, *f.*; battere due -i a un

Digitized by Google

caldo, V. caldo; prendere, pigliare a -, borgen.
Chiodone, *m.* Kuppnagel, Vorschlagnagel, *m.*
Chioma, *f.* Haupthaar, *n.*; - del leone, del cavallo, Mähne des Löwen, des Pferdes, *f.*; - del cometa, Schweif des Kometen, *m.*
Chiomato, *agg.* behaart, gemähnt; astro -, geschweifte Stern, Komet, *m.*
Chiominevoso, *agg.* (poet.) weißhaarig; silberhaarig.
Chionzo, *agg.* schwerfällig, ungeschickt gebaut.
Chiosa, *f.* Auslegung, Erklärung, Glosse, *f.*; Fleck, *m.* Bleikugel (zum Spielen), *f.*
Chiosare, *v. a.* auslegen, erklären, glossiren, Randbemerkungen machen.
Chiosatore, *m.* Ausleger, Erklärer, Glossator; Glossenmacher, *m.*
Chiosca, *f.* } türkische Pavillon, *m.*
Chiosco, *m.* } Lust-, Gartenhaus, *n.*
Chiostra, *f.* eingeschlossene Ort, *m.* Klause, *f.* Kloster; rings eingeschlossene Thal, *n.*; Einsamkeit, *f.*
Chiostro, *m.* Klosterhalle, *f.* -hof, *m.* Grotte, Höhle, *f.*
Chiotto, *agg.* still, ruhig; chiotto chiotto, mäuschenstill, heimlich.
Chiova, *f.* Erdkloß, *m.* Scholle, *f.*
Chiovagione, V. chiodagione.
Chiovare, *v. a.* nageln, an-, ver-, zu-, festnageln; beschlagen (ein Pferd).
Chiovatura, *f.* Vernagelung, *f.* Vernageln, *n.*; Nagelverwundung, *f.*
Chiovellare, V. chiovare.
Chiovo, V. chiodo.
Chióvola, *f.* Rädchen, *n.* Scheibe, *f.*
Chióvolo, *m.* Pflugring, *m.*
Chiozzo, *m.* (nat.) Gründling, *m.*
Chiragra, *f.* (med.) Handgicht, Chiragra, *f.*
Chirágrico, *agg.* Handgicht . . ., mit der Handgicht behaftet.
Chiragroso, *agg.* an Handgicht leidend.
Chirintana, } *f.* Art Tanz, *f.*
Chirinzana, }
Chirografário, *agg.* (giur.) handschriftlich; -, *m.* Gläubiger, dessen Recht s. auf eine bloße Handschrift gründet.
Chirógrafo, *m.* Urkunde mit eigenhändiger Unterschrift; Originalschrift, *f.* [wahrsager, *m.*
Chiromante, *m.* Chiromant, Hand-
Chiromántico, *agg.* die Chiromantie betreffend.
Chiromanzia, *f.* Chiromantie; Kunst aus den Zeichen der Hand zu weissagen, *f.* [*m.*
Chiromo, *m.* (nat.) Eichhornmaki,
Chirónia, *f.* (bot.) Chironie, *f.*
Chirónio, *agg.* (chir.) chironisch, schwer heilbar (v. Geschwüren).
Chironomia, *f.* Geberdekunst, Kunst der Handbewegungen beim Sprechen, *f.*
Chirota, *m.* (nat.) Zweihand (mexicanische Eidechse), *f.*
Chirótteri, *m. pl.* (nat.) Handflügler, *m. pl.* Flatterthiere, *n. pl.*
Chirurgia, *f.* Wundarzneikunst, *f.*
Chirúrgico, *agg.* chirurgisch, wundärztlich. [*m.*
Chirurgo, *m.* Chirurg, Wundarzt,
Chisciare, *v. a.* jäten.
Chisciotte, (nome) don -, Don Quixote.
Chitanza, V. quitanza.
Chitare, *v. a. V. A.* Erlaß geben, verlassen, aufgeben.
Chitarra, *f.* Zither, Guitarre, *f.*
Chitarreggiare, *v. n.* die Zither, die Guitarre spielen.
Chitarrígila, *f.* kleine Guitarre, *f.*
Chitarrista, *m.* Zitherspieler, Guitarrenspieler, *m.*
Chiù, *m.* (nat.) Ohr-, Horneule, *f.*
Chiucchiurlaja, *f.* wirre Lärm, *m.* Getöse; ungereimte Zeug, *n.*
Chiucchiurlare, V. chiurlare.
Chiudenda, *f.* Verschluß, Zaun, *m.* Hecke, *f.* Gehege, *n.* Umzäunung; spanische Wand, *f.*
Chiúdere, *v. a.* schließen, ver-, ein-, zuschließen, zumachen, versperren; enthalten, fassen, einnehmen; verheimlichen, verhehlen, verstecken, verbergen; umzäunen, einfrieden; sperren, versperren; -rsi, s. schließen (v. Blumen), s. einschließen, s. einhüllen; - un occhio, ein Auge zudrücken; - gli occhi, die Augen schließen, einschlafen; sterben; non - occhio, kein Auge zuthun; - la bocca a qd., jm. den Mund stopfen, j. zum Schweigen bringen; (giur.) a porte chiuse, bei verschlossenen Thüren.
Chiudimento, *m.* Zuschließen; Sperren, *n.* Verschluß, *m.*
Chiuditore, *m.* -trice, *f.* Schließer, *m.* -in, *f.*
Chiuggare, *v. a.* die Erde feststampfen (nachdem der Baum gepflanzt ist).
Chiunche, } *pron.* wer auch immer,
Chiúnque, } wer es auch sei.
Chiurlare, *v. n.* wie eine Eule schreien.
Chiurletto, *m.* (nat.) Käuzchen, *n.*
Chiurli, } *m.* (nat.) Brachvogel;
Chiurlo. } (cacc.) Vogelfang mit dem Käuzchen; Tölpel, Pinsel, Taugenichts, *m.*
Chiusa, *f.* Verschluß, *m.* Einzäunung, *f.* Gehege, *n.* Einfriedigung, Umfassung, *f.* Damm, *m.* Wehr, Schleuse, *f.*; Fall, Schlußfall, Schlußgedanke, -vers, -reim; Abschluß, *m.*; stare, tenere, porre in -, in Verwahrsam sein, halten, bringen; eingeschlossen sein, halten.
Chiusino, *m.* Deckel, *m.* Stürze; Klappe, *f.* Ventil, *n.*; Schieber, Schubkasten, *m.*; Sakristei, *f.*
Chiuso, *agg.* ge-, verschlossen, verdeckt, verborgen, verhüllt, dunkel, geheimnißvoll, unverständlich; zweifelhaft, ungewiß; a -i occhi, a occhi -i, mit verschlossenen Augen, blindlings.
Chiuso, *m.* Gehege, *n.* Verschluß, geschlossene Ort, *m.* Hürde, *f.*
Chiusura, *f.* Schloß, Gitter, *n.* Riegel, *m.*; Verschließung, *f.* Verschluß; Schluß, Abschluß (v. Rechnungen), *m.*; Clausur, *f.* eingeschlossene Klosterbezirk, *m.*; - della sessione, Schluß der Sitzung.
Ci, *avv.* hier, da, daselbst, dabei, daran, darin, darauf ꝛc.; *pron.* uns.
Ciàa, *m.* Thee, *m.*
Ciaba, V. ciabattino.
Ciabare, *v. n.* schwatzen, ins Gelag hineinreden.
Ciabatta, *f.* alte Schuh, *m.*; -e, *pl.* Plunder, *m.* alte Sachen, *f. pl.* Lumpen, *m. pl.*; fare qc. a -, etw. obenhin, oberflächlich, nachlässig machen.
Ciabattajo, *m.* Schuhflicker, *m.*
Ciabatteria, *f.* Plunder, *m.* Lumperei, Lappalie, *f.*
Ciabattiere, } *m.* Schuhflicker, Flick-
Ciabattino, } schuster; Pfuscher, *m.*
Ciabattone, *m.* Pfuscher, *m.*
Ciabattura, *f.* Plunder, Trödelkram, *m.*
Ciabecco, *m.* (mar.) Schebecke (Dreimaster im Mittelmeer), *f.*
Ciabone, *m.* Schwätzer, *m.*
Ciacche! *int.* patsch! plumps! knacks! [Bösewicht, *m.*
Ciaccherino, *m.* Schweinchen, *n.*;
Ciacchillarsi, *v. r.* s. wälzen.
Ciacciamellare, *v. n.* schwatzen, plaudern, plappern.
Ciacciare, *v. n.* s. viel zu schaffen machen, geschäftig thun.
Ciaccino, } *m.* Zänker, j. der sich
Ciaccione, } in alles einmischt, *m.*
Ciacco, *m.* Schwein, *n.*; Schmarotzer, *m.*
Ciaccona, *f.* Chaconne (Schlußtanz eines Ballets), *f.*
Cialda, *f.* Waffel (Backwerk), *f.*
Cialdonajo, *m.* Waffelbäcker, *m.*
Cialdone, *m.* Oblate, große Waffel, *f.* Eisenkuchen (Backwerk), *m.*
Ciattrone, *m.* Schelm, Schurke, Spitzbube, *m.*; -, *f.* schamlose Weib, *n.*
Ciambella, *f.* Brezel, *f.* Kringel, *m.*
Ciambellajo, *m.* Brezel-, Kuchenbäcker, *m.*
Ciambellano, V. ciamberlano.
Ciambellotto, *m.* Kamelot (wollene Kleiderstoff), *m.*
Ciamberlano, *m.* Kammerherr, *m.*
Ciamberlato, *agg. V. A.* mit Sculpturarbeit, Schnitzarbeit, Arabesken verziert.
Ciambra, V. camera.
Ciamméngola, *f.* Posse, *f.* Unsinn, *m.* Lappalie, *f.* Plunder, *m.*; gemeine Weib, *n.*
Ciampanella, *f.* dare in -e, dumme Streiche machen, js. Erwartungen täuschen; *jam.* Böcke schießen.
Ciampare, } *v. n.* stolpern, strau-
Ciampicare, } cheln.
Ciampeggiare, *v. n.* schleichen, leise gehen.
Ciana, *f.* gemeine Weib, *n.*
Cianata, *f.* niedrige, gemeine Handlung, *f.*
Cianca, *f.* Bein, *n.*
Ciancellare, *v. n. V. A.* wanken, schwanken, straucheln.
Ciancerella, } *f.* Kleinigkeit, Lap-
Cianceralla, } palie, *f.*
Ciáncia, *f.* Geschwätz, *n.* Rederei, Albernheit, Posse, *f.* Spaß, Unsinn, *m.*; Kleinigkeit, *f.* Plunder, *m.*; vender ciance, etw. weismachen, vorschwatzen, aufschneiden.
Cianciafruscole, *f. pl.* Possen, *f. pl.* Unsinn; Plunder, *m.*
Cianciamento, *m.* Tändelei, Schäkerei, *f.*; Spaß, *m.* Geschwätz, *n.*
Ciancianfrúscole, V. cianciafruscole.

Digitized by Google

Cianciare, *v. n.* schäkern, spaßen, scherzen; schwatzen, Kindereien machen.
Cianciatore, } *m.* -trice, *f.* Schwätzer, Spaßmacher, *m.* -in, Plaudertasche, *f.*
Ciancione, }
Ciancioso, *agg.* spaßhaft; geschwätzig; anmuthig, gefällig.
Cianciugliare, *v. n.* undeutlich sprechen, poltern.
Cianciume, *m.* leere Geschwätz, *n.*
Ciancivéndolo, *m.* Schwätzer, Aufschneider, Marktschreier, *m.*
Cianeo, *agg.* kornblau.
Cianfarda, *f.* Art alte Kopfbekleidung, Kapuze, *f.*
Cianfruságlia, } *f.* Spielerei, *f.*
Cianfruscáglia, } Plunder, Flitterkram, *m.* Kinkerlitzchen, *n. pl.*
Ciángola, *f.* Geschwätz, *n.*; Posse, *f.*
Ciangolare, *v. n.* schwatzen.
Ciangottare, *v. n.* u. *a.* undeutlich sprechen, stottern. [säure, *f.*
Cianico, *agg.* acido -, *m.* Blau-
Cianídrico, V. cianico.
Cianio, *m.* Lärm, *m.* Getöse, *n.*
Ciano, I. *m.* Mann aus der niedrigsten Klasse, *m.*
Ciano, II. *m.* (bot.) Kornblume, Cyane, *f.*
Cianta, } *f.* Pantoffel, Hausschuh, *m.*
Ciantella, }
Ciantellino, V. centellino.
Cianume, *m.* Pöbel, *m.* Hefe des Volkes, *f.* [dung, *f.*
Cianuro, *m.* (chim.) Cyanverbin-
Ciappa, *f.* Umschlag, *m.* Gürtelende, Ueberfaß, *n.* Sattelkramme, *f.* Bügel, *m.* Herz (einer Schnalle); Doppellieder, *n.*
Ciapperone, *m.* Kopfbinde, Schweifkappe, *f.*
Ciapperotto, *m.* Art Mantel, *f.*
Ciáppola, } *f.* (oref.) Abstech-
Ciappoletta, } meißel, Umbiegegriffel, *m.* (Ab-)Stecheisen, *n.*
Ciaramella, *f.* Dudelsack, *m.*; -, *m.* Schwätzer, *m.*
Ciaramellare, *v. n.* schwatzen, plappern, ins Gelag hineinreden; *v. a.* berücken, beschwatzen, bethören.
Ciaramellio, *m.* Geschwätz, Geplapper, Gezwitscher, *n.*
Ciarcóvia, *f.* (geogr.) Charkow, *n.*
Ciarla, *f.* eitle Geschwätz; falsche Gerücht, *n.*
Ciarladore, V. ciarlatore.
Ciarlare, *v. n.* schwatzen, plappern, ins Gelag hineinreden, viel Worte machen.
Ciarlata, *f.* Geschwätz, *n.*
Ciarlatanería, *f.* } Marktschreie-
Ciarlatanismo, *m.* } rei, *f.* Schwindel, *m.* [risch.
Ciarlatanesco, *agg.* marktschreie-
Ciarlatano, *m.* Marktschreier, Schwindler, Quacksalber, *m.*
Ciarlatore, *m.* -trice, *f.* Schwätzer, *m.* -in, *f.*
Ciarleria, *f.* Geschwätz, *n.*
Ciarliera, *f.* (nat.) Papagai, *m.*
Ciarliere, }
Ciarliero, } *m.* Schwätzer, Fa-
Ciarlivéndolo, } selhans, *m.*
Ciarlone, }
Ciarpa, *f.* Schärpe, Feld-, Schulterbinde, *f.*; Wehr-, Degengehänge, *n.*; Plunder, Trödelkram, Firlefanz, *m.* Kinkerlitzchen, *n. pl.*; Pfuscherei, Sudelei, *f.*
Ciarpame, *m.* Trödel, Kehricht, *m.* Gerümpel, *n.* [schwatzen.
Ciarpare, *v. n.* pfuschen, sudeln;
Ciarpiere, } *m.* Pfuscher, Sudler;
Ciarpone, } Schwätzer, Ränkeschmied, *m.*
Ciarpume, V. ciarpame.
Ciascheduno, } *pron.* jeder, jeder-
Ciascuno, } mann.
Ciassare, *v. n.* (mar.) vor Anker treiben.
Ciato, *m.* Trinkgefäß, *n.* Becher (der alten Römer), *m.*; (bot.) Samenkapsel, *f.*
Ciausíre, *V. A.* V. scegliere.
Ciavatta etc. V. ciabatta.
Cibáccola, *f.* Lappalie, Kleinigkeit; grobe Speise, *f.*
Cibale, *agg.* nährend, nahrhaft.
Cibalità, *f. V. A.* Nahrhaftigkeit, *f.*
Cibamento, *m.* Speisen, *n.*; Nahrung; Speisung, *f.*
Cibare, *v. a.* speisen, füttern, nähren, ernähren; -rsi, s. nähren.
Cibária, *f.* } Speise, Nahrung, *f.*;
Cibário, *m.* } *pl.* Lebensmittel, *n. pl.* [Speise...
Cibário, *agg.* nahrhaft, nährend.
Cibazione, *f.* V. cibamento.
Cibeca, *f.* (nat.) Eule, *f.* Uhu; *fig.* Pinsel, Dummkopf, *m.*
Cibino, *m.* (geogr.) Hermannstadt, *f.*
Cibo, *m.* Speise, Nahrung, *f.* Essen, Nahrungs-, Lebensmittel, *n.*; - giornaliero, tägliche Brot, *n.*; - spirituale, geistige Nahrung, *f.* Wort Gottes, *n.*; prendere -, s. nähren, etw. zu s. nehmen.
Cibório, *m.* Speisekelch, *m.*; Monstranz, *f.*
Ciboso, *agg.* fruchtbar, ergiebig.
Cibreo, *m.* Ragout; Hühnerfricassée, *n.*; *fig.* Mischmasch, *m.* Gemisch, *n.*
Cica, *avv.* non ...-, nichts, gar nichts, nicht das Geringste; -, *f.* innere Häutchen der Apfelsinenkerne, *n.*
Cicada, } *f.* (nat.) Cicade, Baum-
Cicala, } grille, *f.*; - di mare, Bärenkrebs, *m.*; (mar.) Ankerring; Schwätzer, *m.* -in, *f.*
Cicalamento, *m.* Schwatzen, Geschwätz, Geplauder, *n.*
Cicalare, *v. n.* schwatzen, plaudern, plappern.
Cicalata, *f.* Geplauder, Geplapper, Geschwätz, *n.*
Cicalatore, *m.* -trice, *f.* Schwätzer, *m.* -in, *f.*
Cicalatório, *agg.* schwatzhaft.
Cicaléccio, *m.* } Geschwätz, Ge-
Cicaleria, *f.* } wäsch, Geplauder, *n.*
Cicaliera, *f.* Plaudertasche, *f.*
Cicaliere, }
Cicalino, } *m.* Schwätzer, *m.*
Cicalone, }
Cicalio, V. cicaleccio.
Cicatrice, *f.* Narbe, Schmarre, Wundmal, *n.*; Streich, *m.*
Cicatrícola, } *f.* Hahnentritt, *m.*
Cicatrícula, }
Cicatrizzare, *v. n.* u. -rsi, vernarben, anfangen zu heilen, zuheilen.
Cicatrizzazione, *f.* Vernarbung, *f.*
Cicca, *f.* (Cigarren-)Stummel, *m.*
Ciccantona, *f.* Hure, *f.*
Ciccantone, *m.* Marktschreier, Quacksalber; liederliche Mensch, *m.*
Cicchera, V. chicchera. [*m.*
Ciccia, *f.* Fleisch, *n.*; di molta -, fleischig, feist, fest.
Cicciajo, *m.* Schlächter, Fleischer, Kaldaunenhändler, *m.*; *fig.* Blutbad, *n.* [Leckermaul, *n.*
Ciccialardone, *m.* Vielfraß, *m.*
Cicciola, *f.* (bot.) Mannstreue, *f.*
Cicciolo, *m.* Griebe, *f.*
Ciccione, *m.* Blutgeschwür, *n.*
Ciccioso, } *agg.* fleischig, fett.
Cicciuto, }
Cicérbita, *f.* (bot.) Gänse-, Saudistel, *f.* Hasenkohl, *m.*
Cicérchia, *f.* (bot.) Kichererbse, *f.*
Cicerone, (nome) Cicero; -, *m.* Fremdenführer; große Redner, *m.*; (stamp.) Ciceroschrift, *f.*
Ciceroniano, *agg.* ciceronisch, ciceronianisch.
Cichino, V. cica.
Cicigna, *f.* (nat.) Schlangeneidechse, Aalschleiche, *f.*
Cicília, V. Sicilia.
Cicindello, *m.* schwimmende Nachtlichtchen, *n.*
Cicisbea, *f.* Buhlerin, Kokette, *f.*
Cicisbeare, *v. n.* buhlen, kokettiren, den Hof machen.
Cicisbeato, *m.* Cicisbeismus, *m.* Stellung eines Cicisbeo, *f.*
Cicisbeo, *m.* Cicisbeo, Galan, Hausfreund, *m.* [*f. pl.*
Cicladi, *f. pl.* (geogr.) Cykladen,
Ciclame, } *m.* (bot.) Schweins-
Ciclamino, } brot, *n.*
Ciclica, *f.* (astr.) Curvenlinie, *f.*
Ciclico, *m.* Sagendichter, *m.*
Ciclico, *agg.* kreisförmig, cyklusartig.
Ciclo, *m.* Cyklus, Zeitkreis, *m.*; - solare, Sonnenkreis; - pasquale, Ostercyklus; - lunare, Mondkreis, Mondcyklus; - epico, Sagenkreis, *m.*
Cicloidale, *agg.* radlinig, cykloidal.
Cicloide, *f.* Radlinie, Cykloide, *f.*
Ciclometría, *f.* Kreismessung, *f.*
Ciclope, *m.* (mitol.) Cyklop, *m.*
Ciclópico, *agg.* cyklopisch.
Ciclótomo, *m.* (chir.) rundschneidende Messer, *n.*
Cicogna, *f.* Storch; Wellbaum am Glockenbalken, -stuhle, *m.*
Cicoráceo, *agg.* (bot.) cichorienartig.
Cicórea, } *f.* (bot.) Cichorie, *f.*
Cicória, } Wegwart, *m.*
Cicoriácee, *f. pl.* (bot.) cichorien-, wegwartartige Pflanzen, *f. pl.*
Cicurare, } *v. a.* zähmen, zahm
Cicurire, } machen, abrichten.
Cicuta, *f.* (bot.) Schierling, *m.*
Cicutária, *f.* (bot.) Wald-Kälberkropf, *m.*
Cidoniato, V. cotognato.
Cieca, *f.* (nat.) Blindaal, *m.*
Ciecare, V. accecare.
Ciechesco, *agg.* einem Blinden ähnlich, auf Art eines Blinden.
Ciechità, V. cecità.
Cieco, *agg.* blind, verblendet; verdeckt, verborgen, dunkel, geheim, unmerklich, trügerisch; -, *m.* Blinde, *m.*; alla -a, -amente, blindlings; via, stradella -a, Sackgasse, *f.*; lettera -a, anonyme Brief, *m.*; intestino -, Blindarm, *m.*; nato -, blindgeboren.
Ciélico, V. celeste.
Cielo, *m.* Himmel, *m.* Firmament, *n.*; Luft, *f.* Himmelsstrich, *m.* Klima, *n.*; Wölbung, Decke, *f.*;

Digitized by Google

- stellato, gestirnte Himmel, *m.*; a - scoperto od. aperto, a - sereno, unter freiem Himmel; regno del -, Himmelreich, *n.*; grazie al -, lode al -! Gott sei Dank! il - mi guardi, Gott behüte! per amor del -, um Gottes willen; sa il -, Gott weiß; alzare, levare, portare a - qc. od. qd., etw., j. bis in den Himmel erheben, übermäßig loben; muovere, metter sossopra - e terra, Himmel u. Erde in Bewegung setzen; toccare il - col dito, ein unverhofftes Glück genießen; vor Freude außer s. sein; einen guten Fund gemacht haben.

Ciera, V. cera.

Cierbottana, V. cerbottana.

Cifera, } *f.* Ziffer, Zahl-
Cifra, } zeichen; Zeichen, Namenszeichen, *n.*; Chiffre, *f.*; favellare in -, dunkel, in Räthseln reden. [schreibt.

Ciferista, *m.* j. der in Ziffern

Cifrare, *v. a.* beziffern, numeriren, in Ziffern ausdrücken; mit seinem Namenszeichen versehen.

Ciglialo, V. ciglio.

Ciglietto, *m.* (mus.) (Saiten-) Sattel, Kissen (der Geige, Laute 2c.), *n.*

Ciglio, *m.* Augenbraue, *f.*; Blick, *m.*; *pl.* le -a, die Augen, *n. pl.*; Anhöhe, Erhöhung, *f.* Grat, *m.* Kante, Seite, *f.*; un battere, muovere di -, ein Augenblick; inarcare le -a, die Stirn runzeln; erstaunen; abbassar le -a, die Augen senken, niederschlagen.

Ciglionare, *v. a.* mit Rändern versehen.

Ciglione, *m.* Sandhügel, *m.* aufgeworfene Erde, *f.*; Rücken, Grat (einer Bergkette), *m.*; Erhöhung, Anhöhe, *f.*; Leinpfad, *m.* Treidelstraße (an Flüssen), *f.*

Cigliuto, *agg.* mit dichten, buschigen Augenbrauen versehen.

Cigna, *f.* Gurt, Riemen, *m.*; -e, *pl.* Tragbänder, *n. pl.* Hosenträger, *m. pl.* Gängelband, *n.*; letto sulle -e, Gurtbett, *n.*; tenere qd. per le -e, j. am Gängelband halten, leiten, unterstützen; essere (ridotto) sulle -e, sehr heruntergekommen sein.

Cignale, V. cinghiale.

Cignare, V. cinghiare.

Cignatura, *f.* (arch.) Einfassung (eines Gebäudes), *f.*

Cignere, *v. a.* umgürten, umgeben, -grenzen, -kränzen, einfassen, -schließen; umarmen; -rsi (di), s. mit etw. gürten, um-, anlegen; s. bereiten, s. rüsten; - d'assedio, belagern; -rla a qd., jm. einen bösen Streich spielen; - a qd. un' accusa, eine Beschwerde gegen j. erheben.

Cigno, *m.* Schwan, *m.*

Cignone, *m.* Untergurt, Sattelgurt, Bauchriemen, *m.*

Cigolamento, *m.* Klirren, Geklirr, Knarren, *n.*

Cigolare, *v. n.* klirren, knarren, knacken, knirschen. [kreisch, *n.*

Cigolio, *m.* Knarren, Klirren, Ge-

Cigolo, } *agg. V. A.* klein, gering,
Cigulo, } unbedeutend.

Ciecca, *f.* Scherz, Spaß, *m.* Neckerei, Tändelei, *f.*; far (una) - a qd., jm. den Mund wässerig machen, jm. etw. vorspiegeln.

Ciestro, } *agg.* himmelblau,
Ciestrino, } licht-, blaßblau.

Ciliare, *agg.* zu den Augenbrauen gehörig.

Ciliccino, *agg.* hären.

Ciliccio, } *m.* Büßerhemd, härene
Cilicio, } Hemd, *n.* härene Kutte, *f.*

Cilicia, *f.* (geogr.) Cilicien, *n.*

Cilicio, *agg.* cilicisch; -, *m.* Cilicier, *m.*

Ciliégia, V. ciriegia.

Cilindrare, *v. a.* walzen, cylindriren. [*f.*

Cilindratojo, *m.* (mil.) Rohrdorne,

Cilindratura, *f.* Mangen, Walken, *n.* [zenförmig.

Cilíndrico, *agg.* cylindrisch, walzen-

Cilindro, *m.* Cylinder, *m.* Walze, Welle, *f.*; orologio a -, Cylinderuhr, *f.*

Cilindróide, *f.* Cylinder, dessen Grundfläche eine Ellipse ist, *m.*

Cilízio, V. cilicio.

Cilloma, V. sciloma.

Cima, *f.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.* Höhepunkt, höchste Grad, *m.*; - d'uomo, ausgezeichnete Mensch, *m.*; in - al monte, auf der Höhe, oben auf dem Berge; di (da) - a, v. der Höhe herunter, v. ... herab; da - in, a, fondo, v. oben bis unten, v. A bis Z, v. Anfang bis zu Ende; in -, obenauf.

Cimare, *v. a.* (Tuch) scheren, abstumpfen, beschneiden; (bot.) abgipfeln, köpfen.

Cimasa, *f.* (arch.) Endleiste, Hohlleiste, *f.* Karnies, *n.* Capitälplatte, *f.*

Cimata, V. cimatura.

Cimato, *agg.* geschoren, abgestumpft, geköpft; listig, durchtrieben, verschmitzt; - e bagnato, V. bagnato.

Cimatore, *m.* Tuchscherer; Lästerer, Verleumder, *m.*

Cimatura, *f.* Scheren (der Tuche), *n.*; Scherwolle, *f.* Füllhaar, *n.*

Cimázio, *m.* V. cimasa.

Cimba, *f.* Kahn, *m.* Barke, *f.*

Cimbaiajo, *m.* Cymbelmacher, *m.*

Cimbalária, *f.* (bot.) Cymbelkraut, *n.*

Címbalo, V. cembalo. [*n.*

Cimbellare, *v. n.* zu Boden fallen.

Cimberli, essere, vivere in -, fröhlich u. guter Dinge sein, in Jubel leben.

Cimbia, *f.* (arch.) Verjüngung, Einziehung einer Säule, *f.*

Cimborasso, *m.* (geogr.) Chimborasso, *m.*

Cimbotto, V. cimbottolo.

Cimbottolare, *v. n.* hinfallen, hinschlagen, zu Boden fallen.

Cimbóttolo, *m.* Fall, Purzelbaum, *m.* Hinschlagen, Hinfallen, *n.*

Cimbraccola, *f.* verächtliche Weib, *n.* [liquie, *f.*

Cimélio, *m.* Alterthümlichkeit, Re-

Cimelioteca, *f.* Reliquiensammlung, *f.* Raritätencabinet, *n.*

Cimentare, *v. a.* (chim.) cementiren; versuchen, auf die Probe stellen, in Gefahr bringen, daransetzen, aufs Spiel setzen; -rsi, s. einer Gefahr aussetzen; - con qd., s. mit jm. messen.

Cimento, *m.* (chim.) Cement; Versuch, *m.* Probe; Gefahr, *f.*; mettere, porre a - qd., jm. auf den Zahn fühlen, j. auf die Probe stellen; porre a grave -, hart auf die Probe stellen; mettere, porre a - la vita, l'onore etc., das Leben, die Ehre 2c. aufs Spiel setzen, aussetzen, in Gefahr bringen; far - di qc., einen Versuch, eine Probe mit etw. anstellen.

Cimentoso, *agg.* gefährlich, gewagt.

Cimice, *f.* Wanze, *f.*

Cimiciajo, *m.* Wanzennest, elende Nest, *n.*

Cimicíattola, *f.* Fuchstraube, *f.*

Cimiere, } *m.* Helmstutz, Helm-
Cimieri, } schmuck, *m.*; aver - a
Cimiero, } ogni elmetto, in alle Sättel gerecht sein.

Cimino, *m.* Kümmel, *m.*

Cimitério, } *m.* Kirchhof, Friedhof,
Cimitero, } *m.*

Cimorro, V. cimurro.

Cimosa, } *f.* Leiste, *f.* Saum, *m.*
Cimossa, } Sahlband, *n.* -leiste, Kante, Egge, *f.*

Cimurro, *m.* (veter.) Druse (Krankheit bei der jungen Pferde), *f.*; avere il -, üble Laune haben, schlecht aufgelegt sein.

Cina, *f.* (geogr.) China, *n.*

Cinabrese, *m.* Röthel, Rothstift, *m.*

Cinabro, *m.* Zinnober, *m.*

Cinarocéfali, *m. pl.* (bot.) artischokenblütige Gewächse, *n. pl.*

Cíncia, } *f.* (nat.) Meise, *f.*;
Cinciallegra, } - col ciuffo, Schopfmeise; - codona, Schwanzmeise, *f.* [gehänge), *f.*

Cinciglio, *m.* Troddel (am Degen-

Cinciglione, *m.* Troddel, Quaste, *f.*; Säufer, Schurke, Schelm, *m.*

Cincinnare, *v. a.* das Haar kräuseln, sorgfältig frisiren.

Cincinno, } *m.* Haarlocke, *f.* Löck-
Cincinnolo, } chen, *n.*

Cincinpótola, *f.* (nat.) Kohlmeise; *fig.* Lappalie, *f.* Firlefanz, *m.*

Cincischiare, } *v. a.* schief, ungleich
Cincistiare, } schneiden; langsam zu Werke gehen; - le parole, abgebrochen sprechen, stottern, anstoßen.

Cincischio, } *m.* ungleiche Schnitt;
Cincístio, } Schnitzel, Abschnitzel, *m.*

Cincischione, } *m.* Trödler, Faul-
Cincistione, } pelz, *m.*

Cinedo, *m.* Wollüstling, *m.*

Cinefazione, *f.* Verwandlung in Asche, *f.*

Cineraria, V. ceneraria.

Cinerário, V. cenerario.

Cinerízio, } *agg.* aschfarbig.
Cinerúleo, }

Cinese, *m.* u. *f.* Chinese, *m.* -in, *f.*

Cinforniata, *f.* Wirrwarr, *m.* Verwirrung, *f.*; Geschwätz, Gewäsch, *n.* [meise, *f.*

Cingallegra, *f.* (nat.) Meise, Kohl-

Cingere, V. cignere.

Cinghia, V. cigna.

Cinghiaja, *f.* Bauch-, Spornader (des Pferdes), *f.*

Cinghiale, *m.* (nat.) wilde Schwein, *n.* Eber, *m.*

Cinghialino, *agg.* vom wilden Schweine; testa -a, *f.* wilde Schweinskopf, *m.*

Cinghiare, *v. a.* fest zubinden, schnüren, umgürten, mit Gurten versehen, beschlagen.

Digitized by Google

Cinghiata, *f.* Schlag mit dem Riemen, *m.*; Spötterei, Anspielung, *f.* [schnürung, *f.*
Cinghiatura, *f.* Umgürtung, Ein-
Cinghio, *m.* Umkreis, Umfang, Bezirk, *m.*
Cingolo, *m.* Gürtel, Gurt, *m.* Binde, *f.*; Cingulum (der Priester), *n.*
Cingottare, V. cinguettare.
Cinguettamento, *m.* Stammeln, Stottern, Lallen; Geschwätz, Gewäsch, *n.*
Cinguettare, *v. n.* stammeln, stottern, lallen; zwitschern; schwatzen; - all'aria, ins Blaue, ins Gelag hineinschwatzen. [schwätz, *n.*
Cinguettata, *f.* Gezwitscher, Ge-
Cinguettatore, *m.* -trice, *f.* Stammler, Stotterer; Schwätzer, Faselhans, *m.* Plaudertasche, *f.*
Cinguetteria, *f.* V. cinguettamento. [bertasche, *f.*
Cinguettiera, *f.* Schwätzerin, Plau-
Cinico, *agg.* cynisch; schamlos; -, *m.* Cyniker, cynische Philosoph, *m.*
Cinifo, *m.* wilde Bock, Steinbock, *m.*
Cinigia, *f.* heiße Asche, *f.*
Ciniglia, *f.* Chenille, Raupe, *f.*
Cinismo, *m.* Cynismus, *m.* Lehre der Cyniker, *f.*
Cinnamo, } *m.* echte Zimmt,
Cinnamomo, } Cannel, *m.*
Cino, *m.* (bot.) Hecken-, Dornrose, wilde Rose, Hagebutte, *f.*
Cinocéfalo, *m.* (nat.) Hundskopf (Affe), *m.*
Cinocrambe, *m.* (bot.) Hundskohl, *m.* [thier, *f.*
Cinogale, *m.* (nat.) Art Zibeth-
Cinoglossa, *f.* (bot.) Hundszunge, *f.*
Cinosura, *f.* (astr.) kleine Bär, *m.*
Cinquadea, *f.* Pallasch, Schläger, Bratspieß, *m.*
Cinquannággine, *f.* Zeitraum v. fünf Jahren, *m.* [zig.
Cinquansel, (num.) sechsundfünf-
Cinquanta, (num.) funfzig.
Cinquantésimo, (num.) Funfzigste, *m.* [*f.*
Cinquantina, *f.* Anzahl v. funfzig,
Cinquantino, *m.* (Art) türkischer Weizen, *m.*
Cinque, (num.) fünf.
Cinquecentista, *m.* Schriftsteller des sechzehnten Jahrhunderts, *m.*
Cinquecento, (num.) fünfhundert; -, *m.* sechzehnte Jahrhundert (im literarischen Sinne), *n.*
Cinquefóglie, *f.* } (bot.) Fünf-
Cinquefóglio, *m.* } blatt, Fünffingerkraut, *n.*
Cinquemila, (num.) fünftausend.
Cinquénnio, *m.* Zeitraum v. fünf Jahren, *m.* [lere, *f.*
Cinquereme, *f.* fünfruderige Ga-
Cinquina, *f.* Anzahl v. fünf, *f.*
Cinquino, *m.* alle fünf (beim Würfelspiel).
Cinta, *f.* Umfang, Umkreis, *m.* Einzäunung, Umgebung, *f.* Gürtel, *m.* Säbel-, Degengehenk, *n.*; (arch.) Säulenablauf, *m.*; -e, *pl.* (mar.) Berghölzer, *n. pl.*
Cintiglio, V. cintolo.
Cintino, *m.* kurze Unterrock, *m.*
Cinto, *m.* Gürtel; Umkreis; Hof (um Sonne, Mond ꝛc.), *m.*
Cintola, *f.* Gürtel, Gurt, *m.*; Binde, *f.*; tener a -, im Zaume halten, fest bei ſ. behalten; tenersi le mani a -, stare (starsi) colle mani alla -, die Hände in den Schos legen, müßig stehen od. gehen.
Cintolino, *m.* kleine Gürtel, *m.* Strumpfband, *n.*; kleine Binde, *f.*; avere il - rosso, Vorrechte haben, bevorzugt sein.
Cintolo, *m.* Gürtel, Gurt, *m.* Strumpfband, *n.*; Sahlleiste, *f.*
Cintónchio, V. centonchio.
Cintura, *f.* Gürtel, Gurt, *m.*; Lenden, *f. pl.*; (arch.) Kranz-, Mauergesims, *n.*
Cinturino, *m.* kleine Gürtel, *m.* Degen-, Wehrgehenk, *n.*; (calz.) Lasche (am Schuh), *f.*
Ciò, *pron.* dies, das, dieses, dasjenige; di -, dessen; in -, darin; a -, dazu, dabei; con tutto -, bei alledem, dessenungeachtet.
Ciocca, *f.* Büschel; Zopf, Strauß, *m.*; a -, in Menge, haufenweise; viola (a) -, Levkoi, *f.*
Ciocchè, *pron.* das was, dasjenige was.
Cioccia, *f.* Brustwarze, Brust, *f.*
Cioccíare, *v. n.* saugen, trinken; geschäftig thun; den großen Herrn spielen, ſ. überall einmischen.
Ciocco, *m.* Klotz, Block, *m.*; *D.* brennende Scheit, *n.*; *fig.* Tölpel, Dummkopf, *m.*
Cioccolata, *f.* }
Cioccolate, *m.* } Chocolade, *f.*
Cioccolato, *m.* } [kanne, *f.*
Cioccolattiera, *f.* Chocoladen-
Ciocco lattiere, *m.* Chocoladenfabrikant, *m.*
Cioccuto, *agg.* buschig, dicht.
Cioè, *avv.* das ist, das heißt, nämlich; - a dire, das heißt, nämlich.
Ciofo, *m.* niedere, gemeine Mensch, *m.*
Ciomperia, *f.* Flegelei, Pöbelhaftigkeit, niedrige Handlung, *f.*
Ciompo, *m.* Wollschläger; Taugenichts, Flegel, Grobian, *m.*
Cioncare, *v. n.* übermäßig trinken, saufen, zechen; ab-, zer-, entzweibrechen, zerstücken.
Cioncatore, *m.* -trice, *f.* Säufer, *m.* -in, *f.*
Cionco, *agg.* verstümmelt, zerstört, zerbrochen; berauscht.
Cioncolare, *v. n.* hinken, lahm gehen.
Cióncolo, *m.* Schwein, *n.*
Cioncone, *m.* Prügeleisen, *n.*
Ciondolamento, *m.* Herabhängen, Baumeln, Schlottern, Hin- u. Herschwanken, *n.*
Ciondolare, *v. n.* schwanken, baumeln, herabhängen, schlottern; zaudern, zögern.
Ciondolino, } *m.* Gehänge, *n.* Ohr-
Cióndolo, } gehänge, *n. pl.*
Ciondolone, *m.* Trödler, Zauderer, Umstandscommissarius, *m.*
Ciondolone, } *avv.* baumelnd, nach-
Ciondoloni, } lässig, unordentlich.
Cionno, *agg.* nichtswürdig, nachlässig.
Ciónta, *f. V. A.* Schlag, Stoß, *m.*; Prügel, Schläge, *m. pl.*
Cioppa, *f.* Weiberrock, *m.* Unterkleid, *n.*
Ciótola, *f.* Trinkschale, *f.* Becher, *m.*
Ciotolata, *f.* Becher voll, *m.* Trinkschale voll, *f.*
Ciottare, *v. a.* peitschen, geißeln.
Ciotto, *m.* Stein, Kieselstein, *m.*
Ciotto, *agg.* lahm, hinkend, gelähmt.
Ciottolare, *v. a.* mit Steinen werfen, steinigen; pflastern.
Ciottolata, *f.* Steinwurf, *m.*
Ciottolato, *m.* Straßenpflaster, *n.* Kieselschicht, *f.* Schotter, *m.*
Cióttolo, *m.* Kieselstein, *m.*; -i, *pl.* thönerne Gefäße, Küchengeräthe, *n. pl.*
Ciótolo, *agg.* unbearbeitet, roh, in natürlichem Zustande.
Ciovetta, V. civetta.
Ciparisso, *m.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*
Cipero, *m.* (bot.) Cypergras, *n.*
Cipigliare, *v. n.* schel blicken, die Stirn runzeln, ein finsteres Gesicht machen.
Cipíglio, *m.* finstere Gesicht, *n.* schele Blick, *m.*; far -, schel blicken, die Stirn runzeln.
Cipiglioso, *agg.* zornig, grämlich, zum Zorne geneigt, leicht gereizt.
Cipolla, *f.* Zwiebel, Knolle, *f.*; Magen (der Vögel), *m.*; Brause, *f.* Sieb (an der Gießkanne), *n.*
Cipolláccio, *m.* (bot.) wilde Zwiebel, *f.*; (min.) Cipollinmarmor, *m.*
Cipollajo, } *m.* Zwiebelhändler,
Cipollaro, } -gärtner, *m.*
Cipollata, *f.* Zwiebelgericht, *n.* -sauce, *f.*; ungereimte Zeug, *n.* Mischmasch, *m.* Prudelei, *f.*
Cipollatura, *f.* Spalte, *f.* Riß, Sprung, *m.* Trennung der Jahre im Holz, *f.*
Cipolletta, } *f.* (bot.) Schalotte, *f.*
Cipollina, } Schnittlauch, *m.*
Cipollino, *agg.* marmo -, V. cipollaccio. [terig; schuppig.
Cipolloso, *agg.* zwiebelartig, blät-
Cipollotto, *m.* Knotenzopf, Haarbeutel, *m.*
Ciporro, *m.* Taschenkrebs, *m.*; Schnitzer, Bock, *m.*; pigliare un - einen Bock schießen, einen Schnitzer
Cippero, V. cipero. [machen.
Cippo, *m.* (arch.) Säulenstumpf, *m.* Halbsäule ohne Sims, *f.*; Almosenstock, *m.*
Ciprea, *f.* (nat.) Porzellanschnecke, *f.*
Cipressaja, *f.* } Cypressenhain, *m.*
Cipresseto, *m.* }
Cipresso, *m.* (bot.) Cypresse, *f.*
Cipri, *m.* (geogr.) Cypern, *n.*
Cipria, *f.* Haarpuder, *m.*
Cipríano, I. *agg.* bitter, herbe, böse, verdrießlich.
Cipríano, II. *agg.* aus Cypern, Beiname der Venus (als Planet) bei *D.*
Ciprino, *m.* Karpfen, Aland, Kaulkopf, *m.* Flußgrappe, *f.*
Cipriotto, *agg.* cyprisch; -, *m.* Cyprier, *m.*
Cipro, *m.* (bot.) Weinpalme, *f.*
Cipro, V. cipri.
Ciragra, V. chiragra.
Circa, *prp.* um, herum, gegen; über; in Betreff, betreffend, was betrifft, was anbelangt; in -, a un -, a un bel -, ungefähr, etwa.
Circássia, *f.* (geogr.) Circassien, *n.*
Circasso, *m.* Circassier, Tscherkesse, *m.*
Circea, *f.* (bot.) Hexenkraut, *n.*
Circense, *agg.* den Circus betreffend.
Circo, *m.* Circus, *m.*
Circolamento, *m.* V. circolazione.

Digitized by Google

Circolare, *v. a.* u. *n.* umlaufen, kreisen, rollen, circuliren, umgehen, in Umlauf sein; far -, in Umlauf setzen od. bringen, herumgehen lassen.
Circolare, *agg.* kreisförmig, Kreis...; -, *f.* od. lettera -, Rundschreiben, Circular, *n.*
Circolarità, *f.* Kreisförmigkeit, *f.*
Circolato, V. circolo.
Circolatojo, *m.* (chim.) Circulirgefäß, *n.*
Circolatore, *m.* Charlatan, Marktschreier, *m.*
Circolatório, *agg.* den Kreislauf betreffend, circulirend, Kreis..., Umdrehungs...
Circolazione, *f.* Kreislauf, Umlauf, *m.*; Circulation; Hin- u. Herbewegung, *f.* Verkehr, *m.*; biglietto di libera (gratuita) - sulle ferrovie, Eisenbahnfreibillet, *n.*; - di banconote, Notenumlauf, *m.*
Circolo, *m.* Kreis, Zirkel, *m.* Kreisfläche, -linie, *f.* -umfang, -lauf, *m.*; (geschlossene) Gesellschaft, *f.* Club, *m.* Kränzchen, *n.*; - vizioso, falsche Kreisschluß, falsche Zirkel, Zirkelschluß, *m.*
Circoliocuzione, V. circonlocuzione. [umfassen, in s. fassen.
Circomprèndere, *v. a.* umgeben,
Circoncidere, *v. a.* beschneiden.
Circoncidimento, *m.* V. circoncisione.
Circoncignere, *v. a.* umgürten, rings umschließen, einschließen.
Circoncisione, *f.* Beschneidung, *f.*
Circonciso, *m.* Beschnittene, *m.*
Circonclúdere, *v. a.* ringsumschließen; einschließen, enthalten.
Circondamento, *m.* Umgeben, Umringen, Einschließen, *n.* Umfang, Umkreis, *m.*
Circondare, *v. a.* umgeben, umringen, umschließen, ringsum einschließen; im Umfange haben, umfassen.
Circondário, *m.* Stadtbezirk, *m.* Stadtviertel, *n.* Umgebung, *f.* Weichbild, *n.* Kreis, *m.*
Circondazione, *f.* V. circondamento. [duzione.
Circonducimento, *m.* V. circon-
Circondurre, *v. a.* ringsherumführen.
Circonduzione, *f.* (rett.) Erweiterung; Umschreibung, *f.*
Circonferenza, *f.* Umkreis, *m.* Kreislinie, Peripherie, *f.*
Circonferenziale, *agg.* zum Umkreis, zur Peripherie gehörig.
Circonflessione, *f.* regelmäßige Beugung od. Biegung, *f.*
Circonflesso, *m.* (gram.) od. accento -, Circumflex, *m.*
Circonfléttere, *v. a.* herumbiegen, umbiegen, beugen.
Circonfluenza, *f.* Zufluß, Zusammenfluß, *m.*
Circonfóndere, *v. a.* überschwemmen, begießen, ringsum besprengen. [zen, strahlen.
Circonfúlgere, *v. n.* ringsum glän-
Circonlocuzione, *f.* (rett.) Umschweif, *m.* Umschreibung, *f.*
Circonscrívere, *v. a.* umschreiben; umgrenzen, einschließen, beschränken.
Circonscrivimento, *m.* } Umschrei-
Circonscrizione, *f.* } bung,
Um-, Begrenzung, Absonderung, Abmarkung, *f.* Wahlkreis, *m.*
Circonspetto, *agg.* ringsum betrachtet; umsichtig, vorsichtig, behutsam, bedachtsam.
Circonspezione, *f.* Vorsicht, Behutsamkeit, Umsicht, Bedachtsamkeit, *f.*
Circonstante, *agg.* umherstehend, anwesend, gegenwärtig.
Circonstanza, *f.* Umstand, *m.* Lage, Bewandtniß, Beschaffenheit, Gelegenheit, *f.*
Circonstanziato, *agg.* genau, detaillirt, ausführlich.
Circonvallare, *v. a.* (mil.) umschanzen, umwallen.
Circonvallazione, *f.* (mil.) Umschanzung, Umwallung; Circumvallationslinie, *f.*
Circonvenire, *v. a.* umstricken, umgarnen, berücken, hintergehen, überlisten.
Circonvenzione, *f.* Hintergehung, Ueberlistung, Benachtheiligung, Hinterlist, *f.* [nachbart.
Circonvicino, *agg.* umliegend, be-
Circonvólgere, *v. a.* ringsumwickeln, umwinden.
Circonvoluzione, *f.* Umwickelung; Windung, Krümmung, Umwälzung, Umdrehung, *f.*; Wasserwirbel, *m.* [vere etc.
Circoscrívere etc. V. circonscri-
Circospetto etc. V. circonspetto.
Circostante etc. V. circonstante.
Circostanziare, *v. a.* ausführlich beschreiben, umständlich erzählen od. schildern.
Circuimento, *m.* Umgebung, Einschließung, *f.* Umfang, Umkreis, *m.*
Circuire, *v. a.* umgeben, einschließen, um etw. herumgehen.
Circuità, *f.* } Gang um etw. herum,
Circúito, *m.* } *m.* Krümmung, *f.* Umweg, Umkreis, Umfang, *m.*
Circuizione, *f.* Umriß, Umkreis; Umschweif, *m.*
Circulare etc. V. circolare etc.
Circum... } V. circon...
Circun... }
Ciregeto, } *m.* Kirschpflanzung,
Ciriegeto, } Kirschplantage, *f.*
Ciridónia, *f.* V. cirindone.
Ciriégia, *f.* Kirsche, *f.*
Ciriégio, *m.* Kirschbaum, *m.*
Ciriegiolo, *m.* Weichselkirschbaum; Kirschwein, *m.* [farbig.
Ciriegiolo, *agg.* kirschartig, kirsch-
Cirimónia etc. V. cerimonia etc.
Cirindone, *m.* Ehren-, Freundschaftsgeschenk, *n.*
Ciriuola, *f.* (nat.) kleine Aal, *m.*
Ciro, (nome) Cyrus.
Cirrífero, *agg.* (bot.) wickelrankentragend, schopftragend.
Cirro, *m.* Haupthaar, gelockte Haar, *n.* Locke, *f.*; (bot.) Wickelranke, *f.*; (fis.) Federwolke, *f.*
Cirroso, *agg.* rankig; gekräuselt.
Cirtide, *m.* (Art) Fischnetz, *n.*
Cirurgía etc. V. chirurgia etc.
Cisale, V. ciglione.
Cisalpino, *agg.* diesseit der Alpen, cisalpinisch.
Ciscranna, *f.* Klappstuhl, Sessel, *m.*; alte Geräth, *n.* Plunder, *m.*
Ciscranno, *m. V. A.* Bücherbret, -gestell, *n.*
Cislonga, *f.* Chaiselongue, *f.*
Cisma, V. scisma.
Cispa, *f.* Augendrüsenschleim, *m.* Augenbutter, *f.*
Cispardo, } *agg.* triefäugig.
Cispicoso, }
Cispità, *f.* Augentriefen, *n.*
Cispo, V. cisposo.
Cisposità, V. cispità.
Cisposo, *agg.* triefäugig, Augenschleim absondernd.
Cissóide, *f.* (mat.) Cissoïde (Curve des dritten Grades), *f.*
Cista, *f.* (chir.) Blase, Pustel, *f.*
Cistepático, *agg.* (anat.) zur Galle gehörig; canale -, Gallengang, *m.*
Cistercense, *m.* Cistercienser-mönch, *m.*
Cisterna, *f.* Cisterne, *f.* Sammelbrunnen, Wasserbehälter, *m.*; (anat.) - pequesiana, Milchsaftbehälter, *m.*
Cisti, V. ceste.
Cistico, V. cistepatico.
Cistifèllea, *f.* (anat.) Gallenblase, *f.*
Cístio, *m.* (bot.) Cistrose, *f.* Cistus, *m.* [*f.*
Cistite, *f.* (med.) Blasenentzündung,
Cisto, V. cistio.
Cístula, *f.* Körbchen, *n.*
Citábile, *agg.* anführbar, citirbar.
Citagione, V. citazione.
Citara, *f.* Zither, *f.*
Citare, *v. a.* anführen, citiren, angeben, anzeigen, nennen; gerichtlich vorladen.
Citaredo, V. citarista.
Citareggiare, V. citarizzare.
Citarista, *m.* Harfenspieler, Zitherspieler, *m.*
Citarizzare, V. cetereggiare.
Citatore, *m.* Citator, Citirer, *m.*
Citatória, *f* (giur.) gerichtliche Vorladung, *f.* [dungs...
Citatório, *agg.* (giur.) Vorla-
Citazione, *f.* Anführung, *f.* Citat, *n.*; (giur.) Vorladung, Citation, *f.* Termin, *m.*
Citera, V. cetera.
Citéreo, *agg.* v. der Insel Cythera (Beiname der Venus bei *D.*).
Citeriore, *agg.* (geogr.) diesseitig, Vor...
Citerna, V. cisterna.
Citiso, *m.* (bot.) Geisblatt, *n.* -klee; Goldregen, *m.*
Cito, *avv.* sofort, sogleich.
Citracca, V. cetracca.
Citrággine, V. cedronella.
Citrángola, *f.* Pomeranze, *f.*
Citrato, *m.* krystallisirte Citronensäure, *f.* [derliche Einfall, *m.*
Citri, *m.* Laune, Grille, *f.* wun-
Cítrico, *agg.* citronensauer; acido -, *m.* Citronensäure, *f.*
Citrinezza, } *f.* citronengelbe
Citrinità, } Farbe, *f.*
Citrino, *agg.* citronenfarbig, -gelb, *m.*; (min.) Citrin, böhmische Topas, *m.*
Citriolo, } *m.* Gurke, *f.*
Citriuolo, }
Citrullággine, *f.* Dummheit, Tölpelhaftigkeit, *f.*
Citrullo, *agg.* dumm, tölpelhaft, einfältig, lächerlich; -, *m.* Tölpel, Gimpel, Einfaltspinsel, *m.*
Citta, V. zitella.
Città, *f.* Stadt; Bürgerschaft, Einwohnerschaft, *f.*; dare la -, das Bürgerrecht ertheilen.
Cittadella, *f.* Citadelle, Stadtfeste, *f.*

Digitized by Google

Cittadinanza, *f.* Bürgerschaft, *f.*; Bürgerrecht, *n.*; Höflichkeit, Artigkeit, *f.*

Cittadinare, *v. a.* mit Einwohnern versehen, bevölkern.

Cittadinático, *m.* Bürgerrecht, *n.*

Cittadinesco, *agg.* bürgerlich, städtisch.

Cittadino, *m.* -a, *f.* Stadtbürger, Städter, Stadtbewohner, *m.* -in, *f.*

Cittadino, *agg.* bürgerlich, städtisch.

Citto, } *m.* Bube, Junge, *m.*
Cittolo, } Knäbchen, *n.*

Cittola, *f.* Städtchen; junge Mädchen, *n.* [alter, *n.*

Cittolezza, *f.* Kindheit, *f.* Knaben-

Ciuca, *f.* Eselin, *f.*

Ciucággine, } *f.* Eselei, *f.*
Ciucheria, }

Ciucajo, *m.* Eselstreiber, *m.*

Ciuciare, *v. n.* zischen, auspfeifen.

Ciuco, *m.* Esel; Dummkopf, *m.*

Ciuffagno, *agg.* greifbar.

Ciuffare, *v. a.* beim Schopfe nehmen, packen, haschen, ergreifen.

Ciuffetto, *m.* Schopf, *m.* Stirnhaar, *n.*; pigliare il tempo pel -, die Gelegenheit beim Schopfe ergreifen; tener la fortuna pel -, dem Glück im Schos sitzen.

Ciuffo, *m.* Haarbüschel, *n.* Schopf, *m.* Stirnhaar, *n.*; pigliare per il -, dar di -, beim Schopfe packen; afferrar l' occasione pel -, die Gelegenheit (beim Schopfe fassen) ergreifen; salir sul - della fortuna, auf der Höhe des Glückes sein, dem Glück im Schos sitzen.

Ciuffole, *f. pl.* Lappalien, Possen, *f. pl.*

Ciuffolo, *m.* Fallhut, Tragring (für Kinder), *m.*; (bot.) Auswuchs an Rosenstöcken, *m.* [Gimpel, *m.*

Ciuffolotto, *m.* (nat.) Dompfaffe,

Ciulla, *f.* Mädchen, *n.*

Ciullo, *m.* Knabe, *m.* [den.

Ciurlare, *v. n.* ſ. drehen, ſ. wen-

Ciurletto, *m.* (nat.) Brachvogel, *m.*

Ciurlo, *m.* Drehen auf einem Fuß, *n.*

Ciurma, *f.* sämmtliche Galeerenſklaven einer Galeere, *m. pl.*; Schar, Rotte, *f.* Haufen; Betrug, *m.*

Ciurmadore, *m.* Zauberer, Hexenmeister, Betrüger, Marktschreier, Schwindler, Quacksalber, *m.*

Ciurmáglia, *f.* Gesindel, Pack, *n.* Pöbel, *m.*

Ciurmante, V. ciurmadore.

Ciurmare, *v. a.* Zaubertränke bereiten, zaubern, betrügen, prellen; -rsi, ſ. betrinken, ſ. bezechen; behext werden. [festgemacht.

Ciurmato, *agg.* bezaubert, behext,

Ciurmatore, V. ciurmadore.

Ciurmería, *f.* Zauberei, Hexerei; Betrügerei, *f.* Betrug, *m.*

Ciúschero, *agg.* berauscht, betrunken; *fam.* benebelt.

Civada, *f.* (mar.) Blinde, *f.* Bugſprietſegel, *n.*

Civaja, *f.* Hülſenfrüchte, *f. pl.*; Wahlſtimme, *f.*

Civajuolo, *m.* Verkäufer v. Hülſenfrüchten, Vorkosthändler, *m.*

Civanza, *f.* } Vortheil, Ge-
Civanzamento, *m.* } winn, *m.*

Civanzo, *m.* Nutzen, *m.*

Civanzare, *v. a.* verſehen, verſorgen; -rsi (di), ſ. mit dem Nöthigen verſehen, ſ. etw. zu Nutze machen.

Cive, *V. A.* V. cittadino.

Civea, *f.* } Korbſchlitten, Karren,
Civeo, *m.* } *m.*

Civetta, *f.* (nat.) Kauz, *m.* Käuzchen, *n.*; Eule; Zibethkatze, *f.*; Kokette; far -, den Kopf neigen; far la -, kokettiren; fare a -, Plumpſack ſpielen; toccare a -, prügeln.

Civettággine, V. civetteria.

Civettare, *v. a.* mit der Eule auf die Vogeljagd gehen; den Kopf drehen u. wenden; kokettiren, ſ. zieren; in ſein Netz locken, umgarnen, beſtricken, hintergehen.

Civetteria, *f.* Koketterie, Ziererei, *f.*

Civettinare, V. civettare.

Civettino, *m.* Stutzer, Zierbengel; Windbeutel, *m.*

Civettismo, *m.* Koketterie, *f.*

Civico, *agg.* bürgerlich; corona -a, Bürgerkrone, *f.*; guardia -a, Bürgerwache, *f.*

Civile, *agg.* bürgerlich, Bürger . . ., Civil . . .; höflich, artig, geſittet, anſtändig; alla -, auf höfliche Art, anſtändig; render -, geſittet machen, bilden; anno -, bürgerliche Jahr, *n.*; matrimonio -, Civilehe, *f.*; ufficio, ufficiale dello stato -, Standesamt, *n.* Standesbeamte, *m.* [ſtudirt.

Civilista, *m.* j. der das Civilrecht

Civilità, V. civiltà.

Civilizzare, *v. a.* civiliſiren, geſittet machen, verfeinern.

Civilizzazione, *f.* Civiliſation, *f.*; Civiliſiren, *n.*

Civiltà, *f.* Höflichkeit, Artigkeit, Lebensart, *f.*; Bürgerſtand, *m.*

Civire, *v. a.* verſchaffen, verſehen, verſorgen.

Civório, V. ciborio.

Civreo, V. cibreo. [Buſen, *m.*

Cizza, *f.* Bruſt, Mutterbruſt, *f.*

Ciacche, *f. pl.* Ueberſchuhe, *m. pl.* Galloſchen, *f. pl.*

Clade, *f.* Blutbad, Gemetzel, *n.* Niederlage, *f.*

Clamare, *v. a. V. A.* rufen, ſchreien.

Clamazione, *f. V. A.* Geſchrei, Rufen, *n.* Anflehung, *f.*

Clámide, *f.* (stor.) Chlamys, *f.* Kriegsmantel; Königsmantel, *m.*

Clamidóforo, *m.* (nat.) Panzerthier, *n.*

Clamore, *m.* Geſchrei, *n.* Lärm, *m.* Toben, *n.*; Klage, Beſchwerde, *f.*; far -, Geſchrei erheben.

Clamoroso, *agg.* lärmend, tobend, geräuſchvoll, laut.

Clandestino, *agg.* heimlich, verſtohlen, verborgen, unerlaubt.

Clangore, *m.* Lärm, *m.* Getöſe, *n.* Trompetenſchall, *m.*

Claretto, *m.* Claretwein (leichte ſüdfranzöſiſche Weißwein), *m.*

Clarificare etc. V. chiarificare etc.

Clarinettista, *m.* Clarinettiſt, *m.*

Clarinetto, } *m.* (mus.) Clarinette,
Clarino, } *f.*

Clarità etc. V. chiarezza etc.

Classare, V. classificare.

Classazione, *f.* Eintheilung in Klaſſen, *f.*

Classe, *f.* Kriegsflotte; Klaſſe, Ordnung, Abtheilung; Art, *f.*; Stand, Rang, *m.*; di prima -, erſten Ranges; andare, viaggiare in prima, seconda etc. -, erſter, zweiter ꝛc. Kl. fahren; biglietto di prima -, Billet erſter Klaſſe, *n.*

Classiário, *m.* römiſche Seeſoldat, *m.*; *pl.* Schiffsmannſchaft, *f.*

Classicismo, *m.* Claſſicismus, *m.*

Classico, *agg.* claſſiſch, muſtergültig, muſterhaft; -, *m.* Claſſiker, muſtergültige Schriftſteller, *m.*

Classificare, *v. n.* nach Klaſſen ordnen, in Klaſſen theilen, klaſſificiren.

Classificazione, *f.* Klaſſenordnung, Eintheilung in Klaſſen, Klaſſification, *f.*

Cláudere, V. chiudere.

Claudicante, *agg.* hinkend, ungleich.

Claudicazione, *f.* Hinken, *n.* Ungleichheit, *f.* [Vorbehalt, *m.*

Clausola, *f.* (giur.) Clauſel, *f.*;

Claustrale, *agg.* klöſterlich, Kloſter . . .; disciplina -, Kloſterregel, *f.*

Claustrazione, *f.* Einſchließung in ein enges Gefängniß, *f.*

Cláustro, *m.* Kloſter, *n.* Verſchließung, *f.* Verſchluß, *m.*

Cláusula, V. clausola.

Clausura, *f.* Clauſur, *f.* eingeſchloſſene Kloſterbezirk, *m.*; Gehege, *n.* Einzäunung, *f.*

Clava, *f.* Herculeskeule, *f.*

Clavária, *f.* (bot.) Keulenpilz, -ſchwamm, *m.*

Clavário, *m.* Sold (der römiſchen Soldaten), *m.*

Clavato, *agg.* keulen-, kolbenförmig, kolbig. [Pianoforte, *n.*

Clavicémbalo, *m.* (mus.) Klavier,

Clavícola, *f.* (anat.) Schlüſſelbein, *n.*

Clavicolare, *agg.* (anat.) zum Schlüſſelbeine gehörig.

Clavicórdio, *m.* (mus.) Klavichord (Art Klavier), *n.*

Clavígero, *m.* Schlüſſelbewahrer; Keulenträger, *m.*

Clavo, V. chiodo.

Cleante, (nome) Kleanth.

Clemátide, *f.* (bot.) Waldrebe, *f.*

Clemente, *agg.* mild, gütig, ſanft, huldreich; (nome) Clemens.

Clementina, (nome) Clementine.

Clemenza, } *f.* Milde, Huld,
Cleménzia, } Gnade, *f.*

Clépsidra, V. clessidra.

Clepte, *f.* (nat.) Schmalgoldwespe, *f.*

Clericale etc. V. chericale etc.

Clero, *m.* Geiſtlichkeit, Prieſterſchaft, *f.* Klerus, *m.*

Cleromanzia, *f.* Wahrſagerei durch den Würfel, durch das Los, *f.*

Clessidra, } *f.* Klepſydra, Waſſer-
Clessidra, } uhr, *f.*

Cleva, *f.* (geogr.) Kleve, *n.*

Clibanário, *m.* vollſtändig gepanzerte Soldat, *m.*

Cliente, *m.* Client; Patient; Kunde, Anhänger, *m.*

Clientela, *f.* Schutz, *m.* Schutzgenoſſenſchaft; Kundſchaft, *f.*

Clima, *m.* Klima, *n.* Himmelsſtrich, *m.*; Gegend, Zone, *f.* Erdgürtel, *m.*

Climatérico, *agg.* unheilvoll, gefährlich, Entwickelungs . . .; anno -, *m.* Stufenjahr, *n.*

Climato, V. clima.

Clínica, *f.* Klinik, Kliniſche Anſtalt, *f.*; Unterricht in der Heilkunde am Krankenbette, *m.*

Digitized by Google

Clínico, *agg.* klinisch; medico -, Kliniker, *m.*
Clinopódio, *m.*(bot.) Wirbeldoste, *f.*
Clio, (mitol.) Klio.
Clipeato, *agg.* mit einem Schilde bewaffnet.
Clípeo, *m.* Schild, *m.*
Clistere, } *m.* Klystier, *n.*
Clistero, }
Clitennestra, (nome) Klytemnestra.
Clitóride, *f.* (anat.) Klitoris, *f.* Kitzler, *m.*
Clivo, *agg.* steil, abhängig, abschüssig; -, *m.* Hügelchen, *n.* Anhöhe, *f.* [=wende, *f.*
Clízia, *f.* (bot.) Sonnenblume,
Cloaca, *f.* Schlammgrube, =schleuse, Kloake, *f.* Abzugskanal, *m.*
Clodoveo, (nome) Chlodwig.
Clorato, *m.* (chim.) Chlorat, chlorsaure Salz, *n.*
Clórico, *agg.* (chim.) Chlor ...; acido -, *m.* Chlorsäure, *f.*
Clorinda, (nome) Klorinde.
Clorite, *f.* (min.) Chlorit, *m.*; (chim.) Chlorit, chlorsaure Salz,
Cloro, *m.* (chim.) Chlor, *n.* [*n.*
Clorofilla, *f.* (chim.) Grünharz, Blattgrün, *n.*
Clorofórmio, *m.* Chloroform, *n.*
Clorosi, *f.* (med.) Bleichsucht, *f.*
Cloruro, *m.* (chim.) Chlorür, *n.*; - di piombo, Chlorblei, *n.*
Clotário, (nome) Klothar.
Clotilda, (nome) Klotilde.
Club, *m.* (*pl.* i club), Club, *m.*; - alpino, Alpenclub, *m.*
Co, *V. A. D.* Kopf, *m.*; mettere -, anfangen.
Coabitare, *v. a.* beisammen= od. zusammenwohnen.
Coabitatore, *m.* Mitbewohner, *m.*
Coabitazione, *f.* Beisammenwohnen, *n.*
Coaccadémico, *m.* Mitakademiker, Amtsgenosse, College, *m.*
Coaccussato, *m.* Mitangeklagte, *m.*
Coacervare, *v. a.* zusammenhäufen, an=, aufhäufen.
Coacervazione, *f.* Auf=, Zusammenhäufung, *f.*
Coaderente, *agg.* zusammenhängend. [=kleben, *n.*
Coadesione, *f.* Zusammenhängen,
Coadjutatore, } *m.* Coadjutor,
Coadjutore, } Amtsgehülfe, Genosse, *m.* [=würde, *f.*
Coadjutoria, *f.* Coadjutorstelle,
Coadjuvare, *v. a.* mithelfen, mitwirken, behülflich sein, beistehen.
Coadunare, *v. a.* vereinigen, zusammenvereinen, versammeln, zusammenbringen.
Coadunazione, *f.* Vereinigung, Versammlung, *f.* Zusammenbringen, *n.*
Coagolare etc. V. coagulare.
Coagulábile, *agg.* gerinnbar.
Coagulamento, *m.* Gerinnen, Erstarren, Zusammenlaufen, *n.*
Coagulare, *v. n.* gerinnen, käsen, zusammenlaufen; *v. a.* zum Gerinnen bringen, verdicken.
Coagulazione, *f.* V. coagulamento.
Coágulo, *m.* Lab, Gerinnungsmittel, Gerinsel, *n.*
Coalescenza, *f.* (med.) Knochenverwachsung, Zusammenwachsung, *f.*
Coalizione, *f.* Verbindung, *f.* Bündniß (widerstrebender Elemente), *n.*
Coartare, *v. a.* zusammenziehen, =pressen; einschränken; zwingen.
Coartativo, *agg.* zusammenziehend, einschränkend.
Coartazione, *f.* Zusammenziehen, =pressen, *n.* Einschränkung, *f.* Zwang, *m.*
Coassicurato, *m.* Mitversicherte, *m.*
Coati, } *m.* (nat.) Koati, Nasen=
Coato, } thier, *n.*
Coattivo, *agg.* (giur.) zwingend, Zwangs ..., obligatorisch.
Coatto, *agg.* gezwungen, Zwangs ..
Coazione, *f.* (giur.) Zwang, *m.* Vergewaltigung, *f.*; legge di -, *f.* Zwangsgesetz, *n.*
Cobalto, *m.* (min.) Kobalt, *m.*
Cóbbola, } *f. V. A.* lyrische Ge=
Cóbola, } dicht, *n.*
Cobea, *f.* (bot.) Cobäa (mexicanische Schlingpflanze), *f.*
Cóblo, *m.* (nat.) Schmerle, *f.* Gründling, *m.*
Coblenza, *f.* (geogr.) Koblenz, *n.*
Coburghese, *m.* Koburger, *m.*
Coburgo, *m.* (geogr.) Koburg, *n.*
Cocca, *f.* Kerb, Einschnitt, Sägeschnitt, *m.*; Nuß (an der Armbrust), *f.*; Pfeil; Spindelknopf, *m.*; (tess.) Zipfel, *m.* Egge, Kante, *f.* Saalband, *n.*; (mar.) (Art) altes Kriegsschiff, *n.*
Cocarda, *f.* Cocarde, Band=, Hutschleife, *f.*
Coccare, *v. a.* den Pfeil anlegen; die Zähne fletschen (vom Affen); - qd., j. verhöhnen, zum besten haben.
Cocchiata, *f.* Nachtmusik, Serenade, *f.* Ständchen, *n.*
Cocchiere, *m.* Kutscher, *m.*
Cocchíglia, V. conchiglia.
Cocchina, *f.* Bauerntanz, *m.*; (mar.) Art Segelstange, Raa, *f.*
Cocchinchina, *f.* (geogr.) Cochinchina, *n.*
Cocchino, *m.* Schurke, Schelm, *m.*
Cócchio, *m.* Kutsche, *f.* Wagen, *m.*
Cocchiumare, *v. a.* (die Fässer) zuspünden, mit einem Spund verschließen; einen Possen od. Streich spielen.
Cocchiumatojo, *m.* (bott.) Spundbohrer, *m.* =messer, *n.* Zapfenbohrer, *m.*
Cocchiume, *m.* Spund, Zapfen, *m.* Spundloch, *n.*; torre il - dalla botte, das Faß aufspünden.
Cóccia, *f.* kleine Geschwulst, Blase, Pustel, *f.*; Kopf, *m.*; Muschelschale, *f.* Schneckengehäuse, *n.*; - della spada, Stichblatt, *n.* Glocke des Degens, *f.*
Cocciajo, *m.* Töpfer, *m.*
Cóccige, } *m.* (anat.) Steißbein, *n.*
Cocige, }
Coccigeo, *agg.* (anat.) zum Steißbein gehörig.
Coccinello, *m.* (mar.) Art Block, *f.*
Cocciníglia, *f.* (nat.) Cochenille, Schildlaus, *f.*
Cóccio, *m.* Scherben, *m.*; Krebsschale, *f.*; Schneckenhaus, *n.*; Ziegelstaub, *m.* =pulver, *n.*
Coccitaggine, *f.* Hartnäckigkeit, *f.* Starrsinn, Eigensinn, *m.*
Cocciuto, *agg.* hartnäckig, starrsinnig, eigensinnig.
Cocco, *m.* Scharlachbeere, *f.*; Scharlach, *m.*; Kokosnuß, *f.* (in der Kindersprache) Ei, *n.*
Coccodrillo, *m.* (nat.) Krokodil, *n.*
Cóccola, *f.* Beere, *f.*; - di ginepro, Wachholderbeere, *f.*; -e di levante, Kockelskörner, *n. pl.*; Fischmondsame, *m.*; *fam.* Kopf, *m.*; girar la - (a qd.), verwirrt sein, nicht wissen, wo man hin soll.
Coccolarsi, *v. r.* s. ergötzen, s. amüsiren, sichs wohl sein lassen.
Coccolina, *f.* Erkältung, *f.* Katarrh, hartnäckige Husten, *m.*
Cóccolo, *m.* Ergötzen, Vergnügen, *n.* Lust, *f.*
Coccolone, *m. fam.* Schlagfluß, *m.*; (nat.) Schnepfe, *f.*
Coccolone, } *avv.* zusammenge=
Coccoloni, } kauert, auf den Fersen sitzend.
Coccone, *m.* Pfropfen, *m.*
Coccovéggia, V. cuccuveggia.
Coccoveggiare, *v. n.* kokettiren, s. zieren. [brennend, heiß.
Cocente, *agg.* siedend, glühend,
Cócere, V. cuocere.
Cochíglia, V. conchiglia.
Cocículo, *m.* (bot.) Pfefferkraut, *n.*
Cocimento, *m.* Kochen, Sieden, Brennen, *n.*; Glut, Hitze; Verdauung, *f.*; Beißen, Stechen, *n.*
Cocincina, *f.* (geogr.) Cochinchina, *n.*
Coclore, *m.* Brennen, *n.* Brandwunde, *f.* [fluß, *m.*
Cocito, *m.* (mitol.) Kocytus, Höllen=
Cocitojo, *agg.* leicht zu kochen, leicht gar.
Cocitura, *f.* Kochen, Braten, Backen, *n.*; Verdauung; Brandwunde, *f.*
Cóclea, *f.* Schraubenschnecke; =mutter, *f.*; (anat.) Ohrschnecke, *f.* Gehörgang, *m.*
Cocleária, *f.* (bot.) Löffelkraut, *n.*
Cocleato, *agg.* schneckenförmig, aufgerollt.
Cocoja, *int. fam.* ih! herrje!
Cocolla, *f.* } Kapuze, Mönchskutte,
Cocollo, *m.* } *f.*; (bot.) Ohrkappenmuschel, *f.* blaue Sturmhut, *m.*
Cócoma, *f.* Theekanne, *f.* Flaschenkessel, *m.*
Cocomerajo, *m.* Melonenbeet, *n.*; Melonenhändler, *m.*
Cocómero, *m.* (bot.) Melone; Unannehmlichkeit, *f.* Aerger, *m.*; non saper tenere un - all' erta, nichts bei s. behalten können; mettere a qd. un - in corpo, jm. einen Floh ins Ohr setzen.
Cocuzza, *f. fam.* Kopf, *m.*
Cocuzzo, } *m.* Scheitel, Wirbel
Cocúzzolo, } (des Kopfes), *m.* Spitze, *f.* Gipfel; Sack (eines Netzes), *m.*
Coda, *f.* Schwanz, Schweif, *m.* Schleppe, *f.*; Ende, *n.*; Zopf; Anhang, Nachtrab, *m.*; (mus.) Coda, *f.* Schlußsatz; Zubehör, *m.*; (anat.) untere Ansatz eines Muskels, *m.*; pianoforte a -, Flügel, *m.*; - dell' occhio, Augenwinkel, *m.*; guardar con la - dell' occhio, verstohlen, heimlich ansehen od. hinsehen; far -, folgen, das Gefolge bilden; einer hinter dem andern stehen; a, alla -, hinterher, am Ende, zuletzt, im Rücken; levar la -, Muth fassen; mettersi la - tra le gambe, s. schämen; s. fürchten, den Muth verlieren; - del cavallo, (bot.) Kannenkraut, *n.*; Roßschweif, Schachtelhalm, *m.*; trascinare a - di ca-

Digitized by Google

vallo, am Pferde schleifen; leccar **la -, schmeicheln, um den Bart gehen; nella - sta il veleno, das Schlimmste kommt zuletzt; far di testa -, etw. verkehrt anfangen; umsatteln; non aver nè capo nè -, weder Anfang noch Ende haben, keinen rechten Zusammenhang haben; a - di rondine, geschweift.**

Codacciuto, *agg.* mit langem Schwanz, geschweift.

Codale, *agg.* zum Schwanze gehörig.

Codardía, } *f.* Feigheit, Zag-
Codardígia, } haftigkeit, Furchtsamkeit, *f.* [sam.

Codardo, *agg.* feige, zaghaft, furcht-

Codaspro, *m.* (nat.) Streber (Barschart), *m.* [*f.*

Codatrémola, *f.* (nat.) Bachstelze,

Codazza, *f.* Schwanz, *m.*; untere Ende, *n.*; Anhang, *m.*

Codazzo, *m.* Gefolge, *n.* Anhang, *m.*; far -, folgen, das Gefolge

Codeare, V. codiare. [machen.

Coderino, *agg.* zum Schwanze ge-

Codesto, V. cotesto. [hörig.

Codetta, *f.* Schwänzchen; grobe Mehl, *n.*; Krankheit der Seidenwürmer, *f.*

Codiare, *v. a.* nachschleichen, heimlich nachgehen, nachspüren.

Codiatore, *m.* Nachschleicher, Spion, Spürhund, *m.* [meise, *f.*

Codibúgnolo, *m.* (nat.) Schwanz-

Codicalca, *f.* Schleppe, *f.*

Códice, *m.* Codex, *m.* Gesetzbuch, *n.*; - civile, Civilgesetzbuch, Landrecht, *n.*; - militare, Militärgesetzbuch, Kriegsrecht, *n.*; - penale, Strafgesetzbuch, *n.*; - delle cerimonie, Complimentirbuch, *n.*

Codicillábile, *agg.* in das Codicill einzutragen. [Codicills, *m.*

Codicillante, *m.* Verfasser eines

Codicillare, *v. n.* Codicille machen.

Codicillare, *agg.* codicillarisch, in einem Codicill enthalten.

Codicillo, *m.* (giur.) Codicill, *n.* Testamentszusatz, -nachtrag, -an-

Códico, V. codice. [hang, *m.*

Codíglio, *m.* Codille (im L'Hombre-spiel), *f.*

Codilungo, V. codibugnolo.

Codimozzo, *agg.* mit abgestumpftem Schwanze; -, *m.* Stutzschwanz, *m.*

Codino, *m.* Schwänzchen, *n.*; Conservative, Reactionär, *m.*

Codione, *m.* Steißbein, *n.* Bürzel (der Vögel), *m.*

Codirosso, } *m.* (nat.) Roth-
Codirossone, } schwanz, *m.* Mauernachtigall, *f.*

Coditoja, *f.* (mil.) Mordgang, *m.*

Coditrémola, V. codatremola.

Codognata, *f.* Quittenmuß, *n.* -marmelade, *f.*

Códolo, *m.* Stiel, Griff, *m.*

Codonatário, *m.* (giur.) Mitschenker; Mitbeschenkte, *m.*

Codone, *m.* lange Schwanz, *m.*; Ende des Schwanzriemens, *n.*; (nat.) Schwanzente, *f.*

Codrione, V. codione.

Coduto, *agg.* langgeschwänzt.

Coefficiente, *m.* (alg.) Coefficient, *m.*

Coeguale, *agg.* (teol.) völlig gleich.

Coenzione, *f.* Ankauf, Aufkauf, *m.* Monopol, *n.*; (giur.) Coemption (Ehevertrag, nach welchem die Frau infolge eines Scheinkaufs in die Gewalt des Mannes kam), *f.*

Coepíscopo, *m.* Weihbischof, *m.*

Coequale, V. coeguale.

Coequalità, *f.* völlige Gleichheit, *f.*

Coércere, *v. a.* zwingen, bezwingen.

Coercíbile, *agg.* einschließbar, zusammendrückbar, erzwingbar.

Coercitivo, *agg.* (giur.) zwingend, Zwangs...

Coerciziono, *f.* (giur.) Zwang, *m.* Recht, *n.* od. Macht zu zwingen, *f.*

Coerede, *m.* u. *f.* (giur.) Miterbe, *m.* -in, *f.*

Coerente, *agg.* zusammenhängend, eng verbunden, dicht verwachsen.

Coerenza, *f.* (fis.) Verwachsensein, *n.* Zusammenhang, *m.*

Coesione, *f.* Cohäsion, *f.* Zusammenhang, *m.* [stehend.

Coesistente, *agg.* gleichzeitig be-

Coesistenza, *f.* Mitvorhandensein, gleichzeitige Bestehen, *n.*

Coeosístere, *v. n.* gleichzeitig vorhanden sein.

Coetáneo, *agg.* v. gleichem Alter; -, *m.* Zeitgenosse, *m.*

Coeterno, *agg.* gleich ewig.

Coevo, *agg.* gleichaltrig, gleichzeitig, zeitgenössisch.

Cofáccia, V. focaccia.

Cofanajo, *m.* Korbmacher, -flechter, Täschner, Kisten-, Truhen-, Kastenmacher, *m.* [kasten, *m.*

Cofanetto, *m.* (mil.) Laffetten-

Cófano, *m.* Koffer; Kasten, *m.*; Kiste, *f.*; Handkorb, *m.*; (mil.) Protzkasten, *m.*; (nat.) Kofferfisch, *m.*

Coffa, *f.* (mar.) Mars, Mastkorb, *m.*; - maestra, große Mars; - di trinchetto, Fockmars, *m.*

Cofti, *m. pl.* Kophten, Kopten (Nachkommen der alten Aegypter), *m. pl.*

Cogitabondo, } *agg.* nachdenklich,
Cogitabundo, } in Gedanken versunken, gedankenvoll, tiefsinnig.

Cogitare, *v. a.* nachdenken, nachsinnen.

Cogitativa, *f.* Denkvermögen, *n.*

Cogitativo, *agg.* Denk...; virtù, facoltà -a, Denkvermögen, *n.* Denkkraft, *f.*

Cogitazione, *f.* Nachdenken, Nachsinnen, *n.* Gedanke, *m.*

Cóglia, *f.* Hodensack, *m.*; *fig.* Geck, Stutzer, eitle Mensch, Laffe, *m.*; far la -, den Stutzer machen.

Cogliata, *f.* Eitelkeit, Dummheit, *f.*

Cogliaggiare, *v. n.* den Stutzer spielen.

Cógliere, *v. a.* pflücken, abpflücken, brechen, abbrechen, lesen, auflesen, sammeln, einsammeln; finden, antreffen, begegnen, überraschen, ertappen, erwischen; treffen, zielen; geschehen, s. zutragen; -rla, gut treffen, gelingen; - nel segno od. cogliorci, den Nagel (auf den Kopf) treffen; - nel vivo, lebhaft treffen; - nella rete, in die Falle locken, ins Garn ziehen; - in fallo, bei der That ertappen; - in odio qd., seinen Haß auf j. werfen; - il tempo, l' occasione, die Zeit, die Gelegenheit benutzen; cogliersela, s. davonmachen, s. aus dem Staube machen.

Cogliluva, *m.* Spötter, Schelm, *m.*

Cogliluvio, *agg.* spöttisch, höhnend.

Cóglio, *m.* V. scoglia.

Coglionare, *v. a. f.* m. foppen, zum besten haben, verhöhnen.

Coglionatore, *m.* Spötter, Spaßvogel, *m.*

Coglionatura, *f.* Spott, Hohn, Spaß, *m.* Fopperei, *f.*

Coglione, *m.* Hode, *f.*; Laffe, Tölpel, *m.*

Coglionella, *f.* Fopperei, *f.* Spott, *m.*; mettere in -, ins Lächerliche ziehen.

Coglioneria, *f.* Albernheit, Dummheit, *f.*; Versehen, *n.* Bock, dumme Streich, *m.*

Cogiitore, *m.* -trice, *f.* Sammler, Einsammler, *m.* -in, *f.*

Coglitura, *f.* Sammeln, Pflücken, *n.*

Cognata, *f.* Schwägerin, *f.*

Cognatízio, *agg.* verschwägert.

Cognato, *m.* Schwager; Verwandte, *m.*; *agg.* verwandt; aneinanderhängend, verbunden.

Cognazione, *f.* Verschwägerung, Schwägerschaft, Verwandtschaft, *f.*

Cognitivo, *agg.* erkenntnißfähig.

Cógnito, *agg.* bekannt.

Cognitore, *m.* (giur.) Referent; Berichterstatter; Schiedsrichter, *m.*

Cognizione, *f.* Kenntniß, Erkenntniß, Einsicht, *f.* Bewußtsein, *n.* Urtheilskraft, -fähigkeit, *f.*; - di se stesso, Selbsterkenntniß, *f.*; - di causa, Sachkenntniß, *f.*; essere a -, bekannt sein; venire in - di qc., etw. erfahren, in Kenntniß gesetzt werden v. etw.; dar - di se, Nachricht v. s. geben.

Cogno, *m.* (ehemal.) Weinmaß, *n.*; Kiepe, *f.* Tragkorb, *m.*; V. conio.

Cognome, *m.* Zu-, Bei-, Geschlechtsname; Ehrentitel, *m.*

Cognominare, *v. a.* einen Beinamen geben; -rsi, s. einen Beinamen geben, s. nennen.

Cognominazione, *f.* Beiname, *m.* Benennung, *f.*

Cognoscere etc. V. conóscere etc.

Cogolária, *f.* reusenförmige Fischgarn, *n.* Garnsack, *m.*

Cógolo, *m.* (nat.) weiße Flußstein, Quarz, *m.*

Cógoma, *v.* cocoma.

Coguaro, *m.* (nat.) Cuguar, *m.*

Coietto, *m.* Streichleder, *n.*

Coincidenza, *f.* Zusammenfallen, -treffen, *n.* Gleichzeitigkeit, *f.*; (ferrov.) Anschluß, *m.*

Coincídere, *v. n.* zusammenfallen, -treffen, gleichzeitig geschehen, coincidiren. [sudeln.

Coinquinare, *v. a.* beschmuzen, be-

Cóira, *f.* (geogr.) Chur, *n.*

Coitare, V. cogitare.

Cólto, *m.* Begattung, *f.* Coitus, *m.*; (astr.) scheinbare Zusammentreffen zweier Gestirne, *n.*

Coitoso, v. cogitabondo.

Cojáccio, *m.* schlechte Leder, *n.* Lederabfall, *m.*

Cojajo, *m.* Gerber, Lohgerber; Lederhändler, *m.*

Cojame, *m.* Leder, Lederwerk, *n.*; Lederwaare, *f.*

Cojáttolo, } *m.* Lederschnitzel, Ab-
Cojázzolo, } fall v. Leder, *m.*

Cojería, *f.* Lederhandlung, *f.*

Cojetto, *m.* Lederwams, *n.* Lederstreifen, *m.* Stückchen Leder, *n.*

Digitized by Google

Cok, *m.* Coak, *m.*
Col = con il.
Cola, (nome) Niklas, Nikolaus.
Cola, *f.* Sieb, *n.* Durchschlag, Seihtrichter, *m.* Seihtuch, *n.*
Colà, *avv.* da, dort, daselbst, dahin; di qui a -, v. hier bis dort.
Colabrodo, *m.* Suppensieb; Seihetuch, *n.*
Colafizzare, *v. a.* Ohrfeigen geben, ohrfeigen; belästigen, ärgern.
Colaggiù, **Colaggiuso**, *avv.* da unten, dort unten.
Colagogo, *agg.* (med.) Galle ausleerend.
Colamento, *m.* Durchseihen, Durchsieben, Filtriren, *n.*; (com.) Leccage, *f.*; Durchgeseihte, *n.*
Colanti, *f. pl.* (mar.) Taljereepen, bewegliche Taue, *n. pl.*; Börsenringe, *m. pl.*
Colare, *v. a.* durchseihen, durchschlagen, filtriren; schmelzen, auslassen (Butter 2c.); gießen (Glocken 2c.); verschwenden, vergeuden, durchbringen; *v. n.* durchschlagen (vom Papier); triefen, abfließen, tropfen, leck sein; schmelzen, zerschmelzen, vergehen, s. auflösen, s. verzehren; aria colata, V. aria; (mar.) - a fondo una nave, ein Schiff in den Grund bohren; - a fondo, untersinken; (mus.) - un suono, einen Ton aushalten, schleifen.
Colascione, *m.* (mus.) Art Laute; Ohrfeige, *f.*
Colassù, **Colassuso**, *avv.* da oben, dort oben.
Colaticcio, *m.* Tropfstein, Sinter, Stalaktit, *m.*; Schlacke, *f.* Gekräz, *n.* Bodensatz, *m.*
Colatio, *m.* abgefallene Obst, *n.*
Colatio, **Colativo**, *agg.* durchseihbar, schmelzbar; durchschlagend, lazirend.
Colato, *m.* V. colatura.
Colatoja, *f.* **Colatojo**, *m.* Sieb, *n.* Durchschlag, Filtrir-, Seihetrichter, *m.* Seihetuch, *n.* Seihekasten; Schmelztiegel, *m.*; (anat.) Siebbein, *n.*
Colatura, *f.* Durchseihen; Durchgeseihete, *n.* Bodensatz, Sinter, *m.* Schlacke, *f.*; (com.) Leccage, *f.* Abgang, *m.*; (metall.) Hammerschlag, *m.* Metallschlacke, *f.*
Colazione, *f.* Frühstück, *n.* Imbiß, *m.*
Colcare, V. coricare. [*m.*
Cólchico, **Colchicone**, *m.* (bot.) Herbstzeitlose, *f.* Wolfstod, *m.*
Cólchide, *f.* (geogr.) Kolchis, *n.*
Colcotar, *m.* (chim.) Kolkothar, Todtenkopf, *m.* Bergroth, *n.*
Coledoco, *m.* (anat.) Gallengang, *m.*
Coledografía, *f.* (med.) Gallenbeschreibung, *f.*
Colei, *pron.* diejenige, jene.
Colendissimo, *agg.* hochzuverehrend, hochehrwürdig (in Titeln).
Coleóptero, **Coleóttero**, *m.* (nat.) Hartflügler, Käfer, *m.*
Cólera, V. cóllera.
Cólera, **Cólera morbus**, *m.* (med.) Cholera, Brechruhr, *f.* [achten; bewohnen.
Cólere, *v. a. V. A.* verehren, hochachten; bewohnen.
Coleroso, *agg.* b. der Cholera befallen; -, *m.* Cholerakranke, *m.*
Colezione, *f.* Frühstück, Morgenbrot; Vesperbrot, *n.* Imbiß, *m.*; far -, frühstücken, einen Imbiß zu s. nehmen.
Colibeto, *m.* Gemeinplatz, schlechte Spaß, *m.* Anzüglichkeit; Novelle, *f.* Geschichtchen, *n.*
Colibri, *m.* (nat.) Kolibri, Honigsauger, *m.*
Cólica, *f.* (med.) Kolik, *f.* Leibschneiden, Bauchgrimmen, *n.*
Cólico, *agg.* (med.) die Kolik verursachend; an Kolik leidend.
Colimbo, *m.* (nat.) Taucher, *m.* Tauchente, *f.*
Colino, *m.* Suppensieb, *n.*
Colio, *n.* Getröpfe, anhaltende Durchtropfen, *n.*
Coliseo, *m.* Colosseum, *n.*
Colizione, V. colezione.
Colla, I. *f.* Leim, Kleister, *m.*; - a bocca, Mundleim; - di farina, Mehlleim, Kleister, *m.*; - di pesce, Hausenblase, *f.*; - forte, tremolante, liquida, flüssige Leim, *m.*; colore a -, Leimfarbe, *f.*; dipignere a -, mit Leimfarben malen; dar la - alla carta, Papier planiren.
Colla, II. *f.* Strick, Strang (zum Hängen), *m.* Folter, peinliche Frage, *f.* [beiten.
Collaborare, *v. n.* mitwirken, =ar-
Collaboratore, *m.* Mitarbeiter, *m.*
Collacrimare, *v. a.* mitweinen, beklagen.
Collana, *f.* Halsband, *n.* =schnur, =kette, *f.* Geschmeide, *n.*
Collare, *v. a.* am Seil herunter- u. heraufziehen, herunterlassen; -rsi, *f.* an einem Seil herablassen.
Collare, *m.* Halskragen, *m.* =krause, *f.* =riemen, *m.* =kette (bes. für Hunde), =binde, Priesterbinde, *f.*; prendere qd. pel -, j. beim Kragen, bei der Kehle fassen.
Collorettajo, *m.* Kragen-, Krabattenmacher, *m.*
Collarino, *m.* kleine Kragen, *m.*; (arch.) Kolarin, Fries (am dorischen Capitäl), Hals (an der toscanischen Säule), *m.*
Collata, *f.* Schlag ins Genick; Ritterschlag, *m.*; dar la - a qd., j. zum Ritter schlagen.
Collaterale, *agg.* Seiten..., Neben...; -, *m.* Seitenverwandte, Seitenerbe, *m.*
Collatore, *m.* Verleiher einer Pfründe, Patron, *m.*
Collattánea, *f.* Milchschwester, *f.*
Collattáneo, *m.* Milchbruder, *m.*
Collaudare, *v. a.* loben, billigen; (com.) annehmen, abnehmen, übernehmen, als brauchbar anerkennen (v. öffentlichen Arbeiten).
Collaudazione, *f.* **Collaúdo**, *m.* Annahme, Uebernahme, Abnahme einer öffentlichen Arbeit, *f.*; commissione del -, zur Uebernahme öffentlicher Arbeiten ernannte Commission, *f.*
Collazionare, *v. a.* collationiren, (eine Schrift mit dem Originale) vergleichen.
Collazione, *f.* Collationiren, *n.* Vergleichung; Verleihung, Ertheilung (einer Würde 2c.), *f.*
Colle, *m.* Hügel, *m.* Anhöhe, *f.*; - di Tenda, (geogr.) Col di Tenda.
Collega, *m.* College, Amtsgenosse, **Collega**, *f.* V. lega. [*m.*
Collegamento, *m.* **Colleganza**, *f.* Verbindung, *f.*; Bündniß, *n.*
Collegare, *v. a.* binden, vereinigen, zusammenfügen; -rsi, s. verbinden, ein Bündniß schließen.
Collegato, *m.* Verbündete, Bundesgenoß, *m.*
Collegatura, **Collegazione**, *f.* Verbindung, Vereinigung, *f.* Bündniß, *n.*
Collegiale, *agg.* zur Schule gehörig, Schul..., collegialisch.
Collegiare, *v. n.* (med.) s. berathen, berathschlagen.
Collegiata, *f.* Stifts-, Collegialkirche, *f.* [Stipendiat, *m.*
Collegiato, *m.* Collegialkirche, *f.*
Collégio, *m.* Collegium, *n.* Verbindung, *f.* ob. Verein, *m.* v. Amtsgefährten, Amtsgenossenschaft, *f.*; Gymnasium, *n.*; Wahlkreis, *m.*; sacro -, Cardinalcollegium, *n.*
Colleppolare, *v. n.* jauchzen, jubeln, frohlocken, vor Freude außer s. sein; *v. a.* stehlen, entwenden.
Cóllera, *f.* Galle, *f.*; Zorn, *m.*; andare, entrare, montare, salire in -, in Zorn gerathen, zornig werden. [lerisch.
Collérico, *agg.* (med.) gallig, cho-
Collério, V. collirio.
Colleroso, *agg.* gallig, cholerisch, zum Zorne geneigt.
Colletta, *f.* Sammlung, Collecte; Steuererhebung; Repressalie, *f.* Fang, *m.* Beute, *f.*; Altargebet, *n.*
Collettajo, *m.* Kragenmacher; =händler, *m.*
Collettivo, *agg.* collectiv, zusammenfassend, Sammel..., gesammt, vollständig.
Collettízio, *agg.* zusammengerafft, in Eile zusammengebracht.
Colletto, *m.* Hügelchen, *n.*; Kragen, *m.* Halstuch, *n.*; Weste, *f.* Wams, *n.*
Colletto, *agg.* zusammengerafft, zusammengebracht, gesammelt.
Collettore, *m.* Sammler, Einsammler, Collector; Steuereinnehmer, *m.*
Collettoría, *f.* Collectoramt, Amt des Steuereinnehmers, *n.*
Collezione, *f.* Sammlung, Ansammlung, Anhäufung; Steuer, *f.*
Colli, *m. pl.* (com.) Güter, *n. pl.*
Collibeto, V. colibeto.
Collicorto, *m.* (bot.) Narcisse, *f.*
Collídere, *v. n.* zusammenstoßen, =treffen, aufeinanderstoßen.
Colligiano, *m.* Hügel-, Bergbewohner, *m.*
Collimare, *v. n.* zielen, abzwecken, visiren, gleiche Ziele haben.
Collimazione, *f.* Visiren, *n.*; linea di -, Sehlinie, optische Achse des Fernrohrs, *f.* [Gipfel, *m.*
Collina, *f.* Hügel, *m.* Spitze, *f.*
Collinsónia, *f.* (bot.) Collinsonie (falbeiartige Pflanze), *f.*
Colliquamento, *m.* V. colliquazione.
Colliquare, *v. a.* auflösen, flüssig machen; -rsi, s. auflösen, flüssig werden, auseinandergehen.

Digitized by Google

Colliquativo, *agg.* auflösend, zerschmelzend, zersetzend.
Colliquazione, *f.* Auflösung, Zersetzung, *f.* Flüssigmachen; -werden, *n.* [gen heilsam.
Collírico, *agg.* (med.) für die Au-
Collírio, *m.* (farm.) äußere Augenmittel, *n.*
Collisione, *f.* Zusammenstoß, *m.* Aneinanderprallen, *n.*; Collision, *f.* Streit, *m.*
Collitigante, *agg.* gegenstreitend; -, *m.* Gegenpartei, *f.* Gegner, *m.*
Collo, *m.* Hals; Gipfel, *m.* Spitze, *f.* Joch, Pack, *n.* Ballen, Waarenballen, *m.*; (anat.) Verengerung eines Knochens, *f.*; - del piede, Spann (des Fußes), *m.*; mercanzie a -i, Ballenwaaren, *f. pl.*; andare, correre a rotta di -, über Hals u. Kopf laufen; portare, tenere in -, auf den Armen tragen, halten; caricare a -, per Tonne befrachten; cader, cascar di - a qd., in js. Ungnade fallen; saltare al - a qd., jm. um den Hals fallen; rompersi il -, den Hals, das Genick brechen; fare il - torto, heucheln, scheinheilig sein; metter -, Fuß fassen, fußen; pigliare qd. per il -, j. übertheuern, übervortheilen.
Collocabile, *agg.* setzbar, stellbar, legbar.
Collocamento, *m.* Anordnung, Aufstellung; Stellung, Versorgung, *f.*; - a riposo, Versetzung in Ruhestand; - delle azioni, Unterbringung der Actien.
Collocare, *v. a.* stellen, setzen, legen, aufstellen, anordnen; unterbringen, versorgen; - in matrimonio, verheirathen, versorgen; - danari, Geld anlegen; - una cambiale, einen Wechsel begeben; -rsi, s. setzen, s. legen, Platz nehmen.
Collocássia, V. colocasia.
Collocatura, } *f.* Auf-, Stellung,
Collocazione, } Einrichtung, Anordnung, Zurechtsetzung, *f.*
Collocutório, *m.* Sprechzimmer (in Klöstern), *n.*
Collocuzione, *f.* Gespräch, *n.* Unterredung, *f.*
Collódio, } *m.* (chim.) Collo-
Collodione, } dium (in Aether aufgelöste Schießbaumwolle), *n.*
Colloja, *f.* Pflügelohn, *m.*
Colloquintída, *f.* (bot.) Coloquinte, Purgirgurke, *f.*
Colloquintidáto, *agg.* mit Coloquinten versetzt od. vermischt.
Collóquio, *m.* Unterredung, Unterhaltung, *f.* Gespräch, *n.*; Sprechzimmer im Kloster, *n.*
Cóllora etc. V. collera etc.
Collosità, *f.* Klebrigkeit, Schleimigkeit, *f.*
Colloso, *agg.* klebrig, schleimig.
Collotorto, *m.* Scheinheilige, Heuchler, Kopfhänger, *m.*; (nat.) Wendehals, *m.*
Colló̱ttola, *f.* Nacken, *m.* Genick, *n.* Hinterkopf, *m.*; fare -, fett werden; avere gli occhi nella -, die Augen überall haben, verschmitzt sein.
Colloverde, *m.* (nat.) wilde Ente, *f.*
Colládere, *v. n.* im Einverständnisse stehen, colludiren, unter einer Decke stecken.
Collusione, *f.* heimliche Einverständniß, *n.* Collusion, *f.* Stecken unter einer Decke, *n.*
Collusivo, *agg.* heimlich verabredet, abgekartet.
Collutea, *f.* (bot.) Blasenstrauch, -baum, *m.*
Colluvie, *f.* } Zusammenfluß v.
Colluvione, *m.* } Unrath, *m.* Schundgrube; Zusammenrottung, *f.*
Colmare, *v. a.* (bis zum Uebermaße) füllen; - una lacuna, eine Lücke ausfüllen; überfüllen, anhäufen; *v. n.* überlaufen, -fließen, -strömen, über-, austreten; - il sacco (lo stajo), das Maß überschreiten od. voll machen; - di gioja, di dolore, mit Freude, mit Schmerz erfüllen.
Colmata, *f.* An-, Auf-, Ueberhäufen, Füllen, Ausfüllen, *n.*; aufgeworfene Damm, *m.* Chaussee, *f.*; Mistbeet, *n.*
Colmatore, *m.* An-, Aufhäufer, *m.*
Colmatura, *f.* Anhäufen, *n.* Haufen, *m.* Uebermaß, *n.*; (arch.) Bogenfüllung, *f.* [häufung, *f.*
Colmezza, *f.* Aufgehäuftheit; Auf-
Colmigno, V. comignolo.
Colmo, *agg.* gehäuft, überfüllt, gestrichen voll, gedrängt, vollgestopft, besetzt; -, *m.* Gipfel, *m.* Spitze, Höhe, *f.* First, Giebel; Haufen; Scheitelpunkt; höchste Grad, *m.* Uebermaß, *n.*; nel - della notte, tief in der Nacht; nel - dell' estate, im höchsten Sommer 2c.; per - di sventura, um das Unglück voll zu machen; al, in -, im höchsten Grade.
Colo, *m.* Sieb, *n.* Durchschlag, *m.*
Colóbio, *m.* (griechische) Unterkleid ohne Aermel, *n.*
Colocásia, *f.* (bot.) Arum, *n.* Wasserbohne, *f.*
Colofónia, *f.* } Kolophonium, Gei-
Colofónio, *m.* } genharz, *n.*
Colomba, *f.* Taube, *f.*; *prov.* - pasciuta, ciliegia amara, wenn die Maus satt ist, schmeckt das Mehl bitter. [taube, *f.*
Colombáccio, *m.* Ringel-, Holz-
Colombaja, *f.* Taubenhaus, *n.* -schlag, *m.*; andare col cembalo in -, V. cembalo.
Colombana, *f.* Art süßer Weintrauben, *f.* Weinstock, *m.*
Colombano, *m.* Art süßer Weißwein, *f.*
Colombara, V. colombaja.
Colombário, *m.* (arch.) unterirdische Begräbnißkammer (mit Nischen für Aschenkrüge), *f.* Grabgewölbe, *n.* [taube, *f.*
Colombella, *f.* Täubchen, *n.* Holz-
Colómbidi, *m. pl.* (nat.) Familie der Tauben, *f.*
Colombina, *f.* Taubenmist, *m.*; (mil.) Schnurfeuer, *n.*
Colombino, *agg.* taubenartig, Tauben..., taubenfarbig, columbin; -, *m.* (chim.) Columbin, Columbobitter, *n.*; (bot.) piede -, Taubenfuß, *m.*; erba -a, Eisenkraut, *n.*
Colombo, (nome) Columbus.
Colombo, *m.* Taube, *f.* Täuberich, *m.*; pigliare, cogliere due -i con (a) una fava, zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen; tirare a' suoi -i, s. selbst schaden, s. selbst eine Grube graben; esser come passere e -i, ein Herz u. eine Seele sein.
Colon, *m.* (anat.) Grimmdarm, *m.*
Colona, *f.* Bäuerin, *f.*
Colonário, *agg.* zu einer Colonie gehörig, Colonial...
Colónia, *f.* Colonie, *f.* Pflanzort, *m.* -stadt, *f.*
Colónia, *f.* (geogr.) Köln, *n.*; acqua di -, *f.* Kölnische Wasser, *n.*
Coloniale, *agg.* Colonial...; derrate -i, *f. pl.* od. generi -i, *m. pl.* Colonialwaaren, *f. pl.*
Coloniese, *agg.* kölnisch; -, *m.* Kölner, *m.*
Colonna, *f.* Säule, *f.* Pfeiler, Pfosten, *m.* Stütze, *f.*; (stamp.) Columne, *f.*; stampare a -e, in Columnen drucken; (mil.) Colonne, *f.*; - miliare, Meilenstein, *m.*; - monumentale, Grabsäule, *f.*; - vertebrale, Wirbelsäule, *f.* Rückgrat, *n.*; - del letto, Bettpfosten, -stollen, *m.*; -e d'Ercole, *pl.* (geogr.) Säulen des Hercules, *f. pl.* Straße v. Gibraltar, *f.*
Colonnale, *agg.* säulenförmig.
Colonnare, *v. a.* mit Säulen schmücken.
Colonnata, *f.* } Säulengang, *m.*
Colonnato, *m.* } -halle, Colonnade, *f.*
Colonnello, *m.* kleine Säule, *f.*; (stamp.) kleine Columne, Spalte, *f.*; (mil.) Generaloberst, *m.*
Colonnetta, *f.* (bot.) Samensäule, *f.*
Colonnino, *m.* kleine Säule, *f.* Pfeiler, *m.*; Galgenholz, *n.*; abbandonare qd. al -, j. in der größten Gefahr verlassen, im Stiche lassen.
Colono, *m.* Colonist, Anbauer, Ansiedler; Bauer, Pflanzer, *m.*
Coloquintída, V. colloquintida.
Coloramento, *m.* Färben, Coloriren, *n.*; Färbung, *f.*
Colorare, *v. a.* färben, bemalen, illuminiren, coloriren; schminken; *fig.* ausmalen, vorstellen; beschönigen, in günstigem Lichte zeigen.
Colorato, *agg.* gefärbt, colorirt; bilderreich; wahrscheinlich, scheinbar.
Coloratura, } *f.* Colorit, *n.* Fär-
Colorazione, } bung; Ausmalung; Ausschmückung, Beschönigung, *f.* Anstrich, *m.*
Colore, *m.* Farbe, *f.* Färbemittel, *n.* Farbstoff, *m.*; Färbung, *f.* Anstrich; Vorwand, Schein, Deckmantel, *m.*; Ausschmückung; Weintraube zum Färben des Weins, *f.*; color rosa, rosenfarbig; - marrone, kastanienfarbig 2c.; -i naturali, einfache Hauptfarben; -i nazionali, Nationalfarben; di -, farbig, gefärbt, bunt; sotto -, unter dem Vorwande; diventare di mille -i, die Farbe wechseln, bald roth, bald blaß werden; dar -, erröthen, roth werden; (giuoc.) bekennen, Farbe bedienen. [m.
Coloretto, *m.* Anschein, Vorwand,
Colorífero, *agg.* färbend.
Colorire, V. colorare.

Digitized by Google

Colorista, *m.* Colorist, Bildermaler, Maler, der s. im Colorit auszeichnet; bilderreiche Schriftsteller, *m.*
Colorito, *m.* Colorit, *n.* Farbengebung, Färbung, Gesichtsfarbe, *f.*
Coloritore, *m.* Colorist, Maler, *m.*
Coloro, *pron.* diejenigen, jene.
Colossale, *agg.* übergroß, riesig, gewaltig, kolossal.
Colosseo, V. coliseo.
Colosso, *m.* Koloß, *m.* Riesengestalt, *f.*
Colostrazione, *f.* (med.) Milchkrankheit (Neugeborener), *f.*
Colostro, *m.* (med.) erste Milch (einer Mutter), *f.*
Colpa, *f.* Schuld, *f.* Verstoß, *m.* Versehen, Vergehen, *n.* Fehler, *m.*; chiamarsi, rendersi in -, s. schuldig bekennen, s. die Schuld zuschreiben; dar la - a qd., jm. die Schuld geben, zuschreiben od. beimessen, s. beschuldigen; far -, scrivere a -, zuschreiben, (als Schuld) anrechnen; non mi fare -, non mi scrivere a -, rechne es mir nicht als Schuld an, lege es mir nicht zur Last; per - di te, auf Deine Veranlassung, wegen Deiner.
Colpábile, V. colpévole.
Colpáccio, *m.* harte Schlag, *m.*
Colpare, *v. n.* schuld haben, im Unrecht sein; s. versündigen; s. schuldig bekennen; *v. a.* beschuldigen, zur Last legen; schuld geben.
Colpare, Colpeggiare, *v. a.* schlagen, prügeln.
Colpettino, *m.* leichte Schlag, *m.*; un -, ein klein wenig, ein bischen.
Colpévole, *agg.* schuldig, strafbar; -, *m.* Schuldige, Verbrecher, *m.*
Colpire, *v. a.* treffen, erreichen, verwunden, schlagen; - nel segno, treffen, Glück haben, seinen Zweck erreichen; l'imposta colpisce il reddito netto, die Steuer trifft den Nettoertrag; rimaner colpito di qc., v. etw. getroffen, überrascht, in Staunen gesetzt werden.
Colpitore, *m.* Schläger, Treffer, *m.*
Colpo, *m.* Schlag, Stoß, Hieb, Stich, Streich, Schnitt; Wurf, *m.* Wunde, Narbe, *f.*; un -, einmal; - mortale, Todesstreich; - di grazia, Gnadenstoß; - di mare, Wellenschlag; - di vento, Windstoß; - di sangue, Blutsturz; - d'accidente, Schlag(anfall); - d'aria, Luftzug; - di sole, Sonnenstich, -brand; - di stato, Staatsstreich; - (di, da) maestro, Meisterstreich, *m.* -stück, *n.*; - di mano, List, *f.* Kunstgriff, *m.* Ueberrumpelung, *f.*; - di scena, Knalleffect; - di fortuna, Schicksalsschlag, Unglücksfall; - di folgore, Donnerschlag, Blitzstrahl; colpo colpo, Schlag auf Schlag; (non) far -, (nicht) treffen, (kein) Glück haben; seinen Zweck (nicht) erreichen; Eindruck machen, wirken; rendere - per -, Gleiches mit Gleichem vergelten; fare un bel -, einen schönen Gewinn haben, ein gutes Geschäft machen; a - sicuro, mit Sicherheit, unfehlbar; a un -, mit einem Schlage; di -, (al) di primo -, sogleich, sofort, unverzüglich; *prov.* al primo - ob. ad un solnon cade l'albero, kein Baum fällt auf den ersten Streich.
Colposo, V. colpevole.
Colsa, V. colza.
Colta, *f.* Sammlung, Blumenlese; Obsternte; Auflage, Steuer, Abgabe, *f.*; Wasserbehälter, *m.*; Mühlwehr, *n.*; di -, sofort, sogleich; far -, treffen; wirken, Eindruck machen; (idr.) das Wasser eindämmen.
Coltare, V. coltivare.
Coltella, *f.* große Messer, Papier-, Küchenmesser, *n.*; (cacc.) Hirschfänger, *m.* Weidmesser, *n.*; (agr.) Pflugeisen, Sech, *n.*; (bott.) Klobeisen, *n.*
Coltellácclo, *m.* schlechte Messer, Küchen-, Hackmesser, *n.*; (mar.) Beisegel, *n.*; (nat.) Art Fisch, *f.*
Coltellajo, V. coltellinajo.
Coltellata, *f.* Messerstich, *m.* -wunde, *f.* Dolchstich, *m.*; *fig.* Kränkung, *f.*
Coltellesca, Coltelliera, *f.* Messerscheide, *f.*; Messerbesteck, *n.*
Coltellinajo, *m.* Messerschmied, -händler, *m.*
Coltellino, *m.* Taschenmesser, *n.*; (bot.) Schwertlilie, *f.*
Coltello, *m.* Messer, *n.*; (conc.) Schabemesser, *n.*; Dolch, *m.*; Schwungfeder (der Vögel), *f.*; *fig.* Stich, Schmerz, *m.* Qual, *f.*; - a molla, Einlegemesser, Taschenmesser mit einer Schnellfeder; - in asta, nicht zusammenlegbare Messer; - da caccia, Weidmesser, *n.* Hirschfänger, *m.*; - a due lame, zweischneidige Messer; venire a' -i, zu den Messern greifen, s. mit Messern angreifen; morire di -, durch Messerstiche sterben, erstochen werden; mettere il - alla gola a qd., jm. das Messer an die Kehle setzen.
Coltivábile, *agg.* (agr.) zum Anbaue tauglich, bestellbar, pflügbar; bildbar.
Coltivamento, *m.* Bestellung, Bearbeitung, *f.* Ackern, Pflügen, *n.*; Bildung, Ausbildung, *f.*; Betrieb; Gottesdienst, Cultus, *m.* Verehrung, *f.*
Coltivare, *v. a.* bauen, anbauen, anpflanzen, bestellen; pflegen, üben, betreiben, bilden, ausbilden; - l'amicizia, die Freundschaft unterhalten; - la memoria, das Gedächtniß üben; - una scienza, eine Wissenschaft treiben, pflegen.
Coltivato, *m.* bebaute Land, *n.*
Coltivatore, *m.* Bauer, Landmann, Ackersmann; Be-, Förderer, Pfleger, Beschützer, *m.*; *agg.* bildend.
Coltivatura, Coltivazione, *f.* V. coltivamento.
Coltivo, *agg.* bestellbar, urbar, zum Ackerbau tauglich.
Colto, *m.* bebaute Feld, *n.* Acker; Cultus, *m.* Verehrung; Pracht, *f.* Prunk, Pomp, *m.*
Colto, *agg.* bebaut, bestellt; gebildet, gelehrt.
Coltore, V. coltivatore.
Coltrare, *v. a.* ackern, pflügen (mit dem Pflugeisen ob. Sech).
Coltre, *f.* Bettdecke, *f.*; Leichentuch, *n.*; Meßruthe (= 5,8471 Meter), *f.*
Coltrice, *f.* Bebauerin, Bearbeiterin; Pflegerin, Beschützerin, *f.*
Cóltrice, *f.* Federbett, Unterbett; Lager, *n.*; Matratze, *f.*
Coltro, *m.* (agr.) Pflugeisen, -messer, Sech, *n.*
Coltrone, *m.* gesteppte Bettdecke, Steppdecke, *f.*
Coltura, *f.* V. coltivamento.
Colubrina, *f.* (artigl.) Feldschlange (24pfündige Geschütz), *f.*
Colubrinária, *f.* (bot.) Schlangenkraut, -holz, *n.*
Colubro, *m.* Schlange, Natter, *f.*; - ricciolo, Ringelnatter, *f.*
Colui, *pron.* derjenige, jener.
Columbária, *f.* (bot.) Eisenkraut, Schlangenkraut, *n.*
Coluro, *m.* (astr.) Colur (jeder der beiden Meridiane, deren einer durch die Aequinoctialpunkte, der andere durch die Wendepunkte der Sonnenbahn geht), *m.*
Colútea, *f.* (bot.) Blasenbaum, *m.* Schotenfrucht, *f.*
Colza, *f.* (bot.) Kohlsaat, *f.* Raps, *m.*; olio di -, Rüböl, *n.*
Coma, *f.* Haupthaar, *n.*; Mähne, *f.*
Coma, *m.* u. *f.* (med.) Schlafsucht, *f.*
Comandamento, *m.* Befehl, *m.* Gebot, *n.* Ordre, Anordnung, *f.*; i dieci -i, die zehn Gebote, *n. pl.*; -i della chiesa, kirchliche Vorschriften, *f. pl.*; - dell'anima, Todesurtheil, *n.*
Comandante, *m.* (mil.) Befehlshaber, Commandant, *m.*
Comandanza, *f.* V. comandamento.
Comandare, *v. a.* u. *n.* befehlen, gebieten, vorschreiben, verordnen, commandiren, befehligen, das Commando führen, leiten, beherrschen; comandi! zu Befehl!
Comandata, *f.* öffentliche Befehl, Tagesbefehl, *m.*
Comandatário, *m.* (com.) Commanditär, *m.* [bieterisch.
Comandativo, *agg.* befehlend, ge-
Comandatore, *m.* -trice, *f.* Befehlshaber, Gebieter, *m.* -in, *f.*
Comandigia, *f.* Empfehlung, Einschärfung, *f.* Rath, *m.*
Comándita, *f.* società in -, Commandite, *f.*
Comando, *m.* Befehl, *m.* Gebot, Commando, *n.* Verordnung, Verfügung, *f.*; avere al suo - qc. ob. qd., etw. ob. j. zu seiner Verfügung haben; a' suoi -i, zu Ihren Befehlen, zu Ihren Diensten. [ner Strehne), *n.*
Comándolo, *m.* Untergebinde (ei-
Comarca, *f.* (geogr.) Comarca, *f.* römische Stadtgebiet (Provinz), *n.*
Comare, *f.* Gevatterin, Pathe, Taufzeugin; Hebamme; Wärmflasche, *f.* Fußwärmer, *m.* Kohlenpfanne, *f.*
Comare, *v. a. V. A.* in anderm Lichte darstellen, ausschmücken; betrügen.
Comasco, *m.* Art Pflaume, *f.*
Comato, *agg.* mit langen Haaren versehen; geschweift.
Comatore, *m.* -trice, *f.* Betrüger, *m.* -in, *f.*
Comatre, V. comare

Digitized by Google

Combaciamento, } *m.* Fuge, Zu-
Combagiamento, } sammenfügung, *f.* Ineinanderpassen, *n.*
Combaciare, } *v. a.* u. *n.* zusam-
Combagiare, } menpassen, zusammenfügen; anschließen, passen; - con qc., zu etw. passen, einer Sache gegenüberstehen, ein Seitenstück bilden (zu einem Gemälde ꝛc.); -rsi, ſ. einander küſſen; ſ. ineinanderfügen, zusammenpassen.
Combagio, V. combaciamento.
Combárblo, *m.* Dreiweg, *m.*
Combattente, *m.* Streiter, Kämpfer, *m.*
Combáttere, *v. a.* u. *n.* bekämpfen, kämpfen, streiten, fechten, ringen, ſ. ſchlagen; angreifen, anfechten, bestreiten; bestürmen; quälen, ärgern, belästigen; -rsi, ſ. einander bekämpfen, handgemein werden.
Combattíbile, *agg.* (leicht) bekämpfbar, besiegbar.
Combattimento, *m.* Kämpfen, Treffen, Gefecht, *n.* Kampf, Streit, *m.*; - di parole, Wortwechsel, *m.*
Combattitore, *m.* -trice, *f.* Kämpfer, Streiter, *m.* -in, *f.*
Combiatare, V. accommiatare.
Combiato, V. commiato.
Combíbbia, *f.* Trinkgeſellſchaft, *f.* Trinkgelag; Bündniß, Einverſtändniß, *n.*; Vertrag, *m.*
Combinábile, *agg.* zuſammenſtellbar, vereinbar, verbindungsfähig.
Combinamento, *m.* V. combinazione.
Combinare, *v. a.* zuſammenſtellen, vereinigen, combiniren; verbinden, vermiſchen, verſetzen; *fig.* erwägen, berechnen, in Uebereinſtimmung bringen; verabreden.
Combinatore, *m.* Zuſammenſetzer, Verbinder; Vergleicher, Berechner, *m.*
Combinazione, *f.* Zuſammenſtellung, Verbindung, Zuſammenſetzung; *fig.* Combination, Berechnung; Verabredung, *f.*; Zufall, *m.* ſonderbare Ereigniß, *n.*; (di cambi), Wechſelarbitrage, *f.*
Combríccola, *f.* Verſammlung, Zuſammenkunft; Rotte, Bande, *f.*; Kränzchen, *n.*
Combriccolare, *v. n.* Zuſammenkünfte haben, zuſammenkommen, ſ. verſammeln, ſ. zuſammenrotten, -ſcharen.
Combujente, *agg.* erregt, ſtürmiſch.
Comburente, *agg.* verbrennend.
Combúrere, *v. a.* verbrennen.
Combustíbile, *agg.* brennbar, entzündlich, feuerfangend; -, *m.* Brenn-, Heizungsmaterial, *n.*
Combustibilità, *f.* Brennbarkeit, *f.*
Combustivo, V. combustibile.
Combustione, *f.* Verbrennung, *f.* Verbrennen, *n.*; Brand, *m.* Feuersbrunſt, *f.*; *fig.* Aufruhr, *m.* Verwirrung, *f.*; mettere in -, in Aufruhr bringen.
Combusto, *agg.* verbrannt, eingeäſchert.
Combutta, *f.* } Gemeinſchaft, *f.*;
Combutto, *m.* } in -, zuſammengeworfen, gemeinſchaftlich; fare a combutta, mettere in -, etw. gemeinſchaftlich machen, zum gemeinſchaftlichen Gebrauche, zum allgemeinen Beſten geben; gemeinſchaftlich benutzen.
Come, *cong.* wie, ſowie; gleichwie, als, wie ſehr; da, als, indem; gleichſam, als ob; obgleich; il -, das Wie, die Art u. Weiſe.
Comecchè, } *avv.* wiewol, obgleich,
Comechè, } wenn auch, wenngleich.
Comédere, *v. n. V. A.* eſſen.
Comédia etc. V. commedia.
Comentare, *v. a.* auslegen, erläutern, erklären.
Comentário, *m.* Auslegung, Erklärung, *f.* Commentar, *m.* Erklärungsſchrift, *f.*; -i, *pl.* Memoiren, *f. pl.*
Comentatore, *m.* Erklärer, Ausleger, Commentator, *m.*
Comentazione, *f.* } Auslegung, Er-
Comento, *m.* } klärung, *f.* erklärende Anmerkungen, *f. pl.* Commentar, *m.*; *fig.* Anmerkung, Gloſſe, Klatſcherei, *f.* Zuſatz, *m.*
Comenzare, V. cominciare.
Comeo, V. gomito. [zieren.
Cómere, *v. a.* ſchmücken, putzen,
Comessazione, *f. V. A.* Schmauſerei, Schwelgerei, *f.*
Cometa, *f.* Komet, Schweifſtern, *m.*; Bleſſe (des Pferdes), *f.*
Cometário, *agg.* zum Kometen gehörig, Kometen ...
Comiato, V. commiato.
Cómica, *f.* Komik, *f.* komiſche Genre, *n.*
Comicità, *f.* Sonderbarkeit, Poſſirlichkeit, *f.* komiſche Weſen, *n.*
Cómico, *agg.* komiſch, ſonderbar, närriſch, poſſirlich; -, *m.* Komiker, komiſche Dichter, Schauſpieler, Sänger, *m.*
Comignolo, *m.* Giebel, Firſt; Gipfel, *m.* Spitze, *f.*
Cominciamento, *m.* Anfang, Beginn, *m.* Eröffnung, *f.*
Cominciante, *m.* Anfänger, *m.*
Cominciare, *v. a.* anfangen, beginnen, antreten, den Anfang machen.
Cominciata, *f.* V. cominciamento.
Cominciativo, *agg.* anfangend, Antritts ..., Eröffnungs ...
Cominciatore, *m.* -trice, *f.* Anfänger, Gründer, Unternehmer, Stifter, Urheber, *m.* -in, *f.*
Comíncio, V. cominciamento.
Cominella, *f.* (bot.) Rade, *f.* Acker-, Schwarzkümmel, *m.*
Comino, *m.* Kümmel, *m.*; dare il -, anlocken, beſtechen.
Cominzare, V. cominciare.
Comissare, V. comizzare.
Comitale, *agg.* gräflich, Grafen ...
Comitante, *m.* Begleiter, Nachfolger, *m.*
Comitato, *m.* Comité, *n.* Ausſchuß, *m.* ausgewählte Geſellſchaft, *f.*
Comitiva, *f.* Gefolge, Geleit, *n.* Deputation, *f.* Zirkel, *m.* ausgewählte Geſellſchaft, *f.*
Cómito, *m.* (mar.) Rudermeiſter; Galeerenvogt; Stockmeiſter im Lager, Profoß, *m.*
Comiziale, *agg.* morbo -, Fallſucht, Epilepſie, *f.*
Comízio, *m.* Volksverſammlung, Comitie; Wahlverſammlung, Wählerſchaft, *f.*
Comizzare, *v. n.* Freudenfeuer machen; ſchwelgen.
Comma, *m.* (gram.) Komma, *n.*; (mus.) kurze Pauſe, *f.*
Commacerare, *v. a.* zerkauen.
Commacolare, *v. a.* beflecken, beſchmuzen, beſudeln.
Commaginazione, *f.* Einbildung, fixe Idee, *f.*
Commallevadore, *m.* Mitbürge, *m.*
Commándita, *f.* Geſellſchaftshandlung, Commandite, *f.* Zweiggeſchäft, *n.* [*m.*
Commanditário, *m.* Commanditär,
Commando etc. V. comando etc.
Commasticare, *v. a.* kauen; *fig.* durchdenken, überdenken.
Commeato, *m.* Vorrath, Proviant, *m.* Lebensmittel (für das Heer), *n. pl.*
Commédia, *f.* Luſtſpiel, *n.* Komödie; Lächerlichkeit, *f.*; - di carattere, Charakterluſtſpiel; - d'intreccio, Intriguenſtück, *n.*; essere una -, lächerlich ſein; mettere in -, auf die Bühne bringen; ins Lächerliche ziehen; sempre la stessa -, immer die alte Leier! [ber, *m.*
Commediajo, *m.* Komödienſchreiber, *m.* u. *f.* Schauſpieler, Komödiant, *m.* -in, *f.*
Commediante, *m.* u. *f.* Schauſpieler, Komödiant, *m.* -in, *f.*
Commediare, *v. n.* u. *a.* Komödien ſchreiben; ins Lächerliche ziehen, lächerlich machen.
Commediógrafo, *m.* Komödienſchreiber, *m.*
Commeditazione, *f.* gemeinſchaftliche Ueberlegung, Berathſchlagung, *f.* [-ſpieler, *m.*
Commedo, *m.* Komödienſchreiber,
Commelina, *f.* (bot.) Kommeline (tropiſche Liliengrasart), *f.*
Commemorábile, *agg.* denkwürdig, merkwürdig.
Commemoramento, *m.* V. commemorazione.
Commemorare, *v. a.* ins Gedächtniß zurückrufen, erwähnen.
Commemorativo, *agg.* erinnernd, Erinnerungs ..., Gedächtniß ...; festa -a, Gedächtnißfeier, *f.*
Commemorazione, *f.* Andenken, *n.* Erinnerung, Erwähnung; Gedächtnißfeier, *f.* Todtenfeſt, *n.*; (teol.) Anrufung eines Heiligen im Gebete; far - di qd., ſs. Erwähnung thun.
Commenda, *f.* Commende, Ordenspfründe, *f.*
Commendábile, *agg.* empfehlenswerth, lobenswerth, ſchätzenswerth. [dazione.
Commendamento, *m.* V. commen-
Commendare, *v. a.* empfehlen, anpreiſen, loben, rühmen.
Commendatário, *m.* Commendenherr, Pfründeninhaber, *m.*
Commendatízia, *f.* Empfehlungsſchreiben, *n.* Empfehlungsbrief, *m.*
Commendatízio, *agg.* Empfehlungs ...
Commendatore, *m.* Pfründeninhaber; Preiſer, Anpreiſer, *m.*
Commendatoria, *f.* Commenthurei, Comthurei, *f.*
Commendazione, *f.* Loben, Anpreiſen; Lob, *n.*; Preis, *m.* Ehre, *f.* Ruhm, *m.*
Commendévole, V. commendábile.
Commensale, *m.* Tiſchgenoß, *m.*

Digitized by Google

Commensazione, V. commessazione.
Commensurábile, *agg.* (geom.) mit gleichem Maße meßbar, commensurabel.
Commensurabilità, *f.* (geom.) Meßbarkeit mit demselben Maße, Commensurabilität, *f.*
Commensurare, *v. a.* mit gemeinschaftlichem Maße messen, vergleichen, abwägen.
Commensurazione, *f.* (geom.) Messung durch gemeinschaftliches Maß, *f.*
Commentare etc. V. comentare etc.
Commerciábile, *agg.* verkäuflich, umsetzbar.
Commerciante, *m.* Handeltreibende, Handelsmann, Kaufmann, *m.* [ben, handeln.
Commerciare, *v. n.* Handel trei-
Commércio, } *m.* Handel, Verkehr,
Commérzio, } *m.* Geschäfte, *n. pl.*; Handel u. Wandel, *m.* Handlung, *f.* Gewerbe, *n.*; *fig.* Verkehr, Umgang, *m.* Gemeinschaft, Gesellschaft, *f.*; - epistolare, Briefwechsel, =austausch, *m.*; essere in -, im Handel sein; avere - con qd., mit jm. zu thun haben; far - di qc., mit etw. Handel treiben, handeln.
Commércere, } *v. a.* vermischen,
Commescolare, } durcheinandermischen.
Commessa, V. commessione.
Commessaria, *f.* } Commissariat,
Commessariato, *m.* } Amt, *n.* Dienst eines Commissarius, *m.*
Commessário, *m.* Commissionär, Beauftragte, *m.*
Commessazione, *f.* Schmauserei, Schwelgerei, *f.*
Commessione, V. commissione u. commessura.
Commesso, *m.* Pensionär, Kostgänger; Commis, Handelsbeflissene; Amtsvertreter, Verwalter, Geschäftsführer, *m.*; per mezzo di -i, durch Mittelspersonen, durch Beauftragte; Gelenk, *n.* Zusammenfügung, *f.*; - viaggiatore, Geschäftsreisende, *m.*; lavoro di -, Mosaikarbeit, *f.*; lavorar di -, in Mosaik arbeiten; peccato di -, Begehungssünde, *f.*
Commessura, *f.* Fuge, Zusammenfügung, Verbindung; Zusammenfügungsstelle, *f.* Gelenk, *n.*
Commestíbile, *agg.* eßbar, genießbar; -, *m.* Speise, Eßwaare, *f.* Nahrungsmittel, *n.*
Commestione, *f.* Vermischung, Vermengung, *f.*
Commettente, *m.* (com.) Auftraggeber, Committent, Besteller, *m.*
Commèttere, *v. a.* begehen, s. zu Schulden kommen lassen; übertragen, auftragen, zur Besorgung übergeben, anvertrauen, in Verwahrung geben; zusammenfügen, ineinanderfügen, einfugen; *v. n.* passen, schließen; - discordie, Unfriede stiften; - male, Unheil anstiften; - odio, Haß erregen; - battaglia, lite, Streit, Zank anfangen, stiften; -rsi, s. ankaufen (in einem Institut 2c.); -rsi a qd., s. jm. anvertrauen; -rsi a un pericolo, s. einer Gefahr aussetzen.
Commettimale, *m.* Unruhstifter, Aufwiegler, Rädelsführer, Zänker, *m.*
Commettimento, *m.* Auftragen, Bestellen; Begehen, *n.*
Commettitore, *m.* -trice, *f.* Besteller, Auftraggeber; Aufhetzer, Aufwiegler, Uebelthäter, *m.* =in, *f.*
Commettitura, *f.* Fuge, *f.* Gelenk, *n.* Einfügung, Zusammenfügung, Verbindung, *f.*
Commezzamento, } *m.* Halbirung,
Commezzo, } Theilung in zwei gleiche Hälften, *f.*
Commiato, *m.* Abschied, Urlaub, *m.* Entlassung, Aufkündigung, *f.*; dare - a qd., j. entlassen, jm. den Abschied geben, Urlaub geben; prendere -, Abschied nehmen, s. verabschieden, Urlaub nehmen, s. beurlauben.
Commilitone, *m.* Kriegskamerad, Waffengefährte, *m.*
Comminare, *v. a.* (giur.) mit Strafe bedrohen.
Comminatória, } *f.* (giur.) Andro-
Comminazione, } hung, Bedrohung, *f.* Drohschwur, *m.*; sotto - di pena, unter Androhung der Strafe. [Droh...
Comminatório, *agg.* drohend,
Comminúere, *v. a.* in kleine Stücke brechen, zerschmettern.
Comminuzione, *f.* (chir.) Zerschmetterung, *f.* (Knochen=)Bruch, *m.*
Commischiamento, *m.* Vermischung, Vermengung, *f.*
Commischiare, *v. a.* vermischen, vermengen.
Commiserábile, *agg.* bemitleidenswerth, erbarmungswürdig.
Commiserare, *v. a.* bemitleiden, Mitleid haben, s. erbarmen.
Commiserativo, *agg.* mitleidig.
Commiserazione, *f.* Mitleid, Erbarmen, *n.* [bile.
Commiserévole, V. commiserabile.
Commissário etc. V. commessario.
Commissione, *f.* Commission, *f.* Auftrag, *m.* Bestellung; Verübung, *f.* Begehen, *n.*; Einfügung, *f.*; peccato di -, Begehungssünde, *f.*
Commistione, V. commestione.
Commisto, *agg.* vermischt, vermengt, zersetzt.
Commistura, *f.* Vermischung, Vermengung, Zersetzung, *f.*
Commisura, *f.* schicklíche Maß, richtige Verhältniß, Ebenmaß, *n.*
Commisurare etc. V. commensurare; abmessen nach, ausgleichen mit; - l'imposta alla produzione, die Steuer mit der Production ausgleichen.
Committente, V. commettente; - imprenditore, Arbeitgeber, *m.*
Commodare, *v. a.* verleihen, verborgen. V. accomodare.
Cómmodo etc. V. comodo.
Commorante, *agg.* wohnhaft, ansäßig. [halten.
Commorare, *v. n.* wohnen, s. aufCommorazione, *f.* (rett.) Verweilen bei etw., *n.*
Commosso, *agg.* bewegt, erregt, ergriffen, gerührt, erschüttert.
Commotivo, *agg.* bewegend, rührend, ergreifend.
Commoto, V. commosso.
Commovíbile, *agg.* bewegbar, rührbar.
Commovimento, *m.* Bewegung, Erschütterung, Aufregung, *f.* Aufruhr, *m.*
Commovitore, *m.* -trice, *f.* Aufrührer, Anreger, Anstifter, Empörer, Aufwiegler, *m.* =in, *f.*
Commovitura, } *f.* V. commovi-
Commozione, } mento.
Communione, V. comunione.
Communire, *v. a.* verstärken, befestigen.
Commune etc. V. comune etc.
Commuóvere, *v. a.* bewegen, erregen, aufregen, rühren, ergreifen, erschüttern, aufbringen, empören, reizen; verursachen; antreiben; -rsi, s. erregen, gerührt werden, aufgebracht werden, in Aufregung gerathen.
Commutábile, *agg.* veränderlich; vertauschbar.
Commutamento, *m.* Veränderung, Vertauschung, Umwandlung, *f.* Tausch, Umtausch, *m.*; Zerrüttung, Empörung, *f.*
Commutare, *v. a.* vertauschen, verwechseln, verändern, umändern.
Commutativo, *agg.* den Tausch betreffend, Tausch...; giustizia -a, *f.* Tauschrecht, *n.* [mento.
Commutazione, *f.* V. commuta-
Como, *m.* Freudenfeuer, *n.*; Schwelgerei, *f.*
Como, *m.* (geogr.) Como, *n.*; lago di -, Comersee, *m.*
Comodare, *v. a.* ordnen, in Ordnung bringen; unentgeltlich darleihen; aushelfen; versöhnen.
Comodatário, *m.* (giur.) Commodatär, Empfänger eines Commodats, *m.*
Comodato, *m.* (giur.) Commodat, *n.*; unentgeltlich geliehene Sache, *f.*
Comodatore, *m.* Verleiher, *m.*
Comodevolmente, *avv.* bequem, gemächlich, in geeigneter Weise.
Comodezza, V. comodità.
Comodino, *m.* Nachttischchen, *n.*; (teatr.) Zwischenvorhang, *m.*
Comodità, *f.* Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, Zugänglichkeit, günstige Gelegenheit, *f.*; *prov.* - fa l'uomo ladro, Gelegenheit macht Diebe.
Cómodo, *agg.* bequem, gelegen, günstig, gemächlich; wohlhabend; aver -a qc., etw. bereit, zur Hand haben; stia -, lassen Sie sich nicht stören; -, *m.* Bequemlichkeit, Gelegenheit, *f.* Nutzen, Vortheil, *m.*; far - a qd., jm. gelegen, angenehm sein; fare il suo -, sichs bequem machen.
Compadre, V. compare.
Compadrone, *m.* Mitherr, Mitbesitzer, *m.*
Compaesano, *m.* Landsmann, *m.*; -i, *pl.* Landsleute, *m. pl.*
Compage, *f.* Zusammenfügung, Vereinigung, Verbindung, Verkettung, *f.*
Compaginare, *v. a.* eng verbinden, vereinigen, verketten; verkitten.
Compaginatura, *f.* Verketten, Verbinden, Vereinigen, *n.*
Compágine, V. compage.
Compagnare, V. accompagnare.
Compagnesco, V. compagnevole.

Digitized by Google

Compagnessa, *f.* Gefährtin, Begleiterin, *f.*
Compagnévole, *agg.* gesellschaftlich, umgänglich, gesellig, freundschaftlich.
Compagnia, *f.* Gesellschaft, *f.* Verein, *m.* Versammlung, Compagnie, Abtheilung, *f.*; dama di -, Ehrendame, Gesellschaftsdame, *f.*; fare, tenere - a qd., jm. Gesellschaft leisten; per -, zur Gesellschaft; di -, miteinander, in Gesellschaft.
Compagno, *m.* Gesellschafter, Gefährte, Begleiter, Kamerad, Genosse, *m.*; - di viaggio, Reisebegleiter; - di scuola, Mitschüler; - di sventura, Unglücksgefährte, *m.*
Compagno, *agg.* ähnlich, gleich.
Compagnone, *m.* gute Gesellschafter, *m.*
Companággio, *m.* / **Companática**, *f.* / **Companático**, *m.* Zukost, *f.* Zugemüse, *n.*
Comparábile, *agg.* vergleichbar.
Comparággio, V. comparativo.
Comparagione, V. comparazione.
Comparare, *v. a.* vergleichen, gegeneinanderhalten, gleichstellen, zur Seite stellen.
Comparático, *m.* Pathenverhältniß, *n.* Gevatterschaft, *f.*
Comparativamente, *avv.* im Vergleich, im Verhältniß, verglichen mit.
Comparativo, *agg.* vergleichend, Vergleichungs...; grado -, Vergleichungsstufe, *f.* Comparativ, *m.*
Comparazione, *f.* Vergleichung, *f.* Vergleich, *m.* Gegeneinanderhaltung, *f.*; Gleichniß, *n.*; a -, im Vergleich, im Verhältniß; senza -, unvergleichlich; oltre ogni -, über alle maßen; far -, einen Vergleich anstellen.
Compare, *m.* Taufpathe, Gevatter, *m.*; essere -, Gevatter stehen.
Comparenza, *f.* Aussehen, Aeußere, Hervortreten, *n.*; dare - a qc., etw. hervortreten lassen.
Comparigione, *f.* / **Comparimento**, *m.* V. comparizione.
Comparire, *v. n.* erscheinen, zum Vorschein kommen, s. sehen lassen, auftreten; hervortreten; s. gut ausnehmen; vor Gericht erscheinen, s. stellen.
Compariscente, *agg.* ansehnlich, in die Augen fallend, auffallend.
Compariscenza, *f.* Erscheinung, **Comparita**, *f.* Aufsehen; schöne Aussehen, *n.*; far -, stattlich aussehen, Aufsehen erregen.
Comparizione, *f.* Erscheinen vor Gericht, *n.*; mandato di -, *m.* Vorladung, *f.*
Comparsa, *f.* Erscheinen, *n.* Erscheinung, *f.* Aussehen, Aeußere, *n.*; Ankunft, *f.* Ankommen, *n.*; (giur.) Vorladung, *f.*; (teatr.) Statist, *m.*; far -, Aufsehen erregen, in die Augen fallen; stattlich aussehen; mettere in -, zur Schau stellen.
Compartecipare, *v. n.* theilnehmen, **Comparticipare**, Antheil haben.
Compartécipe, *agg.* mit theilhaftig, betheiligt; -, *m.* Theilnehmer, *m.*
Compartimento, *m.* Abtheilen, *n.*; Abtheilung, *f.*; Fach, Feld, *n.*; (ferrov.) Coupé, *n.*; (geogr.) Compartiment, *n.*; Kreis, Bezirk, *m.* Provinz, *f.*; - pei fumatori, (ferrov.) Rauchcoupé, *n.*
Compartire, *v. a.* vertheilen, eintheilen, austheilen; abtheilen; mittheilen; -rsi, s. theilen (in etw.), untereinander theilen.
Compartito, V. compartimento.
Compartitore, *agg.* ein-, abtheilend; -, *m.* Ein-, Abtheiler, *m.*
Compartitura, *f.* V. compartimento.
Compáscuo, *m.* Gemeindeacker, Weideplatz, *m.*
Compassare, *v. a.* abzirkeln, mit dem Zirkel abmessen; *fig.* regeln; genau überlegen; essere compassato, gezwungen, abgemessen, übertrieben genau sein.
Compassionábile, V. compassionévole.
Compassionamento, *m.* Bemitleiden, Mitleid, *n.*
Compassionare, *v. a.* bemitleiden, Mitleid haben (mit).
Compassionatore, *m.* Bemitleider, Beklagende, *m.*
Compassione, *f.* Mitleid(en), *n.*; far -, leidthun, dauern; mi fai -, du thust mir leid; avere - di qd., j. bemitleiden, bedauern; è una -, es ist ein Elend, es ist schrecklich.
Compassionévole, *agg.* bemitleidenswerth, beklagenswerth; mitleidig.
Compasso, *m.* Zirkel, *m.*; (mar.) Kompaß, *m.* Bussole; Abtheilung, *f.* Fach, *n.*; avere il - negli occhi, richtiges Augenmaß haben; a -, mit Genauigkeit; abgemessen; operare a -, genau handeln, abzirkeln.
Compastojo, *m.* (tess.) Schnürstock, *m.*
Compaternità, *f.* geistige Verwandtschaft (zwischen Pathen), *f.*
Compatibile, *agg.* bemitleidenswerth, beklagenswerth; vereinbar, verträglich, in Uebereinstimmung zu bringen.
Compatibilità, *f.* Vereinbarkeit, Verträglichkeit, Uebereinstimmung, *f.* Harmoniren, *n.*
Compatimento, *m.* Mitleiden, Mitgefühl, *n.* Nachsicht, Geduld, *f.*
Compatire, *v. a.* u. *n.* bemitleiden, bedauern, beklagen, Mitleiden, Mitgefühl empfinden, Nachsicht, Geduld haben; farsi -, Mitleid erregen, s. lächerlich machen; farsi da -, gegenseitig Nachsicht üben.
Compatriota, *m.* Landsmann, **Compatriotta**, *m.*
Compattezza, *f.* Dichtigkeit, Derbheit, Festigkeit, *f.*
Compatto, *agg.* dicht, derb, fest, zusammengedrängt, compendiös, compact.
Compatto, *m.* Vertrag, *m.* Uebereinkommen, *n.*
Compaziente, V. compassionevole.
Compazione, V. compattezza.
Compéllere, *v. a.* zusammentreiben, zwingen.
Compendiábile, *agg.* zusammenfaßbar.
Compendiare, *v. a.* kurz zusammenfassen, einen Auszug machen.
Compendiário, V. compendioso.
Compéndio, *m.* Auszug, *m.* Compendium, *n.* Grundriß, *m.*; in -, kurzgefaßt, in kurzem Auszug; morire in -, plötzlich, unverhofft sterben.
Compendióso, *agg.* kurzgefaßt, abgekürzt, compendiös.
Compenetrare, *v. a.* durchdringen.
Compenetrazione, *f.* Durchdringen, *n.* [gleichbar.
Compensábile, *agg.* ersetzbar, aus-
Compensagione, *f.* / **Compensame**, *m.* Ausgleichung, Entschädigung, **Compensamento**, *m.* / Vergütung, *f.* Ersatz, *m.*
Compensare, *v. a.* (a qc.) ausgleichen, ersetzen, vergüten; entschädigen, compensiren; - (da), aufwiegen (durch).
Compensativo, *agg.* ausgleichend; tariffa -a, Ausgleichungstarif; dazio -, Ausgleichungszoll, *m.*
Compensatore, *m.* -trice, *f.* Ausgleicher, Ersetzer, *m.* -in, *f.*
Compensazione, *f.* V. compensamento.
Compenso, *m.* Ersatz, *m.* Vergütung, *f.*; Ausweg, *m.* Auskunftsmittel, *n.* Ausflucht, *f.*; mediante cóngruo -, mittels entsprechender Entschädigung.
Comperare etc. V. comprare etc.
Competente, *agg.* gehörig, erforderlich, angemessen, gebührend; befugt, berechtigt, competent.
Competenza, *f.* Befugniß, Zuständigkeit, Competenz; Urtheilsfähigkeit, *f.*; Wetteifern, *n.* Wetteifer, *m.*; -e, *pl.* Gehalt, *n.* Besoldung, *f.*; a -, um die Wette; stare a - con qd., mit jm. wetteifern; andare (venire) a -, mitwerben, wetteifern, gleiche Ansprüche erheben; ciò non è di nostra -, das schlägt nicht in unser Fach ein.
Compétere, *v. n.* streiten, disputiren, wetteifern, mitwerben, gleichen Anspruch machen; zukommen, gebühren, zustehen.
Competitore, *m.* -trice, *f.* Mitbewerber, Nebenbuhler, Concurrent, *m.*; -in, *f.*
Compiacente, *agg.* gefällig, willfährig, nachgiebig, nachsichtig.
Compiacenza, *f.* Gefälligkeit, Dienstfertigkeit, Willfährigkeit, Nachgiebigkeit, Nachsicht, *f.*; andare a -, angenehm sein, schmeicheln. [fahren.
Compiacere, *v. a.* gefallen, willfahren.
Compiacévole, *agg.* ergötzlich, erfreulich, angenehm. [cenza.
Compiacimento, *m.* V. compia-
Compiágnere, *v. a.* bemitleiden, **Compiángere**, beklagen, bedauern, beweinen; -rsi, s. beklagen, s. beschweren.
Compianto, *m.* Klage, Beschwerde, *f.*; Klagelied; Beileid, *n.* Beileidsbezeigung, *f.*
Compicciare, *v. a.* zu Stande bringen; non - nulla, nichts zu Stande bringen, mit nichts fertig werden, keinen Hund aus dem Ofen locken.
Compiere, *v. a.* beenden, vollenden, vollziehen, vollbringen, vollstrecken; erfüllen; zurücklegen (Jahre ꝛc.); ausführen (einen Plan).
Compieta, *f.* Abendgebet, *n.* Complete, *f.* Completorium, *n.*; can-

Digitized by Google

tare il vespro e la - a qd., jm. die Wahrheit sagen, jm. den Text lesen; cantar la - avanti nona, etw. vor der Zeit thun.

Compigliare, *v. a.* begreifen, in s. fassen, enthalten, umfassen; -rsi, zusammenlaufen, gerinnen, erstarren.

Compiglio, V. copiglio.

Compilamento, V. compilazione.

Compilare, *v. a.* zusammentragen, =stoppeln, aus verschiedenen Werken sammeln, compiliren.

Compilatore, *m.* -trice, *f.* Zusammenstoppler, Compilator, Sammler, *m.*

Compilatura, } *f.* Zusammentra-
Compilazione, } gen, =stoppeln; Sammelwerk, *n.* Sammlung, Compilation, *f.*

Compimento, *m.* Vollendung, Vollbringung, Vollstreckung; Vervollständigung; Erfüllung, *f.*

Compire, V. compiere.

Compita, *f.* V. compimento.

Compitale, *agg.* feste -i, *f. pl.* Feste (der Römer) zu Ehren der Hausgötter, *n. pl.*

Compitare, *v. a.* u. *n.* rechnen, berechnen, überschlagen; zählen; buchstabiren, lautiren.

Compitazione, *f.* Buchstabiren, Lautiren, *n.*

Compitente, V. competente.

Compitezza, *f.* Vollendung, Beendigung; Höflichkeit, Artigkeit, *f.*

Cómpito, *m.* Aufgabe, Pflicht, *f.* Pensum, *n.*; Rechnung, Berechnung, *f.*

Compito, *agg.* vollendet, vollkommen; höflich, artig, gesittet.

Compitore, *m.* -trice, *f.* Vollender, Vollbringer, *m.* =in, *f.*

Compitura, *f.* thierische Same, *m.*

Compiuto, *agg.* vollendet, vollkommen, vollständig; ausgemacht; erwachsen; höflich, artig, feingebildet.

Complanazione, *f.* Ebnung, *f.*

Compleanno, *m.* Jahrestag, Geburtstag, *m.*

Complemento, *m.* Ergänzung, Vervollständigung, *f.*; (mat.) Complement, *n.*; milizia, riserva di -, Ersatzreserve, *f.*

Complessionale, *agg.* die Körperbeschaffenheit betreffend, v. der Gemüthsanlage stammend.

Complessionare, *v. a.* formen, bilden, die Gestalt geben.

Complessionato, *agg.* beschaffen; bene -, kräftig, gutgebaut, v. kräftigem Körperbau; male -, schwächlich gebaut, v. schwächlichem Körperbau.

Complessione, *f.* Leibes-, Körperbeschaffenheit, Gemüthsanlage, *f.* Naturell, *n.*; Eigenschaft, *f.*

Complessivo, *agg.* umschließend.

Complesso, *m.* Inbegriff, *m.* Gesammtheit, Vereinigung, Verwickelung, *f.*; in -, im allgemeinen, im ganzen genommen.

Complesso, *agg.* kräftig, stämmig, starkgebaut; *fam.* vierschrötig.

Completamento, *m.* Vervollständigung (z. B. des Eisenbahnnetzes), *f.*

Completare, V. compiere.

Completivo, *agg.* ergänzend.

Completo, *agg.* vollständig, vollendet, vollkommen, vollzählig; tenere al -, complet erhalten.

Compléttere, *v. a.* umfassen, einschließen, enthalten.

Complicare, *v. a.* zusammenfalten, =legen, =wickeln, =rollen.

Complicato, *agg.* verwickelt, verwirrt, complicirt.

Complicazione, *f.* Anhäufung; Verwickelung, Verwirrung, *f.*

Cómplice, *agg.* mitschuldig; -, *m.* Mitschuldige, Theilnehmer, *m.*

Complicità, *f.* Mitschuld, Theilnahme, *f.*

Complimentare, *v. a.* begrüßen, beglückwünschen; Complimente machen; bewillkommnen.

Complimentário, *m.* Bevollmächtigte eines Handlungshauses, Procurist; Disponent, *m.*

Complimentatore, *m.* Beglückwünscher, *m.*

Complimento, *m.* Compliment, *n.* Höflichkeitsbezeigung, *f.*; *pl.* Grüße, *m. pl.* verbindliche Worte, *n. pl.*; avere il - d'un negozio, Bevollmächtigter eines Handlungshauses sein.

Complimentoso, *agg.* umständlich; höflich.

Complire, *v. a.* u. *n.* Complimente, Umstände machen; beglückwünschen, begrüßen; zuträglich sein, passen, gefallen.

Complorare, *v. a.* beklagen.

Complorazione, *f.* Beklagen, *n.*

Complotto, *m.* Complot, *n.* heimliche Anschlag, *m.*

Compluviato, *agg.* traufenförmig gebildet.

Complúvio, *m.* (arch.) Kehlziegel, *m.* =zinne, Oeffnung zur Aufnahme des Regenwassers im Hofe (bei den alten Römern), *f.*

Componente, *agg.* zusammensetzend; -, *m.* Ingredienz, Zuthat, *f.* Bestandtheil, *m.*

Compónere, V. comporre.

Componicchiare, *v. a.* mühsam zusammenstoppeln, =schreiben.

Componimento, *m.* Zusammensetzung, Mischung; Ausarbeitung, Verfertigung, Composition, *f.* Aufsatz, *m.* Werk, *n.* Schrift, *f.* Gedicht, *n.*; gesetzte Haltung, *f.*

Componista, *m.* Componist, *m.*

Compónitore, *m.* Verfasser, Componist, Tondichter, *m.*; (stamp.) Schriftsetzer, *m.*

Comporre, *v. a.* zusammensetzen, bilden; verfertigen, verfassen; (mus.) componiren; (stamp.) setzen; zurechtlegen, ordnen, regeln; beilegen, ausgleichen; - il volto, eine studirte, erzwungene Miene annehmen; -rsi, bestehen, zusammengesetzt sein; s. beruhigen, s. abfinden, s. verständigen.

Comportábile, *agg.* erträglich, zulässig; schicklich, angemessen.

Comportamento, *m.* Benehmen, *n.*

Comportare, *v. a.* zulassen, ertragen, erlauben, leiden; -rsi (con qd.), s. betragen, s. verhalten, s. benehmen (gegen j.).

Comportativo, *agg.* duldsam, verträglich, nachsichtig.

Comportévole, V. comportábile.

Comporto, *m.* Nachsicht, *f.* Aufschub (den man dem Schuldner bewilligt), *m.* Frist, *f.*

Compositivo, *agg.* zusammensetzend, bildend, synthetisch.

Compósito, *agg.* (arch.) gemischt, aus verschiedenen Stilen zusammengesetzt; -, *m.* composite, vermischte römische Säulenordnung; Zusammensetzung, Mischung, Composition, *f.*

Compositojo, *m.* (stamp.) Winkelhaken, *m.* Setz-, Schießbret, *n.*

Compositore, *m.* V. componitore; (mil.) Pulvermeister, *m.*

Compositura, *f.* Zusammensetzung, Verbindung, Mischung, *f.*

Composizione, *f.* Zusammensetzung, Mischung; Verbindung, Legirung; Verfertigung, Ausarbeitung; Composition, *f.* Musikstück, *n.*; Aufsatz; Vertrag, Vergleich, *m.* Uebereinkunft; Körperbeschaffenheit, *f.* Bau, Wuchs, *m.*

Compossíbile, *agg.* zugleich möglich.

Composta, *f.* Mischung, Zusammensetzung, *f.*; Eingemachte, Compot, *n.*

Compostezza, *f.* Gesetztheit, Sittsamkeit, Ehrbarkeit, Bescheidenheit, *f.* Anstand, *m.*

Compostiera, *f.* Compotschale, *f.*

Composto, *agg.* zusammengesetzt, geordnet, geregelt; gesetzt, zurückhaltend, ehrbar; falsch, erdichtet, erfunden, unwahr; -, *m.* Zusammensetzung, Mischung, *f.* Gesammte, *n.* Gesammtheit, *f.*

Compotazione, *f.* Trinkgesellschaft, *f.* Trinkgelage, *n.* Schmaus, *m.*

Compra, *f.* } Kauf, Ein-
Compramento, *m.* } kauf, *m.*; a prezzo di -, zum Ankaufspreise.

Comprare, *v. a.* kaufen, einkaufen; *fig.* s. zuziehen; comprarla cara od. - cara qc., etw. theuer bezahlen, büßen müssen; - le brighe, le risse a contanti, den Streit vom Zaune brechen.

Compratore, *m.* -trice, *f.* Käufer, *m.* =in, *f.* [handel, *m.*

Compravendita, *f.* (com.) Tausch-

Comprendenza, V. comprensione.

Compréndere, *v. a.* u. *n.* begreifen, fassen, verstehen, einsehen; begreifen, enthalten, umfassen, in s. schließen, zusammenfassen; -rsi, verstanden werden, s. verstehen.

Comprendíbile, *agg.* faßlich, begreifbar, verständlich.

Comprendimento, *m.* Begreifen, Fassen, *n.* Fassungskraft, *f.* Verständniß, *n.* Ueberblick; Umfang, Umkreis, Bezirk, *m.* Gebiet, *n.*

Comprenditivo, *agg.* verstehend, umfassend.

Comprendónico, } *m. fam.* Einsicht,
Comprendónio, } *f.* Verständniß, *n.* Witz, Verstand, *m.*; non avere -, schwer v. Begriffen sein, auf den Kopf gefallen sein.

Comprensíbile, *agg.* faßlich, begreiflich, verständlich.

Comprensibilità, *f.* Begreifbarkeit, Faßlichkeit, *f.*

Comprensione, } *f.* Fassungskraft,
Comprensiva, } *f.* =vermögen, Verständniß, *n.* Ueberblick, Inbegriff, Sinn (eines Wortes), *m.*

Comprensivo, *agg.* zusammenfassend; umfassend, gedrängt; nome -, Sammelname, *m.*

Digitized by Google

Comprensore, *m.* (teol.) Verklärte, Selige, *m.*

Compresa, *f.* } Umfang, Umkreis,
Compreso, *m.* } Bezirk, *m.* Ausdehnung, *f.*

Compressa, *f.* (chir.) Compresse, *f.* Verbandstück, *n.*

Compressibile, *agg.* zusammendrückbar, preßbar; *fig.* nachgiebig.

Compressibilità, *f.* Zusammendrückbarkeit; Nachgiebigkeit, *f.*

Compressione, *f.* Zusammendrückung, -pressung, *f.* Druck, *m.*; Unterdrückung, *f.*

Compressivo, *agg.* zusammendrückend, -pressend.

Compresso, *agg.* kräftig, stämmig, stark; gequetscht, gepreßt, gedrängt, gedrungen, compreß.

Compressóccio, *agg.* stark, untersetzt.

Compressore, *agg.* zusammendrückend; -, *m.* (anat.) zusammendrückende Muskel, *m.*; (chir.) Zusammendrücker, *m.* Compressorium (Instrument), *n.*

Comprimere, *v. a.* zusammendrücken, -pressen; unterdrücken, zügeln, im Zaume halten.

Compro, *m.* Kauf, Einkauf, *m.*

Comprobare etc. V. comprovare etc.

Compromessário, V. compromissario.

Compromesso, *m.* (giur.) Berufung auf schiedsrichterlichen Spruch, *f.* Compromiß, *m.*; mettere, porre in -, riskiren, bloßstellen, aufs Spiel setzen.

Comprométtere, *v. a.* einem schiedsrichterlichen Spruche unterwerfen; bloßstellen; riskiren, aufs Spiel setzen, dem Gerede aussetzen; -rsi, ſ. Unannehmlichkeiten aussetzen, ſ. etw. vergeben; -rsi di qd., ſ. auf j. verlassen; -rsi di far qc., ſ. zutrauen etw. thun zu können.

Compromissário, *m.* (giur.) Schiedsrichter, *m.*

Comproprietà, *m.* Mitherrschaft, *f.* Mitbesitz, *m.*

Comproprietário, *m.* Mitbesitzer, *m.*

Comprovamento, *m.* Billigung, Gestattung, Genehmigung, *f.* Beweis, *m.* Bestätigung, *f.*

Comprovare, *v. a.* billigen, gestatten, genehmigen, zulassen; beweisen, bestätigen; -rsi, ſ. bewähren, ſ. bewahrheiten.

Comprovazione, *f.* V. comprovamento.

Compto, *agg. V. A.* geziert, geschmückt, aufgeputzt.

Compúgnere, *v. a.* betrüben, quälen, mit Schmerz u. Reue erfüllen; essere compunto, zerknirscht sein; -rsi, Reue fühlen, v. Schmerz durchdrungen sein, zerknirscht sein.

Compugnimento, *m.* V. compunzione.

Compulsare, *v. a.* (giur.) zwingen, vor Gericht zu erscheinen; - un libro, nachschlagen, durchstöbern.

Compulsório, *agg.* lettera -a, *f.* Mahnschreiben, *n.* Steckbrief, *m.*

Compulsória, *f.* (giur.) Vorlegung der Acten, *f.*; Vorzeigungsbefehl, *m.*

Compúngere, V. compugnere.

Compuntivo, *agg.* betrübend, Reue erweckend, zerknirschend.

Compunto, *agg.* betrübt, zerknirscht, v. Reue durchdrungen.

Compunzione, *f.* Zerknirschung des Herzens, Reue, Betrübniß, *f.*

Computábile, *agg.* berechenbar, überschlagbar.

Computamento, *m.* Berechnung, Ueberschlagung, *f.* Ueberschlag, *m.*

Computare, *v. a.* rechnen, berechnen, überschlagen, zusammenzählen; buchstabiren, anrechnen (bei Pensionen).

Computatore, V. computista.

Computazione, *f.* Berechnung, *f.* Ueberschlag, *m.*

Computista, *m.* Rechner, Rechenmeister, Kalenderberechner; Computist, Rechnungsführer, Calculator; Buchhalter, *m.*

Computisteria, *f.* Calculatorstelle; Buchhalterstelle; Rechenkunst; Buchhaltung, Schreibstube, *f.*

Cómputo, *m.* Rechnung, Berechnung, *f.* Ueberschlag, *m.*

Computréscere, } *v. n. V. A.* ver-
Computrire, } faulen.

Comuna, } *f.* V. comune.
Comunale, }

Comunale, *agg.* zur Gemeinde gehörig, Communal ...; gewöhnlich; gemeinschaftlich; in -, gewöhnlich.

Comunalità, } V. comunità.
Comunanza, }

Comunare, V. accomunare.

Comunche, V. comunque.

Comune, *agg.* gemein, gemeinsam, gemeinschaftlich; allgemein, öffentlich; gewöhnlich, gering, mittelmäßig; gemein, niedrig; soldato -, Gemeine, *m.*; non -, ungewöhnlich, außerordentlich; senso -, gesunde Menschenverstand, *m.*; nome -, Gattungsname, *m.*; Wort beiderlei Geschlechts, *n.*

Comune, *m.* Gemeinde, Commune, *f.*; Gemeinderath, *m.*; Allgemeinheit, *f.*; a -, in -, gemeinschaftlich, in Gemeinschaft.

Comunella, *f.* Gemeinsamkeit, Gemeinschaft, *f.*; convito di -, *m.* Picknick, *n.*

Comunicábile, *agg.* mittheilbar, übertragbar; umgänglich, mittheilsam, leutselig.

Comunicabilità, *f.* Mittheilbarkeit; Umgänglichkeit, Leutseligkeit, *f.*

Comunicamento, *m.* V. comunicazione.

Comunicanza, V. comunione.

Comunicare, *v. a.* mittheilen, theilhaftig machen, entdecken, eröffnen; mit einer Krankheit anstecken; *v. n.* in Verbindung stehen (mit), an etw. stoßen; verkehren, umgehen, Umgang haben (mit); -rsi, das Abendmahl nehmen.

Comunicativa, *f.* Fähigkeit im Mittheilen, Deutlichkeit im Vortrage, *f.* [ansteckend.

Comunicativo, *agg.* mittheilsam;

Comunicatore, *m.* Vermittler, *m.*; Verbindungsmaschine, *f.*

Comunicazione, *f.* Mittheilung; Verbindung, *f.* Zusammenhang, Zugang, Verbindungsweg, *m.* Communication, *f.*; Umgang, Verkehr, *m.*

Comunichino, *m.* geweihte Hostie, *f.*

Comunione, *f.* Gemeinde, Gemeinschaft, *f.* Abendmahl, *n.* Communion, Mittheilung, Ansteckung, *f.*

Comunismo, *m.* Lehre v. der Gütergemeinschaft, *f.*

Comunista, *m.* Miteigenthümer, Communist, *m.*

Comunità, *f.* Gemeinde, Gemeinschaftlichkeit; Verbindung, *f.* Zusammenhang, *m.*; in -, gemeinschaftlich.

Comunitativo, *agg.* die Gemeinde betreffend, Gemeinde...

Comuno, V. comune.

Comúnque, *avv.* wie auch immer, auf welche Weise, auf irgendeine Art; sobald als.

Con, *prp.* mit, vermittels, sammt, nebst, nächst, neben, bei, zu, ungeachtet, trotz; - mia sorpresa, zu meiner Verwunderung; -questo tempo, bei diesem Wetter; col tramonto del sole, bei Sonnenuntergang; giusto, cortese etc. - qd., gerecht, höflich ꝛc. gegen j.; col patto che..., unter der Bedingung, daß...; col fare, col dire etc., dadurch daß (indem) man thut, sagt ꝛc.; - tutto che, bei alledem, trotz alledem; - teco, - meco etc., mit dir, mit mir ꝛc.

Conare, *v. n.* ſ. bemühen, ſ. anstrengen, versuchen.

Conato, *m.* Bemühung, Anstrengung, *f.* Bestreben, *n.* Versuch, *m.*

Conca, *f.* Spülnapf, *m.* Wanne, *f.* Becken, Gefäß, *n.* Vertiefung, *f.*; Sarg, *m.*; Muschel, *f. D.* Schale, *f.*; (anat.) Gehörgang, *m.*; - fessa, kränkelnde Person, *f.*

Conca, *f.* (geogr.) Cuenca, *n.*

Concamerato, *agg.* gewölbt.

Concatenamento, *m.* V. concatenazione.

Concatenare, *v. a.* verketten, ineinanderschlingen, verbinden, verknüpfen, vereinigen.

Concatenatura, } *f.* Verkettung,
Concatenazione, } Verknüpfung, Verbindung, Vereinigung; Reihe, Kette, *f.*

Concáusa, *f.* Nebenursache, *f.*

Concavato, *agg.* ausgehöhlt, hohlgewölbt, hohl. [tiefung, *f.*

Concavità, *f.* Hohlrundung, Ver-

Cóncavo, *agg.* hohl, ausgehöhlt, hohlgewölbt, concav; -, *m.* Höhlung, Vertiefung, *f.*

Concédere, *v. a.* bewilligen, billigen, zugestehen, verleihen, ertheilen; nachgeben; -rsi, ſ. ergeben.

Concedíbile, *agg.* was man bewilligen kann; verleihbar.

Concedimento, *m.* Bewilligung, Verleihung, Concession; Ueberlassung, Abtretung, *f.* Zugeständniß, *n.*

Conceditore, *m.* Bewilligende, Vergönner, Verstatter, *m.*

Concento, *m.* Zusammenstimmung, Harmonie, *f.* Einklang, *m.* Uebereinstimmung, *f.*

Concentoso, *agg.* zusammenstimmend, harmonisch, übereinstimmend. [zione.

Concentramento, *m.* V. concentra-

Concentrare, *v. a.* zusammendrängen, -ziehen, vereinigen, concentriren; (chim.) verdichten; -rsi, concentrirt werden, ſ. vereinigen in..., ſ. richten auf...,

Digitized by Google

ſ. vertiefen in ...; ſ. in ſ. ſelbſt zurückziehen.

Concentrazione, *f.* Vereinigung in einem Punkte, Zuſammendrängung, Einengung, Verdichtung, *f.*

Concentrico, *agg.* (mat.) concentriſch, mit gemeinſchaftlichem Mittelpunkte.

Concépere, V. concepire.

Concepíbile, *agg.* begreiflich, faßlich, denkbar.

Concepimento, *m.* Empfängniß; Faſſungskraft; Vorſtellung, *f.* Gedanke, Einfall, *m.*

Concepire, *v. a.* empfangen, befruchtet werden; *fig.* ſchöpfen, faſſen (Verdacht ꝛc.); denken, glauben; erſinnen, entwerfen, abfaſſen.

Concepitore, *m.* Empfänger, *m.*

Concepizione, *f.* V. concepimento.

Conceria, *f.* Gerberei, *f.*

Concernente, *agg.* betreffend, in Betreff, bezüglich, in Bezug, anlangend.

Concernenza, *f.* Beziehung, *f.* Bezug, *m.* Hinſicht, *f.*

Concérnere, *v. a.* betreffen, anlangen, angehen, ſ. beziehen (auf), Bezug haben.

Concernévole, V. concernente.

Concertante, *m.* Concertſänger, -ſpieler, -geber, *m.*

Concertare, *v. n.* ein Concert aufführen od. gemeinſchaftlich einüben; *v. a.* verabreden, abkarten, ſ. bereden; zu Stande bringen; -rsi, ſ. verabreden, ſ. verſtändigen.

Concertato, *m.* Vertrag, *m.* Uebereinkommen, *n.* Verabredung, *f.*

Concertísta, *m.* (mus.) Concertgeber, *m.*

Concerto, *m.* Einklang, *m.* Uebereinſtimmung, *f.* Einverſtändniß, *n.*; (mus.) Concert, *n.*; Harmonie, *f.* Zuſammenklang, *m.*; di -, einſtimmig, verabredetermaßen; senza -, ohne Zuſammenhang.

Concessionário, *m.* (giur.) Conceſſionirte, Patentinhaber, Unternehmer, *m.*

Concessione, *f.* Bewilligung, Verleihung, Conceſſion; Ueberlaſſung, Abtretung, *f.*; Zugeſtändniß, Vorrecht, *n.* [laubniß, *f.*

Concesso, *m.* Bewilligung, Erlaubniß, *f.*

Concestoro, V. concistorio.

Concettare, } *v. n.* Pläne ma-
Concettizzare, } chen, Einfälle haben, Grillen fangen.

Concetto, *m.* Vorſtellung, *f.* Gedanke, Einfall, *m.* Idee, Einbildung, *f.* Plan, *m.* Abſicht, *f.*; Entwurf, *m.* Concept, *n.*; Empfängniß, *f.*; avere in - di, für etw. halten; in - di santo, im Rufe eines Heiligen; tenere qd. in buon -, viel auf j. halten; eine gute Meinung von ſm. haben; essere in buon -, in gutem Rufe ſtehen; essere in cattivo -, ſchlecht angeſchrieben ſein.

Concezionale, *agg.* die Empfängniß betreffend.

Concezione, *f.* V. concepimento.

Conchiarire, V. chiarire.

Conchifero, *agg.* muſchelhaltig.

Conchíglia, *f.* } Muſchel, *f.*
Conchíglio, *m.* } Schneckengehäuſe, *n.*

Conchigliare, *agg.* marmo -, Schneckenmarmor, *m.*

Conchiúdere, *v. a.* entſcheiden, beſchließen; ſchließen, folgern; beſchließen; zu Stande bringen, zu Ende führen.

Conchiusione, V. conclusione.

Cóncia, *f.* Gerberei, Lohgerberei; Gerberlohe; Beize, *f.*; Gerben, *n.*; Färberküpe; Zubereitung (v. Wein, Eſſenzen ꝛc.); Zurichtung; Walke, *f.*

Conciabrocche, *m.* Keſſelflicker, *m.*

Conciacalzette, *m.* Schuhflicker, Flickſchuſter, *m.*

Conciája, *f.* Dünger-, Miſtgrube, *f.*

Conciajuolo, *m.* Gerber, Lohgerber, *m.*

Concialaveggi, *m.* Keſſelflicker, *m.*

Conciamento, *m.* Gerben, *n.*

Conciare, *v. a.* gerben, beizen; düngen; verfälſchen; zurichten; beſchmutzen, beflecken; zähmen, zahm machen (v. Vögeln); - il vino, dem Weine Einſchlag geben; - uno pel dì delle feste, j. übel zurichten, jm. arg mitſpielen.

Conciatetti, *m.* Dachdecker, *m.*

Conciatore, *m.* Gerber, Lohgerber, *m.*

Conciatura, *f.* Zurichtung, Ausbeſſerung, Flickerei, *f.*

Concídere, *v. a.* zerſchneiden, in Stücke ſchneiden.

Conciero, *m.* Verbeſſerung, Ausbeſſerung, Flickerei, *f.*

Concíglio etc. V. concilio etc.

Conciliábile, *agg.* vereinbar, verträglich, verſöhnbar.

Conciliábolo, } *m.* Winkelconcil,
Conciliábulo, } *n.*; ungeſetzmäßige Kirchenverſammlung, geheime Zuſammenkunft, *f.*

Conciliamento, *m.* Verſöhnung, Vermittlung, Ausgleichung, Vereinbarung, *f.*

Conciliare, *v. a.* vereinigen, ausſöhnen, ausgleichen; erwerben, ſ. zuziehen; - il sonno, ſchläfrig machen, einſchläfern; - la fame, Hunger erregen, den Appetit reizen; -rsi, ſ. vereinigen, ſ. verſöhnen; ſ. etw. verſchaffen, gewinnen, zuziehen.

Conciliare, *agg.* v. einem Concile herrührend.

Conciliativo, *agg.* vermittelnd, verſöhnend, verträglich.

Conciliatore, *m.* -trice, *f.* Vermittler, Verſöhner, *m.* -in, *f.*

Conciliatório, *agg.* ausſöhnend, vermittelnd, Verſöhnungs...

Conciliazione, *f.* V. conciliamento. [*f.* Concil, *n.*

Concílio, *m.* Kirchenverſammlung,

Concimaja, *f.* Dünger-, Miſtgrube, *f.* Düngerhaufen, -hof, *m.*

Concimare, *v. a.* düngen; sostanze concimanti, *f. pl.* Dung-, Düngſtoffe, *m. pl.*

Concimatore, *m.* Dünger, *m.*

Concimatura, *f.* Düngen, *n.*

Concime, *m.* Dünger, Miſt, *m.*

Concinnità, *f.* Zierlichkeit, Eleganz; Harmonie, *f.* Wohlklang, *m.*

Concinno, *agg.* zierlich, elegant, fein; wohlklingend.

Concino, *m.* (chim.) Gerbſtoff, *m.* -ſäure, *f.* Tannin, *n.*

Cóncio, *m.* Vergleich, Vertrag, *m.*; Schminke, *f.*; Schmuck, Putz, *m.*; Dünger, Miſt; Bruch-, Grauſtein, *m.*; a, in -, in Ordnung, in Reih u. Glied; a buon -, in gutem Einverſtändniß.

Cóncio, *agg.* zugerichtet, bereitet, bearbeitet; mal -, übel zugerichtet; acqua -a, Limonade, *f.*; - in sale, in Salz gelegt.

Conciofossechè, } *cong.* weil,
Conciofossecosachè, } da.

Concionante, V. concionatore.

Concionare, *v. a.* eine öffentliche Rede halten, predigen.

Concionatore, *m.* Prediger, Redner, *m.*

Concione, *f.* öffentliche Rede, Predigt; Verſammlung, *f.*

Conciosiachè, } V. conciofos-
Conciosiacosachè, } sechè.

Concípere, V. concepire.

Concisione, *f.* Bündigkeit, Kürze, Gedrängtheit, *f.* [drängt.

Conciso, *agg.* kurz, bündig, ge-

Concistoriale, *agg.* conſiſtorialiſch, Conſiſtorial...

Concistório, } *m.* Conſiſtorium, *n.*
Concistoro, } Kirchenrath, *m.* Cardinalsverſammlung, *f.*

Concitamento, *m.* Anhetzen, *n.* Aufwiegelung, *f.* Aufruhr, *m.* Empörung, *f.*

Concitare, *v. a.* aufhetzen, aufwiegeln, reizen, in Aufruhr bringen, aufregen. [reizend.

Concitativo, *agg.* erregend, auf-

Concitato, *agg.* hitzig, heftig, erregt, aufgeregt.

Concitatore, *m.* Empörer, Aufwiegler, Anreger, Ruheſtörer, *m.*

Concitazione, *f.* V. concitamento.

Concittadino, } *m.* Mitbürger, *m.*
Concive,

Conclamazione, *f.* laute Zuruf, Beifall, *m.* [fügung, *f.*

Conclavazione, *f.* (anat.) Knochen-

Conclave, *m.* Wahlverſammlung, *f.* Wahlzimmer der Cardinäle, Conclave, *n.* [binet, *n.*

Conclávio, *m.* innere Gemach, Ca-

Conclavista, *m.* Conclaviſt, Diener eines Cardinals, *m.*

Concludente, *agg.* zutreffend, triftig, wirkſam, entſcheidend.

Concludenza, *f.* Triftigkeit, Wirkſamkeit, *f.*

Concludere, V. conchiudere.

Conclusione, *f.* Schluß, *m.* Folgerung, *f.*; Abſchluß, *m.* Ende, *n.*; -i, *pl.* (giur.) Schlußanträge, *m. pl.*; in -, ſchließlich, endlich; riuscire a -, zum Abſchluſſe kommen.

Conclusivo, *agg.* folgernd.

Conclusum, *m.* Reichstagsbeſchluß, *m.*

Concócere, V. concuocere.

Concocimento, *m.* V. concozione.

Concoidale, *agg.* zur Schneckenlinie gehörig, muſchelähnlich.

Concóide, *f.* (mat.) Muſchel-, Schneckenlinie, Conchoide, *f.*

Cóncola, *f.* Becken, Näpfchen, Gefäß, *n.* Schlüſſel, *f.*

Concolore, *agg.* v. derſelben Farbe, gleichfarbig. [begleitend.

Concomitante, *agg.* mitwirkend,

Concomitanza, *f.* Zuſammenwirkung, *f.*; gleichzeitige Beſtehen, *n.*; Begleitung, *f.*

Concomitativo, V. concomitante.

Concordante, *agg.* übereinſtim-

Digitized by Google

mend, zusammenstimmend, einträchtig.
Concordanza, *f.* Uebereinstimmung, Concordanz, Eintracht, Harmonie, *f.*
Concordare, *v. a.* in Einklang bringen; *v. n.* übereinstimmen; in Eintracht leben; -rsi, einstimmig sein, übereinkommen.
Concordato, *m.* Vertrag, Vergleich, *m.* Concordat, *n.*
Concorde, } *agg.* übereinstim-
Concordévole, } mend, einstimmig, einträchtig, gleichförmig.
Concórdia, *f.* Eintracht, Uebereinstimmung, Einigkeit, *f.* Einverständniß, *n.*
Concordiare, V. concordare.
Concorporare, *v. a.* einverleiben, eng vermischen.
Concorrente, *m.* u. *f.* Mitbewerber, Concurrent, Nebenbuhler, *m.* -in, *f.*
Concorrenza, *f.* Mitbewerbung, Concurrenz, *f.* Wettstreit, *m.*; fino a - di lire ..., bis zum Betrage, bis zur Höhe v. Mark ...
Concórrere, *v. n.* in einem Punkte zusammenlaufen, s. vereinigen; zusammentreffen, -fallen; s. mitbewerben; concurriren; - a qc., zu etw. beitragen, mitwirken, beisteuern; - per un terzo della spesa, mit einem Drittel der Kosten beisteuern; - in una sentenza, opinione etc., einer Meinung beipflichten.
Concorrimento, } *m.* Zusammen-
Concorso, } lauf, -fluß, Zufluß, Andrang, *m.*; Zusammentreffen, *n.*; Mitbewerbung, *f.* Wettstreit, *m.* Concurrenz; Mitwirkung, *f.*; Concurs, *m.*; - di bestiame, Thierschau, *f.*
Concotto, *agg.* verdaut; abgekocht.
Concottore, -trice, *agg.* Verdauungs ...
Concozione, *f.* Abkochen, *n.*; Verdauung, Verwandlung des Nahrungsstoffes in Blut; Reifung eines Krankheitsstoffes im Körper, *f.*
Concreare, *v. a.* miterschaffen, erzeugen, hervorbringen. [ren.
Concreato, *agg.* erzeugt; angebo-
Concrédere, *v. a.* glauben, meinen; anvertrauen, anempfehlen; -rsi, s. verständigen, einig werden, übereinkommen; s. verabreden.
Concreditore, *m.* Mitgläubiger, *m.*
Concrescíbile, *agg.* was mit andern Theilen zusammenwachsen kann; gerinnbar.
Concretare, *v. a.* concret machen; entscheiden, bestimmen; (accordi, Verträge, Uebereinkommen) abschließen.
Concreto, *agg.* concret; fest, verdickt, geronnen, gefroren; zusammengewachsen; numeri -i, *m. pl.* benannte Zahlen, *f. pl.*
Concrezione, *f.* Zusammenwachsen; Gerinnen-, Fest-, Hartwerden, *n.* Verhärtung, *f.*
Concriare, V. concreare.
Concubina, *f.* Concubine, Beischläferin, *f.* Kebsweib, *n.*
Concubinário, *m.* in wilder Ehe Lebende, Kebsmann, Buhler, *m.*
Concubinato, *m.* wilde Ehe, *f.* uneheliche Zusammenleben, *n.*
Concubinatore, V. concubinario.
Concubinesco, *agg.* hurenmäßig.
Concubino, V. concubinario.
Concúbito, *m.* Beischlaf, *m.* Begattung, *f.*
Concula, *f.* Näpfchen, Becken, *n.*
Conculcábile, *agg.* was getreten werden muß; werth mit Füßen getreten zu werden.
Conculcamento, *m.* V. conculcazione.
Conculcare, *v. a.* mit Füßen treten, niedertreten; *fig.* unterdrücken, unterjochen, unterwürfig machen. [terdrücker, *m.*
Conculcatore, *m.* Treter; *fig.* Un-
Conculcazione, *f.* Treten mit den Füßen, *n.*; *fig.* Unterdrückung, Verachtung, *f.*
Concuócere, *v. a.* verdauen; reifen, zur Reife bringen.
Concuocimento, *m.* V. concozione.
Concupire, *v. a.* begehren, s. gelüsten lassen.
Concupiscenza, } *f.* sinnliche Be-
Concupiscénzia, } gierde, *f.* Gelüste, *n.* Lüsternheit, böse Lust, *f.*
Concupiscenziale, *agg.* durch Begierde erzeugt.
Concupíscere, V. concupire.
Concupiscévole, } *agg.* appetito -,
Concupiscíbile, } Begehrungstrieb, *m.* Begierde, *f.*
Concupiscibilità, *f.* Begehrlichkeit, Lüsternheit, *f.*
Concupiscivo, V. concupiscíbile.
Concussare, *v. a.* schütteln, rütteln, erschüttern.
Concussatore, *agg.* erschütternd; -, *m.* Erschütterer, *m.*
Concussionário, *m.* (giur.) Erpresser, der Unterschlagung Schuldige; Leuteschinder, *m.*
Concussione, *f.* Erschütterung, *f.* Stoß, *m.*; (giur.) Erpressung, Veruntreuung (öffentlicher Gelder), Unterschlagung, *f.*
Concussivo, *agg.* erschütternd, aufrüttelnd, bewegend.
Concusso, *agg.* erschüttert, zerschmettert.
Condanna, *f.* Verurtheilung, *f.* Straferkenntniß, *n.* Verwerfung, Verdammung; Strafe, *f.*
Condannábile, V. condannevole.
Condannagione, *f.* } V. con-
Condannamento, *m.* } danna.
Condannare, *v. a.* u. *n.* verurtheilen; verwerfen, schuldig erklären, nöthigen, zwingen; strafen; - qd. nell' avere, nella persona etc., j. zu Geldbuße, zu körperlicher Züchtigung ꝛc. verurtheilen; - un uscio, una finestra, una stanza etc., eine Thür, ein Fenster, ein Zimmer ꝛc. zu- od. verstellen, vernageln, vermauern; (mar.) - un vascello, ein Schiff abdanken.
Condannatore, *m.* Verurtheiler, *m.*
Condannatório, *agg.* (giur.) verurtheilend; sentenza -a, *f.* Verdammungsurtheil, *n.*
Condannazione, V. condanna.
Condannévole, *agg.* verwerflich, verdammlich, strafbar, sträflich.
Condebitore, *m.* Mitschuldner, Mitschuldige, *m.*
Condecente, } *agg.* gebührend, ge-
Condecévole, } ziemend, schicklich, passend, gehörig, anständig.
Condegnità, *f.* Würdigkeit, *f.* Verdienst, *n.* Angemessenheit, *f.*
Condegno, *agg.* angemessen, würdig, verdienstlich, vollkommen entsprechend.
Condennare etc. V. condannare.
Condensábile, *agg.* verdichtbar, condensirbar. [*f.*
Condensabilità, *f.* Verdichtbarkeit,
Condensamento, *m.* V. condensazione, *f.*
Condensare, *v. a.* verdichten, verdicken, condensiren; -rsi, s. verdichten, dichter werden.
Condensatore, *agg.* verdichtend; -, *m.* (fis.) Verdichter, Condensator (Dampfmaschine), *m.*
Condensazione, *f.* Verdichtung, Condensirung, *f.*
Condenso, *agg.* dicht, verdichtet, zusammengedrängt.
Condeputato, *m.* Mitabgesandte, *m.*
Condescéndere, V. condiscendere.
Condícere u. -rsi, *v. n.* s. eignen, s. passen, s. schicken, s. geziemen.
Condicévole, V. condecente.
Condilo, *m.* (anat.) Knochen-, Gelenkkopf, -knopf, *m.* Knochengelenk, *n.*
Condiloma, *m.* (med.) Feigwarze, *f.* Condylom (Fleischauswuchs), *n.*
Condimento, *m.* Würze, *f.* Gewürz, *n.*; *fig.* Milderung, Linderung, *f.*
Condire, *v. a.* würzen, zurichten; einmachen; überzuckern; versorgen, versehen; *fig.* verschönern, ausschmücken.
Condiscendente, *agg.* herablassend, nachgiebig, willfährig, gefällig.
Condiscendenza, *f.* Nachgiebigkeit, Herablassung, Willfährigkeit, *f.*
Condiscéndere, *v. n.* nachgeben, willfahren, eingehen auf etw., s. zu etw. verstehen, s. herablassen; Nachsicht haben (mit), Rücksicht nehmen (auf).
Condiscendimento, *m.* } V. con-
Condiscensione, *f.* } discendenza.
Condiscensivo, *agg.* nachgiebig, nachsichtig, herablassend.
Condiscépolo, *m.* Mitschüler, Studiengenoß, *m.* [wurz, *f.*
Condisi, *m.* (bot.) weiße Nies-
Condíto, *agg.* gegründet, geschaffen, gemacht, gebaut.
Condito, *agg.* eingemacht; gewürzt; ausgeschmückt, gefüllt; gewählt.
Conditore, *m.* Erbauer, Erschaffer, Gründer; Urheber, Stifter, *m.*
Conditura, *f.* V. condimento.
Condividere, *v. a.* mit andern od. unter mehrere theilen.
Condivisione, *f.* Theilung unter mehrere, *f.*
Condizionale, *agg.* bedingt, bedingend, Bedingungs ...; (gram.) modo -, Conditionalis, *m.* bedingte Form, *f.*
Condizionare, *v. a.* zubereiten, zurechtmachen, tauglich machen, fabriciren, die gehörige Beschaffenheit geben; (Seide) trocknen u. wiegen; -rsi, in gehörigen Stand gesetzt werden.

Digitized by Google

Condizionato, *agg.* bedingt; beschränkt; verpackt; bene, male -, gut, schlecht beschaffen od. erhalten, gehalten; -amente, *avv.* bedingungsweise. [stellen, *n.*
Condizionatura, *f.* Bedingungen-
Condizione, *f.* Beschaffenheit, *f.* Zustand, *m.*; Eigenschaft, Lage, *f.* Rang, Stand, *m.* Stellung; Herkunft, *f.*; Dienst, *m.* Condition; Gesinnung, Denkungsart; Art u. Weise; Bedingung; Erfindung, *f.*; Trocknen (der Seide); Trockenhaus (für Seide), *n.*; persona di -, Person v. hoher Herkunft, v. Stand, Standesperson, *f.*; sotto, a -, unter der Bedingung, mit dem Vorbehalt; per niuna -, unter keiner Bedingung, in keinem Falle; a - di morte, mit Lebensgefahr.
Condoglianza, } *f.* Beileid, *n.* Bei-
Condoglienza, } leidsbezeigung, *f.*; Jammer, *m.*; lettera di -, *f.* Beileidsschreiben, *n.*
Condolersi, *v. r.* s. beklagen, s. beschweren; - con qd., jm. sein Beileid ausdrücken, s. beklagen.
Condolore, *m.* V. condoglienza.
Condomínio, *m.* Mitherrschaft, *f.*
Condómino, *m.* Mitherr, Mitbesitzer, *m.* [läßlich.
Condonábile, *agg.* verzeihlich, er-
Condonare, *v. a.* verzeihen, vergeben; erlassen (eine Schuld ꝛc.).
Condonazione, *f.* } Verzeihung,
Condono, *m.* } Vergebung; Erlassung, *f.* Erlaß, *m.* (z. B. v. Gerichtskosten).
Condore, } *m.* (nat.) Condor, Greif-
Condoro, } geier, *m.*
Condotta, *f.* Leitung, Führung, Anführung, Aufsicht, *f.*; Betragen, Benehmen, *n.* Aufführung; Begleitung, *f.* Geleit, *n.*; Transport; Frachtlohn, *m.*; Gehalt, *n.* Besoldung, *f.*; Röhrenwerk, *n.* Wasserleitung, *f.* [rin, *f.*
Condottiera, *f.* Anführerin, Leite-
Condottiere, *m.* Führer, Anführer, Leiter, Aufseher, Conducteur; Maulesseltreiber, *m.*; (fis.) Leiter, Ableiter, *m.*
Condotto, *m.* Leitungsröhre, Rinne, *f.* Kanal; Gang, *m.*
Condrilla, *f.* (bot.) Chondrille, *f.* spanische Wegwart, Knorpelsalat, *m.* [miether, *m.*
Conducente, *m.* Verpachter, Ver-
Conducere, V. condurre.
Conducévole, } *agg.* führend, lei-
Conducibile, } tend; förderlich, dienstlich, zuträglich, günstig; geeignet, angemessen; passend.
Conducimento, *m.* Führung, Leitung, *f.*; Betragen, *n.*; Trieb, Antrieb, *m.*
Conducitore, *m.* -trice, *f.* Führer, Leiter; Meister, Lehrer; Anführer, *m.* -in, *f.*
Conduplicazione, *f.* Wiederholung (des Gesagten), *f.*
Condurre, *v. a.* führen, leiten, lenken, wohin bringen; begleiten, das Geleit geben; anführen, regieren; erziehen; anregen, antreiben, bereden, überreden; ausarbeiten, zu Ende führen; in Pacht nehmen; - a fine, ausführen, zu Ende führen, zu Stande bringen; - a bene, zur Reife bringen, reifen; - un lavoro d'arte in bronzo, marmo etc., ein Kunstwerk in Bronze, Marmor ꝛc. ausführen; -rsi, s. wohin begeben, wohin gelangen; s. auffführen, s. betragen, s. benehmen; merci da condursi a un termine, Waaren, die an einem Termin abgeliefert werden müssen, *f. pl.*; -rsi a vedere, a sentire etc. qc., etw. (noch) erleben; io non mi ci condurrò, ich werde es nicht mehr erleben.
Condutta, *f. V. A.* Nahrung, *f.* Unterhalt, *m.* Lebensmittel, *n. pl.*
Conduttíbile, *agg.* (fis.) leitbar, leitungsfähig.
Conduttibilità, *f.* Leitungsvermögen, *n.* Leitungsfähigkeit, *f.*
Conduttízio, *agg.* käuflich, feil.
Conduttore, *m.* -trice, *f.* Führer, Lenker, Anführer; Wegweiser, Conducteur; Pachter, *m.*; (fis.) Leiter, Conductor, *m.*; filo -, Blitzableiter, *m.* [werk, *n.*
Conduttura, *f.* Fuhre, *f.* Fuhr-
Conduzione, *f.* V. conducimento.
Conestábile, *n.* Connetable, Kronfeldherr, *m.*
Conestabileria, } *f. V. A.* Würde
Conestaboleria, } eines Kronfeldherrn, *f.*
Confabulare, *v. n.* plaudern, miteinander schwatzen.
Confabulatore, *m.* Plauderer, Schwätzer, *m.*
Confabulatório, *agg.* plaudernd; -, *m.* Plauderecke, *f.*
Confabulazione, *f.* vertrauliche Gespräch, Geplauder, *n.*
Confacente, } *agg.* schicklich, ange-
Confacévole, } messen, geeignet, passend; -mente a..., übereinstimmend mit.
Confacenza, } *f.* Schicklichkeit,
Confacevolezza, } Angemessenheit; Aehnlichkeit, Gleichförmigkeit, *f.*
Confacimento, *m.* V. confacenza.
Confarrare, *v. a.* ein Brotopfer bei der Eheschließung darbringen.
Confarrazione, *f.* Confarreation, Darbringung des Brotopfers bei der Eheschließung der Römer, *f.*
Confarsi, *v. r.* angemessen sein, s. schicken, passen, anstehen, entsprechen; füreinander passen.
Confastidiarsi, *v. r.* überdrüßig werden, s. langweilen, s. gegenseitig Langeweile bereiten.
Confederamento, *m.* V. confederazione.
Confederando, *m.* j. der in ein Bündniß treten soll.
Confederarsi, *v. r.* s. verbünden, einen Bund schließen.
Confederativo, *agg.* conföderativ, Bundes..., eidgenössisch.
Confederazione, *f.* Bündniß, *n.* Bund, *m.* Conföderation, *f.*
Conferenza, *f.* Vergleichung, Gegeneinanderhaltung; Zusammenkunft; Besprechung, Conferenz; Verhandlung, *f.*; stare a -, s. unterreden.
Conferimento, *m.* Verleihung, Ertheilung; Unterredung, *f.*
Conferire, *v. a.* vergleichen, gegeneinanderhalten; ertheilen, verleihen, gewähren; - verhandeln, s. unterreden, s. besprechen; beitragen, nützen; - importanza a, Werth legen auf; -rsi, s. aussprechen, s. mittheilen.
Conferitore, *m.* Vergleicher, Uebertrager, *m.*
Conferma, *f.* } Versicherung
Confermamento, *m.* } (im Briefschluß), *f.* V. confermazione.
Confermare, *v. a.* bestätigen, bekräftigen, bestärken; befestigen; firmeln, einsegnen; -rsi, s. bestätigen.
Confermativo, } *agg.* bestätigend,
Confermatório, } bekräftigend.
Confermatore, *m.* -trice, *f.* Bestätiger, Bekräftiger, *m.*
Confermazione, *f.* Bestätigung, Bekräftigung; Beweisführung; Firmelung, Einsegnung, Confirmation, *f.* [tigt.
Confermo, *agg.* bestätigt, bekräf-
Conferva, *f.* (bot.) Wasserhaarmoos, *n.* Wasserfaden, *m.* Fadenalge, *f.*
Confessamento, *m.* V. confessione.
Confessare, *v. a.* beichten, bekennen, gestehen, ein-, zugestehen, anerkennen; - qd., jm. die Beichte abnehmen; - qd. per, j. für etw. anerkennen; far - qd., j. zum Geständnisse bringen; -rsi, beichten; -rsi prigione, s. ergeben, s. gefangen erklären; chi burla si confessa, V. burlare.
Confessionale, } *m.* Beichtstuhl,
Confessionário, } *m.*
Confessionale, *agg.* zur Beichte gehörig.
Confessione, *f.* Bekenntniß, Zugeständniß, *n.*; Beichte, Confession, *f.*; Beichtgebet, *n.*; - ascoltata od. auricolare, Ohrenbeichte, *f.*; - di fede, Glaubensbekenntniß, *n.*; sotto sigillo di -, unter dem Siegel der Verschwiegenheit; avere qc. in -, etw. verschwiegen halten müssen; in -, im geheimen; a tua -, nach Deinem Geständniß od. Bekenntniß; far la -, beichten, Beichte ablegen.
Confessionista, *m.* Bekenner der Augsburger Confession, *m.*
Confessorato, *m.* Beichtamt, *n.*
Confessore, *m.* Beichtvater, Seelsorger; Bekenner, *m.* -
Confettare, *v. a.* mit Zucker einmachen, überzuckern; mischen, zurichten; *fig.* mildern, versüßen; - qd., jm. schmeicheln, den Hof machen, um den Bart gehen; -rsi, urbar werden.
Confettatore, *m.* Zuckerbäcker, Conditor, Zuckerwaarenfabrikant, *m.* [bonniere, *f.*
Confettiera, *f.* Confectschale, Bon-
Confettiere, *m.* Confiturenhändler, Zuckerwaarenfabrikant, *m.*
Confetto, *m.* Confect, Zuckerwerk, Eingemachte, *n.* Confituren, *f. pl.*; (farm.) Latwerge, *f.*
Confetto, *agg.* eingemacht, überzuckert, candirt; urbar gemacht.
Confettura, } *f.* Eingemachte, *n.*
Confezione, } Confituren, *f. pl.*; (farm.) Latwerge; Anfertigung, Verfertigung, Confection, *f.*; fertige Kleidungsstück, *n.*
Confezionare, *v. a.* machen, verfertigen, fabriciren. [*n.*
Conficcamento, *m.* An-, Zunageln,
Conficcare, *v. a.* nageln, an-, zu-, vernageln; versichern, überzeu-

Digitized by Google

gen, überführen; bestätigen, bekräftigen; einprägen; - le artiglierie, die Geschütze vernageln.
Conficcatura, *f.* V. conficcamento.
Conficere, *v. a.* weihen, einsegnen, heiligen; einmachen; arbeiten, verfertigen, machen.
Confidamento, *m.* } V. confidenza.
Confidanza, *f.* }
Confidare, *v. n.* u. *a.* vertrauen, Zutrauen haben; - in qd., auf j. bauen, ſ. auf j. verlaſſen; -rsi con qd., ſ. mit jm. ausſprechen, ſ. jm. anvertrauen, eröffnen; confidatevi meco, vertraut Euch mir an; - in qd., ſ. auf j. verlaſſen.
Confidato, *m.* -a, *f.* Vertraute, *m.* u. *f.* vertraute Freund, *m.* -in, *f.*
Confidente, *agg.* vertrauend, vertraulich, vertraut; -, *m.* V. confidato.
Confidenza, *f.* Vertrauen, Zutrauen, *n.* Zuverſicht; vertrauliche Mittheilung, *f.*; aver - con qd., mit jm. vertraut, intim ſein; dire qc. in -, etw. im Vertrauen (im geheimen) ſagen; in -, unter dem Siegel der Verſchwiegenheit.
Confidenziale, *agg.* vertraulich, intim, confidentiell.
Confidenziário, *m.* Vertrauensmann; Pfründenbeſitzer, *m.*
Confido, V. confidente.
Configere, } V. conficcare.
Configgere, }
Configgimento, V. conficcamento.
Configurare, *v. a.* nachbilden, geſtalten; -rsi, die Geſtalt (v. etw.) annehmen. [bend.
Configurativo, *agg.* geſtaltend, bil-
Configurato, *agg.* ähnlich, nachgebildet, gleichgemacht.
Configurazione, *f.* Bildung, Geſtaltung, Geſtalt; Nachbildung, *f.*; Stand (der Sonne ꝛc.), *m.*
Confina, *f.* V. confine.
Confinale, *agg.* (a) benachbart, grenznachbarlich.
Confinante, *agg.* angrenzend, anſtoßend, benachbart; -, *m.* Nachbar, *m.*
Confinare, *v. a.* verbannen, verweiſen; begrenzen, beſchränken; *v. n.* angrenzen, anſtoßen, benachbart ſein, nahe liegen; -rsi, ſ. einſchließen, ſ. zurückziehen (in die Einſamkeit); essere confinato nel letto, nella casa etc., an das Bett, an das Haus ꝛc. gebannt ſein, das Bett, das Haus ꝛc. hüten müſſen. [Grenzen, *f.*
Confinazione, *f.* Beſtimmung der
Confine, *m.* Grenze, *f.* Grenzort; Verbannungsort, *m.*; mandare a -, des Landes verweiſen; rompere il -, aus der Verbannung entfliehen.
Confine, } *agg.* anſtoßend, angren-
Confino, } zend, benachbart; ähnlich, annähernd.
Confingere, *v. a.* ſ. verſtellen, nachahmen, -machen.
Confirmare etc. V. confermare etc.
Confisca, V. confiscazione.
Confiscábile, *agg.* (giur.) einziehbar, confiſcirbar. [zione.
Confiscamento, *m.* V. confisca-
Confiscare, *v. a.* gerichtlich einziehen, confiſciren, wegnehmen, mit Beſchlag belegen.
Confiscazione, *f.* Confiscation, (gerichtliche) Einziehung, Wegnahme, Beſchlagnahme, *f.*; confiſcirte Güter, *n. pl.* [tend.
Confitente, *agg.* bekennend, beich-
Confitto, *agg.* angenagelt; eingeprägt, befeſtigt, eingegraben.
Conflagrare, *v. a.* brennen, verbrennen.
Conflagrazione, *f.* allgemeine Brand, Weltbrand, *m.*; Umwälzung, *f.* Umſturz, *m.*
Conflátile, *agg.* geſchmolzen; -, *m.* Schmelzarbeit, Gußwaare, *f.*
Conflato, *agg.* zuſammengeſetzt, -gefügt, -geſchweißt.
Confligere, *v. n.* kämpfen, ſtreiten.
Conflitto, *m.* feindliche Zuſammentreffen, *n.* Kampf, Zuſammenſtoß, *m.*; Reibung, *f.* Streit, Conflict, *m.*
Confluente, *agg.* zuſammenfließend.
Confluente, *m.* } Zuſammenfluß, *m.*
Confluenza, *f.* } Vereinigung (v. Flüſſen), *f.*
Confluere, } *v. n.* zuſammenfließen,
Confluire, } ſ. vereinigen; mitwirken, mit beitragen.
Confluttuazione, *f.* Schwanken, Wallen, *n.*; Zweifel, *m.* Unſchlüſſigkeit; Verlegenheit, *f.*
Confóndere, *v. a.* vermiſchen, verſchmelzen, vermengen; verwirren, beſchämen; irre machen, verblüffen, beſtürzt machen, in Verlegenheit bringen; zu Schanden machen, vereiteln, vernichten; verwechſeln; -rsi, ſ. vermiſchen; irre, verwirrt, verblüfft werden, die Faſſung verlieren; -rsi con qd. od. qc., ſ. mit jm., mit etw. abgeben; non ti -, laß Dich nicht ſtören.
Confondíbile, *agg.* leicht vermiſchbar; leicht zu verwechſeln; leicht zu verwirren.
Confondimento, *m.* Verwirrung, Beſtürzung; Unordnung, *f.* Umſturz, *m.* Verderben, *n.* Untergang, *m.* [derbenbringer, *m.*
Confonditore, *m.* Verwirrer, Ver-
Conformare, *v. a.* Geſtalt geben, geſtalten, bilden; anpaſſen, gleichförmig machen; -rsi, ſ. bequemen, ſ. richten, ſ. fügen, ſ. unterwerfen. [paſſend.
Conformativo, *agg.* geſtaltend, an-
Conformazione, *f.* Bildung, Geſtaltung, *f.* Bau, *m.*; Anpaſſung, Bequemung, *f.*
Conforme, *agg.* gleichförmig, gleichlautend, übereinkommend; entſprechend, angemeſſen; - a, gemäß, wie; - ne dice Demoſtene, wie Demoſthenes darüber ſagt; essere - a qc., einer Sache entſprechen; -, *avv.* ähnlich, ſo wie.
Conformista, *m.* Anhänger der Staatskirche in England, *m.*
Conformità, *f.* Gleichförmigkeit, Gleichheit, Uebereinſtimmung; Unterwerfung, *f.*; in - di od. a, in Gemäßheit, gemäß, zufolge; in - al regolamento, dem Reglement gemäß.
Confortamento, *m.* Aufmunterung, Ermunterung, *f.* Troſt, *m.*
Confortare, *v. a.* tröſten, ermuntern, ermuthigen; ſtärken, erfriſchen; ermahnen, aufmuntern, anfeuern, antreiben; bekräftigen, beſtätigen, beweiſen; -rsi, ſ. tröſten, ſ. zufrieden geben; ſ. ſtärken, ſ. erholen; Muth faſſen; mi conforto che..., ich tröſte mich damit, daß ...
Confortativo, *agg.* tröſtend, ſtärkend, erfriſchend; -, *m.* (med.) Stärkungsmittel, *n.*
Confortatore, *agg.* tröſtend, erquickend; -, *m.* -trice, *f.* Tröſter, Troſtſpender; Ermahner, Aufmunterer, *m.* -in, *f.*
Confortatório, *agg.* tröſtlich, Troſt... [mento.
Confortazione, *f.* V. confortа-
Confortería, *f.* Kapelle im Gefängniß (in welcher der Prediger den zum Tode Verurtheilten Troſt ſpendet), *f.*
Confortévole, V. confortativo.
Confortinajo, *m.* Pfefferküchler, *m.*
Confortino, *m.* Pfeffer-, Honig-, Lebkuchen, *m.*
Conforto, *m.* Stärkung, *f.* Troſt, *m.* Hülfe, *f.* Beiſtand, *m.*; Ermunterung, Ermahnung, *f.*; dar -, tröſten; provar -, Troſt empfinden. [ſtend.
Confortoso, *agg.* troſtvoll, tröſ-
Conforzare, V. confortare.
Confosso, *m.* Stützmauer, Böſchung, *f.* Unterwall, *m.*
Confrate, } *m.* Mitbruder, Or-
Confratello, } dens-, Amtsbruder, *m.*
Confraternita, *f.* Brüderſchaft, Kameradſchaft, Verbindung, *f.*
Confrediglia, *f.* Winkelverſammlung, Vereinigung, heimliche Zuſammenkunft, *f.*
Confricare, *v. a.* zuſammenreiben; -rsi, ſ. aneinanderreiben.
Confricazione, *f.* Zuſammenreiben, *n.* Reibung, *f.*
Confringere, *v. a.* zerbrechen, zerſchmettern, zertrümmern.
Confrontamento, *m.* V. confrontazione.
Confrontare, *v. a.* gegenüberſtellen, confrontiren; gegeneinanderhalten, vergleichen; *v. n.* übereinſtimmen, entſprechen.
Confrontazione, *f.* } Gegenüber-
Confronto, *m.* } ſtellung, Aneinanderhaltung, *f.*; Vergleich, *m.*; (a) in - di, im Vergleich mit, zu; gegenüber; mettere a -, vergleichen, gegenüberſtellen; venire a -, gegenübergeſtellt werden, aneinandergehalten werden.
Confrustagno, *m.* (chim.) (Silber-) Schlacke, *f.* (?)
Confúggere, } *v. n.* ſ. flüchten, ent-
Confuggire, } fliehen, ſeine Zuflucht nehmen.
Confúndere, V. confondere.
Confusáneo, *agg.* verſchiedenartig, vielfältig.
Confuscare, V. offuscare.
Confusione, *f.* Verwirrung, Unordnung; Scham; Beſchämung; Beſtürzung; Verwechſelung, *f.*; Irrthum, *m.*; a mia -, zu meiner Schande.
Confuso, *agg.* ungeordnet, verwirrt, verworren; dunkel, unbeſtimmt; beſchämt, beſtürzt; vermiſcht, verſchmolzen; far - qd., j. beſchämen, beſtürzen, verwirren; in -, alla -a, verwirrt, verworren.

Digitized by Google

Confutábile, *agg.* widerlegbar.
Confutamento, *m.* V. confutazione.
Confutare, *v. a.* widerlegen.
Confutativo, Confutatório, *agg.* widerlegend.
Confutatore, *m.* -trice, *f.* Widerleger, *m.* -in, *f.*
Confutazione, *f.* Widerlegung, Ueberführung, *f.*
Congaudere, *v. n.* ſ. mitfreuen, an der Freude theilnehmen.
Congedare, *v. a.* verabſchieden, entlaſſen, abdanken, beurlauben.
Congedo, *m.* Urlaub, *m.* Entlaſſung, *f.* Abſchied, *m.*; Aufkündigung; Erlaubniß, *f.*; chiedere il -, um ſeinen Abſchied einkommen; dar -, verabſchieden, entlaſſen.
Congegnamento, *m.* Zuſammenfügung, -ſetzung, Vereinigung, *f.*
Congegnare, *v. a.* zuſammenfügen, -ſetzen, -ſtellen, verbinden.
Congegnatura, *f.* V. congegnamento.
Congegno, *m.* Zuſammenfügung; Maſchine, *f.* Triebwerk, *n.*; *fig.* Gewebe, Gefüge, *n.* Kette, *f.*
Congelábile, *agg.* gefrierbar.
Congelabilità, *f.* Gefrierbarkeit, *f.*
Congelamento, *m.* V. congelazione.
Congelare, *v. a.* gefrieren machen, gerinnen machen; *v. n.* u. -rsi, gefrieren, gerinnen.
Congelazione, *f.* Gefrierenmachen; Gefrieren, Gerinnen, *n.*
Congélido, *agg.* gefroren, geronnen, kryſtalliſirt.
Congéneo, *agg.* zuſammengeboren.
Congénere, *agg.* gleichartig, derſelben Gattung angehörig; muscoli -i, gleichwirkende Muskeln, *m. pl.*
Congénito, *agg.* angeboren.
Congentura, V. congiuntura.
Congérie, *f.* Haufen, *m.* Menge, Maſſe, *f.*
Congestione, *f.* (med.) Anhäufung, *f.* Andrang, *m.* Stockung (des Blutes), Congeſtion, *f.*
Congesto, *agg.* angehäuft, angeſammelt. [etc.
Congettura etc. V. conghiettura
Conghiettura, *f.* Muthmaßung, Vermuthung, Conjectur, *f.*
Conghietturale, *agg.* muthmaßlich, ſ. auf Vermuthungen ſtützend.
Conghietturare, *v. a.* vermuthen, muthmaßen, Muthmaßungen anſtellen. [*m.*
Conghietturatore, *m.* Muthmaßer,
Congiário, *m.* Getreide- od. Geldſpenden (der römiſchen Kaiſer an das Volk), *f. pl.*
Congio, *m. V. A.* Abſchied, *m.*; (römiſches) Flüſſigkeitsmaß, *n.*; pigliar il -, fortgehen, davongehen.
Congioire, *v. n.* ſ. mitfreuen.
Congiúdice, *m.* Mitrichter, *m.*
Congiugale, V. conjugale.
Congiugare etc. V. conjugare etc.
Congiúgnere, V. congiungere.
Congiugnimento, *m.* Verbindung, Vereinigung; Fuge, *f.* Gelenk, *n.*
Congiugnitore, *m.* Vereiniger, Verbinder, *m.*
Congiugnitura, V. congiuntura.
Congiúngere, *v. a.* vereinigen, verbinden; - in matrimonio, ehelich verbinden, verheirathen; -rsi, ſ. vereinigen, zuſammenkommen.
Congiungimento, V. congiugnimento. [Ehefrau, Gattin, *f.*
Congiunta, *f.* Blutsverwandte,
Congiuntiva, *f.* (anat.) Bindehaut des Auges, Conjunctiva, *f.*
Congiuntivo, *agg.* bindend, Binde ...; -, *m.* Bindewort, *n.*
Congiunto, *agg.* verbunden, verknüpft; - in matrimonio, ehelich verbunden; parente -, nahe Verwandte; amico -, vertraute, intime Freund; -, *m.* Blutsverwandte; Ehegatte, *m.*; Miſchung, Verbindung, *f.*
Congiuntura, *f.* Fuge, *f.* Gelenk, *n.*; Verbindung, *f.* Stand, *m.* Lage, *f.* Verhältniß, *n.*; Umſtand, *m.*; Bewandtniß, Beſchaffenheit; günſtige Gelegenheit, *f.*
Congiunzione, *f.* Vereinigung, Verbindung, Fuge, *f.*; Bindewort, *n.* Conjunction, *f.*; (ferrov.) strada ferrata od. ferrovia di -, Verbindungsbahn, *f.* Anſchluß, *m.*
Congiura, *f.* } Verſchwö-
Congiuramento, *m.* } rung, *f.* Bündniß, Complot, *n.*; Beſchwörung, dringende Bitte, *f.*
Congiurare, *v. a.* beſchwören, dringend, inſtändigſt bitten; beſchwören, bannen, austreiben; abwenden; *v. n.* ſ. verſchwören.
Congiurato, *m.* Verſchworene, *m.*
Congiuratore, *m.* Verſchworene; Beſchwörer, Geiſterbanner, *m.*
Congiurazione, V. congiura.
Conglobare, *v. a.* zuſammenballen; (anat.) glandule conglobate, *f. pl.* Verbindungsknoten der Lymphgefäße, *m. pl.*
Conglobazione, *f.* Zuſammenballung, Anhäufung, *f.*
Conglomerare, *v. a.* zuſammenhäufen, -ballen; (anat.) glandule conglomerate, zuſammengehäufte Drüſen, *f. pl.*; conglomerati, *m. pl.* Klümpchen, Häufchen, *n. pl.* Anhäufungen, *f. pl.* Menggeſtein, Conglomerat, *n.*
Conglomerazione, *f.* Zuſammen-, Anhäufung, *f.* [lichen.
Congiorificare, *v. a.* mit verherr-
Conglutinamento, *m.* Zuſammenklebung, -leimung, *f.*
Conglutinare, *v. a.* zuſammenleimen, -kleben; -rsi, aneinanderkleben. [kleben, heilend.
Conglutinativo, *agg.* zuſammen-
Conglutinazione, *f.* V. conglutinamento.
Congratulare, *v. a.* u. -rsi (con qd.), jm. Glück wünſchen, gratuliren.
Congratulatore, *m.* -trice, *f.* Gratulant, *m.* -in, *f.*
Congratulatório, *agg.* glückwünſchend, Gratulations ...
Congratulazione, *f.* Beglückwünſchung, Gratulation, *f.* Glückwunſch, *m.*
Congrega, } *f.* Verſammlung, Or-
Cóngrega, } densgeſellſchaft, Brüderſchaft, *f.* Verein, *m.*
Congregábile, *agg.* vereinbar, verſammelbar.
Congregamento, *m.* } V. congrega.
Congreganza, *f.* }
Congregare, *v. a.* vereinigen, verſammeln, zuſammenberufen; -rsi, ſ. vereinigen.
Congregazione, *f.* V. congregamento.
Congresso, *m.* Congreß, *m.* Zuſammenkunft; verfaſſunggebende Verſammlung, *f.*; Zweikampf, *m.* Handgemenge, *n.*
Congro, *m.* (nat.) Meeraal, *m.*
Cóngrua, *f.* feſte Einkommen eines Pfarrers, *n.*
Congruente, *agg.* paſſend, übereinſtimmend, ſchicklich, gehörig.
Congruenza, *f.* Uebereinſtimmung, Congruenz, *f.*; entſprechende Verhältniß, *n.*; Schicklichkeit, Paßlichkeit, *f.*
Congruismo, *m.* Congruismus, *m.* Lehre v. der Uebereinſtimmung der göttlichen Gnade mit dem Willen des Menſchen, *f.*
Congruista, *m.* Anhänger des Congruismus, *m.*
Congrulta, V. congruenza.
Cóngruo, *agg.* beſtimmt, gehörig, entſprechend (V. compenso); congruent; übereinſtimmend; (giur.) jus -, *m.* Vorkaufsrecht, *n.*
Conguagliare, *v. a.* gleichmachen, ab-, ausgleichen, in Uebereinſtimmung bringen.
Conguáglio, *m.* Ab-, Ausgleichung; Vergütung; Vergleichung, *f.*; (com.) gegenſeitige Abrechnung, Bilanz, *f.*; far il -, die Bilanz ziehen.
Cónia, *f.* Vergnügen, *n.* Luſtbarkeit, *f.*; Spaß, Scherz, *m.*; uomo di -, Lebemann, vergnügungsſüchtige Menſch, *m.*; star alla -, alle Vergnügungen mitmachen; far la -, Spaß machen, ſpaßen, ſcherzen; reggere alla -, Spaß verſtehen.
Coniare, *v. a.* (Münzen) prägen, ſchlagen; erfinden, ſ. ausdenken.
Coniatore, *m.* Münzer, Präger; Verfälſcher; Erfinder, *m.*
Coniatura, } *f.* Prägen, *n.* Prä-
Coniazione, } gung, *f.*
Cónica, *f.* Kegelſchnitt, *m.*
Cónico, *agg.* kegelförmig, koniſch; sezioni coniche, *f. pl.* Kegelſchnitte, *m. pl.*
Coniella, V. conizza.
Conífero, *agg.* (bot.) zapfentragend; -e, *f. pl.* Nadelhölzer, *n. pl.* Coniferen, *f. pl.*
Coniforme, *agg.* kegelförmig.
Coniglia, *f.* (mar.) bedeckte Seitenraum (einer Galere), *m.*
Conigliera, *f.* } Kaninchenbau,
Coniglíere, *m.* } -berg, *m.* -be-
Coniglieria, *f.* } hältniß, *n.*
Coniglio, *m.* (nat.) Kaninchen, *n.*; *fig.* Haſe, *m.* Memme, *f.*; avere i conigli in corpo od. avere il cuor di -, feigherzig ſein.
Conigliólo, *m.* Sternkegel, *m.*
Cónio, *m.* Kegel, Keil, Stempel, *m.*; Gepräge, *n.*; Prägſtock, *m.*; Münze, *f.* Geld, *n.*; Art, *f.* Schlag, *m.* Gelichter, *n.*; - del vento, Spielraumſonde, *f.*
Conizza, *f.* (bot.) Dürrkraut, Flöhkraut, *n.*
Conjettura etc. V. conghiettura.
Conjugábile, *agg.* was ſ. conjugiren läßt.
Conjugale, *agg.* ehelich, Ehe ...
Conjugare, *v. a.* (gram.) conju-

Digitized by Google

giren, abwandeln; verbinden, paaren.
Conjugato, *m.* Verehelichte, Verheirathete, *m.*
Conjugazione, *f.* Conjugation, Abwandlung, *f.*; (anat.) - de' nervi, Nervenpaarung, *f.*
Cónjuge, *m.* u. *f.* Gatte, *m.* Gattin, *f.*
Conjúgio, *m.* Ehe, *f.* Ehestand, *m.* eheliche Verbindung, *f.*
Conjúngere, V. congiungere.
Conjuntivo, V. congiuntivo.
Conjurare etc. V. congiurare etc.
Conlaudare, V. collaudare.
Conlocutore, V. collocutore.
Connato, *agg.* aneinanderhängend, verwachsen.
Connaturale, *agg.* v. gleicher Nation; -, *m.* Landsmann, *m.*
Connellino, V. conno.
Connessione, *f.* Verknüpfung, *f.* Zusammenhang, *m.* Connexion, *f.*
Connessità, *f.* Zusammenhang, *m.* Verwandtschaft v. Begriffen, *f.*
Connessivo, *agg.* verbindend, Verbindungs...
Connesso, *agg.* verbunden, verknüpft, im Zusammenhange stehend.
Connestábile, V. conestabile.
Conniéttere, *v. a.* verbinden, verknüpfen, in Zusammenhang bringen; non -, ohne Zusammenhang, unzusammenhängend reden.
Connetticuto, *m.* (geogr.) Connecticut, *n.*
Connettimento, *m.* V. connessione.
Connivente, *agg.* nachsichtig, im Einverständnisse stehend; (anat.) valvule -i, innere Querfalten (des Leer- u. Krummdarms), *f. pl.*
Connivenza, *f.* (strafbare) Nachsicht, *f.* Uebersehen, Einverständniß, *n.* [*m. pl.*
Conno, *m.* weibliche Schamtheile,
Connotato, *m.* äußere Anzeichen, Zeichen, Symptom, *n.*
Connubiale, *agg.* ehelich, auf die Ehe bezüglich.
Connúbio, *m.* Ehe, Eheschließung, *f.*
Connumerare, *v. a.* zählen, auf-, mitzählen.
Connumerazione, *f.* Aufzählung, *f.*
Cono, *m.* Kegel, *m.*; (bot.) Zapfen, *m.*
Conócchia, *f.* Spinnrocken, *m.*
Conoidale, *agg.* kegelförmig.
Conóide, *m.* u. *f.* (mat.) Afterkegel, *m.* Conoid, *n.*
Conopeo, *m.* Mückennetz, *n.*
Conoscente, *agg.* kennend, erkennend, erkenntlich, dankbar; -, *m.* u. *f.* Bekannte, *m.* u. *f.*
Conoscenza, *f.* Kenntniß, Erkenntniß, Kunde; Bekanntschaft, *f.* Bekannte, *m.* u. *f.*; Wissenschaft, *f.* Wissen, *n.*; Erkenntlichkeit, Dankbarkeit, *f.*; far (la) - di (con) qd., mit jm. Bekanntschaft schließen, j. kennen lernen; prender - di qc., s. mit etw. bekannt machen, etw. kennen lernen.
Conóscere, *v. a.* kennen, erkennen, bekannt sein, Bekanntschaft haben (mit); verstehen, wissen; unterscheiden; anerkennen, würdigen; kennen lernen; non - ragione, keine Einsicht haben, keine Vernunft annehmen; farsi -, s. vorstellen, s. nennen; darsi a -, s. zu erkennen geben; -rsi, s. erkennen, in s. gehen, bereuen; s. verstehen (auf etw.).
Conoscibile, *agg.* erkennbar, erkenntlich.
Conoscibilità, *f.* Erkennbarkeit, *f.*
Conoscimento, *m.* Erkennen, *n.* Erkenntniß, Einsicht; Erfahrung, *f.* Probiren, *n.* Probe, *f.*; Bewußtsein, *n.*; (com.) Connossement, *n.*; essere in -, bei Bewußtsein sein; ritornare in -, wieder zum Bewußtsein kommen; recare a -, zur Kenntniß bringen, bekannt machen.
Conoscitivo, *agg.* unterscheidend, erkennend.
Conoscitore, *m.* -trice, *f.* Kenner, *m.* -in, *f.*
Conosciuto, *agg.* bekannt, berühmt.
Conostábile, **Conostábole**, } V. conestabile.
Conquassábile, *agg.* erschütterbar, zu erschüttern.
Conquassamento, *m.* Erschütterung, Zertrümmerung, Verwüstung, *f.* Verderben, *n.* Untergang, *m.*
Conquassare, *v. a.* erschüttern, zerschmettern, zertrümmern, verwüsten. [samento.
Conquassazione, *f.* V. conquas-
Conquasso, *m.* Zerstörung, Zertrümmerung, *f.* Untergang, Umsturz, *m.*; andar in -, einstürzen, zu Grunde gehen; mettere in -, zu Grunde richten; mettere a -, in Aufruhr bringen.
Conquidere, *v. a.* besiegen, überwältigen, überwinden; demüthigen, niederschlagen, entmuthigen; betrüben, quälen, beunruhigen, beängstigen; -rsi, s. beunruhigen, s. betrüben, s. quälen.
Conquista, **Conquistamento**, *m.* } *f.* Eroberung, *f.*
Conquistare, *v. a.* erobern, überwältigen.
Conquistadore, *m.* -trice, *f.* Eroberer, *m.* -in, *f.*
Conquisto, *m.* V. conquista.
Conregnare, *v. n.* mitherrschen.
Consacerdote, *m.* Mitpriester, *m.*
Consacrare, *v. a.* weihen, einsegnen, heiligen; widmen, weihen; rechtfertigen, bestätigen; -rsi, s. weihen, s. widmen, s. hingeben.
Consacrazione, *f.* Weihung, Einweihung, Heiligung; Widmung, *f.*
Consagrare, V. consacrare.
Consanguíneo, *agg.* v. einem Vater abstammend; -, *m.* Blutsverwandte, *m.*
Consanguineità, **Consanguinità**, } *f.* Verwandtschaft v. väterlicher Seite; Blutsverwandtschaft, *f.*
Consapévole, *agg.* mitwissend, bewußt, unterrichtet; mitschuldig; fare -, benachrichtigen, unterrichten, in Kenntniß setzen.
Consapevolezza, *f.* Mitbewußtsein, *n.* Mitschuld; Kenntniß, *f.* innere Bewußtsein über s. selbst, *n.*
Consaputo, *agg.* bewußt, bekannt.
Conscéndere, V. condiscendere.
Conscienza, V. coscienza.
Cónscio, *agg.* bewußt, bekannt, unterrichtet. [birte, *m.*
Conscritto, *m.* Rekrut, Conscri-
Conscrívere, *v. a.* einschreiben, ausheben.
Consecrare, V. consacrare.
Consecutivo, *agg.* aufeinanderfolgend, nachfolgend; -amente, *avv.* hintereinander.
Consecuzione, *f.* Folge, Reihenfolge, Verkettung; Erlangung, Erreichung, *f.*
Consegna, *f.* Weisung, Instruction, *f.*; Verzeichniß (der Wachtutensilien), *n.* Consigne, *f.* Wachtposten, *m.*; osservar la -, die Instruction beachten; lettera per -, *f.* eingeschriebene Brief, *m.*; (ferrov.) - pacchetti, Packetausgabe, *f.*
Consegnare, *v. a.* zur Aufbewahrung geben, übergeben; (in der Post) aufgeben; deponiren, anweisen, einhändigen, zustellen, abliefern; gerichtlich niederlegen; (com.) consigniren, abliefern.
Consegnatário, *m.* Consignatar, Depositar, Adressat, *m.*
Consegnatore, *m.* (com.) Consignateur, Einsender, Aufgeber (eines Briefes), *m.*
Consegnazione, *f.* Einhändigung, Uebergebung, Zustellung, Niederlegung; Ablieferung; hinterlegte Sache, *f.* Depositum, *n.*
Consegrare, V. consacrare.
Conseguente, *agg.* folgend, daraus folgend; folgerecht, consequent; per -, folglich, demnach; -, *m.* Folge-, Hinter-, Schlußsatz, *m.*
Conseguenza, *f.* Folge; Folgerung, Consequenz; Wichtigkeit, Bedeutung; in -, per -, folglich, demnach, demzufolge.
Conseguibile, *agg.* erreichbar.
Conseguimento, *m.* Erlangung, Erreichung, *f.*
Conseguire, *v. a.* erlangen, erreichen, erwerben; zu etw. gelangen; hervorgehen, folgen; geschehen, s. ereignen, s. zutragen.
Conseguitare, *v. a.* folgen, nachfolgen, nachkommen; herrühren, herkommen, erfolgen, entstehen; erlangen, erreichen.
Conseguitatore, *m.* Nachfolger, *m.*
Consenso, *m.* Zustimmung, Genehmigung, Einwilligung, Erlaubniß, *f.*; di -, einstimmig, einmüthig.
Consentáneo, *agg.* übereinstimmend, entsprechend, passend, gemäß, angemessen.
Consentimento, V. consenso.
Consentire, *v. a.* zustimmen, einwilligen, bewilligen, billigen, gutheißen, zugeben; übereinstimmen.
Consenziente, *agg.* beistimmend, einwilligend, Erlaubniß...
Consepolto, *agg.* mitbegraben.
Consequenza etc. V. conseguenza etc.
Conserba etc. V. conserva etc.
Conserrare, *v. a.* einschließen, enthalten.
Consertare, *v. a.* vereinigen, kreuzen, verschlingen, ineinanderschlingen; V. concertare.
Conserto, *agg.* zusammengefügt, verbunden, verschlungen, gekreuzt, verflochten; le braccia al sen

Digitized by Google

conserte, die Arme über der Brust gekreuzt.
Conserto, *m.* V. concerto; di -, zusammen, in Gesellschaft, in Gemeinschaft.
Conserva, I. *f.* Aufbewahrungsort, *m.* Gewölbe, *n.* Vorrathskammer, Aufbewahrung; Conserve, *f.* Eingemachte, Eingekochte, *n.*; Wasserbehälter, *m.*; (mar.) Depotschiff (in einem Hafen); Geleitschiff, *n.*; -e, *f. pl.* comprimirte Gemüse, *n. pl.*; andar, navigar di -, zusammensegeln; di -, in Gemeinschaft, zusammen; far - di qc., etw. sammeln, aufbewahren.
Conserva, II. *f.* Mitmagd, *f.*
Conservábile, *agg.* aufbewahrbar, haltbar, dauerhaft.
Conservággio, *m.* Mitsklaverei, *f.*
Conservamento, V. conservazione.
Conservantismo, *m.* conservative Partei, *f.*
Conservare, *v. a.* conserviren, erhalten, aufbewahren, behalten; bewahren, schützen; -rsi, ſ. (gut) halten, ſ. aufbewahren lassen, ſ. erhalten, ſ. conserviren; im Gedächtnisse bleiben.
Conservativo, *agg.* erhaltend; conservativ; -, *m.* Conservative, *m.*
Conservatore, *agg.* conservativ; -, *m.* Bewahrer, Erhalter; Aufseher; Conservative, *m.*
Conservatório, *m.* Verpflegungs-, Erhaltungs-, Lehranstalt, *f.* Aufbewahrungshaus; Conservatorium, *n.*
Conservazione, *f.* Erhaltung; Beibehaltung; Bewahrung, Conservirung, *f.*; - delle ipoteche, Hypothekenamt, *n.*
Conservévole, V. conservábile.
Conservo, *m.* Mitknecht, *m.*
Consesso, *m.* obrigkeitliche Sitzung, Rathsversammlung, *f.*
Consettajuolo, } *m.* Anhänger der-
Consettário, } selben Sekte, *m.*
Considerábile, *agg.* ansehnlich, beträchtlich, erheblich, namhaft, bedeutend, angesehen.
Considerabilità, *f.* Beträchtlichkeit, Ansehnlichkeit, *f.* [razione.
Consideramento, *m.* V. conside-
Considerando, *m.* (giur.) Beweggrund (eines richterlichen Urtheils), *m.* Motiv, *n.*
Considerare, *v. a.* ansehen, betrachten, erwägen, überlegen, bedenken, berücksichtigen, in Anschlag bringen; schätzen.
Considerativo, *agg.* überlegend.
Considerato, *agg.* behutsam, bedächtig, vorsichtig; umsichtig, überlegt.
Considerazione, *f.* Betrachtung, Ueberlegung, Erwägung, Berücksichtigung, Rücksicht; Wichtigkeit; Achtung, *f.*; Ansehen, *n.*; senza -, unüberlegt; di gran -, v. hohem Ansehen; essere in - di qd., in is. Achtung stehen; prendere in -, in Betracht, in Erwägung ziehen; in -, in Hinsicht, hinsichtlich, in Betracht, in Ansehung.
Considerévole, V. considerábile.
Consigliamento, *m.* Berathschlagung, *f.*
Consigliare, *v. a.* (qd.) rathen, berathen, Rath ertheilen; überreden; -rsi, ſ. berathen; angerathen werden; *D.* ſ. entschließen, beschließen; *prov.* chi non vuol esser consigliato, non può essere ajutato, wem nicht zu rathen ist, dem ist nicht zu helfen.
Consigliatore, *m.* -trice, *f.* Rathgeber, *m.* -in, *f.*
Consigliere, } *m.* Rathgeber; Rath,
Consigliero, } Rathsherr, *m.*; (mar.) Untersteuermann, *m.*; - di corte, Hofrath; - segreto, Geheimrath, *m.*
Consiglio, *m.* Rath, Rathschlag, Rathschluß, *m.*; Rathssitzung, Rathsversammlung, *f.*; Entschluß, Plan, *m.*; Mittel, *n.*; Klugheit, Besonnenheit, *f.*; dar -, rathen; prender -, ſ. berathen; tener -, Rath halten; domandar -, um Rath fragen, ſ. Rath(s) holen; - di guerra, Kriegsrath; - di stato, Staatsrath; Zuchtrath, *m.*; - di disciplina, Standrecht, *n.*; - dirigente, Verwaltungsrath, *m.*; *prov.* la notte è la madre de' buoni consigli, guter Rath kommt über Nacht; il tempo ci darà -, kommt Zeit, kommt Rath; - veloce, pentimento tardo, frühe That, späte Reue; vorgethan u. nachbedacht, hat manchen in groß Leid gebracht.
Consignare, V. consegnare.
Consignificare, *v. a.* zugleich bedeuten.
Consignore, *m.* Mitherr, *m.*
Consimigliare, *v. a.* gleichmachen, anpassen; *v. n.* gleich sein.
Consimile, *agg.* ähnlich, gleich.
Consimilitúdine, *f.* Gleichheit, *f.*
Consiro, *m. V. A.* Betrübniß, Angst, *f.* [ängstlich, betrübt.
Consiroso, *agg. V. A.* gequält,
Consistente, *agg.* bestehend, Bestand habend, fest, zähe; dauerhaft; dickflüssig, verdickt.
Consistenza, *f.* Haltbarkeit, Dauer, *f.* Bestand, *m.*; Festigkeit, Zähigkeit, Dauerhaftigkeit, *f.*
Consistere, *v. n.* (in) bestehen (aus), Bestand haben, beruhen; darauf ankommen; beharren, dauern.
Consistoro, } *m.* Consistorium, *n.*
Consistório, } Kirchenrath, *m.* Cardinalsversammlung, *f.*
Cónsito, *agg.* bepflanzt, gepflegt.
Consobrino, *m.* Bruderkind, Schwesterkind, *n.*
Consociazione, *f.* Verbindung, *f.* Bündniß, *n.*
Consócio, *m.* Handelsgenoß, Theilnehmer (an einer Unternehmung), *m.*
Consodale, *m.* Gefährte, Genosse, *m.*
Consolamento, *m.* V. consolazione.
Consolare, *v. a.* trösten, Trost zusprechen, stärken, ermuthigen, aufrichten; -rsi, ſ. trösten, ſ. zufrieden geben.
Consolare, *f.* strada -, Haupt-, Fahrweg, *m.* Chaussee, *f.*
Consolare, *agg.* consularisch, Consul...; -, *m.* Consul, *m.*
Consolático, *m.* Consulamt, *n.* -würde, *f.*
Consolativo, *agg.* tröstlich, trostreich, trostbringend.
Consolato, *m.* Consulamt, Consulat, *n.*; (com.) Handelsconsulat, *n.* Protesterhebung, *f.* See-, Schiffsprotest, *m.*; - del mare, Seerechtscodex, *m.*
Consolato, *agg.* ruhig, sacht, gemächlich, angenehm; pigliarsela -a, ſ. Zeit lassen, etw. mit Gemächlichkeit anfangen, mit Muße ans Werk gehen; pioggia -a, *f.* sachte Regen, *m.*
Consolatore, *m.* Tröster, Trostspender, *m.*
Consolatório, *agg.* tröstend, tröstlich, trostreich; Trost...; lettera -a, *f.* Trostbrief, *m.*
Consolazione, *f.* Trost, *m.* Tröstung, *f.* Trostgrund, *m.*; Ermunterung, Ermuthigung; Erquickung, Erheiterung, *f.*; Vergnügen, *n.* Freude, *f.*; pigliar -, ſ. trösten; far -, zusammen essen.
Cónsole, *m.* Consul, *m.*; (com.) Handelsaufseher, Handelsrichter; Schöffe, Rathsherr, *m.*
Consólida, *f.* (bot.) Schwarzwurz, *f.* Beinheil, *n.* Gündel, *m.*; - reale, Gartenrittersporn, *m.*
Consolidábile, *agg.* was ſ. befestigen läßt. [dazione.
Consolidamento, *m.* V. consoli-
Consolidare, *v. a.* befestigen, sichern, begründen; (com.) consolidiren; (med.) zuheilen; (com.) debito consolidato, *m.* fundirte Schuld, *f.*; -rsi, fest werden, ſ. befestigen, zuheilen; (giur.) ein Recht mit einem andern in derselben Person vereinigen.
Consolidativo, *agg.* befestigend, sichernd, begründend, zuheilend.
Consolidazione, *f.* Befestigung, *f.*; Stützen, *n.*; (med.) Zuheilung, *f.* Vernarben, *n.*; (com.) Consolidirung, Versicherung, *f.*; (giur.) Vereinigung getrennter Rechte auf eine Person, *f.*
Cónsolo, V. console.
Consolo, *m.* V. consolazione.
Consomigliante, *agg.* ähnlich.
Consomigliare, *v. a.* ähnlich machen, gleichmachen; *v. n.* ähnlich sein.
Consommatore, *m.* Consument, *m.*
Consommazione, *f.* Consum, *m.*
Consonante, *agg.* gleichlautend, zusammen-, übereinstimmend; -, *m. u. f.* Consonant, Mitlauter, *m.*
Consonanza, *f.* Gleichlaut, *m.*; (mus.) Gleichklang, *m.* Harmonie, *f.*
Consonare, *v. a.* in Einklang bringen, stimmen; *v. n.* gleichklingen, übereinstimmen, entsprechen; passen, angenehm sein.
Cónsono, *agg.* übereinstimmend, entsprechend, angemessen, gemäß.
Consopito, *agg.* eingeschläfert; entzückt, hingerissen.
Consorella, *f.* Schwester einer religiösen Gemeinschaft, eines Ordens, *f.*
Consorte, *m. u. f.* Genoß, Theilhaber; Gatte, Gemahl, *m.* -in, *f.*
Consorteria, *f.* Gesellschaft, Genossenschaft; Gemeinschaft, Verbindung, Vereinigung; Sippschaft, geheime Partei, Clique, *f.*; Geschlecht, *n.* Stamm, *m.*
Consorto, V. consorte.
Consórzio, *m.* Genossenschaft, Gemeinschaft, *f.* Verkehr, Umgang, *m.*; Verbindung, *f.* Zusammen-

Digitized by Google

hang, *m.*; - umano, civile, menschliche, bürgerliche Gesellschaft, *f.*

Conspargere, V. cospargere.

Conspérgere, V. cospergere.

Conspetto, V. cospetto.

Conspicere, *v. n.* umhersehen, blicken, sehen.

Conspícuo etc. V. cospicuo etc.

Conspirare etc. V. cospirare etc.

Constante etc. V. costante etc.

Constantinópoli, *f.* (geogr.) Konstantinopel, *n.*

Constanza, V. costanza.

Constare, *v. n.* klar sein, erhellen, hervorgehen; bestehen.

Constatare, *v. a.* feststellen, constatiren, darthun, bestätigen. —

Constatazione, *f.* Feststellung; Constatirung; Bestätigung, *f.*

Consternazione, V. costernazione.

Constipato, V. costipato.

Constituire etc. V. costituire etc.

Constrígnere etc. V. costrignere etc.

Construire etc. V. costruire etc.

Consubrino, V. consobrino.

Consúddito, *m.* Mitunterthan, *m.*

Consuetare, *v. n.* pflegen, gewohnt sein.

Consueto, *agg.* gewohnt, gewöhnlich; -, *m.* Gewöhnliche, *n.* Gewohnheit, *f.* Gebrauch, *m.*; al -, secondo il -, come di -, nach der Gewohnheit, wie gewöhnlich.

Consuetudinário, *agg.* (giur.) gebräuchlich, gewohnt; vizio -, Gewohnheitsfehler, *m.*

Consuetúdine, *f.* Gewohnheit, *f.* Gebrauch, *m.* Sitte, *f.*; avere in -, gewöhnt sein, an s. haben, pflegen; prendere in -, die Gewohnheit annehmen, s. angewöhnen.

Consulare, V. consolare.

Consulente, *m.* Rechtsconsulent; Rathgeber; Consultirende, *m.*

Consulta, *f.* Zusammenkunft (zur Berathung), Besprechung, Verhandlung, Unterredung, *f.*; far -, berathen.

Consultare, *v. a.* um Rath fragen, zu Rathe ziehen, befragen, consultiren; *v. n.* berathschlagen, miteinander überlegen; -rsi, einander befragen, bei s. überlegen; -rsi con qd., mit jm. berathen.

Consultativo, *agg.* berathend.

Consultazione, *f.* Berathung, Consultation, *f.*; Rathfragen, *n.*

Consultivo, *agg.* rathend, berathend; voce -a, berathende Stimme; aver voce -a, stimmberechtigt sein.

Consulto, *m.* Rath, *m.*; schriftliche Gutachten (v. Aerzten), *n.*

Consultore, *m.* Consulent, Berather, Rathgeber, *m.*

Consultório, *agg.* berathend.

Consuma, *f.* Verbrauch, Consum, *m.*; andare alla -, sein Hab u. Gut verschwenden, durchbringen, s. ruiniren.

Consumábile, *agg.* verzehrbar, genießbar.

Consumamento, *m.* Verzehrung, Zerstörung, Abnutzung, *f.* Verbrauch, *m.* Betrübniß, Sorge, *f.* Kummer, Schmerz, *m.*

Consumare, *v. a.* consumiren, verbrauchen, auf-, verzehren; *fig.* (Mühe, Zeit) erfordern, in Anspruch nehmen; erschöpfen; vollenden, vollziehen, vollführen, vollbringen; -rsi, s. auflösen, s. verzehren, s. abhärmen, s. zerstören; s. aufreiben; abmagern, zu Grunde gehen; - di qc., s. nach etw. sehnen.

Consumativo, *agg.* verzehrend, [zehrend.

Consumato, *agg.* vollendet, vollkommen; erfahren, bewandert; -, *m.* Kraftbrühe, *f.*

Consumatore, *m.* -trice, *f.* Verzehrer, Consument; Zerstörer, *m.* -in, *f.*

Consumazione, *f.* Verzehrung, Verbrauchung, *f.* Verbrauch, *m.* Aufzehrung, Abnutzung; Verwendung; Verschwendung; Vollziehung, Vollstreckung, Vollbringung; Abnahme, Auszehrung, *f.*

Consúmere, V. consumare.

Consummare, *v. a.* beendigen, vollenden, Vollendung geben.

Consummazione, *f.* Vollendung, Beendigung, *f.*

Consumo, *m.* Verbrauch, Absatz, Consum, *m.*; dazio -, Verbrauchssteuer, *f.* Steuern auf Lebensmittel, *f. pl.*

Consuntivo, *agg.* aufzehrend, zehrend, ätzend, beizend; -, *m.* Rechnungsablegung, *f.*; bilancio -, *m.* Ausgabebudget, *n.*

Consunto, *agg.* verzehrt, aufgelöst; todt, verstorben; -, *m.* Schwindsüchtige, *m.*

Consunzione, *f.* Verzehrung, Zerstörung, *f.*; (med.) Auszehrung, Schwindsucht, *f.*; Verbrauch, *m.*; dare in -, die Schwindsucht bekommen. [*m.*

Consuócero, *m.* Mitschwiegervater,

Consunonare, V. consonare.

Consúrgere, *v. n.* s. erheben, entstehen, entkeimen, entsprossen, entspringen.

Consussistente, *agg.* mit da seiend, mitbestehend.

Consustanziale, *agg.* (teol.) mitwesentlich, gleichwesentlich, eines Wesens mit. [einheit, *f.*

Consustanzialità, *f.* (teol.) Wesens-

Consustanziazione, *f.* (teol.) Consubstantiation, Mitgegenwart, *f.* Vorhandensein des Leibes u. Blutes Christi beim Abendmahl, *n.*

Contabescenza, *f.* (med.) Abzehrung, Darrsucht, *f.*

Contábile, *agg.* rechnungspflichtig; verantwortlich; -, *m.* Rechnungsführer, *m.*

Contabilità, *f.* Rechnungswesen, *n.* Verantwortlichkeit, *f.*; Calculatorstelle, *f.* Amt eines Rechnungsführers, *n.* Buchhaltung, *f.*

Contadina, *f.* Bäuerin, Bauersfrau, *f.* [Bauernschaft, *f.*

Contadiname, *m.* Bauernvolk, *n.*

Contadinanza, *f.* Bauernstand, *m.* Bauernschaft, *f.*

Contadinesco, *agg.* bäuerisch, bauernmäßig, ländlich.

Contadino, *m.* Bauer, Landmann, Ackersmann, *m.*; -, *agg.* bauernmäßig, bäuerisch; da -, bäuerisch, ungeschickt, plump.

Contadinotto, *m.* junge, kräftige Bauernbursche, *m.*

Contado, *m.* Dorfschaft, *f.* Land, *n.*; Umgegend, *f.* Gebiet, Weichbild, *n.*; Grafschaft, *f.*

Contage, *f.* } Ansteckung, Fort-
Contágio, *m.* } pflanzung;
Contagione, *f.* } Seuche, Pest, *f.*; ansteckende Gift, *n.*

Contagioso, *agg.* ansteckend; verderblich, giftig. [anmuthig.

Contamente, *avv.* leicht, graziös,

Contamento, *m.* Rechnen, *n.* Rechnung; Erzählung, *f.*

Contaminábile, *agg.* befleckbar; (med.) leicht anzustecken.

Contaminamento, *m.* V. contaminazione.

Contaminare, *v. a.* beflecken, verunreinigen; anstecken, verderben; entehren, schänden.

Contaminatore, *m.* Befiecker, Verunreiniger, Verderber, *m.*

Contaminazione, *f.* Befleckung, Verunreinigung; Entehrung, Schändung, *f.*

Contaminoso, *agg.* befleckend, verunreinigend.

Contante, *agg.* zählend, rechnend, baar; -, *m.* Baargeld, *n.* Baarschaft, *f.*; denari -i, baare Geld, *n.* Baarschaft, klingende Münze, *f.*; pagare in -i, baar bezahlen; *fig.* mit gleicher Münze bezahlen; prendere qc. per -i, etw. für baare Münze nehmen, für wahr halten; avere qc. in -i, etw. bereit, bei der Hand haben; comprare liti a -i, Streitigkeiten vom Zaune brechen.

Contanza, V. contezza.

Contapasso, *m.* Maßrad, *n.* Wegmesser, Schriftzähler, *m.*

Contare, *v. a.* u. *n.* zählen, ab-, aufzählen, ab-, aus-, berechnen; schätzen, halten, ansehen; abrechnen, abschließen; in Betracht od. in Anschlag kommen, mitzählen; rechnen, zählen, bauen, s. verlassen (auf); erzählen; etw. zu bedeuten haben, gelten.

Contasto etc. V. contrasto etc.

Contata, *f. V. A.* Erzählung, *f.*

Contatore, *m.* Rechner, Berechner; Erzähler, *m.*; (mil.) Kriegscontroleur, *m.*

Contatto, *m.* Berührung, *f.* Contact, *m.*; angolo di -, Berührungswinkel, *m.*; (geom.) punto di -, Berührungspunkt, *m.*; a -, unmittelbar (da)neben.

Contazione, *f.* V. contamento.

Conte, *m.* Graf, *m.*

Contea, *f.* Grafschaft, *f.*

Conteggiamento, V. conteggio.

Conteggiare, *v. a.* rechnen, berechnen, abrechnen, zusammenrechnen.

Conteggiatore, *m.* Rechner, Berechner, *m.*

Conteggio, *m.* Rechnung, Ab-, Zusammenrechnung, Ueberschlagung, *f.*

Contegna, *f.* Gepränge, *n.*; gemessene Haltung, *f.* Anstand, *m.*

Contegnenza, *f.* Inhalt; Umfang, Bezirk, *m.* Gebiet, *n.*

Contegno, *agg.* V. contegnoso; -, *m.* Inhalt, Umfang, *m.*; Beschaffenheit, *f.* Zustand; Anschein, *m.* Erscheinen, Auftreten, *n.* Haltung, *f.* Betragen, *n.* Zurückhaltung, *f.*; stare in -, zurückhaltend sein, Würde bewahren, vornehm thun; camminare in gota -a, ernst, gravitätisch gehen.

Contegnoso, *agg.* ernst, gravitä-

Digitized by Google

tisch, stolz, vornehm, zurückhaltend, würdevoll; spröde.
Contemnente, *agg.* verächtlich, verachtend; -, *m.* Verächter, *m.*
Contemperamento, *m.* gemäßigte
Contemperanza, *f.* Stimmung; Anpassung; Mäßigung, *f.*
Contemperare, *v. a.* übereinstimmend machen, anpassen, mäßigen, mildern. [ranza.
Contemperazione, V. contempe-
Contemplábile, *agg.* betrachtungswürdig. [*n.* Betrachtung, *f.*
Contemplamento, *m.* Betrachten,
Contemplare, *v. a.* betrachten, beschauen; erwägen, in Betracht ziehen; (giur.) vorhersehen; sopra contemplato, obenerwähnt.
Contemplativa, *f.* Fähigkeit des Beschauens, *f.*
Contemplativo, *agg.* beschaulich, betrachtend; vita -a, *f.* beschauliche Leben, *n.*
Contemplatore, *m.* -trice, *f.* Betrachter, Beschauer, *m.* -in, *f.*
Contemplazione, *f.* Betrachtung, Anschauung; Beschaulichkeit, *f.*; a - di..., in Anbetracht (v.), in Betreff..., in Rücksicht (auf), wegen...
Contemporáneo, *agg.* gleichzeitig, zeitgenössisch; -, *m.* Zeitgenosse, *m.*
Contemprare, V. contemperare.
Contendenza, V. contesa.
Conténdere, *v. a.* bestreiten, abstreiten, streitig machen, in Abrede stellen, absprechen, anfechten, angreifen; verhindern, verbieten; *v. n.* streiten; wetteifern; -rsi, ſ. widersetzen; -rsi qc., ſ. um etw. streiten; le parti contendenti, die streitenden Parteien.
Contendévole, *agg.* streitig; streitsüchtig, zänkisch. [*m.*
Contendimento, *m.* Zank, Streit,
Contenditore, *m.* -trice, *f.* Zänker, Streiter, *m.* -in, *f.*
Contenente, *agg.* enthaltend; enthaltsam, keusch, zurückhaltend; *avv.* sogleich, unverzüglich.
Contenenza, *f.* Inhalt, Gehalt, *m.*; Verhalten, *n.* Anstand, *m.* Haltung; Zurückhaltung, Gesetztheit; Enthaltsamkeit, Mäßigung, Fassung, *f.*
Contenere, *v. a.* enthalten, in ſ. fassen, umfassen, aufnehmen; zurückhalten, zügeln, in Grenzen halten, im Zaume halten, bezähmen, beherrschen; -rsi, enthalten sein; stehen bleiben; an ſ. halten, ſ. enthalten, ſ. zusammennehmen, ſ. mäßigen; ſ. verhalten, ſ. benehmen.
Contenimento, *m.* V. contenenza.
Contennendo, *agg.* verächtlich, verachtenswerth.
Conténnere, *v. a.* verachten, verschmähen, geringschätzen.
Contentamento, *m.* Zufriedenheit, Befriedigung, Freude, Genügsamkeit, *f.*
Contentare, *v. a.* befriedigen, zufriedenstellen; (jm.) genügen, Genüge leisten; (etw.) zu Danke machen, rechtmachen; -rsi, ſ. begnügen, fürliebnehmen; ſ. zufrieden geben, ſ. beruhigen; einwilligen; *prov.* chi si contenta gode, der Zufriedene ist glücklich.
Contentatore, *m.* Befriediger, *m.*
Contentatura, *f.* Zufriedenheit, Genügsamkeit, *f.*; essere di facile, di difficile -, leicht, schwer zu befriedigen sein.
Contentévole, *agg.* zufriedenstellend, befriedigend.
Contentezza, *f.* Zufriedenheit, Freude, Ergötzung, *f.* Vergnügen, *n.*; mala -, Misvergnügen, *n.* Kummer, Verdruß, *m.*
Contentíbile, *agg.* verächtlich.
Contentino, *m.* Ueberschuß, *m.* Uebrige, *n.*
Contentivo, *agg.* zurückhaltend, einhaltend, zusammenhaltend.
Contento, *agg.* zufrieden, genügsam, froh; chiamarsi -, ſ. zufrieden ob. glücklich schätzen, befriedigt sein; star - a qc., ſ. mit etw. begnügen, ſ. auf etw. beschränken; non restarsi - a..., nicht stehen bleiben bei..., ſ. nicht blos begnügen mit...; far - qd., j. befriedigen, absinden.
Contento, II. *m.* Zufriedenheit, Befriedigung, Freude, *f.* Genuß; Inhalt, *m.*; a mio, suo etc. -, nach meinem, seinem ꝛc. Behagen, Gefallen, Belieben.
Contento, II. *m.* Verachtung, Verschmähung, *f.*; avere, tenere in -, verachten; mettere, in -, verächtlich machen.
Contenuto, *m.* Inhalt, Gehalt; Inbegriff, *m.*
Contenzione, V. contesa.
Contenzioso, *agg.* streitsüchtig, zänkisch; (giur.) streitig, Streit..; giuridizione -a, ordentliche Civil-, Gerichtsbarkeit, *f.*; -, *m.* Sachwalter, *m.*; Proceßangelegenheit, Streitsache, *f.*
Conteria, *f.* (venetianische) Glaswaaren, -perlen, -korallen, *f. pl.* Schmelz, *m.* [anstoßend.
Conterminale, *agg.* angrenzend,
Conterminare, *v. a.* angrenzen, anstoßen.
Contérmine, *m.* Vereinigungspunkt, *m.* Auslaufung, *f.* [nachbart.
Contérmino, *agg.* angrenzend, be-
Conterráneo, *agg.* v. derselben Ortschaft; -, *m.* Landsmann, *m.*
Contesa, *f.* Streit, Zank, Wortwechsel, *m.*; venire a, in -, in Streit gerathen; senza -, ohne Widerspruch; a - con..., um die Wette mit...
Contessa, *f.* Gräfin, *f.*
Contéssere, *v. a.* zusammenweben, verflechten. [Verwebung, *f.*
Contessimento, *m.* Verflechtung,
Contestábile, *m.* V. conestabile.
Contestábile, *agg.* bestreitbar.
Contestare, *v. a.* (giur.) ein Beiurtheil fällen, Bescheid geben, ankündigen; streitig machen, bez, abstreiten, absprechen, verweigern.
Contestazione, *f.* Streitigkeit, *f.* Rechtsstreit, *m.*
Conteste, } *m.* Mitzeuge, *m.*
Contestimone, }
Contesto, *m.* Zusammenhang, *m.* Redeverbindung, *f.* Context; Text, *m.*; *fig.* Gewebe, *n.*
Contestura, *f.* V. contessimento.
Contezza, *f.* Kenntniß, Nachricht, Bekanntschaft, Vertraulichkeit, *f.*; vertraute Verkehr, *m.*; dar -, Nachricht geben, unterweisen, belehren, benachrichtigen; aver - di qc., v. etw. unterrichtet sein, Kenntniß haben v....
Conticínio, *m.* Stille der Nacht, *f.*
Contígia, *f.* Zierath, Putz, *m.* Verzierung, *f.*; contige, *pl.* bunte, durchwirkte Strümpfe, *m. pl.*
Contigiato, *agg.* geputzt, geschmückt, aufgeputzt.
Contiguazione, } *f.* Aneinander-
Contiguità, } stoßen, Angrenzen, *n.* Nähe, *f.*
Contíguo, *agg.* aneinandergrenzend, anstoßend, benachbart; anstehend; essere - a qc., an etw. grenzen ob. stoßen.
Contina, } *f.* anhaltende Fie-
Continentale, } ber, *n.*
Continente etc. V. contenente etc.
Contingente, *agg.* zufällig, ungewiß; -, *m.* Antheil, Beitrag, *m.*; (mil.) Contingent, *n.*; Zufälligkeit, Möglichkeit, *f.*
Contingenza, *f.* (ál.) zufällige Zusammentreffen, *n.* Zufälligkeit, *f.* Zufall, *m.*; in tali -e, unter solchen Umständen.
Contingere, *v. a.* ſ. zufällig ereignen, geschehen, vorfallen.
Contingíbile, *agg.* zufällig.
Contingibilità, *f.* Zufälligkeit, *f.*
Continovare etc. V. continuare etc.
Continua, V. continuazione.
Continuábile, *agg.* fortsetzbar.
Continuabilità, *f.* Fortsetzbarkeit, *f.*
Continuamente, *avv.* fortdauernd, ununterbrochen, fortwährend; beständig, unaufhörlich. [zione.
Continuamento, *m.* V. continua-
Continuare, *v. a.* fortsetzen, fortführen; beibehalten; ausdehnen, verlängern; *v. n.* fortfahren; -rsi, ſ. fortsetzen, ſ. verlängern, fortbestehen. [fortsetzend.
Continuativo, *agg.* fortdauernd,
Continuatore, *m.* Fortsetzer, *m.*
Continuazione, *f.* Fortsetzung, Fortdauer, *f.*
Continuità, *f.* Continuität, *f.* Zusammenhang, *m.* Fortdauer, *f.*; ununterbrochene Stufengang, fortlaufende Faden, *m.*
Continuo, *agg.* aneinanderhängend, ununterbrochen, fortlaufend, beständig; beharrlich; (mus.) basso -, Generalbaß, *m.*; supplicare qd. del -, j. dringend, unaufhörlich bitten, mit Bitten bestürmen; -, *m.* zusammenhängende Ganze, *n.*
Contista, *m.* Buchhalter, *m.*
Conto, *m.* Rechnung, Berechnung; Achtung, Schätzung, *f.* Werth, *m.*; Art u. Weise; Erzählung, *f.*; (com.) Conto, *n.*; - aperto, acceso, unbezahlte Rechnung, *f.* offene Conto, *n.*; avere il - acceso, bei etw. (Schlechtem) beharren; - corrente, laufende Rechnung; a -, auf Conto, auf Abschlag; pagare a -, abschläglich bezahlen; pagamento a -, *m.* Abschlagszahlung, *f.*; aprire un -, eine Rechnung eröffnen; - spento ob. morto, erledigte Rechnung; far di -, rechnen; - di conclusione, Abschlußrechnung, *f.*; far i -i, Abrechnung halten; - distinto ob. separato, besondere Rechnung; - a metà, gemeinschaftliche Rechnung; levare il -, die Rechnung ausziehen; far - di,

Digitized by Google

sopra qc., auf etw. rechnen, zählen; **far gran - di qd.**, große Stücke auf j. halten; **far - di non udire, vedere etc.**, so thun, s. stellen, als ob man nicht höre, sehe ꝛc.; **uomo di -**, angesehene, bewährte Mensch; **tener - di qd.**, Werth auf j. legen, j. schätzen, achten; **tenere - di qc.**, Gewicht auf etw. legen; **avere qd. in - di ...**, j. für etw. halten; **avere in buon - qd.**, j. gern haben, schätzen; **chieder - di qc.**, Rechenschaft über etw. fordern; **render - di qc.**, Rechenschaft über etw. ablegen; **render buon -**, widerstehen, die Stirn bieten; **mettere in -**, in Anschlag bringen; **in verun -, per nessun -**, unter keiner Bedingung, auf keinen Fall; **per più -i**, auf mehrere Arten, nach mancherlei Seiten; **non mettere nel -**, nicht mitzählen; **per - di**, wegen, für; **a - mio**, für meine Rechnung, was mich betrifft; **alla fin de' -i**, schließlich, zum Schluß, endlich; **a -i fatti**, nach reiflicher Ueberlegung, schließlich; **a buon -**, inzwischen, unterdessen; **far -**, vermuthen, muthmaßen, für sicher halten, darauf rechnen; s. vornehmen; **mettere, tornar -**, gut sein, der Mühe werth sein; **non mettere -**, nicht angebracht sein, nichts nützen, nichts einbringen; **tornare a -**, vortheilhaft sein; seine Rechnung bei etw. finden; **chiudere il suo -, colla vita**, mit dem Leben abschließen; **sapere il - suo**, seinen Vortheil verstehen; nicht auf den Kopf gefallen sein; **tener di - di qc.**, etw. zu schätzen wissen; **tenendo debito - di qc.**, wenn man gebührende Rechnung trägt; **i -i tornano ob. battono**, die Rechnung stimmt.

Conto, *agg.* bekannt, offenbar, klar, deutlich; berühmt; geschickt, gewandt; **-**, *m.* Bekannte, *m.*

Contórcere, *v. a.* drehen, wenden, verdrehen, verzerren; **-rsi**, s. verzerren, s. entstellen, Grimassen schneiden; s. winden, s. krümmen.

Contorcimento, *m.* Verdrehung, Verzerrung, *f.* Winden, Krümmen, *n.*

Contoreso, *m.* Rechnungsablegung; Berichterstattung, *f.* Bericht, *m.*

Contornamento, *m.* Außenlinie, *f.* Umriß, *m.*

Contornare, *v. a.* die Umrisse zeichnen, im Umriß entwerfen; umgeben; ringsum besetzen, s. winden um, fließen um ...; **-rsi a qc.**, zu etw. Zuflucht nehmen, Gebrauch machen v. etw.

Contorniare, V. contornare.

Contorno, *m.* Umriß, *m.* Außenlinie, *f.* Umkreis, *m.*; Umgebung; Verzierung, Einfassung, Besetzung; Windung; Bemühung, *f.*

Contorsione, *f.* Verdrehung, Verrenkung, Verzerrung, *f.*

Contorto, *agg.* verdreht, gewunden, gekrümmt, zusammengezogen, verkehrt; böse, bösartig.

Contra, *prp.* gegen, wider, entgegen, gegenüber, zu; *avv.* im Gegentheil.

Contrabballata, *f.* Gegenstrophe, *f.*

Contrabbandare, *v. a.* Schmuggelhandel treiben.

Contrabbandato, *agg.* (arald.) mit Binden v. entgegengesetzten Farben. [ler, Schmuggler, *m.*

Contrabbandiere, *m.* Schleichhänd-

Contrabbando, *m.* Schleichhandel, *m.* Schmuggelei; Contrebande; Schleich-, Schmuggelwaare, *f.*; **merci di -**, *f. pl.* eingeschwärzte Waare, Contrebande, *f.*; **fare -**, Schmuggelhandel treiben, einschwärzen; **fare un -**, Unterschleif machen; **di -**, verboten, heimlich, fälschlich. [trabassíst, *m.*

Contrabbassista, *m.* (mus.) Con-

Contrabbasso, *m.* Contrabaß, *m.* große Baßgeige, *f.*

Contrabbattente, *agg.* zurücktreibend.

Contrabbáttere, *v. a.* eine Gegenbatterie errichten, zurücktreiben.

Contrabbatteria, *f.* (fort.) Gegenbatterie, *f.*

Contrabbiette, *f. pl.* (mar.) Gegenkeile, Betingsträger, *m. pl.*

Contrabbilanciare, *v. a.* gegen-, aufwiegen; das Gleichgewicht halten; *fig.* aufwägen, die Wage halten.

Contrabbordo, *m.* (mar.) Gegengang (beim Laviren), *m.*; Schiffsplanke zur Verkleidung, *f.*

Contracartella, *f.* Schraubenplatte, *f.* Schraubenhalter, *m.*

Contraccambiale, *f.* Rück-, Gegenwechsel, *m.*

Contraccambiare, *v. a.* gegen etw. eintauschen, umtauschen; vergüten, vergelten, erwiedern.

Contraccámbio, *m.* Gegentausch, Umtausch, *m.*; Wiedervergeltung, Erwiederung, *f.*; **in -**, zur Vergeltung, dafür, dagegen; **rendere il -**, Gleiches mit Gleichem vergelten. [gesang, *m.*

Contraccanto, *m.* (mus.) Gegen-

Contraccarena, *f.* (mar.) Kielschwein (einer Galere), *n.*

Contraccárico, *m.* Gegengewicht, *n.*

Contraccassa, *f.* äußere Uhrgehäuse, *n.*

Contraccava, *f.* (mil.) Gegen-, Vertheidigungsmine; Mine unter den Außenwerken, *f.*; *fig.* Gegenlist, *f.*

Contraccavare, *v. a.* (mil.) gegenminiren; entgegenarbeiten.

Contracchiave, *f.* Nachschlüssel, Dietrich, *m.* [schwatzen.

Contracciclare, *v. a.* dagegen-

Contraccífera, } *f.* Erklärung, *f.*
Contraccifra, } Schlüssel zur Geheimschrift, *m.*

Contraccolpo, *m.* Gegenschlag, -stoß, Anprall, *m.*; Rückwirkung, *f.*; Rückschlag, *m.*; Nachwirkung, Folge, *f.*

Contraccritica, *f.* Kritik der Kritik, Gegenkritik, *f.*

Contraccuore, *m. V. A.* Herzeleid, *n.* Angst, *f.* Kummer, *m.* Betrübniß, *f.*; **a -**, ungern, mit Widerstreben, mit Widerwillen.

Contracorrente, *f.* (mar.) Stoppwasser, *n.*

Contrada, *f.* Straße, Gasse; Gegend, *f.* Land, *n.* Umgegend, *f.*

Contraddanza, *f.* Contretanz, *m.*

Contraddetta, *f.* (giur.) zweite Berufung vor Gericht, *f.*; Widerspruch, *m.* Widerrede, *f.*

Contraddetto, *m.* Widerspruch, *m.* Widerrede, *f.* [zione.

Contraddicenza, V. contraddi-

Contraddire, *v. a.* (qd. u. a qd.), widersprechen, Einwendungen machen (gegen) ...; erwidern; (a), im Widerspruch stehen mit ..., widerstreiten, nicht entsprechen; **-rsi**, s. widersprechen.

Contraddiritto, *m.* Geldstrafe (welche der Schuldige bezahlt), *f.*

Contraddistínguere, *v. a.* unterscheiden, auszeichnen; **-rsi**, s. auszeichnen, s. hervorthun.

Contraddistinzione, *f.* Auszeichnung; Unterscheidung, *f.*

Contraddittore, *m.* Widersacher, -sprecher, Gegner, *m.*

Contraddittória, *f.* (giur.) entgegengesetzte Antrag ob. Vorschlag, Gegensatz, *m.*

Contraddittório, *agg.* widersprechend, contradictorisch; **essere in -, in einen Proceß verwickelt sein.** [zione.

Contraddittura, V. contradd:-

Contraddivieto, *m.* Verbot, *n.*; verbotene Waare, Contrebande, *f.*

Contraddizione, *f.* Widerspruch, *m.* Einrede, *f.*; Gegensatz, *m.* Unvereinbarkeit, *f.*; Hinderniß, *n.*; **spirito di -**, Widerspruchsgeist, *m.*; **essere in - con sè stesso**, im Widerspruche mit s. selbst sein, s. widersprechen. [gengabe, *f.*

Contraddote, *f.* Gegengift, Mor-

Contradiamento, *m. V. A.* Widerspruch; Widerstand, *m.*

Contradiare, *v. a. V. A.* widersprechen, im Widerspruche stehen mit ..., s. entgegensetzen, widerstreben, hinderlich sein.

Contradieco, *m.* Gegendamm, *m.*

Contradícere etc. V. contraddire.

Contrádio, *m. V. A.* Gegner, Widersacher, Feind, *m.*

Contradioso, *agg. V. A.* entgegengesetzt, feindlich, widrig; hinderlich, beschwerlich.

Contradire etc. V. contraddire etc.

Contradittório, V. contraddittorio.

Contradividere, *v. a.* unterscheiden, einen Unterschied machen.

Contradote, V. contraddote.

Contraente, *agg.* zusammenziehend; vertragschließend; **-**, *m.* Contrahent, Vertragschließer, *m.*

Contráere, V. contrarre.

Contraffáccia, *f.* Gegenüberstellung, *f.* Gegenübergestellte, *n.*

Contraffacente, *agg.* zuwiderhandelnd, übertretend.

Contraffacimento, *m.* Nachmachen, *n.* Nachahmung, Verfälschung, *f.*

Contraffacitore, *m.* Nachahmer, Verfälscher; Nachdrucker, *m.*

Contraffare, *v. a.* nachmachen, -ahmen, -äffen; -drucken; verfälschen, falschmünzen; verunstalten, entstellen; **-a**, zuwiderhandeln, s. widersetzen; **-rsi**, s. verstellen; nachgemacht werden.

Contraffatto, *agg.* gefälscht, nachgedruckt; entstellt, verunstaltet, häßlich, verzogen, verstümmelt.

Contraffattore, V. contraffacitore.

Digitized by Google

Contraffattura, } *f.* Nachahmung,
Contraffazione, } *f.* Nachdruck, *m.* Verfälschung; Uebertretung, *f.*
Contraffódera, *f.* Zwischenfutter, Doppelfutter, *n.*
Contrafforte, *m.* (arch.) Strebemauer, *f.*; Strebebogen, -pfeiler, Gewölbepfeiler; Schieber (an Fenstern u. Thüren), *m.*; (geogr.) -i, *pl.* Ausläufer eines Gebirges, Vorberge, *m. pl.*
Contrafortuna, *f.* Misgeschick, Unglück, *n.* Unfall, *m.*
Contrafforza, *f.* Gegengewalt, Gegenmacht, *f.* [ben, *m.*
Contrafósso, *m.* (fort.) Vorgra-
Contrafrase, *f.* Gegensatz, *m.*
Contrafinestra, *f.* Vor-, Doppelfenster, *n.* [fuge, *f.*
Contrafuga, *f.* (mus.) Contra-
Contraggénio, *m.* Abneigung, Antipathie, *f.* Widerwille, *m.*; di (a) -, ungern, mit Widerwillen.
Contraggómito, *m.* bogenförmige Einschnitt (auf der entgegengesetzten Seite eines Ufers), *m.*
Contragguárdia, *f.* (fort.) Vollwerkswehr, Contregarde, *f.*
Contraimento, *m.* Abschluß eines Vertrages; Vertrag, *m.*
Contraindicare, *v. a.* (med.) eine Gegenanzeige machen, widerrathen. [entgegenhandeln.
Contraire, *v. n.* s. widersetzen,
Contrajerba, } *f.* (bot.) Contra-
Contrajerva, } yerva (als Gegengift dienende Pflanze), *f.*
Contraléttera, *f.* Gegenverschreibung, *f.* -befehl, Revers, *m.*
Contrallizza, *f.* Gegenschranken, *f. pl.* Pfahlwerk, *n.*
Contrallume, *m.* Gegenlicht, falsche Licht (für ein Gemälde), *n.*; a -, gegen das Licht.
Contraltare, *m.* Gegenstück, *n.*; vordere Altardecke, *f.*; fare un - a qd., jm. einen Plan, ein Unternehmen durchkreuzen, jm. entgegenarbeiten.
Contralto, *m.* (mus.) Contraalt, *m.* tiefe Altstimme, *f.*
Contramarca, *f.* Gegen-, Probezeichen, *n.* Contremarke, *f.*
Contramastro, } *m.* (mar.) Hoch-
Contrammaestro, } bootsmann, Untersteuermann, *m.*
Contrammandare, *v. a.* Gegenbefehle geben; absagen, abbestellen, abschreiben.
Contrammandato, *m.* Gegenauftrag, -befehl, *m.* Abbestellung, *f.*
Contrammárcia, *f.* (mil.) Gegen-, Contremarsch, *m.* [flut, *f.*
Contrammarea, *f.* (mar.) Gegen-
Contrammerlato, *agg.* (arald.) mit umgekehrten Zinnen.
Contrammina, *f.* (fort.) Gegen-, Contre-, Vertheidigungsmine, *f.*; *fig.* Gegenlist.
Contramminare, *v. a.* (fort.) gegenminiren; *fig.* entgegenarbeiten, Gegenlist gebrauchen, durch Gegenlist vereiteln, etw. zu hintertreiben suchen, hintertreiben.
Contramminatore, *m.* (fort.) Gegenminirer, *m.*
Contrammiráglio, *m.* (mar.) Contre-, Unteradmiral, *m.*
Contramolla, *f.* (magn.) Anhaltstift, Anschlagestift, *m.*
Contrammomento, *m.* Gegengewicht, *n.* Gegenwirkung, *f.*
Contrammuro, *m.* Gegen-, Stützmauer, *f.*
Contramore, *m.* Gegenliebe, *f.*
Contrannaturale, *agg.* widernatürlich, unnatürlich.
Contranniso, *m.* } entgegenwir-
Contrannitenza, *f.* } kende Kraft, *f.* Gegenstreben, *n.*
Contraoperazione, *f.* Gegenoperation, -wirkung, *f.* [schrift, *f.*
Contrapologia, *f.* Gegenschutz-
Contrappalata, *f.* (fort.) Gegenpalissade, *f.* [stimme, *f.*
Contrapparte, *f.* (mus.) Gegen-
Contrappassare, *v. n.* ineinander übergehen; das Wiedervergeltungsrecht üben; - a una legge, ein Gesetz übertreten, unbeachtet lassen.
Contrappasso, *m.* Wiedervergeltung, *f.* Wiedervergeltungsrecht, *n.*; Wechseltritt, *m.*
Contrappelo, *m.* Gegenstrich (des Haares), *m.*; a -, gegen (wider) den Strich; verkehrt; fare il -, gegen den Strich (aufwärts) rasiren.
Contrappensare, *v. n.* auf Gegenmittel sinnen; die Meinung wechseln.
Contrappesamento, *m.* } Gegenge-
Contrappesanza, *f.* } wicht, *n.* Ausgleichung; Erwägung, Vergleichung, genaue Untersuchung, *f.*
Contrappesare, *v. a.* aufwiegen, das Gegengewicht halten; das Gleichgewicht halten; erwägen, in Erwägung ziehen, genau untersuchen. [Gleichgewicht, *n.*
Contrappeso, *m.* Gegengewicht,
Contrappilastro, *m.* (arch.) Gegenpfeiler, *m.*
Contrappolizza, *f.* Gegenpolice, *f.*
Contrapponimento, *m.* Entgegenstellung, -setzung, *f.* Widerstand, *m.*
Contrapporre, *v. a.* entgegensetzen, gegenüberstellen, erwidern; -rsi, s. entgegensetzen, s. widersetzen.
Contrapporta, *f.* Vorthüre, *f.*
Contrapposizione, *f.* V. contrapponimento.
Contrapposto, *m.* Gegensatz, Widerstand, *m.*; Antithese, Gegenüberstellung, *f.*
Contrappotenza, *f.* (oriuol.) Gegenklöbchen (des Steigradklobens), *n.*
Contrapróccio, *m.* (fort.) Gegenlaufgraben, *m.* -approche, *f.*
Contrapprova, *f.* Gegenprobe, *f.* Gegenabzug, -abdruck, *m.*
Contrapprovare, *v. a.* einen Gegenabdruck (v. einem Kupferstiche 2c.) nehmen.
Contrappunteggiare, *v. a.* steppen, abnähen; (fort.) Batterien gegeneinanderrichten.
Contrappuntista, *m.* (mus.) Contrapunktist, Componist, *m.*
Contrappunto, *m.* (mus.) Contrapunkt, *m.*; Composition, Kunst des Componirens, *f.* Zusatz, *m.*; fare il -, begleiten, secundiren.
Contrapugnare, *v. a.* anfechten, bestreiten.
Contrárgine, *m.* Gegendamm, *m.*
Contrariante, *agg.* entgegensetzend; widerwärtig; streitsüchtig.
Contrariare, *v. a.* widersprechen, entgegensein, hindern, hinderlich sein; durchkreuzen.
Contrarietà, *f.* Widerspruch, -streit, *m.* Unvereinbarkeit, *f.*; Hinderniß, *n.* Widerwärtigkeit, Unannehmlichkeit, *f.* Aerger, *m.*
Contrário, *agg.* entgegengesetzt, widrig, feindlich, s. widersprechend; schädlich, nachtheilig; -, *m.* Gegentheil, Widerspiel, *n.* Gegensatz, *m.* Unannehmlichkeit, Widerwärtigkeit, *f.* Unglück, *n.*; al -, per lo -, im Gegentheil, umgekehrt; tornare al -, entgegengesetzte Wirkung haben; recarsi qc. al -, etw. übelnehmen.
Contrarivoluzionário, *agg.* im Sinne der Gegenrevolution.
Contrarivoluzione, *f.* Gegenrevolution, *f.*
Contraro, V. contrario.
Contrarre, *v. a.* (einen Vertrag) schließen, abschließen, eingehen; (anat.) zusammenziehen, verkürzen; annehmen, bekommen; - un matrimonio, eine Ehe schließen; - debiti, Schulden machen; - amicizia, Freundschaft schließen, Zuneigung fassen; - un impegno, un obbligo, eine Verpflichtung eingehen; - un prestito, mutui, eine Anleihe, Anleihen aufnehmen; - un' abitudine, eine Gewohnheit annehmen; - una malattia, s. eine Krankheit zuziehen; -rsi, geschlossen werden; s. zusammenziehen; (gram.) zusammengezogen werden; erworben werden.
Contrarrispóndere, *v. a.* Gegenantwort geben, erwidern.
Contrarrisposta, *f.* Gegenantwort, Erwiderung, Entgegnung, *f.*
Contrasaluto, *m.* (mar.) Gegengruß, *m.* Gegensalve, *f.*
Contrascambiamento, *m.* Gegentausch, Austausch, *m.*
Contrascannello, *m.* Schalholz, *n.*
Contrascarpa, *f.* (fort.) Gegenwall, *m.* Außenböschung, Contrescarpe, *f.* [Scene, *f.*
Contrascena, *f.* entgegengesetzte
Contrascritta, *f.* Gegenschrift, Gegenverschreibung, *f.* [ben.
Contrascrivere, *v. a.* dagegenschrei-
Contrasenso, *m.* Widersinn, Unsinn, *m.* Verkehrtheit, *f.*
Contraserratura, *f.* Querriegel, *m.*
Contrasforzare, *v. a.* u. *n.* Gegenanstrengungen machen, gegenstreben.
Contrasforzo, *m.* Gegenanstrengung, Gegenwirkung, *f.*
Contraspalliera, *f.* Gegengeländer, -spalier, *n.*
Contraspalto, *m.* (mil.) Gegenglacis, *n.* -böschung, *f.*
Contraspina, *f.* Gegendorn, *m.*
Contrasse, *f.* (arch.) Ausfütterung, *f.* Futter, *n.* Wand, *f.*
Contrassegnare, *v. a.* mit einem Gegenzeichen versehen, bezeichnen, gegenzeichnen, contrasigniren; - da, unterscheiden v....
Contrassegnatura, *f.* Contrasignatur, Gegenzeichnung, *f.*
Contrassegno, *m.* Gegen-, Probezeichen, *n.* Contremarke, *f.* Abzeichen, Kennzeichen, Merkmal; Pfand, Unterpfand, Zeugniß;

Digitized by Google

Anzeichen, *n.*; (mil.) Befehl, *m.* Ordre, *f.*

Contrassigillare, *v. a.* ein Gegensiegel aufdrücken.

Contrassigillo, *m.* Gegen-, Beisiegel, *n.*

Contrasta, *f.* V. contrasto.

Contrastábile, *agg.* bestreitbar, streitig.

Contrastállia, *f.* od. giorni di -, (mar.) Extraliegetage, *m. pl.* (V. sopraštállia).

Contrastamento, V. contrasto.

Contrastampa, *f.* Gegenabdruck, -abzug, *m.*

Contrastampare, *v. a.* einen Gegenabdruck machen; *v. n.* abdrucken, ſ. verwiſchen (v. Druckſachen).

Contrastare, *v. a.* widerſprechen, entgegenſein, hindern; ſtreiten, ſtreitig machen, ſ. widerſetzen; *v. n.* - con ... contraſtiren, einen Gegenſatz bilden, abſtechen, im Widerſpruch ſtehen mit ...

Contrastatore, *m.* Beſtreiter, Gegner, Opponent, *m.*

Contrasto, *m.* Contraſt, Gegenſatz, Abſtand, *m.*; (pitt.) Abſtich; Streit, Zank, Kampf, Zwiſt, *m.*; - di mare, (mar.) Kabbelſee, *f.*; far -, Widerſtand leiſten; a -, gegenüber; mettersi a - con qd., ſ. jm. widerſetzen.

Contrata, V. contrada.

Contratelajo, V. controtelajo.

Contrattacco, *m.* (mil.) Gegenangriff, *m.*

Contrattábile, *agg.* käuflich.

Contrattagliare, *v. a.* (pitt.) ins Kreuz ſchraffiren.

Contrattáglio, *m.* (pitt.) Gegen-, Kreuzſchraffirung, *f.*; Schlagſchatten, *m.*; Blumenſtickerei, *f.*

Contrattamento, *m.* V. contrattazione.

Contrattare, *v. a.* handeln, unterhandeln; berühren, belaſten.

Contrattazione, *f.* Verhandlung, *f.* Vertrag, *m.*

Contrattempo, *m.* Unzeit, übelgewählte Zeit, *f.*; Hinderniß, *n.* Unannehmlichkeit, Widerwärtigkeit, *f.*; (mil.) Fehlſtoß, *m.*; (mus.) Contratempo, *n.*; (di) a -, zur Unzeit, ungelegen; fare un -, eine Sache verderben; grobe Böcke ſchießen.

Contráttile, *agg.* zurückziehbar, was ſ. zurückziehen läßt.

Contrattilità, *f.* Zuſammenziehbarkeit, *f.*

Contratto, *m.* Vertrag, *m.* Uebereinkunft, *f.* Contract, *m.*; fare un -, einen Vertrag ſchließen; rescindere un -, einen Contract für ungültig erklären; per via di -, contractlich; - di compera, Beilbrief, *m.*; - di locazione, Pachtcontract, *m.* [verkürzt.

Contratto, *agg.* zuſammengezogen,

Contrattuale, *agg.* contractmäßig.

Contrattura, *f.* (med.) Steifigkeit, Lähmung der Muskeln, Contraction, Zuſammenziehung, *f.*

Contraurtare, *v. a.* dagegenſtoßen, zuſammenſtoßen, aneinanderſtoßen,

Contrav(v)alere, *v. a. u. n.* gleich ſein, ebenſo viel gelten, aufwiegen.

Contravallazione, *f.* (fort.) Gegenverſchanzung, *f.*

Contraviale, *m.* Nebenallee, *f.*

Contravvedere, *v. a.* ungern ſehen.

Contravveleno, *m.* Gegengift, *n.*

Contravvenimento, *m.* V. contravvenzione.

Contravvenire, *v. n.* entgegenkommen; zuwiderhandeln, übertreten; - ai comandamenti, den Befehlen zuwiderhandeln; - alla mente di qd., nicht nach js. Sinn handeln.

Contravventore, *m.* (alla legge), Uebertreter des Geſetzes, *m.*

Contravvenzione, *f.* Uebertretung, *f.*; essere in -, ſ. einer Uebertretung ſchuldig machen.

Contravversità, *f.* Widerwärtigkeit, Widrigkeit, *f.* Zwiſt, *m.* Streitigkeit, *f.*

Contravvite, *f.* Schraubenmutter, *f.*

Contrazione, *f.* Contraction, Zuſammenziehung, Verkürzung, *f.*

Contremire, Contremiscere, } *v. n.* zittern.

Contrettare, *v. a.* berühren.

Contribolare, V. tribolare.

Contribuente, *agg.* beitragend; -, *m.* Steuerzahler, Steuerpflichtige, *m.*

Contribuire, *v. a.* beitragen, beiſteuern, mithelfen, mitwirken, helfen, behülflich ſein; verleihen, übergeben, anweiſen.

Contributivo, *agg.* zum Beitrage gehörig.

Contributo, *m.* Beitrag, *m.* Beiſteuer, Steuer, *f.*; mettere a -, brandſchatzen; *fig.* benutzen, zu Geldausgaben nöthigen; ſ. dienſtbar machen. [*m.*

Contributore, *m.* Mitbeitragende,

Contribuzione, *f.* Beitrag, *m.* Beiſteuer; Brandſchatzung, Kriegsſteuer, Contribution, *f.*; mettere a (in) -, brandſchatzen.

Contrimboscata, *f.* Gegenhinterhalt, *m.*

Contrimpannata, Contrinvetriata, } *f.* Vorſetz-, Doppelfenſter, *n.*

Contrire, *v. a.* zerreiben, zuſammenſtampfen; -rsi, zerknirſcht ſein.

Contristábile, *agg.* betrübend, Kummer erregend.

Contristamento, *m.* Betrübniß, *f.* Kummer, Gram, *m.* Traurigkeit, *f.*

Contristare, *v. a.* betrüben, traurig machen, bekümmern, Schmerz verurſachen; mishandeln; -rsi, ſ. grämen, ſ. bekümmern; verderben, ſchlecht werden.

Contristazione, *f.* V. contristamento.

Contritare, *v. a.* zerreiben, zermalmen, zerſtoßen.

Contrito, *agg.* zermalmt; *fig.* zerknirſcht, reuevoll.

Contrizione, *f.* Zerknirſchung, Reue, *f.*; atto di -, Bußübung, *f.*

Contro, *prp.* gegen, wider, entgegen, gegenüber; dar - a qd., ſ. jm. widerſetzen, jm. widerſprechen; far -, zuwiderhandeln; essere - a qd., gegen j. ſein, jm. feindlich geſinnt ſein; andare - acqua, - la corrente, gegen den Strom ſchwimmen, etw. verkehrt anfangen; di -, gegenüber; per -, dagegen; il pro e il -, das für u. das wider. [ſchlag, *m.*

Controbattuta, *f.* Rückprall, Rück-

Contróbbligo, *m.* Gegenſchein, *m.*

Controcassa, *f.* äußerſte Uhrgehäuſe, *n.*; äußerſte Umhüllung, *f.*

Controcatena, *f.* Binde-, Zugbalken, *m.*

Controcurva, *f.* (arch.) umgekehrte Curve, *f.* Gegenbogen, *m.*

Controflagna, *f.* (arch.) Riegel an den Grundpfählen, *m.* Querhölzer, *n. pl.*

Contro ... V. contra ...

Controllare, *v. a.* controliren, beaufſichtigen, nachrechnen.

Controlleria, *f.* Beaufſichtigung, Controle, *f.* Vergleich, *m.*

Controllo, *m.* Gegenbuch, *n.* -rechnung; Controle, *f.*

Controllore, *m.* Controleur, Oberaufſeher, *m.*

Contronestà, *f.* Unehrbarkeit, Unſchicklichkeit, *f.*

Contropalo, *m.* Pfahleiſen, *n.* Pfahlhalter, *m.*

Contropendenza, *f.* Steigung, *f.* Gegenhang, *m.*

Controprova, V. contraprova.

Contrordinare, *v. a.* abbeſtellen, Gegenbefehle geben.

Contrordine, *m.* Gegenbefehl, *m.* Abbeſtellung, *f.*

Controságoma, *f.* Gegengewicht, *n.*

Controscritto, *agg.* gegenüberſtehend, auf der andern Seite des Blattes, der Seite befindlich.

Controscudetto, *m.* Schlüſſelblech, Schild, *n.* Schlüſſellochdeckel, *m.*

Controsenso, *m.* unrichtige, verkehrte Sinn, Unſinn, *m.*

Controstampa, *f.* Gegenabdruck, *m.*

Controstímolo, *m.* Gegentrieb, *m.*

Controstómaco, a -, *avv.* ungern, wider Willen. [ſenſter, *n.*

Controtelajo, *m.* Vor-, Doppel-

Controvare, *v. a.* erfinden, erdichten, erſinnen.

Controvérsia, *f.* Controverſe, *f.*; gelehrte Streit, *m.* Streitfrage, Streitigkeit, *f.*; porre in -, beſtreiten, ſtreitig machen.

Controversista, *m.* Controversprediger, Glaubensſtreiter, *m.*

Controverso, *agg.* entgegen, entgegengeſetzt; ſtreitig.

Controvértere, *v. a.* ſtreiten, disputiren, in Frage ſtellen.

Controvertíbile, *agg.* ſtreitig, zweifelhaft.

Controvertire, V. controvertere.

Controvolontà, *avv.* ungern, widerwillig.

Contrugiolare, V. truciolare.

Contubernale, *m.* Zeltkamerad, *m.*

Contubérnia, *f.* } Soldaten v. der-

Contubérnio, *m.* } ſelben Truppe, die in einem Quartiere beieinander ſind, *m. pl.* Einquartierung, *f.*

Contumace, *agg.* in Strafe verfallen; ungehorſam, widerſetzlich, hartnäckig.

Contumace, *m.* } (giur.) Nichter-

Contumácia, *f.* } ſcheinen, Ausbleiben (vor Gericht), *n.*; Ungehorſam, *m.*; Liegezeit, Quarantäne (für Peſtkranke ꝛc.), *f.*

Contumaciale, *agg.* (giur.) das Nichterſcheinen betreffend, contumazial; procedura -, *f.* Contumazialverfahren, *n.*

Digitized by Google

Contumélia, *f.* Schmach, Beschimpfung, Beleidigung, *f.*
Contumelioso, *agg.* schmählich, schimpflich, beleidigend.
Contundente, *agg.* (med.) quetschend.
Contúndere, *v. a.* quetschen.
Conturbamento, *m.* V. conturbazione.
Conturbare, *v. a.* beunruhigen, stören, belästigen, erregen, aufregen; -rsi, ſ. beunruhigen, ſ. verwirren, erregt werden.
Conturbativo, *agg.* störend, beunruhigend, aufregend.
Conturbatore, *m.* -trice, *f.* Beunruhiger, Störer, *m.* -in, *f.*
Conturbazione, *f.* Unruhe, Beunruhigung, Störung, Erregung, *f.*
Contusione, *f.* (chir.) Quetſchung, [Contuſion, *f.*
Contuso, *agg.* zerquetſcht, zerſtoßen; ferita -a, Quetſchwunde, *f.*
Contutore, *m.* Mitvormund, *m.*
Contuttochè, *cong.* obgleich, obſchon, obwol.
Contuttociò, *avv.* deſſenungeachtet, trotz alledem; dennoch.
Convalente, *agg.* v. gleichem Werthe.
Convalescente, *agg.* geneſend, in der Geneſung begriffen; -, *m.* Geneſende, Reconvaleſcent, *m.*
Convalescenza, *f.* Geneſung, *f.*; entrare in -, anfangen zu geneſen.
Convalida, *f.* Beſtätigung, Bekräftigung; Bewährung, *f.*
Convalidare, *v. a.* beſtätigen, beſtärken, bekräftigen; bewähren; - un' elezione, eine Wahl für gültig erklären; -rsi, neue Kraft gewinnen, wieder zu Kräften kommen.
Convalidazione, V. convalida.
Convalle, *f.* Thal, *n.*
Convegna, *f. V. A.* Vertrag, *m.* Uebereinkommen, *n.* Bedingung, *f.*
Convegnenza etc. V. convenienza etc.
Convegno, *m.* Uebereinkunft, *f.* Ort der Zuſammenkunft, *m.* Rendezvous, Stelldichein, *n.* Zuſammenkunft, *f.*; dar -, wohin beſtellen.
Convéllere, *v. a.* (med.) ausdehnen, recken, ausrenken; *v. n.* ſ. verrenken, ſ. verzerren.
Convenente, *m.* Vertrag, *m.* Verabredung, *f.* Uebereinkommen; Verſprechen, *n.*; Umſtand, *m.*; Urſache, *f.* Grund, *m.* Bedingung, *f.*; Zuſtand, *m.*; Art u. Weiſe, *f.*
Convenenza, *f.* Vertrag, *m.* Uebereinkunft, Abrede; Urſache, *f.*; Zuſtand, *m.* Bedingung, *f.*
Convenévole, *agg.* angemeſſen, paſſend, ſchicklich, anſtändig; angenehm, günſtig; -, *m.* Paſſende, Angemeſſene, *n.*; Förmlichkeit, *f.*; stare sui -i, viel auf Förmlichkeiten geben; fare i -i, die Höflichkeitsregeln beobachten; die Honneurs machen; Empfehlungen beſtellen.
Convenevolezza, *f.* Schicklichkeit, Gebührlichkeit, Angemeſſenheit, *f.*
Conveniente, *agg.* ſchicklich, angemeſſen, gebührend, recht u. billig.
Convenienza, *f.* Angemeſſenheit, Convenienz; Anſtändigkeit, Schicklichkeit, Form, *f.* Anſtand, *m.*; Uebereinſtimmung, Harmonie, *f.*; Nutzen, Gewinn, Vortheil, *m.*; star su tutte le -e, alle Anſtandsregeln beobachten, formell ſein; ragioni di -, Convenienzrückſichten, *f. pl.*; matrimonio di -, Heirath aus Vermögens- od. Standesrückſichten, *f.*
Convenimento, *m.* Uebereinkommen, *n.* Vertrag, Vergleich, *m.*
Convenire, *v. n.* zuſammenkommen, -treffen, ſ. verſammeln, ſ. vereinigen; zuſammenwirken, beitragen; übereinkommen, ſ. verabreden; einſtimmig ſein, übereinſtimmen, zugeben; nöthig, angemeſſen ſein, ſ. ſchicken, gebühren, paſſen; müſſen, erforderlich ſein; ci convengo, ich gebe es zu; - qd. (in giudizio), ſ. vorladen, vor Gericht berufen; -rsi, ſ. ſchicken, paſſen, ſchicklich ſein; übereinkommen, ſ. verabreden; - con qd., ſ. mit jm. abfinden.
Conventare, *v. a.* zum Doctor machen od. ernennen; -rsi, Doctor werden.
Conventícola, *f.* } heimliche Zuſammenkunft, Winkelverſammlung, *f.* Conventikel, *m.*
Conventícolo, *m.* }
Conventigia, *f.* } V. convenzione.
Conventigio, *m.* }
Convento, *m.* Zuſammenkunft, Vereinigung; Verſammlung, *f.* Verein; Vergleich, Vertrag, *m.*; Kloſter, *n.*
Conventuale, *agg.* klöſterlich, Kloſter...; -, *m.* Franciscanermönch, *m.*
Convenzionale, *agg.* auf einem Vertrage, auf Uebereinkunft beruhend; vertragsmäßig, conventionell.
Convenzionare, *v. n.* übereinkommen, verabreden, einig werden, ſ. einigen.
Convenzione, *f.* Vertrag, *m.* Uebereinkunft, Abrede, *f.* Vertragsbeſtimmung, *f.*; Vergleich; Convent, *m.* Senatsverſammlung, *f.*
Convergente, *agg.* (mat.) ſ. einander nähernd, in einem Punkte zuſammenlaufend, -fallend, convergirend; lente -, Sammellinſe, *f.*; raggi -i, zuſammenſtrömende Strahlen, *m. pl.*
Convergenza, *f.* (mat.) Zuſammenlaufen in einem Punkte, *n.* Annäherung zweier Linien, Convergenz, *f.*; (fis.) Zuſammenſtrömen mehrerer Strahlen, *n.*
Convérgere, *v. n.* (mat.) ſ. zueinander neigen, ſ. nähern, convergiren, in einem Punkte zuſammenlaufen. [ziegel, *m.*
Conversa, *f.* Kehlrinne, *f.* Hohl-
Conversábile, V. conversevole.
Conversamento, *m.* Umgang, Verkehr, *m.*; Gemeinſchaft, *f.*
Conversare, *v. n.* Umgang haben, verkehren, (wo) ein- u. ausgehen; ſ. unterreden, ſ. unterhalten, ſ. beſprechen; auch - qd., mit jm. umgehen od. verkehren.
Conversativo, *agg.* umgänglich, geſellig, geſprächig, unterhaltend.
Conversatore, *m.* Geſellſchafter, Unterhalter, *m.*
Conversazione, *f.* Umgang, Verkehr, *m.* Geſellſchaft, Gemeinſchaft; Unterhaltung, Converſation, *f.* Geſpräch, *n.* Geſprächsweiſe; Lebensart, Manier, Sitte, *f.*; per -, zur Geſellſchaft; di -, zuſammen, gemeinſchaftlich.
Conversévole, *agg.* umgänglich, geſellig, leutſelig, liebenswürdig.
Conversione, *f.* Veränderung, Verwandlung, Umwälzung, Umkehrung; Bekehrung, Glaubensveränderung, *f.*; (mil.) Schwenkung, Drehung, *f.*
Converso, *agg.* umgekehrt, umgewendet, verwandelt; bekehrt; per -, im Gegentheil, umgekehrt; -, *m.* od. frate -, Laienbruder, *m.*
Convértere, V. convertire.
Convertíbile, *agg.* umkehrbar, verwechſelbar; umſetzbar.
Convertibilità, *f.* Umwandelbarkeit; Umſetzbarkeit, *f.*
Convertimento, *m.* Verwandlung, Umſetzung; Bekehrung, *f.*
Convertire, *v. a.* ver-, umwandeln; vertauſchen, umſetzen; (Geld) umſchmelzen, umprägen; umwechſeln, convertiren; umkehren; bekehren; *fig.* umſtimmen, auf andere Gedanken bringen; (mil.) eine Schwenkung machen; -rsi, ſ. ver-, umwandeln, ſ. umkehren laſſen; ſ. bekehren, übertreten (zu einem andern Glauben); -rsi in vento, ſ. auflöſen, zu nichts zergehen.
Convertito, *agg.* umgewandelt; bekehrt; -, *m.* Bekehrte, *m.*
Convertitore, *m.* Bekehrer, *m.*
Convessità, *f.* Rund-Erhabenheit, Convexität, Wölbung, *f.*
Convesso, *agg.* rund erhaben, gewölbt, convex.
Conviare, V. convogliare.
Convicino, *agg.* benachbart, umliegend. [ſchlagend.
Convincente, *agg.* überzeugend,
Convíncere, *v. a.* überzeugen, überführen; *v. n.* klar beweiſen, darthun; -rsi, ſ. überzeugen, ſ. überzeugt zeigen. [überführbar.
Convincibile, *agg.* überzeugbar,
Convincimento, *m.* V. convinzione.
Convincitivo, *agg.* überzeugend.
Convinzione, *f.* Ueberzeugung, Ueberführung, Ueberweiſung, *f.*
Convitare, *v. a.* zu Gaſte bitten, einladen; Gaſtmähler geben; wünſchen, begehren; *v. n.* banketiren, Gaſtmähler mitmachen.
Convitato, *m.* Eingeladene, Gaſt, *m.*
Convitatore, *m.* Gaſtgeber, *m.*
Convitigia, *f. V. A.* Begierde, Begehrlichkeit, Habgier, *f.*
Convito, *m.* Gaſtmahl, *n.* Schmaus, *m.* Gelage, *n.* Feſtlichkeit, *f.*
Convitto, *m.* Zuſammenleben, *n.* Gemeinſamkeit, Gemeinſchaft; Tiſchgenoſſenſchaft, *f.*
Convittore, *m.* -trice, *f.* Tiſchgenoß, Koſtgänger, Penſionär, *m.* -in, *f.*
Conviva, *m.* Gaſt, Tiſchgenoß, *m.*
Convivale, *agg.* Gaſtmähler, Schmauſereien betreffend; discorsi -i, Tiſchgeſpräche, *n. pl.*; canzoni -i, *f. pl.* Tiſch-, Tafellieder, *n. pl.*

Digitized by Google

Convivare, *v. n.* zusammen speisen, Tischgenossen sein.
Convivatore, V. convitato.
Convivenza, *f.* Zusammenleben, *n.*; sociale -, menschliche Gesellschaft, *f.*
Convivere, *v. n.* zusammenleben, beisammen, beieinanderwohnen; (giur.) - in figura congiugale, im Ehestande leben.
Conviviale, V. convivale.
Convivio, V. convito.
Conviziare, *v. n.* schimpfen, schmähen, Beleidigungen sagen.
Conviziatore, *m.* Schmäher, Verleumder, *m.*
Convizio, *m.* Schimpfwort, *n.* Schmähung, Schmähredе, Lästerung, *f.* Schimpf, *m.*
Convizioso, *agg.* schmähend, beleidigend; schmählich, schimpflich.
Convoca, V. convocazione.
Convocábile, *agg.* zusammenberufbar. [zione.
Convocamento, *m.* V. convoca-
Convocare, *v. a.* zusammenberufen, einberufen.
Convocato, *m.* Versammlung, *f.*
Convocatore, *m.* Berufer, *m.*
Convocazione, *f.* Zusammenberufung, Einberufung, *f.*
Convogliare, *v. a.* (mar. u. mil.) begleiten, das Geleit geben, escortiren.
Convóglio, } *m.* Begleitung, Be-
(Convojo,) } deckung, *f.* Convoi, Gelcit, *n.*; (ferrov.) Zug, *m.*; - ordinario, gewöhnliche Zug, Bummelzug; - misto, Güter- u. Personenzug; - diretto od. celere, Eil-, Schnellzug; - merci, Güterzug; - straordinario, Extrazug; - funebre, Leichenzug; lettera di -, *f.* Geleitsbrief, *m.*
Convoitoso, *agg. V. A.* begierig, lüstern.
Convojare etc. V. convogliare etc.
Convolare, *v. a.* zusammenfliegen, -strömen, herbeieilen; *fam.* s. wieder verheirathen.
Convólgere, *v. a.* zusammenrollen, -winden, -wickeln, aufrollen, wälzen; -rsi, s. herumwälzen.
Convolvo, }
Convólvolo, } *m.* (bot.) Winde, *f.*
Convolvuláceo, *agg.* (bot.) windenartig; -e, *f. pl.* Familie der Winden, *f.* [neigend.
Convulsíbile, *agg.* zu Krämpfen
Convulsibilità, *f.* Geneigtheit zu Krämpfen, *f.*
Convulsionário, *m.* (med.) von Zuckungen Befallene, *m.*; (teol.) religiöse Schwärmer, Verzückte, *m.*
Convulsione, *f.* (med.) Zucken der Glieder, *n.* Zuckung, krankhafte Verzerrung, *f.* Krämpfe, *m. pl.*
Convulsivo, *agg.* zuckend, convulsivisch, krampfhaft; krampferregend, Zuckungen verursachend.
Convulso, *agg.* verzerrt, convulsivisch; -, *m.* an Krämpfen Leidende, *m.*
Coobbligare, *v. a.* mitverpflichten; -rsi, s. mitverpflichten, s. mitverbürgen.
Coonestamento, *m.* Beschönigung, Entschuldigung, *f.*
Coonestare, *v. a.* beschönigen, entschuldigen.
Cooperamento, *m.* V. cooperazione.
Cooperare, *v. a.* mitwirken, mithelfen, beitragen; (teol.) - alla grazia, den Anregungen der göttlichen Gnade folgen.
Cooperário, } *m.* Mitarbeiter,
Cooperatore, } -helfer, -wirker, *m.* [hülfe, *f.*
Cooperazione, *f.* Mitwirkung, Bei-
Coordinare, *v. a.* ordnen, in Ordnung bringen.
Coordinazione, *f.* Ordnung, Anordnung, Einrichtung, Gleichordnung, Coordination, *f.*
Coortare, *v. a.* ermahnen, aufmuntern, antreiben.
Coorte, *f.* Cohorte, Kriegerschar, *f.* Haufen, Trupp, *m.*
Copale, *f.* Kopal (Harz v. tropischen Bäumen), *m.*
Copecco, *m.* (num.) Kopeke (russische Scheidemünze), *f.*
Copenaghen, *m.* (geogr.) Kopenhagen, *n.* [Deckel auflegen.
Coperchiare, *v. a.* zudecken, einen
Coperchiello, *f.* Decke, Hülle, *f.* Ueberzug; *fig.* Vorwand, Deckmantel, *m.*
Copérchio, *m.* Deckel, *m.* Stürze, *f.*
Copernicano, *agg.* kopernicanisch; -, *m.* Anhänger des Kopernicus, *m.*
Copérnico, (nome) Kopernicus.
Coperta, *f.* Decke, Bettdecke, *f.* Ueberzug, *m.* Hülle, *f.* Umschlag, *m.*; (Brief-)Couvert, *n.*; (mar.) Deck, Verdeck; Couvert, Gedeck, *n.*; Schabracke, *f.*; *fig.* Vorwand, Deckmantel, Schein, Anschein, *m.*; sotto - di ..., unter dem Vorwande, unter dem Deckmantel ...
Copertare, V. coprire.
Copertina, *f.* (arch.) Deckstein, *m.*
Coperto, *m.* bedeckte Ort, *m.* Dach, *n.*; essere al -, in Sicherheit sein; mettersi al -, s. in Sicherheit bringen, s. sichern; essere al - di qc., vor etw. gesichert sein; mettersi a -, untertreten.
Coperto, *agg.* dunkel, zweideutig, entstellt, unklar, unverständlich; alla -a, heimlich, im verborgenen; (mil.) strada -a, *f.* verdeckte Weg, *m.*
Copertojo, *m.* Decke, Bettdecke, *f.*; Schleppnetz, Streichgarn, *n.*
Copertura, *f.* Decke, Bedeckung; Tünche, *f.*; *fig.* Deckmantel, Vorwand, Schein, *m.*; - d' una cambiale, Deckung eines Wechsels, *f.*
Cópia, *f.* Menge, Fülle, *f.* Ueberfluß, *m.*; Macht, Kraft, Gelegenheit, Muße; Abschrift, Copie, *f.* Exemplar, *n.*; per autentica -, in authentischer, beglaubigter Abschrift; far - di qc., hingeben, bewilligen, preisgeben; far - di sè, s. gebrauchen lassen; in -, in Menge, in Ueberfluß, in Hülle u. Fülle; prendere -, copiren. [-buch, *n.*
Copialéttere, *m.* Copirpresse, *f.*;
Copiamento, *m.* Copiren, Abschreiben, *n.*
Copiare, *v. a.* abschreiben, copiren; nachbilden, nachahmen, nachäffen.
Copiatore, V. copista.
Copiatura, *f.* V. copiamento.
Copíglia, *f.* Pflock, Stift, Keil, *m.*
Copíglio, *m. V. A.* Bienenkorb, -stock, *m.*
Copiosità, *f.* Reichlichkeit, Menge, *f.* Ueberfluß, *m.*
Copioso, *agg.* reichlich, überflüssig; ergiebig, fruchtbar; weitschweifig; parola -a, *f.* gefühlvolle Wort, *n.*
Copista, *m.* Schreiber, Copist; Nachbilder, Nachahmer, *m.*
Copistare, V. copiare.
Copisteria, *f.* Copirzimmer, Bureau, *n.*
Coppa, *f.* Hinterkopf; Pokal, Becher, Kelch, *m.* Schale, *f.*; (astr.) Urne (südliches Sternbild), *f.*; servir di -, als Mundschenk dienen.
Coppáiba, } *f.* (bot.) Kopaivabaum,
Coppáiva, } *m.*
Coppaja, *f.* Keller für (Oel)Krüge ꝛc., *m.*; (mil.) Wellbaum, *m.*
Coppale, V. copale.
Cóppano, *m.* Boot, *n.* kleine Nachen, *m.*
Copparosa, *f.* (min.) Vitriol, *n.*; Röthe des Gesichts, *f.* [*m.*
Coppaù, *m.* (bot.) Kopaivabalsam,
Coppella, *f.* (chim.) Probirtiegel, *m.* Kapelle, *f.*; kleine Gefäß, *n.*; oro, argento di -, Kapellengold, -silber, sehr feine Gold, Silber, *n.*; *fig.* di -, ersten Ranges.
Coppellare, *v. a.* (chim.) auf der Kapelle probiren, reinigen, läutern; *fig.* auf die Probe setzen, scharf prüfen.
Coppellazione, *f.* Reinigung, Läuterung (des Metalls); Probe, *f.*
Coppetta, *f.* (chir.) Schröpfkopf, *m.*; coppette a taglio, a sangue od. scarificate, blutige, auf die geritzte Haut gesetzte Schröpfköpfe.
Cóppia, *f.* Paar, *n.*; essere una - e un pajo, unter einer Decke stecken, ein Herz u. eine Seele sein; avere tre pan per -, großen Vortheil haben, etw. voraus haben; a -, in -, paarweise; a - a -, ein Paar nach dem andern, je zwei u. zwei, paarweise.
Cópple, *f. pl.* (mar.) Seitenbalken (des Schiffes), *m. pl.*
Coppiere, }
Coppiero, } *m.* Mundschenk, *m.*
Coppino, *m.* Köpfchen, *n.*; far -, ein wenig zum Vorschein kommen, durchgucken, den Kopf durch die Thür stecken.
Coppiola, *f.* (cacc.) Salve, *f.* Doppelschuß, *m.*
Coppo, *m.* (Oel)Krug, *m.* Gefäß, *n.*; Augenhöhle, *f.*; Kelch, *m.* Eichelnäpfchen, *n.*
Copponi, *m. pl.* Holz-, Hobelspäne, *m. pl.*
Copresso, *m.* (mar.) Bugspriet, *n.*
Coprifáccia, *f.* (mil.) Gegenwehr, *f.*
Coprilétto, *m.* Bettdecke, *f.*
Coprimento, *m.* Bedecken, *n.*; Bedeckung, *f.*
Coprire, *v. a.* be-, zudecken; einhüllen; verbergen, verstecken, überhäufen; bedruchten, beschälen (v. Pferden); vertheidigen, schützen; - le spese, die Kosten decken, auf seine Kosten kommen; - un ufficio pubblico, una carica, ein öffentliches Amt bekleiden; *v. n. V. A.* den Hut aufbehalten; -rsi, s. be-, zudecken, den Hut aufsetzen; -rsi di rossore, di pal-

Digitized by Google

lore, roth, blaß werden, erröthen, erbleichen.
Copritávola, *f.* Tischdecke, *f.*
Copritetto, *m.* Dachdecker, *m.*
Copritore, *m.* Decker; Zuchthengst, Beschäler, *m.*
Copritura, *f.* Bedeckung; Befruchtung, Beschälung, *f.*; *fig.* Vorwand, Deckmantel, *m.*
Cóptico, } *agg.* koptisch; lingua
Copto, } copta, koptische Sprache,
Copto, *m.* Kopte, *m.* [*f.*
Cópula, *f.* Verbindung, Vereinigung, *f.*; (gram.) Bindewort, *n.*
Copulare, *v. a.* vereinigen, verbinden, zusammenthun.
Copulativo, *agg.* verbindend, bin-
Copulazione, V. copula. [dend.
Coquallino, *m.* (nat.) mexicanische (Backen-)Eichhörnchen, *n.*
Corábile, V. cordiale. [*n.*
Coráccio, *m.* harte, schlechte Herz,
Corace, *m.* (nat.) Umberfisch, Rabenfisch, *m.*
Corácia, *f.* (nat.) blaue Racke, *f.* Birkhäher, *m.* Mandelkrähe, *f.*
Coracino, V. corace.
Coracobracchiale, *m.* u. *f.* (anat.) Rabenschnabel-Armmuskel, *m.*
Coracóide, *m.* (anat.) Rabenschnabelfortsatz, *m.*
Corággine, *f.* (bot.) Ochsenzunge, *f.* Borretsch, *m.*
Corággio, *m.* Muth, *m.* Herzhaftigkeit, Kühnheit, *f.*; Herz, Gemüth, *n.* Leidenschaft, *f.* Eifer; Wunsch, Wille, *m.*; far -, Muth machen od. einflößen, ermuthigen; farsi -, Muth fassen, s. ermuntern.
Coraggioso, *agg.* muthig, kühn, beherzt, herzhaft, tapfer.
Corágio, *m.* Raum hinter der Bühne (zur Aufbewahrung der Anzüge), *m.* [*m.*
Corago, *m.* Chorege, Chorausrüster,
Corale, I. *agg.* (V. coro) zum Chore gehörig; libri -i, *m. pl.* Choralbücher, *n. pl.*; -, *m.* Choralbuch, *n.*
Corale, II. *agg. V. A.* (V. cuore) herzlich, herzens . . .
Corallajo, *m.* Korallenschleifer; Korallenfischer, *m.*
Corallessa, *f.* schlechte Koralle, *f.*
Corallifero, *agg.* korallentragend, -reich.
Corallina, *f.* (bot.) Korallenmoos, *n.* Koralline, *f.*; kleine Kahn (bes. zu Korallenfischerei), *m.*; (nat.) rothe Jakobsmuschel, *f.*
Corallino, *agg.* korallenartig, -roth; pesca -a, Korallenfischerei, *f.*
Corallite, *m.* Korallenversteinerung, *f.* [bilden.
Corallizzarsi, *v. r.* s. zu Korallen
Corallizzazione, *f.* Korallenbildung, *f.*
Corallo, *m.* Koralle, *f.*
Corallóide, *f.* V. corallite.
Corallume, *m.* Korallengewächs, *n.*; Menge kleiner Korallen, *f.*
Coram, *prp. V. A.* (*D.*) in Gegenwart, vor.
Corame, *m.* allerlei Leder, *n.* Lederwaaren, *f. pl.*; tela -, *f.* Ledertuch, *n.*
Coramizzare, *v. n.* (giur.) erscheinen, s. zeigen, s. stellen.
Corampópolo, *avv.* vor dem Volke, öffentlich, vor aller Augen.
Corano, *m.* Koran, *m.*
Corata, } *f.* Geschlinge, *n.*; mala
Coratella, } corata, üble Laune, *f.*
Corazza, *f.* Küraß, Panzer, Harnisch; Küraßier, *m.*
Corazzajo, *m.* Küraß-, Panzerschmied; -verkäufer, *m.*
Corazzare, *v. a.* mit einem Küraß versehen, bepanzern; -rsi, s. bepanzern, den Küraß anlegen.
Corazzata, *f.* od. nave -, Panzerschiff, *n.* -fregatte, *f.*
Corazzato, *agg.* geharnischt.
Corazziere, *m.* Küraßier, *m.*
Corba, *f.* Korb, Korb voll, *m.*; (veter.) Flußgalle (der Pferde), Kniegeschwulst, *f.*
Corbame, *m.* Schiffsgerippe, *n.*
Corbare, *v. n. V. A.* krächzen, wie ein Rabe schreien; s. blähen, s. brüsten.
Corbellare, *v. a.* verspotten, verlachen, verhöhnen, foppen, zum besten haben. [höhner, *m.*
Corbellatore, *m.* Spötter, Ver-
Corbellatório, *agg.* höhnisch, verspottend, foppend. [perei, *f.*
Corbellatura, *f.* Spötterei, Fop-
Corbelleria, *f.* Narrheit, Kinderei, *f.* Possen, *m.*
Corbellino, *m.* Körbchen, *n.*; portare il -, den Handlanger machen.
Corbello, *m.* Tragkorb, *m.* Kiepe, *f.*; Narr, Dummkopf, *m.*
Corbezza, } *f.* (bot.) Meerkirsche,
Corbézzola, } Sandbeere, *f.*; corbezzole! *int.* beim Teufel! der Tausend!
Corbézzolo, *m.* (bot.) Meerkirschbaum, Sandbeerbaum, *m.*
Corbino, *m.* (bot.) Rabenfeige, *f.*
Corbo, *m.* Rabe, *m.*; aspettare il -, vergebens warten.
Corbolino, } *m.* (Art) schwärzliche
Corbino, } Feige, *f.*
Corbona, *f.* Kirchenschatz, *m.*; Börse, *f.*; mettere in -, beiseitelegen, für s. behalten.
Corcare, V. coricare.
Corcira, *f.* (geogr.) Korcyra, *n.*
Córcoro, *m.* (bot.) Art niedrige Gesträuch, *f.*
Córculo, *m.* (bot.) Pflanzenkeim, *m.*
Corda, *f.* Strick, Strang, *m.* Seil, Tau, *n.* Leine, Schnur, *f.*; (mus.) Saite, Bogensehne, *f.*; (mar.) Tau, Reep; Folterseil, *n.*; Faden (eines Gewebes), *m.*; Meßschnur, *f.*; a -, schnurgerade, ganz genau; - del collo, Spannader (am Halse), *f.*; strumento a -, *m.* Saiteninstrument, *n.*; mettere in -e uno strumento, ein Instrument besaiten; toccare una -, etw. berühren, flüchtig über etw. sprechen; toccare la - del cuore, das Herz rühren, bewegen; star sulla -, in tausend Aengsten sein, wie auf Kohlen stehen; tenere qd. sulla -, j. hinhalten, auf die Folter spannen; mettere la - al collo di qd., jm. das Messer an die Kehle setzen; mostrar le -e, fadenscheinig werden; dar la -, mettere la -, foltern, am Folterseil heraufziehen; tenere in - qd., j. im Zaume halten; stare in -, gespannt sein; seine Pflicht thun; non raccapezzare del sacco le -e, s. nicht herauszuhelfen wissen; *prov.* chi troppa tira, la - si strappa, allzu scharf macht schartig.
Cordace, } *m.* Art Tanz, *f.*
Cordacismo, } Cancan, *m.*
Cordággio, *m.* Seil-, Tauwerk, *n.*; (mar.) Seil, Tau, *n.*
Cordajo, } *m.* Seiler, *m.*; (mar.)
Cordajuolo, } Reeper, Reepschläger, *m.*
Cordame, V. cordaggio.
Cordaro, V. cordajo.
Cordato, *agg.* (bot.) herzförmig; weise, vernünftig, klug.
Cordeggiare, *v. n.* schnurgerade, wagerecht sein.
Cordellare, V. accordellare.
Cordelliera, *f.* Bergkette, *f.*
Cordellina, *f.* Schnur, *f.* Schnürband, *n.* -senkel, *m.*
Corderia, *f.* Seilerbahn, Reep-, Tauschlägerei, *f.*; Seilerhandwerk, *n.*
Cordíaca, *f.* (med.) Herzweh, *n.* Herzensbeklemmung, *f.* Magenkrampf, *m.*
Cordíaco, *agg.* Herz . . ., zum Herzen gehörig; -a passione, Magenkrampf, *m.* Herzweh, *n.*
Cordiale, *agg.* herzstärkend; herzlich, cordial; -, *m.* Herz-, Magenstärkung, *f.* Labsal, *n.* Kraftbrühe, -suppe, *f.* [bialität, *f.*
Cordialità, *f.* Herzlichkeit, Cor-
Cordiera, *f.* Steg (in der Geige, Guitarre ꝛc.), *m.*
Cordiero, *m.* Seiler, *m.*
Cordiforme, *agg.* (bot.) herzförmig.
Cordigliere, *f. pl.* (geogr.) Cordilleren, *f. pl.* [mönch, *m.*
Cordigliero, *m.* Franciscaner-
Cordíglio, *m.* Schnur, *f.* geweihte Gürtel, Leibstrick, *m.*; Binde, *f.* Band, *n.*
Cordino, *m.* (mar.) Zugseil, *n.*
Cordogliare, *v. a. V. A.* bemitleiden; -rsi, s. bekümmern, betrübt sein.
Cordóglio, *m.* Herzleid, *n.* Betrübniß, *f.* Kummer, Schmerz, Gram, Verdruß, *m.*
Cordoglioso, *agg.* schmerzlich, betrübend, kummervoll.
Córdolo, *m.* Schicht, Lage, *f.*
Cordonare, *v. a.* mit einer Schnur umbinden, umgürten; foppen, zum besten haben.
Cordonata, *f.* geneigte Fläche mit Treppenstufen, *f.* Theil einer Treppe v. einem Absatz zum andern, Treppenlauf, *m.* Rampe; Einfassung (eines Beetes), *f.* Rasenrand, *m.*
Cordonato, *agg.* mit einem Stricke umgürtet; moneta -a, geränderte Münze, *f.*; -, *m.* Laufstange, *f.* Treppengriff, *m.* Treppenlehne, *f.* Handgriff, *m.*
Cordoncino, *m.* Litze, *f.*
Cordone, *m.* starke Schnur, Strähne, *f.* Seil, *n.* (V. cavo) Hutschnur, *f.*; Ordensband; Cordon, *n.*; (arch.) Kranz, *m.* Gesims, *n.*; (anat.) - ombellicale, Nabelschnur, *f.*; (mil.) Truppenkette, *f.*; - sanitario, Sanitätscordon, *m.*; - sottomarino, unterseeische Telegraphendraht, *m.*
Córdova, *f.* (geogr.) Cordova, *n.*
Cordovaniere, *m.* Corduan-, Saf-

Digitized by Google

fiangerber; Schuhflicker, Schuster, *m.*

Cordovano, *m.* Corduanleder; Maroquin, *n.* Saffian; Dummkopf, Einfaltspinsel, *m.*; esser fatto od. restar -, hintergangen, geprellt werden; essere di buon -, *fam.* einen Puff vertragen können, v. kräftiger Natur sein.

Core, V. cuore.

Corea, *f.* (med.) Veitstanz, *m.*

Coréggia, *f.* lederne Gürtel, Riemen; Schuhriemen, *m.*; Peitsche, *f.*; Wind, *m.*; - continua, Lauf-, Treibriemen, Riemen ohne Ende, *m.*

Coreggiajo, *m.* Riemer, *m.*

Coreggiale, *m.* Riemen, *m.*

Coreggiame, *m.* Pferdegeschirr, *n.*

Coreggiante, *m.* Franciscanermönch, *m.*

Coreggiato, *m.* Dreschflegel, *m.*

Coreggiuola, *f.* (bot.) Wegetritt, Knöterig, *m.* Weggras, *n.*

Coreggiuolo, *m.* dünne Lederriemen, *m.*; Schnürband, *n.* -senkel; Schmelztiegel, *m.*; Rippe (auf dem Rücken eines Buches), *f.* Gebund; Bogenleder, *n.*

Coreo, *m.* Choreus, Trochäus, *m.*

Coreografia, *f.* Ballettkunst, Kunst Schautänze zu arrangiren, Choreographie, *f.*

Coreógrafo, *m.* j. der Ballets zu arrangiren versteht, Choreograph, *m.*

Corepiscopo, *m.* Chorbischof, *m.*

Corete, *m.* (nat.) dem Raben feindliche Vogel, *m.*

Coretto, *m.* Brustpanzer; Singchor, *m.* Chorbühne, Emporkirche, *f.*

Corfù, *m.* (geogr.) Korfu, *n.*

Corgnale, *m.* V. corniola.

Cori, *f.* (nat.) Kaui (Muschel), *f.* (als Münze in Afrika u. Bengalen gebraucht).

Coriáceo, *agg.* lederartig.

Coriámbico, *agg.* (metr.) choriambisch.

Coriambo, *m.* (metr.) Choriamb, *m.*

Coriándolo, ⎫ *m.* (bot.) Coriander

Coriandro, ⎭ (Doldenpflanze), *m.*; (farm.) Corianderſamen, *m.*; coriandoli, *pl.* (Art) Confect, *n.* überzuckerte Coriandersame, *m.*

Coriato, *agg.* lederartig, gerbstoffhaltig.

Coribante, *m.* Priester der Cybele, Korybant, *m.*

Coribantesco, *agg.* korybantisch.

Coricamento, *m.* Sichhinlegen; Liegen, *n.*

Coricare, *v. a.* hinstellen, hinlegen, ausbreiten; in die Erde senken (Ableger); -rsi, ſ. hinlegen, ſ. zu Bett legen; ſ. beugen, ſ. neigen; untergehen (v. der Sonne).

Coricida, *m.* Herzenstödter, *m.*

Córico, *agg.* Chor . . .; musica -a, Chormusik, *f.*; -, *m.* Chorist, Chorſänger, *m.*

Corifena, *f.* (nat.) Dorade, *f.* Goldkarpfen, *m.*

Corifeo, *m.* Chorführer, Anführer der Chortänze, *m.*; Koryphäe (hervorragendste Person), *m.*

Corileto, *m.* mit Haſelſtauden bepflanzte Ort, *m.*

Córilo, *m.* Haſelſtaude, *f.*

Corimbífero, *agg.* (bot.) Blumenbüschel tragend, dolden-, traubenförmig; -e, *f. pl.* Doldenpflanzen, *f. pl.*

Corímbo, *m.* (bot.) Blumenbüschel, *m.* Dolde, *f.* Büschel Epheubeeren, *m.*

Corina, *f.* Nordwestwind, *m.*

Corindo, *m.* (bot.) Herzſame (Kletterſtaude), *m.*

Corinfestatore, *agg.* herzbeklemmend, herzbeſchwerend.

Corintio, ⎫ *agg.* korinthiſch; or-

Corinto, ⎭ dine -, *m.* korinthiſche Säulenordnung, *f.*; -, *m.* Korinther, *m.*; (geogr.) Korinth, *n.*

Cório, *m.* (anat.) Lederhaut; Ei-, Schalenhaut, *f.*

Corista, *m.* Chorist, Chorſänger, -führer, *m.*; Stimmflöte, Stimmgabel, *f.*

Corizza, *f.* (med.) Schnupfen, Stockſchnupfen, *m.* Erkältung, *f.*

Cormorano, *m.* (nat.) Scharbe, Kormoranſcharbe, *f.* Seerabe, *m.*

Corna, V. corniola.

Cornácchia, *f.* (nat.) Krähe; *fig.* Schwätzerin, *f.*; (serr.) Metallring (zum Oeffnen einer Thür), *m.*

Cornacchiaja, *f.* ⎫ Geſchwätz,

Cornacchiamento, *m.* ⎭ Geplapper, *n.*

Cornacchiare, *v. n.* krächzen; ſchwatzen, plappern.

Cornácchio, *m.* Steinkugel, Kugel (die vor der Erfindung des Pulvers mit Wurfmaſchinen geſchleudert wurde), *f.*

Cornággine, *f.* Eigenſinn, *m.* Hartnäckigkeit, *f.*

Cornalina, V. corniola.

Cornamento, *m.* Ohrenklingen, -ſauſen, *n.*

Cornammone, *m.* Ammonshorn, *n.*

Cornamusa, *f.* Dudelſack, *m.* Sackpfeife, *f.*; far qd. -, jm. etw. weismachen od. aufbinden.

Cornamusare, *v. n.* auf dem Dudelſacke blaſen.

Cornare, *v. n.* das Horn blaſen, ins Horn ſtoßen; klingen, ſauſen (v. den Ohren); -rsi, ſ. mit den Hörnern ſtoßen.

Cornata, *f.* Bergſpitze (in den Tropen), *f.*; Stoß mit den Hörnern, *m.*; dare una -, mit den Hörnern ſtoßen.

Cornatura, *f.* Hörnergeſtalt, -beſchaffenheit, *f.*; della stessa -, v. demſelben Gelichter.

Cornavàglia, *f.* (geogr.) Cornwallis, *n.*

Córnea, *f.* (anat.) Hornhaut des Auges, *f.* Weiße im Auge, *n.*

Corneggiare, *v. a.* die Hörner hin- u. herſchwingen, mit den Hörnern ſtoßen; *v. n.* Hörner bekommen.

Córneo, *agg.* hornartig, v. Horn.

Cornetta, *f.* Hörnchen, *n.*; (mil.) Standarte, *f.*; Standartenträger, Fahnenjunker, *m.*; Fähnlein, *n.* Schwadron, *f.*; (mar.) Splitt-, Spleetflagge, *f.* Stander, *m.*; pesce -, (nat.) See-, Knurrhahn, *m.*

Cornettatore, *m.* Hornbläſer, *m.*

Cornetto, *m.* Hörnchen, Jagd-, Hifthorn; Hörnchen, *n.* Kipfel (Backwerk), *m.*; Hörrohr, *n.*; Würſelbecher, *m.*; (chir.) Schröpfhorn, *n.* -kopf, *m.*; Beule, *f.*; Spalier, Querholz (um den Wein aufzubinden), *n.*

Cornettone, *m.* (min.) Hornſtein, *m.*

Córnia, V. corniola.

Cornice, *f.* (arch.) Karnies, Kranzgeſims, *n.* Fries, *m.* Einfaſſung, *f.* Rahmen, *m.*; (poet.) Krähe, *f.*; far la -, eine Erzählung ausſchmücken.

Cornicella, *f.* ⎫ Hörnchen; Meſ-

Cornicello, *m.* ⎭ ſerheft, *n.* Griff, Stiel, *m.*; Querholz (Weinreben anzubinden), *n.*

Corniciame, ⎫ *m.* (arch.) Ge-

Corniciamento, ⎭ ſims, Simswerk, *n.* [ſehen.

Corniciare, *v. a.* mit Karnies verſehen.

Cornicione, *m.* (arch.) Hauptgeſims, *n.* Mauerkranz, *m.* Gebälk, *n.*

Cornicolare, ⎫ *agg.* hornartig ge-

Cornicolato, ⎭ wunden.

Cornífero, ⎫ *agg.* gehörnt, hörner-

Cornígero, ⎭ tragend.

Córnio, V. corniolo.

Córniola, ⎫ *f.* (bot.) Herlitze, Kor-

Corniola, ⎭ nelkirſche, *f.* Färbeginſter, *m.*; (min.) Karneol, rothe Achat, *m.*

Cornioletto, *m.* Art Seefiſch, *f.*

Córniolo, ⎫ *m.* (bot.) Kornelkirſch-

Corniolo, ⎭ baum, *m.*

Cornípede, *agg.* hornhufig.

Corno, *m.* (*pl.* le corna) Horn (*pl.* i corni); Jagd-, Hift-, Waldhorn; Schuhhorn; Trinkhorn; Fühlhorn, *n.*; *fig.* Hochmuth, Stolz; Leichdorn, *m.* Hühnerauge, *n.* Beule, Schwiele; Haarlocke; Straßenecke, *f.*; (mil.) Flügel (des Heeres), *m.*; - dell' abbondanza, Füllhorn, *n.*; dar fiato ai -i, in die Hörner blaſen; far le -a, por le -a, Hörner aufſetzen, untreu ſein; alzar le -a, hochmüthig werden, den Kopf hochtragen; spezzare le -a, den Stolz beugen, das Handwerk legen; abbassar le -a, ſ. demüthigen, den Nacken beugen; aver le sue -a, ſein Kreuz (Leiden) zu tragen haben; dir -a di qd., jm. Uebles nachreden; mettere per le -a qc. a qd., jm. etw. in den Kopf ſetzen, j. zu etw. bringen; avere qd. sulle -a, j. auf den Strich haben, nicht leiden können; - d' ammone, V. cornammone.

Cornócchio, *m.* Bergſpitze, *f.*

Cornomozzo, *agg.* abgeſtutzte Hörner habend. [wallis, *n.*

Cornovàglia, *f.* (geogr.) Corn-

Cornucópia, *f.* Füllhorn, *n.*

Cornuta, *f.* (nat.) gehörnte Viper, *f.*

Cornutezza, *f.* Gehörntheit, *f.*

Cornuto, *agg.* gehörnt; becco -, V. becco.

Coro, I. *m.* Nordwestwind, *m.*

Coro, II. *m.* Chor, *m.*; Chor, *n.*; Schar, Menge, *f.*; a -, in -, ſcharenweiſe; im Chor, einſtimmig (auch a - pieno).

Corobate, *m.* Grund-, Waſſerwage der Alten, *f.*

Corogna, *f.* (geogr.) Corunna, *n.*

Corografia, *f.* Chorographie, Länderbeſchreibung, -kunde, *f.*

Corográfico, *agg.* chorographiſch.

Corógrafo, *m.* Chorograph, Länderbeſchreiber, *m.*

Digitized by Google

Coróide, *f.* (anat.) Choroïde, Gefäßhaut des Augapfels, *f.* Augapfelhäutchen, *n.*
Corolla, *f.* (bot.) Blumenkrone, *f.*
Corollário, *m.* Corollarium, *n.*; Folgesatz, *m.* Folge, *f.*; ne scende per -, es geht daraus hervor, im Anschluß daran, im Zusammenhang damit.
Corollário, *agg.* (bot.) Blumenkronen . . .
Corollífero, *agg.* (bot.) Blumenkrone tragend.
Corolliforme, *agg.* (bot.) blumenkronenförmig.
Corona, *f.* Krone, *f.*; Kranz, *m.*; Diadem, *n.*; Kreis, *m.*; Würde, Majestät, *f.*; Ruhm, Preis, *m.* Ehre, *f.*; Hof (um Sonne u. Mond); Rosenkranz, *m.*; Tonsur, *f.*; Kronenthaler, *m.*; (mur.) Mauerkrone, *f.* Gebälk, *n.*; (arch.) Krone, Kranzleiste, *f.*; far - a qd., einen Kreis um j. bilden, j. (im Kreise) umstehen; stilar la -, kein Blatt vor den Mund nehmen, alles klar herausſagen; alles ausplaudern; porre - e termine a qc., einer Sache die Krone aufsetzen.
Coronajo, *m.* Rosenkranzverfertiger, -händler, *m.*
Coronale, *agg.* Kranz . . .; (anat.) osso -, Stirn-, Kranzbein, *n.*; sutura -, Kronennaht, *f.*
Coronamento, *m.* Krönung, *f.*; (arch.) Gesims, Gebälk, *n.*; Krone, Bekrönung, *f.*; *fig.* Vollendung, Zierde, *f.*
Coronare, *v. a.* bekränzen, kränzen; krönen; umgeben, einfassen; belohnen; -rsi, ſ. krönen lassen; - rè, imperatore etc., zum König, Kaiser krönen; testa coronata, gekrönte Haupt, *n.*
Coronária, *f.* (bot.) Coronaria, Kronlilie, *f.*
Coronário, *agg.* kranzförmig, Kranz . . .; (anat.) arteria -a, Kranzader, *f.*
Coronazione, *f.* Krönung, *f.*
Corónide, *f.* Aeußerſte, *n.* oberſte Theil, oberſte Schmuck, *m.*
Coronóide, *f.* (anat.) Kronenfortſatz, *m.*
Coronopo, *m.* (bot.) Krähenfuß, *m.* Löffelkraut, Sternkraut, *n.* Wegerich, *m.*
Corpacciata, *f.* übermäßige Essen, Freſſen, *n.*; far una -, ſ. den Bauch füllen, ſ. übersatt essen.
Corpacciuto, *agg.* wohlbeleibt, dick u. fett; geräumig.
Corpettaja, *f.* Corſetfabrikantin, *f.*
Corpetto, *m.* Brustlatz, *m.* Leibchen, Kamisol, Corſet, *n.*
Corpo, *m.* Körper, Leib; Leichnam, *m.*; Körperbeſchaffenheit; Geſammtheit, Körperſchaft, Geſellſchaft, Zunft, Innung, *f.*; (mil.) Corps, *n.*; Dichtigkeit, Dichtheit; Kraft, *f.* Feuer (vom Wein), *n.*; Haupttheil (einer Sache), *m.* Hauptſtück, *n.* Rumpf, *m.*; (com.) Einlagekapital, *n.*; - semplice, Grundſtoff, *m.*; - solido, feſte Körper, *m.*; darsi anima e - a qc., ſ. einer Sache mit Leib u. Seele ergeben; a - perduto, a - morto, verzweifelt, blindlings, todesmuthig; combattere a - a -, Mann gegen Mann kämpfen; a male in -, ungern, mit Widerſtreben; nati a un -, Zwillinge, *m. pl.*; aver roba in -, etw. im Schilde führen; ridurre a un -, einverleiben, ineinandermiſchen; far -, beleibt werden; ſ. werfen (v. Mauern); - di me! - di bacco! - del diavolo! verdammt! zum Henker! beim Teufel! - d'armata, Armeecorps, *n.*; - di casa, Hauptgebäude, *n.*; - di guardia, Wachtgebäude, *n.* Wache; Wachmannſchaft, *f.*; - del delitto, (giur.) Thatbeſtand eines Verbrechens, *m.*; - di stato, Staatskörper, geſammte Staat, *m.*; - di città, Magiſtrat, *m.*; - diplomatico, diplomatiſche Corps, *n.*; - de' mercanti, Handelsſtand, *m.*; in -, alle, insgeſammt, in corpore; spirito di -, Kaſtengeiſt, Gemeingeiſt, *m.*; tingere, dipingere a -, ſtark auftragen.
Corpolento, V. corpulento.
Corporale, *agg.* körperlich, Körper . . ., Leibes . . .; nemico -, Todfeind, *m.*; battaglia -, *f.* Duell, *n.*; -, *m.* (teol.) geweihte Meßtuch (auf welches die Hoſtie gelegt wird), *n.*
Corporalità, *f.* Körperlichkeit, Leiblichkeit, Leibesgeſtalt, -größe, *f.*
Corporatura, *f.* Körperbau, *m.* Körperbeſchaffenheit, *f.*; Unterleib, *m.*
Corporazione, *f.* Körperſchaft, **Corporeità**, V. corporalità.
Corpóreo, *agg.* leiblich, körperlich.
Corpulento, *agg.* beleibt, corpulent.
Corpulenza, *f.* Beleibtheit, Leibesſtärke, Corpulenz, *f.*
Corpuscolare, } *agg.* ſ. auf kleine
Corpusculare, } Körper od. Atome beziehend.
Corpúscolo, } *m.* Körperchen,
Corpúsculo, } Atom, *n.*
Corpusdómini, *m.* Leib des Herrn, *m.* heilige Abendmahl; Fronleichnamsfeſt, *n.*
Corputo, *agg.* dick, fett, dickleibig, ſtark, dicht.
Corrado, (nome) Konrad.
Corre, V. cogliere.
Corredamento, V. corredo.
Corredare, *v. a.* verſehen, verſorgen, ausſtatten; ausſtaffiren, ausrüſten, ausmöbliren; -rsi, ſ. verſehen, ausgeſtattet ſein.
Corredo, *m.* Geräth, Zubehör, Zeug, *n.* Geräthſchaft; Ausrüſtung, Ausſtattung, *f.* Vorrath, *m.*
Correggere, *v. a.* züchtigen; beſſern, verbeſſern, berichtigen; Correcturen leſen; wieder gut machen, nachhelfen; milbern, mäßigen; -rsi, ſ. beſſern, in ſ. gehen.
Correggia etc. V. coreggia etc.
Correggévole, } *agg.* verbeſſerlich.
Correggíbile, }
Correggimento, *m.* Züchtigung, Verbeſſerung, Berichtigung, *f.*
Correggitore, *m.* Züchtiger, Zuchtmeiſter; Tadler; Berichtiger, *m.*; (stamp.) Corrector, *m.*
Correggitura, *f.* V. correggimento.
Correggiuola etc. V. coreggiuola.
Corregnare, *v. n. V. A.* mitregieren, -herrſchen.
Correlativo, *agg.* ſ. aufeinander beziehend, in Wechſelbeziehung ſtehend.
Correlazione, *f.* Wechſelbeziehung, wechſelſeitige Beziehung, *f.*
Correligionário, *m.* Glaubensgenoſſe, *m.*
Corrent'ajuolo, *m.* Arbeiter, der die Balken legt, *m.*
Corrente, *m.* Latte, Dachlatte, Diele, *f.*; Lauf, Strom, *m.* Strömung, *f.*; stare al -, von dem Laufe der Dinge unterrichtet ſein; tenere od. mettere al - qd., j. v. einer Sache benachrichtigen, unterrichten.
Corrente, *agg.* laufend, fließend, gangbar; geläufig, ſchnell, eilig, geſchwind; acqua -, *f.* fließende Waſſer, *n.*; uso -, *m.* allgemeine Sitte, *f.*; moneta -, gangbare Münze, Currentmünze, *f.*; prendere qc. per moneta -, etw. für baare Münze (für wahr) halten; prezzo -, Preiscourant, *m.*; conto -, *m.* laufende Rechnung, *f.*; a posta -, umgehend; mese, anno etc. -, laufende Monat, *m.* Jahr, *n.* ꝛc.; stile -, leichte Stil, *m.*; scrivere a penna -, fließend, eilig, flüchtig ſchreiben; leggere, scrivere -, fließend leſen, ſchreiben; strada -, belebte, viel betretene Straße, *f.*
Corrente, *f.* Fahrwaſſer, *n.*; Lauf, Strom, *m.* Strömung, *f.*; Verlauf; laufende Monat; (Art) Tanz, *m.* Tanzmuſik, *f.*; - d'aria, Luftſtrom, -zug, Zug, *m.*; - elettrica, galvanica, elektriſche, galvaniſche Strom, *m.*; seguitare la -, andare alla -, dem Laufe der Dinge folgen, ſ. in Zeit u. Sitte ſchicken; andar con la -, stromabwärts fahren; andare contro la -, gegen den Strom ſchwimmen; ſ. dem Laufe der Dinge entgegenſetzen.
Correntia, *f.* Strom (des Waſſers), *m.*
Correntone, *m.* ſchmale Balken, *m.* Polſterholz, *n.* Dielenträger, *m.*
Correnzla, *f.* ungeſtüme Lauf, *m.* Ungeſtüm, *m.* u. *n.*
Córreo, } *m.* Mitſchuldige; Haupt-
Correo, } ſchuldner, *m.*
Córrere, *v. a.* jagen, hetzen, eifrig verfolgen, nachjagen, nachgehen, haſchen nach; durchlaufen, durchſtreifen; *v. n.* laufen, rennen, eilen; fließen, ſtrömen, rinnen; ſ. erſtrecken, ſ. ziehen; verfließen, verrinnen; gangbar ſein, im Umlaufe ſein; far -, verbreiten, ausſprengen; - il mondo, in der Welt umherſtreifen; - il palio, wettrennen; - pericolo, rischio, Gefahr laufen; - provincia, terra etc., ein Land plündern; - dietro a qd., a qc., jm. nachlaufen, einer Sache nachgehen, nachjagen; - in ajuto, zu Hülfe eilen; - alle armi, zu den Waffen greifen; - giostra, Turniere halten, kämpfen; - agli occhi, in die Augen fallen; la cosa corre diversamente, die Sache verhält ſ. anders, geht anders zu; corre voce, es geht das Gerücht, man erzählt; correrci poco, wenig fehlen; ci corse poco che non . . ., es fehlte we-

Digitized by Google

nig, daß . . .; poco ci corre da . . ., a . . ., es ist wenig Unterschied zwischen . . .; lasciar -, etw. ruhig hinnehmen, auf s. beruhen lassen; - a verso, nach Wunsch gehen.

Correría, *f.* feindliche Einfall, Streifzug, *m.* Streiferei, *f.*

Correspettività, *f.* gegenseitige Beziehung; Vergütigung, *f.*

Correspettivo, *agg.* s. beziehend, s. entsprechend, zusammenhängend; -, *m.* Ersatz, *m.* Vergütigung, *f.* Lohn, *m.*

Correspondente etc. V. corrispondente etc.

Corresponsione, *f.* Preis, *m.* Bezahlung, *f.* Lohn, *m.* Gehalt, *n.*; Ersatz, *m.*

Correttezza, *f.* Correctheit, Genauigkeit, *f.*

Correttivo, *agg.* verbessernd, mäßigend, mildernd; -, *m.* Milderung, *f.*; Milderungsmittel, *n.*

Corretto, *agg.* richtig, fehlerfrei, correct.

Correttore, *m.* Verbesserer, *m.*; (stamp.) Corrector; Zuchtmeister; Conrector, *m.*

Correttoría, *f.* Conrectorat, *n.*

Correttura, V. correzione.

Correzionale, *agg.* zuchtpolizeilich; foro od. tribunale -, *m.* Polizeigericht, *n.*

Correzione, *f.* Verbesserung, Berichtigung; Züchtigung, Strafe, Ermahnung, *f.*; (stamp.) Correctur, *f.*

Corribo, V. corrivo.

Corridere, *v. n.* mitlachen.

Corridojo, } *m.* Gang, Flur, Cor-
Corridore, } ridor, *m.*; Galerie, *f.*; (mar.) Zwischendeck; Pferd, *n.* Renner; Wettrenner, *m.*; corridori, *pl.* (nat.) Laufvögel, *m. pl.*

Corriera, *f.* (mar.) Avisschiff, *n.*; Postwagen, *m.*

Corriere, } *m.* Eil-, Sendbote, Ku-
Corriero, } rier, *m.*; Briefpost, *f.*; col prossimo -, a volta di -, umgehend, mit der nächsten Briefpost.

Corrigíbile, *agg.* verbesserlich.

Corrimento, *m.* Laufen, *n.* Lauf, *m.*

Corrione, *m.* (nat.) Strandläufer (Ufervogel), *m.*

Corrispettivo, *m.* entsprechende Verpflichtung, Entschädigung, *f.* Entgelt, *n.* Ersatz, *m.*; V. corrispettivo.

Corrispondente, *agg.* entsprechend, übereinstimmend, passend, angemessen; -, *m.* (com.) Correspondent, *m.*; correspondirende Mitglied, *n.*

Corrispondenza, *f.* Uebereinstimmung, *f.* Einverständniß, *n.*; Verhältnißmäßigkeit; Erwiederung, *f.*; Zusammenhang, Briefwechsel, *m.* Correspondenz, *f.*

Corrispóndere, *v. a.* erwiedern, vergelten, bezahlen; *v. n.* entsprechen, übereinstimmen, im Einklange stehen, in Verbindung stehen; im Verkehr, im Briefwechsel, in Handelsverbindungen stehen; - un interesse a qd., jm. einen Zins zahlen, vergütigen; - qd. u. a qd., js. Freundschaft od. Liebe erwiedern, j. wiederlieben.

Corrisponsale, *agg.* (giur.) gegenseitig verantwortlich, solidarisch verpflichtet; -, *m.* Mitbürge, *m.*

Corrisposta, *f.* Summe, *f.* Preis, *m.*; Steuer; Miethe, *f.*

Corritojo, V. corridojo.

Corrivazione, *f.* Zusammenströmen des Wassers in ein Becken, *n.*

Corrivo, *agg.* leichtsinnig, flatterhaft; leichtgläubig, einfältig; aufgebracht, wüthend; acqua -a, *f.* fließende Wasser, *n.*

Corroborante, *agg.* stärkend, verstärkend; -, *m.* Stärkungsmittel, *n.*

Corroborare, *v. a.* stärken, verstärken, bekräftigen.

Corroborativo, *agg.* stärkend; -, *m.* Stärkungsmittel, *n.*

Corroboratore, *m.* Stärker, Erquicker, *m.* [kräftigung, *f.*

Corroborazione, *f.* Stärkung, Be-

Corródere, *v. a.* zernagen, zerbeißen; beizen, ätzen; -rsi, s. verzehren, vergehen (vor Gram ꝛc.).

Corrodimento, *m.* V. corrosione.

Corrómpere, *v. a.* verderben, zerstören; verunreinigen, verpesten; verführen; bestechen; fälschen, verfälschen; -rsi, faulen, verwesen, in Fäulniß gerathen; verderben, entarten, s. verschlechtern.

Corrompévole, *agg.* verderblich, verweslich; bestechlich.

Corrompimento, *m.* V. corruzione.

Corrompitore, *m.* -trice, *f.* Verderber, Verführer, Bestecher, Verfälscher, *m.* -in, *f.*

Corrosione, *f.* Zernagung, Zerfressung, *f.*; Aetzen, *n.*

Corrosivo, *agg.* ätzend, beizend, fressend; -, *m.* Aetzmittel, *n.*

Corrottíbile, V. corrutibile.

Corrottivo, V. corruttivo.

Corrotto, *m.* Wehklagen, *n.* Jammer, *m.* Trauer (über die Todten), Betrübniß, *f.*

Corrotto, *agg.* verdorben, befleckt, verfault, in Fäulniß übergegangen; bestochen.

Corrottore, V. corrompitore.

Corrucciamento, V. corruccio.

Corrucciare, *v. a.* quälen, plagen, ärgern, erzürnen, böse machen; -rsi, s. ärgern, zornig, ärgerlich, aufgebracht werden.

Corrúccio, *m.* Zorn, Grimm, Ingrimm, Groll, Unwille, *m.*; stare in -, aufgebracht werden.

Corruccioso, *agg.* zornig, ärgerlich, unwillig, grimmig, aufgebracht.

Corrugare, *v. a.* (la fronte), (die Stirn) kraus ziehen, in Falten ziehen, runzeln.

Corrugatore, *m.* (anat.) Stirnrunzler, *m.* (Muskel), *f.*

Corrugazione, *f.* Runzeln, Stirnrunzeln, *n.*

Corruscare, *v. n.* leuchten, schimmern, funkeln, blitzen.

Corruscazione, *f.* Strahlen, Schimmern, Aufblitzen, *n.* [kelnd.

Corrusco, *agg.* schimmernd, funkelnd.

Corruttela, *f.* Verderbniß, Verderbtheit; Zerrüttung, Zerstörung, *f.*; Laster, *n.* Bosheit, *f.*

Corruttévole, } *agg.* verderbbar,
Corruttíbile, } verweslich, vergänglich; bestechlich.

Corruttibilità, *f.* Verderblichkeit, Verweslichkeit, Vergänglichkeit; Bestechlichkeit, *f.*

Corruttivo, *agg.* zerstörend, bestechlich.

Corruttore, V. corrompitore.

Corruttura, *V. A.* } Verderbniß,
Corruzione, *f.* } Verderbtheit, Entartung; Fäulniß, Verwesung; Verführung; Bestechung; Bestechlichkeit, *f.*

Corsa, *f.* Laufen, Rennen, *n.*; Lauf; Anlauf; Wettlauf, *m.*; Laufbahn, *f.*; Gang, Weg, Ausflug, *m.*; a -, di -, eilig, im Fluge; a tutta -, di gran -, in vollem Laufe; fare una -, laufen, einen Anlauf nehmen; pigliar la -, anfangen zu laufen; dare una - a un libro, ein Buch flüchtig durchlesen, durchblättern.

Corsale, *m.* Seeräuber, Korsar, *m.*; Kaperschiff, *n.*; andar tra - e -, zwischen Thür u. Angel sein.

Corsaletto, *m.* Brustharnisch, Küraß, Brustpanzer, *m.*

Corsare, V. corsale.

Corsaresco, *agg.* seeräuberisch.

Corsaro, V. corsale.

Corsè, } *m.* Corset; Nachthemd,
Corsetto, } *n.*

Corsoggiamento, *m.* Kapern, *n.* Kaperei, *f.* [sar, *m.*

Corseggiante, *m.* Seeräuber, Kor-

Corseggiare, *v. n.* Seeräuberei treiben.

Corseggiatore, V. corsale.

Corsesca, *f.* Art Pike, Lanze, *f.* Wurfspieß, *m.*

Corsescata, *f.* Lanzenstich, *m.*

Corsettaja, *f.* Corsetfabrikantin, *f.*

Corsetto, V. corsè.

Corsía, *f.* Lauf, Strom, *m.* Strömung, *f.*; Gang, *m.*; Stollen, *m. pl.*

Córsica, *f.* (geogr.) Corsica, *n.*

Córsico, *agg.* corsisch.

Corsiera, *f.* (mar.) Laufbrücke, Kuhl, *f.*

Corsiere, } *m.* Renner, *m.* Renn-
Corsiero, } pferd, Schlachtpferd, Roß, *n.*

Corsío, } *agg.* laufend, fließend;
Corsivo, } leichtgläubig, leichtsinnig; carattere -, *m.* Cursivschrift, geschobene Schrift, *f.*

Corso, I. *m.* Corse, Corsicaner, *m.*

Corso, II. *m.* Lauf, Gang; Fortgang, Umlauf, Verlauf, *m.* Dauer, *f.* Curs; Lehrgang, Cursus, *m.* Collegium, *n.*; Corso, *m.*; (com.) - certo, incerto, feste, wechselnde Curs, *m.*; andare in - metersi in -, auf Kaperei ausrüsten; aver -, gangbar sein, Curs haben, gelten (v. Münzen); Abgang haben (v. Waaren); Mode werden, fuor di -, außer Curs; nel - dell' anno, im Verlauf des Jahres; anno in -, *m.* laufende Jahr, *n.*

Corsojo, *agg.* verschiebbar, beweglich, schlüpferig; lose; *fig.* nodo -, Schiebering, *m.* Schleife, *f.* Weberknopf, *m.*

Cortaldo, *m.* Pferd mit gestutzten Ohren u. gestutztem Schwanze, Stutzohr, *n.*; Stutzschwanz, *m.*; Art Kanone, *f.*

Corte, *f.* Hof, Hofraum, *m.*; Hofhaltung, *f.* Hofstaat; Gerichtshof, *m.*; andare a -, zu Hofe gehen; far - a qd., j. begrüßen, jm. die Aufwartung machen; far la - a

Digitized by Google

una donna, einer Dame den Hof machen; - bandita, offene Tafel, *f.*; - d'appello, Appellationsgericht, *n.*; - di cassazione, Obertribunal, *n.*; uomo di -, Hofmann, Höfling; Spieler, Possenreißer, *m.*

Corteare, *v. n.* das Gefolge bilden, das Geleit geben.

Corteccia, *f.* Rinde, Borke, Schale, Hülle, Hülse, Kruste, *f.*; Bast, *m.*; Oberfläche, *f.* Anschein, äußere Schein, *m.* Aeußere, *n.*

Corteggiamento, *m.* Aufwartung, *f.*; Hofmachen, *n.*; Begleitung, *f.* Geleit, *n.*

Corteggiare, *v. a.* den Hof, die Cour machen; aufwarten, huldigen; Gastmähler geben.

Corteggiatore, *m.* Courmacher, j. der einer Dame den Hof macht; Begleiter einer hohen Persönlichkeit, *m.*

Cortéggio, V. corteggiamento.

Cortegianesco, *agg.* hofmäßig.

Cortegiania, V. cortigianeria.

Cortello, V. coltello.

Corteo, *m.* Gefolge, Geleit, *n.* Brautzug, *m.*; Gastmahl, *n.*; Ritterschmaus, *m.*

Cortese, *agg.* höflich, artig, fein, gefällig, verbindlich, liebenswürdig; freigebig, wohlthätig; essere - di qc., mit etw. verschwenden, vergeuden; essere - altrui di qc., jm. freigebig v. einer Sache geben; j. reichlich mit etw. versehen; (recarsi) star -, mit verschränkten Armen stehen; alla -, auf höfliche Art.

Corteseggiamento, *m.* Höflichkeitsbezeigung, *f.*; Aufwand, Staat, *m.*; Courmachen, *n.*

Corteseggiare, *v. n.* Höflichkeitsbezeigungen machen; großen Aufwand, Staat machen; freigebig sein.

Cortesia, *f.* Höflichkeit, Artigkeit, Feinheit; Freigebigkeit; Dienstfertigkeit, Gefälligkeit, Liebenswürdigkeit, *f.*; mi faccia la -, thun Sie mir den Gefallen; in -, per -, aus Gefälligkeit; unentgeltlich; gefälligst; far -, freigebig sein; non lasciarsi vincere di -, nichts unerwiedert annehmen.

Cortezza, *f.* Kürze, *f.*; Mangel, *m.* Unzulänglichkeit, *f.*

Corticale, *agg.* die Rinde betreffend, auf der Rinde befindlich.

Córtice, V. corteccia.

Cortigiana, *f.* Hofdame; Buhlerin, Courtisane, *f.*

Cortigianería, *f.* Höflingskunst; Speichelleckerei, *f.*

Cortigianesco, *agg.* hofmäßig, nach Art der Höflinge, höfisch; leer, erheuchelt, hinterlistig.

Cortigiania, } *m.* V. cortigia-
Cortigianismo, } neria.

Cortigiano, *agg.* hofmännisch, höfisch, schmeichlerisch; heuchlerisch; -, *m.* Hofmann, Höfling, Hofschranz; Schmeichler, Augendiener, Speichellecker, *m.*

Cortile, *m.* innere Hof, Hofraum,

Cortina, *f.* Vorhang, Bett-, Theatervorhang, *m.* Gardine; Portiere, *f.* Thürvorhang, *m.*; (mil.) Zwischen-, Mittelwall, *m.* Courtine, *f.*; (arch.) Flügelmauer, *f.*

Cortinággio, *m.* Vorhang, Behang, Bettumhang, *m.*; letto a -, *m.* Himmelbett, *n.*

Cortinare, *v. a.* mit Vorhängen versehen; letto cortinato, *m.* Himmelbett, *n.*

Corto, *agg.* u. *avv.* kurz, knapp, karg, spärlich, unzureichend, ungenügend; klein; tenere qd. - a denari, legare - qd., j. kurz, knapp halten; tenersi -, sparsam leben, s. einrichten; vista -a, Kurzsichtigkeit; essere di vista -a, kurzsichtig sein; a (per) farla -a, alle -e, um es kurz zu sagen, kurz u. gut; andar per le -e, s. kurz fassen; tagliar -, kurz abbrechen; di -, vor kurzem, kürzlich; binnen kurzem, bald; mandar -, (beim Ballspiel) die Kugel zu kurz werfen.

Córtola, *f.* (cald.) Planirhammer, Streckbock, *m.*

Cortura, V. cortezza.

Cortusa, *f.* (bot.) Bärenohr, *n.* Kortuse.

Corucciare, V. corrucciare.

Coruscare, V. corruscare.

Corvatta, V. cravatta.

Corvetta, *f.* Kurbette, *f.* Bogensprung, *m.*; (mar.) Corvette, *f.* Kriegsschiff, *n.*

Corvétiare, *v. n.* Kurbetten, Bogensprünge machen, springen, kurbettiren.

Corvettatore, *m.* Springer, *m.*

Corvino, *agg.* rabenschwarz; chioma -a, *f.* schwarze Haar, *n.*; (mar.) becco -, Enterhaken, *m.*

Corvo, *m.* Rabe, *m.*; V. corbo, große Zange; Mauerschiefel, *f.*

Cosa, *f.* Sache, *f.* Ding, *n.* Gegenstand, *m.* Habe, *f.* Besitz, *m.* Eigenthum, *n.*; *fam.* Dings, *n.*; qualche -, etwas; ogni -, alles; nissuna -, nichts; chè -, was? alcuna -, etw., ein wenig; quest' è un' altra -, das ist etw. anderes; - volete? was wollt Ihr? non ... gran -, nichts bedeutendes, nicht viel; *prov.* - rara, - cara, Seltenes gefällt; -e da mangiare, Eßwaaren, *f. pl.*; a - fatta, a -e fatte, nach geschehener That; per la qual -, weshalb, woher, wodurch.

Cosacco, *m.* Kosack, *m.*

Coscéndere, V. condiscendere.

Cóscia, *f.* Schenkel, *m.* Lende, Keule, *f.*; (arch.) Landbrücke, *f.*; (mil.) Raketengestell, *n.*

Cosciale, *m.* Bein-, Schenkelharnisch, *m.* Beinschiene, *f.*; (carr.) Wellbaum, *m.* walzenförmige Winde, *f.* Krahnbalken, -baum, *m.*

Coscienza, } *f.* Gewissen; Bewußt-
Cosciènzia, } sein, Selbstbewußtsein, *n.*; uomo di -, gewissenhafte Mensch; libertà di -, Gewissensfreiheit; avere - di qc., s. Gewissensbisse über etw. machen; avere qc. sulla -, etw. auf dem Gewissen haben; farsi - di qc., recarsi a - qc., s. ein Gewissen aus etw. machen; in buona -, mit gutem Gewissen; in -, gewissenhaft, wahrhaftig; senza -, gewissenlos; avere - di sè, s. klar über s. selbst sein; tornare a -, bereuen, gereuen.

Coscienziato, } *agg.* gewissenhaft.
Coscienzioso, }

Coscino, V. cuscino.

Cóscio, } *m.* Keule (Hammel-
Cosciotto, } od. Kalbskeule), *f.*

Cosciномanzia, *f.* Wahrsagerei durch das Sieb, *f.*

Cosciotto, V. coscio. [*m.*

Coscritto, *m.* Conscribirte, Rekrut,

Coscrizione, *f.* Aushebung zum Kriegsdienste, Conscription, *f.*

Cosecante, *f.* (geom.) Segment, *n.* Cosecante, *f.*

Cosellina, } *f.* Sächelchen, *n.*; Klei-
Coserella, } nigkeit, *f.*

Coseno, *m.* (geom.) Cosinus, *m.*

Così, *avv.* so, also, auf solche Weise, ebenso, gleichermaßen; così, così, so so, mittelmäßig, so ziemlich; - così o così, so ob. so, auf diese ob. jene Weise; per - dire od. per dir -, (um) so zu sagen; - fatto, solch; - detto, sogenannt.

Cósima, *f.* Art Birne, *f.*

Cósimo, (nome) Kosmus.

Cosmética, *f.* Kosmetik, Verschönerungskunst, *f.*

Cosmético, *agg.* zur Verschönerung dienend; -, *m.* Schönheitsmittel, *n.*

Cósmico, *agg.* kosmisch, zum Weltall gehörig, mit der Sonne auf- u. untergehend.

Cosmo, *m.* Kosmus, *m.* Weltall, *n.*

Cosmogonia, *f.* Weltentstehungslehre, Kosmogonie, *f.*

Cosmogónico, *agg.* auf die Weltentstehung bezüglich, kosmogonisch. [Kosmographie, *f.*

Cosmografia, *f.* Weltbeschreibung,

Cosmógrafo, *m.* Weltbeschreiber, *m.*

Cosmolábio, *m.* Instrument, die Entfernung der Sterne zu messen, *n.* [lehre, *f.*

Cosmologia, *f.* Kosmologie, Welt-

Cosmológico, *agg.* kosmologisch, zur Weltlehre gehörig.

Cosmopolita, } *m.* Weltbürger,
Cosmopolitano, }

Coso, *m.* V. cosa. [thum, *n.*

Cosmopolitismo, *m.* Weltbürger-

Cosòffiola, *f.* plötzliche, jähe Furcht, *f.* Schrecken, *m.* Entsetzen, *n.*; geschäftige Frau, *f.* j. der s. viel zu schaffen macht.

Cospárgere, } *v. a.* begießen, be-
Cospérgere, } sprengen, anfeuchten; bestreuen, besäen.

Corpettáccio, *m.* Großsprecher, Prahler, Aufschneider, *m.*

Cospetto, *m.* Angesicht, Antlitz, *n.* Anblick, *m.*; Gegenwart, *f.*; al, in, nel - di qd., in js. Gegenwart, vor jm.; nel - del mondo, vor (den Augen) der Welt; cospetto (di Bacco)! potztausend!

Cospettone, V. cospettaccio.

Cospícere, V. conspicere.

Cospicuità, *f.* Berühmtheit, Ansehnlichkeit, *f.*

Cospícuo, *agg.* hervorstechend, in die Augen fallend, deutlich, klar; bedeutend, berühmt, ansehnlich.

Cospiegare, V. impiegare.

Cospirare, *v. n.* s. verschwören, s. verbünden, eine Verschwörung anstiften; mitwirken, beitragen.

Cospiratore, *m.* -trice, *f.* Ver-

Digitized by Google

schworene, Mitverschworene, *m.* u. *f.*

Cospirazione, *f.* Verschwörung, *f.* Zusammenwirken, *n.*

Cossendice, } *m.* (anat.) Steißbein,
Cosséndico, } *n.*

Cosseno, *m.* (geom.) Cosinus, *m.*

Cosso, *m.* kleine Beule, Pustel, Finne, Warze, *f.* Pickel, *m.*; Grille, Laune, *f.* Einfall, *m.*; male del -, Ohrenschmerz, *m.*

Costa, *f.* Rippe; Seite, Küste, *f.* Gestade, *n.*; Abhang; Hügel, *m.* Anhöhe; Schlucht, *f.*; Messerrücken, *m.*; da -, seitwärts; di -, v. der Seite, auf der S., zur S., neben; costa, costa, längs der Küste, dicht an der K. entlang; ajuto di -, *m.* Nebenunterstützung, Beisteuer, Beihülfe, *f.*; (mat.) mettersi - a -, anlegen.

Costà, *avv.* da, dort, hier; di -, v. dort aus; in -, an jenem Orte; - dentro, dort drinnen; - fuori, außerhalb jenes Ortes.

Costaggiù, *avv.* dort unten, dahinunter. [hörig.

Costale, *agg.* zu den Rippen ge-

Costante, *agg.* standhaft, beharrlich, zuverlässig, v. Bestand, dauernd; avere per -, für sicher halten.

Costantino, (nome) Konstantin.

Constantinópoli, *f.* (geogr.) Konstantinopel, *n.*; stretto di -, *m.* Straße v. K., *f.*

Costanza, *f.* Standhaftigkeit, Beständigkeit, Beharrlichkeit, Zuverlässigkeit, Dauerhaftigkeit, *f.*

Costanza, (nome) Konstanze.

Costanza, *f.* (geogr.) Konstanz, **Kostnitz**, *n.*; lago di -, Bodensee, *m.*

Costare, *v. n.* kosten, zu stehen kommen; *fig.* schwer, sauer werden; - caro, theuer sein, viel kosten, hoch zu stehen kommen; - salata qc. (a qd.), etw. theuer bezahlen, hart büßen müssen; - poco, wenig Mühe machen od. erfordern; costi che costi, es koste, was es wolle; -, *v. imp.* hervorgehen, erhellen. [hinauf.

Costassù, *avv.* dort oben, da

Costatare, V. constatare.

Costato, *m.* (anat.) Brustkasten, *m.*; Seite, *f.*; di -, v. der Seite her. [küste, *f.*

Costavório, *m.* (geogr.) Elfenbein-

Costeggiare, *v. a.* u. *n.* längs der Küste hinfahren, längs einer Sache hergehen, s. längs einer Sache hinstrecken (v. Bergen 2c.); - il nemico, neben dem Feinde herziehen; (agr.) an der Seite entlang pflügen, rainpflügen.

Costeggiatore, *m.* Küstenfahrer, *m.*

Costeggiatura, *f.* (agr.) Rainpflügen, *n.*

Costei, *pron.* diese hier.

Costellato, *agg.* gestirnt, sternbesäet.

Costellazione, *f.* (astr.) Gestirn, Sternbild, *n.* Stand der Gestirne, *m.* Constellation, *f.*

Costeréccio, *m.* Rippenstück, *n.*

Costerella, *f.* Rippchen, Cotelett, *n.*; kleine Anhöhe, *f.* Hügel, *m.*

Costernare, *v. a.* bestürzt machen, außer Fassung bringen; -rsi, die Fassung verlieren, bestürzt werden, in Verwirrung gerathen.

Costernato, *agg.* bestürzt, betroffen.

Costernazione, *f.* Betroffenheit, Bestürzung, *f.* Schrecken, *m.*

Costì, } *avv.* dort, an jenem Orte,
Costici, } darin.

Costicentro, *avv.* darin.

Costiera, *f.* Seeküste, *f.* Ufer, Gestade, *n.*; (mar.) Want-, Hauptau, Wanttroß, *n.* Want, *f.*

Costiere, *agg.* (mar.) piloto -, Lotse, Küstenfahrer, *m.*

Costiero, *agg.* die Küsten betreffend, Küsten ...; navigazione -a, Küstenschiffahrt, *f.*; -, *m.* (mil.) Seitenschuß, *m.* [Orte her.

Costinci, *avv.* v. daher, v. jenem

Costipamento, *m.* V. costipazione.

Costipare, *v. a.* verstopfen, hartleibig machen; zusammendrängen; verdicken; -rsi, s. verdicken; s. verstopfen. [stopfend.

Costipativo, *agg.* (med.) ver-

Costipato, *agg.* verstopft, hartleibig.

Costipazione, *f.* Verstopfung; Verdickung; Hartleibigkeit, *f.*

Costituire, *v. n.* ausmachen; bilden; gründen, errichten; aussetzen, anweisen, stiften; einsetzen; -rsi, s. als etw. hinstellen, aufwerfen; s. constituiren, s. als etw. bilden; s. gehorsamst empfehlen; - uno erede, einen zum Erben einsetzen; - una dote a qd., jm. eine Mitgift aussetzen; - leggi, Gesetze machen.

Costitutivo, *agg.* ausmachend, wesentlich begründend.

Costituto, *m.* gerichtliche Verhör, *n.*

Costitutore, *m.* Anordner, Begründer, Stifter, *m.*

Costituzionale, *agg.* verfassungsmäßig, constitutionell.

Costituzionalità, *f.* Verfassungsmäßigkeit, *f.*

Costituzione, *f.* Anordnung, Zusammensetzung, *f.*; Bau, *m.* Leibesbeschaffenheit, Constitution; Verfassung, *f.*; Grundgesetz, *n.*

Costo, *m.* Kosten, *f. pl.* Aufwand, *m.* Ausgabe, *f.* Preis, Kostenpreis, *m.*; primo -, Einkaufspreis, *m.*; di gran -, theuer, v. großem Werth; inferiore per -, billiger; a - di, auf die Gefahr hin; a tutti i -i, ad ogni -, um jeden Preis; a nessun -, um keinen Preis, unter keiner Bedingung; a - della vita, dell' onore etc., auf Kosten des Lebens, der Ehre; mit dem Leben, der Ehre 2c.

Cóstola, *f.* Rippe, *f.*; Messerrücken, *m.*; Schiffsseite; Ecke, Kante, *f.*; - d' un libro, Rücken eines Buches, *m.*; - di cavolo, Kohlstrunk, *m.* Rippe, *f.*; stare alle -e di qd., jm. auf dem Halse liegen, j. um etw. anliegen, in j. bringen; mettere i cani alle -e di qd., jm. die Hunde auf den Hals hetzen, das Messer an die Kehle setzen.

Costolame, *m.* } Rippen, *f. pl.*
Costolatura, *f.* } Rippenbau, *m.*

Costolato, *agg.* gerippt.

Costoletta, *f.* Rippchen, Cotelett, *n.*

Costoliere, *m.* Jagd-, Fang-, Waidmesser, einschneidige Schwert, *n.* Hirschfänger, *m.*

Costolone, *m.* große Rippe, *f.*; (arch.) Strebepfeiler; Bauer, Tölpel, Lümmel, *m.*

Costoluto, *agg.* gerippt, mit Rippen versehen.

Costoro, *pron.* diese hier, diese da.

Costoso, *agg.* kostspielig, theuer.

Costrettivo, *agg.* (med.) zusammenziehend.

Costrignere, *v. a.* verdichten, verdicken, verstopfen, zusammenziehen, binden, zubinden; zwingen, nöthigen; antreiben, ermahnen; zügeln, mäßigen, unterdrücken.

Costrignimento, *m.* Zusammenziehung, Verdichtung, Verengerung, *f.* Zwang, *m.* Nöthigung, *f.*

Costrignitivo, *agg.* zwingend, Zwangs...

Costrignitore, *m.* (anat.) zusammenziehende Muskel, Schließmuskel, *m.*

Costríngere etc. V. costrignere etc.

Costrittivo, *agg.* (chir.) zusammenhaltend.

Costrittore, V. costrignitore.

Costrizione, *f.* V. costrignimento.

Costruire, } *v. a.* bauen, auf-,
Costrurre, } erbauen, errichten; anordnen, entwerfen, zusammensetzen; construiren; - un ponte, eine Brücke schlagen, bauen.

Costrutto, *m.* Bau, *m.* Bauwerk, Gebäude, *n.*; Bauart, Anordnung; Wortfügung, *f.*; Construction, *f.* Nutzen, Vortheil, *m.*; cavare, trarre - di qc., Vortheil, Nutzen aus etw. ziehen; senza -, ohne Zusammenhang; ohne Nutzen, unnütz, unnöthig.

Costruttore, *m.* Erbauer, Errichter, Verfertiger, *m.*

Costruttura, *f.* Erbauung, Errichtung, *f.* Bau, *m.* Bauart, *f.* Gebäude, *n.*

Costruzione, *f.* (gram.) Wortfügung, Construction, *f.*; Bau, *m.*; Bauart; Erbauung, *f.*

Costui, *pron.* dieser hier, dieser da.

Costuma, } *f.* Gewohnheit,
Costumanza, } Sitte, *f.* Gebrauch; Umgang, Verkehr, *m.*; Lebensart, Manier, Sittlichkeit, *f.*

Costumare, *v. n.* pflegen, gewöhnt sein; umgehen, verkehren, Umgang haben; Sitte, Mode sein, im Gebrauch sein; *v. a.* gewöhnen, unterrichten, leiten; abrichten, dressiren, zureiten.

Costumatezza, *f.* Sittsamkeit, Anständigkeit, *f.* Anstand, *m.* Artigkeit, *f.*

Costumato, *agg.* wohlerzogen, sittsam, anständig, gesittet, artig.

Costumazione, *f.* Gewöhnung, Abrichtung, Unterweisung, *f.*

Costume, *m.* Gewohnheit, Sitte, *f.* Gebrauch, Brauch, *m.* Herkommen, *n.*; Anstand, *m.* Manier; Tracht, *f.* Costüm, *n.*; abito in -, *m.* Galakleid, *n.*; buon -, Wohlanständigkeit, *f.* Anstand, *m.*; mal -, Ungezogenheit, Unanständigkeit, *f.*; avere in (per) -, gewohnt sein, pflegen; senza -i, sittenlos, ungesittet.

Costura, *f.* Naht, *f.*; spianare le -e, die Nähte ausplätten, ausstreichen; ritrovare, ragguagliare, spianare le -e a qd., j. tüchtig durchprügeln.

Digitized by Google

Costurino, *m.* Strumpfnaht, *f.*
Cota, V. cote.
Cotalchè, *avv.* sodaß.
Cotale, *pron.* solch, ein solcher; ein gewisser; *avv.* auf solche Art.
Cotangente, *f.* (geom.) Cotangente, *f.*
Cotanto, *agg.* so viel, so groß; *avv.* so sehr; tre, quattro -i, drei-, viermal so groß od. so viel; due -i, doppelt so viel, noch einmal so viel.
Cote, *f.* Wetzstein, Schleifstein; *fig.* Antrieb, *m.*
Cotenna, *f.* Schwarte, Schweinsschwarte, Haut, *f.*; (med.) Speckhaut, *f.*; mettere, far -, fett werden, s. brüsten, s. blähen; reich werden.
Cotennoso, *agg.* schwartig, speckartig, speckicht.
Cotesta, } *pron.* diese da.
Cotestei, }
Cotesti, } *pron.* dieser, dieser hier.
Cotesto, }
Cotestoro, *pron.* diese hier.
Cótica, V. cotenna.
Cotidiana, *f.* tägliche Fieber, *n.*
Cotidiano, *agg.* täglich.
Cotiledone, *m.* (bot.) Samenlappen, *m.* Samenblatt, Keimblatt, Cotyledon, *n.*
Cotilóide, *agg.* (anat.) cavità -, Pfannenhöhle, *f.*
Cotinga, *f.* (nat.) Schmuckvogel, Seidenschwanz, *m.*
Cotino, *m.* Gelbholz, *n.*
Cotissa, *f.* Bandstreif, *m.* schmale Binde, *f.*
Coto, *m. V. A.* Gedanke, *m.*
Cotogna, *f.* Quitte, *f.* [*n.*
Cotognato, *m.* Quittengelée, -mus,
Cotognino, *agg.* quittenartig; quittenfarbig, -gelb.
Cotogno, *m.* Quittenbaum, *m.*
Cotógnola, *f.* Quittenbirne, *f.*
Cotógnolo, V. cotognino.
Cotonáceo, *agg.* baumwollenartig.
Cotonato, *agg.* mit Baumwolle durchwirkt.
Cotone, *m.* Baumwollenstaude; Baumwolle, *f.*; (mar.) Düne, *f.*; - in falda, Watte, *f.*; - filato, filo di -, Baumwollengarn, *n.*; mezzo -, Halbbaumwolle, *f.*; - fulminante, Schießwolle, *f.*; -i, Baumwollenstoffe, *m. pl.* Kattun, *m.*
Cotonella, V. coronaria.
Cotonificio, *m.* Baumwollenspinnerei, *f.*
Cotonina, *f.* grobe Baumwollenstoff, *m.* Segeltuch, *n.*
Cotonoso, *agg.* faserig, pelzicht; wollicht, flockig; weich, schwammig; (pitt.) contorni -i, unbestimmte, weiche Umrisse, *m. pl.*
Cotornice, *f.* (nat.) Wachtel, *f.*; Rebhuhn, *n.*
Cotta, I. *f.* lange Rock, *m.*; Toga, *f.*; Chorhemd, *n.*
Cotta, II. *f.* Abkochung, *f.* Kochen, Sieden, Abkochen; Gekochte, Gebäck, *n.*; Trunkenheit, *f.* Rausch, *m.*; pigliar la -, s. betrinken.
Cottardita, *f.* Art weites Ueberkleid, *f.*
Cotteria, *f.* (schlechte) Gesellschaft, Clique, Coterie, *f.*
Cotticchiare, } *v. a.* ein-, auf-, ab-
Cotticciare, } kochen.
Cotticci, *m. pl.* Eisenstücke, *n. pl.* Guß-, Schmelzeisen, *n.*
Cotticcio, *agg.* aufgekocht, leicht gekocht ob. gebacken; etw. gebrannt; halbbetrunken, benebelt, angeheitert; etw. verliebt.
Cottimare, *v. n.* (con) übereinstimmen (mit).
Cottimante, } *m.* Stückarbeiter,
Cottimista, } Ausleihner, *m.*
Cóttimo, *m.* Accord, *m.* Verdingung; bedungene Arbeit, Stückarbeit, *f.*; dare, prendere un lavoro, lavorare a -, eine Arbeit in Accord (Verdung) geben, nehmen, auf Accord arbeiten, stückweise arbeiten; far un mercato a -, in Bausch u. Bogen kaufen.
Cotto, *agg.* gekocht; verbrannt; berauscht, betrunken, angeheitert; innamorato -, (sterblich) verliebt; terra -a, gebrannte Thon, *m.* Thonerde, *f.*; lavoro di (in) -, Thon-, Ziegelarbeit, *f.*; -, *m.* Gericht, *n.* Speise, *f.*; (nat.) Kaulquappe, *f.*
Cottoja, *f.* Kochen, Backen, *n.*; Siedepfanne, *f.*; Beschaffenheit, Natur, *f.*; essere di buona od. cattiva -, leicht, schwer zu kochen sein. [verliebt.
Cottojo, *agg.* leicht kochbar; leicht
Cóttola, } *V. A.* V. collottola.
Cóttula, }
Cottura, *f.* Kochen, Backen, Brennen; Gekochte, Gebackene, *n.*; Sud, *m.*; *fig.* Betrunkenheit, *f.*; di facile -, leicht zu kochen.
Cottviso, *m.* (geogr.) Kottbus, *n.*
Cótula, *f.* (bot.) Laugenblume, unechte Kamille, Hundskamille, *f.*
Coturnato, *agg.* den Kothurn tragend.
Coturnice, V. cotornice.
Coturno, *m.* Kothurn, Schuh der tragischen Schauspieler, *m.*; calzare il -, Tragödien schreiben.
Coupon, *m.* Coupon, *m.*
Cova, *f.* Höhle, *f.* Lager; Nest, *n.* Bau; Schlupfwinkel, *m.*; Schildkrötenschale, *f.* Schildpatt; Brüten, *n.*; Brut, *f.*
Covaccino, *m.* (Art) Kuchen, *m.*
Covácci(o(lo), *m.* Schlupfwinkel, *m.* Nest, *n.* [brödel, *n.*
Covacénere, *m.* u. *f. fig.* Aschen-
Covanido, *m.* Nestküchlein, *n.*
Covare, *v. a.* brüten, ausbrüten; *fig.* heimlich hegen u. pflegen, reifen lassen; aushecken; *v. n.* verborgen liegen, s. verbergen, gähren, glimmen; -rsi, ausgebrütet, ausgeheckt werden; gatta ci cova, dahinter steckt etwas, das geht nicht mit rechten Dingen zu; è lì che cova, es ist nicht da, es ist nicht vorhanden; - odio, rancore, Haß, Groll nähren.
Covata, *f.* Brut, *f.*; gleichzeitig ausgebrütete Eier, Jungen, *n. pl.*; *fig.* Schlich, Kniff, *m.* Umtriebe, Ränke, *m. pl.*
Covaticcio, *agg.* zum Brüten geneigt; gallina -a, Bruthenne, *f.*
Covatura, } *f.* Brüten, *n.* Brüte-
Covazione, } zeit, *f.*
Covazzo, *m.* Lager; Heim, *n.* Heimat, *f.*
Covelle, *f. pl.* Kleinigkeiten, Lappalien, *f. pl.*; dare in -, kein Glück, keinen Erfolg haben, seinen Zweck nicht erreichen.
Coverchiare etc. V. coperchiare
Coverta, V. coperta. [etc.
Covertare, V. coprire.
Covidare, *v. a. V. A.* sehnlich begehren, heftig verlangen.
Covidigia, *V. A.* Begierde, *f.*
Covidoso, *agg. V. A.* begierig, lüstern.
Coviello, *m.* Prahler, Großsprecher, Aufschneider (Maske auf dem Theater), *m.*
Coviere, *m.* Kellermeister, Kellner (in Klöstern), *m.*
Covigliarsi, *v. r.* s. verstecken, s. verkriechen. [Familie, *f.*
Covigliata, *f. V. A.* Gesellschaft,
Coviglio, *m.* Bienenstock, -korb, *m.*
Covile, *m.* Höhle, *f.* Lager, Nest, Bett, *n.*; - d'assassini, Räuberhöhle, *f.*; (mur.) Gerüstloch, Rüstloch, *n.*
Covo, } *m.* Nest, Lager, *n.* Ver-
Cóvolo, } tiefung im Bette, *f.*; farsi un -, reichlich zurücklegen, sein Schäfchen ins Trockene bringen; pigliare la lepre a (al) -, den Hasen im Lager fangen; s. bei der That ertappen.
Covone, *m.* Garbe, *f.*; a -i, garbenweise; fare i -i, (Getreide) in Garben binden, in Schwaden legen.
Covrire etc. V. coprire etc.
Cozione, V. cocitura.
Cozzare, *v. a.* mit den Hörnern stoßen; stoßen; aufstoßen, zusammentreffen, begegnen; -, *v. n.* (con), im Widerspruch stehen (mit); - insieme, aneinandergerathen, in Streit gerathen.
Cozzata, *f.* Stoß mit den Hörnern, Stoß, Zusammenstoß, *m.*
Cozzatore, *m.* Stößer, *m.* j. der
Cozzatura, V. cozzata. [stößt.
Cozzile, Alpi -, *f. pl.* (geogr.) Cottischen Alpen, *f. pl.*
Cozzo, *m.* Stoß mit den Hörnern, harte Stoß, Anprall, *m.*; dar di - in qd., auf j. stoßen; jm. begegnen; dar di - in qc., gegen-, anprallen, anstoßen (gegen etw.); zanken, hadern (mit), aneinandergerathen; - nella difficoltà, auf die Schwierigkeit stoßen; *D.* dar di - nelle fata, mit dem Geschicke hadern; far a' -i, s. mit den Hörnern stoßen.
Cozzone, *m.* Roßkamm, Mäkler, Pferdehändler; Unterhändler, *m.*
Cra cra! kräh, kräh! (Ruf des Raben u. der Krähe). [mel, *f.*
Crabrone, *m.* (nat.) Hornisse, Hum-
Cracca, *f.* (bot.) Vogelwicke, *f.*
Cracóvia, *f.* (geogr.) Krakau, *n.*
Cracoviese, *m.* Krakauer, *m.*
Crai, *avv.* (cras) morgen; comprare una cosa a -, etw. auf Credit nehmen.
Crampo, *m.* (med.) Krampf, *m.*
Cránico, *agg.* auf den Schädel bezüglich, Schädel ..., Hirn ...
Cránio, *m.* (anat.) Hirnschale, *f.* Schädel, *m.*
Craniologia, *f.* Schädellehre, *f.*
Craniomanzia, *f.* Wahrsagung aus dem Schädel, *f.*
Craniometria, *f.* Schädelmessung, *f.*
Craniómetro, *m.* Schädelmesser, *m.*

Digitized by Google

Cranioscopia, *f.* Schädelunterſuchung, *f.*
Crantero, *m.* Weisheitszahn, *m.*
Crápola, } *f.* Schwelgerei, Völle-
Crápula, } rei, Ausſchweifung, *f.*; far -, ſchwelgen, ſchlemmen.
Crapulare, *v. n.* ein wüſtes Leben führen, ſchwelgen, ſchlemmen.
Crapulone, *v. n.* Schwelger, gierige, ſinnliche Menſch, *m.*
Crapulosità, V. crapula.
Crapuloso, *agg.* der Schwelgerei ergeben, ſinnlich.
Crasi, *f.* (med.) normale Beſchaffenheit der Säfte, *f.*; (gram.) Zuſammenziehung zweier Silben, Kraſis, *f.*
Crassezza, } *f.* Fettheit, Dicke,
Crassizie, } Dickheit; Dichtigkeit, *f.*; *fig.* grobe Unwiſſenheit, *f.*
Crasso, *agg* fett, dick, dicht, craß, grob; ignoranza -a, grobe, craſſe Unwiſſenheit; errore -, grobe Fehler, Schnitzer, *m.* [Tage.
Crastino, *agg.* vom morgenden
Cratera, *f.* } *f.* Trinkſchale bei den
Cratere, *m.* } alten Römern, *f.* Krater (eines Vulkans), *m.*
Craticcio, V. graticcio.
Craticola, V. graticola.
Cravana, *f.* (nat.) Bohrmuſchel, *f.*
Cravatta, *f.* Halstuch, *n.* Halsbinde, Kravatte, *f.*
Crávia, *f.* (mar.) Bock (Maſchine zum Laſtenziehen), *m.*
Crázia, *f.* florentiniſche Münze (im Werthe v. fünf Pfennigen), *f.*
Creábile, *agg.* ſchaffbar, erſchaffbar.
Creanza, *f.* Erziehung, Bildung, Aufführung, Wohlgezogenheit, *f.*; buona -, Sittſamkeit, *f.* gute Betragen, *n.*; mala -, ſchlechte Betragen, *n.* ſchlechte Aufführung, *f.*; senza -, unerzogen, roh, ungebildet. [zogen, manierlich.
Creanzato, *agg.* geſittet, wohler-
Creare, *v. a.* ſchaffen, erſchaffen, hervorbringen, erzeugen; erfinden, erſinnen; ins Leben rufen, errichten, ſtiften; erwählen, ernennen, machen; den creato, geſittet, wohlerzogen; mal creato, ungeſittet, unerzogen.
Creativo, *agg.* erſchaffend, ſchöpferiſch; l'atto -, der Schöpfungsact.
Creato, *m.* Schöpfung, *f.* Geſchaffene; Geſchöpf, *n.*; Diener, Untergebene, *m.*
Creatore, *m.* -trice, *f.* Schöpfer, Erſchaffer, -in, *f.*; *agg.* ſchöpferiſch, erfinderiſch.
Creatura, *f.* Geſchöpf, *n.* Creatur, *f.*; Zögling; Säugling, *m.*; Kind, *n.*
Creazione, *f.* Schöpfung, Erſchaffung; Hervorbringung, Erzeugung; Stiftung; Ernennung, Wahl, Erwählung, *f.*
Crebro, *agg.* häufig, oft, öfter.
Crécchia, *f.* (bot.) Haidekraut, *n.*
Credente, *m.* Gläubige, *m.*
Credenza, *f.* Glaube, *m.* Zuverſicht, *f.* Zutrauen, Vertrauen, *n.*; Credit, *m.* Achtung, *f.* Anſehen, *n.*; Meinung, Anſicht, *f.*; Credenztiſch, *m.* Büffet; Seitentiſchchen neben dem Altar; Tafelgeräth, Service, *n.*; Nachtiſch, *m.* Deſſert, *n.*; Probe, *f.* Verſuch, *m.*; Geheimniß, *n.*; tenere -, das Geheimniß bewahren; porre -, Stillſchweigen auferlegen; avere -, Zutrauen ſchenken, haben; dare -, Glauben ſchenken; dare a -, auf Credit geben, borgen; pigliare, prendere a -, auf Credit nehmen; ridere a -, ohne Zweck, ohne Gelegenheit lachen; accertare qc. a -, etw. ohne Grund behaupten; lettera, breve di -, Creditbrief, *m.* Beglaubigungsſchreiben, *n.*; fare il bravo a -, mit Worten prahlen.
Credenziale, *f.* od. lettera -, Beglaubigungsſchreiben, *n.*
Credenziera, *f.* Credenz-, Anrichtetiſch, *m.* Büffet, *n.*
Credenziere, *m.* Credenzmeiſter; Vertraute, *m.*
Credenzone, *m.* leichtgläubige, gutmüthige Menſch, *m.*
Crédere, *v. a.* glauben, Glauben ſchenken; trauen, zutrauen; meinen, dafürhalten; - a qd., jm. glauben; - alle parole di qd., is. Worten Glauben ſchenken; - in Dio, nel Papa etc., an Gott, an den Papſt ꝛc. glauben; non - a nulla, an nichts glauben; essere creduto, Glauben finden; - bene di ..., für gut befinden od. halten ...; ch' io creda, ſoviel ich weiß; - sulla parola, aufs Wort glauben; a (al) mio -, nach meiner Meinung; dare a - qc. a qd., jm. etw. weismachen, vorreden; chi avrà creduto, sarà salvo, wer da glaubt, wird ſelig; -rsi, ſ. halten für; (in) ſ. anvertrauen, ſ. verlaſſen (auf).
Credévole, } *agg.* glaublich, glaub-
Credibile, } haft, glaubwürdig; leichtgläubig.
Credibilità, *f.* Glaubwürdigkeit, Glaubhaftigkeit; Schuldforderung, *f.*
Creditiva, *f.* Creditbrief, *m.*
Crédito, *m.* Credit, *m.* Zutrauen; Guthaben, *n.* Borg, *m.*; Anſehen, Gewicht, *n.*; pigliare qc. a -, etw. borgen, auf Borg od. Credit nehmen; dar -, Credit geben, auf Borg geben; Glauben beimeſſen; porre od. mettere in (a) -, gutſchreiben, accreditiren; aprire un - a qd., jm. einen Credit eröffnen; - allo scoperto, offene Credit, *m.*; passare al -, in Credit übertragen; lettera di -, Creditbrief, *m.* Accreditiv, *n.*; aver molto -, viel vermögen, in großem Anſehen ſtehen.
Creditojo, V. credibile.
Creditore, *m.* -trice, *f.* Leichtgläubige; Gläubiger, *m.* -in, *f.*; risultar -, guthaben.
Credo, *m.* (apoſtoliſche) Glaubensbekenntniß, *n.*; in un -, in einem Augenblick.
Credulità, *f.* Leichtgläubigkeit, *f.*
Crédulo, *agg.* leichtgläubig.
Crefelda, *f.* (geogr.) Krefeld, *n.*
Crélia, *f.* hübſche Bauernmädchen, *n.*
Crema, *f.* Sahne, *f.* Rahm; Crême, *m.*; *fig.* Blüte, *f.* ausgewählteſte Theil, *m.* Crême, *f.*; - montata, Schlagſahne, *f.*
Cremellino, *m.* (geogr.) Kremlin, *m.*
Crémisi etc. V. chermisi etc.
Cremona, *f.* (geogr.) Cremona, *n.*
Cremonese, *agg.* cremoneſiſch; -, *m.* Cremoneſer, *m.*
Cremore, *m.* Weinſtein, *m.*; Feinſte, Beſte, *n.*; Blume (vom Wein ꝛc.), *f.*; Extract, *m.*; - di tartaro, Weinſteinrahm, Cremor Tartari, *m.*
Cremosi, V. chermisi.
Cren, *m.* (bot.) beißende Wurzel, *f.*
Crena, V. criniera.
Crenologia, *f.* Quellenbeſchreibung, *f.*
Créolo, *m.* Creole, *m.*
Creosoto, *m.* (med.) Kreoſot, *n.*
Crepa, V. crepatura.
Crepáccia, *f.* V. crepaccio.
Crepacciato, *agg.* geborſten, geſpalten, voller Riſſe.
Crepáccio, *m.* Riß, Spalt, Sprung, *m.*; Kluft; Flußgalle (Krankheit an den Füßen der Pferde), *f.*; far crepacci, Riſſe bekommen, riſſig werden, aufberſten.
Crepacuore, *m.* Herzeleid, *n.* Kummer, *m.* Betrübniß, *f.* Gram, *m.* Leid, *n.* [Aerger, *m.*
Crepággine, *f.* Aergerniß, *n.*
Crepamento, *m.* Borſten, Springen, Platzen, *n.*
Crepapelle, } (a) *avv.* mangiare,
Crepapáncia, } bere a -, übermäßig viel eſſen, trinken, ſ. mit Eſſen, Trinken überladen.
Crepare, *v. a.* berſten machen, zerſprengen; *v. n.* berſten, platzen, auf-, zerplatzen, zerſpringen; Riſſe bekommen, riſſig werden; elend umkommen, ſterben; verrecken, crepiren (vom Vieh); - di dolore, di sdegno, d' invidia etc., vor Schmerz vergehen, vor Aerger berſten, platzen; ſ. vor Neid nicht zu laſſen wiſſen; - di (dalle) risa, vor Lachen platzen od. umkommen wollen; - di fame, di sete, vor Hunger, vor Durſt umkommen, faſt verhungern, faſt verdurſten; - di sanità, v. Geſundheit ſtrotzen.
Crepato, *m.* } Riß, Spalt, Sprung,
Crepatura, *f.* } *m.*; (med.) Bruch, *m.*
Crepídine, *f.* hervorſpringende Fels, Vorſprung, *m.* Klippe, *f.*
Crepitácolo, *m.* (mus.) Klapper, Schnarre (in der Charwoche v. den Katholiken gebraucht), *f.*
Crepitare, *v. n.* praſſeln, krachen; kniſtern; klirren, klappern.
Crepitazione, *f.* } Geprаſſel, Ge-
Crepitio, *m.* } kniſter, Geklirr, *n.*
Crépito, *m.* Geklapper, Geklirr; Knacken der Fingergelenke, *n.*
Crepolare, *v. n.* Riſſe bekommen, berſten, aufſpringen; durchſickern, hervorquellen.
Crepolio, V. crepitio.
Crepone, *m.* Art Krepp, *f.*
Crepore, *m.* Groll, Haß, Aerger, *m.*
Crepunde, *f. pl.* Spielzeug, *n.* Spielſachen, *f. pl.*; Zeichen, Abzeichen (die man ausgeſetzten Kindern zur Wiedererkennung macht), *n. pl.*
Crepuscolare, } *agg.* dämmerig,
Crepuscolino, } Dämmerungs...; (astr.) circolo crepuscolare, Dämmerungskreis, *m.*
Crepúscolo, *m.* (Morgen- u. Abend-) Dämmerung, *f.*; erſte Aufdämmern, *n.*
Crescendo, *m.* (mus.) Crescendo, Anwachſen, Anſchwellen des Tones, *n.*

Digitized by Google

Crescente, *agg.* wachsend, zunehmend; **luna** -, *f.* zunehmende Mond, *m.*; -, *m.* zunehmende Mond, *m.* Mondsichel, *f.*

Crescenza, *f.* Wachsthum, Zunehmen, *n.* Zunahme, *f.* Zuwachs, *m.* Vermehrung, *f.* Steigen, Anschwellen, *n.* Flut, *f.*; fleischige Auswuchs, *m.*; fare, tagliare a - un vestito, ein Kleid auf Zuwachs berechnen.

Crescere, *v. a.* vermehren, vergrößern; großziehen, aufziehen; *v. n.* wachsen; (di) zunehmen (an), ſ. vermehren; ſteigen, anſchwellen (vom Waſſer).

Crescévole, *agg.* vermehrbar; einträglich, nützlich.

Crescimento, *m.* Wachſen, Wachsthum, *n.* Vermehrung, Zunahme, *f.* Zuwachs, *m.*

Crescione, *m.* (bot.) Kreſſe, *f.*

Crescitore, *m.* -trice, *f.* Vermehrer, Vergrößerer, *m.* -in, *f.*

Cresciuta, *f.* Wachſen, Wachsthum, *n.* [unterſetzt.

Cresciutóccio, *agg.* etw. ſtark, dick,

Cresentina, *f.* geröſtete Brotſchnitte, *f.*

Crésima, } *f.* Chriſam, Chrisma;
Cresma, } Salb-, Weihöl, *n.*; Einſegnung, Firmelung, *f.*

Cresimare, *v. a.* einſegnen, firmeln; -rsi, eingeſegnet werden, die Firmelung erhalten.

Cresimatore, *m.* Geiſtliche, der die Firmelung ertheilt, *m.*

Crespa, *f.* Runzel, Falte, *f.*

Crespamento, *m.* Kräuſeln, Falten, Fälteln, *n.*

Crespare, *v. a.* kräuſeln; fälteln, in Falten legen.

Crespello, *m.* gebackene Schnittchen, Pfannengebackene, *n.*; far -i delle ciglia, die Stirne runzeln.

Crespezza, *f.* V. crespamento.

Crespino, *m.* Berberisbeere, Berberitze, *f.* Sauerdorn, *m.*

Crespo, *agg.* kraus, gekräuſelt, faltig, runzelig; finſter, grämlich.

Crespo, *m.* Krepp, *m.*

Crespolina, *f.* (bot.) Stabwurz, Heiligenpflanze, *f.* Cypreſſenkraut, *n.*

Crespolo, *m.* kleine Runzel, Falte, *f.*

Crespone, *m.* Art Krepp, *f.*

Cresposo, V. crespo.

Cresta, *f.* Kamm, Hahnenkamm, *m.* Haube, *f.* Schopf, Federbuſch (bei Vögeln); Helmkamm; Kamm, Rücken, Grat (einer Bergkette), *m.*; (arch.) Krone, *f.* Kranz, *m.*; (idr.) Kappe, Deichkappe, *f.*; alzare, rizzare la -, ſ. brüſten, ſtolz, übermüthig werden; abbassare la -, demüthig werden, die Flügel hängen laſſen.

Crestaina, } *f.* Putzmacherin, Mo-
Crestaja, } diſtin, *f.*

Crestato, *agg.* mit einem Kamme verſehen.

Crestomazia, *f.* Chreſtomathie (Sammlung lesbarer Stücke zum Schulgebrauch), *f.*

Crestoso, } *agg.* mit einem Kamme
Crestuto, } verſehen.

Creta, *f.* (geogr.) Kreta, *n.*

Creta, *f.* Kreide, *f.* Thon, *m.* Thonerde, *f.*; - di Brianzone, Talkſtein, *m.*; (poet.) - mortale, ſterbliche Hülle, *f.*

Cretáceo, *agg.* kreideartig, thonhaltig.

Crétano, *m.* (bot.) Meerfenchel, *m.*

Cretense, *agg.* kretenſiſch; -, *m.* Kretenſer, *m.*

Cretinismo, *m.* Cretinbildung; Blödſinnigkeit, *f.*

Cretino, *m.* Cretin; Blödſinnige, *m.*

Cretone, *m.* Thonerde, *f.*

Cretoso, *agg.* thonhaltig, kreideartig.

Crettare, *v. n.* Riſſe bekommen, ſ. werfen (v. Mauern); aufſpringen (v. der Haut).

Cretto, *m.* Spalt, Riß, Sprung, *m.*

Cri, *m.* Zirpen der Grille, *n.*

Cria, *f.* Chrié (als Stilübung nach beſtimmten Regeln ausgeführte Gemeinplatz), *f.* [küchlein, *n.*

Cria, *m.* junge Vögelchen, Neſt-

Criare etc. V. creare etc.

Cribellare, V. crivellare.

Cribrare, *v. a.* ſieben, durchſieben, ſichten, reinigen; ſchütteln.

Cribrazione, *f.* Durchſieben, Abſcheiden, Abſondern, Reinigen, *n.*

Cribriforme, *agg.* ſiebförmig; (anat.) osso -, *m.* Siebbein, *n.*

Cribro, *m.* Sieb, *n.*

Cribroso, *agg.* ſiebförmig, -artig.

Cricca, *f.* Haken, *m.*; drei gleiche Karten (im Kartenſpiel), *f. pl.*; Krimpelſpiel (Glücksſpiel mit drei Karten), *n.*; Geſellſchaft, *f.* Kränzchen, *n.*

Cricch, } *int.* klirr, krach, knacks!
Cricche, }

Cricchiare, *v. n.* klirren, knarren, kniſtern, krachen.

Cricchio, *m.* Grille, Laune, *f.*

Cricco, *m.* coltello a -, Klappmeſſer mit Sprungfeder, *n.*; (mar.) Winde, Hebewinde; Daumkraft, *f.*

Criceto, *m.* (nat.) Hamſter, *m.*

Crime, V. crimine.

Crimea, *f.* (geogr.) Krim, *f.*

Crimenlese, *m.* Majeſtätsverbrechen, ſchwere Vergehen, *n.*

Criminale, *agg.* zur Criminalſache gehörig; -, *m.* Criminalgericht, *n.*; causa -, Criminalſache, *f.*; foro -, *m.* Criminalgericht, *n.*; di ritto -, *m.* Criminalrecht, *n.*; esercitare il -, Criminalrichter ſein; far - qc. a qd., jm. etw. als Verbrechen anrechnen.

Criminalista, *m.* Strafrechtslehrer, Criminaliſt, *m.*

Criminare, *v. a.* gerichtlich verfahren; anklagen.

Criminatore, *m.* Beſchuldiger, *m.*

Criminazione, *f.* Beſchuldigung, Anklage, *f.*

Crimine, *m.* (giur.) Verbrechen, *n.* Miſſethat, Schuld, *f.*

Criminosità, *f.* Laſterhaftigkeit, Schuld, *f.*

Criminoso, *agg.* verbrecheriſch, laſterhaft, ſchuldig.

Crina, *f.* Kamm, Rücken, Grat (eines Gebirges), *m.*

Crinàglia, V. criniera.

Crinale, *agg.* zum Haare gehörig; -, *m.* Haarſchmuck, *m.*

Crinatura, *f.* (arch.) Riß (in einer Mauer), *m.*

Crine, *m.* Haupthaar; Roß-, Pferdehaar, *n.*; Schweif (des Kometen); Gipfel (des Berges), *m.*; essere a'-i di qd., jm. auf den Ferſen folgen, ganz nahe ſein.

Criniera, *f.* Pferdemähne, *f.* Schweif (des Kometen); Bergrücken, *m.*

Crinito, *agg.* haarig, mit einer Mähne verſehen; geſchweift, ge-
Crino, V. crine. [ſchwänzt.

Crinolina, *f.* } Roßhaarrock, *m.*
Crinolino, *m.* }

Crinone, *m.* (nat.) Haarwurm, Miteſſer, *m.*

Crinuto, V. crinito.

Criocca, *f.* Geſellſchaft, *f.* Verein, *m.* Rotte, Bande, *f.*

Cripta, V. critta.

Criptógamo, *agg.* (bot.) mit verborgenen Befruchtungsorganen, kryptogam. [kunſt, *f.*

Criptografia, *f.* Geheimſchreibe-

Crisálide, *f.* (Schmetterlings-) Puppe, Chryſalide, *f.*

Crisantemo, *m.* (bot.) Chryſanthemum, *n.* Wucherblume, *f.*

Crisáspidi, *m. pl.* (mil.) (mit goldenen Schilden bewaffnete macedoniſche Truppe,) Goldſchildner, *m. pl.*

Crise, } *f.* (med.) Kriſis, Kriſe, *f.*
Crisi, } Wendepunkt, Entſcheidungspunkt, *m.*

Crisma, V. crésima.

Crisocale, *m.* Chryſochalk (nachgeahmte Gold aus Kupfer u. Zink), *n.*

Crisocolla, *f.* (chim.) Borax, *m.*; Berg-, Kupfergrün, *n.*

Crisocome, } *m.* (bot.) Goldhaar, *n.*
Crisocomo, }

Crisografia, *f.* Kunſt der Goldbuchſtabenſchrift, *f.*

Crisógrafo, *m.* Goldbuchſtabenſchreiber, *m.*

Crisólita, *f.* } Chryſolith, *n.* Gold-
Crisólito, *m.* } ſtein (kieſelſaure Magneſia); gelbe Topas, *m.*

Crisomela, *f.* (nat.) Goldfliege, *f.*

Crisopasso, } *m.* (min.) Chryſo-
Crisopázio, } pras (Edelſtein),
Crisopazzo, } *m.*

Crisopea, *f.* Goldmacherkunſt, Goldmacherei, *f.*

Crispino, (nome) Criſpin.

Cristallajo, *m.* (vetr.) Kryſtallpfanne, *f.*; Kryſtallſchleifer, Glashändler, *m.*

Cristallame, *m.* Kryſtall-, Glasgeſchirr, *n.* -ſachen, *f. pl.*

Cristallegiare, *v. n.* kryſtall-, glasartig ſein.

Cristallino, *agg.* kryſtallhell, kryſtalliniſch; -, *m.* (anat.) Seh-, Kryſtalllinſe (des Auges), *f.*

Cristallizzábile, *agg.* kryſtalliſirbar.

Cristallizzare, *v. a.* kryſtalliſiren; -rsi, ſ. in Kryſtall verwandeln, ſ. kryſtalliſiren.

Cristallizzatojo, *m.* Gefäß zum Kryſtalliſiren, *n.*

Cristallizzazione, *f.* Kryſtalliſation, Kryſtallbildung, -form, *f.*

Cristallo, *m.* Kryſtall, Kryſtallglas, *n.*; - di monte od. di rocca, Bergkryſtall, *n.*

Cristallóide, *f.* (anat.) Glashaut, *f.* durchſichtige Häutchen (um die Kryſtalllinſe), *n.*

Cristato, V. crestuto.

Cristeo, } V. clistere.
Cristere, }

Cristiana, (nome) Chriſtiane.

Cristianare, V. cristianificare.

Digitized by Google

Cristianésimo, *m.* Christenthum, *n.* christliche Religion; Christenheit, *f.* [*n.*

Cristiánia, *f.* (geogr.) Christiania,

Cristianificare, *v. a.* christlich machen, zum Christenthum bekehren; -rsi, Christ werden.

Cristianismo, V. cristianesimo.

Cristianità, *f.* Christenthum, *n.*; Christenheit, *f.*

Cristiano, *agg.* christlich; -, *m.* Christ; Mensch, *m.*; da -, bei Gott, so wahr ich lebe! cosa da -, gute, geeignete Sache, *f.*

Cristiano, (nome) Christian.

Cristina, (nome) Christine.

Cristo, (nome) Christus.

Cristófano, **Cristóforo,** } (nome) Christoph.

Critamo, *m.* (bot.) Meerfenchel, *m.*

Critério, *m.* unterscheidende Merkmal, Unterscheidungszeichen, Kriterium, *n.* Prüfstein, *m.*; Urtheilskraft, *f.* Verstand, *m.*

Critica, *f.* Kritik, Recension, gelehrte Beurtheilung; Krittelei, *f.* Tadel, *m.* Rüge, *f.*

Criticare, *v. a.* beurtheilen, prüfen, mustern, kritisiren, recensiren; bekritteln, tadeln.

Criticatore, *m.* Kritiker, Kunstrichter, Recensent, Beurtheiler; Krittler, *m.*

Criticazione, *f.* Beurtheilen, Kritisiren; Bekritteln, *n.*

Criticismo, *m.* V. critica.

Crítico, *agg.* kritisch, prüfend, kunstrichterlich; tadelsüchtig; (med.) entscheidend, kritisch; mißlich, gefährlich, bedenklich.

Critófago, *m.* Gerstenfresser, *m.*

Critta, *f.* Grotte, unterirdische Höhle (bes. in Kirchen zur Beisetzung hervorragender Personen), Krypte, *f.*

Crittógamo, *agg.* V. criptogamo; -a, *f.* Krankheit des Weinstocks, *f.*

Crivellajo, *m.* Siebmacher, *m.*

Crivellare, *v. a.* sieben, durchsieben, sichten, durchschlagen; siebförmig durchlöchern; durchbohren; *fig.* bekritteln, tadeln, hecheln.

Crivellatura, *f.* Durchsieben, Sichten; Aussiebsel, *n.* Abgang beim Sieben, Abfall, *m.*

Crivellazione, *f.* Sieben, Durchsieben, *n.*

Crivello, *m.* Sieb, *n.*

Crivellone, *m.* Art durchsichtiges Gewebe, *f.*

Cro cro, *m.* Gekrächze des Raben, *n.*

Croate, *m.* Kroat, *m.*

Croatta, V. cravatta.

Croázia, *f.* (geogr.) Kroatien, *n.*

Crócalo, *m.* (nat.) Möve, *f.*

Croccante, *m.* Mandelkuchen, *m.*

Croccare, *v. n.* knarren, krachen, knirschen. [*n. pl.*

Crocchette, *f. pl.* Reisklößchen,

Crocchetto, *m.* Häkchen, *n.*

Crócchia, *f.* Gassenlied, *n.*; Stoß, Puff, *m.*

Croccchiare, *v. a.* schlagen, prügeln; *v. n.* klirren, krachen, knistern, knallen; lose sein, klappern, wackeln; glucksen (v. der Henne); schwatzen, plaudern, plappern; kränkeln; *prov.* e' non gli crocchia il ferro, er ist niet- u. nagelfest, er läßt s. nicht verblüffen; er hat Haare auf den Zähnen.

Crocchiata, *f.* Geschwätz, *n.* Plauderei, *f.*

Crócchio, *m.* Plaudergesellschaft, *f.* Club, *m.* Kränzchen; Schnippchen, *n.* Hohn, *m.*; Geklirr, *n.*; stare a -, miteinander plaudern, s. mit Schwatzen aufhalten; far - od. crocchi, ein Schnippchen schlagen. [leidend.

Crócchio, *agg.* kränklich, elend,

Crocchione, *m.* Schwätzer, Plauderer, *m.* Plaudertasche, *f.*

Cróccia, *f. V. A.* Auster, *f.*

Crocciare, *v. n.* glucken, glucksen (v. Hühnern).

Crocco, *m.* Haken, *m.*

Croccolare, *v. n.* klirren, krachen, knacken.

Croce, *f.* Kreuz, Crucifix; Zeichen des Kreuzes, *n.*; *fig.* Pein, Noth, Qual, Marter, Strafe, *f.*; segno di -, Kreuzeszeichen, *n.* Bekreuzung, *f.*; farsi il segno della -, s. bekreuzen; farsi il segno della - di qc., s. sehr über etw. wundern; mettere in - qd., j. quälen, plagen, martern; tenere qd. in -, j. hinhalten, auf die Folter spannen; pigliare la -, das Kreuz nehmen, auf die Kreuzfahrt gehen; aver la - e il crocifisso, viel Noth u. Sorge haben; santa -, crocesanta, A-b-c-buch; A-b-c, *n.*; risarsi dalla santa -, ganz v. vorn anfangen, s. neu einrichten; porre qd. in -, j. schmähen, verwünschen, lästern; gridare, bandire la - addosso a qd., jm. Uebles nachreden, j. verfolgen, verwünschen; in -, gekreuzt, in Kreuzform, kreuzförmig; punto in -, Kreuzstich, *m.*; star con le braccia in -, mit gekreuzten Armen dastehen; raccomandarsi con le mani in -, mit gefalteten Händen flehen, inständig anflehen; a occhio e -, ungenau, obenhin, nachlässig; *prov.* non si può cantare e portar la -, niemand kann zweien Herren dienen; niemand kann zwei Dinge zu gleicher Zeit thun; erba -, V. crocina.

Crocefisso, V. crocifisso.

Cróceo, *agg.* safranfarbig, -gelb.

Croceragna, *f.* } (nat.) Kreuz-

Croceragno, *m.* } spinne, *f.*

Croceria, *f.* Trupp Kreuzfahrer, *m.*

Crocero, *m.* V. crocifera.

Crocesanta, V. croce.

Crocesegnato, *agg.* mit dem Kreuze bezeichnet; -, *m.* Kreuzfahrer, *m.*

Crocevia, *f.* } Kreuzweg, *m.*

Crociale, *m.* }

Crociamento, *m.* Kreuz, Leiden, *n.* Marter, Pein, Betrübniß, *f.*

Crociare, *v. a.* mit dem Kreuze zeichnen, das Kreuz aufheften; kreuzigen; martern, quälen, plagen; (mar.) kreuzen; -rsi, s. quälen, s. martern; s. kreuzigen.

Crociata, *f.* Kreuzzug, *m.* Kreuzfahrt, *f.*; (mar.) Kreuzen, *n.*; Kreuzpunkt, *m.*; Spanntau, *n.* Kreuzriemen; Kreuzweg, Scheideweg, *m.* Straßenecke, *f.*; predicare la -, das Kreuz predigen.

Crociato, *m.* Kreuzfahrer, *m.*

Crocicchio, *m.* Kreuzweg, Scheideweg, *m.*; (ferrov.) Kreuzungsstelle, *f.* Kreuzpunkt, *m.*

Crocidare, *v. n.* krächzen, wie ein Rabe schreien.

Crociera, *f.* (astr.) Kreuz des Südens, *n.*; (mar.) Kreuzen, *n.* Kreuzfahrt, *f.*; Kreuzpunkt, *m.*; volta a -, Kreuzgewölbe, *n.*; - della ruota, Radfelgen, *f. pl.*

Crociere, } *m.* (nat.) Kreuzschna-

Crociero, } bel, *m.*

Crocifero, *agg.* (bot.) kreuztragend; piante -e, Kreuzblumen, *f. pl.*; -, *m.* Kreuzträger; Kreuzfahrer, *m.*

Crocificcare, } *v. a.* kreuzigen;

Crocifiggere, } ans Kreuz schlagen; *fig.* quälen, martern; -rsi, s. kasteien.

Crocifiggimento, *m.* } Kreuzigung,

Crocifissione, *f.* } *f.*

Crocifisso, *m.* Crucifix, *n.*; campare od. vivere alle spalle del -, umsonst, auf Kosten anderer, auf Regiments Unkosten leben.

Crocifissore, *m.* Kreuziger, *m.*

Crocina, *f.* (bot.) Eisenkraut, *n.*

Crocione, *m.* große Kreuz, *n.*; fare un - a un luogo, einem Orte den Rücken kehren, um nie wieder dorthin zu gehen; fare un - a un credito, eine Schuld für erledigt ansehen, eine Forderung aufgeben, einstellen; fare un - a qc., etw. als nicht geschehen betrachten, auf s. beruhen lassen; far de' -i, fasten, nicht satt zu essen haben; *fam.* krumm liegen.

Crocitare, V. crocidare.

Crociuolo, V. crogiuolo.

Croco, *m.* Safran, *m.*; - di marte, (chim. u. farm.) Stahlkugel, *f.* rothbraune Eisenoxyd, *n.*; - del ferro, Rost, *m.*

Crogiolare, *v. a.* langsam abkühlen lassen; -rsi, gehörig kochen, gut durchkochen; schmoren; *fig.* s. gütlich thun, es s. wohl sein lassen, faulenzen, sichs bequem machen, s. verwöhnen.

Crógiolo, *m.* langsame Kochen, Durchschmoren, *n.*; pigliare il -, langsam schmoren; langsam abkühlen; sichs bequem machen; dare il - al vetro, das Glas langsam abkühlen lassen.

Crogiuolo, *m.* Schmelztiegel, *m.* Kugelsieb, *n.*

Crojo, *agg. V. A.* hart, rauh, ungeschmeidig, unnachgiebig, storr, störrig; ungeschliffen; mürrisch, grämlich.

Crollamento, *m.* Schütteln, Rütteln, *n.* Erschütterung, *f.*

Crollare, *v. a.* hin- u. herbewegen, schütteln, rütteln; *v. n.* wackeln, schwanken, erschüttern; in Unordnung gerathen, s. auflösen.

Crollata, *f.* V. crollamento.

Crollo, *m.* Erschütterung, *f.* Stoß, Sturz, Schaden, *m.*; dar -, schaden, Abbruch thun; dare un -, s. rühren, s. regen, erschüttert werden, wanken; dar l'ultimo -, dem Tode nahe sein, den letzten Athemzug thun, sterben; essere in sul - della bilancia, auf der Kippe stehen; dar il - alla bilancia, die Wage anstoßen; *fig.* den Ausschlag geben.

Digitized by Google

Croma, *f.* (mus.) Achtelnote, *f.*
Cromática, *f.* (mus.) chromatische Tonleiter, *f.*; chromatische Klanggeschlecht, *n.*; (fis.) Farbenlehre, Chromatik, *f.*
Cromático, *agg.* chromatisch, in Halbtönen fortschreitend; scala -a, chromatische Tonleiter, *f.*
Cromato, *m.* (chim.) chromsaure Salz, *n.*; - di piombo, Chromgelb, *n.*
Crómico, *agg.* (chim.) Chrom ...
Crómio, } *m.* (chim.) Chrom, *n.*
Cromo, }
Crommo, *m.* Klagechor (in den griechischen Trauerspielen), *m.*
Cromofotografia, *f.* Chromophotographie, *f.*
Cromolitografia, *f.* Chromolithographie, *f.* Farbendruck, *m.*
Crona, *f.* (mar.) Krahn, *m.* Schiffswinde, *f.*
Crónaca, } *f.* Chronik, *f.* Zeitbuch,
Crónica, } *n.*; Zeitgeschichte, *f.*; - scandalosa, Klatschgeschichte, *f.*
Cronichista, *m.* Chronikenschreiber, Chronist; Berichterstatter (in Zeitungen), *m.*
Crónico, *agg.* (med.) chronisch, langwierig.
Cronómetro, *m.* Regenmesser, *m.*
Cronista, V. cronichista.
Cronografia, *f.* Zeitbeschreibung, *f.*
Cronógrafo, *m.* Chronikenschreiber, *m.*
Cronogramma, *m.* Chronogramm, *n.* Zahlbuchstabeninschrift, *f.*
Cronologia, *f.* Zeitkunde, -bestimmung, -berechnung, Chronologie, *f.*
Cronológico, *agg.* nach der Zeitfolge geordnet, chronologisch.
Cronologista, } *m.* Chronolog,
Cronólogo, } Zeitberechner, -forscher, -kundige, *m.*
Cronómetro, } *m.* Chronometer,
Cronoscópio, } Zeitmesser, *m.*
Cronóscopo, *m.* Sonnenuhr, *f.*
Crosciare, *v. n.* strömen, gießen (vom Regen); knistern, prasseln (vom Holz im Feuer); wallen, rauschen, sieden, zischen; - un riso, laut auflachen; -rsi, zusammenstoßen, aneinanderprallen.
Cróscio, *m.* Rauschen, Sprudeln (beim Kochen einer Flüssigkeit), *n.*; - di risa, schallende Gelächter, *n.* Ausbruch des Lachens, *m.*; andare a -, mit Getöse hinfallen.
Crosta, *f.* Kruste, Rinde, Schale, *f.* Schorf; Tuffstein; Sinter, Kesselstein, *m.*; *fig.* Außenseite, Oberfläche, *f.* Aeußere, *n.*; - lattea, (med.) Milchschorf, *m.*; dare, avere le -e, Schläge austheilen, bekommen, den wohlverdienten Lohn austheilen, bekommen.
Crostáceo, *agg.* (nat.) gelenkschalig; (med.) grindig; -, *m.* Schalthier, *n.*
Crostare, *v. a.* hart rösten.
Crostata, *f.* Pastete, Torte, *f.*
Crostatura, *f.* Belegung mit Marmorplatten, *f.* Marmorüberzug, *m.* [*n.*
Crostino, *m.* geröstete Schnittchen,
Crostoso, } *agg.* rindig, schalig,
Crostuto, } krustig.
Crotafito, *agg.* (anat.) muscolo -, Schlafmuskel, *m.*
Crótalo, *m.* Schellentrommel der Priester der Cybele, *f.*; (nat.) Klapperschlange, *f.*
Croto, *m.* (nat.) Kropfgans, *f.*
Crotófago, *m.* (nat.) Madenfresser (amerikanische Vogel), *m.*
Croup, *m.* (med.) Bräune, *f.*
Crovatta, V. cravatta.
Crovello, *m.* (agr.) Most, der v. selbst aus den Trauben fließt, Ausbruch, Vorlauf, *m.*; (nat.) Scharbe, *f.* Rabenfisch, *m.*
Cruccévole, *agg.* zum Zorne geneigt, leicht zu erzürnen.
Crúccia, *f.* (agr.) Karst, *m.* Rabdob. Rodehacke, Keil-, Erdhaue, *f.* Grabscheit, *n.*
Crucciare, *v. a.* reizen, ärgern, aufbringen, böse machen; -rsi, aufgebracht werden, s. ärgern, böse werden, in Zorn gerathen.
Crúccio, *m.* Zorn, Unwille, Verdruß, Aerger; Kummer, Schmerz, *m.* Betrübniß, *f.*
Cruccioso, *agg.* ärgerlich, unwillig, gereizt; zum Zorne geneigt,
Cruce, V. croce. [zornmüthig.
Cruciale, *m.* (chir.) Kreuzschnitt, *m.*
Cruciamento, *m.* Qual, Marter, Pein, *f.*
Cruciare etc. V. crociare.
Cruciato, } *m.* V. cruciamento.
Crúcio, }
Crucicchio, V. crocicchio.
Crucífero, V. crocifero.
Crucifiggere, V. crocifiggere.
Cruciforme, *agg.* kreuzförmig.
Crudele, *agg.* grausam, unbarmherzig; qualvoll, peinlich, unerträglich.
Crudelezza, } *f.* Grausamkeit, Un-
Crudeltà, } barmherzigkeit, Roheit, *f.*
Crudezza, *f.* Roheit (des Fleisches); Schroffheit, Härte, Grobheit, *f.*; (pitt.) Grellheit der Töne; Säure, Unreife, *f.* Herbe, *n.* Bitterkeit, *f.*
Crudità, V. crudezza.
Crudívoro, *agg.* rohe Speisen essend; grausam, blutdürstig.
Crudo, *agg.* roh; herbe, sauer, unreif; unverdaulich, unverdaut; unbearbeitet; grausam, unmenschlich; spröde; grob, unhöflich; störrisch, widerspenstig; streng, rauh (vom Wetter); (mus. u. pitt.) grell; seta -a, Rohseide, Bastseide, ungekochte Seide, *f.*; panno -, *m.* ungebleichte Zeug, *n.*; nel - del verno, im strengsten Winter, mitten im Winter.
Cruentare, *v. a.* mit Blut beflecken, bespritzen.
Cruento, *agg.* blutbefleckt, mit Blut bespritzt, blutig; blutdürstig; schrecklich, gräßlich, entsetzlich.
Cruna, *f.* } Nadelöhr; Loch, *n.*
Cruno, *m. V. A.* } Höhlung, *f.*; non guardarla tanto per entro la -, es nicht so genau nehmen.
Cruore, *m.* Blut (welches aus einer Wunde kommt), *n.* färbende Theil des Blutes, *m.*; geronnene
Crup, V. croup. [Blut, *n.*
Crurale, *agg.* (anat.) zum Schenkelbeine gehörig.
Crusca, *f.* Kleie; Hülse, Schale, *f.*; Schlechte, *n.* Abfall, Auswurf, *m.*; Sommersprosse, *f.* Sommerfleck, *m.*; a misura di -, überreichlich, gehäuft voll; *prov.* farina del diavolo va tutta in -, wie gewonnen, so zerronnen; unrecht Gut gedeihet nicht; Crusca, Akademie der Crusca (in Florenz), *f.*
Cruscajo, } *m.* Kleienhändler;
Cruscajuolo, } jm. der genau nach den Regeln der florentinischen Akademie schreibt u. spricht, *m.*
Cruscante, *m.* Mitglied der florentinischen Akademie, *n.*
Cruscata, *f.* Kleienteig, *m.*; verworrene Geschwätz, Kauderwälsch, *n.*; Pedanterie, *f.*
Cruscheggiare, *v. n.* pedantisch, nach den Regeln der Akademie der Crusca schreiben.
Cruschello, } *m.* Kleienmehl, *n.*;
Cruscherello, } Gries, *m.*; Häufchenspiel, *n.*
Cruschesco, *agg.* die florentinische Akademie der Crusca betreffend; alla -a, nach den Regeln der Akademie der Crusca.
Crúscolo, *agg.* lebhaft, stark, rüstig.
Cruscone, *m.* grobe Kleie, *f.*; *fig.* Dummkopf, *m.* [mersprossen.
Cruscoso, *agg.* kleig; voller Som-
Crustáceo, V. crostaceo.
Cuagga, *m.* (nat.) Quagga, *n.* Art Zebra, *f.*
Cubare, *v. n.* liegen, ruhen; (geom.) würfelförmig machen, in einen Würfel verwandeln.
Cubata, *f.* (Art) süßes Gebäck, *n.*
Cubatto, } *m.* Schneehaube, Art
Cubáttolo, } Vogelfalle, *f.*
Cubatura, *f.* Kubatur, Bestimmung des kubischen Inhalts, *f.*
Cubebe, *f.* (bot.) Cubebe (indische Pflanze), *f.*
Cubicare, V. cubare.
Cubicazione, *f.* (geom.) Berechnung des kubischen Inhalts, Cubation, *f.*
Cúbico, *agg.* kubisch, würfelförmig; radice -a, Kubikwurzel, *f.*
Cubicolário, } *m.* Kammerdiener,
Cubiculário, } römische Sklave, *m.*
Cubícolo, } *m.* Kammer, *f.* Schlaf-
Cubículo, } gemach, *n.* Zelle, *f.*
Cubiforme, *agg.* würfelförmig; osso -, *m.* Würfelbein, *n.*
Cubile, V. covile.
Cubitale, *agg.* zum Elnbogen gehörig; lettere -i, *f. pl.* Uncialbuchstaben, *m. pl.* Uncialschrift, *f.*
Cubitare, *v. a. V. A.* sehnlich wünschen, begehren.
Cúbito, *m.* (anat.) Elnbogenröhre, *f.* Elnbogen, *m.*; Elle, *f.*
Cubitoso, V. cupido.
Cubo, *agg.* V. cubico.
Cubo, *m.* (geom.) Würfel, Kubus, *m.*; Kubikzahl, dritte Potenz, *f.*
Cubóide, *agg.* würfelförmig; -, *f.* u. *m.* (anat.) würfelförmige Bein der Fußwurzel, *n.*
Cuccagna, *f.* Schlaraffenland; *fig.* Wohlleben, *n.* Ueberfluß, Reichthum, *m.*
Cuccaja, *f.* Höhle, *f.* Lager (eines Thieres); Eulennest, *n.*
Cucchiaja, *f.* Baggermaschine, *f.* Baggerkasten, -korb, *m.*; Bodenscharre, *f.*; Dregtau, *n.*; Ladeschaufel (einer Kanone), *f.*; Platteisen, *n.* Brennschere, *f.*
Cucchiajata, *f.* Löffel voll, *m.*
Cucchiajera, *f.* Löffelbesteck, -futteral, Gedeck, *n.* [*m.*
Cucchiaino, *m.* Kaffee-, Theelöffel,
Cucchiajo, *m.* Löffel, *m.*; imboc-

Digitized by Google

care col - vuoto, mit leeren Worten abspeisen.
Cucchiajone, *m.* Füllkelle, Schöpf-, Suppenkelle, *f.*
Cucchiara, *f.* Maurerkelle, *f.*; V. cucchiaja.
Cucchiarata, V. cucchiajata.
Cucchiaro, V. cucchiajo.
Cúccia, *f.* Bett, Lager, *n.* Hundehütte; Hündin, *f.*
Cucciare, *v. a.* hinlegen; *v. n.* s. hinlegen, s. ausstrecken; liegen; cuccia lì, kusch dich! (zum Hunde.)
Cucciniglia, V. cocciniglia.
Cúccio, *m.* Hündchen, *n.*; *fig.* einfältige Mensch, Tropf, *m.*
Cucciolino, } *m.* Schoshündchen, *n.*
Cúcciolo, }
Cucciolotto, *agg.* unerfahren, einfältig, dumm.
Cucco, *m.* (nat.) Kukuk, *m.*; Ei, *n.*; *fig.* Muttersöhnchen, Herzblatt, *n.* Liebling, Günstling; Tropf, *m.*; - della veglia, Zielscheibe des Spottes, *f.*
Cuccovaja, } *f.* unnütze Geschwätz,
Cuccovata, } Ammenmährchen, *n.*
Cuccovéggia, V. cuccuveggia.
Cuccù, *int.* Kukuk!
Cúccuma, *f.* Kessel zum Kochen, Theekessel; Zorn, Grimm, Unwille, *m.*; avere qd. sulla -, j. nicht leiden können, auf dem Strich haben; venire sulla -, verhaßt werden.
Cuccurucù, *int.* Kikeriki!
Cuccuvéggia, *f.* Kauz, *m.* Käuzchen, *n.* [zieren.
Cucuveggiare, *v. n.* kokettiren, s.
Cucicchiare, *v. a.* langsam nähen.
Cuciculo, *m.* V. cuscuta.
Cucimento, *m.* Nähen, *n.*; Naht, *f.*
Cucina, *f.* Küche; Speise, *f.* Gericht; Küchengewächs, *n.*; di buona, di mala -, leicht, schwer kochbar; *fig.* essere di buona (mala) -, (un-)nachgiebig, geschmeidig, gefällig sein; far (la) da -, kochen, die Küche besorgen; *prov.* i troppi cuochi guastano la -, viele Köche verderben den Brei.
Cucinábile, *agg.* kochbar. [*m.*
Cucinajo, *m.* Koch, Küchenmeister,
Cucinare, *v. a.* kochen; die Küche besorgen; mishandeln, übel zurichten.
Cucinário, *agg.* zur Küche gehörig.
Cucinatore, V. cuciniere.
Cucinatura, *f.* Kochen, Zubereiten der Speisen, *n.*
Cuciniere, *m.* Koch, Küchenmeister,
Cucino, V. cuscino. [*m.*
Cucire, *v. a.* nähen, zusammennähen; zusammenfügen; - la bocca a qd., jm. den Mund stopfen, j. zum Schweigen bringen; cucirsi la bocca, stillschweigen; star cucito a qd., s. an j. hängen, jm. auf Schritt u. Tritt folgen. [Nähterei, *f.*
Cucito, *m.* Nähen, *n.* Nähkunst;
Cucitore, *m.* -trice, -tora, *f.* Näher, *m.* -in, *f.*; - di bianco, Weißnäherin, *f.*
Cucitura, *f.* Nähen, *n.*; Naht; Nähterei, *f.* Nähzeug, *n.*; (chir.) Knochennaht, *f.*
Cuculiare, *v. n.* wie ein Kukuk schreien, die Stimme des Kukuks nachahmen; *v. a.* foppen, verspotten, verhöhnen.
Cuculiata, } *f.* Nachahmung der
Cuculiatura, } Stimme des Kukuks; Fopperei, Verhöhnung, Verspottung, *f.*
Cucúlio, V. cucuulo.
Cuculla, *f.* } V. cocolla.
Cucullo, *m.* }
Cuculo, *m.* (nat.) Kukuk, *m.*; *fig.* Tropf, Einfaltspinsel, *m.*; (bot.) fior -, Irie, Schwertlilie, *f.*
Cúcuma, V. cúccuma.
Cucúrbita, *f.* (bot.) Kürbis, *m.*; (chim.) Destillirkolben, *m.*; Destillirblase, *f.*
Cucurbitáceo, *agg.* (bot.) kürbisartig; -, *m.* Kürbisgewächs, *n.*
Cucurbitale, *agg.* kürbisförmig.
Cucurbitino, *m.* Kürbiswurm (Eingeweidewurm der Thiere), *m.*
Cucuzza, *f.* (bot.) Kürbis; *fam.* Kopf, Dickkopf, *m.*
Cucuzzo, } *m.* Kopf, *m.* Kuppe,
Cucúzzolo, } Spitze, *f.* oberste Theil; Deckel des Hutes; Gipfel, *m.*
Cúffia, *f.* Haube, *f.*; (bot.) Blumenhülle, Samenhülle, Haube, *f.*; - d'acciaro, Sturm-, Pickelhaube; - da notte, Nachtmütze, *f.*; passarne, uscir(ne) per il rotto della -, mit einem blauen Auge davonkommen, s. geschickt aus einem bösen Handel zu ziehen wissen; far -, (v. Fahrzeugen) umschlagen, ausgleiten.
Cuffiare, *v. a.* fressen, schlingen, gierig trinken.
Cuffino, *m.* Häubchen, *n.*
Cúfico, *agg.* kufisch; scrittura -a, kufische (altarabische) Schrift, *f.*
Cugina, *f.* Cousine, Base, *f.*
Cugino, *m.* Cousin, Vetter, *m.* Geschwisterkind, *n.*
Cui, *pron.* der, die, das, welcher, welche, welches; dem, welchem, der, welcher; den, welchen, die, welche, das, welches; il - onore, dessen Ehre; la - gloria, dessen Ruhm.
Cuitanza, *f. V. A.* Gedanke, *m.*
Cuitare, V. cogitare.
Cúito, *m.* V. cuitanza.
Cujo, *m.* Tölpel, Narr, Tropf, *m.*
Cujusso, *m.* gezierte Sprechen, Wortgepränge, *n.* lateinische Brocken, *m.*; sputar -i, lateinische Brocken um s. werfen.
Culaccino, *m.* Bartneige, *f.* Rest, Rückstand, Bodensatz, *m.*
Culaja, *f.* aufgeschwollene Bauch todter Vögel, *m.*; il tempo fa -, der Himmel ist mit Wolken bedeckt, es droht zu regnen; mosca -, Pferdebremse, *f.*; *fig.* Plagegeist, Quälgeist, *m.*
Culare, *agg.* zum Hintern gehörig.
Culata, *f.* Fall auf den Hintern, *m.*
Culatta, *f.* Hintertheil, Hinterstück; Bodenstück, *n.* od. Stoß einer Kanone, *m.*; Schwanzschraube, *f.*; (oref.) metallische Bodensatz, *m.*; (di piombo) Bleikönig; Ueberzug v. Büchern, *m.*
Culattare, *v. a.* mit dem Hintertheil auf die Erde stoßen; - le panche, auf der faulen Bärenhaut liegen.
Culattário, } *m.* Abtritt; Hinter-
Culattaro, } theil, Hintere, *m.*
Culattata, V. culata. [*n.*
Culbianco, *m.* (nat.) Weißkehlchen,
Cul di lampa, *m.* (stamp.) Schlußzierath, *m.* [zeln.
Culeggiare, *v. n.* schwänzeln, tän-
Cúlice, *m.* (nat.) Mücke, Schnake, *f.*
Culinare, *agg.* zur Küche gehörig; arte -, Kochkunst, *f.*
Culiseo, V. coliseo.
Culla, *f.* Wiege; Kindheit; Heimat, *f.* Geburtsort, *m.*; Traubenkufe, *f.*; fin dalla -, (seit) v. der frühesten Jugend, v. Kindesbeinen an.
Cullamento, *m.* Wiegen, *n.*
Cullare, *v. a.* wiegen, einwiegen, in den Schlaf wiegen; - qd., j. hinhalten.
Cúlleo, *m.* lederne Sack (in dem die alten Römer die Vatermörder ertränkten), *m.*
Culma, *f.* (geogr.) Kulm, *n.*
Culmífero, *agg.* (bot.) halmtragend.
Culminante, *agg.* (astr.) punto ob. momento -, Höhepunkt, Scheitelpunkt, *m.*
Culminare, *v. a.* (astr.) durch den Mittagskreis gehen.
Culminazione, *f.* (astr.) Durchgang (eines Sternes) durch den Mittagskreis, *m.* [*m.*
Cúlmine, *m.* Giebel, Gipfel, First,
Culmo, *m.* (bot.) Halm, Strohhalm, *m.* Schilfrohr, *n.*
Culo, *m.* Hintere, Hintertheil, *m.* Gefäß, *n.* Steiß; Boden eines Gefäßes, *m.*; a - pari, gemächlich.
Culorosso, } *m.* (nat.) Art Ammer,
Culrosso, } *f.*
Coltello, V. coltello.
Cultivare etc. V. coltivare.
Culto, *agg.* V. colto.
Culto, *m.* bebaute Stück Land, *n.*; Verehrung, *f.*; Gottesdienst, Cultus, *m.*; ministro dei -i, Cultusminister, *m.*
Cultore, *m.* -trice, *f.* Landwirth, Ackerbauer; Beförderer, Pfleger, *m.* -in, *f.* [schnäbler, *m. pl.*
Cultrirostri, *m. pl.* (nat.) Säbel-
Cultro, *m.* Opfermesser, *n.*
Cultura, *f.* Bau, Ackerbau, Anbau, *m.*; *fig.* Betrieb, *m.* Ausbildung, Bildung, Cultur, *f.*
Cúmbria, *f.* (geogr.) Cumberland, *n.*
Cumino, V. comino.
Cumolare, } *v. a.* häufen, zusam-
Cumulare, } menhäufen, sammeln, zusammenscharren.
Cumulatamente, *avv.* in reichem Maße, im Ueberfluß.
Cumulativo, *agg.* was s. anhäufen läßt, zusammenhäufbar; -amente, *avv.* zugleich mit, sammt.
Cumulatore, *m.* Anhäufer, Sammler, *m.*
Cumulazione, *f.* Anhäufung, Aufhäufung, Ansammlung, *f.*
Cúmulo, *m.* Haufen, *m.* Menge, Anhäufung, Ansammlung, *f.*
Cuna, V. culla.
Cuneale, } *agg.* keilförmig, ke-
Cuneato, } gelförmig; scrit-
Cuneiforme, } tura cuneiforme, Keilschrift, *f.*
Cunegonda, (nome) Kunigunde.
Cúneo, *m.* Keil, Kegel, *m.*; (arch.) Gewölb-, Keilstein, *m.*
Cunetta, *f.* Wassergraben, Abzugsgraben; Ausgußkasten, *m.*; Pfütze, *f.*

Digitized by Google

Cunícolo, *m.* Mine, *f.* unterirdische Gang (in Bergwerken), *m.*; Kaninchen, *n.*
Cúnila, *f.* (bot.) Dürrwurz, *f.* Flöhsamenkraut, *n.*
Cunta, *f. V. A.* Verzögerung, *f.* Verzug, Aufenthalt, *m.*
Cúnzia, *f.* (bot.) wohlriechende Binse, *f.* Cyperngras, *n.*
Cunziera, *f.* Räuchergefäß (mit wohlriechender Binse), *n.*
Cuoca, *f.* Köchin, *f.*
Cuócere, *v. a.* kochen, sieden, braten, backen; brennen (Ziegel, Kalk ꝛc.); zur Reife bringen, zeitigen; (an der Sonne) dörren; (med.) verdauen; *v. n.* kochen; heftig schmerzen, brennen, beißen; *fig.* bekümmern, kränken, betrüben, quälen, peinigen; betrunken machen; lasciar - qd. nel suo brodo, j. ungeschoren lassen, seinem Schicksal überlassen, s. nicht um j. bekümmern; -rsi, s. verbrennen; s. berauschen; s. verlieben.
Cuocitura, V. cocitura.
Cuoco, *m.* Koch, *m.*; *prov.* i troppi cuochi guastano la cucina, viele Köche verderben den Brei; una ne pensa il -, una il goloso, man soll die Rechnung nicht ohne den Wirth machen.
Cuojajo, V. cojajo.
Cuojo, *m.* Leder, *n.*; Haut, *f.* Fell, *n.* Schale, *f.* Pergament, *n.*; cuoi, *m. pl.*, cuoja, *f. pl.* Lederzeug, *n.* Lederwaaren, *f. pl.*; - di Russia, Juchtenleder; distender le -a, die Glieder recken, s. strecken, s. dehnen; ripiegar, tirar le -a, sterben, aushauchen, umkommen, crepiren; lasciar le -a in un luogo, das Leben lassen (einbüßen) an einem Orte; piegar le -a, die Hörner einziehen, s. beugen; *fam.* klein beigeben; *prov.* far dell' altrui - larghe corregge, mit anderer Leute Hab u. Gut freigebig sein.
Cuora, *f.* schwimmende Wiese, *f.*; Torf, *m.*
Cuore, *m.* Herz; Gefühl, Gemüth, Gewissen; Interesse, *n.*; Liebe, Neigung; Herzhaftigkeit, *f.* Muth; Edelmuth; Magen; Mittelpunkt, Kern, *m.* Herz, *n.*; (nat.) Herzmuschel, *f.*; Coeur (im Kartenspiel), *n.*; senza -, herzlos; di -, herzlich, aufrichtig; di mal -, ungern, mit Widerwillen; di gran -, v. ganzem Herzen, herzlich gern; venir dal -, vom Herzen kommen; andar a -, zu Herzen gehen; avere il - sulle labbra, das Herz auf der Zunge haben, offenherzig sein; col - in mano, offenherzig, freimüthig; la voce del -, die Stimme des Gewissens; porre il suo - in qc., sein Herz an etw. fesseln; aprire il -, das Herz offenbaren, s. frei aussprechen; aver -, Muth haben, beherzt sein; far - a qd., jm. Muth machen od. einsprechen; farsi -, riprender -, Muth fassen od. schöpfen; bastare il -, den Muth haben, s. getrauen; non me ne dava il -, ich wagte es nicht, ich hatte nicht den Muth dazu; nel - della città, im Mittelpunkte der Stadt; nel - dell' inverno, mitten im Winter; avere a -, nel -, werthhalten, gern haben; prendere, pigliare a -, zu Herzen nehmen; stare a -, am Herzen liegen, daran liegen; mi si è allargato il -, mir ist ein Stein vom Herzen gefallen; mi sento allargare il -, mir wird leichter ums Herz, ich fühle mir das Herz erleichtert; essere, stare di buon -, heiter u. guter Dinge sein; dar nel -, erfreuen, Vergnügen machen; ärgern, kränken, leidthun; mettere, porre qc. in - a qd., jm. etw. einreden, in den Kopf setzen; mettersi in - qc., s. etw. fest vornehmen, s. etw. in den Kopf setzen; spezzare, straziare, strappare etc. il -, das Herz zerreißen, ergreifen; far mangiare od. rodere il - a qd., jm. das Leben sauer machen, j. zur Verzweiflung bringen; *prov.* lontan dagli occhi lontan dal -, aus den Augen, aus dem Sinn; dell' abbondanza del - parla la lingua, weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über; a -, herzförmig; sfinimento di -, Ohnmacht, *f.*
Cuoricino, *m.* Herzchen, *n.*
Cuoroso, *agg.* torfig, torfhaltig.
Cupàggine, *f.* Finsterkeit, Tiefsinnigkeit, *f.*
Cupè, *m.* (Eisenbahn-)Coupé, *n.*
Cúpere, *v. a. V. A.* begehren, wünschen. [u. *n.*
Cuperosa, *f.* (chim.) Vitriol, *m.*
Cupezza, *f.* Tiefe; Finsterkeit; Verschlossenheit, *f.*
Cupidezza, Cupidígia, Cupidità, *f.* Begierde, Lüsternheit; Habsucht, Habgier, *f.*; - di danari, Geld-, Gewinnsucht, *f.*; - di onori, Ehrsucht, *f.* Ehrgeiz, *m.* [süchtig, lüstern.
Cúpido, *agg.* gierig, begierig, habsüchtig, lüstern.
Cupido, *m.* Amor, Liebesgott, Cupido, *m.*
Cupo, *agg.* tief, hohl, dunkel, finster; *fig.* verschlossen, zurückhaltend, finster, tiefsinnig; *D.* fame -a, unersättliche Hunger, *m.*; -a tristezza, tiefe Traurigkeit, *f.*; -, *m.* Tiefe, *f.* Höhle, *n.*; *fig.* Verschlossenheit, Verschwiegenheit, Tiefsinnigkeit, *f.*
Cúpola, *f.* Kuppel, *f.* Dom, *m.*; Gewölbe; Laubdach, *n.* Laube, *f.*
Cupolare, *agg.* kuppelförmig.
Cúpolo, *m.* Bienenkorb, *m.*
Cupone, *m.* Coupon, Zinsschein, *m.*
Cúpreo, Cuprífero, *agg.* kupferhaltig, -artig.
Cupro, *m.* Kupfer, *n.*
Cura, *f.* Sorge, Besorgniß; Mühe, Bemühung; Sorgfalt, Vorsicht, Achtsamkeit, *f.* Fleiß, *m.*; Verwaltung, Aufsicht; Cur, Heilung, Pflege; Vormundschaft, Curatel; Pfarre, Pfarrei, Pfarrstelle; Bleiche, *f.* Waschhaus, *n.* Waschküche, *f.*; avere a -, achten, werthhalten; essere a -, geachtet werden, hochgeschätzt werden; aver - di qc., Sorge tragen (um), bedacht sein (auf); aversi -, für s. besorgt sein, auf seine Gesundheit achten; darsi -, s. Sorge machen, besorgt sein; porre qualche - attorno a qc., einer Sache einige Sorgfalt zuwenden; avere un malato in -, einen Kranken in der Cur haben.
Curábile, *agg.* heilbar; non -, unheilbar.
Curabilità, *f.* Heilbarkeit, *f.*
Curadenti, *m.* Zahnstocher, *m.*
Curagione, V. curazione.
Curandajo, *m.* Bleicher, Wäscher, Waschbleicher, *m.*
Curando, *m.* Patient, *m.*
Curante, *agg.* non -, unbekümmert, sorglos; -, *m.* (praktische) Arzt, *m.*
Curaporti, *m.* (mar.) Bagger, *m.* Baggermaschine, *f.*
Curare, *v. a.* sorgen, Sorge tragen (für), s. bekümmern (um); achten, beachten, schätzen; behandeln, curiren, heilen; bleichen, waschen; ausräumen, aussegen, ausputzen, reinigen, schlemmen, säubern; - il caldo, il freddo, il solletico, die Hitze, die Kälte, das Kitzeln nicht vertragen können; v. der Hitze, Kälte ꝛc. leiden; -rsi di qc., s. um etw. bekümmern, Sorge tragen für etw.; non -rsi di qc., s. nichts aus etw. machen.
Curasnetta, *f. V. A.* (man.) Hufräumer, *m.* Hufraspel, *f.* Wirkeisen, -messer, *n.*
Curata, V. corata.
Curatella, V. coratella.
Curativo, *agg.* (med.) heilend; -, *m.* Heilmittel, *n.*
Curato, *m.* Pfarrer, Seelsorger, *m.*
Curatore, *m.* Pfleger, Curator; Wärter, Aufseher, Verwalter; Arzt; Vormund, *m.*
Curattiere, *m. V. A.* Trödler, Krämer, Mäkler, *m.*
Curazione, *f.* Heilung, Cur, Behandlung, *f.*
Curculione, *m.* (nat.) Kornwurm, *m.* Kohlmade, *f.*
Curcuma, *f.* (bot.) Curcuma, Gelbwurz, *f.* indische Safran, *m.*
Cureria, *f.* Verwaltung (der Güter), Anwaltschaft, Aufsicht, *f.*
Cúria, *f.* Gerichtshof, Hof, *m.* Gericht, *n.*; römische Curie, *f.*
Curiale, *agg.* zur Pfarre gehörig; stile -, Kanzleistil, *m.*; -, *m.* Gerichtsperson, *f.*
Curialità, *f. V. A.* Herzlichkeit, Höflichkeit, *f.*
Curiándolo, V. coriandolo.
Curili, *f. pl.* (geogr.) Kurilen, *f. pl.* [einer Curie, *m.*
Curione, *m.* Priester, Vorsteher
Curiosare, *v. n.* plaudern, s. Neuigkeiten erzählen; *v. a.* ansehen, betrachten.
Curiosità, *f.* Neugier, Neugierde; Wißbegierde, *f.*; Vorwitz, *m.* Naseweisheit; Liebhaberei; Seltenheit, Merkwürdigkeit, Sehenswürdigkeit, Curiosität, *f.*
Curiositàggine, *f. V. A.* Neugier(de), *f.*
Curioso, *agg.* neugierig; wißbegierig; vorwitzig; sehenswerth, merkwürdig, sonderbar, curios; -, *m.* (Kunst-)Liebhaber, *m.*
Curlandese, *agg.* kurländisch; -, *m.* Kurländer, *m.*
Curlándia, *f.* (geogr.) Kurland, *n.*
Curónico, *agg.* (geogr.) Golfo -, *m.* Kurische Haff, *n.*

Digitized by Google

Curra curra, *int.* putt putt!
Currare, *v. a.* auf Walzen fortrollen, walzen.
Curre curre, V. curra curra.
Curro, *m.* Walze (um Sachen fortzurollen), *f.*; Lauf, *m.*; mettere qd. sul -, j. zwingen ob. dahin bringen, etw. zu thun od. zu sagen; essere in -, an der Reihe sein, nahe daran sein, befördert zu werden; essere sul - di fare qc., nahe daran sein, im Begriffe sein, auf dem Sprunge sein, etw. zu thun.
Cursore, *m.* Läufer, Schnellläufer; Gerichtsbote; Kloben, *m.*
Curucù, *m.* (nat.) brasilianische Specht, *m.*
Curule, *agg.* curulisch; sedia -, *f.* curulische Sessel (Sessel der römischen Senatoren), *m.*
Curva, *f.* (geom.) krumme Linie, Curve, *f.*; Bogenstück, Bogenholz, *n.* Krümmung, *f.*; (mar.) Knie, *n.*; (veter.) Flußgalle der Pferde, *f.*
Curvacigliato, *agg.* mit faltiger Stirn, grämlich aussehend.
Curvare, *v. a.* krümmen, beugen, biegen; -rsi, s. biegen, s. krümmen; s. bücken; s. demüthigen.
Curvatura, *f.* Krümmung, Biegung, Beugung, Wölbung, Rundung, *f.*
Curvezza, V. curvità.
Curvilíneo, *agg.* (geom.) krummlinig; -, *m.* krumme Linie, *f.*
Curvímetro, *m.* Curvenmesser, *m.*
Curvípede, *agg.* krummbeinig.
Curvità, V. curvatura.
Curvo, *agg.* krumm, gebogen; gebückt, gebeugt; ungerecht, böse, boshaft; demüthig bittend.
Cusare, *v. n. V. A.* behaupten, dafürhalten; -rsi, s. halten (für), s. dünken.
Cuscinetto, *m.* kleine Kissen; Sattelkissen; Nadelkissen, *n.*; - odorante, Räucherkissen, *n.*
Cuscino, *m.* Kissen, Kopfkissen, Polster, *n.*
Cuscire, V. cucire.
Cuscitore, V. cucitore.
Cúscuta, } *f.* (bot.) Filzkraut, *n.*
Cúscute, } Flachsseide, *f.*
Cuscutino, *agg.* vom Filzkraut, Filzkraut...
Cusella, *f.* Blockrolle, *f.*
Cusófficla, V. battisoffiola.
Cuspidato, } *agg.* zugespitzt, spitzig.
Cuspídeo, }
Cúspide, *f.* Spitze, *f.* Gipfel; Giebel, *m.*
Custode, *m.* Hüter, Wächter, *m.*; angelo -, Schutzengel, *m.*
Custódia, *f.* Wache, Bewachung, Aufsicht; Verwaltung, Bewahrung, Aufbewahrung; Haft, *f.*; Verhaft, Gewahrsam; Schutz, *m.*; Futteral, Etui, *n.* Kapsel, *f.*; dare, prendere in -, zur Aufbewahrung, in Verwahrung geben, nehmen; tenere qd. in -, j. in Gewahrsam halten, streng bewachen. [unterhalt, *m.*
Custodimento, *m.* Pflege, *f.* Lebens-
Custódio, V. custode.
Custodire, *v. a.* bewahren, bewachen, behüten; aufheben, verwahren; hüten, beschützen, beschirmen.
Custoditamente, *avv.* sorgfältig.
Custoditore, V. custode.
Cutáneo, *agg.* (med.) zur Haut gehörig, die Haut betreffend; malattia -a, Hautkrankheit, *f.*
Cute, *f.* Haut, *f.* [Ameise, *f.*
Cutérzola, *f.* (nat.) geflügelte
Cuticagna, *f.* Nacken, *m.* Genick, *n.*; Schopf, *m.*; prendere qd. per la -, j. beim Schopfe fassen.
Cuticola, *f.* (anat.) äußerste Haut, *f.* Oberhäutchen, *n.* [hörig.
Cuticolare, *agg.* zur Oberhaut ge-
Cuticugno, *m.* Ueberrock, Schlafrock, *m.*
Cutidiano, V. quotidiano.
Cutignolo, *m.* Quittenfeige, *f.*
Cutretta, } *f.* (nat.) Bachstelze, *f.*
Cutréttola, }
Cúttero, *m.* (mar.) Kutter (einmastige Fahrzeug), *m.*
Cuvidigia, V. cupidigia.
Cuvidoso, V. cupido.
Czar, *m.* (*pl.* czar) russische Kaiser, Czar, *m.*
Czara, } *f.* russische Kaiserin,
Czarina, } Czarin, *f.*
Czechi, *m. pl.* Czechen, *m. pl.*

D.

D, *m.* u. *f.* D, *n.*
Da, *prp.* von, aus, bei, zu, mit, für, vor, auf, an; *avv.* als, wie; nahe an, gegen, etwa, ungefähr.
I. Ort (Ursprung): partire dalla patria, vom Vaterlande abreisen; uscire dalla città, aus der Stadt gehen; il fiume nasce dalla sorgente, der Fluß kommt aus der Quelle; vieni - lui? kommst Du zu ihm? era andato dal rè, er war zum Könige gegangen; guardarsi dall' errore, s. vor dem Irrthume hüten; ottenere qc. - qd., etw. v. jm. erlangen; dall' ingratitudine nasce l' odio, aus Undank entsteht Haß.
II. Zeit: - mattina; - sera, morgens; abends.
III. Motiv, Veranlassung: tremare dal freddo, vor Kälte zittern; dal troppo studiare, durch zu viel Arbeit; l' ho fatto - me, ich habe es allein, v. selbst gethan; si salvò - sè, er rettete s. allein od. selbst.
IV. Art u. Weise: vivere - rè, wie ein König leben; vestire - soldato, s. wie ein Soldat kleiden; far - capitano, als Kapitän fungiren; - fanciullo, als Kind, wie ein Kind.
V. Vor Infinitiven: avere - fare, zu thun haben; essere - farsi, zu thun sein; non hanno nulla - mangiare, sie haben nichts zu essen.
VI. Quantitativ: saranno - due mila persone, es werden gegen (ungefähr) zweitausend Personen da sein; - cento sacca di grano, an (etwa) tausend Sack Korn; essere - più, - meno d'un altro, geringer, mehr werth, besser sein als ein anderer.
VII. Passivisch: il mondo fu creato - Dio, die Welt wurde v. Gott geschaffen.
VIII. Bestimmung, Zweck: fazzoletto - naso, *m.* Taschentuch, *n.*; armadio - biancheria, Wäscheschrank, *m.*; vesti - estate, - inverno, *f. pl.* Sommer-, Winterkleider, *n. pl.*; il - fare, die Beschäftigung, die Arbeit.
IX. Attributiv: uomo - grandi imprese, Mann v. großen Unternehmungen; quel dalle chiavi, der mit den Schlüsseln; quella casa dalle finestre grandi, jenes Haus mit den großen Fenstern.
X. Maßangabe bei Adjectiven: cieco - un occhio, auf einem Auge blind; sordo - un orecchio, auf einem Ohre taub; zoppo - un piede, auf einem Fuße hinkend.
XI. Verben mit da: alienare -, entfremden v.; segregare -, trennen, ausscheiden v.; emancipare -, ausnehmen v.; sradicare -, ausreißen v., aus ꝛc.
Dabbenaggine, *f.* Gutherzigkeit, Gutmüthigkeit, Treuherzigkeit; Einfalt, Einfältigkeit, *f.*
Dabbene, *agg.* rechtschaffen, ehrlich, redlich, gut.
Dabbenezza, V. dabbenaggine.
Dabbenuomo, *m.* (*pl.* dabbenuomini) ehrliche Mann, *m.* (ehrlichen Leute.)
Dabbudà, } *f.* (mus.) Psalter, *m.*;
Dabbudda, } Hackebret, *n.*
Daccanto, *prp.* neben, zur Seite.
Daccapo, *avv.* noch einmal, v. vorn.
Dacchè, *avv.* weil, da; seitdem.
Dacchiume, *m.* Vermischung des Muskatellerweins mit Rosinen, *f.*
Dácia, *f.* (geogr.) Dacien, *n.*
Dácio, *agg.* dacisch; -, *m.* Dacier, *m.*
Dadajuolo, *m.* Würfelspieler, *m.*
Dáddoli, *m. pl.* Gesichter, *n. pl.* Fratzen, Ziereréien, Albernheiten, *f. pl.*
Daddolino, } *m.* Gesichterschneider,
Daddolone, } alberne Mensch, *m.*
Daddoloso, *agg.* albern, spielerisch.
Daddovero, *avv.* im Ernste, ernstlich gemeint; wirklich, wahrhaftig. [auswürfeln.
Dadeggiare, *v. n.* u. *a.* würfeln,
Dado, *m.* Würfel (zum Spielen); Kubus; Wurf (mit dem Würfel), *m.*; (arch.) Würfel eines Säulenstuhles, steinerne Untersatz; Folterschuh, *m.*; giocare a -i, mit Würfeln spielen, würfeln; il - è tratto, gettato, der Würfel ist gefallen, das Los ist geworfen, der Entschluß ist gefaßt; lasciar correre il -, den Dingen ihren Lauf lassen; tessuto a -i, würfelförmig gewebt; tela a -i, *f.* gewürfelte Zeug, *n.*; scambiare i -i, die Worte umdrehen, etw. widerrufen; fare di ciotto con tre -i, großes Glück haben, einen glücklichen Fang thun; pagare il lume e i -i, alles bei Heller u. Pfennig bezahlen, nichts schuldig bleiben; den ganzen Schaden haben; *fam.* es ausbaden müssen.
Dafne, (nome) Daphne.

Digitized by Google

Dafnóide, *f.* (bot.) Lorberkraut, *n.* wilde Oelbaum, *m.* [*m.*
Daga, *f.* (kurze u. breite) Dolch,
Dagherrotipia, *f.* Kunst, Lichtbilder aufzunehmen, Daguerreotypie, *f.*
Dagherrótipo, *m.* Daguerreotyp; Daguerreotypbiren, *n.* -
Dagoberto, (nome) Dagobert.
Dagone, (nome) Dagon.
Dáina, *f.* (nat.) Damhirschkuh, *f.*
Dáino, *m.* (nat.) Damhirsch, *m.*
Dala, *f.* Brandröhre, Feuerröhre eines Branders, *f.* Daal, *n.*
Dálea, } *f.* (bot.) Georgine, *f.*
Dalia, }
Dalecárlia, *f.* (geogr.) Dalekarlien, *n.* [Seite, seitwärts.
Dallato, *avv.* neben, von od. auf der
Dalle dalle, *avv.* unaufhörlich, ohne Aufhören. [ihn!
Dalli dalli, *int.* haltet ihn! haltet
Dalmática, *f.* Dalmatica, *f.* Meßgewand, *n.*
Dalmático, *agg.* dalmatisch.
Dálmato, *m.* Dalmatier, *m.*
Dalmázia, *f.* (geogr.) Dalmatien, *n.*
Dama, *f.* Dame, Frau, Herrin; Geliebte; Dame (im Karten- u. im Damenspiel), *f.* Damenspiel, Damenbret, *n.*; Nostra -, unsere liebe Frau, Jungfrau Maria; - di corte, Hofdame; - d' onore, Ehrendame; - di compagnia, Gesellschafterin, *f.*; fare a -, Dame spielen.
Damare, *v. a.* in die Dame ziehen, eine Dame machen (im Damenspiel). [ben, damasciren.
Damascare, *v. a.* damastartig we-
Damascato, *agg.* damastartig, damasten. [Bildweberei, *f.*
Damascatura, *f.* Damascirung,
Damaschinare, *v. a.* damasciren.
Damaschinato, *agg.* aus Damascus, damascener, damascirt; lama -a, damascener Klinge, *f.*
Damasco, *m.* (geogr.) Damascus, *n.*
Damasco, *m.* Damast, *m.*; -chi, *pl.* damastene Stoffe, *m. pl.*
Dameggiare, *v. a.* mit Damen schön thun, Damen den Hof machen; *v. n.* die große Dame spielen, s. zieren.
Dameria, *f.* gesetzte, ernsthafte Wesen (einer Dame), *n.*
Damerino, *m.* Stutzer, Geck, *m.*
Damiata, *f.* (geogr.) Damiette, *n.*
Damigella, *f.* Fräulein, *n.* Hof-, Ehrendame, *f.*; (nat.) - di Numidia, Fräulein v. Numidien (Vogel), *n.*
Damigello, *m.* Jüngling, *m.*
Damigiana, *f.* große Trink-, Korbflasche, *f.*; (chim.) Glasballon, *m.*; fare una -, kein Glück haben; *fam.* gründlich hineinfallen; einen Korb bekommen.
Damma, *f.* (nat.) Damhirschkuh, *f.*
Dammággio, V. danno.
Dammasco, V. damasco.
Damo, *m.* Geliebte, Liebhaber, Liebste, *m.*
Danajo, *m.* Heller, Pfennig, Silberling (in Rom), *m.*; Geld, *n.* Münze, *f.*; Scrupel (Gewicht v. 24 Gran), *m.*; Hirblatter, *f.*
Danajoso, *agg.* geldreich, wohlhabend, begütert.
Dánao, (nome) Danaus.
Danaro, *m.* Geld, *n.*; eine der vier Farben im Kartenspiel, *f.*; - contante, baare Geld, *n.*; accennare in coppe e dare in danari, anders handeln als sprechen.
Danaroso, V. danajoso.
Danda, *f.* (arit.) partire per -, *m.* wälsche Praktik, *f.*
Dande, *f. pl.* Gängelband, *n.* Hosenträger, *m. pl.* [*m.*
Danese, *agg.* dänisch; -, *m.* Däne,
Danielle, } (nome) Daniel.
Daniello, }
Danimarca, *f.* (geogr.) Dänemark, *n.* [werflich, abscheulich.
Dannábile, *agg.* verdammlich, ver-
Dannággio, V. danno.
Dannaggioso, V. dannoso.
Dannamento, *m.* V. dannazione.
Dannare, *v. a.* verdammen, verurtheilen; beschädigen, verletzen; tadeln, verwerfen, misbilligen; aus-, durchstreichen, tilgen; far l'anima a qd., j. zur Verzweiflung bringen; -rsi, verdammt werden, in die Hölle kommen, verderben; s. abmühen, s. den Kopf zerbrechen.
Dannato, *m.* Verfluchte, *m.*; urlare come un -, verzweifelt schreien.
Dannatore, *m.* Verdammer, Verurtheiler, Richter, *m.*
Dannazione, *f.* Verdammung, ewige Verdammniß, *f.*; Plagegeist, *m.* Plage, *f.*; andare in -, verdammt werden, in die Hölle kommen.
Danneggiamento, *m.* Beschädigung, *f.* Schade, Nachtheil, *m.* Verheerung, Verwüstung, *f.*
Danneggiare, *v. a.* (qc. u. qd.) beschädigen, schaden, Schaden zufügen, Abbruch thun; beeinträchtigen, schmälern; verletzen; -rsi, s. schaden, s. Abbruch thun; danneggiato, beschädigt, verdorben; (mar.) ramponirt; -, *m.* Verunglückte, *m.* [Verletzer, *m.*
Danneggiatore, *m.* Beschädiger,
Dannévole, V. dannabile.
Dannificare, V. danneggiare.
Dannio, *agg. V. A.* schädlich, nachtheilig; -, *m.* V. danno.
Danno, *m.* Schade(n), Nachtheil, Abbruch, Verlust, *m.* Beschädigung, *f.*; tuo, vostro etc. -, desto schlimmer für dich, euch ꝛc., dein, euer Schade! a - di qd., zu js. Nachtheil; rifare i -i, den Schaden wieder gut machen, den Verlust ersetzen; farsi -, s. schaden, s. Abbruch thun; s. Schaden thun; è un -, es ist schade! es ist ein Jammer!
Dannoso, *agg.* schädlich, nachtheilig, verderblich.
Dannulla, V. nulla.
Dannullággine, *f.* Untauglichkeit, Nichtigkeit, *f.*
Dano, V. daino.
Danoja, *f. V. A.* Donau, *f.*
Dante, *m.* Damhirsch, *m.*; pelle di -, *f.* Hirsch-, Damhirschleder, *n.*
Danteggiare, *v. n.* Dante's Stil nachahmen.
Dantesco, *agg.* dantisch, v. Dante.
Dantista, *m.* Anhänger, Nachahmer des Dante, *m.*
Dantófilo, *m.* Dantefreund, *m.*
Danúbio, *m.* (geogr.) Donau, *f.*
Danza, *f.* Tanz, *m.*; essere in -, mit verwickelt sein (in ein Geschäft); entrare in -, s. in den Handel mischen; menar la -, der erste sein, den Reigen führen.
Danzare, *v. n.* tanzen.
Danzatore, *m.* -trice, *f.* Tänzer, *m.* -in, *f.*
Dánzica, *f.* (geogr.) Danzig, *n.*
Dape, *f.* Speise, Nahrung, *f.* Gericht, *n.*
Dappiè, } *avv.* v. unten, am
Dappiede, } Fuße, zu Füßen, unter; farsi -, wieder v. vorn anfangen.
Dappocágine, } *f.* Untauglichkeit,
Dappochezza, } Unfähigkeit; Faulheit, Trägheit, Unthätigkeit, Ungeschicklichkeit; Feigheit, Zaghaftigkeit.
Dappoco, *agg.* untauglich, unfähig, untüchtig, unzulänglich; träge, faul, ungeschickt; feige, zaghaft.
Dappoi, *avv.* hernach, nachher, hierauf, alsdann. [da, weil.
Dappoichè, *avv.* nachdem; seitdem,
Dappresso, *avv.* nahe, nahe dabei, bei.
Dapprincípio, *avv.* v. Anfang an.
Dardanello, *m.* (nat.) Ufer-, Steinschwalbe, *f.* [danellen, *f. pl.*
Dardanelli, *m. pl.* (geogr.) Dar-
Dardeggiare, *v. a.* mit einem Pfeil od. Wurfspieß werfen, schleudern, abschießen, werfen, schießen (v. Sonnenstrahlen).
Dardiere, } *m.* Bogenschütze, Pfeil-
Dardiero, } schütze, *m.*
Dardo, *m.* Wurfpfeil, Wurfspieß; Bienenstachel, *m.*; Harpune, *f.* Feuerpfeil, Bolzen, *m.*
Dare, *v. a.* geben, weggeben, hingeben, schenken, verschenken; bewilligen; reichen; vorschreiben, eingeben; - contra qc., gegen, an, auf etw. stoßen, anschlagen, anprallen; - in qc., in etw. gerathen, verfallen, in etw. hineinstürzen; gelegen sein nach, hinausliegen, gehen nach; -rsi, s. ergeben, s. hingeben, s. widmen; - di, nennen, heißen, schimpfen, tituliren; mi darebbero del ladro, sie würden mich einen Dieb schelten; - troppa importanza a qc., zu viel Werth (Gewicht) auf etw. legen; - in qc. od. darci dentro, etw. treffen; richtig errathen; ci hai dato, du hast es errathen, getroffen; non mi è dato, es ist mir nicht gestattet od. vergönnt; - nel capo, alla testa, zu Kopfe steigen (v. der Hitze, dem Weine ꝛc.); - del capo nel muro, mit dem Kopfe gegen die Wand rennen; - nell' occhio, ins Auge fallen, auffallen; - nel naso, *fam.* Argwohn erregen, j. aufmerksam machen; - a temere di..., fürchten lassen, die Befürchtung erregen; - sulla voce a qd., jm. ins Wort, in die Rede fallen; - nel farnetico, an Wahnsinn grenzen; - in tisico etc., zur Schwindsucht ꝛc. neigen, Anlage zur Schwindsucht haben; - nel verde, ins Grüne fallen; - in riso, in pianto etc., in Lachen, in Weinen ꝛc. ausbrechen; - fuori, herausgeben; - indietro, zurückweichen; - di penna, durchstreichen; qui non ci dà ombra, hier fällt kein Schatten hin; il solo

Digitized by Google

dà in una casa, die Sonne fällt auf ein Haus, bescheint ein Haus; l'acqua dava fino al suo petto, das Wasser reichte, ging ihm bis an die Brust; mi dà alla spalla, er reicht mir bis an die Schulter; una finestra dà sul giardino, ein Fenster geht nach dem Garten; darsi attorno, s. zu schaffen machen, herumwirthschaften; darsela (con), Aehnlichkeit miteinander haben, s. gleichen; gleichalterig, gleich, reich ꝛc. sein; e' se la danno, sie stehen einander nicht nach; due case che se la danno, zwei Häuser, welche s. gleichen; darla a gambe, s. davonmachen, fliehen; *fam.* ausreißen, reißaus nehmen; - del tu, del lei, mit Du, mit Sie anreden, duzen, siezen; darsi prigioniero, s. gefangen geben; -rsi agli studi, s. den Studien ergeben; darsi il caso, s. ereignen, geschehen; se si desse il caso, wenn es sich zufällig ereignete; può darsi, es kann sein, es ist möglich; wahrscheinlich; come può -rsi, wie ist es möglich? darsi per vinto, s. für besiegt erklären; darsi per dotto, per scienziato etc., s. für einen Gelehrten ausgeben; -rsi per un gran che, s. für wer weiß was ausgeben; non darsene per inteso, so thun, als ob man nicht verstanden hätte; dato il caso che..., dato che..., angenommen, gesetzt daß ...; in un dato tempo, zu einer gegebenen, bestimmten Zeit.

Dário, (nome) Darius.

Dársena, *f.* Binnenhafen, *m.* (Schiffs-) Docke, *f.*

Darto, *m.* (anat.) Muskelhaut des Hodensacks, *f.* [Flechte, *f.*

Dartro, *m.* (med.) Schwinde,

Dartroso, *agg.* (med.) mit Flechten behaftet. [messung, *f.*

Dasimetria, *f.* Luftdichtigkeits-

Dasimetro, *m.* Luftdichtigkeitsmesser, *m.*

Dasiuro, *m.* (nat.) Beutelmarder, *m.*

Dassai, *avv.* (d' assai) genügend, hinreichend, reichlich; tüchtig, tauglich, fähig, geschickt.

Dassajezza, *f. V. A.* Hinlänglichkeit, Tauglichkeit, Fähigkeit, Tüchtigkeit, *f.*

Dassezzo, *avv.* zuletzt, an letzter Stelle, am Ende.

Data, *f.* Datum; Patronatsrecht, *n.*; Schlag, Stoß an die Kugel beim Spielen, *m.*; Kartenmischen u. Kartengeben, *n.*; Eigenschaft, Beschaffenheit, *f.*; Zoll, *m.* Abgabe, Steuer, *f.*; (com.) in - d' oggi, unter dem heutigen Datum; v. heute an; heutig; di lunga -, seit langer Zeit; di fresca -, di - recente, aus neuester Zeit (stammend); per ordine di -, nach dem Datum; essere sur una -, v. gleicher Art, v. demselben Schlage od. Gelichter; (com.) di breve od. corta -, v. kurzer Sicht; a due mesi -, zwei Monate dato, zwei M. nach heute.

Datare, *v. a.* datiren; *v. n.* s. herschreiben, herstammen, datiren; a - di questo giorno, v. diesem Tage an.

Dataria, } *f.* päpstliche Kanzlei,
Daterìa, } Pfründenkammer, *f.* Amt eines Datarius, *n.*

Datário, *m.* päpstliche Kanzleipräsident, *m.*

Dativo, *agg.* (giur.) tutore -, v. der Obrigkeit ernannte Vormund, *m.*

Dativo, *m.* dritte Fall, Dativ, *m.*

Dato, *m.* Gabe, *f.*; Ausgangspunkt, *m.* gegebene Thatsache, *f.*; -i statistici, statistische Daten; Annahme; (mat.) gegebene Größe, *f.*; in buon -, in großer Menge, reichlich; per - e fatto tuo, suo etc., deinet-, seinetwegen ꝛc.

Datore, *m.* -trice, *f.* Geber, Verleiher, *m.* -in, *f.*; (com.) - del danaro, Remittent, *m.*; - della lettera, Trassant, *m.*

Dáttero, } *m.* Dattel, *f.*; (fico -),
Dáttile, } Dattelbaum, *m.*; - di mare, Stein-, Tellmuschel, *f.*

Dattilico, *agg.* daktylisch.

Dattilífero, *agg.* dattelntragend.

Dattiliografía, *f.* Beschreibung geschnittener Steine, *f.* [tero.

Dáttilo, *m.* Daktylus, *m.*; V. dat-

Dattilogía, *f.* Fingersprache, *f.*

Dattorno, *avv.* umher, ringsumher, herum; ungefähr, etwa; levarsi - od. d' attorno qc., s. etw. fern halten, s. v. etw. befreien; *fam.* s. etw. vom Halse schaffen.

Datura, *f.* (bot.) Stechapfel, *m.*

Dáuco, *m.* (cretico od. di Creta); (bot.) Bärenwurz, wilde Pastinake, *f.*

Dauri, *m. pl.* (geogr.) od. monti -, Daurische Gebirge, *n.*

Davantággio, V. davvantaggio.

Davante, } *avv.* vor, in Gegenwart;
Davanti, } ehemals, früher, zuvor, voraus; *agg.* vordor; mettere -, vorlegen, zeigen, ausbreiten; levare, togliere -, entfernen, aus den Augen schaffen; levarsi, togliersi - a qd., s. v. jm. entfernen, jm. aus den Augen gehen; -, *m.* vordere Theil, *m.*; - di camicia, Hemdeneinsatz, *m.*

Davanzale, *m.* (arch.) Vorsprung, *m.* Ausladung, Aus-, Vorkragung, Brüstung, *f.* Fensterbret, *n.*

Davanzo, *avv.* übrigens, außerdem, dazu, mehr; nur zu sehr.

Davide, }
Davidde, } (nome) David.

Davídico, *agg.* davidisch, Davids...

Davvantággio, *avv.* mehr, noch mehr; länger, weiter; außerdem, überdies.

Davvero, *avv.* wirklich, wahrhaftig, im Ernst; dire -, im Ernste sprechen, keinen Spaß machen, Ernst machen.

Daw, *m.* Daw, *n.* (nat.) Zebraart, *f.*

Daziábile, *agg.* besteuerbar.

Daziare, *v. a.* besteuern, versteuern.

Daziário, *agg.* zur Steuer gehörig; guardia -a, *f.* Zollwächter, *m.*; tariffa -a, *f.* Zolltarif, *m.*; cerchia od. cinta -a, *f.* Zollgrenze, *f.*

Daziere, *m.* Steuereinnehmer, Zollwächter, *m.*

Dázio, *m.* Zoll, *m.* Steuer, Abgabe, Mauth, *f.*; Zollamt, *n.*; esente di -, zollfrei; - d' entrata, d' ingresso, Eingangszoll, *m.*; - di consumo (od. dazio-consumo), Verbrauchssteuer, *f.*; - doganale, Zollsteuer, *f.*; - d' uscita, d' esito, Ausgangszoll, *m.*; - di transito, Durchgangszoll, *m.*; - di ritorno, Rückzoll, *m.*

Dazione, *f.* Gebung, Uebergebung, Ueberreichung, Ueberlieferung, *f.*

Dazzajuolo, *m.* Zollbuch, *n.*

Dea, *f.* Göttin; Geliebte, *f.*

Deabare, *v. a.* weißen, tünchen.

Deambulare, *v. n.* spazieren gehen, wandeln.

Deambulatore, *m.* Wanderer, Spaziergänger, *m.*

Deambulazione, *f.* Spaziergang, *m.* Wandeln, Gehen, *n.*

Deargentare, V. inargentare.

Deaurare, V. indorare.

Debaccare, *v. n.* } wüthen, toben,
Debaccarsi, *v. r.* } rasen, s. ereifern, auffahren, heftig werden, s. hinreißen lassen; *fam.* in Harnisch gerathen.

Debaccatore, *m.* j. der s. leicht hinreißen läßt, Hitzkopf, *m.*

Debarcadero, *m.* Landungs-, Ausladeplatz; Bahnhof, *m.* Station, *f.* Ankunftsort, *m.*

Debbiare, *v. a.* (agr.) den Boden abbrennen (um ihn zu düngen).

Débbio, *m.* (agr.) Heidebrand, *m.*

Debellamento, *m.* Besiegung, Zerstörung, *f.*

Debellare, *v. a.* besiegen, zwingen, zerstören, tilgen.

Debellatore, *m.* Besieger, Zerstörer, *m.*

Debellazione, *f.* V. debellamento.

Débile, V. débole.

Debilezza, } V. debolezza.
Debilità, }

Debilitamento, *m.* Schwächung, Entkräftung, *f.* Schwächerwerden, *n.* [kräften, ermatten.

Debilitare, *v. a.* schwächen, ent-

Debilitazione, *f.* V. debilitamento.

Débito, *agg.* schuldig, gebührend, geziemend, üblich, gehörig, nöthig, rechtmäßig.

Débito, *m.* Schuld; Schuldigkeit, Pflicht, *f.*; - pubblico, Staatsschuld, *f.*; (com.) Debet, *n.*; fare, contrarre -i, Schulden machen; essere, rimanere in - di qd., js. Schuldner sein, in js. Schuld sein; pigliare, prendere a -, auf Borg nehmen; mettere, porre, segnare, scrivere a (in) -, anschreiben, auf die Rechnung schreiben; far - a qd. di qc., jm. etw. vorwerfen; scrivere a -, *fig.* zuschreiben, anrechnen; fare il - suo, seine Pflicht thun; farsi un - di fare qc., es s. zur Pflicht machen od. s. eine Pflicht daraus machen, etw. zu thun; rendere a ciascuno il suo -, jedem das Seine geben.

Debitore, *m.* -trice, *f.* Schuldner, *m.* -in, *f.*; andar - di qc. a qd., jm. etw. schulden od. schuldig sein.

Débole, *agg.* schwach, matt, zart, kraftlos; unzulänglich; a debolissima maggioranza, mit sehr schwacher Majorität, geringer Stimmenmehrheit; -, *m.* Schwäche, schwache Seite, *f.*; conoscere il - di qd., js. schwache Seite kennen.

Digitized by Google

Debolezza, *f.* Schwäche, Schwachheit, Kraftlosigkeit, Mattigkeit, Unzulänglichkeit, Unfähigkeit, Dummheit, Geistlosigkeit, *f.*
Debolire, V. indebolire.
Debonarità, V. dibonarietà.
Debordare, *v. n.* (mar.) s. v. Bord eines Schiffes losmachen, v. einem Schiffe abstechen. [gerei, *f.*
Deboscia, *f.* Ausschweifung, Schwel-
Debosciato, *agg.* ausschweifend, schwelgerisch. [*n.*
Debrecino, *m.* (geogr.) Debreczin,
Debuttare, *v. n.* debutiren, zum ersten male auftreten.
Debutto, *m.* Debut, erste Auftreten, *n.*
Deca, } *f.* Dekade, Zehnzahl, *f.*
Decade, }
Decacordo, *m.* zehnsaitige Harfe, *f.*
Decadenza, *f.* Verfall, *m.* Sinken, *n.* Abnahme, *f.*; andare in -, in Verfall gerathen; - da benefici, Verlust des Anspruchs auf Benefizien, *m.*
Decadere, *v. n.* verfallen, in Verfall gerathen; abfallen, abnehmen; - da un diritto etc., ein Recht ꝛc. verlieren; - di credito, an Ansehen verlieren, im Ansehen sinken.
Decadimento, *m.* V. decadenza.
Decaedro, *m.* (mat.) Dekaeder, Zehneck, *n.*
Decágono, *m.* (mat.) Zehneck, *n.*
Decalitro, *m.* Maß v. zehn Litern, *n.*
Decálogo, *m.* zehn Gebote, *n. pl.*
Decalvare, *v. a.* scheren, kahl machen. [Tage), *m.*
Decamerone, *m.* Dekameron (zehn
Decámetro, *m.* Dekameterkette, *f.*
Decampamento, *m.* Abbruch, *m.* Aufhebung des Lagers, *f.* Aufbruch vom Lager, *m.*
Decampare, *v. n.* das Lager aufheben, aufbrechen; *fig.* (da) abstehen (v.), verzichten (auf), nachlassen. [tenwürde, *f.*
Decanato, *m.* Dekanat, *n.* Dechan-
Decano, *m.* Dekan, Dechant; Oberste, Aelteste (der Dienstzeit nach), *m.*
Decantare, I. *v. a.* öffentlich rühmen, preisen, feiern, übertrieben loben, herausstreichen; öffentlich bekannt machen, ausposaunen.
Decantare, II. *v. a.* (chim.) abklären, vorsichtig abgießen, dekantiren.
Decantazione, *f.* (chim.) Abklärung, vorsichtige Abgießen, Dekantiren, *n.*
Decapitare, *v. a.* köpfen, enthaupten, des Kopfes berauben.
Decapitazione, *f.* Köpfung, Enthauptung, *f.*
Decasillabo, *agg.* zehnsilbig; -, *m.* zehnsilbige Vers, *m.*
Decastero, *m.* Maß v. zehn Steres, *n.*
Decástico, *m.* (metr.) Poesie v. zehn Versen, *f.* [Gebäude, *n.*
Decastilo, *m.* (arch.) zehnsäulige
Decédere, *v. n.* fortgehen, sterben.
Decembre, *m.* December, *m.*
Decemvirale, *agg.* die Decemvirn betreffend, zehnherrlich.
Decemvirato, *m.* Decemvirat, *n.* Zehnherrschaft, *f.* [herr, *m.*
Decémviro, *m.* Decemvir, Zehn-
Decennale, *agg.* zehnjährig, zehn Jahre dauernd.
Decennário, *agg.* durch Zehner fortschreitend.
Decenne, V. decennale.
Decénnio, *m.* Decennium, *n.* Zeitraum v. zehn Jahren, *m.*
Decente, *agg.* anständig, schicklich, sittsam, passend, angemessen.
Decenvirale etc. V. decemvirale etc.
Decenza, *f.* Anstand, *m.* Anständigkeit, Sittsamkeit, *f.*
Décere, *v. n.* gebühren, passen, schicklich, angemessen sein.
Decérnere, *v. a.* erkennen, zuerkennen, ertheilen; gerichtlich beschließen. [Ertheilung, *f.*
Decernimento, *m.* Zuerkennung,
Decessione, *f.* } Abscheiden, Ster-
Decesso, *m.* } ben, *n.* Tod, Hintritt, *m.* [gangen.
Decetto, *agg.* betrogen, hinter-
Decettório, *agg.* betrüglich; täuschend, verführerisch.
Decévole, V. dicevole.
Decezione, *f.* Betrug, *m.* Täuschung, Hintergehung, *f.*
Dechinare etc. V. dichinare etc.
Decidere, *v. a.* schneiden, abschneiden; erklären, entscheiden, bestimmen, beschließen; -rsi (a), s. entschließen (zu), einen Entschluß fassen, s. entscheiden; - una questione, una lite, eine Frage lösen, einen Streit entscheiden, schlichten; - intorno ad qc., über eine Sache entscheiden.
Decidimento, *m.* V. decisione.
Deciferare etc. V. diciferare etc.
Decigramma, *m.* Decigramm, *n.*
Decilitro, *m.* Zehntelliter, *m.*
Décima, *f.* Zehnt, Zehnte, *m.* Zehntsteuer, Abgabe vom zehnten Theile, *f.*
Decimábile, *agg.* zehntpflichtig.
Decimale, *agg.* zum Zehnten gehörig; (aritm.) decimal, aus Zehnteln bestehend; calcolo -, *m.* Decimalrechnung, *f.*; frazione -, *f.* Decimalbruch, *m.*; sistema -, *m.* Decimalsystem, *n.*
Decimare, *v. a.* den Zehnten erheben, mit dem Zehnten belegen; decimiren, den je zehnten Mann bestrafen, niederschießen; *fam.* verzehren, durchbringen; an s. nehmen, s. zueignen.
Decimário, *m.* Zehntbuch, Steuerregister, *n.*
Decimatore, *m.* Zehntherr, *m.*
Decimazione, *f.* Belegung mit dem Zehnten; Aushebung des zehnten Mannes, um mit dem Tode bestraft zu werden, Decimirung, *f.*
Decimetro, *m.* Decimeter, *n.*
Decimina, *f.* Zehnte, *m.*
Decimino, *m.* (farm.) Kümmelpulver, *n.* Kümmeltrank, *m.*; Pachtsteuer, *f.*
Décimo, *agg.* zehnte; dumm, albern, einfältig; schmächtig, dünn, hager; -, *m.* Zehntel, *n.* zehnte Theil, *m.*
Decimonono, (num.) neunzehnte.
Decimoprimo, (num.) elfte.
Decimoquarto, (num.) vierzehnte.
Decimoquinto, (num.) funfzehnte.
Decimosecondo, (num.) zwölfte.
Decimosesto, (num.) sechzehnte.
Decimosettimo, (num.) siebzehnte.
Decimoterzo, (num.) dreizehnte.
Decimottavo, (num.) achtzehnte.
Decina, *f.* etwa zehn; Decher, *f.*
Decipiente, *agg.* täuschend, betrügerisch.
Decípula, *f.* Schlinge, Fußangel, *f.*; Fangeisen, *n.*
Decisionante, *agg.* (giur.) nach den Urtheilen anderer entscheidend.
Decisione, *f.* Entscheidung, *f.* Entschluß, Beschluß, *m.*; Entschiedenheit, *f.* [sprechend.
Decisivo, *agg.* entscheidend, ab-
Deciso, *agg. D.* getrennt, entfernt.
Decisore, *m.* Entscheider, Schiedsrichter, *m.* [*n.*
Decistero, *m.* Zehntheil des Stere,
Declamare, *v. a.* declamiren, kunstmäßig vortragen; *fam.* gegen j. losziehen, auf j. schelten, schimpfen.
Declamatore, *m.* Declamator, Vorleser, schwülstige Redner, *m.*
Declamatório, *agg.* declamatorisch, hochtrabend, schwülstig.
Declamazione, *f.* Declamation, *f.* rednerische Vortrag; Schwulst, Redeprunk, *m.* Wortgepränge, *n.*
Declarare, V. dichiarare.
Declaratório, *agg.* erklärend.
Declinábile, *agg.* declinirbar.
Declinamento, *m.* V. declinazione.
Declinante, *agg.* s. neigend, abweichend, abnehmend.
Declinare, *v. n.* abweichen, abnehmen, s. zu Ende neigen, zu Ende gehen, s. neigen, s. senken; - dalla via diritta etc., vom rechten Wege ꝛc. abweichen; - da qc., v. etw. abstehen, ablassen; *v. a.* senken, herablassen; demüthigen, unterdrücken; (gram.) decliniren; vermeiden, umgehen; ablehnen; - la responsabilità, die Verantwortlichkeit v. s. abwenden.
Declinatore, *m.* Abweichungsmesser, *m.* Declinatorium, *n.*
Declinatório, *agg.* abweichend; ago -, *m.* Magnetnadel, *f.*; -, *m.* Boussole, *f.*
Declinazione, *f.* } (astr.) Abwei-
Declino, *m. V. A.* } chung, *f.*; (gram.) Declination; Abnahme, *f.* Verfall, *m.* Sinken, *n.*
Declive, *agg.* abschüssig, geneigt.
Declívio, *m.* Abhang, *m.*
Declività, *f.* Abschüssigkeit, Steilheit, *f.* Abhang, *m.*
Declivo, V. declive.
Decollare, *v. a.* enthaupten, köpfen.
Decollazione, *f.* Enthauptung (Johannes des Täufers), Köpfung, *f.*
Decomponibile, *agg.* zerlegbar, zersetzbar.
Decomporre, *v. a.* auflösen, zersetzen, zerlegen, zerstören, auseinanderlegen, zertheilen; -rsi, s. zersetzen, auseinandergehen, s. auflösen.
Decomposizione, *f.* Zerlegung, Zersetzung, Auflösung, Zertheilung, Zergliederung, Analyse; Veränderung, Verzerrung, *f.*
Deconto, *m.* Abrechnung, *f.*
Decoramento, *m.* V. decorazione.
Decorare, *v. a.* verzieren, zieren, ausschmücken, decoriren.
Decorativo, *agg.* schmückend, verzierend; arte -a, Kunst des Decorirens, Decoration, *f.*

Digitized by Google

Decorazione, *f.* Verzierung, Ausschmückung, Decoration, *f.*
Decoro, *m.* Anstand, *m.* Schicklichkeit, Würde, *f.* Decorum, *n.*
Decoroso, *agg.* anständig, geziemend, passend, schicklich, würdevoll.
Decórrere, *v. n.* verlaufen, vergehen, dahinfließen; - da, laufen von ... an (v. Zinsen); dopo decorso il termine, nach Ablauf des Termines.
Decorso, *agg.* vergangen, rückständig; -, *m.* Abfluß, Lauf, Verlauf, *m.*; col - di due anni, nach Ablauf v. zwei Jahren.
Decotto, *agg.* abgekocht; (giur.) bankrott; -, *m.* V. decozione.
Decottore, *m.* Bankrottirer, *m.*
Decozione, *f.* Abkochen, Sieden, *n.*; (chim.) Absud, *m.* Decoct, *n.*; Bankrott, *m.*
Decremento, *m.* Sinken, *n.* Verminderung, Abnahme, *f.* Verfall, *m.*
Decrepità, *f.* hohe Alter, Greisenalter, *n.* Altersschwäche, *f.*
Decrepitare, *v. a.* (chim.) Salz im Feuer calciniren.
Decrepitazione, *f.* (chim.) Calcinirung, *f.* Knistern (des Salzes im Feuer), *n.*
Decrepitezza, *f.* Gebrechlichkeit, *f.* hohe Alter, *n.*
Decrépito, *agg.* altersschwach, betagt, vom Alter gebeugt, abgelebt. [lend.
Decrescente, *agg.* abnehmend, fal-
Decréscere, *v. n.* abnehmen, s. vermindern, fallen, sinken (vom Wasser).
Decrescimento, V. decremento.
Decretale, *f.* Verordnung des Papstes, Kirchensatzung, *f.* Decret, *n.* Beschluß, *m.* Verfügung, *f.*; -i, *pl.* Decretalen, *f. pl.*
Decretalista, *m.* Lehrer des katholischen Rechtes, *m.*
Decretare, *v. a.* beschließen, festsetzen, verordnen, einen Befehl erlassen.
Decreto, *m.* Decret, *n.* Beschluß, *m.* Verfügung, Verordnung, Entscheidung, *f.*
Decretório, *agg.* beschließend, festsetzend, bestimmend.
Decúbito, *m.* Krankenlager, Siechbett, *n.* Liegezeit, *f.*; piaga per -, durchgelegene Wunde, *f.*
Decumano, *agg.* sehr groß, ungeheuer groß.
Decúmbere, *v. n.* niederfallen, s. setzen, absetzen (bes. v. Flüssigkeiten des Körpers).
Decuplicare, *v. a.* verzehnfachen.
Décuplo, *agg.* zehnfach.
Decúria, *f.* Decurie der Römer (zehn Mann), *f.*
Decúrio, **Decurione**, *m.* Decurio, Anführer einer Decurie, *m.*
Decurionato, *m.* Amt eines Decurio, *n.* [cus, *m.*
Decursione, *f.* Wettlauf im Cir-
Decussare, *v. a.* kreuzweise übereinanderlegen.
Decusse, *f.* Kreuzzeichen, *n.*
Dedáleo, *agg.* dädalisch, labyrinthisch; *fig.* sinnreich, erfinderisch.
Dedaleggiare, *v. n.* zu hoch hinaus wollen.
Dedalo, *agg.* V. dedaleo; -, *m.* Dädalus; Irrgang, *m.* Labyrinth, *n.*; *fig.* Gewirre, *n.* Wirrwarr, *m.*
Dédica, *f.* } V. dedicazione.
Dedicamento, }
Dedicare, *v. a.* widmen, zueignen, weihen, dediciren; einweihen; -rsi a qc., s. einer Sache hingeben od. widmen.
Dedicatória, *f.* Zueignungsschrift, *f.*
Dedicatório, *agg.* eine Zueignung enthaltend.
Dedicazione, *f.* Einweihung, Zueignung, Widmung, Dedication, *f.*; Kirchweihfest, *n.* Kirchweihe, *f.*
Dedignazione, *f.* Verachtung, Verschmähung, *f.*
Deditízio, *agg.* unterwürfig.
Dédito, *agg.* geneigt, ergeben.
Dedizione, *f.* Uebergabe, Unterwerfung, Ergebung, *f.*
Deducíbile, *agg.* ableitbar.
Dedurre, *v. a.* herleiten, ableiten; schließen, folgern; ersehen; abziehen, abrechnen; (giur.) ausführlich erzählen, darthun, beweisen.
Deduzione, *f.* Ableitung, Herleitung, *f.*; Schluß, *m.* Schlußfolgerung, *f.*; Abzug (v. der Summe), *m.* Abrechnung, *f.*; (giur.) ausführliche Darlegung der Gründe), *f.*; fatta la - di, nach Abrechnung v. ...; in - di quanto avete ricevuto, nach Abrechnung dessen, was Sie empfangen haben.
Déesi, *f.* (rett.) feierliche Bitte, *f.*
Deessa, *f.* Göttin, *f.*
Defalcamento, *m.* Abziehen, *n.* Abzug (v. einer Summe), *m.* Abnahme, *f.* Decort, *m.*
Defalcare, *v. a.* abziehen, abrechnen.
Defalco, V. defalcamento; in -, auf Abschlag, abschläglich.
Defatigare, *v. a.* ermüden, ermatten, belästigen, langweilen.
Defatigazione, *f.* Ermüdung, Ermattung, Belästigung, Plage, *f.*
Defatto, *avv.* wirklich, wahrhaftig, in der That. [reinigen.
Defecare, *v. a.* (chim.) abklären,
Defecazione, *f.* (chim.) Abklärung, Läuterung, Reinigung, *f.*
Defendere etc. V. difendere etc.
Defensório, *m. V. A.* Vertheidigungs-, Schutzrede, *f.*
Deferente, *agg.* (med.) zuführend; *fig.* nachgebend, nachgiebig; (astr.) cerchi -i, Bewegungskreise der Gestirne, *m. pl.*
Deferenza, *f.* Nachgiebigkeit, Willfährigkeit, Ergebenheit, *f.*
Deferire, *v. n.* (a), willfahren, nachgeben, beistimmen, beipflichten; *v. a.* übertragen, verleihen, zuerkennen; vor Gericht bringen, gerichtlich belangen; angeben, denunciren; - il giuramento, den Eid zuschieben.
Defesso, *agg.* müde, ermattet.
Defetto etc. V. difetto etc.
Defezionare, *v. n.* abtrünnig, untreu werden, desertiren.
Defezione, *f.* Abtrünnigkeit, Untreue, *f.* Abfall, *m.* Desertiren, *n.*
Deficare etc. V. edificare etc.
Deficiente, *agg.* mangelnd, fehlend, mangelhaft, zu Ende gehend.
Deficienza, *f.* Mangel, *m.* Noth, Dürftigkeit, *f.*
Déficit, *m.* (com.) Ausfall, *m.* Deficit (in der Kasse), *n.*
Definíbile, *agg.* bestimmbar, definirbar; was s. festsetzen, entscheiden, genau beschreiben läßt.
Definire, *v. a.* bestimmen; erklären, genau beschreiben, definiren; festsetzen, entscheiden; ausmachen, schlichten.
Definitivo, *agg.* entscheidend; sentenza -a, *f.* giudizio -, *m.* Endurtheil, *n.*
Definitore, *m.* (teol.) Definitor, Beisitzer eines Ordensvorstehers, *m.*
Definizione, *f.* Bestimmung, Definition, Erklärung; Entscheidung,
Defisso, V. fisso. [*f.*
Deflagrazione, *f.* (chim.) Verbrennung, Abbrennung, *f.*
Deflemmare, *v. a.* (chim.) entwässern, dephlegmiren.
Deflemmazione, *f.* (chim.) Entwässerung, *f.* Dephlegmiren, *n.*
Deflessione, *f.* (fis.) Abweichung (v. der natürlichen Richtung), *f.*
Defléttere, *v. a.* ablenken; *v. n.* abweichen (v. der natürlichen Richtung).
Deflorare, *v. a.* entjungfern, schwächen; *fig.* den Reiz der Neuheit nehmen. [Schwächung, *f.*
Defloràzione, *f.* Entjungferung,
Deflussione, *f.* } Fluß, Abfluß, *m.*;
Deflusso, *m.* } (med.) rheumatische Fluß, *m.*
Deformare etc. V. difformare etc.
Defraudare, *v. a.* täuschen; hintergehen; - qc. a qd. u. qd. di qc., j. um etw. bringen.
Defraudatore, *m.* Betrüger, *m.*
Defraudazione, *f.* Betrug, *m.* Täuschung, Hintergehung, *f.*
Defunto, *agg.* verstorben, todt, selig; -, *m.* Verstorbene, Todte, *m.*
Degagna, *f.* (Art) langes Fischernetz, *n.*
Degenerare, *v. n.* aus-, ent-, abarten, aus der Art schlagen.
Degenerazione, *f.* Ausartung, Entartung, *f.*
Degénere, *agg.* ausgeartet, entartet, ungerathen.
Deglutire, *v. a.* verschlucken.
Deglutizione, *f.* Verschlucken, *n.*
Degnare, *v. n.* } geruhen, die Güte,
Degnarsi, *v. r.* } die Gnade haben, s. herablassen; - qd., j. würdig halten od. erklären; - qd. di qc., j. mit etw. beehren, j. einer Sache würdig od. werth halten; - qd. per amico, j. zum Freund nehmen.
Degnazione, *f.* Herablassung, Würdigung; Leutseligkeit, Liebenswürdigkeit, *f.* [lassend.
Degnévole, *agg.* leutselig, herab-
Degnevolezza, *f.* Leutseligkeit, Herablassung, *f.*
Degnificare, *v. a.* würdig, achtbar machen; würdigen.
Degnità, V. dignità.
Degno, *agg.* würdig, werth, verdienstvoll; angemessen, passend, gebührend; ausgezeichnet, ansehnlich. [zione.
Degradamento, *m.* V. degrada-
Degradare, *v. a.* seiner Würden u. Ehren entsetzen, degradiren; entwürdigen, herabwürdigen; verschlechtern; allmählich vermindern; (pitt.) stufenweise brechen,

Digitized by Google

schwächen; *v. n.* hinabsteigen; abnehmen, schmäler werden; -rsi, seiner Würde od. *s.* etw. vergeben; verdorben werden, verderben, verfallen.

Degradazione, *f.* Entsetzung v. einer Würde od. Ehre, Degradation, Absetzung; Entwürdigung, Herabwürdigung, Erniedrigung; Verschlechterung; Verminderung, *f.*; (pitt.) Schwächung, Abstufung des Lichtes u. der Farben, *f.*

Degustamento, *m.* Kosten, Versuchen, *n.* [probiren.

Degustare, *v. a.* kosten, versuchen,

Deh! *int.* ach! oh! ei! aber wie?

Deicida, *m.* Gottesmörder, *m.*

Deicidio, *m.* Gottesmord, *m.*

Deicola, *m.* Gottesverehrer, *m.*

Deificamento, *m.* V. deificazione.

Deificare, *v. a.* vergöttern, zur Gottheit erheben, zum Gotte machen.

Deificazione, *f.* Erhebung zur Gottheit, Vergötterung, *f.*

Deífico, *agg.* göttlich.

Deiforme, *agg.* v. göttlicher Gestalt.

Deípara, *f.* Gottesgebärerin, Mutter Gottes, *f.*

Deíscere, *v. n.* auseinandergehen, *s.* spalten, *s.* aufthun.

Deismo, *m.* Deismus (Glaube an einen Gott), *m.*

Deista, *m.* Deist, *m.*

Deità, *f.* Gottheit, Göttlichkeit, *f.*

Dejettare, *v. a. V. A.* werfen; herabwürdigen, erniedrigen.

Dejetto, *agg.* unterdrückt, erniedrigt, demüthig.

Dejezione, *f.* Verwerfung, Verachtung, Demüthigung; Verworfenheit, *f.*; (med.) Entleerung, *f.*

Delato, *agg.* angegeben, angezeigt, denuncirt.

Delatore, *m.* Angeber, Anzeiger, Verräther, Spion, *m.*

Delazione, *f.* Angeberei, Anzeige, *f.* Verrath, *m.*

Delébile, *agg.* auslöschbar, vertilgbar, zerstörbar.

Delegare, *v. a.* abordnen, beauftragen, bevollmächtigen.

Delegato, *m.* Abgeordnete, Delegirte, *m.*

Delegatório, *agg.* eine Beauftragung enthaltend.

Delegazione, *f.* Auftrag, *m.* Beauftragung; Vollmacht, *f.*

Delere, *v. a. V. A.* auslöschen, vertilgen, zerstören.

Deletéreo, } *agg.* (med.) zerstörend,
Deletério, } auflösend, giftig, schädlich, tödlich, verderblich.

Delettare etc. V. dilettare etc.

Deletto, *m.* Wahl, Aushebung, *f.*

Delezione, *f.* Wahl, Auswahl, *f.*

Delfi, *m.* (geogr.) Delphi, *n.*

Delfinato, *m.* (geogr.) Dauphiné, *f.*

Delfiniera, *f.* Harpune, *f.*

Delfinio, *m.* (bot.) Ritterſporn, *m.*

Delfino, *m.* (nat.) Delphin; Buckelige; Dauphin (französische Kronprinz); Läufer (im Schachſpiel), *m.*; (fort.) Brüſtung (einer Schießſcharte), Kniehöhe, *f.*

Delibamento, *m.* Kosten, *n.*

Delibare, *v. a.* kosten, versuchen, probiren.

Delibazione, *f.* (giur.) vorläufige Untersuchung, *f.* [zione.

Deliberamento, *m.* V. deliberazione.

Deliberare, *v. n.* beschließen, berathschlagen, berathen, überlegen; entscheiden, verordnen; abliefern; *v. a.* befreien, in Freiheit setzen; losſprechen, entbinden.

Deliberatamente, *avv.* vorsätzlich, mit Vorbedacht, absichtlich, mit Absicht. [thung enthaltend.

Deliberatário, *agg.* eine Bera-

Deliberativa, *f.* Ueberlegung, *f.*

Deliberativo, *agg.* berathend, überlegend.

Deliberazione, *f.* Berathung, Berathschlagung, *f.*; Entschluß, Beschluß, *m.* Ueberlegung; Befreiung, *f.*

Delibrare, V. deliberare.

Delicatezza, *f.* Zartheit, Feinheit, Schwächlichkeit, Weichlichkeit, Empfindlichkeit, *f.* Zartgefühl, *n.*; Delicatesse, Leckerei, *f.*

Delicato, *agg.* zart, fein, schwächlich; zartfühlend, feinfühlend, fein, sinnreich; empfindlich; mislich, bedenklich, kitzlich; delicat, lecker.

Delicatura, *f.* Zartheit, Feinheit, *f.*; feine Geschmack, *m.*; Weichheit, Anmuth, *f.*; Luxusgegenstand, *m.*

Delicazione, *f.* Lösung od. Trennung des Geistes vom Körper.

Delimare, *v. a.* feilen, abfeilen; zernagen, verzehren.

Delimitazione, *f.* Grenzberichtigung, *f.*

Delineamento, *m.* V. delineazione.

Delineare, *v. a.* abreißen, aufzeichnen, den Grundriß entwerfen, skizziren; beschreiben, auseinandersetzen, schildern; zeichnen.

Delineatore, *m.* Anfertiger eines Risses, Zeichner, *m.*

Delineatura, } *f.* Riß, Grundriß,
Delineazione, } Entwurf, *m.* Skizze; Schilderung, *f.*

Delinquente, *m.* (giur.) Verbrecher, Missethäter, *m.*

Delinquenza, *f.* (giur.) Verbrechen, *n.* Missethat, *f.* Vergehen, *n.*

Delínquere, *v. n.* (giur.) ein Verbrechen begehen, *s.* versündigen, sündigen. [ßbar.

Deliquescente, *agg.* (chim.) zer-

Deliquescenza, *f.* (chim.) Zerfließbarkeit, *f.*

Deliquio, *m.* Ohnmacht, *f.*; (chim.) Auflösung, *f.* Zerfließen, *n.*; cader in -, in Ohnmacht fallen, ohnmächtig werden; - della luna, Mondfinsterniß, *f.*

Deliramento, *m.* Phantasiren, Irrereden, Rasen, *n.*

Delirare, *v. n.* irrereden, phantasiren, rasen, schwärmen; D. = deviare, abweichen, abschweifen.

Delírio, *m.* (med.) Fieberwahnsinn, *m.* Phantasiren, Delirium, *n.*; Wahnsinn, *m.* Tollheit, Raserei, *f.* Wahn, *m.* [rasend.

Delíro, *agg.* wahnsinnig, unsinnig,

Delisce, *m.* (geogr.) Delisch, *n.*

Delitescenza, *f.* (med.) Zurücktretung der bösen Säfte, *f.*

Delitto, *m.* Verbrechen, *n.* Frevel, *m.* Vergehen, *n.* Missethat, *f.*

Delittuoso, *agg.* verbrecherisch, frevelhaft, schuldig.

Deliv(e)rare, V. deliberare.

Delízia, *f.* Vergnügen, *n.* Wonne, Wollust, *f.* Entzücken, *n.*

Deliziale, *agg.* wollüstig, köstlich.

Deliziare, *v. n.* angenehm, köstlich machen; *v. n. s.* ergötzen, *s.* erfreuen, *s.* (an etw.) laben.

Delizioso, *agg.* entzückend, köstlich, wonnevoll, wollüstig; wohlschmeckend, lecker.

Delo, *m.* (geogr.) Delos, *n.*

Delta, *m.* griechische Buchstabe δ, *m.*; (geogr.) Delta, Flußdelta, *n.*

Deltóide, *agg.* deltaförmig; -, *m.* (anat.) dreieckige Armmuskel, *m.*

Deltoideo, *agg.* (anat.) zum Armmuskel gehörig.

Delubro, *m. V. A.* Tempel, *m.*

Delucidazione, V. dilucidazione.

Delúdere, *v. a.* täuschen, hintergehen, hinters Licht führen, anführen, betrügen; foppen, verspotten, verhöhnen, zum besten haben; vereiteln, zerstören.

Deludimento, *m.* V. delusione.

Deluditore, *m.* Täuscher, Betrüger, *m.*

Delusione, *f.* Täuschung, Hintergehung, *f.* Betrug, *m.* Enttäuschung, *f.* [gerisch.

Delusório, *agg.* täuschend, betrü-

Demagogia, *f.* Demagogie, *f.*

Demagógico, *agg.* demagogisch.

Demagogizzare, *v. n.* den Demagogen spielen. [führer, *m.*

Demagogo, *m.* Demagog, Volks-

Demandare, *v. a.* (giur.) übertragen, anvertrauen.

Demaniale, *agg.* zu den Domänen gehörig; bene -, *m.* Krongut, *n.* Domäne, *f.* Domänengut, *n.*

Demánio, *m.* Besitzthum, Grundstück, Gut, Landgut, *n.* Domäne, *f.* Staatseigenthum, *n.*

Demarcare, *v. a.* (geogr.) abgrenzen.

Demarcazione, *f.* (geogr.) Abgrenzung, Grenze, *f.*; linea di -, Grenz-, Scheidelinie, *f.*

Dematare, *v. a.* (mar.) entmasten.

Dementare, *v. a.* toll, rasend machen, v. Sinnen bringen.

Demente, *agg.* unsinnig, v. Sinnen, wahnsinnig, verrückt.

Demenza, } *f.* Wahnsinn, *m.* Tollheit, Verrücktheit,
Deménzia, } Unsinnigkeit, *f.* Unsinn, *m.*

Demérgere, *v. a.* ersäufen, ertränken.

Demeritare, *v. n.* s. unwürdig machen; etw. verschulden, s. einer Gnade verlustig machen.

Demeritévole, *agg.* unwürdig; unwerth, tadelhaft.

Demérito, *m.* Vergehen, *n.* Fehler, *m.* Verschuldung; Schuld; Strafe, Züchtigung, *f.*

Demeritório, *agg.* tadelhaft, unwürdig.

Demersione, V. immersione.

Demétrio, (nome) Demetrius.

Democrático, *agg.* demokratisch.

Democratizzare, *v. a.* demokratisch machen. [herrschaft, *f.*

Democrazia, *f.* Demokratie, Volks-

Demócrito, (nome) Demokrit.

Demografia, *f.* Volkskunde, Beschreibung der Gebräuche der Völker, *f.*

Demolire, *v. a.* niederreißen, einreißen, abbrechen, abtragen, niederschmettern, zu Boden werfen, stürzen; zerstören.

Demolizione, *f.* Niederreißung,

Digitized by Google

Abbrechung, Abtragung; Zerstörung, *f.*

Démone, V. demonio.

Demonetare, *v. a.* (Münzen) entwerthen. [des Geldes, *f.*

Demonetazione, *f.* Entwerthung

Demoniáco, *agg.* teufliſch, vom Teufel beſeſſen.

Demónio, *m.* Dämon, Geiſt, böſe Geiſt, Teufel, *m.*

Demonomanía, *f.* Wahnſinn, in dem man ſ. vom Teufel beſeſſen glaubt, *m.*

Demoralizzare, *v. a.* demoraliſiren, verderben, verführen, entſittlichen; *v. n.* entſittlicht werden, verderben.

Demoralizzazione, *f.* Demoraliſation, Entſittlichung; Verderbniß, Sittenloſigkeit, *f.*

Demórdere, *v. a.* V. mordere; loslaſſen, fallenlaſſen; *fig.* nachgeben, ſ. ergeben, ſ. überzeugen laſſen.

Demóstene, (nome) Demoſthenes.

Demostrare etc. V. dimostrare etc.

Demótico, *agg.* demotiſch, Volks...; scrittura -a, demotiſche Schrift, Volksſchrift (der Aegypter), *f.*

Demulgente, *agg* (farm.) lindernd, mildernd, beſänftigend.

Denajo, V. danaro.

Denante, V. dinanzi.

Denário, *m.* römiſche Silberling, Denar, *m.*

Denaro etc. V. danaro etc.

Dendragata, *f.* (min.) Dendrachat, *m.* [ſtein, *m.*

Dendrite, *f.* (min.) Dendrit, Baum-

Dendrítico, *agg.* baumſteinartig.

Dendróide, *f.* baumartige, verzweigte foſſiliſche Körper, *m.*

Dendrómetro, *m.* Baummeſſer, *m.*

Denegare etc. V. dinegare etc.

Denigrare, *v. a.* anſchwärzen, verkleinern, verringern, verleumden.

Denigrazione, *f.* Anſchwärzung, Verleumdung, *f.*

Denodare, *v. a.* aufknüpfen, auflöſen, zerſtören.

Denominanza, V. denominazione.

Denominare, *v. a.* benennen, mit einem Namen bezeichnen; erwähnen, aufzählen; -rsi, einen Namen annehmen, ſ. nennen.

Denominativo, *agg.* benennend.

Denominatore, *m.* (aritm.) Nenner, *m.* [Titel, *m.*

Denominazione, *f.* Benennung, *f.*

Denotare, *v. a.* bezeichnen, andeuten, deuten auf..., ſchließen laſſen auf etw.

Denotativo, *agg.* andeutend, hinzeigend, bezeichnend.

Denotazione, *f.* Bezeichnung, Andeutung, Hindeutung, *f.*

Densare, *v. a.* verdicken, verdichten; -rsi, ſ. verdicken.

Densazione, *f.* Verdickung, Verdichtung, *f.*

Densezza, } *f.* Dichtigkeit, Dicke,
Densità, } Feſtigkeit, *f.*

Denso, *agg.* dick, dicht, feſt, verdickt.

Dentale, *agg.* dental; Zahn...; lettera -, *f.* Zahnlaut, *m.*

Dentale, *m.* (agr.) Pflugſech, *n.*; (nat.) Zahnſchnecke, *f.*

Dentame, *m.* Reihe Zähne, *f.* Gebiß, *n.* [kommen.

Dentare, *v. n.* zahnen, Zähne be-

Dentária, *f.* (bot.) Zahnkraut, *n.*

Dentário, *agg.* zu den Zähnen gehörig; nervo -, Zahnnerv, *m.*

Dentarolo, *m.* Ring v. Elfenbein für Kinder, darauf zu beißen, Zahnring, *m.*

Dentata, } *f.* Hieb mit den Zähnen, Biß, *m.*
Dentatina, }

Dentato, *agg.* gezahnt, gezähnt, zackig, ausgezackt, gekerbt; ſchartig (v. Meſſern).

Dentatura, *f.* Zahnreihe, *f.* Gebiß, *n.*; Zeit des Zahnens, *f.*

Dente, *m.* Zahn, *m.*; Zacke, *f.* Zacken, *m.* Scharte (am Meſſer), *f.*; - d' elefante, Elfenbein, *n.*; - incisore, Schneidezahn; - canino, Augenzahn; - mascellare od. molare, Backzahn; - lattante, Milchzahn; - del giudizio, Weisheitszahn, *m.*; barba del -, Zahnwurzel; corona del -, Zahnkrone, *f.*; *fam.* avere qd. tra' -i, j. vorhaben, v. jm. ſprechen; mettere i -i, zahnen, Zähne bekommen; mostrare i -i, die Zähne zeigen od. fletſchen; pigliarla co' -i, ſ. mit allem Eifer an etw. machen, ſ. ernſtlich daranmachen; rimanere a -i asciutti od. secchi, leer ausgehen; kein Glück haben; nichts zu eſſen bekommen; tenere qd. a -i secchi, j. kurz od. knapp halten; tirarla co' -i, etw. mit den Haaren herbeiziehen; borbottare fra' -i, zwiſchen den Zähnen murmeln, in den Bart reden; dire, parlare fuor de' -i, frei heraus, ohne Furcht ſagen, ſprechen; tenere, reggere l'anima co' -i, zum Sterben krank ſein; - per -, Zahn um Zahn; *prov.* più vicino è il - che nissun parente, jeder iſt ſ. ſelbſt der Nächſte; (bot.) - canino, Hundsgras, *n.*; - cavallino, Bilſenkraut, *n.*; - di leone, Löwenzahn, *m.*

Dentecchiare, V. dentiecchiare.

Dentellato, *agg.* gezähnt, zackig, ausgezackt.

Dentellatura, *f.* Zahnſchnitt, *m.* ausgezackte Arbeit, *f.* Zackenwerk, *n.*

Dentelliere, *m.* Zahnſtocher, *m.*

Dentello, *m.* (arch.) Zahnſchnitt, Kälberzahn, *m.* Ausſchmückung mit Kälberzähnen, *f.*; Kantenſaum, *m.* Spitze, *f.*; Polirzahn, *m.*; fatto a -i, gezähnt, ausgezackt.

Denticchiare, *v. a.* benagen, anknabbern, kauen; *fam.* mummeln; *fig.* tadeln, kritiſiren.

Déntice, *m.* (nat.) Zahnfiſch, *m.*

Dentiera, *f.* künſtliche Zähne, *m. pl.* Gebiß, *n.*; (mecc.) Zahnwerk, Rad mit Zahnwerk, *n.*

Denticforme, *agg.* zahnförmig.

Dentifrício, *m.* Zahnpulver, Mittel zur Erhaltung der Zähne, *n.*

Dentiglíera, *f.* Zahnſtange, gezähnte Stange, *f.*

Dentista, *m.* Zahnarzt, *m.*

Dentizione, *f.* Zahnen, *n.* Durchbruch der Zähne, *m.*

Dentro, *prp.* innerhalb, im Innern; *avv.* inwendig, hinein; di -, innen, v. innen; o - o fuori, entweder ... oder ...; in -, einwärts; dar - a qc., auf etw. ſtoßen, hineinfallen in etw.; darci -, es treffen, es errathen; mettere -, einführen; dentrovi, darin; - alla giornata, im Verlaufe des Tages; - l'anno, il mese etc., im Verlaufe des Jahres, Monats ꝛc.

Dentuto, V. dentato.

Denudare, *v. a.* entblößen, entkleiden; berauben; (chir.) bloßlegen; entdecken, enthüllen, offenbaren.

Denudato, *agg.* beraubt, entblößt.

Denudazione, *f.* Entblößung, Entkleidung, Bloßſtellung; Entdeckung, Enthüllung, Offenbarung, *f.*

Denunciare, V. denunziare.

Denúnzia, *f.* } Ankündi-
Denunziamento, *m.* } gung; Angebung, Anzeige, Denunciation, *f.*; la - matrimoniale od. le denunzie, das Aufgebot; far la - di qc., etw. angeben, Anzeige v. etw. machen; ufficio delle denunzie, *m.* Anzeigebureau, *n.*

Denunziare, *v. a.* ankündigen, gerichtlich bekannt machen, kündigen; angeben, zur Anzeige bringen, denunciren; declariren (ſeine Einkünfte ꝛc.).

Denunziatore, *m.* -trice, *f.* Angeber, Anzeiger, Ankläger, Denunciant, *m.* -in, *f.*

Denunziazione, V. denunzia.

Deo, V. Dio.

Deonestare, *v. a.* entehren; verleumden, in ſchlechten Ruf bringen.

Deostruente, *m.* (med.) die Verſtopfung hebende Mittel, *n.*

Deostrúere, } *v. a.* (med.) v. Ver-
Deostruire, } ſtopfung befreien.

Depáscere, *v. a.* abweiden, abfreſſen.

Depauperamento, *m.* Verarmung, *f.*; - d'un terreno, Erſchöpfung, Erſchöpftheit (eines Bodens), *f.*

Depauperare, *v. a.* arm machen, an den Bettelſtab bringen; ſchwächen; - il terreno, den Boden ausnutzen, erſchöpfen.

Depellito, *agg.* (giur.) gelöſcht, getilgt, ausgeſtrichen.

Dependente etc. V. dipendente etc.

Depennare, V. dipennare.

Deperdimento, *m.* Verluſt, Untergang, *m.* Verderben, *n.*

Deperimento, *m.* Dahinſiechen, Hinſchwinden, *n.* Verfall, *m.* Abnahme, *f.*; - del vestiario, Abnutzung der Kleidungsſtücke, *f.*

Deperire, *v. n.* ſchwächer werden, abnehmen, verkümmern, dahinſiechen, in Verfall gerathen.

Depilatório, *m.* (farm.) Enthaarungsmittel, Pechpflaſter, *n.*

Depilazione, *f.* Ausfallen der Haare, *n.* Enthaarung, *f.*

Depiezione, *f.* (med.) Blutentleerung, *f.*

Deplorábile, *agg.* bedauernswerth, beklagenswerth, bejammernswürdig, erbärmlich, kläglich.

Deplorare, *v. a.* bejammern, beklagen, bedauern, beweinen.

Deplorazione, *f.* Bejammern, Beklagen, Bedauern, Beweinen, *n.*

Deplorévole, V. deplorabile.

Deponente, *agg.* (gram.) verbo -, *m.* Deponens, *n.*; -, *m.* ausſagende

Digitized by Google

Zeuge; Deponent, Hinterleger (einer Summe), *m.* [*m.*

Deponicénere, *m.* Asch(en)becher,

Deponimento, *m.* Absetzung, Entsetzung; (Zeugen-)Aussage, *f.*

Depopolare, } *v. a.* entvölkern, ver-
Depopulare, } heeren, plündern.

Depopulazione, *f.* Entvölkerung, Verheerung, Plünderung, *f.*

Deporre, *v. a.* ablegen, niederlegen, aufgeben, ablassen v. ..., absetzen, entsetzen; hinterlegen, in Verwahrung geben, deponiren; - in giudizio, gerichtlich aussagen, zeugen, gerichtliches Zeugniß ablegen; - nelle mani di qd. qc., jm. etw. anvertrauen, übertragen; - la guerra, dem Kriege ein Ende machen; - le armi, die Waffen strecken; - il suo odio etc., seinen Haß ꝛc. ablegen, aufgeben; - qd. da un grado, j. einer Würde entsetzen.

Deportare, *v. a.* verbannen, des Landes verweisen.

Deportazione, *f.* Verbannung, Landesverweisung, Deportation, *f.*

Depositare, *v. a.* anvertrauen, in Verwahrung geben, deponiren.

Depositariato, *m.* Amt eines Depositars, Schatzmeisteramt, *n.*

Depositário, *m.* Verwahrer, Depositar; Adressat; Verwalter des Staatsschatzes, Schatzmeister, *m.*

Depositeria, *f.* Schatzmeisteramt, Schatzamt, Archiv, *n.*

Depósito, *m.* anvertraute Gut, Depositum, *n.* Schatz, *m.*; Hinterlegung; Niederlegung; Beisetzung (einer Leiche), *f.*; Niederschlag, Bodensatz; Kesselstein, Pfannenstein, *m.*; (med.) Geschwür, *n.* Ablagerung (v. Unreinigkeiten); Niederlage, *f.* Magazin, Depot, *n.* Verwahrungsort, *m.*; cassa di -i e prestiti, Depositenkasse, *f.*; - di cauzione, Caution, *f.*; dare, mettere in -, in Verwahrung geben, anvertrauen.

Depositore, *m.* j. der etw. in Verwahrung gibt.

Deposizione, *f.* Niederlegung, Absetzung, Entsetzung; Aussage, Zeugenaussage, *f.*; (med.) Ablagerung v. Unreinigkeiten; Beisetzung, *f.*; Bodensatz, Niederschlag, *m.*; - di croce, Kreuzabnahme, *f.*

Deposto, *m.* Aussage (vor Gericht), Zeugenaussage, *f.*

Depravamento, *m.* V. depravazione.

Depravare, *v. a.* verderben, beflecken, schänden; schlechter machen, fälschen, verkehren.

Depravatore, *m.* Verderber, Verführer, *m.*

Depravazione, *f.* Verderbniß, Verderbtheit, Verdorbenheit, Verkehrtheit, *f.*

Depravità, V. depravazione.

Deprecábile, } *agg.* flehend, zum
Deprecativo, } Bitten geneigt od. geeignet, zur Abbitte gehörig.

Deprecare, *v. a.* abbitten, anflehen, beschwören.

Deprecazione, *f.* Abbitte, *f.*

Depredamento, *m.* V. depredazione.

Depredare, *v. a.* plündern, berauben, zerstören, verwüsten, verheeren.

Depredatore, *m.* Plünderer, Verwüster, Verheerer, *m.*

Depredazione, *f.* Plünderung, Beraubung, Verwüstung, Verheerung, *f.*

Deprémere, V. deprimere.

Depréndere, *v. a.* erhaschen, erwischen.

Depressione, *f.* Unter-, Niederdrückung, Erniedrigung, Demüthigung, Herabwürdigung, *f.* Druck, *m.*; (chir.) Stechen des Staares, *n.*; - del prezzo, Herabdrückung des Preises, *f.*

Depressivo, *agg.* niederdrückend.

Depresso, *agg.* niedergedrückt, gedemüthigt, demüthig.

Depressore, *agg.* (anat.) muscolo -, niederwärts ziehende Muskel, *m.*; (chir.) Niederdrücker, *m.* Hirnhautdruckeisen, *n.*; Wurzelzieher, *m.*

Depreziare, } *v. n.* entwerthen, im
Deprezzare, } Werthe sinken.

Depreziazione, } *f.* Entwerthung,
Deprezzazione, } *f.* Sinken im Werthe, *n.*

Deprimente, *m.* (farm.) niederschlagende Mittel, *n.*

Deprimere, *v. a.* niederdrücken, eindrücken; unterdrücken, herabsetzen, erniedrigen.

Depuramento, *m.* V. depurazione.

Depurare, *v. a.* (med.) reinigen, läutern; (chim.) abklären.

Depurativo, *m.* (med.) Reinigungsmittel, *n.*

Depuratório, *agg.* zur Reinigung dienend, reinigend; -, *m.* Gefäß zur Klärung od. Läuterung des Wassers, *n.*

Depurazione, *f.* (med.) Reinigung, Läuterung, Klärung, Abhellung, *f.*

Députa, V. deputazione.

Deputare, *v. a.* abordnen, absenden, ernennen, erwählen, bestimmen. [tirte, *m.*

Deputato, *m.* Abgeordnete, Depu-

Deputazione, *f.* Abordnung, Absendung, Deputation, *f.*

Derelitto, *agg.* verlassen, hülflos.

Derelizione, *f.* Verlassenheit, Hülflosigkeit, *f.*

Deretano, V. diretano.

Deretare, V. diredare.

Deridere, *v. a.* verlachen, verspotten, verhöhnen, lächerlich machen, foppen, zum besten haben.

Derisibile, *agg.* verlachenswerth, lächerlich, lachenerregend.

Derisione, *f.* Verlachung, Verspottung, Verhöhnung, *f.* Spott, Hohn, *m.*; porre, mettere, pigliare in -, lächerlich machen, verspotten, foppen, verlachen.

Derisivo, *agg.* lächerlich, verlachenswerth; spöttisch.

Deriso, *m.* V. derisione.

Derisore, *m.* Verhöhner, Verspotter, *m.*

Derisório, *agg.* spöttisch, höhnisch.

Deriva, *f.* (mar.) Abweichung des Schiffes v. der rechten Fahrt, Abtrift, *f.* Abtreiben, *n.*; Abweichungswinkel, *m.*

Derivábile, *agg.* ableitbar.

Derivamento, *m.* V. derivazione.

Derivare, *v. a.* ableiten, herleiten; *v. n.* abfließen; herstammen, entstehen; ne deriva danno a ..., es entsteht daraus Schaden für ...: entspringen; (gram.) abstammen, hergeleitet werden; (mar.) vom Ufer abstoßen, abtreiben, v. der rechten Fahrt abweichen.

Derivativo, *agg.* ableitend; -, *m.* (farm.) ableitende Mittel, *n.*; (gram.) Ableitungswort, *n.*

Derivato, *agg.* abgeleitet, abstammend; -, *m.* Ableitungswort, *n.*

Derivazione, *f.* Ableitung, Herleitung, Abstammung, Entstehung, Entspringung, *f.*; (mar.) Abweichung des Schiffes v. der rechten Bahn, *f.*

Derivieni, V. andirivieni.

Derla, *f.* Fayenceerde, *f.*

Derma, *f.* Haut, *f.*

Dermático, *agg.* (med.) zur Haut gehörig; malattie dermatiche, Hautkrankheiten, *f. pl.*

Dermesto, *m.* (nat.) Schab-, Fettkäfer, *m.*

Dérmide, V. derma.

Dermologia, *f.* Lehre v. der Haut, *f.*

Déroga, V. derogazione.

Derogábile, *agg.* abstellbar, abschaffbar.

Derogare, *v. a.* (a qc.) abstellen, abschaffen, wieder aufheben, ungültig machen; schmälern, beeinträchtigen, (einer Sache) Abbruch od. Eintrag thun; - da od. a una legge, a un precetto etc., einem Gesetze, einer Vorschrift zuwiderhandeln.

Derogativo, } *agg.* entkräftend,
Derogatório, } schmälernd, beeinträchtigend, Abbruch thuend.

Derogazione, *f.* Abweichung (v. einer Vorschrift ꝛc.), Schmälerung, *f.* Eintrag, Abbruch, Eingriff, *m.*

Derrata, *f.* Eßwaare, (käufliche) Waare, *f.* Lebensmittel, *n. pl.* Sache, *f.* Theil, *m.* Portion, *f.*; Antheil, Gewinn, *m.*; -e coloniali, Colonialwaaren, *f. pl.*; a gran -, in großer Menge; billig, wohlfeil.

Derubare, *v. a.* berauben.

Dervis, *m.* Derwisch, türkische Mönch, *m.* [gen od. befreien.

Desalare, *v. a.* vom Salze reini-

Descéndere etc. V. discendere.

Descensione, *f.* (astr.) Absteigen eines Gestirns, *n.*

Descenso, *m.* Herabsteigen, Herabfahren, Sinken, Fallen, *n.*

Descheria, *f.* Schlachtbank, *f.*; Schlachtsteuer, *f.*

Deschetto, *m.* Tischchen, *n.* Toilettentisch, *m.* Toilette, *f.*; Schemel; Werktisch, *m.*

Desco, *m.* Tisch, Eßtisch, *m.* Tafel, *f.*; Klotz, Block, *m.* Fleisch-, Schlachtbank, *f.*; Fleischerklotz, *m.*; *prov.* chi non mangia a - ha mangiato di fresco, wer nicht bei Tische ißt, hat schon vorher gegessen.

Descrittibile, V. descrivibile.

Descrittivo, *agg.* beschreibend.

Descrittore, *m.* -trice, *f.* Beschreiber, *m.* -in, *f.*

Descrivere, *v. a.* beschreiben, schildern; aufschreiben, aufzeichnen, eintragen, einschreiben.

Descrivíbile, *agg.* beschreibbar, beschreiblich.

Descrivitore, V. descrittore.

Digitized by Google

Descrizione, *f.* Beschreibung, Schilderung, *f.* Eintragen, Einschreiben, *n.* [verlassen.
Desérere, *v. a.* im Stiche lassen,
Desertare, *v. a.* verwüsten, verheeren, entvölkern; *v. n.* desertiren, vom Regimente fortlaufen, ausreißen, heerflüchtig, fahnenflüchtig werden, die Fahne verlassen.
Deserto, *agg.* wüst, öde, einsam, verlassen, unbewohnt; -, *m.* Wüste, Einöde, Wüstenei, *f.*; predicare al (nel) -, tauben Ohren predigen.
Desertore, *m.* (mil.) Heerflüchtige, Deserteur; Abtrünnige, *m.*
Deservire, V. diservire.
Deserzione, *f.* Heerflucht, Desertion, *f.* Ausreißen, Verlassen der Fahne, *n.*; Abtrünnigkeit, *f.*
Desiábile, V. desiderabile.
Desiare etc. V. desiderare etc.
Desiccare, V. disseccare.
Desiderábile, *agg.* wünschenswerth, begehrenswerth.
Desideramento, V. desiderio.
Desiderare, *v. a.* wünschen, begehren, verlangen, streben, s. sehnen, trachten (nach); erfordern, bedürfen; lasciar molto a -, viel zu wünschen übrig lassen.
Desiderativo, *agg.* (gram.) den Wunsch ausdrückend.
Desideratore, *m.* Wünschende, Begehrende, *m.*
Desiderévole, V. desiderábile.
Desidério, *m.* Wunsch, *m.* Verlangen, *n.* Sehnsucht, Begierde, *f.* Begehr, Gelüst, *n.*
Desideroso, *agg.* verlangend, sehnsüchtig, begierig, lüstern, begehrlich. [Verdrossenheit, *f.*
Desídia, *f.* Trägheit, Faulheit,
Designamento, *m.* V. designazione.
Designare, *v. a.* bezeichnen, kenntlich machen; bestimmen, ernennen, erwählen, ausersehen; vorschlagen.
Designazione, *f.* Bezeichnung, Beschreibung; Ernennung, Erwählung, *f.* Vorschlag, *m.*
Desinare, *v. n.* speisen, zu Mittag essen; -, *m.* Mittagbrot, Mittagsessen, -mahl, *n.*; dopo -, Nachmittag, *m.* [tagsmahlzeit, *f.*
Desinata, *f.* Mittagbrot, *n.* Mit-
Desinatore, *m.*, j. der zu Mittag ißt, Mittagsgast, *m.*
Desinea, V. desinata.
Desinente, *agg.* endigend, ausgehend. [tes, *f.* Ausgang, *m.*
Desinenza, *f.* Endung eines Wor-
Desinenziale, *agg.* Endungs..., End..., endend.
Desio, V. desiderio.
Desioso, V. desideroso.
Desipiente, *agg.* dumm, albern, abgeschmackt, läppisch.
Desipienza, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*
Desirare, V. desiderare.
Desire, } V. desiderio.
Desiro, }
Desistere, *v. n.* (da) abstehen, ablassen (v.), verzichten, Verzicht leisten (auf), aufgeben, unterlassen.
Desmologia, *f.* (anat.) Abhandlung über die Bänder, *f.*
Desnore, V. disonore.
Desolábile, *agg.* verwüstbar, verwüstlich.
Desolamento, *m.* V. desolazione.
Desolante, *agg.* trostlos, verzweifelt.
Desolare, *v. a.* verwüsten, verheeren, entvölkern, verlassen; trostlos machen, aufs tiefste betrüben.
Desolato, *agg.* verwüstet, verheert, wüst, öde; verlassen, vereinsamt, trostlos, schmerzlich betrübt, verzweifelt. [heerer, *m.*
Desolatore, *m.* Verwüster, Ver-
Desolazione, *f.* Verwüstung, Verheerung; Trostlosigkeit, große Betrübniß, Verzweiflung, Hülflosigkeit, *f.* [derrathung, *f.*
Desortazione, *f.* Abrathung, Wi-
Desperare etc. V. disperare etc.
Déspota, *m.* Despot, unumschränkte Herrscher, *m.*
Despoteggiare, V. despotizzare.
Despótico, *agg.* despotisch, eigenmächtig, willkürlich.
Despotismo, *m.* Despotismus, *m.* willkürliche Herrschaft, Gewaltherrschaft, Zwingherrschaft, *f.*
Despotizzare, *v. n.* den Despoten spielen, despotisch verfahren.
Despoto, V. despota.
Despumare, *v. a.* abschäumen.
Despumazione, *f.* Abschäumung, *f.*
Desquamazione, *f.* Abschuppen (der Haut), *n.*
Dessávia, *f.* (geogr.) Dessau, *n.*
Dessaviense, *agg.* dessauisch; -, *m.* Dessauer, *m.*
Desso, *pron.* er, derselbe, er selbst, der nämliche.
Destamento, *m.* Erweckung, *f.* Aufwecken, Erwecken, *n.*
Destare, *v. a.* wecken, erwecken, aufwecken; beleben, ermuntern, anfeuern; aufrühren, anfachen, schüren (das Feuer); -rsi, erwachen, aufwachen. [uhr, *f.*
Destatojo, *m.* Wecker, *m.* Wecker-
Destatore, *m.* Erwecker, Aufreger, *m.*
Destrità, *f.* Geschicklichkeit, Gewandtheit, Fertigkeit, *f.*
Destillare etc. V. stillare etc.
Destinare, *v. a.* bestimmen, festsetzen, auserwählen, auserlesen; absenden, abordnen; beschließen.
Destinata, *f.* V. destino.
Destinatamente, *avv.* durch Bestimmung, durch Verhängniß, durch Fügung (des Himmels).
Destinatário, *m.* Adressat, *m.* Person, an die etw. abgesendet wird, *f.*
Destinazione, *f.* Bestimmung, Verfügung, Ausersehung, *f.* Beschluß; Bestimmungsort, *m.*
Destino, *m.* Verhängniß, Geschick, Los, Schicksal, *n.* Bestimmung, Fügung, *f.* Beschluß; Bestimmungsort, *m.*
Destirpare, V. estirpare.
Destituire, *v. a.* absetzen, entsetzen; berauben, entblößen.
Destituito, } *agg.* beraubt, ent-
Destituto, } blößt; entsetzt, abgesetzt; - d'ogni ajuto, ganz hülflos.
Destituzione, *f.* Absetzung, Entsetzung; Beraubung, Entblößung, Verlassenheit, *f.*
Desto, *agg.* wach, geweckt, munter, lebendig, aufgeräumt, aufgeweckt, lebhaft, lustig.
Destra, *f.* Rechte, rechte Hand, *f.*; a, alla -, zur rechten, rechts.
Destrale, *m. V. A.* Armband, *n.* Armspange, *f.*
Destrare, V. addestrare.
Destreggiamento, *m.* V. destrezza.
Destreggiare, *v. n.* geschickt verfahren, mit Klugheit zu Werke gehen, List gebrauchen; -rsi, s. durchzuhelfen wissen.
Destrezza, *f.* Geschicklichkeit, Gewandtheit, Fertigkeit, Behendigkeit; Klugheit, List, *f.* Scharfsinn, *m.* Verschlagenheit, *f.*
Destriera, *f.* edle Stute; Art Kauffahrteischiff, *f.*
Destriere, } *m.* Renner, *m.* Renn-
Destriero, } pferd, Schlachtpferd, Roß, Streitroß, *n.*
Destro, *agg.* recht, gerade, richtig; redlich, rechtlich; gewandt, geschickt, behende, flink; fertig; listig, klug, schlau, scharfsinnig, verschlagen; günstig, glücklich, gelegen; mal -, ungeschickt, unbeholfen, ungewandt; -, *m.* Bequemlichkeit, Gelegenheit, *f.*; venire a -, gelegen kommen; darsi, offrirsi il -, s. die Gelegenheit bieten; se mi si da il -, wenn s. mir die Gelegenheit bietet.
Destrochério, *m.* (mil.) Armschmuck, *m.* Armspange, *f.*
Destrúere etc. V. distruggere etc.
Desudare, *v. n.* durchschwitzen, ausschwitzen.
Desuetúdine, V. dissuetudine.
Desúmere, *v. a.* entnehmen, ableiten, ersehen, herleiten, schließen, folgern.
Desviare, V. disviare.
Detenere, *v. a.* aufhalten, zurückhalten, hemmen, hindern, verhindern; gefangen halten, in Gewahrsam halten.
Detenitore, } *m.* Besitzer, Inhaber
Detentore, } (z. B. v. Werthpapieren), *m.*
Detenuto, *agg.* gefangen, verhaftet; -, *m.* Gefangene, Verhaftete, *m.*
Detenzione, *f.* Besitz, *m.* Vorenthaltung; Verhehlung, Verheimlichung; Haft, Gefangenschaft, *f.*
Detergente, *agg.* (med.) reinigend; -, *m.* Reinigungsmittel, *n.*
Detérgere, *v. a.* (med.) reinigen, aus-, abwischen. [zione.
Deterioramento, *m.* V. deteriora-
Deteriorare, *v. a.* verschlechtern, verderben, verfallen lassen, in Verfall bringen; -rsi, s. verschlimmern, in Verfall gerathen.
Deteriorazione, *f.* Verschlechterung, *f.* Verfall, *m.*
Determinábile, *agg.* bestimmbar, angebbar. [nazione.
Determinamento, *m.* V. determi-
Determinare, *v. a.* bestimmen; festsetzen, entscheiden; beschließen; genau beschreiben, genau angeben, definiren; -rsi, s. entschließen, beschließen, den Entschluß fassen.
Determinatamente, *avv.* bestimmt, ausdrücklich; entschieden; entschlossen, kühn; besonders, im besondern.

Digitized by Google

Determinatezza, *f.* Bestimmtheit, Entschlossenheit, *f.*
Determinativo, *agg.* bestimmend, entscheidend, endgültig; -, *m. V. A.* Bestimmungsgrund, *m.*
Determinazione, *f.* Bestimmung, Beschreibung, genaue Angabe; Entschließung, Entschlossenheit, Bestimmtheit; Entscheidung, *f.* Entschluß, *m.* [abführend.
Detersivo, *agg.* (med.) reinigend,
Detestábile, *agg.* verabscheuungswerth; abscheulich, gräßlich.
Detestamento, *m.* V. detestazione.
Detestando, V. detestabile.
Detestare, *v. a.* verabscheuen, hassen, verwünschen.
Detestazione, *f.* Verabscheuung, *f.* Abscheu, Greuel, *m.*, avere in -, verabscheuen.
Detmóldia, *f.* (geogr.) Detmold, *n.*
Detonare, *v. n.* aufknallen, losknallen, verpuffen.
Detonazione, *f.* Aufknallen, Verpuffen, *n.* Knall, *m.*
Detráere, } *v. a.* abziehen, abrech-
Detrarre, } nen; herabsetzen; herabziehen, verleumden, verkleinern, Uebles nachreden; - a qc., einer Sache Abbruch thun, etw. beeinträchtigen.
Detrattare, *v. a. V. A.* vermeiden, ausweichen, entgehen.
Detrattore, *m.* Abzieher; Verläſterer, Verkleinerer, Verleumder, *m.* [läſternd.
Detrattório, *agg.* verleumderiſch,
Detrazione, *f.* Abziehung, Abrechnung (v. einer Summe); Verkleinerung, Verleumdung, üble Nachrede, *f.*
Detrimento, *m.* Schade(n), Nachtheil, Verluſt, *m.* [ſchädlich.
Detrimentoso, *agg.* nachtheilig,
Detroncare, *v. a.* verſtümmeln.
Detronizzare, *v. a.* vom Throne ſtoßen, entthronen.
Detrúdere, *v. a.* hinabſtoßen, hinabzwingen.
Detta, I. *f.* Schuld, Schuldforderung; Pflicht, Schuldigkeit, *f.*; comprare una -, eine Schuld übernehmen; stare della -, bürgen, gutſagen, einſtehen für eine Schuld; pigliarsi una -, etw. auf ſ. nehmen, etw. übernehmen.
Detta, II. *f.* Meinung, Ausſage, *f.* Ausſpruch, *m.* Glück (im Spiele), *n.*; a - sua, nach ſeiner Meinung od. Ausſage, nach dem, was er ſagt; starsene a - di qd., ſ. an das halten, was j. ſagt, js. Worten glauben; stare in - con qd., mit jm. einig ſein, übereinſtimmen; essere in -, Glück haben, im Glück ſitzen; essere in - di qd., bei jm. in Gunſt ſein.
Dettagliare, *v. a.* umſtändlich od. ausführlich erzählen od. beſchreiben, bis ins kleinſte ſchildern, detailliren.
Dettagliato, *agg.* ausführlich, ins einzelne gehend; -amente, *avv.* umſtändlich, haarklein, bis ins einzelne, ausführlich.
Dettagliatore, *m.* Kleinhändler, *m.*
Dettáglio, *m.* Einzelverkauf, Kleinhandel, *m.*; Aufzählung im einzelnen, ausführliche Beſchreibung, *f.*; einzelne Umſtand, Nebenumſtand, *m.* Einzelheit, *f.*; in -, ausführlich; vendere in (a) -, im kleinen, ſtückweis verkaufen.
Dettame, *m.* Eingebung, *f.* Gefühl, *n.* Eindruck; Drang, Antrieb, Anſtoß, *m.*; Vorſchrift, Maßregel, *f.*; Ausſpruch, *m.* Meinung, *f.*; - di (della) natura, Inſtinct, *m.*
Dettamento, *m.* V. dettatura.
Dettare, *v. a.* dictiren, eingeben, in den Mund legen, vorſchreiben, befehlen, ſagen; ſchreiben, verfaſſen; lehren, unterrichten, unterweiſen; - la legge, befehlen, herrſchen.
Dettato, *m.* Vortrag, *m.* Redeweiſe, Schreibart, *f.* Stil; Aufſatz, *m.* Dictat, *n.*; Lehrſpruch, Sittenſpruch, *m.* Sprichwort, *n.* Ausſpruch, *m.*
Dettatore, *m.* Verfaſſer, Schriftſteller; (römiſche) Dictator, *m.*
Dettatório, *agg.* dictatoriſch.
Dettatura, *f.* Dictiren; Dictat, *n.*; Schreibweiſe, *f.* Stil, *m.*; Dictatur, Dictatorwürde, *f.*; stare, scrivere a (sotto) -, nach Dictat ſchreiben.
Dettazione, *f.* Dictiren, *n.*; Eingebung, *f.* Gefühl, *n.*
Detto, *m.* Wort, *n.* Rede, *f.* Ausſpruch, Spruch, *m.* Vorſchrift, *f.* Befehl; Einfall, *m.*; stare, starsene al - di qd., ſ. an js. Worte halten, js. Wort glauben; dal - al fatto, - e fatto, geſagt gethan; ſofort; dal - al fatto è un gran tratto, zwiſchen ſagen u. thun iſt ein großer Unterſchied, verſprechen u. halten ſind zweierlei. [zione.
Deturpamento, *m.* V. deturpa-
Deturpare, *v. a.* verunſtalten, verſtümmeln, entſtellen, verderben, beflecken, ſchänden.
Deturpatore, *m.* Verderber, Verunſtalter, Schänder, *m.*
Deturpazione, *f.* Verunſtaltung, Verſtümmelung, Entſtellung, Verderbung, Schändung, *f.* Schandfleck, *m.*
Deuterocanónico, *agg.* (teol.) libri - chi, *m. pl.* Bücher der Heiligen Schrift, die ſpäter als andere für kanoniſch erklärt ſind, *n. pl.* [Moſis, *n.*
Deuteronómio, *m.* fünfte Buch
Devastamento, *m.* V. devastazione.
Devastare, *v. a.* verwüſten, zerſtören, verheeren, zu Grunde richten.
Devastatore, *m.* Verwüſter, Verheerer, Zerſtörer, *m.*
Devastazione, *f.* Verwüſtung, Verheerung, Zerſtörung, *f.*
Deve, *m.* (com.) Soll, *n.*
Devenire, *v. n.* vorſchreiten.
Deventria, *f.* (geogr.) Deventer, *n.*
Deverso, *agg.* ſchief, nicht ſenkrecht.
Devesso, *agg.* hohlrund, ausgehöhlt; -, *m.* Höhlung, *f.*
Deviamento, *m.* V. deviazione.
Deviare, *v. n.* vom Wege abweichen, entgleiſen; irregehen, ſ. verirren, auf Irrwege od. Abwege gerathen, abſtehen, ablaſſen; *v. a.* (od. far -,) abziehen; irreleiten, vom rechten Wege abbringen.
Deviazione, *f.* } Abweichung v. der
Devio, *m.* } Bahn, Abirrung, Verirrung; Entgleiſung, *f.*
Devolutivo, *agg.* auf einen andern übergehend.
Devoluto, *agg.* heimgefallen, zugefallen; questo negozio mi è - da..., dieſes Geſchäft iſt mir anheimgefallen durch ...
Devoluzione, *f.* Heimfall, *m.* Anheimfallen, *n.*
Devólvere, *v. a.* herabwälzen, herabrollen; übertragen, auf einen andern übergehen laſſen, abtreten; verwenden (auf...); *v. n.* anheimfallen, zufallen.
Devónia, *f.* (geogr.) Devonſhire, *n.*
Devoto, *agg.* fromm, andächtig, gottesfürchtig, ergeben; -, *m.* Fromme, Frömmler, Andächtler, Scheinheilige, *m.*
Devozione, *f.* Andacht, Frömmigkeit, Ergebenheit, Ergebung, *f.*
Di, *prp.* von, aus, mit, bei, über, zu, auf, an, vor, um, für, wegen, nach.

I. Ortsverhältniß: di qua a Parigi, v. hier bis nach Paris; vengo di Milano, ich komme aus Mailand.

II. Zeitverhältniß: di giorno, bei Tage; di notte tempo, zur Nachtzeit; d'inverno, im Winter; di qui a otto giorni, in acht Tagen.

III. Veränderung eines Zuſtandes: di ricco è divenuto povero, aus einem reichen Manne iſt er zum armen geworden.

IV. Verhältniß der Art u. Weiſe: di questo modo, auf dieſe Art; di gran cuore, v. (aus) ganzem Herzen.

V. Grund, Veranlaſſung: di paura, aus Furcht; di collera, aus, vor Zorn.

VI. Mittel: vestire d'un mantello, mit einem Mantel bekleiden; lavorare di cesello, mit dem Grabſtichel arbeiten.

VII. Partitives Verhältniß: del latte, Milch; dei soldati, Soldaten.

VIII. Attributiv: uomo di coraggio, beherzte Mann, *m.*; persona di cattiva indole, Perſon v. ſchlechtem Charakter, *f.*; donna di virtù, tugendhafte Frau, *f.*; colpo di fucile, Flintenſchuß, *m.*

IX. Appoſitiv: città di Firenze, Stadt Florenz, *f.*; mese di maggio, Monat Mai, *m.*

X. Werth-, Maßangabe, Enthaltenſein: bicchier di vino, Glas Wein; barile di olio, Faß Oel; moneta di cinque franchi, Münze v. 5 Francs; esercito di centomila soldati, Heer v. 100000 Soldaten; - un quarto, um ein Viertel.

XI. Stoff: tavola di marmo, *f.* Marmortiſch, *m.*; statua di bronzo, Bronzeſtatue, *f.*; abito di seta, *m.* ſeidene Kleid, *n.*

XII. Adverbial: di subito, di tratto, plötzlich, auf einmal; di gran lunga, bei weitem.

XIII. Beim Paſſivum: adornato di diamanti, mit Diamanten geſchmückt; coperto di gloria, mit Ruhm bedeckt; preso

Digitized by Google

di stupore, v. Erstaunen ergriffen.
XIV. Vor Infinitiven: sono lieto di vederla, ich freue mich, Sie zu sehen; non ho il coraggio di dirlo, ich habe nicht den Muth, es zu sagen.

Dì, *m.* Tag, *m.*; Zeit, *f.* Leben, *n.*; a' dì sei (d') aprile, am 6. April; di - in -, v. Tag zu Tag; a' miei -, zu meiner Zeit; al - d' oggi, heutzutage; tutto il nato -, den ganzen lieben Tag.

Dia, V. Dea.

Diabete, *m.* (med.) Harnfluß, *m.*

Diabética, *f.* =ruhr, Zuckerkrankheit, *f.* Diabetes, *m.*

Diabético, *agg.* (med.) harnflüssig; an der Harnruhr leidend, mit der Zuckerkrankheit behaftet.

Diabólico, *agg.* teuflisch, verteufelt; schrecklich.

Diábolo, V. diavolo.

Diabotano, *m.* (farm.) Kräuterpflaster, *n.*

Diacalamento, *m.* (farm.) Kalmuspulver, *n.* =trant, *m.*

Diacalcite, *m.* (farm.) Pflaster v. Palmsalbe, *n.*

Diácano, V. diacono.

Diacártamo, *m.* (farm.) abführende Latwerge, *f.*

Diacattolicone, *m.* (farm.) Latwerge aus Rhabarber u. Sennesblättern, *f.* Katholikon, *n.*

Diacciaja, *f.* Eiskeller, *m.* Eisgrube, *f.*

Diacciale, V. addiaccio.

Diáccio etc. V. ghiaccio etc.

Diacciuolo, *m.* (mecc.) Laufstift, **Diacere**, V. giacere. [Keil, *m.*

Diacimino, *m.* (farm.) Kümmelpulver, *n.* Kümmeltrank, *m.*

Diácine, *int.* potztausend! der Teufel! zum Henker!

Diacinto, V. giacinto. [*n.*

Diacódion, *m.* (farm.) Schlafpulver,

Diaconale, *agg.* zum Diakonat gehörig.

Diaconato, *m.* Diakonat, *n.*

Diaconessa, *f.* Diakonissin, Dienerin der Kirche, *f.*

Diaconía, *f.* Amt, *n.* Würde eines Diakons; Diakonie, *f.*

Diácono, *m.* Diakon, Diakonus, *m.*; Diakonat, *n.*

Diácope, *f.* (gram.) Verkürzung eines Wortes, *f.*

Diacústica, *f.* Diakustik, Lehre v. der Schallbrechung, *f.*

Diadema, *m.* (u. *f.*) Diadem, *n.* königliche Stirnbinde, *f.*; Heiligenschein, Nimbus, *m.*

Diadragante, *m.* (farm.) Gummitraganth, *n.* Traganthlatwerge, *f.*

Diafanare, *v. n.* durchsichtig aussehen od. erscheinen.

Diafaneità, } *f.* Durchsichtigkeit, *f.*
Diafanità, }

Diáfano, *agg.* durchsichtig.

Diafínico, } *m.* (farm.) Art ab-
Diafínicon, } führende Latwerge, *f.*

Diaflagma, V. diafragma.

Diafonía, *f.* (mus.) Mißklang, *m.*

Diaforesi, *f.* (med.) heftige Ausbruch des Schweißes, *m.*

Diaforético, *agg.* schweißtreibend; -, *m.* schweißtreibende Mittel, *n.*

Diafragma, } *m.* (anat.) Zwerch-
Diaframma, } fell, *n.*; Scheidewand, *f.*

Diaframmático, *agg.* zum Zwerchfelle gehörig. [latwerge, *f.*

Diagengiovo, *m.* (farm.) Ingwer-

Diágnosi, *f.* (med.) Diagnose, Erkennung einer Krankheit, *f.*

Diagnóstico, *agg.* (med.) diagnostisch; sintomo -, *m.* Anzeichen einer Krankheit, *n.*

Diagómetro, *m.* elektrische Leitungsmesser, Diagometer, *m.*

Diagonale, *agg.* (mat.) schräg; -, *f.* Diagonale, *f.*

Diagramma, *m.* (mus.) musikalische Schema, *n.* Tonleiter, *f.*

Diagrante, V. dragante.

Diagrídio, *m.* (farm.) zubereitete Scammonienſaft, *m.*

Dialéttica, *f.* Dialektik, Vernunftlehre, *f.*

Dialéttico, *agg.* dialektisch. [*m.*

Dialetto, *m.* Mundart, *f.* Dialekt,

Diálisi, *f.* (chim.) Dialyse, *f.*; (chir.) Abtrennung, *f.*; (rett.) Trennung, *f.* trennende Satz, *m.*

Dialogare, } *v. n.* in Gesprächs-
Dialoghizzare, } form schreiben od. darstellen, miteinander ein Wechselgespräch halten; *v. a.* redend einführen.

Dialógico, *agg.* dialogisch, in Gesprächsform.

Dialogismo, *m.* Gesprächsform, Kunst in Dialogen zu schreiben, *f.*

Dialogista, *m.* Dialogist, j. der gern in Gesprächsform schreibt, *m.*

Dialogizzare, V. dialoghizzare.

Diálogo, *m.* Dialog, *m.* Gespräch, Zwiegespräch, *n.*

Dialtea, *f.* (farm.) Salbe aus Eibischsaft, *f.*

Diamantajo, *m.* Diamantschneider, =schleifer, =händler, *m.*

Diamante, *m.* Diamant, Demant, *m.*; essere di -, unerschütterlich, unerbittlich sein.

Diamantino, *agg.* diamantartig, diamantenhart.

Diamarinata, *f.* eingemachte Weichselkirschen, *f. pl.*

Diametrale, *agg.* diametral, zum Durchmesser gehörig, mittendurchschneidend; linea -, Durchschnittslinie, *f.*; opposto -lmente, gerade entgegengesetzt. [meter, *m.*

Diámetro, *m.* Durchmesser, Dia-

Diámine, V. diácine. [saft, *m.*

Diamoron, *m.* (farm.) Maulbeer-

Diamusco, *m.* (farm.) Moschuspulver, *n.*

Diana, (nome) Diana; -, *f.* Morgenstern, *m.*; (mil.) Reveille, *f.*; battere, sonare la -, die Reveille blasen; vor Kälte zittern.

Dianto, *m.* (bot.) nelkenartige Blume, *f.*; (farm.) Rosmarinlatwerge, *f.*

Dianzi, *avv.* kurz vorher, zuvor, eben erst, soeben; pur -, soeben erst. [Gichtpflaster, *n.*

Diapalma, *m.* (farm.) Palmsalbe, *f.*

Diapapávero, *m.* (farm.) Schlafpulver, *n.*

Diapasma, *m.* (farm.) wohlriechende Pulver, Räucherpulver, *n.*

Diápason, *m.* (u. *f.*) (mus.) Umfang einer Singstimme od. eines Instruments, *m.*; Octave; Stimmgabel, *f.* Glockenmaß, *n.*

Diapenídio, *m.* (farm.) Brustlatwerge, *f.* Mittel gegen den Schnupfen, *n.*

Diapente, *m.* (mus.) Quinte, *f.*

Diaprássio, *m.* (farm.) Andornpulver, *n.*

Diaprunis, } *m.* (farm.) Pflaumen-
Diapruno, } latwerge, *f.*

Diaquilonne, *m.* (farm.) Schleim-, Saftpflaster, *n.*

Diária, *f.* Diäten, *f. pl.*

Diário, *agg.* täglich; -, *m.* Tagebuch, Journal, *n.*

Diarista, *m.* Journalist, Tagebuchschreiber, *m.*

Diarodon, *m.* (farm.) abführende Pille, Magenpille, *f.*

Diarrea, *f.* (med.) Durchfall, *m.* Diarrhöe, *f.* [*f.*

Diartrosi, *f.* (anat.) Gelenkfügung,

Diáscane, } *m.* Teufel; *int.* zum
Diáscolo, } Teufel! zum Henker!

Diascórdio, *m.* (farm.) Skordiumlatwerge, *f.* Gegengift, *n.*

Diasena, } *f.* (farm.) Sennesblät-
Diasene, } terlatwerge, *f.*

Diáspide, V. diaspro.

Diasprato, *agg.* jaspisartig.

Diaspriſicare, *v. a.* hart machen, verhärten (wie einen Jaspis).

Diasprino, *agg.* jaspisartig.

Diaspro, *m.* Jaspis, *m.*

Diastema, *m.* (mus.) Intervall, *m.* Pause, *f.* [abgetheilt.

Diastemático, *agg.* unterbrochen,

Diástilo, *m.* (arch.) weitsäulige Gebäude, *n.*

Diástole, *f.* (med.) Herzerweiterung, Ausdehnung des Herzens, *f.*; (gram.) Trennungszeichen zwischen zwei Silben, *n.*

Diátesi, *f.* (med.) Anlage zu verschiedenen Körperleiden, *f.*

Diatéssaron, *m.* (mus.) Quarte, *f.*

Diatónico, *agg.* (mus.) diatonisch, nach der Tonleiter.

Diatriba, *f.* bittere Kritik, Schmähschrift, Schmähung, *f.*

Diávola, *f.* teuflische Weib, Teufelsweib, *n.*

Diavoláccio, *m.* Teufel, *m.*; buon -, Tropf, gutmüthige Mensch, *m.*

Diavoleggiare, *v. n.* teuflisch handeln, Teufelsstreiche machen.

Diavoleria, *f.* Teufelsstreich, *m.* Hexerei, Teufelei, *f.*

Diavolesco, *agg.* teuflisch, teufelsmäßig, verteufelt.

Diavolessa, V. diavola.

Diavoleto, *m.* Teufelslärm, *m.* Gepolter, *n.* wüste, wirre Lärm, *m.*

Diavoletto, *m.* Teufelchen, Teufelskind, *n.*; Schlingel; Lockenwickel, *m.*

Diavolío, V. diavoleto.

Diávolo, *m.* Teufel, Satan, Böse, Feind, *m.*; buon -, ehrliche Haut, *f.* gutmüthige Mensch, *m.*; povero -, arme Teufel, Schlucker, *m.*; - d'un uomo, verteufelte Mensch, Teufelskerl, *m.*; aver una fame del -, einen verteufelten Hunger haben; avere il - addosso od. in corpo, lebhaft, lustig, leidenschaftlich sein; Witz haben, begabt sein; andare al -, zu Grunde gehen, untergehen; casa del -, *f.* Höllenlärm, *m.*; darsi al -, *f.* ärgern, verzweifeln; des Teufels werden; avere un punto più del -, sapere dove il - tien la coda, listig, schlau, gerieben, abgeseimt sein; fare il

Digitized by Google

- e peggio, fare il - a quattro, alles aufbieten, um sein Ziel zu erreichen; wüthen, rasen, toben; *prov.* un - (s)caccia l'altro, ein Keil treibt den andern, ein Schade heilt den andern; - porta e - reca, wie gewonnen, so zerronnen; diávolo! der Teufel! che -! was zum Teufel!

Diavoloso, V. diabolico.

Dibandonare, *v. a. V. A.* verlassen, im Stich lassen.

Dibarbare, *v. a.* ausreißen, entwurzeln, ausrotten.

Dibassare etc. V. abbassare etc.

Dibastare, *v. a.* absatteln, den Sattel abnehmen.

Dibáttere, *v. a.* schlagen, zusammenrühren, (Eierschnee) schlagen; streiten (über etw.), erörtern, s. in Erörterungen einlassen; - i denti, mit den Zähnen klappern; - le ali, mit den Flügeln schlagen; -rsi, mit Händen u. Füßen um s. schlagen, s. sträuben; zornig werden, in Wuth gerathen; s. streiten; schlagen, klopfen (vom Herzen).

Dibattimento, *m.* Rühren, Umrühren, Schlagen; Klappern der Zähne, *n.*; Flügelschlag; Streit, Zank, *m.* Erörterung, *f.*

Dibattitojo, *m.* (mus.) Sistrum (Klapperinstrument), *n.* Zimbel; Rührkeule, Eierruthe, *f.*

Dibattitore, *m.* Streiter, Erörterer, *m.*

Dibatto, *m.* Wortstreit, Wortwechsel, *m.* Debatte, Erörterung, Discussion, *f.*

Diboccare, *v. a. V. A.* aus dem Munde nehmen, aus dem Maule reißen. [Sanftmuth, *f.*

Dibonarietà, *f.* Gutmüthigkeit,

Dibonário, *agg.* gutmüthig, sanft.

Dibonarità, V. dibonarietà.

Diboscamento, *m.* Entwaldung, Abholzung, *f.* Lichten, *n.*

Diboscare, *v. a.* entwalden, abholzen, lichten.

Dibottamento, V. dibattimento.

Dibottare, V. dibattere.

Dibrancare, *v. a.* ausmerzen, abbrancarsi, *v. r.* hauen.

Dibrucare, *v. a.* (agr.) (Bäume) ausschneiden, reinigen, putzen.

Dibrucatura, *f.* (agr.) Ausschneiden der Bäume, *n.* Reinigung, *f.* Putzen, *n.*

Dibucciamento, *m.* Ausschälung, Aushülsung; Schale, Hülse, *f.*

Dibucciare, *v. a.* ausschälen, schälen, aushülsen.

Dibúccio, V. dibucciamento.

Dicace, *agg.* beißend, satirisch, witzig redend; streitsüchtig, geschwätzig.

Dicacità, *f.* Witzelei, Stichelei, Geschwätzigkeit, *f.*

Dicadere etc. V. decadere etc.

Dicalvare, V. decalvare.

Dicapitare etc. V. decapitare etc.

Dicastero, *m.* Ministerium, *n.* Behörde, *f.* Amt, *n.* Magistrat, *m.*; - dell' istruzione pubblica, Ministerium des öffentlichen Unterrichts, *n.* [geweiht, bedicirt.

Dicato, *agg.* gewidmet, geheiligt,

Dicatti, aver -, s. zufrieden geben, froh sein; avrai -, du solltest froh od. zufrieden sein, du solltest dich glücklich schätzen.

Dicco, *m. V. A.* Deich, Damm, *m.*

Dicembre, *m.* December, *m.*

Dicendo, V. dire.

Dicentrare, *v. a.* decentralisiren.

Dícere, V. dire.

Diceria, *f.* lange Rede, Anrede, Ansprache, *f.* Gerede, Geschwätz, *n.*

Dicérnere, } V. discernere.
Dicernire, }

Dicerto, *avv.* sicher, gewiß.

Dicervellare, *v. a.* betäuben, verwirren, verdreht machen; -rsi, s. den Kopf zerbrechen.

Dicervellato, *agg.* hirnlos, unverständig, verdreht, leichtsinnig, unbesonnen; -, *m.* Tollkopf, Windbeutel, *m.*

Dicesette, V. diciassette.

Dicessare, *v. n. V. A.* abnehmen, nachlassen, aufhören.

Dicévole, *agg.* schicklich, passend, geziemend, anständig, angemessen.

Dicevolezza, *f.* Schicklichkeit, Anständigkeit, Angemessenheit, *f.*

Dichiaramento, *m.* V. dichiarazione.

Dichiarare, *v. a.* erklären, erläutern, auslegen; entdecken, kundthun, eröffnen, anzeigen, angeben; ernennen; declariren; -rsi, s. erklären, s. aussprechen; s. offenbaren, s. entdecken; s. bekennen; - la guerra, den Krieg erklären.

Dichiaratamente, *avv.* ausdrücklich, bestimmt, entschieden, deutlich.

Dichiarativo, }
Dichiaratório, } *agg.* erklärend.

Dichiaratore, *m.* Erklärer, Ausleger, Deuter, Dolmetscher, Urtheilssprecher, Richter, *m.*

Dichiarazione, *f.* Erklärung, Liebeserklärung, Aussage, Anzeige; Angabe, Declaration, *f.*

Dichiarire, *v. a.* aufklären, erhellen, Aufschluß geben, erleuchten, beleuchten; belehren; -rsi, s. überzeugen, s. vergewissern.

Dichinamento, *m.* Herabsinken, Neigen, Sinken, *n.* Abhang; Verfall, *m.* Abnahme; Abdachung, *f.*

Dichinare, *v. n.* s. neigen, sinken, herabfallen, s. abdachen; abnehmen, in Verfall gerathen; in Abnahme kommen, zu Ende gehen, auf die Neige gehen; -rsi, s. erniedrigen, s. demüthigen; s. beugen, nachgeben, weichen, s. fügen.

Dichino, V. dichinamento; andare al -, zur Neige gehen, s. zu Ende neigen.

Diciannove, (num.) neunzehn.

Diciannovésimo, (num.) neunzehnte.

Diciassette, (num.) siebzehn.

Diciassettésimo, (num.) siebzehnte.

Dicíbile, *agg.* sagbar, auszusprechen; non -, unsagbar, unaussprechlich. [leserlich.

Diciferábile, *agg.* entzifferbar,

Diciferare, *v. a.* entziffern, enträthseln, errathen, lesen, erklären.

Diciferatore, *m.* Entzifferer, Erklärer, *m.* [abbrechen.

Dicimare, *v. a. V. A.* die Spitze

Dicioccare, *v. a.* die Blumen od. Blätter büschelweise abreißen, entlauben.

Diciottenne, *agg.* achtzehnjährig.

Diciottésimo, (num.) achtzehnte.

Diciotto, (num.) achtzehn; tener l'invito del -, nicht abstehen; die Stirn bieten, trotzen, seinen Mann stehen; far - con tre dadi, V. dado.

Dicitore, *m.* Erzähler, Redner, Sprecher, Wortführer, *m.*

Dicitura, *f.* Redeweise, Ausdrucksweise; Redensart; Rede, *f.*

Diclinare, V. declinare.

Dicollare, V. decollare.

Dicorso, V. decorso.

Dicótile, *m.* (nat.) Nabelschwein, *n.*

Dicotiledone, *agg.* (bot.) zweisamenlappig. [trocknet, welk.

Dicotto, *agg. V. A.* verdorrt, ver-

Dicozione, V. decozione.

Dicréscere etc. V. decrescere etc.

Dicrescione, V. decremento.

Dicreto, V. decreto.

Dicrinare, V. declinare.

Dicrollamento, *m.* Erschütterung, *f.* Stoß, *m.*

Dicrollare, *v. a.* hin- u. herbewegen, schütteln, rütteln, erschüttern; *fig.* abbringen, unschlüssig, wankend machen; unterdrücken.

Dicrudare, *v. a.* die Rauheit od. Schärfe, das Herbe benehmen, mildern, lindern.

Dicuócere, *v. a. V. A.* abkochen, an der Sonne trocknen, dörren.

Didascália, *f.* Lehrkunst, Didaktik, *f.*

Didascálico, *agg.* didaktisch, lehrend; metodo -, *m.* Lehrmethode, *f.*

Didáttico, *agg.* didaktisch, lehrend; poesia -a, *f.* Lehrgedicht, *n.*

Didelfo, *m.* (nat.) Beutelthier, *n.*

Didentro, *m.* Innere, *n.* innere Theil, *m.*

Didiacciamento, *m.* Aufthauen, Schmelzen (des Eises), *n.*

Didiacciare, *v. n.* thauen, aufthauen, schmelzen.

Didietro, *m.* Hinterseite, *f.*

Didurre, V. dedurre.

Die, V. dì.

Diece, }
Dieci, } (num.) zehn.

Diecimila, }
Diecimília, } (num.) zehntausend.

Diecina, *f.* etwa zehn.

Diel = Dio il; *fam.* dielsa, Gott weiß es; dielvoglia, Gott gebe es, wolle Gott.

Diéresi, *f.* (gram.) Diäresis, Theilung eines Doppellautes, *f.* Trennpunkt, *m.* Trema, *n.*; (chir.) Trennung zusammengewachsener Gliedmaßen, *f.*

Diesis, *m.* (mus.) Kreuz, Erhöhungszeichen, *n.*

Diessa, V. dea.

Dieta, *f.* Lebensordnung, Gesundheitspflege, Diät, Mäßigkeit im Essen u. Trinken; Kur, *f.*; Reichstag, Landtag, Bundestag, *m.*; tenere a - qd., j. auf magere Kost setzen, jm. strenge Diät verordnen, j. knapp halten; stare a (in) -, mäßig leben, zur Krankenkost gesetzt sein; tener -, Diät halten od. beobachten.

Dietamente, *avv. V. A.* schnell, schleunig, eilig.

Dietare, *v. a.* nähren, ernähren,

Digitized by Google

füttern; Diät verordnen, fasten lassen.
Dietética, *f.* (med.) Diätetik, Gesundheitslehre, *f.*
Dietético, *agg.* zur Diät gehörig.
Dietreggiare, *v. n.* zurückgehen, -laufen, rückwärts gehen, f. zurückziehen, weichen, plötzlich umkehren.
Dietro, *prp.* hinter, nach; (dat. u. acc.) um; nach, gemäß; *avv.* hinten, hinterher, hintennach, hernach, hierauf, zurück; di -, hinter, Hinter..., v. hinten, hinterwärts; parte di - od. il di -, Hintertheil, hintere Theil, *m.*; la porta, l'uscio di -, die Hinterthür; esser - a qc., eifrig hinterher sein; andare - a qc., f. einer Sache befleißigen; andare, tenere - a qd., jm. folgen, nachgehen; correre - a qc., auf etw. ausgehen, eifrig nachspüren; Glauben schenken; lasciarsi - qd., j. hinter f. zurücklassen, j. übertreffen, besiegen; dir -, nachreden, nachsagen; stare - a qd., j. überwachen, aufpioniren; j. antreiben, spornen.
Dietroguárdia, } *m.* V. retroguar-
Dietroguardo, } dia.
Dietroscena, *m.* hinter den Coulissen; V. retroscena.
Difalcare etc. V. defalcare etc.
Difalta, V. diffalta.
Difendente, *m.* Vertheidiger, Verfechter eines Satzes bei einer Disputation, *m.*
Difendere, *v. a.* vertheidigen; beschützen, bewahren, schützen, schirmen; verbieten, untersagen; - una causa, eine Sache vor Gericht vertreten, für eine Sache eintreten; -rsi (contro), f. vertheidigen (gegen); (da), f. schützen, f. wehren (vor od. gegen).
Difendévole, *agg.* vertheidigungsfähig; zum Schutze dienend.
Difendimento, *m.* V. difesa.
Difenditivo, *agg.* zur Vertheidigung, zum Schutze dienend, Vertheidigungs-, Schutz...
Difenditore, V. difensore.
Difensa, V. difesa.
Difensíbile, *agg.* gut zu vertheidigen, vertheidigungsfähig.
Difensione, V. difesa.
Difensiva, *f.* Vertheidigungszustand, *m.* Defensive, *f.*; stare, porsi sulla -, f. im Vertheidigungszustand, zur Vertheidigung bereit halten, f. zur Wehr stellen, f. vertheidigungsweise verhalten.
Difensivo, *agg.* schützend, vertheidigend; arma -a, Schutzwaffe, *f.*; rimedio -, *m.* Schutzmittel, Präservativ, *n.* [Beschützer, *m.*
Difensore, *m.* Vertheidiger, Hüter,
Diferire, V. deferire.
Difesa, *f.* Vertheidigung; (giur.) il ministero della -, die „Vertheidigung"; Gegenwehr; Vertheidigungsschrift; Rechtfertigung, *f.*; Bollwerk, *n.* Schanze, *f.*; Festungswerk, *n.*; Schutz, Schirm, *m.*; - personale, Nothwehr, *f.*; mettere un paese in istato di -, ein Land in Vertheidigungszustand setzen; prendere la - (le -e) di qd., für j. eintreten, js. Partei nehmen, j. vertreten; mettersi sulle -e, f. zur Wehr setzen; a - di..., zum Schutze für...
Difettare, *v. n.* (di) Mangel haben, Noth leiden (an), fehlen, leiden; fehlen, f. vergehen; *v. a.* beschuldigen, tadeln.
Difettivo, *agg.* unvollkommen, mangelhaft, unzulänglich; verbo -, *m.* mangelhafte Verb, Defectivum, *n.*
Difetto, *m.* Mangel, *m.* Gebrechen, *n.* Fehler, *m.* Vergehen, Versehen, *n.* Unvollkommenheit, *f.*; - di, Mangel, *m.* Noth an..., *f.*; far -, fehlen, mangeln; gli fa - la memoria, das Gedächtniß verläßt ihn; gli fece - la luce, es mangelte ihm an Licht, das L. ging ihm aus; in - d'altro, in Ermangelung an etw. anderm; (com.) - del peso, Abfall im Gewicht, *m.*
Difettoso, *agg.* mangelhaft, unvollständig; defect, fehlerhaft, schadhaft; kränklich, leidend, unglücklich, gebrechlich.
Difettuosità, *f.* Mangelhaftigkeit, Fehlerhaftigkeit, Schadhaftigkeit, Unvollkommenheit, Gebrechlichkeit, Kränklichkeit, *f.*
Difettuoso, V. difettoso.
Diffalcare, V. defalcare.
Diffaldare, *v. a.* zerlegen, abblättern; -rsi, f. langsam auflösen, dahinsterben, allmählich vergehen.
Diffallare, *v. n. V. A.* fehlen, mangeln.
Diffalta, *f.* Fehler, *m.* Versehen, Vergehen, *n.* Sünde, Schuld, Wortbrüchigkeit, Treulosigkeit, *f.* Mangel, Abgang, *m.* Abnahme, *f.*
Diffaltare, *v. n.* mangeln, fehlen; Mangel haben, Noth leiden, abnehmen, f. vermindern.
Diffamamento, *m.* V. diffamazione.
Diffamare, *v. a.* in Verruf od. in übeln Ruf bringen, verschreien, verlästern; entehren, beschimpfen.
Diffamatore, *m.* -trice, *f.* Verleumder, Ehrenräuber, *m.* -in, *f.*
Diffamatório, *agg.* ehrenrührig, entehrend, lästernd, Schmäh...; scrittura -a, Schmähschrift, *f.*
Diffamazione, *f.* Verleumdung, üble Nachrede, Verlästerung, Beschimpfung, *f.*
Differente, *agg.* verschieden, unterschieden, anders, unähnlich, ungleich; streitend; -i, *pl.* verschiedene, mehrere.
Differenza, } *f.* Unterschied, Ab-
Differénzia, } stand, *m.* Verschiedenheit, Unähnlichkeit, *f.*; (arit.) Differenz; Streitigkeit, Mißhelligkeit, *f.* Zerwürfniß, *n.* Zwist, *m.*; - in più, Mehreinnahme, *f.* Ueberschuß, *m.*; - in meno, Mindereinnahme, *f.* Fehlende, *n.*; non far - da una cosa a un' altra, keinen Unterschied machen od. kennen zwischen zwei Dingen, zwei Sachen nicht zu unterscheiden wissen; a - di, zum Unterschied v....
Differenziale, *agg.* verschieden; calcolo -, *m.* Differentialrechnung, *f.*; quantità -, *f.* Differential, *n.* Differentialgröße, *f.*
Differenziare, *v. a.* (da) unterscheiden, einen Unterschied machen; (mat.) - una quantità, eine Größe differenziren; *v. n.* verschieden sein; per - da..., zum Unterschiede v....
Differibile, *agg.* aufschiebbar, verschiebbar.
Differimento, *m.* Aufschub, *m.* Verzögerung, *f.*; non ammettere -, keinen Aufschub leiden.
Differire, *v. n.* verschieden od. unterschieden sein, f. unterscheiden, differiren; *v. a.* aufschieben, verschieben, hinausschieben, verzögern.
Differmamento, *m.* Widerlegung, *f.*
Differmare, *v. a.* widerlegen, die Einwürfe lösen. [Frist, *f.*
Differta, *f. fam.* Aufschub, *m.*
Difficile, *agg.* schwer, schwierig, mühsam, mühselig; schwer zu befriedigen; fare il -, Schwierigkeiten machen.
Difficilimo, *agg. sup.* sehr schwer, höchst schwierig.
Difficoltà, *f.* Schwierigkeit, Mühe; Bedenklichkeit, *f.* Hinderniß, Bedenken, *n.*; Einwendung, *f.* Einwand, *m.*; fare -, Schwierigkeiten machen, f. widersetzen, f. weigern; avere -, Bedenken hegen od. tragen, Zweifel haben; studiare in -, es f. selbst schwer machen.
Difficoltare, *v. a.* erschweren, schwer machen.
Difficoltoso, *agg.* schwierig, mühselig, schwer zu befriedigen; leidend, kränklich; persona -a, *f.* wunderliche Mensch, Umstandscommissarius, *m.* j. der gern Schwierigkeiten macht.
Difficultà etc. V. difficoltà etc.
Diffidamento, *m.* } V. diffidenza.
Diffidanza, *f.* }
Diffidare, *v. n.* } (di) kein Ver-
Diffidarsi, *v. a.* } trauen haben, f. nichts versprechen (v. einer Sache), einer Sache mistrauen; *v. a.* das Vertrauen, die Sicherheit nehmen, mistrauisch machen; (giur.) auffordern (einer Verbindlichkeit nachzukommen).
Diffidente, *agg.* mistrauisch, argwöhnisch.
Diffidenza, } *f.* Mistrauen, *n.*
Diffidénzia, } Argwohn, *m.*; - di sè stesso, Mangel an Selbstvertrauen, *m.*
Diffignere, } *v. a.* f. verstellen, f.
Diffingere, } nichts merken lassen; f. unwissend stellen.
Diffinire etc. V. definire etc.
Diffóndere, *v. a.* umhergießen, ausgießen; ausbreiten, verbreiten; verschwenden; -rsi, f. ausbreiten, f. verbreiten, f. ausdehnen; bekannt werden; f. ergehen; (intorno a) f. ausführlich (über etw.) auslassen.
Diffonditore, *m.* Verbreiter, Ausstreuer, *m.*
Difformare, *v. a.* aus der Form bringen, verunstalten, entstellen.
Difformatamente, *avv.* unförmlich, unverhältnißmäßig, entstellt, unangenehm.
Difforme, *agg.* unförmlich, entstellt, mißgestaltet, verunstaltet,

Digitized by Google

häßlich, ungleich, unverhältnißmäßig.
Difformità, *f.* Unförmlichkeit, Misgestaltung, Verunstaltung, Häßlichkeit, Unverhältnißmäßigkeit, Verschiedenheit, Ungleichheit, *f.*
Diffrägnere, *v. a.* (Lichtstrahlen) brechen; *v. n.* ſ. brechen (v. den Lichtſtrahlen).
Diffrazione, *f.* Brechen, *n.* Zerſtreuung der Lichtſtrahlen, *f.*
Diffredo, in -, *avv.* ſpornſtreichs, mit verhängtem Zügel.
Diffusione, *f.* Verbreitung, Ausgießung, Vergießung, Ergießung; Verſchwendung, Weitſchweifigkeit, *f.* [breitend.
Diffusivo, *agg.* ausgießend, ver-
Diffuso, *agg.* verbreitet, ausgebreitet; weit ausgedehnt; verſchwenderiſch; weitläufig, weitſchweifig; (fis.) zur Diffuſion geneigt.
Dificare etc. V. edificare etc.
Dificio, V. edificio.
Difilare, *v. a.* geradeaus ſchleudern od. werfen; -rsi, gerade auf j. od. auf etw. losgehen; über j. herfallen.
Difilatamente, } *avv.* geradezu, ge-
Difilato, } radeaus, ſchnurſtracks, ſchnell, ſchleunig, unverzüglich; andare, venire, correre -, ſchnell u. gerade ausgehen, laufen; alla -a, geradeaus.
Difinire etc. V. definire etc.
Diformare etc. V. difformare etc.
Difornire, V. fornire.
Difrenare, *v. a.* den Zügel abnehmen; auflöſen.
Difreno, in -, *avv.* mit verhängtem Zügel.
Difrige, *m.* Kupferſchlacke, *f.*
Diftongo, V. dittongo.
Diga, *f.* Deich, Damm, *m.*
Digamma, *m.* (gram.) Digamma, *n.*
Digástrico, *agg.* (anat.) mit doppeltem Bauche; -, *m.* zweibauchige (Magen-)Muskel, *m.*
Digenerare etc. V. degenerare etc.
Digeríbile, *agg.* verdaulich.
Digeribilità, *f.* Verdaulichkeit, Verdaubarkeit, *f.*
Digerimento, *m.* V. digestione.
Digerire, *v. a.* verdauen; (med.) zur Reife bringen; (farm.) digeriren, bei gelindem Feuer erweichen; *fig.* gehörig überdenken, erwägen, in ſ. reifen laſſen; glauben, verſtehen; non poter - qc., etw. nicht verſchmerzen können; (Nachrichten) nicht glauben können.
Digesta, *f.* V. digesto.
Digestíbile, V. digeribile.
Digestimento, *m.* } Verdauung, *f.*;
Digestione, *f.* } (chim.) Digeriren, *n.*; Reifung, Zeitigung (einer Wunde), *f.*; di facile, di difficile -, leicht, ſchwer zu verdauen; *fig.* leicht, ſchwer zu verſtehen.
Digestire, V. digerire.
Digestivo, *agg.* die Verdauung betreffend, die Verdauung befördernd; -, *m.* Verdauungsmittel, *n.*
Digestizione, V. digestione.
Digesto, *m.* (giur.) Digeſten, Pandekten, *n. pl.*
Digesto, *agg.* verdaut; gereift, wohlüberdacht, erwägt; wohlgeordnet; geneigt, bereit.
Digestore, *m.* (chim.) Digeriermaſchine, *f.* Dampfkeſſel, *m.*
Dighiacciare, V. didiacciare.
Digiogare, *v. a.* abſpannen, vom Joche losſpannen, aus dem Joche ſpannen; befreien.
Digione, *f.* (geogr.) Dijon, *n.*
Digitale, *f.* (bot.) Fingerhut, *m.*
Digitale, *agg.* (anat.) zu den Fingern gehörig; zolllang.
Digitalina, *f.* (chim.) Digitalin, *n.*
Digitato, *agg.* fingerförmig, gezackt.
Digitello, *m.* (bot.) Fingergras, *n.*
Digitígrado, *m.* (nat.) Zehengänger, *m.*
Digito, *m.* Finger, *m.*; numero -, *m.* einfache Zahl, *f.*
Digiudicare, V. giudicare.
Digiúgnere, *v. a.* trennen, auseinanderbringen, ſcheiden, abſondern; aus dem Joche ſpannen; -rsi, ſ. trennen, ſ. abſondern, ſ. losmachen, ſ. ſcheiden.
Digiunare, *v. n.* faſten, hungern.
Digiunatojo, *agg.* giorno od. di -, Faſttag, *m.* [*m.* -in, *f.*
Digiunatore, *m.* -trice, *f.* Faſter,
Digiune, *f. pl.* Faſtenzeit, *f.* Quatemberfaſttage, *m. pl.*
Digiuno, *agg.* nüchtern; (di) leer, bar, beraubt, entblößt (v.), unwiſſend, unerfahren (in), unvorbereitet; a -, nüchtern, mit leerem Magen; -, *m.* Faſten, *n.* Faſttag; *m.* Faſtenzeit, Nüchternheit; Enthaltſamkeit; Enthaltung, *f.*; far -, faſten; osservare il -, das Faſten einhalten; pascere il -, ſ. ſättigen, den Hunger ſtillen; mutare, rompere il -, die Faſten nicht halten, das Faſten einſtellen. [ſchlitz, *m.*
Diglifo, *m.* (arch.) Zwei-, Doppel-
Dignificare, *v. a.* würdig machen.
Dignità, *f.* Würde, *f.* Amt, *n.* Wichtigkeit; Seltenheit, *f.*; Würdenträger, *m.*
Dignitário, *m.* Würdenträger, *m.*
Dignitoso, *agg.* würdig, verdienſtvoll, würdevoll; edel, majeſtätiſch.
Digocciare, *v. a.* tropfenweiſe vergießen.
Digocciolare, V. gocciolare.
Digozzare, *v. a.* die Kehle abſchneiden, erwürgen; das Halstuch, die Kravatte abnehmen; -rsi, ſ. den Hals entblößen.
Digradamento etc. V. degradamento etc.
Digramma, *m.* (gram.) Doppelbuchſtabe für einen Laut, *m.*
Digranare, V. sgranare.
Digrassare, *v. a.* das Fett abſchneiden, abnehmen od. abſchöpfen, entfetten.
Digredire, *v. n.* vom Wege abkommen, abweichen, ausſchweifen, abſchweifen, v. einer Sache od. Rede abkommen.
Digressione, *f.* Abſchweifung, Abweichung v. der Hauptſache; Entfernung vom Gegenſtande, *f.*; far una -, v. der Sache abſchweifen.
Digressivo, *agg.* abſchweifend.
Digresso, *m.* V. digressione.
Digresso, *agg.* vom Wege abgewichen, aus dem Gleiſe gekommen, auf Abwege gerathen.
Digrignare, *v. a.* u. *n.* (i denti) die Zähne fletſchen, mit den Zähnen knirſchen, murren, knurren, das Geſicht verzerren, ergrimmen.
Digrossamento, *m.* erſte Entwurf, *m.* Vorarbeit, Bearbeitung aus dem Gröbſten, *f.*
Digrossare, *v. a.* aus dem Groben (od. Gröbſten) arbeiten; abhobeln, abſchleifen, feiner zuſpitzen; den erſten Entwurf zu etw. machen, etw. entwerfen; die erſte Bildung, den erſten Unterricht geben, veredeln, bilden, v. Irrthümern befreien.
Digrosso, in -, *avv.* im Großen u. Ganzen, in Bauſch u. Bogen.
Digrumale, *m.* (veter.) erſte Magen der Wiederkäuer, *m.*
Digrumare, *v. a.* wiederkäuen, kauen, eſſen; überlegen, überdenken, bedenken, über etw. nachgrübeln, in Gedanken bewegen; digrumarla, digrumarsela, etw. nicht verdauen, verſchmerzen, verwinden können.
Digrumatore, *m.* Wiederkäuer, Eſſer; Nachgrübler, *m.*
Diguastare, V. guastare.
Diguazzamento, *m.* Schütteln, Rütteln, Schwenken, Hin- u. Herbewegen, Umrühren, Umſchütteln, *n.*
Diguazzare, *v. a.* ſchwenken, umſchütteln, umrühren, hin- u. herbewegen, (Eier) ſchlagen; -rsi, ſ. regen, ſ. hin- u. herbewegen, ſ. rühren, ſ. herumwälzen.
Diguazzata, *f.* V. diguazzamento.
Diguisare, V. divisare.
Digusciare, *v. a.* aushülſen, ſchälen.
Dijudicare, V. giudicare.
Dilaccare, *v. a.* die Keulen ausreißen; -rsi, ſ. zerreißen od. zerfleiſchen; auseinandergehen, offen ſein. [binden, losbinden.
Dilacciare, *v. a.* aufſchnüren, auf-
Dilaceramento, *m.* Zerreißung, Zerfleiſchung, *f.*
Dilacerare, *v. a.* zerreißen, in Stücke zerreißen, zerfetzen, zerfleiſchen, zerſtücken; *fig.* quälen.
Dilacerátore, *m.* Zerreißer, Quäler, *m.* [mung, *f.*
Dilagamento, *m.* Ueberſchwem-
Dilagare, *v. a.* überſchwemmen; übertreten, ſ. ausbreiten; -rsi, ſ. verbreiten.
Dilagato, *agg.* überſchwemmt; alla -a, mit Macht, mit Ungeſtüm, unaufhaltſam.
Dilajare, *v. n.* zögern, aufſchieben, verſchieben.
Dilamare, *v. n.* einſinken, einfallen.
Dilaniare, *v. a.* zerreißen, zerfleiſchen, in Stücke reißen; ausreißen.
Dilapidamento, *m.* Verſchwendung, Vergeudung, Verpraſſung, *f.*
Dilapidare, *v. a.* verſchwenden, vergeuden, verpraſſen, zu Grunde richten, durchbringen.
Dilapidatore, *m.* -trice, *f.* Verſchwender, Vergeuder, Praſſer, *m.* -in, *f.* [mento.
Dilapidazione, *f.* V. dilapida-
Dilargare, *v. a.* lichten, das Ueberflüſſige fortſchneiden, verkürzen, verdünnen, vermindern; -rsi, ſ. ausbreiten, zunehmen.

Digitized by Google

Dilassezza, *f.* Mattigkeit, Ermattung, Schwäche, *f.*
Dilata, *f.* (giur.) Frist, *f.* Aufschub, *m.* Vertagung, *f.*
Dilatábile, *agg.* dehnbar, ausdehnbar. [Dehnbarkeit, *f.*
Dilatabilità, *f.* Ausdehnbarkeit,
Dilatamento, *m.* V. dilatazione.
Dilatare, *v. a.* erweitern, ausdehnen; aufschieben, vertagen, in die Länge ziehen, fristen, zögern, zaudern; -rsi, ſ. ausdehnen, ſ. erweitern, breiter werden, ſ. verbreiten; aufgehen, ausgehen.
Dilatativo, *agg.* ausdehnend, erweiternd.
Dilatatore, *m.* (chir.) Sperreiſen, *n.* Quellmeiſel, *m.* Speculum, *n.* Mutterſpiegel, *m.*
Dilatatório, *agg.* (anat.) muscolo -, erweiternde Muskel, *m.*
Dilatazione, *f.* Ausdehnung, Erweiterung, *f.*
Dilatório, *agg.* (giur.) verzögernd; mezzo -, *m.* Verzögerungsmittel, *n.*; eccezione -a, Einwendung, die eine Verzögerung herbeiführt, *f.*
Dilavamento, *m.* Auswaſchen, Wegwaſchen, Verwaſchen, Wegſpülen, *n.* Erweichung, *f.*
Dilavare, *v. a.* auswaſchen, wegwaſchen, wegſpülen, waſchen, verwaſchen, erweichen; - i colori, die Farben ſchwächen, verwaſchen; -rsi, durch Waſchen die Farbe verlieren; erweicht werden.
Dilavato, *agg.* blaß, bleich, verwaſchen, matt; *fig.* fade; dar nel -, matt ausſehen.
Dilavazione, *f.* V. dilavamento.
Dilazionare, *v. a.* ver-, aufſchieben, hinausſchieben, verzögern.
Dilazione, *f.* Verzögerung, *f.* Aufſchub, *m.* Friſt, *f.* Moratorium, *n.*; senza -, ohne Aufſchub, unverzüglich.
Dilettare, *v. n. fam.* zerplatzen, zerſpringen, berſten; umkommen, crepiren.
Dilegare, V. dislegare.
Dilleggiábile, *agg.* lächerlich, verlachenswerth, ſpottenswürdig, verächtlich.
Dileggiamento, *m.* Verlachung, Verſpottung, Verhöhnung, *f.* Spott, Hohn, *m.*
Dileggiare, *v. a.* verlachen, verſpotten, verhöhnen, foppen, zum beſten haben, lächerlich machen, aufziehen.
Dileggiatezza, *f. V. A.* Ungezogenheit, Unverſchämtheit, Frechheit, Zügelloſigkeit, *f.*
Dileggiato, *agg. V. A.* ausgelaſſen, zügellos, ausſchweifend, unbändig, frech.
Dileggiatore, *m.* Spötter, *m.*
Dileggino, *m.* Geck, Stutzer, verliebte Menſch, *m.*
Diléggio, V. dileggiamento.
Dilégine, *agg. V. A.* weichlich, ſchlaff, matt, haltlos, verweichlicht, biegſam, nachgiebig; unbedeutend, werthlos.
Dilegione, *f.* V. dileggiamento.
Dileguábile, *agg.* zerſtreubar, entfernbar.
Dileguamento, *m.* Sichzerſtreuen, Auseinandergehen, *n.*
Dileguare, *v. a.* zerſtreuen, vertreiben, auseinandertreiben; -rsi, ſ. zerſtreuen, auseinandergehen, ſ. ſchnell entfernen, ſchnell verſchwinden; ſ. verlieren, ſ. auflöſen, zerfließen, zerſchmelzen, verduften.
Diléguo, *m.* Entfernung, *f.* Verſchwinden, Vergehen, Verduften, *n.*; andare in -, verſchwinden, dahinſchwinden, aufhören, ſ. zerſtreuen, ſ. auflöſen, zu Grunde gehen; mandare in -, zerſtreuen, auseinandertreiben, zu Grunde richten; weit entfernen.
Dilemma, *m.* Dilemma, *n.* Wahl zwiſchen zwei Dingen od. Uebeln, *f.* Doppelſchluß, *m.*
Dileticamento, V. diletico.
Dileticare, *v. a.* kitzeln, leicht berühren.
Diletico, *m.* Kitzel, *m.*
Dilettábile, *agg.* angenehm, ergötzlich, erfreulich.
Dilettabilità, *f.* Annehmlichkeit, Ergötzlichkeit, Erfreulichkeit, *f.*
Dilettamento, V. diletto.
Dilettante, *agg.* ergötzlich, erfreulich; -, *m.* u. *f.* Kunſtliebhaber, Dilettant, *m.* -in, *f.*
Dilettare, *v. a.* ergötzen, erfreuen, vergnügen; lieben; - a, gefallen; -rsi (di, a, in qc.), ſ. (an etw.) ergötzen, erfreuen, an etw. Vergnügen finden, ſ. amüſiren; (einen Ort) lieben, gedeihen, fortkommen (v. Pflanzen).
Dilettatore, *m.* -trice, *f.* Ergötzer, Beluſtiger, Erfreuer, *m.* -in, *f.*
Dilettazione, *f.* Ergötzung, Beluſtigung, Luſt, Freude, *f.* Vergnügen, *n.* Wolluſt, *f.*
Dilettévole, *agg.* ergötzlich, erfreulich, wohlgefällig.
Dilettivo, *agg.* ergötzlich, erfreulich, wohlgefällig.
Diletto, *agg.* lieb, geliebt, theuer, werth; -, *m.* Vergnügen, Wohlgefallen, *n.* Luſt, Freude, *f.* Geliebte, *m.*; a -, a bel -, zum (bloßen) Vergnügen; mit Abſicht, mit Fleiß, mit Vorſatz; andare, passeggiare a -, ſpazieren gehen; prendere od. prendersi - di qc., Freude an etw. finden, ſ. ergötzen an etw.; cosa da -, Beluſtigung, *f.* Zeitvertreib, *m.*; prendere a -, für Spaß od. Scherz nehmen.
Dilettoso, V. dilettevole.
Dilezione, *f.* Wohlwollen, *n.* Geneigtheit, Gewogenheit, Liebe, Zuneigung, *f.*
Dilezioso, V. dilettevole.
Diliberare etc. V. deliberare etc.
Dilíbero, *agg. V. A.* freigebig; freimüthig, offen, entſchloſſen.
Dilibrarsi, *v. r.* aus dem Gleichgewichte kommen, ſchwanken, wanken.
Dilicamento, *m.* } V. delicatezza.
Dilicatezza, *f.* }
Dilicare, *v. a.* kitzeln, angenehm berühren, ergötzen.
Dilicato, V. delicato.
Diligentare, *v. a.* ſorgfältig ausführen, Fleiß auf etw. verwenden.
Diligente, *agg.* fleißig, emſig, ſorgfältig; ſchnell, flink, raſch.
Diligenza, *f.* Fleiß, *m.* Emſigkeit, Sorgfalt, *f.*; Schnelligkeit, Flinkheit, Raſchheit, *f.*; Eifer; Eilwagen, *m.* Schnellpoſt, Poſt, *f.*; uffizio della -, *m.* Poſtamt, *n.*; in -, in Eile, ſofort, unverzüglich; far -, ſ. beeilen. [ſpüren.
Diligenziare, *v. a.* eifrig nachſpüren.
Dilígere, *v. a.* beſondere Vorliebe für etw. hegen.
Dilímare, *v. n. V. A.* vom Gipfel, v. der Höhe herabſteigen; -rsi, ſ. auflöſen. [den.
Dilinquire, *v. n.* ohnmächtig werden.
Diliquidare, *v. n.* } weich, flüſſig
Diliquidarsi, *v. r.* } werden, zerfließen, ſ. auflöſen; ſ. kundthun, ſ. offenbaren, ſ. kenntlich machen.
Diliscare, *v. a.* abſchuppen, ausgräten.
Diliticare, V. dileticare.
Diliverare etc. V. deliberare etc.
Dilízia, V. delizia.
Dillinga, *f.* (geogr.) Dillingen, *n.*
Dilloggiare, *v. a.* aus der Wohnung vertreiben; *v. n.* ausziehen, fortgehen, einen Ort verlaſſen.
Diloghía, } *f.* Wiederholung des
Dilogía, } ſchon Geſagten; zweideutige Rede, *f.*
Dilollare, *v. a.* das Korn v. der Spreu reinigen.
Dilombarsi, *v. r.* lenden-, kreuzlahm werden; ſ. das Kreuz brechen; todmüde werden.
Dilombato, *agg.* kreuzlahm, lendenlahm, todmüde; -, *m.* (med.) Lendenweh, *n.* [weh, *n.*
Dilombatura, *f.* (med.) Lenden-
Dilontanare, V. allontanare.
Dilucidare, *v. a.* erhellen, beleuchten, aufklären, ins Klare bringen, ins Licht ſetzen, erklären.
Dilucidatório, *agg.* aufklärend, zur Beleuchtung od. Aufklärung dienend.
Dilucidazione, *f.* Aufklärung, Erklärung, Beleuchtung, Erläuterung, Verdeutlichung, *f.*
Dilúcido, *agg. V. A.* hell, klar, deutlich. [rung, *f.*
Diluculo, *m. V. A.* Morgendämme-
Dilúdere, V. deludere.
Diluente, *agg.* (med.) verdünnend; -, *m.* verdünnende Mittel, *n.*
Diluire, *v. a.* verdünnen, (Kalk) anmachen.
Dilungamento, *m.* Entfernung; Verlängerung, Verzögerung, *f.* Aufſchub, *m.*
Dilungare, *v. a.* verlängern, ausdehnen, verzögern, aufſchieben, in die Länge ziehen; entfernen; -rsi, ſ. entfernen, abkommen, abweichen (vom Gegenſtande), ſ. verlängern, ſ. verzögern, ſ. in die Länge ziehen; breit werden; -rsi intorno ad un argomento, ſ. verbreiten über einen Gegenſtand, ſ. aufhalten bei einem Gegenſtande. [zögerer, *m.*
Dilungatore, *m.* Verlängerer, Ver-
Dilungazione, *f.* V. dilungamento.
Dilungo, a -, *avv.* ohne Aufenthalt, immer geradeaus, hintereinander, in einem fort; sonare a -, aus allen Kräften läuten.
Dilusione, V. delusione.
Diluto, *agg.* verdünnt.
Diluviale, } *agg.* diluvianiſch, ſünd-
Diluviano, } flutlich.
Diluviare, *v. n.* ſehr ſtark regnen, ſtrömen, gießen; in Menge herbeiſtrömen, im Ueberfluß vorhanden ſein; *v. a.* überſchwem-

Digitized by Google

men; gierig essen, schlingen, fressen; durchbringen, verprassen.
Diluviatore, *m.* gierige Esser, Vielfraß, Prasser, Schlemmer, Verschwender, *m.*
Dilúvio, *m.* Sündflut, Flut, Fülle, Menge, *f.*; Ueberfluß, *m.* Ueberschwemmung; Gefräßigkeit, Gier, *f.*; (Art) Fisch- u. Vogelnetz, *n.*; **piovere a -**, in Strömen regnen, gießen.
Diluviane, V. diluviatore.
Diluvioso, *agg.* sündflutlich, überströmend, überschwemmend.
Dimacchiare, *v. a.* abholzen, fällen, lichten.
Dimacrare, } *v. a.* mager machen,
Dimagrare, } zehren; ausplündern; *v. n.* mager werden, abmagern, schwinden, abnehmen.
Dimagrazione, *f.* Abmagerung, Abzehrung, *f.* Magerwerden, *n.*
Dimagrire, V. dimagrare.
Dimanda etc. V. domanda etc.
Dimandassera, *avv.* morgen Abend.
Dimando, *m.* V. domanda.
Dimane, } V. domani; la -, alla -,
Dimani, } morgen früh.
Dimanierachè, *avv.* sodaß, dergestalt, dermaßen.
Dimanisera, *avv.* morgen Abend.
Dimembrare, *v. a.* zergliedern, zerreißen, zerstücken, zerfleischen, verderben, zerstören.
Dimen, terra di -, *f.* (geogr.) van Diemensland, *n.*
Dimenamento, *m.* Rütteln, Schütteln, Hin- u. Herbewegen, Schwenken, Umrühren; Gesticuliren, *n.*
Dimenare, *v. a.* schütteln, rütteln, umrühren, hin- u. herbewegen; schwingen, schwenken, gesticuliren; - nel manico, wackeln, nicht fest im Stiele sitzen; *fig.* eine unsichere Stellung einnehmen; -rsi, s. heftig hin- u. herbewegen, um s. schlagen, s. herumwerfen im Bette, s. rühren, zappeln; s. abmühen, s. abarbeiten; -rsi nel manico, s. wogegen sträuben, etw. ungern thun.
Dimenazione, *f.* } V. dimena-
Dimenio, *m.* } mento.
Dimensione, *f.* Größenverhältniß, *n.* Dimension, Ausdehnung, *f.* Umfang, *m.*
Dimentare, *v. a.* aus dem Sinne schlagen; v. Sinnen bringen, verdreht machen.
Dimenticágine, } *f.* Vergessen-
Dimenticagione, } heit, Vergeßlichkeit, *f.*
Dimenticanza, *f.* Vergessenheit, *f.* Vergessen, *n.*; andare in -, in Vergessenheit gerathen.
Dimenticare, *v. a.* vergessen, unbeachtet, außer Acht lassen; vernachlässigen, verabsäumen; verlernen; -rsi, s. vergessen, vergessen werden; -rsi di qc., einer Sache uneingedenk sein, etw. vergessen.
Dimenticatojo, } *m.* Ort der Ver-
Dimenticatório, } gessenheit, *m.*; mettere, lasciare nel - qc., etw. vergessen, in den Rauchfang schreiben, außer Acht lassen; usoire dal -, aus der Vergessenheit hervorgezogen werden, wieder berücksichtigt werden.
Dimentichévole, } *agg.* vergessend,
Diméntico, } vergeßlich; (di) uneingedenk.
Dimenticone, *m.* gedankenlose, vergeßliche Mensch, Mensch v. schwachem Gedächtniß, *m.*
Dimentire, *v. a.* Lügen strafen, zum Lügner machen.
Dimérgere, V. demergere.
Dimergolare, *v. a. V. A.* hin- u. herbewegen, rütteln, schütteln; *v. n.* u. -rsi, schwanken, wanken.
Dimeritare, V. demeritare.
Dimesso, *agg.* abgeschafft, aus dem Gebrauche, aus der Mode gekommen; vernachlässigt, heruntergekommen, abgelegt; einfach, demüthig, pruntlos.
Dimessione, V. demissione.
Dimesticamento, *m.* Zähmung, Abrichtung; Befreundung, *f.*
Dimesticare, *v. a.* zähmen, zahm machen, abrichten, s. befreunden, s. vertraut machen, s. freundschaftlich (mit jm.) verbinden; -rsi, vertraut werden, s. vertraut machen, s. befreunden.
Dimesticazione, *f.* V. dimesticamento. [vertraulich, gesellig.
Dimestichévole, *agg.* vertraut,
Dimestichezza, *f.* Vertrautheit, Vertraulichkeit, Freundschaft, *f.* Freundschaftsverhältniß, *n.* Liebenswürdigkeit, Freundlichkeit, Liebkosung, *f.*
Diméstico, *agg.* vertraut, vertraulich, intim, innig befreundet, genau bekannt; einheimisch; gewöhnt; häuslich, Haus..., zahm; alla -a, vertraut, intim, ohne Umstände; terreno -, *m.* urbare, cultivirte Land, *n.*
Dímetro, *agg.* dimetrisch, aus zweierlei Silbenmaß bestehend.
Diméttere, *v. a.* verlassen, ablassen, unterlassen, aufgeben, vernachlässigen; entsetzen, absetzen; verzeihen, vergeben, erlassen; ablegen, zurücksetzen; herabsetzen, erniedrigen; -rsi da un ufficio, ein Amt, eine Stelle niederlegen, s. eines Amtes begeben, s. zur Ruhe setzen; s. erniedrigen, s. demüthigen, s. herablassen.
Dimettitore, *m.* Erlasser, Nachlasser, *m.*
Dimezzamento, *m.* Halbirung, Theilung in zwei Hälften, *f.*
Dimezzare, *v. a.* halbiren, in der Mitte durchschneiden, in zwei Hälften theilen; dimezzato, mangelhaft, unvollkommen.
Dimezzo, *agg.* halb.
Diminare, V. dominare.
Diminguardi! *int.* Gott behüte! bewahre!
Dímino, } V. dominio; a -, nach
Diminio, } Willkür, nach Belieben.
Diminuibile, *agg.* verminderbar, was s. verringern läßt.
Diminuimento, *m.* V. diminuzione.
Diminuire, *v. a.* verringern, vermindern, verkleinern, schmälern; *v. n.* abnehmen, s. vermindern, kleiner, geringer werden; - il prezzo, den Preis herabsetzen, im Preise abschlagen; (mus.) arpeggiren.
Diminutivo, *agg.* vermindernd, verkleinernd; -, *m.* Verkleinerungswort, Diminutivum, *n.*
Diminuzione, *f.* Verminderung, Verringerung, Verkleinerung, Herabsetzung (des Preises), Schmälerung, Verkürzung, *f.*; porre una somma a -, eine Summe auf dem Conto in Abzug bringen. [abschieden.
Dimissionare, *v. a.* entsetzen, ver-
Dimissione, *f.* Entlassung (vom Amte), Abdankung, Niederlegung, *f.*; dare a qd. le -i, j. absetzen, abdanken; dare la sua -, um seine Entlassung bitten.
Dimissória, *f.* od. lettera -, Dimissorium, *n.* Erlaubnißschein, Erlaßbrief, *m.*
Dimissoriale, *agg.* zum Dimissorium gehörig. [dermaßen.
Dimodochè, *avv.* sodaß, dergestalt,
Dimojare, *v. a.* einweichen; *v. n.* s. auflösen, erweichen, aufweichen, aufthauen, schmelzen.
Dimolto, } *avv.* sehr, höchst, höch-
Dimoltone, } lich, in hohem Grade, im höchsten Grade, bei weitem, außerordentlich.
Dimónio, V. demonio.
Dimora, *f.* Verzug, Aufschub, *m.* Zögerung, Verzögerung, Verweilung, *f.* Aufenthalt, *m.*; Wohnung, Behausung; Pause, *f.* Stillstand, *m.* Unterbrechung, *f.* Ruhepunkt, *m.*; il luogo di sua -, sein Aufenthaltsort; far -, wohnen; zaudern, zögern; non far -, nicht lange zögern, nicht rasten, nicht ruhen; senza -, ohne Aufschub, unverzüglich; mettere, prendere -, seine Wohnung aufschlagen.
Dimoramento, *m.* } V. dimora.
Dimoranza, *f.* }
Dimorante, *agg.* wohnhaft, ansässig.
Dimorare, *v. n.* zaudern, zögern, verweilen, weilen; wohnen, s. aufhalten; beharren, bestehen; abhängen, beruhen.
Dimorazione, *f.* } V. dimora.
Dimoro, *m.* }
Dimorsire, *v. n.* abnehmen, abmagern.
Dimorsare, *v. a.* zerbeißen, entzweibeißen, loslassen (aus den Zähnen).
Dimostrábile, *agg.* beweisbar.
Dimostrabilità, *f.* Beweisbarkeit, *f.*
Dimostramento, *m.* } V. dimostra-
Dimostranza, *f.* } zione.
Dimostrare, *v. a.* beweisen, erweisen, darthun, offenbaren, zeigen, äußern, zu erkennen geben; aufweisen; vorlegen, erklären; *v. n.* scheinen, den Anschein haben; -rsi, s. zeigen, s. erweisen, s. offenbaren, s. kundthun, s. zu erkennen geben.
Dimostrativa, *f.* Beweisungsfähigkeit, Geschicklichkeit in der Beweisführung, *f.*
Dimostrativo, *agg.* beweisend, überzeugend, bündig; (gram.) demonstrativ, anzeigend.
Dimostratore, *m.* Beweiser, Erklärer, Beweisführer, *m.*
Dimostrazione, *f.* Beweis, *m.* Beweisführung; Aeußerung, Bezeigung, Demonstration, *f.*; Zeichen, Anzeichen, *n.* Schein, Anschein, *m.*; *fam.* Tumult, Lärm, Auflauf, *m.*

Digitized by Google

Dimostro, *agg.* erwiesen, klar dargelegt.
Dimottare, V. smottare.
Dimozzare, *v. a.* abhauen, abstumpfen.
Dimozzicare, *v. a.* verstümmeln.
Dimozzo, *m.* Verstümmelung, *f.*
Dimúnere, *v. a.* (durch Steuern) erschöpfen, aussaugen; Geld v. jm. erpressen. [messer, *m.*
Dinámetro, *m.* Vergrößerungs-
Dinámica, *f.* (fis.) Dynamik, Lehre v. den Kräften, Bewegungslehre, *f.*
Dinámico, *agg.* dynamisch; cavallo - nominale, Pferdekraft, *f.*
Dinamismo, *m.* (fis.) Dynamismus, *m.* [holen, zuvorkommen.
Dinanzare, *v. a.* übertreffen, überholen, zuvorkommen.
Dinanzi, *prp.* vor, bei, in Gegenwart; *avv.* eher, vorher, ehemals, früher, weiter oben; vorn, v. vorn; il giorno -, der Tag vorher, tagszuvor; mettere, porre -, vorlegen, zeigen, ausbreiten; levare, togliere -, entfernen, aus den Augen nehmen; levarsi - qc., s. etw. aus dem Gesichte, vom Halse schaffen; torsi od. togliersi - a qd., s. v. jm. entfernen, jm. aus den Augen gehen; -, *m.* Vordertheil, *m.* vordere Seite, *f.*
Dináriche, Alpi -, *f. pl.* (geogr.) Dinarische Alpen, *f. pl.*
Dinasato, *agg.* ohne Nase.
Dinasta, *m.* Dynast, *m.*
Dinastia, *f.* Dynastie, *f.* Regentenhaus, *n.* Herrscherstamm, *m.*
Dinderlo, *m.* Franse, Troddel, *f.*
Dindo, *m.* } Geld, *n.*
Dindi, *m. pl.* }
Dindon! *int.* bimbam! (Glockenschlag.)
Dindonare, *v. n.* bimbam schlagen, schlagen (v. der Glocke).
Dinegare, *v. a.* versagen, verweigern. [weigerung, *f.*
Dinegazione, *f.* Versagung, Verweigerung, *f.*
Dinegrare, V. denigrare.
Dinerbare, V. dinervare.
Diniego, *m.* Verweigerung, Weigerung, *f.*; stare sul -, bei der Verweigerung beharren.
Dinigrare, V. denigrare.
Dinoccare, } *v. a.* das Genick
Dinoccolare, } brechen, den Hals umdrehen; -rsi, s. das Genick brechen; s. etw. verrenken.
Dinocciolare, V. snocciolare.
Dinoccolato, *agg.* verrenkt; verdrossen, unlustig, träge; schmeichlerisch; -, *m.* Schmeichelkatze, *f.* Schmeichler, *m.*; ossequio -, *m.* erheuchelte, schmeichlerische Unterwürfigkeit, Schmeichelei, *f.*; fare il -, den Gleichgültigen, den Verdrossenen spielen.
Dinodare, *v. a.* aufknöten, aufknüpfen, auflösen; -rsi, auseinandergehen, s. auflösen, s. voneinandertrennen. [etc.
Dinominare etc. V. denominare
Dinosi, *f.* (rett.) Hyperbel, Uebertreibung, *f.*
Dinotare, V. denotare.
Dintornamento, *m.* Umziehen, Zeichnen der Umrisse, *n.* Aufzeichnung, *f.* Entwurf, *m.*
Dintornare, *v. a.* umgeben, ringsum besetzen; den Umriß machen, in Umrissen aufzeichnen, entwerfen, skizziren.
Dintorno, *prp.* um, herum, ringsumher; über; *avv.* ungefähr; -, *m.* Umgegend, *f.*; Umriß, Umkreis, *m.* Außenlinie, *f.*; i -i, die Umgegend.
Dinudare, V. denudare.
Dinumerare, *v. a.* aufzählen, zählen, herzählen, hersagen.
Dinumerazione, *f.* Aufzählung, Herzählung, Zählung, *f.*
Dinúnzia etc. V. denunzia etc.
Dio, *agg.* göttlich, himmlisch; V. divo.
Dio, *m.* Gott; *fig.* Abgott, *m.*; gli dei, die Götter; - sia ringraziato, grazie a -, Gott sei Dank! lode a -! G. sei gelobt! gottlob! per l'amor di -, um Gottes willen; umsonst, unentgeltlich; come - volle, mit Gottes Hülfe; come - vuole, so so; sta come - vuole, es geht ihm so so, so ziemlich; se - vuole, se piace a -, - piacente, so G. will; - sa, G. weiß; - faccia, G. gebe; piaccia a -, - lo voglia od. volesse, wollte G.! - non voglia, non piaccia a -, G. verhüte! - mi guardi! G. behüte! - ce la mandi buona, G. sei uns gnädig! in nome di -, in Gottes Namen; per la grazia di -, v. Gottes Gnaden; durch Gottes Gnade.
Diocesano, *agg.* zur Diöcese gehörig, dem Kirchsprengel angehörig. [gel, *m.*
Diócesi, *f.* Diöcese, *f.* Kirchsprengel, *m.*
Diocleziano, (nome) Diocletian.
Diógene, (nome) Diogenes.
Diomedea, *f.* (nat.) Albatros, *m.*
Dionea, *f.* (bot.) Dionäa, Fliegenfalle, *f.*
Dionigi, } (nome) Dionysius,
Dionigio, } Dionys.
Dionisíaco, *agg.* den Bacchus betreffend; dionisiache, *f. pl.* Bacchusfeste, *n. pl.* Bacchanalien, *f. pl.*
Dionisio, *agg.* feste -e, *f. pl.* Bacchusfeste, *n. pl.*
Diorite, *f.* (min.) Diorit, Grünsteinschiefer, *m.*
Dioscórea, *f.* (bot.) Stechwinde, *f.*
Dioscóride, *f.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*
Dióstilo, *m.* (arch.) durch zwei Säulen gebildete Front, *f.*
Diottra, *f.* (fis.) Diopter, Dioptrlineal, Visirblech, *n.*; (chir.) Speculum, *n.*; Wasserwage, *f.*
Dióttrica, *f.* Dioptrik, *f.*
Dióttrico, *agg.* dioptrisch.
Dipanare, *v. a.* abwinden, abwickeln, abspulen, abhaspeln; (im Scherz) abessen.
Diparere, V. parere.
Dipartenza, *f.* Abreise, Abfahrt, *f.* Aufbruch, Abmarsch, *m.* Trennung, *f.* Abschied, *m.* Lebewohl, *n.*; fare le (sue) -e, s. verabschieden, Lebewohl sagen.
Dipartimento, *m.* Abreise, Abfahrt; Scheidung, Trennung, Absonderung, Abtheilung, *f.*
Dipartire, *v. a.* trennen, scheiden, voneinanderlösen, entfernen, *D.* loslassen; -rsi, fortgehen, s. entfernen, davongehen, abreisen; (da) abweichen (v.); -rsi da un soggetto, v. einem Gegenstande abkommen.
Dipartita, V. dipartenza.
Dipáscere, *v. n.* abweiden, abfressen, abgrasen.
Dipelare, *v. a.* abhaaren, abschälen.
Dipellare, *v. a.* jm. die Haut, das Fell abziehen, j. schinden, häuten, prellen, das Fell über die Ohren ziehen.
Dipendente, *agg.* abhängig; -, *m.* Untergebene, *m.*
Dipendenza, *f.* Abhängigkeit; Ableitung; Abstammung, *f.*; Zubehör, Anhang, *m.*; Neigung, Abschüssigkeit, *f.*; Schuß, *m.*
Dipéndere, *v. n.* abhängen, abhängig sein; herrühren, abstammen, ausgehen.
Dipennare, *v. a.* ausstreichen, durchstreichen, auslöschen; vernichten.
Dipeso, *agg.* abhängig.
Dipétalo, *agg.* (bot.) zweiblätterig.
Dipígnere, } *v. a.* malen, ausma-
Dipíngere, } len, abbilden; anstreichen; schildern, beschreiben, darstellen; - a olio, in Oel malen; - a fresco, in Fresco malen; - a tempera, - a guazzo, mit Wasserfarben malen; - di rosso, di verde, di giallo etc., roth, grün, gelb ꝛc. anstreichen; -rsi, s. malen, s. selbst abmalen; s. schminken; s. abbilden, s. abspiegeln; -rsi di maraviglia, di gioja etc., ein erstauntes, freudiges Gesicht machen, vor Freude strahlen; *prov.* il diavolo non è brutto come si dipigne, es wird nichts so heiß gegessen wie es gekocht wird.
Dipignitore, } V. pittore.
Dipingitore, }
Dipinto, *agg.* gemalt; geschmückt, geputzt, heraus-, aufgeputzt; bunt, scheckig; ausgedacht, eingebildet; essere od. stare -, ausgezeichnet stehen, wie angegossen sitzen (v. Kleidungsstücken); sehr passend od. angebracht sein; -, *m.* V. dipintura.
Dipintore, V. pittore.
Dipintura, *f.* Gemälde, *n.* Malerei, Malerkunst, *f.*
Diplinto, *m.* (arch.) aus zwei Reihen Ziegelsteinen gebildete Mauer, *f.* [Knochenmark, *n.*
Diploè, *m.* Hirnschädelbeinmark,
Diploma, *m.* Diplom, *n.* Urkunde, *f.* Bestallungsbrief, *m.*
Diplomática, *f.* Diplomatik; Urkundenlehre, *f.*
Diplomático, *agg.* diplomatisch; zu den Urkunden gehörig; gran -, corpo -, diplomatische Corps, Gesandtschaftspersonal, *n.*; linguaggio -, zweideutige Sprache, *f.*; -, *m.* Diplomatiker, Urkundenkenner, *m.*
Diplomazia, *f.* Diplomatie, *f.*; Gesandtschaftspersonal, *n.*; *fig.* Schlauheit, List, *f.*
Dipo, *m.* (nat.) Springmaus, *f.*
Dipoi, *avv.* darauf, hierauf.
Dipopolare, *v. a.* entvölkern.
Dipopolarizzare, *v. a.* um die Gunst des Volkes bringen.
Dipopolazione, *f.* Entvölkerung, *f.*
Diporre, V. deporre.
Diportamento, *m.* Betragen, Benehmen, *n.* Aufführung, *f.*

Digitized by Google

Diportarsi, *v. r.* ſ. betragen, ſ. benehmen, ſ. aufführen; ſ. ergötzen, ſ. beluſtigen, ſ. amuſiren; luſtwandeln, ſpazieren gehen.
Diportévole, *agg.* ergötzlich, beluſtigend, zur Beluſtigung dienend.
Diporto, *m.* Beluſtigung, Freude, Luſt, *f.* Vergnügen, *n.* Unterhaltung, *f.*; per -, zum Vergnügen; andare a -, ſpazieren gehen, luſtwandeln; pigliar, darsi -, ſ. beluſtigen, ſ. unterhalten, ſ. erholen, ſ. erquicken, ſ. laben.
Dipositare etc. V. depositare etc.
Dipravare etc. V. depravare etc.
Dipredare, V. depredare.
Dipréndere, *v. a.* überraſchen, ertappen.
Dipressarsi, *v. r.* ſ. nähern.
Dipresso, a -, a un -, *avv.* nahezu, ungefähr, beinahe.
Dipsa, **Dipsade**, } *f.* (nat.) Durſtſchlange, *f.*
Diptici, V. dittici.
Diputare, V. deputare.
Diradamento, *m.* Verdünnung, Lichtung, *f.*
Diradare, *v. a.* verdünnen, dünner machen, vermindern, (einen Wald) lichten; trennen, zertheilen; ſeltener werden laſſen, nach u. nach einſtellen; *v. n.* u. -rsi, ſeltener werden, nachlaſſen; dünn, locker werden, ſ. verdünnen.
Diradicare, *v. a.* ausziehen, mit der Wurzel ausreißen; ausrotten, gänzlich vertilgen, vernichten.
Diragnare, *v. a.* v. Spinngeweben befreien; entſchleiern, enthüllen, bloßlegen.
Diramamento, *m.* V. diramazione.
Diramare, *v. a.* abäſten, ausäſten; - ordini, disposizioni, istruzioni etc., Befehle erlaſſen od. ergehen laſſen; -rsi, ſ. verzweigen, ſ. in Aeſte theilen, ſ. in Zweige ausbreiten, ſ. in mehrere Arme theilen (v. Flüſſen); ſ. verbreiten, ſ. ergießen.
Diramatore, *m.* Zweigkanal, *m.*
Diramazione, *f.* Abäſtung; Veräſtelung, Verzweigung, Zertheilung, Verbreitung, *f.*; (linea di -,) Seiten-, Zweiglinie, Zweigbahn, *f.*; Erlaſſen, Ergehenlaſſen (v. Befehlen ꝛc.), *n.*
Diramorare, V. diramare.
Dirancare, *v. a.* ausreißen, ausrotten.
Drangolato, *agg. V. A.* gedankenlos, nachläſſig, fahrläſſig, ſorglos.
Dirazzare, *v. n.* aus der Art ſchlagen, aus-, entarten.
Dire, *v. a.* ſagen, reden, ſprechen, nennen, beſagen, heißen, bedeuten; ausſprechen, herſagen; erzählen, befehlen; eingeben, vorſchreiben; dirci su, auf etw. bieten; - messa, Meſſe leſen; - in chiesa, aufbieten; dirsene (in chiesa), aufgeboten werden; - la sua, ſeine Meinung ſagen; non è a -, es iſt nicht zu ſagen, es iſt unbeſchreiblich; - di sì, bejahen, zugeben, einwilligen; - di no, verneinen, verweigern, nicht beipflichten; aver che - con qd., Streit mit jm. haben, ſtreiten, mit jm. ein Hühnchen zu pflücken haben; avere un bel -, gut reden haben; non avere che -, nichts zu entgegnen, nichts einzuwenden haben, nichts dagegen haben; far - di sè od. de' fatti suoi, v. ſ. reden machen, das Gerede auf ſ. ziehen, ſ. ins Gerede bringen; se n'è fatto un gran -, es hat großes Aufſehen gemacht; dica su! ſprechen Sie nur! heraus mit der Sprache! voler -, bedeuten, heißen, beſagen; v. Wichtigkeit ſein; non voler - nulla, nichts zu bedeuten haben; come chi dicesse, quasi disse, *fam.* quasi a -, gleichſam, ich möchte ſagen; per così -, (um) ſo zu ſagen; dico, vo' -, das heißt, nämlich, ich meine; sto per -, ich möchte ſagen; a - vero, um die Wahrheit zu ſagen; a dirla schietta, um es offen zu ſagen; -, *m.* Reden, Sprechen, *n.*; Redeweiſe, *f.*; Stil, *m.*; Aeußerung, Ausſage, *f.*; oltre ogni -, über jede Beſchreibung, unbeſchreiblich; al - di qd., nach jd. Ausſage.
Diredano, V. diretano.
Diredare, } V. diseredare.
Direditare, }
Diréggere, V. dirigere.
Direnare, *v. a.* das Kreuz brechen, lahm machen; *v. n.* lahm werden.
Direnato, *m.* (med.) Lendenlahmheit, *f.* -weh, *n.*
Direpzione, *f. V. A.* Raub, *m.* Beraubung, Plünderung, Verheerung, Verwüſtung, *f.*
Direstare, *v. a.* (agr.) v. den Grannen befreien; *v. n.* die Grannen verlieren.
Diretanamente, *avv. V. A.* letzthin, kürzlich, vor kurzem, jüngſt, neulich. [Hintertheil, *n.*
Diretano, *m.* Hintere, Letzte, *m.*;
Diretare, V. diseredare.
Diretro, *prp.* hinter; *agg.* letzte; -, *m.* Hintertheil, *n.*
Direttamente, *avv.* gerade, in gerader Linie; geradeaus, geradezu, geradeswegs, unmittelbar; ſofort, direct, ohne Zögern.
Direttivo, *agg.* leitend.
Diretto, *agg.* gerade, in gerader Richtung, direct, unmittelbar; per - o per indiretto, direct od. indirect.
Direttore, *m.* -trice, *f.* Vorſteher, *m.* -in, *f.* Director, *m.* Directrice, *f.*
Direttório, *m.* Directorium, *n.* Vorſtand; Kirchenkalender, *m.*
Direzione, *f.* Führung, Leitung, Aufſicht, Direction, Verwaltung; Richtung, *f.*
Diricciare, *v. a.* Kaſtanien ſchälen, v. der Schale löſen.
Dirídere, V. deridere.
Dirieto, V. dietro.
Dirigenza, V. direzione.
Dirigere, *v. a.* führen, leiten, vorſtehen; richten, wenden; adreſſiren; (mus.) dirigiren; -rsi a qd., ſ. an j. wenden.
Dirimente, *agg.* (giur.) ſcheidend, (die Ehe) ungültig machend; un impedimento -, ein die Ehe ungültig erklärendes Hinderniß; perito -, Schiedsrichter, *m.*
Dirimere, *v. a.* brechen, vernichten, ungültig machen, ſcheiden; - una lite, einem Streite ein Ende machen.
Dirimpettajo, *m.* Vis-à-vis, *n.*
Dirimpetto, *prp.* u. *avv.* gegenüber, geradeüber; (auch al -).
Diripata, *f.* Abſturz, Schlund; ſteile Ort, *m.*
Dirisiare, V. deridare.
Dirisione, V. derisione.
Diritta, *f.* Rechte, rechte Hand, *f.*; a -, zur rechten Hand; dare la - a qd., j. zur Rechten gehen laſſen.
Dirittamente, *avv.* in gerader Linie, geradeaus, geradezu; gut, ordentlich, gehörig; genau.
Dirittangolo, V. rettangolo.
Dirittezza, *f.* Geradheit, Redlichkeit, Rechtſchaffenheit, Biederkeit, *f.*
Diritto, *agg.* gerade, aufrecht; richtig; rechtſchaffen, aufrichtig, redlich; recht; klug, ſchlau, pfiffig, liſtig; geeignet, paſſend, ſchicklich; a -, geradeaus; nel - mezzo, genau in der Mitte; andar diritto diritto, immer geradeaus gehen.
Diritto, *m.* Recht, *n.*; Anſpruch, *m.* Befugniß, *f.*; Rechte, *n. pl.* Jura, *n. pl.* Rechtswiſſenſchaft, Rechtsgelehrſamkeit, *f.*; Abgabe, Steuer, Taxe, Gebühr, *f.* Zoll, *m.*; rechte Seite; gerade Linie, aufrechte Stellung, *f.*; - cambiale, Wechſelrecht, *n.*; - d'ancoramento, Ankerzoll, *m.*; - di guerra, Kriegsrecht; - di mare, Strandrecht; - (di) cittadino, Bürgerrecht; - naturale od. delle genti, Völkerrecht ꝛc., *n.*; - di scarico, - della scala, Stapelgerechtigkeit, *f.*; far valere i suoi -i, ſeine Rechte geltend machen; a buon -, mit gutem (vollem) Recht; a - o a torto, mit Recht od. nicht.
Dirittone, *agg.* ſchlau, liſtig, ſchalkhaft, verſchmitzt; -, *m.* Schlaukopf, Schalk, Witzbold, *m.*
Drittura, *f.* Geradheit; gerade Linie; aufrechte Stellung; Auflage, Steuer, Gebühr; Geradheit, Redlichkeit, Rechtlichkeit, *f.*; - di mente, Scharfſinn, *m.* Urtheilskraft, *f.*; a -, geradezu, abſolut, ohne Widerſpruch; geradeaus, geradeswegs; pigliare una -, einen ſichern Weg einſchlagen, ſein Ziel feſt ins Auge faſſen.
Dirivare, V. derivare.
Dirivieni, V. andirivieni.
Dirivo, *m.* V. derivazione.
Dirizzacrine, V. dirizzatojo.
Dirizzamento, *m.* Richten; Wiedergerademachen; Aufſtellen, *n.*; Richtung; Zurechtweiſung, Züchtigung, *f.*
Dirizzare, *v. a.* richten, aufrichten, wieder gerade machen, gerade biegen, aufſtellen; auf den rechten Weg zurückbringen, in die rechte Lage bringen; zurechtweiſen; wenden, drehen; - gli sguardi verso qd., die Blicke auf j. lenken; - l'animo, la mente a qc., die Seele auf etw. richten, den Geiſt auf etw. lenken; -rsi, ſ. richten, ſ. aufrichten, aufſtehen, ſ. erheben.
Dirizzatojo, *m.* Haar-, Friſirnadel, *f.*; Richtholz, Richteiſen, *n.*
Dirizzatore, *m.* -trice, *f.* Richter-

Digitized by Google

Aufrichter, Aufsteller, Leiter, Führer, Anweiser, *m.* -in, *f.*

Dirizzatura, *f.* Scheitel, *m.*

Dirizzone, *m.* Unbesonnenheit, Unüberlegtheit, *f.*; pigliare, prendere il (un) -, den (einen) Entschluß fassen, eine Gewohnheit annehmen, dieselbe Handlungsweise beibehalten; pigliare il - a qc., geradeswegs auf etw. zugehen, den Weg wohin einschlagen.

Diro, *agg.* ruchlos, grausam, gräßlich.

Dirobare, V. rubare.

Diroccamento, *m.* Niederreißen, Einreißen, Vernichten, Zerstören, Abtragen (eines Gebäudes), *n.*; Schleifung (einer Festung), *f.*

Diroccare, *v. a.* niederreißen, einreißen, vernichten, zerstören, abtragen, schleifen (eine Festung); *v. n.* herabstürzen; -rsi, *s.* herabstürzen.

Diroccato, *agg.* eingerissen, zerstört; steil, abschüssig.

Diroccatore, *m.* -trice, *f.* Zerstörer, Vernichter, *m.* -in, *f.*

Dirocciare, *v. n.* vom Felsen herabkommen, herabschießen, -stürzen; -rsi, *s.* vom Felsen herabstürzen (bes. vom Wasser).

Dirogare etc. V. derogare etc.

Dirómpere, *v. a.* weich od. geschmeidig machen; brechen, zerbrechen; unterbrechen; zerstören, verwüsten, verderben, in Unordnung bringen; - in pianto, in lacrime, in Thränen ausbrechen; -rsi, weich, geschmeidig werden; nachlassen, erschlaffen; unruhig werden, toben, *s.* brechen (v. den Wellen); *s.* abhärten; uneinig werden, in Streit gerathen, *s.* entzweien; in Wuth gerathen; -rsi a qc. (alla fatica, allo studio), *s.* gegen etw. abhärten, *s.* an die Arbeit, an das Studium gewöhnen.

Dirompimento, *m.* Brechen, Zerbrechen; Unterbrechen, *n.*; Entzweiung, *f.* Bruch, *m.*; Brandung, *f.* Wellenschlag, *m.*; per -, zur Unterbrechung.

Dirotta, *f.* Regenguß, Wolkenbruch, *m.*; Tracht Schläge, *f.*

Dirotto, *agg.* zerbrochen, zerschlagen; unaufhaltsam, heftig, bitterlich, ununterbrochen; jähe, abschüssig, steil; geneigt, gewöhnt, geübt; piangere a -, bitterlich, heftig weinen; piovere a -, unaufhaltsam, in Strömen regnen, gießen, strömen; -amente, (alla) a dirotta, aus allen Kräften, unaufhaltsam, über die maßen.

Dirovinare, V. rovinare.

Dirozzamento, *m.* Bearbeitung aus dem Gröbsten; Zurichtung, *f.*; erste Entwurf, *m.* Vorarbeit, *f.*; erste Unterricht, *m.*

Dirozzare, *v. a.* aus dem Gröbsten arbeiten, zurichten; entwerfen, den ersten Entwurf machen; die erste Bildung, den ersten Unterricht geben; abhobeln, abschleifen, zustutzen, abrichten, bearbeiten, ausbilden.

Diruhare, V. rubare.

Dirucchiare, *v. a.* (agr.) beschneiden, kappen, köpfen.

Dirugginare, } *v. a.* entrosten, vom
Dirugginire, } Roste reinigen od. befreien, abputzen; abschleifen, blanken; - i denti, mit den Zähnen knirschen, die Zähne fletschen.

Dirugginio, *m.* Entrostung, Reinigung vom Roste, *f.*

Dirugginio, *m.* Knirschen, Geknirsch, *n.*

Diruinare, V. rovinare.

Dirupamento, *m.* Einfall, Einsturz, Zusammensturz; Erdfall, Erdsturz; Abgrund; steile Ort, *m.*

Dirupare, *v. a.* herunter-, herabstürzen, in die Tiefe werfen; *v. n.* hinunterstürzen, herabfallen; -rsi, *s.* herabstürzen.

Dirupato, *agg.* abschüssig, schroff, jäh, steil; -, *m.* Absturz, *m.*

Dirupinare, V. dirupare.

Dirupinato, } *m.* Absturz, steile
Dirupo, } Ort, Abgrund, *m.*

Diruto, *agg.* niedergerissen, eingerissen, zerstört.

Disabbellire, *v. a.* der Schönheit berauben, verunzieren; -rsi, an Schönheit verlieren; den Schmuck ablegen.

Disabilità, *f.* Ungeschicklichkeit, Ungewandtheit, *f.* Mangel an Geschicklichkeit, *m.*

Disabitare, *v. a.* entvölkern, verheeren; verlassen; -rsi, entvölkert, verödet werden.

Disabitato, *agg.* unbewohnt, leer, entvölkert; corpo -, leere Magen; Vielfraß, *m.*

Disaccagionare, *v. a.* entschuldigen, freisprechen; -rsi, *s.* rechtfertigen, *s.* entschuldigen.

Disaccare, *v. a.* aus dem Sacke nehmen. [unbetont.

Disaccentato, *agg.* ohne Accent,

Disaccerto, *m.* Ungewißheit, Unsicherheit, *f.* [ausgelöscht.

Disacceso, *agg.* verlöscht, erloschen,

Disaccetare, *v. a.* nicht annehmen, verweigern.

Disacciajare, *v. a.* (chim.) den Kohlenstoff aus dem Stahl ziehen, entsäuern.

Disaccolare, *v. n. V. A.* *s.* drehen, *s.* winden, *s.* krümmen, zappeln.

Disaccóncio, *agg.* unordentlich; böse; unpassend, unschicklich; unbequem; übermäßig; tornare in -, unbequem werden.

Disaccordante, V. discorde.

Disaccordare, V. scordare.

Disaccreditato, V. screditato.

Disaccurato, *agg.* ungenau, nachlässig.

Disacerbare, *v. a.* besänftigen, lindern, mildern, versüßen, das Bittere, Herbe benehmen; -rsi, anfangen zu reifen, die Herbheit verlieren.

Disacquistare, *v. a.* verlieren, (einer Sache) verlustig werden; zusetzen.

Disacrare, *v. a.* entweihen, zerstören, auflösen; -rsi, *s.* losmachen, *s.* lossagen, *s.* (v. einem Gelübde) entbinden.

Disadattaggine, *f.* Ungeschicktheit, Ungeschicklichkeit, Plumpheit, Unbeholfenheit, Untauglichkeit, *f.*

Disadatto, *agg.* ungeschickt, ungewandt, unbeholfen, unbehülflich, linkisch, plump, tölpelhaft; ungeeignet, untauglich; schwer zu handhaben. [ruhigt.

Disadirato, *agg.* besänftigt, be-

Disadornare, *v. a.* des Schmuckes berauben, verunzieren.

Disadorno, *agg.* des Schmuckes beraubt, ohne Zierath, ungeputzt, entblößt, häßlich.

Disaduggiare, *v. a.* des Schattens berauben; den Schatten benehmen.

Disaffannare, *v. a.* die Angst, den Kummer benehmen, beruhigen, trösten; -rsi, *s.* beruhigen, aufhören *s.* zu ängstigen.

Disaffaticarsi, *v. n.* *s.* ausruhen; *s.* wieder erholen. [dig.

Disaffettuoso, *agg.* unliebenswür-

Disaffezionare, *v. a.* abgeneigt machen, um die Zuneigung bringen; -rsi, die Zuneigung verlieren. [geneigt.

Disaffezionato, *agg.* abgünstig, ab-

Disaffitare etc. V. sfittare etc.

Disaffrontare, *v. a.* vom Schimpfe befreien, Genugthuung verschaffen. [lich, mühsam.

Disagévole, *agg.* schwer, beschwer-

Disagevolezza, *f.* Beschwerlichkeit, Beschwerde, Schwierigkeit, Mühseligkeit, *f.*

Disaggradare, *v. n.* unangenehm sein, misfallen. [mißfällig.

Disaggradévole, *agg.* unangenehm,

Disagguaglianza, *f.* Ungleichheit, Unähnlichkeit, *f.* Mißverhältniß, *n.* Abstand, *m.*

Disaguagliare, *v. a.* ungleich, unähnlich machen; -rsi, *s.* unterscheiden, verschieden, unähnlich sein. [glianza.

Disagguáglio, *m.* V. disaggua-

Disagiare, *v. a.* belästigen, stören, beschwerlich fallen; -rsi, Ungemach leiden, *s.* Mühe, Ungelegenheit machen.

Disagiato, *agg.* unbequem, ungemächlich, unangenehm; kränklich, unpäßlich; armselig, dürftig, mangelhaft.

Diságio, *m.* Unbequemlichkeit, Ungemächlichkeit, *f.* Ungemach, *n.* Unbehaglichkeit, Ungelegenheit, Beschwerde, Beschwerlichkeit; Unpäßlichkeit; Noth, Verlegenheit, *f.* Mangel, *m.*; stare a (in) -, *s.* unbehaglich fühlen, in einer unbequemen Lage sein; tenere a - qd., *s.* belästigen, jm. beschwerlich fallen, lästig sein.

Disagioso, V. disagiato.

Disagrare, V. disacrare.

Disajutare, *v. a.* hinderlich sein, hindern, stören, beschwerlich fallen, belästigen; -rsi, den Muth sinken lassen, die Hände in den Schos legen.

Disajuto, *m.* Hinderniß, *n.* Behinderung, Störung, Erschwerung, Belästigung, Ungelegenheit, *f.*

Disalberare, *v. a.* (mar.) entmasten.

Disalbergare, *v. n.* ausziehen, davongehen, seine Wohnung verlassen. [Herberge.

Disalbergato, *agg.* obdachlos, ohne

Disalloggiare, *v. a.* aus der Wohnung vertreiben, ausmiethen; vor die Thür setzen; *v. n.* ausziehen, umziehen. [rauben.

Disalmare, *v. a.* des Lebens be-

Digitized by Google

Disamábile, *agg.* unliebenswürdig, unfreundlich.
Disamare, *v. a.* aufhören zu lieben, nicht mehr lieben, hassen.
Disamato, *agg.* unbeliebt, verhaßt.
Disambizioso, *agg.* nicht ehrgeizig, ohne alles Ehrgefühl.
Disamenità, *f.* Unannehmlichkeit, Unschönheit, *f.*
Disameno, *agg.* unangenehm, unanmuthig, unschön; unhöflich, roh.
Disamicizia, *f.* Feindseligkeit, *f.*
Disámina, *f.* } Untersuchung, Prüfung, Erörterung, *f.* Verhör, *n.*
Disaminamento, *m.* }
Disaminante, *m.* Untersucher, Prüfer, *m.*
Disaminare, *v. a.* untersuchen, prüfen, erörtern, verhören, ausfragen.
Disaminazione, } V. disamina.
Disámino, *m.* }
Disamistà, V. disamicizia.
Disammirazione, *f.* Gleichgültigkeit, Geringschätzung, Nichtachtung, *f.*
Disamorare, *v. a.* die Liebe zu etw. nehmen, verleiden; s. v. jm. lossagen.
Disamorato, *agg.* lieblos, der Liebe beraubt, abgeneigt, abhold, gleichgültig, kalt, gefühllos; venire - da qd., js. überdrüßig werden.
Disamore, *m.* Mangel an Liebe, *m.* Erkaltung der Liebe, Lieblosigkeit, Gleichgültigkeit, Kaltherzigkeit, Abneigung, *f.*
Disamorévole, *agg.* lieblos, unliebenswürdig, gefühllos, unfreundlich, ungefällig, unhöflich.
Disamorevolezza, *f.* Unliebenswürdigkeit, Lieblosigkeit, Gefühllosigkeit, Unfreundlichkeit, Ungefälligkeit, Unhöflichkeit, *f.*
Disamoroso, V. disamorevole.
Disancorare, *v. n.* (mar.) die Anker lichten.
Disanellare, *v. a.* der Ringe berauben, die Ringe abnehmen.
Disanguatore, *m.* Blutsauger, Erpresser, *m.*
Disanimamento, *m.* Muthlosigkeit, Niedergeschlagenheit, *f.*
Disanimare, *v. a.* des Lebens berauben, entseelen; entmuthigen, muthlos machen; -rsi, muthlos werden, den Muth sinken lassen, verzagen.
Disanimato, *agg.* entseelt, leblos, muthlos, entmuthigt.
Disannojare, *v. a.* v. der Langeweile befreien, zerstreuen, amüsiren; -rsi, s. zerstreuen, s. die Langeweile vertreiben, s. Zeitvertreib machen.
Disantennare, *v. a.* (mar.) die Segel abschlagen.
Disappannare, V. spannare.
Disapparare, *v. a.* erlernen, vergessen; vernachlässigen, unterlassen.
Disapparecchiato, *agg.* unvorbereitet, schlecht vorbereitet.
Disapparire, *v. n.* verschwinden, nicht zum Vorschein kommen; s. schlecht ausnehmen.
Disappariscente, *agg.* unscheinbar, unansehnlich, häßlich, garstig, unangenehm.
Disappassionatezza, *f.* Leidenschaftslosigkeit, Gleichgültigkeit, Kaltblütigkeit, *f.* Kaltsinn, *m.* Unparteilichkeit, *f.*
Disappassionato, *agg.* leidenschaftslos, gleichgültig, kaltblütig, unparteiisch.
Disappensato, *agg.* unüberlegt, unbedachtsam, sorglos, unbekümmert, unbesorgt, gedankenlos.
Disappestare, *v. a.* die Pest vertreiben.
Disappetenza, *f.* Mangel an Appetit, Widerwille, *m.* Appetitlosigkeit, *f.*
Disapplicare, *v. n.* aufhören fleißig zu sein, s. abziehen lassen, s. zerstreuen.
Disapplicatezza, } *f.* Unthätigkeit,
Disapplicazione, } Geschäftslosigkeit, Zerstreutheit, Unaufmerksamkeit, Fahrlässigkeit, *f.*
Disapplicato, *agg.* unfleißig, zerstreut, unaufmerksam, fahrlässig, nachlässig, sorglos.
Disappréndere, *v. a.* verlernen, vergessen.
Disapprensione, *f.* Verlernen, *n.*; Sorglosigkeit, Unachtsamkeit, Nichtachtung, Geringschätzung, *f.*
Disapprovare, *v. a.* missbilligen, tadeln, verwerfen.
Disapprovazione, *f.* Missbilligung, *f.* Tadel, *m.*
Disappunto, *m.* Ungelegenheit, *f.* Misvergnügen, *n.* Verdruß, *m.*; far -, unangenehm sein.
Disarborare, *v. a.* (mar.) entmasten, die Masten schlingen.
Disarginare, *v. a.* den Damm fortreißen.
Disarmamento, *m.* Entwaffnung, Wehrlosigkeit, *f.*; (mar.) Ab-, Ausrüsten, *n.*
Disarmare, *v. a.* entwaffnen, wehrlos machen; der Macht berauben; (mar.) abtakeln; (fort.) abrüsten; *fig.* beschwichtigen, besänftigen; (mur.) die Lehrbogen abrüsten, wegnehmen; das Gewicht abnehmen; -rsi, die Waffen niederlegen, die Kriegsrüstungen einstellen; verzagen, den Muth sinken lassen. [takeln.
Disarmeggiare, *v. a.* (mar.) ab-
Disarmo, V. disarmamento.
Disarmonia, *f.* Disharmonie, Uneinigkeit, *f.* Misklang, Mislaut, *m.*
Disarmónico, *agg.* unharmonisch, nicht im Einklange stehend, mistönend.
Disarmonizzare, *v. a.* in Uneinigkeit bringen; *v. n.* nicht übereinstimmen, nicht im Einklang sein.
Disarticolare, *v. a.* (chir.) aus den Gelenken lösen, exartikuliren; -rsi, aus den Gelenken gehen, s. ausheben.
Disarticolazione, *f.* (chir.) Auslösung aus den Gelenken, *f.*
Disartifizio, *m.* Kunstlosigkeit; Dummheit, *f.*
Disartifizioso, *agg.* kunstlos; unlistig, unklug.
Disascóndere, *v. a.* aufdecken, entdecken, offenbaren.
Disasprire, *v. a.* die Schärfe benehmen, besänftigen, mildern, lindern, stillen.
Disassediare, *v. a.* die Belagerung aufgeben, befreien, zufrieden lassen.
Disassuefare, *v. a.* entwöhnen; -rsi, s. abgewöhnen, aus der Gewohnheit kommen, ungewöhnt werden.
Disastrare, *v. a.* unglücklich machen, ins Unglück bringen, belästigen; -rsi, in Unglück gerathen, s. Unannehmlichkeiten bereiten ob. zuziehen.
Disastrévole, V. disastroso.
Disastro, *m.* Unstern, *m.* Unglück, Misgeschick, *n.* Unfall, *m.*
Disastroso, *agg.* unglücklich, traurig, unheilvoll.
Disatare, V. disajutare.
Disattato, V. disadatto.
Disattento, *agg.* unaufmerksam, unachtsam, zerstreut, nachlässig, sorglos.
Disattenzione, *f.* Unaufmerksamkeit, Unachtsamkeit, Zerstreutheit, Nachlässigkeit, *f.*
Disattristare, *v. a.* wieder erheitern, heiter machen; -rsi, s. wieder freuen, heiter werden, s. erheitern.
Disautorare, *v. a.* entwürdigen, des Ansehens berauben, um den guten Ruf bringen, in Miscredit bringen; -rsi, seinen guten Ruf verlieren.
Disautorizzare, *v. a.* der Gewalt berauben; -rsi, seine Gewalt verlieren.
Disavanzare, *v. a.* Verluste haben, einbüßen, zusetzen, verlieren.
Disavanzo, *m.* Verlust, *m.* Einbuße, *f.* Deficit, *n.*; mettere a -, verloren geben, aufgeben, in die Verlustliste eintragen.
Disavorramento, *m.* (mar.) Ausladung des Ballastes, *f.*
Disavorrare, *v. a.* (mar.) den Ballast ausladen.
Disavvantaggiare, *v. a.* benachtheiligen; -rsi, den Vortheil verlieren, des Gewinns verlustig sein. [lust, Schaden, *m.*
Disavvantággio, *m.* Nachtheil, Ver-
Disavvantaggioso, *agg.* nachtheilig, unvortheilhaft, schädlich.
Disavvedimento, *m.* } Unachtsam-
Disavvedutezza, *f.* } keit, Unvorsichtigkeit, Unbedachtsamkeit, *f.*
Disavveduto, *agg.* unvorsichtig, unachtsam, unbedachtsam, unüberlegt; -amente, unerwartet, unversehens.
Disavvenente, *agg.* unangenehm, häßlich, unpassend, unschicklich.
Disavvenentezza, } *f.* Unannehm-
Disavvenenza, } lichkeit, Häßlichkeit, Unschicklichkeit, Unpassendheit; Ungeschicklichkeit, *f.*
Disavvenévole, *agg.* unangenehm, garstig, häßlich, widrig; unschicklich, unpassend, unfein.
Disavvenimento, *m.* V. disavventura.
Disavvenire, *v. n.* mislingen, misglücken; übel ausfallen, Unglück haben, schlechten Erfolg haben; -rsi, s. nicht ziemen, nicht schicklich sein.
Disavventura, *f.* Unglück, *n.* Unfall, *m.* Misgeschick, *n.* unglückliche Zufall, *m.* Widerwärtigkeit, *f.*

Digitized by Google

Disavventurato, } *agg.* unglücklich,
Disavventuroso, } unselig, elend.
Disavvertenza, *f.* Unachtsamkeit, Unvorsichtigkeit, *f.* [*f.*
Disavvezzamento, *m.* Entwöhnung,
Disavvezzare, *v. a.* entwöhnen, abgewöhnen; -rsi, ſ. entwöhnen.
Disavvisamento, *m.* Unachtſamkeit, Unbedachtſamkeit, Unvorſichtigkeit, *f.* [nieten.
Disbadire, *v. a.* (serr.) ab-, los-
Disbandare, *v. a.* zerſtreuen, zertheilen, auseinanderſprengen; -rsi, ſ. zerſtreuen, auseinandergehen.
Disbandeggiato, V. sbandeggiato, luogo -, Ort der Verbannung, *m.*
Disbandire, V. sbandire.
Disbaragliare, *v. a.* } in Verwir-
Disbarattare, *V. A.* } rung ſetzen, aus der Faſſung bringen, zerſprengen, auseinandertreiben, in die Flucht ſchlagen.
Disbarazzare, *v. a.* aus der Verlegenheit bringen; *v. n.* die Hinderniſſe forträumen.
Disbarbare, *v. a.* ausreißen, ausrotten.
Disbarbato, *agg.* mit der Wurzel ausgeriſſen, ausgerottet; bartlos, unbärtig.
Disbarcare, *v. a.* ausſchiffen, ausladen, ans Land ſetzen; *v. n.* landen, ans Land ſteigen.
Disbassare, V. abbassare.
Disbáttere, V. dibattere.
Disbendare, *v. a.* die Binde abnehmen.
Disborso, *m.* Bezahlung, *f.*; essere, stare, rimanere in -, (Geld für einen andern) auslegen.
Disboscare, V. diboscare.
Disbramare, *v. a.* (einen Wunſch ꝛc.) ſtillen, befriedigen; -rsi, ſeine Luſt büßen.
Disbranare, *v. a.* zerreißen, zerſtücken, zerfetzen.
Disbrancare, *v. a.* die Zweige abſchneiden; -rsi, ſ. verzweigen, ſ. ausbreiten; ſ. abſondern.
Disbrandare, *v. a.* entwaffnen, des Schwertes berauben.
Disbrigare, *v. a.* herausheſfen, aus der Verlegenheit helfen, abhelfen, befreien; beſchließen, entſcheiden; -rsi, ſ. losmachen, ſ. befreien; ſ. aus einer Verlegenheit helfen.
Disbrigo, *m.* Abfertigung, Beförderung, Abwickelung, Erledigung (eines Geſchäftes), *f.*
Disbrunare, *v. a.* aufhellen, leuchtend, glänzend machen, poliren.
Disbuffare, V. sbuffare.
Discacciamento, *m.* Vertreibung, Verjagung; Aus-, Abführung, *f.*
Discacciare, *v. a.* vertreiben, verjagen, fortſchicken, -jagen; abführen, verbannen.
Discacciativo, *agg.* vertreibend, verjagend; abführend.
Discacciatore, *m.* -trice, *f.* Vertreiber, Verjager, *m.* -in, *f.*
Discadere, *v. n.* verfallen, in Verfall gerathen, verlieren; abfallen, abnehmen, ſ. zu Ende neigen, zu Ende gehen; heimfallen, zufallen (v. Gütern).
Discadimento, *m.* Verfall, *m.* Abnahme, Verminderung, *f.*; Heimfall (v. Gütern), *m.*
Discalzare, V. scalzare.
Discámbio, in -, *avv.* dagegen, dawider, anſtatt. [tilgen.
Discancellare, *v. a.* auslöſchen,
Discanso, *m.* Ausflucht, *f.* Ausweg, *m.* Heil, *n.* Rettung, *f.*
Discapezzare, V. scapezzare.
Discapitare etc. V. scapitare etc.
Discapellare, *v. a.* (dem Falken) die Kappe abnehmen.
Discarcare, V. scaricare.
Discarcerare, V. scarcerare.
Discargare, V. scaricare.
Discárica, *f.* Quittung, *f.* Empfangſchein, *m.*
Discaricamento, V. discarico.
Discaricare, V. scaricare.
Discárico, V. scarico.
Discarnare, V. scarnare.
Discaro, *agg.* unlieb, unangenehm, widrig, mißfällig.
Discatenare, V. scatenare.
Discavalcare, V. scavalcare.
Discavare, V. scavare.
Discédere, *v. n.* ſ. trennen, ſ. losmachen, fortgehen, davongehen.
Discendentale, *agg.* abſteigend; linea -, abſteigende Linie, *f.* Nachkommen, *m. pl.*
Discendente, *agg.* abſteigend, abſtammend; linea -, abſteigende Linie, *f.*; -i, *m. pl.* Nachkommen, *m. pl.* Nachkommenſchaft, *f.*
Discendenza, *f.* Herkunft, Abkunft, Abſtammung, Nachkommenſchaft, *f.*
Discéndere, *v. a.* herunterbringen, -laſſen, niederlaſſen; hinabtragen; *v. n.* hinabgehen, -fahren, -ſteigen, -reiten; abſteigen, einkehren; ſinken, fallen; abſtammen; ne discende, es folgt daraus.
Discendimento, *m.* } Herabſteigen,
Discensione, *f.* } -gehen, -fahren, -reiten, *n.* Herkunft, Abſtammung, *f.*
Discensivo, *agg.* herabſteigend, herunterkommend.
Discenso, V. descenso.
Discensore, *m. V. A.* Herabſteigende, *m.*
Discente, *m. V. A.* Schüler, Jünger, Lehrling, *m.*
Discentrare, *v. a.* decentraliſiren; aus dem Mittelpunkte ziehen, herausziehen.
Discépola, *f.* Schülerin, *f.*
Discepolato, *m.* Lehrzeit, Schulzeit; Jüngerſchaft, *f.*
Discépolo, *m.* Schüler, Jünger, Lehrling, *m.*
Discernenza, *f.* Unterſcheidung, *f.*; Unterſcheidungszeichen, Abzeichen, *n.*; Wahl, Auswahl, *f.*
Discérnere, *v. a.* trennen; abſondern; unterſcheiden, erkennen, auszeichnen; *D.* entſcheiden.
Discernévole, } *agg.* unterſcheid-
Discernibile, } bar.
Discernimento, *m.* Sonderung, Unterſcheidung, Urtheilsfähigkeit, Unterſcheidungsgabe, *f.*; senza -, unzurechnungsfähig.
Disernitivo, *agg.* unterſcheidend.
Discernitore, *m.* Unterſcheider, Abſonderer, Beurtheiler, *m.*
Discérpere, *v. n.* zerreißen, zerſtücken.
Discerre, V. scerre.
Discervellare, *v. a.* betäuben, verwirren, um den Verſtand bringen, verdreht machen; -rsi, ſ. den Kopf zerbrechen, ſ. abmühen.
Discervellato, *agg.* hirnlos, verrückt; unbedachtſam, unüberlegt, v. Sinnen.
Discesa, *f.* Herabſteigen, -fahren, -gehen, Ausſteigen, Landen; Sinken, Fallen, *n.*; Herunternahme; Abnahme, *f.* Verfall, *m.*; -e ascesa, Auf- u. Abſteigen, *n.*
Discettare, *v. a.* zertheilen, zerſtreuen, trennen, ſondern, auseinanderbringen; *v. n.* ſtreiten, zanken.
Discettazione, *f.* Streit, Zank, *m.* Trennung, Spaltung, *f.*
Disceveramento, *m.* } Abſonde-
Disceveranza, *f.* } rung, Trennung, *f.*
Disceverare, } *v. a.* trennen, ſon-
Discevrare, } dern, abſondern, ſcheiden; -rsi, ſ. trennen, ſ. losmachen, ſ. abſondern.
Dischesta, V. dischiesta.
Dischetto, V. disco.
Dischiarare, *v. a.* aufklären, aufhellen, offenbaren.
Dischiattare, *v. n.* aus der Art ſchlagen, entarten. [riegeln.
Dischiavacciare, *v. a. V. A.* auf-
Dischiavare, I. (V. chiavé) *v. a.* aufſchließen, aufmachen, öffnen; losdrücken; mit der Wurzel ausreißen; -rsi, losgehen, losſchnellen.
Dischiavare, II. *v. a.* (V. schiavo) aus der Knechtſchaft befreien.
Dischiédere, *v. a.* nicht verlangen, nicht wollen.
Dischierare, *v. a.* (mil.) das Heer in Unordnung bringen; trennen, ſcheiden; -rsi, aus Reih u. Glied treten, die Ordnung durchbrechen.
Dischiesta, *f.* Mangel an Nachfrage, *m.*
Dischiodare, *v. a.* die Nägel ausziehen, abnageln, öffnen; vernichten.
Dischiomare, *v. a.* des Haares berauben, ſcheren, die Haare ausreißen.
Dischiúdere, *v. a.* öffnen, aufmachen; ausſchließen, ausnehmen; erklären, offenbaren.
Dischiumare, *v. a.* abſchäumen, ſchäumen.
Discifrare, V. diciferare.
Discigliare, *v. a.* dem Falken die Augen öffnen.
Discigliato, *agg.* mit offenen Augen; ungerührt, thränenlos, kalt.
Discignere, *v. a.* den Gürtel löſen, auflöſen, losſchnallen.
Discindere, *v. a.* ſpalten, trennen, abſchlagen.
Discioglibile,
Discioglivole, } *agg.* auflösbar.
Discióglere, *v. a.* löſen, auflöſen, losbinden, aufknüpfen, losmachen, losreißen; trennen; zerſtören; *fig.* entbinden; -rsi, ſ. auflöſen, zergehen, zerſchmelzen, zerfließen; -rsi da una promessa, ſ. v. einem Verſprechen losmachen; -rsi da qd., ſ. v. jm. losſagen.
Discioglimento, *m.* Auflöſung, *f.* Aufbinden, -knüpfen, *n.* Trennung, Scheidung, Löſung; Entſcheidung; Entwickelung, *f.*
Discioglitore, *m.* Auflöſer, *m.*
Disciolto, *agg.* gelöſt, zerſchmolzen,

Digitized by Google

aufgelöst, losgemacht; aufgehoben, zerstört; abgesondert; *fig.* ausschweifend, sittenlos, liederlich, zügellos, ungebunden; gewandt, behend.

Discioltura, *f.* V. discioglimento; *fig.* Gewandtheit, Geschicklichkeit, Behendigkeit, *f.*

Disciorre, V. discioglière.

Discipare etc. V. dissipare etc.

Discipidezza, V. scipitezza.

Discipito, V. scipito.

Disciplina, *f.* Zucht, Disciplin; Ordensregel, *f.* Verhalten ob. Leben nach Ordensregeln, *n.*; Lehre, Wissenschaft, *f.* Unterricht, *m.*; Geisel; Geiselung, Züchtigung, Strafe, *f.*; dar la -, geißeln; darsi la -, s. geißeln.

Disciplinábile, *agg.* folgsam, gelehrig, fügsam, disciplinirbar.

Disciplinabilità, *f.* Zähmbarkeit, *f.*

Disciplinale, } *agg.* die Disciplin
Disciplinare, } betreffend, zur Zucht gehörig; disciplinarisch.

Disciplinante, *m.* Geiselbruder, *m.*

Disciplinare, *v. a.* in Zucht u. Ordnung halten, an Disciplin ob. Zucht gewöhnen, disciplinìren; regeln; geißeln; -rsi, s. an Zucht u. Ordnung gewöhnen; s. geißeln, s. kasteien.

Disciplinário, V. disciplinale.

Disciplinata, *f.* Geiselhieb, *m.*

Disciplinato, *agg.* gesittet, gebildet.

Disciplinévole, V. disciplinabile.

Discípolo, V. discepolo.

Disco, I. *m.* Wurfscheibe, *f.* Diskus, *m.* Scheibe, Fläche, *f.*; (bot.) Fläche (eines Blattes), *f.* Blumenboden (der Strahlenblumen), *m.*; (ott.) Gesichtsfeld, *n.*; (ferrov.) Signalscheibe, *f.*; - girevole, Drehscheibe, *f.*; (oriuol.) Linse, *f.*

Disco, II. V. desco.

Discóbolo, *m.* Scheiben-, Diskuswerfer, *m.*

Discoccare, V. scoccare.

Discojare, *v. a.* die Haut, das Leder abziehen, abhäuten, abziehen, säubern.

Discolare, V. scolare u. colare.

Discolato, *m.* wüste Leben, *n.*; Razzia, *f.*; (mar.) Brüstung (des Schiffes), *f.*

Discoleggiare, *v. a.* ein wüstes Leben führen, s. herumtreiben.

Discolleganza, *f.* Zusammenhangslosigkeit, Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*

Discolo, *agg.* ausgelassen, zügellos, ausschweifend, liederlich; zänkisch; störrisch, widerspenstig; -, *m.* Wüstling, Taugenichts, Umhertreiber, *m.*

Discoloramento, *m.* V. discolorazione.

Discolorare, } *v. a.* die Farbe fort-
Discolorire, } nehmen, entfärben, der Farbe berauben; -rsi, erbleichen, erblassen, die Farbe verlieren, verschießen.

Discolorazione, *f.* Entfärbung, Farblosigkeit, Blässe, *f.*

Discolpa, *f.* } Entschuldi-
Discolpamento, *m.* } gung, Rechtfertigung, *f.*

Discolpare, *v. a.* entschuldigen, rechtfertigen; -rsi, s. rechtfertigen, die Schuld v. s. abwälzen.

Discolpato, *agg.* schuldlos, frei v. Schuld.

Discómbere, *v. n.* bei Tische sitzen.

Discomméttere, V. scommettere.

Discomodare etc. V. scomodare etc.

Discompagnare etc. V. scompagnare.

Discomporre etc. V. scomporre.

Disconcertare, V. sconcertare.

Disconciare etc. V. sconciare etc.

Disconclúdere, V. sconcludere.

Disconcórdia, V. discordia.

Disconfacévole, *agg.* unpassend, unschicklich, ungebührlich.

Disconfarsi, *v. r.* unpassend, unschicklich sein, s. nicht ziemen.

Disconfermare, *v. a.* widerrufen, s. widersprechen.

Disconfessare, *v. a.* ableugnen, verleugnen, in Abrede stellen, nicht anerkennen, nicht eingestehen, nicht bekennen.

Disconfidare, *v. n.* mistrauen.

Disconfidenza, *f.* Mistrauen, *n.*

Disconfiggere, V. sconfiggere.

Disconfitta, V. sconfitta.

Disconformarsi, *v. r.* s. nicht wonach richten, s. nicht in etw. schicken.

Disconforme, *agg.* unverhältnißmäßig, ungleich, nicht entsprechend; unförmlich. [etc.

Disconfortare etc. V. sconfortare etc.

Discongiúgnere, V. disgiugnere.

Disconoscente, *agg.* unerkenntlich, undankbar.

Disconoscenza, *f.* Unerkenntlichkeit, Undankbarkeit; Unwissenheit, Unkenntniß, mangelhafte Kenntniß, *f.*

Disconóscere, *v. a.* verkennen, nicht erkennen, nicht anerkennen, nicht wissen; nicht billigen.

Disconseguire, *v. a.* nicht erhalten, nicht erlangen.

Disconsentimento etc. V. sconsentimento etc.

Disconsentire, *v. a.* nicht zugeben, nicht einwilligen; *v. n.* nicht übereinstimmen, anderer Meinung sein; V. sconsentire.

Disconsiderare, *v. a.* nicht überlegen, nicht erwägen, unbeachtet lassen. [etc.

Disconsigliare etc. V. sconsigliare

Disconsolare etc. V. sconsolare etc. [etc.

Discontentare etc. V. scontentare

Discontinuare, *v. a.* nicht fortsetzen, unterbrechen, aussetzen, innehalten, aufhören, liegen lassen; -rsi, unterbrochen werden, zersplittert werden.

Discontinuazione, *f.* Discontinuität, Unterbrechung, *f.* Mangel an Zusammenhang, *m.*; (mat.) Gebrochenheit; Stockung, *f.* Aufhören, Liegenbleiben, *n.*

Discontínuo, *agg.* unterbrochen, ausgesetzt, unzusammenhängend.

Disconvenévole etc. V. sconvenevole etc. [nient etc.

Disconveniente etc. V. sconve-

Disconvenire, V. sconvenire.

Discoprire etc. V. scoprire etc.

Discoraggiare etc. V. scoraggiare

Discorare, V. scorare. [etc.

Discordamento, *m.* } Nicht-Ueber-
Discordanza, *f.* } einstimmung, Ungleichheit, Uneinigkeit, *f.* Mißklang, Miston, *m.*

Discordante, *agg.* nicht übereinstimmend, ungleich, uneinig, unvereinbar, unverträglich, unharmonisch.

Discordare, *v. n.* nicht übereinstimmen, verschiedener Meinung sein, verschieden sein, s. nicht vertragen, nicht zueinanderpassen; (mus.) nicht stimmen, verstimmt sein; -rsi, nicht einig sein, s. nicht vertragen, nicht zueinanderpassen.

Discordatore, *m.* -trice, *f.* Zänker, Streiter, Zwietrachtstifter, *m.* -in, *f.*

Discorde, *agg.* uneinig, unverträglich; ungleich, verschieden, inconsequent.

Discordévole, *agg.* streitsüchtig, zanksüchtig, unverträglich, uneinig; unähnlich, verschieden.

Discórdia, *f.* } Uneinigkeit, Zwie-
Discórdio, *m.* } tracht, *f.* Hader, Zwist, *m.*

Discordioso, V. discordevole.

Discordo, *m.* V. discordia.

Discórrere, *v. a. u. n.* hin- u. herlaufen, umherlaufen; s. herumtreiben, durchlaufen; weitläufig, ausführlich über etw. reden, sprechen, s. unterhalten; erörtern; e via discorrendo (andiamo discorrendo), und so weiter, u. s. w.

Discorrévole, V. scorrevole.

Discorrimento, *m.* Umherlaufen, *n.*; Umlauf, Ab-, Ausfluß, *m.* Ausströmung, *f.*; (mil.) Einbruch, Einfall, Streifzug, *m.*; - d' animo, Erregung, Gemüthsbewegung, Erschütterung, *f.*

Discorritore, *m.* Redner, Schwätzer, Schönredner, *m.*

Discorsa, *f. fam.* unnütze, sinnlose Geschwätz, *n.*

Discorsévole, V. discorsivo.

Discorsione, V. scorreria.

Discorsivo, *agg.* redend, erörternd, beurtheilend; redselig, gesprächig, geschwätzig; facoltà -a, Urtheilskraft, *f.*

Discorso, *m.* Gespräch, *n.* Rede, Unterhaltung; Redensart, *f.* leere Geschwätz, *n.* Abhandlung, *f.* Vortrag, *m.* Gerücht, *n.*; Erzählung, Geschichte, *f.*; Fehler, *m.* Versehen; Umherlaufen, *n.* Lauf, Verlauf der Zeit, *m.*; fare ob. pronunziare un -, eine Rede halten; in via, per via di -, beiläufig; la casa in -, das fragliche Haus; l' opera di cui teniamo -, das in Rede stehende Werk; senza tanti -i, ohne so viele Umschweife.

Discortese etc. V. scortese etc.

Discorticare, V. scorticare.

Discorzare, V. scorzare.

Discoscéndere, V. scoscendere.

Discostamento, *m.* Entfernung, Beseitigung; Abweichung, *f.* Abstand, *m.*

Discostare, *v. a.* entfernen, beseitigen, auf die Seite schaffen, wegthun; -rsi, s. entfernen, abweichen. [abgesondert.

Discosto, *agg.* entfernt, fern,

Discostumare, *v. a.* entwöhnen, abgewöhnen.

Discovrire, V. discoprire.

Discrasia, *f.* (med.) schlechte Mischung der Säfte, Dyskrasie, *f.*

Digitized by Google

Discredente, *agg.* ungläubig; unbekümmert; ungelehrig; far - qd., jm. den Irrthum benehmen, jm. die Augen öffnen.
Discredenza, *f.* Ungläubigkeit, Eigensinn, *m.* Hartnäckigkeit, *f.*
Discrédere, *v. a.* nicht glauben, kein Vertrauen haben, andern Sinnes werden; far -, aus dem Sinne schlagen, ausreden, eine andere Meinung beibringen; -rsi, ſ. aufklären, ſ. überzeugen; ſ. beruhigen, ſ. zufrieden geben; -rsi con qd., ſ. erleichtern, jm. sein Herz ausschütten, ſ. jm. anvertrauen.
Discreditare etc. V. screditare etc.
Discrepanza, *f.* Meinungsunterschied, *m.* Verschiedenheit, Abweichung, *f.* Zwist, *m.* Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*
Discrepare, *v. n.* uneinig, nicht einstimmig sein, anderer Meinung sein, abweichen. [res), *f.*
Discrescente, *f.* Ebbe (des Mee-
Discréscere etc. V. decrescere etc.
Discretezza, V. discrezione.
Discretiva, *f.* Unterscheidungsgabe, Urtheilsfähigkeit, *f.*
Discretivo, *agg.* unterscheidend, aufklärend.
Discreto, *agg.* zurückhaltend, bescheiden, klug, vorsichtig, besonnen, maßvoll, taktvoll, rücksichtsvoll; verschwiegen, discret; quantità -a, (mat.) unstetige Größe, *f.*; (com.) prezzi -i, billige Preise, *m. pl.*; a - mercato, zu civilem Preise.
Discretório, *m.* Versammlungsort, Ort der Zusammenkunft v. (Ordens-)Geistlichen, *m.*
Discreziare, *v. a.* unterscheiden, einen Unterschied machen; -rsi, ſ. unterscheiden.
Discrezionale, *agg.* (giur.) beliebig, willkürlich, dem Gutdünken od. Ermessen (des Richters) überlassen, unumschränkt.
Discrezione, *f.* Zurückhaltung, Bescheidenheit, Mäßigung, Vorsichtigkeit, Besonnenheit, Umsicht; Verschwiegenheit, Discretion; Unterscheidung, *f.*; Maß; Maßhalten, *n.*; Willkür, *f.*; (com.) Billigkeit, *f.*; età della -, *f.* anni della -, *m. pl.* vernünftige, gesetzte Alter, *n.*; giorni di -, *m. pl.* (com.) Respecttage, *m. pl.*; darsi, rendersi a -, ſ. auf Gnade u. Ungnade ergeben; stare, trovarsi a - di qd., v. jm. abhängen, abhängig sein; intendere per -, durch eigenes Urtheil verstehen; a -, nach Belieben, soviel man will, nach Herzenslust. [nadel, *f.*
Discriminale, *m.* Haar-, Frisir-
Discriminatura, *f.* Abtheilung, Scheitelung, *f.* Scheitel, *m.*
Discrivere etc. V. descrivere etc.
Discrollare, V. scrollare.
Discucire, *v. a.* auftrennen, los-, abtrennen.
Disculminare, *v. a.* die Spitze abnehmen, das Dach abdecken; -rsi, abgedeckt werden, des Daches beraubt werden.
Discuojare, V. discojare.
Discuoprire, V. discoprire.
Discuótere, V. scuotere.
Discursivo, V. discorsivo.
Discusare, V. scusare.
Discussare, V. discutere.
Discussione, *f.* Untersuchung, Erörterung, Auseinandersetzung, Verhandlung, Discussion, *f.*; venire in -, zur Discussion kommen; Streit, Wortwechsel, *m.*; (med.) Vertheilung, Auflösung, *f.*
Discussivo, *agg.* erörternd, zur Erörterung dienend.
Discútere, *v. a.* untersuchen, erörtern, besprechen, auseinandersetzen, discutiren, streiten, verhandeln; (med.) zertheilen, zersetzen; -rsi, erörtert werden.
Discuziente, *agg.* (med.) zertheilend, zersetzend, auflösend; -i, *f. pl.* zersetzende Stoffe, *m. pl.*
Disdare, *v. n.* nachlassen, an Kraft verlieren.
Disdebitare, V. sdebitare.
Disdegnare etc. V. sdegnare etc.
Disdera, *f.* (nat.) Art Spinne, *f.*
Disdetta, *f.* } Verweigerung, Ver-
Disdetto, *m.* } sagung; Aufkündigung, *f.* Reukauf, *m.* Unglück, *fam.* Pech, Hinderniß, *n.*; fare, dare, mandare la -, aufsagen, aufkündigen; termine della -, *m.* Aufkündigungszeit, *f.*; aver la -, essere in -, Unglück, Pech haben; sacco di -e, Pechvogel, *m.*
Disdicciato, *agg. V. A.* unglücklich im Spiel.
Disdicenza, V. disdicevolezza.
Disdicente, } *agg.* unpassend, un-
Disdicévole, } schicklich, ungebührlich, unanständig.
Disdicevolezza, *f.* Unschicklichkeit, Unpassendheit, Unanständigkeit, Ungehörigkeit, *f.*
Disdicitore, *m.* j. der verweigert, ableugnet, abschlägt ꝛc.
Disdire, *v. a.* verweigern, versagen, abschlagen; verbieten, verwehren, untersagen; aufsagen, (auf-)kündigen, absagen; leugnen; sein Wort zurücknehmen; - un' amicizia, eine Freundschaft aufgeben, aufkündigen; - la posta, das Spiel nicht annehmen; -rsi (od. disdire la sua parola), sein Wort zurücknehmen, widerrufen, ſ. widersprechen; -rsi (di qc.), ſ. v. etw. ab-, losſagen; ſ. nicht schicken, unpassend, unschicklich sein; schlecht stehen, nicht anstehen.
Disdizio, *m.* unpassende, unschickliche Sache, *f.*
Disdorare, *v. a.* die Vergoldung abnehmen; entehren, Unehre machen, zur Schande gereichen.
Disdoro, *m.* Schande, Schmach, Unehre, *f.*; Schandfleck, *m.*
Disdossa, alla -, V. bisdosso.
Disdotto, } *m.* Vergnügen, *n.* Be-
Disdutto, } lustigung, *f.* Zeitvertreib, *m.*
Disdotto, *agg.* heiter, unbesorgt, unbekümmert, sorglos.
Disdúcere, *v. a. V. A.* abwenden, abbringen, ableiten, abziehen.
Disebbriare, *v. n.* wieder nüchtern werden.
Diseccamento, *m.* Ab-, Austrocknung, Trockenlegung, *f.*; Vertrocknen, Verdorren, Einschrumpfen, *n.*
Diseccare, *v. a.* ab-, austrocknen, trocken legen; trocknen, dörren; (med.) abzehren; *v. n.* vertrocknen, verdorren, trocken werden.
Diseccativo, *agg.* austrocknend.
Diseccazione, *f.* V. diseccamento.
Disecco, *agg.* trocken, dürr.
Disegnamento, V. disegno.
Disegnare, *v. a.* zeichnen, ab-, aufzeichnen; aufreißen, hervorheben, hervortreten lassen; entwerfen; beschreiben, andeuten, schildern, bezeichnen, kenntlich machen; beabsichtigen, ſ. vornehmen, vorhaben; - e non colorire, sein Vorhaben nicht ausführen. [Reißfeder, *f.*
Disegnatojo, *m.* Zeichenstift, *m.*
Disegnatore, *m.* -trice, *f.* Zeichner, Aufzeichner, *m.* -in, *f.*
Disegnatura, *f.* V. disegno.
Disegno, *m.* Zeichnung, Skizze, *f.*; (arch.) Riß, Abriß, Plan, Umriß; Entwurf, *m.*; - di legge, Gesetzentwurf, Gesetzvorschlag, *m.*; Anlage, Anordnung, *f.* Muster, Dessin, *n.*; Absicht, *f.* Vorhaben, *n.* Vorsatz, Zweck, *m.*; per -, mit Absicht, vorsätzlich, mit Vorbedacht, mit Nebenabsichten; colorire un -, ein Vorhaben ausführen, einen Plan zur Ausführung bringen; far - su (sopra) qc., Absichten auf etw. haben, etw. zu gewinnen suchen; aver -, planmäßig anordnen, vernünftig zu Werke gehen; nastri a -, *m. pl.* figurirte Bänder, *n. pl.*
Diseguale etc. V. disuguale etc.
Disellare, *v. a.* abſatteln.
Disembriciare, *v. a.* das Dach abdecken, die Ziegelsteine herausnehmen.
Disenflare, *v. a.* die Geschwulst vertreiben; *v. n.* u. -rsi, dünner werden, fallen (v. einer Geschwulst).
Disennato, } *agg.* sinnlos, verstand-
Disensato, } los, verdreht, verrückt, wahnwitzig.
Disenteria, V. dissenteria.
Disentire, V. dissentire.
Diseppellire, *v. a.* ausgraben, aus dem Grabe nehmen.
Disequilíbrio, *m.* Zustand einer Sache, die aus dem Gleichgewicht gekommen ist, *m.* [reißen.
Diserbare, *v. a.* ausjäten, aus-
Diserbatura, *f.* Ausjätung, Ausreißung, *f.* [zione.
Diseredamento, *m.* V. diseredazione.
Diseredare, *v. a.* enterben.
Diseredazione, *f.* Enterbung, *f.*
Diserede, *m.* Enterbte, *m.*
Disereditare, V. diseredare.
Diserrare, V. disserrare.
Diserrato, *agg.* offen, klar, erwiesen, offenbar.
Disertamento, *m.* V. disertazione.
Disertare, V. desertare.
Disertatore, *m.* Verwüster, Verheerer, Zerstörer, *m.*
Disertazione, *f.* Verwüstung, Zerstörung, Verheerung, Vertilgung, Vernichtung, *f.*
Diserto, V. deserto.
Disertore, V. desertore.
Diservígio, *m.* schlechte Dienst, Schaden, Nachtheil, *m.*
Diservire, *v. a.* einen schlechten Dienst erweisen, schaden, nachtheilig sein.
Diserzione, V. deserzione.

Digitized by Google

Disfacciato, V. sfacciato.
Disfacíbile, *agg.* zerstörbar, auflösbar.
Disfacimento, *m.* Zerstörung, Vernichtung, Auflösung; Zerschmelzung, *f.* Zergehen, *n.*; Ohnmacht, *f.*
Disfacitore, *m.* Zerstörer, Vernichter, Verheerer, *m.*
Disfacitura, *f.* Zerstörung, Niederreißung, *f.* Abbruch, *m.* Schleifung, *f.*; Schutt, *m.* Trümmer (eines abgebrochenen Gebäudes), *m. pl.* [sung, *f.*
Disfagía, *f.* Zerstörung, Auflö-
Disfaldarsi, V. sfaldarsi.
Disfallo, *m. V. A.* Reue, Buße, Besserung, *f.*
Disfamamento, *m.* Verleumdung, Verlästerung, Beschimpfung, *f.*
Disfamare, I. (V. fama) *v. a.* verleumden, beschimpfen, verlästern, in schlechten Ruf bringen.
Disfamare, II. (V. fame) *v. a.* den Hunger stillen, sättigen, befriedigen, die Lust büßen; -rsi, seinen Hunger stillen.
Disfare, *v. a.* auflösen, losmachen, auftrennen, zerstören, vernichten, einreißen, zu Grunde richten, verderben, zerschmelzen, zerstreuen; aufs Haupt schlagen (ein Heer); -rsi, s. auflösen, v. od. auseinandergehen, zerschmelzen; -rsi di qc., etw. veräußern, verkaufen; s. etw. vom Halse schaffen; s. v. etw. losmachen, freimachen; etw. ablegen; -rsi di qd., s. j. fernhalten, vom Halse schaffen; -rsi in lagrime, in Thränen zerfließen; -rsi dalle risa, vor Lachen vergehen, übermäßig lachen.
Disfasciare etc. V. sfasciare etc.
Disfatta, *f.* Niederlage, *f.*
Disfattíbile, V. disfacibile.
Disfatticcio, *agg.* (agr.) unbebaut, brach geblieben; -, *m.* Brachfeld, *n.*
Disfattore, V. disfacitore.
Disfavillare, V. sfavillare.
Disfavore, *m.* Ungunst, *f.* Miscredit, *m.*; a (in) -, zum Nachtheil, zum Schaden.
Disfavorévole, *agg.* ungünstig, abgeneigt.
Disfavorire, *v. a.* ungünstig, abgeneigt sein, nicht begünstigen, nicht wohlwollen.
Disfazione, *f.* V. disfacimento.
Disfecciare, *v. a.* v. der Hefe befreien; -rsi, s. v. der Hefe, vom Schmutze befreien.
Disferenziare, V. differenziare.
Disfermamento, *m.* (rett.) Widerlegung, *f.*
Disfermare, *v. a.* entkräften, entnerven, schwächen, niederschlagen.
Disferrare, V. sferrare.
Disfibbiare, V. sfibbiare.
Disfida, *f.* Herausforderung, *f.*
Disfidante, *agg.* mistrauisch, argwöhnisch; -, *m.* Herausforderer, *m.*
Disfidanza, V. diffidenza u. disfida.
Disfidare, *v. a.* herausfordern; (einen Kranken) aufgeben; verzweifeln; - od. -rsi di qd., jm. mistrauen, gegen j. Mistrauen haben, M. in j. setzen.
Disfidatore, *m.* Herausforderer, *m.*
Disfigurare etc. V. sfigurare etc.
Disfilare, V. sfilare.
Disfíngere, *v. a. V. A.* s. verstellen, s. etw. nicht merken lassen, so thun als ob ...
Disfingimento, *m.* Verstellung, Verheimlichung, *f.*
Disfinire, V. definire.
Disflorare etc. V. sflorare.
Disfogare etc. V. sfogare etc.
Disfogliare, V. sfogliare.
Disformamento, *m.* Verunstaltung, Entstellung; Unförmlichkeit, Häßlichkeit, *f.*
Disformare, *v. a.* entstellen, verunstalten, die Gestalt einer Sache verändern; *v. n.* verschieden sein.
Disforme, V. difforme; -mente a, abweichend v. ..., im Gegensatze zu ..., widersprechend.
Disformità, V. difformità.
Disfornare, V. sfornare.
Disfornire, V. sfornire.
Disfortunato, V. sfortunato.
Disfrancare, *v. a.* den Muth benehmen, der Freiheit berauben; zum Sklaven machen; unterdrücken; schwächen; -rsi, s. zum Sklaven machen.
Disfratare, V. sfratare.
Disfrenare etc. V. sfrenare etc.
Disfrodare, V. defraudare.
Disfrondare, V. sfrondare.
Disgambare, *v. a.* des Gebrauches der Beine berauben, die Beine abschneiden. [geln heben.
Disgangherare, *v. a.* aus den Angeln heben.
Disgannare, V. disingannare.
Disgarbato etc. V. sgarbato etc.
Disgelo, *m.* Aufthauen, *n.*
Disgénio, *m.* Abneigung, *f.* Widerwille, *m.* Antipathie, *f.*
Disghiacciare, *v. a.* das Eis auflösen; -rsi, schmelzen, zerschmelzen.
Disghiottire, *v. n.* schluchzen.
Disgiovare, *v. a.* schädlich sein, schaden.
Disgittarsi, *v. n. V. A.* verzagen, den Muth sinken lassen.
Disgiúgnere, *v. a.* trennen, scheiden; **Disgiúngere**, den, absondern, ablösen; vom Joche spannen, abspannen; auseinandernehmen.
Disgiugnimento, *m.* Trennung, Sonderung, Scheidung, *f.*
Disgiuntivo, *agg.* trennend, absondernd, scheidend; (gram.) disjunctiv.
Disgiunto, *agg.* getrennt, abgesondert; entlegen, entfernt; abgerissen; -, *m.* Nichtverwandte, *m.*
Disgiunzione, *f.* V. disgiugnimento.
Disgocciolare, V. sgocciolare; *fig.* abnehmen, s. verzehren.
Disgolettare, V. sgozzare.
Disgomberare etc. V. sgombe-
Disgombrare rare etc.
Disgonfiare, V. sgonfiare.
Disgorgare, V. sgorgare.
Disgradare, *v. a.* keinen Dank wissen, unerkenntlich sein; geringschätzen; *v. imp.* misfallen; eintheilen; s. entfernen, s. losreißen, s. lossagen.
Disgradévole, *agg.* misfällig, unlieb, unangenehm.
Disgradimento, *m.* Misgefallen, *n.* Verschmähung, ungünstige Aufnahme, *f.*
Disgradire, V. sgradire.
Disgrado, *agg.* unlieb, unangenehm; a -, wider Willen, ungern, trotz, zum Trotz; -, *m.* Abneigung, *f.* Haß, Widerwille, *m.*
Disgranare, **Disgranellare**, } V. sgranellare.
Disgrassamento, *m.* Entfettung, *f.*
Disgrassare, V. sgrassare etc.
Disgrassatore, *agg.* acqua -trice, *f.* Fleckwasser, *n.*; -, *m.* Fleckenreiniger, *m.*
Disgraticolare, *v. a.* die Gitter zerbrechen.
Disgrato, *agg.* unlieb, unangenehm, misfällig; a -, ungern.
Disgravamento etc. V. sgravamento etc.
Disgravidamento, *m.* Entbindung, Niederkunft, *f.*; - volontario, Abtreibung der Geburt, *f.*
Disgravidare, *v. a.* entbunden werden, eine Fehlgeburt thun; fehlschlagen.
Disgrávio, V. sgravio.
Disgrázia, *f.* Misgeschick, Unglück, *n.* Unfall, *m.*; Ungnade, *f.*; Mangel an Anstand, *m.* Unbeholfenheit, *f.*; cadere, venire in - di qd., in Ungnade bei jm. fallen, s. js. Ungnade zuziehen; per -, unglücklicherweise; zufällig, aus Zufall; *prov.* le -e non vengono mai sole, ein Unglück kommt selten allein.
Disgraziare, V. disgradare.
Disgraziato, *agg.* unglücklich; unangenehm; ungeschickt, plump, ungraziös; -amente, *avv.* zum Unglück, unglücklicherweise.
Disgrazioso, *agg.* ungraziös; undankbar; widerspenstig, spröde.
Disgregamento, *m.* } Trennung,
Disgreganza, *f. V. A.* } Absonderung, Zerstreuung, *f.*; (fis.) Zerstreuung, Blendung der Lichtstrahlen, *f.*
Disgregare, *v. a.* trennen, absondern, zerstreuen, vertheilen; (fis.) blenden; -rsi, s. zerstreuen, s. zertheilen; s. verdunkeln (vom Blicke).
Disgregativo, *agg.* zertheilend, zerstreuend, blendend.
Disgregazione, *f.* V. disgregamento.
Disgrevare, V. disgravare.
Disgrignare, V. digrignare.
Disgroppare, V. sgroppare.
Disgrossare etc. V. digrossare etc.
Disgruzzolare, *v. a.* zerstreuen, durcheinanderwerfen.
Disguaglianza, *f.* } V. disaggua-
Disguáglio, *m.* } glianza etc.
Disguardare, *v. a.* nicht mehr ansehen, unbeachtet lassen.
Disguazzare, V. sguazzare.
Disguido, *m.* falsche Beförderung od. Abgabe v. Briefen, Packeten ꝛc., *f.*
Disguisare, *v. a.* verkleiden; verstellen, verhehlen, verbergen.
Disguizzolare, V. disgruzzolare.
Disgustare, *v. a.* unangenehm machen, verleiden, den Geschmack benehmen; -rsi, überdrüßig, müde werden; aufgebracht werden, in Zorn gerathen; - con qd., s. mit jm. entzweien.
Disgustato, *agg.* blasirt, abge-

Digitized by Google

stumpft, übersättigt; fare il -, blasirt sein.
Disgustévole, *agg.* ekelhaft, widerlich, widrig, unangenehm.
Disgusto, *m.* Ekel, Abscheu, Widerwille, Verdruß, Aerger, *m.*; recar -, Aerger bereiten.
Disgustoso, V. disgustevole.
Disia, **Disianza**, } *f.* V. desiderio.
Disiare, **Disiderare** } etc. V. desiderare etc.
Disigillare, *v. a.* das Siegel erbrechen, entsiegeln; -rsi, ſ. lösen, zerschmelzen, zergehen; ſ. verwischen.
Disiguale, V. disuguale.
Disimbarazzare, *v. a.* aus der Verlegenheit ziehen od. helfen, v. einem Hinderniß befreien.
Disimbarazzo, *m.* Befreiung v. einer Last od. aus einer Verlegenheit, *f.*
Disimbarcare, *v. a.* ausschiffen, ausladen, ans Land setzen, aussetzen. [nehmen.
Disimbracciare, *v. a.* vom Arme
Disimbustare, *v. a.* tödten.
Disimmaginare, *v. a.* ſ. aus dem Sinne schlagen, ſ. ausreden.
Disimpacciare, *v. a.* aus der Verlegenheit helfen, v. einem Hinderniß befreien.
Disimpacciato, *agg.* unverlegen, ungenirt, ohne Scheu, zwanglos, frei.
Disimparare, *v. a.* verlernen.
Disimpedire, *v. a.* die Hindernisse aus dem Wege räumen, die Schwierigkeiten heben.
Disimpegnare, *v. a.* freisprechen, v. einer Pflicht entbinden, lösen, einer Sache überheben, jm. etw. erlassen, j. mit etw. verschonen; - una nave, (mar.) ein Schiff flott machen; -rsi di qc., ſ. einer Sache überheben, ſ. über etw. hinwegsetzen, etw. unterlassen, nicht für nöthig halten; ſ. lossagen v. etw.
Disimpegno, *m.* Einlösung, Lösung, Zurückgabe, *f.* Lösen, Losmachen, Freimachen, *n.* Befreiung, *f.*
Disimpiegare, *v. a.* aus dem Amte nehmen, der Stelle berauben.
Disimpiegato, *agg.* unbeschäftigt, ohne Amt; -, *m.* Unbeschäftigte, Amtlose, *m.*
Disimprimere, **Disimpressionare**, } *v. a.* v. Vorurtheilen befreien; den Eindruck verwischen.
Disimpressionato, *agg.* vorurtheilsfrei.
Disinare, V. desinare.
Disincantare, *v. a.* entzaubern, v. einer Leidenschaft heilen, einen Wahn benehmen.
Disinclinazione, *f.* Abneigung, *f.* Widerwille, *m.* Antipathie, *f.*
Disinenza, V. desinenza.
Disinfettare, *v. a.* v. der Ansteckung befreien, desinficiren.
Disinfezione, *f.* Reinigung vom Ansteckungsstoffe, Desinfection, *f.*
Disinfiammare, *v. a.* v. Entzündung befreien, vor E. bewahren.
Disinfignere, V. infingere.
Disingannare, *v. a.* enttäuschen, j. eines bessern belehren, jm. die Augen öffnen, den Irrthum benehmen; -rsi, seinen Irrthum einsehen od. fahren lassen.
Disingannativo, *agg.* enttäuschend, den Irrthum benehmend.
Disinganno, *m.* Enttäuschung, Benehmung des Irrthums, *f.*
Disinnamoramento, *m.* Erkaltung der Liebe, *f.*
Disinnamorare, *v. a.* v. der Liebe heilen, die Liebe erkalten machen; -rsi, aufhören zu lieben, der Liebe entsagen.
Disinore, V. disonore.
Disinsegnare, *v. a.* das Gelernte vergessen machen, den Eindruck verlöschen od. verwischen.
Disintendere, *v. a.* nicht verstehen, misverstehen, unrecht verstehen, verkennen. [esse.
Disinteressamento, V. disinter-
Disinteressarsi, *v. r.* ſ. nicht mehr interessiren, kein Interesse mehr haben. [esse.
Disinteressatezza, *f.* V. disinter-
Disinteressato, *agg.* uneigennützig, unbetheiligt, nicht interessirt.
Disinteresse, *m.* Uneigennützigkeit, Gleichgültigkeit, Kälte, *f.*
Disintimazione, *f.* (giur.) Widerrufung, Zurücknahme eines Befehls, *f.*
Disinvitare, *v. a.* eine Einladung zurücknehmen od. rückgängig machen, wieder absagen.
Disinvólgere, *v. a.* auswickeln; entwickeln, erklären.
Disinvolto, *agg.* ausgewickelt; *fig.* zwanglos, ungezwungen, frei, unumwunden.
Disinvoltura, *f.* Zwanglosigkeit, zwanglose Haltung, Ungezwungenheit, *f.* natürliche Anstand, *m.* Ungenirtheit, Leichtigkeit, *f.*
Disio etc. V. desiderio etc.
Disirare, V. desiderare.
Disistancarsi, *v. r.* ſ. v. der Müdigkeit befreien, ſ. ausruhen.
Disistima, *f.* Verachtung, Nichtachtung, Geringschätzung, *f.*
Disistimare, *v. a.* verachten, nichtachten, geringschätzen.
Disjovare, *V. A.* V. disgiovare.
Dislacciare, *v. a.* aufschnüren, losschnüren, losbinden, lösen; -rsi, ſ. lösen, aufgehen.
Dislagarsi, *v. r. D.* aus dem See treten, ſ. ausbreiten, ſ. erheben.
Dislamare, *v. a.* (Rüstungen) zerstören, zerbrechen, zerstücken.
Dislattare, V. slattare.
Disleale, *agg.* treulos, untreu, falsch, verrätherisch.
Dislealtà, *f.* Treulosigkeit, Untreue, Falschheit, *f.*
Dislécito, V. illecito.
Dislegare, *v. a.* v. den Banden befreien, losbinden, auflösen, entledigen; *fig.* lösen, entbinden.
Disleghévole, *agg.* leicht lösbar, leicht aufzulösen. [beau, *f.*
Dislivello, *m.* Ungleichheit im Niv.
Dislocare etc. V. dislogare etc.
Dislogamento, *m.* Auseinanderlegung, -nehmung, Zertheilung, Verlegung, *f.*; (med.) Ver-, Ausrenkung, *f.*
Dislogare, *v. a.* auseinanderlegen, -nehmen, aus den Fugen bringen; (mil.) Truppen auseinanderlegen; (chir.) ver-, ausrenken; -rsi, ſ. ver-, ausrenken.
Dislogazione, *f.* V. dislogamento.
Dislungarsi, *v. r.* ſ. entfernen.
Disluogare, V. dislogare.
Dislúvio, *m.* Wasserscheide, *f.*
Dismagare, *v. a.* das Bild zerstören; aus der Fassung bringen, den Sinn verwirren, die Sinne gefangen nehmen, vom Wege ableiten, irreführen; -rsi, ſ. trennen, ſ. absondern, auseinandergehen; aus der Fassung kommen.
Dismagliare, V. smagliare.
Dismalare, *v. a.* heilen, wiedergesund machen, v. einem Uebel befreien, reinigen.
Dismaltare, *v. a.* den Schmelz, die Emaille fortnehmen; *v. n.* den Schmelz verlieren; -rsi, aufspringen, zerspringen, bersten.
Dismantarsi, *v. r.* den Mantel abnehmen od. ablegen, ſ. entkleiden; *fig.* etw. ablegen, aufgeben.
Dismantellare, V. smantellare.
Dismarrire etc. V. smarrire etc.
Dismascherare, V. smascherare.
Dismembrare, V. smembrare.
Dismemorato, V. smemorato.
Dismentare } etc. V. dimenti-
Dismenticare } care etc.
Dismentire, V. dimentire.
Dismeritare, V. demeritare.
Dismesso, *agg.* abgelegt, ungebräuchlich, unmodern.
Disméttere, V. smettere.
Dismidollare, V. smidollare.
Dismisura, *f.* Uebermaß, *n.* Uebermäßigkeit; Uebertreibung; Unmäßigkeit, *f.*; Uebermuth, *m.*; a -, übermäßig, über alle maßen.
Dismisuranza, *V. A.* V. dismisura.
Dismisurare, *v. a.* u. *n.* die Grenzen od. das Maß überschreiten.
Dismisurato, *agg.* übermäßig, unmäßig, maßlos, ungeheuer.
Dismodato, V. smodato.
Dismonacare, *v. a.* aus dem Kloster ziehen.
Dismontare, V. smontare.
Dismorbare, V. smorbare.
Dismuóvere, V. smuovere.
Disnamorare etc. V. disinnamorare etc.
Disnaturare etc. V. snaturare etc.
Disnebbiare, V. snebbiare.
Disnerbare } etc. V. snervare etc.
Disnervare }
Disnetto, *agg. V. A.* unsauber, schmutzig.
Disnidare, V. snidare.
Disnocciolare, V. snocciolare.
Disnodare, V. snodare.
Disnodévole, *agg.* auflösbar, auflösbar, auflnüpfbar.
Disnore, V. disonore.
Disnudare, V. snudare.
Disobbediente, *agg.* ungehorsam, unfolgsam.
Disobbedienza, *f.* Ungehorsam, *m.* Unfolgsamkeit, *f.*
Disobbedire, *v. a.* u. *n.* (a qd. u. qd.) ungehorsam sein, nicht gehorchen, nicht folgen.
Disobbligante, *agg.* ungefällig, unfreundlich, unartig, unhöflich.
Disobbligare, *v. a.* u. v. einer Verbindlichkeit od. Pflicht befreien od. lossprechen; jm. einen schlechten Dienst erweisen, ſ. unhöflich gegen j. benehmen, jm. unfreundlich begegnen; *fam.* j. vor den

Digitized by Google

Kopf stoßen; -rsi, ſ. v. einer Verbindlichkeit losſagen.
Disobbligazione, *f.*) Befreiung v.
Disóbbligo, *m.*) einer Verbindlichkeit, *f.*
Disocchiato, *agg.* der Augen beraubt, ohne Augen.
Disoccupare, *v. a.* v. einer Beſchäftigung befreien, v. etw. abziehen; -rsi, ſ. den Geſchäften entziehen, ſ. freimachen, ſ. einer Sache entſchlagen.
Disoccupato, *agg.* geſchäftslos, unbeſchäftigt, müßig; leer, nicht beſetzt; -, *m.* Müßiggänger, *m.*
Disoccupazione, *f.* Geſchäftsloſigkeit, Muße, *f.*
Disolare etc. V. desolare etc.
Disonestà, *f.* Unanſtändigkeit, Unzüchtigkeit, Schamloſigkeit, *f.*
Disonestare, *v. a.* entehren, verunehren, beflecken, ſchänden; -rsi, ſ. beflecken, ſ. ſelbſt Schande machen.
Disonesto, *agg.* unanſtändig, unſchicklich, ſchamlos, unehrbar, ſchändlich, unverſchämt; unmäßig, übermäßig, maßlos.
Disonnare, *v. a.* erwecken, aufwecken; den Schlaf verſcheuchen; -rsi, aufwachen, erwachen.
Disonoramento, *m.* Entehrung, Verunehrung, Schändung, *f.*
Disonoranza, *f.* V. disonore.
Disonorare, *v. a.* entehren, verunehren, beſchimpfen, jm. Schande machen; verunzieren, ſchänden.
Disonorato, *agg.* ſchamlos, ehrlos.
Disonoratore, *m.* Entehrer, Schänder, *m.*
Disonore, *m.* Unehre, Schande, *f.* Schandfleck, *m.*; recar -, zur Schande gereichen.
Disonorévole, *agg.* entehrend, ſchändend, ſchändlich.
Disonrare, V. disonorare.
Disoppilare, *v. a.* (med.) die Verſtopfung heben.
Disoppilativo, *agg.* (med.) die Verſtopfung hebend; -, *m.* Mittel gegen Verſtopfung, *n.*
Disopra, V. sopra; avere il -, die Oberhand haben.
Disoprappiù, *avv.* außerdem, noch dazu, obendrein.
Disorbitante, *agg.* übermäßig, außerordentlich.
Disorbitanza, *f.* Uebermäßigkeit, Ueberſchwenglichkeit, Ueberſchreitung der Grenzen od. des Maßes, *f.*
Disorbitare, *v. n.* das Maß überſchreiten, über alle Grenzen hinausgehen.
Disordinamento, *m.*) V. disor-
Disordinanza, *f.*) dine.
Disordinare, *v. a.* in Unordnung od. Verwirrung bringen, verwirren, durcheinanderwerfen; abbeſtellen; *fig.* ſtören, aus dem Gleiſe bringen; -rsi, aus der Ordnung kommen, in Unordnung gerathen, ſ. verwirren; ausſchweifen.
Disordinato, *agg.* unordentlich, verwirrt; regellos, liederlich, ausſchweifend, unmäßig, ſchrankenlos; -amente, *avv.* in Unordnung.
Disordinazione, *f.* V. disordine.
Disórdine, *m.* Unordnung, Verwirrung; Unordentlichkeit; Ausſchweifung, Verwilderung, Liederlichkeit; Verheerung, Verwüſtung; Störung, Unregelmäßigkeit, *f.*; in -, unordentlich, verwirrt.
Disorganizzare, *v. a.* die Organiſation zerſtören; *fig.* zerrütten, auflöſen, in Unordnung bringen, desorganiſiren; -rsi, ſ. auflöſen, zerſtört werden, in Verwirrung gerathen.
Disorganizzazione, *f.* Störung, Zerſtörung, Zerrüttung, Auflöſung, Desorganiſation, *f.*
Disormeggiare, *v. a.* (mar.) die Taue vom Ankerring löſen.
Disornare, *v. a.* des Schmuckes berauben; -rsi, den Schmuck ablegen.
Disorpellare, *v. a.* das Flittergold abnehmen, die Maske abnehmen, etw. in ſeiner wahren Geſtalt zeigen.
Disorrare etc. V. disonorare etc.
Disóspito, *agg.* ungaſtlich.
Disossare, *v. a.* die Knochen vom Fleiſch löſen, das Fleiſch v. den Knochen löſen, ausbeinen, ausgräten. [weichlicht, ſchlaff.
Disossato, *agg.* knochenlos; ver-
Disossidare, *v. a.* (chim.) den Sauerſtoff entziehen, desoxydiren.
Disossidazione, *f.* (chim.) Entziehung v. Sauerſtoff, Desoxydation, *f.*
Disottano, *agg. V. A.* untere.
Disotterrare, *v. a.* ausgraben, aus der Erde graben; *fig.* wieder ans Licht ziehen. [*f.*
Disotterramento, *m.* Ausgrabung,
Disotto, *agg.* untere, niedere; -, *m.* untere Theil, *m.*
Disovolato, *agg.* verrenkt, ausgerenkt.
Dispaccare, V. spaccare.
Dispacciare etc. V. spacciare etc.
Dispáccio, V. spaccio; - telegrafico, telegraphiſche Depeſche, *f.*
Dispajare, *v. a.* entpaaren, trennen, ſondern, loskoppeln; ungleich machen.
Dispándere, V. spandere.
Dispantanare, *v. a.* aus dem Schlamme ziehen. [parare.
Disparare, V. dispajare u. disim-
Disparatezza, *f.* Verſchiedenheit, Unähnlichkeit, *f.*
Disparato, *agg.* unähnlich, ungleich, verſchieden, unproportionirt. [mehrere, viele.
Disparecchi, *pron.* verſchiedene,
Disparecchiare, V. sparecchiare.
Disparéggio, *m. V. A.* Ungleichheit, Unähnlichkeit, Verſchiedenheit, *f.* [den, *n.*
Disparenza, *f. V. A.* Verſchwin-
Disparere, *v. n.* ein ſchlechtes Ausſehen haben, ein unangenehmes Aeußere haben, ſchlecht ausſehen, ſ. ſchlecht ausnehmen, verſchwinden, zurücktreten.
Disparere, *m.* Meinungsunterſchied, *m.* -verſchiedenheit, entgegengeſetzte Meinung, verſchiedene Anſicht, *f.* Zwiſt, *m.*
Disparévole, *agg. V. A.* hinfällig, vergänglich.
Dispárgere etc. V. spargere etc.
Dispari, *agg.* ungleich, verſchieden; ungerade (v. Zahlen); -, *m.* ungerade Zahl, *f.*
Disparire, V. sparire.
Dispariscente, *agg.* verſchwindend, unanſehnlich, unſcheinbar; hager, dürr; flüchtig, vergänglich; essere -, ſ. ſchlecht ausnehmen.
Disparità, *f.* Ungleichheit, Unähnlichkeit, Verſchiedenheit, *f.* Unterſchied, *m.*; Uneinigkeit, *f.* Zwiſt, *m.*
Disparlare, V. sparlare. [*m.*
Disparte, in -, *avv.* beiſeits, beiſeite, abgeſondert, getrennt, apart; lasciare in -, beiſeitelaſſen, fortlaſſen; mettere in -, zurückſetzen, beiſeitedrängen; andare, tirarsi in -, ſ. abſondern, beiſeitegehen; starsene in -, abgeſondert, allein ſtehen.
Dispartire etc. V. spartire etc.
Disparutezza, V. sparutezza.
Disparuto, V. sparuto.
Dispastojare, V. spastojare.
Dispaventare, V. spaventare.
Dispégnere, V. spegnere.
Dispéndere, V. spendere.
Dispéndio, *m.* Ausgabe, *f.*; Aufwand, *m.* Unkoſten, *pl.* Koſtenaufwand, *m.*
Dispendioso, *agg.* koſtſpielig, theuer, koſtbar, mit Aufwand verbunden.
Dispenditore, V. spenditore.
Dispennare, V. spennare.
Dispensa, *f.* Vertheilung, Austheilung; Speiſekammer, *f.*; Vorrathshaus, *n.*; Ausgabe, *f.* Aufwand, Koſtenaufwand, *m.*; Entbindung, Erlaſſung, Dispenſation, Erlaubniß, *f.*
Dispensábile, *agg.* erlaßbar, dispenſirbar, dispenſabel.
Dispensagione, *f.*) V. dispensa-
Dispensamento, *m.*) zione.
Dispensare, *v. a.* aus-, er-, vertheilen, ſpenden, ausgeben; - qd. da qc., j. einer Sache überheben, dispenſiren, v. etw. entbinden, jm. etw. erlaſſen, j. befreien v. etw.; -rsi da qc., ſ. einer Sache überheben, etw. nicht für nöthig halten, unterlaſſen etw. zu thun, ſ. über etw. hinwegſetzen.
Dispensativa, *f.* Theilungsvermögen, *n.* vernünftige Eintheilung, *f.*
Dispensativo, *agg.* vertheilend, ausgebend; dispenſirend.
Dispensatore, *m.* -trice, *f.* Austheiler, Ertheiler, Spender; Erlaſſer, *m.* -in, *f.*; Speiſemeiſter (in Klöſtern), *m.*
Dispensatório, *agg.* austheilend, vertheilend.
Dispensazione, *f.* Aus-, Er-, Vertheilung, Spendung; Gunſt, Gnade; Losſprechung, Entbindung, Dispenſation, *f.*
Dispensiera, *f.* Ausgeberin, Spenderin, Wirthſchafterin, *f.*
Dispensiere,) *m.* Ausgeber, Ver-
Dispensiero,) theiler, Spender, Speiſemeiſter, Hausverwalter, *m.*; (mar.) Bottelier, *m.*
Dispento, V. spento. [keit, *f.*
Dispepsia, *f.* Verdauungsſchwierig-
Disperábile, *agg.* hoffnungslos, verzweifelt, unheilbar.
Disperamento, *m.*) V. dispera-
Disperanza, *f.*) zione.
Disperare, *v. a.* in Verzweiflung bringen, die Hoffnung benehmen,

Digitized by Google

untröstlich machen; *v. n.* di qc., an etw. verzweifeln, die Hoffnung auf etw. aufgeben, etw. verloren geben; -rsi, verzweifeln, in Verzweiflung gerathen, die Geduld verlieren; far - qd., j. zur Verzweiflung bringen.

Disperatezza, V. disperazione.

Disperato, *agg.* verzweifelt, untröstlich, hoffnungslos; unverbesserlich, unheilbar; übermäßig, schrankenlos, grenzenlos; wüthend, rasend, unsinnig; darsi, gettarsi al -, ſ. der Verzweiflung überlaſſen, in Verzweiflung gerathen; per -, -amente, alla -a, verzweifelt, rasend, in großer Eile; a caso -, im allerſchlimmſten Falle.

Disperazione, *f.* Verzweiflung, Hoffnungsloſigkeit; Wuth, Raſerei, *f.*; (per) dalla -, aus Verzweiflung; darsi alla -, in Verzweiflung gerathen, verzweifeln.

Dispérdere etc. V. sperdere etc.

Dispérgere, *v. a.* ver-, zerſtreuen, ausſtreuen, verſplittern, vertheilen, verſchleudern, zerſprengen, auseinandertreiben od. -ſprengen, in die Flucht ſchlagen; andare disperso, ſ. zerſtreuen; andare disperso, ſ. zerſplittern; *part.* alcuni voti vanno dispersi su..., einige Stimmen zerſplittern ſ. auf...; -rsi, ſ. zerſtreuen, auseinanderlaufen, in Unordnung gerathen.

Dispergimento, *m.* V. dispersione.

Dispergitore, *m.* Zerſtreuer, Vertheiler, Verſchwender, *m.*

Dispero, *m.* V. disperazione.

Dispersè, *avv.* für ſich, getrennt, geſondert, apart.

Dispersione, *f.* Zerſtreuung, Auseinanderlegung (der Truppen); Verſprengung, *f.*

Dispersivo, *agg.* (fis.) zerſtreuend, Zerſtreuungs...

Dispersore, V. dispergitore.

Dispesa, V. spesa.

Dispettábile, *agg.* verächtlich.

Dispettare, *v. a.* verachten, geringſchätzen; verhöhnen, beſchimpfen; aufbringen; *v. n.* ſ. erzürnen, zornig, aufgebracht werden.

Dispettatore, *m.* Verächter, *m.*

Dispettévole, V. dispettabile.

Dispettina, *f.* ſpröde Schöne, *f.*

Dispetto, *m.* Verachtung, Geringſchätzung, *f.*; Schimpf, Spott, Hohn; Trotz, Aerger, Unwille, *m.*; far -, beſchimpfen, beleidigen, ärgern; montare in -, in Zorn od. Unwillen gerathen; avere in -, geringſchätzen, verachten, nicht achten; (a) per -, aus Trotz; zum Hohn; a suo marcio -, ihm zum Hohn u. Trotz.

Dispetto, *agg.* verächtlich, niedrig, verworfen, ſchlecht.

Dispettoso, *agg.* verächtlich, ſtolz, hochmüthig; niedrig, verworfen, verachtungswürdig; hämiſch, trotzig, verdrießlich, unhöflich, ſtörriſch, unumgänglich.

Dispezzare, V. spezzare.

Dispiacente, *agg.* misfällig, widrig, widerlich, ekelhaft, unangenehm; non -, nicht übel, angenehm (v. Perſonen).

Dispiacenza, *f.* } Widerwille, *m.*
Dispiacézia, *f.* } Misvergnügen,
Dispiacere, *m.* } Misfallen, *n.* Verdruß, *m.* Unluſt, Betrübniß, *f.* Kummer, Verdruß, *m.*; dare dei dispiaceri a qd., jm. Kummer od. Sorgen machen (verurſachen).

Dispiacere, *v. n.* misfallen, nicht gefallen, Verdruß, Aerger bereiten, unangenehm ſein; non le dispiaccia, mit Ihrer gütigen Erlaubniß, nehmen Sie es nicht übel.

Dispiacévole, V. dispiacente.

Dispiacevolezza, *f.* Unannehmlichkeit, Verdrießlichkeit, *f.* Verdruß, Kummer, *m.*

Dispiacimento, V. dispiacere.

Dispianare, V. spianare.

Dispiantare, V. spiantare.

Dispiccare, V. spiccare.

Dispicciare, V. spicciare.

Dispiegare etc. V. spiegare etc.

Dispietanza, *f. V. A.* Unbarmherzigkeit, Grauſamkeit, *f.*

Dispietato, *agg.* unbarmherzig, grauſam, erbarmungslos.

Dispignere, } *v. a.* auslöſchen, aus-
Dispingere, } ſtreichen, verwiſchen, übermalen, überſtreichen.

Dispitto, V. dispetto.

Dispiumare, V. spiumare.

Dispiacénzia, V. dispiacenza.

Displicare, V. esplicare.

Dispnea, *f.* (med.) Athmungsbeſchwerde, *f.*

Dispodestare, V. spodestare.

Dispogliare etc. V. spogliare etc.

Dispogliatório, V. spogliatojo.

Dispolpare, V. spolpare.

Dispondeo, *m.* Dispondeus, doppelte Spondeus (aus zwei Spondeen beſtehende Versfuß), *m.*

Disponente, *m.* Verfüger, Disponent, Teſtator, *m.*; (com.) Remittent; Geſchäftsführer, *m.*

Dispónere, V. disporre.

Disponíbile, *agg.* disponibel, verfügbar, worüber man verfügen kann, zur Dispoſition ſtehend; far - un capitale, ein Kapital flüſſig machen.

Disponibilità, *f.* Verfügbarkeit, *f.*; porre in -, zur Verfügung ſtellen.

Disponimento, *m.* Anordnung, Verfügung, Einrichtung; Auseinanderſetzung, Erklärung; Erniedrigung, *f.*

Disponitivo, V. dispositivo.

Disponitore, V. dispositore.

Dispopolare etc. V. spopolare etc.

Disporre, *v. a.* ordnen, anordnen, disponiren, ſchalten u. walten, verfügen, in Ordnung bringen; (a) vorbereiten (zu), empfänglich machen (für), zubereiten, zurechtmachen, in Bereitſchaft ſtellen; beſtimmen, beſchließen, die Beſtimmung treffen; befehlen, anordnen, vorſchreiben, feſtſetzen; abſetzen, entſetzen; -rsi (a qc.), ſ. zu etw. anſchicken, ſ. bereiten od. rüſten, ſ. in Bereitſchaft ſetzen; Anſtalt zu etw. treffen; *prov.* l'uomo propone e Dio dispone, der Menſch denkt u. Gott lenkt.

Disportazione, V. trasportazione.

Disposamento etc. V. sposamento etc.

Dispositiva, *f.* verordnende Theil eines Vertrages od. einer Schrift, Ausſpruch, *m.*; Angabe, Weiſung, *f.* [beſtimmend.

Dispositivo, *agg.* vorbereitend;

Dispositore, *m.* Verordner, Anordner, Verfüger, Gebieter, *m.*

Disposizione, *f.* Anordnung, Einrichtung, Aufſtellung, Feſtſtellung, Lage, Beſchaffenheit; Verfügung, Beſtimmung; Verordnung; Dispoſition, Eintheilung, Anlage, *f.* Entwurf, *m.*; Geſinnung, Neigung, Stimmung, Luſt, *f.* Hang, *m.*; Anlage, Fähigkeit, Empfänglichkeit, *f.*; (med.) Geſundheitszuſtand, *m.* körperliche Beſinden, *n.*; essere in buona, in cattiva -, in guter, ſchlechter Verfaſſung ſein, gut, ſchlecht aufgelegt ſein; mettere qc. a - di qd., jm. etw. zur Verfügung ſtellen.

Dispossessare, *v. a.* des Beſitzes berauben, um den Beſitz (einer Sache) bringen.

Disposta, V. disposizione.

Dispostezza, *f.* Geſchicklichkeit, Gelenkigkeit, Zierlichkeit (der Glieder), *f.*

Disposto, *agg.* wohlgeordnet; feſtgeſetzt, beſtimmt; geneigt, bereit, aufgelegt, bereitwillig; empfänglich, begabt, geſchickt; ben -, wohlgeformt, gut gebaut, rüſtig, wohlauf; gut aufgelegt; mal -, ungeſund, misgeſtaltet; übel aufgelegt, abgeneigt; esser - del corpo, offenen Leib haben; -, *m.* Verfügung (des Geſetzes), Beſtimmung (z. B. d'un articolo, eines Artikels), *f.*

Dispótico etc. V. despotico etc.

Dispraticábile, *agg.* unumgänglich.

Dispregare, *v. n.* das Beten vernachläſſigen, keine Luſt zum Beten haben.

Dispregévole, } V. spregevole.
Dispregiábile, }

Dispregiare etc. V. spregiare etc.

Dispréggio, *m.* (V. spregio); avere od. tenere in -, verachten, geringſchätzen; venire in - di qd., ſ. jS. Verachtung zuziehen; fare un - a qd., jm. etw. zum Aerger thun, jm. einen Poſſen ſpielen.

Disprezzare etc. V. sprezzare etc.

Disprigionare, V. sprigionare.

Disproporzionato etc. V. sproporzionato etc.

Disprovveduto, V. sprovveduto.

Disprunare, V. sprunare.

Dispulzellare, V. spulcellare.

Dispumare, V. spumare.

Dispuro, *agg.* unrein.

Disputa, *f.* Streit, Wortwechſel, *m.*

Disputábile, *agg.* beſtreitbar, ſtreitig.

Disputabilità, *f.* Beſtreitbarkeit, *f.*

Disputamento, *m.* V. disputa.

Disputare, *v. a. u. n.* disputiren, ſtreiten, in Wortwechſel gerathen, ſtreitig machen; erörtern, unterſuchen, prüfen; (mar.) - il vento, jm. den Wind abzugewinnen ſuchen; -rsi qc., ſ. um etw. ſtreiten od. zanken, ſ. etw. ſtreitig machen, um etw. ringen.

Disputativo, *agg.* ſtreitbar; ſtreit-, zankſüchtig.

Disputatore, *m.* -trice, *f.* Streiter, Zänker, Streitſüchtige, Disputirer, *m.* -in, *f.* [Streit...

Disputatório, *agg.* ſtreitend,

Digitized by Google

Disputazione, V. disputa.
Disquillare, V. squillare.
Disquisizione, *f.* Unterſuchung, Nachforſchung, *f.*
Disradicare, V. diradicare.
Disragionare, *v. n.* unvernünftig reden.
Disragionato, *agg.* unvernünftig.
Disragione, *f.* Unvernunft, Thorheit, *f.* Unverſtand, *m.*; a -, gegen die Vernunft.
Disragionévole, *agg.* unvernünftig, unverſtändig.
Diſramare, V. diramare.
Disredare, } V. diseredare.
Disreditare, }
Disregolato etc. V. sregolato etc.
Disrómpere, V. dirompere.
Disrugginare, V. dirugginare.
Disruvidire, *v. a.* glattmachen, poliren, abſchleifen, die Rauheit benehmen, bearbeiten, ausbilden.
Dissacrare, } *v. a.* entheiligen, ent-
Dissagrare, } weihen; -rsi, ſ. v. heiligen Banden losſagen.
Dissalare, *v. a.* entſalzen, aus-, einwäſſern.
Dissanguare, *v. a.* das Blut entziehen; *fig.* ausſaugen, v. jm. Geld erpreſſen; -rsi, ſ. Geldopfer auferlegen, *fam.* ſ. angreifen.
Dissanguato, *agg.* blutleer, blutlos, ausgeſogen. [*m.*
Dissanguatore, *m. fig.* Blutſauger,
Dissanguazione, *f.* Verluſt des Blutes, *m.* [Blute reinigen.
Dissanguinare, *v. a.* (cone.) vom
Dissapito, *agg. V. A.* unſchmackhaft, abgeſchmackt; albern, ungereimt, fade. [*m.*
Dissapore, *m.* Uneinigkeit, *f.* Zwiſt,
Dissaporito, } *agg.* geſchmacklos,
Dissavoroso, } unſchmackhaft, fade.
Dissecazione, *f.* (anat.) Zergliederung, Zerſchneidung, Section, *f.* Seciren, Präpariren, *n.*
Disseccare etc. V. diseccare etc.
Disseccatojo, *m.* Dörrofen, *m.*
Disselciare, *v. a.* das Pflaſter aufreißen. [unähnlich ſein.
Dissembrare, *v. n.* verſchieden,
Disseminare, *v. a.* ausſäen, ausſtreuen, verbreiten.
Disseminatore, *m.* Ausſtreuer, Verbreiter, *m.*
Disseminazione, *f.* Ausſtreuung, Zerſtreuung, Verbreitung, *f.*
Dissennare, *v. a.* den Sinn berücken, verdreht machen.
Dissennato, *agg.* unſinnig, närriſch, verrückt; -, *m.* Unſinnige, Thor, *m.*
Dissensione, *f.* } Uneinigkeit, Zwie-
Dissenso, *m.* } tracht, *f.* Zwieſpalt, *m.* Mißhelligkeit, *f.* Zwiſt, *m.* Verſchiedenheit der Meinung, *f.*
Dissentáneo, *agg.* nicht übereinſtimmend, ungleich.
Dissenteria, *f.* (med.) Ruhr, *f.*
Dissentérico, *agg.* ruhrartig, Ruhr . . .; -, *m.* Ruhrkranke, *m.*
Dissentire, *v. n.* entgegengeſetzter Meinung od. verſchiedenen Sinnes ſein, nicht beipflichten.
Dissenziente, *agg.* nicht übereinſtimmend, abtrünnig, abgefallen.
Dissenzione, V. dissensione.
Disseparare, *v. a.* trennen, abſondern. [ſonderung, *f.*
Disseparazione, *f.* Trennung, Ab-
Disserrare, *v. a.* öffnen, aufſchließen, durchbrechen, zerſprengen, auseinandertreiben; -rsi, ſ. öffnen, ſ. aufthun, ſ. zerſtreuen, auseinandergehen.
Disserrato, *agg.* offen, klar, erwieſen, offenbar.
Dissertare, *v. a.* gelehrt abhandeln, gründlich erörtern.
Dissertazione, *f.* Abhandlung, Diſſertation, *f.*
Disservígio, V. disservigio.
Disservire, V. diservire.
Dissestamento, V. dissesto.
Dissestare, *v. a.* aus der Ordnung bringen, in Unordnung bringen, durcheinanderwerfen, verwirren, ſtören.
Dissesto, *m.* Unordnung, Störung, Zerrüttung, *f.*
Dissetare, *v. n.* } ſeinen Durſt lö-
Dissetarsi, *v. r.* } ſchen od. ſtillen.
Dissettore, *m.* (anat.) Zergliederer, Seciret, *m.*
Dissezione, *f.* (anat.) Zergliederung, Zerſchneidung, Section, *f.* Seciren, *n.*
Dissidente, V. dissenziente.
Dissídio, *m.* V. dissenzione.
Dissigillare, V. disigillare.
Dissillabo, *agg.* zweiſilbig.
Dissímbolo, *agg.* unähnlich, verſchieden, abweichend.
Dissimigliante, *agg.* unähnlich, verſchieden.
Dissimiglianza, *f.* Unähnlichkeit, Verſchiedenheit, Verſchiedenartigkeit, *f.*
Dissimigliare, *v. n.* unähnlich, ungleich, verſchieden ſein, keine Aehnlichkeit haben.
Dissimilare, } *agg.* ungleichartig,
Dissímile, } unähnlich, verſchieden.
Dissimilitúdine, V. dissimiglianza.
Dissimulare, *v. a.* verbergen, verhehlen, ſ. etw. nicht merken laſſen; verfälſchen; *v. n.* ſ. verſtellen; - un' ingiuria, eine Beleidigung einſtecken.
Dissimulatamente, *avv.* verſteckt, verſtellt, gleißneriſch.
Dissimulatore, *m.* -trice, *f.* Heuchler, Gleißner, *m.* -in, *f.*
Dissimulazione, *f.* Verſtellung, Gleißnerei, *f.*
Dissipábile, *agg.* zerſtreubar, zertheilbar, auflösbar.
Dissipamento, *m.* V. dissipazione.
Dissipare, *v. a.* zerſtreuen, zertheilen, auflöſen, zerſtören; vergeuden, verſchwenden, verſchleudern; *fig.* zerſtreuen, erheitern; - un dubbio, einen Zweifel löſen; - un sospetto, einen Argwohn heben od. benehmen; -rsi, ſ. zerſtreuen, verſchwinden, vergehen. [dankenloſigkeit, *f.*
Dissipatezza, *f.* Zerſtreutheit, Ge-
Dissipativo, *agg.* zertheilend, auflöſend. [ſinnig, flatterhaft.
Dissipato, *agg.* zerſtreut, leicht-
Dissipatore, *m.* -trice, *f.* Verſchwender, Vergeuder, *m.* -in, *f.*
Dissipazione, *f.* Zerſtreuung, Zerſtreutheit, Gedankenloſigkeit; Verſchwendung, Praſſerei, *f.*; (chim.) Auflöſung, *f.*; (fis.) Verrauchung, *f.* Verfliegen, *n.*
Dissipidezza, V. scipitezza.
Dissipito, V. scipito.
Dissipone, *m.* Erzverſchwender, *m.*
Dissociábile, *agg.* trennbar, unvereinbar.
Dissociare, *v. a.* trennen, vereinzeln, entfremden, den Zuſammenhang aufheben.
Dissociazione, *f.* Aufhebung des Zuſammenhangs, *f.*
Dissodamento, *m.* (agr.) Urbarmachung, Umbrechung, *f.*
Dissodare, *v. a.* (agr.) umbrechen, umackern, urbar machen, anbauen.
Dissollecitúdine, *f.* Sorgloſigkeit, Nachläſſigkeit, Fahrläſſigkeit, Langſamkeit, Gleichgültigkeit, *f.*
Dissolúbile, *agg.* auflösbar.
Dissolubilità, *f.* Auflösbarkeit, Lösbarkeit, *f.*
Dissolutezza, *f.* Zügelloſigkeit, Ausſchweifung, Liederlichkeit, Ausgelaſſenheit, *f.*
Dissolutivo, *agg.* auflösend.
Dissoluto, *agg.* ausſchweifend, ſittenlos, liederlich, unzüchtig, ſchamlos.
Dissoluzione, *f.* Auflöſung, Trennung, Scheidung, Zerſtörung, *f.*; (chim.) Zerſetzung; Zügelloſigkeit, Ausſchweifung, *f.*; Spott, Hohn, *m.*; - di corpo, Fluß, Durchfall, *m.*; andare in -, ſ. auflöſen, auseinandergehen.
Dissolvente, *agg.* auflösend.
Dissólvere, *v. a.* auflöſen, zertheilen, zerſetzen, trennen, aufheben; -rsi, ſ. auflöſen, ſ. trennen, auseinandergehen, ſchmelzen.
Dissolvimento, *m.* V. dissoluzione.
Dissomigliante etc. V. dissimigliante etc.
Dissonante, *agg.* mißtönend, falſch klingend; ungleich, verſchieden, nicht entſprechend, uneinig.
Dissonanza, *f.* Diſſonanz, *f.* Uebel-, Mißklang, -laut, -ton, *m.*
Dissonare, *v. n.* mißtönen, nicht übereinſtimmen, uneinig ſein.
Dissonnare, V. disonnare.
Dissono, V. dissonante.
Dissotterrare etc. V. disotterrare.
Dissovvenirsi, *v. r.* ſ. nicht mehr erinnern, vergeſſen haben.
Dissuadere, *v. a.* (qd. da u. di qc.) abrathen, widerrathen, v. etw. abreden, jm. etw. ausreden.
Dissuasione, *f.* Ab-, Widerrathen, Abbringen, *n.* Abmahnung, Warnung, *f.*
Dissuasivo, } *agg.* widerrathend,
Dissuasório, } abrathend.
Dissuetúdine, *f.* Ungebräuchlichkeit, Ungewohnheit, Entwöhnung, *f.* Abkommen, *n.* Aufhebung (eines Gebrauches), *f.*; cadere in -, außer Gebrauch kommen, abkommen, in Verfall gerathen, außer Kraft treten.
Dissugare, *v. a.* des Saftes berauben, austrocknen, ausſaugen; ausmergeln; *fig.* ausſaugen, erpreſſen.
Dissuggellare, V. disigillare.
Dissúria, *f.* (med.) Harnzwang, *m.* -ſtrenge, *f.*
Distaccamento, *m.* Trennung, Scheidung, Abſonderung, Losloſung, *f.*; (mil.) abgeſonderte Truppenabtheilung, *f.* Detachement, *n.*; *fig.* Losſagung, Entfremdung, *f.*

Digitized by Google

Distaccare etc. V. staccare etc.; (mil.) detachiren.
Distacco, V. distaccamento.
Distagliare, *v. a.* durchschneiden, trennen, theilen; -rsi, ſ. durchſchneiden, ſ. durchkreuzen.
Distagliatura, *f.* Theilung, Durchſchneidung, Trennung, *f.* Einſchnitt, *m.*
Distante, *agg.* fern, entfernt, abgelegen, auseinanderliegend.
Distanza, } *f.* Entfernung, *f.* Ab-
Distánzia, } ſtand, Zwiſchenraum, *m.* Zwiſchenzeit, *f.*; Unterſchied, *m.*
Distare, *v. n.* entfernt, abgelegen ſein, voneinanderliegen; verſchieden ſein, ſ. unterſcheiden, abweichen.
Distasare, V. stasare. [etc.
Distemperare etc. V. stemperare
Disténdere, *v. a.* dehnen, ausdehnen, ausſtrecken, recken, ausbreiten, erweitern; vergrößern; tödten, hinſtrecken, zu Boden ſtrecken; aufſetzen, abfaſſen, niederſchreiben, zu Papier bringen; ab-, losſpannen, abdrücken; ſtreichen; - sulla tela, auf Leinwand (auf)ziehen; - un pugno etc. a qd., jm. einen Stoß verſetzen; -rsi, ſ. ausbreiten, ſ. ausdehnen, ſ. verbreiten; ſ. erſtrecken, dauern, reichen; ſ. recken, ſ. dehnen; *fig.* ſ. erweitern; ſ. ausführlich (im Reden) auslaſſen; V. stendere.
Distendévole, } *agg.* dehnbar,
Distendíbile, } ſtreckbar.
Distendimento, *m.* Ausdehnung, Ausſtreckung, Ausbreitung, Erweiterung, Ausſpannung; Abſpannung; Weitſchweifigkeit; Erſchlaffung, *f.* Nachlaſſen, *n.*
Distendino, *m.* (magn.) Zeinwerl, *n.* Zeinhammer, *m.* Zeine, *f.*; Spannſtock; Streckofen, *m.*
Distendio, *m.* } V. distendi-
Distenditura, *f.* } mento.
Distenditore, *m.* (anat.) Streckmuskel, *m.* [phirſpat, *m.*
Distene, *m.* (min.) Cyanit, Sa-
Distenebrare, *v. a.* die Finſterniß vertreiben, erhellen, erleuchten.
Distenere, *v. a.* zurückhalten, aufhalten, hinhalten; gefangen halten, unterdrücken.
Distenimento, *m.* Zurückhaltung, Ab-, Aufhaltung; Gefangenhaltung, Haft, *f.*
Distensione, } *f.* V. distendimento.
Distenzione, }
Disterminare, V. sterminare.
Distesa, *f.* Ausdehnung, Weite, Größe, *f.* Umfang, *m.* Bereich, *n.*; Erweiterung, Vergrößerung; Ausſtreckung, Anſpannung, *f.*; a -, in einem fort; sonare a -, V. disteso.
Disteso, *agg.* ausgedehnt, ausgebreitet, weitläufig, vielumfaſſend; a (al) -, per -, a od. alla distesa, ohne Unterbrechung, in einem fort; weitläufig, ausführlich; scrivere un nome per -, einen Namen (ganz) ausſchreiben; esporre a -, weitläufig auseinanderſetzen; suonare a -, anhaltend, fortwährend läuten.
Disteso, *m.* Vorſchrift, Inſtruction, *f.* Formular, *n.* Aufſatz, *m.* ſchriftliche Arbeit, Compoſition, *f.*
Distéssere, V. stessere.
Dístico, *m.* Diſtichon, *n.* Zweizeiler, *m.*
Dístico, *agg.* (bot.) zweizeilig, zweireihig; peli distici, *m. pl.* Haare, die nach zwei Seiten wachſen, *n. pl.*
Distillare etc. V. stillare etc.
Dístilo, *agg.* (bot.) zweigriffelig.
Distínguere, *v. a.* unterſcheiden (von . . ., da . . .), charakteriſiren; auszeichnen, mit Auszeichnung behandeln; ſondern, abtheilen; genau betrachten; - alla voce, an der Stimme erkennen; -rsi, ſ. unterſcheiden, ſ. auszeichnen, ſ. hervorthun; ſ. zeigen, ſichtbar werden.
Distinguíbile, *agg.* unterſcheidbar.
Ditinguimento, *m.* V. distinzione.
Distinguitore, *m.* Unterſcheider, *m.*
Distinta, *f.* Nota, Rechnung, Verkaufsliſte, *f.* Cursblatt, *n.* Curszettel, *m.* Auszeichnung der Preiſe, *f.*
Distintiva, V. distinzione.
Distintivo, *agg.* unterſcheidend, trennend; -, *m.* Kennzeichen, Unterſcheidungszeichen, *n.*
Distinto, *agg.* unterſchieden, klar, deutlich, beſtimmt; ausgezeichnet.
Distinzione, *f.* Unterſcheidung, Abſonderung, Abtheilung; genaue Beſtimmung, *f.*; Unterſchied, *m.*; Ausgleichung, *f.* Verdienſt; Unterſcheidungszeichen, *n.*; non far -, keinen Unterſchied machen; a -, senza -, mit, ohne Unterſchied; uomo di -, Standesperſon, *f.* vornehme Mann, *m.*
Distirpare, V. estirpare.
Distivillarsi, *v. r.* ſ. die Stiefel ausziehen.
Distivare, *v. a.* (mar.) den Ballaſt ausladen.
Distógliere, V. distorre.
Distoglimento, *m.* Abwendung, Abrathung, Abbringung, *f.*
Distoglitore, *m.* Abrather, Widerrather, *m.*
Distolto, *agg.* abgewendet, abgelenkt, abgeleitet, hintertrieben.
Distonare, V. stonare.
Distórcere, V. storcere.
Distornamento, *m.* Ablenkung, Ableitung, Abwendung, Abziehung, Zerſtreuung, *f.*
Distornare etc. V. stornare etc.
Distorno, *m. V. A.* Widerſtand, *m.* Widerſetzung, *f.*
Distorre, *v. a.* ab-, widerrathen, ausreden, abbringen, ablenken, ableiten, abziehen, abwenden; - l'attenzione da qc., die Aufmerkſamkeit v. etw. ablenken; - i capitali da, die Kapitalien abſchrecken vor . . .; -rsi (di qc.), ſ. (v. etw.) entfernen, abgehen, abweichen, ſ. abwenden.
Distorsione, *f.* (chir.) Verrenkung, Verdrehung, Verzerrung, *f.*
Distorto, V. storto.
Distracciare, V. stracciare.
Distráere, } V. distrarre.
Distrággere, }
Distraíbile, *agg.* zerſtreubar, zertheilbar, trennbar.
Distraimento, *m* } Abſonderung,
Distraizione, *f.* } Trennung, Zerſtreuung; Zerſtreutheit, Geiſtesabweſenheit, *f.*
Distraíciare, V. straíciare.
Distrambo, *agg.* ſchief, verdreht, verkehrt, ſchielend.
Distrano, V. strano.
Distrarre, *v. a.* abziehen, ablenken, abwenden, zerſtreuen, losreißen, abſondern, trennen; heimlich entwenden, unterſchlagen; -rsi, ſ. zerſtreuen; ſ. trennen.
Distrattare, V. distrattare.
Distráttile, *agg.* dehnbar, ausziehbar.
Distrattivo, *agg.* zerſtreuend, abziehend. [merkſam.
Distratto, *agg.* zerſtreut, unauf-
Distraziare, V. strazare.
Distrazione, *f.* Zerſtreuung, Abſonderung, Trennung; Zerſtreutheit, Geiſtesabweſenheit; Verſchwendung, Vergeudung, *f.*
Distretta, V. stretta.
Distrettezza, V. strettezza.
Distretto, *m.* Diſtrict, Kreis, Bezirk, Strich, *m.* Ortſchaft, *f.* Gebiet, *n.*; mettere in -, einſperren, ins Gefängniß ſetzen.
Distretto, *agg.* V. stretto.
Distrettuale, *agg.* zum Diſtricte gehörig; -, *m.* Mitbewohner eines Diſtrictes, *m.* [zione.
Distribuimento, *m.* V. distribu-
Distribuire, *v. a.* austheilen, vertheilen, ſpenden.
Distributivo, *agg.* aus-, zu-, ver-, eintheilend.
Distributore, *m.* -trice, *f.* Aus-, Vertheiler, Spender, *m.* -in, *f.* Bote, *m.*
Distribuzione, *f.* Aus-, Ein-, Vertheilung, Spendung; Anordnung, *f.*
Districare, } V. strigare.
Distrigare, }
Distrignere, } *v. a.* zuſammen-
Distringere, } ziehen, -drängen, -preſſen, -drücken, feſt zuziehen, ſtraff anziehen; beängſtigen, unterdrücken, in die Enge treiben; im Zaume halten, zügeln; umfaſſen, einſchließen, enthalten; zurückhalten; ſtreifen, leiſe berühren.
Distrignimento, *m.* Zuſammenziehung, -drängung, -preſſung; Bedrängung, Noth, Beängſtigung, *f.*; Gedränge, *n.*; Strenge, *f.*
Distritto, V. distretto.
Distrofo, *m.* zweiſtrophige Gedicht, *n.*
Distruggere, *v. a.* einreißen, niederreißen, ſchleifen, zerſtören, zu Grunde richten; verfilgen, ausrotten; -rsi, verfallen, verderben, zu Grunde gehen; ſchmelzen, zergehen, zerfließen, ſ. auflöſen; *fig.* ſ. verzehren, ſ. aufreiben, ſ. abhärmen.
Distruggíbile, *agg.* zerſtörbar.
Distruggimento, *m.* V. distruzione.
Distruggitivo, *agg.* zerſtörend, verheerend, verwüſtend, verderblich.
Distruggitore, *m.* -trice, *f.* Zerſtörer, Verwüſter, *m.*
Distruttíbile, V. distruggibile.
Distruttivo, V. distruggitivo.
Distrutto, *m.* V. strutto.
Distruttore, V. distruggitore.
Distruzione, *f.* Zerſtörung, Verwüſtung, Verheerung, *f.*; Einſturz, Umſturz, Untergang, *m.*
Disturare, V. sturare.

Digitized by Google

Disturbare etc. V. sturbare etc.
Disturna, *f. fam.* dare la -, foppen, zum besten haben.
Disubbidiente etc. V. disobbediente etc.
Disudire, *v. n.* nicht hören, ſ. ſtellen od. ſo thun, als ob man nicht höre.
Disuggellare, V. disigillare.
Disuguagliare etc. V. disagguagliare etc.
Disuguale, *agg.* ungleich, uneben; verſchieden, unähnlich.
Disugualità, V. disagguaglianza.
Disumanare, *v. a.* der menſchlichen Geſtalt berauben, entmenſchen; -rsi, unmenſchlich, thieriſch werden.
Disumano, *agg.* unmenſchlich, unnatürlich, entartet; unhöflich, ſpröde.
Disumare, *v. a.* ausgraben, aus [der Erde graben.
Disumazione, *f.* Ausgrabung, *f.*
Disumidire, *v. a.* die Feuchtigkeit benehmen, trocknen.
Disunare, V. disunire.
Disunibile, *agg.* trennbar, entzweibar.
Disunione, *f.* Trennung, Sonderung; Uneinigkeit, Zwietracht, *f.* Zwieſpalt, *m.*
Disunire, *v. a.* trennen, abſondern; veruneinigen, entzweien; -rsi, ſ. trennen, ſ. entzweien.
Disunità, **Disunitezza**, } V. disunione.
Disunto, *agg.* vom Fette befreit, ungeſchmiert, mager, leer.
Disúria, V. dissuria.
Disurpare, V. usurpare.
Disusanza, *f.* V. disuso.
Disusare, *v. a.* nicht mehr gebrauchen, ablegen, abſchaffen, abgewöhnen; -rsi, ſ. abgewöhnen; außer Gebrauch kommen.
Disusató, *agg.* ungebräuchlich, ungewöhnlich, ungewohnt, außer Gebrauch gekommen, veraltet, abgeſchafft.
Disuso, *m.* Nichtgebrauch, *m.* Abkommen eines Gebrauches, *n.* Ungebräuchlichkeit; Ungewohnheit, *f.*; venire, cadere od. andare in -, außer Gebrauch kommen, aus der Mode kommen, altern, abkommen.
Disuso, *agg.* V. disusato.
Disutilàccio, *m.* Taugenichts, Tagedieb, *m.*
Disútile, *agg.* unnütz, nutzlos; untauglich, ungeſchickt; ſchädlich.
Disutilità, *f.* Nutzloſigkeit, Unnützlichkeit, Unbrauchbarkeit, Untauglichkeit, *f.*
Disvalente, *agg.* unbedeutend, gering, verächtlich.
Disvalere, *v. n.* nichts werth ſein, nichts taugen, keinen Werth haben, ſchaden, nachtheilig ſein; an Werth verlieren.
Disvalore, *m.* Werthloſigkeit, Untauglichkeit, Ungültigkeit, *f.* Unwerth, *m.* [etc.
Disvantaggio etc. V. svantaggio
Disvariare etc. V. svariare etc.
Disvário, V. divario.
Disvedere, *v. a.* nicht anſehen, überſehen, nicht beachten, vernachläſſigen, verachten.
Disvegliare, V. svegliare.
Disvégliere, V. svellere.
Disvelare etc. V. svelare etc.
Disvéllere, V. svellere.
Disvenire, V. svenire.
Disventura etc. V. sventura etc.
Disverginare, V. sverginare.
Disverre, V. svellere.
Disvestire, V. svestire.
Disvezzare, V. divezzare.
Disviare etc. V. sviare etc. u. deviare etc.
Disvigorire, V. svigorire.
Disviluppare etc. V. sviluppare etc.
Disviscerare, V. sviscerare.
Disvischiare, *v. a* vom Leime losmachen od. befreien; aus der Verlegenheit (od. Klemme) ziehen; -rsi, ſ. heraushelfen, ſ. herauswinden, ſ. aus der Klemme ziehen.
Disviticchiare, V. sviticchiare.
Disviziare, V. sviziare.
Disvogliato, V. svogliato.
Disvógliere, V. svolgere.
Disvolere, *v. a.* nicht mehr wollen, ſ. anders beſinnen; -, *m.* Verbot, *n.* Verweigerung, abſchlägige Antwort, *f.*
Disvólgere, V. svolgere.
Ditale, *m.* Fingerling, Däumling; Fingerhut, Nähring, *m.* Daumeneiſen, *n.* -ring, *m.*
Ditata, *f.* Schlag mit dem Finger; Abdruck eines Fingers, *m.*; una -, eine Fingerſpitze voll.
Dite, *agg. V. A.* reich.
Dite, *m.* Dis, Gott der Unterwelt, Pluto, *m.* [ſchiene, *f.*
Ditello, *m.* Achſelhöhle, *f.* Achſel-
Ditenere etc. V. detenere etc.
Diterminare etc. V. determinare etc.
Ditino, *m.* kleine Finger, *m.*
Ditirámbico, *agg.* dithyrambiſch, ſchwungvoll, lobpreiſend.
Ditirambo, *m.* Dithyrambus, *m.* Trinklied zum Preiſe des Bacchus u. des Weines, begeiſterte Lied, *n.*
Ditisco, *m.* (nat.) Waſſerkäfer, *m.*
Dito, *m.* (*pl.* i diti u. le dita), Finger, *m.* Zehe, *f.*; Zoll, *m.* Daumenbreite, *f.*; - grosso, Daumen, *m.*; große Zehe, *f.*; avere una cosa sulla punta delle -a od. su per le -a, etw. an den Fingern herſagen können, auswendig wiſſen; legarsela al -, V. legare; mordersi le -a, etw. bitter bereuen; mostrare a -, mit Fingern (auf etw.) zeigen; stare, essere a un - di far qc., nahe daran ſein, im Begriffe ſein, etw. zu thun; a mena -, V. menadito; darsi del - nell' occhio, ſ. ſelbſt Schaden zufügen, ſ. beſchädigen; toccare il cielo col -, V. cielo.
Dítola, *f.* (nat.) Fingerſchwamm, *m.*
Ditono, *m.* Daumen, *m.*
Ditono, *m.* (mus.) Ditonon, Intervall v. zwei Tönen, *n.*
Ditrappare, *v. a.* ſtehlen, *fam.* mauſen, ſtibitzen; mogeln (im Spiele).
Ditrarre, *v. a.* ſtehlen, ſ. anmaßen, an ſ. bringen, ſ. zueignen; herabziehen, verleumden.
Ditrazione, V. detrazione.
Ditriglifo, *m.* (arch.) Ditriglyph, Raum zwiſchen zwei Dreiſchlitzen, *m.*
Ditrinciare, *v. a. V. A.* kleinſchneiden, zerſchneiden, in kleine Stücke hauen.
Ditta, *f.* Handelshaus, *n.* Handelsgeſellſchaft, Firma, *f.*
Dittamo, *m.* (bot.) Diptam, *m.* Eſchenwurz, *f.*
Dittare, V. dettare.
Dittatore etc. V. dettatore etc.
Ditteri, *m. pl.* (nat.) Zweiflügler, *m. pl.* Fliegen, *f.*
Dittici, **Díttico**, } *m.* Diptychon, *n.* zuſammenklappbare Schreibtafel, *f.*; Conſulnregiſter, Todtenregiſter; (zuſammenklappbare) Altargemälde, *n.*
Dittongare, *v. a.* diphthongiren, aus zwei Vocalen einen Diphthong bilden.
Dittongo, *m.* Diphthong, Doppellaut, =vocal, *m.*
Dituffare, V. tuffare.
Diturpare, V. deturpare.
Diuresi, *f.* (med.) Harnen, *n.*
Diurético, *agg.* (med.) diuretiſch, harnbefördernd; -, *m.* diuretiſche Mittel, *n.*
Diurnale, *agg.* täglich, alltäglich.
Diurnista, *m.* Diätar, *m.*
Diurno, *agg.* täglich, was während eines Tages geſchieht, Tage...; -, *m.* Bet-, Tagebuch, *n.*
Diuturnità, *f.* lange Dauer, Langwierigkeit, *f.* lange Zeitraum, *m.*
Diuturno, *agg.* langwierig, lang.
Diva, *f.* Göttin; Geliebte, *f.*
Divagare etc. V. svagare etc.
Divallamento, *m.* Hernieder-, Herunterſteigen, *n.* Niedergang, *m.* Sinken, Neigen, *n.*
Divallare, *v. n.* niedergehen, niederſteigen, herabſteigen, ſinken, ſ. zu Ende neigen.
Divampare etc. V. avvampare etc.
Divano, *m.* Divan, türkiſche Staatsrath, *m.*; Art Schlafſofa, *f.*; Sammlung arabiſcher Gedichte, *f.*
Divanzare, *v. a.* zuvorkommen, überholen.
Divariamento, V. divario.
Divariare, *v. a.* verändern; *v. n.* verſchieden ſein, voneinander abweichen.
Divariazione, *f.* V. divario.
Divaricazione, *f.* Ausdehnung, Erweiterung, *f.*
Divário, **Divaro**, } *m.* Verſchiedenheit, Abweichung, *f.* Unterſchied, *m.*; mettere - tra due cose, einen Unterſchied machen zwiſchen zwei Dingen.
Divastare etc. V. devastare etc.
Dive, *agg.* reich.
Divecchiare, V. svecchiare.
Divedere, *v. a.* dare a -, zeigen, beweiſen, zu verſtehen geben, merken laſſen, durchblicken laſſen; vorreden, weismachen.
Divégliere, **Divéllere**, } V. svegliere.
Divellimento, V. svellimento.
Diveltare, *v. a.* (agr.) bearbeiten.
Divelto, *m.* (agr.) bearbeitete, beſtellte, gepflügte Land, *n.*; Beſtellung des Ackers, *f.*
Divenire, *v. n.* werden; geſchehen, vorfallen; kommen, gelangen; gedeihen, gerathen.
Diventare, *v. n.* werden; *v. a. V. A.* verändern; - di mille colori, bald bleich, bald roth werden, die Farbe wechſeln.

Digitized by Google

Divérbio, *m.* Gespräch, *n.* Unterredung, Unterhaltung, *f.* Wortwechsel, *m.*

Divergente, *agg.* divergent, auseinanderlaufend, -gehend, voneinander abweichend.

Divergenza, *f.* Auseinanderlaufen, *n.* Divergenz, *f.*; *fig.* Verschiedenheit, *f.*; - d' opinione, Meinungsverschiedenheit, *f.*

Divérgere, *v. n.* auseinanderlaufen, divergiren; *fig.* auseinandergehen, voneinander abweichen.

Diverre, V. svegliere.

Diversare, *v. n.* verschieden sein, nicht übereinstimmen, abweichen.

Diversificamento, V. diversificazione.

Diversificare, *v. a.* verändern, verschieden machen; Abwechselung in etw. bringen; *v. n.* u. -rsi, verschieden sein od. werden, s. unterscheiden, s. verändern.

Diversificazione, *f.* Abwechselung, Veränderung; Verschiedenheit, *f.*

Diversione, *f.* Ablenkung, -leitung, -wendung, -ziehung, *f.*; (mil.) Seitenangriff, Ableitungsangriff, *m.* Diversion, *f.*; Wendung, Krümmung, Biegung (der Straße); Zerstreuung, *f.*

Diversità, *f.* Verschiedenheit, Unähnlichkeit, Mannichfaltigkeit; Widerwärtigkeit, *f.*

Diversivo, *agg.* ableitend; -, *m.* Abzugskanal, *m.*; *fig.* Abziehung, Ablenkung, *f.*

Diverso, *agg.* verschieden, unähnlich, ungleich, mannichfaltig; seltsam, fremdartig; schrecklich, unerhört, grausam; ungewohnt; -i, *pl.* verschieden, mehrere, einige; allerlei; -amente, *avv.* sonst, andernfalls, oder.

Disersório, *m.* Zufluchtsort, *m.* -stätte, Herberge, *f.* einsame Ort,

Divértere, V. divertire. [*m.*

Divertévole, *agg.* unterhaltend, belustigend, ergötzlich, lustig, interessant.

Divertícolo, *m.* Nebengasse, Sackgasse, *f.*; *fig.* Ausrede, Ausflucht, *f.*

Divertimento, *m.* Abwendung, Entfernung; Belustigung, Zerstreuung, Erholung, *f.*; Zeitvertreib, *m.*

Divertire, *v. a.* abwenden, ablenken, ableiten, abbringen; zerstreuen, belustigen, ergötzen; -rsi, s. zerstreuen, s. belustigen, s. ergötzen.

Divestire, V. svestire.

Divettare, *v. a.* Wolle schlagen, ausklopfen, ausstäuben; (agr.) beschneiden, die Spitzen abschneiden.

Divettino, *m.* Wollklopfer, *m.*

Divezzare, *v. a.* entwöhnen, abgewöhnen; -rsi (di qd.), s. entwöhnen, s. etw. abgewöhnen.

Divezzo, *agg.* entwöhnt, ungewohnt.

Diviare etc. V. deviare etc.

Diviato, *agg.* u. *avv.* schleunig, unverzüglich, ohne Verzug, ohne Aufenthalt, *fam.* schnurstracks.

Dividendo, *m.* (aritm.) Dividendus, *m.*; (com.) Antheil, *m.* Dividende, *f.*

Dividere, *v. a.* theilen, ab-, ein-, ver-, zertheilen; trennen, spalten, veruneinigen, entzweien; dividiren; -rsi, s. theilen; s. entzweien, uneins werden, s. spalten, auseinandergehen.

Dividévole, V. divisibile.

Dividimento, *m.* V. divisione.

Dividitore, *m.* -trice, *f.* Theiler, Trenner, *m.* -in, *f.*

Dividuità, *f.* Theilbarkeit, Trennbarkeit, *f.*

Dívíduo, *agg.* theilbar, trennbar.

Divietamento, V. divieto.

Divietare, *v. a.* verbieten, verwehren, untersagen.

Divietazione, *f.* Verbot, *n.* Untersagung; Sperre, *f.* Veto, *n.*; - suspensivo, Suspensivveto; far divieto, verbieten, untersagen.

Divieto, *m.*

Divimare, *v. a. V. A.* losmachen, loslösen, lossinden; -rsi, s. losmachen, s. befreien.

Divinàglia, V. divinazione.

Divinale, V. divino.

Divinamento, *m.* V. divinazione.

Divinare, *v. a.* errathen, vorhersagen, weissagen, prophezeien.

Divinatore, *m.* -trice, *f.* Seher, Weis-, Wahrsager, Prophet, *m.* -in, *f.*

Divinatório, *agg.* zur Wahrsagerei gehörig; arte -a, Wahrsagerkunst, *f.*

Divinazione, *f.* Weis-, Wahrsagerei, Wahrsagung, *f.*

Divincolábile, *agg.* drehbar, wendbar, erschütterbar.

Divincolamento, *m.* Erschütterung, Wallung; Drehung, Wendung, Umdrehung, Krümmung, *f.*

Divincolare, *v. a.* drehen, wenden, in Bewegung setzen, erschüttern, wackeln; - la coda, wedeln; -rsi, s. drehen, s. wenden, s. losmachen, s. winden, s. krümmen.

Divincolazione, *f.* V. divincolamento.

Divinità, *f.* Gottheit, Göttlichkeit, göttliche Natur, *f.*

Divinizzare, *v. a.* zur Gottheit machen, unter die Götter versetzen; göttlich verehren, vergöttern, hochstellen.

Divinizzazione, *f.* Vergöttlichung, Vergötterung, *f.*

Divino, *agg.* göttlich, überirdisch, übernatürlich; vortrefflich, ausgezeichnet; prophetisch, weissagend, vorherrschend; -, *m.* V. indovino.

Divisa, *f.* Theilung, Eintheilung, Abtheilung, *f.*; Scheitel, *m.*; -ordnung, Verordnung; Art u. Weise; Leibfarbe, Uniform, Dienstkleidung, Montur, Livree; Devise, *f.* Wahl-, Denkspruch, *m.* Wappen, *n.*; (com.) Specification, *f.*; Wechsel, Effect, *m.*; alla -, verschiedenfarbig, bunt durcheinander; far le -e, die Theilung vornehmen, theilen.

Divisamento, *m.* Theilung, Abtheilung; Unterscheidung; Livree, Uniform; Absicht, *f.* Plan, *m.*; Anordnung, Vertheilung, *f.*; Abhandlung, Rede, *f.*

Divisare, *v. a.* theilen, abtheilen, vertheilen, anordnen; s. ausdenken; (di), s. vornehmen, den Plan fassen, beabsichtigen; beschreiben, vorlegen, auseinandersetzen; unterscheiden, trennen.

Divisatamente, *avv.* deutlich, bestimmt, mit Unterscheidung.

Divisato, *agg.* abgetheilt; entstellt, verunstaltet, verkleidet, verstellt; verschiedenartig, verschiedenfarbig, bunt; unähnlich, verschieden.

Divisíbile, *agg.* theilbar.

Divisibilità, *f.* Theilbarkeit, *f.*

Divisionário, *agg.* moneta -a, Scheidemünze, *f.*

Divisione, *f.* Theilung, Aus-, Vertheilung; Abtheilung; Spaltung, Uneinigkeit, *f.*; (mat.) Division, *f.* Dividiren, *n.*; (mil.) Division, Heeresabtheilung, *f.*

Divisivo, *agg.* theilend, abtheilend.

Diviso, *agg.* getheilt, getrennt, abgesondert; in -, insbesondere, einzeln.

Diviso, *m.* Abtheilung, *f.*; Gedanke, Plan; Entwurf, *m.*; Absicht; Meinung, Ansicht, *f.*; (scult.) Decoration, *f.* Zierath, *m.*

Divisore, *m.* (mat.) Theiler, Divisor, *m.*

Divisório, *agg.* theilend, trennend, scheidend; -, *m.* od. muro -, Scheidewand, spanische Wand, *f.*

Divízia etc. V. dovizia etc.

Divo, *agg.* göttlich; -, *m.* Gott, *m.*

Divolgamento, *m.* Ausbreitung, Verbreitung, Veröffentlichung, *f.* Bekanntwerden, *n.*

Divolgare, *v. a.* ausbreiten, verbreiten, ausposaunen, ausposaunen, bekannt machen, ausplaudern; -rsi, bekannt werden, s. verbreiten.

Divolgarizzare, V. volgarizzare.

Divolgato, *agg.* veröffentlicht, öffentlich, allgemein bekannt.

Divolgatore, *m.* -trice, *f.* Aus-, Verbreiter, *m.* -in, *f.*

Divolgazione, *f.* V. divolgamento.

Divólgere, *v. a.* herumdrehen, umdrehen, zusammenwickeln.

Divoracità, **Divoràggine**, } V. voracità.

Divoramento, *m.* Verschlingen, Vernichten, Zerstören, *n.*

Divoramonti, *m.* Eisenfresser, Großsprecher, Aufschneider, *m.*

Divorare, *v. a.* zerreißen, zerfleischen; fressen, (ver)schlingen, verschlucken; *fig.* zerstören, verzehren, aufreiben, vernichten; - un libro, ein Buch verschlingen, hastig lesen; - la strada, la via, in fliegender Eile über die Straße stürzen; - con gli occhi, mit den Augen verschlingen; -rsi, s. verzehren; (di qc.), s. sehr nach etw. sehnen, vor Sehnsucht nach etw. vergehen.

Divoratore, *agg.* verzehrend; -, *m.* Verzehrer, Verschlinger, *m.*; fuoco -, *m.* verzehrende Feuer, *n.*

Divoratura, **Divorazione**, } *f.* V. divoramento.

Divórzio, *m.* Ehescheidung; Trennung, *f.* Zerwürfniß, *n.*; Verzweigung, *f.*; far -, s. trennen, s. scheiden lassen.

Divoto etc. V. devoto etc.

Divulgare etc. V. divolgare etc.

Divulsione, *f.* Ausreißung, *f.* Herausreißen, *n.* [rissen.

Divulso, *agg.* abgerissen, ausge-

Dizionário, *m.* Wörterbuch, Dictionär, Lexikon, *n.*

Digitized by Google

Dizione, *f.* Redeweise, *f.* Vortrag, Ausdruck, *m.* Sprache, Diction, Redensart; Gerichtsbarkeit, *f.*; Gerichtsbezirk, *m.*
Dizzaccherare, *v. a.* v. den Klunkern reinigen.
Do, V. dove.
Do, *m.* (mus.) Do, *n.*
Doággio, *m.* (geogr.) Douai, *n.*
Doana, V. dogana.
Dobberano, *m.* (geogr.) Dobberan,
Dobbla, V. dobbra. [*n.*
Dobblone, *m.* (numis.) Dublone, Doppelpistole, *f.*
Dobbra, *f.* (numis.) Pistole, *f.*
Doblare, V. duplicare.
Doblétto, *m.* Art Dimityzeug, *f.* Futterbarchent, *m.*
Dóblo, V. doppio.
Dóccia, *f.* Wasserröhre, Rinne, *f.*; Hohlmeißel; Hohlziegel, *m.*; Sturz-, Gießbad, *n.* Douche, *f.*; a -, röhrenförmig.
Docciajo, *m.* Röhrenfabrikant, Blechschmied, Blecharbeiter, *m.* Klempner, Spengler, *m.*
Docciare, *v. n.* fließen, rinnen; -rsi, ſ. ein Gießbad geben, ein Sturzbad nehmen.
Docciatura, *f.* Gieß-, Sturzbad, *n.*
Dóccio, *m.* V. doccia.
Doccionata, *f.* Röhrenwerk, *n.*
Doccione, *m.* große Rinne v. gebranntem Thone, Abtrittsröhre, *f.*
Docere, *v. a. V. A.* lehren, unterrichten.
Docíbile, } *agg.* gelehrig, fügſam,
Dócile, } lenkſam.
Docilità, *f.* Gelehrigkeit; Fügſamkeit, Folgſamkeit, *f.*
Docimasia, } *f.* (chim.) Doci-
Docimástica, } maſtik, Probirkunſt; Erzprobe, *f.*
Documentare, *v. a.* documentiren, durch Documente beweiſen, beurkunden.
Documento, *m.* Document, Actenſtück, *n.* Urkunde, *f.* Beleg, *m.* Inſtrument, *n.*; Lehre, *f.*
Dodda, *m.* fare il -, den großen Herrn ſpielen, allen befehlen wollen, alle nach ſeiner Pfeife tanzen laſſen.
Dodecaedro, *m.* (min.) Dodekaëder, *n.* Zwölfflächner, *m.*
Dodecágono, *m.* Zwölfeck, zwölfſeitige Polygon, *n.*
Dodecasíllabo, *agg.* zwölfſilbig.
Dodecatemório, *m.* zwölfte Theil eines Kreiſes, *m.*
Dodicenne, *agg.* zwölfjährig.
Dodécimo, } (num.) zwölfte.
Dodicésimo, }
Dódici, (num.) zwölf.
Dodicina, V. dozzina.
Dodrante, *m.* neun Unzen, neun Zoll, Dreiviertel, *n.*
Doesburgo, *m.* (geogr.) Duisburg, *n.*
Doga, *f.* Daube, Faßdaube, *f.* Rand, Streif, *m.*
Dogaja, *f.* Vertiefung, Kute, *f.* Abzugsgraben, *m.* Goſſe, *f.*
Dogale, *m.* Dogengewand, *n.*
Dogame, *m.* allerhand Dauben, *f. pl.* Faßwerk, *n.* Fäſſer, *n. pl.*
Dogamento, *m.* Einſetzen der Dauben, *n.*
Dogana, *f.* Douane, *f.* Grenz-, Zollamt, Zollhaus, *n.* Mauth, *f.* Packhof; Ein-, Ausgangszoll, *m.*; - de' confini, Grenzzollamt, *n.*
Doganale, *agg.* Zoll . . .; bolletta -, *f.* Zollſchein, *m.*; franchigia -, Zollfreiheit, *f.*; dazio -, *m.* Zollſteuer, *f.* [neramt, *n.*
Doganato, *m.* Zolleinnehmer-, Zöll-
Doganiere, *m.* Zolleinnehmer, -beamter, Zöllner, Mauthner, Grenzaufſeher, Douanier, *m.*
Dogare, *v. a.* Dauben einſetzen.
Dogaressa, *f.* Gattin des Dogen, *f.*
Doge, *m.* Doge, *m.*
Doghino, V. dogo.
Dogiático, *m.* Dogenwürde, *f.*
Dógio, V. doge.
Dóglia, *f.* Kummer, Schmerz, *m.* Weh, *n.*; -e, *pl.* Wehen, *n. pl.* Geburtsſchmerzen, *m. pl.*
Doglianza, *f.* Beſchwerde, Klage; Wehklage, *f.* Jammer, *m.* Beſchwerdeſchrift, *f.*
Dogliente, V. dolente.
Doglienza, V. doglianza; fare -, ſ. beſchweren, ſ. beklagen, klagen, betrübt ſein.
Dóglio, *m.* Faß, *n.* Tonne, *f.*
Doglioso, *agg.* ſchmerzhaft, betrübend, ſchmerzvoll, traurig.
Dogma, *m.* Dogma, *n.* Grundſatz, Glaubensſatz, *m.*
Dogmática, *f.* Dogmatik, Lehre v. den Glaubensſätzen einer Religion, *f.*
Dogmático, *agg.* dogmatiſch, auf Lehrſätze geſtützt; die Glaubenslehre betreffend.
Dogmatizzare, *v. n.* Dogmen aufſtellen, dogmatiſiren; ſchulmeiſtern, in entſcheidendem Tone ſprechen.
Dogo, *m.* (engliſche) Dogge, *f.*
Doh, *int.* ach, oh, ei!
Dolabra, *f.* Hacke, *f.* Brecheiſen, *n.*
Dolare, *v. a.* hobeln, abhobeln.
Dolce, *agg.* ſüß; ſanft, weich, mild, gelind, fromm, freundlich, liebreich; geſchmeidig, angenehm, anmuthig, lieblich; nüchtern, ungewürzt; dolce dolce, *avv.* behutſam, langſam, gemach, ſachte, allmählich; acqua -, *f.* Süßwaſſer, *n.*; Limonade, *f.*; - di sale, einfältig, dumm; -, *m.* Tropf, Einfaltspinſel, *m.*; tenere a bocca -, V. bocca; avere una vena di -, einfältig, dumm ſein; -, *m.* Süße, *n.* Süßigkeit, *f.*; -i, *pl.* Confect, Naſchwerk, Zuckerwerk; Schweinsblut, *n.*
Dolcefrizzante, *agg.* ſcharf u. ſüß.
Dolcemele, *m.* ſanfte Flöte, *f.*
Dolcezza, *f.* Süßigkeit; Sanftheit, Zartheit, Lieblichkeit, Annehmlichkeit; Sanftmuth, Freundlichkeit; Anmuth, Wonne, *f.*
Dólcia, *f.* Schweinsblut, *n.*
Dolciamaro, *agg.* bitterſüß.
Dolciastro, *agg.* widerlichſüß.
Dolcibene, *m.* Spaßvogel, Poſſenreißer, *m.*
Dolcicanoro, *agg.* ſüßtönend.
Dolcichino, *m.* (bot.) Cyperngras, *n.*
Dolcificante, *agg.* (med.) mildernd, beſänftigend.
Dolcificare, *v. a.* verſüßen, mildern, beſänftigen.
Dolcificazione, *m.* Verſüßung, Milderung, Beſänftigung, *f.*
Dolcigno, *agg.* ſüßlich.
Dolcione, *agg.* einfältig, dumm; -, *m.* Einfaltspinſel, Tropf, Laffe, *m.*
Dolciore, *m.* V. dolcezza.
Dolcire, V. dolcificare.
Dolcitúdine, *f.* Dolcezza; Zeitvertreib, *m.*; Dummheit, Einfältigkeit, *f.*
Dolciume, *m.* Süße, *n.* ſüße Speiſe; Süßigkeit, *f.*; Confect, Naſchwerk, *n.*
Dolco, *agg.* (vom Wetter) milde, gelinde; *fig.* umgänglich, leidlich, günſtig.
Dolcore, *m.* V. dolcezza.
Dolente, *agg.* ſchmerzhaft, ſchmerzlich, traurig, betrübend, betrübt; unglücklich, elend; ſchlecht, gottlos.
Dolenza, *f. V. A.* Schmerz, *m.* Klage, Beſchwerde, *f.*
Dolere, *v. n.* ſchmerzen, wehthun, leidthun, betrüben, kränken, unangenehm ſein; me ne duole, es thut mir leid; -rsi, ſ. beklagen, ſ. beſchweren; ſ. betrüben, ſ. bekümmern, ſ. grämen; Mitleid haben, beklagen; -rsi di gamba sana, ohne Grund klagen; toccare qd. dove gli duole, bei jm. eine empfindliche Stelle berühren.
Dolicchiare, } *v. n.* ein wenig
Doliccicare, } ſchmerzen, bisweilen wehthun.
Dólico, } *agg.* voller Schmerzen,
Dolicoso, } leidend, krank.
Dolmano, *m.* Dolman, *m.*
Dolo, *m.* (giur.) Betrug, *m.* Argliſt, Schwindelei, *f.*
Dolomite, *f.* (min.) Dolomit, Bitterkalk, Braunſpat, *m.*
Doloranza, *f.* V. dolore.
Dolorare, *v. a.* Schmerz bereiten od. verurſachen; bedauern, beklagen; *v. n.* ſ. beklagen, klagen, betrübt ſein.
Dolorazione, *f.* V. dolore.
Dolore, *m.* Schmerz, *m.* Weh, Leid, *n.* Kummer, Gram, *m.* Betrübniß, Reue, *f.*; -i, *pl.* Wehen, *n. pl.*; - di capo, Kopfſchmerz, *m.*; - di dente, Zahnweh ꝛc., *n.*; menar -, klagen, ſchreien, lamentiren; darsi -, ſ. betrüben; Madonna dei -i, Schmerzensjungfrau, *f.*
Dolorífero, } *agg.* ſchmerzerregend,
Doloríco, } ſchmerzend, ſchmerzlich.
Doloroso, *agg.* ſchmerzerregend, ſchmerzhaft, ſchmerzlich, peinlich, empfindlich, ſchmerzvoll, klagend; Madre -a, Schmerzensmutter, *f.*
Dolosità, *f.* Betrüglichkeit, Hinterliſt, Liſtigkeit, *f.* [liſtig.
Doloso, *agg.* betrüglich, hinter-
Dolsuto, }
Dolto, } V. dolere.
Doluto, }
Dolve = duole.
Dolzaina, *f.* } (mus.) Hoboe, Oboe,
Dolzaino, *m.* } *f.*
Dolze, V. dolce.
Dolzore, V. dolcezza etc.
Domábile, *agg.* zähmbar.
Domanda, *f.* Frage; Bitte, *f.*; Geſuch, Anſuchen, Anliegen, Verlangen, Begehren, *n.* Forderung; Nachfrage, *f.*; (giur.) Klage, Forderung, *f.*
Domandamento, *m.* V. domanda.
Domandare, *v. a.* fragen; bitten, erſuchen, anſprechen; verlangen, fordern, begehren; - di qc., nach

Digitized by Google

etw. fragen; - di qd., ſ. nach jm. erkundigen, nach jm. fragen; non è da -, non se ne domanda, das iſt keine Frage, das verſteht ſ. v. ſelbſt; natürlich! -rsi, heißen, ſ. nennen; *fam.* domando e dico, ich frage mit Erſtaunen; wo (warum) in aller Welt.

Domandassera, V. dimandassera.

Domandativo, *agg.* fragend.

Domandatore, *m.* -trice, *f.* Bittende, Bittſteller, *m.* -in, *f.*

Domandazione, V. domanda.

Domándita, *f. V. A.* Bitte, *f.* Erſuch, *n.*; a -, mit (durch) Bitten.

Domando, *m.* V. domanda.

Domane, *f.* } Morgen, *m.* Mor-
Domani, *m.* } genzeit, *f.*; *avv.* morgen; doman l'altro, übermorgen; - a otto, - a quindici, morgen über 8, 14 Tage; mandare d'oggi in -, hinausſchieben, (v. einem Tag zum andern) aufſchieben, hinhalten.

Domaniale, V. demaniale.

Domare, *v. a.* zähmen, bändigen, unterwerfen; überwinden, demüthigen; abrichten, dreſſiren, zureiten, einfahren; geſchmeidig machen.

Domatore, *m.* Zähmer, Abrichter, [Bändiger, *m.*

Domatriare, *v. a. V. A.* beſchließen, feſtſetzen.

Domattina, *avv.* morgen früh.

Domeneddio, *m. fam.* Herrgott, unſer Herrgott, *m.*

Doménica, *f.* Sonntag, *m.*

Domenicale, *agg.* dem Herrn gehörig; ſonntäglich, Sonntags ..., den Sonntag betreffend; orazione -, *f.* Gebet des Herrn, Vaterunſer, *n.*; -, *m.* Sonntagskleid, Feſtkleid, *n.*

Domenicano, *m.* Dominicaner, Predigermönch, *m.* [*m.*

Domenichino, *m.* Sonntagsdiener,

Doménico, (nome) Dominicus.

Domentre, *avv. V. A.* währenddeſſen, inzwiſchen. [etc.

Domesticare etc. V. dimesticare

Doméstico, *m.* Diener, Burſche, *m.*; -ci, *pl.* Dienerſchaft, *f.*

Domévole, V. domabile.

Domiciliare, } *agg.* zur Wohnung
Domiciliário, } gehörig, häuslich, Haus ...; visita -, Hausſuchung, *f.*

Domiciliarsi, *v. n.* ſ. anſiedeln, ſ. häuslich niederlaſſen, ſeinen Wohnſitz aufſchlagen.

Domicilio, *m.* Aufenthalts-, Wohnort, -ſitz, *m.* Domicil, *n.* Heimat, *f.*; - coatto, polizeilich angewieſene Wohnort, *m.*; prendere -, ſeinen Wohnſitz aufſchlagen, ſ. niederlaſſen.

Dominante, *agg.* herrſchend, vorherrſchend; -, *f.* Reſidenz, Hauptſtadt, *f.*; (mus.) Dominante (Quinte vom Grundton), *f.*

Dominare, *v. a.* u. *n.* herrſchen, beherrſchen, Herr über etw. ſein; überragen, überſehen; vorherrſchen, prädominiren; hervorſtechen; hervorſchmecken.

Dominativo, *agg.* herrſchend.

Dominatore, *agg.* herrſchend, Herrſcher ...; -, *m.* -trice, *f.* Beherrſcher, Gebieter, *m.* -in, *f.*

Dominazione, *f.* Herrſchaft, Oberherrſchaft, Regierung, Obergewalt, *f.*

Dómine, *m.* Herr, Gebieter; Pfarrer, *m.*; che -, was zum Teufel!

Domineddio, V. domeneddio.

Dominicale, V. domenicale.

Dominio, } *m.* Herrſchaft, Ober-
Domino, } herrſchaft, Obergewalt; Gerichtsbarkeit, *f.*; Gebiet, Bereich, *n.*

Dómino, V. domine.

Dominò, *m.* Maskenmantel, Domino, *m.*; Dominoſpiel, *n.*

Dómito, *agg.* bezähmt, gezähmt.

Domiziano, (nome) Domitian.

Domma etc. V. dogma etc.

Dommaschino, *m.* damaſten, damaſtartig; *fig.* fein, ausgezeichnet in ſeiner Art.

Dommasco, *m.* Damaſt, *m.* damaſtartige Zeug, *n.*

Domo, *agg.* gezähmt, gebändigt; abgerichtet; abgetragen, abgenutzt.

Don, V. donde.

Don, *m.* (geogr.) Don, *m.*

Don, *m.* Don, Herr, *m.*; - fatutto, Factotum, *n.* Packeſel, *m.*

Donadello, *m.* Donat (lateiniſche Grammatik), *m.*

Donagione, V. donazione.

Donamento, V. dono.

Donare, *v. a.* ſchenken, beſchenken, geben, austheilen, verſetzen; *v. n.* gut ſtehen, kleiden; questo cappellino le dona molto, dieſer Hut ſteht Ihnen gut; -rsi, ſ. hingeben, ſ. opfern, ſ. widmen, ſ. ganz überlaſſen.

Donare, *m.* V. dono.

Donário, *m.* Gabe, *f.* Opfer, *n.* Opfergabe, *f.*

Donatário, *m.* (giur.) Beſchenkte, *m.*

Donatista, *m.* Donatiſt (Anhänger der Lehre des Donatus), *m.*

Donativo, *m.* Geſchenk, *n.* Gabe, *f.*

Donatore, *m.* -trice, *f.* Schenker, *m.* -in, *f.*

Donatura, *V. A.* } Schenkung, Be-
Donazione, *f.* } ſchenkung, *f.*

Donaverda, *f.* (geogr.) Donauwörth, *n.*

Donde, *avv.* woher, wo; weshalb, weswegen, worüber; ne hai ben -, Du haſt wol Recht od. Grund dazu. [woher es auch ſei.

Dondechè, *avv.* woher auch immer,

Dóndola, *f.* V. dondolo.

Dondolare, *v. a.* ſchaukeln, hin- u. herbewegen, ſchwenken, wiegen; *v. n.* taumeln, ſchwanken, wanken, baumeln; müßig gehen, nichts thun; -rsi, ſ. hin- u. herbewegen, ſ. ſchaukeln, ſ. wiegen; die Zeit vertändeln.

Dondolio, *m.* Geſchaukel, Hin- u. Herbewegen, *n.*

Dóndolo, *m.* Gehänge; Pendel, Perpendikel, *n.*; Schaukel; Tändelei, *f.* Spielzeug, *n.*; Zeitvertreib, *m.*; oriuolo a -, *m.* Pendeluhr, *f.*; stare a -, müßig umhergehen, die Zeit vertändeln.

Dondolone, *m.* -ona, *f.* Müßiggänger, *m.* -in, *f.* Tagedieb, *m.*

Dondoloni, *avv.* ſchaukelnd, hängend, baumelnd, taumelnd.

Dondora, *f.* Art altes muſikaliſches Inſtrument, *f.*

Dónico, *agg.* doniſch.

Doniscinga, *f.* (geogr.) Donaueſchingen, *n.*

Donna, *f.* Frau, *f.* Weib, Frauenzimmer, *n.*; Ehefrau, Gattin; Dame, Herrin, Gebieterin; Geliebte; Königin (im Schachſpiel), *f.*; Nostra -, Heilige Jungfrau, J. Maria, *f.*; - di (da) camera, Kammerfrau, Kammerjungfer, *f.*; - di mezzo, Hausmädchen, *n.*; - di servizio, di casa, Dienſtmädchen, *n.*; - di partito, - di mondo, Freudenmädchen, *n.*; - di parto, Wöchnerin, *f.*; - del corpo, Gebärmutter, *f.*

Donnàcchera, *f.* Weibchen, *n.* kleine Frau, *f.*

Donnaccinata, *f.* weibiſche Geſchwätz, *n.* Klatſcherei, *f.*

Donnajo, } *m.* Weibernarr, *m.*
Donnajuolo, }

Donneare, *v. n.* mit Weibern umgehen, den Verliebten ſpielen, ſ. in Liebeshändel einlaſſen.

Donneggiare, *v. n.* den Gebieter ſpielen, herrſchen wollen; ſ. mit Weibern einlaſſen.

Donnesco, *agg.* weibiſch; weiblich, Weiber ..., Frauen ... [*f.*

Donneto, *m.* Weiberverſammlung,

Donnicciuola, *f.* einfältige Weib, *n.*

Donnina, *f.* Frauchen, *n.* kleine Frau, *f.*

Donnino, V. donnajuolo.

Donno, *m. V. A.* Herr, Gebieter, *m.*

Dónnola, *f.* (nat.) Wieſel, *n.*

Donnona, *f.* } große, ſtarke Weib,
Donnone, *m.* } *n.*

Dono, *m.* Gabe, *f.* Geſchenk, *n.*; Gabe, Fähigkeit, *f.* Talent, *n.*; (com.) Gutgewicht, *n.*; avere in -, geſchenkt bekommen; far - a qd. di qc., jm. etw. ſchenken; jm. ein Geſchenk mit etw. machen; in -, a -, umſonſt, ohne Bezahlung; (com.) - di tempo, Wucher, Aufwechſel, *m.* [tung, *f.*

Dónora, *f. pl.* Mitgift, Ausſtat-

Dónque, V. dunque.

Donzella, *f.* Jungfer, Jungfrau, *f.* Mädchen, Fräulein; Kammerfräulein, *n.* -jungfer, *f.*

Donzellarsi, V. sdonzellarsi.

Donzello, *m.* Junker, Edelknappe; Kammerdiener; Gerichtsdiener,

Donzellone, V. dondolone. [*m.*

Doplo etc. V. doppio etc.

Dopo, *prp.* nach, hinter; *avv.* nachher, nachdem, darauf, hinterher, hintennach; a -, auf ſpäter, für nachher; un - pranzo, eines Nachmittags; - domani, übermorgen; - tutto, nach allem, ſchließlich, endlich.

Dopochè, *avv.* nachdem, ſeitdem.

Doposcritto, *m.* Nachſchrift, *f.*

Dóppia, *f.* (numis.) Goldgulden, *m.* Piſtole; Falbel, Einfaſſung, *f.* Beſatz, Saum, *m.*

Doppiare, *v. a.* verdoppeln, um das Doppelte vermehren, doppelt zuſammenlegen.

Doppiatura, *f.* Verdoppelung, *f.*

Doppieggiare, *v. n.* doppelſinnig, doppelzüngig, zweideutig ſein, doppelten Sinn haben; *v. a.* (stamp.) die Zeilen od. die Wörter doppelt drucken.

Doppiegglatura, *f.* (stamp.) Doppeldruck, Doppelſatz, *m.*

Doppiere, } *m.* Doppelleuchter,
Doppiero, } Armleuchter, *m.*; Doppelfackel, *f.*

Digitized by Google

Doppiezza, *f.* Doppelsinn, *m.* Doppelzüngigkeit, Falschheit, Verstellung, *f.*

Dóppio, *agg.* doppelt, zweifach, Doppel...; doppelsinnig, doppelzüngig, verstellt, unredlich, verrätherisch, falsch; -, *m.* Zweifache, Doppelte; Glockenspiel; Zusammenläuten (aller Glocken), *n.*; a (al, del) -, *avv.* doppelt; suonare a -, mit allen Glocken läuten; chiudere a -, doppelt verschließen; a cento, a mille doppi più, hundert-, tausendmal so viel od. so sehr; la multa è del -, die Strafe beträgt das Doppelte im Falle...

Doppione, *m.* (num.) Dublone; Doublette, *f.* Doppelexemplar (einer Sammlung), *n.*

Doradilla, *f.* (bot.) Milzfarrn, *m.*

Doramento, *m.* Vergoldung, *f.*

Dorare, *v. a.* vergolden; *fig.* - la pillola, die Pille versüßen.

Dorato, *agg.* vergoldet; goldfarbig, goldig, golden; vorzüglich, ausgezeichnet; lupo -, Goldwolf, Schakal, *m.*

Doratore, *m.* Vergolder, *m.*

Doratura, *f.* Vergoldung, *f.*

Dorcestre, *m.* (geogr.) Dorchester, *n.*

Dordogna, *f.* (geogr.) Dordogne, *f.*

Dorè, *agg.* goldgelb, pomeranzenfarbig. [Goldhaar, *n.*

Dorella, *f.* (bot.) leinblätterige

Doreria, *f.* Goldgeräth, *n.* Gold-

Dori, V. Doride. [arbeit, *f.*

Doricismo, *m.* dorische Mundart, *f.*

Dórico, *agg.* dorisch.

Dóride, (nome) Doris.

Dorizzare, *v. n.* im dorischen Geschmacke arbeiten.

Dormalfuoco, *m.* Schlafmütze, *f.* Faulpelz, *m.*

Dormentare, *v. n.* schlummern.

Dormentório, V. dormitorio; *fig.* Schlafmittel, *n.*

Dormi, V. dormiglione.

Dormialfuoco, V. dormalfuoco.

Dormienti, *m. pl.* (mil.) Landschwelle, *f.* Ripphölzer, Lagerhölzer, *n. pl.*

Dormicchiare, } *v. n.* schlummern.
Dormigliare, }

Dormiglione, *m.* Langschläfer, *m.* Schlafmütze, *f.* Faulpelz, *m.*; *fam.* Schlafratze, *f.* [trunken.

Dormigliòso, *agg.* schläfrig, schlaf-

Dormire, *v. n.* schlafen, ruhen, liegen, stillstehen; andare a -, schlafen gehen, zu Bett gehen; mettere a - qd.; qc., zu Bett bringen; etw. beiseitelegen; - sopra qc., etw. beschlafen, etw. gründlich überlegen; - un sonno, ein Schläfchen halten; - tutti i suoi sonni, j. nicht aus seiner Ruhe (u. Bequemlichkeit) stören lassen; non -, wach sein, auf der Hut sein; *prov.* Fortuna e dormi, das Glück kommt im Schlafe; wem's der Herr gibt, dem gibt er's im Schlafe.

Dormita, *f.* Schlaf, schläfrige Zustand, *m.*; Schlafzeit der Raupen u. Seidenwürmer, *f.* Winterschlaf, *m.*

Dormitare, V. dormicchiare.

Dormitore, *m.* -trice, *f.* Schläfer, Langschläfer, *m.* -in, *f.* Faulpelz, *m.* Schlafmütze, *f.*

Dormitório, *m.* Schlafsaal, *m.*

Dormitura, V. dormizione.

Dormivéglia, *m.* Halbschlaf, Zustand zwischen Schlafen u. Wachen, *m.* [*m.*

Dormizione, *f.* Schlafen, *n.* Schlaf,

Dormunda, *f.* (geogr.) Dortmund, *n.*

Doro, *m.* Dorier, *m.*

Dorone, *m.* kupferne Rosette, *f.* große Nagel mit Knopf, *m.*

Dorónico, *m.* (bot.) Gemswurz, *f.*

Dorotea, (nome) Dorothea.

Doroteo, (nome) Dorotheus.

Dorsale, *agg.* zum Rücken gehörig, Rücken...; spina -, Rückgrat, *n.*; -, *f.* (geogr.) Wasserscheide, *f.* Bergrücken, *m.*

Dorsézia, *f.* (geogr.) Dorsetshire, *n.*

Dorso, V. dosso.

Dortraco, *m.* (geogr.) Dortrecht, *n.*

Dosa, V. dose.

Dosare, *v. a.* (farm.) die gehörige Dosis geben, die einzelnen Theile genau bestimmen u. abwägen.

Dosatura, *f.* Gewichtsbestimmung, genaue Abwägung, *f.*

Dose, *f.* (farm.) Dosis, Arzneigabe, *f.*; gehörige Maß, *n.*

Dossale, *m.* Bordertheil eines Altars, *m.*; Rückwand, Rücklehne, *f.*

Dossiera, *f.* Rücken-, Tragriemen (der Gabelbeichsel), Rückengurt, *m.*

Dossiere, } *m.* Bettdecke, *f.*; Bett-
Dossiero, } vorhang, *m.*; Bett-, Rücklehne, Rückwand, *f.* Querbret, *n.*

Dosso, *m.* Rücken, Buckel, *m.* Rückseite; Oberfläche, *f.*; levarsi, togliersi di (da) - qc., j. etw. vom Halse schaffen, j. einer Sache entledigen; star bene al - di qd., essere, tornare a - di qd., für j. passen, für j. wie geschaffen sein; dare il - a un luogo, einem Orte den Rücken kehren; far - da buffone, ein dickes Fell haben, unempfindlich sein (gegen Beleidigungen), j. alles gefallen lassen.

Dota, V. dote.

Dotale, *agg.* zur Aussteuer gehörig; -, *m.* Aussteuer, Mitgift, *f.*

Dotare, *v. a.* ausstatten, aussteuern; begaben; beschenken, versehen.

Dotatore, *m.* Ausstatter, Vermacher, Schenker, *m.*

Dotazione, *f.* Ausstattung, Schenkung, *f.* Vermächtniß, *n.* Stiftung, *f.* Geschenk, *n.* Dotation, *f.*

Dote, *f.* Heirathsgut, *n.* Mitgift, *f.* Brautschatz, *m.*; *fig.* Mitgabe, Eigenschaft, *f.*

Dotta, I. *f.* Theil einer Stunde, Zeitraum, *m.*; gelegene Zeit, günstige Gelegenheit, *f.* rechte Zeitpunkt, *m.*; rimetter le -e, die verlorene Zeit wieder einbringen; a tua -, nach Deinem Belieben.

Dotta, II. *f. V. A.* Furcht, Angst, Besorgniß, *f.* Zweifel, *m.*

Dottabile, *agg.* was zu fürchten ist, furchtbar, ängstlich.

Dottàggio, } *V. A.* V. dotta II.
Dottanza, }

Dottare, *v. n. V. A.* fürchten, Besorgniß hegen, zweifeln.

Dottato, *m.* Art süße frühreife Feige, *f.*

Dotto, *agg.* gelehrt, kenntnißreich; -, *m.* Gelehrte, *m.*

Dottora, V. dottoressa.

Dottoràccio, *m.* Quacksalber, *m.*

Dottorale, *agg.* doctormäßig, zur Doctorwürde gehörig, Doctor...

Dottorare, *v. a.* zum Doctor machen; -rsi, den Doctortitel erhalten, Doctor werden.

Dottorato, *m.* Doctorat, *n.* Doctortitel, *m.* -würde, *f.*

Dottore, *m.* Doctor; Lehrer; Arzt, *m.*; - della chiesa, Kirchenvater, *m.*; fare il -, den Allwissenden spielen, j. einen gelehrten Anstrich geben.

Dottoreggiare, *v. n.* den Gelehrten spielen, klug, gelehrt thun.

Dottoressa, *f.* Doctorin, gelehrte Frau, *f.*

Dottorévole, V. dottorale.

Dottoria, *V. A.* V. dottrina.

Dottoso, *agg. V. A.* zweifelhaft; zweifelsüchtig, furchtsam.

Dottrimento, V. dottrinamento.

Dottrina, *f.* Gelehrsamkeit; Lehre, *f.* Lehrsatz, *m.*; Ansicht, Meinung, *f.*; Katechismus, *m.*; andare alla -, in den Religionsunterricht, (zum Prediger) gehen.

Dottrinale, *agg.* zur Wissenschaft gehörig, wissenschaftlich, gelehrt, belehrend; doctrinär; -, *m.* Lehrbuch, *n.* Anweisung, *f.*; Doctrinär, *m.*

Dottrinamento, *m.* Belehrung, Unterweisung; Lehre, *f.* Unterricht, *m.*

Dottrinare, *v. a.* belehren, unterweisen, unterrichten; -rsi, j. unterrichten, j. belehren.

Dottrinário, *m.* Doctrinär; Weltpriester, *m.*

Dottrinato, V. dotto.

Dottrinatore, *m.* Lehrer, Meister, Unterweiser, *m.*

Dottrineggiare, *v. n.* gelehrt reden, den Gelehrten spielen.

Dottrinezza, *f.* V. addottrinamento.

Dove, *avv.* wo; woher; wohin; worin; da doch, weil, obgleich, wofern; dove... dove..., hier... da...; per tutto -, überall, allenthalben; da (di) -, woher, woraus; -, *m. D.* Ort, *m.*

Dovechè, *avv.* wo es auch sei, wo auch immer, irgendwo.

Dovenire, } V. divenire.

Doventare, }

Dover, *m.* (geogr.) Dover, *n.*

Dovere, *v. n.* müssen, sollen, nöthig sein, schuldig sein, schulden, verpflichtet sein; verdanken, verbunden sein, gehalten sein (zu); -, *m.* Pflicht, Schuldigkeit, Aufwartung, Ehrfurchtsbezeigung, *f.*; più del -, über die Gebühr, mehr als nöthig ist; fare il suo -, seine Pflicht erfüllen; farsi un - di far qc., es j. zur Pflicht machen etw. zu thun; far stare a - qd., j. zur Pflicht od. zur Vernunft bringen; stare a -, seine Schuldigkeit thun; a -, pflichtgemäß, wie es j. gehört; avere il suo -, seinen Antheil, das Seinige haben; ti sta il -, es ist Dir recht, Du hast Deinen wohlverdienten Lohn; fare i suoi -i a qd., jm. seine Aufwartung

Digitized by Google

machen; jm. Empfehlungen, Grüße bestellen.

Doveroso, *agg.* schuldig, gebührend; mi pare -, es scheint mir geboten.

Dovídere, V. dividere.

Dovízia, *f.* Reichthum, Ueberfluß, *m.* Fülle, *f.*; a -, in Ueberfluß, in Menge, reichlich, vollauf.

Dovizioso, *agg.* reich, wohlhabend; reichlich, überflüssig.

Dovúnque, *avv.* wo es auch sei, wo auch immer.

Dovuto, *agg.* schuldig, gebührend, schicklich, gehörig, billig.

Dovuto, *m.* Schuld, Schuldigkeit, **Dozzi**, V. dodici. [Pflicht, *f.*

Dozzina, *f.* Dutzend, *n.*; Pension, *f.* Pensionat, Kosthaus, *n.*; a, da, di -, dutzendweise; tenere a -, in Pension, zur Kost nehmen; dare a - da qd., bei jm. in der Kost sein; mettere in -, vermischen, mit anderm vermengen; essere messo in -, unter die Menge gebracht werden.

Dozzinale, *agg.* gewöhnlich, gering, mittelmäßig, alltäglich, gemein. [sionär, *m.*

Dozzinante, *m.* Kostgänger, Pen-

Dozziniere, *m.* Kostgeber, *m.*

Draba, *f.* (bot.) Art Kresse, *f.* Steinkraut, Hungerblümchen, *n.*

Dracena, *f.* (bot.) Drachenbaum, *m.*

Draco, V. dragone.

Draconite, *f.* Drachenstein, Schlangenstein, *m.* Ammonshorn, *n.*

Dracontiasi, *f.* (med.) Hautkrankheit (durch den Hautwurm verursacht), *f.* [*f.*

Dracónzio, *m.* (bot.) Drachenwurz,

Draga, I. *f.* Baggermaschine, *f.* Schlammräumer, *m.*

Draga, II. *f.* (nat.) Weibchen des Drachen, *n.*

Dragante, V. adraganti.

Dragare, *v. a.* baggern, ausschlemmen, aussanden.

Dragata, *f.* Schlag mit dem Drachenschwanze, *m.*

Draghetto, *m.* kleine Drache; Flintenhahn, *m.*

Draghinassa, *f.* Flamberg, *m.*

Dráglia, *f.* (mar.) Fahrseil, *n.* Ausholer (des Toppreeps), *m.* Jolltau, *n.* Abhalter, *m.*

Dragma, V. dramma.

Drago, V. dragone.

Dragomanno, *m.* Dragoman, Dolmetscher (in der Levante), *m.*

Dragona, *f.* (mil.) (Degen-)Quaste, Troddel, *f.*

Dragonário, V. dragoniere.

Dragoncello, *m.* kleine Drache, *m.*; (bot.) Schlangenkraut, *n.*; (med.) Mitesser, *m.* Dürrmade, *f.*

Dragone, *m.* Drache, Lindwurm, *m.*; (mil.) Dragoner, *m.*; Wasserhose, *f.*; (astr.) Drache (Sternbild am nördlichen Himmel), *m.*; - marino, Meerdrache, Drachenfisch, *m.* Petermännchen, *n.*; (fis.) - volante, feurige Drache (Lufterscheinung), *m.*

Dragonessa, *f.* Weibchen des Drachen, *n.*; *fig.* wüthende Weib, *n.*

Dragonetta, *f.* Schlangenholz, *n.*

Dragoniere, *m.* römische Fahnenträger, *m.*

Dragoniforme, *agg.* drachenförmig.

Dragontea, *f.* (bot.) Drachenwurz, Schlangenwurzel, *f.*

Dragonteo, *agg.* drachenartig.

Draja, V. draga I.

Dramma, *f.* Quentchen, *n.* Drachme, kleine Quantität, *f.* Theilchen, *n.*

Dramma, *m.* Drama, Schauspiel, Theaterstück, *n.*

Drammática, *f.* dramatische Kunst, dr. Handlung, *f.*

Drammático, *agg.* dramatisch, Theater..., Bühnen...

Drammatizzare, *v. a.* bühnengerecht machen, in dramatische Form bringen.

Drammaturgia, *f.* Dramaturgie, Kunst der Schauspieldichtung; Geschichte des Theaters, *f.*

Drammaturgo, *m.* Dramenschreiber, Dramaturg, *m.*

Drappamento, *m.* (pitt.) Drapirung, *f.*

Drappare, } *v. a.* drapiren, be-
Drappeggiare, } kleiden, mit Tuch ausschlagen.

Drappella, *f.* Lanzenspitze, *f.*

Drappellare, *v. a.* die Fahne schwenken.

Drappello, *m.* Fahne, *f.* Banner, *n.*; Schwadron, Truppe, Schar, Gesellschaft, *f.*; Lappen, Lumpen, Fetzen, *m.*

Drappellone, *m.* Behänge, *n.* Vorhang, *m.* Gardine, *f.* Kranz (am Betthimmel), *m.*

Drapperia, *f.* Tuchwaaren, *f. pl.* Seidenzeug, *n.*; Bekleidung, Gewandung, *f.* Faltenwurf, *m.*; Tapeten, *f. pl.* Ueberhänge, *m. pl.*

Drappiere, } *m.* Tuchmacher, -händler, -fabrikant; Seidenfabrikant, *m.*

Drappo, *m.* Tuch, Wollenzeug, *n.* Seide, *f.* Seidenzeug, *n.*; Sammt; Taffet, *m.*; Kleid, *n.* Kleidung, *f.* Mantel, Ueberwurf, *m.*; Altardecke, *f.*

Drásticó, *agg.* (med.) drastisch; -, *m.* starkwirkende Abführmittel.

Drava, *f.* (geogr.) Drau, *f.* [*n.*

Drega, *f.* Schlepp-, Zugneß, *n.*

Drenággio, *m.* Drainage, *f.*

Drento, V. dentro.

Dresda, *f.* (geogr.) Dresden, *n.*

Dresdano, } *m.* Dresdener, *m.*
Dresdiano, }

Dreto, V. dietro.

Driada, } *f.* (mitol.) Dryade, Wald-
Dríade, } nymphe, *f.*; (bot.) Eisenkraut, *n.*

Drieto, V. dietro. [berwurz.

Drilte, *f.* versteinerte Eichenholz, *n.*

Drillo, *m.* (nat.) Drill, *m.* (Pavianart, *f.*) [*n.*

Dringolamento, *m. V. A.* Wackeln,

Dringolare, *v. n. V. A.* wackeln, zittern. [mento.

Dringolatura, *f.* V. dringola-

Drisa, *f.* (geogr.) Driesen, *n.*

Dritto etc. V. diritto etc.

Drizza, *f.* (mar.) Hißtau, Fall, *n.*

Drizzare etc. V. dirizzare etc.

Droga, *f.* Apothekerwaare, *f.* Farbenmaterial, *n.* Spezereiwaare, *f.* Gewürz, *n.*

Drogare, *v. a.* würzen, mit Arznei vermischen; verfälschen.

Drogheria, *f.* Droguerie-waaren, *f. pl.* Droguenhandlung, *f.*

Droghetto, *m.* Drogett (gewirkter Stoff), *m.*

Droghiere, } *m.* Droguenhändler,
Droghiero, } Droguist, *m.*

Droghista, V. droghiere.

Drogmano, V. drogomanno.

Dromedário, *m.* (nat.) Dromedar, einhöckerige Kamel, *n.*

Dronte, *m.* (nat.) Dudu, Dronte, Walgvogel, *m.*

Drontema, *f.* (geogr.) Drontheim, *n.*

Drópace, *m.* (farm.) Pechpflaster, *n.*

Drozza, *f.* (mar.) Stückfalje, *f.* lose Taurack, Steuerreep, *n.*

Druda, *f.* Buhle, Geliebte, *f.*

Druderia, *f.* Buhlschaft, Liebschaft, *f.*

Drudo, *m.* Liebhaber, Buhle, *m.*

Drudo, *agg.* tapfer, wacker, höflich; verliebt, treu, getreu; munter, rasch; flügge.

Druidessa, *f.* Druidin, keltische Priesterin, *f.*

Druídico, *agg.* druidisch.

Drúido, *m.* Druide, keltische Priester, *m.*

Drupa, *f.* (bot.) Steinfrucht, *f.*

Drúscia, *f.* Schmeichelei, Liebkosung, *f.* [kosen.

Drusciare, *v. a.* schmeicheln, liebkosen, *f. pl.* (min.) Drusen, *f. pl.*

Druse, Drusenräume, *m. pl.*

Dua, V. due.

Duale, *agg.* gezweit, doppelt, zweifach; -, *m.* (gram.) Dual, *m.* Zweizahl, *f.*; numero -, Dualis, *m.* [Zweiheitslehre, *f.*

Dualismo, *m.* (fil.) Dualismus, *m.*

Dualista, *m.* Dualist, Anhänger des Dualismus, *m.*

Dualità, *f.* (fil.) Zweiheit, Dualität, *f.*

Dubbiare, V. dubitare.

Dubbietà, V. dubbiezza.

Dubbiévole, V. dubbioso.

Dubbiezza, *f.* Zweifel, *m.* Ungewißheit, *f.*

Dúbbio, *agg.* zweifelhaft, unsicher, unzuverlässig; di -a fede, v. zweifelhafter Treue.

Dúbbio, *m.* Zweifel, *m.*; Bedenken, *n.* Ungewißheit; Vermuthung, *f.* Verdacht, *m.*; Furcht, Besorgniß, *f.*; mettere (revocare) in - qc., etw. in Zweifel ziehen; aufs Spiel setzen, riskiren; essere, stare in - di qc., über etw. in Zweifel sein, Zweifel hegen; proporsi un -, s. eine Frage vorlegen; fuor di -, senza -, ohne Zweifel, zweifelsohne, allerdings; non cade -, non c' è -, es unterliegt keinem Zweifel, es ist gar keine Frage.

Dubbiosità, *f.* Zweifelhaftigkeit, Ungewißheit, *f.*

Dubbioso, *agg.* zweifelhaft, unentschieden, ungewiß, unsicher, schwankend; argwöhnisch, verdächtig; besorgt; zaghaft, furchtsam, zweideutig; gefährlich.

Dubiare etc. V. dubitare.

Dubitábile, *agg.* dem Zweifel unterworfen, zweifelhaft, unsicher.

Dubitamento, *m.* } V. dubbio.
Dubitanza, *f.* }

Dubitare, *v. n.* zweifeln, zweifelhaft sein; fürchten, Bedenken tragen; besorgen, in Besorgniß sein, argwöhnen; -rsi, in Besorgniß sein; non ti -, verlaß Dich darauf.

Dubitativo, V. dubbioso.

Dubitazione, *f.* V. dubbio.

Digitized by Google

Dubitévole, V. dubitabile.
Dubitoso, V. dubbioso.
Dublino, *m.* (geogr.) Dublin, *n.*
Duca, *m.* Heerführer; Führer; Herzog, *m.*
Ducale, *agg.* herzoglich; (geogr.) Bosco -, *m.* Herzogenbusch, *n.*
Ducato, *m.* Herzogthum, *n.*; Dukaten, *m.* [bermünze), *m.*
Ducatone, *m.* Dukaton (Art Sil-
Duce, V. duca.
Ducea, *f.* V. ducato.
Ducento, (num.) zweihundert.
Ducere, *v. a.* führen, anführen.
Duchesco, V. ducale.
Duchessa, *f.* Herzogin; Führerin, *f.*
Duchévole, V. ducale.
Duco, V. dugo. [fisch), *f.*
Ducongo, *m.* (nat.) Seekuh (Wal-
Due, (num.) zwei; star fra (infra) -, unsicher sein, schwanken; tenere, lasciare fra -, im Zweifel, in Ungewißheit halten, lassen; una delle -, eins v. beiden, entweder ... oder.
Duellante, *m.* Duellant, *m.*
Duellare, *v. n.* s. duelliren, s. im Duell schlagen.
Duellário, *agg.* zum Duell gehörig.
Duellatore, } *m.* Duellant, *m.*
Duellista, }
Duello, *m.* Duell, *n.* Zweikampf, *m.*; fidare a -, herausfordern; - alla sciabola, alla pistola etc. -, Duell auf Säbel, auf Pistole ꝛc., Säbel-, Pistolenduell.
Duemila, } (num.) zweitausend.
Duemilia, }
Duennale, *agg.* zweijährig.
Due-Ponti, *m. pl.* od. *f.* (geogr.) Zweibrücken, *n.*
Duerno, *m.* (stamp.) zwei Druckblätter, *n. pl.* zwei Bogen, *f. pl.*
Duetto, *m.* (mus.) Duett, Duo, *n.* Doppelgesang, *m.*
Dugaja, *f.* (agr.) Polder, *m.*
Dugencinquanta, (num.) zweihundertundfunfzig. [dertste.
Dugentésimo, (num.) zweihun-
Dugento, (num.) zweihundert.
Dugo, *m.* (nat.) Ohreule, *f.* Kauz,
Dui, V. due. [große Uhu, *m.*
Duina, *f.* (geogr.) Dwina, *f.*
Duino, *m.* Pasch v. Zweien (beim Würfeln), *m.* [*n.*
Duisburgo, *m.* (geogr.) Duisburg,
Dulcamara, *f.* (bot.) Bitterfüß, *n.*
Dulcicanoro, *agg.* süßtönend, melodisch.
Dulcificare etc. V. dolcificare etc.
Dulcinea, *f.* Dulcinea, Geliebte, *f.*
Dulcurare, V. dolcificare.
Dulia, *f.* Verehrung der Heiligen, *f.*
Dumfrisia, *f.* (geogr.) Dumfries, *n.*
Dumila, V. duemila.
Dumo, *m.* (bot.) Dornstrauch, *m.* Hecke, *f.* [strüppig, dornig.
Dumoso, *agg.* voll Gesträuche,
Duna, *f.* Düne, *f.* Sandhügel, *m.*
Duna, *f.* (geogr.) Düna, *f.*
Dunaburgo, *m.* (geogr.) Dünaburg, *n.* [kirchen, *n.*
Duncherche, *m.* (geogr.) Dün-
Dúnque, *cong.* also, folglich, demnach, daher; doch (nur) denn.
Duo, V. due.
Duo, *m.* (mus.) Duo, Duett, *n.*
Duodécimo, (num.) zwölfte; -, *m.* Buch in Duodez, *n.*
Duodécuplo, *agg.* zwölffach, zwölfmal so viel.
Duodenale, *agg.* (anat.) zum Zwölffingerdarme gehörig.
Duodenário, *agg.* gezwölft, v. zwölf, je zwölf. [darm, *m.*
Duodeno, *m.* (anat.) Zwölffinger-
Duolo, *m.* Schmerz, Kummer, *m.* Betrübniß, Trauer; Klage, *f.* Jammer, *m.*; prendere il -, Trauer anlegen; menar -, wehklagen, s. beklagen.
Duomila, V. duemila.
Duomo, *m.* Dom, *m.* Domkirche, *f.* Münster, *m.* u. *n.*
Duplicare, *v. a.* verdoppeln.
Duplicato, *agg.* verdoppelt, doppelt; -, *m.* gleichlautende Abschrift, *f.* Duplikat, *n.*; - d'una cambiale, Secundawechsel, *m.*
Duplicatura, *f.* (stamp.) (fehlerhafte) Doppelsatz, *m.* Hochzeit, *f.*
Duplicazione, *f.* Verdoppelung, *f.*
Dúplice, *agg.* zweifach, doppelt.
Duplicità, *f.* Doppelheit, Zweifachheit, *f.* Doppeltsein, *n.*; *fig.* Doppelzüngigkeit, Falschheit; Verstellung; Zweideutigkeit, *f.*
Duplificato, *agg.* verdoppelt, doppelt so viel.
Duplo, *m.* Doppelte, Zweifache, *n.*
Dura, *f.* Dauer, *f.*; stare alla -, v. seinem Vorhaben nicht abstehen; an s. halten, zügeln.
Durábile, *agg.* dauernd, dauerhaft, anhaltend.
Durabilità, *f.* Dauerhaftigkeit, Haltbarkeit, *f.*
Duráccio, *m.* Trotzkopf, Murrkopf, Brummbär, *m.*
Durácine, } *agg.* hart u. fest (v.
Durácino, } Früchten); pesca -a, Herzpfirsiche, *f.*; ciriegia -a, Herzkirsche, *f.*
Duracia, *f.* Art dunkle Traube, *f.*
Duramadre, *f.* (anat.) Dura Mater, harte Hirnhaut, *f.*
Duramento, *m.* V. durata.
Durante, *agg.* dauernd, dauerhaft, haltbar; *prp.* während; - l'inverno, während des Winters, den Winter über; - un mese, einen Monat lang.
Durare, *v. n.* dauern, währen, anhalten, vorhalten, bleiben; aushalten, ausdauern, s. erhalten, bestehen bleiben, Bestand haben; erdulden, aushalten, ausstehen; auskommen; - fatica a fare qc., Mühe haben etw. zu thun; - fatica a credere qc., etw. kaum glauben können; *prov.* chi dura la vince, Beharrlichkeit führt zum Ziele.
Durastro, *agg.* härtlich, zähe.
Durata, *f.* Dauer, Fortdauer, Ausdauer; Beharrlichkeit, Beständigkeit, *f.*; essere di -, dauerhaft, haltbar sein; Bestand haben, s. halten.
Durativo, V. durabile.
Duratura, V. durata.
Duraturo, *agg.* was dauern soll, was halten kann; haltbar, dauer-
Durazione, V. durata. [haft.
Duretto, *agg.* härtlich, etw. hart.
Durévole, V. durabile.
Durevolezza, V. durabilità.
Durezza, *f.* Härte, Festigkeit, Zähigkeit; Härte, Strenge, Schroffheit; Hartherzigkeit, Gefühllosigkeit; Verhärtung, *f.*
Duricório, *agg.* hartschalig.
Durire, V. indurire.
Durità, V. durezza.
Durlaco, *m.* (geogr.) Durlach, *n*
Duro, *agg.* hart, fest, zähe, herbe, rauh; streng, schroff, unempfindlich, hartherzig, gefühllos; schwer, plump; beschwerlich, mühsam; trotzig, unerbittlich, grausam; hartmäulig (vom Pferde); stolz, hochmüthig; - d'eta, erwachsen; - di mente, d'ingegno, schwer v. Begriffen, beschränkt; tener -, festbleiben, standhalten, bei seinem Vorsatz bleiben, beharren; a muso -, furchtlos, ohne Scheu; *prov.* - con - non fa buon muro, zwei harte Steine mahlen nicht gut; -, *m.* Harte, *n.* Härte, *f.*; trovar -, auf Hindernisse stoßen, Schwierigkeiten finden.
Duttile, *agg.* (fis.) dehnbar, ausziehbar, streckbar; *fig.* geschmeidig, biegsam, bildsam.
Duttilità, *f.* (fis.) Dehnbarkeit, Ausziehbarkeit, Streckbarkeit, *f.*; *fig.* Biegsamkeit, Bildsamkeit, *f.*
Dutto, *m.* Kanal, Gang, *m.* Röhre, *f.*
Duttore, V. conduttore.
Duumvirale, *agg.* duumviralisch, Duumviral...
Duumvirato, *m.* Duumvirat, *n.*
Duúmviro, *m.* Duumvir, *m.*
Duvre, *f.* (geogr.) Dover, *n.*
Dwina, *f.* (geogr.) Dwina, *f.*

E.

E, *f.* (u. *m.*) E, *n.*
E, *cong.* und; e ... e ..., sowol ... als (auch); tutt'e due, alle beide; tutt'e trè, alle drei ꝛc.
E', V. egli.
E'aco, (nome) Aeacus.
Ebanista, *m.* Kunsttischler, -schreiner, Ebenist, *m.*
Ebanisteria, *f.* Kunsttischlerei, -schreinerei; Kunsttischlerarbeit, *f.*
E'bano, *m.* (schwarze) Ebenholz, *n.*; Bohnenbaum, Ebenbaum, *m.*
Ebbene! *int.* nun! je nun! wohlan! nun gut! -? nun? wie?
E'bbio, *m.* (bot.) Attich, Zwergholunder, *m.*
Ebbrezza, *f.* Trunkenheit, Betrunkenheit, *f.* Rausch, *m.*
Ebbriachezza, *V. A.* V. ebbrezza.
Ebbriaco, *agg.* betrunken, berauscht, trunken. [ken machen.
Ebbriare, *v. a.* berauschen, betrun-
Ebbrietà, V. ebbrezza.
Ebbro, V. ebbriaco.
Ebdómada, *f. V. A.* Woche, *f.*
Ebdomadário, *agg.* wöchentlich, siebentägig; -, *m.* Wochenberichtschreiber; Wöchner (bei Geistlichen), *m.*; -a, *f.* Nonne, welche den Wochendienst hat, *f.*
E'beno, V. ebano.
Eberardo, (nome) Eberhard.
E'bere, *v. n.* schwach, kraftlos, matt werden; stumpf sein, nicht gut schneiden.

Digitized by Google

Ebetäggine, } *f.* Stumpfheit,
Ebetazione, } Stumpfsinnigkeit, *f.* Stumpfsinn, *m.*
E'bete, *agg.* schwach, matt, kraftlos, stumpfsinnig.
Ebetismo, *m.* Stumpfsinn, *m.*
Ebitúdine, V. ebetazione.
Ebollimento, *m.* Aufkochen, Sieden, Aufbrausen, Aufwallen, *n.* Gährung, *f.*
Ebollire, *v. n.* aufwallen, aufsieden, brodeln, anschwellen, schäumen, gähren.
Ebollizione, *f.* V. ebollimento.
Ebraicista, *m.* Kenner der hebräischen Sprache, *m.*
Ebráico, *agg.* hebräisch.
Ebraismo, *m.* Hebraismus, *m.* Judenthum, *n.*; hebräische Spracheigenheit, *f.*
Ebraizzare, *v. n.* hebräische Ausdrücke brauchen; hebräische Lehrsätze annehmen.
Ebreo, *agg.* hebräisch; -, *m.* Hebräer, Jude, Israelit; Wucherer,
Ebrezza, V. ebbrezza. [*m.*
Ebriaco etc. V. ebbriaco etc.
Ebridi, *f. pl.* (geogr.) Hebriden, *f. pl.*
Ebrifestoso, *agg.* freudetrunken.
Ebro, *m.* (geogr.) Ebro, *m.*
Ebullizione, *f.* V. ebollimento.
E'bulo, V. ebbio.
E'bure, V. avorio.
Ebúrneo, } *agg.* elfenbeinern, v.
Eburno, } Elfenbein.
E'cate, (nome) Hekate.
Ecatombe, } *f.* Hekatombe, *f.* Opfer
Ecatumbe, } v. 100 Thieren, *n.*
Eccedente, *agg.* das Maß überschreitend; übermäßig, überzählig; -, *m.* (com.) Ueberschuß, Mehrbetrag, *m.* Differenz, *f.* Rest, *m.*
Eccedenza, *f.* V. eccesso; in - a cento lire, über hundert Mark hinaus, Etatsüberschreitung, *f.*; (com.) Ueberschuß, Rest, *m.*
Eccédere, *v. a. u. n.* überschreiten, übersteigen, das Maß überschreiten, über die Grenzen gehen; Ausschreitungen begehen, sündigen, s. vergehen; - nelle spese, den Etat überschreiten.
Eccellente, *agg.* vortrefflich, ausgezeichnet, ausnehmend.
Eccellenza, *f.* Vortrefflichkeit, Vollkommenheit; (als Titel) Excellenz, Herrlichkeit, *f.*; per -, im wahrsten Sinne des Wortes, recht eigentlich.
Eccellere, *v. a. u. n.* übertreffen; s. auszeichnen, s. hervorthun.
Eccelsitúdine, *f.* Hoheit (Titel), *f.*
Eccelso, *agg.* hoch, erhaben; *fig.* prächtig, herrlich.
Eccéntrica, *f.* Excentrik, *n.* excentrische Scheibe, *f.*
Eccentricità, *f.* Excentricität, Entfernung, *f.* od. Abstand vom Mittelpunkte, *m.*; excentrische Wesen, *n.*
Eccéntrico, *agg.* excentrisch, vom Mittelpunkte abweichend; *fig.* excentrisch, v. der üblichen Sitte abweichend.
Eccepire, *v. a.* einen Einwurf machen, entgegnen, entgegenstellen, -setzen.
Eccessività, *f.* Uebertriebenheit, Uebermäßigkeit, *f.*
Eccessivo, *agg.* übermäßig, übertrieben, außerordentlich; -amente, *avv.* überaus, bedeutend, außerordentlich, übermäßig, unmäßig.
Eccesso, *m.* Uebermaß, Ueberschreiten, *n.* Ueberschreitung, *f.*; Excess, Frevel, Muthwille, Unfug, *m.*; Gewaltthätigkeit; Ausschweifung, *f.*; Ueberschuß, *m.*; - di mente, Entzückung, Verzückung, *f.*; all' -, in -, überaus, übermäßig, unmäßig. [fort.
Eccétera, *avv.* u. so weiter, u. so
Eccettare, V. eccettuare.
Eccetto, *prp.* ausgenommen, außer, mit Ausnahme; - chè ..., außer daß ...; -, *m.* Ausnahme, *f.*
Eccettuare, *v. a.* ausnehmen, ausschließen; senza - nissuno, ohne alle Ausnahme.
Eccettuativo, *agg.* eine Ausnahme machend, außerordentlich, außergewöhnlich; *avv.* außer.
Eccettuato, V. eccetto.
Eccettuazione, *f.* Ausnahme, *f.* Vorbehalt, *m.* [unterworfen.
Eccezionábile, *agg.* der Ausnahme
Eccezionale, *agg.* eine Ausnahme enthaltend, ausnahmsweise stattfindend, eine Ausnahme machend, außergewöhnlich; caso -, Ausnahmefall, *m.*
Eccezionare, *v. a.* eine Ausnahme machen, ausnehmen.
Eccezione, *f.* Ausnahme, *f.* Vorbehalt, *m.*; Einrede, Einwendung, *f.*; senza - alcuna, ohne Ausnahme; ad - di, mit Ausnahme v., ausgenommen ...; formare ob. fare - (a), eine Ausnahme machen, ausgenommen sein (v.); patire -, eine Ausnahme erleiden; in via d' -, ausnahmsweise; dar - a qc., etw. einzuwenden haben gegen etw.; *prov.* ogni regola ha la sua -, keine Regel ohne Ausnahme.
Eccheggiare etc. V. echeggiare etc.
Ecchimosi, } *f.* (chir.) Bluterguß
Ecchímosi, } in ein Zellgewebe, *m.* Blutunterlaufung, *f.*
Eccídio, *m.* Ermordung, *f.* Gemetzel, Blutbad, *n.* Umsturz, *m.*
Eccitábile, *agg.* reizbar, erregbar.
Eccitabilità, *f.* Reizbarkeit, Erregbarkeit, *f.*
Eccitamento, *m.* An-, Erregung; Aufreizung, *f.* Antrieb, *m.* Aufmunterung, *f.*
Eccitante, *agg.* anregend, erregend; -, *m.* (med.) Erregungs-, Reizmittel, *n.*
Eccitare, *v. a.* an-, auf-, erregen, rege machen, reizen; aufmuntern, anfeuern.
Eccitativo, V. eccitante.
Eccitatore, *m.* -trice, *f.* Erreger, Anreger, Aufmunterer, *m.* -in, *f.*; (fis.) Aus-, Entlader, *m.*
Eccitatória, *f.* Aufmunterungsschreiben, *n.*
Eccitazione, *f.* V. eccitamento.
Ecclésia, *f.* Kirche, *f.* [*m.*
Ecclesiaste, *m.* Prediger Salomo,
Ecclesiástico, *agg.* geistlich, kirchlich; -, *m.* Geistliche, *m.* Buch Jesus Sirach, *n.*
Ecclisse etc. V. eclisse etc.
Ecco, *avv.* siehe, siehe da, da ist, da sind, das ist, das sind, da kommt, da steht, da liegt &c.; eccomi, da bin ich, hier bin ich; eccolo, da ist er &c.; eccoti il libro, da hast Du das Buch; -! ei seht doch! ei sieh doch! warum nicht gar! - od. - fatto, u. damit gut, u. damit basta! *fam.* eccoci alle solite! da haben wir's (wieder)! sagte ich es
Ecco, V. eco. [nicht!
Eccresiástico, V. ecclesiastico.
Eccrinologia, *f.* (med.) Lehre v. den Aussonderungen, *f.*
Echeggiare, *v. n.* nachklingen, nachhallen, nachtönen, widerhallen.
Echeo, *m.* eherne Gefäß zur Verbreitung des Schalles im Theater, *n.* [(aus Australien), *m.*
Echidna, *m.* (nat.) Ameisenigel
Echinato, *agg.* igelstachelig, Stachel-...
Echinite, *f.* Echinit, Igelstein, *m.*
E'chino, *m.* (nat.) See-, Meerigel, *m.*; (arch.) Ei, *n.* eirunde Zierath, gedrückte Viertelstab (des Dorischen Capitäls), *m.*
Echinopo, *m.* (bot.) Kugeldistel, *f.*
E'chio, *m.* (bot.) Natterzunge, *f.* -kopf, *m.*
Echite, *f.* (min.) Schlangenstein, *m.*; (bot.) Klammerstrauch, *m.*
Ecla, *m.* (geogr.) Hekla, *m.*
Eclemma, *f.* (farm.) Brustsaft, *m.* Brustlatwerge, *f.*
Ecléttico, *agg.* eklektisch; -, *m.* Eklektiker, *m.* [sophie, *f.*
Eclettismo, *m.* eklektische Philo-
Eclissamento, *m.* V. eclissi.
Eclissare, *v. a.* verdunkeln, verfinstern; *fig.* überstrahlen, verdunkeln; *v. n.* verschwinden, unsichtbar werden; -rsi, s. verfinstern, verdunkelt werden; unsichtbar werden, verschwinden; s. aus dem Staube machen.
Eclisse, } *f. u. m.* Verfinsterung,
Eclissi, } Verdunkelung; *fig.* Verdunkelung, *f.*; - solare, Sonnenfinsterniß, *f.*; - lunare, Mondfinsterniß, *f.*
Eclittica, *f.* Ekliptik, (scheinbare) jährliche Sonnenbahn, *f.*
Eclíttico, *agg.* ekliptisch, die Verfinsterung betreffend.
Eclízia, *f.* (bot.) Sonnenwende, *f.*
E'cloga, V. egloga. [*m.*
Ecnéfia, *f.* stürmische Wind, Sturm,
Eco, *m. u. f.* Echo, *n.* Widerhall, *m.*; far -, nachklingen, nachhallen; far - a qc., etw. wiederholen, nachsagen, mit einstimmen; parlare sott' -, leise, mit gedämpfter Stimme sprechen.
Ecometria, *f.* Schallmessung, *f.*
Ecómetro, *m.* Schallmesser (Instrument), *m.*
Economato, *m.* Verwalter-, Oekonomenstelle, Verwaltung (der Pfründen, der Steuererhebung); Verwaltungsbehörde, *f.*
Economia, *f.* Haushaltung, Wirthschaft; Oekonomie, Sparsamkeit, Wirthschaftlichkeit; Ersparniß; Verwaltung, Anordnung, Einrichtung, Uebereinstimmung, Harmonie, *f.*; - rurale, Landwirthschaft; - pubblica, Nationalökonomie; - politica, Volkswirthschaft, *f.*; - animale, thierische Bau, *m.*; - vegetabile, Pflanzenbau, *m.*; far - di qc., sparsam mit etw. umgehen; haushalten.

Digitized by Google

Económica, *f.* Haushaltungskunst, Staatswirthschaftslehre, *f.*
Económico, *agg.* die Haushaltung betreffend, wirthschaftlich; sparsam, ökonomisch, genau.
Economista, *m.* Volkswirthschaftslehrer, Nationalökonom, *m.*
Economizzare, *v. n.* haushälterisch, sparsam mit etw. umgehen; haushalten, sparen, gut eintheilen, zurücklegen, erübrigen.
Ecónomo, *agg.* haushälterisch, sparsam, wirthschaftlich, ökonomisch; -, *m.* Oekonom, Haushalter, Verwalter, Wirthschafter, Wirth, *m.*
Ectogramma, *m.* Hektogramm, *n.*
Ectolitro, *m.* Hektoliter, Faß, *n.*
Ectometro, *m.* Hektometer, *m.*
Ectonstero, *m.* Hektoster (100 Steres), *n.*
E'cuba, (nome) Hekuba.
Ecúleo, *m.* Folterbank, *f.*
Ecuménico, *agg.* ökumenisch, die ganze Erde betreffend, allgemein; concilio -, ökumenische Concil, *n.*
Ed, V. e.
Edace, *agg.* gefräßig; verzehrend.
Edacità, *f.* Gefräßigkeit, *f.*
Edda, *f.* Edda (Sammlung der Göttersagen der skandinavischen Völker), *f.*
Eddómada, V. ebdomada.
E'dema, *m.* (med.) Wassergeschwulst, Zellgewebswassersucht, *f.*
Edematico, } *agg.* mit Wassergeschwulst behaftet; tumore -, *m.* Wassergeschwulst, *f.*
Edemosarca, *f.* (med.) weiße Geschwulst, *f.*
Eden, *m.* Eden, Paradies, *n.*
E'dera, *f.* (bot.) Epheu, *m.*; - terrestre, Gundermann, Erdepheu, *m.* Donnerrebe, *f.*
Ederáceo, } *agg.* epheuartig; mit
Ederoso, } Epheu bewachsen od. umzogen.
Edgaro, (nome) Edgar.
Edícola, *f.* Häuschen, *n.*; kleine Tempel, *m.* Kapelle; Nische, *f.*
Edificamento, *m.* V. edificazione.
Edificante, *agg.* erbaulich.
Edificare, *v. a.* bauen, aufbauen, erbauen; belehren; - in volta, wölben.
Edificata, *f.* V. edificio.
Edificativo, V. edificante.
Edificatore, *agg.* zum Baue gehörig; -, *m.* Erbauer, Bauherr, *m.*; società edificatrice, Baugesellschaft, *f.* [tektur, *f.*
Edificatória, *f.* Baukunst, Archi-
Edificatório, *agg.* den Bau betreffend, Bau...; erbaulich.
Edificazione, *f.* Erbauung; Aufführung eines Gebäudes; *fig.* Erbauung, Belehrung, *f.*
Edificio, } *m.* Gebäude, *n.* Bau, *m.*
Edifizio, } Bauwerk, *n.*; Fabrik; Hebemaschine, *f.* Krahn; Betrug, *m.* Hinterlist, *f.*
Edile, *agg.* ädilisch; -, *m.* Aedil; Aufseher über die öffentlichen Gebäude der Römer, *m.*; Magistratsperson, *f.* [würde, *f.*
Edilità, *f.* Aedilenamt, *n.* Aedils-
Edilízio, *agg.* ädilisch.
E'dima, *f.* Woche, *f.*; mezz'-, Mittwoch, *m.* [*n.*
Edinburgo, *m.* (geogr.) Edinburg,
Edip(p)o, (nome) Oedipus.
E'dito, *agg.* herausgegeben, verlegt.
Editore, *m.* Herausgeber, Verleger; *fig.* Urheber, Begründer, *m.*; - librajo, Verlagsbuchhändler, *m.*
Editto, *m.* Edict, *n.* obrigkeitliche Verordnung, Verfügung, *f.*
Edituo, *m.* Kirchendiener, Meßner, Sakristan, Vorsteher der päpstlichen Sakristei, *m.*
Edizione, *f.* Ausgabe, Herausgabe, Auflage, *f.*
Edmondo, (nome) Edmund.
Edra, V. edera.
Eduardo, (nome) Eduard.
Educanda, *f.* Kostgängerin, Pensionärin, Schülerin, *f.*
Educandato, *m. fam.* Pension, Erziehungsanstalt, *f.*
Educare, *v. a.* erziehen, bilden, pflegen, nähren.
Educativo, *agg.* erziehend, Erziehungs...; problema -, *m.* erziehliche Aufgabe, *f.*
Educato, *agg.* wohlerzogen, gesittet.
Educatore, *m.* -trice, *f.* Erzieher, Lehrer, *m.* -in, *f.*
Educatório, *m.* Erziehungsanstalt, *f.* Pensionat, *n.*
Educazione, *f.* Erziehung, Bildung, Zucht, *f.*
Edúcere, *v. a. V. A.* herausführen; hervorziehen.
Edulcorare, *v. a.* (chim.) aussüßen, versüßen. [süßung, *f.*
Edulcorazione, *f.* Aussüßung, Ver-
E'dule, V. edulo.
Edúlio, *m.* Speise, Zukost, *f.*
E'dulo, *agg.* eßbar, genießbar.
Edvige, (nome) Hedwig.
Efebo, *m.* Ephebe, junge Athenienser, Jüngling, *m.*
Efelíde, *f.* (med.) Sommersprosse, *f.* Leberfleck, *m.*
Efeméride, V. effemeride.
Efémero, *m.* (bot.) Spinnenkraut, *n.*
Efésio, *agg.* ephesisch; -, *m.* Epheser, *m.*
E'feso, *m.* (geogr.) Ephesus, *n.*
Effábile, *agg.* sagbar, aussprechlich, beschreiblich.
Effautte, *m.* G-, Violinschlüssel, *m.*
Effe, *f.* u. *m.* F, *n.*
Effeméride, *f.* Tageskalender, *m.* Tagebuch, Journal, Tageblatt, *n.* Flugschrift, *f.* [tezza.
Effeminamento, *m.* V. effemina-
Effeminare, *v. a.* weibisch, weichlich machen, verweichlichen, entnerven, erschlaffen; -rsi, weibisch, weichlich werden, s. verweichlichen.
Effeminatàggine, } *f.* Verweich-
Effeminatezza, } lichen, *n.*
Effemminatezza, } Verweichlichung; Entnervung, Erschlaffung, *f.*
Effeminato, } *agg.* verweichlicht,
Effemminato, } weibisch, weich, weichlich; -, *m.* Weichling, weibische Mensch, *m.* [*m.*
Effendi, *m.* türkische Rechtsgelehrte,
Efferatezza, *f.* Grausamkeit, Unmenschlichkeit, Wildheit, Roheit, *f.*
Efferato, *agg.* grausam, unmenschlich, grimmig, wild, roh.
Efferità, V. efferatezza.
Effervescente, *agg.* aufbrausend, aufwallend, leicht erregbar, hitzig.
Effervescenza, *f.* Aufbrausen, *n.* Aufwallung, Gährung, Erregbarkeit, *f.*
Effettività, *f.* Wirklichkeit, *f.*
Effettivo, *agg.* wirklich, thatsächlich, effectiv, zuverlässig, thätig, werkthätig; -amente, wirklich, in der That; in Wirklichkeit; mit Erfolg; -, *m.* Effectivbestand, effective Vorrath, *m.*; - di pace dell' esercito, Friedensstärke, *f.*
Effetto, *m.* Wirkung, *f.* Erfolg, *m.* Resultat, Ergebniß, *n.* Eindruck, Effect, *m.*; That, Verwirklichung, Ausführung, *f.*; -i, *pl.* Sachen, *f. pl.* Kleidungsstücke, Effecten, *n. pl.* Gepäck, *n.* Geräthschaften, *f. pl.* Güter, Vermögensstücke, Werthpapiere, *n. pl.* Habe, *f.*; (com.) Wechsel, *m.* Handelspapier, *n.*; fare il suo -, seine Wirkung thun (v. Heilmitteln); far -, Eindruck machen, wirken; fare un bell'-, f. gut ausnehmen; far l'- di, den Eindruck v. etw. machen; den Anschein v. etw. haben; sortir l'-, f. verwirklichen; mettere, mandare, condurre, recare ad -, zur Ausführung bringen, ausführen, bewerkstelligen; a -, zu dem Zwecke, in der Absicht, damit; a questo -, zu diesem Zwecke, zu diesem Behufe, in dieser Absicht; a ogni buon fine ed -, in der besten Absicht; in -, in der That, wirklich; per -, durch, kraft, mit Hülfe. [Urheber, *m.* -in, *f.*
Effettore, *m.* -trice, *f.* Bewirker,
Effettuale, V. effettivo.
Effettuare, *v. a.* ausführen, verwirklichen, zur Ausführung bringen, bewerkstelligen.
Effettuazione, *f.* Ausführung, Verwirklichung, Bewerkstelligung, *f.*; condurre ad -, zur Ausführung bringen, ausführen.
Effettuoso, } *agg.* wirksam, wir-
Efficace, } kend, thätig.
Efficácia, } *f.* Wirkungskraft,
Efficacità, } Wirksamkeit, Kraft, *f.* [kend, thätig.
Efficiente, *agg.* wirkend, bewir-
Efficienza, *f.* Wirksamkeit, *f.* Wirken, *n.* Wirklichkeit, *f.*
Effigiamento, *m.* Zeichnen, Abmalen, Darstellen im Bilde, *n.*
Effigiare, *v. a.* im Bildnisse darstellen, zeichnen, malen, abbilden.
Effigiatore, *m.* Abbilder, Zeichner, Maler, *m.*
Effigie, *f.* Bildniß, *n.* Abbildung, Darstellung, *f.*; bruciar in -, im Bildnisse, in effigie verbrennen.
Effímero, *agg.* eintägig, vergänglich. [witternd, beschlagend.
Efflorescente, *agg.* (chim.) aus-
Efflorescenza, *f.* (chim.) Beschlag, *m.* Ausblühung, *f.* Auswittern v. Salzen, Ansetzen v. Blumen, *n.*; (med.) Hautausschlag, *m.*
Efflusso, *m.* Ausfluß, *m.* Ausströmen, Ausfließen, *n.*; bocca d'-, Ausflußöffnung, *f.*
Effluvio, *m.* Ausströmung, Ausdünstung, *f.* Ausbruch, Ausfluß, *m.*
Effondere, *v. a.* ergießen, ausgießen, verbreiten, ausbreiten; -rsi, s. ergießen, s. verbreiten; -rsi in parole, in iscuse, viele Worte machen, s. tausendmal entschuldigen.
Effondimento, *m.* V. effusione.
Effrenato, V. sfrenato.
Effumazione, *f.* Ausdünstung, *f.*

Digitized by Google

Effusione, *f.* Ver-, Ausgießung, *f.* Ausguß, *m.* Ausströmen, *n.* Erguß, *m.*; - di sangue, Blutvergießen, *n.*; - di cuore, Herzenserguß, *m.*

Eflaite, *m.* Alp, *m.* Alpdrücken, *n.*

Efímero, V. effimero.

Efod, *m.* (leinene) Obergewand der levitischen Hohenpriester, *n.*

E'foro, *m.* Ephore (höchste Magistratsperson in Sparta), *m.*

Efraimo, (nome) Ephraim.

Egadi, *f. pl.* (geogr.) Aegatische Inseln, *f. pl.*

Egagro, *m.* (nat.) Bezoarziege, wilde Ziege, *f.*

Egagropile, *f.* Gemsenkugel, *f.* Aegagropil, *n.*

Egemonia, *f.* Hegemonie, Oberherrschaft, Führung, *f.* [tig.

Egente, *agg.* dürftig, hülfsbedürf-

Egeo, *agg.* mare -, *m.* (geogr.) Aegäische Meer, *n.*

Egestà, *f. V. A.* Noth, Hülfsbedürftigkeit, Armuth, *f.*

Egestione, *f.* Ausleerung, Ausführung der Excremente, *f.*; Koth, *m.* Excrement, *n.*

E'gida, } *f.* (mitol.) Aegis, Aegide,
E'gide, } *f.* Schild des Zeus, *m.*; *fig.* Schutz, Schirm, Beschützer, *m.*; sotto l'- delle leggi, unter dem Schutze der Gesetze, v. den Gesetzen beschirmt.

Egidio, (nome) Aegidius.

Egilberto, (nome) Engelbert.

E'gilo, *m.* (bot.) (Art) Kraut, das die Ziegen gern fressen, *n.*

Egílope, *m.* (chir.) Geschwür im Augenwinkel, *n.* Thränenfistel, *f.* Ziegenauge, *n.*; (bot.) Geißauge, Gerstenwalch, *n.*

Egipano, *m.* Flaum, *m.*

Egira, *f.* Hedschra, Zeitrechnung der Mohammedaner, *f.*; *fig.* Ausgangspunkt, *m.*

Egisto, (nome) Aegisthus.

Egitto, *m.* (geogr.) Aegypten, *n.*

Egiziaco, *agg.* ägyptisch; -, *m.* ägyptische Salbe, *f.*

Egiziano, *agg.* ägyptisch; -, *m.* Aegypter, *m.* [selbe.

Egli, *pron.* er, derselbe, es, das-

E'gloga, *f.* Hirtengedicht, *n.*

Egloghista, *m.* Eklogendichter, Hirtendichter, *m.*

Egoismo, *m.* Selbstsucht, Eigenliebe, *f.* Egoismus, *m.* [*m.*

Egoista, *m.* Egoist, Selbstsüchtige,

Egoístico, *agg.* egoistisch, selbstsüchtig.

Egra, *f.* (geogr.) Eger, *n.*

Egramente, *avv.* ungern, mit Widerwillen. [zeichnet.

Egrégio, *agg.* vortrefflich, ausge-

Egresso, *m.* Ausgang, *m.*

Egritúdine, *f.* Schwäche, Mattigkeit, Krankheit, *f.*

Egro, } *agg.* krank, schwach, kraft-
Egroto, } los, matt, elend; betrübt. [Gleichmachung, *f.*

Eguagliamento, *m.* Abgleichung,

Eguaglianza, *f.* Gleichheit, Gleichförmigkeit, *f.*

Eguagliare, *v. a.* gleichmachen, ausgleichen, abgleichen.

Eguagliatore, *m.* Gleichmacher, Ab-, Ausgleicher, *m.*

Eguale, *agg.* gleich; gleichförmig, gleichmäßig; egal; gleichgültig, gleichmüthig; eben, gleich; sanft, geduldig, s. gleich bleibend; senza -, ohnegleichen, unvergleichlich.

Egualire, *v. a.* gleichmäßig vertheilen; (oriuol.) (die Zähne der Räder) abgleichen.

Egualità, *f.* Gleichmäßigkeit; Gleichförmigkeit, *f.*; Gleichmuth, *m.* Ebenheit, *f.*

Egualizzare, *v. a.* (conc.) ebenen, glatt machen (die Häute).

Eh! *int.* ei, nun; je, nun! ach, wie?

Ei, *pron.* er, es.

Eidero, *m.* (geogr.) Eider, *f.*

Eisféldia, *f.* (geogr.) Eichsfeld, *n.*

Eja! *int.* nun! wohlan! auf! munter! Muth!

Ejaculatore, } *agg.* ausspritzend;
Ejaculatório, } (anat.) condotto-, *m.* Ausspritzungsröhre, *f.*

Ejaculazione, *f.* Ausspritzung, Entleerung, Samenausspritzung; Ausstrahlung, *f.*; (teol.) Stoßgebet, *n.*

El, V. egli.

Elà, *int.* holla, he!

Elaborare, *v. a.* verarbeiten, ausarbeiten, durcharbeiten, bearbeiten.

Elaboratezza, *f.* sorgfältige Ausarbeitung, Sorgfalt, *f.*

Elaborazione, *f.* Aus-, Ver-, Durch-, Bearbeitung; Verarbeitung der Säfte, Bereitung des Milchsaftes, *f.*

Elafa, *m.* (mus.) Es, *n.*

Elafabosco, *m.* (bot.) Durchwachs, *m.* gemeine Hasenöhrchen, *n.*

Elargire, *v. a.* freigebig schenken, austheilen.

Elargizione, *f.* Freigebigkeit, *f.*

Elasso, *m. fam.* Verlauf, Zeitraum, *m.*

Elasticità, *f.* Elasticität, Feder-, Schnell-, Spannkraft, *f.*

Elástico, *agg.* elastisch; -i, *m. pl.* Gummistrumpfbänder, *n. pl.*

Elastro, *m.* Sprungfeder, *f.*

Elata, *f.* Rinde des Palmbaumes, *f.*

Elatere, *m.* (fis.) Triebfeder, *f.*; (bot.) Springfaden, *m.* Schleuder, *f.*

Elatéria, *f.* (nat.) Springkäfer, *m.*

Elatério, *m.* (farm.) Springgurkensaft, *m.*; (bot.) Springfrucht, Springgurke; Schnell-, Springkraft, Elasticität, *f.*; *fig.* Aufschwung, *m.*; prendere -, s. aufschwingen.

Elatine, *f.* (bot.) Tännel, *m.* Erdwinde, *f.* wilde Flachs, *m.*

Elato, *agg.* erhoben; erhaben, stolz, hehr; hochmüthig.

Elazione, *f.* Selbsterhebung, *f.* Stolz, *m.*

Elba, *f.* (geogr.) Elba, *n.*; Elbe, *f.*

Elberfelda, *f.* (geogr.) Elberfeld, *n.*

Elbinga, *f.* (geogr.) Elbing, *n.*

Elce, *m.* } (bot.) Steineiche, im-
Elcina, *f.* } mergrüne Eiche, *f.*

Elceto, *m.* Steineichenwald, *m.*

Eleázaro, (nome) Eleazar.

Elefante, *m.* Elefant, *m.*; (poet.) Elfenbein, *n.*

Elefantesco, *agg.* vom Elefanten, Elefanten ... [*n.*

Elefantessa, *f.* Elefantenweibchen,

Elefantíaco, *agg.* (med.) vom schuppigen Aussatze, v. der Knolenkrankheit befallen.

Elefantiasi, *f.* (med.) Elefantenaussatz, *m.* Elephantiasis, Knolenkrankheit, *f.*

Elefantino, *agg.* elefantenartig, Elefanten ...

Elefanziasi, V. elefantiasi.

Elegante, *agg.* fein, geschmackvoll, zierlich, elegant; schön geformt, schön gebildet.

Eleganza, *f.* } Feinheit, Zier-
Elegánzia, *V. A.* } lichkeit, Eleganz, Anmuth; Leichtigkeit, *f.*

Eléggere, *v. a.* wählen, auswählen, erwählen, auserseben; vorziehen; auszeichnen; - re, zum König erwählen; - a, per un ufficio, zu einem Amte auserwählen od. bestimmen.

Eleggíbile, *agg.* wählbar.

Eleggibilità, *f.* Wählbarkeit, *f.*

Eleggimento, *m.* Erwählung, *f.*

Elegía, *f.* Elegie, *f.* Klagegedicht, Klagelied, *n.*

Elegíaco, *agg.* elegisch, Klage ...; -, *m.* Elegiker, elegische Dichter, *m.*

Elegiopeo, *m.* Elegiker, *m.*

Elembicco, V. lambiccio.

Elementale, } *agg.* uranfänglich,
Elementare, } elementar; maestro
Elementário, } elementare, Elementarlehrer, *m.*

Elementato, *agg.* aus Elementen zusammengesetzt.

Elemento, *m.* Element, *n.* Urstoff, wesentliche Bestandtheil, *m.*; -i, *pl.* Urbegriffe, Anfangsgründe, *m. pl.*; essere nel suo -, in seinem Elemente sein, an seinem rechten Orte sein.

Elemi, *m.* Oelbaum-, Elemiharz, *n.* Elemigummi, *m.*

Elemósina, *f.* Almosen, *n.*; far l'-, Almosen geben.

Elemosinário, } *m.* Almosengeber,
Elemosiniere, } Kaplan, *m.*

Elena, Sant -, *f.* (geogr.) St.-Helena, *n.*

Elena, (nome) Helene.

Elencare, *v. a.* verzeichnen, aufzeichnen, in ein Register bringen.

Elenco, *m.* Verzeichniß, Register, *n.* Katalog, *m.*; - dei prezzi, Preisverzeichniß, *n.*

Elénio, *m.* (bot.) Alant, *m.* Alantwurzel, *f.*

Eleómetro, *m.* Oelmesser, *m.*

Eleonora, (nome) Eleonore.

Eletta, *f.* Wahl, Auswahl; *fig.* Elite, Blume, *f.*; a -, nach Wahl; far -, auswählen; dar la -, die Wahl lassen.

Elettivo, *agg.* gewählt, auf Wahl begründet, Wahl ...; regno -, Wahlreich, *n.*; -amente, durch die Wahl.

Eletto, *agg.* auserwählt, erkoren; gli -i, die Auserwählten, *m. pl.*

Elettorale, *agg.* kurfürstlich, Kur-, Wahl ...; collegio -, Wahlbezirk, Wahlmannskörper, *m.*; sistema -, *m.* Wahlsystem, *n.*; principe -, Kurprinz, *m.*; diritto -, *m.* Wahlrecht, *n.*

Elettorato, *m.* Kurwürde, *f.*; Kurfürstenthum; Wahlrecht, *n.*

Elettore, *m.* Wahlmann, Wähler; Kurfürst, *m.*

Elettovário, V. lattovaro.

Elettra, (nome) Elektra.

Elettricismo, *m.* } (fis.) Elektri-
Elettricità, *f.* } cität; Strömung, *f.*

Digitized by Google

Eléttrico, *agg.* elektrisch, Elektrisir...; elektrisirend.
Elettrizzábile, *agg.* elektrisirbar.
Elettrizzare, *v. a.* (fis.) Elektricität in etw. erzeugen, elektrisiren; *fig.* entflammen, begeistern; -rsi, elektrisirt werden.
Elettrizzazione, *f.* (fis.) Elektrisiren; Elektrisirtsein, *n.*
Elettro, *m.* Bernstein, *m.*; Elektrum, *n.* Mischung v. Gold u. Silber, *f.*
Elettróforo, *m.* (fis.) Elektrophor, *m.* Elektrisirmaschine, *f.*
Elettrómetro, *m.* (fis.) Elektrometer, Elektricitätsmesser, *m.*
Elettroscópio, *m.* Elektroskop, *n.*
Elettuário, V. lattovaro.
Eléusi, *m.* (geogr.) Eleusis, *n.*
Eleusínio, *agg.* eleusinisch.
Elevamento, *m.* V. elevazione.
Elevare, *v. a.* heben, erheben, erhöhen, aufrichten; - un dubbio, einen Zweifel erheben.
Elevatezza, *f.* Erhabenheit, Höhe, Hochherzigkeit, Geistesgröße, *f.*
Elevato, *agg.* erhaben, erhöht, überlegen.
Elevatore, *m.* Erheber, Erhöher, *m.*; (chir.) Heber, *m.* Hebeisen, *n.*
Elevatório, *agg.* (anat.) muscolo -, Aufheber, Aufhebemuskel, *m.*
Elevazione, *f.* Erhebung, Erhöhung, Hebung; Beförderung; Anhöhe, *f.*; (mil.) Erhöhung, Elevation eines Geschützes, Höhenrichtung, *f.*
Elezionare, V. eleggere.
Elezionário, *m.* Wähler, Wahlmann, *m.*
Elezione, *f.* Wahl, Erwählung, Auserwählung, Auswahl, *f.* Wahlrecht, *n.*; a -, nach Belieben, je nach Auswahl.
Elia, (nome) Elias.
Eliaco, *agg.* (astr.) auf die Sonne bezüglich, heliakisch; levarsi -, *m.* Sichtbarwerden eines Gestirns, *n.*; tramontare -, *m.* Unsichtbarwerden eines Gestirns nach Sonnenuntergang, *n.*
Elianto, *m.* (bot.) Sonnenblume, *f.*
E'lica, } *f.* (mat.) Schrauben-,
E'lice, } Schneckenlinie, *f.* Schraubengang, *m.* Gewinde, *n.*; (anat.) äußere Ohrenrand, *m.*; (bot.) Steineichel, *f.*; nave, *f.* vapore ad -, *m.* Schraubendampfer, *m.*; nave da trasporto ad -, Transportschraubendampfer, *m.*
Elice, V. elce.
Elice, *m.* (astr.) große Bär, *m.*
Elicere, *v. a.* herausziehen, hervorlocken.
Eliceto, *m.* Steineichenwald, *m.*
Elicóide, *agg.* schraubenförmig; -, *f.* Schneckenlinie, *f.*
Elicona, *m.* Helikon; Musenberg, -sitz, *m.*; (mus.) Helikon (Blasinstrument), *m.*
Elicónio, *agg.* (mitol.) helikonisch, zum Helikon gehörig.
Elicriso, *m.* (bot.) Helichrysum, Ruhrkraut, *n.*
E'lide, *f.* (geogr.) Elis, *n.*
Elidere, *v. a.* (gram.) abwerfen, ausstoßen, weglassen, elidiren.
Eligibile, *agg.* wahlfähig, wählbar.
Eligibilità, *f.* Wahlfähigkeit, Wählbarkeit, *f.*
Elimelecco, (nome) Alimelech.
Elimento etc. V. elemento etc.
Eliminare, *v. a.* ausschließen, fortlassen, wegschaffen, wegstreichen; aussondern.
Eliminazione, *f.* Wegschaffung, Fortlassung, Ausstoßung; Aussonderung, *f.*
E'limo, *m.* (bot.) Flugsandgras, *n.*
Elimósina etc. V. elemosina etc.
Eliómetro, *m.* (astr.) Heliometer, Sonnen-, Sternmesser, *m.*
Eliópoli, *m.* (geogr.) Heliopolis, *n.*
Elioscópio, *m.* Helioskop, Fernglas zum Betrachten der Sonne, *n.*
Elitrópia, V. elitropia.
Elisa, (nome) Elise.
Elisabetta, (nome) Elisabeth.
Eliseo, (nome) Elisäus.
Elísio, *m.* (mitol.) Elysium, *n.* Wohnort der Seligen, *m.*; -, *agg.* elysisch; campi elisi, *m. pl.* elysische Gefilde, *n. pl.*
Elisione, *f.* (gram.) Elision, Auslassung, Ausstoßung, Wegwerfung (eines Endvocals), *f.*
Elisire, *m.* Elixir, *n.* Extract, *m.*; *fig.* Beste, *n.* Quintessenz, *f.*
Elisirvite, *m.* Lebenselixir, *n.*
Eliso, V. elisio.
Elissazione, *f.* (farm.) Auslaugung, *f.* Auskochen, *n.* Erweichung durch Kochen, *f.*
Elisse, V. ellisse.
Elissóide, *f.* Umdrehungsellipsoid, *n.*
Elistra, *f.* (geogr.) Elster, *f.*
Elitra, *f.* Flügeldecke, *f.*
Elitrópia, *f.* (min.) Sonnenwendestein, grüne, rothbefleckte Jaspis, *m.*
Elitrópia, *f.* } Sonnenwende, *f.*
Elitrópio, *m.* } Heliotrop, *n.*
Elíttico, V. ellitico.
Ella, *pron.* sie, dieselbe.
E'llade, *f.* (geogr.) Hellas, *m.*
Elle, *f.* u. *m.* L, *n.*
Elleborina, *f.* (bot.) kleine Nieswurz (Art Orchidee), *f.*
Elléboro, *m.* (bot.) Nieswurz, *f.*
Ellénico, *agg.* hellenisch, altgriechisch; -, *m.* Hellene, *m.*
Ellenismo, *m.* Hellenismus, *m.* Griechenthum, *n.* griechische Spracheigenheit, *f.*
Ellení, *m. pl.* Hellenen, *m. pl.*
Ellenista, *m.* Hellenist, griechische Jude, Kenner der griechischen Sprache, *m.*
E'llera, *f.* (bot.) Epheu, *m.*
Ellesponto, *m.* (geogr.) Hellespont, *m.*
Elli, V. egli.
Ellipsi, V. ellissi.
Ellisse, *f.* (mat.) Langkreis, Schrägschnitt, Kegelschnitt, *m.*
Ellissi, *m.* Auslassung (v. Worten), Ellipse, *f.*
Ellissoidale, *agg.* ellipsoidal.
Ellissóide, *f.* Ellipsoid, *n.*
Elíttico, *agg.* elliptisch; länglichrund.
Ello, V. egli.
Elmato, *agg.* mit einem Helme versehen.
Elmetto, V. elmo.
Elmintologia, *f.* Lehre v. den Würmern, *f.*
Elmetto, } *m.* Helm, *m.* Sturm-
Elmo, } haube, *f.*; aver cimiero ad ogni elmetto, in alle Sättel gerecht sein; conoscere qd. fin dentro l'elmetto, j. gründlich, *fam.* v. innen u. außen kennen.
Elmo, *m.* (mar.) fuoco di sant' Elmo, *m.* St.-Elmsfeuer, *n.* elektrische Flamme an Mastspitzen, *f.*
Elocutório, *agg.* die Ausdrucksweise, den Vortrag betreffend.
Elocuzione, *f.* Ausdrucksweise, *f.* Vortrag, *m.* od. Lehre v. der Wahl u. Stellung der Wörter, *f.*
Elogiare, *v. a.* loben, preisen, lobpreisen.
Elógio, *m.* Lobrede, Lobeserhebung, *f.* Lobspruch, *m.*
Elogista, *m.* Lobredner, Lobredenschreiber, *m.*
Eloisa, (nome) Heloise.
Elongazione, *f.* (astr.) Entfernung, *f.*
Eloquente, *agg.* beredt, beredsam; ausdrucksvoll, bedeutsam.
Eloquenza, } *f.* Beredsamkeit, Re-
Eloquénzia, } bekunst, *f.*
Elóquio, *m.* Gespräch; Gerede, *n.*; Rede; Beredsamkeit, *f.*
Elsa, *f.* Degengefäß; Stichblatt, *n.* Glocke des Degens, *f.*
Elsenore, } *m.* (geogr.) Helsingör,
Elsingore, } *n.*
Elsine, *f.* (bot.) Glaskraut, Wandkraut, *n.*
Elso, *m.* V. elsa.
Elucubrato, *agg.* (bei Nacht) sorgfältig ausgearbeitet.
Elucubrazione, *f.* sorgfältige Ausarbeitung, Nachtarbeit, Frucht langer Nachtarbeit, *f.*
Eludere, *v. a.* ausweichen, umgehen, vereiteln, betrügen, täuschen, hintergehen; Umwege, Umschweife machen.
Elungazione, V. elongazione.
Elusione, *f.* listige Ausweichung, Umgehung, *f.* Vorwand, Umschweif, *m.*
Elusivo, *agg.* ausweichend.
Elusório, *agg.* betrügerisch, betrüglich, täuschend.
Elvanga, *f.* (geogr.) Ellwangen, *n.*
Elvético, *agg.* helvetisch, schweizerisch.
E'iveto, *agg.* helvetisch, schweizerisch; -, *m.* Helvetier, Schweizer, *m.* [Schweiz, *f.*
Elvézia, *f.* (geogr.) Helvetien, *n.*
Elvira, (nome) Elvire.
Elza, V. elsa.
Emaciamento, *m.* V. emaciazione.
Emaciare, *v. a.* mager machen; -rsi, abmagern, hager, mager werden.
Emaciazione, *f.* Abmagerung, Magerkeit, Hagerkeit, *f.*
Emaculato, *agg.* fleckenlos, rein.
Emanare, *v. n.* ausfließen, ausgehen, ausströmen; *fig.* herrühren; *v. a.* ergehen lassen, bekannt machen, veröffentlichen; - un decreto, ein Decret erlassen; - gli opportuni provvedimenti, entsprechende Maßregeln treffen.
Emanazione, *f.* Ausfluß, *m.* Ausströmen, *n.* Ausdünstung, Emanation; Bekanntmachung, *f.* Ergehenlassen, *n.*
Emancepare, } *v. a.* mündig sprechen, aus der
Emancipare, } väterlichen Gewalt entlassen, freigeben, emancipiren; -rsi, s. v. etw. frei od. losmachen, s. zu viel Freiheit erlauben, s. emancipiren.
Emancipazione, *f.* Mündigsprechung, Frei-, Lossprechung, Entlassung aus der väterlichen Gewalt, Emancipation, *f.*

Digitized by Google

Emanuelle, (nome) Emanuel.
Ematémesi, *f.* (med.) Blutbrechen, *n.*
Ematita, } *f.* schwarze Kreide, *f.*
Ematite, } Rothstift, farbige Stift, *m.*
Ematocele, *f.* (chir.) Blutbruch, *m.*
Ematosi, *f.* Verwandlung des Nahrungsstoffes in Blut, Blutbereitung, *f.*
Embargo, *m.* (mar.) Beschlag auf Schiffe, *m.* Schiffshaft, *f.* Embargo, *n.*
Emblema, *m.* Emblem, *n.* symbolische Figur, *f.* Sinnbild, Attribut, *n.* [emblematisch.
Emblemático, *agg.* sinnbildlich,
E'mbolici, *m. pl.* (Art) Mirobolanen, *f. pl.*
Embolismale, } *agg.* eingeschaltet,
Embolísmico, } Schalt...
Embolismo, *m.* Einschaltung, *f.*
E'mbolo, *m.* Stempel, Pumpenstock, *m.* [höhlt.
Embricato, *agg.* gebogen, ausge-
E'mbrice, *m.* platte Ziegelstein, Dachstein, *m.*; scoprire un -, ein Geheimniß aufdecken; non la guardare in un filar d'embrici, es nicht so genau nehmen.
Embriciata, *f.* Wurf, Schlag mit einem Ziegelstein, *m.*
Embriciato, *agg.* mit Ziegeln gedeckt. [*f.*
Embriologia, *f.* Embryonenlehre,
Embrionale, *agg.* im Entstehen begriffen, entworfen.
Embrione, *m.* Embryo, Fötus, *m.* unentwickelte Frucht, *f.* Keim, Keimling, *m.*; *fig.* erste Anfang, Keim, Entwurf, *m.*; in -, im Entstehen, im Keim.
Embriónico, *agg.* zum Embryo, zur Frucht gehörig.
Embrionologia, *f.* Lehre v. der Frucht im Mutterleibe, *f.*
Embriotomia, *f.* (med.) Zerstückelung, Section des Embryo, *f.*
Embrocazione, } *f.* (med.) Tropf-
Embrocca, } bad, *n.* feuchte Bähung, *f.*
Embroccare, *v. a.* (med.) baden, eine Bähung geben.
Emda, *f.* (geogr.) Emden, *n.*
Emenda, *f.* Besserung, Verbesserung; Geldstrafe, Geldbuße, *f.*
Emendábile, *agg.* verbesserlich.
Emendamento, *m.* V. emendazione.
Emendare, *v. a.* abändern, bessern, verbessern, berichtigen; -rsi, ſ. bessern.
Emendativo, } *agg.* verbessernd,
Emendatório, } berichtigend; proposta emendatoria, Amendement, *n.* [richtiger, *m.*
Emendatore, *m.* Verbesserer, Be-
Emendazione, *f.* Verbesserung, Berichtigung, *f.*
Emendévole, V. emendabile.
Emendo, *m.* V. emendazione.
Emergente, *agg.* (aus dem Wasser) auftauchend, hervortretend, austretend; anno -, Anfangsjahr, *n.*; (giur.) danno - (da), entstehende Schaden (aus), *m.*; fatto - dall' inchiesta, aus der Enquête hervorgehende Thatsache, *f.*
Emergente, *m.* } Ereigniß, *n.* Vor-
Emergenza, *f.* } fall, unvorhergesehene Umstand, *m.*
Emérgere, *v. n.* aus dem Wasser auftauchen, empor-, aufsteigen; hervorkommen; entstehen; - da, hervorgehen aus; emerge, es geht daraus hervor, es ist klar, daß.
Emérito, *agg.* ausgedient, in den Ruhestand versetzt, emeritirt.
E'mero, *m.* (bot.) Kornwicke, *f.*
Emeróbio, *m.* (nat.) Blattlauslöwe, *m.* Florfliege, *f.*
Emerocale, *f.* (bot.) Taglilie, *f.*
Emerocálide, *m.* (bot.) Eintagsblume, *f.*
Emersione, *f.* Auftauchen, Emporkommen, Erscheinen, Hervortreten, *n.*; (astr.) Austritt, *m.*
Emético, *agg.* (med.) Erbrechen erregend, Brech...; -, *m.* Brechmittel, *n.* Brechweinstein, *m.* (auch tartaro -).
Emettere, *v. a.* (fis.) ausstrahlen, ausströmen, v. ſ. geben; äußern; - un parere, - il suo voto su, seine Stimme abgeben über; - il calore, Wärme ausstrahlen; (Papiere) ausgeben, in Umlauf bringen, emittiren.
Emiciclo, *m.* Halbkreis, *m.*
Emicrània, *f.* (med.) Migräne, *f.* einseitige Kopfweh, *n.*
Emigrare, *v. n.* auswandern, emigriren, wegziehen.
Emigrato, *m.* Auswanderer, *m.*
Emigrazione, *f.* Auswanderung; Wanderung, *f.* Zug, *m.* Ziehen in andere Gegenden, *n.*
Emília, (nome) Emilie.
Emílio, (nome) Emil.
Emímetro, *m.* Halbvers, *m.* Hälfte des Alexandriners, *f.*
E'mina, *f.* Hemina (Hohlmaß der Römer), *f.*
Eminente, *agg.* erhaben, hervorragend, hoch; *fig.* ausgezeichnet, hervorragend, =stechend, außerordentlich, bedeutend, eminent; -mente, *avv.* im höchsten Grade, höchst. [hochwürdigst.
Eminentíssimo, *agg.* (als Titel)
Eminenza, *f.* Anhöhe, Erhöhung, Erhebung, Hervorragung, *f.*; *fig.* Hoheit; Eminenz (als Titel), *f.*; ad -, ausgezeichnet.
Emióbolo, *m.* halbe Obolus, *m.* griechische Münze, *f.*
Emiólia, *f.* anderthalbige Größe, *f.*
Emiona, *f.* (nat.) Dschiggetai, Halbpferd, *n.* Halbesel, *m.*
Emionite, *f.* (bot.) Gitter-, Netzfarrn, *m.*
Emiplegia, } *f.* (med.) Lähmung
Emiplessia, } auf einer Seite, *f.*
Emiro, *m.* Emir (Häuptling eines unabhängigen arabischen Stammes), *m.*
Emisférico, *agg.* hemisphärisch, halbkugelförmig.
Emisfero, } *m.* Hemisphäre, Halb-
Emisfério, } kugel, *f.*
Emitteri, *m. pl.* (nat.) Halbflügler, *m. pl.* [Körper, *m.*
Emisferóide, *f.* halbkugelähnliche
Emissário, *m.* Kundschafter, Spion, geheime Abgesandte, Geheimbote, Emissär; Abführungs-, Ableitungskanal; hydraulische Verschluß; Zuchthengst, Beschäler, *m.*; becco -, Sündenbock, *m.*
Emissione, *f.* Ausströmen, =strahlen, =senden, =stoßen, *n.*; (med.) Ausspritzen, Ablassen des Blutes, *n.* Aderlaß, *m.*; (com.) Ausgabe, *f.* Inumlaufsetzen, *n.* Emission, *f.*; - del calore, Wärmeausströmung, *f.* [strahlend, ausstoßend.
Emissivo, *agg.* ausströmend, aus-
Emistíchio, *m.* Halbvers, *m.*
Emitriteo, *m.* (med.) Verbindung des eintägigen u. dreitägigen Fiebers, *f.*
Emma, (nome) Emma.
Emme, *f.* u. *m.* M, *n.*
Emmelina, (nome) Emmeline.
Emmenagogo, *m.* (med.) Mittel, welches die monatliche Reinigung befördert, *n.*
Emolliente, *agg.* erweichend; -, *m.* erweichende Mittel, *n.*
Emollire, *v. a.* erweichen.
E'molo, V. emulo.
Emolumento, *m.* Nutzen, Vortheil, *m.* Gehalt; Nebeneinkommen, *n.*; -i, *pl.*; Nebeneinkünfte, Accidenzen, Sporteln, *f. pl.*
Emorragia, *f.* (med.) Bluterguß, Blutsturz, *m.* [sturz...
Emorrágico, *agg.* (med.) Blut-
Emorróico, } *agg.* hämorrhoidal,
Emorroidale, } die güldene Ader betreffend.
Emorroidário, *m.* Hämorrhoidarius, an Hämorrhoiden Leidende, *m.*
Emorróide, *f.* güldene Ader, *f.*; -i, *pl.* Hämorrhoiden, *f. pl.*
Emorroissa, *f.* blutflüssige Weib (im Evangelium), *n.*
Emorroo, *m.* (nat.) afrikanische Schlange (deren Biß Blutsturz erzeugt), *f.*
Emostasi, *f.* (med.) Stockung des Blutes; Hemmung einer Blutung, *f.* [lend.
Emostático, *agg.* (med.) blutstil-
Emóttisi, } *f.* (med.) Bluthusten,
Emottisia, } *m.* Blutspeien, *n.*
Emottóico, *agg.* (med.) bluthustend, blutspeiend.
Emozione, *f.* Gemüthsbewegung, Rührung, Regung der Seele, *f.*
Empetiggine, *f.* (med.) Schwinde, Flechte, *f.* Schuppen auf der Haut, *f. pl.*
E'mpetro, *m.* (bot.) Empetree (auf Felsen wachsender rauschbeerenartiger Strauch), *f.* [etc.
Empiastrare etc. V. impiastrare
Empiema, *f.* (med.) Eiteransammlung (im Lungensack), *f.* Brust-, Lungengeschwür, *n.*
Empiemático, *agg.* mit einem Lungengeschwür behaftet.
E'mpiere, *v. a.* füllen, anfüllen, vollmachen, =stecken, =packen, aus-, ersüllen, überhäufen; ersetzen, vollzählig machen, ergänzen; sättigen, stillen, befriedigen; erfüllen, ausführen, verwirklichen; - l'arco, la balestra, den Pfeil anlegen, den Bogen spannen.
Empietà, } *f.* Gottlosigkeit, Ruch-
Empiezza, } losigkeit, Grausamkeit, Unbarmherzigkeit, *f.*
Empifondo, *m.* Anschwellen des Meeres, *n.* hohe Flut, *f.*
Empimento, *m.* Füllung, An-, Aus-, Erfüllung, *f.*
E'mpio, *agg.* gottlos, ruchlos, gottvergessen, lästerlich; unbarmherzig, grausam; -, *m.* Gottlose, Bösewicht, *m.*
Empire, V. empiere.

Digitized by Google

Empíreo, *agg.* cielo - u. -, *m.* (mitol.) Freudenhimmel, Himmel, *m.*

Empiréuma, *m.* (chim.) Empyreuma, *n.* Brandgeruch, -geschmack, *m.*

Empireumático, *agg.* empyreumatisch, brandig riechend od. schmeckend, brenzlich.

Empírica, *f.* empirische Heilkunde, *f.*

Empírico, *agg.* empirisch, erfahrungsmäßig, auf Erfahrung beruhend; -, *m.* Erfahrungsarzt, Empiriker; Quacksalber, *m.*

Empirismo, *m.* Empirismus, *m.* Erfahrungsmethode, Empirie, empirische Heilkunde, *f.*

Empitiggine, V. empetiggine.

E'mpito, V. impeto.

Empituoso, V. impetuoso.

Empitura, *f.* V. empimento.

Emplástico, *agg.* (farm.) verklebend, eiterziehend.

Emporético, *agg.* carta -a, Filtrirpapier, *n.* Art Löschpapier, *f.*

Empório, *m.* Messe, *f.* Markt; Speicher, *m.*; Waarenlager, Lagerhaus, *n.* Stapelplatz, *m.*

Emúgnere, V. imugnere.

Emulare, *v. a.* u. *n.* mit jm. wetteifern; - qd., jm. nacheifern, nachahmen.

Emulatore, *m.* -trice, *f.* Nach-, Wetteiferer, *m.* -in, *f.*

Emulazione, *f.* Nacheiferung, *f.* Wetteifer, *m.*

Emulgente, *agg.* (anat.) das Blut zu den Nieren führend; arteria -, Nierenpulsader, *f.*; vena -, Nierenblutader, *f.*

Emúlgere, V. smugnere.

E'mulo, *m.* Nacheiferer, Wetteiferer, Nebenbuhler, Mitbewerber, *m.*

Emulsione, *f.* (farm.) Pflanzensamenmilch, *f.* Kühltrank, *m.* Emulsion, *f.*; - di mandorle dolci, Mandelmilch, *f.*

Emulsivo, *agg.* ölig, fähig Emulsion zu geben.

Emúngere, V. smugnere.

Emuntório, *m.* Ausführungs-, Reinigungsweg, *m.*

Enállage, *f.* (gram.) Enallage, Vertauschung grammatischer Formen, *f.*

Enante, *m.* (bot.) Rebendolde, *f.*

Enarmónico, *agg.* (mus.) enharmonisch; genere -, *m.* enharmonische Tongattung, *f.*

Enarrare, *v. a.* lang u. breit erzählen, auseinandersetzen.

Enarrazione, *f.* lange Erzählung, Auseinandersetzung, *f.*

Enártrosi, *f.* (anat.) Pfannengelenk, *n.*

E'nau, *m.* (geogr.) Hennegau, *m.*

Encáustica, *f.* eingebrannte Wachsmalerei, Enkaustik, *f.*

Encáustico, *agg.* enkaustisch; pittura -a, (eingebrannte) Wachsmalerei, *f.*; dipingere con l'-a, mit Wachsfarbe malen.

Encáusto, *m.* Polirbeize, *f.* Bohnwachs, *n.* Leinölfirniß, *m.*; pittura ad -, *f.* Wachsgemälde, *n.*

Encefálico, *agg.* im Gehirn enthalten, auf das Gehirn bezüglich.

Encefalite, **Encefalitide**, *f.* (med.) Gehirnentzündung, *f.*

Encéfalo, *m.* (anat.) Gehirn, *n.*

Encefalocelo, *m.* (med.) Hirnbruch, *m.*

Enchímosi, *f.* Erröthen infolge einer Gemüthsbewegung; Unterlaufen mit Blut, *n.*

Enchiostrare, *v. a. V. A.* in ein Kloster schließen od. sperren; *v. n.* in s. schließen, fassen.

Enchiridio, *m.* Handbuch, Lehrbuch, *n.*

Enciclica, *f.* Encyclica, *f.* encyclische Brief, *m.* päpstliche Rundschreiben, Umlaufschreiben, *n.*

Enciclopedia, *f.* Encyklopädie, *f.* Inbegriff aller Künste u. Wissenschaften, *m.* Sammelwerk; Conversationslexikon, *n.*

Enciclopédico, *agg.* encyklopädisch, das ganze menschliche Wissen umfassend, allumfassend.

Enciclopedista, *m.* Encyklopädist, Verfasser einer Encyklopädie, *m.*

Enclítico, *agg.* (gram.) enklitisch; particella -a, Anhängewort, *n.* Enklitika, *f.*

Encomiábile, *agg.* lobenswerth.

Encomiare, *v. a.* loben, preisen, rühmen.

Encomiaste, V. encomiatore.

Encomiástico, **Encomiativo**, *agg.* lobrednerisch, Lob...

Encomiatore, *m.* -trice, *f.* Lobredner, -schreiber, *m.* -in, *f.*

Encómio, *m.* Lob, *n.* Preis, *m.* Lobrede, *f.*

Encopinga, *f.* (geogr.) Enköping, *n.*

Ende, *avv.* daher, dadurch, folglich, hernach.

Endecaédro, *m.* Elfeck, *n.*

Endecágono, *agg.* (mat.) elfeckig; -, *m.* Elfeck, *n.*

Endecacordo, *m.* elfseitige Instrument der Alten, *n.*

Endecasillabo, *agg.* elfsilbig; -, *m.* elfsilbige Vers, Hendekasyllabus, *m.*

Endemia, *f.* (med.) Endemie, einer Gegend angehörige Krankheit, *f.*

Endémico, **Endémio**, *agg.* (med.) endemisch, einem Volke od. Lande eigen, einheimisch.

E'ndica, *f.* Magazin, *n.* Speicher; Ankauf v. Waaren, *m.*; far -, aufhäufen, aufkaufen, ansammeln, aufspeichern. [Waaren, *m.*

Endicajuolo, *m.* Aufkäufer v.

Endicare, *v. a.* aufkaufen.

E'ndice, *f. u. m.* Merkmal, Merkzeichen; Wahrzeichen, Andenken; Nestel, *n.*; tu non hai da rimaner per -, Dir soll es nicht besser gehen, Du wirst dasselbe Schicksal haben.

Endivia, *f.* (bot.) Endivie, *f.*

Enea, (nome) Aeneas.

E'neo, *agg.* ehern, bronzen.

Energético, V. energico.

Energia, *f.* Entschiedenheit, Energie, Thatkraft, Wirksamkeit, *f.* Nachdruck, *m.*

Energíaco, *V. A.* **Enérgico**, *agg.* energisch, entschieden, thatkräftig, wirksam; nachdrücklich.

Energúmeno, *agg.* besessen; -, *m.* Besessene, Rasende, *m.*

Enervare, *v. a.* entnerven, schwächen, entkräften.

Enervazione, *f.* Entnervung, Entkräftung, Kraftlosigkeit, *f.*

E'nfasi, *f.* Emphase, *f.* Nachdruck, erhabene Ton, *m.*

Enfático, *agg.* emphatisch, nachdrücklich, salbungsvoll, hochtrabend, schwülstig.

Enfermo, V. infermo.

Enfiagione, *f.* **Enfiamento**, *m.* Geschwulst, *f.*; *fig.* Aufgeblasenheit, *f.* Hochmuth, *m.*

Enflare, *v. a.* aufblasen, aufschwellen, anschwellen, auftreiben; vergrößern, übertreiben; *v. n.* an-, aufschwellen, auflaufen, quellen; -rsi, s. aufblähen, hochmüthig, stolz werden. [zeugend.

Enflativo, *agg.* eine Geschwulst er-

Enflato, *agg.* geschwollen; aufgeblasen, hochmüthig, stolz; -, *m.* Geschwulst, Anschwellung, *f.*

Enflatura, **Enflazione**, **Enflore**, *m.* V. enfiagione.

E'nflo, V. enfiato.

Enflsema, *f.* (med.) Luftgeschwulst, *f.* Emphysem, *n.*

Enfitéusi, *f.* (giur.) Emphyteusis, *f.* Erbzinsgut, *n.* Erbzinspacht, *f.*

Enfitéuta, **Enfiteutecário**, *m.* (giur.) Erbpächter, *m.*

Enfitéutico, *agg.* (giur.) emphyteutisch, erbzinslich.

Engadina, *f.* (geogr.) Engadin, Innthal, *n.*

Enganno etc. V. inganno etc.

Enghiena, *f.* (geogr.) Enghien, *n.*

Enigma, *m.* Räthsel, *n.*

Enigmático, *agg.* räthselhaft.

Enigmatizzare, *v. n.* in Räthseln, räthselhaft sprechen.

Enimma etc. V. enigma.

Ennágono, **Enneágono**, *m.* Neuneck, *n.*

Enne, *f.* N, *n.*

Ennegávia, *f.* (geogr.) Hennegau, *m.*

Ennésimo, *agg.* (mat.) „n"te.

E'nnico, V. etnico.

Eno, *m.* (geogr.) Inn, *m.*

Enologia, *f.* (agr.) Lehre vom Weine, Weinbereitungslehre, *f.*

Enológico, *agg.* (agr.) auf die Weinbereitungslehre bezüglich.

Enólogo, *m.* Weinbaukundige, *m.*

Enómetro, *m.* Weinwage, *f.* Weinmesser, *m.*

Enorme, *agg.* außerordentlich, ungeheuer, unermeßlich, enorm; abscheulich, empörend, gräßlich.

Enormezza, *f.* Ungeheuerlichkeit, **Enormità**, Abscheulichkeit, Gräßlichkeit, Enormität, *f.* Empörende, Gräßliche, Abscheuliche, *n.*

Enrichetta, (nome) Henriette.

Enrico, (nome) Heinrich.

Enrino, V. errino.

Ensémora, **Ensieme**, V. insieme.

Ensiforme, *agg.* schwert-, degenförmig; (bot.) schwertblätterig.

Ensiliare, *v. a.* vermeiden, umgehen.

E'ntasi, *f.* (arch.) Schwellung, Bauchung des Säulenschaftes, *f.*

Ente, *m.* Wesen, *n.*; - supremo, Gott, *m.*

Enteo, *agg.* besessen.

Entérico, *agg.* (anat.) enterisch, die Eingeweide betreffend, Darm..

Enterite, **Enteritide**, *f.* (med.) Darmentzündung, *f.*

Digitized by Google

Enterocele, *m.* (med.) Darm-, Eingeweidebruch, *m.*
Enterocistocele, *m.* Darm- u. Blasenbruch, *m.*
Entrotomia, *f.* (chir.) Darmschneidung, *f.* Darmschnitt, *m.*
Entimema, *m.* (log.) Enthymem, *n.* abgekürzte Vernunftschluß, *m.*
Entimematico, *agg.* (log.) enthymematisch.
Entità, *f.* Wesenheit, Entität, Wichtigkeit, *f.*; Bestand, *m.* Vorhandene, *n.*
Entitativo, *agg.* das Wesen bildend, wesentlich.
Entomo, *m.* (*pl.* entómata, *f. pl.* entómati, *m. pl.*) Insekt, *n.*
Entomófago, *agg.* (nat.) insektenfressend; -, *m.* Insektenfresser, Raubkäfer, *m.*
Entomolito, *m.* (min.) Entomolith, *m.* versteinerte Insekt, *n.*
Entomologia, *f.* Entomologie, Insektenlehre, *f.*
Entomológico, *agg.* entomologisch, auf Insektenlehre bezüglich.
Entomologista, } *m.* Entomolog,
Entomólogo, } Insektenkenner, *m.*
Entozoari, *m. pl.* (nat.) Eingeweidewürmer, *m. pl.*
Entragno, *m.* (*pl.* -a, *f. pl.*) Eingeweide, *n. pl.*
Entrambi, }
Entrambo, } *agg.* beide, alle beide.
Entramento, } *m.* Eintreten, *n.*
Entrante, } Eintritt, Eingang, *m.*; all' entrante del mese, zu Anfang, beim Beginn des Monats.
Entrante, *agg.* eindringend, überzeugend, überführend, (für sich) einnehmend.
Entrare, *v. n.* eintreten, hineintreten, hereinkommen, -gehen; eindringen, eingehen; passen, hineinpassen (in); s. einlassen (in etw.); anfangen, beginnen; - la messa, anfangen die Messe zu lesen; - in cammino, den Weg antreten; - in giuoco, das Spiel beginnen; - in pensiero, in den Sinn kommen; - ne' venti anni, in das zwanzigste Jahr eintreten; - in se, in s. gehen; - di mezzo, dazwischentreten, s. ins Mittel legen, vermitteln; la settimana che s' entra, die beginnende, kommende Woche; - troppo avanti, - troppo in là, s. zu weit vorwagen; mit dazu beitragen, mitwirken, dazugehören; questo m' entra, das leuchtet mir ein; ci entro, ich verstehe! quanto ce n' entra, im höchsten Grade.
Entrata, *f.* Eingang, Eintritt, Einfahrt, Einzug, *m.*; Entrée, *n.* Hausflur, *m.*; Einkommen, *n.* Einnahme, *f.* Einkünfte, *f. pl.*; (mus.) Vorspiel, *n.* Introduction, Einleitung, *f.*; Anfang, Beginn, Einbruch, *m.*; (com.) - e uscita, Einnahme u. Ausgabe; Buchung, Eintragung, *f.*; mettere a -, unter die Einnahmen schreiben, ins Hauptbuch eintragen, buchen.
Entratore, *m.* -trice, *f.* Eintretende, *m.* u. *f.*
Entratura, *f.* Eintreten, *n.* Eintritt; Beginn, Anfang, *m.* Initiative, *f.*; Eintrittsgeld, *n.*; Zugang, Zutritt, *m.*; aver - con qd., Zugang zu jm. haben, vertraut, bekannt, befreundet sein mit jm. [in etw.
Entro, V. dentro; per -, hinein
Entrométtere, V. intromettere.
Entrone, *m.* Hausflur, *m.*
Entusiasmare, *v. a.* begeistern, entzücken, enthusiasmiren; -rsi, s. für etw. begeistern, s. in begeisterten Worten äußern.
Entusiasmo, *m.* Verzückung, Begeisterung, *f.* Enthusiasmus, *m.* Entzücken, *n.* Schwärmerei, *f.*
Entusiasta, *m.* Schwärmer, Begeisterte, Enthusiast, *m.*
Entusiástico, *agg.* enthusiastisch, schwärmerisch, begeistert, entzückt.
Enucleare, *v. a.* v. Kernen reinigen; *fig.* scharf begründen, klar ins Licht setzen.
Enucleazione, *f.* Begründung, Er-, Aufklärung, *f.*
Enudare, V. dinudare. [*m.*
E'nula (- campana), *f.* (bot.) Alant,
Enumeramento, *m.* V. enumerazione.
Enumerare, *v. a.* auf-, herzählen, nach der Reihe erzählen.
Enumerazione, *f.* Auf-, Herzählung, Erzählung (nach bestimmter Reihenfolge), *f.*
Enunciare, *v. a.* ausdrücken, aussagen, äußern, anführen.
Enunciativa, *f.* (giur.) Erzählung, Darlegung, Auseinandersetzung, Aussage, *f.*
Enunciativo, *agg.* erklärend, darlegend, aussagend, meldend.
Enunciazione, *f.* Aufzählung, Erzählung, Darlegung, Auseinandersetzung, *f.* Ausdruck, Vortrag, *m.*
Enunziare etc. V. enunciare etc.
Enzo, (nome) Lorenz.
Eo, V. io.
Eólia, } *f.* (geogr.) Aeolien, Aeo-
Eólide, } lis, *n.*
Eolipila, *m.* (fis.) Aeolipile, Dampf-, Windkugel, *f.*
Eólio, *agg.* äolisch; -, *m.* Aeolier, *m.*
E'olo, *m.* (mitol.) Aeolus, Gott der Winde, *m.*
Eoo, *agg.* orientalisch.
Epa, *f.* Bauch, Unterleib, *m.*
E'pate, *m.* Leber, *f.*
Epática, *f.* (bot.) Leberblume, *f.* Steinleberkraut, *n.*
Epático, *agg.* (anat.) zur Leber gehörig; Leber . . .; macchie epatiche, *f. pl.* Leberflecke, *m. pl.*
Epatite, } *f.* (med.) Leberent-
Epatítide, } zündung, *f.*; (min.) Leberstein, *m.*
Epatta, *f.* (astr.) Zuschußtage (zum Mondjahre), *m. pl.* Epakten, *f. pl.*
Epéntesi, *f.* (gram.) Epenthesis, Einschaltung eines Buchstabens od. einer Silbe, *f.*
Epicédico, *agg.* Leichengedichte betreffend.
Epicédio, *m.* Leichengedicht, *n.* Leichenrede, *f.*
Epiceno, *agg.* (gram.) epicön, beiderlei Geschlechts, *f.*
Epicerástico, *agg.* (med.) die scharfen Säfte verdünnend.
Epicheja, *f.* gütliche Auslegung (des Gesetzes), *f.*
Epicherema, *m.* Epicherema, *n.* Beweisschluß, *m.*
Epiciclo, *m.* (astr.) Epicyklus, Nebenkreis, *m.*
Epicicloide, *f.* (mat.) Epicykloide, Radlinie, *f.*
E'pico, *agg.* episch, zum Heldengedichte gehörig; -, *m.* Epiker, *m.*
Epicránio, V. pericranio.
Epicrático, *agg.* (med.) allmählich, nach u. nach, langsam wirkend.
Epicureismo, *m.* Epikurismus, *m.* Lehre des Epikur, *f.*
Epicureo, *m.* Epikuräer, Jünger Epikurs, *m.*
Epicuro, (nome) Epikur.
Epidemia, *f.* (med.) Epidemie, Seuche; Ansteckung, *f.*
Epidémico, *agg.* (med.) epidemisch, seuchenartig; ansteckend.
Epidérmide, *f.* (anat.) Epidermis, Oberhaut; Haut, Oberfläche, Außenseite, *f.*
Epidídimo, *m.* (anat.) Nebenhode, *f.*
Epifania, *f.* Epiphaniasfest, *n.* Dreikönigstag, *m.*
Epifisi, *f.* (anat.) Knochenansatz, *m.*
Epifonema, *m.* (rett.) Epiphonem, *n.* nachdrückliche Schlußsatz, *m.*
Epifora, *f.* (med.) Thränenfluß, *m.*
Epigástrico, *agg.* epigastrisch, Magen . . .; Oberbauch . . .
Epigástrio, *m.* (anat.) Magengegend, Herzgrube, *f.*
Epigeo, *agg.* (bot.) aus der Erde s. erhebend, aufwärts treibend.
Epiglotta, } *f.* (anat.) Kehldeckel,
Epiglóttide, } *m.*
Epigrafe, *f.* Epigraph, *n.* Inschrift, Ueberschrift, *f.* Motto, *n.*
Epigrafia, *f.* Inschriftenkunde, *f.*
Epigráfico, *agg.* epigraphisch.
Epigramma, *m.* Sinn-, Spottgedicht, Epigramm, *n.*
Epigrammatário, } *m.* Epigram-
Epigrammatista, } mendichter, Sinn-, Spottdichter, *m.*
Epigrammático, *agg.* epigrammatisch. [tista.
Epigrammista, V. epigramma-
Epilessia, *f.* (med.) Epilepsie, Fallsucht, *f.* [fallsüchtig.
Epiléttico, *agg.* (med.) epileptisch,
Epilóbio, *m.* (bot.) Weiderich, *m.* Weidenröschen, *n.*
Epilogamento, V. epilogo.
Epilogare, *v. a.* den Inhalt (einer Rede ꝛc.) kurz wiederholen.
Epilogatura, } *f.* kurze Wieder-
Epilogazione, } holung des Gesagten, *f.*
Epilogo, *m.* Epilog, *m.* kurze Wiederholung (des Gesagten), Schlußrede, *f.* Nachwort, *n.* Schluß, *m.*
Epímaco, *m.* (nat.) Strupphopfe (wiedehopfartige Vogel), *m.*
Epimone, *m.* (rett.) Insistenz, Wiederholung, *f.* Nachdruck, *m.*
Epinício, *m.* Siegeshymne, *f.*
Epinittide, *f.* (med.) Hautausschlag, *m.*
Epiplocele, *f.* (med.) Netzbruch, *m.*
Epiplóico, *agg.* (anat.) Netz . . .
Epiploo, *m.* (anat.) Netz, *n.*
Epiro, *m.* (geogr.) Epirus, *n.*
Episcopale, *agg.* bischöflich, Bischofs . . .
Episcopato, *m.* Episkopat, Bisthum, *n.*; bischöfliche Würde, *f.*

Digitized by Google

Episcópio, *m.* bischöfliche Haus, *n.* Palast des Bischofs, *m.*
Episcopo, *m.* Bischof, *m.*
Episodeggiare, } *v. n.* Episoden
Episodiare, } machen, mit Episoden ausschmücken.
Episódico, *agg.* episodisch, eingeschaltet, nebensächlich.
Episódio, *m.* Episode, Neben-, Zwischenhandlung, *f.*; (mus.) Nebenmotiv, *n.*
Epispástico, *agg.* (farm.) blasenziehend; -, *m.* Zugpflaster, *n.*
Epistassi, *m.* (med.) Nasenbluten, *n.*
Epistílio, *m.* (arch.) Architrav, Unterbalken, Querbalken, Durchzug, *m.*
Epístola, *f.* Epistel, *f.* Sendschreiben, *n.* Brief, *m.*
Epistolare, *agg.* brieflich, Brief...; stile -, Briefstil, *m.*
Epistolário, *m.* Briefbuch, *n.* Briefsteller, *m.*
Epistólico, V. epistolare.
Epístrofe, *f.* (rett.) Epistrophe, *f.*
Epistrófeo, *m.* (anat.) Halswirbelbein, *n.*
Epitáffio, } *m.* Epitaphium, *n.*
Epitáfio, } Grabschrift, *f.*
Epitaffista, *m.* Verfasser v. Grabschriften, *m.*
Epitalámico, *agg.* zum Hochzeitsgedichte gehörig.
Epitalámio, *m.* Hochzeitsgedicht, *n.*
Epitasi, *f.* Epitasis, Verwickelung im Drama, *f.*
Epitema, *m.* V. epittima.
Epitetare, *v. n.* Beinamen anwenden; *v. a.* Beinamen geben.
Epíteto, *m.* Beiwort, *n.* Beiname, Zusatz, *m.* Epitheton, *n.*
Epitímio, } *m.* (bot.) Thymian-,
Epitimo, } Flachsseide, *f.* Filzkraut, *n.*
Epitomare, *v. a.* einen Auszug od. Abriß machen, ausziehen, kürzen.
Epitomatore, *m.* Verfasser eines Auszuges (bes. geschichtlicher Werke), Epitomator, *m.*
Epítome, *m.* u. *f.* Abriß, Auszug, *m.* Compendium, *n.*
Epitrito, *m.* (mat.) Drittelverhältniß, *n.*; (metr.) Epitritus, *m.*
Epittima, *f.* (farm.) Umschlag (bes. v. aromatischen Kräutern), *m.*
Epittimare, *v. a.* Umschläge anwenden od. machen.
Epizootia, } *f.* Viehseuche, Rinder-
Epizoozia, } pest, *f.*
E'poca, *f.* Epoche, *f.* geschichtliche Zeitpunkt, Zeitabschnitt, *m.*; far -, Epoche machen, bemerkenswerth sein.
Epódico, *agg.* epodisch.
E'podo, *m.* Epode, *f.* Gedicht aus abwechselnd langen u. kurzen Zeilen, *n.* Schlußgesang, Refrain, Kehrreim, *m.*
Epopea, } *f.* Epopöe, *f.* Heldengedicht, *n.*
Epopeja, }
Epopéico, *agg.* zum Heldengedichte gehörig, episch, Helden...
Eppinga, *f.* (geogr.) Eppingen, *n.*
Eppure, *avv.* u. doch, u. dennoch, trotzdem.
E'psilon, *m.* Ypsilon, *n.*
Eptacordo, V. ettacordo.
Eptágono, V. ettagono.
Eptasillabo, *agg.* siebensilbig.
E'pula, *f.* Gastmahl, *n.* Schmaus, *m.* Bankett, *n.*
Epúlide, *f.* (med.) Zahnfleischgewächs, *n.*
Epulone, *m.* Schwelger, Prasser, Tafelfreund, *m.*
Epulonesco, *agg.* schwelgerisch.
Equábile, *agg.* gleichförmig, gleichmäßig, gleich.
Equabilità, *f.* Gleichförmigkeit, Gleichmäßigkeit, Gleichheit, *f.*
Equalità, V. egualità.
Equánime, V. equanimo.
Equanimità, *f.* Gelassenheit, Ruhe, *f.* Gleichmuth, *m.* Gleichmüthigkeit, *f.* gleichmüthig.
Equánimo, *agg.* gelassen, ruhig.
Equante, *agg.* (astr.) cerchio -, Aequant, *m.*
Equare, *v. a.* gleichmachen.
Equatore, *m.* (astr. u. geogr.) Aequator, Gleicher, *m.*
Equazione, *f.* Gleichmachung, Ausgleichung, *f.*; (mat.) Gleichung, Gleichheit, *f.*
Equestre, } *agg.* Ritter..., Rei-
Equestro, } ter..., zu Pferde; giuochi -i, Ritterspiele, *n. pl.*; órdine -, Ritterorden, *m.*; státua -, Reiterstandbild, *n.*
Equiángolo, *agg.* gleichwinkelig.
Equicrure, *m.* od. triangolo -, *m.* gleichschenkelige Dreieck, *n.*
Equidistante, *agg.* (mat.) gleichweit abstehend od. entfernt.
Equidistanza, *f.* gleiche Abstand voneinander, *m.* gleichweite Entfernung, *f.* [schenkelig.
Equilátero, *agg.* gleichseitig, gleich-
Equilibrare, *v. a.* in Gleichgewicht bringen; -rsi, *s.* in Gleichgewicht bringen, das G. halten.
Equilibrazione, *f.* Herstellung des Gleichgewichts, *f.* Gleichgewicht, *n.*
Equilibrio, *m.* Gleichgewicht, *n.*
Equino, *agg.* zum Pferde gehörig, Pferde...; razza -a, Pferderasse, *f.*; coda -a, *f.* Pferdeschwanz, *m.* [gleichartig.
Equinómio, *agg.* gleichnamig,
Equinoziale, *agg.* zur Tag- u. Nachtgleiche gehörig, Aequinoctial..., unter dem Aequator liegend; linea -, *f.* circolo -, *m.* (Himmels-)Aequator, *m.*
Equinózio, *m.* Tag- u. Nachtgleiche, *f.* Aequinoctium, *n.*
Equipaggiamento, *m.* (mar.) Ausrüstung, Bemannung, Equipirung, *f.*
Equipaggiare, *v. a.* ausrüsten, equipiren, ausstatten, ausstaffiren; (mar.) bemannen, betakeln.
Equipággio, *m.* Gepäck, Geräth, Zubehör, *n.* Aufzug (v. Kleidungsstücken), *m.*; (mar.) Schiffsmannschaft, Bemannung; Equipage, Kutsche, *f.*
Equiparábile, *agg.* vergleichbar, nebeneinander zu stellen.
Equiparare, *v. a.* vergleichen, in Vergleich bringen, nebeneinanderstellen. [gleichwerthig.
Equipollente, *agg.* gleichgeltend,
Equipollenza, *f.* Gleichheit an Werth, *f.* [wiegend.
Equiponderante, *agg.* gleichschwer
Equiponderanza, *f.* gleiche Schwere, Gleichheit des Gewichts, *f.*
Equiponderare, *v. n.* v. gleichem Gewichte sein, gleiche Schwere haben.
Equiseto, *m.* (bot.) Schachtelhalm, *m.* Scheuerkraut, Kannenkraut, Schaftheu, *n.* [gleichtönend.
Equisono, *agg.* zusammenklingend,
Equità, *f.* Billigkeit, Rechtlichkeit, Gerechtigkeit, *f.*
Equitare, *v. a.* reiten, zureiten; *v. n.* reiten.
Equitativo, *agg.* gerecht, billig.
Equitazione, *f.* Reiten, *n.*
E'quite, *m.* Reiter, *m.*
Equitemporáneo, *agg.* gleichzeitig.
Equivalente, *agg.* gleichgeltend, gleichbedeutend; -, *m.* Betrag, Gegenwerth, *m.*
Equivalenza, *f.* Gleichheit des Werthes, Gleichwerthigkeit, *f.*
Equivalere, *v. n.* v. gleichem Werthe sein, ebenso gut sein wie...
Equiveloce, *agg.* v. gleicher Geschwindigkeit.
Equivocale, V. equivoco.
Equivocamento, *m.* V. equivocazione.
Equivocare, *v. n.* zweideutig schreiben od. reden, Wortspiele machen; *s.* irren, *s.* versehen.
Equivocazione, *f.* Reden in Zweideutigkeiten, *n.* Zweideutigkeit, *f.*; Versehen, *n.*
Equívoco, *agg.* doppelsinnig, zweideutig; -, *m.* Doppelsinnigkeit, Zweideutigkeit, *f.* Versehen, *n.* Täuschung, *f.*
Equivocoso, *agg.* voller Zweideutigkeiten, doppelsinnig.
E'quo, *agg.* billig, gerecht.
E'quo, *m.* Pferd, *n.*
Equóreo, *agg.* vom Meere, Meer..., See...
Era, *f.* Zeitpunkt, *m.* Jahr-, Zeitrechnung, Epoche, *f.* Zeitalter, *n.* Beginn einer Zeitrechnung, *m.* Aera, *f.*
Eráclio, (nome) Heraklius.
Eráclito, (nome) Heraklitus.
Eradicare, *v. a.* entwurzeln, aus der Erde reißen, ausziehen, ausrotten, vertilgen.
Eradicativo, *agg.* entwurzelnd, v. Grund aus beseitigend, ausrottend, radical.
Eradicatore, *m.* Entwurzler, Ausrotter, Vertilger, *m.*
Erardo, (nome) Erhard.
Erariale, *agg.* zum öffentlichen Schatze gehörig; imposte -i, *f. pl.* Staatseinkommensteuer, *f.*; entrate -i, *f. pl.* Staatseinkünfte, *pl.*
Erário, *m.* öffentliche Schatz, Staatsschatz, *m.*; Schatzkammer, *f.* Aerar, *n.*
Erasmo, (nome) Erasmus.
Erba, *f.* Gras, Kraut, *n.*; mal' -, Unkraut, *n.*; grano in -, grüne Saat, *f.*; in -, zukünftig, in spe, in der Hoffnung; lavoro in -, zukünftige Arbeit; dottore in -, zukünftige Doctor 2c.; essere ancora in -, noch unreif sein, noch grün sein; far -, Gras schneiden; ogni - si conosce al seme, an den Werken erkennt man den Meister, den Baum erkennt man an der Frucht; la mal'- (vien su) cresce presto, Unkraut vergeht nicht; essere conosciuto più della mal'-, wie ein bunter Hund bekannt sein; non è - del suo orto, das ist nicht auf seinem Miste gewachsen, das stammt nicht v. ihm, das ist nicht seine Erfin-

Digitized by Google

bung; io ti conosco mal -, ich kenne Dich schon; comprare, vendere in -, vor der Zeit, vor der Reife kaufen, verkaufen; mangiarsi il guadagno in -, die Einkünfte im voraus verzehren; far d' ogni - fascio, alles (wie Kraut u. Rüben) durcheinanderwerfen ob. vermengen, keinen Unterschied machen; dare l' - cassia a qd., s. vertreiben, aus dem Hause weisen, jm. den Abschied geben; dar l' - trastulla, mit leeren Worten hinhalten, leere Versprechungen machen; sentir nascer l' -, das Gras wachsen hören, ein feines Ohr haben; metter in tutte le insalate della sua -, seine Nase überall hineinstecken, s. in alles mischen; *prov.* fatti - e ti mangeranno le capre, wer s. unter die Träbern mischt, den fressen die Schweine; (bot.) - canina, V. canina; - colombina, V. colombina etc.

Erbáccia, *f.* Unkraut, *n.*

Erbáceo, *agg.* krautartig, Kraut...; erbacee, Krautarten, *f. pl.*

Erbággio, *m.* Gras, *n.* Kräuter, *n. pl.* Kräuterwerk; Gemüse, *n.* Küchengewächse, -kräuter, *n. pl.*

Erbajo, *m.* Gras-, Weideplatz, Gemeindeanger, *m.* Wiese, *f.*

Erbajuolo, *m.* Kräuter-, Gemüsehändler, *m.*

Erbale, *agg.* gras-, krautartig, Gras...

Erbário, *m.* Herbarium, *n.* Pflanzensammlung, *f.*; Pflanzenbuch, *n.*

Erbarolo, V. erbajuolo.

Erbata, *f.* Saatfeld, *n.* Saatzeit, *f.*

Erbático, *m.* Weidesteuer, *f.*; Weiderecht, *n.*

Erbato, *agg.* grasartig, grasbewachsen, Gras...; -, *m.* Kräuterspeise, *f.*

Erbeggiare, *v. n.* wachsen, treiben, grünen, s. mit Grün bedecken.

Erbicciuola, *f.* Kräutchen, *n.*

Erbiera, *m.* Pansen (Magen der Wiederkäuer), *m.*

Erbivéndolo, *m.* -a, *f.* Gemüse-, Grünhändler, *m.* -in, *f.*

Erbívoro, *agg.* kräuter-, pflanzenfressend.

Erbolajo, *m.* Kräutersammler, -händler, Pflanzenkenner, *m.*

Erbolare, V. erborare.

Erbolaro, *m.* Kräuterkenner, Botaniker, *m.*

Erbolato, *m.* Kräuterpflaster, *n.*

Erbolina, *f.* Gräschen, *n.*; andare con l' - in mano con qd., mit jm. vorsichtig zu Werke gehen, mit jm. zart umgehen; jm. um den Bart gehen.

Erborare, *v. n.* Pflanzen sammeln, botanisiren.

Erborazione, *f.* Botanisiren, Pflanzensammeln, *n.*

Erborista, V. erbolajo.

Erborizzare, V. erborare.

Erborizzatore, V. erbolajo.

Erboso, *agg.* mit Gras bewachsen, mit G. bedeckt, grasreich, grasig.

Erbúccia, *f.* Gräschen, *n.*; -e, *pl.* wohlriechende, eßbare Kräuter, Küchengewächse, *n. pl.*

Ercínio, monte -, *m.* Hercynische Gebirge; Harzgebirge, *n.* Harz, *m.*

Ercolano, *m.* (geogr.) Herculanum, *n.*

E'rcole, (nome) Hercules; (astr.) H. (nördliches Sternbild); *fig.* Athlet, starke Mann, *m.*

Ercolino, *agg.* herculisch, Herculesgambe-e, *f. pl.* gebogene, krumme Beine, *n. pl.*

Ercúleo, *agg.* herculisch, Riesen...; sforzi -i, herculische Anstrengungen, *f. pl.*

Ereda, *m.* u. *f.* Erbe, *m.* Erbin, *f.*

Erede, Kind, *n.*

Eredare, V. ereditare.

Eredità, *f.* Erbschaft, *f.*

Ereditággio, *m.* Erbe, Erbtheil, *n.*

Ereditale, *agg.* zur Erbschaft gehörig, Erbschafts...

Ereditare, *v. a.* erben, beerben.

Ereditário, *agg.* erblich, Erb..., vererbt, angeerbt; principe -, Erbprinz, *m.*

Ereditévole, *agg.* erblich.

Eréggere, *v. a.* errichten.

Eremita, *m.* Einsiedler, Eremit, Klausner, *m.*

Eremitággio, V. eremo.

Eremitano, *agg.* einsiedlerisch, **Eremítico,** eremitisch, Eremiten...; vita eremitica, *f.* Einsiedlerleben, *n.*

Eremito, V. eremita.

Eremitório, *m.* Einsiedelei, Einöde; öde, unfruchtbare Gegend, *f.*

E'remo, *agg.* wüst, öde, einsam, verlassen, einsiedlerisch.

Eresia, *f.* Häresie, Ketzerei, *f.*

Eresiarca, *m.* Häresiarch, Stifter einer Ketzerei; Erzketzer, *m.*

Eresiare, *v. n.* ketzerisch reden.

Eresipela, V. erisipela.

Eretággio, *m.* V. eredità.

Ereticale, *agg.* ketzerisch.

Ereticare, *v. n.* ketzerisch werden.

Erético, *agg.* ketzerisch, häretisch; -, *m.* Ketzer, Häretiker, *m.*

Eretto, *agg.* aufgerichtet, aufrecht stehend, aufrecht.

Erettore, *m.* Aufrichter, Errichter; Stifter, Gründer, *m.*; (anat.) muscolo -, aufrichtende Muskel, *m.*

Erezione, *f.* Auf-, Errichtung, Gründung, Stiftung; Erection, *f.* Steifwerden, *n.*

Erfórdia, *f.* (geogr.) Erfurt, *n.*

Ergástolo, *m.* Kerker, *m.* Gefängniß, *n.*

Ergástulo, *m.* Kerker, *m.* Gefängniß, *n.*

Ergata, *f.* V. argano.

E'rgere, *v. a.* auf-, errichten, einsetzen, gründen, stiften; erheben; -rsi, s. aufrichten; s. bäumen; -rsi in qc., s. als etw. aufwerfen; - in censore etc., s. als Richter *ꝛc.* aufwerfen.

Ergo, *cong.* also, folglich, daher.

E'rica, *f.* (bot.) Erica, *f.* Heidekraut, *n.* Besenginster, *m.* Besenkraut, *n.*

Ericaja, *f.* Heideland, *n.*

Erigenza, V. erezione.

Erígere, V. ergere.

Erígone, *f.* (astr.) Jungfrau, *f.*

Erile, *agg.* herrschaftlich.

Erine, V. erinne.

Eringe, *f.* (bot.) Mannstreue, *f.*

Eríngio, *m.*

Erinne, *f.* (mitol.) Erinnye, Furie, *f.*

Erinni,

Erióforo, *m.* (bot.) Wollgras, *n.*

Erísamo, *m.* (bot.) Wegesenf, Hederich, *m.* Gundelrebe, *f.* Gundermann, *m.* [Rose, *f.*

Erisipela, *f.* (med.) Rothlauf, *m.*

Erisipelatoso, *agg.* (med.) rothlaufartig.

Erisiscetro, *m.* (bot.) Rosenholz, *n.*

Erisme, *m.* kleine Pfeiler, *m.*

Erítaco, *m.* (nat.) Rothkehlchen, *n.*

Erivano, *m.* (geogr.) Eriwan, *n.*

Erlaco, *m.* (geogr.) Erlach, *n.*

Erlango, *m.* (geogr.) Erlangen, *n.*

Erma, *m.* Herme, Hermesſäule, *f.*

Ermafroditismo, *m.* Hermaphroditismus, *m.*

Ermafrodito, *m.* Zwitter, Hermaphrodit, *m.*; *agg.* zwitterartig, hermaphroditisch; *fig.* zweideutig, doppelsinnig; fiori -i, *m. pl.* Zwitterblumen, *f. pl.*

Ermanno, (nome) Hermann.

Ermellino, *m.* (nat.) Hermelin, *n.*; - Hermelinpelz, Nörz, *m.*

Ermenéutica, *f.* Hermeneutik, Auslegekunst, *f.*

Ermenéutico, *agg.* hermeneutisch, Auslege...; metodo -, *m.* Auslegemethode, *f.*

Ermesino, V. ermisino.

Ermete, (mitol.) Hermes.

Ermético, *agg.* hermetisch, den Hermes betreffend; (chim.) hermetisch, luftdicht, vollkommen verschlossen.

Erminio, (nome) Hermann.

Ermisino, *m.* leichte Seidenstoff, dünne Taffet (aus Ormus), *m.*

Ermo, V. eremo; **Luce di Sant'-,** V. Elmo.

Ermodáttilo, *m.* Hermodattel, *f.*

Ermógene, (nome) Hermogenes.

Ernestina, (nome) Ernestine.

Ernesto, (nome) Ernst.

E'rnia, *f.* (med.) Bruch, *m.*

Erniária, *f.* (bot.) Bruchkraut, *n.*

Erniário, *agg.* Bruch...; bendaggio -, *m.* fasciatura -a, *f.* Bruchband, *n.*

Ernioso, *agg.* (med.) herniös, mit einem Bruche behaftet.

Ernuto, *m.* Herrnhuter, *m.*

Erode, (nome) Herodes.

Eródere, V. rodere.

Erodiano, (nome) Herodian.

Eródoto, (nome) Herodot.

Eroe, *m.* Held, Heros, Halbgott, *m.*

Eroessa, V. eroina. [theilbar.

Erogábile, *agg.* vertheilbar, aus-

Erogare, *v. a.* austheilen, vertheilen, geben, spenden, auswerfen, (Geld) bestimmen für.

Erogazione, *f.* Austheilung, Vertheilung, Spendung, Anweisung.

Eroicità, *f.* V. eroismo. [*f.*

Eroicizzare, *v. a.* zum Helden machen, einen heroischen Anstrich geben.

Eróico, *agg.* heldenmäßig, heldenmüthig, heroisch; (med.) starkwirkend, kräftig, durchschlagend; rimedio -, *m.* Pferdecur, *f.*; poema -, *m.* Heldengedicht, *n.*; poeta -, Heldendichter, *m.*

Eroicómico, *agg.* heroisch-komisch.

Eróide, *f.* Heldenbrief, *m.* Heroide,

Eroina, *f.* Heldin, *f.* [*f.*

Eroismo, *m.* Heldenmuth, Heroismus, *m.*

Erómpere, *v. n.* hervor-, herausbrechen, heraustreten.

Digitized by Google

Erosione, *f.* Zerfressen, Zernagen, *n.*; angefressene Stelle, *f.*
Erosivo, *agg.* fressend, ätzend.
Eróstrato, (nome) Herostratus.
Erótico, *agg.* erotisch, Liebes...; poesia -a, *f.* Liebesgedicht, *n.*
Erotismo, *m.* Liebesneigung, *f.*
Erpete, *m.* (chir.) Flechte, Schwinde, *f.*
Erpético, *agg.* flechtenartig.
Erpicamento, *m.* (agr.) Eggen, *n.*
Erpicare, *v. a.* (agr.) eggen; -rsi, klettern, klimmen. [*n.*
Erpicatojo, *m.* Streichgarn, -netz,
Erpicatura, *f.* V. erpicamento.
Erpice, *m.* (agr.) Egge, *f.*
Errabondo, *agg.* umherirrend, unstät, flüchtig.
Erramento, V. errore.
Errante, *agg.* herumirrend, umherirrend, irrig, irre, unstät, flüchtig; stella -, *f.* Wandelstern, Planet, *m.*; cavaliere -, irrende Ritter, *m.*; ebreo -, ewige Jude, *m.*
Erranza, *f.* V. errore.
Errare, *v.n.* irren, umher-, herumirren, umherziehen, irregehen, s. irren, s. versehen, s. vergehen, Fehler begehen; se il pensier non m' erra, wenn ich nicht irre; *v. a.* - la via, den Weg verfehlen; *prov.* chi tosto erra, a bell' agio si pente, der Wahn ist kurz, die Reue lang; vorgethan u. nachbedacht, hat manchen in groß Leid gebracht.
Errata, *f.* (errata-corrige) Druckfehlerverzeichniß, *n.*
Erratamente, *avv.* irrthümlicherweise, aus Versehen, falsch.
Errático, V. errante; (bot.) wildwachsend, schmarotzerartig; erratisch; massi -i, erratische Blöcke, *m. pl.*
Errato, *agg.* irre gemacht, getäuscht, verwirrt; essere -, im Irrthum sein; - di se medesimo, an s. selbst irre.
Erre, *m.* u. *f.* R, *n.*; (arch.) Aus-, Vorkragung, *f.* Vorsprung, *m.*; perdere l' -, s. betrinken, irreden.
Errino, *m.* (farm.) Schnupf-, Niesmittel, -pulver, *n.*
Erro, I. *m.* Haken am Ziehbrunnen od. am Hause, *m.*
Erro, II. *m.* Irrthum, *m.*
Erroneità, *f.* Irrthümlichkeit, *f.*
Errôneo, } *agg.* irrig, irrthümlich,
Errónico, } -amente, *avv.* irrthümlicherweise.
Errore, *m.* Irrthum, Fehler, *m.* Versehen, *n.* Täuschung, Irrung, *f.* Wahn, *m.*; Verirrung; Irrfahrt, *f.*; Umherirren, *n.*; - di stampa, Druckfehler; - di grammatica, grammatische Fehler, *m.*; essere in -, im Irrthume sein, irrig sein, s. irren; cadere in -, s. versehen, s. irren; essere tratto in gravissimi -i, in schwere Irrthümer verfallen; per -, aus Versehen.
Erta, *f.* steile Anhöhe, *f.* Abhang, *m.*; far l' -, hinaufsteigen; stare all' (sull') -, auf der Hut, vorsichtig sein; all' -, wachsam, auf der Hut, munter, rasch; coll' orecchio all' -, mit gespitztem Ohr; (mil.) Achtung! Auf!
Ertezza, *f.* Steilheit, *f.*
Erto, *agg.* jäh, steil, abschüssig, schroff; gerade aufgerichtet; -, *m.* V. erta. [roth.
Erubescente, *agg.* erröthend, scham-
Erubescenza, } *f.* Erröthen, *n.*
Erubescénzia, } Schamröthe, Schamhaftigkeit, *f.*
Eruca, *f.* (bot.) weiße Senf, Senfkohl, *m.* wilde Raute, *f.*; (nat.) Raupe, *f.*
Erudibile, *agg.* bildsam.
Erudimento, *m.* Unterricht, *m.* Bildung, *f.*
Erudire, *v. a.* unterrichten, lehren, bilden; -rsi, s. belehren, s. bilden.
Erudito, *agg.* unterrichtet, gebildet, gelehrt; -, *m.* Gelehrte, *m.*
Erudizione, *f.* Gelehrsamkeit, *f.*
Erúgine, *f.* Grünspan, Kupferrost, *m.*
Erúmpere, V. erompere.
Eruttare, *v. a.* u. *n.* herausstoßen, ausstoßen, aufstoßen; ausspeien, ausbrechen (v. Vulkanen).
Eruttazione, *f.* Ausstoßen, Aufstoßen; Ausspeien, *n.* Ausbruch (des Vulkans), *m.*
Eruttivo, *agg.* (med.) mit Ausschlag verbunden.
Eruzione, *f.* Ausbruch, *m.* plötzliche Herauskommen, Durchbrechen (der Zähne 2c.), *n.*; (mil.) Ausfall, *m.*; (med.) Hautausschlag; Ausbruch, *m.* Hervorbrechen der Blattern 2c., *n.*
Ervalenta, *f.* Linsenmehl, *n.*
Ervo, *m.* (bot.) Erve, Platterbse, *f.*
Erzegovina, *f.* (geogr.) Herzegowina, *n.*
Erzeroum, *m.* (geogr.) Erzerum, *n.*
Esacerbamento, *m.* V. esacerbazione.
Esacerbare, *v. a.* erbittern, aufbringen, reizen; -rsi, aufgebracht, erbittert, gereizt werden.
Esacerbazione, *f.* Erbitterung, Gereiztheit, *f.* Aufgebrachtsein, *n.*
Esacordo, *m.* (mus.) Sechste, *f.*; sechssaitige Instrument, *n.*
Esaédrico, *agg.* hexaedrisch, sechsseitig, würfelig.
Esaedro, *m.* sechsflächige, sechsseitige Körper, *m.*
Esagerare, *v. a.* übertreiben, zu grell zeichnen; zu hoch anschlagen, überschätzen.
Esagerativo, *agg.* übertreibend, voll Uebertreibung. [spannt.
Esagerato, *agg.* übertrieben; überEsageratore, *m.* -trice, *f.* Uebertreiber, Aufschneider, *m.* -in, *f.*
Esagerazione, *f.* Uebertreibung, *f.*
Eságio, *m. V. A.* Sechstel einer Unze, *n.*
Esagitare, *v. a.* beunruhigen, erregen, ängstigen, quälen.
Esagitazione, *f.* Beunruhigung, Erregung, Aengstigung, Beängstigung, *f.* [seitig.
Esagonato, *agg.* sechseckig, sechs-
Eságono, *m.* Sechseck, *n.*
Esalábile, *agg.* leicht verfliegend, leicht verdunstend.
Esalamento, *m.* V. esalazione.
Esalare, *v. a.* ausathmen, -dünsten, -hauchen, -schwitzen; *v. n.* aufsteigen, ausgeathmet werden, verdunsten, verfliegen, verduften, s. erholen, s. Luft machen; - l'anima, l'ultimo fiato, die Seele aushauchen, sterben, den Geist aufgeben.
Esalatojo, *m.* Luftloch, Zugloch, *n.*
Esalazione, *f.* Ausdünstung, Aushauchung, -schwitzung, *f.* Dunst, Hauch, *m.*; Erholung, *f.*
Esaldire, V. esaudire.
Esalo, *m.* V. esalazione.
Esaltamento, *m.* V. esaltazione.
Esaltare, *v. a.* erheben, erhöhen, preisen, lobpreisen, rühmen; -rsi, s. rühmen, s. preisen; s. begeistern.
Esaltato, *agg.* exaltirt, überspannt.
Esaltatore, *m.* -trice, *f.* Lobpreiser, Lobredner, *m.* -in, *f.*
Esaltazione, *f.* Erhöhung, Erhebung; Begeisterung, Schwärmerei, Ueberspanntheit, *f.*; (chim.) Verflüchtigung, Sublimirung (des Metalls), *f.*; (astr.) Stand eines Planeten in dem höchsten Punkte, *m.*
Esame, *m.* Prüfung, Untersuchung, *f.* Examen, *n.*; (giur.) Vernehmung, *f.*; - di coscienza, Gewissens-, Selbstprüfung, *f.*; *V. A.* Bienenschwarm, *m.*; - orale, mündliche P.; - scritto, - per iscritto, schriftliche P.; superare gli -i, das Examen bestehen; portare maturo - su qc., etw. reiflich prüfen; prendere qc. in attento -, etw. in genauere Erwägung ziehen; prendere od. pigliare ad -, untersuchen, prüfen.
Esámetro, *m.* (metr.) Hexameter (sechsfüßige daktylische Vers), *m.*
Esámina, *f.* } V. esamina-
Esaminamento, *m.* } zione.
Esaminare, *v. a.* prüfen, untersuchen, examiniren, befragen; -rsi, s. prüfen.
Esaminatore, *m.* -trice, *f.* Untersuchende, *m.* u. *f.* Examinator, Prüfer, *m.* -in, *f.*
Esaminazione, *f.* Prüfung, Untersuchung, Examination, Befragung, Ausforschung, *f.*
Esámine, V. esame.
Esángue, *agg.* (med.) blutarm, blutleer, blutlos; *fig.* kraftlos, ermattet, halbtodt.
Esanimare, *v. a.* entseelen, tödten; muthlos machen, entmuthigen, niederschlagen.
Esanimato, } *agg.* leblos, entseelt;
Esánime, } niedergeschlagen,
Esánimo, } bestürzt.
Esantema, *m.* (med.) Ausschlag, *m.*
Esantemático, *agg.* febbre -a, Ausschlagfieber, *n.*
Esarca, } *m.* Exarch (in Ravenna
Esarco, } wohnhafter byzantinischer Statthalter), *m.*
Esarcato, *m.* Exarchat, *n.*
Esasperamento, *m.* V. esasperazione.
Esasperare, *v. a.* aufbringen, erbittern; -rsi, aufgebracht, gereizt werden.
Esasperazione, *f.* Aufgebrachtsein, Außersichsein, *n.* Erbitterung, Erregtheit, Aufregung, *f.*
Esástico, *m.* sechszeilige Epigramm, *n.* [lichkeit, *f.*
Esattezza, *f.* Genauigkeit, Pünkt-

Digitized by Google

Esatto, *agg.* genau, pünktlich, sorgfältig, exact.
Esattore, *m.* Einforderer, Eintreiber, Zoll-, Steuereinnehmer,
Esattoria, *f.* Zollamt, *n.* [*m.*
Esaudévole, *agg.* leicht zu bewegen, leicht zu erbitten.
Esaudíbile, *agg.* erhörbar.
Esaudimento, *m.* Erhörung, *f.*
Esaudire, *v. a.* erhören.
Esauditore, *m.* Erhörer, *m.*
Esaudizione, *f.* V. esaudimento.
Esauríbile, *agg.* erschöpfbar.
Esaurimento, *m.* Erschöpfung, *f.*; - d'un processo, Abschluß, *m.* Abwickelung eines Processes, *f.*
Esaurire, *v. a.* erschöpfen, ausschöpfen, leeren, verbrauchen; zum Abschluß bringen; cultura esauriente, (agr.) Raubbau, *m.*; - la materia, den Stoff erschöpfend behandeln; -rsi, ſ. erschöpfen.
Esausto, *agg.* erschöpft, leer, verbraucht, versiegt, vergriffen.
Esazione, *f.* Einnahme, Erhebung, Einforderung, Eintreibung v. Steuern; Erpressung, Plackerei, *f.*
Esborsare etc. V. sborsare etc.
Esborso, *m.* Ausgabe, Auslage, *f.* (V. sborso.)
Esca, *f.* Speise, Nahrung; Lockspeise, *f.* Köder, *m.* Beize; Lunte, *f.* Zunder, Feuerschwamm; Reiz, *m.* Anlockung, Verführung, Versuchung, *f.*; andare all'-, anbeißen, in die Falle gehen; bruciar come l'-, wie Zunder brennen, leicht Feuer fangen.
Escajuolo, *m.* Feuerschwammhändler, *m.*
Escandescente, *agg.* wüthend, zornig; im höchsten Grade aufgebracht.
Escandescenza, *f.* Jähzorn, Zorn, Ingrimm, *m.* Wuth, *f.*; dare in - (-e), in die äußerste Wuth gerathen, vor Wuth außer ſich gerathen.
Escándola, *f.* (mar.) Kammer des Sklavenwächters auf einer Galere, *f.*
E'scara, *f.* (chir.) Schorf, Grind, *m.*
Escarótico, *agg.* (med.) Schorf bildend.
Escato, *m.* V. esca; Ort, wo man die Lockſpeise hinlegt, *m.*
Escavare, *v. a.* ausgraben, aushöhlen; - il fango, baggern.
Escavatore, *m.* Baggermaſchine, *f.* Erdausheber, *m.*
Escavazione, *f.* } Ausgrabung,
Escavo, *m.* } Aushöhlung, *f.* Reinigen, Baggern, *n.*
Escellente, V. eccellente.
Escesso etc. V. eccesso etc.
Escevega, *f.* (geogr.) Eſchwege, *n.*
E'schilo, (nome) Aeſchylus.
Eschimese, *m.* Eskimo, *m.*
E'schine, (nome) Aeſchines.
E'schio, *m.* (bot.) Hageiche, *f.*
Esciame, V. sciame.
Escire etc. V. uscire etc.
Esclamare, *v. a.* ausrufen, laut ſchreien, ſ. (laut) beklagen, Lärm machen. [rufungs...
Esclamativo, *agg.* ausrufend, Aus-
Esclamatore, *m.* Ausrufer, *m.* Schreier, *m.*
Esclamazione, *f.* Ausruf, *m.* Ausrufung, *f.*; Ausrufungszeichen, *n.*
Escludente, V. esclusivo.
Escludere, *v. a.* ausſchließen, ausnehmen; verweiſen, verweigern, verſagen, nehmen; -rsi, ſ. nicht hineinnehmen od. -miſchen, ſ. zurückziehen.
Esclusione, } *f.* Ausſchließung, *f.*
Esclusiva, } Ausſchluß, *m.*; Ausſtoßung; Ausnahme, *f.*; dar l'esclusiva, ausſchließen, ausnehmen; aver l'-, ausgeſchloſſen werden; ad esclusione di..., mit Ausſchluß von..., ausgenommen... [Excluſivität, *f.*
Esclusività, *f.* Ausſchließlichkeit,
Esclusivo, *agg.* ausſchließend, ausſchließlich, excluſiv; -amente, ausgeſchloſſen, mit Ausſchluß (v.), ausſchließweiſe. [genommen.
Escluso, *agg.* ausgeſchloſſen, aus-
Escogitábile, *agg.* ausdenkbar, erdenklich.
Escogitare, *v. a.* ausdenken, erdenken, erſinnen, erfinden.
Escogitativa, *f.* Denkungsvermögen, *n.*
Escogitatore, *m.* -trice, *f.* Erdenker, Ausdenker, Erſinner, Erfinder, *m.* -in, *f.*
E'scolo, V. eschio.
Escolpazione, *f.* V. discolpamento.
Escomunicare etc. V. scomunicare etc.
Escoriare, *v. a.* (chir.) aufritzen, abhäuten, aufſchärfen.
Escoriazione, *f.* (chir.) Aufſchärfung der Haut, *f.* Wundſein, -werden, *n.* [mento etc.
Escorticamento etc. V. scorticamento etc.
Escreato, *m.* (med.) Auswurf, *m.* Auswerfen, *n.*
Escrementale, } *agg.* zu den Ex-
Escrementizio, } crementen gehörig.
Escremento, *m.* Ausleerung, *f.* Koth, *m.* Excrement, *n.*; Auswurf, Abſchaum, *m.*
Escrementoso, V. escrementale.
Escrescenza, *f.* Auswuchs, *m.* Gewächs, *n.* Warze, Beule, Anſchwellung, *f.*
Escretore, } *agg.* ausſcheidend,
Escretório, } ausſondernd.
Escrezione, *f.* (med.) Aus-, Abſonderung, *f.* Auswurf, *m.*
Escúbia, *f.* Nachtwache, *f.* Wachtpoſten, *m.*
Escubitore, *m.* Wachtpoſten, *m.*
Esculápio, *m.* (mitol.) Aeſculap (Gott der Heilkunde); Arzt, *m.*; (astr.) Schlangenträger, *m.*
Esculento, *agg.* (bot.) eßbar; funghi -i, eßbare Schwämme,
E'sculo, V. eschio. [*m. pl.*
Escursione, *f.* Ausflug, Abſtecher, *m.* Excurſion, Abſchweifung, Streiferei, *f.*
Escusábile etc. V. scusabile etc.
Esdra, (nome) Esra.
Esecrábile, *agg.* abſcheulich, greulich, ſcheußlich, erbärmlich.
Esecrabilità, *f.* Abſcheulichkeit, Greulichkeit, *f.*
Esecrando, V. esecrabile.
Esecrare, *v. a.* verabſcheuen, verfluchen.
Esecratório, *agg.* entheiligend.
Esecrazione, *f.* Verabſcheuung, Verwünſchung; Entheiligung, *f.* Abſcheu, Greuel, *m.*
Esecutare, *v. a.* (giur.) aus-, abpfänden; ausüben, vollziehen, executiren.
Esecutivo, *agg.* ausübend, vollziehend, Executiv..., mandato -, Gewaltbrief, Vollſtreckungsbefehl, *m.*; procedimento -, *m.* Executivverfahren, *n.*; potere -, *m.* Executivgewalt, *f.*
Esecutore, *m.* Ausführer, Vollſtrecker, Vollzieher, Executor, *m.*; - testamentario, Teſtamentsvollſtrecker, *m.* [tors, *n.*
Esecutoria, *f.* Amt eines Execu-
Esecutoriale, } *agg.* executoriſch,
Esecutório, } vollſtreckbar, Executions...
Esecutorietà, *f.* Inkrafttreten eines Geſetzes, *n.* [brief, *m.*
Esecuzionale, *m.* (giur.) Gewalt-
Esecuzione, *f.* Vollſtreckung, Vollziehung, Ausführung, Bewerkſtelligung; Execution, Auspfändung, Eintreibung, *f.* gerichtliche Beſchlag, *m.*; Hinrichtung, *f.*; dare -, mandare, mettere ad -, zur Ausführung bringen, ausführen; andare in -, zur Ausführung kommen, ausgeführt werden.
Esedra, *f.* (arch.) Verſammlungs-, Unterhaltungs-, Sprechzimmer, *n.*; Anbau, *m.* Seitengebäude (einer Kirche), *n.*
Esegesi, *f.* Auslegung, Erklärung, Exegeſe, *f.*
Esegeta, *m.* Ausleger, Erklärer, Exeget, *m.*
Esegético, *agg.* auslegend, erklärend, exegetiſch. [lich.
Eseguibile, *agg.* ausführbar, thun-
Eseguimento, *m.* V. esecuzione.
Eseguire, *v. a.* ausführen, vollziehen, vollſtrecken, bewerkſtelligen, zu Stande bringen; (mus.) aufführen, vortragen.
Eseguitore, V. esecutore.
Esempigrázia, *avv.* zum Beiſpiel, beiſpielshalber.
Esémpio, *m.* Beiſpiel, Exempel, Muſter, *n.*; Vorſchrift, *f.*; senza -, beiſpiellos; dare il buon (cattivo) -, mit gutem (ſchlechtem) Beiſpiele vorangehen, etw. zuerſt thun; addurre esempi, Beiſpiele anführen; portare ad - qc., etw. als Beiſpiel anführen; prendere, pigliare - da qd., ſ. ein Beiſpiel an jm. nehmen, ſ. j. zum Vorbilde nehmen; servir d'-, als Beiſpiel, als Warnung dienen; ti serva d'-, es diene Dir zur Warnung; porre, dare in -, als Beiſpiel aufſtellen; a mo' d'-, per -, per atto d'-, zum Beiſpiel; per -, *fam.* fürwahr! warum nicht gar? senza -, beiſpiellos.
Esemplare, *v. a.* genau abbilden, genau wiedergeben, abſchreiben, copiren.
Esemplare, *agg.* muſterhaft, -gültig, exemplariſch, zum Muſter dienend; -, *m.* Muſter, Exemplar, *n.* Abſchrift, *f.* Abdruck, *m.*; edizione esemplata per..., genau wiedergegebene, unveränderte Auflage (nach), *f.*
Esemplário, *agg.* V. esemplare.
Esemplarità, *f.* Muſtergültigkeit, *f.*
Esemplativo, *agg.* aus Beiſpielen

Digitized by Google

genommen, Muster ..., Beispiel ...

Esemplificare, *v. a.* durch Beispiele erklären, Beispiele anführen, als Beispiel anführen, exemplificiren.

Esemplificativo, *agg.* geeignet als Beispiel angeführt zu werden; modo -, *m.* Art, durch Beispiele zu erklären, *f.*

Esemplificazione, *f.* Erklärung durch Beispiele, *f.*

Esempio, } V. esempio.
Esempro, }

Esentare, *v. a.* befreien, lossprechen, ausnehmen; -rsi da qc., s. v. etw. losmachen od. freimachen.

Esente, } *agg.* befreit, frei, aus-
Esento, } genommen; essere - da qc., mit etw. verschont werden.

Esenzionare, *v. a.* freimachen, befreien, ausnehmen.

Esenzione, *f.* Befreiung, *f.*; - da una tassa, B. v. einer Steuer, Exemtion, *f.*; Erlaß, *m.* Freiheit, *f.*

Esequiale, *agg.* zum Leichenbegängniß gehörig, Leichen ...

Esequiare, *v. a.* das Leichenbegängniß halten, bestatten.

Eséquie, *f. pl.* } Leichenbegängniß,
Eséquio, *m.* } *n.* Beerdigung, *f.* Begräbniß, *n.*

Esequire, V. eseguire.

Esercente, *agg.* ausübend; -, *m.* Verkäufer, Detaillist, *m.*; gli -i il commercio, la medicina etc., die Kaufleute, die Aerzte ꝛc.

Esércere, V. esercitare.

Esercitábile, *agg.* einzuüben.

Esercitamento, V. esercizio.

Esercitare, *v. a.* üben, einüben; ausüben, treiben, betreiben; abrichten, zureiten; exerciren; - una professione, un mestiere, un' arte, einen Beruf ausüben, ein Amt bekleiden od. verwalten, ein Handwerk, eine Kunst (be)treiben; in Betrieb setzen (una strada ferrata); - la terra, il campo, das Feld bestellen, bebauen; - la sua influenza su qd., j. beeinflussen, auf j. seinen Einfluß ausüben; -rsi, s. üben; s. Bewegung machen.

Esercitativo, *agg.* einübend, übend, Uebungs ..., einübungsfähig.

Esercitazione, *f.* Uebung, Einübung, *f.*

Esército, *m.* Heer, *n.* Armee; Menge, Truppe, *f.* Haufen, *m.*

Esercizio, *m.* Uebung, Ausübung, Dienst-, Pflichterfüllung; Bewegung, Motion, *f.*; Exerciren; Exercitium; Finanzjahr, *n.*; -corrente, das laufende Finanzjahr; Uebungsaufgabe, *f.*; - d' una strada ferrata, Betrieb einer Eisenbahn, *m.*; aprire una ferrovia all'-, eine Eisenbahn dem Betriebe übergeben; stare, tenersi in -, s. in der Uebung erhalten, in der Uebung bleiben; essere fuori d'-, aus der Uebung gekommen sein; usare, fare -, s. Bewegung machen; *prov.* l'- fa l'uomo, Uebung macht den Meister.

Eseredare, } V. diseredare.
Esereditare, }

Esergo, *m.* Rück-, Schriftseite (einer Münze), *f.* Raum unter dem Bildniß einer Münze, *m.*

Eserto, *agg.* dente -, hervortretende Zahn, *m.*

Esfogliazione, *f.* (chir.) Abblätterung, Abschieferung, Abschilferung, *f.*

Esguardo, V. sguardo.

Esíbire, *v. a.* vorzeigen, vorweisen, aufweisen, zeigen, darbieten, darlegen; (giur.) einreichen; - documenti, Documente vorbringen, vorlegen; -rsi, s. ausweisen, s. erbieten.

Esíbita, *f.* (giur.) Einreichung, Vorlegung (v. Schriftstücken); Gebühr (für Einreichung der Schriften); Aufweisung, Darlegung, *f.*

Esíbito, *m.* Ersuch, *m.* Anliegen, Ansuchen, *n.* Bittschrift, *f.*

Esibitore, *m.* -trice, *f.* Darbieter, Ueberreicher, Darbringer, *m.* -in, *f.*

Esibizione, V. esibita; Erbieten, Anerbieten, *n.*; (giur.) Vorzeigen, *n.* Vorlegung (dei libri) der kaufmännischen Bücher, *f.*

Esiccare etc. V. essiccare etc.

Esigenza, } *f.* Erforderniß, *n.* An-
Esigénzia, } forderung, *f.* Anspruch, *m.*; Anmaßung, *f.*

Esígere, *v. a.* fordern, verlangen, beanspruchen, erfordern, erheischen; eintreiben.

Esigíbile, *agg.* (giur.) eintreibbar, einklagbar.

Esigibilità, *f.* Eintreibbarkeit, Einklagbarkeit, *f.*

Esíglio, V. esilio.

Esíguo, *agg.* klein, winzig, gering, kärglich; dünn, zart, schwach.

Esilarare, *v. a.* erheitern, erfreuen.

E'sile, *agg.* dünn, zart, schwach, schmächtig; winzig, gering.

Esiliare, *v. a.* verbannen, des Landes verweisen, exiliren.

Esílio, *m.* Verbannung, Landesverweisung, *f.* Exil, *n.* Verbannungsort, *m.*; mandare in -, des Landes verweisen, verbannen, in die Verbannung schicken; andare in -, auswandern, freiwillig in die Verbannung gehen.

Esilità, *f.* Kleinheit, Schwachheit, Unbedeutendheit, *f.*

Esimare, V. estimare.

Esímere, *v. a.* befreien, freimachen, ausnehmen, eximiren; -rsi, s. entziehen, s. frei- od. losmachen.

Esímio, *agg.* vortrefflich, ausgezeichnet, selten.

E'simo, *m. V. A.* Ausgleichung, Abrechnung, *f.*

Esinanire, *v. a.* erschöpfen, ausleeren, vernichten; -rsi, s. demüthigen.

Esinanizione, *f.* gänzliche Erschöpfung, *f.*

Esíodo, (nome) Hesiod.

Esistenza, *f.* Dasein, Bestehen, *n.* Existenz, *f.* Vorhandensein, Leben, *n.*; Bestand, *m.*

Esístere, *v. n.* bestehen, da sein, existiren, leben, vorhanden sein.

Esistimare, V. stimare.

Esistimazione, V. estimazione.

Esitábile, *agg.* (com.) absetzbar, verkäuflich.

Esitabondo, *agg.* zweifelsüchtig, bedenkentragend, unschlüssig.

Esitamento, *m.* V. esitazione.

Esitanza, *f.* Langsamkeit, Unentschlossenheit, *f.*

Esitare, *v. n.* zögern, zaudern, schwanken, unschlüssig sein, Bedenken tragen, Anstand nehmen; stocken; *v. a.* absetzen, verkaufen.

Esitazione, *f.* Bedenklichkeit, Unschlüssigkeit, *f.* Zögern, Zaudern, Schwanken; Stocken, Anstoßen (in der Rede), *n.*

E'sito, *m.* Ausgang, Erfolg; Absatz, Verkauf, *m.*; Ausgabe, *f.*; dar -, Ausgang verschaffen; aver -, Abgang haben, s. leicht verkaufen.

Esiziale, *agg.* schädlich, nachtheilig, gefährlich, verderblich.

Esízio, *m.* Verderbniß, *f.* Verderben, *n.* Untergang, Tod, *m.*

Esizioso, V. esiziale.

Eslege, *agg.* außerhalb des Gesetzes stehend.

Esiinga, *f.* (geogr.) Eßlingen, *n.*

Esoceto, *m.* (nat.) Flugfisch, *m.*

Esódio, V. essodio.

E'sodo, *m.* Exodus, Auszug der Juden aus Aegypten, *m.* zweite Buch Mosis, *n.*

Esofageo, *agg.* (anat.) Schlund ..., Speiseröhren ...; -, *m.* Schlundmuskel, *m.*

Esófago, *m.* (anat.) Speiseröhre, *f.* Schlund, *m.*

Esoleto, *agg.* veraltet, abgekommen, aus dem Gebrauche gekommen.

Esondare, *v. n.* aus dem Ufer, aus dem Bette treten, übertreten.

Esonerare, *v. a.* (da qc.) v. etw. ausnehmen, befreien, dispensiren.

Esonerazione, *f.* } Entlastung, Be-
Esónero, *m.* } freiung von Steuern, Leistungen ꝛc., *f.*

Esópico, *agg.* äsopisch.

Esopo, (nome) Aesop.

Esorábile, *agg.* erbittlich, beugsam, nachgiebig. [anflehen.

Esorare, *v. a.* dringend bitten,

Esorbitante, *agg.* übermäßig, übertrieben.

Esorbitanza, *f.* Uebermäßigkeit, Uebertriebenheit, *f.* Uebermaß, *n.*

Esorbitare, *v. n.* aus dem Gleise kommen; ausschweifen, das Maß überschreiten; *fig.* über die Stränge springen, über die Schnur hauen; überströmen, s. ausbreiten.

Esorcismo, *m.* Teufelsbeschwörung, *f.* Geisterbann, *m.*

Esorcista, *m.* Teufelsbanner, Geisterbeschwörer, *m.*

Esorcizzare, *v. a.* (Geister) beschwören, austreiben, bannen; *fig.* heftig in j. dringen, j. beschwören.

Esorcizzazione, *f.* Teufelsbeschwörung, Austreibung, *f.* Geisterbann, *m.*

Esórdia, *f.* V. esordio.

Esordiare, *v. a.* anfangen, einen Anfang machen, debutiren, zum ersten male auftreten.

Esordiente, *m.* Anfänger, Debutant, *m.*

Esórdio, *m.* Eingang, Anfang (einer Rede, eines Gebetes), *m.*; Unterhandlung, *f.*

Esordire, V. esordiare.

Esornare, *v. a.* schmücken, aus-

Digitized by Google

schmücken, verzieren (beſ. mit Worten). [ſchmückend.
Esornativo, *agg.* verzierend, aus-
Esornazione, *f.* Ausſchmückung, Verzierung, Zierde, *f.* Schmuck, *m.*
Esortare, *v. a.* ermahnen, ermuntern, Muth einſprechen, überzeugen, bereden, auffordern.
Esortativo, } *agg.* ermahnend, Er-
Esortório, } mahnungs...
Esortatória, *f.* Mahnbrief, *m.*
Esortatore, *m.* -trice, *f.* Ermahner, Ermunterer, Ermuthiger, *m.* -in, *f.*
Esortazione, *f.* Ermahnung, Ermunterung, Ermuthigung, *f.* Zureden, *n.*; (teol.) Conventikel, *n.*
Esorto, *m.* (astr.) Aufgang (eines Geſtirns), *m.* [Geiz, *m.*
Esosità, *f.* Haß, *m.* Gehäſſigkeit, *f.*;
Esoso, *agg.* verhaßt, gehäſſig, zuwider; geizig.
Esóstosi, *f.* (chir.) Knochenauswuchs, *m.* Ueberbein, *n.* Beingeſchwulſt, *f.*
Esostra, *f.* (mil.) Sturmdach, *n.*
Esotérico, *agg.* gemein, ſchlecht, trivial, öffentlich, populär, exoteriſch.
Esoticità, *f.* Fremdheit, *f.* Ausländiſche, Fremde, *n.*
Esótico, *agg.* exotiſch, fremd, ausländiſch.
Espándere, *v. a.* ausdehnen, ſpannen, ausſtreuen, verbreiten, ausgießen; -rsi, ſ. ausbreiten, um ſ. greifen.
Espansibile, *agg.* (fis.) ausdehnbar.
Espansibilità, *f.* (fis.) Ausdehnbarkeit, Spannkraft, *f.*
Espansione, *f.* Ausdehnung; Ausbreitung; Verlängerung, Entwickelung; Mittheilſamkeit, Mittheilungsgabe, *f.*
Espansivo, *agg.* expanſiv, dehnbar; redſelig, mittheilſam, offenherzig.
Espatriare, *v. n.* auswandern, ſein Vaterland verlaſſen.
Espatriazione, *f.* } Auswanderung,
Espátrio, *m.* } *f.* Fortgehen aus dem Vaterlande, *n.*
Espediente, *agg.* dienlich, rathſam, zuträglich, erſprießlich; -, *m.* Ausweg, *m.* Auskunftsmittel, *n.*; -i, *pl.* Ausflüchte, *f. pl.*
Espedire etc. V. spedire etc.
Espéllere, *v. a.* heraustreiben, vertreiben, ausſtoßen.
Espéndio, *m.* V. spesa. [läßt.
Esperíbile, *agg.* was ſ. verſuchen
Espéride, *f.* (bot.) Nachtviole, *f.*
Esperiente, V. esperto.
Esperienza, *f.* Erfahrung, Weltkenntniß; Probe, *f.* Verſuch, *m.* Experiment, *n.*; di molta -, erfahren; di poca -, unerfahren.
Esperimentale, *agg.* auf Erfahrung begründet, erfahrungsmäßig, Experimental...; fisica -, Experimentalphyſik, *f.*
Esperimentare, *v. a.* probiren, verſuchen, experimentiren, einen Verſuch, eine Probe mit etw. anſtellen.
Esperimentato, *agg.* erprobt, erfahren, bewandert.
Esperimentatore, *m.* -trice, *f.* Experimentirende, *m.* u. *f.*
Esperimento, *m.* V. esperienza; Probe, Prüfung, *f.*; gli -i in iscritto, a voce, das ſchriftliche, mündliche Examen.
Espério, *agg.* abendländiſch, weſtlich, Weſt...
Esperire, V. esperimentare.
E'spero, *m.* Hesperus, Abendſtern, *m.*
Esperto, *agg.* erfahren, erprobt, geſchickt, bewährt, geſchäfts-, ſachkundig; ab -, aus Erfahrung; -, *m.* Sach-, Kunſt-, Werkverſtändige, *m.*
Espetibile, *agg.* wünſchenswerth, begehrenswerth.
Espettamento, *m.* V. aspettativa.
Espettare, V. aspettare.
Espettativa, } V. aspettativa.
Espettazione, }
Espettorante, *agg.* (med.) bruſtreinigend; -, *m.* od. rimedio -, den Huſten auflöſende Mittel, *n.*
Espettorare, *v. a.* (med.) den Schleim auswerfen, den Huſten löſen; *fig.* -rsi, ſein Herz ausſchütten.
Espettorazione, *f.* (med.) Schleimauswurf, *m.*; *fig.* Herzensergießung, *f.*
Espiábile, *agg.* ſühnbar.
Espianare, *v. a. V. A.* erklären, auseinanderſetzen, erläutern.
Espianatore, *m. V. A.* Erklärer, Erläuterer, *m.*
Espiare, *v. a.* büßen, ſühnen, (v. einer Schuld) reinigen; erforſchen, ausſpähen.
Espiatore, *m.* Verſöhner, *m.*; capro -, Sündenbock, *m.*
Espiatório, *agg.* ausſöhnend, verſöhnend, Sühn..., Verſöhnungs...; sacrifizio -, *m.* Sühnopfer, *n.* [Ausſöhnung, *f.*
Espiazione, *f.* Sühne, Abbüßung,
Espilare, *v. a.* (giur.) liſtig entwenden, um etw. bringen (beſ. um Erbſchaften).
Espilatore, *m.* (giur.) liſtige Entwender, Betrüger, *m.*
Espilazione, *f.* (giur.) Entwendung (beſ. v. Erbſchaften), *f.* Betrug, *m.*
Espirare, *v. n.* ausathmen, aushauchen, den Geiſt aufgeben, ſterben, verſcheiden.
Espiratore, *m.* (anat.) od. muscolo -, Ausathmungsmuſkel, *m.*
Espirazione, *f.* Ausathmung, Aushauchung, *f.*; *fig.* Ablauf, *m.* Ende, *n.*
Espletivo, *agg.* (gram.) ausfüllend; particella -a, *f.* Füllwort, *n.*
Espleto, *agg.* vollkommen.
Esplicábile, *agg.* erklärbar, erklärlich. [wickelung, *f.*
Esplicamento, *m.* Entfaltung, Ent-
Esplicare, *v. a.* entfalten; *fig.* äußern; -rsi, ſ. erklären, ſ. deutlich ausdrücken, ſ. kundgeben, ſ. verſtändigen, ſ. ausſprechen; - la sua benefica azione, ſeine heilſame Wirkung äußern; erklären, deutlich, verſtändlich machen, erläutern, auslegen, deuten, löſen.
Esplicativo, *agg.* erklärend, Erklärungs...
Esplicatore, *m.* -trice, *f.* Erklärer, Ausleger, *m.* -in, *f.*
Esplicazione, *f.* Erklärung, Auslegung, Deutung, Explication, *f.*
Esplícito, *agg.* ausdrücklich, beſtimmt, klar, deutlich, förmlich.
Esplódere, *v. n.* zerplatzen, explodiren, in die Luft ſpringen od. fliegen; *v. a.* zerſtören, vernichten, verwerfen (eine Meinung ꝛc.).
Esplorare, *v. a.* erforſchen, durchforſchen, genau unterſuchen; aus-, nachſpüren, recognoſciren, auskundſchaften.
Esploratore, *m.* -trice, *f.* Aus-, Erforſcher, Spion, Ausſpäher, Kundſchafter, *m.* -in, *f.*
Esplorazione, *f.* Er-, Ausforſchung, Ausſpähung, Unterſuchung, *f.*; (mil.) Recognoſcirung, *f.*
Esplosione, *f.* Zerſpringen, Zerplatzen, *n.* Knall, Ausbruch, *m.* Exploſion, *f.*
Esplosivo, *agg.* (fis.) explodirend, Knall..., Schlag...
Espoliare, V. spogliare.
Espolizione, *f.* Ausſchmückung, Verſchönerung, *f.*
Esponente, *agg.* auseinanderſetzend, erklärend; -, *m.* (mat.) Exponent; Ausſteller, *m.*
Espónere, V. esporre. [bar.
Esponíbile, *agg.* auseinanderſetz-
Esporre, *v. a.* ausſetzen, ausſtellen, zur Schau ſtellen; (ein Kind) ausſetzen; bloßſtellen, in Gefahr bringen, aufs Spiel ſetzen, in die Schanze ſchlagen, riskiren; darlegen, zu erkennen geben, aufdecken; erklären, auseinanderſetzen; preisgeben; -rsi, ſ. ausſetzen, ſ. preisgeben, ſ. in Gefahr begeben.
Esportare, *v. a.* exportiren, ausführen, ins Ausland verſenden.
Esportatore, *m.* Exporteur, Exporthändler, *m.*
Esportazione, *f.* Export, *m.* Ausfuhr, *f.* Ausfuhrhandel, *m.*
Espositivo, *agg.* erklärend, auseinanderſetzend, darlegend.
Espositore, *m.* -trice, *f.* Ausſetzer (eines Kindes); Erklärer, Ausleger; Ausſteller, *m.* -in, *f.*
Esposizione, *f.* Ausſtellung, Schauſtellung; Ausſetzung; Auslüftung; Auslegung, Erklärung, Deutung; Darlegung, *f.*
Esposto, *m.* ausgeſetzte Kind, *n.* Findling, *m.*; vorgelegte Frage, *f.*
Esprémere, V. spremere.
Espressione, *f.* Ausdruck, *m.*; Aeußerung, *f.*; Nachdruck, *m.*; Ausdrücken, *n.*; senza -, ausdruckslos; di molta -, ausdrücklich, nachdrücklich.
Espressiva, V. espressione.
Espressivo, *agg.* ausdrucksvoll.
Espresso, *agg.* ausdrücklich, deutlich, klar; *avv.* eigens, ausdrücklich; -, *m.* Expreſſe, eigene Bote, *m.*
Esprímere, *v. a.* ausdrücken, ausſprechen, zum Ausdrucke bringen, darſtellen; -rsi, ſ. ausdrücken; ausgedrückt werden.
Espro, V. espero.
Esprobábile, *agg.* tadelnswerth, vorwerfbar. [halten.
Esprobare, *v. a.* vorwerfen, vor-
Esprobazione, *f.* Vorwurf, Tadel, *m.*
Esprobrare, V. esprobare.
Esprofesso, V. exprofesso.

Digitized by Google

Espromissore, *m.* (giur.) Bürge, Eintreter (für eine Schuld), *m.*
Espropriare, *v. a.* aus dem Eigenthume, aus dem Besitze vertreiben, zwangsweise kaufen, expropriiren; -rsi (di qc.), ſ. einer Sache berauben, ſ. entäußern, enthalten; etw. aufgeben.
Espropriazione, *f.* Vertreibung aus dem Beſitze, Expropriation, *f.*
Espugnábile, *agg.* einnehmbar, bezwingbar, überwindlich, erkämpfbar.
Espugnare, *v. a.* einnehmen, erobern, bezwingen, überwinden, erkämpfen.
Espugnatore, *m.* -trice, *f.* Bezwinger, Eroberer, Erkämpfer, *m.* -in, *f.*
Espugnazione, *f.* Einnahme, Eroberung; Zerſtörung, *f.* Untergang, *m.*
Espugnévole, V. espugnabile.
Espulsione, *f.* Vertreibung, Austreibung, Verſtoßung, *f.*; (med.) Aus-, Abſonderung, Entleerung, *f.*
Espulsiva, *f.* austreibende Kraft, *f.*
Espulsivo, *agg.* ausſtoßend, austreibend; fasciatura -a, *f.* den Eiter herausdrückende Verband, *m.*
Espulsore, *m.* -trice, *f.* Ver-, Austreiber, *m.* -in, *f.*
Espúngere, *v. a.* auslöſchen, vertilgen. [gend.
Espuntório, *agg.* auslöſchend, til-
Espunzione, *f.* Auslöſchung, Vertilgung, *f.* [läßt.
Espurgábile, *agg.* was ſ. reinigen läßt.
Espurgare, *v. a.* reinigen, ſäubern.
Espurgatório, *agg.* reinigend, ſäubernd, Reinigungs...
Espurgazione, *f.* Reinigung, Säuberung; Ausmerzung, *f.* Auswurf, *m.*; canale d'-, Abzugskanal, *m.*
Esquimese, *m.* Eskimo, *m.*
Esquisitezza, V. squisitezza.
Esquisito, V. squisito.
Esquisitore, *m.* Forſcher, Erforſcher, Späher, Ausſpäher, *m.*
Esquisizione, *f.* Forſchung, Aus-, Er-, Nachforſchung, *f.*
Essa, *pron.* ſie, dieſelbe.
Esságono, V. esagono.
Essalare, V. esalare.
Essaltare, V. esaltare.
Esse, *f.* S, *n.*; Werkzeug in Form eines S; Haken (am Wagenbalken), *m.*
Esse, *m.* Sein, Weſen, *n.*
Essecrazione, V. esecrazione.
Essedário, *m.* Wagenkämpfer (bei den alten Galliern), *m.*
Essedo, *m.* Streitwagen (der alten Gallier), *m.*
Eseguíre, V. eseguire.
Esémpio, V. esempio.
Essendochè, *cong.* da ja, weil, dafern. [ſoſoph), *m.*
Essénio, *m.* Eſſäer (jüdiſche Phi-
Essente, *agg.* da ſeiend, exiſtirend.
Essenza, } *f.* Weſen, *n.* Weſen-
Essénzia, } heit, *f.* Sein, *n.* Subſtanz; weſentliche Beſchaffenheit, *f.*; (farm.) Eſſenz, *f.* ätheriſche Oel, *n.*; Extract, geiſtige Auszug, *m.*; -e, *pl.* Holzarten, Baumarten, *f. pl.*; quinta -, V. quintessenza.
Essenziale, *agg.* weſentlich, Haupt..., Grund..., wichtig, bedeutend, eigenthümlich; -lmente, *avv.* weſentlich, in hohem Grade, bedeutend, außerordentlich; -, *m.* Weſentliche, *n.* Hauptſache, *f.* Hauptpunkt, *m.*
Essenzialità, *f.* Weſentlichkeit, *f.*
Esséquio, *m.* V. esequie.
Essército, V. esercito.
E'ssere, *v.a.* ſein; werden, da ſein, exiſtiren, vorhanden ſein; ſ. befinden, ſ. aufhalten; ſtehen; -, *m.* Weſen, Sein, Daſein, *n.* Wirklichkeit, *f.* Zuſtand, *m.* Verfaſſung, Stellung, *f.*; com' essere, come sarebbe (a dire), wie zum Beiſpiel; come sarebbe a dire? was ſoll das heißen? was meinen Sie damit? non c'è altro, es kann nicht anders ſein, unbedingt; ci siamo! da haben wir's! sarà! es mag ſein! gut! meinetwegen! ci è, c'è, ci sono, vi sono, es gibt, es ſind, es befinden ſich; siamo a mezzo inverno, wir ſtehen in der Mitte des Winters; sono sette anni, es ſind ſieben Jahre her, vor ſieben Jahren; non - più, nicht mehr leben, todt ſein; - di, gehören; questo libro è del mio amico, dieſes Buch gehört meinem Freunde; - a, ſoweit gekommen ſein; - all' elemosina, an den Bettelſtab gebracht ſein; - da, paſſend, geziemend, gebührend ſein, ſ. ſchicken; quest' azione, non è da galantuomo, dieſe Handlung ſchickt ſ. für keinen Herrn; - da lodare, da fare etc., lobenswerth, thunlich ꝛc. ſein; - in tre, in quattro etc., drei, vier ꝛc. (an der Zahl) ſein; - con qd., auf ſ. Seite ſein, für j. ſein, ſ. an j. halten; - per fare qc., im Begriffe ſein etw. zu thun; fui per andarmene, ich war im Begriffe fortzugehen, ich wollte ſoeben fortgehen; *fam.* - in qd., in ſ. Stelle ſein; s'io fossi in lui, wenn ich an ſeiner Stelle wäre.
Essézia, *f.* (geogr.) Eſſeg, *n.*
Essiccante, V. essiccativo.
Essiccare, *v. a.* austrocknen (auch *fig.*). [trocknend.
Essiccativo, *agg.* trocknend, aus-
Essiccazione, *f.* Austrocknung; Trockenheit, *f.*
Essilarare, V. esilarare.
Essilonne, *m.* Yyſilon, *n.*
Esso, *pron.* er, derſelbe; es, daſſelbe; (als Füllwort) sopr' esso la tavola, über dem Tiſche; lungh' esso il mare, längs des Meeres; con - loro, mit ihnen.
Essofatto, V. issofatto.
Essónia, *f.* (geogr.) Exeter, *n.*
Est, *m.* Oſten, Morgen, *m.*; nella direzione - ad ovest, in der Richtung v. Oſten nach Weſten.
Està, V. estate.
E'stasi, *f.* Entzückung, Extaſe, Begeiſterung, *f.*; (med.) Verzückung, *f.*; andare in -, in Entzücken gerathen, entzückt werden.
Estasiare, } *v. a.* entzücken; -rsi,
Estasire, } in Verzückung gerathen, vor Entzücken außer ſ. gerathen.
Estatare, *v. n.* den Sommer zubringen, ſ. einen Sommeraufenthalt wählen. [mer, *m.*
Estatata, *f.* Sommerzeit, *f.* Som-
Estate, *f.* Sommer, *m.*; cose da -, leichte Sachen, *f. pl.*; - di S. Martino, Spätſommer, Altweiberſommer, *m.*
Estático, *agg.* entzückend; entzückt, verzückt, extatiſch.
Estemporale, *agg.* außer der Zeit, aus dem Stegreife, unvorbereitet; -, *m.* Extemporale (Dictat, das ſofort überſetzt wird), *n.*
Estemporalità, *f.* Kunſt aus dem Stegreife zu ſchreiben, *f.*
Estemporáneo, *agg.* unvorbereitet, aus dem Stegreife; poeta -, Improviſator, *m.*
Estémpore, *avv.* aus dem Stegreife.
Esténdere, *v. a.* ausdehnen, ausbreiten, ausſpannen, ſtrecken; -rsi, ſ. ausbreiten, ſ. ausdehnen, ſ. verbreiten, ſ. erſtrecken, reichen, dauern; ſ. näher erklären, ſ. weitläufig ausſprechen.
Estendíbile, *agg.* ausdehnbar (v. einer Geldſtrafe); ammenda -alla multa di cento lire, Strafe bis zu 100 Lire.
Estensíbile, *agg.* ausdehnbar; carcere - da ... a, Kerkerſtrafe v...., bis ...
Estensione, *f.* Ausdehnung, Größe, Weite, *f.* Umfang, *m.*; Ausſpannung, Ausſtreckung, Erweiterung, Vergrößerung, *f.*; per -, in ausgedehnterer Bedeutung, im erweiterten Sinne.
Estensivo, *agg.* ausdehnend, erweiternd, Dehn..., Streck...
Estensore, *m.* Aufſetzer (einer Schrift), Verbreiter, Sammler, *m.*; (anat.) (muscolo) -, Streckmuskel, *m.*
Estensório, *agg.* (anat.) (muscolo) -, Streckmuskel, *m.*
Estenuare, *v. a.* abzehren, entkräften, erſchöpfen, verringern, ſchwächen; -rsi, ſ. aufreiben, ſchwächer werden, ſ. abſchwächen; abmagern.
Estenuativo, *agg.* entkräftend, ſchwächend, abzehrend.
Estenuazione, *f.* Entkräftung, Schwächung, Verringerung, Abſchwächung, Abmagerung, Abzehrung, *f.*
Ester, (nome) Eſther.
Esteriore, *agg.* äußerlich, äußere, auswendig, Außen..., auswärtig, fremd; -, *m.* Aeußere, *n.* Außenſeite, *f.*; Ausland, *n.*; foglia -, *f.* Deckblatt (v. Cigarren), *n.* [Außenſeite, *f.*
Esteriorità, *f.* Aeußerlichkeit,
Esterminare, *v. a.* ausrotten, vertilgen.
Esterminato, *agg.* übermäßig, ſchrankenlos, grenzenlos.
Esterminatore, *m.* -trice, *f.* Vertilger, Vernichter, Ausrotter, *m.* -in, *f.*; angolo -, Würgengel, *m.*
Esterminazione, *f.* } Ausrottung,
Esterminio, *m.* } Vertilgung, Zerſtörung, *f.* Verderben; Gemetzel, *n.* Metzelei, *f.*
Esternare, *v. a.* äußern, ausſprechen, kundthun, an den Tag legen.
Esternazione, *f.* Aeußerung, *f.*
Esterno, *agg.* äußerlich, Außen...,

Digitized by Google

außerhalb wohnend; fremd, ausländisch; gestrig, v. gestern; -, *m.* Aeußere, *n.*; all -, v. außen, dem Aeußern nach.

E'stero, *agg.* fremd, ausländisch; -, *m.* Ausländer, *m.*; all' -, in den auswärtigen Angelegenheiten, im Auslande; ministro degli affari -i, Minister der äußern Angelegenheiten, *m.*

Esterrefatto, *agg.* erschrocken, bestürzt.

Estersivo, V. astersivo.

Esteso, *agg.* ausgedehnt, ausgebreitet, weitläufig.

Estética, *f.* Aesthetik, Schönheitslehre, *f.*

Estético, *agg.* ästhetisch; -, *m.* Aesthetiker, *m.*

Estimare etc. V. stimare etc.

E'stimo, *m.* Schatzung, *f.*; - catastale, Grundsteuerabschätzung, Grundsteuer, Auflage, *f.*; mettere all' -, schatzen, mit Grundsteuer belegen.

Estínguere, *v. a.* auslöschen, löschen, tödten, vernichten, vertilgen, ausrotten, aufheben; (com.) tilgen, amortisiren; -rsi, erlöschen, auslöschen, sterben, verscheiden, dahinschwinden.

Estinguíbile, *agg.* auslöschbar, tilgbar.

Estinguimento, *m.* V. estinzione.

Estinguitore, *m.* Auslöscher, Vertilger, *m.*

Estintivo, *agg.* auslöschend, löschend, tilgend, vertilgend.

Estinzione, *f.* Auslöschen, Löschen; Erlöschen, *n.* Ausrottung, Vertilgung, Tilgung, *f.*

Estirpamento, *m.* V. estirpazione.

Estirpare, *v. a.* ausrotten, vertilgen.

Estirpatore, *m.* Ausrotter, Vertilger, *m.*; (agr.) Extirpator, Grubber, *m.* Scharegge, *f.*

Estirpazione, *f.* Ausrottung, Vertilgung, Vernichtung, *f.*

Estispício, *m.* Wahrsagen aus den Eingeweiden der Opferthiere, *n.*

Estívale, } *agg.* sommerhaft, Som-
Estívo, } mer ...; giorni estivi, Sommertage, *m. pl.*

Esto, *m. pron.* dieser, dieses.

Estógliere, V. estollere.

Estollenza, } *f.* Erhebung, *f.*
Estollénzia, } Stolz, Uebermuth, *m.*

Estóllere, *v. a.* erheben, preisen, rühmen; -rsi, s. erheben, stolz werden; s. auszeichnen.

Estónia, *f.* (geogr.) Estland, *n.*

Estónico, *agg.* estisch.

Estónio, *m.* Este, Estländer, *m.*

Estórcere, } *v. a.* erpressen, er-
Estórquere, } zwingen, abdringen.

Estorre, *v. a.* ausnehmen.

Estorsione, *f.* Erpressung, Erzwingung, Abdringung, *f.*

Estráccio, *m.* Ueberspanntheit, *f.* affectirte Wesen, *n.*

Estradizionare, *v. a.* des Landes verweisen. [Auslieferung, *f.*

Estradizione, *f.* Ueberantwortung,

Estradosso, *m.* äußere Wölbung, *f.* Rücken, Oberbogen, *m.* Außenfläche eines Gewölbes, *f.*

Estradotale, *agg.* (giur.) beni -i, *m. pl.* Paraphernalgüter (die nicht zur Mitgift gehören), *n. pl.*

Estragiudiciale, *agg.* (giur.) außergerichtlich; -i, *m. pl.* außergerichtlichen Kosten, *pl.*

Estráneo, } *agg.* ausländisch, fremd,
Estránio, } auswärtig; -, *m.* Fremde, Ausländer, *m.*

Estraordinário, *agg.* außerordentlich, ungewöhnlich, selten.

Estrarre, *v. a.* ausziehen, herausziehen, (ein Buch) excerpiren, einen Auszug machen; - a sorte, auslosen; - la radice, (mat.) die Wurzel ausziehen.

Estraspese, *f. pl.* Extraauslagen, besondere Auslagen, *f. pl.*

Estrattivo, *agg.* ausziehend, extractiv.

Estratto, *m.* Auszug, *m.* Gewinnnummer (im Lottospiel), *f.*; Inder, *m.* Inhaltsangabe, *f.*; (chim.) Extract, *m.* Essenz, *f.*; per -, im Auszuge.

Estraumano, *agg.* übermenschlich.

Estravagante, *agg.* überspannt, ausschweifend, extravagant, närrisch, toll, ungereimt; -, *m.* Extravagante, nach der Compilation der Decretalien dem Corpus juris canonici zugefügte päpstliche Verordnung, *f.*

Estravaganza, *f.* Ausschweifung, Extravaganz, Ueberspanntheit, Narrheit, Ungereimtheit, *f.*

Estravasione etc. V. stravasione etc.

Estrazione, *f.* Ausziehung, *f.* Herausziehen, *n.* Ziehung (im Lottospiel); Herkunft, Abkunft, *f.*; di bassa -, v. niederer Herkunft; - a sorte, Auslosung, Ziehung, *f.*

Estrémadura, *f.* (geogr.) Estremadura, *n.* [Los, *n.*

Estremare, *v. n.* aufs Aeußerste bringen od. treiben, übertreiben; -rsi, s. verzehren.

Estremità, *f.* äußerste Ende, Aeußerste, *n.*; äußerste Verlegenheit, Noth, *f.* verzweifelte Entschluß; letzte Augenblick, *m.* Uebermaß, *n.* Uebertreibung, *f.*; -, *pl.* Extremitäten, *f. pl.* Hände u. Füße, Gliedmaßen, *n. pl.*

Estremo, *agg.* äußerst, letzt, außerordentlich, verzweifelt; übertrieben, ausschweifend; -, *m.* äußerste Grenze, *f.* äußerste Punkt, *m.* Ende, Extrem; Uebermaß, *n.*; verzweifelte Entschluß, *m.*; - a unzione, letzte Oelung, *f.*; - supplizio, *m.* Todesstrafe, *f.*; essere (giunto, ridotto) agli -i, aufs Aeußerste gebracht sein; gli -i si toccano, die Extreme berühren s.; dell' -, in -, endlich, zuletzt, am Ende; im höchsten Grade, bis aufs Aeußerste; fare l' - di sua possa, sein Aeußerstes thun; -amente, *avv.* äußerst, im höchsten Grade, aufs Höchste.

Estrinsecare, *v. a.* äußern; -rsi, s. äußern; inbegriffen sein.

Estrinsecazione, *f.* Aeußerung, *f.*; Inbegriff, *m.*

Estrínseco, *agg.* äußerlich.

Estro, *m.* (nat.) Stechfliege; Bremse, *f.*; *fig.* dichterische Begeisterung, *f.* Schwung, *m.* Feuer, *n.*

Estroso, *agg.* sonderbar, seltsam, verdreht, wunderlich, launenhaft.

Estroversione, *f.* (med.) Umstülpung eines häutigen Organes, *f.*

Estrovértere, *v. a.* umstülpen.

Estrúdere, *v. a.* herausstreiben, herausstoßen. [häufen.

Estrúere, *a. a.* aufthürmen, auf-

Estrusione, *f.* Vertreibung, Austreibung, Ausstoßung, *f.*; (med.) Entfernung aus dem Körper, *f.*

Estuante, *agg.* wallend, siedend, brausend, zischend. [*m.*

Estuário, *m.* (geogr.) Meeresarm,

Estuazione, *f.* Wallung, *f.* Sieden, Brausen, *n.*

Estuberanza, *f.* Geschwulst, Anschwellung, Beule, *f.*

Estuoso, *agg.* glühend, siedend, stürmisch. [=jagen.

Esturbare, *v. a.* heraustreiben,

Esuberante, *agg.* überschwenglich, übermäßig, üppig; schwülstig; überflüssig.

Esuberanza, *f.* Ueberfülle, Ueppigkeit, *f.* Wuchern, *n.* Schwall, *m.*; Geschwulst; Wucherung, *f.*; Uebermaß, *n.*; ad -, im Uebermaß, in Fülle.

Esuberare, *v. n.* üppig sein, wuchern; *v. a.* in s. aufnehmen, ein-, aufziehen. [milch, *f.*

E'sula, (maggiore) *f.* (bot.) Wolfs-

Esulare, *v. n.* verbannt sein, in die Verbannung gehen.

Esulceramento, *m.* V. esulcerazione. [mäßig.

Esulcerante, *agg.* reichlich, über-

Esulcerare, *v. a.* (med.) Schwären verursachen; *fig.* verletzen, kränken, erbittern; *v. n. u.* -rsi, schwären, anschwellen.

Esulcerativo, *agg.* (med.) zum Schwären bringend, ein Geschwür erregend.

Esulcerazione, *f.* (med.) Schwären, *n.* Geschwulst, *f.* Geschwür, *n.*

E'sule, *agg.* verbannt, verwiesen; -, *m.* Verbannte, Landesverwiesene, *m. u. f.*; andar -, auswandern.

Esultante, *agg.* frohlockend, jubelnd, freudig erregt.

Esultanza, *f.* Jubel, *m.* Freude, *f.* Frohlocken, Jauchzen, *n.*

Esultare, *v. n.* frohlocken, jauchzen, jubeln, vor Freude hüpfen.

Esultatório, *agg.* Freude äußernd, Frohlocken zeigend, Jubel ...

Esultazione, V. esultanza.

Esumare, *v. a.* ausgraben, aus der Erde graben.

Esumazione, *f.* Wiederausgrabung (einer Leiche), *f.*

Esuperante, *agg.* übermäßig, übertrieben, überschwenglich.

Esuperanza, *f.* Uebertriebenheit, Ueberschwenglichkeit, *f.*

Esurino, *agg.* (chim.) ätzend, fressend (v. Salzen).

Esurire, *v. n.* sehr hungerig sein, Verlangen, Begierde haben.

Esusto, *agg.* versengt, verdorrt.

Et, *cong. V. A.* und.

Età, *f.* Alter, Lebensalter, Zeitalter, *n.* Zeit, *f.*; di mezza -, in mittlern Jahren; di -, di grande -, bejahrt, betagt, alt; - giovanile, Jugendalter, *n.* -zeit, *f.*; - senile, Greisenalter, *n.*; - militare, militärpflichtige

Digitized by Google

Alter, *n.*; - minore, Minderjährigkeit, *f.*; - maggiore od. legittima, Volljährigkeit, *f.*; - dell' oro, goldene Zeitalter, *n.*

Etcétera, V. eccetera.

Etera, *f.* Hetäre, *f.*

E'tera, *f.* } Luft, *f.* Himmel; Him-
E'tere, *m.* } melsraum, Aether, *m.*; (chim.) Aether, *m.*; - solforico, Schwefeläther, *m.*

Etéreo, } *agg.* ätherisch, mit Aether
Etério, } erfüllt; rein, erhaben, himmlisch; regioni eteree, *f. pl.* Himmelsräume, *m. pl.*

Eterizzare, *v. a.* (chim.) reinigen, verdünnen, flüchtig machen, mit Aether verbinden; (chir.) ätherisiren, mit Aether betäuben.

Eternale, V. eterno.

Eternare, *v. a.* verewigen, unsterblich machen, ewigen Ruhm geben; -rsi, *r.* verewigen, *r.* unsterblich machen, *r.* ewigen Ruhm verschaffen. [*f.*

Eternità, *f.* Ewigkeit, ewige Dauer,

Eterno, *agg.* ewig, endlos, ohne Ende, beständig, unaufhörlich; unabsehbar; -, *m.* Ewige, *n.* u. *m.*; in -, ewig, in Ewigkeit; ab -, seit ewig, v. Ewigkeit an.

Eteróclito, *agg.* heteroklitisch, v. der Regel abweichend; seltsam, wunderlich; cervello -, seltsame Mensch, Sonderling, *m.*

Eterodossia, *f.* Irrgläubigkeit, Heterodoxie, *f.*

Eterodosso, *agg.* irrgläubig, andersgläubig, heterodox.

Eterogeneità, *f.* Fremdartigkeit, Ungleichartigkeit, *f.*

Eterogéneo, *agg.* heterogen, verschiedenartig, ungleich-, fremdartig.

Eterogénesi, *f.* Heterogenie, *f.*

Eterósclo, *agg.* (geom.) einschattig.

Etésie, *f. pl.* regelmäßige Nordwinde (im Mittelmeere), *m. pl.*

Etésio, *agg.* venti etesii, V. etésie.

E'tica, *f.* Ethik, Sitten-, Tugendlehre; Moral, *f.*; (med.) Zehrfieber, *n.*

Etichetta, *f.* Hofsitte, Etikette, *f.* Zwang, *m.* gesellschaftliche Umgangsformen, *f. pl.*; Etikett, *n.* Inhaltszettel, *m.* Zeichen, *n.*

E'tico, *agg.* (med.) hektisch, abzehrend; schwindsüchtig; ethisch; febbre -a, Zehrfieber, hektische Fieber, *n.*; -, *m.* Schwindsüchtige; Ethiker, *m.*

Etimologia, *f.* Etymologie, Ableitung, Abstammung der Wörter, *f.*

Etimológico, *agg.* etymologisch, auf den Ursprung zurückgehend.

Etimologista, *m.* Etymolog, Etymologist, Wortforscher, *m.*

Etimologizzare, *v. a.* den Ursprung der Wörter erforschen, die Etymologie angeben.

Etiologia, *f.* (med.) Aetiologie, Lehre v. den Ursachen der Krankheiten, *f.*

Etiope, *m.* Aethiopier, *m.*

Etiopia, *f.* (geogr.) Aethiopien, *n.*

Etiópico, } *agg.* äthiopisch.
Etiopo, }

Etisia, *f.* (med.) Schwindsucht, Abzehrung, *f.*

Etite, *f.* (min.) Adlerstein, *m.*

Etmoidale, *agg.* (anat.) zum Siebknochen gehörig, Siebbein...

Etmóide, *f.* (anat.) Siebbein, *n.* Siebknochen, *m.*

Etnarca, *m.* römische Statthalter, Landpfleger, Ethnarch, *m.*

E'tnico, *agg.* ethnisch, heidnisch; -, *m.* Ethniker, Heide, *m.*

Etnografia, *f.* Völkerbeschreibung, Ethnographie, *f.*

Etnógrafo, *m.* Ethnograph, Völkerbeschreiber, *m.* [logie, *f.*

Etnologia, *f.* Völkerlehre, Ethno-

Etnológico, *agg.* ethnologisch, zur Völkerlehre gehörig.

Etólia, *f.* (geogr.) Aetolien, *n.*

Etologia, *f.* Sittenlehre; Abhandlung über Sittenlehre, *f.*

Etológico, *agg.* ethologisch, zur Sittenlehre gehörig.

Etopea, } *f.* Sittengemälde, *n.*
Etopeja, } Sittenschilderung, *f.*

Etra, V. etera.

Etrúria, *f.* (geogr.) Etrurien, *n.*

Etrusco, *agg.* etruskisch, etrurisch; -, *m.* Etrusker, Etrurier, *m.*

Ettacordo, *m.* (mus.) Heptachord, *n.* siebensaitige Leier, *f.*

Ettaedro, *m.* Siebenflächner, *m.*

Ettágono, *m.* Heptagon, Siebeneck, *n.*

Ettaro, V. ectaro. [ect, *n.*

Ettasillabo, V. eptasillabo.

Ette, *m.* Geringste, Mindeste, *n.*; non ... un -, nicht das Geringste.

Etternaco, *m.* (geogr.) Echternach, *n.*

Etterno etc. V. eterno etc.

Ettólitro, V. ectolitro.

E'ttore, (nome) Hektor.

Eubea, *f.* (geogr.) Euböa, *n.*

Eubeo, *agg.* euböisch; -, *m.* Euböer, *m.*

Eucarestia, } *f.* heilige Abendmahl,
Eucaristia, } *n.* Eucharistie, *f.*

Eucarístico, *agg.* zum heiligen Abendmahle gehörig, Abendmahls..., eucharistisch.

Eucrasia, *f.* (med.) gesunde Leibesbeschaffenheit, *f.*

Eudiometria, *f.* (fis.) Luftgütemessung, Eudiometrie, *f.*

Eudiómetro, *m.* Luftgütemesser, Eudiometer, *m.*

Eufémico, *agg.* euphemistisch, beschönigend, mildernd.

Eufemismo, *m.* (rett.) Euphemismus, beschönigende Ausdruck, *m.*

Eufonia, *f.* Euphonie, *f.* Wohllaut, Wohlklang, *m.*

Eufónico, *agg.* euphonisch, wohlklingend.

Eufórbia, *f.* } (bot.) Euphorbia,
Eufórbio, *m.* } Wolfsmilch, *f.*

Eufrágia, } *f.* (bot.) Augentrost, *m.*
Eufrásia, }

Eufrate, *m.* (geogr.) Euphrat, *m.*

Eugénia, (nome) Eugenie.

Eugénio, (nome) Eugen.

Eulógie, *f. pl.* Eulogien, geweihte Dinge, Ueberbleibsel vom geweihten Brote, *n. pl.*

Euménide, } *f. pl.* (mitol.) Eume-
Euménidi, } niden, Rachegöttinnen, Furien, *f. pl.* [mannen.

Eunucare, *v. a.* verschneiden, ent-

Eunuco, *m.* Eunuch, Verschnittene, Aufseher im Harem, *m.*

Eupatório, *m.* (bot.) Wasserdost, -hanf, Hirschklee, *m.*

Euripide, (nome) Euripides.

Euripo, *m.* (geogr.) Euripus, *m.* Meerenge, *f.* Strömungsstrudel, Wassergraben (um die alten römischen Theater), *m.*

Euritmia, *f.* Ebenmaß, *n.* Harmonie, Regelmäßigkeit, Eurhythmie, *f.* [mäßig.

Eurítmico, *agg.* regelmäßig, eben-

E'uro, *m.* Südostwind, Morgenwind, *m.*

Europa, *f.* Europa, *n.*

Europeo, *agg.* europäisch; -, *m.* Europäer, *m.*

Eusébio, (nome) Eusebius.

Eustázio, (nome) Eustathius.

Eustilo, *m.* schönsäulige Gebäude, *n.* schöne Säulenweite, *f.*

Eutanasia, *f.* leichte, süße Tod, *m.*

Eutímia, *f.* Seelenruhe, Gelassenheit, *f.*

Eutrapélia, } *f.* muntere Scherz-
Eutropélia, } haftigkeit, *f.*

Eva, (nome) Eva.

Evacuamento, *m.* V. evacuazione.

Evacuante, *agg.* (med.) ausleerend, abführend; -, *m.* Abführungsmittel, *n.*

Evacuare, *v. a.* (med.) ausleeren, abführen; leeren, räumen; *v. n.* Ausleerung haben; abgehen (v. schlechten Säften 2c.).

Evacuativo, *agg.* ausleerend; -, *m.* ausleerende Mittel, *n.*

Evacuazione, *f.* Ausleerung, Abführung; Räumung, *f.*

Evádere, *v. n.* entgehen, entkommen, entweichen, entspringen, *r.* losmachen; - una tassa, eine Steuer umgehen; - un comando, einen Befehl erfüllen, ausführen, ihm entgegenkommen.

Evagazione, *f.* Umherschweifen, *n.* Zerstreuung, *f.* [ziehen.

Evaginare, *v. a.* aus der Scheide

Evangeliário, V. evangelistario.

Evangélico, *agg.* evangelisch, protestantisch.

Evangélio, *m.* Evangelium, *n.*

Evangelista, *m.* Evangelist, Verfasser eines Evangelium, *m.*

Evangelistário, *m.* Evangelienbuch, *n.*

Evangelizzare, *v. a.* u. *n.* das Evangelium predigen od. erklären.

Evangelizzatore, *m.* Prediger des Evangelium, *m.*

Evangelo, V. evangelio.

Evaporábile, *agg.* verdunstbar.

Evaporamento, *m.* V. evaporazione.

Evaporare, } *v. n.* verdunsten, ver-
Evaporarsi, } fliegen, verdampfen, verrauchen.

Evaporativo, *agg.* Verdunstung befördernd, Verdunstungs...

Evaporatório, *m.* Räucherung, Bähung, *f.*

Evaporazione, *f.* Verdunstung, Verdampfung, *f.* Verrauchen, Verfliegen, *n.* Ausdünstung, *f.*

Evasione, *f.* Entweichung, Flucht, *f.* Entspringen, *n.*; *fig.* Ausflucht, *f.*

Evasivo, *agg.* ausweichend; risposta -a, ausweichende Antwort, Ausflucht, *f.*

Evéllere, V. svellere.

Evenienza, *f.* Gelegenheit, Begebenheit, *f.* Ereigniß, *n.* Vorfall, *m.*

Evenimento, V. evento.

Eventazione, *f.* (chir.) kleine Aderlaß, *m.*

Digitized by Google

Evento, *m.* Ereigniß, Begebniß, *n.* Vorfall, *m.* Begebenheit, *f.*; Ausgang, *m.* Lösung, *f.*; in ogni -, auf jeden Fall, jedenfalls; in - che, im Falle daß ...
Eventuale, *agg.* (giur.) eventuell, etwaig, zufällig, möglich.
Eventualità, *f.* Eventualität, *f.* mögliche Fall, *m.* Zufälligkeit, *f.*
Everardo, (nome) Eberhard.
Eversione, *f.* Umsturz, *m.* Zerstörung, *f.* [stört.
Everso, *agg.* entgegengesetzt; zer-
Eversore, *m.* Zerstörer, Verwüster, *m.*
Evértere, *v. a.* niederschlagen; zerstören, zerschmettern.
Evidente, *agg.* augenscheinlich, offenbar, klar, einleuchtend; essere -, in die Augen springen.
Evidenza, *f.* Augenscheinlichkeit, Evidenz, Klarheit, *f.*; ad -, augenscheinlich, deutlich, klar.
Evincere, *v. a.* (giur.) entwähren, verdrängen. [ren.
Evirare, *v. a.* entmannen, castri-
Evirazione, *f.* Entmannung, Castrirung, *f.*
Evisceratore, V. svisceratore.
Evitábile, *agg.* vermeidlich, was s. vermeiden läßt.
Evitare, *v. a.* vermeiden, meiden, umgehen, einer Sache entgehen, ausweichen, aus dem Wege gehen.
Evitazione, *f.* Vermeidung, Umgehung, Ausweichung, *f.*
Evizione, *f.* (giur.) Eviction, Entwährung, Entsetzung (des Käufers eines Gutes aus dessen Besitz), *f.*
Evo, *m.* Zeit, *f.* Zeitalter, Jahrhundert, *n.*; medio -, Mittelalter, *n.*; - moderno, Neuzeit, *f.*
Evocare, *v. a.* herausrufen, beschwören, anrufen, heraufbeschwören, citiren.
Evocazione, *f.* Beschwörung, Anrufung, Citirung (v. Geistern), *f.*
Evoluta, *f.* (geom.) Entwickelungslinie, *f.*
Evoluzione, *f.* Bewegung, Wendung, Schwenkung, Entwickelung, *f.* Umschwung, *m.*; (mil.) Evolution, Veränderung der Stellung, *f.* Manöver, *n.*
Evolvente, *f.* (mat.) Evolvente, *f.*
Evónimo, *m.* (bot.) Spindelbaum, *m.* [Stelle.
Exabrupto, *avv.* plötzlich, auf der
Exegético, V. esegetico.
Exprofesso, *avv.* geflissentlich, mit Fleiß, mit Bedacht, eigens.
Exprosito, *avv.* mit Absicht, mit Fleiß, expreß.
Extémpore, *avv.* aus dem Stegreife, sofort, auf der Stelle.
Eyder, *m.* (nat.) Eiderente, *f.*
Ezechielle, (nome) Ezechiel.
Eziam, **Eziamdio**, **Eziandio**, *avv.* auch, auch noch, auch sogar, noch dazu.

F.

F, *m.* u. *f.* F, *n.*
Fa, *m.* (mus.) F, *n.*; chiave di -, *f.* Baßschlüssel, *m.*
Fabária, *f.* (bot.) Bohnenkaper, *f.* Judasbaum, *m.*
Fabbisogno, *m.* im voraus aufgestellte Rechnung, *f.* Ueberschlag, *m.*; Nöthige, *n.*
Fábbrica, *f.* Gebäude, *n.* Manufactur, Gewerbsanstalt, *f.* Apparat, *m.* Triebwerk, *n.*; Bauart; (Schmiede-)Werkstatt, *f.*
Fabbricábile, *agg.* baubar, zum Bauen geeignet.
Fabbricamento, V. fabbricazione.
Fabbricante, *m.* Fabrikant, Fabrikherr, *m.*
Fabbricare, *v. a.* fabriciren, anfertigen, machen; bauen; herstellen; *fig.* erzeugen, ersinnen, erdichten, schmieden; -rsi qc., s. etw. ausdenken, etw. ersinnen.
Fabbricativo, *agg.* zum Bauen geeignet; Bau..; terreno -, *m.* Bauterrain, *n.*
Fabbricato, *m.* Bauwerk, Gebäude, *n.*; tassa sul -, Gebäudesteuer, *f.*
Fabbricatore, *m.* -trice, *f.* Fabrikant, Verfertiger, *m.* -in, *f.*; - di bugie, Lügenschmied, *m.*; - di calunnie, Verleumder, *m.*
Fabbricazione, *f.* Fabrikation, An-, Verfertigung, Herstellung, Verarbeitung, *f.*
Fabbriciere, **Fabbrichiere**, *m.* Oberaufseher, Oberintendant (für Bauten), Baudirector, *m.*
Fabbrile, *agg.* zum Schmieden gehörig, Schmiede ...; arte -, *f.* Schmiedehandwerk; Handwerk, *n.*
Fabbro, *m.* Schmied, Grobschmied, Schmiedemeister, *m.*; *fig.* Erfinder, *m.*
Fabbroferrajo, *m.* Zeugschmied, *m.*
Fabiano, (nome) Fabian.
Fabricare etc. V. fabbricare etc.
Fabricio, (nome) Fabricius.
Fabro etc. V. fabbro etc.
Fábula etc. V. favola etc.
Faccellina, *f.* kleine Fackel, *f.*
Faccenda, *f.* Beschäftigung, Verrichtung, Arbeit, *f.* Geschäft, *n.* Sache, Angelegenheit, *f.*; -e di stato, Staatsangelegenheiten; -e di casa, Wirthschaftsangelegenheiten; far -e, (com.) Absatz haben, gute Geschäfte machen; mettere in -, dar -, beschäftigen, zu thun geben; affogar nelle -e, sehr viel zu thun haben; ser -, V. faccendiere.
Faccenderia, *f.* übertriebene Geschäftigkeit; Neugierde, *f.*
Faccendévole, *agg.* geschäftig, arbeitsam, fleißig, emsig.
Faccendiere, *m.* Factotum (j. der
Faccendone, s. in alles mengt), *n.* Zudringliche, Intriguant, Ränkemacher, Händelsucher, Zänker; Agent, *m.*
Faccendoso, **Faccente**, V. faccendevole.
Faccetta, *f.* Schleifseite, Seitenfläche (v. Diamanten), *f.*; a -e, facettirt, rautenweise geschnitten; far una -, far delle -e, eine demüthigende, unglückliche Rolle spielen, s. schlecht ausnehmen.
Faccettare, *v. a.* facettiren, vieleckig schneiden, schleifen.
Facchinággio, *m.* Waarenzoll, *m.*
Facchineggiare, *v. n.* wie ein Lastträger arbeiten.
Facchineria, *f.* Quälerei, Plackerei, schwere Arbeit, *f.*
Facchino, *m.* Lastträger, Eckensteher, Dienstmann, *m.*; (com.) Ablader, *m.*
Fáccia, *f.* Gesicht, Angesicht, Antlitz, *n.* Oberfläche, Außenseite, Vorderseite, Blattseite, *f.*; (arch.) Façade (eines Gebäudes); Gestalt, *f.* Ansehen, *n.* Anschein, *m.*; *fig.* Kühnheit, Dreistigkeit, *f.*; aver -, far - tosta, wagen, die Kühnheit haben; senza -, schamlos, unverschämt; non aver -, s. nicht schämen, keine Scheu od. Scham haben; s. nicht wagen, nicht getrauen; gettare, buttare in -, vorwerfen, vorhalten; a - scoperta, frei, offen, mit offenem Visir; a -, in -, in Gegenwart, ins Gesicht; - a -; a - a -, b. Angesicht zu Angesicht, unter vier Augen; di -, gegenüber; uomo a due facce, Heuchler, falsche Mensch, *m.*; a (di) - prima, beim ersten Anblick; a - fresca, mit unveränderter, gleichgültiger Miene, ohne eine Miene zu verziehen.
Facciáccia, V. faccione.
Facciata, *f.* (arch.) Vorderseite, Außenseite, Front, Façade; Pagina, Seite, *f.*
Faccidanno, V. facidanno.
Faccione, *f.* große, häßliche Gesicht, *n.*; far - (od. facciaccia), eine demüthigende Rolle spielen, in den sauren Apfel beißen.
Facciuola, *f.* Quartblättchen, Octavblatt, *n.*; Priesterbinde, *f.*
Face, *f.* Fackel, *f.*; *fig.* Glanz, Schimmer, *m.*
Facente, V. faccente.
Fácere, V. fare.
Facetare, *v. n.* scherzen, spaßen, Scherze machen.
Faceto, *agg.* spaßhaft, drollig, kurzweilig, lustig, schnorrig; -, *m.* Possenreißer, *m.*
Facézia, *f.* Spaß, Scherz, spaßhafte Einfall, Schwank, *m.*
Facialmente, *avv.* v. Angesicht zu Angesicht, unter vier Augen.
Facibene, *m.* gute Mensch, *m.*; artige Kind, *n.*
Facicchio, *m.* Flickerei, *f.*
Facidanno, *m.* Uebelthäter, böse, schadenfrohe Mensch, Schadenstifter, Freudenstörer, *m.*
Fácile, V. faccia.
Fácile, *agg.* leicht, bequem, mühelos; leicht zu verstehen; leicht zugänglich; befähigt; fügsam, bildsam, gefällig, willfährig; nachgiebig, nachsichtig; uomo -, leichtlebige, umgängliche Mensch, *m.*; - all' ira, jähzornig, aufbrausend, zum Zorne geneigt; -a credere, leichtgläubig.
Facilità, *f.* Leichtigkeit, Gewandtheit, Fertigkeit, Ungezwungenheit; Nachgiebigkeit, Nachsicht; Gefälligkeit, Umgänglichkeit; Leichtfertigkeit; Billigkeit (der Preise), *f.* [machen.
Facilitare, *v. a.* erleichtern, leichter
Facilitazione, *f.* Erleichterung; Verminderung (des Preises), *f.*
Facimale, *agg.* leichtfertig, bösartig; -, *m.* Taugenichts, Störenfried, böse Bube, *m.*
Facimento, *m.* Machen, An-, Verfertigen, Arbeiten; Machwerk, *n.*
Facímolo, *m.* Zauberei, Hexerei, *f.*

Digitized by Google

Facinoroso, *agg.* bösartig, böse, ruchlos, verbrecherisch, schändlich, gottlos. [zu thun ist.

Facitojo, *agg.* thunlich, was leicht

Facitore, *m.* -tora, -trice, *f.* An-, Verfertiger, Fabrikant, *m.* -in, *f.*; Geschäftsführer, *m.*; - di versi, Versefchmied, Reimer, *m.*

Facitura, *f.* Arbeit, *f.* Werk, *n.*

Facivetta, *f.* Kokette, *f.*

Fácola, *f. V. A.* Fackel, Kerze, *f.* Wachslicht, *n.*

Facoltà, *f.* Fähigkeit, *f.* Talent, *n.* Gabe, Kraft, Macht; Befugniß, *f.* Recht, *n.*; *pl.* Besitz, *m.* Vermögen, *n.* Mittel, *n. pl.*; Facultät, *f.*; ha - di parlare, Sie haben das Wort; dar -, erlauben.

Facultativo, *agg.* ein Recht gebend, ermächtigend; facultativ, beliebig.

Facoltizzare, *v. a.* Vollmacht geben, befähigen, in Stand setzen.

Facoltoso, *agg.* vermögend, reich, begütert, wohlhabend.

Facondia, *f.* Beredsamkeit, Redseligkeit, *f.*

Facondioso, } *agg.* beredt, red-
Facondo, } selig.

Facondità, V. facondia.

Facsímile, *m.* Facsimile, *n.* genau nachgeahmte Handschrift, *f.*

Factotum, *n.* Factotum, Alles in Allem, *n.*; *fam.* Mädchen für Alles, *n.*

Facultà etc. V. facoltà etc.

Facúndia, V. facondia.

Fadiga, V. fatica.

Fado, *agg.* abgeschmackt, schal, albern, läppisch.

Faetone, *m.* Phaethon, *n.*

Fagédena, *f.* (chir.) bösartige Geschwür, *n.* [fressend.

Fagedénico, *agg.* (med.) ätzend,

Fágara, *f.* (bot.) Sattelbaum, *m.*

Faggeta, *f.* } Buchenwald, Bu-
Faggeto, *m.* } chenhain, *m.*

Faggino, *agg.* Buchen ...

Fággio, *m.* (bot.) Buche, *f.*

Faggiola, } *f.* Buchecker, *m.* Buch-
Faggiuola, } nuß, Buchel, *f.*

Fagiana, *f.* Fasanin, Fasanenhenne, *f.*; (anat.) Eichel, *f.*

Fagianaja, *f.* Fasanengarten, *m.* -haus, *n.* Fasanerie, *f.*

Fagianare, *v. a.* fasanenartig zubereiten. [*n.* Trappe, *f.*

Fagianella, *f.* (nat.) Wasserhuhn,

Fagiania, } *f.* Fasanengehege, *n.*
Fagianeria, } -garten, *m.* -haus,
Fagianiera, } *n.* Fasanerie, *f.*

Fagiano, *m.* (nat.) Fasan, *m.*; - dorato, Goldfasan, *m.*; - argentato, Silberfasan, *m.*; guastar la coda al -, das Beste v. der Sache vergessen; die Hauptsache (bei einer Erzählung) auslassen.

Fagiolajo, *m.* Fasanenesser (Beiname der Florentiner), *m.*

Fagiolata, *f.* Dummheit, Albernheit, Tölpelei, *f.* ungereimte, abgeschmackte Zeug, *n.*

Fagiuolo, *m.* Bohne, Schminkbohne, Fasele, *f.* Zähnchen (v. kleinen Kindern), *n.*; Dummkopf, Tölpel, Tropf, *m.*; Stimme, Wahlstimme, *f.*; andare a - (a qd.), nach Wunsche gehen, behagen, gefallen; questa faccenda non mi va punto a -, diese Sache behagt mir durchaus nicht; conoscere il - dal cece, nicht auf den Kopf gefallen sein, die Dinge wohl zu unterscheiden wissen.

Fagliare, *v. n.* abwerfen, ausspielen (im Kartenspiel), keine Karte v. einer Farbe haben, renonciren.

Fáglio, *m.* (giuoc.) Fehlen einer Farbe (beim Kartenspiel), Wegwerfen (einer Farbe), *n.*

Fagno, } *agg. V. A.* listig, ver-
Fagnone, } schmitzt, verschlagen, durchtrieben.

Fagopiro, *m.* (bot.) Buchweizen, *m.* Heidekorn, *n.*

Fagottista, *m.* (mus.) Fagottbläser, Fagottist, *m.*

Fagotto, *m.* (mus.) Fagott, *n.* Baßpfeife, *f.*; Bündel, Packet, *n.* Welle, *f.*; far -, das Bündel schnüren, einpacken, davongehen.

Faina, *f.* (nat.) Stein-, Hausmarder, *m.*

Fala, *f.* alte Kriegsmaschine, Art Thurm (zur Belagerung), *f.*

Falalella, *f.* Gassenlied, dumme Volkslied, *n.*

Falananna, *m.* gezierte Mensch, Zieraffe; Tropf, Dummkopf, *m.*

Falange, *f.* Phalanx, Truppenabtheilung; Schlachtreihe; Schar, *f.*; (anat.) Glied (an Fingern u. Zehen), *n.*

Falangiário, } *m.* (mil.) Phalangist,
Falangiero, } Soldat einer Phalanx, *m.*

Falánglo, *m.* (nat.) Weberknecht (giftige Spinne), *m.*; (bot.) V. falangite. [*m.*

Falangista, *m.* (nat.) Beutelwolf,

Falangite, *f.* Zaunlilie (Heilkraut gegen giftige Spinnen), *f.*

Falanstério, *m.* Phalanster (Gesammthaus, Arbeiterhaus für eine Fourier'sche Phalanx), *n.*

Falárica, *f.* (mil.) Brandpfeil, Wurfspieß, *m.*

Faláride, *f.* (bot.) Glanzgras, *n.* Perlhirse, *f.* Schwadengras, *n.*; (nat.) weiße Sägetaucher, *m.* Tauchente, Sumpfmeise, *f.*

Falasco, *m.* (bot.) Seebinse, *f.*

Falavesca, V. favolesca.

Falbalà, *f.* Falbel, *f.* Faltensaum, *m.*

Falbo, *agg.* falb, fahlroth, röthlichgrau (bes. v. Pferden).

Falca, *f.* (mar.) Setzbord, dünne Planke, *f.*

Falcare, *v. a.* (sichelförmig) biegen, krümmen, beugen; überholen; abziehen (v. einer Summe).

Falcastro, *m.* (agr.) Hippe, *f.* Garten-, Winzermesser, *n.*

Falcata, *f.* Falcade (kurze Sprung eines Pferdes), *f.*

Falcato, *agg.* sichelförmig; -, *m.* Sichel, *f.*; carri -i, Sichelwagen, *m. pl.*; luna -a, Mondsichel, *f.*

Falcatore, *m.* -trice, *f.* Schnitter, *m.* -in, *f.*

Falce, *f.* Sichel, Sense, Hippe, *f.* Gartenmesser, *n.*; porre, mettere la - nel campo od. nella messe altrui, s. in fremde Angelegenheiten mischen, in eines andern Rechte eingreifen.

Falcetto, *m.* Gartenmesser, *n.* kleine Hippe, *f.*

Fálcia, V. falce.

Falciare, *v. a.* mähen, abmähen; *fig.* dahinraffen (vom Tode).

Falciata, *f.* (agr.) Sensenhieb, Schnitt mit der Sense, *m.* Mahd, *f.* Jahn, *m.*

Falciatore, V. falcatore.

Falciatura, *f.* Heuernte, Mahd, *f.*

Falcídia, *f.* (giur.) falcidische Erbschaftsviertel, *n.*; far la -, abziehen, v. einer Summe zurückbehalten.

Falcidiare, *v. a.* (giur.) abziehen, vermindern, verringern, zurückbehalten (v. einer Summe).

Falcífero, *agg.* sichelтragend; -, *m.* Sichelträger, *m.* [chel...

Falciforme, *agg.* sichelförmig, Si-

Falcinella, *f.* sichelförmige Messer der Conditoren, *n.*

Falcinello, *m.* Garten-, Winzermesser, *n.*; Krummschnitzer, *m.* Faschinenmesser (der Sattler), *n.*; (nat.) Würger, Strandläufer, *m.*

Falcione, *m.* Hippe, *f.* Spieß mit einer Hippe, *m.*; (agr.) Futterschneide, Häckselschneidemaschine,

Falciuola, *f.* V. falcetto. [*f.*

Falco, *m.* (nat.) Falke, *m.*; - cappone, Habicht, *m.* [licht, *n.*

Falcola, *f.* Fackel, Kerze, *f.* Wachs-

Falcoliere, *agg.* glänzend, leuchtend, schimmernd.

Falconare, *v. n.* mit dem Falken auf die Jagd gehen, beizen.

Falcone, *m.* (nat.) Falke, *m.*; (fort.) Mauerbrecher; Falke, *m.* Bombarde, *f.* Falkonet, *n.* Falkaune (im 16. Jahrhundert gebräuchliches Geschütz), *f.*; Krahnbalken, Rollenholm; Querbalken mit Flaschenzügen, *m.* Gerüststange, *f.* Rüstbaum, *m.*; andare a -, mit dem Falken jagen.

Falconeria, *f.* Falknerei, Falkenierkunst, *f.*

Falconetto, *m.* Feldschlange, *f.* Falkonet (kleines Geschütz), *n.*; Krahnbalken, *m.*

Falconiere, *m.* Falkenier, Falkenjäger, Falkner, *m.*

Falda, *f.* Blatt, Blättchen, *n.* Schicht, Lage; Platte; (Schnee-) Flocke, *f.* Funken, *m.* Krämpe (des Hutes), *f.*; Rockschoß; Fuß eines Berges, Ausläufer, *m.*; -e, *pl.* Gängelband, *n.*; - o giubba con le -e, Frack, *m.*; mettersi in -, s. in Gala kleiden; di - in -, v. einer Seite zur andern, durchweg, durchgängig, überall; - di neve, Schneeflocke, *f.*; stare, attaccarsi alle -e di qd., s. an js. Fersen hängen, jm. nicht v. der Seite gehen.

Faldata, *f.* Menge Falten, Flocken, Funken; Lage, Schicht, *f.*

Faldato, *agg.* faltig, mit Falten versehen, in Falten gelegt; blätterig.

Faldella, *f.* Bund Wolle (10 Pfund), *n.*; Strähne Seide, Charpie, *f.*; Blättchen, *n.* kleine Platte; Betrügerei, Gaunerei, *f.* Schwindel, *m.* [gekräuselt.

Faldellato, *agg.* faserig, faltig,

Faldiglia, *f.* Reifrock, *m.* Crinoline, *f.*

Faldistório, } *m.* Prälatensessel, *m.*
Faldistoro, } Kissen zum Knien für den Papst, *n.*

Faldoso, *agg.* faserig, blätterig.

Falegname, *m.* Tischler, Schreiner, Zimmermann; Holzhauer, *m.*

Digitized by Google

Falena, *f.* (nat.) Nachtfalter; unbeständige Mensch; Flattergeist; magere, abgezehrte Mensch, *m.*

Fálera, *f.* metallene Hals- u. Brustschmuck (als Ehrenzeichen bei den Römern), *m.*

Falerno, *m.* Falernerwein, *m.*

Falimbello, *m.* Art Vogel, *f.*; Flattergeist, leichtsinnige Mensch, Faselhans, *m.* [*n.*

Falisburgo, *m.* (geogr.) Pfalzburg.

Falla, *f.* Fehler, *m.*; (mar.) Leck, *n.* Oeffnung, *f.* Spalt, Riß, *m.*

Fallábile, **Fallace**, } *agg.* betrügerisch, falsch.

Fallácia, *f.* Betrug, *m.* Betrügerei, *f.* Trug, *m.* Falschheit, *f.*

Fallággio, *m.* **Fallanza**, *f.* } V. fallo.

Fallare, *v. n.* fehlen, f. vergehen; irren, f. täuschen; *v. a.* verfehlen; überschreiten, übertreten; *prov.* chi non fa non falla, wer schläft, sündigt nicht; irren ist menschlich; -rsi, f. irren, f. täuschen.

Fallatore, *m.* Uebertreter, Wortbrüchige, Sünder, *m.*

Fallázia, V. fallacia.

Fállenza, *f.* V. fallo.

Fallévole, **Fallíbile**, } *agg.* fehlbar, dem Irrthume unterworfen, trüglich, unzuverlässig.

Fallibilità, *f.* Fehlbarkeit, Trüglichkeit, *f.*

Falligione, *f.* V. fallo.

Fallimento, *m.* Fehler, *m.* Vergehen, Versehen, *n.*; (com.) Fallíment, *n.* Bankrott, Concurs, *m.*

Fallire, *v. n.* fehlen, f. vergehen, f. irren, f. versehen; mißlingen, fehlschlagen; Bankrott machen, falliren; zu Ende gehen, aussterben; *v. a.* betrügen, hintergehen, anführen; übertreten, brechen; verfehlen; -, *m.* Fehler, *m.* Versehen, *n.*

Fallitore, *m.* Uebertreter, Sünder, Verbrecher, *m.*

Fallo, *m.* Fehler, *m.* Versehen; Vergehen, *n.* Irrthum, *m.*; cadere in -, f. irren, f. versehen; cogliere qd. in -, j. auf der That ertappen; far -, fehlen, ausgehen; verlassen, nicht Stich halten; la memoria m' ha fatto -, das Gedächtniß hat mich verlassen; mettere, porre piede in -, einen Fehltritt thun, f. vergehen, f. irren, straucheln; senza -, unfehlbar, sicher; in -, vergebens, umsonst; dare in -, das Ziel verfehlen.

Falloppa, *f.* Gespinst der Seidenraupe (in noch nicht vollendetem Zustande), *n.*; eitle, eingebildete Mensch, *m.*

Falloppiano, *agg.* (anat.) tube -e, fallopianische Trompeten, *f. pl.*

Fallore, **Fallura**, *f.* } V. fallo.

Falò, *m.* Freudenfeuer, *n.*; (mil.) Feuersignal, *n.*; fare un - di qc., ein Freudenfeuer anstecken, Freude äußern; etw. verbrennen; Aufsehen machen od. erregen; eine Rolle spielen, glänzen; sein Vermögen verschwenden od. durchbringen.

Faloppa, V. falloppa.

Faloppone, *m.* eitle, eingebildete Mensch, Großsprecher, Prahler, *m.*

Faloticare, *v. n.* Grillen fangen, phantasiren.

Faloticheria, *f.* Grillenfängerei, *f.* Eigensinn, *m.* Laune, *f.*

Falótico, *agg.* sonderbar, launenhaft, eigensinnig, phantastisch.

Falpalà, V. falbalà.

Falsa, *f.* (mus.) Mißklang, *m.* Dissonanz, *f.*

Falsabraca, *f.* Nieder-, Unterwall, verdeckte Weg, *m.*

Falsadore, V. falsatore.

Falsamento, **Falsámine**, } *m.* V. falsità.

Falsamonete, *m.* Falschmünzer, *m.*

Falsaporta, *f.* geheime Thür, Tapetenthür, *f.*

Falsardo, *m.* Zauberer, Hexenmeister; Verfälscher, *m.*

Falsare, *v. a.* verfälschen, fälschen, nachmachen, verderben, entstellen; verdrehen.

Falsarédine, *f.* Beizügel (des Pferdes), *m.* Regel, Richtschnur, Norm; Vorschrift, *f.* Muster, Linienblatt, *n.*

Falsariga, *f.* Linienblatt, *n.*; *fig.* Muster, *n.* Vorschrift, Richtschnur, Norm, *f.*; sulla - di ..., nach dem Muster od. Beispiel v. ....

Falsário, **Falsatore**, } *m.* Fälscher, Verfälscher, Falsarius, *m.*

Falseggiare, V. falsare.

Falserone, V. falsario.

Falsetto, *m.* (mus.) Falset, *n.* Fistel-, Kopfstimme, *f.*; cantare in -, durch die Fistel singen.

Falsezza, V. falsità.

Falsídico, *agg.* lügenhaft, lügnerisch, falsch; -, *m.* Lügner, *m.*

Falsificamento, *m.* Verfälschung, Fälschung, *f.*

Falsificare, V. falsare.

Falsificatore, *m.* -trice, *f.* Fälscher, Verfälscher; Falschmünzer, *m.* -in, *f.*

Falsificazione, *f.* V. falsificamento.

Falsífico, V. falsidico.

Falsíloquo, *agg.* lügnerisch.

Falsità, *f.* Falschheit, Unwahrheit; Fälschung, Nachmachung, *f.*

Falso, *agg.* falsch; nachgemacht, unecht; unwahr, lügnerisch, erheuchelt; unredlich, untreu; unrichtig, verkehrt, fehlerhaft; -amente, *avv.* fälschlich; colpo -, Fehlschlag, *m.*; porta -a, geheime Thür, *f.*; -, *m.* Falsche, *n.* Fälschung, *f.*; posare in -, (arch.) vorgetragt sein, nicht senkrecht stehen; *fig.* auf schwachen Füßen stehen; mettere un piede in -, einen Fehltritt thun; percuotere, dare in -, vorbeihauen, fehlschlagen, nicht treffen.

Falta, *f.* Fehler, Irrthum, *m.* Versehen, *n.*; Mangel, *m.*

Faltare, *v. n.* fehlen, mangeln, Mangel haben.

Fama, *f.* Ruhm, Ruf, *m.* Ansehen, *n.*; Berühmtheit, *f.*; Gerücht, Gerede, *n.*; di gran -, hochberühmt; di cattiva -, berüchtigt, in schlechtem Rufe stehend; è -, man sagt; corre la -, das Gerücht verbreitet sich, man erzählt s.; venire in -, Ansehen gewinnen, in guten Ruf kommen, berühmt werden.

Famare, *v. a. V. A.* in Ruf bringen, verbreiten.

Famato, V. affamato.

Fambro, *m.* Himbeere, *f.*

Fame, *f.* Hunger, *m.*; Hungersnoth, *f.*; *fig.* Durst, *m.* Sucht, Gier, *f.*; aver -, hungern, hungerig sein; *prov.* la - è il miglior condimento de' cibi, Hunger ist der beste Koch; la - caccia il lupo dal bosco, Noth kennt kein Gebot; cavarsi la -, seinen Hunger stillen; patir la -, Hunger leiden; morto di -, Hungerleider, *m.*; morir, cascar di -, sehr hungerig sein, nichts zu brechen u. zu beißen haben; - canina, Heißhunger, *m.* Freßsucht, *f.*

Famélico, *agg.* hungerig, verhungert, nimmersatt, begierig.

Famigerato, *agg.* berühmt; berüchtigt.

Famíglia, *f.* Familie, Verwandtschaft, *f.* Haus, Geschlecht, *n.*; Dienerschaft; Gemeinschaft; Schülerschaft, *f.*; Hausstand, *m.*; (bot.) Familie, Klasse, Gattung, *f.* Geschlecht, *n.*; capo di -, *m.* Familienhaupt, *n.*; padre, madre di -, Familien-, Hausvater, *m.* -mutter, *f.*; vita di -, Familienleben, häusliche Leben, *n.*; in -, zu Hause, bei den Seinen, im Familienkreise.

Famigliare, **Familiare**, } *agg.* vertraut, vertraulich, familiär, frei, ungezwungen; bekannt, geläufig; parlare -, *m.* Umgangssprache, *f.*

Famigliare, **Familiare**, } *m.* Diener, Bediente; Anhänger, Nachfolger; Hausfreund, Vertraute; Gerichtsdiener, Häscher, *m.*

Famigliaresco, V. familiare.

Famigliarità, **Familiarità**, } *f.* Vertraulichkeit, Familiarität, *f.* vertrauliche Umgang, *m.*

Famigliarizzare, **Familiarizzare**, } *v. a.* vertraut machen, gewöhnen; -rsi, f. vertraut machen, vertraut werden, f. an etw. gewöhnen, f. mit etw. befreunden, f. gemein machen, familiär thun.

Famiglio, *m.* Diener, Bediente; Kirchendiener; Häscher, Gerichtsdiener, *m.*

Famigliuola, *f.* kleine Familie, kleine Gesellschaft, *f.*; (bot.) Fingerschwamm (eßbarer Schwamm), [*m.*

Famosità, V. fama.

Famoso, *agg.* berühmt; berüchtigt, verrufen; ehrenrührig, schimpflich, schmähend; schändlich, ehrlos; libello -, *m.* Schmähschrift, *f.*

Famulativo, *agg.* (giur.) abhängig, zugehörig.

Famulato, *m.* Dienstpflichtigkeit, Dienstbarkeit, Unterwürfigkeit, *f.*

Famulatório, *agg.* Hülfe leistend, behülflich, Hülfs...; -, *m.* Helfer, *m.*; verbo -, *m.* Hülfszeitwort, *n.*

Famulento, V. famelico.

Fámulo, *m.* Diener, Knecht, Famulus, *m.*

Fanalajo, *m.* (mar.) Wächter auf dem Leuchtthurme, *m.*

Fanale, *m.* Laterne, Schiffslaterne, Straßenlaterne, Wagenlaterne;

Digitized by Google

Feuerwarte, *f.* Leuchtthurm, *m.*; Feuer, *n.* [*m.*

Fanalista, *m.* Leuchtthurmsbeamte,

Fanático, *agg.* fanatisch, schwärmerisch; -, *m.* Fanatiker, Schwärmer, *m.*

Fanatismo, *m.* Schwärmerei, *f.* Fanatismus; *m.*; far -, begeistern.

Fanatizzare, *v. a.* begeistern, Enthusiasmus erregen.

Fancella, V. fanciulla.

Fanciulla, *f.* junge Mädchen, *n.* Jungfrau; Magd, Jungfer, *f.*

Fanciullàggine, *f.* Kinderei, Albernheit, *f.*

Fanciullaja, *f.* } Schwarm, Hau-
Fanciullame, *m.* } fen Kinder, *m.*

Fanciullata, } V. fanciullaggine.
Fanciulleria, }

Fanciulleggiare, *v. n.* Kindereien treiben. [benhaft, Kindes...

Fanciullesco, *agg.* kindisch, kna-

Fanciullezza, *f.* Kindheit, *f.* Knabenalter, *n.*; Kinderei, *f.*

Fanciullo, *m.* Kind, *n.* Knabe, *m.*; *agg.* jung, knabenhaft, schwach, unerfahren.

Fandango, *m.* Fandango (spanischer Nationaltanz), *m.*

Fandónia, *f.* Lüge, Fabel, *f.* Märchen, Geschwätz, *n.*

Fanello, *m.* (nat.) Hänfling, *m.*

Fanerógamo, *agg.* (bot.) phanerogam, mit sichtbaren Geschlechtstheilen.

Fanfaluca, *f.* Feuerfunke, *m.* fliegende Flämmchen, *n.*; Possen, *f. pl.* Narrheit, *f.* Unsinn, *m.* dumme Zeug, *n.* Lappalie, *f.* Firlefanz, *m.*

Fánfano, *agg.* eitel, eingebildet, prahlerisch; -, *m.* Aufschneider, Prahler, eingebildete Mensch, *m.*

Fanfara, *f.* Fanfare, *f.* Tusch, *m.*; Blechmusikcorps, *n.*

Fanfaronata, *f.* Prahlerei, Großsprecherei, *f.* [ler, *m.*

Fanfarone, *m.* Aufschneider, Prah-

Fanfaronoggiare, *v. n.* aufschneiden, prahlen, renommiren.

Fánfera, a -, *avv.* auf gut Glück, aufs gerathewohl, hastig, unüberlegt.

Fanferina, *f.* Spaß, Spott, *m.* Gespött, *n.*; far la -, mettere in -, ins Lächerliche ziehen, spot-

Fanga, *f.* V. fango. [ten.

Fangaja, *f.* schmuzige Ort; Schmuz, *m.*

Fanghíccio, *m.* } dünne Schlamm,
Fanghiglia, *f.* } *m.* Pfütze, *f.*

Fango, *m.* Schlamm, Koth, Morast, Schmuz, *m.*; Pfütze, *f.* Pfuhl, *m.*; *fig.* Intrigue, *f.*; sündhafte Leben, *n.* Unreinlichkeit, *f.*; uscir dal -, s. aus dem Staube herausarbeiten; raccogliere qd. dal -, jm. aus einer schlimmen Lage helfen; far - delle sue parole, sein Wort nicht halten, sein Wort brechen.

Fangosità, *f.* Schmuzigkeit, Sumpfigkeit, *f.*

Fangoso, *agg.* schlammig, schmuzig, kothig, beschmuzt; gemein, verworfen.

Fangotto, V. fagotto.

Fannullone, *m.* -a, *f.* Taugenichts, Müßiggänger, Faulpelz, *m.*

Fano, *m.* heilige Ort; Tempel, *m.*

Fanone, *m.* (nat.) Zahn des Haifisches, *m.* Fischbein, *n.*

Fantáccia, V. fante.

Fantaccino, *m.* (mil.) Infanterist, Fußsoldat, *m.*

Fantajo, *m.* j. der s. in niedere Liebschaften einläßt.

Fantasia, *f.* Phantasie; Einbildungskraft; Grille, Laune, *f.* Einfall, Gedanke, *m.*; Neigung, *f.* Geschmack, *m.* Liebhaberei, *f.*; Phantasiestück, *n.*; cadere, venire in -, passar per la -, einfallen, in den Sinn kommen; uscir di -, aus dem Sinne kommen; aver - di qc., Lust zu etw. haben; far di -, phantasiren, aus dem Kopfe, nach der Phantasie arbeiten; oggetti, generi di -, *m. pl.* Phantasieartikel, Curiositäten, Galanterievaaren, *f. pl.*; a -, nach Gefallen, nach Belieben; andare a -, nach Wunsch sein, behagen, gefallen; rompere, ferir la -, stören; non mi romper la -, störe mich nicht.

Fantasiare, V. fantasticare.

Fantásima, *m.* Phantom, Gespenst, Schreckbild, *n.* Erscheinung, *f.*; Alp, *m.* Alpdrücken, *n.*

Fantasioso, V. fantastico.

Fantasma, V. fantasima.

Fantasmagoria, *f.* Phantasmagorie, Vorstellung v. Geistererscheinungen, *f.*; *fig.* Blendwerk, *n.* Spiegelfechterei, *f.*

Fantasmagórico, *agg.* phantasmagorisch, gaukelhaft.

Fantástica, *f.* Einbildungskraft, Fassungsgabe, *f.* [ria.

Fantasticàggine, V. fantastiche-

Fantasticare, *v. n.* phantasiren, s. Hirngespinste od. überspannte Vorstellungen machen; grübeln, nachsinnen, Grillen fangen.

Fantasticatore, *m.* Grillenfänger, Grübler, Phantast, wunderliche, launenhafte Mensch, Sonderling, *m.*

Fantasticheria, *f.* Eigensinn, *m.* Launenhaftigkeit, Grillenfängerei, Laune, *f.* Einfall, *m.*

Fantástico, *agg.* phantastisch, eingebildet, abenteuerlich, märchenhaft, wunderbar; überspannt, launenhaft, grillenhaft, sonderbar; uomo -, Sonderling, *m.*

Fante, *m.* Dienstbote, Diener, Knecht, Knabe, Bursche; Fußsoldat, Infanterist; Bube, Bauer (im Kartenspiel), *m.*; -, *f.* Dienstmagd, Magd, *f.* Mädchen, *n.*; lesto -, *fig.* Schlaukopf, Fuchs, *m.*

Fante, *agg. D.* sprechend.

Fanteggiare, *v. n.* Knechtsdienste thun, den Diener spielen.

Fanteria, *f.* (mil.) Infanterie, *f.*

Fantesca, *f.* Magd, *f.* Dienstmädchen, *n.*

Fantile, *agg.* kindisch.

Fantilità, *f.* Kindheit; Kinderei, *f.*

Fantineria, *f.* Bosheit, Tücke, Hinterlist, *f.* [terung, *f.*

Fantinetti, *m. pl.* (mar.) Ausfüt-

Fantino, *m.* Knäbchen, *n.*; Jockey; Betrüger, hinterlistige, geriebene Mensch, *m.*; fare il -, den Beherzten spielen, kühn thun.

Fantocceria, *f.* Kinderei, Albernheit, *f.*

Fantóccia, *f.* V. fantoccio.

Fantocciàggine, *f.* Kinderei, *f.*

Fantocciajo, *m.* schlechte Maler, *m.*

Fantocciata, V. fantocceria.

Fantóccio, *m.* Puppe, Draht-, Gliederpuppe, *f.* Hampelmann; Einfaltspinsel, Tropf, *m.*; Fratzengesicht; Leimruthenbäumchen, *n.*

Fantolino, V. fantino.

Fanullone, V. fannullone.

Faonare, *v. n.* Junge werfen (vom Wilde).

Farabolone, } *m.* Schwätzer; Be-
Farabulone, } trüger, Leutescheider, *m.* [*m.*

Farabutto, *m.* Gauner, Betrüger,

Faraggine, V. farraggine.

Faraone, (nome) Pharao; -, *m.* Pharaospiel, *n.*

Farchétola, *f.* (nat.) Bergente, Knäkente, *f.*

Farda, *f.* Auswurf, Schmuz, *m.*

Fardàggio, *m.* Gepäck, *n.* sieben Sachen, *f. pl.* Sack u. Pack, *n.*

Fardata, *f.* Schlag mit einem schmuzigen Lappen, *m.*; dare una -, auf j. sticheln, j. lächerlich machen, zum besten haben; aver una -, lächerlich gemacht, zum Gespött gemacht sein.

Fardello, *m.* Pack, *m.* Bündel, Packet, *n.* Bürde, Last, *f.*; far -, sein Bündel schnüren, einpacken, s. zum Fortgehen rüsten, s. reisefertig machen; abgehen, sterben.

Fardo, *m.* Ballen, *m.* Bündel, Packet, *n.*; Haussirkasten, *m.*

Fare, V. faro.

Fare, *v. a.* u. *n.* machen, thun, handeln, wirken, hervorbringen, erschaffen, an-, verfertigen, zubereiten, ausführen, vollbringen; zurechtmachen; erheben, zu etw. machen, wählen, ernennen; darstellen, spielen, für etw. ausgeben; ausmachen, sein; lassen; gedeihen, fortkommen (v. Pflanzen); nützen, hinreichen, genügen, taugen; gewöhnen; -, *m.* Sitte, Gewohnheit, *f.*; Benehmen, *n.* Art, Manier, *f.*; sul - di..., nach Art v....; - a, spielen; - alle carte, al biliardo etc., Karten, Billard ꝛc. spielen; fare a...con qd., mit jm. um die Wette...; - a correre od. a chi più corre, um die Wette laufen; - il ciuco, il merlo, das Geschrei des Esels, der Amsel ꝛc. nachahmen; - da, als etw. dienen; il maestro faceva anche da calzolajo, der Lehrer diente auch als Schuhmacher; far da cassiere etc., das Amt eines Kassirers ꝛc. bekleiden; far fare, machen lassen; poco fa, vor kurzem; due, tre anni fa, vor zwei, drei Jahren; al far del giorno, beim Anbruch des Tages; sul - della notte, beim Einbruch der Nacht, gegen Abend; finalmente ci è venuto od. ci venne fatto di..., endlich ist es uns gelungen zu...; non gli veniva fatto, es war ihm nicht möglich; aver che -, Schuld (daran) haben; chi ci ha che - se..., wer hat die Schuld, wenn...; non fo per vantarmi, ich will mich nicht rühmen, ohne mich rühmen zu wollen; -rsi, werden; s. nähern,

Digitized by Google

herantreten; -rsi a qc., ſ. an etw. gewöhnen; ſ. an etw. machen, ſ. daran machen, etw. unternehmen; -rsi tardi, ſpät werden; -rsi grande, groß werden; -rsi forza, Muth faſſen; -rsi indietro, ſ. zurückziehen; a - assai, allerhöchſtens, im beſten Falle; fai fai, finalmente ha avuto l'impiego, durch vieles Bemühen, nach langem Bewerben hat er endlich die Stelle bekommen; cammin, strada, via facendo, unterwegs; discorso facendo, während des Geſprächs, im Geſpräch; farla a qd., jm. einen Poſſen, einen Streich ſpielen; - a farsela, Gleiches mit Gleichem vergelten, ſ. rächen; farla finita, ein Ende machen (mit etw.); avere a - con qd., mit jm. zu thun haben; - avere qc. a qd., jm. etw. verſchaffen.

Farea, *f.* (nat.) Art Schlange (welche eine Furche hinterläßt), *f.*

Faretra, *f.* Köcher, *m.*

Faretrato, *agg.* mit einem Köcher verſehen, einen K. tragend.

Farfalla, *f.* Schmetterling, *m.*; *fig.* Flattergeiſt, leichtſinnige Menſch, *m.*; uccellare alle -e, die Zeit vertrödeln. [ſammlung, *f.*

Farfalliera, *f.* Schmetterlings-

Farfallone, *m.* große Schmetterling, *m.*; -i, *pl.* Poſſen, Albernheiten, *f. pl.* Unſinn, *m.*; Aufſchneiderei, Uebertreibung, *f.*

Farfalloneria, *f.* Prahlerei, Aufſchneiderei, *f.*

Farfanicchio, *m.* eingebildete Menſch, Geck, Tropf, *m.*

Farfara, *f.* } (bot.) Huflattich, *m.*
Farfaro, *m.* }

Farfarello, *m.* Kobold, Irrwiſch, Poltergeiſt, *m.*

Farfécchie, *f. pl.* Knebelbart, *m.*

Farfugliare, *v. a.* ſtotteru, ſtammeln.

Fargna, V. farnio.

Farina, *f.* Mehl; Pulver, *n.* Staub, *m.*; *fig.* Beſte, *n.*; - dolce, Kaſtanienmehl, *n.*; non essere schietta -, nicht aufrichtig, nicht zuverläſſig ſein; non è - del suo sacco, das ſtammt nicht v. ihm, es iſt nicht auf ſeinem Miſte gewachſen; *prov.* la - del diavolo va in crusca, unrecht Gut gedeihet nicht; wie gewonnen, ſo zerronnen.

Farináccio, *m.* Würfel, der nur auf einer Seite Augen hat, *m.*

Farinácciolo, *agg.* mehlicht; unhaltbar, leicht auflöslich.

Farináceo, *agg.* mehlicht.

Farinajo, *m.* Mehlkaſten, *m.*; Mehlmagazin, *n.*

Farinajuolo, *m.* Mehlhändler, *m.*

Farinata, *f.* Mehlbrei, *m.* Mehlſpeiſe, *f.* [Spitzbube, *m.*

Farinello, *m.* Schelm, Schurke,

Faringe, *f.* (anat.) Pharynx, Schlundkopf, *m.*

Faringeo, *agg.* (anat.) auf den Schlundkopf bezüglich, Schlundkopf...

Faringótomo, *m.* (chir.) Pharyngotom (Inſtrument zur Operation am Schlundkopfe), *n.*

Faringotomia, *f.* (chir.) Schlundkopfoperation, *f.*

Farinoso, *agg.* mehlhaltig, mehlig, mehlicht, Mehl...

Farisáico, *agg.* phariſäiſch; ſcheinheilig, heuchleriſch.

Fariseo, *m.* Phariſäer; Scheinheilige, Heuchler, *m.*

Farlingotto, *m.* Sprachverderber, Radebrecher, *m.*

Farmacéuta, V. farmacista.

Farmacéutico, *agg.* pharmaceutiſch, Apotheker...

Farmacia, *f.* Apothekerkunſt; Apotheke, *f.*

Farmacista, *m.* Apotheker, *m.*

Farmacite, *f.* (nat.) Erdharz, *n.* Bergtorf, kohlenhaltige Thonſchiefer, *m.*

Fármaco, *m.* Heilmittel, Medicament, *n.* Arznei, *f.*

Farmacolite, *m.* (min.) Pharmakolith (arſenikſaurer Kalk), *m.*

Farmacologia, *f.* (med.) Pharmakologie, Heilmittellehre, Kenntniß der Arzneimittel, *f.*

Farmacopea, *f.* Pharmakopöe; Apotheke, *f.*

Farmacópola, *m.* Apotheker, *m.*

Farneticamento, *m.* Raſen, *n.* Raſerei, *f.* Wahnſinn, *m.*

Farneticare, *v. n.* irrereden, phantaſiren, träumen.

Farneticheria, } *f.* Raſerei, *f.*
Farnetichezza, } Wahnſinn, *m.*

Farnético, *agg.* wahnſinnig, raſend; -, *m.* Wahnſinn, *m.* Raſerei, *f.* wahnſinnige Beginnen, *n.* unſinnige Idee, *f.* [Eiche, *f.*

Fárnia, *f.* (bot.) breitblätterige

Faro, *m.* (mar.) Leuchtthurm, *m.* Feuerwarte, *f.* Leuchtfeuer, *n.*; (geogr.) Pharus-Meerenge (v. Meſſina), *f.*; (bot.) Nervengras, *n.*

Farraggine, V. farragine.

Farraginare, *v. a.* wirr durcheinandermengen, bunt durcheinanderwürfeln. [Pfuſcher, *m.*

Farraginatore, *m.* Schmierer,

Farrágine, *f.* Futterſaat, *f.*; Miſchkorn, *n.*; *fig.* Miſchmaſch, *m.* Gemiſch, Gemengſel, Sammelſurium, *n.* Plunder, Kram, *m.*

Farraginoso, *agg.* wirr durcheinandergeworfen, untereinandergemengt.

Farrago, V. farragine.

Farrata, *f.* Kuchen v. Roggenmehl,

Farre, V. farro. [*m.*

Farricello, *m.* geſchrotene Roggen, *m.* Dinkel-, Speltſchrot, *n.*

Farro, *m.* Roggen; Dinkel, Spelz, Spelt, *m.*

Farsa, *f.* Poſſe, *f.* Schwank, *m.* kleine komiſche Oper, Farce, *f.* Spaß, Poſſen, Schabernack, *m.*; Füllſel, *n.*

Farságlia, *f.* } (geogr.) Pharſalus,
Farsalo, *m.* } *n.*

Farsata, *f.* Futterzeug, Futter, *n.*

Farsettajo, *m.* Schneider, *m.*

Farsettino, *m.* Jäckchen, *n.*; spogliarsi in - (od. farsetto), alle ſeine Kräfte aufbieten, ſein Möglichſtes thun.

Farsetto, *m.* Jacke, *f.* Wams, *n.* Weſte, *f.*; spogliare le noci, le castagne etc. in -, den Nüſſen, Kaſtanien ꝛc. die Schale abmachen; spogliarsi in (di) -, V. farsettino.

Fascetta, *f.* Bändchen, Streifchen, *n.* Art Schnürleib; kleine Leiſte, *f.*

Fascettaja, *f.* Corſetfabrikantin, *f.*

Fascetto, *m.* Bündelchen, Päckchen, *n.*; Pack, Stoß, *m.*; Bund, Gebinde, *n.*; (anat.) - di nervi, Nervenbündel, *n.*

Fáscia, *f.* Binde, *f.* Streif, *m.* Band, *n.* Hülle; Rinde, *f.*; Wickelband, Wickelzeug, *n.* Windel; Einfaſſung (eines Steines), *f.*; bambino in fasce, *m.* Wickelkind, *n.*; fin dalle fasce, v. Kindheit an; sotto -, unter Kreuzband.

Fasciacoda, *f.* Schwanzriemen, *m.*; Schweifſcheide, *f.*

Fasciale, *agg.* (anat.) muscolo -, Schneidermuskel, *m.*

Fasciame, } *m.* (mar.) Beſchläge
Fasciamento, } eines Schiffes, *m. pl.* Schiffsbekleidung, Bekleidung der Taue, *f.*

Fasciare, *v. a.* binden, einwickeln, umwickeln, mit Bändern umſchnüren; umſchließen, umgeben; (mar.) - la gomena, das Ankertau bekleiden; -rsi, ſ. umgürten, ſ. einſchnüren. [Binde, *f.*

Fasciata, *f.* Binden, Umwickeln, *n.*;

Fasciatojo, *m.* Band, *n.* Schnur, Binde, *f.*

Fasciatura, *f.* Binden, Umwickeln, *n.* Binde, *f.*; Verband, *m.* Bruchband, *n.* Bandage; Windel, *f.* Wickelzeug, *n.*; Einfaſſung; Zwinge, *f.* Reif, *m.*

Fascicolo, *m.* Heft; Bändchen, *n.* Lieferung (eines Buches), *f.*

Fascina, *f.* Reisbündel, *n.*; (fort.) Faſchine, *f.*

Fasciname, *m.* Reisholz, *n.*

Fasciname, I. *v. n.* Reisbündel machen; Faſchinen errichten.

Fascinare, II. *v. a.* behexen, bezaubern, blenden.

Fascinata, *f.* (fort.) Faſchinenbekleidung, Ausfüllung v. Gräben, *f.* Faſchinenwerk, *n.*

Fascinatore, *m.* -trice, *f.* Zauberer, Beheger, Verblender, *m.* -in, *f.*

Fascinazione, *f.* } Bezauberung,
Fáscino, *m.* } Beherung, Verblendung, *f.* Zauber, *m.*

Fáscio, *m.* Bund, Bündel; Spiel (Karten), *n.*; Bürde, Laſt, *f.*; Gebinde, *n.*; Büſchel, *m.*; andare in -, zu Grunde gehen; in Unordnung gerathen; mandare in -, zu Grunde richten, zerſtören, durcheinanderbringen; far d'ogni erba -, V. erba; - di chiavi, Bund Schlüſſel, *m.*; (fort.) - d'armi, Gewehrpyramide, *f.*

Fasciolato, *agg.* (bot.) büſchelförmig. [*m. pl.*

Fasciume, *m.* Schutt, *m.* Trümmer,

Fase, *f.* (astr.) Phaſe, *f.* Wechſel der Lichtgeſtalten, *m.*; *fig.* Wandlung, *f.* Stadium, *n.*; le -i della luna, die Mondveränderungen.

Fasservizi, *m. u. f.* dienſtbare Geiſt, Bote; Kuppler, *m.* -in, *f.*

Fastellatura, *f.* Zuſammenlegen in Bündel, *n.*

Fastello, *m.* Bündel, Bund, Stroh-, Heubund; Pack, Packet, *n.*; Tölpel, Tolpatſch, *m.*

Fasti, *m. pl.* Feſt-, Staatskalender, *m.* Annalen, *f. pl.* Jahrbücher, *n. pl.*

Fastidiare, *v. a.* langweilen, verdrießen, ärgern, quälen; -rsi di

Digitized by Google

qc., einer Sache überdrüßig, satt sein.

Fastídio, *m.* Ueberdruß, Ekel, *m.* Langeweile, *f.* Aerger, Verdruß, *m.* Unlust, *f.*; Schmuz, Unrath, *m.*; venire in -, überdrüßig, langweilig werden.

Fastidiosággine, } *f.* Unannehm-
Fastidiosità, } lichkeit, Verdrießlichkeit, *f.*

Fastidioso, *agg.* langweilig, lästig, ärgerlich, überdrüßig; verdrießlich, unangenehm, ekelhaft.

Fastidíre, *v. a.* u. *n.* beläftigen, verdrießen, ärgern, langweilen; einer Sache überdrüßig sein, Ekel erregen, langweilig sein.

Fastidiume, *m.* verdrießliche Angelegenheiten, *f. pl.* unangenehme Geschäfte, *n. pl.*; Schmuz, Unrath, *m.*

Fastiggiarsi, V. infastidirsi.

Fastígio, *m.* Gipfel, höchste Punkt, oberste Theil, *m.* Höhe, Krone, *f.* Kranz, Aufsatz, Kamm, *m.*

Fastigioso, *agg.* prunkhaft, pomphaft, stolz; *V. A.* = fastidioso.

Fasto, *m.* Pracht, *f.* Prunk, *m.* Gepränge, *n.* Stolz, Hochmuth, *m.* Prunksucht, *f.*

Fasto, *agg.* glücklich, günstig, v. guter Vorbedeutung, heilvoll.

Fastoso, *agg.* prunkend, prunkvoll; prunkliebend; hochtrabend, prahlerisch, stolz.

Fata, *f.* Zauberin, Fee, *f.*; - morgana, Fata-Morgana, *f.*; a -, aufs gerathewohl, ins Gelag hinein.

Fatagione, *f.* Zauberkraft; Bezauberung, Behezung; Unverwundbarkeit, *f.*

Fatale, *agg.* unglücklich, unselig, verhängnißvoll, verderblich, unheilbringend; unvermeidlich; entscheidend; tödlich; ora -, Todesstunde, *f.*; -, *m.* Nothfrist, unvermeidliche Frist, *f.* allerletzte Termin, *m.* [falsglaube, *m.*

Fatalismo, *m.* Fatalismus, Schick-

Fatalista, *m.* Fatalist, Anhänger des Schicksalsglaubens, *m.*

Fatalità, *f.* Verhängniß; Misgeschick, Schicksal, *n.* Fatalität, *f.*

Fatamento, *m.* V. fatagione.

Fatáppio, *m.* (nat.) Art Vogel, *f.*

Fatare, *v. n.* als Schicksal verhängen, beschließen, bestimmen; *v. a.* bezaubern, behezen, unverwundbar, fest machen.

Fatato, *agg.* behext, bezaubert; unverwundbar; undurchdringlich, fest.

Fatatura, } *f.* Behezung, Bezau-
Fatazione, } berung; Hexerei, Zauberei, *f.* Fest-, Unverwundbarmachen, *n.*

Fatica, *f.* Mühe, Anstrengung, Beschwerde, Beschwerlichkeit, Strapaze; Ermüdung, Mattigkeit, *f.*; a -, a gran -, mit Mühe, kaum, mit genauer Noth; uomo di(da)-, tüchtige Arbeiter; Packesel, *m.*; si dura - a credere, es ist schwer zu glauben; darsi -, s. abarbeiten, s. quälen.

Faticábile, V. fatichevole.

Faticante, *agg.* ermüdend, mühsam, mühselig, lästig; geschäftig, eifrig, thätig.

Faticare, *v. a.* ermüden, abmatten, quälen; angreifen, anstrengen; beläftigen, beschwerlich fallen; *v. n.* s. abmatten, ermüden ꝛc.; -rsi, s. quälen, s. abarbeiten.

Faticato, *agg.* ermüdet, abgemattet, erschöpft, gebrochen.

Faticatore, *m.* unermüdliche Arbeiter, *m.*

Fatichévole, } *agg.* arbeitsam, em-
Faticoso, } sig; mühsam, mühselig, ermüdend; tempi faticosi, *m. pl.* schwere Zeiten, *f. pl.*; vita -a, *f.* schwere Dasein, *n.* mühselige, elende Existenz, *f.*

Fatídico, *agg.* weissagend, wahrsagerisch.

Fatiga etc. V. fatica etc.

Fatista, V. fatalista.

Fato, *m.* Schicksal, Verhängniß, *n.*; (*pl.* i -i, le -a, *D.*) a -, auf gut Glück, aufs gerathewohl.

Fatta, *f.* Art, Beschaffenheit, *f.* Charakter, *m.* Natur; Spur, Losung (des Wildes), *f.*; essere in sulla -, auf der Spur, auf dem rechten Wege sein; d'ogni -, v. jeder Art, allerlei; di tal -, solch..., dergleichen; di questa -, so, v. solcher Beschaffenheit, v. diesem Schlage.

Fattáccio, *m.* Unfall, *m.* Unglück, traurige Ereigniß, *n.*

Fattamente, *avv.* si, così -, dergestalt, solchergestalt, solch, so.

Fatterello, *m.* kleine Geschäft; Geschichtchen, *n.* Anekdote, Klatscherei, Neuigkeit, *f.*

Fattévole, *agg.* thunlich, leicht zu machen.

Fattezza, *f.* Gesichtsbildung, Miene, Gestalt, Bildung, Beschaffenheit, *f.*; -e, *pl.* Züge, *m. pl.* Formen, *f. pl.* [rei, *f.*

Fattía, *f. V. A.* Zauberei, Hexe-

Fattibello, *m.* Schminke, *f.*

Fattibile, V. fattevole.

Fatticchiare, *v. n.* s. zu schaffen machen, umherwirthschaften.

Fatticcio, } *agg.* stark, untersetzt,
Fatticcione, } kräftig, robust, derb, feist, plump, dick u. fett.

Fattispécie, } *f.* (giur.) Bericht,
Fattispézie, } Thatbestand, *m.* Berichterstattung; Aussage, Auseinandersetzung, Darlegung, *f.*

Fattivo, *agg.* handelnd, thätig, wirkend.

Fattízio, *agg.* künstlich, nachgemacht, nachgeahmt, erkünstelt.

Fatto, *m.* That, Handlung, Thatsache, Sache, *f.* Factum, *n.* Fall, Vorfall, *m.* Ereigniß, *n.* Begebenheit, Angelegenheit; Handlungsweise, *f.* Treiben, *n.*; - d'arme, Kriegsthat, Schlacht, *f.* Kampf, *m.*; di -, in sul -, sogleich, sofort, im Augenblick, auf der Stelle; in -, in -i, in der That, wirklich; in - di, in Betreff v..., in Bezug auf...; in -i, schließlich, am Ende, kurz; il - è -, was geschehen ist, ist geschehen; a gran -, bei weitem; non...gran -, nicht viel, nichts bedeutendes; - (si) è, - sta, so viel steht fest, es steht fest; dire il - suo a qd., jm. die Wahrheit sagen, jm. seine Meinung sagen; fare al -, gelegen sein od. kommen, passen; per dato e - suo, um seinetwillen, durch seine Schuld; andare pe' -i suoi, s. um seine Angelegenheiten kümmern, seiner Wege gehen; entrare ne' -i d'altri, s. in anderer Angelegenheiten mischen; venire al -, zur Sache kommen; mettere, porre qd. al - di qc., j. v. etw. in Kenntniß setzen, über etw. aufklären; *proc.* dal detto al - c'è un gran tratto, versprechen u. halten sind zwei Dinge; segue al nome il -, gesagt, gethan.

Fatto, *agg.* gemacht, gethan, geschehen; reif; geschaffen, geeignet; uomo -, erwachsene Mensch, *m.*; frutte -e, *f. pl.* reife Obst, *n.*; biade -e, *f. pl.* reife Korn, *n.*; cavallo -, *m.* zugerittene, geschulte Pferd, *n.*; bell'e -, fix u. fertig; sì, così -, so, solch; esser ben -, wohlgebildet, gutgestaltet sein.

Fattojano, *m.* Oelkelterer, *m.*

Fattojo, *m.* Oelpresse, Oelkelter, *f.*

Fattore, *m.* Schöpfer, An-, Verfertiger, Verwalter, Geschäftsträger, Commissionär, Agent; Lehrbursche, Ladendiener, *m.*; (mat. u. *jig.*) Factor; Kreisel, *m.*

Fattoressa, *f.* Verwalterin, *f.*

Fattoria, *f.* Verwaltung; Factorei, *f.*; Comptoir, *n.*; - modello, Musterwirthschaft, *f.*

Fattorino, *m.* Bursche, Ladenjunge, Laufbursche; Strickbeutel, *m.* Knäuelkörbchen, *n.* Bratenwender, Stüz-, Ruhepunkt, *m.*

Fattucchiara, } *f.* Hexe, Zauberin,
Fattucchiero, } böse Fee, *f.*

Fattucchieria, *f.* Hexerei, Zauberei, Behezung, *f.*

Fattucchiero, *m.* Hexenmeister, Zauberer, *m.*

Fattura, *f.* Arbeit, *f.* Werk, *n.*; Erschaffung; Herstellung, *f.*; Arbeitslohn, *m.*; (com.) Factur, *f.* (Colli-)Verzeichniß, *n.* Waarenrechnung; Nota, Rechnung; Hexerei, Zauberei, Behezung, *f.*; (com.) tornare alla -, stimmen, mit der Nota übereinstimmen.

Fatturare, V. affatturare.

Fatturo, *agg.* zu thun, zu machen, was geschehen od. gethan werden muß.

Fatuità, *f.* Albernheit, Einfältigkeit; Geckenhaftigkeit, *f.*

Fátuo, *agg.* albern, geckenhaft, dünkelhaft; -, *m.* Geck, *m.*; fuoco -, *m.* Irrlicht, *n.*

Fáuci, *f. pl.* (anat.) Schlund, *m.* Kehle, *f.*; Engpaß, *m.* Meer-

Fáule, V. favule. [enge, *f.*

Faumele, V. favo.

Fáuna, *f.* Fauna, Gesammtheit aller Thierarten, *f.*

Fáuno, *m.* (mitol.) Faun (Waldgott der Römer), *m.*

Fáusto, *agg.* glücklich, günstig, heilvoll, heilbringend.

Fautore, *m.* -trice, *f.* Gönner, Beschüzer, Freund, *m.* -in, *f.*

Fava, *f.* (bot.) Bohne, *f.*; (anat.) Eichel, *f.*; (veter.) Frosch (Pferdekrankheit), *m.*; Wahlstimme; Arroganz, Aufgeblasenheit, *f.*; cittadinuzzo di -, Spießbürger, *m.*; fare il -, s. brüsten, großthun, s. blähen; fare la - di qc., s. etw. auf eine Sache einbilden, stolz auf etw. sein; *prov.* pi-

Digitized by Google

gliare due colombi a una -, V. colombo; gettare una - in bocca al leone, einen Tropfen auf einen heißen Stein gießen.
Favagello, *m.* (bot.) Schöllkraut, Schwalbenkraut, *n.*
Favággine, *f.* (bot.) immergrüne Kraut (das gegen Würmer dient), *n.* [saat, *f.*
Favajo, *m.* Bohnenfeld, *n.* Bohnen-
Favata, *f.* Bohnengericht, *n.*; Prahlerei, Großthuerei, *f.* alberne Hochmuth, *m.*
Favella, *f.* Sprache, Rede; Mundart, *f.* Dialekt, *m.*; Sprechen, *n.*; tener - a qd., mit jm. grollen, schmollen, auf j. böse sein; render -, j. wieder versöhnen; perder la -, die Sprache verlieren, (vor Schrecken) sprachlos werden.
Favellamento, *m.* V. favella.
Favellare, *v. n.* sprechen, reden; -, *m.* Gespräch, *n.* Rede, *f.*
Favellatore, *m.* -trice, *f.* Sprecher, Redner, *m.* -in, *f.*
Favellatória, *f.* Redegabe, *f.*
Favellío, *m.* Geschwätz, Geplauder, Gespräch, *n.*
Favente, *agg.* begünstigend.
Faverella, } *f.* Bohnenmus, *n.*
Favetta, } -brei, *m.*
Favilla, *f.* Funke, *m.*; Bischen, *n.*
Favillare, *v. n.* glänzen, funkeln, leuchten, strahlen; -, *m.* Schimmer, *m.*
Favillo, *m.* Glanz, Schimmer, *m.*
Favo, *m.* Wabe, Honigscheibe, *f.*; tigna di -, *f.* (med.) Wabenschorf, *m.*
Fávola, *f.* Fabel, *f.* Märchen, *n.* Erdichtung, Erzählung, *f.* Gegenstand, *m.* Handlung (eines Epos), *f.*; Gerede, Gespött, *n.*; Unsinn, *m.* Posse, *f.*; essere la - di tutti, allen zur Zielscheibe des Witzes dienen.
Favolajo, V. favolatore.
Favolare, V. favoleggiare.
Favolare, *agg. V. A.* V. favoloso.
Favolatore, *m.* Fabeldichter; Märchenerzähler, *m.*
Favoleggiamento, *m.* Erzählen v. Märchen, *n.*
Favoleggiare, *v. a.* Fabeln od. Märchen erzählen, dichten; erfinden; spotten, ins Lächerliche ziehen, j. lustig machen über ...
Favoleggiatore, *m.* Fabeldichter; Aufschneider, Großsprecher, *m.*
Favolesca, *f.* Loderasche, *f.* Feuerfunke, *m.* fliegende Flämmchen, *n.*
Favolesco, V. favoloso.
Favolone, *m.* Fabelerzähler; Lügenerfinder, Aufschneider, Prahler, *m.*
Favolosità, *f.* Fabelhaftigkeit, *f.*
Favoloso, *agg.* fabelhaft, märchenhaft, erdichtet.
Favomele, } V. favo.
Favone, }
Favónio, *m.* Abendwind, Westwind, Zephyr, *m.*
Favorábile, V. favorevole.
Favorare, V. favorire.
Favoratore, V. fautore.
Favore, *m.* Gunst, Gnade, Gewogenheit, Gefälligkeit, Gunstbezeigung, Vergünstigung, *f.* Beifall, Anklang, *m.*; lettera di -, *f.* Empfehlungsbrief, *m.*; giorni di -, (com.) Respecttage, *m. pl.*; fare un - a qd., jm. einen Gefallen erweisen; mi usi il - di ..., thun Sie mir den Gefallen zu ...; venire in - di qd., bei jm. in Gunst, in Ansehen kommen, j. jš. Wohlwollen erwerben; a, in - di qd., zu jš. Gunsten; col - della notte, unter dem Schutze der Nacht.
Favoreggévole, V. favorevole.
Favoreggiare, *v. a.* begünstigen, beschützen, jm. gewogen sein, bevorzugen.
Favoreggiatore, V. fautore.
Favorévole, *agg.* günstig, vortheilhaft, förderlich, dienlich; gewogen, geneigt.
Favorire, *v. a.* begünstigen, bevorzugen, beschützen; unterstützen, befördern; *v. n.* belieben, die Güte haben; - qd. di qc., j. mit etw. beehren; favorisca! bitte, treten Sie näher, treten Sie gefälligst herein; favorisca ..., haben Sie die Güte ..., bitte! vuol -? wollen Sie so gut sein?
Favorita, *f.* Favoritin, erklärte Geliebte, *f.* Liebling, *m.* [*n.*
Favoritismo, *m.* Günstlingswesen, *n.*
Favorito, *m.* Günstling, Liebling, *m.*
Favorito, *agg.* begünstigt, beliebt, Lieblings ...; *fam.* Leib ...
Favoritore, V. fautore.
Favoroso, V. favorevole.
Favule, *m.* (abgeerntete) Bohnenfeld, *n.*; -i, *pl.* Bohnenstengel, *m. pl.* Bohnenstroh, *n.*
Fázio, V. Bonifazio; fra -, Sündenbock, *m.* [rührer, *m.*
Fazionário, *m.* Aufwiegler, Auf-
Fazionato, *agg.* gelegen, eingefügt, gebildet.
Fazione, *f.* Gesichtsbildung, Miene, Gestalt, *f.* Züge, *m. pl.* Physiognomie; Partei, Faction; Auflage, Steuer, *f.*; Kampf, *m.* Schlacht, *f.* Treffen, *n.*; (Soldaten-) Dienst, *m.*; essere di -, Dienst haben, Posten stehen; essere in -, in Bewegung, auf den Beinen sein, zu schaffen haben.
Fazioniere, V. fazionario.
Fazioso, *agg.* aufwiegleriſch, aufrührerisch; -, *m.* Aufrührer, Aufwiegler, *m.*
Fazzoletto, *m.* Schnupftuch, Taschentuch, *n.*; - da collo, Halstuch, *n.*
Fazzone, *m. V. A.* V. fattezza.
Fè, V. fede.
Febbrajo, *m.* Februar, *m.*
Febbre, *f.* Fieber, *n.*; *pl.* Fieberschauer; -anfälle, *m. pl.* Aufregung, Unruhe, *f.*; - acuta, acute F.; - continua, anhaltende F.; - etica, Zehrfieber; - effimera, eintägige F.; - intermittente, Wechselfieber; - terzana, dreitägige F.; - quartana, viertägige F.; - putrida, Faulfieber; *prov.* la - continua ammazza il leone, steter Tropfen höhlt den Stein.
Febbricare, V. febbricitare.
Febbricità, *f.* Fieberhaftigkeit, fieberhafte Aufregung, *f.* Fieber, *n.*
Febbricitante, *agg.* fieberkrank, fiebernd; -, *m.* Fieberkranke, *m.*
Febbricitare, *v. n.* fiebern, Fieber haben, fieberkrank sein.
Febbricoso, *agg.* Fieber erzeugend od. verursachend; fieberkrant, fieberhaft.
Febbrifero, } *agg.* Fieber erzeu-
Febbrifico, } gend.
Febbrifugo, *agg.* (med.) fiebervertreibend; -, *m.* fiebervertreibende Mittel, *n.*
Febbrile, *agg.* fieberartig, fieberhaft; aufgeregt, fieberhaft erregt; accesso -, Fieberanfall, *m.*
Febbroso, V. febbricoso.
Febea, *f.* (poet.) Mond, *m.*
Febeo, *agg.* Phöbus ..., poetisch; estro -, *m.* poetische Begeisterung, *f.*
Febo, *m.* Phöbus, *m.* Sonne, *f.*
Febre etc. V. febbre etc.
Fecale, *agg.* materie -i, *f. pl.* Koth, *m.*; pietre -i, *f. pl.* Fekalsteine, *m. pl.*
Féccia, *f.* Bodensatz, Grund, Niederschlag, *m.* Schlacke; Hefe, *f.* Koth, *m.*; *fig.* Hefe, *f.* Abschaum, *m.* Schlechteste, *n.*; levar la -, abklären, reinigen; imbottare sopra alla -, Schaden auf Schaden häufen, das Unglück immer ärger machen.
Feccíaja, *f.* Hefenspund, (Spund-) Zapfen im Fasse, *m.* Spundloch, *n.*
Feccioso, *agg.* hefig, trübe, unrein, schmutzig; ärgerlich, unangenehm, verdrießlich, lästig.
Fecciume, *m.* Hefe, *f.* Grund, Bodensatz, Schmutz, *m.*
Fécola, *f.* (chim.) Bodensatz aus Pflanzenzellen, *m.* Bodenmehl, Satz-, Stärkemehl, *n.* [bar.
Fecondábile, *agg.* (bot.) befruchtbar.
Fecondante, *agg.* befruchtend.
Fecondare, *v. a.* befruchten, fruchtbar machen; reichlich versehen od. versorgen, überhäufen.
Fecondatore, *agg.* V. fecondante.
Fecondazione, *f.* Befruchtung, *f.*
Fecondévole, V. fecondabile.
Fecondità, *f.* Fruchtbarkeit, *f.*; *fig.* Reichhaltigkeit, Ueppigkeit, *f.*
Fecondo, *agg.* fruchtbar, reich, ergiebig.
Feculento, V. feccioso.
Fede, *f.* Glaube(n), christliche Glaube, *m.*; Glaubhaftigkeit, Glaubwürdigkeit, Zuverlässigkeit; Treue, Gewissenhaftigkeit; Beglaubigung, Urkunde, *f.* Schein, *m.* Zeugniß, *n.* Beweis; Trauring (Ring mit zwei verschlungenen Händen), *m.*; articolo di -, Glaubensartikel, *m.*; - battesimale, Taufschein; - di nascita, Geburtsschein, *m.*; aggiustar, prestar - a qd., jm. Glauben beimessen od. schenken; degno di -, glaubwürdig; aver - in qc., Vertrauen zu etw. haben, einer Sache vertrauen, an etw. glauben; far - di qc., Zeugniß über (v.) etw. ablegen, etw. beweisen, darthun; far -, beurkunden, beglaubigen, bescheinigen; buona -, Ehrlichkeit, Aufrichtigkeit, *f.*; in buona -, in gutem Glauben; in - mia, meiner Treu! auf Ehre! di -, wirklich, wahrhaftig; stare in -, die Treue halten; romper -, die Treue brechen; portar la - in

Digitized by Google

grembo, sein Wort leicht brechen; in - di..., auf das Zeugniß v..., bauend auf...

Fedecommessário, } *m.* (giur.) Fi-
Fedecommissário, } beicommiß-
sar, Erbe eines Fideicommisses, *m.*

Fedecommesso, } *m.* (giur.) Fidei-
Fedecommisso, } commiß, Nießbrauchgut, Stammgut, *n.*

Fedecommettere, } *v. a.* (giur.) ein
Fedecommittere, } Fideicommiß übertragen, für einen andern anvertrauen.

Fededegno, *agg.* glaubwürdig.

Fedele, *agg.* treu, treulich, aufrichtig, redlich; gläubig; wahrheitsgetreu, genau; sicher; -, *m.* Treue, Getreue, Gläubige, Christ; Vasall; Kompaß, *m.*

Fedelità, V. fedeltà.

Fedelone, *agg.* gewissenhaft, treu, gutmüthig, gläubig; alla -a, mit Gutmüthigkeit, auf Treu u. Glauben.

Fedeltà, *f.* Treue; Genauigkeit, Aufrichtigkeit, Wahrhaftigkeit; Rechtschaffenheit, *f.*

Fédera, *f.* Ueberzug, Bezug; Zwillich, *m.* Kissenzieche, *f.*

Federale, *agg.* föderal, verbündet, Bundes...

Federatismo, *m.* Föderalismus, *m.* Föderativsystem, *n.*

Federalista, *m.* Föderalist, Anhänger des Föderalsystems, *m.*

Federalístico, *agg.* föderalistisch.

Federarsi, *v. r.* s. verbünden.

Federato, *agg.* föderirt, verbündet; -, *m.* Föderirte, Verbündete, *m.*

Federazione, V. confederazione.

Federiga, (nome) Friederike.

Federico, } (nome) Friedrich.
Federigo, }

Fedifrago, *agg.* wortbrüchig, treulos.

Fedimento, V. ferimento.

Fedina, *f.* (meist -e, *pl.*) Backen-

Fedire, V. ferire. [bart, *m.*

Fedita, V. ferita.

Fedità, *f.* Unsauberkeit, Unreinigkeit *f.*; Schmuz, Unrath, *m.* Kehricht, *n.*

Feditore, V. feritore.

Fedo, *agg.* unsauber, unrein, schmuzig, ekelhaft.

Fedra, (nome) Phädra.

Fegatella, *f.* (bot.) Steinleberkraut, *n.* Leberblume, *f.*

Fegatello, *m.* gebackene Leber, *f.*

Fegatino, *agg.* leberartig, -farbig, Leber...

Fégato, *m.* Leber, *f.*; *fam.* Muth, *m.* Dreistigkeit, *f.*; olio di -, Leberthran, *m.*; (chim.) - d' antimonio, Spießglanzleber, *f.*; - di zolfo, Schwefelleber, *f.* Schwefelkalium, *n.*; aver guasto (marcio) il -, alles übel auslegen, alles v. der schlimmsten Seite auffassen; mangiarsi un' ala di -, s. alle erdenkliche Mühe geben.

Fegatoso, *agg.* leberfarbig; leberleidend; fleckig im Gesicht.

Féggere, V. fiedere.

Feggiare, *v. a. D.* verwunden, peitschen, zurichten.

Felce, *f.* (bot.) Farrnkraut, *n.* Farrn, *m.* [farrn, *m.*

Felcequercina, *f.* (bot.) Tüpfel-

Felceta, *f.* } mit Farrnkraut be-
Felceto, *m.* } wachsene Ort, *m.*

Felciata, *f.* (agr.) Quarkkäse, *m.*

Feldispato, *m.* (min.) Feldspat, *m.*

Fele, V. fiele.

Felice, (nome) Felix.

Felice, *agg.* glücklich, glückselig; - notte, Gute Nacht!

Felicità, (nome) Felicitas; -, *f.* Glück, *n.*; Wohlfahrt; Glückseligkeit, *f.*

Felicitante, *agg.* beglückend.

Felicitare, *v. a.* beglücken, glücklich machen, zufrieden stellen; (qd.) jm. Glück wünschen, beglückwünschen; glücklich schätzen; -rsi, s. Glück wünschen, s. glücklich preisen. [glücker, *m.* -in, *f.*

Felicitatore, *m.* -trice, *f.* Be-

Felicitazione, *f.* Beglückung; Gratulation, Beglückwünschung, *f.* Glückwunsch, *m.*

Felino, *agg.* katzenartig, Katzen...; razza -a, Katzenart, *f.*

Felländrio, *m.* (bot.) Schafgarbe, *f.*

Felle, V. fiele.

Félleo, *agg.* gallenartig, gallenbitter, Gallen...

Follo, *agg.* böse, ruchlos, gottlos, treulos; argliſtig.

Fellone, *m.* -ona, *f.* Verräther, Treulose, Gottlose, Verruchte, Bösewicht, Grausame, *m.* u. *f.*

Felloneria, V. fellonia.

Fellonesco, *agg.* boshaft, böse, bösartig, verrucht, gottlos, verrätherisch, treulos; argliſtig, eidbrüchig.

Fellonessa, V. fellona.

Fellonia, *f.* Treubruch, Verrath, *m.* Verrätherei; Untreue; Bosheit, Argliſt, Hinterliſt, *f.*

Fellonità, V. fellonia.

Fellonoso, V. fellonesco.

Fellore, *m.* V. fellonia.

Felloso, V. fellonesco.

Felpa, *f.* Plüsch, Wollsammt, Felbel, *m.* [händler, *m.*

Feltrajuolo, *m.* Filzarbeiter; Filz-

Feltrare, *v. a.* walken, pressen, filzen; durchschlagen, filtriren, seihen; carta da -, *f.* Filtrir-, Seihepapier, *n.*; -rsi, (bot.) s. einwurzeln, s. ineinander verschlingen (v. Wurzeln).

Feltratura, *f.* (capp.) Filzen, *n.*

Feltrazione, *f.* (chim.) Durchseihung, *f.* Filtriren, *n.*

Feltro, *m.* Filz, *m.*; (stamp.) Filzunterlage, *f.* Filzdeckel, *m.*

Feluca, *f.* (mar.) Feluke (kleines Ruderschiff auf dem Mittelmeere), *f.*

Felze, *m.* Art Kajüte (in den venetianischen Gondeln), *f.*

Fémina, } *f.* Weib, *n.* Frau,
Fémmina, } Ehefrau, *f.*; Weibchen (der Thiere); Zapfenloch, *n.* Einschnitt, *m.* Fuge, Furche, *f.* Haupt-, Angelpfosten, *m.*; femmine, *pl.* (mar.) Fingerlinge, *m. pl.*; - (di vite), Schraubenmutter, *f.*; chiave -, V. chiave.

Femminacciolo, *m.* Weiberfreund, -narr, weibische, weichliche Mensch, *m.*

Femminale, V. femminino.

Femminella, *f.* Weibchen; niedere Weib, *n.*; (agr.) wilde Schößling, *m.*; Oehr, *n.* Oese, *f.*; Knopfloch, *n.*; (arch.) Hauptpfosten (einer Thür), *m.*

Femmineo, *agg.* weiblich; weibisch, weichlich. [ber...

Femminesco, *agg.* weiblich, Wei-

Femminezza, *f.* Weiblichkeit, *f.* weibliche Geschlecht, *n.*

Femminiera, *f.* Weibergesellschaft, *f.* Weiberzimmer, *n.*

Femminiere, } V. femminacciolo.
Femminiero, }

Femminile, *agg.* weiblich; weibisch, weichlich.

Femminilità, *f.* Weiblichkeit, weibliche Natur; Weichlichkeit, *f.*

Femminino, V. femminile.

Femorale, *agg.* (anat.) zum Schenkel gehörig, Schenkel...

Fémore, *m.* (anat.) Schenkel, *m.* Schenkelbein, *n.* -knochen, *m.* Hüfte, *f.* Hüftbein, *n.*

Fendente, *m.* ob. colpo di -, Kopfhieb, Hieb mit dem Degen, *m.*

Féndere, *v. a.* spalten, zer-, aufspalten; durch-, aufschneiden, aufschlitzen; klöven; zertheilen; -rsi, bersten, s. spalten, aufreißen, s. zertheilen, auseinandergehen, springen.

Fendi-ária, *m.* Rakete, *f.*

Fendíbile, *agg.* spaltbar, theilbar.

Fendimento, *m.* Spalt, Riß, *m.*

Fenditojo, *m.* Spalter, *m.* Spaltmesser, Pfropfmesser, *n.*; (bott.) Klöbeeisen, *n.* Reißer, *m.*

Fenditore, *m.* Spalter, Zerspalter, *m.*

Fenditura, *f.* V. fendimento.

Feneratízio, V. feneratorio.

Feneratore, *m.* Wucherer, *m.*

Feneratório, *agg.* wucherisch, Wucher...

Fenestra, V. finestra.

Fenice, *f.* (u. *m.*) Phönix, *m.*; *fig.* in ihrer Art einzige Person od. Sache, *f.* Unicum, *n.*

Feníceo, *agg.* roth, röthlich.

Fenícia, *f.* (geogr.) Phönizien, *n.*

Fenícóntero, } *m.* (nat.) Flamingo,
Fenícóttero, } *m.*

Fenile, *m.* (agr.) Heuboden, -schauer, *m.*

Fenisécio, *m.* Mahd, Heuernte, *f.*

Fenomenale, } *agg.* phänomenal,
Fenoménico, } wunderbar, erstaunlich.

Fenómeno, *m.* (fis.) Phänomen, *n.* Erscheinung, Naturerscheinung, *f.*; Wunder, *n.*

Fenomenologia, *f.* Phänomenologie, Erscheinungslehre, *f.*

Fera, *f.* wilde Thier, *n.* Bestie; *fig.* Sprödе, sprödе Geliebte, *f.*

Ferace, *agg.* fruchtbar, ergiebig.

Feracità, *f.* (agr.) Fruchtbarkeit, Ergiebigkeit, *f.*

Ferajuolo, V. ferrajuolo.

Ferale, *m.* Schiffslaterne, *f.*

Ferale, *agg.* tödlich, unheilvoll, unheilbringend, unglücklich, unselig; wild, unbändig, thierisch.

Fércolo, } *m.* Trage, auf der etw.
Férculo, } im Triumphe getragen wird, *f.*; Gericht, *n.* Speise, *f.* Gang, *m.*

Ferdinando, (nome) Ferdinand.

Ferentário, *m.* (mil.) leichtbewaffnete Soldat, Wurfschütze, *m.*

Férere, V. ferire. [Sarg, *m.*

Féretro, *m.* Bahre, Trage, *f.*;

Ferezza, V. fierezza.

Digitized by Google

Féria, *f.* Fest, *n.* Festtag, *m.*; -e, *pl.* Ferien, *f. pl.*; far -, feiern, nicht arbeiten, ruhen, die Hände in den Schos legen.
Feriale, *agg.* gewöhnlich, alltäglich, trivial, unbedeutend; giorno -, Arbeits-, Werktag, *m.*
Feriare, *v. n.* Ferien machen, feiern, keine Sitzung halten.
Feriato, *m.* Ferienzeit, *f.*; dì -i, freie Tage, Ferientage, *m. pl.*
Feribile, *agg.* verwundbar.
Ferigno, V. inferigno u. ferino.
Ferimento, *m.* Schlagen, Treffen, Verwunden, *n.* [keit, *f.*
Ferinità, *f.* Wildheit, Grausam-
Ferino, *agg.* wild, thierisch, grausam, bösartig; dente -, Hauer (des Thieres), *m.*; tosse -a, *f.* Keuchhusten, bösartige Husten, *m.*
Ferire, *v. a.* schlagen, treffen, verwunden; auf etw. hinzielen, bezwecken; - colpi, Hiebe versetzen, geben; - il punto, den Nagel, das Ziel treffen; - la fantasia, angenehm berühren; - il cuore, zu Herzen gehen, das Herz rühren; -rsi, s. verwunden.
Feristo, *m. V. A.* First-, Gipfelstange (eines Zeltes), *f.*
Ferita, *f.* Wunde, Verwundung, *f.*
Feritá, *f.* Wildheit, Grausamkeit Roheit, Unbändigkeit, *f.*
Ferito, *m.* Verwundete, *m.*
Feritoja, *f.* (fort.) Schießscharte, *f.* Schießloch, *n.*
Feritojo, *agg.* verwundend, tödtend.
Feritore, *m.* -trice, *f.* Verwunder; Plänkler, *m.* -in, *f.*
Ferlino, *m.* Felin, *m.* kleine Münze, *f.*; Beschaublech, *n.*
Ferma, *f.* Pacht, Verpachtung, *f.* Pachtvertrag, *m.* Pachtgeld, *n.*; Werbung, *f.*; (mil.) Dienstzeit, Kriegsdienstverpflichtung, *f.*; Vertrag, *m.* Uebereinkommen, *n.*; Bestätigung, Beweisführung, *f.*; dar la -, einen Ort der Zusammenkunft bestimmen, ein Rendezvous festsetzen; bracco da -, V bracco.
Fermacorde, *m.* (oriuol.) Vorfall, *m.* Vorrichtung gegen das Sprengen der Kette, *f.*
Fermáglio, *m.* Schließhaken, Beschlag, *m.* Schloß (an einem Buche), Gesperr, *n.*; Spange, Agraffe, *f.* Haken (zum Aufnehmen des Kleides), *m.*; Gehänge, Geschmeide, *n.*
Fermamento, *m.* Bestätigung, Bekräftigung, Befestigung, *f.* Anhalten, *n.* Aufhaltung, plötzliche Unterbrechung, *f.*
Fermanza, V. confermazione.
Fermare, *v. a.* an-, auf-, festhalten, hemmen, verschließen, ver-, absperren, zumachen; feststellen, festsetzen, beschließen; bestätigen, bekräftigen; abschließen (einen Contract); *v. n.* fesseln; - l'animo, beschließen, s. vornehmen; - la speranza, die Hoffnung auf etw. setzen, fest auf etw. hoffen; - l'attenzione, die Aufmerksamkeit auf etw. richten, die Aufmerksamkeit in Anspruch nehmen od. auf s. ziehen; - la carne, das Fleisch abkochen; -rsi, stehen bleiben, anhalten, stillstehen, innehalten; s. aufhalten; - a, su qc., bei etw. stehen bleiben, s. bei etw. aufhalten; ferma, ferma! halt, halt! (mil.) fermatevi! halt!
Fermaruota, *f.* Sperrstift, Sperrkegel, *m.*
Fermata, *f.* Stillstand, Aufenthalt, *m.* Pause, Station, *f.* Anhaltepunkt, *m.*; (mus.) Fermate, *f.*; cinque minuti di -, fünf Minuten Aufenthalt.
Fermato, *m.* Uebereinkunft, -*f.* Uebereinkommen, *n.*
Fermato, *agg.* standhaft, fest; entschlossen; carne -a, *f.* abgekochte Fleisch, *n.*
Fermatura, *f.* Abschluß, *m.*; (oriuol.) Kron-, Kammrad, *n.*
Fermentábile, *agg.* gährungsfähig.
Fermentare, *v. a.* in Gährung versetzen; *v. n.* gähren, arbeiten (vom Wein); botte a -, *f.* Gährbottich, *m.*
Fermentativo, *agg.* gähren machend; -, *m.* Gährungsmittel, *n.*
Fermentazione, *f.* Gährung; Bewegung, Reaction, *f.*
Fermentescibile, *agg.* Gährung hervorbringend.
Fermento, *m.* Gährungsstoff, *m.* -mittel, Ferment, *n.* Sauerteig, *m.* Bärme, *f.*
Fermezza, *f.* Festigkeit, Beständigkeit, Beharrlichkeit, Standhaftigkeit, Entschlossenheit, Sicherheit; Derbheit, Dichtigkeit, *f.* Bestand, *m.*; -e, *pl.* Schloß, *n.* Verschluß eines Geschmeides, *m.* Schnalle, *f.*
Fermiere, *m.* Pächter, *m.*
Fermo, *agg.* fest, standhaft, unerschütterlich, unbeweglich; sicher; derb; stark, kräftig; dauerhaft; fermo! halt! star -, stillstehen; star - nel proposito, fest bei seinem Vorsatze beharren; -a in posta, poste restante, postlagernd; lettera -a in posta, *f.* postlagernde Brief, *m.*; mal -a salute, unsichere Gesundheit, *f.*; punto -, Punkt, *m.*; tempo -, *m.* beständige Wetter, *n.*; terra -a, *f.* Festland, *n.*; terreno -, feste Grund, *m.*; avere per -, für sicher halten; per -, sicherlich, gewiß.
Fermo, *m.* Uebereinkommen, *n.* Vertrag, *m.* abgemachte Sache, *f.*; (magn.) Sperrfeder, *f.* Schließbolzen, *m.* Krampe, eiserne Klammer, *f.*; cane di -, Hühnerhund, Hund zum Stellen, *m.*
Fernambucco, *m.* (bot.) Fernambuk-, Brasilienholz, *n.*
Fernando, (nome) Ferdinand.
Fero, V. fiero.
Feroce, *agg.* wild, grausam, reißend, blutdürstig, grimmig.
Ferócia, V. ferocità.
Ferocità, *f.* Wildheit, Grausamkeit, Roheit, Unbändigkeit; Rauheit, *f.*
Feroe, *f. pl.* (geogr.) Faröer, *f. pl.*
Ferracavallo, *m.* Hufschmied, *m.*
Ferráccia, *f.* (nat.) Pfeilschwanz, Stachelrochen, *m.*; Eisengeräth, *n.*
Ferráccio, *m.* alte Eisen; Gußeisen, *n.* [Eisenwerk, *n.*
Ferráglia, *f.* Abfalleisen, alte
Ferragosto, *m.* erste Tag im August, *m.*
Ferraguto, V. farabutto.
Ferrajo, I. *m.* Schmied, Schmiedemeister, Eisenarbeiter, Eisenwaarenhändler, *m.*
Ferrajo, II. V. febbrajo.
Ferrajolo, } *m.* weite Mantel,
Ferrajuolo, } Ueberwurf, *m.*; farsi tirar per il -, s. mahnen lassen; accidente a -, Schlaganfall (der sofort tödtet), *m.*
Ferrame, *m.* Eisenwerk, -geräth, Eisen, *n.*
Ferramento, *m.* eiserne Werkzeug, Eisenwerk, -zeug, *n.*
Ferrana, *f.* Futterfaat, *f.* Wickfutter, *n.* [Stoff, *m.*
Ferraudina, *f.* leichte halbseidene
Ferrante, V. bajante.
Ferrare, *v. a.* (mit Eisen) beschlagen; - a ghiaccio, scharf beschlagen; *fig.* ferrato a ghiaccio, gut beschlagen, wohl bewandert, sattelfest; strada ferrata, Eisenbahn; strada ferrata (a) cavalli, Pferdeeisenbahn, *f.*; -rsi, s. bewaffnen; lasciarsi -, s. alles gefallen lassen, s. zu allem hergeben, alles geduldig über s. ergehen lassen; fügsam, folgsam sein.
Ferraréccia, *f.* Eisenwerk, eiserne Werkzeug, Eisenzeug, *n.*
Ferraria, *f.* Eisenwerk, *n.* Eisenhütte, *f.*
Ferrária, *f.* (bot.) Ferrarie, Sumpfdotterblume (Trideengattung), *f.*
Ferrata, *f.* eiserne Gitter, *n.*
Ferrato, V. ferrare.
Ferratore, V. ferrajo.
Ferratura, *f.* Beschlagen, *n.* Beschlag, Hufbeschlag, *m.* Spur vom Hufeisen, *f.* Eisenbeschlag, *m.* Eisenwerk, *n.*
Ferravécchie, *f. pl.* alte Sachen, *f. pl.* Rummel, *m.*
Ferravécchio, *m.* Alteisenhändler, Eisenhändler, Haustrer, *m.*
Férreo, *agg.* eisern, Eisen...
Ferreria, *f.* Eisenwerk, -zeug, Abfalleisen, *n.*
Ferretto, *agg.* grau, ergraut.
Ferretto, *m.* Roth-, Eisenstein, *m.*; - della spada, Haken am Degengehenke, *m.*
Ferriata, V. ferrata.
Ferriera, *f.* Beschlagtasche, Werkzeugtasche, *f.*; Hufeisensack, *m.*; Schmiede, Hufschmiede; Esse, *f.* Glühofen, *m.* Drahtmühle, Drahtzieherei, *f.*
Ferrífero, *agg.* eisenhaltig.
Ferrigno, *agg.* eisenartig, -haltig, eisern, Eisen..., hart, fest, dicht; unerbittlich, unbarmherzig.
Ferro, *m.* Eisen, *n.*; Stahl, Dolch, *m.* Schwert, Messer, *n.* Klinge, *f.*; eiserne Werkzeug; Hufeisen, *n.*; -i, *pl.* Ketten, *f. pl.* Bande, *n. pl.* Brenneisen, *n.*; (mar.) Anker, *m.*; - da calza, Stricknadel, *f.*; - crudo od. incrudito, Roheisen, *n.*; - dolce, Stab-, Schmiedeeisen, *n.*; - da stirare, Plätteisen, *n.*; dare il - ad un vestito, ein Kleid überplätten; di -, eisern, hart, fest; - fuso, Gußeisen, *n.*; andare, mettere a - e fuoco, gänzlich zerstört werden, gänzlich, in Grund u. Boden zerstören, vernichten, mit Schwert u. Feuer verwüsten; a - di cavallo, hufeisenförmig; battere il - etc., V. battere; essere

Digitized by Google

a questi -i, soweit gekommen sein; mettere in -i, in Eisen legen; venirne a' -i, aneinandergerathen, scharf zusammengerathen; zum Abschluß kommen.

Ferrolite, *f.* (min.) Basalt, *m.*

Ferrovia, *f.* Eisenbahn, *f.*

Ferroviário, *agg.* Eisenbahn...; rete -a, *f.* Eisenbahnnetz, *n.*; società -a, Eisenbahngesellschaft, *f.*; prodotti -i, Eisenbahnerträge, *m. pl.*; -, *m.* Schienenweg, *m.*

Ferroviero, *m.* Eisenbahnsoldat, *m.*

Ferrugigno, **Ferruginoso,** } V. ferrígno.

Ferrúgine, V. ruggine.

Ferrugíneo, *agg.* eisenartig, -haltig, -farbig.

Ferruginosità, *f.* Eisenhaltigkeit, *f.*

Ferruminamento, *m.* Schweißen, *n.* Löthung, *f.*

Ferruminare, *v. a.* schweißen, (an-) löthen; zusammenfügen.

Ferruminatório, *agg.* Löth...; cannello -, *m.* Löthrohr, *n.*

Ferruzzo, *m.* Stückchen Eisen, *n.*; aguzzare od. adoperare i suoi -i, s. alle erdenkliche Mühe geben, alle Kraft anwenden.

Fersa, V. ferza.

Fértile, *agg.* fruchtbar, ergiebig; reich, schöpferisch.

Fertilezza, **Fertilità,** } *f.* Fruchtbarkeit, Ergiebigkeit, *f.*

Fertilizzare, *v. a.* fruchtbar machen, befruchten.

Ferúcola, *f.* kleine Bestie, *f.* lästige Thier, *n.*

Ferrúggine, V. ruggine.

Ferscio, *m.* (mar.) Segeltuchbreite, *f.* Segelkleid, *n.* -bahn, *f.*

Férula, *f.* (bot.) Stecken-, Gerten-, Ruthenkraut, *n.*; Ruthe, Fuchtel, *f.*; Hirtenstab, *m.*

Ferulàceo, *agg.* (bot.) stecken- od. gerten-, krautartig.

Feruta, V. ferita.

Fervente, *agg.* glühend, siedend, brennend; hitzig, heftig, eifrig, inbrünstig, heiß.

Ferventezza, **Fervenza,** } *f.* V. fervore.

Férvere, *v. n.* sieden, wallen, glühen; hitzig sein, in starker Bewegung sein, wimmeln; hitzig od. eifrig betrieben werden.

Fervezza, **Fervidezza,** } *f.* V. fervore.

Férvido, *agg.* glühend, heiß, brennend, innig, heftig, inbrünstig.

Fervore, *m.* Eifer, *m.* Hitze, Inbrunst, *f.*

Fervorino, *m.* Standrede, *fam.*

Fervoroso, V. fervente.

Ferza, *f.* Peitsche, Fuchtel, Geisel, *f.*

Ferzare, V. sferzare.

Ferzo, *m.* (mar.) Segeltuchbahn, *f.* -kleid, *n.*

Fescennino, *agg.* versi -i, beißende u. unsittliche, zotige Verse (der Römer), *m. pl.*

Féscera, *f.* (bot.) Gicht-, Zaunrübenart, *f.*

Fessípede, *agg.* mit gespaltenen Klauen.

Fesso, *m.* Spalt, Riß, Ritz, Schlitz, *m.*

Fessuolo, *m.* kleine Spalt, Riß, Ritz, *m.*; (agr.) innestare a -, in die Rinde pfropfen.

Fessura, *f.* Riß, Ritz, Spalt, Schlitz, *m.*; Furche, Rille, *f.*

Festa, *f.* Fest, *n.* Fest-, Feiertag, Namensfesttag, *m.* Festlichkeit, Lustbarkeit; Freude, Fröhlichkeit, *f.* Jubel, *m.* freundliche Aufnahme, *f.*; far - a qd., j. freundlich aufnehmen; far -, feiern, ruhen, aufhören zu arbeiten; dare le buone -e a qd., jm. Glück wünschen; conciare qd. pel dì delle -e, V. conciare; cosa del dì delle -e, besonders schöne, ausgezeichnete Sache, *f.*; far la - di qc., etw. zu Grunde richten, zerstören; far la - a qd., *fam.* j. umbringen; ogni giorno non è -, es ist nicht alle Tage Sonntag; a -, festlich; e -! u. damit gut! -e mobili, veränderliche Festtage; -e immobili, feststehende, unveränderliche Festtage, *m. pl.*

Festajuolo, *m.* Festgeber, Unternehmer einer Festlichkeit, Festordner, *m.*

Festante, *agg.* fröhlich, heiter, froh-locend.

Festare, *v. n.* feiern.

Festeggévole, V. festevole.

Festeggiamento, *m.* Feiern, *n.*; Feierlichkeit, Festlichkeit, *f.*

Festeggiante, V. festante.

Festeggiare, *v. a.* u. *n.* feiern, Festlichkeiten geben; feierlich begehen; freundlich aufnehmen; Ehre erweisen; fröhlich, heiter sein, jubeln, frohlocken; - la domenica, den Feiertag heiligen.

Festéggio, V. festeggiamento.

Festello, *m.* Festgehänge, *n.* Blumen-, Laubschnur, *f.* Feston (als Schmuck an Gebäuden aufgehängt od. aus Gips ꝛc. nachgeahmt), *n.*

Festeréccio, V. festivo.

Festévole, *agg.* festlich; heiter, fröhlich, jubelnd, frohlockend.

Festevolezza, *f.* Festlichkeit, Feierlichkeit, *f.*

Festichino, *agg.* glasgrün.

Festinanza, V. festinazione.

Festinare, *v. n.* eilen, s. beeilen, s. sputen; festina lente, eile mit Weile.

Festinazione, *f.* Eile, Eilfertigkeit, Geschwindigkeit, *f.*

Festino, *m.* Festin, Gastmahl; Bankett, *n.* Schmaus, *m.* Gasterei, *f.* Ball, *m.*

Festino, *agg.* eilfertig, hurtig, geschwind, schnell.

Festivare, V. festeggiare.

Festività, *f.* Schmaus, *m.* Festlichkeit, Feierlichkeit, Festivität, Freundlichkeit, Gefälligkeit, *f.*

Festivo, *agg.* festlich, feierlich; Feier...; heiter, fröhlich, frohlockend; anmuthig, lieblich; giorno -, Fest-, Feiertag, *m.*; scuola -a, Sonntagsschule, *f.*

Festo, V. festivo.

Festonato, *agg.* mit Festons versehen, mit Laubgehängen geschmückt; bogenförmig geschweift.

Festone, *m.* Feston, Blumengehänge, *n.* Blumenschnur, *f.*

Festoso, V. festevole.

Festuca, *f.* **Festuco,** *m.* } Splitter, Strohhalm, *m.*; Ranke, *f.*

Fetale, *agg.* (anat.) zum Fötus gehörig.

Fetare, *v. a.* Eier legen.

Fetente, *agg.* stinkend, übelriechend.

Fetenza, *f.* V. fetore.

Fétere, *v. n.* stinken, übelriechen.

Feticismo, *m.* Fetisch-, Götzen-, Bilderdienst, *m.*

Fétido, *agg.* stinkend, übelriechend, schmuzig, unsläthig.

Fetidume, *m.* stinkende, in Fäulniß übergegangene Waare, *f.*

Fetíscio, *m.* Fetisch, *m.* Götzenbild, *n.*

Feto, *m.* Fötus, *m.* Leibesfrucht, *f.*

Fetonte, *m.* (nat.) Tropikvogel, *m.*

Fetore, *m.* Gestank, üble Geruch, *m.*

Fetoso, V. fetido.

Fetta, *f.* Scheibe, Schnitte, *f.* Stückchen, *n.*; fare, tagliare a -e, in Scheiben schneiden.

Fettone, *m.* Hornkluft, *f.*

Fettúccia, *f.* Scheibchen, Schnittchen; Band, *n.*

Fettucciajo, *m.* Bandfabrikant; Bandwirker, -weber; Bandhändler, Posamentier, *m.*

Fettuzza, V. fettuccia.

Feudale, *agg.* feudal, lehnbar, Lehn(s)...; diritto -, *m.* Feudalrecht, *n.*

Feudalismo, *m.* Feudalismus, *m.* Herrschaft der großen Grundbesitzer, *f.*

Feudalità, *f.* Lehnbarkeit, Feudalität, *f.* Lehnswesen, *n.*

Feudatário, *agg.* zum Lehn gehörig, lehnsmännisch; -, *m.* -a, *f.* Lehnsmann, -träger, *m.* -in, -frau, *f.*

Féudo, *m.* Lehn, Lehngut, *n.*

Fi, V. figliuolo.

Fi, *int.* pfui!

Fia, V. fiata.

Fiaba, *f.* Fabel, *f.* Märchen, *n.* Lüge, Aufschneiderei, *f.*

Fiacca, *f.* Lärm, *m.* Getöse, *n.*; *fam.* Müdigkeit, Mattigkeit, *f.*

Fiaccacollo, *avv.* a -, halsbrecherisch, lebensgefährlich, über Hals u. Kopf.

Fiaccamento, *m.* Zerbrechen, *n.* Bruch, *m.*; Ermüdung, Ermattung, *f.*

Fiaccare, *v. a.* zerbrechen, zertrümmern; ermatten, ermüden, entkräften; *fig.* dämpfen, bändigen; - la superbia, den Stolz brechen, beugen od. dämpfen; -rsi, zerbrechen, zerspringen, auseinandergehen; -rsi il collo, s. den Hals brechen.

Fiaccatura, *f.* V. fiaccamento.

Fiaccherajo, *m.* Kutscher eines Fiaker, Droschkenkutscher, *m.*

Fiacchero, *m.* Miethskutsche, Droschke, *f.* Fiaker, *m.*

Fiacchezza, *f.* Mattigkeit, Müdigkeit, Schwäche, Kraftlosigkeit, Schwachheit, *f.*

Fiacchíccio, *agg.* matt, etw. schwach.

Fiacco, *agg.* matt, müde, erschöpft, kraftlos, schwach.

Fiacco, *m.* Zerstörung, *f.* Gemetzel, *n.*; Umsturz, *m.*; Menge, *f.* Haufen, *m.* Bürde, Last; Tracht (Prügel), *f.*

Fiaccola, *f.* Fackel, Leuchte, Kerze, Lampe, *f.* Leuchter, *m.*

Fiaccona, *f.* Müdigkeit, Mattigkeit, Schwäche, *f.* Elend, *n.*; Langsamkeit, Nachlässigkeit, Verdrießlichkeit, Verdrossenheit, *f.*

Fiaccone, *agg.* verdrossen, träge, langsam, nachlässig.

Fiadone, *m.* V. A. Honigseim, *m.* Honigwabe, *f.*

Digitized by Google

Fiala, *f.* (farm.) Phiole, gläserne Flasche, *f.* Arzneiglas, *n.*

Fiale, } V. favo.
Fialone, }

Fiamma, *f.* Flamme, *f.* Feuer, *n.* Glut, *f.*; *fig.* Leidenschaft, Liebe, *f.*; - d' un naviglio, Wimpel eines Schiffes, *m.*; (bot.) Schwertlilie, *f.*; (mar.) Wimpel, *m.*; levar -e, ſ. entzünden, auflodern; mettere un paese a fuoco e -, ein Land mit Feuer u. Schwert überziehen; andare a fuoco e -, gänzlich zu Grunde gehen; a -e, geflammt (v. Stoffen).

Fiammante, *agg.* flammend, brennend, hitzig, heftig.

Fiammare, V. fiammeggiare.

Fiammasaisa, *f.* (med.) hitzige Ausſchlag (beſ. im Geſicht), *m.*

Fiammata, *f.* plötzliche Flamme, *f.* Auflodern, *n.*; pigliare od. darsi una -, ſ. ein wenig wärmen.

Fiammato, *agg.* geflammt, mit flammigen Zeichnungen verſehen (v. Stoffen).

Fiammeggiante, *agg.* flammend, funkelnd, blitzend, feuerfarbig; (pitt.) geflammt, fließend, wellenförmig; (arch.) stile -, Flammenſtil, *m.*

Fiammeggiare, *v. n.* flammen, flimmern, flackern, funkeln, blitzen, lodern, auflodern, entbrennen; Feuer ſprühen, Flammen v. ſ. geben.

Fiammesco, *agg.* flammicht, glänzend, blitzend, leuchtend, funkelnd.

Fiammiferajo, *m.* Streichholzverkäufer, *m.*

Fiammifero, *m.* Zündhölzchen, Streichholz, *n.*; - fosforico, Streichholz ohne Schwefel, *n.*

Fiammifero, *agg.* Flammen tragend, brennend. [bret, *n.*

Fiamminga, *f.* ovale Präſentir-

Fiammingo, *m.* Flamländer, Flamänder, *m.*

Fiammola, *f.* (bot.) Sumpfhahnenfuß, *m.* brennende Waldrebe, *f.*

Fiammore, *m. V. A.* Entzündung, *f.*

Fiancare, *v. a.* (arch. u. fort.) v. der Seite decken, vertheidigen, beſtreichen, flankiren; die Seiten eines Gebäudes ſtützen, decken.

Fiancata, *f.* Spornſtich, *m.*; *fig.* Stichelei, *f.*; (mar.) Geſchützlage, volle Lage, Seitenwand, *f.*; - d' un edifizio, Flügel eines Gebäudes, *m.*; dare una -, einen Hieb verſetzen, ſticheln.

Fiancheggiamento, *m.* (fort.) Flankendeckung, *f.*; (arch.) Flankiren, Beſtreichen, *n.*

Fiancheggiare, *v. a.* in die Seite ſtechen od. ſtoßen, Seitenhiebe geben; (fort.) die Flanken decken; in die Seite, unter die Arme greifen, unterſtützen, helfen; ſticheln, Anſpielungen machen, einen Seitenhieb verſetzen.

Fianco, *m.* Seite; Weiche; Flähme (des Pferdes), *f.*; (fort.) Flanke, *f.*; Leib, *m.*; (arch.) Eckpfeiler, Gewölbpfeiler, *m.*; (mil.) Flügel, *m.*; porta di -, Seitenthür, *f.*; alzare il -, es ſ. wohl ſein laſſen, ſchmauſen, zechen; essere ai fianchi di qd., j. treiben, drängen, in j. dringen, um etw. anliegen, jm. beſtändig auf dem Halſe liegen, nicht v. der Seite gehen.

Fiancuto, *agg.* breithüftig, mit ſtarken Lenden verſehen.

Fiandra, *f.* (geogr.) Flandern, *n.*

Fiandrone, *m.* Aufſchneider, Prahler, *m.* Großmaul, *n.*

Fiare, } V. fiale.
Fiaro, }

Fiasca, *f.* große (Oel-)Flaſche, *f.*

Fiascajo, *m.* Glas-, Flaſchenhändler, *m.*

Fiascheggiare, *v. n.* bald hier, bald dort, flaſchenweiſe (Wein) kaufen; *fig.* unbeſtändig ſein, v. einem zum andern gehen, umherflattern, oft ändern.

Fiaschetta, *f.* Fläſchchen, *n.*; (cacc.) Pulverhorn, *n.* Pulverbeutel, *m.*

Fiaschettone, *m.* Art Meiſe, *f.*

Fiasco, *m.* Flaſche, *f.* Flacon; Mißglücken, *n.* Durchfall, unglückliche Ausgang, *m.*; far -, durchfallen, keinen Anklang finden, kein Glück haben; fare un -, *fig.* einen Korb bekommen; appiccare il -, zum beſten haben, verhöhnen; levare il vin da' fiaschi, die Gelegenheit abſchneiden, ein Ende machen.

Fiascone, far -, V. fiasco.

Fiat, in un -, in einem Augenblick, im Nu.

Fiata, *m.* Mal, *n.*; lunga -, lange Zeit, lange; alla -, bisweilen, zuweilen, ab u. zu; spesse -e, oftmals, häufig. [holen, *n.*

Fiatamento, *m.* Athmen, Athem-

Fiatare, *v. n.* athmen, Athem holen; wehen, hauchen; ſchnüffeln, ſpüren, riechen, wittern; flüſtern, hauchen, leiſe reden; non -, nicht einen Laut ſagen, nicht zu ſprechen wagen.

Fiatata, *f.* Athemzug, *m.*

Fiatente, V. fetente.

Fiato, *m.* Athem, Athemzug, Hauch, *m.*; Lüftchen, *n.* Windhauch, *m.*; Stimme, *f.*; Dunſt, Duft, *m.* Ausdünſtung; Kraft, Stärke, *f.*; non avere - di, keine Kraft haben zu . . .; ripigliare, riprendere -, wieder zu Athem kommen, ſ. wieder erholen; wieder Muth faſſen; a un -, mit einem Zuge, auf einmal, in einem Athem; cascare il -, den Muth verlieren, muthlos werden; einen Schreck bekommen; essere il - di qd., js. Seele ſein; strumento da -, Blasinſtrument, *n.*; non . . -, nicht das Geringſte.

Fiatolo, *m. V. A.* Lehnsmann, Pächter, *m.*

Fiatore, V. fetore.

Fiatoso, *agg.* ſtinkend, übelriechend.

Fiavo, V. fiadone.

Fibbia, *f.* Schnalle, *f.*

Fibbiaglio, *m.* Schließhaken, *m.* Schloß, *n.* Haken, *m.*

Fibbiajo, *m.* Schnallenmacher, Gürtler, *m.*

Fibbiale, *m.* V. fibbia.

Fibbiare, *v. a.* zuſchnallen.

Fibra, *f.* Faſer, Fiber, Ader, **Fibrato,** V. fibroso. [Faſer, *f.*

Fibrilla, *f.* (anat.) Muskelfäſerchen, *n.*; (bot.) Wurzelfäſerchen, *n.*

Fibrillare, *agg.* feinfaſerig, aus feinen Fädchen gebildet.

Fibrina, *f.* (chim.) Faſerſtoff, *m.*

Fibrosità, *f.* Faſerigkeit, *f.*

Fibroso, *agg.* voll Fibern, faſerig, zaſerig; (bot.) radice -a, Faſer, *f.*

Fibula, *f.* Schnalle, *f.*; (anat.) Waden-, Schienbein, *n.*

Fica, *f. V. A.* Feige, *f.*; far le fiche a qd., j. verhöhnen, den Daumen zwiſchen Zeige- u. Mittelfinger klemmen; far le fiche alla cassetta, die Kaſſe beſtehlen od. angreifen.

Ficaja, *f.* Feigenbaum, *m.*

Ficajo, *m.* mit Feigen bewachſene Ort, Feigengarten, -wald, *m.*

Ficata, *f.* Wurf mit Feigen, *m.*

Ficáttola, *f.* Schürzkuchen, *m.*

Ficcábile, *agg.* was ſ. einſchlagen, einſtecken, feſtmachen läßt.

Ficcamento, *m.* Einrammen, Einſchlagen, Einſtecken, Feſtſchlagen, *n.*

Ficcanaso, *m.* j. der ſeine Naſe in alles ſteckt, aufdringliche, neugierige Menſch, Topfgucker, *m.*

Ficcare, *v. a.* einrammen, -ſchlagen, -ſtoßen, -ſtecken, ſtampfen, feſtmachen, wohin ſtecken; - gli occhi addosso a qd., die Augen feſt auf j. heften; - carote, V. carota; ficcarla a qd., jm. etw. weismachen od. aufbinden; tu non me la ficchi, das laſſe ich mir nicht aufbinden; - il capo od. il naso in qc., die Naſe in etw. ſtecken, ſ. in etw. miſchen; -rsi, hineinſchleichen, hineinkriechen, ſ. verſtecken, ſ. verbergen; ſ. zurückziehen; hineingerathen, ſtecken bleiben; -rsi a qc., ſ. in etw. hineinmiſchen, ſeine Naſe in etw. ſtecken; ſ. eindrängen; -rsi in capo, in cuore qc., ſ. etw. in den Kopf ſetzen.

Ficcatoja, *f.* } ſumpfige, ſchlam-
Ficcatojo, *m.* } mige Boden, *m.* Sumpf-, Schlammloch, *n.*

Ficcatore, *m.* (mar.) Stampfer, *m.*

Ficcatura, *f.* V. ficcamento.

Ficchino, V. ficcanaso.

Fichereto, } *m.* Feigenpflanzung, *f.*
Ficheto, } Feigengarten, *m.*

Fico, *m.* Feige, *f.* Feigenbaum, *m.*; (med.) Feigwarze, *f.*; (veter.) Hautkrankheit (des Viehs), *f.*; fichi, *pl.* Schmeicheleien, Liebkoſungen, Geberden, *f. pl.* Umſtände, *m. pl.*; pigliar due rigogoli a un -, zwei Fliegen mit einer Klappe fangen; non valere, non stimare un -, für nichts achten; essere il - dell' orto, Hahn im Korbe ſein; fare i fichi, ſchmeicheln, liebkoſen.

Ficóside, *f.* (bot.) Mittags-, Zaſerblume; Hottentottenfeige, *f.*

Ficosecco, *m.* getrocknete Feige, *f.*

Ficoso, *agg.* verdrießlich, ärgerlich.

Ficúlneo, *agg.* v. Feigen.

Fida, *f.* Gemeindetrift, gemeine Viehweide; Gewähr, Sicherheit, *f.*; dar -, ſicheres Geleit geben.

Fidagione, *f.* Sicherheit, Gewährleiſtung, *f.*

Fidanza, *f.* Vertrauen, Zutrauen; Verſprechen, *n.*; Sicherheit, Gewährleiſtung, Verbürgung, Bürgſchaft; Seelenruhe, *f.*; Credit, *m.*; aver - in qd., Vertrauen zu jm. haben; far -, Credit geben;

Digitized by Google

fare a - con qd., mit Sicherheit auf j. bauen, fest auf j. rechnen.
Fidanzare, *v. a.* sicherstellen, Sicherheit geben, Gewähr leisten; versprechen, verloben.
Fidanzato, *agg.* versprochen, verlobt; -, *m.* -a, *f.* Bräutigam, *m.* Braut, *f.*
Fidare, *v. a.* vertrauen, anvertrauen; sichern, sicherstellen; - in qd., zu jm. Vertrauen haben, s. auf j. verlassen; -rsi, s. getrauen, wagen; -rsi di qd., s. auf j. verlassen; *prov.* chi troppo si fida, capita male, trau, schau, wem!
Fidata, *f. V. A.* Treueschwur, *m.*
Fidatezza, *f.* Zuverlässigkeit, Treue, *f.* [lässig, sicher.
Fidato, *agg.* treu, erprobt, zuver-
Fidecommessário etc. V. fedecommessario etc.
Fidejussione, *f.* (giur.) Bürgschaft, Verschreibung für einen andern, *f.*
Fidejussore, *m.* (giur.) Bürge, Gewährsmann, Cavent, *m.*
Fidejussoria, *f.* (giur.) Bürgschaft, Gewährleistung, *f.*
Fidejussório, *agg.* (giur.) fidejussorisch, auf Bürgschaft bezüglich.
Fidele etc. V. fedele etc.
Fidelini, *m. pl.* Fadennudeln, *f. pl.*
Fidente, *agg.* (in) vertrauend (auf).
Fidenza, V. fidanza.
Fídia, (nome) Phidias.
Fidízio, *m.* einfache Mahlzeit unter Männern gehalten (in Sparta), *f.* [vertrauend, sicher.
Fído, *agg.* treu, zuverlässig, sicher;
Fido, *m.* (com.) Credit, *m.*; comprare a -, auf Credit nehmen; far -, Credit geben.
Fidúcia, *f.* Vertrauen, Zutrauen, *n.*
Fiduciale, *agg.* zuversichtlich, Vertrauen einflößend.
Fiduciário, *agg.* (giur.) fiduciarisch; erede -, fiduciarische od. Treuhandserbe (der das anvertraute Erbtheil einem andern zu übergeben hat), *m.*; vendita -a, Verkauf mit Vorbehalt des Rückkaufs, *m.*; titoli -i, *m. pl.* Papiergeld, *n.*; -, *m.* Vertrauensperson, *f.*
Fiduciarsi, *v. n.* (in) s. verlassen (auf), Vertrauen haben (zu), s. jm. anvertrauen.
Fiducioso, *agg.* vertrauensvoll, zuversichtlich.
Fiébole etc. V. fievole etc.
Fiédere, *v. a. V. A.* verwunden, treffen, schlagen; an etw. stoßen, in etw. münden; *D.* führen; beunruhigen, quälen; trennen, entzweien; packen, fassen, ergreifen.
Fieditore, V. feritore.
Fielo, *m.* Galle; Gallenblase, *f.*; *fig.* Bittere, *n.* Bitterkeit, *f.*; Haß, *m.* Feindseligkeit, *f.* Groll, *m.*; - di terra, (bot.) Erdrauch, *m.* Tausendgüldenkraut, *n.*; spargimento di -, *m.* (med.) Gelbsucht, *f.*; pieno di -, gallsüchtig, voll Bitterkeit; avere il - nella lingua, intingere la penna nel -, seine Feder in Galle tauchen, voll Bitterkeit in seinen Briefen, Worten, Büchern ꝛc. sein; aver mal - contro qd., Haß, Groll gegen j. hegen; jm. feindselig gesinnt sein; pascersi di -, s. das Leben verbittern od. vergällen; poco - amarezza molto miele, ein Tropfen Galle macht den Becher bitter; non aver -, keinen Groll hegen, kein zorniges Gemüth haben.
Fienaja, *f.* Heuboden, *m.*; Heusense, *f.* [fienaja.
Fienajo, *agg.* forca, falce -a, V.
Fienale, *m.* Gras-, Heusense, *f.*
Fienarola, *f.* (bot.) Hundsgras, *n.*
Fiengreco, *m.* (bot.) Bockshorn, griechische Heu, *n.*
Fienile, V. fenile.
Fieno, *m.* Heu, *n.*; non è tempo da far -, es ist keine Zeit s. aufzuhalten od. zu zaudern; uomo di -, Taugenichts, unnütze Mensch, *m.*
Fienogreco, V. fiengreco.
Fienoso, *agg.* heuartig; reich an
Fiera, I. V. fera. [Heu.
Fiera, II. *f.* Messe, *f.* Markt, Jahrmarkt, *m.*; minchionare, corbellare la -, s. lustig machen, foppen, zum besten haben; - rotta, verfehlte, verunglückte Sache, *f.*
Fierajuolo, *m.* Marktbudenbesitzer, Meßverkäufer, *m.* [jam.
Fierale, *agg.* thierisch, wild, grau-
Fieranti, *m. pl.* (com.) Meßfieranten, Meßbesucher, *m. pl.*
Fiérere, V. ferire.
Fierezza, *f.* Wildheit, Grausamkeit; Sprödigkeit; Kühnheit, Verwegenheit, *f.* Stolz, Hochmuth, *m.*
Fierità, V. fierezza.
Fieri, *f.* essere in -, im Vorschlage sein, geplant, beabsichtigt werden; zu etw. wie geschaffen sein.
Fiero, *agg.* wild, grausam, trotzig, hochmüthig, stolz; kühn, verwegen; erstaunlich, schrecklich, gräßlich; lebhaft, aufgeweckt, heftig; tapfer.
Fierúcola, V. ferucola.
Fierucolona, *f.* Stocklaterne; Lappenpuppe, auf einen Stock gesetzt, welche am Mariätage durch Florenz getragen wird, *f.*
Fievole, *agg.* schwach, matt, kraftlos, entkräftet.
Fievolezza, } *f.* Schwäche, Schwach-
Fievolità, } heit, Mattigkeit, Kraftlosigkeit, *f.*
Fifa, *f.* (nat.) Kibitz, *m.*
Figere, } *v. a.* anhalten, befesti-
Figgere, } gen, festmachen, fixiren, hineintreiben, einschlagen, hineinstecken; -rsi in mente, in capo, s. in den Kopf setzen.
Figlia, V. figliuola.
Figliare, *v. n.* hervorbringen, erzeugen; werfen; kalben; hecken.
Figliastro, *m.* -a, *f.* Stiefsohn, *m.* Stieftochter, *f.*
Figliaticcio, *agg.* trächtig; zum Gebären tauglich.
Figliatura, *f.* Gebären; Werfen; Hecken, *n.*; Heck-, Gebärzeit, *f.*
Figliazione, V. filiazione.
Figlieréccio, V. figliaticcio.
Figlio, V. figliuolo.
Figlióccio, *m.* -a, *f.* Täufling, *m.* Pathenkind, *n.* Pathe, *m.* u. *f.*
Figliolággio, *m.* } Kindschaft,
Figliolanza, *f.* } Nachkommenschaft, *f.* [Pflanzen), *m. pl.*
Figliolame, *m.* (bot.) Triebe (der
Figliolo, } *m.* Kind, *n.* Sohn,
Figliuolo, } Knabe, *m.*
Figliuolanza, V. figliolanza.
Figmento, *m.* V. finzione.
Fignolare, *v. n.* s. winden, s. krümmen; wimmern, wehklagen.
Fignolo, *m.* (med.) Furunkel, *m.* Blutgeschwür, *n.* [schwüre.
Fignoloso, *agg.* voller Blutge-
Figo, V. fico.
Figolo, *m.* Töpfer, *m.*
Figulina, *f.* Töpferkunst; -arbeit, *f.* -ofen, *m.*; argilla -, Töpfer-
Figulo, V. figolo. [erde, *f.*
Figura, *f.* Figur, Gestalt, *f.*; Gesicht, Angesicht, Antlitz, *n.*; Gesichtsausdruck, *m.*; Abbildung, bildliche Darstellung, *f.* Bild; Beispiel, Gleichniß, Symbol, *n.*; far -, s. gut ausnehmen; *fam.* nach etw. aussehen, eine Rolle spielen; far trista -, eine traurige Figur machen, s. schlecht ausnehmen; farla di - a qd., jm. einen bösen Streich spielen.
Figurábile, *agg.* formbar, gestaltungsfähig. [keit, *f.*
Figurabilità, *f.* Gestaltungsfähig-
Figuráccia, *f.* schlechte Figur, *f.*; fare una - a qd., ungezogen gegen j. sein, sein Wort nicht halten.
Figurale, *agg.* bildlich, figürlich, geheimnißvoll, verblümt.
Figuramento, *m.* Darstellung, Bildung, Vorstellung, *f.*
Figurante, *agg.* darstellend; als Symbol dienend; -, *m.* u. *f.* Figurant, Statist, *m.* -in, *f.*
Figuranza, *f. V. A.* Abbilden, *n.*; Abbildung, *f.*
Figurare, *v. a.* bilden, gestalten, abbilden, bildlich darstellen, figuriren; erdenken, ersinnen, s. vorstellen; s. stellen, so thun als ob ...; *v. n.* eine Rolle spielen, eine Figur machen, in die Augen fallen; auftreten, erscheinen, vorkommen; -rsi, s. vorstellen, s. einbilden; si figuri! natürlich! figurati! -rsi! denke dir! man denke s.! man denke nur! gli è tutto un figurarselo, es wird nicht so schlimm sein, er ist nicht so schlimm, wie du denkst.
Figurativo, *agg.* bildlich, figürlich, symbolisch, sinnbildlich; arti -e, bildende, darstellende Künste, *f. pl.*; caratteri -i, *m. pl.* Bilderschrift, *f.*
Figurato, *agg.* bildlich, figürlich, verblümt; linguaggio -, *m.* Bilderſprache, *f.*; pietra -a, Bildstein, *m.*; canto -, Figuralmusik, *f.*
Figuratore, *m.* Bildner, Former, *m.* [staltung, Gestalt, *f.*
Figurazione, *f.* Darstellung, Ge-
Figureggiare, *v. n.* in Bildern, verblümt reden; redneriſche Figuren gebrauchen.
Figurina, *f.* Gips-, Thonfigur, *f.*
Figurinajo, *m.* Gips-, Wachsfigurenverkäufer, *m.*
Figurino, *m.* (delle mode) Muster, Modeblatt, *n.*; Geck, Modenarr, *m.*
Figurista, *m.* Porträtmaler, *m.*
Figuro, *m.* Person, *f.* Subject, *n.*
Fila, *f.* Reihe, *f.* Zug, *m.*; alla, in -, in einer Reihe, nach der Reihe, hintereinander; (mil.) mettetevi in -! angetreten! aprir le -e, die Glieder öffnen; serrar le -e, die Glieder schließen; fuoco

Digitized by Google

di -, *m.* Rottenfeuer, *n.*; fare la -, in einer Reihe hintereinandergehen; tenere in -, im Zaume halten, zügeln.

Filábile, *agg.* spinnbar.

Filáccia, } *f.* (*pl.* filaccia) Fasern,
Filáccica, } Trobdeln, *f. pl.* Charpie, *f.*

Filáccico, *m.* Faser, *f.* Fäserchen, *n.*

Filaccione, *m.* (pesc.) Angelschnur, die an beiden Enden befestigt ist, *f.*

Filaccicoso, } *agg.* faserig, zaserig.
Filaccioso, }

Filadélfia, *f.* (geogr.) Philadelphia, *n.*

Filadiera, *f.* (mar.) Filadiere (kleines französisches Schiff mit flachem Boden), *f.*

Filággio, *m.* Gespinst, *n.*

Filagna, *f.* Wechselbalken, *m.*; Hängeeisen, *n.*

Filaloro, *m.* Golddrahtzieher, *m.*

Filamento, *m.* Faser, Zaser, *f.* Fäserchen, *n.*; kleine Nerv; Faden, *m.* Fiber, *f.*; *pl.* -i, *m. pl.*; -a, *f. pl.*; (della madonna), Marien-, Sommerfäden, *m. pl.* Altweibersommer, *f.*

Filamentoso, *agg.* faserig, zaserig, fadenähnlich. [rei, *f.*

Filanda, *f.* Spinnstube; Spinne-

Filandaja, *f.* Spinnerin, *f.*

Filandra, *f.* Fadenwurm, *m.* Blutfaden (Krankheit des Falken), *m.*; (mar.) Bart am Schiffe (Seegras, das s. an den Boden des Schiffes festsetzt), *m.*

Filandro, *m.* (nat.) Beutelratte, *f.*

Filantropia, *f.* Menschenliebe, Philanthropie, *f.*

Filantrópico, *agg.* philanthropisch, menschenfreundlich.

Filántropo, *m.* Menschenfreund, Philanthrop, *m.*

Filarata, *f.* } Reihe, *f.* Zug, *m.*;
Filare, *m.* } Schicht; Allee, *f.*; non la guardar in un filar d'embrici od. di case, es nicht so genau nehmen, nicht so genau auf etw. achten.

Filare, *v. a.* spinnen, drehen, zu Draht ziehen; tropfen, triefen, träufeln; dick fließen, Faden ziehen; (mar.) zurücklegen, machen, segeln, fahren; (mil.) in einer Reihe hintereinander hergehen, vorbeiziehen, defiliren; (mar.) - la gomena, das Ankertau nach-, loslassen, fieren; - sottile, sehr sparsam sein; - grosso, es nicht so genau nehmen; - del signore, den großen Herrn spielen; far - qd., j. zur Pflicht zwingen, zur Vernunft bringen; *prov.* non è più il tempo che Berta filava, die gute alte Zeit ist vorbei.

Filaretto, *m.* Sanderde, *f.* Sandstein, *m.*; (mar.) hervorragende Kante am Holze, *f.*; -i, *pl.* Regelingen des Finkennetzes, *f. pl.*

Filária, *f.* (bot.) Steinlinde (südeuropäischer Strauch), *f.*

Filarmónico, *m.* Musikfreund, *m.*

Filástica, *f.* (mar.) Kabelgarn, *n.*

Filastrocca, } *f.* Wortschwall, *m.*
Filastróccola, } Geschwätz, *n.* Wortkram, Unsinn, *m.*

Filatamente, *avv.* nach der Reihe, ordentlich, in bestimmter Ordnung.

Filatera, } *f.* Denkzettel, *m.*
Filatéria, } Stirnblatt (der Juden), *n.*; lange Reihe, Reihenfolge; Menge, *f.*

Filatessa, *f.* verwirrte, wirre Reihe, *f.*

Filatéssera, *f.* (nat.) Kellerwurm, *m.* Assel, *f.* Tausendfuß, *m.*

Filaticcio, *m.* Gespinst aus Floretseide, *n.*

Filato, *m.* Gespinst; Garn, *n.* Faden, *m.*; - dei ragnateli, Spinngewebe, *n.*

Filato, *agg.* gesponnen, gedreht, feingemacht; zucchero -, feine Zucker, *m.*

Filatojajo, *m.* Seidenspinner, *m.*

Filatojo, *m.* Spinnrad, *n.* Spinnmaschine; Spinnmühle, Spinnerei, *f.*; far stare qd. al -, j. in der Vernunft halten, zur Vernunft bringen.

Filatore, *m.* -tora, -trice, *f.* Spinner, *m.* -in, *f.*

Filattera, V. filatera.

Filattério, *m.* Talisman, *m.* Amulet, Zauberzeichen, *n.*

Filatura, *f.* Spinnerei, *f.*; Gespinst, *n.* Spinnstube, *f.*

Filáutia, } *f.* Eigenliebe, Selbst-
Filáuzia, } liebe, *f.*

Filello, *m.* (anat.) Zungenband, *n.*

Filettare, *v. a.* mit Goldfäden verzieren; spinnen (v. der Spinne).

Filettatura, *f.* Verzierung mit Goldfäden, *f.*

Filetto, *m.* dünne Faden, *m.* Fädchen, *n.* Faser, *f.*; Haarstrich, *m.*; (arch.) Aushöhlung, Auskehlung, *f.*; (anat.) Zungenband, *n.*; Linie, *f.*; linienförmige Zierath, *m.*; (carr.) Haltzünglein, *n.*; Trense, *f.*; Filet, *n.*; Lenden-, Möhrbraten, *m.* Rückenstück, *n.*; tener qd. in (a) -, j. knapp, kurz halten.

Filiale, *agg.* kindlich.

Filiazione, *f.* Kindschaft, Nachkommenschaft, *f.* Fortgang, *m.* Ordnung, Reihenfolge, *f.*

Filiberto, (nome) Philibert.

Filibustiere, *m.* (mar.) Flibustier, Seeräuber, Freibeuter, Pirat, *m.*

Filice etc. V. felice etc.

Filiera, *f.* Zieheisen, *n.* Plätt-, Streckwalze, *f.* Streckwerk, *n.* Zwinge, *f.*; Ring, Reif, *m.* Reihenfolge, Folge, Reihe; Erörterung, Prüfung, *f.*; per -, der Reihe nach; far passare per la -, genau untersuchen, prüfen.

Filiforme, *agg.* fadenförmig.

Filigginato, V. filigginoso.

Filiggine, *f.* Ruß, *m.*; (agr.) Getreidebrand, *m.*

Filigginoso, *agg.* rußig, rußfarbig.

Filigrana, *f.* Filigran, *n.* feine Gold- od. Silberdrahtarbeit, *f.*

Filigranare, *v. a.* zu Filigran arbeiten.

Filindente, V. filondente.

Filio, V. figlio.

Filipéndula, *f.* (bot.) Filipendel, Wildgram, *m.*; - acquatica, Wasserseinbrech, *m.* Nebendolde, *f.*

Filíppica, *f.* philippische Rede, Philippika, heftige, satirische Rede, *f.*

Filippi, *m.* (geogr.) Philippi, *n.*

Filippine, *f. pl.* (geogr.) Philippinen, *f. pl.*

Filippo, (nome) Philipp.

Filisburgo, *m.* (geogr.) Philippsburg, *n.*

Filisteo, *agg.* philisterhaft.

Fillírea, *f.* (bot.) Steinlinde, *f.*

Fillítide, *f.* (bot.) Hirschzunge, *f.*

Filo, *m.* Faden, *m.* Faser, *f.* Garn, *n.* Zwirn, Draht, *m.* Schnur, *f.* Halm; Strich, *m.* Linie; Schärfe, Schneide (des Messers); Ader, *f.*; Lauf, Strom, *m.* Strömung, *f.* Verlauf, Gang, Zusammenhang, *m.*; -a, *f. pl.* Charpie, *f.*; non... (un) -, nicht ein bischen, nicht das geringste, gar nichts; non ha un - di giudizio, er hat gar keinen Verstand; dare il - a un coltello etc., ein Messer ꝛc. schärfen, scharf machen; mandare, mettere, passare a - di spada, über die Klinge springen lassen; lavori in -, *m. pl.* Filigranarbeit, *f.*; - delle reni, Rückgrat, *n.*; - di pane, Schichtsemmel, *f.*; - di perle, Perlenschnur, *f.*-schmuck, *m.*; - di voce, dünne Stimmchen, *n.*; - conduttore od. telegrafico, Telegraphendraht, *m.*; avere il vento in - di ruota, günstigen Wind haben, das Glück auf seiner Seite haben; stare in - con qd., vorsichtig, behutsam mit jm. umgehen; essere a -, in -, bereit sein; mettere a -, Lust erregen od. erwecken; far le -a, f. wie ein Faden ziehen, dick fließen; pigliare il -, eine Gelegenheit, ein Mittel finden; avere il - delle faccende, genau mit den Geschäften vertraut, in die Geschäfte eingeweiht sein; a (al) -, geradeaus; in gerader Linie; a tre, a quattro -a, drei-, vierdrähtig; a - di logica, mit richtigen Vernunftschlüssen; sapere, raccontare etc., qc. per - e per segno, etw. ganz genau, haarklein, bis ins kleinste wissen, erzählen ꝛc.; filo filo, Tropfen auf Tropfen, nacheinander, ununterbrochen. [ruhmsüchtig.

Filodosso, *agg.* ruhmbegierig,

Filodrammático, *m.* Freund der dramatischen Kunst, *m.*

Filogo, V. filologo.

Filología, *f.* Philologie, Sprachkunde, Sprachwissenschaft, *f.*

Filológico, *agg.* philologisch, sprachwissenschaftlich, sprachkundig.

Filólogo, *m.* Philologe, Sprachforscher, Sprachkundige, *m.*

Filómate, *m.* Freund der Wissenschaften, *m.*

Filomela, } *f.* Philomele, Nachti-
Filomena, } gall, *f.*

Filondente, *m.* Canevas, *m.* Stickgaze, Gitterleinwand, *f.* Sieb-, Segeltuch, *n.*

Filone, *m.* Ader, *f.* Gang, *m.*; Strom, *m.* Strömung, *f.*; prendere il -, die Gewohnheit annehmen. [(Art Lakwerge), *n.*

Filónio, *m.* (farm.) Philonium

Filosello, *m.* Floretseide, *f.*

Filoso, *agg.* faserig.

Filósofa, V. filosofessa.

Filosofale, *agg.* philosophisch; pietra -, *f.* Stein der Weisen, *m.*

Filosofante, V. filosofo.

Filosofare, } *v. n.* philosophi-
Filosofeggiare, } ren, vernünfteln, grübeln.

Digitized by Google

Filosofesco, *agg.* philosophenhaft.
Filosofessa, *f.* Philosophin, *f.*
Filosofia, *f.* Philosophie, Weltweisheit, *f.*
Filosoficare, V. filosofare.
Filosófico, *agg.* philosophisch.
Filosofismo, *m.* Scheinphilosophie, *f.*
Filósofo, *m.* Philosoph, Weltweise; Vernünftler, Grübler, *m.*
Filosomia, V. fisonomia.
Filotécnico, *agg.* die Künste liebend; società -a, *f.* Handwerkerverein, *m.*
Filtrare etc. V. feltrare etc.
Filtro, *m.* Seihtuch, *n.*; Liebestrank, Liebeszauber, *m.* Philtrum, *n.*; V. feltro.
Filuca, **Filuga**, } V. feluca.
Filugello, *m.* Seidenwurm, *m.*
Filunguello, V. fringuello.
Filza, *f.* Reihe, Reihenfolge, Ordnung, Schnur aneinandergereihter Sachen, *f.*; (cucitr.) Vorstich; Haufen, *m.* Menge, *f.* Wust, *m.*; - di perle, Perlenschnur, *f.*
Filzare, *v. a.* aneinanderreihen, zusammenlegen, aufhäufen.
Fimbria, *f.* Saum, *m.* Einfassung, *f.* äußerste Ende, *n.* Franse, *f.*
Fimbriato, *agg.* mit einem Saum versehen, mit Fransen geschmückt, gefranst.
Fime, **Fimo**, } *m.* Koth, Mist, Dünger, *m.*
Fimosi, *f.* (chir.) Phimosis, Verengerung der Vorhaut, *f.*
Fina, V. fine.
Finale, *agg.* endlich, schließlich, End ...; sentenza -, Endurtheil, *n.*; battaglia -, entscheidende Schlacht, *f.*; causa -, *f.* Endzweck, *m.* Endursache, *f.*; conto -, Schlußrechnung, *f.*; sillaba -, Endsilbe, *f.*; -lmente, *avv.* schließlich, zum Schlusse, endlich.
Financo, *avv.* sogar, selbst.
Finanza, *f.* Ende, *n.*; Vermögen, Staatsvermögen, *n.* -einkünfte, Finanzen, *f. pl.* Finanzwesen, *n.*; ministro di - od. delle -e, Finanzminister, *m.*
Finanziário, *agg.* zum Finanzwesen gehörig, Finanz ...; amministrazione -a, Finanzverwaltung, *f.*; situazione -a, finanzielle Lage, *f.*
Finanziere, *m.* Finanzbeamte, Cameralist, Finanzmann; Geldmann, Bankier, *m.*
Finare, *v. a.* zu Ende bringen od. führen, beendigen, beschließen.
Finattantochè, *avv.* bis daß, bis, **Finchè**, } solange bis.
Finca, *f.* Colonne, Abtheilung in einer Tabelle, *f.*
Fine, *f.* u. *m.* Ende, *n.* Ausgang, Schluß, *m.* Beendigung; Absicht, *f.* Ziel, *n.* Zweck; Erfolg, *m.*; secondo -, Nebenabsicht, *f.*; condurre a -, zu Ende führen, beendigen, beschließen; essere, stare in -, dem Tode nahe sein, s. seinem Ende nahen; *prov.* il - loda l'opera, das Ende krönt das Werk, das Werk lobt den Meister; dal principio alla -, v. Anfang bis Ende, v. A bis Z; senza -, endlos, unendlich; zwecklos; in -, alla -, al -, alla fin -, alla per -, schließlich, am Schlusse, zuletzt, endlich, zuguterletzt; in fin de' conti, schließlich, zuletzt, zuguterletzt; a tal -, zu diesem Zwecke, deshalb; a - di, umzu ..., a - di bene, aus guter Absicht; sortire il suo -, seinem Zwecke genügen, die Wirkung haben.
Fine, *agg.* V. fino.
Finestra, *f.* Fenster, *n.* Oeffnung, *f.* Eingang, *m.* Luft-, Zugloch, Nadelöhr, *n.*; Lücke, *f.*; fare una - sul tetto a qd., jm. einen bösen Streich spielen; è meglio cadere dalla - che dal tetto, unter zwei Uebeln muß man das kleinste wählen; o mangiar questa minestra o saltar questa -, friß Vogel ob. stirb; entweder oder!
Finestraro, *m.* Glaser (der Fensterscheiben einsetzt), *m.*
Finestrata, *f.* - di sole, Sonnenblick, plötzliche Sonnenstrahl durch Wolken, *m.*
Finestrato, *m.* (arch.) sämmtliche Fenster (eines Gebäudes), *n. pl.* Fensterwerk, *n.*; Anordnung der Fenster, Befensterung, *f.*
Finestrato, *agg.* gefenstert, mit Fenstern versehen, fensterartig durchlöchert.
Finestrella, *f.* Fensterchen, *n.*; *fam.* Knopfloch, *n.*
Finezza, *f.* Feinheit, Zartheit, Echtheit, Güte; Schmeichelei, Gunst, *f.* Gefallen, *m.* Höflichkeit, Gefälligkeit, Zärtlichkeit; List, Schlauheit, *f.*; *fam.* Kniff, *m.*; mi faccia la - di ..., erweisen Sie mir den Gefallen zu ...
Fingere, *v. a.* erdenken, ersinnen, erfinden, erdichten; vorgeben, vorschützen; voraussetzen; *v. n.* s. stellen, s. verstellen, so thun als ob ...
Fingimento, *m.* Erdichtung, Verstellung, Heuchelei, *f.* [risch.
Fingitivo, *agg.* erheuchelt, heuchle-
Fingitore, *m.* Heuchler, Versteller, Erfinder, *m.*
Finibile, *agg.* was zu Ende geführt werden kann.
Finiente, *agg.* endigend.
Finimento, *m.* Beendung, Beendigung, *f.* Schluß, Beschluß; Schmuck, *m.*; Geschirr, Sattel-, Saumzeug; Gedeck; Zubehör, *n.*; Ausrüstung, *f.*; Nachtisch, *m.* Tafelaufsatz; Beschlag, *m.* Garnitur, *f.* Geräth, Zeug, Werkzeug, *n.* Harnisch, *m.*; lavori di -, *m. pl.* Vollendungsarbeiten, *f. pl.*
Finimondo, *m.* Ende der Welt, *n.* Einsturz, *m.* große Unglück, *n.*
Finire, *v. a.* endigen, beenden, zu Ende bringen, zu Stande bringen, vollziehen; befriedigen; umbringen, zu Tode richten; *v. n.* sterben; ein Ende nehmen, aufhören; ha finito trent' anni, er hat 30 Jahre zurückgelegt; finirla, farla finita, (einer Sache) damit ein Ende machen; finirla con qd., mit jm. brechen; andare a - male, bene, ein schlechtes, gutes Ende finden, schlechten, guten Ausgang haben, schlecht, gut ablaufen; bisogna vedere come vada a - la faccenda, man muß sehen, wie die Sache abläuft; dove vuol andare a - questo? worauf will das hinaus? worauf zielt das hin? un ladro, birbone etc. finito, ein ausgemachter, abgefeimter Dieb, Schurke ꝛc., Erzschurke ꝛc.; è un uomo finito, es ist aus mit ihm, er ist verloren.
Finita, V. fine.
Finità, *f.* Vollendung, *f.* Endliche, *n.* Endlichkeit, *f.*
Finitezza, *f.* Vollendung, Vollkommenheit, Meisterschaft, *f.*
Finitimo, *agg.* angrenzend, anstoßend, benachbart.
Finito, *agg.* vollendet, vollkommen; begrenzt; endlich; bestimmt; eingeschränkt; erschöpft, ermattet, zu Ende; abgetragen, abgenutzt; aufgegeben; V. finire.
Finitore, *m.* Beendiger, Vollender, *m.*
Finitura, V. finimento.
Finlandese, *agg.* finländisch; -, *m.* Finländer, Finne, *m.*
Finnico, *agg.* finnisch.
Fino, *agg.* fein, dünn, zart, zierlich; gut, auserlesen; echt, schlau, durchtrieben, pfiffig; averla -a, sehr arm sein.
Fino, *prp.* bis; - a, bis zu, bis an; - da, seit; v. ... ab; sogar, selbst.
Finochiana, *f.* (bot.) Bär-, Mutterwurz, *f.* Wald-, Bärfenchel, *m.*
Finocchiella, *f.* Stecken, *m.* Ruthe, *f.* Stab, *m.*
Finocchino, *agg.* fenchelartig; -, *m.* Sprößling des Fenchels, *m.*
Finócchio, *m.* (bot.) Fenchel, Fenchelsamen, *m.*; - marino, Meerfenchel, *m.*; - porcino, Saufenchel, *m.*; acqua di -, *f.* Fenchelwasser, *n.*; dare -, pascere di -, etw. weismachen, einreden, aufbinden; -i ei was! der Tausend!
Finocchiona, *f.* (bot.) Bärwurz, *f.*
Finocchioporcino, *m.* Saufenchel, *m.*
Finora, *avv.* bisjetzt, bisher.
Finta, *f.* Verstellung, Erdichtung, Erfindung, *f.*; falsche Zopf, *m.*; Finte, *f.*; (sart.) Patte, *f.* Zeugstreifen (auf Taschen), *m.*; far - di..., s. verstellen, vorgeben, so thun als ob ...
Fintàggine, V. finzione.
Fintantochè, *avv.* bis daß, bis ...
Fintino, *m.* falsche Zopf, *m.*
Finto, *agg.* erheuchelt, verstellt, nachgemacht, falsch, unecht, Schein ..., blind.
Finzione, *f.* Verstellung, Erfindung, Erdichtung; List, *f.* Betrug, *m.* Unwahrheit, Lüge, *f.*
Fio, *m.* Lehn, Lehnsgut; Lehnsgeld, *n.*; Grundzins, *m.* Züchtigung, Strafe, *f.*; pagare il -, die Strafe bezahlen; porre - a qd., jm. eine Strafe auferlegen.
Fiocàggine, **Fiocagione**, } *f.* Heiserkeit, *f.*
Fiocca, *f.* V. fiocco; Spann (des Fußes), *m.*
Fioccare, *v. n.* in Flocken herabfallen; in Menge zuströmen, zufallen, zufliegen.
Fioccato, **Fiocchettato**, } *agg.* gesprenkelt, gefleckt.
Fiocco, *m.* Flocke, *f.*; Büschel, *m.* Schleife, Quaste, Troddel, *f.*; Possen, Streich, Schabernack, *m.* Neckerei, *f.*; Spann (des Fußes), *m.*; Menge, *f.* Fang, Zug, *m.*;

Digitized by Google

co' fiocchi, ausgezeichnet, vortrefflich (in seiner Art), (comme il faut); fare qc. coi fiocchi, etw. mit großem Gepränge machen; farla co' fiocchi a qd., jm. einen bösen Streich spielen.
Fioccoso, *agg.* flockig, flockenartig; grau, ergraut.
Fiochezza, *f.* Heiserkeit, Rauheit, *f.*
Fiócina, *f.* Harpune, *f.* Dreizack, Dreistachel, Hakenspieß, *m.*; (mar.) Elger, *m.*
Fiócine, *m.* Schale der Weinbeere, *f.*; Trester, *m. pl.*; Weinkern, Kern, *m.*
Fioco, *agg.* heiser, rauh; dumpf, schwach, matt.
Fionda, *f.* Schleuder, Fronde, *f.*
Fiondatore, *m.* Schleuderer, *m.*
Fiónia, *f.* (geogr.) Fünen, *n.*
Fioráglia, *f.* Loderflamme, *f.* auflodernde Feuer, *n.*
Floraja, *f.* Blumenmädchen, *n.* Blumenverkäuferin, -fabrikantin, *f.*
Fiorajo, *m.* Blumenhändler, -verkäufer, -fabrikant, *m.*
Fioraliso, *m.* (bot.) blaue Kornblume, *f.*
Fiorame, *m.* allerhand Blumen, *f. pl.* Blumenwerk, *n.* Blumenverzierung, *f.*
Fiorata, *f.* (tint.) Schaum (auf der Blauküpe), *m.*
Fiorato, *agg.* mit Blumen gewirkt.
Fiorcappúccio, *m.* (bot.) Ritterfporn, *m.* [(arald.) Lilie, *f.*
Fiordaliso, *m.* (bot.)
Fiore, *m.* Blume, Blüte; Blütezeit, *f.*; Reif, Thau (auf Obst), Kahm, Schimmel (im Wein); Glanz, *m.* Appretur (eines Stoffes), *f.*; (chim.) Sublimat, *n.*; (giuoc.) Treff, Kreuz, *n.* Eicheln (im Kartenspiel), *f. pl.*; *fig.* Glanz, Reiz, Schmelz, Hauch, *m.*; Beste, *n.* Blume, *f.* Kern, Ausbund, *m.*; -i, *pl.* (stamp.) Vignetten, Verzierungen, *f. pl.* Stock, *m.*; (med.) monatliche Reinigung, *f.*; non ...-, nicht ein bischen, nicht das Geringste; (bot.) - di donna, Sammtnelke, *f.*; - di farina, beste Mehl, Kern-, Kraftmehl, *n.*; - di latte, Sahne, *f.* Rahm, *m.*; - di Francia, broschirte Atlas, *m.*; - di galantuomo etc., Blüte der Ritterschaft, *f.* ausgezeichnete, wackere, tapfere Mensch, *m.*; un fior di pedante, ein rechter, echter Pedant, *m.*; fior del rame, Grünspan, *m.*; - di roba, ausgesuchte Waare, Primawaare, *f.*; - verginale od. della verginità, Jungfräulichkeit, *f.*; -i di rettorica, Floskeln, *f. pl.*; - di vino, Kahm, *m.*; a - d' acqua, an der Oberfläche des Wassers; scogli a - d' acqua, *m. pl.* blinde Klippen, *f. pl.*; a - di terra, obenhin, dicht an der Oberfläche, der Erde gleich; essere in -, in der Blüte sein, blühen; *prov.* un - non fa ghirlanda od. primavera, eine Schwalbe macht keinen Sommer; essere -i e baccelli, V. baccello.
Floreggiare, *v. n.* in der Blüte stehen, blühen.
Fiorellino, *m.* Blümchen, *n.*
Fiorente, *agg.* blühend.
Fiorentineggiare, *v. a.* die florentinische Mundart nachahmen.
Fiorentinesco, *agg.* florentinisch.
Fiorentinismo, *m.* florentinische Spracheigenheit, *f.*
Fiorentino, *agg.* florentinisch; -, *m.* Florentiner, *m.*
Fiorenza, (nome) Florentine; (geogr.) V. Firenze.
Fiorescente, V. fiorente.
Fiorettare, *v. a.* (mus.) musikalisch verzieren, coloriren.
Fioretto, *m.* Blümchen; Lösch-, Druckpapier, *n.*; Stoßdegen, *m.* Rappier, *n.*; Flock-, Floretseide, *f.*; Floretschritt (im Tanze), *m.*; Beste, *n.* Kern, *m.*; Verzierung, *f.*; (mus.) Coloratur, *f.*
Floricultore, *m.* Blumenzüchter, *m.*
Floricultura, *f.* Blumenzucht, -pflege, *f.* [tragend.
Florifero, *agg.* blumen-, blüten-
Florino, *m.* Florin, Gulden, *m.*
Florire, *v. n.* blühen, Blüten treiben, in Blüte stehen; in blühendem Zustande sein; verwittern; *v. a.* mit Blumen schmücken; -rsi, r. mit Blumen schmücken.
Floriscente, V. fiorente.
Florista, *m.* Blumenmaler; Blumenliebhaber, -freund, *m.*
Florita, *f.* Blüte, Blütezeit, *f.*; Blumengehänge, *n.*; (bot.) Blumenbinse, *f.* [Zustand, *m.*
Floritezza, *f.* Blüte, *f.* blühende
Florito, *agg.* blühend, in Blüte stehend, blumenreich; auserwählt, auserlesen; stilo -, blumenreiche, blühende Stil, *m.*
Floritojo, *m.* Kalkwasser, *n.*
Fioritura, *f.* Blüte, *f.* Blühen, *n.*; (mus.) Coloratur, Verzierung; Verwitterung, *f.*
Fiorone, *m.* (arch.) Blumenschmuck, -zierath, *m.*; Rosette, *f.*; (stamp.) Stock, *m.* Vignette, Verzierung, *f.*
Fiorrancino, *m.* (bot.) Ringelblume, *f.*; (nat.) Goldhähnchen, *n.* Zaunkönig, *m.*
Fiorume, *m.* (agr.) Ueberrest des Heues im Heuboden, *m.*
Fiorvelluto, *m.* (bot.) Tausendschön, *n.*
Fiosso, *m. V. A.* untere Theil des Hackens, *m.*; (calz.) Schweifung des Schuhes, *f.*
Fiótola, *f. V. A.* Flöte, *f.*
Fiotta, V. frotta.
Fiottare, *v. n.* auf dem Wasser treiben, wogen, wallen; brummen, murren. [ten, *n.*
Fiottio, *m.* Wogen, Wallen, Flu-
Fiotto, *m.* Flut; Welle, Woge, *f.* Strom, *m.* Ebbe u. Flut, *f.*; Wallen, Fluten, Strömen, *n.* Menge, *f.* Schwarm; Ungestüm, *m.* u. *n.* Wuth, *f.*; in -, mit Ungestüm, hitzig, hastig, stürmisch.
Fiottone, *m.* Murrkopf, Brummbär, *m.* [bewegt, ungestüm.
Fiottoso, *agg.* flutend, stürmisch,
Firenze, *f.* (geogr.) Florenz, *n.*
Firma, *f.* Firma, Handlungsunterschrift, *f.*
Firmamento, *m.* Firmament, Himmelsgewölbe, *n.* Sternenhimmel, *m.* -zelt, *n.*; Grund, *m.* Grundlage, *f.* [liche Befehl, *m.*
Firmano, *m.* Ferman, großherr-
Firmante, V. firmatore.
Firmare, *v. a.* unterschreiben, -zeichnen, bekräftigen, bestätigen.
Firmatário, *m.* Unterzeichner, **Firmatore,** Procurist, *m.*
Fisália, *f.* (bot.) Meernessel, *f.*
Fisare, V. fissare. [*f.*
Fisarmónica, *f.* (mus.) Harmonica,
Fiscalato, *m.* Amt eines Fiscus, *n.*
Fiscale, *agg.* fiscalisch, Fiscal ..., Beamte der Schatzverwaltung, *m.*
Fiscaleggiare, *v. n.* die Rechte des Fiscus vertreten; genau erwägen, Trugschlüsse machen, grübeln, klügeln.
Fiscalità, *f.* Fiscalwesen, *n.*
Fiscalizzare, V. fiscaleggiare.
Fiscella, *f.* Weidenkörbchen, *n.*
Fischiamento, *m.* Pfeifen, Zischen; Ohrensausen, -klingen, *n.*
Fischiante, *agg.* zischend; lettere -i, *f. pl.* Zischlaute, *m. pl.*
Fischiare, *v. a.* pfeifen, zischen, brausen, sausen; auspfeifen, auszischen; verhöhnen; mi fischiano gli orecchi, mir sausen, klingen die Ohren.
Fischiata, *f.* Gepfeife, Gezisch, *n.* Pfiff, *m.* Auspfeifen, Auszischen, *n.*; fare la - od. le -e a qd., j. auspfeifen, auszischen, verhöhnen.
Fischiatore, *m.* Pfeifer; Auszischer, *m.* [Pfeife, *f.*
Fischierella, *f.* Jagd mit der
Fischietto, *m.* Pfeife, *f.*; Pfeifen, *n.* Pfiff, *m.*; (ferrov.) Signal-, Locomotivpfeife, *f.* [V. fischiata.
Fischione, *m.* (nat.) Pfeifente, *f.*
Fiscia, *f.* Spielmarke, Fiche, *f.*
Fiscina, V. fiscella.
Fiscliù, *m.* Halstuch, Fichu, *n.*
Fisco, *m.* Fiscus, Staatsschatz, *m.* Schatzverwaltung, *f.*
Fisetero, *m.* (nat.) Potwal, Potfisch, *m.*
Fisica, *f.* Physik, Naturkunde, *f.*; - sperimentale, Experimentalphysik, *f.* [lenfängerei, *f.*
Fisicaggine, *f.* Phantasterei, Grü-
Fisicale, *agg.* physisch, zur Natur gehörig, körperlich; physikalisch, auf die Physik bezüglich.
Fisicare, *v. n.* phantasiren, grübeln, Grillen fangen, träumen.
Fisico, *agg.* physisch, körperlich, natürlich; physikalisch; forza -a, Körperkraft, *f.*; -, *m.* Physiker; Arzt, *m.*
Fisicoso, *agg.* phantastisch, wunderlich, launenhaft, grillenhaft, peinlich, ängstlich.
Fisima, *f.* Laune, Grille, *f.* wunderliche Einfall; Zorn, *m.*; andare in -, dar nelle -e, in Wuth gerathen, zornig werden.
Fisiocratico, *agg.* physiokratisch.
Fisiocrazia, *f.* Physiokratie (französisches System der Nationalökonomie am Ende des 18. Jahrhunderts), *f.*
Fisiógnomo etc. V. fisionomo etc.
Fisiografia, *f.* Naturbeschreibung, *f.*
Fisiologia, *f.* Physiologie, Lehre v. den Lebensgesetzen der organischen Körper, *f.*
Fisiológico, *agg.* physiologisch.
Fisiólogo, *m.* Physiologe, *m.*
Fisiomante, V. fisonomo.
Fisionomia etc. V. fisonomia etc.
Fisitero, V. fisetero.

Digitized by Google

Fiso, *agg.* u. *avv.* starr, aufmerksam, fest, unbeweglich, unverwandt.
Fisolera, *f.* (mar.) Fisolere (leichtes venetianisches Boot), *f.*
Fisolo, *m.* (nat.) Meertaucher, *m.* Tauchente, *f.*
Fisonomia, *f.* Physio(g)nomie, Gesichtsbildung, *f.* Gesichtsausdruck, *m.*; Gepräge, *n.* Charakter, *m.*
Fisonómico, *agg.* physiognomisch.
Fisonómico, **Fisonomista**, } *m.* Physiognomiker, Wahrsager aus
Fisónomo, } den Gesichtszügen, *m.*
Fissale, *m.* (nat.) Pfeifenfisch, *m.*
Fissamento, *m.* V. fissazione.
Fissare, *v. a.* festmachen, befestigen, fixiren; heften, fest richten, festeln, lenken; festsetzen, bestimmen, beschließen; anberaumen; - gli occhi su qc. od. addosso a qd., die Augen auf etw., auf j. heften, richten, j. starr ansehen; - l'attenzione, die Aufmerksamkeit fesseln, in Anspruch nehmen; - l'attenzione su qc., sein Augenmerk auf etw. richten; etw. aufmerksam prüfen; - l'animo, l'intenzione sopra qc., seine Blicke, seine Absichten auf etw. richten; -rsi a qc., s. zu etw. entschließen, s. für etw. bestimmen; bei etw. beharren.
Fissazione, *f.* Festmachen, *n.* Festsetzung, Bestimmung, Fixirung, *f.* unverwandte Ansehen, Fixiren, *n.*
Fissezza, *f.* Festigkeit, Haltbarkeit, Beständigkeit, *f.*; (astr.) Unbeweglichkeit, *f.*; (chim.) Feuerbeständigkeit, *f.*
Fissile, *agg.* spaltbar, fissil.
Fissione, *f.* V. ficcamento.
Fissípede, *agg.* mit gespaltenen Klauen; -i, *m. pl.* Zwei-, Vielhufer, *m. pl.*
Fisso, *agg.* fest, unbeweglich, starr; beständig, bestimmt, unveränderlich; feuerfest; festgesetzt; - nella mente, nella memoria, ins Gedächtniß eingegraben; stelle -e, *f. pl.* Fixsterne, *m. pl.*; -, *m.* Fixum, feste Gehalt, *n.*
Fissura, V. fessura.
Fistella, V. fiscella.
Fistello, V. fistola.
Fistelloso, *agg.* durchlöchert, löcherig, hohl.
Fistiare etc. V. fischiare etc.
Fistierella, *f.* Vogelfang mit dem Käuzchen, *m.*
Fístola, *f.* (med.) Fistel, *f.* Hohlgeschwür, *n.*; Hirtenflöte, Schalmei, *f.*; (fis.) Saugheber, *m.*
Fistolare, *agg.* fistelartig, Fistel...
Fistolare, *v. n.* fistelartig werden.
Fistolária, *f.* (nat.) Pfeifenfisch, *m.*
Fistolazione, *f.* Verwandlung zur Fistel, *f.* Fistulösswerden, *n.*
Fístolo, *m.* V. fistola; *fam.* Teufel, böse Geist, Böse, *m.*
Fistoloso, *agg.* fistelartig, Fistel...
Fistula etc. V. fistola etc. [*m.*
Fitochirómetro, *m.* Baummesser,
Fitófago, *agg.* (nat.) pflanzenfressend. [bung, *f.*
Fitografía, *f.* PflanzenbeschreiFitolacca, *f.* (bot.) Kermesbeere, *f.*
Fitólito, *m.* (min.) fossile Pflanze, Pflanzenversteinerung, *f.* [*f.*
Fitologia, *f.* Pflanzenkunde, -lehre,
Fitólogo, *m.* Pflanzenkundige, Botaniker, *m.*
Fitone etc. V. pitone etc.
Fitozoo, *m.* (nat.) Thierpflanze, *f.* Pflanzenthier, *n.*
Fitta, *f.* weiche, schlüpfrige Erdboden, *m.* Sumpfloch, *n.*; heftige Schmerz, *m.* Stechen, *n.* Beule, Quetschung, *f.*; Pack, Gesindel, *n.*
Fittábile, *m.* Pächter, *m.*
Fittágnola, *f.* (agr.) Hauptwurzel, *f.*
Fittajuolo, **Fittanziere**, } V. fittabile.
Fitteréccio, *agg.* v. der Pacht stammend.
Fittezza, *f.* Dichtigkeit, *f.*
Fittile, *agg.* irden, thönern.
Fittivo, **Fittizio**, } *agg.* erdichtet, angenommen, vorgeblich, vorgestellt, nachgemacht, verfälscht, künstlich, erkünstelt; -, *m.* Erkünstelte, *n.*
Fitto, *m.* Pacht, Verpachtung, *f.* Pachtgeld, *n.* Miethe, *f.*; Pachtgut, *n.* in Pacht gegebene Besitzung, *f.*; dare a -, verpachten; pigliare a -, pachten, in Pacht nehmen; mi rincari il -, mag er thun, was er will.
Fitto, *agg.* dicht, gedrängt; durchbohrt, durchstochen; - meriggio, hohe Tag, heiße Mittag; - verno, strengste Winter, *m.*; nel - della foresta, im tiefsten Walde; nel - della notte, in tiefster Nacht; a capo -, mit dem Kopf nach unten od. zuerst.
Fittone, I. *m.* (agr.) Hauptwurzel, *f.*
Fittone, II. V. pitone.
Fittuário, V. fittajuolo.
Fiumaja, V. fiumana.
Fiumalbo, *m.* (nat.) (kleines) Wasserhuhn, *n.*
Fiumale, *agg.* zum Flusse gehörig, Fluß...
Fiumana, **Fiumara**, } *f.* Strom, *m.* Flut, *f.* Zusammenfluß, *m.* Strömung, *f.*
Fiumano, **Fiumático**, } *agg.* Fluß...
Fiume, *m.* Fluß, Strom, *m.*; il - Adige, Arno etc., die Etsch, der Arno ꝛc.; *fig.* - di parlare, d'eloquenza, Redefluß, Strom der Beredsamkeit, *m.*; - di lacrime, Thränenstrom, *m.*; a -i, stromweise.
Fiumicello, **Fiumiciáttolo**, } etc. *m.* Flüßchen, *n.* Bach, *m.*
Fiuminale, V. fiumale.
Fiutafatti, *m.* j. der s. gern in fremde Angelegenheiten mischt, Spürhund, *m.*
Fiutare, *v. a.* riechen, spüren, wittern, beschnuppern (bei. v. Thieren); *fig.* vorher merken, wittern; probiren, versuchen.
Fiutasepolcri, *m.* Alterthümler, Alterthumsforscher, *m.*
Fiutata, *f.* Beriechen, Wittern, Spüren, *n.* [V. fiauto.
Fiuto, *m.* Geruch, *m.* Witterung, *f.*;
Fiutone, V. fiutafatti.
Fizione, V. finzione.
Flabelliforme, *agg.* fächerförmig.
Flabello, *m.* Fächer (aus großen Blättern od. aus Federn, der neben dem Papste hergetragen wird), *m.*
Flaccidezza, **Flaccidità**, } *f.* Schlaffheit, Mattigkeit, Weichheit, *f.*
Fláccido, *agg.* schlaff, matt, welk, weich.
Flagellamento, *m.* V. flagellazione.
Flagellante, *m.* Geiselbruder, *m.*
Flagellare, *v. a.* geiseln, peitschen; *fig.* verspotten, hecheln, durchziehen; betrüben; -rsi, s. geiseln.
Flagellatore, *m.* Geißler, *m.*
Flagellazione, *f.* Geiselung, *f.*
Flagellífero, *agg.* geiseltragend.
Flagello, *m.* Geisel, Peitsche, Strafe, Züchtigung; Plage, *f.* Unglück, *n.*; Ueberfluß, *m.* Menge, Masse, *f.*; a -, in Unmenge, in Hülle u. Fülle; dare -, quälen, peinigen.
Flagioletto, *m.* Flageolet, *n.*
Flagízio, *m.* Ruchlosigkeit, Gottlosigkeit, *f.* [schlecht, böse.
Flagizioso, *agg.* ruchlos, gottlos,
Flagra, *f.* Geisel, Peitsche, *f.*
Flagrante, *agg.* brennend; (giur.) offenbar, augenscheinlich; in -, in flagranti, auf frischer That; cogliere, chiappare qd. in - od. in - crimine, j. auf frischer That ertappen.
Flagranza, *f.* Flagranz, *f.*; in - di un reato, auf brennender That, in flagrante delicto.
Flagrare, *v. n.* brennen, glühen.
Flaíllo, *m.* (Lesart bei *D.*) vielleicht: Blasinstrument, *n.* Flöte, *f.*
Flaminato, *m.* Amt, *n.* Würde eines Flamen od. Priesters, *f.*
Flámine, *m.* Flamen, Priester (einer Gottheit in Rom), *m.*
Flámula, V. fiammola.
Flanella, *f.* Flanell, *m.*
Flato, *m.* (med.) Blähung, *f.* Wind, *m.*
Flatulento, V. flatuoso.
Flatulenza, **Flatuosità**, } *f.* (med.) Blähung, Geneigtheit zu Blähungen, *f.*
Flatuoso, *agg.* (med.) blähend, Blähungen erzeugend.
Flautista, *m.* Flötenspieler, Flötist, *m.* [spielen.
Flautizzare, *v. n.* flöten, die Flöte
Fláuto, *m.* Flöte, *f.*; a -, schief, schräg.
Flavo, *agg.* gelb, blond.
Flébile, *agg.* klagend, kläglich, traurig.
Flébite, **Flebítide**, } *f.* (med.) Aderentzündung, *f.*
Flebotomare, *v. a.* (chir.) zur Ader lassen, eine Ader schlagen.
Flebotomía, *f.* (chir.) Aderlaß, *m.*
Flebótomo, *m.* Aderlasser, *m.*
Flegetonte, *m.* (mitol.) Phlegethon, Höllenfluß, *m.*
Flegone, *m.* (mil.) Feuerwerk, *n.*
Flemma, *f.* u. *m.* Schleim, Speichel, *m.* Schleimblütigkeit, *f.*; Phlegma, *n.* Kaltblütigkeit, Gelassenheit, Trägheit, *f.*
Flemmagogo, *agg.* (med.) schleimabführend. [*f.*
Flemmasia, *f.* (med.) Entzündung,
Flemmaticità, *f.* Kaltblütigkeit, *f.* Phlegma, *n.*
Flemmático, *agg.* (med.) viel wässerigen Schleim enthaltend; schleimblütig; phlegmatisch, kaltblütig, gelassen, nicht leicht aus der Ruhe zu bringen.
Flemmazia, V. flemmasia.
Fléммone, *m.* (med.) Blutgeschwür, *n.* mit Blut unterlaufene Ge-

Digitized by Google

schwulst, Entzündungsgeschwulst, *f.* [geschwürartig.
Flemmonoso, *agg.* (med.) blut-
Flensburgo, *m.* (geogr.) Flensburg, *n.*
Fleso, *m.* (nat.) Flunder, *f.*
Flessíbile, *agg.* biegsam, geschmeidig, elastisch.
Flessibilità, *f.* Biegsamkeit, Geschmeidigkeit, Weichheit, *f.*
Flessinga, *f.* (geogr.) Vlieſſingen, *n.*
Flessione, *f.* Biegung, Krümmung; Beugung, Flexion, *f.*
Flesso, *agg.* gebeugt, gebogen.
Flessore, } *agg.* u. *m.* (anat.) mus-
Flessório, } colo -, Beugemuskel, Beuger, *m.*
Flessuosità, *f.* Gebogenheit, Gewundenheit, *f.*
Flessuoso, *agg.* gebogen, gewunden, gekrümmt.
Flessura, V. flessione.
Fleto, *m.* Weinen, Jammern, *n.* Kummer, *m.* [verbiegen.
Fléttere, *v. a.* beugen, biegen,
Flíbote, *m.* (mar.) Flibot, *n.*
Flinguello, V. fringuello.
Flobotomare, V. flebotomare.
Flobotomia, V. flebotomia.
Flóccido, V. flaccido. [*n.*
Flocco, *m.* (mar.) dreieckige Segel,
Flogístico, *agg.* (chim.) mit Phlogiston verbunden, entzündbar.
Flogístico, } *m.* (chim.) Phlogi-
Flogisto, } ston, *n.* Urstoff, Brennstoff, *m.*
Flógosi, *f.* (med.) Entzündung, fliegende Hitze, *f.*
Flora, (nome) Flora; (mitol.) Flora (Blumengöttin); Flora, Blumenbeschreibung (eines Landes), *f.*
Florále, *agg.* (bot.) zum Blütenstande gehörig, blumenständig; foglie -i, *f. pl.* Blumenblätter, *n. pl.*; (feste) -i od. floreali, *f. pl.* Florafeste (im alten Rom), *n. pl.*
Florescenza, V. fioritura.
Floricoltura, *f.* Blumenzucht, *f.*
Floridezza, *f.* Zustand des Blühens; blumige, blühende Stil, *m.* Ausschmückung, *f.*
Flórido, *agg.* blühend, in Blüte stehend, blumenreich, blumig, rosig, frisch, lebhaft, reizend, anmuthig. [-treibend.
Florífero, *agg.* blumentragend,
Florilégio, *m.* Blumenlese, -sammlung, *f.* Florilegium, *n.*
Floscezza, *f.* Weichheit, Schlaffheit, Mattigkeit, Kraftlosigkeit, *f.*; (com.) Flauheit, *f.*
Flóscio, *agg.* welk, schlaff, matt, kraftlos, weich; (com.) flau.
Flósculo, *m.* (bot.) Blümchen, einzelne Blümchen einer zusammengesetzten Blume, *n.*
Flotta, *f.* Flotte; schwimmende Flußsperrung, *f.*
Flottamento, *m.* (mar.) Wassertracht (Stelle am Schiffe, bis an welche das Wasser reicht), *f.*
Flottare, *v. n.* auf dem Wasser treiben, schwimmen; legname flottato, *m.* Floßholz, *n.*
Flottazione, *f.* V. flottamento.
Flottíglia, *f.* (mar.) Flottille, kleine Flotte, *f.*
Fluente, *agg.* fließend; wallend; -, *m. V. A.* Fluß, *m.*
Fluidezza, } *f.* Flüssigkeit, *f.* flüs-
Fluidità, } sige Zustand, *m.*
Flúido, *agg.* flüssig, fließend, klar; -, *m.* flüssige Körper, *m.* Fluidum, *n.* Strom, *m.*
Fluire, *v. n.* fließen, rinnen, fluten.
Fluitare, *v. n.* vom Strom getragen werden, auf dem Wasser treiben, schwimmen, flott liegen.
Fluitazione, *f.* Wassertracht, *f.*
Fluore, *m.* (med.) Fluß, Abgang, *m.*; (chim.) Zuschlag, *m.*
Flussíbile, *agg.* fließend, flüssig.
Flussibilità, *f.* Flüssigkeit, *f.*
Flussione, *f.* (med.) Fluß, Ausfluß, *m.*; (mat.) metodo delle -i, Differentialrechnung, *f.*
Flusso, *m.* (med.) Fluß, Ausfluß, Abgang, *m.*; Flut, *f.* Fluten, *n.*; - del discorso, Redefluß, *m.*; - e riflusso, Ebbe u. Flut, *f.*; *fig.* Gehen u. Kommen, Zu- u. Abströmen, *n.* Wechsel, *m.*
Flusso, *agg.* vergänglich, hinfällig.
Flutto, *m.* Welle, Woge, Flut, Springflut, *f.*
Fluttuamento, *m.* Wallen, Wogen, Schwanken, Fluten, *n.*; *fig.* Unbeständigkeit, Unschlüssigkeit, *f.*
Fluttuante, *agg.* wogend, wallend, flutend; *fig.* unbeständig, schwankend, unschlüssig, veränderlich.
Fluttuare, *v. n.* wallen, wogen, fluten; *fig.* schwanken, unschlüssig sein.
Fluttuazione, *f.* V. fluttuamento; *fig.* Erregung, innere Bewegung, *f.* [bewegt; heftig erregt.
Fluttuoso, *agg.* flutend, stürmisch
Fluviale, } *agg.* zum Flusse ge-
Fluviátile, } hörig, Fluß . . .; assicurazione -, Flußversicherung, *f.*
Flúvio, V. fiume.
Foca, *f.* (nat.) Seekalb, *n.* Robbe, *f.*
Focáccia, *f.* Kuchen, *m.* Backwerk aus Brotteig; Weißbrot, *n.*; rendere pan per -, Gleiches mit Gleichem vergelten; eine Beleidigung verstärkt zurückgeben.
Focace, *agg.* brennend, entzündet, glühend. [Kieſelstein, *m.*
Focaja, *f.* od. pietra -, Feuerstein,
Focajuolo, *agg.* terreno -, leichte u. hitzige Erdreich, *n.*
Focara, *f.* Feuerschippe, *f.*
Focarino, *m.* Heizer, *m.*
Focata, *f.* Ranke, Rebe, Weinrebe, *f.* Rebholz, *n.*
Focato, *agg.* feuerfarbig, feurig; -, *m.* Brandfuchs, *m.*
Focáttola, *f.* kleine Kuchen, *m.* Weißbrot, *n.*
Foce, *f.* Schlund, *m.* Mündung, *f.*; enge Thal, *n.* Engpaß, *m.*; mettere, far -, münden, auslaufen.
Focea, *f.* (geogr.) Phocäa, *n.*
Foceo, *m.* Phocäer, *m.*
Focherello, *m.* kleine Feuer, *n.*
Fochéttolo, V. focolare.
Fochista, *m.* (ferrov.) Heizer; Verkäufer v. künstlichen Feuern, *m.*
Fócida, *f.* (geogr.) Phocis, *n.*
Focile, *m.* Flinte, *f.*; Feuerstahl, Feuerstein, *m.* Feuerzeug, *n.* Weßstein, *m.*; (anat.) Schienbein, *n.*
Fócio, *m.* Phocier, *m.*
Foco, V. fuoco.
Focolare, *m.* Herd, Heiz-, Feuerraum, *m.*; Kohlenbecken, *n.* Wärmpfanne, *f.*; *fig.* Haus, Heim, Daheim, *n.* Heimat, Familie, *f.*
Focone, *m.* große Feuer; Kohlenbecken, *n.*; (mar.) Schiffsküche, Kombüse, *f.*; (mil.) Zündpfanne, Pfanne (am Gewehr), *f.* Zünd-, Brandloch, *n.*
Focoso, *agg.* brennend, glühend, hitzig, entflammt, heftig, wild, ungestüm.
Fódera, *f.* Futter, Unterfutter, *n.* Kissenzieche, *f.*; (mar.) Verkleidung des Schiffes, *f.*
Foderaja, *f.* Oeffnung im Fischteich, *f.* [schmied, *m.*
Foderajo, *m.* Kürschner; Scheide-
Foderare, *v. a.* füttern, mit Unterfutter versehen, verbrämen; -rsi, s. sättigen; *fam.* s. vollstopfen.
Foderatore, *m.* (mar.) Floßführer, Boots-, Fährmann, *m.*
Foderatura, *f.* Fütterung, *f.* Füttern der Kleider, *n.*; (mar.) Bekleidung, *f.*
Fódero, } *m.* Futter, Unterfutter,
Fodro, } *n.*; Scheide, *f.* Futteral, *n.* Ueberzug, *m.* Etui, *n.*; (mar.) Floß, Flott, Blockschiff, Holzfloß, *n.* -flöße, *f.* Flößholz, *n.*; Proviant, *m.* Lebensmittel, *n. pl.* Fourage, *f.*; mettere il - in bucato, wie ein Thor handeln, dumme Streiche machen.
Fodina, *f.* Grube, *f.* Bergwerk, *n.*
Foga, *f.* Hitze, *f.* Feuer, *n.* Eifer, *m.* Aufwallung, Wuth, *f.* Ungestüm, *n.* u. *m.*
Fogare, *v. n.* eilen, laufen, stürzen, fliegen.
Fogata, *f.* (mil.) Fladdermine, *f.*
Foggetta, *f. V. A.* Mütze, *f.* Mützchen, *n.*
Fóggia, *f.* Form, Gestalt, *f.* Wuchs, *m.*; Tracht, Art u. Weise, Mode, *f.* Zuschnitt, *m.*; - di dire, Redensart, *f.*; a - di . . ., nach Art v. . . ., ähnlich . . .
Foggiare, *v. a.* bilden, formen, gestalten, eine Form geben; (ben) foggiato, schön gewachsen od. gebaut, groß, schlank.
Fóglia, *f.* Blatt, Baumblatt, Blättchen, *n.* Folie, Platte, *f.*; oro, argento ridotto in -e, Gold-, Silberplättchen, *n. pl.*; - di stagno, Stagnol, *m.*; tremar come una -, wie Espenlaub zittern; - intiera, bifida, dentata, seghettata, lanceolata, palmata, glatte, gespaltene, gezähnte, gesägte, lanzettförmige, handförmige Blatt; a - a -, bogen-, blätterweise, ein Blatt nach dem andern.
Fogliáccio, *m.* (meist -i, *pl.*) schlechte Papier, *n.* Makulatur, *f.*
Fogliáceo, *agg.* (bot.) zu den Blättern gehörig, blattartig.
Fogliame, *m.* Laub, Laubwerk, *n.* Blätter, *n. pl.*; Laubverzierung, *f.*
Fogliare, *v. n.* Blätter treiben, Blätter bekommen.
Fogliata, *f.* Blatt voll; beschriebene Blatt, *n.*
Fogliato, *agg.* voller Blätter, belaubt; blätterig.
Fogliatura, *f.* Laubverzierung, *f.*; (pitt.) Baumschlag, *m.*
Foglietta, *f.* Blättchen; Fäßchen (als Weinmaß), *n.*

Digitized by Google

Fogliettante, **Fogliettista**, *m.* Feuilletonist, Feuilletonschreiber, *m.*

Foglietto, *m.* Blättchen, Zeitungsblatt, *n.* Bogen, *m.*

Fóglio, *m.* Blatt, *n.* Bogen Papier, *m.* Zeitungsblatt, *n.* Zeitung; Schrift, *f.*; Schein, *m.* Banknote, *f.*; dare, mandare, avere il - bianco, Vollmacht geben, haben; - volante, Flugblatt, *n.* -schrift, *f.*; - pubblico, Zeitung, *f.* Journal, Tagesblatt, *n.*; in -, in Folioformat; libro in -, *m.* Foliant, *m.*; a - a -, Blatt für Blatt, blattweise.

Foglioso, V. fogliato.

Foglire, V. fogliare.

Fogliuto, V. fogliato.

Fogna, *f.* Abzugsgraben, *m.* -grube, Schundgrube, Kloake, *f.*

Fognajo, *m.* Beaufsichtiger, **Fognajuolo**, Erbauer v. Abzugsgräben, Kloaken ꝛc., *m.*

Fognamento, *m.* V. fognatura.

Fognare, *v. a.* Abzugsgräben bauen; das Wasser ableiten; Lücken beim Messen lassen; Silben, Wörter (beim Schreiben) auslassen, (beim Sprechen) verschlucken; *v. n.* stöbern, stürmen u. schneien.

Fognatura, *f.* Grube zum Einpflanzen der Weinstöcke, *f.*

Fognato, *agg.* ausgegraben, hohl; *fig.* böse, tückisch, durchtrieben, listig; unzuverlässig.

Fognatura, *f.* Abfluß, *m.*; Auslassung, Verschluckung (v. Silben u. Wörtern), *f.*; (mar.) Fischung, *f.* [gestöber, *n.*

Fogno, *m.* Sturm, *m.* Schnee-

Fogno, *agg.* nicht lösbar, böse, faul (v. Schulden).

Foja, *f.* Begierde, Geilheit, Brunst, *f.*; aver la -, in Brunst sein (v. Thieren). [stig, läufisch.

Fojoso, *agg.* wollüstig, geil; brün-

Fola, *f.* Posse, Narrheit, *f.* dumme Zeug; Gedränge, *n.*

Fólade, *f.* (nat.) Bohr-, Steinmuschel, *f.*

Fólaga, *f.* (nat.) Wasserhuhn, *n.*

Folata, *f.* Schwarm, Zug, Schwall, *m.*; - di vento, Windstoß, *m.*

Fólcere, **Folcire**, *v. a.* stützen, absteifen.

Folgorante, *agg.* donnernd, blitzend, Blitze schleudernd, zerschmetternd.

Folgorare, *v. n.* blitzen, einschlagen; blenden, glänzen; donnern, losdonnern; niederblitzen, mit Blitzesschnelle kommen, niederschießen.

Folgorato, *agg.* schnell, reißend schnell; glänzend, prächtig, herrlich.

Folgoratore, *m.* Blitzschleuderer, *m.*; *agg.* Blitze schleudernd od. sprühend.

Folgorazione, *f.* Blitzen, Wetterleuchten, Leuchten, *n.*

Fólgore, *m.* Wetter-, Blitzstrahl, Donnerschlag, *m.*; (nat.) Laternenträger (Insekt), *m.*; - di guerra, Kriegsheld, *m.*

Folgore, V. fulgore.

Folgoreggiare, V. folgorare.

Foliáceo, V. fogliaceo.

Fólice, V. folaga.

Fóllo, *m.* (bot.) indianische Blatt, *n.*

Folla, *f.* Gedränge, *n.* Haufen, *m.* Menge, *f.*; perdersi, smarrirsi fra la -, s. unter der Menge verlieren; nicht mehr ein noch aus wissen. [(nieder)treten.

Follare, *v. a.* walken, pressen,

Follastro, *agg. V. A.* leichtfertig, muthwillig, närrisch, schelmisch.

Follatojo, *m.* Weinpresse, Kelter,

Follatore, *f.* Walkstock, -hammer; Walker, Walkmüller, *m.*

Follatura, *f.* Walken, Pressen, Treten, *n.*

Folle, *agg.* närrisch, thöricht, toll, unbesonnen, unsinnig.

Folle, *m.* Blasebalg, Sack, Beutel, *m.*

Folleare, V. folleggiare.

Folleggiamento, *m.* Thorheit, Narrheit, Unbesonnenheit, *f.* Leichtsinn, *m.* Schwärmerei, *f.*

Folleggiare, *v. n.* unbesonnen handeln, Thorheiten begehen, phantasiren, schwärmen, faseln, scherzen, schäkern; in Zorn gerathen, wüthend werden.

Folleggiatore, *m.* Schelm, Schäker, Spaßvogel; Narr, *m.*

Folletto, *m.* (od. spirito -) Kobold, Poltergeist, Irrwisch; Teufelskerl; Verdammte, *m.*; fuoco -, Irrlicht, *n.*

Follezza, *f.* Narrheit, Thorheit,

Follia, Tollheit, *f.* Irr-, Wahnsinn, *m.* Posse, *f.* Spaß, muthwillige Streich, *m.*

Follícola, *f.* V. folliculo.

Follicolare, *agg.* (bot.) in Sa-

Follicolato, menhüllen, Kapseln eingeschlossen.

Follícolo, *m.* (bot.) Balgkapsel,

Follículo, Samenhülle, *f.*; (chir.) Drüsenbläschen, *n.* Höhe, Sackgeschwulst, *f.*

Follone, *m.* Walker, Walkmüller, *m.*

Follore, *m.* V. follia.

Folta, V. folla.

Foltezza, *f.* Dicke, Dickheit, Dichtigkeit, Gedrängtheit, *f.*; Uebermaß, *n.*

Folto, *agg.* dicht, dick, gedrängt, bündig; -amente, haufenweise, dicht gedrängt; tenebre -e, tiefe Finsterniß, *f.*; -, *m.* dichteste Theil, *m.*; nel - della notte, in der tiefsten Nacht, mitten in der Nacht.

Fomenta, *f.* V. fomento.

Fomentare, *v. a.* (med.) bähen, warme Umschläge machen; *fig.* hegen u. pflegen, nähren, unterhalten, fördern.

Fomentatore, *m.* -trice, *f.* Anstifter, Aufwiegler; Beförderer, *m.* -in, *f.*

Fomentazione, *f.* (med.) Bähen,

Fomento, *m.* *n.* Bähung, *fig.* warme Umschlag, *m.*; *fig.* Antreibung, *f.* Beförderungsmittel, *n.*

Fómite, *m.* Zunder, Feuer-

Fómito, schwamm, *m.* Lunte, *f.* Gährungsstoff, Keim, *m.*; *fig.* Reiz, Antrieb, *m.*

Fonda, *f. V. A.* Börse, *f.* Beutel, *m.* Tasche; Schleuder, *f.*; Uebermaß, *n.* Menge, Fülle; Tiefe, *f.* Grund, *m.*; - della pistola, Pistolenhalfter, *f.*

Fondacajo, *m.* (Tuch-)Laden-

Fondachiere, besitzer, Kaufmann, *m.*

Fondáccio, *m.* kleine, schlechte Laden, *m.*; zurückgebliebene, unverkaufte Waare, *f.* Bodensatz, *m.* Hefe, *f.*

Fóndaco, *m.* (Tuch-)Laden, *m.* -Gewölbe, *n.*; Menge, Fülle, *f.* Ueberfluß, *m.*

Fondall, *m. pl.* Grundlagen, *f. pl.*

Fondamentale, *agg.* zum Grunde gehörig, Grund..., wesentlich, hauptsächlich, Haupt..., Fundamental...; legge -, *f.* Grundgesetz, *n.*; suono -, Grundton, *m.*; -lmente, *avv.* im Grunde; v. Grund aus. [legen.

Fondamentare, *v. a.* den Grund

Fondamento, *m.* Grundbau, Grund, *m.* Grundlage, *f.* Fundament, *n.* Basis, Begründung, *f.*; i -i, le -a, die Grundlage, *f.* die Anfangsgründe, *m. pl.*; porre, gettare i -i, den Grund legen; far - su qc. od. qd., fest auf etw. od. j. bauen, rechnen, s. auf etw. verlassen.

Fondare, *v. a.* den Grund (zu etw.) legen, gründen, stiften; begründen, festsetzen; stützen, behaupten; bauen; -rsi (su u. in), s. (auf etw.) gründen, s. stützen, s. berufen, auf etw. fußen, auf etw. bauen, s. auf etw. verlassen; - sulla rena, auf Sand bauen.

Fondata, *f.* Hefe, *f.* Bodensatz, *m.*

Fondatamente, *avv.* mit Grund, mit Recht, mit Befugniß, begründet. [Festigkeit, *f.*

Fondatezza, *f.* Gründlichkeit,

Fondato, *agg.* gegründet; begründet; tief, dicht; bewandert, gut beschlagen; verno -, tiefe Winter, *m.*

Fondatore, *m.* -trice, *f.* Gründer, Stifter, Erbauer, *m.* -in, *f.*

Fondazione, *f.* Fundamentirung, Legung des Grundes; Gründung, Stiftung, *f.*

Fondeggiare, *v. n.* (mar.) s. vor Anker legen.

Fondello, *m.* Knopfform, *f.*

Fóndere, *v. a.* schmelzen, flüssig machen, zergehen lassen, zerlassen; gießen, vergießen; verschwenden, vergeuden, durchbringen; - colori, Farben vertreiben, verschmelzen; -rsi, schmelzen, zergehen, s. auflösen, zerfließen; - in qc., s. mit etw. verschmelzen, aufgehen in...; -rsi in lacrime, in Thränen zerfließen.

Fonderia, *f.* Gießerei, Schmelzhütte, *f.*; Gießhaus; Laboratorium, *n.*; - di cannoni, Stückgießerei; - di caratteri, Schriftgießerei, *f.*

Fondiário, *agg.* auf liegende Güter bezüglich; compagnia -a, *f.* Bodencreditgesellschaft, *f.*; (tassa) -a, Bodensteuer, Abgabe für liegende Güter, *f.*; proprietà -a, *f.* Grundbesitz, *m.* [lösbar.

Fondibile, *agg.* schmelzbar, auf-

Fondiglio, **Fondigliuolo**, *m.* Bodensatz, *m.* Hefe, *f.*

Fondime,

Fonditore, *m.* Gießer, Schmelzer, Stück-, Geschützgießer, *m.*; - di caratteri, Schriftgießer; - di campane, Glockengießer; Verschwender, Vergeuder, *m.*

Digitized by Google

Fondo, *m.* Grund; Boden, *m.*; Tiefe, *f.*; untere Theil; Mittelpunkt, *m.*; Bodenfläche, *f.* Grund u. Boden, *m.*; Grundstück, Landgut, *n.* Besitzung, *f.*; Bodensatz, Rest, *m.*; (mar.) buono, cattivo -, gute, schlechte Ankergrund, *m.*; - di cassa, Fonds, Kassenbestand, *m.*; sapere qc. a -, etw. v. Grund aus, gründlich wissen; da capo a -, da cima in -, v. Anfang bis zu Ende, v. oben bis unten; toccare il -, andare a -, *fig.* einer Sache auf den Grund gehen; andare a -, untergehen, -sinken; mandare a -, versenken, untertauchen; (mar.) dar -, vor Anker gehen, ankern, s. vor Anker legen; pigliar -, anlegen, Anker werfen; mettere in -, zu Grunde richten, ruiniren, verderben; cavar di -, aus der Verlegenheit od. Noth helfen; dar - a un patrimonio etc., ein Vermögen *ꝛc.* verschwenden, vergeuden, durchbringen; in -, in quel -, endlich, schließlich, zum Schlusse; -i di bottega, zurückgebliebene, nicht verkaufte Waare, *f.*; non c'è -, es ist nichts dahinter, man kann nicht darauf bauen; nel - dell' inverno, im tiefsten Winter.

Fondo, *agg.* tief; dicht, gedrängt.

Fondura, *f. V. A.* Tiefe, *f.*

Fonduta, *f.* Schmelzung, *f.* Guß, *m.*

Fonética, *f.* erste ursprüngliche Aussprache; Gesammtheit der Laute, *f.* [Laute bezüglich.

Fonético, *agg.* phonetisch, auf die

Fónica, *f.* Schall-, Lautlehre, Phonik, Akustik, *f.*

Fónico, *agg.* (fis.) phonisch, Schall.., Ton...; metodo -, *m.* Lautirmethode, *f.* [lehre, *f.*

Fonocántica, *f.* Schallbrechungs-

Fonolite, *f.* (min.) Phonolith, Klingstein, *m.*

Fonologia, *f.* Ton-, Lautlehre, *f.*

Fonómetro, *m.* Schallmesser, *m.*

Fontale, *agg.* ursprünglich, Ur...; -, *m.* Quelle, *f.* Ursprung, *m.*

Fontana, *f.* Quelle, *f.* Quell, Born, Röhr-, Springbrunnen, *m.* Fontaine, *f.* Urquell, *m.*

Fontanebló, *m.* (geogr.) Fontainebleau, *n.*

Fontanella, *f.* (anat. u. med.) Fontanelle, *f.* Ableitungsgeschwür; Hirnblatt; Brünnchen, *n.* kleine Springbrunnen, *m.*

Fontanello, *m.* Art Feige, *f.*

Fontáneo, *agg.* zum Springbrunnen, zur Quelle gehörig, Quell...

Fontanévole, *agg.* quellenreich.

Fontaniere, *m.* Brunnenmeister, -macher; Springbrunnenaufseher, *m.*

Fontaniero, } *agg.* Quell..., Fon-
Fontanino, } tainen...; najade, ninfe fontaniere od. fontanine, Fontainennymphen, *f. pl.*

Fontano, V. fontaneo.

Fontanoso, V. fontanevole.

Fonte, *f.* (u. *m.*) Brunnen, *m.* Quelle, *f.*; Taufstein; Ursprung, Urquell, *m.*; - battesimale, Taufbecken, *n.* -stein, *m.*; tenere qd. a -, al sacro -, j. über die Taufe halten, aus der Taufe heben.

Fontícolo, *m.* Fontanelle, *f.* Kunstgeschwür, *n.*

For, } V. fuora.
Fora, }

Fora = sarebbe, würde sein.

Forabosco, *m.* (nat.) Specht, *m.*

Foracchiare, *v. a.* durchbohren, durchlöchern.

Foraggiamento, *m.* Fourragiren, Versehen mit Lebensmitteln, *n.*

Foraggiare, *v. n.* Futter einholen, fourragiren.

Foraggiere, *m.* (mil.) Futterholer, Fourragirer, *m.*

Forággio, *m.* (mil.) Fourrage, *f.*; Futter, *n.*; Fütterung, *f.* Futterholen, Fourragiren, *n.*; andare a -, fourragiren, Futter holen.

Foráino, V. foraneo.

Foramácchie, *m.* (nat.) Zaunkönig, *m.* [Ausgang, *m.*

Forame, *m.* Loch, *n.* Oeffnung, *f.*

Foramello, *m.* Naseweis, naseweise, vorlaute Mensch, *m.*

Foraminoso, *agg.* durchlöchert, mit kleinen Löchern durchbohrt, löcherig.

Foráneo, *agg.* auswärtig, fremd; gerichtlich, Gerichts..., Gerichtssachen betreffend.

Forano, *agg.* fremd, ausländisch.

Forapáglie, V. foramacchie.

Forare, *v. a.* durchlöchern, durchbohren, durchstechen; eindringen, hineindringen.

Forasiepe, *m.* V. foramacchie; Männchen, *n.* Knirps, *m.*

Forástico, *agg.* unumgänglich, ungesellig, grämisch, roh, spröde.

Forastiero, V. forestiero.

Forata, V. foratura.

Foraterra, *m.* Pflanz-, Steckholz, *n.*

Forato, *m. V. A.* Loch, *n.*

Forato, *agg.* durchbohrt, durchlöchert; verdorben, erniedrigt; capo -, Windsack, Taugenichts, Dummkopf, *m.*

Foratojo, } *m.* Bohrer, *m.* Stech-
Foratore, } eisen, *n.*; j. der bohrt, Bohrer, *m.*

Foratura, *f.* Bohren, *n.*

Forbannuto, *m. V. A.* Verbannte, *m.*

Fórbice, *f.* } Schere; Krebs-
Fórbicia, *f.* } schere, Zange,

Fórbici, *f. pl.* } *f.*; - da zecca, Münz-, Blechschere; *fig.* Starrkopf, Trotzkopf, Eigensinn, *m.*; avere qd. nelle forbici, j. in seiner Gewalt od. Macht haben; condurre qd. nelle forbici, j. in Gefahr bringen, ins Garn locken; (veter.) far le forbici, das Maul verzerren, die Maulsperre haben.

Forbicia, *f.* Abgeschnittene, Abschnitzel, *n.*

Forbiciajo, } *m.* Scherenfabrikant,
Forbiciaro, } -schmied; -verkäufer, *m.*

Forbiciata, *f.* Beschneiden, *n.* Schnitt mit der Schere, *m.*

Forbicícchia, V. forfecchia.

Forbicina, *f.* (bot.) Wasserhanf, *m.*

Forbicine, *f. pl.* Stickschere, *f.*

Forbire, *v. a.* reinigen, putzen, poliren, glätten; abtrocknen, abwischen; abfeilen; -rsi di qc., s. v. etw. fern- od. reinhalten.

Forbitezza, *f.* Reinlichkeit, Sauberkeit, Eleganz; Politur, *f.*

Forbito, *agg.* rein, sauber, geglättet, polirt, glatt; elegant.

Forbitojo, *m.* Wischtuch, *n.*; Reibebürste, *f.* Glättkolben, -stein, Polirstahl, *m.* Glättholz, *n.*; (mar.) Rubber, *m.*

Forbitore, *m.* Polirer, Glätter, *m.*

Forbitura, *f.* Poliren, Glätten, Putzen, *n.*

Forbottare, *v. a.* schlagen, prügeln; beleidigen, mishandeln.

Forca, *f.* Gabel, Heu-, Mistgabel, -forke; Gabeltheilung, *f.*; Joch, *n.*; Scheideweg; Galgen (meist forche, *pl.*); Gabelstock, *m.*; -beichsel; grobe Beleidigung, *f.*; forche caudine, Caudinische Pässe, *m. pl.*; mandare, raccomandare qd. alle forche, j. zum Henker wünschen; far -, hinter die Schule gehen, schwänzen; far le forche, s. unwissend stellen, so thun, als ob man nichts wisse.

Forcata, *f.* (Heu-)Gabel voll, *f.*; Schlag mit einer Gabel, *m.*; Gabeltheilung, *f.*

Forcato, V. forcuto.

Forcatura, *f.* gabelförmige Spaltung, Gabelung, *f.*

Force, *f. V.* forbici.

Forcella, *f.* kleine Gabel, *f.*; Pfahl (um Weinstöcke, Bäume *ꝛc.* zu stützen), *m.*; (anat.) Magenmund, *m.* [gras, *f.*

Forcellata, *f.* (bot.) Art Meer-

Forcelluto, V. forcuto.

Forchè, V. fuorchè.

Forcheggiare, *v. n.* s. gabelförmig theilen. [*n.*

Forchémio, *m.* (geogr.) Forchheim,

Forchetta, *f.* (Tisch-)Gabel, *f.*; parlare, favellare in punta di -, affectirt, geziert sprechen; colazione in -, *f.* Gabelfrühstück, *n.*

Forchettata, *f.* Gabel voll, *f.*

Forchettiera, *f.* Gabelscheide, *f.* -etui, -futteral, *n.*

Forchetto, *m.* Gabelstock, *m.* -holz, *n.* zweitheilige Spieß, *m.*

Forchettuto, V. forcuto.

Forchiúdere, V. fuorchiudere.

Forcina, *f.* Gabel; Haarnadel, *f.*

Fórcipe, *f.* (chir.) Zange, *f.*

Fórcola, *f.* (mar.) Rudergabel, *f.* Bock, *m.*

Fórcolo, *m.* Gabel, *f* Gabelholz (zur Stütze v. Weinstöcken), *n.*

Forcone, *m.* Mist-, Heugabel, *f.*

Forcostumanza, *f. V. A.* üble Angewohnheit, schlechte Gewohnheit, Ungezogenheit, *f.*

Forcuto, *agg.* gabelförmig, gespalten, Gabel...

Fore, V. fuora.

Forellino, *m.* kleine Loch, Löchelchen; Grübchen (in Kinn u. Wange), *n.*

Forense, *agg.* gerichtlich, auf Gerichtssachen bezüglich; affari -i, Gerichtssachen, *f. pl.*; -, *m.* Advocat, Anwalt, *m.*

Forese, *agg.* außerhalb der Stadt gelegen, bäuerisch, ländlich; -, *m.* Bauer, Landmann, *m.*

Foresello, *m.* Bauer, Bauersmann, Bauernbursche, *m.*

Foresozza, *f.* hübsche Bauernmädchen, *n.*

Foresta, *f.* Wald, Forst, *m.* Gehölz, *n.* Waldung, *f.*

Forestale, *agg.* den Wald betreffend, Forst...; legge -, *f.* Wald-

Digitized by Google

geſetz, *n.*; guardia -, *f.* Waldhüter, *m.*

Forestaria, } *f.* ſämmtliche Gäſte
Foresteria, } (eines Ortes od. Gebäudes), *m. pl.*; Gaſtzimmer, *n.* -ſtube, *f.* Fremdenzimmer, *n.*

Forestierajo, } *m.* Fremdenführer
Forestierajo, } (beſ. in Klöſtern), *m.*

Foréstico, *agg.* fremd, ausländiſch.

Forestiere, } *agg.* fremd, auswär-
Forestiero, } tig, ausländiſch; -, *m.* Fremde, Ausländer; Gaſt, *m.*

Forestiereggiare, *v. n.* die Fremden nachahmen.

Forestieria, V. foresteria.

Forestierume, *m.* ſämmtliche Fremde od. Gäſte (eines Landes, Gebäudes ꝛc.), *m. pl.*

Foresto, *agg.* wild, wüſt, unbewohnt; fremd, ausländiſch.

Forfare, *v. n.* ſündigen, ſ. vergeſſen, einen Fehltritt thun; ſeinen Schnitt machen.

Forfatto, *m.* } Sünde, Miſſethat,
Forfattura, *f.* } *f.* Fehltritt, *m.* Vergehen, *n.* Frevel, *m.*

Forfécchia, } *f.* (nat.) Ohrwurm,
Forfecchina, } *m.*

Fórfice, V. forbice.

Forficiata, *f.* Schnitt mit der Schere, *m.*

Fórfora, } *f.* Schinnen, Schuppen
Fórfore, } auf der Haut, *f. pl.* Grind, Schorf, *m.*

Forforáceo, *agg.* ſchuppenartig, grindartig.

Forforággine, V. forfora.

Forforoso, *agg.* voller Schuppen.

Fórgia, *f.* Schmiede, *f.*

Forgone, *m.* (mil.) Munitionswagen, Packwagen, *m.*

Forgrado, *avv. V. A.* ungern, wider Willen.

Foriere, *m.* -a, *f.* Vorläufer, Vorbote, *m.* -in, *f.*; (mil.) Fourier, Quartiermacher, *m.*

Forma, *f.* Form, Geſtalt, Figur, Außenſeite, *f.* Aeußere, Ausſehen, *n.* Schönheit; Schablone, *f.* Muſter, Modell, Format, *n.* Leiſten, *m.* Eigenſchaft, Art u. Weiſe, Regel, Norm, Vorſchrift, Richtſchnur, *f.*; (mar.) Schiffsdock, *n.*; a -, in - di, in Geſtalt v., ähnlich wie; per - che, ſo daß. [bar.

Formábile, *agg.* bildſam, geſtalt-

Formaggiajo, *m.* Käſehändler, *m.*

Formággio, *m.* Käſe, *m.*

Formale, *agg.* förmlich, formell, ausdrücklich, deutlich; parole -i, ausdrückliche Worte, *n. pl.*; -lmente, deutlich, ausdrücklich; weſentlich; der Form nach.

Formalismo, *m.* Umſtändlichkeit, *f.*; Formaliſmus, *m.*

Formalista, *m.* Formaliſt, Anhänger des Formaliſmus; j. der an den Formen klebt, Umſtandscommiſſarius, *m.* umſtändliche Menſch, *m.*

Formalità, *f.* Förmlichkeit, Formalität; Umſtändlichkeit, *f.* Verfahren, *n.*

Formalizzare, *v. a.* eine Form geben, beſtimmen; -rsi di qc., ſ. über etw. ärgern, an etw. Anſtoß nehmen, etw. übel nehmen.

Formamento, *m.* V. formazione.

Formare, *v. a.* bilden, formen, geſtalten; ſchaffen, hervorbringen; einrichten, organiſiren; heranbilden, ausbilden, entwickeln; un giovine formato, ein erwachſener Menſch; -rsi, ſ. bilden, ſ. geſtalten, entſtehen; ſ. heran-, ausbilden; ſ. entfalten, ſ. entwickeln; ſ. aufſtellen.

Formatamente, *avv.* in aller Form, in ſchuldiger Form.

Formativo, *agg.* bildend, geſtaltend.

Formato, *agg.* gebildet, geſtaltet; erwachſen; wohlgebildet; gegoſſen; ausdrücklich, ausführlich; parole -e, V. formale; -, *m.* Format, *n.*

Formatore, *m.* -trice, *f.* Bildner, Erſchaffer, Verfertiger, Ausbilder, *m.* -in, *f.*

Formazione, *f.* Bildung, Geſtaltung, Verfertigung, Erzeugung; Bildungsart, Formation, *f.* Geſtein, *n.*

Formella, *f.* kleine Form, Knopfform, *f.*; Loch (im Erdboden, um Bäume zu pflanzen), *n.* Grube, *f.*; (arch.) Balkenfeld, ausgemalte Feld einer Zimmerdecke, *n.*; (veter.) hornhäutige Geſchwür (des Pferdes), *n.* Mauke, Fußgalle, *f.* [arbeit, *f.*

Formellame, *m.* ausgemalte Decken-

Formellare, *v. a.* mit Feldern verzieren, ſchmücken.

Formentare etc. V. fermentare etc.

Formento, V. frumento.

Formentone, *m.* (bot.) türkiſche Weizen, Mais, *m.*

Formica, *f.* (nat.) Ameiſe, *f.*; (med.) Rothlauf, *m.* Roſe, *f.*; (mar.) verborgene, blinde Klippe, *f.*; essere, fare la - del sorbo, ſ. taub ſtellen.

Formicajo, *m.* Ameiſenhaufen; Haufen, Schwarm, *m.* Gewimmel, *n.*; stuzzicare il -, in ein Weſpenneſt ſtören, den ſchlafenden Löwen wecken.

Formicaleone, *m.* (nat.) Ameiſenlöwe, *m.* [beln.

Formicare, *v. n.* wimmeln; kribb-

Formicária, *f.* V. formicajo.

Formichiere, *m.* Ameiſenbär, -freſſer, *m.* [Ameiſenſäure, *f.*

Formico, *agg.* (chim.) acido -, *m.*

Formícola, V. formica.

Formicolajo, V. formicajo.

Formicolamento, V. formicolio.

Formicolante, *agg.* wimmelnd; polso -, hüpfende, fliegende Puls, *m.* [beln, jucken, brennen.

Formicolare, *v. n.* wimmeln, kribb-

Formicolio, *m.* Gewimmel, Wimmeln, Kribbeln, *n.*; (med.) Ameiſenlaufen, Kribbeln (in der Haut), *n.*

Formicone, *m.* große Ameiſe, *f.*; essere, fare - (od. formica) di sorbo, ſ. taub ſtellen, nicht auf etw. achten. [ſetzlich.

Formidábile, *agg.* furchtbar, ent-

Formidare, *v. a. V. A.* fürchten.

Formidine, *f. V. A.* Furcht, *f.* Schrecken, *m.*

Formidoloso, *agg.* Furcht erregend, ſchrecklich, entſetzlich.

Formisura, *avv. V. A.* übermäßig, über die maßen. [ſchreiten.

Formisurare, *v. n.* das Maß über-

Formivário, *agg.* verſchiedengeſtaltig, ſeine Form verändernd.

Fórmola, *f.* Formel; Vorſchrift, Regel, *f.*; (farm.) Recept, *n.*

Formolário, *m.* Formular, Formelbuch; Receptbuch, *n.*

Fórmolo, *m.* Gießform, *f.*

Formosità, *f.* Schönheit, *f.*

Formoso, *agg.* ſchön, wohlgebildet, ſchöngeſtaltet.

Fórmula, V. formola.

Formulário, V. formolario.

Fornace, *f.* Ofen, *m.*; - da calcina, Kalkofen; - da fondere, Schmelzofen; - da mattoni, - da tegole, Ziegelofen, *m.* -brennerei, *f.*

Fornaciajo, } *m.* Brenner, Kalk-,
Fornaciaro, } Ziegelbrenner, *m.*

Fornaciata, *f.* Füllung, Ofenladung, Beſchickung, Gicht, *f.* Satz, Brand, Schub, *m.*

Fornaja, *f.* Bäckersfrau, Bäckerin, *f.*

Fornaina, *f.* junge Bäckerin, *f.* Bäckermädchen, *n.* -tochter, *f.*

Fornaino, *m.* Bäckerjunge, -burſche, *m.*

Fornajo, *m.* Bäcker, *m.*; accomodare, assicurare il -, ſ. mit dem nöthigen verſehen, ſein Schäfchen ins Trockene bringen, ſeinen Schnitt machen.

Fornata, *f.* Ofen voll, *m.* Beſchickung, Ofenladung, *f.* Satz, *m.* Gicht, *f.* Schub, *m.*

Fornello, *m.* kleine Ofen, Deſtillirofen, Bratofen, kleine Kochherd, *m.*; (mil.) Minenkammer, *f.*

Forneria, *f.* Backkunſt, *f.*

Fornicare, *v. n.* ehebrechen, Unzucht treiben. [unzüchtig.

Fornicário, *agg.* ehebrecheriſch,

Fornicatore, *m.* -trice, *f.* Ehebrecher, Hurer, *m.* -in, *f.*

Fornicazione, *f.* Hurerei, *f.* Ehebruch, *m.*; Untreue, Abtrünnigkeit, *f.* [bogen, *m.*

Fórnice, *f.* Wölbung, *f.* Schwibe-

Fornicheria, V. fornicazione.

Forniere, V. fornajo.

Fornificare, V. fornicare.

Fornimento, *m.* Zubehör, *n.* Ausrüſtung, Zuthat, *f.* Geräth, Zeug, *n.* Garnitur, *f.*; Geſchirr, Saum-, Sattelzeug, *n.*; Beſchläge, *m. pl.*; Werkzeug, *n.*; Möbel, *n. pl.*

Fornire, *v. a.* vollenden, beendigen; aufhören, abſtehen, ablaſſen; (qd. di qc., j. mit etw.) verſehen, verſorgen; möbliren; ſchmücken; -rsi, ſ. verſehen, ſ. verſorgen; (com.) - sopra qd., auf j. ziehen; - una cambiale, einen Wechſel ausſtellen.

Fornito, V. fornimento.

Fornitore, *m.* Lieferer, Liefernt, *m.*

Fornitura, *f.* Ausrüſtung, Verſorgung; Lieferung; Garnitur, *f.* Beſatz, Beſchlag, *m.* Zubehör, *n.* Zuthat, Verzierung, *f.*

Fórno, *m.* Ofen, *m.*; Backhaus, *n.* Backſtube, *f.* Bäckerladen, *m.*; fare il -, Töpferarbeit machen; - della mina, hinterſte Theil der Pulverkammer, *m.*

Fornuolo, *m.* Laterne (zum Fiſch- u. Vogelfange), *f.*

Foro, I. *m.* Loch, *n.* Oeffnung, *f.*

Foro, II. *m.* Verſammlungsplatz (in Rom für öffentliche Gerichtsverhandlungen), *m.* Forum, *n.*;

Digitized by Google

Gerichtshof, *m.* Gericht, Tribunal, *n.* Richterstuhl, *m.*; - delle scene, Proscenium, *n.*

Forometria, *f.* Messung der bewegenden Kraft, *f.*

Foróncolo, *m.* (med.) Furunkel, *m.* Art Blutgeschwür, *f.*

Foronomia, *f.* Lehre vom Gleichgewicht u. v. der Bewegung der flüssigen u. festen Körper, *f.*

Forosetta, *f.* frische, junge Bäuerin, *f.* [bursche, *m.*

Forosetto, *m.* frische Bauern-

Forra, *f.* Thal zwischen hohen Bergen, tiefe Thal, *n.*

Forrággio, *m.* Futter, Viehfutter, *n.*

Forse, *avv.* vielleicht; etwa; zufällig; stare, entrare in -, in Zweifel, zweifelhaft sein, in Zweifel kommen, zweifelhaft werden; mettere in -, in Zweifel ziehen, bezweifeln; fuori di -, senza -, ohne Zweifel, unzweifelhaft, sicher; se -, wenn etwa, wenn doch ...

Forsennare, *v. n.* rasen, v. Sinnen sein, faseln, phantasiren.

Forsennatággine, } *f.* Raserei,

Forsennatezza, } Narrheit, Thorheit, *f.* Aberwitz, *m.* Unsinnigkeit, *f.*

Forsennato, *agg.* unsinnig, verrückt, aberwitzig, rasend, thöricht, närrisch, v. Sinnen.

Forsenneria, V. forsennatezza.

Forsi, V. forse.

Fortalízio, V. fortilizio.

Forte, *agg.* u. *avv.* stark, groß, kraftvoll, kräftig, markig, tüchtig, fähig, geschickt; mächtig; schwer, mühsam; hart; dauerhaft; herbe; -, *m.* Stärke, *f.* stärkste Theil; stärkste Grad, *m.*; Hauptsächlichste, Schwierigste, Schlimmste, *n.*; Kern, Nerv, *m.*; (mil.) Fort, *n.* kleine Festung, *f.*; questo vino ha il -, sa di -, dieser Wein ist (schmeckt) herbe; questo è il suo -, das ist seine starke Seite, sein Steckenpferd; - di mura, di fosse etc., mit Mauern, Gräben ꝛc. versehen; man -, hülfreiche Hand, Hülfe, *f.*; dare, prestare man -, hülfreiche Hand leisten; essere - in qc., in etw. erfahren, mit etw. bewandert sein; farsi - di qc., s. mit etw. versehen; versorgen, s. einer Sache anheischig machen; nel - dell' inverno, im tiefsten Winter, mitten im Winter; nel - dell' ira, im höchsten Zorn. [vier, *n.*

Fortepiano, *m.* Pianoforte, Kla-

Forteto, *m.* buschige Erdreich, *n.*

Fortetto, *agg.* säuerlich (vom Wein).

Fortezza, *f.* Stärke, Kraft, Festigkeit, Tüchtigkeit, Fähigkeit, Geschicklichkeit, Schärfe; Schwierigkeit; Festung, *f.*; (calz.) Schuhnaht, *f.* [lich.

Forticcio, *agg.* etw. scharf, säuer-

Forticella, *f.* (bot.) Sauerklee, Buchampfer, *m.*

Fortiere, *m.* felsige, mit Tang bewachsene Ort im Meere, *m.*

Fortificábile, *agg.* verschanzbar, zu befestigen.

Fortificagione, *f.* } V. fortifica-

Fortificamento, *m.* } zione.

Fortificare, *v. a.* verstärken, befestigen, verschanzen; -rsi, s. stärken, erstarken, stärker werden.

Fortificativo, *agg.* stärkend, verstärkend. [baumeister, *m.*

Fortificatore, *m.* Festungs-, Kriegs-

Fortificatório, *agg.* zur Befestigungskunst gehörig; opere -e, Festungsarbeiten, *f. pl.*

Fortificazione, *f.* Befestigung, Kriegsbau-, Befestigungskunst, *f.*; Festungswerk, *n.*

Fortigno, V. forticcio.

Fortilízio, } *agg.* zur Festung gehö-

Fortino, } rig, Festungs ...; -, *m.* kleine Festung, Citadelle, *f.* kleine Fort, *n.*

Fortitúdine, V. fortezza.

Fortore, *m.* Säure, Schärfe, *f.* saure Geruch, *m.*

Fortuito, *agg.* unvermuthet, unerwartet, zufällig; -amente, *avv.* zufälligerweise, aus Zufall, unversehens.

Fortume, V. fortore; saure Sachen, *f. pl.* Saure, *n.*

Fortuna, *f.* (mitol.) Glücksgöttin, Fortuna, *f.*; Glück, *n.* Glücksfall, glückliche Zufall, *m.* Geschick, Los, *n.* Glücksumstände, *m. pl.*; Unglück, Schicksal; Geld, Vermögen, *n.* Reichthum; Zustand, *m.* Lage, Verfassung, *f.*; Tumult, Aufruhr, *m.*; (mar.) Seesturm, Sturmwind, Stoßwind, *m.*; - di mare, Seegefahr, *f.*; Gewitter, *n.*; correre una - di vento, lenssen; pruova di -, *f.* Seeprotest, *m.*; -e od. beni di -, Glücksgüter, *n. pl.* Reichthum, *m.* Vermögen, *n.*; colpo di -, glückliche Zufall, *m.*; per -, zum Glück, glücklicherweise; aver -, Glück haben, glücklich sein; tentar la sua -, sein Heil versuchen; far -, Glück haben, Vermögen erwerben; dir la buona - a qd., jm. wahrsagen; tener la - per il ciuffo od. pel ciuffetto, dem Glück im Schopfe sitzen; a benefizio di -, auf gut Glück hin; *prov.* assai ben balla a chi - suona; chi ha -, la vince; - e dormi, wer das Glück hat, der führt die Braut heim; chi ha - in amor, non giuochi a carte, wer Glück in der Liebe hat, hat Unglück im Spiele; val più un' oncia di -, che una libbra di sapere, Glück geht über Verstand.

Fortunáccia, *f.* Unglück, Misgeschick, *n.*

Fortunággio, } *m. V. A.* Seesturm,

Fortunale, } Sturm-, Stoßwind, *m.* [muthet; stürmisch.

Fortunale, *agg.* zufällig, unver-

Fortunare, *v. a.* beglücken, glücklich machen; *v. n.* Unglück haben od. erleiden; glücken; Glück, Erfolg haben; Lärm, Aufruhr machen.

Fortunato, *agg.* glücklich, beglückt; begütert; unglücklich; zufällig; stürmisch; -amente, *avv.* glücklicherweise, zum Glück.

Fortuneggiare, *v. n.* s. dem Glücke anheimstellen; Schicksal, Sturm erleiden; stürmisch, in Aufruhr sein (vom Meere).

Fortunévole, *agg.* günstig; zufällig, unvermuthet, vom Zufall abhängig.

Fortunoso, *agg.* dem Zufall, dem Schicksal unterworfen; stürmisch, unruhig (vom Meere).

Fortura, V. fortezza.

Forúnculo, V. foroncolo.

Forviamento, *m.* Abweichung; Ausschweifung, *f.*

Forviare, *v. n. V. A.* vom Wege abkommen, abweichen; s. verirren, v. einem Vorhaben abstehen; *v. a.* irreführen; -rsi, ausschweifen, übertreiben.

Fórvici, V. forbici. [gern.

Forvóglia, *avv.* wider Willen, un-

Forza, *f.* Kraft, Stärke, Gewalt, Macht; Wirksamkeit, *f.*; Nachdruck, *m.*; a - di, kraft, vermöge, mittels, durch vieles; a - di pregare, durch vieles Bitten; a -, mit Gewalt, mit Macht; a, per -, aus Zwang; a viva -, mit aller Gewalt od. Macht; far - a qd., jm. Gewalt anthun, j. zwingen, nöthigen; non fa -, es thut nichts; essere -, nöthig, erforderlich sein; essere giuoco -, dringend, durchaus nöthig sein; essere in - di qd., in js. Gewalt stehen; *prov.* ove - viene, ragion si parte; chi ha più -, ha più ragione, Gewalt geht vor Recht. [Zwang, *m.*

Forzamento, *m.* Zwingen, *n.*

Forzare, *v. a.* zwingen, nöthigen, Gewalt gebrauchen; erzwingen, gewaltsam erbrechen, sprengen; (mil.) forciren, mit Sturm nehmen; -rsi, wetteifern, alle Mühe od. alles aufbieten, s. bemühen, s. Zwang od. Gewalt anthun.

Forzato, *agg.* gezwungen, genöthigt, Zwangs ..., gewaltthätig; übermäßig; lavori -i, *m. pl.* Zwangs-, Galerenarbeiten, *f. pl.*; (mil.) passo -, Geschwind-, Sturmschritt, *m.*; -, *m.* Galerensklave, Sträfling, *m.*

Forzatore, *m.* Zwingende, j. der Gewalt anwendet, *m.*

Forzémio, *m.* (geogr.) Pforzheim, *n.*

Forzerinajo, *m.* Koffermacher, Sattler, Riemer, *m.* [gend.

Forzévole, *agg.* gewaltsam, zwin-

Forziere, } *m.* Koffer, Kasten, *m.*

Forziero, } Kistchen, *n.* Geld-; Schmuckkasten, *m.* Juwelenkäst-

Forzo, V. sforzo. [chen, *n.*

Forzore, V. fortore.

Forzoso, } *agg.* stark, rüstig, wacker,

Forzuto, } kräftig, tüchtig.

Fosco, *agg.* dunkel, finster, trübe, nebelig, schwarz; traurig, betrübt, schwermüthig; -, *m.* Finsterniß, Dunkelheit, *f.* Dunkle, *n.*

Fosfato, } *m.* (chim.) phosphor-

Fosfito, } saure Salz, *n.*

Fosforeggiare, *v. n.* wie Phosphor leuchten.

Fosforescente, *agg.* (fis.) phosphorescirend, selbständig leuchtend.

Fosforescenza, *f.* (fis.) Phosphoresceńz, selbständige Luftentwickelung, *f.*; Meeresleuchten, *n.*

Fosforico, *agg.* Phosphor enthaltend, Phosphor ..., wie Phosphor leuchtend; acido -, *m.* Phosphorsäure, *f.*

Fósforo, *m.* (chim.) Phosphor, *m.*; (astr.) Morgenstern, *m.*; -i, *pl.* Schwefelhölzchen, *n. pl.*

Digitized by Google

Fosforoso, *agg.* phosphorhaltig.
Fossa, *f.* Graben, *m.* Grube, *f.* Grab, *n.*; - di scolo, Abzugskanal, *m.*; avere il piè nella -, mit einem Fuß im Grabe stecken; cavarsi da sè stesso la -, seine Gesundheit untergraben.
Fossajuolo, *m.* Bauunternehmer für Abzugsgräben, *m.*
Fossata, V. fossa.
Fossato, *m.* Bach, *m.* Bächlein, *n.* Wasserrinne, *f.*
Fossetta, *f.* kleine Grube, *f.* Grübchen (im Kinn), *n.*
Fóssile, *agg.* aus der Erde gegraben, fossilisch, Stein...; carbon -, *m.* Steinkohle, *f.*; -, *m.* (nat.) Fossile, *n.* (*pl.* Fossilien); Berggut, *n.*
Fosso, *m.* Graben, *m.*; (mil.) Festungsgraben, *m.*; saltare il -, die Schwierigkeit umgehen, über eine schwierige Stelle ohne weiteres fortgehen; essere a cavallo al -, zu mehreren Entschlüssen bereit sein.
Fotofobia, *f.* Lichtscheu, *f.*
Fotografare, *v. a.* photographiren; farsi -, s. photographiren lassen. [Lichtbild, *n.*
Fotografia, *f.* Photographie, *f.*
Fotográfico, *agg.* photographisch.
Fotografista, } *m.* Photograph, *m.*
Fotógrafo, }
Fotologia, *f.* (ás.) Lichtlehre, *f.*
Fotometria, *f* Lichtmessung, *f.*
Fotómetro, *m.* Lichtmesser, Photometer, *m.*
Fotoscultura, *f.* Photosculptur, *f.*
Fotta, *f. fam.* Wuth, *f.* Zorn, *m.*; aver le -e, übel aufgelegt, schlechter Laune sein.
Fottivento, *m.* (nat.) Wannenweher, Röthelfalke, Thurmfalke; Geck, Weibernarr, *m.*
Fra, *prp.* zwischen, unter, während, binnen, nach; - otto giorni, binnen acht Tagen; - poco, in kurzem; - sè stesso, bei s. selbst; parlare - sè, zu s. selbst sprechen; - 'l sonno, halb im Schlaf, im Halbschlaf.
Fra, *m.* Ordensbruder, Bruder, *m.*
Fracapello, *m.* Filzkraut, *n.* Flachsseide, *f.*
Fracassamento, *m.* Zerschmetterung, Zertrümmerung, Zerrüttung, *f.*
Fracassare, *v. a.* zerschmettern, zertrümmern, zerrütten; -rsi, entzweigehen, auseinanderbrechen.
Fracassata, *f.* Schlag, Knall, *m.*
Fracassatura, *f.* V. fracassamento.
Fracassio, *m.* Getöse, Krachen, Geräusch, *n.* Lärm, *m.* Klirren, *n.*
Fracasso, *m.* Zerschmetterung, Zertrümmerung, *f.* Lärm, *m.* Getöse, Krachen, Klirren, Geräusch, *n.*; far -, Lärm machen, lärmen; Aufsehen erregen; a -, mit Lärm, in Eile, in wüthender od. rasender Eile.
Fracassone, *m.* Poltergeist, *m.*; vento -, Sturm, *m.*
Fracassoso, *agg.* lärmend, geräuschvoll.
Fraccurrado, *m.* Lappenpuppe, Marionette, *f.* Hampelmann (ohne Füße), *m.*
Fracellare, V. sfracellare.
Fracidare, *v. n.* faulen, verfaulen.
Fracidezza, *f.* Fäulniß, *f.*
Fracidiccio, *agg.* angefault, in Fäulniß übergegangen; -, *m.* Angefaulte, *n.* halbverfaulte Waare, *f.*
Frácido, *agg.* faul, verfault, angefault; verdorben, fehlerhaft; verwest, vermodert; innamorato -, sterblich verliebt; -, *m.* Moder, *m.* Fäulniß, *f.*; lingua -a, Lästermaul, *n.* =zunge, *f.*; essere - di qc., einer Sache überdrüßig, satt sein; alla più -a, im schlimmsten Falle.
Fracidume, *m.* faule, verdorbene Zeug, *n.*; *fig.* Aergerniß, *n.* Kummer, *m.*
Fradicezza etc. V. fracidezza etc.
Fraffázio, *m.* Lückenbüßer, *m.*
Fraga, V. fragola.
Fraganza, V. fragranza.
Fragária, *f.* (bot.) Erdbeerstaude, *f.*
Fragellare etc. V. flagellare etc.
Fraggiraco, } *m.* (bot.) Lärchen=
Fraggirácoio, } baum, *m.*
Frágile, *agg.* zerbrechlich, gebrechlich, hinfällig, zart, schwach.
Fragilezza, } *f.* Zerbrechlichkeit;
Fragilità, } Gebrechlichkeit, Hinfälligkeit, Schwachheit, Schwäche, *f.* [baum, *m.*
Fragiráco(lo), *m.* (bot.) Lärchen=
Fragmento, V. frammento.
Frágnere, V. frangere.
Frágola, *f.* (bot.) Erdbeere, *f.*
Fragolaja, *f.* } mit Erdbeeren be=
Fragoleto, *m.* } wachsene Ort, *m.*
Fragolino, *m.* (nat.) Röthling, *m.* Meerbarbe, *f.*
Fragore, *m.* Lärm, *m.* Geräusch, Geknarr, Gepraſſel, *n.*
Fragoroso, *agg.* krachend, lärmend, praſſelnd, geräuschvoll.
Fragrante, *agg.* wohlriechend.
Fragranti, V. flagrante.
Fragranza, } *f.* Wohlgeruch, Duft,
Fragránzia, } *m.*
Fráile, V. fragile.
Frailezza, V. fragilità.
Frainténdere, V. frantendere.
Fraide etc. V. fraude etc.
Frale etc. V. fragile etc.
Fralezza, V. fragilità.
Framassone, *m.* Freimaurer, *m.*
Framassoneria, *f.* Freimaurerei, *f.*
Framboè, *f.* (bot.) Himbeere, *f.*
Frámea, *f.* fränkische Lanze mit langem Eisen, *f.*
Framescolare, *v. a.* vermischen, vermengen.
Framezzare, V. frammettere.
Frammentário, } *agg.* fragmenta=
Frammentato, } risch, aus Bruchstücken gebildet, aus Trümmern bestehend, reducirt.
Frammento, *m.* Fragment, Bruchstück, *n.* Splitter, *m.*; -i, *pl.* Trümmer, *m. pl.*
Frammescolare, V. framescolare.
Frammesso, *m.* Eingeschaltete, Eingefügte, *n.* Parentheſe, *f.* eingeschaltete Satz, *m.* Einfügung, *f.* Inserat, *n.*
Frammettente, *m.* Vermittler, Unterhändler, *m.* Mittelsperson, *f.*
Frammettere, *v. a.* dazwischenlegen, einschieben; -rsi, s. ins Mittel legen od. schlagen, s. mit etw. befassen, s. für etw. verwenden; -rsi in una faccenda, s. in eine Angelegenheit mischen; - la lingua, stottern, mit der Zunge anstoßen.
Frammezzare, V. frammettere.
Frammezzo, (a) *prp.* mittendurch, mittenunter.
Frammischiare, *v. a.* vermischen, vermengen, untermischen.
Frana, *f.* } Einsturz, Erd=
Franamento, *m.* } fall, Bergsturz, *m.*
Franare, *v. n.* u. -rsi, einstürzen, einfallen, einsinken, s. senken.
Franata, V. frana.
Francagione, *f.* } Freimachung,
Francamento, *m.* } Befreiung, Frankirung (der Briefe), Sicherung, Sicherstellung, *f.*
Francare, *v. a.* befreien, freimachen, frankiren; sicherstellen, sichern; werth sein, gelten; - la vita, s. den Lebensunterhalt erwerben; non (ne) franca la spesa, es ist nicht der Mühe werth.
Francatrippe, *m.* Müßiggänger, Taugenichts, Tagedieb, *m.*
Francatura, V. francagione.
Francesato, *agg.* mit der Lustseuche behaftet.
Francesca, (nome) Franziska.
Francescano, *m.* Franciscaner (=mönch), *m.*
Francesco, (nome) Franz; San -, heilige Franciscus, *m.*; andare sul caval di San -, auf Schusters Rappen reiten.
Francesco, } *agg.* französisch; -, *m.*
Francese, } Franzose, *m.*
Franceseggiare, *v. n.* einem Worte eine französische Form geben, französische Wörter anwenden.
Francesismo, *m.* französische Spracheigenheit, *f.* Gallicismus, *m.*
Francheggiare, *v. a.* sichern, sicherstellen; befreien, freimachen; Muth einflößen; -rsi, s. beruhigen.
Franchezza, *f.* Freiheit; Freimüthigkeit, Offenheit; Zollfreiheit, *f.*; - postale, Portofreiheit, *f.*
Fráncia, *f.* (geogr.) Frankreich, *n.*
Francioso, V. francese.
Franco, *agg.* frei, kostenfrei, frei v. Abgaben; freimüthig, aufrichtig, offenherzig, gerade; kühn, unerschrocken; unbeschädigt; - di porto, portofrei; fare -, befreien, freimachen; farsi -, s. erdreisten, s. erkühnen; fare il -, den Beherzten spielen. [*m.*
Franco, *agg.* fränkisch; -, *m.* Franke,
Francodália, *f.* (geogr.) Frankenthal, *n.*
Francoforte, *m.* (sul Meno, sull' Odera) Frankfurt (am Main, an der Oder), *n.* [fränkisch.
Francogállico, *agg.* frankogallisch,
Francolino, *m.* (nat.) Frankolinhuhn, Haselhuhn, *n.*
Francomonte, *m.* (geogr.) Frankenberg, *n.*
Francone, *m.* Franke, *m.*
Franconese, *agg.* fränkisch.
Francónia, *f.* (geogr.) Franken, *n*
Frangente, *m.* Welle, Woge, *f.* Wellenschlag, *m.* Brandung; Klippe; Bedrängniß, Noth, Verlegenheit, *f.* Aergerniß, *n.* Unannehmlichkeit, *f.*
Frángere, *v. a.* brechen, zerbrechen; übertreten; unterbrechen; erweichen, rühren; bändigen, zähmen;

Digitized by Google

-rsi, gerührt, erweicht werden; zerbrechen.

Frángia, *f.* Franse, Troddel, Puschel, *f.*; Zusatz, *m.*; far la -, etw. zusetzen, hinzufügen.

Frangiajo, *m.* Fransenknüpfer, -macher, *m.* [setzen.

Frangiare, *v. a.* mit Fransen be-

Frangíbile, *agg.* zerbrechlich.

Frangibilità, *f.* Zerbrechlichkeit, *f.*

Frangimento, *m.* Brechen, *n.* Brechung; Gebrochenheit, *f.*; Fragment, Bruchstück, *n.* -theil, *m.* Trümmer, *m. pl.*; V. infrangimento.

Frangionare, V. frangiare.

Frangipana, *f.* Weihrauch aus Ambra u. Bisam, *m.*

Frangisasso, *m.* (bot.) Meerfenchel, *m.*

Frángola, *f.* Faul-, Spillbaum, *m.* Schießbeere, *f.*

Frammassone, V. framassone.

Frannónnolo, *m.* alte Geck, alte Narr, kindische Greis, *m.*

Franténdere, *v. a.* misverstehen, falsch, unrecht verstehen.

Franto, *agg.* gebrochen, zerbrochen.

Frantojano, *m.* Oel-, Olivenpresser, *m.*

Frantojo, *m.* Oel-, Olivenpresse, *f.*

Frantumare, *v. a.* zerbröckeln, zerstückeln, zerbrechen.

Frantume, *m.* Bruchstückchen, *n.* Splitter, *m.*; Wrack, *n.*; andare in -i, zerbröckeln, in Stücke zerfallen; mandare, fare in -i, zerbrechen, zerbröckeln, zerstückeln.

Franzesato etc. V. francesato etc.

Fraore, *m. V. A.* Gestank, *m.*

Frappa, *f.* Ausschnitt, Einschnitt, *m.* Zacke, *f.* Fetzen, *m.*; (pitt.) Laubwerk, *n.* Baumschlag, Schlagschatten, *m.*

Frappare, *v. a.* einschneiden, ausschneiden, Einschnitte, Zacken machen, klein schneiden; betrügen, hintergehen, anführen; faseln, Unsinn reden; (pitt.) Baumschlag zeichnen, malen.

Frappatore, *m.* Betrüger, Aufschneider, Prahler, *m.*

Frappeggiare, *v. a.* klein schneiden, auszacken; (pitt.) Baumschlag machen. [zeichnung, *f.*

Frappeggiato, *m.* Baumschlag-

Frapponería, *f.* Betrügerei, *f.*

Frapponimento, *m.* Dazwischentreten, -legen, *n.* Dazwischenkunft, Vermittelung, *f.*

Frapporre, *v. a.* dazwischenstellen, -setzen, -legen; - ostacoli etc., Hindernisse in den Weg legen; -rsi, *s.* zwischenstellen, dazwischentreten, *s.* ins Mittel schlagen od. legen. [mento.

Frapposizione, *f.* V. frapponi-

Frasário, *m.* Sammlung v. Redensarten, *f.* Phrasenbuch, *n.*

Frasca, *f.* grüne Zweig, *m.* leichtsinnige Mensch, Faselhans, *m.*; frasche, *pl.* Lappalien, Kleinigkeiten, Possen, *f. pl.* derbe Späße, *m. pl.*; Schild einer Weinschenke (einen Zweig darstellend), *n.*; metter su -, mettere la -, eine Weinschenke eröffnen; saltare di palo in -, vom hundertsten aufs tausendste kommen, faseln, Unsinn, ungereimtes Zeug reden; rendere frasche per foglie, Gleiches mit Gleichem vergelten, etw. in verstärktem Maße zurückgeben; stare od. essere come l' uccello sulla -, keine bleibende Wohnung, keinen festen Ruhesitz haben; il buon vino non vuol -, gute Waare lobt *s.* selbst. [*n.*

Frascame, *m.* Laub-, Blätterwerk, *n.*

Frascante, *m.* Landschaftsmaler, *m.*

Frascato, *m.* Laubhütte, Laube, *f.* Laubgang; Bund, Zweig, *m.* Laubwerk, *n.*

Frascheggiare, *v. n.* rauschen (v. Blättern); scherzen, spaßen, Possen machen.

Frascheggio, *m.* Rauschen (der Blätter im Winde), *n.*

Frascheria, *f.* Possen, Unsinn, *m.* Lappalie, Narrheit, *f.* läppische Zeug, *n.*

Fraschetta, *f.* grüne Zweig, *m.* Reis, *n.*; Leichtfuß, läppische Mensch, Laffe, Faselhans, *m.*; leichtfertige Weib, *n.*; (stamp.) Rähmchen, Gesperr, *n.*

Fraschetto, *m.* (mar.) Pfeife (zum Commando), *f.*

Fraschettuola, *f.* leichtsinnige, flatterhafte Mädchen, *n.*

Fraschiere, *m.* Possenreißer, Faselhans, Leichtfuß, *m.*

Frascola, V. frasca.

Frasconaja, *f.* Vogelsjagd, *f.* Buschfang, Vogelherd, *m.*

Frascone, *m.* Reisholz, Reisig, *n.*; Possen, *m.* Narrheit, Lappalie, *f.* Unsinn, *m.*; portare od. seminare i -i, *s.* mit Mühe aufrecht erhalten, *s.* mühsam forschleppen; portare i -i a Vallombrosa, Eulen nach Athen tragen, Wasser ins Meer, in den Fluß tragen.

Frascume, *m.* Laubwerk, *n.*

Frase, *f.* Redensart, Phrase, *f.* Satz, *m.*; - musicale, Tonsatz, *m.*

Fraseggiamento, *m.* Anwendung v. Redensarten, *f.*

Fraseggiante, *m.* Phrasenmacher, j. der Umschreibungen liebt, *m.*

Fraseggiare, *v. n.* *s.* in Phrasen bewegen, Redensarten machen; umschreiben.

Fraseggiatore, V. fraseggiante.

Fraseología, *f.* Phraseologie; Satzlehre, *f.*; hohle Geschwätz, *n.* Ausdrucksweise, *f.*

Frassignuolo, *m.* (bot.) Lärchenbaum, *m.* [tam, *m.*

Frassinella, *f.* Eschenwurz, *f.* Dip-

Frassíneo, *agg.* v. Eschenholz, eschenartig. [-hölzchen, *n.*

Frassineto, *m.* Eschenwald, *m.*

Frássino, *m.* (bot.) Esche, *f.*; Eschenholz, *n.*

Frastáglia, *f.* V. frastaglio.

Frastagliame, } *m.* Auszackung,
Frastagliamento, } *f.* Ausgezackte, *n.* Einschnitt, Schlitz, *m.* Zacke, *f.*; *fig.* Zersplitterung; Verwirrung, *f.* Wirrwarr, *m.*

Frastagliare, *v. a.* auszacken, zerschneiden, einschneiden, zersplittern, stottern, *s.* verwirren.

Frastagliata, *f.* Auszacken, Ausschneiden, *n.*; Verwirrung, Aufhäufung, *f.* Wirrwarr, *m.*

Frastagliato, *agg.* ausgezackt, zerrissen, zersplittert; verwirrt, verworren.

Frastagliatura, *f.* Auszackung, *f.* Einschneiden, *n.*; Zersplitterung, Verwirrung, *f.*; - e del terreno, Zerklüftungen, *f. pl.*

Frastáglio, *m.* Einschnitt, Abschnitt, *m.* Zacke, *f.*; Firlefanz, Tand, *m.*

Frastagliume, V. frastagliame.

Frastenere, *v. a.* vergeblich hinhalten, aufhalten.

Frastornamento, *m.* Ablenken, Abwenden, Hintertreiben, *n.*; Entwendung, Unterschlagung, Entziehung, *f.*

Frastornare, *v. a.* abbringen, ablenken, abziehen, hintertreiben, entfernen, entführen; zerstören, stören; rückgängig machen (einen Kauf). [Getöse, *n.*

Frastornio, *m.* Lärm, *m.* Toben,
Frastuolo, } *m.* wüste Lärm, Höl-
Frastuono, } lenlärm, *m.* Toben, Getöse, *n.* Skandal, Spectakel, *m.* Gepolter, *n.*

Fratacchione, *m.* dicke, feiste Mönch, *m.* [chen, *f.*

Fratáglia, *f.* Gesammtheit v. Mön-

Fratajo, *m.* Mönchsfreund, *m.*; (bot.) gemeine Kürbis, *m.* Pfebe, *f.*

Fratanto, V. frattanto.

Fratata, *f.* Mönchspredigt, -rede, -handlung, *f.*

Frate, *m.* Mönch, Ordensbruder, Bruder, Kamerad, *m.*; (chim.) Retorte, *f.* Brenn-, Glaskolben, *m.*; (stamp.) Mönch (blasse Stelle im Drucke); (nat.) Gründling; Tintenfleck; Kehl-, Hohlziegel, *m.*; farsi-, Mönch werden, ins Kloster gehen; nasce un -, es fliegt ein Engel durchs Zimmer, ein Lieutenant wird selig od. bezahlt seine Schulden.

Fratellame, *m.* alle Brüder, *m. pl.* Brüderschaft, *f.*

Fratellanza, *f.* Brüderschaft; Verbrüderung; Brüderlichkeit; Vertraulichkeit, intime Freundschaft, *f.*; - di razza, Rasseneinheit, -gleichheit, *f.*

Fratellastro, *m.* Stiefbruder, *m.*

Fratellesco, } *agg.* brüderlich,
Fratellévole, } Bruder . . .

Fratello, *m.* Bruder, Gefährte, Kamerad, vertraute Freund, Nächste, *m.*; - carnale, germano, leibliche Bruder, *m.*; - naturale, natürliche Bruder, *m.*; - uterino, Halbbruder, *m.*; - cugino, Geschwisterkind, *n.* Vetter, Cousin, *m.*

Fratería, *f.* sämmtliche Mönche eines Klosters, *m. pl.* Mönchsversammlung, *f.* Mönchskloster, *n.*

Fraternale, V. fraterno.

Fraternare, *v. n.* brüderlich handeln. [der . . .

Fraternévole, *agg.* brüderlich, Bru-

Fratérnita, } *f.* Brüderlichkeit;
Fraternità, } Brüderschaft, Verbrüderung; brüderliche Eintracht, *f.*

Fraternizzare, *v. n.* brüderlich verkehren, fraternisiren; -rsi, *s.* verbrüdern. [der . . .

Fraterno, *agg.* brüderlich, Bru-

Fratesco, *agg.* mönchisch, Mönchs . .

Fraticello, *m.* Mönchlein, *n.* demüthige Mönch, *m.*; (nat.) Seeelster, *f.* Seetaucher, *m.*

Fraticida, V. fratricida.

Fraticídio, V. fratricidio.

Digitized by Google

Fratigno, *m.* junge Mönch, *m.*;
Fratile, (nat.) Halsbandregenpfeifer, *m.*
Fratino, *agg.* mönchisch, den Mönchen eigen, Mönchs ...
Fratismo, *m.* Mönchsstand, *m.*
Fratricida, *m.* Bruder-, Schwestermörder, *m.* [stermord, *m.*
Fratricídio, *m.* Bruder-, Schwe-
Fratta, *f.* Hecke, *f.* Zaun, *m.* Gebüsch, Dickicht, Gestrüpp, *n.*; *fig.* wirre Rede, *f.*; essere per le -e, am Bettelstabe, im Elende sein.
Frattáglia, *f.* Eingeweide, *n.*
Frattáglie, *f. pl.* *pl.* Gekröse, Geschlinge, *n.*
Frattagliajo, *m.* Verkäufer v. Eingeweiden, Gekröse ꝛc., *m.*
Frattanto, *avv.* inzwischen, unterdessen.
Frattempo, *m.* Zwischenzeit, *f.*; nel -, in questo ob. in quel -, inzwischen, unterdessen.
Fratteria, *f. V. A.* Schmeichelei, *f.*
Fratto, *agg.* zerbrochen, zerstückelt.
Frattojo, V. frantojo.
Frattura, *f.* Bruch, *m.* gebrochene Stelle; Zerbrechung, *f.*
Fratturare, *v. a.* zerbrechen, brechen. [hintergehen.
Fraudare, *v. a.* betrügen, täuschen,
Fraudatore, *m.* -trice, *f.* Betrüger, Schmuggler, *m.* -in, *f.*
Fráude, V. frode.
Fraudevole, *agg.* betrügerisch,
Fraudolente, täuschend, hinter-
Fraudolento, listig.
Fraudolenza, V. frode.
Frávola, V. fragola.
Fravolino, V. fragolino.
Frazionare, *v. a.* theilen, spalten.
Frazionário, *agg.* Bruch ...; numero -, *m.* Zahl mit Brüchen, *f.*
Frazione, *f.* Brechen, *n.*; Bruch, *m.* Bruchstück, *n.* -theil, *m.* Fraction, *f.*
Frebotomía, V. flebotomia.
Fréccia, *f.* Pfeil, *m.*; (art.) Blockschwanz, *m.*; dar la -, bald hier, bald da borgen, mit der Absicht, nichts wiederzugeben.
Frecciare, *v. a.* mit Pfeilen schießen, Pfeile abschießen; Geld abborgen, ohne es wiederzugeben; *fam.* pumpen, j. anpumpen.
Frecciata, *f.* Pfeilschuß, *m.*; *fig.* beißende Wort, Stichelwort, *n.*; scoccare delle -e, Pfeile abschießen; dare, toccare una -, Anleihen machen mit der Absicht, nichts wiederzugeben.
Frecciatore, *m.* Bogenschütze;
Freccione, Schuldenmacher; *fam.* Pumpier, *m.*
Freccioso, *agg.* schnell, geschwind, emsig, eifrig, pfeilschnell. [*m.*
Fredda, *f.* Erkältung, *f.* Schnupfen,
Freddare, *v. a.* erkalten machen ob. lassen; kalt machen, tödten; -rsi, kalt werden, s. erkälten.
Freddezza, *f.* Kälte, *f.* Kaltsinn, *m.* Gleichgültigkeit, Leblosigkeit, Starrheit, Lauheit; Trägheit, *f.*
Freddicaja, *f.* Erkältung, *f.*
Freddíccio, *agg.* etw. kalt, lau.
Freddo, *agg.* kalt; frostig, gleichgültig, lau, unempfindlich, leblos, starr; a sangue -, kaltblütig; -, *m.* Kälte, *f.* Frost, *m.*; *fig.* Gleichgültigkeit, *f.*; -i, *pl.* kalte Speisen, *f. pl.*; aver -, frieren; fa -, es ist kalt; *prov.* Dio manda il - secondo i panni, Gott legt keinem mehr auf, als er ertragen kann; tintura a -, Färbung auf dem Kaltwege, *f.*
Freddoloso, V. freddoso.
Freddore, V. freddo.
Freddoso, *agg.* kalt, frostig, empfindlich gegen die Kälte.
Freddura, *f.* starke, empfindliche Kälte; Albernheit, *f.* Unsinn, *m.* läppische Zeug, *n.*; Lappalie, Kleinigkeit; Faulheit, Langsamkeit, Verdrossenheit, *f.*
Freddurájo, *m.* Faxenmacher, Faselhans, Possenreißer, *m.*
Frega, *f.* Begierde, Lüsternheit, Geilheit, Brunst, Reibung, *f.*; andare, entrare in -, in Brunst kommen; far le freghe a qd., j. einreiben.
Fregacciolare, *v. a.* leicht reiben.
Fregácciolo, *m.* schlechte, schiefe Strich, *m.*
Fregagione, *f.* Reiben, Scheu-
Fregamento, *m.* ern, *n.* Reibung, Friction; Liebkosung, Schmeichelei, *f.*; far le fregagioni, (einen Kranken) einreiben.
Fregare, *v. a.* reiben, frottiren; aus-, durch-, unterstreichen; *D.* - i piedi, die Füße setzen, wandern, gehen; fregarla a qd., es jm. anstreichen, jm. einen bösen Streich spielen; -rsi, s. reiben; -rsi intorno a qd., s. an j. herandrängen, jm. um den Bart gehen.
Fregata, I. *f.* Reibung, *f.*; dar una -, reiben, ab-, überreiben.
Fregata, II. *f.* (mar.) Fregatte (kleines Kriegsschiff), *f.*; (früher) kleines Ruderschiff (im Mittelmeere), *n.*; (nat.) Fregattenvogel, *m.*
Fregatone, *m.* (mar.) kleine venetianische Fregatte, *f.*; (Art) Fischerboot, *n.*
Fregatura, *f.* V. fregamento.
Fregiamento, *m.* V. fregiatura.
Fregiare, *v. a.* einfassen, besetzen, verbrämen; schmücken, verzieren; -rsi, s. putzen, s. schmücken, s. verschönern; parole fregiate, *f. pl.* süße, schmeichlerische Worte, *n. pl.*
Fregiata, *f.* (mar.) Verzierung, *f.* Fries, Kamm der Regeling, *m.*
Fregiatura, *f.* Verzierung, Besetzung, Verbrämung, Ausschmückung, *f.* Putz, Fries, *m.*
Frégio, *m.* Besatz, *m.* Einfassung, Garnirung, Verzierung, *f.*; (arch.) Fries, Flausch, *m.* Deckgetäfel, Tafelwerk, *n.*; (stamp.) Schnörkelei, Verzierung, Vignette, *f.* Stock, *m.*; Ehrenzeichen, *n.* Auszeichnung; Hiebwunde, Schmarre, Narbe, *f.*
Fregione, V. frigione.
Fregna, V. frigna.
Frego, *m.* Federstrich, *m.*; Schmarre, Hiebwunde; Narbe, *f.*; Einschnitt, *m.*; Schande, *f.* Schandfleck, *m.*; dare, fare un - ob. di -, ausstreichen, auslöschen; über etw. fortgehen ob. -sehen; tirare un -, unterstreichen; dar di - a qd., jm. Schande machen, j. entehren.
Frégola, *f.* Laich, *m.* Fischbrut,
Frégolo, *m.* *f.*; Laichen, *n.* Laichzeit, *f.*; *fig.* Lust, Begierde, *f.*; andare, venire in -, in die Laichzeit kommen; die Lust bekommen, v. Begierde ergriffen werden.
Fregona, *f.* Küchenmagd, Scheuerfrau, *f.*
Fremebondo, *agg.* brausend, zi-
Fremente, schend, wallend, tobend.
Frémere, *v. n.* brausen, rauschen,
Fremire, toben, schnauben, wüthen, rasen, brüllen, wiehern.
Fremitare, V. fremere.
Frémito, *m.* Brüllen, Rauschen, Brausen, Toben, Getöse, *n.* Lärm, *m.*; Wiehern, *n.*
Frenajo, *m.* Riemer, Sattler, Sporen-, Steigbügelverfertiger, *m.*
Frenare, *v. a.* zäumen, aufzäumen, den Zaum anlegen; im Zaume halten, zügeln, bändigen, zurückhalten.
Frenella, *f.* Gebiß (am Pferdezaum), *n.*; Flanell, *m.*
Frenello, *m.* Maulkorb, *m.*; Stirn-, Hals-, Armband, *n.*; (anat.) Zungenband, *n.*
Frenesia, *f.* Wahnsinn,
Freneticamento, *m.* *m.* Raserei, *f.*; wahnsinnige, rasende Beginnen, *n.*
Freneticare, *v. n.* rasen, toben, im Wahnsinn sein, verrückt sein.
Frenetichezza, V. frenesia.
Frenético, *agg.* rasend, verdreht, verrückt, wahnsinnig, -witzig; -, *m.* Rasende, Wahnsinnige, *m.*
Frénico, *agg.* (anat.) zum Zwerchfelle gehörig.
Frenítide, *f.* (med.) Entzündung des Zwerchfelles, *f.*
Freno, *m.* Gebiß, *n.* Zaum, Zügel; Rückhalt, *m.*; (ferrov.) Bremse, *f.*; mettere il -, bremsen; mettere, porre a -, tenere a, in -, im Zaume halten; bändigen, zügeln; stare in -, s. mäßigen, an s. halten; rallentare, allargare il -, den Zügel schießen lassen; Freiheit lassen; mordere, rodere il -, seinen Aerger ob. Zorn verbeißen, an s. halten; a - sciolto, mit verhängtem Zügel, spornstreichs; senza -, zügellos, rückhaltslos.
Frenocómio, *m.* Narren-, Tollhaus, *n.* [dellehre, *f.*
Frenologia, *f.* Phrenologie, Schä-
Frenologista, *m.* Phrenologe, *m.*
Frenólogo,
Frénulo, *m.* (anat.) Sehne, *f.*; - della lingua, Zungenband, *n.*
Frequentare, *v. a.* häufig besuchen, viel wohingehen, oft etw. thun; - qd., mit jm. verkehren, umgehen.
Frequentativo, *agg.* eine Wiederholung ausdrückend; -, *m.* (gram.) Frequentativum, *n.*
Frequentato, *agg.* besucht, viel betreten, lebhaft.
Frequentazione, *f.* Umgang, Verkehr, häufige Besuch, öftere Gebrauch, *m.* Wiederholung, *f.*
Frequente, *agg.* häufig, oftmalig, zahlreich, oft besucht; (med.) polso -, rasche, schnelle Puls, *m.*
Frequenza, *f.* Häufigkeit, *f.* öftere Wiederkehren, *n.* Frequenz, *f.* Zulauf, Andrang, *m.* Menge, *f.*;

Digitized by Google

(med.) - del polso, Geschwindigkeit des Pulses, *f.*

Frescante, *m.* Frescomaler, *m.*

Frescare, *v. n.* Fresco malen.

Freschezza, *f.* Frische, Kühle; frische Luft, frische Witterung; Jugendfrische, *f.*

Fresco, *agg.* frisch, kühl, feucht; neu; munter, lebhaft, gesund; wohlerhalten; di -, türzlich, vor kurzem, neu(er)lich, jüngst; star -, übel ankommen, *fam.* hineinfallen, in der Verlegenheit (Klemme) sein; a faccia fresca, mit Kühnheit, frech; pittura (fatta) a -, Frescomalerei, *f.*; dipingere a -, Fresco malen; -, *m.* Kühle, kühle, frische Luft, *f.*; (mar.) Brise, *f.*

Frescóccio, } *agg.* frisch; munter,
Frescoso, } rüstig, wohlerhalten.

Frescolino, V. frescura.

Frescume, *m.* frische Futter, frische Gras, *n.*

Frescura, *f.* angenehme Frische, Kühle, *f.*; prendere una -, *s.* erkälten.

Fretta, *f.* Eile, Hast, Eilfertigkeit, *f.*; con -, in -, in Eile, eilig, hastig, hurtig; in - e in furia, in aller Eile; darsi -, *s.* beeilen, *s.* sputen, eilig thun, es sehr eilig haben; *prov.* chi erra in - a bell' agio si pente, Eile mit Weile; blinder Eifer schadet nur.

Frettare, *v. a.* (mar.) mit dem Schiffsbesen (den Kiel des Schiffes) reinigen, kehren, schrubbern.

Frettatojo, } (mar.) Schiffsbesen,
Frettazza, } Schrubber, *m.*

Frettévole, } *agg.* eilfertig,
Frettoloso, } eilig, hastig;
Frettoso, *V. A.* } *prov.* la cagna frettolosa fa i cagnolini ciechi, blinder Eifer schadet nur.

Friábile, *agg.* zerreibbar, zerbrechlich, morsch.

Friabilità, *f.* Zerreibbarkeit, Zerbrechlichkeit, Morschheit, *f.*

Friburghese, *m.* Freiburger, *m.*

Friburgo, *m.* (geogr.) Freiburg, *n.*

Fricandò, *m.* Schnitte v. gespicktem Kalbfleisch, *f.* Fricandeau, *n.*

Fricare, V. fregare.

Fricassea, *f.* Fricassée, *n.*

Fricazione, *f.* V. fregamento.

Fridelándia, *f.* (geogr.) Friedland, *n.*

Friere, *m.* Ritter eines Militärordens, *m.*

Friggere, *v. a.* braten, backen, kochen, sieden; brennen, sengen; wimmern, weinen, jammern, klagen; (tint.) schauern, brausen (in der Küpe); ho od. sono (bell'e) fritto, es ist aus mit mir, ich bin verloren, ruinirt, *fam.* blamirt, ich bin ein geschlagener Mann; mandare a farsi -, zum Teufel od. Henker wünschen; non avere di quel che si frigge, wenig Verstand haben; buone parole e friggi, viel Geschrei u. wenig dahinter; viel Lärm um nichts.

Friggibuco, *m.* Gewimmer, Gejammer, *n.*

Friggimento, } *m.* Brausen, Zischen, Sieden, Geräusch, Geprassel, *n.*
Friggio, }

Friggitore, *m.* Verkäufer v. gekochtem, gebratenem Essen, *m.*

Frigia, *f.* (geogr.) Phrygien, *n.*

Frigidário, *m.* kalte Bad; Bade-, Kühlzimmer, *n.*

Frigidato, *agg. V. A.* erkältet.

Frigidezza, *f.* Kälte, *f.* Kaltsinn, *m.* Gleichgültigkeit; Erkältung, *f.*; (med.) Unvermögen, *n.* Impotenz, Unfruchtbarkeit, *f.*

Frigidità, *f.* Kälte; Gleichgültigkeit, Leblosigkeit, *f.*; (med.) Impotenz, Unfähigkeit, Untauglichkeit; Erkältung, *f.*

Frígido, *agg.* kalt; frisch; erfrischend; impotent, unfähig, untauglich; unfruchtbar (vom Erdboden).

Frígio, *agg.* phrygisch; -, *m.* Phrygier, *m.*; berretto -, phrygische Mütze (der Revolutionäre), *f.*

Frigione, *m.* Pferd mit Zotten am Fuße, *n.*

Frigna, *f.* weibliche Geschlechtstheile, *n. pl.*; Lappalie, Kleinigkeit, *f.* Firlefanz, *m.*

Frignare, *v. n.* weinen, wimmern, schreien. [mer, *n.*

Frignisteo, *m.* Gewinsel, Gewim-

Frigunccio, *m.* cercare di -, *s.* ohne Noth in Gefahr begeben.

Frigorífero, } *agg.* Kälte erzeugend od. verursachend.
Frigorífico, }

Frinfino, *m.* Geck, Modenarr, *m.*

Fringuella, *f.* } (nat.) Fink, *m.*;
(Fringuello, *m.* } - montano, Feldsperling, *m.*; - marino, Gimpel, Dompfaffe, *m.*; *prov.* meglio è - in man che tordo in frasca (od. tasca), ein Sperling in der Hand ist besser als zwei auf dem Dache; ein hab' ich gilt mehr als zwei hätt' ich.

Frinire, *v. n.* zirpen (v. der Grille).

Frinzello, *m.* Stopfe, *f.* Stopffleck, (ungeschickt aufgesetzte) Flicken, *m.*; schlecht geheilte Narbe, *f.*

Frisa, *f.* caval di -, (fort.) spanische Reiter, *m.*

Frisacco, *m.* (geogr.) Friesack, *n.*

Frisare, *v. n.* streifen, leicht berühren (v. Kugeln beim Billardspiel).

Frisato, *m.* Art gestreiftes Zeug, *f.*

Friscello, *m.* feine Mehl, Staubmehl, *n.*

Frisetto, *m.* Organsinseide, zweimal gezwirnte Kettenseide, *f.*

Frísia, *f.* (geogr.) Friesland, *n.*

Frísio, } *m.* Friese, *m.*
Friso, }

Friso, *m.* Streifen der Billardkugel, *n.*

Frisone, V. friso.

Frisone, *m.* (nat.) Dickschnabel, Kernbeißer, Kirschfink, *m.*

Frisore, *m.* Friseur, *m.*

Fritillária, *f.* (bot.) Marmorlilie, Kaiserkrone, *f.*

Fritta, *f.* (vetr.) Fritte, *f.* Glassatz, *m.* Erhitzung des essigsauren Natrons, *f.*

Frittata, *f.* Eierkuchen, *m.*; - con gli zoccoli, *f.* E. mit Speck; - trippata, Plinse, *f.*; rivoltar (la) -, *s.* anders besinnen, andere Saiten aufziehen, etw. auf andere Art sagen; fare una -, eine Sache verderben, einen nicht wieder gut zu machenden Fehler begehen.

Frittella, *f.* Pfannkuchen, *m.* Pfannengebackene, *n.*; Fleck, Fettfleck, *m.*; Laffe, Fant, Leichtfuß, *m.*

Frittellone, *m.* Schmierfink, *m.*

Fritto, *agg.* V. friggere.

Fritto, } *m.* Pfannengebackene;
Frittume, } Backen in der Pfanne, *n.*

Frittura, *f.* Gebackene, Gebratene, *n.* Bratfische, *m. pl.*; Braten, Backen in der Pfanne, *n.*

Friuli, *m.* (geogr.) Friaul, *n.*

Frivolário, *m.* leichtsinnige Mensch, Windbeutel, Aufschneider, *m.*

Frivole, V. frivolo.

Frivolezza, *f.* Leichtfertigkeit, Frivolität, *f.* Nichtssagende, Leere, Eitle, *n.* Kleinigkeit, *f.*

Frivolità, *f. pl.* Frivolitäten (feine weibliche Handarbeit), *f. pl.*

Frívolo, *agg.* frivol, unbedeutend, leer, nichtig; leichtfertig, -sinnig.

Frizione, *f.* Reibung, Friction, *f.*

Frizzamento, V. frizzo.

Frizzante, *agg.* beißend, stechend, brennend, juckend, prickelnd; kreischend; pikant, scharf, herbe, witzig.

Frizzare, *v. n.* beißen, stechen, brennen, jucken, prickeln; schmerzend, scharf, beißend sein, witzig sein.

Frizzo, } *m.* Beißen, Stechen,
Frizzore, } Jucken, Brennen, *n.*; beißende Rede, Stichelei, Anspielung, *f.* Witzwort, *n.*

Frizzone, *m.* Unwohlsein, *n.* leichte Krankheit, *f.*

Froda, *f.* } V. frode.
Frodamento, *m.* }

Frodare etc. V. fraudare etc.

Frode, *f.* Betrug, *m.* Hintergehung, Täuschung, Hinterlist, *f.* Verrath, *m.*

Frodiere, *m.* Zollbeamte (der den Betrug verhüten soll), *m.*

Frodo, *m.* Betrug, *m.* Schmuggelei, *f.* Schmuggeln, *n.*; merci di -, *f. pl.* Schmuggelwaare, *f.*; far -, schmuggeln; cogliere, corre, acchiappare in -, auf der That ertappen; di -, betrügerisch.

Frodolente } etc. V. fraudolente
Frodoso } etc.

Froge, *f. pl.* Maus (Aufhebemuskel der Oberlippe des Pferdes), *f.*; Nüstern, Nasenlöcher, *n. pl.*

Froldo, *m.* abschüssige Ufer, *n.* geneigte Fläche, *f.*

Frollamento, *m.* Mürbemachen, -klopfen des Fleisches, *n.*; Schlaffheit der Glieder, *f.*

Frollare, *v. a.* mürbe, weich machen, -klopfen; *v. n.* weich, mürbe werden; schwach, wie zerschlagen sein.

Frollatura, *f.* V. frollamento.

Frollo, *agg.* mürbe, weich, schwach, entkräftet, abgemattet; -, *m.* Instrument zum Ausziehen des Oels, *n.*

Fromba, V. frombola.

Frombare, V. frombolare.

Frombatore, V. fromboliere.

Frombo, *m.* Lärm, *m.* Getöse, *n.*

Frómbola, *f.* Schleuder, *f.*; Schleuder-, Kieselstein, *m.*

Frombolare, *v. a.* schleudern, werfen.

Frombolatore, } *m.* Schleuderer;
Fromboliere, } Frondeur, *m.* Mitglied der Fronde, *n.*

Fronda, } *f.* Laub, Laubwerk, *n.*
Fronde, } grüne Zweig, *m.* Blätter, *n. pl.*

Digitized by Google

Frondarsi, *v. n.* ſ. mit Laub ſchmücken.
Frondeggiante, *agg.* mit Laub bedeckt, belaubt.
Frondeggiare, *v. n.* Laub bekommen, ſ. mit Laub bedecken, ſ. belauben.
Frondescenza, *f.* (bot.) Zeit des Grünens, des Belaubens, *f.*
Frondifero, *agg.* (bot.) Laub treibend od. hervorbringend.
Frondire, V. frondeggiare.
Frondoso, *agg.* belaubt, voller Laub, mit Laub bedeckt, dichtbelaubt.
Fronduto,
Frontale, *agg.* zur Stirn gehörig, Stirn...; vena -, Stirnader, *f.*; -, *m.* Stirnband, *n.*; Stirnbinde, *f.*; Stirnriemen (des Pferdes), *m.*; Stirnſchiene, *f.*
Fronte, *f.* Stirn, *f.* Antlitz, Geſicht, *n.*; Vordertheil, *m.* Vorderſeite, Front, *f.*; Titelblatt, *n.*; *fig.* Kühnheit, Dreiſtigkeit, Frechheit, *f.*; far -, ſ. widerſetzen, Widerſtand leiſten; tener -, widerſtehen; mostrar la -, die Spitze bieten; alla -, a - di - a, gegenüber, geradeüber; - a -, Mann gegen Mann, gerade gegenüber; a - aperta (od. scoperta), freimüthig, offen, rückhaltslos, furchtlos; a, alla, di prima -, auf den erſten Blick, ſofort; prendere di - qd., j. angreifen.
Fronteggiare, *v. n.* die Front bilden, an der Spitze, vornanſtehen; auf der Grenze liegen, angrenzen; (qc.), die Stirn, die Spitze bieten, ſ. entgegenſetzen, Widerſtand leiſten.
Frontespicio, V. frontispizio.
Frontiera, *f.* Grenze; Vorderſeite, Front, *f.*
Frontispizio, *m.* (arch.) Frontiſpiz, *n.* Vorderſeite, *f.*; Giebel (an der Vorderſeite), *m.*; Titelblatt, Titelkupfer, *n.* Holzſchnitt zu einem Titelblatte, *m.*
Frontista, *m.* Grundbeſitzer an einem Fluſſe od. an der Vorderſeite eines Hauptweges, einer Chauſſee, Uferbewohner, *m.*
Frontone, *m.* Rückenblatt, *n.* Hinterwand, Feuer-, Kaminplatte; Brand-, Feuermauer, *f.*; (mar.) Schott (Bretterſcheidewand am Vorder- u. Hintercaſtell), Ziergiebel, *m.*
Frontoso, *agg. V. A.* frech, unverſchämt, ſchamlos.
Fronzire, V. frondeggiare.
Frónzolo, *m.* Tand, Firlefanz, Flitter, Putz, *m.*; -i, *pl.* Kinkerlitzchen, *n. pl.* Lappalien, *f. pl.*; essere, mettersi in -i, aufgeputzt ſein, ſ. aufputzen.
Fronzuto, *agg.* dichtbelaubt, mit Laub bedeckt, grünbelaubt.
Frosone, V. frisone.
Frotta, *f.* Schar, Menge, *f.* Haufen, Trupp, Schwarm, *m.*; a -e, in -, in Menge, haufen-, ſcharenweiſe.
Fróttola, *f.* ſpaßhafte Lied in Knittelverſen, Gaſſenlied, *n.* Gaſſenhauer, *m.* Kinderlied, *n.* Poſſen, Spaß, *m.* Erfindung, *f.* Märchen, *n.*
Frottolare, *v. n.* ſpaßen, ſcherzen, tändeln; Knittelverſe machen.
Fruare, V. fruire.
Frucacchiare, V. frugacchiare.
Frucare, V. frugare.
Frucata, *f.* Schlag, Hieb, *m.*
Frucchiare, *v. a.* ſ. in unbefugte Dinge miſchen.
Frucchino, *m.* j. der ſ. in alles hineinmiſcht, der ſeine Naſe überall hinſteckt. [Scheuerwiſch, *m.*
Fruciándolo, *m.* Wiſchlappen,
Fruconare, *v. a.* eifrig unterſuchen, durchſtöbern, aufwühlen.
Frucone, V. frugone.
Frufru, *m.* Knittern, Rauſchen (v. Seidenſtoffen, Blättern ꝛc.), *n.*
Frugacchiamento, *m.* V. frugata.
Frugacchiare, *v. a.* eifrig nachſuchen, durchſtöbern, durchwühlen.
Frucare, V. frugare. [len.
Frugale, *agg.* genügſam, mäßig, nüchtern; einfach, ſpärlich.
Frugalità, *f.* Genügſamkeit, Mäßigkeit, Nüchternheit, Einfachheit, *f.*
Frugare, *v. a.* mit einem Stöckchen unterſuchen, genau durchſtöbern, durchſuchen, antreiben, anſtacheln.
Frugata, *f.* Durchſuchen, Durchſtöbern, Durchwühlen, *n.*
Frugatoja, *m.* Stöckchen, Werkzeug zum Aufrühren des Waſſers, *n.* [ler, -ſtöberer, *m.*
Frugatore, *m.* Durchſucher, -wühler,
Frugífero, *agg.* fruchttragend, -bringend, fruchtbar, ergiebig.
Frugívoro, *agg.* v. Früchten, v. Pflanzenſtoffen lebend.
Frugnare, *v. n.* ſtürmen (auf dem Apennin). [nin), *m.*
Frugno, *m.* Sturm (auf dem Apen-
Frugnolare,
Frugnuolare, *v. a.* mit der Laterne fiſchen od. auf den Vogelfang gehen, bei der Fackel, bei Nacht jagen; *fig.* durch Vorhalten eines Lichtes blenden.
Frugnolo,
Frugnuolo, *m.* Laterne, Fackel zum Fiſch- od. Vogelfange, *f.*; andare a -, bei Nacht, bei der Laterne jagen, fiſchen; *fig.* in der Nacht umherſchwärmen, auf Abenteuer ausgehen.
Frugolare, V. frugare. [*m.*
Frúgolo, *m.* unruhige Geiſt, Quirl,
Frugone, *m.* Stöckchen, Hölzchen zum Durchſuchen, *n.*; Stock, Knittel, Stoß; Pack-, Güter-, Möbelwagen, *m.*
Frui, *m. D.* Genuß, *m.*
Fruibile, *agg.* genießbar.
Fruire (di), *v. a.* genießen, ſ. erfreuen, ſ. freuen.
Fruitivo, *agg.* genießend.
Fruizione, *f.* Genuß, *m.*
Frulla, *f.* V. frullo.
Frullanatura, *f.* Abmähen mit der Heuſenſe, *n.* [Heuſenſe, *f.*
Frullano, *m.* od. falce -a, Gras-,
Frullare, *v. n.* ſchwirren, rauſchen, brauſen, ſauſen, pfeifen; *v. a.* quirlen; - pel capo, per la testa, durch den Kopf gehen, in den Sinn kommen, anwandeln, einfallen; che ti frulla pel capo, was fällt Dir ein, was kommt Dir in den Sinn? far - qd., j. antreiben; *fam.* jm. Beine machen.
Frullino, *m.* Quirl, *m.*; Nichts, *n.* Lappalie, *f.*; (nat.) kleine Schnepfenart, *f.*
Frullo, *m.* Rauſchen, Schwirren, Sauſen, Geräuſch, *n.*; Quirl; Kreiſel, *m.* Schnarre, Schnurre, Klapper (Kinderſpielzeug), *f.*; non istimare un -, gar nicht achten, für nichts ſchätzen; girare come un -, ſ. wie ein Kreiſel drehen; pigliar a - qc., etw. im Gedächtniß bewahren; etw. ſofort verſtehen.
Frullonajo, *m.* Verfertiger u. Verkäufer v. Beutelkaſten, *m.*
Frullone, *m.* Beutelkaſten, *m.* Mehltrommel; Art vierräderige Halbkutſche; Schnarre, Schnurre, Klapper (für Kinder); Abſonderung des Gröbſten vom Feinen, *f.* [zen-, kornartig.
Frumentáceo, *agg.* getreide-, wei-
Frumentare, *v. n.* Getreide, Vorrath einholen, auf Nahrung ausgehen.
Frumentário, *agg.* korn-, getreideartig, -ähnlich, Getreide..., Korn...
Frumentata, *f.* Futter v. Weizen u. anderm Getreide gemiſcht, *n.*
Frumentazione, *f.* Getreideernte, *f.* Kornſammeln, *n.*
Frumentiere, *m.* (mil.) Proviantmeiſter, Munitionsaufſeher, *m.*
Frumentífico, *agg.* korn-, getreidetragend. [Weizen, *m.*
Frumento, *m.* Korn, Getreide, *n.*
Frumentone, V. formentone.
Frumentoso, *agg.* kornreich, ergiebig, fruchtbar an Getreide.
Frúmmia, *f. V. A.* Geſchäftigkeit, ängſtliche Eile, *f.*
Frummiare, *v. n. V. A.* umhergehen, herumſchwärmen, -irren, ſ. zu ſchaffen machen.
Frusciare, *v. a.* ärgern, langweilen, beläſtigen, quälen, ſtören; *v. n.* herumwirthſchaften, umherſtöbern.
Fruscio, *m.* Rauſchen, Raſſeln, Geräuſch, Getöſe, *n.*
Frusco,
Frúscolo, *m.* dürre Zweig, trockene Aſt, *m.* Reiſig, *n.* [ſtöbern.
Fruscolare, *v. n.* ſuchen, herum-
Frusone, V. frisone.
Frussi,
Frusso, *m.* (giuoc.) Primſpiel, *n.*
Frusta, *f.* Peitſche, Ruthe, Gerte, *f.*; Schaumſchläger, *m.*; dar la -, auspeitſchen, ſtäupen.
Frustagno, *m.* Barchent, *m.*
Frustamattoni, *m.* Pflaſtertreter, Müßiggänger, Tagedieb, Faulenzer, *m.*
Frustaneamente, V. frustraneo.
Frustapenne, *m.* elende Schreiber, *m.* [beutleckſer, *m.*
Frustapennelli, *m.* Pfuſcher, Far-
Frustare, *v. a.* peitſchen, mit Ruthen ſchlagen, ſtäupen; umherſuchen, herumſtreifen; abnutzen, abtragen; farsi -, ſ. Strafe zuziehen; ſ. lächerlich machen.
Frustata, *f.* Peitſchenhieb, Ruthenſchlag, -hieb, *m.*; Auspeitſchen, *n.*
Frustatore, *m.* Peitſcher, Stäuper; *D.* Peiniger, *m.*
Frustatório, *agg.* vergeblich, unnütz, nichtig, täuſchend, trügeriſch.
Frustatura, *f.* Auspeitſchen, Stäupen, *n.* Geiſelung, *f.*
Frustino,
Frusto, *m.* Stückchen, Bißchen, *n.*; Stock, *m.* Gerte, Reitpeitſche, *f.*; Geck, Laffe, *m.*; a - a -, ſtückweiſe, biſſenweiſe.

Digitized by Google

Frusto, *agg.* abgenutzt, abgetragen, abgeschabt, abgegriffen; abgedroschen. [umsonst.
Frustra, *avv. V. A.* vergebens,
Frustráneo, *agg.* (giur.) vergebens, vergeblich, umsonst, nichtig, überflüssig, unnütz.
Frustrare, *v. a.* vereiteln, enttäuschen; -rsi, scheitern, vereitelt werden.
Frustratório, V. frustatorio.
Frútice, *m.* (bot.) Strauch, *m.* Staude, *f.* Bäumchen, *n.*
Fruticoso, *agg.* strauch-, staudenartig.
Frutta, *f.* Obst, *n.* Baumfrucht, *f.*; (le -,) Dessert, Compot, *n.*; Prügel, Schläge, *m. pl.*; dar le -e, durchprügeln; **arrivare alle -e**, spät kommen.
Fruttággio, *m.* } allerlei Obst, *n.*;
Fruttáglia, *f.* } (pitt.) Fruchtstück, *n.* [ler, *m.*
Fruttajo, *m.* Obstkammer, *f.* -kel-
Fruttajuolo, *m.* -a, *f.* Obst-, Frucht-, Gemüsehändler, *m.* -in, *f.*
Fruttame, *m.* allerlei Obst, *n.* verschiedene Sorten Obst, *f. pl.*; (pitt.) Fruchtstück, *n.*
Fruttare, *v. n.* u. *a.* Frucht bringen, Früchte tragen, gedeihen; einbringen, eintragen, Zinsen geben; fruchten, nützen, Nutzen bringen.
Fruttário, V. frutteto.
Fruttata, *f.* Obstspeise, *f.*
Fruttato, *agg.* mit Obstbäumen bepflanzt; -, *m.* Nutzen, Gewinn, Ertrag, *m.*
Frutteto, *m.* mit Obstbäumen bepflanzte Ort, *m.* Obstpflanzung, *f.* Obstgarten, *m.*
Fruttévole, *agg.* fruchtbar, einträglich, ergiebig.
Fruttiera, *f.* Obst-, Fruchtschale, *f.*
Fruttífero, *agg.* fruchtbringend, fruchtbar, ergiebig, einträglich; alberi -i, Frucht-, Obstbäume, *m. pl.*
Fruttificare, *v. n.* Frucht tragen, gedeihen, fortkommen, Gewinn tragen, Vortheil bringen.
Fruttificazione, *f.* Fruchttragen, Gedeihen, *n.*; Befruchtung, *f.*; Ertrag, Gewinn, Nutzen, *m.*
Fruttífico, V. fruttífero.
Fruttiforme, *agg.* obstförmig.
Fruttivéndolo, *m.* Obst-, Gemüsehändler, *m.*
Fruttívoro, *agg.* Früchte, Pflanzenstoffe verzehrend, davon lebend.
Frutto, *m.* (*pl.* i -i u. le -a) Frucht, *f.* Obst, *n.*; Obstbaum; Nutzen, Ertrag, Gewinn, Vortheil, *m.*; Zinsen, *m. pl.* Interessen, *n. pl.*; Lohn, *m.* Belohnung; Nachkommenschaft, *f.*; i -i, le -a od. -e, das Obst; -a meridionali od. del mezzodì, Südfrüchte, *pl.*; le -a, der Nachtisch, *m.* das Compot, *n.*; albero da -, Obstbaum, *m.*; -i fuori di stagione, Früchte, die nicht mehr in die Jahreszeit gehören; Dinge, die zu spät, zu unrechter Zeit geschehen; bestia da -, *f.* Zuchtthier, *n.*; non far -, nichts einbringen od. eintragen; ritrarre - da, Nutzen ziehen aus . . ., verwerthen; prendere, dar a -, auf Zins nehmen, geben; far, dar, rendere, portar -, Frucht bringen; Gewinn geben; senza -, fruchtlos, unnütz, vergeblich; -i di mare, Meereserzeugnisse, *n. pl.* Seeroſen, Muscheln *ꝛc.*, *f. pl.*
Fruttuare, V. fruttare.
Fruttuosità, *f.* Fruchtbarkeit, Einträglichkeit, Ergiebigkeit, *f.*
Fruttuoso, *agg.* fruchtbar, einträglich, ergiebig, ersprießlich.
Ftiriasi, *f.* (med.) Läusekrankheit, *f.*
Ftisia, } *f.* (med.) Schwindsucht, *f.*
Ftisi, }
Fù, *m.* (bot.) Baldrian, *m.*
Fù, *agg.* verstorben, selig, weiland.
Fucato, *agg.* geschminkt, entstellt, ausgeschmückt, verschönert.
Fucignone, *m.* Wurm, *m.* Made (in der Birne), *f.* [schießen.
Fucilare, *v. a.* erschießen, niederfucilata, *f.* Flintenschuß, *m.*
Fucilazione, *f.* Erschießung, *f.* Erschießen; Kleingewehrfeuer, *n.*
Fucile, *m.* Flinte, *f.* Gewehr, *n.*; Feuerstahl, *m.* -zeug, *n.*; Wetzstahl, -stein, Flinten-, Kieselstein, *m.*; (anat.) Schienbein; *V. A.* Armglied, *n.* [Schießloch, *n.*
Fuciliera, *f.* Schießscharte, *f.*
Fuciliere, *m.* (mil.) Füsilier, Linienſoldat, *m.*
Fucina, *f.* Schmiede, Schmiedewerkstatt; Goldarbeiterwerkstatt, *f.*; - infernale, Hölle, *f.*
Fucinale, *m.* Frischofen, *m.*
Fucinata, *f.* Haufen, Schwall, *m.* große Menge, *f.* [eisen, *n.*
Fucinato, *agg.* ferro -, *m.* Schmiede-
Fucíneo, *agg.* Schmiede . . ., zur Schmiede gehörig.
Fucite, *f.* (min.) Algenstein, *m.*
Fuco, *m.* (nat.) Drohne, Hummel, Wespe, *f.*; (bot.) Alge, *f.* Tang, *m.* Seegras, Wassermoos, *n.*; Schminke, *f.*
Fúcsia, *f.* (bot.) Fuchsie, *f.*
Fucsina, *f.* (chim.) Fuchsin, *n.*
Fu fu, V. fru fru.
Fuga, *f.* Flucht, *f.*; (mus.) Fuge, *f.*; - di stanze, Reihe v. Zimmern, *f.*; mettere in -, in die Flucht jagen; **darsi alla -**, pigliar la -, mettersi, volgersi in -, die Flucht ergreifen, fliehen, davonjagen, ausreißen, reißaus nehmen. [hinfällig.
Fugace, *agg.* flüchtig; vergänglich,
Fugacità, *f.* Flüchtigkeit, Vergänglichkeit, *f.*
Fugamento, *m.* Flucht, *f.* Fliehen, *n.*; Vertreibung, Verjagung, *f.* [register, *n.*
Fugara, *f.* (mus.) (Art) Orgel-
Fugare, *v. a.* verjagen, vertreiben, in die Flucht schlagen od. jagen. [vergänglich.
Fuggente, *agg.* fliehend, flüchtig,
Fuggévole, V. fugace.
Fuggevolezza, V. fugacità.
Fuggiacchiare, *v. n.* oft die Flucht ergreifen.
Fuggiasco, *agg.* flüchtig; di -, -amente, alla -a, heimlich, verstohlen, im geheimen; star -, *f.* verbergen, *f.* verborgen, versteckt halten; -, *m.* Flüchtling, Flüchtige, *m.* [meiden.
Fuggíbile, *agg.* zu fliehen, zu ver-
Fuggifatica, *m.* Faulenzer, Tagedieb, Faulpelz, *m.*
Fuggilózio, *m.* Zeitvertreib, *m.*
Fuggimento, *m.* Fliehen, Entfliehen, *n.* Flucht, *f.*
Fuggire, *v. n.* u. *a.* fliehen, entfliehen, entlaufen, entspringen, *f.* **davonmachen**; desertiren; vermeiden, umgehen, ausweichen, **aus dem Wege gehen**; verbergen, verstecken, in Sicherheit bringen, unterbringen; (a) fuggi fuggi, **a scappa e fuggi**, in großer Eile, in aller Eile, in aller Geschwindigkeit.
Fuggita, *f.* plötzliche Flucht, unerwartete Abreise, *f.*; Zufluchtsort, *m.*
Fuggitíccio, } *agg.* flüchtig, ver-
Fuggitivo, } gänglich; -, *m.* Flüchtling, Flüchtige, *m.*; (mil.) Ueberläufer, Deserteur, *m.*
Fuggitore, *m.* -trice, *f.* Fliehende, *m.* u. *f.*
Fuina, *f.* **Hausmarder**, *m.*
Fujo, *m.* Schurke, Dieb, Bösewicht, *m.*; *agg.* dunkel; böse.
Fulcire, V. folcire.
Fulcro, *m.* Stütze, *f.* Stützpunkt, *m.*
Fulda, *f.* (geogr.) Fulda, *n.*
Fuldense, *agg.* fuldaisch; -, *m.* Fuldaer, *m.*
Fulgente, *agg.* leuchtend, glänzend, schimmernd; -, *m. V. A.* Glanz, Schimmer, *m.*
Fúlgere, *v. n.* glänzen, leuchten, schimmern.
Fulgidezza, } *f.* V. fulgore.
Fulgidità, }
Fúlgido, *agg.* glänzend, schimmernd, leuchtend.
Fulgorato, *agg.* voller Glanz, leuchtend, schimmernd.
Fulgore, *m.* Glanz, Schimmer, *m.* Licht, *n.*
Fulgurale, *agg.* vom Blitze, Blitz . . .
Fúlgure, V. folgore.
Fuliggine etc. V. filiggine etc.
Fulmicotone, *m.* Schießbaumwolle, *f.* [zione.
Fulminamento, *m.* V. fulmina-
Fulminante, *agg.* blitzend, donnernd, einschlagend, knallend, krachend; niederschmetternd; tobend, heftig, wüthend; feurig; **Knall** . . ., Schlag . . .; (chim.) oro -, *m.* Knallgold, *n.*; (med.) apoplessia -, *f.* plötzliche Schlagfluß, *m.*; polvere -, *f.* Schießpulver, *n.*; cotone -, *m.* Schießbaumwolle, *f.*; lettera -, *f.* eilige, dringende Brief, *m.*; -, *m.* (schwedische) Zünd-, Streichholz, *n.*; scatola di -i, Schachtel Streichhölzer, *f.*
Fulminare, *v. n.* u. *a.* blitzen, donnern, Blitz u. Donner schleudern, durch den Blitz erschlagen; niederdonnern, zu Boden schmettern; schelten, toben, andonnern; schleudern.
Fulminário, } *agg.* Blitz . . .,
Fulminatório, } schleudernd.
Fulminato, *m.* (di mercurio), Knallquecksilber, *n.*
Fulminazione, *f.* Donnern u. Blitzen, Einschlagen, *n.*; (chim.) Verpuffung, *f.*; Knall, *m.* Explosion, *f.*; (teol.) Schleudern des Bannstrahls, *n.*; Verkündigung eines Verdammungsurtheils, *f.*
Fúlmine, *m.* Blitz, *m.*; **- a ciel**

Digitized by Google

sereno, Blitz aus heiterm Himmel, *m.*

Fulmineggiare, V. fulminare.

Fulmíneo, } V. fulminante.
Fulminoso, }

Fúlvido, V. fulgido.

Fulvo, *agg.* fahl, fahlroth, röthlichgrau.

Fumacchio, *m.* leichte Rauch, *m.* Ausdünstung, *f.*; Räuchern, *n.* Räucherung, *f.*; (mil.) Quetschmine, *f.*

Fumajuolo, *m.* Schornstein, Kamin, Rauchfang, *m.* Esse, *f.*; Stückqualmende Kohle, *n.* Dampfkohle, *f.*

Fumale, *agg.* Rauch ...

Fumana, *f.* aufsteigende Rauch, *m.* Ausdünstung, *f.*

Fumante, *agg.* rauchend; -, *m.* Herd, *m.*

Fumare, *v. n.* rauchen, dampfen, voll Rauch sein, Rauch ausströmen; dampfen; ausdünsten; *v. a.* rauchen; fumarsela, s. davonmachen, s. aus dem Staube machen; *fam.* verdusten.

Fumária, *f.* V. fumosterno.

Fumarole, *f. pl.* } Fumarolen,
Fumaroli, *m. pl.* } kleine vulkanische Dämpfe aushauchende Oeffnungen des Erdbodens, *f. pl.*

Fumaruolo, *m.* Klappe (im Kamin), *f.*

Fumasigari, *m.* Cigarrenspitze, *f.*

Fumata, *f.* Rauchwolke; Räucherung, *f.*; (mil.) Rauchsignal, *n.*

Fumatiera, *f.* (mar.) kupferne Platte, um Pulver darauf abzubrennen, *f.* [coupé, *n.*

Fumatojo, *m.* (ferrov.) Rauch-

Fumatore, *m.* Raucher, *m.*

Fume, V. fumo.

Fumea, *f.* Rauch; Dunst, *m.*; Blähung, *f.*; -e, *pl.* (med.) Vapeurs, *f. pl.*

Fumeggiare, *v. n.* verdunsten; *v. a.* (pitt.) vertreiben, verblasen.

Fumentare, V. fomentare.

Fúmeo, *agg.* rauchartig, verräuchert.

Fumicare, *v. n.* u. *a.* rauchen, Rauch geben; verdunsten, verdusten; in Rauch auflösen; räuchern, beräuchern.

Fumicazione, *f.* Rauch, *m.*; Rauchen; Räuchern, Beräuchern; trockene Bad, *n.*

Fumicoso, } *agg.* Rauch verbrei-
Fúmido, } tend, rauchig, räucherig. [kammer, *f.*

Fumiera, *f.* Rauchkasten, *m.* Rauch-

Fumífero, V. fumido.

Fumigare etc. V. fumicare etc.

Fumigio, *m.* Räucherung, *f.* Räuchern, *n.* [ständige, *m.*

Fumista, *m.* Ofensetzer, Rauchver-

Fummo etc. V. fumo etc.

Fumo, *m.* Rauch, Dampf, Dunst, *m.* Ausdünstung, *f.*; *fig.* Wind, blaue Dunst; Stolz, Hochmuth, *m.* Aufgeblasenheit, *f.*; Magendünste, *m. pl.*; Kraft, Wirkung des Weines, *f.*; Anzeichen, Merkmal, *n.*; ein wenig, ein bischen, etwas; tabacco da -, Rauchtaback, *m.*; andare (od. andarsene) in -, in Rauch aufgehen, zu Wasser werden, s. in Nichts auflösen, zerstört werden; umsonst sein; mandare in -, zerstören, vernichten; aver - di qc., etw. merken, Wind v. etw. haben; *prov.* il bene mal acquistato sene va in -, unrecht Gut gedeihet nicht; *prov.* molto e poco arrosto, viel Geschrei u. wenig Wolle; viel Lärm um nichts.

Fumosello, } *agg.* dünkelhaft, ei-
Fumosetto, } tel, etw. eingebildet. [Ausdünstung, *f.*

Fumosità, *f.* Dampf, Rauch, *m.*

Fumoso, *agg.* rauchig, räucherig, dampfig; stolz, hochmüthig, eitel, aufgeblasen; feurig, stark (vom Wein).

Fumosterno, *m.* (bot.) Erdrauch, *m.*

Funajo, } *m.* Seiler; Reeper,
Funajuolo, } Reepschläger, *m.*

Funámbolo, *m.* Seiltänzer, *m.*

Funame, *m.* Tau-, Seilwerk, *n.*

Funata, *f.* viele Gefangene an einem Seile, *m. pl.*; Schlag mit einem Tau, *m.*; fare una -, viele gefangen nehmen, einen guten Zug thun.

Funditore, V. frombolatore.

Fune, *m.* u. *f.* Seil, *n.* Strick, *m.* Tau, *n.*; Folter (seil, *n.*), *f.*; attaccarsi alle -i del cielo, jede Hülfe ergreifen, zu den äußersten Mitteln greifen; un po' più -, nur noch einen Ruck, noch ein klein wenig; stare sulla -, auf Kohlen sitzen, in Ungeduld warten; tenere sulla -, hinhalten; confessare senza -, sofort, ohne weiteres gestehen; dar - a qd., jm. Freiheit, Muße lassen; dar la -, am Seil herunter- u. heraufziehen.

Fúnebre, } *agg.* Begräbniß ...,
Funerale, } Grab..., Leichen..., Trauer...; le onoranze funebri, die letzte Ehre.

Funerale, *m.* Leichenbegängniß, *n.* Leichenfeier, Beerdigung, *f.*

Funerário, *agg.* Grab..., Leichen..., Trauer...

Funéreo, V. funebre; indice -, *m.* Todtenregister, *n.*

Funestare, *v. a.* betrüben, ängstigen, quälen, heimsuchen.

Funesto, *agg.* unheilvoll, trauervoll, traurig, verderblich.

Fungáccio, *m.* (bot.) ungenießbare Pilz, *m.*; Art Wicke, *f.*

Fungaja, *f.* an Pilzen fruchtbare Erdreich, *n.*; Haufen v. werthlosen Dingen, *m.* Menge, *f.*; pietra -, *f.* Schwammstein, *m.*

Fungare, V. funghire.

Fúngere, *v. a.* ein Amt ausüben, handeln, thun; - da, als etw. fungiren. [sene Ort, *m.*

Fungheto, *m.* mit Pilzen bewach-

Funghire, *v. n.* schimmeln, verschimmeln, verfaulen.

Fungíbile, *agg.* (giur.) verwendbar; ersetzbar.

Fungiforme, *agg.* schwammförmig.

Fungite, *f.* (min.) Schwammstein, *m.* schwammartige Versteinerung, *f.*

Fungo, *m.* Schwamm, Pilz, *m.*; (med.) Schwamm; Bleischaum, *m.* Bleiasche, *f.*; - di Levante, Krähenauge, *n.* Brechnuß, *f.*; - marino, Seenessel, Seeanemone, *f.*; far le nozze co' funghi, äußerst sparsam sein; venir su come i funghi, wie die Pilze (aus der Erde) wachsen, ganz natürlich, v. selbst wachsen.

Fungomarino, V. fungo.

Fungosità, *f.* Schimmeligkeit, *f.* pilzähnliche Ansatz, *m.*

Fungoso, *agg.* schwammig, schwammicht, voll Schwämme, schimmelig, verdorben, verfault.

Funicchio, } *m.* dünne Seil, *n.*;
Funícolo, } (anat.) - ombelicale, Nabelschnur, *f.*

Funicolare, *agg.* macchina -, Seilmaschine, *f.* Hebezeug mit Seilen, *n.*

Funzionare, *v. n.* seine Verrichtung thun, in Betrieb sein; fungiren.

Funzionário, *m.* Beamte, *m.*

Funzione, *f.* Function, Amtsverrichtung, *f.* Geschäft; Amt, *n.*; Wirkung; Thätigkeit, *f.*

Fuochista, V. fochista.

Fuoco, *m.* Feuer, *n.* Brand, *m.*; Feuersbrunst; Flamme, Glut; Leidenschaft, *f.*; Zorn, *m.* Uneinigkeit, *f.*; Feuerherd, *m.* Feuerstätte; Familie, *f.* Haushalt; Kamin, Herd, *m.*; Feuerstrafe, *f.* -tod; Brennpunkt, *m.*; Feuer, *n.* Kraft, *f.*; di -, feurig, lebhaft, begeistert; - artificiale od. artifiziato, - lavorato, künstliche Feuer, *n.*; *fig.* unruhige Kind, *n.* Irrwisch, *m.*; - morto, Höllenstein, *m.*; stare, essere nel -, in Uneinigkeit leben; pigliare, prendere il -, scharf, sauer werden (vom Wein); (med.) - volático, hitzige Ausschlag (am Gesicht od. Halse), *m.*; - salvático, - di Sant' Antonio, Rose, *f.*; - di Sant' Elmo, V. Elmo; falsi fuochi, *pl.* (mar.) Blickfeuer, *n.*; - fatuo, V. fatuo; - greco, griechische Feuer, *n.*; - di paglia, Strohfeuer, *n.* schnell auflodernde Flamme, schnell vorübergehende Aufregung, *f.*; - della gioventù, jugendliche Feuer, *n.*; - d'amore, Liebesglut, *f.*; essere tutto -, Feuer u. Flamme sein; prova del -, Feuerprobe, *f.*; dar -, Feuer geben, Funken geben; andare, mettere a - e fiamma, zu Grunde gehen, zu G. richten, zerstört werden, zerstören, verheeren; far - e fiamma per avere qc., alles aufbieten, Himmel u. Erde in Bewegung setzen, um etw. zu erreichen; mettere una mano nel -, hoch u. heilig schwören; farsi di -, tief erröthen, feuerroth werden; far, metter -, Feuer anmachen, anzünden; far - di qc., etw. verbrennen; far - addosso a qd., in j. dringen, j. drängen etw. zu thun; metter troppa carne al -, zu viel unternehmen; zu viel Dinge zu gleicher Zeit beginnen; non mettere esca al -, den Teufel nicht an die Wand malen; s. nicht unnütz in Gefahr begeben; pigliar -, Feuer fangen; in Zorn gerathen, böse werden; buttarsi nel - per qd., für j. durchs Feuer gehen; giugnere, mettere legna al -, Oel ins Feuer gießen, ein Uebel vergrößern; Schuld auf Schuld häufen; dire, far cose di -, Wunderdinge sagen, thun; al -, al -

Digitized by Google

Feuer, Feuer! sonare a -, die Sturm-, Feuerglocke läuten; Terra del -, *f.* (geogr.) Feuerland,

Fuocoso, V. focoso. [*n.*

(Fuora,) } *prp. u. avv.* außer, außer-
(Fuore,) } halb; draußen, außen;

Fuori, } außer, ausgenommen; - paese, außer Landes; - del tempo, außer der Zeit, zur Unzeit, zu ungelegener Zeit; fuor dell' uso, außer Gebrauch, abgekommen, ungebräuchlich; - di modo, di misura, übermäßig, über die maßen; - di mano, abgelegen, entfernt, außer dem Bereiche; - di strada, abgelegen, aus dem Wege, vom Wege entfernt; essere - di sè, außer s. sein; di -, al di -, außerhalb, auf dem Lande; di - via, aus fremdem Lande, v. außerhalb; passare fuor fuori, durch u. durch dringen, stechen, stoßen ꝛc.; mettere - dei denari, Geld vorschießen; dar di -, überkochen, auslaufen; übertreten; venir -, hervor-, heraustreten; il di -i, das Aeußere, die Außenseite; al di -, dem Aeußern, dem Anscheine nach; o dentro o -, entweder ... oder ...

Fuorchè, *avv.* außer, ausgenommen, mit Ausnahme; außer daß; es sei denn daß, wenn nicht.

Fuorchiúdere, *v. a.* ausschließen, ausstoßen, verweisen.

Fuorichè, V. fuorchè.

Fuormisura, V. formisura.

Fuoruscito, *agg.* verbannt, verjagt, vertrieben; -, *m.* Verbannte, Verwiesene, Vertriebene, *m.*

Fuorviare etc. V. forviare etc.

Furace, *agg.* diebisch, räuberisch.

Furagrázie, *m.* Streber; Schmeichler, *m.*

Furamento, *m.* Stehlen, *n.* Diebstahl, *m.*

Furante, V. furace.

Furare, *v. a.* rauben, stehlen, entwenden, entführen; verheimlichen, verhehlen; - le mosse, V. mossa; -rsi, s. verbergen od. verstecken, s. verborgen halten; s. heimlich fortstehlen, s. davonmachen; (teol.) non -, Du sollst nicht stehlen.

Furatore, *m.* -trice, *f.* Dieb, Räuber, *m.* -in, *f.* Spitzbube, *m.*

Furbacchievoléria, *f.* List, Hinterlist, *f.* [listige Mensch, *m.*

Furbacchione, *m.* Gauner, hinter-

Furbería, *f.* Schurkenstreich, *m.* Bosheit, Arglist, Hinterlist, Schelmerei, *f.*

Furbesco, *agg.* schelmisch, schalkhaft, schurkenmäßig; listig, durchtrieben; parlare -, *m.* lingua -a, Diebs-, Gaunersprache, *f.* Kauderwälsch, Rothwälsch, *n.*

Furbettuolo } *m.* Spitzbube,
Furbicello, } Schelm, *m.*

Furbo, *m.* Schelm, Schurke, Betrüger, Taugenichts, *m.*; - in chermisi od. cremisi, Erzschurke, *m.*; - bollato, trincato, abgefeimte Schurke, *m.*; *agg.* listig, verschlagen, verschmitzt, durchtrieben.

Fure, V. furo.

Furente, *agg.* wüthend; schrecklich, verheerend.

Furetto, *m.* (nat.) Frettchen, *n.*

Furfantággine, V. furfanteria.

Furfantare, *v. n.* Spitzbübereien treiben, ein schurkenhaftes Leben führen.

Furfante, *m.* Schurke, Spitzbube, Taugenichts, *m.*; gettarsi al -, ein sündhaftes Leben beginnen.

Furfanteggiare, V. furfantare.

Furfantería, *f.* Büberei, *f.* Schelmen-, Schurkenstreich, *m.*

Furfantesco, } *agg.* schurkenhaft,
Furfantino, } schurkenmäßig.

Furfare, V. forfare.

Furfatore, *m.* Betrüger, Spitzbube, Schurke, *m.*

Furgone, *m.* (mil.) Munitionswagen, *m.*; (ferrov.) Güter-, Packwagen, Tender, *m.*

Furi, V. fuori.

Fúria, *f.* Wuth, Raserei, *f.* Zorn, Grimm, *m.* Ungestüm, *m.* u. *n.* Wüthen, Toben, *n.* Eilfertigkeit, Uebereilung; Leidenschaftlichkeit, Heftigkeit, *f.*; Drang, Anlauf, *m.* Gedränge, *n.*; (mitol.) Furie, *f.* böse Weib, *n.* Hausdrache, *m.*; dar nelle (sulle) -e, andare in (od. sulle) -e, in Wuth gerathen od. ausbrechen, wüthend werden; aver -, Eile haben; a -, wüthend, eilig, hastig, mit Ungestüm; a - di ..., durch vieles ..., durch wiederholtes ...; in fretta e in -, V. fretta; aver le -e, alle Hände voll zu thun haben, in großer Eile sein.

Furiáccia, *f.* ungestüme Eile, unordentliche Hast, *f.* blinde Eifer,

Furiale, V. furioso. [*m.*

Furiare, } *v. n.* wüthen, to-
Furibondare, } ben, stürmen, rasen.

Furibondo, *agg.* wüthend, voller Wuth, ergrimmt, zornig, rasend.

Furiere, }
Furiero, } V. foriere.

Furiosità, V. furia.

Furioso, *agg.* wüthend, rasend, aufgebracht, stürmisch, hastig, eilfertig.

Furlana, *f.* Art Tanz, *f.*

Furo, *agg.* diebisch, spitzbübisch; -, *m.* Dieb, Spitzbube, *m.*

Furoncello, *m.* Schelm, Spitzbube, *m.*

Furore, *m.* Wuth, Raserei, *f.* Ungestüm, *m.* u. *n.*; - poetico, dichterische Wahnsinn, *m.*; dichterische Begeisterung, *f.*; a (gran) -, mit Ungestüm, mit Hast, hastig; far -, Furore, Aufsehen machen; Bewunderung erregen. [*n.*

Furstenávia, *f.* (geogr.) Fürstenau,

Furstenberga, *f.* (geogr.) Fürstenberg, *n.* [walde, *n.*

Furstenvalde, *f.* (geogr.) Fürsten-

Furta, *f.* (geogr.) Fürth, *n.*

Furtare, *v. a.* stehlen, rauben, entwenden. [verborgen.

Furtivo, *agg.* heimlich, verstohlen,

Furto, *m.* Diebstahl, Raub, *m.* Dieberei, Entwendung, *f.*; Gestohlene, *n.*; di -, per -, verstohlener-, heimlicherweise; - qualificato, V. qualificato; - di mente, Zerstreuung, Geistesabwesenheit, *f.*

Furtore, V. furatore.

Furúncolo, V. foroncolo.

Fusággine, *f.* (bot.) Spindelbaum, *m.* Pfaffenhütchen, Pfaffenholz, *n.* Splitter vom Spindelbaumholz, *m.* [ler, *m.*

Fusajo, *m.* Spindelmacher, Drechs-

Fusajuola, *f.* V. fusaruolo.

Fusajuolo, *m.* Seele der Weberspule, *f.* [fenholz, *n.*

Fusano, *m.* (bot.) Spindel-, Pfaffen-

Fusaruolo, *m.* (arch.) Kragen, *m.* Verzierung am Säulencapitäl, *f.*; Eier-, Perlstab, *m.*

Fusato, *agg.* spindelförmig.

Fuscellino, *m.* Splitterchen, Hälmchen; Strohhälmchen, *n.*; Strich, *m.*; -i, *pl.* Haarstriche, *m. pl.*; cercare una cosa col -, etw. mit den Haaren herbeiziehen; s. unnütze Sorgen machen; genau durchsuchen.

Fuscello, *m.* Splitterchen, Hälmchen, Stückchen, *n.*; camminar su -i, auf Stelzen gehen, wie auf Eiern gehen; che guardi tu il - ch' è nell' occhio del tuo fratello, was siehst Du den Splitter in Deines Bruders Auge?

Fusciacca, *f.* Gürtel, *m.* Binde, Schärpe, *f.*

Fusciacco, *m.* gestickte Tuch, welches bei Processionen über dem Crucifix getragen wird, *n.*

Fusciarra, *f.* Leichtfuß, leichtsinnige, flatterhafte Mensch, *m.*

Fuscina, V. fiocina.

Fuscínola, *f.* kleine Gabel, *f.*

Fusco, V. fosco.

Fusellato, *agg.* spindelförmig; (stamp.) margine -, ungleiche Rand, *m.* [gen, *m.*

Fusello, *m.* (carr.) Baum am Wa-

Fuseragnolo, *m.* spindelbünne, magere Person, *f.*; (nat.) Spulwurm, *m.*

Fusíbile, *agg.* schmelzbar.

Fusibilità, *f.* Schmelzbarkeit, *f.*

Fusiera, *f.* Spindelkörbchen, *n.*

Fusiforme, *agg.* spindelförmig.

Fúsile, V. fusibile.

Fusione, *f.* Schmelzen, *n.* Schmelzung, Verschmelzung, Fusion, *f.*; Fluß, *m.*; fuoco di -, *m.* Schmelzhitze, *f.*; mettere in -, in Fluß bringen.

Fuso, *m.* Spindel; Spule, Nabe, *f.* Such-, Visitireisen der Zollbeamten, *n.* Stecher, *m.*; (arch.) Säulenschaft; Baum, *m.* Spindel der Presse, *f.*; d(i)ritto come un -, kerzengerade; far le -a, (v. der Katze) knurren, schnurren; fare le -a torte, untreu sein, jm. Hörner aufsetzen; cervo di sedici -i, Sechzehnender, *m.*

Fusoliera, *f.* flache Barke, *f.*

Fúsolo, *m.* (anat.) Schienbein, *n.*; Welle des Mühlsteins, Drehscheibe; Spindel voll Garn, *f.*

Fusone, *m.* Spießhirsch, Spießer, Gabelhirsch, *m.*; a -, in Menge, in Hülle u. Fülle, vollauf.

Fusório, *agg.* zum Schmelzen gehörig; arte -a, *f.* Schmelzkunst, *f.*; forno -, Guß-, Schmelzofen, *m.*

Fusta, *f.* (mar.) Fuste (kleines griechisches Ruderschiff zum Kapern); Fackel, *f.*

Fustagno, V. frustagno.

Fustajo, *m.* Sattelbaummacher, *m.*

Fustetto, *m.* (od. legno -) Fisetholz, *n.* Färberſumach, Perrückenbaum, *m.*

Fustíbolo, V. mazzafrusto.

Digitized by Google

Fusticello, V. fusto. [pen.
Fustigare, *v. a.* auspeitschen, stäu-
Fustigazione, *f.* Auspeitschen, Stäupen, *n.* Geißelung, *f.*
Fusto, *m.* Stengel, Stiel, Stamm; Halm, *m.*; Rohr, *n.*; Schaft; Rumpf, *m.*; (oriuol.) Getriebe, *n.*; (mar.) Ankerschaft, *m.*; alberi di (a) alto -, hochstämmige Bäume, *m. pl.*; alberi di (a) piccolo -, Unterholz, *n.* kurzstämmige Bäume, *m. pl.*; (com.) -i, *pl.* Abzug am Gewicht (für Stiele ꝛc.), *m.* Fusti, *m. pl.* Bruttogewicht, *n.*
Futa, V. fuga.
Fútile, *agg.* gering, unbedeutend, werthlos, nichtig, nichtssagend; frivol, leichtfertig; schnöde.
Futilità, *f.* Unbedeutendheit, Werthlosigkeit, Seichtheit, Kleinigkeit, *f.*
Futuro, *agg.* zukünftig, künftig, kommend; -, *m.* Zukunft, kommende Zeit, *f.*; (gram.) Futurum, *n.*; in -, in Zukunft, zukünftig; i -i, die Nachkommen, die Nachwelt.

G.

G, *m.* u. *f.* G, *n.*
Gabara, } *f.* (mar.) Gabarre,
Gabarra, } Schute, *f.* Last-, Transport-, Zollschiff, *n.* Lichter, *m.*
Gabariere, *m.* (mar.) Ewerführer,
Gabba, *f.* V. gabbo. [*m.*
Gabbacompagno, *m.* Leuteschinder, Betrüger, Bauernfänger, *m.*
Gabbadeo, } *m.* Heuchler, Schein-
Gabbadeo, } heilige, *m.*
Gabbamento, *m.* Betrügen, Prellen, *n.* Betrügerei, *f.*
Gabbagagliocco, } *m.* Betrüger,
Gabbaminchione, } Leutebetrü-
Gabbamondo, } ger, Bauernfänger, *m.*
Gabbana, *f.* } weite Mantel, Re-
Gabbano, *m.* } genmantel, Regenrock, *m.*
Gabbapensieri, *m.* Zeitvertreib, *m.*
Gabbare, *v. a.* betrügen, täuschen, hintergehen; scherzen, spaßen, spotten; -rsi di qd., j. zum besten haben, ſ. über j. lustig machen, j. foppen; -rsi, ſ. irren, ſ. täuschen, ſ. versehen.
Gabbasanti, V. gabbadeo.
Gabbatore, *m.* -trice, *f.* Betrüger, Schurke, Schelm, *m.* Betrügerin, *f.*
Gabbeo, *m.* Reservoir, *n.* Salzbehälter, *m.* -stätte, *f.*
Gabbévole, *agg.* betrügerisch, schalkhaft, schelmisch, spöttisch.
Gabbia, *f.* Käfig, *m.* Bauer, Vogelhaus, *n.*; Hühnerkorb; Freßkorb, Futtersack, *m.* -netz, *n.* Fischreuse, *f.* Durchschlag, *m.* Seihegefäß (zum Pressen v. Oliven), *n.*; (mar.) Mastkorb, Mars, *m.*; Gefängniß, *n.*; da -, werth ins Gefängniß gebracht zu werden.
Gabbiajo, *m.* Käfigmacher, *m.*
Gabbiano, *m.* (nat.) Möve, *f.*; *fig.* Tölpel, Tolpatsch, Lümmel, Bauer, *m.*
Gabbiata, *f.* Käfig voll Vögel, *m.*
Gabbiere, } *m.* (mar.) Mastwächter,
Gabbiero, } Marsgast, *m.*
Gabbionata, *f.* (fort.) Brustwehr v. Schanzkörben, Verschanzung, *f.*; far -e, mit Schanzkörben decken.
Gabbione, *m.* (mil.) Schanzkorb; große Käfig, *m.*; giugnere, mettere nel -, ins Netz ziehen, ins Garn locken, anlocken, bestricken.
Gabbo, *m.* Scherz, Spaß, Spott, Betrug, *m.* Täuschung, *f.*; pigliare, prendere a -, für Spaß halten, scherzhaft aufnehmen; farsi - di qc., ſ. über etw. lustig machen, spotten; ſ. nichts daraus machen; a -, im Scherz, zum Spaß.
Gabbrielle, }
Gabbriello, } (nome) Gabriel.
Gabbro, *m.* (min.) Gabbro, corsicanische Grünstein, *m.*
Gabella, *f.* Salzsteuer; Steuer, Auflage, *f.* Zoll, *m.* Mauth, Accise, *f.*; Zollamt, -haus, *n.*; esente di -, accisfrei; sottoposto alla -, accis-, steuerbar.
Gabellabile, *agg.* steuerbar; zollbar; der Kritik unterworfen; *fig.* annehmbar, zulässig.
Gabellare, *v. a.* verzollen, versteuern; den Zoll bezahlen; annehmen, gelten lassen, durchgehen lassen, halten für ..., ausgeben für ...; non -, nicht passen, nicht recht sein.
Gabelliere, *m.* Steuerbeamte, Zöllner, Zolleinnehmer, *m.*
Gabellino, *m.* Steueramt, Zollamt, -haus, *n.*; Zollbeamte, *m.*
Gabellotto, *m.* Steuerbeamte, *m.*
Gabinetto, *m.* Cabinet, Nebenzimmer, *n.* Kammer, *f.*; Schrank; Kasten mit Fächern, *m.*; (teatr.) Loge, *f.*; Cabinet, *n.* Regierung, *f.*; uomo di -, Staatsmann, *m.*; affari di -, *m. pl.* geheime Staatsangelegenheiten, *f. pl.*
Gaddo, (nome) Gerhard.
Gado, *m.* (nat.) Trüsche (Fisch), *f.*
Gadolinite, *m.* (min.) Gadolinit (Yttererde enthaltendes Mineral), *m.*
Gaetano, (nome) Cajetan.
Gaffe, *f. pl.* (mar.) Bootshaken, *m.* Ruderstange, *f.* [*m.*
Gàggia, *m.* (mar.) Mastkorb, Mars,
Gaggia, *f.* (bot.) Akazie, *f.* Schotendorn, *m.* farnesianische Mimose, *f.*
Gàggio, *m.* Pfand, Unterpfand, *n.*; Geisel, *f.* Bürge, *m.*; Gage, *f.* Gehalt, *n.* Lohn, *m.* Besoldung; Belohnung, *f.*; pigliar -, ſ. verpflichten; - morto, verlorene Kapital, den Gläubigern zur Benutzung überlassene Pfand, *n.*
Gaggio, *m.* (bot.) Akazienbaum, *m.* Akazie, *f.*
Gagliarda, *f.* Art alter Tanz, *f.*; (stamp.) mittelgroße Schrift, *f.*
Gagliardetto, *agg.* ziemlich stark, ganz rüstig, wacker; -, *m.* (mar.) spitze Flagge auf dem Fock- u. Besanmaste, *f.*
Gagliardezza, } *f.* Rüstigkeit, Kraft,
Gagliardia, } Stärke; Tapferkeit, Unerschrockenheit; Ausgelassenheit, *f.* Muthwille, *m.*
Gagliardo, *agg.* rüstig, wacker, tapfer, stark, rasch; munter, ausgelassen; keck, kühn; übermäßig; freddo -, *m.* scharfe, strenge Kälte, *f.*; cervello -, Starrkopf, Eigensinn, *m.*; -, *m.* (mar.) Vorder- u. Hintercastell, Back, *n.* u. Schanze, *f.*
Gàglio, *m.* (Kälber-) Lab, Labkraut, *n.* Labmagen, *m.*
Gaglioffaggine, } *f.* Dummheit,
Gaglioffería, } Tölpelhaftigkeit, *f.* Schurkenstreich, *m.* Spitzbüberei, *f.* ungehörige Spaß, *m.*
Gaglioffo, *m.* Schurke, Schelm, Spitzbube; Tölpel, Bauer, Dummkopf, *m.*; *agg.* tölpelhaft, dumm.
Gagliuoso, *agg.* kleberig, geronnen, schleimartig.
Gagliuolo, *m.* Schote, Hülse, *f.*
Gagno, *m.* Schuppen, Stall; Magen, Bauch, *m.*; Intrigue, *f.* verwirrte Handel, *m.* unangenehme Sache, *f.*
Gagnolamento, V. gagnolio.
Gagnolare, *v. n.* winseln, heulen; wimmern, wehklagen.
Gagnolio, *m.* Gewinsel, Geheul, Gewimmer, Gejammer, *n.*
Gaja, *f.* Doppelhaue, *f.*
Gajetto, *agg.* heiter, anmuthig, lustig, lebhaft; *D.* bunt, gefleckt.
Gajezza, *f.* Lustigkeit, Heiterkeit, Fröhlichkeit, *f.* Feuer, Leben, *n.*
Gajo, *agg.* lustig, munter, fröhlich, heiter, aufgeräumt; hell, frisch, lebhaft.
Gala, *f.* Strich, gestickte Streifen, *m.* Krause, Hemdkrause, *f.* Putz, Schmuck, *m.*; mettersi in -, ſ. putzen, ſ. in Staat werfen; essere in -, in Staat, in Gala sein; star sulle -e, alle Moden mitmachen, viel auf Putz geben, gern Staat machen; abito di -, *m.* Galakleid, *n.*; giorno di -, Galatag, *m.*; far -, fröhlich u. guter Dinge sein; far - di qc., ſ. mit etw. rühmen, ſ. brüsten, großthun; *fam.* è -, sarebbe - se ..., es ist schon viel, es will schon viel sagen, es würde schon viel sein, wenn ...
Galana, *f.* (nat.) Seeschildkröte, *f.*
Galanga, *f.* (bot.) Galgant, *m.*; (farm.) Galgantwurzel; Kalmuswurzel, *f.* [Band, *n.*
Galano, *m.* (Band-) Schleife, *f.*
Galante, *agg.* artig, galant, höflich, fein, zuvorkommend; hübsch, geschmackvoll, gefällig, zierlich; redlich, rechtschaffen, bieder, brav; verliebt; -, *m.* Liebhaber, Galan, *m.*; fare il -, schön thun, galant thun, den Verliebten, den Stutzer machen.
Galanteggiare, *v. n.* schön thun, galant sein, den Galanten spielen.
Galanteo, *m.* Hofmachen, Becouren, *n.* Liebschaft, *f.* Liebeshandel, *m.*
Galanteria, *f.* Galanterie, Schmeichelei, Schönthuerei; Artigkeit, Höflichkeit, Liebschaft, *f.*; Liebeshandel, *m.*; -e, *pl.* Galanterie-, Luxuswaaren, *f. pl.*
Galantiare, V. galanteggiare.
Galantina, *f.* kalte Gericht aus gespicktem Puter, Fleisch ꝛc. mit Gallerte, *n.* [*n.*
Galanto, *m.* (bot.) Schneeglöckchen,

Digitized by Google

Galantomismo, *m.* Rechtschaffenheit, Biederkeit, *f.*
Galantuomo, *m.* Ehrenmann, Biedermann, *m.*; da -! auf Ehre!
Galáppio, V. calappio.
Galaprazza, *f.* (mar.) Lapp, *f.*; -e, *pl.* Schalen ob. Wangen der Masten, *f. pl.*
Galássia, *f.* (astr.) Milchstraße, *f.*
Galatei, *m. pl.* Galater, *m. pl.*
Galateo, *agg.* galatisch.
Galateo, *m.* Sittenbuch, *n.*; sapere il -, Lebensart haben.
Galattite, *f.* (min.) Milchstein, Galaktit, *m.* [davon lebend.
Galattófago, *agg.* Milch essend,
Galattóforo, *agg.* (anat.) milchführend, -leitend.
Galattómetro, *m.* Milchwage, *f.*
Galázia, *f.* (geogr.) Galatien, *n.*
Galbanífero, *agg.* galbantragend, Galban... [Mutterharz, *n.*
Gálbano, *m.* (farm.) Galban,
Gálbula, *f.* (nat.) gemeine Pirol, Goldvogel, Jakamar, *m.*
Galdere, V. godere.
Gáidio, V. gaudio.
Galdo, (nome) Gerhard.
Galea, V. galera.
Galeare, *v. a.* betrügen, hintergehen, täuschen.
Galeato, *agg.* behelmt, mit einem Helme versehen.
Galeatore, *m.* Betrüger, *m.*
Galeazza, *f.* (mar.) Galeasse (Art große Galere), *f.*
Galeffare, *v. a.* spotten, verspotten, verlachen.
Galega, *f.* (bot.) Geißraute, *f.*
Galena, *f.* (min.) Bleiglanz, Bleikobalt, *m.* Glanz-, Töpfererz, *n.*
Galenismo, *m.* Galenismus, *m.* Lehre des Galen, *f.*
Galenista, *m.* Galenist, Anhänger Galen's, *m.*
Galeone, *m.* Galione (Kriegs- u. Kauffahrteischiff), *f.*; Schurke, Halunke, Taugenichts, *m.*
Galeopiteco, *m.* (nat.) fliegende Maki, *m.*
Galeopsi, } *f.* (bot.) Hanfnessel, *f.*
Galeópside, } Hohlzahn, *m.*
Galeotta, *f.* Galiote (leichte Fahrzeug mit Segeln u. Rudern), *f.*
Galeoto, *m. D.* Fährmann, *m.*
Galeotto, *m.* Galerensklave, Sträfling; Fährmann einer Galere; Schurke, Galgenstrick, *m.*
Galera, *f.* (mar.) Galere, *f.*; *fig.* erbärmliche Leben, Sträflingsleben, *n.*; mettere, mandare in -, zur Galere, zur Zwangsarbeit verurtheilen. [Kopfputz, *f.*
Galericulo, *m.* Art Haube, Art
Galerno, *m.* Nordwestwind, *m.*
Galero, *m.* Helm, Hut des Mercur, *m.*; Papstmütze, Perrücke, *f.*
Galésia, *f.* (geogr.) Wallis, *n.*
Galese, } *m.* Walliser, *m.*
Galesiano, }
Galestro, *m.* (agr.) thonhaltige Erde, *f.*
Galestroso, *agg.* thonhaltig.
Galetta, *f.* Brotkuchen, Fladen, Schiffszwieback; Cocon, *m.*
Galigajo, *m. V. A.* Lohgerber, *m.*
Galigamento, *m.* Blendung, Verdunkelung, *f.*
Galigare, *v. n.* s. verdunkeln, s. verfinstern, geblendet sein.
Galilea, *f.* (geogr.) Galiläa, *n.*
Gallilei, (nome) Galilei.
Gallileismo, *m.* Lehre des Galilei, *f.*
Galileo, *agg.* galiläisch; -, *m.* Galiläer, *m.*
Galione, V. galeone.
Galiosso, *m.* Kegelspiel, *n.*
Galízia, *f.* (geogr.) Galizien, *n.*
Galla, I. *f.* (noce di -) Gallapfel, *m.*; Eichel; Pille; Nuß, Frucht, Warze; Blase, *f.*; - moscata, Muskatnuß, *f.*
Galla, II. *f.* (mar.) essere, stare a -, flott sein, obenauf schwimmen; *fig.* vornanstehen, der erste sein; a -, obenauf, an der Oberfläche; venire a -, an die Oberfläche kommen; essere rimesso a -, wieder flott gemacht werden.
Gallare, I. *v. n.* (V. galla II.) obenauf schwimmen (= galleggiare); s. erheben, s. aufrichten, frohlocken, jubeln, frohen Muthes sein; - in alto, s. stolz erheben.
Gallare, II. *v. n.* (V. gallo) befruchtet werden (vom Ei).
Galleggiamento, *m.* Schwimmen an der Oberfläche, *n.*
Galleggianti, *m. pl.* schwimmende Baken, *f. pl.*
Galleggiare, *v. n.* (mar.) flott sein; obenauf schwimmen; *fig.* frohlocken, frohen Muthes sein, voller Jubel sein; il materiale galleggiante, natante, der in See befindliche Theil der Flotte.
Galleria, *f.* Galerie, *f.* lange Saal, bedeckte Gang, *m.*; (min.) unterirdische Gang, Stollen, *m.* Strecke, *f.*; (fort.) Minengang, *m.* Galerie, *f.*
Galles, (geogr.) principato di -, *m.* Fürstenthum Wales, *n.*
Gallese, V. Galese. [traube, *f.*
Gallétta, *f.* V. galetta; Art Wein-
Gallia, *f.* (geogr.) Gallien, *n.*
Gallicano, *agg.* gallikanisch.
Gallicínio, *m.* Hahnengeschrei, Krähen, *n.*
Gallicismo, *m.* Gallicismus, *m.* französische Spracheigenheit, *f.*
Gallicizzare, *v. n.* Gallicismen gebrauchen.
Gállico, *agg.* gallisch; morbo -, *m.* venerische Krankheit, Lustseuche, *f.*
Gallina, *f.* Henne, *f.* Huhn, *n.*; - di Faraone, afrikanische Henne; - pratajuola, Wasserhuhn, *n.*; latte di -, Leckerbissen, *m.*; Lait de Poule (Getränk aus Eiern, Milch u. Zucker), *n.*; pare - mugellese, er scheint jünger als er ist; mandare a -, zu Grunde richten; andare a -, zu Grunde gehen; sterben; *prov.* chi di - nasce, convien che raspi ob. razzoli, Art läßt nicht v. Art, der Apfel fällt nicht weit vom Stamme; - che schiamazza ha fatto l'uovo, wer s. entschuldigt, klagt s. an.
Gallináccia, *f.* alte, schlechte Henne, *f.*; (bot.) Scabiose, *f.* Grindkraut, *n.*
Gallináccio, *agg.* hühnerartig; -, *m.* hühnerartige Vogel; Truthahn; kalkuttische Hahn, *m.*; (bot.) Eier-, Blätterschwamm, Pfifferling, *m.*
Gallináceo, *agg.* hühnerartig, zum Hühnergeschlechte gehörig; -i, hühnerartige Vögel, *m. pl.*
Gallinajo, *m.* Hühnerhof, -stall, *m.* -haus, *n.*; Hühner-, Federviehhändler; Hühnerdieb, *m.*
Gallinário, *m.* Hüter, Aufseher des Federviehes, *m.*
Gallinella, *f.* (nat.) Hühnchen, Küchlein; Wasser-, Rohrhuhn, *n* Nalle, *f.*; Pfeifer (Fisch), *m.*; (bot.) Baldrian, *m.*; -e, *pl.* (astr.) Siebengestirn, *n.* Plejaden, Hyaden, *f. pl.*
Gallione, *m.* schlecht gekappte Hahn; grobe, ungeschlachte Mensch, *m.*
Gallitrico, *m.* (bot.) Scharlachkraut, *n.* Muskatellerjalbei, *f.*
Gallo, I. *m.* Hahn, *m.*; - d'India, Truthahn, kalkuttische Hahn, *m.*; - cedrone, di monte, alpestre, Auerhahn; - di montagna, Birkhahn, *m.*; metter su -, fare il -, kühn, keck, übermüthig werden; *prov.* ogni - raspa a se, ein jeder scharrt auf seinen Mist, jeder ist s. selbst der Nächste.
Gallo, II. *m.* Gallier, *m.*
Gallo, San -, *m.* (geogr.) St.-Gal-
Gallo, (nome) Gallus. [len, *n.*
Gallóccia, *f.* (mar.) Klobenwerk, *n.* Keil, *m.* Loch in den Lukendeckeln des Schiffes, *n.*; -e, *pl.* Hölzer über die Löcher der Seilkammer gedeckt, *n. pl.* [Gallomanie, *f.*
Gallomanía, *f.* Franzosensucht,
Gallómano, *m.* Gallomane, Franzosenfreund, *m.*
Gallonare, *v. a.* mit Tressen ob. Borden besetzen, betressen, galoniren.
Gallone, *m.* Seite; Borde, Galone, Tresse, Litze; Gallone (engl. Hohlmaß), *f.*
Gallónzola, *f.* Holzkeil, *m.*
Gallória, *f.* Jubel, *m.* Freude, *f.* Frohlocken, *n.*; far -, s. freuen, jubeln, frohlocken.
Galloriarsi, *v. r.* jubeln, frohlocken, jauchzen.
Gallozza, } *f.* Gallapfel, *m.* Was-
Gallózzola, } serblase, Blase, *f.*; conoscere le gallozzole da' paternostri, die Dinge wohl zu unterscheiden wissen.
Gállule, *f. pl. V. A.* Siebengestirn, *n.* Plejaden, *f. pl.*
Galluzza, V. gallozza.
Galluzzare, *v. n.* frohlocken, jubeln, jauchzen, vor Freude außer s. sein.
Galobani, *m. pl.* (mar.) Pardunen,
Galone, V. gallone. [*f. pl.*
Galoppare, *v. n.* galopiren, Galop reiten.
Galoppata, *f.* Galopiren, *n.* Galop; Raum, der im Galop durchsprengt wird, *m.* [tende, *m.*
Galoppatore, *m.* im Galop Reis-
Galoppino, *m.* Laufbursche, Beiläufer, *m.*
Galoppo, *m.* Galop, *m.*; a -, di -, a ob. di gran -, im Galop.
Galóscia, *f.* Ueberschuh, *m.* Galosche, *f.*; Schuh mit Holzsohlen, *m.*
Galuppo, *m.* (mil.) Troßbube, Trainsoldat, Packknecht, Laufbursche; Taugenichts, Lumpenkerl, Schuft, *m.*
Galvánico, *agg.* (fis.) galvanisch; corrente -a, *f.* galvanische Strom *m.*

Digitized by Google

Galvanismo, *m.* (fis.) Galvanismus, *m.* Berührungselektricität, *f.*
Galvanizzare, *v. a.* (fis.) galvanisiren.
Galvanómetro, *m.* elektromagnetische Multiplicator, *m.*
Galvanoplástica, *f.* Galvanoplastik, *f.*
Galvanoscópio, *m.* Elektroskop, *n.* Elektricitätszeiger, *m.*
Gamba, *f.* Bein, *n.*; (anat.) Schenkel, *m.*; -e delle biade, Stoppeln, *f. pl.*; viola di -, Kniegeige, *f.* Violoncello, *n.*; aver buona, mala -, gut, schlecht zu Fuße sein; mettersi la via (la strada) tra le -e, laufen so schnell man nur kann; dare alle -e a qd., jm. entgegenhandeln, übles nachreden, j. verleumden, jm. zu schaden suchen; andare, fuggire a -e, darla a -e, s. eilig auf den Weg machen, entfliehen, ausreißen, s. aus dem Staube machen; andare, mandare a -e levate (all'aria), zu Grunde gehen, zu G. richten; verloren sein; ins Verderben bringen, alles drunter u. drüber werfen; essere, sentirsi bene, male in -, munter, rüstig sein, s. stark u. kräftig fühlen, s. schwach, elend fühlen; non si reggere in -e, s. kaum aufrecht halten können; keinen Halt haben; di buone, di male -e, gern, ungern; raddirizzar le -e a' cani, einen Mohren weiß waschen wollen; fare il passo secondo la -, s. nach der Decke strecken; dolersi di - sana, V. dolersi; gamba gamba, zu Fuß.
Gambadona, *f.* (mar.) Puttingtaue, Seile zum Halten des Obermastes, *n. pl.*
Gambale, *f.* u. *m.* Stengel; Stamm; Beinharnisch, *m.*; Holzbein (um den Stiefel darauf zu ziehen), *n.*
Gambaruolo, V. gamberuolo.
Gambata, *f.* Stoß, Schlag an das Bein, *m.*; aver la -, einen Korb bekommen, verabschiedet werden; dar la -, verabschieden, sitzen lassen, die Geliebte eines andern heirathen. [läufer, *m.*
Gambécchio, *m.* (nat.) Strand-
Gamberáccia, *f.* kranke, schadhafte Bein, *n.*
Gámbero, *m.* Krebs, *m.*; far, andare come i -i, den Krebsgang gehen, zurück-, rückwärtsgehen; rosso come un - (cotto), wie ein gekochter Krebs.
Gamberuolo, *m.* Beinharnisch, *m.* Beinschiene, *f.*
Gambetta, *f.* (nat.) Rothbein, *n.* Wasserläufer (Wasservogel), *m.*; fare - a qd., jm. ein Bein stellen.
Gambettare, *v. n.* die Beine hinu. herwerfen, zappeln, strampeln, mit den Beinen schlenkern.
Gambetto, *m.* Beinchen, *n.*; dare il - a qd., jm. ein Bein stellen; jm. einen hinterlistigen Streich spielen.
Gámbia, *f.* (geogr.) Gambien, *n.*; -, *m.* Gambiafluß, *m.*
Gambiera, *f.* V. gamberuolo; Wasserröhre, *f.*
Gambo, *m.* Stengel, Stiel, Halm, *m.* Stoppel, *f.* Stamm; Schaft; Grundstrich, *m.*
Gambone, *m.* große, starke Bein, *n.*; pigliar -, Muth fassen, dreist, keck werden; dar -, Muth machen, zu viel einräumen; stare al -, den Rang streitig machen.
Gambúgio, *m. V. A.* Kopfkohl, *m.*
Gambule, *m. V. A.* Beinharnisch, *m.* Beinschiene, *f.*
Gambuto, *agg.* gestielt, mit einem Stiele versehen, langbeinig.
Gamélio, *m.* Hochzeitsgedicht, *n.*
Gamella, *f.* hölzerne Schüssel, Mulde (für Matrosen u. Soldaten), Bad; Soldaten-, Matrosenkost, *f.* [*f.*
Gamma, *m.* (mus.) Tonleiter, Scala,
Gammautte, *m.* (chir.) Einschnitt-, Ritzmesser, *n.*
Gammurra, } *f.* Art Weiberrock, *f.*
Gamurra, } Tuch (zu diesem), *n.*
Gana, *f.* starke Lust, Begierde, *f.*; fare qc. di -, di buona -, di mala -, etw. gern, ungern thun.
Ganajuoli, *m. pl.* Wolfsbohnen, *f. pl.*
Ganáscia, *f.* untere Kinnlade, Ganasche, *f.*; ganasce, *pl.* Oberzähne des Ebers, *m. pl.*; Backen, *f. pl.* Maul, *n.* Kluppe (am Schraubstocke); Schraubstockzange, *f.*; dimenare, sbattere le ganasce, es s. gut schmecken lassen; s. bestechen lassen.
Ganascione, *m.* derbe Maulschelle, *f.*
Ganciata, *f.* Fassen mit einem Haken, *n.* Schlag mit dem Haken, *m.*
Gáncio, *m.* Haken, *m.*; - del capone, Ankerhaken, *m.*; mettere a qd. un - alla gola, jm. das Messer an die Kehle setzen.
Gand, *m.* (geogr.) Gent, *n.*
Gandersémio, *m.* (geogr.) Gandersheim, *n.*
Ganga, I. *f.* (nat.) Steppenhuhn, *n.*
Ganga, II. *f.* (min.) Gang, Gangstein, *m.* Gangart, Gangmasse, Metallmutter, *f.* [*f.*
Gangame, *m.* (anat.) Nabelhöhle,
Gángamo, *m.* engmaschige Netz, *n.* Hamen, *m.*
Gange, *m.* (geogr.) Ganges, *m.*
Gangheggiare, *v. n.* (veter.) die Maulsperre haben.
Gangherare, *v. a.* einhängen, in die Angeln hängen, ineinanderhaken.
Gangherella, *f.* } Häkchen, *n.* Ha-
Gangherello, *m.* } ken (zum Zuhaken v. Kleidern), *m.*
Gánghero, *m.* Angel, Thürangel, *f.* Thürband, *n.* Haspe, *f.* Heftel, *m.* Welle, *f.* Drehpunkt, Haken, *m.*; cavar di -i, aus den Angeln heben; aus der Fassung bringen; stare in -i, in der Fassung bleiben; *fam.* s. nicht verblüffen lassen; uscir di (de') -i, aus der Fassung kommen, den Kopf verlieren, v. Sinnen kommen; essere fuori di -i, ganz außer s. sein, den Kopf verloren haben; dare un -, eine plötzliche Wendung machen (vom Hasen); fare un -, um die Ecke biegen, einen Seitenweg einschlagen; fatto a -i, seltsam, eigenthümlich, wunderlich.
Gangliforme, *agg.* nervenknotenförmig.
Gánglio, *m.* Nervenknoten, *m.* Ueberbein, *n.*
Gángola, *f.* Mandel, Drüse; Drüsenanschwellung, Mandelentzündung, *f.* Skrofeln, *f. pl.* Kropf, *m.*
Gangoloso, *agg.* drüsig, kropfartig, skrofulös.
Gangrena, *f.* (med.) Brand, *m.*
Gangrenoso, *agg.* (med.) brandig.
Ganimede, (nome) Ganymed; -, *m.* Stutzer, Geck, Laffe, *m.*
Gannire, *v. n.* winseln, heulen.
Gannito, *m.* Gewinsel, Geheul, *n.*
Gante, *m.* (geogr.) Gent, *n.*
Gantese, *agg.* gentisch; -, *m.* Genter, *m.*
Ganza, I. *f.* (mar.) Schlinge eines Taues, Schleife, Oese, *f.*
Ganza, II. *f.* Geliebte, Buhle, *f.*
Ganzare, *v. a. u. n.* liebeln, buhlen. [lan, *m.*
Ganzo, *m.* Geliebte, Buhler, Ga-
Gara, *f.* Wettstreit, Wetteifer, *m.* Wette, *f.*; a -, um die Wette; fare a -, wetteifern, etw. um die Wette thun; venire in -, in Streit gerathen, aneinandergerathen.
Garabullare, *v. a.* betrügen, hintergehen, berücken; andare, stare garabullando, ohne Ziel umherirren, herumstehen, müßig gehen.
Garagollare etc. V. caracollare etc.
Garamantite, *f.* (min.) Katzenauge (Art Edelstein), *n.*
Garamone, *m.* (stamp.) Garmond-, Corpusschrift, *f.*
Garancina, *f.* Krapppfärbestoff, *m.*
Garante, *m.* Bürge, Gewährsmann, Garant, *m.*; (mar.) Laustau, *n.* Läufer, *m.*
Garantia, *f.* Gewährleistung, Bürgschaft, Garantie, Sicherheit, Sicherstellung, *f.* Schutz, *m.*
Garantire, *v. a.* bürgen, garantiren, verbürgen, Gewähr od. Bürgschaft leisten, haften, gutstehen, gutsagen (für etw.).
Garánzia, *f.* Krapp, *m.* Färberröthe, *f.*
Garanzia, V. garantia.
Garavina, *f.* (nat.) aschgraue Möve, *f.*
Garbáccio, *m.* Unhöflichkeit, Unfreundlichkeit, *f.* unfreundliche Benehmen, *n.*
Garbare, *v. n.* gefallen, passen, anstehen; anmuthig sein, Anmuth haben; *v. a.* Anmuth verleihen.
Garbatezza, *f.* Anstand, *m.* Höflichkeit, *f.* anständige Benehmen, *n.* Anmuth, Zierlichkeit, *f.*; Gefallen, *m.*
Garbato, *agg.* artig, höflich; angenehm, passend; anmuthig, lieb-
Garbatura, *f.* V. garbo. [lich.
Garbeggiare, V. garbare.
Garbellare, *v. a.* sieben, durchseihen.
Garbello, *m.* } Durchgesiebte,
Garbellatura, *f.* } *n.* Abgang, Grus, Grauß, *m.*
Garbino, *m.* Südwestwind, *m.*
Garbo, *m.* Anstand, *m.* feine gesittete Benehmen, *n.* Höflichkeit, Manier; (Aus-)Schweifung, Bogenkrümmung, Beuge; Schablone, *f.*; (mar.) Schiffsmodell, *n.* Mall, *f.*; (arch.) anmuthige Form od. Gestalt, *f.* gefällige Umriß, *m.*; uomo di -, feine, gesittete, recht-

Digitized by Google

schaffene Mensch, *m.*; a -, gut, ordentlich, anständig; senza - (nè grazia), ungeschickt, ohne alles Geschick.

Garbúglio, *m.* Verwirrung, Unordnung, *f.* Mischmasch; Aufruhr, Aufstand, *m.* Bewegung, *f.*; mettere, porre in -, verwirren, in Unordnung bringen, durcheinanderwerfen.

Gardingo, V. guardingo.

Gareggiamento, *m.* Wetteifern, *n.* Wetteifer, Wettstreit, *m.*

Gareggiare, *v. n.* wetteifern, etw. um die Wette thun, streiten.

Gareggiatore, *m.* -trice, *f.* Wetteiferer, Nebenbuhler, *m.* -in, *f.*

Garéggio, V. gareggiamento.

Gareggioso, *agg.* streitsüchtig, zänkisch.

Garenna, *f.* Kaninchengehege, *n.*

Garentia etc. V. garantia etc.

Garetta, *f.* (mil.) Schilderhaus, Wächterhäuschen, *n.*; V. garetto.

Garetto, *m.* (anat.) Kniekehle, *f.*; (veter.) Hächse, *f.* Sprunggelenk der Pferde, *n.* Kniebug, *m.*

Gargagliare, *v. n.* gurgeln, murmeln, lärmen, sprudeln, strudeln.

Gargagliata, *f.* Gemurmel, Gelärm, Getös, *n.* Spectakel, *m.*

Gargame, *m.* Furche, Rinne, Cannelirung, *f.*

Garganega, *f.* Art Weintraube, *f.*

Garganella, bere a -, trinken, ohne das Glas an den Mund zu setzen, heruntergießen.

Garganello, *m.* (nat.) Bergente, *f.*

Gargantíglia, *f.* Halsband, *n.* Halsschmuck, *m.*

Gargarismo, *m.* (farm.) Gurgelwasser; Gurgeln, *n.*

Gargarizzare, *v. n.* gurgeln.

Gargatta, *f.* Gurgel, Kehle, *f.* Schlund, *m.*

Gargherismo, V. gargarismo.

Gárgia, *f.* (nat.) Kiemenöffnungen, *f. pl.*

Largo, *agg.* boshaft, heimtückisch, hinterlistig, verschmitzt, gewitzt, schalkhaft, schlau.

Largone, *m.* -ona, *f.* listige Mensch, Witzbold, Fuchs, *m.*

Largotta, *f.* Schenke, Kneipe, *f.*

Largozza, *f.* V. gorgozzule.

Lariandro, *m.* (min.) Gariander (Art Edelstein), *m.*

Laribo, V. caribo.

Lariglio, V. gheriglio.

Lariglione, *m.* Glockenspiel, Spielwerk (einer Uhr), *n.*

Lariofilata, V. garofanata.

Laritta, *f.* Schilderhaus, *n.*

Larnacca, V. guarnacca.

Laro, *m.* Salzwasser, *n.* Lake; pikante Sauce, *f.*

Larofanare, *v. a.* einen Nelkengeschmack od. -geruch geben.

Larofanata, *f.* (bot.) Benedictinerkraut, Nägeleinwurz, *n.*

Larofanato, *agg.* nach Nelken riechend, mit Nelken gewürzt.

Larófano, *m.* (bot.) Nelke; Gewürznelke, *f.* -nägelein, *n.*

Laronna, *f.* (geogr.) Garonne, *f.*

Larontolare, *v. a.* puffen, stoßen; *fam.* knuffen.

Laróntolo, *m.* Puff, Stoß, Knuff, *m.*

Larosello, *m.* Carrousel, Ringelstechen, -rennen, *n.*

Larosello, } *agg.* zänkisch, zanksüch-
Laroso, } tig, unverträglich, eigensinnig.

Larpa, *f.* (veter.) Mauke (am Hinterfuß der Pferde), *f.*

Larreggiare, V. gareggiare.

Larrese, *m.* (veter.) Widerrist, *m.*

Larretto, V. garetto.

Larrévole, V. garoso.

Larrimento, *m.* Keifen, Zanken, Schelten, Schimpfen, *n.*

Larrire, *v. n.* zwitschern; keifen, zanken; qd. u. a qd., schelten, ausschelten, tadeln.

Larrissa, V. garrulità.

Larrissajo, } *agg. V. A.* schwatz-
Larrissário, } haft, geschwätzig, zänkisch.

Larritivo, *agg.* keifend, zankend.

Larrito, V. garrimento.

Larritore, *m.* -trice, *f.* Zänker, Keifer, *m.* -in, *f.* Zankteufel, *m.*

Larrulare, *v. n.* scherzen, spaßen, plaudern, schwatzen.

Larrulità, *f.* Schwatzhaftigkeit, Geschwätzigkeit, *f.*; Zanken, Schelten, Keifen, *n.*; üble Nachrede, Verleumdung, *f.*

Lárrulo, *agg.* schwatzhaft, geschwätzig, zänkisch; -, *m.* (nat.) Elster, *f.*

Larza, *f.* (nat.) Silberreiher, weiße Reiher, *m.*; schmale Spitze, Kante, *f.* Zäckchen, *n.* Litze, *f.*

Larzare, *v. a.* (das Tuch) aufrauhen, kratzen, kardätschen.

Larzatore, *m.* -trice, *f.* Tuchrauher, -kratzer, Wollkämmer, *m.* -in, *f.*

Larzatura, *f.* Rauhen, Aufrauhen, Kratzen, Kämmen der Wolle, *n.*

Larzella, *f.* Wollkratze, Kardätsche, Rauhmaschine, *f.*

Larzo, *m.* Aufrauhen des Tuches, *n.* Weberkarde, Kardendistel, *f.*

Larzona, *f.* junge Mädchen, Bauernmädchen, *n.* Magd, *f.*

Larzone, *m.* Junge, Bube, Bursche, Knabe; Junggesell, *m.*

Larzoneggiare, *v. n.* heranwachsen, in das Jünglingsalter kommen.

Larzonévole, V. garzonile.

Larzonezza, *f. V. A.* Jünglings-, Knabenalter, *n.*

Larzonile, *agg.* knabenhaft, jungenhaft.

Larzuolo, *m.* Herz, Innerste im Kohl, Salat ꝛc., *n.*; (Art) feiner Hanf, *m.*

Las, *m.* Gas, *n.*; lume a -, Gaslicht, *n.* -beleuchtung, *f.*

Laschette, *f. pl.* (mar.) Beschlagleine, *f.* Bindsel, *n.* Seising, *m.*

Lascópio, *m.* Luftgütemesser, Sauerstoffmesser, *m.*

Lasificare, *v. a.* gasförmig machen, in Gas verwandeln; -rsi, ſ. in Gas verwandeln.

Lasiforme, *agg.* gasförmig.

Lasómetro, *m.* Gasometer, Gasmesser, Gasbehälter, *m.*

Lásparo, (nome) Kaspar.

Lassajuolo, *m.* Gasarbeiter, *m.*

Lassoso, *agg.* gashaltig, moussirend; acqua -a, gasöse Wasser, *n.*

Lastigamatti, *m.* Peitsche, *f.* Stock, *m.* Geisel, *f.* [Strafe, *f.*

Lastigamento, *m.* Züchtigung,

Lastigare, *v. a.* strafen, bestrafen, züchtigen; einen Verweis geben; -rsi, ſ. bessern.

Lastigatezza, *f.* Genauigkeit, Richtigkeit; genaue Beobachtung der Regeln, *f.*

Lastigatore, *m.* -trice, *f.* Züchtiger, Bestrafer, *m.* -in, *f.*

Lastigatura, *f.* } Züchtigung,
Lastigazione, *f.* } Strafe; Bestrafung, *f.*

Lastigo, *m.*

Lastralgia, *f.* Magenkrampf, *m.*

Lastricismo, *m.* (med.) Gastricismus, *m.* Magenleiden, *n.*

Lástrico, *agg.* (med.) gastrisch, Magen...; febbre -a, *f.* gastrische Fieber, *n.*; (anat.) arteria -a, Magenpulsader, *f.*

Lastritide, } *f.* (med.) Gastritis,
Lastrite, } Magenentzündung, *f.*

Lastromania, *f.* Sucht der Feinschmeckerei, *f.*

Lastrómano, *m.* Feinschmecker, *m.*

Lastromanzia, *f.* Wahrsagerei aus runden Gläsern od. aus dem Bauche, *f.*

Lastronomia, *f.* Gastronomie, Feinschmeckerei, *f.*

Lastronómico, *agg.* gastronomisch.

Lastrónomo, *m.* Feinschmecker, Gastronom, *m.* Leckermaul, *n.*

Latta, *f.* Katze, *f.*; (mar.) Katschiff, *n.*; - morta, Dummkopf, Pinsel, *m.*; far la - morta od. di Masino, ſ. dumm stellen; uscir di - morta, die Maske ablegen; - cieca, Blindekuh (Spiel); chiamar la gatta gatta e non micia, die Dinge bei ihrem rechten Namen nennen; pigliare - a pelare, etw. Schwieriges unternehmen; - ci cova, dahinter steckt etw.; comprare - in sacco, unsichere Dinge erzählen; die Katze im Sacke kaufen; non portar - in sacco, frei herausreden, kein Blatt vor den Mund nehmen; *prov.* tanto va la - al lardo, che vi lascia lo zampino, der Krug geht solange zu Wasser, bis er bricht; (bot.) erba -, V. gattaria.

Gattabuja, *f.* Gefängniß, *n.* Kerker, Carcer, *m.*; mettere in -, einsperren.

Gattafura, *f.* Art Torte, *f.*

Gattaja, } *f.* Katzenloch, *n.* Zu-
Gattajuola, } fluchtsort, Schlupfwinkel, *m.*; Luft-, Zugloch, *n.*; *fig.* Ausflucht, *f.*

Gattária, *f.* (bot.) Katzenminze, *f.*

Gatteggiare, *v. n.* funkeln, strahlen, Farben wechseln, schillern (wie Katzenaugen).

Gáttero, V. gattice.

Gattesco, *agg.* Katzen...

Gáttice, *m.* (bot.) Silberpappel, Weißpappel, weiße Espe, *f.*

Gattigliare, *v. n.* zanken, streiten, keifen. [(v. der Katze).

Gattilare, *v. n.* miauen, schreien

Gattino, *m.* Kätzchen, *n.* kleine Katze, *f.*; (bot.) Kätzchen (Art des Blütenstandes), *n.*

Gatto, *m.* Kater, *m.*; (bot.) Kätzchen, *n.*; Mauerbrecher, Rammbock, Bär, *m.*; (mar.) Katschiff, *n.*; pesce -, Katzenhai, *m.*; - pardo, Leopard, *m.*; - (del) zibetto, Zibethkatze, *f.*; - tigre, Tigerkatze, *f.*; - d'Angora, Angorakatze, *f.*; essere -, verschmitzt, verschlagen, durchtrieben sein; uomo -, verschmitzte, hinterlistige, durchtriebene Mensch, *m.*; - fru-

Digitized by Google

gato, furchtſame, blöde Menſch, *m.*; molto sa il ratto, ma più il -, jeder findet ſeinen Meiſter; stare od. essere amici come cani e -i, wie Hund u. Katze leben; come un sacco di -i, wirr, bunt durcheinander; musica da -i, *f.* Katzenmuſik, *f.* [katze, *f.*

Gattomammone, *m.* (nat.) Meer-

Gattone, *m.* große Katze, *f.* od. Kater, *m.*; (med.) Kinnbackengeſchwulſt, *f.*; verſchmitzte, durchtriebene, abgefeimte Menſch, *m.*; fare il -, ſ. dumm, einfältig ſtellen, den Einfältigen ſpielen.

Gattopardo, *m.* (nat.) Leopard, *m.*

Gattúccio, *m.* Käterchen, Kätzchen, *n.*; Spitz-, Stich-, Loch-, Hand-, Einſchneidefeile, *f.*; (nat.) Katzenhai, Pantherhai, *m.*

Gaudente, } *m.* Bruder Luſtig,
Gaudentone, } *m.*

Gaudere, } V. godere.
Gaudiare, }

Gáudio, *m.* Fröhlichkeit, Freude, *f.* Jubel, Genuß, *m.*; *prov.* mal comune è mezzo -, getheilter Schmerz iſt halber Schmerz.

Gaudioso, *agg.* luſtig, fröhlich, munter, lebensluſtig.

Gavaina, *f.* große Zange, *f.* Hebeiſen, *n.* Wendeſtange, *f.*

Gavardina, *f.* Haus-, Schlafrock, *m.*

Gavazza, *f.* } Jubel, *m.*
Gavazzamento, *m.* } rauſchende Freude, lärmende Heiterkeit, *f.*

Gavazzare, *v. n.* jubeln, lärmen; ſ. ſehr freuen, ausgelaſſen ſein.

Gavazziere, *m.* luſtige Menſch, Bruder Luſtig, *m.*

Gavazzo, *m.* V. gavazza.

Gaveggiare etc. V. vagheggiare etc.

Gavetta, *f.* Päckchen Saiten (zu Inſtrumenten), *n.* Gold-, Silberſtab zum Drahtziehen, *m.*; Soldaten-, Matroſenſchüſſel; Kaſſerole, *f.*

Gavetto, *m.* (Art) Ringeltanz, *m.*

Gaviale, *m.* (nat.) indiſche Krokodil, *n.* [*m.*

Gaviatura, *f.* Radſchienenbeſchlag,

Gavignare, V. aggavignare.

Gavigne, *f. pl.* (anat.) Ohr-, Speicheldrüſen, *f. pl.*; Achſelhöhle, *f.*

Gavillare etc. V. cavillare etc.

Gavina, *f.* (nat.) aſchfarbige Möve, *f.*

Gavine, *f. pl.* (anat.) Mandeln, Ohr-, Speicheldrüſen, *f. pl.*; (med.) geſchwollene Drüſen, *f. pl.* Ohrgeſchwür, *n.* Ohrenfluß, *m.*

Gavinoso, *agg.* (med.) geſchwollene Drüſen habend.

Gávio, *m.* Felge, Radfelge, *f.*

Gavitello, *m.* (mar.) Baak, Bake, Ankerboje, *f.* Flott, *n.*; secondo -, Ankerwächter, *m.* Wachboje, *f.*

Gavócciolo, *m.* Peſt-, Leiſtenbeule, *f.*; -! zum Henker! der Teufel!

Gavónchio, *m.* Meeraal, *m.*

Gavone, *m.* Art kleine Kajüte auf Galeren, *f.*

Gavotta, *f.* Gavotte (Fiſch); Gavotte (Tanz u. Tanzlied), *f.*

Gavozza, *f.* Butte, Kiepe, *f.* Tragkorb, *m.*

Gaz etc. V. gas etc.

Gazofilácio, *m.* Schatzkammer, *f.*

Gazoso etc. V. gassoso etc.

Gazza, *f.* (nat.) Elſter, *f.*; - marina, Meerelſter, *f.*

Gazzarra, *f.* Jubel, *m.* laute Freude, *f.* Freudengeſchrei; Freudenfeuer, *n.*; Lärm, *m.*; (Art) Kriegsſchiff, *n.*; far -, jubeln.

Gazzarrino, *agg.* plattgedrückt, flach.

Gazzella, *f.* (nat.) Gazelle, *f.*

Gázzera, V. gazza.

Gazzería, V. gazzarra.

Gazzerino, *agg.* elſternfarbig; bläulich, blau.

Gazzerotto, *m.* junge Elſter, *f.*; Dummkopf, Tölpel, *m.*

Gazzetta, *f.* Zeitung; Finte, Klatſcherei, *f.*; battere le -e, vor Kälte zittern.

Gazzettante, } *m.* Zeitungsſchreiber, *m.*
Gazzettiere, }

Gazzettino, *m.* Zeitungsblatt, Tageblatt, *n.*; far il (un) -, etw. bereden, kritiſiren, ſchlecht v. im. ſprechen.

Gazzurro, *m.* V. gazzarra; in -, luſtig, in Jubel, voller Freude.

Geantrace, *f.* (min.) Kohlenblende, Glanzkohle, *f.*

Gebo, *m. V. A.* Bock, *m.* Ziege, *f.*

Gecchimento, *m.* Demüthigung, Ehrerbietung, *f.*

Gecchito, *agg.* demüthig, ehrerbietig; gedemüthigt, erniedrigt.

Geco, *m.* Gecko, *m.* Blättereidechſe,

Gedeone, (nome) Gideon. [*f.*

Geenna, *f.* Gehenna, Hölle, *f.* Höllenpfuhl, *m.*

Gelamento, *m.* Gefrieren, Erſtarren, Gerinnen, Gefrorenſein, *n.* Froſt, *m.*

Gelare, *v. a.* zum Gefrieren bringen, in Eis verwandeln, erſtarren machen; *v. n.* gefrieren, er-, einfrieren, erſtarren, zu Eis werden.

Gelasmo, *m.* (med.) Lachkrampf, *m.*

Gelata, *f.* Froſt, *m.* Eis; Glatteis, *n.*

Gelatina, *f.* Gelatine, Gallerte, *f.*; carta -, *f.* Glanzpapier, *n.*

Gelatinoso, *agg.* gallertartig.

Gelato, *agg.* gefroren, geronnen; eiskalt, erſtarrt, erſchrocken; acqua -a, Eiswaſſer, *n.* Limonade, *f.*; -, *m.* od. pezzo -, Gefrorene, *n.*; legno -, *m.* eisklüftige Holz, *n.* [Volk, *n.*

Geldra, *f.* Lumpengeſindel, Pack,

Geleria, V. gelatina.

Gelicídio, *m.* Froſt, *m.* Kälte; Winterszeit, *f.*; Glatteis, *n.*

Gelidezza, *f.* Froſt, *m.* Kälte, Erſtarrung, *f.* [friſch.

Gélido, *agg.* kalt, gefroren, eiſig,

Géllio, (nome) Gellius.

Gelo, *m.* Froſt, *m.* Kälte, Friſche, *f.* Eis; Gefrieren, *n.* Thau, *m.*; farsi di -, erſtarren; rimanere di -, vor Staunen ſtarr ſein.

Gelone, *m.* bittere Kälte, Eiskälte, *f.* ſtarke Froſt, *m.*; Froſtbeule, *f.* Froſtballen, *m.*

Gelore, V. gelo.

Gelosia, *f.* Eiferſucht, Misgunſt, *f.* Neid, *m.*; Argwohn, Verdacht; Eifer, *m.*; Jalouſie, *f.* Gitterladen, *m.* Fenſtergitter, *n.*

Geloso, *agg.* eiferſüchtig, misgünſtig, neidiſch; argwöhniſch, mistrauiſch; bedenklich; zart, zerbrechlich, empfindlich, ſehr genau; bilancia -a, ſehr genaue, empfindliche Wage, *f.*

Gelsa, *f.* Maulbeere, *f.*

Gelseto, *m.* mit Maulbeerbäumen bepflanzte Ort, *m.*

Gelso, *m.* Maulbeerbaum, *m.*

Gelsominee, *f. pl.* (bot.) jasminartige Pflanzen, *f. pl.*

Gelsomino, *m.* (bot.) Jasmin, *m.*; Jasminparfum, *n.*

Gemebondo, *agg.* ſeufzend, ſtöhnend, wehklagend.

Gemelle, *f. pl.* (mar.) Wangen, Schalen, Backen (Verſtärkungshölzer an Maſten), *f. pl.*

Gemelliparo, *agg.* Zwillinge gebärend.

Gemello, *m.* Zwilling, *m.* Zwillings..., Doppel...; (anat.) Zwillingsmuskel, *m.*; *agg.* doppelt; finestre -e, Doppelfenſter, *n. pl.*; bottoni -i, Doppelknöpfe, *m. pl.*

Gémere, *v. n.* ſeufzen, ſtöhnen, ächzen, jammern, wimmern, wehklagen; girren (v. Tauben); tropfen, träufen, ausſchwitzen.

Gemicare, *v. n.* tropfen, träpfeln, langſam durchlaufen.

Geminare, *v. a.* verdoppeln; -rsi, ſ. verdoppeln.

Geminazione, *f.* Verdoppelung, *f.*

Gémini, *m. pl.* (astr.) Zwillinge, *m. pl.*

Gémino, *agg.* doppelt, zweifach.

Gemire, V. gemere.

Gemiteria, *f.* Seufzerei, *f.*

Gemitio, } *m.* Tropfen, Träufeln,
Gemitivo, } Durchſchwitzen, Ausſchlagen, *n.*

Gémito, *m.* Seufzen, Aechzen, Stöhnen, Wimmern, Winſeln, Wehklagen, *n.*

Gemma, *f.* Edelſtein, *m.*; Gemme, *f.*; Auge, Knöspchen des Weinſtocks; Auge (des Pfaus), *n.*; sal -, *m.* Steinſalz, *n.*

Gemmajo, *m.* Edelſteingrube, *f.*

Gemmante, *agg.* funkelnd, leuchtend, glänzend.

Gemmare, *v. n.* keimen, knospen, ausſchlagen, Augen treiben.

Gemmato, *agg.* mit Edelſteinen beſetzt; was Augen getrieben hat, ausgeſchlagen.

Gemmazione, *f.* Knospen, Keimen, Ausſchlagen, Augentreiben, *n.*

Gémmeo, *agg.* Edelſtein..., Stein...; -, *m.* Steinſalz, *n.*

Gemmiera, V. gemma.

Gemmiere, } *m.* Goldſchmied, Ju-
Gemmiero, } welier, *m.*

Gemmífero, } *agg.* knospentrei-
Gemmoso, } bend, mit Knospen bedeckt.

Gemmíparo, *agg.* zu zweien zuſammenwachſend.

Gémone, *m.* Kryſtallmutter, *f.*

Gemónie, *f. pl.* (od. scale -) Gemonien (zur Tiber führende Treppe in Rom, v. wo aus die Körper der Hingerichteten hinabgeſchleudert wurden), *f. pl.*

Gemunda, *f.* (geogr.) Gemünd, *n.*

Gena, I. *f.* Hyäne, *f.*

Gena, II. *f. V. A.* Wange, Backe, *f.*

Genale, *agg.* (anat.) Wangen..., Backen...

Gendarme, *m.* Polizeiſoldat, Poliziſt, Gensdarm, *m.*

Gendarmería, *f.* Gensdarmerie, *f.* (=corps, *n.*)

Genealogía, *f.* Genealogie, *f.* Geſchlechtsregiſter, *n.*

Digitized by Google

Genealógico, *agg.* genealogisch, Stamm..., Geschlechter...; albero -, Stammbaum, *m.*; tavola -a, Stammtafel, *f.*

Genealogista, *m.* Genealog, Geschlechtskundige, *m.*

Geneático, V. genetliaco.

Genebro, V. ginepro.

Generábile, *agg.* erzeugbar.

Generabilità, *f.* Zeugungsfähigkeit, -kraft, *f.*

Generalato, *m.* Generalswürde, *f.* -amt, Generalat, *n.*

Generale, *agg.* allgemein, Ober..., Haupt...; -, *m.* Allgemeine, *n.*; in -, im allgemeinen, insgemein, im großen u. ganzen; überhaupt; stare in sulle -i, beim allgemeinen bleiben, s. nicht näher erklären; uscire dalle -i, ins einzelne gehen, näher eingehen; (mil.) battere la -, den Generalmarsch blasen; -lmente, *avv.* im allgemeinen; -lmente parlando, im allgemeinen, im großen u. ganzen.

Generale, *m.* General, Feldherr, Oberbefehlshaber, *m.*

Generalegg.are, *v. a.* verallgemeinern; *v. n.* beim allgemeinen bleiben, nicht näher eingehen.

Generalissimo, *m.* (mil.) Generalissimus, Obergeneral, *m.*

Generalità, *f.* Allgemeinheit; Gesammtheit, *f.*; (mil.) Generalität, Generalswürde, *f.*

Generalizzare, V. generaleggiare.

Generamento, *m.* V. generazione.

Generare, *v. a.* zeugen, erzeugen, hervorbringen, bewirken, verursachen, erregen; -rsi, hervorgebracht werden, entstehen; herrühren; - fastidio, sospetti etc., Ueberdruß, Argwohn ꝛc. erregen.

Generatio, } *agg.* zeugungsfähig;
Generativo, } facoltà generativa, *f.* Zeugungsvermögen, *n.*

Generatore, *m.* -trice, *f.* Zeuger, Erzeuger, Urheber, Bewirker, *m.* -in, *f.*; (ferrov.) Dampferzeuger, Dampfkessel, *m.*

Generazione, *f.* Zeugung, Erzeugung; Entstehung; Generation, *f.* Geschlecht, *n.* Nachkommenschaft, *f.*

Génere, *m.* Geschlecht, *n.* Gattung, Art u. Weise, *f.* Fach, Genre, *n.*; (gram.) Geschlecht, Genus; System, *n.*; -i, *pl.* Naturproducte, -erzeugnisse, *n. pl.* Waaren, *f. pl.*; -i di consumo, Lebensmittel, *n. pl.*; -i esteri, ausländische Artikel, *m. pl.*; in - di, in Betreff auf..., was betrifft...; in -, überhaupt, im allgemeinen, insgemein; pittore di -, Genremaler, *m.*; quadro di -, *m.* Genrebild, *n.*; - nervoso, Nervensystem, *n.*; - umano, Menschengeschlecht, *n.* Menschen, *m. pl.*

Genérico, *agg.* generisch, Geschlechts...; nome -, Geschlechtsname, *m.* [V. génere.

Género, *m.* Schwiegersohn, *m.*;

Generosità, *f.* Großmuth, *f.* Edelmuth, *m.* Freigebigkeit, Güte, edle Beschaffenheit, *f.*

Generoso, *agg.* großmüthig, hochherzig, edel, freigebig, ergiebig; edel, stark (vom Wein).

Génesi, *f.* u. *m.* Genesis, *f.* erste Buch Moses, *n.*

Genetliaca, *f.* Kunst aus dem Geburtstage auf die Zukunft zu schließen, *f.*

Genetliaco, *m.* Nativitätssteller; Geburtstag, *m.*; versi -i, Geburtstagsverse, *m. pl.*

Géngero, V. gengiovo.

Gengeverata, *f.* eingemachte Ingwer, *m.*

Gengia, V. gengiva.

Gengiovo, *m.* Ingwer, *m.*

Gengiva, *f.* (anat.) Zahnfleisch, *n.*

Gengivário, *m.* Zahnwasser, *n.*

Genia, *f.* böse Brut, *f.* Pack, Gesindel, gemeine Volk; Geschlecht, *n.* [schlechte Hang, *m.*

Geniáccio, *m.* böse Gemüthsart, *f.*

Geniale, *agg.* vergnüglich, ergötzlich, genial, eigenthümlich, witzig, geistreich; ehelich; letto, toro -, *m.* Ehebett, *n.*

Genialità, *f.* Genialität, Sympathie, angeborene Neigung, *f.*

Genicolato, } *agg.* (bot.) knieförmig
Geniculato, } gebogen, gekniet, mit knotigen Absätzen versehen.

Genícoli, *m. pl.* (bot.) Knoten, Knorren, *m. pl.*

Génio, *m.* Genius, Schutzgeist, böse Geist, Dämon, *m.*; Fähigkeit, Anlage, *f.* Genie, *n.* Hang, Sinn, *m.*; Gemüthsart, *f.* Geist, Charakter, *m.* Eigenthümlichkeit, *f.*; Inbegriff, *m.*; (mil.) Genie, *n.* Ingenieurkunst, *f.*; corpo di -, Genie-, Ingenieurcorps, *n.*; di mio -, nach meinem Geschmacke; andare a -, dar nel -, gefallen, behagen, anstehen, nach js. Geschmack sein; di -, con -, gern, mit Lust u. Liebe; - della lingua, Geist der Sprache, *m.*; - tutelare, Schutzengel, -geist, *m.*

Genitábile, *agg.* zur Zeugung fähig.

Genitale, *agg.* Zeugungs..., Geschlechts...; angeboren; ehelich.

Genitivo, *m.* (gram.) Genitiv, *m.*

Génito, *m.* Sohn, *m.* Kind, *n.*

Genitore, *m.* -trice, *f.* Erzeuger, *m.* -in, *f.*; Vater, *m.*; Mutter, *f.*

Genitura, *f.* Zeugung, Geburt, *f.*; thierische Same, *m.*; prima -, Erstgeburt, *f.*

Gennajo, } *m.* Januar, *m.*; sudar
Gennaro, } di bel -, s. abängstigen, großen Kummer haben.

Genologia, V. genealogia.

Génova, *f.* (geogr.) Genua, *n.*

Génove, *f. pl. V. A.* Kniebeugungen, Demuthsbezeigungen, *f. pl.*

Genoveffa, (nome) Genoveva.

Genovese, *m.* Genueser, *m.*

Genovina, *f.* } Genovina (genue-
Genovino, *m.* } sische Gold- u. Silbermünze), *f.*

Gensérico, (nome) Genserich.

Gentáccia, *f.* } Pack, Gesindel, *n.*
Gentáglia, *f.* } Pöbel, *m.* Ca-
Gentame, *m.* } naille, *f.*

Gente, *f.* Leute, *pl.* Volk, *n.* Menschen, *m. pl.*; Verwandte, Angehörige, *m. pl.*; - minuta, geringe Volk, *n.* kleine Bürger, *m.*; bassa -, Pöbel, *m.*; - mezzana, Leute aus dem Mittelstand, *pl.* Mittelstand, *m.*; - d'arme, Kriegsvolk, *n.*; - da cavallo, Cavalerie, *f.*; di buona, di bassa -, aus gutem, niedrigem Geschlechte; far -, Truppen sammeln.

Gente, *agg.* V. gentile.

Gentea, V. gentaglia.

Genterella, *f.* geringe Volk, *n.*

Gentildonna, *f.* Edeldame, vornehme Dame, Frau aus hohem Stande, *f.*

Gentile, *agg.* artig, höflich, fein, gesittet, anmuthig, hübsch, niedlich; heidnisch; grano -, Weizen ohne Grannen, *m.*; -, *m.* Heide, *m.*

Gentilesco, *agg.* artig, niedlich, gefällig, angenehm; heidnisch.

Gentilésimo, *m.* Heidenthum, *n.*

Gentilezza, *f.* Artigkeit, Höflichkeit, Anmuth, Zartheit, Feinheit, *f.* Adel, *m.*

Gentilia, } V. gentilezza.
Gentiligia, }

Gentilire, V. ingentilire.

Gentilità, *f.* Heidenthum, *n.*; Artigkeit, Höflichkeit, Feinheit, Anmuth, *f.*

Gentilízia, *f.* Adel, Adelstand, *m.*

Gentilízio, *agg.* Geschlechts..., Familien...; stemma -, *m.* arme -e, *f. pl.* Geschlechtswappen, *n.*

Gentiluomineria, *f.* Adelstand, *m.* Junkerthum, *n.*

Gentiluomo, *m.* Edelmann, Adelige; Junker, *m.*

Gentúccia, V. gentaglia.

Génua etc. V. Genova etc.

Genuflessione, *f.* Kniebeugung, *f.*

Genuflesso, *agg.* knieend.

Genufléttersi, *v. r.* niederknien, die Knie beugen, auf die Knie fallen. [unverfälscht.

Genuino, *agg.* echt, wahr, lauter,

Genziana, *f.* (bot.) Enzian, *m.*

Geocéntrico, *agg.* geocentrisch, auf den Erdmittelpunkt bezogen.

Geode, *m.* (min.) Geode, Druse, *f.*; Adler-, Klapperstein, *m.*

Geodesia, *f.* Erd-, Feldmeßkunst, Geodäsie, *f.*

Geodético, *agg.* zur Feldmeßkunst gehörig, geodätisch.

Geognosia, *f.* Gebirgs-, Gesteinkunde, Geognosie, *f.*

Geognosta, *m.* Gebirgs-, Gesteinkundige, Geognost, *m.*

Geografia, *f.* Erdbeschreibung, Geographie, *f.*

Geográfico, *agg.* geographisch; carta -a, Landkarte, *f.*

Geógrafo, *m.* Geograph, Erdbeschreiber, *m.*

Geologia, *f.* Geologie (Kunde v. den Bestandtheilen der Erdrinde), *f.*

Geológico, *agg.* geologisch.

Geólogo, *m.* Geolog, Kenner der Bestandtheile der Erdoberfläche, *m.*

Geomante, *m.* Geomant, j. der die Punktirkunst treibt, *m.*

Geomántico, *agg.* geomantisch, zur Punktirkunst gehörig.

Geomanzia, *f.* Geomantie, Punktirkunst, Wahrsagerei aus hingeworfener Erde, *f.*

Geómetra, *m.* Geometer, Feldmesser, *m.*; (nat.) -i, *pl.* Familie der Spanner, *f.*

Geometria, *f.* Geometrie, Erd-, Feldmeßkunst, Größenlehre, *f.*; - piana, solida, Planimetrie, *f.*

Digitized by Google

Geométrico, } *agg.* geometrisch, zur
Geómetro, } Meßkunst gehörig, mathematisch.
Geometricare, *v. a.* u. *n.* fein ausdenken, aussinnen, austüfteln.
Geómetro, *m.* V. geometra.
Geometrizzare, *v. n.* nach den Gesetzen der Geometrie, geometrisch verfahren.
Geonomia, *f.* Bodenkunde, *f.*
Geopónica, *f.* Wissenschaft des Feldbaus, *f.*
Geopónico, *agg.* zum Feldbau gehörig; -, *m.* Landwirth, Oekonom, *m.*
Geórgia, *f.* (geogr.) Georgien, *n.*
Georgiano, *agg.* georgisch.
Geórgica, *f.* Gedicht, *n.* Schrift über den Feldbau, *f.* (Vergil's Gedicht: Georgica, *pl.*).
Geórgico, *agg.* Ackerbau ...
Georgófilo, *m.* Freund des Ackerbaus, *m.*
Geostática, *f.* Geostatik, Lehre vom Gleichgewichte fester Körper, *f.*
Gera, *f.* (geogr.) Gera, *n.*
Geránio, *m.* (bot.) Storchschnabel, *m.* Geranium, *n.*
Gerano, *m.* Geraer, *m.*
Gerarca, *m.* Hierarch, *m.* Oberhaupt der Hierarchie, *n.*; supremo -, Papst, *m.*
Gerarchia, *f.* Priesterherrschaft, Hierarchie, Intrigue, Verwickelung, *f.*
Gerárchico, *agg.* hierarchisch, zur Priesterherrschaft gehörig.
Gerardina, *f.* (bot.) Geißfuß, *m.*; (nome) Gerhardine.
Gerardo, (nome) Gerhard. [*n.*
Gerba, *f.* Sprößling, *m.*; Gestrüpp,
Gerbajo, } *m.* mit Gestrüpp bewachsene Ort, *m.*
Gérbido, }
Gerboa, *f.* (nat.) Spring-, Rennmaus, *f.* Jerboa, *m.*
Gérbola, *m. V. A.* eitle Mensch, Stutzer, Geck, *m.*
Geremia, (nome) Jeremias.
Geremiade, *f.* Jeremiade, *f.* Klagelied, *n.*
Gerente, *m.* Gerant, verantwortlicher Herausgeber (einer Zeitung); Geschäftsführer, Bevollmächtigte, *m.* [Geierfalke, *m.*
Gerfalco, *m.* (nat.) Ger-, Gier-,
Gergo, *m.* Jargon, *m.*; Kauderwälsch, Rothwälsch, *n.* fehlerhafte Sprache, schlechte Mundart, *f.* Geschwätz, Geschnatter, *n.*
Gergonare, V. parlar gergone.
Gergone, *m.* parlar - od. gergo, Kauderwälsch reden, fehlerhaft sprechen, wälschen, schwatzen.
Géria, *f.* Ocher, Ocker (gelbbraune Farbe), *m.*
Gérico, *m.* (geogr.) Jericho, *n.*
Gerla, *f.* Bütte, Kufe, *f.* Tragkorb; Haufen, Schwarm, *m.* Menge, *f.*
Gerlinaro, *m.* Korb-, Buttenträger; Ofenlader, *m.*
Gerlinata, *f.* Bütte, Kufe voll, *f.*; Tragkorb, *m.*
Gerlino, *m.* Kohlenkorb, *m.* -kiepe; kleine Bütte, *f.*
Gerlo, *m.* (mar.) Beschlagleine, *f.* Bindsel, *n.* Seising, *m.*
Germana, *f.* leibliche Schwester, *f.*
Germánia, *f.* (geogr.) Germanien, Deutschland, *n.* [deutsch.
Germánico, *agg.* germanisch,
Germanismo, *m.* Germanismus, *m.* deutsche Wendung od. Form, deutsche Spracheigenheit, *f.*
Germanità, *f.* Brüderlichkeit, *f.*
Germano, *agg.* leiblich; fratello -, leibliche Bruder, *m.*; wahr, getreulich, echt; -, *m.* Germane, Deutsche, *m.*
Germano, *m.* (nat.) wilde Ente, *f.*; - reale, Ente, *f.* Enterich, *m.*; fare il verso dei -i, quaken, den Entenschrei nachahmen.
Germe, *m.* Keim; Abkömmling, Sohn, *m.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.*
Germinale, *m.* siebente Monat des republikanischen Kalenders in Frankreich, *m.*
Germinare, V. germogliare.
Germinativo, *agg.* keimfähig.
Germinazione, *f.* Keimen, Sprossen, Ausschlagen, *n.*
Gérmine, V. germe.
Gérmini, *m. pl.* Siebenkönigsspiel, Tarokspiel, *n.*; Tarokkarten, *f. pl.*
Germóglia, *f.* V. germoglio.
Germogliábile, *agg.* keimfähig.
Germogliamento, *m.* Keimen, Sprossen, Ausschlagen, *n.*
Germogliare, *v. n.* ausschlagen, keimen, sprossen; *fig.* Wurzel schlagen, gedeihen; *v. a.* hervorbringen, erzeugen, gebären.
Germoglíatore, *m.* -trice, *f.* Erzeuger, Hervorbringer, *m.* -in, *f.*
Germogliazione, *f.* Keimen, *n.*
Germóglio, *m.* Keim, Sproß, Sprößling, *m.* Wurzelreis, *n.* Ableger, *m.*
Geroboamo, (nome) Jeroboam.
Gerocómio, *m.* Spital (für kranke Greise u. Invaliden), *n.*
Gerofante, *m.* Hierophant, Oberpriester bei den Eleusinien, *m.*
Geroglificare, *v. n.* hieroglyphische Figuren machen, s. durch Bilder ausdrücken.
Geroglifichiere, *m.* Hieroglyphenmaler, -erklärer, *m.*
Geroglífico, *agg.* hieroglyphisch, sinnbildlich; unverständlich, v. geheimnißvoller Bedeutung; -, *m.* Hieroglyphe, Bilderschrift, *f.*
Gerolamita, *m.* Hieronymit, *m.*
Gerólamo, (nome) Hieronymus.
Gerologia, *f.* Rede, *f.* od. Gespräch über heilige Dinge, *n.*
Gerontocómio, } *m.* Hospital für
Gerontotrófio, } Greise, *n.*
Gerónimo, (nome) Hieronymus.
Gerosólima, V. Gerusalemme.
Gerosolimitano, *m.* Jerusalemer, *m.*
Gerrettiera, *f.* Strumpf-, Hosenband, *n.*; ordine della -, Hosenbandorden (in England), *m.*
Gersa, *f.* Art Schminke, *f.*
Gérsei, *f.* Nuova -, (geogr.) Neujersey, *n.*
Gertruda, (nome) Gertrud.
Geründio, *m.* (gram.) Gerundium, *n.*
Gerusalemme, *f.* (geogr.) Jerusalem, *n.*
Gesmino, V. gelsomino.
Gésola, *f.* (mar.) Kompaßhäuschen; Nachthaus, *n.*
Gessajo, } *m.* Gipsarbeiter, *m.*
Gessajuolo, }
Gessare, *v. a.* mit Gips überziehen, -tünchen, vergipsen. [gipst.
Gessato, *agg.* gipsartig; ver-, überGessino, *m.* Gipsarbeiter, *m.*
Gesso, *m.* Gips, *m.*; Gipsarbeit *f.* -abdruck, -abguß, *m.* -figur, *f.*; disegnare dal -, nach Gips zeichnen. [Gips ...
Gessoso, *agg.* gipsartig, -haltig,
Gesta, *f. pl.* u. le -e, Thaten, Heldenthaten, *f. pl.*; -, *f. V. d.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.*
Gestare, *v. a. V. A.* tragen, führen, bringen.
Gestazione, *f.* Herumtragen, -fahren, -lassen, *n.*; Tragezeit, Zeit der Trächtigkeit; Schwangerschaft, *f.*
Gesteggiare, } *v. n.* gesticuliren,
Gesticolare, } Geberden machen.
Gesticolatore, *m.* Geberdenmacher, j. der beim Sprechen viel gesticulirt, *m.*
Gesticolazione, } *f.* Gesticulation,
Gesticulazione, } *f.* Geberdenspiel, Geberdenmachen, *n.*
Gestione, *f.* Führung, Ausführung, Verwaltung, *f.*
Gestire, *v. a.* V. gesticolare; verwalten, führen.
Gesto, *m.* Geberde, Handbewegung, Geste; Stellung, Positur; ruhmvolle That, Heldenthat, *f.*
Gestore, *m.* Gutsverwalter, *m.*
Gestri, *m. pl.* Grimassen, *f. pl.* Gesichter, *n. pl.* Ziereréien, *f. pl.*
Gestroso, *agg.* geziert.
Gesù, *m.* Jesus, *m.*; *fam.* - pietoso, *m.* Leihamt, *n.*
Gesuita, *m.* Jesuit, *m.* Mitglied des Ordens Jesu, *n.*
Gesuitajo, *m.* Jesuitenversammlung, *f.*
Gesuítico, *agg.* jesuitisch.
Gesuitismo, *m.* Jesuitismus, *m.*
Geto, *m.* Wurfriemen, *m.*; *fig.* Zaum, Zügel, *m.*; beccarsi i -i, s. vergebens bemühen, mit dem Kopf gegen die Wand rennen.
Gettajone, *m.* (bot.) Konrade, *f.*
Gettame, *m.* Wegwurf, Auswurf, Abfall, *m.*
Gettare, *v. a.* werfen, hin-, zu-, hinauswerfen, schleudern, ausstrahlen, speihen, sprühen; vergießen, ausstoßen; verschleudern, verschwenden; einbringen, eintragen, abwerfen; (med.) Stoffe ansetzen; spielen (v. Springbrunnen); (bot.) keimen, sprossen, ausschlagen; - via, fortwerfen, fortgießen, verschwenden, vergeuden; - all' aria, durcheinanderwerfen, in Unordnung bringen; - a terra, ein-, niederreißen, zerstören; - giù, niederreißen; tadeln; *fam.* heruntermachen; - in faccia, al volto, vorwerfen, vorhalten; - motto, ein Wort fallen lassen; scrivere come la penna getta, schreiben, wie es in die Feder fließt; - metalli, Metalle gießen; - un ponte, eine Brücke schlagen; - sospiri, Seufzer ausstoßen; - un vascello in acqua, ein Schiff vom Stapel lassen; fatica gettata, weggeworfene, vergebliche Mühe; -rsi, s. über etw. herwerfen, auf etw. losfahren, s. auf etw. stürzen; -rsi al collo di qd., jm. um den Hals fallen; -rsi via, verzweifeln; -rsi all' avaro, geizig werden.
Gettata, *f.* Wurf, *m.* Werfen, *n.* Hafendamm; Haufen Sand, *m.*

Digitized by Google

Aufschüttung, *f.*; ad una - di mano, einen Wurf weit.

Gettatello, *m.* Findling, *m.* Findelkind, *n.*

Gettatore, *m.* Werfer, Gießer, Schmelzer; Verschwender, *m.*; j. der das böse Auge hat.

Géttito, *m.* Auswurf, *m.*; *fam.* Verschwendung, *f.*; (mar.) fare il -, Güter über Bord werfen.

Getto, *m.* Wurf, *m.* Werfen, *n.*; Netzwurf; Mörtel; Strahl, Guß, Abguß, *m.*; (bot.) Schößling, Keim, Trieb, *m.*; lavoro di -, Gußarbeit, *f.*; far -, gießen, formen; (mar.) die Waaren (bei einem Sturme) ins Meer werfen; al -, auf einmal, plötzlich; nel primo -, zu allererst, sofort, auf der Stelle.

Gettone, *m.* Zahl-, Rechenpfennig, *m.* Spielmarke, *f.*

Ghébbio, *m. fam.* Magen, *m.*

Gheffo, V. gueffo.

Ghéggia, V. acceggia.

Ghéldria, *f.* (geogr.) Geldern, *n.*

Ghepardo, *m.* (nat.) Gepard, *m.*

Ghéppio, *m.* (nat.) Wannenweher, Thurmfalke, *m.*; far -, sterben, im Sterben liegen.

Gherbellare etc. V. garbellare etc.

Gherbellire, V. ghermire.

Gherbino, V. garbino.

Gheridone, *m.* Leuchterstuhl, -tisch, *m.* -gestell, *n.*; Nipptisch, Gueridon, *m.*

Gheríglio, *m.* Nußkern, Kern, *m.*

Gherlino, *m.* (mar.) Greling, *m.* Pferdeleine (dünnes Tau), *f.*

Gherminella, *f.* Taschenspielerei; Betrügerei, *f.* Betrug, *m.*

Ghermire, *v. a.* packen, fassen, ergreifen; wegraffen, gewaltsam fortnehmen; -rsi, s. packen, handgemein werden, s. anfallen.

Ghermitore, *m.* Wegraffer, *m.*

Gherofanella etc. V. garofanata etc.

Gherone, *m.* Flicken, Fetzen, Zipfel, Zwickel, Fleck, *m.* angesetzte Stück, Bruchstück, *n.* Saum, *m.*; pigliarsela per un -, durchgehen, s. aus dem Staube machen.

Ghetta, *f.* (min.) Glätte, Blei-, Gold-, Silberglätte; Gamasche, *f.*

Ghettare, *v. a.* (min.) Bleiglätte zusetzen.

Ghéttine, *f. pl.* Gamaschen, *f. pl.*

Ghetto, *m.* Judenviertel (in italienischen Städten), *n.*; fare un -, Lärm, Spectakel machen.

Ghettume, *m.* Getöse, *n.* wirre Lärm, *m.*; fare un -, V. fare un ghetto.

Ghezzo, *agg.* schwarz, dunkel; -, *m.* (nat.) Bastardrabe, *m.*; (bot.) Schweinepilz, *m.*; schiavo -, Negersklave, *m.*

Ghia, *f.* (mar.) Zolltau, *n.* Aus-

Ghiabaldana, *f.* } Kleinigkeit,

Ghiabaldano, *m.* } Lappalie, *f.*

Ghiaccesco, *agg.* eisig, eisartig.

Ghiáccia, *f.* V. ghiaccio.

Ghiacciaja, *f.* Eisgrube, *f.* -keller, *m.*; -maschine, *f.*; Weinkühler, *m.*

Ghiacciare, *v. a.* gefrieren machen, erstarren machen, zu Eis werden lassen; *v. n.* zu Eis werden, gefrieren, erstarren.

Ghiacciato, *agg.* gefroren, erfroren, eisig, eiskalt; gefühllos, unbarmherzig; -, *m.* weiße, durchsichtige Fleck im Steine, *m.*

Ghiáccio, *m.* Eis, *n.*; Kälte, Winterszeit, *f.*; *fig.* Kaltsinn, *m.*; - movente, Treibeis, *n.*; rompere il -, Bahn brechen, den ersten Schritt thun; essere di -, unempfindlich, eisig sein; ferrare a -, V. ferrare.

Ghiacciolo, *agg.* V. ghiacciato; - marmato, eiskalt.

Ghiaccione, *m.* (mar.) Eisbank, Eisscholle, *f.*

Ghiacciosо, *agg.* eisig, zu Eis gefroren, voller Eis.

Ghiacciuolo, *m.* Eiszapfen, *m.* Eisscholle, *f.*; (oref.) sprungartige Fehler im Diamanten, *m.*

Ghiacere, V. giacere.

Ghiacinto, V. giacinto.

Ghiado, *m.* bitterste, äußerste Kälte, *f.*; Messer, *n.* Dolch, *m.*; morto a -, durch Messerstiche getödtet; tagliare, uccidere a -, mit dem Dolche erstechen.

Ghiaggiuolo, *m.* (bot.) Schwertel, *m.* Schwertlilie, Iris, *f.*

Ghiaja, *f.* Kies, Kiessand, -boden, *m.*

Ghiajata, *f.* Kiesboden, -weg, Damm, *m.* Chaussee, *f.*

Ghiajoso, *agg.* kiesig, kiesartig, -haltig.

Ghiajóttolo, *m.* Kieselstein, *m.*

Ghianda, *f.* (bot.) Eichel, *f.*; (anat.) Eichel; eichelförmige Knopf, *m.* Quaste, Troddel, *f.*

Ghiandaja, *f.* (nat.) Häher, Holzschreier, *m.*

Ghiandajone, *m.* große Häher; Schwätzer, Plauderer, *m.*

Ghiandífero, *agg.* Eicheln tragend.

Ghiandina, *f.* silberne Kelch, *m.*

Ghiándola etc. V. glandula etc.

Ghiara, V. ghiaja.

Ghiarabaldana, V. ghiabaldana.

Ghiarata, V. ghiajata.

Ghiareto, } *m.* steinige Boden ei-

Ghiariccio, } nes Flusses, Kiesgrund, *m.*

Ghiarone, *m.* Kieselstein, *m.*

Ghiaroso, *agg.* kiesig, voller Kies u. Kieselsteine.

Ghiarotto, } *m.* kleine Kiesel-

Ghiaróttolo, } stein, *m.*

Ghiattire, *v. n.* bellen, belfern, kläffen, anschlagen.

Ghiazarino, } *m.* (mil.) Panzer-

Ghiazzerino, } hemd, *n.* Brustharnisch, *m.* [partei, *f.*

Ghibellinismo, *m.* Ghibellinen-

Ghibellino, *agg.* ghibellinisch; -, *m.* Ghibelline, *m.*

Ghiera, *f.* Reif, Ring, *m.* Zwinge, *f.*; (farm.) Latwerge v. Aloe, *f.*

Ghierabaldana, V. ghiabaldana.

Ghierato, *agg.* mit einem Reif od. einer Zwinge versehen.

Ghieu ghieu! *int.* etsch! etsch! nichts, nicht das geringste.

Ghieva, V. ghiova.

Ghigliottina, *f.* Guillotine, Köpfmaschine, *f.* [köpfen.

Ghigliottinare, *v. a.* guillotiniren,

Ghigna, *f.* Gesicht, *n.*; *fam.* Fratze, *f.*

Ghignare, *v. n.* grinsen, hohnlächeln, höhnisch lachen.

Ghignata, *f.* dumme Lachen, Grinsen, Hohnlächeln, *n.*

Ghignatore, *m.* j. der höhnisch lächelt, grinst.

Ghignazzare, *v. n.* laut u. höhnisch lachen, spöttisch grinsen.

Ghigno, *m.* Hohnlachen, Grinsen, spöttische Lächeln, *n.*

Ghinda, *f.* (mil.) Rödelbalken, *m.*

Ghinda, *f.* } (mar.) Aufwin-

Ghindággio, *m.* } den, Aufhissen, *n.* [*f.*

Ghindante, *m.* (mar.) Flaggenhöhe,

Ghindare, *v. a.* (mar.) aufwinden, aufhissen; (mil.) rödeln.

Ghindaressa, *f.* (mar.) Hißtau, Windrey, *n.*

Ghindata, } *f.* V. ghindante.

Ghindatura, }

Ghindazzo, *m.* V. ghindaressa.

Ghindone, *m.* (mar.) Krone (des Reepschlägers), *f.* [münze), *f.*

Ghinea, *f.* Guinee (englische Gold-

Ghingheri, *m.* essere in -, aufgeputzt, herausgeputzt sein.

Ghiomo, V. gomitolo.

Ghiotta, *f.* Pfanne unter dem Bratspieße, in welche das Fett träufelt; Bratpfanne, *f.*

Ghiotteria, } *f.* Leckerhaftigkeit,

Ghiottezza, } Naschhaftigkeit,

Ghiottízia, } Feinschmeckerei, *f.*

Ghiotto, *agg.* gefräßig, naschhaft, leckermäulig, lüstern; feinschmeckend, schmackhaft, lecker; -, *m.* Feinschmecker, *m.* Leckermaul, *n.*; avere un certo -, etw. Anziehendes, Einnehmendes an s. haben; *prov.* una ne pensa (un conto fa) il -, e l'altra (l'altro) il tavernajo, wer die Rechnung ohne den Wirth macht, muß sie zweimal machen. [*n.*

Ghiottoncello, *m.* Leckermäulchen,

Ghiottone, *m.* Vielfraß, *m.* Leckermaul, *n.*; Schurke, Spitzbube, Betrüger, *m.*

Ghiottoneggiare, *v. n.* der Naschhaftigkeit fröhnen, leckerhaft sein.

Ghiottoneria, } *f.* Gefräßigkeit,

Ghiottornia, } Naschhaftigkeit, Leckerhaftigkeit, Lüsternheit; Näscherei, *f.* Naschwerk, *n.* Leckerbissen, *m.*

Ghiottume, *m.* Naschwerk, *n.* Näscherei, *f.* Leckerbissen, *m.*

Ghiova, *f.* Erdkloß, *m.* Scholle, *f.*

Ghiozzo, I. *m.* Stückchen, *n.* Tropfen, *m.*

Ghiozzo, II. *m.* (nat.) Gründling, Kaulkopf (Fisch), *m.*; *fig.* Dummkopf, Gimpel, *m.*

Ghiribizzamento, V. ghiribizzo.

Ghiribizzare, *v. n.* phantasiren, träumen, Grillen fangen, wunderliche Einfälle haben, launenhaft sein.

Ghiribizzatore, *m.* Grillenfänger, wunderliche, launenhafte Mensch, Sonderling, *m.*

Ghiribizzo, *m.* Grille, Laune, *f.* wunderliche Einfall, *m.*; Grillenfängerei, *f.*

Ghiribizzoso, *agg.* grillen-, launenhaft, voll wunderlicher Einfälle.

Ghirigoro, *m.* verschlungene Zug mit der Feder, Schnörkel, Gitterzug, *m.* Schnörkelei, *f.*; Winkelzug, Umschweif, *m.* Ausrede, Ausflucht, *f.*

Ghirlanda, *f.* Blumen-, Laubgewinde, Guirlande, *f.* Blumen-

Digitized by Google

kranz; Helmbusch, *m.*; (mar.) Ankerrührung, *f.*; morir colla -, unverheirathet, als Jungfrau sterben.

Ghirlandajo, *m.* Verkäufer od. Verfertiger v. Blumengewinden, *m.*

Ghirlandare, *v. a.* bekränzen, mit Blumengehängen od. -gewinden verzieren.

Ghiringò, *m.* (nat.) Art Ammer, *f.*

Ghiro, *m.* (nat.) Haselmaus, Rellmaus, *f.* Siebenschläfer, *m.*

Ghironda, *f.* Leier, *f.*

Ghisa, *f.* Gußeisen, *n.*

Ghisso, *m.* (mar.) Giekbaum, *m.*

Già, *avv.* schon, bereits, einstmals, ehemals, ehedem, vor Alters; in kurzem, bald; già già, fast, beinahe; non -, nicht etwa; (als Füllwort) ja, wol, doch.

Giacchè, *cong.* da, weil, da ja, weil doch.

Giácchera, *f.* Streich, Possen, *m.*

Giacchetta, *f.* Jäckchen, Jacket, *n.*

Giacchiare, *v. a.* das Wurfnetz auswerfen.

Giacchiata, *f.* Netzwurf, -zug, Fang, *m.*

Giácchio, *m.* Wurfnetz, Wurfgarn, *n.*; gettare il - tondo, keine Rücksichten nehmen, alles über einen Kamm scheren; gettare il - in sulla siepe, s. vergebliche Mühe machen, etw. unnützes beginnen.

Giaccio etc. V. ghiaccio etc.; (acc.) Höhle, *f.* Lager, *n.*

Giaccioni, *avv.* liegend, kniend.

Giacco, *m.* (nat.) Meerkatze, *f.*

Giacea, *f.* (bot.) Flockenblume, *f.*

Giacente, *agg.* liegend, gelegen, niedrig; eredità -, herrenlose Erbschaft, *f.*

Giacenza, *f.* interessi per - di fondi, Bankzinsen, *m. pl.*

Giacere, *v. n.* liegen; gelegen sein; stillstehen, stocken; beruhen (auf); abhängen (v.), bestehen; hängen, geneigt sein, s. neigen; qui giace ..., hier ruht ... (als Grabschrift); qui giace Nocco, hier liegt die Schwierigkeit, da sitzt der Knoten; porre a - qd., j. zum Liegen bringen, j. zu Boden werfen; -rsi, s. hinlegen, s. (krank) zu Bett legen; -, *m.* V. giacimento.

Giaciglio, V. giacitojo.

Giacimento, *m.* Liegen, *n.* Lage, Lagerung (v. Mineralien), *f.*; *fig.* Vergessenheit, *f.*

Giacintino, *agg.* hyacinthenfarbig; -, *m.* (min.) Hyacinthin (dem Hyacinth ähnlicher Stein), *m.*

Giacinto, *m.* (bot.) Hyacinthe, *f.*; (min.) Hyacinth (Edelstein), *m.*; (nome) Hyacinth.

Giacitojo, *m.* Lager, *n.* Ruhestätte, Höhle, *f.*

Giacitura, *f.* Liegen, *n.* Lage; Anordnung, Stellung der Wörter, *f.*; Lager v. Eisenmineral ꝛc., *n.*

Giaco, I. *m.* Panzerhemd, *n.*

Giaco, II. *m.* (nat.) Schacko (Art Papagai), *m.*

Giacobbe, (nome) Jakob.

Giacobbea, *f.* (bot.) Jakobs-, Kreuzkraut, *n.*

Giacobineggiare, *v. n.* jakobinisch gesinnt sein.

Giacobinismo, *m.* Jakobinismus, *m.* Partei der Jakobiner, *f.*

Giacobino, *m.* Jakobinermönch, *m.*

Giacobita, *m.* Jakobit, *m.*

Giácomo, (nome) Jakob.

Giaculatória, *f.* od. prece, orazione -, Stoßgebet, kurze Gebet, *n.*

Giada, *f.* } (min.) Jade, *f.* Bitter-,
Giado, *m.* } Nieren-, Beilstein, *m.*

Giaffa, *f.* (geogr.) Jaffa, *n.*

Giafossecosachè, } *acv. V. A.* da,
Giafossechè, } weil, sintemal.

Giaggiolo, V. ghiaggiuolo.

Giaguaro, *m.* Jaguar, amerikanische Tiger, *m.*

Giajetto, *m.* (min.) Gagat, *m.* Pechkohle, *f.* [denart), *f.*

Gialappa, *f.* (bot.) Jalape (Wil-

Gialda, *f.* Art alte Lanze, *f.* (Wurf-) Spieß, *m.*

Gialdo, V. giallo. [träger, *m.*

Gialdoniere, *m. V. A.* Lanzen-

Giallamina, *f.* (min.) Galmei, *m.* Zinkerz, *n.*

Giallastro, } *agg.* gelblich, ins
Gialleggiante, } Gelbe fallend.

Giallaggiare, *v. n.* ins Gelbe fallen, gelblich sein. [*f.*

Giallezza, *f.* Gelbheit, gelbe Farbe,

Gialliccio, } V. gialleggiante.
Galligno, }

Giallo, *agg.* gelb; bleich, fahl; -, *m.* Gelbe, *n.* gelbe Farbe, *f.*; Operment, *n.*; - chiaro, hellgelb; - aurino, rancio, goldgelb, citronengelb; - di terra, Ochergelb, *n.*; mar -, *m.* Gelbe Meer, *n.*

Giallogno, } *agg.* blaßgelb, gelb-
Giallógnolo, } lich, verblichen, verschossen gelb.

Giallore, *m.* Gelbheit, *f.*; (med.) Gelbsucht, *f.* [Farbe), *f.*

Giallorino, *m.* gelbe Erde (gelbe

Gialloso, *agg.* gelblich; -, *m.* Obstmade, *f.* Birnwurm, *m.*

Giallosmorto, *agg.* mattgelb, schmuziggelb.

Giallume, *m.* V. giallezza.

Giallúria, *f.* gelbe Stoff, *m.*

Giambare, } *v. a.* verspotten,
Giambeggiare, } auslachen, lächerlich machen, aufziehen.

Giambattista, (nome) Johann Baptist.

Giámbico, *agg.* jambisch.

Giambo, *m.* Jambus, jambische Vers, *m.*; dare il -, verspotten, verlachen, zum besten haben, aufziehen.

Giammai, *avv.* je, jemals; non ... -, nie, niemals.

Giammáica, *f.* (geogr.) Jamaica, *n.*

Giamméngola, *f.* Kleinigkeit, Lappalie, *f.* Firlefanz, *m.*

Giandarme etc. V. gendarme etc.

Giannetta, *f.* Pike, *f.* Spieß, Stock, *m.* spanische Rohr, *n.*

Giannettário, *m.* (mil.) Pikenier, mit einer Pike bewaffnete Soldat, *m.*

Giannettata, *f.* Pikenstich, *m.*

Giannettiere, V. giannettario.

Giannetto, *m.* spanische Pferd, *n.* Klepper, *m.*

Gianni, (nome) Johann.

Giannino, (nome) Hänschen.

Giannizzero, *m.* (mil.) Janitschar (Soldat der türkischen Leibwache), *m.*

Giansénio, (nome) Jansenius.

Giansenismo, *m.* Jansenismus, *m.* Lehre v. der Gnade u. Prädestination, *f.*

Giansenista, *m.* Jansenist, *m.*; *agg.* jansenistisch.

Giappone, *m.* (geogr.) Japan, *n.*

Giapponese, *agg.* japanesisch, japanisch; -, *m.* Japanese, Japaner, *m.*; terra -, japanische Erde, *f.* Catechu, *m.*

Giara, *f.* Art Trinkglas mit zwei Henkeln ohne Fuß, *f.* Krug, *m.*

Giarda, *f.* (veter.) Rappe, *f.* Hasenspat (Geschwulst am Hinterschenkel des Pferdes), *m.*; Neckerei, *f.* Spaß, Possen, Streich, *m.*; far la -, necken, spaßen.

Giardinággio, *m.* Gartenbau, *m.* Gartenkunst, Gartenarbeit, *f.*

Giardina, o, V. giardiniere.

Giardinato, *agg.* gartenreich, mit Gärten versehen.

Giardineria, *f.* Gartenpflege, *f.*

Giardiniera, *f.* Gärtnerin; Jardiniere, *f.* Blumentischchen; -bret, *n.*; Blumenstickerei, *f.* gestickte Lampenteller, *m.*

Giardiniere, } *m.* Gärtner, *m.*
Giardiniero, }

Giardino, *m.* Garten, Lustgarten, *m.*; -i, *pl.* (mar.) Seitengalerien, *f. pl.*

Giardone, *m.* (veter.) Hasenspat, *m.*

Giargone, *m.* (gioj.) Jargon, unechte Amethyst, *m.*

Giarlotto, *m.* (mar.) Sponning, Kielfuge, *f.*

Giaro, V. gichero.

Giarra, *f.* (V. giara) große Krug, *m.* irdene Gefäß, Oel-, Weinmaß, *n.*

Giarrettiera, V. gerrettiera.

Giarro, V. giarra.

Giasone, (nome) Jason.

Giassiacosachè, *cong.* obwol, obgleich, obschon.

Giattanza, V. jattanza.

Giattura, V. jattura.

Giava, *f.* (geogr.) Java, *n.*

Giava, *f.* (mar.) Magazin (auf Schiffen), *n.*; Anfluß, *m.* aufgeschwemmte Insel, *f.*

Giavardo, *m.* (veter.) Fesselgeschwür, *n.*

Giavazzo, V. giajetto.

Giavellotto, *m.* (mil.) Wurfspieß, *m.*

Gibbo, *m.* Buckel, Höcker, *m.* Anhöhe, Erhöhung, *f.*

Gibbone, *m.* (nat.) Gibbon, langarmige Affe, *m.*

Gibbosità, *f.* Höcker, Buckel, *m.* Erhöhung, *f.*

Gibboso, } *agg.* höckerig, buckelig,
Gibbuto, } erhöht.

Giberna, *f.* (mil.) Jagd-, Patronentasche, *f.* [richt, *n.*

Gibetto, *m.* Galgen, *m.* Hochgerichterra, *f.* (geogr.) Gibraltar, *n.*

Gicaro, } *m.* (bot.) Arum, *n.* ge-
Gichero, } meine Aron, *m.*

Gicheroso, *agg.* voll Aron; strahlend, heiter; schelmisch, übermüthig, muthwillig.

Gielo etc. V. gelo etc.

Gieroglífico, V. geroglifico.

Giga, *f.* Art Saiteninstrument; Art Tanz u. Musik dazu, *f.*

Giganta, V. gigantessa.

Gigante, *m.* Riese, riesenhafte Mensch, *m.*; -, *agg.* riesenhaft, Riesen...; membra -i, *f. pl.*

Digitized by Google

Riesenglieder, *n. pl.*; passi di (da) -, Riesenschritte, *m. pl.*; monti -i, *m. pl.* (geogr.) Riesengebirge, *n.*

Giganteggiare, *v. n.* riesenhaft sein od. werden, hoch hervorragen.

Giganteo, } *agg.* riesenhaft, rie-
Gigantesco, } sengroß, riesig, gigantisch.

Gigantessa, *f.* Riesin, *f.* riesenhafte Weib, *n.*

Gigantino, V. gigantesco.

Giggio, } (nome) Luchen, Louis.
Gigi, }

Gigliáceo, *agg.* lilienartig, -förmig; -ee, *f. pl.* lilienartige Pflanzen, *f. pl.*

Gigliastro, *m.* (bot.) lilienartige [Zaunblume, *f.*

Gigliato, *agg.* mit Lilien besät od. geschmückt.

Giglieto, *m.* mit Lilien bepflanzte od. besäte Ort, *m.* Lilienbeet, *n.* -garten, *m.*

Giglio, *m.* (bot.) Lilie, *f.*; - giallo, gelbe Lilie, *f.*; - paonazza od. gaggiuolo, Kaiserkrone, *f.*; - rosso, Türkenbund, *m.* Martagonlilie, *f.*; - di vallata, Maiblume, *f.*

Giglione, *m.* (mar.) Griff des Ruders, *m.*

Gigotto, *m.* Hammelkeule, *f.*

Gilberto, (nome) Gilbert.

Gilè, *m.* Giletspiel, *n.*

Gilemme, V. giulebbe.

Gilia, *f.* od. terra -, Thonerde, *f.*

Gimnástica etc. V. ginnastica etc.

Gina, *f. V. A.* (agina) Stärke, Macht, Kraft, Gewalt, *f.*

Ginebro, V. ginepro.

Gineceo, *m.* Frauengemach, *n.* Harem, *m.* [*f.* -regiment, *n.*

Ginecocrazia, *f.* Weiberherrschaft,

Ginecómio, *m.* Hospital für Frauen, *n.* [*f.*

Ginepra, *f. V. A.* Wachholderbeere,

Ginepraio, } *m.* (bot.) mit Wach-
Ginepreto, } holdern bewachsene Ort, *m.* Wachholderhecke, *f.*; *fig.* Verwirrung, Intrigue, *f.* mistliche Handel, *m.* Verlegenheit, Unannehmlichkeit, *f.*; entrare, ficcarsi in un -, s. in einen verwirrten Handel einlassen.

Ginepro, } *m.* (bot.) Wachholder-
Ginepro, } baum, -strauch, *m.* -holz, *n.*; cóccola di -, Wachholderbeere, *f.*

Ginestra, *f.* (bot.) Ginster, *m.* Geniste, Pfriemkraut, *n.*

Ginestrággine, } *f.* (bot.) Färbe-
Ginestrella, } ginster, *m.*

Ginestreto, *m.* mit Ginster bewachsene Ort, *m.*; *fig.* Hinderniß, *n.* Verwirrung, Verlegenheit, Intrigue, *f.*

Ginestrévole, *agg.* voll Ginster, mit Ginster bewachsen.

Ginestrina, *f.* (bot.) Schotenklee, *m.*

Ginestrino, *m.* aus Ginster gesponnene Tuch, *n.*

Ginestro, *m.* V. ginestra.

Ginevra, *f.* (geogr.) Genf, *n.*

Ginevrino, *agg.* genfisch; -, *m.* Genfer, *m.*

Ginevro, V. ginepro.

Gingellare, *v. n.* s. schütteln (vom Pferde).

Gingia, V. gengia.

Gingillare, *v. n.* u. -rsi, tändeln, schäkern, die Zeit vertändeln od. vertrödeln, Kindereien treiben, phantasiren.

Gingillino, *m.* Intriguant, Speichellecker, Streber, *m.*

Gingillo, *m.* Spielerei, *f.* Kinderlitzchen, *n.* Tand, Flitter; Dietrich, Sperrhaken, *m.*; Hinterlist, List, *f.* Kunstgriff, *m.*

Gingillone, *m.* Zeitvertändler, Faulpelz, Tagedieb, Umstandscommissarius, *m.*

Gingioli, *m. pl.* V. ciondolo.

Ginnasiale, *agg.* Gymnasial..., maestro -, Gymnasiallehrer, *m.*; compire un corso -, den Gymnasialcursus absolviren.

Ginnasiarca, *m.* Gymnasiarch, Vorsteher der gymnastischen Spiele, *m.*

Ginnásio, *m.* Gymnasium, *n.* gelehrte Schule, *f.*

Ginnástica, *f.* Gymnastik, *f.* Leibesübungen, *f. pl.* Turnkunst, *f.*

Ginnástico, *agg.* gymnastisch, Turn...

Ginnetto, *m.* spanische Klepper, *m.*

Gínnico, *agg.* gymnastisch.

Ginocchiare, *v. a.* die Knie umfassen, umklammern.

Ginocchiata, *f.* Kniestoß, *m.*

Ginocchiello, *m.* Schweinspfote, Kniescheibe, *f.* -schild, *n.*; Brüstung (der Schießscharte), Kniehöhe, *f.*; (veter.) Kniewunde, -narbe, *f.*

Ginocchietto, *m.* (bot.) Eschenwurz, *f.* Diptam, *m.*

Ginócchio, *m.* Knie, *n.*; rotella del -, Kniescheibe, *f.*; mettersi a -, niederknien; stare a (in) -, auf den Knien liegen.

Ginocchione, } *agg.* kniend, auf
Ginocchioni, } den Knien liegend.

Ginseng, *m.* (bot.) Ginseng, *m.* [Kraftwurzel, *f.*

Giò, *int.* hü, hotto (die Pferde anzutreiben); andar - -, schlendern, ganz langsam gehen; andarsene - -, fortschlendern.

Gioacchino, } (nome) Joachim.
Gioachino, }

Gioas, (nome) Joas.

Giobbe, (nome) Hiob.

Gióbbia, *f. V. A.* Donnerstag, *m.*

Giocare, *v. a.* u. *n.* spielen, verspielen, ausspielen; scherzen, spaßen; wetten; -rsi di qc., mit etw. spielen, tändeln; -rsi la grazia di qd., s. js. Gunst verscherzen; (mar.) gieren; - d'arme, fechten.

Giocasta, (nome) Jokaste.

Giocata, *f.* Spiel; Spielen, *n.* (Spiel-)Partie, *f.* [-in, *f.*

Giocatore, *m.* -trice, *f.* Spieler, *m.*

Giocáttoli, *m. pl.* Spielzeug, *n.* Spielsachen, *f. pl.*

Giochévole, *agg.* lustig, angenehm, scherzhaft, spaßhaft, unterhaltend.

Gioco, V. giuoco.

Giocoforza, *f.* Muß, *n.* Nothwendigkeit, *f.*; essere -, nöthig, erforderlich sein.

Giocolare, *v. n.* Taschenspielerei treiben, Kunststücke machen.

Giocolare, *m.* Gaukler, Taschenspieler, Tausendkünstler, *m.*

Giocolaria, *f.* Taschenspielerei, Gaukelei, *f.*

Giocolatore, V. giocolare, *m.*

Giocolino, } *m.* Spielchen, *n.* Zeit-
Giócolo, } vertreib, *m.* Kunststück (das man Thiere machen läßt), *n.*; Tändelei, Spielerei, *f.* Spielzeug, *n.*

Giocondare, *v. a.* erheitern, ergötzen, belustigen; -rsi, s. belustigen, s. erheitern, s. ergötzen.

Giocondévole, *agg.* erfreuend, erheiternd, ergötzlich, erfreulich, anmuthig.

Giocondezza, } *f.* Fröhlichkeit, Hei-
Giocondità, } terkeit, Freundlichkeit, Ergötzlichkeit, Annehmlichkeit, *f.*

Giocondo, } *agg.* heiter,
Giocondoso, *V. A.* } freudig, fröhlich; ergötzlich, erfreulich, belustigend, angenehm.

Giocosità, *f.* Spaßhaftigkeit, *f.*

Giocoso, *agg.* heiter, lustig, spaßhaft, ergötzlich, kurzweilig, amusant.

Gioculare etc. V. giocolare etc.

Gioele, (nome) Joel.

Giogaja, *f.* Wamme (des Rindviehs), *f.*; (geogr.) Bergkette, *f.*

Giogale, *agg.* Joch..., ehelich.

Giogante etc. V. gigante etc.

Giogare, V. aggiogare.

Giogático, *m.* Pflügelohn, *m.* -geld, *n.* [Treppe.

Giogliato, *agg.* voll Unkraut, voll

Gióglio, *m.* Unkraut, *n.* Treppe, *f.*

Giogo, *m.* Joch, *n.* Wagebalken, *m.*; *fig.* Knechtschaft, Sklaverei, *f.* Zwang, *m.* Joch, *n.*; (geogr.) Gipfel, *m.* Bergspitze, *f.* Joch, *n.*; scuotere il -, das Joch abschütteln, s. freimachen.

Giogoso, *agg.* mit Bergen umkränzt, gebirgig, bergig.

Gioire, *v. n.* s. freuen, heiter, fröhlich sein, s. einer Sache erfreuen.

Gioivo, V. giulivo.

Gioja, *f.* Edelstein, *m.* Kleinod, Juwel, *n.*; Freude, Lust, Fröhlichkeit, Wonne, Heiterkeit, *f.*; (mil.) Mündung der Kanone, *f.*; Auge (in den Federn des Pfaues), *n.* [machen; *v. n.* s. freuen.

Giojare, *v. a.* erfreuen, Freude

Giojellare, *v. a.* mit Juwelen besetzen, mit Edelsteinen zieren.

Giojelleria, *f.* Juwelierkunst; Juwelenhandlung; Juwelierwaare, *f.* [lenhändler, *m.*

Giojelliere, *m.* Juwelier, Juwe-

Giojello, *m.* Juwele, *f.* Kleinod, *n.* Schmuck, *m.*

Giojóre, *m.* V. gioja.

Giojoso, *agg.* freudig, voller Freude, heiter, lustig.

Gioladro, V. giullare.

Giólito, *m.* Genuß der Ruhe, *m.* Ruhen, *n.* Erquickung, Zufriedenheit, Ruhe, *f.*; (mar.) stare in -, ruhig vor Anker liegen.

Giollare, V. giullare.

Giomella, V. giumella.

Giógnere, V. giugnere.

Giona, (nome) Jonas.

Giónata, (nome) Jonathan.

Giordano, *m.* (geogr.) Jordan, *m.*

Giorgeria, *f. V. A.* Prahlerei; Herzhaftigkeit, Tapferkeit, *f.*

Giórgia, *f.* (geogr.) Georgien, *n.*

Giorgina, *f.* (bot.) Georgine, *f.*

Giórgio, (nome) Georg; fare il -, prahlen, den Eisenfresser spielen, großthun.

Giornale, *agg.* täglich; -, *m.* Journal, Tagebuch; Ausgabebuch, *n.*

Digitized by Google

Giornaliere, } *agg.* täglich, alle
Giornaliero, } Tage wiederkehrend, erscheinend ꝛc.; veränderlich; -, *m.* Tagelöhner, Tagarbeiter, *m.*

Giornalismo, *m.* Zeitungswesen, *n.* Journalismus, Geist u. Einfluß der Zeitungen, *m.* Journalistik, *f.*

Giornalista, *m.* Journalist, Herausgeber od. Mitarbeiter einer Zeitschrift; Zeitungsschreiber, *m.*

Giornalístico, *agg.* journalistisch.

Giornante, V. giornaliere; -, *f.* Aufwärterin, Aufwartefrau, *f.*

Giornata, *f.* Tag, *m.*; Tageszeit, *f.*; Tagewerk, *n.*; Tagereise, *f.*; (mil.) Schlachttag, *m.* Treffen, *n.* Schlacht, *f.*; far -, eine Schlacht liefern; venire a -, zusammentreffen; lavorare a -, als Taglöhner arbeiten; a gran -e, in größter Eile, schnell, rasch, geschwind; a -, alla -, täglich; tageweise; vivere alla -, in den Tag hinein (unbekümmert, unbesorgt) leben.

Giornatário, V. giornaliero, *m.*

Giornea, *f.* Toga, *f.*; Kriegsmantel, Militärrock, *m.*; allacciarsi, affibbiarsi, cingersi, mettersi la -, etw. mit allem Ernst u. Eifer beginnen, frisch ans Werk gehen.

Giorneare, *v. n.* die Zeit vertändeln, den Tag mit Schwatzen hinbringen.

Giornello, *m.* Trog, *m.*

Giorno, *m.* Tag, *m.*; Zeit, *f.* Zeitabschnitt, *m.*; Licht, *n.*; Oeffnung, *f.* Schnitt der Augen, *m.*; un -, eines Tages, einst, einstmals; al -, täglich; a' suoi -i, seiner, ihrer Zeit; di -, bei Tage; di - in -, v. Tag zu Tag; - per -, Tag für Tag; di bel -, bei hellem, lichtem Tage; a -i, in kurzem, binnen kurzem, bald; un - si ed un - no, einen T. um den andern; l' altro -, neulich, jüngst, kürzlich; (com.) -i di grazia, di favore, Respecttage, *m. pl.*; - delle scadenze, Zahltage; - del giudizio, - estremo, jüngste T., jüngste Gericht, *n.*; - festivo, Feiertag; - di lavoro, Werk(el)tag; - di riposo, Ruhetag; - natale, natalizio, Geburtstag; - magro, Fasttag; - nero, strenge Fasttag; - e notte, T. u. Nacht, unaufhörlich; buon -, felice -! Guten T.! farsi -, T. werden, tagen; far della notte -, aus der Nacht T. machen, bei Nacht arbeiten; far del - notte, aus dem T. Nacht machen, bei T. schlafen; più chiaro della luce del -, sonnenklar; rimettere in buon - qc. od. qd., etw. wieder in Ordnung bringen; j. entschädigen für etw.; sul rompere, all' aprir del -, bei Tagesanbruch; all' abbassar del -, gegen Abend; essere all' ordine del -, an der Tagesordnung, Mode sein; star in -, vertraut, unterrichtet, eingeweiht sein; mettere al (a) -, tenere qd. a - di qc., j. v. etw. benachrichtigen; essere in - in -, der Niederkunft nahe sein; non avere tutti i suoi -i, nicht recht bei Verstande sein, einen Sparren zu viel haben (V. mese); a un - preso, an einem bestimmten, festgesetzten Tage; a -, durchsichtig; ricamo a -, durchbrochene Stickerei, *f.*; caratteri a -, (stamp.) weit auseinanderstehende, weit gedruckte Buchstaben, *m. pl.*; diamante legato a -, nur am Rande gefaßte Diamant; *prov.* dalla mattina (dal buon mattino) si conosce il buon -, was ein Haken werden will, krümmt s. bei Zeiten.

Giósafat, (nome) Josaphat.

Giosia, (nome) Josias.

Giostra, *f.* Turnier, Wett-, Ringelrennen, Lanzenstechen, *n.* Kampf, Streit; Streich, Possen, *m.* Neckerei, *f.*; fare una - a qd., jm. einen Streich ob. Possen spielen.

Giostrante, V. giostratore.

Giostrare, *v. n.* turnieren, Lanzen brechen, kämpfen, wetten, ringen; umherschweifen, -irren; *v. a.* hintergehen, anführen, hinters Licht führen; überraschen.

Giostratore, *m.* Lanzenbrecher, Kämpfer, Kämpe, *m.*

Giostrone, } *avv.* andar -, umher-
Giostroni, } schweifen, -irren.

Giosuè, (nome) Josua.

Giovagione, *f.* V. giovamento.

Giovamento, *m.* Nutzen, *m.* Hülfe, Erleichterung, *f.*

Giovanáglia, *f.* Menge junger Leute, *f.*; junge Volk, *n.*

Giovanastro, *m.* junge Mensch v. schlechten Sitten, Taugenichts, schlechte Mensch, *m.*

Giovane, *agg.* jung; -, *m.* u. *f.* Jüngling, junge Mensch, *m.*; junge Mädchen, *n.* junge Frau, *f.*; - di bottega, Handlungsdiener, *m.*

Giovaneggiare, *v. n.* jugendlich handeln, jünglingsmäßig verfahren.

Giovanesco, V. giovenile.

Giovanezza, *f.* Jugend, *f.* Jugendalter, *n.*; Jugendleichtsinn, *m.*

Giovanile, V. giovenile.

Giovanitúdine, V. giovanezza.

Giovanna, (nome) Johanna.

Giovanni, (nome) Johann.

Giovanotto, *m.* rüstige, starke Jüngling; Junggeselle, *m.*

Giovare, *v. a.* helfen, nützen, dienen, nützlich, behülflich, dienlich sein, taugen; gefallen, angenehm sein; -rsi di qc., s. einer Sache bedienen, s. etw. zu Nutze machen, etw. benutzen; fare a giova giova, s. gegenseitig helfen, behülflich sein od. nützen.

Giovativo, *agg.* nützlich, dienlich, heilsam, vortheilhaft, ersprießlich.

Giovatore, *m.* -trice, *f.* Helfer, *m.*

Giove, (nome) Jupiter. [-in, *f.*

Giovedì, *m.* Donnerstag, *m.*

Giovenale, (nome) Juvenal.

Giovenca, *f.* junge Kuh, Färse, Stärke, *f.*; liederliche Weib, *n.*

Giovenco, *m.* junge Ochs, junge Stier, *m.*

Giovenezza, V. giovanezza.

Giovenile, *agg.* jugendlich, jünglingshaft, Jugend . . ., Jünglings . . .

Gioventù, *f.* Jugend, *f.* Jünglingsalter, *n.*; jungen Leute, *pl.*

Giovénzio, (nome) Juventius.

Gioveréccio, *agg.* jung, frisch, schön, angenehm, genußreich.

Giovévole, *agg.* nützlich, heilsam, dienlich, gut, vortheilhaft.

Giovevolezza, *f.* Nützlichkeit, Heilsamkeit, Dienlichkeit, *f.* Vortheil, *m.* [ter, munter.

Gioviale, *agg.* fröhlich, lustig, heiter.

Giovialità, *f.* Frohsinn, *m.* Heiterkeit, Fröhlichkeit, Munterkeit, *f.*

Giovinastro, V. giovanastro.

Gióvine, V. giovane.

Giovinile, V. giovanile.

Giovo, V. giogo.

Gira, *f.* (com.) Giriren, *n.* Uebertragung der Wechselauszahlung auf einen Dritten, *f.*

Giracapo, *m.* Schwindel, *m.*

Girácolo, *m.* (bot.) Lotusbaum, *m.*

Giradito, *m.* (med.) schmerzhafte Geschwür (am letzten Gliede des Fingers), *n.* [parber, *m.*

Giraffa, *f.* (nat.) Giraffe, *f.* Kamelgirágolo, V. giracolo.

Giralsole, V. girasole.

Giramento, *m.* Drehen, Wenden, *n.* Umkreis, Umlauf, *m.*; (com.) Abrechnen, Ausgleichen, Scontiren, *n.*; - di partite, Ab- u. Zuschreiben der Posten, *n.*; - di capo, Schwindel, *m.*; üble Laune, *f.* [gabund, Betrüger, *m.*

Giramondo, *m.* Landstreicher, Va-

Girándola, *f.* Wasser-, Feuerrad, *n.* Girandel, *f.* Raketenkranz, *m.*; Drehung, Kreisbewegung, *f.*; Umweg, Schleichweg, *m.* List, Hinterlist, Intrigue, *f.* Ränke, *m. pl.* Grille, Laune, *f.*; -e, *pl.* Armleuchter, *m.*; dare fuoco alla -, etw. ins Werk setzen, zur Ausführung schreiten; dare nelle -e, verrückt werden, überschnappen.

Girandolare, *v. n.* umherschweifen, -irren; Grillen fangen, auf wunderliche Einfälle kommen, schwärmen. [sonderbare Einfall, *m.*

Girandolata, *f.* Laune, Grille, *f.*

Girandolone, *m.* Schwärmer, Phantast; Müßiggänger, *m.*

Girandolone, } *avv.* andar -, ohne
Girandoloni, } Ziel umherschweifen, umherirren, schwärmen.

Giránio, V. geranio.

Girante, *m.* (com.) Girant, Indossant, *m.*; (mar.) Rollfahl am Ufer zum Heranziehen der Fahrzeuge), *m.*

Girare, *v. a.* drehen, wenden, umdrehen, -wenden, schwenken; umgehen; (com.) indossiren, giriren, umschreiben, auf einen andern übertragen; - partite, Posten ab- u. zuschreiben; durchlaufen, umhergehen; *v. n.* s. drehen; fassen, im Umkreise haben; (vom Weine) sauer, schlecht werden, verderben; - denari, Gelder anweisen; auf Zinsen geben; - largo a' canti, s. in Acht nehmen, Vorsicht gebrauchen; - largo, s. entfernen, fortgehen; - il capo, schwindelig sein, Schwindel haben; che ti gira? was fällt Dir ein? was kommt Dir in den Sinn? se mi gira, wenn ich Lust habe, wenn es mir einfällt; (mar.) la nave gira, das Schiff schwait vor seinem Anker; - di bordo, (mar.) wenden, eine Wendung machen;

Digitized by Google

- il mondo, eine Reise um die Welt machen, in der Welt umherreisen; - il canto, um die Ecke biegen; - un fianco del nemico, dem Feinde in die Flanke fallen; - una bastonata, un mostaccione etc., Prügel, eine Maulschelle ꝛc. versetzen; -rsi, ſ. drehen, ſ. wenden, herumlaufen, im Umlaufe, gangbar ſein.

Girarrosto, *m.* Bratenwender, *m.*

Girasole, *m.* (bot.) Sonnenwende, -blume, *f.*; (min.) Sonnenſtein, opalartig ſchillernde Quarz, *m.*; (mil.) Feuerſonne, *f.*

Girata, *f.* Drehung, Wendung, *f.*; Umlauf, *m.*; (com.) Giriren, Uebertragen eines Wechſels; Indoſſiren, *n.*; fare una -, einen Spaziergang machen, ein wenig ausgehen.

Giratina, *f.* dare una -, ſ. halb umdrehen; dare una - sui tacchi, ſ. auf dem Abſatze umdrehen.

Giratário, *m.* (com.) derjenige, zu deſſen Gunſten der Wechſel girirt iſt, Indoſſat, Uebernehmer einer Actie, *m.*

Girativo, *agg.* was ſ. im Kreiſe dreht, drehbar. [Gebratene, *n.*

Girato, *m.* Braten, *m.* am Spieße

Giratojo, *m.* Kurbel, *f.*

Giratore, *m.* Cedent (eines Wechſels), *m.*

Giratório, V. girativo.

Giravolta, *f.* Kreisbewegung, Drehung, Wendung, Schwenkung, *f.*; dare una -, ein wenig umhergehen, ſ. umwenden.

Giravoltare, } *v. n.* umhergehen,
Giravoltolare, } wenden, ſchwenken; überſchnappen, verrückt werden.

Girazione, *f.* V. giramento.

Gire, *v. n.* gehen; girsene, dahingehen, ſterben.

Girella, *f.* Rädchen, *n.* Rolle, *f.* Rollrädchen, *n.*; Laune, Phantaſie, Grille, *f.* Einfall, *m.*; dar nelle -e, verrückt werden, überſchnappen.

Girellajo, *m.* Rädchen-, Röllchenmacher, -händler; Flattergeiſt, Sonderling, Narr, *m.*

Girellare, *v. n.* müßig umhergehen; herumirren.

Girello, *m.* Rädchen, Reifchen, *n.* kleine Kreis, *m.*; (mil.) Schenkelſchiene (am Harniſch), *f.*

Girévole, *agg.* drehbar, beweglich; *fig.* veränderlich, wankelmüthig, unbeſtändig, flatterhaft.

Girevolezza, *f.* Beweglichkeit, *f.*

Girfalco, V. gerfalco.

Girgenti, *m.* (geogr.) Agrigent, *n.*

Girgentino, *m.* Agrigentiner, *m.*

Girigógolo, V. ghirigoro; Umſchweif, *m.*; (mus.) Triller, *m.*

Girimeo, *m.* Kreisſprung, -tanz, *m.*; Laune, *f.* Einfall, *m.* Phantaſie, Grille, *f.*

Girino, *m.* Froſchbrut, *f.* Kaulfroſch, *m.* -quabbe, *f.*; Taumelkäfer, *m.* Aufgußthier, Samenthierchen, *n.*

Girítondo, *agg.* rund, kreisförmig; piazza -a, runde, kreisförmige Platz, *m.* Rondeau, *n.*

Girlo, *m.* Drehwürfel, Buchſtabenwürfel, *m.*; Platterbſe, Kichererbſe, ſchwarze Erve, *f.*

Giro, *m.* Kreis, Umkreis, Umfang, Umlauf, *m.* Wendung; Einfaſſung, Tour (beim Stricken), *f.* Rand (eines Gefäßes), *m.*; Partie, *f.*; colmo in -, bis an den Rand gefüllt; (com.) Giro, *n.* Uebertragung eines Wechſels, *f.*; - in bianco, Blankogiro, *n.*; - di parole, Umſchweif, Aufwand v. Worten, *m.*; - mercantile, Handelsverkehr, *m.*; -i di cambio, *pl.* Wechſelreiterei, *f.*; in -, im Kreiſe, ringsherum; voltarsi in -, ſ. im Kreiſe drehen; fare alcuni -i, ein paarmal auf- u. abgehen; di - in -, nach u. nach; mettere, mandare in -, verbreiten, bekannt machen, ausſprengen (ein Gerücht); sapere il -, den Pfiff verſtehen, die Sache anzufangen wiſſen; moneta in -, gangbare Münze, Geld, das im Umlauf iſt; non essere più in -, nicht mehr im Curs ſein.

Girola, *f.* (nat.) Wachtellerche, italieniſche Lerche, *f.*

Girólamo, (nome) Hieronymus.

Giromanzia, *f.* Kreiswahrſagerei, *f.*

Girometta, V. girumetta.

Gironda, *f.* (geogr.) Gironde, *f.*

Gironda, V. ghironda.

Girondino, *m.* Girondiſt, *m.*

Girone, *m.* große Kreis, *m.*; - di vento, Wirbelwind, *m.*; - d'acqua, Waſſerwirbel, Strudel, *m.*

Girone, } *avv.* andar -, müßig um-
Gironi, } hergehen.

Gironzare, *v. n.* umherſchweifen, -ſtreichen, -irren; müßig gehen, bummeln. [Flagge, *f.*

Girotta, *f.* Wetter-, Windfahne,

Girottare, } V. gironzare.
Girottolare, }

Girovagare, V. girandolare.

Girovago, *agg.* umherirrend, -ſchweifend, -ſtreifend; mestieri girovaghi, herumziehende Arbeiter, Handwerker aller Art (métiers ambulants), *m. pl.*; -, *m.* Landſtreicher, Vagabund; Wandermönch, *m.*

Giruetta, *f.* Wetterfahne, *f.*

Girumetta, *f.* ſpaßhafte Lied, *n.* Bauerngeſang, *m.*

Gismondo, (nome) Sigismund.

Git, *m.* (bot.) Rade, *f.* Acker-, Schwarzkümmel, *m.*

Gita, *f.* Gang, Ausflug, *m.* kleine Reiſe, Partie, *f.* Spaziergang; Abſtecher, *m.*; - in carrozza, Spazierfahrt, *f.*; far -, ſ. Bewegung machen; andarsene in -e, ſeine Zeit mit unnützen Gängen verlieren.

Giterella, *f.* kleine Ausflug, *m.*

Gittajone, *m.* (bot.) Rade, *f.* Schwarzkümmel, *m.*

Gittamento, *m.* Werfen, *n.* Wurf,

Gittare, V. gettare. [*m.*

Gittata, *f.* Wurf, *m.*; Wurfweite, *f.*; - di ponti, Schlagen v. Brücken, *n.*; a una - di mano, di pietra, einen Steinwurf weit.

Gittatello, V. gettatello.

Gitterone, V. gittajone.

Gitto, V. getto; a -, gerade, ſchnurgerade, genau.

Gittone, V. gittajone.

Giù, *avv.* unten, hinunter, herunter, unterhalb, hernieder; andar -, herunterkommen (v. Kranken); dar -, ſchlimmer werden; buttar -, herab-, niederwerfen; mandar -, verſchlingen, verſchlucken; *fig.* geduldig einſtecken, verſchmerzen; mandar, tirar -, herabziehen, läſtern; all' in -, herunter, hinunter.

Giubba, *f.* Mähne; Weſte, Jacke, *f.* Wams, *n.*; - rivolta, Wetterfahne, *f.* wetterwendiſche Menſch, *m.* [Mähne verſehen.

Giubbato, *agg.* bemähnt, mit einer

Giubbetto, *m.* Jäckchen, *n.*; - u. -e, *f. pl.* Galgen, *m.*

Giubbilamento, V. giubilo.

Giubbilare etc. V. giubilare etc.

Giubbonajo, *m.* Schneider, Kleiderverfertiger, *m.*

Giubbone, *m.* Wams, Kamiſol, *n.* Jacke, *f.*; spogliarsi in -, alle Kräfte aufbieten, um etw. zu erreichen; correre in -, forteilen, -jagen.

Giubilamento, } V. giubilo.
Giubilanza, *f.* }

Giubilare, *v. n.* jubeln, jubiliren, jauchzen, frohlocken; *v. a.* - qd., j. penſioniren.

Giubilato, *m.* Jubelgreis, j. der ſein Jubiläum feiert; Penſionirte, *m.*

Giubilazione, *f.* Jubel, *m.* Freude, *f.* Jauchzen, Frohlocken, *n.*; Penſionirung, *f.* [*n.*

Giubileo, *m.* Jubeljahr; Jubiläum,

Giubilio, } *m.* Jauchzen, Jubeln,
Giúbilo, } Frohlocken, *n.* Freude, *f.* Jubel, *m.*

Giucare etc. V. giocare etc.

Giuccággine, } *f.* Dummheit, Ein-
Giuccata, } fältigkeit, Eſelei, *f.*

Giucco, *m.* Dummkopf, Tölpel, Eſel, *m.*

Giuccheria, V. giuccata.

Giuchévole, V. giochevole.

Giucolare, V. giullare.

Giuda, (nome) Judas; Verräther, *m.*; bacio di -, Verrätherkuß, *m.*

Giudáico, *agg.* jüdiſch, Juden ...; bitume -, Asphalt, *m.* Judenpech, *n.*; (bot.) erba -a, Judenkraut, *n.*; (min.) pietra -a, *f.* Judenſtein, *m.*

Giudaismo, *m.* Judenthum, *n.*

Giudaizzare, *v. n.* die jüdiſchen Gebräuche nachahmen, das jüdiſche Geſetz befolgen; buchſtäblich auslegen.

Giudea, *f.* (geogr.) Judäa, *n.*

Giudeo, *m.* -a, *f.* Jude, *m.* Jüdin, *f.*; *agg.* ungläubig, verſtockt, halsſtarrig; pesce -, (nat.) Froſchfiſch, Meerteufel, *m.*

Giudeo, } V. giudaico.
Giudesco, }

Giudicábile, *agg.* zu beurtheilen, beurtheilenswerth.

Giudicamento, *m.* Richten, Urtheilen, *n.* richterliche Spruch, *m.* Urtheil, Erkenntniß, *n.* Meinung, Beurtheilung, *f.* Gutachten, *n.*

Giudicando, *m.* zu verurtheilende Menſch, *m.*

Giudicare, *v. a.* u. *n.* richten, urtheilen, entſcheiden; denken, muthmaßen, ſ. vorſtellen, vermuthen; glauben, beurtheilen, für etw. halten; verurtheilen, verdammen; - in testamento, vermachen; -rsi, ſ. aufgeben, ſ. für verloren halten.

Digitized by Google

Giudicativa, *f.* Beurtheilungskraft, *f.* -vermögen, *n.*
Giudicativo, V. giudiciario.
Giudicato, *m.* Richteramt, *n.* -stand, *m.* Gerichtsbarkeit, *f.*; richterliche Ausspruch, *m.*; stare al - di qd., ſ. jś. Urtheilsspruch unterwerfen; passare in -, unzweifelhaft ſein, feſtſtehen.
Giudicatore, *m.* -trice, *f.* Richter, Urtheilsſprecher, *m.* -in, *f.*
Giudicatório, *agg.* urtheilend, richtend, urtheilsfähig, Urtheils...
Giudicatura, *f.* V. giudicato.
Giudicazione, *f.* V. giudicamento.
Giúdice, *m.* Richter, Beurtheiler; Kenner, Sachverſtändige, Schiedsrichter, *m.*; - arbitrario, Schiedsrichter; - competente, zuſtändige R.; essere - e parte, Richter in ſeiner eigenen Sache ſein; -i, *pl.* Buch der Richter, *n.*
Giudicessa, *f.* Richterin, *f.*
Giudichevolmente, *avv.* gerecht; durch richterlichen Ausſpruch.
Giudiciale, *agg.* gerichtlich, richterlich; astrologia -, die Zukunft verkündende Sterndeuterkunſt, *f.*
Giudiciária, *f.* Gerichtshof, *m.* Gerichtsbarkeit, *f.*
Giudiciário, *agg.* richterlich, gerichtlich, Gerichts...; astrologia -, V. giudiciale; riforma -a, Reform des Gerichtsweſens, *f.*
Giudicio, *m.* Gericht, *n.* Gerichtshof, Richterſtuhl, *m.* Urtheil, Erkenntniß, *n.* richterliche Spruch, *m.* Gutachten, *n.* Meinung, Beurtheilung; Einſicht, *f.* Verſtand, *m.* Beurtheilungskraft; Entſcheidung, Strafe, Verurtheilung, Verdammung, *f.*; uomo di -, einſichtsvolle, verſtändige Menſch, *m.*; fare -, beſchließen, ſ. vornehmen; - finale, universale, estremo, jüngſte Gericht, Weltgericht; a - di qd., nach jś. Meinung od. Anſicht; a - dell' occhio, del tatto etc., nach dem Auge, dem Gefühl ꝛc. zu urtheilen; stare in -, berechtigt ſein Proceſſe zu führen; portar, far -, urtheilen; chiamare, citare in -, vor Gericht fordern, citiren, vorladen.
Giudicioso, *agg.* verſtändig, vernünftig, einſichtsvoll, klug, weiſe.
Giuditta, (nome) Judith.
Giudiziale etc. V. giudiciale etc.
Giugante etc. V. gigante etc.
Giúgero, V. jugero.
Giuggiare, V. giudicare.
Giúggiola, *f.* (bot.) Bruſtbeere, Frucht des Judendorns; Kleinigkeit, Lappalie, *f.*
Giuggiolena, *f.* (bot.) Seſam, *m.*
Giuggiolino, *agg.* bruſtbeerenfarbig; siroppo -, Bruſtbeerſaft, *m.*
Giúggiolo, *m.* (bot.) Bruſtbeerbaum, Judendorn, *m.*
Giúgnere, *v. a.* verbinden, vereinigen, aneinanderfügen, -legen, -ſetzen, -ſtellen, -nähen; zuſammenbinden, hinzufügen, -ſetzen; beilegen, anſchließen; einholen, erreichen, treffen, auf j. ſtoßen; betrügen, hintergehen, anführen, berücken; *v. n.* kommen, ankommen, eintreffen, anlangen, gelangen; -rsi, ſ. verbinden, ſ. vereinigen; a man giunte, mit gefalteten Händen, demüthig flehend.
Giugnimento, *m.* Verbinden, Zuſammenfügen, *n.* Verbindung, Zuſammenfügung, *f.*
Giugno, *m.* Juni, Brachmonat, *m.*
Giúgnola, *f.* Junibirne, *f.*
Giugolare, V. jugolare.
Giugurta, (nome) Jugurta.
Giuladro, } V. giullare.
Giulatro, }
Giulè, V. gilè.
Giulebbare, *v. a.* mit Julep einkochen, in Zucker kochen.
Giulebbe, } *m.* Julep, Erquickungs-
Giulebbo, } trank, *m.*
Giulecca, *f.* } Sklaven-, Galeren-
Giulecco, *m.* } kittel, *m.*
Giuleone, *m.* drei gleiche Karten im Kartenſpiel, *f. pl.*
Giúlia, (nome) Julie; erba -, *f.* Odermennig, Hirſchklee, Waſſerdoſt, *m.*
Giuliana, *f.* (bot.) Nachtviole, *f.*
Giuliano, *agg.* julianiſch; -, (nome) Julian.
Giulianza, V. giulività.
Giulieri, *m.* (geogr.) Jülich, *n.*
Giúlio, (nome) Julius; -, *m.* Julius (römiſche Münze), *m.*
Giulio, V. giulivo.
Giulività, *f.* Fröhlichkeit, Heiterkeit, Luſtigkeit, *f.*
Giulivo, *agg.* fröhlich, heiter, luſtig, vergnügt.
Giullare, } *m.* Gaukler, Taſchen-
Giullaro, } ſpieler, Poſſenreißer, Hofnarr, Hansnarr, *m.*
Giullaresco, *agg.* poſſenhaft, poſſirlich, närriſch, komiſch.
Giullarità, } *f.* Poſſenſtreich, *m.*
Giulleria, } Narrheit, Poſſenreißerei, Gaukelei, *f.*
Giumella, *f.* Gäspe, doppelte hohle Hand voll, *f.*
Giumenta, *f.* Stute, *f.* weibliche Laſtthier, *n.*; liederliche Dirne, *f.*; legar la -, feſt einſchlafen.
Giumentário, *agg.* Stuten...
Giumentaro, } *m.* Maulthiertrei-
Giumentiere, } ber, Hüter, Wärter der Laſtthiere, *m.*
Giumento, *m.* Laſt-, Saumthier, Maulthier, *n.*
Giumma, *m.* Mark der Palme, *n.*
Giunare, V. digiunare.
Giuncaja, *f.* mit Binſen bewachſene Ort, *m.*; Gebüſch v. Binſen, *n.*
Giuncare, *v. a.* mit Binſen, Laub, Zweigen ꝛc. bedecken od. beſtreuen, beſäen.
Giuncata, *f.* Quark-, Rahmkäſe, *m.*
Giuncheto, *m.* V. giuncaja.
Giunchiglia, *f.* (bot.) Jonquille, Binſenblume, *f.*
Giunco, *m.* (bot.) Binſe, Simſe, *f.*; - d' India, ſpaniſche Rohr; - odoroso, Cypergras, *n.*; cercare il nodo nel -, Schwierigkeiten ſuchen, wo keine ſind.
Giuncoso, *agg.* voll Binſen od. Simſe.
Giúngere etc. V. giugnere etc.
Giunípero, V. giunipero.
Giúnio, V. giugno.
Giuniore, *agg.* jünger; -, *m.* Jüngere, *m.*
Giunípero, *m.* (bot.) Wachholder, *m.*
Giunone, (nome) Juno.
Giunta, *f.* Zugabe, *f.* Zuſatz, *m.* Hinzufügung, *f.*; Gelenk, *n.* Fuge; Ankunft, *f.*; Comité, *n.* Ausſchuß, *m.*; Verſammlung, *f.* Gerichtshof, *m.* Junta (in Spanien u. Portugal), *f.*; Füllungsbret, *n.* Holzwand, *f.*; per -, überdies, außerdem, noch dazu, obendrein; dar -, dazu geben; in, di, a prima -, ſogleich, beim erſten Blick, zuerſt, gleich anfangs, ſofort, ohne Verzug; è più la - che la derrata, es ſind mehr Neben- als Hauptſachen.
Giuntare, *v. a.* betrügen, anführen, hintergehen, berücken.
Giuntato, *agg.* gelenkig, mit ſtarken Gelenken verſehen (v. Pferden).
Giuntatore, *m.* -trice, *f.* Betrüger, Schurke, *m.* -in, *f.*
Giunteria, *f.* } Betrügerei, *f.* Be-
Giunto, *m.* } trug, *m.* Schurkenſtreich, *m.*
Giuntura, *f.* Zuſammenfügung, Verbindung, Vereinigung; Fuge, *f.* Gelenk, *n.*
Giuocare etc. V. giocare etc.
Giuoco, *m.* Spiel, *n.* Scherz, Spaß, *m.* Beluſtigung, Spielerei, *f.* Zeitvertreib; Kunſtgriff, *m.* Liſt; Handlungsweiſe, *f.* Verfahren, Benehmen, *n.*; farsi, pigliarsi - di qd., ſ. über j. luſtig machen od. beluſtigen, j. aufziehen, zum beſten haben; si vedrà un bel -! man wird etw. Schönes erleben! mal -, brutto -, ſchlechte Streich, *m.*; - di parole, Wortſpiel, *n.* Witzelei, *f.*; - di mano, Taſchenſpielerei, *f.* Kunſtſtück, *n.*; esser - della fortuna, ein Spielball des Schickſals ſein, vom Schickſal verfolgt werden; per -, zum Spaß, aus Spaß, aus Scherz; invitare qd. al suo -, j. zu etw. auffordern, was er gern thut.
Giuocoforza, V. giocoforza.
Giuocolare etc. V. giocolare etc.
Giuocolíscio, *m.* Kegelbahn, *f.*
Giuppa, V. giubba.
Giura, *m.* (geogr.) Jura, *m.*
Giura, *f.* Beſchwörung, *f.*; Schwören, *n.* Schwur, *m.*
Giuracchiamento, *m.* Fluchen, *n.*
Giuracchiare, *v. n.* fluchen, ſchwören, falſchen Eid ablegen, läſtern.
Giuramento, *m.* Eid, Schwur, *m.*; dare, deferire il - a qd., j. ſchwören laſſen; far -, ſchwören.
Giurare, *v. a. u. n.* ſchwören, eidlich geloben, verſichern, betheuern, fluchen, läſtern; beſchwören; verſprechen; -rsi a qd., ſ. mit jm. verloben.
Giurássico, *agg.* Jura...; banchi -ci, *m. pl.* Schichten v. Juraſteſtein, *f. pl.*
Giuratamente, *avv.* eidlich, mit einem Schwur.
Giurativo, *agg.* ſchwörend, eidlich; voci -e, *f. pl.* Läſter-, Fluchworte, *n. pl.*
Giurato, *agg.* geſchworen, abgeſagt; beeidigt; -, *m.* Geſchworene, Verſchworene, *m.*; giudizio per -i, *m.* corte dei -i, *f.* Geſchworenengericht, *n.*; capo dei -i, Obmann, *m.*; nemico -, Todfeind, abgeſagte Feind, *m.*
Giuratore, *m.* -trice, *f.* Schwörer, Flucher, *m.* -in, *f.*

Digitized by Google

Giuratório, *agg.* eidlich.
Giurazione, *f.* V. giuramento.
Giure, *m.* Recht, *n.* Rechtsgelehrsamkeit, =wissenschaft, *f.*
Giureconsulto, *m.* Rechtsgelehrte, Rechtskundige, Jurist, *m.*
Giuri, *m.* Jury, *f.* Geschworenengericht, *n.*; - d' onore, Prüfungscommission, *f.*
Giurídico, *agg.* rechtlich, rechtsförmig, =kräftig, juristisch, juridisch.
Giuridizione, V. giurisdizione.
Giurisconsulto, V. giureconsulto.
Giurisdicente, *m.* Rechtsgelehrte, *m.*
Giurisdizionale, *agg.* zur Gerichtsbarkeit gehörig, Gerichts...
Giurisdizione, *f.* Gerichtsbarkeit, Jurisdiction, *f.* Gerichtsbezirk; Richterstand, *m.*
Giurisperito, **Giurisprudente**, } *m.* Rechtsgelehrte, =kundige, *m.*
Giurisprudenza, *f.* Rechtsgelehrsamkeit, Jurisprudenz, *f.*
Giurista, *m.* Rechtsgelehrte, =kundige, Jurist, *m.* [richts...
Giuristico, *agg.* gerichtlich, Ge-
Giurizione, V. giurisdizione.
Giuro, V. giuramento.
Gius, *m.* Recht, *n.*; - canonico, Kanonische Recht; - civile, Bürgerrecht; - criminale, Criminalrecht; - delle genti, Völkerrecht; - mercantile, Handelsrecht; - pubblico, Staatsrecht, *n.*
Giusarma, *f.* Art alte Waffe, *f.* Beil, *n.* [ter, *m.*
Giusdicente, *m.* Gerichtsherr, Rich-
Giuseppa, (nome) Josephe.
Giuseppe, (nome) Joseph.
Giuso, V. giù. [*n.*
Giusquiamo, *m.* (bot.) Bilsenkraut,
Giusta, *prp.* nach, gemäß, zufolge.
Giustacore, **Giustacuore**, } *m.* Rock bis zum Knie, Ueberrock; Schnürlatz, *m.*
Giustacorpo, *m.* Schnürleib, *n.* Schnürbrust, *f.*
Giustaposizione, *f.* Nebenstellung, *f.*; Ansetzen, Anwachsen, *n.*
Giustezza, *f.* Richtigkeit, Genauigkeit, Folgerichtigkeit, *f.*; (stamp.) Ausschließung, *f.*
Giustificábile, *agg.* zu rechtfertigen.
Giustificamento, *m.* V. giustificazione. [gerecht machend.
Giustificante, *agg.* rechtfertigend,
Giustificanza, *f.* Rechtfertigung; Ausgleichung, *f.* Zeugniß, *n.* Beleg, Beweis, *m.*
Giustificare, *v. a.* rechtfertigen, lossprechen; gerecht machen; -rsi, ſ. rechtfertigen, ſ. verantworten.
Giustificativo, **Giustificatório**, } *agg.* rechtfertigend, Rechtfertigungs...
Giustificazione, *f.* Rechtfertigung, Verantwortung, *f.* Beweis, *m.* Beweisführung; Gerechtmachung,
Giustina, (nome) Justine. [*f.*
Giustiniano, (nome) Justinian.
Giustino, (nome) Justin.
Giustízia, *f.* Gerechtigkeit, *f.* Recht, *n.* Justiz, Gerichtsbarkeit, *f.*; Gerichtshof, *m.*; Hochgericht, *n.*; Galgen, *m.*; andare alla -, zur Hinrichtung gehen; fare, rendere -, Gerechtigkeit ausüben, ein Todesurtheil vollstrecken; rendere - a qd., jm. Gerechtigkeit wiederfahren lassen, jm. gerecht werden; far la - con l' ascia, con l' accetta, blindlings, gewissenlos, unüberlegt Gerechtigkeit ausüben; ministro di grazia e -, Justizminister, *m.*
Giustizíando, *m.* ſ. der zum Tode verurtheilt werden soll.
Giustiziare, *v. a.* hinrichten, das Todesurtheil vollstrecken; richten; *fig.* verderben, zu Grunde richten, übel zurichten.
Giustiziato, *m.* Hingerichtete, zum Tode Verurtheilte, *m.*
Giustizierato, *m.* Gerichtsbarkeit, *f.* Gerichtssprengel, *m.*
Giustiziere, **Giustiziero**, } *m.* Henker, Scharfrichter; Gerechtigkeitspfleger, Gerichtsherr, *m.*
Giustizioso, V. giusto.
Giusto, *agg.* gerecht, billig, recht, begründet; genau, richtig; passend, übereinstimmend; eng, knapp, anschließend (v. Kleidungsstücken); dirla -a, etw. genau so sagen, wie es ist; -amente, gerecht, mit Fug u. Recht; gerade, eben; just; gebührend, in gehöriger Weise; apprezzare al -, richtig abschätzen; -, m. Gerechte, *m.*; Gerechte, Rechte; Genaue, Richtige, *n.*
Giusto, (nome) Justus.
Giusto, *prp.* V. giusta.
Giuvenca, V. giovenca,
Glaba, *f. V. A.* Ableger, Setzling, Steckling, Wurzelschößling, *m.* Setzreis, *n.*
Glaciale, *agg.* eisig, Eis...; oceano, mare -, *m.* Eismeer, *n.*; zona -, kalte Zone, *f.*
Gladiatore, *m.* Gladiator, Fechter; Klopffechter, *m.*; (nat.) Schwertfisch, =wal, Butzkopf, *m.*
Gladiatório, *agg.* Fechter..., Gladiatoren...
Gladiatura, *f.* Fechtkunst, *f.* Kampf der Gladiatoren, *m.*
Gládio, *m.* Schwert, *n.* Dolch, Degen, *m.* Messer, *n.*
Glama, *f.* Augenschleim, *m.* =butter,
Glande, *m. V.* ghianda. [*f.*
Glándola, **Glándula**, } *f.* (anat.) Drüse, Mandel, *f.*; - lacrimale, Thränendrüse, *f.*
Glandulare, *agg.* drüsenförmig, =artig, drüsig, Drüsen...
Glanduloso, *agg.* drüsig, drüsenartig, voll Drüsen.
Glaréola, *f.* (nat.) Sand-, Grubhuhn, *n.* Strandläufer, *m.*
Glarona, *f.* (geogr.) Glarus, *n.*
Glaronese, *m.* Glarner, *m.*
Glascóvia, *f.* (geogr.) Glasgow, *n.*
Glasto, **Glastro**, } *m.* (bot.) Färberwaid, *m.*; Waidfarbe, *f.*
Glauber(o), sale di -, *m.* Glaubersalz, *n.*
Glaucédine, V. glaucoma.
Gláucio, *m.* Hornmohn, *m.*
Glaucità, *f.* grünliche Farbe, *f.*
Gláuco, *agg.* grünlich, meer-, graugrün.
Gláuco, *m.* (nat.) blaue Haifisch; Stöfer, *m.*; (nome) Glaukus.
Glaucoma, *m.* (med.) grüne Staar, *m.* Glaucoma, *n.*
Glave, *m.* (nat.) Schwertfisch, *m.*
Glázio, *m.* (geogr.) Glatz, *n.*
Gleba, *f.* Erdkloß, *m.* Scholle, *f.*; **servo addetto alla** - (lateinisch **glebae adscriptus**), Leibeigene, *m.* [Gelenkpfanne, *f.*
Glenoidale, *agg.* (anat.) cavità -,
Glenóide, *f.* Gelenkpfanne, *f.*
Glevizza, *f.* (geogr.) Gleiwitz, *n.*
Gli, *pron.* = egli, er; ihm; sie, dieſelben; *avv.* da, dort, daſelbſt; *art. pl.* die.
Glicerina, *f.* (chim.) Glycerin, *n.* Oelzucker, *m.* [erde, *f.*
Glicina, *f.* (chim.) Beryll-, Glycin-
Glicine, *m.* (bot.) Glycine, Bohrblume, *f.*
Gliconi(c)o, *agg.* verso -, glyconische Vers, *m.*
Gliela, **Glile**, } *pron.* sie ihm, sie ihr, sie ihnen.
Gliene, *pron.* ihm, ihr davon.
Glifo, *m.* (arch.) Hohlkehle, Schlitzung, *m.* [bung, *f.*
Glittografía, *f.* Gemmenbeſchrei-
Glo glo, *int.* gluck, gluck.
Globo, *m.* Kugel, *f.* Globus, *m.*; - terrestre od. terráqueo, Erdkugel, *f.* Globus, *m.*; - celeste, künſtliche Himmelsgewölbe, *n.*; - dell' occhio, Augapfel, *m.*; *fam.* in -, im allgemeinen, gänzlich, en bloc.
Globosità, *f.* Kugelgeſtalt, =förmigkeit, Rundung, Rundheit, *f.*
Globoso, **Globulare**, **Globulento**, } *agg.* kugelrund, kugelförmig, Kugel...
Glóbulo, *m.* Kügelchen, Tröpfchen, *n.*; - di sangue, Blutkügelchen, *n.*
Globuloso, *agg.* aus kleinen Kügelchen beſtehend, kugelförmig.
Glogávia, *f.* (geogr.) Glogau, *n.*
Glória, *f.* Ruhm, Ruf, *m.* Ehre, *f.* Glanz, *m.* Herrlichkeit, ewige Seligkeit; Glorie, *f.* Heiligenſchein, *m.*; prendere -, ſ. rühmen, prahlen; andare in -, vor Freude außer ſ. gerathen; aspettare a -, etw. ſehnlichſt erwarten; sonare a -, die Feſtglocken läuten.
Gloriare, *v. a.* rühmen, preiſen, erheben; *v. n.* zufrieden, hocherfreut ſein, auf der Höhe des Glückes ſein; -rsi, ſ. rühmen, ſ. ſelbſt erheben, prahlen.
Gloriazione, *f.* Rühmen, Prahlen, *n.* Selbſterhebung, *f.* [zione.
Glorificamento, *m.* V. glorifica-
Glorificare, *v. a.* verherrlichen, preiſen, rühmen, erheben; verklären; -rsi, ſ. rühmen.
Glorificativo, *agg.* verherrlichend, rühmlich. [ligmacher, *m.*
Glorificatore, *m.* Verklärer, Se-
Glorificazione, *f.* Verherrlichung, *f.*; - de' beati, degli eletti, Verklärung der Seligen, der Erwählten, *f.*
Gloriosa, *f.* (bot.) Prachtlilie, *f.*
Glorioso, *agg.* glorreich, rühmlich, ruhmvoll; ſtolz, ruhmredig, prahleriſch; verklärt; andar - di qc., ſ. einer Sache rühmen.
Glosa, V. chiosa.
Glosare etc. V. chiosare etc.
Glossa etc. V. chiosa etc.
Glossário, *m.* Gloſſar, erklärende Wörterbuch, Vocabular, *n.*
Glossema, *m.* Gloſſem, *n.* Gloſſe (auf den Rand in od. unter den Text geſetztes Wort zur Erklärung ei-

Digitized by Google

nes dunkeln Wortes), *f.* Wortschwall, *m.*

Glóssico, *agg.* (anat.) zur Zunge gehörig, Zungen...

Glósside, Glossítide, *f.* (med.) Zungenentzündung, *f.*

Glossografía, *f.* (anat.) Beschreibung der Zunge, *f.*; (gram.) Erklärung dunkler Wörter, *f.*

Glossógrafo, *m.* (gram.) Erklärer dunkler Wörter, *m.*

Glossologia, *f.* Sprachwissenschaft; Kenntniß der dunkeln Wörter od. Ausdrücke einer Sprache, *f.*

Gloterare, *v. n.* die Stimme des Storches nachahmen.

Glotta, I. *f.* (anat.) Stimmritze, *f.*

Glóttide, II. *m.* Langzüngler (Vogelgattung), *m.*

Glu glu, *int.* far - -, kollern.

Gluma, *f.* (bot.) Spelze, Kelchspelze (der Gräser, des Korns ꝛc.), *f.* äußere Bälglein, *n.*; Spreu, *f.*

Glúteo, *agg.* (anat.) muscolo -, Gesäßmuskel, *m.*

Glútine, *m.* (chim.) Kleber, **Glútino,** Leim-, Bindestoff, *m.* Gluten, Gliedwasser, *n.*

Glutinosità, *f.* Kleberigkeit, *f.*

Glutinoso, *agg.* kleberig, leimartig.

Gnácchera, V. nacchera.

Gnafálio, *m.* (bot.) Ruhrkraut, *n.*

Gnaffa, *f.* Spitzbübin, Schelmin, *f.* liederliche Mädchen, *n.*

Gnaffe, *int.* meiner Treu, wahrhaftig.

Gnágnera, *f.* Jucken, *n.* Kitzel, *m.* Gelüste, *n.* Lust; Laune, *f.* Einfall, *m.*

Gnao, *m.* Miau, Katzengeschrei, *n.*

Gnatone, V. ignatone.

Gnau, V. gnao.

Gnaulare, *v. n.* miauen.

Gnaulata, *f.* Katzengeschrei, **Gnaulio**, *m.* Miauen, *n.*

Gnégnero, *m. fam.* Verstand, *m.* Vernunft, *f.*; non avere -, nicht recht bei Sinnen sein.

Gneiss, *m.* (min.) Gneis, *m.*

Gnele, V. gliele.

Gnene, V. gliene.

Gnesna, *f.* (geogr.) Gnesen, *n.*

Gnocco, *m.* Klotz; Klotz, Tölpel, Tolpatsch, *m.*; Wuth, *f.* Aerger, *m.*; *fam.* pigliar lo -, wüthend werden, in Zorn gerathen.

Gnoma, *f.* Sinnspruch, *m.*

Gnómico, *agg.* gnomisch, spruchreich, sinnsprüchlich, sentenziös.

Gnomo, *m.* Gnome, Berg-, Erdgeist, *m.*

Gnomologia, *f.* Gnomendichtung; Spruchsammlung, *f.*

Gnomologista, *m.* scharfe, witzige spruchreiche Schriftsteller, *m.*

Gnomone, *m.* Gnomon, Messer der Sonnenuhr, *m.* Figur v. drei länglichen Vierecken, *f.*; -i, *pl.* (veter.) Eckzähne eines Pferdes, *m. pl.*

Gnomónica, *f.* (astr.) Gnomonik, Kunst Sonnenuhren zu entwerfen, *f.*

Gnomónico, *agg.* gnomonisch.

Gnore, V. signore.

Gnorri, fare lo -, *f.* dumm stellen, so thun, als ob man nichts weiß.

Gnóstico, *m.* Gnostiker (christliche Gnucca, V. nuca. [Sekte), *m.*

Gnudo, V. ignudo.

Gnuno, V. niuno.

Gobba, *f.* Buckel, Höcker; Schubkasten, *m.*

Gobbino, *agg.* etw. buckelig; moneta -a, beschnittene, werthlose Münze, *f.*

Gobbio, *m.* (nat.) Gründling; Meergrundel, *m.*; V. gozzo.

Gobbo, *m.* Buckel, Höcker, Vorsprung, *m.* Unebenheit, *f.*; Buckelige, *m.*; (bot.) wilde Artischoke, *f.*; *agg.* buckelig, höckerig, uneben; andar -, krumm gehen.

Gobbone, *avv.* andar -, gebückt, **Gobboni,** gekrümmt, krumm gehen.

Gobello, *m.* Tasse, *f.* Becher, *m.*

Gobione, *m.* (nat.) Gründling, *m.*

Góccia, *f.* Tropfen, *m.*; a - a -, tropfenweise, nach u. nach.

Gocciamento, V. gocciolamento.

Gocciare, V. gocciolare.

Gócciola, *f.* Tropfen, *m.* Bischen, *n.* kleine Theil; Riß, Riß, Spalt; Schlagfluß, Schlag, *m.*; Trodbel, Klunker, *f.*; Ohrgehänge, *n.*; (arch.) Tropfen, Kälberzahn, herabhängende Schlußstein, Knopf, Hängezierath, *m.*; a - a -, tropfenweise, nach u. nach; somigliarsi come due -e d' acqua, ſ. gleichen wie ein Ei dem andern.

Gocciolame, *m.* Trobdeln, *f. pl.*

Gocciolamento, *m.* Tropfen, Tröpfeln, Herabträufeln, Triefen, *n.* [träufeln, triefen.

Gocciolare, *v. n.* tropfen, tröpfeln, **Gocciolato**, *agg.* gesprenkelt, gefleckt, scheckig (v. Pferden).

Gocciolatojo, *m.* Traufe, *f.* Traufdach, *n.* Kranzleiste, Dachrinne, Hängeplatte, *f.* Traufleisten, *m.*

Gocciolatura, *f.* Tropfenfleck, *m.*; Abgetropfte, *n.*

Gócciolo, *m.* V. gocciola.

Gocciolone, *m.* große Tropfen; Tölpel, Dummkopf, Pinsel, *m.*; große Flintenkugel, *f.*

Goccioloso, *agg.* tropfend, triefend.

Gocciolotti, *m. pl.* Abfluß, *m.* Abgetröpfelte (v. Kerzen, Wachsstöcken ꝛc.), *n.*; Eiszapfen, *m. pl.*; große Flinten-, Jagdkugeln, *f. pl.*

Godendardo, *m.* Art flämische Waffe, *f.*

Godente, *agg.* genießend, fröhlich; frati -i, Name einer unter Urban IV. entstandenen Ordensgesellschaft.

Godere, *v. a.* u. *n.* genießen, ſ. einer Sache erfreuen, Freude haben an etw.; besitzen, im Genusse v. etw. sein; ſ. freuen, ſ. amusiren; chi si contenta gode, wer zufrieden ist, ist glücklich; -rsi qc. u. di qc., ſ. einer Sache erfreuen, Vergnügen an etw. finden; godersela, es sichs wohl sein lassen, ohne Sorgen leben; pigliare a - qd., j. zum besten haben, j. aufziehen, foppen; mi gode l'animo, ich freue mich sehr.

Goderéccio, Godévole, Godíbile, *agg.* genießbar; erfreulich, ergötzlich.

Godimento, *m.* Genießen, *n.* Genuß, *m.* Vergnügen, *n.* Freude, *f.*; Besitz, *m.* Nutznießung, *f.*

Godimondo, *m.* Schwelger, Bruder Lustig, *m.*

Godío, *m.* Vergnügen, *n.* Lust, *f.*

Godioso, *agg. V. A.* lustig, fröhlich, munter.

Goditore, *m.* Bruder Lustig, Verschwender, Lebemann, *m.*

Goduta, *f.* Schmaus, *m.* Gelage, *n.* Schwelgerei, *f.*

Goeletta, *f.* (mar.) Schoner (dreimastige Fahrzeug), *m.*

Goezia, *f.* Geisterbeschwörung, *f.*

Goffaggine, *f.* V. gofferia.

Goffeggiare, *v. n.* ſ. tölpelhaft, ungeschickt, dumm benehmen.

Gofferia, *f.* Plumpheit, Tölpel-**Goffezza,** haftigkeit, Ungeschicklichkeit, Dummheit, Eselei, *f.*

Goffo, *agg.* plump, tölpisch, ungeschickt, grob; dumm; -. *m.* Tölpel, Tolpatsch; Dummkopf, *m.*

Goffredo, (nome) Gottfried.

Gofredo,

Gogna, *f.* Halseisen, *n.* Strafe des Prangers, *f.* Pranger, *m.*; Fessel, Kette, *f.* Fallstrick, *m.* Schlinge, Verlegenheit, *f.*; Galgenstrick, Schurke, *m.*; mettere in -, lächerlich machen, dem Spotte od. Hohne aussetzen, preisgeben.

Gognare, *v. n.* heftige Begierde, Heißhunger haben.

Gogno, *m.* Pflugring, *m.*

Gognolino, *m.* kleine Taugenichts, Schelm, Spitzbube, *m.*

Gola, *f.* Gurgel, Kehle, *f.* Schlund, Rachen, Hals, *m.*; Brust, *f.* Busen, *m.*; Begierde, Gefräßigkeit, Lüsternheit, Sehnsucht, *f.* Verlangen; Leckermaul, *n.* Vielfraß, *m.*; (arch.) Hohlkehle, Röhre, *f.* Gang, *m.*; Joch, *n.* Gebirgspaß, Engpaß, *m.* Schlucht, *f.* Hohlweg, *m.* enge Thal, *n.*; - del cammino, Rauchfang, *m.*; canna della -, Speiseröhre, *f.*; far -, schmecken, Lust erwecken, lüstern machen; aver (la) - a (di) qc., etw. herbeisehnen, nach etw. verlangen, lüstern sein; parlare in -, in den Bart hineinreden, brummen; mentire per la -, unverschämt, in den Hals hineinlügen; tornare a -, aufstoßen; gridare quanto uno ne ha in -, aus vollem Halse schreien; far nodo alla -, V. nodo; peccato di -, Unmäßigkeit, Gier, *f.*; incitamento di -, Appetitsbissen, Reiz für den Appetit, *m.*; avere un calcio in - a qd., mit jm. ein Hühnchen zu pflücken haben, jm. etw. vorzuwerfen haben.

Golàggine, V. golosità.

Golare, *v. n. V. A.* nach etw. **Goleggiare,** Verlangen haben, lüstern sein; ſ. sehnen.

Goleria, V. ghiottoneria.

Goletta, *f.* Kragen, Halskragen, Busenstreif, *m.* Halsband, *n.*; (arch.) Hohlkehle, Kehlleiste, *f.*; Engpaß, schmale Weg, Hohlweg, *m.*

Goletto, *m.* Kragen des Hemdes, *m.*

Golfo, *m.* Meerbusen, Golf, *m.* Bucht, *f.*; andare, navigare a - lanciato, geradeaus, durchs offene Meer segeln; no tare nel - di qc., Ueberfluß an etw. haben.

Goliare, *v. n. V. A.* lüstern sein, Verlangen haben; prassen, schwelgen.

Golo, *m.* Mäkler, Kuppler, *m.*

Digitized by Google

Golosia, } *f. V. A.* Gierigkeit,
Golosità, } Begierde, Gefräßigkeit, Lüsternheit, *f.*
Goloso, *agg.* gefräßig, gierig, lüstern, naschhaft, leckerhaft; schmackhaft, appetitlich.
Golpato, *agg.* brandig, durch Mehlthau verdorben; verstockt, verdorben.
Golpe, I. *f.* Brand, Mehlthau, *m.*
Golpe, II. V. volpe.
Golpone, V. volpone.
Gomberuto, *agg. V. A.* buckelig, verwachsen, verunstaltet.
Gómbina, *f.* Riemen am Dreschflegel, *m.*
Gómbito, V. gomito.
Gómena, *f.* (mar.) Ankertau, Kabeltau, *n.*; -di speranza, Pflicht-, Ankertau, *n.*
Gomire, V. vomire.
Gomitária, *f.* (bot.) kreuzblätterige Wolfsmilch, *f.* Springkraut, *n.*
Gomitata, *f.* Stoß mit dem Ellbogen, *m.* stumpfe Ecke, Biegung, *f.*
Gómito, *m.* (*pl.* le -a,) Ellbogen, *m.* stumpfe Ecke; Biegung, *f.*; far -, umbiegen, eine Biegung machen; fatto colle -a, flüchtig, obenhin gemacht, grob gearbeitet; a -, knieförmig, gekniet; - di mare, Meeresarm, *m.*
Gomitolare, *v. a.* aufwickeln, auf einen Knäuel wickeln; -rsi, *r.* zusammenkauern.
Gomitolo, *m.* Knäuel, Knaul, Klumpen, Haufen, *m.* Masse, *f.* Schwarm, *m.*
Gomitone, } *avv.* auf den Ellbogen
Gomitoni, } gestützt; zusammengeballt.
Gomma, *f.* Gummi, *m.* u. *n.* Harz, *n.*; (med.) Knochenanschwellung, Gummigeschwulst, *f.*; colori a -, mit Gummi versetzte Farben, *f. pl.*; - arabica, Gummi-arabicum, *n.*; - elastica, Gummielasticum, *m.* Reibgummi, *m.* u. *n.* Kautschuk, *m.*; - resina, Gummiharz, *n.*
Gommaédera, *f.* Epheuharz, *n.*
Gommaélemi, *f.* Elemigummi, Gummiharz, *n.*
Gommagutta, } *f.* Gummigutt, *n.*
Gommagutte, }
Gommalacca, *f.* Gummilack, *m.*
Gommarábica, V. gomma arabica.
Gommato, *agg.* gummirt, mit Gummi bestrichen, mit G. versetzt; acqua -a, *f.* Gummiwasser, *n.*; tela -a, Steifleinwand, *f.*
Gommífero, *agg.* gummitragend, Gummi...
Gommoso, *agg.* gummiartig, -haltig, Gummi..., harzig; (med.) tumori -i, *m. pl.* Gummigeschwülste, *f. pl.*
Gómona, V. gomena.
Gomorra, *f.* (geogr.) Gomorra, *n.*
Gomorrea, V. gonorrea.
Gonagra, *f.* (med.) Kniegicht, *f.*
Gonda, } *f.* (mar.) Gondel, *f.*
Góndola, }
Gondoliére, *m.* Gondelführer, Gondolier, *m.*
Gonfalonata, *f.* Fahne, Schar Reiter (welche der Fahne folgt), *f.*
Gonfalone, *m.* Lanzenfähnchen, *n.* Fahne, *f.* Panier, Fähnlein, *n.*
● **Schar Reiter,** *f.*; tenere il -, den ersten Rang einnehmen, voranGehen.
Gonfalonierático, } *m.* Würde, *f.*
Gonfalonierato, } Amt eines Gonfaloniere ob. Fahnenträgers, *n.*
Gonfaloniere, } *m.* Fahnen-, Pa-
Gonfaloniero, } nierträger; Bannerherr, Gonfaloniere, Anführer, *m.* Oberhaupt, *n.*
Gónfia, *m.* Glasmacher, -bläser, *m.*
Gonfiággine, }
Gonfiagione, } *f.* V. gonfiamento.
Gonfiagote, V. gonfianugoli.
Gonfiamento, *m.* Aufblasen, Anschwellen, *n.* Geschwulst; Aufgeblasenheit, *f.* Hochmuth, Stolz, *m.*
Gonfianúgoli, } *m.* aufgeblasene,
Gonfianúvoli, } eitle Mensch; Prahler, Aufschneider, *m.*
Gonfiare, *v. a.* aufblasen, aufblähen, schwellend machen, auftreiben; - qd., jm. schmeicheln, j. lobhudeln; *v. n.* u. -rsi, an-, aufschwellen, aufgehen, auflaufen, quellen; *r.* aufblähen, hochmüthig, stolz werden; gonfia! patsch!
Gonfiato, *agg.* hochtrabend, schwülstig, stolz, aufgeblasen, hoffärtig.
Gonfiatojo, *m.* Blaserohr, *n.* Blasebalg, *m.* Spritze, *f.* [ler, *m.*
Gonfiatore, *m.* Lobhudler, Schmeich-
Gonfiatura, *f.* Geschwulst, Anschwellung; Schmeichelei, Lobhudelei, Fuchsschwänzerei, *f.*
Gonfiaventri, *m.* Vielfraß, *m.*
Gonfiavésciche, *m.* Schwätzer, Aufschneider, *m.*
Gonfiavetri, V. gonfia.
Gonfiétto, *m.* kleine Geschwulst; Spritze, *f.* Blasebalg, *m.*
Gonfiezza, *f.* Geschwulst, Anschwellung, Geschwollenheit, *f.*; Stolz, Hochmuth, *m.* Aufgeblasenheit, *f.*
Gónfio, *agg.* geschwollen; aufgeblasen, hoffärtig, stolz, hochmüthig; stile -, schwülstige, hochtrabende Stil, *m.*; -, *m.* Geschwulst, *f.*
Gonfione, *m.* feiste, dickbackige Mensch; *fig.* hochtrabende, aufgeblasene Mensch, *m.*
Gonfiore, *m.* V. gonfiezza.
Gonfiotto, *m.* Schwimmblase, *f.*
Gonfosi, *f.* (anat.) Nagelfügung, Einfügung eines Knochens in einen zweiten ohne Bewegbarkeit, *f.*
Gonga, } *f.* (chir.) Mandel-
Góngola, I. } geschwulst, *f.* angeschwollene Mandeln, Drüsen, Skrofeln, *f. pl.* [*f.*
Góngola, II. *f.* Stein-, Tellmuschel,
Gongolare, *v. n.* jubeln, jauchzen, vor Furcht außer s. sein, vor F. zittern.
Gongone, *m.* geschwollene Backe, Backengeschwulst, *f.*
Gongoso, *agg.* mit geschwollenen Mandeln, drüsig.
Gongro, *m.* (nat.) Meeraal, *m.*
Goniglia, *f.* spanische Halskrause, *f.*
Goniometria, *f.* Winkelmeßkunst, *f.*
Goniómetro, *m.* (min.) Krystall-, Winkelmesser, *m.*
Gonna, } *f.* Rock, Weiberrock,
Gonnella, } Unterrock, *m.* Hülle, *f.* Körper, Leib, *m.*; rimanere in gonna, ganz ausgeplündert werden.
Gonorrea, *f.* (med.) Samenfluß, Tripper, *m.* Gonorrhöe, *f.*
Gonorreato, *agg.* mit dem Tripper behaftet.
Gonzo, *agg.* dumm; roh, grob, tölpelhaft; -, *m.* Maulaffe, Tölpel, Bauer, *m.*
Gora, *f.* Mühl-, Wassergraben, Wassergang, *m.* Mühlgerinne, *n.*; Kreis, den ein Fleck hinterläßt, Schmutzfleck, *m.*
Gorajo, *m.* tiefe Stelle im Wasser, *f.* Mühlgerinne, *n.*
Górbia, *f.* Stockzwinge, Ring, Reif, *m.* Beschläge, *m. pl.* Pfeilspitze, *f.*; (= sgorbia) Hohlmeißel, *m.*
Gordiano, *agg.* gordisch; nodo -, gordische Knoten, *m.*
Gorello, *m.* kleine Wassergraben, *m.* Furche, Rinne, *f.* [*m.*
Gorga, *f.* Gurgel, Kehle, *f.* Schlund,
Gorgata, *f.* Gurgel voll, Kehle voll, *f.* Schluck, *m.*; bere a -e, gierig, in langen Zügen trinken.
Gorgheggiamento, *m.* Gurgeln, Trillern; Zwitschern, *n.*
Gorgheggiare, *v. n.* trillern, trällern; zwitschern; durch die Kehle reden.
Gorghéggio, V. gorgheggiamento.
Gorgheggio, *m.* Gezwitscher, *n.*
Gorghetto, V. gorgo.
Górgia, *f.* Gurgel, Kehle, *f.*; (mus.) -e, *pl.* Triller, *m. pl.* Rouladen, *f. pl.*; tirar di -, trillern, Triller schlagen.
Gorgiera, *f.* Krause, Halskrause, *f.* Kragen, *m.*; Kehle, Gurgel, *f.* Halsstück (am Harnische), *n.* Kehlkragen, *m.* [traß, *m.*
Gorgione, *m.* Trunkenbold, Vielfraß, *m.*
Gorgo, *m.* Strudel, Wasserwirbel, Wasserschlund; Bach, *m.* Flüßchen; Fischwehr, *n.*; gorghi del cuore, Herzkammern, *f. pl.*
Gorgogliamento, *m.* Gurgeln, Strudeln, Rauschen; Knurren, Kollern (in den Eingeweiden), *n.*
Gorgogliare, *v. n.* gurgeln, strudeln, rauschen, murmeln, durch die Kehle reden; knurren, kollern (v. Gedärmen); wurmstichig, angefressen werden.
Gorgóglio, *m.* Gurgeln, Kollern, *n.*; (nat.) Rüsselkäfer, Kornwurm, *m.*
Gorgoglio, *m.* anhaltende Gurgeln, Strudeln, Knurren, Kollern, Geräusch, Gemurmel, *n.*
Gorgoglione, *m.* V. gorgoglio.
Gorgolestro, *m.* (bot.) Merk, *m.* Berte, *f.*
Gorgone, *m.* (mitol.) Gorgone, *m.* Medusa, *f.* Medusenhaupt, *n.*
Gorgóneo, *agg.* Gorgonen...; *fig.* hart, wild, grausam.
Gorgónia, *f.* (bot.) Seestaude, Hornkoralle, *f.*
Gorgónico, *agg.* weinsteinartig.
Gorgorano, *m.* (Art) ostindischer, schwerer Seidenstoff, *m.*
Gorgozza, *f.* } Gurgel, Kehle,
Gorgozzule, *m.* } *f.* Schlund, *m.*
Gorgozzuolo, *m.* }
Gorgúglio, *m.* (nat.) Bienenfresser, Immenwolf, *m.*
Gorilla, *m.* (nat.) Gorilla, *m.*
Gorízia, *f.* (geogr.) Görz, *n.*
Gorlizza, *f.* (geogr.) Görlitz, *n.*
Gorna, *f.* (arch.) Dach-, Trauf-,

Digitized by Google

Regenrinne, *f.* Wasser-, Sinkloch (im Rinnsteine), *n.*

Gorra, *f.* Korbweide; Art Mütze, *f.*

Gorzaretto, } *m.* Halskrause, *f.*
Gorzerino, }

Gorro, *m.* Fischnetz, *n.*

Gorzo, *m.* Fischwehr, *n.*

Goslária, *f.* (geogr.) Goslar, *n.*

Gostare, V. costare.

Gota, *f.* (geogr.) Gotha, *n.*

Gota, *f.* Wange, Backe, Seite, *f.*; stare in -, eine ernsthafte Miene annehmen.

Gotano, *m.* Gothaner, *m.*

Gotata, *f.* Ohrfeige, Maulschelle, *f.*

Gotazza, *f.* (mar.) Wasserschaufel, *f.*

Gótico, *agg.* gothisch; mittelalterlich; altväterisch, altfränkisch; caratteri -ci, *m. pl.* gothische Schrift, *f.*

Gotlándia, *f.* (geogr.) Gothland, *n.*

Gotta, *f.* (med.) Gicht, *f.* Zipperlein, *n.*; V. goccia; - serena, schwarze Staar, *m.*; - rosata, salsa, Kupferausschlag (im Gesichte), Rothlauf, *m.*

Gottardo, San -, *m.* (geogr.) St.-Gotthard, *m.* [sprenklich.

Gottato, *agg.* getüpfelt, gefleckt,

Gottazza, V. gotazza.

Góttico, V. gotico.

Gottinga, *f.* (geogr.) Göttingen, *n.*

Gottinghese, *agg.* göttingisch; -, *m.* Göttinger, *m.*

Gotto, *m.* Becher, *m.* Trinkglas, Glas, *n.*

Gottoso, *agg.* mit der Gicht, mit dem Zipperlein behaftet; lahm, hinkend, gichtisch.

Governa, *f.* Futter, *n.* Mahlzeit (für das Vieh), *f.*

Governábile, *agg.* regierbar, leitbar, zu regieren.

Governale, *m.* Steuer, Steuerruder, *n.*; V. governatore.

Governamentale, *agg.* Regierungs...

Governamento, *m.* Regierung, Leitung, Verfassung, Regierungsform, *f.*

Governante, *m.* Steuermann, Fährmann, *m.*; -, *f.* Gouvernante, Erzieherin; Wirthschafterin, *f.*

Governare, *v. a.* regieren, beherrschen, leiten, lenken, verwalten, behandeln, zurichten; übel mitspielen; mäßigen, beherrschen, im Zaume halten, steuern; warten, pflegen, verpflegen, in Ordnung halten; - il bestiame, das Vieh füttern; - il vino, dem Weine Einschlag geben; den Wein verfälschen; - i campi, le viti etc., die Felder, Weinstöcke ꝛc. düngen; - sull' ancora, (mar.) auf den Anker zusteuern; -rsi, *r.* benehmen, *r.* betragen, *r.* aufführen.

Governativo, *agg.* Regierungs...; ingerenza -a, unbefugte Einmischung der Regierung, *f.*; decreto -, *m.* Bestimmung der Regierung ꝛc., *f.*

Governatora, *f.* Frau des Statthalters, Statthalterin, *f.*

Governatorato, *m.* Würde, *f.* od. Amt eines Statthalters, *n.*

Governatore, *m.* -trice, *f.* Statthalter, Gouverneur, Oberbefehlshaber; Erzieher, Hofmeister, *m.* -in, *f.*; Fährmann, *m.*

Governatório, V. governativo.

Governazione, V. governamento.

Governetto, *m.* Statthalterei, Landvogtei, *f.*

Governime, *m.* Futter, *n.* Kost, *f.*

Governo, *m.* Regierung, Verwaltung; Statthalterschaft, Verfassung, Regierungsform, *f.* Gouvernement, *n.*; Aufsicht; Haushaltung, *f.*; Steuerruder, *n.*; Einschlag (zum Weine); Dünger, Mist, *m.*; far mal (tristo) - di qd. u. qc., jm. übel mitspielen, j. mishandeln; etw. übel zurichten, mit etw. schlecht umgehen.

Govito, V. gomito.

Gózia, *f.* (geogr.) Gothland, *n.*

Gozza, *f.* V. gozzo.

Gozzaja, *f.* Kropf voll, Kropf; Kehlkopf, Hals, *m.*; *fig.* alte Haß, Groll, *m.*

Gozzile, V. gozzo.

Gozzivajo, *m.* (nat.) Kropfgans, *f.*

Gozzo, *m.* Kropf (der Vögel), Hals, Schlund, *m.* Kehle, *f.* Kropf (als Krankheit), *m.*; Karaffe, Wasser-, Trinkflasche, *f.* Destillirglas, *n.*; Brenn-, Glaskolben, *m.*; Wasserpfütze, *f.* Mühlgerinne, *n.*; (mar.) kleine Barke, *f.*; forare il -, nachtheilig sein, schaden, übel bekommen.

Gozzovíglia, *f.* Gelage, *n.* Schmaus, *m.* Schwelgerei, Schmauserei, Schlemmerei, *f.*; far -, V. gozzovigliare.

Gozzovigliare, *v. n.* schmausen, schwelgen, schlemmen, prassen, sichs wohl sein lassen.

Gozzovigliata, *f.* Schmauserei, Schwelgerei, *f.*

Gozzovíglio, *m.* V. gozzoviglia.

Gozzuto, *agg.* kropfig, kropfkrank.

Grácchia, *f.* Krähe, *f.* Schwätzer, Plauderer, *m.* Plaudertasche, *f.*

Gracchiamento, *m.* Krächzen, Krähen; Schwatzen, Plaudern, Gekrächze, Geschwätz, *n.*

Gracchiare, *v. n.* krächzen, krähen, wie eine Krähe schreien; plaudern, schwatzen.

Gracchiatore, *m.* -trice, *f.* Schwätzer, Plauderer, *m.* -in, Plaudertasche, *f.*

Grácchio, V. gracchiamento.

Gracchione, V. gracchiatore.

Grácchio, }
Gracco, } *m.* (nat.) Dohle, *f.*
Grácculo, }

Gracidare, *v. n.* quaken, krächzen, krähen, schreien, schwatzen.

Gracidatore, *m.* Schwätzer, *m.*

Gracidío, *m.* Gekrächze, Geschrei, *n.*

Gracidoso, *agg.* quakend, krächzend, schreiend.

Grácile, *agg.* schmächtig, dünn, hager, schlank, zart, schwach.

Gracilento, *agg.* schwach, hager, zart, dünn, schmächtig.

Gracilità, *f.* Schlankheit, Dünnheit, Schmächtigkeit, Zartheit, *f.*

Gracimolamento, *m.* (agr.) Nachlese (in den Weinbergen), *f.*

Graçímolo, *m.* (=racímolo) Träubchen, *n.* Weintraube, *f.*

Gráda, V. graticola.

Gradággio, *m. V. A.* Annehmlichkeit, *f.* Angenehme, *n.*

Gradare, *v. n. V. A.* in Stufen od. Grade getheilt sein, *r.* abstufen.

Gradário, *agg.* anno -, *m.* Stufenjahr, jedes siebente Jahr, *n.*

Gradassata, *f.* Aufschneiderei, Prahlerei, *f.*

Gradasso, *m.* Prahler, Aufschneider, *m.*; fare il -, großthun, prahlen. [nach u. nach.

Gradatamente, *avv.* stufenweise,

Gradazione, *f.* Stufengang, *m.* Stufenfolge; Steigerung, Abstufung, Gradation, *f.*; - di colore, Farbenabstufung, Schattirung, *f.*

Gradella, *f.* Flechtwerk, *n.* Reuse, *f.* geflochtene Gitter, *n.* Fischwehr, *n.* Bühne, *f.*; - di poppa, (mar.) Spiegel (eines Schiffes), *m.*

Gradévole, *agg.* angenehm, lieb, gefällig. [nehmlichkeit, *f.*

Gradevolezza, *f.* Gefälligkeit, Un-

Gradimento, *m.* Genehmigung, Zufriedenheit, Billigung, Erkenntlichkeit, *f.*

Gradina, *f.* (scult.) Gradireisen, *n.* Töpfermeißel, Zackenmeißel, Marmorbohrer, *m.*

Gradinare, *v. a.* (scult.) mit dem Gradireisen bearbeiten.

Gradinata, *f.* Reihe v. Stufen, Stufenerhöhung, Treppe, *f.*

Gradinatura, *f.* (scult.) Arbeiten, *n.* od. Arbeit mit dem Gradireisen, *f.*

Gradino, *m.* Stufe, *f.*; Meißel, *m.* Gradireisen, *n.*; salire (d')un -, eine Stufe höher kommen.

Gradire, *v. a.* genehmigen, billigen, gern haben, gut aufnehmen, zufrieden sein (mit...); höher steigen, vorwärtskommen, fortschreiten. [willkommen.

Gradito, *agg.* angenehm, lieb,

Gradivamente, *avv. V. A.* gern, willig, aus freien Stücken; umsonst, unentgeltlich.

Gradívo, *agg.* willkürlich, freiwillig; angenehm.

Grado, *m.* Stufe, *f.* Grad, Rang, *m.* Art, Gattung; Würde, *f.* Stand, *m.* Amt, *n.* Schritt, *m.*; saper (sentir) -, Dank wissen, dankbar sein; esser in - di far qc., im Stande sein, fähig sein, etw. zu thun; tenere il (suo) -, seine Würde bewahren; venire in -, hinaufkommen, höher steigen; mal - a mal -, ungern; a suo mal -, gegen seinen Willen, ihm zum Trotz; avere, pigliare a -, gern sehen, gern haben, billigen, genehmigen; venire in - a qd., in js. Gunst kommen; a -, gern; mit Vergnügen; di - a od. di buon -, freiwillig, freiwillig, willkürlich, gern; a -, a -, di - in -, Schritt vor Schritt, nach u. nach, stufenweise.

Graduábile, *agg.* abstufbar.

Graduabilità, *f.* Abstufbarkeit, *f.*

Graduale, *agg.* stufenweise; -i, *m. pl.* Stufenpsalmen, *m. pl.*; -lmente, V. gradatamente.

Gradualità, *f.* Abstufung, Abstufungsfähigkeit, *f.*

Graduare, *v. a.* in Stufen, in Grade ab-, eintheilen, stufenweise steigern, graduiren; um eine Stufe erhöhen od. erniedrigen.

Graduatamente, V. gradatamente.

Graduato, *agg.* abgestuft; grad-

Digitized by Google

weise abgetheilt, graduirt, mit einer Würde, einem Amte versehen; -, *m.* (mil.) Unteroffizier; Graduirte, *m.*; camera -a, *f.* Gradirwerk, *n.*

Graduatória, *f.* (giur.) giudizio di -, Urtheil nach der Rangordnung der Gläubiger, *n.*

Graduazione, *f.* Gradeintheilung, Abtheilung in Stufen od. Grade, *f.*

Graduire, *v. a.* eine Würde verleihen, zu einer Ehrenstelle erheben, adeln.

Graffa, *f.* Tatze, Kralle, *f.*

Graffiamento, *m.* V. graffiatura.

Graffiare, *v. a.* kratzen, zerkratzen; mit dem Reißblei arbeiten.

Graffiasanti, *m.* Scheinheilige, Heuchler, *m.*

Graffiatura, *f.* Kratzwunde, Zerkratzung; Schramme, *f.* Riß, Riß, *m.* [Reißmaß, *n.* Reißer, *m.*

Graffietto, *m.* (bott.) Streichmaß,

Graffignare, V. sgraffignare.

Gráffio, *m.* Haken, Enterhaken, *m.*; Kratzen, *n.* Kratzwunde, *f.*; Gewissensbiß; Grabstichel, *m.*; (pitt.) V. graffito.

Graffito, *m.* (pitt.) Schraffirung, Frescomalerei, *f.* Grau in Grau, *n.*; lavorare, incidere a (di) -, schraffiren. [*f.*

Grafia, *f.* Schreibart, Schreibung,

Gráfica, *f.* Graphik, Zeichenkunst, *f.*

Gráfico, *agg.* graphisch, Schrift..., Zeichen...; mit schriftartigen Zeichnungen versehen, mit der Feder gezeichnet. [Alten), *m.*

Gráfio, *m.* Schreibgriffel (der

Grafite, *f.* Reißblei, *n.* Graphit, *m.*

Grafómetro, *m.* Winkelmesser, *m.* Graphometer, *n.*

Gragnola, } *f.* Hagel, *m.* Schloßen,
Gragnuola, } *f. pl.*; Klumpen, Kloß, *m.*

Gragnolare, *v. n.* hageln.

Gragnolata, V. gramolata.

Gragnoloso, *agg.* hagelartig, körnig.

Gragnuolata, V. gramolata.

Gralla, *f.* (nat.) Stelzenläufer (Sumpfvogel), *m.*

Gramáccio, *m.* Grimasse, *f.*

Gramáglia, *f.* Trauerkleid, *n.*

Gramanzia, V. necromanzia.

Gramare, *v. a.* betrüben, trübe, traurig machen, kränken.

Gramática etc. V. grammatica etc.

Gramezza, *f.* Kummer, Gram, *m.* Betrübniß, *f.*

Gramigna, *f.* (bot.) Hundsgras, *n.* Quecke, *f.*; Keim, *m.* Samenkorn, *n.*; sentir nascere la -, das Gras wachsen hören; attaccarsi od. appiccarsi come la -, aufdringlich sein.

Gramignato, *agg.* mit Hundsgras gefüttert. [*m.*

Gramigno, *m.* (Art) Olivenbaum,

Gramignoso, *agg.* voller Hundsgras, grasreich.

Graminaceo, *agg.* (bot.) grasartig; -e, *f. pl.* Gräser, *n. pl.* grasartige Pflanzen, *f. pl.*

Gramma, *m.* Gramm, *n.*

Grammática, *f.* Grammatik, Sprachkunde, -lehre, *f.*

Grammaticale, *agg.* grammatisch, sprachrichtig.

Grammaticastro, *m.* schlechte Grammatiker, *m.*

Grammaticheria, *f.* Wortklauberei, Pedanterie, *f.* Pedantismus, *m.*

Grammatichista, *m.* Grammatiker, Sprachlehrer; Wortklauber, Pedant, *m.* [cale.

Grammatichévole, V. grammatica-

Grammático, *agg.* grammatisch; -, *m.* Sprachlehrer, -kenner, Grammatiker, Gelehrte, *m.*

Grammatite, *f.* (min.) Grammatit, *m.*

Grammo, V. gramma.

Grammómetro, *m.* Linientheiler, *m.*

Gramo, *agg.* gramvoll, traurig, betrübt, bekümmert, unglücklich, elend; ungesund, unheilvoll, schädlich.

Grámola, *f.* Breche, Flachs-, Hanfbreche, Brake, Rade, *f.*; Kneter, *m.* Knetmaschine, *f.*

Gramolare, *v. a.* Hanf brechen, Flachs hotten; kneten.

Gramolata, *f.* (Art) Sorbet, *n.*

Gramolatura, *f.* Zermalmen, Flachsbrechen, *n.*

Gramore, *m.* V. gramezza.

Grampa, V. rampa.

Gramuffa, *f.* favellare in -, unverständlich, undeutlich sprechen, s. pedantisch ausdrücken.

Gramuffastrónzolo, *m.* Pedant, Wortklauber, Ueberkluge, *m.*

Grana, *f.* Kermesbeere, Scharlachbeere; Ledernarbe, *f.* Korn, *n.* Unebenheit, Rauheit an der Oberfläche, *f.* Höcker, *m.*; tignere in -, roth färben; *fig.* geschickt zu Werke gehen, sein Möglichstes thun, um seinen Zweck zu erreichen.

Granadiglia, *f.* (bot.) Passionsblume, *f.*

Granagione, *f.* Körnung, *f.*

Granáglia, *f.* Metallkörner, *n. pl.* gekörnte, granirte Metall, *n.* kornartige Krystallisirung, *f.*; Getreidearten, *f. pl.* allerlei Korn, *n.* [graniren.

Granagliare, *v. a.* Metall körnen,

Granajo, *agg.* Korn..., Getreide...; fossa -a, Korngrube, *f.*

Granajo, *m.* Kornboden, -speicher, *m.* -kammer, *f.* Getreidegrube, *f.* Silo, *m.* [händler, *m.*

Granajuolo, *m.* Korn-, Getreide-

Granare, V. granire.

Granaro, V. granajo.

Granata, *f.* Besen, Kehrbesen, *m.*; (min.) Granatstein, *m.*; (mil.) Granate (Hohlkugelgeschoß), *f.*; essere più che la - in una casa, in einem Hause viel verkehren, sehr vertraut sein in einem Hause; prendere od. pigliar la -, sämmtliche Dienerschaft entlassen; alle Minister verabschieden; saltar la -, s. emancipiren, selbständig, mündig werden; *prov.* - nuova spazza ben tre giorni, neue Besen kehren gut.

Granata, *f.* (geogr.) Granada, *n.*

Granatajo, *m.* Besenbinder, *m.*

Granatata, *f.* Schlag, Stoß mit dem Besen, *m.* [marsch, *m.*

Granatiera, *f.* (mil.) Grenadier-

Granatiere, *m.* (mil.) Grenadier, *m.*

Granatiglia, *f.* Grenadillholz, rothe Ebenholz, *n.*

Granatina, *f.* kleine Besen; Strauß, *m.* Bündel, Bund, *n.*; Schaumruthe, *f.* -schläger, *m.*

Granatino, *m.* Granader, *m.*

Granatino, *m.* (bot.) Ebenholzbaum, *m.*

Granato, *m.* (bot.) Granatbaum, *m.* Granate, *f.* Granatapfel, *m.*; (min.) Granatstein, *m.*

Granato, *agg.* körnig, gekörnt; stark, fest.

Granbéstia, *f.* (nat.) Elenthier, *n.*

Grancancelliere, *m.* Großkanzler, *m.* [Hummer, *f.*

Grancella, *f.* (nat.) Art kleiner

Grancéola, } *f.* (nat.) Hummer,
Grancévola, } Seekrebs, *m.*

Granchiajo, *m.* Krebsfischer; -händler, *m.*

Granchiella, } *f.* Art kleiner See-
Granchiessa, } krebs, *f.*

Granchierella, *f.* (bot.) Filzkraut, *n.* Flachsseide, *f.*

Gránchio, *m.* Krebs; Hummer, *m.* Krabbe, *f.*; (med.) Krampf, *m.* Lähmung, *f.*; (astr.) Krebs, *m.*; (legn.) Störhaken, *m.* Fugeisen, *n.*; Schlagseite des Hammers, *f.*; -a secco, Quetschung, *f.*; nuovo-, Einfaltspinsel, Laffe, Gelbschnabel, *m.*; pigliare un - (a secco), *f.* irren, *f.* versehen, einen Fehler, einen Schnitzer machen, einen Bock schießen; più lunatico de' granchi, launenhaft, wetterwendisch, phantastisch; essere morso dal - od. avere il - (alla scarsella), geizig sein, nicht gern Geld ausgeben; fare un mazzo di granchi, kein Glück haben.

Grancia, *f.* (med.) Mundschwamm, *m.* Mundfäule, *f.*

Gráncia, *f.* Verwaltung eines Landgutes, einer Factorei &c., *f.*

Granciere, *m.* Verwalter eines Landgutes, einer Factorei &c., *m.*

Gránció, V. granchio.

Granciporro, *m.* Taschenkrebs; Bock, Schnitzer, grobe Fehler, *m.*; pigliare un -, einen Bock schießen, einen Schnitzer machen.

Grancire, *v. a.* packen, erhaschen, an s. reißen, entreißen.

Grandáccio, *agg.* übergroß, unförmlich.

Grandato, *m.* Grandenwürde, *f.*

Grande, *agg.* groß; großartig, erhaben, bedeutend, berühmt, vornehm, ausgezeichnet, edel, gewaltig; *avv.* sehr, überaus, ungeheuer; -, *m.* vornehme Herr, (spanische) Grande, *m.*; - età, vorgerückte, hohe Alter, *n.*; lettera -, *f.* große Buchstabe, *m.*; verno -, tiefe Winter, *m.*; alla -, vornehm, stattlich; stare in sul -, farla da -, fare il -, den Vornehmen, den großen Herrn spielen, s. breit machen; großthun; in -, im Großen, in Lebensgröße, in größtem Format; alla -, vornehm.

Grandeggiare, *v. n.* groß erscheinen, groß aussehen, hervorragen; den großen Herrn spielen, groß, vornehm thun, s. breit machen.

Grandezza, *f.* Größe; Erhabenheit; Großmuth; Herrlichkeit, Würde, Majestät, Hoheit, Wichtigkeit, *f.*; - d'animo, Seelengröße, *f.*

Grandezzata, *f.* Prahlerei, Großthuerei, *f.* Aufwand, *m.*

Grandia, V. grandezza.

Digitized by Google

Grandiflora, *agg.* (bot.) corolla -, *f.* großblumige Blumenkrone, *f.*
Grandigia, *f.* Höhe, Erhabenheit, Macht, Hochherzigkeit, *f.*; Stolz, Hochmuth, *m.* [Kragen, *m.*
Grandiglia, *f.* breite, spanische
Grandiloquenza, *f.* Erhabenheit des Stils, Beredsamkeit, *f.* Wortgepränge, *n.*
Grandiloquo, *agg.* s. edel ausdrückend, in erhabenem Stile sprechend.
Grandinare, *v. n.* hageln.
Grandinata, *f.* Hagelwetter, *n.* Hagelfall, *m.*; - di busse, Tracht Prügel, *f.*
Grándine, *f.* Hagel, *m.* Schloße, *f.*; Hagelwetter, *n.*; (med.) Gerstenkorn (am Auge), *n.* Hagelgeschwulst, *f.*; *fig.* Menge, *f.*
Grandinoso, *agg.* voll Hagel.
Grandiosità, *f.* Erhabenheit, Großartigkeit, *f.* Pomp, Prunk, *m.* Pracht, *f.*
Grandioso, *agg.* erhaben, großartig, prächtig, herrlich, pompös.
Grandíre, V. aggrandire.
Grandisonante, *agg.* (poet.) laut, hell tönend, laut schallend, lärmend.
Grandízia, V. grandezza.
Grando, V. grandine.
Grandore, *m.* V. grandezza.
Grandotto, *agg.* groß, ziemlich groß.
Granduca, *m.* Großherzog, Großfürst, *m.*
Granducale, *agg.* großherzoglich.
Granducato, *m.* Großherzogthum, *n.*
Granduchessa, *f.* Großherzogin, *f.*
Grandura, V. grandigia.
Granella, *f.* Korn, Körnchen, *n.* Kern, *m.*
Granelleria, *f.* Dummheit, *f.*
Granellino, *m.* Körnchen, *n.*; V. granatino.
Granello, *m.* (*pl.* i -i u. le -a) Korn, Körnchen, Samenkorn, *n.*; Weinbeere, *f.* Kern; Testikel, *m.* Hode; Dummkopf, Tropf, *m.*; a - a -, nach u. nach, allmählich; avere qualche - di follia, einen Sparren haben.
Granellosità, *f.* körnige Beschaffenheit, *f.*
Granelloso, *agg.* körnig, kornartig, voll Körner, rauh, uneben; terreno -, körnige Boden, Sandboden, *m.*
Granfatto, *avv.* viel, sehr, ungemein; gewiß; non è -, vor kurzem, kürzlich, neulich erst.
Granfia, *f.* Klaue, Kralle, *f.*
Granfiata, *f.* Schlag mit der Klaue, *m.*
Grangia, V. grancia.
Grangialio, *m.* (bot.) Gartenrauunkel, *f.* [reich.
Granifero, *agg.* korntragend, korn-
Granigione, *f.* } Körnen, *n.* Kör-
Granimento, *m.* } nung, *f.*
Granina, *f. fam.* Korn, Getreide, *n.*
Granino, *m.* (feine) Schießpulver, Schrot, *n.*
Granire, *v. n.* körnen, körnig werden, Körner bekommen; *v. a.* gränieren, narben, narbicht machen.
Granita, V. gramolata.
Granitella, *f.* (min.) dem Granit ähnliche Marmor; feinkörnige Granit, *m.*
Granítico, *agg.* graniten, granitartig.
Granitiforme, *agg.* granitförmig.
Granito, *m.* Granit, *m.*
Granito, *agg.* gekörnt, körnig; kernhaft, fest, stark, standhaft.
Granitojo, *m.* Grabstichel, -meißel, *m.* Kräuseleisen (für Münzen), *n.*
Granitone, *m.* Schriftgranit, hebräische Stein, *m.* [tig.
Granitoso, *agg.* granitartig, -hal-
Granitura, *f.* Körnen, *n.* Körnung, *f.*; Gränieren, *n.*; krause Rand einer Münze, *m.*; Krauselwerk, *n.*
Granívoro, *agg.* körnerfressend.
Granmaestro, *m.* Großmeister eines Ritterordens, *m.*
Granmercè, *int.* vielen Dank, schönen Dank!
Granne, V. grande.
Grano, *m.* Korn, Getreide, *n.* Weizen, *m.*; Samenkorn; Gran (Goldgewicht), *n.* bischen, ein wenig, etwas; - farro, V. farro; - d'India, gran turco, gran siciliano, türkische Weizen, Mais, *m.*; a - a -, ein Körnchen nach dem andern, körnerweise; cercar miglior pane che di -, s. mit dem Guten nicht begnügen, ungenügsam sein.
Granócchia, *f.* } V. ranocchio.
Granócchio, *m.* }
Granocchiajo, *m.* sumpfige Erdboden, *m.*
Granocchiella, *f.* Laubfrosch, *m.*
Granone, *m.* Flitter, *m.* Flitterchen, *n.* gewundene Gold- od. Silberdraht, *m.*; (bot.) türkische Weizen, Mais, *m.* Haidekorn, *n.*
Granoso, *agg.* körnig, reich an Korn. [*n.*
Grantámio, *m.* (geogr.) Grantham,
Granturco, *m.* türkische Weizen, Mais, *m.*
Graturcule, *m.* Stengel des türkischen Weizens, Maisstengel, *m.*
Granulare, *agg.* kornförmig, körnicht, körnchenartig.
Granulare, *v. a.* (Metall) körnen.
Granulatojo, *m.* Vorrichtung, *f.* od. Sieb zum Körnen des Metalles, *n.*
Granulazione, *f.* Körnen der Metalle, des Schießpulvers 2c., *n.*
Granuloso, *agg.* körnig, körnicht.
Gran-Varadino, *m.* (geogr.) Großwardein, *n.*
Grappa, *f.* Stiel, Stengel (an Früchten), *m.*; (veter.) Hufgrind der Pferde, *m.*; (mur.) Krampe, eiserne Klammer, *f.* Balkenband, *n.*; (stamp.) Klammer, *f.* Verbindungsstrich, *m.* Einschlußzeichen, *n.*
Grappare, V. aggrappare.
Grapparíglia, } *f.* Wettstreit, Zank
Grappíglia, } um herabgeworfene Sachen, *m.*
Grappella, *f.* Art Weintraube, *f.*
Grappino, *m.* (mar.) Quirlanker, *m.* Dregg, *n.*; (art.) Feuerhaken, *m.* Feuergabel, Zange (zum Herausnehmen der glühenden Kugeln), *f.*
Grappo, *m.* Greifen, Packen, Fassen, *n.*; Weintraube, *f.*
Gráppolo, *m.* Traube, *f.*; (bot.) disposto a -, traubenförmig; dolce od. nuovo -, Dummkopf, Tropf, Tölpel, *m.*
Grasceta, *f.* fette Erdreich, *n.*
Gráscia, *f.* Fett, Schmalz, *n.*; *pl.* Lebensmittel, *n. pl.* Proviant, Vorräthe, *m. pl.* Victualien, *f. pl.*; Vortheil, Nutzen, Gewinn, *m.*; e' non c'è -, es ist kein Gewinn dabei, es ist nichts besonders; andare alla -, in Rauch aufgehen, zu Wasser werden.
Grascino, } *m.* Polizist, der auf
Grasciore, } dem Markte die Lebensmittel untersuchen muß, Marktmeister, *m.*
Graspellino, *m.* Träubchen, *n.*
Graspo, *m.* Weintraubenkamm, *m.*
Grassa, *f. V. A.* Fett, *n.*
Grassare, *v. a.* auf der Straße anfallen, berauben, ausplündern.
Grassatore, *m.* Straßenräuber, Wegelagerer, *m.*
Grassazione, *f.* Straßenraub, *m.*
Grasse, *f. pl.* (Wein)Träber, *f. pl.*
Grassello, *m.* Stückchen Fett, *n.*; Kitt, Mörtel, *m.*; Kalkwasser, *n.*
Grassezza, *f.* Fettheit, Fettigkeit, Fleischigkeit, Wohlbeleibtheit; Fülle, *f.* Ueberfluß, *m.*; Fruchtbarkeit, *f.*; uccellar per -, etw. zum Vergnügen, zum Zeitvertreib thun.
Grassime, *f.* Dünger, *m.*
Grasso, *agg.* fett, dick, saftig, feist; fettig; ergiebig, fruchtbar; reichlich; - di danari, wohlhabend, reich; -, *m.* Fett, Fette, *n.* Schmiere, *f.*; annata -a, *f.* fruchtbare Jahr, *n.*; riso -, risa -e, unmäßige, laute Lachen, *n.*; carattere -, fettgedruckte Buchstabe, *m.*; oro, argento -, matte, glanzlose Gold, Silber, *n.*; far vita -a, herrlich, in Freuden leben; vivere, stare in sul (nel) -, im Ueberflusse leben, alles vollauf haben; *fam.* in der Wolle sitzen; levare il -, das Fett abschöpfen.
Grassóccio, } *agg.* etw. fett, mit
Grassotto, } Fett durchzogen (vom Fleische).
Grássula, *f.* Art dicke Feige, *f.*
Grassume, *m.* Fett, *n.*; fette Substanz, *f.*; Dünger, Mist, *m.*; -i, *pl.* Fettwaaren, *f. pl.*
Grassura, *f.* V. grasso, *m.*
Grasta, *f. V. A.* Blumentopf, *m.*
Grata, *f.* Rost, *m.* Gitterstieb; (eiserne) Gitter, Gatter, Gitterwerk, *n.*
Gratella, V. graticola.
Graticcia, *f.* Fischreuse, *f.*
Graticciata, *f.* } Drahtgitter,
Graticciato, *m.* } Flecht-, Gitterwerk, *n.*
Graticcio, *m.* netzartige Gitter, Flecht-, Gitterwerk, *n.* Reuse, *f.*; (mur.) Mauer aus nur einer Schicht Backsteinen, *f.*
Graticola, *f.* Rost, Feuer-, Bratrost, *m.* Gitter, *n.*
Graticolare, *v. a.* mit einem Gitter versehen, mit einem Netze überziehen, ein Gatter ziehen (zum Copiren einer Zeichnung).
Graticolato, *m.* Gitter, Gatter, Netz, Flechtwerk, Spalier, *n.*
Gratificare, *v. a.* beschenken, belohnen, s. erkenntlich zeigen, s. dankbar erweisen, dankbar anerkennen, verbindlich machen; -rsi, s. verdient machen, s. jm. angenehm machen; -rsi qd., s. s. geneigt machen, s. js. Wohlwollen

Digitized by Google

erwerben; -rsi a qd., ſ. jš. Gunſt erwerben.

Gratificazione, *f.* Vergütung, Belohnung, *f.* Geſchenk, *n.*

Gratis, *avv.* umſonſt, unentgeltlich.

Gratisdato, *agg.* freiwillig gegeben, unentgeltlich, aus freien Stücken geſchenkt.

Gratitúdine, *f.* Dankbarkeit, Erkenntlichkeit; Wohlthat, *f.*

Grativo, V. gratuito.

Grato, *agg.* dankbar, erkenntlich; angenehm, lieb, erfreulich, liebenswürdig, freundlich.

Grato, I. *m.* Wille, Wunſch, *m.*; Wohlgefallen, *n.*; Dankbarkeit, *f.*; di -, gern, freiwillig, aus freiem Willen; a -, V. a grado.

Grato, II. *m.* Gitterwerk, *n.*

Grattabúgia, *f.* Kratz-, Drahtbürſte, *f.* Ausſchußpinſel, *m.*

Grattabugiare, *v. a.* mit der Kratzbürſte poliren.

Grattacapo, *m.* Kopfkratzen, *n.*; *fig.* Sorge, *f.* Kummer, *m.*; dare un -, Sorge machen, beunruhigen, zu denken geben; avere un -, bekümmert ſein, Sorge haben.

Grattaculo, *m.* (bot.) Hagebutte, *f.*

Grattafango, *m.* Stiefelbürſte, *f.*

Grattagránchio, *m.* Ohrenſchmerz, Ohrenzwang, *m.*

Grattamento, *m.* Kratzen, *n.*

Grattapúgia etc. V. grattabugia etc.

Grattare, *v. a.* kratzen; reiben; abſchaben, -ſcharren, radiren; - gli orecchi, ſchmeicheln, um den Bart gehen, nach dem Munde reden; -rsi il capo, Schmerz, Kummer haben; -rsi la pancia, die Hände in den Schos legen, nichts thun, müßig gehen.

Grattatura, *f.* Kratzen, *n.*; Kratzwunde, *f.*

Grattino, *m.* Krätzer, *m.* Kratzeiſen, *n.* Schaber, Gerbſtahl, *m.* Radirmeſſer, *n.*

Grattonata, *f.* Gekrätz, Abgeſchabte, Abgeriebene, *n.*

Grattúgia, *f.* Reibeiſen, Schabeiſen, *n.* Schaber, *m.*; Sandſieb; Gitter, Flechtwerk, *n.*; mostrare qc. per un buco od. fesso di -, etw. heimlich, verſtohlen, aus beſonderer Gunſt zeigen.

Grattugiare, *v. a.* mit dem Reibeiſen reiben, ſchaben.

Gratuirsi, *v. n.* ſ. dankbar, erkenntlich zeigen, ſ. jm. angenehm machen.

Gratuità, *f.* Unentgeltlichkeit, *f.*

Gratuitamente, *avv.* aus Gnade, aus beſonderer Gunſt, umſonſt, unentgeltlich. [unverdient.

Gratuito, *agg.* unentgeltlich; frei; unverdient.

Gratulante, *m.* Gratulant, *m.*

Gratulare etc. V. congratulare etc.

Gratulatória, *f.* Gratulationsſchreiben, *n.*

Gratz, *m.* (geogr.) Grätz, *n.*

Graudenza, *f.* (geogr.) Graudenz, *n.*

Gravábile, *agg.* ſteuerbar, mit Steuern zu belegen.

Gravàccio, *agg.* ſehr ſchwer, unverdaulich, ſchwer zu verdauen.

Gravafogli, *m.* Briefbeſchwerer, Papierhalter, *m.*

Gravame, *m.* Laſt, Beſchwerde; Beſchwerde, Anklage, Klage; Auflage, Steuer, *f.*

Gravamento, *m.* Beſchwerung; Beſchwerde, drückende Laſt; Auflage, Steuer, Erpreſſung, *f.*; (giur.) Auspfändung, gerichtliche Beſchlagnahme, Execution, *f.*; fare il - a qd., j. pfänden, aus-, abpfänden.

Gravare, *v. n.* drückend, ſchwer ſein, laſten, drücken; *v. a.* Steuern auflegen, bedrücken; zur Laſt legen, beſchuldigen, anklagen; beläſtigen, ärgern, verdrießen; ſchwer machen; aus-, abpfänden; -rsi, ſ. beklagen, ſ. beſchweren; (di qc.), über etw. klagen, betrübt ſein. [ſchwer.

Gravativo, *agg.* drückend, laſtend,

Gravato, *agg.* beſchwert, überbürdet (v. Steuern), ſchwer; bekümmert, betrübt, gekränkt, beleidigt, beſorgt; (giur.) erede -, einer läſtigen Verpflichtung unterworfene Erbe, *m.*

Gravatória, *f.* päpſtliche Befehl (der etw. unter Androhung ſchwerer Strafe unterſagt), *m.*

Gravazione, *f.* Beſchwerung, Bedrückung; Laſt, Schwere, *f.*

Grave, *agg.* ſchwer, beſchwerlich; träge, langſam, ſchwerfällig; ernſthaft; bedächtig, gravitätiſch, ernſt, einflußreich, wichtig, v. Bedeutung, feierlich; mühſam, ſchwer, ſchwierig; bruno, lutto -, *m.* tiefe Trauer, *f.*; suono -, tiefe Ton, *m.*; accento -, Gravis, *m.* ſchwere Tonzeichen, *n.*; peccato -, Todſünde, *f.*; - d'età, betagt; avere a - qc., läſtig, beſchwerlich finden, übel nehmen, ungern ſehen; -, *m.* Körper (in der Mechanik), *m.*

Gravecémbalo, V. gravicembalo.

Gravédine, *f.* Schwere des Kopfes, *f.* Fluß, Schnupfen, *m.* Erkältung, Eingenommenheit des Kopfes, *f.* [gen, *n.*

Gravelinga, *f.* (geogr.) Grevelin-

Gravenza, *f. V. A.* Kummer, Schmerz, *m.* Qual, Noth, *f.*

Graveolente, *agg.* übelriechend.

Gravévole, *agg.* beſchwerlich, läſtig, verdrießlich, unangenehm.

Gravezza, *f.* Schwere, Laſt; Beſchwerde, Bedrückung, Schwierigkeit, Beſchwerlichkeit; Ernſthaftigkeit, Gewichtigkeit, Wichtigkeit; Gefährlichkeit; Auflage, Steuer, Erpreſſung; Unpäßlichkeit, Krankheit; Noth, *f.* Kummer, *m.*; Unrecht, *n.* Beleidigung; Strenge, Rauheit, Härte, *f.*; *D.* Schrecken, *m.* Furcht, *f.*; - di testa, Eingenommenheit, Schwere des Kopfes, *f.*

Gravicémbalo, } *m.* Klavier, Piano,
Gravicémbolo, } *n.*

Gravidamento, *m.* } V. gravidezza.
Gravidanza, *f.* }

Gravidare, *v. a.* ſchwängern.

Gravidato, V. gravido.

Gravidezza, *f.* Schwangerſchaft; Schwängerung, *f.*

Grávido, *agg.* angefüllt, überladen, beladen, beſchwert; ſchwanger; lettera -a, *f.* doppelte Brief, *m.*

Gravifremente, *agg.* ſtark brauſend.

Gravímetro, *m.* Schwerenmeſſer, Gravimeter, *m.*

Gravina, *f.* Art Hacke, *f.* Karſt, *m.* Rundhaue, *f.*

Gravisonante, } *agg.* (poet.) laut
Gravísono, } tönend, ſtark ſchallend, lärmend.

Gravità, *f.* Schwere, Laſt, *f.* Gewicht, *n.*; Ernſt, *m.* Geſetztheit, Ernſthaftigkeit, ernſte Haltung; Strenge, Härte; Angſt, Sorge, Betrübniß, *f.* Kummer, *m.*

Gravitare, *v. n.* laſten, drücken, ſchwer ſein; gravitiren, nach einem Punkte hinſtreben; beſchweren (das Budget).

Gravitazione, *f.* Schwerkraft, *f.*

Gravosità, V. gravezza.

Gravoso, *agg.* ſchwer, drückend, laſtend; beſchwerlich, läſtig, unangenehm; ſtreng, hart; grauſam, ſchmerzhaft.

Grázia, *f.* Anmuth, Grazie, *f.* Anſtand, Reiz, *m.*; Huldgöttin, Grazie; Gunſt, Gnade, Gewogenheit, Begnadigung, Wohlthat, *f.* Dank, *m.* Dankſagung, *f.*; far, render -e, danken, Dank ſagen; -e tante, vielen Dank; -e a Dio, al cielo, Gott, dem Himmel ſei Dank; di -, bitte! di -, gern; freiwillig, umſonſt; entrare in - di qd., in js. Gunſt kommen, js. Wohlwollen erwerben; far la - a qd., j. begnadigen; in - di..., wegen...; non saper nè grado nè - a qd., jm. keinen Dank wiſſen; (com.) giorni di -, *m. pl.* Reſpecttage, *m. pl.*

Graziábile, *agg.* verzeihlich; die Begnadigung zulaſſend.

Grazíaccia, *f.* ungeſchickte, plumpe Manier, Unmanierlichkeit, *f.*

Graziadei, *m.* (farm.) Art Latwerge, *f.*

Graziale, V. graziabile.

Grazianata, *f.* Ziererei, *f.*

Graziano, *m.* gezierte Menſch, Geck, Laffe, *m.*; fare il -, ſ. zieren, affectirt ſein.

Graziare, *v. a.* bewilligen, aus Gnade verleihen; begnadigen, freiſprechen; Anmuth verleihen.

Graziato, *agg.* anmuthig, graziös, hold; begnadigt; -, *m.* Begnadigte, *m.*

Grazietta, *f.* kleine Gunſt, *f.* Gefallen, *m.* Freundlichkeit, *f.*

Graziévole, V. grazioso.

Graziola, *f.* (bot.) Gnadenkraut, *n.*

Graziosamente, *avv.* mit Anmuth, graziös, höflich; unentgeltlich, umſonſt.

Graziosità, *f.* Gefälligkeit, Höflichkeit, Annehmlichkeit; Anmuth, *f.* Anſtand, *m.*

Grazioso, *agg.* anmuthig, graziös, hold, lieblich; freundlich; unentgeltlich, koſtenfrei.

Grazire, *v. n. V. A.* danken, dankbar ſein; aus Gnade bewilligen.

Grazivo, V. grazioso.

Greba, *f.* (nat.) Steißfuß (Taucher-gattung), *m.*

Grecajuolo, *m.* Verkäufer v. griechiſchen Weinen, *m.*

Grecale, *m.* Nordoſtwind, *m.*

Grecastro, *m.* in Griechenland geborene Jude, *m.*

Grecesco, V. grechesco.

Grécchia, *f.* (bot.) gemeine Beſenkraut, *n.*

Grecheggiare, *v. n.* griechiſche Ausdrücke gebrauchen; gegen Nordoſt ſegeln.

Digitized by Google

Grechesco, *agg.* griechisch, nach griechischer Art.
Grechizzare, V. grecizzare.
Grecismo, *m.* Griechenthum, *n.* Hellenismus, *m.*; griechische Spracheigenheit, *f.*
Grecista, *m.* Kenner der griechischen Sprache, *m.*
Grecità, *f.* Griechenthum, *n.* sämmtlichen Griechen, *m. pl.*
Grecizzare, *v. a. u. n.* gräzisiren, eine griechische Form geben; ins Griechische übersetzen; griechische Wörter anwenden.
Grécia, *f.* (geogr.) Griechenland, *n.*
Greco, *agg.* griechisch; -, *m.* Grieche, *m.*; Griechische, *n.*; vento -, Nordostwind, *m.*
Grecolevante, *m.* Nordostwind, *m.*
Grecovéndolo, V. grecajuolo.
Gregale, *agg.* zur Heerde, zur Gemeinschaft gehörig; gesellig, umgänglich.
Gregário, *agg.* in Heerden gehend, zur Heerde gehörig; v. niedrigem Stande; -, *m.* gemeine Soldat, *m.*
Gregge, *m. u. f.* } Heerde; Schar,
Gréggia, *f.* } *f.* Haufen, Schwarm; Schafstall, *m.* Schäferei, *f.*
Gréggio, *agg.* roh, unbearbeitet; materia -a, *f.* Rohstoff, *m.*; lana -a, Naturwolle, *f.*; zucchero -, Rohzucker, *m.*
Greggiuola, *f.* kleine Heerde, *f.*
Gregna, *f.* Stiege, Garbenmandel, *f.* Bündel gemähtes Korn, *n.*
Gregoriano, *agg.* gregorianisch.
Gregório, (nome) Gregor.
Grela, *f.* (mar.) Stern, *m.*
Grembialata, V. grembiata.
Grembiale, *m.* Schürze, *f.*; Schurzleder, Schurzfell, Vortuch, *n.*
Grembiata, *f.* Schürze voll, *f.*
Grembiule, V. grembiale.
Grembo, *m.* Schoß, Mutterleib; Zipfel, *m.*; Schürze, *f.*; Mittelpunkt, *m.*; - della chiesa, Gemeinschaft der Kirche, *f.*; in - a..., inmitten..., mitten in...; tenere in -, auf dem Schoße halten; gettarsi in - a qd., zu jm. seine Zuflucht nehmen, s. jm. anvertrauen; far -, s. werfen (v. Gebäuden), s. senken; far qc. a - aperto, etw. freiwillig, aus freiem Willen thun; andare a - aperto, offenherzig, großmüthig handeln; mettere in -, anbieten, anheimstellen; cadere in - al zio, an den rechten Mann kommen.
Gremigna, V. gramigna.
Grémio, V. grembo.
Gremire, V. ghermire.
Gremirsi, *v. r.* s. anfüllen.
Gremito, } *agg.* dicht angefüllt, voll-
Gremo, } gestopft; wimmelnd.
Greppa, *f.* V. greppo.
Gréppia, *f.* Krippe; Raufe, *f.*; alzar la - a qd., j. knapp halten, jm. den Brotkorb höher hängen.
Greppina, *f.* Chaiselongue, *f.*
Greppo, *m.* aufgeworfene Erde, *f.* erhöhte Rand eines Grabens, hervorspringende Fels; zerbrochene Blumentopf; Scherben, *m.*; far -, das Gesicht zum Weinen verziehen.
Gréppola, *f.* Weinstein (der s. an Fässern ansetzt), *m.*
Gres, *m.* (min.) Sandstein, *m.* Steingut, *n.* [Sandsteſel, *f.*
Gresipgnolo, *m.* (bot.) Gänse-,
Gressibile, } *agg.* zum Gehen ge-
Gréssile, } eignet, Geh...
Greto, *m.* Kiesgrund, steinige Boden eines Flusses, *m.*
Grétola, *f.* Stäbchen, *n.* Stange (im Vogelbauer), *f.*; Splitter, *m.*; *fig.* Ausflucht, *f.* Vorwand, *m.* List, *f.* Mittel, *n.*; trovar la -, einen Ausweg finden.
Gretoso, *agg.* steinig, sandig, kiesig, Stein..., Kies...
Gretteria, } *f.* Armseligkeit,
Grettezza, } Elendigkeit, *f.*
Grettitúdine, } Geiz, *m.* Filzigkeit, *f.* [zig, filzig.
Grétto, *agg.* armselig, elend, geizig.
Grevare, V. gravare.
Greve, V. grave.
Grezzo, V. greggio.
Gribana, *f.* (mar.) zweimastige Barke, *f.*
Griccia, *f.* Krücke, Stelze, *f.*; finstere Gesicht, *n.*; far la -, maulen, böse sein.
Gricciolo, } *m.* Grille, Laune, Phan-
Gricciolo, } tasie, *f.*; Schauer, *m.*; (nat.) Bergfink, *m.*
Griccione, *m.* (nat.) Art Wasservogel, *f.*; *fig.* frostige Mensch, *m.*
Grida, *f.* öffentliche Ausruf, Befehl, *m.*; Gerücht, *n.*; Ruf; Tadel, Verweis, *m.*; - di moneta, Münztarif, *m.*
Gridacchiare, *v. n.* häßlich schreien.
Gridalto, *agg.* laut schreiend, laut quakend. [rufen, *n.*
Gridamento, *m.* Schreien, Aus-
Gridare, *v. n. u. a.* schreien, rufen, ein Geschrei erheben; öffentlich ausrufen, veröffentlichen; rühmen, preisen, anpreisen; ausposaunen; schelten, tadeln, einen Verweis geben.
Gridata, *f.* Geschrei, *n.* Tadel, Verweis, *m.* Schelte, *f.*
Gridatore, *m.* öffentliche Ausrufer, Schreier, Schreihals, *m.*
Gridellino, *agg.* leingrau, blaugrau, flachsfarben, flachsblütenfarbig, lila.
Gridio, *m.* Geschrei, *n.*
Grido, *m.* (*pl.* i -i u. le -a) Schrei, Ruf, *m.* Geschrei; Gerücht, *n.* Ruhm, Ruf, *m.*; mettere in -, ins Gerede bringen, veröffentlichen; venire, salire in -, alzar -, berühmt werden, in Ruf kommen, Aufsehen erregen; a -, mit Geschrei, mit großem Lärm; di -, v. Ruf, berühmt; andar alle -a, auf ein Gerücht hin etw. thun, unbesonnen handeln.
Gridore, *m. V. A.* Geschrei, *n.*
Grieve, V. grave.
Grifagno, *agg.* räuberisch, wild; uccello -, Raubvogel, *m.*; occhi -i, *m. pl.* wilden, grimmigen Augen, *n. pl.*
Grifare, *v. a.* mit dem Rüssel reiben, zerreiben; -rsi qc., hastig essen, herunterschlucken.
Grifata, *f.* Stoß mit dem Rüssel, *m.*
Griffo, V. grifore.
Grifo, I. *m.* Rüssel, *m.* Schnauze, *f.*; torcere il -, die Nase rümpfen, ein verächtliches Gesicht machen.
Grifo, II. *m.* (mar.) V. gripo; (nat.) Greif, *m.*
Grifo, III. *m.* Räthsel, *n.*
Grifolare, V. grufolare. [*m.*
Grifone, I. *m.* (nat.) Vogel Greif,
Grifone, II. *m.* Stoß, Schlag, Puff mit geballter Faust, *m.*; dare un -, ins Gesicht schlagen.
Grigio, *agg.* grau.
Grigioferro, *agg.* eisengrau.
Grigiolato, *agg.* gefleckt, gesprenkelt, bunt, scheckig.
Grigione, *m.* Graubündtner, *m.*
Grigioni, *m. pl.* (geogr.) Graubündten, *n.*
Griglia, *f.* Netz, Gitter, *n.*
Grilla, *f.* Art Weintraube, *f.*
Grillaja, *f.* magere, unfruchtbare Boden, *m.*
Grillanda etc. V. ghirlanda etc.
Grillare, } *v. n.* zu sieben an-
Grillettare, } fangen, singen, zischen.
Grilletto, *m.* Heimchen, *n.* Grille, *f.*; Drücker, *m.* Stange (am Schießgewehre), Abzugstange, *f.* Schließhaken, *m.*
Grillo, *m.* (nat.) Grille, *f.* Heimchen, *n.*; Grille, Laune, Phantasie, *f.* wunderliche Einfall, *m.*; - cantajuolo od. canterino, Heuschrecke, *f.*; avere il capo a' -i, nicht zuverlässig sein; avere de' -i per il capo, Narrheiten, Grillen im Kopfe haben; levare i -i del capo, die Grillen austreiben, zur Vernunft bringen; montare, saltare il - (a qd.), der Einfall kommen, die Laune anwandeln; empfindlich, böse werden; pigliare il -, etw. übel nehmen; indovinala, trovala -, rathe einmal; indovina(l)grillo, *m.* Punktirbuch, *n.*
Grillone, *m.* große Grille; Maultrommel, *f.*; fare a bel -, um die Wette faulenzen, die Zeit vertändeln.
Grillotalpa, *f.* (nat.) Maulwurfsgrille, Werre, *f.* Reitwurm, *m.*
Grillotti, *m. pl.* Fransen, Tressen, Goldschnüre (der Epauletten), Troddeln, *f. pl.*
Grimaldello, *m.* Dietrich, Sperrhaken, Hakenschlüssel, *m.*
Grimo, *agg.* runzelig, verschrumpft.
Grinta, *f.* Gesicht, *n.*; *fam.* Fratze, böse od. zornige Miene, *f.*
Grinza, *f.* Runzel, Falte, *f.*; far le -e, runzelig werden, Falten bekommen; levare il corpo di -e, s. satt essen.
Grinzo, } *agg.* runzelig, faltig,
Grinzoso, } verschrumpft, zerknittert; prendere il grinzo, faltig, runzelig werden.
Grinzosità, *f.* Verschrumpftheit, *f.* runzelige Aussehen, *n.*
Grinzuto, V. grinzoso.
Gripo, *m.* Streichnetz, *n.*
Grippe, *f.* (med.) Grippe, *f.* Schnupfenfieber, *n.*
Grippia, *f.* (mar.) Ankerbootseegel, *n.*
Grippo, *m.* (mar.) Schebecke, *f.* (altes) Raubschiff, *n.*
Grisatojo, *m.* (vet.) Brecher, *m.* Fuge-, Fügeisen, Fiedermesser, Beschneidemesser, *n.*
Griselda, }
Griselde, } (nome) Griseldis.
Griselle, *f. pl.* (mar.) aneinandergefügte Taue zum Hinaufklettern, *n. pl.*

Digitized by Google

Grisetta, *f.* Grisettzeug, *n.*; (nat.) Art Grasmücke, *f.* Graukehlchen, *n.*
Grisetto, *agg.* hellgrau; -, *m.*
Griso, V. grigio. [Grisett, *n.*
Grísola, *f.* Weidengitter, Flechtwerk, *n.* [solith, *f.*
Grisolampo, *m.* (min.) Art Chrysolith.
Grisolare, *v. n.* zirpen (v. Grillen).
Grisólita, *f.* } (min.) gelbe Topas;
Grisólito, *m.* } Chrysolith, *m.*
Grisopázio, *m.* (min.) Chrysopras, *m.*
Grispignolo, V. grespignolo.
Grissino, *m.* Stange v. feinem Weißbrot, *f.*
Groenlandese, *agg.* grönländisch; -, *m.* Grönländer, *m.*
Groenlándia, *f.* (geogr.) Grönland, *n.*
Grófano, V. garofano.
Grofo, *m.* Salz-, Pfannenstein, *m.*
Grogiolare, V. crogiolare.
Grogo, V. gruogo.
Grola, *f.* (nat.) Saatkrähe, *f.*
Grólia etc. V. gloria etc.
Grollare, V. crollare.
Gromma, *f.* Weinstein, Tuf(f), Tuf(f)stein, Kalkinter, *m.*; Kruste, *f.* Schorf, *m.*; - di latte, Milchschorf, *m.* [setzen.
Grommare, *v. n.* Weinstein an-
Grommato, } *agg.* mit Weinstein
Grommoso, } überzogen.
Gronda, *f.* (arch.) Traufe, Dachrinne, Traufschicht, *f.* Dachfuß, *m.* Dachkehle, *f.* Kehlziegel, *m.* -stück, *n.*; a -, dachrinnenförmig.
Grondaja, *f.* Wasser aus der Traufe, *n.*; Traufe, Dachrinne, *f.*; fuggir l'acqua sotto le -e, aus dem Regen in die Traufe kommen.
Grondajo, *m. V. A.* V. grondaja.
Grondare, *v. n.* traufen, triefen, tröpfeln; herabfließen.
Grondatojo, *m.* (arch.) Traufdach, *n.* Kranzleiste, Hänge-, Traufplatte, *f.*
Grondea, V. gronda.
Grondeggiare, V. grondare.
Grondoni od. grondon -, *avv.* ganz sachte.
Grongo, *m.* (nat.) Meeraal, *m.*
Groninga, *f.* (geogr.) Gröningen, *n.*
Groninghese, *agg.* gröningisch; -, *m.* Gröninger, *m.* [*n.*
Gronlándia, *f.* (geogr.) Grönland,
Groppa, *f.* Kreuz (der Pferde u. Lastthiere), Hintertheil, *n.*; - d'una montagna, Bergrücken, *m.*; andare, cavalcare in -, hinter dem Sattel sitzen; *fig.* andare in -, nebensächlich sein; umsonst essen, zechfrei ausgehen; saltar in -, s. auf das Pferd schwingen; avere qc. in -, etw. zubekommen, etw. obendrein od. zugeschenkt erhalten (bei einem Kauf); non portare od. tenere -, sehr empfindlich sein, keinen Spaß verstehen. [sprung, *m.*
Groppata, *f.* Krupade, *f.* Hochsprung, *m.*
Groppiera, *f.* Schwanzriemen, *m.*
Groppo, *m.* Knoten, *m.*; Gruppe, *f.*; Bündel, Päckchen, *n.* Büschel, Ballen, *m.*; *fig.* Knoten, *m.* Schwierigkeit, *f.*; (mus.) Anzahl verbundener Noten, *f.*; Geldpäckchen, *n.* Geldrolle, *f.*; zugeschnürte Geldsack, *m.*; - di vento, Wirbelwind, *m.*; far -, s. drängen, s. anhäufen; *D.* fare un -, s. kauern; fare il -, aufhören zu wachsen.
Groppone, *m.* Kreuz, *n.* Steiß, Bürzel, *m.*; piegare il -, mit Eifer an eine Arbeit gehen; non ne voler sul -, träge zur Arbeit sein, keine Lust zum Arbeiten haben.
Gropposo, *agg.* knotig, voll Knoten, knorrig.
Grória, V. gloria.
Grossa, *f.* Menge, *f.* Haufen, *m.* Gros, *n.*; dritte Schlaf der Seidenwürmer, *m.*; dormire sulla -, tief, fest schlafen; alla -, im Großen, en gros.
Grossággine, *f.* Dummheit, Grobheit, Tölpelei, *f.*
Grossagrana, *f.* Grosgrain, Gros de Napel, Gros de Tours (Seidenstoff), *m.*
Grosseggiare, *v. n.* großthun, s. brüsten, den Tapfern, Beherzten spielen. [dumm, plump.
Grosserello, *agg.* einfältig, albern,
Grosseria, *f.* Großhandel, *m.*; grobe Eisenwaare, Arbeit in großen Stücken v. Gold, Silber 2c.; Grobheit, Dummheit, Tölpelei, Tölpelhaftigkeit, *f.*
Grossetto, V. grosserello.
Grossezza, *f.* Dicke, Schwere, Plumpheit, Roheit, Ungeschliffenheit, Grobheit; Dummheit, Einfältigkeit; Schwangerschaft, *f.*
Grossiere, } *m.* Großarbeiter, Sei-
Grossiero, } denwaarenhändler im Großen, Gold-, Silberschmied im Großen, *m.*
Grossiere, *agg.* grob, plump, roh; ungeschliffen; einfältig, dumm, unwissend.
Grossista, *m.* Engroshändler, *m.*
Grossità, } *V. A.* V. grossezza.
Grossízia, }
Grosso, *agg.* dick, stark, groß, schwer, fett; heftig, stürmisch; schwanger; grob, derb; einfältig, dumm; mare, fiume -, hohe See, *f.*; hohe, angeschwellte Fluß, *m.*; vivanda -a, grobe Kost, Hausmannskost, *f.*; dito -, Daumen, *m.*; un' ora -a, eine volle Stunde; essere, stare - con qd., auf j. böse sein, jm. zürnen; ber (bever) -, V. bere; alla -, obenhin, ohne Sorgfalt; giocar -, hoch spielen; al -, in -, di -, en gros, en bloc, im Ganzen, in Bausch u. Bogen; -, *n.* Stärkste, Dickste, Hauptsächlichste, *n.* Hauptheil, *m.* Gros, *n.*; Großhandel; Groschen; Stamm; Satz, Bodensatz, *m.*; - dell' esercito, Hauptarmee, *f.*; - della gamba, Wade, *f.*
Grossolanità, *f.* Roheit, Plumpheit, Grobheit, Ungeschliffenheit, *f.*
Grossolano, *agg.* roh, grob, plump, ungeschliffen, tölpelhaft; alla -a, auf ungeschickte, plumpe Weise.
Grossume, *m.* Gröbste, Dickste, *n.* Satz, Bodensatz, *m.*
Grossura, V. grossezza.
Grosta, V. crosta.
Grotta, *f.* Höhle, Grotte, *f.*; abschüssige Ort, jähe Absturz, Abhang, steile Fels; Zufluchtsort; Damm; Keller, *m.* Gewölbe, *n.*
Grottesca, *f.* Groteskenmalerei, Arabeskenfigur, *f.*
Grottescamento, *m.* Arabeske; groteske Figur, groteske Malerei, *f.*
Grottescare, *v. a.* mit Grotesken od. Arabesken schmücken; arabeskisch verzieren.
Grottesco, *agg.* grotesk, unnatürlich, seltsam, wunderlich; -, *m.* Groteske, *n.*
Grotto, I. *m.* V. grotta.
Grotto, II. *m.* (nat.) Pelikan, *m.* Kropfgans, *f.*
Gróttola, *f.* kleine Grotte, Höhle, *f.*
Grottoso, *agg.* grottenartig, -förmig; gewölbt, voller Höhlen.
Grovigliola, *f.* Krümmung, Windung, *f.* Gewinde, *n.*
Grù, } *f.* (nat.) Kranich, *m.*; Hebe-
Grua, } maschine, *f.* Krahn, Krahnbalken, *m.*
Grue, }
Gruale, *m.* Destillirglas, *n.*
Grúccia, *f.* Krücke, Stelze, *f.*; Stelzfuß, *m.*; (agr.) Pflanz-, Steckholz, *n.*; Stock, *m.* Stange, Jäthaue, Felghaue, *f.*; (stamp.) Aufhängekreuz, *n.* Falkenstange, *f.*; Hutständer, *m.*; Klinke, *f.*; Anhaltstift, Anschlagstift, *m.*; tenere qd. sulla -, j. in Ungewißheit lassen; stare (in) sulla -, in der Schwebe, in der Ungewißheit sein; andare, camminare, reggersi sulle grucce, an Krücken gehen, auf schwachen Füßen stehen, unsicher sein.
Grucciata, *f.* Schlag mit einer Krücke, *m.*
Gruccione, *m.* (nat.) Krammetsvogel; Kampfhahn, *m.*
Grue, V. grù.
Grufare, } *v. n.* wühlen, (v.
Grufolare, } Schweinen) mit aufgeworfener Schnauze grunzen; -rsi, s. wälzen.
Gruga, V. gru.
Grugare, *v. n.* girren (v. Tauben).
Grugnare, }
Grugnire, } *v. n.* grunzen.
Grugnito, *m.* Grunzen, Gegrunze, *n.*
Grugno, *m.* Rüssel, *m.* Schnauze, *f.*; fare, tenere il -, mettere su -, maulen, ein schiefes Gesicht machen, das Maul hängen lassen, die Nase rümpfen.
Grugnone, *m. fig.* Brummbär, *m.*
Gruino, *m.* Junge des Kranichs, *n.*
Grullággine, *f.* Dummheit, Albernheit; Unfreundlichkeit; Schläfrigkeit, Trägheit, *f.*
Grullare, V. crollare.
Grulleria, V. grullaggine.
Grullo, *agg.* schläfrig, träge, verdrossen, unfreundlich; betrübt; dumm, albern; grullo grullo, ganz verwirrt, ganz irr.
Gruma, V. gromma.
Grumata, *f.* Weinsteinwasser, *n.*
Grumato, *m.* Art Schwämme, *f.*
Grumeréccio, *m.* (agr.) Grummet, *n.* Nachschur, zweite Mahd, *f.*
Grumo, } *m.* Klümpchen, *n.*
Grumoletto, } Klumpen, *m.*; (med.) Milchknoten, Blutkuchen, *m.* [Kohl, Salat 2c.), *n.*
Grúmolo, *m.* Herz, Innerste (vom
Grumoso, *agg.* krustig, klümperig, klumpig. [Flachsseide, *f.*
Grungo, *m.* (bot.) Filzkraut, *n.*

Digitized by Google

Gruogo, *m.* (bot.) Safran, Crocus, *m.*; - **salvatico**, Saflor, *m.*; - **dimestico**, Crocus, *m.*

Gruppare, *v. a.* drängen, anhäufen.

Gruppito, *agg.* achteckig geschliffen, v. Natur achteckig.

Gruppo, *m.* V. groppo; **Gruppe**, *f.*; - d'alberi, Baumgruppe, *f.*; - di stelle, Sternbild, *n.*; in un -, zugleich, auf einmal.

Gruppoloso, *agg.* knotig, knorrig, klümperig. [Ersparniß, *f.*

Gruzzo, *m.* Haufen, *m.* Menge, Grúzzolo, *m.* ersparte Geld, *n.* Sparpfennig, *m.*

Guaco, *m.* (bot.) Guako (gegen Schlangenbiß in Südamerika gebraucht), *m.*

Guada, *f.* (bot.) Wau, *m.*

Guadábile, *agg.* was man durchwaten kann.

Guadagna, *f.* V. guadagno; (agr.) Wassergrube zum Ablauf der Furchen, *f.*

Guadagnábile, *agg.* gewinnbringend, einträglich, vortheilhaft.

Guadagnamento, V. guadagno.

Guadagnare, *v. a.* gewinnen, verdienen, erwerben, erlangen; s. zuziehen; erreichen, einholen; lernen; - qd., j. für s. gewinnen, auf seine Seite bringen; - la vita, den Lebensunterhalt verdienen; - una malattia, una disgrazia etc., s. eine Krankheit, ein Unglück ꝛc. zuziehen; (mar.) - il vento d'un vascello, einem Schiffe den Wind abgewinnen; - la spalla d'un cavallo, eines Pferdes Meister werden.

Guadagnata, *f.* Gewinn, Vortheil, Nutzen, *m.*; Ziel, *n.* Scheibe, *f.*

Guadagnato, *m.* Gewinnst, *m.*

Guadagnatore, *m.* -trice, *f.* Gewinnende, *m.* u. *f.* Gewinner, Erwerber, *m.* -in, *f.*

Guadagneria, *f.* schlechte, unerlaubte Gewinn, *m.*

Guadagnévole, *agg.* einträglich, gewinnbringend.

Guadagno, *m.* Gewinn, Nutzen, Vortheil, Verdienst, Gewinnst, *m.*; dare, mettere a -, auf Zinsen geben; cavallo di -, Zuchthengst, Beschäler, *m.*

Guadagnoso, V. guadagnevole.

Guadagnucchiare, *v. n.* einen kleinen Gewinn machen, im kleinen gewinnen, erwerben.

Guadagnuzzo, *m.* kleine Gewinn, *m.* Profitchen, *n.* [quivir, *m.*

Guadalquivír, *m.* (geogr.) Guadal-

Guadalupa, *f.* (geogr.) Guadeloupe, *n.*

Guadare, *v. a.* durchwaten, an einer Furt durchfahren.

Guadiana, *f.* (geogr.) Guadiana, *m.*

Guado, I. *m.* Furt, seichte Stelle im Wasser, *f.* Uebergang, *m.*; rompere il -, den Weg bahnen, das Eis brechen; den ersten Schritt wagen; tastare, tentare il -, zuvor untersuchen, auf den Busch klopfen, vorsichtig zu Werke gehen.

Guado, II. *m.* (bot.) Waid, Färberwaid, *m.*; - minore, erba-a, *f.* Wau, *m.*; cenere di -, Waidasche, *f.* [waid, *m.*

Guadone, *m.* (bot.) Waid, Färber-

Guadoso, *agg.* seicht, zu durchwaten, durchwatbar.

Guaglianza, V. eguaglianza.

Guágnelo etc. V. vangelo etc.

Guai! *int.* ach! o! o weh! wehe! - a te, wehe Dir!

Gualaco, *m.* (bot.) Guajak-, Franzosen-, Pockenholz, *n.*

Gualme, *m.* Grummet, *n.* Nachschur, *f.*

Guaina, *f.* Scheide, *f.* Futteral, Etui, Besteck, *n.* Umschlag, *m.* Hülle, Decke, Haut, *f.* Ueberzug, *m.*; render coltelli per -e, Gleiches mit Gleichem vergelten, eine Beleidigung zurückgeben; tal - tal coltello, wie der Herr, so der Diener; der Apfel fällt nicht weit vom Stamme.

Guainajo, *m.* Futteral-, Scheidenmacher, *m.*

Guainella, *f.* (bot.) Johannisbrotbaum, *m.*; Johannisbrot, *n.*

Guaineria, *f.* Futteral-, Cartonhandlung, -fabrik, *f.*

Guaire, *v. n.* heulen, winseln,

Guaire, V. guari. [wehklagen.

Guaitare, V. guatare.

Guaito, *m.* Geheul, Gewinsel, *n.*

Guajo, *m.* Gewinsel, Geheul, Wehklagen; Unglück, Unheil, *n.* Schade, *m.*; - a me! wehe mir! a -, entsetzlich, jämmerlich, erbärmlich.

Guajolare, V. guaire.

Gualcamento, *m.* Walken, *n.*

Gualcare, *v. a.* walken; pressen.

Gualchiera, *f.* Walkmühle, Walkerei, Walke, *f.* [müller, *m.*

Gualchierajo, *m.* Walker, Walk-

Gualcire, *v. a.* zerknittern, zerknüllen; *fam.* zerknautschen; übel zurichten.

Gualdana, *f.* Rotte, Schar, *f.* Trupp, Haufen Soldaten, *m.*

Gualdirosso, *agg.* röthlich, fuchsroth.

Gualdo, I. *m.* Fehler, *m.* Gebrechen, *n.* Schwiele, Wunde; Unvollkommenheit; Schadhaftigkeit, *f.*

Gualdo, II. *m.* Wald, *m.*

Gualdrappa, *f.* Schabracke, Pferde-, Stalldecke, *f.*

Guale, V. eguale.

Gualeppo, a -, *avv.*; andare a -, zu Grunde gehen.

Gualércio, } *agg.* unsauber, schmu-
Gualérchio, } zig, ekelhaft; schieIend.

Gualivo etc. V. eguale etc.

Gualma, *f.* Schmuz, *m.* Unsauberkeit, *f.* [zerknittert.

Gualmo, *agg.* unsauber, schmuzig;

Gualoppare etc. V. galoppare etc.

Gualtieri, } (nome) Walther.
Gualtiero, }

Guanaco, *m.* (nat.) Lama, Schafkamel, *n.*

Guáncia, *f.* Backe, Wange, Seite, *f.*

Guancialata, *f.* Schlag mit dem Kopfkissen, *m.*

Guanciale, *m.* Kissen, Kopfkissen, Oreiller, *n.*; tenere il capo tra due -i, ganz ruhig schlafen, ruhig, unbesorgt sein.

Guancialino, *m.* Kissen, Nadelkissen; Räucherkissen, *n.*

Guanciata, *f.* Maulschelle, Ohrfeige, *f.*

Guano, *m.* Guano, Vogeldünger, *m.*

Guantajo, *m.* Handschuhmacher, -händler, *m.* [bekleidet.

Guantato, *agg.* mit Handschuhen

Guantiera, *f.* silberne Becken, *n.* Präsentirteller, *m.* Schale, *f.* Kaffee-, Theebret, *n.*; Handschuhkasten, *m.*

Guanto, *m.* Handschuh, *m.*; - a retino, Filethandschuhe, *m. pl.*; mezzi -i, Halbhandschuhe, *m. pl.*; - da scherma, Fecht-, Faust-handschuh, *m.*; trattare qc. in -i, etw. mit Handschuhen anfassen, behutsam mit etw. umgehen; mandare, gettare il -, den Handschuh hinwerfen, zum Kampfe herausfordern; raccogliere il -, den Kampf annehmen; dare nel - a qd., jm. in die Hände fallen, in js. Macht od. Gewalt gerathen; toccarsela col -, zu gewissenhaft sein, s. aus Kleinigkeiten ein Gewissen machen; donare il -, Draufgeld, eine Sicherheit, ein Pfand geben.

Guaragnasco, } *m.* (bot.) Königs-
Guaragnástio, } kerze, *f.* weiße
Guaragnasto, } Wollkraut, *n.*

Guaragno, *m. V. A.* Hengst, Zuchthengst, *m.* [*f.*

Guaraguato, *m. V. A.* Schildwache,

Guarantire etc. V. guarentire etc.

Guarda, V. guardia.

Guardabatteria, *m.* (mil.) Batterieaufseher, *m.*

Guardaboschi, *m.* Wald-, Forsthüter, Förster, *m.*

Guardacanna, *m.* (mil.) Halsstück, *n.*

Guardacapre, *m.* Ziegenhüter, -hirt, *m.*

Guardacartocci, *m.* Kamingitter, *n.* Feuerschirm, Pfannenschirm, *m.*; (mar.) Karduskoker, *m.*

Guardacasa, *m.* Hausverwalter, Haushofmeister, Castellan, Thürhüter, *m.*

Guardacénere, *m.* Ofenvorsetzer, Ofen-, Kaminschirm, *m.*

Guardacorde, *m.* (oriuol.) Federhaus, *n.* Trommel, *f.*

Guardacorpo, *m.* Leibwache, *f.*

Guardacoste, *m.* Strand-, Küstenwache, *f.* Küstenbewahrer, *m.*

Guardacuore, *m.* Mieder, Schnürleibchen, Corset, *n.* [terin, *f.*

Guardadonna, *f.* Wartefrau, Wär-

Guardagote, *m.* Maske, *f.*

Guardalati, *m.* (mil.) Plänkler, *m.*

Guardamácchie, *m.* Feld-, Waldhüter; Bügel am Gewehrschafte, *m.* [aufseher, *m.*

Guardamagazzino, *m.* Magazin-

Guardamalati, *m. fam.* Krankenwärter, *m.* [*m.*

Guardamándrie, *m.* Schäfer, Hirt,

Guardamano, *m.* Ueberärmel, *m.* Handleder, *n.* Griff, Handbügel, Bügel; Korb, *m.* Degengefäß, *n.*; (mar.) Fallreep, *n.*

Guardamento, *m.* Sehen, Blicken, *n.*

Guardamunizioni, *m.* (mil.) Munitionsaufseher, *m.*

Guardanappa, *f.* } Handtuch, *n.*
Guardanappo, *m.* }

Guardanaso, *m.* Nasenmaske, *f.*

Guardanátiche, *f. pl. fam.* Hosen, *f. pl.* Beinkleider, *n. pl.*

Guardancanna, *f. V. A.* Halsstück, *n.* Kehlkragen am Harnisch, *m.*

Guardanfante, V. guardinfante.

Guardanídio, *m.* Nestei, *n.*

Digitized by Google

Guardaparco, *m.* Parkaufseher, *m.*
Guardapetto, *m.* Bohrbret, *n.*
Guardapiedi, *m.* Fußsack, *m.*
Guardapolli, *m.* Wärter od. Hüter des Federviehes, *m.*
Guardaporto, *m.* Wachtschiff, *n.*
Guardaportone, *m.* Thürhüter, -steher, Portier, *m.*
Guardaposto, *m.* Wachtposten, Einzelposten, *m.*
Guardare, *v. a.* sehen, besehen, ansehen, anschauen, beschauen; wohinwärts, wohinaus liegen, die Aussicht wohin haben; bewahren, behüten, beschützen, aufbewahren; in Acht nehmen, beobachten; Dio (mene) guardi, Gott behüte! G. bewahre!. - la casa, la camera, il letto, das Haus, das Zimmer, das Bett hüten; - le feste, die Feste halten, feiern; non - a qc., etw. nicht berücksichtigen, unbeachtet lassen; non - a spesa, keine Kosten scheuen; -rsi, s. hüten, s. in Acht nehmen, auf der Hut sein; -rsi allo specchio, s. im Spiegel besehen. [schiene, *f.*
Guardareni, *m.* (mil.) Nieren-
Guardaroba, *f.* u. *m.* Ankleidezimmer, *n.* Garderobe, *f.* Kleidungsstücke, *n. pl.*; Aufseher über die Garderobe, Garderobier, *m.* -e, *f.*
Guardarobiera, *f.* Garderobiere, *f.*
Guardasigilli, *m.* Siegelbewahrer, *m.* [*f.*
Guardaspensa, *f.* Vorrathskammer,
Guardastiva, *f.* (mar.) Bootsmann, *m.*
Guardaterra, *m.* Feldhüter, *m.*
Guardatore, *m.* -trice, *f.* Beobachter, Hüter, Bewahrer, *m.* -in, *f.*
Guardatura, *f.* Blicken, Sehen, *n.* Blick, *m.*; Obhut, Aufbewahrung, Wache, *f.* [wärter, *m.*
Guardavia, *m.* (ferrov.) Bahn-
Guardavivande, *m.* Speise-, Küchenschrank, *m.* Fliegenschränkchen, *n.*
Guardia, *f.* Wache, Schildwache, *f.* Wächter, Hüter, *m.*; (ferrov.) Bahnwärter; Krankenwärter, *m.*; Bewachung, Obhut, Bewahrung, Verwahrung, Aufbewahrung, *f.* Schirm, Schutz, *m.* Vertheidigung, *f.*; Stichblatt, *n.* Glocke des Degens, *f.* Degengefäß, *n.*; (ferrov.) Rand, Bügel (zum Verhindern des Entgleisens), *m.*; (serr.) Einschnitte des Schlüsselbarts, *m. pl.*; rendere od. chiamare la -, die Wache ablösen; far la -, Wache stehen; stare od. essere di -, Wache haben; - del fuoco, Feuerwache, -wehr, *f.*; - del corpo, Leibwache; corpo di -, Hauptwache, *f.*; avere a -, zur Aufbewahrung haben; dare a, in -, anvertrauen; prender -, s. vorsehen, Vorsicht gebrauchen; (mar.) buona -! alles wohl! [*f.*
Guardiana, *f.* Hüterin, Wächterin,
Guardianato, *m.* } Amt, *n.* Würde
Guardianeria, *f.* } eines Guardians, *f.*
Guardiano, *m.* Hüter, Wächter, Bewahrer; Guardian, Oberer im Kloster; Aufpasser, Aufseher, *m.*
Guardinfante, *m.* Reif-, Fischbeinrock, *m.* Krinoline, *f.*
Guardingo, *agg.* vorsichtig, behutsam, zurückhaltend.
Guardingo, *m. V. A.* Bergfestung, *f.*
Guardiolo, } *m.* Budenwächter,
Guardiuolo, } Nachtwächter, *m.*; Schilderhaus, *n.* Wachtstube, *f.*
Guardione, *m.* (calz.) Afterleder, *n.* Rister, *m.* Besetzung, *f.*
Guardo, V. sguardo; a un -, stesso, im selben Augenblick.
Guarentia, } *f.* Garantie, Ge-
Guarentigia, } währleistung, Bürgschaft; Sicherheit, Sicherstellung, *f.* Schutz, *m.* Schadloshaltung, *f.*
Guarentire, *v. a.* garantiren, Bürgschaft, Gewähr leisten, haften, gutsagen, gutstehen, verbürgen; schützen, sichern, bewahren; -rsi, s. schützen, s. sicherstellen.
Guarento, *m.* V. guarentigia.
Guari, *agg.* viel; *avv.* non -, wenig, etwas, nicht viel; non ha -, vor nicht langer Zeit, vor kurzem, unlängst; fra non -, in (binnen) kurzem.
Guaribile, *agg.* heilbar.
Guarigione, *f.* } Heilung, *f.*
Guarimento, *m.* }
Guarire, *v. a.* heilen, gesund machen; *v. n.* genesen, gesund werden, heilen.
Guarnacca, } *f.* lange Oberrock,
Guarnáccia, } *m.*
Guarnappa, V. gualdrappa.
Guarnello, *m.* Dimity(zeug), *n.* Kattun; Unterrock, Weiberrock, *m.*
Guarnigione, *f.* Besatzung, Garnison, *f.*; V. guarnizione; essere di -, in Garnison liegen.
Guarnimento, *m.* Proviant, Vorrath, *m.* Kriegsbedürfnisse, *n. pl.* Ausrüstung, *f.*; -i, *pl.* Zierath, *m.* Verzierung, *f.* Besatz, Beschlag, *m.* Beschläge, *m. pl.*; (mar.) Takelwerk, *n.*
Guarnire, *v. a.* besetzen, belegen, versehen, versorgen, zieren, verzieren, einfassen, garniren; ausrüsten; auftakeln; -rsi, s. versorgen, s. versehen.
Guarnitura, } *f.* Ausrüstung, Aus-
Guarnizione, } staffirung, Verzierung, Garnitur, *f.* Besatz, Beschlag, *m.*; Zubehör, *n.*; (mar.) Takelwerk, *n.*
Guascherino, *m.* Nestvogel, *m.* junge Vöglein, das noch nicht flügge ist, *n.*
Guascogna, *f.* (geogr.) Gascogne, *f.*
Guasconata, *f.* Aufschneiderei, Prahlerei, *f.*
Guascone, *m.* Aufschneider, Prahler, Großsprecher, *m.*
Guascone, *agg.* gasconisch; -, *m.* Gascogner, *m.* [gar.
Guascotto, *agg.* halbgekocht, halb-
Guastacávoli, *m.* Störenfried, *m.*
Guastacittadi, *m.* Städteverwüster, *m.* [*f.*
Guastada, *f.* Karaffe, Wasserflasche,
Guastafeste, *m.* Störenfried, Spielverderber, Freudenstörer, *m.*
Guastalarte, *m.* Pfuscher, *m.*
Guastamento, *m.* Verderben, *n.*
Guastamestieri, *m.* Pfuscher, Stümper; Schwindler, *m.*
Guastare, *v. a.* verderben, zerstören, verwüsten, beschädigen, verpfuschen; verschwenden, vergeuden; stören; schänden, beflecken; verziehen, verwöhnen; se guasto, mene vado, wenn ich störe od. ungelegen komme, gehe ich wieder; -rsi, zu Grunde gehen, umkommen; faulen, faul werden; untauglich werden, verderben; -rsi la bocca, lo stomaco, s. den Magen verderben; - l'arte, il mestiere, pfuschen, stümpern; *prov.* guastando s'impara, durch Schaden wird man klug; non guasta, es thut nichts, es schadet nicht, es liegt nichts daran; -rsi con qd., s. mit jm. erzürnen.
Guastaticcio, *agg.* etw. beschädigt.
Guastatore, *m.* Verwüster, Verheerer, Verschwender, *m.*; (mil.) Pionnier, Schanzarbeiter, Schanzgräber, Bahnbrecher, *m.*
Guastatura, *f.* Verderben; Zerstören; Verdorbene, *n.*
Guastaville, V. guastacittadi.
Guastime, *m.* V. guastatura.
Guasto, *agg.* verdorben, verderbt, verfault, faul; verpfuscht; verzogen; fehlerhaft, mangelhaft; can -, tolle Hund, *m.*; avere il sangue - con qd., s. mit jm. erzürnt haben; gusto -, verdorbene, schlechte Geschmack, *m.*
Guasto, *m.* Verwüstung, Zerstörung, *f.* Verderben, *n.* Untergang, Schaden, *m.*; mettere a -, dare il -, zu Grunde richten, verderben, zerstören.
Guatamento, *m.* Blicken, Hinblicken, Schauen, Ansehen, *n.*
Guatare, *v. a.* ansehen, besehen, hinsehen, hinblicken, anschauen; beachten; s. bemühen, s. angelegen sein lassen.
Guatatore, *m.* -trice, *f.* Beschauer, *m.* -in, *f.*
Guatatura, *f.* V. guatamento.
Guatemala, *f.* (geogr.) Guatemala,
Guato, V. agguato. [*n.*
Guáttera, *f.* Küchenmagd, Aufwärterin, *f.*
Guáttero, *m.* Küchenjunge, *m.*
Guattire, *v. n.* winseln, heulen, bellen.
Guazza, *f.* nasse Nebel, *m.*
Guazzabugliare, *v. a.* durcheinanderwerfen, in Unordnung bringen, verwirren.
Guazzabúglio, *m.* Gemisch, *n.* Mischmasch, Wirrwarr, *m.* Prudelei, *f.*; *fam.* Gemansch, *n.*
Guazzamento, V. diguazzamento.
Guazzare, *v. a.* rühren, schütteln, schwenken; schwemmen, in die Schwemme reiten (Pferde); durchwaten; *v. n.* schwanken, s. hin u. herbewegen; -rsi, s. baden.
Guazzatojo, *m.* Tränke, Schwemme, *f.* [Fetzen, Zwickel, *m.*
Guazzerone, *m.* Zipfel, Flicken,
Guazzetto, *m.* Brühe, Tunke, *f.* Ragout, *n.*; feuchte, nasse Ort, *m.*
Guazzo, *m.* Furt, seichte Stelle, *f.*; Pfuhl, *m.* Pfütze; Nässe; Wasserfarbe; Wassermalerei, *f.* Gemälde in Wasserfarben, *n.*; dipingere a -, mit Wasserfarben malen; pittore a -, Wasserfarbenmaler, *m.*; passare un fiume a -, einen Fluß durchwaten; frutte in - od. -i, in Rum eingemachte Früchte, *f. pl.* [kotig; nebelhaft.
Guazzoso, *agg.* feucht, naß, pfützig,

Digitized by Google

Gubben, *m.* (geogr.) Guben, *n.*
Gubernácolo, V. governale.
Gubernazione, *f.* V. governo.
Gucchia, V. aguocchia.
Gueffa, *f. V. A.* Käfig, *m.*
Gueffo, *m.* (arch.) Erker, *m.* Vortragung, Terrasse, Galerie, *f.*
Guega, *f. V. A.* Laffe, Dummkopf, Tropf, Pinsel, *m.*
Guéldria, *f.* (geogr.) Geldern, *n.*
Guelferbito, *m.* (geogr.) Wolfenbüttel, *n.* [partei, *f.*
Guelfismo, *m.* Guelfen-, Welfen-
Guelfo, *agg.* welfisch, guelfisch; -, *m.* Welfe, Guelfe, *m.*
Guercezza, *f.* Schielen, *n.*
Guerciata, *f.* Grimasse, *f.*
Guércio, *agg.* schielend, übersichtig, scheelsüchtig, böse, schlecht; guardar, essere -, schielen; mi ha detto -, es ist mir übel bekommen, ich habe kein Glück gehabt.
Gueri, V. guari.
Guerigione, V. guarigione.
Guerimento, V. guarimento.
Guerire, V. guarire.
Guernigione, V. guarnigione.
Guernimento etc. V. guarnimento etc.
Guero, V. guari.
Guerra, *f.* Krieg, *m.* Kriegszeit; Uneinigkeit, *f.* Zwist, *m.*; Schwierigkeit, *f.* Hinderniß, *n.* Widerstand, *m.*; (mar.) Orlog, *m.*; uomo di -, Kriegsmann, Krieger, *m.*; - civile, Bürgerkrieg; - aperta, rotta, offene, erklärte Krieg; essere in - con qd., im Kriege, im Streit mit jm. sein; far la -, Krieg führen; far - a qd., jm. zuwiderhandeln, Widerstand leisten; a - finita, bis ans Ende, bis aufs äußerste, bis in den Tod; a - rotta, aus allen Kräften, mit aller Macht.
Guerreggévole, *agg.* kriegerisch, tapfer. [Kriegführen, *n.*
Guerreggiamento, *m.* Kriegen,
Guerreggiare, *v. n.* Krieg führen, kriegen; guerra guerreggiata, (mil.) kleine Krieg, *m.*
Guerreggiatore, *m.* Krieger, Kriegführende, *m.* [Kriegs...
Guerregioso, *agg.* kriegerisch,
Guerresco, *agg.* kriegerisch, den Krieg betreffend; materiali guerreschi, *m. pl.* Kriegsmaterial, *n.*
Guerriare, V. guerreggiare.
Guerriato, *agg.* guerra -a, kleine Krieg, der aus Gefechten, Scharmützeln, Streifereien besteht, *m.*
Guerriere, } *m.* Krieger, Kriegs-
Guerriero, } mann, Soldat, Streiter, *m.* [streitsüchtig.
Guerriero, *agg.* kriegerisch, tapfer;
Gufáccio, *m.* garstige Nachteule, *f.*
Gufággine, *f.* Menschenscheu, Menschenfeindlichkeit, Zurückgezogenheit, *f.* [sten haben.
Gufare, *v. a.* verspotten, zum be-
Gufarsi, *v. r.* s. zurückziehen, s. verbergen, die Menschen scheuen.
Gufeggiare, *v. n.* wie ein Uhu, wie eine Eule schreien, das Geschrei der Eule nachahmen.
Gufo, *m.* Eule, *f.* Uhu, Nachtkauz; Chorpelz, Pelzmantel der Domherren, *m.*; Chorpelzmütze, *f.*; essere -, rimanere il -, angeführt, verspottet, lächerlich gemacht sein.
Gúglia, *f.* Obelisk, *m.* Pyramide, Spitzsäule, *f.*; Glockenthurm, *m.*
Gugliata, *f.* (eingefädelte) Faden Zwirn, *m.*
Guglielmina, (nome) Wilhelmine.
Guglielmo, (nome) Wilhelm.
Guglietta, *f.* (nat.) pyramidenförmigen Salze der Mollusken, *n. pl.*
Guida, *f.* Wegweiser, Führer, Begleiter, *m.*; (chir.) Wegweiser, Sucher, *m.* Sonde, *f.*; (stamp.) Klammer am Tenakel, *f.* Divisorium, *n.*; Lenkzügel; Leitfaden, Führer, *m.*; (mus.) Thema, *n.* Hauptsatz einer Fuge, *m.*; Richtholz am Hobel, *n.*; Sämmer, *m.* Lineal an der Nähmaschine, *n.*; (ferrov.) le -e, *pl.* das Gleis; a - di, unter der Leitung, Führung v....
Guidábile, *agg.* leitbar, führbar.
Guidággio, *m.* Geleitsgeld, Wegegeld, *n.* [hammel, *m.*
Guidajuola, *f.* Leitthier, *n.* Leit-
Guidajuolo, *m.* Anführer, Leithammel, *m.*
Guidalescato, *agg.* voller Wunden.
Guidalesco, *m.* Wunde, *f.* Druck (auf dem Widerrist des Pferdes, am Buge der Lastthiere), *m.*
Guidamento, *m.* Führung, Leitung, *f.* Führer, *m.*
Guidapópolo, *m.* Volksanführer, Aufwiegler, Rädelsführer, *m.*
Guidardonamento, V. guiderdone.
Guidardonare, V. guiderdonare.
Guidare, *v. a.* führen, (an)leiten, geleiten, den Weg weisen, regieren; dirigiren, verwalten; (Pferde) lenken; -rsi, s. benehmen; s. verhalten; s. beherrschen.
Guidarmenti, *m.* Hirt, Schäfer, Hüter der Heerde, *m.*
Guidato, V. guidamento.
Guidatore, *m.* -trice, *f.* Hüter, *m.* -in, *f.*
Guiderdonamento, V. guiderdone.
Guiderdonare, *v. a.* vergelten, belohnen, entschädigen, vergüten.
Guiderdonatore, *m.* -trice, *f.* Vergelter, Belohner, *m.* -in, *f.*
Guiderdone, } *m.* Vergeltung, Be-
Guiderdono, } lohnung, *f.* Lohn, *m.* Vergütigung, *f.*
Guido, (nome) Guido.
Guidone, *m.* Spitzbube, Schurke, Betrüger, *m.*; (mil.) Standarte, *f.*
Guidoneria, *f.* Spitzbüberei, Schurkerei, *f.*
Guiggia, *f.* Oberleder eines Schuhes od. Pantoffels, *n.*; Griff eines Schildes, *m.*
Guilandina, *f.* (bot.) Schusserstrauch, *m.*
Guilliardone, V. guiderdone.
Guinare, *v. n.* (mar.) gieren.
Guindolo, *m.* Garnwinde, Haspel, *f.*
Guinea, *f.* (geogr.) Guinea, *n.*
Guinzagliare, *v. a.* den Hund an den Koppelriemen legen.
Guinzáglio, *m.* Hetz-, Koppelriemen, *m.* Leitseil, *n.* -riemen, *m.*; mettere in -, den Zügel anlegen, im Zaume halten; non stare in -, keine Geduld haben.
Guipura, *f.* Guipüre, übersponnene Arbeit, *f.*
Guirminella, V. gherminella.
Guisa, *f.* Art, Weise, Manier, *f.* Gebrauch, *m.* Mode, Sitte, Façon, *f.*; in -, a -, nach Art, wie; in - che, sodaß; ad ogni -, auf jeden Fall, auf alle Art.
Guitteria, *f.* Schmuzigkeit, Gemeinheit; Armseligkeit, *f.* Geiz, *m.*
Guitto, *agg.* unsauber, schmuzig; armselig; geizig, filzig, gemein, niedrig. [briren, *n.*
Guizzamento, *m.* Schnellen; Vi-
Guizzare, *v. n.* hin- u. herschießen, schnellen, s. unruhig hin- u. herbewegen; entschlüpfen; plötzlich aufspringen; wedeln, zappeln.
Guizzata, *f.* } Schnellen, Zappeln,
Guizzo, *m.* } Wedeln, *n.* unruhige Bewegung, *f.* Vibriren, Schwingen, *n.*; dare un -, fortschnellen.
Guizzo, *agg.* welk, schlaff, verblüht, verdorrt, verblichen.
Gujenna, *f.* (geogr.) Guyenne, *n.*
Guloso, V. goloso.
Gumbinna, *f.* (geogr.) Gumbinnen.
Gúmina, V. gomena. [*n.*
Gurge, }
Gúrgite, } V. gorgo.
Gurmetta, *m.* (mar.) Schiffsknecht, Waarenhüter, *m.*
Guscio, *m.* Schale, Schote, Hülse, Hülle, Decke, *f.* Umschlag, Ueberschlag, *m.*; Gestell (eines Wagens), *n.*; Rumpf, *m.* Gerippe (eines Schiffes 2c.), *n.* Kasten, *m.*; Kissenzieche, *f.* Inlet, *n.*; infin nel -, v. Kindesbeinen an; col - in capo, noch ganz jung, in erster Kindheit; - della bilancia, Schale der Wage, *f.*; riuscire dal -, s. gänzlich ändern, ein anderer Mensch werden; nati di un -, Zwillinge, *m. pl.*; *prov.* chi ha mangiato i baccelli, spazzi i gusci, wer den Vortheil einer Sache gehabt hat, trage auch die Lasten derselben.
Gustábile, *agg.* was s. kosten läßt, schmeckbar. [*n.*
Gustamento, *m.* Schmecken, Kosten,
Gustare, *v. a.* schmecken, kosten, versuchen, probiren, prüfen, erproben; gefallen, Vergnügen machen; angenehm sein.
Gustativo, *agg.* schmeckend.
Gustatore, *m.* Schmecker, Koster, *m.*
Gustavo, (nome) Gustav.
Gustazione, *f.* V. gustamento.
Gustévole, *agg.* schmackhaft, angenehm.
Gusto, *m.* Geschmack, *m.*; Schmecken, Kosten, *n.*; Lust, Freude, *f.* Wohlgefallen, *n.* Sinn, *m.* Neigung; Art, Beschaffenheit, *f.*; avere - in qc., prendere - a qc., Geschmack an etw. haben, finden; prendersi - di..., s. ein Vergnügen daraus machen zu...; con -, mit Vergnügen, mit Freude; a mio -, nach meinem Geschmacke; dell' ultimo -, modern; incontrare il - di qd., js. Geschmack treffen.
Gustosità, *f.* Schmackhaftigkeit, *f.*
Gustoso, *agg.* schmackhaft, appetitlich, angenehm.
Guttaperca, *m.* Guttapercha, *n.*
Gutto, *m.* Gefäß mit engem Halse, *n.*
Gutturale, *agg.* zur Kehle gehörig, Kehl...; lettera -, *f.* Kehlbuchstabe, *m.*
Gutturalismo, *m.* Aussprache, *f.* od. Sprechen durch die Kehle, *n.*

Digitized by Google

H.

H, *m.* u. *f.* H, *n.* [*n.*
Habsburgo, *m.* (geogr.) Habsburg
Hala, *f.* (geogr.) Hag, *m.*
Haiti, *m.* (geogr.) Haïti, *n.*
Halla, *f.* (geogr.) Halle, *n.*
Halo, *D.* V. alone.
Hara, *f.* Schweinestall, *m.*
Harem, **Haremme**, } *m.* Harem, *m.*
Hi, *int.* pfui!
Himalaya, *m.* (geogr.) Himalaja, *m.*
Hincinde, *ave.* v. beiden Seiten.
Hocco, *m.* (nat.) Hocko (amerikanischer Hühnervogel), *m.*
Hoi, V. ohi.
Homo, V. uomo.
Horeb, *m.* (geogr.) Horeb, *m.*
Hozia, (nome) Hosias.
Huaco, V. guaco.
Hui, *int.* au! o weh!
Humus, *m.* Erdboden, *m.* Erde, *f.*
Hurrà, V. urrà.

I.

I, *m.* u. *f.* J, *n.*
I, *art. pl.* die.
I'adi, *f. pl.* (astr.) Hyaden, *f. pl.* Siebengestirn (Sterngruppe im Bilde des Stieres), *n.*
Iáiro, (nome) Jairus.
Iaro, *m.* (bot.) Aronwurzel, *f.*
Iato, *m.* Hiatus, Gähnlaut, *m.*; Spalte, Lücke, *f.*
Iáttola, *f.* (nat.) Gienmuschel, *f.*
Ibéria, *f.* (geogr.) Iberien, *n.*
Ibérico, *agg.* iberisch.
Ibéride, *f.* (bot.) Schleifenblume, *f.*
Ibérnia, *f.* (geogr.) Hibernien, Irland, *n.*
Iberno, *agg.* winterlich.
Ibi, **Ibice**, } *m.* (nat.) Ibis, *m.*
Ibidem, *ave.* ebendaselbst.
Ibisco, *m.* (bot.) Eibisch, *m.* Altheapflanze, *f.*
Ibridismo, *m.* Bastardschaft, Abstammung v. verschiedenen Eltern, *f.*
I'brido, *agg.* hybride, bastardartig, gemischt, v. zwei verschiedenen Gattungen abstammend; Bastard . . ., Zwitter . . .; piante -e, Bastardpflanzen, *f. pl.*; -, *m.* Gemisch, *n.* Mischmasch, *m.*
I'caro, (nome) Ikarus.
Icástico, *agg.* nachahmend; wahr, glaubwürdig.
I'ccase, **I'ccasse**, } *m.* X, *n.*; gambe a -, *f. pl.* Xbeine, *n. pl.*; seggio, seggiola a -, Klappsessel, Klappstuhl, *m.*; lettiera a -, *f.* Betttisch, *m.* Klappbettstelle, *f.*
I'ccio, *ave.* a - a -, nachlässig, obenhin.
Icneumone, *m.* (nat.) Ichneumon, *m.* Pharaonsmaus, *f.*
Icnografia, *f.* (arch.) Grundriß, horizontale Durchschnitt, *m.*
Icnográfico, *agg.* ichnographisch, nach einem horizontalen Durchschnitte gezeichnet.
Icoglane, *m.* Ischoglan, großherrliche Page, *m.*
Icona, *f.* Abbildung, *f.* Gemälde, *n.*
Iconoclasta, **Iconoclaste**, } *m.* Bilderstürmer, *m.*
Iconoclastia, *f.* Bilderstürmerei, *f.*
Iconografia, *f.* Bilderbeschreibung, -kunde, *f.*
Iconográfico, *agg.* auf Bilderkunde bezüglich. [*m.*
Iconógrafo, *m.* Bilderbeschreiber,
Iconolatra, *m.* Bilderdiener, -anbeter, -verehrer, *m.*
Iconolatria, *f.* Bilderanbetung, *f.*
Iconologia, *f.* Bildererklärung, -lehre, *f.*
Iconológico, *agg.* auf Bildererklärung bezüglich.
Iconologista, *m.* Bildererklärer, *m.*
Iconómaco, *m.* Gegner des Bilderdienstes, Bilderstürmer, *m.*
Iconomia, **Iconómica**, } V. economia.
Iconostrófio, *m.* Ikonostroph (Brille, durch die man Bilder verkehrt sieht), *n.*
I'core, *m.* (med.) Ichor, *m.* Jauche (eiterige Flüssigkeit im Körper), *f.*
Icoroso, *agg.* jauchicht, ichorös.
Icosaédrico, *agg.* zwanzigflächig.
Icosaedro, *m.* Ikosaëder, *n.* Zwanzigflächner, *m*
Icoságono, *m.* Zwanzigeck, *n.*
I'ctide, *m.* (nat.) Art Zibetthier, *f.*
Ictiófago, *m.* Fischesser, *m.*
Ictiolite, *m.* Ichthyolith, Fischstein, *m.*
Ictiologia, *f.* Fischkunde, *f.*
Idalgo, *m.* Hidalgo, spanische Edelmann, *m.*
Idálio, *agg.* idalisch, aus Idalia.
Idátide, *f.* (med.) Wasserblase, Anschwellung der lymphatischen Gefäße, *f.*
Idatídico, *agg.* (med.) hydatidisch.
Iddea, V. dea.
Iddiastro, *m.* falsche Gott, Götze, *m.*
Iddio, V. dio.
Idea, *f.* Begriff, *m.* Idee, Vorstellung, *f.* Bild, *n.* Gedanke, Einfall, *m.* Einbildung; Meinung, Ansicht, *f.* Entwurf, *m.* Skizze, *f.*; Urbild, *n.* Urtypus, *m.*; nè anco per -, neppur per -, nicht im mindesten, nicht einmal im Traum; avere in -, im Sinne haben, vorhaben; venire in -, in den Sinn kommen; che t' è venuto in -? was ist Dir in den Sinn gekommen? was fällt Dir ein? a -, aus dem Kopfe, nach dem Gedächtnisse.
Ideale, *agg.* erträumt, chimärisch, ideal, nur in der Vorstellung vorhanden; -, *m.* Ideal, Vorbild, Musterbild, *n.*
Idealismo, *m.* Idealismus, *m.*
Idealista, *m.* Idealist, *m.*
Idealità, *f.* Idealität, *f.*
Idealizzare, *v. a.* idealisiren.
Ideare, *v. a.* ausdenken, ersinnen; s. vornehmen; beschließen; -rsi, s. vorstellen, s. einbilden; essere ideato, gesonnen sein, vorhaben.
Ideato, *m.* Hirngespinst, *n.* ersonnene Sache, *f.*
Idelsmo, *m.* Lehre v. den Ideen, *f.*
Ideizzare, *v. n.* Ideen, Vorstellungen bilden.
Idem, *pron.* ebenderselbe, dieselbe, dasselbe; *avv.* ebenso, desgleichen.
Identicità, *f.* Identität, Uebereinstimmung, *f.*
Idéntico, *agg.* identisch, gleichbedeutend, einerlei mit etw.
Identificare, *v. a.* identificiren, als gleichbedeutend setzen; -rsi, einerlei, gleichbedeutend sein.
Identifico, V. identico.
Identità, *f.* Identität, Einerleiheit, *f.*
Ideologia, *f.* Ideologie, Begriffslehre, Lehre v. der Bildung der Ideen, *f.*
Ideológico, *agg.* ideologisch.
Ideólogo, *m.* Ideologe, Begriffslehrer, *m.*
Ideúccia, **Ideuzza**, } *f.* schlechte Idee, *f.* unsinnige Einfall, *m.*
Idi, *m. pl.* Iden (15. des März, Mai, Juli u. October), *f. pl.*
Idiliaco, **Idilliaco**, } *agg.* idyllisch.
Idilliante, *m.* Idyllendichter, *m.*
Idíllio, *m.* Idylle, *f.* Idyll, Schäfergedicht, *n.*
Idiógrafo, *m.* Autograph, *n.* eigene Handschrift, *f.*
Idioléttrico, *agg.* an s. elektrisch, selbstelektrisch.
Idioma, *m.* Idiom, *n.* Mundart, Sprache eines Volkes in ihrer Eigenthümlichkeit, Spracheigenthümlichkeit, *f.*
Idiomatico, *agg.* idiomatisch.
Idiopatia, *f.* (med.) selbständige Krankheit, *f.*
Idiosincrasia, *f.* Idiosynkrasie, Eigenthümlichkeit des Empfindens, *f.*
Idiota, *agg.* unwissend, ungelehrt, dumm, einfältig; -, *m.* Blöd-, Stumpfsinnige, Idiot; Dummkopf, Einfaltspinsel, *m.*
Idiotàggine, *f.* Blöd-, Stumpfsinn, *m.*; Dummheit, Ungelehrigkeit, Unwissenheit, *f.*
Idiótico, *agg.* blöd-, stumpfsinnig; dumm, einfältig.
Idiotismo, *m.* Spracheigenheit, *f.*; Blöd-, Stumpfsinn, *m.* Dummheit, *f.*
Idiotizzare, *v. n.* Spracheigenheiten anwenden, eine Mundart sprechen; ungenau, ungelehrt, unrichtig sprechen.
Idioto, V. idiota.
I'dola, V. idolo.
Idolare, V. idolatrare.
Idolatore, **Idolatra**, } *m.* -trice, *f.* Götzendiener, *m.* -in, *f.*
Idolatrare, *v. n.* Götzen anbeten, falschen Göttern dienen, Abgötterei treiben; *v. a.* vergöttern, abgöttisch lieben.
Idolatria, *f.* Abgötterei, *f.* Götzendienst, *m.* Idolatrie; Vergötterung, abgöttische Liebe, *f.*
Idolátrico, **Idolátrio**, } *agg.* abgöttisch, götzendienerisch.
Idolatro, *m.* Götzendiener, *m.*
Idoleggiare, *v. a.* vergöttern, abgöttisch lieben, anbeten.
I'dolo, *m.* Götze, *m.* Götzenbild, *n.* Abgott, *m.* Idol, *n.* Gegenstand der Verehrung, *m.*
Idoneità, *f.* Schicklichkeit, Gehörigkeit, Angemessenheit, Tauglichkeit, Tüchtigkeit, Fähigkeit, *f.*

Digitized by Google

Idóneo, *agg.* tauglich, schicklich, passend, angemessen, tüchtig, fähig.
Idra, *f.* (geogr.) Hydra, *n.*; (nat.) Hyder; Wasserschlange, *f.* Armpolyp, *m.*; (mitol.) Hydra (vielköpfige Schlange), *f.*; (bot.) Wasserschaft, -heu, *n.*
Idrácido, *m.* (chim.) Wasserstoffsäure, *f.*
Idragogo, *agg.* (med.) wasserabführend; -, *m.* Abzugskanal, *m.*
Idrangea, *f.* (bot.) Hydrangea, *f.*
Idrargir(i)o, *m.* (farm.) Queckfilber, *n.*
Idrato, *m.* (chim.) Hydrat (chemische Wasserverbindung), *n.*
Idráulica, *f.* Hydraulik, Wissenschaft, Kunst des Wasserbaues, Wasserbewegungslehre, *f.*
Idráulico, *agg.* hydraulisch, auf Wasserleitung od. Wasserbau bezüglich; torchio -, *m.* od. pressa -a, hydraulische Presse, *f.*; macchina -a, Wasserbaukunst, *f.*; ingegnere -, Wasserbaumeister, *m.*
Idreleo, *m.* (farm.) Oelmilch, Mixtur v. Oel u. Wasser, *f.*
I'dria, *f.* Wasserkrug, *m.*
Idriodato, *f.* Jodmetall, *n.*
Idriotto, *m.* Hydriot, *m.*
Idrocárdia, *f.* (med.) Herz(beutel)wassersucht, *f.*
Idrocéfalo, *m.* (med.) Kopfwasser.
Idrocele, *m.* (med.) Wasserbruch, *m.*
Idrociánico, *m.* (chim.) Blausäure, *f.*
Idrodinámica, *f.* Wasserkraftlehre.
Idrófano, *m.* im Wasser durchsichtig werdende Opal, *m.* Weltauge, *n.* Hydrophan, *m.*
Idrófilo, *m.* (nat.) Schwimmkäfer, *m.*
Idrofobia, *f.* (med.) Wasserscheu, *f.*
Idrófobo, *agg.* (med.) wasserscheu.
Idroftalmia, *f.* (med.) Augenwassersucht, *f.* Wasserauge, *n.*
Idrógene, *m.* (chim.) Wasserstoff, *m.* Leuchtgas, *n.*
Idrografia, *f.* Hydrographie, Gewässer-, Meerbeschreibung, *f.*
Idrográfico, *agg.* hydrographisch, See... [Wasserstoff, *f.*
Idroguro, *m.* Verbindung mit
Idrólco, V. idreleo.
Idrologia, *f.* Wasser-, Gewässerlehre, *f.* [betreffend.
Idrológico, *agg.* die Wasserlehre
Idrólogo, *m.* Hydrologe, Kenner der Wasserlehre, *m.*
Idromante, *m.* Wasserdeuter, *m.*
Idromanzia, *f.* Wasserdeuterei, *f.*
Idromele, *m.* (farm.) Honigwasser,
Idromelo, *n.* Honigwein, Meth, *m.*
Idrómetra, *m.* (fis.) Wassermesser; Wasserbauingenieur, *m.*; (nat.) Wassertreterwanze, *f.*
Idrometria, *f.* Wassermeßkunst, *f.*
Idrométrico, *agg.* zur Wassermeßkunst gehörig.
Idrómetro, *m.* Wassermesser, *m.* Wasserwage, *f.* [bruch, *m.*
Idroúfalo, *m.* (chir.) Nabelwasser.
Idropatia, *f.* Wasserheilkunde, *f.*
Idropático, *agg.* zur Wasserheilkunde gehörig.
I'drope, V. idropisia.
Idropepe, *m.* Wasserpfeffer, *m.*
Idrópica, V. idropisia.
Idropicare, *v. n.* wassersüchtig werden.
Idrópico, *agg.* wassersüchtig; -, *m.* Wassersüchtige, *m.* [*f.*
Idropisia, *f.* (med.) Wassersucht, *f.*
Idroscópio, *m.* Wasserentdecker,
Idróscopo, *m.*; Quellenschauer, *m.*; Wasseruhr, *f.*
Idrostática, *f.* Wasserstandlehre, Hydrostatik, *f.*
Idrostático, *agg.* hydrostatisch, auf die Wasserstandslehre bezüglich.
Idroterapia, *f.* Kaltwasserheilmethode, *f.*
Idroterápico, *agg.* stabilimento -, *m.* Kaltwasserheilanstalt, *f.*
Idrotorace, *f.* (med.) Brustwassersucht, *f.*
Idumea, *f.* (geogr.) Idumäa, *n.*
Ieri, V. jeri.
Ifigénia, (nome) Iphigenie.
Igea, *f.* Gesundheit, *f.*
Igiene, *f.* Gesundheitslehre, *f.*
Igiénico, *agg.* zur Gesundheitsbewahrung dienlich, Gesundheits...
Iglo, *m.* (geogr.) Neudorf, *n.*
Ignaro, *agg.* nicht wissend, unwissend. [nichts, *m.*
Ignatone, *m.* Vielfraß; Taugenichts, *m.*
Ignávia, *f.* Lässigkeit, Trägheit, Faulheit, Untauglichkeit, *f.*
Ignavo, *agg.* lässig, fahrlässig, träge, faul, feige, unthätig, verdrossen.
Ignázio, (nome) Ignaz.
Igne, *m.* Feuer, *n.*
I'gneo, *agg.* feuerig, feuerartig; hitzig, heftig, leicht entbrannt.
Ignicolo, *m.* Feuerfunke, *m.*; *fig.* innere Trieb, *m.*
Ignífero, *agg.* feuerenthaltend, feurig, Feuer...
Ignito, *agg.* feurig, brennend, entbrannt, entzündet, entflammt.
Ignivomo, *agg.* feuerspeiend.
Ignizione, *f.* Glühen der Metalle, Glühendmachen, *n.* Verbrennung, *f.* [verächtlich, gemein.
Ignóbile, *agg.* unedel, niedrig,
Ignobilità, *f.* Niedrigkeit, unedle Denkungsart, Gemeinheit, Verächtlichkeit; niedere Herkunft, *f.*
Ignobilitare, *v. a.* entehren, herabwürdigen.
Ignocco, *m.* Dummkopf, Tropf, Pinsel, Tölpel, *m.*
Ignominia, *f.* Schande, Schmach, *f.* Schimpf, *m.*
Ignominioso, *agg.* schimpflich,
Ignominoso, schmählich, schändlich.
Ignorábile, *agg.* was man nicht wissen kann od. braucht.
Ignorantàggine, *f.* Unwissenheit, Dummheit, Grobheit, Ungeschliffenheit, *f.*
Ignorante, *agg.* unwissend; dumm, grob, ungeschliffen, plump; -mente, *avv.* unwissentlich, aus Unwissenheit; -, *m.* u. *f.* Dummkopf, Tölpel, Bauer, *m.*
Ignorantone, *m.* Erzdummkopf, Erzbauer, *m.*
Ignoranza, *f.* Unwissenheit, Unerfahrenheit, Ungelehrigkeit, *f.*
Ignorare, *v. a.* nicht wissen, nicht kennen, nicht anerkennen, ignoriren.
Ignóscere, *v. n. V. A.* verzeihen, vergeben, erlassen.
Ignoto, *agg.* unbekannt, unerkannt, verborgen; -amente, *avv.* incognito, ohne erkannt zu werden, heimlich, im Verborgenen.
Ignucca, V. gnucca.
Ignudare, *v. a.* entblößen, entkleiden, berauben.
Ignudezza, *f.* Entblößtheit, Beraubtheit; Unwissenheit, *f.*
Ignudo, *agg.* nackt, nackend, bloß, entblößt; beraubt; offenbar, augenscheinlich, aufrichtig; - nato, - e bruco, splitternackt; -, *m.* Blöße, *f.* Nackte, *n.*
Ignuno, V. niuno.
Igrologia, *f.* Lehre vom Wasser, v. den Feuchtigkeiten, *f.*
Igrometria, *f.* (fis.) Feuchtigkeitsmessung, *f.*
Igrómetro, *m.* (fis.) Feuchtigkeitsmesser, *m.* Hygrometer, *n.*
Igroscópio, *m.* Feuchtigkeitszeiger, *m.* Hygroskop, *n.*
Iguale etc. V. eguale etc.
Iguana, *f.* (nat.) Kammeidechse, *f.*
Ih! *int.* pfui! [Leguan, *m.*
Il, *art.* der, die, das.
Il, *pron.* ihn. [aufheitern.
Ilararsi, *v. n.* heiter werden, s.
I'lare, *agg.* heiter, lustig, fröhlich.
Ilário, (nome) Hilarius.
Ilarità, *f.* Heiterkeit, Fröhlichkeit, Lustigkeit, *f.*
Ildeberto, (nome) Hildebert.
Ildebrando, (nome) Hildebrand.
Ildegarde, (nome) Hildegard.
Ilderico, (nome) Hilderich.
Ile, *f.* Hyle, *f.* Chaos, *n.* Urstoff, *m.*
I'leo, *m.* (anat.) Darmbein, *n.* Krummdarm, *m.*
Iliaco, *agg.* (anat.) zum Krummdarme gehörig; passione -a, (med.) Darmgicht, Darmverschlingung, *f.*
Iliade, *f.* Iliade, Ilias; lange Erzählung, *f.*
I'lice, V. elce.
I'lio, V. ileo. [haft.
Illábile, *agg.* fest, beständig, standIlacciare, V. inlacciare.
Illacrimábile, *agg.* nicht beweinenswerth, nicht beklagenswerth, nicht bedauernswürdig.
Illacrimato, *agg.* unbeweint, unbetrauert.
Illagrimábile, V. illacrimabile.
Illaidire, *v. a.* häßlich machen, entstellen, verunstalten.
Illanguidimento, *m.* Schwächung, Entkräftung, *f.*
Illanguidire, *v. a.* schwächen, entkräften; *v. n.* schwach, matt werden, schmachten, dahinsterben.
Illapso, *m.* Hineinfallen, *n.* Einwirkung, *f.* Einfluß; Verlauf, Ablauf, *m.*
Illaqueare, *v. a.* verstricken, ins Garn ziehen, ins Netz locken, fesseln.
Illascivire, *v. n.* unzüchtig werden.
Illatábile, *agg.* nicht erweiterungsfähig, unausdehnbar.
Illativo, *agg.* folgernd, schließend, eine Folgerung anzeigend.
Illato, *agg.* verursacht, geschehen; -amente, folglich, demgemäß.
Illatore, *m.* Beleidiger, *m.*
Illaudábile, *agg.* unlöblich, nicht
Illaudévole, lobenswerth, unrühmlich.
Illaurare, *v. a.* mit Lorber schmücken od. kränzen.

Digitized by Google

Illazionare, *v. a.* folgern, schließen.
Illazione, *f.* Folgerung, *f.* Schluß, *m.*; - d'ingiuria, Zufügung einer Beleidigung, *f.*
Illécebra, *f.* Schmeichelei, Umstrickung, Umgarnung, Liebkosung, Reizung, *f.*
Illecebroso, *agg.* reizend, anziehend, lockend, umstrickend.
Illécito, *agg.* unerlaubt, unpassend, unrechtmäßig, ungebührlich, verboten; -, *m.* Unerlaubte, Verbotene, *n.*
Illegale, *agg.* ungesetzlich, gesetzwidrig, widerrechtlich, rechtsungültig.
Illeggiadrire, *v. a.* Anmuth verleihen, verschönern; *v. n.* anmuthig werden, s. verschönern.
Illegittimità, *f.* Ungesetzmäßigkeit, Unrechtmäßigkeit, Ungültigkeit, *f.*
Illegittimo, *agg.* ungesetzmäßig, unrechtmäßig, ungültig; illegitim; unehelich; unstatthaft, unbillig. [unbeschädigt.
Illeso, *agg.* unverletzt, unversehrt,
Illetarghito, *agg.* v. der Schlafsucht befallen.
Illetterato, *agg.* ungelehrt, ungebildet, unwissenschaftlich, unwissend.
Illibatezza, *f.* Reinheit, Keuschheit, Unbeflecktheit, Unversehrtheit, Unbescholtenheit, *f.*
Illibato, *agg.* rein, keusch, unbescholten, unbefleckt, unverdorben, unberührt, makellos.
Illiberale, *agg.* unfreigebig, engherzig, karg; illiberal, unfreisinnig; niedrig; Handwerks..., zu den Handwerken gehörig.
Illibitamente, *avv.* zügellos, unerlaubt, verboten.
Illícito, V. illecito.
Illimitato, *agg.* grenzenlos, schrankenlos, unbegrenzt; unumschränkt, unbeschränkt; -a fiducia, *f.* volle, unbegrenzte Vertrauen, *n.*
Illiquidare, *v. n.* u. rsi, flüssig
Illiquidire, werden, zerfließen, zergehen.
Illiquidità, *f.* Ungewißheit, Dunkelheit (einer Rechnung, Schuld ꝛc.), *f.*
Illíquido, *agg.* verwirrt, dunkel, unklar, unerwiesen.
Illíria, *f.* (geogr.) Illyrien, *n.*
Illírica, *f.* (bot.) Illirike (Grasart), *f.* [lyrier, *m.*
Illírico, *agg.* illyrisch; -, *m.* Il-
Illiterato, V. illetterato.
Illitigioso, *agg.* unbestreitbar.
Illividire, *v. a.* erbleichen machen; *v. n.* bleich werden, erblassen, erbleichen. [lich.
Illodabile, *agg.* unlöblich, unrühm-
Illógico, *agg.* unlogisch, vernunftwidrig. [strahlend.
Illucente, *agg.* leuchtend, glänzend,
Illúdere, *v. a.* täuschen, hintergehen, anführen, zum besten haben; -rsi, s. täuschen, s. irren.
Illujare, *v. n. D.* in das Innere eines andern hineindringen.
Illumare, V. allumare.
Illuminamento, *m.* V. illuminazione.
Illuminare, *v. a.* erleuchten, beleuchten; illuminiren; erhellen, aufklären; offenbaren, enthüllen; -rsi, s. aufklären, s. belehren, erleuchtet werden. [*f.*
Illuminativa, *f.* innere Erleuchtung,
Illuminativo, *agg.* erleuchtend, fähig zu erleuchten.
Illuminato, *m.* Erleuchtete; Illuminat, *m.*
Illuminatore, *m.* Erleuchter, *m.*
Illuminazione, *f.* Er-, Beleuchtung, Illumination; Aufklärung, Erhellung, Enthüllung, *f.* [*f.*
Illuminismo, *m.* Illuminatenlehre,
Illuminista, *m.* Illuminat, *m.*
Illusingábile, *agg.* durch Schmeicheleien nicht zu gewinnen, unbestechlich.
Illusione, *f.* Täuschung, Illusion, *f.*; Blendwerk, Gaukelbild, Trugbild, *n.* Grille, Phantasie, *f.*; farsi -, s. täuschen.
Illusitore, V. illusore.
Illuso, *agg.* enttäuscht, getäuscht, betrogen, angeführt.
Illusore, *m.* Spötter, Betrüger, Täuscher, *m.*
Illusório, *agg.* täuschend, trügerisch, betrüglich, illusorisch, zum Schein, Schein...
Illustramento, *m.* V. illustrazione.
Illustrare, *v. a.* Licht, Glanz geben, erhellen, beleuchten; aufklären, erläutern, commentiren; berühmt machen; illustriren.
Illustratore, *m.* Illustrirer; Aufklärer, *m.*
Illustrazione, *f.* Aufklärung, Beleuchtung, Erläuterung; Illustration, *f.* in den Text eingeschaltete Holzschnitt, *m.*; Verherrlichung, Auszeichnung, *f.*
Illustre, *agg.* leuchtend, klar, lichtvoll; berühmt, erlaucht, vortrefflich, ausgezeichnet.
Illustrezza, *f.* Licht, *n.* Glanz; Adel, *m.* hohe Herkunft, Berühmtheit, *f.*
Illustrissimo, *agg.* erlauchtest, Hochwohlgeboren (als Titel).
Illutare, *v. a.* mit Schlamm bestreichen. [keit, *f.*
Illúvie, *f.* Schmuz, *m.* Unreinlich-
Illuvione, *f.* Ueberschwemmung, *f.* Uebertreten des Wassers, *n.*
Ilota, *m.* Helote, spartanische Sklave, *m.*
Ilotismo, *m.* Helotenthum, *n.*
Image, V. immágine.
Imaginábile, *agg.* denkbar, ersinnlich. [zione.
Imaginamento, *m.* V. imagina-
Imaginare, *v. a.* u. *n.* s. vorstellen, s. denken; er-, aussinnen, er-, ausdenken; -rsi, s. denken, s. vorstellen, s. einbilden; s' imagini! denken Sie sich!
Imaginário, *agg.* eingebildet, imaginär, fingirt, erdichtet, ersonnen, erfunden.
Imaginativa, *f.* Erfindungsgabe, Einbildungskraft, *f.*
Imaginativo, *agg.* erfinderisch, zur Einbildung gehörig.
Imaginatura, *f.* Einbildungs-
Imaginazione, kraft; Einbildung, Vorstellung, Phantasie, *f.*
Imágine, *m.* Hemmniß, Hinderniß, *n.* Sperrung; Verlegenheit; Schwierigkeit; Verwirrung, Verwickelung, *f.*; essere d'-, im Wege stehen, stören, hindern.
Imbarazzoso, V. imbarazzante.
Imago etc. V. immagine etc.
Imaginévole, V. imaginabile.
Imanato, *m.* Imanswürde, *f.*
Imano, *m.* Imam (mohammedanische Priester), Sultan, *m.*
Imantopo, *m.* (nat.) Strand-
Imantópode, reiter (Vogel), *m.*
Imbacare, *v. n.* s. mit Würmern füllen, Würmer bekommen (vom Fleisch).
Imbacatura, *f.* Würmerbekommen, Madigwerden (des Fleisches), *n.*
Imbacchettonire, *v. n.* zum Heuchler werden, scheinheilig werden.
Imbacuccare, *v. a.* vermummen, verkappen, verkleiden, einhüllen; -rsi, s. vermummen, s. verkleiden.
Imbachire, V. imbacare.
Imbagnare etc. V. bagnare etc.
Imbalconato, *agg.* fleischfarbig; rosa -a, hochrothe Rose, *f.*
Imbaldanzare, *v. n.* kühn, über-
Imbaldanzire, müthig werden, s. erdreisten, s. erfrechen; Muth fassen.
Imbaldire, *v. n.* kühn werden, Muth fassen, s. erdreisten.
Imballaggio, *m.* Ein-, Verpacken; Packzeug, *n.*; Verpackung, Emballage, *f.*; Packerlohn, *m.*
Imballare, *v. a.* ein-, verpacken, emballiren. [Packknecht, *m.*
Imballatore, *m.* Packer, Verpacker;
Imballatura, *f.* Verpackung, *f.*; Einpacken; Packzeug, *n.*; Packerlohn, *m.*
Imbalordire, *v. a.* betäuben, verblüffen, verdutzen; *v. n.* betäubt, verblüfft werden, außer Fassung kommen. [einsalben.
Imbalsamare, *v. a.* einbalsamiren,
Imbalsamazione, *f.* Einbalsamirung, *f.*
Imbalsimare, V. imbalsamare.
Imbalsimire, *v. n.* zu Balsam werden.
Imbambacollato, *agg. V. A.* vermummt, verhüllt, verkappt.
Imbambagellato, *agg. V. A.* geglättet, glatt, geschmeidig, weich, zart.
Imbambagiare, *v. a.* in Baumwolle wickeln; mit Baumwolle füttern.
Imbambolare, *v. n.* s. feuchten, naß werden, s. mit Thränen füllen (v. Augen); -rsi, weich werden, zu weinen anfangen.
Imbambolire, *v. n.* kindisch werden, den Verstand verlieren.
Imbandierato, *agg.* geflaggt, gewimpelt, festlich geschmückt.
Imbandigione, *f.* Zurichten,
Imbandimento, *m.* Anrichten der Speisen, *n.*; zu-, angerichtete Speise, *f.*; Gericht, *n.*
Imbandire, *v. a.* Speisen anrichten, auftragen, auftischen.
Imbanditore, *m.* Anrichter, Tafeldecker, *m.*
Imbarazzante, *agg.* in Verlegenheit setzend, verfänglich, mislich, beschwerlich, lästig.
Imbarazzare, *v. a.* u. *n.* in Verlegenheit setzen; hindern, versperren, hemmen; hinderlich, beschwerlich sein; verletzen; unschlüssig machen; verwirren, verwickeln; -rsi, in Verwirrung gerathen, s. verwickeln.
Imbarazzo, *m.* Hemmniß, Hinderniß, *n.* Sperrung; Verlegenheit; Schwierigkeit; Verwirrung, Verwickelung, *f.*; essere d'-, im Wege stehen, stören, hindern.
Imbarazzoso, V. imbarazzante.

Digitized by Google

Imbarbarescare, *v. a.* eine Sprache verschlechtern durch Anwendung v. Barbarismen. [werden.
Imbarbarire, *v. n.* barbarisch, roh
Imbarberescare, *v. n.* eingeben, einflüstern; *fam.* einblasen, einpauken.
Imbarberescatore, *m.* Wärter der Rennpferde, *m.*
Imbarberire, V. imbarbarire.
Imbarbogire, *v. n.* kindisch werden, den Verstand verlieren.
Imbarcadore, *m.* Ladeplatz, Einschiffungsplatz, *m.*
Imbarcamento, V. imbarco.
Imbarcare, *v. a.* an Bord bringen, einschiffen, verladen; verliebt machen; j. in etw. hineinziehen; -rsi, ſ. einschiffen; ſ. in etw. einlassen, ſ. in etw. verwickeln; ſ. verlieben; zornig werden, ſ. hinreißen lassen; ſ. krümmen, ſ. biegen (vom Holze); -rsi senza biscotto, *fig.* etw. ohne nöthige Vorbereitung unternehmen.
Imbarcatore, *m.* Einschiffer, Einlader, *m.*
Imbarcazione, *f.* (mar.) Fahrzeug, Schiff, *n.*; Einschiffung, *f.*
Imbarco, *m.* Einschiffung, Ein-, Verladung, Schiffsladung, *f.*; *fig.* Einlassen, Eingehen, *n.* Betheiligung (bei einem Unternehmen), *f.*; (com.) Embargo, *n.* Beschlagnahme, *f.*; Fahrzeug, Schiff; Fuhrwerk, *n.*
Imbardare, *v. a.* einem Pferde den Harnisch anlegen, anschirren; schmeicheln, locken, reizen; -rsi, ſ. verlieben.
Imbarrare, *v. a.* verriegeln, verrammeln; verwickeln, verwirren, in Verlegenheit setzen.
Imbasamento, *m.* (arch.) Grund, *m.* Grundlage, Basis, *f.* Sockel, *m.* Grundmauer, *f.*
Imbasare, *v. a.* (arch.) auf einen Grund, eine Basis setzen, daraufstellen, -setzen; - su qc., stützen, begründen auf . . .
Imbasatura, *f.* V. imbasamento.
Imbasceria etc. V. ambasceria etc.
Imbastardimento, *m.* Aus-, Entartung, *f.*
Imbastardire, *v. n.* ent-, ausarten, aus der Art schlagen; *v. a.* fälschen, verderben.
Imbastare, *v. a.* satteln, einen Sattel auflegen; -rsi, ſ. satteln lassen; ſ. etw. aufbürden, auf den Hals laden.
Imbastimento, *m.* V. imbastitura.
Imbastire, *v. a.* (sart.) mit weiten Stichen zusammennähen, heften, anschlagen; - una nave, ein Schiff aufrichten; *fig.* einleiten, in Gang bringen, anfangen, ins Werk setzen.
Imbastito, *m.* Leichenbegleiter, *m.*
Imbastitura, *f.* (sart.) Heftnaht, verlorene Naht, *f.*
Imbasto, V. basto.
Imbáttersi, *v. r.* (in qd.) j. treffen, jm. begegnen, auf j. stoßen, mit jm. zusammentreffen.
Imbáttimo, *m.* Hinderniß; Zu-
Imbatto, sammentreffen, *n.* Begegnung, *f.* Ereigniß, *n.*
Imbaulare, *v. a.* in einen Koffer einschließen, einpacken.
Imbavagliare, *v. a.* jm. den Kopf mit einem Tuche umhüllen, vermummen, verkappen.
Imbavare, *v. a.* begeifern.
Imbeccare, *v. a.* das Futter in den Schnabel stecken; füttern; einflüstern, eingeben, jm. die Worte in den Mund legen; *fam.* j. stempeln.
Imbeccata, *f.* Schnabel voll, *m.*; Eingebung, Einflüsterung, *f.* Rath, *m.* Unterweisung; günstige Gelegenheit; Erkältung, *f.*; pigliar l'-, ſ. bestechen lassen; pigliare un'-, ſ. erkälten, ſ. eine Erkältung zuziehen.
Imbeccatojo, *m.* Freß-, Futternäpfchen, *n.*
Imbecherare, *v. a.* überreden, bestechen, verführen, verlocken, anstiften; berücken, verwirren, überlisten; lasciarsi -, ſ. verblüffen od. ſ. irre führen lassen.
Imbecille, *agg.* schwach, dumm, verdreht, blödsinnig, einfältig.
Imbecillire, *v. n.* dumm, einfältig werden.
Imbecillità, *f.* Schwäche, Schwachheit, Dummheit, Einfältigkeit, *f.* Blödsinn, *m.*
Imbelle, *agg.* zum Kriege untauglich, feige, furchtsam, schwach, untüchtig.
Imbellettamento, *m.* Schminken, *n.*
Imbellettare, *v. a.* schmuzig machen; -rsi, ſ. schminken.
Imbellettire, chen; schminken;
Imbellire, *v. a.* verschönern, schön machen; *v. n.* ſ. verschönern, schön werden; -rsi, ſ. schmücken, ſ. putzen.
Imbendare, *v. a.* eine Binde umlegen, verbinden, umbinden; -rsi, ſ. den Kopf mit einer Binde umwickeln.
Imbendatura, V. bendatura.
Imberbe, *agg.* bartlos, unbärtig.
Imberciare, *v. a.* zielen, aufs Korn nehmen, das Ziel treffen.
Imberciatore, *m.* j. der das Ziel trifft, Scheibenschießer, *m.*
Imbércio, *m.* Treffen, Zielen; Ziel, *n.* Zielscheibe, *f.*
Imbere, V. imbevere.
Imberrettare, *v. a.* mit einer Mütze bekleiden, eine Mütze aufsetzen.
Imbertescare, *v. a.* mit Brüstungen, Fallthürmen versehen.
Imbertonare, *v. n.* u. -rsi, ſ. ver-
Imbertonire, lieben; *fam.* ſ. vergaffen.
Imbestialire, *v. n.* u. -rsi, roh, thierisch werden; wüthend, zornig werden, ergrimmen, rasend werden.
Imbestiare, *v. n.* zum Thiere werden, thierische, rohe Manieren haben. [tränken.
Imbeverare, *v. a.* zu trinken geben,
Imbévere, *v. a.* auffaugen, einziehen, ſ. füllen, tränken, durchweichen, durchnäſſen; -rsi di qc., etw. aufziehen, auffaugen, in ſ. aufnehmen, etw. annehmen.
Imbevuto, *agg. fig.* eingenommen, durchdrungen, voll v. etw.
Imbiaccamento, *m.* Weißſchminken, *n.*
Imbiaccare, *v. a.* weiß schminken, weiß auftragen, auflegen; -rsi, ſ. weiß schminken.
Imbiaccato, *agg.* trügerisch, betrüglich, erheuchelt, erdichtet.
Imbiadere, *v. a.* (agr.) mit Korn besäen.
Imbiancamento, *m.* Weißen; Bleichen, *n.*; Betrug, *m.* Lüge, *f.* Hintergehen, *n.* Bemäntelung, Beschönigung, *f.*
Imbiancare, *v. a.* weißen, weiß anstreichen, reinigen, waschen; (Leinwand) bleichen; erklären, aufklären, erhellen; misbilligen, verweigern, verwerfen; überreden, bestechen, verleiten, bereden; gegen j. stimmen (bei der Wahl); far - qd., j. beschämen, verwirren; *v. n.* weiß werden; verbleichen; -rsi, ergrauen, weiß werden.
Imbiancatojo, *m.* Bleiche, *f.*
Imbiancatore, *m.* Bleicher; Anstreicher, Tüncher, *m.*
Imbiancatura, *f.* V. imbiancamento. [ben, weißen.
Imbiancheggiare, *v. a.* weiß fär-
Imbianchimento, V. imbiancamento.
Imbianchino, *m.* Weißer, Anstreicher, Tüncher, Maler, *m.*
Imbianchire, V. imbiancare; *v. n.* beschämt, verwirrt werden, mit langer Nase abziehen.
Imbíbito, *agg.* getränkt.
Imbicoccarsi, *v. r.* ſ. in ein Bergschloß zurückziehen.
Imbiecare, *v. n.* ſ. werfen, ſ. biegen, ſ. krümmen.
Imbietolire, *v. n.* ergriffen sein, weich werden, erweicht, gerührt werden, vor Wonne zerfließen.
Imbiettare, *v. a.* verkeilen, einen Keil einschlagen; *v. n.* feststehen, nicht weichen.
Imbiffare, *v. n.* errathen, treffen.
Imbigiare, *v. n.* (mar.) die Jungfern einbinden.
Imbiondare, *v. a.* blond machen,
Imbiondire, blond färben; *v. n.* blond werden, ſ. blond färben, gelb, goldig werden (vom Getreide).
Imbirbonire, *v. n.* zum Schurken werden, schlecht, böse werden.
Imbisacciare, *v. a.* in den Quersack stecken, einstecken, einsacken.
Imbisognato, *agg. V. A.* sehr beschäftigt, mit Arbeit überhäuft, geschäftig.
Imbittare, *v. a.* (mar.) - la gomena, das Ankertau um die Beting belegen. [bestreichen.
Imbituмare, *v. a.* mit Erdpech
Imbiutare, *v. a.* beschmieren, bestreichen; beschmuzen; überziehen, klebrig machen.
Imbizzarrimento, *m.* Ereiferung, *f.* Zorn, wunderliche Einfall, *m.* Grille, Laune, *f.*
Imbizzarrire, *v. n.* u. -rsi, ſ. er-
Imbizzire, eifern, ergrimmen, zornig werden, in Wuth gerathen.
Imboccamento, *m.* Fassen mit dem Munde, in den Mund stecken, *n.*
Imboccare, *v. a.* jm. etw. in den Mund stecken, legen; mit dem Munde fassen; in ſ. aufnehmen; - qd., jm. die Worte in den Mund legen; j. unterweisen, überreden; *fam.* j. stempeln; - qc. a qd., jm. etw. begreiflich

Digitized by Google

machen, zu verstehen geben; - un cavallo, ein Pferd zäumen, einem Pferde das Gebiß anlegen; an den Mund setzen (ein Instrument); s. ergießen, münden (v. Flüssen); ineinanderfügen, einpassen; *v. n.* ineinandergreifen od. passen; s. anschließen, zueinanderpassen; -i cannoni etc., die Ausläufe der Kanonen versperren, verderben, unbrauchbar machen, v. der Laffette nehmen.

Imboccatura, *f.* Mündung, *f.* Mundloch, *n.* Oeffnung, *f.*; (mus.) Mundstück; Gebiß, *n.*; Eingang, *m.* Einfahrt eines Hafens; Verzahnung, *f.* Eingreifen (v. Rädern 2c. ineinander), *n.*

Imbocco, *m.* V. imboccatura.

Imbociare, *v. a.* ausrufen; öffentlich tadeln, in übeln Ruf bringen.

Imboglientato, *agg. V. A.* siedend.

Imbóglio, *m.* (mar.) Schmarting, *f.*

Imboinare, *v. a.* (agr.) die Tenne vor dem Dreschen mit Dünger bestreichen.

Imbolare etc. V. involare etc.

Imbollicamento, *m.* Hitzbläschen, *n.* Hitzpickel, Ausschlag, *m.*

Imbollicare, *v. n.* Ausschlag bekommen, s. mit Hitzbläschen bedecken.

Imbolo, *m.* Diebstahl, *m.*; d'-, heimlich, verstohlen.

Imbolsimento, *m.* Athmungsbeschwerde, Engbrüstigkeit, Herzschlächtigkeit, *f.* Asthma, *n.* schwere Athem, *m.*

Imbolsire, *v. a.* faul, nachlässig, träge machen; *v. n.* kurzathmig, engbrüstig, herzschlächtig werden.

Imbonare, *v. a.* (mar.) mit Verbandhölzern ausfüllen; Keile zwischen die Oeffnungen eines Schiffes stecken.

Imbonciare, V. imbronciare.

Imbonire, *v. a.* beruhigen, besänftigen, stillen; ruhig machen, zufriedenstellen; (agr.) verbessern.

Imbono, *m.* (mar.) Verbandholz, *n.* Keil, *m.*

Imborchiare, *v. a.* (mar.) quer vor Anker legen, mit einem Springtau befestigen.

Imborchiatura, *f.* (mar.) Springtau, *n.* Spring, *m.*; Zusammenbinden zweier starker Taue, *n.*

Imborgare, *v. a.* mit Marktflecken anfüllen.

Imboriaro, *v. n.* u. -rsi, stolz, übermüthig werden, s. etw. (worauf) einbilden.

Imborsacchire, *v. n.* verbuttet werden, vertrocknen, verderben.

Imborsare, *v. a.* in den Beutel, in die Tasche stecken; in s. aufnehmen, fassen, schöpfen.

Imborsatura, } *f.* Einstecken in
Imborsazione, } den Beutel, in die Tasche, *f.*

Imboscamento, *m.* V. imboscata; Holzbau, *m.* Beholzung, Bewaldung, *f.*

Imboscare, *v. a.* in einem Busche verbergen, verstecken; verwickeln, verwirren; -rsi, s. in einen Hinterhalt legen; s. verstecken, s. verbergen; s. verwickeln, s. in einen schlimmen Handel einlassen.

Imboscata, *f.* Hinterhalt, *m.* Falle, Schlinge, *f.* Fallstrick, *m.* Nachstellung; im Hinterhalt liegende Mannschaft, *f.*

Imboschire, *v. n.* zu Wald werden, verwildern.

Imbossolare, *v. a.* die Wahlstimmen in die Büchse thun; in eine Büchse werfen, einstecken; belatten, mit Latten bekleiden, täfeln.

Imbottare, *v. a.* in Fässer füllen; übermäßig trinken, s. anfüllen; essere da-, eine abgemachte Sache, sonnenklar sein.

Imbottatoja, *f.* } Trichter zum
Imbottatojo, *m.* } Einfüllen des Weines, *m.*

Imbottatura, *f.* Einfüllen des Weins in Fässer, *n.*

Imbottavino, V. imbottatojo.

Imbotte, *f.* (arch.) Gewölb-, Bogenfläche, innere Bogenrundung, Laibung, *f.*

Imbottigliare, *v. a.* (den Wein) in Flaschen füllen, auf Flaschen ziehen. [wattiren.

Imbottire, *v. a.* durchnähen, steppen,

Imbottita, *f.* Steppdecke, *f.*

Imbottito, *m.* Kamisol, *n.* Unterjacke, gesteppte Schnürbrust, *f.* Leibchen, *n.*

Imbottitojo, *m.* Füllstock, *m.*

Imbottitura, *f.* Steppen, Durchnähen, *n.* Stepperei, Steppnaht, *f.*

Imbovinare, V. imboinare.

Imbozzacchiare, *v. n.* verbutten, vertrocknen, verkommen, nicht gedeihen, nicht fortkommen (v. Pflanzen), hutzeln.

Imbozzare, *v. a.* (mar.) ein Schiff quer vor Anker legen, in Vertheidigungszustand setzen.

Imbozzatura, *f.* Querlegen eines Schiffes vor Anker, *n.* Querlage, *f.*

Imbozzimare, *v. n.* anfeuchten, begießen, stärken, steifen, mit der Weberschlichte bestreichen; beschmuzen.

Imbozzimatura, *f.* Bestreichen mit der Weberschlichte, *n.* [chen.

Imbozzolare, *v. a.* zu Cocons machen.

Imbraca, *f.* Hintergeschirr (des Pferdes), *n.*

Imbracare, *v. a.* (mar.) ein Seil mit Gewalt an s. ziehen, anholen; (ein Kind) wickeln.

Imbracatoja, *f.* Art Zange, *f.*

Imbracatura, *f.* (arch.) Balkeneisenband, *n.* Krampe, *f.*

Imbracciare, *v. a.* an den Arm binden, um den Arm wickeln; umarmen, umfassen; (mil.) - l'arme, das Gewehr schultern.

Imbracciatoja, *f.* (Goldschmiede-) Zange, *f.*

Imbracciatura, *f.* Griff eines Schildes 2c., *m.*; Armloch, *n.*

Imbrachettare, *v. a.* umwickeln, einschnüren.

Imbragacciare, *v. a.* in den Schmuz stecken, kothig machen.

Imbragare, *v. a.* bekleben, überkleben, ausbessern.

Imbragatura, *f.* Be-, Ueberklebung, *f.* [werth.

Imbramabile, *agg.* nicht wünschens-

Imbramarsi, *v. n.* in Brunst kommen.

Imbraucare, *v. n.* s. mit der Heerde vereinigen, s. zur Gesellschaft gesellen, s. versammeln; -rsi, s. verschwägern; s. zugesellen.

Imbrandire, *v. a.* den Degen aus der Scheide ziehen, schwingen.

Imbrasciare, *v. n.* s. entflammen, s. erhitzen, s. ereifern.

Imbrattacarte, *m.* Pfuscher, *m.*

Imbrattamento, *m.* V. imbrattatura.

Imbrattamondo, *m.* Pfuscher, Stümper, Sudler, *m.*

Imbrattare, *v. a.* beschmuzen, besudeln; beflecken, verderben; -rsi, s. schmuzig machen.

Imbrattascene, *m.* schlechte Schauspieler, *m.*

Imbrattato, *agg.* beschmuzt, besudelt, befleckt; in Verlegenheit gesetzt; verschuldet.

Imbrattatore, *m.* Pfuscher, Sudler, Beschmierer, *m.*

Imbrattatura, } *f.* Beschmierung,
Imbratteria, } Besudelung, Befleckung; Schmiererei, Sudelei; Skizze, *f.* Entwurf, Riß, *m.*

Imbratto, *m.* Schmuz, *m.* Schmiererei, Sudelei, *f.*; Schweinefutter, *n.*; Fraß, *m.*; Schuld, *f.*; Aufzeichnung, Skizze, *f.* Entwurf; Betrug, *m.*

Imbrecciare, V. imberciare; eine Straße mit Kies bestreuen.

Imbrecciata, *f.* Schicht v. Kiessand, *f.*

Imbréntina, } *f.* (bot.) wilde Ros-
Imbréntine, } marin, Sumpfporst, *m.* Cistenrose, *f.*; *fig.* Intrigue, Verlegenheit, *f.* Hinderniß, *n.* verwirrte Handel, Wirrwarr, *m.*

Imbrettare, *v. a. V. A.* bestricken, verlocken, umgarnen.

Imbreviare, *v. a.* ins Protokoll eintragen.

Imbreviatura, V. abbreviatura.

Imbriacággine, *f.* } Trunkenheit,
Imbriacamento, *m.* } *f.* Rausch, *m.*

Imbriacare, *v. a.* betrunken machen, berauschen; -rsi, s. betrinken, s. übernehmen, s. berauschen.

Imbriacatura, } *f.* V. imbriacá-
Imbriachezza, } gine.

Imbriaco, *agg.* betrunken, berauscht.

Imbriacone, *m.* Trunkenbold, Säufer, *m.*

Imbricconire, *v. n.* ein Schurke werden, böse, gottlos werden.

Imbrigamento, *m.* Hinderniß, *n.* Intrigue, Verwirrung, Verwickelung, *f.*

Imbrigare, *v. a.* verwickeln, verwirren, in Unordnung bringen; -rsi, s. verwickeln, s. verwirren, irre werden, in Unordnung gerathen; s. befleißigen, s. Mühe geben; s. in etw. einlassen.

Imbrigliamento, *m.* Zäumen, *n.* Zäumung, Aufzäumung, *f.*

Imbrigliare, *v. a.* zäumen, einem Pferde den Zaum anlegen; im Zaume halten, zügeln.

Imbrigliatura, *f.* V. imbrigliamento. [tig, zänkisch.

Imbrigoso, *agg. V. A.* streitsüch-

Imbroccare, *v. a.* das Ziel treffen; richtig rathen, treffen, herausbekommen; s. widersetzen; zur Zielscheibe machen, zielen; s. auf einem Baume niederlassen (v. Raubvögeln). [nach unten, *m.*

Imbroccata, *f.* Degenhieb v. oben

Digitized by Google

Imbroccato, V. broccato.
Imbrocciare, V. imbroccare.
Imbrodare, } *v. a.* beſchmuzen,
Imbrodicchiare, } beſudeln; -rsi,
Imbrodolare, } ſ. beſchmuzen, ſ. ſchmuzig machen, ſ. beſudeln, ſ. beſchmieren, ſ. ſchminken; *prov.* chi si loda s' imbroda, Eigenlob ſtinkt. [Beſudelung, *f.*
Imbrodolatura, *f.* Beſchmuzung,
Imbrogiottirsi, *v. n.* ſ. erweichen, gerührt werden.
Imbrogliamento, *m.* V. imbroglio.
Imbrogli, *m. pl.* (mar.) Geitaue, *n. pl.*
Imbrogliare, *v. a.* verwirren, verwickeln, in Unordnung bringen; betrügen, hintergehen; (mar.) - una vela, ein Segel aufgeien; - la Spagna, alles übereinanderwerfen; -rsi, ſ. verwirren, ſ. verwickeln, irre werden; -rsi in qc., ſ. in etw. einlaſſen, ſ. in etw. hineinmiſchen, mengen.
Imbrogliato, *agg.* verwickelt, unklar, verworren, irre; una questione -a, eine ſchwierige, heikle Frage.
Imbrogliatore, V. imbroglione.
Imbróglio, *m.* Verwickelung, Verwirrung, *f.* Wirrwarr, *m.* Verlegenheit, *f.* verwirrte Handel, *m.*; *pl.* V. imbrogli.
Imbroglione, *m.* Verwirrer, Hitzkopf, Zänker, Störenfried, Plagegeiſt, *m.* [betrinken.
Imbromiarsi, *v. r.* (im Scherz) ſ.
Imbroncare, *v. a.* - i pennoni, (mar.) die Raaen ins Holl ſtreichen, bis zur Hälfte herunterlaſſen.
Imbronciare, } *v. n.* böſe werden,
Imbroncire, } übelnehmen, ſ. erzürnen, maulen. [halten.
Imbrottare, *v. a.* vorwerfen, vor-
Imbrucare, *v. a.* ablauben, der Blätter berauben.
Imbrunagli, *m. pl.* (mar.) Speigatten, Waſſerlöcher (an den Seiten des Schiffes), *n. pl.*
Imbrunare, } *v. a.* dunkel, ſchwarz
Imbrunire, } machen, verdunkeln; *v. n.* dunkel, ſchwarz werden; Abend werden, dämmern, ſ. verdunkeln.
Imbrunata, *f.* Dunkelheit, Finſterniß (der Nacht), *f.*
Imbruncare, *v. a.* (mar.) die Raaen faken.
Imbrunire, V. imbrunare.
Imbrunitore, *m.* Glätter, Polirer, *m.*
Imbrunitura, *f.* Poliren, Brüniren, *n.* Politur, *f.* Glanz, *m.*
Imbruschire, *v. n.* aufgebracht, zornig, ärgerlich werden, ſ. widerſetzen. [den.
Imbrutire, *v. n.* roh, thieriſch wer-
Imbruttare, V. imbrattare.
Imbruttire, *v. a.* häßlich machen, verunzieren, entſtellen; *v. n.* häßlich werden.
Imbubbolare, *v. a.* weismachen, betrügen, anführen, hintergehen; -rsi, ſ. nichts daraus machen, ſ. nicht um etw. bekümmern.
Imbucare, *v. a.* in ein Loch ſtecken, ſchieben; -rsi, ſ. in ein Loch verſtecken, ſ. verbergen, ſ. verkriechen.
Imbucatare, *v. a.* aus-, durchlaugen, in die Wäſche thun; -rsi, ſ. ſchminken; ſ. putzen, ſ. ſchmücken.
Imbudellare, *v. a.* das zerhackte Fleiſch in Därme thun, Därme mit Fleiſch füllen; *fig.* hineinſtopfen.
Imbufonchiare, V. bofonchiare.
Imbuggerarsi, *v. n.* ſ. nicht um etw. bekümmern, ſ. etw. nicht angelegen ſein laſſen.
Imbuire, *v. n.* dumm werden; *v. a.* jm. die Worte in den Mund legen; *fam.* j. ſtempeln.
Imbullettare, *v. a.* mit Zwecken beſchlagen, Zwecken einſchlagen.
Imbuonare, V. imbonare.
Imburchiare, *v. a.* ein Schiff mit dem andern fortziehen, ins Schlepptau nehmen; jm. unter die Arme greifen, jm. beim Verfaſſen v. Schriften helfen.
Imburiassare, *v. a.* unterweiſen, unterrichten, belehren; abrichten, dreſſiren; *fam.* ſtempeln.
Imburiassatore, *m.* Unterweiſer, Abrichter, *m.*
Imburrare, *v. a.* mit Butter beſtreichen; *fig.* ſchmeicheln, um den Bart gehen.
Imbuscherarsi, V. imbuggerarsi.
Imbusecchiare, V. imbudellare.
Imbusto, *m.* Rumpf; Schnürleib, *m.* Schnürbruſt, *f.*; bello -, (bellimbusto) Stuzer, Geck, *m.*
Imbutiforme, *agg.* trichterförmig.
Imbutini, *m. pl.* (bot.) Pflanzen mit trichterförmigen Kronen, *f. pl.*
Imbuto, *m.* Trichter, *m.*; imbeccare coll' -, eintrichtern; jm. die Worte in den Mund legen: mangiar coll' -, haſtig eſſen, ſtopfen, ſchlingen.
Imbuzzicchiare, V. imbudellare.
Imbuzzire, *v. n.* böſe, unwillig werden, ſchmollen, maulen.
Imene, *m.* (anat.) Jungfernhäutchen, *n.*; Ehe, Hochzeit, *f.*
Imeneo, *m.* (mitol.) Hymen, Gott der Ehe, *m.*; (poet.) Ehe, Heirath, Hochzeit, *f.*
Imenótteri, *m. pl.* (nat.) hautflügelige Inſekten, *n. pl.* Hautflügler, *m. pl.* Immen, *f. pl.*
Imetto, *m.* (geogr.) Hymettus, *m.*
Imitábile, *agg.* nachahmbar, nachahmenswerth.
Imitamento, *m.* V. imitazione.
Imitare, *v. a.* (qd.) jm. nachahmen, nachmachen; nachäffen; nachbilden, zum Vorbild nehmen; ähneln, ähnlich ſein.
Imitativo, *agg.* nachahmend, Nachahmungs...; armonia -a, Nachahmung v. Naturlauten durch Worte, *f.* [ahmer, *m.* -in, *f.*
Imitatore, *m.* -trice, *f.* Nach-
Imitatório, V. imitativo.
Imitazione, *f.* Nachahmung, *f.*; Nachahmen, *n.*; Imitation; Nachfolge (Chriſti), *f.*
Immacchiarsi, *v. n.* ſ. im Gebüſch verſtecken, ſ. verbergen.
Immacchiato, *agg.* unbefleckt, makellos. [(v. Mühlen).
Immacinante, *agg.* nicht mahlend
Immacinato, *agg.* ungemahlen.
Immacolare, } *v. a. V. A.* beflecken.
Immaculare, }
Immacolato, } *agg.* unbefleckt,
Immaculato, } fleckenlos, makellos, rein.
Immagazzinare, *v. a.* in den Speicher bringen; einſammeln, in ſ. aufnehmen, anhäufen.
Immage, V. immagine.
Immaginare etc. V. imaginare etc.
Immaginário, *m.* Bildträger, *m.*
Immágine, *f.* Bild, *n.* Figur; Abbildung, Darſtellung, *f.* Ebenbild, *n.*; Vorſtellung, *f.*; Muſter, Modell, *n.*; alla - di qd., nach js. Muſter od. Beiſpiel.
Immago, V. immagine.
Immagrire, *v. n.* abmagern, mager werden.
Immalgamare, V. amalgamare.
Immalinconicare, } *v. n.* melan-
Immalinconichire, } choliſch,
Immalinconire, } ſchwermüthig werden, trübſinnig, traurig werden, ſ. betrüben, ſ. grämen. [werden.
Immalizzire, *v. n.* boshaft, böſe
Immalsanire, *v. a.* ungeſund, krank machen; *v. n.* ungeſund, krank werden. [werden, tünchen.
Immaltare, *v. a.* mit Mörtel be-
Immalvagire, *v. a.* böſe machen, verderben; *v. n.* böſe, ſchlimm werden.
Immancábile, *agg.* unfehlbar, unausbleiblich, ſicher, zuverläſſig.
Immane, *agg.* grauſam, unmenſchlich, unbarmherzig; ungeheuer.
Immaneggiábile, *agg.* ſchwer zu handhaben; ungeſchmeidig, unbildſam, unlenkſam, ſpröde, unumgänglich.
Immanente, *agg.* innewohnend, innerlich, dauernd, immanent.
Immanicare, *v. a.* mit einem Stiele od. Hefte verſehen.
Immanifesto, *agg.* nicht offenbar, nicht klar, undeutlich.
Immanità, *f.* Unmenſchlichkeit, Grauſamkeit, Unbarmherzigkeit, *f.*
Immansueto, *agg.* unbändig, ungezähmt, wild, unumgänglich, ſpröde, grauſam.
Immansuire, *v. a.* bändigen, zähmen, zahm machen; *v. n.* zahm werden.
Immantanente, *V. A.* } *avv.* unver-
Immantenente, } züglich,
Immantinente, } ſogleich, auf der Stelle.
Immarcescibile, *agg.* unverweslich, unverwelklich, unverwüſtbar.
Immarcire, *v. n.* faulen, verfaulen.
Immarginare, *v. a.* zuheilen, zuſammenfügen, die Ränder aneinanderfügen; -rsi, zuheilen, ſ. zuſammenfügen.
Immarmorare, } *v. a.* verſteinern,
Immarmorire, } zu Marmor machen; *v. n.* zu Marmor werden.
Immascheramento, *m.* Verkleidung, Verlarvung, *f.*
Immascherarsi, *v. n.* ſ. verkleiden, ſ. verlarven, eine Maske anlegen, eine Larve annehmen, ſ. verſtellen. [ten, entſtellen.
Immascheronare, *v. a.* verunſtal-
Immastriciare, *v. a.* mit Tiſchlerkitt beſtreichen; bekleben, beſchmieren, kitten, verkitten.
Immateriale, *agg.* unkörperlich, geiſtig.

Digitized by Google

Immaterialismo, *m.* Lehre vom Nichtvorhandensein der Materie, *f.* [*f.*
Immaterialità, *f.* Unkörperlichkeit,
Immatricolare, V. matricolare.
Immattire, *v. n.* toll, verdreht werden.
Immaturità, *f.* Unreife, Unreifheit; Unzeitigkeit; Herbigkeit, Säure, *f.*
Immaturo, *agg.* unreif, unzeitig, verfrüht; voreilig.
Immedagliare, *v. a.* auf Medaillen abbilden.
Immedesimare, *v. a.* aus mehrern Dingen eins machen, identificiren, zusammenschweißen, anschweißen; -rsi, ſ. identificiren, eins, einerlei werden.
Immediate, *avv.* ſofort, ſogleich, unverzüglich, auf der Stelle.
Immediato, *agg.* unmittelbar; -amente, *avv.* ſofort, unverzüglich, gleich.
Immedicábile, *agg.* unheilbar.
Immeditato, *agg.* unbedacht, unüberlegt; ungeahnt.
Immegliare, *v. a.* verbeſſern, beſſer machen; *v. n.* ſ. beſſern, ſ. verbeſſern, beſſer werden.
Immelanconire, V. immalinchonire.
Immelare, *v. a.* mit Honig beſtreichen od. miſchen; *fig.* mildern, verſüßen, überzuckern.
Immelatura, *f.* Beſtreichen mit Honig; Honigpflaſter, *n.*
Immelensire, *v. a.* dumm machen, verdummen; *v. n.* dumm werden.
Immelmare, *v. a.* mit Koth beſchmieren.
Immemorábile, *agg.* undeutlich, undenkbar; da tempo -, ſeit undenklichen Zeiten, ſeit Menſchengedenken.
Immémore, *agg.* uneingedenk, unerkenntlich, vergeßlich; - di se stesso, ſeiner ſelbſt vergeſſend.
Immensità, *f.* Unermeßlichkeit, Unendlichkeit; unzählige Menge, Unzahl, *f.*
Immenso, *agg.* unermeßlich, unendlich, übermäßig groß.
Immensurábile, *agg.* unmeßbar, unermeßlich.
Immérgere, *v. a.* eintauchen, untertauchen, verſenken, einſtecken, hineinſtecken; -rsi in qc., ſ. in etw. verſenken od. vertiefen.
Immergibile, *agg.* unverſenkbar.
Immergimento, *m.* V. immersione.
Immeritamente, *avv.* unverdientermaßen.
Immeritato, *agg.* unverdient.
Immeritévole, *agg.* unwerth, unwürdig.
Immérito, *agg.* unverdient, unwürdig; **ungerechter-, unverdienterweiſe.**
Immerlare, *v. a.* mit Zinnen krönen; bezinnen, mit Spitzen beſetzen.
Immersione, *f.* Ein-, Untertauchen, *n.* Verſenkung, *f.*
Imméttere, *v. a.* hineinſetzen, -ſtellen, -ſtecken; - qd. in un possesso, j. in einen Beſitz einſetzen, jm. den Beſitz einer Sache zuerkennen.
Immezzare, } *v. a.* erweichen, auf-
Immezzire, } weichen; *v. n.* weich werden; teigig, molſch werden (vom Obſte). [Ich werden.
Immiare, *v. n.* zu einem andern
Immigrare etc. V. emigrare etc.
Immillarsi, *v. n.* ſ. vertauſendfältigen, zu Tauſenden anwachſen.
Imminente, *agg.* nahe bevorſtehend, drohend, dringend.
Imminenza, *f.* nahe Bevorſtehen, Drohen, *n.*; Annäherung, *f.*
Immirrare, V. mirrare.
Immischiare, *v. a.* vermiſchen, vermengen, untereinandermiſchen; -rsi in qc., ſ. in etw. einmiſchen.
Immisericordioso, *agg.* unbarmherzig, erbarmungslos.
Immiserire, *v. a.* arm, elend machen; *v. n.* arm werden.
Immissário, *m.* Oeffnung der Schleuſe, *f.*
Immissione, *f.* Einführung, Ein-, Verſenkung (ins Innere), *f.*; (giur.) - nel possesso, Einſetzung in den Beſitz, *f.*
Immissivo, *agg.* in Beſitz ſetzend.
Immistione, *f.* Hineinmiſchen (eines Stoffes in einen andern), *n.* Einmiſchung, *f.* Eingreifen (in fremde Angelegenheiten), *n.*
Immisto, *agg.* unvermiſcht, unverfälſcht, rein, unverdorben.
Immisurábile, *agg.* unmeßbar, unermeßlich, unendlich.
Immitare etc. V. imitare etc.
Immite, *agg.* roh, grauſam, unbarmherzig.
Immitigábile, *agg.* unverſöhnlich.
Immitriare, V. mitriare.
Immóbile, *agg.* unbeweglich; unerſchütterlich, ſtandhaft; -i od. beni -i, *m. pl.* Immobilien, unbewegliche Güter, *n. pl.*
Immobiliare, *agg.* unbewegliche Güter betreffend; beni, poderi etc. -i, unbewegliche Güter, *n. pl.* Immobiliarvermögen, *n.*
Immobilità, *f.* Unbeweglichkeit, Regungsloſigkeit, Starrheit; Unerſchütterlichkeit, *f.*
Immobilitare, *v. a.* (giur.) bewegliches Gut zu unbeweglichem machen.
Immobilitazione, *f.* (giur.) Umwandlung beweglichen Gutes in unbewegliches, *f.* Unbeweglichmachen, *n.* [macht.
Immobilito, *agg.* unbeweglich ge-
Immoderanza, } *f.* Unmäßigkeit,
Immoderatezza, } Maßloſigkeit, *f.* Uebermaß, *n.* Uebertreibung, *f.*
Immoderato, *agg.* unmäßig, übermäßig, maßlos, übertrieben.
Immodestia, *f.* Unbeſcheidenheit, Unverſchämtheit, *f.*
Immodesto, *agg.* unbeſcheiden, unverſchämt, frech.
Immolamento, *m.* V. immolazione.
Immolare, *v. a.* opfern, auf-, hinopfern, hinſchlachten, tödten; -rsi, ſ. auf-, hinopfern.
Immolatore, *m.* Opferer, *m.*
Immolazione, *f.* Opfern, *n.* Opferung, *f.*; Auf-, Hinopfern, *n.*
Immoliamento, *m.* Einweichen, Anfeuchten, Benäſſen, Benetzen, *n.*
Immollare, *v. a.* naß machen, benetzen, eintauchen, ein-, durchweichen, anfeuchten, begießen, beſpülen; -rsi, ſ. naß machen, ſ. benäſſen, naß werden.
Immondezza, *f.* Unſauberkeit, *f.* Schmuz, *m.* Kehricht, *n.* Müll, *m.*; Unflätigkeit, *f.*; (com.) Abfall, *m.*
Immondezzaio, *m.* Müllhaufen, Schmuzhaufen, *m.*
Immondità, } V. immondezza.
Immondizia, }
Immondo, *agg.* unſauber, unrein, ſchmuzig, garſtig, unflätig.
Immorale, *agg.* unſittlich, unmoraliſch, ſittenlos.
Immoralità, *f.* Unſittlichkeit, Sittenloſigkeit, *f.*
Immorare, *v. n.* zögern, verweilen, ſ. aufhalten.
Immorbidare, } *v. a.* weich machen,
Immorbidire, } auf-, erweichen; *v. n.* weich, mürbe werden; aufweichen.
Immorsare, *v. a.* einfügen, ineinanderfügen, -ſtecken.
Immortábile, V. immortale.
Immortalare, *v. a.* unſterblich machen; -rsi, ſ. unſterblich, berühmt machen, ſ. einen unſterblichen Namen erwerben, ſ. verewigen. [unvergänglich.
Immortale, *agg.* unſterblich, ewig,
Immortalità, *f.* Unſterblichkeit, Unvergänglichkeit, *f.*
Immortalizzare, V. immortalare.
Immortificato, *agg.* unbußfertig.
Immortificazione, *f.* Unbußfertigkeit, *f.*
Immoscadare, *v. a.* mit Biſam od. Moſchus durchräuchern, parfumiren.
Immotarsi, *v. r.* ſ. ſchmuzig machen.
Immoto, *agg.* unbeweglich, unverrückt.
Immucidire, *v. n.* ſchimmelig, weich, welk, ſchlaff werden.
Immundizia, V. immondizia.
Immune, *agg.* frei, befreit, ausgenommen; lasciare -, unbeſteuert laſſen.
Immunità, *f.* Befreiung v. Abgaben, Steuerfreiheit, Immunität, *f.* [böſe.
Immusito, *agg.* zornig, ärgerlich,
Immutábile, *agg.* unveränderlich, unwandelbar.
Immutabilità, *f.* Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit, Beſtändigkeit, *f.*
Immutare, V. mutare.
Immutazione, V. mutazione.
Imo, *agg.* unter, unterſt, niedrig, tief, ſchlecht, gering; -, *m.* Unterſte, *n.* unterſte Theil, Grund, *m.*; da - a sommo, v. unten bis oben; ad -, unten, zu unterſt.
Imóscapo, *m.* (arch.) Unterſaum einer Säule, *m.*
Impaccare, } *v. a.* einpacken,
Impacchettare, } einwickeln, in ein Packet wickeln.
Impacchiucare, *v. a.* beſchmuzen, beſchmieren, beſudeln.
Impacciamento, V. impaccio.
Impacciare, *v. a.* verwickeln, hindern, ſtören, in Verlegenheit bringen; Platz fortnehmen, den Weg verſperren; im Wege ſein, hindern; in Beſchlag nehmen, ſequeſtriren; -rsi di u. con qc., ſ. einmiſchen, ſ. einmengen; *prov.* impacciati de' fatti tuoi, ein jeder fege vor ſeiner Thür; Schuſter bleib bei deinem Leiſten.
Impacciativo, *agg.* hinderlich, läſtig, beſchwerlich.

Digitized by Google

Impacciato, *agg.* verwickelt; verhindert, beschäftigt; eingenommen; unbehaglich; - in un pensiero, v. einem Gedanken gequält, gemartert, gepeinigt.
Impacciatore, *m.* Störenfried, lästige Mensch, Plagegeist, *m.*
Impaccio, *m.* Hinderniß, *n.* Störung, *f.* Verdruß, *m.* Verwickelung, Intrigue, Beschwerde, Beschwerlichkeit, *f.*
Impaccioso, *agg.* aufdringlich, lästig, hinderlich.
Impacciucare, V. impacchiucare.
Impacco, *m.* Einpacken, *n.*
Impaciénzia, V. impazienza.
Impadronire, *v. a.* zum Herrn machen, in den Besitz v. etw. setzen; -rsi di qc., s. einer Sache bemächtigen, s. etw. zueignen, s. in den Besitz einer Sache setzen; etw. wohl auffassen, gründlich verstehen.
Impaduamento, *m.* Verwandlung in einen Sumpf; Versumpfung, *f.*
Impadulare, } *v. a.* in einen Sumpf
Impadulire, } verwandeln, zu einem Sumpfe machen; *v. n.* sumpfig werden, s. in einen Sumpf verwandeln.
Impagábile, *agg.* unbezahlbar, unschätzbar, v. hohem Werthe, höchst werthvoll.
Impaginare, *v. a.* (stamp.) mit Seiten versehen; absetzen, zusammensetzen. [setzer, *m.*
Impaginatore, *m.* (stamp.) Seiten-
Impaginatura, } *f.* (stamp.) Zu-
Impaginazione, } sammensetzung der Seiten eines Buches, *f.*
Impagliacciata, *f.* Streu, *f.* Lager (der Thiere), *n.*
Impagliare, *v. a.* mit Stroh umflechten; in Stroh einwickeln, einpacken ꝛc., (mit Stroh) ausstopfen.
Impagliata, *f.* (agr.) Häckerling, *m.* Häckel, kleingehackte Stroh, *n.*; Wöchnerin, *f.*
Impagliato, *agg.* mit Stroh geflochten; strohfarben, blond (v. Haaren); grano bene, male -, *m.* Getreide mit dichten, lockern Grannen, *n.*; seggiola -a, *f.* Rohrstuhl, *m.*
Impagliatore, *m.* Strohflechter, Strohbeinbinder, Ausstopfer (v. todten Thieren), *m.*
Impagliatura, *f.* Strohflechtung, *f.* Umwickeln, Umflechten, Bedecken mit Stroh, *n.*; (mar.) (Art) Schutzdach; Ausstopfen (bes. v. Vögeln), *n.*
Impagliettare, *v. a.* (mar.) verschanzen.
Impagliettatura, *f.* (mar.) Schiffsverschanzung; Schanzdecke, *f.* -kleid, *n.*
Impagliolata, *f.* Wöchnerin, *f.*
Impalancato, *m.* Gehege, *n.* Umzäunung, *f.*
Impalandranato, *agg.* mit einem Regenmantel bekleidet.
Impalare, *v. a.* pfählen, spießen, auf einen Pfahl stecken; - viti etc., Weinstöcke ꝛc. pfählen, durch Pfähle stützen.
Impalato, *agg.* pfeil-, kerzengerade.
Impalatura, } *f.* Pfählen; Spie-
Impalazione, } ßen, *n.*
Impalcamento, *m.* V. impalcatura.
Impalcare, *v. a.* mit Dielen, Bohlen belegen; Decken v. dünnen Bretern machen.
Impalcata, *f.* Brückenspannung, *f.*
Impalcatura, *f.* Dielen, *n.* Dielung, Täfelung, Bretterverkleidung, *f.*; Fußboden, *m.*
Impalizzare, *v. a.* (fort.) mit Schanzpfählen umgeben, palissadiren.
Impallidare, } *v. n.* erbleichen, er-
Impallidire, } blassen, bleich, blaß werden; trübe werden.
Impalmamento, *m.* Handschlag, *m.*
Impalmare, *v. a.* den Handschlag geben, mit Handschlag versprechen; mit der Hand od. Faust fassen; verloben; - una fanciulla a qd., jm. ein Mädchen zur Heirath versprechen.
Impalomare, *v. a.* (mar.) marlen.
Impalpábile, *agg.* unfühlbar, unbetastbar.
Impalpare, *v. a.* ein Tau drehen.
Impaltenarsi, *v. r.* s. (im Kothe) wälzen (v. Schweinen).
Impaludare etc. V. impadulare etc.
Impampinarsi, *v. r.* s. mit Weinlaub, mit Reben bedecken od. bekränzen.
Impanatura, *f.* Schraubengang, *m.*
Impanazione, *f.* Brotwerdung, Gegenwart des Leibes Christi im Brote des Abendmahls, *f.*
Impancare, *v. a.* auf eine Bank setzen; -rsi, s. zu Tische setzen, s. hinsetzen; -rsi a fare qc., s. anmaßen, s. vermessen etw. zu thun.
Impaniamento, *m.* Bestreichung mit Vogelleim; *fig.* Umstrickung, Umgarnung, Verwickelung, *f.*; Stottern, *n.*
Impaniare, *v. a.* mit Vogelleim bestreichen, fangen, die Leimruthen aufstecken; -rsi, gefangen, umstrickt, umgarnt werden; *fam.* (con) s. verlieben (in), s. fangen lassen.
Impaniatore, *m.* Vogelfänger, -steller; *fig.* Betrüger, Verlocker, *m.*
Impaniatura, *f.* V. impaniamento.
Impanicciare, *v. a.* bekleistern, mit Leim bestreichen.
Impánio, *m.* Hinderniß, *n.* Verlegenheit; Verwirrung, Verwickelung, *f.*
Impannare, *v. a.* mit Tuch bekleiden, mit Leinwand überziehen, Leinwand od. Papier aufspannen.
Impannata, *f.* Vorsetzfenster, Blendfenster, *n.* Einfassung, *f.* Fensterrahmen, *m.*
Impannatura, *f.* Bekleidung mit Tuch, *f.* Ueberziehen mit Leinwand, *n.*
Impantanare, *v. a.* zu einem Sumpfe machen; *v. n.* sumpfig werden, versumpfen; -rsi, in einen Sumpf gerathen, im Schlamm stecken bleiben; hineingerathen, s. in einen schlimmen Handel verwickeln, versinken; -rsi ne' debiti, tief in Schulden stecken, viele Schulden machen.
Impanzanare, *v. a.* vorschwatzen, weismachen; -rsi, s. schmutzig machen, s. beschmutzen.
Impappaficarsi, *v. r.* s. eine Regenkappe aufsetzen.
Impappare, *v. a.* beschmutzen, besudeln.
Impappinare, *v. a.* verwirren, verwickeln, aufs Glatteis führen; *fam.* hineinreiten; -rsi, s. verwirren, hineingerathen.
Impappolare, *v. a.* mit Brei beschmutzen; -rsi, s. beschmieren.
Imparacchiare, *v. n.* wenig, mühsam od. langsam lernen.
Imparadisare, *v. a.* in das Paradies versetzen; selig machen; erheben, rühmen, preisen; Wonne bereiten, beseligen, beglücken; -rsi, die Wonne des Paradieses empfinden, selig werden.
Imparagonábile, *agg.* unvergleichlich, unvergleichbar.
Imparagrafare, *v. a.* in einen Proceß verwickeln.
Imparamento, *m.* Lernen, *n.*
Imparante, *m.* Lernende, Schüler, Lehrling, *m.*
Imparare, *v. a.* lernen; lehren; -a mente, auswendig lernen.
Imparaticcio, *m.* erste Arbeit, Probearbeit; stümperhaft gemachte Arbeit, *f.*; Anfänger, *m.*
Imparato, *agg.* unvorbereitet, ungerüstet. [rende, *m.*
Imparatore, *m.* Lernende; Lehr-
Impare, V. impari.
Impareggiábile, *agg.* unvergleichlich, vorzüglich, vortrefflich.
Imparentarsi, *v. r.* s. verschwägern, s. befreunden; verwandt werden, vertraut werden.
I'mpari, *agg.* ungleich, ungerade; untauglich, unfähig, untüchtig.
Imparità, *f.* Ungleichheit, Unähnlichkeit, Verschiedenheit, *f.*
Imparnasare, } *v. a.* in einen Par-
Imparnasire, } naß verwandeln; *v. n.* auf den Parnaß steigen.
Imparolato, *agg. V. A.* schwatzhaft, plauderhaft, geschwätzig.
Impartíbile, *agg.* untheilbar, untrennbar.
Impartire, *v. a.* mittheilen, zutheil werden lassen; - ordini, un insegnamento, Befehle, einen Unterricht ertheilen.
Imparucchiare, V. imparacchiare.
Imparziale, *agg.* unparteiisch, unparteilich.
Imparzialità, *f.* Unparteilichkeit, *f.*
Impasseggiábile, *agg.* unbetretbar, ungangbar.
Impassíbile, *agg.* unempfindlich, unbeugsam, gefühllos; leidenlos; unparteilich.
Impassibilità, *f.* Leidenlosigkeit, Unempfindlichkeit, Gefühllosigkeit, *f.*
Impassionabilità, *f.* Leidenschaftslosigkeit, Unempfindlichkeit, *f.*
Impassionare, *v. a.* Leiden verursachen, quälen, beunruhigen, betrüben, kränken. [nabilità.
Impassionevolezza, V. impassio-
Impassíre, V. appassire.
Impastábile, *agg.* knetbar, vermengbar.
Impastamento, *m.* Kneten, Treten; Einsumpfen (vom Metall), Mischen, Rühren (v. Farben), *n.*
Impastare, *v. a.* kneten, durchkneten, durchtreten; zusammenkleistern, -kleben; verkleistern; Farben mischen; einrühren; untermalen.

Digitized by Google

Impastatore, *m.* Kneter, Ziegelwalker, *m.*
Impastatura, *f.* V. impastamento.
Impasticciare, *v. a.* zu Pasteten machen; prudeln, pfuschen, stümpern, sudeln, obenhin, oberflächlich machen.
Impasto, *m.* Kneten, *n.*; Teig, *m.*; Farbenmischung, *f.*
Impasto, *agg.* nüchtern, ungesättigt, nicht gefüttert.
Impastocchiare, *v. a.* vorreden, weismachen, mit leeren Worten abspeisen, mit schönen Reden hinhalten; aufbinden.
Impastojare, *v. a.* mit Sprungriemen od. Spannketten binden, fesseln; -rsi, f. verwickeln, f. verwirren. [Pferdefüße, *f.*
Impastura, *f.* (veter.) Fessel am
Impataccare, *v. a.* beschmuzen, besudeln; -rsi, f. schmuzig machen; f. einmischen.
Impatibile, *agg.* unleidlich, unerträglich, unausstehlich.
Impatriare, *v. n.* in sein Vaterland zurückkehren, wieder heimkommen.
Impátrio, *m.* Heimkehr, Rückkehr in das Vaterland, *f.*
Impattare, I. *v. n.* (V. patta) gleiche Stiche haben (beim Spiel), quitt sein; impattarla con uno, jm. nichts nachgeben, nicht hinter jm. zurückstehen.
Impattare, II. *v. a.* (V. impatto) den Thieren Streu unterbreiten.
Impatto, *m.* Streu, *f.* Lager, *n.*
Impaurare, } *v. a.* Furcht machen
Impaurire, } od. einflößen, in Furcht setzen, erschrecken; *v. n.* Furcht haben; -rsi, f. erschrecken, Furcht haben, f. entsetzen.
Impávido, *agg.* unerschrocken, muthig, beherzt, unverzagt.
Impazientare, *v. n.* u. -rsi, die Geduld verlieren, ungeduldig werden.
Impaziente, *agg.* ungeduldig; unruhig; -mente, *avv.* mit Ungeduld.
Impazientirsi, *v. r.* ungeduldig werden, die Geduld verlieren.
Impazienza, } *f.* Ungeduld; Un-
Impaziénzia, } ruhe; Unduldsamkeit, *f.*; Unwille, *m.*
Impazzamento, *m.* Tollheit, Thorheit, *f.* Wahnsinn, Unsinn, *m.*
Impazzare, } *v. n.* verrückt, närr-
Impazzire, } risch werden, den Verstand verlieren; - di qd., in j. vernarrt, verliebt sein, j. wahnsinnig lieben; gerinnen, zusammenlaufen (v. Milch, Ei 2c.).
Impazzato, *agg.* närrisch, verrückt, toll; alla -a, unüberlegt, unbedachtsam; im Galop, stürmisch.
Impeccábile, *agg.* unfähig zu sündigen, unfehlbar, rein, sündlos.
Impeccabilità, *f.* Reinheit, Unfehlbarkeit, Unfähigkeit zu sündigen, Sündlosigkeit, *f.*
Impeciamento, *m.* Verpichung, *f.* Bestreichen mit Pech, Theeren, *n.*
Impeciare, *v. a.* ver-, auspichen, mit Pech überziehen od. beschmieren, in Pech eintauchen, ver-, bekleben, zustopfen; -rsi gli orecchi, f. die Ohren zustopfen, nichts hören wollen, kein Gehör schenken; f. taub stellen.
Impeciatura, *f.* V. impeciamento.
Impecorire, *v. n.* dumm werden, verdummen, verbauern.
Impedalarsi, *v. r.* den neuen Stamm bilden, einen Stamm bekommen. [den.
Impedantire, *v. n.* pedantisch wer-
Impedíbile, *agg.* verhinderlich, zu verhüten, zu verhindern.
Impedicamento, V. impedimento.
Impedicare, *v. a.* fesseln, binden; *fig.* hindern.
Impedimentare, } V. impedire.
Impedimentire, }
Impedimento, *m.* Hinderniß, *n.* Verhinderung, Abhaltung, Störung; Krankheit, *f.*; Gepäck, *n.*; essere d'-, hinderlich, im Wege sein; fare -, hindern, hinderlich sein; in caso d'- mi scriva, im Falle Sie verhindert sind, schreiben Sie mir.
Impedire, *v. a.* hindern, verhindern; im Wege sein; hemmen, versperren; - il passo, la strada, den Weg versperren, in den W. treten; - un membro, ein Glied lähmen, unbrauchbar machen.
Impeditivo, *agg.* hindernd, hinderlich. [*m.*
Impeditore, *m.* Hinderer, Hemmer,
Impedizione, *f.* V. impedimento.
Impeggiorare, *v. n.* schlimmer werden, f. verschlimmern.
Impegnare, *v. a.* verpfänden, versetzen, als Pfand geben; durch ein Pfand verpflichten; - qd. in fortissime spese, j. in schwere Kosten stürzen; - la fede, la parola, sein Wort geben, versprechen; -rsi (di far qc.), f. zu etw. verpflichten, etw. versprechen, etw. auf f. nehmen; -rsi in qc., f. auf etw. einlassen, f. in etw. mischen; una battaglia s'impegna, eine Schlacht beginnt, entsteht, entspinnt f. [dung, *f.*
Impegnata, *f.* Pfand, *n.* Verpfän-
Impegnativo, *agg.* verpflichtend, bindend.
Impegno, *m.* Verpfändung; Verpflichtung, Verbindlichkeit, *f.* feste Versprechen, Pfand, *n.*; Uebernahme, *f.*; Vorsatz; Eifer, Fleiß, *m.* Sorgfalt, *f.*; Streit, Hader, Zank, *m.*; prendere l'- di far qc., etw. übernehmen, f. zu etw. verpflichten, etw. auf f. nehmen; darsi tutto l'-, f. alle (mögliche) Mühe geben, sein möglichstes thun.
Impegnoso, *agg.* kühn, unternehmend, herausfordernd; eifrig.
Impegolare, V. impeciare.
Impelagare, *v. a.* verwirren, verwickeln, in Verlegenheit setzen; -rsi, f. verwickeln, f. in Schwierigkeiten einlassen, in Verlegenheit kommen; *fam.* hineingerathen.
Impelare, *v. a.* mit Haaren bedecken; -rsi, Haare, Bart bekommen, bärtig werden, f. mit Haaren bedecken.
Impellegrinarsi, *v. r.* f. auf die Wanderschaft begeben.
Impellente, *agg.* antreibend, anregend. [zen, erregen.
Impellere, *v. a.* antreiben, anrei-
Impellicciare, *v. a.* mit Pelz füttern, in P. wickeln; -rsi, f. in einen Pelz hüllen.
Impendente, *agg.* nahe bevorstehend, drohend, dringend; zweifelhaft, unsicher.
Impéndere, *v. a.* aufhängen, hängen, an den Galgen knüpfen; vertheilen, austheilen.
Impenetrábile, *agg.* undurchdringlich; unerforschlich, unfaßbar, unbegreiflich, unergründlich.
Impenetrabilità, *f.* Undurchdringlichkeit, Unerforschlichkeit, Unbegreiflichkeit, Unfaßbarkeit, *f.*
Impenetrévole, V. impenetrábile.
Impenitente, *agg.* unbußfertig, verstockt. [Verstocktheit, *f.*
Impenitenza, *f.* Unbußfertigkeit,
Impennacchiare, *v. a.* mit Federn schmücken; -rsi, f. mit Federn schmücken.
Impennamento, *m.* Beflügeln, Bekleiden mit Flügeln, *n.*
Impennare, *v. a.* beflügeln, befiedern, Flügel verleihen; mit Federn schmücken; schreiben, einschreiben, ins Schuldbuch schreiben; -rsi, f. befiedern, Federn bekommen; f. bäumen (v. Pferden); *fig.* f. auflehnen, aufsäßig werden.
Impennata, *f.* Feder voll, *f.*; Bäumen (des Pferdes), *n.*
Impennato, *agg.* beflügelt, befiedert; mit Federn geschmückt.
Impennatura, *f.* Geldstrafe, Geldbuße, *f.*; Federbusch, *m.*
Impennellare, *v. a.* Pinselstriche machen; schlagen, treffen; (mar.) den Anker verfatten.
Impensábile, *agg.* undenkbar.
Impensato, *agg.* unerwartet, unvermuthet, unvorhergesehen, plötzlich; -amente, all'-a, unversehens, ganz plötzlich.
Impensierire, *v. a.* zu denken geben, bedenklich machen; *v. n.* (di qc.) bedenklich werden, ernstlich nachdenken, nachsinnen (über); -rsi, f. ernste Gedanken machen, f. im Nachsinnen vertiefen.
Impensierito, *agg.* in Gedanken vertieft, nachdenklich, besorgt.
Impepare, } *v. a.* pfeffern, mit
Impeperare, } Pfeffer bestreuen; würzen, bestreuen.
Imperadore, V. imperatore.
Imperante, *m.* Befehlshaber, *m.*
Imperare, *v. n.* herrschen, befehlen, gebieten.
Imperativo, *agg.* gebieterisch, befehlend; -, *m.* (gram.) Imperativ, befehlende Modus, *m.*
Imperato, V. imperio.
Imperatore, *m.* -trice, *f.* Kaiser, Feldherr, Höchste, Oberste, *m.*; Kaiserin, *f.*; (nat.) pesce -, gemeine Schwertfisch, *m.*
Imperatória, *f.* (bot.) Kaiserwurz (Doldenpflanze), *f.* [ser...
Imperatório, *agg.* kaiserlich, Kai-
Impercettibile, *agg.* unmerkbar, unmerklich, nicht wahrnehmbar; unfaßbar.
Impercettibilità, *f.* Unmerkbarkeit; Unfaßbarkeit, Unbegreiflichkeit, *f.*
Imperchè, *avv.* weil, da; -, *m.* Grund, *m.* Ursache, *f.*

Digitized by Google

Imperciò, *avv.* darum, deshalb, daher, deswegen.
Imperciocchè, *avv.* weil.
Imperdonábile, *agg.* unverzeihlich.
Imperfetto, *agg.* unvollkommen, unvollständig, mangelhaft, unvollendet; -, *m.* (gram.) Imperfectum, *n.* beschreibende Zeit, *f.*; Unvollkommene, *n.* Unvollkommenheit, *f.*
Imperfezione, *f.* Unvollkommenheit, *f.* Mangel, Fehler, *m.* Gebrechen, *n.*; Unvollständigkeit, *f.*
Imperforato, *agg.* undurchbohrt, undurchlöchert, ohne (normale) Oeffnung, verschlossen, verstopft.
Imperforazione, *f.* (chir.) Nichtvorhandensein der normalen Oeffnungen, *n.* Verstopftheit, *f.* Verschlossensein, *n.*
Imperiale, *agg.* kaiserlich; erhaben, herrlich, feierlich, vornehm, majestätisch; carta -, *f.* Medianpapier, *n.*; -, *m.* Himmel einer Kutsche, *m.* hintere Wagenverdeck, *n.*; gli -i, die kaiserlichen Truppen, *f. pl.* die Kaiserlichen, *m. pl.* [*m.*
Imperialismo, *m.* Imperialismus,
Imperialista, *m.* Imperialist, kaiserlich Gesinnte, *m.*
Imperialità, *f.* kaiserliche Gesinnung, Anhänglichkeit an das Kaiserthum, *f.*
Imperiare, V. imperare.
Imperiato, V. imperio.
Imperíbile, *agg.* unvergänglich.
Impericolosire, *v. a.* in Gefahr bringen, der Gefahr aussetzen, gefährden; *v. n.* Gefahr laufen, in Gefahr sein.
Imperiere, V. imperadore.
Império, *m.* Kaiserreich, Kaiserthum; Reich, *n.*; Regierung, Herrschaft, Macht, Gewalt, *f.*; - sopra se stesso, Selbstbeherrschung, *f.*
Imperiosità, *f.* Herrschsucht, *f.* gebieterische Hochmuth, Stolz, *m.* Anmaßung, *f.* gebieterische Wesen, *n.*
Imperioso, *agg.* gebieterisch, befehlshaberisch, stolz, hochmüthig, anmaßend.
Imperito, *agg.* unerfahren, ungelehrig, unkundig, unwissend, ungeschickt.
Imperituro, *agg.* unvergänglich.
Imperízia, *f.* Unerfahrenheit, Ungeschicklichkeit, Unkundigkeit, Ungelehrigkeit, *f.*
Imperiaqualcosa, V. perlochè.
Imperlare, *v. a.* mit Perlen besetzen, schmücken, zieren, verschönern.
Impermalirsi, **Impermalosire**, *v. n.* böse werden, etw. übel nehmen, (an etw.) Anstoß nehmen.
Impermalito, *agg.* erzürnt, böse, beleidigt.
Impermeábile, *agg.* undurchdringlich, unzugänglich, (wasser-)dicht; -, *m.* Regenmantel(stoff), *m.*
Impermeabilità, *f.* Undurchdringlichkeit, Dichtigkeit, *f.*
Impermisto, *agg.* unvermischt, ungemischt, rein.
Impermutábile, *agg.* unveränderlich, unwandelbar, fest, dauerhaft.
Impermutabilità, *f.* Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit, Dauerhaftigkeit, *f.*
Impernare, *v. a.* aufhaspeln, aufweifen, -winden, auf eine Welle setzen; auf die Achse stecken; ins Gleichgewicht bringen; -rsi, ins Gleichgewicht kommen.
Impernatura, *f.* Aufhaspelung, Aufweifung, *f.* Stecken auf die Achse, *n.*
Imperniare, V. impernare.
Impero, V. imperio.
Imperò, V. impercio.
Imperocchè, V. imperciocchè.
Imperscrittibile, *agg.* (giur.) unverjährbar; unwandelbar.
Imperscrutábile, *agg.* unerforschlich, unergründlich.
Imperseverante, *agg.* unbeständig, unbeharrlich.
Imperseveranza, *f.* Unbeständigkeit, Unbeharrlichkeit, *f.* Mangel an Beharrlichkeit, an Ausdauer, *m.*
Imperseverare, *v. n.* keine Ausdauer haben, nicht beharren, unbeständig sein.
Impersonale, *agg.* unpersönlich.
Impersonato, *agg.* unförmlich, dick, plump; wohlbeleibt.
Impersuasíbile, *agg.* unüberzeugbar, unüberredbar, nicht zu überreden; beharrlich.
Impersuasibilità, *f.* Beharrlichkeit bei seinem Vorsatze, Unüberzeugbarkeit, Unüberredbarkeit, *f.*
Impertanto, *avv.* dennoch, nichtsdestoweniger; folglich, also.
Impertérrito, *agg.* unerschrocken, muthig, beherzt, herzhaft, kühn.
Impertinente, *agg.* unpassend, nicht zur Sache gehörig; ungereimt, ungehörig, unschicklich; unverschämt, grob, unbescheiden, impertinent, ungezogen.
Impertinenza, *f.* Ungereimtheit, Ungehörigkeit, Unschicklichkeit; Unbescheidenheit, Ungezogenheit, Impertinenz, Unverschämtheit, *f.*
Impertinenzare, *v. a.* unhöflich anreden, grob behandeln.
Imperturbábile, *agg.* unstörbar, unverrückbar, unerschütterlich, gleichmüthig, gelassen; unverwüstlich.
Imperturbabilità, *f.* Unstörbarkeit, Unerschütterlichkeit, unerschütterliche Ruhe, Gelassenheit, Festigkeit; Unverwüstlichkeit, *f.*
Imperturbato, *agg.* unerschütterlich, ruhig, unverrückt, ungestört.
Imperturbazione, *f.* Ruhe, Gelassenheit, Gleichmüthigkeit, *f.*
Imperversamento, *m.* Böswerden, Toben, Wüthen, *n.* Grimm, *m.* Aufwallung, *f.* Wildwerden (der Pferde), *n.*
Imperversante, V. imperversato.
Imperversare, *v. n.* hitzig werden, in Zorn gerathen, wild werden, s. ereifern, toben, wüthen.
Imperversato, **Imperversito**, *agg.* hitzig, jähzornig, auffahrend, wild, wüthend, tobend, rasend, besessen.
Impervertire, *v. n.* böse, schlecht werden, verderben.
Impérvio, *agg.* unzugänglich, ohne Durchgang, unbetretbar, ungangbar.
Impeso, *agg.* gehängt, gehenkt.
Impessimire, *v. a.* schlechter machen; *v. n.* schlechter werden.
Impestare, V. appestare.
Impetigine, **Impetiggine**, *f.* (med.) Flechte, Schwinde, Schwindflechte, *f.*
Impetiginoso, **Impetigginoso**, *agg.* voller Flechten behaftet.
I'mpeto, *m.* Ungestüm, *m.* u. *n.* Wuth, Kraft, *f.* Eifer; Sturm, *m.* Heftigkeit, Hitze, *f.*; fare - in qd., s. gegen j. wagen; a -, ungestüm, hitzig, heftig; essere di primo -, ungestüm, hitzig, aufbrausend, jähzornig sein.
Impetrábile, *agg.* erlangbar, erreichbar, zu erlangen.
Impetragione, V. impetrazione.
Impetrare, I. *v. a.* (lateinisch impetrare) erlangen, erreichen, s. zuziehen; erwerben.
Impetrare, II. *v. n.* (V. pietra) versteinern, zu Stein werden, stannen, sprachlos werden.
Impetrativo, **Impetratório**, *agg.* erlangbar, erreichbar.
Impetrazione, *f.* Erlangung, Erreichung (einer Gnade), *f.*
Impetricare, V. impetrare II.
Impetricato, *agg.* steinhart, steinartig.
Impetrire, V. impietrare.
Impetro, *m. V. A.* Bitte, *f.*
Impettare, **Impettire**, *v. n.* den Kopf einziehen (um s. vom Gebisse zu befreien).
Impettito, *agg.* steif, gerade, kerzengerade.
Impettorire, *v. n.* u. -rsi, s. in die Brust werfen, s. blähen, s. brüsten, s. breit machen.
Impettoruto, V. pettoruto.
Impetuosità, *f.* Ungestüm, *m.* u. *n.* Heftigkeit, Hitze, *f.*
Impetuoso, *agg.* ungestüm, heftig, hitzig, stürmisch, feurig, rasch.
Impeverare, *v. a.* einpfeffern, mit Pfeffer bestreuen.
Impiacevolire, *v. a.* besänftigen, mildern, angenehm machen, zahm machen, zähmen; beugen; *v. n.* u. -rsi, nachgiebig werden, nachgeben.
Impiagare, *v. a.* verwunden; -rsi, s. verwunden, s. wund liegen.
Impiagatura, *f.* Verwundung; Wunde, *f.*
Impiallacciare, *v. a.* (mit Holz, Elfenbein ꝛc.) auslegen, bekleiden, überziehen, placken.
Impiallacciatura, *f.* Einlegen, *n.*; eingelegte Arbeit, Fournierung, fournirte Arbeit, *f.* Plackwerk, *n.*
Impianellare, *v. a.* mit platten Dachziegeln belegen, mit Fliesen auslegen, pflastern.
Impianellatura, *f.* Belegung mit platten Dachziegeln, Auslegung mit Fliesen, *f.*
Impiángere, *v. a.* beklagen, betrauern, bejammern.
Impiantamento, *m.* Hinsetzen, Hinlegen, *n.*
Impiantare, *v. a.* hinsetzen, hinlegen; anlegen; anfangen, errichten, ins Werk setzen; eintragen (in Bücher); -rsi, s. festsetzen. [richten.
Impiantire, *v. a.* einpflanzen; er-

Digitized by Google

Impiantito, *m.* eingelegte Pflaster, *n.* eingelegte Arbeit, *f.* Fliesenpflaster, *n.* Plattenbeleg, *m.*
Impianto, *m.* Errichtung, Gründung; Aufsetzung (einer Schrift); Einführung (irgendeiner Neuerung), *f.* [Sudler, *m.*
Impiastrafogli, *m.* Schmierer,
Impiastragione, *f.* Bepflastern, *n.*; (agr.) Oculiren, Pfropfen (mit dem Schildchen), *n.*
Impiastramento, *m.* Schmieren, Beschmieren, Auflegen eines Pflasters, Bestreichen mit Pflaster, *n.*
Impiastrare, *v. a.* ein Pflaster auflegen, mit Pflaster bestreichen, beschmieren, beschmuzen; (agr.) mit dem Schilde pfropfen, oculiren; versöhnen, ausgleichen; schmieren, sudeln; -rsi, *s.* beschmieren, *s.* beschmuzen; *s.* schminken.
Impiastrata, *f.* Pflaster, *n.*; Handel, *m.* Geschäft, *n.* Angelegenheit, *f.*
Impiastrato, V. impiastro.
Impiastratore, *m.* Schmierer, Sudler, Kleckser, *m.* [mento.
Impiastrazione, *f.* V. impiastra-
Impiastricciamento, *m.* Beschmieren, Bestreichen, Besudeln, *n.*
Impiastricciare, **Impiastriccicare**, *v. a.* beschmieren, bestreichen; beschmuzen, besudeln.
Impiastriccicco, **Impiastriccio**, *m.* Schmiererei, Sudelei, *f.*
Impiastro, *m.* Pflaster; Mittel, Heilmittel, *n.*
Impiatoso, *agg. V. A.* grausam, mitleidslos, böse.
Impiattare, *v. a.* verstecken, verbergen; -rsi, *s.* verbergen, *s.* verstecken.
Impiccagione, **Impiccamento**, *f.*, *m.* Aufhängen (an den Galgen), *n.*
Impiccare, *v. a.* aufhängen, an den Galgen hängen; -rsi, *s.* erhängen; va t'impicca, hol dich der Teufel! a impiccarla, um viel zu sagen, allerhöchstens.
Impiccato, *agg.* reif für den Galgen; -, *m.* Galgenstrick, Taugenichts, *m.*; *prov.* ognuno ha il suo - all'uscio, jeder hat sein Kreuz zu tragen; stare -, müßig herumstehen, Maulaffen feilhaben; tenere qd. -, *s.* hinhalten.
Impiccatojo, *agg.* für den Galgen reif; -, *m.* Galgenstrick, Taugenichts, *m.*
Impiccatura, **Impiccazione**, V. impiccagione.
Impicciare, *v. a.* verwickeln, verwirren, in Verlegenheit bringen, belästigen; -rsi, *s.* einmischen.
Impicciativo, *agg.* verwirrend, in Verlegenheit setzend.
Impiccio, V. impaccio.
Impiccione, *m.* Zänker, Störenfried, *m.*
Impiccolire, *v. a.* verkleinern; *v. n.* u. -rsi, *s.* verkleinern, *s.* vermindern, abnehmen, kleiner werden.
Impidocchiare, **Impidocchire**, *v. n.* Läuse bekommen, *s.* mit Läusen füllen od. bedecken; *fig.* im Müßiggang verkommen.
Impiegábile, *agg.* anwendbar, gebrauchbar, verwendbar.
Impiegare, *v. a.* anwenden, gebrauchen, verwenden; anstellen, beschäftigen; - denari, Geld auf Zinsen geben, unterbringen, anlegen; -rsi in qc., *s.* auf etw. legen, *s.* mit etw. beschäftigen, *s.* etw. angelegen sein lassen; -rsi per qd., *s.* für *s.* verwenden.
Impiegato, *m.* Beamte, Angestellte, *m.*
Impiego, *m.* An-, Verwendung, *f.* Gebrauch, *m.* Amt, *n.* Dienst, *m.* Anstellung, Versorgung; Anlegung, Verwendung, Unterbringung (v. Geldern), *f.*
I'mpiere, V. empiere.
Impietà, *f.* Gottlosigkeit, Bosheit, Grausamkeit, Unbarmherzigkeit, *f.*
Impietosire, *v. a.* mitleidig stimmen, Mitleid erwecken; *v. n.* u. -rsi, mitleidig werden, Mitleid haben, *s.* erbarmen.
Impietoso, *agg.* grausam, unbarmherzig, mitleidslos.
Impietramento, *m.* Versteinerung; *fig.* Verhärtung, Verstocktheit, *f.*
Impietrare, **Impietrire**, *v. a.* versteinern, zu Stein verhärten; hart, gefühllos machen; *v. n.* hart werden, *s.* verhärten, zu Stein werden.
Impietrimento, V. impietramento.
Impietrito, *agg.* versteinert, verhärtet, verstockt.
Impiezza, V. empiezza.
Impigliare, *v. a.* hemmen, hindern, aufhalten; verwickeln; fassen, packen, umklammern; unternehmen, beginnen; -rsi, *s.* verwickeln, stecken bleiben; *s.* einmischen; *s.* beunruhigen.
Impigliatore, *m.* Verhinderer; Zänker, Streitkopf, *m.*
Impiglio, *m.* Hinderniß, *n.* Verlegenheit, Unannehmlichkeit, Verwirrung, Sorge, *f.*
Impignere, *v. a.* stoßen, anstoßen, antreiben, bedrängen; -rsi, *s.* entgegensetzen, *s.* widersetzen; *s.* stoßen.
Impigrire, *v. n.* faul, nachlässig, träge, verdrossen werden.
Impigrito, *agg.* träge geworden, verdrossen, nachlässig.
I'mpigro, *agg.* unverdrossen, fleißig, thätig, arbeitsam.
Impillaccherare, *v. a.* beschmuzen, mit Schmuz bedecken; -rsi, *s.* beschmuzen, *s.* schmuzig machen.
Impingere, V. impignere.
Impinguare, *v. a.* fett machen, mästen; nähren, tränken; durchnässen, einweichen, sättigen; -rsi, fett werden.
Impinguativo, *agg.* fett machend, mästend, sättigend, verdickend.
Impinguatore, *m.* Mäster, *m.*
Impinguazione, *f.* Mästen, Fettmachen, *n.*
Impinzare, *v. a.* vollstopfen, vollpfropfen, überfüllen, übermäßig anfüllen; -rsi, *s.* vollstopfen, übermäßig viel essen, *s.* mit Speisen überladen.
I'mpio, V. empio.
Impiolare, *v. n.* (agr.) keimen, sprossen, ausschlagen.
Impiombagginatura, *f.* Verbleiung (der Geschosse), *f.*
Impiombagginare, **Impiombare**, *v. a.* ausbleien, mit Blei ausgießen, belegen, beschweren; (Zähne) plombiren; mit dem Bleilothe messen, lothen, mit der Setzwage richten; (mar.) splissen.
Impiombatojo, *m.* Splißhorn, *n.*
Impiombatura, *f.* Vergießen mit Blei, *n.* Verbleiung; Plombirung, *f.*; (mar.) Spring, *n.* Tauring, Knoten zwischen zwei Tauen, *m.* Splissung, *f.*
Impiparsi, *v. r.* verachten, *s.* nichts aus etw. machen; me ne impipo, ich mache mir nichts daraus.
Impippiare, *v. a.* füttern, ätzen, (den Tauben ꝛc.) das Futter in den Schnabel stecken; -rsi, *s.* den Magen überladen.
Impire, V. empiere.
Impireo, V. empireo.
Implumare, *v. a.* mit Federn bedecken; -rsi, *s.* mit Federn bedecken, Federn bekommen; (tint.) abstufen, abschattiren.
Impiumo, *m.* (tint.) Farbenabstufung, Schattirung, Nuance, *f.*
Implvialarsi, *v. r.* *s.* in den Regenmantel hüllen.
Implacabile, *agg.* unversöhnlich, unerbittlich, unbeugsam, grausam.
Implacabilità, *f.* Unversöhnlichkeit, Unerbittlichkeit, Unbeugsamkeit, *f.*
Implacidire, *v. a.* mildern, besänftigen, zähmen.
Implausibilmente, *avv.* nicht einleuchtend, nicht glaubwürdig.
Implicante, *agg.* widersprechend, widersinnig.
Implicanza, *f.* Verwickelung, *f.*; Widerspruch, Widersinn, *m.*
Implicare, *v. a.* verflechten, verwickeln, hineinziehen, mit ins Spiel bringen; zu etw. vermögen; einen Widerspruch enthalten; -rsi con qd., *s.* mit jm. einlassen.
Implicato, *agg.* unentschlossen; verwickelt, verflochten.
Implicatore, *m.* Verwickler, Verwirrer, *m.*
Implicazione, *f.* Verwickelung, Verwirrung; Verlegenheit, *f.* Hinderniß, *n.*
Implicita, *f.* (com.) Vertrag, auf den hin *j.*, der für einen andern Waaren kauft, einen Theil des Ertrages für *s.* nimmt.
Implícito, *agg.* aus den Umständen erhellend, unbedingt, mit einbegriffen; verwickelt, verwirrt; fede -a, *f.* blinde, unbedingte Glaube, Köhlerglaube, *m.*; -amente, *avv.* folgerungsweise, stillschweigend.
Implorábile, *agg.* anflehbar, anrufbar. [flehentlich bitten.
Implorare, *v. a.* anflehen, anrufen,
Implóratore, *m.* Flehende, Bittende, Bittsteller, *m.*
Implorazione, *f.* Anflehen, Anrufen; Ansuchen, Gesuch, *n.*
Implume, *agg.* unbefiedert, federlos, nackt.
Implúvio, *m.* (arch.) Oeffnung zur Aufnahme des Regenwassers (in römischen Höfen), *f.*
Impoderarsi, *v. r.* *s.* bemächtigen, *s.* zum Herrn machen.
Impoetarsi, *v. r.* zum Dichter werden.

Digitized by Google

Impoetichire, *v. a.* dichterisch, poetisch machen. [dichterisch.
Impoético, *agg.* unpoetisch, un-
Impoggiare, *v. n.* auf Hügel steigen, Berge besteigen; -rsi, *v. r.* untergehen, hinter den Hügeln verschwinden (v. der Sonne).
Impolarsi, *v. r.* zwischen den Polen stehen. [heit, *f.*
Impolitezza, *f.* Unhöflichkeit, Grob-
Impolítico, *agg.* unpolitisch, unklug. [höflich, grob.
Impolito, *agg.* unpolirt, roh, un-
Impolluto, *agg.* unbefleckt, makellos, rein. [blaß.
Impolminato, *agg.* fahl, bleich,
Impolpare, *v. n.* u. -rsi, fett werden, Fleisch bekommen, beleibt werden.
Impoltricciare, *v. a.* beschmieren.
Impoltronire, *v. a.* faul, träge machen; *v. n.* faul, träge, nachlässig, verdrossen werden.
Impolverare, *v. a.* bestäuben, pudern; -rsi, *f.* mit Staub bedecken, bestäubt werden; *f.* pudern.
Impomatare, *v. a.* mit Pomade salben; pomadisiren; -rsi, *f.* mit Pomade einreiben.
Impomato, *agg.* mit Aepfelbäumen besetzt. [abreiben, abbimsen.
Impomiciare, *v. a.* mit Bimsstein
Impomiciato, *agg.* mit Bimsstein abgerieben; geschminkt.
Imponderábile, *agg.* unwägbar.
Imponderabilità, *f.* Unwägbarkeit, *f.* [bedacht.
Imponderato, *agg.* unüberlegt, un-
Imponente, *agg.* Bewunderung erregend, Ehrfurcht einflößend, Achtung gebietend, imponirend, erhaben, imposant.
Imponenza, *f.* Bedeutung, Höhe (v. Kapitalien), *f.*
Impónere, V. imporre.
Imponíbile, *agg.* besteuerbar.
Imponimento, *m.* Auflegen, *n.*; Auflage, Steuer, *f.*
Imponitore, *m.* Aufleger (v. Steuern), *m.*; - di legge, Gesetzgeber, *m.* [populär.
Impopolare, *agg.* unbeliebt, un-
Impopolarità, *f.* Unbeliebtheit (beim Volke), Unpopularität, *f.*
Impopparsi, *v. r.* (mar.) mit dem Hintertheil zu tief liegen.
Impopulare, *v. a.* mit Pappeln besetzen od. bepflanzen; -rsi, mit Pappelbäumen bewachsen.
Imporcare, I. (V. porca I.) *v. a.* (agr.) Furchen ziehen, furchen, eggen.
Imporcare, II. (V. porca II.) *v. a.* beschmuzen, beschmieren.
Imporporare, *v. a.* mit Purpur färben; -rsi, purpurroth werden; *f.* schminken.
Imporrare, *v. n.* schimmeln, schimmlig werden; beschlagen, verfaulen, (ver)modern. [schimmeln, *n.*
Imporrazione, *f.* Vermodern, Ver-
Imporre, *v. a.* auferlegen, auflegen, aufnöthigen, aufdrängen, -bringen; beilegen; Ehrfurcht einflößen, Achtung gebieten, imponiren; (Abgaben, Steuern) auferlegen, besteuern; (eine Schuld) beimessen, zuschreiben, beschuldigen; fett werden, zunehmen; - il canto, das Lied anstimmen, den Ton angeben.
Imporrire, V. imporrare.
Importábile, *agg.* unerträglich.
Importante, *agg.* wichtig, bedeutend, erheblich, beträchtlich, ansehnlich.
Importanza, } *f.* Wichtigkeit, Be-
(Importánzia,) } deutung, Erheblichkeit, *f.* Belang, *m.* Ansehen, Gewicht, *n.*; di grande -, höchst wichtig; dare - a qc., einer Sache Werth beimessen, Werth auf etw. legen; darsi aria d'-, wichtig thun, *f.* wichtig machen; uomo d'-, *m.* gewichtige, bedeutende Persönlichkeit, *f.*
Importare, *v. a.* andeuten, bedeuten; eintragen, einbringen; betragen, *f.* belaufen (auf eine Summe), einführen, importiren; un delitto importa la pena di carcere, ein Vergehen zieht Kerkerstrafe nach sich; *v. n.* wichtig, v. Bedeutung sein; daran gelegen sein, austragen, ausmachen; l'-, der Betrag.
Importatore, *m.* Importeur, Import-, Einfuhrhändler, *m.*
Importazione, *f.* Einfuhr, *f.* Import, *m.*; Verpflanzung, Verschleppung, *f.*
Importévole, V. importabile.
Importo, *m.* Betrag, Belauf, Ertrag, Werth, Preis, *m.*; raggiungere il maggior -, den höchsten Betrag erreichen; - complessivo, Totalsumme, *f.*
Importunanza, V. importunità.
Importunare, } *v. a.* belästigen, be-
Importunire, } schwerlich fallen, *f.* mit etw. behelligen, mit Bitten bestürmen.
Importunezza, } *f.* Ueberlästigkeit,
Importunità, } Auf-, Zudringlichkeit, *f.* Ungestüm, *m.* u. *n.* zudringliche Bitten, dringende Gesuch, *n.* Belästigung, *f.*
Importuno, *agg.* beschwerlich, lästig, auf-, zudringlich, ungestüm; ungelegen.
Importunoso, V. importuno.
Importuoso, *agg.* hafenlos, ohne Hafen.
Impositura, *f.* Verstopfung (eines Flußbettes ꝛc.), *f.*
Imposizione, *f.* Auflage, Steuer, *f.*; Auflegen der Hände, *n.*; Auferlegung, Aufbürdung, *f.*; (stamp.) Formatmachen, Schließen, *n.*
Impossente, V. impotente.
Impossessarsi, *v. r.* (di qc.), *f.* einer Sache bemächtigen, *f.* etw. zu eigen machen, *f.* zum Herrn über etw. machen.
Impossévole, V. impossíbile.
Impossíbile, *agg.* unmöglich, unausführbar; -, *m.* Unmögliche, *n.*; far l'-, Unmögliches leisten; (giur.) ridurre qd. all'-, *f.* so in die Enge treiben, daß er nichts mehr zu sagen weiß.
Impossibilità, *f.* Unmöglichkeit; unmögliche Sache, *f.*
Impossibilitare, *v. a.* unmöglich, unbrauchbar machen, in die Unmöglichkeit versetzen.
Impossibilità, V. impossibilità.
Imposta, *f.* Auflage, Abgabe, Steuer; Zeche, Bezahlung, *f.* Antheil; Auftrag, Befehl, *m.* Auferlegung, *f.*; Vorschlag; Thür-, Fensterpfosten, *m.* Täfelwerk, *n.* Wandbekleidung, *f.*; Flügel, *m.* Fensterkreuz, *n.*; agente della -, Steuerbeamte, *m.*; - fondiaria, Grundsteuer, *f.*; - sui fabbricati, Gebäudesteuer, *f.*; - industriale od. professionale, Erwerbsteuer, *f.*; - sulle rendite, Einkommensteuer, *f.*
Impostame, *m.* Täfelwerk, *n.* Wandbekleidung, *f.*
Impostare, *v. a.* buchen, ins Buch eintragen; (arch.) stützen, einen Bogen auflegen; - una lettera etc., einen Brief ꝛc. auf die Post geben, nach der Post tragen, in den Kasten werfen; *v. a.* jm. auflauern, auflassen; -rsi, (beim Billardspiel) *f.* anlegen, *f.* aufstützen; (mil.) impostatevi! macht Euch fertig!
Impostatura, *f.* Buchen, Eintragen, *n.*; (arch.) Impost, *m.* Thürgerüst, *n.* Kämpfer, *m.* Kämpfergesims, *n.* Gewölbanfang, *m.* Losholz, Querholz; Stützen, Aufstellen, *n.* Stellung (beim Fechten, Billard ꝛc.); stolze Haltung, *f.*
Impostazione, *f.* Abgeben (v. Briefen ꝛc.) auf der Post, *n.*
Impostemire, *v. n.* schwären, eitern.
Impostimare, *v. n.* Schlamm hinterlassen, Schlamm ablagern.
Impostime, *m.* Bodensatz, Schlamm, *m.*
Impostore, *m.* Betrüger, Lügner, Heuchler, Verleumder, *m.*
Impostura, *f.* Betrug, *m.* Heuchelei, Verstellung; Verleumdung; Täuschung, *f.* Trug, *m.*
Imposturare, *v. a.* verleumden, durch Verleumdung kränken.
Impotente, *agg.* schwach, macht-, kraftlos, ohnmächtig, unvermögend; impotent, zeugungsunfähig.
Impotenza, *f.* Schwäche, Ohnmacht, Kraft-, Machtlosigkeit, *f.* Unvermögen, *n.*; Impotenz, Zeugungsunfähigkeit, *f.*
Impottinicciare, *v. a.* aussticken; oberflächlich ausbessern.
Impoverimento, *m.* Verarmung, *f.*
Impoverire, *v. a.* arm machen, in Armuth bringen, aussaugen; *v. n.* arm werden, verarmen, in Armuth gerathen, herunterkommen.
Impraticábile, *agg.* unthunlich, unausführbar, unpraktisch; unbrauchbar; unwegsam, unfahrbar; unerträglich; unzugänglich, unumgänglich, ungesellig; unbewohnbar.
Impraticabilità, *f.* Unausführbarkeit; Unzugänglichkeit, Unbewohnbarkeit; Unwegsamkeit, *f.*
Impraticare, } *v. a.* tauglich,
Impratichire, } brauchbar machen, üben; -rsi, *f.* üben, Geschicklichkeit erwerben.
Impraticato, *agg.* ungebräuchlich.
Imprecare, *v. a.* (a qd., a qc.), verwünschen, Böses wünschen, verfluchen.
Imprecativo, *agg.* verwünschend, Verwünschungs...
Imprecatore, *m.* Verwünscher, Verfluchter, *m.*

Digitized by Google

Imprecazione, *f.* Verwünschung, Verfluchung, *f.* Fluch, *m.*
Impregionare, V. imprigionare.
Impregiudicato, *agg.* noch nicht beurtheilt; questione -a, offene, offen gelassene Frage, *f.*
Impregnamento, *m.* Schwängerung, Befruchtung, Sättigung, *f.*
Impregnare, *v. a.* schwängern, befruchten, sättigen, durchfeuchten; *v. n.* u. -rsi, ſ. mit etw. schwängern; etw. einziehen, einſaugen, ſ. mit etw. erfüllen, durchdringen; empfangen, befruchtet werden, ſchwanger werden; - qd., jm. etw. vorreden, weismachen, j. anführen.
Impregnatura, **Impregnazione**, } *f.* V. impregnamento.
Impremeditato, *agg.* unvorſätzlich; unvorbedacht.
Imprémere, V. premere.
Impremiato, *agg.* unbelohnt.
Imprendente, *m.* Lehrling, Lernende, Schüler, *m.*
Impréndere, *v. a.* lernen, begreifen, faſſen, verſtehen; beginnen, ins Werk ſetzen, anfangen, unternehmen; - briga, lite, Streit anfangen, Händel ſuchen.
Imprendibile, *agg.* un(ein)nehmbar, unbezwinglich, unüberwindlich.
Imprendimento, *m.* Unternehmen, Beginnen, Anfangen; Lernen, *n.* Unternehmung, *f.*
Imprenditore, *m.* -trice, *f.* Unternehmer, Veranſtalter, *m.* -in, *f.*
Impressione, *f.* Einfall, *m.* Meinung, *f.* Entwurf, Plan, *m.* Unternehmen, *n.*; fare -, meinen, dafürhalten.
Imprenta, *f. V. A.* Bild, *n.* Abdruck, *m.* Gepräge, *n.* Spur, *f.*
Imprentare, *v. a.* abbilden, auf-, aus-, abdrücken, aus-, einprägen; -rsi, ſ. abdrücken, ſ. aus-, einprägen.
Impreparato, *agg.* unvorbereitet, ungerüſtet.
Impresa, *f.* Unternehmen, Vorhaben, *n.* Abſicht, Aufgabe, Arbeit, *f.*; Sinnbild, *n.*
Impresário, *m.* Impreſario, Unternehmer (öffentlicher Kunſtdarſtellungen), *m.*
Imprésa, all'-, *avv.* in aller Eile, ſchleunigſt.
Impresciare, *v. n. V. A.* ſ. beeilen, ſ. beſchleunigen, ſchnell machen, ſ. ſputen.
Imprescindíbile, *agg.* unabſonderbar, unumgänglich nöthig, nicht zu abſtrahiren. [bar.
Imprescrittíbile, *agg.* unverjährbar.
Imprescrittibilità, *f.* Unverjährbarkeit, *f.*
Impressa, V. imprenta.
Impressare, *v. a.* dringend bitten, in j. dringen, ſ. mit etw. anliegen.
Impressionábile, *agg.* leicht erregbar, Eindrücken zugänglich, leicht reizbar.
Impressionare, *v. a.* Eindruck machen, erregen, reizen, afficiren; einprägen, in den Kopf ſetzen; -rsi, einen Eindruck empfangen.
Impressione, *f.* Eindruck, *m.* Spur; Einwirkung, *f.*; Aufdrücken; Drucken, *n.* Abdruck, Druck, *m.* Auflage, Druckſchrift, *f.*; -i sonore, luminose, tattili, Gehörs-, Licht-, Gefühlseindrücke, *m. pl.*; far - nel nemico, den Feind angreifen, anfallen, in die feindliche Armee einbrechen; uomo di prima -, leicht durch den erſten Eindruck zu beſtimmende Menſch, *m.*
Impressiva, *f.* innere Theil des Auges, der die Bilder in ſ. aufnimmt, *m.* [drücklich.
Impressivo, *agg.* eindringlich, aus-
Impresso, *agg.* gedruckt.
Impressore, *m.* Drucker, *m.*
Imprestanza, *f.* Leihen, *n.* Anleihe, *f.* Darlehn, *n.*
Imprestare, *v. a.* leihen, ausleihen, borgen.
Imprestatário, *m.* Entlehner, j. der ſ. etw. borgt, *m.*
Imprestatore, *m.* Leiher, Darleiher, *m.*
Imprestito, **Impresto**, } *m.* Darlehn, *n.* Anleihe, *f.*; dare ad -, leihen, dar-, ausleihen; togliere, pigliare ad - (da), domandare in -, ſ. borgen, entlehnen, entleihen (v.).
Impretarsi, *v. r.* Prieſter werden.
Impretendente, *agg.* anſpruchslos.
Impreteríbile, *agg.* unfehlbar, unumgänglich.
Impreveduto, *agg.* unvorhergeſehen, unvermuthet, unerwartet.
Imprevidente, *agg.* unvorſichtig, umſichtslos.
Imprevidenza, *f.* Unvorſichtigkeit, *f.*
Impreziábile, **Imprezzábile**, } *agg.* unſchätzbar.
Imprezziosire, *v. a.* u. *n.* an Werth wachſen, koſtbar werden, theuer, lieb, werth machen, veredeln; -rsi, ſ. beliebt machen.
Impria, V. imprima.
Imprigionamento, *m.* Verhaftung, Gefangennahme, Einkerkerung; Haft, *f.*
Imprigionare, *v. a.* gefangen nehmen, in Verhaft nehmen, einſperren, ins Gefängniß ſetzen.
Imprigionatore, *m.* Verhafter, Gefangennehmer, *m.*
Imprima, *avv.* zuerſt, zuvor, erſtlich; imprima imprima, zu allererſt.
Imprimente, *agg.* eindrückend, Druck...; macchina -, Druckmaſchine, *f.*
Imprimere, *v. a.* aufdrücken, einen Eindruck machen; einprägen, einflößen; abdrucken, abziehen; - nella memoria, nella mente, nel cuore, ſ. einprägen, ſ. merken, dem Gedächtniß einprägen; - un carattere negli atti, den Handlungen einen Charakter aufdrücken.
Imprimíbile, *agg.* Eindrücken zugänglich; abdruckbar.
Imprimitore, *m.* Drucker, *m.*
Imprimitura, *f.* (pitt.) Grund, Grundiranſtrich, Farbendruck, *m.* Legung der Grundfarbe, *f.*
Improbábile, *agg.* unwahrſcheinlich. [lichkeit, *f.*
Improbabilità, *f.* Unwahrſcheinlichkeit, *f.*
Improbativo, *agg.* misbilligend.
Improbità, *f.* Unredlichkeit, Gottloſigkeit, Bosheit, Verruchtheit, *f.*
Improbo, *agg.* unredlich, gottlos, böſe, boshaft, ſchlecht.
Improcciare, *v. a. V. A.* vorwerfen, vorhalten; hindern, entgegenſetzen, in den Weg legen.
Improduttivo, *agg.* unergiebig.
Impromessa, *f.* **Impromessione**, *f.* **Impromesso**, *m.* } Verſprechen, Verſprochene, *n.*
Impromettere, *v. a.* verſprechen.
Impromissione, V. promessa.
Impronta, *f.* Abdruck, *m.* Gepräge, *n.* Spur, *f.*; Abguß, Abdruck, Stich, *m.*
Improntamento, *m.* Prägen, Eindrücken, Drucken, *n.* Beläſtigung, Antreibung, Ueberläſtigkeit, Aufdringlichkeit, *f.* Ungeſtüm, *m.* u. *n.*
Improntare, *v. a.* prägen, ein-, ab-, auf-, ausdrücken, aus-, einprägen; *V. A.* leihen, borgen, nehmen; bedrängen, zu Leibe gehen, hart zuſetzen; -rsi, ſ. einſ. ausprägen.
Improntatore, *m.* Drucker, Präger, Münzer, *m.*
Improntezza, **Improntitúdine**, } *f.* Ueberläſtigkeit, Zu-, Aufdringlichkeit, *f.*; zudringliche Geſuch, Anliegen, *n.* Zuſtändigkeit, *f.* Ungeſtüm, *m.* u. *n.*
Impronto, *agg.* ungeſtüm, unverſchämt, zu-, aufdringlich; bedeckt, verdeckt; -, *m.* V. impronta.
Improntuoso, V. impronto.
Impronunziábile, *agg.* unausſprechlich.
Impropensare, V. pensare.
Improperare, *v. a.* mit Vorwürfen überhäufen, ſchelten, beſchimpfen, beleidigen.
Impropério, *m.* Vorwurf, Tadel, Schimpf, *m.*; Schande, Schmach, *f.*
Improperioso, *agg.* verwerflich, ſchmachvoll, niedrig.
Impropietà, V. improprietà.
Impropio, V. improprio.
Improporzionale, V. improporzionato. [ßigkeit, *f.*
Improporzionalità, *f.* Unverhältnißmäßigkeit, unproportionirt.
Improporzionato, *agg.* unverhält-
Improprietà, *f.* Untauglichkeit, Unpaſſendheit, *f.* Unpaſſende, *n.*; falſche Anwendung (eines Worts), *f.*
Impróprio, *agg.* uneigentlich, unpaſſend, ungeeignet, falſch angewandt. [bar.
Improrogábile, *agg.* unaufſchieb-
Improsciuttire, *v. n.* austrocknen, dürr, mager werden.
Improsperire, *v. n.* gedeihen, Glück haben, vom Glücke begünſtigt werden, guten Erfolg haben.
Imprόspero, *agg.* unglücklich.
Improvare, *v. a.* misbilligen.
Improvativo, *agg.* nichts beweiſend, nicht zum Beweiſe dienend.
Improvazione, *f.* Misbilligung, Verwerfung, *f.*
Improvedenza, V. improvidenza.
Improveduto, V. improvveduto.
Improverare, V. rimproverare.
Improvidenza, *f.* Unvorſichtigkeit, Unachtſamkeit, *f.*
Improvído, *agg.* unvorſichtig, unbedachtſam, unachtſam, unklug.
Improvostarsi, *v. r.* Propſt werden.
Improvveduto, *agg.* unvorhergeſehen, unvermuthet, unerwartet; unvorſichtig; -amente, *acv.* unverſehens, plötzlich.

Digitized by Google

Improvvido, V. improvido.
Improvvisamente, *avv.* unversehens, unvermuthet, plötzlich, unerwartet.
Improvvisamento, *m.* Improvisiren, *n.* Stegreifdichtung, *f.*
Improvvisante, V. improvvisatore.
Improvvisare, *v. a.* u. *n.* improvisiren, aus dem Stegreife dichten od. componiren, etw. in aller Eile zu Stande bringen.
Improvvisata, *f.* Improvisation, *f.*; plötzliche Fest, *n.*; Ueberraschung, *f.*; fare una - a qd., jm. eine Ueberraschung bereiten, j. überraschen, unerwartet besuchen.
Improvvisatore, *m.* -trice, *f.* Improvisator, Stegreifdichter, *m.* -in, *f.*
Improvviso, *m.* Improvisation, *f.*
Improvviso, *agg.* unvorhergesehen, unerwartet, unvermuthet; all'-a, d'-, allo -, unversehens, plötzlich, improvisirt.
Improvvisto, V. sprovvisto, all'-a, V. all'improvvisa.
Impruarsi, *v. r.* (mar.) mit dem Vordertheil des Schiffes tief einsinken.
Imprudente, *agg.* unklug, unvorsichtig, unverständig.
Imprudenza, } *f.* Unklugheit, Un-
Imprudénzia, } vorsichtigkeit, *f.* Unverstand, *m.*
Imprunare, *v. a.* mit Hecken umgeben, einzäunen, einschließen, umfried(ig)en; *fig.* j. vorsehen, Vorsichtsmaßregeln treffen.
Impube, } *agg.* nicht mannbar,
Impúbere, } unerwachsen.
Impudente, *agg.* unverschämt, schamlos, frech.
Impudenza, *f.* Unverschämtheit, Schamlosigkeit, Frechheit, *f.*
Impudicità, } *f.* Unkeuschheit, un-
Impudicízia, } züchtige Gesinnung, Unzüchtigkeit, *f.*
Impudico, *agg.* unkeusch, unzüchtig.
Impugna, *f. V. A.* Kampf, *m.* Schlacht, *f.* Gefecht, *n.*
Impugnábile, *agg.* faßbar, greifbar; anfechtbar, angreifbar, bestreitbar.
Impugnamento, *m.* V. impugnazione.
Impugnare, I. (V. pugno), *v. a.* fassen, packen, mit der Faust nehmen; - le armi, zu den Waffen greifen, anfechten, angreifen.
Impugnare, II. (V. pugna), *v. a.* (giur.) anfechten, verhindern; bestreiten, leugnen.
Impugnativo, *agg.* (med.) angreifend, ein Uebel bekämpfend.
Impugnatore, *m.* Angreifer, Anfechter, Gegner, *m.*
Impugnatura, *f.* Griff, *m.* Heft, *n.* Ergreifung, *f.* Fassen, *n.*
Impugnazione, *f.* Anfechtung, Bestreitung, *f.* [Eiern).
Impulcinato, *agg.* befruchtet (v.
Impulitezza, *f.* Unhöflichkeit, Grobheit; Unsauberkeit, *f.*
Impulito, *agg.* rauh, roh, uneben, ungehobelt; unsauber; unhöflich, grob, ungeschliffen.
Impulsare, *v. a.* antreiben, treiben, stoßen, einen Anstoß zu etw. geben.
Impulsatore, *m.* Antreiber, *m.*
Impulsione, *f.* Stoß; Antrieb, Drang, Anstoß, Trieb, Impuls, *m.* Veranlassung, *f.*; forza d'-, Triebkraft, *f.*
Impulsivo, *agg.* anstoßend, treibend, Treib...; forza -a, Impulsionskraft, *f.*
Impulso, *m.* Stoß, Trieb, Antrieb, Anstoß, Drang, Impuls, *m.* Triebkraft, *f.*; dar l'- od. il primo -, a qc., etw. anregen, in Anregung bringen.
Impulsore, V. impulsatore.
Impune, } *avv.* ungestraft,
Impunemente, } ungeahndet; ohne nachtheilige Folgen.
Impunibile, *agg.* unbestrafbar.
Impunità, *f.* Straflosigkeit, Unbestraftheit, *f.*; prendere l'-, die Mitschuldigen verrathen, um ungestraft zu bleiben.
Impunito, V. impune.
Impunizione, V. impunità.
Impuntare, *v. a.* mit der Spitze etw. stechen; an etw. stoßen, stecken bleiben, nicht fortkommen, stocken, stutzen, auf Schwierigkeiten stoßen; -rsi, s. wohinsetzen, s. niederlassen, niederstiegen; hartnäckig sein; (su qc.), s. auf etw. versetzen, s. auf etw. steifen, auf seinem Kopfe bestehen; versessen, s. nicht mehr erinnern.
Impuntatura, *f.* Hemmniß, *n.*
Impuntire, *v. a.* steppen, dicht nähen.
Impuntitura, V. impuntura.
Impuntuale, *agg.* unpünktlich, ungenau. [Ungenauigkeit, *f.*
Impuntualità, *f.* Unpünktlichkeit,
Impuntura, *f.* Steppen, *n.* Steppnaht, Stepperei, *f.*
Imputare, *v. a.* unsauber machen, bestecken, beschmuzen.
Impurità, *f.* Unreinheit, Unreinlichkeit, Unsauberkeit, Unzüchtigkeit, Verderbtheit, *f.*
Impuro, *agg.* unrein, unsauber, schmuzig; unzüchtig, verderbt.
Impusillanimire, *v. n.* kleinmüthig werden, den Muth sinken lassen.
Imputábile, *agg.* zurechnungsfähig, zuzuschreiben, was man beimessen kann.
Imputamento, *m.* V. imputazione.
Imputare, *v. a.* anrechnen, beimessen, zuschreiben, beilegen; beschuldigen; - a, - in, - in conto di, als etw. anrechnen od. auslegen.
Imputativo, *agg.* beschuldigend.
Imputatore, *m.* Beschuldiger, *m.*
Imputazione, *f.* Anrechnung, Beschuldigung, Bezüchtigung, Beimessung, *f.*
Imputrefattíbile, } *agg.* der Ver-
Imputríbile, } wesung nicht unterworfen, unverweslich, unzerstörbar.
Imputridire, *v. n.* verwesen, verfaulen, in Fäulniß übergehen, vermodern.
Imputtanire, *v. n.* in schlechte Gesellschaft gerathen; verderben, liederlich werden, ein liederliches Leben führen.
Impuzzare, *v. a.* verpesten, mit üblen Gerüchen füllen; *v. n.* stinkend werden, faulen, verderben.
Impuzzire, } V. impuzzare.
Impuzzolire, }
In, *pry.* in, an, auf, nach, zu.

I. Raum: - casa, zu Hause; - villa, hier, in der Stadt, zu Hause; tenere - braccio, auf dem Arme halten; - andare - casa, - mercato, nach Hause, auf den Markt gehen.

II. Zeit: innerhalb, binnen; - autunno, - prima vera, im Herbst, im Frühling; - mezz'ora, in, binnen einer halben Stunde; - due giorni, binnen zwei Tagen.

III. Stoff, Inhalt: ricamare - seta, in, mit Seide sticken; incisione - pietra, Steinschneiderei, *f.*

IV. Eintheilung: dividere - più parti, in mehrere Theile theilen; giuocare - due, - quattro, zu zweien, zu vieren spielen.

V. Art, Weise, Mittel: tingere, colorire etc. - rosso, - giallo etc., roth, gelb ꝛc. färben; nel parer mio, meiner Ansicht nach; - tre passi, mit drei Schritten; - pochi colpi, mit wenigen Schlägen; cadere - pena, in Strafe verfallen; parlare - lode, - favore etc. di qd., zu js. Lob, zu js. Gunsten sprechen; tornare - danno, zum Schaden gereichen; - apparenza, dem Anscheine nach.

VI. In Verbindung mit Adverbien: - giù, unten; - su, oben; - quà, - là, da, dort; - disparte, abseits.

VII. Beim Infinitiv, dem Gerundium entsprechend: nel fare, nel dire etc., thuend, indem man thut, indem, wenn man sagt ꝛc.

Inábile, *agg.* unfähig, untauglich, untüchtig, ungeschickt; (mil.) unbrauchbar.
Inabilità, *f.* Ungeschicklichkeit, Unfähigkeit, Untauglichkeit, Untüchtigkeit, *f.*; (mil.) Unbrauchbarkeit, *f.*
Inabilitare, *v. a.* unfähig, untauglich machen; -rsi, s. unfähig machen. [*n.* Unfähigkeit, *f.*
Inabilitazione, *f.* Unfähigmachen,
Inabissamento, *m.* Versenken, *n.* Absturz, Verfall, *m.* Zerstörung, *f.* Verderben, *n.*
Inabissare, *v. a.* in einen Abgrund stürzen, versenken, vernichten, verderben; -rsi, s. in die Tiefe stürzen, versinken, s. zu Grunde richten, zu Grunde gehen, in einen Abgrund fallen; s. versenken, s. vertiefen.
Inabitábile, *agg.* unbewohnbar.
Inabitante, *m.* Einwohner, Bewohner, *m.*
Inabitare, *v. a.* bewohnen, wohnen.
Inabitato, *agg.* unbewohnt, öde, verlassen.
Inabitatore, V. inabitante.
Inabitazione, *f.* Wohnung, Behausung, *f.*
Inabitévole, V. inabitabile.
Inabolíbile, *agg.* unauslöschlich, unvertilgbar, unabschaffbar; unverwüstlich.
Inaccessíbile, } *agg.* unzugänglich,
Inaccesso, } ungesellig.

Digitized by Google

Inaccettábile, *agg.* nicht annehmbar, unannehmbar.
Inacciajare, } *v. a.* mit Stahl ver-
Inacciarire, } mischen, verstählen.
Inaccordábile, *agg.* unverein[b]ar; unstimmbar; nicht zu bewilligen, unzulässig.
Inaccorto, *agg.* unklug, unvorsichtig, unüberlegt, unachtsam.
Inacerbare, } *v. a.* erbittern, auf-
Inacerbire, } bringen; -rsi, erbittert, aufgebracht werden, ergrimmen.
Inacetare, } *v. a.* mit Essig be-
Inacetire, } gießen, besprengen, anmachen; *v. n.* sauer werden, versauern, zu Essig werden.
Inacquamento etc. V. innacquamento etc.
Inacutare, } *v. a.* spitz machen,
Inacutire, } spitzen, schärfen, wetzen; -rsi, spitz werden, schärfer werden.
Inadattábile, *agg.* unanwendbar, unanbringbar, untauglich, unpassend, unschicklich.
Inadattabilità, *f.* Unanwendbarkeit, Unfähigkeit, Untauglichkeit, Unzulänglichkeit, *f.*
Inadeguato, *agg.* inadäquat, unangemessen, unverhältnißmäßig, ungleich.
Inadempíbile, *agg.* unausführbar, unerfüllbar, unvollziehbar.
Inadempiente, *agg.* (a qc.) nicht erfüllend (eine Pflicht).
Inadempienza, *f.* } Nichterfül-
Inadempimento, *m.* } lung, Nichtausführung, *f.*
Inadombrábile, *agg.* nicht vorstellbar, unabbildlich, unbeschreiblich.
Inadulábile, *agg.* unbestechlich, nicht durch Schmeicheleien zu gewinnen.
Inaffettato, *agg.* ungekünstelt, ungeziert, ungezwungen.
Inaffiare etc. V. innaffiare etc.
Inaffittanza, *f.* Leerstehen der Wohnungen, Nichtvermiethetsein, *n.*
Inagguagliábile, *agg.* unvergleichbar. [barkeit, *f.*
Inagguagliabilità, *f.* Unvergleich-
Inagguaglianza, *f.* Unähnlichkeit, Verschiedenheit, Ungleichheit, *f.*
Inagitato, *agg.* unbewegt, unerschüttert.
Inagrare, } *v. n.* sauer werden;
Inagrestire, } -rsi, s. erbittern,
Inagrire, } aufgebracht werden.
Inajare, *v. a.* auf die Tenne legen, (das Korn) zum Dreschen legen.
Inalare, *v. a.* einathmen, inhaliren.
Inalazione, *f.* Einathmen, Inhaliren, *n.* [Weiße, *f.*
Inalbamento, *m.* Weißen, *n.*;
Inalbare, *v. a.* weiß machen, weißen; *v. n.* weiß werden, trübe werden (v. Flüssigkeiten).
Inalberamento, *m.* V. inalberatura.
Inalberare, *v. a.* aufstecken, aufpflanzen, hissen; bemasten; *v. n.* u. -rsi, auf Bäume klettern; s. auf einen Baum setzen; s. bäumen (v. Pferden); s. blähen, s. brüsten, stolz werden; in Zorn gerathen, aufbrausen.
Inalberatore, *m.* Bemaster, Aufsteckerder Flaggen, *m.*
Inalberatura, *f.* Bemastung, *f.*
Inalberire, *v. n.* zum Baume werden.
Inalidare, } *v. n.* u. -rsi, trocken
Inalidire, } werden, austrocknen, ausdörren.
Inalienábile, *agg.* unveräußerlich, unübertragbar.
Inalienabilità, *f.* Unveräußerlichkeit, Unübertragbarkeit, *f.*
Inaltare, *v. a. V. A.* erhöhen, in die Höhe bringen.
Inalterábile, *agg.* unveränderlich, unabänderlich, unverwüstlich; unerschüttert, ungetrübt.
Inalterabilità, *f.* Unveränderlichkeit, Unverwüstlichkeit, Unerschütterlichkeit, *f.*
Inalterato, *agg.* unverändert, unverrückt, unverdorben.
Inalturare, *v. a.* in die Höhe bringen, erhöhen; erheben, preisen.
Inalveamento, *m.* V. inalveazione.
Inalveare, *v. a.* einen Kanal graben, ein Bett höhlen.
Inalveazione, *f.* Grabung, Höhlung eines Kanals, Flußbettes ꝛc., *f.*
Inalzamento etc. V. innalzamento etc.
Inamábile, *agg.* unliebenswürdig.
Inamabilità, *f.* Unliebenswürdigkeit, *f.*
Inamare, *v. a.* mit der Angel fangen, anhaken; -rsi, s. fangen lassen; s. verlieben.
Inamarire, *v. a.* bitter, herbe machen; erbittern, betrüben, kränken; *v. n.* betrübt werden, s. erbittern; -rsi, bitter werden.
Inamendábile, V. innammendabile.
Inamenità, *f.* Unannehmlichkeit, *f.* Mangel an Anmuth, *m.*
Inameno, *agg.* unangenehm, nicht anmuthig, unlieblich.
Inamidare, *v. a.* stärken, steifen.
Inamissíbile, *agg.* unverlierbar.
Inamistarsi, *v. r.* s. befreunden, Freundschaft schließen. [lich.
Inammendábile, *agg.* unverbesser-
Inammissíbile, *agg.* unzulässig.
Inammissibilità, *f.* Unzulässigkeit, *f.*
Inamovíbile, *agg.* unwiderruflich, unabsetzbar.
Inamovibilità, *f.* Unabsetzbarkeit, *f.*
Inane, *agg.* leer, eitel, unnütz, vergeblich. [seln, Frisiren, *n.*
Inanellamento, *m.* Ringeln, Kräu-
Inanellare, *v. a.* ringeln, locken, kräuseln, frisiren; den Trauring geben. [kräuselt.
Inanellato, *agg.* ringförmig, ge-
Inanimare, *v. a.* beseelen, beleben, ermuntern, ermuthigen; -rsi, Muth fassen, Muth schöpfen, s. ermuntern; s. ermannen; s. erbittern, s. ärgern, zornig werden.
Inanimato, *agg.* leblos, unbeseelt; ermuthigt; zornig, ärgerlich.
Inanimatore, *m.* Aufmunterer, Ermuthiger, *m.*
Inánime, *agg.* leblos, unbelebt.
Inanimire, V. inanimare.
Inanità, *f.* Leerheit, Eitelkeit, Oede; Unnützigkeit, Vergeblichkeit, *f.*
Inanizione, *f.* Entkräftung, Ermattung, Erschöpfung, *f.*
Inantennare, *v. n.* (mar.) die Segel an die Raastangen befestigen.
Inanti, V. innanzi.
Inantire, *v. a. V. A.* erheben, preisen; -rsi, s. rühmen, s. brüsten, stolz werden.
Inappannábile, *agg.* unverdunkelbar, nicht zu trüben.
Inappassionare, *v. a.* rühren, Mitleid erwecken, erregen, bewegen; reizen, quälen.
Inappellábile, *agg.* unappellirbar, worauf man s. nicht berufen kann; ausgezeichnet, worüber nichts zu sagen ist, woran nichts auszusetzen ist.
Inappetente, *agg.* appetitlos; verdrossen, überdrüssig.
Inappetenza, *f.* Appetitlosigkeit, Unlust zum Essen, *f.* Ueberdruß, Widerwille, Ekel, *m.*
Inappetire, *v. n.* keinen Appetit haben. [begreiflich.
Inapprensibile, *agg.* unlernbar, un-
Inapprezzábile, *agg.* unschätzbar.
Inappuntábile, *agg.* unermeßlich, unendlich; unberechenbar, untadelhaft.
Inappuntabilità *f.* Unberechenbarkeit; Untadelhaftigkeit, *f.*
Inappurábile, *agg.* unaufklärbar, nicht ins Klare zu bringen; nicht wieder gut zu machen.
Inaquoso, *agg.* trocken, wasserlos, nicht wässerig.
Inarábile, *agg.* nicht pflügbar.
Inarato, *agg.* ungepflügt.
Inarborare, V. inalberare.
Inarborato, *agg.* mit Bäumen bepflanzt od. bewachsen.
Inarcamento, *m.* V. inarcatura.
Inarcare, *v. a.* bogenförmig krümmen, biegen; - le ciglia, die Stirne runzeln; große Augen machen, s. wundern; -rsi, s. krümmen, krumm werden.
Inarcato, *agg.* bogenförmig.
Inarcatura, *f.* bogenförmige Krümmung, *f.*; Stirnerunzeln, *n.*
Inarcocchiare, V. inarcare.
Inardire, *v. a.* kühn machen, Muth geben.
Inarenare, *v. a.* mit Sand füllen; *v. n.* u. -rsi, stranden.
Inargentare, *v. a.* versilbern, übersilbern.
Inargentatore, *m.* Versilberer, *m.*
Inargoglire, V. inorgoglire.
Inargnto, *agg.* unwitzig, unscharfsinnig. [heben.
Inariarsi, *v. r.* s. in die Luft er-
Inaridare, } *v. a.* austrocknen, dürre
Inaridire, } machen, verdorren; verzehren; *v. n.* trocken, dürre werden, verdorren.
Inarientare, V. inargentare.
Inarpesatura, *f.* Anhäspen, *n.*
Inarpicare, } *v. n.* s. anklammern,
Inarpicarsi, } s. festhalten, klettern.
Inarrare, *v. a.* erzählen; aufzählen; Handgeld, Draufgeld geben. [spröde.
Inarrendévole, *agg.* unnachgiebig,
Inarrendevolezza, *f.* Unnachgiebigkeit, Sprödigkeit, *f.*
Inarrestabile, *agg.* unaufhaltsam, nicht aufzuhalten.
Inarrivábile, *agg.* unerreichbar, unzugänglich; unnachahmlich, unvergleichlich, unabsehbar.

Digitized by Google

Inarsicciare, *v. a.* verbrennen, verdörren.
Inarticolato, *agg.* ungegliedert, unartikulirt (undeutlich ausgesprochen), unvernehmlich.
Inartificiale, } unkünstlich, un-
Inartificioso, } künstlerisch, un-
Inartifizioso, } gekünstelt, natürlich.
Inartigliare, *v. a.* krallenförmig biegen; mit Krallen versehen.
Inascoltato, *agg.* ungehört, ohne Verhör.
Inasinire, *v. n.* zum Esel werden, verdummen, dumm werden.
Inasperare, } V. inasprare, in-
Insperire, } asprire.
Inaspettatezza, V. inaspettazione.
Inaspettato, *agg.* unerwartet, unvermuthet; -amente, unversehens, plötzlich, unvermuthet.
Inaspettazione, *agg.* unerwartete Ankunft, *f.* unverhoffte Erscheinen, *n.*
Inasprare, } *v. a.* reizen, erbittern,
Insprire, } aufbringen; -rsi, erbittert werden; s. verschlimmern, ärger werden.
Inastare, *v. a.* auf den Spieß stecken, aufstecken; aufhissen.
Inattaccábile, *agg.* unangreifbar, unantastbar, unanfechtbar.
Inattendíbile, *agg.* keiner Beachtung werth.
Inattenzione, *f.* Unaufmerksamkeit, *f.* [hofft.
Inatteso, *agg.* unerwartet, unver-
Inattitúdine, *f.* Unfähigkeit, Ungeschicklichkeit, Untauglichkeit, *f.*
Inattivare, *v. a.* ausführen; unausgeführt lassen.
Inattività, *f.* Unfähigkeit, Unwirksamkeit, *f.*
Inatto, *agg.* unfähig, ungeschickt, untauglich, unwirksam, erfolglos.
Inattuábile, *agg.* unbezähmbar, unbändig, wild, nicht zu zügeln.
Inaudíbile, *agg.* unerhörbar.
Inaudito, *agg.* unerhört, unglaublich, wunderbar. [mehrbar.
Inaugumentábile, *agg.* nicht ver-
Inaugurale, *agg.* Einweihungs..., Antritts...; discorso -, *m.* Antrittsrede, *f.*
Inaugurare, *v. a.* feierlich einsetzen, einweihen.
Inaugurazione, *f.* Einsetzung, Einweihung, *f.*
Inaurare, *v. a.* vergolden.
Invanzare, *v. a. V. A.* erhöhen, erheben; -rsi, zunehmen.
Inavarare, V. inaverare.
Inavarire, *v. n.* geizig werden.
Inaverare, *v. a. V. A.* aufspießen, durchstechen, durchbohren, verwunden.
Inavidire, *v. n.* (mar.) Anker brechen; *fig.* scheitern, zu Grunde gehen.
Inavvedutezza, *f.* Unachtsamkeit, Unvorsichtigkeit, Unbehutsamkeit, *f.*
Inavveduto, *agg.* unachtsam, unbehutsam, unvorsichtig; -amente, *avv.* aus Versehen, aus Unachtsamkeit, *f.*
Inaventura, *f.* Unglück, *n.* Unfall, *m.* Misgeschick, *n.*
Inavvertentemente, *avv.* aus Versehen, aus Unachtsamkeit.
Inavvertenza, *f.* Unachtsamkeit, Unbedachtsamkeit, Unüberlegtheit, Unvorsichtigkeit, *f.* Versehen, *n.*
Inavvertito, *agg.* unüberlegt, unbedachtsam, unvorsichtig, nachlässig, fahrlässig; -amente, *avv.* aus Unachtsamkeit, aus Versehen.
Inavvezzo, *agg.* ungewohnt.
Inazione, *f.* Unthätigkeit, *f.* Stillstand, *m.*
Inca, *m.* Inka, *m.*
Incacare, *v. a.* beschmuzen, mit Koth beschmieren; *v. n.* u. -rsi, *fam.* keinen Dank wissen, nicht dankbar (für etw.) sein; s. nicht um etw. bekümmern, nicht daran gelegen sein.
Incaccabaldolare, *v. a.* schmeicheln, liebkosen, um den Bart gehen.
Incaccabaldolatore, *f.* Schmeicheleien, Liebkosungen, *f. pl.*
Incacciare, *v. a.* antreiben, treiben, jagen, verfolgen.
Incaciare, *v. a.* mit Käse bestreuen.
Incadaverare, } *v. n.* zur Leiche
Incadaverire, } werden, verfaulen, verwesen.
Incadere, *v. n.* s. Strafe zuziehen, in einen Fehler verfallen.
Incagionare, *v. a.* beschuldigen, anklagen, Schuld beimessen.
Incagionire, *v. n.* kränkeln, krank werden.
Incagliamento, *m.* Gerinnen, Zusammenlaufen, *n.*; Hemmung, *f.* Hinderniß, *n.*
Incagliare, *v. a.* hemmen, aufhalten, hindern; *v. n.* stecken bleiben, stocken; (mar.) stranden; gerinnen, zusammenlaufen.
Incáglio, *m.* Stranden; Hemmuiß, Hinderniß, *n.*
Incagnarsi, } *v. n.* zornig, aufge-
Incagnire, } bracht werden, s. erbosen.
Incalamitare, *v. a.* magnetisch machen, mit dem Magnet bestreichen, magnetisiren.
Incalappiare, *v. a.* binden, fangen, umstricken, bestricken, verwirren; -rsi, s. verstricken, s. verwirren, s. fangen lassen; - nella ragna, in die Falle gehen.
Incalcare, *v. a.* drücken, eindrücken, treten; kreuzen.
Incalcatura, *f.* Drücken, Treten; Kreuzen, *n.*
Incalciamento, *m.* Jagd, Verfolgung, *f.*
Incalciare, V. incalzare.
Incalcinare, *v. a.* überkalken, mit Kalk bewerfen.
Incalcinatura, *f.* Ueberkalkung, *f.* Bewerfen mit Kalk, *n.*
Incalcitrare, V. calcitrare.
Incalco, *m.* Herunterdrücken, Pressen, *n.* [unzählbar.
Incalcolábile, *agg.* unberechenbar,
Incalere, V. calere.
Incalescenza, *f.* innerliche Hitze, *f.*
Incaliginarsi, *v. r.* s. verdunkeln.
Incaliginato, *agg.* dunkel, düster, trübe.
Incallimento, *m.* Verhärtung, Schwiele; *fig.* Verstocktheit, *f.*
Incallire, *v. n.* hart werden, s. härten, Schwielen bekommen; *fig.* s. verhärten, verstockt werden, gefühllos werden; - nel vizio, ne' peccati, in Laster versinken; *prov.* uso da giovane, incallito da vecchio, jung gewohnt, alt gethan.
Incalmare, V. innestare.
Incalmo, V. innesto. [binden.
Incalocchiare, *v. a.* an Pfähle
Incalorimento, *m.* Erhitzung, *f.*
Incalorire, *v. n.* heiß, warm machen, erhitzen; -rsi, heiß werden, s. erhitzen.
Incalvare, } *v. n.* kahl werden.
Incalvire, }
Incalzamento, *m.* Jagd, Verfolgung, Antreibung, *f.*
Incalzare, *v. a.* jagen, verjagen, treiben, vertreiben, antreiben, antreiben; nachsetzen.
Incalzatore, *m.* Antreiber, Verjager, Verfolger, *m.*
Incalzo, V. incalzamento.
Incalzonarsi, *v. r.* s. die Hosen anziehen.
Incamatato, } *agg.* pfeil-, schnur-,
Incamatito, } kerzengerade.
Incameramento, *m.* V. incamerazione.
Incamerare, *v. a.* gefangen halten, einsperren, einkerkern; confisciren, einziehen, mit den päpstlichen Kammergütern vereinigen.
Incamerazione, *f.* Einziehung der Güter, Confiscation, Beschlagnahme; Vereinigung mit den päpstlichen Kammergütern, Einverleibung in die Staatsgüter, *f.*
Incamiciare, *v. a.* mit einem Hemde bekleiden; übertünchen, mit Kalk bewerfen; -rsi, s. ein Hemd anziehen. [fall, Ausfall, *m.*
Incamiciata, *f.* nächtliche Ueber-
Incamiciatura, *f.* Bewurf, Anwurf (v. Kalk), *m.* Bewerfung mit Mörtel, Uebertünchung, *f.*; (arch.) Steinparkung, trockene Mauer, *f.*
Incaminamento, V. incamminamento.
Incammellato, *agg.* uneben, holperig (vom Erdboden).
Incamminamento, *m.* Antretung des Weges; Einleitung, *f.*; Beförderungsmittel, *n.*
Incamminare, *v. a.* auf den Weg bringen, in Gang bringen, anleiten, einleiten, einfädeln; -rsi, s. auf den Weg machen, s. aufmachen.
Incamuffare, *v. a.* vermummen, verhüllen; -rsi, s. einhüllen.
Incamutato, *agg.* gesteppt, durchgenäht. [Pöbel mischen.
Incanagliarsi, *v. r.* s. unter den
Incanalamento, *m.* Eindeichen, Einengen, *n.* Eindämmung, *f.*
Incanalare, *v. a.* eindämmen, eindeichen, einengen; (mar.) in einem engen Kanale segeln; - un affare, eine Sache anbahnen, in Gang bringen.
Incanalatura, *f.* Furche, Rinne; Nut, Cannelirung, *f.*; (mar.) Keep, *f.*
Incancellábile, *agg.* unauslöschlich, unvertilgbar, unverwischbar.
Incancherare, } *v. a.* brandig ma-
Incancherire, } chen; *v. n.* brandig, krebsartig werden; *fig.* reizen, erbittern, kränken, ärgern, aufbringen.
Incandescente, *agg.* weißglühend.
Incandescenza, *f.* Weißglühen, Glühen, *n.* Glut, *f.*
Incandidire, *v. n.* weiß werden.
Incanire, V. accanire.
Incanńaggio, *m.* Aufspulen, *n.*

Digitized by Google

Incannare, *v. a.* aufspulen, aufwickeln, aufwinden; verschlingen, verschlucken.
Incannata, *f.* Zweig, *m.* Bündel Kirschen, *n.*; *fig.* Intrigue, Verwirrung, *f.* Betrug, Fallstrick, *m.* Falle, List, *f.* Hinterhalt, *m.*
Incannatággio, } *m.* Garnwinde,
Incannatojo, } Haspel, *f.*
Incannatore, *m.* -trice, *f.* Garnwinder, Haspler, Spuler, Zwirner, *m.* -in, *f.*
Incannatura, *f.* Aufspulen, Aufhaspeln, Aufwickeln, *n.* [etc.
Incannellare etc. V. scannellare
Incannucciare, *v. a.* mit Rohr umflechten od. umwinden, vergittern, umbinden, umwickeln.
Incannucciata, *f.* Rohrgeflecht, *n.*; Binde; Schiene, *f.*
Incannucciatura, *f.* Umflechten, Umwinden mit Rohr, *n.*
Incanovare, *v. a.* Wein ꝛc. in den Keller bringen.
Incantagione, *f.* } V. incanto.
Incantamento, *m.* }
Incantare, I. *v. a.* (enchanter) bezaubern, behexen, berücken, verwünschen; *fig.* entzücken, bezaubern; -rsi, entzückt, bestrickt werden, in Entzücken gerathen.
Incantare, II. *v. a.* (encan) versteigern, dem Meistbietenden verkaufen, verauctioniren.
Incantatore, *m.* -trice, *f.* Zauberer, Bezauberer, *m.* -in, *f.*
Incantatório, *agg.* bezaubernd, entzückend, Zauber...
Incantazione, *f.* Bezauberung, Verwünschung, Zauberei, *f.* Zauber, *m.* Beschwörung, *f.*
Incantésimo, *m.* Bezauberung, Verwünschung, *f.* Zauber, Reiz, *m.* Zaubermittel; Entzücken, *n.*; rompere l'-, den Plan durchkreuzen, stören.
Incantévole, *agg.* bezaubernd, entzückend, überraschend, wunderbar.
Incantinare, *v. a.* in den Keller bringen od. tragen, Bier schroten.
Incantinatore, *m.* Bierschröter, *m.*
Incanto, I. *m.* Reiz, Zauber, *m.* Entzücken, *n.*; rompere l'-, den Plan kreuzen, stören; suona, canta etc. che è un -, er spielt, singt ꝛc. entzückend; d'-, ausgezeichnet, vorzüglich; come per -, wie durch Zauber, wie hergezaubert.
Incanto, II. *m.* Versteigerung, Auction, *f.*; mettere, vendere all'-, versteigern, dem Meistbietenden verkaufen; commissario d'-, Auctionator, *m.*
Incantonarsi, } *v. r.* ſ. in eine
Incantucciarsi, } Ecke, in einen Winkel zurückziehen, ſ. verstecken, ſ. verbergen.
Incanutimento, *m.* Ergrauen; graue Haar; Greisenalter, hohe Alter, *n.*
Incanutire, *v. n.* ergrauen, grau werden (vom Haare), altern.
Incapacciatura, *f.* Erkältung, Schwere des Kopfes, *f.*
Incapace, *agg.* unfähig, untüchtig, untauglich, ungeschickt.
Incapacità, *f.* Unfähigkeit, Untüchtigkeit, Untauglichkeit, Ungeschicklichkeit, *f.*
Incapacitábile, *agg.* nicht fähig zu machen; unvorstellbar, unbegreiflich.
Incapacitabilità, *f.* Unbegreifbarkeit, Unbegreiflichkeit, *f.*
Incapamento, *m.* Eigensinn, *m.* Hartnäckigkeit, *f.*
Incaparbire, *v. n.* hartnäckig, eigensinnig werden, auf seinem Kopfe bestehen, bei seinem Sinne beharren, ſ. etw. in den Kopf ſetzen.
Incaparbito, *agg.* hartnäckig, eigensinnig.
Incaparsi, V. incaparbire.
Incaparramento, *m.* Zahlung v. Handgeld, *f.* [geben.
Incaparrare, *v. a.* An-, Aufgeld
Incaparrato, *agg.* vermittels eines Draufgeldes bestellt.
Incapestrare, *v. a.* die Halfter anlegen, halftern, den Strang um den Hals legen; fangen; verwirren; -rsi, ſ. in die Halfter verwickeln; ſ. verwickeln; *fam.* ſ. hineinreiten.
Incapestratura, *f.* Anlegung der Halfter, Verletzung, Wunde durch Verwickelung der Halfter, *f.*
Incapitolare, *v. a.* in Kapitel einfügen.
Incapocchire, *v. n.* Knoten bilden (v. Pflanzen); dumm werden, verdummen.
Incaponire, } *v. n.* u. *r.* hart-
Incaponirsi, } näckig, eigensinnig ſein, auf ſeinem Kopfe bestehen, ſ. auf etw. steifen.
Incappare, *v. n.* hineinfallen, in die Falle gerathen, in Gefahr kommen, hineingerathen, übel ankommen; stolpern, straucheln; auf j. stoßen, jm. begegnen; -rsi; ſ. in einen Mantel hüllen.
Incappellare, *v. n.* u. -rsi, den Hut aufſetzen, ſ. bedecken; *fig.* etw. übel nehmen, ſ. über etw. beleidigt fühlen; (mar.) Flechtingen um den Top legen, Flechtingen anlegen; - le sarchie, die Wanten anlegen.
Incappellato, *agg.* mit einem Hute bedeckt, mit bedecktem Haupte.
Incapperucciare, *v. a.* verkappen, vermummen; -rsi, die Mönchskappe anlegen, Mönch werden.
Incappiare, *v. a.* anknüpfen, an-, verschlingen.
Incappo, *m.* Fehltritt, Anstoß, *m.* Hinderniß, *n.* Täuschung; Falle, Schlinge, *f.* Fallstrick, *m.*
Incappucciarsi, *v. r.* ſ. verkappen, ſ. vermummen; den Kopf einziehen.
Incapricciarsi, } *v. r.* ſ. etw. in
Incapricirsi, } den Kopf ſetzen, ſ. für etw. einnehmen laſſen, ſ. Vorliebe für etw. haben, (di qd.) ſ. in j. verlieben. [machen.
Incarare, *v. a.* vertheuern, theuer
Incarbonare, V. incarbonchire.
Incarbonchiare, *v. n.* wie ein Karfunkel glänzen.
Incarbonchire, *v. n.* (agr.) brandig werden; verkohlen.
Incarbonire, *v. n.* zu Kohle werden, verkohlen.
Incarcare, V. incaricare.
Incarceragione, *f.* } Einkerke-
Incarceramento, *m.* } rung, Verhaftung; Haft, Gefangenschaft, *f.*; (chir.) Einklemmung, *f.*
Incarcerare, *v. a.* einkerkern; einsperren, gefangen nehmen, in Verhaft nehmen, ins Gefängniß ſetzen, gefangen halten; (chir.) einklemmen.
Incarcerazione, *f.* V. incarcera-
Incarco, V. incarico. [mento.
Incardinare, *v. a.* einverleiben.
Incárica, *f.* Laſt, Bürde, Tracht, *f.*
Incaricare, *v. a.* aufladen, aufbürden, belaſten, beladen; beauftragen, einen Auftrag geben; beſchuldigen, anklagen, beziehtigen, zur Laſt legen; -rsi di qc., etw. übernehmen, auf ſ. nehmen, ſ. um etw. bekümmern, ſ. etw. angelegen ſein laſſen.
Incaricato, *m.* - d'affari, Geſchäftsträger, -führer, *m.*
Incárico, *m.* Laſt, Bürde; Sorge, Auflage, Aufgabe, *f.* Auftrag, *m.* Verpflichtung, *f.*; essere a - di qd., jm. zur Laſt liegen; pigliare un -, etw. auf ſ. nehmen, ſ. zu etw. verpflichten; per - di..., im Auftrage v....
Incarimento, *m.* (del prezzo) Aufſchlag, *m.*
Incarnagione, V. carnagione.
Incarnamento, *m.* V. incarnazione.
Incarnare, *v. a.* in Fleiſch u. Blut verwandeln; ausführen; *v. n.* u. -rsi, Fleiſch, Menſch werden; verwunden, in das Fleiſch eindringen; natürlich, lebendig darſtellen; - le piaghe, die Wunden heilen; - un disegno, un progetto, ein Vorhaben ausführen.
Incarnatino, V. scarnatino.
Incarnativo, *agg.* fleiſcherzeugend.
Incarnato, *agg.* Fleiſch geworden, eingefleiſcht; fleiſchfarbig.
Incarnazione, *f.* Menſchwerdung; Verkörperung; Fleiſchfarbe, *f.*
Incarnire, *v. a.* in das Fleiſch ſtoßen od. bringen laſſen; -rsi, in das Fleiſch eindringen; un' unghia incarnita, ein eingewachſener Nagel.
Incarognare, *v. n.* Aas werden, verfaulen, faul werden; -rsi, ſ. heftig verlieben, ſ. vernarren; ſ. einwurzeln, ſ. feſtſetzen (v. Krankheiten).
Incarrare, *v. a.* die Geſchütze auf den Wagen bringen.
Incarrozzare, *v. a.* in den Wagen heben; -rsi, ſ. in einen Wagen ſetzen, in den W. ſteigen.
Incarrucolare, *v. a.* den Hanf in die Rolle thun; *fig.* verwirren; *v. n.* u. -rsi, aus der Rolle fahren, ſ. ausheben.
Incartapecorito, *agg.* ledern, ſteif geworden.
Incartare, *v. a.* in Papier einſchlagen, einwickeln; ausbreiten; treffen, rathen. [Papier), *m.*
Incartata, *f.* Fenſterverſatz (v.
Incartato, *agg.* ſteif, feſt.
Incarteggiare, *v. a.* V. A. zu Papier bringen, niederſchreiben.
Incarto, *m.* Steifheit, *f.*; Actendeckel, *m.*; Packet, *n.*
Incartocciare, *v. a.* in eine Düte thun, einwickeln, zuſammenrollen; -rsi, ſ. zuſammenrollen, ſ. aufwickeln, ſ. verwickeln.
Incartonare, *v. a.* in Pappe binden, cartonniren; Preßſpäne in die Zeuge einlegen.

Digitized by Google

Incasellare, *v. a.* einschließen, (Zahlen) in Felder setzen; verbergen, verstecken.
Incassamento, *m.* Einschachtelung, Verpackung in Kisten, *f.* Einpacken; Einkassiren, Incasso, *n.*
Incassare, *v. a.* in eine Kiste, in einen Kasten thun, verpacken; einkassiren, einziehen; einschließen; einfassen (v. Steinen); einengen (v. Flüssen); - un fucile, eine Flinte schäften; *v. n.* passen, schließen. [messer, *n.*
Incassatojo, *m.* (gioj.) Einfaß-
Incassatura, *f.* Einschachteln, Einpacken, Einfügen; Einkassiren, *n.*; Einfassung (eines Steines); Fuge; Schäftung, *f.*
Incasso, *m.* Einkassiren, Einziehen, Incasso, *n.* Kassenbestand, *m.*; Fuge; Verzapfung, *f.*
Incastagnare, *v. a.* mit Kastanienholz auslegen, mit Holz bekleiden; -rsi, ſ. verwickeln, ſ. verwirren.
Incastellamento, *m.* Holzbekleidung, *f.*; (fort.) Blendung, *f.* Sturmbach, Bretergerüſt, *n.* Zuſchauerbühne, *f.* Schaugerüſt, *n.* Tribüne, *f.*
Incastellare, *v. a.* verſchanzen, mit Gerüſten verſehen, befeſtigen, verſtärken; -rsi, ſ. befeſtigen, befeſtigt werden, ſ. verſchanzen.
Incastellato, *agg.* (veter.) vollhufig, hufzwängig.
Incastellatura, *f.* (veter.) Hufzwang, *m.* Vollhufigkeit, *f.*
Incastità, *f.* Unkeuſchheit, Unzüchtigkeit, *f.*
Incasto, *agg.* unkeuſch, unzüchtig.
Incastonare, *v. a.* einfaſſen, einfügen, einſetzen; einſchalten; einpaſſen; anfalzen; einſchachteln, in Käſten thun.
Incastonatura, *f.* Einfaſſung, Faſſung (eines Steines); Einfügung, Einſchaltung, Einpaſſung, *f.*
Incastramento, *m.* V. incastratura.
Incastrare, *v. a.* einfalzen, einfügen, einpaſſen, einfaſſen; -rsi, ineinanderpaſſen, ſ. ineinanderfügen; eingefaßt werden.
Incastratura, *f.* Einfalzen, *n.* Einfügung; Einfaſſung (eines Steines); Fuge, *f.* Charnier, *n.*
Incastro, *m.* Einſchnitt, *m.* Fuge, *f.*; (mar.) Kluft (in einem abgebrochenen Maſte), Keep, *f.*; (veter.) Wirkeiſen, *n.* Falz, *m.* Nut, Rinne, Furche, *f.*
Incastronire, *v. n.* dumm werden, verdummen, verbauern.
Incatarrare } etc. V. acatarrare.
Incatarrire }
Incatenacciare, *v. a.* verriegeln, ein Schloß vorlegen, mit einem Vorlegeſchloſſe zumachen.
Incatenamento, *m.* Ankettung, Verkettung, Kette, *f.*
Incatenare, *v. a.* anketten, an die Kette legen, feſſeln; aneinanderketten, verketten, verknüpfen; verſperren, hemmen, hindern; -rsi, ſ. ineinanderfügen.
Incatenatura, *f.* V. incastratura.
Incatorbiare, *v. a.* einſperren, ins Gefängniß bringen.
Incatorzolimento, *m.* Verbutten, Verſchrumpfen, Vertrocknen, *n.*
Incatorzolire, *v. n.* verbutten, verſchrumpfen, unreif abfallen (vom Obſte), hutzelig werden.
Incatramare, *v. a.* an-, eintheeren, mit Theer beſchmieren.
Incatramatore, *m.* Theerer, *m.*
Incatramatura, *f.* Theeren, *n.*
Incatricchiare, *v. a.* zerzausen, verwirren, in Unordnung bringen; -rsi, ſ. verwirren, ſ. verheddern.
Incattivire, *v. a.* zum Zorne reizen; *v. n.* u. -rsi, ſchlecht, böſe werden.
Incattólico, *agg.* unkatholiſch.
Incautela, *f.* Unvorſichtigkeit, Unachtſamkeit, *f.*
Incáuto, *agg.* unvorſichtig, unachtſam, unüberlegt, nachläſſig.
Incavalcare, *v. a.* übereinanderlegen, darüberſetzen, -legen, -ſtellen, aufſchichten.
Incavalcatura, *f.* Uebereinanderſetzung, Auflagerung, Aufſchichtung, *f.*; (arald.) Bedeckung eines Wappenſchildes durch andere Stücke, *f.*
Incavallare, *v. a.* darüberlegen, übereinanderlegen; *v. n.* ſ. zu Pferde ſetzen, ſ. mit Pferden verſehen.
Incavallatura, *f.* Uebereinanderlegen, *n.*; Beſteigung des Pferdes, *f.*
Incavare, *v. a.* graben, höhlen, aushöhlen, ausgraben.
Incavatojo, *m.* Stemmeiſen, *n.*
Incavatura, *f.* Höhlung, Aushöhlung, Vertiefung, *f.*
Incavernare, *v. n.* u. -rsi, ſ. in einer Höhle verbergen, ſ. verſtecken, ſ. einſchließen.
Incavezzare, *v. a.* die Halfter anlegen, halftern; -rsi, ſ. verwickeln; erſchrecken, eingeſchüchtert werden.
Incavicchiare, *v. a.* mit Pflöcken
Incavigliare, } befeſtigen, anpflöcken, anbolzen, feſtnageln, döbeln, aneinanderfügen, einfugen, befeſtigen; -rsi, ſ. ineinanderfügen.
Incavo, *m.* Höhlung, *f.* Loch, *n.* Furche, Rille, *f.*; lavoro d'-, *m.* Intaglio, *n.* vertieft gegrabene Steine, *m. pl.*
Incazzirsi, *v. r.* hartnäckig auf ſeinem Kopfe beſtehen. [ten.
Incédere, *v. n.* einhergehen, -ſchreiten.
Incelare, *v. a.* in den Himmel erheben, himmelhoch preiſen, rühmen. [kannt.
Incélebre, *agg.* unberühmt, unbe-
Incéndere, *v. a.* anzünden, anſtecken; entflammen, anfachen; quälen, ärgern; *v. n.* zornig werden; *prov.* chi non arde non incende, wer nicht ſelbſt überzeugt iſt, überzeugt auch andere nicht. [entzündbar.
Incendévole, *agg.* leicht brennbar,
Incendiamento, V. incendio.
Incendiare, *v. a.* Feuer anlegen, in Brand ſtecken; in Aufruhr bringen.
Incendiário, *m.* Brandſtifter, Mordbrenner; Aufruhrſtifter, Aufrührer, *m.*
Incendibile, V. incendevole.
Incendimento, } *m.* Brandſtiftung,
Incéndio, } *f.* Brand, *m.* Feuersbrunſt, *f.*; Aufruhr, *m.* Verwüſtung, *f.*; *fig.* Brand, *m.* Flamme, *f.* Ausbruch, *m.*; (chir.) Brennen, Cauteriſiren, *n.*; assicurazione contro gl'-i, Brandaſſecuranz, *f.*
Incendioso, }
Incenditivo, } *agg.* entzündend.
Incéndito, *m. V. A.* V. incendio; (med.) Sodbrennen, *n.*
Inceneratore, *m.* -trice, *f.* Anſtecker, Brandſtifter, *m.* -in, *f.*
Incendivo, V. incenditivo.
Incendore, *m. V. A.* Brennen, *n.* Glut, Feuersbrunſt, *f.*
Inceneramento, *m.* Einäſcherung, *f.*
Incenerare, } *v. a.* einäſchern, nie-
Incenerire, } derbrennen, in Aſche verwandeln; mit Aſche beſtreuen od. bedecken, mit A. vermiſchen; *v. n.* u. -rsi, zu A. werden, ſ. in A. verwandeln. [mento.
Incenerazione, *f.* V. incenera-
Incensamento, *m.* Räuchern, *n.* Räucherung, *f.*; *fig.* Huldigung, Schmeichelei, *f.*
Incensare, *v. a.* beräuchern, Weihrauch ſtreuen; *fig.* huldigen, ſchmeicheln.
Incensária, *f.* (bot.) wilde, rundblätterige Minze, *f.*
Incensata, }
Incensatura, } *f.* V. incenſa-
Incensazione, } mento.
Incensatore, *m.* Weihrauchſtreuer; Schmeichler, *m.*
Incensiere, *m.* Weihrauchfaß, *n.*
Incensione, *f.* V. incendimento.
Incensivo, V. incenditivo.
Incenso, *m.* Weihrauch, *m.*; *fig.* Lob, *n.* Schmeichelei, *f.*; dar (l') - a qd., jm. ſchmeicheln, Weihrauch ſtreuen; dar l'- ai morti, unnütze Dinge thun, ſeine Zeit verlieren.
Incensurábile, } *agg.* tadellos, un-
Incensurato, } verwerflich, fehlerlos, unſträflich.
Incentivo, *m.* Anregung, *f.* Stachel, Antrieb, Sporn, *m.* Reizung, *f.*
Incentramento, *m.* Treten in den Mittelpunkt, Eindringen ins Innere, *n.*
Incentrare, *v. a.* im Mittelpunkte ſammeln od. vereinigen; -rsi, *v. n.* in den Mittelpunkt treten, ins Innere eindringen.
Inceppamento, *m.* Hinderniß, *n.*
Inceppare, *v. a.* in Ketten legen, feſſeln; Hinderniſſe in den Weg legen, hemmen, aufhalten, hindern. [gen.
Incepto, *agg.* begonnen, angefan-
Incerare, *v. a.* mit Wachs beſtreichen, mit Wachs vermiſchen; wichſen; *v. n.* reifen, gelb werden (vom Korn).
Incerato, *m.* od. tela -a, Wachstuch, *n.* Wachsleinwand, *f.*
Inceratura, *f.* Beſtreichen, Vermiſchen mit Wachs; Wichſen, *n.*
Incerberarsi, *v. r.* wüthend werden, ſ. erbittern, ergrimmen.
Incerchiare, V. accerchiare.
Incérchio, d'-, *avv.* ringsumher.
Inceriare, *v. a.* einen Fallhut od. Tragring aufſetzen.
Incerconire, *v. n.* u. -rsi, ſauer werden, verderben, umſchlagen, abſtehen (beſ. vom Weine), einen Stich bekommen.

Digitized by Google

Incerrare, *v. a.* zusammendrängen, einengen, zusammenbinden; miethen, pachten; -rsi, ſ. zuſammendrängen.
Incertano, V. incerto.
Incertezza, } *f.* Ungewißheit,
Incertitúdine, } Unſicherheit, Unentſchloſſenheit, *f.* Schwanken, *n.*
Incerto, *agg.* ungewiß, unſicher, unzuverläſſig, unbeſtimmt; unſchlüſſig, wankend; -, *m.* Ungewiſſe, *n.*; (com.) veränderliche Valuta (beim Wechſelcurs); -i, *pl.* Nebeneinkünfte, Accidenzien, *f. pl.*
Inceso, *m.* Brennen, Aetzen; Aetzmittel, *n.* Fontanelle, *f.*
Incespare, *v. a.* mit Raſen bedecken od. belegen, beraſen; *v. n.* straucheln, ſtolpern, anſtoßen; auf dem Raſen wachſen; wachſen, gedeihen, fortkommen, ſ. fortpflanzen, treiben.
Incespicare, } *v. n.* straucheln, ſtol-
Incespitare, } pern, anſtoßen, ſtecken bleiben, ein Verſehen machen, ſ. verwirren.
Incessábile, *agg.* unaufhörlich, unerſchöpflich, unabläſſig; unvermeidlich; -lmente, *acv.* immerfort.
Incessabilezza, *f.* Unaufhörlichkeit, Unabläſſigkeit, Unerſchöpflichkeit, Beharrlichkeit, *f.*
Incessante, V. incessabile.
Incessanza, V. incessabilezza.
Incessantemente, } *avv.* unaufhör-
Incessatamente, } lich, ununterbrochen, immerfort.
Incesso, *m.* Einhergehen, -ſchreiten, *n.* Gang, *m.*
Incestare, *v. a.* in Körbe thun, einpacken.
Incestatore, *m.* Blutſchänder, *m.*
Incesto, *m.* Blutſchande, *f.* Inceſt, *m.*; *agg.* blutſchänderiſch, unrein.
Incestuare, *v. n.* Blutſchande begehen.
Incestuoso, *agg.* der Blutſchande ſchuldig, blutſchänderiſch.
Incetta, *f.* An-, Ein-, Aufkauf der Waaren, Erwerb, Gewinn, *m.*; far - di qd., ſ. etw. erwerben, verſchaffen, gewinnen; per -, mit Abſicht, abſichtlich.
Incettare, *v. a.* auf-, an-, einkaufen, erwerben, gewinnen, ſ. zuziehen.
Incettatore, *m.* -trice, *f.* Ein-, An-, Aufkäufer, *m.* -in, *f.*
Inchérere, V. inchiedere.
Inchesta, V. inchiesta.
Inchiavacciare, *v. a.* zuriegeln.
Inchiavamento, *m.* Einfügung, Befeſtigung, *f.*
Inchiavardare, *v. a.* mit großen Nägeln feſtnageln, feſt annageln.
Inchiavare, *v. a.* zu-, verſchließen; zurückhalten, hemmen, verſperren, verhindern.
Inchiavellare, *v. a. V. A.* an-, zu-, feſtnageln.
Inchiavistellare, *v. a.* zu-, verriegeln, den Riegel vorſchieben.
Inchiédere, *v. a.* ausforſchen, ausfragen, nachſpüren, unterſuchen, ſ. genau erkundigen.
Inchieditore, *m.* Nachforſcher, Ausforſcher, *m.*
Inchiérere, V. inchiedere.
Inchierimento, *m.* V. inchiesta.
Inchiesta, *f.* Unterſuchung, Ausforſchung, Nachfrage, Nachſuchung, Erkundigung, Enquete, *f.*; Zulauf, *m.* Beliebtheit, *f.* Ruf, *m.*; commissione d'-, Unterſuchungs-, Enquetecommiſſion, *f.*
Inchinamento, *m.* Verbeugung, Verneigung; Neigung, *f.* Hang, *m.* Hinneigen, *n.*; Abhang, *m.*
Inchinare, *v. a.* neigen, ſenken, hängen laſſen, beugen; *v. n.* hängen, geneigt ſein; hinneigen, Neigung haben; - qd., -rsi a qd., ſ. vor jm. verneigen, verbeugen, j. grüßen, jm. ſein Compliment machen; -rsi, nachgeben, weichen, ſ. beugen, ſ. bücken.
Inchinata, *f.* Verbeugung, Verneigung, *f.* Gruß, *m.*; Demüthigung, *f.*
Inchinazione, *f.* Neigung, Verneigung, Verbeugung; Neigung, Liebhaberei, *f.* Hang, Fall, Abfall, Verfall, *m.*; Demüthigung, *f.*
Inchinévole, *agg.* geneigt, aufgelegt; nachgiebig, willfährig; biegſam.
Inchino, *agg.* geneigt, aufgelegt; -, *m.* Neigung, Verbeugung, *f.* Nicken, Einnicken, *n.*
Inchiodacristi, *m.* (bot.) Dornenkrone, *f.* (agutoli.)
Inchiodacuore, *m.* durchbohrte Herz (v. Gold od. Silber), *n.*; Herzensdieb, -räuber, *m.*
Inchiodare, *v. a.* nageln, an-, feſt-, vernageln; *fig.* feſthalten, zurückhalten, feſſeln; *proc.* chi ne ferra ne inchioda, irren iſt menſchlich.
Inchiodatura, *f.* Nageln, An-, Ver-, Feſtnageln, *n.* Kreuzigung, *f.*
Inchiomare, *v. n.* u. -rsi, ſ. mit Haaren bedecken, mit Haaren bewachſen.
Inchiostrare, *v. a.* in ein Kloſter ſperren; hineingießen; mit Tinte beſchmieren, beſchmuzen, ſchmieren.
Inchiostro, *m.* Tinte; Sepia, Farbe zum Wäſcheſticken, *f.*; - di seppia, Sepia; - della China, chineſiſche Tuſche; - da stampa, Buchdruckerſchwärze, *f.*; scrivere di buon -, warm empfehlen; die Wahrheit unverhohlen ſchreiben, kein Blatt vor den Mund nehmen.
Inchiovare, V. inchiodare.
Inchiovatura, *f.* Vernagelung, *f.*; ritrovar l'-, die Wahrheit herausbekommen, hinter das Licht kommen.
Inchiúdere, *v. a.* einſchließen, verſchließen; enthalten, faſſen, in ſ. begreifen. [Einſchluß, *m.*
Inchiusa, *f.* (Brief-)Einlage, *f.*
Inchiusura, *f.* Einſperrung, Verhaftung, *f.*
Incialdare, *v. n.* zu Oblate werden.
Inciamberare, *v. a.* mit Schnitzwerk verzieren, mit Arabesken ſchmücken.
Inciampamento, V. inciampo.
Inciampare, } *v. n.* ſtraucheln,
Incampicare, } ſtolpern, anſtoßen, einen Fehltritt thun, fehlen.
Inciampata, *f.* Straucheln, Stolpern, *n.*; dare un'-, ſtraucheln, ſtolpern.
Inciampo, *m.* Stolpern, Straucheln, *n.* Fehltritt, *m.*; Hinderniß, *n.* Anſtoß, Stein des Anſtoßes, *m.*; essere d'-, hindern, hinderlich ſein, im Wege ſein; mettere -i, Hinderniſſe in den Weg legen. [bar.
Incicatrizzábile, *agg.* unvernarb-
Incicciare, *v. a.* verwunden, in das Fleiſch eindringen.
Incidente, *agg.* einfallend; eingeſchoben, dazwiſchenkommend; einſchneidend, zertheilend, auflöſend; -mente, *avv.* beiläufig, zufällig, v. ungefähr; -, *m.* Zwiſchenfall, Nebenumſtand, Vorfall, Zufall, *m.* Ereigniß, *n.*; (giur.) Schwierigkeit, *f.* erſchwerende Hinderniß, *n.*; per -, beiläufig, nebenbei (geſagt).
Incidenza, *f.* Abſchweifung, Abweichung, *f.* Abſtand; Einfall; Zwiſchenfall, Vorfall; Nebenumſtand, *m.* plötzliche Schwierigkeit, *f.*; per -, beiläufig, gelegentlich, im Vorbeigehen; zufällig.
Incidere, *v. a.* ſchneiden, einſchneiden; anſchneiden; durchkreuzen; (chir.) auflöſen, verdünnen; abweichen.
Incielare, V. incelare.
Inciferare, *v. a.* in Ziffern ausdrücken, beziffern.
Incigliare, *v. a.* zum zweiten male pflügen.
Incignare, *v. a.* anziehen, anſtecken; anrauchen; anfangen.
Incignere, *v. a.* umgürten, umgeben; *v. n.* empfangen, ſchwanger werden.
Incile, *m.* Einſchnitt, *m.* Kerbe; Rinne, Furche, *f.*
Incimurrire, *v. n.* (veter.) drüſig werden, die Druſe bekommen (v. Pferden u. Hunden).
Incincignare, *v. a.* zerknillen, zerknittern, zerknautſchen.
Incincischiare, *v. a.* mit Zacken beſetzen.
Incinerazione, *f.* Einäſcherung, Verwandlung in Aſche, *f.*; (agr.) Düngen mit Aſche, *n.*
Incinfrignare, *v. a.* ausbeſſern, flicken.
Incingere, V. incignere.
Incinghiare, V. cinghiare.
Incinquare, *v. n.* u. -rsi, ſ. verfünffachen.
Incinta, *f.* (mar.) Bark-, Berghols, [n.
Incinta, *agg.* ſchwanger.
Incioccamento, *m.* Zuſammenſtoß, Anprall, *m.*
Incioccare, *v. n.* zuſammenſtoßen, gegeneinanderprallen.
Inciottolare, V. ciottolare.
Incipiente, *agg.* anfangend, beginnend, Antritts...; -, *m.* Anfänger, Neuling, *m.*
Incipollare, } *v. n.* zwiebelartig,
Incipollire, } ſchichtig gebildet ſein. [Spalte, *f.* Riß, *m.*
Incipollatura, *f.* (mar.) Leck, *m.*
Incipriare, *v. a.* pudern; -rsi, ſ. pudern.
Inciprignire, *v. n.* u. -rsi, ſ. entzünden, in Brand gerathen, ſchlimmer werden; *fig.* entbrennen, aufflammen, erglühen; -rsi, ſ. ereifern, in Zorn gerathen, böſe werden.

Digitized by Google

Incirca, *avv.* ungefähr, etwa; a un -, ungefähr, annähernd.
Incirconciso, *agg.* unbeschnitten.
Incircoscrittibile, *agg.* unbegrenzbar, unermeßlich, nicht zu umschreiben. [grenzenlos.
Incircoscritto, *agg.* unbegrenzt,
Incircospetto, *agg.* unvorsichtig, unbehutsam.
Incischiare, *v. a.* zerschneiden, zerschnitzeln, klein schneiden.
Inciscrannato, *agg.* in einem Armstuhle liegend.
Incisione, *f.* Einschnitt, Schnitt, Stich, *m.*; Gravirkunst, gestochene Arbeit, *f.*
Incisivo, *agg.* einschneidend, schneidend; (med.) zertheilend, auflösend, verdünnend; denti -i, Schneidezähne, *m. pl.*
Inciso, *m.* Abschnitt, Einschnitt, Absatz, *m.* Glied, *n.*
Incisore, *m.* Kunststecher, Kupferstecher, Graveur, *m.*; denti -i, Schneidezähne, *m. pl.*
Incisura, V. incisione.
Incitábile, *agg.* erregbar, reizbar.
Incitabilità, *f.* Erregbarkeit, Reizbarkeit, *f.*
Incitamento, *m.* Anreizung, Anstiftung, *f.* Antrieb, *m.* Aufhetzung, *f.*
Incitante, *agg.* erregend, reizend.
Incitare, *v. a.* anreizen, anspornen, aufhetzen, anstiften, anstacheln.
Incitativo, *agg.* an-, erregend, reizend, Anregungs...
Incitatore, *m.* -trice, *f.* Anstifter, Aufhetzer, *m.* -in, *f.*
Incitazione, *f.* V. instigamento.
Incitrullire, *v. n.* dumm werden, verdummen.
Incittadinarsi, *v. r.* städtische Sitten annehmen.
Inciuscherare, *v. a.* berauschen, betrunken machen; -rsi, s. betrinken.
Incivettire, *v. n.* kokett werden; kühn werden, s. erdreisten; Unheil verkünden.
Incivettito, *agg.* Unheil verkündend, v. schlechter Vorbedeutung.
Inciville, *agg.* unhöflich, grob, unfreundlich, ungezogen.
Incivilimento, *m.* Bildung, Civilisation; Civilisirung, *f.*
Incivilire, *v. a.* höflich, gesittet machen, bilden; *v. n.* u. -rsi, höflich, gesittet werden. [sittet.
Incivilito, *agg.* wohlerzogen, ge-
Incivilità, *f.* Unhöflichkeit, Grob-
Inciviltà, heit, Roheit, Ungezogenheit, Ungeschliffenheit, *f.*
Inclemente, *agg.* ungnädig, unfreundlich, rauh, hart, streng.
Inclemenza, *f.* Unfreundlichkeit, Strenge, Rauheit, Härte, Ungnade, *f.*
Inclinábile, *agg.* neigbar, beugbar, biegsam, gefügig, lenksam.
Inclinamento, *m.* V. inclinazione.
Inclinante, *agg.* s. neigend, s. senkend; zu Ende gehend; aufgelegt.
Inclinare, *v. a.* neigen, beugen; *v. n.* (a) hinneigen, Hang haben (zu); abhängig, abschüssig sein, s. neigen; (astr.) nieder-, untergehen; springen, Risse bekommen; piano inclinato, *m.* schiefe, geneigte Fläche, *f.*
Inclinativo, *agg.* neigend, Neigungs...
Inclinazione, *f.* Neigung, Senkung, Beugung; Abschüssigkeit, *f.* Fall, *m.* Gefälle, *n.*; Neigung, Zuneigung, *f.* Hang, *m.* Liebhaberei, *f.*; Verfall, *m.*; - d'un piano, *f.* Neigungswinkel, *m.*
Inclinévole, *agg.* geneigt, zugethan.
Inclito, *agg.* berühmt, rühmlich bekannt, ausgezeichnet, vortrefflich, erhaben.
Includere, *v. a.* ein-, beischließen, enthalten, fassen; mit aufnehmen.
Inclusa, *f.* Bei-, Einschluß, *m.* Beilage, *f.* beiliegende Schreiben, *n.* [geschlossenheit, *f.*
Inclusione, *f.* Einschließung; Ein-
Inclusiva, *f.* Einschließungsrecht, *n.*
Inclusivamente, *avv.* mit Einschluß, mit einbegriffen, einschließlich.
Incoare, *v. a.* einleiten, anfangen.
Incoativo, *agg.* anfangend, einleitend, Antritts...
Incoato, *agg.* begonnen, angefangen.
Incoccare, *v. a.* den Pfeil auflegen; stottern, anstoßen, stecken bleiben.
Incoccatura, *f.* Auflegung des Pfeiles, *f.* Einlegen in die Kerbe des Pfeiles, *n.*
Incocciare, *v. n.* u. -rsi, auf etw. bestehen, s. etw. in den Kopf setzen; etw. übel nehmen, s. beleidigt fühlen.
Incodardire, *v. n.* feige werden; verzagen, den Muth sinken lassen.
Incodardito, *agg.* entmuthigt, verzagt.
Incoercíbile, *agg.* nicht in Grenzen zu zwingen, unzwingbar; unsperrbar. [gend.
Incoerente, *agg.* unzusammenhän-
Incoerenza, *f.* Zusammenhangslosigkeit, *f.* Mangel an Zusammenhang, *m.*
Incogitábile, *agg.* undenkbar, unbegreiflich, unfaßbar.
Incógliere, *v. a.* ertappen, fassen, überraschen; *v. n.* zustoßen, widerfahren; - male, übel, schlecht bekommen. [Größe, *f.*
Incógnita, *f.* (mat.) unbekannte
Incógnito, *agg.* unbekannt, incognito. [unerkennbar.
Incognoscíbile, *agg.* unkenntlich,
Incognoscibilità, *f.* Unkenntlichkeit, Unerkennbarkeit, *f.*
Incojare, *v. n.* zähe werden (wie Leder).
I'ncola, *m.* Einwohner, *m.*
Incolato, *m.* Wohnort, *m.* [*m.*
Incollággio, *m.* Ueberzug v. Leim,
Incollamento, *m.* Anleimen, Ankleben, Zusammenleimen, *n.*; (cart.) Planiren des Papiers, *n.*
Incollanare, *v. a.* mit einem Halsband, einer Kette schmücken.
Incollare, *v. a.* leimen, kleben, zusammen-, an-, aufleimen, -kleben; mit Leim überziehen od. tränken, (Papier) planiren; fest anheften, anschmiegen. [*m.*
Incollatore, *m.* Leimer, Planirer,
Incollatura, *f.* V. incollamento.
Incollerarsi, *v. r.* in Zorn gerathen, zornig, aufgebracht werden, s. ereifern.
Incolorarsi, *v. r.* s. färben, Farbe annehmen od. bekommen.
Incoloro, *agg.* farblos.
Incolpábile, *agg.* untadelhaft, unsträflich, schuldlos.
Incolpabilità, *f.* Untadelhaftigkeit, Unsträflichkeit, Schuldlosigkeit, *f.*
Incolpamento, *m.* V. incolpazione.
Incolpare, *v. a.* beschuldigen, anklagen, jm. die Schuld beimessen od. zuschreiben; tadeln; verdächtigen; -rsi, s. anklagen, s. die Schuld zuschreiben.
Incolpato, *agg.* beschuldigt, angeklagt; schuldlos, untadelhaft; (giur.) -a tutela, Nothwehr, *f.*; -, *m.* Beschuldigte, Angeklagte, *m.*
Incolpatore, *m.* Beschuldiger, Ankläger, *m.* [Anklage, *f.*
Incolpazione, *f.* Beschuldigung,
Incolpévole, *agg.* unschuldig, schuldlos, untadelhaft.
Incoltezza, *f.* Wüstheit, *f.* vernachlässigte Zustand, *m.*
Incoltivato, *agg.* unbebaut, wüst,
Incolto, unausgebildet, ungebildet, roh, vernachlässigt, schmucklos. [schädigt, heil.
Incólume, *agg.* unversehrt, unbe-
Incolumità, *f.* Unversehrtheit, Unbeschädigtheit, *f.*
Incomandato, *agg.* ungeheißen, unbefehligt.
Incombattibile, *agg.* unbestreitbar, unstreitig, unwiderstehlich.
Incombente, *m.* Auftrag, *m.* Be-
Incombenza, *f.* stellung, Pflicht, Obliegenheit, Amtverrichtung, Amtspflicht, *f.*
Incombenzare, *v. a.* beauftragen, einen Auftrag geben.
Incómbere, *v. n.* betreffen, angehen, anlangen, s. beziehen auf; obliegen, zukommen.
Incombinábile, *agg.* unvereinbar.
Incombustíbile, *agg.* unverbrennbar. [barkeit, *f.*
Incombustibilità, *f.* Unverbrenn-
Incombusto, *agg.* unversehrt, unzerstört; unverbrennlich, unzerstörbar. [Schiffes), *f.*
Incomento, *m.* (mar.) Rath (eines
Incomiatare, V. accomiatare.
Incominciare etc. V. cominciare etc.; a - da oggi, v. heute an.
Incominciáglia, *f.* unvollkommene, stümperhafte Anfang, *m.*
Incominciata, *f.* Anfang, *m.*
Incommendare, V. commendare.
Incommensurábile, *agg.* nicht meßbar, unermeßlich.
Incommensurabilità, *f.* Unmeßbarkeit; Unermeßlichkeit, *f.*
Incommettere, V. commettere.
Incommiscíbile, *agg.* unvermischbar, unver-
Incommissíbile, mengbar.
Incommistíbile,
Incómmodo etc. V. incomodo etc.
Incommutábile, *agg.* beständig, unveränderlich, unstörbar.
Incommutabilità, *f.* Beständigkeit, Unveränderlichkeit, Unstörbarkeit, *f.*
Incomodare, *v. a.* belästigen, lästig werden, beschwerlich fallen, bemühen, incommodiren, beschweren; ungelegen kommen, in (Geld-)Verlegenheit setzen; -rsi, s. stören lassen; non s'incomodi, lassen Sie sich nicht stören.

Digitized by Google

Incomodato, *agg.* unpäßlich, unwohl, unbehaglich.
(Incomodezza,) } *f.* Unbehaglichkeit,
Incomodità, } Beschwerlichkeit, Unbequemlichkeit, Ungelegenheit; Unpäßlichkeit; Noth, *f.*; **(mar.) sparo ob. segnale d'-**, *m.* Nothsignal, -zeichen, *n.* -schuß, *m.*
Incómodo, *agg.* unbequem, lästig, beschwerlich; -, *m.* Unbequemlichkeit, Beschwerde, Noth, *f.* Schade, Nachtheil, *m.*
Incomparábile, *agg.* unvergleichbar, -lich, einzig, kostbar.
Incompararsi, *v. r.* Gevatterschaft schließen. [untrennbar.
Incompartíbile, *agg.* untheilbar,
Incompassione, *f.* Unbarmherzigkeit, Kälte, Härte, *f.*
Incompatíbile, *agg.* unverträglich, unvereinbar.
Incompatibilità, *f.* Unverträglichkeit, Unvereinbarkeit, Unzulässigkeit, *f.*
Incompensábile, *agg.* unausgleichbar, unersetzbar, nicht compensirbar.
Incompensazione, *f.* V. compenso.
Incompérabile, *agg.* nicht käuflich.
Incompetente, *agg.* unbefugt, unzuständig, incompetent; unbefähigt.
Incompetenza, *f.* Unbefugtheit, Unzuständigkeit, Incompetenz, Unfähigkeit, *f.*
Incompianto, *agg.* unbeweint, nicht betrauert.
Incompiuto, *agg.* unvollendet, unvollständig. [unvermischt.
Incomplesso, *agg.* einfach, nackt,
Incompleto, V. incompiuto.
Incomportábile, } *agg.* unerträg-
Incomportévole, } lich, unausstehlich.
Incompósito, V. incomposto.
Incompossíbile, *agg.* unverträglich, unvereinbar.
Incompossibilità, *f.* Unverträglichkeit, Unvereinbarkeit, *f.*
Incompostezza, *f.* Verwirrung, Zerrüttung, Unordentlichkeit, *f.*
Incomposto, *agg.* verwirrt, unordentlich; vernachlässigt, schmucklos.
Incomprensíbile, *agg.* unbegreiflich, unfaßbar, unverständlich.
Incomprensibilità, *f.* Unbegreiflichkeit, Unfaßbarkeit, *f.*
Incomprensibilmente, } *avv.* auf
Incomprensivamente, } unbegreifliche Art.
Incompreso, *agg.* nicht verstanden, unverstanden, verkannt; **genio -**, *m.* verkannte Genie, *n.*
Incompressibilità, *f.* Unzusammendrückbarkeit, *f.*
Incomunicábile, *agg.* unmittheilbar, unmittheilsam; ungangbar, unwegsam.
Inconcare, *v. a.* in den Waschkessel thun, einweichen.
Inconcedíbile, *agg.* was nicht bewilligt werden kann.
Inconcepíbile, *agg.* unbegreiflich, unfaßbar.
Inconcepibilità, *f.* Unbegreiflichkeit, Unfaßbarkeit, *f.*
Inconciliábile, *agg.* unvereinbar, unverträglich.
Inconciliabilità, *f.* Unvereinbarkeit, Unverträglichkeit, *f.*
Inconcludente, *agg.* nicht schließend, nicht folgerichtig, nicht triftig.
Inconcluso, *agg.* unbeschlossen.
Inconcotto, *agg.* unverdaut.
Inconcusso, *agg.* unversehrt, unverletzt; fest, unerschütterlich, unbeugsam.
Incóndito, *agg.* unordentlich, verwirrt, ungeregelt, vernachlässigt.
Incondizionale, } *agg.* unbedingt,
Incondizionato, } bedingungslos.
Inconfidente, *agg.* mißtrauisch; unzuverlässig.
Inconfidenza, *f.* Mistrauen, *n.* Mangel an Vertrauen, *m.*
Inconfusamente, *avv.* unordentlich, wirr, bunt durcheinander.
Inconfutábile, *agg.* unwiderlegbar.
Incongiugnibile, *agg.* unvereinbar, unverträglich.
Incongiunto, *agg.* unvereint, unverbunden.
Incongruente, *agg.* unpassend, ungehörig, unschicklich, plump, unhöflich; fehlerhaft.
Incongruenza, *f.* Ungehörigkeit, Unschicklichkeit, Ungereimtheit; Fehlerhaftigkeit, *f.*
Inconocchiare, *v. a.* den Flachs auf den Spinnrocken legen.
Inconoscibile, V. incognoscibile.
Inconosciuto, *agg.* unbekannt.
Inconquassábile, *agg.* unerschütterlich, dauerhaft, unzerstörbar, unverwüstlich.
Inconsapévole, } *agg.* unwissend,
Incónscio, } nicht unterrichtet, nicht benachrichtigt.
Inconseguente, *agg.* nicht folgerichtig, folgewidrig, inconsequent.
Inconseguenza, *f.* Folgewidrigkeit, Inconsequenz, *f.* Mangel an Folgerichtigkeit, *m.*
Inconseguíbile, *agg.* unerreichbar.
Inconsiderábile, *agg.* undenkbar; unbeachtenswerth.
Inconsideranza, } *f.* Unachtsam-
Inconsideratezza, } keit, Unbedachtsamkeit, Unvorsichtigkeit, *f.* Unverstand, *m.*; Rücksichtslosigkeit; Geringschätzung, *f.*
Inconsiderato, *agg.* unachtsam, unbedachtsam, unbesonnen, unüberlegt, unvorsichtig.
Inconsiderazione, V. inconsideratezza. [haltlos, inconsistent.
Inconsistente, *agg.* unbeständig,
Inconsistenza, *f.* Halt-, Bestandlosigkeit, Unbeständigkeit, Inconsistenz, *f.* Mangel an Zusammenhang, *m.*
Inconsolábile, } *agg.* untröstlich,
Inconsolato, } trostlos.
Inconsolazione, *f.* Trostlosigkeit, tiefe Betrübniß, *f.* große Schmerz, *m.* [wankelmüthig, untreu.
Inconstante, *agg.* unbeständig,
Inconstanza, *f.* Unbeständigkeit; Untreue, *f.* Wankelmuth, *m.*
Inconsueto, *agg.* ungewohnt; außergewöhnlich.
Inconsulto, *agg.* verwegen, tollkühn, unüberlegt, unbesonnen; **-amente**, *avv.* auf unbesonnene Art, unbesonnenerweise.
Inconsumábile, *agg.* unverzehrbar, unzerstörbar; endlos. [versehrt.
Inconsumato, *agg.* unverzehrt, unversehrt, unberührt.
Inconsútile, *agg.* ohne Naht, aus einem Stücke. [bar.
Incontaminábile, *agg.* unbefleck-
Incontaminatezza, *f.* Unbeflecktheit, Reinheit, Unverdorbenheit, *f.*
Incontaminato, *agg.* unbefleckt, rein, fleckenlos.
Incontanente, *avv.* sogleich, sofort, unverzüglich, auf der Stelle.
Incontastábile, V. incontrastabile.
Incontenente, V. incontanente.
Incontentábile, *agg.* ungenügsam, unersättlich, schwer zu befriedigen, begierig.
Incontentabilità, *f.* Ungenügsamkeit, Unersättlichkeit, unersättliche Begierde, *f.*
Incontestábile, *agg.* unbestreitbar, unumstößlich; unstreitig, unbestritten. [keit, *f.*
Incontestabilità, *f.* Unbestreitbar-
Incontestato, *agg.* unbestritten, unstreitig, sicher.
Incontinente, *agg.* unenthaltsam, zügellos, unkeusch; *avv.* V. incontanente.
Incontinenza, } *f.* Unenthaltsam-
Incontinénzia, } keit, Unmäßigkeit, Zügellosigkeit, Unkeuschheit, *f.*
Incontro, *agg.* ungeziert, schmucklos, nackt, roh.
Incontra, *prp.* gegen, wider; all'-, entgegen, gegenüber; dagegen, hinwieder. [ähnlich.
Incontraffattíbile, *agg.* unnach-
Incontramento, *m.* Begegnung; Unterredung, *f.*
Incontrare, *v. a.* begegnen, treffen, antreffen; erreichen, erlangen; (- dispiaceri), s. (Unannehmlichkeiten) zuziehen; *v. n.* Gefallen finden, Anklang finden; s. ereignen, vorfallen, geschehen; **-rsi** (in u. con qd.), auf s. stoßen, jm. begegnen, s. treffen; mit jm. zusammentreffen, -stoßen.
Incontrastábile, *agg.* unbestreitbar, unumstößlich, unzweifelhaft, unbestritten; **-lmente**, *avv.* unstreitig, sicher(lich).
Incontrastato, *agg.* unbestritten, unstreitig, ausgemacht, unbezweifelt.
Incontrata, } *f.* V. incontro.
Incontratura, }
Incontravertíbile, V. incontrovertibile.
Incontro, *m.* Begegnen, Treffen, Zusammenstoßen; Ereigniß, *n.*; Begebenheit, *f.*; (mil.) zufällige Gefecht, *n.*; Gunst, gute Aufnahme, *f.*; **in ogni -**, bei jeder Gelegenheit; **col primo -**, mit der ersten Gelegenheit; **aver cattivo -**, einen schlimmen Handel haben; **andare all'- di qd.**, jm. entgegengehen.
Incontro, *prp.* gegen, wider; **all'-**, entgegen, gegenüber; dagegen, hinwieder, hingegen.
Incontroverso, } *agg.* unbe-
Incontrovertíbile, } streitbar, unzweifelhaft, unumstößlich, unwiderlegbar, ausgemacht.
Inconturbábile, *agg.* unstörbar, unverwüstlich, unerschütterlich, unverrückbar.
Inconvegnenza, V. inconvenienza.
Inconvenévole, *agg.* unschicklich, unpassend, ungebührlich.

Digitized by Google

Inconvenevolezza, *f.* Unschicklichkeit, Ungebührlichkeit, Unpassendheit, *f.*

Inconveniente, *agg.* ungebührlich, unschicklich, unpassend, unanständig; -, *m.* Hinderniß, *n.* Unannehmlichkeit, *f.* Uebelstand, *m.* Widerwärtigkeit, *f.*

Inconvenienza, *f.* Ungebührlichkeit, Unschicklichkeit, Unanständigkeit; Unannehmlichkeit, *f.* Uebelstand, *m.*; Widerwärtigkeit, *f.*

Inconversábile, *agg.* unumgänglich, ungesellig.

Inconvertibile, *agg.* unveränderlich, unwandelbar; (com.) unverwandelbar, unconvertirbar.

Inconvincíbile, *agg.* unüberzeugbar; unbesiegbar, unüberwindlich.

Incoraggiamento, *m.* Ermuthigung, Ermunterung, *f.*; Muth, *m.*

Incoraggiare, *v. a.* ermuthigen, ermuntern, aufmuntern, anfeuern; *v. n.* Muth fassen.

Incoraggimento, V. incoraggiamento.

Incoraggire, V. incoraggiare.

Incorare, *v. a.* Muth machen, ermuthigen, ermuntern; überreden, anfeuern; überzeugen; *v. n.* ſ. in den Sinn setzen, zu Herzen nehmen.

Incordamento, *m.* Besaitung, *f.* Beziehen mit Saiten, *n.*

Incordare, *v. a.* besaiten, mit Saiten beziehen; *v. n.* u. -rsi, steif werden.

Incordato, *agg.* steif.

Incordato, *m.* } (veter.) Ver-
Incordatura, *f.* } schlagen, Verfangen, *n.*

Incordazione, *f.* Rehe (Pferdekrankheit); Steifheit der Glieder; Besaitung (v. Instrumenten), *f.*

Incornarsi, *v. r. fam.* eigensinnig sein, auf seinem Kopfe bestehen.

Incornato, *agg.* gehörnt; hartnäckig, eigensinnig.

Incornatura, *f.* Hörnergestalt; Art, Beschaffenheit, *f. fam.* Schlag, *m.*; Hartnäckigkeit, *f.* Eigensinn, *m.*

Incorniciare, *v. a.* in einen Rahmen fassen, einfassen.

Incorniciatura, *f.* Rahmen, *m.* Gestell; Gesims an Thüren, *n.* Thürverkleidung, *f.*

Incoronare, *v. a.* krönen.

Incoronazione, *f.* Krönung, *f.*

Incorporábile, *agg.* unverleibbar, unkörperlich.

Incorporale, *agg.* unkörperlich.

Incorporalità, *f.* Unkörperlichkeit, *f.* [bung, Incorporation, *f.*

Incorporamento, *m.* Einverlei-

Incorporare, *v. a.* einverleiben, vereinigen, vermischen, incorporiren, hineinarbeiten; -rsi, ſ. eng vereinigen, ſ. vermischen, tief einwurzeln. [mento.

Incorporazione, *f.* V. incorpora-

Incorporeità, *f.* Unkörperlichkeit, *f.*

Incorpóreo, *agg.* unkörperlich.

Incórporo, *m.* Einverleiben, *n.* Vereinigung der Güter, *f.*

Incorre, V. incogliere.

Incorreggíbile, V. incorrigibile.

Incorrentire, steif, starr werden.

Incórrere, *v. n.* verfallen, gerathen; - in una pena, in eine Strafe verfallen, ſ. eine Strafe zuziehen.

Incorretto, *agg.* incorrect, fehlerhaft, unrichtig.

Incorrezione, *f.* Fehlerhaftigkeit, Unrichtigkeit, Incorrectheit, *f.*

Incorrigíbile, *agg.* unverbesserlich.

Incorrigibilità, *f.* Unverbesserlichkeit, *f.* [*m.* Begegnung, *f.*

Incorrimento, *m.* Zusammenstoß,

Incorrottíbile etc. V. incorruttibile etc.

Incorrotto, *agg.* unverwest, unverdorben, unversehrt, unverletzt; unbestechlich.

Incorruttíbile, *agg.* unverderblich, unverweslich, unfälschbar; unbestechlich.

Incorruttibilità, *f.* Unverderblichkeit, Unverweslichkeit; Unbestechlichkeit, *f.*

Incorruzione, *f.* Unverderbtheit; Unversehrtheit; Unverweslichkeit, *f.*

Incorsamento, *m.* V. incursione.

Incorsatojo, *m.* Karnies-, Simss-, Leisten-, Hohl-, Falzhobel, *m.*

Incortinare, *v. a.* mit Vorhängen versehen, behängen.

Incorzatojo, V. incorsatojo.

Incospícuo, *agg.* unsichtbar, nicht mit bloßem Auge zu sehen, unmerklich.

Incostante etc. V. inconstante etc.

Incostituzionale, *agg.* verfassungswidrig, inconstitutionell.

Incostituzionalità, *f.* Verfassungswidrigkeit, *f.* [machen.

Incoticare, *v. a.* zur Kruste, krustig

Incoticato, *agg.* krustig, inkrustirt.

Incotticiarsi, *v. n.* ſ. beschmuzen.

Incotto, *agg.* auf-, abgekocht; versengt, (v. der Sonne) verbrannt; -, *m.* Brandfleck(en), *m.*

Incoverchiare, } V. coperchiare.
Incovertare, }

Incrassamento, V. ingrassamento.

Incrassante, *agg.* (med.) blutverdickend. [geschliffen, grob.

Increante, *agg.* ungezogen, un-

Increanza, *f.* Ungezogenheit, Ungeschliffenheit, Grobheit, *f.*

Increato, *agg.* unerschaffen, ewig.

Incredíbile, *agg.* unglaublich; ungläubig. [Ungläubigkeit, *f.*

Incredibilità, *f.* Unglaublichkeit;

Increditare, *v. a.* auf Credit schreiben, Credit geben.

Incredulità, *f.* Ungläubigkeit, *f.* Unglaube, *m.*

Incrédulo, *agg.* ungläubig.

Incremento, *m.* Zuwachs, *m.* Vermehrung, *f.* Wachsthum, *n.*

Increpare, *v. a.* tadeln, schelten, einen Verweis geben.

Increpazione, *f.* Tadel, Verweis, *m.* Schelte, *f.*

Increscente, V. increscevole.

Increscenza, *f.* Verdruß, Aerger, *m.* Leidwesen, Bedauern, *n.*

Incréscere, *v. n.* verdrießen, ärgern, leidthun, nahe gehen, Mitleid haben; m'incresce, es thut mir leid, es geht mir nahe.

Increscévole, *agg.* verdrießlich, ärgerlich, unangenehm, lästig, beschwerlich.

Increscevolezza, *f.* } V. incres-
Increscimento, *m.* } cenza.

Increscioso, V. increscevole.

Increspamento, *m.* Kräuseln, Fälteln, Runzeln, *n.*

Increspare, *v. a.* kräuseln, fälteln, in Falten legen, runzeln, in Runzeln ziehen; - la fronte, die Stirne runzeln, ein finsteres Gesicht machen; -rsi, ſ. kräuseln, kraus werden, ſ. zusammenziehen, faltig werden, zusammenschrumpfen.

Increspatura, *f.* V. increspamento.

Incretare, *v. a.* mit Thon bekleiden, bestreichen, tünchen.

Incriminare, *v. a.* beschuldigen, anklagen, zeihen.

Incrinare, *v. n.* u. -rsi, Risse bekommen, springen.

Incrinatura, *f.* Riß, Sprung, *m.*; Springen, *n.*

Incrisalidarsi, *v. r.* ſ. einspinnen, zur Puppe werden, ſ. verpuppen.

Incristalláre, *v. a.* krystallisiren; -rsi, ſ. krystallisiren, zu Krystall werden.

Incriticábile, *agg.* unkritisirbar, der Kritik nicht unterworfen; untadelhaft.

Incrociamento, *m.* Kreuzung, kreuzweise Legung, *f.*; (ferrov.) Weichestelle, (Bahn-) Kreuzung, Kreuzungsstelle, *f.*; Durchschnittspunkt, *m.*

Incrociare, *v. a.* kreuzweise legen, kreuzen, durchkreuzen; (mar.) übersegeln; - le braccia sul petto, die Arme ineinanderschlingen; -rsi, ſ. kreuzen, ſ. durchkreuzen; punto incrociato, Kreuzstich, *m.*; fuoco incrociato, *m.* Kreuzfeuer, *n.*

Incrociatore, *m.* (mar.) Kreuzer, Küstenfahrer, *m.* Kreuzerschlotte, *f.*

Incrociatura, *f.* (mar.) Ankerkreuz, *n.*; V. incrociamento.

Incrocicchiamento, V. incrociamento.

Incrocicchiare, V. incrociare.

Incrocicchiato, *agg.* geköpert.

Incrojare, *v. n.* ſ. zusammenziehen, hart werden; *fig.* starr, halsstarrig, unbiegsam werden.

Incrollábile, *agg.* unerschütterlich, unbeweglich.

Incronicare, *v. a.* erzählen, eine Chronik machen; -rsi, ſ. einmischen, ſ. einlassen in etw.

Incrostamento, *m.* Incrustiren, Ueberziehen mit einer Schale, *n.*; Sinter, Kesselstein, *m.*; Belegung mit Marmorplatten, *f.*

Incrostare, *v. a.* incrustiren, mit Platten belegen ob. überziehen; mit einer Rinde überziehen, überfintern; -rsi, ſ. bekrusten, ſ. mit steinartiger Rinde überziehen.

Incrostatura, } *f.* V. incrosta-
Incrostazione, } mento; Tünche, *f.* Bewurf, Anwurf, Verputz, *m.* Bekleidung, *f.* Ueberzug, *m.*

Incrosticare, } V. incrostare.
Incrostolare, }

Incrucciarsi, *v. r.* böse, zornig werden; *fam.* ſ. erbosen.

Incrudelimento, *m.* Grausamwerden, *n.* Grausamkeit, *f.* Wüthen, *n.*

Incrudelire, *v. a.* grausam machen; erbittern, aufbringen; *v. n.* u. -rsi, grausam werden; böse, schlimm werden (v. Krankheiten); hart werden (v. Steinen); entbrennen, ſ. entzünden, entflammen.

Digitized by Google

Incrudire, *v. a.* roh, rauh, hart machen; -rsi, roh werden; ſ. verſchlimmern (v. Krankheiten).
Incruento, *agg.* unblutig.
Incrunare, *v. a.* einfädeln; *fig.* beginnen, anfangen, einleiten.
Incruscare, *v. a.* mit Kleie bedecken, mit Kleie füllen; -rsi (con qd.), ſ. einmiſchen, ſ. einlaſſen, ſ. mit jm. abgeben.
Incubazione, *f.* Brüten, *n.* Aus-, Bebrütung, *f.*; (med.) Entwickelungszeit (einer Krankheit), *f.*
I'ncubo, *m.* Alp, *m.* Alpdrücken, *n.* Incubus, *m.*
Incude, **Incúdine**, } V. ancudine.
Inculcare, *v. a.* (qc. in qd.), jm. etw. einſchärfen, einprägen; *fam.* eintrichtern; -rsi qc., ſ. etw. einprägen od. einſchärfen.
Inculcatamente, *avv.* dringend, eindrücklich, angelegentlich, aufs dringendſte.
Inculcazione, *f.* Einſchärfung, Einprägung, Wiederholung, *f.*
Inculto, V. incolto. [etc.
Incumbenza etc. V. incombenza
Incuneare, *v. a.* einkeilen.
Incuócere, *v. a.* kochen, an-, aufkochen, brennen; -rsi, ſ. naß machen, ſ. ſchmuzig machen (v. Kindern), rothe Flecke bekommen.
Incuojare, V. incojare.
Incuorare, V. incorare.
Incupimento, *m.* (pitt.) Bräunung, *f.*; Glänzendmachen, *n.*
Incupire, *v. a.* (pitt.) abdunkeln, dunkler machen, bräunen; -rsi, nachdunkeln, dunkler werden; ſ. verfinſtern.
Incurábile, *agg.* unheilbar.
Incurabilità, *f.* Unheilbarkeit, *f.*
Incurante, *agg.* unbekümmert(um), nach-, fahrläſſig.
Incurato, *agg.* ungepflegt.
Incúria, *f.* Nachläſſigkeit, Fahrläſſigkeit, Sorgloſigkeit, *f.*
Incuriosità, *f.* Mangel an Wißbegierde, *m.* Gleichgültigkeit, *f.*
Incurioso, *agg.* unbekümmert, nicht wißbegierig, ſorglos; unintereſſant, nicht beachtenswerth.
Incursione, *f.* feindliche Einfall, Streifzug, *m.* [biegſam.
Incurvábile, *agg.* unbeugſam, un-
Incurvamento, *m.* V. incurvazione.
Incurvare, *v. a.* krümmen, biegen, beugen; -rsi, ſ. beugen, ſ. biegen, ſ. krümmen.
Incurvatura, *f.* Krümmung, Biegung, Beugung, *f.*
Incurvazione, *f.* Beugen, Biegen, Krümmen, *n.*
Incurvo, *agg.* krumm, gebogen, gebeugt. [beſchuldigen.
Incusare, *v. a.* anklagen, tadeln,
Incussione, *f.* Beule, *f.*
Incustodito, *agg.* unbewacht, unbehütet.
Incútere, *v. a.* einflößen, einjagen; - timore, spavento etc., Furcht, Schrecken ꝛc. einjagen.
I'ndaco, *m.* Indigo, *m.* Indigofarbe; -pflanze, *f.*
Indagábile, *agg.* erforſchbar.
Indagamento, *m.* V. indagazione.
Indagare, *v. a.* nachforſchen, aufſuchen.
Indagatore, *agg.* prüfend, forſchend; -, *m.* Aufſucher, Nachforſcher, *m.*
Indagazione, } *f.* Unterſuchung,
Indágine, } Erforſchung, *f.*; istituire delle indágini su, Nachforſchungen anſtellen über . . .
Indaginoso, *agg. fam.* ſchwierig, heikel, unangenehm.
Indanajare, *v. a.* ſprenkeln, ſprenkelig machen; tüpfeln, tigern, flecken.
Indanajato, *agg.* geſprenkelt, ſcheckig, bunt.
Indarno, *avv.* vergebens, vergeblich, umnütz, umſonſt.
Inde, V. indi.
Indebellábile, *agg.* unbeſiegbar, unüberwindlich.
Indebilire, V. indebolire.
Indebitamento, *m.* Schuldenmachen, *n.* Verſchuldung, *f.*
Indebitare, *v. a.* in Schulden ſtürzen; -rsi, ſ. in Schulden ſtürzen, in Schulden gerathen.
Indebitato, *agg.* verſchuldet.
Indebitirsi, V. indebitarsi.
Indébito, *agg.* ungebührlich, ungehörig, ungerecht; all' ora -a, zur Unzeit.
Indebolimento, *m.* Entkräftung, Schwächung, Ermattung, *f.*
Indebolire, *v. a.* entkräften, ſchwächen, ermatten; *v. n.* ſchwach, matt werden.
Indecente, *agg.* unanſtändig, ungebührlich, unſchicklich.
Indecenza, *f.* Unanſtändigkeit, Ungebührlichkeit, Unſchicklichkeit, *f.*
Indecimire, *v. n.* ſ. verzehren.
Indecisione, *f.* Unentſchloſſenheit, Unentſchiedenheit, Unſchlüſſigkeit, *f.*
Indeciso, *agg.* unentſchieden, zweifelhaft, unbeſtimmt; unſchlüſſig, unentſchloſſen.
Indeclinábile, *agg.* unabwendbar, unvermeidlich; (gram.) undeclinirbar.
Indeclinabilità, *f.* Unabwendbarkeit, Unvermeidlichkeit, *f.*; (gram.) Undeclinirbarkeit, *f.*
Indecomponibile, *agg.* (chim.) unzerſetzbar, unzerlegbar.
Indecoro, } *agg.* unanſtändig,
Indecoroso, } unpaſſend, unſchicklich. [loſem Zuſtande.
Indefensibilmente, *avv.* in wehr-
Indefesso, *agg.* unermüdlich, unermüdet, unverdroſſen.
Indefettibile, *agg.* unvergänglich, unaufhörlich.
Indefettibilità, *f.* Unvergänglichkeit, Unaufhörlichkeit, *f.*
Indefettivo, V. indefettibile.
Indeficiente, *agg.* unaufhörlich, dauernd, beſtändig, unvergänglich.
Indeficienza, *f.* Ueberfluß, *m.* Reichlichkeit, Beſtändigkeit, Unaufhörlichkeit, *f.* [unerklärlich.
Indefinibile, *agg.* unbeſtimmbar,
Indefinitezza, *f.* Unbeſtimmtheit, *f.*
Indefinito, *agg.* unbeſtimmt, unbegrenzt.
Indefinitúdine, V. indefinitezza.
Indegnabondo, *agg.* zornig, voller Unwille, erbittert. [*m.*
Indegnamento, *m.* Unwille, Zorn,
Indegnare, *v. a.* aufbringen, erzürnen, reizen; *v. n.* u. -rsi, unwillig, zornig, aufgebracht werden; in Zorn gerathen.
Indegnativo, *agg.* reizend, aufbringend.
Indegnato, *agg.* zornig, aufgebracht, entrüſtet, ärgerlich.
Indegnazione, *f.* V. indegnamento.
Indegnità, *f.* Unwürdigkeit; Schändlichkeit, Abſcheulichkeit, *f.*
Indegno, *agg.* unwürdig, unwerth; nichtswürdig, böſe, boshaft.
Indelébile, *agg.* unauslöſchlich, unvertilgbar, unverwiſchbar.
Indelebilità, *f.* Unauslöſchlichkeit, Unvertilgbarkeit, Unverwiſchbarkeit, *f.* [willkürlich.
Indeliberato, *agg.* unüberlegt, un-
Indeliberazione, *f.* Unüberlegtheit; Unſchlüſſigkeit, Unentſchloſſenheit, *f.*
Indelicatezza, *f.* Unzartheit, *f.* Mangel an Zartgefühl, *m.* Rückſichtsloſigkeit, *f.*
Indelicatirsi, *v. r.* weich werden, ſ. erweichen. [rückſichtslos
Indelicato, *agg.* unzart, unfein,
Indemoniarsi, *v. r.* zornig, wüthend werden, in Wuth gerathen.
Indemoniato, *agg.* vom Teufel beſeſſen, raſend.
Indenne, *agg.* ſchadlos, unbeſchädigt; unſchädlich.
Indennità, *f.* Schadloſigkeit, Schadloshaltung, Entſchädigung, Vergütung, *f.* Schadenerſatz, *m.*; - di via, di giro, (amtliche) Reiſeentſchädigung, *f.*; - di trasmutamento, Umzugskoſten, *f. pl.*
Indennizzare, *v. a.* ſchadlos halten, entſchädigen, wieder gut machen.
Indennizzazione, *f.* } Schadlos-
Indennizzo, *m.* } haltung, Entſchädigung, *f.* Schadenerſatz, *m.* Vergütung, *f.*
Indentare, *v. a.* verzahnen, einfügen, befeſtigen; *v. n.* Zähne bekommen.
Indentatura, *f.* zahnförmige Einſchnitt, *m.* Zahnwerk, *n.* Eingriff, *m.* Verzahnen, *n.*
Indentrarsi, *v. r.* ſ. vertiefen, ſ. verſenken, tief eindringen.
Indentro, *avv.* innen, im Innern.
Independente, *agg.* unabhängig, frei, ſelbſtändig.
Independenza, *f.* Unabhängigkeit, Freiheit, Selbſtändigkeit, *f.*
Indescrivibile, *agg.* unbeſchreiblich.
Indesiderábile, *agg.* nicht wünſchenswerth, nicht begehrenswerth. [ununterbrochen.
Indesinente, *agg.* unaufhörlich,
Indestinare, *v. a.* beſtimmen, zuertheilen, verhängen. [bar.
Indeterminabile, *agg.* unbeſtimm-
Indeterminato, *agg.* unbeſtimmt; unſchlüſſig, unentſchloſſen, zweifelhaft.
Indeterminazione, *f.* Unbeſtimmtheit, Unſchlüſſigkeit, Unentſchloſſenheit, Ungewißheit, *f.*
Indettare, *v. a.* verabreden, beſprechen; die Worte in den Mund legen, vorſagen; j. beſtimmen (etw. zu thun); -rsi, ſ. verabreden, etw. miteinander abmachen.
Indettatura, *f.* Verabredung, Beſprechung, *f.*

Digitized by Google

Indevoto, *agg.* andachtslos, nicht fromm, ungläubig.
Indevozione, *f.* Andachtslosigkeit, *f.* Mangel an Frömmigkeit, *m.*
Indi, *avv.* daher; darauf, hernach; da -, seit jener Zeit; da - a poco, kurz darauf.
I'ndia, *f.* (geogr.) Indien, *n.*; mar delle Indie, Indische Ocean, *m.*
Indiademare, *v. a.* mit dem Diademe schmücken.
Indiamantare, *v. a.* diamantartig, diamanthart machen. [*f.*
Indiamento, *m.* Gottesverehrung,
Indiana, *f.* feingedruckte Zitz, feine Kattun, *m.*; Ofen-, Feuerschirm, Bett-, Windschirm, *m.*
Indiano, *agg.* indianisch, indisch; -, *m.* Indianer, Inder, *m.*; Oceano -, Indische Ocean, *m.*; far l' -, *f.* dumm stellen.
Indiare, *v. a.* unter die Götter zählen; -rsi, zum Gotte werden, der Gottheit theilhaftig werden.
Indiascolato, V. indiavolato.
Indiavolamento, *m.* Teufelei, Hexerei; Wuth, Ereiferung, *f.*
Indiavolare, *v. a.* den Teufel beschwören; belästigen, quälen; *v. n.* u. -rsi, zornig, wüthend, aufgebracht werden, in Zorn gerathen, des Teufels werden.
Indiavolato, *agg.* verteufelt; rasend, wüthend; böse, boshaft; verwirrt.
Indiazione, *f.* V. indiamento.
Indicamento, *m.* V. indicazione.
Indicante, *m.* (mil.) Absteckер, Richtungsunteroffizier, *m.*
Indicare, *v. a.* anzeigen, andeuten; Zeugniß geben v. etw.; ansagen, ankündigen; angeben; bezeichnen; zuweisen.
Indicativo, *agg.* anzeigend, andeutend; -, *m.* (gram.) Indicativ, *m.* Anzeigeweise, *f.*
Indicatore, *m.* Angeber, Anzeiger; Wohnungsanzeiger, *m.*; Merkzeichen, *n.* Bezeichnung, *f.*; porre gli indicatori, markiren, bezeichnen.
Indicatório, *m.* (anat.) Streckmuskel des Zeigefingers, *m.*
Indicazione, *f.* Anzeige, Auskunft, *f.* Hinweis, Fingerzeig, *m.* Nachweisung, Verweisung, *f.*; Merkmal, Anzeichen; Verzeichniß, *n.* Angabe, *f.*
J'ndice, *m.* Zeichen, Anzeichen, Merkmal, *n.* Anzeige, *f.*; Verzeichniß, Register, *n.* Inhaltsangabe, *f.*; Zeigefinger; Zeiger (einer Uhr), *m.*
Indicere, *v. a.* ansagen, ankündigen, erklären, andeuten.
Indicévole, } *agg.* unsagbar, un-
Indicíbile, } aussprechlich, na-
Indicio, V. indizio. [menlos.
I'ndico, *agg.* indisch.
Indietreggiare, *v. n.* zurückweichen, zurückgehen, rückwärts gehen.
Indietro, *avv.* zurück, rückwärts; tirarsi -, *f.* zurückziehen; lasciar -, unbeachtet lassen; tenere -, zurückhalten; indietro indietro, weit zurück; tenersi - a qc., hinter etw. zurückbleiben; cadere all' -, rücklings fallen.
Indifendíbile, } *agg.* nicht zu ver-
Indifensíbile, } theidigen, unhaltbar.
Indifeso, *agg.* unvertheidigt, wehrlos.
Indifettíbile, V. indefettibile.
Indifferente, *agg.* gleichgültig, theilnahmlos, unparteiisch, kaltsinnig, indifferent; unerheblich; gleich, ähnlich; -emente, *avv.* in gleicher Weise, ohne Unterschied.
Indifferentismo, *m.* Gleichgültigkeit in Glaubenssachen, *f.* Indifferentismus, *m.*
Indifferenza, *f.* Gleichgültigkeit, Indifferenz, Theilnahmlosigkeit, *f.* Kaltsinn, *m.*; Gleichheit, Aehnlichkeit, *f.* [unverzüglich.
Indifferíbile, *agg.* unaufschiebbar,
Indiffinito, V. indefinito.
Indigenato, *m.* Indigenat, Eingeburtsrecht, Heimatsrecht, *n.*
Indígeno, *agg.* eingeboren, einheimisch, inländisch; -, *m.* Eingeborene, Inländer, *m.*
Indigente, *agg.* arm, dürftig, nothleidend; gli -i, die Armen, die Nothleidenden.
Indigenza, *f.* Armuth, Dürftigkeit, Noth, *f.* Elend, *n.*
Indígere, *v. n.* bedürfen, nöthig haben od. sein, Mangel haben, fehlen.
Indigeríbile, } *agg.* unverdaulich,
Indigestíbile, } schwer zu verdauen. [keit, *f.*
Indigestibilità, *f.* Unverdaulich-
Indigestione, *f.* Unverdaulichkeit, *f.* verdorbene Magen, *m.*
Indigesto, *agg.* unverdaut, unverdaulich; unburchdacht, unordentlich, wirr; nicht durchgearbeitet.
Indignare etc. V. indegnare etc.
Indigrosso, V. digrosso.
Indilazionábile, *agg.* unaufschiebbar. [unzertheilbar.
Indileguábile, *agg.* unauflösbar,
Indiligenza, *f.* Sorglosigkeit, Nachlässigkeit, Unbekümmertheit, *f.*
Indimenticábile, *agg.* unvergeßlich.
Indiminuire, *v. n.* s. vermindern, abnehmen, geringer werden.
Indimostrábile, *agg.* unbeweisbar, was s. nicht beweisen läßt.
Indimostrato, *agg.* unbewiesen, unerwiesen.
Indipendente etc. V. independente.
Indire, V. indicere.
Indiretto, *agg.* indirect, mittelbar, nicht geradezu gehend; -amente, auf Umwegen, durch die dritte Hand.
Indirietro, V. indietro.
Indirigere, V. dirigere.
Indiritta, *avv. V. A.* v. da aus, daher.
Indirizzamento, *m.* Richtung, *f.* Zweck, *m.* Ziel, *n.*
Indirizzare, *v. a.* richten, wenden, aufrichten, eine Richtung geben; adressiren; anleiten, den ersten Unterricht geben; -rsi a qd., *s.* an j. wenden od. richten.
Indirizzatore, *m.* Director, Leiter, Vorsteher, Aufseher, Dirigent, *m.*
Indirizzo, *m.* Richtung, Leitung, Anweisung, Nachweisung, Einrichtung; Adresse (auch als Antwort auf die Thronrede); Aufschrift, Bestimmung, *f.*
Indiscernibile, *agg.* nicht unterscheidbar, nicht zu unterscheiden, unmerklich.
Indisciplina, *f.* Zuchtlosigkeit, schlechte Zucht, *f.*
Indisciplinábile, *agg.* unbändig, unzähmbar, unziehbar.
Indisciplinabilità, } *f.* Unbändig-
Indisciplinatezza, } keit, Unzähmbarkeit, *f.*
Indisciplinato, *agg.* zuchtlos, ungezogen, undisciplinirt; ordnungslos.
Indiscolpábile, *agg.* nicht zu rechtfertigen, nicht zu entschuldigen.
Indiscretezza, V. indiscrezione.
Indiscreto, *agg.* unbescheiden, zudringlich, vorwitzig, indiscret, unverschwiegen, plauderhaft, unbesonnen, unvernünftig.
Indiscrezione, *f.* Unbescheidenheit, Zudringlichkeit, Indiscretion, *f.* Vorwitz, *m.* Unverschwiegenheit, Schwatzhaftigkeit; Unbesonnenheit, Unvernunft, *f.*
Indiscusso, *agg.* unbesprochen, unerörtert. [undiscutirbar.
Indiscutíbile, *agg.* unbestreitbar,
Indísia, *f.* Art Zeug, *f.*
Indisiare, *v. a.* Lust erwecken, lüstern machen.
Indispensábile, *agg.* unerläßlich, unumgänglich, unentbehrlich.
Indispensabilità, *f.* Unumgänglichkeit, Nothwendigkeit, Unentbehrlichkeit, *f.*
Indisperato, *agg. V. A.* unordentlich, regellos, unmäßig.
Indispettire, *v. n.* u. -rsi, ärgerlich, aufgebracht werden, *s.* ärgern, etw. übel nehmen, empfindlich werden. [lich, aufgebracht.
Indispettito, *agg.* gereizt, ärger-
Indisponíbile, *agg.* unverfügbar.
Indisporre, *v. a.* abgeneigt, übelgelaunt machen, verstimmen; in üble Laune versetzen; aufbringen.
Indisposizione, *f.* Unordnung, Unpäßlichkeit, *f.* Unwohlsein, Uebelbefinden, *n.* Verstimmtheit, Abneigung, *f.*
Indisposto, *agg.* verstimmt, nicht aufgelegt, nicht aufgeräumt, übel gelaunt; unpäßlich, unwohl, nicht gesund. [bestreitbar.
Indisputábile, *agg.* unstreitig, un-
Indisputato, *agg.* unbestritten.
Indissipábile, *agg.* unzerstreubar, unzertheilbar.
Indissolúbile, *agg.* unauflöslich, unzersetzbar, untrennbar.
Indissolubilità, *f.* Unauflöslichkeit, Untrennbarkeit, *f.*
Indistaccábile, *agg.* untrennbar, unzertrennlich.
Indistinguíbile, *agg.* ununterscheidbar, nicht zu unterscheiden.
Indistinto, *agg.* undeutlich, unklar, unbestimmt; -amente, ohne Unterschied, verwirrt, durcheinander.
Indistinzione, *f.* Undeutlichkeit; Verwirrung; Wirrheit, *f.*; Wirrwarr, *m.* Gemisch, *n.*
Indisusato, *agg.* nicht aus der Gewohnheit gekommen; ungewohnt, ungebräuchlich.
Indistruggíbile, } *agg.* unzerstör-
Indistruttíbile, } bar, unverwüstlich. [keit, *f.*
Indistruttibilità, *f.* Unzerstörbar-
Inditto, *agg.* angekündigt, angedeutet, angewiesen.
Indivia, V. endivia.

Digitized by Google

Individuale, *agg.* persönlich, einzeln, individuell, besonders; nominare -lmente, namentlich aufrufen.
Individualismo, *m.* Individualismus, *m.*
Individualità, *f.* Persönlichkeit, Einzelheit, Eigenthümlichkeit, Individualität, *f.*
Individualizzare, } *v. a.* zum Einzelwesen machen, individualisiren, persönlich ansehen; einzeln anführen, angeben; namentlich aufrufen.
Individuare, }
Individuazione, *f.* besondere Bezeichnung, specielle Angabe; Gesammtheit der besondern Eigenschaften eines Individuums, *f.*
Individuità, V. indivisibilità.
Indivíduo, *m.* Einzelwesen, Individuum, *n.*; Mensch, *m.* Person, *f.* [theilbar.
Indivíduo, *agg.* individuell; un-
Indivinare etc. V. indovinare etc.
Indivisamente, *avv.* ohne Unterschied, bunt durcheinander, ungetrennt, unzertheilt.
Indivisare, *v. a.* beschreiben, zergliedern, zerlegen.
Indivisíbile, *agg.* untheilbar, untrennbar. [Untrennbarkeit, *f.*
Indivisibilità, *f.* Untheilbarkeit,
Indiviso, *agg.* ungetheilt, ungetrennt; per -, gemeinschaftlich; aus allen Kräften; aus aller Macht.
Indivoto etc. V. indevoto etc.
Indiziare, *v. a.* bezeichnen; anklagen, verdächtigen, Argwohn erregen.
Indiziato, *agg.* verdächtig.
Indízio, *m.* Anzeichen, Merkmal, *n.*; Beweis, *m.*; Anklage, Angabe, Anzeige, Denunciation, *f.*; dar, far -, anzeigen, angeben, anklagen.
Indizione, *f.* Römerzinszahl, Kaiserzahl, Indiction; Ankündigung, Ausschreibung (eines Concils &c.), *f.*
Indócile, *agg.* ungelehrig, unbändig, unzugänglich, widerspenstig.
Indocilire, *v. n.* gelehrig werden.
Indocilità, *f.* Ungelehrigkeit, Unlenksamkeit, *f.*
Indogato, V. addogato.
Indolcare, } *v. a.* mildern, lindern, versüßen.
Indolciare, }
Indolcinire, } *v. a.* versüßen, mildern; *v. n.* s. mäßigen, milder werden; -rsi qd., s. j. geneigt machen.
Indole, *f.* Charakter, *m.* natürliche Anlage, Natur, Gemüthsart, *f.* Hang, *m.* Neigung, *f.*
Indolente, *agg.* gleichgültig, unempfindlich, lässig, träge, schläfrig, schlaff; schmerzlos.
Indolentire, V. indolenzire.
Indolenza, } *f.* Gleichgültigkeit,
Indolénzia, } Unempfindlichkeit, Lässigkeit, Schläfrigkeit, Trägheit; Schmerzlosigkeit, *f.*
Indolenzire, *v. a.* erstarren, einschlafen (v. Gliedern), starr, gefühllos werden.
Indolersi, V. dolersi.
Indolimento, *m.* schmerzhafte Empfindung, *f.*
Indomábile, *agg.* unbezähmbar, unbändig; unbeugsam.
Indomandato, *agg.* ungefragt; unbegehrt.
Indomani, *m.* morgende Tag, *m.* morgen; l' -, am folgenden Tage.
Indomato, } *agg.* ungebändigt, un-
Indomito, } gezähmt, wild.
Indomo, }
Indonnarsi, *v. r.* s. zum Herrn machen, s. in den Besitz (einer Sache) setzen.
Indoparsi, *v. r.* s. hintenanstellen, weichen, nachgeben. [*f.*
Indoppiamento, *m.* Verdoppelung,
Indoppiare, *v. a.* verdoppeln.
Indoramento, *m.* Vergoldung, *f.*
Indorare, *v. a.* vergolden; goldig, erglänzen machen; mit Eigelb anstreichen, in Ei wälzen (Carbonade &c.); *fig.* - la pillola, die Pille versüßen.
Indorato, *agg.* vergoldet, goldig.
Indoratore, *m.* Vergolder, *m.*
Indoratura, *f.* Vergoldung, *f.*; *fig.* Bemäntelung, Beschönigung, *f.*
Indormentare, V. addormentare.
Indormentimento, V. intormentimento.
Indormentire, V. intormentire.
Indormire, *v. n.* einschlafen; *v. n.* u. -rsi di qc., nicht achten, s. nicht (darum) bekümmern, nichts (daran) gelegen sein.
Indossamento, *m.* (com.) Indossament, *n.* Indossirung, *f.* Giro, *n.* Wechselüberreichung, *f.*
Indossante, *m.* (com.) Indossant, Girant, *m.*
Indossare, *v. a.* anziehen, umhängen, umbinden; auf den Rücken nehmen; (com.) einen Wechsel indossiren, girren; -rsi di qc., etw. übernehmen, auf s. nehmen.
Indossata, } *f.* (sart.) Anprobiren, *n.*; dare
Indossatina, } una -, anprobiren.
Indosso, *avv.* auf dem Rücken, am Körper, an sich, bei sich. [*n.*
Indostano, *m.* (geogr.) Hindostan,
Indotato, *agg.* ohne Mitgift, nicht ausgestattet; belohnt, besoldet.
Indotta, *f.* Ueberredung, Verleitung, *f.* [ten, bezweifeln.
Indottare, *v. a.* fürchten, befürch-
Indottivo, *agg.* überzeugend, verleitend, überführend.
Indotto, *m.* V. indotta.
Indotto, *agg.* ungelehrt, unwissend; unfähig, untüchtig; V. indurre.
Indottrinábile, *agg.* ungelehrig, unlenksam.
Indottrinare, V. addottrinare.
Indovare, *v. a.* wohinstellen, -legen, -setzen; -rsi, s. wohinstellen, s. an einem Orte aufstellen.
Indoverosamente, *avv.* ohne verpflichtet zu sein.
Indovina, V. indovinatrice.
Indovinábile, *agg.* errathbar, zu errathen.
Indovinàglia, *f.* } Wahrsagung,
Indovinamento, *m.* } Vorhersagung; Ahnung, Hexerei, *f.*
Indovinagrillo, V. grillo.
Indovinare, *v. a.* errathen, rathen, prophezeien, vorhersagen, s. hinzudenken; ankündigen, deuten auf . . .; non la si indovinerebbe, es ist unglaublich, es läßt s. gar nicht sagen.
Indovinático, V. indovinamento.
Indovinatore, *m.* -trice, *f.* Errather, Weissager, Prophet, Verkünder, *m.* -in, *f.*
Indovinatório, *agg.* wahrsagend, prophezeiend. [mento.
Indovinazione, *f.* V. indovina-
Indovinello, *m.* Räthsel, *n.*
Indovino, *agg.* vorausseh end, ahnend; -, *m.* V. indovinatore.
Indoviso, V. indiviso.
Indovuto, V. indebito.
Indozza, *f.* Schmerz, *m.* Uebel, *n.* Krankheit, *f.*
Indozzamento, *m.* Behexung, Bezauberung; Krankheit, *f.*
Indozzare, *v. a.* behexen, bezaubern; *v. n.* verkommen, verkümmern, verbutten.
Indracare, } *v. a.* wüthend, toll
Indragare, } machen, aufbringen, reizen; -rsi, in Wuth gerathen, toll, rasend, aufgebracht werden, vor Wuth schäumen.
Indragonito, *agg.* toll, wüthend, rasend, aufgebracht, ergrimmt.
Indrappare, *v. a.* Stoffe wirken.
Indrappellare, *v. a.* (mil.) in Schlachtordnung aufstellen, in Reih u. Glied stellen, in Züge einrangiren.
Indrietro, V. indietro.
Indrizzare etc. V. indirizzare etc.
Indrudire, *v. a.* verliebt machen; *v. n.* verliebt werden, s. verlieben.
Induare, *v. a.* in zwei Hälften theilen, halbiren; vereinigen; -rsi, s. verbinden. [den.
Indubbiare, *v. n.* zweifelhaft wer-
Indúbbio, *avv.* unzweifelhaft, ohne Zweifel.
Indubitábile, *agg.* unzweifelhaft, unbezweifelt, zuverlässig, sicher.
Indubitabilità, *f.* Unzweifelhaftigkeit, Bestimmtheit, Zuverlässigkeit, *f.*
Indubitato, *agg.* unbezweifelt, sicher, gewiß, zuverlässig.
Inducare, *v. a.* zum Herzog machen.
Indúcere, V. indurre.
Inducimento, *m.* Verleitung, Ueberredung, Verführung, *f.*
Inducitore, *m.* Verleiter, Ueberreder, Verführer, Verlocker, *m.*
Indúere, *v. a. V. A.* anziehen, anlegen, s. bekleiden.
Indugévole, *agg.* zögernd, langsam, zauderhaft.
Indúgia, *f.* } V. indugio.
Indugiamento, *m.* }
Indugiare, *v. n.* zögern, zaudern; *v. a.* hinausschieben, verzögern; -rsi, zaudern, s. aufhalten, die Zeit vertrödeln; di qui a non molto -, bald, binnen kurzem.
Indugiatore, *m.* Zögerer, Zauderer, *m.*
Indúgio, *m.* Zögern, Zaudern, Verweilen, *n.* Aufenthalt, Verzug, Aufschub, *m.*; senza -, ohne Aufschub, ohne zu zögern.
Indugioso, V. indugévole.
Indulgentare, *v. n. fam.* nachsichtig sein, Geduld, Nachsicht haben.
Indulgente, *agg.* nachsichtig, milde, gelinde, nachgiebig.
Indulgenza, } *f.* Nachsicht, Schonung, Milde, Nachgiebigkeit, *f.*; Ablaß, *m.*
Indulgénzia, }
Indúlgere, *v. a.* Nachsicht üben, verzeihen; bewilligen, gewähren.

Digitized by Google

Indultare, *v. a.* Gnade bewilligen, erlassen.

Indultário, *m.* Indultär, mit einem Indult Begünstigte, *m.*

Indulto, *m.* Indult, päpstliche Erlaubnißbrief, *m.* Begnadigung, Bewilligung; Verzeihung, *f.*; (com.) Zoll auf amerikanische Waaren, *m.*

Indumento, *m.* Kleidung, Bekleidung, *f.*

Indurábile, *agg.* leicht verhärtbar.

Induramento, *m.* Verhärtung; Verstocktheit, Hartnäckigkeit, *f.*

Indurare, *v. a.* verhärten, hart machen; verstocken; *v. n.* u. -rsi, ſ. verhärten, hart werden; verstockt, verhärtet werden.

Indurativo, *agg.* verhärtend.

Indurimento, V. induramento.

Indurire, V. indurare.

Indurito, *agg.* verhärtet, hart, verstockt.

Indurre, *v. a.* einführen, hineinbringen; verleiten, zu etw. bringen, führen, bereden, überreden, bewegen, vermögen; schließen, folgern; -rsi (a qc.), ſ. zu etw. bewegen od. verleiten lassen; etw. über ſ. gewinnen, ſ. zu etw. entschließen, einwilligen, ſ. wozu hergeben; non mi posso -, ich kann es nicht über mich gewinnen.

Industre, V. industrioso.

Indústria, *f.* Geschicklichkeit, Betriebsamkeit, Erfindung, *f.*; Gewerbe, *n.* Industriezweig; Gewerb-, Kunstfleiß, *m.* Industrie, *f.*; cavaliere d'-, Glücks-, Industrieritter, feine Betrüger, *m.*; a -, mit Fleiß, mit Absicht, absichtlich.

Industriale, *agg.* gewerbtreibend, betriebsam, industriell; carte -i, *f. pl.* Industriepapiere, *n. pl.*

Industriante, *m.* Industrielle, Gewerbtreibende, *m.*

Industriarsi, *v. r.* ſ. bemühen, ſ. befleißigen, ſ. zusammennehmen, auf Mittel sinnen, sein Möglichstes thun.

Indústrio, } *agg.* industriös;
Industrioso, } sinnreich, geschickt, erfinderisch; betriebsam, erwerbsam, gewerbthätig.

Induttivo, V. indottivo.

Induttore, V. inducitore.

Induzione, *f.* V. inducimento.

Inebbiare etc. V. innebbiare.

Inebbrezza, *f.* } V. inebbria-
Inebbriamento, *m.* } zione.

Inebbriare, *v. a.* berauschen, trunken machen; -rsi, ſ. betrinken, ſ. berauschen; anschwellen (v. Flüssen).

Inebbriazione, *f.* Berauschung, Trunkenheit, *f.* Rausch, *m.*

Inebbrioso, *agg.* dem Trunke ergeben.

Inebetito, *agg.* stumpfsinnig.

Inebriare, V. innebbriare.

Ineccepíbile, } *agg.* ausnahms-
Ineccezionábile, } los (stattfindend).

Ineccitábile, *agg.* nicht zu erwecken, nicht aufzuwecken.

Ineeclissare, V. eclissare.

Inédia, *f.* Fasten, *n.* Enthaltsamkeit, *f.* Hungern, *n.*; Langeweile, *f.* Ueberdruß, *m.*; che -! wie langweilig!

Inédito, *agg.* unedirt, nicht (im Drucke) herausgegeben, unbekannt.

Ineducábile, *agg.* nicht zu erziehen, [schwer erziehbar.

Ineducato, *agg.* unerzogen.

Ineffábile, *agg.* unaussprechlich, unsagbar, unsäglich.

Ineffabilità, *f.* Unaussprechlichkeit, Unsagbarkeit, *f.*

Ineffemminire, *v. n.* weichlich, weibisch werden. [weibisch.

Ineffemminito, *agg.* verweichlicht,

Ineffettivo, } *agg.* unwirksam,
Inefficace, } fruchtlos, wirkungslos. [Fruchtlosigkeit, *f.*

Inefficácia, *f.* Unwirksamkeit,

Ineguaglianza, *f.* Ungleichheit, Verschiedenheit, *f.*

Ineguale, *agg.* ungleich, verschieden.

Inegualità, *f.* Ungleichheit, Verschiedenheit, *f.* [elegant.

Inelegante, *agg.* unzierlich, un-

Ineleganza, *f.* Unzierlichkeit, *f.* Mangel an Eleganz, *m.* Nachlässigkeit, *f.*

Ineligíbile, *agg.* nicht wählbar, nicht wahlfähig.

Ineluttábile, *agg.* unwiderstehlich, unvermeidlich.

Inemendábile, *agg.* unverbesserlich.

Inemendato, *agg.* unverbessert, fehlerhaft, ungenau.

Inenarrábile, *agg.* unaussprechlich, nicht zu erzählen.

Inentro, V. entro.

Inequábile, *agg.* ungleich.

Inequabilità, *f.* Ungleichheit, *f.*

Inequale etc. V. ineguale etc.

Inequivalente, *agg.* ungleich an Werth, v. ungleichem Werthe.

Inerbare, *v. a.* mit Gras bedecken; -rsi, mit Gras bewachsen.

Inerente, *agg.* (a qc.), anhaftend, eng verbunden, eng zusammenhängend (mit etw.), inhärirend.

Inerenza, *f.* Anhangen, Anhaften, *n.* Inhärenz, *f.* feste Zusammenhang, *m.*

Inerire, *v. n.* anhängen, ankleben, eng verbunden sein; fest beharren; zusagen, genehmigen.

Inerme, *agg.* wehrlos, ohne Waffen.

Inerpicare, } *v. n.* klettern, klim-
Inerpicarsi, } men, empor-, hinaufklettern, ſ. festklammern, ſ. emporranken.

Inerrábile, } *agg.* unfehlbar.
Inerrante, }

Inerranza, *f.* Unfehlbarkeit, *f.*

Inerte, } *agg.* träge, faul, verdros-
Inerto, } sen, nichtsnutzig; unbenutzt; danaro -, *m.* todte Kapital, *n.* [gebildet.

Inerudito, *agg.* ungelehrt, un-

Inérzia, *f.* Faulheit, Trägheit, Verdrossenheit, Nichtsnutzigkeit, *f.*

Inesattezza, *f.* Ungenauigkeit, Unpünktlichkeit, Unrichtigkeit, Nachlässigkeit, *f.*

Inesatto, *agg.* ungenau, unpünktlich, nachlässig, unzuverlässig; unbezahlt, nicht eingelöst.

Inesaudito, *agg.* unerhört.

Inesauríbile, *agg.* unerschöpflich, unversiegbar. [erschöpflich.

Inesausto, *agg.* unerschöpft, un-

Inescamento, *m.* Anlocken, Reizen, *n.*; Lockspeise; Verlockung, *f.*

Inescare, *v. a.* locken, anlocken, reizen. [unausdenkbar.

Inescogitábile, *agg.* undenkbar,

Inescogitato, *agg.* unvermuthet, ungeahnt. [unergründlich.

Inescrutábile, *agg.* unerforschlich,

Inescusábile, *agg.* unentschuldbar, nicht zu entschuldigen, unverzeihlich.

Inesecrábile, *agg.* unerbittlich.

Inseguíbile, *agg.* unausführbar, unvollziehbar, unerfüllbar.

Insercitábile, *agg.* unausübbar; unbebaubar; unbesteigbar.

Insercitato, *agg.* unerfahren, ungeübt, unwissend, unbewandert.

Insiccábile, V. inessiccabile.

Insigíbile, *agg.* nicht einzutreiben, nicht einzufordern, uneintreibbar.

Insigibilità, *f.* Uneintreibbarkeit,

Insione, V. inerenza. [*f.*

Insorábile, *agg.* unerbittlich, unversöhnlich.

Insorabilità, *f.* Unerbittlichkeit, *f.*

Insperienza, *f.* Unerfahrenheit, *f.*

Insperto, *agg.* unbewandert, unerfahren, nicht sachkundig.

Inspiábile, *agg.* unsühnbar, unabbüßlich. [men.

Inspirábile, *agg.* nicht einzuathmen.

Insplébile, *agg.* unersättlich; unauslöschlich; unerfüllbar.

Insplebilità, *f.* Unersättlichkeit; Unauslöschlichkeit, *f.*

Insplicábile, *agg.* unerklärlich, unerklärbar.

Insplorato, *agg.* unerforscht.

Insprimíbile, *agg.* unausdrückbar, unaussprechlich, unbeschreiblich.

Inspugnábile, *agg.* uneinnehmbar, unüberwindlich.

Inessiccábile, *agg.* unversiegbar.

Inestimábile, *agg.* unschätzbar.

Inestimato, *agg.* ungeschätzt.

Inestinguíbile, *agg.* unauslöschlich, unlöschbar, unverwischlich; unversöhnlich.

Inestinguibilità, *f.* Unauslöschlichkeit, Unlöschbarkeit, *f.*

Inestirpábile, *agg.* unausrottbar, unvertilgbar.

Inestricábile, } *agg.* unentwirrbar,
Inestrigábile, } unlösbar.

Inestricato, *agg.* unentwirrt, ungelöst, verwickelt, verwirrt.

Ineternare, *v. a.* verewigen.

Inettezza, } *f.* Ungeschicktheit,
Inettitúdine, } Unfähigkeit, Unzulänglichkeit, Albernheit, *f.*

Inetto, *agg.* ungeschickt, untauglich, unfähig; albern, abgeschmackt.

Inevidenza, *f.* Unwahrscheinlichkeit, *f.* [unumgänglich.

Inevitábile, *agg.* unvermeidlich,

Inézia, *f.* Kinderei, Albernheit, Ungereimtheit; Kleinigkeit, Lappalie, *f.*

Infaccendato, V. affaccendato.

Infaceto, *agg.* abgeschmackt, fade, albern, kindisch, unwitzig, dumm.

Infacondo, *agg.* unberedt, unredselig; kalt, fade, trocken, nichtssagend.

Infagonato, V. infaonato.

Infagottare, *v. a.* einpacken, einwickeln, zusammenrollen; -rsi, ſ. einhüllen, ſ. einpacken.

Infallante, } *agg.* unfehlbar, sicher,
Infallíbile, } gewiß, untrüglich, unausbleiblich.

Infallibilità, *f.* Unfehlbarkeit, Untrüglichkeit, Sicherheit, *f.*

Digitized by Google

Infalotichire, *v. n.* Grillen fangen, üble Laune bekommen, phantasiren.
Infama, V. infamia.
Infamamento, *m.* Verleumdung, Läſterung, Entehrung, *f.*
Infamare, *v. a.* verleumden, entehren, beſchimpfen, läſtern; verrufen; veröffentlichen, verbreiten; -rsi, in übeln Ruf kommen, ſ. entehren, ſ. herabſetzen.
Infamatore, *m.* Verleumder, Läſterer, *m.*
Infamatório, *agg.* verleumderiſch, ehrenrührig, Schmäh . . .
Infamazione, *f.* V. infamamento.
Infame, *agg.* ehrlos, ſchändlich, ſchimpflich, abſcheulich, niederträchtig; berüchtigt.
Infamia, *f.* Ehrloſigkeit, Schändlichkeit; Abſcheulichkeit, Niederträchtigkeit, *f.*; Schandfleck, *m.*; Schandthat, *f.*
Infamigliare, *v. a.* zu Familien vereinigen; -rsi, ſ. häuslich niederlaſſen, Familien bilden.
Infamire, *v. n. V. A.* hungerig werden, Hunger bekommen.
Infamità, V. infamia. [den.
Infanatichire, *v. n.* fanatiſch wer-
Infanciullire, *v. n.* kindiſch werden, ſ. wie ein Kind benehmen.
Infando, V. nefando.
Infangare, *v. a.* beſchmuzen, ſchmuzig machen, mit Koth beſchmuzen; -rsi, ſ. ſchmuzig machen, ſ. beſchmuzen.
Infanta, *f.* Infantin (Prinzeſſin v. Spanien u. Portugal), *f.*
Infantare, *v. n.* gebären, niederkommen.
Infantastichire, *v. n.* phantaſtiſch, mürriſch, launenhaft werden.
Infantata, *f.* Wöchnerin, *f.*
Infante, *m.* Kind, *n.*; Infant (Prinz v. Spanien u. Portugal), *m.*; (mil.) Fußſoldat, Infanteriſt, *m.* [Fußvolk, *n.*
Infanteria, *f.* (mil.) Infanterie, *f.*
Infanticida, *m.* Kindesmörder, *m.*
Infanticídio, *m.* Kindesmord, *m.*
Infantile, *agg.* Kindes . . ., Kind . . .; scuola -, Spiel-, Kinderſchule, *f.*
Infantilità, } *f.* Kindheit; Kinde-
Infánzia, } rei; Kindlichkeit, *f.*; *fig.* Anfang, Beginn, *m.*
Infaonato, *agg.* ſchwarzblau, bleifarbig, fahl. [ſtopfung, *f.*
Infarcimento, *m.* Anfüllung, Ver-
Infarcire, *v. a.* füllen, vollſtecken; hineinſtecken, -ſtopfen.
Infardare, *v. a.* beſchmuzen, beflecken, beſudeln; -rsi, ſ. beſchmuzen, ſ. beflecken, ſ. verunreinigen; ſ. ſchminken; ſ. vermiſchen.
Infardellare, V. affardellare.
Infaretrato, *agg.* einen Köcher tragend.
Infarfallare, *v. a.* in einen Schmetterling verwandeln.
Infarfallire, *v. n.* zum Schmetterlinge werden.
Infarinare, *v. a.* mit Mehl beſtreuen, in Mehl wälzen; -rsi, ſ. mit Mehl weiß machen; ſ. den Anſtrich v. etw. geben, etw. oberflächlich kennen lernen.
Infarinatura, *f.* Beſtreuen mit Mehl, Einwälzen in Mehl, *n.*; oberflächliche Kenntniß, *f.*
Infasciare, *v. a.* in Bündel binden, zuſammenbinden.
Infastidiare, V. infastidire.
Infastidimento, *m.* Verdruß, Ueberdruß, *m.* Langeweile, *f.*
Infastidire, *v. a.* verdrießen, langweilen; -rsi, ſ. langweilen, Langeweile empfinden.
Infaticábile, } *agg.* unermüdlich,
Infatigábile, } unverdroſſen.
Infaticabilità, } *f.* Unermüdlich-
Infatigabilità, } keit, Unverdroſſenheit, *f.*
Infaticato, } *agg.* unermüdet.
Infatigato, }
Infattibile, *agg.* unthunlich, unausführbar.
Infatuare, *v. a.* toll machen, berücken, bethören, einnehmen; -rsi di qd. u. di qc., essere infatuato di qc., ſ. in j. vernarren, für j. (etw.) eingenommen ſein. [hängnißvoll, traurig.
Infausto, *agg.* unglücklich, verIn**febbrichirsi**, *v. r.* das Fieber bekommen.
Infecciare, *v. a.* mit Hefe füllen; -rsi, ſ. beſchmuzen, ſ. beflecken.
Infecondare, *v. a.* unfruchtbar machen. [Unergiebigkeit, *f.*
Infecondità, *f.* Unfruchtbarkeit,
Infecondo, *agg.* unfruchtbar, unergiebig.
Infedele, *agg.* untreu, ungetreu, treulos; unzuverläſſig; ungenau; ungläubig.
Infedelità, } *f.* Treuloſigkeit, Un-
Infedeltà, } treue; Ungenauigkeit; Unzuverläſſigkeit, *f.*; Unglaube, *m.* [überziehen.
Infederare, *v. a.* ein Kopfkiſſen
Infelice, *agg.* unglücklich, unglückſelig, unheilbringend.
Infelicità, *f.* Unglück, *n.*; Unglückſeligkeit, *f.* [chen.
Infelicitare, *v. a.* unglücklich ma-
Infellonire, *v. n.* böſe, grauſam werden; zornig werden.
Infeltrare, *v. a.* mit Filz füttern od. beſetzen.
Infeltrire, *v. n.* filzig werden.
Infeltrito, *agg.* filzartig (geworden); *fig.* verhärtet, verſtockt; verſunken.
Infemminire, V. effemminare.
Infenso, *agg.* feindlich, abgeneigt.
Inferenza, *f.* Folgerung, *f.*
Inférie, *f. pl.* Todtenopfer (der Alten), *n. pl.*
Inferigno, *m.* (od. pane -) Kleienbrot, Commißbrot, *n.*
Inferignoso, *agg.* mit Kleienbrot genährt.
Inferiore, *agg.* (a) geringer, niedriger (als); Unter . . .; - di età, jünger; -, *m.* Untere, Untergeordnete, Untergebene, *m.*
Inferiorità, *f.* niedrigere Lage; Niedrigkeit, Untergebenheit, *f.*; ſchlechtere Beſchaffenheit; Inferiorität, *f.*; Nach-, Zurückſtehen, *n.*; geringere Zahl, *f.*
Inferire, *v. a.* folgern, ſchließen; bedeuten, heißen.
Infermare, *v. a.* abſchwächen; Kraft, Wirkſamkeit nehmen; *v. n.* krank, ſchwach, kraftlos werden.
Infermazione, *f.* Kraftloſigkeit, Entkräftung, Ungültigkeit, *f.*
Infermeria, *f.* Krankenhaus, Lazareth, *n.* Krankenſtube, *f.*; Krankheitszuſtand, *m.* allgemeine Krankheit, Seuche, *f.*
Infermiccio, *agg.* kränklich, kränkelnd, ungeſund, unpäßlich.
Infermiera, *f.* Krankenwärterin, *f.*
Infermiere, *m.* Krankenwärter, -pfleger, *m.*
Infermire, *v. a. V. A.* krank machen.
Infermità, *f.* Krankheit, Schwäche, Hinfälligkeit, *f.* Unwohlſein, *n.* Unpäßlichkeit, *f.* [geſund.
Infermo, *agg.* krank, ſchwach; un-
Infernale, *agg.* hölliſch; Höllen . . .; *fig.* verteufelt; pietra -, *f.* Höllenſtein, *m.*; macchina -, Höllenmaſchine, *f.*
Infernalità, *f.* Teufelei, verteufelte Sache, *f.* Höllenwirrwarr, Teufelslärm, *m.*
Inferno, *m.* Hölle; Unterwelt, *f.* Ort der Qual, *m.*; Art Ciſterne zur Aufbewahrung des ſchlechten Oels, *f.*; nottate, ore etc. d'-, qualvolle Nächte, Stunden ꝛc., *f. pl.*; stagione d'-, ſtürmiſche Jahreszeit, *f.*; pene dell'-, Höllenqualen, *f. pl.*; tizzone d'-, Höllenbrand, Taugenichts, *m.*; bocca d'-, *f.* Läſtermaul, *n.*; dipinger l'-, etw. ſchrecklich ausmalen; va all'-, geh zum Teufel!
Inferocire, *v. n.* u. -rsi, wild, grimmig, wüthend werden; *fam.* ſ. erboſen.
Inferrajolarsi, *v. r.* ſ. einen Mantel umhängen, ſ. den M. über die Schultern werfen.
Inferrare, } *v. a.* feſſeln, in Ket-
Inferriare, } ten legen, in Banden legen.
Inferrata, }
Inferriata, } *f.* Eiſengitter, *n.*
Inferrucciare, V. inferrare.
Infertà, V. infermità.
Infértile, *agg.* unfruchtbar, unergiebig.
Infertilire, *v. a.* fruchtbar machen; *v. n.* fruchtbar werden.
Infertilità, *f.* Unfruchtbarkeit, Unergiebigkeit, *f.*
Infervoramento, *m.* Eifer, *m.* Inbrunſt, *f.*
Infervorare, *v. a.* anregen, entflammen, eifrig machen, Eifer erwecken; -rsi, eifrig werden; entbrennen, glühen.
Infervorativo, *agg.* Eifer erweckend, anregend.
Infervorato, *agg.* glühend, eifrig, inbrünſtig, entbrannt.
Infervorire, V. infervorare.
Inferzato, *agg.* peitſchen-, geiſelartig.
Infestagione, *f.* } Beläſtigung,
Infestamento, *m.* } Quälerei, Beunruhigung, *f.* Aerger, *m.* Plage, Anfeindung, *f.* Unſichermachen, *n.*
Infestare, *v. a.* beläſtigen, quälen, beunruhigen, ärgern, plagen; anfeinden, anfechten, unſicher machen. [ler, Plagegeiſt, *m.*
Infestatore, *m.* Beläſtiger, Quä-
Infestazione, *f.* V. infestamento.
Infestévole, *agg.* läſtig, beſchwerlich; verdrießlich, ärgerlich.
Infesto, *agg.* läſtig, beſchwerlich, feindlich, ſchädlich.
Infestuco, } *m. V. A.* (veter.) Rehe,
Infestuto, } *f.* Verſchlagen (der Pferde), *n.*

Digitized by Google

Infetidire, *v. n.* stinkend, faul werden, faulen.
Infettamento, *m.* Verpestung, Ansteckung, Ausdünstung, Inficirung, *f.*
Infettare, *v. a.* mit Gestank erfüllen; anstecken, inficiren, verpesten, verderben; -rsi, angesteckt werden, einander anstecken.
Infettatore, *m.* -trice, *f.* Ansteckende, *m.* u. *f.*
Infettivo, *agg.* ansteckend.
Infetto, *agg.* angesteckt, inficirt, verdorben, faul, stinkend, ekelhaft; hinfällig.
Infeudamento, *m.* Belehnung, *f.*
Infeudare, *v. a.* belehnen.
Infeudazione, *f.* V. infeudamento.
Infezione, *f.* Ansteckung, Inficirung; Verpestung, Verderbung, *f.*
Infiaccare, V. infiacchire.
Infiacchimento, *m.* Abmattung, Entnervung, Entkräftung, *f.* Schwäche, *f.*
Infiacchire, *v. a.* schwächen, abmatten, entnerven, entkräften; *v. n.* u. -rsi, schwach, kraftlos werden, ermatten.
Infiammábile, *agg.* entzündbar, entzündlich; brennbar.
Infiammagione, *f.* } V. infiam-
Infiammamento, *m.* } mazione.
Infiammare, *v. a.* anzünden, in Brand, in Flammen setzen; *fig.* entzünden, entflammen, erhitzen, begeistern; -rsi, ſ. entzünden, in Brand gerathen; *fig.* entbrennen, aufflammen, erglühen; ſ. ereifern.
Infiammativo, *agg.* entzündend, erhitzend, entzündlich.
Infiammatore, *m.* -trice, *f.* Entzünder, *m.* -in, *f.*
Infiammatório, V. infiammativo.
Infiammazione, *f.* Entzündung, *f.*; *fig.* Auflodern, Entbrennen, Erglühen, *n.* Glut, *f.* [leuchten.
Infiammeggiare, *v. n.* glänzen,
Infiascare, *v. a.* auf Flaschen ziehen, in Flaschen füllen.
Infiato, V. enfiato.
Infibulazione, *f.* (veter.) Infibulation, *f.* Einriegeln (der Zeugungsglieder), *n.*
Inficere, V. infettare.
Infidele etc. V. infedele etc.
Infido, *agg.* treulos, untreu.
Infiebolire, V. infievolire.
Infielare, *v. a.* mit Galle verbittern.
Infierire, *v. n.* ſ. erbittern, böse, zornig, aufgebracht werden, in Wuth gerathen.
Infievlíire, V. infievolire.
Infievolimento, *m.* Schwächung, Entkräftung, Ermattung, *f.*
Infievolire, *v. a.* schwächen, entkräften; *v. n.* schwach, matt werden, ermatten.
Infiggere, *v. a.* einschlagen, hineinstecken, -treiben, -klopfen, -schlagen, einprägen, eindrücken.
Infignere, } *v. a.* u. *n.* ſ. verstellen,
Infingere, } heucheln, so thun als ob . . .; -rsi, ſ. verstellen.
Infignévole, *agg.* heuchlerisch, verstellt.
Infignimento, } *m.* Verstellung,
Infingimento, } Heuchelei, *f.*
Infignitore, } *m.* Heuchler, Ver-
Infingitore, } steller, *m.*
Infignitádine, *f.* V. infignimento.
Infigurábile, *agg.* unbarstellbar, unabbildbar. [nehmen.
Infigurarsi, *v. r.* eine Gestalt an-
Infigurato, *agg.* gestalt-, formlos, unförmlich.
Inflacappi, } *m.* Spange, fil-
Inflacáppio, } berne Haarnadel;
Inflaguaine, } Schnürnadel, *f.*
Inflare, *v. a.* einfädeln, auf einen Faden ziehen, auf-, anreihen; anfangen; - (in) un discorso, ein Gespräch anknüpfen; - ob. -rsi (un vestito), anziehen, umhängen, umbinden; ein-, hineinstecken; - una strada, in eine Straße einbiegen; aufspießen, durchbohren; - l'ago al bujo, sehr scharf sehen, ein scharfes Auge haben; klug, listig sein; non ne infila una, er thut nichts gescheites, ihm glückt nichts; - la via, ſ. auf den Weg machen; den rechten Weg finden; - le pentole ob. -rle, müde werden, nicht mehr weiter können.
Inflata, *f.* (mar.) Längenfeuer, *n.* Längsbestreichung, *f.*
Inflatura, *f.* Einfädeln, *n.* Reihe, *f.*
Inflitrarsi, *v. r.* eindringen, einziehen.
Infiltrazione, *f.* Einziehen einer Flüſſigkeit, Eindringen, Einsickern, *n.* Infiltration, *f.*
Infilzare, *v. a.* aufstecken, aufspießen; herzählen, aufzählen; -rsi, ſ. verwirren, hineingerathen; - da se, in die Falle gehen; - (nel discorso), ſ. vergalopiren.
Infilzata, *f.* Spieß voll, *m.*; lange Reihe; Zimmerflucht, *f.*; lange, ermüdende Geschwätz, *n.*
Infilzatojo, *m.* Briefstecher, *m.*
Infilzatura, *f.* Aufsteckung, Aufspießung; Herzählung, Aufzählung, *f.*
Infimità, *f.* Niedrigkeit, *f.* Niedrigsein, *n.* tiefste Niedrigkeit, *f.*
Infimo, *agg.* unterſt, niedrigſt, letzt, geringſt; -, *m.* Unterſte, *n.* Untertheil, *m.*; -a plebe, Hefe des Volkes, *f.* Pöbel, *m.*; -amente, an letzter Stelle.
Infinattanto, } *avv.* bis daß.
Infinchè, }
Infine, *avv.* endlich, zuletzt; infinechè, bis daß, bis.
Infinestrare, *v. a.* in einen Rahmen faſſen, einrahmen, einfaſſen.
Infinestratura, *f.* Einrahmung, -faſſung, *f.* Rahmen, *m.*
Infingardággine, } *f.* Trägheit,
Infingaría, } Faulheit,
Infingardezza, } Verdroſſen-
Infingardía, } heit; Verſtellung, *f.*
Infingardire, *v. a.* träge, faul, verdroſſen machen; -rsi, träge, verdroſſen werden.
Infingardo, *agg.* träge, faul, langſam, verdroſſen; erheuchelt, verſtellt; -, *m.* (nat.) Gürtelthier, *n.*
Infingere etc. V. infignere etc.
Infinità, *f.* Unendlichkeit; unendliche Länge; unendliche Zeit; Unzahl, ungeheuere Menge, *f.*
Infinitesimale, *agg.* (mat.) calcolo -, *m.* Rechnung mit unendlich kleinen Größen, *f.*
Infinitésimo, *agg.* quantità -a, *f.* od. -, *m.* (mat.) unendlich kleine Theilchen, *n.*
Infinitezza, V. infinità.
Infinitivo, *m.* (gram.) Infinitiv, *m.*
Infinito, *agg.* unendlich, unbegrenzt, grenzenlos, endlos; unendlich viel, zahllos; -, *m.* Unendliche, *n.*; (gram.) Infinitiv, *m.*; andare nell'-, v. einem aufs andere kommen, abſchweifen (im Reden); all'-, in -, ins Unendliche, endlos, unendlich viel, zahllos.
Infinitúdine, V. infinità.
Infino, *prp.* bis . . .; - ad ora, bisjetzt; - che, V. infinchè.
Infinocchiare, *v. a.* (qd.) j. anführen, jm. etw. weismachen, etw. aufbinden.
Infinocchiatura, *f.* Betrug, *m.* Belügen, Weismachen, Aufbin-
Infinta, *f.* V. infinto, *m.* [den, *n.*
Infintanto, V. infinchè.
Infinto, *agg.* falſch, verſtellt, erheuchelt; all'-a, mit Verſtellung, durch Heuchelei; -, *m.* Verſtellung, Heuchelei, *f.*
Infintura, } V. infignimento.
Infinzione, }
Infiorare, *v. a.* mit Blumen bedecken, ſchmücken od. beſtreuen; beblümen; verſchönern, ſchmücken, zieren; -rsi, ſ. mit Blumen füllen od. bedecken, ſ. ſchmücken.
Infiorazione, } *f.* (bot.) Blüten-
Infiorescenza, } ſtand, *m.*
Infiorire, V. infiorare.
Infirmare etc. V. infermare etc.
Infiscalirsi, *v. r.* Fiscal werden.
Infiscare, V. confiscare.
Infischiarsi di qc., ſ. nichts aus etw. machen; mene infischio, ich mache mir nichts daraus, es liegt mir nichts daran; darum bekümmere ich mich nicht.
Infisimire, *v. n.* u. -rsi, ſ. in den Kopf ſetzen, ſ. einbilden.
Infistiarsi, V. infischiarsi.
Infistolire, *v. n.* zur Fiſtel werden.
Infistolito, *agg.* fiſtelartig, zur Fiſtel geworden; tief eingewurzelt. [werden.
Infittire, *v. n.* dicht, gedrängt
Infizzare, V. infilzare.
Infiagione, V. enfiagione.
Infiammatório, V. infiammatorio.
Inflazione, *f.* V. enfiamento.
Inflessibile, *agg.* unbiegſam; *fig.* unbeugſam, unbeweglich, feſt, unerbittlich.
Inflessibilità, *f.* Unbiegſamkeit; Unbeugſamkeit, Unbeweglichkeit; Härte, Unerbittlichkeit, *f.*
Inflessione, *f.* Biegung, Beugung, *f.*; Stimmfall, *m.* Modulation der Stimme, *f.*; (gram.) Abwandlung, Beugung, Flexion, *f.*
Inflesso, *agg.* (bot.) einwärts gebogen.
Infiéttere, *v. a.* biegen, beugen.
Infliggere, *v. a.* auferlegen, verhängen, zudictiren (eine Strafe); - una condanna, eine Verurtheilung ausſprechen; verſetzen, geben. [hängung, *f.*
Inflizione, *f.* Auferlegung, Ver-
Influente, *agg.* einflußreich, viel geltend, mächtig; -, *m.* Nebenfluß, *m.*

Digitized by Google

Influenza, *f.* } Einfluß, *m.* Ein-
Influénzia, *V. A.* } wirkung, *f.* Gang (einer Krankheit), *m.*
Influenzare, *v. a.* beeinflussen, einwirken; lasciarsi -, s. beherrschen, beeinflussen lassen.
Influére, } *v. a. u. n.* Einfluß ha-
Influire, } ben, einwirken, beeinträchtigen; münden, einfließen; einprägen, übertragen.
Influssare, *v. a.* ausströmen, ausgießen.
Influsso, *m.* Einfluß, *m.* Wirkung, *f.*; Hineinfließen, Münden, *n.*; (med.) Epidemie, *f.*
Influvio, V. influenza.
Infocagione, *f.* } Entzündung,
Infocamento, *m.* } Entbrennung; Glut, *f.* Eifer, *m.* Glühen, *n.* Heftigkeit, Hitze, *f.*
Infocare, *v. a.* entzünden, glühend machen; -rsi, s. entzünden, entbrennen, erglühen; in Brand gerathen. [erhitzt, erregt.
Infocato, *agg.* feurig, glühend; erhitzt, erregt.
Infocazione, *f.* V. infocamento.
Infocolare, V. rinfocolare.
Infoderare, *v. a.* in die Scheide stecken; füttern, wattiren.
Infogliarsi, *v. r.* s. mit Blättern bekleiden, s. belauben.
Infogliazione, *f.* Belaubung, *f.*
Infognarsi, *v. r.* in einen Sumpf gerathen, stecken bleiben, übel ankommen, s. verwickeln; versumpfen; (in) s. in eine verwickelte Sache einlassen.
Infogonato, *agg.* glühend.
l'nfola, V. infula.
Infolgorare, V. folgorare.
Infollire, *v. a.* toll machen, zum Narren machen; *v. n.* zum Narren werden, toll werden.
Infoltire, *v. n.* dicht, buschig werden. [verdicken.
Infoltrarsi, *v. r.* s. verdicken, s.
Infondacare, *v. a.* aufspeichern.
Infondato, *agg.* unbegründet.
Infóndere, *v. a.* hineingießen, einflößen; - una speranza, eine Hoffnung gewähren, erregen; -rsi, s. ergießen, hineinfließen.
Infondibolo, V. infundibolo.
Infondimento, *m.* V. infusione.
Infonditore, *m.* Einflößer, Eingeber, *m.* [undurchdringlich.
Inforábile, *agg.* undurchbohrbar,
Inforcare, *v. a.* aufgabeln, auf die Gabel stecken; an den Galgen hängen; - la scuola, die Schule schwänzen, hinter die Schule gehen; - gli arcioni, la sella, zu Pferde steigen, reiten.
Inforcata, V. forcata.
Inforcatura, V. forcatura.
Inforestierarsi, } *v. r.* fremd wer-
Inforestierirsi, } den, die Fremden nachahmen; s. entfremden.
Informagione, *f.* } V. informa-
Informamento, *m.* } zione.
Informare, *v. a.* bilden, gestalten, eine Gestalt, eine Form geben; benachrichtigen, unterrichten, anzeigen, melden; (giur.) eine Untersuchung einleiten; -rsi, eine Form od. Gestalt annehmen; s. erkundigen, s. unterrichten; untersuchen.
Informativo, *agg.* formend, bildend; unterrichtend, unterweisend; processo -, *m.* Untersuchungsverfahren, Protokoll, *n.*
Informatore, *m.* -trice, *f.* Belehrer, Nachrichtgeber, Berichterstatter, *m.* -in, *f.*; principio - d'una legge, Grundprincip eines Gesetzes.
Informazione, *f.* Erkundigung, Nachfrage, Untersuchung, *f.* Zeugenverhör, *n.*; Auskunft, nähere Angabe, Nachweisung, *f.* Nachweis, *m.*; da -i prese, nach eingezogener Erkundigung.
Informe, *agg.* unförmlich, formlos, häßlich, ungestaltet.
Informentare, V. formentare.
Informicolamento, *m.* Jucken, Kribbeln in der Haut, *n.*
Informicolare, } *v. n.* jucken, krib-
Informicolire, } beln.
Informità, *f.* Unförmlichkeit, Ungestaltheit, Häßlichkeit, Formlosigkeit, *f.*
Infornaciare, *v. a.* (die zu brennenden Stoffe) in den Ofen thun.
Infornaciata, *f.* Ofen voll, Schuß, Schub, *m.*
Infornapane, *m.* Back-, Brotschaufel, *f.* Schieber, *m.*
Infornare, *v. a.* in den Ofen schieben; hineinschieben, einschießen; -rsi, hineindringen; *prov.* fassi allo 'nfornar il pan goloso, Gelegenheit macht Diebe.
Infornata, *f.* Ofen voll, *m.* Sendung, Ladung, *f.*; Schuß, Schub, *m.*
Infornatore, *m.* Bäcker, der das Brot in den Ofen schiebt, Einschieber, Einschießer, *m.*
Inforsare, *v. a.* ungewiß machen, in Zweifel setzen; *v. n.* u. -rsi, in Zweifel ziehen, zweifelhaft [lassen. [werden.
Infortare, *v. n.* erstarken, stark
Infortire, *v. a.* stärken; stärker machen; *v. n.* sauer, scharf werden.
Infortuna, *f.* V. infortunio.
Infortunare, *v. n.* (mar.) Schiffbruch erleiden.
Infortunato, *agg.* unglücklich, unglückselig; -amente, unglücklicherweise, zum Unglück.
Infortúnio, *m.* Unglück, Elend, *n.* Unfall, *m.*
Infortuno, V. infortunato.
Inforzare, *v. a.* verstärken; *v. n.* erstarken; stark, sauer werden; -rsi, stärker werden, erstarken, an Kraft zunehmen od. gewinnen.
Infoscamento, *m.* Verfinsterung, Verdunkelung; Dunkelheit, *f.*
Infoscare, *v. a.* verdunkeln, düster, dunkel machen; -rsi, trübe, finster, dunkel werden.
Infossamento, *m.* Versenkung, Einsenkung, Vertiefung, *f.*
Infossare, *v. a.* in eine Grube thun, ein-, vergraben, verscharren, versenken.
Infossato, *agg.* vertieft, tief, eingesunken, hohl; occhi -i, *m. pl.* tiefliegende, hohle Augen, *n. pl.*
Infra, *prp.* innerhalb, unter, zwischen; innerhalb, binnen.
Infracidamento, *m.* Fäulniß, *f.* Verfaulen, Verderben, *n.*
Infracidare, } *v. a.* naß machen,
Infracidire, } durchnässen; in Fäulniß bringen, verderben; *v. n.* u. -rsi, naß werden; verfaulen, vermodern, verwesen, verderben.
Infracidatura, *f.* V. infracidamento.
Infradiciare etc. V. infracidare.
Infrágnere, *v. a.* zerstoßen, zerstampfen, zerquetschen, zerbrechen; überschreiten, übertreten, nicht beachten, brechen, verletzen; -rsi, brechen, zerbrechen.
Infragnimento, *m.* } Zerstoßen,
Infragnitura, *f.* } Zerstampfen, Zerbrechen, *n.* Bruch, *m.*
Inframento, *m.* Erschlaffung, Ermattung, Entkräftung, Kraftlosigkeit, Gebrechlichkeit, *f.*
Inframire, *v. a.* entkräften, ermatten, schwächen; *v. n.* gebrechlich, matt, kraftlos werden, ermatten, v. Kräften kommen.
Inframéttere, V. inframmettere.
Inframezzare, V. intramezzare.
Inframmessa, *f.* } Dazwischen-
Inframmesso, *m.* } kunft, *f.* Dazwischentreten, *n.* Vermittelung; Einschiebung, *f.*; Zwischengericht, *n.*; Zwischenzeit, *f.*
Inframmettente, *agg.* vermittelnd, dazwischentretend, s. einmischend; -, *m.* Vermittler, *m.* Mittelsperson, *f.* Intriguant, *m.*
Inframméttere, *v. a.* dazwischensetzen, -stellen, -legen, vermitteln; -rsi, s. ins Mittel legen od. schlagen, dazwischentreten.
Inframmischiare, V. frammischiare.
Infrancesare, *v. a.* in französische Form kleiden; -rsi, s. französische Manieren angewöhnen, französische Gebräuche annehmen, französisch werden; die Lustseuche bekommen.
Infrancescare, *v. a.* französisch machen; - qd., j. verwirren, anführen; -rsi, französisch werden; stecken bleiben, s. verwirren.
Infranciosare, V. infrancesare.
Infrángere, V. infragnere.
Infrangibile, *agg.* unzerbrechlich, unübertretbar. [keit, *f.*
Infrangibilità, *f.* Unzerbrechlich-
Infrangimento, *m.* Uebertretung, *f.*
Infrangitore, *m.* Uebertreter, Ueberschreiter, *m.*
Infranto, *agg.* gebrochen, kraftlos, matt, erschöpft.
Infrantojata, *f.* Menge Oliven, die mit einem male gepreßt werden, *f.*
Infrantojo, *m.* Oelmühle, -presse, *f.*
Infrantume, *m.* Gebröckel, *n.* Trümmer, *m. pl.*
Infrantura, *f.* V. infragnimento.
Infrapporre, V. frapporre.
Infrascamento, *m.* Bedecken mit Zweigen, *n.*; Ueberladenheit, Ueberfüllung, *f.*
Infrascare, *v. a.* mit Zweigen bedecken; (agr.) Pflanzen durch Laubwerk stützen; überladen, überfüllen, aufputzen; verwirren, anführen, hinters Licht führen, verstricken, fangen; -rsi, s. verwirren, stecken bleiben.
Infrascatura, *f.* V. infrascamento.
Infrasconare, *v. a.* mit Reisholz bedecken; schmücken, putzen; überladen.
Infrascritto, *agg.* unterschrieben, mit einer Unterschrift versehen.

Digitized by Google

Infratare, *v. a.* zum Mönche machen; -rsi, Mönch werden, in ein Kloster gehen.
Infratire, *v. n.* verkommen, nicht zur Ausbildung kommen (v. Seidenwürmern).
Infrattanto, *avv.* inzwischen, mittlerweile.
Infrazione, *f.* Bruch, *m.* Brechung, Uebertretung, Ueberschreitung, Verletzung, *f.*
Infreddagione, *f.* } V. infredda-
Infreddamento, *m.* } tura.
Infreddare, *v. a.* Kälte herbeiführen od. bewirken, kalt machen; *v. n.* s. erkälten, den Schnupfen bekommen; *fig.* erkalten, kalt werden.
Infreddativo, *agg.* erkältend, kühlend, kalt machend.
Infreddato, *m.* } Erkältung, *f.*
Infreddatura, *f.* } Schnupfen, *m.*;
Infreddazione, *f.* } (veter.) Verschlag, *m.*
Infreddolire, *v. n.* u. -rsi, frösteln, schaudern, Kälte empfinden, kalt werden.
Infrémere, V. fremere.
Infrenabile, *agg.* nicht zu zügeln, nicht zu bändigen, unbändig.
Infrenare, *v. a.* zügeln, den Zügel, den Zaum anlegen; im Zaume halten, zurückhalten, beherrschen, unterdrücken, Einhalt thun.
Infrenesire, *v. n.* wahnsinnig werden.
Infreneticare, *v. a.* wahnsinnig, närrisch machen; *v. n.* wahnsinnig werden.
Infrequente, *agg.* nicht häufig, selten; nicht stark besucht.
Infrequenza, *f.* Seltenheit, Spärlichkeit; Ungewöhnlichkeit; Ungangbarkeit, *f.*
Infrescamento, *m.* Erfrischung, Abkühlung, *f.* [kühlen.
Infrescare, *v. a.* erfrischen, abkühlen.
Infrescativo, *agg.* erfrischend, abkühlend. [Kühleimer, *m.*
Infrescatojo, *m.* Kühlwanne, *f.*
Infretta, *f.* all'-, in aller Eile, in Hast, schleunigst.
Infrigidamento, *m.* Abkühlung, *f.*
Infrigidante, *agg.* erfrischend, abkühlend, kühlend.
Infrigidare, *v. a.* erfrischen, abkühlen, kühlen; *v. n.* kühl werden.
Infrigidativo, V. infrigidante.
Infrigidimento, V. infrigidamento.
Infrigidire, V. infrigidare.
Infrigno, *agg.* runzelig, faltig; krankhaft.
Infríngere, V. infragnere.
Infrollire, *v. n.* mürbe werden.
Infrondare, *v. a.* mit Laub bekleiden; *v. n.* s. mit Laub bedecken, s. belauben, Blätter bekommen.
Infronzolare, *v. a.* verhätscheln; aufputzen, mit Putz überladen.
Infruenza, V. influenza.
Infrunito, *agg.* dumm, albern, sinnlos.
Infruscare, *v. a.* verwirren, untereinandermengen; -rsi, s. verwirren, ins Stocken gerathen.
Infruscato, *agg.* verwirrt, dunkel, verworren.
Infruttifero, *agg.* unfruchtbar, todt (vom Kapital); *fig.* fruchtlos, unnütz.
Infruttuosità, *f.* Unfruchtbarkeit, Fruchtlosigkeit, Erfolglosigkeit, *f.*
Infruttuoso, *agg.* unfruchtbar, unergiebig, fruchtlos, vergebens, unnütz, erfolglos; nichts einbringend, todt (v. Geldern).
Infugare, *v. a.* in die Flucht jagen, verjagen, vertreiben.
Infuggibile, *agg.* unvermeidlich, unumgänglich.
Infula, *f.* Band, *n.* Binde, Infula, Priesterbinde, *f.*
Infulato, *agg.* mit der Priesterbinde umgürtet. [getroffen.
Infulminato, *agg.* nicht vom Blitze
Infumare, *v. a.* ein-, an-, verräuchern, voll Rauch machen.
Infunare, *v. a.* mit Stricken binden.
Infunata, V. funata. [*n.*
Infunatura, *f.* Binden mit Stricken,
Infundibuliforme, *agg.* (bot.) trichterförmig.
Infundíbolo, *m.* Trichter, *m.*; (bot.) trichterförmige Theil einer Pflanze, *m.*
Infunestare, V. funestare.
Infunghire, *v. n.* dumpfig werden, stocken.
Infuocare etc. V. infocare etc.
Infuora, } *avv.* außen, v. außen;
Infuori, } all'- di, ausgenommen, außer.
Infurbire, } *v. a.* zum Schur-
Infurfantire, } ken machen; -rsi, schurkenhaft werden. [*n.*
Infuriamento, *m.* Wüthendwerden,
Infuriante, *agg.* wüthend, tobend, rasend.
Infuriare, *v. n.* in Wuth gerathen, wüthend werden, wüthen, toben, rasen.
Infuriativo, *agg.* Zorn erregend, in Wuth versetzend, zur Wuth reizend.
Infuriato, *agg.* wüthend, aufgebracht, zornig, rasend; eilig, schleunig.
Infurire, V. infuriare.
Infuscare, *v. a.* verdunkeln, dunkel, trübe machen, verwirren.
Infuserato, *agg.* in Wasser aufgeweicht.
Infusibile, *agg.* unschmelzbar.
Infusibilità, *f.* Unschmelzbarkeit, *f.*
Infusione, *f.* Aufgießen, *n.* Aufguß, *m.*; Einflößung, Eingießung, Eingebung, *f.*
Infuso, *agg.* eingeflößt, eingegossen, übergossen; eingeflößt, durchdrungen.
Infusório, *m.* meist *pl.* (nat.) Aufgußthierchen, Infusorium, *n.* (*pl.* -ien.)
Infustirsi, *v. r.* einen Stengel, einen Stamm bekommen.
Infuturarsi, *v. r.* s. in die Zukunft erstrecken.
Ingabbanato, *agg.* in einen Mantel gehüllt.
Ingabbiare, *v. a.* in einen Käfig sperren, einsperren, einschließen, einstecken. [Vogelfang), *f.*
Ingabbiata, *f.* Menge Käfige (zum
Ingabellare, *v. a.* mit Abgaben, mit Steuern belegen, besteuern.
Ingaggiare, *v. a.* verpflichten, verbindlich machen; verpfänden, zum Unterpfande geben, versetzen, verschreiben; anwerben; - battaglia, den Kampf beginnen od. aufnehmen; -rsi, s. anwerben, s. engagiren lassen, in Dienst treten, s. auf etw. einlassen; s. bei etw. betheiligen.
Ingaggiatore, *m.* Werber, *m.*
Ingaggio, *m.* Verpfändung, Anwerbung; Gage, *f.* Hand-, Werbegeld, *n.*
Ingagliardia, *f.* Ermattung, Mattigkeit, Kraftlosigkeit, *f.* [*f.*
Ingagliardimento, *m.* Erstarkung,
Ingagliardire, *v. a.* stark machen; *v. n.* rüstig, stark werden, erstarken, zu Kräften kommen.
Ingagliofarsi, *v. r.* zum Tölpel werden.
Ingalappiare, V. incalappiare.
Ingalliare, *v. a.* mit Galläpfeln färben, galliren, in Galläpfelfarbe tauchen.
Ingallatura, *f.* Färben mit Galläpfeln, *n.* Galläpfelfärbung, -beize, *f.* Galliren, *n.*
Ingalluzzarsi, } *v. r.* s. brüsten, s.
Ingalluzzirsi, } großthun, s. wichtig ob. breit machen, s. in die Brust werfen, v. s. eingenommen sein. [Schaft stecken.
Ingambalare, *v. a.* (calz.) auf den
Ingambare, *v. n. V. A.* s. aus dem Staube machen, reißaus nehmen; straucheln, stolpern, fallen.
Ingambatura, *f.* } Hinderniß, *n.*
Ingambo, *m.* } Anstoß, *m.* Straucheln, Stolpern, *n.*
Inganciare, *v. a.* mit dem Bootshaken fassen, anhaken, packen, fassen.
Ingangherare, *v. a.* in die Angeln hängen; zuhaken, anhaken, zuschnallen.
Ingannábile, V. ingannevole.
Ingannamento, *m.* Betrügen, *n.* Betrug, *m.* [Schwindler, *m.*
Ingannamondo, *m.* Betrüger,
Ingannare, *v. a.* betrügen, prellen, anführen; irreleiten; *v. n.* trügen; - la via, s. den Weg verkürzen; - il tempo, s. die Zeit vertreiben; -rsi, s. irren, s. täuschen; se non m'inganno, wenn ich nicht irre; -rsi a partito, s. gewaltig irren; *prov.* l'apparenza inganna, der Schein trügt.
Ingannativo, *agg.* täuschend.
Ingannatore, *m.* -trice, *f.* Betrüger, Verführer, Verräther, *m.* -in, *f.*
(Ingannese,) } *agg.* betrüglich, be-
Ingannévole, } trügerisch, täuschend, verfänglich.
Ingannigia, V. inganno.
Inganno, *m.* Betrug; Irrthum, *m.* Täuschung, *f.*; Unterschied, *m.*; (mar.) Lurrendreherei, *f.*
Ingannoso, V. ingannevole.
Ingarabullare, V. ingarbugliare.
Ingarbare, *v. a.* mit Geschick ordnen, ein schönes Ansehen geben; -rsi con qd., s. mit jm. befreunden, bei jm. in Gunst kommen.
Ingarbugliare, *v. a.* verwirren, durcheinanderbringen; *fig.* umgarnen, umstricken, berücken, hintergehen, überlisten.
Ingarzullire, V. ingazzullire.
Ingastada, } V. guastada.
Ingastara, }
Ingastigato, *agg.* ungestraft.
Ingastigazione, *f.* Straflosigkeit, *f.*
Ingattire, *v. n.* u. -rsi, *fam.* s. verlieben, s. vernarren.

Digitized by Google

Ingavinare, *v. a.* mit Skrofeln od. Drüsen bedecken.
Ingavinato, *agg.* voller Drüsen.
Ingavonarsi, *v. r.* (mar.) umsinken, umschlagen (v. Schiffen).
Ingazzullire, *v. n.* stark, kräftig werden, zu Kräften kommen, erstarken.
Ingegna, *f.* V. ingegno.
Ingegnamento, *m.* List, *f.* Scharfsinn, *m.* Geschicklichkeit, *f.*
Ingegnare, *v. a.* ersinnen, erfinden; ausdeuken; -rsi, *v. r.* s. befleißigen, s. bemühen, s. angelegen sein lassen, auf (alle erdenklichen) Mittel sinnen; s. durchschlagen; (di) streben (nach).
Ingegnere, } *m.* Baumeister, In-
Ingegnero, } genieur, Techniker; (- militare) Kriegsbaumeister, *m.*
Ingegneria, *f.* Ingenieurkunst, Kriegsbaukunst; geniale Erfindung, *f.* Kunstwerk, *n.*
Ingegnévole, V. ingegnoso.
Ingegno, *m.* Geist, Witz, Kopf, *m.* Fähigkeit, *f.* Genie, *n.* Scharfsinn, Verstand, Charakter, *m.* Wesen, *n.* Eigenthümlichkeit; List, Feinheit, *f.* Kunstgriff; Mechanismus, *m.* Getriebe, Werkzeug, *n.* Maschine, *f.*; alzata d'-, *f.* Geniestreich, *m.* witzige That, *f.*; a -, listig, mit List; uomo d'-, geistvolle Mensch, *m.* Genie, *n.*; aguzzare l'-, auf alle möglichen Mittel sinnen, alle Kräfte aufbieten; - della chiave, Schlüsselbart, *m.* Eingericht, *n.*
Ingegnoso, *agg.* erfinderisch, scharfsinnig, sinnreich, gewitzt; sinn-, kunstreich, -voll.
Ingegnuolo, *m.* List, Bosheit, *f.* böse, listige Streich, *m.* Hinterlist, *f.* [frieren, gefrieren.
Ingelare, *v. n.* kalt werden, ein-
Ingelosare, } *v. a.* eifersüchtig ma-
Ingelosire, } chen, Eifersucht erwecken; *v. n.* u. -rsi, eifersüchtig werden.
Ingemmamento, *m.* Schmücken mit Edelsteinen, *n.*; Schmuck v. Edelsteinen, *m.*
Ingemmare, *v. a.* mit Edelsteinen schmücken od. einfassen, besetzen; schmücken, putzen, zieren; (giard.) oculiren; -rsi (di), s. schmücken (mit).
Ingenerábile, *agg.* unerzeugbar, nicht hervorzubringen.
Ingenerabilità, *f.* Unerzeugbarkeit, *f.* [zeugung, *f.*
Ingeneramento, *m.* Zeugung, Er-
Ingenerare, V. generare; *fig.* - confusioni in ..., Verwirrung hineinbringen in ...; - odio, Haß erwecken.
Ingenerativo, *agg.* nicht erzeugend, nicht hervorbringend.
Ingeneratore, *m.* -trice, *f.* Erzeuger, *m.* -in, *f.*
Ingenerazione, *f.* Zeugung, Erzeugung; Gattung, Art, Beschaffenheit, *f.*
Ingeneroso, *agg.* ungroßmüthig, unfreigebig.
Ingénio etc. V. ingegno etc.
Ingénito, *agg.* angeboren, natürlich; unerzeugt; per -, v. Natur, aus natürlichem Antriebe.
Ingente, *agg.* ungeheuer, groß.
Ingentilimento, *m.* Veredlung, *f.*
Ingentilire, *v. a.* veredeln, verfeinern; gesittet machen, bilden; *v. n.* u. -rsi, s. veredeln, s. verfeinern, gesittet, gebildet werden, feine Sitten annehmen.
Ingentilominire, *v. a.* adeln, zum Edelmann machen; -rsi, s. adeln lassen, Edelmann werden.
Ingenuflessarsi, } *v. n.* nieder-
Ingenufléttersi, } knien, die Knie beugen.
Ingenuità, *f.* Harmlosigkeit, Offenherzigkeit, Treuherzigkeit, Unbefangenheit, Naivetät, Aufrichtigkeit, Einfalt, *f.*
Ingénuo, *agg.* harmlos, unbefangen, offenherzig, freimüthig; einfältig; freigeboren; -, *m.* Unbefangene; Freigeborene, *m.*; (teatr.) parte -a, Kinderrolle, naive Rolle, *f.*
Ingerenza, *f.* Einmischen, Einmengen, *n.* Einmischung, *f.* Mitbetroffensein; Amt, *n.* Auftrag, *m.* Geschäft, *n.*
Ingergo, *m.* Geheimniß, *n.* Schleichweg, *m.*
Ingerimento, *m.* V. ingerenza.
Ingerire, *v. a.* einführen, herbeiführen, verursachen, bewirken; -rsi di u. in qc., s. in etw. einmischen, einmengen od. einlassen.
Ingessare, *v. a.* vergipsen, mit Gips bestreichen, ausfüllen od. überziehen, übertünchen.
Ingessatura, *f.* Verkittung, *f.* Bekleiden mit Gips, *n.* Gipsbekleidung, Vergipsung, Uebertünchung, *f.* [geführt.
Ingesto, *agg.* hineingebracht, ein-
Inghebbiare, *v. a.* den Magen füllen; -rsi, s. satt essen.
Inghermire, V. ghermire.
Inghestada, V. guastada.
Inghiajamento, *m.* } Packlage, *f.*
Inghiajata, *f.* } Besteinen,
Inghiajare, } *v. a.* (Wege) schot-
Inghiarare, } tern, mit Kieselsteinen beschütten, den Steingrund anlegen.
Inghilterra, *f.* (geogr.) England, *n.*
Inghiomellare, *v. a.* zusammenballen; *v. n.* s. zusammenkauern.
Inghiottimento, *m.* Verschlingen, Verschlucken, *n.*; Abgrund, Strudel, Wirbel, *m.*
Inghiottire, *v. a.* verschlingen, verschlucken; *fig.* - un' ingiuria, eine Beleidigung einstecken; - il pianto, das Weinen unterdrücken; -rla male, non la potere -, etw. nicht ertragen können.
Inghiottitojo, *m.* Speiseröhre, *f.* Schlund, *m.* [Vielfraß, *m.*
Inghiottitore, *m.* Verschlinger,
Inghiottonire, *v. a.* lüstern machen; *v. n.* u. -rsi, gefräßig, lüstern werden, ein Leckermaul werden.
Inghiozzare, V. ingozzare.
Inghirlandamento, *m.* Bekränzen, *n.*; Guirlande, *f.*
Inghirlandare, *v. a.* bekränzen, mit Kränzen schmücken; umgeben; - una tazza, ein Gefäß bis an den Rand füllen; -rsi, s. bekränzen.
Inghistara, V. inguistara.
Ingiacare, *v. a.* das Panzerhemd anlegen, panzern; -rsi, s. panzern.
Ingiallare, } *v. a.* gelb färben; *v. n.*
Ingiallire, } gelb werden.
Ingiardinare, *v. a.* mit Gärten umgeben; in einen Garten verwandeln.
Ingielare, V. ingelare.
Ingigantire, *v. a.* sehr übertreiben; *v. n.* riesengroß werden, stark anwachsen.
Ingigliare, *v. a.* mit Lilien schmücken; -rsi, s. mit Lilien schmücken, lilienartig werden.
Inginestrata, *f.* Quarkkäse, *m.*
Inginocchiarsi, *v. r.* niederknien, die Knie beugen, auf die Knie fallen; (arch.) s. biegen, eine Biegung machen.
Inginocchiata, *f.* Kniebeugung, *f.*; (arch.) bauchichte, gekrümmte Gitterfenster, *n.*
Inginocchiatoio, } *m.* Kissen, *n.*
Inginocchiatore, } Kniebank, *f.* Betstuhl, *m.*
Inginocchiatura, *f.* Biegung, Beugung, knieartige Einbiegung, *f.*
Inginocchiazione, *f.* V. inginocchiamento.
Inginocchione, } *avv.* auf den
Inginocchioni, } Knien liegend, kniend, fußfällig. [misfällig.
Ingiocondo, *agg.* unangenehm,
Ingiojare, } *v. a.* mit Edelstei-
Ingiojellare, } nen schmücken od. besetzen; -rsi, s. mit Edelsteinen schmücken.
Inglornalare, *v. a.* ins Tagebuch einschreiben, eintragen.
Inglovanire, } *v. n.* s. verjüngen,
Inglovenire, } jung werden; -rsi, s. jünger machen (als man ist).
Ingiro, all'-, *avv.* im Umkreise.
Ingiù, V. giù.
Ingiucchire, *v. a. fam.* toll, verdreht machen, des Verstandes berauben; *v. n.* verdreht, dumm werden. [beurtheilt zu sein.
Ingiudicato, *agg.* ungerichtet, ohne
Ingiúgnere, *v. a.* zusammenfügen, -binden, aneinanderfügen; befehlen, gebieten, auftragen, auferlegen, einschärfen; -rsi, s. vereinigen.
Ingiuncare, *v. a.* mit Binsen, Zweigen ꝛc. bedecken; -rsi, s. in Binsen verbergen.
Ingiúngere, V. ingiugnere.
Ingiunzione, *f.* Befehl, *m.* Aufforderung, *f.* Auftrag, *m.*
Ingiúria, *f.* Beleidigung, Beschimpfung, Kränkung, *f.* Schimpfwort, *n.*; Schaden, *m.*; fare -, beleidigen, beschimpfen; -e del tempo, Zahn der Zeit, *m.* Verheerungen, *f. pl.* Unbilden, *pl.* Ungemach der Jahreszeiten, *n.*
Ingiuriare, *v. a.* schimpfen, beleidigen, schmähen.
Ingiuriativo, *agg.* beleidigend.
Ingiuriatore, *m.* -trice, *f.* Beleidiger, *m.* -in, *f.*
Ingiurioso, *agg.* beleidigend, schimpflich, ehrverletzend, ehrenrührig, Schimpf...
Ingiustificábile, *agg.* nicht zu rechtfertigen.
Ingiustízia, *f.* Ungerechtigkeit, Unbilligkeit, *f.* ungerechte Verfahren, *n.*

Digitized by Google

Ingiusto, *agg.* ungerecht, unbillig.
Inglese, *agg.* englisch; -, *m.* Engländer, *m.*
Inglório, **Inglorioso**, *agg.* unrühmlich, ruhmlos.
Inglúvia, V. ingluvie.
Ingluviatore, *m.* Schlemmer, Vielfraß, gierige Mensch, *m.*
Ingluvie, *f.* Gefräßigkeit, Gier, *f.*
Ingluviosamente, *avv.* gierig, auf eine gefräßige Art.
Ingobbiare, V. imboccare.
Ingobbire, *v. n.* buckelig werden; - sul lavoro, übermäßig arbeiten.
Ingoffare, *v. a.* ohrfeigen, Maulschellen geben, schlagen, mishandeln.
Ingoffire, *v. a.* ungeschickt, dumm machen; *v. n.* dumm, tölpelhaft werden.
Ingoffo, *m.* Ohrfeige, Maulschelle, *f.* Schlag, Puff, Stoß, *m.*; Geschenk (um j. zu bestechen), *n.*; pigliare l'-, f. bestechen lassen.
Ingojamento, *m.* Verschlingen, Verschlucken, *n.*
Ingojare, *v. a.* verschlingen, verschlucken; f. aneignen; - ingiurie, Beleidigungen einstecken.
Ingojatore, *m.* Verschlinger, *m.*
Ingolare, *v. a.* durch die Kehle jagen.
Ingolfamento, *m.* Fahrt, Einfahrt in einen Meerbusen, *f.*; Einschnitt, *m.*; Eindringen, Hineingehen, *n.* genaue Prüfung, Untersuchung, Erörterung, *f.*
Ingolfarsi, *v. r.* einen Golf bilden, tief in das Land eindringen; *fig.* f. versenken, f. vertiefen, tief eindringen, f. weit einlassen; -rsi in un' impresa, f. auf eine (bes. gefährliche) Unternehmung einlassen, eingehen (auf etw.).
Ingolliare, *v. a.* verschlingen, verschlucken; *fig.* einstecken.
Ingolstádio, *m.* (geogr.) Ingolstadt, *n.*
Ingomberare, **Ingombrare**, *v. a.* einen Platz einnehmen, verstellen, versetzen, verrammeln; verhindern, verlegen, einziehen, confisciren; (mar.) belemmern, viel Platz einnehmen; merci ingombranti, Raum wegnehmende Waaren, *f. pl.*
Ingomberamento, *m.* Versperrung, Verschüttung, Hemmung, *f.*; (mar.) Belemmerung, Wegnahme v. viel Raum, *f.*; Hinderniß, *n.*
Ingómbero, **Ingombro**, *m.* Hinderniß, Hemmniß, *n.*; (mar.) Belemmerung, *f.*; far -, hindern, hemmen. [streichen.
Ingommare, *v. a.* mit Gummi bes-
Ingonnellato, *agg.* mit einem (Weiber-)Rock bekleidet.
Ingorbiare, *v. a.* beschlagen, mit Zwingen versehen.
Ingorbiatura, *f.* Zwinge, *f.* Stockbeschläge, *m. pl.*; Beschlagen, *n.*
Ingordàggine, V. ingordigia.
Ingordarsi, *v. r.* gefräßig, begierig werden.
Ingordezza, *f.* Gefräßigkeit, Gier, **Ingordígia**, Gierigkeit, *f.* Heißhunger, *m.* Unmäßigkeit, *f.*
Ingordina, *f.* Holzraspel, *f.*
Ingordo, *agg.* gierig, gefräßig, lüstern, heißhungerig; unmäßig, übermäßig; unerlaubt, wucherhaft; rami -i, wilde Zweige, Schmarotzer-, Wucherzweige, *m. pl.*; misura -a, *f.* gehäufte Maß, *n.*
Ingorgamento, *m.* Anschwellung des Wassers, *f.* Strudel, Wasserwirbel, Wasserschlund, *m.* Verstopfung, Verschlämmung (eines Kanals ꝛc.), *f.*; (med.) Verschleimung, Stockung (des Blutes), *f.* Ueberfüllen (mit Säften), *n.*; *fig.* Stockung, *f.*
Ingorgare, *v. a.* verschlingen, herunterschlucken; *v. n.* u. -rsi, anschwellen, anlaufen, verschleimen, f. (mit Blut) füllen, f. verstopfen. [Verschlucken, *n.*
Ingorgiamento, *m.* Verschlingen,
Ingorgiare, *v. a.* verschlingen, ver-, herunterschlucken.
Ingorgo, V. ingorgamento.
Ingovernábile, *agg.* unlenksam, nicht zu regieren.
Ingozzare, *v. a.* verschlingen, verschlucken; einstecken, verbeißen, verschmerzen; ingozzarla male, ingozzarne una, f. etw. gefallen lassen, eine Beleidigung einstecken; - il cappello, den Hut eintreiben, eindrücken.
Ingozzata, **Ingozzatura**, *f.* Einschlagen, Eintreiben des Hutes, *n.*
Ingracilire, *v. n.* u. -rsi, feiner, dünner, zarter werden, f. verfeinern.
Ingradare, *v. n.* v. Stufe zu Stufe gehen od. steigen, allmählich aufsteigen, f. ausdehnen; stufenweise steigen.
Ingramignare, *v. n.* (agr.) f. wie das Hundsgras ausbreiten, Wurzel schlagen, gedeihen, fortkommen.
Ingranàggio, *m.* Zahnrädertriebwerk, *n.* Verzahnung, *f.* Eingreifen der Räder ineinander, *n.*
Ingranare, *v. a.* Feuer in den Zündstift der Kanone thun; *v. n.* (con) ineinandergreifen od. fassen, eingreifen (v. Zahnrädern ꝛc.); V. granare.
Ingranato, V. granato.
Ingranatojo, *m.* Zündlochverschraubmaschine, *f.*
Ingrandimento, *m.* Vergrößerung, *f.* Größerwerden, *n.*
Ingrandire, *v. a.* vergrößern, vermehren; übertreiben; *v. n.* größer werden, zunehmen, wachsen, anwachsen; (pitt.) - la maniera, freier malen. [übertreibend.
Ingranditivo, *agg.* vergrößernd,
Ingranditore, *m.* -trice, *f.* Vergrößerer; Uebertreiber, *m.* -in, *f.*
Ingranire, *v. a.* körnig machen, körnen.
Ingrassabue, *m.* (bot.) Platterbse, *f.* Labkraut, Lab, *n.*
Ingrassamento, *m.* Mästen; Fettwerden; Düngen, *n.*
Ingrassante, *agg.* fett machend, mästend; materie od. sostanze -i, *f. pl.* Dungmittel, *n. pl.*
Ingrassaporci, *m.* (bot.) Löwenzahn, *m.*
Ingrassare, *v. a.* fett machen, mästen, stopfen; düngen; *v. n.* fett werden; *fam.* - in qc., an etw. Gefallen finden, seine Freude od. Lust an etw. haben; *prov.* l'occhio del padrone ingrassa il cavallo, des Herrn Auge macht das Vieh feist, düngt den Acker wohl. [machend, düngend.
Ingrassativo, *agg.* mästend, fett
Ingrassatore, *m.* -trice, *f.* Mäster, Viehmäster, *m.* -in, *f.*
Ingrassazione, *f.* V. ingrassamento.
Ingrasso, *m.* (agr.) Dünger, *m.*
Ingrassucchiare, *v. n.* allmählich fett werden.
Ingratezza, V. ingratitudine.
Ingraticchiare, **Ingraticciare**, V. ingraticolare.
Ingraticciatura, *f.* V. ingraticolato.
Ingraticolamento, *m.*
Ingraticolare, *v. a.* vergittern, mit einem Gitter versehen.
Ingraticolata, *f.* Gitterwerk
Ingraticolato, *m.* (bes. zu Laubengängen), Gitter, *n.*
Ingratitúdine, *f.* Undankbarkeit, *f.* Undank, *m.*; Unergiebigkeit, *f.*
Ingrato, *agg.* undankbar, unerkenntlich; unangenehm, widrig, lästig; nicht lohnend, wenig anziehend; unergiebig.
Ingravescente, *agg.* erschwerend.
Ingravidamento, *m.* Schwängerung, Befruchtung, *f.*
Ingravidare, *v. a.* schwängern; (agr.) befruchten, besäen; *v. n.* schwanger werden.
Ingravirsi, *v. r.* eine ernsthafte Miene annehmen, f. ein ernsthaftes Aussehen geben.
Ingrazianarsi, *v. r.* (con qd.), f. in jd. Gunst einschleichen, f. anschmeicheln, j. für f. zu gewinnen suchen. [kommen.
Ingraziarsi, *v. r.* bei jm. in Gunst
Ingraziato, *agg.* angenehm, beliebt; anmuthig, lieblich.
Ingrazionirsi, V. ingrazianarsi.
Ingrecare, *v. n.* in Wuth gerathen, f. erbosen, zornig, aufgebracht werden.
Ingrediente, *m.* Zuthat, Ingredienz, *f.* Stoff, Bestandtheil, *m.*
Ingremire, V. gremire.
Ingreppitura, *f.* Beule, *f.* Knoten (im Leder), *m.*
Ingresso, *m.* Eintritt, Zutritt, Eingang, *m.*; Entrée, *n.*; Beginn, Antritt, *m.*; fare il suo -, ein Amt antreten.
Ingresso, *agg.* herbe, grausam, rauh, unfreundlich. [*n.*
I'agria, *f.* (geogr.) Ingermanland,
Ingriffare, *v. a. V. A.* packen, fassen; mishandeln, schlagen.
Ingrillandare, V. inghirlandare.
Ingrognare, *v. n.* böse, zornig werden, in Zorn gerathen; maulen, das Maul hängen lassen.
Ingrommarsi, *v. n.* eine Rinde od. Kruste ansetzen, f. mit einer Rinde überziehen, Weinstein bilden.
Ingronchirsi, *v. r.* f. (vor Kälte) zusammenziehen.
Ingroppare, *v. a.* zusammenknüpfen, aufhäufen, hinzufügen; aufladen, aufbürden.
Ingrossamento, *m.* Dickwerden, Anschwellen, Anwachsen, *n.*
Ingrossare, *v. a.* dick machen, schwellen; vermehren; schwängern; *v. n.* u. -rsi, dick werden, anschwellen, zunehmen, wachsen, hartnäckig werden; f. ein wenig erzürnen; - la coscienza, es nicht

Digitized by Google

ſo genau nehmen; - la memoria, l'ingegno, das Gedächtniß ſchwächen.

Ingrossativo, *agg.* verdickend.

Ingrossatura, *f.* Verdickung, Verſtärkung, Anſchwellung, *f.*

Ingrossire, *v. n.* dick werden; ſ. erzürnen, ärgerlich werden.

Ingrosso, *avv.* od. all' -, in großer Menge; en gros, in Bauſch u. Bogen, im großen u. ganzen, im allgemeinen; wirr.

Ingrottare, *v. a.* in eine Höhle ſtecken, verbergen, verſtecken; -rsi, ſ. (in einer Grotte od. Höhle) verſtecken.

Ingrugnare, **Ingrugnire**, } V. ingrognare.

Ingrullire, *v. n.* verdroſſen, träge, ſchläfrig werden; far -, toll machen, v. Sinnen bringen.

Ingruppare, *v. a.* gruppiren, in Gruppen ſtellen; -rsi, ſ. gruppiren, Gruppen bilden.

Inguadare, *v. a.* mit Waid färben.

Inguainamento, *m.* Einſtecken (des Schwertes) in die Scheide, *n.*

Inguainare, *v. a.* in die Scheide ſtecken, einſtecken.

Ingualcire, *v. a.* zerknittern, zerknautſchen. [bracke anlegen.

Ingualdrappare, *v. a.* die Schä-

Inguantarsi, *v. r.* ſ. die Handſchuhe anziehen.

Inguantato, *agg.* mit Handſchuhen bekleidet; eingehüllt; eingepfercht.

Inguaribile, *agg.* unheilbar.

Inguattare, *v. a.* verſtecken, verbergen; -rsi, ſ. verſtecken, ſ. niederkauern. [feuchtet werden.

Inguazzarsi, *v. r.* vom Nebel ge-

Ingubbiare u. -rsi, *v. r. fam.* ſ. den Magen überladen; ſ. vollſtopfen, übermäßig eſſen.

Inguidalescarsi, *v. r.* ſ. mit Schwielen bedecken.

Inguiderdonato, *agg.* unbelohnt, unbeſoldet, unvergolten.

Inguiggiare, *v. a.* die Schuhe gut arbeiten, gut anpaſſen.

Inguinàglia, V. anguinaglia.

Inguinale, *agg.* zu den Leiſten gehörig.

I'nguine, *m.* V. anguinaja.

Inguistara, *f.* Flaſche, Phiole, *f.*

Ingurgitamento, V. ingorgiamento.

Ingurgitare, *v. a.* ſchlingen, verſchlucken. [Schlemmer, *m.*

Ingurgitatore, *m.* Vielfraß, Freſſer,

Ingusciare, *v. n.* in die Höhle kriechen, hineingehen, eindringen.

Ingustábile, *agg.* unſchmeckbar, unſchmackhaft.

Inibire, *v. a.* unterſagen, verbieten.

Inibita, V. inibizione.

Inibitória, *f.* (giur.) richterliche Verbot, *n.* Unterſagung, *f.*

Inibitório, *agg.* verbietend, unterſagend; decreto -, *m.* lettera -a, *f.* richterliche Verbot, *n.*

Inibizione, *f.* Verbot, *n.* Inhibition, Unterſagung, *f.*

Inidoneità, *f.* Untüchtigkeit, Untauglichkeit, Ungeſchicklichkeit, *f.*

Inimaginábile, *agg.* nicht erdenklich, nicht vorzuſtellen. [*f.*

Inimaginabilità, *f.* Undenkbarkeit,

Inimicare, *v. a.* zum Feinde machen; als Feind behandeln; -rsi qd., ſ. mit jm. befeinden, ſ. j. zum Feinde machen. [ſelig.

Inimichévole, *agg.* feindlich, feind-

Inimicízia, *f.* Feindſchaft, *f.*

Inimico, *m.* Feind, Gegner, *m.*; *agg.* feindlich, entgegen, widrig; ſchädlich, verhängnißvoll.

Inimitábile, *agg.* unnachahmlich.

Inimmaginábile, V. inimaginabile.

Inintelligíbile, *agg.* unverſtändlich, dunkel, unklar.

Inintelligibilità, *f.* Unverſtändlichkeit, Dunkelheit, Unklarheit, *f.*

Iniquità, *f.* Ungerechtigkeit, Unbilligkeit, Unbilde; Bosheit; Miſſethat, *f.*

Iniquitire, *v. n.* böſe, grauſam, ruchlos, ungerecht werden.

Iniquitoso, *agg.* voller Bosheit, voller Tücke, ſchlecht, grauſam, böſe.

Iniquízia, V. iniquità.

Iníquo, *agg.* ungerecht, unbillig, böſe, boshaft, heimtückiſch, ruchlos.

Inirascíbile, *agg.* nicht zornmüthig, nicht leicht zu reizen.

Inirascibilità, *f.* Sanftmuth, Gelaſſenheit, Ruhe, *f.*

Inirritábile, *agg.* unreizbar.

Inirritabilità, *f.* Unreizbarkeit, *f.*

Inischiarábile, **Inispiegábile**, } *agg.* unerklärlich, nicht aufzuklären.

Inistábile, V. instabile.

Inítio, ab -, *avv.* v. Anfang an.

Iniziale, *agg.* Anfangs..., anfangend; (lettere) -i, *f. pl.* Anfangsbuchſtaben, *m. pl.*

Iniziare, *v. a.* anfangen, beginnen, ins Werk ſetzen; einweihen, unterweiſen, einführen, (mit etw.) vertraut machen.

Iniziativa, *f.* pigliare, prendere l' -, den Anfang machen, anfangen. [weihungs...

Iniziativo, *agg.* einweihend, Ein-

Iniziato, *m.* Eingeweihte, *m.*

Iniziatore, *m.* Einweihende, *m.*

Iniziazione, *f.* Einweihung, Einführung, *f.*

Inizio, *m.* Anfang, Beginn, *m.*; dar -, anfangen, beginnen.

Inizzamento, *m.* Anreizung, Antreibung, *f.* Aufhetzen, *n.*

Inizzare, *v. a.* anreizen, antreiben, aufhetzen. [hetzer, *m.*

Inizzatore, *m.* Antreiber, Auf-

Injattanza, V. jattanza.

Injettare, *v. a.* (med.) ein-, ausſpritzen, injiciren.

Injezione, *f.* (med.) Ein-, Ausſpritzung, Injection, *f.*

Injúria, V. ingiuria.

Injustízia etc. V. ingiustizia etc.

Inlacciare, *v. a.* ins Garn locken, ins Netz ziehen, umgarnen, verſtricken, berücken; -rsi, in die Schlinge od. Falle gehen, ins Garn gerathen. [ausbreiten.

Inlagarsi, *v. r.* ſ. wie ein See

Inlaidire, *v. n.* häßlich werden.

Inlanguidire, V. illanguidire.

Inlappolarsi, *v. r.* ſ. mit Kletten bedecken.

Inlagueare, V. inlacciare.

Inlato, *m.* Seite, *f.*

Inlaudábile, *agg.* unlöblich, unlobenswerth. [eindringen.

Inlearsi, *v. r. D.* in ihr Innerſtes

Inlécito, V. illecito.

Inleggiadrire, V. illeggiadrire.

Inlegittimo etc. V. illegittimo.

Inletterato, V. illetterato.

Inliberale, V. illiberale.

Inlibrare, *v. a.* gleichmachen, ausgleichen, ins Gleichgewicht bringen, abwägen.

Inlícito, V. illecito.

Inliquefattibile, *agg.* nicht flüſſig zu machen.

Inlitterato, V. illetterato.

Inlividire, V. illividire.

Inlocale, *agg.* unräumlich.

Inlordare, *v. a.* be-, einſchmutzen; -rsi, ſ. ſchmutzig machen.

Inlúcere, *v. n. V. A.* glänzen.

Inlucidarsi, *v. r.* glänzend, leuchtend werden.

Inluminare, V. illuminare.

Inlusione, V. illusione.

Inmalinconicare, **Inmalinconichire**, **Inmalinconire**, } V. immalinconire.

Inmalvagire, V. immalvagire.

Inmansuire, V. immansuire.

Inmarcire, V. immarcire.

Inmelare, V. immelare.

Innabissare, V. inabissare.

Innacerbare, V. inacerbare etc.

Innacquamento, *m.* Bewäſſerung, Begießung; Miſchung mit Waſſer, Verdünnung, *f.*

Innacquare, *v. a.* bewäſſern, begießen; mit Waſſer vermiſchen, verdünnen; unter Waſſer ſetzen, mit Waſſer füllen.

Innacquatojo, *m.* Gießkanne, *f.*

Innaffiamento, *m.* Begießen, Beſprengen mit Waſſer, *n.*

Innaffiare, *v. a.* begießen, beſprengen, ſprengen, benetzen, bewäſſern.

Innaffiatojo, *m.* Gießkanne, *f.*

Innáffio, V. innaffiamento.

Innagrestire, V. inagrestire.

Innalbare, V. inalbare.

Innalberare etc. V. inalberare etc.

Innalveare, V. inalveare.

Innalzamento, *m.* Erhebung, Erhöhung, *f.*; Aufrichten, *n.*; Erhabenheit, *f.*

Innalzare, *v. a.* erheben, erhöhen, in die Höhe richten; emporbringen; - una statua a qd., jm. ein Denkmal ſetzen; -rsi, ſ. erheben, ſ. in die Höhe richten; ſtolz werden. [höher, *m.*

Innalzatore, *m.* Erheber, Er-

Innalzatura, *f.* V. innalzamento.

Innamare, V. inamare.

Innamarsi, *v. r. V. A.* ſ. durch Liebe verbinden, ſ. gegenſeitig lieben.

Innamicarsi, *v. r.* ſ. befreunden.

Innamidare, V. inamidare.

Innamoracchiamento, *m.* Verlieben, *n.*

Innamoracchiarsi, *v. r.* ſ. verlieben, eine flüchtige Neigung faſſen.

Innamoramento, *m.* } Verlie-
Innamoranza, *f. V. A.* } ben, *n.* Liebe, *f.*

Innamorare, *v. a.* verliebt machen, mit Liebe erfüllen, Liebe einflößen; -rsi, ſ. verlieben, v. Liebe ergriffen werden; *fam.* che innamora, zum Verlieben.

Innamorata, *f.* Geliebte, Liebſte, *f.*

Innamorativo, *agg.* verliebt machend, einnehmend.

Digitized by Google

Innamorato, *agg.* verliebt, v. Liebe entflammt; -, *m.* Geliebte, Liebste, *m.*; *fam.* - fradicio, sterblich verliebt, vernarrt.
Innamorazzamento, V. innamoracchiamento.
Innamorazzarsi, V. innamorarsi.
Innanellare etc. V. inanellare etc.
Innanimare, V. inanimare.
Innante, **Innanti**, } V. innanzi.
Innanzare, *v. a. V. A.* vergrößern, vermehren.
Innanzi, *prp.* u. *avv.* vor; zuvörderst, zuerst; über; in Gegenwart; im Vergleich mit ...; eher als ..., lieber; in der Folge, nachher; - tempo, vor der Zeit; - tutto, - tratto, vor allem, zuerst, an erster Stelle; d'ora -, v. jetzt ab; per lo -, vorher, früher; in der Folge, künftig, v. nun an; farsi -, vorgehen, s. nähern; andare -, weiter-, vorwärtskommen, fortkommen; mettere, mandare -, befördern; innanzichè, bevor.
Innanzi, *m.* Muster, Original, *n.* Vorschrift, *f.* Modell, *n.* Vorlage (zum Zeichnen), *f.*; prendere l'- da qd., jm. nacheifern, s. an jm. ein Beispiel nehmen; fare l'-, mit hineinreden, s. einmischen.
Innanzipenúltimo, *agg.* vorvorletzt.
Innanziporre, V. anteporre.
Innanzivenire, V. antivenire.
Innardire, V. inardire.
Innaridire, V. inaridire.
Innário, *m.* Hymnenbuch, Gesangbuch, *n.*
Innarpicare, V. inarpicare.
Innarrábile, V. inenarrabile.
Innarrare, V. inarare.
Innarsicciare, *v. a.* anbrennen, verbrennen.
Innarsicciato, *m.* Brandfleck, *m.* Brandmal, *n.* Brandwunde, *f.*
Innascóndere, V. nascondere.
Innascondíbile, *agg.* nicht zu verbergen.
Innaspare, *v. a.* aufwinden, in die Höhe winden; zu Strähnen binden; *v. n.* faseln, übertreiben.
Innaspatura, *f.* Aufwinden, Binden zu Strähnen, *n.*
Innaspo, V. aspo.
Innasprare, **Innasprire**, } V. inasprare, -ire.
Innastare, V. inastare.
Innatismo, *m.* Angeborensein, *n.*
Innato, *agg.* angeboren.
Innaturale, *agg.* unnatürlich.
Innaturare, *v. a.* zur Natur machen; -rsi, zur Natur werden.
Innaturato, V. innato.
Innaurare, V. indorare.
Innavare, *v. a.* einschiffen, in das Schiff thun; -rsi, s. einschiffen.
Innaverare, V. inaverare.
Innavigábile, *agg.* unschiffbar; unfahrbar; seeuntüchtig (v. Schiffen).
Innavvertenza etc. V. inavvertenza etc.
Innegábile, *agg.* unleugbar, unbestreitbar, unwiderleglich.
Innegabilità, *f.* Unleugbarkeit, Unwiderleglichkeit, *f.*
Inneggiare, *v. n.* Psalmen, Hymnen verfassen od. singen; - qd. u. a qd., j. in Hymnen besingen od. feiern.
Inneggiatore, *m.* Hymnendichter, [=sänger, *m.*
Innegrire, *v. n.* schwarz werden.
Innenarrábile, V. inenarrabile.
Innentrarsi, *v. r.* s. einschleichen, s. eindrängen, s. einschmeicheln.
Innequízia, V. nequizia.
Innerare, *v. n.* schwarz werden, s. verdunkeln.
Innerpicare, V. inerpicare.
Innervare, *v. n.* erstarken, Kraft erlangen.
Innescare, *v. a.* (mil.) anlunden, mit Zündpulver versehen.
Innescatura, *f.* (mil.) Anlunden; Pulver in der Zündpfanne, *n.*
Innessione, *f.* Verbindung, Versammlung, *f.* [schaltet.
Innesso, *agg.* eingefügt, eingeschaltet.
Innestábile, *agg.* pfropfbar.
Innestagione, *f.* } Pfropfen,
Innestamento, *m.* } Impfen, *n.*
Innestare, *v. a.* impfen, pfropfen, pelzen; *fig.* verschmelzen, verbinden, vereinigen; -rsi, s. anschließen (v. neuen Straßen, Routen); - il vajuolo, die Pocken impfen. [*m.*
Innestatore, *m.* Pfropfer, Impfer,
Innestatura, *f.* Pfropfen, Impfen, *n.*; Stelle, wo gepfropft worden ist, *f.*
Innesto, *m.* (giard.) Auge, Pfropfreis, *n.*; Verbindung, Vereinigung, *f.*; Impfen, Pfropfen, *n.*; - vaccino, Kuhpockenimpfung, *f.*
Innéttere, *v. a.* verbinden, vereinigen.
Innito, *m.* Wiehern, *n.*
Innizzare, V. inizzare.
Inno, *m.* Hymne, *f.* Loblied, *n.* Lobgesang, *m.*
Innobbedienza, V. inobbedienza.
Innobilezza, **Innobilità**, } V. ignobiltà.
Innocente, *agg.* unschuldig, rein, schuldlos; unschädlich; einfältig, albern, dumm; (nome) Innocenz; -, *m.* ausgesetzte Kind, *n.*; gl' innocenti, Findelhaus (in Florenz), *n.*
Innocenza, **Innocénzia**, } *f.* Unschuld, Schuldlosigkeit; Sittenreinheit; Einfalt; Unschädlichkeit, *f.*
Innocénzio, (nome) Innocenz.
Innocivo, **Innócuo**, } *agg.* unschädlich.
Innódia, *f.* Hymnengesang, *m.*
Innodiare, *v. n.* Hymnen singen; *v. a.* V. inodiare.
Innógrafo, *m.* Hymnenschreiber, *m.*
Innoliare, V. inoliare.
Innologia, *f.* Abhandlung über die Hymnen, *f.*
Innoltrare, V. inoltrare.
Innoltre, V. inoltre.
Innomábile, **Innominábile**, } *agg.* unnennbar, unaussprechlich.
Innominare, V. nominare.
Innominato, *agg.* ungenannt, unbekannt, anonym; (anat.) ossi -i, Beckenknochen, *m. pl.*
Innondare, V. inondare.
Innoranza, V. onoranza.
Innorare, V. inorare u. onorare.
Innóssio, *agg.* unschuldig, schuldlos; unschädlich.
Innostrare, V. inostrare.
Innottusire, V. inottusire.
Innovare, *v. a.* erneuern, etw. neu aufbringen, Neuerungen einführen od. aufbringen; -rsi, s. erneuern; neues Laub bekommen.
Innovatore, *m.* Neuerer, Erneuerer, *m.*
Innovazione, *f.* Neuerung, *f.*
Innovellare, V. rinnovellare.
Innoverábile, V. innumerabile.
Innubbidienza, V. inobbedienza.
Innudità, V. nudità.
Innudo, V. ignudo.
Innumerábile, *agg.* unzählbar, unzählig.
Innumerabilità, *f.* Unzählbarkeit, *f.*
Innumerare, *v. a.* aufzählen, herzählen, schätzen, zu einer Zahl vereinigen.
Innumerévole, **Innúmero**, } V. innumerábile.
Innundazione, V. inondazione.
Innuovare, V. innovare.
Innuzzolire, *v. a.* lüstern, begierig machen, Lust erwecken, reizen.
Inobbediente, *agg.* ungehorsam.
Inobbedienza, *f.* Ungehorsam, *m.*
Innobbedire, *v. n.* nicht gehorchen, ungehorsam sein.
Inobediente etc. V. inobbediente etc. [bergen.
Inoccultábile, *agg.* nicht zu ver-
Inocchiare, **Inoculare**, } *v. a.* (giard.) oculiren; impfen, die Pocken einimpfen.
Inoculazione, *f.* Oculiren, *n.* Inoculation, *f.*; Einimpfen der Pocken, *n.*
Inodiare, *v. a.* hassen.
Inodorábile, *agg.* geruchlos.
Inodorare, *v. a.* Geruch geben, mit Geruch erfüllen.
Inodorífero, **Inodoro**, } *agg.* geruchlos, nicht riechend.
Inoffensibile, *agg.* nicht zu beleidigen, unkränkbar, unverwundbar, unverletzlich; unschädlich.
Inoffensivo, *agg.* nicht beleidigend, harmlos, unschuldig, unschädlich.
Inoffeso, *agg.* unbeleidigt, unbeschädigt, unverletzt, unversehrt.
Inofficiosità, *f.* Undienstfertigkeit; Unhöflichkeit, *f.*; (giur.) Beeinträchtigung, Enterbung (durch ein Testament), *f.*
Inofficioso, *agg.* undienstfertig; unhöflich, unbillig; (giur.) beeinträchtigend.
Inoliamento, *m.* Einölen, Bestreichen mit Oel, *n.*
Inoliare, *v. a.* einölen, mit Oel bestreichen, einschmieren.
Inoliato, *agg.* ölig. [rung, *f.*
Inoltramento, *m.* Weiterbeförde-
Inoltrare, *v. a.* weiter befördern; (com.) abfertigen; -rsi in qc., s. in etw. vertiefen, versenken, fortschreiten, Fortschritte machen in etw.; l'inoltrarsi d'una stagione, das Vorrücken einer Jahreszeit; -rsi, vorrücken, weiter gehen; - i lavori, die Arbeiten fördern; - l'andamento dei lavori, den Gang der Arbeiten beschleunigen; - una petizione al Parlamento, eine Bittschrift beim Parlamente einreichen; giorno inoltrato, späte Tag, *m.*; a notte inoltrata, in später, vorgerückter Nacht.
Inoltre, *avv.* ferner, überdies, außerdem.

Digitized by Google

Inoltrepassábile, *agg.* unüberschreitbar.
Inoltro, *m.* Beförderung, *f.*
Inomarsi, *v. r.* Mensch werden.
Inombrare, *v. a.* beschatten, in Schatten hüllen; rsi, ſ. verdunkeln.
Inondamento, *m.* V. inondazione.
Inondare, *v. a.* überschwemmen, überfluten, unter Wasser setzen, durchnässen; *fig.* überschütten, überhäufen.
Inondazione, *f.* Ueberschwemmung, Ueberflutung *f.*; *fig.* Flut, *f.* Schwall, *m.*
Inonestà, *f.* Unredlichkeit; Unehrbarkeit, Unschicklichkeit, *f.*
Inonesto, *agg.* unredlich; unehrbar, unschicklich, unanständig.
Inonorato, *agg.* ungeehrt, entehrt.
Inonorévole, *agg.* unehrenhaft.
I'nope, *agg.* arm, dürftig, elend.
Inoperante, *agg.* unwirksam, un-
Inoperoso, thätig, müßig.
Inoperosità, *f.* Unthätigkeit, Unwirksamkeit, *f.*
Inópia, *f.* Mangel, *m.* Noth, Nothdurft, Armuth, *f.* Elend, *n.*
Inopinábile, *agg.* undenkbar, unglaublich.
Inopinato, *agg.* unvermuthet, unverhofft, plötzlich, ungeahnt; -amente, unversehens, unvermuthet. [Unzeitigkeit, *f.*
Inopportunità, *f.* Ungelegenheit,
Inopportuno, *agg.* ungelegen, unzeitig, ungünstig, lästig, unbequem; -amente, zur Unzeit, zu u gelegener Zeit, ungelegen, unpassenderweise. [golden.
Inorare, I. (V. oro), *v. a.* ver-
Inorare, II. (V. onore), *v. a.* ehren.
Inorare, III. (V. orare), *v. a.* bitten, beschwören, anflehen.
Inorcarsi, *v. r.* ſ. verfinstern, wüthend aussehen.
Inordinatezza, *f.* Unordnung, Verwirrung, *f.*
Inordinato, *agg.* unordentlich, verwirrt, regel-, ordnungslos.
Inorgánico, *agg.* unorganisch.
Inorgoglare, *v. a.* hochmüthig
Inorgoglire, machen; *v. n.* u. -rsi, hochmüthig werden.
Inorme, V. enorme.
Inormo,
Inornato, *agg.* schmucklos, vernachlässigt.
Inorpellamento, *m.* Flitter, falsche Glanz, *m.*; *fig.* Bemäntelung, Beschönigung, *f.*
Inorpellare, *v. a.* Flitterstaat anlegen, mit falschem Glanze schmücken; *fig.* bemänteln, beschönigen.
Inorpellatura, *f.* V. inorpella-
Inorrato, V. onorato. [mento.
Inorribilire, *v. a.* schrecklicher machen.
Inorridire, *v. a.* Schrecken verursachen, erschrecken; *v. n.* ſ. entsetzen, v. Schrecken ergriffen werden. [zione.
Inosculamento, *m.* V. inoscula-
Inoscularsi, *v. r.* (mat.) ineinandermünden (v. Gefäßen).
Inosculazione, *f.* Einmündung der Gefäße ineinander, *f.*
Inospitale, *agg.* ungastlich, unwirthlich; herzlos, grausam.
Inospitalità, *f.* Ungastlichkeit, *f.* Mangel an Gastfreundschaft, *m.*
Inóspite, *agg.* einsam, unbewohnt,
Inóspito, unwirthlich.
Inossare, *v. n.* Zähne bekommen.
Inosservábile, *agg.* unwahrnehmbar.
Inosservante, *agg.* nichtbefolgend, nichtbeobachtend; l'- alla legge, der Uebertreter eines Gesetzes.
Inosservanza, *f.* Nichtbeobachtung, Nichtbeachtung, *f.* Nichtbefolgen, *n.* Verabsäumung, Hintenansetzung, Vernachlässigung (v. Vorschriften), *f.*
Inosservato, *agg.* unbemerkt, unbeachtet; nicht befolgt, vernachlässigt.
Inossire, *v. n.* ſ. versteinern, ſ. verhärten, zu Knochen werden.
Inostrare, *v. a.* mit Purpur färben, röthen; -rsi, roth werden, ſ. purpurroth färben.
Inottusire, *v. n.* stumpf werden, abstumpfen.
Inquadrare, *v. a.* in Felder theilen, abtheilen, einfügen.
Inqualificábile, *agg. fam.* zweideutig, zweifelhaft.
Inquartare, *v. a.* (arald.) in vier Theile theilen; (agr.) zum vierten male pflügen; (chim.) quartiren.
Inquartazione, *f.* (agr.) vierte Pflügen, *n.*; (chim.) Quartirung, *f.* Quartiren (Zusetzen dreier Theile Silber zu einem Theile Gold), *n.* Scheidung des Goldes in die Quart, *f.*
Inquerire, *v. a. V. d.* untersuchen, nachforschen.
Inquietà, *f.* Unruhe, *f.*
Inquietante, *agg.* beunruhigend, Unruhe verursachend.
Inquietare, *v. a.* beunruhigen, stören; far - qd., ſ. reizen, aufbringen; -rsi, ſ. beunruhigen; ſ. Unruhe machen; böse werden.
Inquietatore, *m.* Unruhstifter, *m.*
Inquietazione, *f.* Beunruhigung, *f.*
Inquiete,
Inquietezza, *f.* Unruhe, *f.*
Inquietire, V. inquietare.
Inquieto, *agg.* unruhig; besorgt, bekümmert, ängstlich.
Inquietúdine, *f.* Unruhe; Besorgniß, Aengstlichkeit, Sorge, Aufregung, *f.*
Inquilinato, *m.* Bewohnerschaft, *f.*
Inquilino, *m.* Hausbewohner, Bewohner, Miether, Insasse, *m.*
Inquinamento, *m.* Beschmuzen, Besudeln, *n.*
Inquinare, *v. a.* beschmieren; beschmuzen, besudeln.
Inquirere,
Inquirire,
Inquisire, *v. a.* untersuchen, nachforschen, inquiriren.
Inquisito, *m.* gerichtlich Verfolgte, *m.*
Inquisitore, *m.* Untersucher, Forscher, Nachforscher; Inquisitor, Glaubensrichter, *m.*
Inquisitória, *f.* gerichtliche Untersuchung, *f.*
Inquisitoriale, *agg.* Inquisitions...
Inquisitório,
Inquisizione, *f.* Untersuchung; Nachforschung; Inquisition, *f.* Glaubens-, Ketzergericht, *n.*
Inraccontábile, *agg.* unerzählbar.
Inracquistábile, *agg.* unwiederbringlich, nicht wieder zu erlan-
Inradiare, V. irradiare. [gen.
Inragionévole etc. V. irragionevole etc. [den, *n.*
Inrancidimento, *m.* Ranzigwer-
Inrancidire, *v. n.* ranzig werden.
Inrarirsi, *v. n.* seltener werden, dünner werden, abnehmen.
Inrazionábile, V. irrazionabile.
Inrazionale etc. V. irrazionale etc.
Inrazzare, *v. a.* einfelgen.
Inrazzatojo, *m.* Radfelgenbank, *f.*
Inrecuperábile, V. irrecuperabile.
Inreflesso, *agg.* unbedachtsam, unüberlegt.
Inrefragábile, V. irrefragabile.
Inrefrenábile, V. irrefrenabile.
Inregolare etc. V. irregolare.
Inreligioso etc. V. irreligioso etc.
Inremeábile, V. irremeabile.
Inremediábile, V. irremediabile.
Inremediévole,
Inremissíbile, V. irremissibile.
Inremunerábile, V. irremunerabile.
Inreparábile, V. irreparabile.
Inreprensíbile, V. irreprensibile.
Inreprobábile, V. irreprobabile.
Inrepugnábile, V. irrepugnabile.
Inresistíbile, V. irresistibile.
Inresoluto etc. V. irresoluto etc.
Inretare
Inretire etc. V. irretare etc.
Inretrattábile, V. irretrattabile.
Inreverente etc. V. irreverente etc.
Inrevocábile,
Inrevochévole, V. irrevocabile.
Inricchire, V. irricchire.
Inriconciliábile, V. irreconciliabile.
Inricordévole, V. irricordevole.
Inriducíbile, *agg.* nicht zurückzuführen.
Inrigare etc. V. irrigare etc.
Inrigidire, V. irrigidire.
Inrimediábile, V. irremediabile.
Inrimessíbile, V. irrimessibile.
Inrimunerato, V. irrimunerato.
Inriservato, *agg.* nicht zurückhaltend, unvorsichtig.
Inrisione, V. irrisione.
Inrisoluto etc. V. irresoluto etc.
Inrisore, V. irrisore.
Inritare etc. V. irritare etc.
Inritrosire, V. irritrosire.
Inriverente etc. V. irriverente etc.
Inromitarsi, *v. r.* zum Einsiedler werden, ſ. zurückziehen.
Inrorare, V. irrorare.
Inrossare, *v. a.* roth machen, roth färben; *v. n.* u. -rsi, roth werden.
Inrubinare, V. irrubinare.
Inrugginire, V. irrugginire.
Inrugiadare, V. irrugiadare.
Inrustichire, *v. n.* bäuerisch werden, verbauern.
Inruvidire, V. irruvidire.
Insabbiamento, *m.* Sandhaufen, *m.* Versandung, Verkiesung, Sandschüttung, *f.*
Insaccamento, *m.* Einsacken, *n.*
Insaccare, *v. a.* einsacken, in Säcke thun; einstecken; hineingehen, eintreten; enthalten; *fig. fam.* übertreffen, besiegen; -rsi, zu tief (in etw.) hineingerathen.
Insaccocciare, *v. a.* in die Tasche stecken, einstecken.
Insafardare, *v. a.* beschmieren, beschmuzen.

Digitized by Google

Insalare, *v. a.* salzen, einsalzen, mit Salz bestreuen; -rsi, salzig werden.
Insalata, *f.* Salat, *m.*
Insalatajo, *m.* Salatverkäufer, -händler, *m.*
Insalatiera, *f.* Salatschüssel, *f.*
Insalato, *agg.* gesalzen, eingesalzen, gewürzt; beißend, witzig.
Insalatura, *f.* Einsalzen; Salzwasser; Salz, *n.*
Insaldábile, *agg.* unlöthbar.
Insaldare, *v. a.* stärken, steifen, befestigen. [rin, *f.*
Insaldatora, *f.* Stärkerin, Plätte-
Insaldatura, *f.* Stärken, Steifen, *n.*
Insaleggiare, *v. a.* einsalzen, salzen.
Insalíbile, *agg.* unersteigbar.
Insalinare, V. insalare.
Insalizione, *f.* Einsteigen, *n.* Einbruch, *m.*
Insalsarsi, *v. r.* salzig werden.
Insalubre, *agg.* ungesund, der Gesundheit schädlich.
Insalubrità, *f.* Ungesundheit, *f.*
Insalutato, *agg.* unbegrüßt; andarsene - hospite, heimlich, im stillen davongehen, s. aus dem Staube machen.
Insalvábile, *agg.* unrettbar.
Insalvaticare, } *v. a.* wild machen,
Insalvatichire, } rauh, grob machen; *v. n.* wild werden, verwildern, verbauern.
Insanábile, *agg.* unheilbar.
Insanguinamento, *m.* Befleckung mit Blut, *f.* Blutigsein, *n.*
Insanguinare, *v. a.* mit Blut beflecken, mit Blut röthen; -rsi, s. blutig machen, s. mit Blut beflecken. [bedeckt.
Insanguinato, *agg.* blutig, mit Blut
Insánia, *f.* Thorheit, *f.* Wahnsinn, Unsinn, *m.* Raserei, *f.*
Insaniare, } *v. a.* rasend, verrückt,
Insanire, } toll machen; *v. n.* rasend, toll, närrisch, verrückt werden.
Insano, *agg.* unsinnig, närrisch, verrückt; wüthend; stürmisch.
Insapiente, *agg.* unwissend; unklug.
Insapienza, *f.* Unwissenheit; Unklugheit, Thorheit, *f.* [tura.
Insaponamento, *m.* V. insapona-
Insaponare, *v. a.* einseifen, mit Seife waschen; *fig.* schmeicheln, um den Bart gehen.
Insaponata, *f.* Reinigen, Waschen mit Seife; Seifenwasser, *n.*
Insaponatura, *f.* Einseifen, *n.*
Insaporare, } *v. a.* schmackhaft ma-
Insaporire, } chen; angenehm machen; *v. n.* u. -rsi, schmackhaft werden, Geschmack bekommen.
Insaputo, *agg.* unbewußt; all'-a di ..., ohne Wissen js. ...; a mia -a, ohne mein Wissen; all'-, unvorhergesehen.
Insassare, *v. a.* in Stein verwandeln; -rsi, zu Stein werden, versteinern; erstarren.
Insassito, *agg.* versteinert.
Insatanassato, } *agg.* vom Teufel
Insatanassito, } besessen; wüthend, rasend.
Insatoliábile, } *agg.* unersättlich.
Insaturábile, }
Insavorrare, *v. a.* mit Ballast beschweren.
Insaziábile, *agg.* unersättlich.
Insaziabilità, } *f.* Unersättlichkeit,
Insazietà, } unersättliche Begierde, *f.*
Inscampábile, *agg.* unumgänglich, unvermeidlich.
Inschiavire, *v. a.* zum Sklaven machen. [stecken.
Inschidionare, *v. a.* an den Spieß
Insciente, } *agg.* unwissend; un-
I'nscio, } bewußt.
Inscienza, } *f.* Unwissenheit; Un-
Inscízia, } bewußtheit, *f.*
Inscogliare, *v. a.* an die Klippen treiben; -rsi, zwischen die Klippen gerathen, zwischen Klippen hindurchfahren.
Inscrittíbile, *agg.* einschreibbar.
Inscrittivo, *agg.* zur Inschrift gehörig.
Inscritto, *m.* (mil.) Militär-, Dienstpflichtige, Conscribirte, *m.*
Inscrívere, *v. a.* einschreiben, eintragen, auf das Budget setzen, verzeichnen; als Inschrift auf etw. setzen; überschreiben.
Inscrizione, *f.* Inschrift, Auf-, Ueberschrift; Einschreibung, -zeichnung, Inscription, *f.*
Inscrutábile, *agg.* unerforschlich, unergründlich.
Inscrutabilità, *f.* Unerforschlichkeit, Unergründlichkeit, *f.*
Inscúlpere, *v. a.* eingraben, einstechen. [gestochen.
Insculto, *agg.* eingegraben, ein-
Inscurare, V. oscurare.
Inscusábile, V. inescusabile.
Insecábile, *agg.* undurchschneidbar, untheilbar.
Inseccare, *v. a.* trocknen, trocknen lassen; -rsi, trocknen, eintrocknen, trocken werden; (pitt.) - la maniera, lo stile, schwach auftragen, dünn malen.
Insecutore, V. persecutore.
Insediare, *v. a.* in Besitz setzen; -rsi, ein Amt antreten, Besitz nehmen, seinen Wohnsitz nehmen (in). [*f.*
Insediamento, *m.* Thronbesteigung,
Inseducíbile, *agg.* unbestechlich, unverführbar.
Insegna, *f.* Fahne, *f.* Zeichen, Abzeichen, Wappen, Schild; Kenn-, Ab-, Unterscheidungszeichen, *n.*; (mil.) Trupp Soldaten, *m.*; -e, *pl.* Insignien, *f. pl.*
Insegnábile, *agg.* unterrichtbar, unterweisbar.
Insegnamento, *m.* Unterricht, *m.* Unterweisung, Belehrung, *f.*
Insegnante, *m.* Lehrer, Lehrende, Docent, *m.*
Insegnare, *v. a.* u. *n.* (a) lehren, unterrichten, unterweisen, belehren; zeigen, offenbaren, enthüllen; il corpo insegnante, die Lehrerschaft, das Lehr(er)personal, sämmtliche Professoren (einer Universität).
Insegnativo, *agg.* lehrend, belehrend, lehrreich.
Insegnato, *agg.* unterrichtet, gelehrt, gesittet.
Insegnatore, *m.* -trice, *f.* Lehrende, *m.* u. *f.* Lehrer, Lehrmeister, *m.* -in, *f.*
Insegnévole, *agg.* gelehrig.
Inseguire, *v. a.* verfolgen, nachsetzen, nachjagen.
Inseguitamento, V. seguitamento.
Inselciare, } V. selciare.
Inselciare, }
Inselciato, *m.* Pflaster v. Kieselsteinen, *n.*
Insellare, *v. a.* in den Sattel heben; -rsi, s. aufsetzen, aufsitzen.
Inselvarsi, *v. r.* s. im Walde verbergen; zum Walde, waldig werden, dicht bewachsen.
Inselvatichire, *v. n.* verwildern, wild werden.
Insembra, } V. insieme.
Insembre, }
Inseminato, *agg.* unbesäet, unbebaut.
Insemitarsi, *v. r.* s. aufmachen, s. auf den Weg machen.
Insémora, V. insieme.
Insemprarsi, *v. r. V. A.* s. verewigen.
Insenare, *v. a.* in den Busen stecken; im Gedächtnisse bewahren, beherzigen, behalten; -rsi, s. buchtförmig ausbiegen, einen Meerbusen bilden.
Insenata, *f.* Meerbusen, Golf, *m.*
Insenatura, *f.* Einbiegung, Krümmung eines Flußbettes od. Meeres, *f.* [nen pflastern.
Inseniciare, *v. a.* mit großen Stei-
Inseniciata, *f.* } Fußsteig, *m.*
Inseniciato, *m.* } Trottoir, *n.*
Insennare, V. assennare.
Insennato, V. insensato.
Insensataggine, } *f.* Thorheit,
Insensatezza, } Dummheit, Albernheit, *f.* Unsinn, *m.*
Insensato, *agg.* unsinnig, verrückt, wahnwitzig, thöricht, närrisch.
Insensíbile, *agg.* unempfindlich, gefühllos; unmerklich; -lmente, *avv.* unmerklich, nach u. nach, unvermerkt.
Insensibilità, *f.* Unempfindlichkeit, Gefühllosigkeit, Unmerklichkeit, *f.*
Insensitivo, } *agg.* unfähig zu em-
Insensivo, } pfinden.
Insensualire, *v. n.* sinnlich werden, wollüstig werden.
Insensualità, *f.* Nicht-Sinnlichkeit, *f.* [untrennbar.
Inseparábile, *agg.* unzertrennlich,
Inseparabilità, *f.* Unzertrennlichkeit, *f.* [getrennt.
Inseparato, *agg.* unzertrennt, un-
Insepolto, *agg.* unbegraben, unbeerdigt. [*n.*
Insepoltura, *f.* Nichtbegrabensein,
Inserenare, *v. a.* erheitern, aufheitern, heiter machen.
Inserimento, *m.* V. inserzione.
Inserire, *v. a.* einsetzen, -fügen, -schalten, -rücken, inseriren, verweben, ineinanderfügen; einimpfen, pfropfen; -rsi, s. vereinigen. [werden.
Inserpentire, *v. n.* wüthend, giftig
Inserpentito, *agg.* giftig, aufgebracht, gereizt, wüthend.
Inserrare, *v. a.* einschließen, verschließen. [Brief, *m.*
Inserta, *f.* Einlage, *f.* eingelegte
Insertare, V. inserire; -rsi, s. vereinigen. [rire.
Inserto, V. innesto; *agg.* V. inse-
Inservíbile, *agg.* unbrauchbar.
Inserviente, *agg.* dienend, dienlich, nützlich, brauchbar; -, *m.* Diener, Gehilfe, *m.*

Digitized by Google

Inservigiato, V. serviziato.
Inserzione, *f.* Einfügen, Einschalten, *n.* Einsetzung, Einrückung, Insertion, *f.* Inseriren; Inserat, *n.*
Insesso, *m.* Sitzbad, Halbbad, *n.*
Insetare, *v. a.* mit Seide umwickeln; (agr.) pfropfen, impfen.
Insetatura, } *f. V. A.* Pfropfen,
Insetazione, } Impfen, *n.*
Insetire, V. insetare.
Inseto, *m.* V. insetatura.
Insetticido, *agg.* polvere -a, *f.* Insektenpulver, *n.*
Insettívoro, *agg.* Insekten fressend; -, *m.* Insektenfresser, *m.*
Insetto, *m.* Insekt, Kerbthier, *n.*
Insettologia, *f.* Insektenlehre, -kunde, *f.* [-kundige, *m.*
Insettólogo, *m.* Insektenkenner,
Inseverire, *v. a.* strenge machen.
Insidia, *f.* Hinterlist, Falle, Nachstellung, *f.* Fallstrick, Hinterhalt, *m.*
Insidiare, *v. a.* nachstellen, Fallen stellen, auflauern, auspassen, zu schaden suchen; - l'onore od. onore etc. di qd., js. Ehre zu beeinträchtigen suchen.
Insidiatore, *m.* -trice, *f.* Nachsteller, *m.* -in, *f.*
Insidiévole, } *agg.* hinterlistig.
Insidioso, }
Insieme, *avv.* zugleich, zusammen, miteinander; -, *m.* Ganze, *n.* Gesammtheit, Summe, Einheit, Uebereinstimmung, *f.* Ensemble, *n.*; stare -, zusammenhängen; übereinstimmen, zusammenpassen; mettere -, zusammenbringen, anhäufen; insieme insieme od. tutti -, alle zusammen, alle zugleich. [Zaun verstecken.
Insieparsi, *v. r.* s. hinter einem
Insigne, *agg.* ausgezeichnet, vorzüglich, ausnehmend, besonders, hervorragend.
Insignificante, *agg.* unbedeutend, nichtssagend, geringfügig.
Insignire, *v. a.* mit Ehrenzeichen schmücken, decoriren, schmücken, putzen.
Insignorire, *v. a.* zum Herrn machen, jm. die Herrschaft über etw. geben; -rsi, s. zum Herrn machen; (- di qc.), s. einer Sache bemächtigen. [so lange bis.
Insinattanto, *avv.* bis, bis daß,
Insincerità, *f.* Unaufrichtigkeit, *f.*
Insinchè, V. insinochè.
Insino, *prp.* bis; selbst, auch, sogar.
Insinochè, *avv.* bis daß, so lange als . . .
Insinuábile, *agg.* leicht einnehmbar.
Insinuabilità, *f.* Einnehmbarkeit, *f.*
Insinuante, *agg.* einschmeichelnd, einnehmend; leicht eindringend.
Insinuare, *v. a.* einführen, hineinschieben, -bringen, -stecken; *fig.* einflößen, zu verstehen geben, beibringen, zuflüstern; - qd., j. beeinflussen; -rsi, unvermerkt eindringen, s. einschleichen; s. einschmeicheln. [einnehmend.
Insinuativo, *agg.* einschmeichelnd,
Insinuatore, *m.* Schmeichler, *m.*
Insinuazione, *f.* Einschieben, Einführen, Hineinziehen, *n.*; Eingebung, Beibringung, Ein-, Zuflüsterung, *f.* Wink, *m.*
Insipidezza, *f.* Geschmacklosigkeit, Unschmackhaftigkeit; Abgeschmacktheit, Schalheit, Fadigkeit, *f.* [werden.
Insipidire, *v. n.* unschmackhaft, fade
Insípido, *agg.* geschmacklos, unschmackhaft, schal, fade; abgeschmackt, albern. [albern.
Insipiente, *agg.* dumm, thöricht,
Insipienza, } *f.* Dummheit, Thorheit, Albernheit, *f.*
Insipiénzia, }
Insipillare, *v. a.* anstacheln, aufreizen, hetzen; jm. etw. beibringen, vorschreiben, die Worte in den Mund legen.
Insistenza, } *f.* Bestehen, Beharren, Dringen, *n.* dringende Bitte, *f.*; Beharrlichkeit, Hartnäckigkeit, *f.*
Insístere, *v. n.* beharren, bestehen, dringen (auf etw.).
I'usito, *agg.* angeboren, natürlich.
Insito, *m.* } V. innesto.
Insizione, *f.* }
Insmorzábile, *agg.* unauslöschlich, unverwischlich; unvertilgbar.
Insoave, *agg.* unangenehm, unlieblich.
Insoavità, *f.* Unlieblichkeit, Unannehmlichkeit, *f.* [geben.
Insocciare, *v. a.* Vieh in Pacht
Insoccorso, *agg.* hülflos.
Insocévole, } *agg.* ungesellig, un-
Insociábile, } umgänglich.
Insociabilità, *f.* Ungeselligkeit, *f.*
Insodisfatto, *agg.* unbefriedigt, unerfüllt.
Insofferente, *agg.* intolerant, unduldsam; - di, ungeduldig gegen.
Insofferenza, *f.* Unduldsamkeit, Intoleranz, *f.*
Insoffiare, V. soffiare.
Insofficiente etc. V. insufficiente etc. [erträglich.
Insoffribile, *agg.* unleidlich, un-
Insoffribilità, *f.* Unerträglichkeit, *f.*
Insoggettábile, *agg.* unbezwinglich, unzähmbar, unbändig.
Insognarsi, *v. r.* s. träumen lassen, s. einfallen lassen, s. erdenken.
Insogno, *m.* Traum, *m.* Einbildung, Illusion, *f.*
Insolare, *v. a.* an od. in die Sonne legen.
Insolazione, *f.* Trocknen an der Sonne, *n.*; Sonnenstich, *m.*
Insolcábile, *agg.* un(durch)furchbar.
Insolcare, V. solcare.
Insolente, *agg.* unverschämt, frech, grob, ungezogen, anmaßend, vermessen; -, *m.* Unverschämte, Grobian, *m.*
Insolenteggiare, *v. n.* s. unverschämt benehmen.
Insolentire, *v. n.* unverschämt, frech werden; *v. a.* - qd., j. (auf unverschämte Art) belästigen, ärgern.
Insolenza, } *f.* Unverschämtheit,
Insolénzia, } Frechheit, Insolenz, *f.* Uebermuth, Trotz, *m.* Anmaßung, Vermessenheit, *f.*
Insolfare, *v. a.* schwefeln, einschwefeln; -rsi, s. mit Schwefel füllen.
Insólito, *agg.* ungewohnt, ungewöhnlich, außerordentlich.
Insollare, } *v. a.* erweichen, ent-
Insollire, } kräften, vereiteln; *v. n.* weich, locker werden.
Insollire, *v. n. V. A.* s. erheben, s. auflehnen, aufrührerisch werden. [lösbar.
Insolúbile, *agg.* unauflöslich, un-
Insolubilità, *f.* Unauflöslichkeit, *f.*
Insoluto, *agg.* ungelöst; unbezahlt.
Insolvente, *agg.* zahlungsunfähig, insolvent. [lungsunfähigkeit, *f.*
Insolvenza, *f.* Insolvenz, Zahlungsunfähigkeit, *f.*
Insólversi, V. dissolversi.
Insolvíbile, *agg.* zahlungsunfähig.
Insolvibilità, *f.* Unauflöslichkeit; Zahlungsunfähigkeit, *f.*
Insommergíbile, *agg.* unversenkbar. [herbeiführen.
Insonnare, *v. a.* einschläfern, Schlaf
Insonne, *agg.* schlaflos.
Insónnio, *m.* Schlaflosigkeit, *f.*
Insonte, *agg.* unschädlich, unschuldig.
Insopportábile, } *agg.* unerträg-
Insopportévole, } lich, unausstehlich; ungeduldig.
Insordire, *v. n.* taub werden.
Insorgente, V. insorto.
Insórgere, V. insurgere.
Insormontábile, *agg.* unüberwindlich, unübersteiglich.
Insorto, *m.* Insurgent, *m.*
Insospettire, *v. a.* Argwohn erregen, argwöhnisch machen; *v. n.* u. -rsi, Argwohn, Verdacht schöpfen, argwöhnisch werden.
Insostenibile, *agg.* was s. nicht behaupten läßt, nicht zu behaupten.
Insozzare, } *v. a.* beschmuzen, schmu-
Insozzire, } zig machen; -rsi, s. beschmuzen, s. schmuzig machen, schmuzig werden.
Insperábile, *agg.* nicht zu hoffen, nicht zu erwarten. [schöpfen.
Insperanzire, *v. n.* Hoffnung
Insperato, *agg.* unverhofft, unerwartet, unvermuthet.
Inspérgere, V. aspergere.
Inspessamento, *m.* Verdickung, Verdichtung, *f.*
Inspessare, } *v. a.* verdicken, ver-
Inspessire, } dichten; *v. n.* u. -rsi, dick werden, s. verdicken.
Inspettore, *m.* Inspector, Aufseher, Besichtiger, *m.*; - capo, Oberinspector, *m.* [sehen.
Inspezionare, *v. a.* inspiciren, ein-
Inspezione, *f.* Inspection, Aufsicht, Beaufsichtigung, *f.* Inspiciren, *n.*
Inspiramento, *m.* V. inspirazione.
Inspirare, *v. a.* einathmen, -blasen, -hauchen; *fig.* einflößen, eingeben, beibringen.
Inspiratore, *m.* Eingeber, *m.*
Inspirazione, *f.* Einathmung; Eingebung, Einflößung, Inspiration, *f.*
Inspontáneo, *agg.* unfreiwillig.
Inspregiare, V. dispregiare.
Inspruc, *m.* (geogr.) Innsbruck, *n.*
Instábile, *agg.* unbeständig, veränderlich, wandelbar.
Instabilità, *f.* Unbeständigkeit, Veränderlichkeit, Wandelbarkeit, *f.* Wankelmuth, *m.*
Installare, *v. a.* (in ein Amt) einsetzen, einführen, installiren.
Installazione, *f.* Einführung, Einsetzung in ein Amt, *f.*
Instancábile, *agg.* unermüdlich.
Instancabilità, *f.* Unermüdlichkeit, *f.*

Digitized by Google

Instantáneo, *agg.* augenblicklich, einen Augenblick dauernd, plötzlich.

Instante, *m.* Augenblick, *m.*; in un -, in einem Augenblick, auf einmal, plötzlich.

Instante, *agg.* dringend, inständig; nahe bevorstehend; -, *m.* (giur.) Kläger, Klagesteller, *m.*

Instanza, **Instánzia**, *f.* Drängen, *n.* Dringlichkeit, dringende inständige Bitte, *f.* Ansuchen, Gesuch, *n.*; (giur.) Instanz, Gerichtsbehörde, *f.*; Einwurf, *m.*; fare - perchè, dringend bitten daß ...; sull'- d'una delle parti, auf Antrag einer der Parteien.

Instare, *v. n.* drängen, dringen, beharren, bestehen (auf etw.).

Instaurare, V. restaurare.

Instellarsi, *v. r.* ſ. mit Sternen bedecken. [den.

Insterilire, *v. n.* unfruchtbar wer-

Instigamento, *m.* V. instigazione.

Instigare, *v. a.* anreizen, anstiften, aufhetzen.

Instigatore, *m.* -trice, *f.* Anstifter, Aufhetzer, *m.* -in, *f.*

Instigazione, *f.* Anſtiftung, Aufhetzung, Reizung, *f.* Antrieb, *m.*

Instillare, *v. a.* eintröpfeln; *fig.* eingeben, beibringen, einflößen.

Instintivo, *agg.* inſtinctmäßig, aus Inſtinct. [*m.*

Instinto, *m.* Naturtrieb, Inſtinct,

Institore, *m.* Verwalter, Agent, *m.*

Instituire, *v. a.* einſetzen, ſtiften; anordnen, einrichten; Einrichtungen treffen; - erede qd., ſ. zum Erben einſetzen; - un' esperienza, ein Experiment anſtellen.

Instituta, *f.* Einleitung, Einführung (in eine Wiſſenſchaft), Inſtitution, *f.*

Istitutista, *m.* (Rechts-)Lehrer, Profeſſor der Inſtitutionen, *m.*

Institutivo, *agg.* ſtiftend, einrichtend.

Instituto, *m.* Anſtalt, Stiftung, *f.* Inſtitut, *n.*; Gründung; Ordensregel, *f.* [Errichter, *m.*

Institutore, *m.* Stifter, Gründer,

Instituzione, *f.* Stiftung; Anordnung, Errichtung, Einrichtung, -ſetzung; Anſtalt, *f.* Inſtitut, *n.*; Unterweiſung, *f.* Unterricht, *m.*

Instivalato, *agg.* geſtiefelt.

Instolidire, *v. n.* dumm werden, verdummen.

Instradare, *v. a.* auf den Weg bringen; abgehen laſſen (v. Waaren); anleiten.

Instruire, *v. a.* lehren, unterrichten, unterweiſen, inſtruiren; in Kenntniß ſetzen, benachrichtigen.

Instrumentale, **Instrumentário**, *agg.* als Werkzeug dienend, Inſtrumental ... [tiren.

Instrumentare, *v. a.* inſtrumen-

Instrumentazione, *f.* Inſtrumentirung, *f.*

Instrumento, *m.* Inſtrument, Werkzeug, *n.*; *fig.* Werkzeug, Hülfsmittel, *n.*; (giur.) Urkunde, Beweisſchrift, *f.* Document, *n.*

Instruttivo, *agg.* lehrreich, inſtructiv; unterweiſend.

Instrutto, *agg.* unterrichtet, kenntnißreich, gebildet; geübt, gewöhnt.

Instruttore, *m.* Lehrer, Unterrichtende; Inſtructor, Exercirmeiſter, *m.* [ſuchung, *f.*

Instruttória, *f.* (giur.) Vorunter-

Instruzione, *f.* Unterweiſung, Belehrung, Lehre, *f.* Unterricht, *m.* Bildung, *f.* Wiſſen, *n.*; Auftrag, *m.* Inſtruction, Verhaltungsregel, Vorſchrift, *f.*

Instupidire, *v. a.* betäuben, beſtürzt machen; *v. n.* ſtaunen, erſtaunen, beſtürzt werden, ſ. entſetzen. [aufwärts.

Insù, *avv.* hinauf, aufwärts, hin-

Insuave etc. V. insoave etc.

Insubordinatezza, V. insubordinazione.

Insubordinato, *agg.* ununterwürfig, ungehorſam, unbotmäßig, widerſpenſtig, zuchtlos.

Insubordinazione, *f.* Ungehorſam, *m.* Unbotmäßigkeit, Widerſetzlichkeit, Zuchtloſigkeit, *f.*

Insuccesso, *m.* Nichterfolg, *m.* Fehlſchlagen, Mislingen, Nichtgelingen, *n.*; pel caso di -, im Falle des Nichtgelingens, im Falle es nicht gelingen ſollte.

Insucidare, *v. a.* ſchmuzig machen,

Insudiciare, beſchmuzen; verderben; -rsi, ſ. ſchmuzig machen.

Insudare, V. sudare.

Insueto, *agg.* ungewohnt, ungewöhnlich.

Insuetúdine, *f.* Ungewohnheit, *f.*

Insufficiente, *agg.* unzureichend, unzulänglich, ungenügend, untüchtig.

Insufficienza, *f.* Unzulänglichkeit, Untüchtigkeit, Unfähigkeit, Geiſtesarmuth, *f.* [hauchen.

Insufflare, *v. a.* einblaſen, ein-

Insufflazione, *f.* Ein-, Aufblaſen, *n.*

Insugarsi, *v. r.* (bot.) ſ. mit Saft füllen. [unterwürfig machen.

Insuggettire, *v. a.* unterwerfen,

Insulsaggine, **Insulsità**, *f.* Albernheit, Dummheit, *f.*

Insulso, *agg.* albern, abgeſchmackt, dumm, läppiſch.

Insultare, *v. a.* beleidigen, beſchimpfen, ſchimpflich behandeln; (mil.) plötzlich überfallen, überrumpeln.

Insultatore, *m.* Beleidiger, *m.*

Insultazione, *f.* Beleidigung, Beſchimpfung, Verhöhnung, *f.*; (mil.) unvermuthete Angriff, Handſtreich, *m.*; (med.) Anfall, *m.*

Insuperábile, *agg.* unübertrefflich; unüberwindlich, unbeſiegbar.

Insuperabilità, *f.* Unübertrefflichkeit; Unüberwindlichkeit, Unbeſiegbarkeit, *f.*

Insuperbare, **Insuperbiare**, V. insuperbire.

Insuperbimento, *m.* Selbſterhebung, *f.* Hochmuth, Stolz, *m.* Hochmüthigwerden, *n.*

Insuperbire, *v. a.* ſtolz, hochmüthig machen; *v. n.* ſtolz, hochmüthig werden.

Insúrgere, *v. n.* aufſtehen, ſ. erheben, ſ. auflehnen, ſ. empören.

Insurrezionale, *agg.* aufrühreriſch, aufſtändiſch.

Insurrezionare, *v. a.* aufwiegeln, empören, zum Aufruhr reizen.

Insurrezione, *f.* Aufſtand, *m.* Erhebung, Empörung, *f.* Widerſtand, *m.* [Höhe ſteigen.

Insusarsi, *v. r.* ſ. erheben, in die

Insuso, V. insù.

Insussistente, *agg.* nicht beſtehend, ungültig, leer, eitel, ſchwach.

Insussistenza, *f.* Nichtbeſtehen, *n.* Ungültigkeit, Eitelkeit, Schwachheit, *f.*

Insusurrare, V. susurrare.

Insvegliévole, *agg.* unerweckbar.

Intabaccare, *v. a.* *fam.* verliebt machen; -rsi, ſ. auf etw. einlaſſen; ſ. verlieben.

Intabarrarsi, *v. r.* ſ. in einen Mantel hüllen.

Intaccamento, *m.* V. intaccatura.

Intaccare, *v. a.* einſchneiden, einkerben; (agr.) eggen; beleidigen, verwunden, jm. Abbruch thun, ſchaden, ſchädlich ſein; angreifen; - l'onore di qd., js. Ehre angreifen.

Intaccatura, *f.* Schnitt, Einſchnitt, *m.* Kerbe, Fuge, Einkerbung, *f.* Kerben, Einkerben, *n.* Verzahnung, *f.*

Intacco, *m.* Einſchnitt, *m.* Kerbe, *f.*; Schaden, Nachtheil, *m.* Beleidigung, *f.*

Intagliamento, *m.* Einſchneiden, *n.* Einſchnitt, Schnitt, *m.* Schneiden in Holz, Aushauen in Stein, *n.*

Intagliare, *v. a.* ſchneiden, ſtechen, graben, ausſchnitzen, (Stein) hauen, Bildhauerarbeit machen.

Intagliato, *m.* V. intaglio.

Intagliato, *agg.* geſchnitzt, ausgehauen, geſtochen; ſchön gebaut, wohlgeſtaltet, gut proportionirt; ungleich.

Intagliatore, *m.* Holzſchneider, Kupferſtecher, Graveur, Bildhauer, *m.*

Intagliatura, *f.* V. intagliamento.

Intáglio, *m.* Holzſchnitzerei, Bildhauerarbeit, *f.* Schnitzwerk, *n.*; Stich, *m.* geſtochene Arbeit, *f.*; Schnitt des Geſichtes; Ausſchnitt, *m.* Zacke, *f.*

Intagliuzzare, *v. a.* ausſchneiden, auszacken, kleine Einſchnitte machen.

Intalentare, *v. a.* Luſt machen od. erwecken; *v. n.* Luſt bekommen, lüſtern ſein, Verlangen haben.

Intallire, V. tallire.

Intamato, *agg.* angeſtoßen, angefault, halb verdorben.

Intamburare etc. V. tamburare.

Intaminato, V. incontaminato.

Intamolare, *v. a.* eindringen, hineingehen, ſ. einſchleichen.

Intanagliare, *v. a.* mit Zangen zwicken, kneifen, quälen.

Intanarsi, *v. r.* in eine Höhle kriechen; ſ. verſtecken, ſ. verbergen, ſ. einſchließen.

Intanfarsi, **Intanfire**, *v. n.* nach Moder riechen; ſchimmeln, ſchimmelig werden, beſchlagen.

Intangíbile, *agg.* unberührbar, unverletzlich; unfühlbar.

Intanto, *avv.* inzwiſchen, unterdeſſen; inſofern, ſo weit; - chè, - inquanto, ſo lange als, indem, ſo lange bis ..., inſoweit als ...

Intarlamento, *m.* Wurmſtichigwerden, *n.* Wurmſtich, *m.*

Digitized by Google

Intarlare, *v. n.* wurmstichig werden od. sein, Würmer haben, v. Würmern zerfressen sein.
Intarlato, *agg.* wurmstichig, zerfressen, alt. [fraß, *m.*
Intarlatura, *f.* Wurmstich, Wurm-
Intarmare, } *v. n.* v. Motten zer-
Intarmolare, } fressen werden.
Intarsiamento, *m.* Ein-, Auslegen in Holz, *n.*
Intarsiare, *v. a.* aus- od. eingelegte Arbeit machen, in Holz aus-, einlegen.
Intarsiatore, *m.* Kunsttischler, der eingelegte Arbeit macht, Täfeler, *m.*
Intarsiatura, *f.* ein- od. ausgelegte Holzarbeit, *f.* Tafel-, Fachwerk; Fournierholz, *n.*
Intársio, V. intarsiamento.
Intartarirsi, *v. r.* s. mit Weinstein überziehen.
Intassamento, *m.* Verstopfung, Anfüllung mit Weinstein, *f.*
Intasare, *v. a.* mit Weinstein füllen, verstopfen, zustopfen; *v. n.* den Schnupfen bekommen; essere intasato, erkältet sein, den Schnupfen haben.
Intasato, *m.* } Verstopfung; Er-
Intasatura, *f.* } kältung, *f.*
Intascare, *v. a.* in die Tasche stecken, einstecken; einnehmen.
Intassare, *v. a.* (den Bogen) spannen.
Intassellare, *v. a.* mit Stückchen v. Holz od. Stein ausbessern.
Intáttile, *agg.* unberührbar.
Intatto, *agg.* unberührt, rein, fleckenlos, unverdorben; ungebraucht; noch nicht angeschnitten; unerörtert.
Intavolare, *v. a.* mit Platten be-, auslegen, bekleiden; mit Dielen belegen, täfeln, mit Täfelwerk bekleiden; (gioc.) ein Band machen, zwei Steine auf ein Feld setzen; quitt machen; die Steine aufsetzen; die Schachfiguren aufstellen; (mus.) die Tabulatur aufschreiben; einschreiben, eintragen, in Noten setzen; - un negozio, un trattato etc., eine Sache in Angriff nehmen, etw. zur Sprache od. aufs Tapet bringen; - una quistione, eine Frage aufwerfen.
Intavolato, *m.* Getäfel, Täfelwerk, *n.* Bretterwand, *f.* Karnies, *m.* Kehlleiste, *f.*; Karnieshobel, *m.*
Intavolatura, *f.* Belattung, *f.* Lattenwerk, Getäfel, Täfelwerk, *n.*; (mus.) Tabulatur; Vorschrift, Norm, Richtschnur, Anweisung, *f.*; - d'un negozio, Beginnen, Anfangen, Inswerksetzen einer Sache, *n.* [thun.
Integamare, *v. a.* in einen Tiegel
Integérrimo, *agg. sup.* ganz ehrlich, ganz unbescholten.
Integrale, *agg.* vollständig, integrirend, wesentlich, zum Ganzen gehörig, ergänzend; (mat.) calcolo -, *m.* Integralrechnung, *f.*
Integrante, V. integrale.
Integrare, *v. a.* vollständig machen, ergänzen; (mat.) integriren, die Integrale finden.
Integrazione, *f.* (mat.) Integration, Berechnung durch die Integrale, *f.*
Integrità, *f.* Integrität, Vollständigkeit, Unversehrtheit; Rechtschaffenheit, Unbescholtenheit, Unbestechlichkeit, *f.*
Integrizia, V. integrità.
Íntegro, } *agg.* vollständig, unver-
Integro, } sehrt, unverletzt, ganz; rechtlich, redlich, rechtschaffen, unbescholten, aufrichtig.
Integumento, *m.* Hülle, Decke, *f.*; (anat.) Deckhaut, Hautdecke, *f.* Häutchen, *n.*
Intelajamento, *m.* Aufziehen, Aufwinden des Garns auf den Webstuhl, *n.* Aufschweifung, *f.*
Intelajare, *v. a.* Garn auf den Webstuhl ziehen; *fig.* - qc., etw. zur Sprache, aufs Tapet bringen, anzetteln, anstiften.
Intelajata, *f.* V. intelajamento; *fig.* Anzettelung, Anstiftung, *f.* Anschlag, *m.*
Intelajatura, *f.* Gestell, Gerippe, *n.* Rahmen, *m.* Einfassung, *f.*
Intelare, V. attelare.
Intellettibile, V. intellettuale.
Intellettiva, *f.* Verstand, *m.* Denkvermögen, *n.* [verständig.
Intellettivo, *agg.* Verstandes ...,
Intelletto, *m.* Verstand, *m.* Vernunft, Einsicht, Erkenntniß, Fassungskraft, *f.* Begriffsvermögen, *n.*; Sinn, *m.* Bedeutung, *f.*; di -, geistvoll; aprire l'- a qd., j. zur Vernunft bringen, jm. die Augen öffnen.
Intellettuale, *agg.* zum Verstande gehörig, Verstandes ..., begrifflich, geistig, Geistes ...
Intellettualità, *f.* Begrifflichkeit, Geistigkeit, *f.*
Intellezione, V. intelligenza.
Intelligente, *agg.* klug, verständig, einsichtsvoll, einsichtig, intelligent; geschickt, geübt, bewandert.
Intelligenza, *f.* Einsicht, Kenntniß, Intelligenz, *f.*; Verständniß, *n.* Fassungskraft, *f.* Verstand, *m.* Eintracht, *f.* Einverständniß, Einvernehmen, *n.*; essere d'-, einverstanden sein; avere - di qc., Einsicht in etw. haben; prendere le necessarie -e con..., s. in Einvernehmen setzen mit ...; (teol.) -e, *pl.* Engel, *m. pl.*
Intelligere, *V. A.* verstehen.
Intelligibile, *agg.* begreiflich, verständlich, faßlich; hörbar.
Intelligibilità, *f.* Begreiflichkeit, Verständlichkeit, Faßlichkeit; Einsicht, *f.*
Intemerata, *f.* Verwirrung, *f.* Wirrwarr, *m.*; langweilige Rede; Weitläufigkeit; Strafpredigt, Schelte, *f.*; fare una - a qd., jm. eine Standrede halten, einen derben Verweis geben.
Intemeratezza, *f.* Reinheit, Unverdorbenheit, *f.*
Intemerato, *agg.* unbefleckt, fleckenlos, rein, unverdorben.
Intempellare, *v. a. V. A.* hinausschieben, verzögern, aufschieben, hinhalten, aufhalten.
Intemperante, V. intemperato.
Intemperanza, *f.* Unmäßigkeit, Maßlosigkeit, *f.*
Intemperarsi, *v. r.* s. mäßigen, s. zurückhalten; nachlassen.
Intemperato, *agg.* unmäßig, maßlos, zügellos, ausschweifend.
Intemperatura, } *f.* Unordnung,
Intempérie, } Unregelmäßigkeit (der Witterung); allzu große Hitze od. Kälte, *f.*; Unbilden des Wetters, *pl.*; (med.) unrichtige Verhältniß, *n.*
Intempestivo, *agg.* unzeitig, ungelegen, unzeitgemäß, zur Unzeit gethan.
Intendacchiare, *v. a.* nur halb verstehen, (den Sinn einer Sache) ahnen.
Intendente, *agg.* verstehend, einsichtig, klug, aufmerksam; geschickt, erfahren, kundig, bewandert; -, *m.* Intendant, Oberaufseher, Verwalter, Vorsteher (eines öffentlichen Instituts); Kunstkenner, *m.*
Intendenza, *f.* V. intendimento; Oberaufsicht, Verwaltung, Intendanz; Intendantur, Intendantenstelle, *f.*
Intendere, *v. a.* begreifen, verstehen, einsehen; hören, vernehmen; beabsichtigen, wünschen, gesonnen sein; (di) streben (nach); spannen; bedeuten, heißen, sagen wollen, andeuten; non - a sordo, sofort verstehen, s. etw. nicht zweimal sagen lassen; s'intende! selbstverständlich, natürlich, wohlverstanden! -rsi, s. verständigen; angesehen werden; il trattato intendesi prolungato, der Vertrag wird als verlängert angesehen; -rsi di qc., s. auf etw. verstehen; siamo dunque ben intesi, verstehen wir uns alle recht? intendersela con qd., mit jm. einverstanden sein, s. verstehen; dare a - qc. a qd., jm. etw. zu verstehen geben, überzeugen; darsi ad -, s. einbilden; farsi -, jm. seine Meinung sagen; -rla male, etw. übel aufnehmen; la intenda, m'intenda, intendiamoci! verstehst Du! verstehen Sie! - gli occhi, die Augen richten od. heften; - l'arco, den Bogen spannen; V. inteso.
Intendévole, *agg.* verständlich, begreiflich, faßlich, deutlich, klar.
Intendimento, *m.* Einsicht, *f.* Verständniß, *n.* Verstand, *m.*; Absicht, *f.* Vorsatz, Entschluß, *m.*; Ziel, *n.*; Sinn, *m.* Bedeutung, *f.*; ad - di..., mit der Absicht, mit dem Vorhaben zu ...
Intenditivo, V. intellettivo.
Intenditore, *m.* Verstehende, Kundige, Kenner, *m.*
Intenebramento, *m.* Verfinsterung, Verdunkelung, *f.*
Intenebrare, *v. a.* verfinstern, verdunkeln, in Finsterniß hüllen; trüben; beschädigen, abnutzen.
Intenebrato, *agg.* verfinstert, verdunkelt, getrübt; verwirrt, verworren, bestürzt.
Intenebrire, *v. a.* verfinstern, verdunkeln; *v. n.* s. verfinstern, dunkel, finster, trübe werden; s. verwirren, s. trüben.
Intenerare, V. intenerire.
Intenerimento, *m.* Erweichung, *f.* Weich-, Mürbemachen, *n.*; *fig.* Rührung, Erweichung, Bewegung, *f.*

Digitized by Google

Intenerire, *v. a.* weich, mürbe machen; *fig.* rühren, erweichen, zum Mitleid bewegen; *v. n.* u. **-rsi**, weich, mürbe werden; *fig.* weich, gerührt werden.
Intensione, *f.* Spannung, Anspannung, Heftigkeit, Kraft, *f.* Nachdruck, *m.* Intensität, *f.*
Intensità, V. intensione.
Intensivo, } *agg.* intensiv, stark,
Intenso, } heftig auftretend, laut; angespannt, gespannt, aufmerksam, angestrengt.
Intentabile, *agg.* unversuchbar, unausführbar.
Intentare, *v. a.* versuchen; (giur.) (jm. einen Proceß) anhängig machen, (einen Proceß gegen j.) anstrengen. [forscht.
Intentato, *agg.* unversucht, unerforscht.
Intentazione, *f.* Versuch, *m.* Unternehmen, *n.*; (giur.) Anhängigmachen, Anstrengen (eines Processes *ꝛc.*), *n.*
Intentivo, V. intento, *agg.*
Intento, *m.* Wunsch, *m.* Absicht, *f.* Plan, Zweck, *m.* Vorhaben, *n.*; con questo -, unter dieser Bedingung.
Intento, *agg.* aufmerksam, auf etw. gerichtet, bereit; heftig, start, nachdrücklich.
Intenza, V. intenzione.
Intenzare, *v. a. V. A.* verliebt machen; *v. n.* beabsichtigen.
Intenzionale, *agg.* absichtlich, beabsichtigt; auf der Vorstellung beruhend. [bezwecken.
Intenzionare, *v. a.* beabsichtigen,
Intenzionato, *agg.* gesonnen, gesinnt; bene, male -, wohl, übel gesinnt; essere - di fare qc., gesonnen od. willens sein etw. zu thun, etw. beabsichtigen.
Intenzione, *f.* Absicht, *f.* Vorhaben, *n.* Zweck, Wille, *m.*; Neigung; Bedeutung, *f.*
Intepidire, V. intiepidire.
Interame, *m.* Eingeweide, *n.*
Interare, *v. a.* ganz, vollkommen machen.
Interato, *agg.* starr, erstarrt, steif, straff, unbiegsam.
Interbinario, *m.* (ferrov.) Schienenzwischenraum, Raum zwischen zwei Gleisen, *m.*
Intercalare, *v. a.* einschalten, einfügen; -, *m.* Refrain, Schlußreim, Wiederholungsvers, eingeschaltete Vers, *m.* od. Redensart, *f.*
Intercalare, *agg.* eingeschaltet; giorno -, Schalttag, *m.*; luna -, *f.* dreizehnte Mondwechsel (eines Jahres), *m.*
Intercalário, V. intercalare.
Intercalazione, *f.* Einschalten, Einfügen, Einrücken, *n.*
Intercapédine, *f.* Zwischenraum, *m.* Unterbrechung, *f.* enge Raum (zwischen zwei Häusern), *m.*
Intercedenza, *f.* Dazwischentreten, *n.* Fürbitte, *f.*
Intercédere, *v. n.* dazwischentreten, (per) s. für j. verwenden, eine Fürbitte thun.
Interceditore, V. intercessore.
Intercessione, *f.* Verwendung, Fürbitte, Fürsprache, *f.*
Intercessore, *m.* Fürsprecher, Fürbitter, *m.*

Intercettare, *v. a.* hemmen, unterbrechen; auffangen, unterschlagen.
Intercettatura, *f.* Zwischenlagerung, *f.*
Intercetto, *agg.* gehemmt, unterbrochen; aufgefangen, unterschlagen.
Intercezione, *f.* Hemmung, Unterbrechung, *f.*; Auffangen, Unterschlagen, *n.*
Interchiúdere, *v. a.* einschließen, dazwischenlegen; einsperren, versperren, abschneiden; **-rsi**, s. einschließen.
Intercídere, *v. a.* in der Mitte durchschneiden, voneinandertrennen, in Stücke schneiden; hemmen, hindern, unterbrechen.
Intercidimento, *m.* } Durchschnei-
Intercisione, *f.* } den in der Mitte, Zerschneiden; Unterbrechen, Hemmen, Hindern, *n.* Unterbrechung, *f.*
Interciso, *agg.* in der Mitte durchschnitten, voneinandergetrennt, in Stücke geschnitten; unterbrochen; aussetzend, wechselnd.
Interclúdere, V. interchiudere.
Interclusione, *f.* Einschluß, *m.*; lavori d'-, *m. pl.* Einschließungsarbeiten, *f. pl.*
Intercolónnio, } *m.* (arch.) Säu-
Intercolúnnio, } lenweite, *f.* freie Raum zwischen zwei Säulen, *m.*
Intercostale, *agg.* (anat.) zwischen den Rippen befindlich.
Intercutáneo, *agg.* (anat.) zwischen Haut u. Fleisch befindlich.
Interdetto, *agg.* verboten, untersagt; rimaner -, v. Staunen ergriffen werden, sprachlos vor Schrecken dastehen, bestürzt werden.
Interdetto, *m.* Untersagung, *f.* Verbot; Interdict, *n.* Kirchenbann, *m.*; (com.) Handelsverbot, *n.* Sperre, Absperrung; Suspension, Amtsuntersagung, *f.*
Interdícere, V. interdire.
Interdicimento, V. interdetto.
Interdire, *v. a.* untersagen, verbieten, versagen; mit dem Interdict belegen; (giur.) unter Vormundschaft stellen, interdiciren.
Interdittório, *agg.* (giur.) decreto -, *m.* Untersagung, Suspension, Amtsentziehung, *f.* Handelsverbot, *n.*
Interdizione, *f.* V. interdetto; - dall'ufficio, Absetzung, Amtsentsetzung, *f.*
Interessamento, *m.* Interesse, *n.* Antheil, *m.* Theilnahme, *f.*
Interessante, *agg.* anziehend, interessant; wichtig.
Interessare, *v. a.* interessiren, einnehmen, günstig stimmen, Theilnahme einflößen, anziehen, rühren, bewegen; daran gelegen sein, angehen, betreffen; - qd. in un traffico, j. zum Theilhaber an einem Geschäfte machen; **-rsi** di u. per qc., j. für etw. interessiren, an etw. Theil od. Antheil nehmen, s. um etw. bekümmern, s. für etw. verwenden; interessa che..., es ist wichtig daß...
Interessato, *agg.* (in) betheiligt (bei), interessirt; eigennützig, gewinnsüchtig; -, *m.* Theilnehmer, Interessirte, *m.*; **la parte -a**, die Betheiligten.
Interesse, *m.* Interesse, *n.* Nutzen, Vortheil, *m.*; Theilnahme, Betheiligung, *f.* Antheil; Eigennutz, *m.* Gewinnsucht, *f.*; (com.) Zinsen, *m. pl.* Interessen, *n. pl.*; - composto, Zinseszins, *m.*; produrre -, Zinsen tragen; prestatore ad -, Leiher auf Zins, *m.*; dare a -, auf Zinsen geben; motivo d'-, eigennützige Beweggrund, *m.*; prendere - per qd., s. für j. interessiren, an jm. Antheil nehmen; pigliare, prendere - in qc., s. bei etw. betheiligen.
Interesso, V. interesse.
Interessoso, *agg.* gewinnsüchtig, eigennützig, interessirt.
Interezza, *f.* Unversehrtheit, Vollständigkeit; Rechtschaffenheit, Redlichkeit, Unbestechlichkeit, *f.*
Interferenza, *f.* Durchschneiden der Lichtstrahlen, *n.*
Interfezione, *f.* Niedermetzeln, Tödten, *n.* Vernichtung, *f.*
Interfogliare, *v. a.* (mit Papier) durchschießen.
Interfogliatura, } *f.* Durchschie-
Interfogliazione, } ßen eines Buches mit weißem Papier, *n.*
Interfóglio, *m.* durchschossene weiße Blatt, *n.*
Interghiezione, V. interjezione.
Interim, *m.* Zwischenzeit, *f.*
Interinale, *agg.* augenblicklich, einstweilig.
Interinalmente, *avv.* inzwischen, einstweilen, mittlerweile, vorläufig, interimistisch.
Interinare, *v. a.* (giur.) bestätigen, ratificiren.
Interinato, *m.* Interimisticum, *n.*
Interinazione, *f.* gerichtliche Bestätigung, Ratification, *f.*
Interino, *agg.* einstweilig, augenblicklich, für die Zwischenzeit bestimmt; ufficiale -, interimistische Beamte, *m.*
Interiora, *f. pl.* } Eingeweide, *n.*
Interiori, *m. pl.* } *pl.* Innere, *n.*
Interiore, *agg.* innere, innerlich, inwendig; geistig, geistlich; -rmente, v. innen; -, *m.* Innere, *n.* innere Theil, innere Raum, *m.*; Daheim, Familienleben, *n.*
Interiorità, *f.* Innerlichkeit, *f.*
Interità, V. interezza.
Intérito, *m.* Tod, Untergang, *m.*
Interito, V. interato.
Interizzare, V. intirizzare.
Interjezione, *f.* Empfindungswort, *n.* Interjection, *f.*
Interlassare, V. intralasciare.
Interlínea, *f.* leere Zwischenraum zwischen zwei Zeilen, *m.*; (stamp.) Durchschußlinie, *f.*
Interlineare, *v. a.* unterstreichen; (stamp.) durchschießen, die Zeilen mit Durchschuß voneinandertrennen.
Interlineare, *agg.* zwischenzeilig, zwischen die Zeilen gedruckt od. geschrieben, Interlinear...
Interlineatura, } *f.* (stamp.) zwi-
Interlineazione, } schen zwei Zeilen Hineingeschriebene od. Gedruckte, *n.* Durchschießung, Durchschußlinie, *f.*

Digitized by Google

Interlocutore, *m.* redende Person, *f.* Gesprächsführer, *m.* in einem Gespräche redend eingeführte Person, *f.* od. Schauspieler, *m.*
Interlocutória, *f.* (giur.) vorläufige Entscheidung, *f.* Zwischenerkenntniß, *n.*
Interlocutório, *agg.* sentenza -a, V. interlocutoria.
Interlocuzione, *f.* Unterredung der in einem Gespräche eingeführten Personen, *f.*
Intérlope, *agg.* bastimento -, Schmugglerschiff, *m.*
Interloquire, *v. n.* ſ. hineinmiſchen, dazwiſchentreten, etw. befürworten.
Interlúnio, *m.* (astr.) Neumond, *m.* Zeit, wo der Mond nicht ſichtbar iſt, *f.*
Intermediário, *m.* Vermittler, *m.*; *agg.* V. intermedio.
Intermediarsi, *v. r.* ſ. ins Mittel legen, vermitteln.
Intermédio, *m.* Zwiſchenſpiel, -ſtück, *n.* -vorſtellung, *f.*; Intermezzo, *n.* Epiſode, *f.*; *agg.* Mittel..., Zwiſchen..., in der Mitte befindlich.
Intermentire, V. intormentire.
Intermessione, V. intermissione.
Interméstruo, V. interlunio.
Interméttere, *v. a.* unterlaſſen, unterbrechen; unterbrochen, unregelmäßig werden (vom Pulſe).
Intermettimento, *m.* Eindringen, *n.* Einführung, *f.*
Intermezzo, V. intermedio.
Interminábile, *agg.* unendlich, unabſehbar, grenzenlos, endlos.
Interminato, *agg.* unbeendigt; unbegrenzt, grenzenlos.
Intermissibile, *agg.* der Unterbrechung unterworfen.
Intermissione, *f.* Unterbrechung, *f.* Dazwiſchentreten, Aufhören, Ausſetzen, Nachlaſſen, *n.*; senza -, ununterbrochen.
Intermissório, *agg.* unterbrechend, Unterbrechungs...
Intermisto, *agg.* untermiſcht, untermengt.
Intermittente, *agg.* ausſetzend, abwechſelnd, intermittirend; febbre -, *f.* Wechſelfieber, *n.*; polso -, ungleiche, unregelmäßige Puls, *m.*
Intermittenza, *f.* Nachlaſſen, *n.* Unterbrechung, *f.* Ausſetzen, *n.* Intermittenz, *f.*; - del polso, Ausſetzen des Pulſes, *n.*
Intermóndio, *m.* Raum zwiſchen den Welten, *m.*
Intermuscolare, *agg.* (anat.) zwiſchen den Muskeln befindlich.
Intermútulo, *m.* (arch.) Sparrenkopfweite, *f.* Abſtand zwiſchen zwei Sparrenköpfen, *m.*
Internare, *v. a.* hineintreiben, -drängen; -rsi, tief eindringen, ſ. vertiefen, in das Innere dringen; auf den Grund gehen, ſcharf erörtern. [Theile theilen.
Internarsi, *v. r. D.* ſ. in drei
Internazionale, *agg.* international, zwiſchen Völkern beſtehend.
Interno, *agg.* innere, innerlich, inwendig; -, *m.* Innere, *n.* innere Theil, innere Raum, *m.*; ministro dell'-, Miniſter des Innern, *m.*
Internódio, *m.* Knotenweite, *f.* Raum zwiſchen zwei Knoten, *m.*
Internunziatura, *f.* Internuntiusamt, *n.*
Internúnzio, *m.* Internuntius, päpſtliche Geſandte zweiten Ranges, *m.*
Intero, *agg.* ganz, gänzlich, ungetheilt, unverſehrt, vollzählig, völlig, vollkommen; tadellos, rechtlich, rechtſchaffen; per -, vollſtändig; in -, ganz u. gar; -, *m.* Ganze, *n.*
Interósseo, *agg.* (anat.) zwiſchen Knochen befindlich.
Interpellamento, *m.* } V. interpel-
Interpellanza, *f.* } lazione.
Interpellare, *v. a.* zur Erklärung auffordern, befragen, interpelliren, vorladen, eine Anfrage an j. richten.
Interpellazione, *f.* Aufforderung, ſ. über etw. zu erklären, Frage, Interpellation, Vorladung, *f.*; abbandonar l'-, die Interpellation zurückziehen.
Intérpetre etc. V. interprete etc.
Interpilastro, *m.* (arch.) Pfeilerweite, *f.*
Intérpito, V. interprete.
Interpolamento, *m.* V. interpolazione.
Interpolare, *v. a.* einſchalten, einſchieben, interpoliren.
Interpolatamente, *avv.* v. Zeit zu Zeit, ab u. zu, in Abſätzen, mit Unterbrechungen.
Interpolazione, *f.* Einſchaltung, Einſchiebung, Unterſchiebung, Interpolation, *f.*
Interponimento, *m.* Dazwiſchenſtellen, -ſetzen, *n.* Dazwiſchenkunft, *f.*
Interporre, *v. a.* dazwiſchenſtellen, -ſetzen, -legen; zur Geltung bringen, zur Vermittelung anwenden; -rsi, dazwiſchentreten, ſ. ins Mittel ſchlagen od. legen; - tempo di mezzo, zögern.
Interposizione, *f.* Zwiſchenlage, *f.* Zwiſchenſtand, *m.*; Dazwiſchenkunft, *f.* Dazwiſchentreten, *n.* Vermittelung, *f.*
Interposto, *agg.* in die Mitte geſtellt, vermittelnd; -a persona, Mittelsperſon, *f.*; -, *m.* Zwiſchendepot, *n.* [tazione.
Interpretamento, *m.* V. interpre-
Interpretare, *v. a.* überſetzen, verdolmetſchen; auslegen, erklären, erläutern; deuten, wiedergeben; - a male, übel auslegen.
Interpretativo, *agg.* erklärend, auslegend, Erklärungs...
Interpretatore, *m.* -trice, *f.* V. interprete; Ueberſetzer, Dolmetſcher; Ausleger, Erklärer, Erläuterer, (Traum-) Deuter, *m.* -in, *f.*
Interpretatória, *f.* Auslegung, Deutung; Auslegekunſt, Traumdeuterei, *f.*
Interpretazione, *f.* Ueberſetzung, Verdolmetſchung, Interpretation; Auslegung, Erklärung, Erläuterung, Deutung, *f.*
Intérprete, *m.* Ueberſetzer, Dolmetſcher; Ausleger, Erklärer, Erläuterer, (Traum-) Deuter, *m.*
Interpúngere, *v. a.* interpunktiren, Zeichen ſetzen, die Interpunktion machen.
Interpunzione, *f.* Interpunktion; Einſchiebung v. Punktreihen, *f.*
Interramento, V. interrimento; Begrabung, Beſtattung, *f.*
Interrare, *v. a.* mit Thon bereiten; mit Erde beſtreichen od. bedecken; eingraben, begraben, beſtatten, beerdigen.
Interrato, *agg.* mit Erde bedeckt; erdfahl, bleich; -, *m.* Erdwall, *m.*
Interrè, } *m.* Zwiſchenkönig, -re-
Interregе, } gent, *m.*
Interregno, *m.* Interregnum, Zwiſchenreich, *n.* Zwiſchenregierung, *f.*
Interriare, V. interrare.
Interribilire, *v. a.* ſchrecklich machen; *v. n.* ſchrecklich werden.
Interrimento, *m.* Verſandung, Schlammerde, *f.* Schlamm, *m.*
Interrire, *v. a.* mit Erde bedecken, begraben; erſchrecken, ſ. entſetzen, erbleichen.
Interro, *m.* Schlamm, *m.* Schlammerde; Ablagerung v. Schlamm in Flüſſen; Anſpülung (des Meeres), *f.*
Interrogare, *v. a.* befragen, ausfragen, abfragen, verhören, prüfen.
Interrogativa, V. interrogazione.
Interrogativo, *agg.* fragend, zur Frage gehörig; (punto) -, *m.* Fragezeichen, *n.* Fragepunkt, *m.*
Interrogato, *m.* Frage, *f.*
Interrogatore, *m.* Frager, Fragesteller, *m.* [Vernehmung, *f.*
Interrogatório, *m.* Verhör, *n.*
Interrogazione, *f.* Frage, Befragung, Prüfung, *f.*
Interrómpere, *v. a.* unterbrechen, ſtören, verſperren; - qd., jm. in die Rede fallen; -rsi, ſ. ſelbſt unterbrechen, innehalten, aufhören; abbrechen (im Sprechen).
Interrompimento, *m.* V. interruzione. [Störenfried, *m.*
Interrompitore, *m.* Unterbrecher,
Interrotto, *agg.* unterbrochen; non -, ununterbrochen, fortgeſetzt, anhaltend; -amente, *avv.* mit Unterbrechungen, ruckweiſe, abſatzweiſe, in Abſätzen, zu wiederholtenmalen, in Zwiſchenräumen; zeitweiſe.
Interruttivo, *agg.* unterbrechend; un atto - delle prescrizione, ein die Verjährung unterbrechender, aufhebender Act.
Interruttore, V. interrompitore.
Interruzione, *f.* Unterbrechung, Störung, *f.* Abbrechen in der Rede, *n.* [zione.
Intersecamento, *m.* V. interseca-
Intersecare, *v. a.* durchſchneiden, kreuzen; -rsi, ſ. durchſchneiden, ſ. ſchneiden, ſ. kreuzen.
Intersecatório, *agg.* durchſchneidend.
Intersecazione, *f.* Durchſchnitt, Durchſchnittspunkt, *m.* -linie, *f.* Kreuzungspunkt, *m.*
Intersegare, V. intersecare.
Interserire, V. inserire.
Intersezione, V. intersecazione.
Interspinale, *agg.* u. *m.* (anat.) zwiſchen den Stacheln der Rückenwirbel liegend(e Muskel, *m.*).
Interstízio, *m.* Zwiſchenraum, *m.*; Zwiſchenzeit, *f.*

Digitized by Google

Intertenere, *v. a.* unterhalten, die Zeit vertreiben, ergötzen, belustigen; aufhalten, hinhalten; -rsi, ſ. aufhalten, verweilen, die Zeit vertändeln.
Intertenimento, *m.* Unterhaltung, *f.* Geſpräch, *n.* Ergötzung, *f.* Zeitvertreib, *m.*; Verweilen, Sichaufhalten, *n.*
Intertesto, *agg.* eingewebt, zuſammengewebt, verflochten.
Intertrigine, *f.* (med.) Wundſein, *n.* Wolf, Fratt, *m.* Abreibung der Haut, *f.*
Intertropicale, *agg.* zwiſchen den Wendekreiſen liegend.
Interturbare, *v. a.* aus der Faſſung bringen, ſtören.
Intervallato, *agg.* in Zwiſchenräumen aufgeſtellt, in Zwiſchenräumen geſchehend.
Intervallatojo, *m.* Abſtand, *m.*
Intervallo, *m.* Zwiſchenraum, *m.*; Zwiſchenzeit, *f.*; *fig.* Abſtand, *m.*; (mus.) Interval, *n.*; (mil.) Abſtand, *m.*; a -i, in Zwiſchenräumen, mit Unterbrechungen; di lungo, di grande -, mit großem Unterſchiede; in questo -, inzwiſchen, währenddeſſen; lucidi od. luminosi-i, licht(voll)e Augenblicke (der Wahnſinnigen), *m. pl.*
Intervenimento, *m.* Eintreten, *n.* Vermittelung, Dazwiſchenkunft, *f.*; Vorfall, *m.* Ereigniß, *n.* Zufall, *m.*; Hülfe, *f.*
Intervénio, *m.* (min.) Steinlage, durch die ein Gang unterbrochen wird, *f.* Wechſel im Erzgange, Spalt in Adern, *m.*
Intervenire, *v. n.* ſ. ereignen, ſ. zutragen, plötzlich geſchehen; dazwiſchenkommen, -treten; ſ. ins Mittel legen, vermittelnd eintreten; - (a), beiwohnen, zugegen ſein (bei); - un atto, einen Act abſchließen.
Intervento, *m.* } Dazwiſchen-
Intervenzione, *f.* } kunft, Intervention, Einmiſchung, *f.*; Beitritt, *m.* Beiwohnung; Hülfe, *f.* Beiſtand, *m.*; intervento di tre votanti, Anweſenheit v. drei Stimmberechtigten, *f.*
Intervista, *f.* Conferenz, Unterredung, *f.*
Interzare, *v. n.* als Dritter hinzukommen; *v. a.* (agr.) zum dritten mal pflügen; verdreifachen; in drei Theile theilen; um ein Drittel erhöhen; -rsi, als Dritter hinzukommen.
Interzata, *f.* (agr.) dritte Pflügen, *n.*
Intesa, *f.* Abſicht, *f.* Zweck, *m.*; verabredete Zeichen, *n.*; darsi l'-, ſ. das verabredete Zeichen geben; stare sull'- od. sulle -e, auf ſeiner Hut ſein, genau aufpaſſen.
Intesaurare, *v. a.* bereichern.
Inteschiato, *agg.* hartnäckig, eigenſinnig, ſtarrköpfig.
Inteso, *m.* Gefühl, *n.* Idee, Vorſtellung, *f.* Uebereinkommen, *n.*; *agg.* aufmerkſam, ſcharf auf etw. gerichtet; non darsene od. non se la dar per -, ſo thun, ſ. ſtellen, als ob man nichts verſtände.
Intéssere, *v. a.* einweben, verweben, verflechten, ineinanderſchlingen.
Intessimento, *m.* Einweben, Verflechten, *n.* Verſchlingung, *f.*
Intessitura, *f.* Verflechtung, *f.* Gewebe, *n.*
Intestábile, *agg.* (giur.) unfähig ein Teſtament zu machen, unfähig ein Zeugniß abzulegen.
Intestabilità, *f.* Unfähigkeit ein Teſtament zu machen, *f.*
Intestare, *v. a.* auf ſ. Namen etw. einſchreiben od. eintragen; zwei Dinge an den Köpfen od. am obern Ende zuſammenhalten; zuſammenfügen; -rsi, ſ. etw. in den Kopf ſetzen, ſtarrköpfig auf etw. beſtehen.
Intestato, *agg.* hartnäckig, halsſtarrig; morir -, ohne Teſtament ſterben; erede ab -, Inteſtaterbe, *m.*
Intestatura, *f.* Anfang, *m.* Kopfende, *n.* oberſte Theil, *m.* Aufſchrift; Laune, *f.* Eigenſinn, närriſche Einfall, *m.*
Intestinale, *agg.* (anat.) Darm..., Eingeweide..., zu den Eingeweiden gehörig.
Intestino, *agg.* innerlich, innere.
Intestino, *m.* (anat.) Darm, *m.*; *pl.* Gedärme, Eingeweide, *n. pl.*
Intesto, *agg.* eingeflochten, verflochten, verwebt.
Intiechire, *v. n.* verſchrumpfen, verbutten, verkommen.
Intiepidare, } *v. a.* lau machen, ab-
Intiepidire, } kühlen; *v. n.* lau werden; erkalten, kaltſinnig werden, erſchlaffen, erlahmen, nachlaſſen.
Intiero, V. intero.
Intignare, *v. n.* u. -rsi, mottenfräßig werden, v. den Motten od. Würmern zerfreſſen werden.
Intignatura, *f.* Mottenfraß, Wurmfraß, *m.* Wurmmehl, *n.*
Intignere, *v. a.* eintauchen, eintunken; einweihen, in etw. hineinziehen, zum Mitſchuldigen machen, theilnehmen laſſen; durchdringen.
Intignosire, *v. n.* grindig, ſchorfig, räudig werden.
Intimare, *v. a.* andeuten, anſagen, einſchärfen; gerichtlich ankündigen, vorladen; - la guerra, den Krieg verkünden od. erklären; - la restituzione d'un capitale, ein Kapital aufkündigen.
Intimatore, *m.* -trice, *f.* Ankündiger, Verkünder, *m.* -in, *f.*
Intimazione, *f.* Ankündigung, Weiſung, Vorladung; Bekanntmachung, Erklärung, *f.*; - di guerra, Kriegserklärung, *f.*
Intimidazione, *f.* Einſchüchterung, *f.*
Intimidire, *v. a.* Furcht einflößen, furchtſam machen; *v. n.* furchtſam, eingeſchüchtert werden, verzagen.
Intimidità, *f.* Kühnheit, Furchtloſigkeit, Unerſchrockenheit, Unverzagtheit, *f.* Muth, *m.*
Intimidito, *agg.* furchtſam, verzagt, eingeſchüchtert.
Intímido, *agg.* furchtlos, beherzt, unerſchrocken, unverzagt.
Intimità, *f.* Vertrautheit, *f.* vertraute Umgang, *m.*
l'intimo, *agg.* innerlich; innerſt, innig, tief; (in Titeln) geheim; *fig.* intim, vertraut, Herzens...; -, *m.* Herzens-, Buſenfreund, *m.*
Intimorimento, *m.* Einſchüchterung, *f.*
Intimorire, *v. a.* Furcht einflößen, in Furcht od. Schrecken verſetzen; *v. n.* furchtſam werden.
Intimpanire, *v. n.* anſchwellen; ſ. aufblaſen, ſ. blähen.
Intingere, V. intignere.
Intíngolo, *m.* pikante Sauce, *f.* Ragout, *n.* Würzbrühe, *f.*
Intinto, *m.* Sauce, Brühe, Tunke, *f.*
Intintura, *f.* Eintauchen, Eintunken, *n.*
Intirannire, *v. n.* zum Tyrannen werden, die Herrſchaft an ſ. reißen.
Intirizzamento, } *m.* Erſtarrung, *f.*
Intirizzimento, } Einſchlafen v. Gliedern, *n.* Lähmung, Steifheit; Erſchlaffung, Trägheit, *f.*
Intirizzare, } *v. a.* erſtarren machen; **Intirizzire**, } *v. n.* einſchlafen (v. Gliedern), ſtarr, fühllos werden, erſtarren; erſchlaffen, abſtumpfen.
Intirizzato, } *agg.* ſteif, ſtarr, (ge-)
Intirizzito, } fühllos, eingeſchlafen, erſtarrt, erſtorben.
Intirizzo, V. intirizzimento.
Intisicare, } *v. a.* ſchwindſüchtig
Intisichire, } machen; *v. n.* u. -rsi, die Schwindſucht bekommen, ſchwindſüchtig werden; ſ. verzehren, vergehen.
Intitolamento, *m.* V. intitolazione.
Intitolare, *v. a.* mit einem Titel verſehen, betiteln, einen Namen od. Titel beilegen; zuſchreiben; zueignen, widmen, dediciren; -rsi, ſ. betiteln, ſ. nennen, ſ. einen Titel beilegen.
Intitolatório, *agg.* zum Titel gehörig, benennend, Widmungs...
Intitolazione, *f.* Betiteln, Benennen, *n.* Intitulation, *f.* Titel, *m.*; Widmung, Zueignung, Dedication; In-, Aufſchrift, *f.*
Intitulare etc. V. intitolare etc.
Intizzonire, *v. a.* leicht anbrennen, verſengen.
Intoccábile, *agg.* unberührbar.
Intollerábile, *agg.* unerträglich, unausſtehlich; unduldſam, intolerant.
Intollerando, V. intollerabile.
Intollerante, *agg.* unduldſam, intolerant; ungeduldig.
Intollerantismo, *m.* Intoleranti-smus, Geiſt der Unduldſamkeit, *m.*
Intolleranza, *f.* Unduldſamkeit, Intoleranz; Ungeduld, *f.*
Intombare, *v. a.* begraben, beerdigen, in das Grab legen.
Intónaco etc. V. intonico etc.
Intonare, *v. a.* (mus.) anſtimmen, den Ton angeben, intoniren; in Muſik ſetzen, componiren; ſingen; erſchallen laſſen; andeuten, ahnen od. durchblicken laſſen; intonarla troppo alta, ſ. auf ein zu hohes Pferd ſetzen, zu hoch hinauswollen.
Intonatore, *m.* -trice, *f.* Anſtimmer, (Ton-)Angeber, *m.* -in, *f.*
Intonatura, *f.* Anſtimmen, Tonangeben; Beginnen einer ſchwierigen Aufgabe, *n.*; Ernſthaftigkeit, Gravität; übermäßige Ausgabe, *f.*

Digitized by Google

Intonazione, *f.* (mus.) Anstimmen, Tonangeben, *n.*
Intonchiare, *v. n.* wurmfräßig werden, v. Würmern zerstochen, zerfressen werden (nur v. Gemüsen).
Intonicare, *v. a.* übertünchen, bewerfen, berappen; -rsi, ſ. schminken.
Intonicato, } *m.* Tünche, *f.* Be-
Intónico, } wurf, Verputz, Anwurf, *m.*
Intonso, *agg.* ungeschoren; libro -, *m.* unbeschnittene Buch, *n.*
Intontire, *v. n.* betäubt, bestürzt werden.
Intoppa, *f.*
Intoppamento, *m.* } V. intoppo.
Intoppare, } *v. n.* u. -rsi, antref-
Intoppicare, } fen, auf etw. stoßen; aneinandergerathen, aufeinanderstoßen.
Intoppo, *m.* Anstoß, *m.* Hinderniß, *n.* Schwierigkeit, *f.* Zusammenstoß, *m.*
Intorare, *v. n.* wüthend werden (wie ein Stier), entrüstet sein.
Intorato, *agg.* wüthend, entrüstet, aufgebracht.
Intorb(l)are, V. intorbidare.
Intorbidamento, *m.* Trüben, Trübemachen, =werden, *n.*
Intorbidare, *v. a.* trübe machen, trüben; stören; *v. n.* u. -rsi, trübe werden, ſ. trüben, ſ. verfinstern, ſ. verdunkeln.
Intorbidazione, *f.* V. intorbidamento.
Intorbidire, *v. n.* trübe werden, ſ. trüben, ſ. verfinstern.
Intórcere, *v. a.* zusammenrollen, =wickeln.
Intormentimento, *m.* Erstarren, Einschlafen, Steifwerden (der Glieder); Betäubtwerden; Staunen, *n.*
Intormentire, *v. n.* erstarren, starr, steif werden, einschlafen (v. Gliedern); -rsi, betäubt werden, staunen, v. Staunen ergriffen werden.
Intornare, } V. intorniare.
Intorneare, }
Intorniamento, *m.* Umgeben, Umringen, *n.* Umfang, Umkreis, Gang um etw. herum, *m.*
Intorniare, *v. a.* umgeben, umringen, um etw. herum liegen.
Intorno, *prp.* um, herum; *avv.* ungefähr, etwa, gegen; umher, ringsumher, ringsherum; là od. colà -, dort ungefähr; stare - a qd., ſ. anliegen, mit Bitten bedrängen, inſtändig bitten; all'-, d'-, ringsumher; intorno intorno, im ganzen Umkreise, ringsumher; d'ogni -, v. (auf) allen Seiten, ringsumher, überall.
Intorpidimento, *m.* Erschlaffen, Einschlafen der Glieder, *n.*
Intorpidire, *v. n.* erschlaffen, matt, träge, schläfrig werden, einschlafen (v. Gliedern).
Intorriare, *v. a.* mit Thürmen umgeben od. befestigen.
Intorsione, *f.* Verdrehung, Verrenkung, *f.*
Intorticciare, *v. a.* ein=, umwickeln, =winden, herumschlingen, verwirren.
Intorto, *agg.* verdreht, gedreht, gewunden, verrenkt; gekrümmt.
Intorzarsi, *v. r.* herbe werden.
Intorzolare, *v. a.* rauh, fest machen.
Intoscanire, *v. a.* toscanisiren; -rsi, toscanisch werden, toscanische Gebräuche annehmen.
Intossicare, *v. a.* vergiften.
Intostire, *v. n.* hart, steif, starr, fest werden.
Intozzare, *v. n.* klein u. dick, untersetzt werden; -rsi, böse werden, ſ. erzürnen.
Intra, V. infra; essere, stare - due, unſchlüssig, zweifelhaft sein.
Intrabescarsi, *v. r.* ſ. verlieben; *fam.* ſ. vergaffen.
Intrabiccolamento, *m.* Aufsteigen, Hinaufklettern, Erklimmen, *n.*
Intrabiccolare, *v. n.* u. -rsi, erklettern, hinaufsteigen, =klettern, =klimmen.
Intracciglio, *m.* unbehaarte Theil zwischen den Augenbrauen, *m.*
Intrachiúdere, *v. a.* einschließen, umschließen; verschließen, versperren, verbieten, verhindern, stören.
Intracídere, V. intercidere.
Intracórrere, *v. n.* mittenhindurchgehen, zwischendurchlaufen.
Intradire, V. interdire.
Intradosso, *m.* (arch.) Gewölb=, Bogenfläche, innere Laibung, *f.*
Intraducibile, *agg.* unübersetzbar.
Intrafatto, *avv.* plötzlich, unverzüglich, ohne Verzug, sofort.
Intrafinefatta, } *avv.* gänzlich, ganz
Intrafinefatto, } u. gar; plötzlich, sofort, unverzüglich.
Intraguardare, *v. a.* hüten, bewachen, bewahren, beschützen.
Intralasciamento, *m.* } Unterlas-
Intralascianza, *f. V. A.* } sung, Unterbrechung; Vernachlässigung, *f.* Aufhören, *n.*
Intralasciare, *v. a.* unterlassen, aussetzen, aufhören, vernachlässigen, unterbrechen.
Intralciamento, *m.* Verwirrung, Verwickelung, Verlegenheit, *f.* Hinderniß, *n.*
Intralciare, *v. a.* verflechten, verwirren, verwickeln, in Unordnung bringen; -rsi, ſ. verwirren, in Unordnung gerathen.
Intralciatura, *f.* } V. intralcia-
Intrálcio, *m.* } mento.
Intrambo, } *pron.* beide, alle
Intrambodue, } beide.
Intramendue, }
Intramento, V. entramento.
Intramessa, *f.* Zwischenlage; Dazwischenkunft, Vermittelung, *f.*
Intramesso, *m.* Zwischengericht, =essen; Eingeschobene, *n.*
Intraméttere, *v. a.* dazwischenstellen, =setzen, =legen; zur Vermittelung anwenden; -rsi, dazwischentreten, ſ. dazwischenstellen, ſ. ins Mittel schlagen od. legen, ſ. für etw. verwenden, ſ. mit etw. befassen. [messa.
Intramettimento, *m.* V. intra-
Intramezzamento etc. V. framezzamento etc.
Intramischianza, *f.* Vermischung, Vermengung, *f.*
Intramischiare, *v. a.* vermengen, vermischen, untermischen.
Intramissione, V. intermissione.
Intrammezzare, V. tramezzare.
Intrampalare, } *v. n.* straucheln,
Intrampolare, } anstoßen, stolpern.
Intramuráneo, *agg.* zwischen den Mauern od. Wänden befindlich.
Intransgredíbile, *agg.* unantastbar, unverletzlich, unverbrüchlich.
Intransigente, *m.* Unversöhnliche, Intransigent (in politischen Dingen), *m.*
Intransitivo, *agg.* (gram.) intransitiv, kein Object regierend.
Intransito, *agg. V. A.* nie überschritten, unbetreten.
Intraporre, V. interporre.
Intraprendente, *agg.* kühn, unternehmend, verwegen, vermessen.
Intraprendere, *v. a.* unternehmen, übernehmen; überraschen, überfallen, überrumpeln; auffangen, unterschlagen.
Intraprendimento, *m.* Unternehmen, *n.* Unternehmung, Uebernahme, *f.*
Intraprenditore, } *m.* -trice, *f.*
Intraprensore, } Unternehmer, Veranstalter, *m.* =in, *f.*
Intrapresa, V. impresa.
Intrare, V. entrare.
Intrarómpere, V. interrompere.
Intrasegna, V. insegna.
Intrasgredíbile, V. intransgredibile. [lich, unwandelbar.
Intrasmutábile, *agg.* unveränder-
Intrata, V. entrata.
Intratagliare, *v. a.* mittenburchschneiden.
Intratéssere, *v. a.* verweben, ineinanderweben, einflechten.
Intrattábile, *agg.* unlenksam, unumgänglich, unzugänglich, halsstarrig, schroff, störrisch.
Intrattabilità, *f.* Unlenksamkeit, Unumgänglichkeit, Unzugänglichkeit, Schroffheit, *f.* Eigensinn, *m.* Halsstarrigkeit, *f.*
Intrattanto, V. intanto.
Intrattenere, *v. a.* unterhalten; zurückhalten; ergötzen; auf=, hinhalten; aufbewahren; -rsi, ſ. aufhalten; ſ. unterhalten, ſ. amusiren.
Intrattenimento, *m.* Unterhaltung, *f.* Zeitvertreib; Aufenthalt, *m.* Verzögerung, *f.*
Intrattenitore, *m.* Unterhalter, *m.*
Intravagliare, V. travagliare.
Intravedere, V. travvedere.
Intravenire, V. intervenire.
Intraversamento, *m.* Durchkreuzen, Querüberlegen, *n.*
Intraversare, *v. a.* quer überlegen, kreuzen, quer durchziehen; *fig.* entgegenstellen; abweichen, ſ. verirren, vom rechten Wege abkommen; -rsi, hinderlich sein, ſ. entgegenstellen, =setzen.
Intraversatura, *f.* Durchkreuzung, *f.*; Querstrich, *m.* Hinderniß, *n.*
Intravestire, V. travestire.
Intravvenire, V. intervenire.
Intrearsi, *v. r.* ſ. zu dreien vereinigen.
Intrecciábile, *agg.* verflechtbar.
Intrecciamento, *m.* Verflechten, Durchschlingen, =flechten, =flochtensein, *n.* Verschlingung, *f.* Geflecht, *n.*

Digitized by Google

Intrecciare, *v. a.* flechten, verflechten, ineinanderschlingen, verweben, verschlingen.
Intrecciato, } *m.* Geflecht, Flecht-
Intrecciatojo, } werk; Netz (auf den Kopf zu setzen), *n.*; Tressirbank, *f.* -stock, *m.*
Intrecciatura, *f.* } Verschlingung,
Intréccio, *m.* } *f.* Geflecht, *n.*; *fig.* Verwickelung, Verkettung, *f.* Knoten, *m.* Intrigue, *f.* List-, Truggewebe, *n.*
Intrefolarsi, *v. r. V. A.* s. verwirren, s. verwickeln.
Intregnare, *v. a.* (mar.) trensen.
Intregnatura, *f.* (mar.) Trensing, *f.*
Intreguare, *v. n.* Waffenstillstand machen.
Intrementire, V. intimidire.
Intremire, *v. n.* s. erschrecken, s. entsetzen, v. Furcht ergriffen werden.
Intrepidezza, } *f.* Unerschrocken-
Intrepidità, } heit, *f.* Muth, *m.* Kühnheit, Unerschütterlichkeit, *f.*
Intrépido, *agg.* unerschrocken, furchtlos; unverdrossen, beharrlich, fest, unerschütterlich.
Intrescare, *v. a.* verwirren, verwickeln; -rsi, s. verwirren, s. verwickeln.
Intricare etc. V. intrigare etc.
Intridere, *v. a.* einrühren, eintauchen, einweichen, durchnässen, anfeuchten; beschmuzen, beschmieren, besudeln; -rsi, s. beschmuzen.
Intrigamento, *m.* Verwirrung, Verwickelung, Intrigue, *f.* Wirrwarr, *m.*
Intrigante, *m.* Intriguant, Ränkemacher, -schmied, *m.*
Intrigare, *v. a.* verwirren, in Verwirrung bringen, irre machen, beunruhigen, in Verlegenheit setzen; Ränke schmieden, intriguiren; -rsi, s. eindrängen od. einschleichen; (- in qc.), s. auf etw. einlassen, s. in etw. hineinmischen.
Intrigatore, V. intrigante.
Intrigo, *m.* Intrigue, *f.* Kunstgriff, Kniff, *m.*; List-, Truggewebe, *n.*; -ghi, *pl.* Ränke, Schliche, Umtriebe, *m. pl.*
Intrinsecamento, } *m.* Vertraut-
Intrinsicamento, } machen, Vertrautwerden, *n.*
Intrinsecare, } *v. n.* u. -rsi, ver-
Intrinsicare, } traut werden, s. innig befreunden.
Intrinsechezza, } *f.* Vertraulich-
Intrinsichezza, } keit, innige Freundschaft, *f.* intime Umgang, *m.*
Intrínseco, } *agg.* inner, innerlich;
Intrínsico, } (di qd.), intim, vertraut (mit jm.); -, *m.* Innere, *n.* innerste Theil; innere Werth, *m.*; Innerste, *n.* Herzens-, Busenfreund, intime Freund, Vertraute, *m.*
Intriso, *m.* Teig, *m.*; Eingerührte; Gemisch, *n.*; gelöschte Kalk, *m.*; mettere le mani in ogni -, s. in alles hineinmischen, seine Nase überall hineinstecken.
Intristare, } *v. n.* böse, gottlos,
Intristire, } ruchlos werden; verbutten, verkümmern, verkommen, nicht gedeihen (v. Gewächsen).
Intrócque, *avv. D.* unterdessen, inzwischen.
Introdotto, V. introducimento.
Introdúcere, V. introdurre.
Introducíbile, *agg.* einführbar.
Introducimento, *m.* Einführung, *f.* Eingang, Zutritt, *m.*
Introducitore, *m.* Einführer, *m.*
Introdurre, *v. a.* einführen, hineinführen, -bringen; (Moden) aufbringen; - qd., jm. Zugang od. Zutritt verschaffen; -rsi, eingeführt werden, aufkommen (v. Sitten 2c.), in Gebrauch kommen; s. einführen, s. eindrängen, s. einschleichen.
Introduttivo, *agg.* einleitend, Ein-
Introduttore, V. introducitore.
Introduttória, *f.* Empfehlungsbrief, *m.*
Introduzione, *f.* Einführung, Einleitung, Eröffnung, *f.* Anfang, *m.*; (mus.) Introduction; Dazwischenkunft, Vermittelung, *f.*; (com.) Einfuhr, *f.*; dazio d' -, Einfuhrzoll, *m.*
Introgolare, *v. a.* beschmuzen, beschmieren, besudeln; -rsi, s. schmuzig machen, s. besudeln.
Introitare, *v. a.* einnehmen.
Intróito, *m.* Eingang, Eintritt, Beginn, Anfang (bes. der Messe), *m.*; (Tages-)Einnahme, *f.* Einkommen, *n.* Einkünfte, *f. pl.*
Intromessione, V. intromissione.
Intromesso, V. intramesso.
Intromettenza, *f.* unbefugte Einmischung, *f.*
Introméttere, *v. a.* hineinbringen, -schieben, -stecken, einführen; -rsi, s. einmischen, s. mit etw. befassen od. abgeben.
Intromettitura, } *f.* Einsetzung,
Intromissione, } Einführung, Einmischung (bes. in fremde Angelegenheiten), Hineinbringung, *f.*
Intronamento, *m.* Betäubung, Erschütterung, *f.* betäubende Lärm, *m.*
Intronare, *v. a.* betäuben, bestürzt machen, verbutzen; spalten; -rsi, voneinandergehen, bersten, s. spalten, Risse bekommen.
Intronatággine, *f.* Betäubtheit; Dummheit, *f.*
Intronato, *agg.* betäubt; bestürzt, verbutzt, dumm.
Intronatura, *f.* V. intronamento.
Intronciare, } V. imbronciare.
Intronfiare, }
Intronizzare, *v. a.* auf den Thron setzen, feierlich einsetzen.
Intronizzazione, *f.* feierliche Einsetzung auf den Thron, *f.*
Introvábile, *agg.* nicht zu finden.
Introversione, *f.* Insichkehrung, *f.*
Introverso, *agg.* in s. gekehrt.
Introvértere, *v. a.* nach innen kehren; *v. n.* in s. gehen od. kehren.
Intrúdere, *v. a.* hineinstoßen, -treiben, -drängen; -rsi, s. eindrängen, s. einmischen.
Intrugliare, *v. a.* mischen, manschen, ein Gemisch machen; -rsi, s. beschmuzen, s. besudeln.
Intrúglio, *m.* Mischmasch, Wirrwarr; Umschweif, *m.* List, Cabale, Verwickelung, *f.*
Intruglione, *m.* Ränkeschmied, Intriguant, Zänker; Manscher, *m.*
Intruonare, V. intronare.
Intrupparsi, *v. r.* s. zusammenrotten, s. unter die Leute mischen; Soldat werden.
Intrusione, *f.* Eindrängung, Einschiebung, *f.* Eindringen, *n.*
Intruso, *agg.* eingedrungen, eingeschoben; -, *m.* Eindringling, ungebetene Gast, *m.*
Intuarsi, *v. r. D.* in Dich eindringen, eins mit Dir werden.
I'ntuba, *f.* (bot.) Endivie, Cichorie, *f.*
Intufare, *v. a.* nach Tuff riechen, Tuffsteingeruch annehmen.
Intuffare, V. tuffare.
Intugliare, *v. a.* (mar.) zwei Tauenden vereinigen.
Intuire, *v. a.* anschauen, betrachten, verstehen.
Intuitivo, *agg.* anschauend, anschaulich; visione -a, *f.* Anschauen Gottes, *n.*; -amente, v. Angesicht zu Angesicht.
Intúito, *m.* Blick, *m.* Ansicht; Absicht, *f.* Hinblick, Plan, *m.*; ad - di ... im Hinblick auf ..., mit Rücksicht auf ..., rücksichtlich; per -, durch Anschauung; avere l' - di qc., einen Blick für etw. haben.
Intuizione, *f.* Anschauung, Erkenntniß, *f.*; verità d' -, augenfällige Wahrheit, *f.*
Intumescenza, *f.* (med.) An-, Aufschwellung, Geschwulst, *f.*
Intumidire, } *v. n.* anschwellen.
Intumorire, }
Intuonare etc. V. intonare etc.
Inturgidire, *v. n.* schwellen, an-, aufschwellen.
Intuzzare, V. rintuzzare.
Inubbidienza, *f.* Ungehorsam, *m.*
Inubbriacare, V. inebbriare.
Inudito, V. inaudito.
Inugellire, V. ingrullire.
Inuggiolire, V. inuzzolire.
Inúgnere, V. ungere.
Inuguale etc. V. ineguale etc.
Inulto, *agg.* ungerächt; ungestraft.
Inumanità, *f.* Unmenschlichkeit, Grausamkeit, *f.*
Inumano, *agg.* unmenschlich, grausam, unbarmherzig; -, *m.* Unmensch, *m.*
Inumare, *v. a.* begraben, beerdigen, bestatten. [bestattet.
Inumato, *agg.* unbegraben, un-
Inumazione, *f.* Beerdigung, Bestattung, *f.*
Inumidire, *v. a.* an-, befeuchten, feucht machen, (Wäsche) einsprengen; -rsi, s. feucht machen, naß werden.
Inumiliábile, *agg.* unbeugsam, nicht zu demüthigen.
Inumiliare, V. umiliare.
Inundare etc. V. inondare etc.
Inúngere, V. ungere.
Inurbanità, *f.* Grobheit, Unfreundlichkeit, Unhöflichkeit, *f.*
Inurbano, *agg.* grob, unfreundlich, unhöflich. [treten.
Inurbarsi, *v. r.* in die Stadt ein-
Inusato, } *agg.* ungebräuchlich,
Insitato, } ungewöhnlich, abgekommen, außer Gebrauch, aus der Mode gekommen.
Inustione, *f.* (pitt.) Einbrennung der Farben, *f.*
Inusto, *agg.* eingebrannt, vom Feuer beschädigt.

Digitized by Google

Inútile, *agg.* unnütz, nutzlos; fruchtlos, erfolglos, vergeblich, eitel.
Inutilità, *f.* Unnützlichkeit, Nutzlosigkeit, Unbrauchbarkeit, Erfolglosigkeit, Vergeblichkeit, *f.*
Inútole, V. inutile.
Inuzzolire, V. innuzzolire.
Invacchire, *v. n.* krank werden, verkommen (v. Seidenwürmern).
Invádere, *v. a.* überfallen, angreifen, anfallen; einen feindlichen Einfall machen, mit Krieg überziehen, an ſ. reißen, gewaltſam einnehmen.
Invagare, V. invaghire.
Invaghicchiarsi, *v. r.* ſ. verlieben, eine vorübergehende Neigung faſſen.
Invaghimento, *m.* Verliebtwerden, Verlieben, *n.* Liebe, *f.*
Invaghire, *v. a.* verliebt machen, einnehmen, Luſt erwecken, ſehnſüchtig machen; -rsi, ſ. verlieben, Liebe, Zuneigung faſſen.
Invajare, } *v. n.* ſchwarz, ſchwärz-
Invajolare, } lich werden.
Invalere, *v. n.* zur Geltung kommen, Fuß faſſen, Gültigkeit haben, ſ. einbürgern, ſ. feſtſetzen.
Invalidamento, *m.* Ungültigmachen, Schwächen, *n.*
Invalidare, *v. a.* ungültig machen, entkräften. [mento.
Invalidazione, *f.* V. invalida-
Invalidità, *f.* Ungültigkeit; Kraftloſigkeit, Hinfälligkeit, Dienſtunfähigkeit, Unbrauchbarkeit, *f.*
Invalido, *agg.* gebrechlich, kraftlos, arbeits-, dienſtunfähig; unbrauchbar, ungültig; -, *m.* gebrechliche Menſch, dienſtunfähige Soldat, Invalid, *m.*
Invaligiare, *v. a.* in ein Felleiſen, in einen Koffer packen, einpacken.
Invalorire, *v. a.* bekräftigen; *v. n.* kräftig werden, Kraft erlangen, erſtarken, zu Kräften kommen.
Invalso, *agg.* eingeführt, üblich, zur Sitte geworden, zur Geltung gekommen, was überhand genommen hat, eingebürgert, feſtgeſetzt; una consuetudine -a, eine eingebürgerte Gewohnheit.
Invanimento, *m.* Stolzwerden, Eitel-, Hochmüthigwerden, *n.*
Invanire, *v. a.* vereiteln, unnütz, vergeblich machen; *v. n.* vergeblich werden; vergehen, verſchwinden, verſiegen, ſ. auflöſen; eitel werden, ſ. brüſten.
Invano, *avv.* vergeblich, vergebens, umſonſt.
Invarcábile, *agg.* unüberſchreitbar, undurchgänglich.
Invariábile, *agg.* unveränderlich, unwandelbar, ſtandhaft, beharrlich, ausdauernd.
Invariabilità, *f.* Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit, Standhaftigkeit, Beharrlichkeit, *f.*
Invariato, *agg.* unverändert.
Invasamento, *m.* V. invasazione.
Invasare, I. *v. a.* (V. vaso) in ein Gefäß thun, eingießen, einſchütten; gierig hinunterſchlucken; -rsi nella mente, ſ. einprägen, im Gedächtniß bleiben.
Invasare, II. *v. a.* überfallen; in ſ. fahren (v. böſen Geiſtern); verbutzt, verblüfft machen, verwirren; *v. n.* erſtaunen, ſ. verwundern, verbutzt, verblüfft werden, aus den Wolken fallen.
Invasato, *agg.* verſunken, verſenkt, vertieft (in etw.); verwirrt, verbutzt, benommen; - dal demonio, (vom Teufel) beſeſſen; - dall' ira, vom Zorne fortgeriſſen.
Invasazione, *f.* Beſeſſenheit, *f.* Beſeſſenſein vom Teufel, *n.*
Invasellare, *v. a.* in ein Gefäß füllen od. gießen.
Invasione, *f.* (feindliche) Einbruch, Einfall, *m.* Eindringen; Ueberhandnehmen, Umſichgreifen, *n.* Verbreitung, *f.*; -, *m.* (med.) Anfall, *m.* [lich einfallend.
Invasivo, *agg.* angreifend, feind-
Invasore, *m.* Angreifer, Eindringer, *m.* [Altern, *n.*
Invecchiamento, *m.* Altwerden,
Invecchiare, *v. a.* alt machen; *v. n.* alt werden, altern; veralten; einwurzeln; *prov.* il primo amor mai non invecchia, alte Liebe roſtet nicht.
Invecchiuzzire, *v. n. V. A.* ein wenig altern, anfangen alt zu werden; verbutten, verſchrumpfen, verkommen (v. Früchten).
Inveceria, *f. V. A.* Tand, Plunder, *m.* Kleinigkeit, Lappalie, *f.*
Invedovire, *v. n.* Witwer od. Witwe werden.
Invéggia etc. V. invidia etc.
Invegliare, *v. n.* worüber wachen, die Aufſicht haben; alt werden, veralten.
Inveire, *v. a.* u. *n.* ſchmähen, mit Schimpfworten überhäufen, ſchimpfen.
Invelare, *v. n.* u. -rsi, (mar.) die Segel ausſpannen.
Invelenire, *v. a.* erbittern, reizen, aufbringen, zornig machen; *v. n.* u. -rsi, zornig, böſe, erbittert, aufgebracht werden; ſ. verſchlimmern; - una lite, einen Streit ſchüren, anfachen. [bekleidet.
Invellutato, *agg.* mit Sammt
Invendibile, *agg.* nichtverkäuflich, unverkäuflich.
Invendicato, *agg.* ungerächt.
Invenduto, *agg.* unverkauft.
Invenenato, V. avvelenato.
Invénia, *f.* Demuthsbezeigungen, *f. pl.*; Verzeihung, Vergebung, *f.*; Ziereréien, *f. pl.* unnütze, leere Worte, *n. pl.*
Invenire, *v. a.* finden, antreffen, auf etw. kommen od. ſtoßen.
Inventamento, *m.* V. invenzione.
Inventare, *v. a.* erfinden, ausſinnen, erdenken; - di sana pianta, aus der Luft greifen.
Inventariare, *v. a.* ein Inventarium machen, ein Verzeichniß aufnehmen, inventariſiren.
Inventário, *m.* Inventar(ium), *n.* Inventur, Aufnahme eines Waarenlagers, *f.*; far l' -, die Inventur, ein Verzeichniß aufnehmen, inventariſiren; beneficio d' -, V. beneficio.
Inventatore, V. inventore.
Inventiva, *f.* Erfindungsgabe; Erfindung, *f.* [ſam.
Inventivo, *agg.* erfinderiſch, erfind-
Invento, *m.* V. invenzione.
Inventore, *m.* -trice, *f.* Erfinder, Erſinner, Ausdenker, Auffinder, *m.* -in, *f.*; *agg.* erfinderiſch.
Inventrarsi, *v. r. V. A.* hineindringen, eindringen, ſ. vertiefen.
Inventurato, V. avventurato.
Invenustà, *f.* Unſchönheit, *f.*
Invenusto, *agg.* unſchön.
Invenzionare, *v. a.* V. inventare; ſequeſtriren.
Invenzione, *f.* Erfindung; Erſinnung, Erdichtung, Lüge; Erfindungsgabe, -kraft, *f.*; di nuova -, ganz neu, ſonderbar, ſeltſam.
Inver, V. inverso.
Inverarsi, *v. r.* ſ. wahr machen, ſ. bewahrheiten, ſ. verwirklichen, ſ. bewähren.
Inverdire, *v. n.* grünen, grün werden; ſ. verjüngen.
Inverecóndia, *f.* Schamloſigkeit, Unverſchämtheit, Frechheit, Unſittlichkeit, *f.*
Inverecondo, *agg.* ſchamlos, unverſchämt, frech, unſittlich.
Invergare, V. vergare.
Invergognare, V. svergognare.
Inverisimiglianza, V. inverisimilitudine.
Inverisímile, *agg.* unwahrſcheinlich.
Inverisimilitúdine, *f.* Unwahrſcheinlichkeit, *f.*
Invermigliare, *v. a.* röthen, roth machen, roth färben; *v. n.* roth werden.
Inverminamento, *m.* Würmererzeugen, -bekommen, *n.*
Inverminare, } *v. n.* Würmer er-
Inverminire, } zeugen od. bekommen, wurmſtichig werden, verderben, verfaulen.
Invernácolo, *m.* (bot.) Winterhülle (Theil der Pflanze zum Schutz gegen die jungen Triebe dienend), *f.* [ter...
Invernale, *agg.* winterlich, Win-
Invernare, *v. a.* überwintern, den Winter zubringen; *v. n.* Winter werden.
Invernata, *f.* Winterszeit, *f.*
Invernicare, } *v. a.* firniſſen, lacki-
Inverniciare, } ren, überfirniſſen; ſchminken.
Invernicatura, } *f.* Firniſſen,
Inverniciatura, } Lackiren, *n.* Firniß, Lack, *m.*; *fig.* glänzende Anſtrich, Anſchein, *m.*
Inverno, *m.* Winter, *m.*
Invero, *avv.* wirklich, wahrhaftig, in Wahrheit. [geſetzt.
Inversato, *agg. V. A.* entgegen-
Inversione, *f.* Umkehrung, Umſtellung, *f.*; (gram.) Inverſion; Abweichung v. der gewöhnlichen Wortſtellung, *f.*; (mus.) Umkehrung der Ordnung eines nachgeahmten Stückes, *f.*
Inverso, *prp.* gegen; im Vergleiche mit, gegenüber, neben, in Hinſicht auf...
Inverso, *agg.* umgekehrt; -amente od. in ragione -a, im umgekehrten Verhältniſſe, umgekehrt; -, *m.* (gram.) umgekehrte Satz, *m.* Umkehrung, *f.*
Invertebrato, *agg.* wirbellos; (nat.) -i, *m. pl.* wirbelloſe Thiere, *n. pl.*
Invértere, } *v. a.* umkehren: in um-
Invertire, } gekehrter Ordnung aufſtellen; verderben, böſe, ſchlecht machen.
Inverzicare, V. inverdire.

Digitized by Google

Invescamento, *m.* Bestreichen mit Vogelleim, *n.*; Anlockung, Um-, Bestrickung, Umgarnung, *f.*

Invescare, *v. a.* mit Vogelleim bestreichen, fangen, um-, bestricken, umgarnen; -rsi (in), ſ. verwirren, ſ. bestricken laſſen; ſ. verlieben.

Invescatore, *m.* -trice, *f.* Schmeichler, Anlocker, *m.* -in, *f.*

Inveschiare etc. V. invescare etc.

Investigábile, *agg.* erforſchbar; unerforſchbar.

Investigazione, *f.* } V. investi-
Investigamento, *m.* } gazione.

Investigare, *v. a.* forſchen, er-, nachforſchen, durchſuchen, unterſuchen.

Investigatore, *m.* -trice, *f.* Forſcher, Erforſcher, *m.* -in, *f.*

Investigazione, *f.* Er-, Nachforſchung, Forſchung, *f.*

Investigione, V. investitura.

Investimento, *m.* Belehnung, Bekleidung; Berennung, Einſchließung, *f.*; Zuſammenſtoßen, *n.*; (mar.) Anlanden, Stranden, *n.*; Anſegelung, *f.*; Ueberfall, *m.*; (com.) Anlegung (eines Kapitals), *f.*

Investire, *v. a.* belehnen, bekleiden; (in eine Würde) einſetzen; (mil.) einſchließen, berennen; cerniren; (com.) Geld anlegen; anfallen, überfallen; überfahren; (mar.) anlanden; ſtranden; - negli scogli, ſtranden, ſcheitern; essere investito, feſtſitzen.

Investita, *f.* Belehnung, *f.* Kauf, *m.* Anlegung v. Geldern, *f.*

Investitura, *f.* Belehnung, Einſetzung, Inveſtitur, *f.*

Inveterare, V. invecchiare.

Invetrare, } *v. a.* verglaſen, in
Invetriare, } Glas verwandeln; glaſiren, lackiren.

Invetriamento, *m.* Verglaſen, Glaſiren, *n.* Glaſur, *f.*

Invetriata, *f.* Glasfenſter, Fenſterglaswerk, *n.*

Invetriato, *agg.* glaſirt; glasartig, glatt; mit Fenſtern verſehen; unverſchämt, frech, ſchamlos.

Invetriato, *m.* } Firniſſen, Lacki-
Invetriatura, *f.* } ren, *n.* Glaſirung, *f.*

Invetrire, *v. n.* zu Glas werden, glasartig werden.

Invettiva, *f.* Schmähung, Schmähredе, *f.* Schelt-, Schimpfwort, *n.* Strafpredigt, *f.*

Invettivo, *agg.* ſchmähend, Schmäh..

Invezione, V. invettiva.

Invezzare, V. avvezzare.

Inviamento, *m.* Leitung, Anleitung, Beförderung, Abſendung, *f.*

Inviare, *v. a.* ins Werk ſetzen, in Gang bringen, anleiten, anfangen, abfertigen; ſchicken, abſchicken, ſenden; -rsi, ſ. auf den Weg machen. [*m.*

Inviato, *m.* Abgeſandte, Geſandte,

Inviatore, *m.* Anleiter, Abſender, *m.*

Invidia, *f.* Neid, *m.* Misgunſt; Eiferſucht, *f.*; avere od. portare a qd., ſ. beneiden, auf ſ. neidiſch ſein. [wünſchenswerth.

Invidiábile, *agg.* beneidenswerth,

Invidiare, *v. a.* beneiden, neidiſch ſein (auf j.), misgönnen; ſehnlichſt wünſchen, erſehnen; vorenthalten, verweigern.

Invidiatore, *m.* -trice, *f.* Neider, *m.* -in, *f.*

Invidioso, } *agg.* neidiſch, mis-
Invido, } günſtig, eiferſüchtig; ſehnſüchtig, verlangend; beneidenswerth.

Invietare, } *v. n.* ſchimmelig, ranzig,
Invietire, } alt ſchmecken, muffen, nach Schimmel riechen; herunterkommen, in Verfall kommen, abkommen.

Invietito, *agg.* ſchimmelig, ranzig, muffig, altſchmeckend.

Invigilare, *v. a.* über etw. wachen, die Aufſicht worüber haben.

Invigliacchire, *v. n.* feigherzig werden.

Invigorare, *v. a.* ſtärken, Kraft geben; *v. n.* Kraft bekommen, erſtarken, zu Kräften kommen.

Invigorimento, *m.* Erſtarken, Starkwerden, *n.* Kraft, *f.*

Invigorire, V. invigorare.

Invilare, } *v. a.* geringſchätzen, ver-
Invilire, } achten; verzagt, kleinmüthig machen, den Muth nehmen; *v. n.* verzagt werden, verzagen, den Muth ſinken laſſen, feigherzig, kleinmüthig werden.

Invillarire, *v. r.* u. -rsi, Bauer werden, zum Bauer werden, verbauern.

Inviluppamento, *m.* Einwickelung, Verwickelung, Verwirrung, *f.* Umſchlag, *m.* Hülle, *f.*

Inviluppare, *v. a.* einwickeln; zuſammenrollen; verwickeln; -rsi, ſ. verwirren, ſ. verwickeln.

Inviluppato, *agg.* wirr, verwirrt; all'-a, wirr durcheinander, in Verwirrung.

Inviluppatore, *m.* Verwirrer, *m.*

Inviluppo, V. inviluppamento.

Inviminare, *v. a.* eindeichen, eindämmen.

Invincibile, *agg.* unbeſiegbar, unbeſieglich, unüberwindlich.

Invincibilità, *f.* Unbeſiegbarkeit, Unüberwindlichkeit, *f.*

Invincidire, *v. a.* weich, geſchmeidig machen; *v. n.* weich, ſchlaff, geſchmeidig werden.

Invio, V. inviamento; - in congedo, Beurlaubung, *f.*

Inviolábile, *agg.* unantaſtbar, unverletzlich, unverbrüchlich.

Inviolabilità, *f.* Unantaſtbarkeit, Unverletzbarkeit, *f.*

Inviolato, *agg.* unverletzt, unverſehrt, unberührt, rein.

Inviolento, *m.* ſanft, nicht gewaltſam, ohne Heftigkeit.

Inviperare, } *v. n.* grimmig, wü-
Inviperire, } thend, giftig werden.

Inviperito, *agg.* wüthend, giftig, grimmig, aufgebracht.

Invironare, *v. a. V. A.* umgeben.

Inviscare, } V. invescare.
Invisciare, }

Inviscerare, *v. a.* in die Eingeweide gehen laſſen, ins Innere drängen; -rsi, (ins Innerſte) eindringen.

Invischiare etc. V. invescare etc.

Inviscidimento, *m.* Kleberigwerden, Verſchleimen, *n.*

Inviscidire, *v. n.* kleberig werden, verſchleimen.

Invisíbile, *agg.* unſichtbar.

Invisibilità, *f.* Unſichtbarkeit, *f.*

Inviso, *agg.* verhaßt, ungern geſehen, unbeliebt. [werden.

Invispire, *v. n.* munter, lebhaft

Invitamento, *m.* } V. invitazione.
Invitanza, *f.* }

Invitare, I. (V. invito) *v. a.* einladen, zu Gaſte bitten; auffordern; anregen, anlocken, reizen.

Invitare, II. (V. vite I.) *v. a.* an-, feſt-, aneinanderſchrauben.

Invitata, V. invitazione.

Invitativo, *agg.* einladend, auffordernd, Einladungs...; anlockend, verlockend, reizend.

Invitato, *m.* Eingeladene, Gaſt, *m.*

Invitatore, *m.* -trice, *f.* Einlader, Gaſtbitter, Gaſtgeber, *m.* -in, *f.*

Invitatório, *agg.* Einladungs...; -, *m.* Vorgeſang (beim katholiſchen Frühgottesdienſte), Ermunterungsgeſang, *m.*

Invitazione, *f.* Einladung, Aufforderung, *f.*

Invitévole, V. invitativo.

Invito, *m.* Einladung, Aufforderung, *f.* Gebot, *n.* Satz, Einſatz, *m.*; Ueberbieten (beim Spiel), *n.* Toaſt, Trinkſpruch, *m.* Anſtoßen mit den Gläſern, *n.*; (arch.) Vortreppe, Vorſtufe, Antrittsſtufe, *f.*; tener l'-, die Einladung annehmen, der Aufforderung nachkommen; non tenere l'-, non rispondere all'-, der Aufforderung nicht nachkommen, ſie ablehnen.

Invito, *agg.* ungern, unluſtig, verdroſſen.

Invitto, *agg.* unbeſiegt; unbeſiegbar, unüberwindlich.

Inviziare, *v. a.* verderben, ſchlecht machen; *v. n.* verderben, verderbt, laſterhaft werden.

Invizzare, V. avvizzare.

Invocábile, *agg.* anrufbar.

Invocamento, *m.* V. invocazione.

Invocare, *v. a.* anrufen, herbeirufen, zur Hülfe rufen; berufen.

Invocativo, *agg.* anrufend, anflehend. [*m.* -in, *f.*

Invocatore, *m.* -trice, *f.* Anrufer,

Invocazione, *f.* Anrufung, Anflehung, *f.*

Invóglia, *f.* Packleinewand, *f.* Sack-, Packtuch, *n.* Hülle, *f.* Umſchlag, *m.* Couvert, *n.* äußere Form, *f.*

Invogliare, I. *v. a.* (V. invoglia) in einen Umſchlag wickeln, einhüllen, umwickeln.

Invogliare, II. *v. a.* (V. voglia) Luſt machen, Luſt erwecken; *v. n.* Luſt bekommen; -rsi di qc., Gefallen an etw. finden, Luſt zu etw. bekommen.

Invóglio, V. involto.

Involamento, *m.* Wegſtehlen, Fortnehmen, Entwenden, *n.*

Involare, *v. a.* heimlich fortnehmen, wegſtehlen, entwenden; (mil.) überfallen, gewaltſam einnehmen; verheimlichen, verhehlen; -rsi, ſ. davonmachen, verſchwinden, heimlich davongehen, ſ. wegſtehlen.

Involatore, *m.* -trice, *f.* Spitzbube, Dieb, *m.* -in, *f.*

Invólgere, *v. a.* einſchlagen, einwickeln, einhüllen, in einen Umſchlag wickeln; enthalten, faſſen;

Digitized by Google

fig. umfassen; -rsi, ſ. verwickeln; ſ. verwirren, stecken bleiben; ſ. einhüllen.

Involgime, *m.* Bündel, Pack, Packet, *n.*

Involgimento, *m.* Einwickeln, *n.*; Umschweif im Reden, Winkelzug, *m.* Ausflucht, Ausrede, *f.*

Involio, } *m.* Raub, Diebstahl, *m.*;
Involo, } d'involo, heimlich, verstohlen.

Involontário, *agg.* unfreiwillig, unwillkürlich, gezwungen; -amente, *avv.* unfreiwillig, ungern, wider Willen.

Involpare, *v. n.* (agr.) brandig werden, den Brand bekommen.

Involpire, *v. n.* schlau, listig (wie ein Fuchs), hinterlistig werden.

Involtare, V. involgere.

Involtatura, *f.* Einwickelung, Umhüllung, *f.* [Bündel, *n.*

Involto, *m.* Pack, Päckchen, Packet,

Involtura, *f.* Umschweif, Winkelzug, *m.* Ausflucht, Ausrede; Intrigue, Cabale, Verwirrung, *f.*

Involucro, *m.* (bot.) Samenkapsel, -hülle, *f.*

Involuppare, V. inviluppare.

Involutarsi, V. rinvoltarsi; questione involuta, verwickelte Frage, *f.* [volvimento.

Involuzione, V. involtura u. in-

Involvere, V. involgere.

Involvimento, *m.* Einwickeln, Einschlagen, Umhüllen, *n.*; *fig.* List, Tücke, Bosheit, *f.* Winkelzug, *m.*

Invulgare, V. divulgare.

Invulnerábile, *agg.* unverwundbar, unverletzbar.

Invulnerabilità, *f.* Unverwundbarkeit, Unverletzbarkeit, *f.*

Inzaccherare, *v. a.* mit Koth bespritzen, beschmutzen; -rsi, ſ. schmutzig machen, ſ. besudeln; ſ. verwickeln.

Inzafardare, V. inzavardare.

Inzaffare, *v. a.* mit einem Spund versehen, zustopfen, verstopfen.

Inzaffirare, *v. a.* mit Saphiren besetzen; -rsi, ſ. mit Saphiren schmücken.

Inzampagliarsi, *v. r.* ſ. verwickeln, ſ. verwirren, stecken bleiben.

Inzampognare, *v. a.* jm. etw. vorreden, einreden, weismachen.

Inzavardare, *v. a.* beschmieren, beschmutzen; -rsi, ſ. beschmieren, ſ. schmutzig machen.

Inzavorrare, *v. a.* mit Ballast beschweren; -rsi, ſ. verwickeln, ſ. verwirren.

Inzeppamento, *m.* Eindrängung, *f.* gewaltsame Eindringen, Hineinzwängen, *n.*

Inzeppare, *v. a.* Keile eintreiben, hineintreiben, einzwängen, einpferchen; niedertreten, niederdrücken; vollstopfen; - un pugno etc. a qd., jm. einen Stoß ꝛc. versetzen.

Inzeppatura, *f.* V. inzeppamento.

Inzibettare, *v. a.* mit Zibeth durchräuchern.

Inzigare etc. V. instigare etc.

Inzipillare, V. insipillare.

Inzoccolarsi, *v. r.* ſ. Holzschuhe anziehen.

Inzolfare, *v. a.* mit Schwefel bestreichen, schwefeln.

Inzolfatura, *f.* Schwefeln, *n.*

Inzotichire, *v. n.* grob, ungeschliffen werden.

Inzuccherare, *v. a.* mit Zucker bestreuen, einzuckern.

Inzuccherato, *agg.* überzuckert; *fig.* süß, lieblich, angenehm, schmeichelnd. [bar.

Inzuppábile, *agg.* auf-, einweich-

Inzuppamento, *m.* Einweichen, Tränken; Einsaugen, Einziehen, *n.*; Tränkung, *f.*

Inzuppare, *v. a.* ein-, durchweichen, durchnässen, tränken, (eine Flüssigkeit aufziehen; -rsi di qc., etw. einziehen, einsaugen, in ſ. aufnehmen.

Io, *m.* (nat.) Pfauenauge, *n.*

Io, *pron.* ich; - per me, was mich betrifft.

Iódio, *m.* (chim.) Jod, *n.*

Ioduro, *m.* (chim.) Verbindung, die dem Oxydul entspricht, *f.*

Ióide, *m.* (anat.) Zungenbein, *n.*

Iola, *f.* (mar.) Jolle (leichtes Fahrzeug), *f.*

Iónia, *f.* (geogr.) Jonien, *n.*

Iónico, *agg.* ionisch.

Iónio, *m.* Jonier, *m.*

Ipállage, *f.* (rett.) Hypallage (Verwechselung der Satztheile), *f.*

Ipecacuana, } *f.* (bot.) Ipeca-
Ipecaquana, } cuanha, Brechwurzel, *f.*

Ipecoo, *m.* (bot.) Lappenblume, *f.* Hornkümmel, *m.*

Ipenemio, *agg.* unfruchtbar, leer (v. Eiern).

Ipérbato, *m.* (gram.) umgedrehte Stellung der Sätze, Wortversetzung, Inversion, *f.*; Hyperbaton, *n.*

Ipérbola, } *f.* (mat.) durch einen
Ipérbole, } Kegelschnitt entstandene Curve; Hyperbel, Uebertreibung, *f.*

Iperboleggiamento, *m.* Reden in Hyperbeln, Uebertreiben im Reden, *n.*

Iperboleggiare, *v. n.* in Hyperbeln reden, übertreiben.

Iperboleggiatore, *m.* Uebertreiber, *m.*

Iperbólico, } *agg.* hyperbolisch,
Ipérbolo, } übertrieben; (mat.) auf eine Hyperbel bezüglich.

Iperboloíde, *f.* (mat.) Hyperboloïd, *n.* hyperbelähnliche Curve, *f.*

Iperbóreo, *agg.* nach Norden gelegen, im äußersten Norden wachsend od. wohnend; nordisch, nördlich; -, *m.* Hyperboräer, *m.*

Ipercatalèttico, *agg.* (metr.) hyperkatalektisch.

Iperdulía, *f.* abgöttische Verehrung (der Jungfrau Maria), *f.*

Iperemía, *f.* (med.) Ueberfüllung mit Blut, Hyperämie, *f.*

Iperestesía, *f.* (med.) übermäßige, krankhafte Empfindlichkeit, Hyperästhesie, *f.*

Ipérico, } *m.* (bot.) Johannis-
Ipéricon, } kraut, *n.*

Ipérmetro, *agg.* überzählig; -, *m.* (metr.) Hypermeter (um eine Silbe zu langer Vers), *m.*

Iperóssido, *m.* (chim.) Hyperoxyd, *n.* [Oberlicht), *m.*

I'petro, *m.* Hypäthraltempel (mit

Ipnotismo, *m.* magnetische Zustand, *m.*

Ipocastano, V. ippocastano.

Ipocáusto, *m.* (arch.) v. unten geheizte Badezimmer, *n.*

Ipocístide, *f.* } (bot.) Wurzel der
Ipocisto, *m.* } Cistenrose, *f.* wilde Rosmarin, *m.*

Ipocondría, *f.* (med.) Milzsucht, Hypochondrie; Schwermuth, *f.*

Ipocondriacare, *v. n.* hypochondrisch werden.

Ipocondríaco, } *agg.* hypochon-
Ipocóndrico, } drisch, milzsüchtig; -, *m.* Hypochondrist, Milzsüchtige, *m.*

Ipocóndrio, } *m.* (anat.) obere, seit-
Ipocondro, } liche u. hintere Bauchgegend, *f.* Hypochondrium, *n.*; Hypochonder, *m.*

Ipocresía, } *f.* Heuchelei, Schein-
Ipocrisía, } heiligkeit, Gleisnerei, Verstellung, *f.*

Ipócrita, } *m.* Heuchler, Schein-
Ipócrito, } heilige, *m.*; *agg.* heuchlerisch, scheinheilig, gleisnerisch.

Ipófora, *f.* (med.) Fistelgeschwür, *n.*

Ipogástrico, *agg.* hypogastrisch, Unterleibs...

Ipogástrio, } *m.* (anat.) Unterleib,
Ipogastro, } *m.*

Ipogeo, *m.* (arch.) unterirdische Gewölbe, *n.* Todtengruft, *f.*

Ipomóclio, *m.* (fis.) Stützpunkt, *m.* Unterlage eines Hebels, *f.*

Iposarca, *m.* (med.) Wassersucht, *f.*

Ipossidira, *f.* Pferdeeisenbahn, *f.*

Ipóstasi, *f.* Person, *f.* Wesen, *n.*

Ipostático, *agg.* persönlich, wesentlich.

Ipoteca, *f.* Hypothek, *f.* Unterpfand, *n.* Pfandverschreibung, *f.*

Ipotecábile, *agg.* hypothekarisch, verpfändbar.

Ipotecare, *v. a.* mit Hypotheken belasten, verpfänden.

Ipotecário, *agg.* hypothekarisch, pfandrechtlich; -, *m.* Wucherer, *m.*

Ipotecato, *agg.* mit Schulden belastet; non -, schuldenfrei.

Ipotenusa, *f.* (mat.) Hypotenuse (dem rechten Winkel eines Dreieckes gegenüberliegende Seite), *f.*

Ipótesi, *f.* Hypothese, Annahme, Voraussetzung, *f.*

Ipotético, *agg.* hypothetisch, angenommen, vorausgesetzt.

Ipotiposi, *f.* (rett.) Hypotypose, Versinnlichung, *f.*

Ippace, *m.* Stutenkäse, *m.*

Ippagro, *m.* wilde Pferd, *n.*

Ipparco, (nome) Hipparch.

Ippiátrica, *f.* Thier-, Pferdeheilkunde, *f.*

I'ppico, *agg.* Pferd...; società -a, Gesellschaft für Pferdezucht, *f.*; esposizione -a, Pferdeausstellung, *f.* [*n.*

Ippocampo, *m.* (nat.) Seepferdchen,

Ippocastano, *m.* (bot.) Roßkastanie, *f.*

Ippocentáuro, *m.* Centaur, *m.*

Ippocrasso, *m.* Gewürzwein, Hippokras, *m.*

Ippócrate, (nome) Hippokrates.

Ippocrático, *agg.* hippokratisch.

Ippocratismo, *m.* System, *n.* od. Lehre des Hippokrates, *f.*

Ippocratista, *m.* Anhänger der Lehre des Hippokrates, *f.*

Ippocrene, *f.* (mitol.) Hippokrene, *f.*

Digitized by Google

Ippócrito, V. ipocrito.
Ippódromo, *m.* Hippodrom, *n.* Rennbahn, *f.*; Local für Kunstreiter, *n.*
Ippoglossa, *f.* } (bot.) Zungen-
Ippoglosso, *m.* } blatt, Waldglöckchen, *n.*
Ippogrifo, *m.* (mitol.) Hippogryph, *m.* Flügel-, Musenroß, *n.*
Ippólito, (nome) Hippolyt.
Ippómetro, *m.* Pferdemaß, *n.*
Ippopótamo, *m.* (nat.) Nilpferd, *n.* Hippopotamus, *m.*
Ipsilon, } *m.* Ypsilon, *n.*
Ipsilonne, }
Ipsometría, *f.* Höhenmessung, *f.*
Ira, *f.* Zorn, *m.* Wuth, *f.*; montare in -, zornig werden, ergrimmen; essere in - a qd., (bei) jm. verhaßt sein.
Iracóndia, *f.* Jähzorn, *m.*
Iracondioso, } *agg.* jähzornig, auf-
Iracondo, } brausend, heftig, hitzig.
Iracúndia etc. V. iracondia etc.
Iramento, *m.* Zornigwerden, *n.* Zorn, *m.* Erzürnung, *f.*
Irare, *v. n.* u. -rsi, zornig werden, s. erzürnen.
Irascenza, *f.* Zorn, Unwille, *m.*
Iráscere, V. irare.
Irascíbile, *agg.* jähzornig, zornmüthig, zum Zorne geneigt.
Irascibilità, *f.* Jähzorn, *m.* Zornmüthigkeit, *f.*
Irativo, V. iracondo.
Irato, *agg.* zornig, aufgebracht, gereizt, erzürnt.
Ircánia, *f.* (geogr.) Hyrkanien, *n.*
Ircano, *agg.* hyrkanisch, aus Hyrkanien; tigre ircana, *f.* hyrkanische Tiger, *m.* [bock, *m.*
Irco, *m.* (nat.) (wilde) Bock, Ziegen-
Ircocervo, *m.* (mitol.) Bockhirsch, *m.*
Ire, *v. n.* gehen; verloren sein, ins Verderben gerathen; *fam.* c' è che -, das ist noch lange hin, das hat noch lange Zeit; weit entfernt! lasciarsi -, s. gehen lassen; essere ito od. bell' e ito, verloren sein, dahin sein.
Irene, (nome) Irene.
Ireos, *m.* (bot.) Schwertlilie, *f.*
Iri, } *f.* Regenbogen, *m.*; (anat.)
Íride, } Regenbogen-, Blendehaut des Auges, *f.*; (bot.) Schwertlilie, *f.*
Iridescenza, *f.* Spielen in den Regenbogenfarben, Schillern, *n.*
Iridio, *m.* (chim.) Iridium, *n.*
Irino, *m.* (chim.) Irin, *n.*
Irione, *m.* (bot.) Hederich, *m.*
Irlanda, *f.* (geogr.) Irland, *n.*; mare d' -, *m.* Irische See, *f.*
Irlandese, *agg.* irländisch; -, *m.* Irländer, *m.*
Ironía, *f.* Ironie, *f.* versteckte Spott, *m.*; - mordace, pungente, beißende Ironie, *f.*; per -, ironisch.
Irónico, *agg.* ironisch, spöttisch, versteckten Spott enthaltend.
Iroso, V. iracondo.
Irrabbiosire, *v. n.* in Wuth gerathen. [unsagbar.
Irraccontábile, *agg.* unerzählbar,
Irradiamento, *m.* V. irradiazione.
Irradiare, *v. a.* bestrahlen, erleuchten; *fig.* verbreiten; *v. n.* glänzen, Strahlen verbreiten, Licht ausströmen; s. vom Mittelpunkte aus verbreiten; s. schlängeln.
Irradiazione, *f.* Bestrahlung, Aussendung v. Strahlen; -strahlenförmige Stellung; Ergießung, *f.*
Irradicábile, *agg.* unausrottbar.
Irraffrenábile, *agg.* nicht zu zügeln, unbändig, unbezähmbar.
Irraggiare etc. V. irradiare etc.
Irragionévole, *agg.* unvernünftig.
Irragionevolezza, *f.* Unvernünftigkeit, Unvernunft, *f.*
Irrancidire, V. inrancidire.
Irrazionábile, *agg.* vernunftlos, unvernünftig.
Irrazionabilità, *f.* Vernunftlosigkeit, Unvernunft, *f.*
Irrazionale, *agg.* irrational; (mat.) im Verhältnisse zu einer andern Zahl ohne gemeinschaftliches Maß; vernunftlos; unvernünftig.
Irrazionalità, *f.* Unvernunft, *f.*
Irreconciliábile, *agg.* unversöhnlich. [lichkeit, *f.*
Irreconciliabilità, *f.* Unversöhn-
Irreconoscíbile, *agg.* unverkennbar, unkenntlich.
Irreconoscibilità, *f.* Unerkennbarkeit, Unkenntlichkeit, *f.*
Irrecuperábile, *agg.* unwiederbringlich; nicht wieder herzustellen.
Irrecusábile, *agg.* unverwerflich.
Irredimíbile, *agg.* nicht wieder einzulösen, nicht einlösbar.
Irreducíbile, } *agg.* unreducirbar;
Irreduttíbile, } unauflösbar; nicht auf einen einfacheren Ausdruck zurückführbar.
Irrefragábile, *agg.* unwiderleglich.
Irrefragabilità, *f.* Unwiderleglichkeit, *f.*
Irrefrenábile, V. irraffrenabile.
Irregolare, *agg.* unregelmäßig; regellos, regelwidrig.
Irregolarità, *f.* Unregelmäßigkeit; Regelwidrigkeit, *f.*
Irregolato, *agg.* ungeregelt, unordentlich.
Irreligione, *f.* Gottvergessenheit, Irreligiosität, *f.* Unglaube, *m.*
Irreligiosità, *f.* Mangel an religiösem Sinn, *m.* Irreligiosität, *f.*
Irreligioso, *agg.* gottvergessen, irreligiös, ungläubig.
Irremeábile, *agg.* v. wo man nicht zurückkommen kann, keine Rückkehr zulassend.
Irremediábile, *agg.* unheilbar, nicht abzuhelfen.
Irremediabilità, *f.* Unheilbarkeit, *f.*
Irremediévole, V. irremediabile.
Irremissíbile, *agg.* unverzeihlich; hoffnungslos.
Irremovíbile, *agg.* unerschütterlich, unbeugsam.
Irremunerábile, *agg.* unbelohnbar, unvergeltbar.
Irremunerato, *agg.* unbelohnt.
Irreparábile, *agg.* unersetzlich, nicht wieder gut zu machen.
Irreparabilità, *f.* Unersetzlichkeit, *f.*
Irreperíbile, *agg.* nicht aufzufinden.
Irreprensíbile, *agg.* untadelhaft, unsträflich. [keit, *f.*
Irreprensibilità, *f.* Untadelhaftig-
Irreprobábile, } *agg.* unverwerf-
Irreprovévole, } lich, tadellos; untadelhaft.
Irrepugnábile, *agg.* unbestreitbar, unangreifbar. [regtheit, *f.*
Irrequietezza, *f.* Unruhe, Aufge-
Irrequieto, *agg.* unruhig, aufgeregt.
Irresistíbile, *agg.* unwiderstehlich.
Irresolúbile, *agg.* unlöslich, unauflösbar, unverwüstlich.
Irresolutezza, *f.* Unentschlossenheit, Unschlüssigkeit, *f.*
Irresoluto, *agg.* unentschlossen, unschlüssig; zweifelhaft.
Irresoluzione, V. irresolutezza.
Irrestorábile, *agg.* unersetzbar, nicht wieder herzustellen.
Irretamento, *m.* Fangen mit dem Netze, *n.*; Fallstrick, *m.* Hinterlist, *f.*
Irretare, } *v. a.* im Netze fangen,
Irretire, } bestricken, umgarnen, verwirren.
Irretrattábile, *agg.* unwiderruflich.
Irreverente, *agg.* unehrerbietig.
Irreverenza, *f.* Unehrerbietigkeit, *f.*
Irrevocábile, } *agg.* unwiderruf-
Irrevochévole, } lich.
Irrevocabilità, *f.* Unwiderruflichkeit, *f.*
Irricchire, *v. a.* bereichern.
Irricordévole, *agg.* vergeßlich, uneingedenk.
Irridere, *v. a.* verlachen, verspotten, verhöhnen.
Irriflessione, *f.* Unüberlegtheit, Gedankenlosigkeit, Unbedachtsamkeit, *f.*
Irriflessivo, *agg.* unüberlegt, gedankenlos, unbedachtsam.
Irrigamento, *m.* V. irrigazione.
Irrigare, *v. a.* begießen, bewässern, berieseln.
Irrigatore, *m.* Bewässerungsspritze, *f.*; (med.) Klystier-, Blasenspritze, *f.*
Irrigatório, *agg.* Bewässerungs..., Berieselungs...
Irrigazione, *f.* Bewässerung, Berieselung, Begießung, *f.*
Irrigidire, *v. n.* starr, steif werden.
Irrigiovenire, V. ringiovanire.
Irriguo, *agg.* bewässernd; bewässerbar; wasserreich.
Irrilevante, *agg.* unerheblich.
Irrilevanza, *f.* Unerheblichkeit, *f.*
Irrimediábile, V. irremediabile.
Irrimessíbile, V. irremissibile.
Irrimutábile, V. immutabile.
Irriprovévole, V. irreprovevole.
Irrisarcíbile, *agg.* nicht wieder gut zu machen.
Irrisíbile, *agg.* verlachenswürdig.
Irrisione, *f.* Verlachung, Verspottung, *f.* Hohnlachen, *n.*
Irrisivo, *agg.* lächerlich, verlachenswerth.
Irrisoluto etc. V. irresoluto etc.
Irrisore, *m.* Spötter, Verspotter, *m.*
Irrisório, *agg.* spöttisch, höhnisch, Spott..., Hohn...
Irritábile, *agg.* reizbar, erregbar.
Irritabilità, *f.* Reizbarkeit, Erregbarkeit, *f.*
Irritamento, *m.* V. irritazione.
Irritare, *v. a.* reizen, aufbringen, erregen, in Aufregung versetzen; -rsi, gereizt, erzürnt, zornig, böse werden.
Irritativo, *agg.* reizend, reizbar.
Irritatore, *m.* -trice, *f.* Aufreizer, Aufhetzer, Aufwiegler, *m.* -in, *f.*

Digitized by Google

Irritazione, *f.* Reizung, Erregung, Aufregung, *f.* Reiz, gereizte Zustand, *m.* Erbitterung, *f.*
I'rrito, *agg.* (giur.) unnütz, vergebens, ungültig, werthlos; - e nullo, null u. nichtig.
Irritrattábile, V. irretrattabile.
Irritrosire, *v. n.* widerspenstig, widerzeplich werden.
Irriuscíbile, *agg.* was nicht gelingen kann; unerreichbar.
Irriverente, V. irreverente.
Irrogare, *v. a.* verhängen, auferlegen (Strafen).
Irrogazione, *f.* Verhängen, Auferlegen (einer Strafe), *n.*
Irrómpere, *v. n.* hervor-, hereinausbrechen.
Irrorare, *v. a.* mit Thau benetzen, naß machen, bewässern, anfeuchten, besprengen.
Irrubinare, V. arrubinare.
Irruente, *agg.* aufbrausend, ungestüm, hitzig.
Irruenza, *f.* Ungestüm, *m.* u. *n.* Hereinbrechen, *n.* [brechen.
Irrúere, *v. n.* einbrechen, hereinbrechen, *n.* Durchbruch, *m.*
Irrugginire, V. arrugginire.
Irrugiadare, *v. a.* mit Thau benetzen, besprengen, anfeuchten, naß machen.
Irruvidire, *v. a.* roh machen; *v. n.* roh werden, verbauern.
Irruzione, *f.* Einbruch, Einfall, *m.*
Irsúto, *agg.* borstig, stachelig, rauh.
Irsúzia, } *f.* Rauheit, Borstigkeit,
Irsúzie, } Stacheligkeit, *f.*
Irto, V. irsuto.
Isabella, (nome) Isabella; color -, *m.* Isabellfarbe, *f.*; isabellfarbig, schmuziggelb.
Isacco, (nome) Isaak.
Isagoge, *f.* Eintritts-, Einführungsrede, *f.*
Iságono, *agg.* (mat.) gleichwinkelig.
Isáia, (nome) Jesaias.
Isapo, V. isopo.
Isátide, *f.* (bot.) Waid, *m.*
Isaúria, *f.* (geogr.) Isaurien, *n.*
Isaúrico, *agg.* isaurisch.
I'schia, *f.* (bot.) Roßkastanie, *f.*
Ischiade, *f.* (med.) Lendenweh, *n.* Hüftgicht, *f.* [beine gehörig.
Ischiático, *agg.* (anat.) zum Hüft-
I'schio, *m.* (bot.) Hageiche, *f.*; (anat.) Steißbein, *n.* Sitzknochen, *m.*
Isciente, a -, *avv.* ohne js. Wissen, hinter js. Rücken.
Iscivare, *v. a.* das Quecksilber v. den Metallen loslösen.
Iscivatojo, *m.* Instrument, das Quecksilber v. den Metallen zu lösen.
Iscrívere etc. V. inscrivere etc.
Iscrutábile, *agg.* unerforschlich.
Iscúria, *f.* (med.) Harnverhaltung, *f.*
Iscusare etc. V. scusare etc.
Isdegno etc. V. sdegno etc.
Isdraelita etc. V. israelita etc.
Isenaco, *m.* (geogr.) Eisenach, *n.*
Isero, *m.* (geogr.) Iser, *f.*
I'side, (nome) Isis.
Isidoro, (nome) Isidor.
Isl..., V. il... [mus, *m.*
Islamismo, *m.* Islam, Islamis-
Islamita, *m.* Anhänger des Islam, Mohammedaner, *m.*
Islanda, *f.* (geogr.) Island, *n.*
Islandese, *agg.* isländisch; -, *m.* Isländer, *m.*
Islébia, *f.* (geogr.) Eisleben, *n.*
Ism..., V. sm...
Ismaelle, (nome) Ismael.
Isocronismo, *m.* Isochronismus, *m.* Gleichzeitigkeit, *f.*
Isócrono, *agg.* isochronisch, gleichzeitig; gleichzeitig eintretend; gleichlange dauernd.
Isógono, *agg.* gleichwinkelig.
I'sola, *f.* Insel; Häusergruppe, Häuserinsel, *f.*
Isolamento, *m.* Vereinzelung, Isolirung, Absonderung, Zurückgezogenheit, *f.*; cella d'-, Einzelzelle (im Gefängnisse), *f.*
Isolano, *m.* Inselbewohner, Insulaner, *m.*
Isolare, *v. a.* absondern, vereinzeln, allein lassen, isoliren, absperren; -rsi, s. absondern, getrennt v. andern bleiben.
Isolário, *agg.* zu den Inseln gehörig; -, *m.* Buch, welches die Beschreibung der Inseln enthält, *m.*
Isolato, *m.* Häuserinsel, zusammenhängende Häusergruppe, *f.*
Isolatore, *m.* (fis.) Isolator; Isolirstuhl, -schemel, *m.*
Isoleggiare, *v. n.* die Gestalt (Größe) einer Insel annehmen.
Isomería, *f.* (chim.) Isomerie, *f.*
Isonne, a -, *avv.* in großem Ueberfluß, in Menge, in Hülle u. Fülle.
Isoperímetro, *agg.* (geom.) v. gleichem Umfange.
Isopo, *m.* (bot.) Ysop, *m.*
Isóscele, *agg.* (mat.) gleichschenkelig.
Isotimía, *f.* Gleichheit der Behandlung, *f.*
Isotta, (nome) Elsbeth, Lieschen.
Ispettore, V. inspettore.
Ispezione etc. V. inspezione etc.
Ispidezza, *f.* Rauheit, stachelige Beschaffenheit, *f.*
I'spido, *agg.* stachelig, borstig, rauh.
Ispirare etc. V. inspirare etc.
Isprímere etc. V. esprimere etc.
Isquatrare, *D.* V. squartare.
Israele, *m.* (geogr.) Israel, *n.*
Israelita, *m.* Israelit, Jude, *m.*
Israelítico, *agg.* israelitisch.
Issa, *avv. V. A.* nun, jetzt.
Issacár, (nome) Issachar.
Issara, *f.* (geogr.) Isar, *f.*
Issare, *v. a.* (mar.) hissen, aufhissen, in die Höhe ziehen.
Issel, *m.* (geogr.) Yssel, *f.*
I'ssia, *f.* (bot.) Iris, Art Schwertlilie, *f.*
Isso, V. esso.
Issofatto, *avv.* sofort, sogleich, unmittelbar darauf; auf der Stelle.
Issojure, *avv.* v. Rechts wegen.
Issopo, V. isopo.
Issuto, V. suto.
Istábile etc. V. instabile etc.
Istamane, V. stamane.
Istantáneo, V. instantaneo.
Istante, V. instante.
Istanza, V. instanza.
Isteralgía, *f.* (med.) Mutterschmerz, *m.*
Isteria, *f.* } V. isterismo.
Istericismo, *m.* }
Istérico, *agg.* (med.) hysterisch, mutterkrank.
Isterismo, *m.* hysterische Krankheit, Hysterie, *f.*
Isterite, *f.* Mutterentzündung, Hysteritis, *f.*
Istero, *m.* (nat.) Stutzkäfer, *m.*
Isterotomía, *f.* (anat.) Zerschneidung der Gebärmutter, *f.*
Istesso, V. stesso.
Istigare etc. V. instigare etc.
Istinenza, V. astinenza.
Istinto, V. instinto.
Istituire etc. V. instituire etc.
I'stmico, *agg.* isthmisch.
Istmo, *m.* Landenge, *f.*; Isthmus, *m.*; (anat.) schmalste Stelle (einiger Organe), *f.*
Istología, *f.* Geschichte der organischen Gewebe, *f.*
Istória etc. V. storia etc.
Istradamento, *m.* Leitung, Inswerksetzung, Anbahnung, Anleitung, *f.*
Istradare, *v. a.* bahnen, in Gang bringen, auf den Weg bringen, ins Werk setzen.
Istrággere, *v. a. V. A.* abziehen, abwenden.
I'stria, *f.* (geogr.) Istrien, *n.*
I'strice, *m.* (nat.) Stachelschwein, *n.*
Istrione, *m.* Histrione, etrurische Schauspieler in Rom; Schauspieler, Komödiant, Mime, *m.*
Istriónica, *f.* Schauspielerei, *f.* Komödiantenthum, *n.*
Istriónico, *agg.* die Schauspieler betreffend, Schauspieler..., Komödianten...
Istriotto, *m.* Istrier, *m.*
Istro, *m.* (geogr.) Donau, *f.*
Istrología, V. astrologia.
Istronomía, V. astronomia.
Istruire etc. V. instruire etc.
Istrumento, V. instrumento.
Istupidire, V. instupidire.
Isvagare, V. svagare.
Isvenire, V. svenire.
Isvivare, *v. a.* das Quecksilber v. den Metallen lösen.
Isvólgere, V. svolgere.
Ita, *avv.* so, ja, so ist es.
I'taca, *f.* (geogr.) Ithaka, *n.*
Itália, *f.* (geogr.) Italien, *n.*
Italianare, } *v. a.* einem Worte
Italianizzare, } eine italienische Form geben, italianisiren, nach italienischer Weise aussprechen; *v. n.* italienische Sitten annehmen.
Italianismo, *m.* italienische Sprecheigen(thümlich)keit, *f.* Italianismus, *m.* [Italiener, *m.*
Italiano, *agg.* italienisch; -, *m.*
Italicismo, *m.* Italianismus, *m.*
Itálico, *agg.* italisch; (stamp.) carattere -, *m.* Cursivschrift, *f.* geschobene Lettern, *f. pl.*
I'talo, *agg.* italienisch, italisch.
Item, *avv.* desgleichen, ferner, dito.
Iteramento, *m.* V. iterazione.
Iterare, *v. a.* wiederholen; noch einmal thun.
Iterativo, *agg.* wiederholt, abermalig; -, *m.* Iterativum, *n.*
Iterazione, *f.* Wiederholung, *f.*
Itinerário, *agg.* Weg..., Reise...; -, *m.* Reise-, Wegweiser, *m.* Angabe des Weges, *f.* Fahrplan, Führer für Reisende, *m.* Reisebeschreibung, *f.*; Reisegebetbuch, *n.*; (mil.) Marschroute, *f.*
Ittérico, *agg.* (med.) gelbsüchtig.

Digitized by Google

Itterízia, *f.* (med.) Gelbsucht, *f.*
Ittiocolla, *f.* Hausenblase, *f.*
Ittiófago, V. ictiofago.
Ittiologia, V. ictiologia.
Iva, *f.* (bot.) Iva, *f.* Bisamgünsel, *m.*
Ivi, *avv.* da, dort, daselbst.
Ivone, (nome) Ivo.
I'xia, *f.* (bot.) Ixie, *f.*
Izza, *f.* Zorn, Unwille, *m.* Wuth, *f.*

J.

J, *m.* u. *f.* J, *n.*
Jacana, *f.* (nat.) gemeine Spornflügel (Vogel), *m.*
Jacea, *f.* (bot.) gemeine Flockenblume, *f.*
Jacere, V. giacere.
Jacht, *m.* (mar.) Jacht, *f.*
Jacinto, V. giacinto.
Jácolo, *m.* Pfeil, Wurfspieß, *m.*
Jácopo, (nome) Jakob.
Jaculatória, V. giaculatoria.
Jáculo, *m.* Pfeil, *m.*; (nat.) Pfeilschlange, *f.*; V. jacolo.
Jalappa, *f.* (bot.) Jalape (Windenart), *f.*; (farm.) Jalapenwurzel, *f.*
Jallino, *agg.* glasfarbig, durchsichtig, durchscheinend, glashell.
Jalite, *f.* (min.) Hyalith (glashelle Quarz), *m.*
Jámbico, *agg.* (metr.) jambisch.
Jambo, *m.* (metr.) Jambus, jambische Vers, *m.*
Jannina, *f.* (geogr.) Janina, *n.*
Jáspide, *m.* (min.) Jaspis, *m.*
Jato, V. iato.
Jattanza, *f.* Großsprecherei, Prahlerei, *f.*
Jattatore, *m.* -trice, *f.* Großsprecher, Prahler, *m.* -in, *f.*
Jattatória, **Jattazione**, } V. jattanza.
Játtola, *f.* Miesmuschel, *f.*
Jattura, *f.* Nachtheil, Verlust, Schaden, *m.*
Jejuno, *m.* (anat.) Leerdarm, *m.*
Jemale, *agg.* winterlich, Winter...
Jena, *f.* (geogr.) Jena, *n.*
Jena, **Jene**, } *f.* (nat.) Hyäne, *f.*
Jenense, *m.* Jenenser, *m.*
Jera, *f.* (farm.) Aloëlatwerge, *f.*
Jeràcio, *m.* (bot.) Habichtskraut, *n.*
Jeracite, *f.* (min.) Falken-, Habichtstein, *m.*
Jerarchia, *f.* Priesterherrschaft, Hierarchie, *f.* [lich.
Jerárchico, *agg.* hierarchisch, kirch-
Jeri, *avv.* gestern; -, *m.* gestrige Tag, *m.*; l'altr'ieri, jer l'altro, vorgestern; jer sera, jer notte etc., gestern Abend, gestern Nacht.
Jerlaltro, *avv.* vorgestern.
Jermattina, *avv.* gestern früh.
Jernotte, *avv.* gestern Nacht, letzte Nacht.
Jerobotane, *m.* (bot.) Eisenkraut, *n.*
Jerofante, V. gerofante.
Jerófila, *f.* Levkoi, *f.*
Jeroglifo etc. V. geroglifo etc.
Jersera, *avv.* gestern Abend.
Jódio, *m.* (chim.) Jod, *n.*
Joduro, *m.* (chim.) Jodverbindung, *f.* Jodür, *n.*
Jóide, *f.* (anat.) Zungenbein, *n.*
Joja, V. gioja.
Jonadáttico, *agg.* parlare -, *m.* Kauderwälsch, Rothwälsch, *n.* Gaunersprache, *f.*
Jónico, *agg.* ionisch.
Jork, *m.* (geogr.) York, *n.*
Josa, a -, *avv.* in Hülle u. Fülle, in Menge, in Ueberfluß.
Jota, *m.* Jota, Nichts, *n.*; non un -, nicht das Mindeste, nicht das Geringste.
Jóvane, V. giovane.
Jubilare etc. V. giubilare etc.
Jubileo, V. giubileo.
Judicare etc. V. giudicare etc.
Júdice, V. giudice.
Jugale, V. giogale.
Júgero, *m.* Morgen Landes, *m.*
Jugo, V. giogo.
Júgolo, V. jugulo.
Jugulare, *agg.* (anat.) zur Kehlhöhle, zur Gurgel gehörig; vena -, Halsader, *f.*
Júgulo, *m.* (anat.) Kehlhöhle, Halsgegend, Gurgel, *f.*
Júlio, V. luglio. [verbinden.
Júngere, *v. a.* V. *A.* vereinigen,
Junfore, *agg.* jüngere.
Jura, V. congiura.
Juramento etc. V. giuramento etc.
Jure, V. giure.
Jurista, V. giurista.
Jus, V. giure.
Juspadronato, *m.* Patronatsrecht; Schutzrecht über die Clienten, *n.*
Jusquesito, *m.* erworbene Recht, *n.*
Jusquiamo, V. giusquiamo.
Jussione, *f.* Geheiß, *n.* Befehl, *m.* Vorschrift, *f.*
Justízia etc. V. giustizia etc.
Justo, V. giusto.
Jutlandese, *agg.* jütländisch; -, *m.* Jütländer, *m.*
Jutlándia, *f.* (geogr.) Jütland, *n.*

K.

K, *f.* K, *n.*
Kan, *m.* Khan, Tartarenfürst, *m.*
Kantismo, *m.* kantische Philosophie, *f.*
Kermes, V. chermes.
Kiellese, *m.* Kieler, *m.*
Kiello, *m.* (geogr.) Kiel, *n.*
Kiòvia, *f.* (geogr.) Kiew, *n.*
Kirghisi, *m. pl.* Kirgisen, *m. pl.*
Kirghísia, *f.* (geogr.) Kirgisenland, *n.* [furt, *n.*
Klagenforte, *m.* (geogr.) Klagen-
Knut, *m.* Knute, *m.*
Konisberga, *f.* (geogr.) Königsberg, *n.*

L.

L, *f.* u. *m.* L, *n.*
La, *art.* die; *pron.* sie.
Là, *avv.* da, dort, daselbst, dahin, dorthin; là là, so so, so ziemlich; essere in là cogli anni, in vorgerücktem Alter, nicht mehr jung sein.
Labano, (nome) Laban.
Labarda, *f.* Hellebarte, *f.*
Labardata, *f.* Schlag mit der Hellebarte, *m.*
Labardone, *m.* (nat.) Laberdan, frisch eingesalzene Stockfisch, *m.*
Làbaro, *m.* Labarum, *n.* Kreuzesfahne Konstantin's, *f.*
Làbbia, *f. V. A.* Gesicht, Antlitz, *n.*; le -, *pl.* Lippen, *f. pl.*
Labbiale, *agg.* Lippen...; (lettera) -, *f.* Lippenbuchstabe, *m.*
Labbrata, *f.* Schlag auf den Mund, *m.*
Labbreggiare, *v. n.* die Lippen bewegen; leise beten.
Labbro, *m.* Lippe, *f.*; Rand, *m.*; (anat.) Lefze, *f.*; (bot.) Lappen (der Lippenblumen), *m. pl.*; - di Vénere, Kardendistel, *f.*; - d'asino, Wollkraut, *n.* Königskerze, *f.*; - di sopra, Oberlippe, *f.*; - di sotto, Unterlippe, *f.*; bevere a fior di -a, das Glas an die Lippen setzen, nippen; avere il cuor sulle -a, das Herz auf der Zunge haben, offenherzig sein.
Labe, *f.* Makel, Fleck, Fehler, *m.*
Labefattare, *v. a.* schwächen, beschädigen, verderben.
Labente, *agg.* hinfällig, schwach.
Làbere, *v. n.* ausgleiten, fallen, ausglitschen.
Laberíntico, *agg.* labyrinthisch.
Laberinto, *m.* Labyrinth, *n.* Irrgang, Irrgarten, *m.*; (anat.) Irrgang (im Ohre), *m.*; *fig.* Verwickelung, *f.* Wirrwarr, *m.*; Windung, *f.*
Labiale, V. labbiale.
Labiato, *agg.* (bot.) gelippt, lippenförmig.
Làbile, *agg.* schlüpfrig, glatt, glitschig; schwach, hinfällig, gebrechlich; memoria -, *f.* schwache Gedächtniß, *n.*
Labilità, *f.* Schlüpfrigkeit, *f.*; Schwachheit, Hinfälligkeit, Gebrechlichkeit, *f.*
Labina, *f.* Schneelavine, *f.*
Labirinto, V. laberinto.
Làbole, V. labile.
Laborare, V. lavorare.
Laboratório, *m.* (chim.) Laboratorium, *n.*; - di chimica, chemische L.; - pirotecnico, Feuerwerkslaboratorium, *n.*
Labore, V. lavoro.
Laboriosità, *f.* Arbeitsamkeit, Emsigkeit; Mühe, Mühseligkeit, Beschwerlichkeit, *f.*
Laborioso, *agg.* arbeitsam; mühselig, beschwerlich, schwierig; la classe -a, die arbeitende Klasse.
Labrace, *m.* (nat.) Seebarsch, *m.*
Labradoro, *m.* (geogr.) Labrador, *n.*
Labro, V. labbro; (nat.) Lippfisch, *m.*; (arch.) Ueberlippe, *f.*; Hervorragende, *n.*
Labróidi, *m. pl.* (nat.) lippfischartige Fische, *m. pl.*
Laburno, *m.* (bot.) Bohnenbaum, -strauch, *m.*
Lacca, *f.* steile Abhang, Absturz, *m.*; Keule, *f.* Hinterviertel, *n.*; Lack, *m.* Lackfarbe, *f.* Lackfirniß, *m.*; gomma -, Gummilack; cera -, Siegellack; - in grana, Körnerlack, *m.*

Digitized by Google

Laccetto, *m.* kleine Schlinge, *f.* Schnürband, Schnürsenkel, *n.* Schleife, *f.*

Lacchè, *m.* Bediente, Lakai, *m.*

Lacchetta, *f.* Rakete, *f.*; Racket, Ballnetz, *n.*; Keule, *f.* Hinterviertel eines Thieres, *n.*; - di castrato, Hammelkeule, *f.*

Lacchezzino, } *m.* Leckerbissen, *m.*
Lacchezzo, } pikante Gericht; Witzwort, *n.* Witz, witzige Einfall, *m.* Anlockung, *f.* Reiz, *m.*

Làccia, *f.* (nat.) Else, Alse, *f.*

Lacciaja, *f.* Zugleine, *f.*

Lacciare, V. allacciare.

Lacciatura, V. allacciatura.

Lacciero, *agg.* verfänglich, anlockend, schmeichlerisch.

Làccio, *m.* Schlinge, Schleife, Dohne, *f.* Band, *n.* Fessel, *f.* Fallstrick, *m.* Nachstellung, Hinterlist; Galgenstrafe, *f.* Galgen, *m.*; (chir.) Haarschnur, *f.* -seil, *n.*; tendere un -, eine Falle stellen, ins Garn locken.

Lacciolajo, *m.* (cacc.) Aufsteller v. Schlingen od. Fallstricken, Vogler, *m.*

Lacciolo, } *m.* kleine Schlinge, *f.*
Lacciuolo, } Fallstrick, *m.*; Hinterlist, Arglist, Bosheit, *f.*

Lacedémone, *m.* } (geogr.) Lace-
Lacedemónia, *f.* } dämon, Sparta, *n.* [zu zerreißen.

Lacerábile, *agg.* zerreißbar, leicht

Laceramento, *m.* Zerreißen, *n.*; *fig.* Zerrissenheit, *f.*

Lacerare, *v. a.* zerreißen, in Stücke reißen, zerfetzen; spalten, durchfurchen; verleumden, angreifen, beleidigen.

Lacerativo, *agg.* zerreißend.

Laceràzione, *f.* V. laceramento.

Lácero, *agg.* zerrissen, zerfetzt, elend, armselig; -, *m.* Verbrauch, *m.* Abnutzung, *f.*

Lacerta, V. lucerta.

Lacerto, *m.* (anat.) Vorderarm, *m.*

Lacértola, V. lucertola.

Lacessito, *agg.* herausgefordert, aufgefordert. [ben, *f. pl.*

Lachedive, *f. pl.* (geogr.) Lakedi-

Láchesi, (mitol.) Lachesis.

Laci, V. là. [des), *m.*

Lacínia, *f.* Zipfel (eines Gewan-

Laciniato, } *agg.* (bot.) schlitzblät-
Lacinioso, } terig, zipfelförmig, [-blütig.

Laco, V. lago.

Laconeggiare, *v. n.* die Spartaner nachahmen, s. im Reden kurz fassen, lakonisch reden.

Lacónia, *f.* (geogr.) Lakonien, *n.*

Laconicismo, V. laconismo.

Lacónico, *agg.* lakonisch, kurz u. bündig; -, *m.* Lakonier, *m.*

Laconismo, *m.* Lakonismus, *m.* Bündigkeit, Redekürze, *f.*

Laconizzare, V. laconeggiare.

Lácrima etc. V. lagrima etc.

Lacrimatório, V. lagrimatorio.

Lacuna, *f.* Lache, *f.* Sumpf, Morast, *m.*; (anat.) kleine Höhlung, *f.*

Lacunale, } *agg.* sumpfig, morastig.
Lacunoso, }

Lacunare, *m.* (arch.) leere Raum zwischen dem Balkenwerk, Zwischenraum, Hohlraum, *m.*; Feld als Deckenschmuck, *n.*

Lacustre, *agg.* den Landseen angehörig, in Landseen lebend; città -, *f.* Pfahlbauten, *m. pl.*

Ládano, *m.* (bot.) Cistrose, *f.*; (chim.) Ladanum, Cistrosenharz, *n.*

Laddove, } V. dove.
Laddovúnque, }

Ladi, *f.* Lady, englische Dame, *f.*

Ládico etc. V. laico etc.

Ladino, *agg.* wohlhabend; leicht, glatt, flink; beredt.

Ladislao, (nome) Ladislaus.

Lado, V. laido.

Ládoga, *f.* (geogr.) Ladogasee, *m.*

Ladra, *f.* Diebin, Spitzbübin; innere Brusttasche, *f.* [rei, *f.*

Ladreria, *f.* Spitzbüberei, Diebe-

Ladro, *m.* Dieb, Spitzbube, *m.*; *agg.* diebisch, spitzbübisch, schlecht, betrügerisch, raubgierig, garstig, häßlich, unangenehm; cosa -a, ganz unbrauchbare Sache, *f.*; occhi -i, *m. pl.* schelmische Augen, *n. pl.*; *prov.* la comodità fa l'uomo -, Gelegenheit macht Diebe. [*m.*

Ladrocínio, *m.* Straßenraub, Raub,

Ladronaja, } *f.* Diebsbande, *f.*
Ladronáglia, } Diebsgesindel, *n.*;

Ladronceлleria, *f.* Diebshöhle, *f.*

Ladroncelleria, *f.* Spitzbüberei, Dieberei, *f.*

Ladroncello, *m.* Schelm, Spitzbube; Ableger, *m.*

Ladrone, *m.* Dieb, Spitzbube, Straßenräuber, *m.*; (geogr.) Isole de' -i, Labronen, *f. pl.*

Ladronéccio, } *m.* Dieberei, Spitz-
Ladronéggio, } büberei, *f.* Straßenraub, Diebstahl, *m.*

Ladroneggiare, *v. n.* ein Spitzbubenleben führen, Diebereien treiben, v. Diebstahl leben.

Ladroneria, *f.* V. ladroneccio.

Ladronesco, *agg.* diebisch, spitzbübisch.

Ladrúccio, *m.* kleine Dieb, Schelm,

Lae, V. là. [Spitzbube, *m.*

Laerte, (nome) Laërtes.

Lagare, V. lasciare. [maß, *n.*

Lagena, *f.* (Art) altes Flüssigkeits-

Lagénia, *f.* (geogr.) Leinster, *n.*

Laggare, V. lasciare.

Laggiù, } *avv.* dort unten, da
Laggiuso, } unten.

Lagna, *f.* Betrübniß, *f.* Kummer, Schmerz, Gram, *m.*; Klage, Beschwerde, *f.* [*f.*

Lagnamento, *m.* Klagen, *n.* Klage,

Lagnanza, *f.* Klage, Beschwerde, *f.*; (intorno ..., über ...).

Lagnarsi, *v. r.* s. beklagen, s. beschweren, klagen, jammern, betrübt sein; s. bekümmern.

Lagnévole, *agg.* wehklagend, klagend, kläglich.

Lagnio, *m.* fortwährende Klagen, *n.*

Lagno, *m.* V. lagna; movere -i, Klagen laut werden lassen.

Lagnoso, *agg.* klagend, wehklagend, jammernd, kläglich, jämmerlich.

Lago, *m.* See, *m.*; Tiefe, Vertiefung, *f.*; laghi del cuore, Herzkammern, *f. pl.* [rast, *m.*

Lagone, *m.* Lagune; Lache, *f.* Mo-

Lagoro etc. V. lavoro etc.

Lagotrice, *m.* (nat.) Wollhaaraffe, *m.*

Lágrima, *f.* Thräne, Zähre, *f.* Tropfen, *m.* Tröpfchen, *n.*

Lagrimábile, *agg.* beklagenswerth, bemitleidenswerth.

Lagrimale, *agg.* Thränen ...; (anat.) vasi -i, Thränenkanäle, *m. pl.*; -, *m.* Thränensack, *m.*

Lagrimare, *v. a.* beweinen, beklagen, bedauern; *v. n.* weinen, Thränen vergießen; tropfen, träufeln. [ersehnt.

Lagrimato, *agg.* beweint; heiß

Lagrimatojo, *m.* (anat.) Thränensack, *m.*

Lagrimatório, *agg.* Thränen ...; muscolo -, Thränenmuskel, *m.*; -, *m.* Thränengefäß, *n.* -krug, *m.*

Lagrimazione, *f.* Weinen, Thränenvergießen, *n.*

Lagrimévole, V. lagrimabile.

Lagrimoso, *agg.* weinend, mit Thränen in den Augen, wehklagend, jammernd; triefend, tropfend.

Lagume, *m.* Lache, *f.* Sumpf, Mo-

Laguna, V. lacuna. [rast, *m.*

Lai, *m. pl.* Klagen, Wehklagen, *f. pl.* Seufzer, *m. pl.*

Laicale, *agg.* weltlich, Laien ...

Laicizzare, *v. a.* entkirchlichen, weltlich machen.

Láico, *agg.* weltlich, Laien ...; -, *m.* Laie, *m.*

Laidare, *v. a.* häßlich, garstig machen, verunstalten; *v. n.* häßlich, verunstaltet werden.

Láide, (nome) Laïs.

Laidezza, *f.* Häßlichkeit, Garstigkeit; Abscheulichkeit, Schändlich-

Laidire, V. laidare. [keit, *f.*

Laidità, V. laidezza.

Láido, *agg.* häßlich, garstig, ungestaltet, schmutzig; abscheulich, schändlich, schlecht.

Laidume, *m.* (auch *fig.*) Schmutz, *m.* Schmutzigkeit, Schändlichkeit, *f.*

Laidura, V. laidezza.

Lalándia, *f.* (geogr.) Laaland, *n.*

Lalda etc. V. lode etc.

Laldare etc. V. laudare etc.

Laldire, V. laidire.

Lama, *f.* Pfütze, *f.* Sumpf, *m.* sumpfige Ebene; Metallplatte; Degenklinge; Messerklinge, *f.*; venire a mezza -, schnell zum Beschlusse kommen.

Lama, *m.* Lama, Buddhapriester in Tibet u. der Mongolei, *m.*

Lama, *m.* (nat.) Lama, *n.*

Lamantino, *m.* (nat.) Seekuh, *f.* Manati, *m.* [*m.* Irrlicht, *n.*

Lambente, *agg.* leckend; fuoco -,

Lamberto, (nome) Lambrecht.

Lambiccamento, *m.* Destilliren, *n.*

Lambiccare, *v. a.* destilliren, abziehen; genau untersuchen; -rsi il cervello, grübeln, s. den Kopf zerbrechen, hin- u. herdenken.

Lambiccato, *m.* Quintessenz, *f.*

Lambicco, *m.* Destillirblase, *f.* Brennkolben, *m.* Retorte, *f.*; passar per il -, abziehen; *fig.* sorgfältig prüfen.

Lambimento, *m.* Lecken, *n.*

Lambire, *v. a.* lecken, ablecken, mit der Zunge berühren, leicht berühren, streifen, vorbeifließen (an).

Lambitivo, *m.* (farm.) Brustlatwerge, *f.* Brustsaft, *m.*

Lambrusca, *f.* } wilde Weinstock,
Lambrusco, *m.* } *m.*; wilde Weinbeere, -traube, *f.*

Digitized by Google

Lambruscarsi, *v. r.* wild werden.
Lambruzza, V. lambrusca.
Lamella, *f.* Platte, *f.* Blech, Blättchen, Plättchen, *n.*
Lamellato, } *agg.* blätterig; -, *m.*
Lamellare, } Blätterteig, *m.*
Lamellirostri, *m. pl.* (nat.) Blätterschnäbler (entenartige Vögel), *m. pl.*
Lamelloso, V. lamellato.
Lamentábile, V. lamentevole.
Lamentabondo, V. lamentoso.
Lamentamento, *m.* Klagen, Wehklagen, Jammern, *n.* Klage, *f.*
Lamentanza, *f.* V. lamento.
Lamentare, *v. a.* u. *n.* beklagen, bejammern; klagen, wehklagen, jammern; -rsi di qd., ſ. über j. beklagen; -rsi a qd., ſ. bei jm. beklagen, jm. ſein Leid klagen.
Lamentativo, *agg.* klagend, Klage..
Lamentatore, *m.* -trice, *f.* Klagende, Wehklagende, *m.* u. *f.*
Lamentatório, V. lamentativo.
Lamentazione, *f.* Klage, Beſchwerde, *f.* Klagen, Wehklagen, Klagegeſchrei, *n.* Jammer, *m.*; le -i di Geremia, die Klagelieder Jeremiä.
Lamentévole, *agg.* jämmerlich, kläglich; beklagenswerth.
Lamento, *m.* Klage, *f.* Jammer, *m.* Klagegeſchrei, *n.*; senza mandare un -, ohne eine Klage auszuſtoßen.
Lamentoso, *agg.* kläglich, jämmerlich, klagend, jammernd.
Lámia, *f.* Lamie, *f.* kinderfreſſende Nachtgeſpenſt, *n.* Hexe, Nymphe, *f.*; (nat.) (langnaſige) Haifiſch; Hundskopf, *m.*; (arch.) Wölbung, Decke, *f.*
Lamicare, *v. imp.* ſprühen, fein [regnen.
Lamiera, *f.* Panzer, Harniſch, Bruſtharniſch, *m.*; Meſſing-, Eiſenplatte, *f.*
Lámina, *f.* Platte, Lamelle, *f.* Blech, Plättchen, *n.*
Laminajo, *m.* Arbeiter in einem Walzwerke, Strecker, *m.*
Laminare, *agg.* blätterig.
Laminare, *v. a.* plätten, ſtrecken, walzen, mit Blech beſchlagen, zu Blech ſchlagen. [werk, *n.*
Laminatojo, *m.* Streck-, Walz-
Laminatore, *m.* - d'oro, Goldplätter, *m.*
Laminoso, V. laminare, *agg.*
Lámio, *m.* V. lamia.
Lamione, *f.* (bot.) Sommerwurz, *f.*
Lammia, V. lamia.
Lamna, *f.* (nat.) platte Nagel
Lamo, V. amo. [(Fiſch), *m.*
Lampa, *f.* Licht, *n.* Schein, Glanz, *m.*; Lampe, *f.*
Lámpada, } V. lampana.
Lámpade, }
Lampadário, *m.* Kronleuchter, Candelaber, *m.* Lampengeſtell, *n.*; Lampenträger (in Kirchen), *m.*
Lampadajo, V. lampanajo.
Lampadífero, *m.* Lampen-, Fackelträger (beim Gottesdienſte), *m.*
Lámpana, *f.* Lampe, *f.*
Lampanajo, *m.* Lampenmacher, -fabrikant, *m.*
Lampaneggiare, V. lampeggiare.
Lampanéggio, *m.* Mondſchein, *m.* Mondlicht, *n.*; Blitz, *m.* Leuchten, Aufblitzen, *n.*; lavoro a -, *m.* beim Mondſchein gemachte Arbeit, *f.*
Lampante, *agg.* leuchtend, blitzend, glänzend; *fig.* (chiaro e) -, ſonnenklar, einleuchtend; -i, *m. pl.* blanke, glänzende Geld, *n.*
Lampare, V. lampeggiare.
Lampasco, *m.* (veter.) Froſch (Anſchwellung des Gaumens beim Pferde), *m.*
Lampassato, *m.* (arald.) Löwe mit ausgeſtreckter Zunge, *m.*
Lampasso, *m.* Art gemaltes oſtindiſches Seidenzeug, *f.*
Lampeggiamento, *m.* Glänzen, Funkeln, Leuchten, Blitzen, *n.*
Lampeggiante, *agg.* leuchtend, glänzend, funkelnd.
Lampeggiare, *v. n.* leuchten, glänzen, blitzen, funkeln; wetterleuchten.
Lampéggio, V. lampo.
Lamplonajo, *m.* Lampen-, Laternenanzünder; -fabrikant, *m.*
Lampione, *m.* Lämpchen, Lampion, *n.* Straßen-, Wagenlaterne, *f.*
Lampista, *m.* Lampenfabrikant, *m.*
Lampo, *m.* Blitz, *m.* Blitzen, Leuchten, *n.* Schein, Schimmer, *m.*; (mil.) Feuerſignal, *n.*; in un -, in einem Nu, blitzſchnell.
Lampone, *m.* (bot.) Himbeere, *f.*; Himbeerſtrauch, *m.*
Lampreda, *f.* (nat.) Lamprete, Bricke, *f.*
Lampredótto, *m.* (nat.) junge Lamprete, *f.* Querder, *m.* [*n.*
Lámpsaco, *m.* (geogr.) Lampſakos,
Lamquítida, *f.* (nat.) Meiſe, *f.*
Lámsaco, V. lampsaco.
Lana, *f.* Wolle, *f.*; - cardata, Kamm-, Scherwolle, *f.*; - filata, Wollengarn, *n.*; - morticina, Sterblingswolle; - sucida, Fettwolle, *f.*; buona -, liſtige Vogel, ſchlaue Fuchs, geriebene Kerl, *m.*; *fig.* levar la - a qd., j. ausſaugen; è - delle mie pecore, V. pecora.
Lanággio, *m.* allerhand Wolle, Wollenwaare, *f.* Wollenſtoff, *m.*
Lanajuolo, *m.* Wollarbeiter, Tuchrauher; Wollhändler, *m.*
Lanário, *agg.* (bot.) erba -a, Nieswurz, *f.*
Lanata, *f.* (artigl.) Kanonenwiſcher, *m.*; (mar.) Schmierquaſt, Kalfaterpinſel, *m.* -bürſte,
Lanato, V. lanuto. [*f.*
Lancastro, *m.* (geogr.) Lancaſter, *n.*
Lance, *f.* Wagſchale, Wage, *f.*
Lanceolare, } *agg.* (bot.) lanzen-,
Lanceolato, } lanzettförmig.
Lancetta, *f.* Lanzette, *f.* Aderlaßeiſen, *n.* Schnepper; Zeiger (der Uhr), *m.*; kleine Lanze, *f.*; (mar.) Schalupe, *f.* [zette, *f.*
Lancettata, *f.* Stich mit der Lan-
Lancettiere, *m.* Lanzettenbeſteck, *n.*
Láncia, *f.* Lanze, *f.* Spieß, *m.* Fahnenſtange, *f.* Lanzenträger; Feuerſtrahl (feuriges Meteor), *m.*; (mar.) Schalupe, *f.* Beiſchiff, Boot, *n.*; correre, rompere una -, eine Lanze brechen; - spezzata, Leibwächter, *m.*
Lanciábile, *agg.* was geſchleudert werden kann. [meiſe, *f.*
Lanciabue, *m.* (nat.) Meiſe, Kohl-
Lanciajo, *m.* Lanzenfabrikant; Waffenverkäufer, *m.*
Lanciamento, *m.* Schleudern; Werfen, *n.*
Lanciare, *v. a.* ſchleudern, werfen, ſchießen; mit der Lanze durchſtechen od. verwunden; quälen, betrüben; arma da -, *f.* Wurfgeſchoß, *n.*; -rsi contro qd., ſ. auf j. werfen, auf j. zuſtürzen od. zuſchießen, auf j. einſtürmen; ſ. ſchwingen; - cantoni od. campanili, übertreiben, prahlen; *fam.* aufſchneiden; (mar.) - un bastimento in mare, ein Schiff vom Stapel laſſen. [ſtich, *m.*
Lanciata, *f.* Lanzenwurf, Lanzen-
Lanciatoja, *f.* Wurfneß, *n.*
Lanciatojo, *agg.* Wurf...
Lanciatore, *m.* Lanzenwerfer, Schleuderer, Pfeil-, Bogenſchütze, *m.*
Lanciere, } *m.* (mil.) Lanzenreiter,
Lanciero, } Ulan; Lanzenfabrikant, *m.*
Lancietta, V. lancetta.
Lancinante, *agg.* ſtechend; dolore -, ſtechende, herbe Schmerz, *m.*
Láncio, *m.* Schwung, Sprung, *m.*; a -, a lanci, in Sprüngen, ſprungweiſe; di -, ſofort, ohne Verzug, ohne Unterbrechung; di primo -, ſofort, im Augenblick, gleich zu Anfang; gettare di -, ſchleudern.
Lanciola, V. lanciuola.
Lancioniere, *m.* Lanzenwerfer, Lanzenſchütze, *m.*
Lanciottare, *v. a.* mit dem Wurfſpieße verwunden; Wurfſpieße ſchleudern.
Lancíottata, *f.* Wurf mit dem Spieße, Lanzenwurf, *m.*
Lanciotto, *m.* Wurfſpieß, *m.* Lanze, *f.*
Lanciuola, *f.* kleine Lanze; Lanzette, *f.*; (bot.) Wegerich, *m.*
Landa, *f.* Ebene, Sandebene, Weide, Heide, Steppe, *f.*; -e, *pl.* (mar.) Püttings, *f. pl.*
Landamano, *m.* Landamman, *m.*
Landávia, *f.* (geogr.) Landau, *n.*
Landgrávio, V. langravio.
Landò, *m.* Landauer (vierräderige leichte Reiſewagen), *m.*
Landra, } *f.* liederliche Weib, *n.*
Landrona, } Hure, *f.*
Landrone, V. androne.
Láneo, *agg.* wollenartig, wollicht, Woll...
Laneria, *f.* Wollenwaare, *f.*
Lanetta, *f. fig.* liſtige Fuchs, geriebene Menſch, *m.* [*n.*
Lanfa, *f.* Pomeranzenblütenwaſſer,
Lángio, *m.* (veter.) Schweifkrebs,
Langore, V. languore. [*m.*
Langra, *f.* (geogr.) Langres, *n.*
Langraviato, *m.* Landgrafſchaft, *f.* Landgrafenamt, *n.*
Langrávio, *m.* Landgraf, *m.*
Langueggiare, V. languire.
Languente, *agg.* ſchmachtend, matt, kraftlos; welk, ſiech.
Languidezza, *f.* V. languore.
Languido, *agg.* kraftlos, entkräftet, matt, ſchmachtend; welk, ſiech, ſchläfrig.
Languidore, } V. languore.
Languimento, }
Languire, *v. n.* entkräftet, matt, abgeſpannt ſein, ſiechen, welken, dahinſchmachten; ſ. betrüben, ſ.

Digitized by Google

grämen; *fig.* darniederliegen, stocken, einschlafen; - di qc., nach etw. schmachten, sehnlich auf etw. harren; (com.) flau sein; il commercio langue, der Handel stockt, liegt darnieder, ist flau; la conversazione langue, die Unterhaltung schläft ein.

Languiscente, V. languente.

Languore, *m.* Entkräftung, Mattigkeit; Abspannung, Abgespanntheit, *f.*; Schmachten, Sehnen, *n.* Sehnsucht; Niedergeschlagenheit, *f.*; (com.) Flauheit, *f.*

Langura, *f.* V. languore.

Laniamento, *m.* Zerreißung, Zerfleischung, *f.*

Laniare, *v. a.* zerreißen, zerfleischen, zerfetzen; übel zurichten, mishandeln.

Laniatore, *m.* Zerreißer, *m.*

Laniere, *m.* (nat.) geringste Falkenart, *f.* Schweimer, Blaufuß, *m.*

Lanifero, *agg.* wolletragend, wollig, Woll . . .

Lanificio, *m.* Wollarbeit; Zubereitung der Wolle; Wollfabrik, *f.*

Lanifico, *agg.* Woll . . .; arte -a, Kunst Wolle zu verarbeiten, *f.*

Lanigero, V. lanifero.

Lanino, *m.* Wollarbeiter, *m.*

Lanista, *m.* Lanista, Gladiatorenlehrmeister, *m.*

Lano, *agg.* wollen, Woll . . .

Lanoso, *agg.* wollig, wollicht, wollreich, wollhaarig.

Lanterna, *f.* Laterne, Leuchte, *f.* Leuchtthurm, *m.*; (arch.) Laterne, Haube, *f.* durchbrochene Thürmchen auf Kuppeln, *n.*; Laternenpfahl, *m.*; - mágica, Laterna-magica, Zauberlaterne, *f.*; dare a qd. lucciole per -e, jm. ein X für ein U machen, jm. etw. weismachen, j. anführen.

Lanternajo, *m.* Laternenfabrikant, *m.* [hellen.

Lanternare, *v. a.* erleuchten, er-

Lanternino, *m.* kleine Handlaterne, *f.*; cercare qc. con -, etw. wie eine Stecknadel suchen.

Lanternone, *m.* große Laterne, Straßenlaterne, Stocklaterne, *f.*; (mar.) Feuerwarte, *f.*; Blindenführer, *m.*

Lanternuto, *agg.* dünn, mager, dürr (wie ein Laternenpfahl), trocken.

Lanúgine, **Lanugine**, *f.* Milchbart, *m.* Milchhaar, *n.* Flaum, *m.* Flaumfedern, *f. pl.*; (bot.) Moos, Flaumhaar, *n.* Faden, *m.* Faser; Jugend, *f.*

Lanuginoso, *agg.* wollicht, wollig, mit Flaum bedeckt.

Lanuto, V. lanoso; -, *m.* wolletragende Thier, *n.*

Lanuzza, *f.* feine, dünne Wolle, *f.*; *fig.* listige, verschmitzte Mensch, [Fuchs, *m.*

Lanza, V. lancia.

Lanzichenecco, **Lanzo**, *m.* Landsknecht, *m.*; bere come un lanzo, unmäßig trinken.

Lanzona, *f.* (geogr.) Alençon, *n.*

Laocoonte, (nome) Laokoon.

Laonde, V. onde.

Laor, *m.* (geogr.) Lahore, *n.*

Lapázio, *m.* (bot.) Garten-, Gemüsampfer, *m.* Patienzkraut, Beingras, *n.*

Lapazza, *f.* (mar.) Wangen od. Schalen am Maste, *f. pl.*

Lapazzare, *v. a.* (mar.) einen Mast durch Wangen verstärken, be-

Lape, V. ape. [wangen.

Lápida, *f.* Grabstein, Leichenstein, *m.* [zu werden.

Lapidábile, *agg.* werth gesteinigt

Lapidare, *v. a.* steinigen, durch Steinwürfe tödten, mit Steinen nach jm. werfen.

Lapidária, *f.* Inschriftenkunde, *f.*

Lapidário, *agg.* auf Inschriften bezüglich, Stein . . .; stile -, Lapidarstil, *m.* Steinschrift, *f.*; -, *m.* Steinschneider, -händler, *m.*

Lapidatore, *m.* Steiniger, *m.*

Lapidazione, *f.* Steinigung, *f.*; Werfen mit Steinen, *n.*

Lápide, V. lapida; Edelstein, *m.*

Lapidefatto, *agg.* versteinert, zu Stein geworden.

Lapídeo, *agg.* steinern, v. Stein; steinhart; cava -a, *f.* Steinbruch, *m.*

Lapidescente, *agg.* zu Stein werdend, steinbildend.

Lapidificare, *v. a.* versteinern.

Lapidificazione, *f.* Versteinern, *n.*

Lapidífico, *agg.* steinbildend, versteinernd.

Lapidillo, *m.* (chir.) Instrument zur Entfernung der Steinchen, *n.*

Lapidoso, *agg.* steinig, steinicht.

Lapillamento, *m.* Krystallisiren, *n.*

Lapillare, *v. a.* krystallisiren.

Lapillazione, *f.* V. lapillamento.

Lapillo, *m.* Krystall, Steinchen, Körnchen, *n.* Lavagrus, *m.* vulkanische Asche, *f.*; Edelstein, *m.*

Lapilloso, *agg.* steinicht.

Lapis, *m.* (min.) Blutstein, Bleistift, Röthel, *m.* Kreide, *f.*; - lazzuli, V. lapislazzoli.

Lapislázzoli, **Lapislázuli**, **Lapislázzari**, *m.* (min.) Lasurstein, Blauspat, *m.*

Lapissino, *m.* Bleistift, *m.*

Lappa, I. V. lappola.

Lappa, II. *f.* (nat.) Art Hornisse, *f.*

Lappazzo, V. lapazza.

Lappe lappe, *fam.* la gola gli fa lappe lappe, das Wasser läuft ihm im Munde zusammen, er ist lüstern danach; il cul gli faceva - -, er war v. Angst ergriffen, zitterte vor Angst.

Lappeggiare, *v. n.* schlürfen, lecken, saufen (v. Hunden).

Lappola, *f.* (bot.) Klette; Kleinigkeit, Lappalie, *f.*; -e, *pl.* Augenwimpern, *f. pl.*; *fig.* Klette, *f.* lästige, aufdringliche Mensch, *m.*; cercar -e, Streit suchen, Streit anfangen.

Lappolare, **Lappoleggiare**, *v. n.* die Augenlider auf- u. zumachen.

Lappone, **Lapponese**, *agg.* lappländisch; -, *m.* Lappländer, Lappe, *m.*

Lapponia, *f.* (geogr.) Lappland, *n.*

Laqueato, *agg.* getäfelt, mit Täfelwerk verkleidet.

Larário, *m.* römische Hauskapelle, *f.*

Lardáceo, *agg.* speckartig, speckicht.

Lardajuola, *f.* Art Pfirsiche, *f.*

Lardajuolo, *m.* Speckhändler, Fetträmer, *m.*

Lardare, *v. a.* (mit Speck) spicken; einschmieren, salben.

Lardatojo, *m.* Spicknadel, *f.*

Lardatura, *f.* Spicken, *n.*

Lardellare, V. lardare.

Lardello, *m.* Speckschnittchen, -stückchen, *n.*

Lardiero, *agg.* mit Speck zubereitet, gespickt.

Lardinzo, *m.* Stück Speck, *n.*

Lardite, *f.* (min.) Speckstein, (Art) Quarz, *m.*

Lardo, *m.* Speck, *m.*; notar nel -, im Ueberflusse leben, in der Wolle sitzen; gettar il - a' cani, die Perle vor die Säue werfen; tanto va la gatta al - etc., V. gatta.

Lardone, *m.* Speckseite, *f.*

Lardoso, *agg.* speckicht.

Largare, V. allargare.

Largheggiamento, *m.* Freigebigkeit; Breite, Weitschweifigkeit, *f.*

Largheggiare, *v. a.* Vollmacht geben, bevollmächtigen; *v. n.* (di) freigebig sein (mit); breit, weitschweifig sein, s. breit machen; (di promesse) große Versprechungen machen; - di parole, viele Worte machen; a -, um viel zu sagen, wenn es hoch kommt.

Largheggiatore, *m.* Freigebige, *m.*

Larghetto, *agg.* etw. breit; (mus.) mäßig langsam.

Larghezza, *f.* Breite; Freigebigkeit, Großmuth; Menge, *f.* Ueberfluß, *m.* Fülle, *f.* Reichthum, *m.*; Macht, Fähigkeit; Vollmacht, Erlaubniß, *f.*

Larghità, V. larghezza.

Largimento, *m.* Beschenken, *n.* Freigebigkeit, *f.*

Largire, *v. a.* reichlich beschenken; schenken, verleihen; *v. n.* freigebig sein. [muth, *f.*

Largità, *f.* Freigebigkeit, Groß-

Largitore, *m.* -trice, *f.* Freigebige, Schenker, Verleiher, *m.*

Largizione, V. largità.

Largo, *agg.* breit, weit, geräumig; groß, stark, mächtig; reichlich, üppig; freigebig; (mus.) langsam; -amente, reichlich, in Menge; freigebig; weitschweifig; - da . . ., entfernt, weit davon od. v. . . .; stare a -, alla-a, weit voneinander stehen; alla -a! Platz! fort da! aus dem Wege! alla -a, a -a mano, reichlich, mit Freigebigkeit; pronunzia -a, offene Aussprache; mettersi al -, prender il -, la -a, (mar.) in die See stechen; pigliarla -a, weit ausholen; far -, Platz machen; farsi far -, s. ein Ansehen geben, s. in Respect setzen; giocar -, nicht zu nah kommen; sonar -, langsam, getragen spielen; coscienza -a, *f.* weite Gewissen, *n.*; per lungo e per -, nach allen Richtungen hin, nach allen Seiten, weit u. breit; conoscere qc. per lungo e per -, etw. gründlich, v. Grund aus kennen; voltar - ai canti, um die Ecken biegen, Schwierigkeiten umgehen; (mar.) -a tutto! los überall! (mil.) mettetevi alla -a! rührt Euch!

Largoveggente, *agg.* weitsichtig, scharfsichtig.

Largume, *m.* Weite, Geräumigkeit, Breite, *f.*; prender -, s. ausbreiten.

Digitized by Google

Largura, V. larghezza.
Lari, *m. pl.* Laren, Haus-, Schutzgötter (der alten Römer), *m. pl.*
Lari, *f. pl.* Wasserscheide, *f.*; Abhänge, *m. pl.*
Larice, *m.* (bot.) Lärchentanne, *f.* -baum, *m.* Lärche, *f.*
Laricino, *agg.* vom Lärchenbaum; -, *m.* (chim.) Laricin (im Lärchenschwamme enthaltener Stoff), *n.*
Lárimo, *m.* (nat.) Maräne, *f.*
Laringe, *f.* (anat.) Luftröhren-, Kehlkopf, Adamsapfel, *m.*
Laro, *m.* (nat.) Möve, *f.*
Larva, *f.* Nachtgespenst, *n.*; Larve, Maske; Schmetterlingslarve, *f.*; Schein, Vorwand, *m.*
Larvato, *agg.* verlarvt, verstellt, verborgen; (med.) febbre -a, *f.* verlarvte Fieber, *n.*
Larveggiare, *v. a.* dunkel, verhüllt, in Gleichnissen reden, die Wahrheit entstellen.
Lasagna, *f.* Nudel, Bandnudel, *f.*; Teig, *m.*; notar nelle -e, alles vollauf haben, dem Glücke im Schoße sitzen; aspettar che le -e ci piovano in bocca, warten, daß einem die gebratenen Tauben in den Mund fliegen.
Lasagnajo, *m.* Nudelmacher, -händler, *m.* [Maulaffe, *m.*
Lasagnone, *m.* Tölpel, Lümmel,
Lasca, *f.* (nat.) Döbel, *m.* Rothauge, *n.* Rothfeder, -flosse, *f.*; sano come una -, gesund wie ein Fisch im Wasser.
Lascare, *v. a.* (mar.) die Taue nachlassen. [Feigheit, *f.*
Laschità, *f.* Trägheit, Faulheit;
Lasciamento, *m.* Unterlassen; Verlassen, *n.*; Verlassenheit, *f.*
Lasciare, *v. a.* lassen, ver-, zurücklassen, liegen lassen; übrig lassen; unterlassen; vergessen, auslassen (beim Schreiben od. Lesen); zulassen, gestatten, nicht hindern; hinterlassen, vermachen; überlassen; - da parte, beiseitelassen; - indietro, zurücklassen, unberücksichtigt, unbeachtet lassen; - correre le cose, die Dinge gehen lassen, ihren Lauf nehmen lassen; -rsi andare, s. gehen lassen; -rsi andare alle illusioni etc., s. den Einbildungen 2c. hingeben; - stare qd., j. zufrieden, in Ruhe lassen; lasciamo stare, ich sage nicht, ich will nicht sagen, nicht etwa; non - vivere qd., j. nicht in Ruhe lassen, j. quälen, belästigen; non - nulla a desiderare, nichts zu wünschen übrig lassen; -rsi vedere, s. sehen lassen, s. zeigen, erscheinen; - andare un pugno, uno schiaffo etc., einen Stoß, eine Ohrfeige 2c. geben od. versetzen.
Lasciata, *f.* Unterlassen, Verlassen, Lassen, *n.*; unbeschnittene Seite des Tuches, *f.*
Lasciato, *m.* } Auslassung (eines
Lasciatura, *f.* } Wortes, Buchstaben 2c.), *f.*; Saum, Aufnäher (an einem Kleide), *m.*
Láscio, *m.* Vermächtniß, Legat, *n.* Hinterlassenschaft, *f.*; Koppel-, Leitriemen, *m.*; dare il - ai cani, die Hunde loslassen.
Láscito, *m.* Vermächtniß, Legat, *n.*
Lascivezza, } *f.* Unzucht, Unkeuschheit,
Lascivia, } Unzüchtigkeit, Geilheit, *f.*
Lasciviare, } *v. n.* geil, unzüchtig
Lascivire, } werden.
Lascività, V. lascivia.
Lascivo, *agg.* geil, unzüchtig, unkeusch, lasciv, üppig.
Lascívolo, V. lascivo.
Lasco, *agg.* träge, faul, feige.
Lásero, } *m.* Gummiart, *f.*;
Laserpízio, } (bot.) Laserkraut, *n.*
Lassa, *f.* Hetz-, Koppel-, Leitriemen, *m.* Koppelseil, *n.*; fare -, (cacc.) die Hunde loslassen; tenere a - il cane, den Hund am Leitriemen halten; stare a -, auf dem Anstande, auf der Lauer stehen.
Lassamistare, *m.* Taugenichts, *m.*
Lassare, *v. a.* abmatten, abspannen, ermüden; -rsi, auseinandergehen, s. auflösen; V. lasciare.
Lassativo, *agg.* (med.) abführend, laxirend; -, *m.* abführende, laxirende Mittel, *n.*
Lassazione, *f.* Abmattung, Ermüdung, Müdigkeit, Mattigkeit, Schlaffheit, *f.*
Lassezza, } *f.* Müdigkeit, Mattig-
Lassità, } keit, *f.*
Lássito, V. lascito.
Lassitúdine, *f.* Müdigkeit, Mattigkeit, Abspannung, Abgespanntheit, *f.* [schlinge, *f.*
Lasso, I. *m.* V. lassa; Lasso-
Lasso, II. *m.* (di tempo; französisch laps) Zeitabschnitt, Zeitraum, *m.*
Lasso, III. *m.* Gehenlassen; Zulassen, *n.*; dare il - a qd., jm. den Laufpaß geben.
Lasso, *agg.* müde, matt, ermattet, abgespannt; elend, unglücklich; - me! ich Unglücklicher!
Lassù, } *avv.* da, dort oben;
Lassuso, } hinauf, herauf.
Lasto, *m.* (mar.) Last (Schiffsgewicht, = 2 Tonnen), *f.*
Lastra, *f.* Pflastersteín, *m.* Steinplatte; Scheibe, *f.*; breite Stein, Quaderstein, *m.*; Fallbauer, *n.* Meisenkasten, *m.*; - di vetro, Glasplatte, -scheibe, *f.*; prendere uccelli alle -e, Vögel im Fallbauer fangen; essere noto fino alle -e, wie ein bunter Hund bekannt sein. [setzer, *m.*
Lastrajuolo, *m.* Pflasterer, Stein-
Lastrare, *v. a.* ebnen, glatt streichen, glätten; (Vögel) im Fallbauer fangen; - la nave, die Waaren auf dem Boden des Schiffes ausbreiten.
Lastricamento, *m.* Pflastern; Pflaster, *n.*
Lastricare, *v. a.* pflastern; - a qd. la via, il cammino, jm. den Weg ebnen od. bahnen; prendere a - il mare, Unmögliches versuchen, einen Mohren weißwaschen wollen.
Lastricato, *m.* Pflaster, Steinpflaster, *n.*; Straße, *f.*; - di difesa, Quaderwerk, *n.*; ammelmare sul -, an Kleinigkeiten zu Grunde gehen.
Lastricatore, *m.* Pflasterer, *m.*
Lastricatura, *f.* Pflasterung, *f.* Pflastern, *n.*
Lástrico, *m.* Pflaster, *n.*; lasciare, mettere qd. sul -, j. im Elend lassen, brotlos machen, in die äußerste Noth bringen; ridursi sul -, in großes Elend gerathen.
Lastronato, *m.* Quaderwerk, *n.*
Lastrone, *m.* Füll-, Grundmauerstein, *m.*
Latébra, } *f.* Schlupfwinkel, Zu-
Latebra, } fluchtsort, *m.* Versteck, *n.* Höhle, *f.*; *fig.* Innerste, Tiefste, *n.* verborgenste Winkel des Herzens, *m.*
Latebroso, *agg.* voller Schlupfwinkel, verborgen, versteckt.
Latente, *agg.* verborgen, dunkel, geheim.
Laterale, *agg.* seitlich, seitwärts, an der Seite befindlich, Seiten..., Neben...; -lmente a qc., zur Seite v. etw. befindlich.
Latércolo, *m.* kleine Ziegelstein, *m.*
Latere, *v. n. V. A.* verborgen sein, s. versteckt halten. [neben.
Látero, a -, *avv.* zur Seite, da-
Laterízio, *agg.* ziegelsteinartig, aus Ziegelsteinen gemacht; lavoro -, Ziegel-, Thonarbeit, *f.*
Latesso, *avv. V. A.* längs, entlang.
Latezza, V. latitudine.
Latíbolo, } *m.* Schlupfwinkel, *m.*
Latíbulo, } Versteck; Geheimniß, *n.*
Laticlávio, *m.* mit einem breiten Purpurstreifen besetzte Gewand (der römischen Senatoren), *n.*
Latifondo, *m.* (meist *pl.*) weite Besitzung, *f.* große Gut, *n.* unbebaute Länderei, *f.*
Latinare, } *v. a.* ins Lateinische
Latineggiare, } übersetzen, latinisiren; *v. n.* lateinisch sprechen.
Latinismo, *m.* Latinismus, *m.* lateinische Spracheigenthümlichkeit; Uebertragung ins Lateinische, *f.*
Latinista, *m.* Latinist, j. der s. viel mit Latein beschäftigt.
Latinità, *f.* Latinität, *f.*
Latinizzare, V. latineggiare.
Latinizzatore, *m.* Uebersetzer ins Lateinische, *m.*
Latino, *agg.* lateinisch; *fig.* klar, deutlich; (mar.) vela -a, *f.* Ruthensegel, *n.*; -, *m.* Lateinisch, Latein, *n.*; Lateiner, *m.*; dire qc. in buon -, etw. klar u. deutlich, klar herausſagen, deutlich reden; dare a qd. il -, j. meisternwollen.
Latitante, *agg.* verborgen; rendersi -, flüchtig werden; der Strafe entgehen. [verbergen.
Latitare, *v. n.* s. verstecken, s.
Latitazione, *f.* Verstecken, Verbergen, Verheimlichen, Verhehlen, *n.*
Latitúdine, *f.* Breite, Ausdehnung, *f.*; gradi di -, Breitengrade, *m. pl.*
Lato, *m.* Seite; Flanke, *f.*; Theil, *m.* Abtheilung, Lage, *f.*; Grund, *m.* Ursache *f.*; da -, per -, zur Seite, seitlich, seitwärts; da - del padre, della madre, väterlicher-, mütterlicherseits; aver qd. dal suo -, j. auf seiner Seite haben; dal - mio, meinerseits; per il - di..., wegen, aus Rücksicht auf...; in ogni -, allenthalben, nach allen Seiten.
Lato, *agg.* weit, geräumig, breit, ausgedehnt.

Digitized by Google

Latómia, *f.* Steinbruch, *m.* Steinhöhle, =grube, *f.* [*m.* =in, *f.*
Latore, *m.* -trice, *f.* Ueberbringer,
Latrábile, *agg.* fähig zu bellen.
Latrabilità, *f.* Fähigkeit, *f.* Vermögen zu bellen, *n.*
Latramento, *m.* Bellen, Gebell, Kläffen, *n.* [schreien, schelten.
Latrare, *v. n.* bellen, kläffen,
Latrato, *m.* Gebell, *n.*
Latratore, *m.* Beller, Kläffer; Verleumder, *m.* =in, *f.* Lästermaul, *n.*
Latria, } *f.* wahre Gottesverehrung,
Látria, } *f.* [Abtritt, *m.*
Latrina, *f.* Schundgrube, Kloake, *f.*
Latro, V. ladro.
Latrocínio, V. ladrocinio.
Latrocino, V. ladronesco; abscheulich, gräßlich.
Latta, *f.* Blech, Weißblech, *n.* Schlag auf den Kopf, *m.*; -e, *pl.* (mar.) Latten, Schalken, *f. pl.*
Lattaja, *f.* Milcheimer, *m.*
Lattajo, I. *m.* (V. latta) Blecharbeiter, Klempner, Blechschmied, Spängler, *m.*
Lattajo, II. *m.* (V. latte) Milchverkäufer, Milchmann, *m.*
Lattajuola, *f.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*
Lattajuolo, *m.* ob. dente -, Milchzahn, *m.* [Amme, *f.*
Lattante, *m.* Säugling, *m.*; donna -,
Lattare, *v. a.* säugen, nähren, stillen; *v. n.* saugen, trinken.
Lattaruolo, *m.* Feuer-, Herdbrücke, *f.* Ofenblech, *n.*
Lattata, *f.* Mandelmilch, Orgeade, *f.*
Lattato, *agg.* milchweiß, milchartig, =farbig.
Lattatrice, *f.* Amme, *f.*
Lattazione, *f.* Säugen, Stillen, Nähren, *n.*
Latte, *m.* Milch, *f.*; acqua di -, *f.* Buttermilch, *f.*; dente di -, Milchzahn, *m.*; febbre del -, Milch-, Bettfieber, *n.*; fratello, sorella di -, Milchbruder, *m.* =schwester, *f.*; dare il -, säugen, stillen; pesce di -, Milchner, *m.*; - di gallina, Lait de Poule, *n.* Hühnermilch, *f.*; Leckerbissen, *m.*; (bot.) - di gallina, weißblühende Vogelmilch, *f.*; fior di -, capo di -, Sahne, *f.* Rahm, *m.*; essere - e sangue, Milch u. Blut sein, frisch u. gesund sein; far venire il - alle ginocchia, lässig, langweilig sein; - rappreso, dicke, saure Milch, *f.*; - di mandorle, Mandelmilch, *f.*; - verginale, Venus-, Jungfernmilch, *f.* Rosenwasser, *n.*; essere ancora in -, noch nicht reif sein (vom Korn); *fig.* essere ancora in -, avere il - alla bocca ob. sulle labbra, non avere rasciutto il - su' denti, noch nicht trocken hinter den Ohren sein, noch sehr jung sein.
Latteggiare, *v. n.* Milchsaft enthalten (v. Feigen); Milch hervorbringen, M. geben.
Lattemele, *m.* Crême, *m.*
Lattente, *agg.* säugend.
Látteo, *agg.* milchweiß, milchfarbig, milchartig; via -a, Milchstraße, *f.*
Latteruolo, } *m.* Milchspeise, *f.*
Latticínio, }
Latti, *m. pl.* Schlacke, *f.* Erzschaum, *m.* [chig, milchartig.
Latticinoso, *agg.* milchhaltig, mil-
Lattícrépolo, *m.* (bot.) Chondrille, *f.* Knorpelsalat, *m.* Schwarzwurzel, *f.*
Lattiera, I. *f.* (V. latta) Blechfabrik; Weißblechschmiede, *f.*
Lattiera, II. *f.* (V. latte) Milchkanne, *f.*
Lattífago, *agg.* v. Milch lebend.
Lattífero, *agg.* milchhaltig, milchführend. [Pflanzensaft, *m.*
Lattificio, *m.* (bot.) milchichte
Lattífugo, *m.* milchvertreibende Mittel, *n.*
Lattiginoso, *agg.* milchähnlich, =artig. [*m.*
Lattime, *m.* Milchschorf, Grind,
Lattimoso, *agg.* am Milchschorf leidend, grindig.
Lattivéndolo, *m.* Milchverkäufer, =händler, *m.*
Lattizio, } *m.* Haut eines jungen
Lattizzo, } (noch saugenden) Thieres, *f.*
Lattonare, *v. a.* einen Schlag auf den Hut geben, den Hut auftreiben. [*m.*
Lattone, *m.* Schlag auf den Hut,
Lattonzo, }
Lattónzolo, } *m.* Milchkalb, *n.*
Lattoso, *agg.* reich an Milch; (bot.) Milchsaft enthaltend.
Lattovaro, }
Lattuário, } *m.* Latwerge, *f.*
Lattuca, V. lattuga.
Lattuga, *f.* (bot.) Lattich, Gartensalat, *m.*; Halskrause, *f.* Vorhemdchen, *n.*; - caprina, salvatica ob. velenosa, Zaunlattich, *m.*; dar la - in guardia ai paperi, den Bock zum Gärtner machen.
Lattughévole, *agg.* lattichartig.
Lattuginoso, V. lattiginoso.
Láuda, *f.* Lobgesang, *m.* Loblied, *n.* Hymne, *f.*; Lob, *n.* [lich.
Laudabile, *agg.* lobenswerth, löb-
Laudabilità, *f.* Löblichkeit, *n.*
Láudano, *m.* (farm.) Laudanum, *n.* Opiumextract, *m.* =tinctur, *f.*
Laudare etc. V. lodare,
Laudativamente, *avv.* in lobender, anerkennender Weise.
Laudativo, } *agg.* lobend.
Laudatório, }
Laude, V. lode.
Laudémio, *m.* Grundzins, *m.* Zinsgut, *n.*
Laudese, *m.* Vorsänger, *m.*
Laudévole, V. laudabile.
Láudo, *m.* V. lode; (giur.) schiedsrichterliche Urtheil, *n.*
Laudore, *m.* V. lode.
Lauduno, *m.* (geogr.) Laudun, *n.*
Laúnque, V. dovunque.
Láura, *f.* (Art) Kloster, *n.*
Láurea, *f.* Lorberkranz, =zweig, *m.*; Verleihung der Doctorwürde; Doctorwürde, *f.*
Laureando, *m.* Candidat zur Doctorwürde, *m.*
Laureare, *v. a.* mit Lorber bekränzen; die Doctorwürde verleihen; poeta laureato, gekrönte Dichter, *m.*; laureato in legge, *m.* Doctor juris, *m.*
Laureazione, *f.* Verleihung der Doctorwürde, *f.*
Láureo, *agg.* Lorber ...
Lauréola, *f.* immergrüne Seidelbast, *m.*; Strahlenkrone, Glorie, *f.* Heiligenschein, *m.*
Laureto, *m.* Lorberhain, =wald, *m.* [kränzt.
Laurícomo, *agg.* mit Lorber be-
Laurífero, } *agg.* Lorbern tra-
Laurígero, } gend.
Laurino, *agg.* Lorber ...
Láuro, *m.* Lorberbaum, *m.*; - ceraso, Kirschlorber, *m.*; coccole di -, Lorbern, *f. pl.*
Lausanna, *f.* (geogr.) Lausanne, *n.*
Lautezza, *f.* Pracht, Herrlichkeit, Kostbarkeit, *f.* [köstlich.
Láuto, *agg.* prächtig, herrlich,
Lava, *f.* Lava, *f.*
Lavábile, *agg.* waschbar.
Lavabo, *m.* Waschbecken, *n.*; Weihkessel, *m.*; Gebet, das der Priester beim Händewaschen spricht, *n.*; Gebettafel, *f.*
Lavacapo, *m.* Schelte, *f.* Verweis, *m.*; *fam.* Wischer, Aufputzer, *m.*; fare un - a qd., jm. den Kopf waschen, jm. die Leviten lesen.
Lavacarne, *m.* gemeine, niedrige Mensch, *m.*
Lavacci, *m.* Tropf, Tölpel, Dummkopf, Einfaltspinsel, *m.*
Lavacro, *m.* Waschhaus, *n.* =küche, *f.* =platz, *m.* Badezimmer; Waschbecken, *n.*; - santo, sacro, Taufe, *f.*; Taufbecken, *n.* [*n.*
Lavággio, *m.* Abspülen, Abläutern,
Lavagna, *f.* Schiefer, *m.*
Lavagnato, *agg.* schieferfarben.
Lavagnino, } *agg.* schieferartig,
Lavagnoso, } schieferig.
Lavamano, } *m.* Waschtisch, =stän-
Lavamani, } der, *m.* =becken, *n.* =frau, *f.* [Lavendel, *m.*
Lavamento, *m.* Waschen, *n.*; (bot.)
Lavandajo, }
Lavandiere, } *m.* Wäscher, *m.*
Lavandara, V. lavandaja.
Lavanese, *m.* (bot.) Geißraute, *f.*
Lavare, *v. a.* waschen, auf-, abwaschen, abspülen, scheuern, reinigen; (teol.) reinwaschen (v. Sünden); (mar.) schrubben; -rsi, f. waschen; - il capo a qd., jm. den Kopf waschen, j. ausschelten, jm. die Leviten lesen; -rsi le mani di qc., f. nicht in etw. mischen, seine Hände in Unschuld waschen; -rsi la bocca di qd., jm. Uebles nachreden, Schlechtes v. jm. reden.
Lavareto, *m.* (nat.) Gangfisch, *m.*
Lavário, *m.* Fischkasten v. Weidenruthen, *m.* [res), *m.*
Lavarone, *m.* Auswurf (des Meeres)
Lavascodelle, *m.* Küchenjunge, *m.*
Lavata, *f.* Waschen, Abwaschen, Spülen, *n.*; - di capo, Schelte, *f.* Verweis, *m.*
Lavativo, *m.* Klystier, *n.*
Lavatojo, *m.* Waschhaus, *n.*; Waschstube, *f.* Waschplatz, *m.*; Waschtrog, *m.* =faß, *n.*; - di pietra, Gußstein, *m.*
Lavatore, *m.* -trice, *f.* Wäscher, *m.* =in, *f.* [Spülwasser, *n.*
Lavatura, *f.* Waschen; Wasch-,
Lavazione, *f.* V. lavamento.
Lavéggio, *m.* Kochtopf, Fleischtopf, *m.*; Wärme-, Kohlenpfanne, *f.*
Lavenburgo, *m.* (geogr.) Lauenburg, *n.*
Lavéndula, *f.* (bot.) Lavendel, *m.*
Lávico, *agg.* zur Lava gehörig, Lava ...; eruzioni laviche, *f. pl.* Lava, *f.* Lavagestein, *m.*

Digitized by Google

Lavina, *f.* Erdfall, Bergsturz, *m.*
Lavinare, *v. n.* hinabrollen, einstürzen.
Lavoracchiare, *v. n.* ein wenig arbeiten, ſ. mit Kleinigkeiten beſchäftigen; ſtümpern, pfuſchen.
Lavoráccio, *m.* Pfuſcherei; ſchlecht gemachte Arbeit, *f.*
Lavorággio, **Lavoramento,** } V. lavoro.
Lavorandajo, *agg.* terreno -, bebaubare Land, Ackerland, *n.*
Lavorante, *m.* Handwerker, Arbeiter, Arbeitsmann; Ladendiener, -burſche, Geſelle, *m.*
Lavorare, *v. a.* u. *n.* arbeiten, handeln, thätig ſein, wirken; bearbeiten; ausarbeiten; bebauen, beackern, pflügen; in Thätigkeit, in Betrieb ſein, ſeine Wirkung hervorbringen; - di cesello, mit dem Grabſtichel arbeiten; - d'intaglio, ſchnitzen, Schnitzarbeiten machen; - sopra di sè, auf eigene Hand, für ſ. ſelbſt arbeiten; - sotto, heimlich, unter der Hand wirken; - il campo, la terra, das Feld beſtellen; - di mano, Handarbeit machen; *fam.* ſtehlen, rauben; - di fine, liſtig zu Werke gehen; - sott' acqua, etw. im Schilde führen, andern im geheimen zu ſchaden ſuchen; fuoco lavorato, *m.* künſtliches Feuer, *n.*; *fig.* unruhige Geiſt, Quirl, *m.*
Lavoratio, } *agg.* bebaubar, ur-
Lavorativo, } bar; giorno lavorativo, Arbeitstag, Werkeltag, *m.*
Lavorato, *m.* bebaute Land, Ackerland, *n.*
Lavoratojo, V. lavorativo.
Lavoratore, *m.* -trice, *f.* Arbeiter, Ackersmann, Bauer, *m.*; Arbeiterin, *f.*; classe lavoratrice, Arbeiterklaſſe, *f.*
Lavoratório, V. laboratorio.
Lavoratura, *f.* Be-, Verarbeitung, *f.*
Lavorazione, *f.* Arbeiten; Bebauen, Beſtellen, Pflügen des Ackers, *n.*; Ackerbau, *m.*
Lavoréccio, V. lavoro.
Lavoreria, } *f.* Acker, *m.* Feld,
Lavoriera, } welches beſtellt wird, *n.*; Werkſtätte, Werkſtatt; Officin, *f.*; Hüttenwerk, *n.*
Lavoricchiare, V. lavoracchiare.
Lavorio, V. lavoro.
Lavoro, *m.* Arbeit, *f.* Werk, *n.* Thätigkeit, *f.*; Dienſt, *m.*; giorno di -, Werkeltag, Wochentag, *m.*; legna od. legname da -, Nutzholz, *n.*; essere in sul - od. sopra -, bei der Arbeit ſein, beſchäftigt ſein; *prov.* - fatto, denari aspetta, jeder Arbeiter iſt ſeines Lohnes werth.
Lavorucchiare, V. lavoracchiare.
Lázaro, **Lázzaro,** } (nome) Lazarus.
Lázio, *m.* (geogr.) Latium, *n.*
Lazione, *f.* Ueberbringung, *f.*
Lazo, V. lazzo.
Lazza, V. lavina.
Lázzaro, } *m.* Lazzarone, Bettler
Lazzarone, } (in Neapel), *m.*; -i, *pl.* Pöbel, *m.* Geſindel, *n.*
Lazzaruola, V. lazzeruola.
Lazzeggiare, *v. n.* Geſichter ſchneiden, komiſche Geberden machen.

Lazzaretto, } *m.* Lazareth, Hoſpi-
Lazzeretto, } tal, Krankenhaus (beſ. für Ausſätzige), *n.*
Lazzeruola, *f.* (bot.) od. mela -, Azarolapfel, *m.*
Lazzeruoleto, *m.* Pflanzung v. Azarolbäumen, *f.* [baum, *m.*
Lazzeruolo, *m.* (bot.) Azarol-
Lazzezza, } *f.* Herbigkeit, Säuer-
Lazzità, } lichkeit, Schärfe, herbe Säure, *f.*
Lazzo, *agg.* herbe, ſäuerlich, ſcharf, zuſammenziehend.
Lazzo, *m.* poſſirliche Geberde, Grimaſſe, *f.* Geſicht; Geſichterſchneiden, *n.*; tenere il -, reggere al -, auf den Spaß eingehen, Spaß verſtehen.
Lazzolite, *f.* (min.) Laſurſtein, Blauſpat, *m.*
Le, *pron. sg.* ihr; *pl.* ſie; *art.* die.
Leale, *agg.* bieder, aufrichtig, redlich, treu, getreu, rechtſchaffen; geſetzlich, wohl begründet.
Leale, *m.* (mar.) Treibel-, Leinpfad an einem Fluſſe, *m.*
Lealtà, *f.* Biederkeit, Aufrichtigkeit, Redlichkeit, Rechtſchaffenheit, treue Geſinnung, *f.*
Leandro, V. oleandro.
Leandro, (nome) Leander.
Leanza, V. lealtà.
Leardo, *agg.* weiß; cavallo -, Schimmel, *m.*; - pomato od. pomellato, Apfelſchimmel, *m.*; - rotato od. moscato, Fliegenſchimmel, *m.* [Peſt, *f.*
Lebbra, *f.* (med.) Ausſatz, *m.*
Lebbre, **Lebbrosia,** } V. lebbra.
Lebbroseria, *f.* Spital für Ausſätzige, *n.*
Lebbroso, *agg.* (med.) ausſätzig.
Lebete, *m.* Keſſel, Kochkeſſel, *m.*
Leccággio, *m.* Leccage, *f.*
Leccamento, *m.* Lecken, Belecken, *n.*
Leccapestelli, *m.* Taugenichts, Vielfraß, Näſcher, *m.*
Leccapeverada, } *m.* Schmarotzer,
Leccapiatti, } Tellerlecker, Paraſit, Vielfraß, *m.*
Leccarda, *f.* Bratpfanne, Pfanne zur Aufnahme des abtröpfelnden Fettes, *f.*
Leccardia, *f.* Naſchhaftigkeit, Gefräßigkeit, *f.*
Leccardo, *agg.* naſchhaft, genäſchig, gefräßig; -, *m.* Vielfraß, *m.*
Leccare, *v. a.* lecken, be-, ablecken; leicht berühren, ſtreifen; ſchmeicheln; gewinnen, unerlaubten Gewinn machen; erwiſchen, davontragen; *fam.* -rsi le dita, i baffi di qc., ſ. alle Finger wonach lecken.
Leccascodelle, V. leccapiatti.
Leccato, *agg.* glatt, geleckt, geputzt, geziert, gezwungen, erkünſtelt, übertrieben, geſucht.
Leccatore, V. leccone.
Leccatura, *f.* Lecken, Be-, Anlecken, *n.*; leichte Wunde, *f.*
Leccazampe, *m.* Schmeichler, *m.*
Lecceria, *f. V. A.* Lüſternheit, Begierde, *f.*
Lecceto, *m.* Steineichenwald, *m.*; *fig.* Verwirrung, Verwickelung, Intrigue, *f.*
Lecchegiare, *v. a.* ſ. einen kleinen Nebenverdienſt machen, einen kleinen Gewinn machen.

Leccheria, V. leccornia.
Lecchetto, *m.* Leckerbiſſen; Reiz, *m.* Lockung, Schmeichelei, *f.*
Lecchezzo, V. lacchezzo.
Léccia, *f.* (bot.) Steineichel, Frucht der Steineiche, *f.*; (nat.) Makrele, *f.*
Leccino, *agg.* Steineichen...
Léccio, *m.* (bot.) Steineiche, *f.*
Lecco, *m.* Ziel, *n.* Zielſcheibe (beim Kugelſpiel), *f.*; Reiz, *m.* Lockung, Anziehung, *f.*
Leccone, *m.* Näſcher, Schmarotzer, Vielfraß, *m.*
Lecconeria, } V. leccornia.
Lecconia, }
Leccornia, *f.* Gefräßigkeit, Naſchhaftigkeit; Näſcherei, *f.* Leckerbiſſen; Gewinn, Vortheil, *m.*
Leccucchiare, *v. n.* lecken; leicht berühren.
Leccúgio, *m.* Leckerbiſſen, *m.*
Leccume, *m.* Näſcherei, *f.* Leckerbiſſen, *m.*; *fig.* Antrieb, Reiz, *m.*
Lécere, *v. n.* erlaubt ſein.
Lécito, *agg.* erlaubt, zuläſſig; farsi - di..., ſ. die Freiheit nehmen, ſ. erlauben zu...
Lédere, } *v. a.* beleidigen, ver-
Ledire, } letzen, beſchädigen.
Leeltà, V. lealtà.
Leena, *f.* Löwin, *f.*
Lefante, V. elefante.
Lega, *f.* Bund, *m.* Bündniß, *n.* Ligue, Liga, *f.* Verein, *m.* Partei; Legirung (v. Metallen); Meile, *f.*; Band, Ziehband, *n.*; far - con qd., ein Bündniß mit jm. ſchließen; essere a una -, einig, einerlei Meinung ſein; di bassa -, v. niederer Herkunft.
Legáccia, *f.* } Band, Strumpf-,
Legáccio(lo), *m.* } Schuhband, *n.*
Legággio, *m.* Verzeichniß, *n.* Note, Liſte, Factur; Hülle, Umwickelung (einer Waare), *f.*
Legagione, *f.* V. legamento.
Legale, *agg.* geſetzlich, geſetzmäßig, rechtlich, gerichtlich; spese -i, *f. pl.* Gerichtskoſten, *f. pl.*
Legalità, *f.* Geſetzmäßigkeit, Rechtlichkeit, Rechtmäßigkeit, *f.*
Legalizzare, *v. a.* geſetzlich machen, legaliſiren, gerichtlich beſtätigen, beglaubigen.
Legalizzazione, *f.* gerichtliche Beſtätigung, Beglaubigung, Legaliſirung, *f.*
Legame, *m.* Band, *n.* Verbindung, *f.*; -i, *pl.* Bande, *n. pl.* Feſſeln, *f. pl.*
Legamento, *m.* Binden, *n.*; Verbindung, Vereinigung, *f.*; Zauber, Reiz, *m.*
Legare, *v. a.* binden, zuſammen-, feſt-, anbinden; feſſeln; zuknüpfen; verbinden, vereinigen; (Bücher) einbinden; einfaſſen; (als Geſandter) abſenden; - amicizia, Freundſchaft ſchließen; - l'asino, il ciuco, feſt einſchlafen; legarsela al dito, ſ. etw. hinter die Ohren ſchreiben, ſ. etw. merken; -rsi, ſ. verbinden, ſ. verbünden, ein Bündniß ſchließen; ſ. binden. [nißerbe, *m.*
Legatário, *m.* Legatar, Vermächt-
Legativo, *agg.* bindend; -, *m.* Gehalt der römiſchen Statthalter, *m.*
Legato, *agg.* unfrei, ängſtlich, benommen, ſchüchtern; (pitt.) ma-

Digitized by Google

niera -a, steife, gezwungene Art zu malen, *f.*; -, *m.* Gesandte, päpstliche Bevollmächtigte, *m.*; Legat, Vermächtniß, *n.*

Legatojo, *m.* Buchbinderwerkstatt, *f.*; pazzo -, Tollhäusler, *m.*

Legatore, *m.* (di libri) Buchbinder, *m.*

Legatura, *f.* Verbindung, Ligatur, *f.* Band, *n.*; (mar.) Befestigung mit Tauen, *f.*; (stamp.) Ligatur, *f.* doppelte od. zusammengegossene Buchstaben, *m. pl.*; Einband, *m.*; - alla francese, Franzband, *m.*; - a mezza pelle, Halbfranzband, *m.*

Legazione, *f.* Gesandtschaft, diplomatische Sendung, Amtszeit eines Legaten, *f.*; Gesandtschaftspersonal, *n.*; (arch.) Verband, *m.*

Legge, *f.* Gesetz, Gebot, *n.*; Regel; Gewalt, Macht; Vorschrift, *f.*; Recht, *n.* Rechtswissenschaft; Gewaltthat, *f.*; studiare la -, Jura studiren; dottore in (di) -, Doctor der Rechtswissenschaft, *m.*; mettere la - in mano a qd., dare ob. dettar -, Vorschriften machen, befehlen; dar - a' capelli, die Haare pflegen; di -, v. Rechts wegen, gesetzlich; *fam.* mit Gewalt, gewaltsam; a - di..., nach Art...; *prov.* la necessità non ha -, Noth kennt kein Gebot.

Leggenda, *f.* Legende, Heiligengeschichte, *f.* Märchen, *n.* Sage, *f.*

Leggendajo, *m.* Legendenschreiber, -sammler, *m.* [lung, *f.*

Leggendário, *m.* Legendensamm-

Leggente, *m.* Vorleser, Lector, öffentliche Lehrer, *m.*

Leggeranza, V. leggerezza.

Léggere, *v. a.* lesen, vorlesen, ablesen, verlesen; lehren, erklären; *fam.* mandare i vestiti a -, die Kleider verpfänden, versetzen; - a compito, buchstabiren, lautiren.

Leggerezza, *f.* Leichtigkeit; Flüchtigkeit, Geschwindigkeit, Behendigkeit, Anmuth; Leichtfertigkeit, *f.* Leichtsinn, *m.*; Geringfügigkeit, *f.*

Leggería, V. leggiadria.

Leggero, V. leggiero.

Leggiadría, *f.* Anmuth, Leichtigkeit, Lieblichkeit, Grazie; Artigkeit, Annehmlichkeit, *f.* Reiz, *m.*

Leggiadro, *agg.* anmuthig, lieblich, graziös, artig, zierlich, fein, manierlich, angenehm; -, *m.* Liebhaber, Geliebte, *m.*

Leggiajo, *m.* Eigensinn, Trotzkopf, Rechthaber; gewaltthätige Mensch, *m.*

Leggiajuolo, *agg.* rechthaberisch.

Leggibile, *agg.* lesbar, leserlich.

Leggicchiare, *v. a.* oberflächlich lesen, durchblättern.

Leggidatore, *m.* Gesetzgeber; Tonangeber, *m.*

Leggiere, } *agg.* leicht; spärlich,
Leggiero, } geringfügig, unbedeutend; hurtig, flink, gewandt, leichtfüßig; ungezwungen, angenehm; leichtsinnig, flüchtig, oberflächlich; -rmente, mit Leichtigkeit, leichtsinnigerweise; alla -a, di -i, leicht, mit Leichtigkeit, mit leichter Mühe; fare il caso -, etw. nicht so schlimm darstellen wie es ist.

Leggierezza, V. leggerezza.

Leggieri, V. leggiere.

Leggino, *m.* herrschsüchtige, befehlerische Mensch, *m.*

Leggio, *m.* Lesepult, Chor-, Gesangspult, *n.*; Staffelei, *f.*; Sänger im Chor, *m.*

Léggio, *agg.* weich, weichlich.

Leggitore, *m.* -trice, *f.* Lector, Leser, Vorleser, *m.* -in, *f.*

Leggiucchiare, V. leggicchiare.

Legionário, *m.* Legionssoldat, *m.*

Legione, *f.* Legion, Kriegsschar; große Menge, Unzahl, *f.*

Legislativo, *agg.* gesetzgebend.

Legislatore, *m.* Gesetzgeber, *m.*

Legislatório, *agg.* zur Gesetzgebung gehörig.

Legislatura, } *f.* Gesetzgebung;
Legislazione, } gesetzgebende Versammlung, *f.*

Legista, *m.* Rechtsgelehrte, Jurist, *m.*; *V. A.* Gesetzgeber, *m.*

Legittima, *f.* (giur.) Pflichttheil, *m.*

Legittimare, *v. a.* legitimiren, gültig machen; für gesetzmäßig erklären; beglaubigen; rechtfertigen; -rsi, ſ. legitimiren; ſ. rechtfertigen.

Legittimário, *m.* j. der einen Pflichttheil bekommt.

Legittimazione, *f.* Einsetzung eines unehelichen Kindes in die Rechte eines ehelichen; Beglaubigung, Legitimation, *f.*

Legittimismo, *m.* Legitimismus, *m.*

Legittimista, *m.* Legitimist, *m.*

Legittimità, *f.* Gesetz-, Rechtmäßigkeit, Legitimität, *f.*

Legittimo, } *agg.* recht-, gesetz-
Legitimo, } mäßig, gesetzlich, legitim, durch das Gesetz berechtigt; ehelich; billig, gerecht; età -a, *f.* majorenne Alter, *n.*

Legna, *f.* (ob. -e, *pl.*) Brennholz, Holz, *n.*; mettere ob. aggiungere, legne al fuoco, die Flamme schüren, Oel ins Feuer gießen.

Legnáccio, *m.* Kreiselholz, *n.*

Legnáceo, *agg.* holzartig.

Legnággio, *m.* Abkunft, Familie, *f.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.*

Legnaja, *f.* Holzhaufen; Holzboden, -keller, -schuppen, *m.*

Legnajuolo, } *m.* Zimmermann;
Legnamaro, } Tischler, Schreiner; Holzhacker, Holzhauer, *m.*

Legname, *m.* Holz; Brenn-, Bau-, Nutzholz, *n.*; Möbel, *n. pl.* Holzsachen, *f. pl.*

Legnare, *v. a.* durch-, ausprügeln; *v. n.* Holz klein hacken od. schlagen, fällen; Holz sammeln.

Legnata, *f.* Prügel, *m. pl.* Tracht Schläge, *f.*

Legnático, *m.* Holzrecht, *n.* Erlaubniß Holz im Walde zu suchen, *f.* [suchen.

Legneggiare, *v. a.* Holz im Walde

Legnetto, *m.* klein gehackte Holz; kleine Fahrzeug, Boot; kleine Fuhrwerk, *n.* [Holzfaser, *f.*

Legnina, *f.* (chim.) Holzstoff, *m.*

Legno, *m.* Holz, *n.* Baum, *m.*; Schiff, Fahrzeug; Fuhrwerk, *n.* Kutsche, *f.* Wagen, *m.*; - del Brasile, Rothholz, *n.*; - santo, - di sandalo giallo, Franzosenholz, Guajakholz, Pockenholz, *n.*; - indico, Blauholz, *n.*; - marezzato, Maserholz, *n.*; - verzino, Brasilholz, *n.*; - curvo, - di volta, Krummholz, *n.*

Legnosità, *f.* holzige Beschaffenheit, *f.* [holzartig.

Legnoso, *agg.* holzicht, holzig,

Legnuolo, *m.* Bindfaden, Strang, *m.*; Litze, Schnur, *f.*

Legorízia, V. regolizia.

Legulejo, *m.* Rechtsgelehrte, Rechtskundige, Jurist, *m.*

Legume, *m.* Hülsenfrucht, *f.* Gemüse, *n.* [Hülsen...

Leguminoso, *agg.* hülsentragend,

Lei, *pron.* sie.

Leicéstria, *f.* (geogr.) Leicester, *n.*

Leida, *f.* (geogr.) Leyden, *n.*

Lélio, (nome) Lälius.

Lella, *f.* (bot.) Alant, *m.* Alantwurzel, *f.*

Lellare, *v. n.* zaudern, unschlüssig sein, ſ. lange besinnen; *fam.* trödeln.

Léllera, V. ellera.

Lemanno, *m.* ob. lago -, (geogr.) Genfer See, *m.*

Lemare, *v. a.* warten lassen.

Lemberga, *f.* (geogr) Lemberg, *n.*

Lembo, *m.* Saum (eines Kleides), Rand, *m.* [Hülfssatz, *m.*

Lemma, *m.* (geom.) Lemma, *n.*

Lemme lemme, *avv.* ganz sachte, ganz leise, behutsam.

Lemming, *m.* (nat.) Lemming, Lemmer, *m.*

Lemnisco, *m.* Band um Siegeskränze (für Gladiatoren), *n.*

Lemósina, *f.* V. limosina.

Lemosità, *f.* (med.) Augentriefen, *n.* Augenfluß, *m.*

Lémuri, *m. pl.* Lemuren, wiederkehrende Seelen Verstorbener, *f. pl.* Nachtgespenster, *n. pl.* Poltergeister, Schatten, *m. pl.*

Lemúrio, *agg.* sacrifizi lemuri, *m. pl.* Opfer zur Besänftigung der Lemuren; Lemurien, *n. pl.*

Lena, *f.* Athem, Hauch, *m.*; Kraft, Stärke; Ruhe, Pause, *f.* Aufenthalt, *m.*; a basta -, aus allen Kräften; aus vollem Halse; a una -, in einem Zuge, ohne abzusetzen; pigliar -, Athem schöpfen, zu ſ. kommen, Kraft gewinnen; opera di molta -, *f.* langwierige, schwierige Werk, *n.*; mantenere in -, aufrecht erhalten; dar -, stärken, verstärken.

Lenare, V, allenare.

Léndine, *m.* u. *f.* Nisse, *f.* Lausei, *n.*; Taugenichts, *m.*

Lendinella, *f.* enge Kamm, Staubkamm, *m.*; (Art) grobes Tuch, *n.*

Lendinoso, *agg.* voller Nisse.

Lene, *agg.* milde, weich, sanft, gelind, nachsichtig, friedfertig.

Lenezza, *f.* Milde, Weichheit, *f.*

Leniente, V. lenificativo.

Lenificamento, *m.* (med.) Milderung, Linderung, Besänftigung, Stillung, *f.*

Lenificare, *v. a.* (med.) lindern, mildern, stillen, besänftigen.

Lenificativo, *agg.* (med.) lindernd, gelind abführend.

Lenimento, V. lenificamento.

Lenire, V. lenificare.

Lenità, *f.* Milde, Weichheit, Sanftmuth, Freundlichkeit, Nachsichtigkeit, Leutseligkeit, *f.*

Digitized by Google

Lenitivo, V. lenificativo.
Lenno, *m.* (geogr.) Lemnos, *n.*
Leno, *agg.* schwach, kraftlos, matt; biegsam, geschmeidig, glatt.
Lenocínio, *m.* Reizung, Anlockung, Anziehung; Kuppelei, *f.*
Lenone, *m.* Kuppler, *m.*
Lenonia, *f.* Kuppelei, *f.*
Lensa, V. lenza.
Lenta, V. lente.
Lentággine, *f.* (bot.) Laurustinus, wilde Lorbeer, *m.*
Lentare, *v. a.* nachlassen, schlaff machen; loslassen, fahren lassen, schießen lassen; -rsi, nachlassen, schlaff werden, loslassen.
Lente, *agg.* V. lento.
Lente, *f.* (bot.) Linse, *f.*; (ott.) Linse, *f.* Linsenglas, *n.*; (anat.) (Krystall-)Linse, *f.*; - palustre, Wasserlinse, *f.*
Lenteggiare, *v. n.* nachlassen, schlaff werden; nicht schließen, nicht passen. [heit, *f.*
Lentezza, *f.* Langsamkeit, Trägheit, *f.*
Lentícchia, *f.* (bot.) Linse, *f.*;
Lenticchio, *m.* - palustre, Meer-, Wasserlinse, *f.*
Lenticolare, *agg.* linsenförmig,
Lentiforme, *f.* Linsen...
Lentiggine, *f.* (med.) Sommersprosse, *f.* Linsenfleck, *m.*
Lentiginoso, *agg.* (med.) sommersprossig.
Lentigine, } V. lentiggine.
Lentiglia, }
Lentischio, } *m.* (bot.) Mastix-
Lentisco, } baum, *m.*; ragia lentischia, resina del lentischio, *f.* Mastix, *m.*
Lentità, *f.* Biegsamkeit, Nachgiebigkeit, *f.*
Lento, *agg.* langsam, träge, schlaff; biegsam, nachgiebig; fuoco -, *m.* gelinde Feuer, *n.*
Lentore, *m.* V. lentezza; Klebrigkeit, Zähigkeit, *f.*
Lentoso, V. lento.
Lenza, *f.* Angelschnur, Angel, *f.*; Bündel Leinwand, *n.*; pigliare, mordere la -, anbeißen.
Lenzare, *v. a.* umwickeln, -schnüren, umbinden.
Lenzuolo, *m.* Bettuch, *n.*; stendersi quanto il - è lungo, s. nach der Decke strecken; covar le -a, im Bette liegen bleiben (ohne zu schlafen).
Leo, V. leone.
Leofante, V. elefante.
Leona, V. leonessa.
Leonardesco, *agg.* scuola -a, Schule Leonardo da Vinci's, *f.*
Leonardo, (nome) Leonhard.
Leonato, V. lionato.
Leoncello, *m.* junge Löwe, *m.*; (arch.) Sparrkopf, Kragstein, Tragstein, *m.*
Leone, (nome) Leo.
Leone, *m.* (nat.) Löwe, *m.*; farsi la parte del -, den Löwenantheil nehmen; far le volte del -, (wartend) auf- u. abgehen.
Leonesco, *agg.* löwenhaft, Löwen...
Leonessa, *f.* Löwin, *f.*
Leónida, (nome) Leonidas.
Leonino, *agg.* Löwen..., löwenmäßig; versi -i, leonische, leoninische Verse, *m. pl.*

Leontopétalo, *m.* (bot.) echte Löwenblatt, *n.* [*f.*
Leonuro, *m.* (bot.) Wolfstrappe,
Leonza, *f.* (nat.) Panther, *m.* Pantherthier, *n.*
Leónzio, (nome) Leontius; (geogr.) Leontium, *n.*
Leoparda, *f.* (nat.) Leopardin, *f.*
Leopardo, *m.* (nat.) Leopard, *m.*
Leopoldo, (nome) Leopold.
Leópoli, *f.* (geogr.) Lemberg, *n.*
Leovárdia, *f.* (geogr.) Leuwarden, *n.*
Lepidezza, *f.* Spaß, Scherz, *m.* Spaßhaftigkeit, *f.*
Lépido, *agg.* spaßhaft, lustig, possirlich; (nome) Lepidus.
Lepidótteri, *m. pl.* (nat.) Schuppenflügler, *m. pl.*
Leporajo, } *m.* Gehege für Hasen,
Leporário, } Kaninchen, Hirsche &c., *n.* abgeschlossene Bezirk im Walde, *m.* [Grazie, *f.* Anstand, *m.*
Lepore, *m.* Anmuth, Lieblichkeit,
Leporino, *agg.* vom Hasen, Hasen...; labbro -, *m.* Hasenscharte, *f.*; erba -a, *f.* Hasenklee, *m.*
Leppare, *v. n.* fortnehmen, entwenden; *fam.* mausen; *v. n.* davonlaufen, ausreißen, entwischen, entfliehen.
Leppo, *m.* Gestank v. brennendem
Lepra, V. lebbra. [Fett, *m.*
Leprajo, V. leporajo.
Lepratto, *m.* Häschen, *n.*
Lepre, *f.* Hase, *m.*; voglia di -, Hasenscharte, *f.*; - marina, Hasenschnecke, *f.*; avere più debiti che la -, sehr verschuldet sein; pigliar la - col carro, mit Geduld zum Ziele kommen, vorsichtig, bedächtig zu Werke gehen; cavar la - dal bosco, js. Geheimniß errathen, js. Absicht merken; far - vecchia, s. aus der Gefahr ziehen, die Gefahr vermeiden; veder dove la - giace, wissen, wo die Gefahr liegt.
Leprino,
Leproncello, } *m.* Häschen, *n.*
Leprotto,
Leproso, V. lebbroso.
Lerciare, *v. a.* beschmuzen, beschmieren, mit Schmuz bespritzen; -rsi, s. schmuzig machen, s. beschmuzen, s. beschmieren.
Lércio, } *agg.* schmuzig, schmierig,
Lercioso, } ekelhaft.
Lero, *m.* (bot.) Erve, Platterbse, Erbenlinse, Roßwicke, *f.*
Lésbio, *m.* Lesbier, *m.*
Lesbo, *m.* (geogr.) Lesbos, *n.*
Lesca, V. esca.
Lésina, *f.* Ahle, *f.* Pfriem, *m.*; Knauserei, Knickerei, *f.*; Knicker, Knauser, *m.*
Lesinajo, } *m.* Knauser, Knicker,
Lesinante, } Geizhals, *m.*
Lesinare, *v. n.* knausern, knickern; klauben; - qc. a qd., jm. etw. abknausern.
Lesineria, *f.* Knickerei, Knauserei; Filzigkeit, *f.* schmuzige Geiz, *m.*
Lesionare, *v. a.* beschädigen, verletzen.
Lesione, *f.* Beschädigung, Verletzung, *f.*; Schaden, *m.* Benachtheiligung, *f.*
Lesivo, *agg.* verletzend, schädigend, Schaden zufügend, benachtheiligend.

Leso, *agg.* verletzt, beschädigt, benachtheiligt.
Lessare, *v. a.* (in Wasser) sieden, kochen. [kochen, *n.*
Lessatura, *f.* Sieden, Kochen, Ab-
Léssico, *m.* Wörterbuch, Lexikon, *n.*
Lessicografía, *f.* Kunst Wörterbücher zu schreiben, *f.*
Lessicógrafo, *m.* Lexikograph, Wörterbuchschreiber, *m.*
Lessigrafía, *f.* Kunst correct zu schreiben, *f.*
Lessigráfico, *agg.* lexigraphisch.
Lesso, *agg.* gesotten, gekocht; -, *m.* Gesottene; Rindfleisch, Suppenfleisch; Sieden, Kochen, *n.*
Lestezza, *f.* Leichtigkeit, Gewandtheit, Flinkheit, Geschicklichkeit, *f.*
Lesto, *agg.* flink, hurtig, gewandt, geschickt, leicht; alla -a, geschickt, gewandt, mit Gewandtheit, *f.*; bell' e -, fix u. fertig.
Lestrigone, *m.* Lästrygone, Barbar, Menschenfresser, *m.*
Lesura, V. lesione.
Letale, *agg.* tödlich, todbringend.
Letalità, *f.* Tödlichkeit (einer Wunde), *f.*
Letamajo, *m.* Mistgrube, *f.* Mist-, Düngerhaufen, *m.*
Letamajuolo, *m.* Gassenkehrer, Straßenfeger; Lumpensammler, *m.*
Letamare, *v. a.* (mit Mist) düngen, Dünger (auf dem Acker) ausstreuen.
Letamaro, V. letamajo.
Letamazione, *f.* Düngung, *f.*
Letame, *m.* Dünger, Mist, *m.*
Letamiere, *m.* (agr.) mit Dünger belegte Feld, *n.*
Letaminamento, *m.* Düngen, *n.*; Dünger, *m.*
Letaminare, V. letamare.
Letaminatura, } *f.* V. letamina-
Letaminazione, } mento.
Letaminoso, *agg.* gedüngt, mit Dünger bestreut.
Letane, } *f. pl.* Litanei, *f.* Klage-
Letanie, } lied, *n.*
Letargia, *f.* V. letargo.
Letárgico, *agg.* (med.) lethargisch, schlafsüchtig.
Letargo, *m.* (med.) Schlafsucht, Lethargie, *f.*; *fig.* Erstarrung, Betäubung, Schläfrigkeit, Unempfindlichkeit, *f.*
Lete, *m.* (mitol.) Lethe, Strom der Vergessenheit, *m.*; *fig.* Vergessenheit, *f.* [V. letale.
Leteo, *agg.* zum Lethe gehörig;
Leticare, V. litigare.
Letichino, *m.* Zankteufel, Zänker, Streitkopf, *m.* [Lärmen, *n.*
Letichio, *m.* Gezänk, Zanken,
Leticoso, V. litigioso.
Letifero, *agg.* tödlich.
Letificare, *v. a.* erfreuen, erheitern, munter machen, ermuntern.
Letificante, *agg.* erfreuend, erheiternd, fröhlich stimmend.
Letiggine etc. V. lentiggine etc.
Letighino, V. letichino.
Letizia, *f.* Fröhlichkeit, Heiterkeit, Freude, *f.* Vergnügen, *n.*; (nome) Lätitia.
Letiziare, *v. n.* s. freuen, fröhlich, heiter sein.
Letizioso, *agg.* freudig, fröhlich, heiter, munter.

Digitized by Google

Léttera, *f.* Buchstabe, *m.* Letter, *f.*; Wort; Schriftzeichen, *n.*; Brief, *m.* Schreiben, *n.* Urkunde, *f.*; le -e, *pl.* die Literatur(wissenschaft), *f.*; le belle -e, die schönen Wissenschaften, *f. pl.*; per -, brieflich; secondo la -, a -; alla -, wörtlich, buchstäblich; förmlich; adorare qd. alla -, j. förmlich anbeten; prendere qc. alla -, etw. wörtlich nehmen; - cieca, anonyme Brief, *m.*; - di cambio, Wechsel, *m.*; - di cambio marittimo, Bodmereibrief, *m.*; - di pugno, Wechsel v. der Hand, *m.*; - di marco, Kaperbrief, *m.*; - di rispetto, Moratorium, *n.*

Letterale, *agg.* wörtlich, buchstäblich.

Letterário, *agg.* gelehrt, unterrichtet, literarisch; gabinetto -, *m.* Lesecabinet, *n.*

Letterato, *agg.* gelehrt, wissenschaftlich gebildet; -, *m.* Gelehrte, *m.*

Letteratura, *f.* schönen Wissenschaften, *f. pl.* Literatur, *f.*; literarischen Kenntnisse, *f. pl.* Gelehrsamkeit, *f.*

Letteréccio, *agg.* zum Bette gehörig, Bett...

Letterista, *m.* Briefschreiber, *m.*

Letteruto, V. letterato.

Lettica, V. lettiga.

Lettichiero, *m.* Sänftenträger, -führer, *m.*

Lettiera, *f.* Bettgestell, *n.* Bettstelle, *f.*; Kopf-, Querbret, *n.* Rückwand am Bette; Streu (für das Vieh), *f.*; - pieghevole, a libro od. a iccasse, Klappbett-

Lettiga, *f.* Sänfte, *f.* [stelle, *f.*

Lettigário, **Lettighiere**, **Lettighiero**, *m.* Sänftenträger, *m.*

Lettistérnio, *m.* Lectisternium, Göttermahl, *n.*

Letto, *m.* Bett; Lager, *n.* Streu, *f.*; Bettgestell, *n.* Bettstelle, *f.*; (pitt.) Grund, Grundton, *m.*; Flußbett, *n.*; - di campo, Feldbett, *n.*; - di dolore, di miseria, Schmerzenslager, *n.*; - di morte, Todtenbett, *n.*; (stamp.) - del carro, Boden der Presse, *m.*; - del vino, Hefe, *f.*; andare a -, zu Bett gehen, s. hinlegen; salir di -, aufstehen; stare a -, zu Bett liegen; essere in -, bettlägerig sein; guardare il -, das Bett hüten; fare il -, das Bett machen; fare il - a qc., etw. vorbereiten, in Gang bringen; - di cannone, Richtpolster, *n.*; - di giustizia, Thron, auf dem der König v. Frankreich bei Parlamentssitzungen saß, *m.*; Parlamentssitzung, *f.*

Lettorato, *m.* Lectorat, *n.*

Lettore, *m.* Vorleser, Leser, öffentliche Lehrer, Lector, Professor, *m.* -trice, *f.* Leserin, *f.*

Lettoría, *f.* Doctorwürde, Pro-

Lettra, V. lettera. [fessur, *f.*

Lettúccio, *m.* Bettchen; Ruhebett, Ruhesofa, Kanapee, *n.*

Lettura, *f.* Lesen, *n.* Lektüre; Professur, *f.*; (stamp.) kleine Ciceroschrift, *f.*; dar - di..., lesen (auf der Universität).

Leucágata, **Leucata**, *f.* (min.) Milchachat, *m.*

Leucoflemmasia, **Leucoflemmatia**, *f.* (med.) Hautwassersucht, *f.*

Leucoflemmático, *agg.* (med.) hautwassersüchtig.

Leucódio, **Leucojo**, *m.* (bot.) Levkoienstock, *m.*

Leucolite, *m.* Schmelzstein, Dipyr.

Leva, *f.* Hebel; Hebebaum; Heber, Saugheber, *m.*; Winde, *f.* Krahn, *m.*; Aufnahme, *f.* Verzeichniß, *n.*; (mil.) Aushebung (v. Soldaten, Rekruten), *f.*; - marittima, Matrosenaushebung, *f.*; far -, Soldaten ausheben, werben; mettere, dare a - qc., etw. (mit einem Hebel) hochheben, in die Höhe richten; *fig.* mettere a - qd., j. aufbringen, in Aufregung versetzen, reizen; (mar.) mare di -, *m.* Deining, *f.*

Levábile, *agg.* abseßbar, widerruflich.

Levadore, *m.* (cart.) Aufnehmer (der frisch gepreßten Bogen in der Papierfabrik), *m.*

Levaldina, *f.* Fortnehmen, Prellen, *n.* Geldschneiderei, *f.*

Levamento, *m.* Aufheben, Abs-, Aufnehmen, *n.*; Aufhebung (einer Belagerung ꝛc.); Erhebung, Erhöhung, *f.*; Aufgang (eines Gestirns); Abzug, Aufbruch, *m.*; Fortlassung, Ausstoßung (eines Buchstabens, einer Silbe ꝛc.), *f.*

Levante, *m.* Morgen, Osten; Aufgang der Sonne; Ostwind, *m.*; (geogr.) Morgenland, *n.* Levante, *f.* Kleinasien, *n.*

Levantina, *f.* levantische Tuch, (Art) Halbtuch, *n.* Levantin (gekörperter Seidenstoff), *m.*

Levantino, *agg.* morgenländisch; -, *m.* Morgenländer, Levantiner, *m.*; *fig.* Hitzkopf, *m.*

Levare, *v. a.* heben, in die Höhe heben, aufnehmen, -richten; (mil.) werben, ausheben; wegnehmen; erwählen, ernennen (zu Würden); *v. imp.* v. Wichtigkeit sein; non leva, es thut nichts, es hat nichts zu sagen; - genti, milizie, Truppen ausheben; - la fiamma, s. entzünden, in Brand gerathen; - il od. un bollore, V. bollore; - in capo, aufrührerisch werden; - il campo, das Lager aufheben, abziehen, aufbrechen; - di sotto qc. a qd., jm. etw. entlocken, zu entziehen suchen; - la sessione od. seduta, die Sitzung aufheben; - mercanzie, Waaren (im Großen) aufkaufen; - bestie, Thiere auftagen, aus ihrer Höhle treiben; - dal sacro fonte, aus der Taufe heben; - l'ancora, (mar.) den Anker lichten; - la pianta, den Grundriß aufnehmen, den Riß machen; - le carte, die Karten abheben; - la voce, die Stimme erheben; -rsi, aufstehen, s. erheben; (mil.) aufbrechen; *fig.* s. (stolz) erheben; aufgehen (v. Gestirnen); fortgehen; -rsi qc. dagli occhi, s. etw. aus den Augen schaffen, fern halten; -rsi in (ad) ira, in furore etc., zornig, wüthend werden, auffahren, in Wuth gerathen.

Levata, *f.* Erhebung; Aufhebung, *f.*; Aufgang (v. Gestirnen); Aufbruch, Abzug, *m.*; Aufstehen, *n.*; Erhebtichkeit, Wichtigkeit; Bewegung, *f.* Sprung des Pferdes; Ankauf v. Waaren im Großen, *m.*; di poca, di gran -, v. geringer, v. großer Wichtigkeit; un-wichtig, un-erheblich; di -, a - di sole, früh, des Morgens, beim Aufstehen; aver poca -, wenig Verstand haben.

Levatojo, *agg.* was s. hochheben läßt; ponte -, *m.* Zugbrücke, *f.*

Levatore, V. levadore; buon -, j. der gern früh aufsteht.

Levatrice, *f.* Hebamme, Wehmutter, *f.*

Levatura, *f.* Erhebung, *f.* Aufheben, *n.*; Wichtigkeit, Erheblichkeit, *f.*; essere di poca od. piccola -, leichtgläubig, einfältig sein, wenig Verstand haben; di grande -, v. großer (hoher) Bedeutung.

Levazione, *f.* V. levamento.

Leve, V. lieve.

Levezza, V. levità.

Levigare, *v. a.* glätten, glatt machen, poliren; (chim.) pulverisiren.

Levigatura, **Levigazione**, *f.* Glätten, *n.*; Glätte, *f.* Glanz, *m.*

Levístico, *m.* (bot.) Liebstöckel, *n.*

Levita, *m.* Levit, *m.*

Levità, *f.* Leichtigkeit, *f.*; Leichtsinn, *m.* Unbeständigkeit, Schwäche, Eitelkeit, Nichtigkeit, *f.*

Levitare, *v. n.* gähren, aufgehen (vom Teige); -rsi, s. blähen.

Levítico, *agg.* levitisch, auf die Leviten bezüglich; -, *m.* Leviticus, *m.* dritte Buch Mosis, *n.*

Levitongo, *m.* Mönchs-, Einsiedlerkutte, *f.*

Levore, *m.* V. levità.

Levriera, *f.* Windhündin, *f.* Windspiel, *n.*

Levriere, **Levriero**, *m.* Windhund, *m.* Windspiel, *n.*

Lézia, **Lézio**, *f.*, *m.* Ziererei, gezierte Gebärde, *f.*; far lezi, s. zieren, Gesichter, Geberden machen, kokettiren.

Lezionale, **Lezionário**, *m.* Collectenbuch, *n.*

Lezione, *f.* Lesen, *n.* Lektüre; Lection, Lehrstunde; Vorlesung, *f.*; Unterricht, *m.*; Aufgabe, *f.*; Verweis, *m.*; Lehre; Erwählung, Ernennung, *f.*; dare una - a qd., jm. einen tüchtigen Verweis geben od. ertheilen; fare la -, Stunde geben.

Lezionággine, *f.* Ziererei, Geziertheit, *f.*; *pl.* Putzsachen, *f. pl.*

Lezioso, *agg.* geziert, gesucht, gekünstelt, affectirt; zärtlich; anmuthig, lieblich.

Lezzare, *v. n.* stinken, übel riechen.

Lezzo, *m.* Gestank, üble Geruch; Schmutz, *m.* Unreinlichkeit, *f.*; saper di -, übel riechen, stinken; -i, (affectirte) Liebkosungen, *f. pl.*

Lezzone, *m.* Schmutzfink, *m.*

Lezzoso, *agg.* stinkend.

Lezzume, *m.* Gestank, *m.*; Stinkende, Verdorbene, *n.*

Li, *art.* die; *pron.* sie.

Digitized by Google

Lì, *avv.* da, dort, daselbst; lì per lì, sofort, im Augenblick, auf der Stelle, ohne weiteres.
Liale etc. V. leale etc.
Liama, *f. V. A.* Band, *n.* Schleife, *f.*
Liana, *f.* (bot.) Liane, tropische Schlingpflanze, *f.*
Lianza, V. lealtà.
Libagione, *f.* Trankopfer, Ausgießen v. Wein zu Ehren der Götter, *n.*
Libámina, *f. pl. V. A.* Räucherwerk, *n.* Wohlgerüche, *m. pl.*
Libanella, *f.* (mar.) Ballastschnur
Libano, *m.* an einem Netze, *f.*
Libáneo, *agg.* vom Libanon.
Líbano, *m.* (geogr.) Libanon, *m.*
Libare, *v. a.* schmecken, kosten, versuchen; Trankopfer darbringen.
Libatório, *m.* Opfergefäß, *n.*
Libazione, V. libagione.
Líbbia, *f.* abgeschnittene Oelzweig, *m.*
Libbra, *f.* Pfund, *n.*
Libecciata, *f.* heftige Windstoß, *m.*
Libéccio, *m.* Südwestwind, *m.*
Libellare, *v. a.* gerichtlich einfordern.
Libellista, *m.* Libellist, Verfasser v. Schmähschriften, Pasquillant, *m.*
Libello, *m.* Büchlein, *n.* kleine Schrift, *f.* Libell, *n.*; Läster-, Schmähschrift, *f.* Pasquill, *n.*
Libéllula, *f.* (nat.) Libelle, Wasserjungfer, *f.*
Libente, *agg.* gern, willig (thuend).
Liberagione, V. liberazione.
Liberale, *agg.* freigebig; frei; liberal, freisinnig, aufgeklärt; arti -i, freien Künste, *f. pl.*
Liberalismo, *m.* Liberalismus, *m.* Freisinnigkeit; liberale Partei, *f.*
Liberalità, *f.* Freigebigkeit, Mildthätigkeit, *f.*
Liberamento, *m.* V. liberazione.
Liberare, *v. a.* befreien, freimachen, in Freiheit setzen; erketten, ausnehmen; dem Meistbietenden überlassen, zuschlagen; Dio liberi! Gott bewahre! -rsi da qc., s. v. etw. befreien, losmachen.
Liberatário, *m.* Meistbietende bei einer Steigerung, derjenige, dem etw. zugeschlagen wird, *m.*
Liberatore, *m.* -trice, *f.* Befreier, Erretter, *m.* -in, *f.*
Liberazione, *f.* Befreiung, Errettung, Freimachung, Entlassung, *f.*; guerra di -, *f.* Freiheitskrieg, *m.*
Libércolo, *m.* Büchelchen, kleine, unbedeutende Buch, *n.*
Liberista, *m.* Freihändler, *m.*; città -, freihändlerisch gesinnte Stadt, *f.*
Libero, *agg.* (di u. da) frei (v.), unabhängig; befreit; ungezwungen, freimüthig, offenherzig; (chim.) frei, in freiem Zustande; aria -a, freie Luft, *f.* Freie, *n.*; alla -a, frei, frei heraus, ohne Umstände, offenherzig.
Libero-cambista, *m.* (*pl.* liberocambisti) Freihändler, *m.*
Libertà, *f.* Freiheit, Unabhängigkeit, Ungezwungenheit, Freimüthigkeit, Offenherzigkeit, *f.*; mettere in -, in Freiheit, auf freien Fuß setzen, befreien.
Libertinággio, *m.* Ausschweifung, Liederlichkeit; Ungebundenheit, Ausgelassenheit; Freigeisterei, Freidenkerei, *f.*
Libertino, *agg.* ausschweifend, ausgelassen, leichtfertig, liederlich; freidenkend, flatterhaft; -, *m.* Wüstling, ausschweifende, liederliche Mensch, *m.*
Liberto, *m.* -a, *f.* Freigelassene, [*m.* u. *f.*
Líbia, *f.* (geogr.) Libyen, *n.*
Líbico, *agg.* libysch.
Libídine, *f.* Sinnlichkeit, Lüsternheit, Wollust, *f.* [wollüstig.
Libidinoso, *agg.* sinnlich, lüstern,
Líbio, *m.* Libyer, *m.*
Libístico, V. levistico.
Líbito, *m.* Belieben, *n.* Lust, *f.* Gefallen, *m.*; a -, nach Gefallen, nach Wunsch, je nach Belieben.
Libo, V. libeccio.
Libra, *f.* Wage, *f.*; tenere in -, im Gleichgewichte halten.
Libraino, *m.* unbedeutende, kleine Buchhändler, *m.* [binder, *m.*
Librajo, *m.* Buchhändler; Buch-
Libramento, *m.* Wägen, Abwiegen; Schwanken, *n.* Schwingung, *f.*; (astr.) Libration, Schwankung der Mondachse, *f.*
Librare, *v. a.* wiegen, wägen, abwägen; *fig.* erwägen, überdenken; *v. n.* u. -rsi, schweben, s. im Gleichgewichte halten.
Librária, V. libreria.
Librário, *agg.* auf Bücher bezüglich, Buch..., Bücher...; commercio -, Buchhandel, *m.*
Librazione, *f.* V. libramento.
Libreria, *f.* Buchhandlung; Bibliothek, *f.*; Buchhandel; Bücherschrank, *m.*
Libréttine, *f. pl.* Einmaleins, *n.*
Librettista, *m.* Verfasser eines Operntextes, *m.*
Libretto, *m.* Heftchen, kleine Buch; Textbuch, *n.* Operntext, *m.*; Einmaleins; Sparkassenbuch, *n.*; - di circolazione, Eisenbahnfreibillet, *n.* [schmierer, *m.*
Librismerda, *m.* Pfuscher, Bücher-
Libro, *m.* Buch, Werk, *n.* Schrift, *f.* Exemplar, Heft, *n.*; (bot.) Bast, *m.*; mettere a -, eintragen, buchen; - maestro, Grund-, Hauptbuch, *n.*; tenere i -i, Buch führen, *n.*; fare un -, ein Buch schreiben. [Schiff, *f.*
Liburna, *f.* (mar.) Art leichtes
Liburno, V. laburno.
Licantropía, *f.* (med.) Wolfswahnsinn, *m.*
Licántropo, *agg.* (med.) am Wolfswahnsinn leidend.
Licaone, *m.* (nat.) schwarze Wolf, *m.*
Liccia, V. lizza.
Licciajuola, *f.* Winde-, Wendeeisen, *n.*; Schraubenschlüssel, *m.*; Schränkeisen, *n.* [baum, *m.*
Licciaruolo, *m.* (tess.) Kettenbaum, *m.*
Licciata, *f.* (tess.) Aufzug, Zettel,
Líccio, *m.* *m.* Kette, *f.*; - di filo, Litze, *f.*
Liceale, *agg.* zum Lyceum gehörig; V. liceo; ginnasio -, *m.* Gymnasium, das mit einem Lyceum verbunden ist, *n.*; esame di licenza -, *m.* Abiturientenexamen, *n.*
Licenza, *f.* Erlaubniß, Bewilligung; Ausgelassenheit, Zügellosigkeit, *f.*; Verstoß gegen die Regeln, *m.* Abweichung, *f.*; (poet.) Licenz, dichterische Freiheit, *f.*; Urlaub; Abschied, *m.*
Licenziamento, *m.* Beurlaubung; Verabschiedung, Entlassung, *f.*
Licenziare, *v. a.* abdanken, verabschieden, entlassen; aufkündigen, auffagen; -rsi, Abschied nehmen, s. verabschieden, abdanken, s. beurlauben.
Licenziato, *m.* Verabschiedete; Licentiat; Referendar; Candidat, *m.* [didatur, *f.*
Licenziatura, *f.* Licentiatur, Can-
Licenziosità, *f.* Ausgelassenheit, Ungebundenheit, Liederlichkeit, Ausschweifung, *f.*
Licenzioso, *agg.* ausgelassen, liederlich, ausschweifend, frech, schamlos. [Gymnasium, *n.*
Liceo, *m.* Lyceum, *n.* Oberschule, *f.*
Licere, V. lecere.
Lichene, *m.* (bot.) Flechte, *f.*; - islandico, isländische Moos, *n.*
Licì, *avv. V. A.* hier, hierselbst, dort.
Licia, *f.* (geogr.) Lycien, *n.*
Licínio, (nome) Licinius.
Licio, *m.* (bot.) Feuerdorn, immergrüne Mispelbaum, *m.*
Licitare, *v. a.* (giur.) versteigern, licitiren.
Licitazione, *f.* (giur.) Subhastation, Licitation, öffentliche Versteigerung, *f.*
Licitézza, *f.* Zulässigkeit, Erlaubniß, *f.*; Recht, *n.* [stattet.
Licito, *agg.* erlaubt, zulässig, ge-
Licnide, *f.* (bot.) Lichtröschen, *n.*
Licoperdo, *m.* (bot.) Wolfsrauch, Bovistschwamm, *m.*
Licopódio, *m.* (bot.) Kolbenmoos, *n.* Bärlapp, *m.*
Licore, V. liquore.
Licurgo, (nome) Lykurg.
Lidia, (nome) Lydia.
Lídia, *f.* (geogr.) Lydien, *n.*; (min.) lydische Stein, Kieselschiefer, Probirstein, *m.*
Lídio, *agg.* lydisch; -, *m.* Lydier, *m.*
Lido, *m.* Ufer, *n.* Küste, *f.* Gestade; Land, *n.* Gegend, *f.*
Liege, *m.* (geogr.) Lüttich, *n.*
Liegese, *m.* Lütticher, *m.*
Liena, *f.* grobe Wolldecke, *f.*
Lienteria, *f.* (med.) Magenruhr, *f.*
Lieta, *f.* helle Flamme, *f.*
Lietezza, V. letizia.
Lieto, *agg.* fröhlich, heiter, munter, froh, vergnügt, freundlich; fruchtbar; reich; - successo, glückliche Erfolg, *m.*
Lieva, V. leva.
Lieve, *agg.* leicht; unbedeutend, geringfügig, unwichtig.
Lievezza, *f.* Leichtigkeit, Behendigkeit, Gewandtheit, *f.*
Lievitare, V. levitare.
Lievitazione, *f.* Säuerung, *f.*
Liévito, *m.* Sauerteig, *m.* Bärme, Hefe, *f.* Gährungsstoff, *m.* -mittel, *n.* Gährung, *f.*; *fig.* Zunder, Keim, Gährungsstoff, *m.*
Ligamento, *m.* (arch.) Streck-Tragestein, *m.*
Ligare etc. V. legare etc.
Ligatura, *f.* (mar.) Bindsel, *n.*
Ligiare etc. V. lisciare etc.

Digitized by Google

Ligio, *agg.* untergeben, abhängig, unterwürfig; -, *m.* Unterthan, Untergebene, Vasall, *m.*
Ligione, V. legione.
Ligistrare, V. registrare.
Ligittimo, V. legittimo.
Ligнággio, V. legnaggio.
Ligneo, *agg.* holzicht, holzig, v. Holz.
Lignite, *f.* (min.) **Braunkohle**, *f.*
Ligníto, *agg.* holzig.
Ligno, V. legno.
Ligone, *m.* Hacke, *f.* Karst, *m.*
Ligúria, *f.* (geogr.) Ligurien, *n.*
Ligure, *m.* Ligurer, *m.*
Ligústico, V. levistico.
Ligustro, *m.* (bot.) Liguster, Hartriegel, *m.* Rainweide, *f.* Gänsefieder, *m.*
Liliáceo, *agg.* (bot.) lilienartig; liliacee, *f. pl.* Familie der Lilien, *f.* [lor -, lila.
Lilla, *f.* (bot.) Flieder, *m.*; co-
Lilla, *f.* (geogr.) Lille, *n.*
Lillato, *agg.* lilienartig.
Lillatro, } *m.* (bot.) Phyllirea, *f.*
Lillázio, }
Lima, *f.* Feile, Raspel, *f.*; *fig.* Duckmäuser, *m.*; (nat.) Kliesche, Glahrke, *f.* Engelfisch, *m.*; dar la - a qc., die letzte Hand an etw. legen, etw. (ab)feilen; -sorda, Speckfeile, *f.*; lima lima! etsch, etsch! far - -, ausetschen, auszischen.
Limábile, *agg.* feilbar, was gefeilt werden muß.
Limáccia, *f.* (nat.) Nachtschnecke, schwarze Schnecke, *f.*
Limáccio, *m.* Schlamm, Koth, Morast, Schmutz, *m.*
Limaccioso, *agg.* schlammig, schmutzig, kothig, morastig.
Limamento, *m.* Feilen, *n.*
Limare, *v. a.* feilen, glätten; schärfen; *fig.* ausfeilen, sorgfältig durcharbeiten, vervollkommnen; -rsi, ſ. verzehren.
Limatezza, *f.* Reinheit, Correctheit, *f.*
Limatura, *f.* Feilen, *n.*; Feilstaub, *m.* Feilspäne, *m. pl.*; vivere di -, v. seiner Hände Arbeit leben; - di ferro, Eisenfeilspäne, *m. pl.*
Limbello, } *m.* Abfall, *m.* Ab-
Limbellúccio, } gänge v. Leder, *m. pl.*
Limbiccare etc. V. lambiccare etc.
Limbo, *m.* Vorhölle, *f.*; äußerste Rand, Raum, *m.*
Limburghese, *agg.* limburgisch; -, *m.* Limburger, *m.*
Limburgo, *m.* (geogr.) Limburg, *n.*
Liminare, *agg.* am Eingange befindlich.
Limitamento, *m.* V. limitazione.
Limitare, *v. a.* beschränken, begrenzen, einschränken; -rsi (a qc.), ſ. (auf etw.) beschränken, ſ. einschränken.
Limitare, *m.* Schwelle, *f.* Eingang, *m.*; *fig.* Anfang, *m.*
Limitativo, *agg.* einschränkend, beschränkend, begrenzend; -amente a, mit Beschränkung auf...
Limitazione, *f.* Be-, Einschränkung, *f.*
Límite, *m.* Grenze, *f.* Ziel, *n.* Schranken, *f. pl.*; star ne' -i, ſ. in den Grenzen halten, in den Grenzen bleiben; **andare al di là dei -i, passare i -i**, die Grenzen überschreiten, zu weit gehen, übertreiben; porre un - a qc., einer Sache ein Ziel setzen.
Limítrofo, *agg.* angrenzend, benachbart; paese -, *m.* Grenzland, *n.* [*m.*; *fig.* Teig, *m.*
Limo, *m.* Schlamm, Koth, Schmutz,
Limodoro, *m.* (bot.) Dingel (Orchidee), *m.*
Limoge, *m.* (geogr.) Limoges, *n.*
Limona, *f.* (bot.) Melissenkraut, *n.* Citronenmelisse, *f.* [*m.*
Limonajo, *m.* Citronenverkäufer,
Limonata, *f.* Limonade, *f.* Citronenwasser, *n.*
Limonato, *agg.* citronenfarbig.
Limoncello, *m.* (feine) Apfelsine, *f.*
Limone, *m.* (bot.) Citronen-, Limonenbaum, *m.*; Citrone, Limone, *f.*
Limonea, V. limonata.
Limonella, *f.* (bot.) Eschenwurz, *f.* Diptam, *m.* [stein, *m.*
Limonite, *f.* (min.) Rasen-, Eisen-
Limosa, *f.* (nat.) Pfuhlschnepfe, *f.*
Limosinággio, *m.* grobe Gemäuer, rohe Mauerwerk, *n.* [etc.
Limosinare etc. V. elemosinare
Limosino, *m.* (geogr.) Gebiet v. Limoges, *n.*
Limosità, *f.* Schlamm, Koth, Schmutz, *m.* schlammige Beschaffenheit, *f.* [Schlamm...
Limoso, *agg.* schlammig, schmutzig,
Limpidezza, } *f.* Klarheit, Helle,
Limpidità, } Durchsichtigkeit, Reinheit, *f.* [sichtig, rein.
Límpido, *agg.* hell, klar, durch-
Linajuolo, } *m.* Flachsverkäufer,
Linaruolo, } -händler; -kämmer, *m.*
Linária, *f.* (bot.) Leinkraut, *n.*
Lince, *m.* u. *f.* (nat.) Luchs, *m.*; avere occhi di -, Luchsaugen haben, sehr scharf sehen.
Linceo, } *agg.* luchsartig; occhi -i,
Linceo, } *m. pl.* Luchsaugen, *n. pl.*
Linci, *avv.* von da, von dort.
Lincopinga, *f.* (geogr.) Linköping, *n.* [Visir, *n.*
Linda, *f.* (mat.) Diopterlineal,
Linda, (nome) Theudelinde.
Lindezza, *f.* Sauberkeit, Zierlichkeit, Nettigkeit, *f.*
Lindo, *agg.* sauber, zierlich, nett, reinlich, schmuck.
Líndura, V. lindezza.
Línea, *f.* Linie, Reihe, Zeile, *f.* Strich, *m.*; Richtung, *f.* Weg, Pfad, *m.*; Reihe, *f.* Rang, *m.* Geschlechtslinie; Schnur; Schlachtordnung, *f.* Treffen, *n.*; - od. - ferroviaria, Eisenbahn-, Telegraphenlinie, *f.*; soldati di -, Linienſoldaten, *m. pl.*; vascello di -, Linienschiff, *n.*; in -, in gerader Richtung, gerade; (mil.) in -! richtet Euch! mettere in prima - qc., etw. an erster Stelle setzen.
Lineale, V. lineare.
Lineamento, *m.* Liniiren, *n.*; Linie, *f.* Strich, Zug; Gesichtszug, *m.*; *fig.* Grundzug, Umriß, *m.*
Lineare, *agg.* linienförmig; (bot.) linien-, bandförmig; -rmente, schnurgerade, der Linie nach.
Lineare, *v. a.* liniiren; aufzeichnen, in Umrissen zeichnen.
Lineário, *agg.* auf Linien bezüglich, in Linien bestehend.
Lineato, *agg.* liniirt, mit Linien bedeckt; ben -, gut proportionirt, ebenmäßig.
Lineatura, } *f.* V. lineamento.
Lineazione, }
Lineria, *f.* Leinenwaare, *f.*
Lineto, *m.* Flachsfeld, *n.*
Linfa, *f.* Wasser, *n.*; Lymphe, Flüssigkeit, die zu Blut bereitet wird, *f.*; (med.) Lymphe; (bot.) wässerige Saft der Pflanzen, *m.*
Linfático, *agg.* (med.) Lymph..., lymphatisch; vasi, canali -i, *m. pl.* Lymphgefäße, *n. pl.*
Lingeria, *f.* Weißzeug, *n.* Wäsche, *f.*
Lingua, *f.* Zunge; Sprache, *f.*; Zünglein (an der Wage), *n.*; **Windzunge**, *f.*; **la - dà (batte) dove il dente duole**, V. battere; avere la - lunga, eine **verleumderische** Zunge haben; essere di due -e, doppelzüngig sein; avere qc. in sulla punta della -, etw. auf der Zungenspitze haben; l'ho sulla punta della -, es schwebt mir auf der Zunge; avere il cuore sulla -, das Herz auf der Zunge haben, sehr offenherzig sein; aver dato la - al fabbro, stumm sein, nicht reden können; dar -, Nachricht geben, benachrichtigen; prendere, pigliar -, Nachricht, Erkundigungen einziehen, ſ. erkundigen, etw. in Augenschein nehmen; a - sciolta, ohne Rückhalt, rückhaltslos; mala-, -tabana, -d'inferno, Lästerzunge, *f.* Lästermaul, *n.*; tener la - nella cintura, tenere a sè la -, moderare, frenare la -, die Zunge im Zaum halten, zurückhaltend sein; chiudere la - a qd., jm. den Mund schließen, j. zum Schweigen bringen; - di terra, Erd-, Landzunge, *f.*; (bot.) - di bue, Ochsenzunge, *f.*; Stichspaten, *m.*; - ericina, Wegerich, *m.*; - serpentina, Schlangenzunge; - cervina, Hirschzunge, *f.*
Linguáccia, *f.* Lästermaul, *n.* Lästerzunge, *f.*; Leumund, *m.*
Linguacciuto, *agg.* schwatzhaft, geschwätzig, redselig; -, *m.* Schwätzer, *m.* [loc, *n.*
Linguadoca, *f.* (geogr.) Langue-
Linguadro, V. linguardo.
Linguággio, *m.* Sprache, Rede, Ausdrucksweise, *f.*
Linguajo, } *m.* Wortklauber, j.
Linguajuolo, } der fest an der Reinheit der Sprache hält, *m.*
Linguale, *agg.* Zungen...; muscolo -, Zungenmuskel, *m.*
Linguardo, } *agg.* schwatzhaft, plau-
Linguato, } derhaft, geschwätzig.
Linguáttola, *f.* (nat.) Zungenwurm, *m.*; Art Schollfisch, *f.*
Lingueggiare, *v. n.* schwatzen, plaudern.
Linguella, } *f.* Züngelchen, *n.*;
Linguetta, } Flämmchen; Seihetuch, *n.* Seiher, Filtrirtrichter; Drücker an einer Klinke; Schaber, Schraper, *m.*
Linguettáccia, *f.* Plaudertasche, *f.*
Linguettare, *v. n.* stottern, stam-

Digitized by Google

meln; *v. a.* durchschlagen, durchseihen, filtriren.
Linguiforme, *agg.* zungenförmig.
Linguilla, *f.* Filtrirtuch, *n.*
Linguista, *m.* Linguist, Sprachforscher, *m.*
Linguistica, *f.* Linguistik, Sprachforschung, =wissenschaft, *f.*
Linguoso, **Linguto**, } V. linguardo.
Linificio, *m.* Flachsbereitung, *f.*
Linimento, *m.* (med.) Liniment, halbflüssige Arzneimittel zum Einreiben, *n.*
Linnea, *f.* (bot.) Linnäa, *f.*
Lino, *m.* Flachs, Lein, *m.*; *agg.* leinen, v. Lein; panno -, *m.* Leinwand, *f.*; - filato, leinene Zwirn, *m.*; - seme, Leinsamen, *m.*
Linone, *m.* Linon, *m.* Schleierleinwand, (Art) Musselin, *m.*
Linosa, *f.* Mehl aus Leinsamen, *n.*
Linseme, *m.* Leinsamen, Lein, *m.*
Linteare, *agg.* gewebeartig, florähnlich. [Leinwand, *f.*
Linteo, *agg.* leinen, flachsen; -, *m.*
Lintércolo, *m.* Dämpfer, *m.*
Lintiggine, V. lentiggine.
Linzia, *f.* } (geogr.) Linz, *n.*
Linzio, *m.* }
Liocorno, *m.* (nat.) Einhorn, *n.*; - marino, Seeeinhorn, *n.* gemeine Narwal, *m.*
Liofante etc. V. elefante etc.
Lionato, *agg.* dunkelbraun, kastanienbraun.
Lione, *m.* (geogr.) Lyon; Leon, *n.*
Lione etc. V. leone etc.
Lionese, *agg.* lyonisch, aus Lyon; -, *m.* Lyoner, *m.*
Lionfante, V. elefante.
Lioniero, *m.* Löwenwärter, *m.*
Liopardo, V. leopardo.
Lípare, *f.* (nat.) Liparus; Fichtenspinner, *m.* [Inseln, *f. pl.*
Lipari, *f. pl.* (geogr.) Liparische
Lipoma, *m.* (med.) Fettgeschwulst, Speckbeule, *f.*
Lippa, *f.* (bot.) wilde Hafer, *m.*
Lippidoso, *agg. V. A.* triefäugig.
Lippitúdine, *f.* Triefäugigkeit, *f.* Augentriefen, *n.*
Lippo, *agg.* triefäugig, triefend, übersichtig.
Lípsia, *f.* (geogr.) Leipzig, *n.*
Lipsiano, *m.* Leipziger, *m.*
Liquábile, *agg.* auflösbar.
Liquabilità, *f.* Auflösbarkeit, *f.*
Liquame, *m.* Flüssigkeit, *f.* Flüssige, *n.*
Liquamento, *m.* V. liquefazione.
Liquare, *v. a.* erklären, klar, deutlich machen; -rsi, s. offenbaren, s. zeigen; s. auflösen, zerfließen.
Liquativo, *agg.* schmelzbar, auflösbar.
Liquazione, *f.* Frischarbeit, Ausseigerung, Schmelzung, Auflösung, *f.*
Liquefare, *v. a.* auflösen, flüssig machen, schmelzen, (Fett) zerlassen; -rsi, zergehen, zerschmelzen, s. auflösen; *fig.* (di dolore etc., vor Schmerz ꝛc.) vergehen.
Liquefattibile, *agg.* auflösbar, schmelzbar. [lösend.
Liquefattivo, *agg.* schmelzend, auf-
Liquefattore, *m.* Schmelzer, Auflöser, *m.*
Liquefazione, *f.* Schmelzung, Flüssigmachung, *f.*; Zergehen, Zerschmelzen, *n.*
Liquidambra, *f.* (farm.) flüssige Amber, flüssige Storax, *m.*
Liquidare, *v. a.* flüssig machen, schmelzen; berechnen, liquidiren; ins Klare bringen, klar darlegen; richtig machen.
Liquidazione, *f.* Schmelzung; Liquidation, Abrechnung, Richtigmachung, Abwickelung (der Schulden), *f.*
Liquidezza, V. liquidità.
Liquidire, *v. n.* schmelzen, zerfließen, zergehen, s. auflösen.
Liquidità, *f.* Flüssigkeit, *f.*
Líquido, *agg.* flüssig, klar, tropfbar, fließend; liquid; -, *m.* Flüssigkeit, *f.* Flüssige, *n.*; consonante -a, *f. pl.* Liquida, *n. pl.* liquide, flüssige Consonanten, *m. pl.*
Liquirizia, *f.* Süßholz, *n.*
Liquore, *m.* Flüssigkeit, *f.* Flüssige, *n.* Liqueur, *m.*
Liquorista, *m.* Liqueurfabrikant, =händler, *m.*
Liquoroso, *agg.* liqueurartig.
Lira, *f.* Lira (Silbermünze, dem Franc entsprechend); Lyra, Leier, *f.*; (nat.) Leierschwanz, *m.*; a - e soldo, pro Rata, je nach dem Antheil.
Lírica, *f.* Lyrik, lyrische Gattung, *f.*
Lírico, *agg.* lyrisch; -, *m.* Lyriker, lyrische Dichter, *m.*
Lirismo, *m.* lyrische Charakter, *m.* Gefühlswärme, Schwärmerei, *f.*
Lirista, *m.* Leierspieler, *m.*
Lisa, **Lisabetta**, } (nome) Elisabeth.
Lisandro, (nome) Lysander.
Lisbona, *f.* (geogr.) Lissabon, *n.*
Lisca, *f.* Hanfstengel, *m.* Hanfspelze, *f.* =splitter, *m.* Schäbe, Achel; Fischgräte, *f.* Fischgerippe, *n.*; Kleinigkeit, Nichtigkeit, Lappalie, *f.*; *fam.* neppure una -, auch nicht das Geringste; *prov.* ogni pesce ha la sua -, keine Rose ohne Dornen.
Liscezza, *f.* Glätte, Glattheit, *f.*
Liscia, *f.* Glätteisen, Plätteisen; Glättholz, *n.* Polirstahl, Hobel, *m.*
Lisciamento, *m.* Glätten, Poliren, *n.*; *fig.* Schmeichelei, Speichelleckerei, Fuchsschwänzerei, *f.*
Lisciapiante, *m.* (calz.) Glätt-, Fummelholz (zum Glätten des Schuhrandes), *n.* [tonne, *f.*
Lisciapólvere, *m.* (mil.) Pulver-
Lisciarda, **Lisciardiera**, } *f.* Frau, die sich schminkt; Schmeichlerin, Schmeichelkatze, *f.*
Lisciare, *v. a.* glätten, glatt, glänzend machen, poliren; putzen, schmücken; schminken; schmeicheln, um den Bart gehen, streicheln; -rsi, s. putzen, s. schminken.
Lisciata, V. lisciatura.
Lisciatojo, *m.* Glätthotz, *n.* =stahl, =stein, Polirzahn, *m.* Glättmaschine, *f.*
Lisciatore, *m.* Glätter, Polirer, *m.*
Lisciatura, *f.* Schminken, *n.*; Schminke; Ausschmückung, Politur, *f.*; perdere la -, s. vergebens bemühen.
Liscio, *agg.* glatt, eben; klar, deutlich; passarla -a, glatt durchkommen; passarla -a a qc., jm. etw. durchgehen lassen, übersehen; -, *m.* Glätte; Schminke, *f.* Reiz, *m.* Lockung, *f.*; darsi il -, s. schminken; il ragionamento non corre -, das Raisonnement ist nicht ganz richtig. [*n.*
Lisciva, *f.* Lauge, *f.* Laugenwasser, *n.*
Lisciv(i)are, *v. a.* laugen, ab-, aus-, durchlaugen.
Lisciviazione, *f.* Auslaugung, *f.*
Liscoso, *agg.* voller Hanfsplitter, voll Acheln.
Lisia, (nome) Lysias.
Lisiera, *f.* Sahlband, *n.* Kante, Egge, *f.* [Weiderich, *m.*
Lisimachia, *f.* (bot.) Lysimachia, *f.*
Lisimaco, (nome) Lysimachus.
Lisire, V. elisire.
Lisirvite, V. elisirvite.
Lisma, V. risma.
Liso, *agg.* abgenutzt, verbraucht, vertragen, abgeschabt.
Lispo, *agg.* buhlerisch, verliebt.
Lissio, *m.* V. lisciva.
Lissiviale, **Lissivioso**, } *agg.* laugig, Laugen..., laugehal-
Lissiviare, *v. a.* laugen. [tig.
Lista, *f.* Streif, Streifen, *m.* Leiste, Borte, Einfassung; Liste, *f.* Verzeichniß, *n.*; mettere in -, eintragen, verzeichnen; - de' prezzi, Preisliste, *f.* Preiscourant, *m.*; capo di -, Anführer, Rädelsführer, Leithammel, *m.*
Listare, *v. a.* mit Borte besetzen, einfassen, verbrämen; mit Streifen versehen; mit Leisten beschlagen.
Listella, *f.* } (arch.) Leiste, *f.*
Listello, *m.* } Plättchen, Bändchen, Riemchen, *n.*
Listino, *m.* Liste, *f.* Verzeichniß, Register, *n.*; - della borsa, - de' cambi, Curszettel, *m.*
Listra, V. lista.
Litame, V. letame.
Litanie, V. letanie.
Litantrace, *m.* Steinkohle, *f.*
Litare, *v. a.* ein angenehmes Opfer bringen, opfern.
Litargia, V. letargo.
Litargíglio, **Litargírio**, **Litargiro**, } *m.* (chim.) Glätte, Bleiglätte, *f.*; - d'oro, Goldglätte, *f.*
Lite, *f.* Streit, Zank, Hader, Zwist, *m.* Uneinigkeit, *f.* Zwiespalt; Handel, Proceß, *m.*; appiccar -, Streit anfangen; muover -, einen Proceß anfangen.
Litiasi, *f.* (med.) Steinkrankheit, *f.* Blasenstein, *m.*
Liticare etc. V. litigare etc.
Litigamento, *m.* Streiten, Zanken, Hadern, *n.* Streit, Zank, Hader, *m.*
Litigare, *v. n.* zanken, streiten, hadern, processiren.
Litigatore, *m.* Streiter, Zänker, Streitsüchtige, *m.*
Litiggine etc. V. lentiggine etc.
Litighino, *m.* Zänker, Zankteufel.
Litigiare, V. litigare. [*m.*
Litigio, *m.* Streit, Zank, Proceß, Handel, *m.*
Litigioso, *agg.* streitsüchtig, zänkisch.
Lito, V. lido.
Litófago, *m.* Steinfresser (Bohrmuschel), *m.* [Blatt, *n.*
Litófilo, *m.* (min.) versteinerte
Litófito, *m.* Steinpflanze, *f.*

Digitized by Google

Litogenia, *f.* Lehre v. der Steinbildung, *f.*
Litografare, *v. a.* auf Stein zeichnen, lithographiren.
Litografia, *f.* Lithographie, Steinzeichnung, *f.* Steindruck, *m.*
Litográfico, *agg.* lithographisch.
Litógrafo, *m.* Steindrucker, Steinzeichner, Lithograph, *m.*
Litologia, *f.* Steinkunde, *f.*
Litológico, *agg.* die Steinkunde betreffend.
Litólogo, *m.* Steinkenner, *m.*
Litomarga, *f.* Mergelstein, *m.*
Litomirza, *f.* (geogr.) Leitmeritz, *n.*
Litorale, *agg.* zum Ufer gehörig, Ufer . . ., Küsten . . ., Strand . . .; -, *m.* Küstenstrich, *m.* Littorale, *n.* Seeküste, *f.*
Literano, } *agg.* zur Küste, zum
Litorário, } Ufer gehörig; -, *m.* Ufer-, Küstenbewohner, *m.*
Litóreo, *agg.* Ufer . . .
Litospermo, *m.* (bot.) Steinsame, *m.*
Litotomia, *f.* (chir.) Steinschnitt, [*m.*
Litotomista, } *m.* Chirurg, der s.
Litótomo, } bes. auf Steinoperationen legt, *m.*
Litotrizia, *f.* (chir.) Zerreibung des Blasensteins, *f.*
Litro, *m.* Liter, *n.* Kanne (Flüssigkeitsmaß), *f.*
Litta, *f.* Kiessand, *m.*
Littensténio, *m.* (geogr.) Lichtenstein, *n.*
Litterale etc. V. letterale etc.
Littorale, V. litorale.
Littorán(e)o, V. litorano.
Littore, *m.* Lictor (Gerichtsdiener in Rom), *m.*
Lituánia, *f.* (geogr.) Lithauen, *n.*
Lituánico, *agg.* lithauisch.
Lituano, *m.* Lithauer, *m.*
Lituo, *m.* Krummstab der Auguren, *m.*
Litura, *f.* Tintenfleck, -klecks, *m.* Ausgeriebene, Ausradirte, *n.*
Liturgia, *f.* Liturgie, *f.*
Litúrgico, *agg.* zur Liturgie gehörig, liturgisch.
Liturgista, *m.* Liturgiker, *m.*
Liutajo, *m.* Lautenmacher, *m.*
Liuto, *m.* Laute, *f.*; Kahn, *m.* Boot, *n.*; porla, metterla sul -, etw. auf die lange Bank schieben, hinausschieben, verzögern.
Livádia, *f.* (geogr.) Livadien, *n.*
Livarda, *f.* (mar.) Trensing, *f.* übersponnene Tau, *n.*; Streicher, *m.* Spriet, *n.*
Livella, *f.* Libelle, Grundwage, *f.* Nivellirinstrument, *n.*
Livellare, *v. a.* mit der Wasserwage abmessen; nivelliren, wagerecht machen; *fig.* gleichmachen; -rsi, eben, gleich werden, s. ausgleichen.
Livellário, *agg.* zum Erbzinse gehörig, erbzinslich; -, *m.* Erbpächter, Grund-, Lehn-, Zinsherr, *m.*
Livellatojo, *m.* Flächenwäger, Ebener (Instrument), *m.*
Livellatore, *m.* Vermesser, Flächenabwäger, Nivellirer; Grund-, Lehnzinsherr, Erbpächter, *m.*
Livellazione, *f.* Nivellirung, *f.* Gleich-, Wagerechtmachen, *n.*
Livello, *m.* Richt-, Grund-, Wasserwage, *f.*; Richtscheit, *n.*; wagerechte Fläche, *f.*; Lehn-, Grundzins, *m.*; stare a -, wagerecht, horizontal liegen; *fig.* jm. die Wage halten, auf gleicher Höhe mit jm. sein.
Liverare, *v. a. V. A.* abnutzen, verbrauchen; übergeben, überliefern; einhändigen; vollenden, beendigen.
Liverpula, *f.* (geogr.) Liverpool, *n.*
Livertízio, *m.* (bot.) Hartriegel, Liguster, *m.*
Lividastro, *agg.* bläulich, leichenähnlich, [ähnlich.
Livi, V. ivi.
Lívia, (nome) Livia.
Lividella, *f.* schwärzlichblaue Weintraube, *f.*
Lividezza, *f.* fahle Farbe, Bleifarbe, *f.* schwärzliche Blau, *n.*; *fig.* Haß, Neid, Groll, *m.*
Lividíccio, *agg.* fahl, schwärzlichblau.
Lívido, *agg.* schwarzblau, bleifarbig, fahl; mit Blut unterlaufen; -, *m.* blaue Fleck, *m.* Quetschung, *f.*
Lividore, *m.* V. lividezza.
Lividoso, V. livido.
Lividume, *m.* blaue Fleck (v. Quetschungen), *m.*
Lividura, V. lividezza.
Lívio, (nome) Livius.
Livónia, *f.* (geogr.) Livland, *n.*
Livónio, *agg.* livländisch; -, *m.* Livländer, *m.*
Livore, *m.* Misgunst, *f.* Neid, Groll, Haß, *m.*; V. lividezza.
Livoroso, *agg.* misgünstig, neidisch, eifersüchtig; grollend.
Livra, V. lira.
Livranza, *f.* Geldanweisung, *f.*
Livrare, V. liverare.
Livrea, *f.* Livree, Bedientenkleidung; Dienerschaft, *f.*; Kleid, Gewand, *n.* Tracht, Mode, *f.*; non portar la - di nessuno, v. niemandem abhängen, frei sein; vestire a -, Livree, Uniform haben.
Livriere, V. levriere.
Livro, V. libro.
Lizza, *f.* Schlagbaum, *m.*; Pfahlwerk, *n.* Schanzpfahl, *m.* Schranken, *f. pl.* Renn-, Lauf-, Stechbahn, *f.* Kampfplatz; Streit, *m.*; entrare in -, in die Schranken treten; s. in einen Streit einlassen.
Lo, *art.* der, das; *pron.* ihn, es.
Lò, V. loche.
Lobato, *agg.* (bot.) lappig, gelappt.
Lobélia, *f.* (bot.) Lobelie, Cardinalsblume, *f.*
Lobetto, } *m.* (anat.) Lappen, Flü-
Lobo, } gel (des Gehirns, der Lunge ꝛc.), *m.*; (bot.) Lappen, vorspringende Theil eines Blattes, *m.*
Lobolato, *agg.* (bot.) läppchenähnlich, feingelappt, feinlappig.
Loc, } *m.* (farm.) Brustsaft, *m.*
Locco, } Brustlatwerge, *f.*
Locale, *agg.* örtlich, local; -, *m.* Local, *n.* Ort, Platz, Raum, *m.*; memoria -, *f.* Ortsgedächtniß, *n.*; traffico -, *m.* Localverkehr, *m.*
Località, *f.* Oertlichkeit, Ortsbeschaffenheit; Localität, *f.* Ort, *m.*
Locanda, *f.* Herberge, *f.* Gasthaus, *n.*; camera -, Miethzimmer, *n.*
Locandiere, *m.* Wirth, Vermiether; Gastgeber, *m.*
Locare, *v. a.* stellen, setzen, hinstellen; vermiethen.
Locatário, *m.* Miethsmann, Miether, *m.*
Locatíce, *m.* Lootse, *m.*
Locatiere, *m.* (mar.) Bootsmann,
Locativo, *agg.* Miths . . .; patto -, *m.* Miths-, Arbeitsvertrag, *m.*
Locatízio, *agg.* mercede -a, *f.* Miethzinsertrag, *m.*
Locazione, *f.* Setzung, Stellung; Vermiethung, Verpachtung, *f.*
Locco, V. loc.
Loche, *m.* (mar.) **Log**, *n.* **Logge**, *f.*; gettare il -, loggen.
Lochi, *m. pl.* (med.) **Reinigung** (der Wöchnerinnen), *f.*
Loco, V. luogo.
Loco, *ave. V. A.* da, dort.
Locomobile, *f.* Locomobile, bewegbare Dampfmaschine, *f.*
Locomotiva, *f.* Locomotive, *f.* Dampfwagen, *m.*
Locomotività, *f.* Ortsveränderungsfähigkeit, *f.*
Locomotivo, *agg.* eine Ortsveränderung bewirkend; -, *m.* od. macchina -a, Locomotive, *f.*
Locomotore, *agg.* v. der Stelle bewegend; -, *m.* Locomobile, *f.*; apparato -, die zur Bewegung dienenden Organe des Körpers, *n. pl.*
Locomozione, *f.* Ortsbewegung, Ortsveränderung, *f.*
Locotenente, V. luogotenente.
Locri, *m.* (geogr.) Lokris, *n.*
Lóculo, *m.* (med.) Fettdrüse, *f.*; kleine Fach, *n.* Nische, *f.*
Locupletare, *v. a. V. A.* bereichern.
Locupletazione, *f.* Bereicherung, *f.* Nutzen, Vortheil, Gewinn, *m.*
Locurno, *m.* (geogr.) Luggarus, *n.*
Locusta, *f.* (nat.) Heuschrecke, *f.*
Locustella, *f.* (nat.) Heuschreckenrohrsänger, *m.*
Locutório, *m.* Sprechzimmer, Versammlungszimmer in Klöstern, *n.*
Locuzione, *f.* Ausdruck, *m.* Redensart; Redeweise, *f.*
Loda, V. lode.
Lodábile, V. lodevole.
Lodabilità, *f.* Lobenswürdigkeit, Löblichkeit, *f.*
Lodamento, *m.* Loben; Lob, *n.*
Lodare, *v. a.* loben; rühmen, preisen; billigen, gutheißen; (schiedsrichterlich) entscheiden; *prov.* chi si loda s' imbroda, Eigenlob stinkt; -rsi, s. loben, s. rühmen; -rsi di qd., mit jm. zufrieden sein; lodato Dio! Gott sei Lob!
Lodativo, *agg.* lobend, rühmend; Lobes . . .
Lodatore, *m.* -trice, *f.* Lober, Lobredner, Rühmer, Anpreiser, *m.* -in, *f.*
Lode, *f.* Lob, *n.* Lobeserhebung, *f.*; Ruhm, *m.* Verdienst, *n.*; Lobrede, *f.*; Ruf, *m.* Ehre, *f.*; dare, rendere -, loben, preisen; a - del vero, zum Ruhme der Wahrheit; in - della patria, dem Vaterlande zu Ehren, zum Preise des Vaterlandes.
Lodévole, *agg.* löblich, lobenswerth, rühmlich.

Digitized by Google

Lodigiano, *agg.* aus Lodi; -, *m.* Bewohner v. Lodi, Lodesaner, *m.*
Lodo, *m.* V. lode.
Lódola, V. allodola. [*n.*
Lodomíria, *f.* (geogr.) Lodomirien,
Lodovica, (nome) Ludovika, Luise.
Lodovico, (nome) Ludwig.
Loffa, **Lóffa**, } *f.* Wind, *m.*; *fam.* Schleicher, *m.* [fisch, *m.*
Lófio, *m.* (nat.) Meerteufel, Frosch-
Lofiro, *m.* (nat.) Krontaube, *f.*
Lofodi, *m. pl.* (geogr.) Lofoden, *f. pl.*
Lofóforo, *m.* (nat.) Pfaufasan, *m.*
Logaone, *m. V. A.* Mastdarm, *m.*
Logare, V. locare.
Logarítmico, *agg.* logarithmisch.
Logaritmo, *m.* (mat.) Logarithmus, *m.*
Lóggia, *f.* Bogengang, *m.* Galerie, *f.* bedeckte Gang, *m.*; (Freimaurer-)Loge; (Theater-)Loge, *f.*; (bot.) Fach, *n.*; tenere a - qd., j. hinhalten, an der Nase herumführen.
Loggiamento, V. alloggiamento.
Loggiato, *m.* Säulenhalle, *f.* -gang, Bogengang, Porticus, *m.*
Lógica, *f.* Logik, Vernunftlehre, *f.*
Logicale, *agg.* die Vernunftlehre betreffend. [beln, klügeln.
Logicare, *v. a.* vernünfteln, grü-
Lógico, *agg.* logisch, vernunftgemäß; -, *m.* Logiker, Vernunftlehrer, *m.*
Logística, *f.* Algebra, Logistik, *f.*
Lóglio, *m.* V. gioglio; (bot.) Lolch, *m.* Trespe, *f.*; *fig.* Unkraut, *n.*
Loglioso, *agg.* voller Lolch od. Trespe; voll Unkraut.
Logogrífo, *m.* Logogryph, *m.* Buchstabenräthsel, *n.*
Logomachia, *f.* (heftiger) Wortstreit, -wechsel, *m.* Wortfechterei, *f.*
Logorare, *v. a.* abnutzen, verbrauchen, vertragen, abtragen; - il tempo, in qc., die Zeit mit etw. hinbringen; -rsi la salute, seine Gesundheit zerstören, untergraben, s. verzehren.
Logorízia, V. regolizia.
Logoratura, *f.* Abnutzung, *f.* Verbrauch, *m.*
Lógoro, I. *m.* (falc.) Vorlaß, Vorloß, *m.* Federspiel, *n.*
Lógoro, II. *m.* Verbrauch, Consum, *m.* Abnutzung, *f.*; Nutzgeld, *n.*
Lógoro, *agg.* abgenutzt, abgetragen, abgeschabt, verbraucht.
Lóica etc. V. logica etc.
Loira, *f.* (geogr.) Loire, *f.*
Loja, *f.* Schmuz, *m.* Unreinlichkeit, *f.* [funken, *m. pl.*
Lójola, *f.* glühende Funken, Sprüh-
Lolla, *f.* (bot.) Balg der Gräser, Kaff, *m.* Spreu, Spelze, Hülse vom Korn, *f.*
Lollígine, *f.* (nat.) Tintenfisch, *m.*
Lolò, *avv. fam.* sehr oft, dicht hintereinander, Schlag auf Schlag.
Lombággine, *f.* (med.) Lendenweh, *n.* Hexenschuß, *m.*
Lombale, *agg.* (anat.) zu den Lenden gehörig, Lenden...
Lombardesco, **Lombárdico**, **Lombardo**, } *agg.* lombardisch; -, *m.* Lombarde, *m.*
Lombardía, *f.* (geogr.) Lombardei, *f.* [Art, *f.*
Lombardísmo, *m.* lombardische
Lombare, *agg.* zu den Lenden gehörig, Lenden...
Lombata, *f.* (anat.) Lenden, *f. pl.*; Lenden-, Nierenstück, *n.* Lendenbraten, *m.*
Lombo, *m.* Lende; Seite, *f.* Lendenstück, *n.*; - di cervo, Hirschziemer, *m.*
Lombricajo, *agg.* sandwurmartig.
Lombricale, *agg.* wurmförmig, Wurm... [mern.
Lombricato, *agg.* v. Regenwür-
Lómbrico, *m.* Regenwurm, Spulwurm, Pierefel, Sandwurm, *m.*
Lombricoide, *f.* Fadenwurm, *m.*
Lome, *D.* V. lume.
Lomento, *m.* (bot.) Gliedhülse, *f.*
Lomia, **Lumia**, } *f.* Art süße Citrone, *f.*
Lompo, *m.* (nat.) gemeine Klumpfisch, Seehase, *m.*
Lonchite, *f.* Buchtensarrn, *m.*
Londinate, *m.* Londoner, *m.*
Londra, *f.* (geogr.) London, *n.*
Londrino, *m.* nachgemachte englische Tuch, Londrin, *n.*
Longánime, V. longanimo.
Longanimità, *f.* Langmuth, Geduld, *f.* [duldig.
Longánimo, *agg.* langmüthig, ge-
Longevità, *f.* lange Lebensdauer, *f.*
Longevo, *agg.* lange lebend, alt.
Longiare, *v. a. V. A.* fern halten.
Longimetría, *f.* Messung der Entfernungen, *f.*
Longínco, V. longinquo.
Longinquità, *f.* Entferntheit, *f.* Fernliegen, *n.* [entlegen.
Longínquo, *agg.* entfernt, fern,
Longità, V. lunghezza.
Longitudínale, *agg.* der Länge nach (gehend).
Longitúdine, *f.* geographische Länge, Entfernung v. einem Meridiane, *f.*
Longo, V. lungo.
Longobárdico, *agg.* longobardisch.
Longobardo, *m.* Longobarde, *m.*
Lontananza, *f.* Entfernung, Ferne, *f.*; in -, v. ferne, in der Ferne; *prov.* la - ogni gran piaga salda, aus den Augen, aus dem Sinn.
Lontanare, V. allontanare; *D.* s. erstrecken, s. ausdehnen.
Lontanezza, V. lontananza.
Lontano, *agg.* weit, fern, entfernt, entlegen, abgelegen; - da..., weit entfernt zu...; - le mille miglia, himmelweit entfernt; parentela -a (alla -a), entfernte Verwandtschaft, *f.*; tener - (da), fern halten, entfernen, zurückhalten (v.), bewahren (vor); tenersi - qd., s. j. fern halten, keinen Umgang mit jm. wünschen; di -, da -, v. ferne (gesehen), in der Ferne; (ri)farsi di -, weit ausholen, weit zurückgreifen (in der Rede); alla -a, v. weitem, v. ferne; ungefähr; *prov.* lontan dagli occhi, lontan dal cuore, aus den Augen, aus dem Sinn.
Lontra, *f.* (nat.) Fischotter, *f.*
Lonza, *f.* (nat.) Unze, *f.* Jagdleopard, *m.* kleine Pantherthier, *n.*
Lonzo, *agg.* träge, schlaff, schwach, kraftlos, welk, entnervt.
Lopézia, V. alopecia.
Lópia, *f.* (med.) unter der Haut befindliche Geschwür, *n.*
Loppa, *f.* Spreu, Hülse vom Korn, *f.*; -e, *pl.* Schlacke, Metallschlacke, *f.*; uomo di -, kraftlose, schlaffe Mensch, *m.*; *fam.* non è -, das ist keine leichte Sache.
Lóppio, **Loppo**, } *m.* (bot.) Maßeller, Maßerle, *f.* Maßholderbaum, *m.*
Lopposo, *agg.* voll Spreu.
Loquace, *agg.* schwatzhaft, geschwätzig, redselig.
Loquacità, *f.* Schwatzhaftigkeit, Geschwätzigkeit, Redseligkeit, *f.*
Loquela, *f.* Sprache, Rede, Fähigkeit zu sprechen; Sprache, Mundart; Stimme, *f.*
Loquenza etc. V. eloquenza etc.
Lora, V. allora.
Lora, *f.* (mar.) Schiffslänge, *f.*
Lorchè, *avv.* als.
Lord, *m.* (englische) Lord, Herr (Titel), *m.*
Lordággine, V. lordura.
Lordare, *v. a.* beschmuzen, besudeln, beschmieren, beflecken.
Lordezza, **Lordízia**, } *f.* Unsauberkeit, Unreinlichkeit, *f.* Schmuz, *m.*
Lordo, *agg.* unsauber, unreinlich, schmuzig, schmierig; unzüchtig, gemein; peso -, Bruttogewicht, *n.*; ricette -e, *f. pl.* Bruttoeinnahme, *f.*
Lordume, *m.* } Schmuz, Koth, *m.*
Lordura, *f.* } Unreinlichkeit; Unsittlichkeit, Unzüchtigkeit, Gemeinheit, *f.*
Lorena, *f.* (geogr.) Lothringen, *n.*
Lorenese, *agg.* lothringisch; -, *m.* Lothringer, *m.*
Lorenzo, (nome) Lorenz; San -, (geogr.) St.-Lorenzfluß, *m.*
Lorica, *f.* Panzer, Küraß, *m.*
Loricato, *agg.* bepanzert, gepanzert.
Lórnio, *agg.* schielend.
Loro, *pron.* ihr, ihre; sie, ihnen; il -, ihr Hab u. Gut, das Ihre; i -, ihre Angehörigen, *m. pl.*
Losanga, *f.* (mat.) Rhombus, *m.* geschobene Viereck, *n.* Raute, Losange, *f.*; (vetr.) (Fenster-) Raute, *f.*
Losanna, *f.* (geogr.) Lausanne, *n.*
Lóscio, V. floscio.
Losco, *agg.* blödsichtig, kurzsichtig; dumm, stumpfsinnig, blödsinnig.
Loscosità, *f.* Blödsichtigkeit, Kurzsichtigkeit, *f.*; Stumpfsinnigkeit, Dummheit, *f.*
Lossodrómia, *f.* schräge Richtung, *f.*; (mar.) Schräglauf, Dwarscurs (eines Schiffes), *m.*
Lossodrómico, *agg.* loxodromisch, Schräglauf...
Lossúria etc. V. lussuria etc.
Lota, *f.* (nat.) Aalraupe, Flußtrüsche, *f.*
Lotare, *v. a.* verschmieren, mit Lehm bestreichen, verkitten.
Lotário, (nome) Lothar.
Lotatura, *f.* Verschmierung, Verkittung, *f.* Bestreichen mit Lehm, *n.* Bekothung, *f.* [Koth, *m.*
Loto, I. *m.* Lehm, Kitt; Schmuz,
Loto, II. *m.* (bot.) Lotus, *m.* Lotuspflanze, *f.*
Lotolente, **Lotolento**, **Lotoso**, } *agg.* schmuzig, kothig, schlammig.

Digitized by Google

Lotta, *f.* Ringen, *n.* Ringkampf, Kampf, *m.*; fare alla -, ringen, kämpfen; essere in -, in Streit sein; - dell' esistenza od. per l'esistenza, Kampf ums Dasein, *m.*

Lottare, *v. a.* ringen, kämpfen.

Lottatore, *m.* Ringer, Kämpfer, *m.*

Lotteggiare, V. lottare.

Lotteria, *f.* } Lotterie, *f.* Lotto, *n.*;

Lotto, *m.* } Theil, Antheil, *m.*; giocare, mettere al -, in der Lotterie spielen, in die Lotterie setzen, etw. ausspielen; fare un - di qc., etw. aufs Los setzen.

Lotume, V. lordume.

Lova, V. lupa.

Lovanese, *m.* Löwener, *m.*

Lovánio, *m.* } (geogr.) Löwen, *n.*

Lovénia, *f.* }

Lozanga, *f.* V. losanga; Raute, *f.*

Lozangato, *agg.* rautenförmig, Rauten...

Lózio, *m.* Harn, *m.*

Lozione, *f.* Abwaschung, Abspülung, Waschung, *f.*; Waschmittel, *n.*

Lubecca, *f.* (geogr.) Lübeck, *n.*

Lubecchese, *agg.* lübeckisch; -, *m.* Lübecker, *m.*

Lubécchio, *m.* (Art) Mühlrad, *n.*

Lubégine, *f. pl.* Launen, *f. pl.* Schwermuth, *f.*; aver le -, schwermüthig sein.

Lúbena, *f.* (geogr.) Lübben, *n.*

Lubiana, *f.* (geogr.) Laibach, *n.*

Lublino, *m.* (geogr.) Lublin, *n.*

Lubricante, *agg.* (med.) einschmierend, geschmeidig machend, erweichend, reinigend.

Lubricare, *v. a.* einschmieren, geschmeidig machen.

Lubricativo, *agg.* (med.) lösend, abführend, erweichend.

Lubrichezza, } *f.* Geilheit, Un-

Lubricità, } keuschheit, Unzucht; Schlüpfrigkeit, *f.*

Lúbrico, *agg.* unzüchtig, unkeusch, geil; üppig, schlüpfrig.

Luca, (nome) Lukas.

Lucaje, *f. pl.* (geogr.) Lucayischen Inseln, *f. pl.*

Lucánia, *f.* (geogr.) Lucanien, *n.*

Lucano, *agg.* lucanisch; -, *m.* Lucanier, *m.*

Lucano, *m.* (nat.) Hirschkäfer, *m.*

Lucarino, V. lucherino.

Lucca, *f.* (geogr.) Lucca, *n.*

Lucchese, *m.* Luccheser, *m.*

Lucchesino, *m.* Art rothes Tuch, *f.*

Lucchetto, *m.* Vorlege-, Hängeschloß, *n.*

Lúccia, *f.* (bot.) Schlangenzunge, *f.*

Luccicante, *agg.* leuchtend, glänzend, strahlend, schimmernd.

Luccicare, *v. n.* leuchten, glänzen, schimmern, funkeln, strahlen; *fam.* große Thränen weinen.

Luccichío, *m.* Gefunkel, Glänzen, Schimmern, Leuchten, *n.* Glanz, Flimmer, *m.*

Luccicone, *m.* große Thräne, *f.*

Lúccio, *m.* (nat.) Hecht, *m.*

Lúcciola, *f.* Leuchtwurm, -käfer, *m.* Johanniswürmchen, *n.*; schwimmende Nachtlicht, -lämpchen, *n.*; mostrare, dare a credere -e per lanterne, V. lanterna; erba -, V. luccia.

Lucciolare, V. luccicare.

Lucciolato, *m.* (nat.) Leuchtwurm, -käfer, *m.*

Lucciolone, *m.* große Thräne, *f.*

Luccioperca, *f.* (nat.) Hechtbarsch, Sander, *m.*

Luce, *f.* Licht, Tageslicht, *n.*; Glanz, Schimmer, *m.*; Augenlicht; Auge, Gesicht, *n.*; Anschein, Schein, *m.*; Spiegelscheibe; Pupille, *f.*; - di S. Elmo, V. elmo; dare alla -, dare, mettere in od. a -, herausgeben, veröffentlichen (v. Büchern); gebären, erzeugen; venire in -, herauskommen, erscheinen (v. Büchern); chiaro come la - del sole, sonnenklar; far la - su qc., etw. aufklären; porre in piena -, ins Licht stellen, klar u. deutlich machen.

Lucemburgo, *m.* (geogr.) Luxemburg, *n.*

Lucente, *agg.* leuchtend, glänzend, schimmernd.

Lucentezza, V. lucidezza.

Lúcere, *v. n.* leuchten, glänzen, strahlen; *fig.* hervorleuchten, berühmt sein.

Lucerna, *f.* (geogr.) Luzern, *n.*

Lucerna, *f.* Lampe, *f.* Licht, *n.* Leuchte, *f.* Glanz, Schimmer, Schein; Führer, Anführer; Dreimaster, *m.*; (bot.) Luzerne, *f.* Schneckenklee, *m.*

Lucernajo, *m.* Lampenträger, -putzer, -anstecker; -macher, *m.*

Lucernale, *agg.* salmi -i, Abendpsalmen, *m. pl.* Abendgottesdienst, *m.*

Lucernário, *m.* Dachfenster, *n.*; (arch.) Haube, *f.* Thurmaufsatz, *m.*

Lucernata, *f.* Lampe voll Oel, *f.*

Lucerneria, *f.* Lampenfabrik, *f.*

Lucernese, *agg.* luzernisch; -, *m.* Luzerner, *m.*

Lucerniere, *m.* Lampenstock, *m.* Lampengestell, *n.*

Lucerta, } *f.* (nat.) Eidechse, *f.*;

Lucértola, } aver la - a due code, sehr glücklich sein; das große Los gewonnen haben.

Lucértolo, *m.* (macell.) Keulenstück, *n.*

Lucertolone, *m.* grüne Eidechse, *f.*

Luchera, *f.* Blick, *m.* Miene, *f.* Aussehen, *n.*

Lucherare, *v. n.* böse aussehen, scheel sehen, ein finsteres Gesicht machen.

Lucheria, V. luchera.

Lucherino, *m.* (nat.) Zeisig, Erlenfink, *m.*

Lucia, (nome) Lucie.

Lucia, *f.* (nat.) Blindschleiche; Art Tanz, *f.*; far la -, Geberden machen; die Glieder verzerren.

Luciano, (nome) Lucian.

Lucidamento, *m.* V. lucidazione.

Lucidanza, V. lucentezza.

Lucidare, *v. a.* beleuchten, erleuchten; klar machen, erklären; durchzeichnen, durchbausen, abdrucken; - un conto, eine Rechnung liquidiren.

Lucidascarpe, *m.* Stiefelputzer, *m.*

Lucidazione, *f.* Beleuchtung, Erleuchtung, *f.*; Durchzeichnen, Durchbausen, *n.*

Lucidezza, } *f.* Glanz, *m.* Klarheit,

Lucidità, } Helligkeit, *f.* Licht, *n.* Schein, *m.*; Reinheit, Deutlichkeit, *f.*

Lúcido, *agg.* glänzend, licht, hell, klar; lichtvoll (mit lichten Augenblicken); -, *m.* Glänzende, *n.* Glanz, *m.*; Transparent; Durchzeichnen, Durchbausen, *n.*; - da scarpe, da stivali, Stiefelwichse, *f.*; dare il - a qc., etw. poliren, glänzend machen, abreiben; carta -a, Gelatine, *f.*; - intervallo, lichte Moment, *m.*

Lucidoso, V. lucido.

Lucífero, *agg.* lichtbringend; leuchtend; -, *m.* (astr.) Morgenstern; Lucifer, Teufel, *m.*

Lucificare, V. lucidare.

Lucífugo, *agg.* lichtscheu. [*f.*

Lucignola, *f.* (nat.) Nunzelschlange,

Lucignolato, *agg.* (dochtförmig) zusammengedreht, gewunden, drahtförmig.

Lucignolo, *m.* Docht, *m.* Brandlunte, *f.* Spinnrocken voll, *m.*; guardarla nel - e non nell' olio, mehr auf die Nebensachen, als auf die Hauptsache sehen.

Lucimento, *m.* V. lucidità.

Lucimetro, *m.* Lichtmesser, *m.*

Lúcio, (nome) Lucius.

Lúciola, V. lucciola. [chen, *n.*

Luco, *m.* heilige Hain, *m.* Wäld-

Lucore, *m.* V. luce.

Lucrare, *v. a.* gewinnen, erwerben; Nutzen haben.

Lucrativo, *agg.* einträglich, gewinnreich, lucrativ, nützlich, vortheilhaft.

Lucrézia, (nome) Lucretia.

Lucrézio, (nome) Lucrez.

Lucro, *m.* Gewinn, Erwerb, Nutzen,

Lucroso, V. lucrativo. [*m.*

Lucubrare, *v. a.* bei Licht, bei Nacht arbeiten; sorgfältig ausarbeiten, bearbeiten.

Lucubrazione, *f.* Nachtarbeit; sorgfältige Ausarbeitung, *f.*

Luculento, V. lucente.

Lucullo, (nome) Lucull.

Lucumone, *m.* Häuptling der Etrusker, *m.*

Lúdere, *v. n.* spielen, scherzen, spaßen, tändeln; *fam.* schäkern.

Ludibrio, *m.* Spott, *m.* Gespött, *n.* Hohn; Spielball, *m.* Spielzeug, *n.*; prendersi - di qd., mettere qd. in -, js. spotten, j. verhöhnen, s. über j. lustig machen.

Ludícro, *agg.* spöttisch, höhnisch.

Ludificare, *v. a.* verspotten, täuschen, hintergehen, berücken.

Ludificazione, *f.* Verspottung, Täuschung, Hintergehung, *f.*

Ludimagistro, *m.* Schulmeister, *m.*

Ludione, *m.* (fis.) cartesianische Teufelchen, *n.*

Ludo, *m.* Spiel, *n.*; Scherz, Spaß,

Ludovico, V. Lodovico. [*m.*

Ludovisburgo, *m.* (geogr.) Ludwigsburg, *f.*

Lue, *f.* Ansteckung, Pest, Seuche, *f.*; Moder, *m.* Fäulniß, Verwesung, *f.*; Ungeheuer, *n.* Unmensch, *m.*

Luffa, *f.* (bot.) Drachenwurz, Schlangenwurzel, *f.*

Luffo, *m. V. A.* Gewirr, *n.* Wirrwarr, Mischmasch, *m.*

Luffomastro, *m.* Großmeister, *m.*

Lúgere, *v. n. V. A.* weinen, greinen, klagen.

Lúggiola, *f.* (bot.) Sauerklee, *m.*

Lugliático, *agg.* im Juli gedeihend od. reifend.

Digitized by Google

Lúglio, *m.* Juli, *m.*; rivoluzione del (di) -, Julirevolution, *f.*
Lúgliolo, V. lugliatico.
Lugubre, } *agg.* Trauer anbeutend,
Lúgubre, } Trauer ..., klagend, kläglich, Unheil verkündend.
Luì, *m.* Zaunkönig (ohne Krone),
Lui, *pron.* er; ihn; ihm. [*m.*
Luigi, (nome) Ludwig, Louis.
Luigi, *m.* Louisdor, *m.*
Luigia, } (nome) Luise.
Luisa, }
Luigiana, } *f.* (geogr.) Louisiana,
Luisiana, } *n.*
Luissimo, *pron.* er selbst.
Lulla, *f.* (Faß-)Daube, *f.*
Lulù, *f.* (nat.) Baumpieper, *m.*
Lumaca, } *f.* Schnecke, nackte
Lumàccia, } Schnecke, *f.*; scala a lumaca, Wendeltreppe; Schraube; Spindel, *f.*
Lumachella, } *f.* Schnecke, *f.*;
Lumachetta, } Schnecken-, Muschelmarmor, *m.*
Lumachista, *m.* Muschelliebhaber, -freund, -sammler, *m.*
Lumacone, *m.* große Schnecke, *f.*; *fig.* Duckmäuser, *m.*
Lumajo, *m.* Laternen-, Gasanstecker, *m.*
Lumare, V. illuminare.
Lumbricale, *agg.* (anat.) muscolo -, Fingermuskel, *m.*
Lume, *m.* Licht, *n.* leuchtende Masse, *f.*; Auge, Gesicht; Muster, Modell, *n.*; Vorschrift; Einsicht, Kenntniß, *f.* Glanz, Schein, Schimmer, *m.*; Leuchte, Lampe, Kerze, *f.*; dar -, Licht geben, Aufklärung geben; dar ne' lumi, s. entrüsten, außer s. gerathen; far dar ne' -i qd., j. aufbringen, in Zorn setzen; far -, begleiten, führen, leuchten; non veder -, verblendet sein (v. der Leidenschaft); a questi -i di luna, in diesen (schweren) Zeiten.
Lumeggiamento, *m.* (pitt.) Vertheilung des Lichtes u. Schattens, Abschattirung, *f.*
Lumeggiare, *v. a.* (pitt.) Licht u. Schatten vertheilen, Licht geben, abschattiren. [ofen, *f.*
Lumella, *f.* Oeffnung im Back-
Lumencristi, *m.* geweihte Kerze, *f.*
Lumera, V. lumiera.
Lumia, V. lomia.
Lumicino, *m.* Lichtchen, *n.* kleine Kerze, *f.*; cercar qc. col -, etw. in allen Ecken (wie eine Stecknadel) suchen, mit aller Sorgfalt wonach suchen; essere al -, in den letzten Zügen liegen; in der äußersten Noth sein.
Lumiera, I. *f.* Fackel; Helligkeit, Klarheit, *f.* Glanz, *m.*; Kerze, *f.* Kron-, Wand-, Armleuchter, *m.*; - d' un cannone, Zündloch, *n.*
Lumiera, II. *f.* Alaungrube, *f.* -werk, *n.* -hütte, *f.*
Luminajo, *m.* Kron-, Wandleuchter, *m.*
Luminara, *f.* } Beleuchtung; Illu-
Luminare, *m.* } mination, An-
Luminária, *f.* } zahl v. Flammen, *f.*; Licht, *n.* leuchtende Weltkörper, *m.* [etc.
Luminare, *v. a.* etc. V. illuminare
Luminário, V. luminajo.
Lúmine, V. lume.
Luminella, *f.* Pupille, *f.*
Luminello, *m.* (Lampen-) Dille, Tülle, *f.*
Luminería, V. luminaria.
Luminiera, V. lumiera.
Luminosità, *f.* Helle, Helligkeit, Klarheit, *f.* Glanz, *m.*
Luminoso, *agg.* lichtvoll, hell, klar, leuchtend, glänzend; *fig.* einleuchtend.
Luna, *f.* Mond; Monat, *m.*; Laune, *f.*; (poet.) Nacht, *f.*; - nuova, Neumond, *m.*; - crescente, zunehmende Mond, *m.*; - piena od. tondo della -, *m.* Vollmond, *m.*; - scema, abnehmende Mond, *m.*; faccia di - piena, *f.* Vollmondsgesicht, *n.*; mezza -, Halbmond, *m.*; a mezza -, halbmondförmig; - di miele, Flitterwochen, *f. pl.*; pesce -, Mondfisch, *m.*; a buona -, a cattiva -, zu günstiger, guter, ungünstiger Zeit, unter günstigen, ungünstigen Verhältnissen od. Umständen; essere in buona (cattiva) -, bei guter, (schlechter) Laune sein, gut, (schlecht) aufgelegt sein; aver le lune (rovesce), launenhaft, mürrisch, melancholisch sein; a punti di -, in langen Zwischenräumen, sehr selten.
Lunagione, *f.* } V. lunazione.
Lunamento, *m.* }
Lunare, *agg.* Mond ..., vom Monde; -, *m.* Mondwechsel, *m.* -wandlung, *f.* Mondlauf, *m.*
Lunária, *f.* (bot.) Mondviole; Mondraute, *f.*
Lunário, *m.* Almanach, Kalender, *m.*; far de' lunari, Grillen fangen, phantasiren, Luftschlösser bauen.
Lunarista, *m.* Kalendermacher, *m.*
Lunata, *f.* Gewundenheit, Krümmung, Ausbiegung, Bucht, *f.*
Lunático, *agg.* dem Einflusse des Mondes unterworfen; mondsüchtig; grillenhaft, wunderlich, launenhaft, launisch; -, *m.* Mondsüchtige, *m.*
Lunato, *agg.* mondförmig, Mond...
Lunazione, *f.* Mondeslauf, Mondwechsel, *m.* Mondwandlung, *f.*
Luneburgo, *m.* (geogr.) Lüneburg, *n.*
Lunedì, *m.* Montag, *m.*
Lunediana, *f.* blaue Montag, *m.*; far la -, blauen Montag haben, feiern, nicht arbeiten.
Lunediare, *v. n.* blauen Montag halten.
Lunetta, *f.* kleine Mond, *m.*; Lichtloch, *n.* halbmondförmige Oeffnung, durch welche das Licht fällt, *f.*; Polirbohrer, *m.*; (oref.) Auge (einer Monstranz), *n.*; (fort.) Kaliberring, *m.* Kugellehre; Brille, Lunette, *f.*; (oriuol.) Reif der Uhr, in welcher das Glas liegt, *m.*
Lunevilla, *f.* (geogr.) Luneville, *n.*
Lunga, *f.* Lederriemen, Leitriemen, *m.*; Länge, *f.*; lange Geläut, *n.*; dare una - a qd., j. aufhalten, warten lassen; mozzar le lunghe, s. nicht unnütz aufhalten, nicht zögern; dar la -, andare, mandare in -, menar per le lunghe, auf die lange Bank schieben, hinaus-, aufschieben; menar per le lunghe qd., j. an der Nase herumführen; andar per le lunghe, breit, weitschweifig werden; saperla -, nicht auf den Kopf gefallen sein, es längst wissen; alla -, v. ferne; auf lange Zeit; weitschweifig; da, dalla -, v. ferne; a (di) gran -, bei weitem, überaus, auch nicht.
Lungaggine, *f.* Weitschweifigkeit, *f.*
Lungagnata, *f.* Langweiligkeit, übermäßige Länge, *f.*
Lungagnola, *f.* Wildnetz, Garn (für Hasen, Hirsche ꝛc.), *n.*; Nachstellung, *f.* Hinterhalt, *m.* Falle, *f.*; lange Gespräch, *n.*; dare -e, hinhalten, Worte machen; tendere le -e, eine Falle stellen, ins Garn locken.
Lungaja, *f.* langweilige, breite Rede; Weitschweifigkeit im Reden, *f.*
Lungamento, *m. V. A.* Entfernung, *f.* Aufschub, *m.*
Lunganimo etc. V. longanimo etc.
Lungare, *v. a.* aufschieben, hinausschieben, verzögern; -rsi, s. aufhalten, s. verzögern. [*f.*
Lungarina, *f.* (arch.) Langschwelle,
Lungarnata, *f.* (Florenz u. Pisa) Spaziergang am Arno, *m.*
Lungarno, *m.* Spaziergang, gangbare Weg am Arno (Florenz u. Pisa), *m.*
Lunge, V. lungi.
Lunghédine, } *f.* Länge, Weit-
Lungheria, } schweifigkeit, *f.*
Lunghesso, *prp.* längs, entlang.
Lunghezza, *f.* Länge, *f.*; Dauer, Fortsetzung, *f.*
Lunghiera, *f.* langweilige Rede; Weitschweifigkeit, *f.*; Aufschub, *m.* Verzögerung, *f.*
Lungi, *prp.* u. *avv.* weit, fern; di -, dalla -, v. ferne, v. weitem, v. weit her; farsi di -, weit herholen.
Lungiare, *v. a. V. A.* entfernen.
Lungilucente, *agg.* (poet.) weitlänzend.
Lúngilo, V. lungo.
Lungo, *agg.* lang; weit, fern; langsam, träge, unentschlossen; -, *m.* Länge, *f.*; *prp.* längs, entlang; alla -a, V. lunga; al più -, alla più -a, (aller-)spätestens; a - andare, auf die Länge od. Dauer der Zeit, wenn es lange dauert; tirare, menar od. mandare in - (lunga) qc., etw. hinausschieben, auf die lange Bank schieben; essere -, lange machen; quanto sei -! wie lange Du machst! per -, per lo -, der Länge nach; al - e al traverso, hier u. da; a di -, ohne Unterbrechung, ohne anzuhalten.
Lungura, V. lunghezza.
Luni, V. lunedì.
Lunícola, *m.* Mondbewohner, *m.*
Lunicorno, V. liocorno.
Lunidì, V. lunedì.
Lunisolare, *agg.* (astr.) mondsonnen; periodo -, Mondsonnencirkel, *m.*
Lunula, *f.* Halbmond, *m.* halbmondförmige Figur, *f.*; (astr.) Trabant, *m.*; (mil.) Räumer, *m.*; Halbmondeisen, *n.*
Luoco, V. luogo.
Luogo, *m.* Ort, *m.* Stelle, Stätte, *f.* Platz, Raum, *m.*; Ortschaft,

Digitized by Google

Gegend, *f.*; Anlaß, *m.* Gelegenheit, Ursache; Herkunft; Familie, *f.*; Rang, *m.* Würde, *f.* Amt, *n.*; -(comune), Abort, -tritt, *m.*; far, dar -, Platz machen; dar -, Gelegenheit bieten, Anlaß geben; aver -, statthaben, stattfinden; passen, gelegen sein; non averci -, nicht nöthig sein, hinpassen, nicht angebracht sein; in primo -, erstens, an erster Stelle; - (di scrittura), Stelle eines Buches, *f.*; luoghi comuni od. topici, Gemeinplätze, *m. pl.* abgedroschene Zeug, *n.*; non trovar -, keine Ruhe finden; sul - del -, an Ort u. Stelle; a - a -, bald hier, bald dort, hier u. da; a tempo e -, bei Gelegenheit, zu passender Zeit, seinerzeit; dar - all' ira etc., dem Zorne Raum geben, den Zorn ꝛc. auslassen; in -, an Stelle, anstatt; in - di..., anstatt zu...; in nissun -, nirgends...; in qualche -, irgendwo.

Lugotenente, *m.* Stellvertreter, Statthalter; Lieutenant, *m.*

Luogotenenza, *f.* Stelle eines Vertreters, Statthalterschaft; Lieutenantsstelle, *f.*

Luogotenenziale, *agg.* zur Lieutenantsstelle gehörig.

Lupa, *f.* Wölfin; Hure, *f.*; - od. male della -, Heißhunger, *m.*; erba -, Waldmelisse, *f.*; aver la - (in corpo), großen Hunger haben.

Lupacchino, *m.* Wölfchen, *n.* junge [Wolf, *m.*

Lupajo, *m.* Wolfjäger, *m.*

Lupanajo, **Lupanare**, *m.* unzüchtige Haus, Hurenhaus, Bordell, *n.*

Lupatto, V. lupicino.

Lupeggiare, *v. n.* wie ein Wolf an s. reißen, rauben, schlingen.

Lupercali, *m. pl.* Lupercalien, Pausfeste, bei den alten Römern, *n. pl.*

Lupesco, **Lupigno**, *agg.* wölfisch, wolfartig; blutdürstig, grausam.

Lúpia, V. lopia.

Lupicino, *m.* Wölfchen, *n.* junge Wolf, *m.* [*f.*

Lupimosca, *f.* Stechfliege, Bremse,

Lupinajo, *m.* Wolfsbohnenhändler; Einfaltspinsel, *m.*

Lupinara, *f.* (bot.) Ackerspergel, *m.*

Lupinella, *f.* (bot.) Esparsette,

Lupinello, *m.* *f.* Hahnenkopfklee, *m.*

Lupino, *m.* (bot.) Lupine, Wolfs-, Feigbohne, *f.*; non stimare, valere un -, keinen Schuß Pulver achten, werth sein.

Lupino, *agg.* Wolfs..., wolfartig, wolfsfarbig, braun; erba -a, *f.* Lupinenklee, *m.*

Lupo, *m.* Wolf; gierige Mensch; Haken, *m.* Steinzange, *f.* Kropfeisen, *n.*; - cerviere, cerviero, Luchs, *m.*; - marino, Rüsselrobbe, *f.*; - dorato, Schakal, *m.*; *prov.* non si grida al - che non sia can bigio od. se non è - è can bigio, etw. Wahres ist an jedem Gerüchte; chi pratica col - impara a urlare, mit den Wölfen muß man heulen; e' non si grida mai al -, ch' ei non sia in paese, chi ha il - in bocca, lo ha sulla coppa, il - è nella favola, wenn man vom Wolfe spricht, ist er nicht weit; fare il - pecorajo od. dare le pecore in guardia al -, den Bock zum Gärtner machen; a carne di -, zanne di -, auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil; male di -, Heißhunger, *m.*; - non mangia di -, eine Krähe hackt der andern nicht die Augen aus; il - cambia il pelo ma non il vizio, die Katze läßt das Mausen nicht.

Lúppolo, *m.* (bot.) Hopfen, *m.*

Lurco, *agg.* gefräßig, gierig, lüstern, naschhaft, genäschig. [*m.*

Lurcone, *m.* Vielfraß, Schlemmer,

Lúrido, *agg.* bleich, erdfahl, bleifarbig, fahl, schmutzig.

Lusana, *f.* (geogr.) Lausanne, *n.*

Lusázia, *f.* (geogr.) Lausitz, *f.*

Lusaziese, *m.* Lausitzer, *m.*

Lúschero, *agg.* berauscht, halb betrunken, angeheitert.

Luscignuolo, V. usignuolo.

Lusco, V. losco; fra - e brusco, V. brusco.

Lusignuolo, V. usignuolo.

Lusinga, *f.* Schmeichelei, Liebkosung, Lockung, Anreizung, *f.* Schmeichelworte, *n. pl.* Hoffnung, *f.*

Lusingamento, *m.* Schmeicheln, *n.* Schmeichelei, Liebkosung, *f.*

Lusingare, *v. a.* (gd.) schmeicheln, liebkosen; -rsi, *r.* (womit) schmeicheln.

Lusingatore, *m.* -trice, *f.* Schmeichler, *m.* -in, *f.* Schmeichelkätzchen, *n.* -katze, *f.*

Lusingheria, V. lusinga.

Lusinghévole, *agg.* schmeichelhaft, schmeichlerisch, einnehmend, anlockend, reizend, verführerisch.

Lusinghiere, **Lusinghiero**, *agg.* V. lusinghevole; -, *m.* Schmeichler, *m.* [Hüsing, *f.*

Lusino, *m.* (mar.) dünne Leine,

Lusitánia, *f.* (geogr.) Lusitanien, Portugal, *n.* [*m.*

Lusitano, *m.* Lusitanier, Portugiese,

Lussare, *v. n.* u. -rsi, *r.* verrenken.

Lussazione, *f.* Aus-, Verrenkung, *f.* [burg, *n.*

Lussemburgo, *m.* (geogr.) Luxem-

Lusso, *m.* Luxus, Aufwand, *m.* Pracht, *f.* Ueberfluß, *m.*

Lussoriare, V. lussuriare.

Lussureggiare, *v. n.* wuchern, geil wachsen (bes. v. Pflanzen); schwelgen, prassen, üppig leben, in Fülle, in Ueberfluß leben.

Lussúria, *f.* Unzucht, Wollust; Schwelgerei, Ueppigkeit, *f.*

Lussuriante, *agg.* üppig wuchernd; geil, üppig, wollüstig.

Lussuriare, V. lussureggiare.

Lussurioso, *agg.* geil, unkeusch, unzüchtig, wollüstig; prachtliebend, schwelgerisch.

Lustra, *f.* Höhle, *f.* Schlupfwinkel, *m.*; Ausrede, *f.* Vorwand, *m.* Verstellung, Finte; Grimasse, *f.*

Lustrajuolo, *m.* (cart.) Glanzgeber, Glänzer, *m.*

Lustrale, *agg.* alle fünf Jahre wiederkehrend; reinigend, Reinigungs..., Weih...

Lustramento, *m.* V. lustrazione.

Lustrare, *v. a.* erleuchten, Licht geben; appretiren, glänzend machen, Glanz geben, calandern, glätten, poliren; putzen; berühmt machen; - le scarpe, gli stivali, Stiefel putzen; *v. n.* glänzen, in die Augen fallen, gut aussehen, *s.* gut ausnehmen.

Lustrascarpe, **Lustrastivali**, *m.* Stiefelputzer,

Lustratore, *m.* Glätter, Polirer, Roller, Manger, *m.*

Lustratura, *f.* Glanz, *m.* Politur, Appretur, *f.* [opfer, *n.*

Lustrazione, *f.* Reinigungs-, Sühn-

Lustrévole, *agg.* glänzend, glatt, polirbar. [*n.*

Lustrezza, *f.* Glanz, *m.* Glänzen,

Lustrino, *m.* Glanzseide, *f.*; Lahn, *m.* Flitter-, Rauschgold, -silber, *n.*; Glimmer, Streusand, *m.*; Polirbürste, *f.*; Stiefelputzer, *m.*

Lustro, *m.* Glanz, Schimmer, *m.*; glänzende Ansehen, *n.*; leuchtende Punkt, *m.*; Glanzmasse, *f.* Glanzwasser, *n.*; Politur; Appretur, *f.*; Lustrum, *n.* Zeitraum v. fünf Jahren, *m.*; Schätzung, Volkszählung in Rom; Höhle, *f.*; Schlupfwinkel, *m.* Lager (der Thiere), *n.*; Arm-, Wand-, Kronleuchter, *m.*

Lustro, *agg.* glänzend.

Lustrore, *m.* Glanz, *m.*

Lutare, *v. a.* mit Lehm verstreichen, verkitten, zusammenkitten, verschmieren, lutiren.

Lutatura, *f.* Verkittung, *f.* Bestreichen mit Lehm, Verschmieren, Lutiren, *n.*

Luteranésimo, **Luteranismo**, *m.* Lutherthum, *n.* Glaubenslehre Luthers, *f.*

Luterano, *agg.* lutherisch; -, *m.* Lutheraner, *m.* [ben.

Luterizzare, *v. n.* lutherisch werden.

Lutero, (nome) Luther.

Lutifigolo, *m.* Töpfer, *m.*

Luto, *m.* Kitt; Koth, Schlamm, *m.*

Lutoso, *agg.* schlammig, schmutzig, kothig, lehmig. [Hader, *m.*

Lutta, *f.* Kampf, Streit, Zank,

Luttare, I. *v. a.* (V. lutto) klagen, *s.* beklagen, weinen, trauern.

Luttare, II. *v. n.* (V. lutta) kämpfen, ringen.

Lutto, *m.* Trauer; Wehklage, Klage, Traurigkeit, *f.*; - di corte, Hoftrauer, *f.*

Luttoso, **Luttuoso**, *agg.* trauervoll, klagend, kläglich, schmerzlich, traurig, bejammernswerth.

Lutulento, V. lotolento.

M.

M, *f.* u. *m.* M, *n.* [zeichen).

M., (num.) tausend (römisches Zahl-

Ma, *cong.* aber, allein; sondern; doch, dennoch; *int.* nun! aber! *D.* non ... ma che, nichts als..., nur; -, *m.* Aber, *n.* Einwand, *m.* Einwendung, *f.*

Ma', V. mai. [tanz, *m.*

Macabra, *agg.* danza -, *f.* Todten-

Macacco, *m.* (nat.) Macaco, *m.* gemeine Meerkatze, *f.*

Macadám, *m.* Macadam, Kieselschlag, *m.*; Macadampflaster, *n.*

Digitized by Google

Macadamizzare, *v. a.* (Chausseen) macadamisiren.

Macaone, *m.* (nat.) Schwalbenschwanz (Schmetterling), *m.*

Macassare, *m.* (geogr.) Macassar, *n.*

Macca, *f.* Menge, Fülle, *f.* Ueberfluß, *m.*; a -, in Menge, in Fülle, im Ueberflusse; umsonst, unentgeltlich; godere a -, schmarotzen.

Maccabeo, (nome) Makkabäus.

Maccao, *m.* (Art) Kartenspiel, *n.*

Maccare, V. ammaccare.

Maccarello, *m.* (nat.) Makrele, *f.*

Maccaria, V. maccheria.

Maccarone, V. maccherone.

Maccatella, *f.* Gericht v. gehacktem Fleisch, *n.* Klops, Fleischkloß; Fehler, Schaden, *m.* Vergehen, *n.*; Betrug, *m.*

Maccheria, *f.* (mar.) Meeresstille, Ruhe, *f.*

Maccherone, *m.* Maccaroni; *pl.* italienische Nudel, *f.*; Dummkopf, Tropf, Pinsel, *m.*; cascare il cacio sui maccheroni, V. cacio; più grosso che l' acqua de' -i, erzdumm, einfältig.

Maccherónica, *f.* od. poesia -, maccaronische Poesie, *f.*

Maccherónico, *agg.* maccaronisch.

Mácchia, *f.* Fleck, Schmutzfleck, Schmutz; Fleck auf der Haut; Makel, Schandfleck, *m.*; Dickicht, Gebüsch, Gestrüpp, *n.* Buschwald, *m.* Hecke, *f.* Zaun, *m.*; (pitt.) Schattirung, *f.*; Baumschlag, *m.*; ritrarre alla -, entwerfen, aufzeichnen, nach dem Gedächtnisse zeichnen; rosa di -, Heckenrose, wilde Rose, *f.*; senza -, flecken-, makellos; star sodo alla -, V. macchione; cavarne, trarne la -, einen Schandfleck tilgen; aus der Verlegenheit kommen, die Schwierigkeiten überwinden, s. herauszuhelfen wissen; alla -, heimlich, verstohlen, im Verborgenen, in Eile.

Macchiajuolo, *m.* Fleckenreiniger, *m.*; j. der etw. heimlich, im Verborgenen thut.

Macchiare, *v. a.* beflecken, beschmuzen, besudeln; *fig.* beflecken, schänden; (pitt.) aufzeichnen, entwerfen, skizziren; -rsi, s. beflecken, s. beschmuzen, s. schmuzig machen.

Macchiático, *m.* Dickicht, Gestrüpp, *n.*

Macchiato, *agg.* gefleckt, bunt, gesprenkelt; -, *m.* V. macchia.

Macchiatura, *f.* Fleckigsein, *n.*

Macchiavelli etc. V. Machiavelli etc.

Macchiettare, *v. a.* besprenkeln, mit Flecken versehen, sprenkeln, flecken.

Macchina, *f.* Maschine, *f.* Triebwerk, Kunstgetriebe, *n.*; *fig.* Kunstgriff, *m.* Ränke, *m. pl.* Machination; Triebfeder, *f.*; - da caffè, Kaffeemaschine, *f.*; - da cucire, Nähmaschine, *f.*; - a vapore, Dampfmaschine ꝛc., *f.*; costruttore di -e, Maschinenbauer, *m.*; a -, mit der Maschine, auf der M. gemacht, Maschinen...; caffè a -, Maschinenkaffee, *m.*

Macchinale, *agg.* zum Maschinenwesen gehörig, Maschinen...; maschinenmäßig, mechanisch.

Macchinamento, *m.* V. macchinazione.

Macchinare, *v. a.* anzetteln, aussinnen.

Macchinativo, V. mecanico.

Macchinatore, *m.* -trice, *f.* Anstifter, *m.* -in, *f.* Ränkeschmied, *m.*

Macchinazione, *f.* Anschlag, *m.* Anstiftung, *f.*

Macchinismo, *m.* Maschinenwesen, *n.* Maschinenbaukunst, *f.* Mechanismus, *m.* Räderwerk, *n.* Maschinerie, *f.*

Macchinista, *m.* Maschinenbauer, -führer, *m.*; (ferrov.) Locomotivführer, *m.*; (teatr.) Maschinenmeister, Maschinist; Anstifter, *m.*

Macchinoso, *agg.* zu einer Maschine gehörig; *fig.* ränkevoll, voller Ränke.

Macchione, *m.* dicke, dichte Gebüsch, Dickicht, *n.*; stare al -, im Dickicht verborgen sein; auf seinen Vortheil bedacht sein, seinem Vortheile nachgehen; star forte, saldo, sodo al - (alla macchia), s. nicht irremachen lassen, fest, unbeweglich bleiben, s. nicht bewegen lassen.

Macchioso, *agg.* gefleckt, gesprenkelt, voller Flecke.

Macciánghero, *agg.* stark, stämmig, unterseßt, vierschrötig; linkisch, ungeschickt, tölpelhaft.

Macco, *m.* Bohnenbrei, *m.* Bohnenmus, *n.*; Dicke, *n.* Bodensatz in der Tinte, *m.*; Blutbad, Gemezel, *n.* Niederlage; große Menge, Fülle, *f.* Ueberfluß, *m.*; a -, in Ueberfluß, in Menge, in Fülle; umsonst, unentgeltlich.

Mace, *m.* Hülle der Muskatnuß, Muskatblüte, *f.*

Macédone, *m.* Macedonier, *m.*

Macedónia, *f.* (geogr.) Macedonien, *n.*

Macedónico, *agg.* macedonisch.

Macellábile, *agg.* schlachtbar.

Macellajo, *m.* Schlächter, Metzger, Fleischer, *m.*

Macellame, **Macellamento**, *m.* Schlachten; Opfern, *n.*

Macellare, *v. a.* schlachten; verderben, verpfuschen.

Macellaro, **Macellatore**, V. macellajo.

Macellazione, *f.* Schlachten, *n.*

Macelleria, *f.* Schlachthaus, *n.* Schlächterei, *f.*; Schlächterladen, *m.* [bestimmt, Schlacht...

Macellesco, *agg.* zum Schlachten

Macello, *m.* Schlächterei, *f.* Schlachthaus; Gemezel, Blutbad, *n.*

Maceramento, *m.* V. macerazione.

Macerare, *v. a.* einweichen, aus-, einwässern, maceriren; (das Fleisch) tödten, kasteien; entkräften, schwächen; (agr.) Flachs, Hanf rösten, rotten; -rsi, s. betrüben, s. grämen, s. vor Gram verzehren; s. kasteien.

Maceratojo, *m.* (Flachs-, Hanf-) Röste, Rottegrube, *f.*

Macerazione, *f.* Einweichung, Ein-, Auswässerung; Kasteiung, *f.* Abtödten des Fleisches, *n.*; Beize, *f.*

Macereto, *m.* Steinhaufen, *m.*

Macéria, *f.* Steinpartung, trockene Mauer, *f.* Steinhaufen, Schutt, *m.*; -e, *pl.* Trümmer, *m. pl.* Reliquien, *f. pl.*

Macérie, *f.* Magerkeit, Abzehrung, *f.*; V. maceria.

Mácero, *m.* V. macerazione.

Mácero, *agg.* kraftlos, entkräftet.

Macerone, *m.* (bot.) Pferdesilje, Saublume, *f.*

Máchera, *f.* spanische Dolch, span. Degen, *m.* kurze Schwert, *n.*

Máchia, *f.* List, Schlauheit, Kunst f. einzuschmeicheln, *f.*

Machiavellesco, *agg.* machiavellistisch.

Machiavelli, (nome) Machiavel(li).

Machiavellismo, *m.* Machiavellismus, *m.* Lehre des Machiavell, *f.*

Machiavellista, *m.* Anhänger od. Schüler des Machiavelli, *m.*

Machione, *m.* Schlaukopf, Fuchs, listige Mensch, *m.*

Macia, *f.* Steinhaufen, Schutt, *m.* Trümmer, *m. pl.* Gipsschutt, *m.*

Mácie, V. macerie.

Macigna, *f.* V. macigno.

Macigno, *m.* Mühlstein, Bruchstein, *m.* Felsstück, *n.* Stein, *m.*

Macignoso, *agg.* bruchsteinartig, hart.

Macilente, **Macilento**, *agg.* mager, hager, schwach, abgezehrt, elend.

Macilenza, *f.* Magerkeit, Hagerkeit, Abgezehrtheit; Abmagerung, *f.*

Mácina, V. macine.

Macinamento, *m.* Mahlen, *n.*

Macinábile, *agg.* mahlbar.

Macinare, *v. a.* mahlen, zerreiben, zerschroten, zerstoßen, zermalmen; (Farben) zerreiben; *fig.* vergeuden, verschwenden, ver-, aufzehren; *prov.* chi primo arriva, primo macina, wer zuerst kommt, mahlt zuerst; macina mentre che piove, schmiede das Eisen, während es glüht; l' acqua passata non macina più, fürs Geweſene gibt der Jude nichts.

Maciuata, *f.* Mahlsatz, *m.*

Macinato, *m.* Gemahlene, Mehl, *n.*; tassa sul -, Mahlsteuer, *f.*

Macinatojo, *m.* Oelmühle, Mühle, *f.*; Abreibebret, *n.*

Macinatore, *m.* Farbenreiber; Flachs-, Hanfbrecher, *m.*

Macinatura, *f.* Zerreiben, Mahlen; Zerriebene, Gemahlene, *n.*

Macinazione, *f.* Mahlen, Zerreiben, Zermalmen, *n.*

Mácine, *f.* Mühlstein, *m.*; - da colori, Farbenstein, *m.*; essere alla -, in der äußersten Noth, blutarm sein.

Macinella, **Macinello**, *f.*, *m.* Kaffeemühle, *f.*; kleine Mühlstein, Reibestein, *m.*

Macinino, *m.* Kaffeemühle, *f.*

Macinio, *m.* Mahlen, *n.*

Macinone, *m.* Verschwender, Prasser, *m.*

Mácio, **Macis**, V. mace.

Maciulla, *f.* Hanf-, Flachsbreche, Brake, Rake, *f.*

Maciullare, *v. a.* Flachs, Hanf brechen, braken; kauen.

Macle, *f.* (min.) Hohlspat, *m.*

Mácola, *f.* Makel, Fleck, Schandfleck, *m.* [flecken.

Macolábile, *agg.* leicht zu be-

Digitized by Google

Macolare, *v. a.* beflecken, verunreinigen, beschmuzen; zerschlagen, braun u. blau schlagen, zerdrücken.
Macolato, *agg.* gefleckt, bunt, gesprenkelt; *fig.* zerschlagen, (wie) gerädert.
Macolatore, *m.* Beflecker, *m.*
Macolazione, *f.* Befleckung, Verunreinigung, Beschmuzung, *f.*
Mácolo, V. macolato.
Macometto, **Macone**, (nome) Mohammed, Muhamed.
Macrédine, V. magrezza.
Macro, V. magro.
Macrosa, *f.* (nat.) Wasserhuhn, *n.*
Mácula etc. V. macola etc.
Maculoso, *agg.* voller Flecke, gefleckt, scheckig.
Madalena, (nome) Magdalena.
Madama, *f.* Frau, Dame, *f.*
Madamigella, *f.* Fräulein, *n.*
Maddalena, (nome) Magdalena; -, *f.* (geogr.) Magdalenenfluß, *m.*
Maddaleone, *m.* (farm.) Rolle Pflaster, Pflasterstange, *f.*
Maddeburgo, *m.* (geogr.) Magdeburg, *n.* [tet.
Madefatto, *agg.* benezt, angefeuchtet.
Madefazione, *f.* Anfeuchtung, *f.*
Madera, *f.* (geogr.) Madeira, *n.*
Madernale, V. madornale.
Maderno, V. materno.
Madesì, *avv.* gewiß, ja wohl, allerdings. [*m.*
Mádia, *f.* Backtrog; Siebkasten,
Madiata, *f.* Backtrog voll, *m.* Floß, Floßholz, *n.*
Mádido, *agg.* feucht, naß.
Madiè, V. madesì.
Madiella, V. madia.
Madiere, *m.* (arch.) Bohle, Pfoste v. Eichenholz, *f.*
Madieri, *m. pl.* (mar.) Seitenplanken, *f. pl.*
Madiò, V. madesì.
Madonna, *f.* Dame, Jungfrau; heilige Jungfrau, Madonna, *f.* Madonnenbild, *n.*; *fam.* Schwiegermutter, *f.*; donna e -, absolute, unumschränkte Herrin, Gebieterin, *f.* [donnenbild, *n.*
Madonnina, *f.* Heiligenbild, Ma-
Madore, *m.* Feuchtigkeit, Näße, *f.* Schweiß, *m.*
Madornale, *agg.* mütterlich, v. mütterlicher Seite; rechtmäßig, ehelich; hauptsächlich, vorzüglich; groß, ungeheuer. [*f.*
Madornalità, *f.* ungeheure Größe,
Madre, *f.* Mutter; Erzeugerin, *f.*; Ursprung, *m.* Ursache, *f.* Grund, *m.*; (anat.) Gebärmutter; Gießform, *f.* Modell, *n.*; acqua -, (chim.) Mutterlauge, *f.*; - del vino, Weinhefe, *f.* =niederschlag, *m.*; - dell' aceto, Essigmutter, *f.*; - spirituale, Pathe, *f.*; regina -, Königin=Mutter, *f.*; pia - od. dura -, (anat.) harte Hirnhaut, *f.*; mal di -, Mutterbeschwerde, *f.*; - lingua, Muttersprache, *f.*
Madrebranca, *f.* Hauptzweig, *m.*
Madrefamiglia, *f.* Familienmutter, Hausfrau, *f.*
Madreféccia, *f.* Mutterbärme, *f.*
Madreforma, *f.* Mutterform, *f.*
Madreggiare, *v. n.* der Mutter ähneln, nach der Mutter arten.
Madrepátria, *f.* Mutterland, *n.*
Madreperla, *f.* Perlmutter, *f.*; incrostare da -, mit Perlmutter auslegen. [artig.
Madreperláceo, *agg.* perlmutter-
Madrépora, *f.* (nat.) Sternkoralle, Madrepore, *f.*
Madreselva, *f.* (bot.) Geißblatt, *n.* Jelängerjelieber, *m.* Caprifolium, *n.*
Madrevite, *f.* Schraubenmutter, *f.* Schraubenblech, Schmiedeeisen, *n.*
Madriale, **Madrigale**, *m.* Madrigal (kleines zierliches Gedicht), *n.*
Madrid, **Madridde**, *m.* (geogr.) Madrid, *n.*
Madriddese, *m.* Madrider, *m.*
Madrigaleggiare, *v. n.* Madrigale machen od. singen.
Madrigalesco, *agg.* madrigalisch.
Madrigna, V. matrigna.
Madrilegno, *m.* Madrider, *m.*
Madrina, *f.* Hebamme; Pathin, *f.*
Madrona, V. matrona.
Madrone, *m.* (med.) Seitenschmerz, *m.* =stechen, *n.*
Madrosità, *f.* Löcherigkeit der Steine, *f.* Muttergestein, *n.*
Madroso, *agg.* durchlöchert (v. Steinen), porig.
Maestà, *f.* Majestät, Herrlichkeit, Würde, Größe, *f.*; delitto di (lesa) -, *m.* Majestätsverbrechen, *n.*
Maestério, **Maestero**, V. magistero.
Maestévole, **Maestoso**, *agg.* majestätisch, würdevoll, groß, stattlich. [Stattlichkeit, *f.*
Maestosità, *f.* Majestät, Würde,
Maestra, *f.* Lehrerin, Meisterin; Meisterschaft, *f.*; starke Seil, Hauptseil, *n.*; - delle api, Bienenkönigin, *f.*; albero di -, Hauptmast, *m.*
Maestrale, *m.* (mar.) West=, Nordwestwind, *m.*
Maestrale, *agg.* meisterhaft.
Maestraleggiare, *v. n.* (mar.) f. gegen Westen wenden, westlich abweichen (v. der Magnetnadel).
Maestramento, *m.* Aufnahme zum Meister; Unterweisung, Bemeisterung, *f.*
Maestranza, *f.* Meisterschaft, *f.* Meisterrecht, *n.* Zunft, Innung, die gesammten Arbeiter einer Fabrik, *f.*
Maestrare, *v. a.* zum Meister machen; zum Doctor machen; unterrichten, unterweisen, belehren.
Maestrato, V. magistrato.
Maestreggiare, V. maestraleggiare.
Maestressa, V. maestra.
Maestrévole, *agg.* meisterhaft, meisterlich; geschickt, kunstfertig, kunstreich; unterrichtend, lehrreich.
Maestria, *f.* Kunst, Meisterschaft, Geschicklichkeit, *f.*; Handwerk, Gewerbe, *n.*; List, *f.* Kunstgriff, *m.*; Herrschaft, Obergewalt, *f.*
Maestro, *agg.* meisterhaft, meisterlich, Meister..., Haupt..., vorzüglich; -, *m.* Meister; Lehrer, Herr, Gebieter; Doctor, Magister; Vorsitzende, *m.* Oberhaupt, *n.*; - di cappella, Kapellmeister, *m.*; - di casa, Hofmeister, Verwalter, *m.*; - di cerimonie, Ceremonienmeister, *m.*; gran -, Großmeister (eines Ordens), *m.*; colpo di (da)-, *m.* Meisterstück, *n.*; *prov.* l' opera loda il -, das Werk lobt den Meister; strada -a, Hauptstraße; Heerstraße, *f.*; chiave -a, Hauptschlüssel ꝛc., *m.*; penne -e, Schwungfedern, *f. pl.*; mano -a, meisterhafte, geschickte Hand, *f.*; male -, *m.* Fallsucht, Epilepsie, *f.*
Maestruzza, *f.* Zugfeil, um die Netze fester zu schnüren, *n.*
Mafatto, V. malfatto.
Maffe, V. gnaffe.
Maffeo, (nome) Mayhäus.
Maffia, *f.* Elend, Unglück, *n.*; Name einer Verbindung v. Gaunern, namentlich in Sicilien, Camorra.
Maga, *f.* Zauberin, Hexe, *f.* [*f.*
Magagna, *f.* Fehler, *m.* Gebrechen, *n.* Mangel, *m.*
Magagnamento, *m.* Gebrechlichkeit, *f.* Fehler, *m.* Gebrechen, *n.*
Magagnare, *v. a.* beschädigen, verletzen, verderben, Schaden zufügen.
Magagnato, *agg.* schadhaft, fehlerhaft, gebrechlich, verdorben, wurmstichig; verstellt, falsch, erdacht. [mento.
Magagnatura, *f.* V. magagna-
Magalda, *f.* gemeine Weib, *n.* Hure, *f.* [Gott!
Magari, *int.* wollte Gott! gebe
Magazzinággio, *m.* Einspeichern, *n.*; Lagerzeit, *f.* =geld, *n.* miethe, *f.*
Magazziniere, *m.* Magazinaufseher, =verwalter; Kaufmann, *m.*
Magazzino, *m.* Lager, Magazin, Waarenhaus, =lager, *n.* Niederlage, *f.* Speicher, *m.*
Magdaleone, V. maddaleone.
Magdeburgo, *m.* (geogr.) Magdeburg, *n.*
Magestà, V. maestà.
Maggengo, *agg.* Mai..., im Mai.
Maggerena, *f.* (bot.) Art Schotenfrucht, *f.*
Maggesare, *v. a.* (agr.) das Feld ein Jahr brach liegen lassen u. es im folgenden Mai zweimal umgraben, brachen.
Maggesato, *agg.* brach liegen gelassen, brach.
Maggese, *agg.* brach, fest, hart; Mai...; -, *m.* Brachfeld, *n.* Brachacker, *m.*; scarafaggio -, Maikäfer, *m.*
Maggiática, **Maggiático**, *m.* V. maggese.
Mággio, *m.* Mai, Maimonat, *m.* Mailied, *n.*
Maggio, V. maggiore.
Maggiociándolo, V. majo.
Maggiolino, *m.* (nat.) Maikäfer, *m.*
Maggiolata, *f.* Mai=, Frühlingslied, *n.*
Maggiorano, V. majorano.
Maggioranza, *f.* Ueberlegenheit, Herrschaft, Obermacht; Majorität, Stimmenmehrheit, *f.*; raggiungere od. ottenere la -, die Majorität erhalten.
Maggiorascato, *m.* Majoratseinkommen, *n.*
Maggiorasco, *m.* Majorat, *n.*
Maggiordomato, *m.* Oberhaushofmeisterstelle, *f.*
Maggiordomo, *m.* Haushofmeister, Majordomus, *m.*; (mar.) Bottelier, *m.*

Digitized by Google

Maggiore, *agg.* größer, höher, überwiegend; beträchtlich; älter; - di cinque anni etc., um fünf Jahre älter ꝛc.; großjährig, majorenn; -, *m.* Oberwachtmeister, Major; Principal, Vorgesetzte, Oberste; Oberaufseher, *m.* Haupt, *n.*; -i, *pl.* Vorgesetzten; Vorfahren, Vorältern, *m. pl.*; (mus.) harte Tonart, *f.* Durton, *m.*; -, *f.* (log.) Ober-, Vordersatz, *m.*; andar per la -, den angesehensten Familien angehören; dare il suo -, sein Möglichstes thun, das Aeußerste thun; stato -, Generalstab, *m.*

Maggioreggiare, *v. n.* den Herrn spielen, herrschen wollen.

Maggiorenne, *agg.* großjährig, majorenn.

Maggiorente, *m.* Größte, Vornehmste in einer Stadt, *m.*; -i, *pl.* Häupter, *n. pl.*

Maggiorévole, V. maggiorente.

Maggiorezza, } V. maggioranza.
Maggioria, }

Maggiorîngo, V. maggiorente.

Maggiorità, *f.* Majorität, Stimmenmehrheit; größere Zahl, Mehrzahl, *f.*

Maggiormente, *avv.* mehr, besser, eher, vielmehr.

Maggiornato, *m.* Erstgeborene, Höhere an Geburt, *m.*

Mághero, V. magro.

Magi, V. magio.

Magia, }
Mágica, } *f.* Magie, Zauberei, *f.*

Magicale, } *agg.* magisch, zauberisch; zauberhaft, zauberisch; verga -a, *f.* Zauberstab, *m.*; lanterno -, V. lanterna.

Maginare etc. V. immaginare etc.

Mágio, *m.* Magus, Magier, Priester der altpersischen Feueranbeter, *m.*; i tre (re) magi, die drei Weisen (aus dem Morgenlande); festa dei Magi, Dreikönigs-, Epiphaniasfest, *n.*

Magione, *f.* Wohnung, Behausung, *f.* Haus, *n.*

Magiostra, *f.* Ananaserdbeere, *f.*

Magírico, *agg.* Koch...; arte -a, Kochkunst, *f.*

Magismo, *m.* Religion der Magier, *f.*; Magismus, *m.*

Magisteriato, *m.* Großmeisterschaft, -würde, *f.* -amt, *n.*

Magistério, } *m.* Meisterwerk, *n.*;
Magistero, } Meisterschaft; Kunst, Geschicklichkeit, *f.*; Triebwerk, *n.* Maschine, *f.* Instrument, Werkzeug; Lehramt, *n.* Belehrung, *f.* Unterricht, *m.*; Doctor-, Magisterwürde, *f.*; (chim.) Meisterpulver, *n.* pulverige Niederschlag, *m.*; Präcipitat, *n.* Niederschlagung, Fällung, *f.*; legname da -, *m.* Bauholz, *n.*

Magistrale, *agg.* einen Meister betreffend; herrisch, schulmeisterlich; groß, vortrefflich, ansehnlich, großartig.

Magistralità, *f.* gebieterische, herrische Ton, *m.*; Lehre, Belehrung, *f.*

Maistrato, *m.* Magistrat, *m.* Magistratsperson, *f.* Justizbeamte, *m.*

Magistratura, *f.* richterliche, obrigkeitliche Würde, *f.*; obrigkeitliche Amt, *n.* Magistratur; Amtsdauer eines Richters, *f.*

Magistrévole, V. magistrale.

Máglia, *f.* Masche, Schlinge, *f.*; Panzerring; Ring, *m.* Glied einer Kette, *n.*; Schake, *f.* Flecken auf dem Augensterne, *m.*; Panzerhemd, *n.*; (mar.) Ankerstich, *m.*; lavoro di -, Strickerei, Strickarbeit, *f.*; - scappata, gefallene Masche, *f.*

Maglianese, *m.* Pflaumenart, *f.*

Magliare, V. ammagliare.

Maglietta, *f.* kleine Masche, Oese, *f.*

Maglíettare, *v. a.* (mar.) bespiekern, die Kielboppelung mit Nägeln beschlagen.

Maglíettatura, *f.* (mar.) Beschlagen der Kielboppelung mit Nägeln, *n.*

Mágilo, *m.* Schlägel, Klöpfel, Fäustel, Kolben, Hammer, Keiltreiber; Hammer u. Amboß, *m.*; - di calafato, Kalfat-, Dichthammer, *m.*; (anat.) Hämmerchen im Ohr, *n.*; fare col -, etw. pfuschen, schlecht machen.

Magliolina, *f.* Fleckchen (im Auge), *n.* [artig.

Maglioso, *agg.* maschig; maschen-

Magliuolo, *m.* Absenker, Weinsenker, Fächer, Einleger, Knoten, Knorren (im Holz), *m.*

Magnalmo, V. magnanimo.

Magnanimità, *f.* Großherzigkeit, Großmuth, *f.* Edelmuth, *m.*

Magnánimo, *agg.* großherzig, edelmüthig.

Magnano, *m.* Schlosser, *m.*

Magnare, V. mangiare.

Magnate, *m.* Magnat, Vornehmste, Oberste, *m.*

Magnatizio, *agg.* Magnaten...

Magnésia, *f.* (chim.) Magnesia, Talk-, Bittererde, *f.*; - di saturno, Spießglanz, *m.*

Magnesíaco, *agg.* magnesiahaltig.

Magnésio, *agg.* v. Magnesia; -, *m.* (chim.) Magnesium, *n.*

Magnesite, *f.* (min.) Magnesit, Talkspat, *m.*; kieselsaure Magnesia, *f.*

Magnete, *m.* Magnet, *m.*

Magnético, *agg.* magnetisch.

Magnetismo, *m.* (fis.) Magnetismus, *m.* magnetische Kraft, *f.*; - animale, thierische Magnetismus, *m.*

Magnetizzare, *v. a.* magnetisiren.

Magnetizzatore, *m.* Magnetiseur, *m.* [rung, *f.*

Magnetizzazione, *f.* Magnetisi-

Magnetómetro, *m.* Magnetmesser, Beruhigungsapparat, *m.*

Magnificággine, V. magnificenza.

Magnificamento, *m.* Loberhebung, Preisung, *f.*

Magnificare, *v. a.* erheben, preisen, loben, rühmen, verherrlichen.

Magnificat, *m.* Magnificat, *n.* Lobgesang der Jungfrau Maria, *m.*

Magnificatore, *m.* Preiser, Lobredner, Verherrlicher, *m.*

Magnificente, V. magnifico.

Magnificenza, *f.* Herrlichkeit, Pracht, *f.* Prunk, Aufwand, *m.*; Prachtliebe; Freigebigkeit, Großmüthigkeit; Lobeserhebung, Preisung; Herrlichkeit (als Titel), *f.*

Magnífico, *agg.* herrlich, prächtig, kostbar; pracht-, aufwandliebend; freigebig.

Magniloquo, *agg.* erhaben, würdevoll (im Stil); hochtrabend; großsprecherisch; *fam.* breitspurig.

Magnitúdine, *f.* Größe, Erhabenheit, *f.*

Magno, *agg.* groß, erhaben, herrlich, prächtig; großmüthig, freigebig. [Biberbaum, *m.*

Magnólia, *f.* (bot.) Magnolie, *f.*

Mago, *agg.* zauberisch, Zauber..., verzaubernd, verlockend; -, *m.* Weise, Zauberer, Magier, Magiker, *m.*

Magógano, *m.* Mahagoni(holz), *n.*

Magolato, *m.* Raum zwischen den Furchen, *m.* große Furche, Doppelfurche, *f.*

Magona, *f.* Schmiede, Eisenhütte; Raffinerie (wo Metalle geläutert werden), *f.* Frischherd, *m.*; Hütten-, Hammerwerk; Lager, *n.* Speicher, *m.*; Menge, *f.* Ueberfluß, *m.*

Magone, *m.* Magen, *m.*

Magoniere, *m.* Hüttenarbeiter, Schmiedemeister, Gießer, Schmelzer, *m.* [Mainzer, *m.*

Magontino, *agg.* mainzisch; -, *m.*

Magonza, *f.* (geogr.) Mainz, *n.*

Magra, *f.* (meist *pl.*) Ebbezeit (des Nils), *f.* Tiefwasserstand, niedrige Wasserstand, *m.*

Magrana, V. emicrania.

Magrezza, *f.* Magerkeit, Hagerkeit; Dürftigkeit, Spärlichkeit, Armuth; Unergiebigkeit, Unfruchtbarkeit (des Bodens), *f.*; niedere Wasserstand, *m.*

Magretto, } *agg.* dünn, mager.
Magrino, }

Magro, *agg.* mager, hager, dünn, dürr; unfruchtbar, unergiebig; schlicht, karg, ärmlich, spärlich, dürftig; fade, seicht, nichtssagend; giorni -i, Fasttage, *m. pl.*; scusa -a, leere Entschuldigung, *f.*

Magúglio, *m.* (mil.) Aufräumer, *m.*

Mai, *avv.* je, jemals; (als Füllwort) denn, etwa; non ..., niemals, nimmer; - no, durchaus nicht, keineswegs; quanto -, wie sehr, sehr, ungeheuer; - più, nimmermehr, nie wieder; mai mai, nimmermehr; sempre -, immer, allezeit.

Máice, *m.* türkische Weizen, Mais, *m.*

Maidan, *m.* Marktplatz (in Städten des Orients), *m.*

Mainare, V. ammainare.

Mainera, V. maniera.

Mainò, *avv.* keineswegs, durchaus nicht; warum nicht gar!

Maisi, *avv.* allerdings, gewiß.

Maistero, V. magistero.

Mais, }
Maiz, } V. maice.

Majala, *f.* Sau, *f.*

Majale, *m.* Schwein, *n.*

Majella, *f.* V. majo. [*f. pl.*

Majero, *m.* (mar.) Schiffsplatten,

Majestà etc. V. maestà etc.

Majo, *m.* (bot.) baumartige Kleeart, *f.* Geiß-, Schneckenklee, *m.*; Maie, Birke, *f.*; appiccare il - ad ogni uscio, s. in jede Schürze verlieben.

Majólica, *f.* (geogr.) Majorca, *n.*

Digitized by Google

Majólica, *f.* Majolica, *f.* unechte Porzellan, Halbporzellan, Steingut, *n.* Fayence, *f.*
Majolicare, *v. a.* firnissen, lackiren.
Majorana, *f.* (bot.) Majoran, Meiran, *m.*
Majoranza, V. maggioranza.
Majorascale, *agg.* Majorats ...
Majorascato, *m.* Majorat, Recht der Erstgeburt, *n.*
Majorasco, V. maggiorasco.
Majorca, *f.* (geogr.) Majorca, *n.*
Majordomo, V. maggiordomo.
Majore, V. maggiore.
Majoria, V. maggioranza.
Majuma, *f.* Pflanzen v. Maien an den Thüren, *n.*
Majúscola, *f.* Versalbuchstabe, große Buchstabe, *m.*
Majúscolo, *agg.* groß; lettera -a, V. majuscola.
Malabatro, *m.* (bot.) indianische [Blatt, *n.*
Malabbiato, *agg.* böse, boshaft.
Malaberta, *f.* Beilhammer, *m.*
Malábile, *agg.* ungeschickt, linkisch.
Málaca, *f.* (bot.) Malope, *f.*
Malacarne, *f.* schlechte Fleisch, Fleisch v. gestorbenen Thieren, *n.*
Malacca, *f.* (geogr.) Malakka, *n.*
Malacchia, (nome) Malachias.
Maláccio, *m.* große Uebel, bösartige Leid, *n.*
Malaccolto, *agg.* schlecht aufgenommen.
Malacconcio, *agg.* übel zugerichtet; ungeschickt gemacht.
Malaccorto, *agg.* unvorsichtig, unachtsam.
Malachia, (nome) Malachias.
Malachita, } *f.* (min.) Malachit, *m.*
Malachite, }
Malacia, *f.* (med.) krankhafte Gelüst nach einer Nahrung, *n.*
Malacotterigi, *m. pl.* (nat.) Weichflosser, *m. pl.*
Malacreanza, *f.* Ungezogenheit, Unhöflichkeit, *f.* [wirr.
Maladesato, *agg.* unordentlich.
Maladetto, *agg.* verflucht, verwünscht, verdammt; fluchwürdig, verworfen.
Maladire etc. V. maledire etc.
Malafatta, *f.* Fehler im Gewebe; Fehler, *m.* Versehen, *n.*
Malaffare, *m.* schlimme Sache, schlimme Angelegenheit, *f.*
Malaffetto, *agg.* übelgesinnt, nachtragend, gehässig, misgünstig.
Malafitta, *f.* sumpfige, schlüpfrige Erdreich, Schlamm-, Regenloch, *n.*
Málaga, *f.* (geogr.) Malaga, *n.*; Malagawein, *m.*
Malagévole, *agg.* schwer, schwierig, beschwerlich, mühsam, unbequem, mislich, heiklig; unumgänglich, unhandlich.
Malagevolezza, *f.* Schwierigkeit, Beschwerlichkeit, Mühseligkeit, Unbequemlichkeit, Mislichkeit, *f.*; Schmerz, Kummer, *m.*
Malagiato, *agg.* unbequem; dürftig, ärmlich. [Umschlag, *m.*
Malagma, *m.* (farm.) erweichende
Malaguida, *m.* schlechte Führer, *m.*
Malagura, *f.* schlechte Vorbedeutung, *f.*
Malagurato, *agg.* v. böser Vorbedeutung, unglücklich, unheilvoll, böse.
Malagúrio, *m.* V. malagura.
Malagurioso, } V. malagurato.
Malaguroso, }
Malalíngua, *f.* Lästermaul, *n.*
Malanconia, V. malinconia.
Malandanza, V. malavventura.
Malandare, *v. n.* zu Grunde gehen; in schlechte Umstände gerathen, verkommen, herunterkommen, verderben.
Malandra, *f.* (veter.) Mauke, *f.*
Malandrinággio, *m.* Straßenräuberei, Landstreicherei, *f.*
Malandrinesco, *agg.* straßenräuberisch, landstreicherisch.
Malandrino, *m.* Straßenräuber, Landstreicher, *m.* [berisch.
Malandro, *agg.* dummdreist, räu-
Malannággio, *int.* zum Teufel! verflucht!
Malanno, *m.* Unglück, Unheil, *n.* Trübsal, *f.*; Bösewicht, Schurke, Unheilstifter, *m.*
Malardito, *agg.* verwegen, frech, vermessen, unverschämt, schamlos.
Malare, V. ammalare.
Malare, *agg.* (anat.) Wangen ...
Malarrivato, *agg.* ungelegen, unzeitig, ungünstig; unglücklich, elend.
Malassettato, } *agg.* unordentlich,
Malassetto, } verwirrt, wirr.
Malatíccio, *agg.* kränklich, siech, hinfällig; unpäßlich.
Malato, *agg.* krank; un dito -, ein schlimmer Finger.
Malatolta, *f.* Erpressung, Bedrückung, Schinderei, Geldschneiderei, *f.*
Malattia, *f.* Krankheit, Seuche, *f.*
Malaugurato etc. V. malagurato etc.
Malaventura, V. malavventura.
Malavoglienza, } *f.* Abgeneigtheit,
Malavóglia, } Abneigung, *f.* Haß, böse Wille, *m.* Böswilligkeit, *f.* Uebelwollen, *n.*
Malavveduto, *agg.* unvorsichtig, unüberlegt, unbedacht.
Malavventura, *f.* Unglück, Misgeschick, Leid, *n.* Widerwärtigkeit, *f.* Unfall, *m.*
Malavventurato, } *agg.* unglücklich,
Malavventuroso, } elend.
Malavvezzo, *agg.* schlecht gewöhnt, verwöhnt, verzogen, ungezogen.
Malavviato, *agg.* auf den falschen Weg gerathen, irre.
Malazzato, *agg.* kränklich, kränkelnd, siech, elend.
Malbalílito, *agg.* entkräftet, haltlos, matt, kraftlos.
Malbigatto, *agg.* (V. bigatto) boshaft, übelgesinnt, heimtückisch; -, *m.* heimtückische Mensch, Schelm, *m.*
Malcaduco, } *m.* (med.) Fallsucht,
Malcaduto, } Epilepsie, *f.*
Malcapitato, *agg.* übel angekommen, übel zugerichtet, zu Grunde gerichtet, verdorben.
Malcáuto, *agg.* unvorsichtig, unbehutsam, unbesonnen, unüberlegt, unbedachtsam.
Malcerto, *agg.* unsicher, ungewiß.
Malco, (nome) Malchus.
Malcollocato, *agg.* schlecht angebracht.
Malcommetti, V. commettimale.
Malcomposto, *agg.* unordentlich, wirr, zerrüttet.
Malcóncio, *agg.* übel zugerichtet, mishandelt.
Malcondescente, *agg.* unnachsichtig, hart, unnachgiebig, ungefällig, unwillfährig.
Malcondotto, *agg.* übel od. arg mitgenommen, angegriffen, in schlechtem Zustande befindlich.
Malconoscente, *agg.* nicht recht erkennend, verkennend; undankbar, unerkenntlich.
Malconsiderato, *agg.* unüberlegt, unbedacht, unbehutsam, unvorsichtig.
Malconsigliare, *v. a.* übel rathen, schlechten Rath ertheilen.
Malconsigliato, *agg.* unvorsichtig, unbehutsam.
Malcontento, *agg.* **unzufrieden, misvergnügt**; -, *m.* **Misvergnügte**, *m.*; **Unzufriedenheit**, *f.*
Malcoperto, *agg.* **schlecht bedeckt, kaum bekleidet, halbnackt.**
Malcorrispondente, *agg.* **nicht entsprechend, nicht übereinstimmend.** [**untergolten.**
Malcorrisposto, *agg.* **unerwidert,**
Malcostumato, *agg.* ungezogen, ungesittet, ausgelassen.
Malcreato, *agg.* ungezogen, unhöflich, grob, ungeschliffen.
Malcredente, *agg.* ungläubig.
Malcubato, *agg.* hinfällig, schwach, siech, kränklich. [unbesorgt.
Malcurante, *agg.* unbekümmert,
Maldetto, *agg.* unpassend, schlecht angebracht.
Maldicente, *agg.* verleumderisch.
Maldicenza, *f.* **üble** Nachrede, Verleumdung, *f.*
Maldicitore, *m.* **-trice**, *f.* **Verleumder, Lästerer**, *m.* **-in**, *f.*
Maldire, *v. n.* **Uebles nachreden,** verleumden.
Maldisposto, *agg.* **übel gesinnt** od. gesonnen, böse, bösartig; schlecht aufgelegt; abgeneigt.
Maldive, *f. pl.* (geogr.) **maldivischen Inseln**, *f. pl.*
Maldurévole, *agg.* undauerhaft, wenig od. nicht haltbar.
Male, *agg.* u. *avv.* schlecht, schlimm; böse, übel; schwerlich, un ... (mit Adjectiven verbunden); - in ordine, in Unordnung; star - insieme, nicht zueinander passen; star -, schlecht stehen, nicht stehen (v. Kleidern); riuscir -, misglücken, nicht gelingen; andare a finir -, ein schlechtes Ende nehmen; dir - di qd., schlecht v. jm. sprechen, üble Nachrede machen, verleumden; sentirsi -, s. unwohl (nicht wohl) fühlen; star -, krank, unpäßlich sein; saper - (a qd.), leidthun; mi sa -, es thut mir leid; star - a giudizio etc., wenig Verstand ꝛc. haben; mal fertile, unfruchtbar; - avvezzo, schlecht gewöhnt, unerzogen; - disposto, übel aufgelegt, abgeneigt ꝛc.; aver od. aversi a (per) -, übel nehmen, keinen Dank wissen; si ebbe a - di questa parola, er nahm dieses Wort übel; *fam.* star - di qd., in j. verliebt sein; -, *m.* Böse, Schlechte; Uebel, Leid, Weh, *n.* Schade, Verlust, *m.* Unannehmlichkeit; Krankheit, *f.* Leiden, *n.*; - maligno, - acuto, Typhus, *m.*; mal caduco, brutto-, mal maestro, mal del benedetto,

Digitized by Google

Epilepsie, Fallsucht, *f.*; mal francese od. venereo, Lustseuche, *f.*; mal di capo, di stomaco etc., Kopf-, Magenschmerz ꝛc., *m.*; - di mare, Seekrankheit, *f.*; mal d'amore, Liebesweh, -leid, *n.*; farsi -, ſ. Schaden thun; di - in peggio, immer ſchlimmer; manco -, meno -, um ſo beſſer; andar a -, herunterkommen, die Geſundheit verlieren; mandare a -, zu Grunde richten, verſchwenden, durchbringen; render bene per -, Böſes mit Gutem vergelten; voler - a qd., jm. übel geſonnen ſein, nicht wohlwollen; che - c'è? was ſchadet es? non c'è - alcuno, es ſchadet nichts. [turato.

Maleavventurato, V. malavven-

Malebolge, *m.* Höllenpfuhl, *m.*

Maledetto, V. maladetto.

Maledicenza etc. V. maldicenza etc.

Maledicere, V. maledire.

Malédico, *agg.* verleumderiſch.

Maledire, *v. a.* (qd.) Uebles nachreden, verwünſchen, verfluchen, ſchmähen, läſtern, jm. fluchen.

Maleditore, V. maldicitore.

Maledizione, *f.* Verwünſchung, Verfluchung, *f.*; Fluch, *m.* Unglück, *n.*; Anſteckung, *f.*

Malefatta, V. malafatta.

Malefattore, V. malfattore.

Maleficato, *agg.* verzaubert, be-

Maleficiato, hext.

Maleficenza, *f.* V. maleficio.

Maleficio, *m.* Miſſethat, *f.* Verbrechen, *n.* Uebelthat; Behexung, Bezauberung, Hexerei, *f.*

Maleficioso, *agg.* böſe, ſchädlich,

Maléfico, v. ſchädlichem Einfluſſe, ſchlimm, nachtheilig; fungo malefico, Giftpilz, *m.*

Malefízio, V. maleficio.

Malemérito, *agg.* Strafe verdienend.

Malenanza, *f. V. A.* Unglück, *n.* Unfall, *m.* ſchlimme Begebenheit, *f.*

Malenconia etc. V. malinconia etc.

Maleo, *agg. V. A.* kränklich, ungeſund, elend, ſiech; herb, rauh, wild.

Malerba, *f.* Unkraut, *n.*; esser conosciuto più della -, wie ein bunter Hund bekannt ſein; *prov.* la - cresce presto, Unkraut vergeht nicht.

Maléscio, *agg.* kränklich, ungeſund, ſchlecht; hinfällig; noce -a, taube Nuß, *f.*

Malese, *agg.* malaiiſch.

Malésia, *f.* (geogr.) Malaien, *n.*

Maléssere, *m.* Unwohlſein, *n.* Unbehaglichkeit, *f.*

Malestante, *agg.* arm, verarmt, elend, heruntergekommen.

Malestro, *m.* Unheil, *n.* Schaden, *m.* Ungezogenheit, *f.* dumme Streich, *m.*

Malestroso, *agg.* unglücklich, böſe,

Maléstruo, heimtückiſch.

Maletolta, V. malatolta.

Malevogliente, *agg.* übelwollend, boshaft, gehäſſig, heimtückiſch, misgünſtig.

Malevoglienza, V. malavogli-

Malevolenza, enza.

Malévolo, *agg.* boshaft, heimtückiſch, übelgeſinnt, misgünſtig.

Malfaccente, *agg.* böſartig, ſchädlich; -, *m.* Uebelthäter, *m.*

Malfacimento, V. malfatto.

Malfare, *v. a.* Böſes thun, ſchlecht handeln.

Malfatto, *agg.* unförmlich, misgeſtaltet; böſe, boshaft; -, *m.* Miſſethat, Uebelthat, *f.* Verbrechen, *n.*

Malfattore, *m.* -trice, *f.* Uebelthäter, Miſſethäter, *m.* -in, *f.*

Malfattoria, *f.* Zauberei, Hexerei, *f.* [ſchwankend.

Malfermo, *agg.* ſchwach, unſicher,

Malferuto, *m.* (veter.) Lendenweh (der Pferde), *n.*

Malfidente, *agg.* mistrauiſch.

Malfondato, *agg.* ſchwankend, haltlos, ohne Grundlage.

Malfortunato, *agg.* unglücklich.

Malfrancese, *m.* (med.) Luſt-

Malfrancioso, ſeuche, *f.*

Malfrancesato, *agg.* (med.) mit der Luſtſeuche behaftet.

Malfrutto, *m.* Nachtheil, Schaden, Verluſt, *m.*

Malfusso, *m.* Schurke, Schuft, *m.*

Malgállico, V. malfrancese.

Malgarbo, *m.* Ungeſchicklichkeit, *f.*

Malgiudicare, *v. a.* ungerecht urtheilen, ein ungerechtes Urtheil fällen. [theil, *n.*

Malgiudício, *m.* ungerechte Ur-

Malgoverno, *m.* Verheerung, *f.* Blutbad, Gemetzel, *n.*

Malgradito, *agg.* verabſcheut, verhaßt, unangenehm, ungern geſehen.

Malgrado, *prp.* trotz, ungeachtet, wider ... Willen.

Malgrazioso, *agg.* unartig, unhöflich, unpaſſend, unſchicklich.

Malia, *f.* Bezauberung, Behexung, *f.*

Maliardo, *m.* -a, *f.* Zauberer, *m.* Zauberin, Hexe, *f.*

Málico, *agg.* (chim.) acido -, *m.* Apfelſäure, *f.*

Malicório, *m.* (farm.) Granatapfelſchale, *f.*

Mallere, *m.* Laſtthier, Laſtpferd, *n.*

Malficio, V. maleficio.

Malifício,

Malífico etc. V. malefico etc.

Maligia, *f.* rothe Zwiebel, *f.*

Maligna, *f.* (mar.) Springzeit, -flut, *f.*

Malignare, *v. a.* mit Bosheit behandeln; boshaft auslegen; *v. n.* boshaft werden; - di qc., etw. übel nehmen, an etw. Anſtoß nehmen.

Malignità, *f.* Bosheit, Tücke; Bösartigkeit, *f.*; bösartige Charakter einer Krankheit, *m.*

Maligno, *agg.* boshaft, böſe, tückiſch; bösartig, ſchädlich; spirito -, böſe Geiſt, Böſe, *m.*; -, *m.* Böſe, Teufel, *m.*

Malignoso, V. maligno.

Malimpiegato, *agg.* ſchlecht angewandt, übel angebracht.

Malina, *f. V. A.* Krankheit, *f.* Uebel, Leiden, *n.*

Malina, *f.* (geogr.) Mecheln, *n.*

Malinanza, *f. V. A.* Unfall, *m.* Unglück, *n.* Widerwärtigkeit, *f.*

Malinconia, *f.* Melancholie, Schwermuth, *f.* Tiefſinn, *m.* Gemüthskrankheit, *f.* Trübſinn, *m.* Wehmuth, *f.*; darsi - di qc., ſ. über etw. betrüben, ſ. worüber Sorgen machen.

Malincónico, *agg.* melancholiſch, ſchwer-, wehmüthig; trüb-, tiefſinnig; -, *m.* Schwermüthige, Melancholiker, *m.*

Malinconioso, *agg.* voller Trüb-

Malinconoso, ſinn, ſchwermüthig, tief betrübt.

Malincorpo, **a -**, *avv.* ungern,

Malincuore, wider Willen.

Maline, *f.* (geogr.) Mecheln, *n.*

Malintelligenza, *f.* Misverſtändniß, *n.* [Abſicht hat.

Malintenzionato, *agg.* der ſchlechte

Malinteso, *agg.* misverſtanden; ſchlecht unterrichtet, unerfahren, unkundig; -, *m.* (od. cosa -a) Misverſtändniß, *n.* Irrthum, *m.* falſche Auffaſſung, *f.*

Malinventurato, *agg.* unglücklich.

Malioso, *agg.* bezaubernd, Zauber..., boshaft, böſe; -, *m.* Zauberer, Bezauberer, *m.*

Maliscalco, *m.* Feldmarſchall; Hufſchmied, *m.* [fällig, ſiech.

Maliscente, *agg.* kränkelnd; hin-

Maliscenza, *f.* Kränklichkeit, Hinfälligkeit, *f.* Siechthum, *n.*

Malistalla, V. stalla.

Malito, *agg. V. A.* kränklich, ungeſund, gebrechlich.

Malivoglienza, V. malevolenza.

Malívolo, V. maligno.

Malízia, *f.* Bosheit, Argliſt, Tücke, *f.* boshafte Streich, *m.*; Schalkheit, Schelmerei; Krankheit; Anſteckung, *f.*; a -, in böſer Abſicht, aus Bosheit.

Maliziare, *v. n.* boshaft, bösartig, tückiſch werden.

Maliziato, V. malizioso.

Maliziosità, *f.* Bösartigkeit, Bosheit, *f.*

Malizioso, *agg.* boshaft, tückiſch,

Maliziuto, bösartig, argliſtig, maliciös.

Malleábile, *agg.* ſchmied-, hämmer-, streckbar; geſchmeidig.

Malleabilità, *f.* Schmied-, Hämmer-, Streckbarkeit; Geſchmeidigkeit, *f.* [gedehnt.

Malleato, *agg.* geſchlagen, geſtreckt,

Mallegato, *m.* Blutwurſt, *f.*

Málleo, *m.* Hammer, *m.*

Malleolare, *agg.* zum Knöchel gehörig.

Malléolo, *m.* (anat.) Fußknöchel, *m.*; (mil.) Brandpfeil, *m.*

Mallevadore, *m.* -drice, *f.* Bürge, *m.*; stare, entrare -, Bürgſchaft leiſten, Sicherheit gewähren, für etw. bürgen od. einſtehen.

Mallevadoria, V. malleveria.

Mallevare, *v. n.* Bürgſchaft leiſten, bürgen, haften.

Mallevato, *m.* V. malleveria.

Mallevatore, V. mallevadore.

Malleveria, *f.* Bürgſchaft, Gewährleiſtung, Sicherheit, Sicherſtellung, *f.* Schutz, *m.* Schadloshaltung, *f.*; porgere -, Gewähr od. Bürgſchaft leiſten, für etw. gutſagen, gutſtehen, haften, etw. verbürgen.

Mallo, *m.* (bot.) grüne Nußſchale; Hülle einer Steinfrucht, Mandel ꝛc., *f.*; mangiar la noce (le noci) col -, ſ. mit einem Stär-

Digitized by Google

kern messen, seinen Meister finden, den kürzern ziehen.
Malmaestro, *m.* Fallsucht, Epilepsie, *f.*
Malmaturo, *agg.* halbreif, unreif.
Malmeggiare, V. malmenare.
Malmenare, *v. a.* übel behandeln, mishandeln, hart mitnehmen; betasten; quälen, ängstigen.
Malmenio, *m.* Mishandlung, Quälerei, Beängstigung, *f.*
Malmérito, *m.* schlechte Dienst, *m.* Vergehen, *n.* Fehler, *m.*
Malméttere, *v. a.* vergeuden, verbringen, durchbringen, verthun.
Malmesso, *agg.* schlecht zubereitet, nicht passend angeordnet, ungeschickt gemacht.
Malmondo, *m.* Hölle, *f.*
Malnato, *agg.* v. geringer Herkunft, v. niedriger Geburt; schlecht, böse, gemein; unglücklich.
Malnaturato, *agg.* v. schlechter Körperbeschaffenheit, schwach, schwächlich; schlecht geartet.
Malo, *agg.* V. male; prendere qc. in -a parte, etw. übel nehmen; di -a voglia, ungern.
Malora, *f.* Verderben, Unglück, *n.* Untergang, *m.*; andare in -, zu Grunde gehen; mandare in (alla) -, zu Grunde richten, ins Verderben stürzen.
Malordinato, *agg.* unordentlich, ordnungslos, verwirrt, wirr.
Malore, *m.* Krankheit, *f.* Uebel, *n.*; Unruhe, Beängstigung, *f.* Unbehagen, *n.*
Malosservato, *agg.* ungenau beobachtet.
Maloticheria, *f.* Bosheit, Bösartigkeit, *f.*
Malótico, *agg.* böse, boshaft, tückisch, arglistig, neidisch, missgünstig.
Malparato, *agg.* in schlechte Umstände gekommen, heruntergekommen, elend.
Malpari, *agg.* ungleich.
Malpensato, *agg.* schlecht bedacht, unüberlegt.
Malpíglio, *m.* finstere Gesicht, Stirnerunzeln, *n.*
Malpizzo, } *m.* (veter.) Huf-
Malpizzone, } schwinden, *n.* Flachhufigkeit, Huferschütterung, *f.* [roh, ungehobelt.
Malpolito, *agg.* schlecht polirt,
Malprático, *agg.* unerfahren, unkundig. [reitet.
Malpreparato, *agg.* schlecht zube-
Malprò, *m.* Schaden, Nachtheil, *m.* Unrecht, *n.*
Malprocédere, *m.* schlechte Verfahren, *n.* Unhöflichkeit, Ungezogenheit, Grobheit, *f.*
Malpróprio, *agg.* unschicklich, unpassend, ungeeignet.
Malprovveduto, *agg.* schlecht versorgt, schlecht versehen.
Malpulito, V. malpolito.
Malsaldato, *agg.* schlecht zusammengefügt; schlecht geheilt.
Malsania, *f.* Ungesundheit, Kränklichkeit; Krankheit, *f.*
Malsano, *agg.* ungesund, kränklich, schwach, hinfällig; unsinnig, toll.
Malservito, *agg.* schlecht bedient.
Malsicuro, *agg.* unsicher.
Malsincero, *agg.* nicht aufrichtig; unredlich; doppelsinnig.
Malsofferente, *agg.* unduldsam, intolerant.
Malta, *f.* Schlamm, Koth; Kitt, Cement, Mörtel, *m.*; Erdpech, *n.*
Malta, *f.* (geogr.) Malta, *n.*
Maltalento, *m.* böse Gemüthsart, böse Absicht, Böswilligkeit, *f.*
Maltempo, *m.* Unwetter, böse Wetter, *n.*
Maltese, *m.* Maltheser, *m.*
Maltessuto, *agg.* schlecht gewebt; schlecht geordnet. [stoßen.
Maltire, *v. a.* zerquetschen, zer-
Malto, *m.* Malz, *n.*
Maltollerábile, *agg.* schwer zu ertragen, unerträglich.
Maltolto, *m.* Erpressung, Bedrückung, Schinderei, *f.*
Maltornito, *agg.* schlecht gearbeitet, ungehobelt, roh, rauh.
Maltrattamento, *m.* schlechte Behandlung, Mishandlung, *f.*
Maltrattare, *v. a.* schlecht behandeln, mishandeln, quälen, ärgern, unrecht thun. [m.
Maltrattatore, *m.* Mishandelnde,
Maltrovamento, *m.* schlechte Erfindung; Verleumdung, *f.*
Malúccio, *m.* Abzehrung (kleiner Kinder), *f.*; Unwohlsein, kleine Leiden, *n.*
Malumore, *m.* üble Laune, *f.*
Malúria etc., *f.* V. malaugurio etc.
Malusanza, *f.* üble Gewohnheit, schlechte Sitte, *f.*
Malusare, *v. a.* schlecht od. falsch anwenden, misbrauchen.
Maluzzo, *m.* Unwohlsein, kleine Uebel, *n.* Unpäßlichkeit, *f.*
Malva, *f.* (bot.) Malve, *f.* Eibisch, *m.*
Malváceo, *agg.* (bot.) malvenartig.
Malvagia, *f.* Malvasierwein, *m.*
Malvágio, *agg.* böse, gottlos, schlecht, niederträchtig; schädlich, nachtheilig.
Malvagità, *f.* Schlechtigkeit, Schändlichkeit, Böswilligkeit, Ruchlosigkeit, Gottlosigkeit, Niederträchtigkeit, *f.* [lustig, verdrossen.
Malvago, *agg.* nicht aufgelegt, un-
Malvasia, V. malvagia.
Malvavíschio, *m.* (bot.) Eibisch, Althee, *m.* [hassen.
Malvedere, *v. a.* ungern sehen,
Malvenuto, V. malarrivato.
Malversare, *v. a.* Unterschleif machen, Veruntreuungen begehen.
Malversazione, *f.* Veruntreuung, *f.* Unterschleif, *m.*
Malviággio, *int.* verwünscht! verflucht! hol Dich der Teufel!
Malvina, (nome) Malvine.
Malvissuto, *agg.* v. schlechtem Lebenswandel.
Malvisto, *agg.* verhaßt, unbeliebt.
Malvivente, *agg.* ausschweifend, unordentlich, liederlich.
Malvivo, *agg.* halbtodt, schwach, erschöpft.
Malvogliente, } V. malevogliente.
Malvolente, }
Malvoglienza, V. malavoglienza.
Malvolentieri, *avv.* ungern, wider Willen.
Malvolere, *v. a.* nicht wohlwollen, hassen; -, *m.* Böswilligkeit, Abgeneigtheit, böse Absicht, *f.*
Malvolto, *agg.* verkehrt, verdreht; abgeneigt.
Malvoluto, *agg.* verhaßt, ungern gesehen.
Malvone, *m.* (bot.) wilde Malve, *f.*
Mamelucco, *m.* Mamluk, *m.*
Mamma, *f.* Mama; Brust, Mutterbrust, *f.*; - del vino, Weinhefe, *f.* Weinniederschlag, *m.* [*f.*
Mammalogia, *f.* Säugethierkunde,
Mammalogista, *m.* Kenner der Säugethiere, *m.*
Mammalucco, *m.* Mamluk, ägyptische Reiter; Dummkopf, Tropf, *m.* [ler, *n.*
Mammamia, *m.* Duckmäuser, Heuch-
Mammana, *f.* Hebamme, Wartefrau, Wehmutter; Bonne, Kinderfrau, *f.*
Mammare, *v. a.* saugen, an der Brust liegen, trinken.
Mammário, *agg.* (anat.) vena od. arteria -a, Brustader, *f.*; glandula -, Milchdrüse, *f.*
Mammella, *f.* Brust, Mutterbrust, *f.*; sin dalle -e, v. Kindesbeinen an.
Mammífero, *agg.* (nat.) mit Brüsten versehen; -, *m.* Säugethier, *n.*
Mammilla, V. mammella.
Mammillare, *agg.* (anat.) warzenförmig.
Mammola, *f.* (bot.) od. viola -, Veilchen; Kind, kleine Mädchen, *n.* Säugling, *m.*
Mammoleggiare, *v. n.* Kindereien treiben, s. wie ein Kind benehmen.
Mammolino, *agg.* kindisch; -, *m.* kleine Kind, *n.*
Mammolo, V. mammola.
Mammona, *f.* Mammon, Reichthum, *m.* Geld, *n.* Dämon des Geldes, *m.*
Mammona, *f.* } (nat.) Meerkatze, *f.*
Mammone, *m.* }
Mammoso, *agg.* zitzenförmig.
Mana, V. mano.
Manajuola, V. mannocchia.
Manale, *m.* Handleder, *n.*
Manante, *agg.* fließend, rinnend, tröpfelnd, tropfend.
Manata, *f.* Hand voll, *f.*; Bündel, *n.* Garbe, *f.* Bund, *n.*; Schar, *f.* Trupp, *m.*
Manca, *f.* linke Hand, *f.*
Mancamento, *m.* Fehlen, *n.* Mangel, *m.* Abnahme, *f.* Abnehmen, Schwinden; Versehen, *n.* Fehler, *m.* Unvollkommenheit, *f.*; Verstoß, *m.* Beleidigung, *f.* Irrthum, *m.* Vergehen, *n.* Schuld, *f.*
Mancanza, *f.* Mangel; Irrthum, Fehler, *m.*; Ohnmacht, *f.*; in - di..., in Ermangelung v..., bei mangelndem, -er, -en ...; in - di meglio, da wir nichts Besseres haben.
Mancare, *v. n.* fehlen, mangeln, ermangeln, Mangel haben; einen Fehler begehen; abnehmen, schwinden, s. verringern; aufhören, nachlassen, ablassen, ausbleiben; versagen (v. Waffen); versäumen, unterlassen; ohnmächtig werden; fallren, Bankrott machen; - di fede, di parola, sein Wort nicht halten; - il colpo, fehlschlagen, versagen; ci mancava questo, das fehlte noch! non ci mancherebbe altro, weiter fehlte nichts! das fehlte auch noch! non può -, das kann nicht

Digitized by Google

fehlen od. ausbleiben; - ai vivi, sterben; poco mancò che non cadessi, wenig fehlte, so wäre ich gefallen, fast od. beinahe wäre ich gefallen; da me non manca, an mir liegt es nicht; - a se stesso, s. etw. vergeben; - di speranza, die Hoffnung verlieren.

Mancatore, *m.* (di fede, di parola) Wortbrüchige, *m.*

Mancatura, V. mancanza.

Manceppare, V. emancipare.

Mancesteriano, *m.* Anhänger der Manchesterpartei, *m.* [*n.*

Mancéstria, *f.* (geogr.) Manchester,

Manchévole, *agg.* mangelhaft, unvollkommen; kränklich, siech, hinfällig, schwach.

Manchevolezza, *f.* Mangelhaftigkeit, Unvollkommenheit; Kränklichkeit, Hinfälligkeit, Schwäche, *f.*

Manchezza, *f.* V. mancamento.

Máncia, *f.* Trinkgeld; Handgeld, *n.*; prender la prima -, das Handgeld, das erste Geld einnehmen.

Manciata, *f.* Hand voll, *f.*

Mancime, V. mangime.

Mancinata, *f.* Schlechtigkeit, Treulosigkeit, *f.*

Mancino, *agg.* link; *fig.* schlecht, treulos; -, *m.* Linke, s. der links ist, *m.*; linke Hand, *f.*; - manritto, s. der zugleich rechts u. links ist, der beide Hände gleich brauchen kann; a -a, zur Linken, links.

Mancinócolo, *agg.* auf dem linken Auge schielend.

Mancipare, V. emancipare.

Mancípio, *m.* Knecht, Sklave, *m.*

Mancístio, V. macello.

Manco, *agg.* mangelhaft, fehlerhaft; links; unglücklich; *avv.* weniger, minder; - male, desto besser, um so besser; venir -, ohnmächtig werden; al -, wenigstens; nè -, nicht einmal; -, *m.* Mangel; Fehler, *m.* Versehen, Vergehen, *n.*; Unterlassung, *f.*; senza -, unfehlbar, sicher, gewiß.

Mandafuora, } *m.* (teatr.) Regi-
Mandafuori, } seur, *m.*

Mandamento, *m. V. A.* Befehl, Auftrag, *m.* Anordnung, Verordnung, *f.* Gebot, *n.*

Mandante, *m.* Vollmachtgeber, Mandant, *m.*

Mandare, *v. a.* schicken, senden, ab-, fortschicken; verjagen, vertreiben; befehlen, auftragen, gebieten, sagen lassen; melden, berichten; bewilligen, gewähren; ausgeben (vom Gelde); treiben (vom Wasser); Dio ce la mandi buona, Gott sei uns gnädig, Gott steh uns bei! - fuori, veröffentlichen, öffentlich erklären, offenbaren, kundthun; herausgeben (v. Büchern); - per qd., nach jm. schicken, j. holen lassen; - dicendo, significando qc. a qd., jm. etw. sagen lassen; - in (ad) effetto, verwirklichen, ausführen; - a termine, zu Stande bringen; - in pezzi, zerstücke(l)n, in Stücke zerschlagen, -stoßen ꝛc.; - odore, Wohlgeruch ausströmen; - puzzo, übeln Geruch verbreiten, stinken; -rsi qc. dietro le spalle, etw. unbeachtet lassen, s. nicht darum bekümmern; - in esilio, in bando, vertreiben, verbannen; - alla morte, zum Tode verurtheilen, tödten; - a spasso, *fam.* verabschieden, gehen lassen; - a monte, zerstören, über den Haufen werfen, vernichten; *fam.* zu nichte machen; - da Erode a Pilato, v. Herodes zu Pilatus, v. einem zum andern schicken; - a male, in rovina, in precipizio, vergeuden, durchbringen; - giù, zerstören, zu Grunde richten; herunterschlucken; (eine Beleidigung ꝛc.) einstecken, verschmerzen, in Geduld ertragen; - in lungo, auf-, verschieben, auf die lange Bank schieben; - a fondo, a picco, (mar.) in den Grund bohren.

Mandarino, *m.* Mandarin (Amtsadel in China), *m.*; Mandarine, *f.*

Mandata, *f.* Sendung, Schickung, *f.*; Gang (Speisen), *m.*; Reihe, Anzahl, *f.*

Mandatário, *m.* Mandatär, Vollmachtgeber; Bevollmächtigte, Anwalt; Abgeordnete, Deputirte, Gesandte, *m.*

Mandato, *m.* Mandat, *n.* Befehl, Auftrag, *m.*; Vollmacht, *f.* päpstliche Erlaß; Gesandte, *m.*; (com.) (Zahlungs-)Anweisung, *f.*; - di procura, Vollmacht, *f.*; - di posta, Postanweisung, *f.*

Mandatore, *m.* -trice, *f.* Abschicker, Ab-, Versender; Befehlshaber, Auftraggeber, *m.* -in, *f.*

Mandíbola, } *f.* Kinnbacken, *m.*
Mandíbula, } (untere) Kinnlade, *f.* [nach links, *m.*

Mandiritto, *m.* Schlag v. rechts

Mándola, V. mandorla.

Mandola, *f.* Pandure, Mandore (ehemaliges Instrument), *f.*

Mandolino, *m.* Mandoline, Laute, kleine Zither, *f.*

Mándorla, *f.* Mandel; durchbrochene Arbeit beim Strumpfe (über dem Spann); Raute, rautenförmige Verzierung, *f.*; a -, rautenförmig.

Mandorlato, *agg.* rautenförmig; -, *m.* Mandelteig, *m.* Mandelspeise; Mandelmilch, *f.*; rautenförmige Gitter, *n.*

Mandorlino, *agg.* v. Mandeln, Mandel... [*m.*

Mándorlo, *m.* (bot.) Mandelbaum,

Mandra, *f.* Heerde, *f.* Rudel (Hirsche), *n.*; Schar, Menge, *f.* Haufen; Stall, *m.*; fare la -, s. lagern, s. hinstrecken; faulenzen, auf der Bärenhaut liegen.

Mandrácchia, *f.* liederliche Weib, *n.* Hure, *f.* [hafen, *m.*

Mandrácchio, *m.* (mar.) Binnen-

Mandrágola, } *f.* (bot.) Hexen-
Mandrágora, } kraut, *n.* Alraunwurzel, *f.*

Mandragolato, *m.* (farm.) Wein, *m.* Oel ꝛc., worin man Alraunwurzel hat ziehen lassen, *n.*

Mándria, V. mandra.

Mandriale, } *m.* Hirt, Viehhüter,
Mandriano, } *m.*; Feuergabel, -zange, *f.*; (mil.) Laßeisen, *n.*

Mandrillo, *m.* (nat.) Mandrill, Waldteufelaffe, Pavian v. Guinea, *m.*

Mandritta, *f.* rechte Hand, *f.*; a -, zur Rechten, rechts.

Mandritto, V. mandiritto.

Mandsciuria, *f.* (geogr.) Mandschurei, *f.*

Manducare, V. mangiare.

Mane, *f.* Morgen, *m.*; da -, (des) Morgens, am Morgen; da - a sera, vom Morgen bis zum Abend, den ganzen Tag.

Maneare, V. maneggiare.

Manecare, V. mangiare.

Maneggévole, *agg.* handlich, leicht zu handhaben, geschmeidig, bildsam; *fig.* umgänglich, lenksam.

Maéggia, *f.* Stück Land, Stück Acker, *n.*

Maneggiábile, V. maneggevole.

Maneggiamento, *m.* Handhaben, *n.* Gebrauch, *m.* Behandlung, *f.*; An-, Befühlen, -tasten, *n.*; Führung, Verwaltung, *f.*

Maneggiare, *v. a.* be-, anfühlen, betasten; handhaben, gebrauchen, führen, mit etw. umgehen, mit etw. zu thun haben; ausüben; in der Hand haben, behandeln, bearbeiten; verwalten; lenken; - un cavallo, ein Pferd schulmäßig reiten; -rsi, s. bewegen; s. hin- u. herwenden, s. drehen u. wenden, s. üben; s. bemühen, geschickt verfahren; s. für j. verwenden.

Maneggiatore, *m.* (di armi etc.) j. der mit Waffen ꝛc. umzugehen versteht.

Maneggio, *m.* Handel, *m.* Geschäft, *n.* Unterhandlung; Angelegenheit, *f.*; Gebrauch, *m.* Behandlung; Verwaltung, *f.* Betrieb, *m.*; *fig.* Treiben, *n.* Kniffe, *m. pl.*; Reitkunst, *f.* Bahn-, Schulreiten, *n.*; Reitbahn, -schule, Dressur der Pferde, *f.*; cavallo di -, *m.* zugerittene Pferd, *n.*; (mar.) Besteuerung eines Schiffes, *f.*; (mil.) Manöver, *n.*; - dell' armi, Waffenübung, *f.*; avere il - di qc., etw. verwalten; avere il - della casa, die Wirthschaft führen, der Wirthschaft vorstehen.

Manella, *f.* } Garbe, *f.* Bündel, *n.*
Manello, *m.* } Kornschwad(en), *m.* Schwad(e), *f.*

Manente, *agg.* bleibend, dauernd.

Manénzia, *f. V. A.* Reichthum, Wohlstand, *m.*

Manera, V. maniera.

Manere, *v. n.* bleiben, verweilen, dauern.

Manescalco, V. maniscalco.

Manesco, *agg.* mit der Hand, Hand..; geschickt; fertig, schlagfertig, bereit; handlich; lancia -a, *f.* Wurfspieß, *m.*; -amente, *avv.* mit den Händen; combattere -amente, Mann gegen Mann kämpfen, handgemein werden; -, *m.* Raufbold, *m.*

Manetta, *f.* Händchen voll, *n.* kleine Hause, *m.*; -e, *pl.* Hand-, Fußschellen, -fesseln der Sträflinge, *f. pl.*; (magn.) Eisengriff, Griff, *m.* Welle, *f.*; (artigl.) Handbügel (an der Laffette), *m.*

Manévole, *agg.* nachgiebig, geschmeidig, weich, biegsam.

Manfanile, } *m.* Stiel am Dresch-
Manfano, } flegel, *m.*

Digitized by Google

Manfredi, } (nome) Manfred.
Manfredo, }
Manganare, *v. a.* (mit einer Wurfmaschine) schleudern; rollen, mangeln, kalandriren, pressen.
Manganaro, } *m.* Roller, Mang-
Manganatore, } ler, Presser, *m.*; -trice, *f.* Rollfrau, *f.*
Manganatura, *f.* Rollen, Mangeln, Pressen, Kalandriren, *n.*
Manganeggiare, V. manganare.
Manganella, *f.* } (mil.) Schleuder-
Manganello, *m.* } maschine, Schleudermaschine, *f.* Wurfgeschütz, *n.* Klappstuhl, -sessel (in Kirchen 2c.), Drehknopf, Fensterwirbel, *m.*; sonar di -e, prügeln.
Manganese, *m.* (min.) Mangan, Manganoxyd, *n.* Braunstein, *m.*
Mángano, *m.* (mil.) Wurf-, Schleudermaschine, *f.* Wurfgeschütz, *n.*; Rolle, Mangel, *f.* Kalander, *m.* Presse, *f.*; dare il - a un panno, Tuch rollen, glätten, pressen.
Mangea, *f. V. A.* Fest-, Gastmahl, *n.* Schmaus, *m.* Gelage, *n.*
Mangeréccio, *agg.* eßbar; schmackhaft.
Mangeria, *f.* unerlaubte Gewinn, Wucher, *m.* Erpressung, Geldschneiderei, *f.*
Mangia, *m.* fare il -, den Kühnen spielen, prahlen, großsprechen.
Mangiábile, *agg.* eßbar.
Mangiacatenácci, V. mangiaferro.
Mangiadoni, *m.* j. der s. durch Geschenke bestechen läßt.
Mangiafagiuoli, *m.* Bohnenesser (Spottname der Florentiner); *fig.* Taugenichts, *m.*
Mangiafango, *m.* Nordostwind, *m.*
Mangiaferro, *m.* Eisenfresser, Prahler, Großsprecher, Aufschneider, *m.*; **strumento -,** Feile, *f.*
Mangiagione, *f.* V. mangiamento.
Mangiaguadagno, *m.* Tagelöhner, j. der v. seiner Hände Arbeit lebt; Handlanger; Taugenichts, *m.* [schlucken einer Silbe, *n.*
Mangiamento, *m.* Essen; Verschlucken einer Silbe, *n.*
Mangiaminestre, *m.* Parasit, *m.* Schmarotzer, *m.*
Mangiamóccoli, *m.* (Giusti) habgierige Priester, *m.*
Mangiapagnotte, } *m.* Taugenichts,
Mangiapane, } Tagedieb, *m.* Faulenzer, Müßiggänger, *m.*
Mangiapelo, *m.* Miteser, *m.*
Mangiapepe, *m.* (nat.) Pfefferfraß, *m.*
Mangiapere, } *m.* Art Heuschrecke,
Mangiapero, } *f.*
Mangiapópolo, *m.* Leuteschinder, Bedrücker, Erpresser, *m.*
Mangiare, *v. a.* essen, speisen, verzehren; (v. Thieren) fressen; verschlucken, aufessen; *fig.* nagen, verzehren; verbrauchen, ausziehen (v. der Sonne); il sole mangia i colori, die Sonne (bleicht) zieht die Farben aus; -rsi il patrimonio etc., sein Vermögen 2c. aufzehren, verbrauchen, verschwenden; - una pedina, (im Damenspiel) einen Stein fortnehmen, schlagen; - con gli occhi, mit den Augen verschlingen; - le parole, die Wörter verschlucken; cose da -, Eßwaaren, *f. pl.*; chi l'ha a - la lavi, was man s. eingebrockt hat, muß man auch ausessen; -, *m.* Essen, *n.* Speise, Nahrung, *f.* Gericht, *n.* Mahlzeit, *f.*
Mangiata, *f.* übermäßige Essen, Fressen; Essen, *n.*
Mangiativo, *agg.* eßbar, genießbar.
Mangiatoja, *f.* (Vieh-)Krippe, *f.* Futtertrog, *m.*; alzare la - a qd., jm. den Brotkorb höher hängen, j. knapp od. kurz halten.
Mangiatore, *m.* -trice, *f.* Esser, *m.* -in, *f.*
Mangiatória, *f.* Wucher, unerlaubte Gewinn, *m.* Geldschneiderei, *f.*
Mangiatório, *m.* Stall; Eßsaal (in Klöstern), *m.*
Mangiatura, *f.* Essen, *n.*
Mangime, *m.* Futter (für Hausthiere), *n.*
Mangione, *m.* Fresser, Vielfraß, *m.*
Mangiucare, } *v. a.* ein wenig
Mangiucchiare, } essen, kosten, nippen.
Manguárdia, *f.* Nothbedarf, *m.* für die Noth Aufgesparte, *n.*
Mangurro, *agg.* süß; -, *m.* Süßigkeit, *f.* Confect, *n.*
Mangusta, *f.* (nat.) Manguste, Bisamratze, *f.* Ichneumon, *m.*
Mani, *m. pl.* Manen, abgeschiedenen Seelen, *f. pl.* Schatten, *m. pl.*
Mania, *f.* Narrheit, fixe Idee; übertriebene Vorliebe, Sucht, Manie, *f.* unmäßige Hang, Wahnsinn, Wahnwitz, *m.*
Maníaco, *agg.* wahnsinnig, tobsüchtig, toll, rasend.
Maniato, *agg.* genau getroffen, genau gemalt; è (tutto) lui -, er ist ihm wie aus den Augen geschnitten, er sieht ihm sprechend ähnlich.
Manibile, V. maneggiabile.
Mánica, *f.* Aermel, *m.*; Heft, *n.* Griff, Stiel, *m.* (V. manico); (chim.) Abdampfschale, *f.* Schmelzofen, *m.*; (mil.) Armrüstung; Abtheilung, *f.* Trupp Soldaten, *m.*; (iarm.) - d'Ippocrate, Filtrirsack, *m.*; - per l'acqua, Schlauch, Mamiering, *m.*; Wasserschlange, *f.*; *prov.* quel che non va nelle maniche, va ne' gheroni, was man auf einer Seite erspart, muß man auf der andern mehr ausgeben; questo (gli) è un altro pajo (par) di maniche, das ist etw. (ganz) anderes; essere di - larga od. di maniche larghe, ein weites Gewissen haben.
Mánica, *f.* (geogr.) Kanal (zwischen Frankreich u. England), *m.* Aermelmeer, *n.* Kanal la Manche, *m.* [Stechen, *n.*
Manicamento, *m.* Essen; Beißen,
Manicare, V. mangiare.
Manicaretto, *m.* Appetitsbissen, Leckerbissen, *m.* pikante Gericht, Ragout, *n.*
Manicatore, V. mangiatore.
Manicheismo, *m.* Lehre der Manichäer, *f.*
Manicheo, *m.* Manichäer, *m.*
Manichetta, *f.* } (Hand-)Krause,
Manichetto, *m.* } Manschette,
Manichino, *m.* } Stulpe, *f.* Pulswärmer, *m.*; fare un manichetto (od. manichino) a qd., jm. ein Schnippchen schlagen, s. über j. lustig machen.
Mánico, *m.* Heft, *n.* Griff, Stiel, Henkel, *m.* Handhabe, *f.*; girar nel -, schwanken; nicht Wort halten; uscir del -, über die Stränge springen, über die Schnur hauen, die Grenzen überschreiten; trovare il - a qd., die rechte Saite in jm. berühren; non aver -, unumgänglich sein.
Manicómio, *m.* Irrenhaus, Tollhaus, *n.*
Manicotto, *m.* Muff; Schiebring, *m.* Hülse, Dille, *f.*
Manicóttolo, *m.* weite Aermel, Hängeärmel, *m.*
Mánide, *f.* (nat.) Schuppenthier, *n.*
Maniera, *f.* Art, Weise, Sitte, *f.* Benehmen, Betragen, Verhalten, *n.* Manier, *f.*; - di parlare, Redeweise, *f.* Ausdruck, *m.*; - di pensare, Denkart, *f.*; senza -, unmanierlich, unbeholfen, plump; in questa -, so, folgendermaßen; auf folgende Art; in ogni -, in tutte le -e, auf jeden Fall, um jeden Preis, jedenfalls; di (in) - che, so daß...; in che -? weshalb? warum? wie so? inwiefern? pittore di -, manierirte Maler, *m.*
Manierare, *v. a.* zurechtstutzen, ein Ansehen zu geben wissen; zieren.
Manieratezza, *f.* Geschraubtheit, Gesuchtheit, Künstelei, Geziertheit, *f.*
Manierato, *agg.* geschraubt, verkünstelt, gesucht, manierirt.
Maniere, } *m.* Wohnung, *f.* Sitz,
Maniero, } Aufenthalt, *m.*; Rittergut, *n.* Edelsitz, *m.*
Manierismo, *m.* Künstelei, Gesuchtheit, *f.* [Manierist, *m.*
Manierista, *m.* künstelnde Maler,
Maniero, *agg.* (falc.) zahm, gut abgerichtet.
Manieroso, *agg.* manierlich, höflich, anständig, gesittet, liebenswürdig. [macht, Hand ...
Manifatto, *agg.* mit der Hand ge-
Manifattore, *m.* Arbeiter, Fabrikarbeiter, Fabrikant, *m.*; industria -trice, Manufacturarbeit, *f.*
Manifattoria, } *f.* Manufactur,
Manifattura, } Fabrik; Fabrikation, Bereitung, *f.*; Arbeits-, Macherlohn, *m.*; Künsterzeugniß, -product, fertige Kleidungsstück, *n.* [Manufacturarbeit, *f.*
Manifatturiero, *agg.* industria -a.
Manifatturile, *agg.* zur Manufactur gehörig; prodotto -, *m.* Manufacturarbeit, *f.*
Manifestamento, *m.* V. manifestazione.
Manifestare, *v. a.* bekannt machen, kundthun, manifestiren, an den Tag legen, erklären, offenbaren; -rsi, s. offenbaren, s. zeigen, bekannt werden.
Manifestatore, *m.* -trice, *f.* Offenbarer, Kundmacher, *m.* -in, *f.*
Manifestazione, *f.* Kundmachung, Veröffentlichung, Offenbarung, Kundgebung, *f.*
Manifesto, *agg.* klar, offenbar, deutlich, allbekannt; -, *m.* Manifest, *n.* öffentliche Erklärung, *f.*; Passirzettel, Begleitschein, Frachtzettel, *m.*

Digitized by Google

Maníglia, *f.* Armband, *n.*; Manille (im Kartenspiel), *f.*; Griff, Henkel; Bügel, *m.* Querholz (einer Säge); Hängeeisen im Wagen, *n.*
Maníglia, *f.* (geogr.) Manilla, *n.*
Maníglio, *m.* V. maniglia.
Manignone, *m.* Frostbeule an den Händen, *f.*
Manigolderia, *f.* Schurkerei, *f.* Schurkenstreich, *m.*
Manigoldo, *m.* Scharfrichter, Henker, Schinder; Schurke, Schuft, *m.*
Manilúvio, *m.* (med.) Handbad, *n.*
Manimessa, V. manomessa.
Maniméttere, V. manomettere.
Manimórcia, *f. V. A.* nachlässige, schlumpige Weib, *n.*
Manina, *f.* Händchen, *n.*
Maninconia etc. V. malinconia etc.
Manipolare, *v. a.* handhaben, behandeln, mit der Hand machen; (farm.) präpariren, manipuliren; (ver)fälschen; kneten, durcharbeiten.
Manipolare, *agg.* zu einer Manipel gehörig; soldato -, gemeine Soldat, *m.*
Manipolatore, *m.* j. der etw. mit der Hand macht, Handarbeiter, Arbeiter, Verfertiger, *m.*
Manipolazione, *f.* Handhabung, Verrichtung (mit der Hand), Behandlung, Manipulation, Bearbeitung, Bereitung, *f.*
Manipolo, *m.* Hand voll; Arm-, Meßbinde der Priester, *f.*; (mil.) Manipel, *f.* Truppenabtheilung (dritter Theil einer Cohorte), *f.*; baciare il -, zu Kreuze kriechen; *f.* demüthigen.
Manipulo etc. V. manipolo etc.
Maniscalco, *m.* Hufschmied, *m.*
Manitèngolo, *m.* } *V. A.* Griff, *m.*
Manizza, *f.* } Handhabe, *f.*
Manna, I. *f.* Manna, Himmelsbrot (Speise der Israeliten in der Wüste), *n.*; Nahrung, Speise, *f.*; Manna (süße Substanz aus der Rinde einiger Eschenarten), *n.*; Leckerbissen, *m.* Delicatesse, *f.*
Manna, II. *f.* Garbe, *f.* Bündel, *n.* Schwad(en), *m.*; *prov.* una spiga non fa -, eine Schwalbe macht keinen Sommer.
Mannaja, *f.* Beil, Henkerbeil, *n.* [Axt, *f.*
Mannajuola, *f.* kleine Axt, Hippe, *f.*
Mannara, V. mannaja.
Mannaro, *agg.* lupo -, Wehrwolf (Nachts umherirrender Mensch in Wolfsgestalt), *m.*; Griesgram, Brummbär, *m.*
Mannarolo, *m.* Schindelbeil, Reifen-, Lattenmesser, *n.*
Mannella, *f.* } kleine Bündel, *n.*
Mannello, *m.* } Bund, *n.* kleine Garbe, *f.* [Schöps, *m.*
Mannerino, *m.* junge Hammel,
Mannócchia, *f.* Reisbündel, Bündel Reisig, *n.*
Mano, *f.* Hand; Vorderpfote (der Hausthiere); Hülfe, *f.* Beistand, *m.*; Seite, *f.* Theil, *m.*; Lage, Beschaffenheit, *f.* Stand, *m.*; (di scritto) Handschrift; Macht, *f.* Ansehen, *n.*; - corrente, Geländer, *n.*; collo della -, *m.* Handgelenk, *n.*; largo di -, freigebig; a larga -, mit Freigebigkeit; alla -, fügsam, nachgiebig, liebenswürdig; man -, a - a -, di - in -, nach u. nach, allmählich, je nachdem ...; a - salva, ungefährdet, ohne Gefahr; aver le -i legate, gebunden sein, nicht frei handeln können; dar di -, ergreifen, fassen; dar la prima -, den Anfang machen, den Grund (zu etw.) legen; - morta, (giur.) todte Hand, *f.* unveräußerliche Gut, *n.*; venire alle -i, handgemein werden, aneinandergerathen; dar (una) -, Hülfe od. hülfreiche Hand leisten, unterstützen, unter die Arme greifen; dar - a un lavoro, Hand an eine Arbeit legen, eine Arbeit beginnen, anfangen; avere, tenere in -, in der Hand haben od. halten; porre la - su qc., die Hände über etw. breiten; a - destra (sinistra), zur rechten (linken) Seite od. Hand; essere nella - di qd., in js. Gewalt sein; dare, consegnare, mettere qc. in - di qd., jm. etw. übergeben, anvertrauen; non è in mia -, es steht nicht in meiner Hand (Macht), es ist mir nicht möglich; avere la - a qc., zu etw. Neigung, an etw. Gefallen haben; gente di bassa -, *f.* Leute v. niederm Stande, *pl.*; - di colore, di tinta etc., Lage, Schicht v. Farben ꝛc.; dar tre -i di colore, dreimal Farbe auftragen; dar - a qc., etw. anfangen, beginnen; dar l'ultima - a un lavoro, die letzte Hand an eine Arbeit legen; giuoco di -, *V.* giuoco; - d' opera, (Hand-)Arbeit, *f.*; Arbeitslohn, *m.*; a -, mit der Hand gemacht, Hand ...; avere qc. a, alla, sotto -, etw. bei der Hand haben; sonare a due, a quattro -i, zwei-, vierhändig spielen; a -i vuote, mit leeren Händen; a piene -i, mit vollen Händen, reichlich; a -i giunte, mit gefalteten Händen, flehentlich; mettere a -, anschneiden, anbrauchen; starsene colle -i in -, die Hände in den Schos legen, müßig gehen; darsi le -i attorno, s. rühren, s. Mühe geben; con le -i e co' piedi, mit Händen u. Füßen, aus allen Kräften, aus aller Macht; a quattro -i, energisch, aus allen Kräften; di lunga -, bei weitem, weit mehr; da lunga -, seit langer Zeit; fuor di -, abseits, aus dem Bereiche, entlegen; merci di prima, di seconda etc. -, Waaren aus erster, zweiter ꝛc. Hand; per - di qd., durch Vermittelung v...., durch ...; (di) sotto -, unter der Hand, heimlich, im stillen; aver alle -i qc., qd., etw. unter der Hand haben, mit etw., mit jm. zu thun haben; aver - in qc., die Hand im Spiele haben, wobei betheiligt sein; stendere la -, betteln; aver le -i lunghe, große Macht haben; lange Finger machen, stehlen; guadagnar, levar la -, (v. Pferden) durchgehen, s. bäumen, s. losmachen (vom Zügel); portare qd. in palma di -, j. auf Händen tragen; tener di - a qd. in qc., j. in etw. unterstützen, jm. wobei behülflich sein, hülfreiche Hand leisten; lasciarsi fuggir od. scappar di - qc., s. etw. entgehen lassen; mettere le -i addosso a qd., j. festnehmen, ergreifen, verhaften; far - bassa su qd., su qc., j. vertreiben, fortjagen; etw. stehlen, fortnehmen.
Manoale, V. manovale.
Manócchia, *f.* } (fort.) Reisbün-
Manócchio, *m.* } del, *n.* Schanzkorb, *m.*
Manofatto, V. manufatto.
Manoletto, *m.* Bediente, Lakai, *m.*
Manomessa, *f.* Anschenken, Anschneiden, Anzapfen, Anbrauchen, *n.*; angeschenkte Wein, erste Wein aus einem Fasse, *m.*
Manomessione, V. manomessa.
Manómetro, *m.* (fis.) Dampf-, Dichtigkeits-, Druckmesser, *m.*
Manométtere, *v. a.* anbrauchen, anschenken, anschneiden, anzapfen, Hand an etw. legen; verderben, beschädigen; befreien, freimachen, in Freiheit setzen.
Manomissione, V. manomessa.
Manópola, *f.* eiserne Handschuh; Faust-, Panzerhandschuh, *m.*; Handleder, *n.* Aufschlag an einem Aermel, *m.* Aermelfutter, *n.*; Ueberärmel, *m.*
Manoscritto, *agg.* handschriftlich, mit der Hand geschrieben; -, *m.* Handschrift, *f.* Manuscript, *n.*
Manoso, *agg.* geschmeidig, weich.
Manotenenza, V. manutenzione.
Manovalderia, *f.* Vormundschaft, Pflegschaft, Curatel, *f.*
Manovaldo, V. mondualdo.
Manovale, *m.* Handlanger; Maurergehülfe, *m.*
Manovale, *agg.* V. manuale.
Manovella, *f.* Hebel, Handgriff, Drehling, Schwengel; Wirbel, *m.* Kurbe, Kurbel, *f.*; (mur.) Hebebaum, Hebel, Dreher, *m.*; organetto a -, Leierkasten, *m.*
Manovello, *m.* V. manovella.
Manovile, *agg. V. A.* gering, gewöhnlich.
Manovra, *f.* (mar.) Takel-, Tauwerk, Treil, *n.*; Gebrauch des Treils, *m.*; (mil. u. mar.) Manöver, *n.* Bewegung, Schwenkung, *f.*; *fig. pl.* Umtriebe, Ränke, Hand-, Kunstgriffe, *m. pl.*; con obliqua -, mit hinterlistigen Manövern.
Manovrare, *v. a.* (mar. u. mil.) manövriren, Bewegungen, Schwenkungen machen, ein Schiff regieren; *fig.* listig u. geschickt zu Werke gehen.
Manovriero, *m.* (mar. u. mil.) Manövrirer, Schiffs-, Heerführer, geschickte Lenker eines Schiffes, *m.*
Manritta, *f.* rechte Hand, *f.*
Manritto, *agg.* recht; rechter Hand; *fam.* la mano -a, die rechte Hand.
Manrivéscio, } *m.* Schlag, Stoß,
Manrovéscio, } Streich mit verkehrter Hand, v. links nach rechts, *m.*
Mansarda, *f.* (arch.) gebrochene od. holländische Dach, *n.* Dachstube, *f.* Giebelzimmer, *n.* Mansarde, *f.*
Mansare, V. ammansare.
Mansfelda, *f.* (geogr.) Mansfeld, *n.*

Digitized by Google

Mansionare, *v. a.* einen Wohnplatz anweisen, unterbringen.
Mansionariato, *m.* Amt, *n.* Würde eines Kirchenwächters od. Kaplans, *f.*
Mansionário, *m.* Kirchenwächter, Hausmarschall, Kaplan (der alten französischen Könige), *m.*
Mansione, *f.* Wohnung, *f.* Wohnort, =platz; Aufenthalt, *m.* Rast; Auf=, Ueberschrift, *f.*; Amt, *n.*
Mansioneria, *f.* Gehalt des Kaplans, *n.*
Manso, *m.* Stück Land zum Unterhalt einer Leibeigenenfamilie (zur Feudalzeit), *n.*
Mauso, *agg.* V. mansueto.
Mansuefare, *v. a.* zahm machen, zähmen; besänftigen, mildern.
Mansuéscere, *v. n. V. A.* zahm, sanft werden.
Mansueto, *agg.* milde, sanft, zahm, sanftmüthig, ruhig, friedlich.
Mansuetúdine, *f.* Sanftmuth, Milde, Zahmheit, Friedlichkeit, *f.*
Mantacare, *v. a. V. A.* mit dem Blasebalg blasen.
Mántaco, V. mantice.
Mantarro, *m.* Bauernjacke, *f.*; Mantel des Pferdes, *m.*
Manteca, *f.* Pomade, Haarsalbe; Wichse, *f.*
Manteggiare, *v. n.* röcheln, schwer athmen (v. Sterbenden).
Manteliare, *v. a.* mit einem Mantel bes, zudecken; *fig.* bemänteln, beschönigen; -rsi, s. den Mantel umhängen=, =binden; s. entschuldigen, einen Vorwand finden.
Mantellato, *agg.* mit einem Mantel bekleidet (v. Pferden, Hunden 2c.).
Manteliéggiare, *v. a. fig.* bemänteln, entschuldigen, in Schutz nehmen.
Mantelletto, *m.* Mäntelchen, *n.* Umhang, *m.* Pelerine, Mantille, *f.*; (fort.) Sturmdach, *n.* (Faschinen=)Blendung, *f.*
Mantellina, *f.* (mur.) Bewurf, *m.*
Mantello, *m.* Mantel, *m.*; Hülle, *f.* Gewand, *n.*; *fig.* Deckmantel, Vorwand, Schein, *m.*; sotto il - di, unter dem Vorwande der...; voltar, rivolgere, mutar od. cambiar -, seine Meinung ändern, s. anders besinnen; seine Religion ändern; aver - per ogni acqua, in alle Sättel gerecht sein, s. in alles finden können, auf alle Fälle gefaßt sein.
Mantenente, V. immantinente.
Mantenere, *v. a.* aufrecht erhalten, erhalten, behaupten; unterhalten, ernähren; behaupten, versichern; unterstützen; - la parola, - una promessa, ein Versprechen, sein Wort halten; - il segreto, das Geheimniß bewahren; -rsi, s. erhalten, s. behaupten, bestehen; ben mantenuto, gut erhalten.
Mantenibile, *agg.* erhaltbar.
Mantenimento, *m.* Aufrechterhaltung, Behauptung; Unterstützung, Unterhaltung, *f.* Unterhalt, *m.*; Stütze, *f.* Schutz, *m.*
Mantenitore, *m.* -trice, *f.* Erhalter, Aufrechterhalter, Unterstützer, Beschützer, *m.* =in, *f.*
Manti, *pron. pl.* manche.
Mántice, *m.* Blasebalg; oberes Theil eines Wagens, der zurückgeschlagen werden kann, *m.*; *fig.* Antreibung, Aufhetzung, *f.*
Manticiajo, **Manticiaro**, *m.* Blasebalgmacher, *m.*
Mántico, V. mantice.
Manticora, *f.* Ungeheuer mit Thierleib u. Menschenkopf, *n.*
Mántide, *f.* (nat.) Gottesanbeterin, Fangheuschrecke, *f.*
Mantiglia, *f.* Frauenmäntelchen, *n.* Mantille, *f.* [*n.*
Mantile, *m.* grobe Tischtuch, =zeug,
Manto, *m.* Umhang, weite Mantel, *m.* Gewand, *n.*; Hülle, *f.*; Schleier, *m.* Decke, *f.*; (arch.) Bogenstück, =holz, Kranzstück des Lehrbogens, *n.*; *fig.* Deckmantel, Schein, Vorwand, *m.*
Mántoa, V. Mantova.
Mantore, *avv. V. A.* oftmals.
Mántova, *f.* (geogr.) Mantua, *n.*
Mantovano, *m.* Mantuaner, *m.*
Mantrugiare, *v. a.* antasten, befühlen, =tasten, in der Hand umherdrehen.
Manualdo, V. mandualdo.
Manuale, *agg.* mit der Hand gemacht, Hand...; handlich; opera -, Handarbeit, *f.*; -, *m.* Handbuch; Manual; Adreßbuch, *n.*; Handlanger, *m.*
Manualità, *f.* Handlichkeit; mit der Hand gemachte Arbeit, *f.*
Manubalestro, **Manubalista**, *m.* (mil.) ehemalige Armbrust, Handballiste, *f.*
Manúbrio, *m.* Stiel, Griff, Henkel, *m.* Handhabe, *f.*; (mar.) Dreher, *m.*
Manucare, V. mangiare. [*m.*
Manúccia, *f.* Händchen, *n.*
Manufatto, *agg.* mit der Hand gemacht; -, *m.* Arbeit, *f.* Werk, *n.*
Manumissione, *f.* (giur.) Freilassung eines Leibeigenen, Befreiung, *f.*
Manumissore, **Manumittente**, *m.* Befreier aus der Leibeigenschaft, Freilasser, *m.*
Manuscritto, V. manoscritto.
Manutengolismo, *m.* Helfershelferei, Hehlerei, *f.*
Manuténgolo, *m.* Hehler, Helfershelfer, Kuppler, *m.*
Manutenzione, *f.* (giur.) Aufrechterhaltung, *f.*; gerichtliche Schutz (im Besitze), *m.*; (ferrov.) Erhaltung, Aufbewahrung, Instandhaltung, *f.*; andare od. passare in -, in Gebrauch genommen werden.
Manza, I. *f.* junge Kuh, Färse, *f.*
Manza, II. *f.* Geliebte, *f.*
Manzina, *f.* (agr.) Stück Acker, *n.* Viehweide, *f.*
Manzo, *m.* junge Ochs, *m.*; (carne di) -, Rindfleisch, *n.*; lesso di -, Rinderbraten, *m.* [Kuh, *f.*
Manzotta, *f.* Färse, Stärke, junge
Maomettanésimo, V. maomettismo.
Maomettano, *m.* mohammedanisch; -, *m.* Mohammedaner, *m.*
Maomettismo, *m.* Mohammedanismus, Islam, *m.*
Maometto, (nome) Mohammed, Mahomed, Muhamed.
Maona, *f.* (mar.) große türkische Galere, *f.*
Mapale, *m.* Hütte, *f.*
Mappa, *f.* Tischtuch, *n.* Serviette *f.*; Plan, *m.* Zeichnung, Landkarte, *f.*
Mappamondo, *m.* Welt=, Erd=, Landkarte, *f.* Planigloh, *n.*
Marabù, *m.* Marabu(t)feder, *f.*
Marabuto, *m.* Marabut, mohammedanische Priester, *m.*; (nat.) Marabut, Beutel=, Riesenstorch, *m.*
Marachella, *f.* Spion, *m.*; Spioniren, *n.*; Betrug, *m.* Gaunerei, Betrügerei, *f.* böse Streich, Fehler, *m.*
Maragnuola, *f.* Heuschober, *m.* Miethe, *f.* Haufen, *m.*
Maramáglia, V. marmaglia.
Marame, *m.* Ausschuß, Brack, *m.* Brackgut, *n.* Ausschußwaare, *f.*; Auswurf des Meeres, *m.*; Betrügerei, Gaunerei; Menge, Masse, *f.* Schwall, *m.*
Marangone, *m.* (nat.) Taucher, *m.* Tauchente, *f.*; (mar.) Taucher; Zimmergesell, *m.*
Marasca etc. V. amarasca etc.
Marasmo, *m.* (med.) Ab=, Auszehrung, *f.* Marasmus, *m.*
Marasso, *m.* (nat.) Otter, *f.*
Marata, *f.* Ungestüm des Meeres, *m.* hohe Flut, *f.* Seesturm, *m.*
Maratona, *f.* (geogr.) Marathon, *n.*
Maratónio, *agg.* marathonisch.
Maravalde, **Maravalle**, andare, ire a -, sterben, dahinfahren. [nische Münze), *m.*
Maravedi(s), *m.* Maravedi (spa=
Maraviglia, *f.* Verwunderung, *f.* Erstaunen; Wunder, Wunderwerk, *n.*; far, destar -, Bewunderung erregen; verwundern; mi fa - che..., es wundert mich, daß...; non è -, es ist kein Wunder, es ist nicht zu verwundern; con mia gran -, zu meiner großen Verwunderung; è una -, es ist wunderbar, vortrefflich; non - che..., kein Wunder, daß...; cantare, scrivere etc. a -, vortrefflich, ausgezeichnet singen, schreiben 2c.; far -e, Wunder(dinge) thun; farsi - di qc., s. über etw. wundern.
Maravigliábile, V. maravigliozo.
Maravigliamento, *m.* V. maraviglia.
Maravigliare, *v. n.* u. -rsi, s. wundern, erstaunt sein; essere, restare maravigliato di qc., über etw. in Erstaunen gerathen, staunen.
Maravigliévole, *agg.* wunderbar,
Maraviglioso, wundervoll, erstaunlich; ausgezeichnet, vortrefflich, wunderschön. [*m.*
Marazzo, *m.* Sumpf, Morast, Pfuhl,
Marazzoso, *agg.* sumpfig, morastig.
Marburghese, *agg.* marburgisch; -, *m.* Marburger, *m.*
Marburgo, *m.* (geogr.) Marburg, *n.*
Marca, *f.* Grenze, *f.*; Grenzland, *n.*; Mark, *f.*; Stempel, *m.* Marke, *f.* Zeichen, Merkmal, *n.*; Spielmarke; Mark (Münze), *f.*; (geogr.) Mark, *f.*; - elettorale, Mark Brandenburg, *f.*
Marcantónio, (nome) Marcus Antonius.
Marcare, *v. a.* bezeichnen, marki=

Digitized by Google

ren, stempeln; *v. n.* anstoßen, angrenzen.
Marcassita, *f.* (min.) Markasfit, würfelige, goldgelbe Schwefelkies, Eisenkies, *m.*; Goldglätte, *f.*
Marcassitáceo, *agg.* markasfitähnlich.
Marcato, *agg.* angesehen.
Marcatura, *f.* Zeichnen, Stempeln, Markiren, *n.*; Pockennarben, *f. pl.*
Marca Ucránia, *f.* (geogr.) Ukermark, *f.*
Marcescíbile, *agg.* verderbbar, verweslich, verfaulbar.
Marchesa, *f.* Marquise; Markgräfin, *f.*
Marchesana,
Marchesato, *m.* Marquisat, *n.*; Markgrafschaft, *f.* [graf, *m.*
Marchese, *m.* Marquis; Mark-
Marchesetta,
Marchesita, } V. marcassita.
Marchesi, *f. pl.* (geogr.) Marquesasinseln, *f. pl.*
Marchiano, *agg.* ungeheuer groß, umfangreich; (ciriegia) -a, *f.* Herz-, Knorpelkirsche, *f.*; essere, parer -a, übertrieben sein, nach viel aussehen.
Marchiare, V. marcare.
Marchiatore,
Marchiere, } *m.* Stempler; Markqueur, Zähler beim Billard, *m.*
Marchiatura, V. marcatura.
Marchigiano, *agg.* märkisch; -, *m.* Märker, *m.*
Márchio, *m.* Zeichen, Abzeichen, *n.* Marke, *f.* Stempel, *m.*
Márcia, I. *f.* Eifer, *m.*
Márcia, II. *f.* Gang, Marsch, Abmarsch, Zug, *m.*
Marciaja, *f.* (veter.) Fäule des Rindviehs, *f.*
Marciapiede, *m.* Bürgersteig, *m.* Trottoir, *n.*
Marciare, I. *v. a.* (V. marcia I.) zum Eitern bringen.
Marciare, II. *v. n.* (V. marcia II.) (mil.) marschiren, abziehen, ausrücken; gehen, ziehen, wandern.
Marciata, *f.* Marschiren, *n.*; Marsch, Tagemarsch, Zug, *m.*
Marcidáglia, *f.* V. marciume.
Márcido, *agg.* faul, angefault, verdorben; betrunken.
Marcigione, *f.* Fäulniß, Eiterung, *f.* [*m.*
Marcime, *m.* Mist, Dünger, Unrath,
Márcio, *agg.* faul, verfault, angefault, eiterig, verdorben, schlecht; a -a forza, a - dispetto, aus allen Kräften; im Sturmschritt; a suo - dispetto, ihm zum Trotz; tisico -, im höchsten Grade schwindsüchtig; -, *m.* Verdorbene, *n.* Schlechte, *n.*; (giuoc.) Doppelstein, doppelte Einsatz, *m.*
Marcioso, *agg.* voller Eifer, eiterig.
Marcire, *v. n.* eitern, faulen, verfaulen, verderben, schlecht werden.
Marcita,
Marcitoja, } *f.* Bewässerungswiese, *f.* Rieselfeld, *n.*
Marcitojo, *m.* (cart.) Faulbütte, *f.* Weichgefäß, *n.*; prato -, *m.* Rieselfeld, *n.*
Marcitura, *f.* (cart.) Einweichen, Faulenlassen der Lumpen, *n.*
Marciume, *m.* Eiter, *m.* Fäulniß; Schlechtigkeit, Verworfenheit, Niederträchtigkeit, Verderbtheit,
Marco, (nome) Marcus. [*f.*
Marco, *m.* Mark (Münze); Marke, *f.* Zeichen, *n.*
Marcomanno, *m.* Markomanne, *m.*
Marcorella, *f.* (bot.) Bingelkraut, *n.*
Mare, *m.* Meer, *n.* See; Meeresfläche, *f.*; in alto -, auf hoher See; - grosso, stürmische See; viaggiar per -, zur See reisen; gettar in -, über Bord werfen; uomo di -, Seemann, *m.*; ladrone di -, Seeräuber, *m.*; porto di -, Seehafen, *m.*; bagno di -, *m.* Seebad, *n.*; mal di -, *m.* Seekrankheit, *f.*; forze di -, Seemächte, *f. pl.*; per - e per terra, zu Wasser u. zu Lande; promettер -i e monti, goldene Berge versprechen; prendere a lastricare od. ammattonare il -, Unmögliches unternehmen, einen Mohren weiß waschen wollen.
Marea, *f.* (mar.) Ebbe u. Flut, *f.*; Gezeiten, *f. pl.*; alta -, - ascendente, Flut, *f.*; bassa -, - discendente, Ebbe, *f.*; - massima, Springzeit, -flut, *f.*
Mareggiare, *v. n.* wogen, wallen; im Meere schwimmen; die Seekrankheit haben; schwanken.
Mareggiata, *f.* Ebbe u. Flut, *f.*; Wogen; Schwanken, *n.*
Mareggiatura, *f.* Seekrankheit, Uebelkeit, *f.*
Maréggio, *m.* Bewegung des Meeres, *f.* Wallen, Wogen, *n.*; Beunruhigung, Pein, *f.*
Maremma, *f.* Maremme, *f.*; Küstenlandstrich, *m.* Seegegend; sumpfige, morastige Gegend, *f.*
Maremmaro, *agg.* Maremmen ..., an der See gelegen; sumpfig, morastig; roh; febbre -a, *f.* Wechselfieber, *n.*; -, *m.* Bewohner eines Küstenlandstriches, *m.*; *fig.* Bauer, grobe Mensch, *m.*
Marenga, *f.* Meringel, *f.* (Sahn-) Baiser, *m.* [= 20 Lire), *m.*
Marengo, *m.* Marengo (Goldmünze
Marescalco, V. maniscalco.
Marescialláto, *m.* Marschallswürde, *f.*
Maresciallo, *m.* Marschall, *m.*; - d'alloggio, Wachtmeister, *m.*; - di campo, Feldwachtmeister, *m.*
Maresco, *agg.* zur See gehörig; See..., Meer...
Marese, *m.* Morast, Sumpf, *m.* Bruch, *m.* u. *n.* Sumpfwiese, *f.* Moor, *m.*
Maretta, *f.* (mar.) leichte Bewegung, *f.* Kräuseln des Meeres, *n.* hohle See, Deining, *f.*
Marezzare, *v. a.* mohren, marmoriren, sprenkeln, adern, marmeln.
Marezzatore, *m.* Marmorirer, Mohrer, *m.*
Marezzo, *m.* Welle; Marmorirung, *f.*; Gewässerte, Geflammte; Mohren, Wässern, Marmoriren, *n.*; Maser, Flader im Holze, *f.*; a -, marmorirt, gesprenkelt.
Marga, *f.* Mergel, *m.*
Margarita,
Margherita, } *f.* Perle, *f.*; (nome) Margarethe;
Margheritina, } (bot.) Gänseblümchen, Maßliebchen, Tausendschön, *n.*; gettar le margherite a' porci, die Perlen vor die Säue werfen.
Margigrana, *f.* (Art) Weintraube, *f.*
Marginale, *agg.* am Rande befindlich, Rand...; nota -, Randbemerkung, *f.*
Marginare, *v. a.* (stamp.) punktiren, zurichten.
Marginato, *agg.* gerändert, berandet; (bot.) gekerbt; -, *m.* Ausrandung, *f.*
Marginatura, *f.* Berandung, *f.*; (stamp.) Punktiren, Zurichten, *n.*
Márgine, *m.* u. *f.* Rand, Saum, *m.* Einfassung; Narbe, *f.*; (stamp.) *pl.* Format, *n.*; fare il -, (v. Wunden) ver-, zunarben, zuheilen. [versehen.
Marginoso, *agg.* mit breitem Rande
Margiollo, V. marcio.
Margo, V. margine.
Margollo, V. marcio.
Margolato, *m.* Senker, Ableger vom Weinstock, *m.*
Margone, *m.* (Art) Mergel, *f.* Letten, *m.* Thonerde, *f.*
Margotta, *f.* (giard.) Absenker, Einleger, Fächer, *m.* Senkreis, *n.*
Margottare, *v. a.* (giard.) ein Reis absenken, einlegen.
Margraviato, *m.* Markgrafschaft, *f.* Markgrafenthum, *n.*
Margrávio, *m.* Markgraf, *m.*
Margutto, *agg.* dumm, garstig, boshaft, häßlich.
Maria, (nome) Marie; cercare - per Ravenna, etw. am unrechten Orte suchen.
Marianna, (nome) Marianne.
Maricello, *m.* kleine Golf, *m.* Bai, *f.* Meerbusen, *m.*
Marietta, (nome) Mariechen.
Marigiana, *f.* (nat.) Pfeifente, wilde Ente, *f.* [*n.*
Marilándia, *f.* (geogr.) Maryland,
Marina, *f.* Meer, *n.*; Meeresküste, *f.*; (pitt.) Seegemälde, Seestück; Seewesen, *n.* Seemacht, Marine, *f.*; marina marina, längs der Küste, dicht an der Seeküste hin; veder la - torba, Unheil drohen od. im Anzuge sehen, Unheil wittern. [Seefahrer, *m.*
Marinajo, *m.* Seemann, Matrose,
Marinare, *v. a.* einmachen, in Essig legen, mariniren; *v. n.* s. ärgern, einen geheimen Groll haben; *fam.* - la scuola, la messa etc., hinter die Schule, die Kirche ꝛc. gehen, die Schule ꝛc. schwänzen.
Marinaresca, *f.* Schiffsmannschaft, *f.*; Seewesen, *n.* Seemacht, *f.*
Marinaresco, *agg.* zum Seewesen gehörig, See...; arte -a, Seewesen, *n.* Schiffahrt; Seemacht, *f.*
Marinaro, V. marinajo.
Marineria, *f.* Seewesen, *n.* Schiffahrt; Seemacht, Marine; Mannschaft, *f.*
Marinesco, V. marinaresco.
Mariniere,
Mariniero, } V. marinajo.
Marino, *agg.* zur See gehörig, See..., Meer...; colore -, meergrün, wasserblau; vento -, Seewind, *m.*; -, *m.* Seemann, Matrose, *m.*
Mário, (nome) Marius.
Mariolare, *v. a.* gaunern, betrügen, prellen; *fam.* (be-)mogeln, maucheln (beim Spiel).
Marioleria, *f.* Gaunerei, Betrügerei, Spitzbüberei, *f.* Betrug, Schwindel, *m.* [trügerisch.
Mariolesco, *agg.* gaunerhaft, be-

Digitized by Google

Mariolo, V. mariuolo.
Marionetta, *f.* Marionette, bewegliche Puppe, *f.*; teatrino di -e, *m.* Puppentheater, *n.*
Mariscalco, V. maliscalco.
Maritággio, *m.* Heirath, Ehe, *f.*
Maritale, *agg.* ehelich.
Maritamento, V. maritaggio.
Maritanda, *f.* Braut, *f.*
Maritare, *v. a.* verheirathen, verehelichen, ehelich verbinden, zur Ehe geben; verbinden, vereinigen; -rsi, ſ. verheirathen; uova maritate, Eier mit Sauce, mit Ueberguß, *n. pl.*
Maritazione, V. maritaggio.
Marito, *m.* Mann, Ehemann, Gatte, *m.*; Männchen (v. Thieren), *n.*; Wärmtopf, *m.* Kohlenbecken, *n.*; pigliar - od. andare a -, ſ. verheirathen; da -, heirathsfähig.
Maritozzo, *m.* (Art) Kuchen, *m.* Gebäck, *n.*
Maríttima, *f.* Seeküſte, *f.*; (pitt.) [Seeſtück, *n.*
Maríttimo, *agg.* zur See gehörig, See...; am Meere gelegen.
Mariuolo, *m.* Gauner, Betrüger, Spitzbube, Schelm, *m.*
Marizza, *f.* (geogr.) Maritza, *f.*
Marizzare, V. marezzare.
Marlia, *f.* Zapfen, Angelſtift der Glocke, *m.*
Marmáglia, *f.* Pack, Geſindel, Lumpenvolk, *n.* Pöbel, *m.*
Marmajo, V. marmista.
Marmare, *v. a.* zu Eis machen, erſtarren; *v. n.* eiſig, hart, marmorgleich ſein.
Marmato, *agg.* eiskalt, marmorgleich; diaccio -, *m.* Eiskälte, *f.*
Marméggia, *f.* Fleiſchmade, *f.*
Marmellata, *f.* Marmelade, *f.* Mus, *n.* Schachtelſaft, *m.*
Marmerúcola, V. marruca.
Marmiera, *f.* Marmorbruch, *m.*
Marmifero, *agg.* reich an Marmor, marmorhaltig.
Marmista, *m.* Marmorſchneider, -ſchleifer, -arbeiter, *m.*
Marmitta, *f.* Fleiſchtopf, *m.*
Marmo, *m.* Marmor, *m.* Marmortafel, -platte, *f.*; Marmorbild, *n.* -ſtatue, *f.*; essere di - od. freddo, duro come un -, gefühllos, kalt, von Stein ſein.
Marmócchio, *m.* Burſche, Bube, Junge, *m.* [meer, *n.*
Mármora, *f.* (geogr.) Marmara-
Marmorare, *v. a.* marmoriren, adern, marmeln.
Marmorária, *f.* Bildhauerei, Bildhauerkunſt, Bearbeitung des Marmors, *f.*
Marmorajo, *m.* Bildhauer, Mar-
Marmorário, morarbeiter, -ſchneider, -ſchleifer, *m.*
Marmorato, *agg.* marmorirt, geädert; -, *m.* Belegung mit Marmor, *f.*
Mármore, V. marmo.
Marmoréccio, *agg.* marmorartig,
Marmóreo, v. Marmor, Mar-
Marmorino, mor...; arte marmorea, Bildhauerkunſt, *f.*
Marmoreggiare, V. marezzare.
Marmorizzare,
Marmorino, *m.* Arbeiter in den Marmorbrüchen, *m.*
Marmoroso, *agg.* marmorgleich.
Mar Morto, *m.* (geogr.) Todte Meer, *n.*
Marmotta, *f.* (nat.) Murmel-
Marmotto, *m.* thier, *n.*; marmotta (calz.) Klopfſtein, *m.*; beccare od. pigliare una -, ſ. erkälten. [kaſten, *m.*
Marna, *f.* Mergel; Auslauge-
Marna, *f.* (geogr.) Marne, *f.*
Marnare, *v. a.* (agr.) mergeln, mit Mergel düngen.
Marnatura, *f.* (agr.) Mergel-
Marnazione, düngung, Mergelung, *f.*
Marniera, *f.* Mergelgrube, *f.*
Marnoso, *agg.* (agr.) mergelig.
Maro, *m.* (bot.) Amber-, Katzen-, Maſtixkraut, *n.*
Maróbbio, V. marrobbio.
Maroccano, *agg.* marokkaniſch; -, *m.* Marokkaner, *m.*
Marocco, *m.* (geogr.) Marokko, *n.*
Marocchino, V. marrocchino.
Maronita, *m.* Maronit, Chriſt vom Libanon, *m.*
Maroso, *m.* Welle, Woge, *f.*; Sumpf, Pfuhl, *m.* Lache *f.*; *fig.* (Seelen-) Pein, Qual, Angſt, *f.*
Marra, *f.* Hacke, breite Schaufel, *f.*; Karſt, *m.*; (mar.) -e, *pl.* Ankerhände, *f. pl.*; ferro di due -e, Schiffsanker, *m.*; spada di -, *f.* Rappier, *n.*
Marrajuolo, *m.* (fort.) Pionnier, Schanzarbeiter, -gräber, Sapirer, *m.*
Marráncio, **Marránico**, *m.* Schlachtmeſſer, *n.*
Marrano, *m.* Verräther, Treuloſe, *m.*; (mar.) (Art) Brigantine, *f.*
Marrata, *f.* Schlag mit der Hacke, *m.*
Marreggiare, *v. n.* mit der Hacke od. dem Karſt arbeiten; *v. a.* mit der Schaufel od. Winzerhacke bearbeiten.
Marrimento, V. smarrimento.
Marritta, V. manritta.
Marritto, V. manritto.
Marrobbiastro, *m.* (bot.) falſche Andorn, wollige Wolfszagel, *m.*
Marróbbio, *m.* (bot.) Andorn, Berghopfen, *m.*
Marrocchiuare, *v. a.* auf Saffianart bereiten.
Marrocchino, *m.* Saffian, Maroquin, Corduan, *m.* Marokkoleder, *n.*
Marrone, I. *m.* Rode-, Radehacke, *f.*; Karſt, *m.*; Keilhaue, *f.*; (mil.) Brandſchwärmer, *m.*
Marrone, II. *m.* eßbare Kaſtanie, Marone, *f.*; *fig.* Fehler, Irrthum, Bock, Schnitzer, *m.*; prendere un -, einen Bock ſchießen.
Marroneto, *agg.* kaſtanienbraun; -, *m.* Kaſtanien-, Maronenwald, *m.*
Marrovéscio, V. manrovescio.
Marrúbbio, V. marrobbio.
Marrucca, *f.* (bot.) Dornbuſch, -ſtrauch, *m.*
Marrucajo, *m.* Dorngeſtrüpp; **Marrucheto**, -geſträuch, -gebüſch; unbebaute Stück Land, *n.*
Marruffino, *m.* Wollen-, Seidenarbeiter; Ladendiener (in einer Woll-, u. Tuchfabrik), *m.*
Marsala, *f.* Marſalawein, *m.*
Marsaschi, *m. pl.* Sommergetreide, *n.* [*n.*
Marsíglia, *f.* (geogr.) Marſeille,
Marsigliese, *m.* Marſeiller, *m.*
Marsina, *f.* (Art) Jacke, *f.*; Frack, *m.*
Marsupiali, *m. pl.* (nat.) Beutelthiere, *n. pl.*; muscoli -, (anat.) Taſchenmuskel, *m. pl.*
Marsúpio, *m.* Beutel, *m.*
Marta, (nome) Martha.
Martagone, *m.* (bot.) Türkenbund, *m.* Martagonlilie, *f.*
Marte, *m.* (astr.) Mars (Planet), *m.*; (mitol.) Mars, Kriegsgott, *m.*; (chim.) Eiſen, *n.*; campo di -, Exercirplatz, *m.*
Martedì, *m.* Dienstag, *m.*
Martellamento, *m.* Hämmern, *n.*
Martellare, *v. a.* mit dem Hammer bearbeiten, hämmern, treiben; ſchlagen; *fig.* quälen, beunruhigen, martern; *v. n.* klopfen, pochen, unruhig ſchlagen, ſtürmen.
Martellata, *f.* Hammerſchlag; heftige Pulsſchlag, *m.*; Unruhe, Gemüthsbewegung, *f.* Schlag, *m.*; *fam.* non gli manca una -, er iſt geſtriegelt (*fam.* geſchniegelt) u. gebügelt.
Martellatura, *f.* V. martellamento.
Martelliano, *agg.* versi -i, heroiſche Verſe, *m. pl.*
Martellina, *f.* Hämmerchen, *n.* Maurer-, Spitzhammer, *m.*
Martello, *m.* Hammer, *m.*; (anat.) Hammer (im Ohr); Thürklopfer; Glockenſchwengel, *m.*; (nat.) pesce -, Hammerfiſch, *m.*; *fig.* Qual, Pein, Noth, Sorge, Marter, *f.*; Argwohn, Verdacht, *m.*; sonare a -, die Sturmglocke läuten, Sturm läuten; stare a -, paſſen, ſtimmen, angebracht ſein; reggere od. star forte al -, die Probe beſtehen, feſt bleiben, Stich halten; essere tra l' incudine e 'l -, V. incudine.
Martesco, *agg.* kriegeriſch, Kriegs..
Martidì, V. martedì.
Martidiare, V. martirizzare.
Martídio, V. martirio.
Martífero, V. martesco.
Martignone, *m.* Tölpel, Bauer, *m.*
Martinaccio, *m.* Weinbergsſchnecke, Gartenſchnecke, *f.*
Martinello, *m.* Hebe-, Wagen-, Schraubenwinde, *f.*; Hebezeug, *n.* Daumkraft, *f.*
Martinetto, *m.* Hebewinde, Steinſchleuder, *f.*; (mar.) Dirk, *m.* Piekfall, *n.*
Martingala, *f.* Hoſen mit einer Lederklappe, *f. pl.*; Sprungriemen, -zügel, *m.*; (mar.) Stampfſtock, *m.* [*m.*
Martinica, *f.* (geogr.) Martinique,
Martinicca, *f.* (Art) Hemmſchuh, Radhalter, Radſchuh, *m.* Wagenbremſe, *f.*
Martin pescatore, *m.* (nat.) Eisvogel, Königsfiſcher, *m.*
Martino, (nome) Martin.
Martino, *m.* Bock, Widder, *m.*
Martirare, V. martirizzare.
Mártire, *m.* u. *f.* Märtyrer, Glaubenshelb, *m.*
Martíre, *m.* Qual, Pein, Marter, *f.*
Martirezzare, V. martirizzare.
Martirológio, *m.* Märtyrergeſchichte, *f.*
Martírio, *m.* Märtyrertod, *m.*;

Digitized by Google

=thum, *n.*; Marter, Qual, Pein, Folter, *f.*

Martirizzamento, *m.* Quälen, Peinigen, Foltern, Martern, *n.*

Martirizzare, *v. a.* martern, peinigen, quälen, foltern.

Martiro, V. martirio.

Martirológio, *m.* Marttyrologium, Verzeichniß der chriſtlichen Märtyrer, *n.*

Mártora, *f.* (nat.) Baum-, Edelmarder, *m.*; Marderfell, *n.*

Mártore, V. martire.

Martorezzare, V. martirizzare.

Martoriamento, V. martorio.

Martoriare, *v. a.* foltern, martern, peinigen, quälen.

Martoriatore, *m.* Folterer, Peiniger, Quäler, *m.*

Martório, } *m.* Folter, Folterſtrafe;
Martoro, } Marter, Pein, *f.*

Mártoro, *m.* V. martora.

Marturiare, V. martoriare.

Marza, *f.* (giard.) Pfropfreis, Auge, *n.*; innestare a -, pfropfen.

Marzacotto, *m.* (Art) Schminke, *f.*

Marzajuolo, *agg.* vom März, März...

Marzapane, *m.* Marzipan, *n.*

Marzare, *v. a.* (giard.) pfropfen.

Marzático, *agg.* grano -, im März, im Frühjahr geſäete Korn, *n.*

Marzeggiare, *v. n.* Märzwetter ſein, bald Sonnenſchein, bald Regen haben.

Marzemino, V. marzimino.

Marziale, (nome) Martialis; *agg.* martialiſch, kriegeriſch, Kriegs...; (chim.) eiſenhaltig; legge -, *f.* Kriegsgeſetz, *n.*

Marzimino, *m.* (Art) Weinſtock u. Traube, *f.*

Márzio, *agg.* dem Mars gewidmet; campo -, *m.* Marsfeld, *n.*; (nome) Martius.

Marzo, *m.* März, Märzmonat, *m.*

Marzocco, *m.* ſteinerne, gemalte od. gegoſſene Löwe (Wappen der florentiniſchen Republik); Tropf, Dummkopf, *m.*

Marzolino, *agg.* vom März, März...; neve -a, *f.* Märzſchnee, *m.*; (cacio) -, Märzkäſe, *m.*

Marzuolo, *agg.* März...; grano -, *m.* biade -e, *f. pl.* Märzſaat, *f.* Sommergetreide, *n.*

Mascagnia, *f.* Verſchlagenheit, Durchtriebenheit, Schlauheit, *f.*

Mascagno, *agg.* verſchlagen, durchtrieben, liſtig, ſchlau, abgeſeimt.

Mascalcia, *f.* Beſchlag-, Hufſchmiedekunſt, *f.* Handwerk eines Hufſchmiedes, *n.*

Mascalciato, *agg.* kränklich, elend, hinfällig, ſiech.

Mascalzone, *m.* Soldat, Fußknecht; Straßenräuber; Taugenichts, Schurke, *m.*

Mascella, *f.* Kinnbacken, *m.* Kinnlade, *f.* Kiefer, *m.*; Wange, Backe, *f.*; Maul am Steinſchloſſe, *n.*

Mascellare, *agg.* (anat.) Kinnbacken...; -, *m.* Backzahn, *m.*

Mascellata, *f.* } Maulſchelle, Ohr-
Mascellone, *m.* } feige, *f.*

Máschera, *f.* Maske, Larve; verlarvte Perſon, *f.*; Heuchler, *m.*; *fig.* Schein, Deckmantel, Vorwand, *m.*; ballo in -, Maskenball, *m.*; vestito da -, Maskenanzug, *m.*; far le -e, ſ. maskiren; ſ. verſtellen; cavarsi, levarsi, togliersi la -, die Maske ablegen, ſ. nicht weiter verſtellen, ſ. in ſeiner wahren Geſtalt zeigen; cavar la - a qd., jm. die Maske vom Geſichte reißen, j. als Betrüger entlarven.

Mascherajo, *m.* Maskenhändler; Verleiher v. Maskenanzügen, *m.*

Mascherare, *v. a.* verlarven, maskiren, vermummen, verkleiden, verdecken, verſperren; *fig.* bedecken, bemänteln, verbergen; -rsi, ſ. maskiren, ſ. vermummen; *fig.* ſ. verſtellen, einen Schein annehmen.

Mascherata, *f.* Maskerade, *f.* Maskenzug, *m.* Maskenſpiel, *n.*

Mascherina, *f.* kleine Larve, *f.*; Schildchen mit einem Kopf auf Gürteln, Pferdegeſchirr ꝛc., *n.*

Mascherizzo, *m.* blaue Fleck, *m.* Quetſchwunde, Beule, *f.*

Mascherone, *m.* große Larve od. Maske, *f.*; (arch.) Fratzengeſicht, *n.* -kopf (beſ. an Springbrunnen), *m.* [crême, *m.*

Mascherpone, *m.* Sahne, *f.* Milch-

Maschiare, V. mastiettare.

Maschiezza, *f.* Mannheit, Männlichkeit, *f.* [*m.*

Maschifémmina, *m.* u. *f.* Zwitter,

Maschile, *agg.* männlich.

Maschino, V. mastino.

Máschio, *agg.* männlich, mannhaft, tapfer, kräftig, edel; chiave -a, *f.* franzöſiſche Schlüſſel, *m.*; -, *m.* Mann, *m.*; Männchen (v. Thieren), *n.* Hahn, *m.*; (gram.) männliche Geſchlecht, *n.*; Thurm, *m.* Warte, *f.*; (artigl.) Böller; Protznagel, *m.* [ſtark.

Mascicano, *agg.* maſſiv, kernfeſt,

Máscina, V. macina.

Mascolinità, *f.* Mannheit, Männlichkeit, *f.*

Mascolino, *agg.* männlich, zum männlichen Geſchlechte gehörig, Mannes...; il sesso -, das männliche Geſchlecht, die Männer.

Máscolo, V. maschio. [ner.

Masenada, V. masnada.

Masetto, (nome) Thomas.

Masgalano, } *agg.* übermäßig ga-
Masgalante, } lant, ſehr höflich.

Masiera, *f.* Steinhaufen, *m.*

Masino, (nome) Thomas.

Masnada, *f.* Trupp Bewaffneter, *m.* Schar, Menge, *f.* Haufen, *m.*

Masnadiere, *m.* Soldat, Fußknecht; Straßenräuber, Dieb, Schurke, *m.*

Maso, V. Tommaso.

Masóvia, *f.* (geogr.) Maſovien, *n.*

Masóvio, *m.* Maſovier, *m.*

Massa, *f.* Maſſe, Menge, Geſammtheit, *f.* Haufen, Schwarm, *m.*; Summe, *f.* Gros, *n.*; (mil.) dicht geſchloſſene Colonne, *f.*; a -, in großer Menge; in -, maſſenhaft, -weiſe, in Bauſch u. Bogen.

Massacrare, *v. a.* maſſakriren, niederhauen, metzeln, ermorden.

Massacro, *m.* (arald.) nackte Hirſchſchädel mit Geweih, *m.*; Blutbad, Gemetzel, *n.* Metzelei, *f.*

Massaja, *f.* Wirthſchafterin, Haushälterin, Wirthin, *f.*

Massajo, *m.* Haushälter, Wirthſchafter, Oekonom, Hausvater; Schatzmeiſter, Kämmerer, *m.*

Massajo, *agg.* alt, betagt, bejahrt.

Massajuola, *f.* (nat.) Weindroſſel, *f.*

Massamorro, *m.* (mar.) Krumen v. Schiffszwieback, *f. pl.*

Massara, V. massaja.

Massare, *v. a.* in Maſſen zuſammenbringen, aufhäufen; die Maſſen (eines Gemäldes) vertheilen, ordnen, gruppiren.

Massaria, V. masseria.

Massaro, V. massajo.

Masselláre, *v. a.* (das Eiſen) bearbeiten, ſchmieden, ſchweißen.

Massellatura, *f.* Bearbeitung des Eiſens, *f.* Zuſammenſchweißen, *n.*

Massello, *m.* Gipsſchutt, *m.* abgefallene Stück Gips od. Kalk, *n.*; Block, Klotz, *m.*; oro, argento di -, maſſive Gold, Silber, *n.*; fatto di -, aus einem Stück gearbeitet.

Masseria, *f.* Meierei, Bauerwirthſchaft, *f.* Pachtgut, *n.* -hof, *m.*; Menge, Maſſe, *f.*

Masserízia, *f.* Hausgeräth; Geräth, Werkzeug, Zubehör, *n.* Sachen, *f. pl.*; häusliche Angelegenheit, *f.*; Sparſamkeit, Wirthſchaftlichkeit, Häuslichkeit; Oekonomie, *f.*; far buona -, gut wirthſchaften.

Masserizioso, *agg.* wirthſchaftlich, haushälteriſch, ökonomiſch.

Massetere, } *agg.* (anat.) muscolo
Massetério, } -, Kaumuskel, *m.*

Massicciare, *v. a.* ſchottern.

Massicciata, *f.* } Schottern, *n.*;
Massicciato, *m.* } Steinmaſſe, Schicht Steine, ſtarke Grundmauer, *f.* Damm, Unterbau, *m.* Schotterbett, *n.* Kiesweg, *m.*

Massiccio, *agg.* maſſiv, aus einer Maſſe, aus einem Stoffe, ausgefüllt, feſt, gediegen; grob, plump; -, *m.* ſtarke Grundmauer, *f.* Maſſif (v. Bergen), *n.*

Massima, *f.* Regel, Maxime, *f.* Grundſatz, *m.*; (mus.) Maxima (Note v. vier ganzen Takten), *f.*; per -, grundſätzlich; in -, im großen u. ganzen; progetto di -, Anſchlag, Koſtenanſchlag, *m.*

Massime, *avv.* hauptſächlich, beſonders.

Massimiliano, (nome) Maximilian.

Massimo, *agg. sup.* höchſte, größte, vornehmſte; -amente, *avv.* hauptſächlich, vornehmlich; -, *m.* Maximum, *n.*; (nome) Maximus.

Massinissa, (nome) Maſſiniſſa.

Masso, *m.* Felsſtück, *n.* große Stein, *m.* Backe, *f.* Block, *m.*; duro come un -, ſteinhart.

Massoletta, *f.* Steinchen, Klümpchen, Bröckchen, *n.*

Massone etc. V. frammassone etc.

Massoso, *agg.* ſteinig.

Mastacco, *agg.* ſtark, kräftig gebaut; klein u. dick, unterſetzt.

Mastaccone, *m.* ungeſchickt gebaute Menſch, Tölpel, *m.*

Mastella, *f.* } Kübel, *m.* Kufe,
Mastello, *m.* } Bütte, *f.* Zuber, Bottich, *m.*

Mástica, *f.* V. mastice.

Masticábile, *agg.* was ſ. kauen läßt.

Masticacchiare, *v. a.* mühſam, langſam kauen.

Masticamento, *m.* Kauen, *n.*

Masticare, *v. a.* kauen, eſſen; überlegen, überdenken, über etw. nachſinnen, grübeln; - le parole,

Digitized by Google

undeutlich sprechen, die Worte verschlucken; - una lingua, eine Sprache schlecht, mühsam sprechen; - male qc. od. -rla male, etw. schwer ertragen, kaum überwinden können.

Masticatojo, } *agg.* zum Kauen ge-
Masticatório, } eignet; tabacco -, Kautaback, *m.*

Masticatura, } *f.* Kauen, *n.*
Masticazione, }

Mástice, *m.* Mastix, *m.* Harz vom Mastixbaum, *n.*; Stein-, Glaserkitt, *m.*

Masticiare, *v. a.* kitten, einkitten.

Masticiamento, *m.* } Verkittung,
Masticiatura, *f.* } *f.*

Masticino, *agg.* v. Mastix.

Mástico, V. mastice.

Mastiettare, *v. a.* einrammen, einschlagen, beschlagen, aussugen, verbändeln (Thüren, Fenster ꝛc.).

Mastiettatura, *f.* Beschläge, *m. pl.* Bandwerk; Thür-, Fensterband, *n.*

Mastiette, *f. pl.* (mar.) Hängen, *f. pl.* Beschläge (am Ruder od. Mastbaum), *m. pl.*

Mastietto, *m.* Gewinde, (Thür-) Band, *n.* Haspen, *m.* Thürangel, *f.*

Mastino, *m.* Fleischer-, Schäferhund, *m.*

Mástio, V. maschio; -, *m.* Schraubenbohrer, *m.* Schraube, *f.* Haspen, *m.* Angel, *f.*; (artigl.) Böller, *m.*

Mastiotta, *f.* derbe, starke Bauermädchen, *n.*

Mastite, *f.* (med.) Brustwarzenentzündung, *f.*

Mastiuolo, *m.* (mil.) Döbbel, *m.*

Mastodonte, *m.* (nat.) Mastodon, *n.* Zitzenzahn, *m.*

Mastóide, } *f.* (anat.) zitzenförmige
Mastoidea, } Muskel, Fortsatz des Schläfenbeines, *m.*

Mastoideo, *m.* (anat.) Nickmuskel, *m.*

Mastra, V. maestra.

Mastricche, *f.* (geogr.) Mastricht.

Mástrice, V. mastice. [*n.*

Mastro, V. maestro; *agg.* oberst, hauptsächlichst; (libro) -, *m.* (com.) Hauptbuch, *n.* [*n.*

Mastrozzo, *m.* Mütze, *f.* Haarnetz, *n.*

Mastrusciere, *m.* Thürhüter, *m.*

Masturbazione, *f.* Selbstbefleckung, *f.* [leine; Beschlagfeising *f.*

Matafflone, *m.* (mar.) Beschlag-

Matajone, *m.* Thonmergel, *m.*

Matassa, *f.* Strähne, Docke, *f.* Gebinde, *n.*; Bund (Garn); Haufen, *m.* Menge; Verwirrung, Verwickelung, *f.* verwirrte Handel, *m.*; rinvergar la -, den Knoten lösen; auf den Grund gehen; c'è sotto la -, dahinter steckt etwas.

Matassata, *f.* Menge Strähnen; verwirrte Angelegenheit, *f.* unangenehme Handel, Wirrwarr, *m.*

Matassina, *f.* Strähnchen, *n.* Docke (Seide), *f.*

Matemática, *f.* Mathematik, *f.*

Matematicale, } *agg.* mathematisch;
Matemático, } -, *m.* Mathematiker, *m.*

Matera, V. materia.

Materassa, *f.* V. materasso.

Materassajo, *m.* Matratzen-, Polstermacher, *m.*

Materassata, *f.* Fall auf eine Matratze; Purzelbaum, *m.*

Materasso, } *m.* Matratze, *f.* Pol-
Materazzo, } ster, *n.*

Matéria, *f.* Stoff, *m.* Zeug, *n.* Materie, *f.*; Gegenstand; Anlaß, Grund, *m.* Veranlassung, Gelegenheit, *f.*; Register, Inhaltsverzeichniß, *n.*; (med.) Eiter, *m.* Materie, *f.*; -e, *pl.* Excremente, *n. pl.*; in - di..., in Betreff, in Bezug auf..., hinsichtlich; -e prime, Ur-, Rohstoffe, *m. pl.* Rohproducte, *n. pl.*; entrare in -, auf die Sache eingehen, zur Sache kommen; esaurir la -, den Gegenstand erschöpfen.

Materiale, *agg.* materiell, körperlich, stofflich; grob, plump, schwerfällig; amore -, *m.* sinnliche Liebe, *f.*; -, *m.* Material, Geräth, Rüstzeug, *n.*; -i, *pl.* Hauptbestandtheile, *m. pl.* Erfordernisse, *n. pl.* Stoff, *m.*

Materialismo, *m.* Materialismus, *m.* Stofflehre, *f.*

Materialista, *m.* Materialist, *m.*

Materialístico, *agg.* materialistisch.

Materialità, *f.* Stofflichkeit, *f.*

Materializzare, *v. a.* verstoffen, verkörpern, materialisiren, als stofflich ansehen.

Materiato, *agg.* aus Stoff bestehend.

Materioso, *agg.* reich an Stoff.

Maternale, V. materno.

Maternità, *f.* Mutterschaft; Mütterlichkeit, *f.*; ospizio di -, *m.* Entbindungsanstalt (für arme Frauen), *f.*

Materno, *agg.* mütterlich, Mutter...; parlare, linguaggio -, *m.* Muttersprache, *f.*; terra -a, *f.* Geburtsland, *n.*

Materozza, *f.* Gießkopf, Gußzapfen, Ueberguß, verlorene Kopf, *m.*

Materózzolo, *m.* Schlüsselring, *m.* -holz (Stückchen Holz, das mit einem Bund Schlüssel verbunden ist), *n.*; essere chiave e -, eng verbunden, ein Herz u. eine Seele sein.

Matilde, (nome) Mathilde.

Matita, V. amatita.

Matitatojo, *m.* Reißfeder, *f.* Bleistifthalter, *m.*

Matráccio, *m.* (chim.) Destillir-, Glas-, Brennkolben, *m.* Retorte, *f.*

Matrassajo, V. materassajo.

Matratura, *f.* Klapper, *f.*

Matre, V. madre.

Mátrema, *f. V. A.* meine Mutter.

Mátria, *f.* Mutter-, Heimatland, *n.*

Matricale, } *f.* (bot.) Mutter-
Matricária, } kraut, *n.*

Matrice, *f.* (anat.) Gebärmutter, *f.*; (min.) Muttergestein, *n.* Gangstein, *m.* Metallmutter, *f.*; (stamp.) Matrize, Schriftmutter, *f.*; libro a -, V. matricola.

Matricida, *m.* Muttermörder, *m.*

Matricídio, *m.* Muttermord, *m.*

Matricina, *f.* Citronenpresse, *f.*

Matricino, *m.* (agr.) Schößling, Trieb, *m.*

Matricioso, *agg.* (med.) hysterisch, an Mutterbeschwerden leidend.

Matrícola, *f.* Gewerbesteuer, Matrikel, *f.*; Verzeichniß der Mitglieder einer Gesellschaft, Grundbuch, Einschreibebuch, *n.* Liste, Stamm-, Mutterrolle; Einschreibung in die Matrikel, Immatriculation, *f.*

Matricolare, *v. a.* besteuern, mit der Gewerbesteuer belegen; immatriculiren, in die Matrikel einschreiben, in ein Register eintragen.

Matricolato, *agg.* abgefeimt, Erz..; furbo -, Erzschelm, abgefeimte Schurke, *m.*

Matricoso, V. matricioso.

Matrigna, *f.* Stiefmutter, *f.*; essere - a qd., j. stiefmütterlich behandeln.

Matrignare, } *v. n.* stiefmütter-
Matrigneggiare, } lich verfahren.

Matrigneso, } *agg.* stiefmütter-
Matrignévole, } lich.

Matrimoniajo, *m.* Heirathsstifter, *m.*

Matrimoniale, *agg.* ehelich, Ehe...; fede -, Gattentreue, *f.*; -lmente, durch Heirath, durch die Ehe, ehelich.

Matrimoniare, *v. a.* ehelich verbinden, verheirathen.

Matrimónio, *m.* Ehe, Heirath, Verehelichung, Verheirathung, *f.*; - misto, gemischte Ehe, *f.*; - civile, Civilehe, *f.*; unirsi in -, s. verheirathen; concludere un -, eine Ehe schließen; consumare il -, die Ehe vollziehen.

Matrina, *f.* Pathin, *f.*

Matrizzare, V. madreggiare.

Matrona, *f.* edle römische Frau; alte Dame, Matrone, *f.*

Matronale, *agg.* matronenmäßig.

Matrone, V. madrone.

Matronímico, *agg.* nach der Mutter benannt.

Matta, *f.* Matte, Strohmatte, Decke, *f.* Flechtwerk, *n.*

Mattacchione, *m.* Erznarr, *m.*

Mattaccinare, *v. n.* Gaukelpossen treiben, den Gauklertanz tanzen.

Mattaccinata, *f.* Gauklertanz, *m.* Gaukelpossen, *f. pl.*

Mattaccino, *m.* Gaukeltänzer, Possenreißer, *m.*; *agg.* possenhaft, närrisch. [ling, *m.*

Mattáccio, *m.* Erznarr, Sonder-

Mattadore, *m.* Matador, höchste Trumpf im Kartenspiel, *m.*

Mattajone, *m.* (agr.) dürre, trockene Erdreich, *n.*

Mattallotággio, *m.* (mar.) Matrosenhandwerk, *n.*

Mattana, *f.* Schwermuth, böse Laune, Langeweile, *f.*; sonare a -, übel gelaunt sein; passar la -, die üble Laune vertreiben, s. zerstreuen.

Mattare, *v. a.* schachmatt machen (im Schachspiele); *fig.* niederschlagen, demüthigen, besiegen, tödten.

Mattea, *f.* Spott, Spaß, *m.*; uccellar (dondolare) la -, Spott treiben, zum besten haben, lächerlich machen.

Matteggiare, *v. n.* Possen treiben, dumme Streiche, Narrheiten machen. [etc.

Mattemática etc. V. matematica

Matteo, (nome) Matthäus.

Matterello, *m.* Roll-, Mangelholz, Nudelholz, *n.* Teigrolle, *f.*; Närrchen, *n.*

Máttero, *m.* Stock, Knebel, Knittel, *m.* große Pike, *f.*

Digitized by Google

Matterúgio, } *m.* Dummkopf,
Matterúgiolo, } Tropf, Narr, *m.*
Mattezza, } *f.* Narrheit, Tollheit,
Mattia, } Dummheit, *f.*
Mattia, (nome) Matthias.
Mattina, *f.* Morgen, *m.*; dalla - alla sera, vom Morgen bis zum Abend, v. früh bis spät, den ganzen Tag; jer -, gestern früh; doman -, morgen früh; una bella -, eines (schönen) Morgens.
Mattinare, *v. a.* ein Morgenständchen bringen; die Frühmette halten.
Mattinata, *f.* Morgen, *m.* Morgenzeit, *f.* Vormittag, *m.*; Morgenständchen, *n.* -musik, *f.*; far -, ein Morgenständchen bringen; di -, früh, des Morgens.
Mattinatore, *m.* j. der ein Morgenständchen bringt.
Mattiniero, *m.* j. der früh aufsteht; essere -, früh aufstehen.
Mattino, *m.* Morgen, *m.*; di bel -, früh morgens; *prov.* il buon di si conosce dal -, was ein Häkchen werden will, krümmt s. bei zeiten.
Matto, *agg.* närrisch, thöricht, toll, albern; matt, schachmatt; groß, un-, übermäßig; krank, schlimm; gamba -a, *f.* kranke, schlimme Bein, *n.*; testa -a, *f.* Kalbskopf, *m.*; andar - di qc., in etw. verliebt, vernarrt sein, etw. sehnlichst wünschen; volere un ben - a qd., j. v. Herzen, sehr, heiß lieben; -, *m.* Narr, Tolle, *m.*; spedal de' -i, Toll-, Irrenhaus, *n.*; *prov.* un - ne fa cento, ein Narr macht hundert; ne sa più un - in casa sua che un savio in quella degli altri, ein jeder weiß am besten, wo ihn der Schuh drückt; chi - manda, - aspetti, wie die Thaten, so der Lohn; dar nel -, Thorheiten begehen.
Mattolina, *f.* (nat.) Heide-, Schaflerche, *f.* Wiesenpieper, *m.*
Mattonaja, *f.* Ziegelei, Ziegelbrennerei, Ziegelhütte, *f.*
Mattoname, *m.* Bruchstücke, *n. pl.* Gebröckel v. Ziegelsteinen, *n.*
Mattonare etc. V. ammattonare etc.
Mattonato, *m.* Ziegelpflaster, *n.*
Mattone, *m.* Back-, Ziegel-, Mauerstein, *m.*; dare il - al panno, dem Tuche den Strich geben; matton sopra -, Mauer aus bloßen Backsteinen, Ziegelmauer, *f.*
Mattonella, *f.* Bande (beim Billard), *f.* Mantinell; Pläschen, Täfelchen, *n.*; di -, indirect, aus zweiter Hand.
Mattoniero, *m.* Ziegelstreicher, -brenner, *m.*
Mattúgio, } *agg.* klein (v. Bö-
Mattúgiolo, } geln); passera mattugiola, *f.* Feldsperling, *m.*
Mattutina, *f.* Morgen, *m.*
Mattutinale, *agg.* morgendlich, Morgen...
Mattutino, *m.* Morgen, *m.*; Frühmette, *f.*; Morgenlied, *n.*; *agg.* morgendlich, Morgen..., frühzeitig, Früh...; brezza -a, Frühbrise, *f.*; ore -e, Frühmetten, *f. pl.*
Maturamento, *m.* Reifen, Reifwerden, *n.*; Reife, Zeitigung, *f.*; (chim.) Reinigung, *f.*; (chir.) Eiterung, *f.*
Maturante, *agg.* (med.) zur Reife bringend, reinigend.
Maturare, *v. a.* zur Reife bringen, reif werden lassen, reifen, zeitigen; *v. n.* reif werden, reifen, zur Reife kommen; (chir.) reifen, aufgehen; *prov.* col tempo e con la paglia si maturan le sorbe, mit der Zeit pflückt man Rosen.
Maturativo, *agg.* (chir.) zur Reife bringend.
Maturato, *agg.* reif geworden, zur Reife gebracht; gealtert.
Maturazione, *f.* Reifen, Reifwerden, *n.*; Reife, Zeitigung, *f.*; (chim.) Reinigung, *f.*; (chir.) Eiterung, *f.*
Maturezza, } *f.* Reife; Vollendung,
Maturità, } *f.*; reife Alter, *n.* Gereiftheit, Weisheit, Klugheit, *f.*
Maturo, *agg.* reif, zeitig; entwickelt; gereift, verständig, gesetzt; dopo - esame, nach reiflicher Ueberlegung.
Matusalem(me), (nome) Methusalem.
Maúnque, *avv. V. A.* nie, niemals.
Máuri, *m. pl.* Mauren, *m. pl.*
Mauritánia, *f.* (geogr.) Mauritanien, *n.*
Maurízio, (nome) Moritz.
Mausoleo, *m.* Mausoleum, prächtige Grabmal; Schaugerüst, *n.*
Mavì, *agg.* hellblau; -, *m.* hellblaue Farbe, *f.*
Mazza, *f.* Stock, Stab, Schläger, Knittel, *m.* Keule, *f.*; Commandostab, *m.*; (stamp.) Steg, Preßbengel; Schieferhammer, *m.*; mettere troppa -, übertreiben, aufschneiden; menar qd. alla -, j. ins Verderben locken, hintergehen, betrügen; menar la - tonda, keine Rücksicht nehmen, alle über einen Kamm scheren; aver -e e corna, Schaden u. Spott haben.
Mazzabecco, V. mazzapicchio.
Mazzacastello, *m.* Rammblock, *m.*
Mazzacavallo, *m.* Brunnenschwengel, *m.* Pumpenwerk, Hebezeug, *n.* Winde, Eimerstange am Ziehbrunnen, *f.*; Rammblock, *m.*
Mazzácchera, *f.* Aalspieß, *m.*
Mazzacorto, *m.* Tauende, *n.*
Mazzaculare, *v. n.* einen Purzelbaum schießen.
Mazzaculo, *m.* Purzelbaum, *m.*
Mazzafrustare, *v. a.* mit der Stockschleuder werfen; schlagen.
Mazzafrusto, *m.* Stockschleuder, *f.*
Mazzagatti, *m.* Taschenpistole, *f.*
Mazzamarrone, *m.* Tölpel, Bauer, Dummkopf, *m.*
Mazzamurro, *m.* Ueberreste, Brocken v. Schiffszwieback, *m. pl.*
Mazzánghera, V. mazzeranga.
Mazzapicchiare, *v. a.* mit dem Hammer festklopfen, fest einschlagen.
Mazzapícchio, *m.* Holz-, Mittelhammer, Schlägel, *m.* Ramme, *f.*
Mazzaranga, V. mazzeranga.
Mazzasette, V. ammazzasette.
Mazzastanga, a -, *avv.* aus aller Macht, aus allen Kräften, sehr.
Mazzata, *f.* Schlag mit dem Hammer, Keulenschlag, *m.*
Mazzatello, V. mazzetto.
Mázzera, *f.* Bündel mit Steinen (das an das Thunfischnetz gehängt wird), *n.*
Mazzeranga, *f.* Rammblock, *m.* Handramme, Jungfer, Stampfe, *f.* Schlägel, *m.*
Mazzerangajo, *m.* Stampfer, Schläger, *m.* [festtreten.
Mazzerangare, *v. a.* einrammen,
Mazzerare, *v. a.* in einem Sacke mit einem Steine ins Meer werfen.
Mázzero, *m.* knotige, derbe Stock, Knittel, *m.*; ungesäuerte Brot, *n.*
Mazzetta, *f.* Ruthe, *f.* Schlägel, Stock, Bläuel, *m.*
Mazzetto, *m.* Sträußchen, *n.* Büschel, *m.* Bund, *n.*
Mazzicare, *v. a.* mit dem Stocke schlagen, prügeln; Eisen heiß schmieden.
Mazzicatore, *m. V. A.* Schmied, *m.*
Mazziculare etc. V. mazzaculare etc. [*m.*
Mazziere, *m.* Stabträger; Lictor,
Mazzo, *m.* Strauß, *m.* Bund, Bündel, Gebind, Packet, Pack, *n.* Stoß (Papier); Klöpfel, Schlägel, *m.*; - di carte, Spiel Karten, *n.*; - di chiavi, Bund Schlüssel, *n.*; entrare nel -, s. hinzugesellen; s. einmengen; mettere tutti in un -, keinen Unterschied machen, alle über einen Kamm scheren; alzare i -i, böse werden, zu streiten anfangen.
Mazzocchiaja, *f.* Menge Büschel od. Bündchen; Putzmacherin, *f.*
Mazzócchio, *m.* Bündel, Bund, *n.* (Haar-)Flechte, *f.* Zopf; Haufen, *m.* Menge, *f.*
Mazzocchiuto, *agg.* knotig, mit einem Knopfe versehen.
Mazzolare, *v. a.* mit der Keule erschlagen. [chen, *n.*
Mazzolino, *m.* Strauß, *m.* Sträußmazzone, V. muggine.
Mazzucolare, *v. n.* herabstürzen, in einen Abgrund stürzen.
Mazzuola, *f.* Stäbchen, *n.* Keule, Marter, *f.*; Todtschlagen mit der Keule, *n.*
Mazzuolare, V. mazzolare.
Mazzuolo, *m.* Bündel, Büschel, Sträußchen, *n.*; kleine Hammer,
Me, *pron.* mir, mich. [*m.*
Me', V. meglio.
Meádia, *f.* (bot.) Götterblume, *f.*
Meandro, *m.* Krümmung, Windung eines Flusses, *f.*; *fig.* Schleichweg, *m.* Winkelzüge, *m. pl.*; (arch.) Mäander, *m.* wellenförmige Friesverzierung, *f.*
Meare, *v. n.* durchrinnen, durchfließen; -rsi, herstammen, herrühren.
Meato, *m.* (anat.) Gang, Kanal, *m.* kleine Gefäß im Körper, Schweißloch, *n.* Pore, *f.*
Mecca, *f.* (geogr.) Mekka, *n.*
Mecca, *f.* Art Firniß (für Silber), *f.*
Meccánica, *f.* Mechanik, Maschinenlehre, *f.* Maschinenwesen, *n.*; Lehre v. den Bewegungen der Körper, *f.*
Meccánico, *agg.* handwerksmäßig, auf Handwerk beruhend, mechanisch; bewegend, Bewegungs-...; gering, gemein; maschinenmäßig, gedankenlos; arte -a, Handwerk, *n.*; -, *m.* Mechaniker, Mechanikus, Maschinenbauer, *m.*
Meccanismo, *m.* Mechanismus,

Digitized by Google

Bau, *m.* Vor-, Einrichtung, *f.* Getriebe, Triebwerk, Räderwerk, *n.* Maschinerie, *f.*

Meccano, *agg.* mekkanisch; -, *m.* Mekkaner, *m.*

Meccere, V. messere.

Mecco, *m.* Ehebrecher, *m.*

Mecenate, *m.* Mäcen, Gönner, Beschützer (der Künste u. Wissenschaften), *m.*

Meciocácan, **Meciocán**, } *m.* (farm.) weiße Rhabarber, *m.*

Meclenburghese, *agg.* mecklenburgisch; -, *m.* Mecklenburger, *m.*

Meclenburgo, *m.* (geogr.) Mecklenburg, *n.*

Meco, *pron.* mit mir; pensava - stesso, ich dachte bei mir; a teco -, unter uns, unter vier Augen.

Meconio, *m.* (med.) Mohnsaft, *m.* geringere Art Opium, *f.*; Kindspech, *n.*

Medáglia, *f.* Medaille, Denk-, Schaumünze, *f.*; il rovescio della -, die Kehrseite einer Sache; *fam.* umgekehrt wird ein Schuh daraus.

Medagliajo, *m.* Medaillenhändler, -verkäufer, -stecher, *m.*

Medagliere, *m.* Medaillen-, Münzsammlung, *f.* Münzcabinet, *n.* Medaillen-, Münzschrank, *m.*

Medaglione, *m.* große Medaille od. Schaumünze, *f.* Medaillon, *n.*

Medaglista, *m.* Münzkenner, -liebhaber, -sammler, *m.*

Medemo, V. medesimo.

Medesimarsi, *v. r.* einerlei werden, zu einer Person werden mit einer andern.

Medesimezza, **Medesimità**, } *f.* völlige Gleichheit, Identität, *f.*

Medésimo, *pron.* selbst, selber, selbige, gleich; -amente, auf gleiche, auf dieselbe Art, ebenso; il -, derselbe, der nämliche; seco -, bei s. selbst; alle -e, auf demselben Standpunkte.

Medesmo, V. medesimo.

Média, *f.* Durchschnittszahl, *f.*; stare od. trovarsi al disotto della -, hinter dem Durchschnitt zurückbleiben; in -, im Durchschnitte, durchschnittlich; (anat.) V. mediana.

Média, *f.* (geogr.) Medien, *n.*

Mediana, *f.* (anat.) Mittelader im Vorderarme, *f.*

Mediano, *agg.* in der Mitte befindlich, Mittel...; mittelmäßig; (anat.) arteria, vena -a, Mittelader, *f.*; linea -a, Transversale, *f.*

Mediante, *prp.* mittels, vermittels, durch Vermittelung; mitten, in der Mitte.

Mediare, *v. n.* dazwischenliegen, in der Mitte liegen.

Mediastino, *m.* (anat.) Brust-, Mittelfell, *n.* Scheidewand der Brusthöhle, *f.*

Mediatamente, **Mediate**, } *avv.* mittelbar, durch Vermittelung.

Mediatizzare, *v. a.* vermitteln.

Mediato, *agg.* dazwischen befindlich, in der Mitte liegend; mittelbar; *V. A.* bequem, gelegen.

Mediatore, *agg.* vermittelnd, Mittels...; -, *m.* -trice, *f.* Mittler, Vermittler, *m.* -in, *f.* Mittelsperson, *f.*; - pubblico, vereidigte Makler, *m.*

Mediazione, *f.* Vermittelung, Dazwischenkunft, *f.* Dazwischentreten, *n.*

Médica, *f.* (bot.) od. erba -a, Schneckenklee, *m.* Luzerne, *f.*

Medicábile, *agg.* heilbar.

Medicale, *agg.* ärztlich, Arzt...

Medicame, V. medicamento.

Medicamentário, *agg.* Arzneimittel betreffend, pharmaceutisch; codo -, Pharmakopöe, *f.* Arzneibuch, *n.*

Medicamento, *m.* Heilen, *n.*; Arzneimittel, Medicament, *n.*

Medicamentoso, V. medicinale.

Medicante, *m.* Arzt, *m.*

Medicare, *v. a.* heilen, curiren, behandeln; *fig.* in Ordnung bringen, wiederherstellen, wieder gut machen; vermischen, würzen (den Wein); vino medicato, Kräuterwein, mit Medicin vermischte Wein, *m.*

Medicastro, **Medicastrónzolo**, } *m.* schlechte Arzt, Quacksalber, Pfuscher, *m.*

Medicatore, *m.* Arzt, Heiler, *m.*

Medicatura, } *f.* Anwendung v.

Medicazione, } Arzneimitteln, Heilung, Behandlung, ärztliche Vorschrift, Verordnung, *f.*

Medicheria, *f.* chirurgische Cabinet, *n.* Verbandstube, *f.*

Medichessa, *f.* Aerztin, *f.*

Medichévole, *agg.* heilend, heilsam; arte -, Heilkunst, *f.*

Medicina, *f.* Medicin, Arznei-, Heilkunde, -methode; Arznei, Medicin, *f.* Heilmittel, *n.*; Heilung, ärztliche Behandlung, *f.*; *fig.* - santa, heilsame Strafe, gesunde Lection, *f.*; - da cavalli, Pferdecur, *f.*; - operatoria, Wundarzneikunst, Chirurgie, *f.*; studiar la -, Medicin studiren; scuola di -, Klinik, *f.*

Medicinale, *agg.* zur Heilkunde gehörig, Heil..., Arznei...; heilkräftig; -, *m.* Heilmittel, *n.* Arznei, *f.*; -i, *pl.* zur Arznei gehörige Substanzen, *f. pl.*

Medicinare, V. medicare.

Médico, *agg.* ärztlich, medicinisch, zur Arzneikunde gehörig; -, *m.* Arzt, *m.*; - di casa, Hausarzt; - di reggimento, Militär-, Regimentsarzt; - chirurgo, Wundarzt, *m.*; - condotto, Bezirksarzt, (vom Staate besoldete) Armenarzt, *m.*; assistenza -a, ärztliche Hülfe, *f.*; erba -a, V. medica. [salber, *m.*

Medicónzolo, *m.* Pfuscher, Quack-

Medletà, *f.* Hälfte, Halbheit, *f.*

Medievale, *agg.* mittelalterlich, des Mittelalters.

Medina, *f.* (geogr.) Medina, *n.*

Medinese, *m.* Medinet, *m.*

Médio, *agg.* in der Mitte befindlich, Mittel...; mittelmäßig, mittler; dito - od. -, *m.* Mittelfinger, *m.*; - evo, *m.* Mittelalter, *n.*; ceto -, Mittelstand, *m.*; numero -, *m.* Durchschnittszahl, *f.*

Mediocre, *agg.* mittler; mittelmäßig; -, *m.* Mittelmäßige, *n.*

Mediocreggiare, *v. n.* die Mittelstraße einschlagen; mäßig sein.

Mediocrità, *f.* Mittelmäßigkeit, Mittelstraße, richtige Mitte; Mäßigung, *f.*; Mittelstand, *m.*

Meditabondo, *agg.* nachdenklich, in Gedanken versunken.

Meditamento, *m.* V. meditazione.

Meditare, *v. a.* u. *n.* über etw. nachdenken, nachsinnen, etw. überdenken; auf etw. sinnen, denken, etw. ausdenken, ersinnen, im Sinne haben, im Schilde führen.

Meditatamente, *avv.* mit Absicht, mit Ueberlegung, mit Vorbedacht, vorsätzlich.

Meditativo, *agg.* nachdenkend, nachsinnend, nachdenklich.

Meditazione, *f.* Nachdenken, Nachsinnen, *n.* Betrachtung; Andacht, *f.* stille Gebet, *n.*

Mediterráneo, *agg.* mittelländisch; mare - od. -, *m.* Mittelländische Meer, *n.* [punkt, *m.*

Meditúllio, *m.* Mitte, *f.* Mittel-

Medusa, *f.* (nat.) Medusa, Qualle, *f.* Meerstern, *m.*

Mefistófele, (nome) Mephistopheles.

Mefite, *f.* ungesunde Ausdünstung, Stickluft, *f.* Pestgeruch, *m.* erstickende Gas, *n.*

Mefítico, *agg.* mephitisch, pestartig, verpestend, stinkend; aria -a, Pestluft, *f.*

Mefitismo, *m.* V. mefite.

Megalografía, *f.* Malerei in großen Stücken, Groß-, Heldenmalerei, *f.* [polis, *n.*

Megalópoli, *m.* (geogr.) Megalo-

Megámetro, *m.* (astr.) Megameter (zum Messen großer Abstände v. Sternen), *n.*

Mégara, *f.* (geogr.) Megara, *n.*

Megascópio, *m.* (fis.) Vergrößerungsglas, *n.*

Megera, *f.* Megära(e), Furie, Unholdin, *f.* Hausdrache, *m.*

Meggione, *agg.* langsam, schwerfällig; -, *m.* u. *f.* schwerfällige Person, *f.*

Méglio, *avv.* besser; mehr; eher, lieber; -, *m.* Bessere, Beste, *n.*; amar -, lieber haben, vorziehen; alla -, so gut es geht, so gut wie (od. als) möglich; del mio -, so gut ich kann; far del suo -, sein Möglichstes thun; tanto -, desto besser; di bene in -, immer besser; da - di quattro secoli, seit mehr als vier Jahrhunderten; avere il -, la -, Sieger bleiben, siegreich hervorgehen; il meglio meglio, das allerbeste.

Migliorare etc. V. migliorare etc.

Mei', V. meglio.

Meininga, *f.* (geogr.) Meiningen, *n.*

Meità, V. metà.

Mela, *f.* Apfel; Knopf eines Thurmes 2c.; Hinterbacken, *m.*

Melacchino, *agg.* sehr süß, übermäßig süß. [*n.*

Melacitola, *f.* (bot.) Melissenkraut,

Melacotogna, *f.* Quitte, *f.*

Meladdolcito, *agg.* mit Honig süß gemacht; honigsüß.

Melággine, V. melata I.

Melagrana, **Melagranata**, **Melagráncia**, V. melarancia.

Melagrano, **Melagranato**, } *m.* Granatbaum, *m.*

Digitized by Google

Melampiro, *m.* (bot.) Wachtelweizen, *m.*
Melancolia etc. V. malinconia etc.
Melandina, *f.* (bot.) Wau, *m.*
Melángola, *f.* Citrone, Pomeranze, *f.* [ranzenbaum, *m.*
Melángolo, *m.* Citronen-, Pome-
Melanite, *f.* (min.) Melanit, schwarze Granat, *m.*
Melansággine, V. melensaggine.
Melantéria, *f.* (min.) schwarze Zeichenschiefer, *m.*
Melántio, } *m.* (bot.) Kornrade, *f.*
Melantro, } Schwarzkümmel, *m.*
Melantone, (nome) Melanchthon.
Melanuro, *m.* (nat.) Art Fisch, *f.*
Melanzana, *f.* (bot.) Gierpflanze, *f.* Hunds-, Tollapfel (Nachtschattenart), *m.*
Meláppio, *m.* Apfelgelée, *n.*
Melaranceto, *m.* Pomeranzengarten, *m.*
Melarância, *f.* Pomeranze, *f.*; *fig.* Erdichtung, Verstellung, List, *f.*
Melaranciata, *f.* Wurf mit Pomeranzen, *m.*
Melaráncio, *m.* Pomeranzenbaum, *m.*; fasciare, ricoprire il -, s. warm anziehen, s. gegen die Kälte schützen.
Melardina, *f.* (bot.) Reseda, *f.*
Melare, *v. a.* mit (faulen) Aepfeln nach jm. werfen, verhöhnen, auspfeifen.
Melário, *m.* Bienenstock, *m.*
Melarosa, *f.* Pomeranzenart, *f.*
Melassa, *f.* Melasse, *f.* Zuckersirup, -satz, Rohzucker, *m.*
Melasso, *m.* Sirup, *m.*
Melata, I. *f.* (V. mele) Honigthau, *m.*; (agr.) Schimmel, *m.* Schwammweiß, *n.*
Melata, II. *f.* (V. melo) Apfelmus, *n.*; Wurf mit faulen Aepfeln (bes. auf dem Theater), *m.*
Melato, *agg.* mit Honig bestrichen od. vermischt; honighaltig, honig-
Melazzo, *m.* V. melassa. [süß.
Melchiorre, (nome) Melchior.
Melchisedecco, (nome) Melchisedek.
Mele, *m.* Honig, *m.*; *fig.* Süßigkeit, Wonne, *f.*; dolce come il -, honigsüß; luna di -, V. luna; parole di -, *f. pl.* süße Worte, Schmeichelworte, *n. pl.*; *prov.* non si può avere il - senza le pecchie od. mosche, keine Rosen ohne Dornen.
Melea, V. mislea.
Meleágrida, } *f.* (nat.) Perlhuhn, *n.*
Meleágride, } (bot.) Kibitzei, *n.* Schachblume, *f.*
Mélega, V. melica.
Melegário, *m.* Stengel des Buchweizens, *m.*
Meleghetta, *f.* (bot.) Paradies-, Guineakörner, *n. pl.*
Melena, *f.* (med.) Meläna, *f.* Erbrechen schwarzen Blutes, *n.*
Melensággine, *f.* Dummheit, *f.* Plumpheit, Tölpelhaftigkeit, *f.*
Melenso, *agg.* dumm, albern, tölpelhaft, einfältig.
Meleto, *m.* Apfelbaumpflanzung, *f.* mit Apfelbäumen bepflanzte Ort, *m.*
Melíaca, *f.* Aprikose, *f.*
Melíaco, *m.* Aprikosenbaum, *m.*
Meliánto, *m.* (bot.) Honigblume, *f.*
Mélica, *f.* (bot.) Buchweizen, *m.* Heidekorn, *n.* Moorhirse, Durra, *f.* Perlgras, *n.*
Melicéride, *f.* (chir.) Honig-, Balggeschwulst, *f.*
Melichino, *m.* Apfelmost, -wein, *m.*
Mélico, *agg.* melodisch, melodiös, weich, süß.
Melicone, *m.* (bot.) Mais, türkische [Weizen, *m.*
Melífero, *agg.* honigerzeugend, honigreich.
Méliga, V. melica. [klee, *m.*
Meliloto, *m.* (bot.) Honig-, Steinklee, *m.*
Melina, *f.* (min.) melische Erde (v. der Insel Melos), *f.*
Melino, *m.* Quittenöl, *n.*
Melissa, *f.* (bot.) Melisse, *f.* Melissenkraut, *n.*
Melitite, *f.* (min.) Honigstein, *m.*
Mella, *f.* Radirmesser, Kratzeisen, *n.*
Mélleo, *agg.* honigartig; honigsüß.
Melletta, *f.* Gemisch v. Thonerde zum Theeren, *n.*; Schlamm, *m.*
Mellífero, V. melifero.
Mellificare, *v. a.* Honig bereiten; Bienenzucht treiben.
Mellifício, *m.* Honigbereitung, *f.*
Melliflo, *m.* V. melissa.
Mellifluire, *v. a.* mit Honig begießen; *fig.* mit Wonne erfüllen, erfreuen. [süß, süßlich.
Mellífluo, *agg.* honigreich; honig-
Méliga, V. melica.
Melliloto, V. meliloto.
Mellívora, *f.* (nat.) Honigdachs, Rattel, *m.*
Mellívoro, *m.* (nat.) Art Kolibri, *f.* Honigsauger, *m.*
Mello, *m.* gezähnte Halsband (für Hunde), *n.*
Mellonággine, *f.* Dummheit, Albernheit, Plumpheit, Tölpelei, *f.*
Mellonajo, *m.* Melonenbeet, *n.*
Mellone, *m.* Melone, *f.*; *fig.* Einfaltspinsel, Tropf, Dummkopf, *m.*
Melma, *f.* Schlamm, *m.* Schlammerde, *f.* [Schlamm.
Melmoso, *agg.* schlammig, voller
Melo, *m.* Apfelbaum, *m.*; conoscere il - dal pesco, nicht auf den Kopf gefallen sein.
Melocotogno, V. cotogno.
Melode, V. melodia.
Melodía, *f.* Melodie, Gesangweise, *f.*; Wohlklang, *m.*
Melódico, } *agg.* melodisch, melo-
Melodioso, } diös, reich an Wohlklang, wohlklingend.
Melodramma, *m.* Melodrama, Singspiel, Volksstück mit Musikeinlagen, *n.* [matisch.
Melodrammático, *agg* melodra-
Meloglosso, *m.* (od. muscolo -) Unterlieferzungenmuskel, *m.*
Melogranato, V. melagrano.
Melone, V. mellone.
Melopea, *f.* (mus.) Gesangsprache, Tonsetzung für den Gesang, *f.*
Meloso, *agg.* honigartig.
Melota, } *f.* Schaf-, Ziegenfell, *n.*
Melote, } Rock v. Schaf- od. Ziegenfellen, *m.*
Melsunga, *f.* (geogr.) Melsungen, *n.*
Melúggine, *f.* (bot.) wilde Apfel, Holzapfel, *m.* [*m.*
Melume, *m.* schädliche Sprühregen,
Melúzza, } *f.* kleine od. unreife
Melúzzola, } Apfel, *m.*; Backenknochen, *m.* Backe, *f.*
Membrana, *f.* (anat.) Häutchen, häutige Gebilde, *n.*; (bot.) Pergamenthaut, *f.*; Pergament, *n.*
Membranáceo, } *agg.* (anat. u. bot.)
Membranoso, } häutig, pergamentartig.
Membranza, V. rimembranza.
Membrare, V. rimembrare.
Membratura, *f.* (arch. u. pitt.) Umriß, *m.* Aufzeichnung; Vertheilung der einzelnen Glieder, *f.*
Membrettare, *v. a.* (arch.) mit Simswerk verzieren.
Membretto, *m.* Gliedchen, *n.*; (arch.) Gesims, Glied eines Simswerkes, *n.* Verzierung, *f.*
Membrificare, *v. a.* aufzeichnen, die Umrisse machen.
Membrificazione, V. membratura.
Membro, *m.* Glied, *n.* (-a, *pl.* Gliedmaßen, *f. pl.*) Theil, *m.*; Mitglied, *n.*; i -i d'una società, die Mitglieder einer Gesellschaft.
Membruto, *agg.* starkgliederig, v. starkem Gliederbau.
Mémel, *m.* } (geogr.) Memel, *n.*
Memélia, *f.* }
Memento, *m.* Gebet, bes. für die Todten; Erinnerungszeichen, *n.* Denkzettel, *m.*
Meminerizzare, *v. a.* ins Gedächtniß schreiben, merken; s. an etw. erinnern.
Memma, V. melma.
Memmoso, V. melmoso.
Memorábile, *agg.* denk-, merkwürdig; i -i di Senofonte, Xenophon's Memorabilien, *n. pl.*
Memorando, *agg.* V. memorabile; -, *m.* Denkschrift, *f.*
Memorandum, *m.* Memorandum, *n.*
Memorare, *v. n.* s. ins Gedächtniß zurückrufen, s. an etw. erinnern, einer Sache gedenken.
Memorativa, *f.* Erinnerungsvermögen, *n.* Gedächtnißkraft, *f.*
Memorativo, *agg.* zum Gedächtnisse gehörig, Gedächtniß...
Memorazione, V. memoria.
Mémore, *agg.* eingedenk.
Memorévole, V. memorabile.
Memória, *f.* Gedächtniß, *n.*; Erinnerung, *f.*; Andenken, Gedenken, *n.*; Verstand, *m.*; Denkschrift, *f.*; -e, *pl.* Denkwürdigkeiten, Memoiren, *f. pl.*; *fam.* Stirn, *f.* Vorderkopf, *m.*; far - di qc., einer Sache gedenken, etw. erwähnen; a - d'uomo, seit Menschengedenken; lasciare una - di sè, ein Andenken hinterlassen; avere a -, tenere in -, etw. im Gedächtniß haben, einer Sache gedenken, eingedenk sein; prendere - di qc., etw. notiren; dire qc. a -, etw. auswendig hersagen; imparare a -, auswendig lernen; di trista -, traurigen Andenkens; di buona -, di felice -, seligen Andenkens; - locale, Ortsgedächtniß, *n.*
Memoriale, *agg.* V. memorabile; das Gedächtniß betreffend, Kopf..; quaderno -, *m.* Notizbuch, *n.*
Memoriale, *m.* Erinnerungszeichen, Merk-, Kennzeichen; Andenken, *n.*; Bittschrift, *f.*; Gedächtniß-, Notizbuch, *n.*
Memorioso, *agg.* mit gutem Gedächtniß begabt.
Mena, *f.* Führung, Leitung; Angelegenheit, *f.* Geschäft, *n.*; Handlung, *f.*; Stand, Zustand, *m.* Lage, *f.*; *fig.* (böse) Anschlag,

Digitized by Google

Kniff, Schleichweg, *m.*; -e, *pl.* Schliche, Umtriebe, geheime Kunstgriffe, *m. pl.*

Menadi, *f. pl.* (mitol.) Mänaden, Bacchantinnen, *f. pl.*

Menadito, a -, *avv.* ganz genau; *fam.* aus dem ff; sapere, conoscere qc. a -, etw. v. Grund aus, sehr genau kennen, verstehen, wissen.

Menagería, *f.* Menagerie, Sammlung lebender Thiere, *f.* Thierhaus, *n.*

Menagione, *f.* Führung, *f.*; (med.) Durchfall, Fluß, *m.*

Menajuolo, *m.* Gängelband, *n.*

Menale, *m.* (mar.) Zugseil, *n.*

Menamento, *m.* Führen, Leiten, *n.* Führung, Leitung, Bewegung, *f.*

Menandro, (nome) Menander.

Menante, *m.* Copist, Ammanuensis, Abschreiber, Kanzlist, *m.*

Menare, *v. a.* führen, leiten; anführen; lenken, treiben; mitnehmen, bei s. haben; rühren, bewegen, rütteln, schütteln; behandeln (ein Geschäft); hervorbringen, erzeugen; zubringen (v. der Zeit); - un pugno, un colpo etc., einen Stoß, Schlag ꝛc. versetzen; - buono, gutheißen, billigen; - per il naso, bei der Nase herumführen, zum besten haben; sapere di barca -, V. barca; sapersi -, s. zu benehmen wissen; - mani e piedi (per ottener qc.), Hände u. Füße regen, alles in Bewegung setzen, alles aufbieten, um etw. zu erlangen.

Menarola, *f.* Trauben-, Stichbohrer, *m.*

Menarrosto, *m.* Bratenwender, *m.*

Menata, I. *f.* Führung, Leitung, *f.*

Menata, II. *f.* Hand voll, *f.*

Menatojo, *m.* Rührscheit, *n.*; Rührkelle, *f.*; (Art) Hebel, *m.*

Menatore, *m.* -trice, *f.* Führer, Leiter, *m.* -in, *f.*

Menatura, *f.* (anat.) Gelenk, Knochengelenk, *n.*; Führung, Leitung, *f.* Rühren, Regen, *n.*

Ménclo, *agg.* locker, lose, weich, schwach, schlaff, kraftlos, welk; dünn, mager.

Menda, *f.* Fehler, Mangel, *m.* Laster, *n.* Sünde, *f.* Vergehen, *n.*; Entschädigung, Vergütigung, *f.* Ersatz, *m.*

Mendace, *agg.* lügenhaft, lügnerisch, falsch; -, *m.* Lüge, *f.*

Mendácio, *m.* Lüge, *f.*

Mendamento, *m. V. A.* Besserung, Verbesserung; Geldstrafe, *f.*

Mendare, *v. a.* entschädigen, vergüten, ersetzen, wieder gut machen; verbessern.

Mendicaggine, V. mendicità.

Mendicante, *agg.* bettelnd, Bettel..., -, *m.* Bettler, *m.*; frati -i, Bettelmönche, *m. pl.*

Mendicanza, V. mendicità.

Mendicare, *v. a.* betteln, durch Betteln erwerben, erbetteln, um Almosen bitten; *fig.* zu erwirken suchen, erbetteln, emsig suchen; vom Zaune brechen; - pretesti, scuse, Vorwände, Entschuldigungen suchen.

Mendicatore, *m.* Bettler, Bettelmann, *m.*

Mendicatório, *agg.* bettelnd, bettelhaft, Bettel...

Mendicazione, *f.* Betteln, *n.* Bettelei, *f.*

Mendichità, } *f.* Bettelei, *f.* Bet-
Mendicità, } teln, *n.* Bettelstand, *m.* Bettlerthum; Elend, *n.* Armuth, *f.*

Mendico, *agg.* bettelhaft, bettlermäßig, blutarm, bettelarm; -, *m.* Bettler, Arme, *m.*

Mendicume, *m.* V. mendicità.

Mendo, *m.* V. menda.

Mendoso, *agg.* fehlerhaft; ungenau; (anat.) costole -e, falsche, unechte Rippen, *f. pl.*

Mene, V. me.

Menelao, (nome) Menelaus.

Menestrello, V. ministrello.

Menfi, *f.* (geogr.) Memphis, *n.*

Ménico, (nome) Dominicus.

Ménide, *f.* (nat.) Aehrenfisch, *m.*

Menilite, *f.* Pechstein, Menilith, *m.*

Menimare etc. V. menomare etc.

Meninge, *f.* (anat.) Hirnhaut, *f.*

Meningeo, *agg.* (anat.) die Hirnhaut betreffend; Hirnhaut...

Meningite, *f.* (med.) Entzündung der Hirnhaut, *f.*

Menino, *agg.* heißhungerig. (?)

Menipossanza, *f.* Unterlegenheit, Machtlosigkeit, *f.*

Menipossente, *agg.* wenig(er) vermögend, machtlos.

Menippea, *f.* Schmähschrift, Satire, *f.*

Menippeo, *agg.* menippäisch, schmähend, satirisch; (satira) menippea, *f.* Schmähschrift, Satire, *f.*

Menippo, (nome) Menippus.

Menno, *agg.* entmannt, kraftlos, schwach; mangelhaft, fehlerhaft, unvollständig; bartlos; -, *m.* Castrat, Verschnittene, *m.*

Meno, *avv.* weniger, minder, geringer; il -, am wenigsten; al - , mindestens, allerwenigstens; a - costo, um geringern Preis; (com.) un tallero più o -, einen Thaler auf od. ab; - lo sconto, ab Disconto; nè più nè -, gerade so, genau (so); a - che, außer, ausgenommen; poco - che non..., es fehlte wenig, daß...; venir -, fehlen; in Ohnmacht fallen; venir - a una promessa etc., einem Versprechen ꝛc. nicht nachkommen; far a -, unterlassen, ungeschehen lassen; far di - (di qc.), etw. entbehren, ohne etw. auskommen, s. einer Sache enthalten; - male, um so besser; - male che..., zum Glück...; dal più al -, ungefähr; in - di un' ora, in weniger als einer Stunde; per lo -, wenigstens; i -, die geringere Zahl; numero del -, *m.* Einzahl, *f.* Singular, *m.*; non poter far a, di, da -, nicht umhin können, nicht unterlassen können; essere da - di qd., jm. nachstehen.

Meno, *m.* (geogr.) Main, *m.*

Menologio, *m.* Märtyrer-, Heiligenbuch, *n.* -kalender der griechischen Kirche, *m.*

Menomábile, *agg.* zu vermindern.

Menomamento, *m.* } Vermin-
Menomanza, *f.* } derung, Verringerung, Verkleinerung; Noth, *f.* Mangel, *m.*; Erniedrigung, *f.*

Menomare, *v. a.* vermindern, verringern, verkleinern, schmälern.

Menomezza, *f.* Kleinheit, *f.* kleine Theil, *m.*

Ménomo, V. minimo; -amente, in keiner Weise, keineswegs.

Menoncello, *m.* (bot.) Pimpinelle, *f.* Bibernell; Wiesenkopf, *m.*

Menore, V. minore.

Menorragia, *f.* (med.) übermäßige Blutfluß, *m.*

Menorrea, *f.* monatliche Blutfluß, *m.*

Menosdire, *v. n.* böses reden.

Menosvenire, *v. n.* ohnmächtig werden.

Menovale, V. minuale.

Menovare etc. V. menomare etc.

Menovile, V. minuale.

Mensa, *f.* Tafel, *f.*; Tisch, Eßtisch; Altartisch, *m.*; - episcopale, bischöfliche Einkünfte, *f. pl.*; sacra -, - eucaristica, heilige Abendmahl, *n.*; prime, seconde -e, erste, zweite Gang (bei Tische), *m.*

Mensale, *agg.* Tisch..., Tafel...; -i, *m. pl.* Tischzeug, *n.*

Menseggiare, *v. n.* bei Tische sitzen, Tafel halten.

Mensile, *agg.* monatlich, Monats...; -lmente, jeden Monat, monatlich.

Ménsola, *f.* } (arch.) Kragstein,
Mensolone, *m.* } Sparrkopf, *m.* Haupt, *n.* Deckplatte einer Console, *f.* Schlußstein einer Wölbung, *m.*

Mensore, *m.* Feldmesser (bei den römischen Legionen), *m.*

Ménstruo etc. V. mestruo etc.

Mensuale, *agg.* monatlich, Monats...

Mensurare etc. V. misurare etc.

Menta, *f.* (bot.) Minze, *f.*; - crespa, Krauseminze; - piperita, Pfefferminze, *f.*

Mentagra, *f.* (med.) Kinnflechte, *f.*

Mentale, *agg.* innerlich, geistig, im Sinne, in Gedanken, Geistes...; -lmente, *avv.* innerlich, im Geiste, in Gedanken; orazione -, *f.* stille Gebet, *n.*; restrizione -, *f.* stillschweigende, geheime Vorbehalt, *m.*

Mentastro, *m.* (bot.) wilde Minze.

Mente, *f.* Verstand, *m.* Vernunft, *f.* Sinn, *m.* Seele, *f.* Geist, *m.*; Einsicht, *f.* Verständniß, *n.*; Absicht, *f.* Wille, *m.*; Meinung, Ansicht, *f.*; Gedanke, *m.*; Neigung, *f.*; Gedächtniß, *n.*; a - di una legge, im Sinne eines Gesetzes; avere a - qc., dar - a qc., etw. berücksichtigen, beachten; tenere a -, merken, im Gedächtniß behalten, bewahren; por -, Acht geben, aufpassen; pongasi - in..., man gebe wohl Acht auf...; alienazione di -, V. alienazione; cadere, venire in -, in den Sinn kommen, einfallen; imparare, mandare a -, auswendig lernen; dire a -, auswendig, aus dem Stegreife sagen; sapere a -, auswendig wissen; uscir di -, entfallen; recarsi qc. a -, s. etw. ins Gedächtniß zurückrufen, s. einer Sache entsinnen; perdere la -, den Verstand verlieren, v. Sinnen kommen; tient' a -, Denkzettel, *m.*; dare a qd. un tient' a -, jm. einen Denkzettel geben.

Digitized by Google

Mentecattággine, *f.* Thorheit, Narrheit, Sinnlosigkeit, *f.*
Mentecatto, *agg.* sinnlos, unvernünftig, dumm, närrisch, wahn-, blöd-, unsinnig.
Menticare, V. dimenticare.
Menticurvo, *agg.* listig, schlau, verschmitzt, durchtrieben, abgefeimt, verschlagen.
Mentiera, *f.* Sturmband, *n.*
Mentiero, V. mentitore.
Mentire, *v. n.* lügen, trügen, die Unwahrheit sagen; *v. a.* erlügen, erheucheln, erfinden, fälschen; - qd., j. Lügen strafen; - per la gola, unverschämt lügen.
Mentita, *f.* Beschuldigung einer Lüge, *f.* Lügenstrafen, *n.*; dare una - a qd., j. Lügen strafen; toccare una -, der Lüge beschuldigt werden.
Mentito, *agg.* erlogen, erheuchelt, falsch, entstellt, lügnerisch, trügerisch; -amente, *avv.* fälschlich.
Mentitore, *m.* -trice, *f.* Lügner, *m.* -in, *f.*; far rimaner - qd., j. einer Lüge überführen.
Mento, *m.* Kinn, *n.*; - in fuori od. innanzi, hervortretende Kinn.
Mentone, V. mentastro.
Méntore, *m.* Mentor, Führer, Rathgeber, Hofmeister, *m.*
Mentovare, *v. a.* erwähnen, gedenken; anführen.
Mentovazione, V. menzione.
Mentre, *avv.* unterdessen, inzwischen, währenddessen, mittlerweile; da, weil, so lange als...; - u. - chè, während, indem; nel - che, während; nello stesso - che, in demselben Augenblicke wo...; nel -, in quel -, in questo -, unterdessen, mittlerweile, inzwischen.
Méntula, *f.* (nat.) Spritzwurm, *m.* Holothurie, *f.*; (anat.) männliche Glied, *n.*
Menzionare, *v. a.* erwähnen, gedenken, anführen.
Menzione, *f.* Erwähnung, Anführung, *f.*; far - di qc., etw. erwähnen, einer Sache Erwähnung thun.
Menzogna, *f.* Lüge, Unwahrheit, [Erdichtung, *f.*
Menzognare, *v. n.* lügen, die Unwahrheit sagen.
Menzognatore, *m.* Lügner, *m.*
Menzognere, } *agg.* lügnerisch, lü-
Menzognero, } genhaft; -, *m.* Lügner, *m.*
Menzonare, V. menzionare.
Meo, V. mio.
Meo, *m.* (bot.) Bär-, Mutterwurz, *f.* Waldfenchel, *m.*
Meo, (nome) V. Bartolomeo.
Meramente, *avv.* nur, allein, blos.
Meraviglia etc. V. maraviglia etc.
Mercadante, V. mercante.
Mercadanzia, V. mercatanzia.
Mercantare, *v. n.* Handel treiben, handeln; um den Preis einer Waare handeln; schachern.
Mercante, *m.* Kaufmann, Handelsmann, *m.*; far orecchie di -, so thun als ob man nichts höre; die Ohren spitzen.
Mercanteggiare, V. mercantare.
Mercantesco, *agg.* kaufmanns-mäßig, Kaufmanns..., kaufmännisch. [Handelsfrau, *f.*
Mercantessa, *f.* Kaufmannsfrau,
Mercantévole, } *agg.* kaufmännisch;
Mercantile, } legno mercantile, *m.* Kauffahrteischiff, *n.*; alla -, handelsmäßig, kaufmännisch; città -, Handelsstadt, *f.*
Mercantúccio, } *m.* Krämer, Kauf-
Mercantúcolo, } mann im Kleinen, *m.*
Mercanzía, *f.* Waare, *f.*; Handel, *m.* Handelschaft, *f.* Handelsgericht (in Florenz), *n.*
Mercare, V. mercantare.
Mercatábile, *agg.* verkäuflich, käuflich.
Mercatale, *m.* Marktplatz, *m.*
Mercatantare, V. mercantare.
Mercatante, V. mercante.
Mercatantesco, } V. mercantesco.
Mercatantile, }
Mercatanzia, *f.* Handel, *m.* Waare, *f.* Kaufmannsgut, *n.*; Wucher, *m.*
Mercatare etc. V. mercantare etc.
Mercatino, *m.* -a, *f.* Marktverkäufer, *m.* -in, *f.*; Grobian, Tölpel, Bauer, Flegel, *m.*
Mercatino, *agg.* Markt...; -, *m.* kleine Markt, Marktplatz, *m.*
Mercato, *m.* Markt, Marktplatz; Handel, Kauf, Verkauf, *m.*; Geschäft; Handeln, Markten, *n.* Verkaufspreis, Marktpreis, *m.*; Lebensmittel, *n.pl.* Mundbedarf, *m.*; Menge, *f.* Haufen, *m.*; far buon (mal) -, einen guten (schlechten) Handel machen; a buon -, billig, wohlfeil; averla a buon -, etw. wohlfeil haben; noch glücklich entrinnen, mit einem blauen Auge davonkommen; sopra (il) -, obendrein, außerdem, mit in den Kauf; andare in -, einkaufen, auf den Markt gehen; fare un -, schwatzen, lärmen; aver più faccende che un -, alle Hände voll zu thun haben; far - di qc., mit etw. Handel treiben od. handeln, etw. verhandeln, verschachern; - del bestiame, Viehmarkt, *m.*; - degli erbaggi, Gemüsemarkt ꝛc.
Mercatório, V. mercantile.
Mercatura, *f.* Handel, *m.* Gewerbe, *n.*
Merce, *f.* Waare, *f.*; - sana, gut erhaltene Waare, *f.*; -i minute, *f. pl.* Kurzwaaren, *f. pl.*
Mercè, } *f.* Lohn, *m.* Belohnung,
Mercede, } *f.* Dank, *m.* Bezahlung; Hülfe, Barmherzigkeit, *f.* Erbarmen; Verdienst, *n.*; - degli operai, Arbeitslohn, *m.*; la Dio -, Gott sei Dank! gran -, vielen Dank! sua -, durch ihn, durch seine Güte; - di, durch, vermittels; essere alla - di qd., v. jm. abhängig sein, js. Willkür überlassen sein; rimettersi alla - di qd., j. jm. auf Gnade od. Ungnade ergeben; chiedere -, um Gnade od. Hülfe flehen, um Beistand bitten.
Mercenajo, } *agg.* gebungen, er-
Mercenário, } kauft, Lohn..., Miethe...; -, *m.* Söldner, Miethsoldat; Lohnarbeiter, Tagelöhner; Miethling, feile, käufliche Mensch, *m.* [*f.*
Mercennume, *m. V. A.* Lohnarbeit,
Merceria, *f.* Kram-, Schnitt-, Kurzwaarenhandel, *m.*; -handlung, *f.*; Kram-, Schnitt-, Kurzwaaren, *f. pl.*
Mércia, V. merce.
Merciadro, } *m. V. A.* Schnitt-,
Merciajo, } Kurzwaarenhändler, Krämer, *m.* [*m.*
Merciajuolo, *m.* Krämer, Haufirer,
Merciare, V. mercantare.
Mercimónio, *m.* Schleichhandel, *m.*
Mercivéndola, *f.* Krämerin, *f.*
Mercoledì, }
Mercordì, } *m.* Mittwoch, *m.*
Mercorella, V. marcorella.
Mercuriale, *agg.* (chim.) mercurhaltig, quecksilberhaltig, -artig, Mercurial...; *fig.* lebhaft, unruhig, ungeduldig, leicht beweglich; -, *f.* Marktzettel, Getreidepreiszettel, Marktbericht, *m.* Tabelle der Durchschnittspreise (auf dem Markte), *f.*; (bot.) Bingelkraut, *n.* [-haltig.
Mercuriato, *agg.* quecksilberartig,
Mercúrio, *m.* (chim.) Quecksilber, *n.* Mercur, *m.*; (nome) Mercur.
Merda, *f.* Schmuz, Dreck, *m.*
Merdácchio, *m.* Alaunhefe, *f.*
Merdajo, *m.* Dünger-, Misthaufen, *m.*
Merdajuolo, *m.* Misthändler, *m.*; moscone -, *m.* Schmeißfliege, *f.*
Merdellone, *m.* Schmuzfink, *m.*
Merdocco, *m.* Enthaarungsmittel, *n.* Rasirsalbe, *f.*
Merdoso, *agg.* schmuzig; dreckig; gemein; -, *m.* Schmuzfink, *m.*
Merenda, *f.* Vesperbrot, *n.*
Merendare, *v. n.* vespern.
Merendone, *m.* Taugenichts; Lümmel, Flegel, Dummkopf, *m.*
Meretricare, *v. n.* Hurerei treiben.
Meretrice, *f.* Hure, *f.* Freudenmädchen, *n.* [haus, *n.*
Meretrício, *m.* Hurerei, *f.* Hurenmérgere, V. immergere.
Mergo, *m.* (nat.) Taucher, *m.* Tauchente, *f.*; (agr.) Weinfächser, Senker, *m.*
Mèria, *f.* Freie, *n.*; andar alle -e, ins Freie gehen, aufs Land gehen.
Meriare, V. meriggiare.
Meridiana, *f.* (astr.) Mittagslinie; Sonnenuhr, *f.*
Meridiano, *agg.* mittägig, den Mittag betreffend, Mittags..., Meridian...; -, *m.* Mittagskreis, Meridian, *m.*
Meridionale, *agg.* mittäglich, südlich, gegen Mittag gewendet; Meridional...
Merificare, *v. a.* (die Luft) reinigen, rein machen.
Merigge, *m.* }
Meriggia, *f.* } V. meriggio.
Meriggiana, *f.* }
Meriggiano, V. meridiano.
Meriggiare, *v. n.* j. in den Schatten legen, Mittagsruhe halten.
Meriggiata, *f.* Mittagsruhe im Schatten, *f.*
Meriggio, *m.* Mittagsgegend; Mittagszeit, *f.*; Mittag; Südwind; schattige Ort; Schatten, *m.*; di pieno -, bei hellem, lichtem Tage; porsi al -, j. in den Schatten legen.
Meriggio, *agg.* südlich, mittäglich, Mittags...
Meriggione, *m.* Tagedieb, Faulenzer, Taugenichts, *m.*
Meriggione, *avv.* im Freien, im Schatten liegend; andar -, müßig gehen.

Digitized by Google

Merina, *f.* **Merino,** *m.* } (nat.) Merinoschaf, *n.*
Meringa, *f.* (Sahn-)Baiser, *m.*
Meritamento, V. merito.
Meritare, *v. a.* verdienen, würdig sein; belohnen, vergelten; den Zins zahlen; verschaffen, zuziehen; - di qd., s. um j. verdient machen.
Meritévole, *agg.* verdienstlich, verdienstvoll; würdig; gebührend, passend; essere - di..., verdienen.
Mérito, *agg.* verdient; gebührend, passend; -amente, *avv.* schuldigerweise, -maßen, mit Recht, gerechterweise, nach Verdienst.
Mérito, *m.* Verdienst, *n.* Wichtigkeit, *f.* Werth; Lohn, *m.* Belohnung, Vergeltung, *f.* Zins, *m.* Interessen, *n. pl.*; di -, verdienstvoll; fare, dare a qd. - di qc., jm. etw. zuschreiben, j. wegen einer Sache rühmen, jm. Lob ertheilen; a - di qd., durch js. Verdienst; in - a..., in Betreff, in Hinsicht auf...; per -, vermöge, kraft.
Meritório, *agg.* verdienstlich, verdienstvoll; belohnenswerth.
Meritoso, V. meritévole.
Meritrice, V. meretrice.
Merla, *f.* V. merlo.
Merlango, *m.* (nat.) Dorsch, *m.*
Merlano, *m.* (nat.) Weißling, Wittling (Fisch), *m.*
Merlare, *v. a.* mit Zinnen versehen; auszacken, zähneln, rändern. [nung), *f.*
Merlata, *f.* Zinnenreihe (Verzin-
Merlatura, *f.* Verzierung mit Zinnen, Auszackung, Verzahnung, Kerbung; gekerbte, ausgezackte Arbeit, *f.* Zackenwerk, *n.*
Merlettare, *v. a.* mit Zinnen versehen. [Kante, Zacke, *f.*
Merletto, *m.* kleine Zinne; Spitze,
Merlingotto, V. merlotto.
Merlino, *m.* (mar.) Marling (Art Tau), *f.* [Blonde, *f.*
Merlo, I. *m.* Zinne, Zacke, Spitze,
Merlo, II. *m.* (nat.) Amsel, Schwarzdrossel, *f.*; *fig.* listige Vogel, Fuchs, Schlaukopf, *m.*; - grullo, Dummkopf, *m.*
Merlotto, *m.* junge Amsel, *f.*; Tropf, Dummkopf, Pinsel, *m.*; fare il -, s. dumm (od. taub) stellen.
Merluzzo, *m.* Spitze, Kante, Zinne; Zacke, *f.*; (nat.) Kabeljau, Stockfisch, Laberdan, *m.*; olio di fegato di -, Leberthran, *m.*
Mero, *agg.* lauter, rein, unvermischt, ungefälscht.
Mérola, V. merla.
Merolla, V. midolla.
Mérolo, V. merlo.
Mérope, *f.* (astr.) Merope (eine der Plejaden), *f.*; (nat.) Bienenfresser, *m.* [finn, *m.*
Merore, *m.* Traurigkeit, *f.* Trübs-
Merseburgo, *m.* (geogr.) Merseburg, *n.*
Mertare etc. V. meritare etc.
Mérula, V. merla.
Merze, V. mercè.
Mes, *m.* (geogr.) Metz, *n.*
Mesante, *m.* Arbeiter auf Monate od. auf monatliche Bezahlung, *m.*
Mesata, *f.* Monat, *m.*; Monatsgehalt, -geld, *n.*
Méscere, *v. a.* mischen, vermischen, vermengen, untereinandermischen od. -mengen; einschenken; (Geld) ausgeben; austheilen, vertheilen; - pugni, bastonate, Stöße, Schläge versetzen.
Meschiare etc. V. mischiare etc.
Meschina, *f.* Armselige, Dürftige; *D.* Magd, *f.*
Meschinità, *f.* Armseligkeit, Dürftigkeit, *f.* Mangel, *m.* Elend, *n.* Nichtigkeit; Verworfenheit, *f.* Geiz, *m.*
Meschino, *agg.* armselig, dürftig, elend, unglücklich, erbärmlich; gering, nichtig, verworfen, unwürdig; povero -, bettelarm; - a me! wehe mir! ich Unglücklicher! -, *m.* Elende, Unglückliche; Knecht, Sklave, *f.*
Méschio, *agg.* gemischt.
Meschita, *f.* Moschee, *f.*
Mesciácqua, V. mesciroba.
Mescianza, *f. V. A.* Widerwärtigkeit, *f.* Unglück, *n.*
Mescibile, *agg.* mischbar, vermischbar. [Wasserkaraffe, *f.*
Mesciroba, *f.* Wasserkrug, *m.*
Méscita, *f.* Mischen, Ausschenken, *n.* Ausschank, *m.* Schenke, *f.*; - di birra, di vino etc., Bier-, Weinausschank, *m.*
Mescitore, *m.* Mischer, Einschenker, Schenk, Mundschenk, *m.*
Méscola, V. mestola.
Mescolábile, *agg.* vermischbar, vermengbar.
Mescolame, *m.* Gemisch, *n.*
Mescolamento, *m.* Mischen, Vermischen, Vermengen, *n.* Vermischung, *f.*
Mescolanza, *f.* Gemisch, Gemengsel, *n.* (Ver-)Mischung, Beimischung, Melange, *f.*; Vermischte (in Büchern), *n.* Miscellen, *f. pl.*
Mescolare, *v. a.* mischen, mengen, vermischen, -mengen, untereinandermengen; - le carte, die Karten mischen; -rsi, s. vermischen; -rsi in, a od. di qc., s. in etw. mischen, s. hineinmischen od. -mengen; -rsi con qd., s. mit jm. einlassen od. abgeben.
Mescolata, *f.* Mischen, *n.* Mischung, *f.*; dare una -, ein wenig mischen; Handgemenge, Getümmel, *n.*
Mescolato, *agg.* gemischt; verwirrt, aus der Fassung; betrübt; alla - a od. -amente, *avv.* wirr, bunt durcheinander; -, *m.* melirte Tuch, *n.*
Mescolatore, *m.* Rührholz, *n.* Maschine zum Mengen der Pulvermasse, *f.*
Mescolatura, V. mescolanza.
Mescolio, *m.* Untereinandermischen, -mengen, Gemisch, *n.*
Mécolo, V. miscuglio.
Mesconóscere, V. misconoscere.
Mescugliare, *v. a.* untereinandermischen, vermengen.
Mescúglio, V. miscuglio.
Mescurare, V. trascurare.
Mese, *m.* Monat, *m.*; Monatsgeld, *n.*; (med.) monatliche Reinigung, *f.*; non aver tutti i suoi -i, einen Sparren zu viel haben; rimanere od. restare a' tanti del -, v. Staunen ergriffen werden, s. sehr verwundern.
Meseu, *m.* (geogr.) Mesen, *m.*
Mesentérico, *agg.* (anat.) zum Gekröse gehörig.
Mesentério, *m.* (anat.) Gekröse, *n.*
Meseráico, V. mesenterico.
Mésere, *m.* Kopftuch der Bäuerinnen, *n.*
Mesfatto, V. misfatto.
Mesmerismo, *m.* Mesmerismus, *m.* Lehre vom thierischen Magnetismus, *f.*
Mesmerista, *m.* Mesmerianer, Anhänger des Mesmerismus, *m.*
Mesócolo, *m.* (anat.) Grimmdarmgekröse, *n.* [*n.*
Mesolábio, *m.* (mat.) Mesolabium,
Mesopotámia, *f.* (geogr.) Mesopotamien, *n.*
Mesopótamo, *agg.* mesopotamisch; -, *m.* Mesopotamier, *m.*
Messa, *f.* Satz, Einsatz (beim Spiel); Einschuß, *m.* Einlage, *f.* Gang (v. Speisen), *m.*; (bot.) Keim, Schößling, Sprößling, *m.*; (mus.) - di voce, Aushalten des Tones, *n.*; Messe, *f.* Meßopfer, *n.*; dir -, die Messe lesen; udir -, die Messe hören; - grande, solenne, Hochamt, *n.*; - cantata, Musik zu einem Hochamte, *f.*
Messaggeria, *f.* Gesandtschaft, *f.*; Postwagen, *m.* Personenfuhrwerk, *n.* -beförderung, Waarenbeförderung, *f.*; Eilwagen, *m.*; (ferrov.) Waarenartikel, *m. pl.* Colli, *n. pl* Frachtgepäck, *n.*
Messaggiere, } *m.* Bote, Botschaf-
Messaggiero, } ter, Gesandte, *m*
Messággio, *m.* Botschaft, *f.* Auftrag, *m.* Bestellung, *f.*; Botschafter, *m.*
Messale, *agg.* zur Messe gehörig, -, *m.* Meßbuch, Missal, *n.*
Messe, *f.* Ernte, *f.*; *fig.* Ausbeute, *f.* Ertrag, Gewinn, *m.*
Messénia, *f.* (geogr.) Messenien, *n.*
Messeniaco, *agg.* messenisch.
Messénio, *m.* Messenier, *m.*
Messerático, *m.* Herrentitel, *m.*
Messere, *m.* Herr, Gebieter, *m.* mein Herr (als Titel).
Messia, *m.* Messias, Erlöser, *m.*
Messiato, *m.* Erlöseramt, *n.* Messiaswürde, *f.*
Messicano, *agg.* mexicanisch; -, *m.* Mexicaner, *m.*
Méssico, *f.* (geogr.) Mexico, *n.*
Messina, *f.* (geogr.) Messina, *n.*
Messinese, *m.* Messiner, *m.*
Messione, V. missione.
Messiticcio, *m.* Keim, Sproß, Schößling, Trieb, *m.* junge Reis, *n.*
Messo, *m.* Bote, Botschafter, Diener; Gang (Speisen), *m.*
Messore, V. mietitore.
Messório, *agg.* zur Ernte gehörig, Schnitter...; (anat.) falce -a, sichelförmige Falten (der harten Hirnhaut), *f. pl.*
Messura, V. mietitura.
Mestamento, *m.* Rühren, Mischen, *n.*
Mestare, *v. a.* rühren, umrühren, mischen, mengen; *v. n.* s. einmischen. [Rührscheit, *n.*
Mestatojo, *m.* Rührlöffel, *m.*

Digitized by Google

Mestatore, *m.* Umrührer, *m.*; *fig.* Zänker, Aufwiegler, Ränkeschmied, *m.*

Méstica, *f.* (pitt.) Grund, Grundiranstrich, *m.* Grundfarbe; Farbenmischung, *f.*

Mesticanza, *f.* Farbenmischung, *f.*

Mesticare, *v. a.* (pitt.) Farben mischen; grundiren, gründen, überstreichen. [=reiber, *m.*

Mesticatore, *m.* Farbenmischer,

Mesticciare, *v. n.* ſ. in etw. mischen, seine Nase wo hineinstecken.

Mesticcione, *m.* Aufwiegler, Ränkemacher, *m.* j. der ſ. in alles mischt.

Misticheria, *f.* Farbenhandlung; Farbenmischung, *f.*

Mestichino, *m.* (pitt.) Spatel, *m.* Farbenmesser, *n.*

Mestierante, *m.* Handwerker, Fabrikant, Professionist, *m.*

Mestiere, } *m.* Handwerk, *n.* Beruf,
Mestieri, } *m.* Profession, *f.*
Mestiero, } Stand, *m.* Geschäft, Gewerbe, *n.*; fare un -, ein Handwerk treiben; essere del -, sein Handwerk verstehen, erfahren, tüchtig, geschickt sein; uomo di -, erfahrene, geschickte, sachkundige Mensch, *m.* Nothwendigkeit, Nothdurft, *f.*; essere -, far - od. di -, nöthig, erforderlich sein.

Mestizia, *f.* Traurigkeit, Trauer, Betrübniß, *f.* Kummer, Schmerz, *m.* [Brakwasser, *n.*

Mestizza, *agg.* acqua -, (mar.)

Mestizio, } *m.* Mischling, Mestize
Mestizzo, } (Abkömmling v. Weißen u. Indianern), *m.*

Mesto, *agg.* traurig, betrübt, trübsinnig, bekümmert, schwermüthig.

Méstola, *f.* Rührlöffel, *m.* Kelle, *f.* Kochlöffel, *m.*; Ballkelle (beim Ballspiel); Maurerkelle, *f.*; tener la - in mano, herrschen, das Commando haben, den Herrn spielen.

Mestolaja, *f.* Kellenverkäuferin, *f.*

Mestolata, *f.* Schlag mit einer Kelle od. einem Rührlöffel, *m.*; Kelle voll, *f.*

Méstolo, *m.* V. mestola.

Mestolone, *m.* große Kelle, *f.*; *fig.* Einfaltspinsel, Tropf, Dummkopf, *m.* [Ränkeschmied, *m.*

Mestone, *m.* Zänker, Streiter,

Mestruale, *agg.* purgazione -, monatliche Reinigung, *f.*

Mestruante, *agg.* die monatliche Reinigung habend.

Mestruazione, *f.* } (med.) Monats-
Méstruo, *m.* } fluß, *m.* monatliche Reinigung, *f.*; (chim.) Auflösungsmittel, *n.*

Méstruo, *agg.* monatlich; V. mestruale. [*n.*; Kitt, *m.*

Mestura, *f.* Mischung, *f.* Gemisch,

Meta, I. *f.* Ziel, *n.* Zweck, *m.* Ende, *n.*; Spitzsäule, Pyramide, *f.*; porre - a qc., einer Sache ein Ende machen; raggiungere la - arrivare alla -, das Ziel erreichen, am Ziele anlangen.

Meta, II. *f.* Kuhmist, Koth, *m.*

Metà, *f.* Hälfte, *f.*; a -, halb, zur Hälfte; a - strada, auf der Hälfte des Weges, mitten unterwegs; fare a -, halbiren, theilen, in gleiche Theile theilen; *fam.* la sua -, seine Ehehälfte, seine bessere Hälfte.

Metacarpo, } *m.* (anat.) Mittel-
Metacárpio, } hand, *f.*

Metacentro, *m.* (mar.) Schwerpunkt des Schiffes, *m.*

Metacismo, *m.* häufige Anwendung eines Buchstaben, *f.*

Metacronismo, *m.* Irrthum in der Zeitrechnung, *m.*

Metadella, *f.* Metze (Getreidemaß); Kanne, *f.* Schoppen (Flüssigkeitsmaß), *m.*

Metafísica, *f.* Metaphysik, Lehre vom Uebersinnlichen, *f.*

Metafísicale, *agg.* metaphysisch, übersinnlich.

Metafísico, *agg.* metaphysisch; -, *m.* Metaphysiker, *m.*

Metáfora, *f.* Metapher, Uebertragung, *f.* bildliche Ausdruck, *m.* Gleichniß, *n.*

Metaforeggiare, *v. n.* in Metaphern reden, ſ. bildlich ausdrücken, verblümt sprechen.

Metafórico, *agg.* bildlich, metaphorisch, bilderreich.

Metaforizzare, V. metaforeggiare.

Metafraste, *m.* Uebersetzer, Erklärer, erklärende Umschreiber, *m.*

Metállico, *agg.* metallisch, metallartig. [Gießer, *m.*

Metalliere, *m.* Metallarbeiter,

Metallífero, *agg.* metallhaltig.

Metallificare, *v. n.* ſ. in Metall verwandeln. [Regulus, *m.*

Metallina, *f.* Kupferstein, schwarze

Metallino, *agg.* metallisch, v. Metall, metallartig.

Metallizzazione, *f.* (chim.) Metalldarstellung, *f.*

Metallizzare, *v. a.* (chim.) in Metall verwandeln od. reduciren:

Metallo, *m.* Metall, *n.*; -i preziosi, edle Metalle, *n. pl.*; - coniato, Münze, *f.* Geld, *n.*; - vergine, gediegene Metall, *n.*; - per campane, Glockengut, *n.* =speise, *f.*; -i bellici, *pl.* Geschütz, *n.* Kanonen, *f. pl.*; - saturnino, Blei, *n.*; - della voce, Metallklang der Stimme, *m.* [bung, *f.*

Metallografía, *f.* Metallbeschrei-

Metalloteca, *f.* Metall-, Münzsammlung, *f.*

Metallurgia, *f.* Hüttenkunde, Metallurgie, *f.*; - del ferro, Eisenhüttenkunde, *f.*

Metallúrgico, *agg.* metallurgisch, zur Hüttenkunde gehörig.

Metallurgista, } *m.* Eisenin-
Metallurgo, } dustrielle, Metallurg, Hüttenkundige, *m.*

Metamórfose, } *f.* Ver-, Umwand-
Metamórfosi, } lung, Umgestaltung, Metamorphose, *f.*

Metamorfósico, *agg.* Verwandlungs...

Metaplasmo, *m.* Wortveränderung, =umbildung, *f.*

Metástasi, *f.* (med.) Versetzung eines Krankheitsstoffes in einen andern Körpertheil, Metastase, *f.*

Metatarso, *m.* (anat.) Mittelfuß, *m.*

Metátesi, *m.* (gram.) Metathesis, Buchstabenversetzung, *f.*

Metato, *m.* (agr.) Röstofen, Platz zum Trocknen der Kastanien, *m.*

Metatone, *m.* (arch.) Zwischenweite, Zwischentiefe, Metope, *f.*

Metatore, *m.* Lagerabstecker (bei den Römern), *m.*

Metatosi, *f.* (med.) Uebergang in eine andere Krankheit, *m.*

Meteco, *m.* (*pl.* -ci) Metöke (in Athen ansässiger Fremder), *m.*

Metempsicosi, *f.* (fil.) Seelenwanderung, *f.*

Metéora, *f.* Lufterscheinung, *f.* Meteor, *n.* [teor...

Meteórico, *agg.* meteorisch, Me-

Meteorismo, *m.* (med.) Aufgetriebenheit des Bauches durch Gase im Darmkanal, *f.*

Meteorista, *m.* Witterungsbeobachter=, =forscher, *m.*

Meteorite, *f.* Meteorstein, *m.*

Meteorógrafo, *m.* Witterungsanzeiger, *m.* [ſ.

Meteorologia, *f.* Witterungslehre,

Meteorológico, *agg.* meteorologisch, Wetter...

Métere, V. mietere.

Meticcio, V. mestizio.

Meticolosággine, } *f.* Furchtsam-
Meticolosità, } keit, Scheu, Schüchternheit, Aengstlichkeit, *f.*

Meticoloso, *agg.* furchtsam, scheu, schüchtern, ängstlich.

Metilda, (nome) Metildis.

Metódica, *f.* Methodik, *f.*

Metódico, *agg.* methodisch, kunst=, ordnungs=, plan=, regelmäßig, streng geregelt; -, *m.* Methodiker, *m.*

Metodismo, *m.* Methodismus, *m.* Lehre der Methodiker, *m.*

Metodista, *m.* Methodist, *m.*

Método, *m.* Methode, Lehrart, *f.* Lehrplan, *m.* Art u. Weise, *f.* Plan, *m.* System, *n.* Ordnung, *f.*; - d' insegnamento, Lehrmethode, *f.*; - curativo, Heilmethode, *f.* =verfahren, *n.*

Metonimia, *f.* (rett.) Metonymie, Namens=, Wortverwechselung, *f.*

Métopa, *f.* (arch.) Zwischenweite, =tiefe, Metope (quadratische Raum zwischen den Balkenköpfen im dorischen Friesgebälk), *f.*

Metópio, *m.* (bot.) Ammoniakpflanze, *f.*

Metoposcopia, *f.* Wahrsagerei aus den Gesichtszügen, *f.*

Metopóscopo, *m.* Wahrsager aus den Gesichtszügen, *m.*

Metrággio, *m.* Messen nach Metern, *n.* Ab=, Vermessung, *f.*

Metráglia, *f.* (artigl.) zerhackte Eisen= od. Bleistücke, *n. pl.* Kartätschenladung, *f.* Schrotschuß, *m.* Kartätsche, *f.*

Metragliare, *v. a.* u. *n.* mit zerhackten Blei= od. Eisenstücken, mit Kartätschen beschießen, kartätschen.

Metreta, *f.* Metretes (Flüssigkeitsmaß der Alten), *m.*

Métrica, *f.* Metrik, Lehre vom Metrum, *f.*

Métrico, *agg.* metrisch, nach dem Silben= od. Versmaße gemessen; -, *m.* Metriker, *m.*; arte -a, Verskunst, Metrik, *f.*

Metritide, *f.* (med.) Mutterentzündung, *f.*

Metro, *m.* Metrum, Vers=, Silbenmaß; Meter (Längenmaß), *n.*; - cubico od. cubo, Kubikmeter; - quadrato, Quadratmeter; *fig.* Art u. Weise; Sprechweise, *f.*;

Digitized by Google

senza -, übermäßig, maßlos; cambiar -, einen andern Ton anschlagen, andere Saiten aufziehen.

Metrologia, *f.* Maß- u. Gewichtskunde, *f.*

Metrológico, *agg.* metrologisch, die Maßkunde betreffend.

Metrómetro, } *m.* Taktmesser, *m.*
Metrónomo, }

Metrópoli, *f.* Metropole, Hauptstadt (einer Provinz od. eines Staates); erzbischöfliche Kirche, Hauptkirche, *f.*

Metropolita, *m.* Metropolit, Erzbischof in der griechischen Kirche, *m.*

Metropolitano, *agg.* hauptstädtisch; erzbischöflich; -, *m.* Erzbischof, *m.*

Metrorragia, *f.* (med.) Mutterblutfluß, *m.*

Méttere, *v. a.* setzen, stellen, legen, bringen; hineinthun, -stecken; einführen, schicken, unterbringen; anziehen, anlegen, umbinden, -hängen, aufsetzen, tragen (v. Kleidungsstücken); (Geld) anlegen; (bot.) treiben, ausschlagen, Knospen bekommen; verheirathen; versorgen; (im Spiele) setzen, einsetzen; annehmen, den Fall setzen; führen (nach), auslaufen (auf), münden (v. Wegen); una ferrovia mette capo a B., eine Linie führt nach B.; mettiamo che, nehmen wir an, gesetzt, vorausgesetzt; - a colpa, a difetto, a vizio etc., zur Last legen, beschuldigen, anklagen; beimessen; -rsi qc. in capo, in animo, in cuore, s. etw. in den Kopf setzen; - su, einsetzen, setzen (im Spiele); aufhetzen; - su superbia etc., stolz, hochmüthig werden; - su casa, bottega, negozio etc., einen Hausstand, ein Geschäft ꝛc. gründen, anfangen; - peli, barba, penne, Haare, einen Bart, Federn bekommen; -rsi, s. setzen, s. legen; s. kleiden; -rsi qc., s. etw. anziehen, umhängen, -binden; -rsi bene, s. gut kleiden; -rsi a (far) qc., s. an etw. machen, etw. anfangen; -rsi in cammino, in via, s. auf den Weg machen; - conto, der Mühe werth sein, s. lohnen; - al giorno, V. giorno; - in campo, V. campo; - in forse, V. forse; - pegno, V. pegno etc. etc.

Mettibocca, *m.* Aufdringling, j. der s. unberufen in jedes Gespräch einmischt, *m.*

Mettiloro, *m.* Vergolder, *m.*

Mettimale, V. commettimale.

Mettiscándoli, *m.* Friedens-, Ruhestörer, Störenfried, Ränkeschmied, *m.*

Mettitore, *m.* Leger, Steller, Setzer, *m.*; - di falsi dadi, falsche Spieler, *m.*; - d'oro, Vergolder, *m.*

Mettitura, *f.* Legen, Setzen, Stellen, *n.*; Versertigung, *f.*

Metusalemme, (nome) Methusalem.

Meu, *m.* (bot.) Bär-, Mutterwurz.

Meve, V. me. [*f.*

Meziere, *m.* (geogr.) Mezières, *n.*

Mezzabarba, *m.* Halbbärtige, *m.*

Mezzadria, *f.* Meiercontract, *m.*

Mezzadro, } *m.* Pächter, Pachtmeier, Halbwinner, Halbbauer, *m.*
Mezzajuolo, }

Mezzalana, *f.* Halbwolle, *f.*

Mezzaluna, *f.* Halbmond (der Türken), *m.* Hacke-, Wiegemesser, *n.*

Mezzamosca, *f.* (nat.) Art Möve, *f.*

Mezzána, *f.* Backstein, *m.* Steinfliese; Ofenkachel, Platte, *f.*; (mar.) Besansegel, *n.*; albero di -, Hintermast, *m.*; Vermittlerin, Unterhändlerin, Kupplerin, *f.*

Mezzanezza, V. mezzanità.

Mezzanfini, *m. pl.* Art Nudeln, *f.*

Mezzanino, *m.* (arch.) Halbgeschoß, *n.* Zwischenstock, *m.* Entresol, *n.*

Mezzanità, *f.* Mittelmäßigkeit; Vermittelung, Dazwischenkunft, Kuppelei, *f.*

Mezzano, *agg.* mittel, mittler; mittelmäßig; scuola -a, Mittelschule, *f.*; -, *m.* Mittler, Vermittler, *m.*; Mittelsperson, *f.*; - di matrimoni, Ehestifter, *m.*

Mezzanotte, *f.* Mitternacht, *f.*

Mezzare, *v. n.* überreif, teigig, molsch werden.

Mezzaruola, *f.* Flüssigkeitsmaß, *n.* Tonne, *f.* Faß, *n.*

Mezzatinta, *f.* halbdunkle Farbe, lichte Schattirung, *f.*

Mezzatore, V. mediatore.

Mezzavocale, *f.* Halbvocal, *m.*

Mezzávolo, V. mezzajuolo.

Mezzédima, *f. V. A.* Mitte der Woche, *f.* Mittwoch, *m.*

Mezzellone, *agg.* weich gesotten.

Mezzeria, *f.* (agr.) Vertrag, nach welchem dem Bauer, der das Gut bearbeitet, die Hälfte der Ernte gegeben wird, Halbpart, *m.*

Mezzetta, *f.* Schoppen, *m.* Stößel, *m.*

Mezzina, I. *f.* Speckseite, *f.* [*n.*

Mezzina, II. *f.* } Krug, Wasserkrug,
Mezzino, *m.* } *m.*

Mezzo, I. *agg.* mittel, mittler, Mittel...; mittelmäßig; halb; -, briaco - ob. - di vino, berauscht; a -a voce, halblaut; di -a età, in (v.) mittlern Jahren; -, *m.* Mitte, Hälfte, *f.*; Mittelpunkt, *m.* Centrum; Mittel, *n.* Macht, Fähigkeit; Art u. Weise, *f.* Hülfsmittel, *n.* Hülfe, Dazwischenkunft, Vermittelung, *f.*; fare a -, in der Mitte, zur Hälfte theilen; lasciare a - un lavoro, (eine Arbeit) unvollendet lassen; levare, togliere di -, entfernen, fortnehmen, fortschaffen; levarsi di -, s. fortbegeben; mettere di (in) -, betrügen, hintergehen; mettersi ob. entrar di -, dazwischentreten, s. ins Mittel legen; star di -, s. neutral verhalten; nel bel -, mittendrin; nel bel - di..., mitten in...; il mezzo mezzo, gerade die Mitte, die genaue Mitte; in quel -, in questo-, inzwischen, unterdessen; fare qc. a -, condurre, portare a - un lavoro, etw., eine Arbeit halb beendigen; uomo di -, neutrale Mensch; Mittler, Vermittler, Kuppler, *m.*; produrre in -, anführen, zur Sprache bringen, aufs Tapet bringen; senza (niun) -, unverzüglich, sogleich; - tempo, Uebergangszeit, *f.*

Mezzo, II. *agg.* überreif, weich, teig, teigig, schimmelig, weich, molsch. [*f.*

Mezzobusto, *m.* Brustbild, *n.* Büste,

Mezzocérchio, *m.* Halbcirkel, -kreis, *m.*

Mezzodì, } *m.* Mittag, *m.*;
Mezzogiorno, } Mittagsstunde; Mittagsgegend, *f.*; Mittags-, Südwind, *m.*; canale del mezzodì, (geogr.) Canal-du-Midi, *m.*

Mezzolana, I. } *f.* Mittelmäßigkeit,
Mezzolanità, } *f.*

Mezzolana, II. *f.* Halbwolle, *f.*

Mezzolano, *agg.* mittelmäßig; gemäßigt.

Mezzombra, *f.* (pitt.) Halbschatten, *m.* Farbenabstufung, Nuance, Schattirung, *f.* [Arbeit, *f.*

Mezzorilievo, *m.* halb erhabene

Mezzoscuro, *m.* (pitt.) lichte Schattirung, *f.* Halbdunkel, *n.*

Mezzosoprano, *m.* (mus.) Mezzosopran, *m.* [Ausflucht, *f.*

Mezzotérmine, *m.* Ausweg, *m.*

Mezzóvolo, *m.* (arch.) Simsöffnung, *f.*

Mezzule, *m.* Querstab, *m.* Ringelholz (Theil des Faßbodens, wo der Hahn steckt), *n.*

Mi, *pron.* mir, mich.

Mi, *m.* (mus.) E, *n.* E-Note, *f.*

Miaffe, V. gnaffe.

Miagolare, *v. n.* miauen, mauen (v. der Katze); *fam.* stöhnen, ächzen; (agr.) die Wurzelschößlinge abschneiden.

Miagolata, *f.* } Miauen, Mauen
Miagolio, *m.* } der Katze, *n.*
Miágolo, *m.* }

Miagro, *m.* (bot.) Leindotter, *m.*

Miagulare, V. miagolare.

Miao, Miau; -, *m.* Katzengeschrei, Miauen, *n.*

Miasma, *m.* (med.) Miasma, *n.* Krankheits-, Ansteckungsstoff, *m.*

Miasmático, *agg.* miasmatisch, voll Krankheitsstoff.

Mica, I. *f.* u. *m.* (min.) Glimmer, *m.* Jungfernglas, *n.*

Mica, II. *f.* Krümchen, Theilchen, Bißchen, *n.*; non...-, nicht etwa, gar nicht, keineswegs, durchaus nicht.

Micáceo, *agg.* (min.) glimmerartig, -haltig. [leuchtend.

Micante, *agg.* glänzend, schimmernd,

Micaschisto, *m.* (min.) Glimmerschiefer, *m.*

Micca, *f.* Suppe, Brühe, *f.*; *fam.* Schmuz, Koth, *m.*

Micchetto, *m.* (nat.) Brüllaffe, *m.*

Miccia, I. *f.* Eselin, *f.*

Miccia, II. *f.* (artigl.) Lunte, *f.*

Miccieria, I. *f.* (artigl.) Luntenstock, *m.*

Miccino, *m.* ein wenig, ein bischen; a -, sparsam, bedächtig, langsam, nach u. nach; far a -, sparsam (mit etw.) umgehen.

Miccio, *m.* Esel, Langohr, *m.*

Micene, *m.* (geogr.) Mykenä, *n.*

Miceno, *m.* Mykener, *m.*

Miceto, *m.* (nat.) Brüllaffe, *m.*

Michele, (nome) Michel, Michael; San -, (geogr.) San-Miguel, *n.*

Micidiale, *agg.* mörderisch, mordend, Mord...

Micidio, V. omicida. [*f.*

Micino, *m.* Käschen, *n.* junge Katze,

Mício, *m.* Kater, *m.* Miesekatze, *f.*; micio, micio! Mies, Mies! *fam.*

Digitized by Google

stare in barba di -, sichs wohl sein lassen.
Micol, (nome) Michal.
Micolino, *m.* Krümelchen, Bißchen, *n.* [u. Schwämmchen, *f.*
Micologia, *f.* Lehre v. den Pilzen
Micránia, *f.* (med.) Migräne, *f.* einseitige Kopfschweh, *n.*
Micránico, *agg.* migränisch, an einseitigem Kopfschmerz leidend.
Microcosmo, *m.* Welt im Kleinen, *f.* Mikrokosmus; Mensch, *m.*
Micrografía, *f.* Beschreibung mikroskopischer Dinge, *f.*
Micrógrafo, *m.* Miniaturmaler; Beschreiber od. Kenner mikroskopischer Dinge, *m.*
Micrologia, *f.* Abhandlung über sehr kleine Gegenstände, *f.*
Micrólogo, *m.* Mikrolog, j. der mikrologische Untersuchungen anstellt, *m.* [Mikrometer, *f.*
Micrometria, *f.* Messung mit dem
Micrómetro, *m.* (fis.) Mikrometer (Instrument zum Messen kleiner Raumgrößen), *m.*
Microscopia, *f.* Gebrauch des Mikroskops, *m.*
Microscópico, *agg.* mikroskopisch; *fig.* sehr klein.
Microscópio, *m.* Vergrößerungsglas, Mikroskop, *n.* [burg, *n.*
Middelburgo, *m.* (geogr.) Middel-
Middolla, *f.* Krume, Brotkrume, *f.*; Mark, *n.* Kern, *m.* Beste, Wesentlichste, *n.* Hauptsache, *f.*; (bot.) Mark, *n.* Inhalt, *m.* Substanz, *f.* Gewebe der Pflanzenstengel, *n.*; - spinale, Rückenmark, *n.*; penetrar le -e, durch Mark u. Bein gehen.
Midollame, *m.* Mark, *n.*
Midollare, *agg.* Mark enthaltend, aus Mark bestehend, Mark...
Midollo, *m.* V. midolla.
Midollonáccio, } *m.* Einfaltspinsel,
Midollone, } Tropf *m.*
Midolloso, *agg.* markig; kernig; weich; krumig.
Midolluto, *agg.* markig, kernig; innerlich, verborgen, geheim.
Miele, V. mele.
Miétere, *v. a.* (agr.) ernten, abmähen; *fig.* ernten, einernten, davontragen; abmähen, dahinraffen. [Ernter, *m.* -in, *f.*
Mietitore, *m.* -trice, *f.* Schnitter,
Mietitura, *f.* Ernten, *n.* Ernte; Erntezeit, *f.*
Miga, V. mica.
Migale (avicolaria), *f.* (nat.) Krebs-, Krabbenspinne, *f.*
Migliáccio, *m.* Blutwurst, *f.*; (mil.) Metallkuchen, *m.*
Migliajo, *m.* Tausend, *n.*; *V. A.* Meile, *f.*; a -a, zu Tausenden, in großer Anzahl, in Menge.
Miglialsole, *m.* (bot.) Perlhirse, *f.* Steinsamen, *m.* Schwadengras, *n.*
Migliarina, *f.* } (nat.) Schneefink,
Migliarino, *m.* } *m.*
Migliarini, *m. pl.* Schrot, *n.*
Migliaro, V. migliajo.
Migliaroia, *f.* Vogelschrot, *n.* Vogeldunst, *m.*; (mil.) Jagdschrot, *n.*
Miglio, I. *m.* Meile, *f.*; a mezzo -, eine halbe Meile weit entfernt; a mille -a, himmelweit entfernt, verschieden; lungo un -, meilenweit, -lang.
Miglio, II. *m.* (bot.) Hirse, *f.*; Hirsegras, *n.*
Miglioramento, *m.* Besserung, Verbesserung, *f.*
Miglioranza, *f.* bessere Beschaffenheit; Besserung, *f.*
Migliorare, *v. a.* bessern, verbessern, besser machen; *v. n.* besser werden, s. bessern, in der Besserung sein, wieder zu Kräften kommen, s. erholen.
Migliorativo, *agg.* verbessernd, heilend.
Migliore, *agg.* besser; -, *m.* Bessere, Beste, *n.*; a - tempo, zu gelegenerer Zeit.
Miglioria, *f.* Ver-, Ausbesserung (bes. v. Gebäuden), *f.*; (agr.) Amelioration, *f.*
Migna, *f.* Olivenblüten, *f. pl.*
Mignatta, *f.* (nat.) Blutegel, *m.*; *fig.* Blutsauger, Bedrücker, Gelderpresser, Knauser, Filz, *m.*
Mignattajo, *m.* (nat.) Brachvogel; Blutegelsucher, -verkäufer, *m.*
Mignatto, *m.* (nat.) Spulwurm, *m.*
Mignattone, *m.* (nat.) Ibis, *m.*
Mignella, *f.* Filz, Knauser; Geizhals, *m.*
Migno, *m.* (geogr.) Minho, *m.*
Mignola, V. migna.
Mignolare, *v. n.* blühen, Knospen, Augen bekommen (v. Olivenbäumen).
Mignolatura, *f.* Blühen, Knospentreiben (der Olivenbäume), *n.*
Mignolo, *m.* kleine Finger, *m.*; kleine Zehe; Knospe der Olivenbäume, *f.*
Mignone, *m.* Liebling, *m.* Schoßkind, Herzblättchen, Herzchen, *n.*; (stamp.) Jungfernschrift, *f.*
Migrana, V. micrania.
Migrare, *v. n.* auswandern, wandern, reisen. [Wander...
Migratório, *agg.* auswandernd,
Migrazione, *f.* Ab-, Fortreise, Auswanderung, *f.* Auszug, *m.*
Mijotto, V. minotto.
Mila, (num.) tausend.
Milanese, *agg.* mailändisch; -, *m.* Mailänder, *m.*
Milano, *m.* (geogr.) Mailand, *n.*
Milensaggine, V. melensaggine.
Milenso, V. melenso.
Miléslo, *m.* Milesier, *m.*
Mileto, *m.* (geogr.) Milet, *n.*
Miliardo, (num.) tausend Millionen.
Milia, V. mila. [nen.
Miliare, *agg.* hirsekornförmig; -, *m.* ob. febbre -, *f.* (med.) Friesel, Hirsefieber, *n.*
Milionário, *m.* Millionär, Besitzer einer od. mehrerer Millionen, *m.*
Milione, *m.* Million, *f.*
Milionésimo, *m.* millionste Theil, *m.* Millionstel, *n.*
Militante, *agg.* kämpfend; chiesa -, streitende Kirche, Gemeinschaft aller Gläubigen, *f.*; -, *m.* Kriegsmann, Krieger, Streiter, *m.*
Militare, *v. n.* Kriegsdienste thun, dienen; streiten; gelten, taugen, tüchtig sein (v. Gründen).
Militare, *agg.* militärisch, Kriegs.., Soldaten..., Militär...; alla -, militärisch, auf militärische Weise; -, *m.* Kriegsmann, Soldat, Militär, *m.*; -i, *pl.* Soldaten, *m. pl.* Militär, Soldatenwesen, *n.*
Militarume, *m.* - minuto, Gamaschendienst, *m.* [mann, *m.*
Milite, *m.* Soldat, Krieger, Kriegs-
Milizia, *f.* (mil.) Kriegswesen, *n.* -kunst; Miliz; Mannschaft, *f.* Heer, *n.* Truppen, *f. pl.* Kriegsvolk, *n.*; Landwehr, *f.*; - celeste, himmlische Heerscharen, *f. pl.* Seligen, *m. pl.*
Miliziano, *agg.* Kriegs...
Millanta, *f.* Tausende, *m. pl.* eine große Menge, sehr viel.
Millantamento, *m.* V. millanteria.
Millantare, *v. a.* u. *n.* vergrößern, übertreiben, übermäßig loben, preisen, herausstreichen, prahlen, aufschneiden; -rsi, s. rühmen, s. breit machen.
Millantatore, *m.* -trice, *f.* Prahler, Aufschneider, Uebertreiber, *m.* -in, *f.*
Millanteria, *f.* Prahlerei, Aufschneiderei, Uebertreibung, Großthuerei, *f.*
Mille, (num.) tausend; -, *m.* Tausend, *n.* große Anzahl, große Menge, *f.*; - e -, tausend u. aber tausend; le - volte, tausendmal, tausende v. malen; star (in) sul -, s. brüsten, s. hervorthun, s. großthun.
Millécuplo, *agg.* tausendfach, tausendfältig, tausendmal so groß; -, *m.* Tausendfache, *n.*
Millefóglie, } *m.* (bot.) (gemeine)
Millefóglio, } Schafgarbe, *f.*
Milleforme, *agg.* tausendfältig.
Millegrana, *f.* (bot.) Bruchkraut, *n.*
Millelátero, *agg.* tausendeckig.
Millemila, } (num.) eine Million,
Millemília, } *f.*
Millenário, *agg.* die Zahl tausend enthaltend; -, *m.* Tausender; Millenarier (Anhänger des Glaubens, daß die Welt i. J. 1000 n. Chr. untergehen würde), *m.*
Millénnio, *m.* tausend Jahre, *n. pl.* Jahrtausend, *n.*
Millepiedi, *m.* (nat.) Assel, *f.* Kellerwurm, Tausendfuß, *m.*
Millepora, *f.* Punktkoralle, *f.*
Millésimo, } *agg.* tausendste; -, *m.*
Millesmo, } Jahresangabe, Jahreszahl auf Münzen, *f.*; Zeitraum v. 1000 Jahren, *m.*
Milliário, V. migliario.
Milliforme, *agg.* vielfältig, tausendfältig.
Milligramma, *m.* Milligramm, *n.*
Millilitro, *m.* Milliliter, *n.*
Millimetro, *m.* Millimeter, *n.*
Millione etc. V. milione etc.
Milorde, *m.* Mylord, *m.*
Milordino, *m.* Stutzer, Geck, *m.*
Miluina, *f.* (nat.) Spatelente, *f.* Rothhals, *m.*
Miluogo, *f.* Mitte (eines Ortes), *f.*
Milvo, *m.* (nat.) Weihe, *f.* Hühnergeier, *m.*
Milza, *f.* (anat.) Milz, *f.*
Milzadella, *f.* (bot.) taube Nessel, *f.*
Milzo, *agg.* welk, weich, schlaff, kraftlos, dürftig, elend, arm.
Mimesi, *f.* Nachahmung, directe Anführung der Rede eines andern, *f.* [ahmungs...
Miméticо, *agg.* nachahmend, Nach-
Mímica, *f.* Mimik, Geberdenkunst, *f.* Geberdenspiel, *f.*
Mímico, *agg.* mimisch, die Mimen-

Digitized by Google

spiele betreffend, possirlich, possenhaft.

Mimmo, *m.* -a, *f.* Püppchen, Herz-

Mimo, *m.* Mime, Darsteller v. Possenspielen; Mimus (kleines Drama), *m.*

Mimógrafo, *m.* Mimendichter, Geberdenspielschreiber, *m.*

Mimosa, *f.* (bot.) Sinnpflanze, Mimosa, *f.*

Mina, *f.* halbe Scheffel, *m.*; Hemina (Hohlmaß der Römer), *f.* Bergwerk, *n.* Erzader, -stufe, *f.*; Gang, Schacht, *m.* Mine (unterirdischer Gang); Mine (griechische Münze = 100 Drachmen), *f.*; dar fuoco alla -, die Mine springen lassen.

Minacceria, *f.* Bedrohen, *n.* Be-

Minaccévole, *agg.* drohend, Droh..; lettera -, *f.* Drohbrief, *m.*

Mináccia, *f.* Drohung, *f.*; far minacce, drohen, bedrohen.

Minacciamento, *m.* Drohen, *n.* Drohung, *f.*

Minacciare, *v. a.* drohen, bedrohen; - rovina, (den) Einsturz od. einzustürzen drohen.

Minacciatore, *m.* -trice, *f.* Droher,

Minacciatório, *agg.* drohend, unsicher.

Minacciatura, *f.* V. minaccia-

Mináccio, *m.* V. minaccia.

Minaccioso, *agg.* drohend; tempo -, *m.* drohende, unsichere Wetter, *n.*

Minace, V. minaccioso.

Minare, *v. a.* miniren, untergraben; aushöhlen, unterwühlen; *fig.* einer Sache den Untergang bereiten, etw. untergraben.

Minareto, *m.* Minaret, *n.* Mo-

Minaretto, scheenthurm, chinesische Thurm, *m.*

Minatore, *m.* Bergwerksarbeiter, Bergmann, -knappe, Grubenarbeiter; Minirer, *m.*

Minatório, *agg.* drohend; lettera -a, *f.* Drohbrief, *m.*

Minchiate, *f. pl.* (Art) Tarokspiel, *f.*

Minchiatista, *m.* Tarokspieler, *m.*

Minchionare, *v. a.* (- la fiera, la mattea,) foppen, zum besten haben, aufziehen.

Minchionatóre, *m.* Spötter, Spaß-

Minchionatório, *agg.* spöttisch, höhnisch, foppend, scherzhaft, neckisch.

Minchionatura, *f.* Spötterei, Fopperei, Neckerei, *f.* Hohn, Spaß, *m.*

Minchione, *m.* Dummkopf, Tropf,

Minchioneria, *f.* Fopperei, Spötterei, *f.* Spaß, Scherz, *m.*; Dummheit, Narrheit, Posse, Kleinigkeit, Lappalie, *f.*

Minchionevolezza, *f.* Dummheit, Einfältigkeit, Tölpelhaftigkeit, *f.*

Minciabbio, *m. V. A.* (anat.) Schamhügel, Venusberg, *m.*

Minda, *f.* (geogr.) Minden, *n.*

Minerale, *agg.* mineralisch; -, *m.* Mineral, Gestein, Berggut, *n.* Steinart, *f.*; acqua -, Mineralwasser, *n.* Gesundbrunnen, *m.* Heilquelle, *f.*; regno -, *m.* Mineralreich, *n.*

Mineralista, *m.* Mineralog, Stein-

Mineralizzare, *v. a.* vererzen.

Mineralizzatore, *m.* Vererzungsmittel, *n.*

Mineralizzazione, *f.* Vererzung, *f.*

Mineralogia, *f.* Lehre v. den Mineralien, Mineralogie, *f.*

Mineralógico, *agg.* mineralogisch.

Mineralogista, **Minerálogo**, V. mineralista.

Minerário, *agg.* die Bergwerke betreffend; legge -a, *f.* Bergwerksgesetz, *n.*; scuola -a, Bergakademie, *f.*; produzione -a, *f.* Bergwerksertrag, *m.*; -, *m.* Bergmann, Bergknappe, *m.*

Minerva, (nome) Minerva.

Minestra, *f.* Suppe, Fleischbrühe, *f.*; *fig.* Handel, *m.* Sache, Angelegenheit, *f.*; far le -e, die Herrschaft, das Regiment haben, herrschen.

Minestrajo, *m.* Suppenanrichter,

Minestrare, *v. n.* die Suppe austheilen od. anrichten; *fig.* herrschen, das Regiment führen, schalten u. walten.

Minestrello, V. ministrello.

Minestriere, V. ministriere.

Minestro, *m.* V. minestra.

Minestrone, *m.* Dummkopf, Tropf, *m.*

Mingherlino, *agg.* dünn, schmächtig,

Mingrélia, *f.* (geogr.) Mingrelien, *n.*

Mingrelo, *agg.* mingrelisch; -, *m.*

Miniante, *agg.* kleinblumig.

Miniare, *v. a.* in Miniatur malen; *fig.* fein ausarbeiten; -rsi, *r.* schminken; essere (parere) tutto miniato, sprechend ähnlich sein; (V. maniato).

Miniatore, *m.* -trice, *f.* Miniaturmaler, *m.* -in, *f.*

Miniatura, *f.* Miniatur-, Kleinmalerei, *f.* Miniaturbild, *n.*

Miniera, *f.* Bergwerk, *n.* Erzgrube; Metallmutter, Gangart, *f.*; *fig.* Fundgrube, Quelle, *f.*; compagnia delle -e, Bergwerksgesellschaft, *f.*

Minima, *f.* (mus.) halbe Note, *f.*

Minimare etc. V. menomare.

Minimo, *agg.* kleinste, geringste, mindeste; misura -a dello stipendio, *f.* Minimalgehalt, *n.*; un - che, ein Atom, das geringste Theilchen.

Minio, *m.* (min.) Mennig, *m.* u. *n.* rothe Bleisuperoxyd, *n.*; gemahlene Zinnober, *m.* mit Mennig bereitete Oelfarbe; Miniatur, *f.*

Ministeriale, *agg.* auf das Ministerium, auf den Minister bezüglich, ministeriell; -, *f.* Ministerialrescript, *n.*

Ministério, *m.* Ministerium, Mi-

Ministero, nisteramt, *n.* -posten, *m.* Ministerialgebäude; Collegium der Staatsminister, *n.*; pubblico -, Staatsanwaltschaft; Regierung, *f.*; Amt, *n.* Dienst, *m.* Verwaltung; Vermittelung, *f.* Dienste, *m. pl.*

Ministranza, *f.* V. ministerio.

Ministrare, *v. a. u. n.* (a) aufwarten, bedienen, verwalten, die Herrschaft führen; der Wirthschaft vorstehen; darreichen, geben; ausüben; besorgen.

Ministrativo, *agg.* zur Verwaltung gehörig, verwaltend, Verwaltungs...

Ministratore, *m.* Verwalter, *m.*

Ministrazione, *f.* Verwaltung, *f.*

Ministrello, *m.* Hofmann, Höf-

Ministriere, ling, Bediente bei Hofe; Hofnarr, *m.*

Ministro, *m.* Diener; Beamte; Minister, Gesandte, *m.*; - per le finanze, Finanzminister, *m.*; - dell' interno, Minister des Innern; - per la pubblica istruzione, M. des öffentlichen Unterrichts; - della guerra, Kriegsminister; - della marina od. per la marineria, Marineminister; - di grazia e giustizia, Justizminister; - estero od. degli affari esteri, M. der auswärtigen Angelegenheiten, *m.*; - di Dio, Priester, *m.*

Minoranza, *f.* Verminderung; Minorität; Minderjährigkeit, Unmündigkeit, *f.*

Minorare, *v. a.* vermindern, verringern, verkleinern, schmälern.

Minorasco, *m.* Vermächtniß zu Gunsten des jüngsten Sohnes, *n.*

Minorativo, *agg.* (farm.) gelind abführend; -, *m.* gelind abführende Mittel, *n.*

Minorazione, *f.* Verminderung, Schmälerung, *f.* Abschlag, *m.*

Minorca, *f.* (geogr.) Minorka, *n.*

Minorcano, *m.* Minorkaner, *m.*

Minore, *agg.* geringer, kleiner, minder, jünger; minorenn, minderjährig; età -, Minderjährigkeit, *f.*; i quattro ordini -i, die vier untern Weihen, *f. pl.*; -, *f.* Nachsatz, *m.*

Minorenne, *agg.* minorenn, minderjährig.

Minoringo, *m.* Unterste, Geringste,

Minorista, *m.* j. der die vier untern Weihen empfangen hat.

Minorità, *f.* Minderjährigkeit; Minderzahl, Minorität, *f.*

Minorita, *m.* Minorist, *m.*

Minosse, *m.* Minos, *m.*; *fig.* unmenschliche Richter, *m.*

Minotáuro, *m.* (mitol.) Minotaur, *m.* Ungeheuer, halb Mensch, halb Stier, *n.*

Minotto, *m.* (mar.) Penterbalken,

Minturna, *f.* (geogr.) Minturnä, *n.*

Minuale, *agg.* aus niederm Stande, niedrig, gering; gemein.

Minuare, V. diminuire.

Minuetta, *f.* **Minuetto**, *m.* Menuette, *f.*

Minúgia, *f.* Darm, *m.* Darm-

Minúglio, *m.* saite, *f.*; corda di -, Darmsaite, *f.*

Minugiajo, *m.* Darmsaitenverfertiger, -händler, *m.*

Minuire, V. diminuire.

Minúscolo, *agg.* klein; **lettera -a** od. **-a**, *f.* kleine Buchstabe, *m.* Minuskel, *f.*

Minuta, *f.* erste Entwurf, *m.* Concept, Unreine, *n.* Kladde, Strazze, *f.* besondere, genaue Verzeichniß, *n.*

Minutáglia, *f.* Kleinigkeiten, *f. pl.* Kram, *m.*; niedere Volk, *n.* Pöbel, *m.* Gesindel, *n.*

Minutame, *m.* Krümelwerk, *n.*

Minutante, *m.* Beamter der päpstlichen Kanzlei, der die Originalschriftstücke anfertigt; Copist, Schreiber, *m.*

Minutare, *v. a.* entwerfen, ins Unreine, ins Concept schreiben, aufsetzen.

Digitized by Google

Minutazione, V. minuta.
Minuteria, *f.* Kleinigkeiten, *f. pl.* Kram, *m.*; Bijouterie-, Galanteriewaaren, *f. pl.*
Minutezza, *f.* Kleinheit, Kleinigkeit; Genauigkeit, *f.* genaue Eingehen in eine Sache, *n.* Kleinlichkeit, *f.*
Minutiere, *m.* Goldschmied, -arbeiter, Schmuck-, Juwelenhändler, -arbeiter, *m.*
Minutina, *f.* gemischte Salat, *m.*
Minutino, *agg.* klein, dünn, schmächtig, zart.
Minuto, *m.* Minute; Kräutersuppe, *f.*; - secondo, Secunde, *f.*; stare al -, sehr pünktlich sein.
Minuto, *agg.* klein, dünn, zart, mager, schwächlich, fein; gering, niedrig, unbedeutend, unerheblich; genau, ausführlich, umständlich; kümmerlich, elend; a -, im kleinen, im einzelnen; comprare, vendere a -, im einzelnen, en détail ein-, verkaufen; bestiame -, *m.* od. bestie -e, *f. pl.* kleine Vieh (Schafe, Ziegen ꝛc.), *n.*; spese -e, Nebenausgaben, *f. pl.*; popol -, die kleinen Leute, Kleinbürger, *m. pl.*
Minúzia, *f.* Kleinigkeit, Kleinlichkeit, *f.*
Minuziosággine, *f.* Kleinlichkeit,
Minuziosità, *f.*
Minuzioso, *agg.* kleinlich, zu genau, zu ängstlich.
Minuzzaglia, *f.* Krümelwerk, *n.*
Minuzzame, *m.* Krümelei, *f.* Abgang, Abfall, *m.* Bruchstücke, *n. pl.*; Gesindel, *n.* Pack; Pöbel, *m.* niedere Volk, *n.*
Minuzzare, *v. a.* klein hacken, zerstückeln, zerbröckeln; *fig.* genau untersuchen, prüfen, aufmerksam betrachten.
Minuzzata, *f.* Blätter u. Blumen (zum Ausstreuen bei Festlichkeiten), *f. pl.* Laub, *n.*
Minuzzo, V. minuzzolo.
Minuzzolare, V. minuzzare.
Minúzzolo, *m.* Stückchen, Bröckchen, Bißchen, Krümchen; andare in -i, in tausend Stücke brechen; zersplittern? ridursi od. mandare in -i, zerbröckeln.
Mio, *pron.* mein; -, *m.* Meine, Meinige, *n.*; ci ho messo del - ich habe (mein eigenes Vermögen) dabei zugesetzt.
Miogale, *m.* (nat.) Rüsselmaus, *f.*
Miologia, *f.* (anat.) Muskellehre, *f.*
Miope, *agg.* (med.) kurzsichtig.
Miopia, *f.* (med.) Kurzsichtigkeit, *f.*
Miopismo, *m.*
Misoti, *f.* (bot.) Vergißmeinnicht, *n.*
Misótide,
Mira, *f.* Korn, Richtkorn, Visir, *n.* Visirung (am Flintenlaufe); Nivellirwage; Absicht, *f.* Ziel, *n.* Zweck, *m.*; porre, mettere la - in un punto, einen Punkt ins Auge fassen, auf einen Punkt zielen; es auf etw. absehen, etw. aufs Korn nehmen; tor, prendere di - qd., j. aufs Korn nehmen, es auf j. absehen, j. nicht aus den Augen lassen; aver in -, im Sinne haben, beabsichtigen; aver di - qc., etw. im Auge haben; den Blick auf etw. richten; stare alla -, auf der Lauer stehen; pigliar la - alta, hoch hinauswollen.
Mirabella, *f.* gelbliche Pflaume, *f.*
Mirabíglia, *f. pl.* Wunderdinge, *n. pl.*
Mirábile, *agg.* bewunderungswürdig; wunderbar, staunenswürdig, erstaunlich.
Mirabilia, V. mirabiglia.
Mirobolano, *m.* (bot.) Emblika (ostindische Baum), *f.*; (farm.) Myrobolane, gelbliche Pflaume, *f.*
Mirábole, V. mirabile.
Miracolajo, *m.* leichtgläubige Mensch, der allen Ammenmärchen glaubt; j. der s. über alles wundert, *m.*
Miracoleggiare, *v. n.* Wunder (dinge) thun.
Miracolo, *m.* Wunder, Wunderwerk, *n.*; spacciar -i, unglaubliche Dinge erzählen, aufschneiden.
Miracolosità, *f.* wunderbare Sache.
Miracoloso, *agg.* wunderbar, erstaunlich.
Miradore, V. miratore.
Mirággio, *m.* (fis.) Luftspiegelung, Fata-Morgana; *fig.* Täuschung, *f.* Blendwerk, *n.*
Miráglio, *m. V. A.* Spiegel, *m.* Muster, Vorbild, *n.*
Mirallegro, *m.* Glückwunsch, *m.* Gratulation, *f.*; dare il -, gratuliren, Glück wünschen.
Miramento, *m.* Anblicken, Beschauen, Betrachten, *n.*
Mirando, V. mirabile.
Mirare, *v. a.* beschauen, betrachten, ansehen, -blicken; beabsichtigen, bezwecken, trachten, zielen, Absichten (auf etw.) haben, etw. im Auge haben; -rsi intorno, umherschauen; auf der Hut sein, s. in Acht nehmen.
Mirasole, *m.* (bot.) Wunderbaum, *m.*; olio di -, *m.* Ricinusöl, *n.*
Miratore, *m.* Zu-, An-, Beschauer; Spiegel, *m.*; Muster, Vorbild, *n.*
Miriade, *f.* Myriade, unzählige Menge, *f.*
Miriámetro, *m.* Miriameter, *m.*
Miriapodi, *m. pl.* (nat.) Tausendfüßler, *m. pl.*
Mirica, *f.* Art Tamariske, *f.*
Mirice, *m.* Tamariskenstrauch, *m.*
Mirífico, *agg.* wunderbar, bewunderungswürdig.
Mirioffilo, V. millefoglio.
Mirizzana, *f.* Schatten, *m.*
Mirmicófago, *m.* (nat.) Ameisenbär, -fresser, *m.* [löwe, *m.*
Mirmicoleone, *m.* (nat.) Ameisen-
Miro, *agg.* (poet.) bewunderungswürdig, wunderbar; -, *m.* Wunder
Mirolla, V. midolla. [der, *n.*
Mirra, *f.* Myrrhe (balsamisches Gummiharz), *f.*
Mirrare, *v. a.* mit Myrrhen vermischen, räuchern.
Mirride, *f.* (bot.) Waldkälberkropf, Myrrhenkerbel, *m.*
Mirtare, *v. a.* mit Myrten schmücken.
Mirteo, *agg.* v. Myrte, myrtenfarbig. [-hain, *m.*
Mirteto, *m.* Myrtenwäldchen, *n.*
Mirtiforme, *agg.* (bot.) myrtenblattförmig.
Mirtillo, *m.* (bot.) Heidelbeere, *f.*; - rosso, Preisel-, Kronsbeere, *f.*
Mirtino, V. mirteo.
Mirto, *m.* (bot.) Myrte, *f.* Myrtenbaum, *m.*
Misagiato, V. disagiato.
Miságio, V. disagio.
Misalta, *f.* Pökelfleisch, *n.*
Misaltare, *v. a.* Schweinefleisch pökeln.
Misantropia, *f.* Menschenhaß, *m.* -scheu, -feindlichkeit, *f.*
Misantrópico, *agg.* misanthropisch, menschenfeindlich.
Misántropo, *m.* Misanthrop, Menschenfeind, *m.*
Misavvedutamente, *avv.* unversehens, unvorhergesehen, unvermuthet. [Unglück, *n.*
Misavvenimento, *m.* Unfall, *m.*
Misavvenire, *v. n.* mislingen, kein Glück haben, übel ankommen.
Misaventura, *f.* V. misavvenimento.
Miscadere, *v. n.* nicht glücken, mißglücken, fehlschlagen, schlecht ausfallen.
Misce, *m.* Gemisch, *n.*
Miscea, *f.* Kram, *m.* Gerümpel, *n.* Lappalien, Kleinigkeiten, *f. pl.*
Miscela, *f.* Gemisch, *n.* Mischung, *f.*
Miscellánea, *f.* Miscellen, *f. pl.* vermischte Aufsätze, *m. pl.*
Miscellíneo, *agg.* gemischt, aus mehrern Schriften od. Stoffen zusammengemischt.
Mischia, *f.* Handgemenge, Schlachtgetümmel, *n.* Schlägerei, Rauferei, *f.* Zank, Streit, Hader, Wortwechsel, *m.*
Mischiamento, *m.* Mischen; Ge-
Mischianza, *f.* misch, Gemenge, *n.*
Mischiare, *v. a.* mischen, vermischen, vermengen, untereinandermengen, in Unordnung bringen; -rsi di od. in qc., s. in etw. einlassen, s. mit etw. abgeben, in etw. eingreifen; -rsi, (mil.) handgemein werden, ins Handgemenge kommen; Streit anfangen.
Mischiata, *f.* Gemisch, Gemenge,
Mischiato, *m.* *n.* Wirrwarr, *m.* Gewirr, *n.*
Mischiatamente, *avv.* bunt durcheinander, wirr untereinander.
Mischiatura, *f.* V. mischiamento.
Mischio, *agg.* gemischt, buntgefleckt, gemasert, geadert, melirt; a -, bunt durcheinander; -, *m.* Gemisch, *n.*; (Art) geaderte, bunte Marmor, *m.*; panno -, *m.* melirte Tuch, *n.* [bar.
Miscibile, *agg.* mischbar, vermisch-
Misconóscere, *v. a.* u. *n.* nicht anerkennen, leugnen; nicht achten, geringschätzen. [misvergnügt.
Miscontento, *agg.* unzufrieden,
Miscreanza, *f.* Ungesittetheit, Ungezogenheit, Grobheit, *f.*
Miscredente, *agg.* ungläubig.
Miscredenza, *f.* Ungläubigkeit, *f.* Unglaube, Mangel an Glaube, *m.*; Hartnäckigkeit, Widerspenstigkeit, *f.*
Miscrédere, *v. a.* u. *n.* nicht glauben, ungläubig sein.
Miscúglio, *m.* Gemisch, Gemengsel, *n.* Mischmasch, *m.* Mischung, *f.*
Misdire, *v. a.* Böses nachreden, verleumden; widersprechen, s. widersetzen.
Misena, *f.* (geogr.) Meißen, *n.*

Digitized by Google

Miseno, *m.* (geogr.) Misenum, *n.*
Miserábile, *agg.* sehr unglücklich, elend, erbärmlich, armselig, werthlos; verächtlich; bejammernswerth; -, *m.* elende Kerl, Schurke, *m.*
Miserabilità, *f.* Elend, *n.* Armseligkeit, Erbärmlichkeit, Verächtlichkeit, *f.*
Miserando, *agg.* beklagenswerth, bejammernswürdig.
Miserazione, *f.* Erbarmen, Mitleid, *n.*
Miserere, *m.* Miserere (Bußpsalm), *n.*; (med.) mal del -, Miserere, Kothbrechen, *n.*; *D.* - di me, erbarmt Euch mein, Erbarmen!
Miserévole, V. miserabile.
Miséria, *f.* Elend, *n.* Noth, *f.* Jammer, *m.* Hülflosigkeit, *f.*; Schwäche, Nichtigkeit, Pein; Erbärmlichkeit, Kleinlichkeit; Lappalie, *f.*; a -, karg, sparsam, geizig, filzig.
Misericordévole, *agg.* beklagenswerth, bejammernswürdig; barmherzig, mitleidig.
Misericórdia, *f.* Barmherzigkeit, *f.* Erbarmen, *n.*; Begnadigung, Gnade, *f.*; kleine Dolch, *m.*; fare la - a qd., jm. verzeihen, vergeben; senza -, erbarmungslos, unbarmherzig; -! Erbarmen! um Himmels willen! barmherziger Gott!
Misericordiévole, V. misericordevole.
Misericordioso, *agg.* barmherzig, mitleidig.
Misero, *agg.* unglücklich, elend, arm, hülfsbedürftig, beklagenswerth; knapp, eng (v. Kleidern); schlecht, böse; schädlich; geizig, filzig, knickerig; - me! wehe mir! ich Unglücklicher!
Miserrimo, *agg.* höchst elend.
Misertà, *f.* Armuth, *f.* Elend, *n.*; Geiz, *m.* Knickerei, Filzerei, *f.*
Misfacitore, V. misfattore.
Misfare, *v. n.* Böses thun, Unrecht thun; schaden; s. widersetzen, zuwiderhandeln.
Misfatto, *m.* Missethat, Uebelthat, Schlechtigkeit, Sünde, *f.*
Misfattore, *m.* Missethäter, Uebelthäter, Taugenichts, *m.*
Misgradito, *agg.* übel aufgenommen, ungern gesehen.
Misia, *f.* (geogr.) Mysien, *n.*
Mislea, *f.* Handgemenge, *n.* Schlägerei, *f.* Wortwechsel, *m.*
Misleale, *agg.* treulos, untreu; unredlich.
Mislealtà, **Misleanza**, *V. A.* } *f.* Treulosigkeit, Untreue; Unredlichkeit, *f.*
Misnia, *f.* (geogr.) Meißen, *n.*
Misniere, **Misnio**, } *m.* Meißner, *m.*
Misogamia, *f.* Ehescheu, *f.*
Misógamo, *m.* Ehescheue, Hagestolz, Ehefeind, *m.*
Misoginia, *f.* Weiberhaß, *m.*
Misógino, *m.* Weiberfeind, *m.*
Mispregiare, V. dispregiare.
Mispréndere, *v. n.* s. versehen, s. irren, s. vergreifen.
Mispresa, *f.* Irrthum, *m.* Versehen, *n.* Fehlgriff, *m.*
Missere, V. messere.
Missionare, *v. n.* das Evangelium predigen.
Missionário, *m.* Heidenbekehrer, Missionar, *m.*
Missione, *f.* Sendung, Schickung, *f.*; Auftrag, *m.* Aufgabe; Mission, Bekehrungsgesellschaft, *f.*; - di (del) sangue, Aderlaß, *m.*
Missirizzi, **Missirízzio**, } *m.* Stehaufchen (Spielzeug für Kinder), *n.*
Missiva, *f.* od. lettera -, Sendschreiben, *n.* [schickt.
Misso, *agg. V. A.* gesandt, abgeschickt.
Misteriale, V. misterioso.
Mistério, *m.* Geheimniß, Mysterium; geistliche Schauspiel, *n.*
Misterioso, *agg.* geheimnißvoll, mysteriös.
Mistero, V. misterio.
Misteruola, *f.* Wasserkrug, *m.*
Mistia, V. mischia.
Mistiare etc. V. mischiare etc.
Mística, *f.* Mystik, *f.*
Misticare, *v. a.* verwirren, untereinandermengen, durcheinanderbringen, in Unordnung bringen.
Mistichità, V. misticità.
Misticismo, *m.* Mysticismus, *m.*
Misticità, *f.* mystische Schwärmerei, Grübelei in geistlichen Sachen, *f.*
Místico, *agg.* mystisch, geheim, symbolisch; schwärmerisch; -, *m.* Mystiker, *m.*
Mistiere, V. mestiere.
Mistilíneo, *agg.* (arch.) vermischt-
Místio, V. mischio. [linig.
Mistione, *f.* Ver-, Mischung, Mixtur, *f.* Gemisch, *n.*
Místo, *agg.* gemischt, melirt, bunt; -, *m.* Gemisch, *n.* Mischung, *f.*
Mistura, *f.* Mischung, Mixtur, *f.* Mischtrank, *m.* [schen.
Misturare, *v. a.* vermischen, fälschen.
Misura, *f.* Maß, *n.* Mäßigung, *f.* Maßstab, *m.*; Maßregel; Messung; Mensur (Fechtabstand), *f.*; (mus.) Takt, *m.*; Ziel, *n.*; a buona -, gut gemessen; pigliar la -, Maß nehmen, messen; passar la -, das Maß überschreiten, über die Grenzen gehen, zu weit gehen; a -, mit Maß, schuldig, angemessen; a - che, je nachdem; con -, mit Maß, mäßig; oltre -, fuor di -, senza -, maßlos, unmäßig, über die maßen, schrankenlos; colmar la -, das Maß vollmachen; prendere le sue -e, seine Maßregeln treffen; -rsi, s. mäßigen.
Misurábile, *agg.* meßbar.
Misurabilità, *f.* Meßbarkeit, *f.*
Misuramento, *m.* Messen, *n.* Messung, *f.* [Mäßigung, *f.*
Misuranza, *f. V. A.* Maß, *n.*; Mäßigung, *f.*
Misurare, *v. a.* messen, aus-, abmessen; die Zeitdauer bestimmen; schätzen, abschätzen; -rsi, s. einrichten, s. nach den Verhältnissen richten, s. nach der Decke strecken; - gli altri da se, andere nach s. beurtheilen; -rsi un vestito, ein Kleid anprobiren; - le parole, die Worte abmessen; - a occhio, nach dem Augenmaße abschätzen.
Misuratezza, *f.* Mäßigkeit, Gemessenheit, *f.*
Misurato, *agg.* mäßig, gemessen, abgemessen, behutsam, bedächtig.
Misuratore, *m.* Messer, Abmesser; Feldmesser, *m.*; (fis.) - del calorico, Wärmemesser, *m.*
Misuratura, **Misurazione**, } *f. n.* Ab-, Ausmessen, Vermessung, *f.*
Misurévole, V. misurabile.
Misusare, *v. a. V. A.* misbrauchen.
Misuso, *m. V. A.* Misbrauch, *m.*
Misveníre, *v. n.* in Ohnmacht fallen; mißglücken, fehlschlagen; schlecht ankommen, übel ausfallen.
Misventura, *f. V. A.* Unfall, *m.* Unglück, Fehlschlagen, *n.*
Mite, *agg.* milde, gelinde, gütig, freundlich; prezzo -, *m.* imposta -, *f.* milde, discrete Preis, *m.* nicht zu hohe Steuer, *f.*
Mítene, *f. pl.* Damenhandschuhe ohne Finger, Halbhandschuhe, *m. pl.*
Mítera, *f.* Papiermütze (für Verbrecher, welche am Pranger stehen od. auf dem Esel durch die Stadt reiten mußten), *f.*; Galgenstrick, *m.*
Miterare, *v. a.* jm. die Papiermütze (zum Hohne) aufsetzen.
Miterazione, *f.* Aufsetzen der Papiermütze (zum Hohne), *n.*
Miterino, *agg.* des Prangers werth; -, *m.* Galgenstrick, *m.*
Mitezza, *f.* Milde, Erträglichkeit, *f.*
Miticare, V. mitigare.
Mítico, *agg.* mythisch.
Mitídio, *m. fam.* Verstand, Sinn, *m.* Vernunft, *f.*
Mitigábile, *agg.* zu mildern, was s. besänftigen läßt.
Mitigamento, *m.* Milderung, Linderung, Stillung, Besänftigung, *f.*
Mitigare, *v. a.* mildern, lindern, stillen, besänftigen, mäßigen; -rsi, nachlassen, nachgeben, gelinder werden, s. mildern, s. beruhigen.
Mitigativo, *agg.* lindernd, stillend, besänftigend; -, *m.* stillende Mittel, *n.*
Mitigatore, *m.* -trice, *f.* Linderer, Stiller, Besänftiger, *m.* -in, *f.*
Mitigazione, *f.* Linderung, Milderung, Stillung; Schwächung, *f.*
Mitilene, *m.* (geogr.) Mitylene, *n.*
Mítilo, *m.* (nat.) Miesmuschel, *f.*
Mito, *m.* Mythus, *m.* Mythe, Götter-, Heldensage, *f.*
Mitográfico, *agg.* mythisch, Fabel..
Mitógrafo, *m.* Fabel-, Mythenschreiber, *m.*
Mítolo, V. mitilo.
Mitologia, *f.* Mythologie, Fabel-, Götterlehre; mythologische Erzählung, *f.*
Mitológico, *agg.* mythologisch.
Mitologista, **Mitólogo**, } *m.* Mythолog, *m.*
Mitra, *f.* Bischofsmütze, Inful, Mitra; römische Matronenhaube; Mütze unter der kaiserlichen Krone, *f.*; (nat.) Mützenschnecke, *f.*
Mitráglia, V. metraglia.
Mitragliatrice, *f.* Mitrailleuse, Kugelspritze, *f.*
Mitrare, **Mitriare**, } *v. a.* die Bischofsmütze aufsetzen, infuliren; krönen, preisen, rühmen.
Mitridate, (nome) Mithridates.
Mitridático, **Mitridato**, } *m.* Mithridat, *m.* Gegengift (angeblich v. Mithridates erfunden), *n.*
Mitrito, *m. V. A.* (med.) Fallsucht, Epilepsie, *f.*
Mittente, *m.* Absender, *m.*
Mívola, *f.* (nat.) Kibitz, *m.*

Digitized by Google

Mívolo, *m. V. A.* Trinkglas, *n.* Becher, *m.*

Mnemónica, *f.* Gedächtnißlehre, Mnemonik, *f.*

Mnemónico, *agg.* mnemonisch; arte -a, Gedächtnißkunst, Mnemonik, *f.*

Mo, *avv.* nur, jetzt, eben erst; mo mo, sofort, sogleich.

Mo', *m.* (= modo) Art, Weise, *f.*; a - di, nach Art v...; a - di dire, a - d'esempio, zum Beispiel, beispielshalber.

Moabiti, *m. pl.* Moabiter, *m. pl.*

Mobíglia, V. mobilia.

Móbile, *agg.* beweglich, mobil; (mil.) kriegsbereit, marschfertig; unbeständig, launenhaft, veränderlich; beni -i, *m. pl.* bewegliche Güter, *n. pl.*; guardia -, Mobilgarde, *f.*

Móbile, *m.* Möbel, Stück, *n.*; *pl.* Hausgeräth, *n.*; (fis.) bewegliche Körper, *m.*; è un buon (bel) -, er ist ein schönes (sauberes) Pflänzchen; *fam.* ein sauberer Kunde.

Mobília, *f.* Mobiliar, sämmtliche Geräth eines Zimmers, *n.* Möbel, *n. pl.*

Mobiliare, V. ammobigliare; camera mobiliata, *f.* möblirte Zimmer, *n.*

Mobiliare, *m.* V. mobilia.

Mobiliatura, *f.* Ausmöblirung, Einrichtung eines Zimmers, *f.*; sämmtliche Möbel eines Zimmers, *n. pl.* Mobiliar, *n.*

Mobilità, *f.* Beweglichkeit, Veränderlichkeit, Unbeständigkeit, *f.*

Mobilitare, } *v. a.* (mil.) mobil
Mobilizzare, } machen, in Bewegung, in Marsch setzen; - un capitale, ein Kapital flüssig machen.

Mobilitazione, } *f.* (mil.) Mobil-
Mobilizzazione, } machung, Mobilisirung, *f.*

Móbole, V. mobile.

Mocajardo, } *m.* Kamelot (wollene
Mocajarro, } Kleiderstoff), *m.*

Mocassino, *m.* Mokassin (wildlederne Schuhzeug der Indianer), *m.*

Moccatojo, V. smoccolatojo.

Mocceca, *f.* Dummheit, *f.*; -, *m.* Taugenichts, Tropf, *m.*

Mocciáglia, } *f.* schleimige Sub-
Moccicaja, } stanz, *f.* Schleim,
Moccicare, V. smoccicare. [*m.*

Moccichino, *m.* Schnupf-, Taschentuch, *n.*

Móccico, V. moccio.

Moccicone, *m.* Rotznase, *f.*; Schmutzbartel, Taugenichts, Tölpel, *m.*

Mocciconería, *f.* Dummheit, Einfältigkeit, Tölpelei, *f.*

Moccicoso, *agg.* rotzig; dumm, untauglich.

Mocciglia, *f.* Reisetasche, *f.* Köfferchen, *n.* Ranzen, *m.*

Móccio, *m.* Rotz, Nasenschleim, *m.* schleimige Substanz, *f.*; affogar ne' mocci, über jede Kleinigkeit den Muth verlieren.

Moccione, V. moccicone.

Moccioso, V. moccicoso.

Moccolaja, *f.* Lichtschnuppe, *f.* Dieb, *m.* Rose am Lichte, *f.*

Moccolajo, *m.* Licht-, Wachshändler, *m.*

Moccolino, } *m.* Schnuppe, *f.*
Móccolo, } (Licht-)Stumpf, *m.* Stümpfchen, kurze Licht, *n.* Nasenspitze, *f.* Rotz, *m.*

Moco, *m.* (bot.) Erve, Erbenlinse, Rotzwicke, *f.*; non istimar un -, für nichts achten.

Moda, *f.* Mode, Sitte, *f.*; di -, alla -, modern, nach der Mode, modisch; fuor di -, altmodisch; magazzino di -e, *m.* Modemagazin, *n.*; figurino delle -e, Modeblatt, *n.*; giornale delle -e, *m.* Modejournal, *n.*; essere (di) -, Mode sein, zeitgemäß, gang u. gäbe sein; passar di -, aus der Mode kommen; articoli di -, *m. pl.* Mode-, Galanteriewaaren, *f. pl.* [sitte, *f.*

Modáccia, *f.* schlechte Mode, Un-

Modale, *agg.* (log.) modal, durch Verhältnisse bedingt.

Modalità, *f.* (log.) Modalität; Beschaffenheit, *f.*

Modanatura, *f.* (arch.) Simswerk, Gesims, *n.* Glieder eines Simswerkes, *n. pl.* Verzierungen, *f. pl.*

Módano, *m.* Maßstab, *m.* Werkzeug zum Messen; Muster, Modell, *n.* Form, *f.*; Schiffchen zum Netzstricken, *n.* [formbar.

Modellábile, *agg.* modellirbar,

Modellamento, *m.* Modelliren, *n.* Gestaltung, *f.*

Modellare, *v. a.* modelliren; Modelle machen, abformen; gestalten, nachbilden; -rsi su qc., s. etw. zum Muster nehmen, s. nach etw. bilden.

Modellatore, *m.* Modellirer, Former, Modellmacher, *m.*

Modellatura, *f.* Modelliren, *n.*

Modello, *agg.* musterhaft, Muster...; -, *m.* Muster, Modell; Vorbild, *n.* Vorlage, Puppe (als Modell), *f.*

Módena, *f.* (geogr.) Modena, *n.*

Modenese, *agg.* modenesisch; -, *m.* Modenese, *m.*

Módeno, V. modano.

Moderamento, *m.* } V. mode-
Moderanza, *f.* } razione.

Moderare, *v. a.* mäßigen, mildern; zügeln, einhalten; -rsi, s. mäßigen, s. beherrschen.

Moderatezza, V. moderazione.

Moderativo, *agg.* mäßigend, dämpfend.

Moderatore, *m.* Leiter, Führer, Regierer, *m.*; Moderateurlampe, *f.*

Moderazione, *f.* Mäßigung, *f.* Maß, *n.*; Abschwächung, Verminderung, Milderung, *f.* Nachlaß, *m.*

Modernità, *f.* Neuheit, *f.* Charakter des Modernen, *m.*

Moderno, *agg.* modern, neu, der neuern Zeit angehörig, neumodisch; storia -a, neue Geschichte, *f.*

Modéstia, *f.* Bescheidenheit, Anspruchslosigkeit, *f.*

Modestina, *f.* Busenstreif, *m.* Vorhemdchen, *n.*

Modestino, *agg.* spröde, übertrieben sittsam; affectirt bescheiden.

Modesto, *agg.* bescheiden, anspruchslos, ehrbar, anständig.

Modicità, *f.* Mäßigkeit, Billigkeit, *f.* [Werth.

Módico, *agg.* mäßig, gering an

Modífica, V. modificazione.

Modificábile, *agg.* abänderungsfähig.

Modificante, *agg.* modificirend.

Modificare, *v. a.* abändern, modificiren; mäßigen, vermindern.

Modificativo, } *agg.* abändernd,
Modificatore, } mildernd, einschränkend, modificirend.

Modificazione, *f.* Abänderung, Modification, *f.*

Modiglione, *m.* (arch.) Sparrenkopf, Kragstein, *m.* Console (am Hauptgesimse), *f.*

Módine, V. modano.

Modino, a -, V. ammodino.

Módio, *m.* Mud (altes französisches Hohlmaß), *n.*

Modista, } *f.* Modistin, Putz-
Modistina, } macherin, *f.*

Modo, *m.* Art, Weise, Manier, Sitte, Gewohnheit, Form, Methode, *f.*; (mus.) Tonart, *f.*; Modus, *m.* Redeweise, *f.*; Mittel, *n.* Macht, *f.*; - di dire, Ausdrucksweise, Redensart, *f.*; a -, V. ammodo; a - e a verso, ordentlich, gut, gehörig; fare a -, behutsam, vorsichtig sein; a - d'esempio, zum Beispiel, beispielshalber; a -, al - di, nach Art, auf Art v....; fare a - di qd., jm. folgen, gehorchen; in niun -, auf keine Weise; a (in) ogni -, nichtsdestoweniger, trotzdem, wie dem auch sei; in ogni -, in tutti i -i, auf jeden Fall; di - chè, sodaß; fuor di -, oltre -, sopra -, übermäßig, über die maßen, außergewöhnlich; in che -, weshalb? warum? inwiefern? in certo -, gewissermaßen; aver -i, Mittel haben, reich sein; por -, zügeln; fare a suo -, nach seinem Sinne od. Kopfe handeln.

Modolare, V. modulare.

Módula, *f.* Modell, Muster, Formular, *n.*

Modulare, *v. a.* (mus.) moduliren, den Gesang in verschiedene Tonarten übergehen lassen, mit abwechselnder Stimme vortragen.

Modulatamente, *avv.* mit Modulationen. [ren versteht.

Modulatore, *m.* j. der zu moduli-

Modulazione, *f.* (mus.) Modulation, *f.* Tonübergang aus einer Tonart in die andere, *m.*; Veränderung, Mannichfaltigkeit im Stile; Abstufung der Farben, *f.*

Módulo, *m.* Modell, Muster, *n.*

Moerre, } *m.* Moiré, Mohr, *m.* ge-
Moerro, } wässerte Zeug, *n.* Wasserglanz, *m.*

Mofet(t)a, *f.* ungesunde, verpestete Ort, *m.*; pestartige Ausdünstung, *f.* Grubendampf, *m.*

Mofético, *agg.* ungesund, pestartig; aria -a, *f.* esalazioni -che, *f. pl.* böse Stickluft, gefährliche Ausdünstung, *f.* Stickgas, *n.* Grubendampf, *m.*

Moffetta, *m.* (nat.) Stinkthier, *n.*

Mógano, *m.* Mahagoniholz, *n.*

Moggiata, *f.* Morgen (Landes), *m.* Landfläche, die mit einem Mud Korn besäet wird, *f.*

Móggio, *m.* Malter; Scheffel, *m.*; Mud, *n.*; a -a, scheffelweise, in Menge.

Digitized by Google

Mógio, *agg.* schläfrig, verdrossen, langsam, träge; trübselig, schwer-
Mógila, V. moglie. [müthig.
Mogliajo, *m.* Weiberfreund, *m.*
Mogliággio, } *m.* Heirath, Hoch-
Mogliazzo, } zeit, *f.*
Móglie, *f.* Frau, Ehefrau, Gemahlin, Gattin, *f.*; menar -, zur Frau nehmen, heirathen; dar -, verheirathen.
Mogliera, }
Mogliere, } *f. V. A.* Frau, *f.*
Moglieri, } Weib, *n.*
Mogógano, }
Mogogon, } V. mogano.
Mogoli, *m. pl.* Mongolen, *m. pl.*
Mogolia, *f.* (geogr.) Mongolei, *f.*
Mogólico, *agg.* mongolisch.
Moinardo, *agg.* schmeichlerisch.
Moine, *f. pl.* Schmeicheleien, Liebkosungen, *f. pl.*; far -, schmeicheln; kokettiren.
Moineria, *f.* Schmeichelworte, *n. pl.* Liebkosungen, *f. pl.* Koketterie, *f.*
Moiniere, *m.* Schmeichler, *m.*
Moisè, (nome) Moses.
Moja, *f.* weiche Schicht (in einem Steine), Lofschicht, *f.*
Mojana, *f.* (mil.) Mittelkanone, *f.*
Mola, *f.* Mühlstein; Schleifstein, *m.*; (med.) Mondkalb, *n.*; (nat.) Mondfisch, *m.*; (anat.) Kniescheibe, *f.*
Molare, *agg.* (dente) -, Backzahn, *m.*; pietra -, *f.* (min.) Mühlstein, *m.*
Molato, *agg.* geschärft, geschliffen.
Molatura, *f.* Schleifung, *f.*
Mólcere, } *v. a.* mildern, dämpfen,
Molcire, } lindern, mäßigen; schmeicheln, wohlthun, angenehm berühren.
Molda, }
Moldava, } *f.* (geogr.) Moldau, *f.*
Moldávia, *f.* (geogr.) Donaufürstenthum, *n.* Moldau, *f.*
Moldavo, *m.* Moldauer, *m.*
Mole, *f.* große, prächtige Gebäude, *n.*; große Maschine; Größe, *f.* Umfang, *m.*; Schwierigkeit, *f.*; große Plan, *m.* große Unternehmen, *n.*; piccolo di -, v. geringem Umfange.
Molécola, } *f.* Molecule, Urtheil-
Molécula, } chen, *n.*
Molecolare, }
Moleculare, } *agg.* Molecular...
Molenda, *f.* Mahlgeld, *n.*
Molendare, *v. a.* das Mahlgeld einlösen; etw. entwenden, fein Schnittchen machen.
Molestamento, *m.* Belästigung, Beschwerde; *fam.* Plackerei, *f.*
Molestare, *v. a.* belästigen, beschweren, plagen, beschwerlich fallen, Ungelegenheiten machen.
Molestatore, *m.* Plagegeist, Ruhestörer, *m.*
Molestévole, V. molesto.
Moléstia, *f.* Belästigung, Langeweile, *f.* Ueberdruß, *m.* Quälerei, Plackerei, *f.*
Molesto, *agg.* lästig, beschwerlich, hinderlich, langweilig, verdrießlich. [=pressen, =saugen.
Mólgere, *v. a.* melken, ausdrücken,
Molinajo, }
Molinaro, } *m.* Müller, *m.*
Molino, V. mulino.
Molitório, *agg.* Mühlen...; industria -a, Mühlenindustrie, *f.* Mühlenbetrieb, *m.*
Mollia, *f.* Feder, Trieb-, Sprungfeder, Spann-, Schnell-, Federkraft, Elasticität, *f.*; *fig.* Triebfeder, *f.* Mittel, *n.*
Mollame, *m.* fleischige Theil des Körpers, *m.*
Mollare, *v. a.* nachlassen, schlaff machen, loslassen; *v. n.* schlaff werden, nachlassen.
Molle, *agg.* weich, weichlich, verweichlicht; feucht, naß; schwach, beugsam, nachgiebig, geschmeidig; zart; -, *m.* Feuchtigkeit, Nässe, *f.*; mettere il becco od. la lingua in -, seine Nase in etw. hineinstecken; *fam.* seine Weisheit dazugeben.
Molle, } *f. pl.* Feuerzange, *f.*; da
Molli, } pigliar colle -e, handgreiflich, in die Augen fallend.
Molleggiamento, *m.* Nachgeben, Nachlassen, Schlaffwerden, *n.*
Molleggiare, *v. n.* nachgeben, nachlassen, schlaff werden.
Molletta, *f.* kleine Triebfeder, *f.*; Ziehhaken, *m.*
Mollette, *f. pl.* kleine Feuer-, Schürzange; Lichtschere; Pincette, *f.*
Mollezza, *f.* Weichheit, Weichlichkeit, Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, Nachgiebigkeit, *f.*; -e, *pl.* sinnliche Genüsse, *m. pl.*
Molli, V. molle.
Mollica, } *f.* Krume, *f.* Weiche des
Móllica, } Brotes, *n.*; grobe Fehler, Schnitzer, Bock, *m.*
Mollicchio, *m.* weiche Erdboden, *m.*
Mollicchioso, }
Mollíccico, } *agg.* feucht, weich.
Mollíccio, }
Mollicone, *m.* Schmuz, *m.* Nässe, *f.*
Mollificamento, *m.* Er-, Aufweichen, *n.* Erweichung, *f.*
Mollificare, *v. a.* erweichen, weich machen, lindern.
Mollificativo, *agg.* erweichend.
Mollificazione, *f.* Erweichung, *f.* Weichmachen, =werden, *n.*
Mollire, V. ammollire.
Mollitivo, V. mollificativo.
Mollízia, } *f.* Weichheit, Weichlich-
Mollízie, } keit; Nachgiebigkeit; Lanheit; Wollust, Selbstbefleckung, *f.*
Mollore, } *m.* Nässe, Feuchtigkeit,
Mollume, } *f.*
Mollusco, *m.* (nat.) Weichthier, *n.* Molluske, *f.*
Molo, *m.* Hafendamm, Wehrdamm, Hoofd, Molo, *m.* Wehr, *n.* Kai, *m.*
Molosso, *m.* Jagd-, Hirtenhund, große Hund, Köter, Bullenbeißer, *m.* [mulsa.
Molsa, *f. V. A.* Brotkrume, *f.*; V.
Moltéplice, V. moltiplice.
Moltícclo, *m.* Schlamm; Brei, *m.*
Molticolore, *agg.* vielfarbig, bunt.
Moltífido, *agg.* vielspaltig.
Moltiforme, *agg.* vielgestaltig, vielförmig, mannichfach.
Moltilátero, *agg.* vielseitig.
Moltiloquenza, *f.* } Geschwätzigkeit,
Moltilóquio, *m.* } Schwatzhaftigkeit, Redseligkeit, *f.*
Moltiloquo, *agg.* geschwätzig, schwatzhaft, redselig.
Moltilustre, *agg.* alt, betagt.
Moltinómio, *m.* (mat.) vielgliederige Größe, *f.*
Moltíparo, *agg.* (nat.) vielgebärend.
Moltiplica, *f.* Multiplicationsexempel, *n.*
Moltiplicábile, *agg.* zu vervielfältigen, multiplicirbar.
Moltiplicamento, *m.* V. moltiplicazione. [plicandus, *m.*
Moltiplicando, *m.* (mat.) Multi-
Moltiplicare, *v. a.* (mat.) multipliciren; vermehren, vervielfältigen; *v. n.* u. -rsi, s. vermehren, zunehmen, wachsen, s. vervielfältigen; -rsi in parole, weitschweifig werden.
Moltiplicatamente, *avv.* auf vielfältige Art, vielfältig.
Moltiplicativo, *agg.* vervielfältigend.
Moltiplicatore, *m.* (mat.) Multiplicator; Vervielfältiger, *m.*
Moltiplicazione, *f.* (mat.) Multiplication; Vermehrung, Vervielfältigung, *f.* [vielfacht.
Moltiplice, *agg.* viel-, mehrfach,
Moltiplicità, *f.* Vielheit, Vielfältigkeit, große Zahl, *f.*
Moltíplico, *m.* V. moltiplicazione.
Moltisíllabo, *agg.* viel-, mehrsilbig.
Moltitúdine, *f.* Menge, Vielheit, *f.* große Haufen, *m.* Volk, *n.*
Molto, *agg.* u. *avv.* viel, sehr, weit; molti e molti, sehr viele, eine große Zahl; di -, sehr, ungeheuer; -, *m.* Vielheit, Menge, *f.*
Molucche, *f. pl.* (geogr.) Molukken, *f. pl.* [momentan.
Momentáneo, *agg.* augenblicklich,
Momento, *m.* Augenblick, Moment; günstige Zeitpunkt, *m.* passende Gelegenheit, *f.*; cogliere il -, die (günstige) Gelegenheit benutzen; in un -, sul -, a -i, im Augenblick, sogleich; a -i, bisweilen; a -i, a -i, bald..., bald...; ogni -, fortwährend, immer; per il -, für diesen Augenblick, jetzt; di niun -, di poco -, unwichtig, unerheblich; di grande -, bedeutend, erheblich; far -, v. Wichtigkeit sein. [machen.
Mommeare, *v. n.* spotten; Späße
Mommo, *m.* Trinken, Getränk, *n.*
Momórdica, *f.* (bot.) Balsamapfel, *m.* Esels-, Springgurke, *f.*
Mon, V. monte.
Mona, V. madonna.
Mónaca, *f.* Nonne, *f.*; Bettwärmer, *m.* Wärmpfanne, *f.*
Monacale, *agg.* mönchisch, Mönchs-, Nonnen... [*f.*
Monacanda, *f.* Novize, Probenonne,
Monacare, *v. a.* zur Nonne machen; -rsi, Nonne werden, in ein Kloster gehen.
Monacato, *m.* Mönchthum, *n.* Mönchsstand, *m.*
Monacazione, *f.* Einkleidung zur Nonne, *f.*
Monaccordo, V. monocordo.
Monacella, *f.* (bot.) Kappenmorchel, *f.*
Monachetta, *f.* junge Nonne, *f.*; (nat.) weiße Sägetaucher, *m.* weiße Nonne, *f.*
Monachetto, *m.* junge Mönch, *m.*; (magn.) Schließhaken, *m.* Krampe, *f.*; (nat.) V. monachetta.
Monachile, V. monacale.

Digitized by Google

Monachina, *f.* (nat.) Säbelschnäbler, *m.*; -e, *pl.* Funken v. brennender Asche, *m. pl.*

Monachino, *agg.* rothbraun, lohfarben; -, *m.* blaue Fleck, *m.* Quetschung, Quetschwunde, *f.*; (falegn.) Stützband, Tragband, *n.* Stempel, *m.*; (nat.) Gimpel, Blutfink, Dompfaffe, *m.*

Monachismo, *m.* Mönchthum, *n.* Mönchsstand, *m.*

Mónaco, *m.* (geogr.) München, *n.*

Mónaco, *m.* Mönch, *m.*; (nat.) Blutfink, *m.*; (arch.) Giebel-, Hängesäule, Giebelspitze, Stützsäule, *f.*; *prov.* l'abito non fa il -, der Schein trügt; das Kleid macht nicht den Mann; farsi -, ins Kloster gehen, Mönch werden.

Monacordo, V. monocordo.

Monacúccia, *f.* (bot.) Feldlilie, Schwertlilie, *f.*

Mónade, *f.* Monade, Einheit, *f.* untheilbare Wesen, *n.*

Monarca, *m.* Monarch, Alleinherrscher, *m.*

Monarcale, **Monarchesco,** } *agg.* monarchisch.

Monarchia, *f.* Monarchie, Alleinherrschaft, *f.*

Monárchico, *agg.* monarchisch.

Monarchista, *m.* Anhänger der Monarchie, *m.*

Monarda, *f.* (bot.) Monarda (Lippenblütlerpflanze), *f.*

Monaro, V. mugnajo.

Monasteriale, *agg.* klösterlich, mönchisch.

Monastério, } *m.* Kloster, *n.*;
Monastero, } (geogr.) Münster, *m.*

Monástico, V. monasteriale.

Monbellardo, *m.* (geogr.) Mümpelgard, *n.*

Moncare, *v. a.* verstümmeln.

Moncenísio, *m.* (geogr.) Mont-Cenis, *m.*

Moncherino, *m.* Stumpf, Stummel; verstümmelte Mensch, *m.*

Monchezza, *f.* Verstümmelung, *f.* verkrüppelte Zustand, *m.*

Monchino, *m.* Krüppel, verstümmelte Mensch, *m.*

Monco, *agg.* verstümmelt, verkrüppelt; einarmig; *fig.* vereitelt, enttäuscht; -, *m.* Krüppel, *m.*

Moncone, V. moncherino.

Mondábile, *agg.* was s. reinigen, säubern läßt.

Mondáccio, *m.* böse Welt, *f.* Jammerthal, *n.*

Mondamento, *m.* Reinigen, Säubern, Enthülsen, Abschälen, *n.*

Mondana, *f.* Freudenmädchen, *n.*

Mondanità, *f.* Weltlust, Weltseligkeit, Weltlichkeit, Sinnlichkeit, *f.*

Mondano, *agg.* weltlich, irdisch gesinnt; irdisch; alla -a, *avv.* weltlich; -, *m.* Weltkind, *n.* Irdische, Erdbewohner, Mensch, *m.*

Mondare, *v. a.* reinigen, säubern, beschneiden; enthülsen; abschälen (Gemüse), (Hülsenfrüchte) lesen; *fig.* reinigen, rein waschen.

Mondatore, *m.* -trice, *f.* Reiniger, Säuberer, Schäler, *m.* -in, *f.*

Mondatura, *f.* Reinigen, Säubern, Schälen, Aushülsen, *n.*; Abgang, Ausschuß, *m.* Hülsen, *f. pl.*

Mondazione, *f.* V. mondamento.

Mondezza, *f.* Reinheit, Reinlichkeit, Sauberkeit, *f.*; Abgang, Unrath, Kehricht, *m.*

Mondezzajo, *m.* Düngerhaufen, *m.* Mistgrube, *f.*

Mondia, V. mondezza.

Mondiale, *agg.* weltlich, Welt ...; mercato -, Weltmarkt, *m.*; traffico -, Welthandel, *m.*; esposizione -, Weltausstellung, *f.*

Mondificamento, *m.* Reinigung, Säuberung, *f.*

Mondificare, *v. a.* reinigen, säubern.

Mondificativo, *agg.* reinigend.

Mondificazione, *f.* V. mondificamento.

Mondiglia, *f.* Abgang, Auswurf, Unrath, Schmuz, Kehricht, *m.* Schlacke, *f.*

Mondizia, V. mondezza.

Mondo, *m.* Welt, Erde, *f.* Weltall; Irdische; Menschengeschlecht, *n.*; Menschen, Leute, *m. pl.* Gesellschaft, *f.*; - antico, alte Welt; nuovo -, neue Welt, *f.*; Guckkasten, *m.*; mal -, Hölle, *f.*; - delle idee, Gedankenwelt, *f.*; uomo di -, Weltkind, *n.* Lebemann, *m.*; donna di -, Freudenmädchen, *n.*; non aver -, unerfahren sein; keine Lebensart haben; venire al -, zur Welt kommen, geboren werden; dare, mettere al -, gebären; tornare al -, (wieder) auferstehen; il gran -, die vornehme Welt; il bel -, die feine Welt, die glänzende Gesellschaft; un - di cose, eine Unzahl (Menge) v. Dingen; a (in) capo al -, am Ende der Welt.

Mondo, *agg.* gesäubert, gereinigt; *fig.* rein, frei.

Mondualdare, *v. a.* das Vermögen, die Mitgift verwalten.

Mondualdo, *m.* Pfleger, Curator, Vormund, *m.*

Monédula, *f.* (nat.) Dohle, *f.*

Monelleria, *f.* Spitzbüberei, Schelmerei, *f.* Schurkenstreich, *m.*

Monellesco, *agg.* schelmisch, bübisch.

Monello, *m.* Spitzbube, Schelm, Schurke; Straßenjunge, *m.*

Moneta, *f.* Geld, *n.* Münze; Münze, *f.* Münzgebäude, *n.*; - bianca, Silbergeld, *n.*; - corrente, gangbare, laufende Geld; - di peso, vollwichtige Münze; carta -, Papiergeld; - tosa, beschnittene Geld; - spezzata, kleine Geld; Scheidemünze, *f.*; pagare di buona, cattiva od. trista -, mit guter od. schlechter Münze bezahlen, gut, schlecht lohnen; pagare della stessa -, mit gleicher Münze bezahlen, Gleiches mit Gleichem vergelten.

Monetággio, *m.* Prägen, Ausmünzen, *n.*; Münzgebühr, *f.* Prägelohn, *m.*

Monetale, *agg.* Münz..., Geld..., zur Münze gehörig.

Monetare, *v. a.* münzen, (Geld) prägen, schlagen.

Monetário, *agg.* die Münze betreffend; legge -a, *f.* Münzgesetz, *n.*; piede -, Münzfuß, *m.*; questione -a, Münzfrage, *f.*; crisi -a, *f.* Geldkrisis, *f.*; sistema -, *m.* Münzordnung, *f.*; -, *m.* Münzer, *m.*; falso -, Falschmünzer, *m.*

Monetato, *agg.* gemünzt, zu Geld geprägt; carta -a, *f.* Papiergeld, *n.*

Monetazione, *f.* Münzen, *n.* Prägung, *f.*

Monetiere, *m.* Münzer, Präger, Münzmeister, *m.*

Monfer(r)ina, *f.* (Art) italienischer Tanz, *m.*

Monferino, *m.* Einwohner Montferrats, *m.*

Monferrato, *m.* (geogr.) Montferrat, *n.*

Mongana, *f.* Milch-, Säugkalb, *n.*

Mongibello, *m.* (geogr.) Monte-Gibello, Aetna, *m.*

Monginevra, *m.* (geogr.) Mont-Genèvre, *m.*

Mongolia, *f.* (geogr.) Mongolei, *f.*

Mongólico, *agg.* mongolisch.

Monile, *m.* Halsband, Halsgeschmeide, *n.*

Monimento, I. *m.* (V. monumento) Denkmal, Monument, *n.*

Monimento, II. *m.* (V. ammonire) *V. A.* Warnung, Ermahnung, *f.*

Monipólio, V. monopolio.

Monire, V. ammonire.

Monistero, V. monasterio.

Monitore, *m.* Ermahner, Warner; Staatsanzeiger, Moniteur, *m.*

Monitório, *m.* Mahnbrief, *m.* Mahnschrift (um das anzuzeigen, was man v. einem Verbrechen weiß), *f.* Warnungsbefehl, *m.*

Monizione, *f.* Erinnerung, Warnung (eines Bischofs vor dem Kirchenbanne), *f.*

Monna, *f.* V. madonna; Affe, *m.* Aeffin, *f.*; pigliar la -, s. berauschen, s. betrinken.

Monnerino, *m.* Kuppler, *m.*

Monnosino, *agg.* zierlich, possirlich.

Monobásico, *agg.* (chim.) einbasisch, was s. mit einer Base verbindet.

Monócchio, V. monocolo.

Monocerote, *m.* (nat.) Seeeinhorn, *n.* Narwal, *m.*

Monócolo, *agg.* einäugig; -, *m.* Einäugige, *m.*

Monocordo, *m.* Monochord (einsaitiges Instrument), *n.*

Monocrómato, *m.* einfarbige Gemälde, *n.*

Monóculo, V. monocolo.

Monodía, *f.* (mus.) einstimmige Gesang, *m.* Solo, *n.*

Monogamia, *f.* einfache Ehe, Einweiberei, Monogamie, *f.*

Monógamo, *m.* mit einer od. einem verheirathete Mensch, *m.*

Monografía, *f.* Monographie, Beschreibung eines einzelnen Gegenstandes, *f.*

Monográfico, *agg.* monographisch.

Monografista, *m.* Monographist, *m.*

Monogramma, *m.* Monogramm, *n.* verschlungene Namenszug, *m.*; (stamp.) Verlagszeichen, *n.*

Monólogo, *m.* Monolog, *m.* Selbstgespräch, *n.*

Monomanía, *f.* Monomanie, fixe Idee, Verrücktheit (in Bezug auf nur einen Gegenstand), *f.*; - di grandezza, Größenwahnsinn, *m.*

Monomaníaco, *agg.* auf Monomanie bezüglich, am Größenwahnsinn leidend.

Monómetro, *agg.* nur aus einem Gliede bestehend, nur ein Metrum habend.

Monómio, *m.* (mat.) Mononom, *n.*

Monopétalo, *agg.* (bot.) einblätterig.

Digitized by Google

Monopódio, *m.* einfüßige Tisch, *m.*
Monopólio, *m.* Monopol, *n.* Alleinhandel, *n.*; ausschließliche Recht, *n.*; Waarenaufkauf, Kauf auf Speculation, *m.*
Monopolista, *m.* Aufkäufer v. Waaren im Großen, Alleinhändler; Monopolist, *m.*
Monopolizzare, *v. a.* aufkaufen.
Monosillaba, *f.* } einsilbige Wort,
Monosillabo, *m.* } *n.*
Monosillábico, } *agg.* einsilbig.
Monosillabo, }
Monospermo, *agg.* (bot.) einsamig.
Monóstico, *m.* einzeilige Epigramm, *n.*
Monoteismo, *m.* Monotheismus, *m.* Verehrung eines Gottes, *f.*
Monoteista, *m.* Monotheist, *m.*
Monotonia, *f.* Eintönigkeit, Einförmigkeit, *f.* Einerlei, *n.*
Monótono, *agg.* eintönig, einförmig, monoton.
Monotremi, *m. pl.* (nat.) Einhufer, *m. pl.* Monotremen, zahnlose Säugethiere, *n. pl.*
Monotrigliifo, *m.* (arch.) Raum eines Dreischlitzes zwischen zwei Säulen, *m.* [pellier, *n.*
Monpelljeri, *m.* (geogr.) Mont-
Mons, V. Monte, (geogr.)
Monsignore, *m.* (Titel) gnädiger, gestrenger Herr, Hochwürden, Euer Gnaden, Durchlaucht.
Monsone, *m.* Monsun (regelmäßiger Wind im Indischen Ocean), *m.*
Monstruoso, V. mostruoso.
Monsulmano, V. musulmano.
Monta, *f.* Abbach; Bespringen, Beschälen, Belegen (der Stuten ꝛc.), *n.*; Beschälplatz, *m.*
Montagna, *f.* Gebirge, *n.* Berg, *m.*
Montagnino, V. montanino.
Montagnoso, *agg.* gebirgig, bergig.
Montagnuolo, V. montanino.
Montaibano, *m.* (geogr.) Montauban, *n.*
Montambanco, *m.* Marktschreier, Gaukler, Quacksalber, *m.*
Montamento, *m.* Steigen, Besteigen, Aufsteigen, *n.*
Montanaro, *agg.* auf Gebirgen wohnend, Berg..., Gebirgs...; -, *m.* Bergbewohner, *m.* [chen, *n.*
Montanella, *f.* (nat.) Braunkehl-
Montanello, *m.* (nat.) Bergfink, *m.*
Montanesco, } *agg.* auf Gebirgen
Montanino, } wohnend, Gebirgs..., Berg..., bergig, gebirgig; roh, rauh; aria montanina, Gebirgsluft, *f.*
Montano, *agg.* Gebirgs..., Berg...
Montante, *m.* Betrag, *m.*
Montanza, *f.* Steigen, *n.*; Höhe, Anhöhe, *f.*; hohe Rang, Stand, *m.* Würde, *f.*
Montare, *v. a.* u. *n.* besteigen, steigen, hinaufgehen, -fahren, -reiten; in die Höhe wachsen, zunehmen; beschälen, bespringen; -(un cavallo, ein Pferd) reiten; aufschlagen, im Preise steigen; (oref.) fassen, einfassen; wichtig sein, v. Wichtigkeit sein, daran gelegen sein; non monta il pregio di..., es ist nicht der Mühe werth zu...; ausmachen, betragen; non monta, es thut nichts, es ist nichts daran gelegen; - a cavallo, in sella, aufsitzen, zu Pferde steigen; - un orologio, eine Uhr aufziehen; - un cannone, eine Kanone auf die Lafette bringen; - la guardia, auf Wache ziehen; - in collera, in rabbia, in Zorn, in Wuth gerathen; - la panna, Sahne schlagen. [*f.* Steg, *m.*
Montascendi, *m.* Fuß-, Laufbrücke,
Montata, *f.* Steigen, Hinaufsteigen, *n.*; Anhöhe, Erhöhung, *f.*
Montátile, *agg.* besteigbar.
Montato, *agg.* bene -, gut beritten; gut versehen, gut ausgerüstet.
Montatojo, *m.* Tritt, Wagentritt, Bügel, Auftritt (um auf das Pferd zu steigen), *m.*
Montatore, *m.* Zuchthengst, Beschäler, *m.*
Montatura, *f.* Besteigung; Beschälung, *f.*; (oref.) (Ein-)Fassung (eines Schmuckes), *f.* Gestell, *n.*
Monte, *m.* Berg; Haufen, *m.* Menge, *f.* Gedränge, *n.*; - od. - de' pegni, - di pietà, Leihhaus, Leihamt, *n.* Leihbank, *f.*; cristallo di -, Bergkrystall, *n.*; a -, aufwärts, gegen den Strom; a -i, haufenweise, massenweise, in Menge; andare a -, zu Wasser werden, vereitelt werden, s. zerschlagen; mandare a -, vereiteln, zerstören; über den Haufen werfen; unvollendet lassen; gettare a -, über den Haufen werfen; porre a - qc., etw. unvollendet lassen, beiseitelegen; far -, (die Karten) wieder hinwerfen, frische Karten geben; ein Ende machen, aufhören; prometter mari e -i, V. mare; per -i e per valli, über Berg u. Thal; in un -, unordentlich, durcheinander, ungeordnet.
Monte, *m.* (geogr.) Bergen, *n.*
Monte Bianco, *m.* (geogr.) Montblanc, *m.*
Monterózzolo, } *m.* Hügelchen;
Monticello, } Häufchen, *n.*
Montese, *m.* Bergener, *m.*
Monticellare, V. ammonticellare.
Montiera, *f.* Kindermütze, *f.*
Montigiano, *agg.* auf den Bergen wohnend.
Montimbanco, V. montambanco.
Montista, *m.* Vorsteher eines Leihamtes, *m.* [Bockfell, *n.*
Montoncino, *m.* kleine Bock, *m.*;
Montone, *m.* Widder, Schafbock, *m.* Widder-, Schaffell, *D.* Vlies, *n.*; (astr.) Widder; Dummkopf, Schöps, *m.*; Ramme, *f.* Fall-Rammklotz, Bär, *m.*; (mil.) Sturmbock, Mauerbrecher, *m.*; salto del -, Bocksprung, *m.*; cercare cinque piedi al -, Spitzfindigkeiten suchen, grübeln, s. den Kopf zerbrechen.
Montonino, *agg.* Widder..., widderartig.
Montoso, V. montuoso.
Montuosità, *f.* Unebenheit des Bodens, hügelige Beschaffenheit des Erdreichs, *f.*
Montuoso, *agg.* uneben, ungleich, hügelig, bergig, gebirgig.
Montura, *f.* Montur, Uniform, *f.*
Monturare, *v. a.* in Uniform kleiden.
Monumentale, *agg.* monumental, v. der Art eines Denkmals; großartig.
Monumento, *m.* Denkmal, Monument; öffentliche große Gebäude, *n.* [häufung, *f.*
Monzicchio, *m.* Haufen, *m.* An-
Mora, I. *f.* Maulbeere; (-prugnola) Brombeere, *f.*; essere più lontano da qc. che il gennajo dalle -e, himmelweit v. etw. entfernt sein.
Mora, II. *f.* Aufschub, *m.* Verzögerung, *f.* Verzug, *m.* Frist, *f.*; essere, cadere in -, wegen Verzögerung (der Zahlung) in Strafe verfallen, den Termin nicht halten; purgar la -, eine Zahlung stunden, die Forderung noch länger hinausschieben; (giur.) mettere in -, (den Gläubiger) zur Zahlung zwingen, indem man ihm eine bestimmte Frist (einen Termin) stellt, j. auffordern, seiner Verbindlichkeit nachzukommen; messa in -, Aufforderung, seiner Verbindlichkeit nachzukommen, *f.*
Mora, III. *f.* Steinhaufen; Haufen Reisige, *m.*
Mora, IV. *f.* Mohrin, Negerin, *f.*
Morággine, *f.* Verzögerung, *f.* Verzug, Aufschub, *m.*
Morajuola, *f.* Maulbeere, *f.*
Morajuolo, *m.* Art Oelbaum, *f.*; moro -, Maulbeerbaum, *m.*
Morale, *agg.* moralisch, sittlich; geistig, abstract; -, *m.* Sittliche, sittliche Betragen, *n.*; -, *f.* Sittenlehre, Moral; Lehre, Moral, *f.*
Moraleggiare, V. moralizzare.
Moralista, *m.* Sittenprediger, -lehrer, Moralist, *m.*
Moralità, *f.* Moral; Sittlichkeit, Moralität, *f.* sittliche Verhalten, *n.* Sittenlehre, *f.*
Moralizzare, *v. a.* moralisch, gesittet machen, moralisiren; *v. n.* moralische Betrachtungen anstellen.
Moralizzazione, *f.* Sittenpredigt, *f.* Moralisiren, *n.* Förderung der Sittlichkeit, *f.*
Moranza, *f.* *V. A.* Wohnplatz, Wohnort, *m.* Wohnung, *f.*
Morare, *V. A.* V. dimorare.
Morate, *m.* (geogr.) Murten, *n.*
Moratese, *m.* Murtener, *m.*
Morato, *agg.* schwatz, dunkel.
Moratória, *f.* Aufschub der Zahlung, *m.*; (giur.) Aufschub-, Schutzbrief, *m.* Moratorium, *n.*
Mórava, *f.* (geogr.) March, *f.*
Morávia, *f.* (geogr.) Mähren, *n.*; montagne di -, *f. pl.* mährische Gesenke, *n.*
Moravo, *agg.* mährisch; -, *m.* Mähre, Mährländer, *m.*; fratello -, Herrnhuter, *m.*
Morbetto, *m.* Unwohlsein, *n.* Unpäßlichkeit, *f.*; Galgenstrick, *m.*
Morbidamento, *m.* Erweichung, *f.* Weichmachen, *n.* [machen.
Morbidare, *v. a.* erweichen, weich
Morbidezza, *f.* Weichheit (z. B. der Farben eines Bildes), Weichlichkeit, Schlaffheit; Sanftmuth, Nachsicht(igkeit), *f.*; -(della vita), Bequemlichkeit, Annehmlichkeit, Wonne, *f.*
Mórbido, *agg.* weich, zart, sanft; weichlich; geschmeidig, biegsam, fügsam; wollüstig.

Digitized by Google

Morbífero, } *agg.* krankmachend,
Morbífico, } ungesund, schädlich, nachtheilig.
Morbiglione, V. morviglione.
Morbillo, *m.* (med.) Rötheln, Masern, *f. pl.*
Morbilloso, *agg.* (med.) v. den Masern abhängig, mit den M. verbunden.
Morbino, *m.* Muthwille, Uebermuth, *m.* Ausgelassenheit, Lustigkeit, *f.* [sund.
Morbisciato, *agg.* kränklich, ungesund.
Morbo, *m.* Krankheit, Pest, Seuche; *fig.* Plage, Noth, *f.*; Gestank, unangenehme, pestartige Geruch, *m.*; - asiatico, Pest, *f.*; - gallico, Lustseuche, *f.*; - regio, Gelbsucht, *f.*; - virgineo, Bleichsucht, *f.*; - sacro, Fallsucht, Epilepsie, *f.*
Morbosità, *f.* Krankhaftigkeit, *f.*
Morboso, *agg.* krankhaft, eine Krankheit enthaltend.
Mórchia, *f.* Oelhefe, *f.* -satz, Oelschaum, *m.*
Morchioso, *agg.* hefig, trübe.
Mórcia, V. morchia.
Mordácchia, *f.* Maulkorb, Beißkorb, Nasenriemen, *m.* Mundzwinge, *f.*
Mordace, *agg.* beißend, fressend, ätzend, scharf; bissig; anzüglich.
Mordacità, *f.* beißende Schärfe, Aetzkraft; Bissigkeit; Anzüglichkeit, *f.* [Erdfloh, *m.*
Mordella, *f.* (nat.) Stachelkäfer,
Mordente, *agg.* V. mordace.
Mordente, *m.* Beize, *f.* Beizmittel, Aetzwasser, *n.* Firniß (bes. zum Vergolden), *m.*
Mórdere, *v. a.* beißen; *fig.* kitzeln, scharf tadeln, durchhecheln; kränken, betrüben; - il freno, s. gedulden, in Geduld etw. ertragen; -rsi le mani, le dita, etw. bitter bereuen; - la polve, la terra, ins Gras beißen, sterben, (im Kampfe) fallen.
Mordicamento, *m.* Beißen, Fressen, Stechen, Brennen, *n.*
Mordicare, *v. n.* reizen, fressen, stechen, beißen, brennen (v. Wunden). [brennend.
Mordicative, *agg.* beißend, fressend,
Mordicazione, *f.* V. mordicamento.
Mordigallina, *f.* (bot.) Hühnerdarm, *m.* Vogelkraut, Gauchheil, *n.*
Mordimento, *m.* Beißen; Sticheln, Hecheln, Tadeln, *n.*
Morditore, *m.* Tadler, Stichler, Verleumder, *m.*
Morditura, V. morsura.
Morea, *f.* (geogr.) Morea, *n.*
Moréccio, *m.* (bot.) Schweinepilz, *m.*
Morella, *f.* (bot.) Nachtschatten; Zielstein, *m.* Zielkugel (im Kugelspiele), Beilke, *f.*
Morello, *agg.* mohrenbraun, schwarzbraun; (caval) -, Rappe(n), *m.*
Morena, I. *f.* (nat.) Muräne, *f.*
Morena, II. *f.* Felsentrümmer am Fuße der Gletscher, *pl.* Moräne, *f.*
Morente, *agg.* sterbend.
Moresca, *f.* Mohrentanz, *m.*
Moresco, *agg.* mohrisch; mohrenhaft; maurisch; alla -a, nach Mohrenart.
Moreto, *m.* Maulbeerwald, mit Maulbeerbäumen bepflanzte Ort, *m.*
Moretta, *f.* (nat.) Moorente, *f.* Breitschnabel, *m.*; Mohrin, *f.*
Morettina, *f.* Brünette, *f.*
Moretto, *agg.* schwärzlich.
Morfea, *f.* (med.) (Art) Hautkrankheit, *f.*; Ausschlag, *m.*
Morfeo, *m.* (mitol.) Morpheus, Schlummergott, *m.*
Mórfia, *f.* Maul, *n.*
Morfina, *f.* (chim.) Morphium, Morphin (Opiumextract), *n.*
Morfire, *v. n.* tüchtig essen.
Morgana, *f.* Herrschaft, *f.*
Morganático, *agg.* morganatisch; matrimonio -, Ehe zur linken Hand (in welcher der Frau u. den Kindern nicht die Standesrechte des Ehemannes bewilligt werden), *f.*
Morganato, *agg.* herrschaftlich; -, *m.* Herrschaft, *f.*
Mória, *f.* (Art) Olive (den Athenern heilig), *f.*
Moria, *f.* Seuche, Pest, tödliche Krankheit, Sterblichkeit, *f.*
Moribondo, *agg.* sterbend.
Moriccia, *f.* Trümmer-, Stein-, Schutthaufen, *m.*
Morice, } *f. pl.* (med.) Hämorrhoi-
Morici, } den, *f. pl.* güldene Ader, *f.* [*n.*
Moriena, *f.* (geogr.) Mohrenland,
Morigerare, *v. a.* gesittet machen, bilden, ziehen.
Morigeratezza, *f.* Sittsamkeit, *f.* Anstand, *m.* Wohlgezogenheit, *f.*
Morigerato, *agg.* gesittet, sittig, wohlerzogen, gebildet, manierlich.
Morigiana, *f.* (nat.) Pfeifente, *f.*
Moriglione, *m.* (nat.) Nuß-, Reiherente, *f.* blaufüßige Säbelschnäbler, *m.* [*f.*
Morimeo, *m.* Zierrerei, Koketterie,
Morione, *m.* Pickelhaube, Sturmhaube, *f.*
Morire, *v. n.* sterben, verscheiden; verlöschen, vergehen, scheiden, dahinschwinden; ersterben, verhallen (vom Tone); die Kraft verlieren, allmählich schwächer werden; - di desiderio, vor Sehnsucht, vor Verlangen vergehen; - di rabbia, vor Wuth vergehen; - di fame, di sete, verhungern, verdursten; *fam.* - di qd., in j. sterblich verliebt sein; - di suo male, - di morte naturale, eines natürlichen Todes sterben.
Moritojo, V. mortale. [*n.*
Morlachia, *f.* (geogr.) Morlachien,
Mormeca, } *f.* Tölpel, Gimpel,
Mormicca, } Dummkopf, Tropf, *m.*
Mormieroso, *agg. V. A.* geziert, kokett, affectirt.
Mormoni, *m. pl.* Mormonen, *m. pl.*
Mormoracchiare, *v. a.* Uebles nachreden, verleumden, bereden.
Mormoramento, *m.* Murmeln, Gemurmel; Murren, *n.*; Verleumdung, *f.*
Mormorare, *v. a.* murmeln; murren, flüstern; Uebles nachreden.
Mormoratore, *m.* -trice, *f.* Verleumder, Lästerer, Murrer, *m.*; -in, *f.* [mento.
Mormorazione, *f.* V. mormora-
Mormoreggiare, V. mormorare.
Mormorévole, *agg.* murmelnd.
Mormorio, *m.* Gemurmel, Rauschen, *n.*; Klage, *f.* Tadel, *m.* Nachrede, *f.* Geflüster, *n.*
Mormorioso, }
Mormoroso, } *agg.* murmelnd.
Mormorità, *f.* V. mormoramento.
Moro, *agg.* schwarz, mohrenhaft, maurisch; -, I. *m.* Neger, Mohr, *m.*; testa di -, (mar.) Eselshaupt, *n.*
Moro, II. *m.* (bot.) Maulbeerbaum; Brombeerstrauch, *m.*
Moroidale, *agg.* (med.) hämorrhoidal, die güldene Ader betreffend.
Moróide, *f. pl.* (med.) Hämorrhoiden, *f. pl.* güldene Ader, *f.*
Mórola, *f.* Maulbeere, *f.*
Morosità, *f.* Verdrießlichkeit, Grämlichkeit, Saumseligkeit, *f.*
Moroso, *agg.* verdrießlich, grämlich, saumselig, langsam; contribuente -, *m.* lässige Steuerzahler, *m.*; V. amoroso.
Morsa, I. *f.* (nat.) Seeelefant, *m.*
Morsa, II. *f.* (arch.) Verzahnung, *f.* Wart-, Verzahnungsstein, *m.*; (magn.) Schraubstock, *m.*; (oref.) Einsetzeisen, *n.*; Bremse, Kneife (für widerspenstige Pferde), *f.*; -e, *pl.* Bremszange, *f.*
Morsecchiare, *v. a.* beißen, anbeißen, anfressen.
Morsecchiatura, *f.* Anbeißen, *n.* Biß, *m.* Bißwunde, *f.*
Morseggiare, V. morsecchiare.
Morselletto, *m.* Bißchen, Stückchen, *n.*; (farm.) Pille, *f.*
Morsello, *m.* Bißchen, Stückchen, *n.* Bissen, *m.*; (mar.) Platting, *f.*
Morsettiera, *f.* Presse, *f.*
Morsetto, *m.* Zwinge, *f.*; - da banco, Kneipzange, *f.*
Mórsia, *f.* (mar.) Helling, *f.*
Morsicare, V. morsecchiare.
Morsicatura, V. morsecchiatura.
Morso, *m.* Biß; Bissen; Gewissensbiß; Schmerz, *m.* Brennen, Stechen, *n.* Stich, *m.* Gebiß, Mundstück eines Zaumes, *n.* Stockzähne der Pferde, *m. pl.*; dare di -, beißen; porre il - a qd., jm. den Zügel anlegen, j. unterwerfen, bezwingen.
Morsura, *f.* Beißen, *n.* Biß; Stich, *m.* Bißwunde, *f.*
Mortadella, *f.* } bologneser Wurst,
Mortadello, *m.* } (Art) Cervelatwurst, Mettwurst, *f.*
Mortajo, *m.* Mörser (zum Stoßen), *m.*; (artigl.) Mörser (zum Schießen), *m.*; Schmelzgrube, *f.* -ofen, *m.*; battere, diguazzare, pestare l' acqua nel -, s. vergebens bemühen, unnützes thun.
Mortale, *agg.* sterblich; tödlich, Todes ...; Tod ...; verderblich; -, *m.* Sterbliche, *m.*; i -i, die Menschen, das Menschengeschlecht; nimico -, Todfeind, *m.*; peccato -, *m.* Todsünde, *f.*; salto -, gefährliche Sprung, *m.*
Mortaletto, *m.* (artigl.) kleine Mörser; Böller; Pumpenschuh, -stöckel, Sauger, *m.* Aufsteigeklappe, *f.*
Mortalità, *f.* Sterblichkeit; Tödlichkeit; Pest, Seuche, *f.*; Gemetzel, *n.*
Mortaretto, V. mortaletto.
Mortaro, V. mortajo.

Digitized by Google

Morte, *f.* Tod, *m.* Ableben, Ab-, Hinsterben, Scheiden, Vergehen, Verblühen, Verwelken, Verdorren, *n.*; Vernichtung, *f.* Untergang, *m.*; Betrübniß, *f.* Kummer, *m.* Todesstrafe, *f.*; condannare a -, alla -, zum Tode verurtheilen; - civile, Verlust der bürgerlichen Rechte, *m.*; - eterna, ewige Verdammniß, *f.*; a vita e a -, auf Leben u. Tod; immer, für ewig; dar la -, porre, mettere a -, tödten; essere in fin di -, venire a -, dem Tode nahe sein; odiare, ferire etc. a -, tödlich hassen, verwunden ꝛc.; *prov.* contro la - non ci è muro forte, für den Tod kein Kraut gewachsen ist.

Mortella, *f.* (bot.) Myrte; Heidelbeere, *f.* Heidelbeerstrauch, *m.*

Mortezza, *f.* todte, scheintodte Zustand, *m.*

Mortia, *f.* salzige Fleischspeise, *f.*

Morticcio, *agg.* halbtodt; bleich.

Morticino, *m.* todte (todtgeborene) Kind, *n.*; lana, carne -a, Wolle, *f.* Fleisch v. einem gestorbenen Thiere, *n.* [gend.

Mortífero, *agg.* tödlich, todtbrin-

Mortificamento, *m.* V. mortificazione.

Mortificare, *v. a.* er-, abtödten, kasteien; lindern, dämpfen, die Kraft benehmen, abschwächen; entkräften; (med.) unempfindlich machen; kränken, demüthigen; -i colori, (pitt.) die Farben dämpfen; rsi, ſ. abtödten; ſ. kasteien; mürbe werden; (med.) brandig werden; absterben.

Mortificativo, *agg.* abtödtend, dämpfend.

Mortificazione, *f.* Abtödtung, Kasteiung, *f.*; Absterben, Brandigwerden, *n.*; Kränkung, Demüthigung; Trübsal, Prüfung, *f.*

Mortigno, *agg.* bleich, fahl, todtenblaß.

Mortina, *f.* **Mortine**, *f.* **Mortino**, *m.* } V. mortella.

Mortito, *m.* (Art) Ragout, *n.*

Morto, *agg.* todt, gestorben, verstorben; erloschen, verschieden; erstarrt, gelähmt, abgestorben; matt, kraftlos; unthätig, unwirksam; nichtig, bleich, fahl; -, *m.* Todte, Verstorbene, *m.* Leiche, *f.*; acqua -a, *f.* stehende Wasser, *n.*; lingua -a, todte Sprache, *f.*; denaro-, *m.* todtliegende Geld, *n.*; cader, cascar -, sterben; peso -, *m.* specifische Gewicht, *n.*; mano -a, V. mano; essere (innamorato) - di qd., sterblich in j. verliebt sein; stanco -, todmüde; - di fame, bettel-, blutarm; essere - al mondo, der Welt abgestorben sein; giorno de' morti, Todtentag, *m.*; il - è sulla bara, V. bara; parere un - che cammina, wie eine wandelnde Leiche aussehen; guardare il -, schweigen, nichts sagen.

Mortoriante, *m.* Leichenbitter, Leichenträger, *m.*

Mortório, **Mortoro**, } *m.* Begräbniß, Leichen- begängniß; Grabmal, *n.*

Mortuale, **Mortuário**, } *agg.* Leichen ..., Begräbniß ..., Sterbe ..., Todten ...; lenzuolo -, *m.* Leichentuch, *n.*; stanza mortuaria, Leichenhalle, *f.*; mese mortuario, Sterbemonat, *m.*

Mórvido etc. V. morbido.

Morviglione, *m.* (med.) Windpocken, *f. pl.*

Mosa, *f.* (geogr.) Maas, *f.*

Mosaicista, *m.* Mosaikarbeiter, *m.*

Mosáico, *m.* Mosaik, *n.* Mosaik ..., musivische Arbeit; Stift-, Musivmalerei, *f.*; *fig.* Gemisch, bunte Allerlei, *n.* [bique, *n.*

Mosambico, *m.* (geogr.) Mozam-

Mosca, *f.* Fliege, *f.*; Kinn-, Stutz-, Schnauzbärtchen; Muttermal, *n.*; - cavallina, Pferdebremse, *f.*; - cieca, Blindekuh(-spiel, *n.*), *f.*; (nat.) uccello -, Kolibri, *m.*; far d'una - un elefante, aus einer Mücke einen Elefanten machen, übertreiben; non gli si posano mosche sul naso, mit ihm ist nicht gut Kirschen essen, er läßt nicht mit ſ. spaßen; lavarsi la - dal naso, keinen Spaß verstehen, nicht mit ſ. spielen lassen; saltar la - (al naso), zornig, wüthend werden, in Zorn gerathen; in bocca chiusa non entran mosche, V. bocca.

Mosca, *f.* (geogr.) Moskau, *n.*

Moscada, *f.* Muskatnuß, *f.*

Moscadato, V. muschiato.

Moscadella, *f.* } Muskatellerbirne,

Moscadello, *m.* } *f.*; -wein, *m.* -traube, *f.*

Moscado, *m.* Bisam, Moschus, Muskatwein, *m.* -traube, *f.*; noce -a, Muskatnuß, *f.*; saper di -, nach Moschus riechen.

Moscajo, *m.* Fliegenschwarm, *m.*; *fig.* unangenehme Sache, langweilige Angelegenheit, Last, *f.*

Moscajola, **Moscajuola**, } *f.* Fliegenschrank, *m.* Speiseschränkchen, *n.*; moscajuole, *pl.* (veter.) Aussatz, *m.*

Moscardino, *m.* (nat.) Haselmaus, *f.*; Sperber-, Habichtmännchen, *n.*; (farm.) Bisamkügelchen, *n.* mit Moschus gewürzte Pille, *f.*; Stutzer, Geck, *fam.* Bisamduster, *m.*

Moscardo, *m.* (nat.) Sperber-, Habichtmännchen, *n.*

Moscare, *v. n.* die Fliegen vertreiben.

Moscatello, V. moscadello.

Moscato, V. moscado; *agg.* gefleckt, gesprenkelt, scheckig (v. Pferden).

Moscerino, V. moscherino.

Moschea, *f.* Moschee, *f.* mohammedanische Tempel, *m.*

Moscheggiare, *v. n.* ſ. großthun, ſ. brüsten.

Moscheréccio, *agg.* Fliegen ...

Moscherino, *m.* Mücke, Schnake, *f.*; montare, salire, venire il - (al naso), zornig werden, leicht aufbrausen; pigliare il -, die Nase rümpfen.

Moschetta, *f.* kleine Fliege, *f.*; V. moschetto.

Moschettare, *v. a.* (mit dem Luntengewehr) erschießen.

Moschettata, *f.* Musketensalve, *f.* -schuß, *m.*

Moschettato, *agg.* gefleckt, gesprenkelt, getüpfelt.

Moschetteria, *f.* Regiment v. Musketieren, *n.*

Moschettiere, *m.* (mil.) Musketier, *m.* [gewehr, *n.*

Moschetto, *m.* Muskete, *f.* Lunten-

Moschettone, *m.* Stutzbüchse; große Muskete, *f.* Musketon, *m.*

Moschicida, *m.* Fliegentödter, *m.*; carta -, *f.* Fliegenpapier, *n.*

Mosciama, **Mosciame**, } *f.* eingesalzene Thunfisch, *m.*

Móscio, *agg.* welk, schlaff.

Moscione, *m.* (nat.) Schnake, kleine Fliege, *f.*; Zecher, Säufer, *m.*

Móscolo, *m. V. d.* Moos, *n.*; Muskel, *m.*; (mil.) Sturmbach, *m.*

Moscone, *m.* große Fliege, Schmeißfliege, Brumme, *f.*

Moscóvia, *f.* (geogr.) Moskau, *n.*

Moscovita, *m.* Moskowit, Moskauer, *m.*

Mosè, (nome) Moses.

Mosella, *f.* (geogr.) Mosel, *f.*

Mosellano, *m.* Moselaner, *m.*

Mossa, *f.* Bewegung, *f.* Zug, *m.*; Bewegung, Erregung, *f.* Antrieb; Aufruhr, *m.*; Senkung (eines Gebäudes), *f.*; -e, *pl.* Schranken (für die Rennpferde), *f. pl.*; Züge (im Schachspiel), *m. pl.*; unhöfliche Geberden, *f. pl.* unhöfliche Worte, *n. pl.*; - di corpo, Entleerung, *f.*; dal palio alle -e, v. Anfang bis zu Ende, v. A bis Z; pigliar, prendere le -e, ſ. in Bewegung setzen (bes. vom Eisenbahnzug); prendere le -e da un pensiero, v. einem Gedanken ausgehen; dar la - a qd., j. auf den Weg bringen; furar le -e a qd., jm. zuvorkommen; lasciarsi furar le -e, ſ. j. zuvorkommen lassen; essere sulle -e, auf dem Sprunge sein; star alle -e, an ſ. halten; non poter stare alle -e, ſ. nicht (zurück-)halten können; - d'arme, Kriegsrüstung, *f.*

Mossolina, *f.* V. mussolina.

Mossolinete, *m.* Jaconnet (Baumwollenstoff), *m.*

Mossolino, *m.* V. mussolina.

Mossul, *f.* (geogr.) Mosul, *n.*

Mostácchio, *m.* Schnurrbart, *m.*

Mostacciata, *f.* Ohrfeige, Maulschelle, *f.*

Mostáccio, *m.* Gesicht, *n.* Fratze, *f.* Maul, *n.* Schnauze, *f.*

Mostaccione, *m.* V. mostacciata.

Mostarda, *f.* Senf, Mostrich, *m.*

Mostardina, *f.* (bot.) weiße Senf,

Mosto, *m.* Weinmost, *m.* [*m.*

Mostoso, *agg.* mostig, mostartig.

Mostra, *f.* Zeigen, Vorzeigen, *n.*; Anschein; Aufwand, *m.*; Muster, *n.*; (di merci), Probe, *f.*; - (di bottega), Schaufenster, *n.*; Ausstellkasten (der Goldschmiede ꝛc.), Aufschlag (an Kleidungsstücken, bes. an Militärröcken), *m.*; Verstellung, *f.*; - (dell' orinolo), Zifferblatt, *n.*; (mil.) Musterung; Ausstellung, *f.*; - mondiale, Weltausstellung, *f.*; (stamp.) foglio di -, Aushängebogen, *m.*; far - di qc., etw. zur Schau tragen, ſ. mit etw. brüsten; mettere in -, zur Schau stellen; essere in -, zur Schau stehen; far - di dor-

Digitized by Google

mire, leggere etc., so thun, als ob man schliefe, lese ꝛc., s. schlafend, lesend ꝛc. stellen; far bella -, s. gut ausnehmen; andare a -, s. vorstellen (v. Bedienten).

Mostrábile, *agg.* zeigbar, was man sehen lassen kann.

Mostramento, *m.* Zeigen, Vorzeigen; Schein, Anschein, *m.* Bezeigung, *f.*

Mostranza, V. dimostrazione.

Mostrare, *v. a.* zeigen, vorzeigen, weisen, sehen lassen, vorlegen; lehren, unterrichten; beweisen, zu erkennen geben; *v. n.* s. stellen; scheinen, den Anschein haben; klar, offenbar sein, erhellen; - la fronte, il viso a qd., jm. die Stirn bieten, jm. frei entgegentreten; - a dito, mit den Fingern zeigen, klar, deutlich darthun; -rsi, s. zeigen, s. sehen lassen, erscheinen; in die Augen fallen.

Mostrativo, V. dimostrativo.

Mostratore, *m.* -trice, *f.* Zeiger, Weiser, *m.* -in, *f.*

Mostrazione, *f.* V. mostramento.

Mostreggiato, *agg.* mit Aufschlägen versehen.

Mostreggiatura, *f.* Aufschläge, *m. pl.* Klappen, Patten (an Röcken), *f. pl.* Rabatte, *f.* [mel), *m.*

Mostricina, *f.* Aufschlag (am Aer-

Mostrino, *m.* Zifferblatt, *n.*

Mostro, *m.* Mißgeburt, *f.* Monstrum, Ungeheuer, Ungethüm, Scheusal, *n.*

Mostrosità, } *f.* Unförmlichkeit,
Mostruosità, } Mißgestaltung, Unnatur; Scheußlichkeit; Ungeheuerlichkeit, *f.*

Mostroso, } *agg.* mißgestaltet, wi-
Mostruoso, } dernatürlich; gräßlich, scheußlich; ungeheuer.

Mota, *f.* Koth, Schlamm, Schmuz, *m.*

Motáccio, *m.* schlammige Erde, *f.*

Motiva, *f.* V. motivo.

Motivare, *v. a.* erwähnen, anführen; vorschlagen, festsetzen, motiviren, begründen.

Motivo, *agg.* bewegend, treibend; -, *m.* Beweggrund, Antrieb, *m.* Motiv, *n.* Triebfeder, *f.*; (mus.) Thema, *n.* Hauptsatz, *m.*; (pitt.) Gegenstand (eines Bildes), *m.*; di proprio -, aus eigenem Antriebe; in che -? aus welchem Grunde? weshalb? wozu?

Moto, *m.* Bewegung, *f.*; Beweggrund, Antrieb; Aufstand, Aufruhr, *m.*; mettersi in -, darsi -, s. zu schaffen machen; essere in -, in Bewegung, auf den Beinen sein; fare del -, s. Bewegung machen; - del sangue, Blutumlauf, *m.*; - perpetuo, Perpetuummobile, *n.*; di - proprio, aus eigenem Antriebe, v. selbst.

Motone, *m.* Oelsatz, *m.* Oelhefe, *f.*

Motore, *m.* -trice, *f.* Anstifter, Urheber, *m.* -in, *f.*; forza motrice, bewegende Kraft, Bewegkraft, *f.*

Motoso, *agg.* schlammig, kothig; *fig.* gemein, verächtlich.

Motriglia, *f.* } Schlamm, Koth,
Motriglio, *m.* } Schmuz, *m.*

Motta, *f.* Erdfall, Bergsturz, *m.* Schlucht, *f.*

Motteggeria, *f.* Spöttelei, Foppere, *f.* [lmente, zum Spott.

Motteggévole, *agg.* spöttisch; **Motteggiamento,** *m.* Spotten, Foppen, Aufziehen, *n.*

Motteggiare, *v. a.* foppen, vexiren, verspotten, zum besten haben, aufziehen; *v. n.* witzeln.

Motteggiatore, *m.* -trice, *f.* Spötter, Spaßmacher, *m.* -in, *f.* Spaßvogel, Witzbold, *m.*

Motteggiere, V. motteggiatore.

Motteggio, *m.* Spott, Spaß, Scherz, *m.* Witzwort, *n.*

Mottetto, *m.* Spaß, *m.* Witzwort, *n.*; (mus.) Motette, *f.*

Mottino, *m.* Meuterei, *f.*

Motto, *m.* Spaß, Scherz, Witz, *m.*; Wort; Witzwort, *n.* witzige Einfall, *m.*; Motto; Losungswort, *n.* Parole, *f.*; far - a qd., mit jm. sprechen, j. begrüßen; fate -! hört einmal! denkt einmal an! non far -, nicht ein Wort sagen, ganz still sein.

Motupróprio, *m.* aus freiem Entschlusse gegebene Verordnung, *f.*

Motura, *f.* V. moto.

Movente, *m.* Beweggrund, Antrieb, Impuls, *m.* Triebfeder, *f.*

Movenza, *f.* Bewegung; Wendung, Tournure, Körperhaltung, *f.*

Móvere, V. muovere.

Movévole, } *agg.* beweglich, beweg-
Movíbile, } bar, überzeugbar, überführbar, gelenkig, gefügig.

Movimento, *m.* Bewegung; Erregung, Regung, *f.*; Affect, *m.*; Unruhe, *f.* Aufruhr, Aufstand, *m.*; Veränderung, *f.*; Antrieb; Ursprung, *m.*; (com.) Umlauf, Umsatz, *m.*; mettere in -, *fam.* auf die Beine bringen, jm. Beine machen; mettersi in -, s. in Bewegung setzen, s. zu thun machen; di mio -, aus eigenem Antriebe, aus freien Stücken.

Movitiva, *f.* V. movimento.

Movitivo, *agg.* beweglich; unbeständig, veränderlich; -, *m.* V. motivo.

Movitore, V. motore.

Movitura, } *f.* V. mozione.
Movizione, }

Mozambico, V. mosambico.

Mozione, *f.* Bewegung, *f.* Antrieb; Antrag (in einer Versammlung), *m.*

Mozzamento, *m.* Verstümmelung; Trennung, Entfernung, *f.*; (gram.) Synkope, *f.*

Mozzare, *v. a.* verstümmeln; abschneiden, trennen, entfernen; ver-, abkürzen, kürzen; abbrechen (im Gespräch); - il fiato, il respiro, den Athem benehmen (vom Winde); - le lunghe, jede Verzögerung abbrechen.

Mozzatura, *f.* Abschnitzel, *n.* Abfälle, *m. pl.*

Mozzetta, *f.* Bischofsmäntelchen, *n.*

Mozzicare, V. smozzicare.

Mozzicoda, *f.* Thier mit abgeschnittenem Schwanze, *n.*

Mozzicone, *m.* Stumpf, Stummel; Rumpf, *m.*

Mozzineria, *f.* Verschmitztheit, Abgefeimtheit, Durchtriebenheit, Verschlagenheit, *f.*

Mozzino, *agg.* gewitzt, verschmitzt, abgefeimt, gerieben, durchtrieben.

Mozzo, *agg.* verstümmelt, abgestutzt, vermutzt; via -a, Sackgasse, *f.*

Mozzo, I. *m.* Stück, Bröckchen, *n.* Stumpf, Stummel, *m.*; - della ruota, Radnabe, *f.*

Mozzo, II. *m.* Schiffsjunge; Haus-, Stallknecht, Bursche, *m.* [*n.*

Mózzolo, *m.* Krümchen, Bröckchen,

Mozzone, *m.* Peitschenschnur, *f.*

Mozzorecchi, *m.* Schurke, verschlagene, abgefeimte Mensch, Galgenvogel, *m.*

Mucca, *f.* milchgebende Kuh, *f.*

Mucceria, *f. V. A.* Spötterei, *f.* Hohn, *m.* [wasser, *n.*

Múcchero, *m.* Rosen-, Veilchen-

Múcchio, *m.* Haufen, *m.* Puppe mit Leimruthen (zum Vogelfange), *f.*; a mucchi, haufenweise, in Menge.

Mucciare, *v. a.* verspotten, verhöhnen, foppen; vermeiden, umgehen; *v. n.* fliehen, davongehen, s. aus dem Staube machen.

Mucco etc. V. muco etc.

Mucilággine, V. mucilagine.

Muci, *V. A.* Mies!

Múcia, *f.* Katze, *f.*

Mucidáglia, *f.* Schleimigkeit, *f.*

Múcido, *agg.* welk, schlaff, weich, schimmelig, verschimmelt, beschlagen; saper di -, faul, verdorben riechen.

Mucilággine, } *f.* Pflanzenschleim,
Mucilágine, } *m.*

Mucilaginóso, *agg.* schleimig, schleimhaltig.

Mucina, *f.* Kätzchen, *n.*

Mucináglia, V. mucidaglia.

Mucino, *m.* Kätzchen, Käterchen, *n.*

Muco, *m.* zähe Schleim, *m.*

Mucosità, *f.* Schleim, *m.* Klebrigkeit, *f.*; schleimige Saft, *m.*

Mucoso, *agg.* schleimig, klebrig; membrana -a, Schleimhaut, *f.*

Muda, } *f.* Mause(r), Mau-
Mudagione, } se(r)zeit (der Vögel), *f.* Haren der Katzen; Häuten der Schlangen; Abwerfen des Geweihs, *n.*; (dunkle) Käfig, *m.*; Veränderung, Abwechselung, *f.*

Mudare, *v. n.* (V. mutare) mausern (v. Vögeln); das Geweih abwerfen; s. haren (v. Katzen); s. häuten, die Haut abstreifen (v. Schlangen ꝛc.).

Muezzino, *m.* Ausrufer, der zum Gebete ruft, *m.*

Muffa, *f.* Schimmel, Kahm; schimmelige, dumpfe Geruch, *m.*; *fam.* Hochmuth, Stolz, *m.* Aufgeblasenheit, *f.*; (pitt.) Beschlagen, *n.* Anflug, *m.*; prendere la -, schimmeln; aver, saper di -, verdorben, kahmig riechen, schmecken.

Muffare, *v. n.* schimmeln, kahmig werden; beschlagen.

Muffaticcio, *agg.* etw. schimmelig.

Muffato, V. muffido.

Muffeggiare, V. muffare.

Muffettino, *agg.* aufbrausend, jähzornig, leicht zu erzürnen; spröde; schnippisch.

Muffetto, *m.* Stutzer, Geck, *fam.* Bisambuster, *m.*

Múffido, } *agg.* schimmelig, kahmig.
Muffito, }

Muffione, *m.* (nat.) wilde, sardinische Schaf, *n.*

Muffire, V. muffare.

Digitized by Google

Muffo, V. muffido.
Muffone, V. mufflone.
Muffosità, *f.* Hochmuth, *m.* Aufgeblasenheit, *f.*
Muffoso, *agg.* stolz, hochmüthig, aufgeblasen.
Muflone, V. mufflone.
Muftì, *m.* Mufti (Geistliche der Mohammedaner), *m.*
Mugávero, *m.* (Art) Wurfspieß, *m.*
Mugellàggine, V. mucilaggine.
Mugghiamento, *m.* Brüllen, Gebrüll des Rindviehs, Geblök, *n.*
Mugghiare, *v. n.* brüllen, blöken, schreien, klagen; brausen, heulen (vom Winde).
Mugghiévole, *agg.* klagend, brüllend.
Múgghio, *m.* Gebrüll, Geblöke; klägliche Geschrei, Brausen des Meeres), Heulen (des Sturmes), *n.* [Meeräsche (Fisch), *f.*
Múggine, *m.* (nat.) Meeraland, *m.*
Muggiolare, V. mugolare.
Muggire, V. mugghiare.
Muggito, V. mugghio.
Mugherino, *m.* (bot.) (Art) Jasmin, *m.*
Mughetto, *m.* (bot.) Maiblume, *f.*; *fig.* süße Herr, Stutzer, Galan, *m.*
Mugiolare, V. mugolare.
Mugito, V. mugghio.
Mugliare, V. mugghiare.
Mugnajo, *m.* -a, *f.* Müller, *m.* -in, *f.*; (nat.) Möve, *f.*
Mugnajo, *agg.* zur Mühle gehörig, Müller ...
Múgnere, *v. a.* melken; *fig.* erpressen, aussaugen, entlocken; bedrücken. [*m.* -in, *f.*
Mugnitore, *m.* -trice, *f.* Melker,
Mugnitura, *f.* Melken, *n.*
Mugolamento, *m.* Winseln, Heulen, *n.*
Mugolare, *v. n.* winseln, heulen.
Mugolio, *m.* Gewinsel, Geheul, *n.*
Muine, V. moine.
Mula, I. *f.* Mauleselin, *f.* weibliche Maulthier, *n.*
Mula, II. *f.* Pantoffel, Hausschuh, *m.* [*f.*
Mulácchia, *f.* (nat.) Krähe, Dohle,
Mulacchiàja, *f.* Schwarm Krähen, Dohlen, *m.*; Geschwätz, *n.*
Mulàggine, *f.* Eigensinn, Starrsinn (eines Esels), *m.*; Hartnäckigkeit, Widerspenstigkeit, *f.*
Mulare, *agg.* zum Maulthiere gehörig, Maulthier ...
Mulattiere, *m.* Mauleseltreiber,
Mulattiero, *m.*; razza -a, Mauleselrasse, *f.*
Mulatto, *agg.* mulattisch; -, *m.*
Mulazzo, Mulatte, *m.*
Múlcere, V. molcere.
Mulenda, V. molenda.
Muleria, *f.* Heerde Maulthiere, *f.*
Mulesco, *agg.* Maulthier ...
Muliaca, V. meliaca.
Múlica, *f.* Krume, *f.* Krümchen, *n.*
Muliebre, *agg.* weiblich; weibisch; lavori -i, *m. pl.* Frauenarbeiten, weibliche Arbeiten, *f. pl.*
Mulinajo, V. mugnajo.
Mulinare, *v. n.* nachsinnen, nachgrübeln, träumen, phantasiren; *v. a.* - idee, Gedanken bewegen, hegen; heftig bewegen, schütteln.
Mulinaro, V. mugnajo.
Mulinella, *f.* (magn.) Rand am Schlüsselbart, *m.*
Mulinello, *m.* kleine Mühle; Handmühle; Windmühle, *f.*; Wirbelwind; Wasserwirbel, *m.*; Schrotwinde, *f.* Dietrich, *m.*; Reibahle, *f.*; *fig.* Anschlag, *m.* Ränke, *m. pl.* Anstiftung, Intrigue, *f.*; fare il -, mit dem Degen ein Rad schlagen.
Mulino, *m.* Mühle, *f.*; - ad acqua, Wassermühle; - a vento, Windmühle; - a vapore, Dampfmühle, *f.*; tirare, recare l'acqua al suo -, das Wasser auf seine Mühle leiten; den Vortheil auf seine Seite bringen; *prov.* chi è prima al - e prima macina, wer zuerst kommt, mahlt zuerst.
Mulino, *agg.* vom Maulthiere; maulthierartig. [ster, *m.*
Mullághera, *f.* (bot.) wilde Gin-
Mullo, *m.* (nat.) Seebarbe, *f.*
Mulo, *m.* Maulesel, *m.* Maulthier, *n.*; Bastard, *m.* uneheliche Kind, *n.*
Mulsa, *f.* Honigwasser, *n.* Meth,
Mulso, *m.* Honigwein, *m.*
Multa, *f.* Geldstrafe, Buße, *f.*
Multare, *v. a.* (in mille franchi etc.) zu einer Geldstrafe (v. 1000 Franken ꝛc.) verurtheilen.
Multicolore, V. molticolore.
Multífido etc. V. moltifido etc.
Multiforme, *agg.* vielgestaltig, verschiedenartig, mannichfach.
Multiloquacità, *f.* Geschwätzigkeit,
Multilóquio, *m.* [lend, alt.
Multilustre, *agg.* viele Lustra zählend, alt.
Multiplicare etc. V. moltiplicare etc.
Multíplice etc. V. moltiplice etc.
Múltiplo, *agg.* viel-, mehrfach; -, *m.* vervielfachte, multiplicirte Zahl, *f.*
Multitúdine, V. moltitudine.
Múmmia, *f.* Mumie; Salbe, *f.* Amalgam aus Blei- u. Quecksilber, *n.* [verwandeln.
Mummificare, *v. a.* in eine Mumie
Mundare, V. mondare.
Munerare etc. V. rimunerare etc.
Múngere, V. mugnere.
Municipale, *agg.* municipal, Gemeinde, *f.*; consiglio -, Magistrat, *m.*
Municipe, *m.* Bewohner einer Municipalstadt, *m.*
Municipalità, *f.* Municipalität,
Municipio, *m.* Gemeinderath, *m.* Gemeindeverwaltung, Stadtobrigkeit, Behörde, *f.*; Stadtbezirk, *m.*
Munificente, *agg.* sehr freigebig.
Munificenza, *f.* große Freigebigkeit, *f.*
Munífico, *agg.* freigebig.
Munimento, V. monumento.
Munire, *v. a.* (qd. di qc.) ausrüsten, versehen, versorgen, ausstatten (mit); (mil.) befestigen; -rsi, ſ. befestigen, verschanzen; -rsi di qc., ſ. mit etw. versehen.
Munistero, V. monasterio.
Munitório, V. monitorio.
Munizione, *f.* (mil.) Schutzmauer, Schutzwehr, *f.* Bollwerk, *n.* Befestigung, Verschanzung, *f.*; (- da guerra), Schieß-, Kriegsbedarf, *m.*; (- da bocca), Mundvorrath, Proviant, *m.*
Munizioniere, *m.* (mil.) Proviantmeister, Munitionsaufseher, Zeugwärter, *m.*
Muno, *m. V. A. D.* Geschenk, *n.* Belohnung, *f.*
Munster, *m.* (geogr.) Münster, *n.*
Munsterberga, *f.* (geogr.) Münsterberg, *n.*
Munto, V. smunto.
Muóvere, *v. a.* bewegen, in Bewegung setzen; *fig.* bewegen, veranlassen, anreizen, treiben, verleiten; anfangen; ändern, verändern, verwandeln; - a pietà, mitleidig stimmen; - a ira, zornig machen, aufbringen; - dubbio circa qc., Zweifel hegen (über); - un dubbio, einen Zweifel erregen, aufbringen; - una questione, eine Frage anregen; - accuse a qd., Klagen gegen j. vorbringen; - lite od. causa a qd., jm. einen Proceß anhängen, j. verklagen; - guerra a qd., mit jm. Krieg anfangen, gegen j. Krieg führen, ſ. jm. widersetzen; - il bollore, zu kochen anfangen; - da un luogo, (mil.) abziehen, abmarschiren; *v. n.* (bot.) ausschlagen, keimen, treiben, knospen; Zähne bekommen; - da qc., v. etw. ausgehen; -rsi, ſ. bewegen, ſ. regen, ſ. entfernen; eppur si muove! u. ſie bewegt ſ. doch! muoviti di costì, geh hier fort, entferne dich v. hier; -rsi a far qc., ſ. dazu herbeilassen, ſ. anschicken etw. zu thun; -rsi a compassione, a pietà, Mitleiden haben od. fühlen.
Muráglia, *f.* Mauer, *f.* Mauerwerk, Gemäuer, *n.* Befestigungsmauer, *f.*; star fermo come una -, unerschütterlich sein; *prov.* - bianca, carta del matto, Narrenhände beschmieren Tisch u. Wände. [*m.*
Murajuolo, *m.* (nat.) Mauerspecht,
Murale, *agg.* Mauer ..., Wand ...; carta -, Wandkarte, *f.*; corona -, Mauerkrone, *f.*; pittura -, *f.* Wandgemälde, *n.*
Muramento, *m.* Mauern, *n.*; Mauer, *f.* Gemäuer, *n.*
Murare, *v. a.* mauern, ein-, zumauern, mit Mauern umgeben, einschließen; bauen, erbauen, errichten; - a secco, ohne Kalk mauern; -rsi, ſ. feſt anſchließen, ſ. feſtſetzen. [werk, *n.*
Murata, *f.* Citadelle, *f.* Festungs-
Muratore, *m.* Maurer, *m.*; franco, libero -, Freimaurer, *m.*
Muratório, *agg.* Maurer ..., zur Maurerei gehörig.
Muratura, *m.* Maurerarbeit,
Murazione, Maurerei, *f.* Mauerwerk, Gemäuer, *n.*
Múrcia, *f.* (geogr.) Murcia, *n.*
Múrcido, *agg.* träge, unlustig, verdrossen.
Murena, V. morena, I.
Múria, *f.* (Salz-)Lake, *f.*
Muriacite, *m.* Sparkalk, *m.*
Muriático, *agg.* (chim.) salzsauer; terra -a, Bittererde, *f.*
Muriato, *m.* (chim.) salzsaure Salz, Chlormetall, *n.*
Muriccia, *f.* Stein-, Schutt-, Trümmerhaufen, *m.*

Digitized by Google

Muricciolajo, *m.* Antiquar, Buchhändler, *m.*
Muricciuolo, *m.* Mauervorsprung,
Múrice, *m.* (nat.) Stachel-, Leistenschnecke, *f.*
Muriella, V. morella.
Murmurare etc. V. mormorare etc.
Muro, *m.* (*pl.* i -i u. le -a) Mauer; Wand, *f.*; *fig.* Schutz, *m.* Vertheidigung, *f.*; le -a, Stadtmauern, *f. pl.*; - divisorio, - di spartimento, Scheidewand, *f.*; dire al -, zu den Wänden reden, tauben Ohren predigen; fra quattro -a, in seinen vier Wänden; battere il capo nel -, mit dem Kopf gegen die Wand rennen (vor Verzweiflung); *prov.* duro con duro non fa buon -, zwei harte Steine mahlen nicht gut.
Murra, *f.* (min.) Cassidonier (Chalcedonart), *m.*
Murrino, *agg.* murrhinisch; vasi -i, *m. pl.* murrhinische Gefäße, *n. pl.*
Musa, *f.* Muse, *f.*; le -e, die schönen Wissenschaften, *f. pl.*; *fig.* Dichtergabe, *f.* Talent eines Dichters, *n.*; Flöte, *f.*; stare alla -, V. musare.
Musacee, *f. pl.* (bot.) bananenartige Pflanzen, *f. pl.*
Musáico, I. *agg.* auf die Musen bezüglich, Musen ...
Musáico, II. etc. V. mosaico etc.
Musardo, *m.* Müßiggänger, Maulaffe; Dummkopf, *m.*
Musare, *v. n.* müßig gehen, nichts thun, die Hände in den Schos legen, Maulaffen feilhaben; *fam. v. a.* - qd., s. jm. nähern, mit jm. umgehen.
Musaróla, V. museruola.
Musata, *f.* Nasenrümpfen, *n.* verächtliche Miene, Grimasse, Gesichtsverzerrung, *f.*
Múscari, *m.* (bot.) Muskathyacinthe, *f.*
Muscato, **Muschiato**, } *agg.* nach Bisam, nach Moschus riechend, mit M. parfumirt; pesca muscata, Moschusbirne, *f.*; bue -, Bisamochs, *m.*
Múschio, *m.* (bot.) Moos, isländische Moos, *n.*; (nat.) Moschus-, Bisamthier, *n.*; Moschus, Bisam, *m.*; saper di -, nach Moschus riechen. [moosig.
Muschioso, *agg.* mit Moos bedeckt,
Múscia, V. mucia.
Musco, V. muschio; - greco, *m.* Muskathyacinthe, *f.*
Muscolare, *agg.* (anat.) zu den Muskeln gehörig, Muskel ...
Muscolatura, *f.* Muskelsystem, *n.* Muskulatur, *f.* sämmtliche Muskeln, *m. pl.*
Muscoleggiamento, *m.* (pitt. u. scult.) Muskelbildung, Anordnung der Muskeln, *f.*
Muscoleggiare, *v. a. u. n.* (pitt. u. scult.) mit Muskeln versehen, Muskeln bilden, die M. vertheilen.
Múscolo, *m.* Muskel, *m.* Maus, *f.*; (nat.) Miesmuschel, *f.*; (mil.) Sturmdach, *n.*
Muscoloso, *agg.* muskulös, starkmuskelig; (pitt.) mit Muskeln versehen.
Muscoso, V. muschioso.
Músculo etc. V. muscolo etc.
Museggiare, *v. n.* dichten.
Museo, *m.* Museum, Kunstcabinet, *n.* Sammlung v. Alterthümern, Kunstgegenständen ꝛc., *f.*
Muserágnolo, **Museragno**, } *m.* (nat.) Spitzmaus, *f.*
Museruola, *f.* Maulkorb, Nasenriemen, *m.* -band, *n.*; mettere la - a qd., j. zum Schweigen bringen. [sack, *m.*
Musetta, *f.* Sackpfeife, *f.* Dudel-
Música, *f.* Musik, Tonkunst, Kapelle, *f.* Musikcorps, *n.* Musikantentruppe, *f.*; (nat.) Notenschnecke, *f.*; Höllenlärm, *m.*; - orchestrale, Orchestermusik; - a ballo, Ballmusik; - da camera, Kammermusik; - dell' avvenire, Zukunftsmusik, *f.*; battere la -, den Takt schlagen; mettere in -, in Musik setzen, componiren; è sempre la stessa -, immer dieselbe (die alte) Leier.
Musicale, *agg.* musikalisch.
Musicare, *v. n.* musiciren, Musik machen; *v. a.* in Musik setzen, componiren.
Musichessa, *f.* Spielerin, Sängerin, *f.*
Musicista, *m.* Musikant; Musiker, Tonkünstler, *m.*
Músico, *agg.* musikalisch; -, *m.* Musiker, Tonkünstler, *m.*
Musicomanía, *f.* Musikwuth, *f.*
Musiera, *f.* Visir, *n.*
Musino, *m.* Gesichtchen, *n.*
Muso, *m.* Schnauze, *f.* Maul (der Thiere); Gesicht, *n.*; allungare il -, abmagern; dire qc. sul - a qd., jm. etw. gerade herausſagen, kein Blatt vor den Mund nehmen; ridere sul - a qd., jm. ins Gesicht lachen; arricciar, torcere il -, die Nase rümpfen; rompere il - a qd., j. schlagen, prügeln; avere il -, tenere -, metter su -, far -, böse sein, maulen, das Maul hängen; fare un - lungo (tanto), ein langes Gesicht machen; a brutto -, a - duro, fest entschlossen, mit festem Entschluß; *fam.* unverfroren.
Muso, *agg.* ärgerlich, mürrisch, brummig.
Musoliera, V. museruola.
Musone, *agg.* mürrisch, kopfhängerisch; -, *m.* Kopfhänger, Duckmäuser, *m. fam.* Brummeisen, *n.*; Ohrfeige, Maulschelle, *f.*
Musoneria, *f.* Duckmäuserei, Kopfhängerei, Brummerei, Laune, *f.*
Musorno, *agg.* dumm, schläfrig, nachlässig, langsam; -, *m.* Maulaffe, Dummkopf, *m.*
Mussare, *v. n.* mousſiren, schäumen.
Mussitare, *v. n.* brummen, in den Bart brummen.
Mússola, *f.* **Mussolina**, *f.* **Mússolo**, *m.* } Musſelin, *m.* Nesseltuch, *n.*
Mustacchi, *m. pl.* Schnurrbart, Knebelbart, *m.*
Mustacchino, *m.* (nat.) Meise, *f.*
Mustella, *f.* (nat.) Wiesel, *n.*
Mustiato etc. V. muschiato etc.
Mustieto, *m.* mit Cistenröschen bewachsene Ort, *m.*
Mústio, V. muschio; (bot.) Cistenrose, *f.* Cistus, *m.*
Musulmano, *m.* Muselmann, Rechtgläubige, *m.*
Muta, *f.* Wechsel, *m.* Abwechselung, Veränderung, *f.*; Gespann, *n.* Zug, *m.*; (mil.) Ablösung (der Wache), *f.*; (nat.) Verwandlung, Metamorphose, *f.*; - di cani, Meute, *f.*; darsi la -, s. abwechseln; a - od. a - a -, abwechselnd, gegenseitig, V. muda; - a quattro, a sei etc., vier-, sechsspännige Wagen, *m.*; - di porcellane, Service, *n.*; - di diamanti, Schmuck, *m.* Reihe Diamanten, *f.*; - di abiti, vollständige Anzug, *m.*
Mutábile, *agg.* abwechselnd; veränderlich, unbeständig, wankelmüthig.
Mutabilità, *f.* Veränderlichkeit, Unbeständigkeit, *f.*; Leichtsinn, *m.* Flüchtigkeit, *f.*
Mutacismo, *m.* Mytacismus, *m.* fehlerhafte Aussprache eines Lippenbuchstaben, *f.*
Mutamento, *m.* V. mutazione.
Mutande, *f.* Unterhosen; - da nuoto, Schwimmhosen, *f. pl.*
Mutanza, V. mutazione.
Mutare, *v. a.* wechseln, ändern, ver-, um-, abändern; umgießen; versetzen, an einen andern Ort bringen; übersetzen; umkleiden, anders anziehen; *v. n.* u. -rsi, s. verändern, s. ändern; anders werden; andern Sinnes werden; s. umziehen, s. umkleiden; mausern (V. mudare); (mil.) - le guardie, die Wachen ablösen; - pensiero, proposito, consiglio, s. anders besinnen, andern Sinnes werden; - registro, andere Saiten aufziehen; - vita, seine Lebensweise ändern; - casa, umziehen, seine Wohnung verändern; - paese, auswandern.
Mutazione, *f.* Wechsel, *m.* Abwechselung, Um-, Ab-, Veränderung, *f.*; -i, *pl.* Fluctuationen, *f. pl.*
Mutévole, V. mutabile.
Mutezza, V. mutolezza.
Mútico, *agg.* ohne Grannen; frei v. Dornen.
Mutilamento, *m.* V. mutilazione.
Mutilare, *v. a.* verstümmeln; verderben, zerstören.
Mutilatore, *m.* Verstümmeler, *m.*
Mutilazione, *f.* Verstümmelung, *f.*
Mútilo, *agg.* verstümmelt.
Mútilo, *m.* (arch.) viereckige Sparrenkopf am dorischen Säulengesims; Dielenkopf, Kragstein, *m.*
Muto, *agg.* stumm, sprachlos; still, lautlos; alla -a, lautlos, ganz leise; -, *m.* Stumme (im Kartenspiel), Strohmann, *m.*
Mutolággine, **Mutolezza**, } *f.* Stummheit, Sprachlosigkeit, *f.*
Mútolo, *agg.* stumm; schweigsam, still, lautlos; alla -a, V. alla muta; -, *m.* V. mutilo.
Mútria, *f.* Grimasse, Gesichtsverzerrung, *f.* finstere Gesicht, *n.*
Mutuare, *v. a.* (com.) auf Zinsen ausleihen.
Mutuante, **Mutuatário**, } *m.* Entleiher, Darleiher, Wucherer, *m.*
Mutuazione, *f.* Gegen-, Wechselseitigkeit, Erwiderung, *f.*

Digitized by Google

Mútulo, *m.* V. mutilo.
Mútuo, *agg.* gegen=, wechselseitig; -, *m.* Ausleihen auf Zins, Darlehen, *n.*; - fruttifero, zinstragende Ausleihen, *n.*; ricevere a -, mit der Bedingung der Gegenseitigkeit Geld entnehmen.
Múzlo, (nome) Mutius.
Muzzo, *agg.* sauerſüß.

N.

N, *f.* u. *m.* N, *n.*; N. B. nota bene; N. S. nostro signore; L. N. lire
N, V. in. [nuove.
Nabissare, *v. a.* in den Abgrund ſtürzen, verſenken; *fig.* verderben, zu Grunde richten, verwüſten, zerſtören; *v. n.* toben, wüthen; zu Grunde gehen, einſtürzen.
Nabisso, V. abisso; muthwillige Bube, Schlingel, Taugenichts, *m.*
Nabla, *f.* (mus.) Pſalter (Art Saiteninſtrument), *m.*
Nabucodónosor, (nome) Nebukadnezar.
Naccajuolo, *m.* Caſtagnettenmacher,
Náccaro, *m.* V. nacchera. [*m.*
Nácchera, *f.* Perlmutter; Pauke, Keſſelpauke; Tanz=, Handklapper, Caſtagnette, *f.*
Naccherare, *v. n.* die Caſtagnetten ſpielen; *v. a.* verhöhnen, zum beſten haben.
Naccherino, *m.* Caſtagnettenſpieler; Paukenſchläger, *m.*; (als Schmeichelname) Püppchen, *n.* Mäuschen, Thierchen, *n.*
Náchero, *m.* V. nacchera.
Náchero, *agg.* winzig, klein, unterſetzt.
Nacrite, *f.* (min.) Nakrit (perlmutterartiger Kaliglimmer), *m.*
Nadir, *m.* (geogr.) Nadir, Fußpunkt, *m.*
Naffe, V. gnaffe.
Nafta, *f.* Naphtha, Bergſteinöl, Petroleum, *n.*
Naftalina, *f.* Naphthalin, *n.* Steinkohlenkampher, *m.*
Naja, *m.* (nat.) Brillen=, Hutſchlange, *f.*
Najade, *f.* (mitol.) Najade, Waſſer=, Fluß=, Quellnymphe, *f.*
Namur, *m.* (geogr.) Namur, *n.*
Nana, *f.* Zwergin, *f.*
Nanchino, *m.* Nanking, *m.*; (geogr.) Nanking, *n.*
Nandu, *m.* (nat.) Nandu, amerikaniſche Strauß, *m.*
Nane nane, wak! wak! (Ruf für die Enten.) [Zwerg...
Naneo, *agg.* zwerghaft, =artig,
Nanerello, } *m.* Zwerglein, *n.*
Naneróttolo, } Knirps, *m.*
Nanfa, acqua -, *f.* Orangenblütenwaſſer, *n.*
Nankin, *m.* (geogr.) Nanking, *n.*
Nanna, (nome) Marianne; andare a -, zu Bette gehen (v. Kindern); far la -, ſchlafen.
Nanni, (nome) Hänschen; fare il -, ſ. dumm ſtellen.
Nano, *m.* Zwerg, *m.*; *agg.* zwergartig, zwerghaft, Zwerg...; frutti -i, *m. pl.* Zwergobſt, *n.*; melo -, Zwergapfelbaum, *m.*; lettere -e, *f. pl.* Perldruck, *m.* Perlſchrift, *f.* Augenpulver, *n.*
Nante, *f.* (geogr.) Nantes, *n.*
Nante, }
Nanti, } V. innanzi.
Nanzi, }
Naomi, (nome) Naemi.
Napea, *f.* (mitol.) Waldgöttin, Napäe, *f.*
Napello, V. nappello.
Napo, *m.* (bot.) Garten=, Steckrübe, *f.*
Napoleone, (nome) Napoleon; (numis.) Napoleondor, *m.* Zwanzigfrancſtück, *n.*
Napoleónico, *agg.* napoleoniſch.
Napoleónide, *m.* Napoleonide, Nachkomme Napoleon's, *m.*
Napoleonista, *m.* Anhänger Napoleon's, *m.*
Nápoli, *f.* (geogr.) Neapel, *n.*
Napolitana, *f.* (giuoc.) drei hohe Karten (im Treſetſpiel).
Napolitano, *agg.* neapolitaniſch; -, *m.* Neapolitaner, *m.*
Nappa, *f.* Quaſte, Trobdel; Cocarde; Puderbüchſe, *f.*; Kinnbart, *m.* [Sturmhut, *m.*
Nappello, *m.* (bot.) blaue Eiſen=,
Nappina, *f.* kleine Quaſte, Trobdel, Bandſchleife, *f.*
Nappo, *m.* Taſſe, *f.* Becher, *m.* Glas; Becken, *n.* Schüſſel, *f.*
Naráncio, V. melarancio.
Narbona, *f.* (geogr.) Narbonne, *n.*
Narciso, (nome) Narciß.
Narciso, } *m.* (bot.) Narciſſe, *f.*
Narcisso, }
Narcótico, *agg.* (med.) narkotiſch, betäubend, einſchläfernd; -, *m.* narkotiſche, betäubende Mittel, Einſchläferungsmittel, *n.*
Narcosi, *f.* Narkoſe, *f.*
Narcotismo, *m.* (med.) Betäubung, Vergiftung durch betäubende Mittel, *f.*
Nardino, *agg.* v. Narden, Narden...; olio -, *m.* Spick=, Nardenöl, *n.*
Nardo, *m.* (bot.) Narde, *f.*; - indiano, indiſche Bartgras, *n.*
Nare, } *f. pl.* Naſenlöcher, *n. pl.*
Nari, } Nüſtern, *f. pl.*
Narghile, *m.* perſiſche Pfeife, *f.*
Narice, *f.* Naſenloch, *n.*
Narpicare, V. inarpicare.
Narrábile, *agg.* erzählbar.
Narramento, *m.* V. narrazione.
Narrare, *v. a.* erzählen, berichten.
Narrativa, *f.* V. narrazione; Erzählungsweiſe, *f.*
Narrativo, *agg.* erzählend; materia -a, *f.* Stoff der Erzählung, *m.*
Narratore, *m.* -trice, *f.* Erzähler, *m.* =in, *f.*
Narratório, V. narrativo.
Narrazione, *f.* Erzählung, *f.* Bericht, *m.* Darſtellung, *f.*
Narsete, (nome) Narſes.
Nartece, *f.* (bot.) Beinbrech, *m.*
Narvalo, *m.* (nat.) Narwal, *m.* Seeeinhorn, *n.*
Nasággine, *f.* Großnäſigkeit, *f.*
Nasale, *agg.* naſal; zur Naſe gehörig, Naſen...; -, *m.* Naſenbecke (am Viſire), *f.*; Schnupf=, Nießmittel, *n.*; Naſenlaut, *m.*
Nasardo, *agg.* näſelnd; voce -a, näſelnde Stimme, *f.*
Nasare, V. annasare.
Nasata, *f.* Naſenſtüber; Stoß mit der Naſe; derbe Verweis, *m.*; abſchlägige Antwort, Verweigerung, *f.*; *fam.* Korb, *m.*
Nascente, *agg.* entſtehend, entſpringend, werdend; -, *m.* Neugeborene, *n.*
Nascenza, *f.* Geburt, *f.* Entſtehen, *n.* Urſprung, *m.*; (med.) Blutgeſchwür, *n.*; Auswuchs, *m.* Gewächs, *n.* Geſchwulſt, Beule, *f.*
Náscere, *v. n.* geboren werden, zur Welt kommen, entſtehen; entſpringen, hervorkommen, =ſproſſen, =wachſen; aubrechen, aufgehen; anfangen; auftauchen (v. Gedanken); il giorno, la notte nasce, der Tag, die Nacht bricht an; il sole, la luna nasce, die Sonne, der Mond geht auf; una tempesta nasce, ein Sturm erhebt ſich, ein Unwetter bricht herein, bricht los; ignudo nato, ſplitternackt; nato e sputato, ſehr ähnlich; è suo padre nato e sputato, es iſt ſein Vater wie er leibt und lebt; essere nato apposta a qc., zu etw. (wie) geſchaffen ſein; è nato fatto per ciò, er iſt dazu wie geſchaffen; essere nato vestito, vom Glücke begünſtigt ſein; nissun' anima nata, keine lebende Seele; ova non nate, *f. pl.* ungelegte Eier, *n. pl.*; in sul -, gleich bei der Geburt, im Entſtehen.
Nascimento, *m.* } Geburt; Abkunft,
Náscita, *f.* } *f.*; Herkommen; Geſchlecht, *n.*; Urſprung, *m.* Entſtehung, *f.*; (arch.) Anlauf (einer Säule), *m.*
Náscito, *m.* V. nativitá.
Nasciturо, *agg.* was erſt geboren werden ſoll, zukünftig, Zukunfts...
Nascondello, V. nascondiglio.
Nascóndere, *v. a.* verbergen, verſtecken; verbecken; verheimlichen, geheimhalten; -rsi, ſ. verſtecken, ſ. verbergen.
Nascondévole, *agg.* verbergend.
Nascondíglio, *m.* Verſteck, Zufluchtsort, Schlupfwinkel, *m.* Grube, Höhle, *f.* Aufenthalt wilder Thiere, *m.*
Nascondimento, *m.* Verſtecken, Verbergen, Verheimlichen, *n.*; Schlupfwinkel, Verſteck, *m.*
Nasconditore, *m.* -trice, *f.* Verberger, Verhehler, Verheimlicher, *m.* =in, *f.*
Nascosamente, *avv.* geheim, in der Stille, im ſtillen, verſtohlen, verſteckterweiſe, unter der Hand.
Nascoso, } *agg.* verſteckt, verheim=
Nascosto, } licht; di -, V. nascosamente.
Nasello, *m.* Näschen, *n.*; Riegelhaspen, Kling=, Wand=, Schließhaken, *m.* Krampe, *f.*; (nat.) Weißling, Wittling, Dorſch, *m.*
Nasévole, *agg.* zur Naſe gehörig, Naſen... [*m.*
Násica, *f.* (nat.) Naſenaffe, Kahau,
Nasiera, *f.* Naſenzange für Och=
Nasino, *agg.* Naſen... [ſen, *f.*
Naso, *m.* Naſe, *f.*; (mar.) Naſe, *f.* Bug, Steven, Schnabel eines Fahrzeuges, *m.*; avere buon -, eine feine Naſe haben; dar nei - a qd., jm. Argwohn erregen,

Digitized by Google

j. argwöhnisch machen; in die Nase fahren, unangenehm werden, verdrießen; menar, guidar, pigliar pel - qd., j. bei der Nase herumführen; dare del - contro qc., j. heftig stoßen an etw.; mettere, cacciare, ficcare il - in qc., die Nase in etw. stecken, j. in etw. einmischen; rimanere, restare con un palmo di - od. con tanto di -, mit einer langen Nase abziehen, das Nachsehen haben; torcere, arricciare il -, die Nase rümpfen; pezzuola da -, *f.* Taschentuch, *n.*; tabacco da -, Schnupftaback, *m.*

Nasone, *m.* Mann mit langer Nase, *m.*

Naspare, V. annaspare.

Naspo, V. aspo.

Nassa, *f.* Fischreuse; Apothekerflasche, Phiole, *f.*

Nasso, *m.* (bot.) Eibe, *f.* Taxus, *m.*

Nasso, *m.* (geogr.) Naxus, *n.*; lasciare in -, im Stiche lassen, sitzen lassen.

Nassóvia, *f.* (geogr.) Nassau, *n.*

Nassoviese, *agg.* nassauisch; -, *m.* Nassauer, *m.*

Nastágio, (nome) Anastasius.

Nastrajo, *m.* Bandwirker, -weber; Bandhändler, Posamentier, *m.*

Nastrame, *m.* allerhand Bänder, *n. pl.*

Nastriera, *f.* Bandschleife, *f.*

Nastrino, *m.* Bändchen; Eisenband, *n.*; Bandnudel, *f.*

Nastro, *m.* Band; Ordensband, *n.*; -i, Bandnudeln, *f. pl.*

Nastúrcio, *m.* (bot.) Brunnenkresse, *f.*

Nastúrzio, *m.* (bot.) Brunnenkresse, *f.*

Nasuto, *agg.* großnäsig; naseweis, vorlaut, altklug, vorwitzig.

Natale, *agg.* heimatlich, vaterländisch, Geburts..., Heimats...; giorno -, V. natalizio; terra -, *f.* Heimatland, *n.*; città -, Geburts-, Vaterstadt, *f.*; -, *m.* Geburt; Herkunft, *f.*; Weihnachten, *f. pl.* Weihnachtsfest, *n.*; di illustri -i, v. hoher Herkunft; avere i suoi -i a..., herstammen aus..., geboren sein in...

Natália, (nome) Natalie.

Natalízio, *agg.* giorno - od. -, *m.* Geburtstag, *m.*; vacanze -e, Weihnachtsferien, *f. pl.*

Natanaelle, (nome) Nathanael.

Natano, (nome) Nathan.

Natare, *v. n.* schwimmen; - per l'aria, fliegen; occhi natanti, *m. pl.* schmachtende Augen, *n. pl.*

Natativo, *agg.* zum Schwimmen geeignet, Schwimm...

Natatore, *m.* -trice, *f.* Schwimmer, *m.* -in, *f.*

Natatória, *f.* Schwimm-, Badeplatz, -ort; Fischteich, Weiher, *m.*

Nática, *f.* Hinterbacken, *m.*

Naticuto, *agg.* mit starken Hinterbacken versehen.

Natio, V. nativo.

Natività, *f.* Geburt; Nativität, *f.* Stand der Gestirne bei js. Geburt, *m.*; cieco dalla -, blindgeboren.

Nativo, *agg.* gebürtig; angeboren, angestammt, ursprünglich; (min.) gediegen; essere - di..., herstammen aus...

Nato, *m. D.* Sohn, *m.*

Natólia, *f.* (geogr.) Natolien, Kleinasien, *n.* [Natolier, *m.*

Natoliese, *agg.* natolisch; -, *m.*

Natrice, *f.* (nat.) Natter, Ringel-, Halsbandnatter, Wasserschlange, *f.*; (bot.) Weiberkrieg, *m.* Ochsenbrech, *n.*

Natro, *m.* kohlensaure Natron, *n.*

Natrolite, *m.* Natrolith, *m.*

Natta, *f.* Possen, *m.* Neckerei, *f.* Schabernack, Streich, *m.*; (med.) Mundschwamm, *m.* Mundfäule, *f.*; (mar.) Matte, *f.* Flechtwerk, *n.*

Natura, *f.* Natur, Schöpfung, *f.*; Wesen, *n.* Eigenthümlichkeit, Menschennatur, *f.*; Menschengeschlecht, *n.*; Naturzustand, *m.* Anlage, *f.* Naturtrieb; Hang, *m.*; Art, Beschaffenheit, *f.*; (anat.) Geschlechtstheile, *m. pl.*; di(per)-, v. Natur; in -, in der wahren Gestalt.

Naturale, *agg.* natürlich, Natur..., angeboren, echt, natürlich, ungekünstelt, ungezwungen, unverfälscht; unehelich; cose -i, *f. pl.* Naturalien, *pl.*; -, *m.* Natur, natürliche Beschaffenheit, *f.* natürliche Zustand, *m.*; Gemüthsart, *f.* Wesen, Naturell, *n.*; (pitt.) Original, Modell, *n.*; cavare, disegnare, dipingere, ritrarre al od. dal -, nach der Natur malen, zeichnen; stare al -, Modell stehen; imitare qd. al -, j. getreu nachahmen.

Naturaleggiare, *v. n.* nach der Natur malen, zeichnen, bilden; die Natur nachahmen.

Naturalezza, *f.* Natürlichkeit, natürliche Beschaffenheit; natürliche Neigung, *f.* Hang, *m.*; Einfachheit, Aufrichtigkeit, *f.*

Naturalista, *m.* Naturforscher; Naturalist, *m.*

Naturalità, *f.* Naturzustand, *m.* Natürlichkeit, *f.*; diritto di -, Heimats-, Bürgerrecht, *n.*

Naturalizzare, *v. a.* das Heimatsrecht verleihen, naturalisiren; einführen, einheimisch machen, einbürgern.

Naturalizzazione, *f.* Bewilligung des Heimatsrechtes, *f.*

Naturante, *agg.* wirkend, schaffend; natura -, Natur im Zustande der Thätigkeit, *f.*

Naturare, *v. a.* zur Natur machen; -rsi, zur Natur werden, zur zweiten Natur, zur Gewohnheit werden.

Naturato, *agg.* zur Natur geworden; gewöhnt; natürlich; beschaffen; ben -, mal -, gut, schlecht beschaffen. [burg, *n.*

Nauemburgo, *m.* (geogr.) Naum-

Naufragare, *v. n.* Schiffbruch leiden, scheitern.

Naufráglo, *m.* Schiffbruch, *m.*; far -, Schiffbruch leiden, scheitern, auf den Strand laufen; diritto di -, *m.* Strandrecht, *n.*

Náufrago, *agg.* schiffbrüchig; andar -, Schiffbruch leiden, scheitern; -, *m.* Schiffbrüchige, *m.*

Naufragoso, *agg.* gefährlich, wo man leicht Schiffbruch leidet.

Náulo, V. navolo.

Naumachia, *f.* Darstellung v. Seegefechten (bei den alten Römern), *f.* Seegefecht, *n.*

Naumachiale, *agg.* lotta -, *f.* Seetreffen, Seegefecht, *n.*

Naupatto, *m.* (geogr.) Naupaktus (Lepanto), *n.*

Náusa, *f.* Uebelkeit, Neigung zum Erbrechen, *f.*; *fig.* Ekel, Abscheu, *m.*

Nauseabondo, *agg.* Uebelkeit erregend; ekelhaft, anwidernd.

Nauseamento, *m.* V. nausea.

Nauseante, *agg.* Ekel erregend, ekelhaft.

Nauseare, *v. a.* Uebelkeit, Ekel, Abscheu erregen; *v. n.* Ekel, Abscheu empfinden; -rsi, j. ekeln.

Nauseoso, *agg.* (med.) Brechen, Uebelkeit erregend; *fig.* ekelhaft.

Náuta, *m.* Fährmann, Schiffer, *m.*

Náutica, *f.* See-, Schiffahrt, Schiffahrtskunde, *f.*

Náutico, *agg.* nautisch, zur Schiffahrt gehörig, See...; scuola -a, Navigationsschule, *f.*

Náutile, V. navigante.

Nautílio, *m.* (nat.) Nautilus, *m.*

Náutilo, *m.* Perl-, Schiffsboot (Weichthier), *n.*

Navale, *agg.* zur Schiffahrt gehörig, Schiffs..., See...; battaglia -, Seeschlacht, *f.* Seetreffen, *n.*; -, *m.* (mar.) Dock, Werft, *n.* Rhede, *f.*

Navalestro, *m.* Schiffer, Fährmann, *m.* [*m.*

Navarca, *m.* (mar.) Schiffspatron,

Navarra, *f.* (geogr.) Navarra, *n.*

Navarrese, *m.* Navarrer, *m.*

Navarrino, *m.* (geogr.) Navarin, *n.*

Navata, *f.* (mar.) Schiffsladung, *f.*; Tragvermögen eines Schiffes; Schiff einer Kirche, *n.*

Nave, *f.* Schiff; Schiff einer Kirche, *n.*; - mercantile, Kauffahrteischiff; - caricatoja, Lastschiff; - corazzata, Panzerschiff, *n.*

Návera, *f. V. A.* Stichwunde, *f.*

Naverare, *v. a. V. A.* stechen, verwunden.

Naveresco, *agg.* zur Schiffahrt gehörig, See...

Navicare etc. V. navigare etc.

Navicella, *f.* Nachen, Kahn, *m.* Schiffchen; Becken, *n.*; (arch.) Regenrinne; Hohl-, Kehlleiste, überhängende Einziehung, *f.*; (mil.) Weihrauchbüchse, *f.*

Navicellajo, *m.* Fährmann, Kahnführer, Frachtschiffer, *m.*

Navicellata, *f.* Kahnladung, *f.*

Navicello, *m.* Kahn, Nachen; leichtsinnige Mensch, *m.*; Wetterfahne, *f.*; listige Fuchs, abgefeimte Mensch, *m.* [mann, *m.*

Navichiere, *m.* Schiffer, Fähr-

Navicolare, *agg.* kahnförmig; -, *m.* (anat.) Schiffbein, *n.*

Navigábile, *agg.* schiffbar, seetüchtig.

Navigabilità, *f.* Schiffbarkeit, *f.*

Navigamento, *m.* Schiffen, *n.* Schiffahrt, *f.*

Navigante, *m.* Schiffer; Seefahrer, *m.*

Navigatore, *m.* fahrer, *m.*

Navigare, *v. a.* befahren, durchschiffen; - nei bassi fondi, im Trüben fischen; - per perduto, s. dem Schicksale preisgeben; - a seconda, mit günstigem Winde segeln; saper - a ogni vento, s. in alles zu schicken wissen.

Navigatório, *agg.* zur Schiffahrt gehörig.

Digitized by Google

Navigazione, *f.* Schiff=, Seefahrt; Schiffahrtskunde, *f.*
Navighiere, V. navichiere.
Naviglo, *m.* Schiff, Fahrzeug, *n.*
Naviglio, *m.* Schiff, Fahrzeug, *n.*; Flotte, *f.*; -mercantile, Handelsflotte, *f.*; Fährgeld, *n.*
Navile, V. navale.
Návolo, *m.* Fährgeld, Frachtgeld, *n.*
Navone, *m.* Garten=, Steckrübe, *f.*; Dummkopf, Tropf, *m.*
Nazadra, *f.* Barke, *f.* Canot, *n.*
Nazaret, } *m.* (geogr.) Nazareth,
Nazaretto, } *n.*
Nazionale, *agg.* national, volksthümlich; -, *m.* Eingeborene, Staatsangehörige, *m.*
Nazionalità, *f.* Nationalität, Volksthümlichkeit, *f.*
Nazionalizzare, *v. a.* das Heimatsrecht geben.
Nazionalizzazione, *f.* Heimatsrecht, *n.*
Nazione, *f.* Nation, *f.* Volk, Geschlecht, *n.* Geburt, *f.* Ursprung, *m.* Abstammung, *f.*
Nazzicare, *v. n. fam.* wühlen, herumwirthschaften, Lärm machen.
Nè, *cong.* weder, und nicht, auch nicht; oder, oder auch; - anche, nicht einmal.
Ne'? nicht wahr?
Ne, *avv.* davon, daran, daher, dessen, deren; damit, dafür, dabei; daraus, darüber, darum, deswegen; me - vo, ich gehe fort ꝛc.
Neanche, } *avv.* nicht einmal.
Neanco, }
Neandro, (nome) Neander.
Nearco, (nome) Nearch.
Nébbia, *f.* Nebel, *m.*; Gewölk, *n.*; *fig.* Verblendung, Unklarheit, Verworrenheit, Unwissenheit, *f.*; incantar la -, gut leben, es sich wohl sein lassen.
Nebbione, *m.* dicke Nebel, *m.*; - secco, Höhen=, Heerrauch; Erzdummkopf, Taugenichts, *m.*
Nebbioso, *agg.* nebelig, bewölkt, trübe; finster; *fig.* dunkel, unklar.
Nébride, *f.* (Damm=)Fell (als Gewand für Bacchantinnen), *n.*
Nébula, *f. V. A.* Nebel; Fleck, *m.* Dunkelheit, *f.*
Nebulento, V. nebuloso.
Nebuletta, *f.* Nebelwolke, *f.*
Nebulone, *m.* Schurke, Taugenichts, *m.*
Nebulosità, *f.* Nebelhaftigkeit, *f.*; leichte Nebel, *m.*; *fig.* Unklarheit, *f.*
Nebuloso, *agg.* nebelig, trübe, finster, bewölkt; (stella) -a, Nebelstern, =fleck, *m.* =wolke, *f.*
Nécao, (nome) Necho.
Néccare, *m.* (geogr.) Neckar, *m.*
Néccio, *m.* Brei, *m.* Speise aus Kastanienmehl, *f.*
Nece, *f.* Tod; Mord, *m.*
Necessário, *agg.* nothwendig, nöthig; -amente, nothwendigerweise; -, *m.* Nöthige, Nothwendige, *n.* Nothdurft, *f.*; Abtritt, *m.*
Necesse, *agg.* nöthig, nothwendig.
Necessità, *f.* Nothwendigkeit, *f.*; Mangel, *m.* Noth, Nothdurft, Dürftigkeit, Hülflosigkeit, *f.*; di (per) -, nothwendigerweise; essere di -, nöthig sein; la - non ha legge, Noth kennt kein Gebot; fare della - virtù, aus der Noth eine Tugend machen.
Necessitare, *v. a.* nöthigen, zwingen; *v. n.* nöthig sein.
Necessitoso, *agg.* nothleidend, dürftig, bedürftig.
Necróforo, *m.* (nat.) Todtengräber, *m.*
Necrologia, *f.* Lebensbeschreibung [Verstorbener, *f.*
Necrológio, *m.* Todtenregister, *n.*
Nekrolog, *m.* [etc.
Necromante etc. V. negromante
Necroscopia, *f.* Leichenöffnung, Leichenschau, *f.*
Necrosi, *f.* (med.) Knochenbrand, *m.*
Neemia, (nome) Nehemias.
Neente etc. V. niente etc.
Nefa, *f.* Langeweile, *f.* Verdruß, *m.*
Nefandezza, } *f.* Ruchlosigkeit,
Nefandígia, } Schändlichkeit,
Nefandità, } Niederträchtigkeit; Sodomiterei, *f.*
Nefando, *agg.* ruchlos, verrucht, schändlich, niederträchtig, abscheulich.
Nefário, V. nefando.
Nefasto, *agg.* unheilvoll, v. schlechter Vorbedeutung, unselig; giorno -, Tag des Schweigens, *m.*
Nefrite, } V. nefritide.
Nefrítica, }
Nefrítico, *agg.* (med.) die Nieren betreffend, Nieren ...; dolore -, Nierenschmerz, *m.*
Nefritide, *f.* (med.) Nierenentzündung, *f.* Nierenweh, *n.*
Negábile, *agg.* leugbar, was sich leugnen läßt, verneinbar.
Negabilità, *f.* Leugbarkeit, *f.*
Negamento, *m.* Leugnen, Verneinen, *n.*
Negare, *v. a.* leugnen, in Abrede stellen; ab=, verleugnen; verweigern, abschlagen; verneinen.
Negativa, *f.* Verneinung, Verweigerung, abschlägige Antwort, *f.*; stare (in) sulla -, beim Leugnen, bei seiner Weigerung beharren; dare una -, etw. abschlagen, verweigern, einen Korb geben.
Negativo, } *agg.* verneinend, ne-
Negatório, } gativ; leugnend; rispondere negativamente, verneinen, mit Nein antworten; quantità -a, Größe mit dem Minuszeichen, *f.*
Negatore, *m.* -trice, *f.* Verweigerer; Leugner, *m.* =in, *f.*
Negazione, *f.* Verneinung; Leugnung, *f.*; (gram.) Verneinungswort, *n.*
Negghiente, *agg. V. A.* faul, nach=
Negghienza, } *f.* Faulheit, Nach=
Negghiezza, } lässigkeit, Sorglosigkeit, *f.*
Neghiettire, *v. a.* unbeachtet lassen, s. nicht um etw. bekümmern.
Neghiettoso, V. neghittoso.
Neghittággine, *f.* Faulenzerei, Faulheit, *f.*
Neghittoso, *agg.* faul, träge, verdrossen, saumselig.
Negiettare, V. negligere.
Negietto, *agg.* vernachlässigt, nachlässig. [Verabsäumung, *f.*
Negiezione, *f.* Vernachlässigung,
Negligentare, V. negligere.
Negligente, *agg.* nachlässig, fahrlässig, saumselig, unbekümmert, sorglos.
Negligenza, } *f.* Nachlässigkeit,
Negligénzia, } Fahrlässigkeit, Sorglosigkeit, Saumseligkeit; Vernachlässigung, *f.*
Negligere, *v. a.* vernachlässigen, unbeachtet, unberücksichtigt lassen, unterlassen, verabsäumen.
Nego, V. niego.
Negossa, *f.* } Fischreuse, *f.* Garn=
Negosso, *m.* } sack, *m.*
Negoziábile, *agg.* umsetzbar, verkäuflich, zu begeben (bes. v. Wechseln). [Kaufmann, *m.*
Negoziante, *m.* Handelsmann,
Negoziare, *v. n.* u. *a.* Handel treiben, handeln; unterhandeln; umsetzen, ab=, begeben (einen Wechsel).
Negoziativo, *agg.* Handels ...
Negoziato, V. negozio.
Negoziatore, *m.* Handelsmann; Unterhändler, *m.*
Negoziazione, *f.* Handel, Verkehr, *m.*; Unterhandlung, Verhandlung, *f.* Be=, Abgeben eines Wechsels, *n.*
Negózio, *m.* Handel, Verkehr, *m.* Gewerbe; Geschäft, *n.* Handlung; Angelegenheit, Sache, *f.*; *fam.* Dings, *n.*; far -, Handel treiben; intavolare, intelajare un -, etw., eine Sache in Vorschlag, aufs Tapet bringen.
Negozioso, *agg.* betriebsam, geschäftig, thätig.
Negra, *f.* Negerin, *f.*
Negreggiare, V. nereggiare.
Negrezza, V. nerezza.
Negrigente, V. negligente.
Negro, *agg.* schwarz; dunkel, düster; traurig, finster; -, *m.* Neger, Schwarze, *m.*
Negrofumo, V. nerofumo.
Negromante, *m.* -essa, *f.* Geisterbanner, =beschwörer; Schwarzkünstler, Zauberer, *m.* =in, *f.*
Negromántico, *agg.* nekromantisch, zur Geisterbeschwörung gehörig.
Negromanzia, *f.* Nekromantie, Geisterbeschwörung; schwarze Kunst, Hexerei, *f.*
Negroponte, *m.* (geogr.) Negropont, Euböa, *n.*
Negropontino, *agg.* negropontisch; -, *m.* Negropontiner, *m.*
Negrore, *m.* Schwärze, *f.*
Negundo, *m.* (bot.) eschenblätterige Ahorn, *m.*
Neh, *int.* nicht wahr?
Nei, *prp. art.* in den.
Nel, } *prp. art.* in dem, in den;
Nello, } V. in.
Nella, (nome) Nennchen.
Nembo, *m.* Platzregen, Regenguß, Guß, Hagel, *m.* Flut, *f.* Schwarm, *m.* große Menge, *f.*; (mil.) große Soldatenversammlung, *f.*; - di polvere, Staubwolke, *f.*; a -i, in großer Menge, scharenweise. (V. nimbo.)
Nemboso, *agg.* stürmisch, regnerisch, gewitterhaft.
Nembrod, } (nome) Nimrod.
Nembrotte, }
Némesi, *f.* (mitol.) Nemesis, Rachegöttin, *f.*
Nemica, *f.* Feindin, *f.*
Nemicare, V. nimicare.
Nemichévole, *agg.* feindlich, feindselig; grausam; schrecklich.

Digitized by Google

Nemico, *agg.* feindlich, feindselig; entgegen, schädlich; -amente, auf feindliche Weise; in feindlicher Absicht; -, *m.* Feind, Gegner, *m.*; il mal -, der böse Feind, der Teufel, *m.* [seligkeit, *f.*
Nemistà, *f.* Feindschaft, Feind-
Nemmeno, *conj.* nicht einmal, auch nicht; - io, ich auch nicht.
Nemósio, *m.* (geogr.) Nemours, *n.*
Néncio, (nome) Lorenzchen.
Nénia, *f.* Nänie, *f.* Klage-, Trauerlied, *n.* [blume, *f.*
Nenufar, *m.* (bot.) Seerose, Nix-
Neo, *m.* Muttermal, *n.* Flecken, Makel, Fehler, *m.*; Schminkpflästerchen, *n.*
Neoburgo, *m.* (geogr.) Neuenburg; Neufchâtel, *n.* [castle, *n.*
Neocastello, *m.* (geogr.) New-
Neófito, *m.* Neubekehrte, Neugetaufte, Neophyt, *m.*
Neogiudeo, *m.* Neujude, *m.*
Neologia, *f.* Bildung neuer Wörter, Neologie, *f.* [logisch.
Neológico, *agg.* neugebildet, neo-
Neologismo, *m.* Sprachneuerung, *f.*; Neologismus, *m.* neue Wort, *n.*
Neólogo, *m.* Sprachneuerer; Neolog, *m.*
Neomenia, *f.* (astr.) Neumond, *m.* Neumondsfest, *n.* erste Tag des atheniſchen Monats, *m.*
Neonato, *m.* Neugeborene, *m.* neugeborene Kind, *n.*
Neoplatónico, *agg.* neuplatoniſch.
Neostádio, *m.* (geogr.) Neuſtadt, *n.*
Neotérico, *m.* Schriftſteller im neuen Geſchmacke, *m.*
Neovido, *m.* (geogr.) Neuwied, *n.*
Neo Zelandese, *m.* Neuſeeländer, *m.*
Nepa, *f.* (nat.) Waſſerſkorpion, *m.*
Nepente, *m.* (mitol.) Nepenthes (Zaubermittel [bei Homer], durch welches man alles Leid vergaß), *m.*; (bot.) Kannenträger, *m.*
Nepitella, *f.* (bot.) Bergmeliſſe, *f.*
Nepitello, *m.* Rand der Augenlider, *m.* Augenlid, *n.*
Nepote etc. V. nipote etc.
Neppure, *conj.* nicht einmal, auch
Neputa, V. nepitella. [nicht.
Nequíssimo, *agg.* böſe, ruchlos.
Nequità, **Nequitanza**, **Nequitezza**, *f.* Schlechtigkeit, Bosheit, Ruchloſigkeit, *f.*
Nequitoso, *agg.* böſe, boshaft, ruchlos, ſchlecht.
Nequizia, V. nequità.
Nerastro, *agg.* ſchwärzlich, ins Schwarze fallend.
Nerbare, *v. a.* mit dem Ochſenziemer ſchlagen.
Nerbata, *f.* Schlag mit dem Ochſenziemer, *m.*
Nerbatura, *f.* Schlagen mit dem Ochſenziemer, *n.*
Nerbo, *m.* V. nervo; Ochſenziemer,
Nerboroso, V. nervoso. [*m.*
Nerboruto, *agg.* nervig, kraftvoll, ſtark, kräftig.
Nerboso, **Nerbuto**, V. nerboruto.
Nereggiamento, *m.* Schwärze, *f.*; Dunkle, *n.*
Nereggiare, *v. n.* ins Schwarze fallen, ſchwärzlich ausſehen.
Neréide, *f.* (mitol.) Nereide, Seenymphe, *f.*; (nome) Nereis.
Néreo, (nome) Nereus.
Neretto, V. nerastro.
Nerezza, *f.* Schwärze, Dunkelheit,
Nericare, V. nereggiare. [*f.*
Nericcio, **Nerigno**, *agg.* ſchwärzlich.
Nerita, *f.* (nat.) Halbmondſchnecke, *f.*
Nero, *agg.* ſchwarz; dunkel, finſter, traurig, düſter; böſe, zornig, erzürnt; - come il carbone, kohlſchwarz; giorni -i, ſtrenge Faſttage, *m. pl.*; Selva Nera, *f.* (geogr.) Schwarzwald, *m.*; Mar Nero, *m.* (geogr.) Schwarze Meer, *n.*; esser - con qd., mit jm. böſe, auf j. erzürnt ſein; -, *m.* Schwarze, *n.* ſchwarze Farbe, *f.*; Mohr, Neger, Schwarze, *m.*; mettere il - sul bianco, V. bianco; mostrar - per bianco, V. bianco; veder tutto -, alles ſchwarz ſehen, alles v. der ſchlimmſten Seite auffaſſen; vestire a (di) -, ſ. ſchwarz kleiden, trauern; - di fumo, V. nerofumo.
Nerofumo, *m.* Ruß, Kienruß, *m.*
Nerola, *f.* (farm.) Pomeranzenblüteneſſenz, *f.* -öl, *n.*
Nerone, (nome) Nero.
Neroneria, *f.* Grauſamkeit, Unmenſchlichkeit, *f.*
Nerume, *m.* V. nerezza.
Nervale, *agg.* die Nerven betreffend, Nerven . . .
Nervata, V. nerbata.
Nervatura, *f.* (bot.) Nervengerüſt (eines Blattes), *n.*; (arch.) erhabene Adern, Rippen, *f. pl.* hervorſtehende Grate (an gothiſchen Gewölben), *m. pl.*
Nérveo, *agg.* zu den Nerven gehörig, nervig, Nerven . . .
Nervigno, *agg.* nervig, ſtark, kräftig.
Nervino, *m.* (med.) nervenſtärkende Mittel, *n.*
Nervo, *m.* Nerv, *m.* Sehne, Seele; Wichtigkeit, Kraft, *f.*; Kern, *m.* Beſte, Weſentliche, *n.*; (bot.) Rippe, Faſer, *f.*; far qc. di -, etw. mit allem Eifer betreiben; urtar i -i, dare ai -, auf die Nerven fallen, die Nerven unangenehm berühren; avere i -i, nervös ſein, ſchwache Nerven haben; essere di buon -, ſtark, kräftig ſein. [gereizte Zuſtand, *m.*
Nervosità, *f.* Kraft, Stärke, *f.*; gereizte Zuſtand, *m.*
Nervoso, *agg.* nervig, ſtark, kräftig.
Nervuto, V. nerboruto.
Nesci, fare il -, ſ. ſtellen, als ob man nichts wiſſe, ſ. dumm, unwiſſend ſtellen. [wiſſend.
Nesciente, *agg.* nicht wiſſend, un-
Nescienza, *f.* Nichtwiſſen, *n.* Unkenntniß; Unbewußtheit, *f.*
Néscio, *agg.* unwiſſend, unbewußt; fare il -, ſ. dumm ſtellen, ſo thun, als ob man nichts wüßte.
Nésplio, V. nespolo.
Néspola, *f.* (bot.) Mispel, *f.*; Schelle, *f.*; Schlag, Stoß, *m.*; Kleinigkeit, Lappalie, *f.*
Néspolo, *m.* (bot.) Mispelbaum, *m.*
Nessibile, **Néssile**, *agg.* was befeſtigt, was geknüpft werden kann, verknüpfbar, vereinbar.
Nesso, *m.* Band, *n.* Zuſammenhang, *m.* Anknüpfung, Einheit; Verbindung, *f.*
Nessuno, *agg.* einer, jemand; (non -,) keiner, nicht einer, niemand; -a cosa, nichts; c'è egli stato -, iſt jemand (od. niemand) dageweſen? non c'è stato -, es iſt niemand dageweſen.
Nestaja, **Nestajo**, **Nestajuola**, *f.* Samenſchule, *f.*; Baum-, Pflanz-, Bildungsſchule, *f.*
Nestare, V. annestare.
Nesto, *m.* Pfropfreis, Auge, *n.*; Pfropfen, *n.*
Néstore, (nome) Neſtor.
Nestorianismo, *m.* neſtorianiſche Lehre, *f.*
Nestoriano, *m.* Neſtorianer, *m.*
Nestório, (nome) Neſtorius.
Netta, (nome) Nennchen.
Nettacessi, *m.* Kloakenreiniger, *m.*
Nettamento, *m.* Reinigen, Säubern, *n.* Reinigung, *f.*
Nettamina, *f.* Krätzer, Räumer, Raumlöffel, *m.* Raumeiſen, *n.*
Nettampoco, *avv.* ebenſo wenig.
Nettapanni, *m.* Fleckenausmacher, Reiniger, *m.*
Nettare, *v. a.* reinigen, ſäubern, putzen, auskehren; (Gemüſe) verleſen, putzen; *v. n.* davongehen, ſ. aus dem Staube machen.
Néttare, *m.* (mitol.) Nektar, Göttertrank, *m.*; (bot.) Honigſaft (der Blüten), *m.* [ſüß.
Nettáreo, *agg.* nektarähnlich, honig-
Nettário, *m.* (bot.) Honiggefäß, *n.* -behälter, *m.* Saftbehältniß (der Blumen), *n.*
Nettativo, *agg.* reinigend, ſäubernd; (med.) abführend.
Nettatoja, *f.* (mur.) Maurermulde, *f.* Streichbret, *n.*
Nettatojo, *m.* Wiſchlappen, *m.* Wiſchtuch, *n.* [rung, *f.*
Nettatura, *f.* Reinigung, Säube-
Nettezza, *f.* Reinlichkeit, Sauberkeit; Reinheit, Redlichkeit; Klarheit, Deutlichkeit, *f.*
Néttilo, *agg.* was geſponnen werden kann.
Netto, *agg.* rein, ſauber, unbefleckt, fleckenlos, redlich, rechtſchaffen, aufrichtig; *avv.* plötzlich, mit einem male; gerade heraus, unumwunden, ohne Umſtände; coscienza -a, *f.* reine Gewiſſen, *n.*; fama -a, *f.* unbefleckte Ruf, *m.*; uscir - da qc., unbeſchädigt, ohne Schaden davonkommen; al -, (com.) netto; rendita -a, *f.* Reinertrag, *m.*; guadagno -, Reingewinn (ohne Abzug), *m.*; tagliar etc. di -, glatt, ganz u. gar, auf einmal abſchneiden ꝛc.; mettere in - qualche scrittura, etw. ins Reine ſchreiben; giocar -, vorſichtig zu Werke gehen, offen, aufrichtig handeln.
Nettúnico, *agg.* neptuniſch, durch Waſſer entſtanden.
Nettunismo, *m.* Neptunismus, *m.* Lehre v. der Entſtehung der Erdoberfläche durch Waſſer, *f.*
Nettuno, (nome) Neptun.
Néuma, *m.* Schlußwiederholung (im Kirchengeſange), *f.*
Neuno, V. nessuno.
Neurospasto, *m.* Marionette, Gelenkpuppe, *f.*
Neurótteri, *m. pl.* (nat.) Netzflügler, *m. pl.* Florfliegen, *f. pl.*
Neústria, *f.* (geogr.) Neuſtrien, *n.*
Neutonianismo, *m.* Newton's Syſtem, *n.* [ton's, *m.*
Neutoniano, *m.* Anhänger New-

Digitized by Google

Neutrale, *agg.* neutral, parteilos; (gram.) sächlich.
Neutralità, *f.* Neutralität, Parteilosigkeit, *f.*
Neutralizzare, *v. a.* neutral machen, neutralisiren; (chim.) sättigen, in ein Neutralsalz verwandeln.
Neutralizzazione, *f.* Neutralisirung, *f.*; (chim.) Sättigung, Verwandlung in Neutralsalz, *f.*
Néutro, *agg.* sächlich; neutral; gleichgültig; verbi -i, *m. pl.* intransitive Zeitwörter, *n. pl.*; -, *m.* Neutrum, *n.*
Nevajo, *m.* Schneegestöber, *n.* starke Schneefall, *m.*; Schneefeld, *n.* Schneelandschaft, *f.*
Nevale, V. nevoso.
Nevare, V. nevicare.
Nevata, *f.* starke Schneefall, *m.* Schneegestöber, *n.*; Schneeschicht, *f.*; (pitt.) Schnee-, Winterlandschaft, *f.*
Nevato, *agg.* mit Schnee gekühlt; schneeig, mit Schnee bedeckt; schneeweiß.
Nevázio, **Nevazzo**, V. nevajo.
Neve, *f.* Schnee, *m.*; le -i, *pl.* die Schneemassen, *f. pl.*; fare, giocare alla -, s. mit Schneebällen werfen; bianco come la -, schneeweiß. [herabstreuen.
Nevicare, *v. n. imp.* schneien; *v. a.*
Nevicata, *f.* Schneefall, *m.*
Nevicoso, *agg.* schneeig, Schnee...; tempo -, *m.* Schneewetter, *n.*
Neviera, *f.* Schneegrube, *f.*
Nevigare, V. nevicare.
Nevischia, *f.* Schneegestöber, *n.*
Nevischio, *m.* feine Staubregen mit Schnee vermischt, *m.*; Glatteis, *n.*
Nevístio, V. nevischio.
Nevosità, *f.* starke Schneefall, *m.*; Menge Schnee, *f.*
Nevoso, *agg.* schneeig, schneebedeckt, beschneit; schneeweiß; tempo -, *m.* Schneewetter, *n.*
Nevralgia, *f.* (med.) Neuralgie, *f.* Nervenschmerz, *m.*
Nevrilema, *m.* (anat.) Nervenscheide, *f.* [*f.*
Nevrosi, *f.* (med.) Nervenkrankheit,
Nevrotomia, *f.* (chir.) Nervenschnitt, *m.*; (anat.) Nervenzergliederung, *f.*
Nevvero, *avv.* nicht wahr?
Nezza, *f. V. A.* Nichte, *f.*
Niagara, *m.* (geogr.) Niagara, *m.*
Nibbio, *m.* (nat.) Weihe, *f.* Hühnergeier, *m.*; nuovo -, Tropf, Einfaltspinsel, Neuling, *m.*
Niborgo, *m.* (geogr.) Neuburg, *n.*
Nicchia, *f.* (arch.) Blende, Nische, *f.*; (nat.) V. nicchio; *fig.* Amt, *n.* Würde, Stellung, *f.*; (non) essere - adatta per qd., (kein) ein geeignetes Amt für j. sein, einem Amte (nicht) gewachsen sein; essere nella sua -, in seinem Elemente sein, s. in seinem Amte wohl fühlen.
Nicchiaja, *f.* muschelreiche Ort, *m.*
Nicchiamento, *m.* Stöhnen, Klagen, Aechzen; Zaudern, Besinnen, *n.*
Nicchiare, *v. n.* klagen, stöhnen, ächzen; unschlüssig sein, Schwierigkeiten, Umstände machen, zögern, schwanken, s. sträuben.
Nicchieria, *f.* Muschelsammlung, *f.*
Nicchio, *m.* Muschel, *f.*; (anat.) Ohrmuschel, *f.*; Dreimaster, dreieckige Hut, *m.*; farsi un -, s. zusammenkauern.
Nicchioso, *agg.* muschelreich.
Niccio, V. neccio.
Niccolò, (nome) Nikolaus.
Níccolo, **Nichélio**, *m.* (min.) Nickel, *m.*
Niceo, *agg.* nicäisch; -, *m.* Nicäer,
Nicessità, V. necessità. [*m.*
Nichilismo, *m.* Nihilismus, Mangel an Glauben, *m.* extremste Umsturzpartei, *f.*
Nichilista, *m.* Nihilist, Anhänger des Nihilismus, *m.*
Nichilità, *f. V. A.* Nichtigkeit, *f.*
Níchilo, *m.* Nichts, *n.*
Nicia, (nome) Nicias.
Nicissità, V. necessità.
Nicodemo, (nome) Nikodemus.
Nicola, **Nicolò**, V. Niccolò.
Nicomede, (nome) Nikomedes.
Nicomédia, *f.* (geogr.) Nikomedien, *n.*
Nicomédio, *m.* Nikomedier, *m.*
Nicotina, *f.* (chim.) Nicotin, *n.*
Nicoziana, *f.* (bot.) Tabak, *m.*
Nictalopia, *f.* Nyktalopie, Tagblindheit, *f.*
Nidata, V. nidiata.
Nidiace, **Nidiáceo**, **Nidiándolo**, *agg.* Nest...; einfältig, dumm; uccello nidiace, Nestvogel (der noch nicht flügge ist), Nestling, *m.*
Nidiata, *f.* Nest voll, *n.* Brut, *f.*; Haufen, *m.* Menge, *f.*
Nidificare, *v. n.* nisten, das Nest bauen, brüten; *fig.* s. einnisten, s. niederlassen, s. festsetzen; wohnen, seine Wohnung aufschlagen.
Nídio, *m.* Nest, *n.* Horst, *m.* Höhle; **Nido**, Brut, *f.* Nest voll, *n.*; *fig.* Wohnung, *f.* Aufenthalt, *m.* Bett, *n.*; - di briganti, Räuberhöhle, *f.*; cacciar di -, vertreiben, verjagen; *prov.* a ogni uccello suo - è bello, jeder findet es bei s. am schönsten; eigener Herd ist Goldes werth.
Nidore, *m.* Gestank (v. faulen Eiern, verbranntem Fett 2c.), *m.*
Nidoroso, *agg.* faulicht, brandicht v. Geruch, stinkend.
Niegare, V. negare.
Niego, *m.* Verweigerung; Widersetzung, *f.* Widerstand, *m.*; far -, mettersi al (sul) -, leugnen; verweigern, abschlagen, bei der Verneinung od. Verweigerung beharren.
Niellare, *v. a.* u. *n.* (oref.) niellíren, mit schwarzem Schmelze auslegen; Niellirarbeiten machen; mit gewundenen Zügen v. Gold auslegen.
Niello, *m.* (oref.) schwarze Schmelz, *m.*; mit schwarzem Schmelze ausgelegte Verzierungen, *f. pl.* Niellirarbeit, *f.* Geschlinge, *n.*; lavorar di -, niellíren.
Niente, *pron.* nichts; etwas; -, *m.* Nichts, *n.*; per -, auf keinen Fall, durchaus nicht; umsonst, unentgeltlich, für nichts; mettere al -, vernichten; non c' è per -, das ist nichts dagegen.
Nientedimanco, **Nientedimeno**, **Nientemanco**, **Nientemeno**, *avv.* nichtsdestoweniger, trotzdem, dennoch, dessenungeachtet. [*m.*
Nientismo, *m.* Begriff des Nichts,
Nieper, *m.* (geogr.) Dniepr, *m.*
Niester, *m.* (geogr.) Dniestr, *m.*
Nieve, V. neve.
Nievo, *m. V. A.* Neffe, *m.*
Niffa, *f.* V. niffo.
Niffata, *f.* Schlag ins Gesicht, *m.*
Niffo, **Níffolo**, **Nifo**, *m.* Schnauze, *f.* Rüssel; Saugrüssel, *m.*; Gesicht, *n.*; fare il niffolo, den Mund verziehen, die Nase rümpfen, maulen.
Nigella, *f.* (bot.) Kornrade, *f.*; Acker-, Schwarzkümmel, *m.*; Jungfer im Grünen, *f.*
Nighittoso, V. neghittoso.
Nigligente, V. negligente.
Nigrédine, V. nerezza.
Nigrigente, V. negligente.
Nigrízia, *f.* (geogr.) Nigritien, *n.*
Nigro, V. nero.
Nigro, *m.* (geogr.) Niger, *m.*
Nigromante etc. V. negromante etc.
Nilo, *m.* (geogr.) Nil, *m.*
Nilótico, *agg.* im Nile lebend.
Nilómetro, *m.* Nilmesser, *m.*
Nimbo, *m.* V. nembo; Nimbus, Heiligenschein, *m.*; Stirnbinde (der Römerinnen), *f.*
Nimboso, V. nemboso.
Nimega, *f.* (geogr.) Nimwegen, *n.*
Nimicare, *v. a.* hassen, verfolgen, feindlich behandeln, anfeinden; -rsi, s. befeinden, s. verfeinden.
Nimichévole, *agg.* feindselig, feindlich, entgegengesetzt, widrig.
Nimicízia, *f.* Feindschaft, Feindseligkeit, *f.*
Nimico, V. nemico.
Nimistà, V. nimicizia.
Nimme, *m.* (geogr.) Nimes, *n.*
Nimo, V. nessuno.
Ninfa, *f.* (mitol.) Nymphe, Wasser-, Waldgöttin, *f.*; (nat.) Nymphe (Insekt im Puppenzustande), Puppe, *f.*; (bot.) Seerose, Seelilie, *f.*; (anat.) Wasserleiße, *f.*; far la -, s. zieren.
Ninfale, *agg.* den Nymphen gehörig, Nymphen...
Ninfea, *f.* (bot.) Seerose, Wasserlilie, *f.*
Ninfeggiare, *v. n.* s. zieren, s. geziert, affectirt benehmen, den Stutzer machen.
Ninfeo, *m.* Nymphäum; Badehaus in Rom, *n.*
Ninferno, V. inferno.
Ninfomanía, *f.* (med.) Mutterwuth, *f.*
Ninive, *m.* (geogr.) Ninive, *n.*
Ninna, *f.* Einwiegen, Einsingen, Wiegenlied; Kind, Püppchen, *n.*; far la - nanna, ein Kind in den Schlaf wiegen od. singen, einwiegen; *v. n.* u. ninnarla. *fig.* schwanken, zögern, unschlüssig sein, bald ja, bald nein sagen.
Ninnarella, **Ninnata**, *f.* Wiegenlied, *n.*
Ninnolare, *v. n.* die Zeit vertändeln, die Zeit vertrödeln.

Digitized by Google

Ninnolino, *m.* unschlüssige, langweilige Mensch, Umstandscommissarius, *m.*
Ninnolo, *m.* Spielzeug, *n.* Spielerei, Kinderei, Kleinigkeit; Lappalie; Nippsache, *f.*
Ninnolone, V. ninnolino.
Nino, *m.* Schwein, *n.*
Nino, *m.* (= carino); - mio, mein Lieber, Schatz, Herzchen; (nome) Hänschen.
Nipitella, V. nepitella.
Nipitello, V. nepitello.
Nipote, *m.* Neffe, Enkel, *m.*; -, *f.* Nichte, Enkelin, *f.*; i -i, die Nachkommen, *m. pl.*
Nipotame, *m.* Nachkommenschaft, *f.*
Nipotino, *m.* kleine Neffe, *m.*; fare un - sul vino, den Wein stark vermischen.
Nipotismo, *m.* übermäßige Einfluß der Neffen (od. sonstiger Verwandten) des Papstes auf die Staatsangelegenheiten; Nipotismus, *m.* Begünstigung v. Neffen.
Niquità, V. iniquità. [fen, *f.*
Niquitoso, V. iniquitoso.
Niscóndere etc. V. nascondere etc.
Nissa, *f.* (geogr.) Neiße, *f.*
Nissuno, V. nessuno.
Nístria, *f.* (geogr.) Westerwald, *m.*
Nitidezza, *f.* Glanz, *m.* Reinlichkeit, Sauberkeit, Nettigkeit, Klarheit, *f.* [sauber, nett, klar.
Nitido, *agg.* glänzend, reinlich,
Nitore, *m.* V. nitidezza.
Nitrato, *agg.* (chim.) salpetersauer; -, *m.* salpetersaure Salz, *n.*
Nitrico, *agg.* (chim.) Salpeter ..., salpetersauer.
Nitriera, *f.* Salpetergrube, *f.*
Nitrire, *v. n.* wiehern.
Nitrito, *m.* Wiehern, Gewieher, *n.*
Nitro, *m.* (chim.) Salpeter, salpetersaure Kali, *n.*
Nitrógeno, *m.* Nitrogen, *n.* Stickstoff, Salpeterstoff, *m.*
Nitrosità, *f.* (chim.) Salpeterhaltigkeit, *f.*
Nitroso, *agg.* (chim.) salpetrig, salpeterhaltig.
Nittalopia, *f.* Tagblindheit, *f.*
Nittalopo, *agg.* tagblind.
Nitticorace, *m.* (nat.) Nachtrabe;
Niuno, V. nessuno. [Uhu, *m.*
Níveo, *agg.* schneeweiß, blendendweiß.
Niverno, *m.* (geogr.) Nevers, *n.*
Nízola, *f.* (nat.) Grünling, Grünfink, *m.*
Nizza, *f.* niedrige Wagen (um Marmor aus den Bergwerken zu tragen), *m.*; Gedränge, *n.*
Nizza, *f.* (geogr.) Nizza, *n.*
Nizzarda, *f.* Frauenhut mit breiter Krämpe (ursprünglich in Nizza getragen), *m.*
No, *avv.* nein; accennar di -, mit dem Kopfe schütteln; dir di -, nein sagen, abschlagen, verweigern, leugnen; stare tra il sì e il -, unschlüssig sein, schwanken; - davvero, wirklich nicht; se -, wenn nicht, andernfalls, sonst; - e poi -, nein u. abermals nein.
No', V. noi.
Nóbile, *agg.* adelig, v. Adel; edel, edelmüthig, rühmlich, erhaben; -, *m.* Adelige, Edelmann, *m.*
Nobilea, *f.* V. nobilume.
Nobilezza, V. nobiltà.
Nobilire, V. annobilire.
Nobiltà, V. nobiltà.
Nobilitante, *agg.* veredelnd.
Nobilitare, *v. a.* adeln, adelig machen; veredeln; verherrlichen, preisen; -rsi, *s.* veredeln; *s.* auszeichnen. [berühmt.
Nobilitato, *agg.* rühmlich bekannt,
Nobiltà, *f.* Adel, Adelstand, *m.*; *fig.* edle Gesinnung, *f.* Seelenadel, *m.* Hoheit, *f.* [gesellschaft, *f.*
Nobilume, *m.* Adel, *m.* Adels-
Nóbole, V. nobile.
Nocca, *f.* Knöchel, *m.* Gelenk, *n.*; (bot.) Nieswurzel, *f.*
Nócchia, *f.* grüne Haselnuß, *f.*
Nocchiere, } *m.* Führmann, Steuer-
Nocchiero, } mann, Seemann, *m.*
Nocchieroso, } V. nocchioroso.
Nocchieruto, }
Nocchino, *m.* Faustschlag, Schlag mit dem Knöchel auf den Kopf, *m.*
Nócchio, *m.* Knorren, Knoten, Ast; Kern, Stein (im Obste), *m.*
Nocchioluto, **Nocchioroso**, **Nocchioruto**, **Nocchioso**, **Nocchiuto**, } *agg.* knorrig, knotig, ästig.
Nócciola, V. nocciuola.
Nocciolaja, *f.* (nat.) Nußheher, *m.*
Nócciolo, *m.* Stein, Kern (im Obste), *m.*; *fig.* Wesen, *n.* Kern, *m.* Wesentliche, *n.*; esser due anime in un -, ein Herz u. eine Seele sein.
Nocciloso, } *agg.* stein-, kernartig;
Noccioluto, } einen Kern habend, Kern ...
Nocciuola, *f.* Haselnuß, *f.*
Nocciuolaja, V. nocciolaja.
Nocciuolo, *m.* Haselstaude, *f.*
Nóccola, *f.* Knöchel, *m.*
Noce, *m.* Nußbaum, *m.*
Noce, *f.* Nuß, *f.*; Vertiefung am Schafte einer Armbrust, *f.* Stecher der Armbrust, *m.*; - del piede, Fußknöchel, *m.*; - greca, Mandel, *f.*; - moscada, Muskatnuß; - avellana, Haselnuß, *f.*; - d'India, Kokosnuß, *f.*; - vomica, Brechnuß, *f.* Krähenauge, *n.*; - di galla, Gallapfel, *m.*
Nocella, *f.* Haselnuß; Cirkelnuß, in einer Hülse bewegliche Kugel, *f.* Walzrad, *n.* Rolle, *f.* Kugelgewerke, *n.* Knöchel (am Fuße), *m.*
Nocello, V. nocciuolo.
Nocemoscada, *f.* Muskatnuß, *f.*
Nocente, *agg.* schädlich, nachtheilig; schuldig.
Nocenza, } *f.* Schuld, *f.* Vergehen,
Nocénzia, } *n.*
Nocepesca, *f.* (Art) Pfirsiche, *f.*
Nocepesco, *m.* (Art) Pfirsichbaum,
Nócere, V. nuocere. [*f.*
Nocévole, V. nocivo.
Nocífero, *agg.* Nüsse tragend.
Nocífraga, *f.* (nat.) Kernbeißer, Nußheher, *m.* [*m.*
Nocimento, *m.* Schaden, Nachtheil,
Nocino, *agg.* v. Nuß, Nuß ...; lingua -a, *f.* Lästermaul, *n.*; giuoco di -, *m.* Nußspiel, *n.*
Nócio, *m.* Nußbaum, *m.*
Nocione, *m.* Esche, *f.*
Nocitivo, V. nocivo.
Nocitore, *m.* Schadenzufüger, *m.*
Nocivo, *agg.* schädlich, nachtheilig.
Nocumento, V. nocimento.
Nócuo, V. nocivo.
Noddo, *agg.* tölpelhaft, roh, ungeschickt. [ren bilden.
Nodeggiare, *v. n.* Knoten, Knor-
Nodello, *m.* Gelenk, *n.* Knöchel, Knorren, Knoten, *m.*
Noderoso, } *agg.* knotig, knorrig,
Noderuto, } ästig.
Nodino, *m.* (getödtete) Besatz (an Frauenkleidern), *m.*
Nodo, *m.* Knoten; Knorren, Ast, *m.*; (anat.) Knöchel, *m.* Gelenk, *n.*; Schleife, Schlinge, *f.*; *fig.* Band, *n.*; Schwierigkeit, *f.* schwierige Punkt, *m.*; Verwickelung, *f.*; - conjugale, Band der Ehe, *n.*; - corrente od. scorsojo, Schleife, *f.*; - del collo, Genick, *n.*; - d'acqua, Wasserwirbel, *m.*; - di vento, Wirbelwind, *m.*; - di tosse, Hustenanfall, *m.*; far - (alla gola), in der Kehle stecken bleiben; *fig.* nicht nach Wunsch gehen; tutti i -i vengono al pettine, jede Schuld rächt *s.* auf Erden, die Strafe erreicht die Schuldigen.
Nodoroso, V. noderoso.
Nodosità, *f.* Knotigkeit, *f.* Aestige im Holze, *n.*
Nodoso, *agg.* knotig, knorrig, ästig.
Nodrice etc. V. nutrice etc.
Nodrire etc. V. nutrire etc.
Noè, (nome) Noah. [hörig.
Noético, *agg.* zur Zeit Noah's ge-
Nóferi, fare il -, *s.* dumm stellen.
Noi, *pron.* wir.
Noja, *f.* Langeweile, *f.*; Ueberdruß, Verdruß, *m.*; Sorge, Widerwärtigkeit, *f.* Aerger, *m.*; avere a -, hassen, verabscheuen; venire a -, überdrüßig werden, verdrießen; prendere - a qd., *js.* überdrüßig werden; dar -, verdrießen, ärgern, langweilen.
Nojamento, *m.* V. noja.
Nojare, *v. a.* langweilen, verdrießen, ärgern, lästig sein; -rsi, *s.* langweilen. [*m.* -in, *f.*
Nojatore, *m.* -trice, *f.* Belästiger,
Nojévole, *agg.* langweilig, lästig, verdrießlich, ärgerlich.
Nojosità, *f.* Langweiligkeit, Verdrießlichkeit, Beschwerlichkeit, *f.*
Nojoso, *agg.* langweilig, verdrießlich, lästig, beschwerlich, über-
Nol = non lo. [drüßig.
Noleggiamento, *m.* (mar.) Miethen, *n.* Schiffsmiethe, *f.* Befrachtung, *f.*
Noleggiare, *v. a.* (mar.) miethen, dingen; befrachten.
Noleggiatore, *m.* (mar.) Miether; Befrachter (eines Schiffes), *m.*
Nolégglo, *m.* Miethen; Befrachten eines Schiffes, *n.*; Schiffsmiethe, *f.*; contratto di -, *m.* Chartepartie, *f.*
Nólito, V. nolo.
Nolo, *m.* Frachtgeld, *n.* Schiffsmiethe, -fracht; Frachtsteuer, *f.* Porto, *n.*; - di partenza, d'andata, Hinfracht, *f.*; - di ritorno, Herfracht, *f.*; dare a -, vermiethen, verfrachten; pigliare a -, miethen, zur Miethe nehmen; da -, Mieth...
Nómade, *agg.* nomadisch, herumziehend, wandernd, Nomaden ...; -, *m.* Nomade, *m.*; -i, *pl.* Noma-

Digitized by Google

denvölker, *n. pl.*; industria -, Wanderindustrie, *f.*

Nomanza, V. nominanza.

Nomare, V. nominare

Nomatamente, *avv.* besonders, hauptsächlich, namentlich.

Nómboli, *m. pl.* (mar.) Duchten, Düften, *m. pl.*

Nome, *m.* Name, *m.*; Persönlichkeit, *f.*; Ruf, Ruhm, *m.*; (mil.) Parole, *f.*; (gram.) Nomen, Nennwort, *n.*; *fig.* Schein, Vorwand, *m.*; Geschlecht, *n.* Familie, *f.*; aver -, heißen; mettere -, benennen, nennen, den Namen geben; al (nel) - di Dio, in Gottes Namen; in (a) mio -, meinerseits, v. mir; in meinem Namen; chiamar per -, beim Namen nennen; prendere il - da, nach etw. benannt sein; aver gran -, berühmt sein, einen großen Ruf haben; di molto -, berühmt; piccolo -, Vor-, Taufname, *m.*; - proprio, Eigenname, *m.*

Nomea, *f.* Ruf, Ruhm, *m.*

Nomenciatore, *m.* Namenanzeiger (Sklave, der die Namen der Vorübergehenden nannte), *m.*; Wörterverzeichniß, Namenregister, *n.*

Nomenclatura, *f.* Nomenclatur, *f.* Namenregister, -verzeichniß, *n.*; Wörtersammlung, *f.* Wörterschatz, *m.*; Verzeichniß aller Kunstausdrücke einer Wissenschaft, *n.*

Nomiere, *m.* Namengeber, *m.*

Nomignolo, *m.* Bei-, Zu-, Spitzname, *m.* Bezeichnung, *f.*

Nómina, *f.* Ernennung, Wahl, *f.*; Ernennungsrecht, *n.*; Eintrittskarte, *f.* [nennbar.

Nominábile, *agg.* ernennbar; be-

Nominale, *agg.* namentlich, Namen ..., nominell; valore -, Nennwerth, *m.*; scrutinio od. appello -, Namenaufruf, *m.*

Nominamento, *m.* V. nominazione.

Nominanza, *f.* Ruhm, Ruf, gute Name, *m.*

Nominare, *v. a.* nennen, einen Namen geben; benennen, beim Namen nennen; ernennen; (zu einem Amte ꝛc.) vorschlagen; angeben, anzeigen; -rsi, heißen, sich nennen.

Nominata, V. nominazione.

Nominatamente, *avv.* beim Namen, einzeln; namentlich, besonders.

Nominativo, *agg.* namentlich, auf einen Namen lautend; stato -, Namensliste, *f.* -verzeichniß (v. Beamten), *n.*; -, *m.* (gram.) Nominativ, Subjectsfall, *m.*

Nominato, *agg.* berühmt, rühmlich bekannt.

Nominatore, *m.* Nenner, Benenner, Namengeber; Ernenner, Erwähler, Wähler, *m.*

Nominazione, *f.* Benennung, *f.*; Ruhm, Ruf, *m.*; Ernennung, *f.* Ernennungsrecht, *n.*

Nomisma, *m.* Münze, Schaumünze, Medaille, *f.*

Nomo, *m.* (Landbezirk in Aegypten) Nomos, *m.*

Nompariglia, *f.* (stamp.) Nonpareille (kleinere Schriftart), *f.*; Schmalband, *n.*

Non, *avv.* nicht; - che, und auch; geschweige denn; nichts als; nicht nur.

Nona, *f.* neunte Tagesstunde; None, *f.* Gebet zur neunten Tagesstunde, *n.*; le -e, *pl.* die Nonen im altrömischen Kalender (der siebente Tag im März, Mai, Juli u. October, der fünfte Tag der andern Monate), *f. pl.*

Non-accettazione, *f.* Nichtannahme, *f.*

Nonagenário, *agg.* neunzigjährig; -, *m.* Neunziger, neunzigjährige Greis, *m.*

Nonário, *agg.* v. neun.

Noncorrispondenza, *f.* Mangel an Uebereinstimmung, *m.*; Unverhältnißmäßigkeit; Nichterwiderung, Verachtung, *f.*

Noncovelle, *fam. V. A.* nichts.

Noncurante, *agg.* unbekümmert, unbesorgt, sorglos, gleichgültig.

Noncuranza, *f.* Mangel an Sorgfalt, *m.* Sorglosigkeit, Unbekümmertheit, Gleichgültigkeit, Nachlässigkeit, *f.*

Nondimanco, } *avv.* nichtsdestowe-
Nondimeno, } niger, dessenungeachtet, trotzdem, dennoch.

Nondormire, *m.* Schlaflosigkeit, *f.* Nachtwachen, *n.*

Nonesercizio, *m.* Ungeübtheit, *f.* Mangel an Uebung, *m.*

Nonna, *f.* Großmutter, *f.*

Nonnaja, *f.* Spaß, Scherz, *m.* Ammenmärchen, *n.*

Nonnaturale, *agg.* unnatürlich.

Nonne, V. non.

Nonniente, V. nonnulla.

Nonno, *m.* Großvater, alte Mann, Greis, *m.*; -i, *pl.* Vorfahren, *m. pl.*

Nonnulla, *m.* Nichts, *n.* Kleinigkeit, *f.*; per un -, um (für) [nichts.

Nono, (num.) neunte.

Nonostante, *avv.* trotzdem, dessenungeachtet; - chè, obgleich, trotzdem, daß ...

Non-pagamento, *m.* Nicht-, Mangelzahlung, *f.*

Nonpariglia, V. nompariglia.

Nonpertanto, *avv.* trotzdem, dessenungeachtet.

Nonpossa, *f.* Ohnmacht, Unmächtigkeit; Impotenz, *f.*

Nontiscordardime, *m.* (bot.) Vergißmeinnicht, *n.*

Nonuplare, *v. a.* verneunfachen, neunmal wiederholen.

Nónuplo, *agg.* neunfach, -fältig.

Nonusanza, *f.* } Ungebräuchlich-
Nonuso, *m.* } keit, *f.*; Nichtgebrauch, *m.*

Noologia, *f.* Noologie, Lehre vom menschlichen Geiste, *f.*

Noológico, *agg.* (fil.) noologisch.

Nora, (nome) Nora, Lorchen.

Norcino, *m.* Schweineschlächter; schlechte Wundarzt; unsaubere, schmuzige Mensch, Schmuzfink, *m.*

Nord, V. norte.

Nord-africano, *agg.* nordafrikanisch; -, *m.* Nordafrika, *n.*

Nórdico, *agg.* nördlich, Nord ...; regione nordiche, nördliche Regionen, *f. pl.*; lato -, *m.* Nordseite, *f.*

Norfólcia, *f.* (geogr.) Norfolk, *n.*

Nórico, *m.* (geogr.) Noricum, *n.*

Norimberga, *f.* (geogr.) Nürnberg, *n.*

Norimberghese, *agg.* nürnbergisch; -, *m.* Nürnberger, *m.*

Norma, *f.* (mur.) Winkelmaß, *n.*; Regel, Richtschnur, Norm, *f.*; (com.) per vostra -, zu Ihrer Benachrichtigung; prendere - da ... s. richten nach ..., als Richtschnur dienen; a - di ..., nach ..., gemäß ...

Normale, *agg.* normal, regelrecht, natürlich; als Muster dienend.

Normalità, *f.* Normalmäßigkeit, *f.*

Normandia, *f.* (geogr.) Normandie, *f.*

Normando, *m.* Normann, *m.*

Normánnico, *agg.* normannisch.

Normanno, *m.* Normann, *m.*

Nort, } *m.* Nord, Norden, *m.*;
Norte, } Mitternacht, *f.*; Nordwind, *m.*; a -, im Norden.

Nortelinga, *f.* (geogr.) Nördlingen, *n.* [berland, *n.*

Nortúmbria, *f.* (geogr.) Northum-

Nortumbro, *m.* Northumberländer, *m.*

Nortúsia, *f.* (geogr.) Nordhausen, *n.*

Norvégia, *f.* (geogr.) Norwegen, *n.*

Norvéglo, *agg.* norwegisch; -, *m.* Norweger, *m.*

Nosco, *pron.* mit uns.

Nosocómio, *m.* Hospital, Krankenhaus, Lazareth, *n.* Heilanstalt, *f.*

Nosografia, *f.* Krankheitsbeschreibung, *f.* [Pathologie, *f.*

Nosologia, *f.* Krankheitslehre,

Nosso, V. nostro.

Nostalgia, *f.* (med.) Heimweh, *n.*

Nostálgico, *agg.* vom Heimweh ergriffen od. befallen.

Nostrale, } *agg.* einheimisch, in-
Nostrano, } ländisch; derrate nostrane, *f. pl.* Landesproducte, *n. pl.*

Nostro, *pron.* unser; -, *m.* Unserige, *n.*; l'ultima -a, unser letztes Schreiben. [*m.*

Nostromo, *m.* (mar.) Bootsmann,

Nota, *f.* Zeichen, Merkzeichen, Merkmal, *n.* Anmerkung, Bemerkung, Note, *f.*; (mus.) Tonzeichen, *n.* Note, *f.*; (com.) Nota, Rechnung, *f.*; Verzeichniß, Register, *n.*; *fig.* Ton, *m.* Stimme, *f.* Ausdruck; Flecken, Schandfleck, *m.*; dire, mostrare una cosa a chiare -e, etw. frei heraus, deutlich sagen, kein Blatt vor den Mund nehmen; etw. deutlich erkennen lassen; - distintiva, Kennzeichen, *n.*

Notábile, *agg.* angesehen, ansehnlich, bedeutend; merkwürdig, bemerkenswerth; -, *m.* Merkwürdigkeit; Standesperson, *f.* angesehene Bürger, *m.*; i -i, die Honoratioren, *m. pl.*

Notabilità, *f.* Angesehenheit, Bedeutung, Merkwürdigkeit, *f.*

Notajesco, V. notaresco.

Notajo, *m.* Notar, *m.*

Notamento, I. *m.* Schwimmen, *n.*

Notamento, II. *m.* Be-, Anmerkung, *f.*

Notando, V. notabile.

Notare, I. *v. a.* anmerken, angeben, aufzeichnen, aufführen, -schreiben, notiren; (com.) bu-

Digitized by Google

chen, eintragen; zeichnen, brandmarken. [auf schwimmen.
Notare, II. *v. n.* schwimmen; oben=
Notaresco, *agg.* notarisch, Notar..., Notariats..., notariell.
Notaria, *f.* V. notariato.
Notariale, V. notaresco.
Notariato, *m.* Notariat, Amt eines Notars, *n.*
Notariesco, } V. notaresco.
Notarile, }
Notário, } V. notajo.
Notaro, }
Notatojo, *m.* Luft=, Schwimmblase, *f.* [*m.* =in, *f.*
Notatore, *m.* -trice, *f.* Schwimmer,
Notatura, *f.* Schwimmen, *n.*
Notazione, V. notamento.
Noteria, *f.* V. notariato.
Notévole, V. notabile.
Notifica, *f.* } V. notifica=
Notificamento, *m.* } zione.
Notificare, *v. a.* kundthun, bekannt machen, zu wissen thun, anzeigen; notificiren, eröffnen; verleumden; -rsi, ſ. offenbaren, ſ. anklagen.
Notificatore, *m.* Kundmacher, Anmelder, Anzeiger, *m.*
Notificazione, *f.* Kundmachung, Anzeige, Veröffentlichung; Anmeldung (bei Gericht), *f.*
Notizia, *f.* Kenntniß, Kunde; Anzeige, Nachricht; Notiz, *f.* Bericht, *m.*; essere a - di qd., jm. bekannt ſein; non è a mia -, es iſt mir nicht bekannt.
Notiziare, V. notificare.
Noto, *agg.* bekannt, klar, offenbar; rühmlich bekannt, berühmt; far, render -, offenbaren, kundthun; zu erkennen geben; andare dal - all' ignoto, vom Bekannten zum Unbekannten übergehen.
Noto, *m.* Südwind, *m.*
Nótola, *f.* kleine Anmerkung, Notiz, *f.*
Notomia etc. V. anatomia etc.
Notomista, V. anatomico.
Notomizzare, V. anatomizzare.
Notonetta, *f.* (nat.) Ruderwanze, *f.*
Notorietà, *f.* Offenkundigkeit, *f.*
Notório, *agg.* all(gemein) bekannt, notoriſch, offenkundig.
Notoso, *agg. V. A.* befleckt, fleckig.
Notricare etc. V. nutricare etc.
Nottambulismo, *m.* Nachtwandeln, *n.*
Nottámbulo, *m.* Nachtwandler, *m.*
Nottante, *m.* u. *f.* Krankenwärter, *m.* =in, *f.*
Nottare, *v. n. V. A.* Nacht werden, ſ. verdunkeln.
Nottata, *f.* Nachtzeit, Nacht, *f.*; far -, die Nacht durchwachen, die Nacht mit Arbeiten zubringen; far - a qd., bei jm. wachen.
Nottе, *f.* Nacht; Finſterniß, *f.*; di -, Nachts, bei Nacht; buona, felice, felicissima -, gute Nacht! a gran -, in ſpäter Nacht; non veder -, nicht in Vergeſſenheit kommen. [ſchwärmen.
Notteggiare, *v. n.* (bei Nacht)
Nottetempo, } *avv.* di -, bei
Nottetémpore, } Nacht, zur Nachtzeit. [ham, *n.*
Nottingamo, *m.* (geogr.) Notting=
Nottivago, *agg.* bei Nacht ſchwärmend; -, *m.* Nachtſchwärmer, *m.*
Nóttola, *f.* Drücker, *m.*; Klinke, *f.*; Vorſchiebriegel, Schieber, *m.*; (nat.) Fledermaus *f.*; portare -e ad Atene, Eulen nach Athen tragen.
Nottolata, *f.* Nachtzeit, Nacht, *f.*
Nottolina, *f.* } (magn.) Fallriegel,
Nottolino, *m.* } Schnapper, *m.*; kleine Klinke, *f.*; (oref.) Spange; Gurgel, *f.*
Nóttolo, *m.* (nat.) Fledermaus, *f.*
Nottolone, *m.* (nat.) Nachtſchwalbe, *f.* Ziegenmelker, *m.*; *fig.* Nachtſchwärmer, *m.*; lange, ungeſchickte Perſon, *f.* Laban, *m.*
Nóttua, *f.* Käuzchen, *n.*
Notturno, *agg.* nächtlich, Nacht...; -, *m.* (mus.) Notturno (muſikaliſche Stück), *n.* Nachtmette, *f.* Nocturnus, Nachtlied, *n.*
Notula, V. notola.
Nova, *f.* Flöte zum Heringsfang, *f.*
Novacolite, *f.* (min.) Wetzſchiefer, *m.*
Novale, *agg.* (agr.) campo, terreno -, Brachfeld, Dreeſchland, *n.*
Novanta, (num.) neunzig.
Novantena, *f.* Anzahl v. neunzig, *f.* etwa neunzig.
Novantésimo, (num.) neunzigſte; -, *m.* Neunzigſtel, *n.*
Novantina, V. novantena.
Novara, *f.* (geogr.) Novara, *n.*
Novare, *v. a. V. A.* erneuern.
Novatore, *m.* Neuerer, Neuerungsſüchtige, *m.* [Semlja, *n.*
Nova Zembla, *f.* (geogr.) Nowaja=
Novazione, *f.* (giur.) Neuerung, Abänderung, Veränderung (eines Contractes), *f.* Umtauſch, *m.*
Neve, (num.) neun.
Novecento, (num.) neunhundert.
Novella, *f.* Erzählung, Novelle, *f.* Märchen, *n.*; Nachricht, Neuigkeit, *f.*; Streit, Lärm, *m.* Geſchwätz, *n.*; mettere in -e, zum beſten haben, aufziehen, foppen.
Novellajo, *m.* Neuigkeitskrämer, *m.*
Novellare, *v. n.* Märchen erzählen; ſchwatzen, plaudern, erzählen. [märchen, *n.*
Novellata, *f.* Weiber=, Ammen=
Novellatore, } *m.* Märchenerzäh=
Novelliere, } ler, Novelliſt;
Novelliero, } Neuigkeitskrämer, *m.*; Klatſchzunge, *f.*; Botſchafter, Bote, Kurier, *m.*
Novellina, *f.* Novelle, *f.*
Novellino, *agg.* neu, jung, friſch, Erſtlings...; erbaggi -i, *m. pl.* junge Gemüſe, *n.*; -, *m.* Neuling, *m.*
Novellista, *m.* Novelliſt, Novellenſchreiber, Zeitungsſchreiber, *m.* Neuigkeitskrämer, *m.*
Novellizia, *f.* Erſtlingsfrucht, *f.* Erſtling, *m.* frühzeitige Frucht, *f.*
Novello, *agg.* neu, friſch, jung; Anfangs..., Neulings...; wunderbar, erſtaunlich, überraſchend, unerwartet; età -a, Kindheit, *f.*; sposa -a, Braut, *f.*; -, *m.* Setzling vom Kaſtanienbaume, *m.*
Novembre, *m.* November, *m.*
Novemila, (num.) neuntauſend.
Novena, *f.* Zeitraum v. neun Tagen, *m.*; neuntägige Feier (eines kirchlichen Feſtes), *f.*
Novendiale, *agg.* neun Tage dauernd, neuntägig.
Novennale, *agg.* neunjährig, ſ. nach neun Jahren wiederholend.
Novénnio, *m.* Zeitraum v. neun Jahren, *m.*
Noverare etc. V. annoverare etc.
Noverca, *f.* Stiefmutter, *f.*
Novercale, *agg.* ſtiefmütterlich.
Nóvero, *m.* Zahl; Vereinigung, Menge, *f.*; senza -, unzählig; fare il -, zählen, aufzählen.
Novésimo, (num.) neunte.
Noveto, *agg.* (agr.) im ſelben Jahre urbar gemacht u. gepflügt.
Novilúnio, *m.* Neumond, *m.*
Noviſſimo, *avv.* jüngſt, neuerdings, letzthin, in letzter Zeit, vor kurzem.
Novità, *f.* Neuheit, *f.* Neue, *n.* Neuigkeit, Neuerung, Novität, *f.* neue Modeartikel, *m.*
Novízia, *f.* Novize, Probenonne; neue Ehefrau, *f.*
Noviziático, } *m.* Noviziat, *n.* Pro=
Novizíato, } bezeit der Mönche u. Nonnen; *fig.* Probe=, Lehrzeit, *f.*
Novízio, *m.* Novize, Probemönch; Lehrling; *fig.* Neuling, *m.*
Novizza, *f.* neue Ehefrau, *f.*
Novizzo, V. novizio.
Novo, V. nuovo. [*n.*
Novogrodo, *m.* (geogr.) Nowgorod,
Nozione, *f.* Kenntniß, *f.* Aufſchluß, *m.* Idee, *f.* Begriff, *m.*
Nozze, *f. pl.* Hochzeit, Vermählung; Hochzeits=, Vermählungsfeier, *f.*; far (le) -, ſ. verheirathen; passare a seconde -, ſ. zum zweiten male verheirathen; a quando le -? wann wird die Hochzeit ſein? [zeits...
Nozzeresco, *agg.* hochzeitlich; Hoch=
Nube, *f.* Wolke, *f.* Gewölk, *n.*; in -, verwirrt, unklar; vedere qc. in -, etw. verſchleiert, unklar, durch Nebel ſehen.
Núbia, *f.* (geogr.) Nubien, *n.*
Núbio, *agg.* nubiſch; -, *m.* Nubier, *m.*
Nubífero, *agg.* wolkenbringend.
Nubifrágio, *m.* Wolkenbruch, *m.*
Núbila, V. nuvola.
Nubilare, V. annuvolare.
Núbile, *agg.* mannbar, heirathsfähig; unverheirathet, ledig.
Nubilità, *f.* Dunkelheit, *f.* trübe Wetter, *n.* wolkige Himmel, *m.*
Núbilo, } *agg.* wolkig, wolkicht,
Nubiloso, } be=, umwölkt; *fig.* trübe, unklar. [kopf, *m.*
Nuca, *f.* Genick, *n.* Nacken, Hinter=
Núccia, (nome) Aennchen.
Núccio, (nome) Hänschen.
Nucleale, *agg.* zum Kerne gehörig, Kern... [Kern...
Nucleífero, *agg.* kerntragend,
Nucleiforme, *agg.* kernförmig.
Núcleo, *m.* Kern, Keim, *m.* (auch *fig.*)
Nudare, *v. a.* entblößen, ausziehen, berauben, plündern; -rsi, ſ. entblößen, ſ. entkleiden.
Nudello, V. nudo.
Nudezza, } *f.* Nacktheit, Blöße,
Nudità, } Entblößung; Kahlheit, Schmuckloſigkeit, *f.*
Nudo, *agg.* nackt, bloß, entblößt; kahl, unbedeckt; arm; offen, klar, rein; ungeſchminkt, unverblümt; - nato, - nudello, ſplitternackt; -, *m.* Nackte, *n.*; disegnare dal -, *m.* Nacktzeichnen, *n.*; mettere a(l) -, bloßſtellen od. -legen, unverhüllt zeigen; dir la verità -a -a, die

Digitized by Google

nackte Wahrheit sagen; a dorso -, ohne Sattel; ad occhio -, mit bloßem Auge.
Nudricare, V. nutricare.
Nudrice, V. nutrice.
Nudrire etc. V. nutrire etc.
Nuga, *f.* Posse, Kleinigkeit, Lappalie, *f.*
Nugace, *agg.* läppisch, albern, possenhaft; -, *m.* Schwätzer, Narr, *m.*
Nugatório, *agg.* eitel, albern, leer, närrisch.
Nugazione, *f. V. A.* Albernheit, Narrheit, Posse, *f.* Geschwätz, *n.*
Núgola, V. nuvola.
Núgolo etc. V. nuvolo etc.
Nui, V. noi.
Nulla, *pron.* nichts; nulla nulla, gar nichts, durchaus nichts; avere per - e di nessun effetto, für null u. nichtig ansehen; venire su di -, s. emporarbeiten, heraufkommen.
Nulladimeno, V. nondimeno.
Nullággine, *f.* Untauglichkeit, Nichtigkeit, *f.*
Nullamanco, **Nullameno**, } V. nondimeno.
Nullezza, } *f.* (giur.) Ungültigkeit,
Nullità, } Nichtigkeit, Nullität; *fig.* Unbedeutendheit, Nichtigkeit, Bedeutungslosigkeit, *f.*; promovere l'azione di -, proporre la domanda di -, auf Ungültigkeitserklärung antragen.
Nullo, *agg.* kein; *pron.* niemand; *fig.* nichtig, ungültig; unbedeutend, gehaltlos; -amente, in keiner Weise, keineswegs.
Numánzia, *f.* (geogr.) Numanz, *n.*
Nume, *m.* Gott, *m.* Gottheit, göttliche Macht, *f.* göttliche Schutz, *m.*; Heiligenbild, *n.*
Numerábile, *agg.* zählbar.
Numerale, *agg.* eine Zahl bezeichnend, Zahl...; -, *m.* Zahlwort, *n.*
Numerare, *v. a.* zählen, her-, aufzählen; herrechnen; numeriren, paginiren.
Numerário, *agg.* Zahl..., Zähl..., Zahlungs..., Münz...; valore -, Zahlwerth, *m.*; -, *m.* baare Geld, gemünzte Geld, *n.* klingende Münze, *f.*; in -, baar.
Numerativo, *agg.* zählend.
Numeratore, *m.* Zähler (eines Bruches), *m.*
Numerazione, *f.* Zählen, Numeriren, Her-, Aufzählen, *n.* Zählung; Auszählung, *f.*
Numérica, *f.* Zahlenkunde, *f.*
Numérico, *agg.* numerisch, Zahlen...; -amente, der Zahl nach.
Numerizzare, *v. a.* numeriren, beziffern.
Numerizzazione, *f.* Bezifferung, *f.*
Número, *m.* Zahl, Ziffer; Nummer; Anzahl, Menge; Harmonie, *f.* Wohlklang, Rhythmus, *m.*; Bedingung, *f.* Erforderniß, *n.*; (gram.) Numerus, *m.*; *pl.* Kenntniß, Fähigkeit, *f.*; - singolare, Einzahl, *f.* Singular, *m.*; - plurale, Mehrzahl, *f.* Plural, *m.*; - rotto, Bruch, *m.*; - aureo, goldene Zahl (welche angibt, das wievielste Jahr im Mondcyklus ist), *f.*; (teol.) libro dei -i, *m.* od. Numeri, *pl.* vierte Buch Mosis, *n.*; senza -, unzählig; cinque pomi di -, gerade, genau fünf Aepfel; per far -, um die Summe (Gesellschaft ꝛc.) vollzählig zu machen.
Numerosità, *f.* große Anzahl, zahlreiche Menge, *f.*; Wohlklang, *m.* Harmonie, *f.*
Numeroso, *agg.* zahlreich; klangvoll, wohlklingend, harmonisch.
Numida, *m.* Numidier, *m.*
Numídia, *f.* (geogr.) Numidien, *n.* (V. damigella.)
Númine, V. nume.
Numisma, *f.* Münze, Schaumünze, *f.*
Numismale, *agg.* münzähnlich.
Numismática, *f.* Münzkunde, -wissenschaft, Numismatik, *f.*
Numismático, *agg.* numismatisch, Münz...; -, *m.* Münzkenner, Numismatiker, *m.*
Numismatografía, *f.* Münzbeschreibung, *f.*
Numitore, (nome) Numitor.
Nummário, *agg.* zu den Münzen gehörig, Münz...
Nummo, *m.* Geld, *n.*
Nummolária, *f.* (bot.) Pfennigkraut, *n.*
Nummuiário, *m.* Bankier, *m.*
Nunciare etc. V. nunziare etc.
Nuncupativo, *agg.* (giur.) mündlich gemacht (v. Testamenten); -amente, *avv.* nur dem Namen nach.
Nuncupazione, *f.* (giur.) mündliche Einsetzung der Erben, *f.*
Núndine, *f. pl.* Messe, *f.* Markt, *m.*
Nunziare, *v. a.* verkünd(ig)en, anzeigen, kundthun, zu wissen thun.
Nunziato, *m.* V. nunziatura.
Nunziatore, V. nunzio.
Nunziatura, *f.* Nuntiatur, Statthalterschaft, *f.*
Núnzio, *m.* Nuntius, Gesandte des Papstes; Bote, Abgeordnete, *m.*; Nachricht, *f.* Bericht, *m.*
Nuócere, *v. a.* schaden, schädlich sein, Schaden, Abbruch thun; hindern, nachtheilig sein.
Nuora, *f.* Schwiegertochter, *f.*; (bot.) suocera e -, Stiefmütterchen, *n.*; star come suocera e -, wie Hund u. Katze leben, im Unfrieden leben.
Nuotare etc. V. notare II. etc.
Nuoto, *m.* Schwimmen, *n.*; scuola di -, Schwimmschule, *f.*; a -, schwimmend, durch Schwimmen.
Nuova, *f.* Neuigkeit, Nachricht, *f.*; dar - di sè, scrivere le sue -e, v. s. hören lassen, Nachricht v. s. geben.
Nuovamente, *avv.* kürzlich, jüngst, [vor kurzem.
Nuova Zelanda, *f.* (geogr.) Neuseeland, *n.* [Semlja, *n.*
Nuova Zembla, *f.* (geogr.) Nowaja-
Nuovo, *agg.* neu, jung, frisch; fremd, unbekannt, unerfahren; wunderbar; nuovo nuovo, ganz neu, funkelnagelneu; di -, soeben, kürzlich, vor kurzem; v. neuem, noch einmal; questa mi giunge -a, das habe ich noch nicht gewußt, das befremdet mich; mostrarsi, farsi - di qc., so thun, als ob man etw. nicht weiß; erstaunt thun; essere - di (a) qc., in etw. unerfahren sein; rimettere a -, erneuern, auffrischen, modernisiren; età -a, *f.* Jugendalter, *n.*; stagione -a, *f.* Frühling, *m.*; uomo -, Emporkömmling, Parvenu, *m.*
Nuro, *m.* V. nuora.
Nusca, *f. V. A.* Halskette, *f.* Halsband, *n.*
Nutazione, *f.* Schwanken, *n.* Nutation der Erdachse; Richtung der Blätter nach dem Laufe der Sonne, *f.* [ken.
Nutare, *v. n. D.* s. bewegen, schwan-
Nútico, *agg.* spiga -a, Aehre ohne Grannen, *f.*
Nuto, *m. V. A.* Wink, *m.*
Nutríbile, *agg.* nährend, Nahrung gebend, nahrhaft.
Nutricamento, V. nutrimento.
Nutricare, V. nutrire. [rend.
Nutricativo, *agg.* nahrhaft, nähr-
Nutricazione, *f.* V. nutrimento.
Nutrice, *f.* Amme, Ernährerin, *f.*
Nutrichévole, V. nutricativo.
Nutrício, V. nutritore.
Nutriente, *agg.* nährend, nahrhaft.
Nutrimentale, V. nutricativo.
Nutrimento, *m.* Ernähren, *n.* Nährung, Erhaltung, *f.* Unterhalt, *m.* Nahrung, *f.* [tig.
Nutrimentoso, *agg.* nahrhaft, kräf-
Nutrire, *v. a.* nähren, ernähren; erhalten; pflegen, erziehen; *fig.* hegen.
Nutritivo, **Nutritízio**, } *agg.* nährend, nahrhaft.
Nutritore, *m.* -trice, *f.* Ernährer, Erhalter, Pfleger, Versorger, Erzieher, *m.* -in, *f.*
Nutritura, *f.* Ernähren, *n.*; Nahrung, Speise, *f.*
Nutrizio, V. nutritizio.
Nutrizione, *f.* V. nutrimento.
Núvilo, V. nuvolo.
Núvola, *f.* Wolke, *f.* Gewölk, *n.*; cascar dalle -e, (wie) aus den Wolken fallen.
Nuvoláglia, *f.* dichte Gewölk, *n.*
Nuvolame, *m.* Gewölk, *n.* Nebel, *m.* Trübigkeit (v. Getränken), *f.*
Nuvolato, *m.* Gewölk, *n.* Umwölkung, Verfinsterung, *f.*
Núvolo, *m.* Wolke, *f.*; Haufen, *m.* Menge, *f.* Schwarm, *m.*; Trübe (in Flüssigkeiten), *n.*; weißliche Fleck (im Marmor ꝛc.), *m.*; a -i, scharenweise; andare ne' -i, außer s. gerathen, zornig werden, in Zorn gerathen; tagliare i -i, großthun, prahlen.
Nuvolone, *m.* schwere, schwarze Wolke, *f.*; - di polvere, Staubwolke, *f.*
Nuvolosità, *f.* Bewölktheit, Verfinsterung, *f.*; Gewölk, *n.*
Nuvoloso, *agg.* um-, bewölkt, bezogen, trübe, finster.
Nuziale, *agg.* hochzeitlich, Braut.., Hochzeit...; benedizione -, Trauung, *f.*; velo -, Brautschleier, *m.*; convito -, Hochzeitsschmaus, *m.*

O.

O, *m. u. f.* O, *n.*
O, *int.* oh! ach! oho! i! ei!
O, *cong.* oder; o...o..., entweder... oder...

Digitized by Google

O'asi, } *f.* Oase (fruchtbare Theil der Wüste), *f.*; *fig.* Ruheplatz, *m.*
Oasi, }
Obbediente, *agg.* gehorsam; geschmeidig, folgsam.
Obbedienza, } *f.* Gehorsam, *m.*;
Obbedién'zia, } Unterwürfigkeit; Botmäßigkeit; *fig.* Geschmeidigkeit; Regel, Vorschrift, *f.* Gebot, *n.*
Obbedire, *v. n.* gehorchen, Gehorsam leisten; nachgeben, s. fügen, s. unterwerfen; *fig.* biegsam sein, folgen, nachgeben; farsi -, s. Gehorsam (zu) verschaffen (wissen); per obbedirla, zu dienen!
Obbidienza etc. V. obbedienza etc.
Obbiettamento, *m.* V. obbiezione.
Obbiettare, *v. a.* einwenden, entgegenhalten, vorwerfen.
Obbiettivo, *agg.* objectiv, gegenständlich; (ott.) dem Gegenstande zugewendet; vetro -, *m.* Objectivglas, *n.*
Obbietto, *m.* Gegenstand, *m.* Object, Ding, *n.*; (gram.) Object; Ziel, *n.* Zweck, *m.* Absicht, *f.* Beweggrund, *m.*; (com.) Waare, *f.* Artikel, *m.*
Obbiezione, *f.* Einwendung, *f.* Einwurf, Einwand, *m.*
Obbioso, V. ubbioso.
Obblatore, *m.* Darbringer, Geber, Opferer; Bietende, Meistbietende auf Auctionen, *m.*
Obblazione, *f.* Darbringung, Opferung, *f.* Opfer, *n.*; (com.) Gebot, *n.*
Obblia etc. V. oblia etc.
Obblico, V. obbliquo.
Obbligagione, *f.* } V. obbliga-
Obbligamento, *m.* } zione.
Obbliganza, *f.* }
Obbligante, *agg.* verpflichtend; verbindlich, höflich, dienstfertig, gefällig.
Obbligare, *v. a.* verbinden, verpflichten; nöthigen, zwingen; -rsi, s. zu etw. verbindlich machen, s. verpflichten; -rsi per qd., für j. haften, einstehen, bürgen.
Obbligativo, *agg.* zwingend.
Obbligato, *agg.* nothwendig, unumgänglich; (mus.) obligat.
Obbligatório, *agg.* obligatorisch, verbindlich; insegnamento -, Schulzwang, *m.*
Obbligazione, *f.* Verbindlichkeit, Verpflichtung, Obliegenheit, *f.*; Obligation, Schuldverschreibung, *f.*
O'bbligo, *m.* Verbindlichkeit, Verpflichtung, Obliegenheit, Pflicht, Schuldigkeit; Bedingung, *f.*; - generale della milizia, allgemeine Wehrpflicht, *f.*; essere in - a qd., aver - a qd., Verbindlichkeiten gegen j. haben; mi corre l'- di, ich fühle mich verpflichtet zu...; con l'-, (mit) unter der Bedingung; contrarre obblighi, Pflichten übernehmen, Verbindlichkeiten eingehen.
Obblio etc. V. oblio etc.
Obbliquángolo, *agg.* schiefwinkelig; -, *m.* schiefe Winkel, *m.*
Obbliquare, *v. a.* schräg, schief stellen; *v. n.* schräg, schief stehen; (mil.) eine schräge Richtung verfolgen.
Obbliquità, *f.* Neigung, Schrägheit, schiefe Stellung, *f.*
Obbliquo, *agg.* schief, schräg, v. der Seite; versteckt, zweideutig; (gram.) indirect; collocare in senso -, schräg stellen; per -, heimlich, verstohlen, indirect, auf Abwegen; vie -e, *f. pl.* Schleichwege, *m. pl.*; andar per vie -e, auf Schleichwegen gehen; (gram.) caso -, abhängige Casus, *m.*; (anat.) muscoli -i, schräge Muskeln (des Auges, Kopfes ꝛc.), *m. pl.*
Obblivione etc. V. oblivione etc.
Obbriare, V. obliare.
Obbrigare etc. V. obbligare etc.
Obbróbrio, *m.* Schande, Schmach, *f.*; Schimpf; Schandfleck, *m.*
Obbrobrioso, *agg.* schmählich, schmachvoll, schändlich, schimpflich.
Obbumbrare, V. adombrare.
Obdormire, V. dormire.
Obdumbrare, V. adombrare.
Obdurato, V. indurato.
Obediente etc. V. obbediente etc.
Obelisco, *m.* Obelisk (vierkantige, nach oben zu s. verjüngende Steinsäule), *m.*
Obelo, *m.* Verweisung, Zurückweisung, *f.* Verweisungsbuchstabe, *m.*
Oberato, *agg.* mit Schulden belastet, verschuldet, in Schulden gerathen.
Obesità, *f.* Fettleibigkeit, *f.*
Obeso, *agg.* fettleibig, dick, feist.
O'bice, *m.* (artigl.) Haubitze, Haubitzgranate, *f.*; *fig.* Hinderniß, *n.* Anstoß, *m.*
Obioso, V. ubbioso.
O'bito, *agg.* todt; -, *m.* Verscheiden, *n.* Tod, *m.*
Obizzo, V. obice.
Objettare etc. V. obbiettare etc.
Objetto, V. obbietto.
Objurgazione, *f.* Vorwurf, Tadel, *m.*
Oblata, *f.* Oblatin, Laienschwester, *f.* dem Klosterleben gewidmete Leben.
Oblato, *m.* Oblat, Laienbruder, *m.*
Oblatore etc. V. obblatore etc.
Oblatória, *f.* ob. lettera -, Umlaufsschreiben, Circular, *n.*
Oblia, *f.* V. oblio.
Obliamento, *m.* } Vergessenheit, *f.*
Oblianza, *f.* } Vergessen, *n.*
Obliare, *v. a.* vergessen, in Vergessenheit bringen, (einer Sache) uneingedenk sein.
Obliazione, *f.* V. oblio.
Obligare etc. V. obbligare etc.
Oblio, *m.* Vergessen, *n.* Vergessenheit, *f.*; mettere, porre in -, in Vergessenheit bringen, vergessen, außer Acht lassen; essere, giacere nell'-, vergessen sein.
Oblioso, *agg.* vergeßlich.
Obliquare etc. V. obbliquare etc.
Obliterare, *v. a.* verwischen, auslöschen, tilgen.
Oblito, *agg.* vergessen.
Oblivione, *f.* Vergessenheit, *f.*
Oblivioso, *agg.* vergeßlich; uneingedenk.
Oblungo, *agg.* länglich.
O'boe, *m.* Hoboe, Oboe, *f.*
Oboista, *m.* Hoboist, *m.*
O'bole, } *m.* Obolus, Obol (Gewicht
O'bolo, } u. Münze), Heller, *m.* Scherflein, *n.*
Obombrare, V. adombrare.
Obriare, V. obliare.
Obreptizio, V. orrettizio.
Obrizzo, *agg.* rein, unvermischt (vom Golde).
Observare, V. osservare.
Obtrettatore, *m.* Verleumder, *m.*
Obtrettazione, *f.* Verleumdung, üble Nachrede, Verkleinerung, Schmähung, *f.*
Obtúndere, *v. a.* abstumpfen, niederdrücken.
Obumbrare, V. adombrare.
Oca, *f.* Gans, *f.*; - selvatica, Grangans; - granajuola, Saatgans; cervello d'-, Dummkopf, *m.*; penna d'-, Gänsefeder, *f.*; tenere l'oche in pastura, müßig gehen, nichts thun; giuoco dell'-, *m.* Gänsespiel (Art Würfelspiel), *n.*; pelle d'-, Gänsehaut, *f.* Schauder, *m.*; *prov.* a penna a penna si pela un'-, mit der Zeit pflückt man Rosen.
Occare, *v. a.* eggen.
Occasionale, *agg.* gelegentlich, zufällig; -lmente, *avv.* gelegentlich, bei Gelegenheit.
Occasionare, *v. a.* Anlaß, Gelegenheit geben, veranlassen, verursachen.
Occasione, *f.* Gelegenheit, *f.*; Anlaß, *m.* Veranlassung, *f.* Grund, *m.* Ursache, *f.*; alla (con la) prima -, bei erster Gelegenheit, sobald s. eine Gelegenheit bietet; porgere -, Gelegenheit bieten, Anlaß geben; afferrare l'-, die Gelegenheit benützen; all'-, bei Gelegenheit; zu seiner Zeit; presentandosi l'-, bei vorkommender Gelegenheit; *prov.* l'- fa l'uomo ladro, Gelegenheit macht Diebe.
Occasionévole, *agg.* gelegentlich; compra -, *f.* Gelegenheitskauf, *m.*
Occaso, *m.* Sonnenuntergang, *m.* Abend, Westen, *m.*; *fig.* Ende, *n.* Tod, *m.*; il sole volge all'-, die Sonne geht unter.
Occhiáccio, *m.* schiefe Blick, *m.*; fare -i, böse aussehen, zornig blicken.
Occhiaja, *f.* Augenhöhle, *f.*; -e, *pl.* blaue Ränder unter den Augen, *m. pl.*
Occhialajo, *m.* Brillenmacher, -händler, Optiker, *m.*
Occhiale, *agg.* zum Auge gehörig; dente -, Augenzahn, *m.*; Augen-, Fernglas, *n.*; -i, *pl.* Brille, *f.*
Occhialetto, } *m.* Lorgnette, *f.*
Occhialino, } Augenglas, *n.*
Occhialista, *m.* Brillenmacher, Optiker, *m.*
Occhiare, *v. a.* die Augen auf etw. werfen, etw. mit gierigen Blicken betrachten.
Occhiata, *f.* Blick; Augenblick, *m.*; (nat.) Spiegelroche, *f.*; ad un'-, in un'-, in einem Augenblick; a -e, zusehends, schnell; dare un'- a qc., einen Blick auf etw. werfen; dare un'- di sole a qc., etw. kurze Zeit den Sonnenstrahlen aussetzen.
Occhiato, *agg.* mit Augen versehen.
Occhiatura, *f.* Blick, *m.* Ansehen, *n.*
Occhibagliare, *v. n.* geblendet werden.
Occhibágliolo, *m.* Blendung (der Augen), *f.*

Digitized by Google

Occhieggiare, *v. a.* u. *n.* mit Wohlwollen ansehen, freundliche Blicke zuwerfen, liebäugeln.
Occhiellaja, *f.* Näherin, welche Knopflöcher macht, *f.*
Occhiellatura, *f.* Reihe Knopflöcher, *f.*
Occhiello, *m.* Knopfloch, *n.*
O'cchio, *m.* Auge *n.*; *fig.* Liebste, Beste, Theuerste, *n.*; Einsicht, *f.* Verstand, *m.*; (bot.) Auge, *n.* Knospe, *f.*; runde Fenster; Loch; Fettauge, *n.*; - di sole, Schatz, *m.* Kostbarkeit, sehr schöne Sache, *f.*; - pio, Liebesblick, *m.*; far l'- pio, liebäugeln; colpo d'-, Blick, Anblick, *m.*; mal d'-, Blendung, Behexung, *f.*; far mal d'-, dare il mal d'-, blenden; behexen; giudicare a -, nach dem Sehen urtheilen; a - e croce, ohne alle Ueberlegung, oberflächlich; innestare a -, pfropfen, impfen, oculiren; a chius' occhi, mit geschlossenen Augen, blindlings; stare a occhi aperti, wachen, die Augen aufhaben; piangere a cald' occhi, heftig, bitterlich weinen; stare con tanti d' occhi, starr hinsehen, die Augen weit aufreißen; stare coll'- teso, aufmerksam hinsehen; a quattr' occhi, unter vier Augen; a corsa d'-, in aller Eile; a colpo d'-, auf den ersten Blick, sofort; a' miei, tuoi occhi, vor meinen, deinen Augen, in meiner, deiner Gegenwart; agli occhi del mondo, in den Augen der Welt, vor der Welt; vedere qd. di (con) buon -, di cattivo -, j. gern, ungern sehen, jm. wohlwollen, nicht geneigt od. gewogen sein, übelwollen; in un batter d'-, in einem Augenblick, in einem Nu; sotto gli occhi, unter den Augen, vor sich; sott'-, heimlich, verstohlen, unter der Hand; avere gli occhi addosso a qd., die Augen auf j. richten, j. nicht aus den Augen lassen, scharf beobachten; non istaccar l'- da qc., kein Auge v. etw. verwenden; chiudere un -, ein Auge zudrücken, so thun, als ob man nichts sähe; non poter chiudere -, kein Auge zuthun können, keine Ruhe finden; costar un -, sehr viel kosten; pagare un - di pigione, sehr theure Miethe bezahlen; spendere gli occhi, ein Heidengeld ausgeben, verschwenden; dare, gettare la polvere negli occhi, Sand in die Augen streuen; dar d'- a qd., jm. ein Zeichen, einen Wink geben; *fam.* far agli occhi, liebäugeln, den Hof machen; saltare agli occhi, dar nell'-, in die Augen fallen, auffallen; aver -, gut aussehen, s. gut ausnehmen; dar - a qc., etw. in ein besseres Licht stellen, einer Sache ein Ansehen geben; perdere l'-, das schöne Aussehen verlieren, unansehnlich werden; dare un - a qc., auf etw. achten, etw. bewachen, behüten; far l'- a qc., das Auge an etw. gewöhnen; avere gli occhi tra' peli, noch schlaftrunken, verschlafen sein; guardare con la coda dell'-, von der Seite, verstohlen ansehen; mettere, porre, gettare gli occhi sopra qd., die Augen auf j. werfen, Absichten auf j. haben; mettere innanzi agli occhi, ausbreiten, vorlegen; non aver nè occhi nè orecchi, nicht sehen u. nicht hören; passar d'-, aus den Augen kommen; perder d'- qd., j. aus den Augen verlieren; *prov.* lontan dagli occhi, lontan dal cuore, - non mira, cuor non sospira, - non vede e cuor non s' arrabbatta, aus den Augen, aus dem Sinn; tener d'- qc., etw. ins Auge fassen; im Auge behalten; l'- del padrone ingrassa il cavallo, V. ingrassare.
Occhiocotto, V. occhiorosso.
Occhiolino, *m.* Aeuglein, *n.*; fare (l')-, winken, einen Wink geben, mit den Augen blinken.
Occhiorosso, *m.* (nat.) schwarzköpfige Grasmücke, *f.*
Occhiuto, *agg.* vieläugig, mit vielen Augen versehen.
Occidentale, *agg.* abendländisch, westlich, West...
Occidente, *m.* Abend, Westen, *m.*
Occidere, V. uccidere.
Occiduo, V. occidentale.
Occipitale, *agg.* (anat.) zum Hinterhaupte gehörig.
Occipite, *m.* (anat.) Hinterhaupt, *n.* =kopf, *m.*
Occipizio, *m.* = *occipite*.
Occisione etc. V. uccisione etc.
Occoltare, V. occultare.
Occorrendo, *avv.* nöthigenfalls; -, *m.* (com.) Nothadresse, *f.*
Occorrente, *agg.* vorfallend, vorkommend; nöthig, erforderlich; -, *m.* Nöthige; Vorgefallene, *n.*
Occorrenza, *f.* Vorfall, Fall, Zufall, *m.* Lage, *f.* Ereigniß, *n.* Bedarf, *m.*; secondo le loro -e, nach ihrem Bedarf; all'-, im Nothfalle, nöthigenfalls.
Occórrere, *v. n.* entgegenkommen, begegnen; vorkommen, s. ereignen, geschehen; einfallen, in den Sinn kommen; nöthig sein; nöthig haben, brauchen.
Occorrimento, *m.* Begegnung, *f.*
Occorso, *m.* Vorfall, *m.* Zusammentreffen, Ereigniß; Besinnen, Einfallen, *n.*
Occultabile, *agg.* was man verheimlichen kann od. muß.
Occultamento, *m.* Verbergen, Verheimlichen, Verstecken, *n.*
Occultare, *v. a.* verbergen, verstecken, verheimlichen, verhehlen; -rsi, s. verbergen, unsichtbar werden.
Occultazione, *f.* (astr.) Bedeckung eines Sternes durch den Mond, *f.*; V. occultamento.
Occultezza, *f.* V. occultamento.
Occulto, *agg.* geheim, verborgen, heimlich, versteckt; -, *m.* Geheimniß, *n.* geheime Schuld, *f.* Geheime, Verborgene, *n.*
Occupamento, *m.* Einnehmen; Beschäftigen, *n.*
Occupare, *v. a.* in Besitz nehmen, einnehmen, s. einer Sache bemächtigen; besetzen; (einen Raum) einnehmen, (eine Zeit) in Anspruch nehmen, dauern; ausfüllen; (ein Amt) bekleiden; beschäftigen, verwenden; -rsi, s. beschäftigen; -rsi in od. di qc., s. mit etw. beschäftigen, s. einer Sache befleißigen, s. etw. angelegen sein lassen, s. mit etw. abgeben od. befassen.
Occupato, *agg.* beschäftigt, verhindert; essere - occupatissimo, sehr viel zu thun haben.
Occupatore, *m.* -trice, *f.* Besitznehmer, *m.* =in, *f.*
Occupazione, *f.* Besitznahme, Besetzung, *f.*; Besitz, *m.*; Beschäftigung, Arbeit, *f.*; Geschäft, *n.*
Occursione, *f.* Begegnung, *f.* Zusammentreffen, *n.*
Oceánica, *f.* (geogr.) Oceanien, Australien, *n.*
Oceánico, *agg.* oceanisch, zum Weltmeere gehörend.
Océano, *m.* Weltmeer, *n.* Ocean, *m.*; Grande -, Große od. Stille Ocean, *m.*
Oclocrático, *agg.* oclokratisch, zur Pöbelherrschaft gehörig.
Oclocrazia, *f.* Oclokratie, Pöbelherrschaft, *f.*
Oco, *m.* Gänserich; *fig.* Tölpel, Dummkopf, *m.*
Ocò, *int. V. A.* juchhe!
Ocra, *f.* (min.) Ocher, Ocker,
O'cria, *f.* v. Eisenoxyd gefärbte Thon, *m.*
Ocráceo, *agg.* Ocher enthaltend, ockerartig.
Oculare, *agg.* zum Auge gehörig, Augen...; -, *m.* (od. occhiale -) Augenglas, Ocular, *n.*; testimone (testimonio) -, Augenzeuge, *m.*; -rmente, *avv.* sichtlich.
Oculatamente, *acv.* mit eigenen Augen; sichtlich; vorsichtig, bedächtig, aufmerksam.
Oculatezza, *f.* Aufmerksamkeit, Wachsamkeit, Vorsicht, *f.*
Oculato, *agg.* mit eigenen Augen sehend; vorsichtig, wachsam, aufmerksam.
Oculista, *m.* Augenarzt, *m.*
Oculística, *f.* (med.) Augenheilkunde, *f.* [kunde gehörig.
Oculístico, *agg.* zur Augenheil-
Od, *cong.* oder.
Oda, *f.* Ode, *f.*; Hochgesang, *m.*
Odalisca, *f.* Odaliske, Sklavin (im Harem des Sultans), *f.*
Odensea, *f.* (geogr.) Odense, *n.*
Odeo, *m.* Odeon, *n.* Musikbühne, *f.* =saal, *m.*
Odepórico, *agg.* auf Reiseangelegenheiten bezüglich; -, *m.* Reisebeschreibung, *f.*
O'dera, *m.* (geogr.) Oder, *f.*
Odessa, *f.* (geogr.) Odessa, *n.*
Odiábile, *agg.* hassenswerth, abscheulich, verabscheuungswürdig, entsetzlich.
Odiare, *v. a.* hassen, verabscheuen.
Odiato, *agg.* verhaßt, verabscheut.
Odibile, V. odiabile.
Odibilità, *f.* Verabscheuungswürdigkeit, Hassenswürdigkeit, *f.*
Odierno, *agg.* heutig, jetzig, gegenwärtig; -amente, *avv.* heutzutage.
Odiévole, V. odiabile.
Odievolezza, V. odibilità.
Odino, (nome) Odin.
O'dio, *m.* Haß, *m.*; Gehässigkeit, *f.*; portar -, avere in -, hassen,

Digitized by Google

verabscheuen; essere in - a qd., jm. verhaßt sein; fare qc. in - di qd., etw. aus Haß gegen j. thun.

Odiosággine, *f.* Verhaßtheit; Verabscheuung, *f.*

Odiosità, *f.* Verhaßtheit, Gehässigkeit, Widerwärtigkeit, *f.*

Odioso, *agg.* verhaßt, gehässig, hassenswerth, widerwärtig, lästig, unausstehlich.

Odire etc. V. udire etc.

Odissea, *f.* Odyssee; *fig.* Irrfahrt, *f.* Abenteuer, *n. pl.*

Odoardo, (nome) Odoard.

Odofredo, (nome) Otfried.

Odómetro, *m.* Maßrad, Odometer, *n.* Schrittmesser, *m.*

Odontalgia, *f.* (med.) Zahnweh, *n.* -schmerz, *m.*

Odontálgico, *agg.* (med.) auf Zahnschmerz bezüglich; -, *m.* Mittel gegen Zahnschmerz, *n.*

Odontogenía, *f.* Zahnbildung, *f.*

Odontolito, *m.* Zahnversteinerung.

Odorábile, *agg.* riechbar. [*f.*

Odoracchiare, *v. n.* unangenehme Gerüche verbreiten.

Odoramento, *m.* Riechen, *n.*; Geruch, *m.*

Odorante, V. odorifero.

Odorare, *v. n.* riechen, Geruchsinn haben; riechen, Geruch verbreiten; -, *v. a.* be-, anriechen; *fig.* wittern, spüren, merken.

Odorativo, *agg.* riechfähig. [*m.*

Odorato, *m.* Geruch, Geruchssinn,

Odorazione, *f.* V. odoramento.

Odore, *m.* Geruch, Duft, *m.* Spur, Witterung, *f.*; *fam.* Wind, *m.*; *fig.* Geruch, Ruf; Eindruck, *m.*; Wohlriechende, *n.* Parfum, *m.*; senza -, geruchlos; rendere, mandare -, riechen; cattivo, tristo -, Gestank, *m.*; avere - di qc., Wind v. etw. haben, schon merken; essere in buono (cattivo) -, in gutem (schlechtem) Rufe stehen; essere in - di santo, im Geruch, im Rufe der Heiligkeit stehen.

Odorífero, } *agg.* Geruch verbrei-
Odorífico, } tend, duftend, Geruch erzeugend.

Odorista, *m.* Liebhaber v. Wohlgerüchen, *m.* [tend.

Odoroso, *agg.* wohlriechend, duf-

Oelándia, *f.* Oeland, *n.*

Offa, } *f.* Kuchen, *m.* Pastete,
Offella, } *f.* Backwerk, Gebäck; Blättergebackene, *n.*

Offellaro, *m.* Kuchenbäcker, *m.*

Offelleria, *f.* Pastetenbäckerei, Conditorei, *f.* [*n.*

Offenbaco, *m.* (geogr.) Offenbach,

Offenburgo, *m.* (geogr.) Offenburg, *n.*

Offéndere, *v. a.* beleidigen; beschädigen, verletzen, verwunden; kränken; verstoßen gegen etw.; schaden, wehthun; -, *v. n.* anstößig sein; straucheln, anstoßen; - l' udito, l' odorato, das Gehör, die Ohren, den Geruchssinn unangenehm berühren; -rsi, *s.* beleidigt fühlen; -rsi di qc., etw. übel nehmen.

Offendévole, } *agg.* verletzbar, ver-
Offendibile, } letzend, beleidigend.

Offendícolo, *m.* Anstoß, *m.* Hinderniß, *n.*

Offendimento, *m.* Beleidigen, *n.* Beleidigung, Verletzung, *f.*

Offenditore, *m.* -trice, *f.* Beleidiger, Verletzer, *m.* -in, *f.* beleidigende Theil, *m.*

Offensa, }
Offensione, } V. offesa.

Offensiva, *f.* Angriff, *m.* Offensive, *f.*; prendere l' -, die Offensive ergreifen.

Offensivo, *agg.* angreifend, feindlich, zum Angriff dienend, offensiv; guerra -a, *f.* Angriffs-, Offensivkrieg, *m.*; arma -a, Angriffswaffe, *f.*; lega -a e difensiva, *f.* Schutz- u. Trutzbündniß, *n.*

Offensore, V. offenditore.

Offerare, V. offerire.

Offerenda, V. offerta.

Offerente, *m.* Bieter, *m.*; maggior -, Meistbietende, *m.*

Offerire, *v. a.* bieten, an-, darbieten; darbringen, opfern; darbieten, zeigen, zu Gebote stellen; -rsi, *s.* an-, erbieten; *s.* zeigen.

Offeritore, *m.* Anbieter, Anerbieter, *m.*

Offeritório, *agg.* Anerbietungs..., zum Opfer, zur Darbringung gehörig.

Offerta, *f.* Anerbieten, *n.* Antrag, *m.* Offerte, *f.*; (com.) Gebot, *n.*; Gabe, Opferung, *f.* Opfer, *n.*

Offertório, *m.* Offertorium, Opfergebet, *n.*

Offesa, *f.* Beleidigung, Kränkung, Beschimpfung, Schuld, Sünde, *f.* Unrecht, *n.*; Verletzung, unangenehme Berührung, *f.*

Offesanza, V. offesa.

Officiale, *agg.* amtlich, officiell; -, *m.* Beamte, Offizier, *m.*

Officialità, V. ufficialità.

Officiare, *v. n.* den Gottesdienst halten, sein Amt verrichten.

Officiatore, *m.* messelesende Priester, *m.*

Officiatura, *f.* Vollziehung des Gottesdienstes, *f.* Kirchendienst,

Officiere, V. officiale. [*m.*

Officieria, *f.* Art der Amtsverrichtung, *f.*

Officina, *f.* Officin, Apotheke, *f.*; Laboratorium, *n.* Werkstätte, *f.* Magazin, *n.*

Officinale, *agg.* (farm.) officinell; medicamento -, *m.* in den Apotheken stets vorhandene Heilmittel, *n.*

Officio, *m.* Pflicht, Obliegenheit, Bestimmung, *f.*; Dienst, *m.* Gefälligkeit, *f.*; Beruf, *m.* Amt *n.*; Stelle, *f.*; Gottesdienst, *m.* Meßamt; Gebetbuch, *n.*; d'-, von Amts wegen; invitare d'-, amtlich auffordern; coprire, rivestire un - pubblico, ein öffentliches Amt bekleiden; - de' morti, Todtenamt, *n.*; dir l'-, Messe halten; far - di..., als etw. dienen, fungiren.

Officiosità, *f.* Dienstfertigkeit, Gefälligkeit, *f.*

Officioso, *agg.* dienstfertig, willfährig, eifrig, gefällig; officiös, halbamtlich; bugia -a, Nothlüge.

Offizio, V. officio. [*f.*

Offrire, V. offerire.

Offuscamento, *m.* Verdunkelung, Verfinsterung, *f.*

Offuscare, *v. a.* verdunkeln, verfinstern, das Licht benehmen; verschleiern, blenden, matt machen, trüben; verkleinern, schmälern; *fig.* den Verstand umdunkeln, benebeln; -rsi, *s.* verdunkeln; -rsi col tempo, nachdunkeln.

Offuscazione, *f.* V. offuscamento.

Oficería, V. officeria.

Oficiale etc. V. officiale etc.

Ofídio, *m.* (nat.) Schlangenfisch, *m.*; ofidi, *pl.* Schlangen, *f. pl.* Familie der Schlangen, *f.*

Ofioglosso, *m.* (bot.) Natter-, Schlangenzunge, *f.*

Ofite, *m.* (min.) Schlangenstein; Serpentinstein, *m.*

Ofízio etc. V. officio.

Oftalmía, *f.* (med.) Augenentzündung, *f.*

Oftálmico, *agg.* (med.) die Augen betreffend, gut für die Augen; -, *m.* Mittel gegen Augenkrankheit, *n.*

Oggettare, *v. a.* zum Gegenstande vorschlagen.

Oggettivo etc. V. obbiettivo etc.

Oggi, *avv.* heute; al dì d'-, al tempo d'-, heutzutage; - stesso, noch heute, heute noch; - (a) otto, - (a) quindici, heute über acht Tage, heute über vierzehn Tage; da - innanzi, v. heute ab; di (da) - in domani, v. einem Tage zum andern.

Oggidì, } *avv.* heutzutage, heu-
Oggigiorno, } tigentags.

Oggimai, *avv.* jetzt, nunmehr, nun.

Ogige, (nome) Ogyges.

Ogivale, *agg.* (arch.) spitzbogig, Spitzbogen...

Ogivo, *m.* (arch.) Spitzbogen, *m.*

O'glia putrida (od. podrida), *f.* spanisches Gericht aus verschiedenen Fleischsorten, *n.*; *fig.* Mischmasch, *m.*

Ogliaro, V. oliandolo.

O'glio, V. olio.

Ognaccordo, *m.* (mus.) Psalter, *m.* Hackebret (Saiteninstrument),

Ogne, V. ogni. [*n.*

Ognendì, V. ognidì.

Ogni, *pron.* jeder, jede, jedes; - cosa, alles; - poco, - tanto, ab u. zu, v. Zeit zu Zeit; - dove, - cosa, überall, allenthalben; - volta, jedesmal; - qualvolta, jedesmal wenn...

Ognidì, } *avv.* täglich, alle Tage.
Ognindì, }

Ognintorno, *avv.* ringsumher; d'-, rings im Kreise, allenthalben.

Ognissanti, *m.* Fest Allerheiligen, *n.*

Ogniveggente, *agg.* allsehend.

Ognora, *avv.* immer, fortwährend, stets, jederzeit; - chè..., jedesmal wenn..., so oft als...

Ognotta, V. ognora.

Ognuno, *pron.* jeder, jede, jedes, jeglicher.

Ognúnque, *agg.* jeglicher, jeder.

Oh, *int.* oh! ach! ah!

Ohe, *int.* he! heda!

Ohl, }
Ohimè, } V. oimè.

Oi, *int.* au! ach! o weh!

Oibò, *int.* pfui! ja nicht! bewahre! warum nicht gar!

Oimè, } *int.* ach! ich Armer! ich
Oimei, } Elender! wehe mir! o

Oisa, *f.* (geogr.) Oise, *f.* [weh!

Digitized by Google

Oisè, *int.* der Arme! wehe ihm!
Oitè, } *int.* du Armer! wehe dir!
Oitù, }
Okotsk, *m.* (geogr.) Ochotsk, *n.*; mare di -, Ochotskische Meer, *n.*
Olà, *int.* holla! he!
Olampi, *m.* Olampiharz, *n.*
Olanda, *f.* (geogr.) Holland, *n.*; holländische Leinwand, *f.*; Nuova -, Neuholland, *n.*
Olanda, } *f.* feine Leinwand (aus
Olandetta, } Holland), *f.*
Olandese, *agg.* holländisch; -, *m.* Holländer, *m.*
Olao, (nome) Olaf.
Olaro, *m. V. A.* Töpfer, *m.*
Oldenburghese, *agg.* oldenburgisch; -, *m.* Oldenburger, *m.*
Oldenburgo, *m.* (geogr.) Oldenburg, *n.* [fettig.
Oleáceo, *agg.* ölig, ölicht, ölhaltig,
Oleaginoso, V. oleoso.
Oleandro, *m.* (bot.) Oleander, *m.* Lorberrose, *f.* [*m.*
Oleastro, *m.* (bot.) wilde Oelbaum,
Olécrano, *m.* (anat.) Einbogenhöcker, -knorren, *m.* [*n.*
Oleína, *f.* Oelstoff, *m.* Olein, Elain,
Olente, *agg.* wohlriechend, duftend.
Oleografía, *f.* Oelfarbendruck, *m.*
Oleosità, *f.* Oeligkeit, Oelhaltigkeit, Fettigkeit, *f.*
Oleoso, *agg.* ölig, ölhaltig, fettig.
Olezzare, *v. n.* Wohlgeruch verbreiten, gut riechen, duften.
Olezzo, *m.* Wohlgeruch, Duft, *m.*
Olfare, *v. a.* riechen, be-, anriechen.
Olfato, } *m.* Geruch, Geruchs-
Olfatto, } sinn, *m.*
Olfattório, *agg.* nervo -, Geruchsnerv, *m.* [käuser, *m.*
Oliándolo, *m.* Oelhändler, -ver-
Oliário, *m.* Ort zum Aufbewahren des Oels, *m.*
Oliastro, V. oleastro.
Oliato, *agg.* geölt; mit Oel bestrichen; ölig; noce -a, ölige Nuß, *f.* [rauch, *m.*
Olíbano, *m.* (farm.) arabische Weih-
Oliera, *f.* Oelflasche, *f.*; Oelkrug, *m.*; Menage, *f.*; Gestell zu Oel- u. Essigflasche, *n.*
Oligarchía, *f.* Oligarchie, Regierung Weniger, *f.*
Oligárchico, *agg.* oligarchisch.
Oligarco, *m.* Oligarch, *m.*
Olimento, V. odore.
Olímpia, (nome) Olympia.
Olímpico, V. olimpico.
Olimpíade, *f.* Olympiade (Zeit von vier Jahren), *f.*
Olímpico, } *agg.* olympisch; dem
Olímpio, } Olymp angehörig.
Olimpiónico, *m.* Sieger in den olympischen Spielen, *m.*
Olimpo, *m.* (mitol.) Olymp, Wohnsitz der Götter; Himmel, *m.*
O'lio, *m.* Oel, *n.*; - di sasso, Steinöl, *n.*; colore a -, *m.* Oelfarbe, *f.*; dipingere a -, in Oel(farben) malen; pittura, *f.* quadro, ritratto, lavoro (a) in -, *m.* Oelmalerei, *f.*; - santo, letzte Oelung, *f.*; perdere l'- e la spesa, *f.* umsonst bemühen; zitto, cheto come (l')-, mäuschenstill; far tener l'- a qd., j. zur Vernunft bringen; - di balena, Walfischthran; - di pesce, Fischthran; - di merluzzo, Leberthran, *m.*
Olioso, V. oleoso.
Olire, *v. n.* gut riechen, duften.
Olitório, *m.* Gemüsemarkt, *m.*
Oliva, *f.* Olive, *f.*; Oelbaum; Oelzweig, *m.*
Olivagno, } V. oleastro.
Olivágnolo, }
Olivastro, *agg.* olivenfarbig, -grün.
Olivato, *agg.* corpo -, *m.* Ueberbein, *n.*
Olivella, *f.* (bot.) Kamelie, *f.* olivenförmige Knopf, *m.*
Oliveto, *m.* Oelbaumpflanzung, *f.*; Olivenwald, *m.*; monte -, Oelberg, *m.*
Oliviera, *f.* Olivenmühle, *f.*
Oliviero, (nome) Olivier.
Olivigno, *agg.* olivenfarbig.
Olivo, *m.* (bot.) Oelbaum, *m.*
Olla, *f.* Topf, Kochtopf, *m.*
Ollare, *agg.* pietra -, *f.* (min.) Topf-, Laweßstein, *m.*
Olmaja, *f.* Ulmenpflanzung; Reihe Ulmenbäume, *f.*
Olmeto, *m.* mit Ulmen bepflanzte Ort, *m.* Rüsterpflanzung, *f.*
Olmo, *m.* (bot.) Ulme, *f.* Ulmenbaum, *m.* Rüster, *f.*
Olmuzza, *f.* (geogr.) Olmütz, *n.*
Olocáusto, *m.* Brand-, Sühnopfer der Juden, *n.*
Oloferne, (nome) Holofernes.
Ológrafo, *agg.* (giur.) holographisch, eigenhändig geschrieben (v. Testamenten).
Olómetro, *m.* (astr.) Holometer (Höhenmesser), *n.*
Olorare, V. olire.
Olore, I. V. odore.
Olore, II. *m.* Anlockung, Begierde, *f.*
Olore, III. *m.* Schwan, *m.*
Olorífero etc. V. odorifero etc.
Olorire, V. olezzare.
Olosérico, *agg.* seidenartig, aus Seide bestehend.
Olotúria, *f.* (nat.) Holothurie, *f.* Spritzwurm, *m.*
Olsázia, *f.* (geogr.) Holstein, *n.*
Olsazíese, *m.* Holsteiner, *m.*
Olsna, *f.* (geogr.) Oels, *n.*
Oltra, V. oltre. [außerdem.
Oltracciò, *avv.* überdies, ferner,
Oltracchè, V. oltrechè.
Oltracotanza, *f.* Anmaßung, Vermessenheit, Kühnheit, Verwegenheit, *f.* Uebermuth, *m.*
Oltracotato, *agg.* anmaßend, vermessen, kühn, verwegen, übermüthig.
Oltracuitanza, V. oltracotanza.
Oltraggiábile, *agg.* Beleidigungen ausgesetzt.
Oltraggiamento, *m.* Beschimpfung, *f.* Beschimpfen, *n.*
Oltraggiante, *agg.* beleidigend, beschimpfend, schimpflich.
Oltraggiare, (qd. u. a qd.) *v. a.* beleidigen, beschimpfen, kränken, verletzen, gegen etw. verstoßen.
Oltraggiatore, *m.* Beleidiger, Beschimpfer, *m.*
Oltrággio, *m.* Beleidigung, Beschimpfung, Schmach, *f.* Ausschweifung, Unordnung, *f.* Verletzung, *f.* Verstoß, *m.*
Oltraggioso, *agg.* beleidigend, schimpflich, Schimpf.., Schmäh.., übermäßig, ausschweifend.
Oltramaraviglioso, *agg.* überaus wunderbar.
Oltramare, V. oltremare.
Oltramarino, V. oltremarino.
Oltramirábile, *agg.* höchst wunderbar.
Oltramisura, V. oltremisura.
Oltramisurato, V. smisurato.
Oltramodo, V. oltremodo.
Oltramondano, *agg.* überweltlich, -irdisch, himmlisch.
Oltramontano, *agg.* jenseits der Berge befindlich.
Oltramonti, *avv.* jenseits der Berge (der Alpen).
Oltranaturale, *agg.* übernatürlich.
Oltrandare, *v. n.* weiter gehen, schnell gehen.
Oltranza, *f.* V. oltraggio; ad -, übermäßig, über die maßen, bis zum Aeußersten; a tutta -, bis aufs Aeußerste, bis aufs Blut.
Oltrapagare, *v. a.* übermäßig, zu theuer, über den Werth bezahlen.
Oltrapassare, *v. a.* u. *n.* überschreiten; zu weit gehen, über die Grenzen gehen; *fig.* übertreffen; questa borgata oltrapassa i 2000 abitanti, dieses Dorf hat mehr als 2000 Einwohner.
Oltrapiacente, *agg.* überaus angenehm. [tig, allmächtig.
Oltrapossente, *agg.* überaus mäch-
Oltrare, *v. a.* vorwärts bringen, vorrücken; *v. n.* weiter gehen.
Oltrarno, *m.* Theil v. Florenz, welcher jenseits des Arno gelegen ist, *m.*
Oltraselvággio, *agg.* überaus wild.
Oltre, *prp.* jenseit, über; außer, über; *avv.* weiter; - a questo, - a ciò, außerdem; il non più -, das Nonplusultra; andar -, weiter gehen, eindringen.
Oltrechè, } *avv.* außerdem, über-
Oltredichè, } dies.
Oltreggiare, V. oltraggiare.
Oltremaraviglioso, V. oltramaraviglioso.
Oltremare, *avv.* jenseit des Meeres; d'-, überseeisch; prodotti d'-, *m. pl.* überseeische Producte, *n. pl.*
Oltremarino, *agg.* jenseit des Meeres befindlich; überseeisch; colore -, ultramarinblau.
Oltremirábile, V. oltramirabile.
Oltremisura, } *avv.* über die maßen,
Oltremodo, } überaus, außerordentlich, übermäßig.
Oltremontano, V. oltramontano.
Oltremonte, }
Oltremonti, } V. oltramonti.
Oltrenúmero, *avv.* unzählig, unendlich, in Menge.
Oltrepassare, V. oltrapassare.
Oltrepotenza, *f.* Uebermacht, *f.*
Oltrindecente, *agg.* äußerst unpassend, unanständig.
Omaccino, *m.* Männchen, *n.* Kerl, Knirps, *m.*
Omáccio, } *m.* grobe Kerl;
Omaccione, } schlechte Mensch, Bösewicht, *m.*
Omacciotto, V. omaccino.
Omággio, *m.* Huldigung, Unterwürfigkeit, Ehrerbietung, *f.*; Angebinde, *n.*; Tribut, den der Vasall seinem Lehnsherrn geben muß, *m.*
Omai, V. oramai.
Omarino, V. omaccino.
Omaso, *m.* Blättermagen (dritte Magen der Wiederkäuer), *m.*
O'mbaco, *m.* nach Norden gelegene Ort, *m.*; *V. A.* Schatten, *m.*

Digitized by Google

Ombè, V. umbè.
Ombelicale, *agg.* (anat.) zum Nabel gehörig, Nabel . . .; cordone, funicolo -, *m.* Nabelschnur, *f.*; ernia -, *f.* Nabelbruch, *m.*
Ombelicato, *agg.* nabelförmig, genabelt.
Ombelico, **Ombellico**, *m.* (anat.) Nabel, *m.*; (bot.) Kelchnarbe; Keimgrube; nabelartige Erhöhung od. Vertiefung, *f.*; Nabelpunkt, *m.*; *fig.* Mitte, *f.* Mittelpunkt, *m.*; - di Venere, (bot.) Nabelkraut, *n.*
Ombra, *f.* Schatten, *m.*; Nacht, Finsterniß, *f.*; Geheimniß, *n.*; (pitt.) Schattirung, Skizze, *f.*; Schatten, *m.* dunkle Partien, *f. pl.*; Schatten, *m.* abgeschiedene Seele, *f.*; *fig.* Anschein, *m.* Spur, *f.* Vorwand, Deckmantel, *m.*; Schutz, Schirm, Argwohn, *m.*; prendere, pigliar -, argwöhnisch werden, Argwohn schöpfen; far -, im Lichte stehen, Argwohn erregen; dar -, besorgt machen; neppure od. nemmen per -, nicht im mindesten, nicht im geringsten; gittare, spargere -, Schatten werfen; all' - delle leggi, unter dem Schutze der Gesetze; in -, unklar, undeutlich; disputare dell' - dell' asino, um des Kaisers Bart streiten.
Ombrácolo, **Ombráculo**, *m.* Laube, Laubhütte, *f.*; *fig.* Schutz, Schirm, *m.*
Ombragione, *f.* Beschatten, *n.*
Ombramento, *m.* Beschattung, *f.* Schatten, *m.*
Ombrare, *v. a.* beschatten, Schatten auf etw. werfen; *v. n.* Argwohn schöpfen, scheuen (v. Pferden); (pitt.) schattiren.
Ombrático, *agg.* argwöhnisch, furchtsam; scheu (v. Pferden).
Ombrátile, *agg.* Schatten . . ., eingebildet, erdichtet, fingirt.
Ombrato, V. ombroso.
Ombratura, *f.* Schattirung, *f.*; Schatten *m.*
Ombrazione, *f.* Beschattung; Verdunkelung, Verfinsterung, *f.*; Schatten, *m.*
Ombre, *f. pl.* L'Hombrespiel, *n.*
Ombreggiamento, *m.* Beschatten, *n.*; Dunkelheit, *f.* Schatten, *m.*; Schattiren, *n.*
Ombreggiare, *v. a.* beschatten, Schatten geben; verfinstern, verdecken; bemänteln; (pitt.) schattiren; skizziren; andeuten.
Ombreggiatura, *f.* Schattirung; Beschattung, *f.*
Ombrella, *f.* Sonnenschirm, Schatten, *m.*; (bot.) schirmförmige Dach, *n.* Dolde, *f.*; (bot.) fiori ad -, *m. pl.* schirmartige Blumen, *f. pl.*
Ombrellajo, *m.* Schirmfabrikant, -händler, *m.*
Ombrellata, *f.* Schlag, Stoß mit einem Schirme, *m.*
Ombrellato, *agg.* schirmartig, -förmig.
Ombrelliere, V. ombrellajo.
Ombrellifero, *agg.* (bot.) schirmartig, dolbentragend.
Ombrello, *m.* Sonnen-, Regenschirm, *m.*
Ombrento, *m.* (bot.) gemeine Besenkraut, *n.*
Ombrévole, V. ombroso.
Ombria, V. ombra.
Ombrífero, *agg.* Schatten gebend, beschattend, schattig.
Ombrina, *f.* (nat.) Bärtelbarsch, *m.*
Ombrinali, *m. pl.* (mar.) Leibholz, *n.* Wassergang, *m.* hölzerne Rinne (um das Verdeck herum), *f.*
Ombrio, *m.* schattige Ort, *m.*
Ombrioso, *agg.* scheu (v. Pferden).
Ombrómetro, *m.* (ûs.) Regenmesser, *m.*
Ombrosità, *f.* Dunkelheit, Düsterkeit; Finsterniß, *f.* tiefe Schatten, *m.*; Scheu, *f.* Argwohn, *m.*; Unwissenheit, *f.*
Ombroso, *agg.* schattig, dunkel, düster; scheu, furchtsam; argwöhnisch; matt (v. Farben).
Omè, V. oimè.
Omega, *m.* Omega, *n.* lange O, *n.*; Letzte, Ende, *n.*
Omei, *m. pl.* Seufzer, *m. pl.* Wehklagen, *f. pl.* Ach u. Weh, *n.*
Omelia, *f.* Homilie, Erklärung eines biblischen Abschnitts, *f.*; *fig.* Buß-, Tugendpredigt, *f.*
Omento, *m.* (anat.) Netz (im Leibe), Inster, *n.*
Omeopatia, *f.* Homöopathie, *f.*
Omeopático, *agg.* homöopathisch; -, *m.* Homöopathiker, *m.*
Omerale, *agg.* zur Schulter gehörig, Schulter . . .
Omérico, *agg.* homerisch; riso -, *m.* homerische Gelächter, *n.*
Omero, (nome) Homer.
O'mero, *m.* (anat.) Schulter, *f.* Oberarmknochen, *m.*
Ométtere, *v. a.* aus-, unter-, weglassen, versäumen, vergessen.
Ometto, *m.* kleine Mensch, **Omicciuolo**, Knirps, *m.*
Omiciáttolo, *m.* Knirps; Hampelmann, *m.*
Omicida, *m.* Mörder, *m.*
Omicidiale, *agg.* mörderisch, **Omicidiário**, Mord . . ., tödlich.
Omicídio, *m.* Mord, *m.* Mordthat, *f.* Todtschlag, *m.*
Omilética, *f.* Homiletik, *f.*
Omilético, *agg.* homiletisch.
Omilia, V. omelia.
O'mina, V. emina.
Omino, V. ometto.
Omissione, *f.* Aus-, Unterlassung, Verabsäumung, Versäumniß, Uebergehung, *f.*
Omméttere, V. omettere.
Ommissione, V. omissione.
Omnibus, *m.* Omnibus (Personenwagen), *m.*; Vermischte, *n.* vermischte Nachrichten (in der Zeitung), *f. pl.*
Omniscio, *agg.* allwissend.
Omnívoro, *agg.* alles fressend.
Omo, V. uomo.
Omodromo, *m.* (ûs.) einarmige Hebel, *m.*
Omofagia, *f.* Gewohnheit rohes Fleisch zu essen, *f.*
Omófago, *agg.* rohes Fleisch essend.
Omogeneità, *f.* Gleichartigkeit, *f.*
Omogéneo, *agg.* gleichartig, homogen.
Omologare, *v. a.* (giur.) bestätigen, rechtskräftig machen.
Omologazione, *f.* (giur.) gerichtliche Bestätigung, Beglaubigung, *f.*
Omólogo, *agg.* homolog, entsprechend, übereinstimmend.
Omone, *m.* starke Mann, *m.*
Omónimo, *agg.* gleichnamig, -lautend, homonym; -, *m.* Namensvetter, *m.*
Omoplata, *m.* (anat.) Schulterblatt, *n.*
Omore, V. umore.
Omoroso, V. umido.
O'nagra, *f.* wilde Eselin, Waldeselin, *f.*; (bot.) Nachtkerze, *f.*
O'nagro, *m.* wilde Esel, Waldesel, *m.*; (mil.) Steinschleuder, *f.*
Onanismo, *m.* Onanie, Selbstbefleckung, *f.*
Oncastro, V. inchiostro.
O'ncia, I. *f.* (nat.) Unze, *f.* Jagdleopard, *m.*; Tigerkatze, *f.*
Onciale, *agg.* zolllang.
Oncino etc. V. uncino etc.
Onda, *f.* Welle, Woge, *f.*; Meer; Wasser, *n.*; Flut, *f.* Gesammte, Gewässerte, *n.*; Wellenlinie, *f.*; a onde, wellenförmig; in Stößen; schwankend, wogend; andar, camminar a - (onde), schwanken, wanken, schweben; dar l'- ai panni, Zeuge wässern, moiren; drappo, nastro etc. a onde, *m.* flammichte, gewässerte, gemohrte Zeug, Band ꝛc., *n.*
Ondamento, *m.* Furche (im Gesicht durch langes Weinen hervorgebracht), *f.*
Ondante, V. ondeggiante.
Ondata, *f.* Wasserwoge; Schlagwelle, Deining, Brandung, *f.*
Ondatra, *f.* (nat.) Moschus-, Bisamratte, *f.*
Ondato, *agg.* gewässert, geflammt, flammicht, gemohrt (v. Zeugen).
Ondazione, *f.* V. ondeggiamento.
Onde, *avv.* woher, woraus; wodurch, wohin; weshalb, woher, weswegen; womit, wovon; um zu.
Ondechè, *avv.* woher auch immer; wodurch, woher.
Ondeggiamento, *m.* wellenförmige Bewegung, *f.* Wallen, Wogen, *n.*; Wellenlinie, *f.*; *fig.* Ungewißheit, *f.* Schwanken, *n.*
Ondeggiante, *agg.* wallend, wogend; geschmeidig, beweglich; wellenförmig; schwankend.
Ondeggiare, *v. n.* s. wellenförmig bewegen, wallen, wogen; (im Winde) flattern; *fig.* schwanken, unschlüssig, zweifelhaft sein.
Ondeggiato, *agg.* gewellt, wellenförmig gemacht. [bringend.
Ondífero, *agg.* Wellen hervor-
Ondoleggiare, V. ondeggiare.
Ondosità, *f.* Wellen-, Wogenförmigkeit, *f.*
Ondoso, *agg.* wellig, wogig, Wellen schlagend, voller Wellen.
Ondulamento, *m.* V. ondulazione.
Ondulare, *v. n.* wallen, wogen; schwanken, wanken.
Ondulato, V. ondato.
Ondulatório, *agg.* wellenförmig; tremuoto -, *m.* Schwingung, *f.*
Ondulazione, *f.* wellenförmige Bewegung, *f.* Wogen, Wallen, *n.*;

Digitized by Google

Wellenlinie; (fis.) Schwingungswelle, *f.*
Ondúnque, V. dovunque.
Onerare, *v. a.* belaſten, beladen.
Onerário, *agg.* (giur.) ein Amt verwaltend, der die Laſt v. einem Amte hat; nave -a, (mar.) Laſtſchiff, *n.*
O'nere, *m.* Laſt, Bürde, Obliegenheit, Pflicht, *f.*
Oneroso, *agg.* ſchwer, drückend, läſtig, beſchwerlich.
Onestà, *f.* Ehrbarkeit, Sittſamkeit, Züchtigkeit, Schamhaftigkeit, Wohlanſtändigkeit; Ehrlichkeit, Rechtlichkeit, Biederkeit, *f.*
Onestare, *v. a.* den Schein der Ehrlichkeit geben, rechtſchaffen machen; redlich behandeln, rechtfertigen, legitimiren; beſchönigen.
Onesteggiare, V. onestare.
Onesto, *agg.* anſtändig, ſchicklich; ehrbar, züchtig, ſchamhaft, ſittſam; bieder, rechtſchaffen; -, *m.* Rechtſchaffene, *n.*; (Wohl-) Anſtand, *m.*
Onestura, V. onestà.
Onfacino, *m.* Olivenöl (v. unreifen Oliven), *n.*
O'nice, } *m.* Onyx (Edelſtein), *m.*
Onichino, }
Onire, *v. a. V. A.* beſchimpfen, entehren, Schande machen.
Onirocritica, *f.* Traumdeutekunſt, Traumdeutung, *f.*
Onne, V. ogni.
Onnifattivo, *agg.* alles thuend.
Onnimodo, *agg.* auf alle Weiſe, nach allen Seiten.
Onninamente, *avv.* gänzlich, völlig, ganz u. gar.
Onnipossente, } *agg.* allmächtig;
Onnipotente, } groß, ungeheuer; -, *m.* Allmächtige, *m.*
Onnipotenza, *f.* Allmacht, Allgewalt, Machtvollkommenheit, *f.*
Onnipresenza, *f.* Allgegenwart, *f.*
Onnisciente, *agg.* allwiſſend.
Onniscienza, *f.* Allwiſſenheit, *f.*
Onnivedente, } *agg.* allſehend.
Onniveggente, }
Onnivoro, *agg.* alles freſſend; -i, *m. pl.* (nat.) Omnivoren, *m. pl.*
Onocrótalo, *m.* (nat.) gemeine Pelikan, *m.* Kropfgans, *f.*
Onófrio, (nome) Onuphrius.
Onoldinese, *m.* Ansbacher, *m.*
Onoldino, *m.* (geogr.) Ansbach, *n.*; - Baráito, Ansbach-Baireuth, *n.*
Onomanzia, *f.* Wahrſagung aus den Namensbuchſtaben, *f.*
Onomástico, *agg.* zum Namen gehörig; -, *m.* ob. (giorno) -, Namenstag, *m.*; Onomaſtikon (Verzeichniß v. Wörtern), Specialwörterbuch, *n.*
Onomatopéico, *agg.* onomatopoëtiſch, klangnachahmend.
Onomatope(j)a, *f.* Wortbildung durch Schallnachahmung, *f.* Schallwort, *n.*
Onónide, *f.* (bot.) Hauhechel, *f.*
Onopordo, *m.* (bot.) Krebs-, Eſeldiſtel, *f.*
Onorábile, } *agg.* ehrenvoll, rühmlich, ſchätzbar, anſehnlich.
Onorando, }
Onorante, *m.* (com.) (Wechſel-) Honorant, *m.*
Onoranza, *f.* Ehrenbezeigung; Ehre, *f.* (V. onore); (com.) Honorirung (eines Wechſels), *f.*
Onorare, *v. a.* ehren, in Ehren halten; ſchätzen, werthhalten; Ehre machen; - una tratta, eine Tratte einlöſen; - una cambiale, einen Wechſel honoriren, annehmen, in Schutz nehmen; - qd. di qc., j. mit etw. beehren; - rsi, ſ. Ehre erwerben, Ehre einlegen.
Onorário, *agg.* Ehren...; dama -a, Ehrendame, *f.*; titolo -, Ehrentitel, *m.*; -, *m.* Honorar, *n.* Gebühren, *f. pl.* Stipendium, *n.* [keit, *f.*
Onoratezza, *f.* Geehrtheit; Ehrlich-
Onorativo, *agg.* ehrend.
Onorato, *agg.* geehrt; geſchätzt; ehrenhaft; ehrlich, rechtſchaffen; (nome) Honorius.
Onorazione, V. onoranza.
Onore, *m.* Ehre; Ehrenbezeigung, *f.*; Anſehen, *n.* Ruf, Ruhm, gute Name; Schmuck, *m.* Zierde; Verehrung, *f.*; gli -i, die Ehrenämter, *n. pl.* die Inſignien, *f. pl.*; uomo d'-, Ehrenmann, *m.*; parola d'-, Ehrenwort, *n.*; punto d'-, Ehrgefühl, *n.* Ehrenpunkt, *m.*; -i funebri, *pl.* Leichengepränge, *n.*; avere l'- di..., die Ehre haben, zu... (in Briefen); essere in -, geehrt, geſchätzt ſein; mettere, tenere in -, ehren, ſchätzen; fare gli -i, die Honneurs machen, den Wirth machen; fare - a qc., einer Sache Ehre machen; gut zuſprechen, ſ. etw. gut ſchmecken laſſen; farsi - di qc., etw. verſchenken, geben; far - a una cambiale, einen Wechſel honoriren (annehmen, bezahlen).
Onorévole, *agg.* ehrenvoll, rühmlich, ſchätzbar; ehrenwerth (in Titeln), Ehren...; posto -, *m.* Ehrenamt, *n.*; stare sull'-, zurückhaltend ſein.
Onorevolezza, *f.* Ehrenhaftigkeit, Ehrbarkeit, *f.*; Pomp, Prunk, *m.* Pracht, *f.*
Onorificare, V. onorare.
Onorificazione, } V. onoranza.
Onorificenza, }
Onorifico, V. onorevole.
Onório, (nome) Honorius.
Onosma, *f.* (bot.) Lotwurz, *f.*
Onrare etc. V. onorare etc.
Onta, *f.* Scham, Schande, *f.* Schandfleck, Schimpf, *m.* Beſchimpfung, *f.*; (in) ad -, trotz, ungeachtet, zum Trotz; sua -, ihm zum Trotz; far - a qd., j. beſchimpfen, beleidigen; recarsi qc. a -, ſ. etw. zur Schande rechnen.
Ontaneto, *m.* Erlenpflanzung, *f.* -gehölz, -wäldchen, *n.*
Ontano, *m.* (bot.) Erle, *f.*
Ontanza, V. onta.
Ontare, } *v. a.* entehren, beſchimpfen, ſchmähen,
Onteggiare, }
Ontire, } Schande bringen.
Ontologia, *f.* Ontologie, Weſenlehre, Lehre vom Sein, *f.*
Ontológico, *agg.* ontologiſch.
Ontoso, *agg.* ſchändlich, ſchimpflich, ſchmählich; ſchamhaft, blöde, ſchüchtern.
Onusto, *agg.* beladen, belaſtet, überhäuft, überfüllt.
Onza, *f.* (arch.) Durchſchnitt, Durchſchnittsriß, *m.* Schnittfläche, *f.* Schrägſchnitt, *m.*
Oolito, *m.* (min.) Rogenſtein, Oolith, *m.*
Oomanzia, *f.* Wahrſagerei aus Eiern, *f.*
Opacità, *f.* Undurchſichtigkeit; Dunkelheit, *f.*
Opaco, *agg.* undurchſichtig, dunkel, ſchattig.
Opale, } *m.* (min.) Opal, *m.*
Opalo, }
Opalescenza, *f.* Opalglanz, *m.*
Opalizzare, *v. n.* in Farben ſpielen (wie der Opal).
Opéfice, V. opifice.
O'pera, *f.* Werk, *n.*; Arbeit, Handlung, Verrichtung, That, *f.*; Tagewerk; Gebäude, Bauwerk; Machwerk, *n.*; Schrift, *f.* Werk; Feſtungswerk, *n.*; Tagelöhner, *m.*; (mus.) Oper; Muſterwirkerei, *f.*; panno, *m.* tela a -, *f.* Tuch, *n.* Leinwand mit Blumenmuſter, *f.*; tessere a -, ein Muſter einwirken; all'-i ans Werk! an die Arbeit! vorwärts! - morta, der aus dem Waſſer hervorragende Theil des Schiffes; - viva, der unter dem Waſſer befindliche Theil des Schiffes; *prov.* l'-, loda il maestro, das Werk lobt den Meiſter; in - di..., was betrifft..., auf dem Felde der (des)...; dar - a qc., ſ. einer Sache befleißigen; essere all'-, bei der Arbeit, beſchäftigt ſein; mettersi, porsi all'-, ſ. an die Arbeit machen, ſ. ans Werk begeben; mettere in -, anbahnen; porre in -, anwenden; andare, stare a -, Tagelöhnerarbeit verrichten; prendere a -, als Tagelöhner nehmen; per - di..., um... willen; per - tua, deinetwegen, um deinetwillen; - perduta, verlorene Mühe, *f.*
Operábile, *agg.* operibar, zu operiren.
Operággio, *m.* V. opera.
Operaja, *f.* (nat.) Arbeiterbiene, *f.*
Operajo, *agg.* arbeitend, Arbeiter...; casa -a, *f.* Arbeiterhaus, *n.*; questione -a, Arbeiterfrage, *f.*; classe -a, *f.* ceto -, *m.* arbeitende Klaſſe, *f.*; ape -a, V. operaja; -, *m.* Arbeiter, Tagelöhner; Handwerker; Aufſeher öffentlicher Arbeiten, *m.*
Operamento, *m.* Verrichtung, Ausführung; Uebung; Kraft, *f.*
Operante, *m.* Arbeitende, Arbeiter, *m.*
Operare, *v. a.* wirken, bewirken, hervorbringen, thun; ausüben, ausführen; anwenden, gebrauchen; (chir.) operiren; *v. n.* wirken, fruchten, Wirkung ausüben.
Operário, V. operajo.
Operativo, *agg.* thätig, wirkſam; arte -a, Mechanik, *f.*
Operato, *agg.* (V. operare) mit farbigem Muſter verſehen (v. Zeugen); -, *m.* V. operazione.
Operatore, *m.* Arbeiter, Verfertiger; Wundarzt, Operateur, *m.*
Operatório, V. operativo.
Operazione, *f.* Wirken, *n.* Wirkung, Thätigkeit, Ausübung, Handlung; Berechnung, *f.*; (chir.) Operation, wundärztliche Cur; Probe (beim Rechnen), *f.*; le prime quattro -i, die vier

Digitized by Google

Species; per - di..., vermittels der, des...
Opérculo, *m.* Deckel (bes. der Schnecken), *m.*
Operetta, *f.* (mus.) Operette, kleine Oper, *f.*
Operiere, V. operajo.
Operista, *m.* Opernverfasser, *m.*
Operosità, *f.* Thätigkeit, Arbeitsamkeit, Geschäftigkeit; Mühseligkeit, Mühe, *f.*
Operoso, *agg.* thätig, arbeitsam, geschäftig; mühsam, anstrengend.
Opifice, *m.* (Fabrik-)Arbeiter, Handwerker, Fabrikant, *m.*
Opificio, *m.* Werk, *n.* Arbeit, Manufactur, Fabrik, Werkstätte, *f.*
Opimo, *agg.* nährend, fruchtbar, ergiebig, reich, fett.
Opinamento, *m.* Meinung, Ansicht, *f.* [muthlich.
Opinábile, *agg.* (er-)denkbar; ver-
Opinare, *v. n.* denken, meinen, vermuthen, der Meinung sein, dafürstimmen. [nungs...
Opinativo, *agg.* meinend, Mei-
Opinione, *f.* Meinung, Stimme, Ansicht, *f.* Dafürhalten, Gutachten, Urtheil, *n.*; Achtung, *f.*; pubblica -, öffentliche Meinung, *f.*; essere di -, der Meinung sein, dafürhalten; avere una cattiva (buona) - di qd., wenig, (viel) v. jm. halten; avere grande - di sè medesimo, sehr v. s. eingenommen sein; godere buona -, Achtung genießen, geachtet sein.
O'pio, V. oppio.
Opiparo, *agg.* prächtig, prunkend, luxuriös. [krampf, *m.*
Opistótono, *m.* (med.) Rücken-
Opitulazione, *f.* Hülfe, Hülfeleistung, *f.* [nete, *m.*
Oplita, *m.* Hoplit, Schwerbewaffnete, *m.*
Opobálsamo, *m.* Mekkabalsam, *m.*
Opónzia, *f.* (bot.) indische Feige, *f.*
Opopónaco, *m.* (farm.) Panaxgummi, *n.*
Oppália, *f.* (geogr.) Oppeln, *n.*
Oppenione, V. opinione.
Oppiare, *v. a.* Opium eingeben; einschläfern; verwirren.
Oppiato, *agg.* mit Opium vermischt; -, *m.* Opiummischung, *f.*
Oppignoramento, *m.* (giur.) Sequestration, Belegung mit Arrest, Vertümmerung, *f.*
Oppignorare, *v. a.* (giur.) sequestriren, mit Arrest belegen, vertümmern. [ramento.
Oppignorazione, *f.* V. oppigno-
Oppiare, *v. a.* (med.) verstopfen.
Oppilativo, *agg.* (med.) verstopfend.
Oppilazione, *f.* (med.) Verstopfung, **Oppiuione**, V. opinione. [*f.*
O'ppio, I. *m.* (bot.) Wasserholunder, wilde Schneeball, Ahorn, *m.*; *fam.* Pappel, *f.*
O'ppio, II. *m.* Mohnsaft, *m.* Opium, *n.*
Opponente, *m.* Gegner, Opponent, Oppositionsmann, *m.*
Opponimento, *m.* V. opposizione.
Oppopónaco, V. opoponaco.
Opporre, *v. a.* gegenübersetzen, -stellen, -hängen; entgegenstellen; entgegenhalten, einwenden; vergleichen, an die Seite stellen; -rsi, s. in den Weg stellen; s. widersetzen; entgegenwirken, Einspruch erheben.
Opportunatamente, *avv.* gelegen, zu gelegener, bequemer Zeit.
Opportunità, *f.* Bequemlichkeit, Paßlichkeit; günstige Gelegenheit, *f.*; Bedürfniß, Erforderniß, *n.* Nothwendigkeit, *f.*; all'-, bei Gelegenheit, zu passender Zeit.
Opportuno, *agg.* bequem, gelegen, günstig; angemessen, passend; nöthig, nothwendig; -amente, zu gelegener Zeit.
Oppósito, *agg.* entgegengesetzt; -, *m.* Gegentheil, *n.* Gegensatz, *m.*
Oppositore, *m.* Widersprecher, Gegner, Widersacher, Opponent, *m.*
Opposizione, *f.* Gegenüberstehen, -stellen, *n.*; Widerstand, *m.* Hinderniß, *n.*; Gegensatz, Widerspruch, *m.*; Opposition, Oppositions-, Gegenpartei, *f.*; stare in - (fra sè), in Widerspruch (miteinander) stehen; s. widersprechen.
Opposto, V. opposito; all'-, im Gegentheil.
Oppressare, *v. a.* beengen, beklemmen, drücken, niederdrücken.
Oppressatore, *m.* Bedrücker, Bedränger, *m.*
Oppressione, *f.* Beklemmung, Beengung, *f.* Drücken, *n.* Bedrückung; Noth, *f.* [Zwangs...
Oppressivo, *agg.* drückend,
Oppressore, V. oppressatore.
Oppressura, V. oppressione.
Opprimere, *v. a.* zu Boden drücken; drücken, be-, unterdrücken.
Oppugnamento, *m.* Bestreitung, Bekämpfung, *f.* Angriff, Kampf, Streit, *m.*
Oppugnare, *v. a.* angreifen, bekämpfen, bestürmen. [mento.
Oppugnazione, *f.* V. oppugna-
Oppure, *cong.* oder auch.
Opra etc. V. opera etc.
Oprire, V. aprire.
Optare, V. ottare.
Opulente, *agg.* sehr reich, Ueber-
Opulento, fluß habend, wohlhabend, begütert.
Opulenza, *f.* Reichthum, Ueberfluß, *m.* Fülle, *f.*
Opúscolo, *m.* kleine Schrift, *f.*
Opúsculo, Werkchen, *n.*
Or, V. ora, *avv.*
Ora, I. *f.* Stunde; Zeit, *f.* Augenblick, Moment, *m.* Gebetbuch, *n.*; -e. Gebete, *n. pl.*; di buon'-, früh, frühzeitig; far -, die Zeit tödten, s. die Zeit vertreiben, s. zerstreuen; ad un'-, auf einmal, plötzlich; che -e sono? wie viel Uhr ist es? l'ultim'-, die Todesstunde; non veder l'- di far qc., die Zeit nicht erwarten können etw. zu thun; sehnsüchtig auf etw. warten; andare alla mal'-, zu Grunde gehen, ins Verderben gerathen; va alla mal'-, geh zum Teufel! packe dich! alla buon'-, in Gottes Namen! è -, es ist Zeit; sarebbe -, es möchte Zeit sein; da un'-all'altra, d'- in -, v. Stunde zu Stunde; jeden Augenblick; in poco d'-, in kurzer Zeit, in
Ora, II. V. aura. [kurzem.
Ora, *avv.* nun, jetzt, bald; heutzutage; - che..., jetzt wo...; or -, soeben, in diesem Augenblicke; d'- in poi, d'- in avanti, d'- in là, fin, sin d'-, v. jetzt an, v. nun an; per -, für jetzt; bis jetzt; or bene! or su! or via! nun denn! nun gut! Muth! ora..., ora..., bald.., bald...
Oracolare, *v. n.* prophezeien,
Oracoleggiare, vorhersagen.
Oracolista, *m.* Prophezeier, Zukunftsverkünder, *m.*
Orácolo, *m.* Orakel, *n.*; Ausspruch der Götter, *m.* Weissagung, *f.*; Allerheiligste (des jüdischen Tempels), *n.* [Goldfisch, *m.*
Orada, *f.* (nat.) Goldbrasse, *f.*
O'rafo, *m.* Goldschmied, *m.*; pesare con le bilancine dell'-, auf die Goldwage legen, mit der Goldwage wiegen. [unwetter, *n.*
Oragano, *m.* Orkan, Sturm, *m.*
Orale, *agg.* mündlich.
Oralità, *f.* Mündlichkeit, *f.*
Oramai, *avv.* jetzt, nunmehr, fortan, v. jetzt an.
Orange, *m.* (geogr.) Oranien, *n.*
Oránia, *f.*
Oranienburgo, *m.* (geogr.) Oranienburg, *n.*
Orare, *v. a.* beten, bitten; anflehen; anbeten; eine Anrede halten.
Orário, *agg.* stündlich, Stunden..; -, *m.* (della strade ferrate, Eisenbahn-) Fahrplan, *m.* Cursbuch, *n.*
Orata, *f.* (nat.) Dorade, *f.* gemeine Stutzkopf, Goldkarpfen, *m.*
Orato, V. indorato.
Oratore, *m.* Beter; Redner, Sprecher, Bittsteller, Bote, Gesandte,
Oratória, *f.* Redekunst, *f.* [*m.*
Oratório, *agg.* oratorisch, rednerisch; -, *m.* Betplatz, *m.* -haus, -zimmer, Oratorium, *n.* Kapelle, *f.*; (mus.) Oratorium, biblische Drama, *n.*
Oratura, V. indoxatura.
Orázio, (nome) Horaz; - Cóclite, Horatius Cocles.
Orazione, *f.* Rede, *f.*; Gebet, *n.* Bitte, *f.*; - mentale, stille Gebet, *n.*; (gram.) parti dell'-, Redetheile, *m. pl.*; stare in -, im Gebete auf den Knien liegen.
Orbaca, *f.* Lorbere, Beere, *f.*
Orbaco, *m.* (Art) Lorberbaum, *m.*
Orbare, *v. a.* berauben, entblößen; blindmachen, blenden.
Orbe, *m.* Kreis; Kreislauf, *m.* Sphäre, Planetenbahn, *f.*
Orbè, *avv.* wohlan! nun wohl!
Orbene,
Orbettino, *m.* (nat.) Blindschleiche, *f.*
Orbezza, *f.* Beraubung, Entblößung; Beraubtheit, *f.* Mangel, *m.*; Blindheit, *f.*
Orbicolare, *agg.* scheiben-, kreis-
Orbicolato, förmig, rund.
Orbículo, *m.* Scheibchen, *n.*; (Block-)Rolle, *f.*
O'rbido, V. orbo.
O'rbita, *f.* Gleis, *n.*; (astr.) Planetenbahn, *f.*; (anat.) Augenhöhle, *f.*
Orbità, *f.* Blindheit, *f.*; Mangel, *m.* Kinderlosigkeit, *f.*
Orbitale, *agg.* Bahn...; (anat.) Augenhöhlen...; velocità -, Bahngeschwindigkeit, *f.*

Digitized by Google

Orbo, *agg.* blind; beraubt, entblößt; kinder-, älternlos.
O'rbolo, *m.* (Art) Olivenbaum, *m.*
Orca, *f.* (nat.) Butzkopf, *m.*; große Transportschiff, *n.*
O'rcadi, *f. pl.* (geogr.) Orkadische od. Orkney-Inseln, *f. pl.*
Orcella, *f.* } (bot.) Färberflechte;
Orcello, *m.* } Farbe aus dieser Flechte, *f.*
Orchestra, *f.* (mus.) Orchester, *n.* Musikchor, *m.* Orchesterpersonal, *n.*
Orchestrale, *agg.* Orchester...
O'rchide, *f.* (bot.) Knabenkraut, *n.*
Orchítide, *f.* (med.) Hodenentzündung, *f.*
O'rcia, *f.* (mar.) V. orza; Krug, *m.*
Orciaja, *f.* Aufbewahrungsort, Keller für Oelkrüge, *m.*
Orciero, *m.* (mar.) Aufseher über das Backbord, *m.*
Orcíglia, V. orcella.
O'rcio, *m.* Oelkrug, Krug, *m.*; *prov.* tanto va l'- per l'acqua ch'egli si rompe, der Krug geht solange zu Wasser, bis er bricht.
Orciolajo, *m.* Töpfer, *m.*
Orcipóggia, *f.* (mar.) starke Tau, *n.*
Orciuolo, *m.* Krüglein, *n.* Topf, *m.*
Orco, *m.* Popanz, *m.*; Hölle, *f.* Tod, *m.*; (nome) Orcus.
Orcómene, *m.* (geogr.) Orchomenus, *m.*
Orda, *f.* Horde; Bande, *f.*
Ordália, *f.* Gottesgericht, *n.*; Hexenprobe, *f.*
Ordegno, } *m.* Werkzeug, Instru-
Ordigno, } ment, Geräth, *n.* Maschine, *f.* Triebwerk, Getriebe, *n.*; *D.* Zusammenhang; Anschlag, *m.* Anzettelung, *f.*
Ordimento, *m.* Intrigue, Anstiftung, Verwickelung, *f.*
Ordinabile, *agg.* was s. ordnen läßt.
Ordinale, *agg.* ordentlich; gewöhnlich; (gram.) numero -, Ordnungs-, Ordinalzahl, *f.*
Ordinamento, *m.* Ordnung; Anordnung, Vorschrift, Verfügung; Einrichtung, *f.*
Ordinando, *m.* zu ordinirende Geistliche, *m.*
Ordinanza, *f.* Verordnung, *f.* Befehl, *m.* Vorschrift, Ordonnanz, *f.*; (mar.) - di marina, Artikelbrief, *m.*; stare in -, in Schlachtordnung stehen; ufficiale d'-, Ordonnanzoffizier, *m.*; soldato d'-, Offizierbursche, *m.*
Ordinare, *v. a.* ordnen, anordnen, einrichten, veranstalten; befehlen, vorschreiben; verordnen; bestellen; ordiniren, die Priesterweihe geben; (mil.) in Schlachtordnung aufstellen; anzetteln, anstiften; -rsi, s. in Schlachtordnung, in Reih u. Glied stellen; s. regeln, s. ordnen; die Priesterweihe erhalten.
Ordinária, *f.* Gesetzbuch, *n.*
Ordinário, *agg.* gewöhnlich; alltäglich, gemein; ordentlich, gesetzmäßig; per -, d'-, gewöhnlich; -, *m.* Gewöhnliche, *n.* Gewohnheit; Alltags-, Hausmannskost; Briefpost, *f.* Posttag; Postbote; Ordinarius, Weih-, Kirchensprengelbischof, *m.*; (mil.) Soldatenmenage, *f.*; coll'- prossimo od. col prossimo -, mit nächster, umgehender Post.
Ordinata, *f.* (mat.) Ordinate (gerade Linie, die v. einem Punkte einer Curve senkrecht auf ihre Achse gezogen wird), *f.*
Ordinativo, *agg.* ordnend, Ordnungs...; numero -, *m.* Ordinalzahl, *f.*
Ordinato, *agg.* geordnet, geregelt; gemäßigt, ordinirt; -amente, *avv.* ordnungsmäßig, nach der Ordnung, gehörig.
Ordinatore, *m.* -trice, *f.* Ordner, Anordner, *m.* -in, *f.*
Ordinatório, *m.* Brevier, *n.*
Ordinazione, *f.* Anordnung, Regelung, Vorschrift, Verfügung; Ordination, Priesterweihe, *f.*
O'rdine, *m.* Ordnung; Reihenfolge; Anordnung; Verwaltung; Einrichtung; Regel, *f.*; Gesetz, *n.* Befehl, *m.* Ordre, *f.*; Rang, Stand; Orden, *m.*; Priesterweihe, *f.*; (mil.) - di battaglia, Schlachtordnung; Organisation, *f.*; (arch.) Säulenordnung, *f.*; di prim'-, ersten Ranges; venire in second'-, erst in zweiter Reihe kommen; - di od. del giorno, Tagesordnung, *f.*; passare all'-, zur Tagesordnung übergehen; porre, mettere, inscrivere all'- per domani, für morgen auf die Tagesordnung setzen; fino a nuovo -, bis auf weitern Bescheid; senz'-, unordentlich, wirr; mettere, porre in -, ordnen, regeln, in Ordnung bringen; mettersi in -, s. bereit machen, s. rüsten; - di stanze, Zimmerreihe, -flucht, *f.*; - d'una cambiale, Indossament eines Wechsels, *n.*; essere agli -i di qd., jm. zu Diensten stehen; in - a..., in Bezug auf..., in Betreff auf..., gemäß...; d'-, per -, auf Befehl; per - di età, nach dem Alter.
Ordingo, V. ordigno.
Ordire, *v. a.* (tess.) anscheren, -zetteln; *fig.* flechten, weben; anspinnen, anzetteln; tela ben ordita, feingesponnene Intrigue, *f.*
Ordito, *m.* (tess.) Aufzug, Zettel, Anschweif, *m.* Kette (eines Gewebes), *f.*; *fig.* Anfang; Anschlag, *m.* Anstiftung, Anzettelung; Anordnung, *f.*
Orditojo, *m.* (tess.) Zettel-, Anschweifrahmen, Schweifstock, Weberbaum, *m.*
Orditore, *m.* (tess.) Anzettler, Anscherer, *m.*; *fig.* Intriguant, Ränkeschmied, *m.*
Orditura, *f.* (tess.) Aufschweifung, Anscherung, *f.* Zetteln, *n.*; *fig.* Intrigue, Anstiftung, Anzettelung, *f.*
Ordo, V. lordo.
Ordura, V. lordura.
Oréade, *f.* (mitol.) Oreade, Bergnymphe, *f.*
Oreb, } *m.* (geogr.) Horeb, *m.*
Orebbe, }
Orécchia, *f.* V. orecchio.
Orecchiante, *m.* j. der nach dem Gehör singt od. spielt, Dilettant, *m.*
Orecchiare, V. origliare.
Orecchiata, *f.* Ohrfeige, *f.* Ohrenziep, *m.*
Orecchietta, *f.* } [kammer, *f.*
Orecchino, *m.* Ohrring, *m.*; Schuhschnalle, *f.*
Orécchio, *m.* Ohr; Eselsohr (in Büchern); Gehör, *n.* Aufmerksamkeit, *f.*; Henkel, Riemen, *m.* Lasche, *f.*; aprire gli orecchi, die Ohren aufthun, ordentlich zuhören; dar -, hören, anhören, Gehör geben; avere -, Gehör haben; cantare a -, nach dem Gehör singen; far -e di mercante, so thun als ob man nichts höre; scharf hinhören, die Ohren spitzen; porgere, prestare, dare le -e, aufmerksam hinhören, ein Ohr leihen, Gehör leihen; dar d'-, horchen, hinhorchen; - dell'aratro, Streichbret, *n.* Rüster des Pfluges, *m.*
Orecchione, *m.* (fort.) Bollwerks-ohr (Art Schulterwehr am Bastion), *n.*; (med.) Geschwulst der Ohrspeicheldrüse, *f.* Ziegenpeter; Dreh-, Kurbelzapfen, *m.*; (nat.) großöhrige Fledermaus, *f.*
Orecchiuto, *agg.* großöhrig.
Oréfice, *m.* Goldschmied, *m.*
Orefíceria, *f.* Goldschmiedekunst; Goldschmiedewerkstatt, *f.*
Oréggio, V. orezzo.
Oreggiare, *v. n.* wie Gold glänzend, goldig erglänzen.
Oréglia, *f.* V. orecchio. [*n.*
Orenburgo, *m.* (geogr.) Orenburg,
Orenoco, *m.* (geogr.) Orinoco, *m.*
Oreografía, *f.* Beschreibung der Gebirge, Oreographie, *f.*
Oreográfico, *agg.* oreographisch.
Oreria, *f.* Goldsachen, *f. pl.* Goldschmuck, *m.* Geschmeide, *n.*
Oreste, (nome) Orestes.
Orezza, *f.* } V. orezzo.
Orezzamento, *m.* }
Orezzare, *v. a.* angenehm wehen.
Orezzo, *m.* angenehme Wind, *m.* Lüftchen, *n.*
O'rfana, *f.* Waise, *f.*
Orfanezza, } *f.* Verwaisung, *f.* Ver-
Orfanità, } waistein, *n.* [*m.*
O'rfano, *m.* Waise, *f.* Waisenknabe,
Orfanotrófio, *m.* Waisenhaus, *n.*
Orfeo, (nome) Orpheus.
O'rfico, *agg.* orphisch, v. Orpheus herstammend.
Organajo, *m.* Orgelbauer, *m.*
Organale, V. organico.
Organare, V. organizzare.
Organetto, *m.* kleine Orgel, *f.*; - a manovella, Handleierkasten, *m.* Drehorgel, *f.*
Orgánica, *f.* Instrumentalmusik; Mechanik, *f.*
Orgánico, *agg.* organisch, gegliedert, mit Lebenswerkzeugen versehen.
Organino, *m.* Drehorgel, *f.*
Organismo, *m.* Organismus, *m.*
Organista, *m.* Organist, Orgelspieler, *m.* [zazione.
Organizzamento, *m.* V. organiz-
Organizzare, *v. a.* organisiren; ordnen, einrichten; mit Organen versehen. [nisator.
Organizzatore, *m.* Ordner, Orga-
Organizzazione, *f.* Einrichtung, Bildung, *f.*; Bau, *m.*; innere Anordnung; Verfassung, *f.*

Digitized by Google

O'rgano, *m.* Organ, organische Werkzeug, *n.*; *fig.* Vertreter, Vermittler, *m.*; Vermittlung, *f.* Mittel, *n.*; Orgel, *f.*; come le canne degli -i, wie Orgelpfeifen; - portatile, Drehorgel, *f.* Leierkasten, *m.*; per - di, durch das Organ von ...

Organzino, *m.* Organsinseide, zweimal gezwirnte Seide, *f.*

Orgasmo, *m.* Blutwallung, Erhöhung der Lebensthätigkeit in einem Theile des Körpers; *fig.* Erregung, *f.* Aufruhr, Sinnentaumel, *m.*

O'rgia, *f.* Maß v. vier Ellen, *n.*

Orgiasta, *m.* Orgiast, *m.* j. der die Bacchusfeste feiert.

O'rgie, *f. pl.* Orgien, *f. pl.* Bacchusfest; Gelag, *n.*; Ausgelassenheit, *f.* Ausschweifungen, *f. pl.*

Orgogliamento, *m.* } V. orgoglio.
Orgoglianza, *f.* }

Orgogliare, *v. n.* stolz sein od. werden, j. brüsten.

Orgóglio, *m.* Stolz, Hochmuth, Dünkel, *m.* Hoffart, *f.*; montare in -, stolz werden.

Orgogliosità, *f.* Hochmuth, Stolz, Uebermuth, *m.*

Orgoglioso, *agg.* stolz, hochmüthig, hoffärtig, dünkelhaft; übermüthig.

Oriafiamma, V. orifiamma.

Oriana, *f.* (bot.) Orleanbaum *m.*; (terra -) Orleanfarbe, *f.*

Oribándolo, *m.* (Art) Gürtel, *m.*

Oricalco, *m.* Kupfer, Messing, *n.* Bronze, *f.* [con, *n.*

Oricanno, *m.* Riechfläschchen, Flacon, *n.*

Oricella, *f.* } V. orcella.
Oricello, *m.* }

Orichicco, } *m.* Harz aus Kirsch-,
Orichico, } Pflaumen- od. Mandelbäumen, *n.*

Orichiomato, } *agg.* (poet.) goldgelockt, mit goldenem Haare.
Oricrinito, }

Orientale, *agg.* östlich, morgenländisch, orientalisch, Morgen ...

Orientare, *v. a.* nach den Himmelsgegenden richten, stellen; (mar.) die Segel nach dem Winde richten, reddern; - rsi, die Himmelsgegend erforschen; s. orientiren, s. zurechtfinden.

Orientazione, *f.* Orientirung, *f.*

Oriente, *m.* Morgen, Osten; Orient, *m.* Morgenland, *n.*; ad -, nach Morgen gelegen.

Orifiamma, *f.* Oriflamme, kleine rothe Fahne der alten französischen Monarchie, *f.*

Orificeria, V. oreficeria.

Orificio, } *m.* Mündung, Oeffnung,
Orifizio, } *f.*

Origano, *m.* (bot.) Dosten, *m.*

Orige, *m.* (nat.) wilde Ziegen- od. Gazellenart in Afrika, *f.*

Originale, *agg.* ursprünglich, Original ...; originell, eigenthümlich, sonderbar; selbständig; peccato -, m. Erbsünde, *f.*; -, *m.* Urtext, *m.* Urkunde, *f.* Original; Vorbild, Muster, Modell; Original, *n.* Sonderling, *m.*

Originalità, *f.* Ursprünglichkeit; Eigenthümlichkeit, Originalität; Sonderbarkeit, *f.*

Originamento, *m.* V. originazione.

Originare, *v. a.* herleiten, den Ursprung, das Entstehen geben, das Entstehen zuschreiben; *v. n.* herrühren, herstammen, entstehen, Ursache sein; - rsi (da), s. herschreiben, herrühren, herstammen (v.).

Originário, *agg.* uranfänglich, ursprünglich; angeboren; - di ..., herstammend aus ..., einheimisch in ...; -, *m.* Ureinwohner. *m.*

Originatore, *m.* -trice, *f.* Urheber, *m.* -in, *f.*

Originazione, *f.* Abstammung, Herkunft; Ableitung, *f.*

Origine, *f.* Ursprung, Anfang, *m.* Entstehung, Quelle; Abstammung, Herkunft; Abstammung (eines Wortes), *f.*; avere la sua - da ..., entspringen auf (v. Flüssen); ab-, v. Anfang an; dall'- alla foce, v. der Quelle bis zur Mündung.

Origliare, *v. a.* u. *n.* horchen, auf der Lauer stehen, aufmerksam zuhören; nachforschen, nachspüren.

Origliere, *m.* Kopfkissen, *n.*

Origo, V. orige.

Orina, *f.* Harn, Urin, *m.*

Orinale, *m.* (med.) Uringlas, Uringeschirr, *n.* Nachttopf, *m.* -geschirr, *n.*

Orinaliera, *f.* Behältniß, *n.* Kasten für Nachtgeschirre, *m.*

Orinare, *v. n.* harnen, uriniren.

Orinário, *agg.* harnartig, urinös; vescica orinaria, Harnblase, *f.*

Orinata, *f.* Harnen, Uriniren, *n.*

Orinoso, V. orinario.

Oriolajo, *m.* Uhrmacher, *m.*

Oriolo, V. oriuolo.

Orione, *m.* (astr.) Orion, *m.*

Orire, *v. n.* entstehen, geboren werden; aufgehen (v. Gestirnen).

Oriscello, V. orliccio.

Oritteropo, *m.* (nat.) Ameisenscharrer, *m.* Erdschwein, *n.*

Orittologia, *f.* Fossilienlehre, *f.*

Orittológico, *agg.* oryktologisch.

Orittólogo, *m.* Oryktolog, Fossilienkenner, *m.*

Oriundo, *agg.* herstammend, eingeboren, einheimisch; - prussiano, francese etc., geborene Preuße, Franzose ꝛc.; -, *m.* Ureinwohner, *m.*

Oriuolo, *m.* Uhr, *f.*; - a acqua, Wasseruhr; - a polvere, Sanduhr; - a cilindro, Cylinderuhr; - a ancora, Ankeruhr; - a sveglia, Weckeruhr; - a pendolo, a dondolo, Pendeluhr; - da tasca, Taschenuhr; - da torre, Thurmuhr; - da tavolino, Stutzuhr; - d'oro, d'argento, goldene, silberne Uhr; - a ripetizione, Repetiruhr; star con l'- alla mano, ganz pünktlich, zuverlässig sein; avere il cervello a -, nicht recht gescheit sein; verdreht sein.

Orizzone, V. orizzonte.

Orizzontale, *agg.* horizontal, wagerecht; auf den Horizont bezüglich, Horizontal ...

Orizzontalità, *f.* Horizontallage, horizontale, wagerechte Richtung od. Lage, *f.*

Orizzontare, *v. a.* ebenen, nivelliren; -rsi, s. orientiren, s. zurechtfinden; klar werden.

Orizzonte, *m.* Gesichtskreis, Horizont, *m.*; *fig.* Grenze, *f.*

Orlando, (nome) Roland; *fig.* credersi d'essere sul caval d'Orlando, s. allzu sicher glauben.

Orlare, *v. a.* säumen, besäumen, einfassen; berändern.

Orlatura, *f.* Säumen, Besetzen, Einfassen, Berändern, *n.*

Orleanese, *agg.* zu den Orleans gehörig; dinastia -, Dynastie der Orleans, *f.*

Orleano, *m.* (geogr.) Orleans, *n.*

Orliccia, *f.* } äußerste Rand, *m.*;
Orliccio, *m.* } Rinde, *f.* (um das Brot), Ranft, *m.*

Orlo, *m.* Saum, Rand, *m.*; Borte, *f.* Besatz, *m.* Einfassung, *f.*; - del panno, Leiste, *f.* Sahlband, *n.* Sahlleiste, *f.* Anwurf, *m.*; Kante, Egge, *f.*; essere sull'- della fossa, am Rande des Grabes, mit einem Fuß im Grabe stehen; essere sull'- del precipizio, dem Untergange nahe sein, in großer Gefahr sein.

Orma, *f.* Fußstapfe, Spur, *f.* Fußtritt; Lauf, *m.* Fährte (des Wildes), *f.*; Eindruck, *m.* Zeichen, Merkmal, *n.*; mettersi sulle -e di qd., seguir le -e di qd., in js. Fußstapfen treten, js. Beispiel folgen; uscir dell'-, die Spur verlieren, abweichen.

Ormai, V. oramai.

Ormare, *v. a.* u. *n.* der Spur folgen, der Fährte nachgehen, (dem Feinde) nachspüren; erforschen; verfolgen.

Ormeggiamento, *m.* (mar.) Befestigung des Ankertaues, *f.*

Ormeggiare, *v. n.* V. ormare; (mar.) Anker werfen, das Ankertau an den Ankerring befestigen, vertauen, fören. [holz, *n.*

Ormeggiatojo, *m.* (mar.) Sörr-

Ormeggiatura, *f.* (mar.) Ankerstich, *m.*

Orméggio, *m.* (mar.) Hinter-, Achter-, Sörtau, *n.*; ormeggi, *pl.* Tafelwerk, *n.*

Ormesino, V. ermisino. [*m.*

Orminiaco, *m.* (min.) rothe Bolus,

Ormino, *m.* (bot.) Scharlei, *m.* Scharlachsalbei, *f.*

Ormóndia, *f.* (geogr.) Ormond, *n.*

Ornamentale, *agg.* zum Schmucke od. Zierathe dienend, schmückend, zierend, Ornamental ...

Ornamento, *m.* Schmuck, Zierath, *m.* Verzierung, *f.* Besatz (an Kleidern), *m.*; Zierde, *f.*; Priesterschmuck, *m.* Ornat, *n.* Amtstracht, *f.*; (arch.) ornamenti, *pl.* Querbalken, *m. pl.* Fries, Karnies, *m.*; (mus.) Fiorituren, *f. pl.* Coloratur, *f.*

Ornare, *v. a.* zieren, schmücken, putzen; -rsi, s. schmücken ꝛc.

Ornatamente, *avv.* geschmückt; mit Anmuth.

Ornatezza, *f.* Zierde, *f.* Schmuck, *m.*; Auszierung, Schmückung, *f.*

Ornatista, *m.* Verzierer, Decorateur, *m.*

Ornato, *m.* Schmuck, Zierath, *m.*; Ornat, *n.*; Ornamentik, Verzierungskunst, *f.*

Ornatore, *m.* -trice, *f.* Ausschmücker, Verzierer, *m.* -in, *f.*

Ornatura, *f.* Ausschmückung, Verzierung, *f.*; Zierath, Schmuck, *m.*

Ornello, *m.* (bot.) Esche, *f.*

Digitized by Google

Ornitógalo, *m.* (bot.) Vogel-, Hühnermilch, *f.* Milchstern, *m.* Feldzwiebel, *f.*
Ornitólito, *m.* Ornitholith, versteinerte Ueberrest eines Vogels, *m.*
Ornitologia, *f.* Ornithologie, Naturgeschichte der Vögel, *f.*
Ornitólogo, *m.* Ornitholog, Vogelkenner, *m.* [rei, *f.*
Ornitomanzia, *f.* Vogelwahrsage-
Ornitorinco, *m.* (nat.) Schnabelthier, *n.* [*f.*
Orno, *m.* (bot.) großblumige Esche,
Oro, *m.* Gold, *n.*; *fig.* Reichthum, *m.* Geld, *n.*; ori, *pl.* Goldsachen; Goldsarben, *f. pl.*; - bianco, Platin, *n.* Platina, *f.* Weißgold, *n.*; - in verga, Stangen-, Stabgold, *n.*; d'-, golden, v. Gold; vitello d'-, *m.* goldene Kalb, *n.*; secol d'-, *m.* goldene Zeitalter, *n.*; - sodo, massiccio, massive, gediegene Gold, Klumpengold, *n.*; - potabile, Goldtinctur, *f.*; - di ducato, Dukatengold, *n.*; - musivo, Mussivgold, *n.*; pesce d'-, Goldfisch, *m.*; coppia d'-, Biedermann, *m.*; - dei gatti, Katzengold, *n.* gelbe Glimmer, *m.*; mettere a -, vergolden; - di coppella, gediegene, echte, unvermischte Gold, *n.*; - in lamina, Goldlahn, *m.*; stare nell' -, dem Glück im Schoße sitzen, alles in Fülle haben; *prov.* non è tutt - quel che riluce, es ist nicht alles Gold, was glänzt; farsi d'-, s. bereichern, Gewinn ziehen, reich werden; comprare, vendere a peso d'-, sehr theuer kaufen, verkaufen; a nemico che fugge ponte d'-, dem Feinde goldene Brücken; neanche a rieoprirmi (chi mi ricoprisse) d'- ob. per tutto l'- del mondo, nicht für alles Gold der Welt, um keinen Preis.
Orobanche, *f.* (bot.) Sommerwurz, Erdenwürge, *f.*
O'robo, *m.* (bot.) Erdenwicke, schwarze Erve, Bergerbse, *f.*
Orochicco, V. orichicco.
Orografia, *f.* Beschreibung der Gebirge, *f.*
Orográfico, *agg.* die Gebirgsbeschreibung betreffend; carta -a, Gebirgskarte, *f.*
Orologeria, *f.* Uhrmacherladen, *m.*; Uhrmacherkunst, *f.*
Orologiajo, **Orologiaro,** **Orologiere,** } *m.* Uhrmacher, *m.*
Orológio, V. oriuolo.
Oroltra, *avv.* nun wohl, wohlan.
Orometria, *f.* Stundenmessungskunst, *f.*
Orómetro, *m.* Stundenmesser, *m.*
Oronte, *m.* (geogr.) Orontes, *m.*
Oroscopia, *f.* Horoskopstellen, *n.*
Oróscopo, *m.* Horoskop, *n.* Nativität, *f.*
Orpellajo, *m.* Goldschläger, *m.*
Orpellamento, V. inorpellamento.
Orpellare etc. V. inorpellare etc.
Orpello, *m.* Flitter-, Knitter-, Rauschgold, Similor, Semilor, Prinzmetall, *n.* Lahn, *m.*; *fig.* falsche Glanz, Flitter, *m.*; Ausflucht, Verstellung, *f.* Vorwand, *m.*; porre -, bemänteln, beschönigen.
Orpimento, *m.* (min.) Operment, *n.* gelbe Schwefelarsenik, *m.*
Orranza etc. V. onoranza etc.
Orrendo, *agg.* schrecklich, gräßlich, entsetzlich, schauderhaft, grausenvoll, ungeheuer; ehrwürdig, verehrungswürdig.
Orrettizio, *agg.* (giur.) erschlichen.
Orrévole etc. V. onorevole etc.
Orrezione, *f.* (giur.) Erschleichung, *f.*
Orribile, *agg.* schauderhaft, entsetzlich, grausenvoll, gräßlich, schrecklich, abscheulich.
Orribilità, *f.* Scheußlichkeit, Gräßlichkeit, Abscheulichkeit, Entsetzlichkeit, *f.* Entsetzen, *n.* Schauder, *m.*
Orridezza, } *f.* Entsetzen, *n.* Ab-
Orridità, } scheu, *m.*; Entsetzlichkeit, Scheußlichkeit, *f.*
O'rrido, *agg.* schrecklich, entsetzlich; roh, grob; borstig, stachelig.
Orriplazione, *f.* Schauder, *m.* Entsetzen, *n.*
Orrore, *m.* Entsetzen, Grausen, *n.* Schauder, Abscheu, *m.*; Abscheulichkeit, Gräuelthat, *f.*; Scheusal, *n.*; Dunkelheit, Finsterniß, *f.*; avere in -, verabscheuen, Abscheu vor etw. haben.
Orsa, *f.* Bärin, *f.*; (astr.) - maggiore, große Bär, Wagen, *m.*; - minore, kleine Bär, *m.*
Orsácchio, **Orsacchiotto,** } *m.* kleine Bär, *m.* Bärchen, *n.* Petz, *m.*
Orsare, *v. a.* mit dem Borstbesen reinigen, kehren, säubern.
Orsata, *f.* langweilige Geschwätz, *n.* Wortkram, *m.*
Orsatto, V. orsacchio.
Orsiero, *m.* Bärenführer, -bändiger, *m.*
Orso, *m.* Bär, *m.*; Bohn-, Reibebürste, *f.* Borstbesen, *m.*; *fig.* Brummbär, *m.*; - bianco, Eisbär, *m.*; - grigio, Grisebär, *m.*; - labiale, Lippenbär, *m.*; abbracciar, pigliar l'-, s. berauschen, s. betrinken; lasciar l'- a guardia delle pere, den Bock zum Gärtner machen; vendere la pelle dell'- prima di pigliarlo, die Bärenhaut verkaufen, ehe man den Bären hat; über etw. verfügen, ehe man es hat; menar l'- a Modena, Eulen nach Athen tragen; *prov.* non ischerzar coll'- se non vuoi esser morso, mit großen Herren ist nicht gut Kirschen essen.
Orsojo, *m.* Organsinseide, Kettenseide, Seide zum Aufzuge, Anzettelung, Kette, *f.* Aufzug, *m.*
O'rsola, (nome) Ursula, Ursel.
Orsù, *avv.* nun wohl! wohlan denn! frischauf! Muth! zur Sache!
Ortàggio, *m.* Küchengewächs, *n.*
Ortàglia, *f.* Gras-, Weideplatz, Küchengarten, *m.*; allerlei Kräuterwerk, *n.* Küchengewächse, *n. pl.*
Ortale, V. orto. [wandelt.
Ortato, *agg.* in einen Garten ver-
Ortéfica, *f.* (med.) Hautausschlag, *m.* Hautkrankheit, *f.*
Ortense, *agg.* zum Küchengarten gehörig, Garten..., im Küchengarten wachsend.
Ortènsia, *f.* (bot.) Hortensia, *f.*
Orténsio, (nome) Hortensius.
Ortica, *f.* (bot.) Brennessel, Nessel, *f.*; tela di -, *f.* Nesseltuch, *n.*; filo di -, *m.* Nesselgarn, *n.*; essere conosciuto più che l'-, überall bekannt, berüchtigt sein, wie ein bunter Hund bekannt sein.
Orticáceo, *agg.* nesselartig.
Orticajo, V. orticheto.
Orticare, *v. a.* (med.) mit Brennnesseln peitschen. [*n.*
Orticária, *f.* (med.) Nesselfieber,
Orticheggiare, *v. a.* mit Brennnesseln peitschen, stechen.
Orticheto, *m.* mit Nesseln bewachsene ob. bepflanzte Ort, *m.*
Orticoltore, *m.* Gartenfreund, *m.*
Orticoltura, *f.* Gartenpflege, *f.*
Ortivo, *agg.* arco -, (astr.) Aufgangsbogen, *m.* Morgenweite, *f.*
Orto, I. *m.* Küchengarten, *m.*; - botanico, botanische Garten, *m.*; essere il fico dell'-, Hahn im Korbe sein. [stirns), *m.*
Orto, II. *m.* Aufgang (eines Ge-
Orto, *agg.* geboren, entstanden; aufgegangen.
Ortodossia, *f.* Orthodoxie, Rechtgläubigkeit, *f.*
Ortodosso, *agg.* orthodox, rechtgläubig; -, *m.* Rechtgläubige, *m.*
Ortodromia, *f.* (mar.) Geradlauf, *m.*
Ortodrómico, *agg.* orthodromisch; linea ortodromica, geradläufige Linie, *f.*
Ortoepia, *f.* Orthoëpie, Lehre über richtige Aussprache, *f.*
Ortografia, *f.* Orthographie, Rechtschreibung, *f.*; (arch.) Riß, Aufs, Standriß, *m.* Profil, *n.* senkrechte Durchschnitt einer Befestigung, *m.* Zeichnung (zu einem Bau), *f.*
Ortográfico, *agg.* orthographisch; (arch.) zum senkrechten Aufriß gehörig.
Ortografizzare, *v. n.* nach den Regeln der Orthographie schreiben. [lehrer, *m.*
Ortógrafo, *m.* Rechtschreibungs-
Ortolano, *agg.* Küchen..., Suppen..., Gemüse...; -, *m.* Gärtner, *m.*; (nat.) Garten-, Fettammer, *f.* Ortolan, *m.*; - de' canneti, Rohrsperling, *m.*
Ortologia, *f.* richtige Sprechen, *n.* Lehre über das richtige Sprechen, *f.*
Ortopedia, *f.* Orthopädie, Kunst, Körperverkrümmungen zu heilen, *f.* [-, *m.* Orthopädiker, *m.*
Ortopédico, *agg.* orthopädisch;
Ortótteri, *m. pl.* (nat.) Geradflügler, *m. pl.*
Orura, V. oreria.
Orvia, V. orsù.
Orvletano, *m.* Universalmittel, Gift u. Gegengift, *n.*
Orza, *f.* (mar.) Brasse, *f.* linke Tau, *n.*; Backbord, *n.*; Wind-, Luvseite, *f.*; a -, zur Linken, links; or da poggia, or da -, bald rechts, bald links; andar all'orza, anluven.
Orzajuolo, *m.* Gerstenkorn (am Augenlide), *n.*
Orzare, *v. n.* (mar.) anluven, windwärts gehen, gegen den Wind steuern, laviren.
Orzata, *f.* Gerstenwasser, *n.*; Mandelmilch, Orgeade, *f.*

Digitized by Google

Orzato, *agg.* mit Gerſte gemengt, Gerſten ...
Orzeggiare, V. orzare.
Orzese, *m.* (Art) Weinſtock u. Traube, *f.*
Orziera, *f.* (mar.) Bootskrapper, *f.*
Orzo, *m.* (bot.) Gerſte, *f.*; - mondo, perlato, Perlgraupe, *f.* Gerſtengraupen, *f. pl.*; zucchero d' -, Gerſtenzucker, *m.*; - germogliato, Gerſtenmalz, *n.*; dar l' - a qd., es einem anſtreichen, j. büßen laſſen; l' - non è fatto per gli asini, was weiß der Bauer vom Gurkenſalat? was hilft der Kuh Muskate?
Orzuola, *f.* Spelz, Dinkel, *m.* Einkorn, *n.* Wintergerſte, *f.*
Osanna, *m.* (*pl.* gli osanna) Lobgeſang, *m.* Hoſianna, *n.*
Osannare, *v. n.* Hoſianna ſingen.
Osare, *v. n.* wagen, ſ. erdreiſten, ſ. erkühnen, ſ. erlauben.
Osbergo, V. usbergo.
Oscare, (nome) Oskar.
Oscenità, *f.* Unzüchtigkeit, Unſchicklichkeit; Zote, *f.*
Osceno, *agg.* unzüchtig, obſcön, zotig, unflätig.
Osciazia, *f.* (geogr.) Oſchatz, *n.*
Oscillamento, *m.* V. oscillazione.
Oscillare, *v. n.* ſchwingen, Schwingungen machen, ſ. hin- u. herbewegen, oſcilliren, ſchwanken.
Oscillatório, *agg.* ſchwingend, ſ. hin- und herbewegend.
Oscillazione, *f.* ſchwingende Bewegung, Schwingung, Oſcillation, Schwankung, *f.*; (com.) Schwanken (der Curſe), *n.*
O'scio, *m.* Harlekin, Hanswurſt, Gaukelſpieler (bei den alten Römern), *m.*
Oscitante, *agg.* zweifelhaft; febbre -, *f.* Gähnfieber, *n.*
Oscitanza, *f.* Gähnen, *n.*; *fig.* Nachläſſigkeit, Sorgloſigkeit, *f.* Zweifel, *m.*
Oscitare, *v. n.* gähnen; zweifelhaft ſein, ſchwanken.
Oscitazione, V. oscitanza.
Osculare, *v. n.* küſſen; ſ. berühren, ineinanderlaufen od. -münden.
Osculatório, *agg.* (mat.) berührend; circolo -, Kreis, welcher mit einer Curve in dem Berührungspunkte gleichen Krümmungshalbmeſſer hat, *m.*
Osculazione, *f.* Berührung, *f.* Zuſammenlaufen zweier Linien, *n.*
Oscurábile, *agg.* verdunkelbar, was ſich verdunkeln läßt.
Oscuramento, *m.* Verdunkelung, Verfinſterung, *f.* Dunkeln, Dunkelwerden, *n.*; *fig.* Undeutlichmachen, *n.* [*m.*
Oscurantismo, *m.* Obſcurantismus,
Oscurantista, *m.* Obſcurant, Finſterling, *m.*
Oscurare, *v. a.* verdunkeln, verfinſtern, dunkel, finſter machen; *fig.* unverſtändlich machen, trüben, blind machen; -rsi, ſ. verdunkeln, ſ. verfinſtern, dunkler werden.
Oscurazione, *f.* V. oscuramento.
Oscurezza, *f.* V. oscurità.
Oscuríccio, *agg.* trübe, etw. finſter.
Oscurità, *f.* Dunkelheit, Finſterniß, *f.*; *fig.* Unklarheit, Undeutlichkeit; Unwiſſenheit; Unbekanntheit, *f.*
Oscurito, V. oscuro.
Oscuro, *agg.* dunkel, finſter, trübe; *fig.* dunkel, undeutlich, unverſtändlich; unbekannt, ruhmlos, niedrig (vom Stande), unwiſſend; -, *m.* Dunkel, *n.* Dunkelheit, *f.*; essere all'- di qc., unklar über etw. ſein; rimanere all'-, im Dunkeln bleiben; in der Ungewißheit bleiben.
Osea, (nome) Hoſea.
Osfórdia, *f.* (geogr.) Oxford, *n.*
Osfordiano, *m.* Oxfordianer, *m.*
Osíride, *f.* (bot.) Leinkraut, *n.* Heideflachs, *m.*; (nome) Oſiris.
Osmanno, *m.* Osmane, *m.*
Osmazoma, *m.* (chim.) Osmazom, *n.* Fleiſchextract, *m.*
O'smio, *m.* (chim.) Osmium, *n.*
Osmunda, *f.* (bot.) Traubenfarrn, *m.* [brück, *n.*
Osnabruga, *f.* (geogr.) Osna-
Oso, *agg.* kühn, dreiſt, frech; essere - di ..., ſ. erdreiſten, ſ. erkühnen, ſ. die Freiheit nehmen zu ...
Osoffa, } *m.* Oxhoft, *n.*
Osoffo, }
Ospe, V. ospite.
Ospedale, *m.* Krankenhaus, Hoſpital, Spital, *n.*; - militare, Militärlazareth, *n.*
Ospedalità, V. ospitalità.
Ospitábile, } *agg.* gaſtfrei, gaſt-
Ospitale, } freundlich, wirthlich.
Ospitale, V. ospedale.
Ospitalità, *f.* Gaſtfreundſchaft, Gaſtfreiheit, Gaſtlichkeit, gaſtliche Aufnahme, *f.*
Ospitare, *v. a.* beherbergen, gaſtfreundlich aufnehmen.
O'spite, *m.* Wirth, Gaſtwirth; Gaſt; Bewohner, *m.*
Ospiziale, V. ospitale.
Ospiziare, *v. a.* beherbergen, aufnehmen.
Ospízio, *m.* Hoſpiz, *n.* Herberge, *f.* Zufluchtsort, *m.* Hoſpital, Spital, *n.* Verpflegungsanſtalt, *f.*
Ospodarato, *m.* Würde eines Hoſpodars, *f.*
Ospódaro, *m.* Hoſpodar, Fürſt der Walachei, *m.* [*m.*
Ossajo, *m.* Bein-, Knochenarbeiter,
Ossalato, } *agg.* (chim.) oxal, klee-
Ossálico, } ſauer; acido -, *m.* Oxal-, Kleeſäure, *f.*; -, *m.* Kleeſalz, *n.*
Ossalída, *f.* (bot.) Sauerklee, *m.*
Ossame, *m.* Knochen, *m. pl.* Gebeine, *n. pl.*; (mar.) Holzwerk, Gerippe eines Schiffes, *n.*; (arch.) Zimmerwerk, *n.* Werkſatz, *m.* Gebälk, *n.*
Ossário, *m.* Begräbniß, *n.*
Ossatura, *f.* Knochengerüſt; Gerüſt, Gerippe, *n.*; Zarge, *f.*; *fig.* Mechanismus, *m.*; Anordnung, Dispoſition (zu einer Arbeit), *f.*
Ossecrare, *v. a.* anflehen, inſtändig bitten; beſchwören.
Ossecrazione, *f.* Anrufung, Anflehung, Beſchwörung, inſtändige, flehentliche Bitte, *f.*
Ossediare etc. V. assediare etc.
O'sseo, *agg.* knochenartig; knochig, v. Knochen; beinern.
Ossequente, V. ossequioso.
Ossequiare, *v. a.* huldigen, Ehrerbietung bezeigen, ſ. unterwürfig, gehorſam zeigen.
Osséquio, *m.* Unterwürfigkeit, Ehrerbietigkeit, Ergebenheit, *f.* Gehorſam, *m.*; il mio -, ergebener (gehorſamer) Diener!
Ossequioso, *agg.* ehrerbietig, unterwürfig, ergeben, kriechend.
Osservábile, *agg.* bemerkbar, wahrnehmbar.
Osservamento, *m.* V. osservanza.
Osservandíssimo, *agg.* (in Titeln) hochzuverehrend, hochgeehrt.
Osservante, *m.* Beobachter, Befolger, *m.*
Osservanza, *f.* Befolgung, Beobachtung; Ordensregel, Obſervanz; Satzung, *f.*
Osservare, *v. a.* befolgen, beobachten; einhalten; betrachten, beobachten, beſchauen, prüfen; bemerken, wahrnehmen, beachten, belauern, auskundſchaften.
Osservatamente, *avv.* vorſichtig.
Osservatívo, *agg.* beobachtend; beobachtenswerth, beachtenswerth.
Osservatore, *m.* -trice, *f.* Beobachter, Forſcher, Befolger, *m.* -in, *f.*
Osservatório, *m.* Obſervatorium, *n.* Sternwarte, *f.*
Osservazione, *f.* Beobachtung, Wahrnehmung, Bemerkung; Anmerkung; Forſchung, Unterſuchung; Beachtung, Befolgung, Einhaltung, *f.*
Ossesso, *agg.* geplagt, bedrückt; (vom Teufel) beſeſſen; -, *m.* Beſeſſene, *m.* [wächs, *n.*
Ossetti, *m. pl.* (veter.) Beinge-
Ossia, *cong.* oder auch.
Ossiacanta, *f.* (bot.) Weißdorn, *m.* Berberitze, *f.* Saurach, *m.*
Ossicedro, *m.* (bot.) Cederwachholder, *m.*
Ossicino, *m.* Knöchelchen, *n.*
O'ssico, *m.* (chim.) Säure, *f.*
Ossicocco, *m.* (bot.) Moosbeere, Affenbeere, *f.*
Ossicolo, *m.* Knöchelchen, *n.*
Ossicrato, *m.* Waſſer mit Weineſſig, *n.*
Ossidábile, *agg.* (chim.) oxydirbar, fähig, ſich mit Sauerſtoff zu verbinden.
Ossidare, *v. a.* (chim.) oxydiren, in Oxyd verwandeln; -rsi, ſ. oxydiren, oxydirt werden.
Ossidazione, *f.* (chim.) Oxydation, Oxydirung, Verbindung mit Sauerſtoff, *f.*
Ossidionale, *agg.* die Belagerung betreffend, Belagerungs...; corona -, Belagerungskrone; moneta -, Belagerungs-, Nothmünze, *f.*
Ossidione, *f.* Belagerung, *f.*
O'ssido, *m.* (chim.) Oxyd (Verbindung eines Elementes mit Sauerſtoff), *n.*
Ossificare, *v. a.* verknöchern, in Knochen verwandeln; -rsi, ſ. verknöchern, zu Knochen werden.
Ossificazione, *f.* Verknöcherung; Knochenbildung, *f.*
Ossifraga, *f.* } (nat.) Beinbrecher,
Ossífrago, *m.* } Fiſchadler, *m.*
Ossigenábile, *agg.* (chim.) oxydirbar, fähig Sauerſtoff aufzunehmen.
Ossigenare, *v. a.* (chim.) Sauerſtoff mittheilen; mit Sauerſtoff verbinden.

Digitized by Google

Ossigenato, *agg.* (chim.) Sauerstoff enthaltend.
Ossigenazione, *f.* (chim.) Oxydirung; Aufnahme v. Sauerstoff, *f.*
Ossigene, } *m.* (chim.) Sauer-
Ossigeno, } stoff, *m.*
Ossigenometria, *f.* Luftgütemeſſung, *f.*
Ossigenómetro, *m.* Luftgüte-, Sauerstoffmeſſer, *m.*
Ossígono, *agg.* ſpitzwinkelig.
Ossimele, *m.* (farm.) Sauerhonig, Eſſigmeth, *m.* [Chlor...
Ossimuriático, *agg.* (chim.)
Ossimuriato, *m.* (chim.) Chlor, *n.*
Ossizáccara, } *m.* (farm.) Mi-
Ossizácchero, } ſchung v. Eſſig u. Zucker, *f.*
Osso, *m.* (geogr.) Oxus, *m.*
Osso, *m.* Knochen, *m.*; Bein, *n.*; Stein, Kern (im Obſte), *m.*; -i, *m. pl.* -a, *f. pl.* Gerippe, *n.* Gebeine, *n. pl.*; d'-, beinern; - di balena, Fiſchbein, *n.*; è lui in carne e in ossa, er iſt es in Fleiſch u. Bein, wie er leibt u. lebt; avere l'- del poltrone, del ladro etc., von Natur faul, diebiſch ꝛc. ſein, Anlage zur Faulheit, zum Stehlen ꝛc. haben; essere di buon -, ſtark, kräftig ſein; esser tutt' ossa e pelle, Haut u. Knochen, ganz mager ſein; coll' arco e col midollo dell'-, aus voller Macht; avere un - duro a rodere, eine harte Nuß zu knacken haben; aver fatto l'- a qc., ſ. an etw. gewöhnt haben. [pflaſter, *n.*
Ossocrózio, *m.* (farm.) Bruch-
Ossoleto, *agg.* veraltet, aus dem Gebrauch gekommen, obſolet.
Ossoso, V. ossuto.
Ossuário, *agg.* urna -a, Graburne, *f.* Aſchenkrug, *m.*
Ossuto, *agg.* ſtarknochig; knochen-
Osta, V. ostessa. [artig.
Ostacolare, *v. a.* hindern.
Ostácolo, *m.* Hinderniß, *n.* Verhinderung, Abhaltung, *f.* Hemmniß, *n.*
Ostággio, *m.* Geiſel, *m.* u. *f.*; Bürge, *m.*; Unterpfand, *n.*
Ostale, *agg.* V. ospitale.
Ostale, *m.* V. ostello.
Ostante, *agg.* entgegenſtehend, verhindernd; non -, nichtsdeſtoweniger, deſſenungeachtet, trotzdem.
Ostare, *v. n.* (a) entgegenſtehen, im Wege ſtehen; hindern, hinderlich ſein; ſchaden; erſchweren.
Ostático, V. statico; ostaggio.
Óstativo, *agg.* hinderlich, erſchwerend.
Ostatore, *m.* Gegner, Hinderer, ſ. der hindernd im Wege ſteht, *m.*
Oste, *m.* Wirth, Gaſtwirth, Hausherr; Gaſt, Fremde; Feind, *m.*; Heer, *n.* Armee, *f.* feindliche Lager, *n.*; fare il conto (i conti) senza l'-, die Rechnung ohne den Wirth machen; andare a -, zu Felde ziehen.
Osteacanti, *m. pl.* (nat.) Grätenfiſche, *m. pl.*
Osteggiamento, *m.* Lagern, Campiren, *n.*; Lagerung, *f.* Feldlager, *n.*
Osteggiare, *v. a.* angreifen, belagern; -, *v. n.* campiren; ſ. lagern.
Ostellággio, *m.* Herberge, Wohnung, Behauſung, *f.* Quartier, *n.*
Ostellano, *m.* Wirth, Gaſtwirth, *m.*
Ostelliere, *m.* Wirthshaus, *n.* Herberge, *f.*; Wirth, *m.*
Ostello, *m.* Herberge, Wohnung, Behauſung, *f.*
Ostenda, *f.* (geogr.) Oſtende, *n.*
Osténdere, *v. a. V. A.* zeigen, darlegen, vorzeigen.
Ostensíbile, *agg.* vorzeigbar, darlegbar.
Ostensione, *f.* Vorzeigung, Darlegung, Ausbreitung, *f.*
Ostensivo, *agg.* öffentlich, darlegbar, vorzeigbar.
Ostensório, *m.* Monſtranz, *f.*; Reliquienkäſtchen, *n.* [zione.
Ostentamento, *m.* V. ostenta-
Ostentare, *v. a.* zur Schau tragen, ſehen laſſen, ſ. mit etw. brüſten, prahlen, großthun.
Ostentatore, *m.* Prahler, Großthuer, *m.* [thueriſch.
Ostentatório, *agg.* prahlend, großtenzione, *f.* Prahlen, Brüſten, *n.* Prahlerei, Großthuerei, *f.*
Osteocolla, *f.* (min.) Beinbrech, Oſſit, *m.* [ſchmerz, *m.*
Osteocopo, *m.* (med.) Knochen-
Osteografía, *f.* (anat.) Knochenbeſchreibung, *f.*
Osteolito, *m.* Knochenſtein, verſteinerte Knochen, *m.*
Osteologia, *f.* Knochenlehre, *f.*
Osteria, *f.* Gaſthof, *m.* Wirthshaus, *n.* Herberge; Schenke, *f.*
Ostessa, *f.* Wirthin, Gaſtwirthin, *f.*
Ostetricante, *m.* Geburtshelfer, *m.*
Ostetricare, *v. a.* u. *n.* entbinden, bei der Entbindung behülflich ſein. [*f.*
Ostétrice, *f.* Hebamme, Wehmutter,
Ostetrícia, *f.* Geburtshülfe, *f.*
Ostétrico, *m.* Geburtshelfer, *m.*
O'stia, *f.* Hoſtie, *f.*; Opfer; Opferthier, *n.*; Oblate, *f.*
Ostiachi, *m. pl.* Oſtjaken, *m. pl.*
Ostiariato, *m.* Thürſchließeramt (in Kirchen), *n.*
Ostiário, *m.* Thürſchließer (in Kirchen); Thürhüter, *m.*
Ostichezza, *f.* Herbigkeit, Bitterkeit, Rauheit; Sonderbarkeit, *f.*
O'stico, *agg.* herbe, bitter, unangenehm (v. Geſchmack); ſchwer, ſchwierig, ſeltſam, ſonderbar.
Ostiere, } *m.* Herberge, Wohnung,
Ostiero, } *f.*; Gaſt-, Schenkwirth, *m.*
Ostile, *agg.* feindlich, feindſelig.
Ostilità, *f.* Feindſchaft; Feindſeligkeit, feindſelige Geſinnung, *f.*
Ostinarsi, *v. r.* hartnäckig an etw. feſthalten, halsſtarrig werden; (a u. in qc.) hartnäckig auf etw. beſtehen, ſ. etw. in den Kopf ſetzen.
Ostinatezza, *f.* Eigenſinn, *m.*; Halsſtarrigkeit, *f.*
Ostinato, *agg.* eigenſinnig, halsſtarrig, hartnäckig; ſtarrſinnig, widerſpenſtig, zäh, beharrlich; stare sull'-, auf ſeinem Kopfe beſtehen.
Ostinazione, *f.* Halsſtarrigkeit, Hartnäckigkeit, *f.* Eigenſinn, *m.* Widerſpenſtigkeit, *f.*
Osto, V. oste.
Ostracione, *m.* (nat.) Auſterfiſch, *m.*
Ostracismo, *m.* Oſtracismus, *m.* Scherbengericht in Athen, *n.*
Ostracite, *f.* Auſterverſteinerung, *f.* Oſtracit, *m.* [Vaſe, *f.*
O'straco, *m.* Urne, *f.* Gefäß, *n.*
Ostracodermi, *m. pl.* (nat.) Rankenfüßler, *m. pl.* Schuppenthiere, *n. pl.* [(Vogel), *m.*
Ostrálega, *f.* (nat.) Auſternfiſcher
Ostreáceo, *agg.* Muſchel..., zweiſchalig. [*f.*
O'stria, *f.* (bot.) Hage-, Weißbuche,
O'strica, *f.* Auſter, *f.*
Ostricajo, *m.* Auſternhändler; an Auſtern reiche Ort, *m.*
O'strico, *agg.* purpurn.
Ostrícola, *agg.* industria -, Auſternzucht, *f.*
Ostricoltura, *f.* Auſternzucht, *f.*
Ostricoso, *agg.* voller Auſterſchalen.
Ostro, *m.* Purpur; Mittags-, Südwind, *m.* (V. austro.)
Ostrogoti, *m. pl.* Oſtgothen, *m. pl.*
Ostrogózio, *m.* (geogr.) Oſtgothland, *n.*
Ostruimento, *m.* V. ostruzione.
Ostruire, *v. a.* verſtopfen; -, *v. n.* verſanden (v. Häfen).
Ostruttivo, *agg.* (med.) obſtruirend, verſtopfend.
Ostruzione, *f.* (med.) Obſtruction, Verſtopfung (beſ. der Gefäße), *f.*
Ostupefare, *v. a.* verblüffen, in Erſtaunen ſetzen; -, *v. n.* verblüfft werden, in Erſtaunen gerathen.
Ostupefazione, *f.* Erſtaunen, *n.* Verblüfftheit, Beſtürztheit, *f.*
Ostupéscere, V. ostupefare.
Osvaldo, (nome) Oswald.
Otáiti, *m.* (geogr.) Otaheiti, *n.*
Otaitino, *m.* Otaheiter, *m.*
Otre, *m.* Schlauch, *m.*; *fig.* Vielfraß, Säufer, Schlemmer, *m.*
Otriaca, V. utriaca.
Otriare, *v. a. V. A.* bewilligen, geben, gewähren.
Otricolare, *agg.* ſchlauchförmig.
Otrícolo, *m.* kleine Schlauch, *m.*
Otro, V. otre.
Otta, *f. V. A.* Stunde; Zeit, *f.* (V. ora); a -, zu gelegener Zeit, bei Gelegenheit; a - a -, v. Zeit zu Zeit, dann u. wann, bisweilen.
Ottacordo, *m.* achtfaitige Leier, *f.*
Ottaédrico, *agg.* achtflächig, octaëdriſch.
Ottaedro, *m.* Achtflächner, *m.* v. acht gleichſeitigen Dreiecken eingeſchloſſene Körper, *m.* Octaëder, *n.*
Ottagésimo, V. ottantesimo.
Ottagonato, *agg.* achtſeitig, -eckig.
Ottágono, *m.* Achteck, *n.*
Ottalmia etc. V. oftalmia etc.
Ottangolare, } *agg.* achteckig.
Ottangolato, }
Ottángolo, *m.* Achteck, *n.*
Ottangulare, V. ottangolare.
Ottanta, (num.) achtzig.
Ottante, *m.* Octant (Meßinſtrument), *m.*
Ottantésimo, (num.) achtzigſte.
Ottantina, *f.* etwa achtzig, Anzahl v. achtzig.
Ottarda, *f.* (nat.) Trappe, *f.*
Ottare, *v. a.* wünſchen, begehren, verlangen, forbern, ſ. ſehnen (nach), ſ. um etw. bewerben.

Digitized by Google

Ottativo, *m.* (gram.) Optativ, *m.*
Ottava, *f.* Zeitraum v. acht Tagen, *m.* Octave, achttägige Feier, *f.*; - rima, achtzeilige Strophe, *f.*; (mus.) Octave (Umfang einer Stimme, eines Instrumentes), *f.*
Ottavarima, *f.* Ottaverime, achtzeilige Strophe, *f.*
Ottavário, *m.* Octavenbuch (welches die während der hohen Feste zu verlesenden liturgischen Stücke enthält), *n.*
Ottaviano, (nome) Octavian.
Ottavino, *m.* (mus.) Octavflöte, *f.*
Ottávio, (nome) Octavius.
Ottavo, (num.) achte; -, *m.* achte Theil, *m.*; Octavformat, *n.*; in -, in Octav-, Achtelformat; volume in -, Octavband, *m.*
Ottemperare, *v. n.* gehorchen, gehorsam sein, folgen.
Ottenebramento, *m.* V. ottenebrazione. [finstern.
Ottenebrare, *v. a.* verdunkeln, verdunkeln, verfinsterung, *f.*
Ottenebrazione, *f.* Verdunkelung, Verfinsterung, *f.*
Ottenere, *v. a.* erhalten, erlangen, erwerben, erobern.
Ottenibile, *agg.* erreichbar, erlangbar.
Ottenimento, *m.* Erlangung, Erhaltung, Erwerbung, *f.*
Otténnio, *m.* Zeitraum v. acht Jahren, *m.*
Ottentotto, *m.* Hottentott, *m.*
Ottentózia, *f.* (geogr.) Land der Hottentotten, *n.*
O'ttica, *f.* Optik, Lichtlehre, *f.*
O'ttico, *agg.* optisch, Seh . . ., auf das Sehen bezüglich; camera -a, *f.* Guckkasten, *m.*; -, *m.* Optiker, *m.*
Otticómetro, *m.* Lichtmesser, *m.*
Ottilia, (nome) Ottilie.
Ottimate, *m.* Optimat, Vornehme, Angesehene, *m.*
Ottimismo, *m.* Optimismus (Geneigtheit alles v. der besten Seite zu betrachten), *m.*
Ottimista, *m.* Optimist, *m.*
O'ttimo, *agg.* beste, vortrefflich, vorzüglich, vollkommen.
Ottinga, *f.* (geogr.) Oettingen, *n.*
Ottípede, *agg.* achtfüßig.
Otto, (num.) acht; oggi, domani a -, heute, morgen über acht Tage.
Ottoageno, V. ottuagenario.
Ottobre, *m.* October, *m.*
Ottocentésimo, (num.) achthundertste.
Ottocento, (num.) achthundert.
Ottodécimo, (num.) achtzehnte.
Ottogenário, V. ottuagenario.
Ottoleare, V. otriare.
Ottomana, *f.* Ottomane, *f.* (türkische) Ruhebett, Kanapee, Sofa, *n.*
Ottomano, *agg.* ottomanisch, osmanisch, türkisch; -, *m.* Ottomane, Türke, *m.*
Ottomila, (num.) achttausend.
Ottonajo, *m.* Messingschläger, -arbeiter, -händler, Gelbgießer, Kaltschmied, *m.*
Ottoname, *m.* Messinggeschirr, *n.*
Ottonário, *agg.* aus acht bestehend; verso -, achtsilbige Vers, *m.*
Ottone, (nome) Otto.
Ottone, *m.* Messing, *n.*
Ottónia, *f.* (ob. Selva -) (geogr.) Odenwald, *m.*; (bot.) Schafgarbe, *f.* [Messing.
Ottonino, *agg.* messingen, aus
Ottopétalo, *agg.* (bot.) achtblätterig. [acht Säulen, *f.*
Ottostilo, *m.* (arch.) Reihe v.
Ottriare, V. otriare.
Ottuagenário, *agg.* achtzigjährig; -, *m.* achtzigjährige Greis, Achtziger, *m.* [abstumpfen.
Ottúndere, *v. a.* stumpf machen,
Ottuplare, *v. a.* mit acht multipliciren, achtmal nehmen, verachtfachen.
O'ttuplo, *agg.* achtfach, achtfältig; -, *m.* Achtfache, *n.*
Otturamento, *m.* Zu-, Verstopfung, *f.* [stopfen.
Otturare, *v. a.* zustopfen, verstopfen.
Otturatore, *m.* Stopfer, *m.*
Otturatório, *agg.* ab-, verschließend; muscolo -, *m.* Schließmuskel, *m.*
Ottusangolato, **Ottusángolo**, *agg.* mit stumpfen Ecken, stumpfeckig, -kantig, -winkelig.
Ottusángolo, **Ottusiángolo**, *m.* stumpfe Winkel, *m.*
Ottusezza, **Ottusione**, **Ottusità**, *f.* Stumpfheit, Schwerfälligkeit; Abstumpfung, Stumpfsinnigkeit, *f.*
Ottuso, *agg.* stumpf, abgestumpft, stumpfsinnig, schwerfällig, blöde; fade (v. Geschmack); schwer verständlich, dunkel.
O'u, *int.* ah! ach!
Ovaja, *f.* (anat.) Eierstock, *m.*; (bot.) Fruchtknoten, *m.*; Eierhändlerin, *f.*
Ovajo, *m.* Eierhändler, *m.*
Ovale, *agg.* oval, länglichrund; -, *f.* Eirund, Oval, *n.* Ellinie, *f.*
Ovante, *agg.* triumphirend.
Ovário, *m.* V. ovaja.
Ovar(u)olo, *m.* Eierbecher, *m.*
Ovato, V. ovale.
Ovatta, *f.* Watte, *f.*; Watt-, Schlafrock, *m.* [füttern.
Ovattare, *v. a.* wattiren, mit Watte
Ovazione, *f.* Ovation, *f.* kleine Triumph, *m.*; öffentliche Ehrenbezeigung, *f.*
Ove, *avv.* wo, wohin, woran, worauf, worin; wofern, dafern.
O'vera etc. V. opera etc.
Ovést, *m.* Westen, Abend, *m.*
Ovídio, (nome) Ovid.
Ovidotto, **Ovidutto**, *m.* (anat.) Fallopische Röhre, *f.* Eierleitergang (der Vögel), *m.*
Oviforme, *agg.* ei(er)förmig.
Ovile, *m.* Schafstall, *m.*; Schafheerde, *f.*
Ovino, *m.* kleine Ei, Eichen, *n.*
Ovino, *agg.* Schaf . . .; **razza -a**, Schafrasse, *f.*
Oviparo, *agg.* Eier legend; -i, *m. pl.* eierlegende Thiere, *n. pl.*
Ovo, V. uovo.
Ovolajo, *m.* Samen-, Pflanzschule, *f.*
O'volo, V. uovolo. [*f.*
Ovra etc. V. opera etc.
Ovràggio, *m. V. A.* Arbeit, Handarbeit, *f.*
Ovrero, **Ovriere**, V. operajo.
Ovúnque, *avv.* wo auch immer, allenthalben.
Ovvero, *cong.* oder auch.
Ovvia, V. orsù.
Ovviare, *v. a.* u. *n.* (a qc.) (einer Sache) vorbeugen, steuern, s. entgegenstellen, entgegentreten, etw. hindern, verhindern, abwenden. [wender, *m.*
Ovviatore, *m.* Verhinderer, Ab-
Ovviazione, *f.* Vorbeugung, Verhinderung, *f.*
O'vvio, *agg.* gewöhnlich, trivial, alltäglich, gemein; bekannt.
Ozena, *f.* (med.) Nasengeschwür, *n.*
Oziaco, *agg.* traurig, verhängnißvoll, unglücklich.
Oziare, **Ozieggiare**, *v. n.* faulenzen, müßig gehen.
O'zimo, V. ozzimo.
O'zio, *m.* Müßiggang, *m.*; Muße; Ruhe, Behaglichkeit, freie Zeit, Bequemlichkeit, *f.*; stare in -, müßig gehen, nichts thun; *prov.* l'- è il padre dei vizi, Müßiggang ist aller Laster Anfang.
Ozione, *f.* Option, Wahl, *f.* Wahlrecht, *n.*
Oziosággine, **Ziosità**, *f.* Müßiggang, *m.* Unthätigkeit, Trägheit, *f.*
Ozioso, *agg.* müßig, träge, unthätig, faul; unnütz, eitel, vergeblich.
Ozone, *m.* (chim.) Ozon (durch Elektricität veränderter Sauerstoff), *n.*
Ozonómetro, *m.* Ozonmesser, *m.*
Ozzimato, *agg.* mit Basilienkraut vermischt od. gewürzt.
O'zzimo, *m.* (bot.) Basilicum, Basilien-, Königskraut, *n.*

P.

P, *m.* u. *f.* P, *n.*
Pa', V. padre.
Pa', V. pajo.
Pábulo, V. pascolo.
Paca, *m.* (nat.) Paka, *n.* brasilianische Ratte, *f.* gefleckte Aguti, *n.*
Pacare, V. pacificare.
Pacatezza, *f.* Ruhe, Gelassenheit, Friedlichkeit, Friedfertigkeit, *f.*
Pacato, *agg.* ruhig, gelassen, still, gesetzt, friedlich, friedfertig.
Pacca, *f.* Wunde, *f.* Schlag, *m.*; pacche, *pl.* Schläge, Prügel, *m. pl.*; aver le pacche, unterliegen, den kürzern ziehen; dar le pacche a qd., j. tüchtig durchprügeln; j. überwältigen, bezwingen.
Pacchebotto, *m.* (mar.) Packetboot, Postschiff, Aviso-schiff, Segel-, Dampfschiff mit regelmäßigem Curse für Briefe u. Passagiere, *n.* [kopf, *m.*
Paccheo, *m.* Taugenichts, Dumm-
Pacchetto, *m.* Päckchen, Packetchen, *n.*
Pácchia, *f.* Weide, Vieh-, Futterweide, *f.*; *fig.* Wohlleben, *n.* Schwelgerei, *f.*
Pacchiamento, *m.* Schwelgerei, *f.* Schwelgen, Prassen, *n.*
Pacchiano, *m.* Prasser, Fresser; Tölpel, Dummkopf, *m.*
Pacchiare, *v. n.* prassen, schwelgen, wohlleben, sichs wohl sein lassen. [Koth, *m.*
Pacchiarina, *f.* Schmuz, Schlamm,

Digitized by Google

Pacchiarotto, *m.* Tropf, Einfaltspinsel, *m.*

Pacchierone, *m.* -ona, *f.* wohlgenährte, feiste Person, *f.*

Pacchina, *f.* Schlag auf den Hinterkopf, *m.*

Pacchinare, *v. a.* auf den Hinterkopf schlagen.

Pácchio, *m.* Speise, Nahrung; Mahlzeit, *f.* Essen, *n.*

Pacchione, *m.* Fresser, Schlemmer, Vielfraß, *m.*

Pacciame, *m.* Kehricht, Schmuz, Unrath, Düngerhaufen, *m.*

Pacciano, V. pacchiano.

Pacciume, *m.* Dünger, *m.*

Pacco, *m.* Pack, Packet, Bündel, Bund, *n.* Stoß, *m.*

Paccotiglia, *f.* Beilast, *f.* Freigepäck, *n.*; Waaren, die ein Passagier für eigene Rechnung mitführt, *f. pl.* Schofel, *m.* schlechte Waare, *f.*

Pace, *f.* Friede(n); Friedensvertrag, *m.*; Eintracht, Ruhe, Stille, *f.*; Waffenstillstand, *m.*; (teol.) Pacem (den Priestern zum Kusse dargereichte Heiligenbild), *n.*; Geduld, *f.*; - domestica, di casa, Hausfriede, *m.*; con sua buona -, mit Ihrer gütigen Erlaubniß; menar, mettere il (buon) ben per la -, um des (lieben) Friedens willen nachgeben; prendersi qc. in -, portare qc. in -, etw. geduldig ertragen; non aver -, keine Ruhe haben; non far - nè tregua con qd., j. nicht zufrieden lassen, j. fortwährend quälen od. belästigen; far, rifar la -, s. wieder versöhnen; giudice di -, Friedensrichter, *m.*; mandare in -, (einen Bettler) unbefriedigt fortschicken; dar la - vinta, das Spiel verloren geben; darsi -, s. beruhigen, s. zufrieden geben; andare in -, christlich, in Frieden, in Christo sterben; essere -, quitt sein (im Spiele); la - nutre, la discordia consuma, Friede ernährt, Unfriede verzehrt.

Paceficare etc. V. pacificare etc.

Pacfong, *m.* Packfong, chinesische Neusilber, *n.*

Pachetto, V. pacchetto.

Pachidermi, *m. pl.* (nat.) Dickhäuter, *m. pl.*

Paciale, V. paciaro.

Paciare, V. pacificare.

Paciaro, *m.* Friedensstifter, Vermittler, Versöhner, *m.*

Paciente etc. V. paziente etc.

Paciere, V. paciaro.

Pacifero, *agg.* Frieden bringend.

Pacificábile, *agg.* versöhnbar, versöhnlich.

Pacificamento, *m.* Friedensstiftung, Herstellung des Friedens, der Ruhe, Beilegung einer Streitigkeit; Aus-, Versöhnung, *f.*

Pacificare, *v. a.* den Frieden herstellen, beruhigen, besänftigen, ver-, aussöhnen, einen Streit schlichten; -rsi, s. versöhnen, Frieden machen od. schließen.

Pacificativo, *agg.* beruhigend, versöhnend, stillend.

Pacificatore, *m.* Friedensvermittler, -stifter, Versöhner, *m.*

Pacificazione, *f.* V. pacificamento.

Pacífico, *agg.* friedfertig, -liebend; friedlich, ruhig, still; -, *m.* Friedfertige, *m.*; mare -, *m.* Südsee, *f.* Stille Ocean, *m.*

Pacione, *m.* friedfertige, gutmüthige Mensch, *m.*

Pacioso, V. pacifico.

Paco, *m.* (nat.) Pako, *n.* Kameliege, *f.*

Padella, *f.* Pfanne, Bratpfanne, *f.*; Tiegel, *m.*; (anat.) Kniescheibe, *f.*; cader dalla - nella brace, V. brace; avere un occhio alla - e uno al gatto, zwei Dinge zu gleicher Zeit beobachten, die Augen überall haben; la - dice al pajuolo: fatti (tirati) in là che mi tingi, ein Esel schimpft den andern Langohr.

Padellajo, } *m.* Pfannenschmied,
Padellaro, } -fabrikant, -händler, *m.*

Padellata, *f.* Pfanne voll, *f.*

Padellino, *m.* Pfännchen, *n.* kleine Tiegel, *m.* Kasserole, *f.*; Kleisterkopf (der Buchbinder), *m.*

Paderborna, *f.* (geogr.) Paderborn, *n.*

Padiglione, *m.* Lagerzelt, Zeltdach; (letto a -) Himmelbett, *n.*; Pavillon, *m.*; a -, zeltförmig.

Pádova, *f.* (geogr.) Padua, *n.*

Padovano, *agg.* paduanisch; -, *m.* Paduaner, *m.*

Padre, *m.* Vater; Kirchenvater; Pater, Mönch, Klosterbruder; *fig.* Begründer, Urheber, Stifter, *m.*; - confessore, - spirituale, - dell' anime, Beichtvater, Seelenhirt, Seelsorger, *m.*; Santo -, Papst, *m.*; -i, *pl.* Vorfahren, *m. pl.*

Padrefamíglia, *m.* Familienvater, [*m.*

Padreggiare, V. patrizzare.

Pádria, V. patria.

Padricello, *m.* Mönchlein, *n.*

Padrinato, *m.* Pathenschaft, *f.*

Padrino, *m.* Taufzeuge, Pathe; Kampfzeuge, Secundant eines Ritters, eines Duellanten, *m.*

Padrona, *f.* Herrin, Gebieterin, Wirthin, Hausfrau, *f.*

Padronággio, V. padronato.

Padronale, *agg.* herrschaftlich; Patronats...

Padronanza, *f.* Herrschaft, Macht, Ueberlegenheit, *f.* Schuz, *m.*

Padronático, } *m.* Schutzrecht über
Padronato, } die Clienten, *n.*; Schutzherrschaft, *f.*; Patronats-, Pfründenbesetzungsrecht, *n.*; Vorstand wohlthätiger Stiftungen, *m.*

Padroncino, *m.* junge Herr, Sohn des Gebieters, *m.*

Padrone, *m.* Herr, Hausherr, Gebieter; Schutzherr; Gönner, Patron, *m.*; (mar.) Schiffspatron; Schutzheilige; Meister, Principal, *m.*; - di cause, Advocat, Rechtsanwalt, *m.*; padrone! bitte! padronissimo, bitte sehr!

Padroneggiare, *v. a.* beherrschen, Herr über etw. sein; *v. n.* Herr sein, den Herrn spielen, herrschen, gebieten, befehlen; -rsi, s. beherrschen.

Padroneria, *f.* V. padronato.

Padronía, V. padronanza.

Pádua, V. Padova.

Padule, *m.* (V. palude) Sumpf, Morast, *m.* Pfütze, Düngergrube, *f.*

Padulesco, } *agg.* sumpfig, moras-
Padulingo, } stig, Sumpf...
Paduloso, }

Paesággio, *m.* Landschaft, *f.* Landschaftsstück, *n.*

Paesano, *agg.* inländisch, einheimisch; ländlich, bäuerisch; -, *m.* Landesbewohner, Einwohner; Bauer, Landmann, *m.*

Paesante, V. paesista.

Paesare, *v. n.* auf dem Lande wohnen.

Paese, *m.* Land; Vaterland, *n.*; Heimat, *f.* Geburtsort, Ort, Raum; Landstrich, *m.* Gegend, Landschaft, *f.*; Gebiet, *n.*; scoprir -, das Land erforschen, auskundschaften; mandare a quel -, zum Teufel wünschen; *prov.* - che vai, usanza che trovi, jedes Land hat seine Gebräuche.

Paesi Bassi, *m. pl.* (geogr.) Niederlande, *n. pl.*

Paesista, *m.* Landschaftsmaler, *m.*

Paffa, *f.* Speise, *f.* Essen; Wohlleben, Schwelgen, Faulenzen, *n.*

Páffe(te)! *int.* patsch! klatsch!

Paffutezza, *f.* Fettheit, Fleischigkeit, Wohlbeleibtheit, Dicke, *f.*

Paffuto, *agg.* fleischig, rund u. voll, fett, dick, wohlbeleibt; fest, massiv. [gonien, *n.*

Paflagónia, *f.* (geogr.) Paphla-

Paflagónio, *m.* Paphlagonier, *m.*

Pafo, *m.* (geogr.) Paphos, *n.*

Pafövia, *f.* (geogr.) Pfaffenhofen, *n.*

Paga, *f.* Zahlung, Bezahlung, Löhnung, *f.* Sold, Lohn; Söldner, Soldat, *m.*; avere le paghe, Schläge bekommen; dar le paghe, Schläge austheilen, prügeln; - morta, Gnadengeld, *n.*; senza -, umsonst, unentgeltlich.

Pagábile, *agg.* zahlbar, fällig.

Pagaja, *f.* (mar.) Pagaje, *f.* schaufelartige Ruder, Ruder mit Krückengriff, *n.*

Pagamento, *m.* Zahlung, Bezahlung, *f.* Lohn, Sold, *m.*; Belohnung, *f.*; senza -, umsonst, unentgeltlich.

Paganeggiare, V. paganizzare.

Paganésimo, } *m.* Heidenthum, *n.*
Paganesmo, }

Pagania, *f.* Heidenvolk, *n.* Heiden, *m. pl.*

Pagánico, *agg.* heidnisch.

Paganismo, V. paganésimo.

Paganizzare, *v. n.* heidnisch denken od. handeln, wie ein Heide leben.

Pagano, *agg.* heidnisch, gottlos; -, *m.* Heide, Religionsverächter, *m.*; erba -a, *f.* Judenkraut, *n.*

Pagare, *v. a.* (qd.) zahlen, ab-, aus-, bezahlen, abtragen, entrichten; genugthun, befriedigen; büßen; bestrafen; belohnen; - in contanti, baar bezahlen; pagarla cara od. salata, es schwer büßen, theuer bezahlen müssen; -rsi, s. bezahlt machen.

Pagatore, *m.* -trice, *f.* Zahler, Bezahler, *m.* -in, *f.*; (mil.) Zahlmeister, *m.*; star -, bürgen, gutsagen, einstehen.

Pagatoria, *f.* Zahlamt, *n.*

Pagatura, *f.* V. pagamento.

Pagello, *m.* Rothbrasse, *f.*

Digitized by Google

Paggeria, *f.* Pagenschaft; Anzahl v. Pagen, *f.*
Pàggio, *m.* Edelknabe, Page, Junker; Page, Kleidaufschürzer, *m.*
Pagherò, *m.* (com.) Schuldschein, Wechsel, *m.* Anweisung, *f.*
Pàgina, *f.* Schrift-, Druck-, Blattseite, *f.*; voltar -, umschlagen.
Pàglia, *f.* Stroh, *n.*; V. paglietta; filo di -, Strohhalm, *m.*; fuoco di -, *m.* Strohfeuer, *n.*; saccone di -, Strohsack, *m.*; color -, *m.* Strohfarbe, hellgelbe Farbe, *f.*; *agg.* strohgelb; uomo di -, Strohmann, Taugenichts, Dummkopf, *m.*; - tagliuzzata, *f.* Häckerling, *m.*; avere - in becco, etw. im Hinterhalte haben.
Pagliacciata, *f.* possenhafte Wort, *n.* od. Handlung, Narrheit, *f.*
Pagliàccio, *m.* Strohsack, *m.*; Streu, *f.*; zerhackte Stroh, *n.*; Hanswurst, Bajazzo, *m.*; bruciare il -, *s.* heimlich davonmachen, *s.* aus dem Staube machen ohne zu bezahlen.
Pagliajo, *m.* Strohhaufen; =schober, =boden, =schuppen, *m.*; Garbenmandel, *f.*; dormire a -, auf Stroh liegen.
Pagliajuolo, *m.* Strohhändler, *m.*
Pagliamento, *m.* (agr.) Decken, Ueberziehen mit Stroh, *n.*
Pagliardo, *agg.* wollüstig, geil.
Pagliaresco, *agg.* v. Stroh, strohern, Stroh . . .
Pagliarolo, *m.* (nat.) Grasmücke, Goldammer, *f.*
Pagliata, *f.* Strohfutter, *n.*
Pagliato, *agg.* strohfarbig.
Pagliccio, *m.* klein gehackte Stroh, *n.* [den, =schuppen, *m.*
Pagliera, *f.* Strohkammer, *f.* =bo-
Pagliericcio, *m.* zerriebene, klein gehackte Stroh, *n.*; Strohsack, *m.*
Paglieto, *m.* Röhricht, *n.*
Paglietta, *f.* Flitter, Goldglimmer, *m.*; brüchige Stelle im Eisen, *f.* Härteriß, *m.* Doppelung, *f.* Schiefer, *m.*
Paglietto, *m.* (mar.) aus Kabelgarn geflochtene Matte (zum Bedecken einiger Schiffstheile), *f.*
Paglino, *m.* Strohgeflecht, Flechtwerk (an Stühlen), *n.*
Pagliolaja, *f.* Wamme, Wampe des Rindviehs, *f.*
Pagliolière, } *m.* (mar.) Proviant-
Pagliolièro, } meister, Cargateur, *m.*
Pagliolo, V. pagliuolo.
Paglione, V. pagliaccio.
Paglioso, *agg.* mit Stroh vermischt, voll Stroh, strohig; *fig.* sündhaft, in Laster versunken.
Pagliotto, *m.* (mar.) Zwieback-, Brotkammer (auf Galeren), *f.*
Pagliuca, } *f.* Strohhälmchen, *n.*
Pagliúcola, }
Pagliume, *m.* Strohhaufen, Haufen zusammengekehrtes Stroh, *m.*
Pagliuola, *f.* Strohhälmchen, *n.*; Goldkörnchen, *n.* Flitter, *m.*
Pagliuolo, *m.* Balg der Gräser, des Getreides, Kaff, *n.*; (mar.) Zwiebackkammer (im Schiffsraume), *f.*; nettare il -, davonlaufen.
Pagliuzza, V. paglietta.
Pagnone, *m.* Art feines schwarzes sedaner Tuch, *f.*
Pagnotta, *f.* Laib Brot, *m.* runde Brötchen, Milchbrot, *n.*
Pago, *agg.* bezahlt, zufrieden, vergnügt; -, *m.* Bezahlung, *f.*; lavorar a -, für (Geld) Lohn arbeiten.
Pagoda, *f.* Pagode, *f.* Götzentempel (in Indien u. China), *m.*
Pagode, *m.* Pagode, *f.* indische Götzenbild, *n.*; Pagode (Götzentempel), *f.*; Pagodenmännchen (Porzellanfigur mit beweglichem Kopfe), *n.*
Pagolino, V. paolino.
Pagonazzo etc. V. paonazzo etc.
Pagone etc. V. pavone etc.
Pagro, *m.* (nat.) Taschen-, Einsiedlerkrebs, *m.*
Pagura, V. paura.
Páguro, V. pagro.
Paguroso, V. pauroso.
Pah, *int.* pah! ach was! Unsinn!
Pajo, *m.* Paar, *n.*; - di carte, Spiel Karten, *n.*; - di scacchi, Schachspiel, *n.*; - di molle, Zange, *f.*; - di forbici, Schere, *f.*; essere una coppia e un -, unter einer Decke stecken; un - di volte, ein paarmal.
Pajola, *f.* (mar.) Schiffskammer, *f.*
Pajolata, *f.* Kessel voll, *m.*
Pajolo, V. pajuolo.
Pajuola, *f.* Gebinde, *n.* Strähne Garn, *f.*
Pajuolo, *m.* Kessel, Kochkessel; Kessel voll, *m.*; (mil.) Geschützbettung, *f.*; V. padella.
Pala, *f.* Schaufel, Schippe, *f.*; Schaufel eines Wasserrades, *f.*; (mar.) Ruder-, Riemenblatt, *n.* =schaufel, *f.*; *prov.* chi non è nel forno, è in su la -, ein jeder hat seine Last (sein Päckchen) zu tragen. [*f.*
Palàccio, *m.* (veter.) Frittschaufel,
Paladinesco, *agg.* ritter-, heldenmäßig.
Paladino, *m.* Paladin, vornehme Held im Gefolge Karls des Großen; irrende Ritter, *m.*; *fam.* Gassen-, Straßenkehrer, *m.*
Palafitta, *f.* (arch.) Pfahlbau, *m.* =werk, *n.* Pfählung, *f.*
Palafittare, *v. n.* (arch.) Pfähle einrammen, einen Pfahlrost legen, pfählen, ver-, bepfählen.
Palafittata, *f.* (arch.) Pfahlwerk, *n.* =rost, *m.* Pfahlbauten, *f. pl.*
Palafreniere, } *m.* Stall-, Pferde-,
Palafreniero, } Reitknecht, *m.*
Palafreno, *m.* Parade-, Reitpferd, Damenroß, *n.* Zelter, *m.*
Palágio, *m.* Palast, *m.*
Palaja, *f.* Kastanienwald, *m.*
Palajuolo, *m.* Schaufler, Umschaufler, *m.* [*f.*
Palaláica, *f.* zweischaitige Guitarre,
Palamedea, *f.* (nat.) Straußhuhn, *n.*
Palamento, *m.* Pfählen; Ruderwerk, *n.* sämmtliche Ruder eines Schiffes, *n. pl.*
Palamidone, *m.* lange, magere Mensch; Dummkopf, *m.*
Palamita, *f.* (nat.) Bonito(fisch), Lootsenfisch, *m.*
Palamitara, *f.* Netz zum Bonitofischfang, *n.*
Palamite, *f.* langes, mehrfaches Tau zum Fischfange, *n.*
Palanca, *f.* Pfahl, *m.*; (fort.) Pfahlwerk, *n.* Palanke, *f.* Schanzpfahl, *m.* Staket, *n.*
Palancare, *v. a.* (mar.) mit dem Takel aufhissen, auftaljen.
Palancático, } *m.* Gehege, *n.* Ein-
Palancato, } zäunung, Umpfählung, Verschanzung mit Palisaden, *f.* Staket, *n.*
Palanchi, *m. pl.* (mar.) runde Hölzer (um Lasten fortzurollen), *n. pl.*
Palanchino, *m.* Palankin, Tragsessel (der Indier), *m.*; Hebeeisen, *n.* Brechstange, *f.*
Paláncola, *f.* Steg, *m.* Bret, *n.* Stange (die über ein Gewässer gelegt wird), *f.*
Palandra, *f.* (mar.) Bombardiergaliote, *f.* =schiff, *n.*; (mil.) Schemelmörser, *m.*
Palandrana, *f.* } Regenmantel,
Palandrano, *m.* } weite Mantel, *m.*
Palandrea, *f.* (Art) Fahrzeug, *n.*
Palano, *m.* (mar.) Hisse, *f.* Hißblock, *m.* Takel, *n.* Talje, *f.*
Palante, *agg.* umherziehend; -, *m.* Vagabund, Nomade, *m.*
Palare, *v. a.* pfählen, durch Pfähle stützen.
Palata, *f.* Schanzpfahl, *m.* Pfahlwerk, *n.* Einpfählung, *f.*; (mar.) Ruderschlag, =zug, =stoß, *m.*; Schaufel voll, *f.*; a -e, schaufelweis, in Menge, massenhaft, in Hülle u. Fülle.
Palatina, *f.* Pelzkragen, *m.*; (veter.) Gaumengeschwür, *n.*
Palatinato, *m.* Pfalzgrafenwürde, *f.*; (geogr.) Pfalz, *f.*
Palatino, I. *agg.* (anat.) zum Gaumen gehörig, Gaumen . . .; osso -, *m.* Gaumenbein, *n.*
Palatino, II. *agg.* pfalzgräflich, pfälzisch; -, *m.* Pfalzgraf; Pfälzer, *m.*
Palato, *m.* (anat.) Gaumen, *m.*
Palatura, } *f.* Pfählen, *n.*
Palazione, }
Palazzina, *f.* stattliche (Lust-) Haus, *n.* Villa, *f.*
Palazzo, *m.* Palast, *m.*; - della città, Rathhaus, *n.*; - di lepre, (bot.) Hasenkohl, *m.*
Palcato, *agg.* mit Dielen od. Bohlen belegt, mit Bretern verkleidet.
Palchetto, *m.* Loge (im Theater), *f.*; Fach (im Bücherrück, in Schränken 2c.), kleine Gerüst, *n.*; Hängeboden, *m.*
Palchista, *m.* Logenbesitzer, *m.*
Palchistuolo, *m.* (arch.) Schirm-, Wetter-, Schutzdach (vor Läden 2c.), *n.*
Palco, *m.* Fußboden, *m.* Dielung; Zimmerdecke; Scheidewand, spanische Wand, *f.* Verschlag, *m.* Bühne; Loge, *f.*; Theater; Stockwerk, *n.*; Augen-, Weidsprosse (am Hirschgeweih), *f.*; Gerüst, *n.*; Hängeboden, *m.*; Schaffot, *n.*; - scenico, Schaubühne, *f.*; giardino in -, hängende Garten, *m.*; mettere in -, auf die Bühne bringen; a palchi, schichtweise.
Palcúccio, *m.* Hängeboden, *m.*
Palcuto, *agg.* mit einem Geweihe versehen (vom Hirsche).

Digitized by Google

Pale, *f.* Kelchdeckel, *m.*
Paleggiamento, *m.* (mar.) Ausschaufeln, -schießen (des Kornes, Salzes ꝛc.), *n.*
Paleggiare, *v. a.* (mar.) ausschaufeln, schaufeln; (agr.) mit der Schaufel umarbeiten.
Palella, *f.* Fuge; Einfügung, *f.*
Paleo, *m.* Kreisel (Spielzeug), *m.*; (bot.) Hundsgras, *n.*
Paleografia, *f.* Paläographie, Kenntniß der Schriftalterthümer, *f.*
Paleógrafo, *m.* Paläograph, Kenner der alten Schriftarten, *m.*
Paleontologia, *f.* Paläontologie, Lehre v. den urweltlichen Geschöpfen, *f.* [logisch.
Paleontológico, *agg.* paleonto-
Paleontólogo, *m.* Paläontolog, *m.*
Palermitano, *agg.* palermisch; -, *m.* Palermitaner, *m.*
Palermo, *m.* (geogr.) Palermo, *n.*
Palesamento, *m.* Offenbarung, Kundthuung, Entdeckung, Enthüllung, *f.*
Palesare, *v. a.* offenbaren, entdecken, kundthun, enthüllen; - qc. a tutti, etw. ausposaunen; -rsi, ſ. entdecken, ſ. offenbaren, kundwerden.
Palesativo, *agg.* offenbarend.
Palesatore, *m.* Offenbarer, Entdecker, Enthüller, *m.*
Palese, *agg.* offenbar, kund, kundig, bekannt, öffentlich; far -, offenbaren, kundthun; -mente, vor aller Augen, offenkundig.
Palestina, *f.* (geogr.) Paläſtina, *n.*
Palestra, *f.* Paläſtra, Ringſchule, *f.* Platz zu Kampfübungen, *m.* Kampfübung, *f.*; *fig.* Kampf, Wettſtreit, *m.*
Palestrale, *agg.* zur Ringſchule gehörig, auf den Ringkampf bezüglich. [*f.*
Paléstrica, *f.* Paläſtrik, Ringkunſt,
Paléstrico, *agg.* zur Ringkunſt gehörig; giuochi -i, *m. pl.* Kampf-, Ringübungen, *f. pl.* -ſpiele, *n. pl.* [ger, *m.*
Palestrita, *m.* Kämpfer, Ring-
Paletta, *f.* Schaufel, Schippe, *f.* Spatel, *m.* Palette, *f.*; (anat.) (- della spalla) Schulterblatt, *n.*; (oriuol.) Spindellappen, *m.*
Palettare, *v. a.* pfählen, Pfähle in die Erde ſtecken (zum Stützen der Pflanzen).
Palettata, *f.* Schaufel, Schippe voll, *f.*
Palettatura, *f.* Einpfählung, *f.* Stützen der Pflanzen durch Pfähle, *n.* [meſſer, *n.*
Palettiere, *m.* Anſchieß-, Vergold-
Paletto, *m.* kleine Pfahl; Schieber, Riegel (an Thüren u. Fenſtern), *n.*
Palettone, *m.* (nat.) Löffelgans, *f.* Hohlſchnabel, *m.*
Palicciata, V. palizzata.
Pálido, V. pallido.
Palificare, *v. n.* Pfähle in die Erde ſtecken, Paliſſaden errichten.
Palificata, V. palizzata.
Palina, V. palaja.
Palindromo, *m.* Palindromos (Vers der vor- u. rückwärts geleſen gleich lautet), *m.*
Paliugenesi, } *f.* Wiedergeburt, *f.*
Palingenesia, }
Palinodia, *f.* Palinodie (Gedicht, welches ein früheres Spottgedicht widerruft), *f.* Widerruf des früher Geſagten, *m.*
Palinsesto, *m.* Schreibtafel, *f.*; Palimpſeſt (v. neuem beſchriebenes Pergament), *m.*
Pállio, *m.* Kampfpreis, *m.*; Pallium, *n.* Biſchofsmantel, Baldachin, Thronhimmel, *m.*; correre il -, den Preis gewinnen; mandare qc. al -, etw. ausposaunen, öffentlich bekannt machen; portare al - qc., etw. zu Stande bringen, zu Ende führen.
Paliotto, *m.* kleine Kampfpreis, *m.*; Mäntelchen, *n.*; vordere Altardecke, *f.*
Paliscalmo, } *m.* Boot, *n.* Kahn,
Palischermo, } *m.* kleine Barke, *f.* Nachen, *m.* Beiſchiff, *n.*
Palissandro, *m.* Paliſſander-, Poliſanderholz, blaue Ebenholz, *n.*
Palito, *m. V. A.* Bettvorhang, *m.*
Paliuro, *m.* (bot.) Dornbuſch, Chriſtdorn, *m.*
Palizzata, *f.* } Pfahlwerk, *n.* Pa-
Palizzato, *m.* } liſſaden, *f. pl.*
Palizzo, *m.* V. palizzata.
Palla, (mitol.) Pallas.
Palla, *f.* Kugel, *f.* Ball, *m.* Erdkugel, *f.* Kopf (Kohl), *m.*; - di schioppo, Flintenkugel, *f.*; - da cannone, Kanonenkugel, *f.*; - di neve, Schneeball, *m.*; aspettar la - al balzo, venirti la - al balzo, V. balzo; avere la - in mano, etw. in ſeiner Hand, in ſeiner Macht haben; giuocare, fare alla -, Ball, Kugel ſpielen, *n.*; far alla - di qc., mit etw. verſchwenderiſch verfahren; far alla - di qd., mit jm. ſeinen Spaß, ſein Spiel treiben.
Pallacorda, *f.* Ballhaus; Ballſpiel, *n.*
Pállade, (mitol.) Pallas.
Palládio, *m.* Palladium, Bild der Pallas Athene; Schutzheiligthum, *n.* Hort, *m.*; (chim.) Palladiummetall, *n.*
Pallafreniere, V. palafreniere.
Pallafreno, V. palafreno.
Pallajo, *m.* Aufwärter, Marqueur, Zähler beim Billard- od. Ballſpiel, *m.* [*n.*
Pallamáglio, *m.* Mail-, Lauffpiel,
Pallare, *v. a.* u. *n. V. A.* Ball ſpielen, wie einen Ball hin- u. herwerfen, ſchwingen, ſchwänken; abprallen.
Pallata, *f.* Kugelwurf, *m.*
Palleggiare, *v. n.* Ball ſpielen; *v. a.* zum beſten haben, verſpotten, aufziehen, hudeln, vexiren; hin- u. herwerfen.
Palléggio, *m.* Ballſpiel; Hin- u. Herwerfen, *n.* [bläß.
Pállente, *agg.* erbleichend, bleich,
Pallerino, *m.* Ballſpieler, *m.*
Pallesco, *agg.* Ball ...
Palliamento, *m.* Bedeckung, Bemäntelung, Beſchönigung, *f.*
Palliare, *v. a.* bemänteln, beſchönigen; -rsi, ſ. entſchuldigen, Entſchuldigungsgründe ſuchen.
Palliativo, *agg.* anſcheinend; (med.) cura -a, Linderungs-, Palliativcur, *f.*; -, *m.* Scheinmittel, *n.*
Palliazione, *f.* V. palliamento.
Pallidezza, *f.* Bläſſe, Bleichheit, *f.*
Pallidíccio, *agg.* etw. bleich, bläß, fahl.
Pallidità, V. pallidezza.
Pállido, *agg.* bläß, bleich, fahl, falb; (med.) -a virginità, Bleichſucht, *f.*; oro -, *m.* matte Gold, Mattgold, *n.*; pallido pallido, todtenbleich.
Pallidore, } *m.* V. pallidezza.
Pallidume, }
Palliniera, *f.* Jagdtaſche, *f.* Schrotbeutel, *m.*
Pallino, *m.* Kügelchen, Schrotkörnchen, Schrot, *n.*; *fam.* sciogliere -, überſchnappen, verdreht werden.
Pállio, V. palio; *fig.* Deckmantel, *m.* Bemäntelung, *f.*
Pallonajo, *m.* Ballonfabrikant, -händler, *m.*
Pallonare, *v. n.* Ballon ſpielen.
Palloncino, *m.* kleine Ballon, *m.*; Lampion, *n.*
Pallone, *m.* Wind-, Luftball, Ballon, *m.*; (chim.) Glaskolben, Recipient, *m.*; - volante, Luftballon, *m.*; *fig.* eitle aufgeblaſene Menſch, *m.*
Pallore, *m.* V. pallidezza.
Pallotta, V. pallottola.
Pallottare, *v. a.* wie eine Kugel drehen.
Pallottatojo, *m.* Kegelbahn, *f.*
Pallottiera, V. pallottoliere.
Pallóttola, *f.* Kügelchen, *n.*; Wahlkugel; Pille, *f.*
Pallottolajo, *m.* Kugelfabrikant, -händler; Raum zum Kugelſpiel, *m.* Kegelbahn, *f.*
Pallottoliere, *m.* Rechenmaſchine, *f.*
Palma, I. *f.* flache Hand, Fläche der Hand, *f.*; - de' piedi, Schwimmhaut, *f.*; tenere, portare qd. in - di mano, j. auf Händen tragen.
Palma, II. *f.* (bot.) Palme, *f.* Palmbaum; Palmzweig, *m.*; *fig.* Sieg, Ruhm, *m.*
Palmajo, V. palmeto.
Palmare, I. *agg.* die Palmen betreffend, den Preis verdienend; entſcheidend, vorzüglich.
Palmare, II. *agg.* (anat.) zur flachen Hand gehörig, Hand ...
Palmário, *m.* Geld, Trinkgeld (mit dem man j. beſticht), *n.*
Palmarsi, *v. r.* (mar.) ſ. aufpalmen.
Palmata, *f.* Schlag mit der flachen Hand, *m.*; dare la -, den Handſchlag geben.
Palmato, *agg.* (bot.) handförmig; Hand ...; (nat.) mit einer Schwimmhaut verſehen; piede -, Schwimmfuß, *m.*
Palmella, *f.* Flockwolle, *f.*
Palmento, *m.* Ort, wo gekeltert wird, *m.*; Mühle, *f.* Mahlwerk, *n.* Mahlgang, *m.*; macinare a due -i, die Mahlmetze doppelt nehmen, doppelten Nutzen aus etw. ziehen. [ſalbe, *n.*
Palmeo, *m.* Pflaſter v. Palm-
Palmeto, *m.* mit Palmbäumen bepflanzte Ort, Palmenhain, *m.*
Palmiere, *m.* Pilger, *m.*
Palmiforme, *agg.* (bot.) handförmig. [vögel, *m. pl.*
Palmipedi, *m. pl.* (nat.) Schwimm-
Palmira, *f.* (geogr.) Palmyra, *n.*
Palmisto, *m.* (bot.) Zwergpalme, *f.*

Digitized by Google

Pálmite, *m.* Rebschoß, *m.*
Palmízio, *m.* (bot.) Palmbaum, *m.*; Stickerei in Palmblattform, *f.*
Palmo, *m.* Spanne, *f.*; un - di naso, eine lange Nase (zur Verspottung); restare con un - di naso, V. naso; a - a -, nach u. nach; conoscere qc. a - a -, etw. gründlich, ganz genau kennen. [ruthen, *f.*
Palmone, *m.* Stange mit Leim-
Palmoso, *agg.* fruchtbar an Palmbäumen.
Palo, *m.* Pfahl, *m.*; Pfählen (als Todesstrafe), *n.*; - di ferro, Brech-, Hebeisen, *n.*; - ritto, Richtpfahl, *m.*; star ritto come un -, pfahl-, kerzengerade, wie angenagelt stehen; - telegrafico, Telegraphenstange, *f.*; aguzzarsi il - sulle ginocchia, *f.* selbst schaden; saltare di - in frasca, V. frasca.
Palombaro, *m.* Taucher, *m.*
Palombella, V. colombella.
Palombina, *m.* (Art) Weintraube, *f.* [*f.*
Palombo, *m.* (nat.) Ringeltaube,
Palóscio, *m.* Pallasch, *m.*
Palpábile, *agg.* mit Händen greifbar, fühlbar, faßbar; *fig.* handgreiflich, offenbar.
Palpabilità, *f.* Handgreiflichkeit, *f.*
Palpamento, *m.* An-, Betasten, Befühlen, Begreifen, *n.*
Palpare, *v. a.* an-, betasten, befühlen, begreifen; schmeicheln; *f.* vergewissern, *f.* überzeugen.
Palpativo, *agg.* betastend, begreifend.
Palpatore, *m.* -trice, *f.* Betaster; Schmeichler, *m.* -in, *f.*
Pálpebra, *f.* (anat.) Augenlid, *n.*
Palpebrale, *agg.* zum Augenlid gehörig, Augenlid...
Pálpebro, *m.* V. palbebra.
Palpeggiare etc. V. palpare etc.
Palpeggiata, *f.* Betasten, Befühlen, *n.*
Palpévole, V. palbabile.
Palpitamento, *m.* V. palpitazione.
Palpitare, *v. n.* krampfhaft zucken; klopfen, pochen (vom Herzen), zittern.
Palpitazione, *f.* } Zucken; Herz-
Pálpito, *m.* } klopfen, -pochen, *n.*
Palpone, *avv.* tastend, fühlend.
Paltonato, *agg.* bettelhaft, niedrig, gemein.
Paltone, *m.* Bettler, Landstreicher, Strolch, Vagabund, *m.*
Paltoneggiare, *v. n.* betteln, vagabundiren; *fam.* strolchen.
Paltoneria, *f.* Bettelei, Landstreicherei; Ausschweifung, *f.*
Paltoniere, } V. paltone.
Paltoniero, }
Paludale, *agg.* sumpfartig, sumpfig.
Paludamento, *m.* Waffenrock, Soldatenmantel (der Römer), *m.*
Paludano, V. palustre.
Paludato, *agg.* mit einem Soldatenmantel bekleidet.
Palude, *m.* u. *f.* Sumpf, Morast, *m.*
Paludoso, *agg.* sumpfig, morastig.
Palustre, *agg.* in Sümpfen wachsend od. lebend, Sumpf...; Moor...; uccello -, Sumpfvogel, *m.*
Palvesajo, } *m.* Schildträger, *m.*
Palvesaro, }
Palvesata, *f.* Vertheidigung, Deckung mit Schildern, *f.*
Palvese, *m.* Schild, *m.*
Pambollito, V. panbollito.
Pámpana, *f.* V. pampano.
Pampanajo, *m.* (agr.) blinde Rebe, *f.*
Pampanata, *f.* Bähung, Dämpfung (der Fässer), Faßlauge, *f.*
Pámpano, *m.* Weinlaub, *n.* Weinrebe, -ranke, *f.*; *fig.* Anschein, *m.* Aeußerlichkeit, *f.* Aufwand, Tand, *m.*; assai -i e poca uva, viel Geschrei u. wenig Wolle.
Pampanoso, } V. pampinoso.
Pampanuto, }
Pamparígio, *m.* Oblate, *f.*
Pampelona, } *f.* (geogr.) Pampe-
Pampeluna, } lona, *n.*
Pampinário, *m.* Weinrebe, *f.* -zweig ohne Trauben, *m.*
Pampíneo, V. pampinoso.
Pampinífero, *agg.* Weinlaub tragend. [artig.
Pampiniforme, *agg.* weinreben-
Pámpino, V. pampano.
Pampinoso, *agg.* mit Weinlaub bedeckt, berankt.
Pana, *f. D.* Vogelleim, *m.*
Panáccia, *f.* Einschlag zum Wein, *m.*
Panace, *m.* } (bot.) gemeine Heil-
Panacea, *f.* } kraut, *n.*; Panacee, *f.* Universalmittel, *n.*
Panággio, *m.* V. panatica.
Panagro, *m.* (Art) Netz (zum Fischfang), *n.*
Panajo, *agg.* brotartig, Brot...
Panare, *v. a.* (in) mit geriebenem Brote (wälzen) bestreuen, panieren. [kuchen, *m.*
Panata, *f.* Brotsuppe, *f.*; Brot-
Panateneo, *agg.* feste -e, Panathenäen (Feste zu Ehren der Athene), *n. pl.*
Panática, *f.* Brot-, Mundvorrath, *m.*; (com.) panatiche, *pl.* Brotstoffe, *m. pl.*
Panatojo, *m.* Winde, Haspel, *f.*
Panattiera, *f.* Brotkorb, -sack, *m.* -tasche (der Hirten), *f.*
Panattiere, *m.* Brotbäcker; Brotmeister, *m.*
Panbollito, *m.* Brotbrei, *m.*
Panca, *f.* Bank, *f.*; essere la - delle tenebre, die Zielscheibe des Spottes sein; *fam.* alles ausbaden müssen.
Pancáccia, *f.* Klatschbank, *f.*
Pancacciajo, } *m.* Klatscher, Schwä-
Pancacciere, } zer, *m.* Stadt-
Pancaccino, } klatsche, *f.*
Pancáccio, *m.* Ofenbank, Schlafbank, Pritsche, *f.*
Pancacciuolo, *m.* (bot.) Feld-, Schwertlilie, *f.* [*m.*
Pancale, *m.* Bankdecke, *f.* -teppich,
Pancarne, *m.* Fleischkloß, *m.*
Pancata, *f.* Bank voll Leute, *f.*; Weinspalier, *n.*
Pancella, *f.* Schürze, *f.*
Panchetta, *f.* Bänkchen, *n.* Schlafbank, *f.* [Schemel, *m.*
Panchetto, *m.* Fußbank, *f.* Sessel,
Páncia, *f.* Bauch, Leib, *m.*; *fam.* Wanst, *m.*; mangiare a crepa -, V. crepapelle; far -, *f.* werfen (v. Mauern).
Panciera, *f.* Panzer, Küraß, *m.*
Panciolle, (in) stare in -, sichs wohl sein lassen; *f.* behaglich ausstrecken.
Panciona, *f.* Bluse, *f.*
Pancione, *m.* Schmerbauch; wohlbeleibte Mensch, *m.* [dick.
Panciuto, *agg.* wohlbeleibt, fett,
Páncoli, *m. pl.* Pritsche, *f.*
Panconcellare, *v. a.* mit Latten beschlagen, belatten.
Panconcellatura, *f.* Belattung, *f.* Lattenwerk, *n.* -verschlag, *m.*
Panconcello, *m.* Latte, *f.*
Pancone, *m.* Bohle, Diele; Planke; Hobelbank, *f.* Werktisch; feste Erdboden, *m.*
Panconesco, } *agg.* fest (vom Erd-
Panconoso, } boden).
Pancotto, *m.* Brotsuppe, *f.* Brei, *m.*
Pancratista, } *m.* Pankratiast,
Pancraziaste, } Faustkämpfer u. Ringer, *m.*
Pancrázio, (nome) Pankratius; -, *m.* Pankration, *n.*; Kampfübung im Ringen u. Faustkampf, *f.*
Páncreas, *m.* } (anat.) Bauch-
Pancrea, *f.* } speicheldrüse,
Pancreate, *m.* } Brustdrüse, *f.*
Pancreático, *agg.* (anat.) zur Bauchspeicheldrüse gehörig.
Pancresto, *m.* Universalmittel, *n.*
Pandano, *m.* (bot.) Pandanus (australische Baum), *m.*
Pandemia, *f.* (med.) Pandemie, Volkskrankheit, *f.*
Pándere, *v. a.* erklären, auseinandersetzen, darlegen.
Pandette, *f. pl.* Pandekten, *f. pl.*
Pandolfo, (nome) Pandolph.
Pandora, *f.* (mus.) Pandure (Lautenart), *f.*; (mitol.) Pandora, Allbegabte, *f.*; *fig.* Unheilquell, *m.*
Pane, *m.* Brot, *n.*; Nahrung, Speise, *f.*; Verdienst, Unterhalt, *m.* Brot; Stück, *n.* Klumpen, *m.*; - nero, bigio, Schwarzbrot; - bianco, Weißbrot; - fresco, frische Brot; - grattato, geriebene Brot; - raffermo, alte Brot; - azzimo, ungesäuerte Brot, *n.*; - di cera, Scheibe Wachs, *f.*; - di zucchero, Zuckerhut, *m.*; - pepato od. panforte, Pfefferkuchen, *m.*; - di scimmia, Affenbrot, *n.*; - di terra, Klumpen Erde, *m.*; - di burro, Stück Butter, *n.*; - di cioccolatte, Tafel Chocolade, *f.*; fetta di - od. - col butirro, Butterbrot, *n.*; rendere - per focaccia, V. focaccia; mangiar il - pentito, etw. bitter bereuen, büßen; - porcino, (bot.) Saubrot, *n.*; Erdscheibe, *f.*; guadagnarsi il -, den Lebensunterhalt verdienen; perdere il -, seine Stellung verlieren; comprare per un pezzo di -, für einen Spottpreis kaufen; dirla pane pane, es frei herussagen; dire al pan -, die Dinge (das Kind) beim rechten Namen nennen, etw. unverhohlen sagen; stare od. essere come - e cacio, V. cacio; mangiare il - a tradimento, sein Brot mit Sünden essen; cercare miglior - che di grano, *f.* mit dem Rechtlichen nicht begnügen; conoscere il - da' sassi, die Dinge voneinander zu unterscheiden wissen.

Digitized by Google

Pane, *m.* (mitol.) Pan, Hirtengott, *m.*
Panegírico, *agg.* lobredneriſch; -, *m.* Lobrede, *f.* Lobgedicht, *n.*
Panegírista, *m.* Lobredner; Lobhudler, *m.*
Panello, *m.* Haufen, *m.* ob. Bündel Lumpen (welche bei öffentlichen Feſten verbrannt werden), *n.*
Paneréccio, *m.* (med.) Nagelgeſchwür, *n.* Fingerwurm, *m.*
Panerina, V. panierina.
Panetteria, *f.* Brotbäckerei, *f.*; Bäckerladen, *m.*; Brotkammer, *f.*
Panettiere, V. panattiere.
Panétto, *m.* Brötchen, Milchbrot, *n.* Semmel, *f.*; - di sapone, Stück Seife, *n.*; - di cioccolatte, Tafel Chocolade, *f.*
Panfácolo, **Panfángolo**, } *m. fam.* Bäcker, *m.*
Panfano, *m.* (Art) altes Kriegsſchiff, *n.*
Panfília, *f.* (geogr.) Pamphylien, *n.*
Panfílio, **Pánfilo**, } (nome) Pamphilius.
Panforte, V. pane.
Pangollino, *m.* (nat.) Schuppenthier, *n.*
Pangrattato, *m.* geriebene Brot, [*n.*; Brotſuppe, *f.*
Pánia, *f.* Vogelleim, *m.*; Pech, *n.*; *fig.* Schlinge, Anlockung, *f.*; la - tiene, es glückt, es gelingt; dar nella -, in die Falle gehen, hineinfallen.
Paniáccio, **Paniácciolo**, } *m.* Haut, in welche Leimruthen gewickelt werden, *f.*; *fig.* Intrigue, Hinterliſt, *f.*; dare nel -, *fam.* ſ. verlieben. [Kleiſter, *m.*
Paniccia, *f.* Mehlteig, Mehlbrei, *m.*
Paniccio, *m.* Teig, Brei, *m.*
Panico, *m.* (bot.) Fennich, *m.*
Pánico, *agg.* timore -, Panik, *f.* paniſche Schrecken, *m.* plötzliche, grundloſe Beſtürzung, *f.* Panik an der Börſe, *f.*
Panícola, *f.* (bot.) Büſchel, *m.* (V. pannocchia.) [*m.*
Panicolajo, *m.* Wirrwarr, Unſinn, *m.*
Panicoluto, *agg.* riſpenförmig.
Panicona, *f.* weite, bequeme Schlafrock, *m.*
Panicuócolo, *m.* Brotbäcker, *m.*
Paniera, *f.* Korb, *m.*; - delle legna, Holz-, Kohlenkorb, *m.*; - da piedi, Fußſack, -wärmer, *m.*
Panierajo, *m.* Korbmacher, *m.*
Paniere, *m.* Korb, *m.*; Fiſchreuſe, *f.*; acconciar, accomodar(si) l' uova nel -, ſeine Sachen ordnen, für ſ. ſorgen, ſein Schäfchen ins Trockene bringen.
Panierina, *f.* Körbchen, *n.*; - da lavoro, Arbeitskorb, *m.*; - da piedi, Fußſack, -wärmer, *m.*
Panificare, *v. a.* u. *n.* Brot backen; Brot werden.
Panificazione, *f.* Verwandlung in Brot, Brotbereitung, *f.*
Panificio, **Panifizio**, } *m.* Brotbacken, *n.* Bereitung des Brotes; Brotbäckerei, *f.* [Semmel, *f.*
Panino, *m.* Brötchen, Milchbrot, *n.*
Panione, *m.* Leimruthe, *f.*
Panioso, *agg.* kleberig, leim(art)ig.
Paniottina, *f.* Sattelkiſſen, *n.*
Paniuzza, *f.* **Paniuzzo**, *m.* **Paniúzzola**, *f.* } kleine Leimruthe, *f.*
Panizzábile, *agg.* zur Brotbereitung tauglich.
Panizzare, *v. a.* u. *n.* Brot backen, zu Brot machen.
Panizzazione, *f.* Brotbacken, *n.* Brotbereitung, *f.*
Panna, *f.* Sahne, *f.* Rahm, *m.*; (bot.) Mehlthau, *m.*; - montata, Schlagſahne, *f.*; (mar.) mettere in - una nave, ein Schiff back legen; mettere in - una vela, ein Segel beidrehen, -legen, aufbraſſen.
Pannajuolo, *m.* Tuchhändler, *m.*
Pannare, *v. a.* die Milch in ein Gefäß thun, damit die Sahne ſ. oben ſetze. [-kelle, *f.*
Pannarola, *f.* Sahnlöffel, *m.*
Pannatura, *f.* } (pitt.) Drapirung, Gewandung, *f.* Faltenwurf, *m.*
Panneggiamento, *m.* }
Panneggiare, *v. a.* (pitt.) mit Tuch ausſchlagen ob. bekleiden, drapiren, in Falten legen.
Panneggiato, *m.* Drapirung, *f.*
Panneggio, V. panneggiamento.
Pannello, *m.* Mittelleinwand, *f.* Stück Tuch, *n.* Lappen, *m.*
Pannetto, *m.* mittelfeine Tuch, *n.*
Pánnia, *f.* (bot.) Rietgras, Schilf, *n.*
Pannicello, *m.* Lappen, Tuchlappen, Lumpen, *m.*
Pannícolo, *m.* Lappen, Fetzen, *m.*; Häutchen, Zwerchfell, *n.*
Panniere, V. pannajuolo.
Panniláno, *m.* (auch i pannilana)
Pannilino, } Wollenzeug; Leinenzeug, *n.* Leinwand, *f.* Weißzeug, *n.* Wäſche, *f.*; pannilini, *pl.* leinene Unterhoſen, *f. pl.*
Pannina, *f.* Tuch im Stücke, *n.*; essere della medesima -, von derſelben Art, von demſelben Gelichter ſein.
Panno, *m.* Tuch; Zeug, *n.*; -i, *pl.* Anzug, *m.* Kleidung, *f.* Zeug, *n.* Sachen, *f. pl.*; Bettüberzug, *m.*; Hornhaut über dem Auge, *f.*; Haut (die ſich auf dem Beine bildet); Nachgeburt, *f.* Mutterkuchen, *m.*; s' io fossi ne' suoi -i, wenn ich in ſeiner Lage ob. Stelle wäre; non poter stare ne' -i, vor Freude außer ſich ſein, ſ. nicht mehr halten können vor Freude; pigliare il - pel suo verso, etw. v. der rechten Seite zu nehmen wiſſen, etw. richtig auffaſſen; stare ne' suoi -i, für ſich bleiben, ſ. um ſeine eigenen Angelegenheiten kümmern; *prov.* Iddio manda il freddo secondo i -i, Gott legt einem nur ſoviel auf, als man tragen kann; chi ha del -, può menar la coda, wer lang hat, läßt lang hängen; stringere i -i addosso a qd., j. in die Enge treiben, in Verlegenheit ſetzen; tagliare i -i addosso a qd., jm. Uebles nachreden, hinter dem Rücken Schlechtes von jm. ſprechen; *D.* venir a' -i, dicht folgen.
Pannócchia, *f.* (agr.) Aehre, *f.* Kolben des türkiſchen Weizens, Büſchel an Hirſe, an Zwiebeln ꝛc., *m.*
Pannocchina, *f.* (agr.) ob. spiga -, kolbenförmige Aehre, *f.*
Pannocchiuto, *agg.* kolbicht.
Pannolano, **Pannolino**, } V. pannilino.
Pannónia, *f.* (geogr.) Pannonien, *n*
Pannoso, *agg.* zerlumpt, zerfetzt, zerriſſen; häutig.
Pannume, *m.* Häutchen, *n.*
Pano, *m.* (med.) Geſchwür unter der Haut, *n.*
Panóplia, *f.* vollſtändige Rüſtung (eines Ritters), *f.*
Panorama, *m.* Panorama, Rundgemälde, *n.* [maß), *n.*
Panoro, *m.* Panoro (Art Feld-
Panporcino, V. pane.
Panslavismo, *m.* Panſlawismus, *m.* Streben nach Vereinigung der ſlawiſchen Völker, *n.* [*f.*
Pantalonata, *f.* Gaukelpoſſe, Faxe,
Pantalone, *m.* Pantalone (Figur der venetianiſchen Poſſe), Hanswurſt, Gaukler, *m.*; -i, *pl.* lange Hoſen, *f. pl.* Beinkleider, *n. pl.*
Pantana, *f.* (nat.) Sumpfhuhn, *n.*
Pantano, *m.* Sumpf, *m.* Pfütze, Lache, *f.* Pfuhl, *m.*
Pantanoso, *agg.* ſumpfig, ſchlammig; im Sumpfe wachſend, lebend.
Pantasilea, (nome) Penthesilea.
Panteísmo, *m.* Pantheismus, Glaube, daß Gott u. das Weltall identiſch ſind, *m.*
Panteísta, *m.* Pantheiſt, Anhänger des Pantheismus, *m.*
Panteístico, *agg.* pantheiſtiſch.
Pánteo, *agg.* statua pantea, Bildſäule mit den Attributen verſchiedener Gottheiten, *f.*
Pánteon, **Panteone**, } *m.* Pantheon, *n.* (allen Göttern geweihter Tempel); Ehrentempel, *m.* Ruhmeshalle, *f.*
Pantera, *f.* (nat.) Panther, *m.*; Pantherthier, *n.*; Hänge-, Ziehgarn, Hängenetz, *n.* [*f.*
Panterana, *f.* (nat.) Wieſenlerche,
Panterino, *agg.* vom Panther, Panther... [ſchuh, *m.*
Pantófola, *f.* Pantoffel, Morgen-
Pantografía, *f.* Nachzeichnen mit dem Storchſchnabel, *n.* (V. pantografo.)
Pantógrafo, *m.* Storchſchnabel, Pantograph (Inſtrument zum Nachzeichnen), *m.*
Pantómetro, *m.* Winkelmeſſer, *m.*
Pantomima, *f.* Pantomime, Geberden-, Mienenſprache, Geſichtsbewegung, *f.* Geberdenſpiel, *n.*
Pantomímico, *agg.* pantomimiſch; arte -a, Pantomimik, *f.*
Pantomímo, *m.* Pantomime, Geberdenſpieler, *m.*
Pantondo, *m.* Brötchen, Milchbrot, *n.* Semmel, *f.*
Pantráccola, *f.* Märchen, *n.* Poſſe, *f.* Unſinn, *m.*
Pantúfola, V. pantofola.
Panunto, *m.* geröſtete Brot, *n.* Butterſchnitte, *f.*
Panurgo, *m.* Intriguant, Sonderling; Zänker, Hitzkopf, *m.*
Panza, V. pancia.
Panzana, *f.* Schmuzkante, *f.*; -e, *pl.* Märchen, *n.* Fabel, Narrheit, Poſſe, *f.* Unſinn, *m.*; dar -e a qd., jm. etw. weismachen, jm. etw. vorſchwatzen, aufbinden.
Panzanare, *v. n.* Unſinn reden.
Panzanella, *f.* geröſtete Brotſchnitte, *f.*

Digitized by Google

Panzeruola, *f.* kleine Panzer, *m.*
Panzetta, V. pancia.
Panziera, V. panciera; Schmutzkante, *f.*
Páola, **Paolina**, } (nome) Pauline, *f.*
Paolino, *m.* (nat.) Haselhuhn, *n.*; nuovo -, Tropf, Einfaltspinsel, *m.*
Páolo, (nome) Paul; - Emilio, Paulus Aemilius.
Páolo, *m.* Paolo (Münze, ungefähr 4½ Silbergroschen an Werth) *m.*
Paolotto, *m.* Paulinermönch; *fig.* Heuchler, *m.*
Paonazzo etc. V. pavonazzo etc.
Paone etc. V. pavone etc.
Papa, *m.* Papst, *m.*; (nat.) Papstvogel, *m.*; star come un -, wie der Papst leben, wohl versorgt sein.
Papà, *m.* Papa, Vater, *m.*
Papábile, *agg.* zum Papste wählbar.
Papagallo, V. pappagallo.
Papaja, *f.* (bot.) Papaya-, Melonenbaum, *m.*
Papale, *agg.* päpstlich; -, *m.* päpstliche Soldat; Anhänger des Papstes, *m.*
Papalina, *f.* päpstliche Mütze, *f.*
Papalino, V. papale.
Papasso, *m.* Pope, Priester der griechischen Kirche, *m.*
Papático, } *m.* päpstliche Würde, *f.*
Papato, } Papstthum, *n.* päpstliche Regierung, *f.*
Papaverato, *agg.* (farm.) mit Mohn vermischt, beruhigend.
Papávero, *m.* (bot.) Mohn, *m.*; Dummkopf, Tropf, *m.*; - selvatico od. erratico, Klatschrose, *f.*
Pápera, *f.* Gänschen, *n.* junge Gans, *f.*; *fig.* grobe Fehler, Bock, Schnitzer, *m.*; pigliar una -, *f.* gröblich irren.
Paperina, *f.* (bot.) Gauchheil, *n.*; Gänslein, *n.*
Paperino, *agg.* von der Gans, Gänse...; (im Scherze) päpstlich.
Pápero, *m.* junge Gans, *f.* Gänslein, *n.*; Dummkopf, Pinsel, *m.*; i paperi menano a ber l'oche, das Ei will klüger sein als die Henne; dar la lattuga in guardia a' paperi, den Bock zum Gärtner machen. [*n.*
Paperóttolo, *m.* junge Gänschen,
Papesco, V. papale.
Papessa, *f.* Päpstin, *f.*
Papetta, *f.* päpstliche Münze, *f.*
Papiglionáceo, *agg.* schmetterlingsartig; fiori -i, Schmetterlingsblumen, *f. pl.*
Papigliotto, *m.* Lockenwickel, *m.*
Papilione, *m.* (nat.) Schmetterling, *m.*
Papilla, *f.* (anat.) Papille, *f.* Hautwärzchen, *n.*; - della lingua, Zungenwärzchen, *n.*
Papillare, *agg.* papillen-, warzenartig, -förmig, Warzen...
Papilloso, *agg.* voller Warzen.
Papiráceo, *agg.* papierartig, Papier...
Papiro, *m.* (bot.) Papier-, Cypergras, *n.* Papyrusstaude, *f.*; Papier, *n.* [mus, *m.*
Papismo, *m.* Papstthum, *n.* Papis-
Papista, *m.* Papist, Päpstler, *m.*
Papístico, *agg.* papistisch.
Papizzare, *v. n.* Papst sein, als Papst herrschen.
Pappa, *f.* Semmel-, Brotbrei, *m.* Mus, *n.*; lasciarsi mangiar la - in testa, *f.* alles gefallen lassen, *f.* zu allem hergeben.
Pappacchione, *m.* Prasser, Schlemmer; Dummkopf, Tropf, Laffe, *m.*
Pappacece, *m.* Erbsenesser; Laffe, Pinsel, Tölpel, *m.*
Pappafico, *m.* Regenkappe, *f.* Capuchon, *n.*; (mar.) Flaggenstock, *m.* [Papagai...
Pappagallesco, *agg.* vom Papagai,
Pappagallessa, *f.* (nat.) Papagaiweibchen *n.*
Pappagallo, *m.* (nat.) Papagai, *m.*
Pappagórgia, *f.* Lappen des Hahnes, *m.*; Doppelkinn, *n.*
Pappalardo, *m.* Heuchler, Frömmler; Fresser, Schlemmer, Vielfraß, *m.*
Pappalecco, *m.* Fresserei, Leckerei, Schlemmerei, *f.*
Pappardelle, *f. pl.* in Brühe gekochte Nudeln, *f. pl.*
Pappardo, V. papavero.
Pappare, *v. n.* gierig essen, fressen, schlingen, prassen, schlemmen; -rsi qc., *f.* etw. aneignen.
Pappata, *f.* Esserei, Schmauserei, Schlemmerei, *f.*
Pappataci, *m.* Hahnrei, *m.*; j. der stillschweigend Unrecht leidet.
Pappatojo, *m.* Glas-, Frittlöffel (zum Umrühren der Glasmasse), *m.*
Pappatore, *m.* Fresser, Schlemmer, Vielfraß, *m.*
Pappatória, *f.* Schmauserei; *fig.* Hinterlist, Intrigue, *f.*
Pappina, *f.* Sorbet, *n.* Kühltrank, *m.* Gefrorene, *n.*
Pappino, *m.* Krankenwärter, Aufwärter in einem Krankenhause, *m.*
Pappo, *m.* (bot.) Flaumhaar, *n.*; Brot (in der Kindersprache), *n.*
Pappolata, *f.* Mus, *n.* Brei, *m.*; *fig.* Unsinn, *m.* Albernheit, *f.* Geschwätz, *n.* [spielen.
Pappoléggio, *m.* fare a -, Tarok
Pappolone, **Pappone**, } V. pappatore.
Pappúccia, V. babbuccia.
Papuani, **Papuasi**, } *m. pl.* Papuas, *m. pl.*
Papuásia, *f.* (geogr.) Land der Papuas, *n.*
Para, *f.* V. riparo.
Pará, *f.* Para (kleine türkische Münze), *m.*
Parábase, *f.* Parabase (eingeschobene Partie in der griechischen Komödie, worin der Chor im Namen des Dichters spricht), *f.*
Parábola, *f.* Parabel, *f.* Gleichniß, *n.*; *fig.* Erfindung, *f.*; (mat.) Parabel (ebene Curve); Brennlinie, *f.*
Parabolano, *agg.* eitel, nichtig; -, *m.* Schwätzer, *m.* Plappermaul, *n.*
Parabólico, *agg.* parabolisch, in Gleichnissen; (mat.) eine Parabel beschreibend, kegellinig.
Paraboloíde, *f.* (mat.) Paraboloïd, *n.* Fläche zweiten Grades, *f.*
Paraboloso, *agg.* schwatzhaft, geschwätzig, redselig.
Parabordo, *m.* (mar.) Ankerfütterung, *f.* Löschbord, *n.*
Paracadute, *m.* Fallschirm (der Luftschiffer), *m.*; *fig.* Schutzmittel, *n.* [geschirrs, *m.*
Paracalci, *m.* Theil des Pferde-
Paracamino, *m.* Schieber am Kamine, *m.*
Paracarro, *m.* Grenzstein, Pfahl (auf Chausseen), *m.*
Paracelso, (nome) Paracelsus.
Paracénere, *m.* Ofen-, Kaminvorsatz, Aschenhalter, *m.*
Paracéntesi, *f.* (chir.) Einstich in ein Organ (bei der Operation von Wassersüchtigen), *m.*
Paráclito, *agg.* tröstend; -, *m.* Beistand, Tröster (vom heiligen Geiste gesagt), Paraklet, *m.*
Parácqua, *m.* Regenschirm, *m.*
Paracucchino, V. pelacucchino.
Paracuore, *m.* Lunge, *f.* [*m.*
Paradisea, *f.* (nat.) Paradiesvogel,
Paradisíaco, **Paradisiale**, } *agg.* paradiesisch.
Paradiso, *m.* Paradies, *n.*; angenehme Aufenthalt, *m.*; Galerie (im Theater), *f.*; *fig.* Glückseligkeit, *f.*; mettere qd. in -, j. verherrlichen, preisen; (nat.) uccello di -, Paradiesvogel, *m.*
Paradossale, *agg.* paradox.
Paradossare, **Paradosseggiare**, } *v. n.* widersprechende Sachen sagen.
Paradóssico, **Paradosso**, } *agg.* paradox, den allgemeinen Ansichten widersprechend.
Paradosso, *m.* Paradoxon, *n.* der allgemeinen Ansicht widersprechende Satz, scheinbar widersinnige Satz, *m.*
Parafalde, *m.* (sart.) Vorstoß, *m.*
Parafango, *m.* Schutz-, Kothleder (am Wagen), *n.* Spritzrahmen, *m.*
Paraferna, *f.* Paraphernalgüter (nicht zur Mitgift gehörige Besitz einer Frau), *n. pl.*
Parafernale, *agg.* paraphernal; beni parafernali, V. paraferna.
Paraffare, *v. a.* mit seinem Namenszuge versehen.
Paraf(f)ina, *f.* (chim.) Paraffin, *n.*
Paraffo, *m.* Namenszug, Handzug, Schnörkel, *m.* [*f.*
Parafimosi, *f.* (chir.) Paraphimose,
Parafrasare, *v. a.* umschreibend erläutern, übersetzen, paraphrasiren.
Paráfrasi, *f.* Paraphrase, Umschreibung, erläuternde Erklärung, *f.*
Parafraste, *m.* Paraphrast, umschreibende Ausleger, *m.*
Parafrasticare, V. parafrasare.
Parafrástico, *agg.* umschreibend, paraphrastisch.
Parafreniere, V. palafreniere.
Parafrenítide, *f.* (med.) Entzündung des Zwerchfells, *f.*
Parafúlmine, *m.* Blitzableiter, *m.*
Parafuoco, *m.* Ofenvorsetzer; Feuer-, Licht-, Ofenschirm; Augenschirm, *m.*; Schutzmauer, Schirmwand, Feuermauer, *f.*
Paraggio, *m.* Vergleichung, *f.*; (mar.) Seestrich, *m.* Küstenstrecke, *f.*; Stand, *m.* Abkunft, *f.* Adel, *m.*; d' alto -, v. adeligem Geblüt.
Párago, *m.* (nat.) rothe Meerbrassen, *m.*
Paragoge, *f.* Zusatz eines Buchstabens od. einer Silbe am Ende eines Wortes, *m.* Paragoge, *f.*

Digitized by Google

Paragonábile, *agg.* vergleichbar.
Paragonanza, *f.* Vergleichung, Gegenüberstellung, *f.*
Paragonare, *v. a.* (a u. con) vergleichen, gegenüberstellen; -rsi, ſ. messen (mit jm.).
Paragone, *m.* Vergleich, *m.* Vergleichung, *f.*; - od. pietra di (del) -, Probirſtein, *m.* Probe, Prüfung, *f.*; a - (di), im Vergleiche, im Verhältniß (zu), daneben, neben ..., gegen ...; al mio -, im Vergleich zu mir; oro di -, ungemiſchte, gediegene, reine Gold, *n.*; mettersi a - con qd., ſ. mit jm. meſſen; stare a(l) - con qd., ſ. mit jm. meſſen können, den Vergleich aushalten mit ...; non reggere al -, die Probe nicht halten, keinen Vergleich aushalten.
Paragrafare, *v. a.* in Paragraphen theilen.
Paragrafo, *m.* Paragraph, Abſatz in der Rede, Abſchnitt, *m.*
Paragrándine, *m.* Hagelableiter, *m.*
Paraguai, *m.* (Art) weiter Ueberrock, *m.*; (geogr.) Paraguay, *n.*
Paraguanto, *m.* Trinkgeld, *n.*
Paralácqua, V. paracqua.
Paralasse, ⎫ *m.* (astr.) Parallaxe,
Parallasse, ⎭ *f.* Winkel, der die ſcheinbare Ortsverſchiedenheit eines Geſtirns ausdrückt, *m.*
Paralela, *f.* Parallellinie, *f.*; (fort.) Parallele, *f.* Laufgraben, *m.*
Paralellepípedo, *m.* (mat.) Parallelepipedon (von ſechs Parallelogrammen begrenzter Körper), *n.*
Paralélico, *agg.* (mat.) paralleliſch.
Parallellismo, *m.* Parallelismus, Gleichlauf, *m.*; *fig.* Wechſelbeziehung, *f.* Entſprechen, *n.*
Parallelo, *agg.* (mat.) gleichlaufend, parallel; circolo -, Parallelkreis, *m.*
Parallellogrammo, *m.* (mat.) Parallelogramm (Viereck, deſſen Gegenſeiten parallel ſind), *n.*
Paralipómenon, *m.* ⎫ Nachtrag,
Paralipómeni, *m. pl.* ⎭ *m.*; die Bücher der Chronika, *n. pl.*
Parálisi, ⎫ *f.* (med.) Paralyſis,
Paralisia, ⎭ Gliederlähmung, *f.*
Paralítico, *agg.* (med.) gelähmt, paralytiſch, gichtbrüchig, lahm.
Paralizzare, *v. a.* (med.) lähmen, paralyſiren.
Parallasse, V. paralasse.
Parallelo etc. V. parallelo etc.
Paralogismo, *m.* Paralogismus, Fehl-, Trugſchluß, *m.*
Paralogizzare, *v. n.* falſche Schlüſſe, Trugſchlüſſe machen.
Paraluce, ⎫ *m.* Lampen-, Lichtſchirm, *m.*
Paralume, ⎭
Paramano, *m.* (sart.) Streifen Zeug, den die Schneider gegen die Aermel nähen, *m.*
Paramento, *m.* Prieſtergewand, -ornat, *n.* Altarbekleidung, -decke, *f.*; Pferdeſchmuck, *m.* Schabracke, *f.*
Paramese, *f.* (mus.) Parameſe (zweite Saite einer Lyra), *f.*
Parámetro, *m.* Parameter (durch den Brennpunkt einer Curve gehende Sehne), *m.*
Paramoscbe, *m.* Fliegenwedel, *m.*
Paranchino, ⎫ *m.* (mar.) Gien, *f.*
Paranco, ⎭ Hißtau, Talje, *n.* Talje, *f.* Niederholer, *m.*
Parangária, *f.* Frohndienſt, *m.* Knechtſchaft, Sklaverei, Unterthanspflicht, *f.*
Paraninfa, *f.* Brautjungfer, *f.*
Paraninfo, *m.* Brautführer; Heirathsvermittler; Brautwerber (bei den Römern), *m.*
Paranomásia, *f.* Paronomaſie (Zuſammenſtellung ähnlichklingender Wörter verſchiedener Bedeutung), *f.*
Paranza, *f.* (Art) Barke, *f.* Hanſelsſchiff, *n.*
Paraocchi, *m.* Scheu-, Augenleder (der Pferde), *n.* Scheuklappe, Augenblende, *f.*
Paráola, V. parabola.
Parapalle, *m.* (mil.) Kugelſang, *m.*
Parapegma, *m.* aſtronomiſche Tafel (mit Angabe des Auf- u. Unterganges der Geſtirne) bei den Phöniziern u. Syrern, *f.*
Parapetto, *m.* Bruſtwehr, -lehne, -mauer, Brüſtung, *f.*; Parapet, *m.*; - della finestra, Fenſterbrüſtung, *f.*
Parapíglia, *m.* Wirrwarr, Auflauf, Tumult, *m.* Verwirrung, *f.* Gewimmel, Gedränge, *n.*
Parapióggia, *m.* Regenſchirm, *m.*
Paraplegia, ⎫ *f.* (med.) Lähmung
Paraplessia, ⎭ des Unterkörpers, *f.* leichte Schlaganfall, *m.*
Parare, *v. a.* zurichten, bereiten, ſchmücken, zieren, putzen, verſchönern; ablenken, abwenden, vermeiden; darbieten, darreichen; beſchirmen, beſchützen; - una botte, einen Stoß pariren; - una gregge, eine Heerde auf die Weide führen; andare a -, worauf hinaus wollen, wohin zielen; non sapere dove una cosa voglia ire a -, nicht wiſſen, worauf etw. hinaus will; -rsi dinanzi a qd., vor j. hintreten, jm. in den Weg treten; -rsi (da), ſ. vertheidigen, ſ. wehren (gegen); ſ. putzen, ſchmücken; ſtillhalten, ſtillſtehen.
Parasanga, *f.* Paraſange, perſiſche Meile, *f.*
Parasceve, *m.* Sabbatabend, Rüſttag, *m.*
Paraselene, *f.* (fis.) Nebenmond, *m.*
Parasite etc. V. parassite etc.
Parasole, *m.* Sonnenſchirm, *m.*
Parassiteria, *f.* Schmarotzergewerbe, *n.*
Parassítico, ⎫ *agg.* ſchmarotzeriſch,
Parassito, ⎭ auf fremde Koſten lebend; (bot.) parassite od. piante parassitiche, Schmarotzerpflanzen, *f. pl.*
Parassito, *m.* Paraſit, Schmarotzer, *m.*
Parata, *f.* Schutzmauer, Schutzwehr, *f.* Bollwerk, *n.*; (mil.) Parade, *f.*; Aufzug der Wache, *m.*; Gepränge, *n.* Prunk, *m.*; letto di -, Paradebett (einer Leiche), *n.*; Pariren, *n.* Ablenkung eines Hiebes od. Stoßes, *f.*; Anhalten (eines Pferdes), *n.*; veder la mala -, die Gefahr merken; di -, Parade ...
Paratia, *f.* Umſchließung, Einfriedigung, Umwallung, *f.*
Paratio, *m.* Scheidewand, *f.* Verſchlag, *m.*
Parato, *m.* Drapirung, Bekleidung, Ausſchmückung, Verzierung, *f.*
Paratore, *m.* Decorateur, *m.*
Paratura, *f.* Schmuck, *m.* Verzierung, Ausſchmückung, *f.*
Paravento, *m.* Wand-, Wind-, Bettſchirm, *m.*; ſpaniſche Wand, *f.*; Fenſterladen, *m.*
Paraviso, *m.* (mil.) Geſichtsſchirm, [*m.*
Parazónio, *m.* kurze Schwert mit Gehänge, *n.* Degengurt, *m.*
Parca, *f.* (mitol.) Parze, Lebensgöttin, *f.*
Parcella, *f.* (Acker-)Parzelle, *f.* Stückchen, Theilchen, *n.*
Parcellare, *agg.* piano -, Gemeindeflurkarte, *f.* [verzeihen.
Párcere, *v. a.* verſchonen, vergeben,
Parcità, *f.* Sparſamkeit, Mäßigkeit; Spärlichkeit, *f.*
Parco, *agg.* ſparſam, mäßig, wirthlich, haushälteriſch; ſpärlich.
Parco, *m.* Park, Thiergarten, Luſtwald, *m.*; (mil.) Zeuggarten; Zug v. Munitionswagen, *m.*
Pardino, *agg.* vom Parderfell.
Pardo, *m.* (nat.) Parder, Leopard, [*m.*
Pare, V. pari.
Parecchiare, V. apparecchiare.
Parécchio, *agg.* ähnlich, gleich; einige(s); *avv.* ziemlich, ſehr; da - tempo, ſeit einiger Zeit; parecchi, *pl.* einige, verſchiedene, mehrere. [ausgleichbar.
Pareggiábile, *agg.* vergleichbar,
Pareggiamento, *m.* Gleichmachung, Gleichſtellung, Vergleichung; Ab-, Ausgleichung (beſ. des Budgets), *f.*
Pareggiare, *v. a.* gleichmachen, gleichen, ausgleichen, ins Gleichgewicht bringen; vergleichen; *v. n.* gleich ſein; -rsi, ſ. ausgleichen; - la scrittura, gleichförmig buchen; - le partite, abrechnen; - un debito, eine Schuld begleichen; - a lira e soldi, ſ. gegenſeitig vergleichen.
Paregglatura, *f.* ⎫ V. pareggia-
Paréggio, *m.* ⎭ mento; Balancirung, Ausgleichung des Budgets, *f.*
Paréglio, *agg. V. A. D.* ähnlich, gleich; -, *m.* V. parelio.
Paregórico, *agg.* (med.) ſchmerzſtillend.
Parélio, *m.* (fis.) Nebenſonne, Abſpiegelung der Sonne, *f.*
Parellare, *v. a.* verbinden, zuſammenkuppeln, einfügen.
Parenchima, *f.* u. *m.* (anat.) Parenchym (dichtes Gewebe der Leber, Lunge, Milz ꝛc.), *n.*; (bot.) ſchwammichte Zellenſubſtanz zwiſchen den Häuten der Blätter, *f.*
Parenchimático, ⎫ *agg.* paren-
Parenchimatoso, ⎭ chymatös, ſchwammicht.
Parenesi, *f.* Ermahnung, Warnung, Paräneſe, *f.*
Parenético, *agg.* ermahnend, warnend, paränetiſch.
Parensana, *f.* Ankerlichten, *n.*; far la -, ſ. ſegelklar machen.
Parentado, ⎫ *m.* Verwandtſchaft,
Parentággio, ⎭ Verſchwägerung, *f.* ſämmtliche Verwandte, *m. pl.* Sippſchaft, *f.*; Geſchlecht, *n.*; Hochzeit, Heirath, *f.*; far -, ſ. verſchwägern; in -, unter Verwandten. [wandten ...
Parentale, *agg.* Aeltern ..., Ver-

Digitized by Google

Parentali, *m. pl.* Parentalia, Feste zu Ehren verstorbener Aeltern u. Verwandten, *n. pl.*

Parente, *m.* u. *f.* Verwandte, *m.* u. *f.*; i -i, die Aeltern; Vorältern, *m. pl.*

Parentela, } *f.* Verwandtschaft,
Parenteria, } Verschwägerung, *f.*; *fig.* Beziehung, *f.* Zusammenhang, *m.* Verhältniß, *n.* [lich.

Parentesco, *agg.* verwandtschaft-

Paréntesi, *f.* Parenthese, *f.* eingeschaltete Satz, Zwischensatz, *m.*; Parenthese, Klammer, *f.* Einschaltungszeichen, *n.*; per, fra -, in Parenthese, nebenbei, beiläufig gesagt.

Parentévole, *agg.* älterlich, verwandtschaftlich; anhänglich, zärtlich, wohlwollend.

Parentezza, *f.* V. parentado.

Parenticcio, *m.* entfernte Verwandte, *m.*

Parentório, V. perentorio.

Parenza, V. apparenza.

Parere, *v. n.* scheinen, den Anschein haben; denken, meinen, dafürhalten, urtheilen; der Meinung sein; einleuchten, erhellen, klar sein; in die Augen fallen; per -, zum Schein; per non -, um kein Aufsehen, keinen Argwohn zu erregen; -, *m.* Meinung, Ansicht, *f.* Erachten, Gutachten, Dafürhalten, *n.*; nel, al mio -, meiner Meinung nach; al - comune, nach der gewöhnlichen Ansicht; secondo il mio debole -, nach meiner unmaßgeblichen Meinung; essere di -, der Ansicht (od. Meinung) sein; manifestare od. emettere - favorevole, disfavorevole a..., s. günstig, ungünstig über etw. äußern od. aussprechen.

Parergo, *m.* (arch. u. pitt.) Nebenwerk, *n.* Verzierung, Abschweifung (im Reden), *f.*

Paretajo, *m.* Vogelherd, *m.*

Parete, *f.* (u. *m.*) Wand, Scheidewand; Wandung, *f.*; *fig.* Hinderniß; Zug-, Streich-, Lerchennetz, *n.*; *prov.* qual asino dà in -, tal riceve, wie man in den Wald hineinruft, so ruft es wieder heraus.

Paretella, *f.* kleine Zugnetz, *n.*

Paretio, V. parete.

Parévole, *agg.* scheinbar.

Pargolarità, V. pargolezza.

Pargoleggiare, *v. n.* s. wie ein Kind benehmen, Kindereien treiben. [chen, *n.*

Pargoletta, *f.* Kind, kleine Mädchen, *n.*; Kleinheit, *f.*

Pargolità, V. pargolezza. [*m.*

Pargolo, *m.* Kind, *n.* kleine Knabe,

Pari, *agg.* gleich, ähnlich; gewachsen, genügend, tauglich; eben, glatt; un par mio, un mio, tuo etc. -, ein Mann meines, deines ꝛc. Stammes, meines-, deinesgleichen; son cose da un tuo -, das sieht dir ähnlich; numero -, *m.* gerade Zahl, *f.*; mettere tutti alla -, alle über einen Kamm scheren, alle gleich behandeln od. beurtheilen; a un -, in gleicher Ebene; in - tempo, zu gleicher Zeit; a piè -, mit beiden Füßen zugleich; saltare a piè -, überspringen; seguitare qd. od. andar di - passo con qd., (gleichen) Schritt halten mit jm.; al - di ..., ebenso wie..., in gleicher Weise wie...; mettere alla -, vergleichen, zur Seite stellen; essere del -, quitt sein.

Pari, *m.* Pair, *m.*; camera de' -, *f.* Oberhaus (in England), *n.*

Pari, (nome) Paris.

Pária, *m.* (*pl.* paria) Paria (keiner Kaste angehörige, verachtete Hindu), *m.*

Páride, (nome) Paris.

Parietale, *m.* (anat.) Scheitelbein, *n.*; ossi -i, *m. pl.* Vorderhauptbeine, *n. pl.* [kraut, *n.*

Parietária, *f.* (bot.) Glas-, Mauer-

Pariete, V. parete.

Parificamento, *m.* Gleichmachung, Ab-, Aus-, Vergleichung, *f.*

Parificare, V. pareggiare.

Parificazione, *f.* V. parificamento.

Pariforme, *agg.* gleichförmig.

Parigi, *m.* (geogr.) Paris, *n.*

Parigino, *agg.* parisisch; -, *m.* Pariser, *m.*; vita -a, *f.* Pariser Leben, *n.*

Paríglia, *f.* Gleiche, *n.*; Pasch (im Spiele), *m.* Doublette, *f.* Paar, *n.*; Vergeltung, Erwiederung, *f.*; rendere la -, Revanche nehmen, s. rächen, Gleiches mit Gleichem vergelten.

Parilità, V. parità.

Parimente, } *avv.* ebenfalls, gleich-
Parimenti, } falls, gleichermaßen.

Parità, *f.* Gleichheit, Parität; Gleichstellung, Vergleichung, *f.*; in caso di - di voti, im Fall der Stimmengleichheit; a - di condizioni, bei Gleichheit der Bedingungen, bei gleichen Bedingungen.

Paritária, V. parietaria.

Parlábile, *agg.* sprechbar. [*f.*

Parlacocco, *m.* Art Würfelspiel,

Parladore, V. parlatore.

Parlágio, *m. V. A.* Parlamentshaus, *n.*

Parlamentare, *v. n.* im Parlamente sprechen; s. in Unterhandlungen einlassen, parlamentiren.

Parlamentário, *agg.* zum Parlamente gehörig; parlamentarisch; -, *m.* Unterhändler, Parlamentär, *m.*

Parlamento, *m.* Parlament, *n.* Gerichtshof, Landtag, *m.* Gericht, *n.*; Unterredung, Berathung; Parlamentssitzung, *f.*

Parlante, *agg.* redend, sprechend; gesprächig, schwatzhaft; schlagend, treffend, klar, deutlich (bes. v. Beweisen); ritratto -, sprechende (gut getroffene) Gemälde, *n.*; confetti -i, Knallbonbons (mit Versen), *m. pl.*

Parlantina, *f.* Gesprächigkeit, Redseligkeit, Geschwätzigkeit, *f.*; Verweis, *m.* Schelte, *f.*; avere una buona -, ein gutes Mundwerk haben.

Parlantino, *agg.* gesprächig, geschwätzig, schwatzhaft.

Parlanza, V. parlatura.

Parlardo, *agg. V. A.* schwatzhaft; -, *m.* Schwätzer, *m.* Plaudertasche, *f.*

Parlare, *v. n.* sprechen, reden, s. ausdrücken, das Wort führen; -, *m.* Reden, Sprechen, *n.* Sprache, *f.*; - a od. con qd., zu, mit jm. sprechen; far - molto di sè, Aufsehen erregen; per modo di -, a così - od. a - così, (um) so zu sagen; - tra' denti, in den Bart (undeutlich) sprechen; - al cuore, zum Herzen sprechen, zu Herzen gehen, rühren; - in punta di forchetta, V. forchetta; - sul serio, im Ernste sprechen, nicht spaßen; - per esperienza, aus Erfahrung sprechen.

Parlasia, V. paralisia.

Parlata, *f.* Rede, *f.*; Sprechen, *n.*; Unterredung, Besprechung; Rede-, Ausdrucksweise, Sprache, *f.*

Parlatore, *m.* -trice od. -tora, *f.* Redner, Sprecher; Schwätzer, *m.*

Parlatório, *m.* Sprach-, Sprechzimmer (in Klöstern), *n.*

Parlatura, *f.* Sprechen, *n.* Sprache, Rede-, Ausdrucksweise, *f.*

Parlético, *m.* Gliederzittern, *n.*; *agg.* V. paralitico.

Parlévole, *agg.* gesprächig; sagbar, erzählbar; non -, unsagbar, unsäglich. [tasche, *f.*

Parliera, *f.* Schwätzerin, Plauder-

Parliere, *m. V. A.* Schwätzer, *m.*

Parlottare, *v. n. V. A.* leise reden, murmeln, flüstern, zischeln.

Parlucchiare, *v. a.* (schlecht) sprechen, radebrechen.

Parma, *f.* (mil.) Tartsche, *f.* leichter runder Schild, *m.*

Parma, *f.* (geogr.) Parma, *n.*

Parmense, *agg.* aus Parma, parmesanisch.

Parmigiano, *agg.* parmesanisch; -, *m.* Parmesaner; Parmesankäse, *m.*

Parnásia, *f.* (bot.) Einblatt, *n.* weiße Leberblume, *f.*

Parnaso, V. parnasso.

Parnássico, *agg.* parnassisch.

Parnasso, *m.* Parnaß, Musenberg, *m.*; *fig.* Dichtkunst; Gesammtheit der Dichter; Gedichtsammlung, *f.*

Paro, V. pajo.

Paro, *m.* (geogr.) Paros, *n.*

Parochetto, *m.* (mar.) Vormars-

Pároco, V. parroco. [segel, *n.*

Parodare, V. parodiare.

Parodia, *f.* Parodie (scherzhafte Nachahmung einer ernsthaften Dichtung), *f.*

Parodiare, *v. a.* parodiren, spöttisch nachbilden.

Paródico, *agg.* parodisch.

Paróffia, *V. A.* Gefolge, *n.* Begleitung, *f.*

Parola, *f.* Wort, *n.*; Rede, Sprache; Antwort; Unterredung, Besprechung; Lehre, *f.*; (mil.) Parole, Losung, *f.*; Versprechen, *n.* Zusage, Versicherung, *f.*; - d' onore, Ehrenwort, *n.*; in - od. in - d' onore, auf Ehre! wahrhaftig! quistione di -e, *f.* Wortstreit, *m.*; il progetto in -, der in Rede stehende Vorschlag; uomo di -, Mann v. Wort, *m.*; essere di -, zuverlässig sein, sein Wort halten; a -, wörtlich; - per -, Wort für Wort; aggiustare le -e in bocca a qd., jm. die Worte in den

Digitized by Google

Mund legen; barattar le -e a qd., jm. die Worte (im Munde) verdrehen; barattare quattro -e con qd., ein paar Worte mit jm. wechseln; dar -, sein Wort geben, versprechen; domandare, chiedere la -, ums Wort bitten, das Wort verlangen; ha la -, Sie haben das Wort; la - spetta a..., das Wort gehört...; dar -e, Worte, Redensarten machen; mettere una (buona) - in un negozio, ein gutes Wörtchen einlegen; non far -, nicht reden, schweigen, still sein; far - di qc. a qd., mit jm. etw. besprechen; prendere od. pigliare in - qd., j. beim Worte nehmen; cadere sulla - a qd., rompere le -e in bocca a qd., jm. ins Wort (in die Rede) fallen, j. unterbrechen; venire a -e, in Streit (aneinander) gerathen; non ne può essere -, es kann keine Rede davon sein; *prov.* le -e son femmine e i fatti maschi, schriftlichen Versicherungen kann man mehr trauen als mündlichen.

Paroláccia, *f.* böse, garstige Wort, *n.*; Beleidigung, *f.* Schimpfwort, *n.*; Zote, *f.*

Parolajo, *m.* Schwätzer, Faselhans, [*m.*

Parolina, *f.* gute, sanfte Wort, Schmeichelwort, *n.* [Tau, *n.*

Paroma, *f.* (mar.) doppelte starke

Paronichia, *f.* (bot.) Nagelkraut, *n.*; (med.) Nagelgeschwür, *n.*

Paronomasia, *f.* V. paranomasia.

Parosismo, } *m.* (med.) Paroxys-
Parossismo, } mus, höchste Grad eines Krankheitsanfalles, *m.*

Parótide, *f.* (anat.) Ohr-, Speicheldrüse, *f.*; (med.) Ohrdrüsengeschwulst, *f.* Ziegenpeter, *m.*

Parpaglione, *m.* (nat.) Lichtschmetterling, Schmetterling, *m.*; (mar.) Art Segel, *f.*

Parra, *f.* (nat.) Spornvogel, *m.*

Parrásio, (nome) Parrhasius.

Parricida, *m.* Vater-, Mutter-, Verwandtenmörder; Vaterlandsverräther, *m.*; V. parricidio.

Parricídio, *m.* Vater-, Muttermord; Königsmord, Verrath, *m.*; Frevelthat, *f.*

Parrocchetto, V. parrucchetto.

Parrócchia, *f.* Pfarrkirche, Pfarrei, Pfarrgemeinde, *f.*; Kirchspiel, *n.*

Parrocchiale, *agg.* zum Kirchspiele gehörig, Pfarr...; chiesa -, Pfarrkirche, *f.*

Parrocchiano, *m.* Kirchspielseingesessene, *m.* Pfarrkind, *n.*; V. parroco.

Párroco, *m.* Pfarrer, *m.*

Parrucca, *f.* Perrüke, *f.*; harte Verweis, *m.* Schelte, *f.*; fare una - a qd., jm. einen derben Verweis geben, j. tüchtig ausschelten.

Parruccello, *m.* Schalholz, *n.*

Parrucchetto, *m.* (nat.) Papagai, *m.* [Barbier, Friseur, *m.*

Parrucchiere, *m.* Perrükenmacher,

Parsimónia, *f.* (kleinliche) Sparsamkeit, Genauigkeit, Knauserei, Wirthschaftlichkeit, *f.*

Partáccia, *f.* schlechte Antheil, *m.*; fare una - a qd., jm. einen derben Verweis geben.

Parte, *f.* Theil, Antheil, *m.* Los, *n.* Betheiligung; Mittheilung, *f.*; Ort, *m.* Seite, Stelle, Gegend; Partei; Rolle, mitwirkende Person; Art u. Weise, *f.*; Zustand, *m.*; Lage, *f.*; Glied, *n.*; avere, prendere - a qc., an etw. Theil (Antheil) nehmen od. haben, bei etw. betheiligt sein; da una -, einerseits; d' altra -, andererseits; a -, apart, besonders; da -, abseits, entfernt, beiseite; da - a -, durch u. durch; esaminare - a - qc., etw. genau prüfen; di - in -, allenthalben, an allen Orten; da - di..., v. Seiten...; da - mia, meinerseits, v. mir, in meinem Namen; in -, theilweise; per gran -, zum großen Theil; fare una - a qd., V. partaccia; non aver nè arte nè -, nichts zu thun haben, müßig gehen; star da -, s. fern halten; gran -, viele, ein großer Theil; far bene la - sua, seine Rolle gut spielen; far la - di..., s. benehmen wie...; far la - dell' imbecille, s. wie ein Dummkopf benehmen, s. dumm anstellen; essere giudice e -, V. giudice; dare - a qd. di qc., j. v. etw. benachrichtigen, in Kenntniß setzen; essere a - di qc., in etw. eingeweiht sein; Antheil woran haben; imboccare od. indettare la - a qd., jm. in den Mund legen od. vorschreiben was er sagen od. thun soll; mettere qd. a - di qc., j. in etw. einweihen; levar le -i, die Rollen (od. Stimmen) abschreiben; stare dalla - di qd., auf js. Seite sein; sostenere le -i di qd., js. Recht vertheidigen, für j. eintreten; prendere qc. in buona (mala od. cattiva) -, etw. wohl (übel) aufnehmen; lasciar da -, beiseitelassen, fort-, unterlassen; mettere da -, beiseitelegen, aufheben, sparen. [dessen.

Partechè, *avv.* inzwischen, während-

Partecipábile, *agg.* woran theilgenommen werden kann.

Partecipanza, *f.* Theilnahme, *f.* Theilnehmen, *n.*

Partecipare, *v. a.* mittheilen, melden; *v. n.* theilnehmen, Antheil haben, s. betheiligen (an); - di qc., etw. an s. haben (v. einer Sache); an etw. grenzen.

Partecipatore, *m.* Theilnehmer, Theilhaber, *m.* [Antheil, *m.*

Partecipazione, *f.* Theilnahme, *f.*

Partécipe, *agg.* theilnehmend, theilhaftig; -, *m.* Theilnehmer, *m.*; essere - di qc., an etw. Theil haben.

Partecipévole, } V. partecipe.
Partéfice, }

Parteggiamento, *m.* Theilung, Zertheilung *f.*; Theilnehmen, Parteinehmen, *n.*

Parteggiare, *v. a.* theilen, zertheilen; *v. n.* (per) Partei nehmen od. ergreifen (für), s. zu einer Partei halten od. schlagen.

Partéggio, V. parteggiamento.

Partegnenza, V. appartenenza.

Partenere, V. appartenere.

Partenévole, *agg.* theilhaftig, mitschuldig.

Partenone, *m.* Parthenon (Tempel der Athene), *m.* u. *n.*

Partènope, (nome) Parthenope.

Partenza, *f.* Abreise, Abfahrt, *f.*; (mil.) Abzug, Abmarsch, *m.*; punto di -, Ausgangspunkt, *m.*; in -, bei der Abfahrt.

Parterre, *m.* (teatr.) Parterre, *n.* Zuschauer im Parterre, *m. pl.*; Blumen-, Gartenbeet, Lustst ück, *n.*

Partévole, } *agg.* theilbar.
Partíbile, }

Pártia, *f.* (geogr.) Parthien, *n.*

Particella, *f.* Theilchen, *n.*; (gram.) Partikel, *f.* unabänderliche Wörtchen; Bruchstück, *n.*

Participare etc. V. partecipare etc.

Participio, *m.* (gram.) Particip, Mittelwort, *n.*

Pártico, *agg.* parthisch.

Partícola, *f.* Theilchen, *n.* Partikel, *f.*; Bruchtheilchen der geweihten Hostie, *n.*; Hostie, *f.*

Particolare, *agg.* besonder, eigen, eigenthümlich; privat; einzeln, abgesondert; merkwürdig, sonderbar, ungewöhnlich; -rmente, besonders, hauptsächlich; caso -, besondere, seltene Fall, *m.*; rendersi -, s. hervorthun, s. auszeichnen, s. bemerklich machen; -, *m.* Privatmann, *m.*; Einzelheit, *f.*

Particolareggiamento, *m.* ausführliche Erzählung, *f.*

Particolareggiare, *v. a.* umständlich, ausführlich erzählen, im einzelnen beschreiben; *v. n.* s. vereinzeln.

Particolarità, *f.* Einzelheit, *f.* besondere Umstand, *m.*; Besonderheit, Eigenthümlichkeit, *f.*

Particolarizzare etc. V. particolareggiare etc.

Particulare etc. V. particolare etc.

Partigiana, *f.* (mil.) Partisane, *f.* Knebelspieß, *m.*

Partigianata, *f.* Stoß mit der Partisane, *m.*

Partigianeria, *f.* Parteistreitigkeit, Parteisucht, Parteilichkeit, *f.* Parteiwesen, *n.*

Partigiano, *agg.* parteiisch, einer Partei angehörig; -, *m.* Anhänger, Parteigänger, *m.*; spirito -, Parteigeist, *m.*

Partigione, V. partizione.

Partimento, *m.* Theilung; Ein-, Ver-, Abtheilung; Abreise, Abfahrt, *f.* Tod, *m.*

Partire, *v. a.* theilen, ein-, ver-, abtheilen; scheiden, trennen; veruneinigen; dividiren; *v. n.* u. -rsi, abreisen, fortgehen, davongehen; acqua da -, *f.* Scheidewasser, *n.*

Partita, *f.* Abreise, *f.* Fortgehen, Scheiden, *n.* Abgang; Theil, Antheil, *m.* Mal, *n.*; Partei; Partie, *f.*; (com.) Posten, *m.*; Anzahl, Menge; Buchführung, *f.*; - semplice, einfache Buchführung; (tenuta de' libri a) doppia -, doppelte Buchführung, *f.*; aggiustare la -, die Rechnung ins Reine bringen; piantare una -, einen Posten eintragen; riscontrar le -e, die Posten vergleichen; comprare, vendere in -, im Großen, en gros ein-,

Digitized by Google

verkaufen; fare una - (al biliardo etc.), eine Partie (Billard ꝛc.) spielen; a -, besonders, sehr.

Partitamente, *avv.* einzeln, im einzelnen, stückweise, Stück für Stück.

Partitante, *m.* Anhänger, Parteigänger, Freund, Liebhaber, *m.*

Partitina, *f.* Spielchen, *n.* kleine Partie, *f.*; kleine Posten (Waaren), *m.*

Partitivo, *agg.* partitiv, einen Theil bezeichnend; articolo -, Theilungsartikel, *m.*

Partito, *m.* Art u. Weise; Bedingung, *f.*; Vertrag, *m.* Uebereinkunft, *f.* Uebereinkommen, *n.*; Entschluß, Beschluß, Vorsatz, *m.*; Gelegenheit, Partie, Heirath; Gefahr, *f.*; Nutzen, Vortheil, *m.*; trarre, cavar - da, di qc., Nutzen, Gewinn aus etw. ziehen, etw. verwerthen; a ogni -, unter jeder Bedingung, auf jeden Fall; a - (preso), vorsätzlich, mit Willen, mit Vorbedacht; mettere, porre, mandare a -, zum Entschlusse, zur Berathung bringen; ridursi a cattivo (mal) -, in eine schlimme Lage, in Gefahr gerathen; mettere il cervello, il capo a -, seinen Verstand zusammennehmen, Vernunft annehmen; far tenere od. mettere a qd. il cervello a -, jm. den Kopf zurechtsetzen, j. zur Vernunft bringen; ingannarsi a -, s. sehr od. gewaltig irren, *fam.* s. schneiden; donna di -, *f.* Freudenmädchen, *n.*; *prov.* dal buon - pártiti, trau, schau, wem. [*n.*

Partitora, *f.* (oriuol.) Stundenrad,

Partitore, *m.* Theiler, Ein-, Abtheiler, *m.*; (aritm.) Divisor, *m.*; (chim.) Mark-, Abschneider, *m.*

Partitura, *f.* (mus.) Partitur, *f.*

Partizione, *f.* V. partimento.

Parto, *m.* Parther, *m.*

Parto, *m.* Geburt, Entbindung, Niederkunft; Frucht, *f.* Kind, *n.*; donna di -, Wöchnerin, *f.*; essere di -, in den Wochen sein; raccoglitore del -, Geburtshelfer, *m.*

Partoriente, *f.* Wöchnerin, *f.*

Partorire, *v. a.* gebären, erzeugen, zur Welt bringen; werfen (v. Thieren); *fig.* verursachen, hervorbringen.

Partoritrice, *f.* Gebärerin, Wöchnerin, *f.* [etc.

Parturiente etc. V. partoriente

Parulide, *f.* (veter.) Zahngeschwür, *n.*

Parussola, *f.* (nat.) Blaumeise, *f.*

Paruta, *f.* Schein, Anschein, *m.*

Parvente, *agg.* scheinbar, anscheinend; -, *m.* Meinung, Ansicht, *f.*; in -, dem Scheine nach.

Parvenza, *f.* Schein, Anschein, *m.* Aeußere, *n.* Anblick, *m.* Aussehen, *n.* [kleinern.

Parvificare, *v. a.* verringern, verz-

Parvificativo, *agg.* verkleinernd.

Parvificazione, *f.* Verringerung, Verkleinerung, *f.* [knickerig.

Parvífico, *agg.* geizig, knauserig,

Parvipéndere, *v. a.* geringschätzen, geringachten, für geringfügig halten.

Parvità, *f.* Kleinheit, Unbedeutendheit, Geringfügigkeit, *f.*

Parvo, *agg.* klein, unbedeutend, gering.

Parvoletto, **Párvolo**, } *m.* kleine Kind, Knäbchen, *n.*

Parvolezza, **Parvulità**, } *f. V. A.* Kindheit, *f.*

Párvulo, V. parvolo.

Parziale, *agg.* parteiisch, einer Partei zugethan; -lmente, *avv.* im einzelnen.

Parzialeggiare, *v. n.* parteiisch, für etw. eingenommen, einer Partei zugethan sein.

Parzialità, *f.* Parteilichkeit, Anhänglichkeit, Neigung für eine Partei, *f.*

Parzionabile, **Parzionale**, **Parzionévole**, } V. parziale.

Parzioniere, V. partecipe.

Pascale, V. pasquale.

Páscere, *v. a.* abweiden; weiden, füttern, auf die Weide führen, (auch mandare a -); *v. n.* weiden, fressen; -rsi, s. nähren; *fig.* s. weiden, s. ergötzen; - qd. con vane speranze, jm. mit eitlen Hoffnungen schmeicheln; -rsi di qc., v. etw. leben, s. mit etw. begnügen; -rsi d'aria, v. der Luft leben.

Pascià etc. V. bascià etc. [*f.*

Pascialato, *m.* Würde eines Pascha,

Pascibiétola, *m.* Tropf, Dummkopf, Pinsel, Tölpel, *m.*

Pascibile, *agg.* zur Weide dienlich.

Pascimento, *m.* Weiden, *n.* Weide, *f.* Weideplatz, *m.*; *fig.* Speise, Nahrung, *f.*

Pasciona, *f.* Weide, *f.*; Futter, *n.*; Nahrung, Kost, *f.*; Gewinn, Ueberfluß, *m.* Fülle; Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, *f.* Wohlleben, *n.*

Pascitore, *m.* Hirt, *m.*

Pasco, V. pascolo.

Pascolamento, V. pascimento.

Pascolare, V. pascere.

Pascolivo, *agg.* als Weide benutzbar.

Páscolo, *m.* Weide, *f.*; Weideplatz, *m.* Trift, *f* Anger, *m.*; *fig.* Freude, Wonne, *f.* Vergnügen, *n.*

Pasmo, V. spasmo.

Pásqua, *f.* Ostern, *f. pl.* Osterfest, *n.*; - rugiada, rosata, di rose, Pfingsten, *f. pl.*; - di ceppo, Weihnachten, *f. pl.*; dar la buona - a qd., jm. Gutes wünschen; dar la mala - a qd., j. kränken, betrüben, ärgern, quälen; far la -, Ostern feiern.

Pasquale, (nome) Pascal.

Pasquale, *agg.* österlich, Oster...; agnello -, *m.* Osterlamm, *n.*; uova -i, *f. pl.* Ostereier, *n. pl.*

Pasquare, **Pasqueggiare**, } *v. n. V. A.* das Osterfest feiern.

Pasqueréccio, V. pasquale.

Pasquillo, *m.* Pasquill, *n.* Schmähschrift, *f.*

Pasquinare, *v. n.* Pasquille machen, lästern, schmähen.

Pasquinante, *m.* Pasquillant, *m.*

Pasquinata, *f.*, **Pasquino**, *m.* } V. pasquillo.

Passabile, *agg.* erträglich, leidlich, ziemlich, mittelmäßig.

Passacavallo, *m.* (mil.) Pferdefähre, *f.*

Passacorde, *m.* Riem-, Schnür-, Pack-, Bindnadel, Durchziehahle, *f.*

Passacordone, *f.* Schnürnadel, *f.*

Passagáglio, *m.* spanische Bauerntanz, *m.*

Passaggiero, V. passeggiero.

Passággio, *m.* Durchgang, *m.* -fahrt, -reise, *f.* -marsch, -zug; Uebergang, Weg, *m.* Bahn, Straße, *f.* Paß, *m.* Ueberfahrt, *f.*; Fähr-, Wegegeld, *n.*; *fig.* Uebergang, Wechsel, *m.*; Stelle (in einer Schrift ꝛc.), *f.*; (mus.) Passage; Verzierung, *f.*; (com.) Uebertragung (einer Schuld v. einem Buch ins andere od. auf eine andere Person), *f.*; di -, beiläufig, im Vorbeigehen, en passant; essere di - in un luogo, s. nur zeitweise, auf der Durchreise, vorübergehend an einem Orte aufhalten; parlare di - di qc., beiläufig v. etw. sprechen, etw. beiläufig berühren.

Passamanajo, *m.* Posamentier, Borten-, Tressenfabrikant, *m.*

Passamano, *m.* Posamentierarbeit, Borte, Tresse, *f.* Spitzen, *f. pl.*

Passamanteria, *f.* Posamentierwaaren, *f. pl.* Bortenwirkerei, *f.* Putzwaaren, *f. pl.*

Passamento, *m.* Durchgehen, -kommen, -reisen, -fahren, -ziehen, -marschiren, *n.* Durchgang, *m.*

Passante, *agg.* vorübergehend; -, *m.* Vorübergehende, *m.*; (sell.) Schlaufe, *f.* Schieber, *m.* Strippe, *f.*

Passapalle, *m.* Kugelsieb, *n.*

Passaparola, *f.* (mil.) Laufparole, *f.*

Passapertutto, *m.* Säge der Marmorschneider, *f.*; Hauptschlüssel, *m.*

Passaporto, *m.* Paß, Geleitschein, *m.*

Passare, *v. n.* durch einen Ort gehen, fahren, reisen, reiten, fliegen, fließen, schiffen, schwimmen, wandern, ziehen ꝛc.; übergehen; sterben, verscheiden; vergehen, verfliegen (v. der Zeit); verwelken; versagen; passen (im Spiel); *v. a.* zubringen (die Zeit); ertragen; übergehen, abtreten; durchbohren, durchstechen; übertreffen, jm. zuvorkommen; (- a un esame), (durch ein Examen) durchkommen, ein Examen bestehen; -rsi di qc., etw. entbehren, ohne etw. auskommen; - per la mente, durch den Sinn gehen od. kommen, einfallen; passi! es möge sein! gut! - per..., gelten für..., gehalten werden für..; - da qd., bei jm. vorsprechen, zu jm. mit vorkommen; - sopra a qc., über etw. fortsehen, etw. nicht weiter beachten, nicht eingehen auf..; - d'occhio, entgehen; - di memoria, di mente, aus dem Sinne (od. Gedächtnisse) kommen; - generale, capitano etc., zum General, Kapitän ꝛc. ernannt werden; - la misura, das Maß überschreiten, über die Schnur hauen; - il cuore, l'anima, bewegen, ergreifen; - la noja etc., die Langeweile ꝛc. ver-

Digitized by Google

treiben, tödten; passarsela bene, male, ſ. wohl, ſ. ſchlecht befinden; come ve la passate, wie geht es Euch? wie befindet Ihr Euch? - qc. a qd., jm. etw. verzeihen, durchgehen laſſen; passarla liscia, pulita, noch glücklich davonkommen; passando, im Vorbeigehen, en passant.

Passata, *f.* Gang, Durchgang, Uebergang, Durchzug, Durchmarſch (der Truppen); Einſatz im Spiele; Ausfall, Gang beim Fechten, *m.*; Paſſade, Bahntour (beim Reiten), *f.*; (oacc.) Fährte, Spur (des Wildes), *f.*; (agr.) tiefe, hochaufgeworfene Furche, *f.*; Verweis, *m.* Ermahnung, *f.*; dare una - a un libro etc., ein Buch ꝛc. einmal durchſehen, flüchtig anſehen; - d'acqua, Regenguß, *m.*; fare una - d'acqua, eine Brunnencur gebrauchen; far -, Fortſchritte machen, vorwärts kommen, vorſchreiten (in einer Wiſſenſchaft ꝛc.); avvertire di -, nebenbei bemerken.

Passatempo, *m.* Zeitvertreib, *m.*; per -, zum Zeitvertreib, *m.*

Passatetto, *m. agg.* verblüht, vorgeſchritten in den Jahren.

Passatina, *f.* Verweis, *m.* Schelte, *f.*; kleine Regenguß, *m.*

Passato, *agg.* vergangen, verblüht; verdorben; -, *m.* Vergangenheit, vergangene Zeit, *f.*; Brei v. durchgeſchlagenen Hülſenfrüchten ꝛc., *m.*; i -i, die Vorfahren, Vorgänger, *m. pl.*; in -, per il -, früher, in frühern Zeiten.

Passatojo, *agg.* leicht zu überſchreiten; vergänglich; -, *m.* Schrittſtein, *m.* Uebergangsſtelle, *f.* Uebergang, *m.*; Suppenſieb, *n.*

Passatore, *m.* -trice, *f.* Vorübergehende, Wanderer, Spaziergänger, *m.* -in, *f.*

Passavanti, *m.* (mar.) Laufplanken, *f. pl.*; Gangbord, *m.* Verbindung zwiſchen dem Vorder- u. Hintercaſtelle, *f.*

Passávia, *f.* (geogr.) Paſſau, *n.*

Passavia, *f.* Galerie; Brücke, *f.* Bogengang (der v. einem Haus zum andern führt), *m.*

Passavogare, *v. n.* angeſtrengt, aus allen Kräften rudern.

Passavolante, *m.* (mil.) Pasvolante (ſechzehnpfündige Kanone), *f.*; blinde od. gemiethete Soldat; Herumläufer, Vagabund, Strolch, *m.*; (mar.) Knepeling, *m.*

Passeggiamento, *m.* Spazierengehen, *n.*; Spaziergang, *m.*

Passeggiare, *v. n.* ſpazieren gehen, luſtwandeln; *v. a.* durchwandern; - gli occhi, die Augen umherſchweifen laſſen; - un cavallo, ein Pferd umherführen.

Passeggiata, *f.* Spaziergang, *m.* Auf- u. Abgehen, *n.*

Passeggiatojo, *m.* Spazierweg, *m.* Promenade, *f.* Spazierplatz, *m.*

Passeggiatore, *m.* -trice, *f.* Spaziergänger, *m.* -in, *f.*

Passeggiere, } *agg.* zur Ueberfahrt
Passeggiero, } dienend; vorübergehend, vergänglich, flüchtig, v. kurzer Dauer; -, *m.* Spaziergänger, Vorübergehende; Paſſagier; Durchziehende, *m.*; vagone da -i, Perſonenwagen, *m.*

Passéggio, V. passeggiamento.

Pássera, *f.* Sperling, Spatz, *m.*; - di mare od. pesce -, Flunder, *f.* Butt, *m.*

Passeràcei, *m. pl.* (nat.) ſperlingsartige Vögel, *m. pl.*

Passerajo, *m.* Gezwitſcher (v. Sperlingen); Geplauder, Geſchwätz, *n.* Lärm, *m.*; Sperlingsneſt, *n.*

Pássere, } *m.* V. passera.
Pássero, }

Passerotto, *m.* junge Sperling, junge Spatz, *m.*; *fig.* Fehler, Bock, Schnitzer, Unſinn, *m.* Dummheit, *f.*

Passetto, *m.* halbe Stab, *m.*; halbe Klafter, *f.* [blüht.

Passetto, *agg.* etw. welk, halb ver-

Passibile, *agg.* fähig zu leiden, leidens-, empfindungsfähig; (giur.) essere - di una pena, eine Strafe verdient, verwirkt haben. [pfindungsfähigkeit, *f.*

Passibilità, *f.* Leidens-, Em-

Passíccio, *agg.* halb verwelkt.

Passiflora, *f.* (bot.) Paſſionsblume, *f.*

Passimata, *f.* unter der Aſche gebackene Brot *n.* od. Kuchen, *m.*

Passinata, *f.* (arch.) Raum zwiſchen zwei Balken (im Dache), *m.*

Passino, *m.* drei florentiniſche Ellen, *f. pl.* Breite der Leinwand, eines Gewebes ꝛc., *f.*

Pássio, *m.* Paſſion; Leidensgeſchichte Chriſti, *f.*

Passionale, *m.* Paſſionsbuch, *n.*

Passionare, *v. a.* in Leidenſchaft verſetzen, leidenſchaftlich erregen, aufregen, quälen; *v. n.* leiden, Leiden ertragen.

Passionário, *m.* Paſſionsbuch, *n.*

Passionato, *agg.* leidenſchaftlich, erregt, aufgeregt, gequält.

Passione, *f.* Leiden, *n.* Kummer, Gram, *m.* Qual, *f.*; Mitleid, *n.* Mitleidenſchaft; Glut, Leidenſchaft, *f.*; Eindruck; Hang, *m.* Neigung, Sucht; Paſſionsgeſchichte, *f.*; settimana di -, Char-, Leidenswoche, *f.*; (bot.) fior di -, Paſſionsblume, *f.*; (med.) - iliaca, Darmgicht, *f.*; - isterica, Mutterbeſchwerde, *f.*

Passionévole, *agg.* der Leidenſchaft unterworfen.

Passionista, *m.* Paſſioniſt (Anhänger einer Sekte, welche glaubte, Gott der Vater ſei gekreuzigt worden), *m.*

Passive, *avv.* leidend, paſſiv.

Passività, *f.* leidende Zuſtand, *m.* Unthätigkeit, Paſſivität, *f.*

Passivo, *agg.* leidend, paſſiv, unthätig; -, *m.* Paſſivum, *n.*

Passo, *m.* Schritt, Paß, Uebergang, *m.* Furt, *f.* Durchgang; Engpaß, *m.*; Meerenge; Stufe; Stelle (in einer Schrift ꝛc.), *f.*; Schritt, *m.* Maßregel, *f.*; uccello di -, Zugvogel, *m.*; andar di -, im Schritt, langſam gehen; andar di pari -, gleichen Schritt halten; tornar sui suoi -i, wieder umkehren; - falso, Fehltritt, *m.*; fare un - falso, einen Fehltritt thun, eine Unklugheit begehen; studiare il -, den Schritt beeilen, beſchleunigen; passo passo, - innanzi -, Schritt vor Schritt; a gran -i, ſchnell, ſchleunig, in Eile; a - lento, langſam, gemächlich; seguitare i -i di qd., jß. Beiſpiel folgen; perdere i -i, vergebliche Schritte thun; fare i suoi -i, die nöthigen Schritte thun; -i volanti od. da giganti, Rieſenſchritte, *m. pl.*; fare i -i più lunghi della gamba, ſeinen Kräften zu viel zutrauen; fare il - secondo la gamba, ſ. nach ſeinen Verhältniſſen richten, ſ. nach der Decke ſtrecken; dar - a qd., jm. weichen, Platz machen; aprirsi il -, ſ. Platz machen.

Passo, *agg.* welk, verwelkt, verblüht, verſchrumpft; uva -a, Roſine, *f.*

Pássola, *f.* uva -, Roſine, *f.*

Passolina, *f.* uva -, Korinthe, *f.*

Passonaja, *f.* eingezäunte Weideplatz, *m.* Gehege, *n.*

Passonata, *f.* Pfahlwerk, *n.* Grund-, Roſtpfähle, *m. pl.* Verhau, *n.*

Passone, *m.* große Pfahl, *m.*

Passóvia, *f.* (geogr.) Paſſau, *n.*

Passóvio, *m.* Paſſauer, *m.*

Pássula, V. passola.

Pasta, *f.* Teig, *m.*; Gemiſch, *n.* Brei, *m.*; Paſte; Pappe, *f.* Mehlkleiſter, *m.*; Maſſe, *f.*; *fig.* Art, Beſchaffenheit, Natur, *f.*; -e, *pl.* Nudeln, *f. pl.*; moralista etc. di - dolce, Moraliſt ꝛc. vom reinſten Waſſer, *m.*; uomo di buona -, gutmüthige Menſch, Menſch v. gutem Schlage, *m.*; di grossa -, v. derbem Schlage, grob; avere le mani in -, die Hände mit im Spiel haben, in ein Geſchäft verwickelt, bei etw. betheiligt ſein; mettere le mani in -, ſ. in etw. hineinmiſchen.

Pastáccio, *m.* Tölpel, Tropf, Dummkopf, *m.*

Pastáccio, *agg.* weich, ſchlüpfrig (vom Erdboden).

Pastadella, *f.* (Art) Mehlſpeiſe, *f.*

Pastajo, *m.* Nudelmacher, *m.*

Pasteca, *f.* (mil.) Klobenwerk, *n.*

Pasteco, *m.* Dummheit, *f.* Unſinn; Schnitzer, *m.*

Pastegiábile, *agg.* bei Tiſche zu trinken; vino -, Tiſchwein, *m.*

Pastegiamento, *m.* Schmauſen, Zechen, *n.* Mahlzeit, *f.*

Pastegiare, *v. a.* Mahlzeiten geben, ſpeiſen, bewirthen, tractiren; *v. n.* Mahlzeiten halten, eſſen, trinken; vino da -, leichte Tiſchwein, *m.*

Pastelliere, *m.* Paſtetenbäcker, *m.*

Pastello, *m.* Stück, *n.* Scheibe, *f.*; (pitt.) Paſtell, *n.* Farbenſtift, *m.*; Paſtete, *f.*; colorire a -, mit trocknen Farbenſtiften malen.

Pasticca, *f.* } V. pastiglia.
Pasticco, *m.* }

Pasticceria, *f.* Paſtetenbäckerei, Conditorei, *f.*

Pasticciano, V. pastricciano.

Pasticciare, *v. a.* paſtetenartig zubereiten.

Pasticciere, } *m.* Paſtetenbäcker,
Pasticcinajo, } Conditor, *m.*

Pasticcio, *m.* Paſtete, *f.* Törtchen, *n.*; (pitt.) Paſticcio, Paſtiche,

Digitized by Google

Nachbild, *n.*; *fig.* Gemisch, *n.* Mischmasch, *m.* Verwirrung, *f.* Wirrwarr, *m.*

Pasticcione, *m.* Zänker, Hitzkopf, Streithammel; Pfuscher, *m.*

Pasticco, *m.* } Kügelchen, Zucker-
Pastíglia, *f.* } plätzchen; Räucher-kügelchen, -kerzchen, *n.*

Pastigliera, *f.* Kohlenbecken, *n.*

Pastime, *m.* Weide, Trift, *f.*

Pastinaca, *f.* (bot.) Pastinake, *f.*; (nat.) Pfeilschwanz, Stachelrochen, *m.*

Pastinare, *v. a.* (agr.) umhacken, mit dem Karst umarbeiten.

Pastinazione, *f.* (agr.) Umhackung, Umarbeitung, *f.*

Pastino, *m.* umgearbeitete Stück Land, *n.*

Pasto, *m.* Mahl, *n.* Mahlzeit, Speise, Nahrung, Kost, *f.*; Gastmahl, Fest, *n.*; Kälber-, Hammellunge, *f.*; essere di poco, di buon -, wenig, viel essen; uomo di gran -, starke Esser, *m.*; a -, zu Tische, beim Mittagsessen; a tutto -, bei jeder Mahlzeit, reichlich; fortwährend, beständig, bei jeder Gelegenheit; innanzi, dopo -, vor, nach Tische; vino da -, leichte Tischwein, *m.*; dar -, mit leeren Worten abspeisen; non c' è da farsi un - buono con lui, mit ihm ist nicht gut Kirschen essen.

Pastócchia, } *f.* Betrug, *m.*
Pastocchiata, } Aufschneiderei, *f.* dumme Zeug, *n.* Narrheit, *f.*; dar pastocchie, mit leeren Hoffnungen hinhalten.

Pastocchione, *m.* Faselhans, *m.* Schwätzer, *m.*

Pastofório, *m.* Kirchenarchiv, *n.*

Pastoja, *f.* Spannstrick, *m.* Spannkette, *f.*; *fig.* Hinderniß, Hemmniß, *n.* [digeramt, *n.*

Pastoralático, *m.* Pastorat, Pre-

Pastorale, *agg.* hirten-, schäferartig, Hirten..., das Hirten-, Landleben schildernd; lettera -, *f.* Hirtenbrief, *m.*; -, *m.* Bischofsstab, *m.*; Hirtengedicht, *n.*

Pastorare, V. pasturare.

Pastorático, V. pastoralatico.

Pastore, *m.* Hirt, Schäfer; Pastor, Seelsorger, Pfarrer, *m.*

Pastoréccio, V. pastorale.

Pastorella, *f.* Hirten-, Tanzlied, *n.*

Pastorízia, *f.* Hirtenstand, *m.* Hirtenleben, *n.* [gehörig.

Pastorízio, *agg.* zum Hirtenleben

Pastosità, *f.* Teigigkeit, Weichheit, Biegsamkeit, *f.*

Pastoso, *agg.* teigig, weich, geschmeidig.

Pastrano, *m.* weite Mantel, Regenmantel; Kutschermantel, *m.*

Pastricciano, *m.* (bot.) wilde Kerbel, *m.* wilde Pastinake, *f.*; Dummkopf, Einfaltspinsel, *m.*

Pastume, *m.* Mehlspeise, *f.* Brei, *m.* Nudeln, *f. pl.*

Pastura, *f.* Weide, *f.* Weideplatz, *m.* Trift, *f.* Anger, *m.*; Futter, *n.* Fraß, *m.* Nahrung, *f.*; (cacc.) Losung, Fährte (des Wildes), *f.*; *fig.* Aufschneiderei, *f.* dumme Zeug, *n.* Albernheit, *f.*

Pasturale, *m.* (veter.) Fessel (am Pferdefuße), *f.*

Pasturare, *v. a.* weiden, auf die Weide führen, grasen lassen, hüten; *v. n.* weiden, fressen.

Pasturévole, *agg.* reich an Weide, fruchtbar, zur Weide gehörig.

Pasturo, *m.* V. pastura.

Pataca, *f.* } Pataka (Münze v.
Patacco, *m.* } geringem Werth), *f.* Heller, Pfennig, *m.*; non valere una -, nichts taugen, keinen Heller werth sein.

Pataccone, *m.* Art Kupfermünze (in Portugal), *f.*; plumpe Mensch, Faulpelz; Schmutzfink, *m.*

Patáffio, V. epitaffio. [*n.*

Patagónia, *f.* (geogr.) Patagonien,

Patagónio, *m.* Patagonier, *m.*

Patano, *agg.* klar, einleuchtend, kund, offenbar; groß, prächtig.

Patarassa, *f.* (mar.) Klameieisen, *n.*

Patarassare, *v. n.* (mar.) klameien.

Patarazzi, *m. pl.* (mar.) Borg-, Wanttau, *n.* Pardunen, *f. pl.*

Patassio, *m.* wüste Lärm, *m.* Geräusch, Gezischel (v. Stimmen), *n.*

Patata, *f.* Batate; Kartoffel, *f.* Erdapfel, *m.*

Patella, *f.* (nat.) Schüssel-, Napfschnecke, Schalmuschel, *f.*; (anat.) Kniescheibe, *f.*; Schulterblatt, *n.*

Patema, *m.* Gemüthsbewegung, Leidenschaft, *f.*

Patena, *f.* Patene, *f.* Kelchschüsselchen, *n.* Hostienteller, *m.*

Patentato, *agg.* u. *m.* mit einem Erlaubnißscheine versehen (e Kaufmann, *m.*).

Patente, *f.* Patent, Diplom, *n.* Erlaubnißschein, *m.* Bescheinigung, *f.* Gesundheitspaß, *m.*; - mercantile, Seepaß, *m.*

Patente, *agg.* offenbar, offenkundig, klar, augenscheinlich.

Pátera, *f.* Opferschale, *f.*

Paterácchio, *m.* Handel, *m.* Geschäft, Uebereinkommen, *n.*

Paterassi, V. patarazzi.

Patere, *v. n.* klar, offenbar sein, am Tage liegen.

Pateréccio, } V. panereccio.
Patercciolo, }

Paterino, *m.* Patariner (waldensische Sekte), Ketzer, *m.*

Paternale, *agg.* väterlich; -, *f.* väterliche Ermahnung, Standrede, *f.*

Paternità, *f.* Vaterschaft, *f.*

Paterno, *agg.* väterlich.

Paternostro, *m.* Vaterunser, Paternoster, *n.*; Rosenkranz, *m.* Rosenkranzkügelchen, *n.*

Patético, *agg.* pathetisch, feierlich, nachdrücklich, rührend, erschütternd; -, *m.* Erhabene, Pathetische, *n.*; (anat.) nervo -, Rollmuskelnerv, *m.*

Patíbile, V. passibile.

Patibolare, *agg.* Galgen..., des Galgens würdig.

Patíbolo, *m.* Galgen, *m.* Hochgericht, *n.* Richtplatz, *m.*

Pático, V. epatico.

Patimento, *n.* Leiden, *n.*; Schaden, *m.*

Pátina, *f.* Schüssel, *f.*; Firnissen, Lackiren, *n.* Firniß, Lack, *m.*; *fig.* Beschönigung, Bemäntelung, *f.* [lackiren.

Patinare, *v. a.* firnissen, glasiren,

Patinário, *agg.* naschhaft, leckerhaft.

Patire, *v. n.* leiden, dulden, ausstehen, ertragen, büßen; beharren, widerstehen; erlauben, zulassen, leiden; (di) Mangel haben (an); *v. a.* belästigen, quälen; - gl' interessi, i frutti, die Zinsen bezahlen müssen.

Patito, *m.* -a, *f.* Liebhaber, Liebste, Geliebte, *m. u. f.*

Patito, *agg.* elend, leidend.

Patitore, *m.* Leidende, Dulder, *m.*

Patmo, *m.* (geogr.) Patmos, *n.*

Patognómico, *agg.* (med.) segno -, *m.* Krankheitszeichen, *n.*

Patologia, *f.* (med.) Pathologie, Krankheitslehre, *f.*

Patológico, *agg.* (med.) pathologisch. [heitslehrer, *m.*

Patólogo, *m.* Pathолog, Krank-

Patrasso, *m.* mandare, andare a -, tödten; sterben.

Patre, V. padre.

Pátria, *f.* Vaterland, Heimatland, *n.* Geburtsort, *m.* Heimat, Wiege, *f.*

Patriale, *agg.* Vaterlands...

Patriarca, *m.* Patriarch, Erzvater; ehrwürdige Greis, *m.*

Patriarcale, *agg.* patriarchalisch, erzväterlich; ehrwürdig, einfach.

Patriarcato, *m.* Patriarchat, *n.*; Patriarchenwürde, *f.*

Patriarchía, *f.* Patriarchalkirche, *f.* Sitz eines Patriarchen, *m.*

Patrice, V. patrizio.

Patricida, *m.* Vatermörder, *m.*

Patricídio, *m.* Vatermord, *m.*

Patrício, V. patrizio.

Patrigno, *m.* Stiefvater, *m.*

Patrimoniale, *agg.* zum älterlichen Erbe gehörig, Erb..., Patrimonial...

Património, *m.* (älterliches) Erbtheil, -gut; Vermögen, Gut; Grundkapital, Stammkapital einer Bank, *n.*

Patrinato, *m.* Pathenschaft, *f.*

Patrino, *m.* Taufzeuge, Pathe; Secundant, Kampfzeuge, *m.*

Pátrio, *agg.* väterlich, vaterländisch, heimatlich.

Patriota, V. patriotto.

Patrióttico, *agg.* patriotisch, vaterländisch.

Patriottismo, *m.* Patriotismus, *m.* Vaterlandsliebe, *f.*

Patriotto, *m.* Patriot, Vaterlandsfreund, *m.*

Patriziato, *m.* Patriciat, *n.* Patricierstand, *m.* -würde (in Rom), *f.*

Patrízio, (nome) Patricius; -, *m.* Patricier; Adelige, *m.*

Patrizzare, *v. n.* dem Vater nacharten.

Patrocinare, *v. a.* beschützen, vertheidigen, zu Gunsten js. sprechen od. schreiben, befürworten.

Patrocinatore, *m.* Beschützer, Vertheidiger, Befürworter, Fürsprecher, Advocat, *m.*

Patrocínio, *m.* Schutz, *m.* Beschützung, Vertheidigung, Fürsprache, *f.*

Patroclo, (nome) Patroklus.

Patrona, *f.* (mil.) Patrontasche, *f.*

Patronággio, } V. padronato.
Patronato, }

Patrone, *m.* Patron, Schutzherr, Kirchenpatron, *m.*; (mar.) Schiffspatron, *m.*

Digitized by Google

Patronia, V. padronia.
Patronímico, *agg.* nome -, Familien-, Geschlechtsname, *m.*
Patrono, V. patrone.
Patta, *f.* V. epatta; Schlag (mit der Hand), Friede (im Spiel), *m.*; siamo -, wir sind quitt.
Pattare, *v. n.* Friede machen, einen Vergleich machen, ausgleichen.
Patteggiamento, *m.* Uebereinkommen, *n.* Vergleich, Vertrag, *m.* Vertragschließen, *n.* Unterhandlung, *f.*
Patteggiare, *v. a.* übereinkommen, einen Vertrag od. Vergleich schließen, Bedingungen festsetzen, unterhandeln.
Patteggiatore, *m.* Vertragschließer, Vergleichmacher, *m.*
Pattinare, *v. n.* Schlittschuh laufen.
Pattino, *m.* Art Pantoffel; Ueberschuh; Schlittschuh, *m.*
Patto, *m.* Vergleich, Pact, Vertrag, *m.* Uebereinkommen; Bündniß, *n.*; Bedingung, *f.*; a, con -, unter der Bedingung; a ogni -, a tutti i -i, auf jeden Fall, um jeden Preis; a nessun -, unter keiner Bedingung, auf keinen Fall; a buoni -i, zu günstigen Bedingungen; venire a -i, (mil.) Vertragsbedingungen eingehen, unterhandeln; scendere od. discendere a' -i, ſ. zu einem Vertrag herbeilaſſen, *fam.* klein beigeben, ſ. fügen; *prov.* -i chiari, amici cari, richtige Rechnung erhält gute Freundſchaft.
Pattolo, *m.* (geogr.) Paktolus, *m.*
Pattona, *f.* Brei v. Kaſtanienmehl, *m.* Kaſtanienbrot, *n.*
Pattonajo, *m.* Verkäufer, Eſſer od. Verfertiger v. Kaſtanienmehlbrei, *m.*
Pattone, *m.* Schlag, Hinprall, *m.*
Pattovire, V. pattuire.
Pattúglia, *f.* (mil.) Streifwache, Patrouille; Runde, *f.*
Pattugliare, *v. n.* (mil.) patrouilliren, die Runde machen.
Pattuire, *v. n.* Bedingungen feſtſetzen, einen Vergleich machen, ein Uebereinkommen treffen, verabreden, ausbedingen.
Pattumajo, *m.* Miſtbauer, *m.*
Pattumiera, *f.* Miſteimer, *m.*
Pattume, *m.* Kehricht, Unrath, Schmuz, *m.*; (mar.) Schiffsſalbe, Pappe, *f.* Theer, *m.*; (bot.) Seebinſe, *f.*
Patullarsi, *v. r.* müßig gehen, in den Tag hineinleben; patullarsela, ſ. die Zeit vertreiben, ſichs wohl ſein laſſen; -rsi qd., j. zum beſten haben, ſ. über j. luſtig machen. [leben, *n.*
Patullo, *m.* Zeitvertreib, *m.* Wohl-
Pátulo, *agg.* offen, weit, breit.
Paturna, } *f.* Traurigkeit, Schwer-
Patúrnia, } muth, Melancholie, *f.* Trübſinn, *m.*; ciò mi fa venir le -e, das bringt mich in üble Laune; aver le -e, Launen haben, übler Laune ſein.
Paucífero, *agg.* wenige gebärend.
Paucità, *f.* Wenigkeit, geringe Anzahl, *f.*
Páuco, V. poco.
Paulina, (nome) Pauline.
Páura, *f.* Furcht, Angſt, *f.* Schreck, *m.*; -e, *pl.* Geſpenſter, *n. pl.* Geiſter, *m. pl.*; aver -, (ſ.) fürchten, Angſt haben; senza -, furchtlos; morire, crepar di -, vor Furcht od. Angſt vergehen.
Paurévole, *agg.* fürchterlich, ſchrecklich, entſetzlich.
Pauriccia, *f.* lächerliche Angſt, Anwandlung v. Furcht, *f.*
Paurire, V. impaurire.
Pauroso, *agg.* furchtſam, ängſtlich, zaghaft; zweifelhaft, argwöhniſch, mistrauiſch.
Páusa, *f.* Pauſe, Unterbrechung, *f.* Stillſtand, Ruhepunkt, *m.*; (mus.) Pauſe, *f.*
Pausánia, (nome) Pauſanias.
Pausare, *v. n.* pauſiren, innehalten, eine Pauſe machen; langſam u. bedächtig gehen, auch pausarsela. [Pauſiren, *n.*
Pausazione, *f. V. A.* Innehalten,
Pavame, *m.* (bot.) Saſſafrasbaum, *m.*
Pavana, } *f.* Art ſpaniſcher
Pavaníglia, } Tanz, Pfauentanz, *m.*
Pave, *D.* er fürchtet.
Pavefatto, *agg. V. A.* erſchreckt.
Paventare, *v. a.* u. *n.* fürchten, Angſt, Furcht haben, beſorgen.
Paventévole, V. paventoso.
Pavento, *m.* Schrecken, *m.* Furcht, Angſt, Beſorgniß, *f.*
Paventoso, *agg.* furchtſam, erſchrocken; ſchrecklich, fürchterlich.
Pavesajo, } *m.* Schildträger, *m.*
Pavesaro, }
Pavesare, *v. a.* (mar.) bewimpeln, flaggen, feſtlich ſchmücken.
Pavesata, *f.* (mar.) Bewimpeln eines Schiffes, feſtliche Schmücken; Schanzkleid, *n.*; (mil.) Verſchanzung, *f.*
Pavese, *m.* Schild, *m.*; -i, *pl.* (mar.) auf die Knieſtücke genagelte Planken, *f. pl.*
Pavese, *m.* Einwohner v. Pavia, *m.*
Pavia, *f.* (geogr.) Pavia, *n.*
Pávia, *f.* (bot.) Pavia, rothblühende Roßkaſtanie, *f.*
Pávido, *agg.* furchtſam, zaghaft, ſcheu, ſchüchtern.
Paviglione, V. padiglione.
Pavimentare, *v. a.* mit Platten aus-, belegen, mit Dielen od. Bohlen belegen, dielen.
Pavimento, *m.* Fußboden, *m.* Dielung, *f.*
Pávolo, V. paolo. [fallend.
Pavonazzíccio, *agg.* ins Violette
Pavonazzo, *agg.* violett; -, *m.* Violett, *n.*; (bot.) giglio -, Kaiſerkrone, *f.* [cio.
Pavonazzógnolo, V. pavonazzi-
Pavoncella, *f.* (nat.) Kibitz, *m.*
Pavone, *m.* (nat.) Pfau, *m.*
Pavoneggiarsi, *v. r.* ſ. ausſchmücken, ſ. zeigen, ſ. brüſten, ſ. breit machen, wichtig thun.
Pavonessa, *f.* Pfauhenne, *f.*
Pavónia, *f.* (nat.) Pfauenauge, *n.*
Pavoníccio, V. pavonazzo.
Pazientare, *v. r.* Geduld haben, geduldig ſein, ſ. gedulden.
Paziente, *agg.* leidend, paſſiv; duldſam, geduldig, langmüthig; beharrlich, ausdauernd; -, *m.* Patient, Kranke, *m.*
Pazienza, } *f.* Geduld, Lang-
(Paziénzia,) } muth; Duldſamkeit, *f.* Leiden; Scapulier (Ordenstracht), *n.*; (bot.) (alberodella -) Sykomore, *f.* Maulbeerfeigenbaum, *m.*; perdere, rinnegare la -, die Geduld verlieren, ungeduldig werden; armarsi di -, ſ. mit Geduld waffnen.
Pazzeggiare, *v. n.* Narrheiten machen, Dummheiten begehen.
Pazzerella, *f.* Kalbskopf, *m.*
Pazzerellata, *f.* Narrheit, Dummheit, *f.* närriſche Streich, *m.*
Pazzerello, *m.* Närrchen, *n.*; Sonderling, *m.*; andare a -i, närriſch werden, überſchnappen.
Pazzeresco, V. pazzesco.
Pazzería, *f.* Narrheit, Albernheit, *f.*; Tollhaus, *n.*
Pazzeríccio, *agg.* närriſch, etw. verdreht, ſonderbar.
Pazzerona, alla -, *avv.* närriſch, verdreht, auf närriſche Weiſe, wie ein Narr.
Pazzesco, *agg.* närriſch, thöricht, toll, verdreht.
Pazzía, *f.* Narrheit, Tollheit, Thorheit, Verdrehtheit, *f.*; far qualche -, ſ. etw. anthun.
Pazziare, V. pazzeggiare.
Pazzíccio, V. pazzericcio.
Pazzo, *agg.* närriſch, toll, verdreht, thöricht, verrückt, raſend, wüthend; -, *m.* Narr, Wahnſinnige, Verdrehte; Sonderling, *m.*; - a bandiera, Erznarr, *m.*; andar - di qc., in etw. vernarrt ſein; spedale dei -i, *m.* Tollhaus, Irrenhaus, *n.*; *prov.* un - ne fa cento, ein Narr macht viele; acqua -a, dünne, gemiſchte Wein, *m.*
Peana, } *m.* Loblied, *n.* Hymne zu
Peane, } Ehren Apoll's, *f.* Päan, *m.*
Pecca, *f.* Fehler, Mangel, *m.* Vergehen, *n.*
Peccábile, *agg.* fehlbar, ſündhaft, fähig zu ſündigen.
Peccadíglio, *m.* kleine Fehler, *m.* Vergehen, *n.* Fehltritt, *m.*
Peccaminoso, *agg.* ſündhaft, verbrecheriſch, ſtrafbar.
Peccante, *agg.* ſündigend, fehlerhaft, mangelhaft, ſchlecht; umori -i, ſchlechte, ungeſunde Säfte, *m. pl.*
Peccare, *v. n.* ſündigen, fehlen, ſ. vergehen, einen Fehltritt, eine Sünde begehen, ſ. verſündigen, gegen etw. verſtoßen; - d' inverosimiglianza, ſehr unwahrſcheinlich ſein.
Peccato, *m.* Sünde, *f.* Fehler, *m.* Vergehen; Verſehen, *n.* Irrthum, *m.*; *int.* ſchade! gran -! wie ſchade! ewig ſchade! Jammerſchade! è un -, es iſt ein Jammer! es iſt ewig ſchade! - originale, Erbſünde, *f.*; - mortale, Todſünde, *f.*; brutto quanto il -, ſehr häßlich; avere poco - in qc., wenig Erfahrenheit haben; prendere - di qd., Mitleid mit jm. haben.
Peccatore, *m.* -trice, *f.* Sünder, *m.* -in, *f.* [kal, *m.*
Pécchero, *m.* große Becher, Po-
Pécchia, *f.* (nat.) Biene, *f.*
Pecchiaja, *f.* } Ort, wo Bienen-
Pecchiajo, *m.* } ſtöcke aufgeſtellt ſind, *m.*

Digitized by Google

Pecchiare, *v. n.* saugen; trinken, zechen. [Drohne, *f.*
Pecchione, *m.* (nat.) Hummel,
Péccia, *f.* Bauch, *m.*
Pecciata, *f.* Stoß, Schlag vor den Bauch, *m.*
Pécciolo, *m.* Art Feige, *f.*
Peccione, *m.* Schmerbauch; fette, dicke Mensch, *m.*
Pecciuto, *agg.* dickleibig, fett, dick.
Pecco, *m.* Makel, Fehler, *m.*
Pece, *f.* Pech, *n.*; - greca, - colofonia, Kolophonium, *n.*; nero come la -, pechschwarz; *prov.* chi tocca la -, s' imbratta, wer Pech anfaßt, besudelt sich; essere macchiato d' una od. della stessa -, dieselben Fehler haben.
Pecetta, *f.* Pflaster, Zugpflaster, *n.*; mettere una - a qc., etw. ausbessern, ausflicken.
Pechino, *m.* (geogr.) Peking, *n.*
Peciajuolo, *m.* (mil.) Löthbüchse, *f.*
Pecioso, *agg.* mit Pech beschmiert, pechig. [Blauspecht, *m.*
Peciotto, *m.* (nat.) Spechtmeise, *f.*
Pécora, *f.* Schaf, *n.*; *fig.* Dummkopf, dumme Esel, *m.*; (carta) -, Pergament, *n.*; dar le -e in guardia al lupo, V. lupo; levar le -e dal sole, sein Schäfchen ins Trockene bringen; è lana delle mie -e, das ist mein Eigenthum, mein Besitz; una - marcia ne guasta un branco, ein räudiges Schaf steckt die ganze Heerde an; chi - si fa, il lupo la mangia, wer s. unter die Träber(n) mengt, den fressen die Schweine.
Pecoraggine, *f.* Dummheit, Eselei, Tölpelei, *f.*
Pecorajo, *m.* -a, *f.* Schäfer, *m.* -in, *f.*; fare il lupo -, den Bock zum Gärtner machen.
Pecorame, *m.* Heerde Schafe, *f.*
Pecorare, *v. n.* blöken, brüllen.
Pecoréccio, *m.* Verwirrung, Verwickelung, *f.* Wirrwarr, *m.*; entrare nel -, s. verwirren, stecken bleiben, stocken; uscir dal -, s. aus der Verwirrung heraushelfen.
Pecoréccio, *agg.* V. pecoresco.
Pecorella, *f.* Schäfchen, *n.*; -e, *pl.* Meerschaum, weiße Schaum der Wellen, *m.*; Schäfchen, *n. pl.* leichte Wolken, *f. pl.*
Pecoresco, *agg.* vom Schaf; dumm.
Pecorile, *m.* Schafstall, *m.*; Schäferei, *f.*; *agg.* V. pecorino.
Pecorina, *f.* } Schäfchen, *n.*;
Pecorino, *m.* } Schafmist, *m.*; Kalbfleisch, *n.*
Pecorino, *agg.* vom Schafe, Schaf...; dumm, albern, einfältig; carta -a, V. cartapecora.
Pécoro, *m.* Bock; Hahnrei, *m.*
Pecorone, *m.* Erzdummkopf, Pinsel, *m.*; entrar nel -, auf seinem Kopfe bestehen.
Pecuária, *f.* Schafzucht, *f.*
Pecúglio, V. peculio.
Peculato, *m.* Kassendiebstahl, -betrug, *m.* Unterschlagung, *f.* Unterschleif, *m.* Veruntreuung öffentlicher Gelder, *f.*
Peculiare, *agg.* besonder, eigen, speciell; -rmente, besonders, hauptsächlich.
Peculio, *m.* Heerde, *f.*; Privateigenthum, Sondergut; Eigenthum, Erbparte, *n.* Baarschaft, *f.* Sparpfennig, *m.*
Pecúnia, *f.* Geld, *n.* Baarschaft, *f.*
Pecuniale, } *agg.* zum Gelde ge-
Pecuniário, } hörig, Geld...; pena pecuniária, Geldstrafe, *f.*; mezzi -ii, *m. pl.* Geldmittel, *n. pl.*; imbarazzo -, *m.* Geldverlegenheit, *f.*
Pecuniativo, *agg.* Geld sammelnd.
Pecunioso, *agg.* reich an Geld, wohlhabend. [nehmer, *m.*
Pedaggiere, *m.* Zöllner, Zolleinnehmer, *m.*
Pedággio, *m.* Zoll, *m.* Brücken-, Wegegeld, *n.*
Pedagna, *f.* } (mar.) Fußbank, *f.*
Pedagnone, *m.* } Klotz für den angeketteten Fuß der Galerensträflinge, *m.*
Pedagnolo, *m.* Stengel, Stiel, *m.*
Pedagnuolo, *m.* kleine Holzbrücke, *f.* Steg für Fußgänger, *m.*
Pedagogheria, *f.* Pedanterie, *f.* Schulfuchserei, *f.*
Pedagoghessa, *f.* Schulmeisterin, *f.*
Pedagogia, *f.* Pädagogik, Erziehungslehre, -wissenschaft, *f.*
Pedagógico, *agg.* pädagogisch, zur Erziehung gehörig.
Pedagogismo, *m.* pädagogische Wesen, *n.* Schulmeisterei, *f.*
Pedagogista, *m.* Pädagoge, *m.*
Pedagogizzare, *v. n.* pädagogisiren.
Pedagogo, *m.* Pädagog, Erzieher; Schulmeister, *m.*
Pedagra, V. podagra.
Pedale, *m.* Baumstamm, Stengel, Stiel; Griff, Henkel, *m.*; Pedal (am Klavier), *n.*; (calz.) Knieriemen, *m.*; Geschlecht, *n.* Familie, *f.*
Pedaleggiare, } *v. n.* das Pedal
Pedalizzare, } andrücken od. treten.
Pedaliera, *f.* (Orgel-)Pedal, *n.*
Pedana, *f.* Tritt an der Kutsche, *m.*; (sart.) Saum, Stoß, Vorstoß (am Kleide), *m.*
Pedano, V. pedale; (Art) Meißel, *m.* Einlaßeisen, *n.*
Pedantággine, V. pedanteria.
Pedante, *m.* Pedant, Schulmeister, Schulfuchs; Kleinigkeitskrämer, *m.*
Pedanteggiare, *v. n.* schulmeistern, schulfuchsen, den Pedanten spielen, gelehrt erscheinen wollen.
Pedanteria, *f.* Pedanterie, Schulfuchserei, Schulmeisterei, *f.*
Pedantesco, *agg.* pedantisch, schulfüchsig; steif.
Pedantismo, *m.* Pedanterie, *f.*
Pedata, *f.* Fußstapfe, *f.* u. *n.* Fußspur, *f.* Fußtritt, *m.* Spur, *f.*; Stoß mit dem Fuße, *m.* (Breite einer) Stufe, *f.*; prendere, seguitare le pedate di qd., in js. Fußstapfen treten; pedata pedata, Schritt für (vor) Schritt.
Pederasta, } *m.* Päderast, Knaben-
Pederaste, } schänder, *m.*
Pederastia, *f.* Päderastie, Knabenschänderei, *f.*
Pedestre, *agg.* zu Fuß gehend; *fig.* niedrig, gemein, gering.
Pedeto, *m.* (nat.) Springhase, *m.*
Pedicciuolo, *m.* Stengel, Stiel (am Obste), *m.* [*m.*
Pedicello, *m.* Stielchen, *n.* Stengel,
Pedicolare, } *agg.* (med.) morbo -,
Pediculare, } Läusesucht, *f.*; -, *m.* (bot.) Läsekraut, *n.*
Pedignare, *v. a.* ausspioniren, nachspüren.
Pedignone, *m.* Frostbeule, *f.*
Pediluvio, *m.* (med.) Fußbad, *n.*
Pedina, *f.* Bauer (im Schachspiele), *m.*; Stein (im Damenspiele), *m.*; gemeine Weib, *n.*; non muovere -, nichts thun, keine Hand rühren.
Pedinare, *v. a.* jm. auf dem Fuße folgen, j. verfolgen, ausspioniren, jm. nachgehen, nachlaufen.
Pédio, *m.* hintere Theil des Fußes, *m.*
Pedissequo, *agg.* auf dem Fuße folgend; -, *m.* Diener, Lakai, *m.*
Peditato, *m.* Fußvolk, *n.* Infanterie, *f.*
Pedo, *m.* Hirtenstab, *m.*
Pedocómio, *m.* Findelhaus, *n.* Kinderbewahranstalt, *f.*
Pedómetro, *m.* Pedometer, *m.* Maßrad, *n.* Schrittmesser, -zähler, *m.* [Fuß...
Pedona, V. pedina; alla -, zu Fuß,
Pedonággio, *m.* } Fußvolk, *n.*
Pedonáglia, *f.* }
Pedonale, *agg.* strada -, *f.* Weg für Fußgänger, *m.*
Pedone, *m.* Fußsoldat, Infanterist; Fußgänger; Landbriefträger, *m.*; V. pedale u. pedo.
Pedoto, } *m.* Führer, Wegweiser,
Pedotta, } *m.*
Pedotto, }
Peducciajo, *m.* Schlächter, Verkäufer von Hammel-, Ziegen-, Schweinspfoten, *m.*
Pedúccio, *m.* Füßchen, *n.*; abgehauene Fuß vom Hammel, von einer Ziege ꝛc., *m.*; (arch.) Anlauf (eines Bogens), Gewölb-, Trag-, Kragstein, *m.* Console, *f.*
Pedule, *m.* Socke, *f.* kurze Strumpf, *m.*; in peduli, in Strümpfen.
Peduncolare, *agg.* (bot.) blumenstielständig.
Peduncolato, *agg.* gestielt.
Pedúncolo, *m.* (bot.) Blumenstiel, Blütenstengel, *m.*
Pegaseo, } *m.* (mitol.) Pegasus, *m.*
Pégaso, } Flügel-, Dichterpferd, *n.*; *fig.* dichterische Begeisterung, *f.*
Péggio, *agg.* u. *avv.* schlimmer, ärger, schlechter, übler; il -, la -, das Schlimmste; al - de' peggi, alla -, im allerschlimmsten Falle; alla -, auf das schlechteste, so schlecht od. schlimm wie möglich, unordentlich, ohne Sorgfalt; vie -, weit schlimmer, weit ärger; meno -, um so besser; andar di male in -, immer schlimmer werden, s. immer noch verschlimmern; - per lui, sein Schade! -, *f.* Unterliegen, *n.* Niederlage, *f.*; avere la -, den kürzern ziehen, unterliegen.
Peggioramento, *m.* Verschlimmerung, Verschlechterung, *f.*
Peggiorare, *v. a.* verschlechtern, verschlimmern, schlimmer machen, *v. n.* s. verschlimmern, schlimmer werden.
Peggiorativo, *agg.* verschlimmernd, schlimmer machend.
Peggiore, *agg.* schlimmer, ärger, schlechter, übler; il -, das Schlimmste.

Digitized by Google

Pegmatite, *f.* (min.) Pegmatit, Schriftgranit, *m.*
Pegno, *m.* Pfand, Unterpfand, *n.* Gewißheit, Sicherheit, Garantie, *f.* Beweis, *m.*; lasciar - qc., etw. als (zum) Pfand(e) lassen; prestito su -, *m.* Darlehen gegen Pfand, *n.*; dare, mettere in -, verpfänden, versetzen; mettere -, wetten, eine Wette machen; dare la fede, l'onore, la parola in -, sein Wort geben, seine Ehre verpfänden; per - di..., zum Beweise...
Pegnoramento, *m.* Pfändung, Auspfändung, *f.* Arrest, *m.* gerichtliche Beschlagnahme, *f.*
Pegnorare, *v. a.* auspfänden, in Beschlag nehmen, mit Arrest be-
Pégola, *f.* Pech, *n.* [legen.
Pegoliera, *f.* (mar.) Schirmdach (auf dem Schiffe), unter dem man den Theer warm macht, *n.*
Pegù, *m.* (geogr.) Pegu, *n.*
Peguano, *agg.* peguanisch; -, *m.* Peguaner, *m.*
Pekin, *m.* (geogr.) Peking, *n.*
Pelacane, *m.* Gerber, Lohgerber, *m.* [Kleinigkeit, *f.*
Pelacucchino, *m. V. A.* Lappalie,
Pelagatti, *m.* Zänker, Streit-, Hitzkopf, *m.*
Pelagianésimo, *m.* Pelagianismus (der die Erbsünde leugnet), *m.*
Pelagiano, *m.* Pelagianer, *m.*
Pelágio, *m.* (nat.) Knollenqualle, *f.*
Pélago, *m.* Meer, *n.* See, *f.*; *fig.* Abgrund, Schlund, *m.*; Verwirrung; Verlegenheit, *f.* [*n.*
Pelagónia, *f.* (geogr.) Pelagonien,
Pelamantelli, *m.* Taschendieb, Spitzbube, Dieb, *m.*; Ein- u. Verkäufer von alten Kleidungsstücken, *m.*
Pelame, *m.* Haar, *n.*; Haarfarbe, *f.*; esser di un -, dello stesso -, von derselben Art od. Beschaffenheit, von demselben Schlage sein.
Pelamento, *m.* Enthaaren, *n.*
Pelanibbi, *m.* Erpresser, Leuteschinder, *m.*
Pelapiedi, *m.* Lumpenhund, Tau-
Pelapolli, genichts, *m.*
Pelare, *v. a.* enthaaren, abschälen, abrinden; schinden, erpressen, ausnutzen, misbrauchen; *fam.* rupfen; *v. n.* Risse, Spalte bekommen, bersten (v. Mauern); - rsi, das Haar verlieren, s. haaren; das Laub, die Blätter verlieren. [schnabel, *m.*
Pelargónio, *m.* (bot.) Storch-
Pelaruola, *f.* (med.) Ausfallen
Pelatina, der Haare, *n.*
Pelasgo, *m.* Pelasger, *m.*
Pelatojo, *m.* Haarwalze, *f.*
Pelatura, *f.* V. pelamento.
Peleo, (mitol.) Peleus.
Pelévie, *f. pl.* (geogr.) Pelewinseln, *f. pl.*
Pellagione, *f.* Hautfarbe, *f.*
Pellagra, *f.* (med.) mailändische Rose (Hautkrankheit), *f.*
Pellagroso, *agg.* (med.) mit der mailändischen Rose behaftet.
Pellajo, *m.* Fellbereiter, Gerber, *m.* [Felle, *n. pl.*
Pellame, *m.* Menge Häute, *f.*
Pelle, *f.* Haut, *f.* Fell, Leder, *n.*; *fig.* Hülle, *f.* Anschein, Schein, *m.* Rinde (der Bäume), *f.*; non capir nella -, außer s. sein, s. vor Freude nicht halten können, aus der Haut fahren wollen; in -, pelle pelle, oberflächlich, obenhin; mangiare, bere a crepa -, übermäßig essen, trinken; aver la - dura, eine harte Haut haben, viel vertragen od. aushalten können; -i rosse, Rothhäute, *f. pl.*; essere nella - di qd., an js. Stelle, in js. Lage sein; - d'oca, Gänsehaut (durch Kälte od. Furcht), *f.*; o - o mula, friß Vogel od. stirb! entweder... oder! - di diavolo, englische Leder, *n.*; essere camicia e - od. - e camicia con qd., ein Herz u. eine Seele mit jm. sein; scampar, portar fuori la -, mit heiler Haut davonkommen, glücklich entkommen; lasciare la -, das Leben einbüßen; essere tutt' ossa e -, V. osso.
Pellegrina, *f.* Pilgerin, *f.*; Pilgermantel, *m.* Pelerine, *f.* große Damenkragen, *m.*
Pellegrinàggio, *m.* Pilgerschaft, Wallfahrt, *f.*
Pellegrinajo, *m.* Empfangssaal in Krankenhäusern, *m.*
Pellegrinare, *v. n.* wallfahrten, pilgern, wandern, reisen.
Pellegrinatore, V. pellegrino.
Pellegrinazione, *f.* V. pellegrinaggio.
Pellegrinità, *f.* Fremdartigkeit, Sonderbarkeit, Seltsamkeit, Besonderheit, *f.*
Pellegrino, *agg.* fremd, seltsam; fremdartig, sonderbar, eigenthümlich, absonderlich, besonder; -, *m.* Pilger, Wallfahrer, Wanderer, Reisende, *m.*
Pellética, *f.* welke Fleisch, *n.*
Pellettiere, V. pellicciajo.
Pellicano, *m.* (nat.) Pelikan, *m.* Kropfgans, *f.*; (chim.) Destillirglas, *n.*; (chir.) Art Zahnzange, *f.*
Pellicceria, *f.* Pelzhandlung, *f.* Pelzladen, *m.*
Pelliccia, *f.* Pelz, *m.* Pelzwerk, *n.* Pelzrock, *m.*
Pellicciajo, *m.* Pelzhändler,
Pellicciajuolo, Kürschner, *m.*
Pellicciame, *m.* Pelzwerk, *n.*
Pellicciare, *v. a.* mit Pelz füttern od. besetzen.
Pellicciaro, V. pellicciajo.
Pellicciere,
Pelliccio, V. pelliceo.
Pellicccione, *m.* Pelzrock, *m.*
Pellicello, *m.* Krätzmilbe, *f.*
Pelliceo, *agg.* von Pelz, Pelz..., pelzartig.
Pellicino, *m.* Zipfel (am Sacke), *m.*; Bläschen, *n.*; pigliare il sacco per i pellicini, den ganzen Sack leeren, alles frei heraus sagen, seinen Zorn ausschütten.
Pellicola, *f.* Häutchen, *n.*
Pellucare, *v. a.* (mar.) abputzen.
Pellúcido, *agg.* durchsichtig.
Pelo, *m.* Haar, Fell, *n.*; Sprung, Riß, Spalt, *m.*; Farbe des Pferdes; Oberfläche des Wassers, *f.*; al - d'acqua, oben auf dem Wasser, an der Oberfläche; a -, auf ein Haar, aufs Haar, ganz genau, haarklein; essere ad un - di far qc., nahe daran sein, etw. zu thun; per un -, bei einem Haar, fast, beinahe; essere d'un - e d'una buccia (od. lana), v. derselben Art sein; pigliar -, *fam.* Argwohn, Verdacht schöpfen; - vano, Milchhaar, *n.*; non torcere un - a qd., jm. kein Haar krümmen, nichts zu leide thun; cercare il - nell'uovo, es zu genau nehmen, überall etw. zu tadeln haben; conoscere od. vedere il - nell'uovo, nichts unbeachtet lassen, alles sehen; far -, bersten, Risse bekommen; giovine di primo -, ganz junger unerfahrener Mensch; andare a -, nach Wunsch gehen; andare contro a -, nicht nach Wunsch gehen; a brucia -, V. bruciapelo.
Pelone, *m.* dicke, starke Haar; derbe Tuch, *n.*
Pélope, (nome) Pelops.
Pelópida, (nome) Pelopidas.
Peloponnesíaco, *agg.* peloponnesisch; guerra peloponnesiaca, *f.* peloponnesische Krieg, *m.*
Peloponneso, *m.* Peloponnes, *m.*; guerra del -, *f.* peloponnesische Krieg, *m.*
Pelosella, *f.* (bot.) Mäuseöhr-
Pelosetta, chen, Habichtskraut, *n.* [keit, *f.*
Pelosità, *f.* Behaartheit, Haarig-
Peloso, *agg.* haarig, behaart, rauh, wollig, zottig; pietà, carità pelosa, Eigenliebe, *f.*
Pelot(t)one, *m.* kleine Schar, *f.* Häuflein, *n.* Knäuel, *m.*
Pelta, *f.* kleine halbmondförmige Schild, *m.* Tartsche, *f.*
Peltasta, *m.* Peltast, Tartschenträger, *m.*
Peltato, *agg.* mit einem Schilde, einer Tartsche bewaffnet; schildförmig.
Peltrajo, *m.* Zimmerarbeiter, *m.*
Peltraro,
Peltrato, *agg.* verzinnt.
Peltro, *m.* (gereinigtes) Zinn, *D.* Metall, Gold, *n.* Reichthum, *m.*
Peluja, *f.* Flaum, *m.* Flaumfeder,
Pelúria, *f.* Milchhaar, *n.* Milchbart, *m.* Fäserchen, Zäserchen, Flöckchen Wolle, *n.*
Peiúsio, *m.* (geogr.) Pelusium, *n.*
Peluto, *agg.* haarig, wollig.
Peluzza, *f.* Striegel, *m.* Pferdebürste, *f.* [Tuch, *n.*
Peluzzo, *m.* Härchen, *n.* wollene
Pelvi, *f.* (anat.) Becken, *n.*
Pelvino, *agg.* (anat.) zum Becken gehörig, Becken... [*n.*
Pembroche, *m.* (geogr.) Pembroke,
Pena, *f.* Strafe; Geldstrafe; Betrübniß, *f.* Leid, *n.* Kummer, *m.* Noth, *f.* Verdruß, Schmerz, *m.*; Beschwerde, *f.*; a -, kaum, mit Mühe; a mala -, a pena pena, a gran -, mit (knapper) Mühe u. Noth, kaum, sobald als; - la vita, la testa, bei Todesstrafe; a, sotto - di..., bei Androhung von...; darsi, prendersi -, s. Mühe geben, s. bemühen; valer la -, der Mühe werth sein; - pecuniaria, Geldstrafe, *f.*; - afflittiva, Körper-, Leibesstrafe, *f.*; - temporale, zeitliche Strafe, *f.*; - eterna, ewige, göttliche Strafe, *f.*; cadere in -, s. versündigen, s. Strafe zuziehen.

Digitized by Google

Penace, *agg.* peinigend, quälend, betrübend.
Penale, *agg.* strafbar, einer Strafe unterworfen; pein-, qualvoll; codice -, *m.* Strafgesetzbuch, *n.*; -, *f.* Strafe, Geldstrafe, -buße, *f.*
Penalità, *f.* Strafbarkeit, Strafe, *f.*; Strafsystem, *n.*
Penare, *v. a.* Leiden bereiten, betrüben, quälen, ängstigen, (mit einer Geldstrafe) bestrafen; *v. n.* leiden, Schmerz empfinden, s. betrüben; zögern, verweilen; (Zeit) gebrauchen; s. abmühen, s. quälen.
Penati, *m. pl.* Penaten, Hausgötter der alten Römer, *m. pl.*
Pencolare, *v. n.* Einsturz drohen; schweben, schwanken; in Ungewißheit sein od. schweben, unentschieden sein, schwanken.
Pendáglia, *f.* } Gehänge, Säbel-,
Pendáglio, *m.* } Degengehenk, *n.* -koppel, *f.* Vorhang, Betthimmel, *m.*
Pendente, *agg.* hängend; schwebend, unentschieden, zweifelhaft, unentschlossen; abhängig; abstammend, herstammend; -, *m.* Pendant, Seitenstück, Ohrgehänge, *n.*; -i, *pl.* Berloque, *f.* Uhrgehänge, *n.* zierliche Schmucksachen (an der Uhr zu tragen), *f. pl.*; tenere, lasciare in -, in der Ungewißheit lassen, unentschieden lassen; stare in -, zweifelhaft, im Zweifel sein; unausgemacht bleiben.
Pendenza, *f.* Hängen, Schweben, *n.*; Neigung, *f.* Hang, *m.*; Abhang, *m.* Abschüssigkeit, *f.*; Unentschiedenheit; Streitsache; schwebende Schuld, *f.*
Péndere, *v. a.* an-, auf-, einhängen; *v. n.* schweben, hängen; s. neigen, s. senken, abschüssig sein; geneigt sein; abhängig sein; unentschieden sein; pendono trattative con..., es schweben Verhandlungen mit..; - dalla bocca di qd., an js. Lippen hängen; - a un colore, in eine Farbe fallen.
Pendévole, *agg.* hängend.
Pendice, *f.* Abhang, *m.* abschüssige Lage, Neigung, Senkung, *f.*
Pendío, *m.* Abhang, Rand, *m.* Neigung, Senkung, *f.*
Pendojo, *m.* Schaukel, Wippe, Schwebe, *f.*
Pendolare, *v. n.* hängen, baumeln.
Pendolino, *m.* (nat.) Beutelmeise, *f.*
Péndolo, *m.* Pendel, *n.* Perpendikel, *m.*; in -, in der Schwebe, in der Ungewißheit, *f.*; oriuolo a -, *m.* Pendeluhr, *f.*
Péndolo, } *agg.* hängend; *avv.*
Pendolone, } schwebend.
Pendone, V. pendaglio.
Pándulo, V. pendolo.
Penduto, *agg.* schwebend.
Pene, *m.* (anat.) Penis, *m.* männliche Glied, *n.*
Penélope, (nome) Penelope.
Penerata, *f.* } Kamm (eines Gewebes), *m.*
Pénero, *m.* }
Penese, *m.* (mar.) Seemann, der für das Aus- u. Einladen des Ballastes sorgen muß; (maestro -) Schiemann(sgast), *m.*
Penetrábile, *agg.* durchdringlich, durchdringend; *fig.* erforschbar; non -, undurchdringlich.
Penetrabilità, *f.* Durchdringlichkeit, Durchdringbarkeit, *f.*
Penetragione, V. penetrazione.
Penetrale, *m.* Allerheiligste (eines Tempels), *n.* innerste Raum eines Hauses, *m.*; Geheimniß, *n.*; *agg.* V. penetrativo.
Penetramento, *m.* } V. penetra-
Penetranza, *f.* } zione.
Penetrante, *agg.* durchdringend, scharfsichtig, scharfsinnig.
Penetrare, *v. a.* durchdringen, durch etw. dringen; (tief) eindringen (in etw.); *fig.* ergründen, durchschauen, begreifen. [blick, *m.*
Penetrativa, *f.* Scharfsinn, Scharf-
Penetrativo, *agg.* durchdringend; *fig.* scharfsichtig.
Penetrato, *agg.* überzeugt, durchdrungen, erfüllt; bewegt, erschüttert.
Penetrazione, *f.* Durch-, Eindringen, *n.* Zutritt, *m.* Hereinströmen, *n.*; *fig.* Scharfblick, durchdringende Verstand, *m.* Schärfe des Verstands, *f.*; Tränken, Imprägniren, *n.*
Penetrévole, V. penetrativo.
Penetrevolezza, *f.* Durchdringlichkeit, Durchdringbarkeit, *f.*
Penetroso, V. penetrabile.
Península, V. penisola.
Peninsulare, *agg.* zu einer Halbinsel gehörig.
Penio, *m. V. A.* Verzögerung, *f.* Aufschub, *m.*
Penísola, *f.* Halbinsel, *f.*
Penitente, *agg.* bußfertig, reuevoll, zerknirscht; -, *m.* Büßende, Sünder, *m.* Beichtkind, *n.* Büßermönch, *m.*
Penitenza, } *f.* Buße, Reue, Zer-
(Peniténzia,) } knirschung; Strafe, *f.*; tribunale della -, Beichtstuhl, *m.*; sacramento della -, *m.* Sakrament der Buße, *n.*; mettere in -, bestrafen, eine Strafe zuertheilen; casa di -, Besserungsanstalt, *f.*; far - da qd., bei jm. zu Mittag speisen; vuol fare - da (con) me? wollen Sie mein Gast sein?
Penitenziale, *agg.* zur Buße gehörig, Buß...; salmi penitenziali, Bußpsalmen, *m. pl.*
Penitenziare, *v. a.* Buße auferlegen, bestrafen; - rsi, s. Buße auferlegen.
Penitenziário, *m.* Besserungs-, Strafanstalt, *f.* Gefängniß, *n.*
Penitenziere, } *m.* Bußpriester,
Peniteziero, } Beichtvater, Pönitenziar, *m.*
Penitenzieria, *f.* Bußpriesteramt, päpstliche Bußgericht, *n.*
Penna, *f.* Feder, *f.* Flügel, *m.* Schwinge, *f.*; Flaum, *m.* Daune, *f.*; Schreibfeder; Bahn, Schlagseite des Hammers, *f.*; Gipfel, *m.* Spitze, *f.*; *fig.* Schriftsteller, *m.*; (mar.) kleine Segel, *n.*; -e maestre, Haupt-, Schwungfedern, *f. pl.*; levare a qd. le-e maestre, jm. die Flügel beschneiden; can da -, Hund, der auf die Vogeljagd abgerichtet ist, *m.*; battere le -e, mit den Flügeln schlagen; a -, schriftlich, geschrieben; scorso di -, Schreibfehler, *m.*; scrivere come la - getta, V. gettare; dar di -, ausstreichen; lasciar nella -, vergessen zu schreiben (od. zu sagen), auslassen; restar nella -, ungeschrieben bleiben; tenere od. avere l'occhio alla -, vorsichtig, auf der Hut sein, die Augen aufhaben; pararsi di -e altrui, s. mit fremden Federn schmücken, mit frembem Kalbe pflügen.
Pennacchiera, *f.* Helm-, Federbusch, *m.* [gras, *n.*
Pennacchini, *m. pl.* (bot.) Quast-
Pennácchio, *m.* Hutfeder, *f.* Federbusch, *m.*; pennacchi, (mar.) Windfeder, *f.*; - da spazzolare, Federwisch, Federbesen, *m.*
Pennace, *agg.* peinlich, peinvoll, unangenehm.
Pennácolo, V. pinnacolo.
Penn&aggio, *m.* Gefieder, *n.*
Pennajo, *m.* Federhändler, *m.*
Pennajuolo, *m.* Pennal, *n.* Federkasten, *m.* Federbüchse, *f.*; Federhändler, *m.*
Pennata, *f.* Feder voll Tinte, *f.*; Federstrich, *m.*
Pennato, *m.* Hippe, *f.* Gartenmesser, *n.* [bekleidet.
Pennato, *agg.* befiedert, mit Federn
Penne, V. pene. [Flachs, *m.*
Pennécchio, *m.* Spinnrocken voll
Pennellare, *v. a.* u. *n.* mit dem Pinsel arbeiten, malen, bemalen; (mar.) - una ancora, ein Anker verkatten.
Pennellata, } *f.* Pinselstrich, *m.*
Pennellatura, }
Pennelleggiare, V. pennellare.
Pennellessa, *f.* große Pinsel (aus Marderhaar), *m.*
Pennello, *m.* Pinsel, *m.* (Lanzen-) Fähnchen, *n.*; (mar.) Kattanker; Verklicker (Art Flügel zum Anzeigen der Windrichtung), *m.* Regel, Richtschnur, *f.*; andare a -, nach der Schnur gehen; stare a -, wie angegossen sitzen; fare qc. a -, etw. ausgezeichnet, vorzüglich machen; somigliarsi a -, s. sprechend ähnlich sehen; maestro di -, Meister, Maler, *m.*; avere, tenere l'occhio al (a) -, auf der Hut sein, Acht geben.
Penneilone, *m.* Maurerpinsel, *m.*
Pennese, V. ponnese.
Pennetta, *f.* Federchen, *n.* kleine Feder; Flußfeder, *f.*
Penniera, *f.* Vase zu bunten Federn (zum Zimmerschmuck), *f.*
Pennino, *m.* Diamant-, Perlenstrauß, *m.* Zitternadel, *f.* Ohrgehänge aus Edelsteinen, *n.*
Pennito, *m.* Hohl-, Krummeißel, *m.*
Pennoncello, *m.* Lanzenfähnchen, *n.* kleine Federbusch, *m.*
Pennone, *m.* Panier, *n.* Fahne, Standarte, *f.*; (mar.) Segelstange, Raa, *f.* [Fähnrich, *m.*
Pennoniere, *m.* Fahnenträger,
Pennoso, } *agg.* befiedert, mit Fe-
Pennuto, } dern bekleidet; -, *m.* Vogel, *m.* [schatten, *m.*
Penombra, *f.* Halbdunkel, *n.* Halb-
Penoso, *agg.* leidenvoll, peinlich; mühsam, mühselig, beschwerlich; settimana -a, Charwoche, *f.*
Pensábile, *agg.* denkbar; non -, undenkbar.
Pensagione, *f.* } *V. A.* Denken,
Pensamento, *m.* } Nachdenken, *n.* Kummer, *m.* Sorge, *f.*

Digitized by Google

Pensare, *v. a. u. n.* denken, nachdenken, im Sinne haben; aus-, erdenken, ersinnen, s. denken; glauben, meinen, denken, urtheilen; - bene, male di qd., eine gute, schlechte Meinung v. jm. haben; - a (u. di) qd., an j. denken, js. gedenken; - a qc., an etw. denken; - sopra qc., über etw. nachdenken, nachgrübeln; - di far qc., beabsichtigen etw. zu thun; non la pensa a questo modo, er meint es nicht so; -, *m.* Denken, Denkvermögen, *n.* Gedanke, *m.*; dar da (che) -, zu denken geben, besorgt machen, Noth machen. [dachte, *n.*

Pensata, *f.* Gedanke, *m.* Ausge-

Pensatamente, *avv.* mit Vorbedacht, überlegterweise, mit Ueberlegung.

Pensatojo, *agg.* was zu denken gibt, bedenklich; -, *m.* Studir-, Ruhezimmer, *n.*

Pensatore, *m.* -trice, *f.* Denker, *m.* -in, *f.*; libero -, Freigeist, *m.*

Pensazione, *f.* V. pensamento.

Pensero, V. pensiero.

Pensévole, *agg.* denkbar; bedenklich, worüber man nachdenken muß.

Pensierato, V. pensieroso.

Pensiere, } *m.* Gedanke, Begriff,
Pensiero, } Geist, Sinn, *m.*; Meinung, Ansicht, Denkart; Absicht, *f.* Vorhaben; Denken, Denkvermögen, Nachsinnen, *n.* Betrachtung, Sorge, Noth, *f.* Kummer, *m.* Skizze, *f.* Entwurf, *m.*; attaccare i -i alla campanella dell' uscio, s. keine Gedanken machen, in den Tag hineinleben, s. keine grauen Haare wachsen lassen; essere, stare in - per qd., besorgt sein, in Sorge um j. sein; essere, stare sopra -, in Gedanken versunken od. vertieft sein, nachsinnen; mettere in -, bedenklich machen; mettersi in -, bedenklich werden, Angst bekommen; darsi - di qc., s. um etw. bekümmern, um etw. besorgt sein; non darsi - di qc., nicht daran denken, nicht Lust haben zu etw.; *prov.* i -i non pagano gabella, Gedanken sind zollfrei.

Pensieroso, *agg.* nachdenklich, in Gedanken vertieft, tiefsinnig, traurig, bekümmert.

Pénsile, *agg.* hängend, schwebend; in uno stato -, in der Schwebe; orti, giardini -i, hängende Gärten, *m. pl.* [vanien, *n.*

Pensilvánia, *f.* (geogr.) Pennsyl-

Pensilvano, *agg.* pennsylvanisch; -, *m.* Pennsylvanier, *m.*

Pensionare, *v. a.* pensioniren, ein Jahresgehalt aussetzen.

Pensionário, *m.* Empfänger einer Pension, Gnadenföldner, Pensionär, *m.*

Pensione, *f.* Pension, *f.* Gnaden-, Jahrgehalt, Kostgeld, Kosthaus, *n.*

Pensivo, } *agg.* nachdenklich, tief-
Pensoso, } sinnig, traurig, bekümmert, besorgt.

Pentácolo, *m.* Halsschmuck, Talisman, *m.* Amulet, *n.*

Pentacordo, *m.* (mus.) fünfsaitige Instrument, *n.* Leier; Quinte, *f.*

Pentaedro, *m.* Pentaëder, Fünfflächner, *m.*

Pentafillo, *m.* (bot.) Fünfblatt, Fünffingerkraut, *n.*

Pentágono, *agg.* fünfeckig; -, *m.* Fünfeck, *n.*; Drudenfuß, *m.*

Pentámetro, *m.* (metr.) Pentameter, Vers aus fünf Füßen, *m.*

Pentángolo, *m.* V. pentagono.

Pentarchia, *f.* Pentarchie, Fünfherrschaft, *f.* [*m.*

Pentarco, *m.* Fünfherr, Pentarch,

Pentapétalo, *agg.* fünfblätterig.

Pentápoli, *m.* (geogr.) Pentapolis, *n.*

Pentasíllabo, *agg.* fünfsilbig; -, *m.* fünfsilbige Vers, *m.*

Pentatéuco, *m.* Pentateuch (die fünf Bücher Mosis), *m.*

Pentecosta, } *f.* Pfingsten, Pfingst-
Pentecoste, } fest, *n.*

Pentere, V. pentire.

Penticosta, V. pentecosta.

Pentigione, *f. V. A.* } Reue, *f.*
Pentimento, *m.* }

Pentire, } *v. n.* bereuen, Reue em-
Pentirsi, } pfinden; mene pento, es reut mich; mangiare il pan pentito, V. pane.

Péntola, *f.* Topf, Kochtopf, *m.*; - di fuoco, (mil.) Bombarde, *f.*; avere la - al fuoco, alles vollauf haben, keine Noth leiden; bollire in -, angezettelt werden; in -, gesotten; fare la - a due manichi, die Arme in die Seiten stemmen; occhi della -, *m. pl.* Fettaugen, *n. pl.*; cavar gli occhi della -, das Beste für s. behalten.

Pentolajo, } *m.* Töpfer, *m.*; far
Pentolaro, } come l' asino del pentolajo, s. überall mit Schwatzen aufhalten.

Pentolata, *f.* Topf voll; Wurf, Stoß mit einem Topfe, *m.*

Pentolino, *m.* Töpfchen, *n.*; Haus-(manns)kost, *f.*; tornare al -, zur einfachen Kost zurückkehren; accozzare i -i, gemeinsam zu Mittag essen, einen gemeinsamen Mittagstisch halten; giocare del -, spielen um zu gewinnen.

Péntolo, *m.* V. pentola.

Pentolona, *f.* } große Kochtopf;
Pentolone, *m.* } Tropf, Dummkopf, Einfaltspinsel, *m.*

Pentuta, *f.* V. pentimento.

Pénula, *f.* Toga (der alten Römer), *f.*; Reisemantel, *m.*

Penúltimo, *agg.* vorletzt; -amente, an vorletzter Stelle.

Penúria, *f.* große Mangel, *m.* Noth, *f.* Elend, *n.* Armuth, *f.*

Penuriare, *v. n.* Mangel haben, Noth leiden, in Armuth sein.

Penurioso, *agg.* nothleidend, dürftig, elend; kärglich, karg, unfruchtbar.

Penzigliare, } *v. n.* hängen, frei in
Penzolare, } der Luft schweben.

Pénzolo, *agg.* hängend, schwebend; -, *m.* Reihe aufgehängter Früchte, bes. Weintrauben, *f.*

Penzolone, } *avv.* schwebend, hän-
Penzoloni, } gend, in der Schwebe; -, *m.* V. penzolo.

Peone, *m.* (metr.) Päon (Versfuß aus drei kurzen u. einer langen Silbe), *m.*

Peónia, *f.* (bot.) Päonie, *f.*

Peota, } *f.* große (venetianische)
Peotta, } Gondel, *f.*

Pepajuola, *f.* Pfeffermühle; Pfefferbüchse, *f.* [Pfefferkuchen, *m.*

Pepato, *agg.* gepfeffert; pane -,

Pepe, *m.* Pfeffer, *m.*; - cornato rosso, matto, spanische Pfeffer, *m.*; - pesto od. polvere di -, *f.* gestoßene Pfeffer, *m.*; - tondo, ganze Pfeffer, *m.*; - garofanato, englische Piment, *m.*; - garofanato cipressino, Nelkenpfeffer, *m.*; col sale e col -, beißend, satirisch, gepfeffert u. gesalzen; esser tutto - (od. sale e -), witzig sein.

Peperella, *f.* (bot.) Schwarzkümmel, *m.*; Pfefferkraut, *n.*

Peperello, *m.* gestoßene Pfeffer, *m.*

Peperina, *f.* (bot.) Gauchheil, *n.*

Peperigno, } *m.* (min.) Peperino,
Peperino, } graue vulkanische Tuffstein, *m.*

Peperone, *m.* (bot.) Beißbeere, *f.* spanische Pfeffer, *m.*

Pepiniera, *f.* Samen-, Baum-, Pflanzenschule, *f.*

Pepino, *m.* Pfeffer; *fig.* Witzling, maliciöse Mensch, *m.* [*m.*

Peplo, I. *m.* (bot.) Wasserportulak,

Peplo, II. *m.* Peplum (faltiger Weibermantel), *n.*

Pepolino, *m.* (bot.) Thymian, *m.*

Pepone, V. popone.

Péppola, *f.* (nat.) Bergfink, *m.*

Per, *prp.* durch, für, um, um zu, statt, wegen, an, auf, vor, gegen, nach, bei, zu, aus, zu Gunsten; (mit dem Inf.) weil...

I. Ort: prendere - una strada, einen Weg einschlagen; passar - Roma, durch Rom kommen; partire - ..., abreisen nach ...; - tutta la strada, den ganzen Weg lang.

II. Zeit: - tutta la notte, die ganze Nacht hindurch; - tutta la vita, das ganze Leben lang; - questa volta, (für) dieses mal.

III. Ziel, Zweck, Bestimmung: inclinazione - lo studio, Neigung zum Studium; tende - finestre, *f. pl.* Fenstervorhänge, *m. pl.*; scuole - artigiani, Arbeiterschulen, *f. pl.*; - la salute dell' anima sua, für sein (zu seinem) Seelenheil(e); - vivere in pace, um in Frieden zu leben.

IV. Grund, Ursache: - tal cagione, aus diesem Grunde, deshalb; - questo, deshalb, aus diesem Grunde; - mio avviso, nach meiner Ansicht; - ogni rispetto, in jeder Beziehung.

V. Mittel, Werkzeug: velo manderò - mio figliuolo, ich werde es Ihnen durch meinen Sohn schicken; - parte mia, v. mir, meinerseits; - opera sua, durch sein Werk, durch seine Arbeit; lo seppi - bocca sua, ich erfuhr es durch ihn; - nave, zu Schiff; - mare, zur See.

VI. Tausch; statt; als, für: gli diedi una spada - un fucile, ich gab ihm einen Degen anstatt einer (für eine) Flinte; non piglierei un palazzo - questa casa, ich würde keinen Palast gegen mein Haus eintauschen; ti tiene - il suo zim-

Digitized by Google

bello, er nimmt dich als (zur) Zielscheibe seines Spottes.

VII. **Preis**: l'ho comprato - mille talleri, ich habe es für 100 Thaler gekauft; non lo darei - tutto l'oro del mondo, für nichts in der Welt würde ich es hingeben.

VIII. **Vergleichung; Uebereinstimmung**: l'un - l'altro, beides verglichen.

IX. **Wendungen**: essere, stare - far qc., im Begriffe sein etw. zu thun; stetti od. fui - dire..., ich war im Begriffe zu sagen..., ich wollte soeben sagen; sta - partire, er ist im Begriffe abzureisen; - poco non..., wenig fehlte daran, daß...; - poco non cadde, beinahe wäre er gefallen; - quanto..., so sehr auch...; - quanto gridasse, non mi risposero, so sehr ich auch schrie, antwortete mir doch keiner; - l'amor di Dio, um Gottes willen; andare - qd., j. holen, rufen; mandare - qd., j. holen od. rufen lassen; fu punito - aver rubato, er wurde bestraft, weil er gestohlen hatte.

Pera, I. *f.* Birne, *f.*; *fam.* Kopf, *m.* birnförmige Ohrgehänge, *n.* Lüge, Aufschneiderei, *f.* Unsinn, *m.*; dar le -e a qd., jm. den Abschied (einen Korb) geben, j. verjagen, vertreiben; aver le -e, einen Korb bekommen; -e guaste, geschmorte, eingekochte Birnen, *f. pl.*; aspettar le -e guaste, lange bei Tische sitzen; - moscadella, Muskatellerbirne, *f.*; l'orso sogna -e, man denkt an das, was man wünscht; dare le -e in guardia all'orso, den Bock zum Gärtner machen; *prov.* al più cattivo porco cade la miglior -, je ärger der Strick, je besser das Glück; vendere delle -e, aufschneiden, vorreden, etw. weismachen; a -, birnenförmig.

Pera, II. *f.* Tasche, *f.*

Peragrare, *v. a.* durchreisen, durchsuchen, durchforschen.

Pérbio, V. pergamo.

Perca, *f.* (nat.) Barsch, *m.*

Percacciare, *v. a.* verfolgen, jm. nachjagen.

Percale, **Percallo**, *m.* Perkal (weißes Baumwollenzeug), *m.*

Percaro, -issimo, *agg.* höchst werth, sehr theuer, sehr lieb.

Percento, *m.* Procent, *n.*

Percentesimale, **Percentuale**, *agg.* Procent.., procentlich; media -, *f.* Procentdurchschnitt, mittlere Procentsatz, *m.*; -, *f.* Procentsatz, *m.*

Percepenza, V. percezione.

Percépere, **Percepire**, *v. a.* wahrnehmen, aufnehmen, fassen; erhalten, empfangen; erheben, einnehmen (Geld, Steuern).

Percepibile, **Percettibile**, *agg.* wahrnehmbar, bemerkbar, sichtbar.

Percettore, *m.* Empfänger, *m.*

Percettoria, *f.* Steueramt, *n.*

Percezione, *f.* Wahrnehmung, *f.*; Begriff, *m.*; Einnahme, Erhebung (v. Steuern), *f.*

Perchè, *cong.* warum, weshalb, weswegen, wozu; weil, deshalb, darum, deswegen; auf daß, damit; denn; il -, das Warum, die Ursache, der Grund.

Pérchio, *m.* Riegel, *m.*

Perciò, *cong.* darum, deshalb; dennoch, nichtsdestoweniger, dessenungeachtet. [denn; damit.

Perciocchè, *cong.* da (ja), weil;

Percipenza, V. percezione.

Percipere, *v. a.* (giur.) genießen; theilhaben (an); V. percepire.

Percolso, *agg. D.* geschlagen, getroffen.

Percorrenza, *f.* Durchlauf, *m.* Strecke; regelmäßige Fahrt zwischen zwei Stationen, *f.*

Percórrere, *v. a.* durchgehen, -fahren, -laufen, -reisen, -wandern, -ziehen; -lesen, -blättern, -sehen; (ein Land) bereisen; *fig.* durchgehen, prüfen, untersuchen.

Percorso, *m.* durchlaufene Strecke, Linie, *f.*

Percossa, **Percossione**, **Percossura**, *f.* Schlag, Stoß, *m.*

Percotimento, *m.* Schlagen, Stoßen, *n.*; Schlag, *m.*

Percotitojo, *m.* Instrument zum Schlagen, *n.* Schläger, Schlägel, Stoßhammer, *m.* Geisel, *f.*

Percotitore, *m.* -trice, *f.* Schläger, *m.* -in, *f.*

Percotitura, V. percussione.

Percuótere, *v. a.* schlagen, stoßen, anstoßen, wogegen stoßen, anprallen; treffen, verwunden, verletzen; einschlagen (vom Blitze); - la testa in qc., mit dem Kopfe an od. gegen etw. rennen od. stoßen; -rsi, aneinandergerathen, zusammenstoßen.

Percurvo, V. curvo.

Percussare, V. percuotere.

Percussione, *f.* Stoß, Schlag, Zusammenstoß, Anprall, *m.*; facile a -, *m.* Percussionsgewehr, *n.*

Percussivo, *agg.* schlagend, stoßend.

Percussore, *m.* Schläger, *m.*

Percussura, V. percossa.

Percuziente, *agg.* schlagend, stoßend.

Perdenza, V. perdita.

Pérdere, *v. a.* verlieren, um etw. kommen, Verlust erleiden, verscherzen; verderben, zu Grunde richten, ins Verderben stürzen; beschädigen, verletzen; unnütz verwenden, verschwenden, vergeuden, durchbringen; versäumen; perderla, den kürzeren ziehen; - la scuola, la predica, la messa, die Schule, Kirche, Messe versäumen, nicht zur rechten Zeit in die Schule, Kirche, Messe kommen; - l'occasione, *f.* die Gelegenheit entgehen lassen; - la via, la strada, den Weg verlieren, *f.* verirren; - d'occhio, di vista, aus den Augen verlieren; rimaner perdente od. perderla (con qd.), unterliegen, den kürzeren ziehen; -rsi (d'animo, di corraggio), verzagen, den Muth sinken lassen; perdersi, *f.* verirren; *f.* verwirren; verloren gehen; perdersi in (od. dietro) qc., *f.* in etw. vertiefen od. verlieren; -rsi con qd., seine Liebe an j. fortwerfen, vergeuden; essere perduto, verloren sein, *f.* nicht zu retten wissen; essere perduto in qd., andar perduto di od. dietro qc., in j. od. etw. sterblich verliebt sein; tenersi per perduto, *f.* verloren glauben; a corpo perduto, verzweifelt.

Perdezza, *f.* V. perdimento.

Perdicca, (nome) Perdikkas.

Perdice, *m.* (nat.) Rebhuhn, *n.*

Perdigione, V. perdizione.

Perdigiornata, **Perdigiorno**, *m.* Müßiggänger, Tagedieb, *m.*

Perdimento, *m.* Verderben, *n.* Verderbung, *f.* Schade, Verlust, *m.*; Verdammniß, *f.* [haftig!

Perdinci! *int.* bei Gott! wahr-

Pérdita, *f.* Verlust, Schade, Nachtheil, *m.*

Perditempo, *m.* Zeitverlust, *m.* schlechte Gebrauch der Zeit, *m.*

Perditore, *m.* -trice, *f.* Verderber, *m.* -in, *f.*

Perditório, *agg. V. A.* vergänglich.

Perdizione, *f.* V. perdimento.

Perdonábile, *agg.* verzeihlich.

Perdonamento, *m.* Verzeihen, *n.*

Perdonanza, *f.* Vergeben, *n.* Verzeihung, *f.* Ablaß, *m.*; Nachsicht, *f.*

Perdonare, *v. a.* verzeihen, vergeben, zu gute halten, hingehen lassen, (qd.) entschuldigen; (ver-) schonen, begnadigen, die Strafe erlassen; - il debito, die Schuld erlassen; non - a fatica, keine Mühe sparen; non - nè a spese, nè a fatiche, *f.* keine Mühe noch Ausgabe verdrießen lassen; - la vita, schonen, nicht tödten; non perdonarla a qd., auf keinen Rücksicht nehmen, niemand schonen.

Perdonatore, *m.* -trice, *f.* Verzeiher, Vergeber, *m.* -in, *f.*

Perdonazione, *f.* V. perdono.

Perdono, *m.* Vergebung, Verzeihung; Begnadigung, Gnade, *f.* Ablaß, *m.*

Perdúcere, V. perdurre.

Perduelle, *agg.* feindlich, rebellisch.

Perduellione, *f.* Rebellion, Widersetzlichkeit, *f.*

Perdurábile, V. durabile.

Perdurabilità, V. durabilità; Hartnäckigkeit, *f.*

Perduranza, *f.* Beharren, Aushalten, *n.* Ausdauer, *f.*

Perdurare, *v. n.* dauern, währen, anhalten; aus-, beharren, aushalten; noch bestehen (v. Motiven).

Perdurévole, V. durabile.

Perdurre, *v. a.* führen, leiten.

Perdutamente, *avv.* zügellos, ausgelassen, liederlich; über alle maßen, übermäßig.

Perecottajo, *m.* Verkäufer v. gekochten Birnen (in Florenz), *m.*

Peregrinàggio etc. V. pellegrinaggio etc.

Perennare, *v. a.* verewigen.

Perenne, *agg.* das ganze Jahr dauernd, immerwährend.

Perennità, *f.* Dauerhaftigkeit, Unaufhörlichkeit, Beständigkeit, *f.*

Perento, *p. p.* abgelaufen, v. einem Termine.

Perentório, *agg.* (giur.) ungültig machend; zwingend, unvermeidlich, unversäumbar; *fig.* unum-

Digitized by Google

stößlich, entscheidend; -amente, ein für allemal, entschieden; -, *m.* od. termine -, letzte Termin, *m.* peremptorische Frist, *f.*

Perenzione, *f.* (giur.) Ungültigwerden, *n.* Verjährung, *f.* Ablaufen eines Termines, *n.*

Perequazione, *f.* völlige Ausgleichung (der Steuern), *f.*

Pereto, *m.* mit Birnbäumen bepflanzte Ort, *m.* Birnenpflanzung, *f.*

Peretta, *f.* birnenförmige Kugel mit Spitzen, die beim Wettlauf dem Pferde auf den Rücken gelegt wird, damit es schneller laufe, *f.*

Perfecitore, V. perfezionatore.

Perfettare, *v. a.* vervollkommnen, vollkommen machen.

Perfettibile, *agg.* vervollkommnungsfähig.

Perfettibilità, *f.* Vervollkommnungsfähigkeit, *f.*

Perfettivo, *agg.* vervollkommnend.

Perfetto, *agg.* vollkommen, vollendet, vollständig, vortrefflich; ganz, völlig; -, *m.* Vollkommenheit, *f.*; (gram.) Perfectum, *n.*; più che -, Plusquamperfectum, *n.*

Perfezionabile, *agg.* der Vervollkommnung fähig.

Perfezionamento, *m.* Vervollkommnung, Vollendung, *f.*

Perfezionare, *v. a.* vervollkommnen, vollenden, zur Vollendung bringen; -rsi, ſ. vervollkommnen.

Perfezionativo, *agg.* vervollkommnend.

Perfezione, *f.* Vollendung; Vollkommenheit; Vorzüglichkeit, *f.*; condurre, mettere a -, vollenden, zu Ende bringen.

Perficere, V. perfezionare.

Perficiente, *agg.* zur Vervollkommnung, zur Reife bringend.

Perfidezza, } *f.* Treulosigkeit, *f.*
Perfidia, } Falschheit, Verrätherei, *f.* Trug, *m.*

Perfidiare, *v. n.* hartnäckig leugnen, bei der Unwahrheit beharren; auf seinem Kopfe bestehen.

Perfidioso, *agg.* hartnäckig, halsstarrig, eigensinnig, zanksüchtig.

Pérfido, *agg.* treulos, untreu, falsch, hinterlistig, verrätherisch.

Perfigurare, *v. a.* darstellen, vorstellen.

Perfine, alla -, *avv.* endlich, schließlich, sogar, selbst.

Perfino, *avv.* sogar, selbst.

Perforamento, *m.* Durchbohren, Durchstechen, *n.* Durchbohrung, Durchlöcherung, *f.*

Perforare, *v. a.* durchbohren, durchstechen, durchlöchern.

Perforata, *f.* (bot.) Johanniskraut, *n.*

Perforazione, *f.* V. perforamento.

Perfrángere, *v. a.* zerbrechen; -rsi, ſ. brechen (v. Lichtstrahlen).

Perfrazione, *f.* Zerbrechen, Brechen, *n.*

Perfrequentare, *v. a.* häufig, oft wiederholen, oft thun; oft besuchen.

Perfricare, *v. a.* tüchtig reiben.

Perfuntoriamente, *avv.* oberflächlich, obenhin, flüchtig.

Perfusione, *f.* (med.) Begießung, Ausgießung, *f.*

Pergamena, } *f.* Pergament, *n.*;
Pergamina, } libro in -, Pergamentband, *m.*

Pérgamo, *m.* Kanzel; Bühne, *f.* Schaugerüst, *n.*

Pergamotta, V. bergamotta.

Pergiuro etc. V. spergiuro etc.

Pérgola, *f.* Laube, Weinlaube, *f.*

Pergolana, *f.* Spalierwein, *m.*

Pergolata, *m.* Laubengang, *m.* Reihe v. Lauben, *f.*

Pergolese, *m.* Perlentraube, *f.*

Pergoleto, V. pergolato.

Pérgolo, *m.* Schaugerüst, Gerüst, *n.*; Loge (im Theater), *f.*

Peri, V. pari.

Perianto, *m.* (bot.) Blütenkelch, *m.*

Pericárdio, *m.* (anat.) Herzbeutel, *m.* [entzündung, *f.*

Pericardite, *f.* (med.) Herzbeutel-

Pericárpio, *m.* (bot.) Fruchthülle, *f.* Samengehäuse, *n.*

Péricle, (nome) Perikles.

Periclimeno, *m.* (bot.) Geißblatt, *n.*

Periclitare, V. pericolare.

Pericło, V. pericolo.

Pericolamento, V. pericolo.

Pericolare, *v. a.* in Gefahr bringen, gefährden, verderben, zu Grunde richten; *v. n.* Gefahr laufen, in Gefahr sein ob. kommen, zu Grunde gehen.

Pericolatore, V. procuratore.

Pericolo, *m.* Gefahr, *f.* Schaden, *m.*; gefährliche Art, *f.*; -i, (mar.) Klippen, Sandbänke, gefährliche Stellen, *f. pl.*; correre -, Gefahr laufen, in Gefahr sein; essere in -, gefährdet, in Gefahr sein, auf dem Spiele stehen; *prov.* chi cerca il -, in esso perisce, wer ſ. muthwillig in Gefahr begibt, kommt darin um.

Pericoloso, *agg.* gefährlich.

Pericondro, *m.* (anat.) Knorpelhaut, *f.* [haut, *f.*

Pericránio, *m.* (anat.) Hirnschalen-

Periculo, V. pericolo.

Perieci, *m. pl.* Nebenwohner, Periöken, *m. pl.*

Periélio, *m.* (astr.) Sonnennähe, *f.*

Periferia, *f.* Peripherie, *f.* Umkreis, Umfang, *m.*

Perifrasare, *v. a.* in Umschreibungen reden, umschreiben.

Perifrasi, *f.* Periphrase, Umschreibung, *f.*

Perigeo, *agg.* der Erde nahe; -, *m.* (astr.) Erdnähe, *f.*

Perigliare, *v. a.* einer Gefahr aussetzen; *v. n.* u. -rsi, Gefahr laufen, ſ. in Gefahr begeben.

Periglio etc. V. pericolo etc.

Perigónio, *m.* (bot.) Blütenhülle, *f.*

Perigórdia, *f.* (geogr.) Perigord, *n.*

Perimento, *m.* Umkommen, *n.* Untergang, *m.* Verderben, *n.*

Perímere, *v. n.* ablaufen (v. Terminen), ungültig werden.

Perímetro, *m.* (mat.) Perimeter, Umfang, *m.* [Damm, *m.*

Perineo, *m.* (anat.) Perinäum, *n.*

Periodare, *v. a.* periodisch sprechen od. schreiben; Perioden machen.

Periodeggiare, V. periodare.

Periódica, *f.* zu regelmäßigen Zeiten fahrende Wagen, Omnibus, *m.*

Periodicità, *f.* Periodische, *n.* periodische Charakter, *m.* Zeitdauer, *f.* Zeitabschnitt, *m.*; stabilire una - entro la quale, einen Zeitabschnitt festsetzen, innerhalb dessen ...

Periódico, *agg.* periodisch, zu bestimmter Zeit wiederkehrend; -, *m.* (periodische) Zeitschrift, *f.*; foglio -, Tagesblatt, *n.*; (mat.) frazione -a, *f.* zusammengesetzte periodische Bruch, *m.*; febbre -a, *f.* Wechselfieber, *n.*

Período, *m.* (astr.) Umlauf, *m.* Umlaufszeit, *f.*; Zeitabschnitt, *m.* Periode, *f.*; (gram.) Periode, *f.*; (med.) Stadium (einer Krankheit), *n.* Zeit (zwischen zwei Fieberanfällen), *f.*

Periósteo, } *m.* (anat.) Bein-,
Perióstio, } Knochenhaut, *f.*

Peripatético, *agg.* peripatetisch; -, *m* Peripatetiker (Anhänger des Aristoteles), *m.*

Peripateti(ci)smo, *m.* Peripateticismus, *m.* aristotelische Philosophie, *f.*

Peripezia, *f.* Entwickelung, Lösung des Knotens (im Schauspiele), Peripetie, *f.*; rasche Glückswechsel, Umschwung, *m.*

Périplo, *m.* Umschiffung eines Welttheils, *f.*

Peripneumonia, *f.* (med.) Lungenentzündung, *f.*

Perire, *v. n.* umkommen, sterben, zu Grunde gehen, untergehen, verkommen; verunglücken, scheitern; *v. a.* zu Grunde richten.

Periscii, *m. pl.* (geogr.) kreisschattige Polarvölker, *n. pl.*

Perisístole, *f.* (med.) Herzensruhe, Zeit zwischen der Zusammenziehung u. Ausdehnung des Herzens, *f.*

Perissema, *f.* Auswurf, Koth, *m.*; Hefe, *f.*; *fig.* Abschaum, Auswurf, *m.*

Perissología, *f.* (rett.) Anhäufung gleichbedeutender Wörter, *f.* Wortschwall, *m.*

Peristáltico, *agg.* peristaltisch, wurmförmig.

Perístero, *m.* (arch.) Gebäude mit ringsumstehenden Säulen, *n.*

Peristillo, } *m.* (arch.) Peristyl, *n.*
Peristilo, } Säulengang, freie, ringsum mit Säulen umgebene Platz, *m.*; *fig.* sul - della vita, beim Eintritt in das Leben.

Peritale, *agg.* sachverständig; (giur.) giudizio -, *m.* Urtheil der Sachverständigen, *n.*

Peritanza, *f.* Schamhaftigkeit, Blödigkeit, Verschämtheit, Zaghaftigkeit, *f.*

Peritarsi, *v. r.* ſ. schämen, verschämt, schüchtern, schamhaft sein, ſ. scheuen, ſ. nicht getrauen; schamroth werden.

Peritezza, V. peritanza.

Perito, *agg.* erfahren, bewandert, geschickt, kundig, kunst-, sachverständig; -, *m.* Sach-, Werk-, Kunstverständige, Experte, Taxator, *m.* [Darmfell, *n.*

Peritoneo, *m.* (anat.) Bauch-,

Peritonite, } *f.* (med.) Bauch-
Peritonítide, } fellentzündung, *f.*

Peritoso, *agg.* blöde, zaghaft, schüchtern, verschämt.

Perittero, *m.* (arch.) mit Säulenhallen ringsumgebene Tempel, *m.*

Perituro, *agg.* vergänglich, hinfällig, zerbrechlich.

Digitized by Google

Perízia, *f.* Erfahrenheit, Geschicklichkeit, Kenntniß; **Begutachtung**, Taxirung, *f.*
Periziore, *m.* (giur.) **Sachkundige**, =verständige, *m.*
Perizoma, *m.* breite Gürtel, *m.*
Perjuro, V. spergiuro.
Perla, *f.* Perle, *f.*; **Perleisen**, *n.*; *fig.* Schatz, *m.* Krone, *f.*; **-e**, *pl.* Thautropfen, *m. pl.* Thau, *m.*; **-e di numero**, (oref.) Zahlperlen; **-e minute**, Stampfperlen; **-e da macinare**, Unzenperlen; **-e di cera**, Wachsperlen; **-e di vetro**, Glasperlen, *f. pl.*; **color -**, perlfarben.
Perlagione, *f.* Perlenglanz, *m.*
Perlato, *agg.* perlartig; **perlfarbig**; mit Perlen besetzt; **chiocciola -a**, Perlmuschel, *f.*
Perlè, *m.* (arch.) Perlstab, *m.*
Perlina, *f.* Perlmeißel, *m.*
Perlino, *agg.* perlartig, Perlen...
Perlismaltato, *agg.* mit Perlen emaillirt.
Perlone, *m.* große Perle, *f.*; Müßiggänger, Geck, Laffe, *m.*
Perlustrare, *v. a.* u. *n.* (mil.) erforschen, erspähen, auskundschaften, durchsuchen, recognosciren.
Perlustrazione, *f.* (mil.) Erforschung, Erspähung, Durchsuchung, Recognoscirung; Inspectionsreise, *f.*
Permagnente, V. permanente.
Permaloso, *agg.* empfindlich, reizbar, unfreundlich, übelnehm(er)isch; **essere -, keinen Spaß (Scherz) verstehen.**
Permanente, *agg.* dauernd, bleibend, immerwährend, ununterbrochen, anhaltend, stehend, beständig; **esercito -**, *m.* stehende Heer, *n.*
Permanenza, *f.* Permanenz, Fortdauer, *f.* Verbleiben, Beharren, Anhalten, *n.* Beharrlichkeit, Beständigkeit, Ausdauer, *f.*
Permanere, *v. n.* bleiben, ausdauern, beharren, anhalten.
Permanévole, **Permansivo**, } V. permanente.
Permeábile, *agg.* (fis.) durchdringlich. [lichkeit, *f.*
Permeabilità, *f.* (fis.) Durchdringlichkeit, *f.*
Permeare, *v. n.* durchdringen.
Permessione, V. permissione.
Permesso, *m.* Erlaubniß, *f.* Urlaub, *m.*
Permettere, *v. a.* erlauben; gestatten, zulassen, gewähren, vergönnen; dulden, geschehen lassen; **-rsi**, ſ. erlauben, ſ. die Freiheit nehmen, ſo frei ſein.
Permettimento, *m.* V. permissione.
Pérmia, *f.* (geogr.) Perm, *n.*
Permischiamento, *m.* } Vermischiánza, *f.* } ſchung, Vermengung, *f.* Gemiſch, *n.* Aufruhr, Aufſtand, *m.*
Permischiare, *v. a.* vermiſchen, vermengen, untereinandermengen od. miſchen.
Permissibile, *agg.* zuläſſig, was ſ. geſtatten läßt.
Permissione, *f.* Erlaubniß, Genehmigung, Vergünſtigung, Geſtattung, Zulaſſung, *f.* Urlaub, *m.*
Permissivo, *agg.* geſtattend, zulaſſend. [Gemiſch, *n.*
Permistione, *f.* Vermiſchung, *f.*
Permóvere, V. muovere.
Permovimento, V. movimento.
Permuta, V. permutazione.
Permutábile, *agg.* vertauſchbar, verſetzbar, abzuändern.
Permutabilità, *f.* Vertauſchbarkeit, Verſetzbarkeit, *f.*
Permutamento, *m.* } V. permutazione.
Permutanza, *f.* }
Permutare, *v. a.* vertauſchen, verändern, umwechſeln, umtauſchen; umſtellen, =ſetzen.
Permutatamente, *avv.* durch Umtauſch, tauſchweiſe, wechſelsweiſe.
Permutativo, *agg.* tauſchend, umwechſelnd.
Permutatore, *m.* -trice, *f.* Tauſcher, Umtauſcher, *m.* =in, *f.*
Permutazione, *f.* Ver=, Umtauſchung, *f.* Tauſch, *m.* Permutation, Um=, Verſetzung; Ab=, Umänderung, *f.* Wechſel, *m.*
Pernambuco, *m.* (geogr.) Pernambuc, *n.*
Pernare, *v. a.* (mar.) anbolzen.
Pernice, *f.* (nat.) Rebhuhn, *n.*; **occhio di -**, *m.* Hühnerauge, *n.*
Perniciosità, *f.* (med.) Bösartigkeit, *f.*
Pernicioso, *agg.* (med.) bösartig (beſ. v. Fiebern); ſchädlich, verderblich, gefährlich.
Perniciotto, *m.* Rebhühnchen, *n.*
Pernicona, *f.* } (bot.) Spielart
Pernicone, *m.* } des Pflaumenbaums u. ſeine Frucht, *f.*
Pérnio, V. perno.
Pernízie, *f.* Schaden, Nachtheil, *m.* Verderben, *n.*
Pernizioso, V. pernicioso.
Perno, *m.* Stift, Zapfen, Pflock, *m.* Charnier, *n.* Angel; Spindel, *f.* Haspen, *m.*; Drehpunkt, *m.*; *fig.* Hauptſtütze, *f.* Grund, *m.* Grundlage, *f.*; (mar.) Bolzen, *m.*; (mil.) Schwenkpunkt, *m.*; **essere, stare in -** (od. pernio), im Gleichgewicht ſein; **essere il - de' galantuomini**, ein Edelmann v. Kopf zu Fuß ſein.
Pernottamento, *m.* Uebernachten, *n.*
Pernottare, *v. n.* übernachten, die Nacht (an einem Orte) zubringen.
Pernottazione, *f.* Nachtarbeit (der Beamten), *f.*
Pernoverare, V. noverare.
Pernuzzo, *m.* Stiftchen, *n.* kleine Spindel, *f.*
Pero, *m.* (bot.) Birnbaum, *m.*
Però, *cong.* deshalb, darum, deswegen, doch, dennoch, nichtsdeſtoweniger. [obgleich.
Perocchè, *avv.* weil, da; damit;
Perondino, *m.* elegante junge Mann, *m.* [=aber, *f.*
Peroneo, *m.* (anat.) Wadenbein, *n.*
Perorare, *v. n.* peroriren, hochtrabend, breit reden, befürworten, vor Gericht ſprechen; eine Rede beſchließen.
Perorazione, *f.* Redeſchluß, *m.*
Perorrescenza, *f.* Schauder, *m.* Entſetzen, *n.* [*n.*
Perósside, *m.* (chim.) Superoxyd,
Perpendícola, *f.* ſenkrechte Linie, *f.* Perpendikel, *m.* u. *n.*
Perpendicolare, *agg.* ſenkrecht, perpendikulär, loth=, bleirecht; **-**, *f.* gerade Linie, *f.*
Perpendicolarità, *f.* ſenkrechte Richtung, *f.*
Perpendícolo, *m.* Loth, Senk=, Richtblei, *n.* Perpendikel, *m.* u. *n.*; **a -**, ſenk=, lothrecht.
Perpetrare, *v. a.* begehen, ausführen, verüben, machen.
Perpetratore, *m.* -trice, *f.* Ausüber, *m.* =in (eines Verbrechens), *f.* Thäter, *m.*
Perpetrazione, *f.* Ausübung, Begehung, Ausführung, Verübung, *f.*
Perpétua, *f.* Richtwage, *f.*
Perpetuábile, *agg.* fortpflanzbar, erhaltbar.
Perpetuagione, V. perpetuità.
Perpetuale, V. perpetuo.
Perpetualità, **Perpetuanza**, } V. perpetuità.
Perpetuare, *v. a.* dauernd, ewig machen, fortpflanzen, auf die Dauer, fortwährend erhalten; **-rsi**, fortleben, fortbeſtehen, ſ. fortpflanzen, ſ. verewigen.
Perpetuatore, *m.* Verewiger, Fortpflanzer, *m.*
Perpetuazione, *f.* Fortpflanzung, *f.* Fortbeſtehen, *n.* Verewigung; immerwährende Dauer, *f.*
Perpetuella, *f.* (com.) Everlasting, *m.* [*n.*
Perpetuino, *m.* (bot.) Immergrün,
Perpetuità, *f.* Fortdauer, Unaufhörlichkeit, immerwährende Dauer, *f.*
Perpétuo, *agg.* fortwährend, unaufhörlich, ewig; lebenslänglich; **a (in) -**, auf ewig, für immer, für alle Zeit. [pignan, *n.*
Perpignano, *m.* (geogr.) Perpignano,
Perplessità, *f.* Beſtürzung, Unſchlüſſigkeit, Rathloſigkeit, *f.*
Perplesso, *agg.* beſtürzt, betreten, unſchlüſſig, rathlos; verwickelt, verwirrt, ſchwierig.
Perquirere, **Perquisire**, } *v. a.* nach=, durch=, unterſuchen, erforſchen, nachforſchen.
Perquisitivo, *agg.* Nachſuchungs..., Hausſuchungs...
Perquisizione, *f.* Nach=, Unter=, Durchſuchung, Nachforſchung, *f.*
Perrocchetto, V. parrucchetto; (mar.) **vela di -**, *f.* Bramſegel, *n.*; **albero del grande -**, *m.* große Bramſtange, *f.*
Perrone, *m.* (ferrov.) Perron, *m.*
Perrucca, V. parrucca.
Persa, *f.* (bot.) Majoran, Meiran, *m.*
Perscrívere, *v. a.* ausſchreiben.
Perscrutábile, *agg.* erforſchbar.
Perscrutare, *v. a.* erforſchen.
Persecutore, *m.* -trice, *f.* Verfolger, *m.* =in, *f.* Plagegeiſt, *m.*
Persecuzione, *f.* Verfolgung; Zudringlichkeit, *f.* Zuſetzen, *n.*
Perseguire, V. perseguitare.
Perseguitamento, *m.* Verfolgung, *f.*
Perseguitare, *v. a.* verfolgen, im. zuſetzen, nachlaufen, nachſtellen, beläſtigen, plagen; fortfahren, beharren, aushalten.
Perseguitatore, V. persecutore.
Perseguitazione, **Perseguito**, } V. persecuzione.
Perseguitore, V. persecutore.
Perseguizione, V. persecuzione.
Pérseo, (nome) Perſeus.
Persépoli, *f.* (geogr.) Perſepolis, *n.*

Digitized by Google

Persepolitano, *agg.* persepolitanisch; -, *m.* Persepolitaner, *m.*
Perseverante, *agg.* ausdauernd, beharrlich.
Perseveranza, **Perseránzia**, } *f.* Beharrlichkeit, Ausdauer, Festigkeit, *f.*
Perseverare, *v. n.* beharren, aushalten, standhaft bleiben, bei etw. bleiben, an etw. festhalten; fortdauern.
Perseverazione, V. perseveranza.
Persevrare, V. perseverare.
Pérsia, *f.* (geogr.) Persien, *n.*
Pérsia, V. persa.
Persiana, *f.* Jalousie, *f.* Sommerladen, *m.* Fenstergitter, *n.* Gitterladen, *m.*
Persiano, *agg.* persisch; -, *m.* Perser, *m.*; guerre -e, *f. pl.* persische Kriege, *m. pl.*
Pérsica, V. pesca.
Persicária, *f.* (bot.) Flöhkraut, *n.* pfirsichblätterige Knöterich, *m.*
Persicata, *f.* eingemachte Pfirsichen, *f. pl.*
Persichino, *agg.* pfirsichblütfarben.
Pérsico, *agg.* persisch; golfo -, persische Meerbusen, *m.*; -, *m.* V. pesco.
Persino, V. perfino.
Persistenza, *f.* Beständigkeit, Beharrlichkeit, Fortdauer, *f.*
Persístere, *v. n.* (in qc.) auf etw. bestehen, bei etw. beharren, verharren.
Perso, *agg.* dunkel (v. Farben), zwischen schwarz u. purpurroth; stare a guardare (udire) qc. per-, etw. verwundert ansehen (anhören). [Pflicht) nachkommen.
Persólvere, *v. a.* erfüllen, (einer
Persona, *f.* Person, *f.* Mensch; Körper, Wuchs, *m.* Gestalt; Rolle, *f.*; in -, in eigener Person, persönlich, selbst; (conoscere) di -, persönlich (kennen); fare la - di qd., js. Stelle vertreten, js. Rolle spielen; mettere -, wachsen, zunehmen; non ... -, niemand, keiner; fare - a od. addosso a qd., jm. Furcht einjagen, j. erschrecken, jm. einen bösen Streich spielen; la rabbia, l'invidia etc. in -. die personificirte Wuth, der personificirte Neid 2c.
Personággio, *m.* Person, *f.* Mann, *m.*; Rolle; Figur; Maskerade, *f.*; fare un -, etw. darstellen, als etw. dienen od. fungiren.
Personale, *agg.* persönlich; -lmente, persönlich, in Person; tassa -, Personal-, Kopfsteuer, *f.*; -, *m.* Beamtenpersonal, *n.*; - insegnante, Lehrpersonal, *n.*
Personalità, *f.* Persönlichkeit; persönliche Anspielung, Anzüglichkeit, *f.*
Personalizzare, **Personeggiare**, **Personificare**, } *v. a.* personificiren, unter dem Bilde einer Person vorstellen, redend einführen.
Personificazione, *f.* Personification, Personificirung, *f.*
Perspettiva, V. prospettiva.
Perspicace, *agg.* scharfsichtig, scharfsinnig, klug.
Perspicácia, **Perspicacità**, } *f.* Scharfblick, Scharfsinn, *m.* Scharfsichtigkeit, *f.*
Perspicuità, *f.* Klarheit, Durchsichtigkeit; Deutlichkeit, Anschaulichkeit, *f.*
Perspícuo, *agg.* klar, durchsichtig; deutlich, anschaulich.
Perspirábile, *agg.* aus-, durchdünstbar.
Perspirazione, *f.* leichte, unmerkliche Ausdünstung, *f.*
Persuadere, *v. a.* überreden, überzeugen, bereden, jm. etw. einreden; - qc. a qd., jm. etw. anrathen; -rsi, ſ. überzeugen; ſ. vorstellen, ſ. einbilden.
Persuadévole, **Persuadibile**, **Persuasibile**, } *agg.* überführbar, leicht zu überzeugen, leicht zu bereden.
Persuasione, *f.* Be-, Ueberredung; Ueberzeugung; Ueberführung, *f.*; - di sè, Selbstbewußtsein, Selbstgefühl, *n.*; a - di qd., auf js. Rath. [*f.* -talent, *n.*
Persuasiva, *f.* Ueberredungsgabe,
Persuasivo, *agg.* überzeugend, überredend.
Persuaso, *agg.* überzeugt; farsi -, ſ. überzeugen. [zeuger, *m.*
Persuasore, *m.* Ueberreder, Ueber-
Persuasório, *agg.* überredend, Ueberredungs ...
Perta, V. perdita.
Pertanto, *avv.* deswegen, darum; dennoch; non -, nichtsdestoweniger, trotzdem, dennoch.
Pertenere, V. appartenere.
Pértica, *f.* Stange, Ruthe; Meßruthe, *f.*; *fig.* Stange, *f.* lange Mensch, *m.*; pertiche del telegrafo, *pl.* Telegraphenstangen, *f. pl.*
Perticare, *v. a.* mit einer Stange herabschlagen; mit einer Ruthe schlagen.
Perticata, *f.* Schlag mit einer Stange od. Ruthe, *m.*
Perticatore, *m.* Feldmesser, Meßgehülfe, *m.*
Pertichino, *m.* (teatr.) Statist, *m.*; (dritte) Vorspannpferd, *n.*
Pertinace, *agg.* halsstarrig, hartnäckig, eigensinnig, beharrlich, standhaft, ausdauernd.
Pertinácia, **Pertinacità**, } *f.* Halsstarrigkeit, Hartnäckigkeit, *f.* Eigensinn, *m.*; Beharrlichkeit, Ausdauer, *f.* [hörig.
Pertinente, *agg.* angehörig, zuge-
Pertinenza, **Pertinénzia**, } *f.* Zubehör, *m.*; Eigenthum, *n.*; non è di mia pertinenza, es kommt mir nicht zu.
Pertíngere, *v. a. V. A.* erreichen, erlangen.
Pertrattare, *v. a.* be-, ab-, verhandeln, erörtern; anzetteln.
Pertrattazione, *f.* Erörterung, Verhandlung, *f.* [Aufschub, *m.*
Pertrazione, *f.* Verzögerung, *f.*
Pertugiare, *v. a.* durchlöchern.
Pertúgio, *m.* Loch, *n.* Oeffnung, Spalte, *f.*
Perturbamento, *m.* Bewegung, Er-, Aufregung; Störung, Verwirrung, Unruhe, Zerrüttung, *f.*
Perturbare, *v. a.* stören, verwirren, er-, aufregen, bewegen; zerrütten; -rsi, ſ. erregen, erregt, bestürzt werden.
Perturbativo, *agg.* störend, erregend, verwirrend.
Perturbato, *agg.* verstört, verwirrt.
Perturbatore, *m.* -trice, *f.* Ruhe-, Friedensstörer, *m.* -in, *f.* Störenfried, *m.*
Perturbazione, *f.* V. perturbamento; (astr.) Abweichung, *f.* Schwankung, *f.*
Pertusare, V. pertugiare.
Pertuso, V. pertugio.
Perù, *m.* (geogr.) Peru, *n.*
Perúggine, *f.* (bot.) wilde Birnbaum, Holzbirnbaum, *m.*
Perúgia, *f.* (geogr.) Perugia, *n.*
Perugi(a)no, *m.* Peruginer, *m.*
Peruviano, *agg.* peruvianisch; -, *m.* Peruaner, *m.*; corteccia -a, Chinarinde, *f.*
Pervagare, *v. a.* durchstreifen; *v. n.* umherirren.
Pervenimento, *m.* Gelangen, Ankommen; Erlangen, Erreichen, *n.*
Pervenire, *v. n.* ge-, anlangen, ankommen, erreichen; zu etw. gelangen, kommen; geschehen, ſ. ereignen, ſ. zutragen; herrühren; zufallen (v. Erbschaften); gedeihen, fortkommen (v. Pflanzen); zukommen (v. Rechts wegen).
Perversare, *v. a.* schelten, ausschelten, fluchen; ärgern, quälen; *v. n.* V. imperversare.
Perversazione, *f.* V. imperversamento.
Perversione, **Perversità**, } *f.* Verderbtheit, Verworfenheit; Verderbniß, Entartung, Verwilderung; Verkehrtheit; Unnatur, Bosheit, Bösartigkeit, Schlechtigkeit, *f.*
Perverso, *agg.* verderbt, entartet, böse, gottlos, verrucht; verwirrt, zerrüttet.
Perversore, V. pervertitore.
Pervértere, V. pervertire.
Pervertimento, *m.* Zerrüttung, Verwirrung, Zerstörung, Umkehrung, *f.* Umsturz, *m.*
Pervertire, *v. a.* zerrütten, zerstören, verkehren, verderben, in Unordnung bringen; -rsi, böse werden, verderben.
Pervertitore, *m.* -trice, *f.* Verderber, Verführer, *m.* -in, *f.*
Pervicace etc. V. pertinace etc.
Pervinca, *f.* (bot.) Sinn-, Immer-, Wintergrün, *n.*
Pérvio, *agg.* offen, durchdringbar, zugänglich.
Pesa, *f.* (V. peso) Last, *f.* Gewicht, *n.* Schwere, Benommenheit (des Kopfes), *f.*
Pesaliquori, *m.* Flüssigkeits-, Bierwage, Senkwage, *f.* [*n.*
Pesamento, *m.* Wiegen, Abwägen,
Pesamondi, *m.* Klügler, Superkluge, Naseweis, *m.*
Pesante, *agg.* drückend, schwer, lästig, lastend, beschwerlich; plump, schwerfällig, unbehülflich; hart, derb; wichtig, beträchtlich.
Pesantezza, **Pesanza**, } *f.* Schwere, *f.*; Gewicht, *n.*; Beschwerde, *f.* Druck, *m.*; Last, *f.* Kummer, *m.*
Pesare, *v. a.* wägen, wiegen, abwägen; *v. n.* wiegen, Gewicht haben, schwer sein; drücken, schwer liegen; Werth haben, wichtig sein; leidthun, nahe gehen, ärgern, unangenehm sein, betrüben, kränken; *fig.* prüfen, erwä-

Digitized by Google

gen, überlegen; - le parole, abgemessen, vorsichtig sprechen.
Pesarolo, *m.* (med.) Alpdrücken, *n.*
Pesatamente, *aev.* mit Ueberlegung, mit Vorbedacht, bedächtig.
Pesatore, *m.* Wieger, Abwäger, Wagemeister, *m.*
Pesatura, *f.* V. pesamento.
Pesavento, *m.* Windmesser, *m.* =wage, *f.*
Pesca, I. *f.* Pfirsich, *m.* Pfirsiche, *f.*; blaue Fleck, *m.* Beule, Geschwulst, *f.*; blaue Rand unter den Augen, *m.*; la - avrà il nocciolo, die Sache wird zum Beschlusse kommen od. zu Ende geführt werden.
Pesca, II. *f.* Fischerei, *f.* Fischfang; Fang, *m.*; - della perla, Perlenfischerei, *f.*; fare una buona -, einen guten Fang thun.
Pescábile, *agg.* fischbar, zum Fischfang geeignet.
Pescadore, V. pescatore.
Pescagione, V. pesca.
Pescaja, *f.* Damm, Deich, *m.* Schleuse, *f.* Fischzaun, Fischteich, *m.* [Damm, *m.*
Pescajuolo, *m.* Wehr, *n.* Deich,
Pescante, *m.* (mar.) Ladebaum, *m.*
Pescare, *v. a.* fischen, Fische fangen; auffangen, aufsuchen, *fam.* auffischen, aufgabeln; *v. n.* einsinken (vom Schiffe); - a fondo, - dentro, auf den Grund gehen, erforschen; - per sè, auf seinen Vortheil bedacht sein, für s. selbst sorgen.
Pescaréccio, *agg.* zum Fischfange gehörig; fischreich; barca -a, *f.* Fischerkahn, *m.*
Pescaria, V. peschiera.
Pescata, *f.* Fischzug, *m.*
Pescatello, *m.* Fischchen, *n.*
Pescatore, *m.* -trice, *f.* Fischer, *m.* =in, *f.*; -ello, Fischerknabe, *m.*; pesce -, (nat.) Froschfisch, Meerteufel, *m.*; (teol.) - d'uomini, Menschenfischer, *m.*
Pescatório, *agg.* zum Fischfange gehörig.
Pesce, *m.* Fisch, *m.*; (astr.) südliche Fisch, *m.*; (stamp.) Auslassung eines Wortes, *f.*; (anat.) zweitheilige Armmuskel, *m.*; mercato del -, Fischmarkt, *m.*; - argentino, Meerhecht, *m.*; - sega, Sägefisch; - cane, Haifisch, Hairoche, *m.*; - martello, Hammerfisch; - spada, Schwertfisch, *m.*; - nuovo, Neuling, Einfaltspinsel, Tropf; Sonderling; Spaßvogel, *m.*; essere sano come un -, gesund sein wie ein Fisch im Wasser; non saper che -i pigliarsi, nicht wissen, woran man s. halten soll; andare a bastonar i -i, V. bastonare; non esser nè carne nè -, lau(warm) sein; *prov.* chi dorme non piglia i -i, wer nicht wagt, gewinnt nicht.
Pesceduova, *f.* } Eierkuchen, *m.*
Pesceduovo, *m.* } Pfannengebackene, *n.*; *fig.* - rivolto, wetterwendische Mensch, *m.*
Pescheria, *f.* Fischerei, *f.* Fischfang; Fischverkauf, Fischmarkt; Fang, Fischzug, *m.*
Peschiera, *f.* Fischteich, Fischbehälter, *m.*
Pesciajuola, *f.* Fischschüssel, *f.* =pfanne, *f.* =kessel, *m.*; Fischhändlerin, *f.*; (nat.) Taucher, *m.* Tauchente, *f.*
Pesciajuolo, *m.* Fischhändler, =verkäufer, *m.*
Pesciarello, } *m.* Fischchen, *n.*
Pesciatello, } Fischbrut, *f.*
Pescina, V. peschiera.
Péscio, V. pesce.
Pescivéndolo, V. pesciajuolo.
Pescioso, V. pescoso.
Pesco, *m.* (bot.) Pfirsichbaum, *m.*
Pescoso, *agg.* fischreich.
Pesello, V. pisello.
Peso, *m.* Last, Schwere, Bürde, *f.* Gewicht, *n.*; *fig.* Last, Beschwerde, Sorge; Wichtigkeit, Erheblichkeit, *f.*; Stand, *m.* Lage; Auflage, Steuer, *f.*; aver molto -, sehr wichtig sein; dare (aggiungere) - a qc., Gewicht auf etw. legen, einer Sache Nachdruck geben; vendere, comprare a -, nach dem Gewichte verk., einkaufen; - sottile, Leichtgewicht, *n.*; a - d'oro, für einen hohen Preis; moneta di -, vollwichtige Münze, *f.*; essere di -, zur Last, lästig sein; pigliare, portare qc. di -, etw. frei, über dem Erdboden tragen.
Pésolo, } V. penzolo.
Pesolone, }
Pessário, *m.* (chir) Mutterzäpfchen, *n.* =kranz, *m.*
Pessarizzare, *v. n.* (chir.) das Mutterzäpfchen einführen.
Pessimismo, *m.* Pessimismus, *m.*
Pessimista, *m.* Pessimist, *m.*
Pessimità, *f.* Schlechtigkeit, Bosheit, Schändlichkeit, *f.*
Péssimo, *agg.* äußerst schlecht, böse, ruchlos, abscheulich; -, *m.* Tadel, *m.*
Pesso, V. pessario.
Pessundare, *v. a. V. A.* verachten, geringschätzen, mit Füßen treten.
Pesta, *f.* Fährte, Spur, *f.* Fußstapfen, *f. pl.* Bahn, Linie (welche die Pferde durchlaufen müssen), *f.* Treten, Feststreten; Gedränge, *n.*; *fig.* Noth, Gefahr; Wuth, *f.* Zorn, *m.*; lasciare, rimanere nelle -e, in der Verlegenheit, in der Noth od. Gefahr lassen, bleiben; mettere nelle -e, in Gefahr bringen; in die Enge treiben; andar per la - d'un animale, der Spur eines Thieres nachgehen; andar per la -, auf dem gewöhnten od. gebahnten Wege bleiben; seguir le -e di qd., js. Spur verfolgen, js. Nachahmer sein. [=mischer, *m.*
Pestacolori, *m.* Farbenreiber,
Pestamento, *m.* Stoßen, Stampfen, Zerstampfen, *n.*
Pestapepe, *m.* Tropf, Dummkopf, Pinsel, *m.*
Pestare, *v. a.* stoßen, zerstoßen, stampfen, zerstampfen, zermalmen, zerreiben; zertreten, mit Füßen treten; zerschlagen, durchprügeln; - i piedi, mit den Füßen stampfen (vor Zorn); - l'acqua nel mortajo, V. mortajo; - nella mente, nella testa, dem Gedächtniß eingraben. [*n.*
Pestaroia, *f.* Hacke, Wiegemesser,
Pestata, *f.* V. pestamento.
Pestatojo, V. pestello.
Pestatura, V. pestamento.
Peste, *f.* Pest, Seuche; pestähnliche Krankheit, *f.*; Zerstörungsmittel, *n.*; Gestank, *m.*; *fig.* gefährliche Mensch, Sittenverderber; Verderb, *m.*
Pestello, *m.* Stößer, *m.* Stampfe, Mörserkeule, *f.*
Pestífero, *agg.* pestilenzialisch, verpestend, ansteckend, verderblich, schädlich.
Pestilente, *agg.* pestartig, verpestend; pestkrank; böse, schlecht, ruchlos.
Pestilenza, } *f.* Pest, Pestilenz, *f.*;
Pestilénzia, } pestartige Gestank, *m.* Verderben, *n.* Untergang, *m.* Unglück, *n.*
Pestilenziale, } *agg.* pestartig, ver-
Pestilenzioso, } pestet, pestilenzialisch.
Pestino, *m.* Stampfer, *m.*
Péstio, *m.* Riegel, *m.* [*n.*
Pestio, *m.* Gestampfe; Getrampel,
Pesto, *m.* Stampfen; Zerstampfte, *n.*
Pesto, *m.* (geogr.) Pest, *n.*
Pestonatore, *m.* Walker, *m.*
Pestone, *m.* Schlägel, *m.* Stampfe, Keule; Ramme, *f.*
Petácchio, *m.* (mar.) Wachtschiff, *n.* Aulieger, *m.* Zollschiff, *n.*
Petacciuola, *f.* (bot.) Wegerich, *m.*
Pétalo, *m.* (bot.) Blumenblatt, *n.*
Petardare, *v. a.* (mil.) mit Petarden sprengen.
Petardiere, } *m.* (mil.) Petardirer,
Petardiero, } Soldat, der eine Petarde anzündet, *m.*
Petardo, *m.* (mil.) Petarde, *f.* Sprengmörser, Sprengschuß, *m.*
Petasite, *f.* (bot.) Pestilenzwurz, *f.*
Pétaso, *m.* Schirmhut, *m.*
Petécchia, *m.* Geizhals, Filz, Knicker, *m.*
Petecchiale, *agg.* (med.) febbre -, Fleck-, Petechialfieber, *n.*
Petécchie, *f. pl.* (med.) Petechien, *f. pl.* Fieber-, Blutflecken, *m. pl.*
Petente, *agg.* bittend, flehend; -, *m.* Bittsteller, *m.*
Petereccio, V. panereccio.
Petervaradino, *m.* (geogr.) Peterwardein, *n.*
Petito, *m.* V. petizione.
Petitore, *m.* -trice, *f.* Bittsteller, *m.* =in, *f.*
Petitório, *agg.* (giur.) giudizio -, Anspruchsklage, *f.* Petitorium, *n.*
Petizionário, V. petitore.
Petizione, *f.* Bittschrift, *f.* =gesuch, *n.* Petition, *f.*; diritto di -, *m.* Petitionsrecht, *n.*; rivolgere - a qd., eine Petition richten an . . .; a -, durch Bitten; a - sua, auf seinen Wunsch.
Peto, *m.* Wind, Furz, *m.*
Petonciano, V. petronciano.
Petosse, *f.* (med.) Keuchhusten, *m.*
Petra, V. pietra.
Petrafatto, *agg.* versteinert, zu Stein geworden.
Petraja, *f.* Steinhaufen, Steinbruch, *m.* Steinhöhle, *f.* Steingrund, *m.* [nachahmen.
Petrarcheggiare, *v. n.* Petrarca
Petrarchesco, *agg.* petrarchisch.
Petrarchista, *m.* Nachahmer des Petrarca, *m.*
Petrata, *f.* Steinwurf, *m.*

Digitized by Google

Petricciolo, *m.* (bot.) Sternmiere, *f.*
Petricciuola, *f.* Steinchen, *n.*
Petriera, *f.* Steinbruch, *m.*; (mil.) Steinschleuder (Wurfmaschine), *f.*
Petriere, } *m.* (mil.) Mörser zum
Petriero, } Schießen mit Steinkugeln, *m.*
Petrificare, *v. a.* versteinern.
Petrificazione, *f.* Versteinerung, *f.*
Petrífico, *agg.* versteinernd.
Petrigno, V. petrino.
Petrina, *f.* Stein, *m.*
Petrino, *agg.* steinartig, steinhart; *fig.* eigensinnig, halsstarrig, hartnäckig, hart. [*n.*
Petrocória, *f.* (geogr.) Perigueux,
Petróleo, } *m.* Petroleum, Berg-,
Petrólio, } Erd-, Steinöl, *n.*
Petronciana, *f.* } (bot.) Eier-,
Petronciano, *m.* } Tollapfel, *m.* Eierpflanze, *f.*
Petrone, *m.* große Stein, Steinblock, *m.* Wacke, *f.*
Petronella, (nome) Petronella.
Petrosa, *f.* steinige Erdboden, *m.* trockene Erdreich, *n.*
Petroselce, V. petrosile.
Petrosellino, } *m.* (bot.) Peterfilie,
Petrosello, } *f.*
Petrosémolo, }
Petrosile, *m.* (min.) Petrosiler, Bergkiesel, *m.*
Petrosillo, V. petrosello.
Petroso, *agg.* steinig, steinicht, steinhart, felsenhart, Stein...
Petrúcciola, } *f.* Steinchen, *n.*
Petrúcola, } Kiesel, *m.*
Petrúzza, }
Pettabotta, *f.* Brustharnisch, Küraß, *m.*
Pettata, *f.* Schlag auf die Brust, Stoß gegen die Brust, *m.*; steile Anhöhe, *f.* [chen, *n.*
Pett' azzurro, *m.* (nat.) Blaukehl-
Pettégola, *f.* Schwätzerin, Plaudertasche, Klatschschwester; *fam.* Stadtklatsche, *f.*; (nat.) Sturmvogel, *m.*
Pettegolare, V. pettegoleggiare.
Pettegolata, *f.* Klatscherei, *f.* Geschwätz, *n.*
Pettegoleggiare, *v. n.* schwatzen, klatschen, s. mit Klatschereien abgeben. [schwätzig.
Pettegolesco, *agg.* schwatzhaft, ge-
Pettegolezza, *f.* } Geschwätz, Ge-
Pettegolezzo, *m.* } plauder, Geklatsch, *n.* Klatscherei, *f.*
Pettégolo, *agg.* schwatzhaft, geschwätzig.
Pettegolume, V. pettegolezzo.
Péttide, *f.* Art altes Musikinstrument, *f.*
Pettiera, *f.* V. pettorale.
Pettiere, V. pettirosso.
Pettiglione, } *m.* (anat.) Venus-
Pettignone, } berg, Schamhügel, *m.* [seide, *f.*
Pettímio, *m.* Flachskraut, *n.* Filz-
Pettina, *f.* V. pettino.
Pettinágnolo, } *m.* Kammacher,
Pettinajo, } -händler, Bür-
Pettinajuolo, } stenbinder, *m.*
Pettinare, *v. a.* kämmen, (Wolle) krämpeln od. kämmen, (Hanf) hecheln; *fig.* übel zurichten, zerzausen, zerkratzen, mishandeln; feilen, glätten, zurechtstutzen; durchhecheln, scharf tadeln, kritisiren, heruntermachen; -rsi, s. kämmen; torre (togliere) di - un riccio, Unmögliches versuchen, einen Mohren weiß waschen wollen.
Pettinata, *f.* Kämmen, *n.*; dare una -, ein wenig überkämmen.
Pettinatore, *m.* -trice, *f.* Kämmer, *m.* -in, Friseurin, Friseuse, *f.*; - di lana, Wollkämmer, *m.*
Pettinatório, *agg.* beißend, sarkastisch.
Pettinatura, *f.* Kämmen, Frisiren, *n.* Kopfputz, *m.* Frisur, Haartracht, *f.*
Péttine, *m.* Kamm, Weberkamm, *m.* Hechel, *f.* Plektrum (Stäbchen zum Anschlagen der Saiten), *n.*; (nat.) Schleimfisch, *m.*; Kammmuschel, *f.*; - rado, weite Kamm; - fitto, enge Kamm, Staubkamm; ogni nodo viene al -, V. nodo; avere il - e il cardo, unmäßig essen. [Harpune, Fischgabel, *f.*
Pettinella, *f.* Staubkamm, *m.*;
Pettineo, *agg.* (anat.) muscolo -, Kammuskel des Herzohres, *m.*
Pettiniera, *f.* Kammfutteral, *n.*; -tasche, *f.* [Kämmchen, *n.*
Pettinino, *m.* Taschenkamm, *m.*
Pettino, *m.* Hemdeneinsatz; Latz, Pichel (der Schürze), *m.*
Pettirosso, *m.* (nat.) Rothkehlchen, *n.*
Petto, *m.* Brust, *f.* Busen, *m.* Herzgegend, *f.*; Brustharnisch, *m.*; *fig.* Beständigkeit, Kraft, *f.* Muth, *m.*; uomo di -, beherzte, muthige Mann, *m.*; voce di -, Bruststimme, *f.*; mal di -, *m.* Schwindsucht, *f.*; a -, gegenüber; neben, im Vergleiche; mettere a -, vergleichen; pigliare a -, beschützen; beherzigen, zu Herzen nehmen, s. angelegen sein lassen; pigliarla di -, etw. mit Eifer betreiben, s. eifrig an etw. machen; tenere a, in -, für (bei) s. behalten, verheimlichen, verbergen; avere, tenere al -, säugen, die Brust geben; chiudere la porta nella qd., jm. die Thür vor der Nase zumachen; stare in -, feststehen, s. nicht rühren; dar di - in qc., auf ob. an etw. stoßen; in - e in persona, selbst, persönlich, in eigener Person.
Pettorale, *agg.* zur Brust gehörig, Brust...; gut für die Brust, heilsam, bruststärkend; giudizio -, *m.* summarische Verfahren ob. Urtheil, *n.*; -lmente, *avv.* (giur.) summarisch; -, *m.* Brustriemen (am Pferdegeschirr); Brustharnisch, *m.*; (arch.) Brüstung, *f.*; (farm.) Bruststärkungsmittel, *n.*
Pettoreggiare, *v. a.* Brust an Brust stoßen; *fig.* widersprechen; -rsi, s. brüsten, s. in die Brust werfen.
Pettorina, V. petturina.
Pettoruto, *agg.* hochbrüstig; *fig.* hochmüthig, stolz, eitel.
Petturina, *f.* Corset, Schnürleib, *n.*
Petulante, *agg.* unbändig, aufbrausend, ungestüm, muthwillig, übermüthig.
Petulanza, } *f.* Unbändigkeit, *f.*
Petulánzia, } Ungestüm, *m.* u. *n.* Muthwille, Uebermuth, *m.*
Petúnia, *f.* (bot.) Petunia, *f.*
Petunza, *f.* (min.) Art Feldspat, *m.*
Petzora, *f.* (geogr.) Petschora, *f.*
Peucédano, *m.* (bot.) Haarstrang, Saufenchel, *m.*
Pévera, *f.* große hölzerne Trichter, Seihetrichter, *m.* Seihegefäß, *n.*; Tropfrinne, *f.* Tropfhahn, *m.*
Peverada, *f.* gepfefferte Fleischbrühe; Posse, Narrheit, *f.* Unsinn, *m.*
Pévere, V. pepe.
Peverella, *f.* (bot.) Pfefferkraut, *n.* Saturei, *f.* [*m.*
Peverino, *m.* kleine Seihetrichter,
Pévero, *m.* Ragout, *n.*
Peverone, V. peperone.
Peza, *f.* Streichgarn, -netz, *n.*
Peziente, V. pezzente.
Peziolato, *agg.* gestielt.
Peziolo, } *m.* (bot.) Blattstiel, *m.*
Peziuolo, }
Pezza, *f.* Stück, *n.* Lappen, Flicken, Fleck, Fetzen, Theil, *m.*; Weile, geraume Zeit, *f.*; -e, *pl.* Tapete, *f.*; a gran -, bei weitem; buona -, eine gute Weile; buona - fa, vor geraumer Zeit; (mil.) una - di trentasei, ein Sechsundzweißig-Pfünder.
Pezzajo, *m.* Leinenhändler (in Stücken), *m.*
Pezzame, *m.* Lappen, *m. pl.* Flickwerk, Stückwerk, *n.* alte Leinwand, *f.* Bruchstücke, *n. pl.* Trümmer, *m. pl.*
Pezzato, *agg.* scheckig, gesprenkelt, getigert; cavallo -, Schecke, *m.*
Pezzatura, *f.* Gefleckheit, *f.* Scheckige, *n.*
Pezzendo, andar -, betteln gehen.
Pezzente, *agg.* bettelnd, bettelhaft; -, *m.* u. *f.* Bettler, *m.* -in, *f.* Bettelmann, *m.* -frau, *f.*
Pezzetta, *f.* Läppchen (bes. als Pflaster gebraucht), *n.*
Pezzo, *m.* Stück, Bruchstück, *n.* Theil, *m.*; Stück Holz, *n.*; Figur (im Schach- u. Damenspiel), *f.*; - (d'artiglieria), Geschütz, *n.*; Weile, *f.* Zeitraum, *m.* geraume Zeit, *f.*; d'un -, ganz, aus einem Stück; tutto d'un -, aus einem Stücke ob. Gusse, ganz, vollständig; a - a -, mit Unterbrechungen, nach u. nach, in Absätzen; - d'uomo, di donna etc., gut gewachsene, stattliche Person; - di musica, Musikstück, *n.* Composition, *f.*; pezzi antichi, Alterthümlichkeiten, *f. pl.* Trümmer, *m. pl.* Bruchstücke (v. alten Statuen ꝛc.), *n. pl.*; cadere in (a) -i, in Stücke zerfallen; tagliare, fare a -i, (in Stücke) zerreißen; levare i -i di qd., nichts Gutes an jm. lassen j. heruntermachen; è già un -, es ist schon lange her; da un -, seit einiger Zeit.
Pezzogno, *m.* (nat.) Roche, *m.*
Pezzolata, *f.* Portion, *f.* Theil, *m.* Tuch voll, *n.*
Pezzolina, } *f.* Stückchen, Läpp-
Pezzuola, } chen, *n.* Fetzen, *m.*; Schnupf-, Taschentuch, *n.*
Pezzuolo, *m.* Stückchen, Läppchen, *n.* Fetzen, *m.*; a -i, in Fetzen, zerfetzt, zerrissen, zerstückt.
Piacciaddio, *m.* Furcht, Angst, Besorgniß, *f.*
Piacciánteo, *m.* träge, langsame Mensch, Taugenichts, *m.*

Digitized by Google

Piaccichiccio, *m. fam.* Schmuz, Schlamm (auf den Straßen), *m.*
Piaccicoso, } *agg.* kleberig, schmu-
Piaccicotto, } zig.
Piacentare, *v. a.* u. *n.* Schmeicheleien im Munde führen, jm. nach dem Munde reden, schmeicheln, schöne Redensarten machen.
Piacente, *agg.* angenehm, einnehmend, gefällig.
Piacenteria, *f.* Schmeichelei, übermäßige Freundlichkeit, Fuchsschwänzerei, *f.*
Piacentere, } *agg. V. A.* angenehm,
Piacentero, } einnehmend; eingenommen; gefällig.
Piacentiere, } *m. V. A.* Schmeichler,
Piacentiero, } Fuchsschwänzer, *m.*
Piacenza, *f.* Lieblichkeit, Anmuthigkeit, Anmuth, Schönheit, Wohlgefälligkeit, *f.*
Piacenza, *f.* (geogr.) Piacenza, Placenz, *n.*
Piacere, *v. n.* gefallen, angenehm sein, behagen, belieben, anstehen; - rsi di qc., an etw. Gefallen finden; piaccia a Dio! wollte Gott! se vi (Le) piace, wenn es Ihnen beliebt, bitte! wenn Sie erlauben.
Piacere, *m.* Gefallen, Wohlgefallen, *n.* Lust, Freude, *f.* Vergnügen; Belieben, *n.*; a -, nach Belieben; mi faccia il -, thun Sie mir den Gefallen, haben Sie die Güte; fare il - di qd., nach js. Willen handeln; incontrare l'altrui -, js. Geschmack treffen; essere del - di qd., nach js. Geschmack sein; aver -, s. freuen, Freude empfinden; pigliarsi il - di ..., s. ein Vergnügen daraus machen, zu ...
Piaceroso, *agg.* gefällig, liebenswürdig, zuvorkommend.
Piacevolare, V. piacevoleggiare.
Piacévole, *agg.* liebenswürdig, einnehmend, angenehm, gefällig, höflich; lieb; günstig; milde, mäßig.
Piacevoleggiare, *v. n.* scherzen, spaßen, Scherz, Spaß treiben, schäkern; *v. a.* schmeicheln, um den Bart gehen, liebkosen, hätscheln.
Piacevolezza, *f.* Freundlichkeit, Liebenswürdigkeit, Gefälligkeit; Annehmlichkeit, *f.*; Spaß, Scherz, *m.*
Piacevolone, *m.* lustige, aufgeräumte Mensch, Spaßvogel, *m.*
Piacimento, *m.* Gefallen, Belieben, *n.* Lust, *f.* Vergnügen, *n.* Wille, *m.* Zufriedenheit, *f.*; a mio, tuo etc. -, je nach Belieben.
Piácolo, *m.* Sühnopfer, *n.*; Missethat, *f.* Frevel, *m.* Verbrechen, *n.*
Piaga, *f.* Wunde, *f.*; Schmerz, Schaden, *m.* Unglück, *n.* Plage, *f.*; Plagegeist, (harte) Schlag, *m.*; rinfrescar le piaghe, die Wunden wieder aufreißen, den Schmerz erneuern.
Piagare, *v. a.* verwunden.
Piagentare, V. piacentare.
Piagente, V. piacente.
Piagenteria, V. piacenteria.
Piagentiere, V. piaggiatore.
Piagere, V. piacere.
Piaggellone, *m.* langsame, bequeme, gelassene Mensch, *m.*
Piaggeria, *f.* V. piaggiamento.
Piaggia, *f.* sanfte Abhang, *m.* Küste, *f.* Strand, *m.* Ufer, *n.*; Himmelsgegend, Gegend, *f.* Himmelsstrich, *m.* Klima, *n.*; piaggia piaggia, dicht an der Küste, am Ufer hin; andare piaggia piaggia, längs der Küste hinfahren.
Piaggiamento, *m.* Schmeichelei, Fuchsschwänzerei, Unterwürfigkeit, *f.*
Piaggiare, *v. n.* längs der Küste hinfahren; *v. a.* schmeicheln, um den Bart gehen, nach dem Munde reden. [küste, *f.*
Piaggiata, *f.* Küstenstrich, *m.* See-
Piaggiatore, *m.* Schmeichler, Fuchsschwänzer, *m.*
Piagimento, V. piacimento.
Piágnere, *v. a.* beweinen, beklagen; ersehnen; *v. n.* weinen, wimmern, klagen; schlagen (v. der Nachtigall); tropfen, träufeln, triefen; - a distesa, a calde lagrime, a cald' occhi, bitterlich weinen, heiße Thränen weinen; salcio piagnente od. piangente, *m.* Trauerweide, *f.*
Piagnévole, *agg.* jämmerlich, kläglich, traurig, beklagenswerth.
Piagnimento, *m.* Weinen, Klagen, *n.*
Piagnisteo, } *m.* Wehklagen, Ge-
Piagnistero, } heul, Gewinsel, *n.*
Piaguitore, *m.* -trice, *f.* Weiner, Heuler, *m.* -in, *f.* Klageweib, *n.*
Piagnolente, V. piangolente.
Piagnolone, V. piagnone.
Piagnoloso, *agg.* weinerlich, leicht zum Weinen gereizt.
Piagnone, *m.* Weiner, Heuler; Leichenführer, Klagemann, *m.*
Piagnucolare, *v. n.* wimmern, winseln, jammern, klagen, leise weinen.
Piagnucolio, *m.* Gewinsel, Geweine, Geflenne, *n.*
Piagnucolone, *m.* Weiner, Greiner, *m.* [Wunden bedeckt.
Piagoso, *agg.* voller Wunden, mit
Pialla, *f.* Hobel, *m.* Glätteisen, Polirholz, *n.* Rauhbank, *f.*
Pialláccio, *m.* Hobelspan, *m.* abgehobelte Holz, *n.*; dünne Balken, *m.*; Abfall vom Leder, *m.*; piallacci, *pl.* Fournier, *n.*
Piallare, *v. a.* hobeln, be-, abhobeln, glätten. [-zug, *m.*
Piallata, *f.* Hobeln, *n.*; Hobelstrich,
Piallatore, *m.* Hobler, *m.*
Piallatura, *f.* Hobeln, Glätten, *n.* Behobelung, *f.*
Piallettare, *v. n.* (mur.) mit dem Meißel beputzen, kehlhobeln.
Pialletto, *m.* Karnies-, Glätt-, Schlichthobel, *m.*
Piallone, *m.* Schropp-, Schrot-, Schurf-, Rauhhobel, *m.*; *fig.* Schmeichler, *m.*
Piamadre, *f.* (anat.) untere Hirnhäutchen, *n.* (V. madre.)
Piana, *f.* Balken, *m.* Bret, *n.* Diele, Bohle, Planke, *f.*; Dachsparren; Haken-, Spitzzahn (des Pferdes), *m.*; Glättholz, *n.*
Pianare, *v. a.* glätten, glattmachen, ebnen, schlichten, gleichmachen, hobeln, planiren; *fig.* aufklären.
Pianatojo, *m.* Planirstahl, Glättmeißel, *m.*
Pianatore, *m.* Glätter, Planirer, Plattenschleifer, *m.*
Pianatura, *f.* Glätten, Hobeln, Planiren, Poliren, Appretiren, *n.*
Pianeggiare, *v. a.* appretiren; *v. n.* eben sein; gleiche Höhe haben.
Pianella, *f.* Pantoffel, Hausschuh; dünne, platte Dachziegel, *m.*
Pianellajo, *m.* Pantoffelfabrikant, *m.*
Pianellata, *f.* Wurf, Schlag mit einem Pantoffel, *m.*
Pianello, } *m.* Treppenabsatz,
Pianeróttolo, } Flur, *m.*
Pianeta, *m.* (astr.) Planet, Wandelstern, *m.*
Pianeta, *f.* Meßgewand, *n.*
Pianetajo, *m.* Meßgewandmacher,
Pianeto, V. pianeta. [*m.*
Pianezza, *f.* Ebene; Flachheit, Ebenheit, Gleichheit; Glattheit, Glätte; Langsamkeit, Leichtigkeit; Milde, *f.*
Pianforte, V. pianoforte.
Piángere etc. V. piagnere etc.
Piangolare, *v. n.* wimmern, winseln, jammern, leise (vor sich hin) weinen.
Piangolente, *agg.* betrübt, traurig, jammernd, klagend.
Piangoloso, } V. piagnoloso.
Piangoso, }
Pianigiano, *m.* Bewohner der Ebene, *m.* [ler, *m.*
Pianista, *m.* Pianist, Klavierspie-
Piano, *agg.* u. *avv.* eben, flach, glatt, gleich, platt; leise; sanft, freundlich; sacht, langsam; klar, deutlich, verständlich; *prov.* chi va - va sano, eile mit Weile; pian - si va ben lontano, langsam kommt auch zum Ziel; pian -, ganz sacht, ganz leise, ganz langsam; -, *m.* Ebene, Fläche; Platte; Tischplatte, *f.* Fach (im Bücherregal), *n.*; (arch.) Riß, Aufriß, Plan, Entwurf, *m.*; - delle spese (d'una nave), Bauanschlag, *m.*; Stockwerk, *n.* Breter (in der Bettstelle), *n. pl.* Lager, *n.* Streu, *f.*; - nobile, erste Stock, *n.* Beletage, *f.*; pian terreno, Parterre, Erdgeschoß, *n.*; in -, eben, horizontal, wagerecht; a -, zu ebener Erde; in -a terra, zu ebener Erde; rimanere in -a terra, im äußersten Elend leben, aufs Aeußerste kommen; alla -a, einfach, im guten; andare per la -a, es sich bequem machen, etw. auf die leichteste Art anfangen; nicht viel Wortgepränge machen.
Pianoforte, *m.* Pianoforte, Fortepiano, Klavier, *n.*; sonatore di -, Klavierspieler, *m.*; - a coda, Flügel, *m.*; studiare il -, sich im Klavierspiel ausbilden.
Pianoro, *m.* Plateau, *n.* Hochebene, Hochfläche, *f.*
Pianta, *f.* Pflanze, *f.* Gewächs, *n.*; Fußsohle, *f.* Fuß, *m.*; *fig.* Stamm, Stammbaum, *m.*; Geschlecht, *n.*; (arch.) Grund, Grundriß, *m.* Fundament, *n.* Plan, Aufriß, *m.*; Anordnung, Spur, *f.*; far la -, levar di -, den Riß machen; di -, auf den ersten Guß; von Grund aus, gründlich; scarpa a -, *f.* niedergetretene Schuh, *m.*; dal capo

Digitized by Google

alle -e, v. Kopf bis zu Fuß; rifar di - qc., etw. von vorne an, noch einmal machen; inventar di sana -, aus der Luft greifen, aufschneiden.

Piantábile, *agg.* pflanzbar.

Piantadoso, *agg. V. A.* reich an Pflanzen, fruchtbar, gepflegt.

Piantággine, } V. petacciuola.
Piantágine, }

Piantagione, *f.* Pflanzen, *n.* Pflanzung, *f.*

Piantamento, *m.* Pflanzen, *n.*

Piantanimale, *m.* (nat.) Thierpflanze, *f.* Zoophyt, *n.*

Piantare, *v. a.* pflanzen; legen, stecken; bepflanzen; in die Erde stecken, setzen, aufrichten; hinstellen, hinsetzen; im Stiche lassen, sitzen lassen, verlassen; aufgeben, liegen lassen; - una partita, einen Posten eintragen; - carote, V. carota; - un pugno etc., einen Stoß ꝛc. versetzen; - gli occhi su qd., die Augen auf j. richten od. heften; -rsi, s. aufstellen; s. festsetzen.

Piantata, *f.* Reihe Bäume, junge [Pflanzung, *f.*

Piantatojo, *m.* Pflöckchen, Pflanz-, Steckholz, *n.*

Piantatore, *m.* Pflanzer, Pflanzgärtner, *m.*; - di dadi, falscher Spieler, Betrüger, *m.*

Piantazione, V. piantagione.

Pianterreno, *m.* Parterre, Erdgeschoß, *n.*

Pianto, *m.* Weinen, Klagen, Wehklagen, Jammern, *n.* Thränen, *f. pl.* Schmerz, *m.*; far -, levare il -, weinen, jammern, wehklagen; disfarsi in -, in Thränen zerfließen, heftig weinen; fare il - di qc., etw. aufgeben, nicht mehr daran denken, für verloren halten.

Piantonaja, *f.* } (agr.) Boden, der
Piantonajo, *m.* } zur Pflanzung junger Bäumchen dient, *m.* Plantage, Pflanzung, Pflanz-, Baumschule, *f.*

Piantone, *m.* (agr.) Pflanzreis, *n.* Setzling, Schößling, Trieb, Wildling, *m.*; (mil.) Ordonnanzoffizier; Aufpasser, *m.*; Ordonnanz, *f.*; mettersi di -, s. an einem Orte aufpflanzen (um aufzupassen).

Piantoriso, *m.* Gemisch von Weinen und Lachen, *n.*

Pianura, *f.* Fläche, Ebene, *f.*

Pianuzzo, *m.* kleine Fläche, *f.*; (arch.) Kolarin, *n.* Fries (am Capitäl dorischer und toscanischer Säulen), *m.*

Piare, *v. n.* piepen (v. Vögeln).

Piassaba, *f.* (nat.) faserige südamerikanische Palme, *f.*

Piastra, *f.* Metallplatte, *f.*; Piaster (Silbermünze); Schiefer, *m.*; Klinge, *f.*; Panzer, *m.* Rüstung, *f.*; Schorf, Grind, *m.*; - della serratura, Schloßblech, *n.*

Piastrajo, *m.* Panzerfabrikant, *m.*

Piastrella, *f.* kleine Platte, *f.*; Steinchen (zum Spielen), *n.*

Piastrello, *m.* Pflästerchen, *n.*

Piastriccico, } *m.* Gemisch, Ge-
Piastriccio, } menge, *n.* Verwirrung, *f.* Wirrwarr, Mischmasch, *m.*

Piastringolo, *m.* Schminkpflästerchen, *n.*

Piastrino, } *m.* Brustharnisch,
Piastrone, } Brustpanzer, *m.*

Piatà, V. pietà.

Piateggiare, } *v. n.* processiren,
Piatire, } einen Rechtshandel führen, klagen, streiten.

Piatitore, *m.* Processirer, Processführer, processsüchtige Mensch, Streiter, Zänker, *m.*

Piato, *m.* Proceß, Rechtsstreit; Streit, Zank; Handel, *m.* Angelegenheit, Sorge, Unruhe, *f.*

Piatoso, V. pietoso.

Piatta, *f.* (mar.) Platte (Art Flußfahrzeug), *f.*

Piattabanda, *f.* Band, *n.* Einfassung, *f.* Streifen, *m.*

Piattaforma, *f.* (fort.) (Stück-Bettung (eines Geschützes); Plattform, *f.*; (oriuol.) Theilscheibe, *f.*; (ferrov.) Drehscheibe, *f.*; Perron, *m.* [schrank, *m.*

Piattaja, *f.* Schüsselbret, *n.* Teller-

Piattajo, *m.* Geschirr-, Porzellanhändler, *m.* [*f.*

Piattajone, *m.* (nat.) Nachtschwalbe,

Piattare, V. appiattare.

Piattellata, *f.* Schlag, Wurf mit einer Schüssel, *m.*

Piattello, *m.* Schüsselchen, *n.* Teller, *m.*; fare -, ein Picknick halten.

Piatteria, *f.* Auswahl, Menge v. Schüsseln od. Tellern, *f.*

Piattino, *m.* Tellerchen, *n.*; Untertasse, *f.*

Piatto, *agg.* eben, flach, platt; versteckt, geheim, heimlich, verstohlen; gemein, fade, niedrig, seicht, abgeschmackt; di -, mit der flachen Klinge; verstohlen, im geheimen, heimlich, versteckt.

Piatto, *m.* Schüssel, *f.* Teller, *m.* Gericht, *n.*; Kost, Nahrung, Speise; Platte, Fläche, Schale (der Wage), *f.*; Leibgedinge, Jahrgehalt, *n.*; - nazionale, Nationalgericht, *n.*; -i, *pl.* (mus.) Becken, *n.*

Piattobordo, *m.* Dahlbord, *m.*

Piattola, *f.* (nat.) Filzlaus; Schabe, Motte, *f.*

Piáttolo, *m.* Plattfeige, *f.*

Piattoloso, *agg.* voller Läuse, lausig, schmuzig.

Piattonare, *v. a.* mit der flachen Klinge schlagen, fuchteln.

Piattonata, *f.* Hieb, Schlag mit der flachen Klinge, *m.* Fuchtel, *f.*

Piattone, di -, V. di piatto.

Piattone, *m.* Filzlaus, *f.*

Piazza, *f.* Platz, Ort, *m.* Stelle, *f.* Raum, Markt-, Handelsplatz, *m.*; Handelsstadt, *f.*; Börse; Kaufmannschaft; kahle Stelle auf dem Kopfe, *f.*; farsi -, s. Platz machen, s. durchdrängen; fare od. dare - a qd., jm. Platz machen; praticar la -, die Börse besuchen; far bella la -, Aufsehen erregen, einen Auflauf verursachen; - d'arme, (mil.) Stelldichein, *n.*; - di scala, Stapelplatz, *m.*; maggiore di -, Platzmajor, *m.*; cambiale pagabile sulla -, *f.* Platzwechsel, *m.*; far - pulita, das Feld räumen, den Ort leer machen, abräumen; per quel che fa la -, verhältnißmäßig, nach den Umständen od. Verhältnissen; mettere, portare qc. in -, etw. unter die Leute bringen, verbreiten, ausplaudern; la - stringe, das Geld ist knapp.

Piazzajuolo, *m.* Verkäufer auf einem Platze; Mann aus niederem Stande, *m.*

Piazzale, *m.* Platz, *m.*

Piazzata, *f.* schlechte Komödie, Posse, *f.* niedrige Spaß; Lärm, Aufruhr, *m.*; kahle Stelle (bes. auf dem Kopfe), *f.*; fare una -, Aufsehen erregen, einen Auflauf verursachen.

Piazzeggiare, *v. n.* auf den Plätzen spazieren gehen, umhergehen, lustwandeln.

Piazzino, V. piazzajuolo.

Pica, I. *f.* (nat.) Elster, *f.*

Pica, II. (med.) Eßgelüst nach ungenießbaren Sachen, *n.*

Picca, *f.* Pike, *f.* Spieß, *m.*; *fig.* Pique, Gereiztheit, *f.* Groll; Zwist, Wetteifer, *m.*; Pique (beim Kartenspiel), *f.*; fare a -, wetteifern; pigliarsi a -, aufeinander sticheln, miteinander zanken, hadern; per -, zum Aerger, zum Schabernack.

Piccante, *agg.* spitzig, stechend, beißend, scharf, schneidend, anzüglich; pikant, prickelnd, den Geschmack reizend; -, m. Pikante, Scharfe, *n.* Stachel, *m.*

Piccapietre, *m.* Steinklopfer, *m.*

Piccardia, *f.* (geogr.) Picardie, *f.*

Piccardo, *agg.* picardisch.

Piccare, *v. a.* stechen, beißen, brennen, den Gaumen kitzeln, scharf schmecken, prickeln; *fig.* sticheln; *v. n.* reizen, ärgern; -rsi di qc., s. auf eine Sache etw. zugute thun, s. etw. worauf einbilden, etw. worin suchen, seinen Stolz in etw. setzen; -rsi con qd., mit jm. in Streit gerathen, mit jm. wetteifern.

Piccaro, *m.* Bettler, Lump, *m.*

Piccata, *f.* Schlag mit der Pike, *m.*

Piccatiglio, *m.* Fleischklößchen, *n.* Speise aus gehacktem Fleisch, *f.*

Piccheggiarsi, *v. n.* aufeinander sticheln.

Picchettato, V. picchiettato.

Picchetto, *m.* Piquetspiel, *n.*; (mil.) Piket (Abtheilung Soldaten zur Unterstützung der Feldwachen), *n.*

Picchiamento, *m.* Schlagen, Klopfen, Pochen, *n.*

Picchiante, V. piccatiglio.

Picchiapetto, *m.* (oref.) Busennadel, *f.*; goldene Kreuz, Medaillon, *n.*; Frömmler, Heuchler, Scheinheilige, Kopfhänger, *m.*

Picchiare, *v. a.* u. *n.* schlagen, klopfen, pochen; anklopfen, prügeln; -rsi, s. schlagen; - in qc., auf etw. stoßen; un treno picchia in un altro, ein Zug stößt auf einen andern; - agli usci, an die Thüren klopfen, betteln.

Picchiata, *f.* Schlag, Stoß; Schicksalsschlag, *m.* Unglück, *n.*; Schläge, Prügel, *m. pl.*

Picchiatello, *m.* Spitz-, Zahnhammer, *m.*

Picchiato, V. picchiettato.

Picchiavena, *m.* Bergmann, Hämmerer, Reckschmied, *m.*

Picchiere, *m.* (mil.) Pikenier, mit einer Pike bewaffnete Soldat, *m.*

Picchierella, *f.* leichte Schlag, *m.*;

Digitized by Google

fare, dar la -, schlagen, prügeln; aver la -, großen Hunger haben, vor Hunger vergehen.

Picchierellare, *v. a.* mit dem Spitzhammer schlagen.

Picchierello, *m.* Spitzhammer, -meißel, *m.* Spitz-, Keilhaue, *f.*

Picchiettare, *v. a.* flecken, sprenkeln, tüpfeln; zerstechen.

Picchiettato, *agg.* gefleckt, gesprenkelt, getüpfelt, fleckig, sprenkelig.

Picchiettatura, *f.* Gesprenkelte, *n.* Tüpfelung, *f.* bunte Flecke, Tüpfel, *m. pl.*

Picchio, I. *m.* Schlag, Stoß, *m.* Klopfen, *n.*; Hammer, Klöpfel, *m.*; in un -, mit einem male.

Picchio, II. *m.* (nat.) Specht, *m.*; - murajuolo, Mauerspecht, *m.* -kletter, *f.*; - vario, Buntspecht; - verde, Grünspecht, *m.*

Picchiolare etc. V. picchiettare etc.

Picchiotto, I. *m.* (nat.) Mauerspecht, *m.*

Picchiotto, II. *m.* Thürklopfer; Holzhammer zum Abschälen der Kastanien, *m.*

Picciá, *f.* Reihe Semmel, Schichtsemmel, *f.*

Piccinàccio, **Piccinaco**, **Piccinácolo**, *m.* Zwerg, Knirps, *m.*

Piccineria, *f.* Dürftigkeit, Armseligkeit, *f.*

Piccinnácolo, V. piccinacolo.

Piccino, *agg.* klein; einfältig, dumm; andar -, (cacc.) zusammengekauert, kriechend, dicht an der Erde gehen (v. Jagdhunden); farsi od. diventar piccin -, den Muth sinken lassen, verzagen; zusammenschrumpfen.

Picciolanza, **Picciolezza**, *f.* Kleinheit, *f.*

Picciolo, *agg.* klein; armselig, gering, dürftig; unbedeutend; leicht (v. Weinen).

Picciolo, *m.* kleine Geldstück, *n.* Heller, Pfennig, *m.*

Piccionaja, *f.* Taubenhaus, *n.* -schlag, *m.* elende Zimmer, *n.*; (teatr.) Amphitheater, *n.* Galerie, *f.*

Piccioncello, **Piccioncino**, *m.* Täubchen, *n.*

Piccione, *m.* (nat.) Taube, *f.*

Picciuolo, *m.* (bot.) Stiel, Stengel (an Blumen u. Früchten), *m.* Oese, *f.* Haken (am Knopfe), *m.*; stare bene, male su' -i, s. kräftig, schwach fühlen, gut, schlecht zu Fuße sein.

Picco, I. *m.* (geogr.) Pic, *m.* Bergspitze, *f.* spitze Berg, *m.* Horn, *n.*; (mar.) Gaffel, *f.*; a -, senkrecht, steil; (mar.) auf u. nieder; (mar.) andare a -, untergehen, versinken; mandare a -, in den Grund bohren; virare a -, das Anker stagweise legen.

Picco, II. *m.* Prickeln, Brennen, Beißen, *n.*

Picco, *agg.* gestochen, berührt.

Piccoláuimo, V. pusillanime.

Piccolezza, *f.* Kleinheit; Schwäche; Dürftigkeit, Armseligkeit, *f.*

Piccolo, *agg.* klein, kurz; gering, unbedeutend; leicht (vom Weine); -, *m.* Kind; Kleine, *n.*; un -, ein wenig, etwas; in -, im kleinen; da -, v. klein auf; nome -, Vor-, Taufname, *m.*

Picconajo, *m. V. A.* Häscher, Bogenschütze; Pionnier, Schanzarbeiter, -gräber, *m.*

Picconare, *v. a.* mit der Pike stechen.

Piccone, *m.* Spitz-, Keilhaue; Hacke, Picke, *f.* Karst, *m.*

Picconiere, *m.* (mil.) Pikenträger, Pikenier, Schanzgräber, -arbeiter, *m.*

Piccosággine, *m.* Empfindlichkeit, Reizbarkeit, *f.*

Piccoso, *agg.* kitzelig, krittelig, mislich, bedenklich; empfindlich, reizbar.

Piccozza, *f.* Hacke, *f.* Hand-, Hammerbeil, *n.* Steinhaue, *f.*

Picea, *f.* (bot.) Meerstrandsfichte, *f.*

Piceo, *agg.* pechartig, pechfarbig, Pech... engsäulig.

Picnostilo, *agg.* (arch.) dicht-,

Pico, *m.* (mar.) äußerste Ende einer Besahnraa, *n.*

Pidocchieria, *f.* schmuzige Geiz, *m.* Knickerei; Lappalie, Kleinigkeit, *f.*

Pidócchio, *m.* Laus; Blattlaus, *f.*; *fam.* - riunto od. rivestito, Emporkömmling, Parvenu, *m.*

Pidocchioso, *agg.* voller Läuse, lausig; *fig.* schmuzig, geizig, filzig, knickerig.

Piè, *m.* Fuß; Huf; unterste **Piede**, Theil, *m.* Gestell, *n.*; (bot.) Stengel; Stamm, Schaft; Schuh, Fuß (Längenmaß); Versfuß, *m.*; Stütze, Grundlage, *f.* Grund, *m.*; a -, a -i, zu Fuß; soldato a -, Fußsoldat, Infanterist, *m.*; a - d'un monte, unten am Berge, am Fuße eines Berges; a piè pari, mit beiden Füßen zugleich; a - fermo, unbeweglich; su due -i, stehenden Fußes, auf der Stelle, sogleich; prendere, pigliar -, Fuß fassen; fußen; aufkommen (v. Gebräuchen), um s. greifen, einreißen (v. Misbräuchen); pigliare maggior -, festern Fuß fassen, weiter um s. greifen; battere, pestare i -i, mit den Füßen stampfen; cadere a' -i a qd., jm. zu Füßen fallen; essere ne' -i di qd., an js. Stelle, in js. Lage sein; rendersi in -i, wieder auf die Füße kommen; entrare ne' -i di qd., für j. eintreten, js. Stelle einnehmen, j. vertreten; dar di -i al cavallo, dem Pferde die Sporen geben; alzarsi in -i, aufstehen, s. aufrichten; non ne ha cavato i -i, es ist ihm nicht gelungen; stare, reggersi in -i, feststehen, Bestand haben; fermarsi sui due -i, plötzlich stehen bleiben; rimanere a -i, sitzen bleiben, nicht mitkommen; im Trocknen sitzen, kein Glück, keinen Erfolg haben; essere in que' -i, in andern Umständen sein; da capo a -i, v. Kopf zu Fuß, v. oben bis unten; farsi, rifarsi da -, (wieder) v. vorn anfangen; a - libero, auf freiem Fuße; con le mani e co' piè, mit Händen u. Füßen, mit aller Macht; a ogni piè sospinto, sehr häufig, in jedem Augenblick; (bot.) piè d'asino, Huflattich, *m.*; - di gatto, Immortelle, *f.*; - di gallo, Hahnenkamm, *m.*

Piedestallo, *m.* (arch.) Fußgestell, *n.* Säulenfuß, *m.* Unterlage, *f.* -satz, *m.* Postament, *n.*

Piédica, *f.* Schlinge, Fußangel, Falle, *f.*; Sägebock, *m.*

Piedistallo, V. piedestallo.

Piega, *f.* Falte; Runzel, *f.*; Umschlag, *m.* Hutkrämpe; Krümmung, Biegung, Windung, *f.*; *fig.* Wendung; Angewohnheit, Sitte, *f.*; pigliare, prendere una buona od. cattiva -, eine gute, schlechte Richtung einschlagen, eine gute, schlechte od. üble Wendung nehmen; s. zum Guten, Schlechten wenden; l'affare prende buona -, die Sache läßt s. gut an; a pieghe, faltig, faltenreich; essere in -, dar -, pigliar la -, nachgeben, Falten werfen.

Piegábile, *agg.* faltbar, beugbar.

Piegaja, *f.* (agr.) Einschnitt in einem Weinberg, *m.*; steile Böschung, Abdachung, *f.*

Piegamento, *m.* Falten, Biegen, *n.* Faltung, *f.*; Bug, *m.* Neigung, Biegung; Demüthigung, Erniedrigung, *f.*; - di voce, Biegung der Stimme, *f.*

Piegare, *v. a.* falten, zusammenfalten, in Falten legen, zusammenlegen, biegen, beugen, krümmen; *fig.* beugen, bezwingen; bereden, überzeugen; - a, geneigt machen zu...; *v. n.* (v. Schiffen) s. senken, s. neigen; -rsi, s. biegen, s. krümmen, s. senken; s. beugen, nachgeben; - le mani, die Hände falten; - le vele, (mar.) die Segel einziehen, zusammenlegen, aufsuchen; - il capo, la fronte, s. ergeben.

Piegatello, *m.* (mil.) Angeleisen, *n.* Ringelhaken, *m.*

Piegatoja, *f.* Biegzange, Drahtzange, *f.* tisch, *m.*

Piegatojo, *m.* tavola a -, *f.* Klapp-

Piegatore, *m.* -trice, -tora, *f.* Zusammenleger, Falzer, *m.* -in, *f.*

Piegatura, *f.* V. piegamento.

Pieggeria, *f. V. A.* Bürgschaft, *f.*

Piéggio, *m.* Bürge, *m.*

Pieghegniare, *v. a.* drapiren.

Pieghettare, *v. a.* eng zusammenfalten, in kleine Falten legen, fälteln.

Pieghévole, *agg.* biegsam, geschmeidig; *fig.* beugsam, lenksam, nachgiebig.

Pieghevolezza, *f.* Biegsamkeit, Geschmeidigkeit, *f.*; *fig.* Fügsamkeit, Nachgiebigkeit, *f.*

Piego, *m.* Packet od. Päckchen Briefe, *n.*

Piegolinare, V. pieghettare.

Piegoso, *agg.* faltig, faltenreich.

Piella, *f.* Tanne, *f.*

Piemonte, *m.* (geogr.) Piemont, *n.*

Piemontese, *agg.* piemontesisch; -, *m.* Piemonteser, *m.*

Piena, *f.* Anschwellen (des Wassers), *n.* Wasserflut, *f.* -schwall, hohe Wasserstand, *m.* Ueberschwemmung; Fülle, Masse, *f.* Gedränge, *n.* Auflauf, An-, Zudrang, *m.*; andarsene colla -, mit dem Strome schwimmen, blindlings folgen, mit fortgerissen werden; fuggir la -, s. aus der Gefahr

Digitized by Google

ziehen, die Gefahr umgehen, vermeiden; lasciarsi cogliere dalla -, ſ. nicht aus der Gefahr retten können.

Pienerella, *f.* kleine Anſchwellung; unbedeutende Ueberſchwemmung, *f.*

Pienezza, *f.* Fülle, *f.* Ueberfluß, *m.*; Vollgefühl; Ausgefülltſein, *n.*

Pienitúdine, V. pienezza.

Pieno, *agg.* voll, angefüllt; erfüllt; geſättigt, überdrüßig; reichlich, vollkommen, völlig; -amente, *avv.* völlig, gänzlich, vollkommen; - di se, eitel, eingenommen v. ſ., mit Selbſtbewußtſein erfüllt; - zeppo, dicht od. gedrängt voll; essere - di qd., di qc., js., einer Sache überdrüßig ſein; - d'anni, alt, betagt; far - un voto, ein Gelübde halten, erfüllen; a -, völlig, gänzlich; luna -a, Vollmond, *m.*; in - giorno, mitten am Tage, am hellen, lichten Tage; -, *m.* Fülle, Vollheit; Menge, *f.* Gedränge, *n.*; Ausfüllung, Füllung, *f.* Füllſel (einer Speiſe), *n.*; nel - della notte, del verno etc., in ſpäter Nacht, mitten im Winter ꝛc.; dare il -, das Fehlende hinzugeben, (um die Summe voll zu machen).

Pienotto, *agg.* fleiſchig, dick.

Pierantónio, (nome) Peter Anton.

Piéridi, } *f. pl.* (mitol.) Pieriden,
Piérie, } Muſen, *f. pl.*

Pierla, V. piella.

Piero, (nome) Peter.

Pierone, *m.* Laffe, Geck, Taugenichts, *m.*

Pietà, *f.* Frömmigkeit, Gottesfurcht, Ehrerbietung, Pietät, Anhänglichkeit, Liebe, *f.* Mitleid, Erbarmen, *n.*; (pitt.) Gemälde, Chriſtusbild, den Heiland in ſeinen verſchiedenen Leiden darſtellend, *n.*; monte di -, V. monte; far -, leidthun, Mitleid erregen; mi fate -, ihr thut mir leid.

Pieta, V. pietà.

Pietanza, *f.* Speiſe, *f.* Gericht, *n.* Portion, *f.*

Piética, V. piedica.

Pietoso, *agg.* mitleidig, theilnehmend; fromm, gottesfürchtig; liebreich, freundlich; bemitleidenswerth.

Pietra, *f.* Stein, *m.*; (med.) Stein, Blaſenſtein, *m.* (infernale) Höllenſtein, *m.*; mal della -, *m.* Steinkrankheit, *f.*; - aquilino, V. aquilino; - focaja, V. focaja etc.; - preziosa, Edelſtein, Juwel, *m.*; - azzurra, Blau-, Lapisſtein, *m.*; - indiana, Magnet, *m.*; -e false, *pl.* unechte Edelſteine, *m. pl.*; di -, ſteinern, ſteinhart; metterci su una -, Gras darüber wachſen laſſen, etw. mit dem Mantel der Liebe zudecken.

Pietraja, *f.* Steinbruch, *m.*

Pietrajo, *m.* Steinarbeiter, *m.*

Pietrame, *m.* Steinhaufen, *m.* allerhand Steine, *m. pl.*

Pietrante, *m.* am Steine Leidende, [*m.*

Pietrarsa, *f.* Backſtein, *m.*

Pietrata, *f.* Steinwurf, *m.*

Pietrificare etc. V. petrificare etc.

Pietrisco, *m.* Steingebröckel, *n.*

Pietro, (nome) Peter.

Pietroburghese, *agg.* petersburgiſch; -, *m.* Petersburger, *m.*

Pietroburgo, *m.* (geogr.) Petersburg, *n.*

Pietrone, V. petrone; porre un - sopra qc., Gras über etw. wachſen laſſen, etw. vergeſſen.

Pietroso, V. petroso.

Pievanata, *m.* Würde, *f.* Stand eines Landpfarrers, *m.*

Pievania, V. pieve.

Pievano, *m.* Pfarrer, *m.*

Pieve, *f.* Pfarret, Pfarre, Filialkirche, *f.*

Pieviale, V. piviale.

Pifania, V. epifania.

Pifara, V. piffero.

Pifferare, *v. n.* pfeifen, auf der Pfeife blaſen; ſchlagen, prügeln.

Pifferaro, *m.* Pfeifer, *m.*

Pifferata, *f.* Pfeiferei, Querpfeiferei, *f.* Geblaſe auf der Pfeife, *n.*

Pifferatore, *m.* Pfeifer, *m.*

Piffer ello, *m.* Stellwinkel, Winkelpaſſer, *m.* Schmiege, *f.* Schrägmaß, *n.*

Piffero, *m.* Pfeife, Querpfeife, *f.*; [Querpfeifer, *m.*

Pigamo, *m.* (bot.) Wieſenraute, *f.*

Pigargo, *m.* (nat.) Fiſchadler, *m.* weiße Weihe, *f.* Stoßfalke, *m.*

Pigglorare etc. V. peggiorare etc.

Pigia, *f.* Gedränge, *n.*

Pigiamento, *m.* Drücken, Preſſen, Treten, *n.* [drang, *m.*

Pigiapígia, *m.* Gedränge, *n.* An-

Pigiare, *v. a.* drücken, preſſen, drängen, (Trauben) treten.

Pigiata, *f.* Drücken, Preſſen, Treten, *n.*

Pigiatore, *m.* Traubentreter, *m.*

Pigiatura, *f.* V. pigiamento

Pigio, *m.* Gedränge, *n.* Enge, *f.*; entrare nel -, ſ. in Streitigkeiten einlaſſen, Händel ſuchen.

Pigionácolo, } *m.* u. *f.* Vermiether;
Pigionale, } Miether; Haus-
Pigionante, } bewohner, *m.*

Pigione, *m.* große Stock zum Preſſen der Trauben, *n.*

Pigione, *f.* Miethe, *f.* Hauszins, *m.*; essere, stare a -, zur Miethe wohnen; prendere a -, miethen; dare a -, vermiethen.

Pigliábile, *agg.* nehmbar, ergreifbar.

Pigliamento, *m.* Nehmen, Ergreifen, Wegnehmen, *n.*

Pigliamosche, *m.* (nat.) Fliegenſchnäpper, *m.*

Pigliare, V. prendere; pigliarsene, etw. übel nehmen; pigliarsela, ſ. um etw. bekümmern, ſ. Sorgen machen; pigliarsela con qd., Streit mit jm. anfangen; pigliarla per qd., auf js. Seite ſein, ſ. für j. verwenden.

Pigliatore, *m.* Nehmer, Empfänger, Ergreifer, *m.*

Pigliavento, *m.* Luftloch, *n.*

Pigliévole, *agg.* greifbar, faßbar, leicht zu nehmen.

Piglio, *m.* Nehmen, Faſſen, Greifen, *n.* Griff; Blick, *m.*; Miene, *f.* Geſicht, *n.*; dar di - (a), ſchnell zugreifen, ſchnell ergreifen, mit der Hand faſſen; mal -, böſe Geſicht, *n.* zornige Miene, *f.*

Pigmalione, (nome) Pygmalion.

Pigmentário, *m.* Balſamirer (v. Leichen), *m.*

Pigmeo, *agg.* zwerghaft, zwergartig, Zwerg...; -, *m.* Zwerg, *m.* winzige Männchen, *n.* Knirps, *m.* [kern, *m.*

Pigna, I. *f.* Tannzapfen, Pinien-

Pigna, II. *f.* (arch.) Vorhaupt eines Brückenpfeilers, *n.* Eisbrecher, *m.*; (mar.) Steven, *m.*

Pignatta, *f.* Topf, Kochtopf, *m.*

Pignattaro, *m.* Töpfer, *m.*

Pignatto, *m.* V. pignatta.

Pignere, *v. n.* ſtoßen, fortſtoßen; malen; treiben, drängen; -rsi, vordringen, ſ. vordrängen.

Pigneta, V. pineta.

Pignolo, *m.* Piniennuß, Pinie, *f.*; Samenkern der Pinie, *m.*

Pignone, *m.* Schutzwehr; Steinpackung, trockene Mauer, Futtermauer, *f.*; Mauerdamm, *m.*; Aehre; Garbe, *f.*

Pignoramento, *m.* (giur.) Verpfändung, *f.*

Pignorante, *m.* (giur.) Verpfänder; Entleiher auf Pfand, *m.*

Pignorare, *v. a.* (giur.) auspfänden, ſequeſtriren, verpfänden.

Pignoratário, *m.* Pfandleiher, *m.*

Pignorativo, *agg.* (giur.) pfandweiſe; contratto -, *m.* Pfandvertrag, *m.*

Pignuolo, V. pignolo.

Pigo, *m.* Geliebte, Liebhaber, Buhle, Cicisbeo, *m.*

Pigolare, *v. n.* piepen; klagen, jammern, wimmern.

Pigolío, *m.* Gepiepe; Geklage, *n.*

Pigolone, *m.* Quäl-, Plagegeiſt, *m.*

Pigrezza, V. pigrizia.

Pigrire, V. impigrire.

Pigrízia, *f.* Trägheit, Faulheit, Langſamkeit, Nach-, Fahrläſſigkeit, *f.*

Pigro, *agg.* faul, träge, langſam, nach-, fahrläſſig; bilancia -a, ungenaue Wage, *f.*

Pigroso, V. pigro.

Pila, *f.* Pfeiler; Brückenpfeiler; Waſſertrog, Waſſerbehälter; Weihkeſſel; Mörſer, Papiermörſer; Präg-, Münzſtempel, *m.*; - d'un ponte, Brückenjoch, *n.*; - elettrica, galvanica, voltaica od. di Volta, Voltaſche, galvaniſche Säule, *f.*; (teol.) -e di pietra, *pl.* ſteinerne Krüge, *m. pl.*

Pilade, (nome) Pylades.

Pilao, *m.* (Art) Reisſpeiſe, *f.*

Pilastrata, *f.* Reihe v. Pfeilern, *f.*

Pilastro, *m.* (arch.) viereckige Pfeiler, Pilaſter, *m.*

Pilata, *f.* Stampfe voll, Menge Tuch, welche auf einmal gewalkt wird; Breimenge (im Bottich bei der Papierfabrikation), *f.*

Pilato, (nome) Pilatus.

Pilatro, *m.* (bot.) Johanniskraut, *n.*

Pileato, *agg.* mit einer Filzkappe, einem Hute verſehen.

Piléggio, V. poleggio.

Pileo, *m.* Filzkappe, *f.* Hut (beſ. als Abzeichen eines freigelaſſenen Sklaven), *m.*

Piletta, *f.* kleine Pfeiler, *m.*; Weihbecken, *n.*

Pilliere, V. pilastro.

Piligno, *m.* Steinkohle, *f.*

Pilla, V. pila.

Pillácchera, *f.* Klunker, *m.* u. *f.* angeſpritzte Koth, Schmutzfleck, *m.*; *fig.* Makel, Fehler, Mangel,

Digitized by Google

m. Gebrechen, *n.*; **Geizhals**, Knicker, Filz, *m.*

Pillaccheroso, *agg.* bespritzt, voller Klunkern, voll Koth, beschmutzt. [=lorbern, *f. pl.*

Pillácola, *f.* Ziegen-, Schafmist, *m.*

Pillare, *v. a.* stampfen, pressen.

Pillária, *f.* (geogr.) Pillau, *n.*

Pillicciajo, V. pellicciajo.

Pillo, *m.* Stößel; Stößer, Stempel, *m.* Stampfe, *f.*

Pillola, *f.* (farm.) Pille; Beere, *f.*; (in) dorare la - a qd., jm. die Pille vergolden; inghiottire la -, etw. in Geduld ertragen.

Pillolajo, *m.* (farm.) Pillenbret, *n.* Pillenmaschine, *f.*

Pillolare, *agg.* pillenförmig.

Pillone, *m.* Rammblock, *m.*; Handramme, Stampfe, *f.* Schlägel, *m.*

Pillora, V. pillola.

Pillorata, *f.* Wurf, Steinwurf, *m.*

Pillotta, *f.* Ballon, *m.*; Ballonspiel, *n.*

Pillottare, *v. a.* den Braten begießen; mishandeln, quälen; schmeicheln, um den Bart gehen.

Pilo, *m.* (Art) Wurfspieß, *m.*; V. pila.

Pilone, V. pilastro.

Pilórico, *m.* Pelzabfälle, *m. pl.*; V. spilorcio.

Pilórcio, *agg.* (anat.) zur Magenöffnung gehörig, zum Pförtner gehörig.

Piloro, *m.* (anat.) rechte Magenöffnung, *f.* Pförtner, *m.*; (nat.) Bisamratte, *f.*

Piloso, V. peloso.

Pilota, } *m.* (mar.) Lootse, Pilot,
Piloto, } Steuermann, Führer, *m.*; primo -, Obersteuermann, *m.*

Pilotággio, *m.* (mar.) Lootsen-, Steuermannskunst, *f.* Lootsen; Lootsengeld, *n.*

Pilsena, *f.* (geogr.) Pilsen, *n.*

Piluccare, *v. a.* abbeeren, die Beeren einzeln abpflücken; essen, verzehren; schälen, abrinden; sein Vermögen aufzehren; -rsi, s. vor Wuth verzehren.

Piluccone, *m.* gierige Mensch, *m.*

Pimáccio, V. piumáccio.

Pimento, *m.* englische Gewürz, *n.*

Pimmalione, (nome) Pygmalion.

Pimmeo, V. pigmeo.

Pimpinella, *f.* (bot.) Pimpinelle, *f.*

Pina, V. pigna.

Pinácolo, *m.* Zinne; Spitzsäule, Fiale, *f.* kleine Helmdach, *n.*

Pinacoteca, *f.* Pinakothek, Gemäldegalerie, *f.*

Pinassa, *f.* (mar.) Pinasse (schmales Schiff), *f.*

Pinastro, *m.* (bot.) Meerstrandsfichte, *f.* [dick.

Pinato, *agg.* grasso -, feist, fett,

Pinazza, *f.* (mar.) (Art) große Kauffahrteischiff, *n.*

Pinca, *f.* (Art) Kürbis, *m.*

Pincastrello, *m.* Pinsel, Tropf, *m.*

Pincerna, *m.* Mundschenk, *m.*

Pinchellone, *m.* Dummkopf, Tropf, Laffe, Pinsel, *m.*

Pinclanella, *f.* Betrug, *m.* Hintergehung, *f.*; unerlaubte Gewinn, *m.*

Pincio, *m.* V. pigna.

Pincione, *m.* Fink, *m.*; meglio è - in man che tordo in frasca, besser ein Habich als ein Hättich.

Pinco, *m.* (mar.) Pinke (dreimastiges Schiff), *f.*

Pinconággine, *f.* Tölpelhaftigkeit, Dummheit, *f.* [Laffe, *m.*

Pincone, *m.* Tölpel, Dummkopf,

Pindareggiare, *v. n.* dem Pindar nachahmen; geziert, künstlich reden; schwülstig schreiben.

Pindaresco, } *agg.* pindarisch.
Pindárico, }

Pindarismo, *m.* pindarische Stil, *m.*

Pindarizzare, V. pindareggiare.

Pindaro, (nome) Pindar.

Pindo, *m.* (geogr.) Pindus, *m.*

Pineale, *agg.* (anat.) glandula -, Zirbeldrüse, *f.*

Pineta, *f.* } Fichtenwald, *m.*
Pineto, *m.* }

Píngere, V. pignere.

Pingovino, *m.* Alk, Pinguin, *m.* Fettgans, *f.*

Pingue, *agg.* fett, fettig; fruchtbar, ergiebig, erklecklich; guadagno, lucro -, einträgliche, erklecklíche Gewinn, *m.*

Pinguédine, *f.* Fettheit, Fettigkeit, Fettleibigkeit, *f.*

Pinguedinoso, *agg.* fettig, voll Fett, fettleibig.

Pinguino, V. pingovino.

Piniera, *f.* Galerie, *f.*

Pinífero, *agg.* Fichten hervorbringend.

Pinna, *f.* Flosse, Floßfeder, *f.*; Nasenflügel, *m.* Steck-, Seidenmuschel, *f.*

Pinnácolo, V. pinacolo.

Pinnato, *agg.* (bot.) gefiedert.

Pinnipedi, *m. pl.* (nat.) Ruderfüßler, Flossenfüßler, *m. pl.*

Pino, *m.* (bot.) Fichte, *f.*; (geogr.) Monti dei -i, *m. pl.* Fichtelgebirge, *n.*

Pinocchiajo, *m.* Piniennußhändler, *m.*

Pinócchio, } *m.* Piniennuß, Pinie,
Pinóccolo, } *f.* Samenkern der Pinie, *m.*

Pinolo, *m.* Kern der Pinie, *m.*

Pinoso, *agg.* an Fichten reich.

Pinta, *f.* Stoß, Anstoß, Impuls, Antrieb, Trieb, *m.*; Pinte (Flüssigkeitsmaß), *f.*; dar la - (a), anstoßen.

Pintore, V. pittore.

Pintório, V. pittoresco.

Pintura, V. pittura.

Pinza, *f.* Frömmlerin, *f.*

Pinzacchio, *m.* Kornwurm, *m.*

Pinzare, *v. a.* treten, feststreten; stechen, beißen (v. Insekten).

Pinze, } *f. pl.* (auch pinzetta, *f.*)
Pinzette, } Zange; Feuer-, Kneipzange, Pincette; Feder-, Kern-, Kluppzange, *f.* [setten), *m.*

Pinzo, *m.* Stachel, Biß (v. Insekten),

Pinzo, *agg.* gedrängt, voll, vollgestopft, vollgepfropft.

Pinzóchera, *f.* Betschwester, *f.* Frömmlerin, *f.*

Pinzocherato, *agg.* gekleidet wie eine Betschwester.

Pinzóchero, *m.* Betbruder, Frömmler, Heuchler, *m.*

Pinzuto, *agg.* stachelig, spitz, scharf.

Pio, *agg.* fromm, gottesfürchtig, gottergeben, religiös; mitleidig.

Pío, (nome) Pius.

Pioggerella, } *f.* sanfte Regen,
Pioggetta, } Sprühregen, *m.*

Pióggia, *f.* Regen, *m.*; - minuta, Staub-, Sprühregen, *m.*; - dirotta, Platzregen, *m.*; *prov.* dopo la - il sole riluce, auf Regen folgt Sonnenschein.

Piogglóso, V. piovoso.

Piolare, V. pigolare.

Piolla, *f.* (bot.) der Tanne ähnliche Baum, *m.*

Piombággine, } *f.* (min.) Graphit,
Piombágine, } *m.* Glanzerz, *n.*; (chim.) Plumbagin, *n.*; (bot.) Bleiwurz, *f.*

Piombaja, *f.* Bleigießerkunst, *f.*; Bleihütte; Bleiarbeit, *f.* Bleiwerk, *n.*

Piombajo, *m.* Bleigießer, *m.*

Piombare, *v. a.* lothen, mit dem Bleilothe messen, mit der Setzwage richten; mit Blei ausgießen; plombiren, ein Bleisiegel anhängen; schwingen, schleudern, werfen; plötzlich angreifen; *v. n.* schwer herabfallen, herabstürzen.

Piombária, *f.* (min.) Graphit, *m.* Bleierz, *n.*

Piombata, *f.* Bleikugel, *f.*

Piombato, *agg.* bleiartig, bleifarbig; schwer, plump.

Piombatoja, *f.* } Wurfloch, *n.*
Piombatojo, *m.* } Pechnase (Ausbau mit Oeffnungen zum Herabschütten v. heißem Pech), *f.*

Piombatura, V. piombata.

Piombinare, *v. a.* mit dem Bleilothe messen, lothen, mit der Setzwage richten; das Senkblei auswerfen; den Abtritt reinigen.

Piombinatore, *m.* Kloakenreiniger, *m.*

Piombino, *m.* Loth, Senkblei, *n.* Sonde; Art Bürste, *f.*; Eimer; Zeichen-, Bleistift, *m.*; Angelblei; Wichsel (zum Aufwickeln v. Zwirn, Garn ꝛc.), *n.*; (nat.) Eisvogel, *m.*

Piombo, *m.* Blei; Senkblei, *n.*; Setzwage, *f.*; di -, bleiern; a -, senk-, lothrecht; - arso, Bleiglätte, *f.*; - bruciato, Bleiasche, *f.*; andare co' piè di -, mit der nöthigen Ruhe, vorsichtig zu Werke gehen. [Mensch, *m.*

Piombone, *m.* schwerfälliger, träger

Piombosità, *f.* Bleiartigkeit, *f.* Schwere, Schwerfälligkeit, *f.*

Piomboso, *agg.* bleiartig, schwer, schwerfällig, plump, ungeschickt.

Pioniere, *m.* Pionnier, Schanzgräber, *m.*

Pioppa, *f.* V. pioppo.

Pioppaja, *f.* } Pappelpflanzung, *f.*
Pioppeto, *m.* }

Pioppino, *m.* Pappelpilz, *m.*

Pioppo, *m.* Pappel, *f.*

Piorno, *agg.* mit Wasser angefüllt.

Piota, *f. V. A.* Fußsohle, *f.*; Stück Rasen, *n.* Scholle, *f.*

Piotamento, *m.* (agr.) Berasen, Belegen mit Rasen, *n.* Rasenbekleidung, *f.*

Piotare, *v. a.* (agr.) mit Rasen belegen od. bedecken, berasen.

Piotatura, *f.* V. piotamento.

Piova, I. *f.* hoch aufgeworfene Furche, *f.*

Piova, II. V. pioggia.

Piovana, *f.* Regenwasser, *n.*

Piovanato etc. V. piovanato etc.

Piovano, *agg.* acqua -a, *f.* Regenwasser, *n.*

Piovegginare, V. piovigginare.

Digitized by Google

Piovente, *m.* Abhang, *m.*
Pióvere, *v. n.* regnen; herabfließen, -stürzen, -strömen; *v. a.* herab-, heruntergießen. [naß.
Pioveréccio, *agg.* regnerisch, feucht,
Piovévole, *agg.* regenartig.
Pioviccicare, V. pioviggináre.
Piovífero, *agg.* regnerisch, Regen bringend. [regnen, tröpfeln.
Pioviggináre, *v. n.* sprühen, fein
Pioviggínoso, *agg.* regnerisch, naß, feucht, naßkalt.
Piovincolare, } V. pioviggináre.
Pioviscolare, }
Piovitojo, *m.* Traufe, *f.*
Piovítura, *f.* anhaltende Regen, *m.* regnerische Wetter, *n.* Regenzeit, *f.* [Regenwetter, *n.*
Piovosità, *f.* regnerische Zeit, *f.*
Piovoso, *agg.* regnerisch, regenbringend; tempo -, *m.* Regenwetter, *n.*
Pipa, *f.* Pfeife, Tabackspfeife, *f.*; Pipe (großes Faß), *f.*
Pipare, *v. n.* Tabak rauchen, aus der Pfeife rauchen.
Piperígno, V. piperno.
Piperína, *f.* (chim.) Piperin, *n.*
Piperite, *f.* (bot.) Kresse, *f.*
Piperno, *m.* (min.) Peperino, vulkanische Tuffstein, *m.*
Pipiare, } *v. n.* piepen (v. Vögeln).
Pipilare, }
Pipistrello, *m.* (nat.) Fledermaus, *f.*
Pípita, *f.* Neid-, Nietnagel; Pips (Krankheit der Vögel), *m.*; (bot.) zarte Sprößling, junge Trieb, *m.* Ranke, *f.*
Pippio, *m.* Schnabel, *m.* Schneppe (an einem Gefäße), *f.*
Pippionata, *f.* Dummheit, Einfältigkeit, *f.*
Pippione, *m.* junge Taube, *f.*; Tölpel, Dummkopf, Pinsel, *m.*
Pippo, (nome) Philipp.
Pira, *f.* Holzstoß (zum Verbrennen der Leichen), Scheiterhaufen, *m.*; (arch.) Vase (als Façadenverzierung), aus der Rauch u. Flammen aufzusteigen scheinen, *f.*
Piragna, V. piroga.
Pirale, V. pirausta.
Piramidale, *agg.* pyramidenförmig, Pyramiden ..., großartig.
Piramidare, *v. a.* pyramidenförmig aufthürmen, aufschichten.
Pirámide, *f.* Pyramide, *f.*; (nat.) Kegelschnecke, *f.*
Piramo, (nome) Pyramus.
Pirata, V. pirato. [treiben.
Pirateggiare, *v. n.* Seeräuberei
Piratería, *f.* Seeräuberei, *f.*
Pirático, *agg.* seeräuberisch.
Pirato, *m.* Seeräuber, Pirat, *m.*
Piráusta, *m.* (nat.) Zünsler (angeblich im Feuer lebende Mottenart), *m.* [*f. pl.*
Pirenei, *m. pl.* (geogr.) Pyrenäen,
Pireneo, *agg.* pyrenäisch.
Piretro, V. pilatro.
Piri piri, putt putt!
Pírico, *agg.* polvere -a, *f.* Schießpulver, *n.*
Piriforme, *agg.* (anat.) birnförmig.
Pirite, *f.* (min.) Schwefelkies, *m.* Arsenmetall, *n.*
Pirna, *f.* (geogr.) Pirna, *n.*
Pirnano, *agg.* pirnaisch; -, *m.* Pirnaer, *m.*
Piro, *m.* Küchlein, *n.*
Pirocorvetta, *f.* Dampfcorvette, *f.*
Piroetta, *f.* Pirouette (ganze od. halbe Kreiswendung um s. selbst),
Pirófobo, *agg.* feuerscheu. [*f.*
Pirófono, *m.* (mil.) Feuerwerk, *n.*
Piróforo, *m.* (chim.) Pyrophor (Luft-, Selbstzünder), *m.*; (nat.) Leuchtkäfer, *m.*
Pirofregata, *f.* Dampffregatte, *f.*
Piroga, *f.* Piroge (aus einem Stamme gemachtes leichtes Fahrzeug der Wilden), *f.*
Pirola, *f.* (bot.) Wintergrün, *n.*
Pirolignite, *m.* (chim.) holz(essig)saure Salz, *n.*; - di ferro, holzsaure Eisen, *n.*
Pirolignoso, *agg.* (chim.) aceto -, rohe Holzessig, *m.* Holzsäure, *f.*
Pirolo, *m.* hölzerne Pflöckchen, *n.* Wirbel, *m.*; Sprosse (an der Leiter), *f.*
Pirologia, *f.* Lehre vom Feuer, *f.*
Piromante, *m.* Feuerwahrsager, *m.*
Piromanzia, *f.* Feuerwahrsagerei, *f.*
Pirómetro, *m.* (fis.) Pyrometer, Hitzemesser, *m.*
Pirone, *m.* Hebebaum, Hebel, *m.*; -i, *pl.* Wirbel (an Musikinstrumenten), *m. pl.*
Piropo, *m.* (min.) Pyrop, böhmische Granat, *m.*
Piróscafo, *m.* Dampfboot, *n.* Dampfer, *m.*; - avviso, Aviso-dampfer, *m.*
Pirosi, *f.* (med.) Sodbrennen, *n.*
Pirossílo, *m.* (mil.) Schießwolle, *f.*
Pirotania, *f.* Kunst der Verwendung des Feuers; Feuerwerkerei, *f.*
Pirotécnico, *agg.* pyrotechnisch, Feuerwerks...; -, *m.* Kunstfeuerwerker, *m.*
Pirra, (nome) Pyrrha. [*m.*
Pirríchio, *m.* (metr.) Pyrrhichius,
Pirro, (nome) Pyrrhus.
Pirrocorace, *m.* (nat.) Racke, Mandelkrähe, *f.*
Pirrónico, *agg.* pyrrhonisch, skeptisch; zweifelsüchtig.
Pirronismo, *m.* Pyrrhonismus, *m.*; Zweifelsucht, *f.*
Pirronista, *m.* Pyrrhoniker, Skeptiker, Zweifler, *m.*
Pírrula, *f.* (nat.) Blutfinke, *m.*
Pisa, *f.* (geogr.) Pisa, *n.*; soccorso di -, *m.* Hülfe, die zu spät kommt, *f.*
Pisano, *agg.* pisanisch; -, *m.* Pisaner, *m.*
Piscatório, V. pescatorio.
Píscia, *f.* Harn, Urin, *m.* Seiche, *f.*
Pisciacane, *m.* (bot.) Sommerwurz, Erdwürge, *f.*
Pisciacchera, *f.* V. piscialletto.
Pisciadura, V. pisciatura.
Pisciaja, *f. fam.* Lappalie, Kinderei, *f.* Unsinn, *m.*
Piscialletto, *m.* (bot.) Löwenzahn, *m.* Pfaffenröhrchen, *n.*
Pisciamento, *m.* V. pisciatura.
Pisciare, *v. n.* harnen, seichen.
Pisciarello, *m.* (Art) blaßrother Wein, *m.* [harnen, *n.*
Pisciasángue, *m.* (med.) Blut-
Pisciata, V. pisciatura.
Pisciatojo, *m.* Nachttopf, *m.*; Pissoir, *n.*
Pisciatura, *f.* Harnen, Seichen, *n.*
Piscicultore, *m.* Fischzüchter, *m.*
Piscicultura, *f.* Fischzucht, *f.*
Piscina, *f.* Fischteich, Weiher, *m.*; essere nella sua -, in seinem Elemente sein.
Píscio, *m.* V. piscia.
Piscioso, *agg.* mit Harn benäßt.
Piscoso, *agg.* fischreich.
Pisellaja, *f.* } Erbsenfeld, -beet, *n.*
Pisellajo, *m.* }
Pisello, *m.* Erbse, *f.*; - verde, Zuckererbse, *f.* [sel, *m.*
Pisellone, *m.* Tropf, Einfaltspin-
Pisístrato, (nome) Pisistratus.
Pisolare, *v. n.* schlummern, ein Schläfchen halten.
Pisolino, } *m.* Schläfchen, *n.*
Písolo, } Schlummer, *m.*
Pisolite, *m.* (min.) Pisolit, Erbsenstein, *m.*
Pispigliare etc. V. bispigliare etc.
Pispillória, *f.* Gezwitscher (v. Vögeln); Gezischel, Geflüster, *n.*
Pispinare, *v. n.* in feinen Strahlen herausspritzen.
Pispino, *m.* feine Strahl, *m.*
Pispissare, *v. n.* zischeln, flüstern.
Pispola, *f.* (nat.) Wiesenpieper, *m.* -lerche, Schaflerche, *f.*; uccellare a -e, auf kleine Gewinne ausgehen. [sasphalt, *m.*
Pissasfalto, *m.* Bergtheer, Pis-
Pissipissare, *v. n.* flüstern, zischeln.
Pissi pissi, *m.* Geflüster, Gezischel, *n.*; far - -, flüstern, zischeln.
Pissidato, *agg.* kelchförmig.
Písside, *f.* Vase, Büchse, Hostienkapsel, *f.* Speisekelch, *m.*; Höhlung, *f.* Elefantenrüssel, *m.*
Pistacchiata, *f.* eingemachte Pistazien, *f. pl.*
Pistacchio, *m.* (bot.) Pistazie, *f.* Pistazienbaum, *m.*; Pinienuß, *f.*; - terra, Erdeichel, *f.*
Pistagna, *f.* (sart.) Saum (an Röcken ꝛc.), Kragen, *m.* Einfassung, *f.* Vorstoß, *m.*
Pistilénzia, V. pestilenza.
Pistillo, *m.* (bot.) Blumengriffel, Stempel, *m.* Pistill, *n.*
Pístola, V. epistola.
Pistola, *f.* Pistole, *f.* Terzerol, *n.*
Pistolare, V. epistolare.
Pistolente etc. V. pestilente etc.
Pistolese, *m.* kurze Säbel, *m.* zweischneidige Waffe, *f.*
Pistoletta, *f.* (mil.) Petarde, *f.*
Pistolettata, *f.* Pistolenschuß, *m.*
Pistoletto, *m.* kleine Pistole, *f.* Terzerol, *n.* Puffer; Steinmeißel, *m.*
Pistone, *m.* Stampfe, *f.* Stößer, Stempel; Kolben, Pumpenstempel, *m.*; Rühr-, Mörserkeule, *f.* Piston, *m.*; (mus.) Klapphorn, *n.*
Pistoneria, *f.* Gesindel, Pack, *n.* Pöbel, *m.*
Pistore, *m.* Bäcker, *m.*
Pistre, } *f.* (nat.) Blas-, Spritz-,
Pistrice, } Wallfisch, *m.* große Seethier, *n.*
Pistrino, *m.* Art Mühle, Stampfmühle, *f.*; *fig.* Obliegenheit, Plage, Last, *f.*
Pitáffio, V. epitaffio.
Pitágora, (nome) Pythagoras.
Pitagórico etc. V. pittagorico etc.
Pitale, *m.* Nachtgeschirr, *n.* Nachttopf, *m.*
Piteco, *m.* (nat.) Orang-Utang, *m.*
Pitello, V. piccolo.
Pitiusa, *f.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*
Pitoccare, *v. n.* betteln, betteln gehen, s. aufs Betteln legen.

Digitized by Google

Pitoccheria, *f.* Bettelei; Filzigkeit, Knickerei, Armseligkeit, *f.*
Pitocco, *m.* Bettler, *m.*; (Art) kurzer Mantel, *m.*
Pitone, *m.* (nat.) Pythonschlange, Riesenschlange, Boa, *f.*
Pitonessa, *f.* Wahrsagerin, Zauberin, Pythonissa, *f.*
Pittaco, (nome) Pittakus.
Pittágora, (nome) Pythagoras.
Pittagoreggiare, *v. n.* der pythagoreischen Lehre anhängen.
Pittagórico, *agg.* pythagoreisch.
Pittagorismo, *m.* pythagoreische Lehre, *f.*
Pittagorista, *m.* Anhänger des Pythagoras, Pythagoreer, *m.*
Pitti, *m. pl.* (geogr.) Picten, *m. pl.*
Pittima, *f.* Magenpflaster, *n.* Umschlag; Knauser, Knicker, Geizhals, *m.* [kehlchenjagd gehen.
Pittirossare, *v. n.* auf die Roth-
Pitto, *agg.* gemalt. [=in, *f.*
Pittore, *m.* -trice, *f.* Maler, *m.*
Pittoresco, *agg.* malerisch.
Pittórico, *agg.* die Malerei betreffend, Bilder..., Gemälde...
Pittura, *f.* Malerei, Malerkunst, *f.*; Gemälde, Bild, *n.*
Pitturare, *v. a.* malen, aus-, bemalen, mit Malereien schmücken.
Pitúita, *f.* Schleim, *m.*
Pituitário, *agg.* (anat.) Schleim absondernd; glandula -a, Schleimdrüse, *f.*; membrana -a, Schleimhaut, *f.*
Pituitoso, *agg.* (med.) schleimig, verschleimt, Schleim...; febbre -a, *f.* Schleimfieber, *n.*
Più, *agg.* u. *avv.* mehr; mehrere; weiter; wieder, noch einmal; - di, mehr als, über; vi erano - di dieci persone, es waren mehr als (über) zehn Personen da; al -, tutt' al -, höchstens, allerhöchstens; per di -, noch obendrein, noch dazu, u. außerdem; di sopra -, außer dem Festgesetzten, obendrein, dazu; vie -, noch viel mehr, weit mehr; non lo farò -, ich werde es nicht wieder thun; non parlar -, sprich nicht weiter; dal - al meno, mehr od. weniger; per lo -, meistens, meistentheils; senza -, ohne weiteres; tre - quattro, drei plus vier, 3 u. 4; nè - nè meno, ganz genau, nicht mehr u. nicht weniger; a - non posso, aus aller Macht, aus allen Kräften; il -, das Meiste; i -, die Meisten, die Mehrzahl; numero del -, *m.* Mehrzahl, *f.*; essere da -, mehr werth, besser sein; il di -, der Ueberschuß; essere un di -, unnütz, überflüssig sein, das fünfte Rad am Wagen sein; esserci per di -, zuviel sein, überflüssig sein.
Piuma, *f.* Feder, Flaumfeder, *f.*; Daune, *f.* Flaum, *m.*; Bett; Federbett, *n.*; - da coltre, Bettfedern, *f. pl.*
Piumáccio, } *m.* Pfühl, *m.* Fe-
Piumacciuolo, } derbett, Kissen, *n.*; (chir.) Compresse, *f.* Bäuschchen, *n.*
Piumáceo, *agg.* gefiedert.
Piumággio, *m.* Gefieder, *n.*
Piumajo, *m.* Federfabrikant, *m.* =händler, *m.*
Piumare, V. spiumare.
Piumata, *f.* Federkugel (zum Reinigen des Halses der Vögel), *f.*
Piumato, *agg.* gefiedert, mit Federn bedeckt.
Piumino, *m.* Federbusch, Reiherbusch, *m.* Zitternadel, *f.*; kleine Federkissen, *n.* Pfühl, *m.* u. *n.*; Puderschwämmchen, *n.*
Piumosità, *f.* Federartigkeit, *f.*
Piumoso, *agg.* federig; federicht; aus Federn gemacht; federförmig; gefiedert.
Piuolo, *m.* Pflock; Pfahl, *m.*; Stufe, Leitersprosse, *f.*; scala a -i, Holzleiter, *f.*; porre, tenere a -, lange warten lassen, hinhalten. [her; vielmehr.
Piuttosto, *avv.* eher, lieber; früPiuvicare etc. V. pubblicare etc.
Piva, *f.* Dudelsack, *m.* Sackpfeife, *f.*
Piviale, *m.* Pluviale, *n.* Regenmantel (der Priester), Chorrock, =mantel, *m.*
Piviere, I. } *m. V. A.* Pfarrdistrict,
Pivieri, } *m.* [*m.*
Piviere, II. *m.* (nat.) Regenpfeifer,
Pivo, *m.* Liebhaber, Buhle; liederliche Mensch, *m.*
Pizza, *f.* (Art) Kuchen, *m.*
Pizzagallina, *f.* (bot.) Hühnerbiß, =darm, *m.*
Pizzaguerra, *m.* Streitkopf, Zänker, Händelsucher, *m.*
Pizzarda, } *f.* (nat.) Brach-
Pizzardella, } schnepfe, *f.* Brachhuhn, *n.*
Pizzicágnolo, } *m.* Fettkrämer, *m.*
Pizzicajuolo, } Victualienhändler, Schweineschlächter, *m.*
Pizzicante, *agg.* prickelnd, stechend, juckend, kitzelnd, beißend.
Pizzicaquestioni, *m.* Zänker, *m.* Streitsüchtige, Streitkopf, *m.*
Pizzicare, *v. a.* u. *n.* anpicken, =hacken (v. Vögeln); prickeln, stechen, kitzeln, beißen, jucken; fressen; kneipen; sticheln; -rsi, aufeinander sticheln, gegenseitig Anspielungen machen; - di qc., nach etw. schmecken, etw. an s. haben: questo libro pizzica di filosofia, dieses Buch enthält etw. Philosophie, soll philosophisch sein, hat einen philosophischen Anstrich.
Pizzicarolo, } *m.* V. pizzi-
Pizzicaruolo, } cagnolo.
Pizzicata, *f.* (mus.) Pizzicato, Gepinkte; Zuckerwerk, Dragee, *n.* Zuckererbsen, *f. pl.*
Pizzicato, *agg.* blatternarbig.
Pizzicheria, *f.* Victualienwaare, *f.*
Pizzico, *m.* Fingerspitze voll, Prise, *f.*; Kneifen, *n.* Kniff, Knipps, *m.*
Pizzicore, *m.* Jucken, Kribbeln, Beißen, Stechen, *n.*
Pizzicorino, *m.* Kitzel, *m.*
Pizzicottare, V. pizzicare.
Pizzicottata, *f.* Kniff, Knipp(s), *m.*
Pizzicotto, V. pizzico.
Pizzo, *m.* Schnurr-, Backen-, Kinnbart, *m.*; -i, *pl.* Spitzen, Kanten, *f. pl.*
Pizzócchero, V. pinzocchero.
Placábile, *agg.* versöhnbar.
Placabilità, *f.* Versöhnbarkeit, *f.*
Placamento, *m.* Besänftigung, Beruhigung, Versöhnung, *f.*
Placare, *v. a.* besänftigen, beruhigen, stillen, lindern, beschwichtigen, versöhnen; -rsi, s. beruhigen, s. zufrieden geben; s. legen, nachlassen (vom Winde).
Placato, *agg.* sanft, ruhig, still; (teol.) o Dio, sii - inverso me, peccatore, Gott sei mir Sünder gnädig. [föhner, *m.*
Placatore, *m.* Besänftiger, Ver-
Placatório, *agg.* besänftigend, beruhigend, versöhnend.
Placazione, *f.* V. placamento.
Placca, *f.* Platte, *f.*; - negativa, positiva, negative, positive Platte, *f.*; Ausgießblech; Schild (als Abzeichen), *n.*
Placchè, *m.* plattirte Arbeit, Plattirung, *f.*
Placenta, *f.* (anat.) Mutterkuchen, *m.* [kuchenförmig.
Placentiforme, *agg.* (mutter-)
Placere, V. piacere.
Placidezza, } *f.* Ruhe, Stille,
Placidità, } Sanftmuth, Gelassenheit, *f.* [gelassen.
Plácido, *agg.* ruhig, still, sanft,
Placitare, *v. a.* schmähen, schelten, tadeln.
Plácite, *m.* (Art) Alaun, *n.*
Plácito, *m.* Wohlgefallen, Behagen; Belieben, *n.*; Macht, *f.* Wille, *m.*; Meinung, *f.* Gutdünken, *n.*; Streit, Proceß, Handel, *m.*; a. -, nach Belieben.
Plaga, *f. V. A.* Himmelsgegend, *f.* Erdstrich, *m.* Zone, Gegend, *f.* District, *m.*
Plagiare, *v. n.* anderer Werke für eigene ausgeben, ein Plagiat begehen.
Plagiário, *m.* Plagiarius, gelehrte Dieb; Menschendieb, Seelenverkäufer, *m.*
Plágio, *m.* gelehrte Diebstahl, *m.*; Plagiat, *n.*; Menschenraub, *m.* Seelenverkäuferei, *f.*
Planetário, *agg.* (astr.) zu den Planeten gehörig, Planeten...; sistema -, *m.* Planetensystem, *n.*
Planetolábio, *m.* Planetenmesser, *m.* [chenmessung, *f.*
Planimetria, *f.* Planimetrie, Flä-
Planímetro, *m.* Flächenmesser, *m.*
Planisfério, *m.* (mat.) Planiglob; Planisphärium, *n.*
Planista, *m.* Seemann einer Flotille, *m.* [Fläche, *f.*
Planízie, *f.* Ebenheit, Ebene,
Plantare, *m.* (anat.) Fußsohlenmuskel, *m.*
Plantário, *m. V. A.* Pflanzung, Pflanzschule, *f.*
Plantigradi, *m. pl.* (nat.) Sohlengänger, *m. pl.*
Plasma, *f.* (min.) Art grüner Chalcedon; irdene, thönerne Figur, *f.* [gestalten.
Plasmare, *v. a.* formen, bilden,
Plasmatore, *m.* Former, Bildner, Gestalter, Erschaffer, Schöpfer, *m.*
Plasmazione, *f.* Formung, Bildung, Gestaltung, Erschaffung, Schöpfung, *f.*
Plástica, *f.* Plastik, Bildnerei, Modellirkunst, *f.*
Plasticare, *v. n.* plastische Figuren machen, Thonarbeiten machen.
Plasticatore, *m.* Modellirer, Former, *m.*
Plástice, V. plastica.

Digitized by Google

Plástico, *agg.* plastisch, bildsam, formbar, bildend; arte -a, Plastik, Bildnerei, *f.*
Plataneto, *m.* Platanenpflanzung, *f.* -hain, *m.*
Plátano, *m.* (bot.) Platane, *f.*
Platea, *f.* (geogr.) Platää, *n.*
Platea, *f.* (arch.) Grundmauer, *f.*; Bauplatz, *m.* Baustelle, *f.*; (teatr.) Parterre, *n.* Zuschauer im Parterre, *m. pl.* [mein.
Plateale, *agg.* unedel, niedrig, ge-
Plateare, *v. n.* eine Grundlage im Wasser legen.
Platiceronte, *m.* Hirsch mit breitem Geweih, *m.*
Platino, *m.* (min.) Platina, *f.* Platin, *n.*; - spugnoso, Platinschwamm, *m.*
Platone, (nome) Plato.
Platónico, *agg.* platonisch; -, *m.* Platoniker, *m.*; amore -, platonische, ideale, nichtsinnliche Liebe, *f.*
Platonicismo, } *m.* Platonismus,
Platonismo, } *m.* platonische System, *n.*
Platonizzare, *v. n.* das platonische System befolgen; platonisiren.
Platta, *f.* Masse, *f.* Haufen, *m.* Summe Geld, *f.*
Plaudere, V. applaudire.
Plausibile, *agg.* annehmbar, glaubwürdig, wahrscheinlich, scheinbar, einleuchtend, plausibel.
Plausibilità, *f.* Glaubwürdigkeit, Wahrscheinlichkeit, *f.*
Pláuso, V. applauso.
Pláustro, *m.* Wagen, Last-, Frachtwagen, *m.*; (astr.) große Bär, *m.*
Pláuto, (nome) Plautus.
Piebáccia, } *f.* Pöbel, *m.* Gesindel, *n.*
Piebáglia, } Pack, *n.*
Piebe, *f.* Pöbel, *m.* niedere, gemeine Volk, *n.*
Plebeággine, *f.* Pöbelhaftigkeit, Niedrigkeit, Gemeinheit, *f.*
Plebeismo, *m.* niedere, gemeine Ausdruck, *m.* [heit, *f.*
Plebeità, *f.* Niedrigkeit, Gemein-
Plebeizzare, *v. n.* niedrige, gemeine Ausdrücke gebrauchen.
Plebejo, } *agg.* plebejisch, gemein,
Plebeo, } niedrig, pöbelhaft; -, *m.* Plebejer, *m.*
Plebiscito, *m.* Plebiscit (durch Abstimmung beschlossenes Gesetz in den Tributcomitien), *n.*; Volksbeschluß, *m.* Volksabstimmung, *f.*
Pléjadi, *f. pl.* (astr.) Plejaden, *f. pl.* Gluchenne (Siebengestirn), *f.* [gänzlich, vollkommen.
Pl. Abkürzung für Plenário, *agg.* völlig, vollständig,
Plenilunare, *agg.* Vollmonds...
Plenilúnio, *m.* Vollmond, *m.*
Plenipotenza, *f.* Vollmacht, unumschränkte Macht, *f.* [tigt.
Plenipotenziale, *agg.* bevollmächtigte, bevollmächtigte Minister, *m.*
Plenitúdine, V. pienezza.
Pleonasmo, *m.* (rett.) Pleonasmus, Wortüberfluß, Wortschwall, *m.*
Pleonástico, *agg.* pleonastisch.
Plessa, *f.* (geogr.) Pleiße, *f.*
Plesso, *m.* (anat.) Geflecht, *n.*
Plessuoso, *agg.* voller Geflechte; geflechtähnlich.
Plétora, *f.* (med.) Ueberfülle v. Blut, Vollblütigkeit, *f.*
Pletórico, *agg.* (med.) vollblütig.
Plettro, *m.* Plektrum (Stäbchen zum Anschlagen der Saiten), *n.*; (poet.) Laute, Zither, Leier, *f.*
Pléura, *f.* (anat.) Pleura, *f.* Brustfell, *n.* [Rippenschmerz, *m.*
Pleuralgia, *f.* (med.) Seiten-,
Pleuresia, } *f.* (med.) Brustfellent-
Pleurisia, } zündung, *f.*
Pleurite, } V. pleurisia.
Pleurítide, }
Pliade, V. plejadi.
Plica, *f.* (med.) Weichselzopf, *m.*; *V. A.* Wachstafel, *f.*
Plico, *m.* Packet, Päckchen Briefe, *n.*; sotto questo -, in Anschluß; con questo -, angebogen.
Plimutte, *m.* (geogr.) Plymouth, *n.*
Plínio, (nome) Plinius.
Plintite, *f.* (min.) Plinthit, *m.*
Plinto, *m.* (arch.) Sockel, *m.* Tafel, Säulenplatte, *f.* Fußgesims,
Ploja, V. pioggia. [*n.*
Plorare, V. piangere.
Ploro, V. pianto.
Plotone, V. pelottone.
Plózio, (nome) Plautius.
Plumata, V. piumata.
Plumbáceo, *agg.* bleifarben.
Plúmbeo, *agg.* bleiern, v. Blei; colore -, *m.* Bleifarbe, fahle, aschgraue Farbe, *f.*
Plurale, *agg.* im Plural, in der Mehrzahl gebraucht; -, *m.* Plural, *m.* Mehrzahl, *f.*; -lmente, mit Stimmenmehrheit; in der Mehrzahl.
Pluralità, *f.* Mehrheit, Vielheit; größere Zahl, *f.*; - di voci, Stimmenmehrheit, *f.*
Pluralizzare, *v. a.* die Mehrheit v. einem Worte bilden, ein Wort in die Mehrheit setzen.
Plusquamperfetto, *m.* (gram.) Plusquamperfectum, *n.*
Plutarco, (nome) Plutarch.
Plúteo, *m.* Schirmwand, *f.* Schutzdach zum Schutze der Belagerer, *n.* Brustwehr, Blende, *f.*; Bücherregal, *n.*
Plutone, (nome) Pluto.
Plutónio, *agg.* plutonisch.
Plúvia, V. pioggia.
Pluviale, } V. piovoso; acqua plu-
Plúvio, } viale, *f.* Regenwasser, *n.* [ser, *m.*
Pluviómetro, *m.* (fis.) Regenmesser, *m.*
Pluvioso, V. piovoso.
Pnéuma, *f.* Athem, Hauch; Geist, *m.*
Pneumática, *f.* (fis.) Pneumatik, Luftlehre, *f.*
Pneumático, *agg.* (fis.) pneumatisch, Luft...; macchina -a, Luftpumpe, *f.*; (mil.) arme -a, Windbüchse, *f.*
Pneumonia, *f.* (med.) Lungenentzündung, *f.*
Pneumónico, *agg.* (med.) lungenleidend, lungenkrank; Lungenleiden heilend, gut für die Lunge.
Po', V. poco.
Pó, *m.* (geogr.) Po, *m.*
Poana, *f.* (nat.) Bussard, Mäusefalk, *m.*
Poatù, *m.* (geogr.) Poitou, *n.*
Pocalissa, V. apocalisse.
Pocanza, V. pochezza.
Póccia etc. V. poppa etc.
Poccioso, V. popputo.
Pochezza, *f.* Geringheit, Dürftigkeit, Knappheit, Kargheit; Wenigkeit, geringe Anzahl, *f.*
Pochità, V. pochezza.
Pocillatore, *m. V. A.* Mundschenk, *m.*
Poco, *agg.* u. *avv.* wenig; karg, gering, ungenügend, unzulänglich, nicht hinreichend, dünn, mager, zart; un -, ein wenig, etwas; un altro -, noch ein wenig, noch etwas, etwas mehr; wenn es noch länger gedauert hätte; un -, einmal; a - a -, nach u. nach, allmählich; a - alla volta, langsam, gemächlich, sachte; (a) ogni -, in jedem Augenblicke, immerfort, sehr oft; - stante, indi a -, kurze Zeit darauf, bald nachher; da - in quà, - fa, vor kurzem, kürzlich, neulich; in - d'ora, in kurzer Zeit; poc'anzi, kurz zuvor, kurz vorher; cosa di, da -, werthlose, unbedeutende Sache; per -, auf kurze Zeit; beinahe, fast.
Pocrisia, V. ipocrisia.
Póculo, *m.* Pokal, Becher; Trank, *m.* Getränk, *n.* [Gicht, *f.*
Podagra, *f.* (med.) Podagra, *n.*
Podagrária, *f.* (bot.) Geißfuß, *m.* Zipperleinkraut, *n.*
Podágrico, } *m.* podagrisch, mit
Podagroso, } Podagra behaftet; -, *m.* Podagrist, mit Podagra Behaftete, *m.*
Podare, V. potare.
Poderaje, *m.* Verwalter eines Gutes, *m.* [Guts...
Poderale, *agg.* zum Gute gehörig,
Poderano, } *m.* Gutsbesitzer,
Poderante, } Bauer, *m.*
Podere, *m.* Macht, Gewalt, *f.*; Gut, Bauern-, Landgut, *n.*; fare a lascia -, vernachlässigen.
Podere-scuola, *m.* Landgut, das zum Unterrichte in der Landwirthschaft dient, *n.*
Poderoso, *agg.* stark, mächtig, gewaltig, rüstig; vermögend; wirksam.
Podestà, *f.* Macht, Gewalt, *f.*
Podestà, *m.* Bürgermeister, Podesta (in Italien), Amtmann, Schultheiß, *m.*
Podesteria, *f.* Amtei, *f.* Amt eines Bürgermeisters, *n.*; Amtsbezirk, *m.*; Amthaus, *n.*
Podestessa, *f.* Frau des Bürgermeisters, *f.* [*m.*
Pódice, *m.* Hintertheil, *n.* Hintere,
Pódio, *m.* (arch.) Podium, *n.* Sockel, *m.* [*m.*
Podismo, *m.* (mil.) Zwischenraum,
Podlacco, *m.* Podlachier, *m.*
Podláchia, *f.* (geogr.) Podlachien, *n.*
Podólia, *f.* (geogr.) Podolien, *n.*
Podómetro, *m.* Meßrad, *n.*
Podura, *f.* Springschwanz, *m.*
Poema, *m.* Gedicht, *n.*
Poemizzare, *v. n.* Verse machen, dichten.
Poemizzatore, *m.* Versemacher, Reimer, Dichter, *m.*
Poesia, *f.* Dichtkunst, Poesie; Dichtung, *f.* Gedicht, *n.*; Dichtergabe, *f.* -geist, *m.*
Poeta, *m.* Dichter, Poet, *m.*
Poetante, *m.* Versemacher, -schmied, Dichter, *m.* [ten.
Poetare, *v. n.* Verse machen, dich-

Digitized by Google

Poetastro, *m.* Dichterling, Reimschmied, Poetaster, *m.*
Poeteggiare, V. poetare.
Poetesco, V. poetico.
Poetessa, *f.* Dichterin, *f.*
Poetévole, V. poetico.
Poetezzare, V. poetare.
Poética, *f.* Dichtungslehre, Poetik,
Poeticare, V. poetare. [*f.*
Poeticheria, *f.* dichterische Art, *f.*
Poético, *agg.* dichterisch, poetisch.
Poetizzare, V. poetare.
Poffa, *f.* (mil.) Herd, *m.*
Poffare, *int.* Himmel! ist es möglich!
Póggia, *f.* (mar.) rechte Seite eines Schiffes, *f.* Steuerbord, *n.*; a -, rechts, zur rechten Hand.
Poggiajuolo, *m.* Hügel-, Bergbewohner, *m.*
Poggiare, *v. n.* hinansteigen, in die Höhe steigen; *fig.* - a..., s. erheben zu..., erreichen; (mar.) abfallen (um vor dem Winde zu laufen), lenssen, aufduven; *v. a.* - un colpo etc., einen Schlag ꝛc. versetzen; -rsi, s. stützen, s. anlehnen.
Poggiarino, *m.* Hügelbewohner, *m.*
Póggio, *m.* Anhöhe, *f.* Hügel, *m.*
Poggiuolo, *m.* Hügelchen; Geländer, *n.* Brustlehne, -wehr, *f.* Balkon, *m.* [Bartfisch, *m.*
Pogónia, *f.* (nat.) Bartvogel;
Poh, *int.* puh! ach was!
Poi, *avv.* alsdann, darauf, hernach; e -, u. dann? u. (wie) weiter? di -, hierauf, alsdann; da quel tempo in -, seit jener Zeit, v. jener Zeit ab; o prima o -, spät od. früh; po' -, schließlich, endlich, am Ende.
Poichè, *avv.* da, weil; denn; seitdem daß.
Poitù, *m.* (geogr.) Poitou, *n.*
Pojana, V. poana.
Pola, *f.* (nat.) Krähe, Dohle, *f.*
Polacco, *agg.* polnisch; -, *m.* Pole, Polak, *m.*
Polacc(r)a, *f.* (mar.) Polacke, *f.* Polacker (dreimastiges Schiff), *m.*
Polare, *agg.* zu den Polen gehörig, polar, Polar...
Polarità, *f.* (fis.) Polarität (Neigung nach den magnetischen Polen der Erde), polarische Wirkung, *f.* [sation, *f.*
Polarizzazione, *f.* (fis.) Polari-
Poledro, V. puledro.
Polégglo, *m.* Durchfahrt (durch das Meer), *f.*; (bot.) V. puleggio.
Polémica, *f.* Polemik, *f.* wissenschaftliche Streit, *m.*
Polémico, *agg.* polemisch, Streit..
Polemónia, *f.* (bot.) Speerkraut, *n.*
Polena, *f.* (mar.) Galion, *n.* Schiffsschnabel, *m.*
Polenda, } *f.* Polenta, *f.* Brei aus
Polenta, } Mais- od. Kartoffelmehl od. Kastanien, *m.*
Polésine, *m.* Stück Land zwischen zwei Armen eines Flusses, an der Mündung (bes. des Po), *n.*
Poliandria, *f.* Vielmännerei, *f.*; (bot.) Polyandria, Klasse der vielmännigen Pflanzen, *f.*
Poliantea, *f.* Blütenlese, Sammlung gleichartiger Wörter unter eine Rubrik, *f.*
Poliarchia, *f.* Vielherrschaft, *f.*
Poliárchico, *agg.* polyarchisch.
Polibio, (nome) Polybius.
Policárpio, (nome) Polykarp.
Policleto, (nome) Polyklet.
Polidoro, (nome) Polydor.
Poliedro, *agg.* vielflächig; -, *m.* Vielflächner, *m.* Vieleck, Polyeder, *n.*
Polifemo, (nome) Polyphem.
Polifillo, *agg.* (bot.) vielblätterig.
Poligala, *f.* (bot.) Ramsel, Kreuzblume, *f.*
Poligamia, *f.* Vielweiberei, *f.*
Poligamo, *agg.* in Vielweiberei lebend, vielweiberisch.
Poliginia, *f.* (bot.) Polygynia, Ordnung der Pflanzen mit vielen Pistillen, *f.*
Poliglotto, *agg.* vielzüngig; in vielen Sprachen geschrieben; -a, *f.* Polyglotte, vielsprachige Bibel, *f.*; merla-a, (nat.) Spottdrossel, *f.*
Poligonalità, *f.* Vielseitigkeit, *f.*
Poligonato, *m.* (bot.) Eschenwurz, *f.* Diptam, *m.*
Poligono, *agg.* vieleckig; *fig.* vielseitig, außerordentlich; -, *m.* (bot.) Knöterich, *m.*; (geom.) Polygon, Vieleck, *n.*
Poligrafia, *f.* Polygraphie, Geheimschreibung, *f.*
Poligráfico, *agg.* polygraphisch.
Poligrafo, *m.* Vielschreiber, *m.*
Polimatia, *f.* Vielwisserei, *f.*
Polinemo, *m.* (nat.) Fingerfisch, *m.*
Polinésia, *f.* (geogr.) Polynesien, *n.*
Polinesiano, } *m.* Polynesier, *m.*
Polinésio, }
Polinice, (nome) Polynices.
Polinómio, *m.* (mat.) Polynom, *n.* vielgliederige Größe, *f.*
Pólio, *m.* (bot.) Polei, *f.*
Polipétalo, *agg.* (bot.) vielblätterig (v. Blumenkronen).
Pólipo, *m.* Polyp, *m.* gallertartige Thier, *n.*; (med.) Schleimhautwucherung, *f.*
Polipódio, *m.* (bot.) Tüpfelfarrn, *m.*
Poliposo, *agg.* polypenartig.
Polire etc. V. pulire etc.
Polisarcia, *f.* (med.) übermäßige Beleibtheit, *f.*
Poliscópio, *agg.* vervielfältigend.
Polisenso, *agg.* vielsinnig, vieldeutig.
Polisillabo, *agg.* vielsilbig.
Polispasto, *m.* Flaschenzug, *m.*
Politeama, *m.* kleine (Tages-) Theater für allerhand Vorstellungen, *n.*
Politécnico, *agg.* polytechnisch, viele Künste u. Wissenschaften umfassend.
Politeismo, *m.* Vielgötterei, *f.*
Politeista, *m.* Polytheist, Anbeter vieler Götter, *m.*
Politezza, V. pulitezza.
Política, *f.* Staatskunst, -wissenschaft, -lehre; Politik; Staatsklugheit, *f.* politische Grundsätze, *m. pl.*; *fig.* Weltklugheit, Schlauheit, List, *f.*
Político, *agg.* politisch, auf die Staatswissenschaft bezüglich, Staats...; staatsklug, -kundig; *fig.* listig, weltklug, schlau, fein; -, *m.* Politiker, Staatsmann, -kundige; Staatsklügler, *m.*; *fig.* feine Kopf, Schlaukopf, *m.*
Politipia, *f.* Polytypie, *f.* Vieldruck, *m.* Vervielfältigen einer Schrift, *n.*
Polito, V. pulito.
Politrico, *m.* (bot.) rothe Streifenfarrn, *m.*
Polizia, *f.* Polizei, Ordnungs-, Sicherheitsaufsicht, *f.*; Polizeigericht, *n.*; V. pulizia.
Poliziotto, *m.* Polizist, **Polizeilieutenant**, *m.*
Polizza, *f.* Zettel, Schuldschein, Schein, Pfandschein, *m.*; - di cambio, Anweisung, Verschreibung, *f.* Wechsel, *m.*; - di banco, Kassenschein, *m.*; - di giro, Banknzettel, *m.*; (mar.) - di carico, Frachtbrief, *m.* Connossement, *n.*
Polizzino, *m.* - de' prezzi, Curszettel, *m.* [quell, *m.*
Polla, *f.* Wasserader, *f.* Spring-
Pollággio, V. pollame.
Pollajo, *m.* Hühnerhaus, *n.* -stall, Viehhof, *m.*; cascar da -, sehr heruntergekommen, ins Elend gerathen; sterben.
Pollajolo, } *m.* Hühnerhändler, *m.*
Pollajuolo, }
Pollame, *m.* Federvieh, Geflügel, *n.*
Pollanca, *f.* } junge Truthahn, *m.*
Pollanco, *m.* } Truthühnchen, *n.*
Pollare, *v. n.* wuchern, keimen, sprossen; hervorquellen, -sprudeln, -rieseln.
Pollastra, *f.* V. pollastro.
Pollastriere, *m.* -a, *f.* Kuppler, *m.* -in, *f.* [Huhn, *n.*
Pollastro, *m.* Hühnchen, junge
Pollastrone, } *m.* Laffe, Geck,
Pollastrotto, } Tropf, Pinsel, *m.* [gel, *m.*
Pollebbro, *m.* Taugenichts, Schlingel, *m.*
Polleria, *f.* Hühnermarkt, *m.*
Pollézzola, } *f.* Knospe, *f.* Auge,
Pollezzuola, } *n.* Sproß, Schößling, *m.*
Póllice, *m.* Daumen; Zoll, *m.*; - del piede, große Zehe, *f.*
Pollina, *f.* Hühnerkoth, *m.*
Pollinaro, V. pollajuolo.
Pólline, *m.* (bot.) Blumen-, Blütenstaub; Pollen, *m.*
Pollinia, *f.* (mitol.) Polyhymnia.
Pollino, *agg.* zum Huhne gehörig, Huhn..., Hühner...; pidocchio -, *m.* Hühnerlaus, *f.*
Pollino, *m.* Bruch, *n.* Moor, Sumpf, *m.* schwimmende Insel, *f.*
Pollo, *m.* Huhn; Vögelchen, Junge, *n.*; - d'India, Truthahn, *m.*; alzarsi quando i -i, mit den Hühnern, sehr früh aufstehen; essere, stare a pesto, sehr elend, krank, dem Tode nahe sein; conoscere il suoi -i, wissen, mit wem man es zu thun hat, seine Leute (Pappenheimer) kennen. [Knospen).
Pollonare, *v. n.* aufbrechen (v.
Polloncello, } *m.* (bot.) Sprößling,
Pollone, } Sproß, Keim, Schößling, *m.* Auge, *n.*
Polloneto, *m.* Hühnerteich, *m.*
Póliuce, (nome) Pollux.
Polluce, *m.* Sanct-Elmsfeuer, *n.*
Polluto, *agg.* besudelt, beschmutzt, befleckt.
Polluzione, *f.* Pollution; Befleckung, Entheiligung, Entweihung, *f.*
Polmentário, *m.* Gefäß, *n.* Vase mit engem Halse, *f.*
Polmento, *m.* Fleischspeise, *f.*
Polmonare, *agg.* (anat.) zur Lunge

Digitized by Google

gehörig, Lungen...; tisi -, Lungenschwindsucht, *f.*

Polmonária, *f.* (bot.) Lungenkraut, *n.*

Polmone, *m.* (anat.) Lunge, *f.* Lungenflügel, *m.*; - marino, Seelunge (Molluskenart), *f.*

Polmonea, } *f.* (med.) Lungenent-
Polmonía, } zündung, Lungenschwindsucht, *f.*

Polmonite, } *f.* (med.) Lungen-
Polmonítide, } entzündung, *f.*

Polo, *m.* Pol, Angel-, Drehpunkt, *m.*; - nord, - sud, Nord-, Südpol, *m.* [bung, *f.*

Polografía, *f.* Himmelsbeschrei-

Polónia, *f.* (geogr.) Polen, *n.*

Polpa, *f.* Fleisch, Mark (auch v. Früchten), *n.*; - della gamba, Wade, *f.*

Polpáccio, *m.* Wade; fleischige Spitze der Finger, Fingerkuppe, *f.*

Polpacciuto, V. polputo.

Polpastrello, *m.* Fingerkuppe, fleischige Spitze der Finger, *f.*

Polpetta, *f.* Fleischkloß, Klops, *m.*; prendere la -, j. bestechen lassen.

Polpo, *m.* (nat.) Seespinne, *f.* Polyp, *m.*

Polposo, } *agg.* fleischig, fleischicht;
Polputo, } starkwadig.

Polseggiamento, *m.* Schlagen des Pulses, Pulsiren, *n.*

Poisetto, } *m.* Pulswärmer, *m.*
Polsino, } Stulpe, *f.*

Polsista, *m.* geschickte Arzt, Kenner des Pulses, *m.*

Polso, *m.* Puls, *m.*; Pulsader, *f.*; Pulsschlag, *m.*; *fig.* Kraft, Stärke, Energie, *f.*; uomo di -, beherzte, energische, mächtige, einflußreiche Mann, *m.*; senza batter -, in einem Augenblick, in einem Nu, auf der Stelle, unverzüglich; toccare il - a qd., jm. auf den Zahn fühlen; con -i d' acciajo, mit eiserner Faust.

Polta. V. polenta.

Póltava, *f.* (geogr.) Pultawa, *n.*

Poltiglia, *f.* Brei, *m.* Mus, *n.*; Schlamm, Schmuz, *m.*

Poltiglioso, *agg.* schlammig, morastig, kothig.

Poltra, *f.* Bein, *n.* Wade, *f.*

Poltrácchio, *m.* Füllen, Fohlen, *n.*

Poltricchio, *m.* Gemisch, *n.*

Poltríccio, *m.* schlecht gemachte Bett, elende Lager, *n.*

Poltrire, V. poltroneggiare.

Poltro, *m.* Bett, Lager, *n.*

Poltro, *agg.* V. poltrone.

Poltrona, *f.* Lehn-, Armstuhl, Arm-, Lehnsessel, *m.*

Poltronaggine, *f.* Faulenzerei, Trägheit; Feigheit, *f.*

Poltrone, *agg.* faul, träge, schlafmüßig; feige, furchtsam; -, *m.* Faulenzer, Faulpelz, *m.* Schlafmütze; Memme, *f.* Feigling; Taugenichts, Schlingel, *m.*

Poltroneggiare, *v. n.* faulenzen, auf der faulen Bärenhaut liegen, j. pflegen.

Poltroneria, V. poltronaggine.

Poltronesco, *agg.* träge, faul; unbrauchbar.

Poltronía, V. poltronaggine.

Poltroniere, } V. poltrone.
Poltroniero, }

Polume, *m.* trockene Kastanienschalen, *f. pl.*

Polve, V. polvere.

Polveráccio, *m.* trockene Schafmist, *m.*; staubige Erdreich, *n.*; Kohlenstaub, *m.*

Polverajo, *agg.* staubmachend, staubererzeugend. [Atom, *n.*

Polveramento, *m.* Stäubchen,

Pólvere, *f.* Staub, *m.*; Pulver, *n.*; Streusand, Puder, *m.*; pieno di -, staubig, bestäubt; dar, buttare, gettare la - negli occhi, Sand in die Augen streuen, hintergehen; scuotere la - a qd., j. durchprügeln; caffè in -, gestampfte Kaffee, *m.*; tabacco in -, Schnupftabak, *m.*; - da denti, Zahnpulver; - di Cipri(o), Puder, *m.*; - da cannone, Schießpulver, *n.*; - da schioppo, Flintenpulver, *n.*; - da caccia, Pürschpulver, *n.*; - da mine, Sprengpulver, *n.*; orologio a -, Sanduhr, *f.*; alzar la -, Staub machen; *fig.* Aufregung, Aufruhr, Aufsehen machen; andare in -, in Staub zerfallen, j. auflösen; mandare, ridurre in -, zerstören, auflösen, vernichten.

Polverente, V. polveroso.

Polverezzo, V. polverio.

Polverezzare, V. polverizzare.

Polveriera, *f.* Pulvermagazin, *n.* Pulvermühle, -fabrik, *f.*

Polverino, *m.* Streu-, Sandbüchse, *f.* Sandfaß, *n.*; Streusand, *m.* Zündpulver, *n.* Zündkraut, *n.*; Sanduhr, *f.* [*m.*

Polverío, *m.* Staubwolke, *f.* Staub,

Polverista, *m.* Pulvermüller, -händler, -fabrikant, *m.*

Polverizzábile, *agg.* zerreibbar, pulverisirbar.

Polverizzamento, *m.* Pulverisiren, Zerreiben zu Pulver, *n.*

Polverizzare, *v. a.* pulverisiren, zu Pulver zerreiben; mit Sand bestreuen. [ber, *m.*

Polverizzatojo, *m.* Pulverzerrei-

Polverizzatore, *m.* Stößer, Zerstampfer (v. Droguen), *m.*

Polverizzazione, *f.* V. polverizzamento.

Polverizzévole, V. polverizzabile.

Polverone, *m.* dicke, dichte Staubwolke, *f.*

Polveroso, *agg.* staubig, bestäubt, mit Staub bedeckt.

Polverulento, *agg.* staubartig.

Polvíglio, *m.* feine Staub, *m.*; feine Pulver; Räucher-, Riech-, Nadelkissen, *n.*

Polvíscolo, *m.* Stäubchen, *n.*; Blütenstaub, *m.*; (mil.) Pulverstaub, *m.* [Pomeranze, *f.*

Poma, *f.* Apfel, *m.*; - rancia,

Pomário, *m.* Apfelbaumgarten, *m.* -pflanzung, *f.*

Pomata, *f.* Pommade, Haarsalbe, *f.*

Pomato, *agg.* mit Apfelbäumen bepflanzt; V. pomellato.

Pome, V. pomo.

Pomella, *f.* Apfelgrün, *n.*

Pomellato, *agg.* fleckig, apfelschimmelfarbig; -, *m.* Apfelschimmel, *m.*

Pomello, *m.* Aepfelchen, Knöpfchen, *n.* Vorsprung, *m.*; (anat.) Wangenbein, *n.* Oberbacken, *m.* [*n.*

Pomeránia, *f.* (geogr.) Pommern,

Pomeránio, *agg.* pommerisch; -, *m.* Pommer, *m.*

Pomeridiano, *agg.* nachmittägig; erano le tre pomeridiane, es war 3 Uhr nachmittags.

Pomeríggio, *m.* Nachmittag, *m.*; sulle tre del -, um 3 Uhr nachmittags.

Pomério, *m.* Pomórium, *n.* Umzugsgraben, *m.* Ringmauer, *f.* Bereich der Stadtmauer (in Rom), *n.*

Pometo, V. pomario.

Pomfólige, *f.* Ofenbruch, *m.* Zinkblumen, *f. pl.* (weißes) Hüttenrauch, *n.* weiße Flocken von Zinkoxyd, *f. pl.* [stein, *m.*

Pómice, *f.* (min.) (od. pietra -) Bimsstein, *m.*

Pomiciare, *v. a.* bimsen, mit Bimsstein abreiben. [Bimsstein, *f.*

Pomiciatura, *f.* Abreibung mit

Pomicioso, } *agg.* bimssteinartig,
Pomicoso, } Bimsstein...

Pomidoro, *m.* (bot.) Liebesapfel, *m.* Tomate, *f.*

Pomiere, } V. pomario.
Pomiero, }

Pomífero, *agg.* Aepfel tragend, Früchte tragend, fruchtbringend.

Pomiforme, *agg.* apfelförmig.

Pomo, *m.* Apfelbaum, Apfel, *m.*; Frucht, *f.*; Knopf, Knauf; Degen-; Sattelknopf, *m.*; - rancio, Pomeranze, *f.*; - d' Adamo, (anat.) Adamsapfel, Schildknorpel des Kehlkopfes, *m.*; - d' amore, Liebesapfel, *m.* Tomate, *f.*

Pomodoro, V. pomidoro.

Pómolo, *m.* Degenknopf, *m.*

Pomologia, *f.* Obstkunde, Lehre vom Obstbau, *f.* [göttin, *f.*

Pomona, (mitol.) Pomona, Fruchtgöttin, *f.*

Pomoso, *agg.* voller Aepfel, äpfelreich.

Pompa, I. *f.* Pracht, *f.* Gepränge, *n.* Pomp, Prunk, feierliche Aufzug, Staat, Aufwand, *m.*; Eitelkeit; Prahlerei, *f.*; far - di qc., mit etw. prahlen, etw. zur Schau tragen.

Pompa, II. *f.* Pumpe, *f.*

Pompare, V. pompeggiare.

Pompático, } V. pomposo.
Pompeggiante, }

Pompeggiare, *v. n.* mit etw. prunken, etw. zur Schau stellen; Aufsehen, Staat machen.

Pompej, *m.* } (geogr.) Pompeji, *n.*
Pompeja, *f.* }

Pompejano, *agg.* pompejisch; -, *m.* Pompejer; Pompejaner (Anhänger des Pompejus), *m.*

Pompeo, (nome) Pompejus.

Pompiere, *m.* Spritzen-, Feuerwehrmann, *m.*

Pompositá, V. pompa.

Pomposo, *agg.* pomphaft, pompös, prunkvoll; hochtrabend.

Ponce, *m.* Punsch, *m.*; conserva di -, *f.* Punschextract, *m.*

Pondare, } *v. n.* wiegen, ein Ge-
Ponderare, } wicht haben; *fig. v. a.* genau erwägen, reiflich überlegen.

Ponderábile, *agg.* (fis.) wägbar.

Ponderatezza, *f.* Ruhe, Vorsicht, Ueberlegung, *f.* [wägend.

Ponderativo, *agg.* abwägend; er-

Ponderazione, *f.* Abwägen, Abmessen, *n.*; Erwägung, Ueberlegung, *f.*

Pondereggiare, V. ponderare.

Ponderosità, *f.* Schwere, *f.*

Digitized by Google

Ponderoso, *agg.* ſchwer (v. Gewicht).
Pondi, *m. pl.* (med.) auch mal de'-, *m.* rothe Ruhr, *f.* Bauchgrimmen, Leibſchneiden, *n.*
Pondo, *m.* Gewicht, *n.* Schwere, Laſt, *f.*; *fig.* Wichtigkeit, Beträchtlichkeit, *f.*
Ponente, *m.* Sonnenuntergang, Abend, Weſten, Weſtwind, *m.*
Ponentino, *agg.* v. Weſten kommend, Weſt . . .
Pónere, V. porre.
Poniamoché, *cong.* geſetzt daß . . .; obgleich, obwol.
Ponicaso, *avv.* zum Beiſpiel, angenommen, geſetzt.
Ponimento, *m.* Setzen, Stellen, Legen, *n.*; - del sole, Sonnenuntergang, *m.*
Ponitore, m. Setzer, Steller, Aufſteller; Pflanzer, *m.*
Ponnese, *m.* (mar.) Unterſteuermann, *m.* [Feuerfarbe, *f.*
Ponsò, *m.* Pouceau, Hochroth, *n.*
Ponta, V. punta. [geld, *n.*
Pontággio, *m.* Wege-, Brücken-
Pontajo, *m.* Brückenbauer, *m.*
Pontale, *m.* (mar.) Hohl, *n.* Höhe, Tiefe eines Schiffes, *f.*
Pontare, *v. a.* ſtützen, ſtemmen, anſtemmen; - il piè al muro, hartnäckig auf ſeinem Kopfe beſtehen.
Pontata, *f.* (mil.) Brückenglied, *n.*
Ponte, *m.* Brücke, *f.* Gerüſt, *n.*; (mar.) Boden, *m.* Fläche des Schiffes, *f.*; Deck, *n.*; equipaggio da -, Pontontrain, *m.*; - di pontoni, (mil.) Pontonbrücke, *f.*; rimaner in -, unbeendet (liegen) bleiben; tener in -, ſchwebend halten; in der Ungewißheit laſſen, hinhalten; fare il -, die Flucht erleichtern, zur Flucht helfen; al nemico che fugge - d'oro, V. oro; - girante, Drehbrücke; - levatojo, V. levatojo.
Pontéfice, *m.* Biſchof, Prälat; Papſt, *m.*
Ponticello, -ino, *m.* Meſſerbänkchen, Brückchen, *n.* Steg (der Saiteninſtrumente), *m.*
Ponticità, *f. V. A.* Herbigkeit, Säure, Schärfe, *f.* [ſauer.
Póntico, I. *agg. V. A.* herbe, ſcharf,
Póntico, II. *agg.* pontiſch.
Pontiere, *m.* (mil.) Pontonnier, *m.*
Pontificale, *agg.* oberprieſterlich, biſchöflich, päpſtlich; -, *m.* Pontificale (Kirchenordnung für die Biſchöfe); päpſtliche, biſchöfliche Ornat, *n.*
Pontificato, *m.* Pontificat, Oberprieſterthum, *n.*; päpſtliche Würde; päpſtliche Regierung, *f.*
Pontifice, V. pontefice.
Pontificio, *m.* (geogr.) Stato -, Kirchenſtaat, *m.*
Pontificio, V. pontificale.
Pontine, (Paludi -) *f. pl.* pontiniſche Sümpfe, *m. pl.*
Pontivia, *f.* (geogr.) Ponthieu, *n.*
Ponto, *m.* (geogr.) Pontus, *m.*
Ponto Eusino, *m.* (geogr.) Pontus Euxinus, *m.*
Pontonajo, } *m. V. A.* Brückenzoll-
Pontonaro, } einnehmer, Brückenwächter, Pontonnier, *m.*
Pontone, *m.* (mil.) Ponton, *m.*
Pontura, V. puntura.
Pontuto, *agg.* ſpitz.
Ponzamento, *m.* Drücken, Preſſen, Stemmen, *n.*
Ponzare, *v. a.* drücken, preſſen, ſtemmen, ſtützen.
Ponzatura, *f.* V. ponzamento.
Pónzio, (nome) Pontius.
Ponzò, V. ponsò.
Ponzone, *m.* (Münz-)Stempel, *m.*
Popinone, *m.* Vielfraß, Freſſer, *m.*
Pópilite, *m.* (anat.) Kniekehle, *f.*
Popliteo, *agg.* (anat.) zur Kniekehle gehörig.
Popoco, *avv.* ſehr wenig.
Popoláccio, *m.* } Pöbel, *m.* Geſin-
Popoláglia, *f.* } del, Pack, niedrigſte Volk, *n.*
Popolano, *m.* Pfarrkind, *n.* Einwohner, *m.*
Popolare, *v. a.* bevölkern.
Popolare, *agg.* volksmäßig, Volks . . ., im Volke verbreitet, im Volke üblich; gemeinverſtändlich, populär; volksthümlich; herablaſſend, leutſelig; aura -, Volksgunſt, *f.*
Popolaresco, *agg.* volksmäßig, Volks . . .; populär, herablaſſend, leutſelig.
Popolarità, *f.* Beliebtheit beim Volke, Popularität; Herablaſſung, Leutſeligkeit; Gemeinverſtändlichkeit, *f.*
Popolarizzare, *v. a.* volksmäßig, gemeinverſtändlich machen; populariſiren, beim Volke einführen, populär machen.
Popolato, *agg.* bevölkert, volkreich.
Popolatore, *m.* Bevölkerer, *m.*
Popolazione, *f.* Bevölkerung, *f.*
Popolazzo, V. popolaccio.
Popolesco, V. popolaresco.
Popolezza, *f.* niedere Abſtammung, *f.*
Pópolo, *m.* Volk, *n.* große Haufe, *m.* Leute, *m. pl.*; Pöbel, *m.* Volksmenge, *f.*; scuola per il -, Volksſchule, *f.*; - minuto, niedere Volk, *n.*; a pien -, vor aller Welt, vor aller Augen, ganz öffentlich; governo a -, *m.* Volksherrſchaft, Demokratie, *f.*; *prov.* a - pazzo, prete spiritato, auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil; voce di -, voce di Dio, Volkes Stimme iſt Gottes Stimme.
Popoloso, *agg.* volkreich, bevölkert.
Poponaja, *f.* Melonenbeet, *n.*
Poponajo, *m.* Melonenhändler, *m.*; Melonenbeet, *n.*
Popone, *m.* Melone, *f.*
Poppa, *f.* Bruſt, *f.*; (mar.) Schiffshintertheil, *n.*; avere il vento in -, guten Wind, den Wind im Rücken haben; *fig.* Glück haben; correre vento in -, vor dem Winde ablaufen.
Poppacapre, V. succiacapre.
Poppajone, *m.* (agr.) Sprößling, unfruchtbare Schoß, *m.*
Poppare, *v. a.* u. *n.* ſaugen, an der Bruſt liegen; *fig.* einziehen, auffaugen.
Poppatojo, *m.* Saugwerkzeug, *n.* Milchpumpe, *f.*
Poppatoja, *f.* Puppe, *f.*
Poppatore, *m.* Säugling, *m.*
Poppese, *f.* (mar.) Tau (welches den Maſt von dem Hintertheil des Schiffes aus feſthält), *n.*
Poppiere, *m.* (mar.) Ruderer am Vordertheil des Schiffes), *m.*
Popputo, *agg.* ſtarkbrüſtig.
Popolare, V. popolare.
Popúleo, *agg.* von Pappeln, Pappel . . . [*f.*
Populeone, *m.* (farm.) Pappelſalbe,
Pópulo etc. V. popolo etc.
Porare, *v. n.* durch die Poren bringen, durchdringen.
Porca, I. *f.* (agr.) beſäete Stück Land zwiſchen zwei Furchen, *n.* hoch aufgeworfene Furche, *f.*
Porca, II. *f.* Sau, *f.* Mutterſchwein, *n.*
Porcajo, } *m.* Schweinehüter, -hirt,
Porcaro, } Sauhirt, *m.*
Porcastro, *m.* Schweinchen, Ferkel, *n.*
Porcellana, *f.* Porzellan, *n.*; (nat.) Porzellanſchnecke, (Art) Krabbe, *f.*; (bot.) Portulak, *m.*
Porcelletta, *f.* Porzellanſchnecke, *f.*
Porcellino, *m.* (nat.) Ferkel, Schweinchen, *n.* Friſchling, *m.* Spanferkel, *n.*; - d'India, Meerſchwein, *n.*; - terrestre, Aſſel, *f.*
Porcheggiare, *v. n.* dem Schweine nachahmen, ſchweiniſch handeln.
Porchereccio, *agg.* vom Schweine, Schweine . . .
Porcheria, *f.* Schweinerei, Schmutzigkeit, Gemeinheit, Zote, Unanſtändigkeit, *f.*
Porchetta, *f.* (nat.) Spanferkel, *n.*
Porchettajo, *m.* Schweineſchlächter, *m.* [chen, *f.*
Porchettame, *m.* Menge Schweine-
Porcile, *agg.* ſchweiniſch, Schweine..; -, *m.* Schweineſtall; ſchmuzige, unanſtändige Ort, *m.*
Porcina, *f.* Schweinefleiſch, *n.*
Porcino, *agg.* ſchweiniſch, vom Schweine, Schweine . . .; fungo -, Schweinepilz, *m.*
Porcinoso, *agg.* ſchweinig, ſchmuzig, viehiſch.
Porco, *m.* (nat.) Schwein, *n.*; - marino, Meerſchwein, *n.*; - salvatico, wilde Schwein, *n.* Eber, *m.*; gettar le perle a' porci, die Perlen vor die Säue werfen; - spinoso od. spino, Stachelſchwein; aspettare il - alla quercia, die (günſtige) Gelegenheit abwarten; far l'occhio del -, kleine Augen machen, ſchel, v. der Seite blicken; *prov.* - pulito non fu mai grasso, ein blöder Hund wird ſelten fett.
Porcume, *m.* Menge Schweine; Schweinerei, Schmuzerei, *f.*
Pórfido, *m.* (min.) Porphyr, *m.*
Porfireo, *agg.* porphyrartig, Porphyr . . .
Porfirite, *f.* (min.) Porphyrit, quarzfreie Porphyr, *m.*
Porfirizzare, *v. a.* fein zerreiben, pulvern. [vern, *n.*
Porfirizzazione, *f.* Zerreiben, Pul-
Porfirione, *m.* (nat.) Sultanshuhn, *n.*
Pórfiro, V. porfido.
Porga, V. porca.
Pórgere, *v. a.* reichen, darreichen, darbringen, -bieten, überreichen; geben, bringen; bewilligen; - il braccio, den Arm reichen od. anbieten; - gli occhi, blicken, ſehen; - l'orecchio od. orecchi, hinhören; - consolazione, Troſt

Digitized by Google

bringen, trösten; - l'annunzio di, (mündlich) Anzeige machen von; - ajuto, Hülfe leisten, helfen; - occasione, Gelegenheit bieten; - credenza, Glauben schenken od. beimessen, glauben; -rsi, ſ. zeigen; ſ. darbieten. [bietung, *f.*

Porgimento, *m.* Darreichung, Dar-

Porisma, *m.* (mat.) Porisma (Satz, der aus Bewiesenem andere Sätze ableitet), *n.*

Poro, *m.* Pore, Oeffnung in der Haut, *f.* Schweißloch, *n.*

Porosità, *f.* Porosität, Schwammartigkeit, *f.*

Poroso, *agg.* porös, löcherig.

Pórpora, *f.* (nat.) Purpurschnecke, *f.*; Purpur, *m.* Purpurfarbe, *f.*

Porporário, *agg.* purpurn, Purpur . . . [kleidet.

Porporato, *agg.* mit Purpur be-

Pórpore, V. porpora.

Porporeggiare, *v. a.* purpurn färben; *v. n.* ins Purpurne fallen.

Porporina, *f.* Purpurfarbe, *f.*

Porporino, *agg.* purpurn, purpurfarbig.

Pórporo, *m.* V. porpora.

Porpreso, *m. V. A.* Umfang, Umkreis, Bezirk, *m.*

Porráccia, *f.* Sumpf, *m.* sumpfige Gegend, *f.* [grün.

Porráceo, *agg.* grasgrün, lauch-

Porracina, *f.* (bot.) Flechten, *f. pl.* isländische Moos, *n.*

Porrajo, *m.* Lauchzwiebel, *f.*

Porrandello, *m.* (bot.) wilde Lauch, *m.*

Porrata, *f.* Zwiebelgericht, *n.*; guastar la -, ſs. Pläne zerstören od. vereiteln.

Porre, *v. a.* (hin-)setzen, stellen, legen; anordnen, befehlen, auferlegen; niederlegen; lassen; anweisen, geben; beschließen, bestimmen; pflanzen; anbringen; (V. mettere); - ad effetto, ausführen, vollziehen, vollenden; - in carta, aufschreiben; - amore, lieben; - un termine, un fine a qc., einer Sache ein Ende machen, mit etw. aufhören; - in dubbio, in Zweifel ziehen; - in oblio, in Vergessenheit bringen; -rsi, ſ. (hin-)setzen, -stellen, -legen; (-a), anfangen; posto chè . . ., angenommen daß . . .; poniamo, nehmen wir an, zum Beispiel; poniamo caso . . ., setzen wir den Fall . . .; - studio in qc., Fleiß auf etw. verwenden; porsi con qd., ſ. mit jm. abgeben; -rsi in qd., ſ. auf j. verlassen; -rsi per la buona via, den richtigen Weg einschlagen.

Porretta, V. porrina.

Porrigine, *f.* (med.) Kopfgrind, *m.*

Porriginoso, *agg.* (med.) mit Kopfgrind behaftet.

Porrina, *f.* gemeine Lauch, Schnittlauch, Porré, *m.*

Porro, *m.* Lauch, Schnittlauch, *m.*; Warze, *f.* Auswuchs, *m.*; predicare a' porri, tauben Ohren predigen.

Porroso, *agg.* voller Warzen.

Porta, *m.* Last-, Packträger, *m.*

Porta, *f.* Thor, *n.* Thür, Pforte; Mündung, *f.* Eingang, Weg, *m.*; - segreta, - falsa, blinde, geheime Thür; - maestra, Hausthür; tener - a qd., jm. den Weg versperren; chiudere a qd. la - nel petto, jm. die Thür vor der Nase zusperren; a porte aperte, chiuse, bei offenen, verschlossenen Thüren; öffentlich, heimlich; essere alla - co' sassi, von der Noth getrieben sein, aufs äußerste gekommen sein.

Portabacchetta, *m.* (mil.) Ladstockträger, *m.*

Portabandiera, } *m.* Fahnen-,

Portabandiere, } Bannerträger, *m.*

Portabicchiere, *m.* Trinkglastellerchen, *n.*

Portabiláncie, *m.* Wagebalken, *m.*

Portábile, *agg.* tragbar; erträglich. [-rechen, *m.*

Portabiti, *m.* Kleiderleiste, *f.*

Portabottiglie, *m.* Flaschengestell, *n.* -korb, -teller, *m.*

Portacappe, *m.* Felleisen, *n.* Mantelsack, *m.*

Portacappello, *m.* Hutfutteral, *n.*

Portachicche, *m.* Bonbonschachtel, Bonbonniere, *f.*

Portácqua, *m.* u. *f.* Wasserträger, *m.* -in, *f.*

Portacroce, *m.* Kreuzträger, *m.*

Portadolci, *m.* Bonbonniere, Naschdose, *f.* [-gestell, *n.*

Portafiaschi, *m.* Flaschenkorb, *m.*

Portafogli, } *m.* Brieftasche, *f.*;

Portafóglio, } Portefeuille, *n.*; Ministerstelle, *f.* Staatspapiere, *n. pl.* [*f.*

Portafuoco, *m.* (mil.) Zündruthe,

Portagiberne, *m.* Patrontaschenriemen, *m.*

Portainsegna, *m.* Fahnenträger, Fähnrich, *m.*

Portalapis, *m.* Reißfeder, *f.*

Portaléttere, *m.* Briefträger, *m.*; Brieftasche, -mappe, *f.*

Portalime, *m.* Messerfeile, *f.*

Portaluminello, *m.* (mil.) Stollen, *f. pl.* [Mantelsack, *m.*

Portamantello, *m.* Felleisen, *n.*

Portamento, *m.* Tragen, Bringen, *n.*; Haltung, *f.* Verhalten, Benehmen, *n.* Anstand, *m.*

Portamocchette, *m.* Lichtputzscherentelter, *m.*

Portamonete, *m.* Portemonnaie, Geldtäschchen, *n.*

Portamorso, *m.* Riemen (am Pferdegebisse), *m.* Strippen, *f. pl.* Träger (eines Gebisses), *m. pl.*

Portampolle, } *m.* Oelflaschenstän-

Portampolli, } der, *m.*

Portanastri, *m.* Buchzeichen, *n.*

Portánie, V. ippoppotamo.

Portante, *m.* Paß, Paß-, Zeltergang; Paßgänger, *m.*

Portantina, *f.* Sänfte, *f.* Tragsessel, *m.*

Portantino, *m.* Sänftenträger, *m.*

Portaólio, *m.* Oelgeschirr, *n.*

Portapenne, *m.* Federhalter, *m.*

Portare, *v. a.* tragen, bringen, hervorbringen; hinschaffen; bei ſ. haben, mit ſ. führen; wohin führen; anhaben, tragen (v. Kleidungsstücken); führen, richten, lenken; an den Tag legen, bezeigen, hegen, begünstigen, beschützen; ertragen, aushalten; verursachen, nach ſ. ziehen; -rsi, ſ. wohin begeben od. verfügen; ſ. auf etw. richten; ſ. verhalten, ſ. benehmen, ſ. aufführen; - un giudizio, ein Urtheil fällen; - bene, male la persona, ſ. gut, schlecht halten; - in conto, in Rechnung ziehen; - conseguenze, Folgen nach ſ. ziehen; - un esempio, ein Beispiel anführen; - spese, Kosten verursachen; - disonore, zur Schande gereichen; - pregiudizio, schaden, benachtheiligen; il discorso portava a questo che . . ., das Gespräch zielte darauf hin, daß . . .; questa strada porta a . . ., dieser Weg führt nach . . .; - amore, odio, invidia, rispetto, lieben, hassen, beneiden, achten; Liebe, Haß, Neid, Achtung haben od. hegen; essere portato a qc., zu etw. geneigt sein, etw. sehr lieben; - via, stehlen, rauben, fortnehmen; - innanzi i lavori, die Arbeiten fördern; - bene, male la sua parte, seine Rolle gut, schlecht spielen.

Portasedile, *m.* Sänftenträger, *m.*

Portasigari, *m.* Cigarrenspitze, -tasche, *f.*

Portaspada, *m.* Schwertträger, *m.*

Portastecchi, *m.* Zahnstocherträger, *m.* [junker, *m.*

Portastendardo, *m.* Standarten-

Portata, *f.* Tracht; Fracht; Schiffslast, *f.*; Tonnengehalt, *m.*; legni di maggior -, Schiffe v. größerm Tonnengehalt; Tragfähigkeit, *f.*; Trag-, Schuß-, Wurfweite, *f.* Bereich, *m.*; *fig.* Fähigkeit, *f.* Vermögen, *n.* Fassungskraft, *f.* Tragweite, Bedeutung, *f.*; Rang, Stand; Gang (bei Tische), *m.*; (med.) - di sangue, Blutandrang, *m.*; essere a - di far qc., Fähigkeit, Anlage haben etw. zu thun.

Portaticcio, *agg.* terreno -, *m.* Gerölle, *n.*

Portátile, } *agg.* tragbar, leicht zu

Portativo, } tragen, leicht v. der Stelle zu bringen; farmacia portatile, Hausapotheke, *f.*; dizionario -, Hand-, Taschenwörterbuch, *n.*

Portato, *m.* Wurf, *m.* Tracht Junge; Leibesfrucht, *f.*; Gang Speisen, *m.*; *fig.* Frucht, *f.* Erzeugniß; Product, *n.* Zins v. Kapitalien, *m.*

Portatore, *m.* -trice, *f.* Träger, Ueberbringer, Dulder, *m.* -in, *f.*; al -, au porteur.

Portatura, *f.* Tragen, *n.*; Tracht; Mode; Leibesfrucht, *f.*; Trägerlohn, *m.* [*m.*

Portavaligia, *f.* (mil.) Packriemen,

Portavento, *m.* Windröhre, *f.* -kanal, *m.* -lade, *f.* Ventil, *n.*

Portavivande, *m.* Menage, *f.*; (mil.) Speisenträger, *m.*

Portavoce, *m.* Sprachrohr, *n.*

Portazigari, V. portasigari.

Portello, *m.* Thürchen, Pförtchen, *n.*; V. sportello.

Porténdere, *v. a.* vorherverkünden, weissagen, vorbedeuten, prophezeien, v. ferne zeigen; *v. n.* ſ. zeigen, v. weit her zu sehen sein.

Portento, *m.* Wunder, Wunderzeichen; Wunderbare, *n.*

Portentoso, *agg.* wunderbar, außerordentlich, widernatürlich.

Portévole, *agg.* tragbar; erträglich.

Digitized by Google

Porticale, } V. portico.
Porticato, }
Porticciuola, *f.* (mil.) Hinterpförtchen, *n.*
Pórtici, *m.* (geogr.) Portici, *n.*
Pórtico, *m.* Säulenhalle, *f.* äußere Säulengang, Porticus, *m.*
Portiera, *f.* Schwester Pförtnerin (in Klöstern), *f.*; Thürvorhang, *m.* Portiere, *f.*; Kutschenschlag, *m.*; aver - alzata in una cosa, freien Zutritt haben.
Portiere, *m.* Pförtner, Thürsteher, Thürhüter, Portier, *m.*
Portinajo, }
Portinaro, } V. portiere.
Portiniero, }
Porto, *m.* Hafen, Seehafen, *m.*; Porto, Frachtfuhrlohn, *n.* Lastigkeit eines Schiffes, *f.*; Zufluchtsort, *m.* -stätte, *f.*; franco di -, portofrei; essere in -, in Ruhe, in Sicherheit, untergebracht sein; condurre a buon -, glücklich ausführen, glücklich zu Stande bringen; - franco, Freihafen, *m.*
Porto, *m.* (geogr.) Porto, Oporto, *n.*
Portogallo, *m.* (geogr.) Portugal, *n.*; Apfelsine, *f.*
Portoghese, *agg.* portugiesisch; -, *m.* Portugiese, *m.* [*n.*
Portolándia, *f.* (geogr.) Portland,
Portolano, *m.* (mar.) Steuermann, Fährmann, *m.*; Hafenbuch, *n.* nautische Beschreibung der Häfen eines Landes, *f.* Wegweiser (für Seefahrer), *m.* [Ruderer, *m.*
Portolatto, *m.* (mar.) hinterste
Portólio, *m.* Oelflascherständer, *m.*
Portonajo, V. portiere.
Portone, *m.* Thorweg, *m.* [*f.*
Portório, *m.* Hafengeld, *n.* -steuer,
Portsmutte, *f.* (geogr.) Portsmouth, *n.*
Portulaca, *f.* (bot.) Portulak, *m.*
Portulano, V. portolano.
Portuoso, *agg.* mit Häfen versehen, reich an Häfen.
Porzana, *f.* (nat.) Rohrhuhn, *n.*
Porzione, *f.* Theil, Antheil, *m.* Portion, *f.*
Posa, *f.* Ruhe, Stille, *f.*; Stillstand, *m.*; Pause, *f.*; (pitt. u. scult.) Haltung, Stellung, *f.*; non avere od. trovare -, keine Ruhe finden; senza -, unaufhörlich, ununterbrochen.
Posamento, *m.* Niederlegen, Hinlegen, *n.* Ruhe, *f.* Verweilen, *n.*; Basis, Grundfläche, *f.* [*m.*
Posamolle, *m.* Feuerzangenhälter,
Posanza, V. posa. [*m.*
Posaombrelli, *m.* Schirmständer,
Posapiano, *m.* langsame Mensch, *m.*; Zeichen auf Waarenballen, daß zerbrechliche Waare darin enthalten ist, *n.*; Vorsicht! piano! nicht stürzen! liegend zu transportiren!
Posapiede, *m.* Absteigequartier, *n.*
Posare, *v. a.* niederlegen, ab-, hinlegen; (ein Modell) stellen, einem Modell die passende Stellung geben; *v. n.* auf etw. liegen, ruhen, sitzen; Modell stehen, einem Maler sitzen; s. setzen (v. Flüssigkeiten); -rsi, s. setzen, stellen; schlafen, ruhen; innehalten.
Posata, *f.* Inne-, Anhalten, *n.* Pause, *f.* Stillstand, *m.* Ruhe, *f.*; Gedeck, Couvert, *n.*; (mil.) Etappe, *f.* Rastquartier, *n.*
Posatezza, *f.* Ruhe, Gesetztheit, Gelassenheit, *f.*
Posato, *agg.* ruhig, gelassen, gesetzt, ernst, bedächtig.
Posatojo, *m.* Ruhe-, Sitzplatz, *m.*; Stange (im Vogelbauer), *f.*
Posatore, *m.* Setzer, Steller, Aufsteller, *m.*
Posatura, *f.* Setzen, Hin-, Niederlegen, *n.*; Satz, Niederschlag, *m.* Bodenhefe, *f.*
Posca, *f.* Wasser mit Essig vermischt, Essigwasser, *n.*
Póscia, *avv.* darauf, hierauf, dann, alsdann; nachher.
Posciachè, *cong.* da, weil; obgleich.
Poscrai, *avv. V. A.* übermorgen.
Poscritta, *f.* Postscriptum, *n.*
Poscritto, *m.* Nachschrift, *f.* Anhang (zu einem Briefe), *m.*
Posdammese, *m.* Potsdamer, *m.*
Posdammo, *m.* (geogr.) Potsdam, *n.* [lich.
Posdiluviano, *agg.* nachsündflut-
Posdomane, }
Posdomani, } *avv.* übermorgen.
Posévole, *agg.* der Ruhe fähig.
Positivismo, *m.* Positivismus, *m.* Richtung auf das Positive, *f.*
Positivista, *m.* Anhänger des Positivismus, *m.*
Positivo, *agg.* ausdrücklich, bestimmt, gewiß, sicher; zuverlässig, positiv; auf Erfahrung gegründet; -, *m.* (gram.) Positiv, erste Vergleichungsgrad, *m.*
Posítura, } *f.* Lage, Stellung;
Posizione, } Haltung; Lebensstellung, *f.*; Vorschlag, *m.*; (astr.) angolo di -, Positionswinkel, *m.*; (mus.) Tonfolge, Tonanordnung (eines Accordes), *f.*
Posméttere, V. posporre.
Posnánia, *f.* (geogr.) Posen, *n.*
Poso, *m.* V. posa.
Pósola, *f.* Hintertheil des Geschirres der Packthiere, *n.* Kreuzgurt, *m.*; *fig.* Last, Beschwerde, *f.*
Posolatura, *f.* Schwanzriemen, *m.*
Posoliera, V. posola.
Posolino, *m.* Stange des Schwanzriemens, *f.*
Posónio, *m.* (geogr.) Presburg, *n.*
Pospasto, *m.* Nachessen, Dessert, *n.*
Posponimento, *m.* Nachsetzen, Nachstellen, *n.* Hintansetzung, *f.*
Posporre, *v. a.* nachsetzen, hint(en)ansetzen, vernachlässigen; aufschieben.
Pospositivo, *agg.* (gram.) particella -a, nachstehende Partikel, *f.*
Posposizione, *f.* Nachsetzung, Nachstellung, *f.* Nachsatz, *m.*
Possa, } *f.* Macht, Kraft, Ge-
Possanza, } walt, Stärke, Wirksamkeit, *f.*; a tutta possa, con ogni -, aus allen Kräften, aus aller Macht; prendere -, Kraft gewinnen.
Possedere, *v. a.* besitzen, innehaben; enthalten; beherrschen, bemeistern; -rsi, Herr über s. sein, s. beherrschen können, seiner mächtig sein. [Besitz, *m.*
Possedimento, *m.* Besitzung, *f.*
Posseditore, *m.* -trice, *f.* Besitzer, *m.* -in, *f.*
Possente, *agg.* mächtig, vermögend, gewaltig, stark, kräftig, fähig, tauglich.
Possessione, *f.* Besitzung, *f.* Besitzthum, *n.* Herrschaft, *f.* Genuß, *m.*; Gut, Landgut, *n.*; entrare in - di qc., Besitz ergreifen v. etw.
Possessivo, *agg.* (gram.) possessiv, besitzanzeigend; -, *m.* Possessivum, *n.*
Possesso, *m.* Besitz, *m.* Eigen-, Besitzthum, *n.* Habe, *f.*
Possessore, *m.* Besitzer, Eigenthümer, *m.*
Possessório, *agg.* (giur.) possessorisch, den Besitz od. den Streit um den Besitz betreffend; giudizio -, Possessorienklage, *f.*; Besitzrecht, *n.*
Possévole, V. possibile.
Possíbile, *agg.* möglich, thunlich; etwaig; fare il -, sein Möglichstes thun, alles aufbieten; al -, so weit wie möglich, so weit es möglich ist; -lmente, *avv.* möglichst.
Possibilità, } *f.* Möglichkeit, Thun-
Possibilità, } lichkeit, *f.*; Vermögen, *n.* Macht, *f.*
Possidente, *m.* Besitzer, Gutsbesitzer, *m.*
Possidentúcolo, *m.* Besitzer eines kleinen Gütchens, *m.*
Possidenza, *f.* Besitzrecht, *n.*
Possídere, V. possedere.
Posta, *f.* Amt, *n.* Stelle, Lage, *f.*; Dienst, Stand; Posten; Standort, *m.*; (mil.) Wachtposten, *m.*; Post; Posthalterei; Poststation; Anspannung, *f.*; Postamt, -haus, *n.*; Posttag, *m.* bestimmte, festgesetzte Zeit, Frist, *f.*; (cacc.) Anstand, *m.* Lauer, *f.* Auflauern, *n.*; Gelegenheit; Spur, Fußspur; Fußstapfe, *f.*; Satz, Einsatz (beim Spiele), *m.* Einlage, *f.* Einschuß, *m.*; Absicht, *f.* Beschluß, *m.*; Größe, *f.* Umfang, *m.*; *D.* Bitte, *f.* Wunsch; Sammelplatz, *m.* Rendezvous, *n.*; a - corrente, umgehend; direttore delle -e, Postdirector, *m.*; impiegato di -, Postbeamte, *m.*; a -, a bella -, mit Absicht, absichtlich, gestissentlich; a farlo a -, wie mit Absicht, als ob es absichtlich wäre; a mia, tua, sua -, nach meinem, deinem, seinem Belieben; stare, mettersi alla -, auf dem Anstand stehen, s. auf den Anstand, auf die Lauer stellen; far la - a qd., jm. auflauern, auffassen; ferma in -, - restante, postlagernd; di -, direct; sofort, sogleich; di questa -, v. dieser Größe, v. diesem Umfange; in -, in Eile, eilig, hastig; andare in -, mit der Post fahren; - di favore od. - reale, Extrapost, *f.*; darsi la -, den Ort der Zusammenkunft bestimmen, s. ein Rendezvous geben.
Postale, *agg.* die Post betreffend, Post...; strada, via -, Chaussee, Poststraße, *f.* Fahrweg, *m.*; francobollo -, *m.* u. *f.* Freimarke, *f.*; cartolina -, Postkarte, *f.*; convenzione -, *f.* Postvertrag, *m.*; uffizio -, *m.* Postamt, *n.*; colomba -, Brieftaube, *f.*; comunicazioni -i, Postverbindungen, *f. pl.*; spese -i, *f. pl.* Postkosten, *pl.*; vaglia -, Postanweisung, Posteinzahlung, *f.*

Digitized by Google

Postare, *v. a.* (mil.) aufstellen, postiren; -rsi, ſ. aufſtellen, ſ. postiren.
Postcomune, } *m.* Gebet des Prie-
Postcomúnio, } ſters nach der Communion, *n.*
Postdomani, V. posdomani.
Postoggiare, *v. n.* mit der Poſt fahren; *v. a.* auflauern, auf-paſſen.
Postema etc. V. apostema etc.
Postemastro, *m.* Poſtmeiſter, *m.*
Postemato etc. V. apostemato etc.
Postergale, *m.* Rücklehne, -ſeite, -wand, *f.*
Postergare, *v. a.* hinter ſ. laſſen od. werfen; verwerfen, verachten: beiſeite, unbeachtet laſſen, in den Wind ſchlagen; unterlaſſen, vernachläſſigen.
Pósteri, *m. pl.* Nachkommen, *m. pl.* Nachkommenſchaft, *f.*
Posteriore, *agg.* hinter, hinten befindlich; jünger, ſpäter, neuer; -, *m.* Hintere, *m.*
Posteriorità, *f.* Späterſtattfinden, Spätersein, *n.*
Posterità, *f.* Nachkommenſchaft, *f.* Nachkommen, *m. pl.* Nachwelt, *f.*
Posterla, V. postierla.
Posticcia, *f.* (mar.) Oberdeck, Dollbord (auf Galeren), *n.*; künſtliche Pflanzung verſchiedenartiger Bäume, *f.*
Posticcio, *agg.* unecht, falſch, künſtlich, nachgemacht; neu od. nachher hinzugekommen.
Posticipare, *v. a.* nachſetzen, hintanſetzen; aufſchieben, ſpäter thun; das Datum ſpäter ſetzen.
Posticipazione, *f.* Nachſtellen, *n.* Hintanſetzen; Aufſchieben, *n.* Aufſchub, *m.* Verzögerung, Verſchiebung, nachträgliche Bezahlung, *f.*
Postiere, *m.* Poſtmeiſter; Poſtillon, *m.*
Postieri, *avv.* vorgeſtern.
Postierla, *f.* kleine Thür (beſ. einer Feſtung), *f.*
Postiglione, *m.* Poſtillon, Poſtknecht, *m.*; (mar.) Avisjacht, *f.*
Postilla, *f.* Poſtille, Erklärung zum Text, Anmerkung, Randgloſſe, *f.*
Postillare, *v. a.* mit Anmerkungen verſehen, Randgloſſen zu etw. machen. [macher, *m.*
Postillatore, *m.* Randgloſſen-
Postillatura, *f.* Verſehen mit Anmerkungen, *n.*; Anmerkung, Randgloſſe, *f.*
Postime, *f.* Einſetzen v. Pflanzen, *n.*; eingeſetzte Pflanze, *f.* Setzling, *m.* [Zeitungsbote, *m.*
Postino, *m.* Poſtbote, Briefträger; **Postione**, *m. V. A.* Hintere, Steiß.
Postlimínio, *m.* Recht eines aus der Gefangenſchaft Zurückkehrenden, in ſeinen alten Stand wieder einzutreten, *n.*
Posto, *m.* Ort, Standort; Platz, *m.* Stelle, *f.*; Poſten, *m.*; Amt, *n.* Dienſt, *m.* Stelle, Würde, *f.*; Sitz, Platz (im Theater, im Wagen ꝛc.), *m.*; - di fondo, - davanti, Rück-, Vorderſitz, *m.*; (mil.) - avanzato, Vorpoſten, *m.*; essere al suo -, an ſeinem rechten Platze ſein; essere a -, an Ort u. Stelle ſein; mantenere il suo -, ſeinen Platz behaupten, ſeine Würde bewahren.
Postochè, *cong.* geſetzt daß, im Falle daß ...
Postremo, *agg.* letzt, äußerſt.
Postríbolo, } *m.* Bordell, Huren-
Postríbulo, } haus, *n.*
Postulante, *m.* Bewerber, Poſtulant, *m.*
Postulato, *m.* Poſtulat, *n.* Heiſchеſatz, *m.* Forderung, *f.* Anliegen, Geſuch, *n.*
Postulatório, *agg.* fordernd.
Postulazione, *f.* Forderung, *f.* Verlangen, Geſuch, Anliegen, *n.* Klage, Beſchwerde, *f.*
Póstumo, *agg.* nachgeboren; hinterlaſſen, nach des Verfaſſers Tode herausgegeben.
Postura, V. positura; heimliche Anſchlag, *m.*; Complot, *n.* Ränke, *m. pl.*
Postutto, *avv.* al -, gänzlich, alles in allem, in jeder Weiſe.
Potábile, *agg.* trinkbar; oro -, *m.* flüſſige Gold, *n.*
Potággio, *m.* Suppe, *f.*
Potagione, *f.* Aus-, Beſchneiden der Bäume, *n.*
Potajuolo, *m.* Meſſer zum Ausſchneiden der Bäume, *n.*
Potamento, *m.* V. potagione.
Potamógito, *m.* Waſſerpflanze, *f.* Froſchlattich, *m.*
Potare, *v. a.* aushauen, aus-, beſchneiden, lichten.
Potassa, *f.* Pottaſche (kohlenſaures Kali), *f.* Kali, *n.*
Potássio, *m.* (chim.) Kalium, *n.*
Potatojo, *m.* Sichel, Hippe, *f.* Meſſer zum Ausſchneiden der Bäume, *n.* [Baumputzer, *m.*
Potatore, *m.* Baumausſchneider.
Potatura, } *f.* Beſchneiden der
Potazione, } Bäume; Abgeſchnittene v. den Bäumen, *n.* Beſchneidezeit, *f.*
Potazzina, *f.* (nat.) Meiſe, *f.*
Potentário, } *m.* Machthaber, Po-
Potentato, } tentat, *m.*
Potente, *agg.* mächtig, vermögend; ſtark, kräftig.
Potentilla, *f.* (bot.) Gänſerich, *m.* Fingerkraut, Gänſekraut, *n.*
Potenza, } *f.* Macht, Kraft,
(Poténzia,) } Stärke, Gewalt, *f.* Vermögen, *n.* Herrſchaft; Wirkſamkeit, *f.*; - zuccherina, Zuckergehalt, *m.*; (fis.) Gehalt, *m.*; (mar.) Galgen, *m.*
Potenziale, *agg.* auf mittelbarem Wege wirkend, potentiell, in der Befähigung vorhanden.
Potere, *v. n.* können, vermögen; laſſen; dürfen; Kraft, Macht haben; a tutto -, a più -, a più non posso, aus allen Kräften; aus aller Macht; fare il (od. ogni) suo -, ſein Möglichſtes thun; segua che può, es komme was da wolle; non - fare che non..., nicht umhin können zu ...; -, *m.* Macht, Gewalt, Kraft, Fähigkeit.
Potestà, V. podestà. [*f.*
Potesteria, V. podesteria.
Potieri, *m.* (geogr.) Poitiers, *n.*
Potifarre, (nome) Potiphar.
Potissimo, *agg.* beſonder, hauptſächlichſt. [*m.*
Poto, *m. V. A.* Trinken, *n.*; Trank,
Potta, *f.* weibliche Natur, *f.*
Pottággio, V. potaggio.
Pottinicciare, *v. n.* prudeln, pfuſchen.
Pottiniccio, *m.* Gemiſch, *n.* Miſchmaſch, *m.*; Prudelei, Pfuſcherei, *f.*
Potulento, *agg.* trinkbar, zum Trinken geeignet. [pack, *n.*
Poveráglia, *f.* Bettelvolk, Lumpen-
Poverello, *m.* arme Teufel, *m.*
Poverezza, V. povertà.
Póvero, *agg.* arm, ärmlich, armſelig, dürftig, unglücklich, elend, beklagenswerth; jämmerlich, ſchlecht; karg, ſpärlich, unfruchtbar; -, *m.* Arme, Bettler, *m.*
Povertà, *f.* Armuth, Aermlichkeit, Dürftigkeit, Armſeligkeit, Erbärmlichkeit; Kleinlichkeit, *f.*
Pozione, *f.* Trank, Arzneitrank, *m.* Getränk, *n.* [tiger.
Poziore, *agg.* vorzüglicher, wich-
Poziorità, *f.* Vorrang, Vorzug, *m.*
Pozza, *f.* Pfütze, Lache, *f.*
Pozzácchia, } *f.* Pfütze, Lache;
Pozzánghera, } Suhle, Kothlache (der Wildſchweine), *f.*; *fig.* Sinnenluſt, *f.*
Pozzetta, *f.* kleine Pfütze od. Lache, *f.*; Grübchen (in den Wangen), *n.*
Pozzo, *m.* Brunnen, *m.* Loch, *n.* Grube, Tiefe, *f.*; Schacht, *m.*; - nero, Kloake, *f.*; mostrare od. far vedere a qd. la luna nel -, jm. etw. weismachen, vorreden, aufbinden.
Pozzolana, *f.* Puzzolanerde, *f.* vulkaniſche Sand, *m.*
Pozzuolo, *m.* kleine Brunnen, Schöpfbrunnen, *m.*
Prace, V. porca I.
Praga, *f.* (geogr.) Prag, *n.*
Praghese, *m.* Prager, *m.*
Pragmática, } *f.* pragmatiſche
Prammática, } Sanction, königliche Kirchenverordnung, *f.*
Prammático, *agg.* pragmatiſch.
Prándere, V. pranzare.
Prándio, V. pranzo. [voll.
Pranso, *agg. V. A.* ſatt, geſättigt,
Pranzare, *v. n.* zu Mittag eſſen, ſpeiſen.
Pranzo, *m.* Mittagbrot, Mittagseſſen, *n.* Mittagsmahlzeit, *f.*; avanti -, vormittags; dopo -, nachmittags; a -, zu Mittag.
Prásio, V. prassio.
Prasma, V. plasma.
Praso, *m.* (min.) apfelgrüne Quarzachat, Chryſopras, *m.*
Prassede, (nome) Praxedes.
Prássine, V. prassio.
Prássino, *agg.* lauchgrün.
Prássio, *m.* (bot.) Andorn, Berghopfen, *m.* [chen, *n.*
Pratajuola, *f.* (bot.) Gänſeblüm-
Pratajuolo, *agg.* auf den Wieſen lebend od. wachſend; gallina -a, *f.* Waſſerhuhn, *n.*; -, *m.* Blätterſchwamm, Champignon, *m.*
Pratellina, *f.* (bot.) Gänſeblümchen, Maßlieb, *n.*
Pratense, *agg.* auf Wieſen wachſend, Wieſen...
Prateria, *f.* Wieſe, Grasebene, Prairie, *f.*; (geogr.) le Prateria, die Prairien (Amerikas), *f. pl.*
Prática, *f.* Erfahrung, Uebung, Praxis, Anwendung, Ausführung, Ausübung, Fertigkeit; Methode, *f.* Verfahren, *n.* Ma-

Digitized by Google

nier; Kundschaft, *f.* Kunde; Umgang, *m.* Sache, Angelegenheit, *f.* Handel, *m.*; prendere - di, lernen; in -, in der Praxis; mettere in - qc., (praktisch) ausführen; - del mondo, Weltkenntniß, *f.*; far la - ob. le - che, prakticiren; (mar.) dar (negar) la -, die Erlaubniß zum Landen ertheilen (verweigern); di -, ohne Umstände, ohne weiteres; la - val più che la grammatica, Erfahrung ist die beste Lehrmeisterin; la - fa il maestro, Uebung macht den Meister.

Praticábile, *agg.* thunlich, ausführbar; anwendbar; gangbar, wegsam, fahrbar, wo man aus- u. eingehen kann.

Praticabilità, *f.* Aus-, Durchführbarkeit; Anwendbarkeit, *f.*

Praticante, *m.* Praktiker, Praktikus; ausübende, praktische Arzt, *m.*

Praticare, *v. a.* ausüben, in Anwendung bringen, praktisch betreiben; verkehren, umgehen; -rsi, üblich, im Gebrauche sein.

Praticheżza, *f.* Uebung, *f.*; Umgang, *m.* Gemeinschaft, *f.*

Pratichista, *m.* Praktiker, *m.*

Prático, *agg.* praktisch, ausübend; erfahren, bewandert, kundig; geübt; bekannt; essere - di una materia, Bescheid wissen mit einer Sache, einem Gegenstande.

Prativo, *agg.* für Wiesen bestimmt, Wiesen . . .; -, *m.* Wiesenland, *n.*

Prato, *m.* Wiese, Trift, *f.*

Pratoiina, V. pratellina.

Pratolino, V. pratajuolo.

Pratoso, *agg.* reich an Wiesen.

Pravità, *f.* Bosheit, Bösartigkeit, Verkehrtheit, Lasterhaftigkeit, Verderbtheit, *f.*

Pravo, *agg.* verkehrt, böse, boshaft, gottlos, lasterhaft, verderbt.

Pre', V. prete.

Preaccennare, *v. a.* vorher andeuten, im voraus bemerken.

Preaccusare, *v. a.* im voraus verklagen.

Preadamita, *m.* Präadamit, *m.*

Preallegato, *agg.* im voraus, obenangeführt, obenerwähnt.

Prealpi, *f. pl.* (geogr.) Voralpen, *f. pl.*

Preambolare, *v. n.* eine Vorrede ob. Einleitung machen.

Preámbolo, } *m.* Eingang, *m.*
Preámbulo, } Vorrede, Einleitung, *f.*; Umschweif, *m.* unnütze Worte, *n. pl.*

Preavvertire, } *v. a.* vorher be-
Preavvisare, } nachrichtigen, warnen; il caso preavvertito, der obenbezeichnete Fall.

Preavviso, *m.* Voranzeige, Vorherbenachrichtigung, *f.* vorgängige Rath, *m.*

Prebenda, *f.* Präbende, Pfründe; Stiftsstelle, *f.*; Vorrath; Mundvorrath, *m.*; Futter, *n.* Proviant, *m.*

Prebendário, *m.* Pfründner, Pfründenbesitzer; Stiftsarme, *m.*

Prebendático, *m.* Pfründe, *f.*

Prebendato, } V. prebendario.
Prebente, }

Precare, V. pregare.

Precário, *agg.* bittweise erlangt, widerruflich, v. anderer Gnade abhängig; ungewiß, unsicher, precär.

Precauzionale, *agg.* provvedimenti -i, *m. pl.* Vorsichtsmaßregeln, *f. pl.*; per modo -, der Vorsicht halber.

Precauzione, *f.* Vorsicht, Behutsamkeit, *f.*

Precazione, *f.* Bitte, Anflehung, *f.*

Prece, *f.* Gebet, *n.* Bitte, *f.*

Precedente, *agg.* vorhergehend, vorig, früher.

Precedenza, *f.* Vorher-, Vorangehen, *n.*; Priorität (bei einer Erfindung), *f.*; Vorrang, Vorzug, *m.* Oberhand, *f.*; in -, vorläufig; dare la -, vorziehen; aver la -, vorgezogen werden.

Precedere, *v. n.* vorgehen, vorausgehen, vor jm. den Vorrang haben; *v. a.* j. übertreffen.

Precelliente, *agg.* ganz vortrefflich, vorzüglich.

Precellenza, *f.* Vorzüglichkeit, Vortrefflichkeit, *f.*

Precelso, *agg.* erhaben.

Precessione, V. precedenza.

Precessore, V. predecessore.

Precettare, *v. a.* Befehl geben, befehlen, vorschreiben, Vorschriften machen.

Precettatore, V. precettore.

Precettibile, *agg.* vorschreibbar.

Precettista, *m.* Präceptor, Lehrmeister, *m.*

Precettivo, *agg.* vorschriftlich, eine Vorschrift enthaltend, verbindend.

Precetto, *m.* Vorschrift, Regel, Lehre, *f.* Befehl, *m.* Gebot, *n.*

Precettore, *m.* Hauslehrer, Hofmeister, Erzieher, Lehrmeister, *m.*

Precettoria, *f.* Präceptorwürde, *f.* -amt, *n.*; Leitung, Regierung, *f.*

Precidere, *v. a.* abschneiden, verkürzen, verstümmeln; *fig.* abschneiden, verhindern, unterbrechen.

Precingersi, V. accingersi.

Precinto, *m.* Umfang, Umkreis, Ein-, Umschluß, *m.*; Umzäunung, *f.*

Precipitamento, *m.* } Hinabstür-
Precipitanza, *f.* } zen, -schleudern, *n.*

Precipitare, *v. a.* hinabstürzen, -schleudern; beschleunigen, übereilen; (chim.) niederschlagen, fällen; *v. n.* herabstürzen; -rsi, j. hinabstürzen, niederschießen; auf j. losstürzen, über j. herfallen.

Precipitatamente, *avv.* in blinder Eile, blindlings, über Hals u. Kopf.

Precipitato, *m.* (chim.) Präcipitat, *n.* Niederschlag, *m.*; - bianco, rosso, weiße, rothe Quecksilberpräcipitat, *n.*

Precipitato, *agg.* übereilt, voreilig.

Precipitatore, *m.* j. der übereilt handelt.

Precipitazione, *f.* übergroße Eile, Eilfertigkeit, Hast, Uebereilung, *f.*; (chim.) Fällung, Niederschlagung, *f.*

Precipite, *agg.* kopfüber, mit dem Kopf voran, jählings, blindlings; jäh, abschüssig.

Precipitévole, *agg.* ungestüm, voreilig; jäh, steil.

Precipitoso, *agg.* steil, jäh, abschüssig; unüberlegt, unbedacht, übereilt, voreilig.

Precipiziare, V. precipitare.

Precipizio, *m.* Abgrund, Absturz, steile Ort, *m.*; *fig.* Verderben, *n.* Untergang, *m.*; andare in -, untergehen, ins Verderben kommen; mandare in -, zu Grunde richten, ins Verderben bringen; a -, in Hast, übereilt, blindlings, jählings; in Menge.

Precipuo, *agg.* hauptsächlichst, vornehmst, Haupt . . .; besonder; -amente, besonders, zumal.

Precisare, *v. a.* genau angeben, präcisiren.

Precisione, *f.* Bestimmtheit, Genauigkeit, Deutlichkeit, Präcision; Bündigkeit; scharfe Unterscheidung, *f.*

Precisità, V. precisione.

Precisivo, *agg.* bestimmend, genau unterscheidend, genau.

Preciso, *agg.* bestimmt, genau festgesetzt; präcis, bündig, kurz u. deutlich; -amente, gerade, eigentlich; insbesondere; ausdrücklich.

Precitato, *agg.* vorhererwähnt, obenerwähnt, besagt.

Precláro, *agg.* glänzend, rühmlich, herrlich, erhaben, edel, würdig; berühmt.

Precludere, *v. a.* zu-, verstopfen; versperren, verrennen; abschneiden, verhindern, benehmen; - la strada, il cammino a qd., jm. den Weg versperren, die Mittel benehmen, die Möglichkeit abschneiden.

Preco, V. prego.

Precoce, *agg.* frühreif, frühzeitig, Früh . . .; frühklug; voreilig, vorschnell; vor der Zeit erschienen.

Precocità, *f.* Frühreife; Vor-, Frühzeitigkeit, *f.*

Precogitare, *v. a.* vorher bedenken ob. überlegen.

Precogitazione, *f.* Vorherbedenkung, -überlegung, *f.*

Precognizione, } V. precono-
Precognoscenza, } scenza.

Preconcepire, *v. a.* vorher fassen ob. verstehen, zum voraus auffassen.

Preconcetto, *m.* Vorgedanke, *m.* Vorurtheil, *n.* Vorabsicht, *f.* Vorausbegreifen, *n.*; idea -a, vorgefaßte Meinung, *f.* Vorurtheil, *n.*

Precone, *m.* öffentliche Ausrufer, *m.*

Preconio, *m.* öffentliche Lob, *n.*

Preconizzare, *v. a.* öffentlich loben, lobpreisen, herausstreichen, rühmen, preisen, erheben; präconisiren (den Namen eines ernannten Bischofs verkündigen).

Preconizzatore, *m.* -trice, *f.* Lobpreiser, Lobhudler, *m.* -in, *f.*

Preconizzazione, *f.* Präconisation (Verkündung der Ernennung eines Bischofs), *f.*; Loben, Preisen, Rühmen, Herausstreichen, *n.*

Preconoscenza, *f.* Vorkenntniß, *f.*; Vorherwissen, *n.*

Preconóscere, *v. a.* vorherwissen, im voraus kennen, vorher erkennen.

Preconoscimento, *m.* V. preconoscenza.

Preconsiderare, *v. a.* vorher erwägen, vorher überlegen.

Precordi, *m. pl.* (anat.) Herzgegend, *f.*

Digitized by Google

Precordiale, *agg.* (anat.) in der Gegend des Zwerchfells, vor dem Herzen befindlich.
Precórrere, *v. a.* vorauslaufen, -eilen, vorangehen, überholen, zuvorkommen; übertreffen; - i desiderii di qd., js. Wünschen zuvorkommen.
Precorrimento, *m.* V. precursione.
Precorritore, V. precursore.
Precuojo, V. proquojo.
Precursione, *f.* Vorlaufen, Vorhergehen, *n.*
Precursore, *m.* Vorläufer, Vorbote, *m.*; segno -, Vor-, Anzeichen, *n.*
Preda, *f.* Raub, *m.* Beute; Macht, Gewalt, *f.*; uccello di -, Raubvogel, *m.*; dare in -, preisgeben, überlassen; darsi in -, s. hingeben, s. preisgeben; darsi in - alla disperazione, s. der Verzweiflung hingeben, verzweifeln wollen; essere in - alle passioni etc., v. den Leidenschaften ꝛc. beherrscht werden. [süchtig.
Predace, *agg.* raubgierig, beute-
Predamento, *m.* Rauben, Plündern, *n.* Ausplünderung, *f.*
Predare, *v. a.* rauben, berauben, plündern, ausplündern.
Predatore, *m.* -trice, *f.* Räuber, Plünderer, *m.* -in, *f.*
Predatório, *agg.* räuberisch.
Predecessore, *m.* Vorgänger, Vorläufer, Vorbote; Vorfahr, *m.*
Predefinire, *v. a.* vorherbestimmen, im voraus festsetzen.
Predefinizione, *f.* Vorherbestimmung, *f.*
Predella, *f.* (Fuß-)Schemel, Fußtritt, *m.* -bank, Hutsche, *f.* Sessel; Tritt (am Wagen); Beichtstuhl; Nachtstuhl, *m.*; Altarstufe; Feuer-, Herdbrücke, *f.*
Predellina, *f.* } kleine Schemel, *m.*
Predellino, *m.* } Fußbänkchen, *n.*; Kutschentritt, *m.*; portare qd. a predellino, mit verschlungenen Händen auf den Armen tragen.
Predellone, *m.* Bank, *f.*
Prederia, *f.* Raub, *m.* Beute, *f.*
Predestinare, *v. a.* prädestiniren, vorherbestimmen, auserwählen, zu hohen Dingen bestimmen.
Predestinativo, *agg.* vorherbestimmend.
Predestinazione, *f.* } Vorherbe-
Predestino, *m.* } stimmung, Prädestination, Gnadenwahl, *f.*
Predeterminare, *v. a.* voraus-, vorherbestimmen, im voraus verordnen.
Predeterminazione, *f.* Vorherbestimmung (des menschlichen Willens durch Gott), *f.*
Prediale, *agg.* (giur.) zum Grund u. Erbe gehörend, auf einem Gute haftend; (tassa) -, *f.* Grundsteuer, *f.*
Prédica, *f.* Predigt, Rede, Verkündigung, Vorstellung, Lehre, Warnung, Ermahnung, Erinnerung; Zuhörerschaft, *f.*; fare la - a qd., j. ermahnen, warnen, erinnern; aver preso posto alla -, seinen Ruf begründet haben, festen Grund gefaßt haben.
Predicabile, *m.* (log.) Prädicabile (die einer Sache beizulegende Eigenschaft), *n.*
Predicamento, *m.* Predigen, *n.*; Predigt, *f.*; (log.) Kategorie, *f.* Begriffssach, *n.*; (gram.) Prädicat, *n.*; essere in -, in Vorschlag sein; essere in buono, cattivo -, in gutem, schlechtem Rufe stehen.
Predicante, *m.* protestantische Prediger, Redner, *m.*
Predicare, *v. a.* u. *n.* predigen, eine Predigt halten, Gottes Wort verkünden; *fig.* vorpredigen, empfehlen, er-, vermahnen; anrühmen, preisen, erheben, herausstreichen; - a' porri, al deserto, tauben Ohren, leeren Wänden predigen. [Attribut, *n.*
Predicato, *m.* (gram.) Prädicat,
Predicatore, *m.* -trice, *f.* Prediger; Sittenprediger, Ermahner, *m.* -in, *f.*
Predicatório, *agg.* zur Predigt gehörig, die Predigt betreffend.
Predicazione, *f.* Predigen, *n.* Predigt, *f.*
Predícere, V. predire.
Predicimento, *m.* Vorher-, Weissagen, *n.* Vorher-, Weissagung, *f.*
Predicitore, *m.* Vorher-, Weissager, Vorherverkünder, *m.*
Predicozza, *f.* Strafpredigt, (langweilige) Ermahnung, *f.*
Prediletto, *agg.* besonders geliebt, Lieblings...; -, *m.* Liebling, *m.*
Predilezione, *f.* Vorliebe, *f.*
Prediligere, *v. a.* besonders, vor allem lieben, besondere Vorliebe haben od. hegen (für etw.).
Predimostrazione, *f.* Vorbeweis, *m.*
Prédio, *m.* Grundstück, Landgut, *n.*
Predire, *v. a.* vorher-, voraussagen, wahr-, weissagen; zum voraus verkünden.
Predisporre, *v. a.* vorherbestimmen, vorherverfügen, vorbereiten.
Predizione, *f.* V. predicimento.
Predominare, *v. n.* vorherrschen, vorwalten, prädominiren, die Oberhand haben, überwiegenden Einfluß haben.
Predominio, *m.* Herrschaft, Ueberlegenheit, Oberhand, *f.*
Predone, *m. V. A.* Räuber, *m.*
Preeléggere, *v. a.* vorher, im voraus erwählen; vorziehen.
Preelezione, *f.* Vorhererwählung, Vorziehung, *f.*
Preeminenza, V. preminenza.
Preesistente, *agg* vorherbestehend.
Preesistenza, *f.* frühere Dasein, *n.* Präexistenz, *f.*
Preesistere, *v. n.* vor jm. da sein, früher existiren.
Preéssere, *v. n.* vorstehen, herrschen, an der Spitze stehen, über etw. gesetzt sein, die Leitung über etw. haben.
Prefato, *agg.* vorbesagt, -genannt, -erwähnt.
Prefázio, *m.* } Vorrede, Einlei-
Prefazione, *f.* } tung, *f.* Eingang, *m.* Vorwort der Messe, *n.*; Umschweife, *m. pl.*
Prefenda, V. prebenda.
Preferenza, *f.* Vorzug, Vorrang, *m.* Vorliebe, *f.*; dar la -, den Vorzug geben, bevorzugen; a -, besonders gern, mit Vorliebe, vorzugsweise.
Preferíbile, *agg.* vorzuziehen, den Vorzug verdienend.
Preferimento, *m.* Vorziehen, *n.* Vorzug, *m.*
Preferire, *v. a.* vorziehen, den Vorzug geben; lieber haben, wollen od. sehen (mit di u. reinem Infinitiv).
Prefetto, *m.* Präfect, Statthalter, Befehlshaber; Landpfleger; Aufseher; Schulinspector, *m.*
Prefettura, *f.* Präfectur, Präfectenstelle; Statthalterschaft; Landdrostei, *f.*
Préfica, *f.* Klageweib, *n.*
Prefiggere, *v. a.* festsetzen, bestimmen; (giur.) anberaumen; -rsi, s. vornehmen, s. in den Kopf setzen; -rsi uno scopo, un intento, s. ein Ziel stecken.
Prefiggimento, *m.* Bestimmung, Festsetzung, *f.*; (giur.) Anberaumung, *f.*
Prefiguramento, *m.* (teol.) Vorausdarstellung; Vorbildung, *f.*
Prefigurare, *v. a.* (teol.) vorausdarstellen; vorausbedeuten; vorbilden. [mento.
Prefigurazione, *f.* V. prefigura-
Prefinire, V. predefinire.
Prefissione, *f. V.* prefiggimento.
Prefisso, *agg.* bestimmt, festgesetzt, anberaumt.
Preformare, *v. a.* vorausbilden.
Preformazione, *f.* Vorausbildung,
Prega, *f.* V. prego. [*f.*
Pregare, *v. a.* bitten, beten, anflehen, ersuchen; einladen, auffordern; - a qd. qc., jm. etw. (an)wünschen; farsi -, s. bitten lassen. [Wunsch...
Pregativo, *agg.* wünschend.
Pregatore, *m.* Bitter, Bittsteller, Beter, *m.*
Pregeria, *f.* Bürgschaft, *f.*
Pregévole, *agg.* kostbar, werthvoll, schätzenswerth. [keit, *f.*
Pregevolezza, *f.* Schätzenswürdig-
Preghello, *m.* (geogr.) Pregel, *m.*
Pregheria, V. preghiera.
Preghévole, *agg.* flehentlich, demüthig bittend.
Preghiera, *f.* Bitte, *f.*; Gebet; Gesuch, *n.*; fare - a Dio, zu Gott beten; far una - a qd., j. um etw. ersuchen, anflehen, an j. eine Bitte richten; a mia -, auf meine Bitte.
Preghiero, *m.* V. preghiera.
Pregiábile, V. pregevole.
Pregiabilità, V. pregevolezza.
Pregiare, *v. a.* schätzen, achten, hoch-, werthhalten, zu würdigen wissen; abschätzen, taxiren, veranschlagen, berechnen; -rsi di, s. zur Ehre anrechnen, s. eine Ehre daraus machen, die Ehre haben zu... [*m.*
Pregiatore, *m.* Taxator, Abschätzer,
Prégio, *m.* Preis, Werth, *m.* Verdienst, *n.* Vortrefflichkeit, *f.*; Preis, *m.* Prämie, Belohnung; Achtung, Schätzung, *f.*; Ruf, *m.*; avere, tenere in -, schätzen, hoch-, werthhalten; farsi un -, s. eine Ehre daraus machen, s. etw. zur Ehre anrechnen; portare il -, den Preis davontragen.
Pregione etc. V. prigione etc.
Pregioso, *agg. V. A.* werthvoll, kostbar.

Digitized by Google

Pregiudicare, *v. a.* vor der Prüfung, unüberlegt urtheilen; *v. n.* nachtheilig sein, schaden, beeinträchtigen, Eintrag thun.
Pregiudicativo, *agg.* schädlich, nachtheilig.
Pregiudicato, *agg.* vorurtheilsvoll; berüchtigt.
Pregiudiciale, } *agg.* schädlich, nach-
Pregiudiziale, } theilig; (giur.) vorläufig; azione -, Klage, die zuerst entschieden werden muß; questione -, Vorfrage, *f.*
Pregiudício, } *m.* Nachtheil, Schade,
Pregiudízio, } *m.*; vorgefaßte Meinung, *f.* Vorurtheil, *n.*; Vermuthung, *f.*; (giur.) Präcedenzfall, *m.* Präjudiz, *n.*; recar -, Eintrag thun, beeinträchtigen.
Pregiudizioso, *agg.* nachtheilig, schädlich; vorurtheilsvoll.
Pregnante, *agg.* trächtig; schwanger; *fig.* schwülstig.
Pregnanza, } *f.* Trächtigkeit;
Pregnezza, } Schwangerschaft, *f.*
Pregno, *agg.* trächtig; schwanger; *fig.* voll, erfüllt, angefüllt.
Prego, *m.* Bitte, *f.*; Gebet, *n.*
Pregustare, *v. a.* im voraus, vorher kosten, einen Vorgeschmack haben.
Pregustazione, *f.* } Vorherkosten,
Pregusto, *m.* } *n.* Vorschmack, *m.* Vorempfindung, *f.*
Preinténdere, *v. a.* vorherverstehen.
Preire, *v. n.* vorangehen.
Preistórico, *agg.* vorgeschichtlich.
Prelagione, V. prelatura.
Prelata, *f.* Prälatin, Oberste, Vorgesetzte im Kloster, *f.*
Prelatesco, } *agg.* prälatenmäßig.
Prelatízio, }
Prelato, *m.* Prälat, vornehme Geistliche; Vorgesetzte, *m.*
Prelatura, *f.* Prälatur, Prälatenwürde, *f.*
Prelazione, *f.* Ueberlegenheit, *f.*; Vorzug, *m.*; Vorzugsrecht, *n.*
Prelevare, *v. a.* zum voraus erheben, vorwegnehmen (su . . ., v. einer Summe).
Prelezione, *f.* Vorübung, Einführung in eine Wissenschaft, Wahl, *f.*
Prellare, *v. n.* ein Treffen liefern, kämpfen, fechten.
Prelibare, *v. a.* im voraus kosten, vorher prüfen. [lich.
Prelibato, *agg.* ausgezeichnet, köst-
Prelibazione, *f.* Vorgeschmack, *m.*
Preliminare, *agg.* vorläufig, vorgängig, Präliminar . . .; -, *m.* Einleitung, *f.*; -i, *pl.* Präliminarien, *n. pl.* vorläufige Uebereinkunftspunkte, *m. pl.*; discorso -, *m.* Vorrede, *f.*
Prélio, *m. V. A.* Treffen, *n.* Schlacht, *f.* Kampf, *m.*
Prelodato, *agg.* vorher (rühmlich) erwähnt, vorbesagt.
Prelúcere, *v. n.* vorleuchten; - coll' esempio, mit dem (guten) Beispiel vorangehen.
Preludére, *v. n.* präludiren, vorspielen; *fig.* a qc., ein Vorspiel zu etw. geben, etw. vorbereiten, einleiten.
Prelúdio, *m.* Vorspiel, *n.* Vorgesang, *m.* Einleitungsstück, Präludium, *n.*; *fig.* Einleitung, *f.* Vorspiel, Anzeichen, *n.*
Premancanza, *f.* frühere Scheiden od. Absterben, *n.*
Premancare, *v. n.* früher scheiden od. sterben.
Premandare, *v. a.* vorausschicken.
Prematica, V. prammatica.
Prematurità, *f.* Frühreife, *f.* Verfrühtsein, *n.*
Prematuro, *agg.* frühreif, frühzeitig, früh; verfrüht.
Premeditare, *v. a.* vorher bedenken, vorher überlegen; auf etw. sinnen, etw. ausdenken.
Premeditato, *agg.* vorsätzlich, absichtlich; (giur.) omicidio -, vorsätzliche Todtschlag, *m.*; -amente, mit Vorbedacht, mit Absicht.
Premeditazione, *f.* Vorbedacht, Ueberlegung, *f.*
Premente, *agg.* drückend, lastend, schwer; erheblich, wichtig.
Prementovato, *agg.* vorher- od. obenerwähnt.
Prémere, *v. a.* drücken, pressen, quetschen, auspressen; zusammenpressen, -drücken, (be-)drängen, treiben; in die Enge treiben, jm. zusetzen; bedrücken; bemüthigen, unterdrücken; expressen; unterdrücken, verschweigen, verheimlichen; *v. n.* am Herzen liegen, daran gelegen sein, wichtig sein, Eile haben, drängen; la cosa non preme, die Sache hat keine Eile; non mi preme di lui, es liegt mir nichts an ihm; gli preme di venir da noi, es drängt od. treibt ihn zu uns zu kommen.
Premesse, *f. pl.* (log.) Vordersätze, *m. pl.* Prämissen, *f. pl.*
Premessione, *f.* Einleitung, *f.* Umschweif, *m.*
Premettere, *v. a.* voranschicken, vorstellen, bevorworten.
Premiare, *v. a.* belohnen, besolden, den Preis zuerkennen.
Premiativo, *agg.* belohnend.
Premiatore, *m.* Belohner, Vergelter, *m.*
Premiazione, *f.* Belohnung, Besoldung; Vergeltung, *f.*
Prémice, *agg.* zerbrechbar, zerdrückbar, zerquetschbar.
Preminente, *agg.* hervorragend, vorzüglich.
Preminenza, *f.* Vorrang, Vorzug, *m.* Hervorragen, *n.*
Prémio, *m.* Belohnung, *f.* Preis, *m.*
Prémito, *m.* Drücken, Pressen, *n.*
Premitojo, *m.* (mil.) Pechkranz, *m.*
Premitore, *m.* Drücker; Unterdrücker, *m.*
Premitura, *f.* Drücken, Pressen, Auspressen, *n.*; ausgepreßte Saft,
Premízia, V. primizia. [*m.*
Premone, *m.* Ausbruch (wein), *m.*
Premonire, *v. a.* vorher warnen.
Premonizione, *f.* Warnung, Ermahnung, *f.* [sterben.
Premorire, *v. n.* zuvor od. früher
Premostrare, *v. a.* vorher zeigen.
Premozione, *f.* Bestimmung des menschlichen Willens, *f.*
Premunire, *v. a.* im voraus sichern od. verwahren; -rsi (di), *f.* gegen etw. waffnen od. verwahren, *f.* vor etw. sichern.
Premura, *f.* Eifer, *m.* Bestrebung; Geschäftigkeit; Eilfertigkeit, *f.* Dienstfertigkeit, Bereitwilligkeit, *f.*; recarsi a -, far -, (s.) beeilen, beschleunigen; di -, dringend.
Premuroso, *agg.* eifrig, geschäftig, beflissen, zuvorkommend; eilig, angelegentlich, dringend.
Premutare, *v. a.* umkehren, die Ordnung verkehren.
Prenarrare, *v. a.* vorher od. im voraus erzählen. [lung, *f.*
Prenarrazione, *f.* Vorauserzäh-
Prence, } V. principe.
Prèncipe, }
Préndere, *v. a.* nehmen, wegnehmen, ergreifen, *f.* einer Sache bemächtigen, packen, fassen; annehmen; einnehmen; zu sich nehmen, begreifen, auffassen, fassen; aufnehmen; anfangen; beschließen, *f.* vornehmen; essen, trinken, zu sich nehmen; venire, andare a - qd., *f.* abholen; - una malattia, eine Krankheit bekommen; - moglie, *f.* verheirathen; - qc. sopra di sè, etw. auf sich nehmen, übernehmen; - una via, una strada, einen Weg einschlagen; - a far qc., anfangen etw. zu thun; - forma, eine Gestalt annehmen od. bekommen; - colore, Farbe bekommen; - fuoco, Feuer fangen; *fig.* *f.* ereifern; - affetto, amore, (Zu-)Neigung, Liebe fassen, lieb gewinnen; - un errore, *f.* irren, *f.* täuschen; - coraggio, baldanza, Muth fassen, dreist werden; - paura, Furcht bekommen, furchtsam werden; - qd. in odio, in istima etc., *f.* hassen, achten *ꝛc.*; - a male, übel nehmen; - di mira, V. mira; - qc. sul serio, etw. als Ernst auffassen; prenderla con qd., mit jm. Streit anfangen, mit jm. anbinden; prenderla larga, weit ausholen, weit greifen; -rsi, *f.* anhalten; Wurzel fassen, *f.* festwurzeln; gerinnen, zusammenlaufen; ins Handgemenge kommen, aneinandergerathen.
Prendíbile, *agg.* einnehmbar, nehmbar; genießbar; annehmbar.
Prendimento, *m.* Nehmen, Ergreifen, Fassen; Einnehmen, *n.*
Prenditore, *m.* Nehmer, Abnehmer; Einnehmer (beim Spiele), *m.*; - della cambiale, Remittent des Wechsels; - del danaro, Trassant, *m.* [bank, *f.*
Prenditoria, *f.* Lotterie-, Spiel-
Preneste, *m.* (geogr.) Präneste, *n.*
Prenome, *m.* Vor-, Taufname, *m.*
Prenominato, *agg.* vorhergenannt, -erwähnt, obenbesagt.
Prenotare, *v. a.* vorherbemerken, -andeuten.
Prenotazione, *f.* biglietto di -, *m.* Fahrbillet, *n.* [*f.*
Prenotízia, *f.* vorläufige Nachricht,
Prenozione, *f.* Vorerkenntniß, vorläufige Kenntniß, *f.* Vorbegriff, *m.*
Prénsile, *agg.* zum Greifen od. Fassen bestimmt; (nat.) coda -, *f.* Greifschwanz, *m.*
Prenunciare, } *v. a.* vorhersagen,
Prenunziare, } vorherverkünden, weissagen.
Prenunziatore, *m.* Vorherverkünder, Weissager, *m.*
Prenúnzio, *m.* Weissagung, Verkündigung, *f.* Vorbote, *m.*

Digitized by Google

Prenze, V. principe.
Prenzessa, V. principessa.
Preoccupare, *v. a.* im voraus besetzen, vorher einnehmen; *fig.* einnehmen, befangen machen; ausschließlich beschäftigen, ſ. ja. bemeistern; -rsi di qc., ſ. ausschließlich mit etw. beschäftigen; ſ. v. etw. einnehmen lassen, Vorurtheile fassen.
Preoccupato, *agg.* eingenommen, sorgenvoll, besorgt, in Gedanken vertieft.
Preoccupazione, *f.* vorgefaßte Meinung, *f.* Vorurtheil, *n.*; Befangenheit, Zerstreutheit, Besorgniß, *f.*
Preopinante, *m.* Vorredner (im Parlament), *m.*
Preopinare, *v. n.* zuerst reden.
Preordinare, *v. a.* vorherbestimmen, -verordnen, im voraus anordnen.
Preordinazione, *f.* Vorausbestimmung, Anordnung im voraus, *f.*
Preparamento, *m.* Vorbereiten, Präpariren, *n.*
Preparante, *agg.* (anat.) zubereitend; vasi, canali -i, *m. pl.* Zubereitungsgefäße, *n. pl.*
Preparare, *v. a.* vor-, zubereiten, zurichten, zurüsten, zurecht machen; (chim. u. med.) präpariren; -rsi (a u. per qc.), ſ. auf etw. vorbereiten, ſ. rüsten, ſ. gefaßt machen; zubereitet werden.
Preparativo, *agg.* vorbereitend, Vorbereitungs . . .; -, *m.* Vorbereitung, *f.* Zurichten, *n.* Zurüstung, *f.*
Preparato, *m.* V. preparazione.
Preparatore, *m.* Zubereiter, Präparator, *m.*
Preparatório, *agg.* vorbereitend; vorgängig, vorläufig; Vorbereitungs . . ., Vor . . .; scuola -a, Vorschule, *f.*; studi, lavori preparatori, *m. pl.* Vorstudien, -arbeiten, *f. pl.*
Preparazione, *f.* Vor-, Zubereitung, *f.*; (chim. u. med.) Präpariren; Präparat; Arzneimittel, *n.* [*n.* Vorbedacht, *m.*
Prepensamento, *m.* Vorbedenken,
Prepensare, *v. a.* vorherbedenken, vorherüberlegen.
Preponderante, *agg.* überwiegend, entscheidend, gewichtig, einflußreich. [*n.* Ueberlegenheit, *f.*
Preponderanza, *f.* Uebergewicht,
Preponderare, *v. n.* mehr wiegen, schwerer sein; überlegen sein, übertreffen. [ranza.
Preponderazione, V. preponde-
Preporre, *v. a.* vorsetzen, voranstellen, über etw. setzen, an die Spitze stellen; vorziehen.
Prepositivo, *agg.* vorgesetzt, Vorsetz . . .; particella -a, Vorsetzpartikel, Vorsilbe, *f.*
Prepósito, *m.* Vorgesetzte; Aufseher, Vorsteher, *m.* [etc.
Prepositura etc. V. propositura
Preposizione, *f.* Präposition, *f.* Verhältniß-, Vorwort, *n.*
Prepossente, V. prepotente.
Preposta, V. proposta.
Prepóstero, *agg.* verkehrt, in verkehrter Ordnung; unzeitig, ungelegen.
Preposto, V. proposto.
Prepotente, *agg.* sehr mächtig, vielvermögend; gewaltthätig; -, *m.* Gewaltthäter, *m.*
Prepotenza, *f.* große Macht, Uebermacht; Gewaltthätigkeit, *f.* Uebergewicht, Vorherrschen, *n.*; di -, mit Gewalt, gewaltthätig.
Prepotere, *v. n.* übermächtig sein, große Macht haben, überwiegen, die Uebermacht haben.
Prepunta, *f.* Steppdecke, *f.*
Prepúzio, *m.* (anat.) Vorhaut, *f.*
Prerávia, *f.* (geogr.) Prerau, *n.*
Prerogativa, *f.* Vorrecht, *n.* Vorzug, *m.* Prärogative, Gabe, Eigenschaft, *f.*
Prerogativamente, *avv.* durch besonderes Vorrecht.
Prerogazione, V. prerogativa.
Prerutto, *agg.* steil, abschüssig, schroff, jäh.
Presa, *f.* Nehmen, Wegnehmen; Ergreifen, Fassen, *n.*; Einnahme, Eroberung; Wegnahme; Gefangennahme; Prise, *f.* erbeutete Schiff, *n.*; Schürhaken; Fang, *m.* Beute, *f.*; Griff, Henkel, *m.* Handhabe; Prise, Dosis; Gelegenheit, Möglichkeit, *f.* Anhalt, *m.*; Handgemenge, *n.* Streit, Zank, *m.*; Gerinnen, Gefrieren, Festwerden, *n.* Bindung, *f.* Binden des Mörtels, *n.*; (agr.) hochaufgeworfene Furche, *f.*; - d' acqua, Wasserableitung, *f.*; can da -, Jagd-, Spürhund, *m.*; far -, fest werden, ſ. fest verbinden; Wurzel fassen, ſ. festwurzeln; (anfangen zu) gerinnen; dare, aver le prese, die Wahl lassen, haben; di prima -, auf den ersten Griff od. Blick; non aver -, keinen Halt haben; venire alle -e, handgemein werden, ins Handgemenge kommen, aneinandergerathen; - di tabacco, Prise Taback; - di terra, Strich, *m.* Stück Landes, *n.* breite, hochaufgeworfene Furche, *f.*
Preságio, *m.* An-, Vorzeichen, *n.* Vorbedeutung; Muthmaßung, Ahnung, *f.*
Presagire, *v. a.* vorbedeuten, weissagen; an-, verkünden; muthmaßen, ahnen.
Presagitore, } *m.* Wahr-, Weis-
Presago, } sager; Verkünder, *m.* [kraut, *n.*
Presame, *m.* Lab, Kälberlab; Lab-
Presantificato, *agg.* vorausgeweiht. [voraus wissen.
Presapere, *v. a.* vorher wissen, im
Presbiopia, }
Presbizia, } *f.* Weitsichtigkeit, *f.*
Présbita, }
Présbite, } *m.* Weitsichtige, *m.*
Presbiterale, *agg.* priesterlich.
Presbiterato, *m.* Stelle, *f.* Amt eines Kirchenältesten, *n.*
Presbiterianismo, *m.* Presbyterianismus, *m.*
Presbiteriano, *agg.* presbyterianisch; -, *m.* Presbyterianer, *m.*
Presbitério, *m.* Priesterraum, Chor, Altarplatz in einer Kirche, *m.*; Pfarrhaus, *n.* Sakristei, *f.*
Presbitismo, *m.* V. presbizia.
Presburgo, *m.* (geogr.) Presburg, *n.*
Prescégliere, *v. a.* wählen, aussuchen.
Préscia, *f.* Hast, Eile, Eilfertigkeit, *f.*; all' in -, eilig, hastig.
Presciente, *agg.* vorherwissend.
Prescienza, *f.* Vorherwissen, Vorausſehen (Gottes), *n.*
Prescíndere, *v. a.* (da) v. etw. abstrahiren, absehen, etw. in Gedanken weglassen.
Prescindíbile, *agg.* wovon man abstrahiren kann, weglaßbar.
Prescito, *agg.* vorhergewußt; -, *m.* Verdammte, *m.*
Presciutto, V. prosciutto.
Prescrittíbile, *agg.* verjährbar.
Prescritto, *m.* Vorschrift, Verordnung, Verfügung, *f.* Gesetz, Gebot, *n.*
Prescrívere, *v. a.* vorschreiben, anbefehlen, bestimmen, verordnen; (giur.) verjähren lassen, durch Verjährung erwerben; be-, einschränken, begrenzen.
Prescrivimento, V. prescritto.
Prescrizione, *f.* Verordnung, Vorschrift, Anordnung, Verfügung, *f.* Recept, *n.*; (giur.) Verjährung, *f.* Verfallen, *n.*
Presedere, *v. a. u. n.* (qc. u. a qc.) präsidiren, den Vorsitz führen, leiten, einer Sache vorstehen.
Preseggenza, V. presidenza.
Presella, *f.* Nietstempel, -kloben, *m.* Schelleisen, *n.*; (agr.) Stück Land, *n.*
Presentábile, *agg.* vorstellbar; essere -, auftreten können (in der Welt).
Presentagione, V. presentazione.
Presentáneo, *agg.* augenblicklich; sogleich, schnell wirkend; -amente, sofort, auf der Stelle, schleunigst.
Presentante, *m.* Geber, Ueberreicher; Vorsteller, *m.*
Presentare, *v. a.* überreichen, an-, darbieten; vorlegen; vorstellen, einführen; vor-, hinhalten, reichen, geben; vorschlagen; - una cambiale, einen Wechsel vorzeigen, präsentiren; - l' armi, das Gewehr präsentiren, fällen; -rsi, ſ. vorstellen, ſ. darstellen, erscheinen, ſ. sehen lassen, ſ. darbieten; ſ. ereignen, vorkommen; -rsi candidato etc., als Candidat ꝛc. auftreten.
Presentatore, *m.* Dar-, Ueberbringer; Vorzeiger; Einführer; Inhaber (z. B. eines Billets, eines Sparkassenbuchs ꝛc.), *m.*
Presentazione, *f.* Ein-, Ueber-, Darreichung; Eingabe, *f.* Vorschlag, *m.* Präsentation; Vorstellung, *f.*; pani di -, *m. pl.* Schaubrote, *n. pl.*
Presente, *agg.* gegenwärtig, zugegen, anwesend; drohend, unvermeidlich; wirksam, schnellwirkend; erinnerlich, vorschwebend; -, *m.* Gegenwärtige, *n.* Gegenwart, *f.*; (gram.) Präsens, *n.*; Präsent, Geschenk, *n.*; non essere - a sè stesso, nicht bei Sinnen, bei Verstande sein; - me, lui etc., in meiner, seiner Gegenwart; al -, di -, jetzt, gegenwärtig, augenblicklich; per il -, für jetzt, für diesen Augenblick, gegenwärtig.
Presentimento, *m.* Vorgefühl, *n.* Ahnung, *f.*

Digitized by Google

Presentire, *v. a.* ahnen, vorherempfinden, eine Ahnung wovon haben.
Presentuoso, V. presuntuoso.
Presenza, (Presénzia,) } *f.* Gegenwart, Anwesenheit, *f.*; Aussehen, Aeußere, *n.*; di bella -, ansehnlich, von schönem Aeußern; - d'animo, - di spirito, Geistesgegenwart; in -, alla - di qd., in js. Beisein od. Gegenwart, vor jm.; di -, in Person, persönlich. [gegen.
Presenziale, *agg.* gegenwärtig, zu-
Presenzialità, *f.* Gegenwärtigkeit, Anwesenheit, *f.*
Presenziare, *v. a.* (qc.) beiwohnen, zugegen sein.
Presepe, } *m.* Stall, *m.*; Krippe,
Presépio, } *f.*; Loch, *n.* Höhle, *f.*
Preservamento, *m.* V. preservazione. [schützen, hüten.
Preservare, *v. a.* bewahren, be-
Preservativo, *agg.* schützend, verbewahrend; -, *m.* Schutzmittel, Präservativ, *n.*
Preservazione, *f.* Bewahrung, Beschützung, Behütung, *f.*
Presiccio, *agg.* (kürzlich) gefangen.
Préside, *m.* Vorsitzende, Präses, Präsident, *m.*
Presidentato, *m.* Amt, *n.* Würde eines Präsidenten, *f.*
Presidente, *agg.* vorsitzend; -, *m.* Präsident, *m.*; V. preside; nomina del -, Präsidentenwahl, *f.*
Presidenza, *f.* Vorsitz, *m.* Präsidentenstelle, Präsidentur, *f.*
Presidenziale, *agg.* zum Vorsitz gehörig. [lon besetzen.
Presidiare, *v. a.* (mil.) mit Garni-
Presidiário, *agg.* zur Besatzung, zur Garnison gehörig, zum Schutz od. zur Bedeckung dienend.
Presidio, *m.* Garnison, Besatzung, Bedeckung, *f.*; *fig.* Schutz, *m.* Hülfe,
Presiédere, V. presedere. [*f.*
Presignare, *v. a.* vorherbezeichnen.
Présio, V. pregio.
Presistimazione, *f.* Vorzug, *m.* Bevorzugung, Hochachtung, *f.*
Presma, *f.* bösartige Geschwulst, *f.*
Presmone, *m.* (agr.) Ausbruch, Vorlauf (-wein), *m.*
Presone, V. prigione. [etc.
Presontuoso etc. V. presuntuoso
Pressa, *f.* Gedränge, Gewühl, *n.*; Eile, Hast, Eilfertigkeit; (Bücher-) presse; Pressung, *f.* Druck, *m.*; far -, drängen, (auf etw.) dringen, inständig bitten.
Pressante, *agg.* dringend, keinen Aufschub leidend; eilig.
Pressapoco,
Press' a poco, } *avv.* beinahe, fast.
Pressare, *v. a.* drücken, pressen; zusammendrücken, -drängen, -rücken; (be-)drängen, in die Enge treiben; dringen, inständig bitten; beschleunigen, beeilen, treiben; (mar.) traven.
Pressatura, *f.* Dringen, Drängen, dringende Ersuchen, inständige Bitten, *n.*
Pressezza, *f.* Nähe, *f.*
Pressibile, *agg.* drück-, eindrückbar.
Pressibilità, Druckbarkeit, *f.*
Pressione, *f.* Drücken, Pressen, *n.* Druck, *m.*
Presso, *agg.* nahe; *prp.* bei, neben, nahe, nächst, an; gegen, im Vergleiche mit; *avv.* ungefähr; in der Nähe, dabei; far -, nähern, näher bringen; näher kommen; farsi -, s. nähern, näher kommen; a un di -, - a poco, ungefähr, etwa, beinahe; - che, fast, halb; di -, nahe bei, in kurzem; - ch' io non dissi, ich hätte beinahe gesagt; essere - a fare qc., nahe daran sein, im Begriffe sein, etw. zu thun; -, *m.* Enge; Umgegend, Nähe, *f.*; in quei -i, hier in der Nähe, in dieser Umgegend; nei -i di Roma etc., in der Umgegend von Rom ꝛc.; (mar.) andare al più -, dicht bei dem Winde segeln; *D.* sul - del mattino, beim Anbruch des Tages, gegen Morgen.
Pressore, *m.* Presser, Drucker, *m.*
Pressovário, *agg. V. A.* schwärzlich, ins Schwarze fallend.
Pressura, *f.* Pressung, *f.* Druck, *m.*; Unter-, Bedrückung, *f.*
Presta, *f.* V. prestito.
Prestabilire, *v. a.* vorher festsetzen, im voraus bestimmen.
Prestamento, *m.* Leihen, Borgen; Darlehn, *n.* Anleihe, *f.*
Prestanome, *m.* Namenleiher, jder seinen Namen zu etw. hergibt, *m.*
Prestante, *agg.* vortrefflich, vorzüglich, außerordentlich.
Prestanza, *f.* Leihen, Borgen; Darlehn, Anlehn, *n.* Anleihe; Auflage, Steuer; Stattlichkeit, *f.* stattliche Aussehen, *n.*; danari a -, *m. pl.* geliehene Geld, *n.*
Prestanziare, *v. a. V. A.* mit Abgaben belegen od. bedrücken, Steuern auferlegen.
Prestanzone, *m.* Auflage, Abgabe, Steuer, *f.*
Prestare, *v. a.* leihen, ausleihen, borgen; geben, leisten, verleihen; *v. n.* nachgeben, s. dehnen lassen; - una cauzione, eine Caution leisten; -rsi, s. eignen, geeignet sein, passen; s. zu etw. hergeben; -la mano, -ajuto, hülfreiche Hand, Hülfe leisten; s. für etw. verwenden; - fede, Glauben beimessen, glauben; - orecchio, ascolto, Gehör leihen, zuhören; - obbedienza, gehorchen; - giuramento, schwören.
Prestato, V. prestito. [ren.
Prestatore, *m.* Verleiher, Wucherer, *m.* [Darlehn, *n.*
Prestatura, *f.* Leihen, Ausleihen; Darlehn, Anlehn, *n.* Anleihe, *f.*; Leihhaus, Leihamt, *n.*; dare in prestito, (aus-) leihen, borgen.
Prestazione, V. prestanza.
Prestere, *m.* (nat.) giftige Schlangenart, *f.*; Wirbelwind in Gestalt einer Feuersäule, *m.*
Prestezza, *f.* Geschwindigkeit, Behendigkeit, Gewandtheit, Geschicklichkeit, *f.*
Prestidigitatore, *m.* Taschenspieler, Gaukler, *m.*
Prestidigitazione, *f.* Taschenspielerei, Gaukelei, *f.*
Prestigia, *f.* V. prestigio.
Prestigiare, *v. a.* blenden, ein Blendwerk machen, locken, ködern.
Prestigiatore, V. prestidigitatore.
Prestigio, *m.* Blendwerk, *n.* Täuschung, Gaukelei, *f.* Prestige, *n.*
Prestigioso, *agg.* blendend, zauberhaft, gaukelrisch, wunderbar.
Prestinajo,
Prestino, } *m. fam.* Bäcker, *m.*
Prestino, *agg.* u. *avv.* schnell, hurtig.
Préstita, *f.*
Préstito, *m.* } Darlehn, Anlehn, *n.* Anleihe, *f.*;
Presto, *m.* } Leihhaus, Leihamt, *n.*; dare in prestito, (aus-) leihen, borgen.
Presto, *agg.* schnell, hurtig, eilig, eilfertig; gewandt, flink, geschickt; *avv.* schleunig, in Eile, flugs, sofort; bald, gleich; alla presta, in Eile, schleunigst; più -, eher, vielmehr; far -, schnell machen, s. beeilen, s. putzen; chi dà -, dà due volte, wer rasch gibt, gibt doppelt. [gung, *f.*
Presuasione, *f.* Vorherüberzeu-
Présule, V. prelato.
Presumenza, V. presunzione.
Presúmere, *v. a.* u. *n.* muthmaßen, vermuthen, denken; s. etw. einbilden, eine zu hohe Meinung von etw. haben; s. getrauen, s. erdreisten, s. anmaßen, s. vermessen; (giur.) -rsi, angesehen werden als ...
Presumibile, *agg.* muthmaßlich, vermuthlich, zu vermuthen.
Presúmmere, V. presumere.
Presuntivo, *agg.* muthmaßlich, Präsumtiv ...; conto -, Ueberschlag (srechnung, *f.*), *m.*
Presunto, *agg.* vermuthlich, vermeintlich, muthmaßlich.
Presuntosità, V. presunzione.
Presuntuoso, *agg.* anmaßend, dünkelhaft, vermessen, eingebildet; -, *m.* Dünkelhafte, Vermessene, *m.*
Presunzione, *f.* Vermuthung, Muthmaßung, Präsumtion, *f.*; Dünkel, *m.* Anmaßung, Vermessenheit, Eingenommenheit (v. sich), *f.*
Presunzioso, V. presuntuoso.
Presuola, *f.* (bot.) Labkraut, *n.*
Presupporre, } *v. a.* voraussetzen,
Presupporre, } annehmen.
Presuppositivo, *agg.* muthmaßend, voraussetzlich, muthmaßlich.
Presupposizione, *f.* } vorläufige
Presuppósito, *m.* } Voraus-
Presupposto, *m.* } setzung od. Annahme, *f.*
Presura, *f.* Gefangennahme, Einziehung, Verhaftung, *f.*; Fang, *m.* Beute; Einnahme; Eroberung, *f.*; Lab, *n.*
Pretajo, *m.* Pfaffenfreund, *m.*
Pretajuolo, V. pratajuolo.
Pretaria, *f.* Pfaffensippschaft, -gesellschaft, *f.* Pfaffenwesen, *n.*
Pretático,
Pretato, } *m.* V. presbiterato.
Prete, *m.* Priester, Pfaffe, Geistliche, Prediger, Pfarrer, *m.*; Wärmflasche, *f.*; farsi -, Priester werden; avere il mal del -, etw. nicht sagen können, ein geheimes Leid haben; (bot.) berretta da -, Pfaffenhütchen, Pfaffenholz, *n.*; a - matto, popolo spiritato, V. popolo.
Pretelle, *f. pl.* Gießform, Patrone, *f.*; gettare in -, in eine Form gießen; etw. in einem Guß, schnell u. gut machen.
Pretendente, *m.* Prätendent, Thronbewerber, *m.*; Bewerber, Freier, *m.*
Pretendenza, V. pretensione.

Digitized by Google

Preténdere, *v. a.* beanspruchen, in Anspruch nehmen, verlangen, nach etw. streben, trachten, s. um etw. bewerben, etw. wollen, verlangen; behaupten; pretenderla a dotto, a poeta etc., s. als Gelehrter, als Dichter aufspielen; pretendersela, s. viel einbilden, s. viel dünken.

Pretensione, *f.* Anspruch, *m.* (An-) Forderung, Prätension, *f.*

Pretensore, V. pretendente.

Pretenzionoso, *agg.* anmaßend, eingebildet, voller Ansprüche, prätentiös.

Preteria, *f.* Priestergesellschaft, *f.*

Preterire, *v. n.* die Wirkung verfehlen, wirkungslos bleiben; *v. a.* vernachlässigen, unterlassen, verabsäumen.

Pretérito, *m.* (gram.) Präteritum, *n.* vergangene Zeit, *f.*

Preterizione, *f.* Uebergehung, *f.*

Preterméttere, *v. a.* unterlassen, ver(ab)säumen, vernachlässigen, übergehen.

Pretermissione, *f.* Weg-, Unterlassung, Uebergehung, *f.*

Pretermissivo, *agg.* zur Uebergehung geneigt.

Preternaturale, *agg.* wider-, über-, unnatürlich, übersinnlich.

Pretesa, V. pretensione.

Pretesco, *agg.* priesterhaft, -mäßig.

Pretesémolo, V. petrosemolo.

Pretessa, *f.* Priesterin, *f.*

Prétéssere, *v. a.* zum Vorwande nehmen, als Vorwand gebrauchen, vorschützen, vorschieben, vorwenden; bedecken, bemänteln, beschönigen.

Pretesta, *f.* mit Purpurstreifen verbrämte Oberkleid der Priester, der obrigkeitlichen Personen u. der freigeborenen Kinder bis zum 17. Jahre in Rom, *n.*

Pretestato, *agg.* mit dem Priestergewande bekleidet.

Pretesto, *m.* Vorwand, Scheingrund, *m.* Ausrede, -flucht, Beschönigung, *f.*; mendicare -i, Vorwände, Ausflüchte machen.

Pretino, *agg.* priesterlich, Priester..; governo -, *m.* Pfaffenherrschaft, *f.*; -, *m.* junge Priester, *m.*

Pretismo, *m.* Priesterstand, *m.* -stellung, -würde, *f.*

Pretócolo, } *m.* Pfäfflein, *n.* elende
Pretónzolo, } Pfaffe, *m.*

Pretore, *m.* Prätor (römische Magistratsperson, Richter), *m.*

Pretoria, *f.* Prätur, *f.* Amt, *n.* Würde eines Prätors, *f.*

Pretoriano, *agg.* prätorianisch; -, *m.* Prätorianer, *m.* zur Leibwache des Kaisers gehörige Krieger, *m.*; tavola -a, *f.* Instrument zum Wagerechtmachen, *n.*

Pretório, *agg.* prätorisch; -, *m.* Prätorium, *n.* Gerichtssaal, *m.* Wohnung des Prätors, *f.*; Gerichtslocal des Friedenrichters, *n.*; (mil.) Hauptzelt des Feldherrn; stehende Lager der kaiserlichen Leibwache, *n.*

Pretosello, } V. prezzemolo.
Pretosémolo, }

Pretózzolo, V. pretocolo.

Pretto, *agg.* rein, echt, lauter, unvermischt; puro e -, ganz ebenso, vollkommen ähnlich.

Pretúcolo, V. pretocolo.

Pretura, V. pretoria.

Prevalenza, *f.* Vorwalten, Vorwiegen, *n.*; Uebermacht, Ueberlegenheit, *f.*; Uebergewicht, *n.* größere Werth, *m.*

Prevalere, *v. n.* über-, vorwiegen, überlegen sein, den Sieg davontragen, die Oberhand behalten; -rsi di qc., s. etw. zu Nutze machen, Nutzen, Vortheil aus etw. ziehen; etw. geltend machen, s. etw. worauf zugute thun; s. schadlos halten; (com.) -rsi dell' ammontare od. dell' importo, den Betrag entnehmen; -rsi sopra di qd., auf s. ziehen.

Prevalicare etc. V. prevaricare etc.

Prevaricamento, *m.* V. prevaricazione.

Prevaricare, *v. n.* s. vergehen, pflichtwidrig, der Pflicht entgegenhandeln; ein Gesetz übertreten; vom rechten Wege abweichen; abschweifen.

Prevaricatore, *m.* Pflichtvergessene, Untreue, Uebertreter einer Amtspflicht, *m.*

Prevaricazione, *f.* Pflichtverletzung, -vergessenheit, Untreue im Amte, *f.* pflichtwidrige Handeln, *n.*

Prevatura, V. provatura.

Prevedenza, V. previdenza.

Prevedere, *v. a.* voraus-, vorhersehen. [vorauszusehen.

Prevedíbile, *agg.* voraussichtlich,

Prevedimento, *m.* Vorher-, Voraussehen, *n.* [*f.*

Preveggenza, *f.* Vorsicht, Umsicht,

Prevenente, *agg.* zuvorkommend, angenehm, einnehmend; grazia -, zuvorkommende Gnade, *f.*

Prevenimento, *m.* V. prevenzione.

Prevenire, *v. a.* früher ankommen, zuvorkommen; (qc.) vorgreifen; vorbeugen, im voraus begegnen; zuvor benachrichtigen, in Kenntniß setzen.

Preventivare, *v. a.* mit einrechnen, zusammenrechnen.

Preventivo, *agg.* vorbeugend, präventiv; conto -, Anschlag, Ueberschlag, *m.* Berechnung, *f.*; tabella -a, *f.* Budget, *n.*; arresto -, carcere -, *m.* cattura -a, *f.* Präventivhaft, *f.*; -, *m.* vorläufige Anschlag (in Bezug auf den zu erwartenden Steuerbetrag), Voranschlag zum Budget, *m.*; - delle spese, Kostenanschlag, *m.*; d'un edifizio, Kostenanschlag zu einem Gebäude; - di costruzione, Bauanschlag, *m.*; -amente, *avv.* vorläufig, im voraus, zuvor.

Prevenuto, *agg.* (giur.) beschuldigt, angeklagt.

Prevenzione, *f.* Zuvorkommen; Vorgreifen, *n.* Vorbeugung, Verhütung; Eingenommenheit, vorgefaßte Meinung, *f.* Vorurtheil, *n.*

Prevértere } etc. V. pervertire etc.
Prevertire }

Previdente, *agg.* vorhersehend.

Previdenza, } *f.* Voraussicht, Vor-
Previdénzia, } hersehung; Vorsorge, *f.*

Prévio, *agg.* vorher-, vorangehend; vorläufig, vorgängig; z. B. - aviso del Consiglio, nach vorgängiger, vorgehender Meinungsäußerung des Conseils; *prp.* vermöge, zufolge.

Previsione, *f.* Voraussicht, Vorhersehung, Vermuthung, *f.*

Prevostato, *m.* Oberrichteramt, *n.* Propstei, *f.*

Prevosto, *m.* Propst; Gerichtsverwalter, oberste Richter, *m.*

Prevostura, *f.* V. prevostato.

Preziosità, *f.* Köstlichkeit, Kostbarkeit, Vorzüglichkeit, Vortrefflichkeit, *f.*

Prezioso, *agg.* kostbar, köstlich, edel, theuer, werthvoll, vortrefflich; geziert, gesucht; pietra preziosa, Edelstein, *m.*; fare il -, farsi -, s. zieren, affectirt sein.

Prezza, *f.* V. prezzo.

Prezzábile, V. pregiabile.

Prezzáccio, *m.* Schleuderpreis, *m.*

Prezzare etc. V. apprezzare etc.; -rsi di qc., s. einer Sache rühmen.

Prezzário, *m.* Preiscourant, *m.*

Prezzémolo, *m.* (bot.) Peterstlie, *f.*

Prezzévole, V. pregiabile.

Prezzo, *m.* Preis, Werth; Lohn, *m.* Belohnung, Achtung, *f.*; - corrente, Preiscourant, *m.*; - medio, Durchschnittspreis; ultimo -, äußerste Preis; a caro -, theuer; meritare il -, nützen, der Mühe werth sein, s. verlohnen; a - della sua dignità, um den Preis seiner Würde.

Prezzolare, *v. a.* dingen, miethen.

Pria, V. prima.

Príamo, (nome) Priamus.

Priapismo, *m.* (med.) Ruthenkrampf, *m.*

Priapo, *m.* (mitol.) Priapus, Feldgott, *m.*; (nat.) - marino, Trepang, *m.* eßbare Holothurie, *f.*

Pricolo, V. pericolo.

Priega, *f.* } V. preghiera.
Priego, *m.* }

Priémere, V. premere.

Prieta, V. pietra.

Priete, V. prete.

Prigionare, V. imprigionare.

Prigione, *f.* Gefängniß, *n.* Kerker, *m.*; Haft, Gefangenschaft, *f.*; *fig.* Schranke, Grenze, *f.*

Prigione, *m.* V. prigioniero.

Prigioneria, } *f.* Gefangenschaft,
Prigionía, } Knechtschaft, Haft, *f.* Arrest, *m.*

Prigioniere, } *m.* Gefangene, Ar-
Prigioniero, } restant, *m.*; - di guerra, Kriegsgefangene, *m.*

Prignízia, *f.* (geogr.) Priegnitz, *f.*

Prima, *avv.* erst, zuerst, zuvor; vor, früher, eher; lieber; di -, früher, ehemalig; i tempi di -, die frühern Zeiten, die Vorzeit; per la - volta, zum ersten mal; quanto ob. come -, sobald als ..., gleich als ...; non è più quel - l'uomo da -, er ist nicht mehr derselbe; er hat s. sehr verändert; sulle -e, in -, da -, zuerst, anfangs; a tutta -, alla -, a bella -, gleich zu Anfang, v. vornherein, beim ersten Blick.

Prima, *f.* - di cambio, *f.* Primawechsel, *m.*

Primáccio, V. piumaccio.

Primágglo, *m.* (com.) Primage, *f.* Primgeld, *n.*

Digitized by Google

Primajo, *agg. V. A.* erst; da -, v. Anfang an, v. vorne.
Primajuola, V. primipara.
Primamente, } *avv.* erstlich, an
Primariamente, } erster Stelle, zuvörderst, vor allem, vornehmlich.
Primário, *agg.* hauptsächlich, Haupt...; vornehmst (V. primajo); scuola -a, Elementarschule, *f.*
Primasso, } *m.* Erste, Vornehmste;
Primate, } Primas (Ehrentitel für Erzbischöfe), *m.*
Primaticcio, *agg.* zeitig, frühzeitig, -tragend, frühreif, Früh..
Primato, *m.* oberste Stelle, *f.* erste Rang, Vorrang, *m.*; tenere il - in qc., den Vorrang in etw. haben, der erste sein, den Ton angeben.
Primavera, *f.* Frühling, Lenz, *m.*; *fig.* Jugend, Blütezeit, *f.*; fior di -, *m.* Gänseblümchen, *n.*
Primaverile, *agg.* Frühlings...
Primaverina, *f.* (bot.) Gänseblümchen, *n.*
Primazia, *f.* Primat, *n.* Würde eines Primas, *f.* [gehörig.
Primaziale, *agg.* einem Primas
Primeggiare, *v. n.* den Vorrang, die Oberhand haben, an der Spitze stehen, vornanstehen, der erste sein, glänzen (in einer Gesellschaft 2c.).
Primerano, V. primiero.
Primerità, *f.* frühere Alter, Frühersein, *n.*
Primevo, *agg.* in den ersten Jahren, jugendlich; früher.
Primiceriato, *m.* Aeltestenwürde, *f.*
Primicério, *m.* Aelteste, Senior, Vorsteher, *m.*
Primiera, *f.* Primspiel (Kartenspiel mit vier Karten), *n.*
Primieramente, *avv.* zuerst, zuvörderst, anfangs, erstlich, fürs erste, erstens.
Primierante, *m.* Primspieler, *m.*
Primiero, *agg.* erst; di-a, erstens, zuerst.
Primigénio, *agg.* ursprünglich, Ur...; uomo -, Urmensch, *m.*
Primípara, *f.* zum ersten male gebärende Wöchnerin, *f.* Thier, das zum ersten male geboren hat, *n.*
Primipilare, *m.* Hauptmann der ersten Abtheilung der Triarier, *m.* [Triarier, *m.*
Primipilo, *m.* Hauptmann der
Primislávia, *f.* (geogr.) Prenzlau, *n.*
Primissimo, *agg.* allererst; in - luogo, in erster Reihe, zu allererst.
Primitivo, *agg.* ursprünglich, erst, uranfänglich, primitiv, Ur..., Stamm..., früher; azioni -e, *f. pl.* Stammactien, *f. pl.*; (gram.) -, *m.* Stammform, *f.*; -amente, *avv.* zu (im) Anfang.
Primízia, *f.* Erstlingsfrucht, *f.* Erstling; erste Versuch, Anfang; Stammvater, *m.*
Primo, *agg.* erste, vornehmste, höchste, oberste; vorherig, früher, vergangen; -, *m.* Erste, Vornehmste, Oberste, Primus; erste Tag der Woche, des Monats, des Jahres, *m.*; i -i, (*D.*) die Stammältern, *m. pl.*; ai -i della settimana, del mese, in den ersten Tagen der Woche, des Monats; minuto -, *m.* Minute, *f.*; materia -a, *f.* Stoff, Rohstoff, *m.* Materie, *f.*; di, al - tratto, sul -, sulle -e, anfangs, gleich zuerst, sogleich, sofort; al bel -, alla bella -a, gleich anfangs.
Primogénito, *m.* Erstgeborene, Aelteste, *m.* [Vorfahr, *m.*
Primogenitore, *m.* Stammvater,
Primogenitura, *f.* Erstgeburt, *f.* Recht der Erstgeburt, *n.*
Primola, *f.* (bot.) Primel, Schlüsselblume, *f.*
Primonato, *m.* Erstgeborene, *m.*
Primopilo, V. primipilo.
Primordiale, *agg.* ursprünglich, uranfänglich, Ur...
Primórdio, *m.* Ursprung, Anfang, *m.* Entstehen, *n.*; essere sui primordi, noch im Entstehen sein.
Prince, V. principe.
Principale, *agg.* hauptsächlichst, vornehmst, Haupt...; -, *m.* Höchste, Vornehmste; Vorsteher, Principal, *m.*; Hauptsache, *f.* Hauptpunkt, *m.*; Hauptsumme, *f.* Kapital, *n.*; -lmente, hauptsächlich, vorzüglich, besonders.
Principalità, *f.* Hauptsächlichkeit; Ueberlegenheit, *f.* Vorherrschen, *n.*
Principare, *v. n.* herrschen, gebieten, den Herrn spielen.
Principato, *m.* Fürstenthum, *n.* Fürstenstand, *m.*; Oberherrschaft, *f.*; (als Titel) hochfürstliche Gnaden; i -i, dritte Chor der Engel, *m.*
Principe, *m.* Fürst, Prinz; Kronprinz; Oberste, Befehlshaber, *m.*; città -, Hauptstadt, *f.*
Principesco, *agg.* fürstlich, prinzlich. [*f.*
Principessa, *f.* Fürstin, Prinzessin,
Principiamento, *m.* Anfang, Beginn, *m.* [-in, *f.*
Principiante, *m. u. f.* Anfänger, *m.*
Principiare, *v. a.* anfangen, ins Werk setzen, beginnen.
Principiativo, *agg.* anfangend, Anfangs... [heber, *m.*
Principiatore, *m.* Anfänger, Ur-
Principio, *m.* Anfang, Beginn, Ursprung, Grund-, Urstoff, Grundsatz, *m.* -lehre, *f.*; Grundsatz, *m.* Princip, *n.*; principi, *pl.* Anfangsgründe einer Wissenschaft, *m. pl.*; Grundregeln, *f. pl.*; Voressen, *n.* Näschereien, *f. pl.*; al -, im Anfang, anfangs; dal (da) -, v. Anfang an, v. Anbeginn; anfangs; sin da bel -, v. vornherein.
Principisbecche, } *m.* Prinzmetall, *n.*
Principisbecco, }
Priora, *f.* Priorin, *f.*
Priorale, *agg.* Prior...
Priorático, } *m.* Priorat, *n.* Pri-
Priorato, } orswürde; Amtshauer eines Priors, *f.*
Priore, *m.* Prior, Klostergeistliche, Oberste in einem Kloster, *m.*
Priore, *agg.* erst, oberst, vornehmst.
Prioria, *f.* Pfarre, Pfarrei, Priorei, *f.* [*n.*
Priorista, *m.* Pfarrbuch, -register,
Priorità, *f.* Priorität, *f.* Vorrang, Vorzug, *m.*
Prisco, *agg.* alt, ehemalig.
Prisma, *m.* (geom.) Prisma, *n.*; (fis.) dreieckige Prisma zum Brechen des Lichtes; färbende Glas, *n.* [fäulig.
Prismático, *agg.* prismatisch, ec-
Pristino, *agg.* vorig, vormalig, ehemalig, alt.
Pritaneo, *m.* Prytaneum, Stadthaus in Athen, *n.*
Privagione, V. privazione.
Privajo, V. privato.
Privamento, *m.* V. privazione.
Privanza, *f.* Gunst eines Höhern, Vertraulichkeit, *f.* vertraute Umgang, *m.*
Privare, *v. a.* berauben, jm. etw. entziehen; -rsi di qc., s. einer Sache berauben, s. etw. entziehen, einer Sache entsagen.
Privata, *f.* Schund-, Mistgrube, Kloake, *f.* [*n.*
Privativa, *f.* ausschließliche Recht,
Privativo, *agg.* beraubend, entziehend, ausschließend; -amente, *avv.* mit Ausschluß, ausschließlich.
Privato, *agg.* amtfrei, außeramtlich, privat; geheim; eigenthümlich, besonder; -amente, in -, privatim; insbesondere, besonders; im Vertrauen; -, *m.* Privatmann, *m.* Privatperson, *f.*; geheime Gemach, *n.* Abtritt, *m.*
Privatore, *m.* -trice, *f.* Berauber, *m.* -in, *f.*
Privazione, *f.* Beraubung, Entziehung, *f.* Verlust, *m.* Entbehrung, Entsagung, *f.* Nichtvorhandensein, *n.*
Privigno, *m.* Stiefsohn, *m.*
Privilegiare, *v. a.* bevorzugen, privilegiren, ein Vorrecht, ein Privilegium ertheilen; belehnen.
Privilegiato, *agg.* bevorzugt, privilegirt, bevorrechtet; -, *m.* Privilegirte, *m.*; azioni -e, *f. pl.* Prioritätsactien, *f. pl.*
Privilégio, *m.* Privilegium, Vorrecht, *n.* Vorzug, *m.*; privilegi, *pl.* Gerechtsame, *f.*
Privo, *agg.* beraubt, entblößt, bar; - di ragione, vernunftlos; - di vita, leblos 2c.
Prizzato, V. brizzolato.
Pro, *m.* Gewinn, Nutzen, Vortheil, *m.*; il - e il contro, das Pro u. Contra; (in) - e (in) contro, dafür u. dawider; far -, tornare a -, zum Nutzen od. Vortheil gereichen, Nutzen bringen; senza -, nutzlos, unnütz, umsonst, vergebens; far - a qd., jm. gut bekommen, gesund sein (v. Speisen); buon - (vi faccia)! wohl bekomm's! ich gratulire! a che -? wozu? zu welchem Zwecke? a - di qd., zu js. Vortheil.
Pro', V. prode.
Proavo, } *m.* -a, *f.* Urgroßvater,
Proávolo, } *m.* -mutter, *f.*
Probábile, *agg.* wahrscheinlich, muthmaßlich. [*m.*
Probabilismo, *m.* Probabilismus,
Probabilista, *m.* Probabilist, *m.*
Probabilità, *f.* Wahrscheinlichkeit, *f.*
Probática, *f.* Teich Bethesda (zur Waschung der Opferthiere), *m.*
Probativo, *agg.* beweisend.
Probatório, *agg.* Prüfungs...

Digitized by Google

Probazione, *f.* Prüfung, Untersuchung; Beweisführung; Probezeit vor dem Noviziat, *f.*
Próbbio, V. obbrobrio.
Probità, *f.* Rechtschaffenheit, Redlichkeit, *f.*
Problema, *m.* Aufgabe; Streitfrage, *f.*; Problem, Räthsel, *n.*
Problematicità, *f.* Fraglichkeit, Zweifelhaftigkeit, Räthselhaftigkeit, *f.*
Problemático, *agg.* fraglich, zweifelhaft, problematisch, räthselhaft.
Probo, *agg.* rechtschaffen, redlich, gut, brav; -i viri, Sachverständige, Schiedsrichter, *m. pl.*
Proboscide, *f.* Rüssel des Elefanten; Saugrüssel der Insekten, *m.*
Procaccévole, *agg.* betriebsam, erwerbsam, fleißig.
Procácchia, *f.* (bot.) Portulak, *m.*
Procáccia, *m.* V. procaccio.
Procáccia, *f.* } Bewerben,
Procacciamento, *m.* } Bemühen; Verschaffen, Auswirken, *n.*
Procacciante, V. procaccevole.
Procacciare, *v. a.* schaffen, verschaffen, erwerben, zu etw. verhelfen, für etw. sorgen, etw. auswirken; -rsi, r. verschaffen.
Procacciatore, *m.* Versorger, Verschaffer, betriebsame Mensch, *m.*
Procacciévole, V. procaccevole.
Procaccina, *f.* Botin, welche die Briefe über Land trägt, *f.*
Procáccio, *m.* Vorrath; Nutzen, Vortheil, Gewinn; Briefbote, Landbriefträger, *m.* Post, *f.*
Procace, *agg.* zudringlich, frech, unverschämt, dreist, naseweis, vorwitzig.
Procácia, } *f.* Zudringlichkeit,
Procacità, } Frechheit, Unverschämtheit, Dreistigkeit, *f.*
Procanto, *m. V. A.* Vorrede, *f.* Anfang, *m.* Vorspiel, *n.*
Procatártico, *agg.* (med.) geneigt machend, prädisponirend (zu einer Krankheit).
Procciano, *agg. V. A.* nahe, nächst, nahe bevorstehend.
Procura etc. V. procura etc.
Procedenza, *f.* (com.) ankommende Waare, *f.*
Procédere, *v. n.* vor-, vorwärts-, einherschreiten, gehen, fortfahren, -schreiten, v. statten gehen; gebeihen, fortkommen; herkommen, -rühren, -stammen; verfahren, zu Werke gehen; - contro qd. (giudizialmente), einen Proceß gegen j. einleiten, gegen j. einschreiten, j. gerichtlich belangen; -, *m.* (ob. modo di -) Verfahren, *n.* Verfahrungs-, Handlungsweise, *f.*
Procedimento, *m.* Fortschritt, Fortgang, *m.*; Benehmen, Verfahren, *n.* Verfahrungsart, *f.*; iniziare il - penale, das Strafverfahren einleiten.
Procedura, *f.* Verfahren, Verhalten, Benehmen, *n.* Procedur, *f.* Rechtsgang, *m.* Proceßverfahren, *n.*
Procella, *f.* Sturmwind, Sturm, Orkan, *m.* Ungewitter, *n.*; *fig.* Unheil, *n.* Gefahr, *f.*
Procellária, *f.* (nat.) Sturmvogel, *m.*
Procelloso, *agg.* stürmisch, Sturm erregend.
Procento, *m.* Procent, *n.* Zinsfuß, *m.*
Prócere, *m.* Vornehmste, Erste, Grande, *m.*
Procerità, *f.* Höhe, *f.* hohe Wuchs, *m.*
Prócero, *agg.* hoch, in die Höhe geschossen.
Processante, *m.* (ob. giudice -) Proceßführer, *m.*
Processare, *v. a.* (qd.) gegen j. gerichtlich verfahren ob. einschreiten, gegen j. einen Proceß einleiten; *fam.* j. ausforschen, ausfragen.
Processionalmente, *avv.* in feierlichem Aufzuge.
Processionare, *v. n.* einen Zug bilden, in Procession, in feierlichem Aufzuge gehen.
Processione, *f.* feierliche Um-, Aufzug, *m.* Procession, *f.* Aufzug, lange Zug, *m.*; andare a -, hin- u. hergehen; menare a -, feierlich umhertragen, -führen; - dello Spirito Santo, Ausgießung des heiligen Geistes, *n.*
Processivo, *agg.* fortschreitend, vorwärtsgehend.
Processo, *m.* Proceß, Rechtshandel; Fortgang, Fortschritt, Verlauf, *m.* Entwickelung, *f.*; Vorgehen, Verfahren, *n.*; - verbale, Protokoll, *n.* amtliche Bericht, *m.*; dare lettura del -, das Protokoll verlesen; approvare il -, das Protokoll annehmen; in - di tempo, im Verlaufe der Zeit; roba di -, schlechte Waare, *f.*
Processuale, *agg.* Proceß ...; atti -i, Proceßacten, *m. pl.*; spese -i, *f. pl.* Proceßkosten, *pl.*
Processura, *f.* rechtliche Verfahren, Proceßverfahren, *n.* Rechtsgang, *m.* Procedur, *f.*
Procidenza, *f.* (med.) Vorfall eines Organs, *m.*
Prociuto, *m.* Umgürtung, *f.* Einschluß, *m.*; essere, mettersi in (sul) - di fare qc., im Begriffe, in Bereitschaft, bereit sein, r. bereit machen, r. rüsten, r. anschicken etw. zu thun.
Procione, *m.* (astr.) Prokyon (Stern im Bilde des kleinen Hundes), *m.*; (nat.) Waschbär, *m.*
Procissione, V. processione.
Proclama, *m.* Ausrufung, öffentliche, feierliche Bekanntmachung, Kundmachung, *f.* Proclama; Aufgebot, *n.*
Proclamare, *v. a.* proclamiren, feierlich bekannt machen, ausrufen, verkündigen, ausposaunen.
Proclamatore, *m.* Bekanntmacher, Verkünder, *m.*
Proclamazione, *f.* V. proclama.
Proclive, *agg.* abschüssig, abhängig, nach vorn geneigt; - a, zu etw. geneigt, aufgelegt; -, *m.* Abhang, *m.*
Proclività, *f.* Abschüssigkeit, Geneigtheit, *f.* Abhang, *m.*
Proco, *m.* Freier, Bewerber, *m.*
Procojo, V. proquojo.
Procóndilo, *m.* (anat.) Höcker vor einem Gelenkfortsatze, *m.*
Proconsolare, *agg.* proconsularisch.
Proconsolato, *m.* Proconsulat, *n.* römische Statthalterschaft, *f.*
Procónsole, } *m.* Proconsul, rö-
Procónsolo, } mische Statthalter, *m.*
Procópio, (nome) Procopius.
Procrastinare, *v. n.* auf den nächsten Tag verschieben, vertagen, aufschieben.
Procrastinazione, *f.* Aufschieben (auf den nächsten Tag), *n.* Aufschub, *m.* Verzögerung, *f.*
Procreamento, *m.* V. procreazione.
Procreare, *v. a.* zeugen, erzeugen.
Procreatore, *m.* -trice, *f.* Erzeuger, *m.* -in, *f.* Vater, *m.* Mutter, *f.*
Procreazione, *f.* Zeugung, Erzeugung, *f.*
Procuojo, V. proquojo.
Procura, *f.* Procura, Besorgung einer öffentlichen ob. Privatsache, Vollmacht, *f.*; - generale, Generalvollmacht, *f.*
Procurare, *v. a.* verschaffen, zu etw. verhelfen, etw. auftreiben, auswirken, für etw. sorgen; sorgen, besorgt sein; - di ..., dafür sorgen daß ..., r. bemühen, danach trachten ob. streben.
Procuratia, *f.* Stelle, Gerichtsbarkeit eines Procurators; Procuratur, *f.*
Procuratore, *m.* Procurator, Verwalter, Sachwalter, *m.*; - generale, Oberstaatsanwalt; - regio, Staatsanwalt, *m.*
Procuratório, *agg.* einem Procurator zustehend.
Procurazione, *f.* Verwaltung; Besorgung, Sorge, *f.*
Procureria, *f.* Procuratur, *f.* Amt, *n.* Würde des Procurators, *f.*
Procuro, *m.* V. procurazione.
Procuste, (mitol.) Prokrustes.
Proda, *f.* Ufer, *n.* Küste, *f.* Gestade, *n.*; Streifen Land, *m.*; Rain, *m.* abhängige (der Sonne ausgesetzte) Bett, *n.*; (mar.) Bug, *m.* Schiffsvordertheil, *n.*; Rand; Schnabel, *m.*; proda proda, längs der Küste, immer an der Küste entlang. [Ufer wachsend.
Prodajolo, *agg.* am Rande, am
Prodano, *m.* (mar.) Stag, *m.* Stütze, *f.*
Prode, *agg.* wacker, tapfer, muthig.
Prodeggiare, *v. n.* um die Küste fahren.
Prodezza, *f.* Tapferkeit; Leibeskraft; wackere That, *f.* tapfere Unternehmen, *n.*
Pródico, V. prodigo.
Prodiere, } *m.* (mar.) Ruderer,
Prodiero, } Ruderknecht; Wächter auf dem Vorderrecht des Schiffes, *m.*
Prodigalità, *f.* Verschwendung, Vergeudung, *f.*
Prodigalizzare, } *v. a.* u. *n.* ver-
Prodigare, } schwenden, vergeuden, verprassen.
Prodígio, *m.* Wunder, Wunderding; Wunder-, Wahrzeichen, *n.*; Ausbund, *m.* Ungeheuer, *n.*
Prodigiosità, *f.* Wunderbare, Außerordentliche, Seltsame, *n.* Abenteuerliche, *n.*
Prodigioso, *agg.* wunderbar, seltsam, außerordentlich, abenteuerlich. [-, *m.* Verschwender, *m.*
Pródigo, *agg.* verschwenderisch;
Proditore, *m.* -trice, *f.* Verräther, *m.* -in, *f.* Treulose, *m.* u. *f.*

Digitized by Google

Proditório, *agg.* verrätherisch, treulos. [losigkeit, *f.*
Prodizione, *f.* Verrath, *m.* Treu-
Prodomo, *m.* Aufseher des Spitals der maltesischen Ritter, *m.*
Prodotto, *m.* (aritm.) Ergebniß, Product, *n.*; Ertrag, *m.* Erzeugniß, Product, *n.*; (com.) - netto, Reinertrag, *m.* Ausbeute, *f.*; -i indigeni od. nostrali, *pl.* Landesproducte, *n. pl.*
Pródromo, *m.* Einleitung, Vorrede, *f.*; (med.) Vorbote, Vorläufer einer Krankheit, *m.*
Produ̇cere, V. produrre.
Produ̇cibile, *agg.* erzeugbar.
Produ̇cimento, *m.* Hervorbringen, Erzeugen, *n.*
Produ̇ctore, *m.* -trice, *f.* Hervorbringer, Erzeuger, *m.* -in, *f.*
Produ̇mo, *m.* tapfere Mann, Biedermann, *m.*
Produrre, *v. a.* hervorbringen, erzeugen, schaffen, liefern; erzeugen, hervorbringen, veranlassen, verursachen; vorführen, -legen, -zeigen; aufweisen, vorstellen, einführen, bekannt machen; in die Länge ziehen; (aritm.) zum Producte machen; (agr.) einbringen, tragen; non poter essere prodotto in giudizio, vor Gericht ungültig sein; -rsi, f. sehen lassen, f. produciren, f. bekannt machen; (teatr.) auftreten.
Produttibile, *agg.* erzeugbar.
Produttivo, *agg.* hervorbringend, erzeugend, productiv; einträglich, ergiebig.
Produtto, V. prodotto.
Produttore, *m.* -trice, *f.* Hervorbringer, Erzeuger, Urheber, *m.* -in, *f.*
Produzione, *f.* Hervorbringung, Production, Erzeugung, *f.* Erzeugniß, Product, Werk, *n.*; Vorführung, -legung (v. Beweisen ꝛc.), *f.*
Proemiale, *agg.* zur Vorrede gehörig, als Vorrede dienend, vorgängig, vorläufig.
Proemiare, *v. n.* eine Vorrede od. Einleitung machen.
Proémio, *m.* Vorrede, Einleitung, *f.*
Proemizzare, V. proemiare.
Profanamento, *m.* V. profanazione.
Profanare, *v. a.* entheiligen, entweihen, profaniren; herabwürdigen; misbrauchen.
Profanatore, *m.* -trice, *f.* Entweiher, Entheiliger, *m.* -in, *f.*
Profanazione, *f.* Entweihung, Entheiligung, Profanation, Schändung, *f.*
Profanità, *f.* Profanität, Weltlichkeit, Unheiligkeit, Ruchlosigkeit, *f.*
Profano, *agg.* profan, weltlich, ungeheiligt, ungeweiht, ruchlos, tempelschänderisch; essere - in, di od. ad una scienza, arte etc., unwissend, unerfahren, Laie in einer Wissenschaft od. Kunst sein.
Profato, *m.* Axiom, *n.* Grundsatz, *m.*
Profenda, *f.* Ration Hafer für ein Pferd, *f.*; Art ehemaliges Kornmaß, *n.*
Profendare, *v. a.* mit Hafer füttern, den Pferden das Futter geben.
Proferenza, *f.* } V. profferta
Proferimento, *m.* } etc.
Proferta, *f.* etc. }
Proferire, V. profferire.
Professa, *f.* Klosterschwester, die das Ordensgelübde abgelegt hat, *f.*
Professatamente, *avv.* öffentlich.
Professare, *v. a.* öffentlich bekennen; öffentlich lehren, Vorlesungen über etw. halten; - una religione, f. zu einer Religion bekennen; - a qd. rispetto, stima, amore etc., jm. Achtung, Liebe ꝛc. bezeigen, zollen; - un' arte, eine Kunst üben, treiben; -rsi amico etc., f. als Freund ꝛc. bekennen, erklären.
Professatore, V. professore.
Professione, *f.* Bekenntniß, *n.* Erklärung, *f.* Glaubensbekenntniß, *n.* Stand, Beruf, *m.* Gewerbe, Handwerk, *n.*; di -, v. Profession; è un musicista etc. di -, er ist Musiker ꝛc. seines Standes; far - di qc., f. mit etw. beschäftigen, f. ein Geschäft woraus machen.
Professo, *m.* Klosterbruder, j. der ein Ordensgelübde abgelegt hat, *m.*; *agg.* essere - in un' arte od. scienza, in einer Kunst od. Wissenschaft bewandert (*fam.* zu Hause) sein.
Professorale, *agg.* öffentliche Lehrer betreffend.
Professorato, *m.* Professorenstelle; Professur, *f.*; Lehrerstand, *m.*
Professore, *m.* Professor, Lehrer, *m.*
Professoriale, V. professorale.
Professório, *m.* Wohnung der Novizen in Klöstern, *f.*
Profeta, *m.* Prophet, Seher, *m.*; il Re -, David, *m.*; nessuno è - nella sua patria, niemand ist Prophet in seinem Vaterlande.
Profetale, V. profetico.
Profetare, } *v. a. u. n.* prophe-
Profeteggiare, } zeien, vorher-, weissagen.
Profetessa, *f.* Prophetin, *f.*
Profetezzare, V. profeteggiare.
Profético, *agg.* prophetisch, weissagend; Weissager ..., Seher ...
Profetízio, *agg.* vererbt, geerbt.
Profetto, V. profitto.
Profezía, *f.* Prophezeiung, Weissagung, *f.*
Profferare, V. profferire.
Profferenza, *f.* Aussprechen, *n.* Aussprache eines Wortes, *f.*; Anerbieten; Opfer, *n.*
Profferere, V. profferire.
Profferíbile, *agg.* aussprechbar, aussprechlich.
Profferimento, *m.* V. profferenza.
Profferire, *v. a.* hervorbringen, aussprechen; offenbaren, kundthun; an den Tag legen; anbieten, darbringen, opfern; -rsi, f. an-, erbieten.
Profferitore, *m.* Aussprecher; Darbringer, Opferer, *m.*
Profferta, *f.* Anerbieten, *n.*; Gabe, Darbringung einer Gabe, *f.*; Opfer, *n.* Opferung, *f.*
Profillare etc. V. profilare etc.
Proficiente, *agg.* f. vervollkommnend, weiter od. vorwärts kommend. [ersprießlich.
Proficuo, *agg.* nützlich, dienlich,
Profigurare, *v. a.* ähnlich, gleichmachen.
Profilamento, V. profilo.
Profilare, *v. a.* im Profil malen, zeichnen od. abnehmen; aufzeichnen; naso profilato, Spitznase, *f.*; mit Kalk zuwerfen, eingipsen.
Profilatojo, *m.* Ciselirmeißel; Hobel, *m.* Fugkelle, *f.*
Profilátticо, *agg.* schützend, prophylaktisch, Präservativ ...; (rimedio) -, *m.* Schutzmittel, Präservativ, *n.*
Profilatura, *f.* V. profilo; Fugenverstreichung, Ausfugung, *f.*
Profilo, *m.* Profil, *n.* Seitenansicht, *f.*; Durchschnitt (v. Gebäudetheilen ꝛc.), *m.*; ritrarre in -, v. der Seite abmalen, im Profil darstellen; im Durchschnitte zeichnen.
Profittábile, *agg.* vortheilhaft, ersprießlich, einträglich, nützlich.
Profittare, *v. n.* gewinnen, profitiren, Vortheil, Nutzen haben, Gewinn bringen, nützlich sein, anschlagen.
Profittévole, V. profittabile.
Profitto, *m.* Gewinn, Nutzen, Vortheil, Profit; Fortschritt, *m.*; far -, nützen, nützlich sein; in qc., Fortschritte machen, weiter kommen in etw.; far - di qc., Nutzen, Vortheil ziehen aus etw.; mettere a -, nützlich anwenden, benutzen; riuscire a -, zum Vortheil gerathen.
Profizio, *int.* guter Erfolg! profit! wohl bekomms! zur Genesung!
Profligato, *agg.* zu Boden geworfen, an der Erde liegend, hingestreckt; verwirrt.
Profluvio, *m.* Hervorströmen, -fließen, *n.* Ausfluß, Ueberfluß, *m.*; Menge, *f.* Schwall, Wortschwall, *m.*; (med.) Durchfall, *m.*
Profonda, V. profondità.
Profondamento, *m.* Ver-, Einsinken, Einfallen, *n.*
Profondare, *v. a.* versenken, untertauchen, vergraben; baggern; *v. n.* unter-, ein-, versinken, untergehen, zu Grunde gehen; -rsi, f. senken, versinken, einstürzen; tief in etw. hineingehen, eindringen, f. in etw. vertiefen; macchina a -, Baggermaschine, *f.*
Profondazione, *f.* Aus-, Eingrabung, Vertiefung, -senkung, -grabung, *f.*
Profondere, *v. a.* vergießen, verschwenden, vergeuden.
Profondità, *f.* Tiefe; Höhe, *f.*; *fig.* Gründlichkeit, tiefe Einsicht, *f.*
Profondo, *agg.* tief, tiefgehend, hoch; *fig.* unergründlich; gründlich, grundgelehrt; sehr groß, mächtig; notte -a, stockfinstere Nacht, *f.*; tenebre -e, *f. pl.* dichte, tiefe Finsterniß, *f.*; -a ignoranza, crasse Unwissenheit, *f.*; sonno -, tiefe, feste Schlaf, *m.*; -, *m.* Tiefe, *f.* u. *n.* [*m.*
Profosso, *m.* (mil.) Kerkermeister,
Profúgo, *agg.* flüchtig, herumschweifend, unstät; -, *m.* Flüchtling, Vertriebene, *m.*
Profumamento, *m.* Durchräuchern; Parfumiren, *n.*
Profumare, *v. a.* durchduften, mit

Digitized by Google

Wohlgerüchen anfüllen, parfumiren; durchräuchern.

Profumatamente, *avv.* mit Wohlgeruch; sorgfältig, sauber, mit äußerster Sauberkeit u. Sorgfalt.

Profumatore, *m.* Parfumeriefabrikant, *m.* [Zieraffe, *m.*

Profumatuzzo, *m.* Stutzer, Geck,

Profumeria, *f.* Parfumeriehandlung; Fabrikation v. Wohlgerüchen; wohlriechende Essenz, *f.*

Profúmico, V. profumo.

Profumeria, *f.* Gefäß zum Räuchern, Räucherfaß, -kistchen, *n.*

Profumiere, **Profumiero**, *m.* Parfumeriefabrikant, -händler, *m.*; Räucherbecken, *n.* -pfanne, *f.* Weihgefäß, *n.*

Profumino, *m.* Räucherbecken, *n.* -pfanne, *f.*; *fig.* Stutzer, Geck, Galan, süße Herr, *m.* Zierpuppe, *f.*

Profumo, *m.* Wohlgeruch, Duft, Parfum, Duftstoff, *m.* Räucheressenz, *f.*; *fig.* Schmeichelei, *f.*

Profumoso, *agg.* mit Wohlgerüchen angefüllt, durchduftet, parfumirt.

Profündere, V. profondere.

Profusione, *f.* Verschwendung, übermäßige Freigebigkeit; Menge, *f.* Ueberfluß, *m.*

Profuso, *agg.* verschwenderisch, sehr reichlich, übermäßig; -amente, im Ueberflusse, reichlich, übermäßig.

Progenerare, V. generare.

Progénia, **Progénie**, *f.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.* Abstammung, *f.* Nachkomme, Abkömmling, *m.*

Progenitore, *m.* -trice, *f.* Stammvater, *m.* -mutter, *f.* Ahnherr, *m.*; -i, *pl.* Stammältern, Vorfahren, *m. pl.*

Progettare, *v. a.* vorschlagen, entwerfen, projectiren, Entwürfe machen, Pläne schmieden.

Progettista, *m.* Projectenmacher, Pläneschmieder, Zukunftsmensch, *m.*

Progetto, *m.* Project, *n.* Plan, Entwurf, Anschlag, *m.*; Vorhaben; Thema, *n.*; - di legge, Gesetzentwurf, -vorschlag, *m.*

Proginnasma, *f.* Leibesübung, Vorübung, *f.* [etc.

Progiudicare etc. V. pregiudicare

Progne, *f.* (mitol.) Prokne; (poet.) Schwalbe, *f.*

Prógnosi, *f.* (med.) Urtheil des Arztes über den Verlauf einer Krankheit, *n.* Prognose, *f.*

Prognosticare etc. V. pronosticare etc.

Programma, *m.* Programm, *n.* Schulkatalog, *m.* [sione.

Progredimento, *m.* V. progres-

Progredire, *v. n.* Fortschritte machen; fortschreiten, fortgehen, vor-, vorwärtsgehen, -kommen.

Progressione, *f.* Vorgehen, Fortschreiten, Zunehmen, *n.* Stufenfolge, *f.*; (mus.) Fortschreitung, *f.*; (mat.) Progression, *f.*

Progressista, *agg.* partito -, *m.* Fortschrittspartei, *f.*

Progressivo, *agg.* vorrückend, fortschreitend, nach u. nach zunehmend, progressiv.

Progresso, *m.* Fortrücken, -schreiten, Vordringen, *n.* Fortschritt, Fortgang, Erfolg, *m.* Zunehmen, Steigen, *n.* Zunahme, *f.* Wachsthum, *n.* [sagen, verwehren.

Proibire, *v. a.* verbieten, unter-

Proibitivo, *agg.* verbietend, hindernd, prohibitiv.

Proibitore, *m.* j. der verbietet, untersagt. [sagung, *f.*

Proibizione, *f.* Verbot, *n.*; Unter-

Projettare, *v. n.* werfen; - l'ombra, Schatten werfen, auf eine Fläche auftragen; (geom.) piano projettante, *m.* Projectionsebene, *f.*

Projéttile, *agg.* Wurf.., Werf..; -, *m.* geworfene Körper, *m.* Wurfgeschoß, Projectil, *n.*; (arch.) Vorsprung, *m.*

Projettizio, *agg.* V. projettile.

Projetto, *m.* (mil.) Geschoß, *n.*

Projettura, *f.* (arch.) Auslaufen, *n.* Vorsprung, *m.* Ausladung, Vorkragung, *f.*

Projezione, *f.* Fortschleudern, Werfen, *n.* Wurf, *m.*; (arch.) Vorkragung, *f.* Hervortreten, *n.*

Prólago etc. V. prologo etc.

Prolasso, *m.* (med.) Vorfall, *m.*; Heraustreten eines Organes, *n.*

Prolatare, *v. a.* ausdehnen, erweitern.

Prolato, *agg.* ausgesprochen, hervorgebracht, weit, ausgedehnt.

Prolazione, *f.* Aussprache, *f.*; Vortrag, *m.* Aussprechung, Hervorbringung, *f.*

Prole, *f.* Nachkommenschaft, *f.* Geschlecht, *n.* Stamm, *m.* Kinder, *n. pl.*

Prolegato, *m.* Statthalter der päpstlichen Provinzen, *m.*

Prolegómeni, *m. pl.* Prolegomena, *n.* Vorbemerkungen, *f. pl.* Einleitung, *f.*

Prolepsi, **Prolessi**, *f.* (rett.) Prolepsis, Vorausbeantwortung möglicher Einwürfe, *f.*

Proletariato, *m.* Proletariat, *n.* Klasse der Besitzlosen, *f.*

Proletário, *agg.* unbemittelt, gemein, Proletarier...; -, *m.* Proletarier, Unbemittelte, Arme, besitzlose römische Bürger der untersten Klasse, *m.*

Prolífero, *agg.* (bot.) sprossend.

Prolificare, *v. n.* Kinder bekommen, erzeugen, fruchtbar sein.

Prolificazione, *f.* Fortpflanzung, *f.*

Prolífico, *agg.* fruchtbar, zur Zeugung tüchtig; fruchtbar machend.

Prolissità, *f.* Weitschweifigkeit, Weitläufigkeit, *f.*

Prolisso, *agg.* weitschweifig, weitläufig; ausgedehnt.

Prologare, *v. n.* einen Prolog, eine Vorrede machen; weitschweifig reden, Umschweife im Reden machen.

Prologatore, *m.* Vorredner, j. der einen Prolog hält, *m.*

Prologheggiare, **Prologizzare**, V. prologare.

Prologhista, *m.* Vorredner, Prologsprecher, *m.*

Prólogo, *m.* Prolog, *m.* Vorwort, *n.* Vorrede, Eröffnungsrede, *f.*

Prolongare etc. V. prolungare.

Prolóquio, *m.* Ausspruch, Satz, *m.*

Prolúdere, V. preludere.

Prolunga, *f.* (art.) Avancirtau, *n.*

Prolungábile, *agg.* was s. verlängern od. hinausschieben läßt.

Prolungamento, *m.* V. prolungazione.

Prolungare, *v. a.* verlängern, hinaus-, aufschieben; länger machen, verlängern; -rsi, s. hinziehen, s. ausdehnen; s. verlängern, s. hinausziehen, s. in die Länge ziehen; (mar.) anlegen; - qd., j. hinhalten.

Prolungativo, *agg.* verlängernd, hinaus-, aufschiebend.

Prolungatore, *m.* Verlängerer, Verzögerer, Aufhalter, *m.*

Prolungazione, *f.* Verlängerung, *f.* Aufschub, *m.*

Prolusione, *f.* Einleitung, *f.* Eingangsvortrag, *m.* Vorspiel, *n.*

Prolúvie, *f.* Flut; Ueberschwemmung, *f.*

Promemória, *m.* (*pl.* i -) Denkschrift; Randbemerkung, *f.*

Prómere, *v. a.* offenbaren, kundthun, darlegen.

Promessa, *f.* Versprechen, *n.* Verheißung, Zusage, Verpflichtung, Bürgschaft, Verschreibung, *f.*; stare alle -e, sein Wort, sein Versprechen halten; rompere la -, sein Wort brechen.

Promessione, V. promessa.

Prometeo, (nome) Prometheus.

Prométtere, *v. a.* versprechen, zusagen, verheißen, geloben; versichern, die Versicherung geben; bürgen, einstehen; voraussagen, ankündigen, prophezeien; - Roma e Toma, - mari e monti, goldene Berge versprechen; - bene, molto, viel versprechen, große Hoffnungen erregen; -rsi, s. anbieten; s. verloben; -rsi qc. da qd., s. etw. v. jm. versprechen.

Promettitore, *m.* Versprecher, j. der leichtsinnig verspricht, *m.*

Prominente, *agg.* hervorragend.

Prominenza, *f.* Hervorragen, -stehen, *n.* -ragung, *f.* hervorragende Theil, Vorsprung, *m.*

Promiscuare, *v. a.* untereinandermischen od. mengen, durcheinanderwerfen, verwirren.

Promiscuità, *f.* Durcheinander, *n.* Verwirrung, Gemeinschaft, *f.*

Promiscuo, *agg.* gemischt, vermengt, untereinandergemischt; -amente, *avv.* ohne Unterschied, untereinander, gemeinschaftlich.

Promissione, V. promessa; terra di -, *f.* gelobte Land, *n.*

Promissivo, *agg.* ein Versprechen enthaltend, versprechend.

Promissório, *agg.* versprechend, ein Versprechen enthaltend.

Promóbile, *agg.* vertauschbar, abzuändern.

Promontório, *m.* (geogr.) Vorgebirge, *n.* vortretende Landspitze, *f.*

Promotore, *m.* -trice, *f.* Beförderer; Urheber, Anstifter, *m.* -in, *f.*

Promóvere, V. promuovere.

Promovimento, *m.* V. promozione.

Promovitore, V. promotore.

Promozione, *f.* Beförderung, *f.*; (mil.) - ad anzianità, nach der Ancienneität; a scelta, nach Auswahl; Promotion, Erhebung; Antreibung, Anstiftung, *f.*

Promulgamento, *m.* V. promulgazione.

Promulgare, *v. a.* veröffentlichen,

Digitized by Google

öffentlich bekannt machen, kundthun, promulgiren, ergehen lassen.
Promulgativo, *agg.* veröffentlichend, bekannt machend.
Promulgatore, *m.* Veröffentlicher, Verkünder, *m.*
Promulgazione, *f.* Bekanntmachung, Veröffentlichung, Kundmachung, *f.*
Promuóvere, *v. a.* befördern, ernennen, eine Würde verleihen; antreiben; begünstigen, beschützen.
Promutare etc. V. permutare etc.
Pronao, *m.* (arch.) Tempelvorhalle, *f.* =vorhof, *m.*
Pronatore, *agg.* (anat.) muscolo -, Muskel, welcher den Handrücken nach vorn dreht, *m.*
Pronazione, *f.* (anat.) Drehung des Handrückens nach vorn, *f.*
Pronepote, **Pronipote**, *m.* Urenkel, Nachkomme, *m.*
Prontità, *f.* Geneigtheit nach vorn, Abschüssigkeit, *f.*
Prono, *agg.* vorwärts geneigt. vornüberhängend; *fig.* geneigt, aufgelegt, gewogen.
Pronome, *m.* Fürwort, Pronomen, *n.*
Pronominale, *agg.* pronominal, das Fürwort betreffend.
Pronominato, *agg.* berühmt, rühmlich bekannt, angesehen.
Pronosticamento, *m.* V. pronosticanza, *f.* V. pronosticazione.
Pronosticare, *v. a.* vorhersagen, vorhervermuthen, prophezeien.
Pronosticatore, *m.* -trice, *f.* Vorhersager, Verkünder, Prophet, *m.* =in, *f.*
Pronosticazione, *f.* Vorhersagung, [Prophezeiung, *f.*
Pronóstico, *agg.* (med.) prognostisch, auf Prognose bezüglich; -, *m.* Vorhersagung, *f.*; (med.) ärztliche Urtheil über den Verlauf einer Krankheit, *n.* Prognose, *f.*; Anzeichen, Prognostikon, *n.*
Prontare, *v. a.* belästigen, drängen, treiben, anliegen, aufhetzen; -rsi, ſ. anſtrengen, ſ. bemühen, ſ. beſtreben.
Prontezza, *f.* Geſchwindigkeit, Schnelligkeit, Behendigkeit, Lebhaftigkeit, Bereitwilligkeit, *f.*; Drängen, Treiben, *n.* Belästigung, Zudringlichkeit, *f.*
Prontitúdine, V. prontezza.
Pronto, *agg.* eilig, ſchnell, raſch, geſchwind, behend, flink, lebhaft; bereitwillig, eifrig; bereit, fertig; essere in -, fertig, gerüſtet, bereit ſein; avere in -, bereit, zur Verfügung, bei der Hand haben; a -i contanti, baar.
Prontuária, *f.* Gereiztheit, *f.* Jähzorn, *m.* Unverſchämtheit, Frechheit, *f.*
Prontuário, *m.* Handbuch, Promptuarium, *n.* [=in, *f.*
Prónubo, *m.* -a, *f.* Eheſtifter, *m.*
Pronunciare etc. V. pronunziare etc.
Pronúnzia, *f.* Ausſprache; Erklärung, Kundmachung, *f.*
Pronunziábile, *agg.* ausſprechbar, auszuſprechen.
Pronunziamento, *m.* V. pronunzia.
Pronunziare, *v. a.* ausſprechen; verkünden, öffentlich bekannt machen, (ein Urtheil) fällen, verleſen; entſcheiden, ſein Urtheil abgeben; ausprägen, hervortreten laſſen; -rsi, ſ. erklären, ſ. ausſprechen. [entſcheidend.
Pronunziativo, *agg.* ausſprechend;
Pronunziato, *agg.* ausgeſprochen, erklärt; entſchieden, beſtimmt, ſtark ausgeprägt; hervortretend, ſtark markirt; -, *m.* Ausſpruch, *m.* Urtheil, *n.*
Pronunziatore, *m.* **Ausſprecher**, Urtheilsſprecher, *m.*
Pronunziazione, *f.* Ausſprechen, *n.* Ausſprache; Kundmachung, Verkündung, Bekanntmachung, Fällung eines Urtheils, *f.*; (pitt.) Ausprägung, Markirung, *f.* Hervortretenlaſſen, *n.*
Propagábile, *agg.* fortpflanzbar.
Propagamento, *m.* V. propagazione.
Propaganda, *f.* Propaganda, Bekehrungsgeſellſchaft (in Rom), *f.* Fortpflanzungsanſtalt, *f.*
Propagare, *v. a.* verbreiten, vermehren, fortpflanzen, ſ. ver-, ausbreiten. [pflanzer, *m.*
Propagatore, *m.* Verbreiter, Fort-
Propagazione, *f.* Fortpflanzung; Aus-, Verbreitung, *f.*
Propagginamento, *m.* V. propaginazione.
Propagginare, *v. a.* (agr.) abſenken, einlegen, durch Abſenkung vermehren; fortpflanzen, vermehren; lebendig begraben, mit dem Kopf nach unten; -rsi, Abſenker treiben; ſ. vermehren.
Propagginatore, *m.* Gärtner, der Reiſer abſenkt od. einlegt, *m.*
Propagginazione, *f.* (agr.) Abſenken, Einlegen eines Reiſes, *n.* Eingrabung bei lebendigem Leibe, mit dem Kopf nach unten (ehemalige Todesſtrafe), *f.*
Propággine, *f.* Senker, Abſenker,
Propágine, Fächſer, *m.*; Nachkomme, *m.* Kind; Geſchlecht, *n.* Nachkommenſchaft, *f.*; le -i, die Ausläufer (eines Gebirges), *f.*
Propago, V. propaggine.
Propalare, *v. a.* offenbaren, kundmachen, veröffentlichen, verbreiten.
Propalatore, *m.* Veröffentlicher, Bekanntmacher, Verbreiter, *m.*
Propalazione, *f.* Veröffentlichung, Bekanntmachung, Verbreitung, *f.*
Prope, *avv. V. A.* nahe, in der Nähe, zunächſt.
Propenda, V. prebenda.
Propéndere, *v. n.* ſ. neigen, vor-, herabhängen.
Propensamento, *m.* Ueberlegung, *f.* Vorbedacht, *m.*
Propensare, *v. a.* bedenken, vorher überlegen.
Propensione, *f.* Hinneigung; Neigung, *f.* Hang, *m.*
Propensità, *f.* Geneigtheit, *f.* Geneigtſein, *n.*
Propenso, *agg.* vor-, herabhängend; *fig.* geneigt; aufgelegt.
Propiamente, V. propriamente.
Propietà etc. V. proprietà; Nutzen, Gewinn, Vortheil, *m.*
Propileo, *m.* (arch.) Vorhalle, *f.* Veſtibul, *n.* äußere Säulengang, *m.*; -i, *pl.* Propyläen (in Athen), *pl.* [*f. pl.*
Propina, *f.* Sporteln, Gebühren,
Propinare, *v. n.* jm. zutrinken, auf js. Wohl trinken; *v. a.* dar-, überreichen (beſ. v. Giften), eingeben.
Propinatore, *m.* -trice, *f.* Darbringer, Ueberreicher, *m.* =in, *f.*
Propinquità, *f.* Nähe, Nachbarſchaft; nahe Verwandtſchaft, *f.*
Propínquo, *agg.* nahe, benachbart; nahe verwandt; -, *m.* Verwandte, *m.*; -amente, in der Nähe, nahe.
Própio, V. proprio.
Propiziare, *v. a.* günſtig, geneigt machen; -rsi qd., ſ. j. geneigt machen, j. günſtig für ſ. ſtimmen.
Propiziatore, *m.* Vermittler, Verſöhner, *m.*
Propiziatório, *agg.* verſöhnend, Sühn...; sacrifizio -, Sühnopfer, *n.*; -, *m.* Gnadenſtuhl, Deckel der Bundeslade, *m.*
Propizíazione, *f.* Ver-, Ausſöhnung; Sühnung, *f.* Geneigtmachen, =ſein, *n.*
Propízio, *agg.* gnädig, günſtig, geneigt; gelegen. [wachs, *n.*
Própoli, *f.* Bienenharz, *n.* Stopf-
Proponente, V. propositore.
Propónere, V. proporre.
Proponibile, *agg.* vorſchlagbar.
Proponimento, *m.* V. proposta.
Proponitore, *m.* -trice, *f.* Vorſchlagmacher, *m.* =in, *f.* [*f.*
Propóntide, *f.* (geogr.) Propontis,
Proporre, *v. a.* vorſchlagen, in Vorſchlag bringen, vorbringen, =legen, =tragen; anbieten, ausſetzen; (als Thema) aufgeben; (com.) vorſchlagen; -rsi di far qc., ſ. vornehmen, beſchließen, beabſichtigen, etw. zu thun; *prov.* l' uomo propone e Dio dispone, V. disporre.
Proporzionábile, *agg.* fähig in ein Verhältniß gebracht zu werden.
Proporzionale, *agg.* verhältnißmäßig, proportionirt, im Verhältniß ſtehend; -lmente, verhältnißmäßig, im Verhältniß.
Proporzionalità, *f.* Verhältnißmäßigkeit, *f.*
Proporzionare, *v. a.* in das richtige Verhältniß ſetzen, nach etw. richten, bemeſſen, berechnen; paſſend machen.
Proporzionato, *agg.* proportionirt, im Verhältniß (mit etw.) ſtehend; bene -, wohlgeſtaltet.
Proporzionatore, *m.* j. der das richtige Verhältniß od. Gleichgewicht herſtellt.
Proporzione, *f.* Verhältniß, Ebenmaß, *n.* Proportion, *f.* Gleichmaß, *n.* Uebereinſtimmung, *f.*
Proporzionévole, V. proporzionato.
Propóscide, V. proboscide.
Propositivo, *agg.* Vorſchlags...
Propósito, *m.* Entſchluß, Vorſatz, *m.* Vorhaben, *n.*; Zweck, Anlaß, Gegenſtand, Stoff, Vorſchlag, *m.*; Gelegenheit, *f.*; fare (il) -, beſchließen, ſ. vornehmen; senza -, zwecklos; a -, bei Gelegenheit, gelegentlich; angebracht, paſſend, tauglich; zu rechter Zeit, à propos; mal a -, fuor di -, zur unrechten Zeit; fare a -, gelegen kommen, paſſen, taugen, dem Zwecke entſprechen; di -, eifrig, mit allem Fleiß, ernſtlich; mit

Digitized by Google

Vorsatz, vorsätzlich, absichtlich; a che -, wozu, zu welchem Zwecke; stare al -, bei der Sache bleiben; uscire di -, vom Gegenstand (der Rede) abkommen; in - di qc., in Betreff einer Sache.

Propositura, *f.* Titel, *m.* Amt, *n.* Würde eines Propstes, Propstei, *f.*

Propositurale, *agg.* propstlich, Propst...

Proposizione, *f.* Vorschlag, Antrag, *m.* Anerbietung, *f.* Satz, *m.* Behauptung, Lehre, Meinung, *f.* Vorsatz, Entschluß, *m.* Vorhaben, *n.*; pane di -, *m.* Schaubrot, *n.*

Proposta, *f.* Vorschlag, Antrag, Vortrag, Entwurf, Vorsatz, Entschluß, *m.* Vorhaben, *n.* Absicht, *f.*; - di legge, Gesetzvorschlag, -entwurf, *m.*

Propostático, *m.* } Propstei,
Propostato, *m.* } Propstwürde, *f.*
Propostia, *f.* }

Proposto, I. *m.* Propst, Aufseher, Vorsteher, Vorsitzende, Verwalter; (mar.) (Schiffs-)Profoß, *m.*

Proposto, II. V. propósito.

Propreso, *m.* Umfang, Umkreis, Bezirk, *m.*

Propretore, *m.* Proprätor (früherer Prätor als Statthalter einer römischen Provinz), *m.*

Propriare, *v. n. fam.* auf seinem Kopfe bestehen, etw. steif u. fest behaupten.

Proprietà, *f.* Eigenthümlichkeit, Eigenschaft; eigentliche Bedeutung; Genauigkeit, Richtigkeit, *f.*; Eigenthumsrecht; Eigenthum, Besitzthum, *n.* Besitzung; Reinlichkeit, Eigenheit, *f.*; (stamp.) - letteraria, Eigenthum des Verfassers, *n.* Vorbehalt aller Rechte des Verfassers, *m.* Recht der Uebersetzung vorbehalten, *n.*

Proprietário, *m.* Eigenthümer, Besitzer, Guts-, Hausbesitzer, Inhaber, *m.*

Próprio, *agg.* eigen, eigentlich, wirklich, wahr, genau; eigenthümlich, besonders; tauglich, schicklich, gehörig, geeignet, passend, entsprechend, angemessen; sauber, reinlich, anständig; -amente, eigentlich, im eigentlichen, wahren Sinne; -, *m.* Eigene, Eigenthum, Vermögen; Eigenthümliche, *n.*; in -, besonders, insbesondere; in eigener Person; auf eigene Kosten; essere - di qd., jm. eigen sein, eine Eigenthümlichkeit v. jm. sein; essere - a qc., zu etw. geschickt, tauglich sein.

Propugnácolo, } *m.* Schutzwerk, *n.*
Propugnáculo, } Schutz, *m.* Vormauer, *f.* Festungswerk, *n.*; Schutzwehr, Bastei, *f.*

Propugnare, *v. a.* vertheidigen, verfechten, für etw. kämpfen.

Propugnatore, *m.* -trice, *f.* Vor-, Verfechter, Vertheidiger, Streiter, *m.* [*f.*

Propugnazione, *f.* Vertheidigung,

Propulsare, *v. a.* zurückschlagen, -treiben, abwenden; verjagen.

Propulsatore, *m.* Vertreiber, -jager, *m.*

Propulsazione, } *f.* Vorwärtstrei-
Propulsione, } ben, Vertreiben, -jagen, *n.*

Propulsore, *m.* Propeller, Propulsator (beim Schiffe) *m.*

Proquestore, *m.* Proquästor (früherer Quästor, Stellvertreter des Quästors), *m.*

Proquojo, *m.* Einzäunung, *f.* Einschluß für Heerden, *m.*

Prora, *f.* Vordertheil des Schiffes, *n.* Bug, *m.*; Schiff, *n.*

Próroga, V. prorogazione.

Prorogábile, *agg.* vertagbar.

Prorogare, *v. a.* aufschieben, fristen, verlängern, stunden, (die Kammer) vertagen, weiter hinaussetzen, verlegen.

Prorogativa, *f.* Anmaßung, *f.* Stolz, *m.* Großsprecherei, *f.*

Prorogazione, *f.* Aufschub, *m.* Frist, Stundung, Vertagung (der Kammersitzungen), Hinaus-, Aufschiebung, Terminverlängerung, *f.*

Prorómpere, *v. n.* hervorbrechen, -stürzen, ausbrechen; - in pianto, in Thränen ausbrechen, heftig zu weinen anfangen.

Prorompimento, *m.* Hervor-, Ausbrechen, *n.* Ausbruch, *m.*

Prosa, *f.* Prosa, ungebundene Rede, *f.*

Prosáico, *agg.* prosaisch; *fig.* nüchtern, alltäglich, poesielos; -, *m.* Prosaiker, Schriftsteller, der in Prosa schreibt, *m.*

Prosaismo, *m.* Prosaismus, *m.* Poesielosigkeit, *f.*; *fig.* Nüchternheit, Alltäglichkeit, *f.*

Prosápia, *f.* Geschlecht, *n.* Familie, Sippschaft, *f.*

Prosare, *v. n.* in Prosa schreiben; *v. a.* - qd., j. foppen, zum besten haben.

Prosástico, V. prosaico.

Prosatore, *m.* Prosaïker, *m.*

Proscénico, *agg.* zur Vorbühne gehörig; *fig.* vorläufig, -gängig.

Proscenio, *m.* Proscenium, *n.* Vorbühne, *f.* vordere Theil der Bühne, *m.*

Proscióglere, *v. a.* freisprechen, befreien, erlösen, absolviren.

Prosciogliménto, *m.* Freisprechung, Befreiung, Erlösung, Absolvirung, *f.*

Prosciorre, V. prosciogliere.

Prosciugamento, *m.* Trockenlegen, *n.*; macchina di -, Trockenlegungsmaschine, *f.*

Prosciugare, } *v. a.* trocknen, aus-
Prosciuttare, } trocknen, trocken machen, trocknen lassen (bes. Farben).

Prosciutto, *m.* Schinken, *m.*; levarsi od. cavarsi la sete col -, s. selbst schaden.

Proscrívere, *v. a.* proscribiren, ächten, verbannen, ausschließen, verwerfen, abschaffen.

Proscrizione, *f.* Proscription, Aechtung, Verbannung; Verwerfung, Abschaffung, *f.*

Prosecuzione, V. proseguimento.

Proseggiare, V. prosare.

Proseguimento, *m.* Fortsetzung, Fortführung, Wiederaufnahme, *f.*

Proseguire, } *v. a.* fortsetzen,
Proseguitare, } fortführen, wieder aufnehmen; verfolgen, jm. nachgehen, -setzen; (mil.) - in servizio, im Dienst verbleiben.

Proselitismo, *m.* Proselytenmacherei, Bekehrungssucht, *f.* -eifer, *m.*

Prosélito, *m.* Proselyt, Judengenosse, Neubekehrte, Uebergetretene, Neuangeworbene, *m.*

Prosérpina, (nome) Proserpina; il ratto di -, der Raub der Proserpina.

Prosiego, *m.* in -, in der Folge, weiter unten.

Prosillogismo, *m.* Prosyllogismus, Schluß, der andern Schlüssen zur Voraussetzung dient, *m.*

Prosista, V. prosatore.

Prosodia, *f.* Prosodie, Betonung beim Sprechen; Länge u. Kürze der Silben, *f.*; Buch über Prosodie, *n.* [etc.

Prosontuoso etc. V. presuntuoso

Prosopopea, } *f.* (rett.) Prosopo-
Prosopopeja, } pöie; Vorführung abwesender od. verstorbener Personen als redend; Personification od. Einkleidung in Persönlichkeit; Affectation im Reden, *f.* hochtrabende, bombastische Reden, *n.*

Prosopopéico, *agg.* prosopopöisch.

Próspera, *f.* Lehne des Chorstuhls, *f.* Chorstuhl, *m.*

Prosperare, *v. a.* beglücken, zum Glück verhelfen, fördern, Segen bringen, gedeihen lassen, in Blüte bringen; *v. n.* gedeihen, glücken, gelingen, Glück, Erfolg haben, gut fortkommen, vom Glücke begünstigt sein.

Prosperatore, *m.* -trice, *f.* Beglücker, Förderer, Segenspender, *m.* -in, *f.*

Prosperazione, V. prosperità.

Prosperévole, *agg.* glückbringend, beglückend, segenspendend; glücklich, gedeihlich, günstig.

Prosperità, *f.* Glück, Wohlergehen, Gedeihen, *n.* Wohlfahrt, *f.*; Wohlbefinden, *n.* Munterkeit, Rüstigkeit, Stärke, *f.*

Próspero, } *agg.* glücklich, be-
Prosperoso, } glückend, günstig; rüstig, munter, stark, heiter; -amente, glücklich, nach Wunsch.

Próspero, (nome) Prosper.

Prospettare, *v. n.* vor sich hin, in die Ferne sehen. [gehörig.

Prospéttico, *agg.* zur Perspective

Prospettista, *m.* Perspectiv-, Prospectmaler, *m.*

Prospettiva, *f.* Perspective, Aus-, Fernsicht, Fernzeichnung, *f.*; Prospect, *m.*; *fig.* Aussicht, *f.*; - lineare, Linienperspective, *f.*; far -, gegenüber sein, s. gegenüber befinden; porre in -, ausstellen.

Prospettivista, V. prospettista.

Prospettivo, *agg.* Perspectiv...

Prospetto, *m.* Prospect, *m.* vorläufige Anzeige, *f.*; Anblick, *m.* Aussicht, *f.*

Prossimano, V. prossimo.

Prossimanza, V. prossimità.

Prossimare, V. approssimare.

Prossimezza, *f.* nahe Verwandtschaft, *f.*

Prossimità, *f.* Nähe, Nachbarschaft; nahe Verwandtschaft, *f.*; in - di, nahe bei.

Próssimo, *agg.* nahe, nächst, nächstfolgend; nahe bevorstehend; letzt, jüngst; nahe verwandt; la settimana -a passata, die letztvergangene Woche; di -, in -, jüngst;

Digitized by Google

in od. binnen kurzem, bald, nächstens; -, *m.* Nächste, *m.*; *prov.* il primo - è sè stesso, jeder ist sich selbst der Nächste.

Próstata, *f.* (anat.) Prostata, Vorsteherdrüse, *f.*

Prostático, *agg.* auf die Vorsteherdrüse bezüglich.

Prosténdere, *v. a.* ausdehnen, erstrecken, hinstrecken, niederwerfen; -rsi, ſ. niederwerfen, ſ. zu Boden werfen, niederfallen; ſ. ausſtrecken, ſ. recken; -rsi in parole, breit, weitſchweifig werden.

Prosternare, *v. a.* hinſtrecken, -werfen, zu Boden werfen; -rsi, ſ. niederwerfen; ſ. verbeugen, ſ. neigen.

Prosternazione, *f.* Niederfallen, *n.* Fußfall, *m.*; Demüthigung, Erniedrigung, *f.*

Prostérnere, V. prosternare; -rsi, ſ. er-, ausſtrecken, ſ. ausbreiten; weitſchweifig werden; den Muth ſinken laſſen, verzagen.

Próstilo, *m.* (arch.) mit Säulen verſehene Tempel, *m.*; Säulenthor, *n.*

Prostituire, *v. a.* proſtituiren, ſchänden, entehren, preisgeben.

Prostituita, } *f.* Proſtituirte,
Prostituta, } Hure, *f.*

Prostituzione, *f.* Proſtitution, Unzucht; Schändung, Entehrung, *f.*; *fig.* Entwürdigung, Herabſetzung, -würdigung, *f.*

Prostrare, *v. a.* hinſtrecken, -werfen, zu Boden werfen; demüthigen, erniedrigen: beſtürzt machen; -rsi, ſ. niederwerfen, jm. zu Füßen fallen, ſ. neigen; -rsi a' piedi a qd., jm. zu Füßen fallen; prostrato di forze, ſchwach, ermattet.

Prostrazione, *f.* Niederfallen, *n.* Fußfall, *m.* Niedergeſchlagenheit, Beſtürzung, Muthloſigkeit, *f.*

Prosúmere etc. V. presumere etc.

Prosuntuoso, V. presuntuoso.

Prosuócero, *m.* Großſchwiegervater, Großvater des Gatten od. der Gattin, *m.*

Protagonista, *m.* erſte Schauſpieler, Protagoniſt, *m.* Hauptperſon, *f.* Held eines Stückes, *m.*

Prótasi, *f.* Protaſis, *f.*; Eingang, *m.* Auseinanderſetzung des Inhaltes eines Stückes, *f.*

Protéggere, *v. a.* beſchützen, beſchirmen, ſchützen, ſchirmen, in Schutz nehmen, bewahren.

Proteggitore, V. protettore.

Proteiforme, *agg.* proteusartig; vielgeſtaltig, wandelbar.

Protelo, *m.* Zugſeil, *n.*

Proténdere, *v. a.* ausdehnen, ausſtrecken; *v. n.* neigen, hängen; -rsi, ſ. dehnen, ſ. ſtrecken, ſ. recken; ſ. erſtrecken.

Próteo, (nome) Proteus.

Protervia, } *f.* Ungeſtüm, *m.* u. *n.*
Protervità, } Heftigkeit; Schamloſigkeit, Frechheit, Dreiſtigkeit, Keckheit; Hartnäckigkeit, Halsſtarrigkeit, *f.*

Protervo, *agg.* übermüthig, ungeſtüm, heftig; ſchamlos, dreiſt, frech; halsſtarrig, widerſpenſtig.

Prótesi, *f.* (chir.) Erſetzen eines fehlenden Gliedes durch ein künſtliches; (sillaba) -, (gram.) Vorſilbe, *f.*

Proteso, *m.* Ausdehnung, *f.*

Protesta, *f.* Betheuerung, Verſicherung, *f.*; Proteſt, *m.* Einſprache, Verwahrung, *f.*

Protestante, *m.* Proteſtant (beſ. Lutheraner, Calviniſt u. Anglikaner), *m.*

Protestantismo, *m.* Proteſtantismus, *m.*

Protestare, *v. a.* betheuern, heilig verſichern, proteſtiren, Proteſt einlegen; erklären, ankündigen; - una cambiale, einen Wechſel proteſtiren, abweiſen, notiren.

Protestatore, *m.* Proteſtirende, *m.*

Protestatório, *agg.* proteſtirend, proteſtatoriſch.

Protestazione, V. protesta.

Protesto, *m.* Proteſtation, *f.*; Wechſelproteſt; Vorwand, *m.* Ausflucht, *f.*; andare in -, proteſtirt werden (v. Wechſeln).

Protettorale, *agg.* ſchutzherrlich.

Protettorato, *m.* Protectorat, *n.* Schutzherrſchaft; Protectorwürde, *f.*

Protettore, *m.* -trice, *f.* Protector, Schirmherr; Schützer, Beſchützer, Gönner, *m.* -in, *f.*; sistema -, *m.* Schutzzollſyſtem, *n.*

Protezione, *f.* Schutz, Schirm, *m.* Obhut, Protection; Stütze, *f.* Beiſtand, *m.*; Begünſtigung, Annahme, Bezahlung (eines Wechſels), *f.*; aria di -, herablaſſende Miene, Gönnermiene, *f.*; essere in - di qd., v. jm. beſchützt werden. [ſyſtem, *n.*

Protezionismo, *m.* Schutzzoll-

Protezionista, *agg.* sistema -, Schutzzollſyſtem, *n.*; tendenza -, ſchutzzöllneriſche Tendenz, *f.*; -, *m.* Schutzzöllner, *m.*

Prótino, *m.* Stock, *m.*

Proto, *m.* Erſte, Oberſte; Factor in einer Druckerei, *m.*

Protocollista, *m.* Einſchreiber, Regiſtrator, *m.*

Protocollo, *m.* Protokoll, Verhandlungsbuch, *n.*

Protogina, *f.* (min.) Protogyn (talkartige Granit), *n.*

Protomaestro, *m.* Obermeiſter, Erſte, *m.* [*m.*

Protomártire, *m.* erſte Märtyrer,

Protomastro, V. protomaestro.

Protomédico, *m.* Ober-, Leibarzt, *m.* [Protonotars, *n.*

Protonotariato, *m.* Amt eines

Protonotário, *m.* Protonotar, Obergeheimſchreiber des Papſtes, *m.* [Adam, *m.*

Protoparente, *m.* erſte Vater,

Protoplaste, *m.* Urſchöpfer, -bildner, *m.* [bationsſtufe, *f.*

Protossido, *m.* (chim.) erſte Oxy-

Prototipia, *f.* Kunſt, Urbilder zu ſchaffen, *f.*

Prototípo, *m.* Prototyp, Urbild, Vorbild, Muſter, Original, *n.* erſte Abdruck, *m.*; *fig.* Ausbund, *m.*

Protráere, } *v. a.* vor-, hervor-
Protrarre, } ziehen, ſchleppen, bringen; verzögern, weiter hinausziehen, in die Länge ziehen, hinziehen, verlängern.

Protraimento, *m.* } Vor-, Hervor-,
Protrazione, *f.* } Vorwärtsziehen; Verzögern, Hinausziehen, *n.* Verlängerung, Allonge (eines Wechſels), *f.*

Protuberanza, *f.* Auswuchs, *m.* Erhöhung, Anſchwellung, *f.* Höcker, *m.* [-ſpringen, -treten.

Protuberare, *v. n.* hervorragen,

Protutore, *m.* Mitvormund, *m.*

Prova, *f.* Probe, *f.* Verſuch, Beweis, *m.*; - in contrario, Gegenbeweis, Beleg, Ausweis, *m.* Beweisſtück, *n.*; (del torchio) Aushängebogen, *m.*; (di stampa) Probe-, Druck-, Correcturbogen, Probedruck; Wettſtreit, -eifer, *m.*; Groß-, Heldenthat, *f.*; Zeuge, *m.*; Examen, *n.* Prüfung, *f.*; -e scritte, orali, ſchriftliche, mündliche Prüfung, *f.*; superare, vincere le -e, das Examen beſtehen, durch das Examen kommen; far la sua -, ſein Probejahr abſolviren; (mus.) Probe; - generale, Generalprobe, *f.*; - del fuoco, Feuerprobe, *f.*; a -, zur Probe; um die Wette; mit Abſicht, abſichtlich; per -, aus Erfahrung; essere a tutta (ogni) -, allem Trotz bieten, ſtandhalten, ſ. bewähren, taktfeſt ſein; porre a -, mettere alla -, auf die Probe ſtellen; mettere a -, anprobiren; far -, Wurzel faſſen, ſ. feſtwurzeln; gedeihen, fortkommen; ſeine Wirkung thun; fare una -, einen Beweis ablegen; far le -e, ſeinen Adel urkundlich nachweiſen; dar -, beweiſen, Beweis ablegen; (mar.) - di fortuna (di sinistro), Seeproteſt, *m.*; venire alla - con qd., ſ. mit jm. meſſen.

Provábile etc. V. probabile.

Provagione, *f.* } Beweis, *m.*;
Provamento, *m.* } Kennzeichen, *n.*

Provano, *agg.* hartnäckig, widerſpenſtig, eigenſinnig.

Provanza, V. prova.

Provare, *v. a.* be-, erweiſen, darthun, zeigen; probiren, verſuchen, erproben, prüfen; erfahren; *v. n.* Wurzel faſſen, fortkommen, gedeihen; - qc. a fior d' evidenza, etw. unwiderleglich beweiſen; -rsi a u. di far qc., verſuchen, probiren, ſ. bemühen etw. zu thun, den Verſuch machen.

Provatamente, *avv.* erprobt, bewährt, durch Erfahrung.

Provativo, *agg.* probirend, beweiſend. [Beweisführer, *m.*

Provatore, *m.* Prüfer, Verſucher;

Provatura, *f.* Kuhkäſe, *m.*

Provazione, V. prova.

Provecciarsi, V. approvecciarsi.

Provéccio, *m.* Nutzen, Vortheil, Gewinn, *m.*

Provedenza, V. provvidenza.

Provedimento etc. V. provvedimento etc.

Provenda, *f.* Mundvorrath, *m.* Futter, *n.* Ration Hafer für die Pferde, *f.* (V. profenda.)

Provenienza, *f.* Herrühren, Herſtammen, *n.*; Ableitung, Abſtammung, *f.* Urſprung, *m.*

Provenimento, *m.* Ereigniß, *n.*; Erfolg, *m.*

Provenire, *v. n.* herkommen, herrühren; entſtehen, hervorgehen; Wurzel faſſen, fortkommen, gedeihen; zufallen.

Digitized by Google

Provento, *m.* Ertrag, Gewinn; Vortheil, Nutzen, *m.*
Proventuale, *m.* Einnehmen, *n.*
Provenza, *f.* (geogr.) Provence, *f.*
Provenzale, *agg.* provenzalisch; -, *m.* Provenzale, *m.*
Provenzaleggiare, *v. n.* mit provenzalischem Accente sprechen.
Provenzalismo, *m.* Provenzalismus, *m.*
Proverbiale, *agg.* sprichwörtlich; sentenza -, *f.* detto -, *m.* sprichwörtliche Redensart, *f.*
Proverbiare, *v. a.* schelten, schimpfen, herunterm achen; zum besten haben, foppen, verspotten; -rsi, aufeinander sticheln, miteinander streiten, zanken.
Proverbiatore, *m.* Schmäher, Schelter, Schimpfer, Zänker, *m.*
Proverbio, *m.* Sprichwort, *n.*; Beleidigung, Schmähung, Schelte, *f.*; Schimpfwort, *n.*; (teol.) proverbi, *pl.* Sprüche Salomonis, *m. pl.*; per, in -, sprichwörtlich; - non falla, Sprichwort — wahr Wort.
Proverbioso, *agg.* sprichwörtlich; beleidigend, schmähend, gehässig, spöttisch, anzüglich.
Proverbista, *m.* Sprichwörtersammler, *m.* der immer Sprichwörter im Munde führt, *m.*
Provese, *m.* Landfestung, *f.*; (mar.) Schiffsleine, *f.*
Provetta, *f.* (mus.) erste (vorläufige) Probe, *f.*
Provetto, *agg.* bejahrt, gesetzt, erfahren; vorgerückt (vom Alter).
Provévole, V. probabile.
Provianda, *f.* Mundvorrath, Proviant, *m.* Lebensmittel, *n. pl.*
Provicariato, *m.* Amt eines stellvertretenden Vicars, *n.*
Provicário, *m.* stellvertretende Vicar, *m.* [etc.
Providenza etc. V. provvidenza
Próvido, V. provvido.
Provigione, V. provvisione.
Provinca, V. pervinca.
Provincia, *f.* Provinz, *f.*; Kreis, *m.* Landschaft, *f.*
Provincialato, *m.* Provinzialat, Amt eines Provinzials, *n.*
Provinciale, *agg.* provinziell, zu einer Provinz gehörig, Provinzial . . .; -, *m.* Provinziale, Provinzbewohner; Kleinstädter, *m.*
Provino, *m.* Flüssigkeitsmesser, *m.* Lothbret, *n.* -schale, *f.* Probirbret, *n.*
Provisione, V. provvisione.
Próvoca, *f.* } V. provoca-
Provocamento, *m.* } zione.
Provocare, *v. a.* heraus-, auffordern, reizen; provociren, befördern, bewirken.
Provocativo, *agg.* herausfordernd, hervorrufend, reizend, anregend.
Provocatore, *m.* Herausforderer, Anheger, Aufwiegler, *m.*
Provocatório, V. provocativo.
Provocazione, *f.* Herausforderung, Anreizung, Erregung, Aufwiegelung, *f.* [gend.
Provvedente, *agg.* ver-, vorsor-
Provvedenza, V. provvidenza.
Provvedere, *v. a.* versorgen, versehen; ausstatten, begaben; belohnen; (a) sorgen (für); vorhersehen, Vorkehrungen treffen, Sorge tragen; -rsi di qc., s. mit etw. versorgen od. versehen.
Provvedimento, *m.* Versorgen, Versehen, *n.* Sorge, Versorgung, Vorsorge, Vorsicht, *f.* [toria.
Provveditorato, *m.* V. provvedi-
Provveditore, *m.* Lieferer, Lieferant, Fourrageur, Herbeischaffer v. Lebensmitteln; Provisor, *m.*
Provveditoria, *f.* Amt eines Fourrageurs, *n.*
Provveduto, *agg.* vorsichtig, behutsam, klug; vorsorglich.
Provvenire, V. provenire.
Provvidente, *agg.* vorsorgend, vorsichtig.
Provvidenza, *f.* Vorsicht, Vorsorge, Vorsehung (Gottes), Weisheit; Behutsamkeit, Achtsamkeit, *f.*; Vorhersehen, *n.*; dettar -e, Maßregeln treffen.
Provvidenziale, *agg.* v. der göttlichen Vorsehung bestimmt.
Próvvido, *agg.* vorsichtig, behutsam, achtsam.
Provvigione, V. provvisione.
Provvisare etc. V. improvvisare etc. [vorläufig, provisorisch.
Provvisionale, *agg.* einstweilig,
Provvisionare, *v. a.* besolden, den Sold geben od. austheilen; mit Vorrath od. Lebensmitteln versehen, verproviantiren.
Provvisione, *f.* Vorrath, Mundvorrath, Bedarf, *m.*; Anschaffung; Besoldung, *f.* Gehalt, *n.* Besorgungsgebühr, Provision; Bestimmung, Verordnung, *f.* Decret, *n.*; far -, versorgen, mit Vorrath versehen; per modo di -, vorläufig, einstweilen, bis auf weiteres.
Provvisioniere, } *m.* Proviant-
Provvisioniero, } meister, *m.*
Provviso, *m.* Improvisiren, *n.*; a non -, unversehens, unvermuthet.
Provvisore, V. provveditore.
Provvisorietà, *f.* provisorische Zustand, *m.*
Provvisório, *agg.* provisorisch, vorläufig, einstweilig; interimistisch; -amente. einstweilen, vorläufig, fürs erste.
Provvista, *f.* Vorsorge, Versorgung, *f.*; Einkauf, *m.* Besorgung; Deckung, *f.*; una somma per - di cavalli, eine Summe zur Beschaffung v. Pferden.
Provvisto, *agg.* versehen, versorgt, ausgerüstet; unterrichtet, benachrichtigt.
Prozio, *m.* Großonkel, *m.*
Prua, V. prora.
Prudente, *agg.* klug, verständig, vorsichtig, behutsam.
Prudenza, *f.* Klugheit, Ein-, Umsicht, Verständigkeit, Vorsicht, Vorsichtigkeit, Behutsamkeit, *f.*; usar -, vorsichtig sein, Acht geben.
Prudenziale, *agg.* klug, v. der Klugheit eingegeben.
Prúdere, *v. n.* jucken, kitzeln.
Prudore, *m.* } Jucken, Kitzeln, *n.*
Prudura, *f.* }
Prueggiare, *v. n.* (mar.) den Bug wenden, beim Winde segeln.
Pruéggio, *m.* (mar.) Manövriren, Wenden des Bugs, *n.*
Prugna, *f.* Pflaume, *f.*
Prugno, *m.* Pflaumenbaum, *m.*
Prúgnola, *f.* (bot.) Schlehe, Prünelle, *f.*
Prugnolaja, *f.* mit Schlehensträuchern bewachsene Ort, *m.*
Prúgnolo, *m.* (bot.) Schwarzdorn, Schlehenstrauch, *m.*
Prúgnolo, } *m.* Räßling, Blätter-
Prugnuolo, } pilz (eßbarer Pilz), *m.*
Pruiere, *m.* (mar.) Seemann, welcher am Vordertheil des Schiffes steht, *m.*
Pruina, *f.* staubartige Beschlag (bes. der Pflaumen), Reif, *m.*
Pruinoso, *agg.* bereift, bestäubt.
Pruna, V. prugna.
Prunaja, *f.* } Dornhecke, *f.* Ge-
Prunajo, *m.* } strüpp, *n.*; *fig.* Unannehmlichkeit, verwirrte Sache, *f.*
Pruname, *m.* Schlehdorn, *m.* Dorngebüsch, -gestrüpp, *n.*
Prunata, *f.* Dornenhecke, *f.*
Pruneggiuola, *m.* kleine, junge Pflaumbaum, kleine Dornstrauch, *m.*
Prunella, *f.* (bot.) Braunheil, *n.* Braunelle, *f.* Beinwell, *n.*
Pruneta, *f.* } V. prunajo.
Pruneto, *m.* }
Pruno, *m.* Schlehendorn, Dornstrauch; Dorn, *m.*; *fig.* Dorn, *m.* Hinderniß, *n.*; essere (qc.) un - nell' occhio, ein Dorn im Auge sein; ogni prun fa siepe, aus Tröpfchen besteht das Meer.
Prunoso, *agg.* voller Dornen, voller Dornbüsche.
Pruova, V. prova.
Prurígine, *f.* V. prurito.
Pruriginoso, *agg.* juckend, (den Gaumen) kitzelnd, reizend.
Prurire, *v. n.* jucken, kitzeln.
Prurito, *m.* Jucken, *n.* Kitzel, *m.*
Prússia, *f.* (geogr.) Preußen, *n.*
Prussiano, } *agg.* preußisch; -, *m.*
Pruténio, } Preuße, *m.*
Prussiato, *m.* (chim.) blausaure Salz, Cyanmetall, *n.*
Pruzza, *f.* Jucken (in der Haut), *n.*
Psamménite, (nome) Psammenit.
Psammético, (nome) Psammetich.
Pseudocristiano, *m.* Scheinchrist, *m.* [*m.*
Pseudodottore, *m.* Pseudodoctor,
Pseudofilósofo, *m.* falsche, Schein-, Afterphilosoph, *m.*
Pseudolegista, *m.* falsche, lügnerische Gesetzgeber, Betrüger, *m.*
Pseudónimo, *agg.* pseudonym, falschnamig; -, *m.* Schriftsteller, der unter einem falschen Namen schreibt, *m.* [Opal, *m.*
Pseudopalo, *m.* unechte, falsche
Pseudoprofeta, *m.* Lügenprophet, *m.*
Pseudoressia, *f.* (med.) falsche Appetit, *m.* krankhafte Eßbegierde, *f.*
Psiche, (mitol.) Psyche.
Psichico, *agg.* psychisch; geistig.
Psicofísico, *agg.* psychophysisch.
Psicologia, *f.* Psychologie, Seelenlehre, *f.*
Psicológico, *agg.* psychologisch.
Psicólogo, *m.* Psycholog, Seelenkenner, *m.*
Psicómetro, *m.* Seelenmesser, *m.*
Psílio, } *m.* (bot.) Flohsamenkraut,
Psillo, } *n.* [*m.*
Psoas, *m.* (anat.) Lendenmuskel,

Digitized by Google

Psórico, *agg.* (med.) gegen die Krätze dienlich.
Pterómidi, *m.* (nat.) fliegende Eichhörnchen, *n.*
Pténopo, *m.* (nat.) Flatterfuß, fliegende Hund, *m.*
Ptisana, V. tisana.
Ptisi, V. tisi.
Ptolomeo, (nome) Ptolemäus.
Pù! *int.* pfui!
Pubblicamento, *m.* V. pubblicazione.
Pubblicano, *m.* Zollpächter, Zolleinnehmer, Zöllner, *m.*
Pubblicare, *v. a.* öffentlich bekannt machen, publiciren, verkündigen, anzeigen; (ein Buch) herausgeben, in Druck geben, verlegen.
Pubblicatore, *m.* Veröffentlicher, Bekanntmacher, *m.*
Pubblicazione, *f.* Bekanntmachung, Verkündigung, *f.*; Aufgebot vor der Ehe, *n.*; Herausgabe (eines Buches), Publication, *f.* herausgegebene Werk, *n.*
Pubblicista, *m.* Publicist, Staatsrechtslehrer, politische Schriftsteller, *m.*
Pubblicità, *f.* Offenkundigkeit, *f.*; Oeffentlichkeit; öffentliche Benutzung (eines Weges ꝛc.), *f.*
Pùbblico, *agg.* öffentlich, allgemein; ein ganzes Volk betreffend, Staats..., Gemein...; allgemein bekannt; , *m.* Publikum; Gemeinwohl, *n.*; Oeffentlichkeit, *f.*; Staat, *m.*; in -, öffentlich, vor jedermann; -i lavori, Zwangsarbeit, *f.*; mettere qc. al -, etw. verbreiten, unter die Leute bringen.
Pube, *m.* (anat.) Schamhügel, Venusberg, *m.*
Púbere, } *agg.* mannbar, in heirathsfähigem
Púbero, } Alter, erwachsen.
Pubertà, *f.* Mannbarkeit, Pubertät, *f.*; età di -, *f.* heirathsfähige Alter, *n.*
Pubescente, V. pubero.
Público etc. V. pubblico etc.
Puca, *f.* Sprößling, Schößling, *m.* Auge (zum Oculiren), *n.*
Puccetto, *m.* Puff, Stoß mit geballter Faust, *m.*
Puddellare, *v. a.* Eisen puddeln, im Flammofen frischen.
Puddinga, V. pudinga.
Pudende, *f. pl.* (anat.) Schamtheile, *m. pl.* [haft.
Pudibondo, *agg.* verschämt, schamhaft.
Pudicízia, *f.* Züchtigkeit, Keuschheit, Ehrbarkeit, *f.*
Pudico, *agg.* sittsam, züchtig, keusch.
Pudinga, *f.* Pudding, *m.*; (min.) Puddingstein, Kieselklumpen, *m.*
Pudore, *m.* Scham, Schamhaftigkeit, Züchtigkeit, Verschämtheit, Zurückhaltung, *f.*; senza -, schamlos.
Puerile, *agg.* kindisch, knabenhaft, Kindes..; età -, *f.* Knabenalter, *n.*
Puerilità, *f.* Kinderei, *f.* kindische Betragen, kindische Wesen, Kindische, *n.*
Puerízia, *f.* Kindheit, *f.*; Knabenalter, *n.*; Kinderei, *f.*
Puérpera, *f.* Wöchnerin, *f.*
Puerperale, *agg.* Kindbett...; febbre -, *f.* Kindbettfieber, *n.*; stato -, Zustand einer Wöchnerin, *m.*
Puerpério, *m.* Kindbett, *n.* Wochen, *f. pl.*; Lochien, *f. pl.* Reinigung der Wöchnerinnen, *f.*
Puffino, *m.* (nat.) Puffin, Schrappvogel, Sturmtaucher, *m.*
Puga, *f.* Pfropfreis, *n.*
Pugilato, *m.* Faustkampf, *m.*
Púgile, *m.* Faustkämpfer; Faustkampf, *m.*
Pugillare, *m.* Schreibtafel, *f.*
Pugillato, V. pugilato.
Pugillatore, V. pugile.
Pugillo, *m.* so viel man mit den Fingern fassen kann, Prise, *f.*
Púglia, *f.* Satz, Einsatz (im Spiele), Zahlpfennig, *m.*
Púglia, *f.* (geogr.) Apulien, *n.*
Pugliese, *agg.* apulisch.
Pugna, *f.* Faustkampf, Kampf, *m.* Gefecht, Treffen, *n.*; Streit, Zank, Zwist, Hader, *m.*; Mühe, *f.*
Pugnace, *agg.* kampffähig, streitlustig, kriegerisch.
Pugnalare, *v. a.* mit dem Dolche verwunden; mit Dolchstichen tödten, erdolchen. [*f.*
Pugnalata, *f.* Dolchstich, *m.* -wunde,
Pugnale, *m.* Dolch, *m.*
Pugnare, *v. n.* kämpfen, fechten, ein Treffen liefern, streiten, ringen; *fig.* streben, s. bemühen, nach etw. ringen.
Pugnatore, *m.* Fechter, Streiter, Kämpfer, *m.*
Pugnazione, V. pugna.
Pugnazzo, *m.* kleine Treffen, Scharmützel, *n.*
Pugnello, *m.* Handvoll, *f.* so viel man in der Faust halten kann.
Pugnente, *agg.* stechend.
Púgnere, *v. a.* stechen; beißen, prickeln; *fig.* betrüben, quälen, kränken, verletzen, auf j. sticheln, j. hecheln; -rsi, s. ereifern, s. bemühen.
Pugneréccio, *agg.* stechend, beißend, spitzig, scharf.
Pugnerello, V. pugnello.
Pugnetta, *f.* Lappen zum Anfassen des Plätteisens, *m.*
Pugnetto, *m.* Stachel, *m.* Spitze, *f.* Sporn, Reiz, Trieb, *m.*; Handvoll, *f.*
Pugnimento, *m.* Stechen, *n.*; Stich, *m.*; *fig.* Stachel, Trieb, *m.*
Pugnitíccio, *m.* Stachel, Trieb, *m.*; avere il - in qc., auf etw. versessen sein; s. viel auf etw. einbilden.
Pugnitivo, *agg.* stechend, beißend; beleidigend, kränkend.
Pugnitojo, *m.* Stachel (der Bienen), *m.*; *fig.* Stachel, Reiz, Trieb, *m.* [Stechdorn, *m.*
Pugnitopo, *m.* (bot.) Mäusedorn,
Pugnitore, *m.* Antreiber, Aufhetzer, Aufwiegler, *m.*
Pugnitura, V. puntura.
Pugno, *m.* Faust, *f.*; Faustschlag, -stoß, *m.*; Handvoll; Handschrift, Hand, *f.*; di mio, suo etc. -, v. mir, ihm ꝛc. geschrieben, mit eigener Hand; avere, tenere in -, in der Hand haben; fare ai pugni od. alle pugna (con qd.), s. Fauststöße geben; im Widerspruche miteinander sein; widerstreiten; serrar le pugna, sterben, verscheiden.
Pugnoro, *m.* Stückchen Acker, *n.*
Puia, *f.* Spreu, *f.* Hülsen des Kornes, *f. pl.*
Pulce, *m.* u. *f.* Floh, *m.*; mettere a qd. una - nell' orecchio, jm. einen Floh ins Ohr setzen, jm. Argwohn erregen.
Pulcella, *f.* Jungfer, Jungfrau, *f.*
Pulcellàggio, *m.* Jungfernschaft, *f.*
Pulcellona, *f.* alte Fräulein, *n.* alte Jungfer, *f.* [Jungfer.
Pulcelloni, *avv.* unverheirathet, als
Pulcesecca, *f.* Kneifen, *n.* Kniff, Knips, *m.*; far delle pulcesecche, kneifen, zwicken.
Pulciajo, *m.* Flohnest, *n.*; elende, schmutzige Behausung, *f.*
Pulcina, *f.* junge Henne, *f.*
Pulcinella, *m.* Polichinell (Maske in den neapolitanischen Possenspielen), Hanswurst, Possenreißer, Lustigmacher, *m.*; fare il -, sein Wort nicht halten.
Pulcinellata, *f.* Hanswurststreich, *m.* Posse, *f.*
Pulcino, *m.* Hühnchen, Küchlein; Junge (v. Vögeln), *n.*; andarsene come un pulcin bagnato, wie ein begossener Pudel abziehen; essere più impacciato che pulcin nella stoppa, in der größten Verlegenheit sein, s. nicht zu helfen wissen.
Pulcioso, *agg.* voller Flöhe.
Pulcritúdine, *f. V. A.* Schönheit, *f.*
Pulcro, *agg. V. A.* schön.
Puledra, *f.* Mutterstute, Füllen, *n.*
Puledro, *m.* Füllen, Fohlen, *n.*
Puléggia, *f.* Rolle, *f.* Block, *m.*; (mar.) Klampe (am Mastbaume), *f.*
Puléggio, I. *m.* (bot.) Polei, *m.*
Puléggio, II. *m.* Fahrt über das Meer, Strecke Wegs, die man zu Wasser zurücklegt, *f.*; pigliar il -, s. davonmachen; dar -, verabschieden, fortschicken, -jagen.
Pulendone, *m.* träge, langsame Mensch, Taugenichts, *m.*
Pulena, *f.* (mar.) Galion, Galionsdeck, *n.*
Pulezzo, V. puleggio.
Púlica, *f.* Luftblase (im Glase), *f.*
Pulicária, *f.* (bot.) Flohsamenkraut, *n.*
Púlice, V. pulce.
Púliga, V. pulica.
Pulimante, *m.* Geck, Modemann, Modenarr, *m.*
Pulimentare, *v. a.* poliren, glätten, glänzend machen.
Pulimento, *m.* Poliren, Glätten, Glanzschleifen, *n.*; Politur, *f.* Glanz, *m.*
Pulire, *v. a.* glätten, poliren, glänzend machen; *fig.* abschleifen, verfeinern, ausbilden, feilen; die letzte Hand an etw. legen.
Pulitezza, *f.* Reinlichkeit, Sauberkeit, Eleganz, Zierlichkeit, Nettigkeit; Höflichkeit, Artigkeit, Feinheit, *f.*
Pulito, *agg.* rein, sauber, nett, elegant, zierlich, fein; glatt, polirt, geschliffen; höflich, artig, fein; far -, schön machen, putzen; -, *m.* glatte, ebene Weg, *m.*; Brachfeld, *n.*; uscire al -, s. herauszuhelfen wissen, glatt durchkommen; farla -a a qd., j. betrügen, hintergehen.
Pulitore, *m.* Polirer, Glätter, *m.*
Pulitura, *f.* V. pulimento.

Digitized by Google

Pulizia, V. pulitezza. [m.
Pulla, *f.* Sproß, Sprößling, Keim,
Puliário, *m.* Hüter der Hühner, *m.*
Pullolare, V. pullulare.
Pullulamento, *m.* Keimen, Sprossen; Hervorquellen, -sprudeln, *n.*
Pullulare, *v. n.* keimen, sprossen, wuchern, treiben, ausschlagen; hervorsprudeln, -quillen; *fig.* entstehen, hervorkommen, wimmeln.
Pullulativo, *agg.* keimend, sprossend; quellend.
Pullulazione, *f.* V. pullulamento.
Pulmento, *m.* V. polenta.
Pulmonare, V. pulmonario.
Pulmonária, *f.* (bot.) Lungenkraut, *n.*
Pulmonário, *agg.* (anat.) zur Lunge gehörig, Lungen . . .
Pulpitista, *m.* Kanzelredner, Prediger, *m.*
Púlpito, *m.* Kanzel; (Schau-)Bühne, *f.*; Bretergerüst (für Redner), *n.*
Pulsare, *v. a.* schlagen; *v. n.* schlagen, klopfen, pochen, pulsiren.
Pulsátile, *agg.* (med.) klopfend; arterie od. vene -i, Pulsadern, *f. pl.*
Pulsatilla, *f.* (bot.) Kuhschelle, *f.*
Pulsatório, *agg.* klopfend, schlagend.
Pulsazione, *f.* Pulsschlag, *m.*; Klopfen, Pochen, *n.*; Schwingung, *f.* [pfen, pochen.
Pulseggiare, *v. n.* schlagen, klo-
Pulsino, *m.* V. bolsaggine.
Pulsione, *f.* Trieb, Antrieb, *m.*
Pulsone, *m.* Stoß, *m.*
Pulsório, *agg.* zum Pulse gehörig, Puls . . .
Pulvinare, } *m.* (arch.) Saum-,
Pulvino, } Oberschwelle einer Fachwand, Trägerschwelle einer Säulenreihe, *f.* Anhangstein eines Bogens, *m.*
Pulviscolo, V. polviscolo.
Pulzella etc. V. pulcella etc.
Pulzellona, *f.* unverheirathete Mädchen, *n.* alte Jungfer, *f.*
Pulzone, V. punzone.
Púnchio, *m.* Punsch, *m.*
Punga, V. pugna.
Pungello, *m.* Stachel, Trieb, *m.*
Púngere etc. V. pugnere etc.
Pungigliato, *m.* Stich; Stachel, *m.*
Pungiglio, } *m.* Stachel, Dorn,
Pungiglione, } *m.*; *fig.* Trieb, Antrieb, Sporn, *m.* Regung, Reizung, *f.*
Pungiglióso, *agg.* stachelig, spitzig; reizend, antreibend; stechend.
Pugitivo etc. V. pugnitivo etc.
Púngolare, *v. a.* stacheln, antreiben, -stacheln.
Púngolo, *m.* Treibstachel (der Rinderhirten), *m.*; *fig.* Stachel, Reiz, Trieb, *m.* Reizung, *f.*
Punibile, *agg.* strafbar, sträflich, strafwürdig.
Puniceo, *agg.* dunkelroth.
Púnico, *agg.* punisch, karthagisch; pomo -, Granatapfel, *m.*
Punigione, *f.* } V. punizione.
Punimento, *m.* }
Punire, *v. a.* bestrafen, strafen, züchtigen.
Punitivo, *agg.* strafend, bestrafend, Straf . . .; procedura -a, *f.* Strafverfahren, *n.*
Punitore, *m.* -trice, *f.* Strafer, Rächer, *m.* -in, *f.*
Punizione, *f.* Bestrafung; Strafe, *f.*
Punta, *f.* Spitze, *f.*; spitze Ende, *n.* Zinke (der Gabel), *f.* Stich, *m.*; Spitze, Tresse, *f.*; Trupp, *m.* Schar, Heerde, *f.*; - di terra od. di mare, Landzunge, *f.*; - del giorno, Anbruch des Tages, *m.* Morgendämmerung, *f.*; Kampf, Streit, Zwist; Stachel, *m.*; (med.) - od. mal di -, *m.* Brustkrankheit, Brustfellentzündung, *f.*; a -, spitz, zugespitzt; a - di diamante, facettirt; dar di -, stechen; in - di piedi, auf den Fußspitzen; avere qc. su per la - della lingua, V. lingua; parlare in - di forchetta, V. forchetta; aver qc. su per la - delle dita, V. dito; arma da -, Stoßwaffe, *f.*; pigliare, prendere la -, einen Stich bekommen, (vom Wein) sauer werden.
Puntáglia, *f. V. A.* Kampf, Streit, Zwist, Hader, *m.*; tener la -, nicht weichen, dem Feinde trotzen, die Spitze bieten. [gespitzt.
Puntaguto, *agg. V. A.* spitzig, zu-
Puntale, *m.* Schnallendorn, *m.* -spitze, *f.* Schnürsenkel, Beschlagstift, *m.*; Spitze, *f.*
Puntalmente, *avv.* Punkt für Punkt, genau, bis aufs kleinste, pünktlich; zugleich, im selben Augenblick.
Puntare, *v. a.* punktiren, mit Punkten zeichnen; antreiben, stacheln; stemmen; *fig.* bemühen; - il cannone, die Kanone, das Geschütz richten; - il canocchiale, das Fernrohr wohin richten; (eine Karte) besetzen, setzen; fixiren, die Augen auf j. heften; auflauern; -rsi, seinen Kopf auf etw. setzen, *fig.* etw. in den Kopf setzen, worauf bestehen; - addosso a qd., j. unterdrücken.
Puntaruolo, *m.* (mil.) Stecher, *m.*
Puntata, *f.* Stich, *m.*; Klafter, *f.*; soweit man auf einmal mit dem Pfluge kommen kann; Besetzung einer Karte beim Spiel, *f.*
Puntatamente, *avv.* pünktlich.
Puntato, *agg.* punktirt; zugespitzt.
Puntatura, } *f.* Interpunktion, *f.*
Puntazione, }
Puntazza, *f.* Pfahl-, Lanzenschuh, *m.* [birge, *n.*
Puntazzo, *m.* Spitze, *f.*; Vorge-
Punteggiamento, *m.* Interpunktiren, *n.*; Interpunktion, *f.*
Punteggiare, *v. a.* interpunktiren; punktiren, mit Punkten bezeichnen, tüpfeln. [tüpfelt.
Punteggiato, *agg.* punktirt, ge-
Punteggiatura, *f.* Punktiren, Tüpfeln, *n.*; Punktirarbeit; Interpunktion, *f.*
Puntellare, *v. a.* (fal.) stützen, absteifen, abfangen, abspreizen; *fig.* aufrecht erhalten; -rsi, s. stützen; s. ein-, verschließen; - l'uscio colla granata, sein Eigenthum nicht gut beaufsichtigen, nicht Acht geben auf das Seine.
Puntello, *m.* Stütze, Steife, *f.* Halt, *m.*; *fig.* Hülfe, *f.*; mettere i -i, stützen. [stechend, scharf.
Puntente, *agg.* spitzig, zugespitzt,
Punteria, *f.* (artigl.) Richten eines Geschützes, *n.* Richtung, *f.*
Punteruolo, *m.* Pfriem, *m.* Pfrieme, Else, *f.* Stecher, *m.* Stecheisen, *n.* Meißel, *m.* Locheisen, *n.*; (veter.) Lochhorn, *m.*; (nat.) Kornwurm, *m.*
Puntevirgola, *m.* Semikolon, *n.*
Puntiglia, *f.* } Spitzfindigkeit,
Puntiglio, *m.* } Häkelei, *f.* Streit um Kleinigkeiten, um Nichts, *m.*; Chicane; Anmaßung, *f.* Rangstreit, *m.*; stare sul -, seine Ehre aufrecht zu erhalten wissen.
Puntiglioso, *agg.* krittelig, spitzfindig; anspruchsvoll, empfindlich.
Puntina, *f.* (calz.) kleine Nagel ohne Knopf, *m.*; Perlnudel, *f.*
Puntino, *m.* Pünktchen, *n.*; di -, a un -, ganz genau, auf den Punkt, pünktlich.
Puntiscritto, *m.* Zeichen in der Wäsche, *n.*
Punto, *m.* Punkt; Tüpfel; Zeitpunkt, Augenblick, *m.*; Anhalten, *n.* Halt, *m.* Pause, *f.*; Ort, *m.* Stelle, *f.*; Stich, *m.*; Lob, *n.* Note, *f.* Strich in der Schule; Zustand, *m.* Lage, *f.*; di - in - od. - per -, Punkt für Punkt, haarklein, aufs Genaueste; essere, mettere in -, in Ordnung sein, bringen; mettere al -, antreiben, aufreizen; qui sta il -, da sitzt der Knoten, da ist die Schwierigkeit; da liegt der Hase im Pfeffer; cogliere il -, die Gelegenheit ergreifen; in buon-, in einem günstigen Augenblicke, zu gelegener Zeit; in mal -, zu schlechter (ungelegener, ungünstiger) Stunde; a buono -, a mal -, in gutem, schlechtem Zustande, gut, schlecht beschaffen; essere a un - da, nahe daran sein; dar nel -, treffen, den Nagel auf den Kopf treffen; di - in bianco, V. bianco; di tutto -, gänzlich, in jedem Punkte, völlig; vollkommen, gut; ad ogni -, in jedem Augenblicke; a un -, zu gleicher Zeit; in (su) quel -, in diesem Augenblicke; nè - nè poco, ganz und gar nicht, durchaus nicht; poco o -, wenig od. gar nichts; (sart.) - addietro, Stepp-, Hinterstich; - di (od. in) croce, Kreuzstich; -a catenella, Kettenstich; -a strega, Hexenstich; -a lenzuolo, grobe Ueberstich; - cieco, Vorstich; -a lisca di pesce od. a spina, Grätenstich, *m.*; - fermo, Punkt, *m.*; - d'interrogazione od. interrogativo, Fragezeichen, *n.*; - ammirativo, Ausrufungszeichen, *n.*; mezzo -, - e virgola, Semikolon, *n.*; due -i, Doppelpunkt, *m.*; - d'onore, Ehrenpunkt, *m.*; - di vista, Gesichtspunkt, *m.*; - d'ebollizione (dell'acqua), Siedepunkt, *m.*; far -, halt machen, pausiren, innehalten, aufhören; far-fermo, abschließen mit etw.; per -, buchstäblich; in - di morte, dem Tode nahe; essere, stare in (sul) - di far qc., im Begriffe sein etw. zu thun; avere un - più del diavolo, V. diavolo.
Puntone, *m.* Hafenräumer, *m.* Baggermaschine, *f.*; (arch.) Dachstuhlbalken, *m.* Dachstuhlsäule, *f.*
Puntone, *avv.* mit der Spitze.

Digitized by Google

Puntuale, *agg.* pünktlich, genau.
Puntualità, *f.* Pünktlichkeit, Genauigkeit, *f.*
Puntuazione, *f.* Interpunktion, *f.*
Puntura, *f.* Stich, *m.*; *fig.* Schmerz, Kummer, *m.* Betrübniß, *f.*; Neckerei, Stichelei, Anspielung, *f.*
Puntuto, *agg.* spitz, spitzig, zugespitzt.
Punzecchiare, *v. a.* kleine Stiche beibringen; prickeln, stechen, kitzeln; tüpfeln, sprenkeln, flecken, fleckig machen.
Punzecchiatura, *f.* Gefleckte, Gesprenkelte, Sprenkelige, *n.*
Punzécchio, *m.* Kornwurm, *m.*
Punzellamento, *m.* Stechen, *n.*; *fig.* Reizen, *n.* Reiz, Trieb, Stachel, Sporn, *m.* Anreizung, Verlockung, Verleitung, *f.*
Punzellare, V. punzecchiare.
Punzello, V. punzellamento.
Punzione, *f.* Stechen, *n.*; Stich, *m.*
Punzone, *m.* Schlag, Puff; Münz-, Medaillenstempel; Bunzen, *m.* Punze, *f.*
Pupazzo, *m.* Puppe, *f.*
Pupilla, *f.* (anat.) Augapfel, *m.* Pupille, Sehe, *f.*; Mündel, *n.* unmündige Waise, *f.* Pflegekind, *n.*; essere la - dell' occhio di qd., js. Augapfel od. Herzblatt sein.
Pupillare, *agg.* Mündel . . ., Pupillen . . ., pupillarisch; (anat.) zur Pupille gehörig, Pupillen . . .
Pupillo, *m.* Mündel, Pflegekind, *n.* unmündige, unerfahrene Mensch, *m.*; essere messo ne' pupilli, unter Aufsicht gestellt sein; uscire di -, mündig werden.
Puppáttola, *f.* Puppe, *f.* Püppchen, *n.*
Púppola, *f. V. A.* Wiedehopf, *m.*; Knorren, *n.* Knoten, Ast (am Olivenbaume), *m.*
Purchè, *avv.* wenn, dafern, vorausgesetzt daß . . ., im Falle daß . . .
Pure, *avv.* auch; doch; ja; nur; doch, dennoch; sogar; zwar; schließlich, endlich, erst; etwa; nè -, V. neppure; - che, V. purchè; non -, nicht einmal; se -, wenn etwa; o -, V. oppure; -anzi, soeben erst . . .
Purè, *m.* Brei, *m.*
Purechè, V. purchè.
Purezza, V. purità.
Purga, V. purgazione.
Purgábile, *agg.* was sich reinigen läßt.
Purgagione, *f.* } V. purgazione.
Purgamento, *m.* }
Purgante, *agg.* reinigend, purgirend; -, *m.* Purgir-, Abführungsmittel, *n.*
Purgare, *v. a.* reinigen, säubern, läutern; befreien; freimachen; rechtfertigen, entschuldigen; ein Abführungsmittel geben; -rsi, ſ. reinigen, ſ. rechtfertigen; ein Abführungsmittel nehmen.
Purgativo, *agg.* reinigend, purgirend.
Purgato, *agg.* -amente, *avv.* rein, geläutert, correct.
Purgatojo, *m.* Durchseiher, *m.* Filtrirtuch, *n.* Gosse, *f.* Rinnstein, *m.*; Kloake, *f.*
Purgatore, *m.* Reiniger, Walker, Walkmüller, *m.*; Filtrirbassin, *n.* Reinigungsbehälter, *m.*
Purgatório, *agg.* V. purgativo.
Purgatório, } *m.* Fegefeuer, *n.*;
Purgatoro, } *fig.* Leid, *n.* Qual, *f.*
Purgatura, *f.* Unreinlichkeit, *f.* Unrath, Auswurf, *m.* Kehricht, Müll, *n.* Abgang, *m.*
Purgazione, *f.* Reinigung, Säuberung; monatliche Reinigung, *f.*; (med.) Purganz, *f.* Abführungsmittel, *n.*; Rechtfertigung, *f.*
Purgo, *m.* Walkmühle, Walke, *f.* Bleichplatz, *m.* [zione.
Purificamento, *m.* V. purifica-
Purificare, *v. a.* reinigen, läutern, säubern; aufklären; *fig.* veredeln; -rsi, ſ. reinigen, rein werden.
Purificativo, *agg.* reinigend.
Purificatojo, *m.* Kelchtuch, *n.*
Purificatore, *m.* Reiniger, *m.*
Purificazione, *f.* Reinigung, Läuterung; *fig.* Veredelung, *f.*
Purismo, *m.* Purismus, *m.* Sprachreinigung, *f.* [*m.*
Purista, *m.* Purist, Sprachreiniger,
Purità, *f.* Reinheit, Echtheit, Lauterkeit, Ungetrübtheit, Unbescholtenheit, Makellosigkeit, Keuschheit, Unschuld; Feinheit, *f.*
Puritanismo, *m.* Sittenstrenge, *f.*
Puritano, *m.* Puritaner, Glaubensreiniger; Tugendheld, Sittenverbesserer, *m.*
Puro, *agg.* rein, echt, lauter, unverfälscht, ungetrübt, unverdorben, unbescholten, makellos, keusch, unschuldig.
Purpureggiare, V. porporeggiare.
Purpúreo, V. porporino.
Purulento, *agg.* eiterig, faulig.
Purulenza, *f.* (med.) eiterige Beschaffenheit, Eiterung, *f.* [*f.*
Pus, *m.* (med.) Eiter, *m.* Materie,
Pusignare, *v. n.* nach der Abendmahlzeit (Leckerbissen) essen, naschen.
Pusigno, *m.* Essen, Naschen nach der Abendmahlzeit, *n.*
Pusillánime, *agg.* kleinmüthig, verzagt. [Verzagtheit, *f.*
Pusillanimità, *f.* Kleinmuth, *m.*
Pusillánimo, V. pusillanime.
Pusillità, *f.* Kleinheit, Armseligkeit, Geringheit, Geringfügigkeit, Kleinlichkeit, kleinliche Gesinnung, *f.*
Pusillo, *agg.* klein, winzig, gering, dürftig, kleinlich, kleinlich gesinnt.
Pusterla, *f.* postierla.
Pústola, } *f.* Blase, *f.* Bläschen, *n.*
Pústula, } Pustel, Blatter, *f.*
Pustoloso, *agg.* blatterig.
Puta, *f.* - (il) caso, zum Beispiel, wie zum Beispiel. [lich.
Putativo, *agg.* vermeint, vermeint-
Putente, } *agg.* übelriechend, stin-
Pútido, } kend, faul.
Putidore, V. puzzo.
Putifarre, (nome) Potiphar.
Putifério, *m.* unmoralische, ungehörige Sache, *f.*
Pútine, *m.* (nat.) Stinkbaum, Traubenkirschbaum, *m.*
Putiglioso, V. putente.
Putire, *v. n.* stinken, faulen; anekeln, Ekel erregen.
Putizza, *f.* Grube, aus der schlechte Ausdünstungen emporsteigen, *f.*
Putolente, V. putente.
Putre, V. putrido.
Putrédine, *f.* Fäulniß, *f.* Moder, *m.* Verwesung, *f.*
Putredinoso, *agg.* faul, in Fäulniß übergegangen, vermodert, verwest.
Putrefare, *v. a.* faulen lassen, in Fäule übergehen lassen; *v. n.* faulen, in Fäulniß übergehen, verwesen.
Putrefattévole, } *agg.* verwesbar,
Putrefattíbile, } verfaulbar.
Putrefattivo, *agg.* Fäulniß verursachend, verwesend.
Putrefatto, *agg.* faul, verfault, verwest, verdorben, vermodert.
Putrefazione, *f.* Fäulniß, Verwesung, *f.* [fangend.
Putrescente, *agg.* zu faulen an-
Putrescenza, *f.* Anfaulen, Modern, Verwesen, *n.*
Putrescíbile, V. putrefattibile.
Putridame, *m.* Verweste, Vermoderte, Verdorbene, *n.* Moder, *m.* [modern.
Putridire, *v. n.* faulen, verwesen,
Putridità, V. putredine.
Pútrido, *agg.* faul, verfault, vermodert; febbre -a, *f.* Faulfieber, *n.*
Putridore, } V. putridame.
Putridume, }
Putrilágine, *f.* Verweste, in Fäulniß Uebergegangene, *n.*
Putrilaginoso, *agg.* moderartig,
Putrire, V. putridire. [faulig.
Putta, *f.* sprechende Elster; Dirne, Hure, *f.*; Mädchen, *n.* Jungfer, *f.*
Puttana, *f.* Hure, *f.*
Puttaneggiare, *v. n.* huren, ein liederliches Leben führen, Hurenhäuser besuchen; *fig.* ſ. verstellen, heucheln.
Puttanéggio, *m.* Huren, *n.* Hurenwirthschaft, *f.* liederliche Leben, *n.*
Puttaneria, V. puttania.
Puttanesco, *agg.* hurenmäßig.
Puttanésimo, *m.* } Hurenleben, *n.*
Puttania, *f.* } Hurerei, *f.*
Puttaniera, V. puttana.
Puttaniere, *m.* Hurenjäger, liederliche, sittenlose Mensch, *m.*
Puttanismo, V. puttanesimo.
Putteria, *f.* Kinderei, *f.*
Puttino, *m.* Knäbchen, Bübchen, *n.*; (pitt.) Kinderbild, *n.*
Putto, *m.* Kind, *n.*; Genius, *m.*
Putto, *agg.* feil, käuflich, bestechlich, schamlos, frech.
Puzza, *f.* Eiter, *m.* Materie; Jauche, *f.*; Gestank; Ekel, Abscheu; Plunder, Kram, *m.*
Puzzare, *v. n.* stinken, übel riechen; Ekel erregen.
Puzzévole, V. puzzolente.
Puzzo, *m.* Gestank; Ekel, Abscheu, *m.*
Púzzola, *f.* (nat.) Iltis, *m.*; (Art) Ameise, *f.*; (Art) Pilz, *m.*; (bot.) Todtenblume, *f.*
Puzzolente, } *agg.* stinkend; *fig.*
Puzzolento, } schmuzig, garstig, unanständig; ekelhaft, abscheuerregend.
Puzzore, V. puzzo.
Puzzoso, V. puzzolente.
Puzzura, *f.* V. puzzo.

Digitized by Google

Q.

Q, *m.* u. *f.* Q, *n.*

Qua, *avv.* hier, hierher; - e là, hier u. da, hin u. her, hierher u. dorthin; di - (da), diesseits, auf dieser Seite, hier; in -, dahin, dorthin; da un mese in -, seit einem Monate; da indi in -, v. der Zeit an.

Quácchero, } *m.* Quäker, *m.*
Quácquero, }

Quaccino, *m.* Salzkuchen, *m.*

Quaderna, *f.* Quaterne, Vierzahl in der Lotterie, *f.*

Quadernáccio, *m.* Diarium, *n.* Strazze, Unreine einer Arbeit, *f.*

Quadernale, } *m.* vierzeilige Ge-
Quadernário, } dicht, *n.* vierzei-
Quadernaro, } lige Strophe (des Sonetts), *f.*

Quaderno, *m.* Heft, Büchlein, *n.*; Pasch v. Vieren, *m.* Doppelvier, *f.*; viereckige Gartenbeet, *n.*; - di cassa, Kassenbuch, *n.*

Quadra, *f.* Quadrant, *m.*; Eigenschaft, Art, Beschaffenheit, *f.*; Hackbret, *n.*; dar la -, a qd., j. zum besten haben, foppen; s. über j. aufhalten, j. tadeln, bekritteln.

Quadra, *f.* (geogr.) Vancouver, *n.*

Quadrábile, *agg.* was s. viereckig, passend machen läßt.

Quadragenário, *agg.* vierzig enthaltend; vierzigjährig; -, *m.* Vierzigjährige, Vierziger, *m.*

Quadragésima etc. V. quaresima etc.

Quadragésimo, (num.) vierzigste.

Quadramento, *m.* V. quadratura.

Quadrangolare, *agg.* viereckig, =kantig, =seitig; charaktervoll, unerschütterlich; vierschrötig.

Quadrangolato, *agg.* viereckig (gemacht).

Quadrángolo, *m.* Viereck, *n.* vierseitige Figur, *f.*

Quadrantale, *m.* Kubus, Würfel, *m.*

Quadrante, *m.* Quadrant (vierte Theil des Kreises), *m.*; Zifferblatt, *n.*; Schraubstock, Quadrant (der Goldarbeiter u. Steinschneider), *m.*

Quadrante, *agg.* passend, geeignet.

Quadrare, *v. a.* viereckig, passend machen, quadriren; *v. n.* übereinstimmen; passen, gefallen.

Quadraro, *m.* Bilder=, Gemäldehändler, *m.* [*n.*

Quadratino, *m.* (stamp.) Gevierte,

Quadrativo, *agg.* quadrirend, quadratisch.

Quadrato, *agg.* viereckig, Quadrat..., Geviert...; vierschrötig; proportionirt, untersetzt; carrirt (v. Stoffen); -, *m.* Quadrat, Viereck, *n.*; (stamp.) Quadrat, Gevierte, *n.*; (mil.) Carrée, *n.*; - nella mente, vernünftig, verständig; radice -a, Quadratwurzel, *f.*; numero -, *m.* Quadratzahl, *f.*; aspetto -, Geviertschein, *m.*

Quadratura, *f.* (mat.) Quadratur, Vierung, *f.*; (astr.) Geviertschein, *m.*; Vernunft, Einsicht, *f.*

Quadrella, *f.* (magn.) Arm=, Stroh=, Grobfeile, *f.*

Quadrellare, *v. a.* Pfeile schleudern.

Quadrellaro, *m.* Plattenleger, Platter, Quaderer, *m.*

Quadrello, *m.* Bolzen, Pfeil; Quaderstein, *m.*; Bügeleisen, *n.* Kratze, *f.* Krämpel der Hutmacher, *m.*; Riem=, Packnadel, *f.*; Keil unter Hemdsärmeln, in Handschuhen ꝛc., *m.*; a -i, gewürfelt.

Quadreria, *f.* Gemäldesammlung, Anzahl v. Gemälden, *f.*

Quadretto, *m.* Bildchen; viereckige Beetchen; Feld (im Schachbret), *n.*; kleine Standarte, *f.*; viereckige Steinchen, *n.* Kachel, *f.*

Quadrezza, *f.* viereckige Beschaffenheit, *f.* Viereckige, *n.* Quadratur, *f.* [Jahren, *m.*

Quadriénnio, *m.* Zeitraum v. vier

Quadrifído, *agg.* vierspaltig.

Quadriforme, *agg.* viergestaltig.

Quadriga, *f.* Viergespann, *n.* vierspännige Wagen, *m.* Quadriga, *f.*

Quadrigémini, *m. pl.* (anat.) Vierhügel (im Rückenmark), *m.*

Quadríglia, *f.* Ritterabtheilung (bei Turnieren ꝛc.), Quadrille, *f.*

Quadríglio, *m.* Vierspiel, *n.*

Quadrilátero, *agg.* vierseitig; -, *m.* Viereck, *n.* vierseitige Figur, *f.*

Quadrilíneo, *agg.* aus vier Linien bestehend. [*n.*

Quadrilungo, *m.* längliche Viereck,

Quadrilustre, *agg.* zwanzigjährig.

Quadrimembre, *agg.* viertheilig; =gliederig.

Quadrimestre, *m.* Zeitraum v. vier Monaten, *m.*

Quadrino, *m.* Kachel, *f.* Feld (im getäfelten Fußboden), *n.*

Quadrinómio, *m.* viergliederige Größe, *f.* [theilen.

Quadripartire, *v. a.* in vier Theile

Quadripartizione, *f.* Theilung in vier Theile, *f.*

Quadrireme, *f.* Vierruderer (Schiff mit vier Reihen Ruderbänken versehen), *m.*

Quadrisillabo, *agg.* viersilbig.

Quadrittongo, *m.* Silbe v. vier Vocalen, *f.*

Quadrívio, *m.* Kreuzweg, Ort, wo vier Wege zusammenstoßen, *m.*; Quadrivium, *n.* die vier Wissenschaften (Arithmetik, Musik, Geometrie, Astronomie), *f. pl.*

Quadro, *agg.* viereckig, Quadrat..; dumm, einfältig; breit, vierschrötig; radice -a, Quadratwurzel, *f.*; metro -, Quadratmeter, *m.*; a braccia -e, mit vollen Händen, in Menge, massenhaft, haufenweise.

Quadro, *m.* Viereck, Quadrat, *n.*; Tabelle, Uebersicht, *f.*; (mil.) Bestandliste, *f.* Ausweis, *m.*; Gemälde (im Rahmen); (viereckige) Beet, Feld (im Schachbret), *n.*; -i, *pl.* Carreau (im Kartenspiel), *n.*

Quadrone, *m.* große Gemälde, *n.*; Kachel, *f.* große Quaderstein, *m.*; weiße Wachsfackel, *f.*

Quadrúccio, *m.* Ziegelstein, *m.* dünne Platte zum Belegen v. Fußböden, *f.* [der, *m.*

Quadrúmano, *m.* (nat.) Vierhän-

Quadrúpede, } *agg.* vierfüßig; -, *m.*
Quadrúpedo, } vierfüßige Thier, *n.*

Quadruplicare, *v. a.* vervierfachen, um das Vierfache vermehren; -rsi, auf das Vierfache steigen, s. vervierfachen. [fachen, *n.*

Quadruplicazione, *f.* Vervier-

Quadrúplice, *agg.* vierfach, vierfältig; -, *m.* Vierfache, *n.*

Quadruplicità, *f.* Vierfältigkeit, *f.*

Quadruplo, V. quadruplice.

Quaentro, *avv.* innen, darin, hierin, da od. hier herein.

Quaggiù, } *avv.* hier unten, hier
Quaggiuso, } hinunter; hienieden.

Quáglia, *f.* (nat.) Wachtel, *f.*

Quagliábile, *agg.* gerinnbar.

Quagliamento, *m.* Gerinnen, Zusammenlaufen, *n.*

Quagliare, *v. n.* -rsi, gerinnen, zusammenlaufen.

Quagliatura, *f.* V. quagliamento.

Quagliere, } *m.* Wachtelpfeife, *f.*
Quaglieri, }

Qualco, V. calcco.

Qualche, *agg.* irgendein, einige, einiges, etliche.

Qualcheduno, V. qualcuno.

Qualcosa, *pron.* etwas.

Qualcuno, *pron.* irgendein(er), jemand.

Quale, *pron.* welcher, der; tale -, sowie; per la -, vortrefflich, vorzüglich; ogni qual volta, jedesmal wenn, so oft (als); -, *m.* Eigenschaft, Beschaffenheit, *f.*

Qualesso, *pron.* welcher.

Qualifica, V. qualificazione.

Qualificábile, *agg.* benennbar.

Qualificare, *v. a.* benennen, erklären, bezeichnen, qualificiren, (einen Titel) geben od. beilegen; charakterisiren; -rsi, s. für etw. ausgeben, s. einen Namen beilegen.

Qualificato, *agg.* qualificirt; v. Stande, vornehm, angesehen; namhaft, schwer (v. Verbrechen); ausgezeichnet, vortrefflich; furto -, *m.* Diebstahl mit erschwerenden Umständen, *m.*

Qualificatore, *m.* Qualificator (Angeber beim Inquisitionsgericht), *m.*

Qualificazione, *f.* Bezeichnung, Benennung, Betitelung, Beilegung (eines Namens); Befähigung (zu etw.), Qualificirung, *f.*

Qualità, *f.* Eigenschaft, Beschaffenheit, Qualität, *f.*; Werth, *m.* Güte, *f.*; Titel, Charakter, *m.*; uomo di -, Mann v. Stande, *m.* Standesperson, *f.* vornehme Mann, *m.*; di - che, so daß..., derart daß...

Qualitativo, *agg.* qualitativ, auf die Beschaffenheit einer Sache bezüglich.

Qualmente, *avv.* wie, in welcher Weise, auf welche Art, welchergestalt.

Qualora, *avv.* so oft als..., immer wenn..., so bald als...

Qualsisia, } *agg.* was auch im-
Qualsivóglia, } mer..., was es auch sei..., irgendein...

Digitized by Google

Qualúnque, *agg.* jedwede(r), wer es auch sei, jeder beliebige; - ora, - volta, so oft als ..., jedesmal wenn ...

Qualvolta, V. qualora.

Quando, *avv.* u. *cong.* wann, wenn, als; da, weil; -, *m.* Wann, *n.* Zeit, Stunde, *f.*; quand' anche, wenn auch; - pure, wenn nur; quando ... quando ..., bald ... bald ...; di - in -, a - a -, dann u. wann, v. Zeit zu Zeit, ab u. zu, hin u. wieder, bisweilen; - bene, wenn auch, obwol, obgleich. [wann es auch sei.

Quandochè, *avv.* wenn, wann,

Quandunche, } *avv.* immer wenn,

Quandúnque, } jedesmal wenn .., wann es auch sei, so oft als ...

Quantità, *f.* Menge, große Anzahl, Quantität; Größe, Vielheit, *f.* Ueberfluß, *m.* Fülle, *f.*; in -, in Menge, in Hülle u. Fülle, in Ueberfluß, reichlich.

Quantitativo, *agg.* quantitativ, auf die Menge bezüglich; -, *m.* Betrag, *m.*

Quanto, *agg.* u. *avv.* wie groß, wie viel; wie sehr; so viel; ebenso wie; - ... tanto ..., je ... desto ...; - prima, V. prima; (in) - a ..., was anbetrifft, was anbelangt ...; tanto o -, ein wenig; - mai, sehr, im höchsten Grade; - ho detto, das, was ich gesagt habe; per - ho detto, nach dem, was ich gesagt habe; in - che, da, weil; a - abbiam visto, wie wir gesehen haben; quant' è? wie viel Uhr ist es? ai -i siamo oggi? den wievielsten haben wir heute? -, *m.* Anzahl, *f.* Wieviel, Quantum, *n.* Menge, *f.*

Quantochè, *avv.* obgleich, obwol, obschon.

Quantunque, *agg.* u. *avv.* so viel auch, was auch immer, wie sehr auch; obgleich, obschon, obwol.

Quaranta, (num.) vierzig.

Quarantana, } V. quarantina.

Quarantena, }

Quarantésimo, (num.) vierzigste.

Quarantia, *f.* Quarantia (Gericht der Vierzig in Venedig), *f.*

Quarantígia, *f.* (giur.) Gewährleistung, Bürgschaft, Sicherheit, Sicherstellung, Schadloshaltung, *f.*

Quarantina, *f.* Anzahl v. (ungefähr) 40, *f.*; Zeitraum v. 40 Tagen, *m.*; 40tägige Fastenzeit vor Ostern, *f.*; (mar.) Quarantäne, Liegezeit, Gesundheitsprobe, *f.*

Quare, *avv.* wodurch, warum, weswegen; non sine -, nicht ohne Grund.

Quarésima, *f.* Fastenzeit, *f.*

Quaresimale, *agg.* zur Fastenzeit gehörig, Fasten ...; -, *m.* Sammlung v. Fastenpredigten, *f.*

Quaresimeggiare, *v. n.* fasten.

Quarta, *f.* Viertel, *n.* vierte Theil, *m.*; Viertelstonne, *f.* Tönnchen; Mondviertel, *n.*; Viertelkreis v. 90 Grad, *m.*; farla di -, einen hinterlistigen Streich spielen.

Quartabuono, *m.* Winkelmaß, *n.* Anschlagwinkel, *m.*; a -, spitz- od. stumpfwinkelig.

Quartale, *m.* vierteljährliche Bezahlung, *f.* vierte Theil des Gehaltes, *m.* Vierteljahr, Quartal, *n.*

Quartana, *f.* (med.) viertägige Fieber, *n.*

Quartanário, *m.* am viertägigen Fieber Leidende, *m.*

Quartare, V. squartare.

Quartaruolo, *m.* (mar.) vierte Ruderer, *m.*

Quartato, *agg.* feist, dick, fett, stark, vierschrötig; geviertheilt.

Quarterone, *m.* Mondviertel, *n.*

Quartoruola, *f.* Viertelstonne, *f.* Tönnchen, *n.*; Viertelscheffel, *m.*

Quarternolo, *m.* Kupfer-, Zahlpfennig, *m.*

Quartetto, *m.* (mus.) Quartett, *n.*

Quartiato, *agg.* v. adeligem Geblüte, v. reinem, alten Adel.

Quartiere, } *m.* Viertel, *n.* vierte

Quartieri, } Theil, *m.*; Stadt-

Quartiero, } viertel; Quartier, *n.* Wohnung, *f.*; Hinterleder, *n.*; dare, chiedere quartiere, Pardon geben, um Gnade flehen.

Quartiermastro, *m.* (mar. u. mil.) Quartiermeister, *m.*

Quartigliere, *m.* (mil.) Stubenwache, *f.*

Quartina, *f.* vierzeilige Strophe, *f.*

Quartino, *m.* (mus.) kleine Clarinette, *f.*; Seidenwurm, der den vierten Schlaf hält, *m.*

Quarto, (num.) vierte; -, *m.* Viertel, *n.* vierte Theil; Viertelscheffel, *m.*; Viertelmaß, *n.*; (stamp.) Quartformat; Feld im Wappen; Quartier, *n.* Wohnung, *f.*; - d'anno, Vierteljahr, *n.*; - d'ora, Viertelstunde, *f.*; in -, in Quartformat; cascar nel -, keinen Aufschub od. Verzug leiden.

Quartodécimo, (num.) vierzehnte.

Quartogénito, *agg.* viertgeboren.

Quartúccio, *m.* Viertelmetze, *f.*; Drittel (Weinmaß), *n.*

Quartúltimo, *agg.* viertletzt.

Quarzo, *m.* (min.) Quarz, *m.*

Quarzoso, *agg.* (min.) quarzig, quarzhaltig, Quarz ...

Quasi, *avv.* fast, beinahe, gleichsam, quasi, als ob ...; - che, - come, fast als ob ...; quasi quasi, fast, beinahe, auf ein Haar.

Quasicontratto, *m.* (giur.) Quasicontract, stillschweigende Contract, *m.*

Quasidelitto, *m.* (giur.) unvorsätzliche Vergehen, *n.* durch Nachlässigkeit verursachte Schaden, *m.*

Quássia, *f.* (bot.) Quassiabaum, *m.*; Quassia, *f.* Bitterholz, *n.*

Quassù, } *avv.* hier oben; hier

Quassuso, } hinauf.

Quaternário, V. quadernario.

Quaternato, *agg.* je vier u. vier vorhanden, zu vieren gestellt.

Quaternità, *f.* Vierheit, *f.* Vorhandensein v. vier Gegenständen, *n.*

Quatriduano, *agg.* viertägig; seit vier Tagen gestorben.

Quatto, *agg.* gebuckt, gebückt, gekauert; sachte, leise; quatto quatto, ganz gebückt, ganz leise.

Quattone, }

Quattoni, } *avv.* V. quatto.

Quattordécimo, } (num.) vier-

Quattordicésimo, } zehnte.

Quattórdici, (num.) vierzehn.

Quattricroma, *f.* (mus.) Vierundsechzigstelnote, *f.*

Quattriduano, V. quatriduano.

Quattrinajo, *m.* reiche, wohlhabende, begüterte Mann, *m.*

Quattrinata, *f.* Kleinigkeit, Werthlosigkeit, *f.*; Theilchen, *n.*

Quattrineggiare, *v. n.* Geld sammeln, Schätze aufhäufen.

Quattrino, *m.* Heller, Pfennig, *m.*; Geld; Geldstück, *n.*; non avere un quattrin di giudizio, ohne jeden Verstand sein; non avere un becco d'un -, keinen Pfennig Geld haben; pagare etc. fino ad un -, bis auf den letzten Pfennig bezahlen *ꝛc.*; trovarsi corto a -i, nicht gut bei Gelde (Kasse) sein; (non) essere in -i, (nicht) bei Gelde sein; stare a quattrin conti, (mit seinen Ausgaben) beschränken; *prov.* chi non istima un -, non lo vale, wer den Pfennig nicht ehrt, ist des Thalers nicht werth.

Quattriolo, V. quarteruolo.

Quattro, (num.) vier; andare in -, (auf allen Vieren) kriechen; fermarsi in -, stehen bleiben, nicht weiter wollen (v. Pferden); non dir - se tu non l'hai nel sacco, man soll die Bärenhaut nicht verkaufen, ehe man sie hat; far - passi, ein paar Schritte thun; mangiar - bocconi, ein paar Bissen essen.

Quattrócchi, *f.* (nat.) Art weiße Ente, Eisente, *f.*; Brillenträger, *m.* [derste.

Quattrocentésimo, *m.* vierhun-

Quattrocento, (num.) vierhundert.

Quattromila, (num.) viertausend.

Quattrotémpora, V. tempora.

Quebec, *m.* (geogr.) Quebec, *n.*

Quedlimburgo, *m.* (geogr.) Quedlinburg, *n.*

Quegli, } *pron.* derjenige, jener,

Quei, } der; diejenigen, jene,

Quelli, } die.

Quelle, *f. pl.* Zierereien, Grimassen, Geberden, *f. pl.*; dare, far le -, foppen, zum besten haben, necken.

Quello, *pron.* jener, derjenige; non è più -, er ist nicht mehr derselbe, seine Kraft ist dahin; quel di altrui od. degli altri, fremdes Besitzthum od. Eigenthum, *n.*; in quel che ..., während, unterdessen; in -a, während unterdessen; in -, in demselben Augenblicke.

Querce, V. quercia.

Querceto, *m.* Eichenwald, *m.*; (geogr.) Quesnoy, *n.*

Quércia, *f.* Eiche, *f.*; - del sovero, Korkeiche; far -, Kopf stehen.

Quercino, *agg.* vom Eichbaum; Eichen ...

Quercitrone, *m.* (bot.) Färbereiche, *f.* Quercitron, *m.*

Querciuola, *f.* junge Eiche, *f.*; Vergißmeinnicht, *n.*

Digitized by Google

Querela, *f.* Klage, Beschwerde, *f.*; Schmerz, *m.* Wehklage, *f.*; porre, dar - a qd., j. bei Gericht verklagen, gegen j. Klage führen.
Querelante, *m.* u. *f.* Kläger, *m.* -in, *f.*
Querelare, *v. a.* anklagen, s. über j. beschweren, Klage gegen j. führen; -rsi, s. beklagen, klagen, jammern.
Querelatore, V. querelante.
Querelatório, *agg.* klagend; klaglich.
Quereloso, V. queruloso.
Querente, *agg.* fordernd, verlangend.
Querfurte, *m.* (geogr.) Querfurt, *n.*
Querimónia, V. querela.
Quérulo, **Queruloso**, *agg.* klagend, klaglich, traurig, s. gern beschwerend.
Quesito, *m.* Frage, Aufgabe, *f.*
Quesito, *agg.* (giur.) gesucht.
Questa, *pron.* diese; in -, in diesem Augenblicke.
Questesso, *pron.* dieser selbst, derselbe.
Questi, *pron.* dieser; diese.
Questionale, *agg.* fragend, Frage..
Questionare etc. V. quistionare etc.
Questione, *f.* (V. quistione) Frage, Streitfrage, *f.*
Questioneggiare etc. V. quistioneggiare etc.
Questo, *pron.* dieser, diese, dieses; con -, anbei.
Questore, *m.* Quästor, Finanzverwalter (einer römischen Provinz); Rent-, Schatzmeister; Polizeidirector, *m.*
Questoria, *f.* Quästur, *f.* Quästorenamt, *n.* Rentmeisterwürde, *f.* Polizeiamt, *n.*
Questorino, *m.* Polizeidiener, *m.*
Questório, *agg.* quästorisch.
Questua, *f.* Betteln, Sammeln, *n.* Bettelei, *f.*; andare alla -, betteln gehen.
Questuante, *m.* Bettler, *m.*
Questuare, *v. a.* u. *n.* betteln, betteln gehen; sammeln.
Questuazione, V. questua.
Questuoso, *agg.* vom Betteln lebend; einträglich, nützlich.
Questura, V. questoria.
Quetanza, V. quitanza.
Quetare etc. V. quietare etc.
Qui, *avv.* hier, hierselbst; hierher, hierhin, da, dort, dahin, dorthin; jetzt; di - a domani, v. morgen an; di - a otto giorni (dì), in acht Tagen, heute über acht Tage; da - innanzi, v. jetzt an, in Zukunft.
Quia, **stare al -**, bei Sinnen sein; **tornare al -**, wieder zur Vernunft kommen.
Quicentro, V. quidentro.
Quici, V. qui.
Quiciritta, V. quinciritta.
Quiddità, *f.* Wesen, *n.* Wesenheit, Quiddität, *f.*
Quidditativo, *agg.* zum Wesen gehörig, die Wesenheit betreffend.
Quidentro, *avv.* hier hinein, hierin.
Quiderno, V. quinterno.
Quidità etc. V. quiddità etc.
Quiescente, *agg.* ruhend.
Quiescenza, *f.* Ruhe, *f.* Ruhen, *n.*; andare in -, in den Ruhestand treten; ufficiale in -, Offizier außer Diensten; casa di -, Versorgungsanstalt, *f.*
Quiéscere, *v. n.* ruhen, s. ruhig verhalten, in Ruhe bleiben.
Quieta, V. quiete.
Quietamento, *m.* Beruhigen, Besänftigen, *n.*
Quietanza etc. V. quitanza etc.
Quietanzare, *v. a.* eine Quittung ausstellen.
Quietare, *v. a.* beruhigen, stillen, besänftigen, ein-, innehalten, zur Ruhe bringen; quittiren; -rsi, s. beruhigen, s. zufrieden geben.
Quietativo, *agg.* beruhigend, stillend.
Quietazione, *f.* V. quietamento.
Quiete, **Quietezza**, *f.* Ruhe, *f.*; Friede, *m.* Erholung, Sorglosigkeit, *f.*
Quietino, *m.* Heuchler, *m.*
Quietismo, *m.* Quietismus, *m.* Gefühlstödtung, *f.*
Quietista, *m.* Quietist, *m.*
Quieto, *agg.* ruhig, still, friedlich, heiter, sorglos.
Quietone, *m.* Heuchler, *m.*
Quietúdine, V. quiete.
Quílio, cantare in -, mit Fistelstimme singen.
Quinale, *m.* (mar.) Art Tau, *f.*
Quinamonte, *avv.* dort oben.
Quinário, *agg.* zu je fünfen vorhanden; -, *m.* Quinarius, *m.* Fünfasstück (altrömische Münze), *n.*; fünffüßige Vers, *m.*
Quinavalle, *avv.* dort unten (im Thale).
Quincentro, V. quidentro.
Quinci, *avv.* von hier, von da; hier; von da an, alsdann, hernach, fürder; deshalb, daher, deswegen; - innanzi, in Zukunft; - e quindi, hier u. dort, hin u. her.
Quincioltre, *avv.* hier herum.
Quinciritta, *avv.* gerade hier.
Quinconce, *f.* Kreuzpflanzung, *f.*
Quincuplare, *v. a.* verfünffachen, mit fünf multipliciren.
Quindavalle, V. quinavalle.
Quinde, V. quindi.
Quindecágono, *m.* Funfzehneck, *n.*
Quindécimo, (num.) funfzehnte; -, *m.* Funfzehntel, *n.*
Quindénnio, *m.* Zeitraum v. funfzehn Jahren, *m.*
Quindi, *avv.* daher, dorther, v. dort; hierauf, hernach; deshalb, dadurch, daraus; - e quinci, V. quinci.
Quindicésimo, (num.) funfzehnte.
Quindici, (num.) funfzehn; oggi a -, heute über 14 Tage.
Quindicina, *f.* Anzahl v. (etwa) funfzehn; Zeit v. 14 Tagen, *f.*; verrà la prima o la seconda - del marzo, er wird in den ersten od. letzten 14 Tagen (in der ersten od. letzten Hälfte) des März kommen.
Quind' oltre, *avv.* hier herum, da
Quine, *avv. V. A.* da, hier.
Quingentésimo, (num.) fünfhundertste.
Quinoltre, V. quind' oltre.
Quinquagenário, *agg.* hundertjährig.
Quinquagésima, *f. V. A.* Pfingsten, *f. pl.*; Sonntag vor Fastnacht, *m.*
Quinquagésimo, (num.) funfzigste(ns).
Quinquángolo, *m.* Fünfeck, *n.*
Quinquennale, *agg.* fünfjährig, fünf Jahre dauernd, alle fünf Jahre vorkommend.
Quinquenne, *agg.* fünfjährig.
Quinquénnio, *m.* Zeitraum v. fünf Jahren, *m.*
Quinquereme, *f.* fünfruderige Galere, *f.*
Quinquesíllabo, *agg.* fünfsilbig.
Quinta, *f.* (mus.) Quinte (Intervall v. sieben halben Tönen); Quinte (fünf Karten v. derselben Farbe), *f.*; -e, *pl.* (teatr.) Coulissen, *f. pl.*; dietro le -e, hinter den Coulissen; im verborgenen, im geheimen.
Quintadécima, *f.* (od. luna in -) Vollmond, *m.*
Quintale, *m.* Centner, *m.*
Quintana, *f.* Holz-, Stechpuppe (welche bei den Ritterspielen getroffen werden mußte, wo nicht, dem Stoßenden einen Schlag gab); *f.*; febbre -, fünftägige Fieber, *n.*
Quintávolo, *m.* Urältervater, *m.*
Quinterno, *m.* Heft (v. fünf Bogen); Buch Papier, *n.*
Quintessenza, *f.* Quintessenz; Essenz, *f.* Aether, *m.*; *fig.* Beste, Mark, *n.* Kern, *m.* Hauptsache, *f.*
Quintile, *m.* (astr.) Gefünftschein, Abstand um 72 Grade; fünfte Monat (der Römer), Julius, *m.*
Quintiliano, (nome) Quintilian.
Quintina, V. cinquina.
Quintino, *m.* (geogr.) Quentin, *n.*
Quinto, (num.) fünfte; -, *m.* Fünftel, *n.*
Quinto, (nome) Quintus.
Quintodécimo, (num.) funfzehnte.
Quintogénito, *m.* fünftgeborene Sohn, *m.*
Quintúltimo, *agg.* fünftletzte.
Quintuplicare, *v. a.* mit fünf multipliciren, verfünffachen.
Quíntuplo, *agg.* fünffach, fünffältig; -, *m.* Fünffache, *n.*
Quiriaco, (nome) Cyriakus.
Quirino, (nome) Quirinus.
Quiriti, *m. pl.* Quiriten (als Anrede an das römische Volk), *m. pl.*
Quiritta, V. quinciritta.
Quisquíglia, **Quisquília**, *f.* Abgang, Abfall, Auskehricht, Auswurf, Unrath, *m.*
Quisso, *m.* (geogr.) Queiß, *f.*
Quistionábile, *agg.* streitig, worüber s. streiten läßt.
Quistionale, *agg.* Streit betreffend, Streit . . .
Quistionamento, *m.* Zank, Streit, Zwist, *m.* Streiten, Zanken, *n.*
Quistionante, *m.* Streiter, Zänker, *m.*
Quistionare, *v. n.* streiten, zanken, habern, streitig machen.
Quistionatore, *m.* -trice, *f.* Zänker, Streiter, *m.* -in, *f.* Streitkopf, *m.*

Digitized by Google

Quistione, *f.* Frage, Streitfrage, *f.*; Zank, Zwist, Hader, Streit, *m.*; fl modo di porre la -, die Art der Fragestellung; la posizione, la proposta della -, die Fragestellung; in -, streitig, worüber gestritten wird, fraglich, bewußt; il libro in -, das bewußte, fragliche Buch.

Quistioneggiamento, *m.* Streiten, Disputiren, *n.*

Quistioneggiare, *v. n.* streiten, eine Frage aufwerfen; disputiren.

Quistionévole, *agg.* streitbar, streitig, in Frage, dem Zweifel unterworfen.

Quitanza, *f.* Abtretung, *f.* Erlaß, *m.*; Quittung, *f.* Zahlungsschein, *m.*

Quitanzare, *v. a.* quittiren, bescheinigen; überlassen, abtreten.

Quitare,

Quito, *m.* (geogr.) Quito, *n.*

Quivi, *avv.* da, dort, daselbst; dahin, dorthin; dann, alsdann, hierauf; deshalb, darum.

Quiviritta, V. quinciritta.

Quojo etc. V. cuojo etc.

Quondam, *agg.* einstig, ehemalig, verstorben.

Quota, *f.* Theil, Antheil, *m.* Portion; Rate, Quote, *f.*; Betrag, *m.* Zeche, *f.*

Quotare, *v. a.* den (zu gebenden) Antheil bestimmen, zuertheilen; -rsi a, s. stellen auf . . ., s. belaufen auf . . .

Quotidianeggiare, *v. n.* etw. täglich thun; -rsi, täglich wiederkehren (bes. vom Fieber).

Quotidiano, *agg.* täglich, Tage . . .; täglich wiederkehrend; alltäglich; **-amente**, *avv.* täglich, alle Tage, fortwährend.

Quotitativo, *agg.* v. derselben Beschaffenheit od. Menge; die Anzahl, den Theil bestimmend.

Quotizzare, *v. n.* den Antheil festsetzen.

Quoto, *m. V. A.* Ordnung, Reihe, *f.*

Quoziente, *m.* (aritm.) Quotient, *m.*

R.

R, *m.* u. *f.* R, *n.*

Rabácchio, *m.* kleine Kind, Püppchen, Bübchen, *n.*

Rabárbaro,

Rabárbero, *m.*

Rabattino, *m.* j. der aus allem Nutzen zu ziehen sucht, der auf jeden Vortheil zu laufen versteht.

Rabballinare, *v. a.* zusammenwickeln, einpacken.

Rabbaruffare, *v. a.* verwirren, in Unordnung bringen, wirr durcheinanderwerfen, zerzausen, zerknittern; -rsi, in Streit od. aneinandergerathen.

Rabbassamento, *m.* Herab-, Ablassen, *n.* (Preis-)Verminderung, Herabsetzung, *f.* Abschlag, *m.*

Rabbassare, *v. a.* wieder herab-, herunterlassen, niedriger hängen, legen od. setzen; (den Preis) herunterseßen, herabsetzen, vermindern; -rsi, s. bücken, s. beugen, s. erniedrigen.

Rabbáttere, *v. a.* niederschlagen, herunterlassen, niedriger machen; ablassen, abschlagen; anlehnen (Fenster, Thüren ꝛc.); -rsi, s. wieder treffen, begegnen.

Rabbatuffolare, V. abbatuffolare.

Rabbellire, *v. a.* wieder verschönern, v. neuem schmücken; -rsi, schöner werden, s. verschönern.

Rabberciare, *v. a.* ausbessern, flicken, wiederherstellen od. ganz machen, zurechtstutzen.

Rabberciativo, *agg.* ausbessernd, verbessernd.

Rabberciatura, *f.* Ausbessern, Flicken, *n.*

Rabbi, *m.* Rabbiner, Rabbi, jüdische Gelehrte, *m.*

Rábbia, *f.* Tollheit, Wuth, *f.*; Grimm, Zorn, *m.* Raserei; rasende Leidenschaft, *f.*; entrare, montare in -, in Wuth gerathen.

Rabbiato, V. arrabbiato.

Rabbineggiare, *v. n.* s. mit rabbinischer Lehre beschäftigen; auf Art der Rabbiner erklären.

Rabbínico, *agg.* rabbinisch, Rabbiner . . .

Rabbinismo, *m.* Lehre der Rabbiner, *f.*

Rabbinista, *m.* Rabbinist, j. der die rabbinischen Schriften studirt, *m.* Gottesgelehrte, *m.*

Rabbino, *m.* Rabbiner, jüdische

Rabbioso, *agg.* wüthend, rasend, tobend, grimmig, ergrimmt; jähzornig; un-, übermäßig, übertrieben.

Rabboccare, *v. a.* v. neuem in den Mund nehmen, an den Mund setzen; v. neuem (bis an den Rand) füllen.

Rabboccatura, *f.* frische Füllung, *f.*; Ineinanderpassen, -greifen, *n.*

Rabbonacciare, *v. a.* beruhigen, stillen; *v. n.* u. -rsi, s. wieder beruhigen, s. stillen, s. legen, s. wieder aussöhnen.

Rabbondare, V. abbondare.

Rabbonire, *v. a.* besänftigen, stillen, beschwichtigen, wieder gut machen; -rsi, wieder sanft werden, s. beschwichtigen lassen.

Rabbordare, *v. a.* wieder an Bord legen, v. neuem entern.

Rabbracciare, *v. a.* v. neuem umarmen.

Rabbrenciare, *v. a.* ausbessern, wieder zurechtmachen, wieder gut machen.

Rabbreviare, *v. a.* wieder abkürzen.

Rabbrezzare, *v. a.* zusammenbringen, -scharren.

Rabbricciare, V. rabberciare.

Rabbrividare,

Rabbrividire, *v. n.* schaudern.

Rabbrunare, *v. a.* noch dunkler machen.

Rabbruscamento, *m.* Trübung, *f.* Trübewerden (v. der Luft), *n.*

Rabbruscare, *v. a.* u. -rsi, trübe werden, s. verdunkeln.

Rabbruscolare, *v. a.* zusammenbringen, -sparen, -scharren.

Rabbruzzarsi,

Rabbruzzolarsi, *v. n.* s. verfinstern, finster, dunkel, trübe werden.

Rabbuffamento, *m.* Verwirrung, Zerzausung (bes. der Haare), *f.*

Rabbuffare, *v. a.* verwirren, zerzausen, in Unordnung bringen; drohen (vom Gewitter); tadeln, einen Verweis geben; aufstülpen; -rsi, aneinandergerathen, ins Handgemenge kommen, einander in die Haare gerathen.

Rabbuffato, *agg.* zerzaust, verwirrt, unordentlich; aufgestülpt (v. der Nase).

Rabbuffo, *m.* harte Verweis, derbe Tadel, *m.* Drohung, *f.*

Rabbujare, *v. a.* dunkler machen; *v. n.* u. -rsi, dunkel werden, s. verdunkeln, verfinstern, Nacht werden.

Rabescame, *m.* Arabesken, *f. pl.* Arabeskenverzierung, *f.*

Rabescare, *v. a.* mit Arabesken od. Laubwerk zieren, Arabesken anbringen; (oref.) guillochiren, mit Linien verzieren.

Rabescatura, *f.* Arabeskenverzierung, *f.*

Rabesco, *m.* Laubwerk, *n.* Arabeske, Verschlingung, *f.* verschlungene Linien, *f. pl.* od. Züge, *m. pl.*; (oref.) Guillochirung, Linienverzierung, *f.*

Rabicanato, *agg.* cavallo -, Roth-schimmel, *m.*

Rabicano, *m.* rothgraue Schimmel, Rothschimmel, *m.*

Rábido, V. rabbioso.

Rabina, V. rabbia.

Rabino, V. rabbino.

Rabino, *agg.* V. rabbioso.

Raccapezzare, *v. a.* zusammensuchen, -bringen, mühsam vereinigen; finden, ausfindig machen, herausfinden; begreifen, ermitteln; -rsi, s. heraus- od. zurechtfinden.

Raccapigliarsi, *v. r.* s. wieder streiten; s. in Gefahr begeben.

Raccapitolare, *v. a.* kurz wiederholen, zusammenfassen, recapituliren.

Raccappellare, V. rincappellare.

Raccapriccévole, *agg.* entsetzlich, Schauder erregend.

Raccapricciamento, V. raccapriccio.

Raccapricciare, *v. n.* schaudern, s. entsetzen; *v. a.* Schauder, Entsetzen erregen.

Raccapriccio, *m.* Schauder, *m.*

Raccapriccire, V. raccapricciare.

Raccartocciare, *v. a.* wie eine Düte zusammenrollen; -rsi, s. zusammenrollen.

Raccattare, *v. a.* wiederfinden, -bekommen, -erlangen; zurückkaufen, wieder an s. bringen; loskaufen, erlösen; freikaufen, wieder freimachen; wieder aufsuchen (v. der Erde); - una maglia, eine Masche wieder aufnehmen; essere il mal raccattato, zu ungelegener Zeit kommen, übel aufgenommen werden.

Raccattaticcio, *m.* auf die Erde gefallene Zweige, *m. pl.* Krümchen ꝛc., *n. pl.*

Raccattatura, *f.* Aufnehmen, Aufsammeln (v. der Erde), v. der Erde Aufgesuchte, *n.*

Raccenciare, *v. a.* ausflicken, -bessern, zusammenflicken; -rsi, s. herauspuzen.

Raccéndere, *v. a.* wieder anzünden; wieder entflammen, wieder

Digitized by Google

anfachen, rege machen; -rsi, ſ. wieder entzünden, wieder rege werden.

Raccendimento, *m.* Wiederentzündung, =anfachung, *f.*

Raccennare, *v. a.* wieder zuwinken (v. neuem Winke geben).

Raccerchiare, *v. a.* v. neuem umgeben, einſchließen, wieder binden, mit Reifen umgeben.

Raccertare, *v. a.* vergewiſſern, verſichern, wieder beruhigen; -rsi, ſ. verſichern, ſ. vergewiſſern, ſ. überzeugen.

Raccettare, *v. a.* aufnehmen, beherbergen; (Gäſte) empfangen, in Empfang nehmen.

Raccettatore, *m.* -trice, *f.* Beherberger, Wirth, *m.* =in, *f.*

Raccetto, *m.* Herberge, Wohnung, *f.* Zufluchtsort, *m.*; dar -, bei ſ. aufnehmen.

Racchetare, *v. a.* wieder beruhigen, beſänftigen, ſtillen, zur Ruhe bringen; -rsi, ſ. wieder beruhigen, ſ. zufrieden geben.

Racchetta, *f.* Rakete, *f.* Rakett, Ballnetz, *n.*; Kriegsrakete, *f.*; Federball, *m.* [rer, =werfer, *m.*

Racchettiere, *m.* Raketenſchleude-

Racchiappare, *v. a.* wieder fangen, wieder einholen, wieder bekommen, wieder erwiſchen.

Racchiocciolarsi, *v. r.* ſ. zuſammenkauern, =ziehen (wie eine Schnecke).

Racchiúdere, *v. a.* wieder einſchließen, einſperren, verſchließen; enthalten, faſſen.

Racciabattare, *v. a.* ausflicken, ausbeſſern, wieder zurechtſtutzen.

Racciarpare, V. acciarpare.

Raccoccare, V. accoccare.

Raccoglienza, *f.* Aufnahme, *f.* Empfang, *m.*

Raccogliere, *v. a.* ſammeln, zuſammenſuchen, =thun; aufnehmen, =raffen, =heben; zuſammenziehen, =faſſen; ernten, einernten; empfangen, aufnehmen, beherbergen, bewirthen; zuſammenzählen, addiren; enthalten, faſſen; in ſ. aufnehmen, faſſen, verſtehen; -rsi, ſ. verſammeln, ſ. vereinigen, ſ. zuſammenkauern, ſ. verbergen; ſ. eine würdevolle Haltung geben; ſ. ſammeln, zuſammenlaufen, gerinnen (v. Milch ꝛc.); - il fiato, Athem ſchöpfen.

Raccoglimento, *m.* Sammeln, Einſammeln, Vereinigen, Aufraffen, *n.*; Aufnahme; Ernte; Sammlung, *f.*

Raccoglitíccio, *agg.* in Eile zuſammengerafft (beſ. v. Heeren).

Raccoglitore, *m.* Sammler, Beherberger; Geburtshelfer, *m.*

Raccoglitrice, *f.* Hebamme, *f.*

Raccolta, *f.* Sammlung; Ernte; Aufnahme; Vereinigung (zu einer Berathung), Blumenleſe (aus Schriftſtellern), *f.*; - del vino, Weinleſe, *f.*; sonare a -, (mil.) zum Abzuge blaſen.

Raccoltino, *agg.* bequem, zierlich,

Raccolto, hübſch, ſauber, proportionirt; starsi -, in ſ. gekehrt, in ſ. verſunken ſitzen.

Raccolto, *m.* Ernte, *f.* Ertrag, *m.* Einnahme; Auswahl, Blumenleſe (aus Schriftſtellern), *f.*

Raccoltore, V. raccoglitore.

Raccomandamento, *m.* V. raccomandazione.

Raccomandare, *v. a.* empfehlen; grüßen laſſen, Grüße, Empfehlungen beſtellen; anvertrauen, übergeben; befeſtigen, anbinden, feſtmachen; -rsi, ſ. jd. Schutz anheimſtellen od. empfehlen; -rsi a qc., ſ. an etw. feſthalten, anklammern; - una lettera, einen Brief recommandiren, einſchreiben laſſen. [Conſignator, *m.*

Raccomandatário, *m.* Adreſſat,

Raccomandativo, *agg.* empfehlend, Empfehlungs...

Raccomandatore, *m.* -trice, *f.* Empfehler, Fürſprecher, *m.* =in, *f.* Abſender (eines Schiffes), *m.*

Raccomandatório, *agg.* empfehlend.

Raccomandazione, *f.* Empfehlung, Fürbitte, *f.*; faro, mandare -i, Empfehlungen, Grüße beſtellen; lettera di -, *f.* Empfehlungsſchreiben, *n.*

Raccomandízia, **Raccomando**, *m.* V. raccomandazione.

Raccomiatare, V. accomiatare.

Raccomodare, *v. a.* ausbeſſern, wiederherſtellen, wieder zurechtmachen.

Raccomodatore, *m.* -trice, *f.* Flicker, Ausbeſſerer, *m.* =in, *f.*

Raccomodatura, *f.* Ausbeſſerung, *f.*; Zurechtmachen, Flicken, *n.*

Raccompagnare, *v. a.* zurückbegleiten.

Raccomunare, **Raccomunicare**, *v. a.* wieder gemeinſam machen, wieder in Gemeinſchaft bringen; mittheilen.

Racconciamento, *m.* Ausbeſſern, Wiederherſtellen, Wiederzurechtmachen; Beruhigen, Verſöhnen, *n.*

Racconciare, *v. a.* ausbeſſern, wiederherſtellen, wieder zurechtmachen; verſöhnen, ausſöhnen, beruhigen; -rsi, ſ. aufklären (vom Wetter).

Racconciatore, *m.* -trice, *f.* Verbeſſerer, Wiederherſteller; Ruheſtifter, Verſöhner, *m.* =in, *f.*

Racconciatura, *f.* V. racconciamento. [etc.

Racconciliare etc. V. riconciliare

Racconcime, *m.* Ausbeſſerung, (ſtückweiſe) Flickung (beſ. v. Gebäuden), *f.*

Racconcio, *m.* V. racconciamento.

Raccóncio, *agg.* ausgebeſſert, wieder zurechtgemacht.

Racconfermare, V. riconfermare.

Raconfortare, V. riconfortare.

Racconóscere, V. riconoscere.

Raconsegnare, V. riconsegnare.

Racconsolare, *v. a.* tröſten, wieder beruhigen; -rsi, wieder Muth faſſen, ſ. wieder beruhigen.

Racconsolatore, *m.* Ermuthiger, Tröſter, *m.*

Raccontábile, *agg.* erzählenswerth, erzählbar.

Raccontamento, V. racconto.

Racontare, *v. a.* erzählen, berichten; -rsi, ſ. wieder verſöhnen.

Raccontativo, *agg.* erzählend.

Raccontatore, *m.* -trice, *f.* Erzähler, *m.* =in, *f.* [richt, *m.*

Racconto, *m.* Erzählung, *f.* Be-

Raccoppiare, *v. a.* wieder vereinigen, wieder zuſammenthun, verbinden. [kürzung, *f.*

Raccorciamento, *m.* Ver-, Ab-

Raccorciare, *v. a.* ver-, abkürzen, kürzer machen; - le spese, die Koſten herabmindern, beſchränken; -rsi, kürzer werden, abnehmen.

Raccórcio, *agg.* verkürzt.

Raccordamento, V. ricordo.

Raccordare, *v. a.* erinnern; -rsi, ſ. wieder erinnern; ſ. wieder ausſöhnen, vertragen.

Raccórgersi, *v. r.* ſeinen Fehler, ſeinen Irrthum einſehen, gewahr werden, in ſ. gehen.

Raccorre, V. raccogliere.

Raccortare etc. V. raccorciare etc.

Raccosciarsi, V. accosciarsi.

Raccostamento, *m.* Ausgleichung, Verſöhnung, *f.*

Raccostare, *v. a.* wieder nahe bringen, näher rücken, zuſammenrücken; -rsi, ſ. wieder nähern.

Raccozzamento, *m.* Zuſammenfügen, Aneinanderfügen, *n.*; Zuſammenſtoß, *m.*

Raccozzare, *v. a.* wieder vereinigen od. zuſammenbringen; verſöhnen; -rsi, ſ. wieder vereinigen, zuſammenſtoßen, aneinanderſtoßen; ſ. wieder verſöhnen.

Raccozzone, *avv.* vereinigt, zuſammen, in Gemeinſchaft.

Raccréscere, *v. n.* v. neuem wachſen, wieder zunehmen.

Raccrescimento, *m.* Wachſen, *n.*; Vermehrung, Zunahme, *f.* Zuwachs, *m.*

Raccrespare, V. increspare.

Racculare, *v. n.* zurückweichen, ſ. zurückziehen.

Raccusare, *v. a.* wieder beſchuldigen od. anklagen.

Racemífero, *agg.* Trauben tragend.

Racemo, V. racimolo.

Racemoso, *agg.* traubig, voller Trauben.

Rachele, **Rachelle**, (nome) Rachel, Rahel.

Rachidinoso, **Rachítico**, *agg.* (med.) mit der engliſchen Krankheit behaftet, rhachitiſch; verkrüppelt.

Rachítide, *f.* **Rachitismo**, *m.* (med.) Rhachitis, engliſche Krankheit, *f.* doppelte Glieder, *n. pl.*

Racimolare, *v. n.* Nachleſe halten, in Weinbergen nachleſen, Aehrenleſe halten; *fig.* kleinen Gewinn zu erübrigen ſuchen, *fam.* Schmu machen.

Racimolatura, *f.* Nachleſe in den Weinbergen, *f.*; *fig.* kleine Gewinn, *m.* Geſchäftchen, *n.*

Racímolo, *m.* Träubchen, *n.* Traube, *f.*; *fig.* Reſt, Ueberreſt, *m.*

Racimoluto, *agg.* traubenförmig.

Raconcillare, V. ricionciliare.

Raconizza, *f.* (geogr.) Rakonitz, *n.*

Racovizza, *f.* (geogr.) Freiſtadt, *n.*

Racquattarsi, *v. r.* ſ. niederkauern, =bucken.

Racquetare, **Racquietare**, *v. a.* wieder beruhigen, beſänftigen.

Racquistagione, *f.* **Racquistamento**, *m.* V. racquista.

Racquistare, *v. a.* wiederbekommen od. =erlangen; erobern.

Racquistatore, *m.* Wiedereroberer, *m.*

Digitized by Google

Racquistazione, *f.* | **Racquisto**, *m.* Wiedererlangung, Wiedereinnahme, -eroberung, *f.*

Rada, *f.* (mar.) Rhede, *f.* Ankerplatz, *m.*

Radaghisio, (nome) Radagaisus.

Radaja, V. radore.

Radamanto, (mitol.) Rhadamantus.

Radáncia, *f.* (mil.) Rausch, *f.*

Radatura, *f.* Dünnigkeit, dünne Stelle (im Gewebe); kahle Stelle (des Hauptes), *f.*

Radazza, *f.* (mar.) Schiffsbesen, Dweil, Schwabber, *m.*

Radazzare, *v. a.* (mar.) mit dem Schiffsbesen kehren, dweilen, schwabbern.

Raddensare, *v. a.* v. neuem verdichten od. verdicken, dichter machen; -rsi, ſ. wieder verdichten od. verdicken, dichter werden.

Raddimandare, V. raddomandare.

Raddirizzamento, *m.* Wiederaufrichtung; Geraderichtung; Zurechtſetzung, -ſtutzung, *f.*

Raddirizzare, *v. a.* gerade richten od. ſtellen, aufrichten, -ſtellen; *fig.* wieder in Ordnung bringen, zurechtſtellen.

Raddobbare, *v. a.* (mar.) ein Schiff ausbeſſern, kalfatern, abdichten.

Raddobbo, *m.* (mar.) Ausbeſſerung eines Schiffes, Verzimmerung, *f.* Kalfatern, Abdichten, *n.*

Raddolcare, *v. a.* beſänftigen, lindern; -rsi, ſ. mildern, ſ. mäßigen, gelinder werden (vom Wetter ꝛc.).

Raddolciare, V. raddolcire.

Raddolcimento, *m.* Gelinderwerden, *n.* Linderung; Beſänftigung, *f.* Mäßigen, *n.*

Raddolcire, *v. a.* verſüßen; *fig.* beſänftigen, mildern, lindern, mäßigen; -rsi, ſ. mildern, gelinder werden.

Raddomandare, *v. a.* zurückfordern, wiederverlangen.

Raddoppiamento, *m.* Verdoppelung, ſtarke Vermehrung, *f.* Zuwachs, *m.*

Raddoppiare, *v. a.* verdoppeln, doppelt geben, vermehren, verſtärken; den Radopp, das Schulen (auf der Erde) machen (v. Pferden).

Raddoppiata, *f.* V. raddoppio.

Raddoppiato, *agg.* verdoppelt, doppelt; passo -, Eilſchritt, *m.*

Raddóppio, *m.* Radopp des Pferdes, *m.* Schulen auf der Erde, *n.*; (mil.) Volte, *f.*

Raddormentare, *v. a.* wieder einſchläfern; -rsi, wieder einſchlafen.

Raddossare, *v. a.* wieder aufbürden, wieder auf den Rücken legen.

Raddotto, *m.* Geſellſchaft, *f.* Club, *m.* Kränzchen, *n.* Cirkel, *m.*

Raddrizzare etc. V. raddirizzare etc.

Raducitore, *m.* -trice, *f.* Zurückführer, *m.* -in, *f.*

Raddurre, V. ridurre.

Radeberga, *f.* (geogr.) Radeberg, *n.*

Rádere, *v. a.* ſcheren, abſcheren, raſiren, barbieren; ausradiren, austratzen; (das Maß) abſtreifen; an etw. ſtreifen, nahe vorbeigehen, -fahren, den Boden ſtreifen; -rsi, ſ. raſiren.

Radezza, *f.* Dünnheit, Spärlichkeit; Seltenheit, *f.*

Radiale, *agg.* geſtrahlt, ſtrahlig; (mat.) curva -, Curve, deren Ordinaten v. demſelben Punkte ausgehen; (anat.) an der Armſpindel befindlich, Spindel...

Radiante, *agg.* ſtrahlend, ſtrahlenförmig, Strahlen...

Radiare, I. *v. a.* ausſtreichen, löſchen, tilgen, abſchaffen.

Radiare, II. *v. n.* ſtrahlen, Strahlen werfen; glänzen, leuchten, ſtrahlen.

Radiata, *f.* (bot.) Strahlblume, *f.*

Radiazione, I. *f.* Strahlenwerfen, Ausſtrahlen, *n.*; - luminosa, calorifera (del calore), Licht-, Wärmeausſtrahlung, *f.*

Radiazione, II. *f.* Vertilgung, Abſchaffung, *f.*

Rádica, V. radice.

Radicale, *agg.* v. der Wurzel ausgehend; zur Wurzel gehörig; (bot.) wurzelſtändig; Wurzel..., Grund...; -lmente, *avv.* gründlich, v. Grund aus, radical; cura -, Radicalcur, *f.*; vizio, peccato -, Grundfehler, *m.* Hauptſünde, *f.*; umido -, *m.* Grundfeuchtigkeit, *f.* Lebensſaft, *m.*; quantità -, Wurzelgröße, *f.*; -, *m.* Radicale, *m.*

Radicalismo, *m.* Radicalismus, *m.* Syſtem der Radicalen, *n.*

Radicamento, *m.* Einwurzeln, Wurzeltreiben, *n.*; Grundlage, *f.* Grund, *m.*

Radicare, *v. n.* ſ. einwurzeln, Wurzel faſſen od. treiben; *fig.* tief eindringen; -rsi, ſ. feſtwurzeln, ſ. feſtſetzen; pregiudizii radicati, *m. pl.* eingewurzelte Vorurtheile, *n. pl.* [cur, *f.*

Radicativo, *agg.* cura -a, Radical-

Radicazione, *f.* Wurzelfaſſen, Einwurzeln, Feſtwurzeln, *n.*

Radicchio, *m.* (bot.) Cichorie, Wegwarte, *f.* [Geißbart, *m.*

Radicchione, *m.* (bot.) Bocks-,

Radice, *f.* Wurzel, *f.*; *fig.* Urſache, *f.* Anfang, Grund, *m.*; (bot.) Rettich, *m.* Radieschen, *n.*; porre od. mettere -, Wurzel faſſen, wurzeln; tagliare dalle -i, *fig.* mit der Wurzel ausrotten.

Radichévole, V. radicale.

Radiciforme, *agg.* wurzelförmig.

Radificare, *v. a.* verdünnen, dünner machen.

Radiforma, *f.* Lehmmeſſer, *n.*

Radimádia, *m.* u. *f.* Teig-, Trogſcharre (der Bäcker), *f.*; (mil.) Kratzer, *m.*

Radimento, *m.* Ausradiren, Auslöſchen, Tilgen, *n.*

Rádio, *m.* V. raggio; (anat.) Spindel, Speiche (des Armes), *f.*

Radiosità, *f.* Glanz, *m.* Strahlichte, *n.*

Radioso, *agg.* ſtrahlend, glänzend, ſtrahlicht, voller Strahlen.

Radità, V. rarità.

Raditura, *f.* Abſchabſel, Abgeſchabte, Abgekratzte, *n.*

Rado, *agg.* dünn, ſpärlich, locker; ſelten, außerordentlich, vortrefflich, koſtbar, rar; di -, ſelten; -, *m.* leere, dünne, kahle Stelle, *f.*

Radore, *m.* dünne Stelle (im Gewebe); lichte Stelle, Lichtung (im Walde), kahle Stelle, *f.*; (stamp.) leere Stelle (im Drucke), *f.* Mönch, *m.*

Radunare etc. V. ragunare etc.

Raduno, *m.* Verſammlung, Menge, Schar, *f.* Haufen, *m.*

Radura, *f.* V. radore.

Rafaele, V. Raffaelle.

Ráfago, *m.* (mar.) Flage, *f.* Stoßwind, *m.*

Rafania, *f.* (med.) Kriebelkrankheit, *f.* [*m.*

Ráfano, *m.* Rettich; Meerrettich,

Raffa, V. ruffa.

Raffacciare etc. V. rinfacciare etc.

Raffaelle, (nome) Rafael.

Raffaelleggiare, *v. n.* dem Stile Rafael's nachahmen.

Raffagottare, V. rinfagottare.

Raffardellare, *v. a.* einpacken, in ein Bündel packen, zuſammenraffen. [nehmen, ergreifen.

Raffare, *v. a.* entreißen, fort-

Raffazzonamento, *m.* Heraus-, Aufputzen, *n.*

Raffazzonare, *v. a.* heraus-, aufputzen; ausbeſſern, nachputzen; -rsi, ſ. herausputzen.

Rafferma, *f.* | **Raffermamento**, *m.* Beſtätigung, Bekräftigung, *f.*; - con premio, Capitulation eines Unteroffiziers, *f.*

Raffermare, *v. a.* beſtätigen, bekräftigen; (einen Vertrag) erneuern; -rsi, ſ. verſtändigen, übereinkommen.

Raffermatore, *m.* -trice, *f.* Beſtätiger, *m.* -in, *f.*

Raffermazione, V. rafferma.

Raffermo, *agg.* beſtätigt, bekräftigt; pane -, alte, altbackene Brot, *n.*; macchia -a, alte, tief eingedrungene Fleck, *m.*

Raffibbiamento, *m.* Einſchnallung; Wiederholung, Entgegnung, *f.*

Raffibbiare, *v. a.* wieder einſchnallen; wiederholen, entgegnen, *fam.* aufmutzen; (Worte) zurückgeben.

Raffibbiata, *f.* Vermiethung, *f.*; *fig.* Entgegnung, beißende Antwort, *f.* [*m.* Bö, *f.*

Ráffica, *f.* (mar.) heftige Windſtoß,

Raffidarsi, *v. r.* wieder Vertrauen faſſen, ſ. wieder beruhigen; die Sicherheit wieder erlangen.

Raffigurábile, *agg.* erkennbar, kenntlich.

Raffiguramento, *m.* Wiederkennen, *n.* Erkennung, *f.*

Raffigurare, *v. a.* wieder kennen, erkennen, an den Zügen erkennen; vergleichen.

Raffilare, *v. a.* wetzen, ſchärfen, feilen, ſchleifen; be-, abſchneiden (beſ. Räthe).

Raffilatojo, *m.* Schere (zum Beſchneiden der Bücher), Papierſchere, *f.*

Raffilatura, *f.* Schärfen, Wetzen; Beſchneiden, Beputzen, *n.*; Schnitzel, Schnipſel, Abſchnitzel, Abfälle, *m. pl.*

Raffinamento, *m.* Verfeinern, Vervollkommnen, *n.*

Raffinare, *v. a.* feiner machen, verfeinern, (ab-)läutern, reinigen, raffiniren; *fig.* verfeinern; -rsi, ſ. verfeinern, feiner werden, ſ. läutern, ſ. vervollkommnen.

Raffinatezza, *f.* Verfeinerung, Läuterung, Vervollkommnung, *f.*;

Digitized by Google

fig. Scharfsinn, *m.* Spitzfindigkeit, Klügelei, *f.*

Raffinato, *agg.* geläutert, gereinigt; *fig.* fein, schlau, listig, raffinirt, abgefeimt, durchtrieben.

Raffinatojo, *m.* Läuterungs-, Reinigungshaus, *n.* Raffinerie, Zuckersiederei, *f.*

Raffinatore, *m.* Läuterer, Reiniger; Zuckersieder; Silberbrenner, *m.*

Raffinatura, *f.* V. raffinamento.

Raffineria, *f.* Raffinerie, Zuckersiederei, *f.*

Raffinare etc. V. raffinare etc.

Ráffio, *m.* Haken; Enterhaken, Quirlanker, *m.*

Raffittare, *v. a.* wieder vermiethen, wieder verpachten.

Raffittire, *v. a.* dichter machen, verdichten; -rsi, dichter werden, s. verdichten; s. zusammendrängen, -drücken.

Raffondare, *v. a.* tiefer graben.

Raffortificare, *v. a.* v. neuem befestigen.

Rafforzare, *v. a.* verstärken, befestigen. [ben versehen.

Raffoscare, *v. a.* mit neuen Grä-

Raffrancare, *v. a.* wiederherstellen, wieder in Stand setzen, wieder in Gang bringen.

Raffreddamento, *m.* Abkühlen, Erkälten, *n.*; *fig.* Abkühlung, Erkaltung einer Leidenschaft, *f.*; (med.) Erkältung, *f.*

Raffreddare, *v. a.* abkühlen, durchkälten; *fig.* abkühlen, dämpfen; -rsi, kalt werden, s. abkühlen; *fig.* erkalten; (med.) s. erkälten.

Raffreddatojo, *m.* (votr.) Kühlofen, *m.* Kühlgefäß, *n.* Kühlraum, *m.* [kälter, *m.*

Raffreddatore, *m.* Abkühler, Er-

Raffreddore, *m.* Erkältung, *f.* Schnupfen, *m.*; prendere, buscarsi un -, s. eine Erkältung zuziehen.

Raffrenábile, *agg.* zurückzuhalten, was s. zügeln läßt.

Raffrenamento, *m.* Zügelung, Zähmung, *f.* Zurückhalten, Mäßigen, *n.*

Raffrenare, *v. a.* zügeln, im Zaume halten, unterdrücken, zurückhalten, mäßigen, Einhalt thun; -rsi, s. mäßigen, an s. halten, s. beherrschen. [haltend.

Raffrenativo, *agg.* zügelnd, zurück-

Raffrescamento, *m.* Erfrischung, Abkühlung, *f.*

Raffrescare, *v. a.* erfrischen, abkühlen; *v. n.* frischer werden, s. abkühlen.

Raffrettare, V. affrettare.

Raffrignare, *v. a.* wieder zusammenheften, unordentlich, mit weiten Stichen zusammennähen.

Raffrigno, *m.* Zusammenheften, -stoppeln, *n.* in Eile gemachte Naht, *f.*

Raffrontamento, *m.* Zusammentreffen, -stoßen, Trotzen; Entgegentreten, *n.*

Raffrontare, *v. a.* v. neuem entgegentreten, wieder angreifen, Trotz bieten, die Spitze bieten; wieder treffen, begegnen; confrontiren, gegeneinanderhalten, vergleichen, gegenüberstellen; *v. n.* u. -rsi, übereinstimmen, -kommen.

Raffrontatore, *m.* Vergleicher, *m.*

Raffronto, *m.* Vergleich, *m.* Gegeneinanderhalten, *n.* Gegenüberstellung, *f.* [s. verdunkeln.

Raffuscare, *v. n.* dunkel werden,

Raffusolare, *v. a.* herauspuzen, ausschmücken, verschönern.

Rágade, *m.* (med.) Geschwür, *n.*; Wunde, *f.*; -i, *pl.* Schrunden, *f. pl.*

Rágana, *f.* (nat.) Meerdrache, *m.* Drachenfisch, *m.* Petermännchen, *n.* Queise, *f.*

Raganella, *f.* (nat.) Laubfrosch, *m.*; Schnarre, Schnurre, Klapper, *f.*; Schwärmer, *m.* [chen, *n.*

Ragazza, *f.* Mädchen, junge Mäd-

Ragazzáglia, *f.* } Schar, *f.* Haufen

Ragazzája, *f.* } Buben, *m.*;

Ragazzame, *m.* } Rotte, *f.*

Ragazzata, *f.* Buben-, Knaben-, Jugendstreich, *m.* Kinderei, *f.*

Ragazzo, *m.* Knabe, Junge, Bube, Bursche; Knecht, Ladenbursche, *m.*; fare a' -i, sein Wort nicht halten, nicht Stich halten.

Ragazzume, *m.* Schar Buben, Rotte, *f.* [machen.

Ragellare, *v. a.* (fal.) ebnen, glatt

Ragellatura, *f.* Ebnung, Plattmachung, *f.*

Ragenzare, V. raggentilire.

Raggavignare, *v. a.* wieder anfassen, wieder ergreifen; -rsi, s. wieder festklammern.

Raggelarsi, *v. r.* gefrieren, zufrieren, zu Eis werden, erstarren.

Raggentilire, *v. a.* verfeinern, veredeln, verschönern; -rsi, s. veredeln, -feinern, besser, edler, feiner werden. [Ejel).

Ragghiare, *v. n.* schreien (vom

Ragghignare, *v. n.* finster blicken, scheel sehen, ein finsteres Gesicht machen.

Ragghio, *m.* Eselsgeschrei, *n.*

Raggiamento, *m.* Strahlenwerfen, Ausstrahlen, *n.*

Raggiante, *agg.* strahlend, leuchtend, glänzend; -i, *m. pl.* (nat.) Strahlthiere, *n. pl.*

Raggiare, *v. n.* Strahlen werfen, strahlen; glänzen, leuchten.

Raggiata, V. razza.

Raggiato, *m.* strahlig, strahlenförmig; (bot.) fiori -i, *m. pl.* Strahlenblumen, *f. pl.*

Raggiati, *m. pl.* (nat.) Strahl(en)thierchen, *n. pl.* [gur, *f.*

Raggiera, *f.* strahlenförmige Fi-

Rággio, *m.* Strahl; Funke, Schimmer, Schein, *m.*; (mat.) Halbmesser, Radius, *m.*; (anat.) Spindel, Speiche (des Armes); Radspeiche; Rolle, *f.*; (poet.) raggi, rai, *pl.* Augen, *n. pl.*

Raggiornare, *v. n.* wieder Tag werden od. tagen.

Raggioso, *agg.* strahlig, strahlend.

Raggiramento, *m.* Drehen, Wirbeln, *n.*; Umweg, *m.*; (com.) - di cambiali, Wechselreiterei, *f.*

Raggirare, *v. a.* um-, herumdrehen, -wenden, kreisen, wirbeln; geschickt handhaben; -rsi, s. drehen u. wenden, Umschweife machen; s. um etw. drehen (v. Gesprächen).

Raggiratore, *m.* Betrüger, Betrücker, Spitzbube, Gauner, Chicaneur, Quengler, Streitkopf, *m.*

Raggirévole, *agg.* drehbar, wendbar.

Raggiro, *m.* Umschweif, *m.* Ausrede, Ausflucht, *f.*; Betrug, *m.*

Raggiúgnere, *v. a.* einholen, erreichen; verbinden; zusammenfügen; - una nave, ein Schiff besegeln; -rsi, s. wieder vereinigen; *v. n.* wieder zuheilen.

Raggiugnimento, *m.* Einholen, Erreichen; Zuheilen, Zusammenfügen, *n.*

Raggiúngere, V. raggiugnere.

Raggiuntare, *v. a.* wieder zusammenfügen, zusammennähen.

Raggiunto, *agg.* vierschrötig, stämmig, feist; angeschwollen (v. Flüssen).

Raggiustamento, *m.* Wiederherstellung, Ausbesserung; Beilegung (eines Streites), Aussöhnung, *f.* Vergleich, *m.*

Raggiustare, *v. a.* wiederherstellen, zurecht machen, wieder in Ordnung bringen, ausbessern; ausgleichen, aussöhnen, beilegen (einen Streit).

Ragglutinare, V. conglutinare.

Raggomicellare, *v. a.* zusammenballen, -wickeln, in einen Knaul wickeln; -rsi, s. zusammenkauern.

Raggracimolare, *v. n.* Trauben lesen, sorgfältig auffammeln.

Raggranchiare, V. aggranchiare.

Raggrandire, *v. a.* vergrößern, groß machen.

Raggranellare, *v. a.* aufleſen, die Körnchen zusammenlesen; zusammenscharren, -sparen.

Raggravare, *v. a.* wieder beschweren, belasten, beladen; vergrößern, vermehren; -rsi, schlimmer werden, s. verschlimmern (v. Krankheiten).

Raggricchiamento, *m.* Zusammenkriechen, -ziehen; -schrumpfen (vor Kälte), *n.*

Raggricchiarsi, } *v. r.* zusammen-

Raggricciarsi, } kriechen,

Raggrinchiarsi, } -schrumpfen, s. zusammenziehen, einschrumpfen, s. krümmen.

Raggrinzamento, *m.* Zusammenschrumpfen, Faltenwerfen, *n.*

Raggrinzare, *v. a.* falten, runzeln, zusammenziehen; zerknittern, zerknautschen; *v. n.* -rsi, s. runzeln, Runzeln bekommen, zusammenschrumpfen, einlaufen; bestürzt werden, erschrecken.

Raggrottare, *v. a.* einen neuen Damm aufwerfen; - le ciglia, v. neuem die Stirne runzeln.

Raggrovigliare, V. aggrovigliare.

Raggrumare, V. aggrumare.

Raggruppamento, *m.* Zusammenknüpfen, -wickeln; Sichzusammenkauern, *n.*

Raggruppare, *v. a.* zusammenbinden, -knüpfen, -wickeln, -thun, vereinigen; -rsi, s. zusammenziehen, s. krümmen, in s. zusammensinken.

Raggruppo, *m.* Zusammenwickeln, -winden, -packen, *n.*; Umschweif, *m.* Ausrede, *f.*

Raggruzzare, *v. a.* zusammenziehen, -biegen, -krümmen; -rsi,

Digitized by Google

s. zusammenziehen, =drücken, =kauern.

Raggruzzolare, *v. a.* zusammenbringen, =häufen, =scharren, =waren, aufhäufen; -rsi, s. hinkauern, =ducken, zusammenkriechen.

Ragguagliabile, *agg.* ausgleichbar; vergleichbar.

Ragguagliamento, *m.* } **Ragguaglianza**, *f.* } Abgleichung, *f.* Ausgleichung, Vergleichung, *f.* Gleichmachung, *f.*

Ragguagliare, *v. a.* gleichmachen, abgleichen; ausgleichen, vergleichen; (una costura, eine Naht) ausstreichen; erzählen, berichten; (qd. di qc.) Bericht erstatten; - le costure a qd., j. durchprügeln, =bläuen; -rsi, übereinstimmen.

Ragguagliatamente, *avv.* eins ins andere gerechnet.

Ragguagliativo, *agg.* vergleichend, ausgleichend.

Ragguagliatore, *m.* Ausgleicher; Berichterstatter, *m.*

Ragguaglio, *m.* Vergleichung, Abgleichung, *f.* Ausgleich, *m.*; Verhältniß, *n.*; Bericht, *m.* Nachricht, *f.*; - della borsa, Börsenbericht, *m.*

Ragguardamento, *m.* Erwägung, Ueberlegung, *f.*; Blick, *m.* Ansehen, *n.*

Ragguardare, *v. a.* aufmerksam betrachten; überlegen, erwägen, in Betracht ziehen; betreffen, angehen.

Ragguardatore, *m.* -trice, *f.* Betrachter, Beschauer, *m.* =in, *f.*

Ragguardévole, *agg.* ansehnlich, bedeutend, beträchtlich; scharf, scharfsichtig.

Ragguardevolezza, *f.* Ansehnlichkeit, Beträchtlichkeit, *f.*

Ragguardo, V. riguardo.

Ragguazzare, V. diguazzare.

Ragia, *f.* Harz, *n.*; *fig.* Betrug, *m.* List, Falle, *f.* Fallstrick, *m.* Schlinge, *f.* Hinterhalt, *m.* Nachstellung, *f.*; accorgersi od. avvedersi della -, dahinterkommen.

Ragionacchiare, *v. n.* schlecht, falsch urtheilen od. denken, schlechte Vernunftschlüsse machen.

Ragionale, V. ragionevole.

Ragionamento, *m.* Urtheilen, *n.*; Vernunftschluß, *m.* Schlußfolgerung, *f.*; Gespräch, Gerede, Geschwätz, *n.* Unterhaltung, *f.*; entrare in -, ein Gespräch anfangen od. anknüpfen.

Ragionante, *m.* Buchhalter, *m.*

Ragionare, *v. a.* u. *n.* vernünftig denken, urtheilen, Vernunftschlüsse machen, schließen; Einwendungen machen, raisonniren; durchdenken, überlegen, begründen; besprechen; vernünfteln.

Ragionativo, V. ragionevole.

Ragionato, *agg.* vernünftig, mit Vernunft begabt; -, *m.* V. ragioniere.

Ragionatore, *m.* -trice, *f.* Beurtheiler, Denker, Klügler, Vernünftler, *m.* =in, *f.*

Ragione, *f.* Vernunft, *f.* Verstand, *m.*; Vernünftigkeit, *f.* Recht, *n.* Billigkeit; Rechenschaft; Genugthuung, Befriedigung, *f.*; Grund, *m.* Ursache, *f.* Beweggrund, Anlaß, *m.* Veranlassung; Art, Gattung; Handelsfirma; Rechnung, Berechnung, *f.*; Beweis; Gegenstand, *m.* Thema, *n.*; monatliche Reinigung; Ration, *f.*; (mil.) - pane, Brotration, *f.*; - inversa, umgekehrte Verhältniß, *n.* umgekehrte Fall, *m.*; a, con, di, per -, vernünftig, mit Vernunft; mit Fug u. Recht, v. Rechts wegen; wie es s. gehört, ordentlich; a gran -, a buona -, mit allem Fug u. Recht; di santa -, im Ueberfluß, reichlich, gehörig, tüchtig; bastonare qd. di santa - od. come la - comanda, j. ordentlich, aus allen Kräften durchprügeln; rendere -, Rechenschaft ablegen, s. rechtfertigen; rendere a qd., jm. Gerechtigkeit widerfahren lassen; in, alla - del, a - di cinque percento, zu fünf Procent; essere di -, Pflicht, Schuldigkeit sein; farsi - da sè stesso, s. selbst zu seinem Rechte verhelfen, s. rächen; far - a qd., jm. Recht angedeihen od. widerfahren lassen, jm. zu seinem Rechte verhelfen; dar -, rechtfertigen; sana -, gesunde Menschenverstand, *m.*; senza -, unvernünftig, vernunftlos; ohne Grund; ricondurre qd. alla -, j. wieder zur Vernunft bringen; far - di far qc., beschließen, s. vornehmen etw. zu thun; farsi una - di qc., s. in etw. ergeben, s. über etw. beruhigen, zufrieden geben; non intender -, keine Vernunft annehmen; per che od. qual -, aus welchem Grunde? weshalb? aver -, Recht haben; aver - sopra qc., Ansprüche auf etw. haben; dar luogo alla -, der Vernunft Raum geben.

Ragioneria, *f.* Rechenkunst, *f.*; - generale, öffentliches Rechnungswesen, *n.*; Calculatorstelle, *f.*

Ragionévole, *agg.* vernünftig, mit Vernunft begabt, verständig, vernunftgemäß; billig, gebührend, gehörig; prezzo -, billige Preis, *m.*

Ragionevolezza, *f.* Vernunft, Vernünftigkeit, Billigkeit, Gerechtigkeit, *f.*

Ragioniere, *m.* Calculator, Revisor, Rechnungsführer, Buchhalter, *m.*

Ragionio, V. ragionamento.

Ragioso, *agg.* harzig, harzicht.

Ragliare, *v. n.* schreien (wie ein Esel).

Ragliata, *f.* } **Ràglio**, *m.* } Eselsgeschrei, *n.*; raglio d'asino non arriva mai in cielo, Narrengebete werden nicht erhört.

Ragna, *f.* Netz zum Vogelfange, *n.*; *fig.* List, Nachstellung, Falle, Schlinge, *f.* Fallstrick, *m.* Spinnengewebe, *n.*; Spinne, *f.*; dar, rimaner nella -, in das Garn gehen, s. anführen lassen.

Ragnaja, *f.* Vogelherd, *m.*

Ragnare, *v. a.* Netze stellen, auf die Vogeljagd gehen; stehlen, mausen, entwenden; *v. n.* s. bewölken, s. beziehen (vom Himmel); dünn, fadenscheinig werden (v. Kleidern); (pitt.) durchsichtig malen.

Ragnatela, *f.* Spinngewebe, *n.*

Ragnatelo, *m.* Spinne, *f.*; Spinngewebe; weiße Wölkchen, *n.*

Ragnato, *agg.* dünn, fadenscheinig, abgeschabt, durchsichtig; umwölkt, bezogen.

Ragnatura, *f.* dünne, fadenscheinige Stelle (im Tuche), *f.*; weiße Wölkchen, *n.*

Ragno, } *m.* Spinne, *f.*; Spinn-
Ragnolo, } gewebe, *n.*; pesce ragno, Wolfsbarsch (Fisch), *m.*; non essere buono a levare un ragno di un buco, keinen Hund vom Ofen locken, nichts taugen.

Ragnolocusta, *f.* (nat.) Fangheuschrecke, *f.* [Gericht, *n.*

Ragù, *m.* Ragout, gaumenreizende

Ragunamento, *m.* } Versammlung,
Ragunanza, *f.* } Vereinigung, Gesellschaft; Sammlung, Menge, Schar, *f.* Haufen, *m.*

Ragunare, *v. a.* vereinigen, versammeln, zusammenbringen; -rsi, s. versammeln, s. vereinigen; zusammenkommen.

Ragunata, *f.* Versammlung, Gesellschaft, Zusammenkunft, *f.*; Haufen, *m.* Sammlung, *f.*

Ragunaticcio, *agg.* zusammengerafft, =gebracht, gesucht.

Ragunatore, *m.* -trice, *f.* Versammler, Vereiniger, *m.* =in, *f.*

Ragunazione, } *m.* V. ragunanza.
Raguno, }

Ragusa, *f.* (geogr.) Ragusa, *n.*

Ragusano, *agg.* ragusanisch.

Raguseo, *m.* Ragusaner, *m.*

Raguzzare, V. aguzzare.

Rai, *m. pl.* V. raggio.

Raigen, *m.* (geogr.) Rügen, *n.*

Raimondo, (nome) Raimund.

Rainardo, (nome) Reinhard.

Rainoldo, (nome) Reinhold.

Raitare, *v. n.* lärmen, schreien.

Raitro, *m.* (mil.) (ehemalige) deutsche Reiter in französischem Dienste, *m.*

Rajare, V. raggiare. [tau, *n.*

Ralinga, *f.* (mar.) Leik, Saum-

Ralingare, *v. n.* (mar.) leiken, auf den Wind brassen, die Segel so drehen, daß sich der Wind an den Saumtauen schneidet.

Ralla, *f.* Angel, *f.* Zapfen, *m.* Welle, *f.*; (agr.) gestielte Haken zum Reinigen der Pflugschar, *m.* Pflugscharre; Pfanne; Wagenschmiere, *f.*

Rallacciare, *v. a.* wieder zuschnüren, umbinden; V. allacciare.

Rallargamento, *m.* Erweiterung, Ausdehnung, Ausweitung, *f.*

Rallargare, *v. a.* erweitern, ausdehnen, weiter od. breiter machen, ausweiten; -rsi, s. erweitern, s. ausdehnen, =breiten, s. ausweiten, weiter od. breiter werden.

Rallargatore, *m.* -trice, *f.* Erweiterer, Ausdehner, *m.* =in, *f.*

Ralleggiare, V. alleggerire.

Rallegramento, *m.* } Freude,
Rallegranza, *f.* } Fröhlichkeit, Heiterkeit, *f.* Vergnügen, *n.*

Rallegrare, *v. a.* erfreuen, erheitern, Freude bereiten, aufheitern, ergötzen; -rsi, s. freuen, s. ergötzen; -rsi con qd. di qc., jm. zu etw. Glück wünschen, gratuliren.

Digitized by Google

Rallegrativo, *agg.* erfreulich, erheiternd, belustigend.
Rallegratore, *m.* -trice, *f.* Erheiterer, Belustiger, *m.* -in, *f.*
Rallegratório, V. rallegrativo.
Rallegratura, *f.* Freude, *f.* Vergnügen, *n.*; heitere, glänzende, strahlende Gesicht, *n.* od. Miene, *f.*
Rallegro, V. rallegramento.
Rallenare, V. allenare.
Rallentamento, *m.* Nachlassen, Erschlaffen, *n.* Abspannung, Verminderung (der Kräfte), Abnahme, *f.*
Rallentare, *v. a.* nachlassen, schlaffer machen, abspannen; *v. n.* nachlassen, erschlaffen, abnehmen, s. vermindern. [locken, reizen.
Rallettare, *v. a.* v. neuem anRallevare, V. allevare; mäßigen, mildern. [dern, verringern.
Ralleviare, *v. a.* erleichtern, min-
Rallignare, *v. n.* wieder Wurzel fassen; -rsi, s. verbessern, s. veredeln.
Rallino, *m.* V. ralla.
Rallone, *m.* Schwätzer, *m.*
Rallumare, } *v. a.* wieder er-
Ralluminare, } leuchten, anzünden, hell machen; *fig.* wieder sehend machen, die Augen öffnen; -rsi, wieder sehend werden.
Rallungare, *v. a.* verlängern, länger machen; - la via, s. einen Umweg machen.
Rama, *f.* V. ramo.
Ramáccia, V. ramazza.
Ramáccio, I. *m.* (V. ramo) trockene, saftlose Zweig, *m.*
Ramáccio, II. *m.* (V. rame) ungereinigte Kupfer, *n.*
Ramaccio, *m.* Lärm, *m.* Getöse, *n.*
Ramacciuto, *agg.* mit vielen Zweigen versehen.
Ramace, *agg.* v. Zweig zu Zweig gehend od. kletternd (v. Raubvögeln).
Ramáglia, *f.* Gezweig, *n.* Menge, *f.* od. Haufen Zweige od. Aeste, *m.* Ast-, Laubwerk, *n.*
Ramaja, *f.* (nat.) Baumgrille, *f.*
Ramajo, *m.* Kupferschmied, *m.*
Ramajolata, *f.* Kochlöffel voll, *m.*
Ramajolo, } *m.* Koch-, Rühr-,
Ramajuolo, } Suppenlöffel, *m.*
Ramanziere, V. romanziere.
Ramanzina etc. V. rammanzina.
Ramanzo, V. romanzo.
Ramário, V. ramajo.
Ramarro, *m.* (nat.) grüne Eidechse, *f.*; Kirchendiener, Küster, *m.*
Ramassato, *agg.* untersetzt, stark.
Ramata, *f.* v. Weiden geflochtene Schaufel, *f.*; a -, in Menge, in Fülle, in Ueberfluß.
Ramatare, *v. a.* (Vögel) mit der Schaufel todtschlagen; fortnehmen, entwenden.
Ramatata, *f.* Schlag mit der Weidenschaufel, *m.*
Ramato, I. *agg.* (V. ramo) zweigig, ästig, mit Aesten versehen.
Ramato, II. *agg.* (V. rame) verkupfert.
Ramatura, *f.* Verkupferung, *f.*
Ramazza, *f.* Schlitten, Korbschlitten, *m.* [Frauenmütze, *f.*
Ramazzotta, *f.* (Art) Haube,
Ramberga, *f.* (Art) kleines Kriegsfahrzeug, *n.*
Rame, *m.* Kupfer, Geld, *n.*; -i, *pl.* Kupfergeschirr, *n.*; Kupferstiche, *m. pl.*; - bianco, Weißkupfer, *n.*; - rosso, Rothkupfer, *n.*; - vergine, gediegene Kupfer, *n.*; - filato, Kupferdraht, *m.*; - in pani, Stückkupfer, *n.*; intagliare in -, in Kupfer stechen; (teol.) un - risonante, ein tönendes Erz, *n.*
Rameggiare, *v. a.* durch in die Erde gesteckte Zweige stützen.
Ramendare, V. rammendare.
Ramerino, *m.* (bot.) Rosmarin, *m.*
Ramicciare, *v. a.* die kleinen Zweige abschneiden.
Ramice, *m.* (med.) Bruch, *m.*
Ramiera, *f.* Kupferhammer, *m.* Kupferschmiede, *f.*
Ramiere, *m.* Kupferarbeiter, -schmied, *m.*
Ramifero, *agg.* zweigetragend.
Ramificare, *v. n.* Zweige treiben, s. in Zweige theilen; -rsi, s. verzweigen, s. ausbreiten; s. theilen (v. Flüssen).
Ramificazione, *f.* Verzweigung, Ausbreitung in Zweige, *f.*; (ferrov.) - della linea, Zweigbahn, *f.* [farbig.
Ramigno, *agg.* kupferartig; kupfer-
Ramina, *f.* Kupferschlacke, *f.* Kupferschlag, *m.* Gekräß, *n.*
Ramingare, *v. n.* umherirren.
Ramingo, *agg.* v. Zweig zu Zweig hüpfend (v. Vögeln), umherirrend, unstät, flüchtig; andar -, umherirren, umherschweifen.
Ramino, *m.* kupferne Kessel od. Topf, *m.*
Rammantare, } *v. a.* mit dem
Rammantellare, } Mantel bedecken; beschützen, behüten, beschirmen; -rsi, s. herausputzen.
Rammanzina, *f.* } Verweis, Rüffel,
Rammanzo, *m.* } *m.* Schelte, *f.*
Rammanzinare, *v. a.* einen Verweis geben, schelten; *fam.* rüffeln, die Leviten lesen.
Rammarco etc. V. rammarico etc.
Rammarginamento, *m.* Zuheilen, *n.*
Rammarginare, *v. a.* wieder zuod. zusammenheilen; zusammenlöthen, -schweißen; -rsi, wieder zuheilen.
Rammaricamento, *m.* Klagen, Wehklagen, *n.*; Betrübniß, *f.*
Rammaricarsi, *v. r.* klagen, wehklagen, s. beklagen, jammern, stöhnen.
Rammaricatore, *m.* j. der fortwährend klagt, Murrkopf, Brummbär, *m.*
Rammaricazione, *f.* V. rammarico.
Rammaricchévole, *agg.* klagend, kläglich.
Rammarichio, } *m.* Klage, Weh-
Rammárico, } klage, *f.*; Gestöhn, Jammern, *n.* Beschwerde, *f.*
Rammaricoso, V. rammarichevole.
Rammassare, *v. a.* zusammenraffen, -lesen, -bringen, mühsam sammeln, sparen.
Rammattonare, *v. a.* wieder mit Backsteinen pflastern, v. neuem belegen, auslegen.
Rammazzolare, *v. a.* in Sträuße binden, zu Sträußen vertheilen.
Rammembrare etc. V. rimembrare etc.
Rammemorábile, *agg.* denk-, merkwürdig.
Rammemoranza, *f.* Erinnerung, *f.* Andenken, Gedächtniß, *n.*
Rammemorare, *v. a.* in Erinnerung bringen; ins Gedächtniß zurückrufen; -rsi, s. wieder erinnern.
Rammemoratore, *m.* -trice, *f.* Erinnerer, *m.* -in, *f.* j. der etw. in Erinnerung bringt.
Rammemorazione, V. rammemoranza.
Rammemoriare, V. rammemorare.
Rammendare, *v. a.* verbessern, zurechtmachen, wieder in Ordnung bringen; ausbessern, flicken.
Rammendatora, -trice, *f.* Ausbesserin, Stopferin, Flickerin, *f.*
Rammendatura, *f.* } Ausbesserung,
Rammendo, *m.* } *f.* Ausbessern, Flicken, *n.*; Stopffleck, *m.* ausgebesserte Stelle, *f.*; ricamo a -, *m.* erhabene Stickerei, *f.*
Rammentamento, *m.* } Erwähnen,
Rammentanza, *f.* } Erinnern, *n.*
Rammentare, *v. a.* erwähnen, in Erinnerung bringen; an j. od. etw. erinnern, jm. ähnlich sehen; (teatr.) vorsagen, souffliren; -rsi di qc., s. an etw. od. einer Sache erinnern, einer Sache gedenken, s. entsinnen.
Rammentatore, *m.* Erinnerer, Erwähner, *m.*; (teatr.) Souffleur, *m.*
Rammentío, *m.* häufige Erinnerung, *n.*
Rammentone, V. rammentatore.
Rammenzione, *f.* V. rammentamento.
Rammescolare, *v. a.* vermischen, vermengen, untereinandermischen od. -mengen.
Rammezzare, *v. a.* in der Mitte theilen, halbiren; abbrechen, unterbrechen.
Rammodernare, V. rimodernare.
Rammollare, } *v. a.* erweichen,
Rammollire, } weich, geschmeidig machen; beugen; -rsi, weich, geschmeidig werden, s. aufweichen; *fig.* s. erweichen.
Rammontare, *v. a.* aufhäufen.
Rammonticellare, *v. a.* wieder zusammenscharren, aufhäufen.
Rammorbidare, } *v. a.* wieder er-
Rammorbidire, } weichen, aufweichen, geschmeidig machen; lindern, besänftigen, stillen; schwächen, entkräften; -rsi, weich, geschmeidig werden.
Rammorbidativo, *agg.* erweichend.
Rammorvidare etc. V. rammorbidare etc.
Rammorzare, V. ammorzare.
Rammucchiare, *v. a.* aufhäufen, zusammenthun; -rsi, s. an-, auf-, häufen.
Rammuricare, *v. a.* zusammenscharren, aufhäufen.
Ramno; V. ranno.
Ramno, *m.* (geogr.) Rhamnos, *n.*
Ramo, *m.* Ast, Zweig, Trieb, *m.*; Arm (eines Flusses), *m.*; Geschlecht, *n.* Familie, *f.* Theil, *m.* Verzweigung; Branche, *f.* Geschäftszweig, *m.*; avere un - di pazzo od. di pazzia, einen Sparren haben.

Digitized by Google

Ramogna, *f.* Glück auf der Fahrt, *n.* glückliche Reise; gute Vorbedeutung, *f.*
Ramognare, *v. n.* Glück auf der Fahrt haben, eine glückliche Reise machen.
Ramolàccio, *m.* Rettich, Meerrettich.
Ramoruto, V. ramoso.
Ramosità, *f.* Aestigkeit, Verzweigtheit, *f.* [zweigt.
Ramoso, *agg.* ästig, zackig; verRampa, *f.* Klaue, Kralle, *f.*
Rampante, *agg.* (arald.) auf den Hinterfüßen stehend, aufgerichtet.
Rampare, *v. a.* mit den Krallen verwunden; ſ. festklammern.
Ramparo, *m.* Festungswall, *m.* Bollwerk, Glacis, *n.* [*m.*
Rampata, *f.* Schlag mit der Kralle,
Rampicanti, *m. pl.* (nat.) Klettervögel, *m. pl.*
Rampicare, *v. n.* u. -rsi, klettern, klimmen, hinaufklettern, emporklimmen. [*m.*
Rampichino, *m.* (nat.) Grünspecht,
Rampichino, *agg.* (bot.) piante rampichine, Schlingpflanzen, *f. pl.*
Rampicone, *m.* eiserne Haken, *m.* Eisenklammer, *f.* Enter-, Schiffshaken, Enterdreg, *m.*
Rampinetto, *m.* Häkchen, *n.*; Korkzieher, *m.*
Rampino, *m.* Häkchen, *n.* Haken, *m.*; Zinke (an der Gabel), *f.*
Rampo, *m.* Haken, *m.*; Kralle, *f.*
Rampogna, *f.* } Vorwurf,
Rampognamento, *m.* } Tadel, Verweis, *m.*; far - a qd. di qc., jm. etw. zum Vorwurf machen, vorwerfen.
Rampognare, *v. a.* vorwerfen, Vorwürfe machen, ausschelten, einen derben Verweis geben.
Rampognatore, -trice, *agg.* zänkisch; -, *m.* Schelter, Murrkopf, Brummbär, *m.* Lästermaul, *n.*
Rampognévole, } *agg.* zänkisch,
Rampognoso, } schmähend, scheltend, brummend, mürrisch, verdrießlich. [-sprudeln, *n.*
Rampollamento, *m.* Hervorquellen,
Rampollare, *v. a.* hervorquellen lassen, hervortreiben; *v. n.* hervorquellen, -rieseln, herausströmen, entspringen, entstehen, keimen.
Rampollo, *m.* kleine Quelle, *f.*; Keim, Schößling, Sprößling, *m.*
Rampone, *m.* Haken, *m.*; Harpune, *f.*
Ramponiere, *m.* Harpunier, *m.*
Ramucello, } *m.* kleine Zweig, *m.*
Ramuscello, } Aestchen, *n.*
Ramúscolo, }
Rana, *f.* Frosch, *m.*; - pescatrice, Seeteufel, Krötenfisch, *m.*; pigliare qd. al boccone come la -, j. durch Versprechungen u. schöne Worte zu bewegen suchen.
Rancare, }
Rancheggiare, } *v. n.* hinken, humpeln.
Ranchettare, }
Ranciato, V. rancio.
Rancico, *m.* Reiz in der Kehle (v. ranzigen Speisen herrührend), *m.*
Rancidezza, *f.* Ranzigkeit, *f.* ranzige Geruch od. Geschmack, *m.*
Rancidire, *v. n.* ranzig werden.
Rancidità, V. rancidezza.
Rancido, *agg.* ranzig, verdorben, alt, faul, stinkend.
Rancidume, *m.* ranzige Geschmack od. Geruch, *m.*; alte, veraltete Sache, *f.* [*m.*
Ranciere, *m.* (mil.) Kostaustheiler,
Rancio, *agg.* pomeranzenfarbig; ranzig, alt, verdorben.
Rancio, *m.* Alltagskost, Portion; Soldatenkost, *f.*; il convivere al -, das gemeinsame Essen der Soldaten, *n.* Menage, *f.*; (mar.) Back, Koje, *f.*; (bot.) Ringelblume, *f.*
Rancioso, *agg.* ranzig, altschmeckend.
Ranco, *agg.* hinkend, lahm.
Rancore, *m.* Groll, Haß, *m.*
Rancura, *f. V. A.* Kummer, *m.* Betrübniß, *f.*; Groll, *m.*
Rancurarsi, *v. n. V. A.* ſ. bekümmern, ſ. betrüben, ſ. grämen.
Randa, *f.* (mar.) Girksegel, *n.*; (mil.) Speichenhalter, *m.*
Randa, *f.* a -, beinahe, fast, kaum; a -, a -, längs hin, ganz dicht daran.
Randágine, *v. n.* andar -, herumirren, umherschwärmen.
Randágio, *agg.* umherschweifend, unstet, zügel-, sittenlos; -, *m.* Vagabund, Herumschwärmer, unsteter, umherirrende Mensch, *m.*
Randellare, *v. a.* prügeln, schlagen, durchprügeln. [*m.*
Randellata, *f.* Schlag, Stockschlag,
Randello, *m.* kurze Stock, Knebel, Knittel, Packstock, *m.*; Mengeholz, *n.* [falke, *m.*
Randione, *m.* (nat.) Ger-, Gier-
Randolfo, (nome) Randolph.
Ranella, *f.* kleine Frosch, *m.*; (chir.) Frosch(geschwulst, *f.*), *m.*
Ránfia, V. granfia.
Ranfignare, *v. a.* rauben, nehmen, entwenden.
Rangifero, *m.* (nat.) Rennthier, *n.*
Rango, *m.* Rang, Stand, *m.* Stellung, *f.*
Rángola, *f. V. A.* Sorge, *f.* Kummer, *m.* Betrübniß, *f.* Gram, *m.* Sorgfalt, Emsigkeit, *f.*
Rangolamento, *m.* Schreien, Kreischen, *n.*
Rangolare, *v. a.* eifrig, emsig betreiben, eifrig wonach streben od. trachten; *v. n.* schreien, kreischen.
Rángolo, *m.* V. rangola.
Rangoloso, *agg.* emsig, eifrig, eilfertig; bekümmert, besorgt.
Ranguiare etc. V. rangolare etc.
Ranino, *m.* (bot.) Wassereppich, *m.*; vene -e, (anat.) Froschpulsadern, *f. pl.*
Rannajuola, *f.* Eimer für das Laugenwasser, *m.* [wasser, *n.*
Rannata, *f.* Lauge, *f.* Laugen-
Rannerare, } *v. n.* schwarz od.
Rannerire, } schwärzer werden.
Rannestamento, *m.* neue Pfropfung, *f.*
Rannestare, *v. a.* von neuem pfropfen, belzen; aneinanderfügen, zusammenfügen.
Rannestatura, *f.* Pfropfen, Impfen, Belzen, *n.*
Rannicchiare, *v. a.* zusammenziehen, -drücken, -rollen; -rsi, ſ. kauern, ſ. zusammenziehen, ſ. verkriechen, ſ. zusammenrollen.
Rannidarsi, V. annidarsi.
Ranniere, *m.* Laugenfaß, *n.*
Ranno, I. *m.* (bot.) Wegedorn, Stechdorn, *m.*
Ranno, II. *m.* Lauge, *f.*; *fig.* Vergeltung; Bitterkeit, *f.*; perdere, gettar via il - e il sapone, Hopfen u. Malz verlieren, vergebliche Arbeit thun.
Ranno, *m.* (geogr.) Rhamnus, *n.*
Rannobilire, *v. a.* adeln, in den Adelstand erheben; veredeln.
Rannodamento, *m.* Wiederanknüpfung, *f.* Zusammenknüpfen, -drehen, *n.*
Rannodare, *v. a.* wiederanknüpfen, zusammendrehen, wiedervereinigen; -rsi, ſ. wiedervereinigen, wieder zusammenkommen; *fig.* ſ. anschließen, anknüpfen. [tig.
Rannoso, *agg.* laugig, laugenhal-
Rannovellare, V. rinnovellare.
Rannugolare, V. rannuvolare.
Rannuvolamento, *m.* Um-, Bewölkung, Beziehung (des Himmels), Verfinsterung, *f.*
Rannuvolare, *v. n.* -rsi, ſ. beziehen, ſ. umwölken, ſ. verfinstern, trübe, finster werden.
Ranócchia, *f.* Frosch, *m.*; - verde, Laubfrosch, *m.*
Ranocchiaja, *f.* } Froschteich, *m.*
Ranocchiajo, *m.* } sumpfige, feuchte Ort, *m.*
Ranocchiesco, *agg.* froschartig, -ähnlich, Frosch . . .
Ranócchio, *m.* V. ranocchia.
Rantaco, V. rantolo.
Rantacoso, }
Ranticoso, } V. rantoloso
Ranto, }
Rántolo, } *m.* Röcheln, *n.*
Rantolare, *v. n.* röcheln.
Rantoloso, *agg.* röchelnd; heiser, verschnupft.
Ranúncolo, } *m.* (bot.) Hahnenfuß,
Ranúnculo, } *m.* Ranunkel, *f.*
Rapa, *f.* Rübe, *f.*; *fig.* Dummkopf, Tropf, Pinsel, *m.*; voler cavar od. trar sangue dalla -, Unmögliches verlangen.
Rapáccio, V. ravizzone.
Rapace, *agg.* räuberisch, raubgierig, Raub . . .; *fig.* habgierig, -süchtig; ucelli rapaci, Raubvögel, *m. pl.*
Rapacità, *f.* Raubgier, -sucht, *f.*
Rapajo, *m.* wüste Gesellschaft, *f.* bunte Durcheinander, *n.* Unordnung, *f.* Gewirr, *n.*
Rapare, *v. a.* scheren, abscheren, abrasiren, abraspeln, zerstampfen, zerreiben; -rsi, ſ. scheren, ſ. rasiren.
Rapastrella, *f.* wilde Senf, *m.*
Rápere, V. rapire.
Raperella, *f.* Ring, *m.* Zwinge, *f.*; Flickstein, eingesetzte Stein, *m.*
Raperino, *m.* (nat.) Zeisig, *m.*; Goldammer, Spechtmeise, *f.*
Raperonzo, } *m.* (bot.) Rapunzel,
Raperónzolo, } *f.*
Raperúgiolo, V. raperino.
Rapicida, *m.* Raubmörder, *m.*
Rapidezza, } *f.* Schnelligkeit, Ge-
Rapidità, } schwindigkeit; Lebhaftigkeit, *f.*
Rápido, *agg.* reißend, schnell, rasch, lebhaft; räuberisch, raubgierig; steil, abschüssig.
Rapillo, *m.* Lava, *f.*

Digitized by Google

Rapimento, *m.* Raub, *m.* Entreißung; Entführung, *f.*; Entzücken, *n.* Extase, *f.*
Rapina, *f.* Raub, *m.*; Wuth, *f.* Grimm, *m.*; reißende Schnelligkeit, *f.*; Entwendete, Geraubte, *n.* Raub, *m.*; animale (da) di -, Raubthier, *n.*; uccello di -, Raubvogel, *m.*
Rapinare, V. rapire.
Rapinatore, V. rapitore.
Rapino, *m.* (bot.) wilde Rübe, *f.*
Rapinoso, *agg.* reißend, räuberisch, raubgierig; schnell, plötzlich, jäh.
Rapire, *v. a.* rauben, entreißen, entwenden, an sich ziehen od. reißen, entführen; entzücken, hinreißen; essere rapito, entzückt, in Extase sein.
Rapitivo, V. rattivo.
Rapitore, *m.* -trice, *f.* Räuber, Entführer, *m.* -in, *f.*
Rapóntico, *m.* (bot.) Mönchsrhabarber; Alpenampfer, *m.*
Raponzo, } V. raperonzo.
Rapónzolo, }
Rappa, *f.* (veter.) Flußgalle, Rappe (Krankheit am Fuße des Pferdes), *f.*; (bot.) - di fiori, Büschel, Strauß, *m.* Traube, *f.*
Rappaciamento, *m.* V. rappaciazione.
Rappaciare, *v. a.* wieder aussöhnen; versöhnen, beruhigen, besänftigen; -rsi, ſ. aussöhnen.
Rappaciazione, *f.* Aus-, Versöhnung, Beruhigung, *f.*
Rappacificare, V. rappaciare.
Rappadore, V. rapitore.
Rappagare, V. appagare.
Rappallottolamento, *m.* Zusammenrollen, -ballen, *n.*
Rappallottolare, } *v. a.* zusam-
Rappallozzolare, } menkugeln, -ballen, -rollen; -rsi, ſ. zusammenziehen, -ballen.
Rapparecchiare, *v. a.* wieder zurechtmachen, wieder rüsten; -rsi, ſ. von neuem rüsten, ſ. wieder zurechtmachen.
Rappareggiare, *v. a.* wiederausgleichen; -rsi, gleich werden.
Rapparire, *v. n.* wiedererscheinen, wieder zum Vorschein kommen.
Rappattumare, *v. a.* wiederaussöhnen; -rsi, ſ. wiederversöhnen.
Rappella, *f.* eiserne Spitze, Zinke, *f.*
Rappellare, *v. a.* zurückrufen.
Rappervilla, *f.* (geogr.) Rapperswеiler, *n.*
Rappezzamento, *m.* Ausbessern, [Flicken, *n.*
Rappezzare, *v. a.* ausbessern, flicken, stücken, zusammensetzen.
Rappezzatore, *m.* -trice, *f.* Ausflicker, -besserer, *m.* -in, *f.*
Rappezzatura, *f.* Ausbessern, -flicken; Ausgebesserte; Flickwerk, Flicken, *n.* Flickerei, *f.*
Rappezzo, *m.* Flicken, *m.* eingesetzte Stück, *n.*; *fig.* Vorwand, *m.* Beschönigung, Entschuldigung, Ausrede, Ausflucht, *f.*
Rappianare, *v. a.* ebnen, ausgleichen, eben, gleichmachen.
Rappiastrare, *v. a.* wieder an-, aufkleben, aneinanderkitten; ausgleichen, versöhnen; -rsi, ſ. wieder versöhnen.
Rappiattare, *v. a.* verstecken, verbergen; -rsi, ſ. verstecken, ſ. verkriechen. [tura.
Rappiccamento, *m.* V. rappicca-
Rappiccare, *v. a.* aneinanderfügen, anheften, verbinden, vereinigen; wieder anfangen; -rsi, ſ. wieder entzünden, wieder anbrennen (vom Feuer).
Rappiccatura, *f.* Vereinigung, Verbindung, Zusammenfügung, *f.*
Rappiccicottare, *v. a.* oberflächlich wiederherstellen, wieder in Stand bringen.
Rappiccinire, } *v. a.* verkleinern,
Rappiciolire, } kleiner machen;
Rappiccolire, } vermindern, verringern.
Rappigliamento, *m.* Gerinnen, Gerinnenlassen, *n.*
Rappigliare, *v. a.* gerinnen lassen, zum Gerinnen bringen, verdicken, gestehen machen; -rsi, gerinnen, käsen, gestehen.
Rappoggiare, V. appoggiare.
Rappoldisténio, *m.* (geogr.) Rappoltstein, *n.* [zione.
Rapportamento, *m.* V. rapporta-
Rapportare, *v. a.* wieder-, zurückbringen, -führen, mitbringen, zurückerstatten; berichten, erzählen, rapportiren, hinterbringen; zuschreiben, beimessen; -rsi a qd., ſ. auf j. berufen od. beziehen.
Rapportatore, *m.* -trice, *f.* Berichterstatter, Referent; Angeber, Anbringer, Ohrenbläser, *m.* -in, *f.*
Rapportazione, *f.* } Wiederbrin-
Rapporto, *m.* } gen, Zurückerstatten, *n.* Aussage, *f.* Zeugniß, *n.* Bericht, *m.* Meldung, *f.* Rapport, *m.*; Verhältniß, Entsprechen, *n.*; Beziehung, *f.* Bezug, *m.*; per - a . . ., in Bezug auf . . ., in Betreff . . ., hinsichtlich; sotto ogni -, in jeder Hinsicht.
Rappozzarsi, *v. n.* ſ. in Pfützen ansammeln (vom Wasser).
Rappréndere, *v. a.* zurücknehmen; *v. n.* gerinnen, ſ. verdicken, gestehen; erstarren; latte rappreso, *m.* dicke, saure Milch, *f.*; sangue rappreso, *m.* geronnene Blut, *n.*
Rapprendimento, *m.* Zurücknahme, *f.*
Rappreságlia, *f.* Haft, Festnahme, Zurückhaltung; Repressalie, Wiedervergeltung, *f.*; -e, *f. pl.* Repressalien, *f. pl.*
Rappresagliare, *v. n.* Repressalien anwenden, wiedervergelten, das Vergeltungsrecht üben.
Rappresentábile, *agg.* darstellbar.
Rappresentamento, *m.* V. rappresentazione.
Rappresentante, *m.* Vertreter, Repräsentant, *m.*; - del popolo, Volksrepräsentant, -vertreter, Abgeordnete, *m.* [tazione.
Rappresentanza, V. rappresen-
Rappresentare, *v. a.* vorstellen, darlegen, vor-, aufweisen, vorführen; abbilden, abmalen; darstellen, schildern; (teatr.) aufführen, spielen, (eine Rolle) geben; (js. Stelle) vertreten, repräsentiren; zeigen, vor Augen stellen; -rsi, ſ. zeigen, ſ. vorstellen; -rsi qc., ſ. etw. einbilden, vorstellen od. denken. [gabe, *f.*
Rappresentativa, *f.* Darstellungs-
Rappresentativo, *agg.* vorstellend, bildlich, repräsentativ; camera -a, Versammlung der Volksvertreter, Kammer, *f.*; poesia -a, dramatische Dichtung, *f.*
Rappresentatore, *m.* -trice, *f.* Vorsteller; Darsteller; Vertreter, *m.* -in, *f.*
Rappresentazione, *f.* Abbildung, Darstellung, *f.*; Gemälde, *n.* Schilderung; Vertretung, *f.*; - nazionale, Volksvertretung; Vorstellung, Idee, *f.*; (teatr.) Vorstellung, Aufführung, *f.*
Rappresentévole, V. rappresentabile.
Rappreso, V. rapprendere.
Rappressare, *v. a.* wieder nähern, näher bringen; -rsi, ſ. wieder nähern. [ſenken.
Rapprofondare, *v. a.* tiefer hinein-
Rappropriare, V. appropriare.
Rapprossimare etc. V. approssimare etc.
Rappuntare, *v. a.* wieder zuspitzen, von neuem spitz machen.
Rappurare, *v. a.* wieder reinigen, läutern.
Rapreno, V. ranno I.
Rapsodia, *f.* Rhapsodie, *f.* Abschnitt aus Homer's Gesängen, *m.*; zusammengestoppelte Schriftstück, Flickwerk, *n.*
Rapsodiatore, } *m.* Rhapsode
Rapsodista, } (Sänger homerischer Verse), *m.*
Rapsodo, }
Rapúglio, *m.* Rübenernte, *f.*
Rarefaciente, *agg.* verdünnend, ausdehnend.
Rarefare, *v. a.* verdünnen, ausdehnen; -rsi, ſ. verdünnen.
Rarefattibile, *agg.* ausdehnbar, verdünnbar. [dehnung, *f.*
Rarefazione, *f.* Verdünnung, Aus-
Raretto, *m.* ziemlich selten.
Rarezza, *f.* Seltenheit, *f.* seltene Vorkommen, *n.*; Rarität; Lockerheit, Dünnheit, *f.*
Rarificare, V. rarefare.
Rarificativo, *agg.* verdünnend, ausdehnend.
Rarità, V. rarezza.
Raro, *agg.* selten, rar, außergewöhnlich, außerordentlich; spärlich, dünn, locker; langsam.
Rasare, *v. a.* (mar.) ein Schiff entmasten, einem Schiffe einen Theil seines Oberwerkes nehmen; - una misura, ein Maß abstreichen; rasiren, abscheren; gleichmäßig beschneiden; V. radere.
Rascheta, *f.* (mar.) Schraper, *m.*
Ráschia, *f. V. A.* (med.) trockene Krätze, *f.*; (giard.) Krape, Schrape, Scharre, *f.* [kratzbar.
Raschiábile, *agg.* schabbar, ab-
Raschiare, *v. a.* abkratzen, schaben; radiren; abstreichen; *v. n.* ſ. räuspern.
Raschiata, V. raschiatura.
Raschiatojo, *m.* Schab-, Reibeisen, *n.*; Kratze, Schrape, Scharre, *f.*
Raschiatura, *f.* Abschaben, -kratzen, -raspeln; Abschabsel, *n.* Abfall, *m.* Raspelspäne, *m. pl.*
Raschietto, *m.* Scharre, *f.* Kratzeisen, *n.*
Raschino, *m.* Radirmesser, *n.*; Schaber, Kratzer, *m.*

Digitized by Google

Rascia, *f.* (tess.) Sarsche (grobes (Tuch), *f.* Fries, *m.*
Rasciere, *m.* Sarschefabrikant, *m.*
Rasciugare etc. V. asciugare
Rasciuttare etc., *prov.* chi l'ha fatta la rasciughi, was man eingebrockt hat, soll man auch ausessen.
Rasciutto etc. V. asciutto etc.
Rasco, *m.* Schabeisen, *n.* Kratzer, *m.*
Rasentare, *v. a.* (an) etw. streifen, nahe vorbeikommen; über etw. hingleiten, leicht berühren; *fig.* - qc., an etw. grenzen; questo rasenta la caricatura, das streift od. grenzt an Caricatur, das ist fast Caricatur, das kommt der Caricatur ganz nahe.
Rasente, *prp.* dicht daran, ganz nahe (daran).
Rasiera, *f.* Kratz-, Schabeisen, *n.* Schaber, *m.*; Schaufel, *f.* Streichholz (beim Messen), *n.*
Rasiere, *m.* Barbier, *m.*
Rasmo, *m.* V. rabbia.
Raso, *agg.* geschoren, kahl, glatt, eben, flach, platt; gestrichen voll; ausradirt, ausgelöscht; abgetragen; weit, offen, frei; in campagna -a od. a -a campagna, auf offenem, freiem Felde; a -, alla -a, gestrichen voll; misura -a, gestrichene Maß, *n.*; raso raso, ganz sachte, ganz ruhig.
Raso, *m.* Atlas; atlasartige Stoff, *m.*
Rasojo, *m.* Rasirmesser, *n.*; attaccarsi a' rasoi, in der Verzweiflung zu allem greifen; camminare sopra un fil di -, *f.* in großer Gefahr befinden.
Raspa, *f.* Raspel, *f.*; Teigmesser, -rädchen, *n.* [bohrer, *m.*
Raspagrani, *m.* (mil.) Zündloch-
Raspante, *agg.* kratzend, scharrend; vino -, Kratzer, Lauer, Nachwein, *m.*
Raspare, *v. a.* reiben, schaben, raspeln; die Erde aufscharren, mit den Füßen stampfen (v. Pferden); fortnehmen, entwenden, mausen; prickeln, kratzen (vom Wein); *fig.* thun, vorhaben, arbeiten, im Schilde führen.
Rasparola, *f.* Schlackenkratze, *f.*
Raspaticcio, *m.* Gekritzel, *n.* Krähenfüße, *m. pl.*
Raspato, *m.* Lauer, Nachwein, *m.*
Raspatojo, *m.* Scharre, Schrape, *f.*
Raspatura, V. raschiatura.
Rasperella, *f.* (bot.) Schachtelhalm, *m.* Scheuerkraut, Kannenkraut, *n.*; kleine Raspel, *f.*
Raspettare, *v. a.* von neuem erwarten, zurückerwarten.
Raspino, *m.* Kratzeisen, *n.* Schaber, Gerbstahl, Kolben, *m.*
Raspo, *m.* Weintraube, *f.*; Weintraubenkamm, *m.*; (veter.) Räude, *f.*
Raspollare, *v. a.* Nachlese halten, die Weintrauben nachlesen; forttragen.
Raspollatura, *f.* Nachlese, *f.*
Raspollo, *m.* (bei der Weinlese) liegengebliebene Traube, *f.* Träubchen, *n.*
Rasposo, *agg.* rauh.
Rassaggiare, *v. a.* von neuem kosten; noch einmal versuchen.
Rassalire, **Rassaltare**, *v. a.* wieder angreifen.
Rassecurare, V. rassicurare.
Rassegamento, *m.* Gerinnen, Dickwerden, *n.* [dick werden.
Rassegare, *v. n.* u. -rsi, gerinnen,
Rasseghio, *m.* Gerinnen; Geronnene, *n.*
Rassegna, *f.* Heerschau, Musterung, Parade, Revue; Zeitschrift, *f.*; passar la -, gemustert werden; passare in -, far la -, die Truppen mustern, Musterung halten; durchsuchen, mustern; aufzählen.
Rassegnamento, *m.* V. rassegna.
Rassegnare, *v. a.* zustellen, übergeben, überliefern, einhändigen, zurückgeben; vorzeigen; - istanza al ministro, vorstellig werden beim Minister; -i soldati, das Heer mustern; -rsi, *f.* zeigen, *f.* präsentiren; *f.* (nach etw.) richten, *f.* in etw. schicken od. ergeben.
Rassegnatamente, *avv.* mit Ergebung. [*m.*
Rassegnatore, *m.* (mil.) Inspector,
Rassegnazione, *f.* Ergebung, Gelassenheit, Unterwerfung, *f.* Schickung in den Willen Gottes, *f.*
Rassemblare, V. rassembrare.
Rassembramento, *m.* Aehnlichkeit, *f.*
Rassembranza, *f.* Aehnlichkeit, *f.*
Rassembrare, *v. a.* ähneln, gleichen, ähnlich sein; vorstellen; sammeln, zusammenbringen, vereinigen; -rsi, *f.* versammeln.
Rasserenamento, *m.* Aufheiterung, Aufklärung, *f.*
Rasserenare, *v. a.* wieder aufheitern, aufhellen, -klären; -rsi, *f.* wieder aufheitern, -klären.
Rassestare etc. V. assestare.
Rassettamento, *m.* Wiederherstellung, Ausbesserung, Anordnung, *f.*
Rassettare, *v. a.* wieder in Stand setzen, wiederherstellen; ausbessern; in Ordnung bringen, ordnen; zusammen-, auflesen, -suchen, -raffen; -rsi, *f.* putzen, *f.* zurechtmachen, *f.* schmücken; *f.* verstecken, *f.* flüchten; *f.* hinsetzen, *f.* niederlassen.
Rassettatore, *m.* Ausbesserer, Wiederhersteller, *m.*
Rassettatura, *f.* Ausbesserung, Wiederherstellung, *f.*
Rassetto, *agg.* ausgebessert, geordnet; wiederhergestellt; geputzt.
Rassicurante, *agg.* beruhigend.
Rassicurare, *v. a.* beruhigen, jm. Muth einflößen, Zuversicht geben; -rsi, *f.* wieder beruhigen, Muth fassen. [Tröster, *m.*
Rassicuratore, *m.* Ermuthiger,
Rassicurazione, *f.* Beruhigung, *f.*
Rassimigliare etc. V. rassomigliare etc.
Rassodamento, *m.* Wiederbefestigung, Erstarkung, *f.*
Rassodare, *v. a.* wieder befestigen, fest, hart machen, verhärten; *fig.* kräftigen, stärken, erstarken machen; bestärken; -rsi, stärker, fester werden; *f.* bestärken.
Rassodia, V. rapsodia.
Rassomigliamento, *m.* Vergleichung; Aehnlichkeit, Gleichheit, *f.*
Rassomigliare, *v. a.* (a qd. u. qd.) ähnlich sein, gleichen; vergleichen.
Rassomigliativo, *agg.* gleichend, ähnelnd; nachahmend.
Rassommare, *v. a.* v. neuem zusammenrechnen.
Rassottigliare, *v. a.* verdünnen, dünner machen; vermindern, verringern; -rsi, dünner werden, geringer werden, abnehmen.
Rassúmere, V. riassumere.
Rastello, V. rastrello.
Rástia etc. V. raschia etc.
Rastiapavimento, *m.* Pflastertreter, Taugenichts, Lumpenkerl, *m.*
Rastiare etc. V. raschiare; *v. n.* davongehen, fortlaufen, *f.* aus dem Staube machen.
Rastiatojo, *m.* (mil.) Kratzer, *m.*
Rastino, Schabe, *f.*
Rastione, *m.* Krücke, *f.* Rührhaken, *m.* -schaufel, *f.*
Rastrellare, *v. a.* zusammenharken; be-, abhobeln, abkratzen, schaben; lange Finger machen, stehlen, mausen. [voll, *m.*
Rastrellata, *f.* Harke, *f.* Rechen
Rastrelliera, *f.* Raufe, *f.*; (mil.) Gewehrriemen, *m.* Wehrgestell, Waffengerüst; Schüsselbret, *n.*; Abtropfbank (für Küchengeschirr); Kleiderleiste, *f.* -rechen, *m.*; Gebiß, *n.* Zahnreihe, *f.*
Rastrello, *m.* Harke, *f.* Rechen, *m.*; Hakenleiste, *f.* -rechen, *m.*; Rührhaken, *m.* -schaufel, Krücke, *f.*; (fort.) Fallgatter, Gatterthor, *n.* [zione.
Rastremamento, V. rastrema-
Rastremarsi, *m.* (arch.) *f.* verjüngen, nach obenhin abnehmen, dünner werden.
Rastremazione, *f.* (arch.) Verschmälerung, Verjüngung, Einziehung (einer Säule), *f.*
Rastro, *m.* Harke, *f.* Rechen, *m.*
Rasura, *f.* Schaben, Kratzen; Abschabsel, *n.* Abfall, *m.*; Tonsur, *f.* Rabiren, *n.* ausradirte Stelle, *f.*
Rata, *f.* Theil, Antheil, *m.*; Rate, *f.*; a -e, in Raten. [saft, *m.*
Ratafià, *m.* Branntwein mit Fruchtsaft, *m.*
Ratánia, *f.* (farm.) Ratanhiawurzel, *f.*
Rateale, **Rateato**, *agg.* theilweise, in Raten; pagamento -, *m.* Bezahlung in Raten, Ratenzahlung, *f.*
Ratiário, *m.* Floßmacher, *m.*
Raticone, V. ratio.
Ratifica, *f.* **Ratificamento**, *m.* V. ratificazione.
Ratificare, *v. a.* bestätigen, bekräftigen, ratificiren, vollziehen.
Ratificazione, *f.* Bestätigung, Ratification; Bestätigungsurkunde, *f.*
Ratino, *m.* Ratin (Art Wollenzeug), *m.* [suchen.
Ratio, *m.* andar -, umher-, herum-
Ratire, *v. n.* schwer athmen, röcheln, vor Schmerz sterben.
Ratisbona, *f.* (geogr.) Regensburg, *n.*
Ratisbonese, *agg.* regensburgisch; -, *m.* Regensburger, *m.*
Ratizzatamente, *avv.* in Theilen, in Raten, ratenweise.

Digitized by Google

Rato, *agg.* (giur.) bestätigt, ratificirt; genehmigt; aver per -, bestätigen.
Ratta, *f.* (arch.) Säulenablauf, *m.*; - da piedi, Untersaum, *m.*; - da capo, obere Säulenschaft, *m.*
Rattaccamento, *m.* Wiederanknüpfung, *f.*
Rattaccare, *v. a.* wieder anknüpfen, wieder anfangen, anbinden.
Rattacconamento, *m.* Flickerei, Flickarbeit, Ausbesserung (der Schuhe), *f.*; Flickwort, *n.*
Rattacconare, *v. a.* Schuhe flicken, ausbessern, Flecke aufsetzen.
Rattarpare, V. rattrappare.
Rattavello, *m.* Rührkelle (der Glaser), *f.*
Rattemperare, *v. a.* mäßigen, mildern, stillen; -rsi, ſ. mäßigen, anſ. halten, ſ. enthalten.
Rattenere, *v. a.* zurück-, anhalten; -rsi, anhalten, stehen bleiben, ſ. zurückhalten.
Rattenimento, *m.* Zurück-, Anhalten, *n.* Zurückhaltung, *f.* Rückhalt, *m.* Mäßigung, *f.*
Rattenitiva, *f.* Gedächtnißvermögen, *n.*
Rattenitivo, } *m.* Geländer, *n.*
Rattenitojo, } Schutzwehr, *f.*
Rattento, V. rattenimento.
Rattenuta, *f.* V. rattenimento.
Rattenuto, *agg.* zurückhaltend, vorsichtig, behutsam.
Rattestare, *v. a.* zusammensetzen, -fügen, vereinigen; -rsi, ſ. vereinigen.
Rattezza, *f.* Schnelligkeit, Geschwindigkeit, Schleunigkeit, *f.*; Steilheit, *f.* [*n.*
Rattiburgo, *m.* (geogr.) Ratzeburg,
Rattiepidare, } V. intiepidire.
Rattiepidire, }
Rattina, *f.* (Art) rauhes, aufgekratztes Tuch, *n.*
Rattinare, *v. a.* Tuch aufkratzen.
Rattinatore, *m.* Tuchkratzer, *m.*
Rattinatura, *f.* Tuch(auf)kratzen, Kardätſchen, *n.*
Rattivo, *agg.* raubend, Raub...
Rattizzare, *v. a.* wieder anschüren, anfachen; *fig.* wieder anreizen, aufregen, anfachen.
Ratto, I. *m.* Raub, *m.* Plünderung; Entführung, *f.*; Strom, *m.*; Entzückung, Extaſe, *f.*; Ungestüm, *m.* u. *n.*
Ratto, II. *m.* Ratte, *f.*
Ratto, *agg.* ſchnell, ſchleunig, geſchwind; jähe; *prov.* chi va piano va -, Eile mit Weile (V. sano).
Rattoppamento, *m.* Flicken, Ausbessern, *n.* Flickerei, *f.*
Rattoppare, *v. a.* ausflicken, ausbessern, wiederherstellen, zurechtmachen. [besserer, *m.*
Rattoppatore, *m.* Flicker, Aus-
Rattórcere, V. attorcere.
Rattore, *m.* -trice, *f.* Räuber, Entführer, *m.* -in, *f.*
Rattorniare, V. attorniare.
Rattorzolarsi, *v. r.* ſ. zusammenducken, -kauern, ſ. (wie ein Knäuel) zusammenballen.
Rattráere, V. rattrarre.
Rattralmento, *m.* V. rattrappatura.
Rattrappare, *v. a.* u. -rsi, steif, contract werden, ſ. zusammenziehen, zusammenschrumpfen; verkümmern; ſ. zusammenkauern.
Rattrappatura, *f.* } Zusammen-
Rattrappimento, *m.* } ziehung, Einschrumpfung, Contraction, Muskelsteifigkeit, *f.*
Rattrappire, V. rattrappare.
Rattrarre, *v. a.* zurückziehen, zurücknehmen; *v. n.* u. -rsi, einschrumpfen, ſ. zusammenziehen, steif werden.
Rattratto, *agg.* eingezogen, eingeſchrumpft, contract, steif.
Rattristare, V. attristare.
Rattrovare, V. trovare.
Rattura, *f.* Raub, *m.* Entführung, *f.*
Raucédine, *f.* Heiserkeit, Rauheit der Stimme, *f.*
Ráuco, *agg.* heiser, rauh.
Raugeo, *m.* Taugenichts, Schurke, *m.*
Raumiliare, *v. a.* beſänftigen, mildern, beugen, demüthigen, bändigen.
Raunare etc. V. ragunare etc.
Ravagliatore, *m.* (agr.) Stampfmaſchine, Quetſch-, Schrotmühle, *f.*
Ravaglione, *m.* (med.) Windpocken, fliegende Blattern, *f. pl.*
Ravanello, } *m.* Rettich, *m.*
Rávano, }
Ravastrone, *m.* rothe Rübe, Runkelrübe, *f.*
Ravazzone, V. ravizzone.
Raveggiuolo, V. raviggiuolo.
Ravenna, *f.* (geogr.) Ravenna, *n.*
Ravensberga, *f.* (geogr.) Ravensberg, *n.*
Ravere, V. riavere. [berg, *n.*
Raverúschio, } *m.* gemeine, wilde
Raverust(r)o, } Weintraube, *f.*
Raviggiuolo, *m.* friſche Ziegenkäſe, *m.*
Ravirusto, V. raverusto.
Raviuoli, *m. pl.* Käſekuchen, *m.*
Ravizza, *f.* Rübenkraut, *n.*
Ravizzone, *m.* Garten-, Steckrübe, *f.* Rübſamen, *m.*
Ravvalorare, *v. a.* ermuntern, ermuthigen, neuen Muth einflößen, aufs neue stärken.
Ravvedersi, *v. r.* in ſ. gehen, ſeine Fehler, ſeinen Irrthum einſehen, bereuen, ſ. bessern; (teol.) ravvedetevi! thut Buße!
Ravvedimento, *m.* Erkenntniß ſeiner Fehler, Buße, Besserung, *f.* Inſichgehen, *n.*
Ravversare, *v. a.* zurechtmachen, in Ordnung bringen, herausputzen.
Ravversato, } *agg.* elegant, or-
Ravversatino, } dentlich, sauber gekleidet.
Ravviamento, *m.* Zurechtweiſung; Berichtigung eines Fehlers, *f.* Wiedergutmachen, Geraderichten, *n.*
Ravviare, *v. a.* zurechtweiſen, -ſetzen, wieder auf den rechten Weg bringen; wieder in Gang bringen; wieder in Ordnung bringen; berichtigen, verbessern, wieder gut machen; (einem Laden) wieder Kundſchaft zuführen; -rsi, ſ. wieder zurechtmachen; wieder in ſ. kehren, ſ. bessern, auf den rechten Weg zurückkommen; ſ. wieder auf den Weg machen.
Ravvicinare, *v. a.* wieder nähern od. näher bringen; -rsi, ſ. v. neuem nähern.
Ravvilire, V. invilire.
Ravviluppamento, *m.* Verwickelung, Verwirrung, *f.*
Ravviluppare, *v. a.* verwickeln, verwirren, in Unordnung bringen.
Ravvincidire, *v. n.* weich, geschmeidig, welk, ſchlaff werden.
Ravvinto, V. avvinto.
Ravvio, *m.* Ausflucht, *f.* Umſchweif, *m.* [derzuerkennen.
Ravvisábile, *agg.* erkennbar, wie-
Ravvisare, *v. a.* benachrichtigen, aufmerksam machen, warnen; wiedererkennen; wahrnehmen, entdecken, bemerken; ſ. einfallen laſſen, auf einen Einfall od. Gedanken kommen.
Ravvisolare, V. rinvivire.
Ravvivamento, *m.* Wiederaufleben, *n.* Zurückkehrung zum Leben; Wiederbelebung, *f.*
Ravvivare, *v. a.* wiederbeleben, ins Leben zurückrufen, neue Kräfte geben; ermuntern, ermuthigen; -rsi, wieder ins Leben kommen, ſ. wiederbeleben; neuen Muth faſſen; wieder zu Kräften kommen.
Ravvólgere, *v. a.* einwickeln, zusammenrollen, -wickeln; hin- u. herwälzen; -rsi, ſ. einhüllen; ſ. verwickeln; umherſchweifen, -irren; verderben, ſauer werden (vom Wein).
Ravvolgimento, *m.* } Verwickeln,
Ravvolgitura, *f.* } *n.* Verwickelung; Windung, *f.* Umſchweif, *m.*
Ravvolta, *f.* V. ravvolgimento.
Ravvoltare, V. ravvolgere.
Ravvoltatura, *f.* V. ravvolgimento.
Ravvolto, *agg.* zuſammengerollt, gewunden, gedreht, gebogen; -, *m.* Bündel, Packet, *n.*
Raziocinábile, *agg.* worüber man vernunftmäßig ſtreiten kann.
Raziocinamento, V. raziocinio.
Raziocinare, *v. n.* vernünftig urtheilen, vernunftmäßig reden, denken, ſchließen, Vernunftſchlüſſe machen.
Raziocinativo, *agg.* zur Schlußfolge gehörig, auf vernünftiges Urtheilen bezüglich.
Raziocinazione, V. raziocinio.
Raziocínio, *m.* vernünftige Ueberlegung, Berechnung, *f.* Vernunftſchluß, *m.* [nunftgemäß.
Razionábile, *agg.* vernünftig, ver-
Razionabilità, *f.* Vernünftigkeit, Vernunftmäßigkeit, Vernunft, *f.*
Razionale, V. razionabile.
Razionale, *m.* Bruſtſchildchen des Hohenprieſters bei den Juden, *n.*
Razionalismo, *m.* Rationalismus, Vernunftglaube, *m.*
Razionalista, *m.* Rationaliſt, *m.*
Razionalità, *f.* Vernunftgemäßheit; Rationalität, Berechenbarkeit, *f.*
Razionare, V. raziocinare.
Razione, *f.* Ration, *f.* tägliche Mundvorrath, *m.* tägliche Portion an Futter, *f.*
Razza, I. *f.* Stamm, *m.* Geſchlecht, *n.* Raſſe; Generation, Nachkommenſchaft, Abſtammung; Brut, *f.* Geſindel, Gezücht; Geſtüt, *n.*;

Digitized by Google

Stuterei, *f.*; far -, gebären; far - da sè, *f.* absondern, ausscheiden, austreten (aus einer Gesellschaft).

Razza, II. *f.* (nat.) Rochen, *m.*

Razza, III. *f.* Radspeiche, *f.*

Razzajo, *m.* Raketenmacher, *m.*

Razzamaglia, *f.* Gesindel, Pack, *n.*

Razzare, I. *v. n.* glänzen, leuchten, strahlen.

Razzare, II. *v. n.* mit den Füßen scharren (vom Pferde); einhemmen. [strahlig.

Razzato, *agg.* strahlenförmig,

Razzatura, *f.* Röthe, *f.* leuchtende Fleck im Gesichte, *m.*; Beschneidung (der Bäume), *f.*

Razzeggiare, *v. n.* strahlen, ausstrahlen.

Razzente, *agg.* scharf, pikant, beißend, prickelnd (vom Wein).

Razzeria, V. arazzeria.

Razziera, *f.* Raketenschleuder, *f.*

Razzimare, V. azzimare.

Razzo, *m.* Strahl, *m.*; (Rad-) Speiche, *f.*; Brander, Zünder, *m.* Rakete, *f.*; - Congreve, Congreve'sche Rakete, Brandrakete, *f.*; - matto, V. razzomatto.

Razzola, *f.* Raspel, *f.*

Razzolanti, *m. pl.* (nat.) Hühnervögel, *m. pl.*

Razzolare, *v. n.* scharren, kratzen (v. Hühnern); *v. a.* gäten, ausgäten; suchen, nachspüren, durchwühlen; *prov.* chi di gallina nasce, convien che razzoli, V. gallina.

Razzolata, *f.* } Scharren, Kratzen

Razzolio, *m.* } (v. Hühnern), *n.*

Razzomatto, *m.* (mil.) Schwärmer, *m.*

Razzuffarsi, *v. r.* wieder zu streiten anfangen, handgemein werden.

Razzumáglia, V. razzamaglia.

Razzuolo, *m.* kleine Strahl, *m.*; kleine Speiche, *f.*

Rè, *m.* König, Herrscher, *m.*; (teol.) Buch der Könige, *n.*; - d' arme, Herold, *m.*; - mischino, - di macchia, - di siepe, Zaunkönig, *m.*

Rea, (nome) Rhea; -, *f.* (nat.) amerikanische Strauß, *m.*

Reagente, *agg.* (chim.) gegen-, zurückwirkend, reagirend; -, *m.* Reagens, Zersetzmittel, *n.*

Reagire, *v. n.* (zu)rückwirken, reagiren. [nochmals zusehen.

Realdire, *v. a.* einem Processe

Reale, I. *agg.* königlich, fürstlich, herrschaftlich; herrlich, prächtig.

Reale, II. *agg.* redlich, aufrichtig, wahrhaft; reell, begründet, wirklich; fiume -, Hauptfluß, *m.*; alla -, königlich, wie ein König.

Reale, *m.* Real (spanische Münze, 24 Silbergroschen), *m.*

Realgale, *m.* (chim.) Realgar, *m.* u. *n.* rothe Schwefelarsenik, *m.*

Realismo, *m.* Realismus, *m.*

Realista, I. *m.* Realist, Anhänger der realistischen Schule, *m.*

Realista, II. *agg.* Royalist, *m.*

Realità, V. realtà.

Realizzare, *v. a.* realisiren, verwirklichen, ausführen, bewerkstelligen.

Realizzazione, *f.* } Realisation,

Realizzo, *m.* } Ausführung, Verwirklichung; Realisirung (v. Papieren), *f.*

Realtà, *f.* Wirklichkeit, Realität, *f.* wirkliche Dasein, *n.*; in -, in der That, wirklich.

Reame, *m.* Königreich; Reich, *n.*

Reás, *m.* (bot.) Klatschrose, *f.* Feldmohn, *m.*

Reassúmere, V. riassumere.

Reato, *m.* Schuld, *f.* Verbrechen, *n.* Versündigung, *f.*

Reattivo, V. reagente.

Reazionário, *m.* Reactionär, *m.*

Reazione, *f.* Reaction; Bekämpfung der schädlichen Stoffe, *f.*; (fis.) Rück-, Gegenwirkung; Zurückführung der alten politischen Zustände, *f.*

Rebbiare, *v. a.* schlagen, prügeln.

Rebbiata, *f.* Schlag, *m.* Prügel, *m. pl.*

Rébbio, *m.* Zinke (an der Gabel), *f.*

Rebecca, (nome) Rebekka.

Rebelle etc. V. ribello etc.

Reboare, *v. n.* brüllen, heulen; dumpf tönen, widerhallen.

Reboato, *m.* Geheul, *n.*; Widerhall, *m.*

Rebolo, *m.* Treibeisen, *n.*

Rebus, *m.* (*pl.* i rebus) Rebus, *m.*

Recadía, V. ricadia.

Recalcitrare etc. V. ricalcitrare etc. [gen, Herbeibringen, *n.*

Recamento, *m.* Darreichen, Brin-

Recamo, *m.* Flaschenzug, *m.*

Recápito etc. V. ricapito etc.

Recapitolare etc. V. ricapitolare etc. [wählen, aussuchen.

Recappiare, *v. a.* wählen, aus-

Recare, *v. a.* bringen, überbringen, überreichen, darreichen; zu etw. bringen, vermögen, bewegen; zuschreiben, beimessen, beilegen; reduciren, zurückbringen; - gioja, noja etc., Freude, Langeweile ꝛc. verursachen; - ad (in) effetto, in atto, ausführen, vollziehen, bewerkstelligen, zu Stande bringen, zu Ende führen, verwirklichen; - a niente, a distruzione, zerstören, vernichten; - d' una lingua in un' altra, aus einer Sprache in die andere übersetzen; - a fine, a perfezione, beend(ig)en, fertig machen, vollenden; - a morte, tödten; - a rovina, zerstören, ruiniren; -rsi, *f.* (wohin) begeben; -rsi qc. a mente, *f.* etw. ins Gedächtniß zurückrufen, *f.* auf etw. besinnen; -rsi qc. a ingiuria, a male etc., *f.* etw. als Beleidigung anrechnen, *f.* durch etw. beleidigt fühlen; etw. übel nehmen; recarsela, *f.* beleidigt fühlen, etw. übel nehmen; -rsi qc. a grazia, ad onore, a vergogna, *f.* etw. zur Ehre, zur Schande rechnen; -rsi a noja qc., einer Sache überdrüssig werden; -rsi sopra se, seine Gedanken zusammennehmen; -rsi qc. in braccio, in mano etc., etw. auf den Arm, in die Hand ꝛc. nehmen; -rsi addosso qc., etw. übernehmen, die Sorge für etw. übernehmen; -rsi in guardia, in sulle difese, *f.* zur Wehr setzen.

Recata, *f.* Dar-, Ueberreichen, *n.*; Gang (bei Tische), *m.*; Klage, *f.*; Bericht, *m.*; -e della morte, *pl.* Todesröcheln, *n.*

Recatore, *m.* -trice, *f.* Ueberbringer, *m.* -in, *f.*

Recatura, *f.* Bringer-, Botenlohn, Fuhrlohn, *m.*; Fracht, *f.*

Recchiata, *f.* } Ohrfeige, *f.*

Recchione, *m.* }

Recédere, *v. n.* zurückgehen, -treten, -weichen, *f.* zurückziehen, abstehen (v. etw.), ablassen, einer Sache entsagen, etw. aufgeben; - da une decisione, v. einer Entscheidung abstehen, sie zurücknehmen.

Recedimento, *m.* Zurücktreten, Abstehen, Ablassen, Aufgeben, *n.* Verzicht, *m.*

Recensione, *f.* Recension, Vergleichung einer Ausgabe mit dem Manuscript, *f.*

Recente, *agg.* vor kurzem geschehen, neu, frisch; di -, erst kürzlich, neulich, vor kurzem, jüngst.

Recépere, V. ricevere.

Recepisse, *m.* Quittung, *f.* Empfangschein, *m.*

Récere, *v. a.* ausspeien, wieder v. *f.* geben; *v. n.* *f.* übergeben.

Recesso, *m.* Rückgang, -zug, *m.* Zurückziehung, *f.* Zurückweichen, -gehen, -treten, *n.* entlegene, geheime Ort, Winkel, *m.*; (med.) - di febbre, Abnahme, *f.* Schwinden des Fiebers, *n.*

Recettácolo, V. ricettacolo.

Recettare, V. ricettare.

Recettíbile, *agg.* empfänglich, fähig etw. aufzunehmen.

Recettibilità, *f.* Empfänglichkeit, Fähigkeit etw. aufzunehmen, Receptivität, *f.*

Recettivo, *agg.* empfänglich, einbrucksfähig. [pfänger, *m.*

Recettore, *m.* Aufnehmer, Em-

Recezione, *f.* Empfang, *m.* Aufnahme, Empfangnahme, *f.*

Recídere etc. V. ricidere etc.; -rsi, *f.* wund liegen, *f.* durchliegen.

Recidiva, *f.* Rückfall, *m.*; Wiederauftreten (einer Krankheit), *n.*; in caso di -, im Wiederholungsfalle. [fall, *m.*

Recidività, *f.* Rückfälligkeit, *f.* Rück-

Recidivo, *agg.* rückfällig.

Recíguere, *v. a.* rings umgürten.

Recinto, *m.* eingeschlossene Platz, abgeschlossene Raum, *m.* Gehege, *n.* Um-, Einfriedigung, Mauer, *f.*; in questo -, in diesem Hause, in diesen Räumen.

Récipe, *m.* V. ricetta.

Recipiángolo, *m.* (mat.) Winkel-, Eckenmesser, *m.*

Recipiente, *agg.* aufnehmend; anständig, gesittet, fein; tauglich, passend; genügend, hinreichend.

Recipiente, *m.* Recipient, *m.* Destillirgefäß, *n.* Vorlage, *f.*

Reciprocamento, *m.* } V. recipro-

Reciprocanza, *f.* } cazione; in reciprocanza, als Austausch.

Reciprocare, *v. a.* u. *n.* mit jm. abwechseln; wiedervergelten; erwidern; in gleichem Verhältnisse zueinander thun.

Reciprocazione, *f.* Gegen-, Wechselseitigkeit, gegenseitige Abwechselung; Erwiderung, wechselseitige Einwirkung, Reciprocität, *f.*

Digitized by Google

Reciprocità, *f.* gegenseitige Verhältniß, *n.* Wechselseitigkeit, *f.*
Recíproco, *agg.* gegen=, wechsel=, beiderseitig, reciprok, gegen . . .; abwechselnd, umgekehrt; (gram.) verbo -, reciproke, eine gegenseitige Handlung ausdrückende Verbum, Reciprocum, *n.*
Recisa, } *f.* Zer=, Abschneidung,
Recisione, } Verstümmelung, *f.* Schnitt, *m.*
Reciso, *agg.* kurz, bündig, concis, gedrängt; -amente, alla -a, kurz u. bündig.
Recisura, *f.* (agr.) zweite Pflügen, *n.*
Récita, *f.* Vortrag, *m.* Hersagen, *n.* Aufführung, *f.* [sagbar.
Recitábile, *agg.* aufführbar, her=
Recitamento, *m.* V. recitazione.
Recitante, *m.* Declamator, Vortragende, *m.*
Recitare, *v. a.* hersagen, vortragen, laut vorlesen; erzählen, recitiren; citiren; anführen.
Recitativo, *m.* Recitativ, *n.* Sprechgesang, *m.*
Recitatore, V. recitante.
Recitazione, *f.* Hersagen, *n.* Vortrag, *m.* Recitation; Erzählung, *f.*
Reciticcio, *m.* Ausgespiene, *n.* Auswurf, *m.*; Prudelei, Sudelei; häßliche Person, *f.*
Reclamare, *v. a.* wieder= od. zurückfordern, =verlangen, beanspruchen; *v. n.* Einwendungen machen, Einspruch thun, protestiren, einkommen, s. beklagen od. beschweren.
Reclamazione, *f.* } Zurückforde=
Reclamo, *m.* } rung, Reclamation, *f.*; Einspruch, *m.* Beschwerde, Klage, *f.*; Widerruf, *m.*; insinuare - a od. contra qc., Reclame, Einspruch erheben bei, gegen etw.
Reclinare, *v. a.* anlehnen, niedersetzen, stützen; *v. n.* gegen den Horizont geneigt sein.
Reclinatório, *m.* Ruheplatz, *m.* =stätte, *f.* Ruhepunkt, *m.*
Reclusione, *f.* Einsperrung; Eingezogenheit, *f.*
Recluso, *agg.* eingeschlossen, eingesperrt; -, *m.* Eingeschlossene, Einsiedler, Klausner, *m.*
Reclusório, *m.* Arbeitshaus, *n.* Besserungsanstalt, Armenherberge, *f.*
Recluta, *f.* Aushebung, Rekrutirung, Werbung, *f.*; Rekrut; Ersatz, Aushub, *m.*
Reclutamento, *m.* V. recluta.
Reclutare, *v. a.* ausheben, anwerben, rekrutiren; ergänzen, vollzählig machen.
Recogitare, *v. a.* überlegen, überdenken, erwägen.
Recogitazione, *f.* Ueberlegung, Ueberdenkung, Erwägung, *f.*
Recognizione, *f.* Wiedererkennen, *n.*; Belohnung, Vergeltung, *f.*
Recolendo, *agg.* ehrwürdig, verehrungswürdig. [gedenken.
Recolere, *v. a.* verehren, ehrend
Reconciliare etc. V. riconciliare etc.
Recóndito, *agg.* verborgen, dunkel, geheim, versteckt; entlegen; -, *m.* versteckte, geheime Theil; geheime, verborgene Winkel, *m.* Innerste, *n.*
Reconditório, *m.* Reliquienkasten, *m.*
Recondurre etc. V. ricondurre etc.
Recreare etc. V. ricreare etc.
Recrementízio, *agg.* Recrement bildend.
Recremento, *m.* Recrement (aus dem Blute abgesonderter Stoff, wie Speichel, Galle ꝛc.), *n.* Auswurfstoff, *m.*
Recrementoso, V. recrementizio.
Recriminare, *v. a.* (giur.) Gegenbeschuldigungen vorbringen.
Recriminazione, *f.* Gegenbeschuldigung, *f.*
Recrudescenza, *f.* Verschlimmerung, *f.* Schlimmerwerden (einer Krankheit), *n.*; *fig.* Wiederausbruch, *m.* Erneuerung, *f.*
Recúbito, *m.* Liegen, Niederfallen, *n.* [pflügen.
Recuótere, *v. a.* zum zweiten male
Recuperare etc. V. ricuperare etc.
Recusare etc. V. ricusare etc.
Reda, I. *f.* u. *m.* Erbe, Nachkomme, *m.* Kind, *n.* Sohn, *m.*
Reda, II. *f.* vierräderige Wagen, *m.*
Redággio, V. retaggio.
Redare, *v. a.* erben, beerben, jm. nachfolgen, js. Nachfolger od. Erbe sein.
Redarguire, *v. a.* widerlegen, verwerfen, misbilligen, tadeln; dagegen einkommen.
Redarguitivo, *agg.* widerlegend, tadelnd, verwerfend.
Redargu(i)zione, *f.* Widerlegung, Verwerfung, Misbilligung, *f.* Tadel, *m.*
Redatore, *m.* -trice, *f.* Erbe, *m. u. f.*
Redattore, *m.* Redacteur, Verfasser, *m.*
Redazione, *f.* Redaction, Abfassung, Fassung, *f.*
Réddere, V. rendere.
Reddimento, V. rendimento.
Reddire, *v. n. V. A.* zurück=, wiederkehren, =kommen.
Reddita, *f.* (poet.) Rückkehr, Rückkunft, *f.*
Réddito, *m.* Ertrag, *m.*; -i, *pl.* Einkünfte, *f. pl.*; - lordo, Bruttoertrag, *m.*
Redditoário, *agg.* steuerpflichtig; -, *m.* Steuerpflichtige, *m.*
Reddizione, *f.* Zurück=, Wiedergabe; Uebergabe, *f.*
Rede, V. reda.
Redento, *agg.* erlöst, losgekauft.
Redentore, *m.* -trice, *f.* Erlöser, Befreier, *m.* =in, *f.*
Redenzione, *f.* Erlösung, Befreiung, Errettung; Loskaufung, Auslösung (v. Gefangenen), *f.*; *fig.* Mittel, *n.* Ausweg, *m.* Heil, *n.* Rettung, *f.*; senza -, rettungslos.
Redibitório, *agg.* (giur.) redhibitorisch, die Zurückgabe veranlassend; -, *m.* Recht auf Zurückgabe, *n.*
Redibizione, *f.* (giur.) Rückgabe, Rücknahme eines gekauften Gegenstandes, *f.*
Redificare etc. V. riedificare etc.
Redigere, *v. a.* redigiren, abfassen, aufsetzen, sammeln, ordnen, verfassen.
Redimere, *v. a.* loskaufen, freimachen, befreien; erlösen; -rsi, s. loskaufen.
Redimíbile, *agg.* erkäuflich, erlösbar; frutti, censi -i, ablösliche Zinsen, *m. pl.*
Redimibilità, *f.* Loskaufbarkeit, Erlösbarkeit, *f.*
Redimire, *v. a.* krönen.
Rédina, } *f.* Zügel, *m.*; con od. a
Rédine, } redine sbandite od. abbandonate, mit verhängtem Zügel.
Redinelle, *f. pl.* Gängelband, *n.*
Redintegrare etc. V. reintegrare etc.
Redire, *v. n. V. A.* zurückkehren.
Redita, *f. V. A.* u. poet. Rückkehr, Rückkunft, *f.*
Redità, V. eredità.
Reditággio, *m. V. A.* Erbschaft, *f.* Erbtheil, *n.*
Reditiere, V. erede. [wird.
Redituro, *agg.* was zurückkehren
Redivivo, *agg.* wieder lebendig, wieder aufgefrischt.
Rédola, *f.* Allee, *f.* Gang, Fußsteig, Weg, *m.*
Redolire, *v. n.* gut riechen, duften.
Redóppio, V. raddoppiamento.
Réduce, *agg.* zurückgekehrt, heimgekehrt; -, *m.* Heimgekehrte, glücklich Zurückgekommene, *m.*
Redúcere, V. ridurre.
Redundare, V. ridondare.
Reduplicare, *v. a.* verdoppeln.
Reduplicativo, *agg.* verdoppelnd; eine Wiederholung andeutend.
Reduplicazione, *f.* Reduplication, Verdoppelung, Wiederholung (eines Buchstabens od. einer Silbe),
Redurre, V. ridurre. [*f.*
Reduttíbile, V. riducibile.
Redutto, V. ridotto.
Reduzione, V. riduzione.
Reedificare etc. V. riedificare etc.
Reeléggere, V. rieleggere.
Reezza, V. reità.
Refajuolo, *m.* Zwirnhändler, Posamentier, *m.*
Refe, *m.* Zwirn, *m.*; *fig.* essere cuciti a - doppio, unzertrennlich sein.
Referendário, *m.* Referendar, Berichterstatter, *m.*
Referenza, *f.* Bezugnahme, Beziehung; Referenz, *f.*
Referimento, *m.* Bericht, *m.* Berichterstattung, *f.*
Referire etc. V. riferire etc.
Referto, *m.* Bericht, *m.* Erzählung, *f.*
Refetto, *m.* Stärkung, Entschädigung, *f.* Ersatz, *m.*
Refettoriere, *m.* Tafeldecker (in Klöstern), Geschirrverwalter, *m.*
Refettório, *m.* Refectorium, *n.* Speisesaal (bes. in Klöstern), *m.*
Refezionare, *v. n.* essen, speisen.
Refezione, *f.* Wiederherstellung, Erstattung, Vergütung, Stärkung, Erquickung, *f.*
Refiziare, } *v. a.* stärken, kräftigen,
Refizziare, } erquicken.
Reflutazione, *f.* V. rifiuto.
Refiziatore, *m.* -trice, *f.* Erquicker, Stärker, *m.* =in, *f.*
Reflessare, V. riflessare.
Refléttere etc. V. riflettere etc.
Refluire etc. V. rifluire etc.
Refocillare, V. rifocillare.
Refrattário, *agg.* aufsäßig, widerspenstig; hart; (chim.) streng=,

Digitized by Google

schwerflüssig; unschmelzbar; -, *m.* (mil.) s. der Rekrutirung entziehende Militärpflichtige, *m.*

Refrazione etc. V. rifrazione etc.

Refrenare etc. V. raffrenare etc.

Refrigeramento, *m.* Kühlung, Erfrischung, *f.*

Refrigerante, *agg.* kühlend, durchkältend, erfrischend; -, *m.* Kühlmittel; Kühlgefäß, *n.*

Refrigerare, *v. a.* abkühlen, durchkälten.

Refrigerativo, } *agg.* erfrischend,
Refrigerátorio, } kühlend.

Refrigerazione, *f.* V. refrigeramento.

Refrigério, *m.* Kühlung, Erfrischung, *f.*; *fig.* Trost, *m.* Erleichterung, *f.*

Refuggire, V. rifuggire.

Refugiare, *v. n.* u. -rsi, s. flüchten, s. verbergen, seine Zuflucht nehmen.

Refugire, V. rifuggire.

Refúggio, } *m.* Zuflucht, *f.* Zu-
Refúgio, } fluchtsort, *m.* Freistatt, *f.* [halten.

Refulcire, *v. a.* stützen, aufrecht

Refúlgere etc. V. rifulgere etc.

Refusare, *v. n.* (stamp.) Buchstaben verwechseln od. versetzen, unrichtige Buchstaben nehmen.

Refuso, *m.* (stamp.) Zwiebelfisch (versetzter, unrichtiger Buchstabe).

Refutággio, } V. rifiuto. [*m.*

Refutanza, }

Refutare, V. rifiutare.

Regáglia, *f.* Abfall, Abgang, *m.*

Regalábile, *agg.* schenkenswerth.

Regalare, *v. a.* schenken, beschenken; auftischen; - le vivande, die Speisen würzen, schmackhaft machen. [Königswasser, *n.*

Regale, *agg.* V. reale; acqua -, *f.*

Regale, *m.* Regal (orgelähnliches Instrument), *n.* Tragorgel, *f.*

Regalía, *f.* Regal, Hoheitsrecht, *n.*; -e, *pl.* Sporteln, *f. pl.*

Regalista, *m.* königliche Pfründner, *m.*

Regalo, *m.* Geschenk, *n.* Gabe, *f.*

Régamo, } *m.* (bot.) Dosten, Wohl-
Régano, } gemuth, *m.*

Regata, *f.* Regatta, *f.* Corso, *m.* Ruderwettfahrt (bes. in Venedig).

Rege, V. re. [*f.*

Regenerare etc. V. rigenerare etc.

Regge, *f. V. A.* Thür, *f.* Thor, *n.*

Reggente, *agg.* herrschend, regierend; -, *m.* Regent, Herrscher; Lehrer, Ordinarius, *m.*

Reggenza, *f.* Regierung, Regentschaft; Verwaltung, *f.*

Réggere, *v. a.* u. *n.* regieren, leiten, lenken, verwalten; widerstehen, halten, aufrecht halten; leiden, dulden, ertragen, aushalten; ausdauern, beharren; helfen, beschützen; ernähren, erhalten; (gram.) regieren; -rsi, s. aufrecht erhalten; s. beherrschen, an s. halten; s. erhalten, leben; s. stützen, s. anhalten; - al lazzo, - la od. alla celia, Spaß verstehen; - alla fatica, al caldo, al freddo etc., Arbeit, Hitze, Kälte ꝛc. aushalten können; - una scommessa, eine Wette annehmen; non - ad una critica, nicht standhalten vor einer Kritik; - il vino, Wein vertragen können; - alla prova, s. bewähren, die Probe aushalten; -rsi in piedi, s. aufrecht halten können; - al martello, nachgeben, s. biegen (v. Metallen); - con qd., mit jm. aushalten; il paragone non regge, der Vergleich hinkt, reicht nicht aus.

Reggetta, *f.* Eisenband, *n.* eiserne Reifen, *m.*; in Stücke zerhauene Eisen, *n.*

Reggettone, *m.* Reifholz; Schnitteisen, geschnittene Eisen, *n.*

Réggia, *f.* königliche Burg, königliche Residenz, *f.* Hof, *m.*

Reggiano, *m.* Reggianer, Bewohner v. Reggio, *m.*

Reggibile, *agg.* regierbar, lenkbar.

Reggimento, *m.* Regiment, *n.*; Regierung, Leitung, Verwaltung, *f.*; Betragen, Benehmen, *n.* Handlungsweise; Geberde; Stütze, *f.*; (gram.) V. regime.

Réggio, *m.* (geogr.) Reggio, *n.*

Reggisella, *m.* (mil.) Sattelträger, *m.*

Reggitore, *m.* -trice, *f.* Leiter, Verwalter, Beherrscher, *m.* =in, *f.*

Régia, V. reggia.

Regicida, *m.* Königsmörder, *m.*

Regicídio, *m.* Königsmord, *m.*

Regillo, *m.* (nat.) Zaunkönig, *m.*

Regime, *m.* Regierungsform, *f.* Staatsverwaltung, *f.*; System, *n.* Norm; Lebensweise, =ordnung, Diät, *f.*; (gram.) das v. einem Zeitworte od. einer Präposition Regierte, Object, *n.*; l'antico, il vecchio -, die französische Staatsform vor 1789 (ancien régime); - silvano, Forstwesen, *n.* Forstverwaltung, *f.*

Regina, (nome) Regine.

Regina, *f.* Königin, *f.*

Régio, *agg.* königlich, Königs ...; vortrefflich, vorzüglich; acqua -a, *f.* Scheidewasser, *n.*; via, strada -a, Hauptweg, *m.* Chaussee, *f.*; -, *m.* König (im Kartenspiel), *m.*

Regioire, *v. n.* s. freuen.

Regiomonte, *m.* (geogr.) Königsberg, *n.* [gehörig.

Regionale, *agg.* einer Gegend an-

Regionalismo, *m.* Regionalismus (engherziger Provinzialgeist), *m.* Particularismus, *m.*

Regionalista, *m.* Particularist, *m.*

Regione, *f.* Gegend, Region, *f.* Erd-, Landstrich, *m.* Provinz, *f.* Land, *n.* Grund, *m.* Baustelle, =stätte, *f.* Bauplatz, *m.*

Registrare, *v. a.* einschreiben, eintragen, registriren.

Registratore, *m.* Registrator, *m.*; apparecchio -, Registrirapparat, *m.*

Registratura, *f.* Registratur, *f.*

Registrazione, *f.* Registrirung, *f.*

Registro, *m.* Register, Verzeichniß, Protokoll, Protokollbuch, Eintragebuch, *n.*; porre a -, einschreiben; tassa sul - e bollo, Stempelsteuer, *f.*; legge sul - e bollo, *f.* Stempelgesetz, *n.*; (mus.) Register, *n.* Orgelzug, *m.*; (stamp.) Register, *n.* Gleichzeitigkeit, *f.*; cambiare, mutar -, andere (od. gelindere) Saiten aufziehen.

Regname, V. reame.

Regnamento, V. reggimento.

Regnante, *m.* Herrscher, Regent, *m.*

Regnare, *v. n.* herrschen, regieren; vorherrschen, die Oberhand haben; herrschen, grassiren (v. Krankheiten); an der Mode sein; dauern, vorhanden sein, bestehen.

Regnatore, *m.* -trice, *f.* Beherrscher, Herrscher, *m.* =in, *f.*

Regnícolo, *agg.* im Reiche geboren od. wohnend, zum Reiche gehörend; -, *m.* Eingeborene, Inländer, *m.*

Regno, *m.* Reich, Königreich, (Königreich Neapel,) *n.* Herrschaft, Macht; Regierung, Krone, päpstliche Tiara, *f.*; - animale, Thierreich; - vegetabile, Pflanzenreich; - minerale, Steinreich; - celeste, Himmelreich, *n.*; - delle tenebre, Reich der Finsterniß, *n.* Hölle, *f.*

Régola, *f.* Regel, Richtschnur, Norm, Vorschrift, Sitte, *f.* Gebrauch, *m.* Regelmäßigkeit, Ordnung; Ordensregel; monatliche Reinigung; Rechnungsart, *f.*; - aurea, - del tre, Regel-de-tri, *f.*; non dar (far) -, nicht maßgebend sein, kein Beweis (für etw.) sein; servir di -, als Beispiel dienen; prendere - da qd., s. j. zum Muster nehmen; senza -, maßlos, unmäßig; ogni - ha le sue eccezioni, keine Regel ohne Ausnahme; tenere, mettere qc. in -, etw. in Ordnung halten, in Ordnung bringen.

Regolamento, *m.* Regelung, Festsetzung, Bestimmung, Verordnung, Vorschrift, *f.*; Statut, Reglement, *n.*; - d'avaria, *f.* Dispache, *f.*

Regolare, *v. a.* regeln, anordnen, einrichten, festsetzen, bestimmen, in Ordnung bringen, reguliren; - un conto, eine Rechnung berichtigen, bezahlen; - le faccende, die Geschäfte abwickeln, abmachen; -rsi, s. mäßigen; s. einrichten, s. wonach richten; es mit etw. halten; ordentlich leben; s. benehmen.

Regolare, *agg.* regelmäßig, regelrecht, ordentlich; der Ordensregel gemäß; -, *m.* Ordensgeistliche, *m.*; -rmente, in der Regel, gewöhnlich.

Regolarità, *f.* Regelmäßigkeit, Ordnungsmäßigkeit; genaue Beobachtung der Regeln, *f.* strenge Lebenswandel, *m.*; Ordensgeistlichkeit, *f.*

Regolarizzare, *v. a.* ordnen, regeln.

Regolarizzazione, *f.* Ordnung, Regulirung, *f.*

Regolato, *agg.* geregelt, ordentlich; mäßig, streng sittlich; zu einer Ordensregel gehörig.

Regolatore, *m.* Anordner, Einrichter, Ordner; Regulator (an einer Maschine); Regulator (genaugehende Pendeluhr), *m.*; - d'avaria, Dispacheur, *m.*

Regolazione, *f.* V. regolamento.

Regoletto, *m.* (arch.) Leiste, Lamelle, *f.* Winkelhaken, *m.* Winkelmaß, *n.*; (stamp.) Form-, Schließsteg, *m.*

Regolízia, *f.* Süßholz, *n.*

Régolo, *m.* kleine König, *m.*; Lineal, Kantel, *n.*; (arch.) Leiste; Reihe (im Schachbret), *f.*; (chim.)

Digitized by Google

Metallkönig, Regulus (reines Metall), *m.*; (mitol.) Basilisk, Königsdrache, *m.*; (nat.) Goldhähnchen, *n.*; (nome) Regulus.
Regrediente, *agg.* rückschreitend; movimento -, Rückgang, *m.*
Regressione, *f.* V. regresso.
Regressivo, *agg.* rückwärts schreitend, rückgängig.
Regresso, *m.* Rückkehr, *f.* Rückzug; Rückschritt; Regreß (Recht des Wiedereintritts in eine Pfründe; Recht, den Verkauf eines Amtes binnen 24 Stunden rückgängig zu machen), Rückanspruch, *m.* [dauern, *n.*
Regretto, *m.* Kummer, *m.* Be-
Régula, V. regola. [etc.
Regurgitare etc. V. rigurgitare
Reimpiegare, *v. a.* wieder verwenden. [*f.*
Reimpiego, *m.* Wiederverwendung,
Reina, I. V. regina.
Reina, II. *f.* (nat.) Karpfen, *m.*
Reincidenza, *f.* Rückfall (in einen Fehler ꝛc.), *m.* Zurückverfallen, *n.*
Reino, *m.* kleine König, *m.*
Reintegramento, *m.* V. reintegrazione.
Reintegrare, *v. a.* wieder einsetzen, in den vorigen Stand setzen; wieder ergänzen, wieder ganz machen; entschädigen.
Reintegrazione, *f.* Wiedereinsetzung (in den vorigen Stand); Wiederergänzung, Entschädigung, *f.*
Reinvitare, *v. a.* wieder einladen.
Reità, *f.* Schuld, Schuldigkeit, Strafbarkeit, *f.*
Reiterábile, *agg.* wiederholbar.
Reiteramento, *m.* V. reiterazione.
Reiterare, *v. a.* wiederholen.
Reiteratamente, *avv.* zu wiederholtenmalen.
Reiterazione, *f.* Wiederholung, Erneuerung, *f.*
Rejetto, *agg.* verworfen; durchgefallen (im Examen); -, *m.* Verworfene, Verfluchte, *m.*
Rejezione, *f.* Verwerfung *f.*; Durchfallen (beim Examen), *n.*
Rejudicata, *f.* (giur.) abgemachte Sache, *f.* entschiedene, festgesetzte Urtheil, *n.* [etc.
Relassamento etc. V. rilassamento
Relativizzare, *v. a.* in Beziehung zu etw. bringen, auf etw. beziehen, mit etw. vergleichen.
Relativo, *agg.* beziehlich, bezüglich, relativ; -amente, beziehungsweise; - a, in Bezug auf ..., in Betreff ..., bezüglich; -, *m.* Relativum, relative, bezügliche Fürwort, *n.*
Relatore, *m.* -trice, *f.* Berichter, Berichterstatter, Referent; Hinterbringer, *m.* -in, *f.*
Relazionare, *v. a.* u. *n.* Bericht erstatten, berichten.
Relazione, *f.* Berichterstattung, Erzählung, *f.* Bericht, *m.*; Beziehung, *f.* Verhältniß, *n.* Umgang, Verkehr, *m.* Verbindungen, *f. pl.*; - di commercio, Handelsbeziehungen, *f. pl.*; in - a..., bezüglich, in (mit) Bezug auf ...; aver - con qd., zu jm. in Beziehung stehen; avere una -, ein (Liebes-)Verhältniß haben.
Relegamento, *m.* V. relegazione.
Relegare, *v. a.* verweisen, verbannen, relegiren.
Relegatore, *m.* -trice, *f.* Verbannter, Verweiser, *m.* -in, *f.*
Relegazione, *f.* Verweisung, Verbannung, *f.*
Relevante, V. rilevante.
Religionário, *m.* Reformirte, *m.*
Religione, *f.* Religion, *f.*; Glaube; geistliche Orden, *m.* Glaubensgemeinschaft; Gewissensverpflichtung, *f.* Gewissen, *n.*
Religiosità, *f.* Religiosität, fromme Gesinnung, Frömmigkeit; Genauigkeit, Gewissenhaftigkeit, *f.*
Religioso, *agg.* religiös, fromm, gottesfürchtig; gewissenhaft, treulich, pünktlich; ordensgeistlich, Ordens...; -, *m.* Mönch; Klosterbruder, Ordensgeistliche, *m.*; rendersi -, Mönch werden, in ein Kloster gehen.
Relínquere, *v. a.* zurücklassen, hinterlassen.
Reliquia, *f.* Uebriggebliebene, *n.* Ueberrest, Rest, *m.* Ueberbleibsel, *n.*; Reliquie, *f.* Heiligthum, *n.*
Reliquiário, *m.* Reliquienkästchen,
Reliquiere, *n.* -schachtel, *f.*
Relitto, *agg.* hinterlassen, zurückgelassen; -i di mare, *m. pl.* Strandgüter, *n. pl.*
Relocazione, *f.* Wiedervermiethung, *f.*
Relúcere, V. rilucere.
Reluire, *v. a.* wiedereinlösen.
Reluttanza, *f.* Widerwille, *m.* Widerstreben, *n.*
Reluttare, *v. n.* s. hartnäckig widersetzen, s. sträuben.
Rema, V. reuma.
Remajo, *m.* Rudermacher, *m.*
Remanere, V. rimanere.
Remare, *v. n.* rudern.
Remata, *f* Ruderschlag, *m.*
Remático, V. reumatico.
Remato, *agg.* mit Rudern versehen.
Rematore, *m.* Ruderer, Ruderknecht, *m.*
Remédio, V. rimedio.
Reméggio, *m.* Rudern; Ruderwerk, *n.* sämmtliche Ruder eines Schiffes, *n. pl.*; - delle penne, dell'ali, Flattern, Flügelschlagen, *n.*
Remenato, *m.* (arch.) Fenster-, Thürbogen in einer Wand, Ablastebogen, Entlastungsbogen, *m.*
Remenso, *agg.* ermessen, überdacht.
Remi, *m.* (geogr.) Rheims, *n.*
Remigamento, *m.* Rudern, *n.*
Remigante, *m.* Ruderer, Ruderknecht (bes. auf Galeren), *m.*
Remigare, *v. n.* rudern.
Remigata, *f.* Ruderschlag, -stoß, *m.*
Remigatore, V. remigante.
Remigazione, *f.* Rudern, *n.*
Rémige, V. rematore.
Remigio, V. remeggio; (geogr.) San -, *m.* St.-Remy, *n.*
Reminiscenza, *f.* Wieder-, Zurückerinnerung, unklare Erinnerung, Reminiscenz, *f.* Nachklang, *m.*; - oscura, Anklang, *m.*
Reminiscitiva, *f.* Erinnerungskraft, *f.* -vermögen, *n.*
Remissibile, *agg.* erläßlich, verzeihlich.
Remissione, *f.* Nachsicht, Schonung, Barmherzigkeit, Begnadigung, Erlassung, Verzeihung, *f.*; Nachlassen, Schwächerwerden, *n.*; Verminderung, *f.*; senza -, unerlaßlich, ohne Gnade; (teol.) in - de' peccati, zur Vergebung der Sünden.
Remissivo, *agg.* begnadigend.
Remissória, *f.* Begnadigungsbrief, *m.*
Remissoriale, *agg.* zur Begnadigung gehörig; an einen Richter verweisend.
Remitico, V. gremitico.
Remito, V. romito.
Remitório, V. romitorio.
Remittente, *agg.* (med.) nachlassend, remittirend (vom Fieber).
Remittenza, *f.* (med.) Nachlassen, Remittiren, *n.*
Remo, *m.* Ruder, *n.*; Galerenstrafe; Rührschaufel, *f.*; dar de' -i in acqua, all' acqua, vom Ufer abstoßen, abrudern; condannare al -, zu den Galeren verurtheilen.
Rémola, *f.* (mugn.) Schlagholz (in der Mühle), *n.* [dern.
Remolare, *v. n. V. A.* zögern, zau-
Remoleo, *m.* (mar.) Bugsir-, Schlepptau, *n.* Ankerstich, *m.*
Remolino, *m.* Rück-, Stoß-, Fallwind; Wasserstrudel, -wirbel, *m.*
Remontório, *m.* (oriuol.) Stellrad, *n.* Aufzug, *m.*
Rémora, *f.* (nat.) Schildfisch, Schiffshalter, *m.*; *fig.* Verzögerung, *f.* Verzug, *m.* Hinderniß, *n.* Aufenthalt, Zügel, Rückhalt, *m.*
Remoto, *agg.* abgelegen, entfernt, fern, weit; - parente, entfernte, weitläufige Verwandte, *m.*
Removimento, *m.* Vertreibung,
Remozione, *f.* Verjagung, Entfernung, Trennung, Absonderung, *f.*
Rémpiere, V. riempire.
Remuggire, V. rimugghiare.
Remúleo, V. rimurchio.
Remunerare, V. rimunerare.
Remuóvere, V. rimuovere.
Rena, *f.* Sand, *m.*; fabbricare sulla -, fondare, seminare, zappare in -, auf Sand bauen, s. unnütz bemühen.
Renáccio, V. renischio.
Renajo, *m.* Sandgrube; sandige Stelle (im Meere), *f.* Sandbett, *n.*
Renajolo, *m.* Sandmann, -verkäufer, *m.*
Renajuolo,
Renale, *agg.* (anat.) zu den Nieren gehörig, Nieren...
Renano, *agg.* rheinisch; provincia Renana, Rheinprovinz, *f.*; Assia Renana, Rheinhessen, *n.*; -, *m.* Rheinländer, *m.*
Renare, *v. a.* mit Sand abreiben, abscheuern, putzen; mit Sand bestreuen.
Renato, (nome) René.
Réndere, *v. a.* zurück-, wiedergeben, zurückerstatten, ab-, übergeben, zustellen, hinschaffen, liefern; übertragen; leisten; erweisen; vergelten, erwidern; abwerfen, einbringen, eintragen, geben; ausdrücken, darstellen, wiedergeben; übersetzen; erlassen, fällen (ein Urtheil); machen (mit folgendem Adjectiv); geben, hervorbringen; Wärme geben;

Digitized by Google

- uggia, Schatten geben; -rsi, ſ. ergeben, nachgeben; ſ. (wohin) begeben; ſ. (wozu) machen; - l'anima, den Geiſt aufgeben; - testimonianza, Zeugniß ablegen; - giustizia a qd., jm. Gerechtigkeit erweiſen, widerfahren laſſen; - un servizio, einen Dienſt leiſten; - migliore, beſſer machen, beſſern; - palese, offenbaren; - conto od. ragione di qc., Rechenſchaft über etw. ablegen; - odore, riechen, Geruch ausſtrömen; - onore, Ehre erweiſen; - lode, Lob zuertheilen, loben; - grazie, Dank ſagen, danken; -rsi in colpa, ſ. ſchuldig bekennen, ſeinen Irrthum bekennen od. geſtehen.

Rendévole, *agg.* ergiebig, einträglich; biegſam, gefügig.

Rendiconto, *m.* Rechnungsablegung, ins kleine gehende Erzählung, Berichterſtattung, *f.*

Rendimento, *m.* Wieder-, Rückgabe, Zurückerſtattung, *f.*; - di grazie, Dankſagung, *f.*; - di conti, Rechnungsablegung, *f.*

Réndita, *f.* Ertrag, Gewinn, *m.* Einkommen, *n.* Rente, *f.* Einkünfte, *f. pl.*; -e vitalizie, *pl.* Leibrenten, *f. pl.*

Renditore, *m.* -trice, *f.* Wiedergeber, Zurückerſtatter, *m.* -in, *f.*

Rene, *m.* (anat.) Niere, *f.*; le -i, i -i, die Lenden, *f. pl.*; Kreuz, Rückgrat, *n.*; (arch.) - delle volte, Gewölbwinkel, *m.* Hintermauerung, *f.*; voltar le -i a qd., jm. den Rücken wenden; fil delle -i, *m.* Rückgrat, *n.*; dar le -i, fliehen, ausreißen.

Renella, *f.* feine Sand; Sandboden; Kies, *m.*; (med.) Gries, *m.*

Reniccio, *m.* Kies, Gries, Grus, grobe Sand, *m.*

Reniforme, *agg.* nierenförmig.

Renischio, } *agg.* ſandig, voller
Renistio, } Sand; -, *m.* Sandboden; feine Sand, *m.*

Renitente, *agg.* widerſpenſtig, entgegenſtrebend, hartnäckig.

Renitenza, *f.* Widerſpenſtigkeit, Hartnäckigkeit, *f.* Widerſtand, *m.* Gegenbeſtrebung, *f.*

Renna, *f.* } (nat.) Rennthier, *n.*
Renne, *m.* }

Renne, *m.* (geogr.) Rennes, *n.*

Reno, *m.* (geogr.) Rhein, *m.*

Renone, *m.* grobe Sand, *m.*

Renosità, *f.* Sandigkeit, *f.*

Renoso, *agg.* ſandig, ſandreich.

Rensa, *f.* } (od. tela di rensa)
Renso, *m.* } Linon, *m.* Schleierleinwand, *f.* Schleiertuch, *n.*

Renunziare etc. V. rinunziare etc.

Renzo, (nome) Lorenz.

Reo, *agg.* ſchuldig; böſe, boshaft; ſchädlich; -a fortuna, *f.* Unglück, *n.*; -, *m.* Schuldige, *m.*

Reobárbaro, V. rabarbaro.

Reparare etc. V. riparare etc.

Repartire etc. V. ripartire etc.

Repatriare etc. V. rimpatriare etc.

Repellente, *agg.* zurücktreibend, -ſtoßend; forza -, Abſtoßungskraft, *f.* [-ſtoßen, abſtoßen.

Repéllere, *v. a.* zurücktreiben,

Repellone, *m.* Bogenſprung (des Pferdes), *m.*

Repennare, V. rimpennare.

Repensare, V. ripensare.

Repentáglio, *m.* Gefahr, *f.* Wagniß, Rifico, *n.*; essere a -, in Gefahr ſein; mettere, porre la vita a -, ſein Leben wagen od. daranſetzen; stare a -, muthig Widerſtand leiſten.

Repente, *agg.* plötzlich, unerwartet, unverhofft; reißend; heftig; ſehr ſteil; di -, plötzlich, auf einmal; ſogleich.

Repentere, V. pentirsi.

Repentino, *agg.* plötzlich, unerwartet, unverhofft; -amente, *avv.* plötzlich, auf einmal, ganz unerwartet, mit einem Schlage.

Répere, *v. n.* kriechen.

Reperíbile, *agg.* auffindbar.

Reperire, *v. a.* finden, auffinden.

Repertore, *m.* -trice, *f.* Finder, Auffinder, *m.* -in, *f.*

Repertoriare, *v. a.* ins Regiſter eintragen.

Repertório, *m.* Regiſter, Inhaltsverzeichniß, Repertorium, *n.*; (teatr.) Repertoire (Verzeichniß der aufzuführenden Stücke), *n.*

Repétere etc. V. ripetere etc.

Repetio, *m. V. A.* Wortſtreit, Wortwechſel, *m.*; Reue, Betrübniß, *f.* [etc.

Repetizione etc. V. ripetizione

Repilogare, V. riepilogare.

Repitio, V. repetio. [Füll...

Repletivo, *agg.* erfüllend, füllend,

Repleto, *agg. D.* voll, angefüllt.

Replezione, *f.* Anfüllung, Ueberfülltheit, Ueberladung, *f.* Ueberfluß, *m.*; Vollblütigkeit, Vollſaftigkeit, *f.*

Réplica, *f.* } Gegenantwort,
Replicamento, *m.* } Erwiderung, Einrede; Wiederholung, *f.*

Replicare, *v. a.* u. *n.* antworten, einwenden, verſetzen, erwidern, eine Gegenantwort geben, auf eine Antwort entgegnen; wiederholen.

Replicatamente, *avv.* zu wiederholtenmalen, öfters, mehrmals.

Replicativo, *agg.* wiederholend; erwidernd.

Replicazione, V. replica.

Repónere, V. riporre.

Reportare, V. riportare.

Repositório, *m.* Schrank, *m.* Repositorium, Regal, Büchergeſtell, *n.*

Reposizione, *f.* Hin-, Aufſtellung, *f.*

Repostura, V. riposta.

Repréndere etc. V. riprendere etc.

Repressione, V. ripressione.

Reprimenda, *f.* Verweis, *m.*

Reprimente, *agg.* hemmend, zurückhaltend, unterdrückend.

Reprimento, *m.* Unterdrücken, Hemmen, Zurückhalten, *n.*

Reprimere, *v. a.* aufhalten, hemmen, zurückhalten, dämpfen, unterdrücken, einer Sache wehren, Einhalt thun; bändigen, im Zaume halten; -rsi, ſ. zurückhalten, ſ. bezwingen, ſ. Zwang auferlegen.

Reprimimento, V. reprimento.

Reprobábile, *agg.* verwerflich, verdammbar.

Reprobare, *v. a.* verwerfen, misbilligen, tadeln; nochmals verſuchen. [misbilligend.

Reprobativo, *agg.* verwerfend,

Reprobazione, *f.* Verwerfung, Misbilligung; Verſtoßung, ewige Verdammniß, *f.*

Réprobo, *agg.* verworfen, verdammt, ruchlos, verruchт; verſtockt. [ſchung, Verheißung, *f.*

Repromissione, *f.* Gegenverſpre-

Reprovare etc. V. reprobare etc.

Repúbblica, *f.* Republik, *f.* Freiſtaat; Staat, *m.* Gemeinweſen, *n.*; costituirsi od. comporsi a -, ſ. eine republikaniſche Verfaſſung geben. [nismus, *m.*

Repubblicanismo, *m.* Republika-

Repubblicano, *agg.* republikaniſch; republikaniſch geſinnt; -, *m.* Republikaner, *m.*

Repubblicante, } *m.* Republi-
Repubblichista, } kaner, *m.*

República, } V. repubblica.
Repúbrica, }

Repudiare etc. V. ripudiare etc.

Repugnare etc. V. ripugnare etc.

Repulisti, *m. fam.* fare (il) -, alles aufzehren, alles forttragen.

Repulsare etc. V. ripulsare etc.

Repurgare etc. V. ripurgare etc.

Reputare etc. V. riputare etc.

Réquia, V. requie.

Requiare, *v. n.* ruhen, Ruhe haben.

Réquie, *f.* Ruhe, Seelenruhe, ewige Ruhe, *f.*; messa da -, Seelenmeſſe, *f.*; non dar - a qd., jm. keine Ruhe laſſen. [ruhen.

Requiéscere, *v. n.* ruhen, aus-

Requirente, *m.* Anſuchende, *m.*

Requisire, *v. a.* fordern, requiriren, erheiſchen; (mil.) ausſchreiben, ſ. liefern laſſen, in Anſpruch nehmen.

Requisito, *agg.* erforderlich; -, *m.* Erforderliche, *n.* erforderliche Eigenſchaft, *f.* geſetzlich Vorgeſchriebene, Erforderniß, *n.*

Requisitória, *f.* Anklagerede, *f.* Antrag (des Staatsanwaltes), *m.*; Erforderniß, *n.* Forderung, *f.* Geſuch, *n.* Steckbrief, *m.*

Requisizione, *f.* Anforderung, *f.* Begehren, Anſuchen, *n.* Antrag, *m.*; Forderung, Requiſition, *f.*; lettera di -, *f.* Steckbrief, *m.*; a - di..., auf Anſuchen des...; a sua -, auf Ihre Bitte.

Resa, *f.* Uebergabe (einer Feſtung ꝛc.); Einreichung (v. Rechnungen ꝛc.), *f.*; - di conti, Rechnungsablegung, *f.* [derjee, *f.*

Resaca, *f.* (mar.) Brandung, Wi-

Resarcire etc. V. risarcire etc.

Rescarpinare, *v. a.* (calz.) vorſchuhen.

Rescíndere, *v. a.* abſchneiden, aufheben, caſſiren, umſtoßen; auflöſen, rückgängig machen.

Rescissione, *f.* Wegſchneiden, *n.* Wegnahme (v. Körpertheilen); Aufhebung, Umſtoßung, Annullirung, Ungültigkeitserklärung, *f.*

Rescisso, *agg.* abgeſchnitten, weggeſchnitten; aufgehoben, ungültig gemacht, caſſirt, umgeſtoßen.

Rescissório, *agg.* umſtoßend, aufhebend. [ſchreiben, *n.*

Rescritto, *m.* Reſcript, Antwort-

Rescrívere, *v. a.* abſchreiben, noch einmal ſchreiben, umarbeiten; ein Reſcript erlaſſen; ſchriftlich antworten.

Resecare, *v. a.* ab-, weg-, herausſchneiden, abnehmen, entfernen.

Digitized by Google

Reseda, *f.* (bot.) Reseda, *f.*
Reservare etc. V. riservare etc.
Resia, V. eresia.
Residente, *agg.* wohnhaft, ansässig; -, *m.* ansässige Mitglied (einer Gesellschaft), *n.*
Residenza, *f.* Wohnsitz, Aufenthaltsort, *m.*; Residenz, *f.* Hoflager; Residuum, *n.* Bodensatz, Baldachin, *m.* [gehörig.
Residenziale, *agg.* zur Residenz
Residuale, *agg.* zurückbleibend, rückständig, übrig, noch vorhanden.
Residuare, *v. a.* vermindern; zurücklassen; *v. n.* übrigbleiben, rückständig bleiben.
Residuo, *agg.* übrigbleibend, rückständig; -, *m.* Rückstand, Rest, Bestand, Saldo, *m.*; (chim.) Residuum, *n.* Bodensatz, Rückstand, *m.*
Resilienza, *f.* Rückprall, *m.*
Resina, } *f.* Harz, *n.*
Resina, }
Resinifero, *agg.* harzliefernd.
Resinificare, *v. a.* harzig machen; -rsi, harzig werden, verharzen.
Resinite, *f.* Retinit, Retinasphalt, *m.*
Resinoso, *agg.* harzig, harzicht.
Resipiscenza, *f.* Erkenntniß des Fehlers, Reue, Buße, *f.* Insichgehen, *n.* Sinnesänderung, *f.*
Resipola, V. eresipela.
Resistente, *agg.* widerstehend, Widerstand leistend.
Resistenza, } *f.* Widerstand, *m.*;
Resistènzia, } Empörung, *f.* Aufstand, *m.* Hinderniß, *n.*; far -, Widerstand leisten; opporre -, Widerstand entgegensetzen.
Resistere, *v. n.* widerstehen, Widerstand leisten; s. vertheidigen, s. wehren; widerstreben, nicht nachgeben, s. sträuben, aushalten, ertragen. [rendiconto.
Resoconto (*plur.* i resoconti), V.
Résola, V. redola.
Resolúbile, V. risolvibile.
Resoluto etc. V. risoluto etc.
Resólvere etc. V. risolvere etc.
Resperso, *agg.* bestreut.
Respettivo etc. V. rispettivo etc.
Réspice, *m.* Restchen, *n.* kleine Ueberrest, *m.*
Respígnere, *v. a.* zurückstoßen, -treiben, -drängen, stoßen, treiben; ablehnen; nicht annehmen, abweisen (una lettera).
Respirábile, *agg.* athembar.
Respirabilità, *f.* Athembarkeit, *f.*
Respiramento, *m.* V. respirazione.
Respirare, *v. a.* einathmen; *v. n.* athmen, Athem holen; leben; s. erholen, wieder zu Athem kommen, Luft schöpfen; ausdünsten, ausduften. [send.
Respirativo, *agg.* erquickend, stär-
Respiratore, *m.* Respirator, *m.* Respirationsapparat, *m.*
Respiratório, *agg.* (anat.) Athmungs...
Respirazione, *f.* Athmen, Athemholen, Aufathmen *n.*; Erholung, Ruhe, Erquickung, *f.*
Respiro, *m.* Athem, *m.*; *fig.* Ruhe, Erholung; Freiheit, Muße, *f.*; (com.) Aufschub, Anstand, *m.* Frist; Bedenkzeit, *f.*; Zug-, Luftloch, *n.*; dar l'ultimo -, sterben.
Respitto, *m.* Ruhe, Ruhezeit, Bedenkzeit, *f.*
Responsábile, *agg.* verantwortlich; haftbar; -, *m.* verantwortliche Redacteur einer Zeitung, *m.*
Responsabilità, *f.* Verantwortlichkeit, Haftbarkeit, *f.*
Responsione, *f.* Antwort; Steuer, Auflage; zeitweise verabredete Zahlung, Pension, *f.* Jahrgehalt, *n.*
Responsivo, *agg.* beantwortend, eine Antwort enthaltend; lettera -a, *f.* Antwortschreiben, *n.*
Responso, *m.* V. risposta.
Responsório, *m.* (teol.) Antwortsgesang (in der katholischen Kirche), *m.*
Resquitto, *m.* Ruhe, Erholung, *f.*
Ressa, *f.* Anliegen, Dringen, *n.*; Streit, Zank, Hader, *m.*; Gedränge, *n.*; far - intorno (od. dietro qd.), s. um j. drängen, scharen, j. belästigen, jm. nahe kommen, j. belagern.
Resta, I. *f.* Granne, Aehrenspitze, Achel, *f.*; Bart, *m.*; Fischgräte, *f.* Fischgerippe, *n.*; Schnur, Reihe Zwiebeln, *f.*; Grat (eines Gebirges), *m.*
Resta, II. *f.* Ruhe, *f.* Stillstand, *m.* Pause, *f.* Aufenthalt, *m.*
Restabovi, *f.* (bot.) Hauhechel, *f.*
Restagno, V. ristagnamento.
Restante, *agg.* übrig, übrigbleibend; -, *m.* Rest, Ueberrest, *m.* Uebriggebliebene, *n.* Rückstand, Ueberschuß, *m.*; del -, im übrigen, übrigens.
Restanza, *f.* Rest, Ueberrest, *m.*
Restara, *f.* (mil.) Trödelweg, *m.* Leinstraße, *f.*
Restare, *v. n.* bleiben, übrig-, zurückbleiben, übrig sein; aufhören, unterlassen; stehen bleiben; ver(ab)säumen; vor Staunen stehen bleiben, erstarrt sein, staunen; liegen, s. befinden, stehen; sein, werden (mit folgendem Adjectiv); - pago, convinto etc., zufrieden, überzeugt ꝛc. sein; - ferito (etc.), verwundet (ꝛc.) werden; - d'accordo, übereinkommen; - da qd., v. jm. abhängen; se restasse da me, wenn es v. mir abhinge.
Restata, *f.* Aufhören, Ende, *n.* Beschluß, *m.* [zione.
Restauramento, *m.* V. restaura-
Restaurare, *v. a.* wiederherstellen, wieder in Stand setzen, ausbessern; (arch.) ergänzen, restauriren, wieder ausbauen; stärken, erquicken, vergelten, vergüten; -rsi, s. erquicken, s. stärken, wieder zu Kräften kommen.
Restaurativo, *agg.* stärkend, erquickend.
Restauratore, *m.* -trice, *f.* Wiederhersteller, Ausbesserer, Restaurirer, *m.* -in *f.*
Restaurazione, *f.* Wiederherstellung, Restauration, Ergänzung; Ersetzung, Vergütung; Erlösung; Erquickung, *f.* Trost, *m.*
Restáuro, V. restaurazione.
Resticciuola, *m.* Restchen, Ueberbleibsel, *n.*
Restio, *agg.* stätisch, tückisch; widerspenstig, starrköpfig, eigensinnig, störrisch.
Restipulare, *v. a.* gegenseitig ausmachen, ausbedingen. [bar.
Restituibile, *agg.* wiederherstell-
Restituimento, *m.* V. restituzione.
Restituire, *v. a.* wiederherstellen, wieder in den vorigen Stand einsetzen; wieder zustellen, ersetzen, erstatten, vergüten; ergänzen; -rsi in patria, in sein Vaterland zurückkehren.
Restitutore, *m.* -trice, *f.* Wiederhersteller, Ergänzer, *m.* -in, *f.*
Restitutório, *agg.* was zurückgegeben werden muß.
Restituzione, *f.* Wiederherstellung; Wiedereinsetzung in den vorigen Stand; Ergänzung; Wiedererstattung, Zurück-, Herausgabe, *f.* (Schaden-)Ersatz, *m.*; (astr.) Umlauf (der Planeten), *m.*; - in tempo, (giur.) Aufhebung der Verjährung, *f.*
Resto, *m.* Rest, Ueberrest, *m.* Ueberbleibsel, *n.* Rückstand, *m.*; nel, del -, übrigens, im übrigen; rifare il -, (statt Dankbarkeit) Hochmuth zeigen; far del -, alles verspielen, sein letztes aufs Spiel setzen, wagen, daransetzen.
Restóppio, *m.* Aehrenlese, Nachlese, *f.* Stoppeln, *f. pl.*
Restorare etc. V. restaurare etc.
Restoso, *agg.* grannig, achelig, bärtig, voller Granen.
Restremarsi, *v. r.* (arch.) s. (unter dem Fries) verjüngen.
Restremazione, *f.* (arch.) Verengerung, Verjüngerung der Säule unter dem Fries, *f.*
Restrígnere, } etc. V. ristrignere
Restringere, }
Restringitivo, } *agg.* einschränkend,
Restrittivo, } beschränkend; -amente a..., mit Ausschluß von...; legge -a della libertà della stampa, Gesetz zur Beschränkung der Preßfreiheit, *n.*
Restrizione, *f.* V. ristrignimento.
Resudare, V. sudare.
Resultare etc. V. risultare etc.
Resupino, *agg.* auf dem Rücken liegend.
Resúrgere, V. risurgere.
Resurressi, } V. risurrezione.
Resurrezione, }
Resuscitare, V. risuscitare.
Reta, V. rete.
Retà, V. reità.
Retággio, *m.* Erbschaft, *f.* Erbtheil, *m.* Besitzung, *f.* Besitzthum,
Retardare, V. ritardare. [*n.*
Retare, *v. a.* (pitt.) mit einem Netze überziehen; ein Zeichennetz entwerfen; benetzen, beschnüren.
Retata, *f.* Netzwurf, -zug, *m.*; far una -, einen guten Fang thun; *fig.* einen schönen Gewinn haben.
Retato, *agg.* netzförmig, netzartig überzogen, Netz...
Retatura, *f.* (pitt.) Entwerfung eines Netzes, *f.*
Rete, *f.* Netz, Garn; Haarnetz; Netz (zum Zeichnen), *n.*; *fig.* Betrug, *m.* Hinterlist, Falle, *f.*; (anat.) Netz (im Leibe); - di strade ferrate, Eisenbahnnetz; estendere, ampliare la - telegrafica, das Telegraphennetz er-

Digitized by Google

weitern; - stradale, Straßen-, Wegenetz, *n.*; - del barbiere, Zeitvertreib, *m.*; tendere le -i a qd., j. ins Garn locken; dar nella -, in die Falle gehen od. gerathen, *f.* fangen lassen, *f.* überlisten lassen; rimanere alla sua -, in die eigene Falle gerathen, *f.* selbst fangen; tirar la -, (pitt.) ein Netz entwerfen.

Retentiva, V. rattenitiva.

Retentivo, *agg.* zurück-, anhaltend.

Retenzione, V. ritenzione.

Retépora, *f.* (nat.) Netzkoralle, *f.*

Reticella, *f.* kleine Netz; Haarnetz, *n.* durchbrochene Arbeit, *f.* Filet, *n.*; lavoro alla -, Filetarbeit, *f.*

Reticenza, *f.* Verschweigung, Uebergehung *f.*; Abbrechen (mitten im Satze), *n.* Reticenz, *f.*

Reticola, V. reticella.

Rético, V. eretico.

Reticolamento, V. reticolato.

Reticolare, *agg.* netzförmig; netz-artig, Netz ...; -, *m.* netzförmige Geflecht, Gewebe, *n.*

Reticolo, *m.* } V. reticolato.

Reticulazione, *f.*

Retificare, V. ratificare.

Retiforme, *agg.* netzförmig.

Rétina, *f.* (anat.) Netzhaut (des Auges), *f.*

Retinácolo, V. ritegno.

Retinente, *agg.* zurückhaltend, vorsichtig, behutsam.

Retinenza, *f.* Zurückhaltung, Vorsicht, Behutsamkeit, *f.*

Retino, *m.* Filet, *n.* Filetarbeit, *f.*

Rétore, *m.* Rhetor, Lehrer der Beredsamkeit; Redner, *m.*

Retórica, *f.* Rhetorik, Redekunst, *f.*

Retoricare, *v. n.* rhetorisch sprechen.

Retórico, *agg.* rhetorisch, schönrednerisch; -, *m.* Rhetoriker, (Schön-)Redner, *m.*

Retorizzare, V. retoricare.

Retorta, V. storta.

Retráere, V. ritrarre.

Retrángolo, V. ritrangolo.

Retrattare, V. ritrattare.

Retrattile, *agg.* zurückziehbar, einziehbar.

Retribuimento, *m.* Vergeltung, Belohnung, *f.*

Retribuire, *v. a.* vergelten, belohnen, jm. etw. zurückgeben, j. entschädigen.

Retribuitore, *m.* Vergelter, Belohner, *m.*

Retribuzione, *f.* V. retribuimento.

Retrivo, *agg.* langsam, zurückbleibend, saumselig; -, *m.* Rückschrittsmann, Conservative, *m.*

Retro, *avv.* dahinter, hinterwärts, hinten, zurück.

Retroandare, *v. n.* zurückgehen; *v. a.* zerstören, zertrennen.

Retroattivo, *agg.* zurückwirkend, rückwirkend; effetto -, *m.* rückwirkende Kraft eines Gesetzes, *f.*

Retroazione, *f.* Rückwirkung, *f.*

Retrobecco, *m.* Eis-, Wellenbrecher, Sporn, Abläufer, *m.*

Retrocámera, *f.* Hinterstube, *f.* Cabinet, geheime Gemach, *n.*

Retrocárica, *f.* od. fucile a -, *m.* Hinterlader, *m.*

Retrocédere, *v. n.* zurückgehen, -weichen, j. zurückziehen; zurücktreten, verzichten; (giur.) cediren, abtreten.

Retrocedimento, *m.* } Zurück-
Retrocessione, *f.* } gehen, -weichen, -treten, *n.* (giur.) Wiederabtretung, *f.*

Retrocucina, *f.* Kammer, *f.* Verschlag hinter der Küche, *n.*

Retrodare, *v. a.* zurückgeben, wieder abgeben.

Retrogradare, *v. n.* zurückgehen, -kehren, rückwärts gehen; (astr.) rückläufig sein.

Retrogradazione, *f.* Zurückgehen, -kehren, *n.* Rückgang, *m.*; (astr.) rückläufige Bewegung, *f.*

Retrógrado, *agg.* rückgängig, rückwärts gehend; (astr.) rückläufig; zur Rückschrittspartei gehörig, conservativ.

Retrogredire, *v. n.* zurückgehen.

Retroguárdia, *f.* } (mil.) Nach-
Retroguardo, *m.* } trab, *m.* Nachhut, *f.*; (mar.) Arrièregarde, *f.*

Retroguida, *m.* (mil.) Anführer des Nachtrabes, *m.*

Retropignere, *v. n.* zurückstoßen, -drängen.

Retrorso, *avv.* hinterwärts, -rücks, rückwärts, v. hinten.

Retroscena, *m.* Raum hinter den Coulissen (auch bildlich), *m.*

Retroscritto, } *agg.* auf die Rück-
Retrosegnato, } seite geschrieben.

Retrospettivo, *agg.* zurückblickend; sguardo - (su), Rückblick (auf), *m.*

Retrostanza, *f.* Hinterzimmer, *n.* -stube, *f.*

Retrotrarre, *v. a.* zurückversetzen, -verlegen, in eine frühere Zeit verlegen; zurückziehen.

Retrotrazione, *f.* Anachronismus, Zeitirrthum, *m.* Zurückverlegung in eine frühere Zeit, *f.*

Retrotreno, *m.* (mil.) Hintertheil des Wagens, *m.*

Retrovéndere, *v. a.* wieder verkaufen.

Retrovéndita, *f.* Rückverkauf, *m.*

Retroversione, *f.* (med.) Einstülpung, Umkehrung (der Gebärmutter), *f.*

Retta, I. *f.* Widerstand, *m.*; far -, widerstehen, j. widersetzen.

Retta, II. *f.* Pensionsgeld, *n.* monatliche Bezahlung, *f.*

Retta, III. *f.* (anat.) Peilnaht, *f.*

Retta, IV. *f.* Gehör, *n.* Aufmerksamkeit, *f.*; dar -, Gehör leihen od. schenken; Acht geben; a dar - a lui, wenn man auf ihn hören will.

Rettangolare, } *agg.* rechtwinkelig.
Rettángolo,

Rettángolo, *m.* Rechteck, *n.*

Rettante, V. rettile.

Rettare, *v. n.* kriechen.

Rettezza, V. rettitudine.

Rettifica, *f.* } V. rettifica-
Rettificamento, *m.* } zione.

Rettificare, *v. a.* gerade machen; berichtigen, verbessern, in Richtigkeit bringen; reinigen, läutern, rectificiren; (mat.) - le linee curve, krumme Linien gerade legen, abwickeln.

Rettificatore, *m.* Berichtiger, Reiniger, Rectificator, *m.*

Rettificazione, *f.* Geradelegung (eines Weges), *f.*; (mat.) Geradelegung, Abwickelung (einer Curve); Läuterung, Rectification; Berichtigung, Verbesserung, *f.*

Rettifilo, *m.* Lineal, *n.*; (arch.) Baulinie, *f.*

Réttile, *agg.* kriechend; -, *m.* kriechende Thier, Gewürm, Reptil, *n.* Amphibie, *f.*

Rettilíneo, *agg.* geradlinig; -, *m.* geradlinige Figur, *f.*

Rettitúdine, *f.* Geradheit, Redlichkeit, Lauterkeit, Rechtschaffenheit, Unverdorbenheit, *f.*

Retto, *agg.* gerade; gut, rechtschaffen, redlich, unverdorben, aufrichtig; (anat.) intestino -, Mastdarm, *m.*; (gram.) caso -, Nominativ, erste Fall, *m.*

Rettorato, *m.* Rectorat, Amt, *n.* Würde des Rectors, *f.*

Rettore, *m.* -trice, *f.* Rector; Lenker, Regierer, *m.* -in, *f.*; penne rettrici, *f. pl.* Schwanz-, Steuerfedern, *f. pl.*

Rettoria, *f.* V. rettorato.

Rettórica etc. V. retorica etc.

Retúndere, *v. a.* abstumpfen, stumpf machen; dämpfen, schwächen, entkräften.

Reubárbaro, V. rabarbaro.

Réuma, *m.* (med.) Katarrh, Schnupfen, Rheumatismus, *m.*

Reumametría, *f.* (fis.) Strömungsmessung, *f.* [messer, *m.*

Reumámetro, *m.* (fis.) Strömungs-

Reumático, *agg.* (med.) rheumatisch, Fluß ...; dolori -ci, rheumatische Schmerzen, *m. pl.*

Reumatismo, *m.* (med.) Rheumatismus, Gliederfluß, *m.*

Reumatizzato, *agg.* am Rheumatismus leidend, rheumatisch.

Réumico, *agg.* Rhabarber ...

Reupóntico, V. rapontico.

Reutelinga, *f.* (geogr.) Reutlingen, *n.*

Reva, *f.* Zoll, Ausfuhrzoll, *m.*

Réval, *m.* (geogr.) Reval, *n.*

Revelare etc. V. rivelare etc.

Revéllere, *v. a.* Feuchtigkeiten, Säfte des Körpers ableiten.

Reverberare etc. V. riverberare etc.

Reverendo, *agg.* ehrwürdig, hochehrwürdig; (als Titel) Ehrwürden.

Reverire etc. V. riverire etc.

Revisione, *f.* Durchsicht, nochmalige Prüfung, Revision, letzte Correctur, *f.*

Revisore, *m.* Nachseher, Revisor, Untersucher, Beurtheiler, Censor; Corrector, *m.*

Revivificare, *v. a. V. A.* wieder beleben, wieder ins Leben zurückrufen.

Reviviscenza, *f.* Wiederbelebung, *f.*; Wiederaufleben, *n.*

Révoca, *f.* V. rivocazione; - dall' impiego, Dienstentlassung, *f.*

Revocare etc. V. rivocare etc.

Revoluzione, V. rivoluzione.

Revulsione, *f.* (med.) Ableitung der Säfte u. Flüssigkeiten des Körpers, *f.*

Revulsivo, *agg.* ableitend; -, *m.* Ableitungsmittel, *n.*

Rézia, *f.* (geogr.) Rhätien, *n.*

Rezza, *f.* Spitzengrund, *m.* gewebte Spitzen od. Kanten, *f. pl.*; Beutel-, Flügelnetz, *n.*

Digitized by Google

Rezzo, *m.* Schatten, *m.* Dunkelheit, *f.*; schattige, kühle Ort, *m.* Frische, Kühle, *f.*
Rézzola, V. rezza.
Riabbarbare, *v. n.* von neuem Wurzel fassen.
Riabbassare, V. rabbassare.
Riabbáttere, V. rabbattere.
Riabbellire, V. rabbellire.
Riabberciare, V. rabberciare.
Riabbracciare, V. rabbracciare.
Riabilitare, *v. a.* wieder in seine alten Rechte einsetzen, wieder zu Ehren bringen, wieder befähigen, rehabilitiren.
Riabilitazione, *f.* Wiedereinsetzung in frühere Rechte, Rehabilitation, *f.*
Riabitare, *v. a.* wieder bewohnen.
Riaccasarsi, *v. r.* wieder verheirathen.
Riaccéndere etc. V. raccendere etc.
Riaccettare, V. raccettare.
Riaccoccare, V. accoccare.
Riaccolta, *f.* Zusammenkauern, Sichverbergen, Sichflüchten, *n.*; Zufluchtsort, *m.* [dare etc.
Riaccomodare etc. V. raccomo-
Riaccompagnare etc. V. raccompagnare etc. [etc.
Riacconciare etc. V. racconciare
Riacostare etc. V. raccostare etc.
Riaccozzare etc. V. raccozzare etc.
Riaccréscere, *v. n.* v. neuem anwachsen. [etc.
Riacquistare etc. V. racquistare
Riadattamento, *m.* Wiederanpassung, =zusammenpassung, *f.*
Riadattare, *v. a.* wieder anpassen, =zusammenpassen.
Riaddomandare etc. V. raddomandare etc. [einschlafen.
Riaddormentarsi, *v. r.* wieder
Riaddossare, V. raddossare.
Riadornare, *v. a.* wieder schmücken, wieder putzen. [zurückgeben.
Riadulare, *v. a.* die Schmeichelei
Riaffermare etc. V. raffermare etc.
Riaffezionarsi, *v. r.* s. wieder aussöhnen, s. befreunden, Gefallen finden.
Riaggravare, V. raggravare.
Riaguzzare, *v. a.* wieder scharf machen.
Riale, *m. V. A.* Bächlein, *n.*
Rialitare, *v. n.* wieder aufathmen.
Riallargare etc. V. rallargare etc.
Riallogare, *v. a.* wieder vermiethen; wieder verheirathen; neue Beschäftigung geben.
Rialluminare, V. ralluminare.
Rialterare, *v. a.* wieder verändern.
Rialto, *m.* Höhe, Anhöhe, Erhöhung, *f.* Vorsprung, Vorbau; Hügel, Kiesgrund; Eisenbahndamm, *m.*
Rialzamento, *m.* Erhöhung, Erhebung, *f.*
Rialzare, *v. a.* erhöhen, erheben, in die Höhe richten, aufrichten; -rsi, s. wieder aufrichten, wieder aufstehen.
Rialzo, *m.* Erhöhung, *f.* Aufschlagen, *n.* Bodenerhebung, *f.*; - nei prezzi, Preiserhöhung, *f.*
Riamare, *v. a.* wieder lieben, js. Liebe erwiedern.
Riamicare, *v. a.* wieder versöhnen, befreunden; -rsi, s. wieder versöhnen, von neuem Freunde werden.
Riammalare, *v. n.* u. -rsi, wieder krank werden, einen Rückfall erleiden. [pflastern.
Riammattonare, *v. a.* von neuem
Riammettere, *v. a.* wieder zulassen; wieder aufnehmen.
Riammirare, *v. a.* von neuem bewundern.
Riammogliare, *v. a.* (-rsi), (s.) wieder verheirathen.
Riammonire, *v. a.* von neuem warnen, ermahnen.
Riandamento, *m.* Durchgehen, Durchsuchen, Untersuchen, *n.*
Riandare, *v. a.* zurückgehen; in Gedanken durchgehen, prüfen, durchdenken, erwägen, überlegen; von vornan durchlesen, durchsehen.
Riannestare etc. V. rannestare etc.
Riannéttersi, *v. r. fig.* in Verbindung stehen (v. Gedanken 2c.).
Riannodare, V. rannodare.
Riapertura, *f.* V. riaprimento.
Riapparire, *v. n.* wieder erscheinen.
Riapparizione, *f.* Wiedererscheinen, *n.* [ken, verdorren.
Riappassire, *v. n.* wieder verwel-
Riappéndere, *v. a.* wieder anhängen.
Riappiccare, *v. a.* wieder anknüpfen, anbinden, anhängen.
Riappiccicare, *v. a.* wieder anheften, =kleben. [schlummern.
Riappisolarsi, *v. r.* wieder ein-
Riapplicare, *v. a.* wieder anwenden.
Riappressare, *v. a.* von neuem nähern, wieder nahe bringen.
Riaprimento, *m.* Wiedereröffnung, *f.*
Riaprire, *v. a.* wieder öffnen; wieder eröffnen; -rsi, wieder eröffnet werden, wieder beginnen.
Riapritura, *f.* V. riaprimento.
Riarare, *v. a.* von neuem bearbeiten, wieder pflügen.
Riárdere, *v. n.* austrocknen, dürr, trocken werden.
Riardimento, *m.* Austrocknen, Ausdörren, *n.*; (agr.) Brand, *m.*
Riarguito, *agg.* getadelt, gemißbilligt, verworfen.
Riarmare, *v. a.* wieder bewaffnen; (Instrumente) neu besaiten; -rsi, v. neuem zu den Waffen greifen, s. wieder rüsten. [bringen.
Riarrecare, *v. a.* wieder=, zurück=
Riarricchire, *v. a.* wieder bereichern; *v. n.* wieder reich werden.
Riarruolare, *v. n.* wieder anwerben.
Riarso, *agg.* verdorrt, versengt, verbrannt, dürr, trocken.
Riarticolare, *v. a.* wieder aussprechen.
Riasciugare, } *v. a.* wieder trock-
Riasciuttare, } nen, trocken machen, wieder abwischen.
Riascoltare, *v. a.* wieder anhören.
Riassalire, } V. rassalire.
Riassaltare, }
Riassestare } etc. V. rassettare etc.
Riassettare }
Riassicurare etc. V. rassicurare etc.
Riassorbimento, *m.* Wiedereinsaugung, =einziehung, *f.*
Riassorbire, *v. a.* wieder einsaugen, =einziehen.
Riassúmere, *v. a.* wieder aufnehmen, wieder anfangen; zusammenfassen, resumiren.
Riassunto, *m.* kurze Wiederholung, *f.* Schluß, *m.*; in -, kurz zusammengefaßt.
Riassunzione, *f.* Wiederaufnahme, *f.* Wiederbeginn, Anfang, *m.*
Riattaccamento, *m.* Wiederbefestigung, =anhängung, *f.*
Riattaccare, *v. a.* wieder befestigen, =anhängen, =binden, fest machen; (ein Gespräch) wieder anknüpfen; -rsi, s. wieder angreifen.
Riattamento, *m.* Ausbesserung, Wiederherstellung, *f.*
Riatťare, *v. a.* wieder in Ordnung bringen, wiederherstellen, ausbessern.
Riatténdere, *v. a.* wieder erwarten.
Riattivare, *v. a.* wiederherstellen, in den vorigen Stand versetzen.
Riattizzare, V. rattizzare.
Riattuffare, *v. a.* wieder untertauchen.
Riavere, *v. a.* wieder haben, wiederbekommen, zurückbekommen; wieder stärken, kräftigen, herstellen; wieder zu sich bringen; Anmuth verleihen; -rsi, s. wieder erholen, wieder zu s. kommen.
Riávolo, *m.* Rührhaken, *m.* Schürreisen, *n.* Rühr=, Ofenkrücke, Kratze, *f.*
Riavuta, *f.* Wiedererlangung, *f.*
Riavvallare, *v. n.* fallen, wieder sinken; - una cambiale, einen neuen Wechsel unterschreiben.
Riavvertire, *v. a. v.* neuem benachrichtigen. [gewöhnen.
Riavvezzare, *v. a.* wieder (an etw.)
Riavvicinare, V. ravvicinare.
Riavvoltare, V. ravvolgere.
Ribaciare, *v. a.* v. neuem küssen.
Ribadarsi, *v. r.* s. zurückziehen, s. entfernen, s. schützen.
Ribadimento, *m.* Nieten, Vernieten, *n.* Vernietung; Niete, *f.*
Ribadire, *v. a.* nieten, vernieten; *fig.* bestätigen, bekräftigen; chiodo ribadito, *m.* Niete, *f.*; *fig.* - qd., j. derb abweisen, abtrumpfen, jm. derb antworten.
Ribadito, *agg.* elegant, fein gekleidet, herausgeputzt.
Ribaditojo, *m.* Niet=, Bankhammer, Setzmeißel, *m.* [*f.*
Ribaditura, *f.* Niete; Vernietung,
Ribadocchino, *m.* (mil.) Ribadoquin (Kanone), *m.*
Ribagnare, *v. a. v.* neuem baden, benässen, naß machen.
Ribaldaggine, V. ribalderia.
Ribaldáglia, *f.* Schurkenbande, *f.* Raubgesindel, *n.*
Ribaldare, } *v. n.* Schur-
Ribaldeggiare, } kereien treiben, Schlechtigkeiten begehen od. ausüben.
Ribalderia, *f.* Schurkerei, Spitzbüberei, Schlechtigkeit, Ruchlosigkeit, Gottlosigkeit, *f.*
Ribaldo, *agg.* böse, gottlos, verrucht; arm, elend, armselig; -, *m.* Schurke, Bube, Spitzbube, Schelm, Schuft, *m.*
Ribalta, *f.* Fallthür; Schutzwehr, Klappe am Schreibtisch, *f.*; (teatr.) Reihe Lampen (welche man erhöhen u. senken kann), *f.*; tavola a -, Auszieh=, Klapptisch, *m.*
Ribaltare, *v. a.* umwerfen, =stoßen; *v. n.* u. -rsi, umfallen, =stürzen.
Ribaltatura, *f.* Umwerfen, =stoßen, =stürzen, =fallen, *n.*

Digitized by Google

Ribaltone, *m.* heftige Stoß, Ruck, *m.*

Ribalzamento, V. ribalzo.

Ribalzare, *v. n.* zurückprallen, =springen; =strahlen, =geworfen werden (vom Lichte); *fig.* zurückfallen.

Ribalzo, *m.* Rückprall, *m.* Zurückstrahlung, =werfung, *f.* Widerschein, *m.*

Ribandare, *v. n.* (mar.) auf die andere Seite des Schiffes gehen.

Ribandimento, *m.* Zurückrufung aus der Verbannung, *f.*

Ribandire, *v. a.* (aus der Verbannung) zurückrufen, =berufen; wieder verbannen.

Ribarbare, *v. n.* neue Wurzeln treiben; wieder Wurzel fassen.

Ribassare, *v. a.* (den Preis) herabsetzen; *v. n.* im Preise sinken, fallen (auch v. der Temperatur).

Ribasso, *m.* Sinken, Fallen (im Preise od. im Werthe), *n.* Verminderung, Herabsetzung, *f.* Abzug, Rabatt, *m.*

Ribattere, *v. a.* wieder schlagen; zurückweisen, bekämpfen, widerlegen; niederschlagen, dämpfen, abschwächen; zurückwerfen; wiederholen, zurückgeben; (com.) abziehen; non - parola, kein Wort erwidern, nichts antworten; - monete, Münzen neu prägen, umprägen.

Ribattezzamento, *m.* Wiedertaufe, *f.*

Ribattezzare, *v. a.* noch einmal taufen.

Ribattimento, *m.* Rückschlag, =prall; Widerschein, *m.* Widerlegung, *f.*

Ribattitojo, *m.* Niethammer, *m.*

Ribattitura, *f.* V. ribadimento.

Ribattuta, *f.* V. ribattimento u. ribadimento.

Ribattuto, *m.* Naht, *f.* Saum, *m.*

Ribeba, } *f.* dreiseitige Geige, *f.*;
Ribeca, } Brummeisen, *n.* Maultrommel, *f.*

Ribeccare, V. rimbeccare.

Ribellamento, *m.* V. ribellazione.

Ribellante, *agg.* rebellisch, aufrührerisch; -, *m.* Rebell, Aufrührer, Empörer, *m.*

Ribellare, *v. a.* aufwiegeln; -rsi, *r.* empören, *r.* auflehnen, *r.* widersetzen, abtrünnig werden.

Ribellazione, } *f.* Empörung, Re-
Ribellione, } bellion, *f.* Aufstand, Aufruhr, Widerstand, *m.*

Ribelle, } *agg.* rebellisch, aufrüh-
Ribello, } rerisch, widerspenstig; -, *m.* Empörer, Aufrührer, Rebell, *m.*

Ribenedire, *v. a.* wieder segnen; wieder zu Gnaden bringen; verzeihen.

Ribenedizione, *f.* Wiedersegnung; Wiederverzeihung, *f.*

Ribeneficare, *v. a.* Gutes vergelten, eine Wohlthat erwidern.

Ribere, *v. a.* wieder trinken.

Ribes, *m.* Johannisbeerstrauch, *m.*; Johannisbeere, *f.*

Ribévere, V. ribere.

Ribisognare, *v. n.* wieder nöthig sein; (di qc.) wieder bedürfen.

Ribobolare, *v. a.* verwickeln, den Sinn verdunkeln; *v. n.* Witze machen, Witzworte sagen, witzige Einfälle haben.

Ribobolista, *m.* Witzbold, *m.*

Ribóbolo, *m.* Witz, *m.* Witzwort, *n.*; witzige, spaßhafte Einfall, *m.*

Riboccare, *v. a.* eingipsen, verstreichen, mit Kalk zuwerfen; *v. n.* überlaufen, austreten; in Ueberfluß, in Fülle vorhanden sein, voll v. etw., reich an etw. sein; umstürzen.

Riboccatura, *f.* Ausfugung, *f.* Fugenverstreichung, [*f.*

Ribocco, *m.* Fülle, *f.* Ueberfluß, *m.* Ueberlaufen, =fließen, =treten, *n.*; a -, im Ueberfluß, in Hülle u. Fülle; empiere a -, überfüllen, aufhäufen.

Ribollimento, *m.* Aufwallen, Sieden, Sprudeln, Brausen, *n.*; Wallung, *f.* [Sprudeln, *n.*

Ribollio, *m.* Sieden, Brausen,

Ribollire, *v. n.* aufwallen, sieden, brausen, sprudeln; verderben, schlecht werden (vom Wein); *r.* auflehnen, *r.* empören, aufstehen; *fig.* wieder ins Gedächtniß kommen, wieder einfallen; saper di ribollito, übergekocht riechen.

Ribollitíccio, *m.* Bodensatz, Absud, *m.* [dend, sprudelnd.

Ribollitivo, *agg.* aufwallend, sie-

Ribombare, V. rimbombare.

Ribordágglo, *m.* (mar.) Beschädigung durch Aneinanderstoßen zweier Schiffe, *f.*; Schadenersatz für die Beschädigung eines Schiffes, *m.*

Ribordo, *m.* (mar.) zweite Gang Planken, *m.* Verkleidung, *f.*

Ribotta, *f. fam.* Schmaus, *m.* Gastmahl, fröhliche Fest, *n.*

Ribrezzare, *v. n.* schaudern; -rsi, *r.* herausputzen, *r.* jünger machen wollen.

Ribrezzo, *m.* Schauder, *m.* Entsetzen, *n.* Abscheu, *m.*

Ribrúscola, *f.* Nachlese, *f.*

Ribruscolare, *v. a.* die Reste, die kleinsten Theilchen auf=, zusammensuchen, nachlesen.

Ribucare, *v. a.* wieder durchlöchern, neue Löcher bohren.

Ribuffo, V. rabbuffo.

Riburlare, *v. a.* wieder scherzen, den Spaß erwidern.

Ributtamento, *m.* Verwerfung, Ablehnung, *f.* Auswurf, Ausschuß, *m.*

Ributtante, *agg.* abschreckend, abstoßend, unangenehm, widerlich, =wärtig; zurückstoßend.

Ributtare, *v. a.* zurückstoßen, =treiben, abweisen, v. *r.* stoßen, zurückweisen, ablehnen; abschlagen, verweigern; abschrecken, entmuthigen; wegwerfen, ausrangiren, ausschießen; =speien; zurückschrecken, anwidern.

Ributtata, *f.* } V. ributtamento.
Ributto, *m.* }

Ricáccia, *f.* } Zurücktrei-
Ricacciamento, *m.* } bung, =drängung, =stoßung, *f.*

Ricacciare, *v. a.* zurücktreiben, =drängen, =stoßen, =jagen, =schlagen; (pitt.) hervorheben, =treten lassen; hineintreiben.

Ricadere, *v. n.* zurückfallen; herabfallen; zu=, anheim=, verfallen; in eine Krankheit zurückfallen; *r.* beugen, *r.* zu Boden senken (vom Getreide); - a sedere, *r.* wieder hinsetzen; - a carico dello stato, dem Staate zur Last fallen (von Kosten); - in un fallo, in un errore, wieder in einen Fehler od. Irrthum verfallen.

Ricadía, *f.* Rückfall (einer Krankheit), *m.*; Unruhe, Sorge, Qual, Angst, Last, Pein, *f.* Ungemach, *n.* Unfall, *m.*

Ricadiare, *v. a.* belästigen, beunruhigen, quälen, besorgt machen.

Ricadimento, *m.* Rückfall, *m.*

Ricadioso, *agg.* verdrießlich, lästig, unangenehm, widerwärtig.

Ricaducità, *f.* Zu=, Anheimfall, *m.*

Ricaduta, *f.* V. ricadimento.

Ricaduto, *agg.* schwach, hinfällig, elend.

Ricagnato, V. rincagnato.

Ricalare, *v. a.* wieder herablassen, senken. [(v. Wegen).

Ricalcábile, *agg.* wieder betretbar

Ricalcare, *v. a.* wieder betreten.

Ricalcinare, *v. a.* wieder verkalken.

Ricalcitramento, *m.* Widerspenstigkeit, Störrischkeit, Widersetzlichkeit, *f.*

Ricalcitrante, *agg.* widerspenstig, störrisch, widersetzlich; stätisch (v. Pferden).

Ricalcitrare, *v. n.* hinten ausschlagen, *r.* widersetzen, störrisch, widerspenstig sein; (teol.) - contro agli stimoli, wider den Stachel löcken. [mento.

Ricalcitrazione, *f.* V. ricalcitra-

Ricalzarsi, *v. r.* *r.* wieder Strümpfe u. Schuhe anziehen.

Ricamamento, V. ricamo.

Ricamare, *v. a.* sticken; - di bianco, weiß sticken.

Ricamatore, *m.* -trice, -tora, *f.* Sticker, *m.* =in, *f.* [*n.*

Ricamatura, *f.* Stickerei, *f.* Sticken,

Ricambiare, *v. a.* wiedervergelten, belohnen; wechseln.

Ricámbio, *m.* Wiedervergeltung, Belohnung, *f.*; Austausch; Rückwechsel, *m.* Wechseln, *n.*; (ferrov.) Umspannort, *m.* Poststation, *f.* Relais, *n.*; di -, vorräthig, zum Ersatze, Reserve . . .; im Austausch.

Ricamminare, *v. a.* wieder= od. zurückgehen, *r.* wieder auf den Weg machen.

Ricamo, *m.* Stickerei, *f.*; - in perle, Perlenstickerei; - di bianco, Weißstickerei, *f.*

Ricancellare, *v. a.* wieder ausstreichen, =wischen, verlöschen.

Ricangiare, V. ricambiare.

Ricantare, *v. a.* wieder singen.

Ricantato, *agg.* mehrmals wiederholt. [Zurücknahme, *f.*

Ricantazione, *f.* Wiederrufung,

Ricanto, *m.* Wiederholung des Gesanges, *f.*

Ricapare, *v. a.* das Beste wählen, aussuchen, auserlesen.

Ricapire, V. capire.

Ricapitare, *v. a.* an j. richten, an j. (an js. Adresse) gelangen lassen, aushändigen (un telegramma, ein Telegramm), abgeben, ausfertigen, einhändigen, zustellen; (com.) eintreiben, einziehen.

Ricápito, *m.* Weisung, Richtung, Adresse, *f.*; Abgang, Absatz (v. Waaren), *m.*; Aushändigung; Befriedigung; Vollendung, Been-

Digitized by Google

digung, *f.*; andare a buon -, an seine richtige Adresse gelangen, sicher, unbehindert ankommen; trovar -, ein Unterkommen, eine Beschäftigung finden; dar - a qc., etw. ausführen, beendigen, zu Ende führen; dar - a qd., jm. ein Unterkommen verschaffen, j. beherbergen; *prov.* la buona mercanzia trova sempre -, gute Waare lobt sich selbst; uomo di -, befähigte, angesehene Mann, *m.*; registro de' recapiti, *m.* Abreßbuch, *n.* Abreßkalender, *m.*; ufficio de' recapiti, Abreßcomptoir, *n.*; - di compra, Schlußzettel, *m.*

Ricapitolare, *v. a.* kurz wiederholen, zusammenfassen, recapituliren.

Ricapitolazione, *f.* kurze Wiederholung (des Hauptinhaltes), Zusammenfassung, *f.* Ueberblick, *m.* Recapitulation, *f.* [nochmals.

Ricapo, *avv.* di -, von neuem,

Ricapoficcare, *v. n.* wieder vornüberfallen.

Ricaprugginare, *v. n.* von neuem einsalzen, gergeln.

Ricardare, *v. a.* von neuem aufkratzen, kardätschen.

Ricardato, *agg.* herausgeputzt, jung erscheinen wollend.

Ricaricare, *v. a.* von neuem beladen.

Ricarminare, *v. a.* wieder kämmen, krämpeln; schütteln, hin- u. herbewegen. [Rückfall, *m.*

Ricascamento, *m.* abermalige Fall,

Ricascantezza, *f.* schwebende Zustand, *m.* Schweben, *n.*

Ricascare, *v. a.* wieder fallen, wieder herabfallen; - in un fallo, wieder in einen Fehler verfallen.

Ricascata, *f.* Rückfall, *m.* Wiederherabfallen, *n.*

Ricasco, *m.* überhängende Theil einer Wölbung, *m.*

Ricatenare, *v. a.* von neuem fesseln, an die Kette legen, in Ketten schmieden.

Ricattamento, *m.* V. ricatto.

Ricattare, *v. a.* loskaufen, erlösen; wiedererlangen; -rsi, *s.* rächen, *s.* Genugthuung verschaffen, *s.* revanchiren, Gleiches mit Gleichem vergelten; (im Spiele) das Verlorene wiedergewinnen; - le spese, wieder auf seine Kosten kommen, die Auslagen decken.

Ricattatore, *m.* -trice, *f.* Auslöser, Loskaufer, Wiedererlanger, *m.* =in, *f.*

Ricatto, *m.* Loskauf, *m.* Auslösung, Wiedererlangung; Rache, Wiedervergeltung; Genugthuung, *f.*; Reukauf, *m.* Lösegeld, *n.*; vendere con promessa di -, auf Reukauf verkaufen; fare, essere bandiera od. pan di -, *s.* rächen, *s.* Genugthuung verschaffen.

Ricavalcare, *v. n.* wieder reiten, od. bereiten.

Ricavare, *v. a.* herausnehmen, =ziehen; copiren; Ideen (aus etw.) hernehmen; folgern, entnehmen; - profitto, Nutzen ziehen aus ...

Ricavato, } *m.* Ertrag, *m.*
Ricavo, }

Riccáccio, *m.* reiche Kauz, *m.*

Riccardo, (nome) Richard.

Ricchezza, *f.* Reichthum, *m.* Fülle, *f.* Ueberfluß, *m.*; - alcoolica, Alkoholgehalt, *m.*; - mobile, bewegliche Güter, *n. pl.*; -e, *pl.* Schätze, *m. pl.*

Ricciaja, *f.* Haarkrause, Frisur, Haartracht, *f.*; Ort, wo die Kastanienschalen aufgehäuft werden, *m.*

Ricciarsi, V. arricciarsi.

Riccio, *agg.* kraus, lockig, gelockt; cavolo -, Wirsingkohl, *m.*

Riccio, *m.* Kastanienschale, Haarlocke, *f.*; (nat.) Igel, *m.*; Stachelschwein, *n.*; - di mare od. marino, Meerigel, *m.*; (fort.) - fulminante, Stachelbombe, *f.*

Ricciolo, } *m.* Haarlöckchen, *n.*;
Ricciolino, } Schnörkel, *m.* Verzierung, *f.* Federzug, *m.*

Riccioluto, V. ricciuto.

Ricciutezza, *f.* Krauskeit, Gelocktheit, *f.* [lockt.

Ricciuto, *agg.* kraus, lockig, ge-

Ricco, *agg.* reich; fruchtbar, ergiebig, üppig; prächtig, kostbar; - sfondato, steinreich. [*n.*

Riccomonte, *m.* (geogr.) Richmond,

Riccone, *m.* reiche Mann, *m.*

Riccore, *m.* } V. ricchezza.
Riccura, *f.* }

Ricente, V. recente.

Ricépere, V. ricevere.

Ricerca, *f.* Auf-, Unter-, Nachsuchung, Nachforschung, *f.*; Ansuchen, Anliegen, *n.* Nachfrage, *f.* Begehr (nach einer Frage), *m.*

Ricercare, *v. a.* auf-, durchsuchen, aus-, nachforschen, prüfen, untersuchen, nachfragen, *s.* erkundigen; durchdringen, tief eindringen; (mus.) phantasiren, vorspielen, präludiren.

Ricercare, *m.* (mus.) Vorspiel, Präludiren, Phantasiren, *n.*

Ricercata, *f.* Nach-, Aufsuchen, *n.* Er-, Nachforschung, *f.*; Nachspüren, *n.* Erkundigung, *f.*; (mus.) Vorspiel, Phantasiren, Präludiren, *n.* [ziertheit, *f.*

Ricercatezza, *f.* Gesuchtheit, Ge-

Ricercato, *agg.* ausgesucht, vortrefflich; gesucht, geziert, affectirt; -amente, *avv.* mit Absicht, beflissentlich.

Ricercatore, *m.* -trice, *f.* Sucher, Er-, Nachforscher, *m.* =in, *f.*

Ricerchiare, *v. a.* mit neuen Reifen einfassen od. umlegen.

Ricerco, V. ricercato.

Ricérnere, *v. a.* von neuem aussuchen, absondern, durchsichten; erklären, deutlicher machen.

Ricesellare, *v. a.* von neuem mit dem Grabstichel ausarbeiten, nochmals bearbeiten.

Ricessamento, *m.* Aufhören, Innehalten, Stehenbleiben, *n.*

Ricessare, *v. n.* stehen bleiben, anhalten, innehalten.

Ricesso, V. recesso.

Ricetta, *f.* Recept, *n.* Anweisung, Vorschrift, Verordnung, *f.*

Ricettácolo, } *m.* (Wasser-) Be-
Ricettáculo, } hältniß, *n.* Sammelkasten; Zusammenfluß, Sammelplatz; Zufluchtsort, Schlupfwinkel, *m.*; (bot.) Blumen-, Fruchtboden, *m.*

Ricettamento, *m.* Aufnehmen, *n.*; Behältniß, *n.* Sammelplatz, *m.*

Ricettare, *v. a.* aufnehmen, beherbergen, Aufnahme gewähren; Recepte geben, ein Recept, eine Arznei verschreiben; -rsi, *s.* flüchten, *s.* verbergen.

Ricettário, *m.* Receptbuch, Dispensatorium, Kochbuch, *n.*

Ricettatore, *m.* -trice, *f.* Aufnehmer, Beherberger, Hehler, *m.* =in, *f.*

Ricettazione, *f.* V. ricettamento.

Ricettività, *f.* Empfänglichkeit, Fähigkeit etw. aufzunehmen, *f.*

Ricettivo, *agg.* empfänglich, eindrucksfähig.

Ricetto, *m.* Unterkommen, *n.* Aufenthalt, Schlupfwinkel, *m.* Zusammenkunft, *f.* Sammelplatz; Vorsaal, *m.* Vorzimmer, Entrée, *n.*; dar -, aufnehmen, beherbergen; trovar -, ein Unterkommen, ein Obdach, einen Zufluchtsort finden.

Ricettore, V. ricevitore.

Ricettoria, V. ricevitoria.

Ricévere, *v. a.* empfangen, nehmen, bekommen, erhalten; an-, aufnehmen; beherbergen; stanza, *f.* od. salotto da -, *m.* Empfangsaal, *m.*

Ricevévole, *agg. V. A.* empfänglich.

Ricevimento, *m.* Empfang, *m.* Aufnahme, *f.*; sala di -, *f.* Empfangssaal, *m.*; discorso di -, *m.* Antrittsrede, *f.*; (mil.) Uebernahmesaal, *m.*

Ricevitivo, *agg.* empfänglich.

Ricevitore, *m.* -trice, *f.* Empfänger, Einnehmer, *m.* =in, *f.* Steuer-, Zolleinnehmer, *m.*

Ricevitoria, *f.* Steuer-, Zollamt, *n.*; - di lotto, Lotterieannahme, *f.*

Ricevo, *m.* } Quittung, *f.* Em-
Ricevuta, *f.* } pfangschein; Empfang, *m.* Aufnahme, *f.*; *fam.* far la -, *s.* erbrechen, *s.* übergeben; (com.) per -, pr. Acquit.

Ricezione, *f.* V. ricevimento.

Richédere, V. richiedere. [*n.*

Richenávia, *f.* (geogr.) Reichenau,

Richesta, V. richiesta. [*n.*

Richestádio, *m.* (geogr.) Reichstadt,

Richetta, (nome) Jettchen.

Richiamamento, V. richiamo.

Richiamare, *v. a.* von neuem rufen, zurückrufen, zurückberufen; anlocken (bei. Käufer); -rsi, *s.* beklagen, *s.* beschweren, klagen; - di qd., *s.* verklagen, vor Gericht fordern.

Richiamata, *f.* V. richiamo.

Richiamatore, *m.* -trice, *f.* Zurückberufer, *m.* =in, *f.*

Richiamo, *m.* Zurück(be)rufung; Lockspeise, *f.* Köder, *m.*; Lockpfeife, *f.*; Lockvogel, *m.*; (com.) Nachfrage; Klage, Beschwerde, Reclame, *f.*; (stamp.) Folgezeiger, Custos, *m.*; Zeichen, Sternchen im Buch, das auf eine Anmerkung verweist, *n.*; far un - in giudizio, mit einer Klage bei Gericht einkommen.

Richiarire, *v. a.* nochmals erklären. [steller, *m.*

Richiedente, *m.* Bittende, Bitt-

Richiédere, *v. a.* v. neuem fragen, wieder fragen, bitten, ersuchen; zurückverlangen, =fordern; wünschen, verlangen, fordern, erheischen; rufen, berufen; verweisen

Digitized by Google

(auf eine andere Stelle eines Buches); (*D.*) beschwören, anflehen; erfordern, in Anspruch nehmen, nöthig haben; essere richiesto, viel verlangt werden; una merce è molto richiesta, es ist große Nachfrage nach einer Waare; -rsi, nöthig, erforderlich sein.

Richiedimento, *m.* V. richiesta.

Richieditore, V. richiedente.

Richiérere, V. richiedere.

Richiesta, *f.* Verlangen, Anjuchen, *n.* Anjuchung, *f.* Anliegen, Gesuch, *n.* Nachfrage; Aufforderung, Vorladung, *f.*; aver -, viel verlangt werden, guten Absatz haben (v. Waaren); a - di..., auf Verlangen, auf Wunsch; a - generale, auf allgemeines Verlangen; a sua -, auf Ihre Bitte; auf Ihren Wunsch.

Richinare, *v. a.* neigen, beugen; -rsi, ſ. verneigen; ſ. demüthigen.

Richiúdere, *v. a.* wieder ſchließen, zumachen; zuheilen; -rsi, ſ. einſchließen, ſ. verbergen, ſ. wohin flüchten.

Richiudimento, *m.* } Ver-, Ein-

Richiusura, *f.* } ſchließung, *f.* Verſchluß, eingeſchloſſene Ort, Bezirk, *m.* Gehege, *n.*

Ricidenda, *f.* V. A. Widerrufung, Zurücknahme, *f.*

Ricidere, *v. a.* abſchneiden, abhauen, ſpalten; trennen, ab-, unterbrechen; - una strada, via etc., einen Weg abkürzen; -rsi, ſ. brechen (beſ. v. Stoffen in den Falten).

Ricidimento, *m.* Abſchneidung, Trennung; Ab-, Unterbrechung, *f.*

Riciditura, *f.* Schnitt, Einſchnitt, Querſchnitt, *m.*; Falte (beſ. der Haut), *f.*

Ricidivo, V. recidivo.

Ricígnere, *v. a.* umgeben, einfaſſen.

Ricignimento, *m.* Umgebung, Einfaſſung, *f.*

Ricimentare, *v. a.* nochmals verſuchen, noch einmal auf die Probe ſtellen; -rsi, ſ. noch einmal der Gefahr ausſetzen, ſ. wieder in Gefahr begeben.

Ricino, *m.* (bot.) Wunderbaum, *m.*; olio di -, *m.* Ricinusöl, *n.*; (nat.) Zecke (Art Milbe), *f.* Holzbock, *m.*

Ricinto, *m.* Umkreis, Umfang, Bezirk, *m.*; Geſims, Simswerk, *n.* Gang um ein Gebäude, *m.*

Ricipiente, V. recipiente.

Ricircolare, *v. n.* umherkreiſen.

Ricircolazione, *f.* Umherkreiſung, *f.* Kreislauf, *m.*

Ricirculare, V. ricircolare.

Ricisa, *f.* Schnitt, Einſchnitt, Abſchnitt; Uebergang, *m.* Ueberfahrt, *f.* Ueberſetzen, *n.* Querweg, *m.* Abkürzung, -ſchneidung eines Weges, *f.*; a (alla) -, in aller Kürze, auf dem kürzeſten Wege; cantare a -, ohne Unterbrechung, ohne Aufhören ſingen.

Riciso, *agg.* abgeſchnitten; ſchnell, eilig, hurtig; gebrochen (in den Falten), abgenutzt; a -, deutlich, klar, kurz u. bündig.

Riclamo, V. reclamo.

Ricogitare, V. recogitare.

Ricógliere, *v. a.* einſammeln, einernten; zuſammenſuchen, -leſen; einfordern, einziehen; aufnehmen, beherbergen, jm. eine Zuflucht gewähren; *fig.* ſammeln, zuſammenfaſſen (Gedanken ꝛc.); ein Pfand einlöſen; -rsi, ſ. flüchten, ſ. verbergen; ſ. ſammeln; in ſ. gehen (V. raccogliere).

Ricoglimento etc. V. raccoglimento etc.

Ricognizione, *f.* Wiedererkennung; Unterſuchung, Beſichtigung, *f.*; (mil.) Recognoſcirung, *f.* Auskundſchaften eines Ortes, *n.*; Anerkennung, Dankbarkeit, Erkenntlichkeit; Vergeltung, Belohnung, *f.*; Anerkennungsſchein, *m.*

Ricognoscere, V. riconoscere.

Ricolare, V. colare.

Ricolcare, V. ricoricare.

Ricólere, *v. a.* wieder ins Gedächtniß rufen, in Gedanken noch einmal durchgehen. [binden.

Ricollegarsi, *v. r.* ſ. wieder ver-

Ricollicare, V. ricoricare.

Ricollocare, *v. a.* wieder hinſtellen, wieder hinſetzen.

Ricolmare, V. colmare.

Ricolmo, *agg.* voll, angefüllt, bis zum Rande aufgehäuft, überfüllt, gedrängt voll, vollgepfropft; -, *m.* Anpülung (des Meeres an den Küſten), *f.*

Ricolorare, } *v. a.* wieder färben;

Ricolorire, } -rsi, ſ. wieder färben, wieder Farbe bekommen.

Ricolta, *f.* } V. raccolta.

Ricolto, *m.* }

Ricomandare, V. raccomandare.

Ricombáttere, *v. a.* v. neuem bekämpfen; ſtreiten, ſ. widerſetzen.

Ricominciamento, *m.* Wiederbeginnen, *n.* neue Anfang, *m.*

Ricominciare, *v. a.* wieder v. vorn anfangen, wieder beginnen.

Ricominciatura, *f.* V. ricominciamento.

Ricomméttere, *v. a.* wieder begehen; wieder beſtellen.

Ricomparire, *v. n.* wieder erſcheinen, wieder zum Vorſchein kommen, wieder auftreten (v. Krankheiten).

Ricomparsa, *f.* Wiedererſcheinen; Wiederauftreten (einer Krankheit), *n.*

Ricompensa, *f.* } Belohnung,

Ricompensamento, *m.* } Entſchädigung, Vergütung, *f.* Erſatz, *m.* Wiedervergeltung, *f.*

Ricompensare, *v. a.* belohnen, entſchädigen, vergüten, vergelten, Erſatz geben, erſetzen; beſtrafen.

Ricompensativo, *agg.* vergeltend, entſchädigend.

Ricompensazione, *f.* } V. ricom-

Ricompenso, *m.* } pensa.

Ricómpera, *f.* Wieder-, Rückkauf, *m.* Auslöſung, Loskaufung, *f.* Loskauf, *m.*

Ricomperare, *v. a.* wieder- od. zurückkaufen, auslöſen, loskaufen; büßen; -rsi, ſ. loskaufen.

Ricomperatore, *m.* Wieder-, Rückkäufer, *m.*

Ricomperazione, V. ricompera.

Ricomperévole, *agg.* wiederkäuflich.

Ricómpiere, *agg.* wieder ausfüllen, ergänzen, erſetzen; vergüten.

Ricompimento, *m.* Vergütung, Vergeltung, Ergänzung, Erſetzung, Ausfüllung, *f.*

Ricomporre, *v. a.* wieder zuſammenſetzen, zuſammenfügen, verbinden, vereinigen; -rsi, ſ. beruhigen, wieder zu ſ. kommen, ſ. wieder faſſen.

Ricompra etc. V. ricompera etc.

Ricomprovare, *v. a.* wieder billigen, genehmigen.

Ricomúnica, *f.* Freiſprechung, Löſung (vom Banne), *f.*

Ricomunicare, *v. a.* vom Kirchenbanne löſen, freiſprechen; -rsi, das Abendmahl v. neuem nehmen.

Ricomunicazione, V. ricomunica.

Riconcédere, *v. a.* wieder geſtatten, gewähren, bewilligen, erlauben.

Riconcentramento, *m.* Vereinigung in einem Punkte, Concentration, *f.*

Riconcentrare, *v. a.* vereinigen, concentriren, zuſammendrängen; -rsi, ſ. concentriren, ſ. im Mittelpunkte vereinigen. [gen.

Riconcepire, *v. a.* wieder empfan-

Riconciare, V. racconciare.

Riconciliamento, *m.* V. riconciliazione.

Riconciliare, *v. a.* wieder aus-, verſöhnen; in Einklang bringen; -rsi, ſ. wieder ausſöhnen, ſ. wieder vertragen.

Riconciliatore, *m.* -trice, *f.* Verſöhner, *m.* -in, *f.*

Riconciliatório, *agg.* verſöhnend, Verſöhnungs...

Riconciliazione, *f.* Wiederverſöhnung, Ausſöhnung, *f.*

Riconcimare, *v. a.* wieder düngen.

Ricóncio, V. acconcio.

Ricondannare, *v. a.* v. neuem verdammen. [dicken, verdichten.

Ricondensare, *v. a.* wieder ver-

Ricondire, *v. a.* v. neuem würzen, ſchmackhaft zubereiten.

Ricóndito, V. recondito.

Ricondotta, *f.* } Zurückführung,

Riconducimento, *m.* } -bringung, -geleitung; Erneuerung eines Pachtvertrages, *f.*; (mil.) Reengagirung, *f.*

Riconducere, } *v. a.* zurückführen,

Ricondurre, } -bringen, -geleiten, begleiten; v. neuem miethen, dingen, pachten, engagiren, anſtellen. [Pachtung, *f.*

Riconduzione, *f.* neue Miethung,

Riconferma, V. riconfermazione.

Riconfermare, *v. a.* aufs neue beſtätigen, bekräftigen; beſtärken; beweiſen; - un abbonamento, ein Abonnement erneuern.

Riconfermazione, *f.* neue Beſtätigung, Bekräftigung; Beſtärkung, *f.* Beweis, *m.*

Riconfessare, *v. a.* u. -rsi, v. neuem beichten.

Riconficcare, *v. a.* wieder einſchlagen, hineinſtecken, -klopfen, -ſchlagen.

Riconfidare, *v. n.* wieder vertrauen.

Riconfóndere, *v. a.* wieder vermengen, vermiſchen (V. confondere).

Riconformare, *v. a.* wieder übereinſtimmend machen, wieder anpaſſen, paſſend machen; -rsi, ſ.

Digitized by Google

nach jm. richten, ſ. in etw. ſchicken.

Riconfortare, *v. a.* wieder aufrichten, tröſten, ſtärken, ermuthigen, Kraft verleihen; erquicken, Muth einflößen; -rsi, wieder Kraft gewinnen, wieder Muth faſſen.

Riconfortatore, *m.* -trice. *f.* Tröſter, Ermuthiger, Aufrichter, *m.* =in, *f.*

Riconfrontare, *v. a.* v. neuem gegenüberſtellen, miteinander vergleichen, gegeneinanderhalten.

Ricongegnamento, *m.* Wiederzuſammenfügung, =vereinigung, =verbindung, *f.*

Ricongegnare, *v. a.* wieder zuſammenfügen, =verbinden, =vereinigen.

Ricongelare, *v. a.* wieder erſtaren, erkalten laſſen.

Ricongiúgnere, *v a.* wieder vereinigen, verbinden, zuſammenfügen.

Ricongiugnimento, *m.* } Wieder-
Ricongiunzione, *f.* } vereinigung, =zuſammenfügung, *f.*

Ricongregare, *v. a.* wieder verſammeln. [prägen.

Riconiare, *v. a.* neu prägen, um-

Riconnéttere, *v. a.* v. neuem verbinden, verknüpfen.

Riconoscente, *agg.* dankbar, erkenntlich.

Riconoscenza, *f.* Dankbarkeit, Erkenntlichkeit; Vergeltung, Belohnung, *f.*; Wiedererkennen, *n.*

Riconóscere, *v. a.* wiedererkennen; erkennen, unterſcheiden; anerkennen; (mil.) auskundſchaften, recognoſciren; - in qd. un pregio etc., an jm. einen Vorzug ꝛc. anerkennen; - un errore etc., einen Fehler eingeſtehen, bekennen, einſehen; -rsi, in ſ. gehen, ſeine Fehler einſehen, bereuen; -rsi di qc., ſ. dankbar zeigen für etw., jm. für etw. Dank wiſſen.

Riconoscibile, *agg.* kennbar, kenntlich; non -, nicht wieder zu erkennen.

Riconoscimento, *m.* Erkennen, *n.* Erkenntniß; Reue, Einſicht; Belohnung, Vergeltung, Erkenntlichkeit, *f.* Erkennungszeichen, *n.*; (mil.) Recognoſciren, *n.*

Riconoscitivo, *agg.* (wieder=)erkennbar, herauszuerkennen, leicht kenntlich.

Riconoscitore, *agg.* dankbar, erkenntlich; -, *m.* Kundſchafter, *m.*

Riconquista, *f.* Wiedereroberung, *f.*

Riconquistare, *v. a.* wiedererobern.

Riconsegna, *f.* Zurückgabe, Einhändigung, *f.*

Riconsegnare, *v. a.* zurückgeben, =erſtatten, wieder einhändigen, wieder zuſtellen. [willigen.

Riconsentire, *v. n.* wieder ein-

Riconsiderare, *v. a.* wieder od. nochmals überlegen, in Erwägung ziehen.

Riconsigliare, *v. a.* v. neuem rathen, nochmals anrathen; -rsi, einen neuen Entſchluß faſſen, ſ. entſchließen.

Riconsolamento, *m.* Wiederaufrichtung, Ermuthigung, Tröſtung, Linderung, *f.*

Riconsolare, *v. a.* wieder tröſten, Troſt einſprechen, ermuthigen, aufrichten; -rsi, ſ. wieder Muth faſſen, ſ. tröſten laſſen.

Riconsolazione, *f.* V. riconsolamento.

Ricontare, *v. a.* wieder zählen, noch einmal nachzählen, nachrechnen; erzählen, nochmals erzählen, wiederholen. [betrachten.

Ricontemplare, *v. a.* nochmals

Riconto, *m.* Wiederholung, kurze Zuſammenfaſſung des Geſagten, *f.*

Ricontradire, *v. a.* v. neuem widerſprechen.

Riconvenire, *v. a.* vor Gericht fordern, belangen; vorwerfen, tadeln.

Riconvenzione, *f.* (giur.) Gegenklage, Reconvention, *f.*; Vorwurf, Tadel, *m.*

Riconvertire, *v. a.* v. neuem bekehren; verwandeln; -rsi, ſ. wieder bekehren.

Riconvitare, *v. a.* wieder einladen, wieder zu ſ. bitten.

Riconvocare, *v. a.* wieder berufen.

Ricoperchiare, *v. a.* wieder zudecken.

Ricoperta, *f.* Wiederzudeckung, Verdeckung, *f.*; *fig.* Verbergung, Verheimlichung; Entſchuldigung, *f.*; Deckmantel, Vorwand, *m.*

Ricopertamente, *avv.* heimlich, im Verborgenen.

Ricopertura, V. ricoperta.

Ricópia, *f.* Wiederabſchrift, Abſchrift v. der Copie, *f.*

Ricopiare, *v. a.* wieder abſchreiben, copiren, nachmachen, ſ. nach etw. richten, nachthun.

Ricopiatura, V. ricopia.

Ricopríbile, *agg.* entdeckbar, auffindbar.

Ricoprimento, *m.* V. ricoperta.

Ricoprire, *v. v.* wieder zudecken; verbergen, verſtecken, verheimlichen; entſchuldigen, bemänteln; verbeſſern, wieder gut machen; - qd. di qc., j. mit etw. überhäufen; -rsi, ſ. ſichern, ſeine Papiere ſicher anlegen.

Ricorcare, *v. a.* wieder niederlegen, =ſetzen, =ſtellen; (agr.) abſenken, einlegen, durch Abſenkung vermehren; -rsi, ſ. wieder hinlegen. [dig.

Ricordábile, *agg.* merk=, denkwür-

Ricordaglione, *f.* } Andenken, *n.*
Ricordamento, *m.* } Erinnerung,
Ricordanza, *f.* } *f.* Denkzeichen, Pfand, Unterpfand, *n.*; a ricordanza di ..., zum Andenken, zur Erinnerung an ...

Ricordare, *v. a.* erinnern, in Erinnerung bringen, ins Gedächtniß zurückrufen; nennen, erwähnen; aufmerkſam machen, benachrichtigen; ſ. erinnern; wach rufen, an etw. erinnern; - qc., an etw. erinnern; egli ricorda sua madre, er erinnert an ſeine Mutter, ſieht ſeiner Mutter ähnlich; -rsi (qd. u. di qc.), ſ. (jS., einer Sache od. an etw.) erinnern, (einer Sache) gedenken; si ricordi di me, denken Sie meiner, vergeſſen Sie mich nicht.

Ricordatore, *m.* Erinnerer, *m.*

Ricordazione, V. ricordanza.

Ricordévole, V. ricordabile; eingedenk.

Ricordo, *m.* Gedächtniß; Andenken, *n.* Erinnerung, *f.*; Pfand, *n.*; Ermahnung, Erinnerung, *f.*; (pitt.) Aufzeichnung, Skizze, *f.*; Denkzettel, *m.*; lasciare un - a qd., jm. einen Denkzettel geben; prendere - di qc., etw. aufnotiren; avere a -, in der Erinnerung haben; serbare a - qd., j. im Andenken behalten.

Ricoricare, V. ricorcare.

Ricoronare, *v. a.* wieder krönen.

Ricorre, V. ricogliere.

Ricorréggere, V. correggere.

Ricorrente, *agg.* v. Zeit zu Zeit wiederkehrend; -, *m.* Bittſteller, *m.*

Ricorrenza, *f.* wiederkehrende Feſt, *n.*; Kundſchaft, *f.*; (med.) monatliche Reinigung, *f.*

Ricórrere, *v. n.* wieder laufen, wieder fließen; (a qd.) ſ. an j. wenden, ſeine Zuflucht zu jm. nehmen; (arch.) umgeben, ringsumhergehen; fallen (v. Feſten); la festa dell' Assunta ricorre ai 15 agosto, das Himmelfahrtsfeſt Mariä fällt auf den 15. Auguſt.

Ricorrezione, *f.* neue Verbeſſerung, neue Correctur, *f.*

Ricorrimento, V. ricorso.

Ricorsa, *f.* Rückgang, Rückweg; Recurs, *m.*

Ricorso, *m.* Rücklauf, Rückfluß, *m.* Ebbe; Zuflucht; Klage; Beſchuldigung, *f.*; Recurs, *m.* Geſuch, *n.*; (arch.) rings um ein Gebäude gehende Verzierung, *f.*; -i, *pl.* monatliche Reinigung, *f.*; - in grazia, Gnadengeſuch, *n.*; aver, far - a qd., zu jm. ſeine Zuflucht nehmen; - in appello, Appellation, *f.*; porgere - a, recurriren an ...; dietro -, auf Beſchwerde ...

Ricorsojo, *m.* bollire a -, überkochen, =wallen, =ſieden.

Ricostituire, *v. a.* wiederherſtellen, wieder einſetzen.

Ricostruire, *v. a.* wieder aufbauen.

Ricostruzione, *f.* Wiederaufbau, *m.* [rauhen, aufkratzen.

Ricotonare, *v. a.* wieder auf-

Ricotonatura, *f.* Wiederaufrauhen, =aufkratzen, *n.*

Ricotta, *f.* Buttermilch, gelabte Milch, *f.* Käſe aus Molken, *m.*

Ricotto, *agg.* zum zweiten male gekocht, aufgekocht.

Ricoveramento, *m.* Wiedererlangung, *f.*

Ricoverare, *v. a.* wiedererlangen, wiederbekommen; wiederherſtellen, in Ordnung bringen; retten, befreien, auslöſen, erlöſen; -rsi, ſ. wohin flüchten, ſ. verbergen, ſ. verſtecken, ſ. retten. [m.

Ricoveratore, *m.* Wiedererlanger,

Ricóvero, *m.* Wiedererlangung, *f.*; Zufluchtsort, *m.* Aſyl, *n.*; Deckung (der Auslagen), *f.*; casa di -, Aſyl für Obdachloſe, *n.*; (com.) dar - ad una cambiale, einen Wechſel honoriren.

Ricovrire etc. V. ricoprire etc.

Ricreamento, *m.* V. ricreazione.

Ricreare, *v. a.* ſtärken, kräftigen, erquicken, laben; ergötzen, erfreuen; -rsi, ſ. erquicken, ſ. laben; ſ. ergötzen, ſ. erfreuen.

Ricreativo, *agg.* ſtärkend, erquickend, labend, beluſtigend.

Digitized by Google

Ricreatore, *m.* -trice, *f.* Erquicker, Tröster; Ergötzer, *m.* -in, *f.*
Ricreazione, *f.* Erholung, Labung, Erquickung; Belustigung, Ergötzung, *f.*
Ricredente, V. ricreduto.
Ricrédere, *v. n.* u. -rsi, andern Sinnes werden, seine Meinung ändern; v. etw. abstehen; mistrauen; enttäuscht werden.
Ricredente, } *agg.* andern Sinnes
Ricreduto, } geworden, überzeugt; far ricredente qd., j. aus dem Irrthum reißen, jm. den Wahn benehmen, j. eines bessern belehren.
Ricreo, *m.* V. ricreazione.
Ricrescenza, *f.* Wachsen, *n.* Anwuchs, Auswuchs, *m.*
Ricréscere, *v. a.* vermehren, vergrößern; *v. n.* v. neuem wachsen, zunehmen, anwachsen, größer werden.
Ricrescimento, *m.* } An-, Zuwachs,
Ricréscita, *f.* } *m.* Vermehrung, Vergrößerung, Ausdehnung, *f.*
Ricriare etc. V. ricreare etc.
Ricucimento, *m.* Wiederzunähen, Flicken, Ausbessern, *n.*
Ricucire, *v. a.* wiederzunähen, ausbessern, flicken, zusammennähen.
Ricucito, *m.* Flickerei, *f.*; Fleck, Flicken, *m.*
Ricucitore, *m.* -trice, *f.* Flicker, Ausbesserer, *m.* -in, *f.*
Ricucitura, *f.* Ausbessern, Flicken, *n.* Flicknaht, *f.*
Ricuócere, *v. a.* noch einmal kochen, aufkochen, -backen, -braten; erwägen, überlegen, überdenken, prüfen.
Ricuperábile, *agg.* wieder erlangbar, wieder einzutreiben.
Ricuperamento, *m.* Wiedererlangung, *f.*
Ricuperare, *v. a.* wiedererlangen, -bekommen; eintreiben, einziehen (v. Geldern); - la sanità, wieder genesen.
Ricuperatório, *agg.* wieder in den Besitz setzend. [mento.
Ricuperazione, *f.* V. ricupera-
Ricurvo, V. curvo.
Ricusa, *f.* Verweigerung; abschlägige Antwort, *f.*
Ricusare, *v. a.* verweigern, abschlagen; -rsi, ſ. weigern.
Ricusazione, V. ricusa.
Ridacchiare, *v. n.* lächeln, ein wenig lachen, den Mund zum Lachen verziehen.
Ridamare, V. riamare.
Ridare, *v. a.* wieder od. v. neuem geben, zurückgeben; - giù, wieder erkranken; -rsi a...., wieder anfangen. [Reihen, *m.*
Ridda, *f.* Kreis-, Ringeltanz,
Riddare, *v. n.* den Reigen tanzen, ſ. drehen, umherkreisen.
Riddone, *m.* V. ridda.
Riddone, } *avv.* den Reihen füh-
Riddoni, } rend.
Ridente, *agg.* lachend; fröhlich, heiter, freundlich, anmuthig, lieblich.
Ridere, *v. n.* lachen, lustig sein, ſ. freuen, anmuthig aussehen, einen freundlichen Eindruck machen, gefallen; überlaufen, -fließen; zerrissen sein, die Zehen sehen lassen (v. Stiefeln); - u. -rsi di qd., über j. spotten, ſ. über j. lustig machen, j. verlachen; -rsi di qc., etw. verachten, einer Sache spotten; - a qd. od. - in bocca a qd., jm. ins Gesicht lachen; - sotto vento od. sotto i baffi, heimlich, ins Fäustchen lachen; - agli angioli, ohne Grund lachen (ohne zu wissen warum); ridersela, ungestraft davonkommen.
Ridestare, *v. a.* wieder erwecken.
Ridesto, *agg.* wieder erwacht; wieder wach geworden.
Ridévole, *agg.* lächerlich; lustig, scherzhaft; anmuthig; lachend.
Ridicíbile, *agg.* wiederholbar, geeignet wiedergesagt zu werden.
Ridicimento, *m.* Wiederholung des Gesagten, *f.*
Ridicitore, *m.* -trice, *f.* Wiederholer, Hinterbringer, *m.* -in, *f.*
Ridicolággine, } *f.* Lächerlichkeit,
Ridicolezza, } Albernheit, *f.*
Ridícolo, *agg.* lächerlich, lachenswerth; -, *m.* Lächerliche, Komische, *n.*; rendersi -, ſ. lächerlich machen; mettere od. porre in -, lächerlich machen.
Ridicolosággine, } *f.* Lächerlich-
Ridicolosità, } keit, Albernheit, Narrheit, Posse, *f.* lächerliche Zeug, *n.*
Ridicoloso, } V. ridicolo.
Ridículo, }
Ridificare, V. riedificare.
Ridimandare, V. ridomandare.
Ridiminuire, *v. a.* wieder vermindern. [frischen.
Ridipíngere, *v. a.* übermalen, auf-
Ridire, *v. a.* wiedersagen, wiederholen; hinterbringen, wiedererzählen; weiter sagen, ausplaudern; aussetzen, dagegen haben; trovar da -, aver che -, etw. auszusetzen, etw. dagegen haben; non trovo nulla a ridirne, ich finde keine Ausstellung daran zu machen; -rsi, widerrufen, etw. zurücknehmen.
Ridíritto, *agg.* gerade gerichtet.
Ridirizzare, *v. a.* wieder aufrichten, wieder gerade richten, wieder in Ordnung bringen.
Ridisciógliere, *v. a.* wieder auflösen.
Ridiscórrere, *v. a.* u. *n.* v. neuem besprechen, nochmals über etw. sprechen. [aufzeichnen.
Ridisegnare, *v. a.* wieder ab-,
Ridisputare, *v. a.* u. *n.* wieder (über etw.) streiten, wieder streitig machen. [=trennen.
Ridistaccare, *v. a.* wieder ablösen,
Ridisténdere, *v. a.* wieder ausdehnen.
Ridistínguere, *v. a.* nochmals erklären, auseinandersetzen.
Riditore, *m.* Spötter, Spottvogel, *m.*
Ridivenire, } *v. a.* wieder werden.
Ridiventare, }
Ridivídere, *v. a.* wieder theilen, eintheilen.
Ridiviucolarsi, *v. r.* ſ. wieder biegen, ſ. krümmen.
Ridivisíbile, *agg.* wieder od. nochmals theilbar.
Ridolere, *v. n.* riechen, duften, Duft ausströmen.
Ridolersi, *v. r.* ſ. v. neuem beklagen, ſ. beschweren.
Ridolfo, V. Rodolfo.
Rídolo, *m.* Wagenleiter, *f.*
Ridomandare, *v. a.* zurückverlangen, -fordern, wieder verlangen, fordern. [=geben.
Ridonare, *v. a.* wiederschenken,
Ridondamento, *m.* V. ridondanza.
Ridondante, *agg.* überfließend, im Ueberfluß vorhanden, überflüssig.
Ridondanza, *f.* Ueberfluß; Wortschwall, Wortreichthum, *m.* Weitschweifigkeit, *f.*
Ridondare, *v. n.* überflüssig sein, im Ueberfluß vorhanden sein; breit, weitschweifig sein; hervorgehen, entstehen, herkommen, herrühren; - a, in danno, in favore etc., zum Schaden ꝛc. gereichen; günstig sein. [Mensch, *m.*
Ridone, *m.* Lacher, lachlustige
Ridorare, *v. a.* wieder vergolden.
Ridosso, *avv.* a -, über, darüber; cavalcare a -, ohne Sattel reiten.
Ridosso, *m.* sandige, trockene Stelle im Meere, *f.*; Zufluchtsort, *m.*; avere a - una famiglia, eine Famili zu ernähren haben; fare un - a qd., jm. einen Schabernack spielen, jm. etw. zum Aerger thun, jm. entgegenarbeiten; a - di..., rückwärts, hinter.
Ridottábile, *agg. V. A.* furchtbar, fürchterlich. [scheuen.
Ridottare, *v. a. V. A.* sehr fürchten,
Ridottévole, V. ridottabile.
Ridotto, *m.* Aufenthalt, Zufluchtsort, Sammelplatz, Versammlungsort, Schlupfwinkel, *m.*; (mil.) Redoute, geschlossene Schanze, Vorschanze, *f.*
Ridrizzare, V. ridirizzare.
Ridubitare, *v. n.* wieder zweifeln, wieder Zweifel hegen.
Ridúcere, } *v. a.* reduciren, zurück-
Ridurre, } führen; verändern, verwandeln; beschränken; zu etw. bringen od. bewegen; v. etw. abbringen; hineinbringen; zu etw. machen; (mus.) für Instrumente einrichten; in eine Lage versetzen; - insieme, zusammenbringen, -drängen; -rsi, ſ. beschränken, ſ. einschränken; ſ. zurückziehen; ſ. (wohin) begeben; - alla memoria, ins Gedächtniß zurückrufen, an etw. erinnern; - qd. alla miseria, j. in Elend, in die äußerste Noth bringen; ridursi quieto, tranquillo etc., ruhig ꝛc. werden; mal ridotto, ridotto male, heruntergekommen.
Riducíbile, *agg.* was ſ. vermindern läßt; aufhebbar, reducirbar; zurückführbar, verwandelbar, zu reduciren.
Riducimento, *m.* Reduction, Reducirung, Zurückführung; Verwandlung; Einschränkung, Verminderung, Herabsetzung, *f.*
Ridurre, V. riducere.
Riduzione, *f.* Umgestaltung, *f.* Umbau, *m.* Verwandlung in... *f.*; V. riducimento.
Riecco, *fam.* da ist wieder, siehe da; - il sole, da kommt die

Digitized by Google

Sonne wieder zum Vorschein; rieccola, da ist sie wieder!

Riédere, *v. n.* zurückkehren, wiederkehren, -kommen.

Riedificamento, *m.* V. riedificazione.

Riedificare, *v. a.* wieder aufbauen, wieder errichten.

Riedificazione, *f.* Wiederaufbauung, Wiedererrichtung, *f.*

Rieléggere, *v. a.* wieder erwählen.

Rielezione, *f.* neue Wahl, *f.*

Riemanare, *v. a.* wieder ausströmen.

Riemendare, *v. a.* wieder bessern.

Riemérgere, *v. n.* ſ. wieder erheben.

Riempíbile, *agg.* aus-, erfüllbar.

Riémpiere, *v. a.* wieder füllen, an-, ausfüllen, ausstopfen, wieder vollständig machen, ergänzen, vervollständigen; - la tela, (tess.) das Gewebe ausfüllen, durchschießen, den Einschuß machen; -rsi, ſ. v. neuem anfüllen, voll werden.

Riempimento, *m.* Ausfüllen, Ausstopfen, Anfüllen, *n.*; Füllung, *f.*; Wortſchwall, *m.*

Riempire, V. riempiere.

Riempitivo, *agg.* ausfüllend; überflüſſig; particella -a, *f.* Füllwort, Flickwort, *n.*; lineetta -a, *f.* Gedankenſtrich, *m.*; -, *m.* Lückenbüßer, *m.*

Riempitore, *m.* Aus-, Anfüller, *m.*

Riempitura, *f.* V. riempimento.

Rienfiare, *v. n.* wieder anſchwellen.

Rientramento, *m.* Wiedereintreten, -hineingehen, *n.*

Rientrare, *v. n.* wieder hineingehen, wieder eintreten; einlaufen, eingehen, ſ. zuſammenziehen; - in sè stesso, in ſ. gehen, bereuen, ſeinen Fehler einſehen; - in qc., wieder v. etw. ſprechen.

Rientro, *m.* Einnahme, *f.* Einkommen; Hülfsmittel; Einlaufen; Eingelaufene (eines Stoffes), *n.*

Rientroitare, *v. a.* wiedergewinnen, herausbekommen.

Riepilogare, *v. a.* kurz zuſammenfaſſen, in den Hauptpunkten wiederholen.

Riepílogo, V. epilogo.

Riérgersi, *v. r.* ſ. wieder erheben.

Riescire, V. riuscire.

Riesiliare, *v. a.* v. neuem verbannen.

Riéssere, *v. n. fam.* wieder da ſein, v. neuem (da) ſein; è ristato qui, er iſt wieder hier geweſen.

Riestínguere, *v. a.* wieder auslöſchen.

Rieto, V. dietro.

Rietroguárdia, V. retroguardia.

Rievacuare, *v. a.* wieder ausleeren, wieder leer machen.

Riezza, V. reità.

Rifabbricare, *v. a.* wieder aufbauen.

Rifacíbile, *agg.* wiederherſtellbar, zu erſetzen, wieder gut zu machen.

Rifacimento, *m.* Wiederherſtellung, *f.* Wiedergutmachen, *n.*; Abzug für beſchädigte Waare, *m.*

Rifacitore, *m.* Wiederherſteller, *m.*

Rifallo, *m.* neue Fehler, *m.* neue, wiederholte Vergehen, *n.*

Rifare, *v. a.* wieder machen, noch einmal machen; umarbeiten; wiederherſtellen, wieder zurechtmachen; vergüten, entſchädigen, wieder gut machen; zurückgeben; tröſten, ſtärken; (qc.) nachahmen; - il verso di qd., jd. Stimme nachahmen; -rsi, wieder zu Kräften kommen, ſ. wieder erheben ob. aufrichten, ſ. erholen; ſ. rächen; wieder anfangen; -rsi da capo, v. vorn anfangen; -rsela con qd., mit jm. ſchelten, jm. Vorwürfe machen; villan rifatto, Emporkömmling, Parvenu, *m.*; -rsene, ein gutes Ausſehen gewinnen, Anmuth bekommen.

Rifasciare, *v. a.* wieder verbinden.

Rifáscio, a -, *avv.* wirr, unordentlich durcheinander; in Menge; mettere a -, zuſammenwerfen; *fam.* über einen Kamm ſcheren.

Rifattíbile, V. rifacibile.

Rifattura, *f.* V. rifacimento.

Rifavellare, *v. a.* wieder reden.

Rifavorire, *v. a.* wieder begünſtigen.

Rifazione, V. rifacimento; (arch.) Reſtauration, *f.* [fruchten.

Rifecondare, *v. a.* v. neuem befruchten.

Rifedire, *v. a. V. A.* v. neuem verwunden. *D.*

Riféndere, *v. a.* wieder ſpalten, trennen, zerſägen. [*m.*

Rifenditore, *m.* Spalter, Zerſäger,

Riferendário, V. referendario.

Riferíbile, *agg.* erzählbar.

Riferimento, *m.* Bericht, *m.* Erzählung, *f.* Bezug, Zuſammenhang, *m.*; non avere alcun - con qc., in keinem Zuſammenhange mit etw. ſtehen.

Riferire, *v. a.* berichten, erzählen, Bericht erſtatten, hinterbringen; zuſchreiben, beimeſſen; riferentesi, *agg.* bezüglich; -rsi a qc., ſ. auf etw. beziehen ob. berufen; - grazie, Dank abſtatten.

Riferitore, *m.* Berichterſtatter, Referent; Angeber, *m.*

Riferma etc. V. rafferma.

Riferrare, *v. a.* wieder beſchlagen.

Rifezione, V. refezione.

Riffa, *f.* (Art) Lotterieſpiel, *n.*; Collecte, Sammlung zu einem wohlthätigen Zwecke; Gewaltthat; Ueberliſtung, *f.* böſe Streich, *m.*; fare una - a qd., jm. einen böſen Streich ſpielen; di -, mit Gewalt; campar di -, ſ. auf alle Weiſe durchſchlagen, ſ. überall Recht zu verſchaffen wiſſen.

Riffoso, *agg.* neckiſch, ſchelmiſch, ſpitzbübiſch, gewaltthätig.

Riflammeggiare, V. fiammeggiare.

Riflancare, V. rinfiancare.

Riflancheggiare, *v. a.* v. neuem ſtützen, unterſtützen, helfen, zu Hülfe kommen.

Riflatamento, *m.* Athmen, Athemholen, *n.*; Erholung, Erleichterung, *f.* Aufathmen, *n.*

Riflatare, *v. n.* athmen, Athem holen, aufathmen, ſ. erholen, wieder zu ſ. kommen.

Riflatata, } **Riflatazione**, } *f.* V. riflatamento.

Rificcare, *v. a.* wieder hineinſtecken, -ſchlagen, -treiben, -ſtoßen; hinterbringen, wiedererzählen.

Rificolona, V. fierucolona.

Rifidare, *v. n.* u. -rsi, wieder vertrauen, wieder Vertrauen faſſen.

Riflédere, *v. a.* wieder verwunden; *D.* ſchauen, blicken, trachten.

Rifiggere, *v. a.* wieder feſt-, annageln.

Rifigliare, *v. n.* wieder Junge bekommen, wieder werfen; wieder aufkeimen, wieder ausſchlagen; wieder ſchwären.

Rifigurare, *v. a.* eine neue Geſtalt ob. Form geben.

Rifilare, *v. a.* hinterbringen, wiedererzählen, klatſchen; aushorchen, ausſpioniren; - busse etc., Schläge ꝛc. verſetzen.

Rifilatore, *m.* Hinterbringer, Aushorcher, Spion, *m.*

Rifinamento, *m.* Aufhören, Ein-, Innehalten, *n.*

Rifinare, *v. n.* aufhören, innehalten, ein Ende machen, ablaſſen.

Rifinimento, *m.* Vollendung, Beendigung; Erſchöpftheit, äußerſte Mattigkeit, Hinfälligkeit, *f.*

Rifinire, *v. a.* beend(ig)en, zu Ende führen, vollenden, vervollkommnen; erſchöpfen, entkräften, ſehr mitnehmen, übel zurichten; ins Elend bringen, unglücklich machen, ins Unglück ſtürzen; -rsi, ſ. ins Verderben ob. Unglück ſtürzen.

Rifinitezza, *f.* Erſchöpfung, Ermattung, Mattigkeit, *f.*

Rifinitivo, *agg.* beendend, vollendend.

Rifinito, *agg.* erſchöpft, ermattet, ermüdet; übel zugerichtet; ſehr mitgenommen; abgenutzt, abgetragen, abgeſchabt; ruinirt, ins Elend gebracht.

Rifinitura, *f.* Vollendung, Ausſchmückung; Ausarbeitung, *f.*

Rifiorimento, *m.* Wiederaufblühen, *n.*; Lieblichkeit, Anmuth, *f.*; Schmuck, *m.* Verzierung, *f.*

Rifiorire, *v. n.* wieder aufblühen; ausſchlagen (v. der Haut); wieder in beſſere Umſtände kommen; wieder zum Vorſchein kommen, wieder hervortreten (v. Flecken); *v. a.* ſchmücken, verzieren, verſchönern, mit Zierathen verſehen; (Farben) auffriſchen; ins Gedächtniß zurückrufen; - strade, viali etc., Straßen, Wege mit Kies beſchütten.

Rifiorita, *f.* Triller (am Ende jeder Strophe eines Liedes), *m.* Coloratur, *f.*

Rifioritura, *f.* (min.) Beſchlag, *m.* Ausblühung, *f.* Auswittern (v. Salzen), *n.*

Rifiutábile, *agg.* was man verweigern kann ob. muß, zu verweigern.

Rifiutagione, *f.* } **Rifiutamento**, *m.* } V. rifiuto.

Rifiutanza, *f.* Verweigerung; Verſtoßung (ſeiner Frau), Eheſcheidung, *f.*

Rifiutare, *v. a.* ausſchlagen, abſchlagen, verweigern, abweiſen, v. ſ. weiſen; verſchmähen; (auf etw.) verzichten, einer Sache entſagen, ablehnen; -rsi a far qc., ſ. weigern, ſ. ſträuben etw. zu thun, etw. verſchmähen.

Rifiutatore, *m.* Verweigerer; Verzichtleiſter, *m.*

Rifiutazione, *f.* } **Rifiuto**, *m.* } Weigerung, Verweigerung, Verſagung, abſchlägige Antwort, *f.*;

Digitized by Google

fam. Korb; ausgeschlagene Gegenstand; Ausschuß, Brack; Auswurf, *m.*; -i, *pl.* Abfälle, *m. pl.*; Verstoßung (einer Frau), Ehescheidung, *f.*; Nichtbedienen (beim Kartenspiel), *n.*

Riflessare, *v. a.* (pitt.) Licht u. Schatten vertheilen, abschattiren.

Riflessibile, *agg.* reflectirbar, zurückstrahlbar.

Riflessione, *f.* Reflexion, *f.* Zurückstrahlen, =prallen, =werfen, *n.*; Gegen=, Widerschein, *m.*; Nachdenken, *n.* Ueberlegung; Betrachtung, *f.*

Riflessivo, *agg.* überlegend, nachdenkend, aufmerksam, bedachtsam; zurückstrahlend, =werfend; (gram.) verbi -i, reflexive, zurückbezügliche Zeitwörter, *n. pl.*

Riflesso, *m.* Reflex, Abglanz, Widerschein, *m.*; V. riflessione; al - della luce, gegen das Licht; sul - di..., in Erwägung, in Anbetracht des...

Rifléttere, *v. a.* zurückstrahlen, =werfen, =fallen, =prallen; überlegen, nachdenken; angehen, betreffen; deliberare riflettente qc., berathen über etw.; -rsi, *f.* abspiegeln, zurückfallen, =wirken.

Riffuire, *v. n.* zurückfließen; wieder fließen; (mar.) ebben.

Riflusso, *m.* Ebbe, *f.*

Rifocillamento, *m.* Erquickung, Labung, Stärkung, *f.*

Rifocillare, *v. a.* erquicken, laben, stärken, kräftigen; -rsi, *f.* stärken, *f.* laben.

Rifolo, *m.* (mar.) heftige Windstoß, *m.* Bö, *f.*

Rifondare, *v. a.* wieder gründen; wiederherstellen, errichten; *fig.* entschädigen, wieder gut machen.

Rifondazione, *f.* Wiederaufbau, *m.* Erneuerung, *f.*

Rifóndere, *v. a.* wieder einschmelzen, umgießen; wieder ausgießen, umschütten; wiederherstellen.

Rifondíbile, *agg.* umschmelzbar, einschmelzbar.

Rifondo, *m.* Deckung eines Wechsels, *f.*; Rembours, *m.*

Riforare, *v. a.* v. neuem durchbohren.

Riforbire, *v. a.* wieder säubern, reinigen, ausputzen; -rsi, *f.* wieder säubern.

Riforma, *f.* Reform, Umgestaltung, Wiederherstellung, Verbesserung, Reformation, Kirchenverbesserung; Abänderung, Einschränkung, *f.*; (mil.) Entlassung wegen Dienstunfähigkeit, gänzliche Zurückstellung v. Rekruten, *f.*

Riformábile, *agg.* verbesserlich, zu reformiren, der Reform fähig.

Riformagione, *f.* } V. riforma.
Riformamento, *m.* }

Riformare, *v. a.* verbessern, reformiren, abändern, berichtigen, umändern, umschaffen; abschaffen, abstellen; einschränken; abdanken, pensioniren, wegen Dienstuntauglichkeit entlassen; (mil.) ganz zurückstellen, ausmustern; -rsi, reformirt werden, *f.* verbessern, *f.* ändern; eine bessere Lebensweise annehmen.

Riformativo, *agg.* verbessernd, reformirend. [formator, *m.*

Riformatore, *m.* Verbesserer, Re-

Riformazione, V. riforma.

Riformista, *m.* Protestant, Anhänger der Reformation, *m.*

Rifornire, *v. a.* wieder versehen, versorgen; - qd. delle spese, jm. die Kosten wiedererseßen; -rsi, *f.* v. neuem (mit etw.) versehen.

Rifornitore, *m.* (ferrov.) Wasserbehälter, *m.* Wasserstation, *f.*

Rifortificare, *v. a.* wieder verstärken, stärker machen.

Rifrágnere, V. rifrangere.

Rifrancare, V. rinfrancare.

Rifrángere, *v. a.* brechen, ableiten; -rsi, *f.* brechen (v. Lichtstrahlen). [Lichtstrahlen).

Rifrangíbile, *agg.* brechbar (v.

Rifrangibilità, *f.* Brechbarkeit der Lichtstrahlen, *f.*

Rifrangimento, *m.* V. rifrazione.

Rifrattivo, *agg.* refrangirend, Strahlen brechend.

Rifratto, *m.* } Refraction, Strah-
Rifrazione, *f.* } lenbrechung, *f.*

Rifrattore, *agg.* strahlenbrechend.

Rifreddare etc. V. raffreddare etc.

Rifreddo, *m.* kalte Speise, *f.*

Rifredduma, *m.* Erkältung, *f.*

Rifrenare etc. V. raffrenare etc.

Rifrigerare } etc. V. refrigerare
Rifriggerare } etc.

Rifriggere, *v. a.* wieder backen, braten, nochmals aufbraten; *fig.* wieder aufwärmen.

Rifrittume, *m.* Gebackene, Gebäck; Zusammengesuchte, Sammelsurium (aus Schriftstellern), *n.*

Rifrondire, } *v. n.* neues Laub be-
Rifronzire, } kommen, *f.* wieder belauben; *v. a. fig.* übermäßig schmücken, überladen.

Rifrucare, } *v. a.* wieder durch-
Rifrugare, } suchen, durchstöbern.

Rifruscolare, *v. a.* sorgfältig herausfuchen. [suchung, *f.*

Rifrusta, *f.* sorgfältige Durch-

Rifrustare, *v. a.* aufmerksam, sorgfältig (durch-) suchen; schlagen, durchprügeln, peitschen.

Rifrusto, *m.* Tracht Schläge, *f.*

Rifruttare, *v. n.* neue Frucht tragen, neue Zinsen bringen.

Rifrutto, *m.* Zinseszins, *m.*

Rifruttificare, V. rifruttare.

Rifuggimento, *m.* Vermeidung, Umgehung, *f.*; Flüchten, Entfliehen, *n.*

Rifuggire, *v. n.* *f.* flüchten, entfliehen, seine Zuflucht (wozu) nehmen; *v. a.* umgehen, vermeiden; verbergen, verstecken, in Sicherheit bringen; retten.

Rifuggita, *f.* Fliehen, *n.*; Zufluchtsort, Versteck, Schlupfwinkel, *m.*; (mil.) Zufluchtsverschanzung, *f.* [teur, *m.*

Rifuggito, *m.* Flüchtling, Deser-

Rifugiarsi etc. V. rifuggire etc.

Rifúgio, *m.* Zuflucht, *f.*; Zufluchtsort, *m.*

Rifulgenza, *f.* Glanz, *m.*

Rifúlgere, *v. n.* glänzen, blinken, strahlen, schimmern, leuchten.

Rifusare, V. rifiutare.

Rifusione, *f.* Umschmelzung, *f.* Umguß, *m.*; *fig.* Entschädigung, Wiedererstattung, Rückzahlung (einer Summe), *f.* [in Menge.

Rifuso, a -, *avv.* reichlich, vollauf,

Rifutare, V. rifiutare.

Rifutazione, V. confutazione.

Riga, *f.* (geogr.) Riga, *n.*

Riga, *f.* Zeile, Reihe, *f.*; Lineal, Kantel, *n.*; Streif(en), *m.*; (mil.) Reihe u. Glied; Klasse, Ordnung, *f.* Rang, *m.*; di bassa -, aus niederm Stande; di prima -, ersten Ranges, Erz...; falsa -, V. falsariga; starsene in -, *f.* alles gefallen lassen.

Rigáglia, *f.* Nebengewinn, *m.* Nebeneinkünfte, Sporteln, *f. pl.*; -e, *pl.* Eingeweide der Hühner, *n. pl.*; Hühnerklein, *n.*

Rigagliare, *v. a. u. n.* nachlesen, Nachlese halten.

Rigáglio, V. rigaligo.

Rigagna, *f.* } kleine Bach, *m.*
Rigagno, *m.* } Bächlein, *n.*
Rigágnolo, *m.* }

Rigáligo, *m.* Ritterſporn, *m.*

Rigame, *m.* Rinne, Aushöhlung, Auskehlung, *f.*

Rigamo, V. regamo; (arch.) Cannelirung, Furche, *f.*

Riganese, *agg.* rigaisch; -, *m.* Rigaer, *m.*

Rigare, *v. a.* befeuchten, benetzen; Linien ziehen, liniiren; - diritto, rechtlich handeln, nicht vom geraden Wege abweichen.

Rigata, *f.* Schlag mit dem Kantel, *m.*

Rigatino, *m.* gestreifte Zeug, *n.*

Rigato, *agg.* gestreift; mit Linien überzogen, liniirt; gezogen, v. Geschossen.

Rigatore, *m.* Linienzieher; Notenliniirer, *m.*; Liniirgatter, Lineal, *n.*

Rigattato, *m.* Galgenstrick, *m.*

Rigattiere, *m.* Trödler, Höker, Kleinkrämer, *m.*

Rigatura, *f.* Liniirung, *f.* Linienziehen, *n.*; Züge in Feuerwaffen, *m. pl.*

Rigenerare, *v. a.* wieder erzeugen, hervorbringen, wiederherstellen; umschaffen, umbilden; -rsi, *f.* wieder erzeugen; *f.* neugestalten.

Rigenerativo, *agg.* wiedererzeugend, =herstellend.

Rigeneratore, *m.* -trice, *f.* Wiedererzeuger, =hersteller, *m.* =in, *f.*

Rigenerazione, *f.* Wiedererzeugung, =herstellung; Wiedergeburt, *f.*

Rigentilire, V. raggentilire.

Rigerminare, } *v. n.* wieder kei-
Rigermogliare, } men, sprießen, ausschlagen. [verwerfen.

Rigettábile, *agg.* verwerflich, zu

Rigettamento, *m.* Verwerfen, Verstoßen, *n.*; Auswurf, *m.*

Rigettare, *v. a.* zurückwerfen, auswerfen, wieder v. *f.* geben; verwerfen, zurückweisen, nicht annehmen, verschmähen; *v. n.* (bot.) wieder ausschlagen, treiben.

Rigetto, *m.* Aus=, Wegwurf, Ausschuß, Brack, *m.*

Righettare, *v. a.* fein liniiren, mit feinen Linien überziehen, mit feinen Streifen zeichnen.

Righi, *m.* (geogr.) Rigi, *m.*

Rigiacere, *v. n.* wieder liegen.

Digitized by Google

Rigidezza, Rigidità, } *f.* Strenge; Starrheit, Steifheit, *f.* Straffheit, Unbiegsamkeit, *f.*

Rigido, *agg.* streng; steif, starr, straff, unbiegsam.

Rigiocare, *v. n.* wieder spielen.

Rigiramento, *m.* Drehen, Wirbeln, Winden, Umkreisen, *n.*; Umlauf, *m.*; List, *f.* Ränke, Schliche, *m. pl.* V. rigirata.

Rigirare, *v. n.* umgeben; ringsherumgehen, umgehen, umkreisen; herumdrehen; hintergehen, betrügen; behandeln, handhaben; - danaro, Geld umsetzen; *fam.* rigirarsela, s. durchschlagen, s. durchzuhelfen wissen.

Rigirata, *f.* (com.) Indossement, *n.*

Rigiratore, *m.* Betrüger, Ränkemacher, -schmied, *m.*

Rigirazione, *f.* Herumkreisen, *n.* Kreislauf, Umlauf, *m.*

Rigirévole, *agg.* umherkreisend, s. im Kreise drehend.

Rigirio, *m.* Hin- u. Hergehen, Umherkreisen, *n.*

Rigiro, *m.* Drehen, Wenden, Kreisen, Hin- u. Hergehen, *n.* Umweg, Umtrieb, Schleichweg, *m.* List, Intrigue, *f.*; Zeitvertreib, *m.*; Ausflucht, *f.*; geheime Liebeshandel, *m.*; Getriebe, Triebwerk, *n.* [triguant, *m.*

Rigirone, *m.* Ränkeschmied, Intrigant, *m.*

Rigittare etc. V. rigettare etc.

Rigiucare, V. rigiocare.

Rigiúgnere, V. raggiugnere.

Rigiurare, *v. a.* v. neuem schwören.

Rignare etc. V. ringhiare etc.

Rigo, *m.* Lineal; Richtscheit, *n.* V. rivo.

Rigodere, *v. a.* wieder genießen.

Rigodone, *m.* Tanz im Zweitakte, *m.*

Rigóglio, *m.* Stolz, *m.*; Kühnheit, Dreistigkeit, Keckheit, *f.* Uebermuth, *m.*; (agr.) geile Wuchs, *m.*; Summen, Zischen (der Speisen beim Kochen), *n.*; andarsene in -, Blätter treiben (ohne Früchte zu geben).

Rigoglioso, *agg.* stolz; stark, kräftig, rüstig; heftig, stürmisch; übermüthig; üppig.

Rigógolo, *m.* (nat.) Goldamsel, *f.* Pirol, Pfingstvogel, *m.*

Rigoletto, *m.* Reihen, Reigen, Kreis-, Ringeltanz, *m.*

Rigonfiamento, *m.* Anschwellung, *f.* Aufschwellen; Anschwellen, Steigen (des Wassers), *n.*

Rigonfiare, *v. a.* an-, aufschwellen; *v. n.* wieder anschwellen.

Rigónfio, *agg.* angeschwollen, angelaufen, aufgeblasen.

Rigore, *m.* Strenge, Härte, *f.*; Schärfe, Rauheit, *f.*; Fieberschauer, *m.*; a -, streng genommen, der Strenge nach, im buchstäblichen Sinne; a tutto -, in aller Strenge, sehr genau; a - di termine, im genauesten Sinne des Wortes; di -, streng, unerlaßlich.

Rigorismo, *m.* Rigorismus, *m.* Sitten-, Glaubensstrenge, *f.*

Rigorista, *m.* Rigorist, Sitten-, Glaubenslehrer, Tugendheld, *m.*; strenge Beobachter der Regeln, *m.*

Rigorosità, *f.* Härte, Schärfe, Rauheit, Strenge; genaue Beobachtung der Regeln, *f.*

Rigoroso, *agg.* streng, hart, rauh; schneidend, empfindlich; scharf, genau, pünktlich; -amente, mit Strenge, mit Genauigkeit; -amente parlando, im eigentlichen Sinne des Wortes, genau genommen.

Rigoso, *agg.* bewässert, befeuchtet.

Rigottato, *agg.* lockig, kraus.

Rigovernare, *v. a.* ab-, aufwaschen, reinigen, scheuern; füttern, Futter geben; versorgen, Sorge tragen; regieren.

Rigovernatura, *f.* Ab-, Aufwaschen; Abwaschwasser, Spülicht, *n.*

Rigradare, *v. a.* in Grade eintheilen; herabwürdigen, herunterlassen.

Rigrattare, *v. a.* wieder kratzen.

Rigresso, V. regresso.

Rigridare, *v. a.* v. neuem schreien, rufen.

Riguadagnare, *v. a.* wiedergewinnen, wiedererwerben, zurückerlangen; wiedererreichen.

Riguardamento, *m.* Sehen, Blicken, *n.*; Blick, *m.*; Umsicht; Vorsichtigkeit, *f.*

Riguardante, *m.* Zuschauer, *m.*

Riguardare, *v. a.* ansehen, -blicken, -schauen; beachten, beobachten; achten, ehren; angehen; (a) s. beziehen (auf), betreffen; gehören; - a qc., nach etw. trachten, Absichten worauf haben; - aufheben, verwahren, hüten; -rsi, s. (schädlicher Dinge) enthalten, auf seine Gesundheit achten, s. schonen; -rsi da..., s. hüten, s. in Acht nehmen vor...; questo non mi riguarda, das geht mich nichts an, das ist nicht meine Sache.

Riguardato, *agg.* angesehen, geachtet; vorsichtig, behutsam; umsichtig.

Riguardatore, *m.* -trice, *f.* Zuschauer; Wächter, Aufseher, Bewacher, *m.* -in, *f.*

Riguardévole, *agg.* ansehnlich, beträchtlich, bedeutend; ausgezeichnet, vortrefflich.

Riguardo, *m.* Ansehen, *n.*; Blick; Anblick, *m.* Ansicht; Rücksicht, Schonung; Hinsicht; Achtung, *f.*; Ziel, Augenmerk, *n.*; aversi -, s. schonen, auf seine Gesundheit Acht geben; a (in) - di... od. - a..., in Betreff, in Hinsicht, hinsichtlich, in Ansehung...; stare a (in) -, vorsichtig, auf seiner Hut sein; tener in -, in Verwahrsam haben, hüten, bewachen.

Riguardoso, *agg.* vorsichtig, behutsam, umsichtig.

Riguarire, *v. a.* wieder heilen; *v. n.* wieder gesund werden.

Riguarnire, *v. a.* wieder besetzen, aufarbeiten.

Riguarnitura, *f.* Aufarbeitung, *f.*

Riguastare, *v. a.* wieder verderben.

Riguatare, *v. a.* wieder betrachten, wieder ansehen.

Riguidare, *v. a.* zurückführen.

Riguilderdonare etc. V. guiderdonare etc.

Rigurgitamento, *m.* Anschwellen (des Wassers), *n.*

Rigurgitare, *v. n.* anschwellen, auflaufen (vom Wasser); *fig.* überströmen. [*fig.* Abschaum, *m.*

Rigúrgito, V. rigurgitamento; *m.*

Rigustare, *v. a.* wieder kosten, nochmals versuchen.

Rilampo, *m.* Aufblitzen, *n.*; Widerschein, *m.*

Rilasciare, *v. a.* lassen, unterlassen; zügeln, zurückhalten; befreien, freisprechen (v. etw.); ablassen, abstehen, käuflich ablassen, (eine Schuld) erlassen; - mandato d'arresto contro qd., einen Verhaftsbefehl erlassen gegen j.; - una ricevuta, eine Quittung ausstellen. [Schlaffheit, *f.*

Rilasciatezza, *f.* Nachlässigkeit,

Rilàscio, *m.* Erlaß, *m.*; Unterlassung; Befreiung, Erlösung, Freisprechung, *f.*

Rilassamento, *m.* Abspannung, Erschlaffung, *f.* Nachlassen, *n.* Schlaffheit, Vernachlässigung, *f.*

Rilassante, *agg.* erschlaffend, abspannend.

Rilassare, *v. a.* abspannen, schlaff machen, nachlassen, erschlaffen; -rsi, matt, schlaff werden, erschlaffen, nachlassen.

Rilassatezza, *f.* V. rilassamento.

Rilassativo, *agg.* erschlaffend.

Rilassazione, *f.* V. rilassamento.

Rilasso, *agg.* schlaff, matt, müde, entkräftet. [stern.

Rilastricare, *v. a.* u. neuem pflastern.

Rilavare, *v. a.* nochmals waschen, wieder abwaschen.

Rilavorare, *v. a.* umarbeiten, nochmals bearbeiten.

Rilegamento, *m.* Einbinden, *n.*; Einband, *m.*

Rilegare, *v. a.* binden, einbinden; verbieten, verwehren; verweisen, verbannen, relegiren.

Rilegatore, *m.* Buchbinder, *m.*

Rilegatura, *f.* Einbinden, *n.*; Band, Einband, *m.*

Riléggere, *v. a.* wieder od. nochmals lesen.

Rilentamento, V. allentamento.

Rilente, } a -, ganz sachte, vorsich-
Rilento, } tig, behutsam; andare a - nel far qc., vorsichtig mit etw. zu Werke gehen; procedere -, bedächtig vorgehen.

Rilessare, *v. a.* wieder sieden.

Riletamare, *v. a.* nochmals düngen.

Rilevamento, *m.* Wiederaufrichtung, -erhebung. *f.*

Rilevante, *agg.* erhebend; erheblich, wichtig, beträchtlich.

Rilevanza, *f.* Erheblichkeit, Wichtigkeit, Beträchtlichkeit, *f.*

Rilevare, *v. a.* erheben, aufrichten; trösten, beruhigen, stärken, erquicken; *v. n.* nützen, wichtig sein, daran gelegen sein; ersehen, entnehmen; - le parole, lesen (ohne zu buchstabiren); -rsi, s. wieder aufrichten, s. wieder erheben; in bessere Umstände kommen; s. ergeben (da qc., aus etw.); come rilevasi da..., wie hervorgeht aus...; - una sentinella, eine Wache ablösen.

Rilevatário, *m.* j. der an Stelle eines andern in ein Amt eintritt, einen Contract ꝛc. übernimmt; Stellvertreter, *m.*

Rilevaticcio, *agg.* heraufgekommen; -, *m.* Emporkömmling, *m.*

Digitized by Google

Rilevato, *m.* Erhöhung, *f.* Vorsprung, Damm, *m.*
Rilevatore, *m.* Erretter, Erlöser, Befreier, *m.*
Rilevazione, *f.* V. rilevamento.
Rilevo, V. rilievo.
Riliberare, *v. a.* wieder befreien.
Rilievo, *m.* Ueberbleibsel (v. einer Mahlzeit), *n. pl.*; Relief, *n.* erhabene Arbeit; Erhabenheit, *f.*; Hervorragen, Hervortreten, *n.*; Erheblichkeit, Wichtigkeit, *f.* Ruhm, *m.* Ansehen, *n.*; fare un - di fatto, eine thatsächliche Bemerkung machen; basso-, halberhabene Arbeit, *f.* Basrelief, *n.*; cosa di -, wichtige Sache, *f.*; mettere in - qc., dar - a qc., etw. hervorheben, hervortreten lassen; poco-, Geringfügigkeit, *f.*
Riligione etc. V. religione etc.
Rilimare, *v. a.* wieder feilen, abfeilen; verbessern.
Rilla, *f.* (anat.) Vorhaut, *f.*
Rilodare, *v. a.* nochmals loben.
Rilogare, *v. a.* wieder vermiethen; wieder an seinen Ort stellen.
Riluccicare, *v. n.* leuchten, funkeln, schimmern.
Rilucente, *agg.* glänzend, schimmernd, blitzend. [*m.*
Rilucentezza, *f.* Glanz, Schimmer.
Rilúcere, *v. n.* glänzen, schimmern, leuchten, blinken; *fig.* hervorleuchten, strahlen; *prov.* non è tutt' oro quel che riluce, es ist nicht alles Gold was glänzt.
Rilusingare, *v. a.* wieder schmeicheln, die Schmeicheleien zurückgeben. [poliren.
Rilustrare, *v. a.* nochmals glätten,
Rilutare, *v. a.* wieder verkleben, zukitten. [widerstehend.
Riluttante, *agg.* widerstrebend,
Riluttanza, *f.* Widerstreben, *n.* Widerwille, *m.*
Rima, I. *f.* Reim; Vers, *m.* Gedicht, *n.*; far -, reimen; ci va di -, das reimt sich; rispondere alle (per le) -e, keine Antwort schuldig bleiben, gehörig, derb antworten; scrivere in -, in Versen schreiben.
Rima, II. *f.* Spalt, Riß, *m.* Ritze, *f.*
Rimacinare, *v. a.* noch einmal mahlen.
Rimandare, *v. a.* wiedergeben, zurückschicken; entlassen, fortschicken, fortjagen; verstoßen; ausspeien, wieder v. s. geben; aufschieben, verschieben; verweisen (auf eine andere Stelle).
Rimando, *m.* Rückschlag (des Balles), *m.*; Zurückweisung, *f.*; di -, noch einmal, v. neuem, v. vorn.
Rimaneggiare, *v. a.* wieder in die Hand nehmen, noch einmal angreifen, betasten; abändern, ausbessern, wiederherstellen, umarbeiten.
Rimanente, *m.* Rest, *m.* Ueberbleibsel, *n. pl.* Rückstand, *m.*; del, nel -, übrigens, im übrigen.
Rimanenza, *f.* Bleiben, *n.*; Ueberschuß, Rest, Ueberrest; Aufenthalt, *m.*; nicht geordnete Geschäft, *n.*; - depurata, reine Ueberschuß, *m.*
Rimanere, *v. n.* bleiben, übrigbleiben; verweilen, s. aufhalten; stehen bleiben; aufhören, abstehen, unterlassen; übereinkommen, einverstanden sein; fehlen; liegen, s. befinden; werden; - al di sopra, Sieger bleiben, den Sieg davontragen; - al di sotto, unterliegen; - da qd., v. jm. abhängen; se rimanesse da me, wenn es v. mir abhinge, wenn es auf mich ankäme; -rsi di far qc., aufhören etw. zu thun; rimanerci, s. fangen lassen, *fam.* hineinfallen; gefoppt werden; - meravigliato, s. wundern; - ferito, verwundet werden; - morto, sterben, getödtet werden ꝛc.
Rimangiare, *v. a.* wieder essen.
Rimante, V. rimatore.
Rimantenere, *v. a.* wieder erhalten, unterhalten.
Rimarcábile, V. rimarchevole.
Rimarcare, *v. a.* bemerken; erwägen; beachten, wahrnehmen.
Rimarchévole, *agg.* merkwürdig, bemerkenswerth, ansehnlich, bedeutend, ausgezeichnet.
Rimarco, *m.* Beträchtlichkeit, Wichtigkeit; Bemerkung, *f.*
Rimare, *v. n.* reimen, Verse machen.
Rimarginare, V. rammarginare.
Rimário, *m.* Reimverzeichniß, Reimlexikon, *n.*
Rimaritare, *v. a.* wieder verheirathen; -rsi, s. wieder verheirathen.
Rimasa, *f. V. A.* Aufenthalt, *m.*
Rimaso, *m.* Rest, Ueberrest, Rückstand, *m.* Ueberbleibsel, *n. pl.*
Rimasticare, *v. a.* wieder kauen; *fig.* nochmals überlegen, überdenken; wiederholen.
Rimasúglio, *m.* Abfall, Rest, *m.* Ueberbleibsel, *n. pl.* [*m.*
Rimatore, *m.* Reimer, Dichterling,
Rimatura, *f.* Art zu reimen, *f.*
Rimazione, *f.* Nachsuchung, Nachspürung, Erforschung, *f.*
Rimbaldanzire, *v. n.* wieder Muth fassen, s. ermannen.
Rimbaldera, *f.* übertrieben höfliche Aufnahme, *f.*
Rimbaldire, *v. a.* Muth einflößen, wieder ermuthigen; *v. n.* wieder Muth fassen, s. freuen.
Rimbalzare, *v. n.* zurückspringen, -prallen; in die Höhe springen.
Rimbalzo, *m.* Rückprall, *m.*; a -, di -, zurückprallend, durch einen Rückprall, indirect, aus zweiter Hand; saper qc. di -, etw. aus zweiter Hand, auf indirectem Wege erfahren.
Rimbambimento, *m.* Kindischwerden; kindische Alter, *n.*
Rimbambire, } *v. n.* kindisch wer-
Rimbarbogire, } den.
Rimbarcare, *v. n.* s. biegen, s. werfen; -rsi, *v. r.* s. wieder einschiffen.
Rimbastire, *v. a.* wieder zusammennähen, -heften, -anheften.
Rimbatto, *m.* (mar.) heftige Windstoß, *m.* Bö, *f.*
Rimbeccare, *v. a.* (den Ball) zurückschlagen; mit dem Schnabel hacken, picken, beißen; - qd., j. zurechtweisen, jm. eine gehörige, derbe Antwort geben, nichts auf s. sitzen lassen.
Rimbecco, *m.* treffende, gehörige Antwort, *f.*; rispondere di -, keine Antwort schuldig bleiben, treffend antworten.
Rimbecillire, *v. n.* kindisch, dumm, stumpfsinnig werden.
Rimbellire, *v. a.* verschönern; *v. n.* schöner werden.
Rimberciare, V. rabberciare.
Rimbércio, *m. V. A.* Manschette, *f.*
Rimbiancare, *v. a.* wieder weißen, weiß machen; übertünchen.
Rimbiondare, } *v. a.* blond machen,
Rimbiondire, } blond färben; *fig.* putzen, ausschmücken; *v. n.* blond werden, s. blond färben.
Rimbiutare, V. imbiutare.
Rimbizzarrire, *v. n.* wieder stolz, kühn, übermüthig werden.
Rimboccamento, *m.* Umstülpen, *n.*; Umschlag, *m.*
Rimboccare, *v. a.* umkehren, umstürzen, umstülpen; aufstreifen, umlegen, -krämpeln; V. riboccare.
Rimboccatura, *f.* } Umkehren, Um-
Rimbocco, *m.* } stülpen, Umlegen, *n.* Umschlag, Ueberschlag, *m.*; Ueberlaufen, -fließen, -treten, *n.*; V. riboccatura.
Rimbombamento, V. rimbombo.
Rimbombante, *agg.* widerhallend, laut schallend, schmetternd, dröhnend.
Rimbombare, *v. n.* widerhallen, widerschallen, erschallen, ertönen.
Rimbombévole, *agg.* widerhallend, laut schallend, schmetternd.
Rimbombio, } *m.* Widerhall, laute
Rimbombo, } Schall, *m.* Dröhnen, *n.*
Rimbomboso, V. rimbombante.
Rimborsábile, *agg.* rückzahlbar.
Rimborsamento, *m.* Zurückbezahlen, *n.* Heimzahlung, Wiedererstattung, *f.* Wiedereinstecken (in den Beutel od. die Börse), *n.*
Rimborsare, *v. a.* wieder in den Beutel stecken; wieder-, zurückgeben, -bezahlen, -erstatten; ersetzen; -rsi, sein Geld wieder zurücknehmen; (com.) s. decken; su qd., s. auf j. bedienen.
Rimborsazione, *f.* } V. rimborsa-
Rimborso, *m.* } mento.
Rimboscarsi, *v. r.* s. wieder (im Walde) verstecken.
Rimboschimento, *m.* Wiederbewaldung, *f.*
Rimbottare, *v. a.* wieder in ein Faß thun od. füllen; - sulla feccia, Fehler auf Fehler, Unrecht auf Unrecht häufen.
Rimbrancare, *v. a.* wieder zur Heerde bringen.
Rimbréncio, } *m.* Lappen, Fetzen,
Rimbrénciolo, } *m.*
Rimbréntane, }
Rimbréntano, } V. imbrentine.
Rimbréntine, }
Rimbróccio, V. rimproccio.
Rimbrodolare, *v. a.* wieder beschmieren, überschmieren; *fam.* rimbrodolarla, seine Handlungen beschönigen, s. herauszureden suchen.
Rimbrogliare, *v. a.* wieder verwickeln, wieder in Unordnung bringen.
Rimbrontolare, V. rimbrottare.
Rimbrotta, *f.* } V. rim-
Rimbrottamento, *m.* } brotto.

Digitized by Google

Rimbrottare, *v. a.* vorwerfen, vorhalten; schelten, ausschelten.
Rimbrottatore, *m.* -trice, *f.* Schelter, Keifer, *m.* -in, *f.* Murrkopf, Zankteufel, *m.*
Rimbrottévole, *agg.* mürrisch, unfreundlich, zänkisch.
Rimbrotto, } *m.* Vorwurf, *m.*
Rimbróttolo, } Vorwerfen, Vorhalten, *n.* Schelte, *f.* Verweis, Tadel, *m.*
Rimbrottoso, V. rimbrottevole.
Rimbrunire, V. imbrunire.
Rimbruttire, *v. n.* häßlich, garstig werden.
Rimbucarsi, *v. r.* (v. Thieren) wieder in die Höhle, in das Loch zurückkriechen; -rsi, *f.* wieder verstecken, *f.* verkriechen.
Rimbuire, *v. n.* dumm werden, verdummen, verbauern.
Rimbuono, *m.* di -, *avv.* ein Jahr ums andere, abwechselnd gut u. schlecht.
Rimburchiare, V. rimorchiare.
Rimediábile, *agg.* heilbar, dem abzuhelfen ist, wieder gut zu machen.
Rimediare, *v. a.* (a qc.) heilen, einer Sache abhelfen; vermitteln; verhindern.
Rimediatore, *m.* -trice, *f.* Helfer, Absteller, Wiederhersteller, Mittler, Versöhner, *m.* -in, *f.*
Rimedicare, *v. a.* ein neues Heilmittel anwenden.
Rimédio, *m.* Heilmittel, *n.* Arznei, *f.*; Hülfs-, Rettungsmittel, *n.* Abhülfe, *f.*; porre - a un inconveniente, einem Uebelstande abhelfen.
Rimedire, *v. a. V. A.* loskaufen, -löfen; zusammensuchen, -sparen, -scharren.
Rimeditare, *v. a.* u. *n.* nochmals überlegen, nachdenken.
Rimeggiare, *v. n.* reimen, Verse machen.
Rimembrante, *agg.* eingedenk.
Rimembranza, *f.* Erinnerung, *f.* Andenken, Gedächtniß, *n.*
Rimembrare, *v. a.* (an etw.) erinnern, etw. ins Gedächtniß zurückrufen, in Erinnerung bringen; -rsi, *f.* erinnern, eingedenk sein, gedenken.
Rimemorare, V. rammemorare.
Rimenare, *v. a.* zurückführen, -bringen, -rufen; rühren, bewegen, schütteln.
Rimenata, *f.* Schütteln, *n.*
Rimendare, *v. a.* flicken, ausbessern, wiederherstellen, wieder zurechtmachen.
Rimendatore, *m.* -trice, -tora, *f.* Ausbesserer, Flicker, *m.* -in, *f.*
Rimendatura, *f.* } Ausbesserung,
Rimendo, *m.* } Flickerei, *f.*
Rimenio, *m.* Rühren, Schütteln, Rütteln, *n.*; Erregtheit, Unruhe, *f.*
Rimeno, *m.* Rückkehr, *f.* Zurückführen, -bringen, *n.*; vettura di -, Retourkutsche, *f.*; cavalli di -, *m. pl.* Retourpferde, *n. pl.*
Rimentita, *f.* neue Lüge, *f.*
Rimeritamento, *m.* Belohnung, Vergeltung, *f.*
Rimeritare, *v. a.* belohnen, vergelten, vergüten, entschädigen.
Riméscere, *v. a.* noch einmal (untereinander) mischen.
Rimescolamento, *m.* } Mischen,
Rimescolanza, *f.* } Vermischen, *n.*; Verwirrung, Bestürzung, *f.* Schreck, *m.* Zusammenfahren, Schaudern, *n.*
Rimescolare, *v. a.* vermischen, vermengen, untereinandermischen; -rsi, zusammenfahren, erschrecken, bestürzt werden; *f.* in etw. einmischen.
Rimescolascanzie (od. -scansie), *m.* naseweise, dünkelhafte, eingebildete Mensch, *m.*
Rimescolata, *f.* Mischen, *n.*; Bestürzung, *f.* jähe Schreck, *m.*
Rimescolata, *f.* Mischen, *n.*; Bestürzung, *f.* jähe Schreck, *m.*
Rimescolio, *m.* Mischen, Rühren, *n.*; Tumult, Aufruhr, *m.* Verwirrung, *f.*
Rimessa, *f.* Zurücksendung, Auslieferung, Zustellung, *f.*; (com.) Geldsendung, Remesse, *f.*; Erlaß, Nachlaß einer Summe, *m.*; Aufhebung des Bannes, *f.*; Wagenremise, *f.* Schuppen, *m.*; treffende, passende Antwort; Randbemerkung, *f.*; Zusatz, *m.*; (bot.) Schößling, Sprößling, *m.*; vettura di -, Retourkutsche, *f.*; impegno di -, *m.* erneuerte Pfand, *n.* [laßlich.
Rimessíbile, *agg.* verzeiblich, er-
Rimessione, *f.* Erlassung, Verzeihung, Begnadigung, Schonung; Hinzufügung, Randbemerkung, *f.* Zusatz, *m.* [Schößling, *m.*
Rimessitíccio, *m.* Sprößling,
Rimesso, *agg.* demüthig, kleinmüthig, ängstlich, kriechend; schwach; gemein, niedrig; pronunzia -a, weiche Aussprache, *f.*
Rimesso, *m.* ausgelegte Holzarbeit; Musivarbeit, Mosaik, *f.*; Aufschlag, Saum (am Kleide), *m.*; (pitt.) Ausbesserung, Retouchirung, *f.* [Vorwurf, *m.*
Rimesta, *f.* Rühren, Umrühren, *n.*;
Rimestare, *v. a.* umrühren, mischen, mengen.
Rimestatore, *m.* Intriguant, Ränkemacher, Zänker, *m.*
Rimesticare, *v. a.* (pitt.) nochmals grundiren, überstreichen.
Riméttere, *v. a.* wieder hinlegen, -stellen, -setzen, -thun, bringen, wieder an seinen Ort bringen; wieder anziehen; übergeben, einhändigen, zustellen; überliefern; überlassen, anvertrauen; zurückweisen; vergeben, verzeihen, erlassen; aufschieben; (chir.) wieder einrenken; (com.) remittiren; - mano, wieder Hand anlegen, wieder anfangen; *v. n.* verlieren, abnehmen; sprossen, wieder ausschlagen, keimen; -rsi, wieder Kraft gewinnen, wieder zu Kräften kommen, *f.* wieder erholen; *f.* wieder aufklären (vom Wetter); nachlassen, *f.* legen; -rsi a far qc., wieder anfangen etw. zu thun; - i denti, la barba, le penne, wieder Zähne, einen Bart, Federn bekommen; - il tempo perduto, die verlorene Zeit wieder einholen; - qc. in qd., jm. etw. überlassen od. anheimstellen, etw. v. jm. abhängig sein lassen; la rimetto in lei, das überlasse ich Ihnen, das hängt von Ihnen ab; -rsi in salute, *f.* wieder erholen, genesen; -rsi in qd., *f.* auf j. verlassen; -rsi in cammino, *f.* wieder auf den Weg machen.
Rimettimento, *m.* V. remissione.
Rimettitíccio, V. rimessiticcio.
Rimettitura, V. remissione.
Rimigliorare, *v. a.* wieder bessern, wieder besser machen.
Riminacciare, *v. a.* v. neuem bedrohen.
Rimirare, *v. a.* (wieder) betrachten, ansehen; trachten, streben.
Rimiro, *m. V. A.* Sehen, Betrachten, *n.*; Blick, Anblick, *m.*
Rimischiare, *v. a.* vermengen, vermischen, verwirren.
Rimissione, V. remissione.
Rimisurare, *v. a.* wieder messen.
Rimmarginare, V. rammarginare.
Rimminchionire, *v. n.* stumpf, dumm werden.
Rimminchionito, *agg.* dumm, stumpfsinnig, albern.
Rimmollare, *v. a.* wieder einweichen, wieder naßmachen.
Rimoderare, *v. a.* wieder mäßigen, verbessern, abändern.
Rimoderatore, *m.* Verbesserer, Abänderer, *m.*
Rimodernamento, *m.* Modernisiren, *n.* Umarbeitung, *f.*
Rimodernare, *v. a.* modernisiren, nach dem neuen Geschmacke einrichten, umändern, umarbeiten.
Rimodernatura, *f.* V. rimodernamento.
Rimolinare, *v. n.* wirbeln, *f.* (im Kreise) drehen (v. Wasser u. Wind). [vielfältigen.
Rimoltiplicare, *v. a.* wieder ver-
Rimondamento, *m.* V. rimondatura.
Rimondare, *v. a.* reinigen, säubern; (Brunnen, Gruben ꝛc.) ausräumen.
Rimondatura, *f.* Reinigung, Säuberung, Ausräumung, *f.*: Schund, Abfall, *m.* Müll, Kehricht, *n.*
Rimondo, *agg.* gereinigt, geläutert.
Rimonta, *f.* (mil.) Remonte, Ergänzung, Wiederausrüstung der Cavalerie mit neuen Pferden, *f.*; (calz.) Ausbesserung, Ausflickung, *f.*
Rimontare, *v. a.* u. *n.* wieder hinaufgehen, -steigen, -fahren; *f.* wieder aufs Pferd schwingen, das Pferd wieder besteigen; (oriuol.) wieder aufziehen; wiederherstellen, wieder in Ordnung bringen; (calz.) ausbessern, flicken, schäften, vorschuhen; *v. n.* *f.* herschreiben, herstammen (aus einer Zeit); (mil.) - la cavalleria, die Cavalerie remontiren, beritten machen.
Rimorbidare, V. rammorbidare.
Rimorchiare, *v. n.* (mar.) bugsiren, schleppen, ins Schlepptau nehmen; *fig.* freundlich zurechtweisen, schelten, grollen.
Rimorchiatore, *agg.* piroscafo -, Schleppdampfer, *m.*; nave -trice, *f.* Schleppschiff, Bugsirschiff, *n.*
Rimórchio, *m.* (mar.) Bugsiren, Schleppen, *n.*; *fig.* Klagen, Beschwerden, *f. pl.* Noth, Betrüb-

Digitized by Google

niß, *f.*; tirare, condurre a -, bugsiren, schleppen.

Rimórdere, *v. a.* wieder beißen, schelten, Vorwürfe machen; *v. n.* bereuen, Reue, Gewissensbisse fühlen. [wissensbisse, *m. pl.*

Rimordimento, *m.* Reue, *f.* Ge-

Rimore, V. romore.

Rimorire, *v. n.* wieder dahinscheiden, wieder erlöschen.

Rimormorare, *v. a.* wieder murren, klagen.

Rimorsicare, *v. a.* wieder beißen.

Rimorsione, *f.* V. rimorso.

Rimorso, *m.* Reue, *f.* Gewissensbiß, innere Vorwurf, *m.*

Rimorso, *agg.* reuevoll, zerknirscht.

Rimoso, *agg.* spaltig, voller Spalte u. Risse, rißig. [legen, weit.

Rimosso, *agg.* fern, entfernt, ent-

Rimostranza, *f.* Vorstellung, Er-, Vermahnung, Erinnerung; Einwendung, Remonstration, *f.*; far -, remonstriren, Einwendungen machen.

Rimostrare, *v. a.* Vorstellungen machen, er-, vermahnen, erinnern, warnen, Einwendungen machen, remonstriren.

Rimoto, V. remoto. [wegbar.

Rimovibile, *agg.* verrückbar, be-

Rimovimento, *m.* V. remozione.

Rimovitore, *m.* Entferner, Wegräumer, *m.*

Rimozione, V. remozione.

Rimpacchettare, *v. a.* wieder einpacken.

Rimpaciare, *v. a.* wieder versöhnen, wieder vereinigen.

Rimpadronirsi, *v. r.* ſ. v. neuem bemächtigen.

Rimpagliare, *v. a.* mit neuem Flechtwerk versehen, wieder flechten. [Stühlen ꝛc.), *n.*

Rimpagliatura, *f.* Flechten (v.

Rimpallare, *v. a.* gegeneinanderstoßen (v. Billardkugeln).

Rimpallo, *m.* Zusammenstoß (zweier Billardkugeln), *m.*

Rimpalmare, *v. a.* wieder theeren.

Rimpaludare, *v. n.* versumpfen, ſ. wieder in einen Sumpf verwandeln.

Rimpannucciarsi, *v. r.* ſ. v. einem Verluste wieder erholen, wieder in bessere Glücksumstände kommen.

Rimparare, *v. a.* wieder lernen.

Rimpastare, *v. a.* wieder kneten; *fig.* umarbeiten; abändern, erneuern. [arbeitung, *f.*

Rimpasto, *m.* Umgestaltung, Um-

Rimpatriare, *v. n.* u. -rsi, in sein Vaterland zurückkehren.

Rimpátrio, *m.* Rückkehr, Heimkehr in das Vaterland, *f.*

Rimpaurare, } *v. n.* v. neuem
Rimpaurire, } Furcht bekommen.

Rimpazzare, *v. n.* wieder närrisch werden, neue Thorheiten begehen.

Rimpazzato, *agg.* närrisch; alla -a, närrisch, auf eine närrische Weise.

Rimpecciare, *v. a.* auf etw. stoßen, mit jm. zusammentreffen.

Rimpeciare, *v. a.* theeren.

Rimpedulare, *v. a.* neu anstricken; neu besohlen; neu vorschuhen.

Rimpegnare, *v. a.* wieder verpfänden, versetzen; -rsi, ſ. v. neuem zu etw. verpflichten, neue Verpflichtungen übernehmen.

Rimpellare, *v. a.* (mur.) ausbessern, erneuern, wieder mauern.

Rimpello, *m.* (mur.) Schutzmauer, *f.* Bollwerk, *n.*; neue Bewurf, *m.* Ausbesserung, *f.*

Rimpennare, *v. n.* neue Federn bekommen; -rsi, ſ. bäumen (v. Pferden).

Rimpettito, *agg.* starr, steif, stolz.

Rimpetto, *prp.* a -, di -, gegenüber.

Rimpiagare, *v. a.* wieder verwunden.

Rimpiágnere, } *v. a.* beklagen, be-
Rimpiángere, } weinen, bedauern.

Rimpianto, *m.* Bedauern, *n.* Betrübniß, *f.* Schmerz, Kummer, *m.*

Rimpiastrare, *v. a.* wieder bestreichen, beschmieren; ausbessern, wiederherstellen, zurechtmachen.

Rimpiastricciare, *v. a.* so gut wie möglich ausbessern.

Rimpiattare, *v. a.* verstecken, verbergen; -rsi, ſ. verstecken, ſ. verbergen, ſ. niederkauern.

Rimpiattino, *m.* Versteckspiel, *n.*; fare a -, Versteck spielen.

Rimpiatto, *agg.* zusammengekauert, versteckt, verborgen.

Rimpiazzare, *v. a.* ersetzen, vertreten, an jś. Stelle ſetzen.

Rimpiazzo, *m.* Ersatz, *m.*

Rimpicciolire, } *v. a.* verkleinern,
Rimpiccolire, } kleiner machen; *v. n.* kleiner werden, abnehmen.

Rimpigrire, *v. n.* immer fauler werden.

Rimpingere, *v. n.* zurückweichen.

Rimpinguare, *v. n.* wieder fetter werden.

Rimpinzamento, *m.* Vollstopfen, -pfropfen, Füllen, Anfüllen, *n.*

Rimpinzare, *v. a.* vollstopfen; -rsi, ſ. vollstopfen, -pfropfen.

Rimpinzato, *agg.* vollgestopft, vollgepfropft, bis obenhin angefüllt, gedrängt voll.

Rimpippiare, V. rimpinzare.

Rimpiumarsi, *v. n.* wieder Federn bekommen.

Rimpolpare, *v. n.* wieder Fleisch bekommen, wieder fett werden; -rsi, wieder zu Kräften kommen; ſ. wieder aufhelfen.

Rimpolpettare, *v. a.* jm. nach dem Munde reden; mit Worten betäuben, überwältigen.

Rimpoltronire, V. impoltronire.

Rimpopolare, *v. a.* wieder bevölkern.

Rimpossessarsi, *v. r.* ſ. v. neuem (einer Sache) bemächtigen.

Rimpostemire, *v. n.* wieder schwären. [armen.

Rimpoverire, *v. n.* wieder ver-

Rimpozzare, *v. n.* ſ. ansammeln; stehen bleiben (vom Wasser).

Rimpregnare, *v. n.* wieder schwängern; *v. n.* wieder schwanger werden. [prägen.

Rimprímere, *v. a.* wieder ein-

Rimproccévole, V. rimprocciοso.

Rimprocciamento, *m.* Vorwurf, Tadel, *m.*

Rimprocciare, *v. a.* vorwerfen, vorhalten, tadeln, schelten.

Rimpróccio, *m.* Tadel, Vorwurf, *m.*; Verachtung, *f.*; Hohn, *m.*

Rimproccioso, *agg.* mürrisch, unfreundlich, zänkisch.

Rimpromettere, *v. a.* v. neuem versprechen.

Rimprontare, *v. a.* v. neuem prägen, einprägen.

Rimprottare, V. rimprocciare.

Rimprotto, V. rimproccio.

Rimproverábile, *agg.* tadelnswerth, sträflich, verderblich.

Rimproveramento, V. rimprovero.

Rimproverare, *v. a.* vorwerfen, vorhalten, vorrücken, Vorwürfe machen; tadeln, schelten; - qd. di qc., jm. etw. vorwerfen od. zum Vorwurfe machen; *v. n.* nicht bekommen (v. Speisen).

Rimproverativo, *agg.* tadelnd, verwerfend, vorwurfsvoll.

Rimproveratore, *m.* -trice, *f.* Tadler, *m.* -in, *f.* j. der Vorwürfe macht. [vero.

Rimproverazione, *f.* V. rimpro-

Rimproverio, } *m.* Vorwurf, Ta-
Riprovéro, } del, *m.* Schelte, *f.*

Rimpulizzire, *v. a.* (wieder) reinigen.

Rimugghiare, } *v. n.* wieder blöken,
Rimuggire, } brüllen.

Rimuginare, *v. a.* eifrig suchen, ausspüren, stöbern, durchsuchen, -stöbern; überdenken, überlegen, nachdenken, -sinnen.

Rímula, *f.* kleine Riß, Ritz, *m.* kleine Spalte, *f.*

Rimultiplicare, *v. a.* noch mehr vervielfältigen.

Rimuneramento, *m.* } V. rimune-
Rimuneranza, *f.* } razione.

Rimunerare, *v. a.* belohnen, vergelten, vergüten, entschädigen.

Rimunerativo, *agg.* belohnend, vergeltend.

Rimuneratore, *agg.* vergeltend; -, *m.* -trice, *f.* Vergelter, Belohner, *m.* -in, *f.*; prezzo -, lohnende Preis, *m.*

Rimunerazione, *f.* Belohnung, Vergeltung, *f.*

Rimuóvere, *v. a.* bewegen, rühren, wegrücken, in Bewegung ſetzen, entfernen, fort-, wegräumen; abbringen, abhalten, abwenden; abſetzen; -rsi, ſ. entfernen, fortgehen; - un dubbio, einen Zweifel heben, lösen; - qd. da un proposito, j. v. einem Vorhaben abbringen.

Rimurare, *v. a.* ver-, zumauern; mit neuen Mauern umgeben.

Rimurchiare etc. V. rimorchiare etc.

Rimuta, *f.*
Rimutamento, *m.* } V. rimuta-
Rimutanza, *f.* } zione.

Rimutare, *v. a.* wieder ändern, umändern, verwandeln.

Rimutazione, *f.* Ver-, Umänderung, Verwandlung, *f.*; (mil.) Umtausch, *m.*

Rimutévole, V. mutabile.

Rina, *f.* (nat.) Kliesche, Glahrke *f.* Meerengel, *m.*

Rinacerbire, *v. a.* v. neuem erbittern.

Rinaffiare, *v. a.* wieder begießen.

Rinaldesca, } *f.* (Art) Weinstock u.
Rinaldessa, } Traube, *f.*

Rinaldo, (nome) Rinaldo, Reinhold.

Rinarrare, *v. a.* wieder erzählen.

Rinascenza, *f.* V. rinascimento; (arch.) Renaissance, *f.*

Rináscere, *v. n.* v. neuem geboren werden, neu entstehen; wieder

Digitized by Google

aufgehen (v. Gestirnen); wieder aufleben; aufblühen, aufkeimen; wieder erscheinen; mi pare d'essere rinato, ich bin (fühle mich) wie neugeboren.

Rinascimento, *m.* } Wiedergeburt;
Rinàscita, *f.* } Erneuerung, *f.* Wiederaufleben, =aufblühen; Wiederaufgehen (v. Gestirnen), *n.*

Rinasprirsi, *v. r.* wieder böse werden.

Rinavigare, *v. a.* wieder befahren; -rsi, ſ. wieder einſchiffen.

Rincacare, V. incacare.

Rincacciare, *v. a.* zurückjagen, =treiben, =drängen, vertreiben.

Rincagnarsi, *v. r.* böſe werden, ein finſteres, mürriſches Geſicht machen. [gedrückt.

Rincagnato, *agg.* ſtumpfnäſig, platt

Rincalciare, V. rincacciare.

Rincalcinare, *v. a.* wieder mit Kalk bewerfen, neu tünchen.

Rincalorire, *v. a.* neu entzünden, wieder erhitzen, erwärmen.

Rincalzamento, *m.* (giard.) Anhäufeln v. Erde (um Pflanzen), *n.*

Rincalzare, *v. a.* (giard.) Erde um einen Baum anhäufeln, mit Erde verwahren; befeſtigen, ſchützen; in die Flucht jagen, vertreiben, abwehren; drängen, treiben, jm. zuſetzen; - il letto, die Betten unter die Matratze ſtecken.

Rincalzata, *f.* V. rincalzo.

Rincalzatore, *m.* (agr.) Inſtrument, um Erde um die Pflanzen zu häufeln, *n.* [mento.

Rincalzatura, *f.* V. rincalzamento.

Rincalzo, *m.* Umhäufeln v. Erde um die Pflanzen, *n.*; Hülfe, Unterſtützung, *f.*; (mil.) Zurückweiſung, *f.* [Schelte, *f.*

Rincanata, *f.* derbe Verweis, *m.*

Rincannare, *v. a.* wieder mit Rohr beziehen.

Rincantare, *v. a.* wieder bezaubern; wieder verauctioniren.

Rincantucciare, *v. a.* in einen Winkel drängen; -rsi, ſ. in einen Winkel verſtecken, ſ. verbergen, ſ. zurückziehen.

Rincaponire, *v. n.* wieder hartnäckig werden.

Rincappare, *v. n.* wieder hineingerathen, wieder in die Falle gerathen.

Rincappellare, *v. a.* den Hut wieder aufſetzen; anhäufen; wieder v. vorn anfangen; alten Wein auf Moſt füllen; wieder in eine Krankheit verfallen, einen Rückfall haben. [weis, *m.*

Rincappellazione, *f.* derbe Ver-

Rincarare, } *v. a.* vertheuern,
Rincarire, } theuer machen, aufſchlagen, ſteigern; *v. n.* theurer werden, im Preiſe ſteigen; - la dose, die Doſis verſtärken, das Maß vollmachen, das Uebel verſchlimmern. [ſperren.

Rincarcerare, *v. a.* wieder ein-

Rincarimento, V. rincaro.

Rincarire, V. rincarare.

Rincarnare, *v. n.* -rsi, wieder Fleiſch bekommen, wieder fett werden.

Rincaro, *m.* Preiserhöhung, Vertheuerung, Steigerung, *f.* Aufſchlag, *m.* Steigen des Preiſes, *n.*

Rincartare, *v. a.* nochmals mit Papier umwickeln, in Papier einſchlagen; (Tücher) preſſen, cartonniren. [*n.*

Rincarto, *m.* Beilage, *f.* Beiblatt,

Rincasare, *v. a.* wieder nach Hauſe bringen; *v. n.* nach Hauſe kommen.

Rincatenare, *v. a.* wieder zuſammenketten; durch Ketten verbinden. [den.

Rincattivire, *v. n.* ſchlechter wer-

Rincavallare, *v. a.* wieder aufs Pferd ſetzen; -rsi, wieder zu Pferde ſteigen; wieder in Ordnung kommen, in eine beſſere Lage kommen. [ten, =rücken.

Rinceffare, *v. a.* vorwerfen, =hal-

Rinceffo, *m.* Tadel, Vorwurf, Verweis, *m.*

Rincerconire, *v. n.* verderben, ſauer, kahmig werden.

Rinchiavare, *v. a.* wieder einſchrauben.

Rinchiccolarsi, *v. r.* ſ. putzen, ſ. ſchmücken, ſ. ſchön machen.

Rinchinare, *v. a.* beugen, krümmen, biegen; -rsi, ſ. demüthigen, nachgeben, die Hand zur Verſöhnung bieten.

Rinchiomarsi, *v. r.* ſ. wieder mit Laub bedecken, ſ. belauben, Blätter bekommen.

Rinchiudere, V. racchiudere.

Rinchiudimento, *m.* } Einſchlie-
Rinchiusa, *f.* } ßung, Einſperrung, *f.*; Gewahrſam, *m.* Kloſter, *n.*

Rinchiuso, *m.* Einſchluß, *m.* Gehege, *n.* Verſchluß, *m.*

Rinciampare, *v. n.* wieder ſtolpern, ſtraucheln. [werden.

Rincignere, *v. n.* wieder ſchwanger

Rinciprignire, *v. n.* ſ. wieder verſchlimmern, ſ. entzünden, wieder ſchwären.

Rincirconire, V. rincerconire.

Rincivilire, *v. a.* geſitteter machen, bilden; -rsi, geſitteter werden, ſ. bilden.

Rincivilito, *agg.* emporgekommen; -, *m.* Emporkömmling, *m.*

Rincoccare, *v. a.* den Pfeil wieder auflegen; wieder eine günſtige Gelegenheit finden.

Rincollare, *v. a.* wieder an- od. zuſammenleimen. [ſers, *n.*

Rincollo, *m.* Anſchwellen des Waſ-

Rincominciamento, *m.* Wiederanfangen, =beginnen, *n.*

Rincominciare, *v. a.* wieder anfangen, v. vorn beginnen.

Rincontra, alla -, entgegen; andare alla - a qd., jm. entgegengehen.

Rincontrare, V. incontrare.

Rincontro, *m.* Treffen, *n.* Begegnung; Vergleichung, Gegenüberſtellung, *f.*; Gegenbeweis, *m.*; a -, di -, gegenüber; im Vergleich; im Gegentheil; al -, ſtatt deſſen, dagegen.

Rincoppellare, *v. a.* (das Metall) wieder in den Probirtiegel, in die Kapelle thun.

Rincoraggiare, *v. a.* wieder ermuthigen.

Rincoramento, *m.* Ermuthigung, Aufmunterung, Ermunterung, Ermannung, *f.*

Rincorare, *v. a.* ermuthigen, ermuntern, Muth einflößen; -rsi, wieder Muth faſſen, ſ. ermannen, Vertrauen, Hoffnung ſchöpfen.

Rincoratore, *m.* Ermuthiger, *m.*

Rincordare, *v. a.* neu beſaiten.

Rincoronare, *v. a.* wieder krönen; -rsi, ſ. die Krone wieder aufſetzen.

Rincorporamento, *m.* Seelenwanderung; Einverleibung, *f.*

Rincorporare, *v. a.* wieder einverleiben; -rsi, ſ. wieder mit ſeinen vorigen Beſtandtheilen vermiſchen.

Rincórrere, *v. a.* verfolgen, dem Wilde nachgehen; *fig.* in Gedanken noch einmal durchwandern, ſ. wieder an etw. erinnern.

Rincorsa, *f.* Anlauf, *m.*; prendere la -, einen Anlauf nehmen.

Rincréscere, *v. n.* leidthun, zum Verdruß gereichen, ärgerlich ſein; misfallen; mi rincresce, es thut mir leid.

Rincrescévole, *agg.* ärgerlich, verdrießlich, unangenehm, langweilig.

Rincrescevolezza, *f.* Verdrießlichkeit, Unannehmlichkeit, Widerwärtigkeit, *f.* Verdruß, *m.*

Rincrescimento, *m.* Aerger, Verdruß, *m.* Laſt, *f.* Misfallen, Aergerniß, *n.*

Rincrescioso, *agg.* ärgerlich, voller Verdruß, verdrießlich, unangenehm. [kraus machen.

Rincrespare, *v. a.* wieder kräuſeln,

Rincrociare, V. incrociare.

Rincrudelire, } *v. a.* von neuem
Rincrudire, } erbittern; *v. n.* ſchlimmer werden.

Rinculamento, *m.* (mil.) Rücklauf, =ſtoß, *m.*

Rinculare, *v. n.* zurückſtoßen, =treiben, =ſchieben, =ſtellen, =ſetzen; *v. a.* rückwärtsgehen, zurückgehen, =weichen; (mar.) beinſen, beiſen.

Rinculata, *f.* } Zurückgehen, =wei-
Rinculo, *m.* } chen, *n.* Rückzug, =lauf, =ſtoß (eines Geſchützes), *m.*

Rincuocere, V. ricuocere.

Rincurvare, *v. a.* wieder krümmen, biegen.

Rindirizzare, *v. a.* zurückwenden.

Rindolciare, } *v. a.* verſüßen; wie-
Rindolcire, } der beſänftigen, mildern.

Rinecca, *f.* (geogr.) Rheineck, *n.*

Rinegare etc. V. rinnegare etc.

Rinettamento, *m.* Reinigen, Säubern, *n.*

Rinettare, *v. a.* wieder reinigen, ſäubern, putzen, ausfegen, kehren; abputzen.

Rinettatura, *f.* Schlamm, Unrath, *m.*; V. rinettamento.

Rinetto, *agg.* gereinigt, geſäubert, abgeputzt.

Rinfacciamento, *m.* Vorwurf, Tadel; Verweis, *m.*

Rinfacciare, *v. a.* vorwerfen, =halten, =rücken.

Rinfáccio, *m.* Vorwurf, *m.*

Rinfagottare, *v. a.* wieder einwickeln, in ein Bündel packen; -rsi, ſ. eng einhüllen.

Rinfalconarsi, *v. r.* ſ. zurechtſetzen, ſ. in Ordnung bringen; ſ. (wie ein Falke über die Beute) freuen.

Digitized by Google

Rinfamare, *v. a.* wieder zu Ehren bringen, den guten Ruf wieder geben.
Rinfanciullire, *v. n.* kindisch werden, wieder zum Kinde werden.
Rinfantocciare, *v. a.* wieder bekleiden, in Ordnung bringen; *v. n.* kindisch, albern werden.
Rinfarcire, *v. a.* wieder füllen, stopfen.
Rinferrajolare, *v. a.* in einen Mantel hüllen; -rsi, ſ. in einen Mantel hüllen, ſ. mit einen Mantel bedecken.
Rinferrare, *v. a.* wieder (mit Eisen) beſchlagen; wiederherſtellen, wieder in Ordnung bringen; -rsi, ſ. wieder erholen.
Rinferruzzare, *v. a.* wieder in Stand ſetzen.
Rinfervorare, *v. a.* wieder anregen, anfeuern; -rsi, wieder in Eifer gerathen, eifrig werden.
Rinfiammagione, *f.* neue Entzündung, *f.*
Rinfiammare, *v. a.* wieder entzünden; anfeuern, anregen.
Rinfiancamento, *m.* Verſtärkung, Befeſtigung, Stützung eines Gebäudes, *f.*
Rinfiancare, *v. a.* ſtützen, befeſtigen, verſtärken; *fig.* beſtärken.
Rinfianco, *m.* Strebemauer; Widerlage, *f.* Stützen (einer Mauer), *n.*
Rinfichire, *v. n.* zuſammenſchrumpfen, welk, ſchlaff werden.
Rinfichito, *agg.* welk, zuſammengeſchrumpft.
Rinfidarsi, *v. r.* ſ. (womit) tröſten, ſeinen Troſt (in etw.) finden.
Rinfiliare, *v. a.* wieder einfädeln, (Perlen) aufziehen, anreihen.
Rinfiorare, V. rifiorire.
Rinfocare, } *v. a.* ſtark erhitzen,
Rinfocolare, } entzünden; *fig.* anfeuern, antreiben, aufreizen, entflammen; -rsi, hitzig, heftig, entflammt werden.
Rinfocolamento, *m.* Entzündung, Entflammung, Erhitzung, Ereiferung, *f.* [zu ſtecken.
Rinfoderábile, *agg.* in die Scheide
Rinfoderare, *v. a.* wieder in die Scheide ſtecken; -rsi, zuſammen-, einlaufen, ſ. einziehen.
Rinfóndere, *v. a.* zuſchütten, zugießen; (das Pferd) verſchlagen machen.
Rinfondimento, *m.* Zugießen, -ſchütten, *n.*; (veter.) Verſchlagen, Verſangen, *n.* Rehe (Pferdekrankheit), *f.*
Rinformare, *v. a.* umformen, -ſchaffen, -geſtalten, in eine neue Form bringen; nochmals benachrichtigen, informiren.
Rinformazione, *f.* Umformung, -bildung, -ſchaffung, -geſtaltung; Benachrichtigung, Information, *f.* [Ofen ſchieben.
Rinfornare, *v. a.* wieder in den
Rinforzamento, *m.* Verſtärkung, *f.*
Rinforzare, *v. a.* neu verſtärken, ſtärker machen, vermehren; -rsi, ſ. verſtärken, ſtärker werden.
Rinforzata, *f.* Verſtärkung, Hülfe; Zufuhr, *f.*
Rinforzicare, V. rinforzare.
Rinforzo, *m.* V. rinforzata.
Rinfoscarsi, *v. n.* dunkel werden, ſ. verdunkeln.
Rinfrancamento, *m.* Stärkung; Wiederherſtellung; Schadloshaltung, *f.*
Rinfrancare, *v. a.* ſtärken, befeſtigen, kräftigen; wiedererlangen; -rsi, ſ. erholen, wieder Kraft gewinnen; ſ. entſchädigen, ſ. ſchadlos halten.
Rinfrancescare, *v. a.* daſſelbe wiederholen, das Gedächtniß auffriſchen, immer bei derſelben Sache ſtehen bleiben; -rsi, ſ. herauspuzen.
Rinfranco, V. rinfrancamento.
Rinfrángere, *v. a.* zerbrechen, nochmals durchbrechen.
Rinfratellarsi, *v. r.* ſ. wieder verbrüdern.
Rinfrenare etc. V. raffrenare etc.
Rinfrescamento, *m.* Erfriſchung, Kühlung, Labung, Erquickung, *f.*
Rinfrescare, *v. a.* erfriſchen, kühlen, laben, erquicken; *fig.* wieder aufnehmen; -rsi, ſ. erfriſchen, ſ. laben.
Rinfrescata, *f.* V. rinfrescamento; erfriſchende, kühlende Regen, *m.*
Rinfrescativo, *agg.* erfriſchend, kühlend, labend.
Rinfrescatojo, *m.* Kühlgefäß, *n.*
Rinfresco, *m.* Erfriſchung, *f.*; Kühltrank, *m.* [werden, erkalten.
Rinfrigidarsi, *v. r.* wieder kalt
Rinfrignare, V. raffrignare.
Rinfrignato, *agg.* runzelig, faltig; mürriſch, finſter.
Rinfrigno, *m.* ſchlechte Naht, *f.* (V. raffrigno.) [heften.
Rinfrinzellare, *v. a.* zuſammen-
Rinfronzare, } *v. n.* ſ. wieder be-
Rinfronzire, } lauben, wieder Laub bekommen, wieder grün werden; -rsi, ſ. putzen, ſ. ſchmücken, ſ. in Staat werfen.
Rinfronzolirsi, *v. r.* ſ. auf-, herauspuzen. [zimmer, *n.*
Rinfrosina, *f.* verächtliche Frauen-
Rinfuocare, V. rinfocare.
Rinfuslone, *f.* V. rinfondimento.
Rinfuso, *agg.* (V. rinfondere) wirr, verwirrt; alla rinfusa, wirr, bunt durcheinander, in bunter Unordnung; (com.) caricare alla rinfusa, Sturzgüter laden.
Ringagliardimento, *m.* Stärkung, Ermunterung, *f.*
Ringagliardire, *v. a.* ſtärken, ermuntern, Kraft geben, erheben; *v. n.* wieder ſtark, munter werden, erſtarken.
Ringallettarsi, } *v. r.* ſ. brüſten,
Ringalluzzarsi, } ſtolz werden,
Ringalluzzire, } ſ. in die Bruſt
Ringalluzzolarsi, } werfen.
Ringambare, *v. a.* mit einem Stiele od. Griffe verſehen; -rsi, wieder zu Kräften kommen, ſ. wieder erholen.
Ringangherare, *v. a.* wieder in die Angeln heben, einhaspen; wieder zuſammenfügen, verbinden, in Ordnung bringen, wiederherſtellen.
Ringarzullire, V. ringalluzzire.
Ringavagnare, *v. a.* V. *A.* wieder nehmen, wieder faſſen (Hoffnung ꝛc.).
Ringenerare, V. rigenerare.
Ringentilire, V. raggentilire.
Ringere, V. ringhiare.
Ringhiare, *v. n.* die Zähne fletſchen; murren, brummen; wiehern.
Ringhiera, *f.* Rednerſtuhl, *m.* -bühne; Schutzwehr, *f.*; Gitter, Säulen-, Treppengeländer, *n.* Galerie, *f.*
Ringhio, *m.* Zähnefletſchen, Murren, Knurren, Brummen, Wiehern, *n.*
Ringhioso, *agg.* zähnefletſchend, beißend, mürriſch, unfreundlich.
Ringhiottire, *v. a.* wieder verſchlucken.
Ringi, *m.* (bot.) Sterndiſtel, *f.*
Ringinocchiarsi, *v. r.* von neuem niederknien.
Ringioire, *v. n.* ſ. freuen, frohlocken, fröhlich werden.
Ringiovanire, } *v. a.* wieder jung
Ringiovenire, } machen, verjüngen; *v. n.* wieder jung werden, ſ. verjüngen.
Ringiovialire, V. ringioire.
Ringirare, *v. n.* ſ. drehen, wenden, kreiſen, herumlaufen.
Ringojare, *v. a.* wieder verſchlucken, -ſchlingen.
Ringollare, *v. a.* - le parole, die Worte nicht herausbringen, für ſ. behalten. [Gießbach, *m.*
Ringone, *m.* Abgrund, Sturz-,
Ringorgamento, *m.* Anſchwellen der Gewäſſer, *n.*
Ringorgare, *v. n.* anſchwellen (v. Gewäſſern).
Ringorgo, V. ringorgamento.
Ringozzare, V. ingozzare.
Ringrana, *f.* kegelförmige Loch in der Erde, um das Eiſen zu ſieden, *n.*; Schachtofen, *m.*
Ringranare, *v. a.* (agr.) einſäen, zum zweiten male beſäen.
Ringrandire, *v. a.* vergrößern, größer machen; -rsi, ſtolz werden, ſ. brüſten, eine vornehme Miene annehmen.
Ringrassare, *v. a.* wieder fett machen; nochmals düngen.
Ringravidamento, *m.* neue Schwängerung, *f.*
Ringravidare, *v. a.* wieder ſchwängern; *v. n.* wieder ſchwanger werden. [Dankſagung, *f.*
Ringraziamento, *m.* Dank, *m.*
Ringraziare, *v. a.* danken, Dank ſagen; - qd. di qc., jm. für etw. danken; sia ringraziato Dio! Gott ſei Dank!
Ringraziatore, *m.* Dankſager, Dankende, *m.*
Ringraziatório, *agg.* zur Dankſagung gehörig, dankend, Dank...
Ringraziazione, *f.* V. ringraziamento. [zamento etc.
Ringrinzimento etc. V. raggrin-
Ringrossare, *v. a.* ſtärker, dicker machen; verſtärken; *v. n.* u. -rsi, dicker werden.
Ringrullire, *v. n.* mürriſch werden.
Ringuainare, *v. a.* wieder in die Scheide ſtecken.
Ringuigliare, *v. a.* (calz.) vorſchuhen, das Oberleder erneuern.
Ringurgitare, V. ringorgare.
Rinnaffiare, *v. a.* von neuem bewäſſern, begießen, benetzen.
Rinnalzamento, *m.* Erhöhung, Erhebung, *f.*
Rinnalzare, *v. a.* erhöhen, erheben; -rsi, ſ. erheben; wachſen, größer werden.

Digitized by Google

Rinnamorare, *v. a.* wieder verliebt machen; -rsi, ſ. von neuem verlieben.
Rinnasprire, V. rinasprire.
Rinnavigare, V. rinavigare.
Rinnegamento, *m.* Verleugnung, Abtrünnigkeit, Abſchwörung ſeines Glaubens, *f.*
Rinnegare, *v. a.* verleugnen; (ſeinen Glauben) abſchwören; abtrünnig werden; - la pazienza, die Geduld verlieren.
Rinnegato, *agg.* abtrünnig, abgefallen; -, *m.* Gottesleugner, -läſterer, Abtrünnige, Renegat, *m.*; can -, Gottesläſterer; Verräther, *m.*; giurare come un -, Stein u. Bein ſchwören.
Rinnegatore, V. rinnegato, *m.*
Rinnegheria, *f.* V. rinnegamento.
Rinnestamento, *m.* neue Pfropfung, Impfung, *f.*
Rinnestare, *v. a.* neu pfropfen, impfen; wieder vereinigen, zuſammenbringen.
Rinnesto, V. rinnestamento.
Rinnobilire, *v. a.* veredeln; ſchöner, werther, angenehmer machen; -rsi, ſ. veredeln.
Rinnocare, *v. a.* (im Gänſeſpiel) v. einer Gans zur andern gehen; *fig. fam.* etw. noch einmal thun, wiederholen, von vorn anfangen.
Rinnovábile, *agg.* wieder zu erneuern, wiederherſtellbar.
Rinnovagione, *f.* } V. rinnova-
Rinnovamento, *m.* } zione.
Rinnovanza, *f.* }
Rinnovare, *v. a.* erneuern, wieder v. vorn anfangen, wiederholen; ſtärken, erquicken; auffriſchen, wieder ins Gedächtniß rufen; - un vestito, ein Kleid, einen Rock anprobiren, zum erſten male anziehen, einweihen; -rsi, ſ. verändern; ſ. wieder verſehen; ſ. erneuern, ſ. wiederholen; -rsi in qd., in jm. fortleben.
Rinnovatore, *m.* -trice, *f.* Erneuerer, *m.* -in, *f.*
Rinnovazione, *f.* Erneuerung (eines Scheins ꝛc.), Wiederholung, *f.*
Rinnovellamento, *m.* V. rinnovellazione.
Rinnovellare, *v. a.* erneuern, wiederholen; -rsi, ſ. erneuern, ſ. wiederholen.
Rinnovellatore, *m.* -trice, *f.* Erneuerer, *m.* -in, *f.*
Rinnovellazione, *f.* Erneuerung, Wiederholung, *f.*
Rinnovo, *m.* Erneuerung, Umarbeitung, *f.*
Rinnumidire, *v. a.* wieder anfeuchten, benetzen, benäſſen.
Rinobilitare, *v. a.* wieder adeln, wieder veredeln.
Rinoceronte, } *m.* (nat.) Nashorn,
Rinocerote, } Rhinoceros, *n.*
Rinomábile, *agg.* berühmt, nennenswerth, beachtenswerth, rühmlich. [rühmtheit, *f.*
Rinomanza, *f.* Ruhm, Ruf, *m.* Be-
Rinomare, *v. a.* loben, rühmen; berühmt machen; rühmend erwähnen. [bekannt.
Rinomato, *agg.* berühmt, rühmlich
Rinomea, V. rinomanza.
Rinominare etc. V. rinomare etc.
Rinomo, *m.* V. rinomanza.
Rinonziare, *v. a.* berichten, überbringen.
Rinopiástica, *f.* Rhinoplaſtik, Kunſt verlorene Naſen zu erſetzen, *f.*
Rinovare etc. V. rinnovare etc.
Rinovellare etc. V. rinnovellare etc.
Rinquartare, *v. a.* in vier Theile theilen; (agr.) den Acker zum vierten male bearbeiten.
Rinquartatura, *f.* (agr.) vierte Umarbeiten des Ackers, *n.*
Rinquattrinarsi, *v. r.* Geld zuſammenbringen.
Rinsaccamento, *m.* Einſtecken in einen Sack, *n.*; Stoß, *m.* Erſchütterung beim Reiten, *f.*
Rinsaccare, *v. a.* wieder einſtecken, einſacken, in den Sack thun; *v. n.* (beim Reiten) Stöße bekommen, geſchüttelt werden.
Rinsaldamento, *m.* Befeſtigung, *f.* Wiederfeſtwerden, *n.*; V. saldamento.
Rinsaldare, *v. a.* noch einmal ſtärken, wieder feſt machen, zuſammenlöthen. [wildern.
Rinsalvatichire, *v. n.* wieder verwildern.
Rinsanguare, } *v. a.* wieder
Rinsanguignare, } mit Blut bedecken; *v. n.*
Rinsanguinare, } u. -rsi, wieder zu Kräften kommen; ſ. wieder mit dem Nöthigen verſehen. [machen.
Rinsanicare, *v. a.* wieder geſund
Rinsanire, *v. n.* wieder geſund werden, ſeine Geſundheit wiedererlangen, ſ. wieder erholen, wieder zu Kräften kommen.
Rinsavimento, *m.* Wiedervernünftigwerden, *n.*
Rinsavire, *v. n.* wieder zur Einſicht, zur Vernunft kommen, wieder vernünftig werden.
Rinsegnare, *v. a.* von neuem belehren, unterweiſen.
Rinsegolare, *v. a.* (eine Säge ꝛc.) neu bezähnen.
Rinselvarsi, *v. r.* wieder zum Walde werden; in den Wald zurückgehen.
Rinserenire, V. rasserenare.
Rinserrare, *v. a.* wieder einſchließen. [nung bringen.
Rinsestare, *v. a.* wieder in Ord-
Rinsignorirsi, *v. r.* ſ. wieder zum Herrn (über etw.) machen, ſ. wieder (einer Sache) bemächtigen.
Rinsolcare, *v. a.* wieder durchfurchen.
Rinsucinire, *v. n.* wieder Kraft gewinnen, ſ. wieder aufraffen.
Rintagliare, *v. a.* nochmals einſchneiden.
Rintallo, *m.* unnütze Sprößling, *m.*
Rintanamento, *m.* Verſtecken, -kriechen, *n.*
Rintanarsi, *v. r.* ſ. in die Höhle zurückziehen (v. Thieren), ſ. verſtecken, ſ. verkriechen.
Rintasare, *v. a.* wieder verſtopfen.
Rintegrare etc. V. reintegrare etc.
Rintélla, *f.* (geogr.) Rinteln, *n.*
Rintempire, *v. n.* ſ. wieder aufklären (vom Wetter).
Rinténdere, *v. a.* wieder hören, wieder verſtehen.
Rintenerire, *v. a.* wieder erweichen; *v. n.* u. -rsi, wieder weich werden, ſ. erweichen laſſen; gerührt werden.
Rinteramento, *m.* V. reintegrazione.
Rinterare, V. reintegrare.
Rinterramento, *m.* Ablagerung, *f.*
Rinterrare, *v. a.* wieder mit Erde füllen, zuſchütten, wieder zuſcharren.
Rinterrimento, V. rinterramento.
Rintorro, *m.* Zuſchüttung mit Erde, Verſcharrung, *f.* Erd-, Schuttdamm, Erdaufwurf, *m.*
Rinterrogare, *v. a.* von neuem befragen.
Rinterzare, *v. a.* verdreifachen, dreimal wiederholen; in drei Theile theilen; mit drei multipliciren.
Rintiepidare, } *v. a.* wieder lau
Rintiepidire, } machen; *v. n.* wieder lau werden, erkalten.
Rintoccare, *v. n.* wiederholt anſchlagen (v. der Glocke).
Rintocco, *m.* Anſchlagen der Glocke; langſame Läuten, *n.*; sonare a -, ſtoßweiſe, langſam läuten.
Rintonacare, *v. a.* nochmals übertünchen.
Rintonare, V. rintronare.
Rintontire, *v. n.* ſtumpf, dumm werden.
Rintoppamento, V. rintoppo.
Rintoppare, *v. a.* treffen, antreffen, begegnen, auf etw. ſtoßen; ausflicken, ausbeſſern.
Rintoppo, *m.* Anſtoß, *m.* Hinderniß, *n.* Widerſtand, *m.*; di -, wiederum, hinwieder, zum Austauſch.
Rintorbidare, } *v. a.* wieder trübe
Rintorbidire, } machen.
Rintorto, *agg.* gewunden.
Rintorzolare, *v. a.* austrocknen, ausdörren.
Rintoscare, *v. n.* giftig werden.
Rintostare, *v. a.* verſtärken.
Rintozzato, *agg.* unterſetzt, ſtark.
Rintracciábile, *agg.* ausforſchbar.
Rintracciamento, *m.* Nachſpürung, Nachſuchung, Ausforſchung, *f.*
Rintracciare, *v. a.* aus-, nachſpüren, -forſchen, -gehen, ſ. Spuren folgen, aufſuchen, aufzufinden ſuchen, wieder auffinden.
Rintracciatore, *m.* Forſcher, Nachſpürer, Unterſucher, *m.*
Rintrecciare, *v. a.* wieder flechten, verflechten.
Rintrinciamento, } *m.* (mil.)
Rintrincieramento, } Verſchanzung, *f.*
Rintronamento, *m.* Betäubung, *f.*; betäubende Lärm, *m.* Getöſe, Dröhnen, *n.* Widerhall, *m.*
Rintronare, *v. a.* betäuben; *v. n.* laut dröhnen, ſtark ertönen, ſchallen, widerhallen.
Rintrono, V. rintronamento.
Rintropire, *v. n.* waſſerſüchtig werden.
Rintuonare, V. rintonare.
Rintuono, *m.* Schall, Widerhall, *m.*
Rintuzzamento, *m.* Abſtumpfen, Stumpfmachen, *n.*; *fig.* Demüthigen, Unterdrücken, *n.*
Rintuzzare, *v. a.* ſtumpf machen, abſtumpfen; *fig.* unterdrücken, dämpfen, demüthigen, beugen; vermindern; -rsi, ſtumpf werden, ſ. abſtumpfen; gebeugt, gedemüthigt werden.

Digitized by Google

Rintuzzato, *agg.* stumpf; stumpfsinnig, dumm.
Rinumidire, *v. a.* wieder anfeuchten.
Rinunciare etc. V. rinunziare etc.
Rinúnzia, *f.* } Entsagung,
Rinunziamento, *m.* } Verzichtleistung, *f.* Verzicht, *m.* Berichten, Hinterbringen, *n.*
Rinunziare, *v. a.* (a qc. u. selten qc.) einer Sache entsagen, auf etw. Verzicht leisten; v. etw. abstehen, etw. aufgeben; s. v. etw. lossagen, v. etw. ablassen; berichten, hinterbringen.
Rinunziatário, *m.* (giur.) der zu dessen Gunsten man entsagt od. Verzicht leistet.
Rinunziatore, *m.* -trice, *f.* Entsagende, Verzichtleistende, *m. u. f.*
Rinunziazione, V. rinunzia.
Rinutrire, *v. a.* wieder ernähren.
Rinvalidare, *v. a.* wieder gültig machen; stark, kräftig machen.
Rinvalidazione, *f.* Wiedergültigmachung, Bestätigung, *f.*
Rinvangare, *v. a.* wieder durchsuchen, ausspüren.
Rinvasellare, V. invasellare.
Rinvecchiáre, *v. n.* vor der Zeit altern, ein altes Aussehen bekommen.
Rinvelenire, *v. n.* wieder zornig, aufgebracht werden.
Rinvenibile, *agg.* auffindbar, auffindend.
Rinvenimento, *m.* Auffinden, *n.* Auffindung, *f.* Fund, *m.*
Rinvenire, *v. a.* finden, auffinden, ausfindig machen; *v. n.* s. erholen, wieder zu s. kommen; weich werden, aufquellen; s. herausfinden, s. zurechtfinden; begreifen, verstehen, fassen; non rinvenirsi, s. wundern, staunen; fürchten.
Rinverberare, V. riverberare.
Rinvércio, V. rovescio.
Rinverdire, *v. a.* wieder grün machen; *fig.* erneuern; *v. n.* wieder grün werden, wieder grünen; s. wieder erneuern.
Rinvergare, *v. a.* finden, herausfinden, ausfindig machen; nach-, ausspüren, suchen, erforschen.
Rinvergatore, *m.* Finder, Nachsucher, Erforscher; Erfinder, Entdecker, *m.*
Rinvermigliare, *v. a.* wieder röthen; -rsi, wieder roth werden.
Rinversare, V. riversare.
Rinvertire, *v. a.* umändern, -kehren, verändern, verwandeln; *v. n.* zurückkehren, -gehen, umkehren; eintreffen, erfolgen, geschehen; s. bewahrheiten.
Rinverzare, *v. a.* zustopfen, verkeilen, ausmauern.
Rinverzicare, } *v. n.* wieder grün
Rinverzicolare, } werden; *fig.*
Rinverzire, } wieder Kraft gewinnen, s. wieder erholen, wieder zu Kräften kommen.
Rinvescare, *v. a.* wieder mit Vogelleim bestreichen.
Rinvesciardo, *agg.* klatschhaft; -, *m.* Klätscher, Hinterbringer, *m.*
Rinvesciare, *v. a.* klatschen, hinterbringen, wieder erzählen.
Rinvestimento, *m.* Wiederbelehnung, *f.*
Rinvestire, *v. a.* wieder belehnen; - una cosa con (in) un' altra, zwei Dinge miteinander verwechseln, vertauschen; etw. erwerben, s. aneignen, zu eigen machen.
Rinviare, *v. a.* zurückschicken, fortschicken; ver-, aufschieben.
Rinvigorare etc. V. rinvigorire etc.
Rinvigorimento, *m.* Herstellung der Kräfte, Erstarkung, Kräftigung, *f.*
Rinvigorire, *v. a.* Kraft verleihen, kräftigen, stärken, stark, kräftig machen; *v. n.* wieder Kraft gewinnen, s. erholen, s. stärken.
Riviliare, *v. a.* den Preis herabsetzen, abschlagen; *v. n.* billiger, wohlfeiler werden, im Preise fallen, sinken.
Rinvilio, *m.* Herabsetzung des Preises, *f.* Sinken, Fallen (im Preise), *n.* [Preise sinken.
Rinvilire, V. avvilire; *v. n.* im
Riviluppare, V. inviluppare.
Rinvincidire, *v. n.* wieder schlaff werden.
Rinvio, *m.* Zurückschickung, Entlassung, *f.*; Aufschub, *m.*; (mil.) vorläufige Zurückstellung, Vertagung, Verweisung, *f.*
Rinviolire, *v. n.* wieder aufblühen, wieder zu Kräften kommen.
Rinviperare, *v. n.* wieder böse, zornig werden.
Rinvischiare, *v. a.* wieder mit Vogelleim bestreichen; bestricken, umgarnen.
Rinvitare, I. *v. a.* (V. vite I.) wieder einschrauben.
Rinvitare, II. *v. a.* (V. invito) wieder einladen.
Rinvito, *m.* Gegeneinladung, abermalige Einladung, *f.*
Rinvívere, } *v. n.* wieder aufleben;
Rinvivire, } lebendig zurückkehren.
Rinvocare, V. rivocare. [ren.
Rinvogliare, *v. a.* neue Lust machen, v. neuem einen Wunsch erwecken.
Rinvólgere, V. involgere.
Rinvólgolo, *m.* Bündel, Päckchen, Packet, *n.*
Rinvoltare, V. involgere.
Rinvolto, *m.* Bündel, Packet, *n.*
Rinvoltura, *f.* Einwickeln, Einhüllen, *n.*; Hülle, *f.* Einband, Umschlag, *m.* Umwickelung, *f.*; V. involtura.
Rinzaffare, *v. a.* ausfüllen, aus-, zustopfen; (mur.) rauh (mit Kalk) bewerfen, über-, abtünchen, berappen.
Rinzaffatura, *f.* } (mur.) Bewurf,
Rinzaffo, *m.* } Anwurf, Putz, Verputz, *m.* Bewerfen, Berappen, *n.*
Rinzeppare, *v. a.* verkeilen, Keile hineintreiben, -zwängen; verstopfen; -rsi, s. vollstopfen, s. übermäßig erfüllen.
Rinzeppatura, *f.* Aus-, Anfüllung, Vollstopfung, *f.*; Verstopfen, *n.*; Wust, *m.* Schwulst, *f.*
Rinzocco, *m.* neue Grundstein (zur Verstärkung des ersten), *m.*
Rio, I. *m.* Fluß, *m.* Flüßchen, *n.* Graben, *m.*
Rio, II. *m.* Böse; Unrecht; Verbrechen, *n.* Sünde, Missethat, *f.*; *agg.* V. reo.
Riobárbaro, V. rabarbaro.
Riobbligare, *v. a.* wieder verpflichten, wieder verbindlich machen.
Rioccupare, *v. a.* wieder einnehmen, wieder besetzen.
Rioffendere, *v. a.* von neuem beleidigen.
Riondella, *f.* V. randello.
Rione, *m.* Gegend, *f.* Stadtviertel, (bes. Roms), *n.* [handeln.
Rioperare, *v. a.* wieder wirken,
Riordinamento, *m.* Anordnung, Einrichtung, Wiederherstellung, Verbesserung, *f.*
Riordinare, *v. a.* neu ordnen, wieder in Ordnung bringen, wiederherstellen, einrichten, verbessern.
Riordinatore, *m.* Anordner, Einrichter, Hersteller, *m.*
Riordinazione, *f.* V. riordinamento.
Riordire, *v. a.* (tess.) wieder anzetteln, anspinnen, anscheren.
Riornare, *v. a.* wieder schmücken, wieder ausputzen.
Riosservare, *v. a.* wieder beobachten, wieder beachten.
Riotta, *f. V. A.* Streit, Zank, Hader, *m.* Zwistigkeit, *f.* [hadern.
Riottare, *v. n.* streiten, zanken,
Rióttolo, *m.* Flüßchen, *n.* kleine Bach, *m.*
Riottoso, *agg.* streit-, zanksüchtig, zänkisch, eigensinnig.
Riózzolo, V. riottolo.
Ripa, *f.* Ufer, *n.*; Ebene, *f.*; Rand; Abgrund, abschüssige Ort, *m.*
Ripacificare, *v. a.* wieder versöhnen.
Ripagare, *v. a.* zurückbezahlen; vergelten, -güten, belohnen.
Ripággio, *m.* diritto di -, *m.* Kai-
Ripaie, V. rivale. [geld, *n.*
Ripalpare, } *v. a.* wieder be-
Ripalpeggiare, } fühlen, betasten.
Ripappare, *v. a.* wieder verschlingen; -rsi qd., j. tüchtig ausschelten, jm. einen derben Verweis geben.
Riparábile, *agg.* ersetzbar, wieder zu ersetzen, wieder gut zu machen.
Riparággio, } V. riparo.
Riparamento, }
Riparare, *v. a.* ausbessern, repariren; wiederherstellen, wieder gut machen; einbringen, ersetzen; (a) abhelfen, s. widersetzen, wehren, s. vor etw. schützen; verhindern, umgehen, vermeiden, abwenden; flüchten, (einen Schlag) pariren; -rsi (da), s. schützen (vor), s. verwahren; s. flüchten, s. in Sicherheit bringen. [*n.*
Riparata, *f.* Ziel (der Wettrenner),
Riparatore, *m.* -trice, *f.* Hersteller, Ausbesserer, Ersetzer, Abhelfer, *m.* -in, *f.*
Riparatura, } *f.* Ausbesserung,
Riparazione, } Wiederherstellung, *f.* Schutz, Wall, *m.* Schutzwehr, Vertheidigung; Genugthuung, *f.*; riparazione d'onore, Ehrenerklärung, *f.*; esame di riparazione, *m.* Nachexamen, *n.*
Ripareggiare, *v. a.* wieder ausgleichen, wieder ins Gleichgewicht bringen.
Ripário, *agg.* Ufer . . ., am Ufer wohnend (v. Vögeln); -, *m.* (nat.) Uferschwalbe, *f.*

Digitized by Google

Riparlare, *v. a.* wieder besprechen, wieder (v. etw.) sprechen; ci riparleremo, wir werden uns noch darüber sprechen.

Riparo, *m.* Wiederherstellung, Verbesserung; Verwahrung, Beschützung, Vertheidigung, *f.* Schutz, *m.* Schutzwehr, *f.* Wall, *m.*; Zuflucht, *f.* Zufluchtsort, *m.* Hülfe, *f.*; Mittel, *n.* Ausweg, Einhalt, *m.*; (mar.) Stoß, *m.*; porre, arrecare pronto, efficace - ad un disordine, schleunige, wirksame Abhülfe thun in Betreff einer Unordnung, Remedur gewähren; fare - in un luogo, s. wohin flüchten, s. wo verbergen; non c'è -, dagegen gibt es kein Mittel, dem ist nicht abzuhelfen; mettere - a, einer Sache abhelfen, etw. abstellen.

Ripartibile, *agg.* vertheilbar.

Ripartigione, *f.* } Vertheilung,
Ripartimento, *m.* } Eintheilung, *f.*

Ripartitamente, *avv.* zu gleichen Theilen; in mehrern malen, zu verschiedenen Zeiten.

Ripartire, *v. a.* ver-, eintheilen; *v. n.* wieder abreisen.

Ripartizione, *f.* V. ripartimento.

Riparto, *m.* Vertheilung, Umlegung einer Steuer, *f.* (ferrov.) Coupé, *n.*

Ripartorire, *v. a.* wieder gebären.

Ripáscere, *v. a.* wieder weiden.

Ripassare, *v. a.* u. *n.* wieder vorbeigehen, -kommen; durchgehen, -sehen, -lesen; wiederholen; nachbessern, die letzte Hand anlegen, nochmals unter die Feile nehmen; - qd., j. durchprügeln; gründlich vornehmen, zurechtweisen.

Ripassata, *f.* Durchkommen, -gehen, -fahren, -reiten; Vorbeigehen; Durchlesen, -sehen, *n.*; Verweis, *m.*; dare una - a qc., etw. noch einmal durch- od. überlesen; fare una - a qd., jm. einen derben Verweis geben, j. streng ermahnen, zurechtweisen.

Ripasseggiare, *v. n.* wieder auf- u. ab-, hin- u. herspazieren, -gehen.

Ripasso, *m.* Rückkehr, Wiederkehr, *f.*

Ripatire, *v. n.* wieder leiden.

Ripatriare, V. rimpatriare.

Ripeccare, *v. a.* wieder sündigen, eine neue Sünde begehen.

Ripeggiorare, *v. n.* s. wieder verschlimmern.

Ripensamento, *m.* Wieder-, Ueber-, Be-, Zurückdenken, *n.* Rückerinnerung, *f.*

Ripensare, *v. a.* überdenken, überlegen, in Gedanken durchleben; zurückdenken; in s. gehen.

Ripentáglio, V. repentaglio.

Ripentere, V. ripentire.

Ripentimento, *m* Reue, *f.*

Ripentire, *v. n.* -rsi, bereuen, Reue fühlen; leidthun, gereuen.

Ripentitore, *m.* j. der Reue fühlt, Reuige, Bußfertige, *m.*

Ripercossa, } V. ripercus-
Ripercotimento, } sione.

Ripercuótere, *v. a.* wieder zurückschlagen, -werfen, -prallen.

Ripercussione, *f.* Zurücktreibung, *f.* Zurückprallen, -werfen; -treten, *n.*; Rückwirkung, *f.* Rückstoß, -prall; Widerschein, *m.*

Ripercussivo, *agg.* zurücktreibend; -prallend.

Ripérdere, *v. a.* wieder verlieren.

Ripesare, *v. a.* wieder wägen, nachwägen, -wiegen; *fig.* nochmals sorgfältig, reiflich überlegen, bedenken, erwägen.

Ripescamento, *m.* Wiederherausfischen, *n.*

Ripescare, *v. a.* wieder herausfischen, wieder aus dem Wasser ziehen; *fig.* auffinden, erforschen, ans Licht ziehen.

Ripescatore, *m.* Erforscher, Entdecker, Auffinder, *m.*

Ripesco, *m. fam.* geheime Liebeshandel, *m.* [pfen, zerstoßen.

Ripestare, *v. a.* noch einmal stam-

Ripesto, *agg.* zerstoßen, zerstampft.

Ripétere, *v. a.* wiederholen, noch einmal sagen; repetiren, noch einmal machen, v. vorn anfangen; widersprechen; - qc. da qd., jm. etw. zuschreiben, etw. v. jm. herleiten.

Ripetimento, *m.* Wiederholung, *f.*

Ripetio, V. repetio.

Ripetitamente, *avv.* wiederholentlich, zu wiederholtenmalen.

Ripetitore, *m.* Repetent (Lehrer, welcher das in der Klasse Durchgenommene mit den Schülern wiederholt), *m.*

Ripetitura, *f.* V. ripetimento.

Ripetizione, *f.* Wiederholung, *f.*; oriuolo a -, *m.* Repetiruhr, *f.*

Ripezzare etc. V. rappezzare etc.

Ripiacere, *v. a.* wieder gefallen.

Ripiacimento, *m.* neue Gefallen, Wohlgefallen, *n.*

Ripiagare, *v. a.* wieder verwunden.

Ripiágnere, *v. a.* v. neuem beweinen, beklagen, bedauern; s. beklagen, s. beschweren.

Ripianare, *v. a.* ebnen, ausgleichen, gleichmachen.

Ripiángere, V. ripiagnere.

Ripiano, *m.* Treppenabsatz, *m.*

Ripiantare, *v. a.* wieder einpflanzen; wieder einsetzen, hinsetzen.

Ripicchiare, *v. a.* wieder anpochen; wieder v. vorn anfangen; -rsi, s. heraus- od. aufputzen.

Ripicchiata, *f.* V. ripicchio.

Ripicchiato, *agg.* aufgeputzt, herausgeputzt.

Ripicchio, } *m.* Gegenschlag, *m.*;
Ripicco, } *fig.* Zurückgabe, *f.* -werfen einer Beleidigung, *n.*

Ripidezza, } *f.* Steilheit, Abschüs-
Ripidità, } sigkeit, *f.* Zähe, *n.*

Ripido, } *agg.* steil, jähe, ab-
Ripidoso, } schüssig.

Ripiegamento, *m.* Biegung, Windung, Krümmung, Gebogenheit, doppelte Falte, *f.*

Ripiegare, *v. a.* doppelt zusammenfalten, -legen; -rsi, s. falten, s. biegen, s. krümmen; zurückstrahlen (vom Lichte); (mil.) s. in geschlossenen Gliedern zurückziehen, s. repliiren; -rsi in sè stesso, in s. selbst zurückgehen; -rsi sotto un peso, s. unter einer Last beugen.

Ripiegata, *f.* Zusammenfalten, *n.*

Ripiegato, *agg.* gebogen, gekrümmt, krumm; *fig.* kleinmüthig, verzagt.

Ripiegatura, *f.* V. ripiegamento.

Ripieghévole, *agg.* biegsam.

Ripiego, *m.* Versorgung; Zuflucht, *f.*; Mittel, *n.*; ripieghi, *pl.* Ausflüchte, *f. pl.* Winkelzüge, *m. pl.* Entschuldigungen, *f. pl.*; personaggi di -, Statisten; Lückenbüßer, *m. pl.*; dar - a, verschlingen, herunterschlucken; numero di -, *m.* theilbare Zahl, *f.*

Ripienezza, *f.* Vollheit, Ueberfülltheit, Ueberladung, *f.*

Ripieno, *agg.* voll, angefüllt; -, *m.* Füllung, Ausfüllung, *f.*; Füllhaar; Füllwort; Flickwort, *n.* Lückenbüßer (in einem Verse), *m.*; (tess.) Einschlag, -schuß, *m.*; Einschlagseide, Trame, *f.*; Füllsel, *n.*; (mus.) Ausfüllpartie, *f.*; servir di -, als Lückenbüßer dienen; avere il suo - in qc., befriedigt v. etw. sein, in etw. Befriedigung finden.

Ripigiare, *v. a.* nochmals pressen, drücken.

Ripigliamento, *m.* Wiedernehmen, *n.* Wieder(ein)nahme, Wiederaufnahme, *f.* Wiederanfangen, *n.* Wiederholung, *f.*; Vorwurf, Tadel; Gewissensbiß, *m.*

Ripigliare, *v. a.* wiedernehmen, gewinnen; aufnehmen, wieder anfangen; nehmen, ergreifen; tadeln, ermahnen, Vorwürfe machen; erwidern, entgegnen; wiederholen; - qd., js. Freundschaft wiedergewinnen; -rsi con qd., mit jm. in Streit (aneinander) gerathen; -rsi, s. wieder herausfinden, wieder (ein Gespräch) anzuknüpfen suchen.

Ripiglino, *m.* (Art) Kinderspiel, Fasseln, *n.* [weis, *m.*

Ripiglio, *m.* Ermahnung, *f.* Ver-

Ripignere, } *v. a.* zurückstoßen,
Ripingere, } -treiben, -drängen.

Ripillogare, V. riepilogare.

Ripiombare, *v. a.* (mit Wucht) zurückfallen.

Ripióvere, *v. n.* wieder regnen.

Ripire, *v. a.* hinaufklettern, -klimmen, erklimmen.

Ripitio, V. repetio.

Riplacare, *v. a.* wieder besänftigen, versöhnen. [gestalten.

Riplasmare, *v. a.* umbilden, um-

Ripolire etc. V. ripulire etc.

Ripollare, V. ripullulare.

Ripónere, V. riporre. [*n.*

Riponimento, *m.* Wiederhinstellen,

Ripopolare, *v. a.* wieder bevölkern.

Ripórgere, *v. a.* v. neuem anbieten, darreichen.

Riporre, *v. a.* wieder (an seinen Platz) hinstellen, wieder hinsetzen, wieder aufstellen; beiseitelegen; einschließen, verbergen, verheimlichen; wieder aufbauen; beisetzen, begraben; - la spada, das Schwert in die Scheide stecken; -rsi, s. verbergen, s. verstecken; -rsi a far qc., etw. wieder aufnehmen, wieder anfangen etw. zu thun; andarsi a -, s. überwunden erklären, mit Schande abziehen, zurücktreten.

Riportamento, *m.* Hinterbringung, *f.* Bericht, *m.*

Riportanovelle, *m.* Hinterbringer, Neuigkeitskrämer; Aufrührer, Unruhstifter, *m.*

Digitized by Google

Riportare, *v. a.* wiederbringen, zurückbringen; hinterbringen, erzählen, berichten; bringen; erlangen, erwerben, davontragen; -rsi a qd., ſ. auf j. berufen, beziehen.

Riportatore, *m.* Hinterbringer, [Berichter, *m.*

Riportatura, *f.* Wiedergeben (einer Zeichnung, Copie ꝛc.), *n.*

Riporto, *m.* Hinterbringung, *f.* Bericht, *m.* Erzählung, *f.*; Erd-, Schüttdamm, Auftrag, Erdaufwurf, *m.*

Riposamento, *m.* Ausruhen, [Ruhe, *f.*

Riposanza, *f.* V. riposo.

Riposare, *v. a.* ruhen, ausruhen lassen, wieder hinlegen, zur Ruhe legen; *v. n.* ruhen, ſ. ausruhen, ſchlafen, ſchlummern; liegen, begraben ſein; weilen, verweilen; *fig.* beruhen; -rsi, ſ. ausruhen; ſ. ſetzen (v. Flüſſigkeiten); ſ. hinlegen; -rsi sopra (in) qd., ſ. auf j. verlaſſen, ſeine Hoffnung auf j. ſetzen; come ha riposato stanotte? wie haben Sie heute Nacht geſchlafen? [Ruhepunkt, *m.*

Riposata, *f.* Ruhe, *f.* Stillſtand;

Riposato, *agg.* ruhig, gelaſſen, geſetzt, in Ruhe.

Riposatojo, *m.* Ruheplatz, Ruhepunkt; Treppenabſatz, *m.*

Riposatore, *m.* Ruhegeber, Ruhebringer; Ruhende, Ausruhende, *m.*

Riposévole, *agg.* ruhig, ruhevoll.

Ripositório, V. ripostiglio.

Riposizione, *f.* Einrenkung; Beiſetzung (einer Leiche), *f.*

Riposo, *m.* Ruhe, Stille, Erholung, Raſt, Muße, *f.*; Ruhepunkt; Schlaf, Schlummer, *m.*; Penſionirung, *f.*; prendere -, ruhen; mettere, collocare in -, in den Ruheſtand verſetzen, penſioniren; collocamento a -, *m.* Verſetzung in den Ruheſtand, *f.*; impiegato in -, Beamte außer Dienſt, *m.*; andare agli eterni -i, zur ewigen Ruhe eingehen.

Ripossedere, *v. a.* wieder beſitzen.

Riposta, *f.* Hinſetzen, -legen, -ſtellen, *n.*; Erſparniß, *f.* Vorrath, *m.* Depot, *n.*

Ripostáglia, *f.* V. ripostiglio.

Ripostíglio, } *m.* Behältniß, *n.*
Ripostígnolo, } verborgene Schlupfwinkel, Verſteck, *m.* geheime Fach, *n.*

Ripostíme, V. ripostiglio.

Riposto, *agg.* heimlich, verborgen, geheim, verſteckt; in -, -amente, heimlich, im ſtillen, im verborgenen; -, *m.* Schenktiſch, *m.* Büffet, *n.* [den, benutzen.

Ripotare, *v. a.* nochmals beſchneiden, *v. n.* wieder können.

Riprecipitare, *v. a.* wieder herab-, herunterſtürzen.

Ripregare, *v. a.* v. neuem bitten.

Riprémere, *v. a.* v. neuem drücken, ausdrücken, preſſen; *fig.* unterdrücken, dämpfen, demüthigen.

Ripremiare, *v. a.* wieder belohnen.

Ripréndere, *v. a.* wiedernehmen, zurücknehmen; wiedererlangen; tadeln, ſchelten, ſtrafen; beſchuldigen; erwidern, verſetzen; wieder anfangen; -rsi, ſ. beſſern, ſ. verbeſſern; - il discorso, das Geſpräch wieder anknüpfen; -una maglia, eine Maſche wieder aufnehmen; - fiato, wieder aufathmen, wieder zu Athem kommen.

Riprendévole, *agg.* tadelnswerth, ſträflich, verwerflich.

Riprendimento, *m.* V. riprensione.

Riprenditore, *m.* -trice, *f.* Tadler, *m.* -in, *f.*

Riprensíbile, V. riprendevole.

Riprensione, } *f.* Tadel, Verweis,
Riprensiva, } *m.* [werth.

Riprensivo, *agg.* tadelnd; tadelnswerth.

Riprensore, V. riprenditore.

Riprensório, V. riprensivo.

Ripresa, *f.* Wiedernehmen, *n.* -nahme, -aufnahme, *f.* -anfangen, *n.*; (mus.) zu wiederholende Theil einer Arie, *m.*; Wiederholungszeichen, *n.*; Wiederkehr eines Themas; Wiederholung; Wiedereroberung, *f.*; Tadel, Verweis; Ertrag, Gewinn, Erlös, *m.*; (Spiel-)Partie; Ausbeſſerung, *f.*; a -e, in Abſätzen; ſtückweiſe; a più -e, zu wiederholtenmalen.

Ripreságlia, V. rappresaglia.

Ripresentare etc. V. rappresentare etc.; - una legge, ein Geſetz wieder in Vorſchlag bringen.

Ripressione, V. repressione.

Riprestare, *v. a.* wieder borgen, wieder leihen.

Riprezzo, V. ribrezzo.

Riprímere, V. reprimere.

Riprincipiamento, *m.* Wiederanfangen, *n.*

Riprincipiare, *v. a.* wieder v. vorn anfangen. [ſtellung, *f.*

Ripristinamento, *m.* Wiederher-

Ripristinare, *v. a.* in den frühern Zuſtand zurückverſetzen, wiederherſtellen.

Riprobare, V. riprovare.

Riprocciare, V. rimprocciare.

Riprodurre, *v. a.* wieder hervorbringen, wieder erzeugen, reproduciren; -rsi, ſ. wieder erzeugen, wieder entſtehen; wiederzum Vorſchein kommen. [*m.*

Riproduttore, *m.* Wiedererzeuger,

Riproduzione, *f.* Reproduction, Wiedererzeugung, *f.*; Wiederhervorbringen, *n.*

Riprofondare, *v. a.* wieder verſenken, herunterlaſſen; -rsi, wieder verſinken, wieder in die Tiefe ſinken.

Riprométtere, *v. a.* v. neuem verſprechen, verheißen; -rsi, ſ. etw. verſprechen, wieder auf etw. hoffen.

Ripromissione, *f.* Wiederverſprechung, -verheißung, *f.*

Riproporre, *v. a.* wieder vorſchlagen.

Riproporzionare, *v. a.* wieder in ein richtiges Verhältniß bringen, das Gleichgewicht wiederherſtellen. [thenern.

Riprotestare, *v. a.* wieder be-

Riprova, *f.* Beweis, *m.* Probe, *f.* Experiment; Zeugniß, *n.*; Probe (beim Rechnen), *f.*

Riprovagione, V. riprovazione.

Riprovare, *v. a.* nochmals verſuchen; verwerfen, misbilligen; tadeln; riprovato, durchgefallen (im Examen); -rsi, ſ. v. neuem verſuchen, einen neuen Verſuch machen.

Riprovatore, *m.* Verwerfer, Widerleger, Tadler, *m.*

Riprovazione, *f.* Misbilligung, Verwerfung, Verdammung, *f.*

Riprovedere, } *v. a.* wieder verſehen, verſorgen.
Riprovvedere, }

Riprovévole, *agg.* verwerflich.

Ripruova, V. riprova.

Ripubblicare, *v. a.* wieder veröffentlichen. [verſchmähen.

Ripudiábile, *agg.* verwerflich, zu

Ripudiare, *v. a.* verwerfen, (eine Frau) verſtoßen; verſchmähen, ausſchlagen.

Ripúdio, *m.* Verſtoßung (einer Frau); Verſchmähung, Ablehnung, *f.*; Ausſchlagen einer Erbſchaft, *n.*

Ripugnanza, *f.* Widerwille, *m.* Widerſtreben, *n.* Abſcheu; Widerſpruch, *m.*

Ripugnare, *v. n.* widerſtreben, widerſtreiten, entgegenſein; Abneigung, Widerwillen einflößen, anwidern, widerlich ſein; abgeneigt ſein, ſ. gegen etw. ſträuben.

Ripugnatore, *m.* j. der ſ. gegen etw. ſträubt.

Ripugnazione, V. ripugnanza.

Ripúgnere, *v. a.* wieder ſtechen.

Ripulimento, *m.* Säubern, Reinigen; Glätten, Poliren, *n.*

Ripulire, *v. a.* ſäubern, reinigen; glätten, poliren; abfeilen, vervollkommnen, die letzte Hand an etw. legen, abſchleifen, verfeinern, ausfeilen.

Ripulita, *f.* Säubern, Reinigen, Poliren, *n.*; bracco di -, Spürhund (welcher die liegengebliebenen Vögel zuſammenſucht), *m.*; dare una - a qc., etw. ein wenig nachputzen, ſäubern.

Ripulitore, *m.* -trice, *f.* Reiniger, Glätter, Polirer, *m.* -in, *f.*

Ripulitura, *f.* Reinigung, *f.* Poliren, *n.*; Politur, *f.*

Ripullulare, *v. n.* wieder ausſchlagen, keimen, ſproſſen, wuchern; *fig.* ſ. erneuen.

Ripullulazione, *f.* Wiederausſchlagen, Keimen, Sproſſen, Nachwachſen, *n.*

Ripulsa, *f.* Verweigerung, Verſagung, Verneinung, Ausſtoßung; abſchlägige Antwort, *f.*; *fam.* Korb, *m.*; dar la -, einen Korb geben; aver la -, abgewieſen werden, einen Korb bekommen.

Ripulsare, *v. a.* verweigern, abſchlagen, verſagen, eine abſchlägige Antwort geben, einen Korb geben.

Ripulsione, *f.* Zurückſtoßung, *f.*; Rückſtoß, *m.*; *fig.* heftige Abneigung, Ablehnung (eines Geſetzes ꝛc.), *f.* [bend, abſtoßend.

Ripulsivo, *agg.* zurückſtoßend, -treiben.

Ripurga, *f.* nochmalige Abführung, *f.* nochmalige Purgiren, *n.*

Ripurgamento, *m.* nochmalige Reinigen, Säubern; Purgiren, *n.*; Schundgrube, *f.*; -i, *pl.* monatliche Reinigung, *f.*

Ripurgare, *v. a.* wieder reinigen, nochmals purgiren.

Ripurgativo, *agg.* wieder abführend, purgirend.

Riputamento, *m.*
Riputanza, *f.* } V. riputazione.

Digitized by Google

Riputare, *v. a.* meinen, denken, erachten, für etw. halten, ansehen; beimessen, zuschreiben; beschuldigen; -rsi, viel v. s. halten, v. s. eingenommen sein; (giur.) angesehen werden als . . .; essere riputato ricco, für reich gelten od. gehalten werden.

Riputazione, *f.* (gute) Ruf, Name, *m.* Ansehen, *n.* Achtung, *f.*; di -, angesehen, geachtet.

Riquadramento, *m.* Viertheilung, Vierung, *f.* Quadriren, *n.*

Riquadrare, *v. a.* viertheilen, quadriren, viereckig machen.

Riquadratore, *m.* Reib-, Räumahle, *f.* Aufreiber, *m.*

Riquadratura, *f.* Vierung, *f.* Abvieren; Geviert, *n.*

Riquadro, *m.* Viereck, Geviert, *n.*

Riquisizione, V. requisizione.

Rirallegrare, V. rallegrare.

Riréndere, V. rendere.

Rirómpere, *v. a.* wieder zerbrechen.

Risa, V. risata.

Risacca, *f.* (mar.) Bö, *f.*

Risaccheggiare, *v. a.* v. neuem plündern.

Risaettare, *v. a.* neue Pfeile abschießen, wieder mit Pfeilen schießen.

Risagallo, V. risigallo.

Risaggiare, *v. a.* v. neuem versuchen, wieder kosten.

Risagire, *v. a. V. A.* wieder in Besitz setzen. [*f.*

Risaja, *f.* Reisfeld, *n.*; Reismühle,

Risaldamento, *m.* Wiederzulöthung; Zuheilung, Vernarbung, *f.*

Risaldare, *v. a.* (wieder) zusammenschweißen, zulöthen; *v. n.* zuheilen, vernarben.

Risaldatura, *f.* V. risaldamento.

Risalimento, *m.* Wiederhinaufsteigen, Emporsteigen, *n.*

Risalire, *v. a.* wieder besteigen, wieder hinaufsteigen; - un fiume, einen Fluß hinauffahren; *v. n.* hervortreten, in die Augen fallen; emporkommen, in eine bessere Lage kommen; - a qc., auf etw. zurückgehen; seinen Ursprung herleiten v. . . .; hinaufreichen in ein früheres Zeitalter; (asino) risalito, Emporkömmling, Parvenu, *m.*

Risaltare, *v. a.* wieder springen, in die Höhe springen; (su) hervorstehen, hervorragen (über etw.), hervortreten, -stechen, in die Augen fallen; far -, hervortreten lassen, in den Vordergrund stellen.

Risalto, *m.* Vorbau, Vorsprung, *m.* Hervorragung, Vorkragung, Vorlage, *f.*; *fig.* Hervorstechen, *n.*; dar - a qc., etw. hervortreten, -stechen lassen; far -, abstechen, hervortreten.

Risalutare, *v. a.* wieder grüßen, js. Gruß erwiedern.

Risalutazione, *f.* Erwiederung eines Grußes, *f.* Gegengruß, *m.*

Risalvare, V. riserbare.

Risaminare, *v. a.* v. neuem prüfen, nochmals untersuchen.

Risanábile, *agg.* heilbar.

Risanamento, *m.* Heilung, Genesung, *f.*; - di terre, Drainage, Austrocknung, *f.*

Risanare, *v. a.* heilen, wieder gesund machen, curiren; wiederherstellen, wieder in Stand setzen; drainiren, trocken legen; *v. n.* wieder gesund werden, genesen.

Risanazione, *f.* V. risanamento.

Risanciano, *m.* Lacher, j. der gern lacht, *m.*

Risanguinare, *v. a.* wieder mit Blut anfüllen; *fig.* wieder beleben.

Risánguine, *m.* V. sanguinella.

Risapere, *v. a.* wieder erfahren, wissen; in Erfahrung bringen.

Risarchiare, *v. a.* wieder ausjäten.

Risarcíbile, *agg.* wiederherzustellen, wieder gut zu machen, wieder zu verbessern.

Risarcimento, *m.* Wiederherstellung, Verbesserung, Ergänzung, Vervollständigung; Ersetzung, Vergütung, *f.*; - dei danni, Schadenersatz, *m.*

Risarcire, *v. a.* wiederherstellen, verbessern; ergänzen, vervollständigen; wieder gut machen, ersetzen, vergüten; - qd. di danni, di spese etc., jm. den Schaden, die Ausgaben vergüten; -rsi di, s. schadlos halten für . . .

Risata, *f.* Lachen, Gelächter, Hohngelächter, *n.*; dare in una -, in ein Gelächter ausbrechen; far una - in faccia a qd., jm. ins Gesicht lachen.

Risaziare, *v. a.* wieder sättigen.

Risázio, *agg.* ganz satt; *fig.* überdrüßig.

Risbadigliare, *v. n.* wieder gähnen.

Risbaldire, *v. a. V. A.* wieder erfreuen; -rsi, s. wieder freuen.

Risbirciare, *v. a.* wieder v. der Seite ansehen. [werfen.

Riscagliare, *v. a.* wiederschleudern,

Riscaldacchiare, *v. a.* wieder ein wenig erwärmen.

Riscaldamento, *m.* Erwärmung, Erhitzung; Heizung; Ereiferung, Hitze, Entrüstung, *f.*; Hitzblatterausschlag, *m.*

Riscaldare, *v. a.* erhitzen, erwärmen, heizen, heiß machen; *v. n.* verderben (vom Getreide); -rsi, hitzig werden, s. ereifern, entrüstet werden, entbrennen, erglühen; zornig werden; - gli orecchi a qd., j. tüchtig schelten.

Riscaldativo, *agg.* erhitzend, erwärmend.

Riscaldatura, } *f.* V. riscalda-
Riscaldazione, } mento.

Riscappare, *v. n.* wieder entwischen.

Riscappinare, *v. a.* (calz.) vorschuhen. [schuhen, *n.*

Riscappinatura, *f.* (calz.) Vor-

Riscattare etc. V. ricattare etc.

Riscatto, V. ricatto; l'umano -, Erlösung v. der Sünde, *f.*

Riscégliere, *v. a.* auswählen, aussuchen, sorgfältig herausuchen.

Risceglimento, *m.* Auswahl, engere Wahl, Aussuchung, *f.*

Riscándere, *v. n.* wieder herabsteigen, hinuntersteigen.

Riscerre, V. risceglíere.

Rischiaramento, *m.* Aufklärung, Erhellung, Erleuchtung; Heiterkeit, Freude, Fröhlichkeit, *f.*

Rischiarare, *v. a.* aufklären, erhellen, erleuchten; klar, verständlich machen; erheitern, aufheitern; -rsi, heller, klarer werden, s. aufklären, s. aufheitern.

Rischiare, *v. a.* riskiren, wagen, aufs Spiel setzen; *v. n.* s. erdreisten, s. erkühnen; Gefahr laufen.

Rischiarire, V. rischiarare.

Rischiévole, *agg.* gefährlich, gewagt, riskirt, unsicher.

Rischio, *m.* Gefahr, *f.* Wagniß, Risico, *n.*; correre -, andare a -, Gefahr laufen; mettere, porre a -, aufs Spiel setzen, riskiren; porsi, mettersi a -, s. in Gefahr setzen; porsi, mettersi a -, s. in Gefahr begeben; a - di . . ., auf die Gefahr hin zu . . . [lich.

Rischioso, *agg.* gefahrvoll, gefährlich.

Rischizzare, *v. a.* wieder bespritzen, zurückspritzen.

Risciacquamento, *m.* Ausspülen, *n.*

Risciacquare, *v. a.* ausspülen; -rsi la bocca, s. den Mund spülen.

Risciacquata, *f.* Ausspülen, *n.*; Schelte, *f.* Tadel, derbe Verweis, *m.*; fare una - a qd., jm. den Kopf waschen, jm. gehörig die Leviten lesen.

Risciacquatojo, *m.* Damm, Abzugskanal, Wasserablaß, *m.* Wehr, *n.* Gußstein, *m.*

Risciacquatore, *m.* Wollwäscher, *m.*

Risciacquatura, *f.* Abspülung, *f.*; Spülwasser, *n.*

Risciácquo, *f.* Gußstein, *m.* Gosse, *f.*

Riscíndere etc. V. rescindere etc.

Riscío, *m.* Rührscheit, *n.* Schaufel *f.*

Risciógliere, } *v. a.* wieder auf-
Risciorre, } lösen.

Riscire etc. V. riuscire etc.

Risco, V. rischio.

Riscolo, *m.* (bot.) Salzkraut, *n.*

Riscomunicare, *v. a.* v. neuem in den Bann thun.

Riscontare, V. scontare.

Riscontramento, V. riscontro.

Riscontrare, *v. a.* treffen, antreffen, begegnen; nachzählen; - le scritture, Schriften vergleichen, collationiren, die Abschrift mit dem Originale vergleichen; auf einen Brief antworten; - la moneta, il danaro, das Geld nachzählen; *v. n.* eintreffen, zutreffen (wie man glaubte); -rsi, s. treffen; übereinstimmen; zueinanderpassen, s. entsprechen.

Riscontratore, *m.* Controleur, *m.*

Riscontro, *m.* Treffen, *n.* Begegnung, *f.*; Zusammenstoß, *m.*; Vergleichung, Nebeneinanderhaltung, Gegenüberstellung; Controle; Uebereinstimmung, *f.*; Gegen-, Seitenstück, Pendant, *n.*; Antwort auf einen Brief, Nachricht; Adresse, Aufschrift; Pferdebrust, *f.*; - di cassa, Zählung, Nachrechnung der Kasse, Kassenrevision, *f.*; - di stanze, Reihe Zimmer, *f.*; a -, gegenüber; - d'aria, Zugluft, *f.*; far -, zueinanderpassen, entsprechen, gegenüberstehen; mettere a -, vergleichen, gegenüberstellen, gegeneinanderhalten; non avere -, nicht seinesgleichen haben.

Riscontro, *prp.* gegenüber.

Riscontroso, *agg.* knorrig, knotig, ästig.

Digitized by Google

Riscoppiare, *v. n.* v. neuem ausbrechen.
Riscórrere, *v. a.* nochmals durchlaufen, -gehen, -eilen; -lesen, ansehen; überdenken; nachsehen.
Riscorrimento, *m.* Durchlaufen, -gehen; -lesen, -sehen, *n.*; Lauf, *m.*
Riscorticare, *v. a.* wieder abschälen.
Riscossa, *f.* Wiedereinlösung, Loskaufung; Wiedererlangung, *f.*; Aufstand, *m.*; (mil.) Reserve, *f.*
Riscossione, *f.* Einforderung, Eintreibung, Erhebung, Einkassirung (der Gelder); Einziehung der Steuern, *f.*; fare una -, Geld einnehmen, einfordern.
Riscótere, V. riscuotere.
Riscotíbile, *agg.* eintreibbar.
Riscotimento, *m.* V. riscossione.
Riscotitore, *m.* Einnehmer (v. Steuern, Einkünften 2c.), Einforderer, Eintreiber (v. Geldern).
Riscritto, V. rescritto. [*m.*
Riscrívere, *v. a.* wieder-, zurück-, abschreiben.
Riscuótere, *v. a.* einnehmen, eintreiben, einfordern; ein-, auslösen; wiedergewinnen; *fig.* wieder gut machen; -rsi, das Verlorene zurückbekommen, wiedergewinnen; zusammenfahren, schauern, heftig erschrecken; wieder zu s. kommen.
Risdállero, *m.* Reichsthaler, *m.*
Risdegnarsi, *v. n.* v. neuem ungehalten, zornig werden.
Risecare, *v. a.* abschneiden, verkürzen; *fig.* abstellen, verhindern, entfernen.
Risecazione, *f.* Abschneidung, Verkürzung; Abstellung, *f.*
Riseccare, *v. a.* wieder trocknen, wieder trocken machen; *v. n.* u. -rsi, wieder trocknen, trocken werden.
Risecchire, *v. n.* vertrocknen.
Risecco, *agg.* ausgetrocknet, vertrocknet.
Risedenza, V. residenza.
Risedere, *v. n.* residiren, wohnen, s. aufhalten, seinen beständigen Wohnort haben; liegen, gelegen sein; l'autorità risiede nel rè, der König hat die Macht.
Risédio, *m.* V. residenza.
Risega, *f.* (arch.) Vorbau, Vorsprung, *m.* Vorlage, Vorkragung, *f.* [fernen, trennen, lösen.
Risegare, *v. a.* abschneiden; ent-
Risegatura, *f.* Einschnitt, *m.* Kerbe, *f.*
Riséggio, *m.* V. residenza.
Risegna, *f.* Abtretung, Niederlegung (eines Amtes 2c.), *f.*
Risegnare, *v. a.* verzichten, abtreten, niederlegen; unterordnen.
Risegnazione, *f.* Unterwerfung, Unterordnung, Ergebung, *f.*
Riseguire, *v. a.* wieder befolgen.
Riseguitare, *v. a.* wieder verfolgen; wieder aufnehmen, wieder fortsetzen. [etc.
Risembrare etc. V. rassembrare
Riseminare, *v. a.* wieder besäen.
Risensare, *v. n.* wieder zur Vernunft kommen.
Risentimento, *m.* Aerger, Verdruß, Unwille, Groll; Riß, Spalt (in einer Mauer), *m.*
Risentire, *v. a.* v. neuem hören; -rsi, erwachen, aufwachen; wieder zu s. kommen, wieder zu Kräften kommen; (-rsi di qc.) etw. übel nehmen, übel aufnehmen; s. über etw. ärgern; bereuen, in s. gehen; s. rächen; Risse bekommen, rissig werden (v. Gebäuden); widerhallen; -rsi di qualche danno od. disgrazia, den Einfluß eines Uebels fühlen, empfinden; il clima della Spagna si risente della vicinanza dell' Affrica, das Klima Spaniens fühlt od. spürt den Einfluß der Nähe Afrikas.
Risentita, *f.* Ermahnung, *f.*
Risentito, *agg.* unwillig, ärgerlich, empfindlich; reuevoll, reuig; herbe, scharf, pikant.
Riserba, } *f.* Vorbehalt, *m.* Be-
Riserva, } dingung, Ausnahme; Klugheit, Vorsicht, Umsicht; Bescheidenheit, Zurückhaltung, *f.*; (mil.) Reserve, Ersatzmannschaft, *f.*; corpo di -, *m.* Reservecorps, *n.*; fondo di -, Reservefonds, *m.*; a -, mit dem Vorbehalt..., mit Ausnahme v..., ausgenommen; senza -, ohne Vorbehalt; togliere - di, s. vorbehalten.
Riserbanza, V. riserva.
Riserbare, } *v. a.* vorbehalten, aus-
Riservare, } bedingen, zurückbehalten, reserviren; ausnehmen; verzögern, aufschieben; aufsparen, versparen; schonen, achten; berücksichtigen; -rsi di fare qc., s. vorbehalten etw. zu thun.
Riserbatezza, } *f.* Zurückhaltung,
Riservatezza, } Bescheidenheit; Vorsicht, Umsicht, *f.*
Riserbato, } *agg.* zurückhaltend,
Riservato, } verschwiegen, bescheiden, vorsichtig; caso -, ganz besondere Fall, *m.*
Riserbatojo, *m.* Wasserbehälter, *m.*
Riserbazione, V. riserba.
Riserbo, } *m.* Aufbewahrung; Rück-
Riservo, } sicht; Vorsicht, Umsicht, *f.*; Vorbehalt, *m.*; senza -, ohne Rücksicht, ohne Vorbehalt; ohne Ausnahme.
Riserramento, *m.* Verstopfung, Zu-, Verschließung, *f.*
Riserrare, *v. a.* zustopfen, schließen, verschließen.
Riserva etc. V. riserba etc.
Riservire, *v. a.* wieder dienen, jm. einen Gegendienst leisten.
Risetto, *m.* Lächeln, *n.*
Risforzare, *v. a.* v. neuem zwingen.
Risforzo, *m.* neue, verdoppelte Anstrengung, *f.*
Risgarare, *v. a.* wiedergewinnen, wieder die Oberhand behalten.
Risguardare etc. V. riguardare etc.
Risíbile, *agg.* fähig zu lachen; lachenswerth, lächerlich.
Risibilità, *f.* Fähigkeit zu lachen, *f.*
Risicare etc. V. rischiare etc.
Risidenza, V. residenza.
Risigallo, *m.* (min.) rothe Arsenik, *m.*
Risigillare, *v. a.* wieder zusiegeln.
Risimigliare, V. rassomigliare.
Risina, *f.* Reisgries, *m.*
Risípola, *f.* (med.) Rothlauf, *m.* Rose, *f.*
Risipolato, *agg.* am Rothlauf leidend, mit der Rose behaftet.
Risistenza etc. V. resistenza etc.
Risma, *f.* Ries Papier, *n.*; Stoß Papier, *m.*; schlechte Gesellschaft, Rotte; Art, Gattung, *f.*; *fam.* Schlag, *m.* Gelichter, *n.*; gente d'ogni -, Leute jeder Art; son tutti d'una (della stessa) -, sie sind alle v. demselben Schlage od. Gelichter.
Riso, I. *m.* (*pl.* le risa) Lachen, *n.*; Heiterkeit, Freude, *f.*; destar le -a, Lachen erregen; scoppiare, morire, crepare dalle -a, vor Lachen bersten, überlaut lachen.
Riso, II. *m.* (*pl.* i risi) Reis, *m.*; -i, *pl.* Reiskörner, *n. pl.*; minestra di -, Reissuppe, *f.*
Risodare, V. rassodare.
Risoffiamento, *m.* Blasen, *n.* Hauch, Athem, *m.*; *fig.* Nichtigkeit, eitle Sache, *f.*
Risoffiare, *v. n.* blasen, athmen, hauchen. [werfen.
Risoggettare, *v. a.* wieder unter-
Risoggiúgnere, *v. a.* wieder hinzufügen.
Risognare, *v. n.* wieder träumen.
Risolare, *v. a.* (calz.) neu besohlen.
Risolatura, *f.* Besohlung, *f.*
Risolcare, *v. a.* wieder durchfurchen. [nehmen.
Risoldare, *v. a.* wieder in Sold
Risolleticare, *v. a.* wieder kitzeln, reizen, antreiben, wieder beschleunigen, fördern.
Risollevare, *v. a.* wieder erheben; wieder anregen (eine Frage).
Risolúbile, *agg.* auflösbar, löslich.
Risolutezza, *f.* Entschlossenheit, Bestimmtheit, Entschiedenheit, *f.*
Risolutivo, *agg.* auflösend, lösend, zertheilend.
Risoluto, *agg.* entschlossen, herzhaft, unverzagt, resolut, beherzt; fare un animo -, s. schnell ein Herz fassen, einen beherzten Entschluß fassen.
Risolutório, V. risolutivo.
Risoluzione, *f.* Auflösung, *f.* Zergehen, *n.* Zertheilung; Lösung, Entscheidung (einer Frage, Aufgabe 2c.); Aufhebung (eines Vertrages, Contractes 2c.), *f.* Beschluß, Entschluß, *m.*; (pitt.) Weichheit, *f.*; fare, prendere una -, einen Entschluß fassen, s. entschließen. [Mittel, *n.*
Risolvente, *m.* (farm.) auflösende
Risólvere, *v. a.* auflösen, zertheilen, zerlegen; erweichen; (einen Contract 2c.) aufheben, vernichten, ungültig erklären; (eine Aufgabe) lösen; (eine Frage) entscheiden; (- di) beschließen; anschlagen, wirken; -rsi, s. auflösen, zergehen; s. verwandeln; (-rsi di far qc.; -rsi a qc.) s. entscheiden, s. entschließen, beschließen.
Risolvibile, V. risolubile.
Risolvimento, *m.* Auflösung; Lösung; Erklärung, *f.*
Risomigliare etc. V. rassomigliare etc.
Risommare, *v. a.* wieder zusammenrechnen, -zählen.
Risommérgere, *v. a.* wieder untertauchen.

Digitized by Google

Risomméttere, V. risottomettere.
Risomministramento, *m.* Wieder-anschaffung, -versorgung, *f.*
Risomministrare, *v. a.* wieder versorgen, wieder anschaffen.
Risonamento, *m.* Widerhall, -schall, *m.*
Risonante, *agg.* widerhallend, -schallend, laut, stark klingend.
Risonanza, *f.* Klang; Nach-, Widerhall, Schall, *m.*; Resonanz, *f.* Mitklingen, *n.*; *fig.* Bedeutung, *f.*
Risonare, *v. n.* widerhallen, -schallen; laut tönen, klingen; *v. a.* ertönen lassen, ausposaunen; bedeuten.
Risonévole, V. risonante.
Risorbire, *v. a.* wieder einschlürfen, einsaugen.
Risórgere etc. V. risurgere etc.
Risorresso, V. risurressi.
Risorsa, *f.* Ressource, Hülfe, Hülfsquelle, *f.* Ersatz, *m.* Hülfsmittel, *n.* Rettung, *f.*
Risorto, *m.* Grundzins, *m.* Gülte, *f.* Tribut, *m.*; Obergerichtsbarkeit, *f.*
Risospignere, } *v. a.* wieder zu-
Risospingere, } rückstoßen, -treiben. [-treiben, -drängen, *n.*
Risospingimento, *m.* Zurückstoßen,
Risotterrare, *v. a.* wieder vergraben, wieder eingraben.
Risotto, *m.* Reis in Butter u. Fleischbrühe gekocht, *m.*
Risottométtere, *v. a.* v. neuem unterwerfen.
Risovvegnenza, *f. V. A.* Rückerinnerung, *f.*
Risovvenire, *v. n.* -rsi, s. wieder erinnern, zurückdenken.
Risovvertire, *v. a.* wieder umwerfen, umstoßen, zerrütten.
Rispándersi, *v. r.* s. wieder verbreiten.
Risparmiamento, V. risparmio.
Risparmiare, *v. a.* sparen, ersparen, erübrigen; schonen, verschonen; schonend behandeln, ausnehmen; -rsi, s. schonen; -rsi una fatica etc., s. eine Mühe 2c. ersparen; risparmiarla a qd., jm. verzeihen, i. ungestraft lassen; non - alcuno, niemand schonen, keine Rücksicht nehmen.
Risparmiatore, *m.* Sparer, sparsame Mensch, gute Wirth, *m.*
Rispármio, *m.* Sparsamkeit; Ersparniß, *f.* Ersparte, *n.*; senza -, reichlich; - di tempo, Zeitersparniß, *f.*; cassa di -, Sparkasse, *f.*; fare (a) - di qc., mit etw. sparsam, haushälterisch umgehen.
Risparmioso, *agg.* haushälterisch, sparsam. [wieder auskehren.
Rispazzare, *v. a.* wieder fegen,
Rispedire, *v. a.* wieder schicken, zurückschicken, -senden.
Rispedizione, *f.* Zurückschickung, -sendung, *f.*
Rispégnere, *v. a.* wieder auslöschen.
Rispéndere, *v. a.* wieder ausgeben, neue Ausgaben machen.
Rispérgere, *v. a.* besprengen, besprißen.
Rispettábile, *agg.* achtbar, ehrwürdig, achtungswerth.
Rispettare, *v. a.* achten, ehren, verehren, respectiren; verschonen, berücksichtigen; farsi -, s. Achtung verschaffen od. zu verschaffen wissen; - il proprio dovere, seine Pflicht erfüllen.
Rispettévole, *agg.* ehrerbietig, ehrfurchtsvoll, gehorsam, dienstbeflissen.
Rispettivo, *agg.* betreffend, bezüglich; rücksichtlich; andare - a far qc., vorsichtig, behutsam zu Werke gehen; -amente, *avv.* beziehungsweise, in Bezug, in Betreff, in Hinsicht ...
Rispetto, *m.* Ehrfurcht, Achtung, Hochachtung, Verehrung; Rücksicht, *f.*; Bezug, Betreff, *m.* Beziehung, *f.*; Grund, *m.*; Ständchen, (v. toscanischen Bauern gedichtete) Liebeslieddchen, *n.*; -i, *pl.* (mar.) Reservegut, *n.*; di -, Reserve ...; massa di -, *f.* Reservefonds, *m.*; ancora di -, *f.* Noth-, Reserveanker, *m.*; per, in, a -, wegen, in Bezug, in Betreff, bezüglich, um ... willen; gegenüber; sotto ogni -, in jeder Beziehung; per ogni -, in jeder Weise; per più -i, aus mehrern Gründen, in manchen Beziehungen; portar - a qd., avere in - qd., achten; non portar - a qd., j. nicht berücksichtigen, schonen; perdere il - a qd., jm. nicht die nöthige Achtung angedeihen lassen; con - parlando, mit Ehren, mit Respect zu melden, mit Vergunst; uomo di -, ehrfurchtgebietende Mensch, *m.* Respectsperson, *f.*; presentare (in persona) i suoi -i a qd., s. jm. gehorsamst empfehlen; jm. seine Aufwartung machen.
Rispettoso, *agg.* ehrerbietig, ehrfurchtsvoll; vorsichtig.
Rispianare, *v. a.* wieder ebnen, planiren, eben machen; *fig.* erklären, auslegen, erläutern.
Rispianatura, *f.* Planirung, *f.*
Rispiare, *v. a.* wieder ausforschen, ausspioniren. [etc.
Rispiarmare etc. V. risparmiare
Rispicciare, *v. n.* herausspritzen, -quellen; hervortreten.
Rispíccio, *m.* Hervortreten, *n.*
Rispiegare, *v. a.* wieder erklären.
Rispignere, V. rispingere.
Rispigolamento, *m.* nochmalige Nachlese, Aehrenlese, *f.*
Rispigolare, *v. a.* nochmals nachlesen, Nachlese halten.
Rispigolatore, *m.* -trice, *f.* Aehrenleser, *m.* -in, *f.*
Rispingere, *v. a.* zurückstoßen, -treiben, -drängen.
Rispinta, *f.* Zurückstoßung, Vertreibung, *f.*
Rispirare etc. V. respirare etc.
Rispittare, *v. a. V. A.* aufschieben, verzögern.
Rispitto, *m. V. A.* Rast, Ruhe, Muße, Behaglichkeit, Bequemlichkeit, *f.*
Risplendente, *agg.* glänzend, funkelnd, strahlend, leuchtend.
Risplendenza, *f.* V. splendore.
Risplendere, *v. n.* glänzen, schimmern, funkeln, leuchten, strahlen.
Risplendévole, V. risplendente; *fig.* berühmt, ausgezeichnet.
Risplendimento, } V. splendore.
Risplendore, }
Rispogliare, *v. a.* wieder berauben, plündern; wieder ausziehen.
Risponda, V. risposta.
Rispondente, *agg.* entsprechend, übereinstimmend.
Rispondenza, *f.* Antworten, Entsprechen, *n.* Uebereinstimmung, *f.*
Rispóndere, *v. a.* u. *n.* antworten, beantworten, erwidern, entgegnen; eintreffen, geschehen; entsprechen, übereinstimmen; gehorchen, unterworfen sein; (im Spiele) nachkommen, nachspielen; trotzen, widersprechen; - a una lettera, einen Brief beantworten; - ad un saluto, einen Gruß erwidern; - di qc., für etw. einstehen, haften, bürgen, garantiren, verantwortlich sein, übereinkommen, einig sein; (v. Fenstern, Thüren 2c.) hinausgehen, -liegen, -führen; le mie finestre rispondono nel giardino, meine Fenster liegen nach dem Garten hinaus; - al pagamento, die Zahlung einhalten.
Rispondévole, V. rispondente.
Rispondiero, *agg.* auf alles antwortend, widersprechend; naseweis, vorlaut; schlagfertig.
Risponditore, *m.* Beantworter; Widersprecher, naseweise Mensch, *m.* [etc.
Risponsábile etc. V. responsabile
Risponsione, *f. V. A.* Antwort, Erwiderung, *f.*; Entsprechung, Uebereinstimmung; Bürgschaft, *f.*
Unterpfand, *n.* [wort ...
Risponsivo, *agg.* antwortend, Antwort-
Risponso, *m.* } V. risposta.
Risposa, *f.* }
Risposare, *v. a.* wieder heirathen.
Risposo, V. risposta.
Risposta, *f.* Antwort, Erwiderung, *f.*; Antwortschreiben, *n.*; Urtheilsspruch, *m.* Weissagung, Prophezeiung, *f.*; in - a, in Antwort auf ...; in - all' ultima vostra, in Beantwortung Ihres letzten Schreibens.
Risprangare, V. sprangare; zusammenfügen, ausbessern, wiederherstellen.
Risprémere, *v. a.* wieder auspressen, wieder ausdrücken.
Risprendere etc. V. risplendere etc. [nen, treiben.
Rispronare, *v. a.* wieder anspor-
Risputare, *v. a.* wieder ausspeien.
Risquadrare, *v. a.* wieder abmessen, abkanten; wieder aufmerksam ansehen, mit den Augen messen. [wiederherstellen.
Risquittire, *v. a.* wieder ergänzen,
Risquitto, V. rispitto.
Risquótere etc. V. riscuotere etc.
Rissa, *f.* Zank, Streit, *m.* Handgemenge, *n.*; venire in -, in Streit gerathen; attaccar -, Zank anfangen.
Rissare, *v. n.* zanken, streiten, hadern, handgemein werden; -rsi, s. ereifern, wüthend werden, aneinandergerathen.
Rissoso, *agg.* zänkisch, streitsüchtig.
Ristabilimento, *m.* Wiederherstellung; Wiedereinsetzung, *f.*
Ristabilire, *v. a.* wiederherstellen, wieder in Stand setzen, wieder in Ordnung bringen; wieder einsetzen; -rsi (in salute, in forze), s. wieder erholen, genesen, wieder zu Kräften kommen.

Digitized by Google

Ristaccare, *v. a.* wieder loslösen.
Ristacciare, *v. a.* wieder durchbeuteln.
Ristagnamento, *m.* Hemmung, Stillung; Stockung, *f.* Stillstand der Geschäfte, *m.*; Verstopfen; Verzinnen, *n.*
Ristagnare, *v. a.* wieder verzinnen; zu-, verstopfen; hemmen, stillen; *v. n.* aufhören zu tropfen; - la sete, den Durst löschen, befriedigen.
Ristagnativo, *agg.* hemmend, stillend, ver-, zustopfend.
Ristagno, *m.* Hemmung, Stillung; *fig.* Hemmung, *f.* Hemmniß, Hinderniß, *n.*
Ristampa, *f.* neue Abdruck, *m.* neue Auflage, *f.*
Ristampare, *v. a.* neu abdrucken, neu auflegen, eine neue Auflage machen; abbilden; - furtivamente, nachdrucken.
Ristanza, *f. V. A.* Anhalten, Aufhören, *n.*
Ristare, *v. n.* anhalten, innehalten, stehen bleiben, s. aufhalten, aufhören; widerstehen, die Stirn bieten; -rsi di ob. dal fare qc., davon abstehen etw. zu thun.
Ristata, *f.* Halt, *m.* Pause, Unterbrechung, *f.* Innehalten, Einhalten, *n.*
Ristaurare etc. V. restaurare etc.
Ristecchire, *v. n.* vertrocknen, austrocknen, verdorren, steif werden (v. der Kälte).
Ristemperare, *v. a.* wieder erweichen, weicher machen.
Ristillare, *v. a.* nochmals destilliren.
Ristimare, *v. a.* wieder achten.
Ristinguere, V. estinguere.
Ristio, V. rischio.
Ristio, V. restio.
Ristituire etc. V. restituire etc.
Ristoppare, *v. a.* ver-, zustopfen (mit Werch). [lese halten.
Ristoppiare, *v. a.* nachlesen, Nach-
Ristorare etc. V. restaurare etc.
Ristrascinare, *v. a.* zurückschleppen.
Ristrettezza, *f.* Eingeschränktheit, Engigkeit; (di mente) Beschränktheit; Noth, Kümmerlichkeit, *f.*; -e (domestiche), *pl.* schlechte, armselige Verhältnisse, *n. pl.*
Ristrettire, *v. a.* noch mehr einengen od. zusammendrängen; *v. n.* einlaufen (v. Zeugen).
Ristrettiva, *f.* Einschränkung, *f.*
Ristrettivo, *agg.* einschränkend.
Ristretto, *agg.* eng, beschränkt, eingeengt; in s. zusammengezogen; condensirt; vorsichtig, behutsam; prezzo -, äußerste, genaueste Preis, *m.*; brodo -, starke Fleischbrühe, *f.*; vivere -, kärglich, ärmlich leben; -, *m.* Auszug, kurzgefaßte Inhalt, *m.* summarische Uebersicht, *f.* Inhaltsverzeichniß, *n.*; Zusammenkunft, *f.*; enge Ort, Engpaß, *m.*; a -, unter vier Augen; in -, kurz zusammengefaßt, im Auszuge; al -, zum Schlusse.
Ristrignere, **Ristringere**, *v. a.* stärker zusammenziehen, enger machen, verengern; ein-, beschränken; einschließen, -sperren, -zwängen; -rsi, s. enger zusammenziehen, s. verengern; zusammenlaufen, eingehen, -laufen; s. einschränken; -rsi a dire, s. darauf beschränken zu sagen..; -rsi nelle spalle, die Achseln zucken; -rsi nello spendere, nelle spese, seine Ausgaben einschränken; - al necessario, s. auf das Nöthigste beschränken; -rsi con qd., s. mit jm. eng verbinden.
Ristrignimento, **Ristringimento**, *m.* Zusammenziehung, Verengung, Verengerung, Einengung; Einschränkung, Beschränkung, *f.*; Einlaufen (eines Zeuges), *n.*
Ristringitivo, **Ristringitivo**, *agg.* zusammenziehend, verengend, einschränkend.
Ristriuzione, *f.* V. ristrignimento.
Ristropicciare, *v. a.* wieder (ab-) reiben.
Ristrozzare, *v. a.* wieder verengen.
Ristuccamento, *m.* Uebergipsen, *n.* Uebergipsung, *f.*
Ristuccare, *v. a.* wieder kitten, gipsen, übergipsen; Ueberdruß, Ekel erregen; -rsi, überdrüßig werden.
Ristucchévole, *agg.* lästig, ekelhaft, unangenehm, widrig.
Ristucco, *agg.* übersättigt, überdrüßig.
Ristudiare, *v. a.* noch einmal studiren, wieder einstudiren.
Ristuzzicare, *v. a. v.* neuem reizen, anstacheln, antreiben.
Risúcchio, *m.* Rückprall (einer Welle), *m.* [saugen.
Risucciare, *v. a.* wieder ein-, auf-
Risucitare etc. V. risuscitare etc.
Risudamento, *m.* Durchschwitzen; Tropfen, Träufeln, *n.*
Risudare, *v. n.* durchschwitzen, wieder schwitzen, tropfen, triefen, träufeln.
Risuggellare, *v. a.* wieder zusiegeln.
Risulta, *f.* **Risultamento**, *m.* **Risultanza**, *f.* Resultat, Ergebniß, *n.* Erfolg, *m.*
Risultante, *f.* Resultirende, Resultante, mittlere Kraft, *f.*
Risultare, *v. n.* s. aus etw. ergeben, folgen, entstehen, erwachsen; (com.) - creditore, guthaben; - debitore, belastet werden; dal che risulta chiarissimo, woraus klar hervorgeht; risultano eletti ..., gewählt sind ...
Risultato, V. risultamento.
Risúmere, V. riassumere.
Risunzione, *f.* Zusammenfassung, kurze Wiederholung, *f.*
Risupino, *agg.* rücklings, auf dem Rücken liegend.
Risúrgere, *v. n.* wieder aufstehen, s. wieder erheben; wieder aufersthen; entstehen, erwachsen, folgen, entspringen; wieder in bessere Verhältnisse kommen, s. wieder aufhelfen.
Risurgimento, *m.* Wiederaufstehen, *n.* Auferstehung, *f.* Wiederaufkommen, *n.*; Renaissance, *f.*
Risurressi, *f.* Auferstehungsfest, *n.* Ostern, *f. pl.*
Risurrezione, *f.* Auferstehung, *f.*
Risuscitamento, *m.* V. risuscitazione.
Risuscitare, *v. a.* vom Tode (auf-) erwecken, wieder auferwecken; neubeleben, kräftigen; Muth, Hoffnung einflößen; wieder anregen, in Gang bringen; *v. n.* wieder lebendig werden, auferstehen, wieder aufleben.
Resuscitatore, *m.* Auferwecker, *m.*
Resuscitazione, *f.* Auferweckung, Wiederbelebung; Auferstehung, *f.*
Risvegghiare, V. risvegliare.
Risvegliamento, *m.* Aufweckung, *f.*; Wecken; Erwachen, *n.*; *fig.* Munterkeit, Geweecktheit, *f.*
Risvegliare, *v. a.* wieder aufwecken; wecken, er-, aufmuntern, erregen, reizen; erneuern, wieder hervorrufen; - la memoria di qc., etw. wieder in Erinnerung bringen; -rsi, wieder aufwachen; *fig.* neues Leben bekommen.
Risvegliatore, *m.* Erwecker, *m.*
Risvéglio, *m.* Auf-, Erwachen, *n.*
Risviare, *v. a.* wieder vom Wege abbringen; verleiten, verführen.
Risvico, *m.* (geogr.) Ryswik, *n.*
Risvolta, *f.* Auf-, Umschlag, *m.*
Ritaccare, V. riattaccare.
Ritagliare, *v. a.* wieder schneiden, wieder abschneiden; entfernen, trennen, absondern.
Ritagliatore, **Ritagliere**, *m.* Kleinhändler, Schnittwaarenhändler, Krämer, *m.*
Ritáglio, *m.* Abschnitzel, abgeschnittene Stück, *n.*; Abschnitt, *m.*; - di tempo, Zeitabschnitt, *m.*; Mußestunde, *f.*; (com.) ritagli, *pl.* Abfälle, *m. pl.*; vendere a -, im Kleinen, stückweise, nach der Elle, en détail verkaufen.
Ritanarsi, *v. r.* s. in die Höhle verkriechen, s. verstecken.
Ritardamento, *m.* **Ritardanza**, *f.* Verzögerung, Aufschub, Verzug, *m.* Säumniß, *f.* Aufenthalt, *m.*
Ritardare, *v. a.* verzögern, aufschieben, aufhalten, verschieben; *v. n.* s. aufhalten, zögern; s. verzögern, s. verspäten; nachgehen (v. Uhren); (ferrov.) il treno ha ritardato più d'un' ora, der Zug ist über eine Stunde zu spät gekommen; - il movimento d'un orologio etc., den Gang einer Uhr langsamer machen.
Ritardativo, *agg.* verzögernd, aufhaltend. [mer, *m.*
Ritardatore, *m.* Verzögerer, Säu-
Ritardazione, *f.* **Ritardo**, *m.* V. ritardamento; senza ritardo, unverzüglich, ohne Zögern; essere in -, zu spät kommen, s. verspätet haben, im Rückstande sein. [wieder abschätzen.
Ritassare, *v. a.* wieder besteuern;
Ritassatore, *m.* Besteuerer, *m.*
Ritassazione, *f.* Besteuerung, *f.*
Ritegnente, *agg.* zäh.
Ritegno, *m.* Zurückhaltung, Mäßigung, *f.* Rückhalt, *m.*; Hinderniß, Hemmniß, *n.*; Schutz, *m.* Vertheidigung, Zuflucht, *f.*; Gedächtniß, *n.*; senza -, ohne Rückhalt, zügellos, maßlos; non aver - di..., s. nicht scheuen zu...
Ritemere, *v. n. v.* neuem fürchten.
Ritemperare, *v. a.* wieder mäßigen.
Riténdere, *v. a.* wieder spannen, ausbreiten, dehnen.

Digitized by Google

Ritenenza, *f.* Zurückhalten, *n.* Zurückhaltung; Zurückbehaltung, *f.*; Hemmen, Aufhalten, *n.*

Ritenere, *v. a.* wieder halten, wieder erhalten, wieder- od. zurückbekommen; zurückbehalten; festhalten, aufhalten, hindern, hemmen, zurückhalten; festnehmen, in Verhaft nehmen; im Gedächtniß behalten; geheimhalten, für s. behalten od. bewahren, nicht weiter erzählen; abhalten, fern halten; abziehen (v. einer Summe); - la paga a qd., jm. die Bezahlung vorenthalten; - come per..., ansehen als...; -rsi, s. zurückhalten, s. mäßigen, s. beherrschen; angesehen werden als, gehalten werden für...; la quistione può -rsi sciolta, die Frage kann als gelöst angesehen werden.

Ritenévole, *agg.* fähig zu behalten; fähig s. zurückzuhalten.

Ritenimento, V. ritegno.

Ritenitiva, *f.* Gedächtniß-, Erinnerungsvermögen, *n.* Gedächtnißkraft, *f.*

Ritenitivo, V. ritentivo; memoria -a, gute Gedächtniß, *n.*

Ritenitojo, *m.* Rückhalt, Schutz, Schirm, Halt, *m.*; Geländer, *n.* Damm, *m.*

Ritenitore, *m.* Zurück-, Aufhalter, [*m.*

Ritentare, *v. a.* noch einmal, wieder versuchen.

Ritentiva, V. ritenitiva.

Ritenuta, *f.* V. ritegno.

Ritenutezza, *f.* Zurückhaltung, Mäßigung, Bescheidenheit, *f.*

Ritenuto, *agg.* zurückhaltend, bescheiden; behutsam, vorsichtig; -, *m.* Abzug einer Summe, *m.*

Ritenzione, *f.* Zurückhalten, *n.* Zurückhaltung; Festhaltung, Gefangennahme, *f.*; Abzug (v. einer Summe), *m.* Vorenthaltung (bes. v. Geldern), *f.*

Riterminare, *v. a.* beendigen, (einer Sache) ein Ende machen.

Ritéssere, *v. a.* noch einmal weben; wiederholen; noch einmal thun.

Ritignere, *v. a.* wieder färben, auffärben.

Ritimo etc. V. ritmo etc.

Ritíngere, V. ritignere.

Ritiramento, *m.* Zusammenziehung, *f.* Einlaufen, Eingehen, Einschrumpfen; Zurückziehen, *n.*; Ort der Zurückgezogenheit, *m.*

Ritirare, *v. a.* wieder ziehen; zurückziehen, an s. ziehen; herausziehen; entfernen, wegnehmen; einnehmen; gewinnen, ernten (Waaren) beziehen; einziehen; *v. n.* eingehen, einlaufen, zusammenschrumpfen; - da qd., etw. v. jm. haben, jm. gleichen, ähnlich sein; -rsi, s. zurückziehen; s. heimlich davonmachen, flüchten; verzichten, abdanken; eingehen, einlaufen (v. Stoffen).

Ritirata, *f.* Rückzug, *m.*; Einsamkeit, *f.* Ort der Zurückgezogenheit, *m.* Ausflucht, Ausrede, *f.* Vorwand, *m.*; battere in -, zurückschlagen; battere la -, zum Rückzuge blasen; s. zurückziehen.

Ritiratezza, *f.* Eingezogenheit, Zurückgezogenheit, Einsamkeit, *f.*

Ritirato, *agg.* einsam, zurückgezogen, eingezogen, abgelegen; zusammengezogen, eingelaufen; andare - in un affare, vorsichtig zu Werke gehen.

Ritirazione, *f.* (stamp.) Wiederdruck, nochmalige Abzug, *m.* Bedrucken der Kehrseite des Bogens, *n.*

Ritiro, *m.* einsame, abgelegene Ort, *m.* Zurückgezogenheit, Zuflucht, *f.* Rücktritt (eines Ministers ꝛc.), *m.*; Einziehen (bes. v. Münzen), *n.*; - da una casa, Austritt aus einem Handelshause, *m.*; impiegato in -, Beamte außer Diensten, *m.*; sacro -, Kloster, *n.*

Ritmato, } *agg.* rhythmisch, takt-
Ritmico, } mäßig; -, *m.* Rhythmiker, *m.*

Ritmo, *m.* Rhythmus, *m.* Ebenmaß, *n.* taktmäßige Bewegung, *f.*; Gedicht, *n.* Vers, *m.*

Rito, *m.* Ritus, Kirchengebrauch (Ordnung der Gebräuche u. Ceremonien des kirchlichen Gottesdienstes), *m.*; essere di -, Gebrauch, Sitte sein.

Ritoccamento, *m.* Wiederberührung; Preiserhöhung, *f.* Steigen im Preise, *n.*; Ausbesserung, Retouchirung, Ueberarbeitung, nochmalige Durchsicht, *f.*

Ritoccare, *v. a.* wieder berühren; noch einmal durcharbeiten, überarbeiten, ver-, nachbessern, abändern; (pitt.) retouchiren; belästigen; - una corda, eine Saite wieder berühren, wieder v. etw. sprechen; *v. n.* theurer werden, (im Preise) steigen; -rsi, s. schmücken, s. putzen.

Ritoccata, } *f.* V. ritoccamento.
Ritoccatura, }

Ritocchino, *m.* Nachessen, Naschen nach Tische, *n.*

Ritocco, *agg.* wieder berührt, nachgebessert; auf-, herausgeputzt.

Ritocco, *m.* V. ritoccamento.

Ritógliere, *v. a.* zurücknehmen; ableiten (v. Gewässern); retten; -rsi, s. lösen, s. frei machen, s. befreien.

Ritoglimento, *m.* Wiedernehmen, [*n.* Zurücknahme, *f.*

Ritoglitore, *m.* Zurücknehmer, *m.*

Ritollerare, *v. a.* wieder dulden.

Ritonda, *f.* Rotunde, *f.* Rundgebäude, *n.*

Ritondare, *v. a.* abrunden, runden, rund schneiden, rundiren; beschneiden.

Ritondastro, *agg.* rundlich.

Ritondato, *m.* Umfang, *m.*

Ritondeggiare, V. ritondare.

Ritondello, } *agg.* rundlich, rund;
Ritondetto, } feist, dick, fett.

Ritondezza, } *f.* Rundung, Rund-
Ritondità, } heit; Wohlbeleibtheit, *f.*

Ritondo, *agg.* rund; voll, abgerundet, wohltönend (v. der Stimme); alla -a, ringsherum, im Umkreise.

Ritone, *m.* Trinkhorn, *n.*

Ritórcere, *v. a.* wieder drehen, wieder wenden; - un argomento, js. Waffen gegen ihn selbst brauchen; einen Beweis gegen den zurückwenden od. -schieben, der ihn angewendet hat; -rsi, s. umdrehen, -wenden, -biegen, -krümmen.

Ritorcimento, *m.* } Verdrehung,
Ritorcitura, *f.* } Zurückkehrung, -wendung; Krümmung, Biegung, *f.*

Ritórica, V. retorica. [len.

Ritormentare, *v. a.* v. neuem quä-

Ritornábile, *agg.* wohin man zurückkehren kann.

Ritornamento, *m.* } V. ritorno.
Ritornanza, *f.* }

Ritornare, *v. n.* umkehren, umwenden, zurückkehren, -kommen, wiederkommen; aufgehen (vom Teige); *v. a.* zurückgeben, wiedergeben; zurückbringen, -führen; - a od. in sè, wieder zu s. kommen; - bene, male, nützen, nützlich sein, zum Nutzen gereichen; schaden, schädlich sein, zum Nachtheil gereichen; - alla mente, wieder ins Gedächtniß kommen.

Ritornata, *f.* Rückkehr, Rückkunft, *f.*; Zurückkommen, *n.*

Ritornello, *m.* Ritornell, *n.* Schlußreim, Wiederholungsvers, Refrain, *m.*

Ritornévole, V. ritornabile.

Ritorno, *m.* Rückkehr, (Zu-)Rückkunft, Wiederkehr; Rückreise; -fahrt, *f.*; Gang im Kreise, *m.*; (mus.) Ritornell, *n.* Wiedereinfuhr, *f.* unverkaufte Waaren, *f. pl.*; Rückwechsel, *m.* Ritratte, *f.*; essere di -, zurück sein; vettura etc. di -, Retourkutsche ꝛc., *f.*; far - a..., zurückkehren, -gehen auf...

Ritorre, V. ritogliere.

Ritorta, } *f.* Bindeweide, *f.* Wei-
Ritórtola, } denband, *n.*; *fig.* Ausrede, Ausflucht, *f.*; ritorte, *pl.* Bande, *n. pl.* Fesseln, *f. pl.*

Ritortíglio, *m.* gewundene Faden, *m.*

Ritorto, *agg.* gewunden, gedreht; colonna -a, gewundene Säule, *f.*

Ritortura, *f.* V. ritorcimento.

Ritosare, *v. a.* wieder scheren.

Ritradurre, *v. a.* zurückübersetzen, nochmals übersetzen.

Ritráere, } V. ritrarre.
Ritrággere, }

Ritraimento, V. ritiramento.

Ritrángola, *f.* } Wucher, uner-
Ritrángolo, *m.* } laubte Gewinn, *m.*

Ritranquillare, *v. a.* wieder besänftigen, beruhigen, stillen.

Ritrarre, *v. a.* zurückziehen; wegziehen, -nehmen; ziehen; abzeichnen; -malen; schildern, darstellen, beschreiben, beweisen; berichten; begreifen, einsehen, verstehen, erkennen, ersehen; - da od. di qd., qc., jm. gleichen, Aehnlichkeit mit jm. haben; v. jm. abstammen; einer Sache gleichen, etw. an s. haben...; - qualche utile ammaestramento da, eine gute Lehre ziehen aus; - alla macchia, V. macchia; -rsi da qc., v. etw. abstehen, ablassen, etw. liegen lassen; (einen Gedanken) aufgeben.

Ritrascórrere, *v. a.* wieder durcheilen.

Ritrasformare, *v. a.* wieder verändern, wieder umwandeln.

Digitized by Google

Ritraslatare, *v. a.* wieder zurückübersetzen. [versetzen.
Ritrasporre, *v. a.* wieder
Ritratta, V. ritirata; (com.) Retratte, *f.*
Ritrattábile, *agg.* widerruflich.
Ritrattamento, *m.* V. ritrattazione.
Ritrattare, *v. a.* wieder verhandeln; widerrufen, zurücknehmen; -rsi, widerrufen, sein Wort zurücknehmen. [Zurücknahme, *f.*
Ritrattazione, *f.* Widerruf, *m.*
Ritrattista, *m.* Porträtmaler, *m.*
Ritrattivo, *agg.* malend, schildernd.
Ritratto, *m.* Porträt, Bild, Bildniß, Ebenbild, *n.*; Erzählung, Schilderung, Darstellung, *f.*; Zufluchtsort; Ausgang, Erfolg, *m.*; Resultat, *n.*; Folge, *f.*; Ertrag, *m.* gelöste Geld, *n.*; - a olio, Oelgemälde, *n.*; - in matita, Zeichnung, *f.*; - fotografico, Photographie, *f.*; pare il - di suo padre, er sieht seinem Vater sprechend ähnlich.
Ritrattore, V. ritrattista.
Ritrávio, *m.* Rührkelle, Schaufel, *f.*
Ritrécine, *f.* Wurfnetz, =garn, Senknetz, *n.*; andare a -, zu Grunde gehen, ins Verderben rennen.
Ritremare, *v. n.* v. neuem zittern.
Ritrépplo, *m.* Einschlag (an Kleidern), *m.*
Ritribuire, V. retribuire.
Ritrinciare, *v. a.* zer-, abschneiden, klein schneiden, zerlegen.
Ritrincieramento, *m.* (mil.) neue Verschanzung, *f.*
Ritrincierarsi, *v. r.* (mil.) ſ. wieder verschanzen.
Ritritare, *v. a.* wieder zermalmen.
Ritrogradare etc. V. retrogradare etc. [peten.
Ritrombare, *v. n.* wieder trom-
Ritroncare, *v. a.* wieder abschneiden, abhauen, verstümmeln.
Ritrópico etc. V. idropico etc.
Ritrosa, *f.* Reuse (zum Vogelfange), *f.*; Fischnetz, *n.* Fischreuse, *f.*; Windung, Gekrümmtheit, *f.*; Wirbel, *m.*; Haarlocke, *f.*
Ritrosággine, V. ritrosia.
Ritrosare, V. ritrosire.
Ritrosia, *f.* Störrigkeit, Widerspenstigkeit, *f.* Eigensinn, *m.* Sprödigkeit, *f.*
Ritrosire, *v. n.* störrisch, unfreundlich, widerspenstig, spröde werden.
Ritrosità, V. ritrosia.
Ritroso, *agg.* störrisch, unfreundlich, widerspenstig, eigensinnig; spröde; stätisch (v. Thieren); a -, alla -a, verkehrt, umgekehrt; rücklings; andare a -, quer, schief, nicht nach Wunsch gehen; andare a - dei tempi, dem Strome der Zeit entgegenschwimmen; girare a -, zurückdrehen; -, *m.* Krümmung, Umbiegung (des Netzes, der Reuse), *f.*
Ritrovábile, *agg.* wiederzufinden, auffindbar, wieder findbar; non essere -, nicht wiederzufinden sein.
Ritrovamento, *m.* Wiederfinden, *n.*; Erfindung; Entdeckung, *f.*
Ritrovare, *v. a.* wiederfinden, auffinden; erfinden; entdecken; wieder aufsuchen; genau durchsuchen; herausfinden, erkennen, sehen; -rsi, zugegen sein; ſ. treffen, zusammenkommen; ſ. heraus-, zurechtfinden; non -rsi, verwirrt sein, ſ. nicht herausfinden können; - un disegno, eine Zeichnung nachziehen, auffrischen, nachmalen, retouchiren; non lo ritroviamo più, er ist nicht wieder zu erkennen.
Ritrovata, *f.* } Erfindung, Ent-
Ritrovato, *m.* } deckung, *f.*; Ausdenken, *n.*; Versammlung, Gesellschaft, *f.*
Ritrovatore, *m.* -trice, *f.* Erfinder, Entdecker, *m.* -in, *f.*
Ritrovévole, V. ritrovabile.
Ritrovio, } *m.* Versammlung, Ge-
Ritrovo, } sellschaft, Zusammenkunft, *f.* Rendezvous, *n.*; - serale, *m.* Abendgesellschaft, *f.*
Ritto, *agg.* gerade, aufrecht, erhoben, aufgerichtet; per -, senkrecht; -, *m.* rechte Seite, Stütze, *f.*; Halt, *m.*; *prov.* ogni - ha 'l suo rovescio, jedes Ding hat zwei Seiten. [verkehrt.
Rittorovéscio, *avv.* umgekehrt,
Rituale, *agg.* ritual, zum Ritus gehörend; -, *m.* Ritual(e) (Buch, in dem die Kirchenordnung enthalten ist), *n.*
Ritualista, *m.* Ritualist (Sammler der Kirchengebräuche); Verfechter der Kirchengebräuche, *m.*
Rituffare, *v. a.* wieder eintauchen.
Rituramento, *m.* Verstopfung, Zustopfung, *f.* [verstopfen.
Riturare, *v. a.* wieder zustopfen,
Riturbare, *v. a.* wieder beunruhigen, wieder stören.
Riudire, *v. a.* wieder hören.
Riúgnere, } *v. a.* wieder salben;
Riúngere, } -rsi, *fig.* ſ. wieder empor-, herausarbeiten, wieder in bessere Umstände kommen.
Riumiliare, *v. a.* v. neuem demüthigen.
Riunimento, *m.* } Wiedervereini-
Riunione, *f.* } gung, Verbindung, Aussöhnung, *f.* Zusammenkommen, *n.*; (ferrov) punto di -, *m.* Knotenpunkt, *m.*
Riunire, *v. a.* wiedervereinigen, verbinden, versöhnen, zusammenbringen; -rsi, ſ. verbinden, ſ. vereinigen; zusammenheilen; zusammenkommen, =fliegen; ſ. versammeln; ſ. aussöhnen, ſ. wieder versöhnen.
Riunitivo, *agg.* (med.) zuheilend, zusammenheilend, vernarbend.
Riunto, *agg.* wieder aufgefrischt, zurechtgemacht; heraufgekommen, in bessere Lage gekommen.
Riurtare, *v. a.* wieder stoßen, den Stoß zurückgeben.
Riuscibile, *agg.* was gelingen kann.
Riuscimento, *m.* V. riuscita.
Riuscire, *v. n.* (- in un luogo) wieder ausgehen, hinausgehen; hinausliegen, =gehen (v. Fenstern), wohin führen; dove riesce questa strada, wohin führt dieser Weg? questa finestra riesce nell'orto, dieses Fenster geht nach dem Garten hinaus; *fig.* glücklich sein, reussiren, Erfolg, Glück haben, gelingen, gut ausfallen, glücken; gedeihen, fortkommen, gut ablaufen; worauf hinzielen, worauf hinauswollen; - d'útile, di danno etc., zum Nutzen, Schaden gereichen; - a profitto, zum Nutzen od. Vortheil gereichen; - ad onore etc., zur Ehre gereichen; non -, - vano, mislingen, mißglücken; non ci riesco, damit habe ich kein Glück, das gelingt mir nicht.
Riuscita, *f.* Erfolg, Ausgang, *m.*; Glücken, Gelingen, *n.*; fare buona, mala, cattiva -, guten, schlechten Erfolg haben, (kein) Glück haben; avere la - in un luogo, nach einem Orte hinausliegen, =gehen, =führen.
Riva, *f.* Ufer, Gestade, *n.* Strand, *m.* Küste; Gegend, *f.* Ort; Zweck, *m.* Ziel, *n.*; riva riva, dicht am Lande, längs der Küste.
Rivággio, *m.* V. riva.
Rivagliare, *v. a.* noch einmal durchsieben.
Rivale, *agg.* nebenbuhlerisch, wetteifernd, rivalisirend; -, *m. u. f.* Nebenbuhler, Mitbewerber, Rival, *m.* -in, *f.* [wetteifern.
Rivaleggiare, *v. n.* rivalisiren,
Rivalersi, *v. r.* ſ. wieder (einer Sache) bedienen, etw. wieder benutzen; ſ. wieder erholen, wieder in bessere Lage kommen; - su qd., ſ. schadlos machen an jm.
Rivalescenza, *f.* Genesung, *f.*
Rivalicare, *v. a.* wieder durchwaten, hinüberfahren.
Rivalidare etc. V. rinvalidare etc.
Rivalità, *f.* Rivalität, Mitbewerbung; Nebenbuhlerschaft, *f.*
Rivalsa, *f.* Regreß, *m.* Recht, einen Verkauf rückgängig zu machen, *n.* Nachnahme, *f.* Rückwechsel, *m.*; colla - su, mit Regreßrecht, mit Entschädigungsrecht gegen ...
Rivangare, *v. a.* wieder umgraben; sorgfältig durchsehen; durchsuchen, zu erforschen suchen; *fig.* wieder aufwärmen, wieder aufs Tapet bringen.
Rivarcare, *v. a.* wieder überschreiten, passiren, wieder hinübersetzen.
Rivedere, *v. a.* wiedersehen; durch-, nach-, ansehen, revidiren, untersuchen, mustern, prüfen; erbrechen, ausspeien; - le stampe, Correcturen machen, (Druckbogen) corrigiren; - i conti, nachrechnen; a rivederci, a rivederla, auf Wiedersehen; *fig.* kritisiren, bekritteln; -rsi, ſ. wiedersehen, zusammenkommen, =treffen.
Rivedíbile, *agg.* der Revision unterworfen.
Rivedimento, *m.* Wiedersehen, *n.*; Revision, Durchsicht, Prüfung, Musterung, Untersuchung; Correctur, Verbesserung, *f.*
Riveditore, *m.* Revisor, Nachseher, Untersucher, *m.*
Riveduta, *f.* V. rivedimento.
Rivelábile, *agg.* enthüllbar, was ſ. offenbaren läßt.
Rivelamento, *m.* Offenbarung, Enthüllung, Entdeckung, *f.*
Rivelante, V. rivelatore.
Rivelare, *v. a.* offenbaren, enthüllen, entdecken, bekannt machen; -rsi, ſ. offenbaren, ſ. zeigen, kund werden.

Digitized by Google

Rivelativo, *agg.* offenbarend, enthüllend.
Rivelatore, *m.* -trice, *f.* Offenbarer, Enthüller; Angeber, *m.* -in, *f.*
Rivelazione, *f.* V. rivelamento.
Rivéllere, *v. a.* ausrotten.
Rivellino, *m.* (fort.) Wallschild, *n.* halbe Mond, *m.* Ravelin, *n.*; fare un - a qd., jm. einen derben Verweis geben, j. tüchtig ausschelten.
Rivéndere, *v. a.* wieder verkaufen; - qd., j. bei weitem übertreffen, jm. überlegen sein.
Rivenderia, *f.* Tausch, *m.* Umtauschung, *f.* [lich.
Rivendibile, *agg.* wiederverkäuf-
Rivendicare, *v. a.* rächen; -rsi, f. rächen, Rache, Revanche nehmen; -rsi in indipendenza, f. für frei erklären.
Rivendicazione, } *f.* Wiederver-
Rivéndita, } kauf, *m.*
Rivenditore, *m.* -trice, -tora, *f.* Wiederverkäufer, Trödler, Krämer, Höker, *m.* -in, *f.*
Rivendúgliolo, V. rivenditore.
Rivenire, *v. n.* zurück-, wiederkommen; entstehen, herkommen, herrühren; f. erholen, wieder zu f. kommen; f. ändern, f. bekehren; (com.) kosten, zu stehen kommen, betragen; gut kommen; - in utile, in danno etc., zum Nutzen, Schaden ꝛc. gereichen.
Riventilare, *v. a.* wieder (aus-) lüften. [zione.
Riverberamento, *m.* V. riverbera-
Riverberare, *v. a.* zurückwerfen, reflectiren; (chim.) im Reverberirofen schmelzen; *v. n.* u. -rsi, zurückprallen, zurückgeworfen werden. [berirofen, *m.*
Riverberatojo, *m.* (chim.) Rever-
Riverberazione, *f.* Rückstrahlung (v. Licht, Wärme ꝛc.), *f.*; Rückprall (des Schalles), *m.*; *fig.* Widerschein, *m.* Rückwirkung, *f.*
Rivérbero, *m.* Zurückstrahlung; Reverbère, *f.* Metallspiegel zum Zurückwerfen des Lampenlichts; Hohlspiegel, *m.*; fuoco di -, *m.* Reverberirfeuer, *n.*; *fig.* Rückwirkung, *f.*; di -, indirect, auf indirectem Wege.
Riverdire, V. rinverdire.
Riverendo, V. reverendo.
Riverento, *agg.* ehrerbietig, achtungsvoll, demüthig, unterwürfig.
Riverenza, } *f.* Ehrerbietung, Ehr-
Riverénzia, } erbietigkeit, Hochachtung, *f.*; Gruß, *m.* Verbeugung, Reverenz, *f.*; con -, mit Ehren (mit Respect) zu melden; rendere -, Achtung erweisen; far - a qc., den Hut abnehmen vor.; etw. anerkennen; vostra -, Ew. Ehrwürden (Titel v. Priestern u. Bischöfen). [ehrerbietig.
Riverenziale, *agg.* ehrfurchtsvoll,
Riverenziare, *v. a.* grüßen, eine Verbeugung machen; verehren, hochschätzen.
Riverire, *v. a.* verehren, hochschätzen, in Ehren halten; grüßen; la riverisco, ich grüße Sie, ich empfehle mich Ihnen.
Riversale, *m.* - di depósito, Depositenschein, *m.*; -i, *pl.* Reversalien, *pl.*
Riversamento, *m.* Ausschüttung, Umgießung, Umstürzung, *f.*
Riversare, *v. a.* ausschütten, umgießen, einschenken, umwerfen, -stürzen; zersprengen, auseinandertreiben, zerstreuen; *v. n.* u. -rsi, überlaufen, -fließen; umstürzen, umfallen, f. ergießen; hereinstürzen, (feindlich) einfallen; f. empören, f. auflehnen; - la colpa su qd., jm. die Schuld zuschreiben.
Riverscio etc. V. rovescio etc.
Riversibile, *agg.* (giur.) heim-, rückfällig, zurückfallend.
Riversibilità, *f.* (giur.) Heim-, Rückfälligkeit, *f.* [fall, *m.*
Riversione, *f.* (giur.) Heim-, Rück-
Riverso, *m.* Ueberlaufen, -fließen; Umstürzen, *n.* Umsturz; Untergang, *m.*; Unglück, *n.*; Rück-, Kehrseite, *f.*; Schlag mit verkehrter Hand, *m.*
Riverso, *agg.* (V. rovescio) umgekehrt, verkehrt.
Rivértere, *v. a.* umkehren, umwenden; hinwerfen.
Rivertire, V. convertire.
Rivesciare etc. V. rovesciare etc.
Rivestimento, *m.* Wiederbekleidung, Neueinkleidung, *f.*
Rivestire, *v. a.* wieder anziehen, bekleiden, neu einkleiden; bedecken; (di) versehen (mit); -rsi, f. umziehen, -kleiden, f. schmücken.
Rivetrificare, *v. a.* wieder in Glas verwandeln, zu Glas machen; -rsi, wieder zu Glas werden.
Rivettino, *m.* (mil.) Umschlag, Rand, *m.*
Rivetto, *m.* Besatz, *m.* Einfassung (an Kleidern), *f.*
Riviaggiare, *v. n.* wieder reisen; f. wieder auf den Weg machen.
Riviera, *f.* Ufer, Gestade, *n.* Küstengegend, *f.*; Land, *n.* Gegend, *f.*; uomo da bosco e da -, V. bosco.
Rivilicare, *v. a. V. A.* genau untersuchen, durchforschen.
Rivincere, *v. a.* wieder besiegen; wieder erobern, wieder gewinnen.
Rivincita, *f.* Wiedergewinnen, *n.*; Vergeltung, Erwi(e)derung; Genugthuung, Rache, Revanche, *f.*; prendere la -, f. rächen, Revanche nehmen.
Rivinta, *f. V. A.* Wiedergewinnen (im Spiele), *n.*; V. rivincita.
Rivisita, *f.* Gegenbesuch; neue Besuch, *m.*
Rivisitare, *v. a.* wieder besuchen, einen Gegenbesuch machen; durchgehen, überlegen, erwägen.
Rivista, *f.* Nach-, Durchsehen, *n.* Prüfung, Musterung, nochmalige Durchsicht, *f.*; (mil.) Heerschau, Musterung, Revue; Rundschau, Zeitschrift, Revue, *f.*
Rivivare, V. ravvivare.
Rivivere, *v. n.* wieder aufleben, wieder ins Leben kommen, auferstehen.
Rivivificare, V. ravvivare.
Rivivire, } V. rivivere.
Riviviscere, }
Rivo, *m.* Fluß, Bach, *m.*
Rivocábile, *agg.* widerruflich.
Rivocabilità, *f.* Widerruflichkeit, *f.*
Rivocagione, *f.* } V. rivoca-
Rivocamento, *m.* } zione.
Rivocare, *v. a.* widerrufen, zurücknehmen; zurückberufen, absetzen; abschreiben, abbestellen; - in dubbio, in forse, in Zweifel ziehen.
Rivocativo, } *agg.* widerrufend.
Rivocatório, }
Rivocazione, *f.* Widerruf, *m.* Zurücknahme; Abberufung, Absetzung; Abbestellung, *f.*
Rivolare, *v. a.* wieder fliegen, zurückfliegen; *fig.* zurückeilen.
Rivolere, *v. a.* wiederwollen, zurückverlangen.
Rivólgere, *v. a.* wenden, drehen, richten; - una preghiera ad qd., eine Bitte an j. richten; umkehren, umwenden; umstürzen, umkehren; erwägen, bedenken; einwickeln; - qd. da qc., j. v. etw. abbringen, entfernen; -rsi, f. umkehren, -drehen; f. ändern, andern Sinnes werden; f. empören, f. auflehnen; sauer, schal werden, verderben (vom Wein); il rivolgersi degli anni, das Vergehen, Verfließen der Jahre, *n.*
Rivolgimento, *m.* Drehen, Wenden, *n.* Drehung, Wendung, Umkehrung; Veränderung, Umwälzung, *f.*; Umlauf, Umkreis, *m.* Periode, *f.*
Rivolgitore, *m.* Revolutionär, *m.*
Rivólgolo, *m.* Locke, *f.*
Rivolo, *m.* Bächlein, Flüßchen, *n.*
Rivolta, *f.* Umkehrung, Umdrehung, Umwälzung, *f.*; Aufruhr, *m.* Empörung, *f.*; Aufschlag (am Aermel ꝛc.); Glückswechsel, *m.*
Rivoltamento, V. rivolgimento.
Rivoltare, V. rivolgere; costura rivoltata, Kappnaht, *f.*
Rivoltella, *f.* Nebengasse, *f.*; Revolver, *m.*
Rivolto, *m.* V. rivolta.
Rivoltolamento, V. rivolgimento.
Rivoltolare, *v. a.* umdrehen, -kehren, -wälzen; -rsi, f. (um-)wälzen.
Rivoltoso, } *agg.* aufrührerisch,
Rivoltuoso, } rebellisch, revolutionär.
Rivoltura, *f.* Umkehrung, Umdrehung; Umwälzung; Veränderung; Ausrede, Ausflucht, *f.*; Umschlag, *m.* Hülle, *f.*
Rivoluzionário, *m.* Revolutionär, Wühler, *m.*
Rivoluzione, *f.* Umlauf (eines Planeten), *m.* Umdrehung, Umwälzung, Umgestaltung, *f.* Umschwung, *m.*; Revolution, Empörung, *f.* Aufstand, *m.*; moto di -, *m.* Bewegung der Erde um die Sonne, *f.*
Rivólvere, V. rivolgere.
Rivomitare, *v. a.* wieder ausspeien.
Rivotare, I. *v. a.* wieder leer machen, wieder leeren.
Rivotare, II. *v. a.* von neuem abstimmen.
Rivotatura, *f.* Ausleerung, *f.*
Rivulsione, *f.* (med.) Ableitung, *f.* heftige Gegenreiz, *m.*
Rivulsivo, *agg.* heftig ableitend.
Rizolito, *m.* Wurzelversteinerung, *f.*
Rizoma, *m.* (bot.) Wurzelstock, *m.*
Rizómolo, V. rizzomolo.
Rizzamento, *m.* Aufstehen, -richten, *n.*; Erhebung, *f.*
Rizzare, *v. a.* aufrichten, -stellen, erheben; errichten, erbauen,

Digitized by Google

gründen; -rsi, ſ. aufrichten, ſ. erheben, zu Berge ſtehen, ſ. ſträuben (v. Haaren); - una bottega, ein Geſchäft eröffnen. [m.

Rizzómolo, *m.* (bot.) Sumpfpeppich,

Rizzone, *m.* Sturmhaken, eiſerne Haken, m.

Roana, *f.* (geogr.) Roanne, *n.*

Roano, *m.* (geogr.) Rouen, *n.*

Rob, } *m.* (farm.) eingekochte

Robbo, } Moſt od. Fruchtſaft, Dickſaft, *m.* Mus, *n.*

Roba, *f.* Waare, *f.* Gut, *n.* Eßwaaren, *f. pl.* Lebensmittel, *n. pl.* Sachen, *f. pl.* Vermögen; Ding; Kleid, *n.*; - da inverno, da state, Winter-, Sommerſachen, *f. pl.*; - lunga, Toga, *f.*; - bianca, *f.* Weißwaaren, *f. pl.*; un monte di -, allerhand Sachen, eine Menge od. Maſſe, ungeheuer viel; - da chiodi, verächtliches Zeug, *n.* Plunder, *m.*; dir - da chiodi a qd., j. ſchimpfen, ſchmähen, beleidigen. [Schund, *m.*

Robáccia, *f.* ſchlechte Waare, *f.*

Robare etc. V. rubare etc.

Róbbia, *f.* (bot.) Färberröthe, *f.* Krapp, *m.* Türkiſchroth, *n.*

Robbiare, *v. a.* mit Krapp färben.

Róbbio, *m.* (bot.) Andorn, *m.*;

Robbo, V. rob. [*agg.* roth.

Roberta, *f.* (bot.) Storchſchnabel, *m.*

Roberto, (nome) Robert.

Robiccia, *f.* Plunder, *m.* Lappalie, Lumperei, *f.*

Robigia, *f.* (bot.) Bergerbſe, *f.*

Robínia, *f.* (bot.) Robinie, Akazie, *f.*

Roboamo, (nome) Rehabeam.

Robone, *m.* lange Rock, *m.* Toga, *f.*

Roborare etc. V. corroborare etc.

Robustezza, *f.* Derbheit, kernige Geſundheit, Rüſtigkeit, Stärke, *f.*

Robusto, *agg.* ſtark, kräftig, robuſt, derb, kernfeſt, ſtämmig.

Rocággine, *f.* Heiſerkeit, *f.*

Rocca, I. *f.* Schloß, *n.* Feſtung, Citadelle, *f.*; Felſen, *m.*; - del camino, Rauchfang, *m.*; cristallo di -, *m.* Bergkryſtall, *n.* [*m.*

Rocca, II. *f.* Rocken, Spinnrocken,

Roccaforte, *m.* (geogr.) Rochefort, *n.* [mit dem Rocken, *m.*

Roccata, *f.* Spinnrocken; Schlag

Roccella, *f.* La- (geogr.) Rochelle, *n.*

Roccellese, *m.* Rocheller, *m.*

Roccetto, *m.* Chorhemd, *n.*

Rocchetta, *f.* (mil.) Rakete, *f.*; - di Levante, levantiſche Pottaſche, *f.*

Rocchettino, *m.* Meſſerbänkchen, *n.*

Rocchetto, *m.* Spindel, Spule, *f.*; Getriebe, kleine Rad (welches in ein größeres eingreift), *n.* Rolle (des Reper), *f.*; Chorhemd, *n.*

Rócchio, *m.* Block, Klotz, *m.*; Bratwurſt; Locke, *f.*; far rocchi, in kleine Stücke ſchneiden, zerſchneiden.

Róccia, *f.* Fels, Felſen, *m.* Klippe; Hefe, *f.* Bodenſatz, Schmuz, *m.*; zweite Schale der Kaſtanien, *f.*

Roccioso, *agg.* felſig, voller Klippen.

Rocco, *m.* Roche, *m.* u. *f.* Thurm (im Schachſpiele); Biſchofs-, Krummſtab, *m.*

Rocéstra, *f.* (geogr.) Rocheſter, *n.*

Rochezza, V. rocaggine.

Roco, *agg.* heiſer, rauh, kreiſchend.

Ródano, *m.* Rhone, *f.*

Ródere, *v. a.* nagen, be-, an-, zernagen; beißen; verzehren; -rsi (di rabbia), ſ. vor Wuth verzehren; - il freno, V. freno.

Roderico, V. Rodrigo.

Rodi, *m.* (geogr.) Rhodus, *n.*

Rodimento, *m.* Nagen, Zernagen, -freſſen, *n.*; Gram, geheime Kummer, *m.*

Rodio, *m.* Nagen, Genage, *n.*

Roditore, *m.* -trice, *f.* Nager, Verzehrer, *m.* -in, *f.*; verme -, geheime Kummer, *m.* nagende Gewiſſensbiſſe, *m. pl.*; (nat.) -i, *pl.* Nagethiere, *n. pl.*

Roditura, *f.* V. rodimento. [*f.*

Rododendro, *m.* (bot.) Alpenroſe,

Rodomontata, V. rodomonteria.

Rodomonte, *m.* Prahler, Aufſchneider, Großſprecher, Eiſenfreſſer, *m.*

Rodomonteria, *f.* Aufſchneiderei, Großthuerei, Prahlerei, *f.*

Rodomontesco, *agg.* prahleriſch; großſpurig. [rich.

Rodrigo, (nome) Rodrigo, Rode-

Róffia, *f. V. A.* Schmuz, Unrath, *m.*; dicke Wolke, *f.*; dichte Nebel, *m.* [laut, eingebildet.

Rogantino, *agg.* naſeweis, vor-

Rogare, *v. a.* (giur.) unterſchreiben, -zeichnen; aufſetzen, ausfertigen, -ſtellen (Acten ꝛc.); -rsi, ſeinen Namen (unter einen Contract ꝛc.) ſchreiben.

Rogatore, *m.* (giur.) Notar; Antragſteller, *m.*

Rogatório, *agg.* (giur.) einen Geſetzesvorſchlag betreffend; erſuchend; commissione -a, Anruſung der amtlichen Mitwirkung eines fremden Richters, *f.*

Rogazione, *f.* Bitte, *f.* öffentliche Gebet (um Gedeihen der Ernte), *n.*; Betwoche, *f.*

Rogero, (nome) Roger.

Róggia, *f.* Abzugsgraben, *m.*

Rógglo, *agg. V. A.* roth, glühend, feurig; roſtfarbig.

Rógito, *m.* (giur.) Geſetzesantrag, -vorſchlag, *m.* Abfaſſung (eines Teſtamentes ꝛc.), *f.*

Rogna, *f.* Krätze, Räude, *f.* Grind, *m.*; Moos, *n.* Flechten, *f. pl.* Auswuchs (an Bäumen), *m.*; *fig.* geheime Kummer, Gram, *m.* Gewiſſensbiſſe, *m. pl.*; Streit, *m.* Unannehmlichkeit, *f.*

Rognire, *v. n.* grunzen, brüllen.

Rognonata, *f.* Nierenſtück, *n.*

Rognone, *m.* Niere, *f.*

Rognoso, *agg.* krätzig, räudig, mit Krätze behaftet. [ſtoß, *m.*

Rogo, I. *m.* Scheiterhaufen, Holz-

Rogo, II. *m.* Dornhecke, *f.* -ſtrauch, Brombeerſtrauch, *m.*

Rogumare, V. rugumare.

Roma, *f.* (geogr.) Rom, *n.*; promettere - e Toma, V. toma; *prov.* tutte le strade conducono a -, jeder Weg führt nach Rom; - non fu fatta in un giorno, Rom iſt nicht in einem Tage erbaut worden. [Kelle voll, *f.*

Romajolata, *f.* Kochlöffel voll, *m.*

Romajolo, } *m.* Kochlöffel, *m.*

Romajuolo, } Kelle, *f.*

Romanata, *f.* Picknick, *m.*

Romaneggiare, *v. n.* römiſche Sitten nachahmen od. annehmen.

Romanesco, *agg.* römiſch, aus der Romagna.

Románia, *f.* (geogr.) Romanien, *n.*

Romanismo, *m.* römiſche Kirche, *f.*; Romanenthum, *n.* Romantismus, *m.*

Romanista, *m.* Romaniſt, Forſcher auf dem Gebiete der romaniſchen Sprachen, *m.*

Romano, *agg.* römiſch; -, *m.* Römer, *m.*

Romano, *m.* Schnellwage mit Laufgewicht, Knippwage, *f.*

Romanticismo, *m.* Romantismus, *m.* Vorliebe für das Romantiſche, *f.* [Romantiker, *m.*

Romántico, *agg.* romantiſch; -, *m.*

Romanzatore, V. romanziere.

Romanzeggiare, *v. n.* Romane dichten.

Romanzesco, *agg.* romantiſch, romanhaft; poesia -a, mittelalterliche Ritterpoeſie, *f.*

Romanziere, *m.* Romanzenſänger, -dichter, *m.* [Schelte, *f.*

Romanzina, *f.* Strafrede, -predigt,

Romanzo, *m.* Romanze, *f.*; Roman, *m.*

Romba, *f.* Schleuder, *f.*; Dröhnen, Summen, Tönen (beſ. v. Glocken), *n.*

Rombare, *v. n.* dröhnen, ſummen, ſauſen, ſchwirren, lärmen.

Rombazzo, *m.* Lärm, *m.* Geräuſch, Schwirren, Dröhnen, Getöſe, *n.*; *prov.* gran - e poca lana, viel Geſchrei u. wenig Wolle, viel Lärm um nichts.

Rómbice, V. romice.

Rombo, I. *m.* Summen, Schwirren, Sauſen, Brauſen, Getöſe, *n.* Lärm, *m.*; - negli orecchi, Ohrenſauſen, *n.*

Rombo, II. *m.* Raute, *f.* Rhombus, *m.* verſchobene Quadrat, *n.*; (mar.) Kompaß-, Windſtrich; Curs, *m.*; prendere suo - verso, ſeinen Curs wohin richten; (nat.) Rautenſcholle, *f.* Bartmännchen, *n.* Butte, *f.*

Romboidale, *agg.* rautenförmig.

Romboide, *m.* Rhomboid, *n.* längliche Raute, *f.* verſchobene Viereck, *n.*

Rómbola, *f. V. A.* Schleuder, *f.*

Rombolare, *v. a. V. A.* ſchleudern, mit der Schleuder werfen.

Rombolatore, *m. V. A.* Schleuderer, *m.*

Rómbolo, *m.* Umweg, Umſchweif, *m.*

Romeággio, *m.* Pilgerſchaft, Wallfahrt, *f.*

Romeo, *m.* Pilger, *m.*

Roméila, *f.* (geogr.) Rumelien, *n.*

Rómice, *m.* (bot.) (Sauer-)Ampfer, *m.* Beingras, *n.*

Romio, V. romore.

Romire, V. romoreggiare.

Romitággio, *m.* Einſiedelei, *f.*; Einſiedlerleben, *n.*

Romitano, *agg.* einſam, verlaſſen, einſiedleriſch; -, *m.* Auguſtinermönch, *m.*

Romitesco, } *agg.* einſiedleriſch.

Romítico, }

Romito, *agg.* einſiedleriſch, einſam, abgelegen, zurückgezogen; -, *m.* Einſiedler, *m.*

Romitojo, } *m.* Einſiedelei, *f.* ein-

Romitório, } ſame, abgelegene

Romitoro, } Ort, *m.*

Digitized by Google

Rómolo, (nome) Romulus.
Romore, *m.* Lärm, *m.* Geräusch, Getöse, *n.*; Aufruhr, *m.* Aufregung, *f.*; fare, menare od. levar -, Aufsehen erregen; levarsi a -, aufrührerisch werden.
Romoreggiamento, *m.* Lärmen, Toben, Getöse, Gepolter, *n.*
Romoreggiare, *v. n.* lärmen, toben, poltern, Lärm machen.
Romorio, V. romoreggiamento.
Romoroso, *agg.* lärmend, geräuschvoll; Aufsehen erregend.
Rompente, *m.* Klippe (an der *f.* die Wellen brechen), *f.*
Rómpere, *v. a.* brechen, durch-, zer-, entzwei-, abbrechen; zerreißen, sprengen; durchschneiden (Luft u. Wasser); unterbrechen, verhindern, aufhören lassen, aufgeben, aufheben; zerstören; - la guerra, den Krieg erklären; *v. n.* u. -rsi, zerbrechen, entzweigehen; ausbrechen, hervorbrechen; zum Bruche kommen; in Zorn gerathen, aufgebracht, entrüstet werden; branden (v. der See); - in pianto, in Thränen ausbrechen; - un esercito, ein Heer zersprengen, auseinandertreiben; - un campo, un terreno, ein Feld zum ersten mal bearbeiten, urbar machen; - le catene, i ceppi, die Fesseln sprengen, zerreißen; - l' amicizia, die Freundschaft aufheben; - la fede, die Treue brechen; romperla con qd., mit jm. brechen, in keiner Beziehung mehr zu jm. stehen wollen, nichts mehr mit jm. zu thun haben wollen; - il silenzio, das Stillschweigen brechen; - l' incanto, den Reiz zerstören; - la parola in bocca a qd., jm. ins Wort, in die Rede fallen; - (in mare), Schiffbruch erleiden; - il sonno, den Schlaf stören, unterbrechen.
Rompévole, *agg.* zerbrechlich.
Rompicapo, *m.* (*pl.* ebenso) Ruhestörer, lästige Mensch; Todtschläger, *m.*; kopfbrechende Arbeit, Plage, *f.*
Rompicollo, *m.* gefährliche, halsbrecherische Unternehmen, *n.* abschüssige, halsbrecherische Ort; gefährliche Mensch, *m.*; a -, über Hals u. Kopf.
Rompighiáccio, *m.* Eisblock, Eisbrecher, Eispfahl, Sporn, Abläufer, *m.*
Rompimento, *m.* Brechen, *n.* Bruch, *m.*; Uneinigkeit, Entzweiung, *f.*; Schiffbruch, *m.*; - di fede, Treubruch, *m.*; - del mare, (mar.) Brandung, *f.*
Rompinoci, } *m.* Nußknacker,
Rompinocciuole, } *m.*
Rompitojo, *m.* Schrotsieb, *n.*
Rompitore, *m.* Brecher; Uebertreter, Verletzer (eines Gesetzes ꝛc.), *m.*; - di strade, Straßenräuber, *m.*
Rompitura, V. rottura.
Rómulo, (nome) Romulus.
Ronca, *f.* Hippe, *f.* Gartenmesser; Ausputzeisen, Faschinenmesser, *n.*
Roncare, *v. a.* Unkraut ausgäten, ausreißen, krauten.
Roncaso, *m.* (nat.) Haselhuhn, Berghuhn, *n.*
Roncheggiare, V. roncare.
Ronchéggio, *m.* Ausgäten, -jäten, -roden, *n.*
Ronchettata, *f.* Messerstich, *m.*
Ronchio, *m.* Knötchen, *n.* Knorren, *m.*; Gestrüpp, *n.*
Ronchioso, } *agg.* knotig, knorrig,
Ronchiuto, } holperig.
Roncigliare, *v. a.* anhaken, mit einem Haken fassen.
Roncíglio, *m.* Haken, *m.*
Roncione, V. ronzone.
Roncisvalle, *f.* (geogr.) Thal Roncevál, *n.*
Ronciuto, *agg.* gekrümmt, gebogen.
Ronco, *m.* große Hippe, *f.* Garten-, Rebmesser, *n.*; Sackgasse, *f.*
Róncola, V. ronca.
Roncolare, V. roncare.
Roncolata, *f.* Verwundung, *f.* Stich mit der Hippe, *m.*
Roncolatura, *f.* Ausgätung, *f.*
Róncolo, *m.* kleine Hippe, *f.*
Roncone, *m.* V. ronca.
Ronda, *f.* (mil.) Streifwache, Runde, Rundwacht, *f.* Soldat, welcher die Runde macht, *m.*; andare in -, far la -, die Runde machen; ringsherumgehen.
Rondáccia, *f.* Rundschild, *m.* Tartsche, *f.* [gehen.
Rondare, *v. n.* (mil.) auf Runde
Rondella, *f.* (Art) Sichel, *f.*
Rondello, *m.* Runde, *f.* Rundgang, *m.*
Róndina, V. rondine.
Róndine, *f.* (u. poet., *m.*) Schwalbe, *f.*; pesce - od. - di mare, Seeschwalbe, *f.* Seehahn, *m.*; una - non fa primavera, eine Schwalbe macht (noch) keinen Sommer; a coda di -, schwalbenschwanzförmig. [chen, *n.*
Rondinótto, *m.* junge Schwälb-
Rondone, *m.* (nat.) Mauersegler, *m.* Steinschwalbe, *f.*; andar di -, günstigen Wind haben; nach Wunsche gehen.
Ronfa, *f.* Sequenz (im Kartenspiele), *f.*; accusar la -, die Wahrheit frei herausagen.
Ronfare, } V. russare.
Ronflare, }
Ronzamento, *m.* Summen, Sumsen, *n.*
Ronzare, *v. n.* summen, sumsen, sausen, brausen, pfeifen; rauschen; herumstreichen, -schweifen, -schwärmen; (mar.) - i cannoni, die Kanonen backen. [*m.*
Ronzino, *m.* Klepper, kleine Hengst,
Ronzio, } *m.* Gesumse, Gesause,
Ronzo, } Brausen, Rauschen, Sausen, *n.*
Ronzone, *m.* Pferd, *n.* Hengst, *m.*; große Fliege, Schmeißfliege, *f.*
Rorare, *v. a.* mit Thau benetzen, bethauen.
Rorário, *m.* (mil.) Schütz, *m.*
Rorastro, *m.* (bot.) Zaunrübe, *f.*
Rórido, *agg.* bethaut, thauig, mit Thau bedeckt.
Rosa, I. *f.* vom Wasser ausgehöhlte Stelle, Schlucht, *f.* Regen-, Gießbach, *m.*; Furchen, Kitzeln, *n.*
Rosa, II. *f.* Rose, *f.*; rosenförmige Rundung, *f.*; runde Fenster, Schallloch, *n.*; Rosette; Cocarde, *f.*; *fig.* Blume, Anmuth, Frische, *f.*; - di vento od. dei venti, Windrose, *f.*; - canina, wilde Rose, Hagebutte, *f.*; - centifolia, Centifolie, *f.*; cor (cogliere) la -, die Gelegenheit wahrnehmen od. benutzen; cor la - e lasciar star la spina, das Gute behalten u. das Schlechte beiseitelassen; color -, rosenfarbig; acqua -, Rosenwasser, *n.*; se son -e, fioriranno, am Ende wird es s. erweisen, man wird es ja sehen; *prov.* ogni - ha le sue spine, keine Rose ohne Dornen.
Rosa, (nome) Rose.
Rosáceo, *agg.* rosenfarbig, rosig.
Rosajo, *m.* Rosenstock, -strauch, *m.*
Rosalba, (nome) Rosalbe.
Rosália, (nome) Rosalie.
Rosário, *m.* Rosenkranz, *m.* Paternoster, *n.*
Rosata, V. rugiada.
Rosato, *agg.* rosig, Rosen . . .; acqua -a, *f.* Rosenwasser, *n.*; olio -, *m.* Rosenöl, *n.*; pasqua -a, *f.* Pfingsten, *f. pl.*; gotta -a, V. gotta.
Rosáura, (nome) Rosaura.
Rosbaco, *m.* (geogr.) Roßbach, *n.*
Rosbiffe, *m.* Roastbeef, *n.*
Róscido, V. rugiadoso.
Rosecchiare, V. rosicchiare.
Roséida, } V. rosolia.
Rosélla, }
Rosella, *f.* Meerkirsche, Baumerdbeere, Sandbeere, *f.*
Rosellina, *f.* Damascenerrose, *f.*; dar -e, schmeicheln, liebkosen.
Róseo, *agg.* rosig, rosenroth, -farbig.
Roseto, *m.* Rosengarten, *m.* Rosenbeet, *n.*; Rosenhecke, *f.*
Rosetta, *f.* Rosette, Bandschleife; rosenförmige Verzierung, *f.*; (mecc.) Mutterblech, *n.* Kranz, *m.* Scheibe, Linse, *f.*; Wirkeisen, -messer (der Hufschmiede), *n.*
Rosicanti, *m. pl.* (nat.) Nagethiere, *n. pl.*
Rosicare, V. rosicchiare.
Rosicatura, *f.* Benagung, *f.*
Rosicare, } *v. a.* an-, benagen;
Rosicchiare, } *prov.* chi non risica non rosica, wer nichts wagt, gewinnt nichts; frisch gewagt ist halb gewonnen.
Rosicchianti, *m. pl.* (nat.) Nagethiere, *n. pl.*
Rosichiero, *m.* Rosenschmelz, *m.*
Rosicchio, }
Rosicchiolo, } *m.* Brotrinde, *f.*
Rosicchio, *m.* Nagen, Be-, Annagen, *n.*
Rosífero, *agg.* Rosen tragend.
Rosignuolo, *m.* Nachtigall, *f.*
Rosino, *agg.* rosenfarben, rosig.
Rosisega, *f.* Rosenfliege, *f.*
Rosmarino, V. ramerino.
Rosmonda, (nome) Rosamunda.
Roso, *agg.* zernagt, verdorben.
Rosolaccio, *m.* (bot.) Klatschrose, *f.*; wilde Mohn, Feldmohn, *m.*; Rosette, Cocarde, Bandschleife, *f.*
Rosolare, *v. a.* rösten; *fig.* übel zurichten. [theln, *f. pl.*
Rosolia, *f.* (med.) Masern, Rö-
Rosolino, } *m.* Rosoli (Art Li-
Rosólio, } queur), *m.*
Rosone, *m.* große Rose; rosenförmige Verzierung, Rosette, *f.*; (stamp.) Vignette, *f.* Finalstock, *m.* Schlußverzierung, *f.*
Rospo, *m.* Kröte, *f.*

Digitized by Google

Rossastro, *agg.* röthlich.
Rossega, *f.* (mar.) Dreg-, Fischtau, *n.*
Rossegare, *v. a.* (mar.) - l'ancora, den Anker fischen, dreggen.
Rosseggiare, *v. n.* ins Rothe fallen.
Rossellino, *m.* (Art) Oelbaum, *m.*
Rossello, *m.* (bot.) Sand-, Erdbeerbaum, *m.*
Rossetta, *f.* (nat.) fliegende Hund, Flederhund, *m.* Russette, Augenfledermaus, *f.*
Rossetto, *agg.* röthlich; -, *m.* rothe Schminke, *f.*; darsi il -, s. schminken.
Rossezza, *f.* Röthe, rothe Farbe, *f.*
Rossicare, V. rosseggiare.
Rossiccio, **Rossigno,** **Rossino,** *agg.* röthlich, ins Rothe fallend.
Rossiglione, *m.* (geogr.) Roussillon, *n.*; Gherardi di -, Gerard de Roussillon.
Rosso, *agg.* roth; rothhaarig; diventar -, erröthen, roth werden; fare il viso -, eine demüthigende Rolle spielen; -, *m.* Roth(e), *n.* Röthe, *f.*; - d'uovo, Gelbe des Ei's, Eidotter, *n.*; scaldare al -, rothglühend machen; - vino, Rothwein, *m.*; Mar -, *m.* Rothe Meer, *n.*
Rossore, *m.* Röthe, Schamröthe, *f.*; rothe Fleck, *m.*; Erröthen, *n.*; -i, *pl.* rothe Hautflecken, *m. pl.* Hitzblattern, *f. pl.*
Rosta, *f.* Fächer, Wedel, *m.*; D. Zweig, *m.*; Grube (zum Auffangen des Regenwassers), *f.*; (arch.) Bogenfenster, runde, ovale Fenster (über Thüren), *n.*; - da orecchi, Ohrgehänge, *n.* -ringe, *m. pl.*; Reihe, Schicht (Semmeln ꝛc.), *f.*; Hinderniß, Hemmniß, *n.*; far -, einen Kreis schließen.
Rostajo, *m.* Fächerfabrikant, -händler, *m.*
Rosticceria, *f.* Speisehaus, *n.*; Fleischwaarenhandlung, *f.*
Rosticci, *m. pl.* Hammerschlag, *m.* Eisenschlacken, *f. pl.* Gekrätz, *n.*
Rosticciana, *f.* Brotkuchen, *m.*
Rosticciere, *m.* Fleischhändler, Restaurateur, *m.*
Rosticcio, *m.* -a, *f.* dürre, hagere, häßliche Person, *f.* [pig.
Rostigioso, *agg. V. A.* rauh, schup-
Rostrale, *agg.* mit einem Schnabel versehen; schnabelförmig; corona -, Schiffskrone, *f.*
Rostri, *m. pl.* Rednerbühne (mit den Schnäbeln erbeuteter Schiffe verziert), *f.* Rostra, *n. pl.*
Rostro, *m.* Schnabel, *m.* Galion, *n.* Schiffsschnabel; Rüssel, *m.*; schnabelförmige Verzierung, *f.*
Rosume, *m.* Abgenagte, *n.*; Abfall, Fraß, *m.* [*m.* Abgenagte, *n.*
Rosura, *f.* Benagung, *f.*; Fraß,
Rota, V. ruota.
Rotabile, *agg.* fahrbar.
Rotaja, *f.* Furche, Wagenspur, *f.* Einschnitt der Räder im Sande, *m.*; Geleise, *n.*
Rotamento, *m.* Herumdrehen, -kreisen, -schwingen, *n.* Kreisbewegung, *f.*
Rotare, *v. a.* herumkreisen, schwingen; rädern, auf das Rad flechten; - sopra se stesso, s. um s. selbst drehen; tavole rotanti, *f. pl.* Tischrücken, *n.*; -rsi, s. drehen, s. im Kreise bewegen, rotiren. [v. Rädern, *m.*
Rotata, *f.* Stoß, Zusammenprall
Rotatore, *m.* Dreher, *m.*
Rotatório, *agg.* drehend; (muscolo) -, *m.* Drehmuskel; Umdreher, *m.*; moto -, *m.* rotirende Bewegung, Achsendrehung, *f.*
Rotazione, *f.* Umdrehung, Achsendrehung, rotirende Bewegung; Schwingung, *f.*; Kreislauf, *m.*; (agr.) Koppelwirthschaft, Fruchtvertheilung, Eintheilung in Schläge, *f.*
Roteamento, V. rotamento.
Roteare, *v. a.* schwingen, herumdrehen; ein Rad schlagen (vom Pfau).
Roteazione, *f.* V. rotamento.
Roteggiare, V. rotare.
Rotella, *f.* Rädchen, *n.* kleine Scheibe, *f.*; (anat.) Kniescheibe, *f.*; (mil.) runde Schild, Rundschild der Leichtbewaffneten, *m.* Rondell, *n.* [burg, *n.*
Rotenburgo, *m.* (geogr.) Rothen-
Rotifero, *m.* (nat.) Räderthierchen, *n.* [genrad, *n.*
Rotino, *m.* Rädchen; vordere Wa-
Rotolamento, *m.* Fortrollen, *n.*
Rotolare, *v. a.* fortrollen, wälzen, drehen; *v. n.* u. -rsi, s. drehen, s. wälzen; - le scale, die Treppe herunterrutschen.
Rótolo, *m.* Rolle, *f.* Aufgerollte, *n.*; andare a -i, seinem Untergange entgegengehen.
Rotolone, *m.* Rutschen, *n.*
Rotolone, **Rotoloni,** *avv.* rollend, s. wälzend, fortrollend, rutschend.
Rotonda, *f.* Rotunde, *f.* Rundgebäude, *n.*
Rotondare, **Rotondeggiare,** *v. a.* rund machen, abrunden; *v. n.* rundlich sein.
Rotondezza, **Rotondità,** *f.* Rundung, Rundheit, *f.*; per rotondità di cifre, in runden Zahlen.
Rotondo, *agg.* rund (V. ritondo); tavola -a, Table-d'hôte; Tafelrunde, *f.*
Rotone, *m.* große Rad, *n.*
Rotta, *f.* Brechung, *f.* Bruch; Durchbruch, *m.*; (mil.) Niederlage; Bestürzung, *f.*; - d'un fiume, Uebertreten, *n.* Ueberschwemmung, *f.*; mettere in -, dar la -, schlagen, eine Niederlage beibringen, in die Flucht schlagen; andare in -, geschlagen werden, fliehen müssen; venire, essere alle -e, zum Streite kommen, die Freundschaft brechen; partire a -, in -, alla -, erzürnt, aufgebracht fortgehen; a -, a - di collo, über Hals u. Kopf, Hals über Kopf, schleunigst; piovere a -, gießen, strömen.
Rottame, *m.* Trümmer, *f. pl.* Scherben, *m. pl.* Bruchstücke, *n. pl.*; zucchero -, Farm-, Kassaunzucker, *m.* Kassonade, *f.*
Rotterdamese, *agg.* rotterdamisch; -, *m.* Rotterdamer, *m.*
Rotterdamo, *m.* (geogr.) Rotterdam, *n.*
Rottezza, V. rottura.
Rotto, *agg.* zerbrochen, gebrochen; zerschlagen, zertrümmert; unterbrochen; aufbrausend, hitzig, jähzornig; entkräftet, matt; verdorben; - a qc., auf etw. erpicht, zu etw. hinneigend; - alla pioggia, sehr regnerisch; -amente, übermäßig, heftig, bitterlich; eiligst.
Rotto, *m.* Bruch, *m.*; uscirne pel - della cuffia, mit einem blauen Auge davonkommen.
Rottório, *m.* Brennmittel, *n.* Fontanelle, *f.* Kunstgeschwür, *n.*
Rottura, *f.* Bruch, Riß, Spalt, *m.* Oeffnung; Zwietracht, Feindschaft, Uneinigkeit, *f.*; venire a -, zum Bruche kommen, s. veruneinigen, s. entzweien; Bruchstück, *n.* Trümmer, *f. pl.*
Rótula, *f.* (anat.) Kniescheibe, *f.*
Rovaglione, V. ravaglione.
Rovajo, *m.* Nordwind, *m.*; dare, trarre (de') calci al -, am Galgen hängen.
Rovano, *m.* rothgraue Pferd mit schwarzer Mähne, *n.* Grauschimmel, *m.*
Rovella, *f.* Wuth, *f.* Zorn, *m.*
Rovello, *m.* Grimm, Ingrimm, *m.*; venire la rovella a qd., in Wuth gerathen.
Roventare, *v. a.* glühend machen.
Rovente, *agg.* glühend, entzündet, heiß.
Roventezza, *f.* Entzündung; Glühhitze, glühende Röthe, *f.*
Roventino, *m.* Blutwurst, *f.*
Róvere, *m.* (bot.) Winter-, Steineiche, *f.*
Rovereto, *m.* Steineichenwald,
Roveria, *f.* *m.*
Roverga, *f.* (geogr.) Rovergue, *n.*
Rovéro, V. rovere.
Roversare, V. rovesciare.
Rovéscia, *f.* Aufschlag (am Aermel), *m.* [mento.
Rovesciamento, V. arrovescia-
Rovesciare, *v. a.* umstoßen, -kehren, -stürzen; ausgießen, ausschütten, umwälzen, das unterste zu oberst kehren; (mar.) kentern; *v. n.* u. -rsi, s. umkehren, umstürzen; überlaufen, -fließen, s. ergießen. [ßer, *m.*
Rovesciatore, *m.* Umkehrer, -stür-
Rovescina, *m.* (Art) Kartenspiel, *n.*
Rovescino, *m.* Naht (im Strumpfe), *f.*
Rovéscio, *m.* linke Seite, Rück-, Kehrseite, *f.*; *fig.* Gegentheil, *n.*; Guß, Platzregen; Hagel, *m.* Flut (v. Schlägen ꝛc.), *f.*; Ratin (geknöteltes Wollenzeug), *f.*; Verweis, *m.* Schelte, Strafpredigt, *f.*; (arch.) Hohlkehle, Kehlleiste, *f.*; Unglück, *n.*; ogni ritto ha il suo -, V. ritto; pigliar qc. a -, etw. übel nehmen; da -, a -, verkehrt, rückwärts; - di fortuna, Unglücksfall, *m.*; far qc. a -, etw. verkehrt anfangen; andare a -, nicht nach Wunsch gehen.
Rovescione, *m.* Schlag mit verkehrter Hand, *m.*
Rovescione, **Rovescioni,** *avv.* rücklings, auf dem Rücken.
Roveto, *m.* Dornenhecke, *f.* Dornengebüsch, *n.*
Rovigliamento, *m.* Verwirrung, Zerstörung, Durcheinanderbringung, *f.*

Digitized by Google

Rovigliare, V. rovistare.
Roviglieto, *m.* Rauschen, Rasseln (im Gebüsch, in den Hecken), *n.*
Róvigo, *m.* (geogr.) Rovigo, *n.*
Rovina, *f.* Einsturz, Verfall, Untergang, Ruin, *m.* Zugrundegehen, Verderben, *n.* Zerrüttung, Zerstörung, *f.* Ungestüm, *m.* u. *n.* Hast, *f.*; -e, *pl.* Ruinen, *f. pl.* (Bau-)Trümmer, *m. pl.*; andare in -, zu Grunde gehen, verfallen; mandare in -, vernichten, zu untergraben suchen, ins Verderben bringen; a -, schleunigst, eiligst; im Uebermaße.
Rovináccio, *m.* Schutt, *m.*
Rovinamento, *m.* Verderben, *n.* Untergang, Einsturz, *m.*
Rovinare, *v. a.* niederreißen, zerstören, zertrümmern, in Trümmer legen, verheeren, verwüsten; zu Grunde richten, ruiniren; *v. n.* einstürzen, verfallen, in Verfall gerathen; -rsi, ſ. zu Grunde richten, ſ. ruiniren; - dalle fondamenta, zusammenstürzen. [sturz drohend.
Rovinatíccio, *agg.* baufällig, Ein-
Rovinatore, *m.* -trice, *f.* Vernichter, Zerstörer, *m.* -in, *f.*
Rovinévole, V. rovinoso.
Rovinio, *m.* Sturz, Einsturz, Untergang, *m.*; Getöse, Gepolter, Geprassel, *n.* Lärm (eines Falles), *m.*
Rovinoso, *agg.* Einsturz drohend; ungestüm, stürmisch, heftig, hastig; jähzornig, aufbrausend; tollkühn, vorwitzig.
Rovistare, } *v. a.* durchsuchen,
Rovistiare, } -wühlen, -stöbern, umkehren, umwälzen, in Unordnung bringen, untereinanderwerfen. [Liguster, *m.*
Rovístico, *m.* (bot.) Hartriegel,
Rovístio, *m.* Durchsuchen, -stöbern, -wühlen, Umkehren, Umwälzen, Durcheinanderbringen, *n.*
Rovisto, V. robusto.
Rovistolare, V. rovistare.
Rovito, V. rovente.
Rovo, *m.* (bot.) Brombeerstrauch, *m.*; - ideo, Himbeerstrauch, *m.*
Rozza, *f.* Schindmähre, *f.*
Rozzezza, } *f.* Grobheit, Ungeschliffenheit, Roheit; Ungeschicklichkeit, Plumpheit, Tölpelhaftigkeit, *f.*
Rozzità, }
Rozzo, *agg.* unbearbeitet, roh; grob, ungeschliffen, roh, ungebildet; ungeschickt, plump, tölpelhaft.
Rozzore, }
Rozzume, } *m.* V. rozzezza.
Ruano, V. roano.
Ruba, *f.* Raub, Diebstahl, *m.* Entwendung, *f.*; andare via a -, schnellen Absatz finden (v. Waaren); andare a -, geplündert werden; mettere, esporre a -, preisgeben. [Stehlen, *n.*
Rubacchiamento, *m.* Mausen,
Rubacchiare, *v. a.* mausen, stehlen, entwenden. [ber, *m.*
Rubacuori, *m.* Herzensdieb, -räu-
Rubadore, V. rubatore.
Rubagione, *f.* Dieberei, *f.*
Rubalda, *f.* (mil.) (Art) Helm, *m.* Sturmhaube, *f.*
Rubaldáglia, V. ribaldaglia.
Rubalderia etc. V. ribalderia etc.
Rubamento, *m.* Rauben, Stehlen, *n.*
Rubare, *v. a.* stehlen, rauben, berauben, bestehlen; plündern; entwenden; - a qd. un segreto, jm. ein Geheimniß entlocken; - la volta, ſ. zu ſchnell wenden (v. Pferden). [=in, *f.*
Rubatore, *m.* -trice, *f.* Dieb, *m.*
Rubatura, V. ruberia.
Rúbbio, *m.* (Art) Kornmaß, *n.*
Rúbblo, *m.* Rubel, *m.*
Rubbolare, *v. n.* brausen, toben (vom Meere).
Rubécchio, V. lubecchio; Treibachse, Welle, *f.*
Rubellare etc. V. ribellare etc.
Ruberia, *f.* Dieberei, Stehlerei, *f.* Diebstahl, *m.*
Rubestezza, *f. V. A.* Wildheit, Grausamkeit, *f.*; V. robustezza.
Rubesto, *agg.* wild, grausam, schrecklich, unverschämt, stolz, übermüthig.
Rubicante, *agg.* ſ. röthend.
Rubicondo, *agg.* röthlich, roth.
Rubicone, *m.* (geogr.) Rubikon, *m.*
Rúbido, *agg.* rauh, uneben, ungleich, höckerig, holperig; herbe, strenge. [chen, roth färben.
Rubificare, *v. a.* röthen, roth ma-
Rubigine, V. ruggine.
Rubiglia, *f.* (bot.) Roßwicke, Platterbse, schwarze Erve, *f.*
Rubinetto, *m.* Hahn, *m.*
Rubino, *m.* Rubin, *m.*
Rubinoso, *agg.* rubinartig, -farbig.
Rubiola, *f.* (Art) röthliche Weintraube, *f.* [gesund.
Rubizzo, *agg.* rüstig, stark, blühend,
Rublo, V. rubblo.
Rubo, V. rovo.
Rubore, V. rossore.
Rubrica, *f.* rothe Erde, Färbererde, *f.* Rothstein, Röthel, *m.*; (rothgeschriebene) Auf-, Ueberschrift, *f.* Titel eines Gesetzes, *m.*; Gesetz, *n.*; Rubrik, Abtheilung; Ortsangabe; Regel, Methode, *f.*
Rubricare, *v. a.* mit Röthel schreiben, roth schreiben od. drucken.
Rubrichista, } *m.* Rubrikenkundige,
Rubricista, } ſ. der die Rubriken genau kennt, *m.*
Rubro, *agg.* V. rosso.
Rubro, *m.* V. rovo.
Ruca, } *f.* (nat.) Raupe, *f.*;
Ruchetta, } (bot.) wilde Rauke, *f.* Senfkohl, *m.*
Rucolare, V. ruzzolare.
Rúcolo, *m.* (bot.) Grasart, *f.*
Ruddo, }
Rudo, } V. rozzo.
Rudelstádio, *m.* (geogr.) Rudolstadt, *n.*
Rúderi, *m. pl.* Trümmer, *m. pl.* Ruinen, *f. pl.* Rudera, *pl.*
Rudezza, V. rozzezza.
Rudimentale, *agg.* Elementar...; zu den Anfangsgründen gehörig; insegnamento -, Elementarunterricht, *m.*
Rudimento, *m.* Anfang, Ansatz, *m.*; -i, *pl.* Vorkenntnisse, *f. pl.* Elemente, *n. pl.* Anfangsgründe, Urbegriffe, *m. pl.*
Rudità, V. rozzezza.
Rúere, *v. n.* umstürzen, überfließen, hervorstürzen, rennen, eilen.
Ruffa, *f.* Gedränge, *n.* Menge, *f.*; andare a - raffa, zerstreut werden, durcheinanderkommen; fare a - raffa od. alla - alla raffa, ſ. um die Wette etw. fortreißen; *prov.* quel che vien di - in raffa, se ne va di buffa in baffa, wie gewonnen, ſo zerronnen; unrecht Gut gedeiht nicht.
Ruffata, *f.* Zerkratzung, Kratzwunde, *f.*
Ruffello, *m.* Knoten v. verwirrtem Garn, *m.* Verwirrung (des Garns od. der Haare); kleine Strähne, *f.*
Ruffianare, } *v. a.* verkuppeln;
Ruffianeggiare, } *fig.* zurechtſtutzen.
Ruffianéccio, }
Ruffianería, } V. ruffianesimo.
Ruffianesco, *agg.* kupplerisch.
Ruffianésimo, *m.* } Kuppelei, Liſt,
Ruffiánia, *f.* } Lockung, Anreizung, *f.*
Ruffiano, *agg.* kupplerisch; -, *m.* Kuppler, Hurenwirth; Zuhalter,
Ruffo, *agg.* rothbraun. [*m.*
Rúffola, V. ruffa.
Ruffolare, } *v. n.* schnüffeln, v. der
Rufolare, } Erde freſſen; wühlen, durchſuchen, aufſtöbern.
Ruga, *f.* Runzel, Falte; Kohlraupe, *f.*; *V. A.* Straße, *f.*
Rugarsi, *v. r.* ſ. falten, Runzeln ziehen.
Rúggere, V. rugghiare.
Ruggiero, (nome) Rüdiger, Roger.
Rugghiamento, *m.* Brüllen; Kreiſchen, Rasseln; Kollern (in den Gedärmen), *n.*
Rugghiare, *v. n.* brüllen; ſchreien, grunzen; kreiſchen, praſſeln.
Rúgghio, *m.* Gebrüll, Gekreiſch, Geheul; Gepraſſel, *n.*
Rúggine, *f.* Roſt; Brand (im Getreide); Groll, Haß, Ingrimm; Fleck, Makel, Fehler, *m.*
Rugginíre, *v. a.* roſtig machen; *v. n.* roſten; brandig werden.
Rugginoso, *agg.* roſtig, roſtfarben; denti -i, geſtockte Zähne, *m. pl.*
Rúggio, V. rugghio.
Rúggire, V. rugghiare.
Ruggito, *m.* Gebrüll, Brüllen, Grunzen, Heulen; Kollern (in den Gedärmen), *n.*
Ruggitore, *m.* Brüller, *m.*
Rúgia, *f.* (geogr.) Rügen, *n.*
Rugiada, *f.* Thau, *m.*; *fig.* Erleichterung, Erquickung, *f.* Troſt, *m.*; - del sole, (bot.) Sonnenthau, *m.*; Pasqua -, Pfingſten, *f. pl.*
Rugiadezza, *f.* Friſche, Feuchtigkeit des Graſes, *f.*
Rugiadoso, *agg.* bethaut, mit Thau bedeckt; friſch, weich; blühend.
Rugiolone, *m.* Fauſt, *f.*
Rugliare, *v. n.* knurren, heulen (vom Meere).
Rugosità, *f.* Runzeligkeit, *f.*
Rugoso, *agg.* runzelig, faltig.
Rugottato, *agg. V. A.* kraus, voller Falten.
Rugumare, *v. n.* wiederkäuen; *fig.* überlegen, bedenken, überdenken.
Rugumazione, *f.* Wiederkäuen; Ueberdenken, *n.*
Ruina etc. V. rovina etc.
Ruire, V. rovinare.
Ruístico, V. ligustro.
Rulla, *f.* V. rullo.

Digitized by Google

Rullare, *v. a.* fortrollen, rutschen; Kegel schieben; wirbeln, trommeln.
Rullo, *m.* Rolle, *f.* Kegel, *m.*; (mil.) Trommelwirbel, =ruf, *m.*; fare ai -i, Kegel schieben; dar ne' -i, rollen, rutschen, hüpfen, springen.
Rum, *m.* Rum, *m.*
Rumánia, V. Rumenia.
Rumare, V. rugumare.
Rumélia, *f.* (geogr.) Rumelien, Rumili, *n.*
Ruménia, *f.* (geogr.) Rumänien, *n.*
Rumeno, *m.* Rumänier, *m.*
Ruminante, *agg.* wiederkäuend; -i, *m. pl.* (nat.) Wiederkäuer, *m. pl.*
Ruminare, *v. n.* wiederkäuen; nachdenken, überlegen, =denken, hinu. herüberlegen, grübeln.
Ruminazione, *f.* Wiederkäuen, *n.*
Rúmine, *m.* (anat.) erste Magen der Wiederkäuer, *m.*
Rumore etc. V. romore etc.
Runa, *f.* Rune, *f.*
Runciglio, V. ronciglio.
Rúnico, *agg.* runisch; caratteri -i, *m. pl.* lettere runiche, Runen, *f. pl.*
Ruolo, *m.* Liste, *f.* Verzeichniß, *n.* Katalog, *m.* Register, *n.*; (d' imposta) Steuerrolle, *f.*
Ruota, *f.* Rad, *n.*; Umfang, Umkreis, *m.* Kreisung, Kreisbewegung, *f.*; (anat.) Kniescheibe, *f.*; essere nel colmo della -, auf der Höhe des Glückes sein; avere il vento in fil di -, günstigen Wind, den Wind im Rücken haben; far la -, ein Rad schlagen (vom Pfau); coltello di -, *m.* neu geschliffene, geschärfte Messer, *n.*; dar la -, rädern, auf das Rad flechten.
Ruotare etc. V. rotare etc.
Ruotéggio, *m.* Einschnitt, *m.* Spur der Räder, *f.*
Ruótolo etc. V. rotolo etc.
Rupe, *f.* Fels, *m.* Klippe, *f.*
Ruperto, (nome) Ruprecht.
Rupicapra, *f.* (nat.) Steinbock, *m.* Gemse, *f.* [abschüssig, steil.
Rupinoso, *agg.* felsig, klippig,
Rúpia, *f.* (med.) Rupia, Schmutzflechte, *f.*
Rupitella, *f.* (bot.) Kornrade, *f.* Acker-, Schwarzkümmel, *m.*
Rurale, *agg.* ländlich, Land..., Acker...; arnesi -i, *m. pl.* Ackergeräthe, landwirthschaftliche Geräthe, *n. pl.*; economia -, Landwirthschaft, *f.*
Rusca, *f.* Borke, Rinde, *f.*
Ruscellare, *v. n.* wie ein Bach fließen; s. verbreiten.
Ruscello, *m.* Bach, *m.*
Ruschia, *f.* } (nat.) Mäusedorn, *m.*
Rusco, *m.* }
Rusignuolo, *m.* (nat.) Nachtigall, *f.*
Ruspa, *f.* Scharren, Kratzen (der Hühner), *n.*
Ruspare, *v. n.* scharren, kratzen (v. Hühnern). [*f.*
Ruspezza, *f.* Rauheit, Unebenheit,
Ruspo, *agg.* neu geprägt; rauh; -, *m.* Zechine, *f.*
Ruspone, *m.* florentinische Münze im Werthe v. drei Zechinen, *f.*
Russare, *v. n.* schnarchen.
Rússia, *f.* (geogr.) Rußland, *n.*
Russo, *agg.* russisch; -, *m.* Russe, *m.*
Russo, *m.* Schnarchen, *n.*
Rusticággine, V. rusticheza.
Rusticale, } V. rustico.
Rusticano, }
Rusticare, *v. n.* auf dem Lande leben.
Rustichévole, V. rustico.
Rustichezza, } *f.* bäuerische Wesen,
Rusticità, } *n.* Grobheit, *f.* Plumpheit, Ungeschliffenheit, *f.*
Rústico, *agg.* ländlich, bäuerisch; grob, roh, ungeschliffen; legare alla -a, cartonniren, brochiren; -, *m.* Bauer, Landmann, *m.*; (arch.) ländliche Ordnung, Rustik.
Ruta, *f.* (bot.) Raute, *f.* [*f.*
Rutáceo, *agg.* rautenartig.
Rutale, } *agg.* v. Raute, Rauten...;
Rutato, } olio -, *m.* Rautenöl, *n.*
Rut(h), (nome) Ruth.
Rutícarsi, *v. r.* s. mühsam, schwerfällig fortbewegen.
Rutilare, *v. n.* (röthlich) schimmern, glänzen, funkeln. [kelnd.
Rútilo, *agg.* (poet.) glänzend, funRutlándia, *f.* (geogr.) Rutland, *n.*
Ruttare, } *v. a.* ausstoßen, v.
Rutteggiare, } s. geben; ausstoßen; - un insulto, eine Beleidigung ausstoßen.
Rutto, *m.* Aus-, Aufstoßen, *n.*
Ruvidezza, } *f.* Rauheit, Uneben-
Ruvidità, } heit, Grobheit, Rohheit, *f.*
Rúvido, *agg.* rauh, uneben, holperig; grob, roh, ungeschliffen.
Ruvistare etc. V. rovistare.
Ruvístico, V. rovistico.
Ruzza, *f.* V. ruzzo.
Ruzzamento, *m.* Scherzen, Schäkern, Spaßen, *n.* [spaßen.
Ruzzare, *v. n.* scherzen, schäkern,
Ruzzo, *m.* Spaß, Muthwille, Scherz, *m.*; cavare il - dal capo a qd., jm. den Muthwillen austreiben, j. zur Vernunft bringen.
Ruzzola, *f.* Kreisel, *m.*
Ruzzolare, *v. a.* den Kreisel drehen; fortrollen; *v. n.* rollen, fortrollen; rutschen, ausgleiten.
Ruzzolone, *m.* große, runde Stein, *m.*; Walze, *f.*; Herunterrutschen, =gleiten, =fallen, *n.*; fare un -, ausgleiten, rutschen, herunterfallen, =rutschen. [gleitend.
Ruzzoloni, *avv.* rollend, rutschend,

S.

S, *m.* u. *f.* S, *n.* [staude, *f.*
Sabadíglia, *f.* (bot.) Sabadill-
Sabaismo, V. sabeismo.
Sábaot, *m.* Zebaoth, *m.*; Dio -, Gott der Heerscharen, *m.*
Sabático, *agg.* Sabbat...; anno -, Sabbatjahr (jedes siebente Jahr der Juden), Halljahr, *n.*
Sabatina, *f.* Samstagschmaus (der Juden nach dem Fasten), *m.*
Sabatino, *agg.* Samstags...
Sabatizzare, *v. n.* den Sabbat feiern.
Sábato, } *m.* Sabbat, Schabbes
Sábbato, } (Ruhetag der Juden); Samstag, Sonnabend, *m.*; Dio non paga il -, die Strafe bleibt nicht aus; essere più lungo del - santo, nie fertig werden.
Sábbia, *f.* Sand; Streusand, *m.*; -e viaggiatrici, *pl.* Flugsand, *m.*; seminare, fabbricare in -, auf Sand bauen, s. vergebens bemühen, Zeit u. Mühe verlieren.
Sabbiare, *v. a.* mit Sand bedecken, bestreuen, verstopfen.
Sabbione, *m.* sandige Boden, Sand, *m.*; Sandgrube, *f.*
Sabbioso, } *agg.* sandig, sand-
Sabbionoso, } reich.
Sabeismo, *m.* Sabäismus, *m.* Gestirnanbetung, *f.* [bäer, *m.*
Sabeo, *agg.* sabäisch; -, *m.* Sa-
Sabina, *f.* (bot.) Saven-, Sadebaum, *m.*; (nome) Sabine.
Sabínia, *f.* (geogr.) Sabinerland, *n.*
Sabino, *agg.* sabinisch; -, *m.* Sabiner, *m.*
Sabordo, *m.* (mar.) Stück-, Kanonenpforte (eines Schiffes), *f.*
Saburra, V. savorra.
Sacca, *f.* Bettelsack, Reisesack, *m.* =tasche; Krümmung, Biegung, Falte, *f.*; - da viaggio, Reisetasche; - da notte, Negligétasche, *f.*; far la -, die Reisetasche packen, einpacken.
Saccaja, *f.* Sack, *m.*; - degli occhi, Thränensack, *m.*; far -, unter der Haut schwellen, eitern; Groll, Haß ansammeln od. nähren.
Saccardo, *m.* Troßbube, Packknecht, Trainsoldat; Lumpenkerl, Schuft, *m.* [wandeln.
Saccarificare, *v. a.* in Zucker ver-
Sáccaro, *m.* Zuckerrohr, *n.*
Saccarómetro, *m.* Zuckermesser, *m.*
Saccata, *f.* Sack voll, *m.*
Saccato, *m.* (med.) od. idropisia -a, *f.* Sackwassersucht, *f.*
Saccente, *agg.* weise, gelehrt; vorwitzig, überklug, altklug; listig, schlau, scharfsinnig, verschmitzt; anmaßend; -, *m.* Vorwitzige, Naseweise, *m.*; fare il -, klug thun, den Gelehrten spielen.
Saccenteria, *f.* Naseweisheit, Vorwitzigkeit, Anmaßung, Superklugheit, *f.*
Saccentone, *m.* Naseweis, Superkluge, Vorwitzige; Prahler, *m.*
Saccentuzzo, *agg.* vorlaut, naseweis. [*f.*
Saccheggiamento, *m.* Plünderung,
Saccheggiare, *v. a.* plündern, verheeren, verwüsten.
Saccheggiatore, *m.* Plünderer, *m.*
Sacchéggio, *m.* Plünderung, *f.*
Sacchettare, *v. a.* mit Sandsäckchen schlagen.
Sacchetto, *m.* Säckchen, Täschchen, Beutelchen; Räucherkissen, *n.*
Sacchiero, *m.* Sackmeister (Aufseher über Aus- u. Einladen des Korns 2c.), *m.*
Sacciutezza, V. saccenteria.
Sacciato, V. saccente.
Sacco, *m.* (*pl.* i sacchi u. le sacca) Sack, *m.*; Tasche, *f.* Beutel, *m.*; Sack-, Packleinwand, *f.*; Bußkleid, Büßergewand, *n.*; Plünderung, *f.*; Magen, Bauch, *m.*; *fig.* Menge, Masse, *f.* Haufen, *m.*; dare il -, einen Korb geben, ausheilen; avere il -, einen Korb bekommen; dare il -, mettere a -, plündern; andare a -, geplündert werden; far -, rauben, plündern, stehlen;

Digitized by Google

colmare il -, das Maß vollmachen; sein Möglichstes thun; far -, v. innen eitern (v. Wunden); essere in -, in Verlegenheit, in Angst, in Sorge sein; tenere, reggere il -, hülfreiche Hand leisten, helfen (bei einer schlechten That), den Helfershelfer machen, hehlen; sciorre la bocca al - od. sciogliere, vuotare il -, alles heraussagen, kein Blatt vor den Mund nehmen; mettere le pive nel -, tornarsene con le trombe (od. pive) nel -, unverrichteter Sache heimkehren, nichts ausgerichtet haben, kein Glück gehabt haben, mit einer langen Nase abziehen; chi ha le -a, non ha la farina (il grano), e chi ha la farina (il grano), non ha le -a, der eine hat den Beutel, der andere hat das Geld; a -a, haufen-, massenweise, in Menge; non dire quattro se non l'hai nel -, man soll den Tag nicht vor dem Abend loben; man soll die Bärenhaut nicht verkaufen, ehe man den Bären hat; tanto è (tant'è ladro) chi ruba che chi tiene il -, der Hehler ist so gut wie der Stehler; fare (il) -, in die Falle gehen; einen Fehler od. dummen Streich begehen; mangiar col capo nel -, ohne Sorgen, unbekümmert, in den Tag hineinleben.

Sacco, (nome) Isaak.

Saccoccia, *f.* Tasche, *f.*

Saccola, *f.* Cardamome, *f.*

Saccolo, *m.* Säckchen, *n.*

Saccomanno, *m.* Packknecht, Trainsoldat, Troßbube, *m.*; Plünderung, *f.*; mettere a -, durcheinanderbringen.

Saccomazzone, *m.* Sacklaufen, -hüpfen (ländliches Spiel), *n.*

Saccométtere, *v. a.* plündern, verheeren, verwüsten.

Saccóne, *m.* Strohsack, *m.* Matratze, *f.*; - elastico (od. con le molle), Sprungfedermatratze, *f.*

Sacello, *m.* Oratorium, *n.* kleine Kapelle, *f.* kleine Heiligthum, *n.*

Sacerdotale, *agg.* priesterlich, Priester....

Sacerdotático, V. sacerdozio.

Sacerdote, *m.* Priester, *m.*; sommo -, Hoheprieſter, *m.*

Sacerdotesco, V. sacerdotale.

Sacerdotessa, *f.* Priesterin, *f.*

Sacerdoto, V. sacerdote.

Sacerdózio, *m.* Priesterthum, Priesteramt, *n.* -würde, *f.*

Sácoma, V. sagoma.

Sacra, V. sagra.

Sacramentale, *agg.* sakramentlich; eidlich, verpflichtend.

Sacramentare, *v. a.* (qd.) das Sakrament ertheilen; schwören, einen Eid ablegen; -rsi, das Sakrament, das Abendmahl nehmen.

Sacramentário, *m.* Sakramentirer (Anhänger einer religiösen Sekte), *m.*; römische Kirchenagende, *f.*

Sacramento, *m.* Sakrament, *n.*; Abendmahl, *n.*; Eid, Schwur, *m.*; Monstranz; geweihte Hostie, *f.*

Sacrare, *v. a.* weihen, salben, heiligen; die Priesterschaft verleihen; *v. n.* schwören, fluchen; -rsi, s. widmen, s. weihen.

Sacrário, *m.* Sakrarium; Allerheiligste (im jüdischen Tempel), *n.*; Sakristei, *f.*; Spülwasserbehältniß (in der Sakristei), *n.*

Sacrato, *agg.* geweiht, geheiligt, heilig; -, *m.* heilige Ort, *m.* geweihte Stätte, *f.* Heiligthum, *n.*

Sacrestia, V. sagrestia.

Sacrificamento, V. sacrifizio.

Sacrificare, *v. a.* opfern, zum Opfer bringen; *fig.* aufopfern, s. einer Sache berauben; weihen, widmen; im Stiche lassen.

Sacrificatore, *m.* -trice, *f.* Opferpriester, *m.* -in, *f.*

Sacrificazione, *f.* Opfern, *n.* Opferung, *f.*

Sacrifício, } *m.* Opfer, *n.* Opfer-
Sacrifízio, } rung, Aufopferung, *f.*; Opferthier, *n.*; Schwur, *m.* Gelübde, *n.*; - dell'altare, Messe, *f.*; vendere con -, mit Nachtheil verkaufen.

Sacrífico, *agg.* zum Opfer gehörig.

Sacrilégio, *m.* (Heiligthums-) Entweihung, Entheiligung, *f.* Frevel (gegen die Kirche od. gegen Gott), *m.* Ruchlosigkeit, Frevelthat, *f.*

Sacrílego, *agg.* gottlos, ruchlos, gottvergessen; gotteslästerlich, kirchenschänderisch; -, *m.* Heiligthumsschänder, -entweiher, Kirchenräuber, Ruchlose, *m.*

Sacristia, V. sagrestia.

Sacro, *agg.* heilig, geheiligt, geweiht; hehr, erhaben, feierlich; verwünscht, verflucht, vermaledeit; (osso) -, Kreuz-, Heiligenbein, *n.*; - collegio, heilige Colleg, Cardinalscollegium, *n.*; morbo -, Fallsucht, Epilepsie, *f.*; musica -a, Kirchenmusik, *f.*; vasi, arredi -i, *m. pl.* Meßgefäße, *n. pl.*; libri -i, *m. pl.* Heilige Schrift, *f.* Alte u. Neue Testament, *n.*

Sacrosanto, *agg.* heilig, geweiht; unverletzlich, unverbrüchlich.

Sadisfare, V. soddisfare.

Sad(d)uceismo, *m.* Lehre der Sadducäer, *f.*

Sadduceo, *m.* Sadducäer, *m.*

Saéppola, *f.* (bot.) Woll-, Knotenhalm, *m.*; (saetta) Pfeil, Blitz, *m.*

Saeppolare, *v. a.* die Schößlinge eines Weinstockes abschneiden.

Saéppolo, *m.* Bogen, Pfeil; Schößling am Weinstock, *m.*

Saetta, *f.* Pfeil, Blitz, Strahl; Stundenzeiger, *m.*; Lanzette, *f.* Aerger, Groll, *m.*; (bot.) Pfeilkraut, *n.*; per -, mit Gewalt, nothgedrungen; correre, volare come una -, blitzschnell eilen; far - a qd., j. ärgern, reizen; non ... una -, nicht das Geringste; che ti venga (od. colga, pigli) una -, hol Dich der Teufel! (od. der Henker!)

Saettame, *m.* Menge Pfeile, *f.*

Saettamento, *m.* Schießen mit Pfeilen, *n.*

Saettare, *v. a.* mit einem Pfeile verwunden; mit Pfeilen schießen; schleudern, werfen; blitzen; gefallen. [weite, *f.*

Saettata, *f.* Pfeilschuß, *m.*; Schuß-

Saettatore, *m.* Bogenschütze, Armbrustschütze, *m.* [gantine, *f.*

Saettia, *f.* leichte Fregatte, Bri-

Saettiere, V. saettatore.

Saéttile, *m.* (arch.) Eckſparren, Lehrſparren, *m.*

Saettolare, V. saeppolare.

Saéttolo, V. saeppolo.

Saettone, *m.* (nat.) Pfeilschlange, Pfeilnatter, *f.*; (arch.) Bandbalken, *m.* Verbindungsstück, *n.*

Saettunie, V. saettame.

Safena, *f.* (anat.) Mutter-, Rosen-, Frauenader (am Fuße), *f.*

Sáffico, *agg.* sapphisch; versi -i, Sapphische Verse, *m. pl.*; ode -a, Sapphische Ode, *f.*

Safflro, V. zaffiro.

Saffo, (nome) Sappho.

Saga, *f. V. A.* Hexe, Zauberin, Fee; Sage, *f.*

Sagace, *agg.* scharfsinnig, schlau, listig, verschlagen.

Sagacezza, *V. A.* } *f.* Scharfsinn,
Sagacità, } *m.*; Verschlagenheit, Schlauheit, List, *f.*

Sagapeno, *m.* (farm.) Sagapengummi, *m.*

Sagena, *f.* Sagine (russisches Längenmaß = 1,18 Meter), *f.*; Streichnetz, *n.*

Saggezza, V. saviezza.

Saggiare, *v. a.* versuchen, den Versuch, die Probe (mit etw.) machen; kosten, probiren.

Saggiatoja, *f.* Münzprüfung, Goldwägung, *f.*

Saggiatore, *m.* Münzwardein; Markscheider, Goldwäger, Probirer, *m.*; Goldwage, *f.*

Saggina, *f.* (bot.) türkische Weizen, Mais; Buchweizen, *m.* Moorhirse, *f.* Heidekorn, *n.* Durra, *f.*

Sagginale, *m.* Stengel der Moorhirse, *m.*

Sagginare, *v. a.* mästen, fett machen, füttern.

Sagginato, *agg.* hirsefarbig, lichtbraun; mit Moorhirse gemischt.

Sággio, *m.* Probe, *f.* Versuch, *m.* Muster; Beispiel, *n.*; Goldwage; Taxe, *f.* Kostenanſatz, Zins, *m.* Steueranlage, *f.*; far -, probiren, versuchen, einen Versuch machen; eine Probe geben od. ablegen.

Sággio, *agg.* V. savio.

Saggiuolo, *m.* Probefläschchen, *n.*; Goldwage; kleine Probe, *f.* Pröbchen, *n.*

Sagina, *f. V. A.* Besitz, *m.*

Saginare, V. sagginare.

Saginite, *f.* (min.) Sagenit, *m.*

Sagire, *v. a. V. A.* in den Besitz einer Sache setzen, jm. etw. übergeben.

Sagitta, V. saetta.

Sagittale, *agg.* pfeilförmig; sutura -, (anat.) Pfeilnaht, *f.*

Sagittário, V. saettatore; (astr.) Schütze, *m.*

Sagittiere, V. saettatore.

Sagliente, *agg.* aufsteigend; angolo -, ausſpringende Winkel, *m.*; (arald.) aufgerichtet, aufrechtstehend (v. Thieren).

Saglire etc. V. salire etc.

Sago, V. sagace. [schnur, *f.*

Ságola, *f.* (mar.) Senkleine, Senk-

Ságoma, *f.* Gewicht, Gegengewicht, *n.*; (arch.) Richtscheit, *n.* Schablone, *f.* Maßstock, *m.*

Sagomare, *v. a.* abmessen, abgleichen.

Sagontino, *m.* Sagunter, *m.*

Sagonto, *m.* (geogr.) Sagunt, *n.*

Digitized by Google

Sagra, *f.* Weihung, Salbung, Weihe, *f.*; Kirchweihfest, *n.*; (fort.) Saker, *m.* Viertels-Feldschlange (schweres Geschütz), *f.*
Sagramento etc. V. sacramento etc.
Sagrare etc. V. sacrare etc.
Sagratino, *agg.* übermäßig, groß, heftig; fame -a, Heißhunger, *m.*
Sagrato, *m.* heilige Ort; Kirchhof, Friedhof; Fluch, *m.*; V. sacrato.
Sagrestano, *m.* -a, *f.* Sakristan, Kirchendiener, Küster, Meßner, *m.* Meßnerin, *f.*
Sagrestia, *f.* Sakristei, *f.*
Sagreto, V. segreto.
Sagrì, *m.* Fischhaut, *f.* Chagrin, genarbte Leder, *n.*
Sagrificare etc. V. sacrificare etc.
Sagrilégio etc. V. sacrilegio etc.
Sagrinato, *agg.* genarbt.
Sagrista, *m.* Sakristan; Prälat, *m.*
Sagro, *agg.* etc. V. sacro etc.
Sagro, *m.* (nat.) Saker-, Würgefalk, *m.*; (mil.) Saker, *m.* Viertels-Feldschlange (schweres Ge-
Sagù, *m.* Sago, *m.* [schütz), *f.*
Sagunto, V. Sagonto.
Sahara, *m.* (geogr.) Sahara, *f.*
Saicca, *f.* Saike (Art Frachtschiff auf dem Mittelmeere), *f.*
Saime, *m.* Schmer, Fett, Schweinefchmalz, *n.*
Saina, V. saggina.
Saja, *f.* Sarsche (Tuchart), *f.*; (mar.) Kielwasser, *n.*
Sajo, } *m.* Mantel, Ueberrock, *m.*
Sajone, } Wams, *n.*; Waffenrock, Soldatenmantel, *m.*
Sajorna, *f.* lange Mantel, Rock, *m.* Toga, *f.*
Sala, *f.* (geogr.) Saale, *f.*
Sala, I. *f.* Saal, *m.*; Haus, Parlamentsgebäude; große Zimmer, *n.*; - d' udienza, Audienzzimmer, *n.*; - d' aspetto, Wartesaal, *m.*; - da pranzo, Speisesaal, *m.*; - da ricevere, Empfangssaal, *m.*
Sala, II. *f.* Radasche, *f.*
Sala, III. *f.* (bot.) Riedgras, *n.* Lieſch, *m.* Lieſchgras, *n.*
Salacca, *f.* (nat.) Art Hering, *f.*
Salaccajo, *m.* Wisch, *m.* elende Buch, *n.* [lust erregend.
Salace, *agg.* geil, schlüpfrig, Wol-
Salacità, *f.* Geilheit, Wollust, *f.*
Saladino, (nome) Saladin.
Salagione, *f.* Einsalzen, *n.*
Salaja, *f.* Salzverkauf, Ort, wo das Salz verkauft wird, *m.*
Salajuolo, *m.* Salzhändler, *m.*
Salamalecche, } *m.* Salem (türki-
Salamelecche, } scher Gruß), *m.* tiefe Verbeugung, *f.* [*n.*
Salamanca, *f.* (geogr.) Salamanca,
Salamandra, *f.* (nat.) Salamander, Molch, *m.*
Salamandrato, *agg.* salamandrisch.
Salame, *m.* Eingesalzene, Salz-, Pökelfleisch, *n.*; Wurst, *f.*
Salamina, *f.* (geogr.) Salamis, *n.*
Salamistrare, *v. n.* den Allwissenden spielen, superklug thun.
Salamistreria, *f.* Ueberklugheit, Naseweisheit, *f.* Vorwitz, *m.*
Salamistro, *agg.* vorwitzig, naseweis, superklug.
Salamoja, *f.* Lake, *f.* Salzwasser, *n.*
Salamojare, *v. a.* in (Salz-)Lake legen, pökeln.
Salamona, *f.* Ueber-, Superkluge, *f.*
Salamone, *m.* (nat.) Lachs, Salm,
Salapo, *m.* Salep, *m.* [*m.*
Salare, *v. a.* salzen, einsalzen, pökeln; - la messa, la scuola, hinter die Kirche, die Schule gehen, die Kirche, die Schule schwänzen. [Sold geben.
Salariare, *v. a.* besolden, den
Salário, } *m.* Sold, Lohn, *m.*; *fig.*
Salaro, } Strafe, *f.* verdiente Lohn, *m.*
Salassare, *v. a.* zur Ader lassen; jm. eine Ader schlagen.
Salasso, *m.* Aderlaß, *m.*
Salato, *agg.* gesalzen, gepökelt; theuer, kostspielig; *fig.* witzig, scharf; roba -a, Eingesalzene, Gepökelte, Pökelfleisch, *n.*; acqua -a, *f.* Salzwasser, *n.*; costar -, sehr theuer sein, hoch zu stehen kommen; pagarla -a, etw. theuer bezahlen, hart büßen müssen.
Salatura, *f.* Einsalzen, Pökeln, *n.*
Salavo, } *agg.* schmuzig, unsau-
Salavoso, } ber.
Salcarella, *f.* (bot.) Weiderich, *m.*
Salce, V. salcio.
Salcerella, *f.* (bot.) Knöterich, *m.*
Salceto, *m.* Reihe Weiden, *f.* mit Weiden bepflanzte Ort, *m.*; *fig.* Verwirrung; Verlegenheit, Unannehmlichkeit, *f.*; entrare in un -, s. in einen verwirrten Handel einlassen.
Salciaja, *f.* Weidenhecke, *f.*
Salciccia, V. salsiccia.
Salcigno, *agg.* v. Weiden, Weiden . . .; zähe (vom Fleisch).
Sálcio, *m.* (bot.) Weide, *f.* Weidenbaum, *m.*; - piangente od. di Babilonia, Trauerweide, *f.*
Salciuolo, *m.* Weidenruthe, *f.*
Salda, *f.* Leimwasser, *n.* flüssige Gummi, Kleister, *m.*; Stärke, *f.*
Saldame, *m.* (Art) feiner Thon, *m.*
Saldamento, *m.* Zusammenlöthen, -fügen; Zuheilen, Vernarben, *n.*; Berichtigung der Rechnungen, *f.*
Saldare, *v. a.* zusammenlöthen, -schweißen, -fügen, fest verbinden; zuheilen; stärken, steifen; beendigen, abschließen; - ragioni, conti, Rechnungen prüfen, berichtigen, ins Reine bringen.
Saldatojo, *m.* Löthkolben, -hammer, *m.* -eisen, *n.*
Saldatura, *f.* Löthung, *f.* Schweißen; Loth, *n.* Löthe, *f.* Löthmittel, *n.*; Loth-, Schweißnaht, Löth-, Schweißstelle, Narbe, *f.*; - forte, Hart-, Schlag-, Strengloth, *n.*
Saldezza, *f.* Festigkeit, Haltbarkeit, Dichtheit; *fig.* Ausdauer, Standhaftigkeit, Beharrlichkeit, *f.*
Saldo, *agg.* ganz, unbeschädigt, unverletzt; fest, massiv; standhaft, unerschütterlich, beharrlich, ausdauernd, muthig; star -, fest, standhaft bleiben, beharrlich sein, standhalten; -, *m.* Saldo, *m.* Berichtigung (der Rechnungen ꝛc.), *f.* Rechnungsabschluß, *m.*; far -, die Rechnungen vergleichen, prüfen, ins Reine bringen; sul -, im Ernste.
Saldoconto, *m.* Schlußrechnung, *f.*
Sale, *m.* Salz, *n.*; Witz, *m.* Schärfe des Verstandes, *f.* Verstand, *m.* Einsicht, *f.*; amaro -, versalzen; - amaro, Bittersalz, *n.*; - alcali, Laugensalz, *n.*; - catartico, schwefelsaure Magnesia, *f.*; - granito, feine Salz, *n.*; - di guado, Waidasche, *f.*; - sedativo, Borax-säure, *f.*; dolce di -, Dummkopf, *m.*; saper di -, bitter schmecken; *fig.* mißfallen, unangenehm sein; apporre al -, überall etw. zu tadeln wissen; aver - in zucca, Verstand haben, witzig sein, nicht auf den Kopf gefallen sein; restar, rimaner di -, erstaunt, erstarrt sein, vor Verwunderung stehen bleiben; sal gemma, V. salgemma; senza -, ungesalzen, fade, unschmackhaft, abgeschmackt; tassa sul -, Salzsteuer, *f.*; la carne piglia il -, die Sache geht gut. [streuen.
Saleggiare, *v. a.* mit Salz be-
Saléggiola, *f.* Art Ampfer, *f.*
Salente, V. sagliente.
Salep, *m.* Salepwurzel, *f.*
Saletta, *f.* Salon, kleine Saal, *m.*
Salfeida, *f.* (geogr.) Saalfeld, *n.*
Salgemma, } *m.* Steinsalz, *n.*
Salgemmo, }
Salíare, *agg.* den salischen Priestern gehörig; prächtig, köstlich (v. Gastmählern u. Speisen).
Salíbile, *agg.* ersteigbar, erklimmbar.
Sálico, *agg.* salisch; legge -a, Salische Gesetz (welches die Töchter v. der Erbfolge ausschließt), *n.*
Salicale, V. salseto.
Salicária, *f.* (bot.) Weiderich, *m.*
Salicastro, *m.* (bot.) wilde Weide,
Sálice, V. salcio. [*f.*
Saliceto, V. salseto.
Salicórnia, *f.* (bot.) Glaskraut, *n.*
Saliera, *f.* Salznäpfchen, Salzfaß; Salzwerk, *n.* Saline, *f.*
Salífero, *agg.* salzhaltig.
Salificábile, *agg.* fähig zu Salz zu werden. [dein.
Salificare, *v. a.* in Salz verwan-
Salífico, V. salifero.
Saligastro, V. salicastro.
Saligno, *agg.* salzig, salzartig; -, *m.* carrarische, körnige Marmor, *m.*
Salimbacca, *f.* Siegel (bes. auf Salzfäcken), *n.*; Wasserkanne, *f.*
Salimento, *m.* Steigen, Besteigen, *n.*
Salina, *f.* Salzwerk, *n.* Saline, Salzgrube, *f.*
Salinarolo, } *m.* Salzfabrikant,
Salinatore, } -händler, -sieder, *m.*
Salinatura, *f.* Salzbereitung, *f.*
Salincérbio, } *m.* (Art) Kinder-
Salincérvio, } spiel, Voltigirspiel, *n.*
Salindia, *f.* (bot.) Pfeifenstrauch, unechte Jasmin, *m.*
Salino, *agg.* salzig; salzartig, salzhaltig, Salz . . .; parti -e, *f. pl.* Salztheile, *m. pl.*
Sálio, *agg.* salisch; -, *m.* Salier, Priester des Mars, *m.*
Salire, *v. n.* steigen, hinaufsteigen; hinaufkommen, an Ruf od. Stellung steigen; springen; heraus-, hinaufkommen, nach oben kommen; wachsen, schwellen (vom Wasser); - in ira, zornig werden, in Wuth gerathen; - a mille lire etc., auf 100 Lire ꝛc. steigen; far - al potere un ministro etc.,

Digitized by Google

einen Minister ꝛc. ans Ruder bringen; - ai primi onori, die höchsten Ehrenämter erreichen; i tratti salienti, die hervorragendsten Züge.

Salisbéria, *f.* (geogr.) Salisbury, *n.*

Salisburgo, *m.* (geogr.) Salzburg, *n.*

Saliscendi, } *m.* (Thür-)Klinke, *f.*;
Saliscendo, } Fensterriegel, *m.*; steile Anhöhe, *f.* abschüssige, holperige, unebene Weg, *m.*

Salita, *f.* Auf-, Hinaufsteigen, *n.*; Anhöhe, *f.*; prendere la -, hinaufsteigen.

Salitojo, *m.* Tritt, *m.*; Leiter, *f.*

Salitore, *m.* Hinaufsteigende, *m.*

Salluca, *f.* (bot.) wilde Narde, *f.*

Saliva, *f.* Speichel, *m.*

Salivale, } *agg.* Speichel..., zum
Salivare, } Speichel gehörig.

Salivare, *v. a.* Speichel absondern od. auswerfen, speicheln.

Salivatório, *agg.* den Speichelfluß hervorrufend, Speichel erzeugend.

Salivazione, *f.* (med.) Speichelfluß, *m.*

Sallústio, (nome) Sallust.

Salma, *f.* Last, Bürde; Leiche, irdische Hülle; Ladung, Schiffslast, *f.*; (Art) Kornmaß (in Sicilien), *n.*; *fig.* Last, Qual, *f.* Aerger, Verdruß, *m.*

Salmanasarre, (nome) Salmanasar.

Salmastra, *f.* (mar.) Seising, *f.*

Salmastrare, *v. a.* (mar.) - la gomena, das Ankertau seisen.

Salmastro, } *agg.* salzhaltig, salzig, gesalzen.
Salmastroso, }

Salmata, *f.* Salm, *m.* lange Rede, Standrede, *f.*; Verweis, Wischer, *m.* Schelte, *f.*

Salmeggiamento, *m.* Psalmensingen, *n.*

Salmeggiare, *v. n.* Psalmen singen; *v. a.* lobsingen, lobpreisen, verherrlichen. [*m.*

Salmeggiatore, *m.* Psalmensänger,

Salmería, *f.* Troß, *m.* Gepäck, *n.* Bagage *f.* Geräth, Rüstzeug, *n.*

Salmiaco, *m.* Salmiak, *m.*

Salmista, *m.* Psalmist, Psalmensänger, *m.* Psalmenbuch, *n.* Psalter, *m.*

Salmo, *m.* Psalm, *m.*; ogni - torna in gloria, weß das Herz voll ist, des geht der Mund über.

Salmodia, *f.* Absingen der Psalmen, *n.*; einförmige Gesang, *m.*

Salmodo, *m.* Psalmensänger, *m.*

Salmógrafo, *m.* Psalmendichter, *m.*

Salmone, V. salamone.

Salmuro, *m.* (geogr.) Saumur, *n.*

Salnitraja, *f.* Salpeterplantage, *f.*

Salnitrajo, *m.* Salpetersiedet, *m.*

Salnitrale, } *agg.* salpeterig, salpeterhaltig, Salpeter... [=hütte, *f.*
Salnitrato, }

Salnitrara, *f.* Salpetersiederei, *f.*

Salnitro, *m.* Salpeter, *m.*

Salnitroso, *agg.* salpeterhaltig.

Salomare, *v. n.* (mar.) auffingen.

Salomone, (nome) Salomo.

Salonicco, } *m.* (geogr.) Salonichi, *n.*
Salonicchi, }

Salotto, *m.* Saal; Eßsaal, *m.* -zimmer, *n.*; Empfangssaal, *m.*; - buono, Putzzimmer, *n.*

Salpa, *f.* (nat.) Salpe (Fisch), *f.*

Salpare, *v. n.* (mar.) die Anker aushohlen, lichten, abfahren, absegeln.

Salprunella, *f.* Prunellensalz, *n.* geschmolzene Salpeter, *m.*

Salsa, *f.* Sauce, Tunke, Brühe; Marter, Pein, Qual, *f.*

Salsamentário, *m.* Fettkrämer, Victualienhändler, *m.*

Salsamento, *m.* Salz-, Pökelfleisch, *n.* [rille, *f.*

Salsapariglia, *f.* (bot.) Sassapa-

Salsédine, } *f.* Salzigkeit, *f.*
Salsezza, }

Salsiccia, *f.* Wurst, Brat-, Knackwurst, *f.* [Wurstler, *m.*

Salsicciajo, *m.* Wurstmacher, *m.*

Salsicciuolo, *m.* Scheibe Wurst, *f.*

Salsiera, *f.* Saucière, *f.* Saucennapf, *m.*

Salso, *agg.* salzig, gesalzen; *fig.* scharf, beißend; -, *m.* Salzigkeit, *f.* Salzgeschmack, *m.*

Salsúggine, V. salsezza.

Salsugginoso, *agg.* salzhaltig, salzig.

Salsume, *m.* Salz-, Pökelfleisch, *n.*

Saltabecca, *f.* (nat.) Heupferd, *n.* Grashüpfer, *m.*

Saltabeccare, V. saltabellare.

Saltabecco, *m.* Bock, Widder, *m.*

Saltabellare, *v. n.* hüpfen, springen, kleine Sprünge machen.

Saltacchione, *avv.* a -, springend, in Sprüngen.

Saltaimpanca, *m.* Bänkelsänger, Marktschreier, *m.*

Saltaleone, *m.* elastische Messingfaden, *m.*

Saltamartino, *m.* (Art) einpfündige Kanone, *f.*; Leichtsinn, leichtsinnige Mensch, Windbeutel, *m.*; Purzelmännchen, Stehauschen, *n.*

Saltambarco, *m.* Bauernkittel, *m.* Bluse, *f.* [*a.*

Saltamento, *m.* Springen, Hüpfen,

Saltansécola, *f.* (nat.) Feldlerche, *f.* Wiesenpieper, *m.*

Saltante, *agg.* hüpfend, springend; punto -, Hahnentritt (im Ei), *m.*

Saltare, *v. n.* springen, hüpfen, in die Luft fliegen; *v. a.* über etw. wegspringen; etw. überspringen; überschlagen, auslassen; - fuori, hervorspringen; - a (sul) cavallo, s. aufs Pferd schwingen; - a piè pari, überspringen; - in collera, in Zorn gerathen, s. ereifern, zornig werden; - il grillo, la mosca, il ticchio a qd., wüthend werden, aufbrausen; - in aria, zerplatzen, explodiren.

Saltatoja, *f.* Doppelnetz (um Seealante zu fangen), *n.*

Saltatojo, *m.* Stäbchen (im Vogelbauer), *n.*

Saltatore, *m.* -trice, -tora, *f.* Springer, Hüpfer, Tänzer, Seiltänzer, *m.* -in, *f.*

Saltatório, *agg.* seiltänzerisch, Springer...

Saltazione, *f.* Sprung, *m.* Springen, Hüpfen, *n.*

Salteggiare, } *v. n.* hüpfen, kleine
Saltellare, } Sprünge machen.

Saltellone, } *avv.* springend, hüpfend, in Sprüngen.
Salteroni, }

Salteréccio, *agg.* zum Sprunge gehörig.

Salterella, *f.* Heuschrecke, *f.*

Salterellare, *v. n.* hüpfen, springen, Sprünge machen.

Salterello, *m.* kleine Sprung; Schwärmer, *m.*; Serpentose (beim Feuerwerk), *m.*; Hämmerchen, *n.* Tangente (an Saiteninstrumenten), *f.*

Saltero, } *m.* Psalter, *m.* Psalm-
Saltério, } buch, *n.*; (Art) Nonnenschleier, *m.*; Psalterion (Art Saiteninstrument), *m.*

Salticchiare, V. saltellare.

Saltimbanco, *m.* Bänkelsänger, Marktschreier, *m.*

Saltimbarca, *f.* V. saltambarco.

Saltinselce, *m.* (nat.) Fliegenschnäpper, *m.*

Salto, *m.* Sprung, Satz; Fall, Sturz; Wasserfall, *m.*; (mus.) plötzliche Uebergang, *m.*; - mortale, kühne Sprung; gefährliche Sturz, *m.*; a -i, sprungweise, springend; far quattro -i, ein Tänzchen machen; - di gatto, Steig-, Leitrohr, *n.* Heber, *m.*

Saltuáriamente, *avv.* sprungweise, mit Unterbrechungen.

Salubérrimo, *agg.* äußerst gesund, sehr heilsam.

Salubre, *agg.* der Gesundheit zuträglich, gesund, heilsam.

Salubrità, *f.* Zuträglichkeit, Heilsamkeit, *f.*

Salumajo, } *m.* Victualien-,
Salumiere, } Fleischhändler, *m.* Schweinefschlächter, *m.*; Pökelfaß, *n.*

Salume, *m.* Salz-, Pökelfleisch, *n.*; -i, *pl.* eingepökelte Waaren, *f. pl.*

Salunta, *f.* geröstete Brotschnitte, *f.*

Salutábile, *agg.* grüßenswerth.

Salutamento, *m.* Grüßen, *n.*

Salutare, *v. a.* grüßen, begrüßen, bewillkommnen; (mar.) salutiren; - qd. in re, j. als König begrüßen od. ausrufen; -, *m.* Gruß, *m.* Begrüßung, *f.*

Salutare, *agg.* heilsam, ersprießlich; arte -, Heilkunde, Medicin, *f.*

Salutatore, *m.* Begrüßende, Begrüßer, *m.* [Gruß, *m.*

Salutazione, *f.* Begrüßung, *f.*

Salute, *f.* Gesundheit, Wohlfahrt, *f.* Heil, *n.* Rettung, Erlösung, Befreiung, *f.*; bere alla - di qd., auf js. Gesundheit trinken.

Salutévole, *agg.* heilsam, gesund, ersprießlich; *D.* begrüßend.

Salutífero, *agg.* heilsam, gesund, segen-, heilbringend, ersprießlich, seligmachend.

Salutista, *m.* j. der sehr für seine Gesundheit besorgt ist.

Saluto, *m.* Gruß, *m.* Begrüßung, *f.*

Salva, *f.* Salve, Lage (gleichzeitiges Abfeuern mehrerer Geschütze), *f.*

Salvábile, *agg.* rettbar, errettbar.

Salvacittà, *m.* Städtebefreier, *m.*

Salvacondotto, *m.* Schutz-, Geleitsbrief, *m.*

Salvadanajo, } *m.* Sparbüchse, *f.*
Salvadanaro, }

Salvadore, V. salvatore.

Salvaflaschi, *m.* Flaschenkorb, *m.* Flaschenfutter, *n.* Menagenkorb, *m.* [waare, *f.*

Salvaggina, *f.* Wild, *n.*; Rauch-

Salvágglo, V. selvaggio. [*n.*

Salvaggiume, *m.* Wild, Wildpret,

Salvagione, V. salvazione.

Salvaguárdia, *f.* Schutzwache, Bedeckung, *f.* sichere Geleit, *n.* Ge-

Digitized by Google

leit-, Schutzbrief; Schirm, Schutz, *m.* Schutzwehr, *f.*

Salvamano, a -, *avv.* ungefährdet, ohne Gefahr, wohlbehalten.

Salvamento, *m.* Rettung, Erlösung; Sicherheit, *f.*; (mar.) Bergung, *f.* Bergelohn, *m.*; arrivare, giungere a -, ungefährdet, wohlbehalten, gesund u. munter ankommen.

Salvare, *v. a.* retten, erretten, erlösen, befreien, aus der Gefahr ziehen, in Sicherheit bringen, bewahren, behüten, beschützen, erhalten; bergen; Dio ti salvi, Gott schütze Dich! Gott mit Dir! -rsi, ſ. retten, davonkommen, entkommen; ſ. befreien; selig werden; - la vita, davonkommen, entkommen; - l'apparenza, le apparenze, den Schein retten.

Salvaroba, *f.* Kleiderschrank, *m.* Garderobe; Speise-, Vorrathskammer, *f.*

Salvastrella, *f.* (bot.) Bibernell, *m.* Pimpinelle, *f.*

Salvatella, *f.* (anat.) Salvatella (Ader auf dem Handrücken), *f.*

Salvatichezza, *f.* Wildheit, Rohheit, Rauheit, Derbheit, Ungezogenheit, Scheuheit, Schroffheit, Sprödigkeit, *f.*

Salvaticina, V. salvaggina.

Salvático, *agg.* wild, ungezähmt, scheu, ungesellig; roh, ungesittet, grausam; schroff, spröde; ungezogen; fuoco -, V. fuoco; -, *m.* Wildniß, *f.* Wald, *m.*; Wild, Wildpret, *n.*

Salvaticume, *m.* V. salvatichezza.

Salvatore, *m.* -trice, *f.* Heiland, Erretter, Erlöser, *m.* -in, *f.*; (mar.) Berger, *m.*

Salvatório, *m.* Rettungs-, Zufluchtsort, *m.*

Salvavoce, *m.* (teatr.) eherne Gefäß zur Verbreitung des Schalles, *n.*

Salvazione, *f.* V. salvamento.

Salvezza, *f.* Heil, *n.* Rettung, *f.*

Sálvia, *f.* (bot.) Salbei, *f.*

Salviático, } *agg.* salbeihaltig, mit
Salviato, } Salbei gekocht.

Salvietta, *f.* Serviette, *f.*

Salvificare, V. salvare.

Salvigia, *f.* Freistätte, *f.* Asyl, *n.* Zufluchtsort, *m.*

Salvino, (nome) far la cena di -, hungerig zu Bett gehen.

Salvo, *agg.* sicher, ungefährdet, unbeschadet, gefahrlos, wohlbehalten, gesund u. munter; *avv.* außer, ausgenommen, nur; - che, dafern nur, außer daß ...; a man -a, ungestraft; - il vero, der Wahrheit die Ehre; (com.) - errore ed omissione, Irrthum vorbehalten; -, *m.* Vertrag, Vergleich, *m.* Uebereinkommen, *n.*; Sicherheit; Zufluchtsstätte, *f.*; mettere, porre in -, in Sicherheit bringen; tenere in -, erhalten, sicher bewahren; fare -, vorbehalten, reserviren (ein Recht); mettersi, ridursi in -, ſ. retten.

Salvocondotto, V. salvacondotto.

Sámara, *f.* (bot.) Samara, Flügelfrucht, *f.*

Samarcanda, *f.* (geogr.) Samarkand, *n.*

Samareo, *m.* Samaritaner, *m.*

Samária, *f.* (geogr.) Samaria, *n.*

Samaritano, *m.* Samariter (auch *fig.*), *m.*

Sambuca, *f.* Sambuka (dreieckige Harfe); (Art) Belagerungsmaschine, *f.* Mauerbrecher, *m.*

Sambucato, *agg.* mit Holunderblüten zubereitet.

Sambuchino, *agg.* v. Holunder, Holunder ...

Sambuco, *m.* Holunder, *m.*

Sambudello, *m.* (Art) Wurst, *f.*

Samese, } *m.* Samier, *m.*
Samiese, }

Samo, *m.* (geogr.) Samos, *n.*

Samojedi, *m. pl.* Samojeden, *m. pl.*

Sampiero, *m.* (Art) Feige, *f.*

Sambogna etc. V. zampogna etc.

Samuele, (nome) Samuel.

San, V. santo.

Sanábile, *agg.* heilbar.

Sanabilità, *f.* Heilbarkeit, *f.*

Sanali, *m. pl.* trockene Stengel der Moorhirse u. des türkischen Weizens, *m. pl.*

Sanare, *v. a.* heilen, gesund machen, wiederherstellen; castriren; *v. n.* heilen, wieder gesund werden.

Sanativo, *agg.* heilend, heilkräftig.

Sanato, *m.* V. senato.

Sanatore, *m.* -trice, *f.* Heilende, *m. u. f.*

Sanatória, *f.* Erlaß, *m.*

Sanatório, V. sanativo.

Sanazione, *f.* Heilung, Genesung, *f.*

Sancire, *v. a.* bestärken, bekräftigen, sanctioniren; festsetzen, beschließen, ertheilen.

Sancolombana, *f.* (Art) Weintraube, *f.* [stock, *m.*

Sancolombano, *m.* (Art) Wein-

Sándalo, *m.* Sandelholz, *n.*; Sandale, Socke (Riemen-, Bänderschuh; Fußbekleidung der Bischöfe u. des Papstes; Fechtschuh), *f.*

Sandáraca, } *f.* Sandarach (wohl-
Sandracca, } riechendes Harz), *n.*; (min.) Realgar, *m. u. n.*

Sandomíria, *f.* (geogr.) Sandomir, *n.* [*f.*

Sandracchiera, *f.* Sandarachbüchse,

Sandro, (nome) Alexander.

Sanea, *f. V. A.* Ufer, *n.* Küste, *f.*

Sanfedismo, *m.* Sanfedismus, *m.*

Sanfedista, *m.* Sanfedist (fanatische Anhänger der Priesterpartei u. des Papstthums im Kirchenstaate), *m.*

Sangiaccato, *m.* Würde eines Sandschak-Bei, *f.*

Sangiacco, *m.* Sandschak-Bei, *m.*

Sangiovannita, *m.* Johanniter-, Malteserritter, *m.*

Sangiovese, } *m.* (Art) Weinstock,
Sangioveto, } *m.*

Sangradale, *m.* heilige Gral, *m.*

Sángue, *m.* Blut, *n.*; *fig.* Leben; Geblüt, *n.*; Abkunft, *f.* Geschlecht, *n.* Verwandtschaft, *f.*; Aderlaß, *m.*; *fig.* Gemüth; Vermögen, Hab u. Gut, *n.*; i -i, die monatliche Reinigung; a - rosso, roth-, warmblütig; a - bianco, weißblütig; a - caldo, heißblütig, hitzig; a - freddo, kaltblütig, ruhig, gelassen; uomo di -, feurige, hitzige, wilde Mensch, *m.*; campo di -, Blutacker, *m.*; - di drago(ne), Drachenblut (Harz u. Färbestoff), *n.*; (avere) andare a -, lieb sein, am Herzen liegen, gefallen; non avere il suo - (od. buon -) con qd., keine Neigung für j. haben, j. nicht leiden können; cavare, trar -, zur Ader lassen; assottigliare il -, das Blut verdünnen; agghiacciarsi, gelarsi il - nelle vene, das Blut in den Adern erstarren; rimaner senza -, vor Schreck erstarren; far -, bluten; Blut vergießen, tödten.

Sanguetta, V. sanguisuga.

Sanguífero, *agg.* Blut bildend; vasi -i, *m. pl.* Blutgefäße, *n. pl.*

Sanguificare, *v. n.* Blut erzeugen; -rsi, zu Blut werden, ſ. in Blut verwandeln.

Sanguificazione, *f.* Blutbildung, -bereitung, *f.*

Sanguigna, *f.* (min.) Blutstein, Röthel, Rothstift, *m.*

Sanguigno, *agg.* blutreich, vollblütig; blutfarben, -roth; blutdürstig, -gierig; Blut ...; vasi -i, *m. pl.* Blutgefäße, *n. pl.*

Sanguináccio, *m.* Blutwurst, *f.*

Sanguinare, *v. a.* mit Blut beflecken; *v. n.* Blut vergießen; bluten. [nium, *n.*

Sanguinária, *f.* (bot.) Blutgera-

Sanguinário, *agg.* blutdürstig, -gierig, grausam.

Sánguine, *m.* } (bot.) rothe Hart-
Sanguinella, *f.* } riegel, *m.* Blutkraut, *n.*

Sanguinente, V. sanguinoso.

Sanguíneo, *agg.* blutig, Blut ...; sanguinisch; blutdürstig, -gierig; -reich; -, *m.* Blutsverwandte, *m.*

Sanguinità, *f.* Blutsverwandtschaft, -freundschaft, *f.*; Blut, Gemüth, Temperament, *n.*

Sanguinolente, } *agg.* blutdürstig,
Sanguinolento, } -gierig; -triefend, blutig, mit Blut getränkt.

Sanguinoso, *agg.* blutig; mit Blut befleckt; blutdürstig, grausam, blutfarben, -roth.

Sanguisuga, *f.* Blutegel, *m.*

Sanicamento, *m. V. A.* Genesung, Heilung, *f.*

Sanicare, *v. a. V. A.* gesund machen, heilen; *v. n.* wieder gesund werden, genesen.

Sanícola, *f.* (bot.) Sanikel, Dolde, *f.*

Sánie, *f.* Eiter, *m.* Materie, *f.*

Sanificare, V. sanicare.

Sanioso, *agg.* eiterig, voller Materie, voll Eiter.

Sanità, *f.* Gesundheit, *f.*; Gesundheitszustand, *m.*; (mar.) Quarantäneanstalt, *f.*; arte di conservare la -, Heilkunde, Hygiene, *f.*; magistrato di -, *m.* Sanitätscollegium, *n.* Medicinalbehörde, *f.*

Sanitário, *agg.* die Gesundheitspflege betreffend, auf die Gesundheit bezüglich; Gesundheits ...; consiglio -, Sanitätsrath, *m.*; stato -, Gesundheitszustand, *m.*; corpo -, *m.* Medicinalbehörde, *f.*

Sanna, V. zanna.

Sánnio, *m.* (geogr.) Samnium, *n.*

Sannita, *m.* Samniter, *m.*

Sannítico, *agg.* samnitisch.

Sannítrio, V. salnitro.

Sannuto, V. zannuto.

Sano, *agg.* gesund, heil, wohlbehalten, munter, ganz, unbeschä-

Digitized by Google

digt, unverdorben, unverletzt; heilsam, zuträglich; - e salvo, gesund u. munter, mit heiler Haut; - di mente, vernünftig, verständig; weise; numero -, ganze Zahl, *f.*; - come un pesce, come una lasca, gesund wie ein Fisch im Wasser; sta(te) -, gehab dich wohl, lebe wohl, bleibe gesund; mandar - qd., j. fortschicken, entlassen, abdanken.

Sanrocchino, V. sarrocchino.

Sansa, *f.* ausgepreßte Olive; Olivenschale, *f.*; olio di -, *m.* Olivenöl, *n.*

Sanscrito, } *agg.* Sanskrit ...;
Sanscritto, } -, *m.* Sanskritsprache (alte Sprache der Hindus), *f.*

Sansimoniano, } *agg.* saint-simonistisch; -, *m.* Saint-Simonist (Socialist), *m.*
Sansimonista, }

Sansimonismo, *m.* Saint-Simonismus, *m.*

Sansena, V. sansa.

Sansone, (nome) Simson.

Sansuco, *m.* (bot.) Majoran, *m.*

Sansuga, V. sanguisuga.

Santà, V. sanità.

Santágio, *m.* träge, bequeme Mensch, Faulpelz, *m.* Schlafmütze, *f.*

Santamaria, *f.* (bot.) Frauenminze, *f.*

Santambarco, V. saltambarco.

Santarello, V. santerello.

Santate, V. sanità.

Santelmo, V. elmo (sant' elmo).

Santerello, *m.* Heilige, *m.*

Santese, *m.* Küster; Kirchendiener; Scheinheilige, Heuchler, *m.*

Santessa, *f.* Scheinheilige, Heuchlerin, *f.*

Santificamento, *m.* Heiligung, Heiligsprechung, *f.*; Beobachten od. Halten der Feste, *n.*

Santificare, *v. a.* heiligen, heilig sprechen; *v. n.* heilig werden; - le feste, die Feiertage heiligen, streng halten.

Santificativo, *agg.* heiligend.

Santificatore, *m.* Heiligmacher, -sprecher, *m.* [mento.

Santificazione, *f.* V. santificamento.

Santificetur, *m.* Scheinheilige, Heuchler, Frömmler, *m.*

Santimónia, V. santità.

Santinfizza, V. santificetur.

Santino, *m.* Heiligenbildchen, *n.*

Santippa, (nome) Xanthippe.

Santippo, (nome) Xanthippus.

Santità, *f.* Heiligkeit; Frömmigkeit, Gottesfurcht, *f.*

Santo, *agg.* heilig, fromm, gottselig, gottgeweiht; verehrungswürdig; selig; -, *m.* Heilige, *m.*; Heiligenbild; Heiligthum, *n.* Kirche, *f.*; i -i di ghiaccio, die gestrengen Herren (10. 11. u. 12. Mai); entrare, andare in -, den ersten Kirchengang halten (v. einer Wöchnerin); mettere in -, eine Wöchnerin einsegnen; non avere il suo - con qd., v. jm. nicht sehr eingenommen sein, Abneigung gegen j. haben; tutti i -i, Allerheiligentag, *m.*; non sapere più a qual - votarsi, nicht mehr aus u. ein wissen; il - dei -i, das Allerheiligste (des Tempels), *n.*; acqua -a, *f.* Weihwasser, *n.*; campo -, V. campo; - padre, Heilige Vater, Papst, *m.*; tutta la -a giornata, den ganzen, lieben, langen Tag; di -a ragione, V. ragione; *prov.* avuta la grazia, gabbato lo -, Undank ist der Welt Lohn.

Santoccheria, *f.* Frömmelei, Scheinheiligkeit, *f.*

Santócchio, *m.* Frömmler, Scheinheilige, *m.* [faltspinsel, *m.*

Santóccio, *m.* Dummkopf, Ein-

Sántola, *f.* Pathe, Taufzeugin, *f.*

Santolina, *f.* (bot.) Heiligenstrauch, *m.* Eberraute, *f.*

Sántolo, *m.* Pathe, Taufzeuge, *m.*

Santone, *f.* (geogr.) Saintes, *n.*; -, *m.* Heuchler, *m.*

Santónia, *f.* (geogr.) Saintonge, *n.*

Santónia, *f.* } (bot.) tatarische
Santónico, *m.* } Wermut, *m.*;
Santonina, *f.* } Wurmkraut, *n.*

Santoréggia, *f.* Saturei, *f.* Pfeffer-, Bohnenkraut, *n.*

Santuária, *f.* } Reliquie, *f.* Heiligthum; Allerheiligste (im jüdischen Tempel), *n.*
Santuário, *m.* }

Sántulo, V. santolo.

Santúria, V. santuaria.

Sanza, V. senza.

Sanziare, *v. a. V. A. D.* festsetzen, beschließen, verordnen.

Sanzione, *f.* Bestätigung, Sanctionirung, Vollziehung; Ertheilung der Gesetzeskraft; Genehmigung; Verordnung, *f.* Gesetz, *n.*; pragmatica -, Pragmatische Sanction (Kirchenordnung; Erbfolgeordnung), *f.*; - penale, Strafbestimmung, *f.*

Sanzo, *m.* (Art) Kartenspiel, *n.*

Sapa, *f.* Rob, eingekochte Saft, Dicksaft, *m.* Mus, *n.*

Sapere, *v. a.* u. *n.* wissen, können, verstehen; erfahren; Kenntniß haben; schmecken, riechen, duften; -, *m.* Wissen, Können, *n.* Kenntnisse, *f. pl.* Wissenschaft, *f.*; - grado, V. grado; non voler - nulla di qd., nichts v. jm. wissen wollen, nichts mit jm. zu thun haben wollen; - (ti) male, mißfallen, unangenehm sein, leidthun; mi sa mill' anni (che qc. si faccia), ich wünsche sehnlichst (daß etw. geschieht); far -, wissen lassen, in Kenntniß setzen, benachrichtigen, ankündigen; si sa, man weiß, es ist bekannt; per quello ne so od. che io sappia, soviel ich weiß; non - di nulla, nach nichts schmecken; *fig.* fade, abgeschmackt sein; - di mammole, nach Veilchen riechen, einen Veilchengeruch an s. haben; - vivere, Lebensart haben.

Sapérole, *agg.* wissend, bewußt.

Sápido, V. saporoso.

Sapiente, *agg.* weise; bewußt; einsichtsvoll.

Sapientino, *agg.* zur Universität (Pisa) gehörig; -, *m.* Hochschüler, *m.*

Sapienza, } *f.* Weisheit; Universität (zu Pisa), Hochschule, *f.*; Buch der Weisheit, *n.*
(Sapiénza,) }

Saplenziale, *agg.* libro -, *m.* Buch der Weisheit, *n.*

Sáplo, V. savio.

Saponáceo, *agg.* seifenartig, seifig, Seifen ...

Saponaja, V. saponaria.

Saponajo, *m.* Seifensieder, -fabrikant; -händler, *m.*

Saponária, *f.* (bot.) Seifenkraut, Lichtröschen, *n.*; - indiana, Seifenbaum, *m.*; pietra -, *f.* Seifenstein, *m.*; radica -, Seifenwurzel, *f.*

Saponata, *f.* Seifenwasser, *n.* -schaum, *m.*; *fig.* Schmeichelei, Lobhudelei, *f.*

Saponato, *m.* (chim.) Verbindung v. flüchtigen Oelen, *f.*

Saponatura, *f.* Abwäsche, *f.* Abwaschen, *n.*

Sapone, *m.* Seife, *f.*; dar del - a qd., jm. schmeicheln, lobhudeln; pigliare il -, s. bestechen lassen; perdere il ranno ed il -, V. ranno.

Saponella, V. saponaria.

Saponeria, *f.* Seifensiederei, -fabrik, *f.*

Saponetta, *f.* } feine Seife, Seifenkugel zum Barbieren, *f.*
Saponetto, *m.* }

Saporare, V. assaporare.

Sapore, *m.* Geschmack, *m.*; *fig.* Vergnügen, *n.*; di mezzo -, sauersüß.

Saporífico, *agg.* Geschmack habend, schmackhaft; den Geschmackssinn anregend.

Saporito, *agg.* schmackhaft, wohlschmeckend; köstlich, angenehm, appetitlich; dormire -amente, tief, fest schlafen.

Saporosità, *f.* Schmackhaftigkeit, Appetitlichkeit, *f.* Wohlgeschmack, *m.*

Saporoso, *agg.* wohlschmeckend, schmackhaft, appetitlich; köstlich, kostbar.

Sappiente, V. sapiente; scharf schmeckend, alt schmeckend.

Saputa, *f.* Wissen, *n.* Kenntniß, *f.*; a (con) mia, tua etc. -, mit meinem, deinem ꝛc. Wissen; senza mia -, ohne mein Wissen, ohne daß ich es wußte.

Saputello, *agg.* naseweis, vorwitzig.

Saputo, *agg.* klug, weise, einsichtsvoll; fare il -, klug thun; essere - in, di qc., in od. mit etw. bewandert, mit etw. vertraut sein; -amente, wissentlich, mit Bewußtsein, gestissentlich, absichtlich, mit Wissen, mit Vorbedacht.

Sara, *f.* (geogr.) Saar, *f.*

Sara, *f.* (Art) fliegender Fisch, *m.*

Sarabanda, } *f.* Sarabande (spanischer Tanz), *f.*
Sarabanza, }

Saracco, *m.* Messer-, Handsäge, *f.*

Saraceni, *m. pl.* Sarazenen, *m. pl.*

Saracénico, *agg.* sarazenisch.

Saracinare, *v. n.* reifen, reif werden (v. Weintrauben).

Saracinesca, *f.* (Art) Schloß, Ringelschloß, *n.*; (fort.) Fallgatter, *n.*; Fallbaum, *m.* Schleuse, *f.*

Saracinesco, *agg.* sarazenisch.

Saracino, *m.* Sarazene, *m.*; Holz-, Stechpuppe (nach welcher bei den Ritterspielen gestochen wurde), *f.*

Saragossa, } *f.* (geogr.) Saragossa,
Saragozza, } *n.*

Saramentare, *v. a. V. A.* schwören; durch einen Eid binden.

Saramento, *m. V. A.* Schwur, *m.*

Sarburgo, *m.* (geogr.) Saarburg, *n.*

Sarcasmo, *m.* Sarkasmus, beißende Spott, *m.* Stichelrede; Ironie, *f.*

Digitized by Google

Sarcástico, *agg.* sarkastisch, beißend, höhnisch, spottend.
Sárchia, *f.* (mar.) Tauwerk, *n.*; -e, *pl.* Wanten, *f. pl.* Wanttaue, *n. pl.* [*n.*
Sarchiagione, *f.* Gäten, Krauten,
Sarchiame, *m.* V. sarchia.
Sarchiare, *v. a.* gäten, krauten, das Unkraut ausreißen.
Sarchiatore, *m.* Gäter, *m.*
Sarchiatura, *f.* Gäten; Gätgras, ausgegätete Unkraut, *n.*
Sarchiello, V. sarchiello.
Sarchiellare, *v. a.* leicht, obenhin gäten, das Unkraut ausreißen, die Erde auflockern.
Sarchiello, } *m.* Gäthacke, *f.*
Sárchio, }
Sárcina, *f.* Bündel, *n.* Bürde, *f.* Gepäck, *n.* Last, *f.* [tung, *f.*
Sarcocele, *m.* (chir.) Hodenverhär-
Sarcocolla, *f.* (farm.) Fleischleim, Schleimharz, Sarkokolla, *m.*
Sarcófago, *m.* Sarkophag, Steinsarg, *m.*; sargförmige Grabmal, *n.* Sargstein (welcher die Leichen schnell verzehren sollte), *m.*
Sarcoma, *m.* (med.) Fleischgewächs, *n.*
Sarcótico, *agg.* sarkotisch, Fleischbildung beförderend.
Sarda, *f.* (min.) rothe Achat, Karneol, *m.*; (nat.) Sardelle, *f.*
Sardágata, *f.* (min.) Sardachat, Achatstein, *m.*
Sardanapalesco, } *agg.* sardanapa-
Sardanapálico, } lisch, schwelgerisch, wollüstig, weibisch.
Sardanapalo, (nome) Sardanapal.
Sarde, } *f.* (geogr.) Sardes, *n.*
Sárdia, }
Sardegna, *f.* (geogr.) Sardinien, *n.*
Sardella, } *f.* (nat.) Sardelle, Sar-
Sardina, } dine, *f.*
Sardeno, *m.* Sarder, *m.*
Sárdico, } *agg.* sardisch; -, *m.* Sar-
Sardo, } dinier, Sarde, *m.*
Sardónia, *f.* (bot.) Gifthahnenfuß, *m.*
Sardónico, *agg.* sardonisch; riso -, convulsivische, krampfhafte, gezwungene Lachen, *n.*; -, *m.* Sardonyx (Onyx mit gelbbraunen u. weißen Streifen), *n.*
Sareppolare, V. saettolare.
Sarepta, *f.* (geogr.) Zarpat, *n.*
Sárgano, *m.* (Art) grobes Zeug (aus Leinengarn u. kardätschter Wolle gewebt), *n.* [münd, *n.*
Sarghemina, *f.* (geogr.) Saargemünd, *n.*
Sárgia, *f.* Sarsche (Zeug), *f.*
Sargiere, *m.* Sarschefabrikant, *m.*
Sargina, *f.* V. sargano.
Sargo, *m.* (nat.) Geißbrassen (Fischgattung), *m.*
Sariga, *f.* (nat.) Beutelthier, *n.*
Sarissa, *f.* (mil.) Sarisse, lange macedonische Lanze, *f.*
Sarissóforo, *m.* (mil.) Lanzenträger, *m.*
Sarluigi, *m.* (geogr.) Saarlouis, *n.*
Sarmate, *m.* Sarmat, *m.*
Sarmático, *agg.* sarmatisch.
Sarmázia, *f.* (geogr.) Land der Sarmaten, *n.*
Sarmento etc. V. sermento etc.
Sarna, *f.* (geogr.) Sarne, *f.*
Sarnácchio, V. sornacchio.
Sarpa, *f.* (nat.) Goldstrich (Fisch), *m.*
Sarpare, V. salpare. [*n.*
Sarrocchino, *m.* Pilgermäntelchen,
Sarte, *f. pl.* (mar.) Segel-, Want-, Haupttaue, *n. pl.*
Sartiame, *m.* (mar.) Tauwerk, *n.*
Sártie, V. sarte.
Sarto, } *m.* -a, *f.* Schneider,
Sartore, } Kleidermacher, *m.* -in, *f.*
Sartoria, *f.* Schneiderwerkstatt, *f.*
Sartório, *agg.* (anat.) (muscolo) -, Schneidermuskel, *m.* [*n.*
Sarverda, *f.* (geogr.) Saarwerden,
Sassafrás, } *m.* (bot.) Sassafras-
Sassafrasso, } baum, *m.* Fenchelholz, *n.* [damm, *m.*
Sassaja, *f.* Stein-, Grund-, Uferdamm, *m.*
Sassajuola, *f.* Steinwerfen, *n.* Steinregen, -hagel, *m.*
Sassajuolo, *m.* (nat.) Steintaube, *f.*
Sassata, *f.* Steinwurf, *m.*; pigliare qd. a -e, j. mit Steinen werfen.
Sassatello, *m.* Roll-, Strandstein, *m.* [wachsend.
Sassátile, *agg.* zwischen Steinen
Sassefrica, *f.* (bot.) Bocksbart, Geißbart, *m.*
Sassello, *m.* Steinchen, *n.*; (nat.) tordo -, *m.* Steinamsel, -drossel, *f.*
Sásseo, *agg.* steinig, Stein..., steinern; steinartig.
Sassificare, *v. a.* in Stein verwandeln, versteinern.
Sassífico, *agg.* versteinernd.
Sassifraga, } *f.* (bot.) Steinbrech,
Sassifrágia, } *m.*
Sassinare, V. assassinare.
Sassino, *agg.* steinern, Stein...
Sasso, *m.* Stein; Kieselstein; Felsen; Grabstein, *m.* steinerne Grabmal, *n.*; cava di -i, *f.* Steinbruch, *m.*; fare a' -i, mit Steinen werfen; restare, rimanere di -, vor Staunen erstarren, versteinert stehen bleiben; olio di -, *m.* Steinöl, *n.*; cuore di -, steinharte, gefühllose Herz, *n.*
Sassofrasso, V. sassafras.
Sassolino, *m.* Steinchen, *n.*
Sassone, *agg.* sächsisch; -, *m.* Sachse, *m.*
Sassónia, *f.* (geogr.) Sachsen, *n.*
Sassoso, *agg.* steinig, voller Steine; steinartig; steinern.
Sassuolo, *m.* Roll-, Strandstein, *m.*
Satan, }
Sátana, } *m.* Satan, Teufel, *m.*
Satanasso, }
Satánico, *agg.* satanisch, teuflisch, höllisch.
Satéllite, *m.* Leibwächter, Trabant; Häscher, Scherge, *m.*; (astr.) Satellit, *m.*
Satellízio, *m.* Amt eines Schergen, *n.*; Häscherschar, *f.*
Satinetti, *m. pl.* Satinet (gestreiftes Seiden- u. Kattunzeug), *m.*
Sátira, *f.* Satire, *f.* Spottgedicht, *n.* -schrift, -rede, *f.*
Satirale, *agg.* Satir...
Satireggiare, *v. a.* u. *n.* Satiren machen; *fig.* tadeln, verspotten, durchhecheln, mit Satiren geißeln.
Satiresco, V. satirico.
Satiriasi, } (med.) Satyria-
Satiriasmo, *m.* } sis, *f.*
Satírico, *agg.* satirisch, dem Wesen der Satire gemäß; *fig.* spöttisch, beißend; -, *m.* Satiriker, Verfasser v. Satiren, *m.*
Satírio, } *m.* Bocksgeilen-, Kna-
Satírione, } benkraut, *n.*; Hoden der Hunde, Füchse u. Böcke, *f. pl.*
Satirista, *m.* Satiriker, *m.*
Satirizzare, V. satireggiare.
Sátiro, *m.* (mitol.) Satyr (bocksfüßige Waldgott); rohe, wollüstige Mensch); Satiriker, *m.*
Satirógrafo, *m.* Satirenschreiber, *m.*
Satisdazione, *f. V. A.* Sicherheit, Gewährschaft, Bürgschaft, *f.*
Satisfazione etc. V. soddisfazione.
Sativo, *agg.* pflanzbar, fähig besäet od. bebaut zu werden.
Satolla, *f.* vollkommene Mahlzeit (so viel, daß man vollkommen satt wird), *f.*; prendere una buona -, s. ordentlich satt essen, eine gehörige Mahlzeit einnehmen.
Satollamento, } *m.* Sättigung, *f.*
Satollanza, *f.* } Uebermaß im Essen, *n.*
Satollare, *v. a.* sättigen, satt machen; düngen; -rsi, s. sättigen, s. befriedigen, seine Lust befriedigen.
Satollezza, }
Satollità, } *f.* V. satollamento.
Satollo, *agg.* satt, gesättigt; *fig.* überdrüßig, müde; *prov.* corpo - non crede al digiuno, der Satte weiß nicht, wie dem Hungerigen zu Muth ist.
Sátoro, V. satollo.
Satrapia, *f.* Satrapie, Würde eines Satrapen, Statthalterschaft,
Satrápico, *agg.* satrapisch. [*f.*
Sátrapo, *m.* Satrap (altpersischer Statthalter), *m.*; *fig.* Ueberkluge, Allwissende, Weise, *m.*; fare il -, den großen Herrn, den Weisen spielen.
Saturare, *v. a.* (chim.) sättigen.
Saturazione, *f.* (chim.) Sättigung, *f.*
Satureja, V. santoreggia.
Saturità, *f.* Sättigung, Sattheit, *f.*
Saturnale, *agg.* feste -i, *f. pl.* Saturnalien, Saturnsfeste (der Römer), *n. pl.*
Saturnino, *agg.* launisch, mürrisch, (gries)grämlich, unfreundlich, finster.
Saturnità, *f.* mürrische, finstere Wesen, *n.* Launenhaftigkeit, Grämlichkeit, Unfreundlichkeit, *f.*
Saturno, *agg.* V. saturnino.
Saturno, *m.* (mitol.) Saturn, Gott der Zeit, *m.*; (astr.) Saturn, *m.*; (chim.) Blei, *n.*; sale di -, *m.* Bleizucker, *m.*
Sáturo, *agg.* (chim.) satt, gesättigt.
Saúl, } (nome) Saul.
Saulle, }
Saúrio, *m.* (nat.) Eidechse, *f.*
Sáuro, *agg.* gelbbraun (v. Pferden); -, *m.* Fuchs, Braune, *m.*; - chiaro, lichte Fuchs; - (ab-) bruciato, Brandfuchs; - affocato, Schweißfuchs, *m.*
Sava, *f.* (geogr.) Save, Sau, *f.*
Savanna, *f.* (geogr.) Savanne, *f.*
Savere, V. sapere.
Savério, (nome) Xaver.
Saverna, *f.* (geogr.) Sebern, *m.*
Savieggiare, *v. a.* unterrichten, belehren. [Vorsicht, *f.*
Saviezza, *f.* Weisheit, Klugheit,
Savina, V. sabina.
Sávio, *agg.* weise, klug, vorsichtig; kundig, erfahren, bewandert; -, *m.* Weise, Gelehrte, *m.*; - di ragione, Rechtskundige, -gelehrte, *m.*; - di guerra, Kriegskundige, *m.*; -a

Digitized by Google

donna, Hebamme, *f.*; far - qd. di qc., j. über etw. belehren, mit etw. bekannt machen; i sette Savi, die sieben Weisen.

Savoja, *f.* (geogr.) Savoyen, *n.*

Savojardo, *agg.* savoyardisch; -, *m.* Savoyarde, *m.*

Savonea, *f.* (farm.) Brustlatwerge, *f.* Brustsaft, *m.*

Sávorare, V. assaporare.

Savore, V. sapore.

Savore, Savoretto, *m.* kalte Sauce, *f.*

Savorévole, Savoroso, V. saporito.

Savorra etc. V. zavorra etc.

Saziábile, *agg.* ersättlich, was gesättigt werden kann; sättigend.

Saziabilità, *f.* Sättigung, Fähigkeit zu sättigen, *f.*

Saziamento, *m.* Sättigen, *n.* Uebersättigung, Sattheit, *f.* Ueberdruß, *m.*

Saziare, *v. a.* sättigen, satt machen; befriedigen, stillen.

Sazietà, *f.* Sättigung; Befriedigung, Stillung, *f.*; Ueberdruß, *m.* Uebersättigung, *f.*; a -, zur Genüge, vollauf.

Sazievolággine, *f.* Ueberdruß, *m.* Ueberdrüßigkeit, *f.*

Saziévole, *agg.* sättigend; ersättlich, was s. sättigen läßt; überdrüßig, ekelhaft, widrig, zuwider.

Sazievolezza, V. sazietà.

Sázio, *agg.* satt, gesättigt; befriedigt; überdrüßig; - di vita, lebenssatt.

Sbaccaneggiare, *v. n.* einen Höllenlärm machen, toben, lärmen.

Sbaccellare, *v. a.* aushülsen, -körnen, -schoten, (Schoten) palen.

Sbaccellatura, *f.* Ausmeißelung; Aushülsung, *f.* [-nut, *f.*

Sbacchettatura, *f.* Ladestockrinne,

Sbacchiare, *v. a.* zerschlagen, -klopfen; - l'uscio sul muso a qd., jm. die Thür vor der Nase zuwerfen. [Ueberfluß.

Sbacco, a -, in großer Menge, im

Sbaciucchiare, *v. a.* oft u. heimlich küssen.

Sbadacchiare, *v. n.* laut gähnen, den Mund weit aufreißen; Maulaffen feilhaben, faulenzen.

Sbadatággine, *f.* Unachtsamkeit, Achtlosigkeit, Sorglosigkeit, Gedankenlosigkeit, Zerstreutheit, *f.*

Sbadato, *agg.* unachtsam, achtlos, sorglos, gedankenlos, zerstreut; alla -a, sorglos, in den Tag hinein, ohne an etw. zu denken.

Sbadigliamento, *m.* Gähnen, *n.*

Sbadigliare, *v. n.* gähnen.

Sbadíglio, *m.* Gähnen, *n.*

Sbadire, *v. a.* ab-, losnieten.

Sbaditojo, *m.* Pfriemchen zum Abtreiben der Nägel, *n.*

Sbagliare, *v. n.* s. irren, s. versehen.

Sbáglio, *m.* Irrthum, Fehler, *m.* Versehen, *n.*; per -, aus Versehen; *prov.* chi dorme non fa sbagli, wer schläft, sündigt nicht.

Sbaire, V. baire. [affe, *m.*

Sbajaffone, *m.* Schwätzer, Maul-

Sbajoccarsela, *v. r.* etw. darauf gehen lassen.

Sbaldanzire, *v. n.* den Muth sinken lassen, verzagen.

Sbaldeggiare, *v. n.* Muth fassen, s. erkühnen, s. erdreisten, verwegen sein. [Freude, *f.*

Sbaldimento, *m. V. A.* Heiterkeit,

Sbaldire, *v. a.* Heiterkeit, Freude erregen, erheitern, erfreuen; *v. n.* s. freuen.

Sbaldore, *m.* Freude, Heiterkeit; Kühnheit, Verwegenheit, *f.* Uebermuth, *m.*

Sbalestramento, *m.* Fehltreffen, *n.* Verfehlung des Zieles, *f.*

Sbalestrare, *v. n.* fehltreffen, das Ziel verfehlen; seinen Zweck nicht erreichen, seinen Zweck verfehlen; *v. a.* schleudern, umherstoßen, -werfen.

Sbalestrato, *agg.* leichtsinnig, unbesonnen; kühn, verwegen; occhi -i, irre, umherschweifende Augen, *n. pl.*; fantasia -a, kühne Phantasie, *f.*

Sballare, *v. a.* die Ballen aufmachen, auspacken; *fig.* prahlen, aufschneiden; - (menzogne a qd.), jm. Lügen aufbinden, großthun; sterben, verscheiden; sballarle grosse, sehr übertreiben, aufschneiden.

Sballatura, *f.* Auspacken, Aufmachen der Ballen, *n.*

Sballonata, *f.* Aufschneiden, *n.* Prahlerei, Finte, *f.* [der, *m.*

Sballone, *m.* Prahler, Aufschneider,

Sbalordimento, *m.* Staunen, *n.* Bestürzung, Betäubung, Verwirrung, *f.*

Sbalorditivo, *agg.* betäubend, bestürzt machend. [verdutzt.

Sbalordito, *agg.* erstaunt, bestürzt,

Sbalordítojo, *agg.* betäubend.

Sbalzare, *v. a.* schleudern, werfen, anprallen lassen; absetzen, entlassen, fortjagen (aus einem Amte); *v. n.* hin- u. herspringen.

Sbalzata, *f.* V. sbalzo.

Sbalzellone (ob. a -i), *avv.* in **Sbalzelloni** kleinen Sprüngen.

Sbalzo, *m.* Sprung; Stoß, Prall, *m.*; - di temperatura, plötzliche Temperaturwechsel, *m.*; di -, mit einem Satze, ganz schnell, sofort; dare lo -, fortschicken, verstoßen, forttreiben.

Sbancare, *v. a.* u. *n.* die ganze Kasse gewinnen (beim Spiele).

Sbandamento, *m.* Zerstreuung, *f.* Auseinandertreiben, *n.*

Sbandare, *v. a.* zerstreuen, auseinandertreiben od. -sprengen; mit Gewalt trennen; -rsi, s. loslösen, s. trennen, voneinandergehen, auseinandersprengen, s. zerstreuen.

Sbandatamente, *avv.* in einzelnen Theilen, zerstreut, verwirrt.

Sbandeggiamento, *m.* Landesverweisung, Verbannung, *f.*

Sbandeggiare, *v. a.* des Landes verweisen, -bannen, -treiben.

Sbandellare, *v. a.* die eisernen Bänder lostrennen; auseinandernehmen. [*n.*

Sbandierata, *f.* Fahnenschwenken,

Sbandigione, *f.* Verbannung,

Sbandimento, *m.* Vertreibung, Landesverweisung, *f.*

Sbandire, *v. a.* verbannen, vertreiben, verweisen; aus der Verbannung zurückrufen; veröffentlichen, ausposaunen.

Sbandita, *f.* freie Jagdgehege, -revier, *n.*

Sbandito, *m.* Vertriebene, Verbannte, Landesverwiesene, *m.*

Sbando, *m.* Auflösung (einer Truppenabtheilung), *f.*

Sbandonare, V. abbondonare.

Sbaragliamento, *m.* Zerstreuung, Zersprengung, *f.*

Sbaragliare, *v. a.* zerstreuen, zersprengen, auseinandertreiben; -rsi, auseinanderlaufen, s. zerstreuen.

Sbaraglino, *m.* (Art) Würfelspiel, Bret-, Puffspiel, Tricktrack, *n.*

Sbaráglio, *m.* Zerstreuung, Zersprengung, Unordnung, Verwirrung, Niederlage, *f.*; porre, mettere a -, offener Gefahr aussetzen, in die Schanze schlagen; mettersi allo (a) -, s. in Gefahr begeben; ein gefährliches Unternehmen beginnen.

Sbaratta, *f.* Verwirrung, Zerrüttung, Unordnung, *f.*

Sbarattare, *v. a.* verwirren, zerrütten, in Unordnung bringen; zerstreuen, in die Flucht jagen.

Sbarazzare, *v. a.* weg-, fort-, aufräumen, leeren, leer machen; *fig.* - di qc., v. etw. befreien; -rsi di qd., s. j. vom Halse schaffen.

Sbarazzinata, *f.* leichtsinnige Streich, *m.*

Sbarazzino, *m.* leichtsinnige junge Mensch, Windbeutel, Taugenichts, *m.*

Sbarbágllo, *m.* Wüthen, Toben, *n.*; - della ricchezza, Blendwerk, *n.* Täuschung, *f.*

Sbarbagliare, *v. n.* in Wuth gerathen, toben, wüthen.

Sbarbare, *v. a.* entwurzeln, ab-, ausreißen; barbieren, rasiren; *fig.* ausreißen, ausrotten; sbarbarla, Glück haben, gelingen; (con qd.) es mit jm. aufnehmen; non ce la sbarba, er hat kein Glück damit, es gelingt ihm nicht.

Sbarbatello, *m.* bartlose Jüngling, Unbärtige, Gelbschnabel, *m.*

Sbarbato, *agg.* bartlos, unbärtig.

Sbarbazzare, *v. a.* (dem Pferde wenn es s. bäumt) Riemenhiebe geben; *fig.* schelten, herunter machen.

Sbarbazzata, *f.* Ruck mit dem Zaume, *m.*; *fig.* Schelte, *f.* harte Verweis, Tadel, Vorwurf, *m.*; *fam.* Wischer, *m.*

Sbarbicamento, *m.* Ausrottung, -reißung, -reutung, *f.*

Sbarbicare, *v. a.* mit der Wurzel ausreißen, entwurzeln, ausrotten, -reuten; *fig.* vertilgen, gänzlich vernichten.

Sbarcare, *v. a.* ausladen, -schiffen; *v. n.* u. -rsi, landen, aus-, -absteigen; -rla con qd., mit jm. auskommen; sbarcarsela, s. durchschlagen.

Sbarcatojo, *m.* Landungs-, Ausschiffungs-, Ausladungs-, Löschplatz, *m.*

Sbarco, *m.* Ausschiffung, Landung, *f.*; Landungsplatz, *m.*

Sbardellare, *v. a.* (Fohlen) zureiten; *fig.* ausposaunen, überall bekannt machen, offenbaren, veröffentlichen.

Digitized by Google

Sbardellato, *agg.* un-, übermäßig, ungeheuer, zügellos; leichtsinnig, unverschämt; - amente, *avv.* über die maßen.

Sbardellatore, *m.* Zureiter, *m.*

Sbardellatura, *f.* Zureitung; erste Belehrung, *f.* erste Unterricht, *m.*

Sbarlesse, V. sberleffe.

Sbarra, *f.* Riegel, Querriegel, *m.* Querstange, *f.* Querbalken, Hebel; Schlagbaum; Barren, *m.*; (mus.) Wiederholungszeichen, *n.*; *fig.* Grenze, *f.* Hinderniß, *n.* Einhalt, Widerstand, *m.* Schranke, *f.*

Sbarramento, *m.* Versperrung, *f.*

Sbarrare, *v. a.* versperren, verrammeln, verriegeln, verbauen; weit aufreißen, aufsperren; - le braccia od. (-rsi nelle braccia), die Arme ausstrecken; - gli occhi, die Augen weit öffnen.

Sbarrata, *f.* Barrikade, Barrière, *f.* Verbau, *m.*

Sbarro, *m.* (V. sbarra) Hinderniß, *n.* Schranke, *f.*; Lärm, *m.* Getöse, *n.*

Sbasire, V. basire.

Sbasoffiare, V. sbassoffiare.

Sbassamento, *m.* Senken, Herunterlassen, *n.*; Erniedrigung des Preises, *f.*

Sbassanza, V. bassezza.

Sbassare, *v. a.* senken, herunterlassen, erniedrigen.

Sbasso, *m.* Verminderung, Herabsetzung, *f.* Abschlagen des Preises, *n.* [schwelgen.

Sbassoffiare, *v. n.* unmäßig essen,

Sbastardare, *v. a.* (agr.) v. den unnützigen Sprößlingen befreien (bes. Weinstöcke).

Sbastare, *v. a.* abfatteln, den Sattel abnehmen.

Sbatacchiare, *v. n.* hin- u. herstoßen, zu Boden werfen; schütteln; gegen die Wand stoßen; *fig.* ärgern, quälen; -rsi, verzweifelte Geberden machen.

Sbatácchio, *m.* Um-, Niederwerfen, -stoßen, Schütteln, *n.*

Sbattagliare, *v. n.* läuten, laut schallen (v. Glocken).

Sbáttere, *v. a.* schütteln, rütteln, hin- u. herbewegen, stoßen, klopfen, werfen; quirlen; *fig.* ärgern, quälen, beunruhigen; abrechnen, abziehen (v. einer Summe); (einen Schlag) abwehren; ausweichen; -rsi, s. hin- u. herwenden, -bewegen, -wälzen; s. umherwerfen; s. beunruhigen, s. quälen; - la malinconia, l'uggia etc., s. die Laune, den Trübsinn vertreiben.

Sbattezzare, *v. a.* zum Aufgeben der christlichen Religion zwingen; -rsi, seinen Glauben abschwören, der Taufe entsagen; seinen Namen ändern; zornig werden, in Zorn gerathen.

Sbattimentare, *v. a.* mit reflectirtem Lichte beleuchten.

Sbattimentato, *agg.* von reflectirtem Lichte beleuchtet.

Sbattimento, *m.* Stoßen, Schütteln, Rütteln, *n.*; (pitt.) Schattenwerfen, *n.*

Sbáttito, *m.* Rütteln, Schütteln, *n.*; Abzug (v. einer Rechnung), *m.*; *fig.* Kummer, *m.* Betrübniß, *f.*

Sbattitojo, *m.* V. battitoja.

Sbattuta, *f.* V. sbattimento.

Sbattuto, *agg.* umgeschüttelt, gequirlt, hin- u. herbewegt; matt, geschwächt, abgemattet; bleich, schmachtend; niedergeschlagen, muthlos; betrübt, beängstigt, gequält. [packen, auspacken.

Sbaulare, *v. a.* aus dem Koffer

Sbavagliare, *v. a.* die Kappe abnehmen; den Kopf enthüllen, v. der Kappe befreien.

Sbavamento, *m.* Geifern, *n.*

Sbavare, *v. n.* geifern.

Sbavatura, *f.* Geifer; Schleim; Abgang, *m.*

Sbavazzare, *v. a.* mit Geifer, mit Schleim bedecken; *v. n.* geifern.

Sbavazzatura, *f.* Bedeckung mit Geifer, *f.*

Sbaviglio etc. V. sbadiglio etc.

Sbeffamento, *m.* Verspottung, Verhöhnung, *f.*

Sbeffare, *v. a.* verspotten, verhöhnen, zum besten haben.

Sbeffeggiamento, V. sbeffamento.

Sbeffeggiare, V. sbeffare

Sbeffeggiatore, *m.* Spötter, Höhner, Spottvogel, *m.*; uccello -, *m.* Spottdrossel, *f.*

Sbellettare, V. imbellettare.

Sbellicarsi, *v. r.* s. den Nabel zerbrechen, s. verheben; - delle (dalle) risa, s. halb todt lachen, vor Lachen bersten od. platzen.

Sbendare, *v. a.* die Binde abnehmen, v. der Binde befreien; -rsi, s. die Binde abnehmen.

Sbércia, *f.* schlechte Spieler, *m.*

Sberciare, *v. n.* das Ziel verfehlen, fehltreffen.

Sberleffare, *v. a.* Schmarren machen, einen Hieb ins Gesicht geben; verhöhnen, verspotten.

Sberleffe, } *m.* Schmarre, Hieb-
Sberlefío, } wunde, *f.* Hieb, *m.*; höhnende Geberde, *f.* schiefe Gesicht, *n.*

Sberlingacciare, *v. n.* Fastnacht halten, s. amusiren, schwelgen.

Sberna, }
Sbérnia, } V. bernia.

Sbernoccoluto, V. bernoccoluto.

Sberrettare, *v. n.* u. -rsi, die Mütze, den Hut vor jm. abnehmen, grüßen.

Sberrettata, *f.* Abnehmen des Hutes od. der Mütze, *n.* Gruß, *m.*

Sbertare, } *v. a.* foppen, zum
Sberteggiare, } besten haben, verhöhnen.

Sberto, *m.* Spott, Hohn, *m.*; fare uno -, s. lustig machen, spotten (über).

Sbertucciare, *v. a.* zerknüllen, zerknittern, zusammendrücken, zerknautschen.

Sbeucchiare, }
Sbevacchiare, } *v. a.* nippen, in kleinen Zügen trinken, schlürfen; zechen.

Sbevazzamento, *m.* Nippen, Trinken, Schlürfen, Zechen, *n.*

Sbevazzare, V. sbevacchiare.

Sbevazzata, *f.* V. sbevazzamento.

Sbévere, *v. a.* vertrinken, verzechen, verprassen.

Sbevucchiare, V. sbeucchiare.

Sbezzicare, V. bezzicare.

Sbiadato, } *agg.* verblichen, ver-
Sbiadito, } schossen, blaß; blaßgrün, blaßblau; bleich.

Sbiadire, *v. n.* bleich, blaß werden, bleichen, verschießen (v. Farben).

Sbianca, *f.* Bleiche (des Flachses ꝛc.), *f.*; polvere da -, *f.* Bleich-, Chlorkalk, *m.* [lich werden.

Sbiancare, *v. n.* blaß, bleich, weißSbiancheggiare, *v. n.* die Farbe verlieren, ins Weiße fallen.

Sbiáncido, *agg.* verblichen, bleich, verschossen.

Sbiasciare, V. biasciare.

Sbiasciatura, *f.* Fehler im Gewebe, *m.* Unebenheit, *f.*

Sbiavato, V. sbiadito.

Sbiecare, *v. a.* verdrehen, schief machen; in eine gerade Stellung bringen; *v. n.* u. -rsi, schielen, schief sehen, v. der Seite blicken, schräg, schief gehen.

Sbieco, *agg.* schief, schräg, verzogen, verzerrt; a -, -amente, in sbieco, verzogen, schief, in der Quere.

Sbiéscio, V. sbieco.

Sbietolare, *v. n.* weich werden, weinen, zu Thränen gerührt werden.

Sbiettare, *v. a.* (den Keil) herausziehen; *v. n.* s. drücken, s. davonmachen, s. aus dem Staube machen; ausgleiten.

Sbiettatura, *f.* Spur, *f.* Abdruck vom Keile, *m.*; Kerbe, Fuge, *f.* Riß, *m.* [Schrecken, *m.*

Sbigottimento, *m.* Bestürzung, *f.*

Sbigottire, *v. a.* erschrecken, in Angst setzen, bestürzt machen, betäuben; -rsi, bestürzt werden, erschrecken, in Furcht gerathen; non -rsi a nulla, s. durch nichts irremachen lassen.

Sbigottito, *agg.* bestürzt, betäubt, erschrocken, entsetzt.

Sbilanciamento, *m.* (com.) Ueberschuß, *m.* Aufhebung des Gleichgewichts, *f.* Ausschlag an der Wage, *m.*; Unverhältnißmäßigkeit, *f.* Fehler in Rechnungen, *m.* Differenz, *f.*

Sbilanciare, *v. a.* aus dem Gleichgewicht bringen, die Wage herunterziehen; in Unordnung bringen; außer Fassung bringen; -rsi, s. verrechnen, in Unordnung kommen; über die Grenzen der Vernunft hinausgehen, unklug handeln.

Sbiláncio, V. sbilanciamento.

Sbilenco, *agg.* krumm, verbogen, gekrümmt, verunstaltet.

Sbilerciare, V. sbirciare.

Sbirbare, } *v. n.* schurkenmäßig
Sbirbonare, } leben, wie ein Schurke handeln; sbirbarsela, müßig gehen, die Zeit vertändeln. [tig ansehen; blinzeln.

Sbirciare, *v. a.* b. der Seite, flüchSbirciata, *f.* flüchtige Blick (v. der Seite), *m.*; dare una -, dar la -, flüchtig, verstohlen ansehen.

Sbírcio, V. bircio.

Sbirleffe, V. sberleffe.

Sbirrágliа, } *f.* Häscherschar, *f.*
Sbirreria, }

Sbirresco, V. birresco.

Sbirro, V. birro.

Sbisacciare, *v. a.* aus dem Quer- od. Reisesacke packen.

Sbizzarrire, *v. a.* den Eigensinn austreiben; -rsi, seine Launen vertreiben; eigensinnig beharren.

Digitized by Google

Sboccamento, *m.* Ausfluß, -lauf, -gang, *m.* Mündung, *f.*

Sboccare, *v. a.* die Schneppe v. Gefäßen abbrechen, den Hals (v. Flaschen u. Töpfen) abschlagen; verstopfen, -sperren; ab-, ausgießen; anbrechen (v. Flaschen); *v. n.* s. ergießen, münden; auf etw. stoßen (v. Straßen); übertreten, aus-, überlaufen; aus-, hervorbrechen; - ingiurie, Beleidigungen ausstoßen.

Sboccato, *agg.* zügellos, zu frei (im Sprechen); hartmäulig, widerspenstig, stätisch (v. Pferden); angebraucht, -geschenkt (v. Flaschen).

Sboccatojo, *m.* Mündungsstelle, *f.*

Sboccatura, *f.* Mündung, *f.* Ausfluß, *m.* Ausweitung; Anschenkung (v. Flaschen), *f.*

Sbocciare, *v. n.* aufbrechen (v. Knospen); hervorquillen (v. Quellen).

Sboccio, *m. fam.* gente di -, *f.* Lebeleute, *pl.* Modemenschen, *m. pl.*; donna di -, Weltdame, *f.*

Sbocco, V. sboccamento; - di sangue, Blutsturz, *m.*

Sbocconcellare, *v. a.* kleine Bissen essen; knabbern, naschen; ab-, zerbröckeln, in kleine Stückchen zerbrechen.

Sbocconcellatura, *f.* Abbröckelung; angebrochene, angebissene Stelle, *f.* Bröckchen, *n.* Brocken, *m.*

Sbociare, *v. a.* berichten, hinterbringen. [*m.*

Sboffo, *m.* Puff (an Damenärmeln),

Sboggettare, V. sbolgettare.

Sboglientamento, *m. V. A.* Sieden, Gähren, *n.*; Unruhe, Besorgniß, innere Angst, Bewegung, *f.*

Sboglientare, *v. a. V. A.* sieden, zur Gährung bringen; bewegen, erregen, beunruhigen; -rsi, in Erregung od. Bewegung, in Unruhe gerathen, aufbrausen, s. ereifern, s. erhitzen. [mento.

Sboglientimento, V. sboglienta-

Sbolgettare, *v. a.* herausstoßen, ausspeien. [s. beuteln.

Sbolgiare, *v. a.* Falten werfen,

Sbollarsi, *v. r.* s. v. den Pickeln reinigen.

Sbollire, *v. n.* aufhören zu kochen.

Sbolzonare, *v. a.* mit dem Mauerbrecher stoßen; mit Bolzenschüssen verwunden; das Gepräge (v. Münzen) verwischen.

Sbombardare, *v. a.* bombardiren, Kanonen abfeuern, mit Bomben werfen; *fig.* prahlen, aufschneiden, ungereimtes Zeug erzählen.

Sbombare, *v. n.* prahlen, großthun.

Sbombettare, *v. n.* maßlos trinken, zechen. [dürftig, armselig.

Sbondolato, *agg. V. A.* elend,

Sbontadiato, *agg. V. A.* unnütz, nutzlos, untauglich, nicht zu gebrauchen.

Sbonzolare, *v. n.* hängen; einen Hodenbruch haben; Risse bekommen, bersten, Einsturz drohen, einfallen (v. Gebäuden); Ueberfluß haben; -rsi, s. verheben.

Sboraciare, *v. a.* vom Borax befreien. [-halten.

Sborbottare, *v. a.* vorwerfen,

Sborchiare, *v. a.* die Schildchen abmachen.

Sbordellamento, *m.* Ausschweifung, *f.* ausschweifende, liederliche Leben, *n.*

Sbordellare, *v. n.* ein liederliches, ausschweifendes Leben führen; lärmen, toben, wüsten Lärm machen.

Sbórnia, *f.* Trunkenheit, *f.* Rausch, *m.*; prendere, avere la -, s. betrinken, betrunken sein.

Sborracciare, V. sboraciare.

Sborrare, *v. a.* die Scherwolle herausziehen; *fig.* ausplaudern, -schwatzen; etw. frei herausjagen, sein Herz ausschütten.

Sborrato, *agg.* schwach, kraftlos.

Sborsamento, V. sborso.

Sborsare, *v. a.* aus der Börse nehmen; baar bezahlen; auslegen.

Sborso, *m.* baare Bezahlung, *f.* ausgelegte Geld, *n.* Auslage; Vorschießung, *f.* Vorschuß, *m.*

Sboscamento, *m.* Entlauben, *n.* Entholzung, *f.*

Sboscare, *v. a.* entlauben, das Laub entfernen, das Gebüsch fortschlagen, entholzen; *v. n.* u. -rsi, aus dem Gebüsche hervorkommen; s. entdecken, zum Vorschein kommen.

Sbotrare, *v. a.* ausplaudern, ausschwatzen.

Sbottare, *v. n.* ausleeren, s. ausschütten, seinen Zorn auslassen; fallen, dünner werden (v. einer Geschwulst).

Sbottonare, *v. a.* aufknöpfen; *fig.* auf j. sticheln, (j.) mit beißenden Reden kränken.

Sbottoneggiare, *v. a.* auf j. sticheln, über j. böses reden, herziehen, j. heruntermachen.

Sbozzacchire, *v. n.* s. wieder erholen, wieder zu Kräften kommen (v. Pflanzen u. Thieren).

Sbozzare, *v. a.* aus dem Gröbsten arbeiten, roh bearbeiten, entwerfen, einen Riß machen, zurichten, eine Form geben.

Sbozzatore, *m.* Entwerfer, Bearbeiter, *m.*

Sbozzatura, V. abbozzo.

Sbozzimare, *v. a.* entschlichten, v. der Schlichte (vom Weberkleister) reinigen.

Sbozzino, *m.* Bossirholz, *n.* Roh-, Schraffirmeißel, *m.* Grob-, Abzughechel, *f.* grobe Hanfkamm, Schrothobel, *m.*

Sbozzo, V. abbozzo.

Sbozzolare, *v. a.* die Cocons v. den Zweigen nehmen; den Mahllohn mit dem Scheffelmaß herausnehmen.

Sbracarsi, *v. r.* seine Hosen ausziehen; *fig. fam.* s. alle erdenkliche Mühe geben, sein Möglichstes thun; -rsi dalle risa, unmäßig lachen, vor Lachen fast bersten.

Sbracato, *agg.* hosenlos, ohne Hosen; großspurig; übermäßig; ungeheuer; sorgenlos, unbesorgt; vita -a, *f.* sorgenfreie Leben, *n.*; risa -e, *f. pl.* unmäßige Gelächter, *n.*; -amente, alla -a, in den Tag hinein, ohne s. Sorgen zu machen.

Sbraccettare, *v. a.* am Arme führen.

Sbracciare, *v. a.* vom Arme nehmen; die Arme bewegen, Bewegungen od. Gesten mit den Armen machen (beim Sprechen); mit der Schaufel werfen; -rsi, s. die Aermel aufstreifen; s. alle erdenkliche Mühe geben, alle seine Kräfte aufbieten; s. breit machen.

Sbráccio, *m.* gewandte Armbewegung (beim Kugelwerfen), *f.*; Wurf mit der Schaufel, *m.*

Sbraceria, *f.* Prahlerei, Aufschneiderei, *f.* [der, *m.*

Sbracca, *m.* Prahlhans, Aufschneider, *m.*

Sbraciamento, *m.* V. sbraciata.

Sbraciare, *v. a.* das Kohlenfeuer schüren, die Kohlen (im Ofen) zusammenscharren; prahlen, aufschneiden, großsprechen; verschwenden, vergeuden.

Sbraciata, *f.* } Anschüren des Koh-

Sbracio, *m.* } lenfeuers, *n.*; Prahlerei, Aufschneiderei, *f.*; Aufwand, Prunk, *m.* Verschwendung, *f.* [der; Verschwender, *m.*

Sbracione, *m.* Prahler, Aufschneider,

Sbraculato, *agg.* ohne Hosen, hosenlos.

Sbraitare, *v. n.* schreien, lärmen, toben; *fig.* - contro qd. u. qc., auf j. scheiten, gegen j. od. etw. eifern. [*m.*

Sbraitone, *m.* Schreihals, Lärmer,

Sbramare, *v. a.* die Lust od. Begierde stillen, befriedigen; -rsi, seine Lust büßen.

Sbranamento, *m.* Zerreißen, Zerfleischen, Zerstücken, *n.*

Sbranare, *v. a.* zerreißen, zerfleischen, in Stücke zerreißen, zerfetzen; los-, abtrennen.

Sbranatore, *m.* Zerreißer, *m.*

Sbrancamento, *m.* Absonderung v. der Heerde, *f.*; Zerbrechen, Verstümmeln; Ausmerzen, *n.*

Sbrancare, *v. a.* v. der Heerde absondern, aus der Heerde nehmen; (Bäume) beschneiden, abästen; verstümmeln, zerstören; zerstreuen; -rsi, s. v. der Heerde absondern, aus der Schar gehen; wirr fliehen, auseinanderspringen.

Sbrandellare, *v. a.* ein Stückchen losmachen od. abschneiden; in Stücke zerreißen.

Sbrano, *m.* Zerreißen, Zerstücken, *n.*; Riß, *m.* Stück, *n.* Fetzen; Mord, Todtschlag, *m.*

Sbrattare, *v. a.* reinigen, v. den Hindernissen befreien, räumen, leeren, aufräumen; - il paese, s. davonmachen, das Feld räumen.

Sbrattato, *f.* Reinigen, Aufräumen, *n.*

Sbratto, *m.* dare lo - a qd., j. fortjagen, vertreiben.

Sbravata, V. sbravazzata.

Sbravazzare, *v. n.* großthun, den Eisenfresser spielen.

Sbravazzata, *f.* Aufschneiderei, Prahlerei, *f.*

Sbravazzone, *m.* Aufschneider, Prahlhans, Eisenfresser, *m.* Großmaul, *n.*

Sbraveggiare, V. sbravazzare.

Sbreccare, *v. a.* (Geschirr) abstoßen, am Rande beschädigen.

Sbregáccia, *f.* Lästermaul; gemeine Weib, *n.*

Sbrendolare, *v. n.* herunterhängen.

Digitized by Google

Sbréndoli, *m. pl.* Fetzen, *m. pl.* Plunder, *m.* Lumpen, Lappen, *m. pl.*
Sbrendolone, *m.* -a, *f.* liederliche, lumpenhafte Mensch, *m.* Person, *f.*
Sbréscia, *f.* Schelte, *f.* Vorwurf, *m.*
Sbriccare, *v. a.* schleudern, werfen.
Sbricco, V. briccone.
Sbricconeggiare, *v. n.* s. wie ein Schurke benehmen, schurkenmäßig handeln. [gemein, verworfen.
Sbrício, *agg.* armselig, niedrig,
Sbriciolamento, *m.* Zerbröckeln, Zerstückeln, *n.*
Sbriciolare, *v. a.* zerbröckeln, zerkrümeln, zerstückeln, zermalmen, zu Krümchen machen.
Sbriciolatura, *f.* V. sbriciolamento; Krümchen, Bröckchen, *n.*
Sbrigamento, *m.* Eilen, Sputen, Beschleunigen, Befördern, *n.*
Sbrigare, *v. a.* beeilen, befördern, beschleunigen, zu Ende führen, abwickeln; -rsi, s. beeilen, s. sputen; -rsi di qc., s. v. etw. befreien, s. etw. vom Halse schaffen. [in Eile, geschwind.
Sbrigatamente, *avv.* eilig, hurtig,
Sbrigativo, *agg.* befördernd, beschleunigend; fördernd, schnell, eilig, flink, hurtig; veleno -, *m.* schnellwirkende Gift, *n.*
Sbrigliamento, *m.* Loszäumung; Losmachung, Befreiung, *f.*
Sbrigliare, *v. a.* abzäumen, den Zaum abnehmen; losmachen, befreien.
Sbrigliata, } *f.* Schlag, Zug,
Sbrigliatura, } Ruck mit den Zügeln, *m.*; *fig.* Vorwurf, Verweis, harte Tadel, *m.*
Sbrigliatezza, *f.* Zügellosigkeit, *f.*
Sbrigliato, *agg.* ohne Zügel, zügel-, zaumlos; *fig.* zügel-, haltlos, ausgelassen, übermüthig; stürmisch, heftig, unmäßig, ausschweifend.
Sbrindellare, *v. a.* zerbröckeln, zerstückeln; *v. n.* baumeln, s. hin- u. herbewegen.
Sbrisciare, *v. n.* gleiten, rutschen, ausgleiten, abrutschen.
Sbrizzare, V. sprizzare; zerbröckeln, zerstückeln.
Sbrobbiare, *v. a.* (be)schimpfen, ausschelten.
Sbroccare, *v. a.* (die Seide) reinigen, haspeln; V. sbrucare.
Sbroccatura, *f.* Reinigen, Haspeln (der Seide), *n.*; Abgang, Schmuz (v. der Seide), *m.*
Sbrocco, *m.* große Ahle, *f.*; V. sbroccatura. [sbrucare.
Sbroccolare, V. sbroccare u.
Sbrodettare, *v. n.* s. auflösen, zergehen, zerfließen; ausplaudern.
Sbrodolarsi, *v. r.* s. beschmieren, s. beschmuzen. [fink, *m.*
Sbrodolone, *m.* Schmuz-, Schmier-
Sbrogliare, *v. a.* die Hindernisse heben, aus der Verlegenheit ziehen, herauswickeln; -rsi, s. aus der Verlegenheit ziehen, s. befreien, s. herauswickeln, -ziehen.
Sbronciare, } *v. n.* murren, brum-
Sbroncire, } men.
Sbronconare, *v. a.* (die Erde) reinigen, umgraben, umarbeiten.
Sbróscia, *f.* lange Brühe, *f.* dünne Kaffee, *m.* Lurke, *f.* [nagen.
Sbrotare, *v. a.* durchfressen, zer-
Sbrotatura, *f.* Einfressen, Zernagen, *n.*
Sbrucare, *v. a.* die Blätter abstreifen, abblatten.
Sbruffare, *v. a.* spritzen, bespritzen, besprudeln.
Sbruffata, *f.* Bespritzen, *n.*
Sbruffo, *m.* Bespritzen; Bestechen; Geld, Trinkgeld (mit dem man bestiht od. bestochen wird), *n.*; Feuertopf, *m.*
Sbruttare, *v. a.* vom Schmuze befreien, reinigen; -rsi, s. reinigen.
Sbucare, *v. a.* herausziehen; *v. n.* aus dem Loche kommen, aus der Höhle kriechen, herauskommen, -kriechen; (mil.) hervorbrechen (aus einem Hinterhalt).
Sbucchiare, *v. n.* ausgleiten, aus der Hand rutschen; *v. a.* V. sbucciare.
Sbucciafatiche, *m.* Faulpelz, träge Mensch, der s. jede Mühe vom Halse schafft, *m.*
Sbucciamento, *m.* } Abschälung, *f.*
Sbucciatura, *f.* }
Sbucciare, *v. a.* schälen, die Schale, Rinde od. Haut abnehmen; *fig.* listig umgehen, vermeiden.
Sbuccinare, V. buccinare.
Sbuccione, V. sbucciafatiche.
Sbudellamento, *m.* Ausweiden, Bauchaufschlitzen, *n.*
Sbudellare, *v. a.* ausweiden, den Bauch aufschlitzen.
Sbuffare, *v. n.* schnauben, pusten, herausprudeln, sprühen, brausen; murren, brummen.
Sbuffo, *m.* Schnauben, Brausen, Sprühen, *n.*
Sbufonchiare, V. bofonchiare.
Sbugiardare, *v. a.* Lügen strafen, der Lüge überführen.
Sbúlimo, *agg.* heißhungerig (v. Pferden); -, *m.* Heißhunger, *m.*
Sbullettare, *v. n.* Blasen werfen (bes. v. gelöschtem Kalke); Nägel ausziehen.
Sbullettatura, *f.* Blasenwerfen, *n.*
Sburrare, *v. a.* sahnen, die Sahne v. der Milch abschöpfen.
Sburrato, *agg.* butter-, fettlos, mager.
Sbusare, *v. a.* jm. das ganze Geld abgewinnen, j. ausplündern, arm machen.
Sbuzzare, *v. a.* ausnehmen (Geflügel, Fische); öffnen, aufmachen (Briefe ꝛc.); -rsi, aufgehen (v. Geschwüren). [Grind, *m.*
Scabbia, *f.* Krätze, *f.* Ausschlag,
Scabbiare, *v. a.* v. der Krätze befreien; reinigen, herauspuzen.
Scabbiosa, *f.* (bot.) Scabiose, *f.* Grindkraut, *n.*
Scabbioso, *agg.* grindig; grind-, krätzartig; rauh, höckerig; schwierig, heiklig, bedenklich.
Scabello, V. sgabello.
Scabino, *m.* Schöffe, Schöppe, *m.*
Scabrezza, V. scabrosità.
Scabro, *agg.* holperig, rauh, uneben.
Scabrosità, *f.* Holperigkeit, Rauhheit, Unebenheit, *f.*; *fig.* Schwierigkeit, heikle Sache, *f.*
Scabroso, *agg.* rauh, uneben, holperig; *fig.* mislich, bedenklich, heikel, heiklig, schwierig, gefährlich.
Scacazzamento, *m.* Durchfall, *m.*
Scacazzare, *v. n.* Durchfall haben; *v. a.* sein Geld vertändeln, in Kleinigkeiten ausgeben, verthun, durchbringen.
Scacazzio, V. scacazzamento.
Scaccare, } *v. n.* Schach
Scaccheggiare, } spielen.
Scaccata, *f.* Schlagen im Schachspiele, *n.*
Scaccato, } *agg.* schachförmig.
Scacchéggiato, }
Scacchiare, *v. a.* (agr.) die unnützen Reben abschneiden, den Weinstock beputzen; *v. n.* sterben, dahingehen. [Weinstockes), *f.*
Scacchiatura, *f.* Beschneidung (des
Scacchiere, } *m.* Schachbret, -spiel;
Scacchiero, } Damenbret, *n.*; Schatzkammer, *f.*; cancelliere dello -, Schatzkanzler, Finanzminister (in England), *m.*
Scacciagione, *f.* } Verjagung,
Scacciamento, *m.* } Vertreibung, *f.* [*m.*
Scacciamosche, *m.* Fliegenwedel,
Scacciapensieri, *m.* Maultrommel, *f.*; Zeitvertreib, *m.* Belustigung, *f.*; Brummeisen, *n.*
Scacciare, *v. a.* vertreiben, verjagen, verstoßen; fortbringen, entfernen.
Scacciata, *f.* Vertreibung, Verjagung, Verstoßung, *f.*; (oref.) Goldschlägerhäutchen, *n.*
Scacciatore, *m.* Vertreiber, Verjager, *m.* [*m.*
Scacciuo, *m.* Kirchendiener, Küster,
Scacco, *m.* Feld (im Schachbrete), Schachspiel, *n.* Schachfigur; dünne Stelle (im Gewebe), *f.*; schwere Verlust; Staatsschatz (in England), *m.*; cancelliero dello -, Finanzminister, *m.*; scacchi, *pl.* Schachspiel, *n.*; - matto, schachmatt; dare (lo) -, matt machen; avere, ricevere (lo) -, matt gemacht werden; fatto a -, schachförmig gemacht, in Felder eingetheilt; indiane a scacchi, *f. pl.* gewürfelte Kattune, *m. pl.*; vedere il sole a scacchi, im Gefängnisse sitzen. [Stück, *n.*
Scaccolo, *m.* Fetzen, Lappen, *m.*
Scaccomatto, V. scacco.
Sciare, V. scacciare.
Sciato, *agg.* rimanere -, unverrichteter Sache, mit einer langen Nase abziehen.
Scadente, *agg.* verbraucht, schlecht, gering, untauglich; abnehmend, hinfällig, schwindend; zu Ende gehend.
Scadenza, *f.* Abnahme, *f.* Verfall, *m.* Schwinden, *n.*; Fälligkeit (eines Wechsels), *f.* Ablauf (einer Frist), *m.*; termine della -, *m.* Ablaufszeit, *f.*; cambiale a breve od. corta -, *f.* Wechsel auf kurze Sicht, *m.*; (a) di lunga -, langsichtig, auf lange Sicht.
Scadenzário, } *m.* (com.) Conto-
Scadenziere, } buch, welches die Verfalltage enthält, *n.*
Scadere, *v. n.* verfallen, in Verfall kommen, schwinden, zu Ende gehen, s. seinem Ende nahen, auf die Neige gehen; fällig sein; ablaufen, verfließen, vergehen (v. einer Frist); den Credit verlieren; geschehen, vorfallen, s. er-

Digitized by Google

eignen; anheimfallen, zufallen; knapp sein (vom Gelde); allo - della locazione, bei Ablauf der Miethzeit.

Scadimento, *m.* V. scadenza.

Scafa, *f.* Kahn, *m.* Boot, *n.* Fähre, *f.*

Scafajuolo, *m.* Fährmann, Bootführer, *m.*

Scafandro, *m.* Schwimmweste, -jacke, *f.* -wams, *n.* Taucherrüstung, *f.*

Scafarda, *f.* kahnförmige Becken, *n.*

Scafare, *v. n.* (mar.) ein Boot führen. [-rück, *n.*

Scaffale, *m.* Bücherbret, -gestell,

Scaffare, *v. n.* einen (geraden) Pasch werfen; stolpern, fallen, purzeln.

Scaffetta, *f.* (mar.) Behältniß, *n.*

Scaffusa, *f.* (geogr.) Schaffhausen, *n.*

Scafiglio, } *m.* (Art) altes Korn-
Scáflo, } maß, *n.*

Scafo, *m.* Schiffsgerippe, *n.*

Scafólde, *f.* (anat.) Kahnbein, *n.*

Scaggiale, V. scheggiale.

Scagionare, *v. a.* entschuldigen, v. einer Schuld freisprechen, rechtfertigen; -rsi, ſ. entschuldigen, ſ. rechtfertigen.

Scáglia, *f.* Schuppe; Schale; Schleuder, *f.*; Abfall (v. Marmor, Steinen ꝛc.), Hammerſchlag, *m.*; (mil.) Kartätſche, *f.*; - di rame, Kupferſchlacke, Schildkröte, *f.*; tirare, caricare a -, mit kleinen Eiſenſtückchen laden, mit Kartätſchen feuern.

Scagliábile, *agg.* ſchleuderbar, was ſ. ſchleudern läßt.

Scagliamento, *m.* Schleudern, Werfen, *n.* Wurf, *m.*; Abſchuppen, *n.*

Scagliare, *v. a.* ſchleudern, mit Gewalt werfen; (Fiſche) ſchuppen; ſchütteln, rütteln, hin- u. herbewegen; *v. n.* prahlen, aufſchneiden, großthun; -rsi, ſ. auf etw. losſtürzen; ſ. auf etw. einlaſſen; zappeln, ſ. hin- u. herbewegen; entſchlüpfen, entgleiten; ſ. ſchuppen; abblatten, ſ. ſchiefern; - via, fortwerfen; - le parole al vento, Worte in den Wind hineinreden; - un colpo, einen Schlag verſetzen, ausholen; (mar.) - una nave, ein Schiff flott machen.

Scagliatore, *m.* Schleuderer, *m.*

Scagliétta, *f.* kleine Schuppe, *f.*; (Art) Schnupftaback, *m.*

Scagliola, V. scagliuola.

Scaglionare, *v. n.* ſtaffelförmig aufſtellen.

Scaglione, *m.* Stufe, Sproſſe, Staffel, *f.* Grad; Augenzahn des Pferdes, *m.*; (arald.) Sparren im Wappen, *m.*; a -i, ſtufen-, terraſſenförmig.

Scaglioso, *agg.* ſchuppig, ſchuppicht; ſplitterig, blätterig.

Scagliuola, *f.* } Spiegelſtein, *m.*
Scagliuolo, *m.* } Marienglas, *n.*; (bot.) Vogelfutter, *n.*

Scagnardo, *agg.* hündiſch, garſtig, gehäſſig.

Scagno, *m.* Bank, *f.*

Scala, *f.* Treppe, Leiter; Stufenleiter; Trittleiter; Stufenfolge, Abſtufung; Reihenfolge, Scala, *f.* Maßſtab, *m.*; su od. sopra vasta -, in ausgedehntem Maße; Eintheilung, *f.*; (mar.) Seehafen; Stapelplatz, *m.*; camera a mezza -, Zwiſchengeſchoß, Entreſol, *n.*; farsi -, ſ. allmählich Bahn brechen, ſtufenweiſe zu etw. gelangen; far -, einlaufen, in den (Noth-)Hafen laufen; far le -e, Stufen, die Treppe hinabſteigen; a -, ſtufenweiſe; treppenförmig; - di corda, Strickleiter, Sturmleiter, *f.*; - a chiocciola etc., V. chiocciola etc.; essere - od. servire di - a qc., zu etw. führen, der Uebergang zu etw. ſein; - franca, freie Benutzung, *f.* freie Durchgang, *m.*; dare - franca a qd., jm. volle Freiheit laſſen; avere - franca, volle Freiheit genießen, nach eigenem Willen handeln können.

Scalabrino, *m.* Schlaukopf, verſchmitzte, hinterliſtige Menſch, *m.*

Scalabrone, V. calabrone.

Scalamati, *m.* Darre, Magerkeit der Pferde, *f.*

Scalamento, *m.* Hinaufſteigen, Erſteigen, Hinaufklettern, *n.*

Scalappiare, *v. a.* aus der Schlinge befreien, losmachen; aus der Verlegenheit ziehen; -rsi, entkommen, ſ. befreien, ſ. aus der Verlegenheit ziehen.

Scalare, *v. a.* mit einer Leiter erſteigen; Sturm laufen, erſtürmen; erklettern; *v. n.* fehlſchlagen, ſcheitern; (com.) Verluſt haben, zuſetzen, einbüßen.

Scalata, *f.* (mil.) Erklettern, Erſteigen (mit Sturmleitern), *n.*; dar la -, erſtürmen, erklettern, mit Sturmleitern erſteigen.

Scalatore, *m.* Erſteiger, Erſtürmer, *m.* [*m.*

Scalbatra, *f.* (nat.) ſchuppige Fiſch,

Scalcagnare, *v. a.* (die Stiefel) übertreten, ſchief laufen; im. auf die Hacken treten, die Abſätze abtreten.

Scalcare, *v. a.* treten, zertreten; vorlegen, vorſchneiden, auftragen.

Scalcheggiare, V. scalciare.

Scalcheria, *f.* Amt eines Vorſchneiders od. Truchſeß, Küchenmeiſteramt, *n.*

Scalciare, *v. n.* ausſchlagen; ſ. widerſetzen, trotzen.

Scalcinare, *v. a.* die Tünche abnehmen, den Kalk v. der Wand abſtoßen.

Scalcinatura, *f.* Abſtoßen des Kalkes v. der Wand, *n.*

Scalco, *m.* Küchenmeiſter, Vorſchneider, Truchſeß, *m.*

Scaldaletto, *m.* Wärmflaſche, *f.* Bettwärmer, *m.*

Scaldamano, *m.* (Art) Kinderſpiel (wobei eine Hand über die andere gelegt wird), *n.*

Scaldamento, *m.* Erwärmung, Erhitzung, *f.*

Scaldapanca, *m.* faule Schüler, *m.*

Scaldapiedi, *m.* Fußwärmer; Fußſack, *m.*

Scaldare, *v. a.* erwärmen, warm machen, erhitzen; anwärmen, wärmen; *fig.* anfachen, erregen; -rsi, ſ. erwärmen; ſ. ereifern, in Zorn gerathen. [hitzend.

Scaldativo, *agg.* wärmend, erwärmend, erhitzend.

Scaldata, *f.* Erwärmen, Heizen, *n.*

Scaldatojo, *m.* Wärmeſtube, *f.* -ſaal (in Klöſtern), *m.*

Scaldatore, *m.* Erwärmer; Heizer, *m.*

Scaldavivande, *m.* Kohlenbecken, *n.* Wärmepfanne, *f.* Schüſſelwärmer, *m.*

Scaldeggiare, *v. a.* erhitzen.

Scaldino, *m.* Kohlen-, Wärmetopf, *m.* Kohlenbecken, *n.*

Scaldo, *m.* Skalde (Dichter u. Sänger bei den alten Skandinaviern), *m.*

Scalea, *f.* (Frei-)Treppe, *f.* Stufen (vor Kirchen ꝛc.), *f. pl.*

Scalelia, *f.* Schleife, Schlinge (zum Vogelfange), *f.*; Stufen, *f. pl.* kleine Treppe, *f.*

Scaleno, *agg.* ungleichſeitig.

Scaleo, *m.* kleine Leiter, Tritt-, Stehleiter, *f.* Tritt, *m.*

Scalere, *m.* V. scalea.

Scaletta, *f.* kleine Treppe, *f.*; Vorhof, Vorplatz (beſ. vor einer Kirche), *m.*; flache Feile, *f.*; (tess.) Einleſemaſchine, gezähnte Stange; ausgeklinkte Leiſte, *f.*

Scalettare, *v. a.* treppenförmig anlegen od. bauen.

Scalfaretto, *m.* Halbſtiefel, *m.*

Scalficcare, } *v. a.* aufritzen, -ſchlitzen, zer-, aufkratzen.
Scalfire, }

Scalfitto, *m.* } Ritz, Riß, *m.*
Scalfittura, *f.* } Schramme, *f.*

Scalinata, *f.* Treppe, Stufenerhöhung, Stufenreihe, *f.*

Scalino, *m.* Stufe, *f.*

Scalmana etc. V. scarmana etc.

Scalmarsi, *v. r.* ſ. erhitzen, ſ. ereifern, ſ. abmühen, ſ. abquälen.

Scalmo, *m.* (mar.) Ruderſpiker, -nagel; Anſatz, *m.* Verlängerungsſtück, *n.*

Scalo, *m.* Stapel, Stapelplatz, Ausladeplatz, *m.*; - della ferrovia, Platz auf dem Bahnhofe, wo das Gepäck ausgegeben wird, *m.*; Bahnhof, *m.*; -i del Levante, *pl.* Stapelplätze in der Levante, *m. pl.*

Scalogno, *m.* (bot.) Schalotte (Zwiebelart); Art Feige, *f.*

Scalone, *m.* Stufe; breite Treppe, *f.*

Scalpeggiare, V. scalpitare.

Scalpello, *m.* etc. V. scarpello etc.

Scalpicciamento, *m.* Zerſtampfen, Zertreten, *n.*

Scalpicciare, *v. a.* zerſtampfen, zertreten, zerſtoßen; mishandeln.

Scalpiccio, *m.* Getrampel, Treten, *n.* [mento.

Scalpitamento, V. scalpiccia-

Scalpitare, *v. a.* zerſtampfen, zertreten, trampeln; mishandeln, verachten, geringſchätzen.

Scalpitio, *m.* Getrampel, Geſtampfe, Getrete, *n.*

Scalpore, *m.* Wehklagen, Jammern, *n.*; Schmerz, *m.* Pein, Beſchwerde, *f.*; fare -, Schaden thun, ſchlimme Folgen haben.

Scalpro, V. scarpello.

Scalterimento etc. V. scaltrimento etc.

Scaltrare, V. scaltrire.

Scaltrezza, *f.* } Liſt, Verſchla-
Scaltrimento, *m.* } genheit, Schlauheit, *f.*

Scaltrire, *v. a.* gewitzt, ſchlau machen; witzigen,

Digitized by Google

Scaltrito, } *agg.* witzig, gewitzt,
Scaltro, } schlau, verschlagen, pfiffig, verschmitzt, durchtrieben.
Scalvare, *v. a.* kahl machen, (Bäume) beschneiden; abholzen.
Scalzacane, } *m.* Lumpenhund, Ha-
Scalzagatto, } lunke, Schuft, *m.*
Scalzamento, *m.* Ausziehen (der Fußbekleidung), *n.*; Bloßlegung der Wurzeln; Ausgrabung; Bloßlegung der Zahnwurzel, *f.*
Scalzare, *v. a.* Schuhe, Strümpfe ausziehen; Bäume umgraben, die Wurzeln bloßlegen; bloßstellen, freilegen; jm. ein Geheimniß entlocken; - un dente, das Zahnfleisch v. einem Zahne lösen; -rsi, ſ. Schuhe u. Strümpfe ausziehen.
Scalzatojo, *m.* (chir.) Instrument zum Ablösen des Zahnfleisches, *n.*
Scalzatura, *f.* V. scalzamento.
Scalzo, *agg.* barfuß, ohne Fußbekleidung; bloß, nackend; elend, armſelig, hülfsbedürftig; unbewaffnet; frate -, Barfüßler, *m.*
Scamatare, *v. a.* (Wolle) ausklopfen, ausſtäuben.
Scamatino, *m.* Wollklopfer, *m.*
Scamato, *m.* Stock zum Ausklopfen der Wolle, *m.*
Scambiamento, *m.* Verwechſelung, Vertauſchung, *f.* Verſehen, *n.* Irrthum, *m.*
Scambiare, *v. a.* verwechſeln, vertauſchen; verändern, umtauſchen; - qd., ſ. erſetzen, vertreten; ſ. verſehen, ſ. irren; - una cosa in un' altra, eine Sache mit einer andern vertauſchen.
Scambiettare, *v. n.* Sprünge machen; oft verwechſeln, vertauſchen, verändern.
Scambietto, *m.* Kreuz-, Luftſprung, *m.* häufige Verwechſelung, Veränderung, *f.*
Scambiévole, *agg.* wechſelſeitig, gegenſeitig. [genſeitigkeit, *f.*
Scambievolezza, *f.* Wechſel-, Ge-
Scámbio, *m.* Tauſch, Umtauſch, Wechſel, *m.*; Mißverſtändniß, Verſehen, *n.*; Erſatz, Vertreter, Stellvertreter, *m.*; (ferrov.) Ausweichestelle (auf dem Gleiſe), *f.* Weichenwechſel, *m.*; libero -, Freihandel, *m.*; - di, in iscambio di..., ſtatt, anſtatt; per iscambio, zur Vertretung; zum Erſatz; pigliare in iscambio, verwechſeln. [ler, *m.*
Scambista, *m.* libero -, Freihänd-
Scamerare, *v. a.* aus der Kammer, aus dem Staatsſchatze nehmen.
Scamerita, *f.* Leudenſtück (vom Schweine), *n.*
Scamiciare, *v. a.* das Hemd ausziehen; *v. n.* in Hemdsärmeln umhergehen; -rsi, ſ. bis aufs Hemde ausziehen.
Scamiciato, *agg.* ohne Hemde; in Hemdsärmeln.
Scammónio, *m.* (bot.) Purgir-, Scammonien-Winde, *f.*; (farm.) Scammoniumharz, *n.*
Scammojare, *v. n. V. A.* ſ. eilig aus dem Staube machen.
Scamonea, *f.* V. scammonio.
Scamoneato, *agg.* mit Scammoniumharz vermiſcht.
Scamóscia, *f.* (od. pelle -) Sämiſchleder, *n.*
Scamosciare, *v. a.* ſämiſch gerben.
Scamosciatura, *f.* Sämiſchgerben,
Scamóscio, V. camoscio. [*n.*
Scamozzare, *v. a.* abſchneiden, beſchneiden, verſtümmeln.
Scamózzolo, V. scamuzzolo.
Scampa, *f.* V. scampo.
Scampaforca, *m.* Galgenſtrick, Taugenichts, *m.* [gehen.
Scampagnare, *v. n.* aufs Land
Scampagnata, *f.* Landpartie, Ausflucht, *f.*
Scampamento, V. scampo.
Scampanare, *v. n.* die Glocken läuten, laut klingeln.
Scampanata, } *f.* Glockengeläut,
Scampanellata, } *n.*; ſtarke Zug an der Klingel, *m.*
Scampanellare, *v. a.* die Glocken läuten, ſtark läuten, anhauernd klingeln.
Scampanellio, } *m.* anhaltend laute
Scampanio, } Glockengeläut, *n.*
Scamparo, *v. a.* retten, bewahren, vertheidigen, behüten; umgehen, vermeiden; entfernen; ſchonen, erſparen; *v. n.* ſ. retten, entgehen, entkommen; scamparla (bella), glücklich davonkommen; der Gefahr entgehen.
Scampaticcio, *agg.* geneſend, in der Beſſerung befindlich.
Scampatore, *m.* -trice, *f.* Erretter, Befreier, *m.* -in, *f.*
Scampo, *m.* Rettung, Entkommung, Entgehung, *f.* Ausweg, *m.* Ausflucht, Ausrede, *f.* Vorwand, *m.*
Scámpolo, *m.* Reſt, *m.* Ueberbleibſel, *n.*
Scamuffare, V. camuffare.
Scamúzzolo, *m.* Stückchen, Bißchen, Reſtchen, *n.* Kleinigkeit, *f.*
Scana, V. zanna.
Scanalare, *v. a.* auskehlen, canneliren, riefen, rinnenförmig vertiefen; *v. n.* abweichen.
Scanalatura, *f.* Auskehlung, Canelirung, Rinne, Furche, *f.*
Scancellare etc. V. cancellare etc.
Scanceria, *f.* Tellerbret, *n.* Küchen-, Abtropfbank, *f.*
Scancia, V. scansia.
Scancio, a -, per iscancio, *avv.* ſchräg, ſchief, in die Quere.
Scandagliare, *v. a.* mit dem Senkblei unterſuchen, peilen; *fig.* unterſuchen, erforſchen, ergründen.
Scandagliatore, *m.* Unterſucher, Erforſcher, *m.*
Scandáglio, *m.* Senkblei, Loth, *n.* Sonde, *f.*; *fig.* Erwägung, Unterſuchung, Erforſchung; Berechnung, *f.*; fare lo -, genau erwägen, prüfen, unterſuchen.
Scandaleggiare } etc. V. scanda-
Scandalezzare } lizzare etc.
Scandalezzo, V. scandalo.
Scandalítico, *agg.* Skandal, Anſtoß erregend.
Scandalizioso, V. scandaloso.
Scandalizzante, *agg.* Anſtoß erregend.
Scandalizzare, *v. a.* Aergerniß geben, Anſtoß erregen, ärgern; -rsi, Anſtoß an etw. nehmen, ſ. ärgern.
Scandalizzatore, *m.* ſ. der Aergerniß gibt, Anſtoß erregt.
Scándalo, *m.* Anſtoß, *m.* Aergerniß, Aufſehen, *n.* Skandal, *m.* Beleidigung; Entrüſtung, *f.*; Schande, Unehre, *f.*; dar - a qd., jm. Aerger bereiten, Anſtoß erregen; pietra dello -, *f.* Stein des Anſtoßes, *m.* Hinderniß, *n.*
Scandaloso, *agg.* ärgerlich, anſtößig, Anſtoß erregend, ſkandalös. [Fettauge, *n.*
Scandella, *f.* Spelt, Dinkel, *m.*;
Scandello, *m.* Tropfen, *m.*
Scandente, *agg.* ſteigend, kletternd, rankend.
Scándere, *v. a.* heraufſteigen, erſteigen, erklimmen; (metr.) ſkandiren (mit Hervorhebung der Verſfüße ſprechen).
Scandescénzia, V. escandescenza.
Scandigliare, V. scandagliare; miethen, pachten; Steine aufeinanderhäufen (um ihren Preis zu beſtimmen); (arch.) ſo anordnen, daß ſ. leicht nach Metern abmeſſen läßt.
Scandíglio, *m.* Haufen Steine (im Viereck übereinandergelegt), *m.*; Taxe, Steuer, *f.*; (arch.) Vermeſſen nach Metern, *n.*
Scandimento, *m.* (metr.) Skanſion, *f.* Skandiren, *n.*
Scandinávia, *f.* (geogr.) Skandinavien, *n.*
Scandinavo, *agg.* ſkandinaviſch; -, *m.* Skandinavier, *m.*
Scandire, V. scandere.
Scándola, *f.* Schindel, *f.*
Scándolo etc. V. scandalo etc.
Scanfardo, *agg.* ſchamlos, unſittlich, liederlich.
Scangeo, *m.* Unannehmlichkeit, *f.* Unfall, *m.* traurige Ereigniß, *n.*
Scánia, *f.* (geogr.) Schonen, *n.*
Scanicare, *v. a. V. A.* eine Wand abkratzen, den Kalk loslöſen, abbröckeln; losmachen, auf die Erde fallen laſſen, mitſchleppen.
Scanidato, *agg.* ſchneeweiß.
Scannabecco, *m.* oben gekrümmte Schlachtmeſſer, *n.*
Scannafosso, *m.* (mil.) unterirdiſche Gang; Abzugsgraben, *m.* Rinne, *f.* Rinnſtein, *m.*
Scannamiuestre, } *m.* Taugenichts,
Scannapane, } Freſſer, Schmarotzer, *m.*
Scannapidocchi, *m.* Lumpenhund, Bettler; Geizhals, Kucker, *m.*
Scannare, *v. a.* die Kehle abſchneiden; ſchlachten, tödten, umbringen; verderben, ruiniren, zu Grunde richten.
Scannato, *agg.* bettel-, blutarm.
Scannatojo, *m.* Schlachthaus, *n.* Schlachthof, *m.*; Mördergrube; Spielhölle; Spelunke, verrufene Kneipe, *f.*
Scannatore, *m.* Halsabſchneider, Erwürger, Mörder, Leuteſchinder, *m.*
Scanneliamento, *m.* Auskehlung, Canelirung; Abſpulung, Abwickelung, *f.*
Scannellare, *v. a.* auskehlen, canneliren; abſpulen, abwickeln; ſpritzen, aus-, herausſpritzen.
Scannellatura, V. scanalatura.
Scannello, *m.* Bänkchen, *n.*; Fußbank, Hutſche, *f.*; Schreibepult, *n.*
Scanno, *m.* Sitz, *m.* Bank; Düne, Sandbank, *f.*; Schmuckkäſtchen, *n.*
Scannoneggiare, } *v. a.* mit Ka-
Scannonezzare, } nonen be-

Digitized by Google

schießen, bombardiren, herunterschießen.

Scanonizzare, *v. a.* aus der Zahl der Heiligen streichen, die Kanonisation aufheben.

Scansafatiche, *m.* Müheſparer, Faulpelz, bequeme, träge Menſch, *m.*

Scansamento, *m.* Ausweichung, Vermeidung, Umgehung, Entgehung, *f.* [bequem.

Scansardo, *agg.* träge, verdroſſen,

Scansare, *v. a.* ausweichen, umgehen, vermeiden, abwenden; entfernen, fern halten; -rsi, ſ. entfernen, aus dem Wege gehen, beiſeitetreten; - un colpo, einen Stoß pariren.

Scansatore, *m.* Vermeider, Umgeher (einer Gefahr), *m.*

Scansia, *f.* Bücherriſt, -bret, -geſtell, Repoſitorium, *n.*

Scansione, *f.* V. scandimento.

Scanso, *m.* Umgehung, Vermeidung, *f.*; a -, zur Vermeidung, um zu vermeiden; a - di equivoci, um Mißverſtändniſſe zu vermeiden. [tervögel, *m. pl.*

Scansoripedi, *m. pl.* (nat.) Klet-

Scantonamento, *m.* Ausweichen, Umgehen, Vermeiden, *n.*

Scantonare, *v. a.* abkanten, die Kanten od. Ecken abſtoßen; *v. n.* umwenden, abbiegen, um die Ecke biegen, beiſeitegehen, entfliehen, entgehen, vermeiden, ausweichen; -rsi, ſ. davonmachen, entfliehen, ſ. aus dem Staube machen.

Scantonatura, *f.* Abkantung, abgekantete Seite, *f.*

Scantucciare, *v. a.* die Rinde abſchneiden, abnehmen.

Scapaccionare, *v. a.* auf den Hinterkopf ſchlagen.

Scapaccione, *m.* Schlag auf den Hinterkopf, *m.*

Scapare, *v. a.* (Fiſchen) die Köpfe abreißen, köpfen; -rsi, ſ. den Kopf zerbrechen, ſ. abmühen.

Scapataggine, *f.* Leichtſinn, *m.* Unbeſonnenheit, Unüberlegtheit, *f.*

Scapato, *agg.* leichtſinnig, unbeſonnen, unüberlegt, windbeutelig.

Scapecchiare, *v. a.* den Flachs reinigen, hecheln; -rsi, ſ. herausheljen, ſ. aus der Verlegenheit helfen, ſ. herausziehen.

Scapecchiatojo, *m.* Flachs-, Hanfbreche, Brake, *f.*

Scapestrare, *v. a.* abhalftern, die Halfter abnehmen; (ſittlich) verderben, unordentlich machen; *v. n.* zügellos, ausſchweifend leben; -rsi, ſ. die Halfter löſen, ſ. vom Zügel befreien; ſ. aus der Verlegenheit ziehen, den Zwang v. ſ. werfen; ausſchweifen.

Scapestrataggine, *f.* Zügelloſigkeit, Ausſchweifung, *f.*

Scapestrato, *agg.* zügellos, ausſchweifend, unſittlich, liederlich, unordentlich.

Scapezzamento, *m.* Kappen der Bäume, Köpfen, Abſchneiden der Spitze, Abgipfeln, *n.*

Scapezzare, *v. a.* kappen, kröpfen, köpfen, abgipfeln; auf den Kopf ſchlagen; die Spitze abſchneiden.

Scapezzonata, *f.* Schlag mit der Hand; Ruck mit dem Zügel, *m.*

Scapezzone, *m.* Kopfnuß, *f.* Schlag auf den Kopf, *m.*

Scapigliare, *v. a.* (die Haare) zerzauſen, in Unordnung bringen, verwirren; -rsi, ausſchweifend, zügellos leben, ſ. der Ausſchweifung ergeben.

Scapigliato, *agg.* unordentlich, liederlich, ausſchweifend.

Scapigliatura, *f.* Liederlichkeit, Ausſchweifung, *f.* liederliche Leben, *n.* liederliche Geſellſchaft, Rotte, *f.*

Scapitamento, V. scapito.

Scapitare, *v. a.* zuſetzen, einbüßen, verlieren, Verluſt haben; an Kraft verlieren.

Scapito, *m.* Verluſt, Schaden, Nachtheil, *m.* Einbuße, *f.*; dare a -, mit Verluſt verkaufen.

Scapitozzare, V. scapezzare.

Scapo, *m.* (arch.) oberſte u. unterſte Theil des Säulenſchaftes, Anlauf, Ablauf, *m.*

Scapolare, *v. a.* befreien, losmachen; *v. n.* davongehen, entfliehen, ſ. aus dem Staube machen; herauskommen.

Scapolare, *m.* Scapulier (Art Schulterbinde), *n.*

Scápolo, *agg.* frei, unabhängig, ledig, ungebunden; unverheirathet; -, *m.* Unverheirathete, Junggeſelle, *m.*; Bei-, Handpferd, *n.*

Scaponire, *v. a.* js. Eigenſinn brechen, den Starrſinn beugen.

Scappamento, *m.* (oriuol.) Hemmung, *f.* Heber, Anſchläger, *m.* Hämmerchen (in Repetiruhren), Stoßwerk, *n.* Abfall, *m.*

Scappare, *v. n.* entwiſchen, entlaufen, entſpringen, entkommen, ſ. retten, davonkommen; - a dire, a fare qc., ſ. verleiten od. hinreißen laſſen etw. zu ſagen, zu thun, ſ. etw. entſchlüpfen laſſen; - la rabbia, in Wuth gerathen; - la pazienza, die Geduld verlieren; - maglie, Maſchen (beim Stricken) fallen laſſen; a scappa scappa od. a scappa e fuggi, in aller Eile, aufs ſchleunigſte.

Scappata, *f.* Entwiſchen, Entgehen, Entſchlüpfen; Durchgehen (v. Pferden), *n.*; Flug (der Phantaſie); Fehler, *m.* Verſehen, *n.* Unüberlegtheit, *f.* Leichtſinn; Ausflug, Spaziergang, *m.*

Scappatella, } *f.* leichtſinnige
Scappatina, } Streich, *m.* Unüberlegtheit, *f.*; kleine Ausflug, Abſtecher, *m.* [rede, *f.*

Scappatoja, *f.* Ausflucht, Ausflucht,

Scappatura, V. scappata.

Scappavia, *m.* geheime Gang, Ausgang, *m.*; Ausflucht, Ausrede, *f.*; Schlich, *m.*

Scappellare, *v. a.* den Hut abnehmen; -rsi, ſeinen Hut abnehmen, grüßen.

Scappellata, *f.* Abnehmen des Hutes, Grüßen, *n.*

Scappellottare, *v. a.* auf den Kopf ſchlagen, Kopfnüſſe geben.

Scappellotto, *m.* Schlag auf den Kopf, *m.* Kopfnuß, *f.*

Scapperúccio, *m.* Kappe, Kapuze, *f.*

Scappinare, *v. a.* (Stiefel) vorſchuhen; neu beſohlen; (Strümpfe) anſtricken.

Scappino, *m.* Socke, *f.*

Scappolo, *m.* Zein, Kolben, *m.*

Scapponata, *f.* Bauernfeſt, *n.* Kindtaufſchmaus, *m.*

Scapponeare, *v. a.* ſchelten, einen derben Verweis geben.

Scapponeo, *m.* Schelte, *f.* derbe Verweis, Wiſcher, *m.*

Scappucciare, *v. a.* die Kappe abnehmen; *v. n.* irren, ſ. verſehen, ſtraucheln; -rsi, ſ. die Kappe abnehmen.

Scappúccio, *m.* Fehler, *m.* Verſehen, *n.* Bock, Schnitzer, *m.*

Scaprestato etc. V. scapestrato etc.

Scapricciare, } *v. a.* die Launen,
Scapriccire, } den Eigenſinn austreiben; -rsi, ſeine Luſt büßen, ſeine Launen auslaſſen, befriedigen. [blatt, *n.*

Scápula, *f.* Schulter, *f.*; Schulter-

Scapulare, V. scapolare, *m.*

Scarabáttola, *f.* } Glasſchränk-
Scarabáttolo, *m.* } chen, *n.*

Scarabeo, *m.* Käfer, Miſtkäfer; Scarabäus, *m.* Scarabäengemme, *f.*

Scarabillare, *v. a.* (mus.) harpegiren, harfenartig ſpielen.

Scarabocchiare, *v. a.* kritzeln, Papier verſchmieren, verkritzeln, ſudeln.

Scarabocchiatore, } *m.* Papierver-
Scarabocchino, } ſchmierer, Sudler, *m.*

Scarabocchio, *m.* Kritzelei, Sudelei, unleſerliche Handſchrift, *f.*

Scarabone, *m.* Käfer, *m.*

Scaracchiare, *v. a.* foppen, zum beſten haben; ausweriſen.

Scaracchio, *m.* Auswurf, *m.*

Scarafággio, *m.* Käfer, Miſtkäfer, *m.* [ner, *m.*

Scarafaldone, *m.* Synagogendie-

Scaraffare, *v. a.* entreißen, wegraffen, fortreißen.

Scaraffone, *m.* gierige Menſch, Raffer, *m.*

Scaramazzo, *agg.* uneben, ungleich, nicht ganz rund, ſchiefrund (v. Perlen); perle -e, Brockperlen, *f. pl.*

Scaramúccia, *f.* Scharmützel, kleine Treffen, *n.*

Scaramucciare, *v. n.* ein Scharmützel liefern, ſcharmützeln.

Scaramúccio, *m.* } V. scaramuc-
Scaramuzza, *f.* } cia.

Scaraventare, *v. a.* ſchleudern, mit Gewalt werfen; -rsi, ſ. auf j. losſtürzen.

Scarcare, V. scaricare.

Scarceramento, *m.* Befreiung, Entlaſſung aus dem Gefängniſſe, aus der Haft, *f.*

Scarceraro, *v. a.* aus dem Gefängniſſe befreien, entlaſſen.

Scarcerazione, *f.* V. scarceramento.

Scarciume, *m.* Gerippe, *n.*

Scarco, *D.* V. scarico u. scaricamento. [linſe, *f.*

Scarda, *f.* (bot.) Waſſer-, Meer-

Scardare, *v. a.* die Schale (v. Kaſtanien) abmachen; abſchuppen.

Scardassare, *v. a.* (Wolle) kratzen, krämpeln, kämmen; *fig.* kritiſiren, bekritteln, bereden, durchhecheln.

Digitized by Google

Scardassatore, *m.* Wollkämmer, *m.*
Scardassatura, *f.* Wollekratzen, Kämmen, Kardätschen, *n.*
Scardassiere, V. scardassatore.
Scardasso, *m.* Wollkratze, Kardätsche, *f.*
Scardiccione, *m.* wilde Distel, *f.*
Scardinare, *v. a.* aus den Angeln heben; -rsi, aus den Angeln gehen.
Scardine, } *m.* (nat.) Bleihe, *f.*
Scardone, }
Scardonare, *v. a.* die Disteln ausreißen, ausgäten.
Scardonatojo, *m.* Ausgäteisen, *n.* Gäthacke, *f.*
Scárdova, *f.* V. scardone.
Scaréggio, } *m.* unangenehme Gefühl, *n.* Erinnerung an eine frühere Krankheit, *f.*
Scarferone, *m.* Halbstiefel, *m.*
Scárica, *f.* Gewehrsalve; Aus-, Entladung, *f.* [*n.*
Scaricabarili, *m.* (Art) Kinderspiel,
Scaricalásino, *m.* Mühle (Spiel auf dem Damenbrete), *f.*
Scaricamento, *m.* Ausladen, Auspacken, *n.* [Prahler, *m.*
Scaricamirácoli, *m.* Aufschneider,
Scaricare, *v. a.* ausladen, auspacken, abladen, entledigen, v. der Last befreien; abfeuern, losschießen; schleudern; - la coscienza, sein Gewissen befreien; - bugie, invenzioni, Lügen verbreiten; -rsi, ſ. (v. einer Last) befreien od. entledigen; losgehen (v. Flinten ꝛc.); ſ. ergießen, münden (v. Flüssen); verschießen, verbleichen (v. Farben); ablaufen (v. Uhren).
Scaricatoja, *f.* Art Falle, *f.* od. Käfig zum Vogelfange, *m.*
Scaricatojo, *m.* (idr.) Abflußloch, *n.* Abflußröhre, *f.*; Stapelplatz, *m.*
Scaricatore, *m.* Ausladen, Packknecht, *m.*
Scaricazione, *f.* V. scaricamento.
Scárico, *agg.* leer, entledigt, leicht; klar, heiter, zufrieden; dünn, zart; frei v. Vorurtheilen, nicht eingenommen, neutral; capo -, Windbeutel, Leichtsinn, *m.*
Scárico, *m.* Ab-, Ausladen, *n.* Entladung, Entlastung; Entledigung, *f.*; (mar.) Löschung, *f.*; Abfluß; Abgang, *m.*; Geröll, *n.*; Entschuldigung, Rechtfertigung, *f.*; (com.) Decharge, *f.*
Scarificare, *v. a.* (chir.) leicht ritzen, schröpfen.
Scarificatore, *m.* (chir.) Schröpfeisen, *n.* -schnepper, *m.*
Scarificazione, *f.* Schröpfen, *n.* Schröpfschnitt, *m.*
Scariola, *f.* (bot.) Zaunlattich, *m.* Endivie, *f.* [nelle, *f.*
Scarlattea, *f.* (bot.) Karthäuser-
Scarlattina, *f.* (med.) Scharlachfieber, *n.*
Scarlattino, } *agg.* scharlachroth;
Scarlatto, } -, *m.* Scharlach, *m.*; grane di -, *f. pl.* Scharlachkörner, *n. pl.* Kermes, *m.* [*n.*
Scarmana, *f.* (med.) Seitenstechen,
Scarmanarsi, *v. r.* Seitenstechen bekommen; ſ. abächern.
Scarmanato, *agg.* mit Seitenstechen behaftet; elend aussehend; (vom Pferde) steif.
Scarmigliare, *v. a.* verwirren, zerzausen, in Unordnung bringen; -rsi, ſ. in die Haare gerathen, ſ. zausen.
Scarmigliata, } *f.* Zerzausung,
Scarmigliatura, } Verwirrung; Schlägerei, *f.*
Scarmiglione, **a** -, *avv.* wirr, bunt durcheinander.
Scarmo, *m.* (mar.) Ruderspiker, -nagel, *m.* Dulle, *f.*
Scarnamento, *m.* Einschneidung, Ablösung des Fleisches, *f.*; Schnitt, Einschnitt, *m.*
Scarnare, *v. a.* das Fleisch ablösen, entfleischen; abschneiden, entfernen; (agr.) ausmagern; (arch.) dünner machen, abschrägen, schwächen; -rsi, mager werden, abnehmen, abfallen.
Scarnascialare, *v. n.* Carneval feiern, Fastnacht halten, schwelgen, schmausen.
Scarnatino, V. incarnatino.
Scarnato, *agg.* fleischlos, mager, abgezehrt, abgefallen; fleischfarben. [lösen des Fleisches, *n.*
Scarnatojo, *m.* Messer zum Ab-
Scarnatura, *f.* (agr.) Ausmagerung, *f.*; (arch.) Abschrägung, Verdünnung, *f.*
Scarnificare, *v. a.* zerfleischen, zerreißen, das Fleisch ablösen.
Scarnire, V. scarnare.
Scarnitura, *f.* Zerfleischung; Ablösung des Fleisches, Beschneidung, *f.*
Scarno, *agg.* mager, fleischlos, dürr, elend, hager, abgezehrt.
Scarnovalare, V. scarnascialare.
Scaro, *m.* (nat.) Papagaienfisch, *m.*
Scaronzare, *v. n.* (mar.) v. der rechten Fahrt abweichen.
Scaronzo, *m.* (mar.) Abweichung v. der rechten Fahrt, *f.*
Scarpa, *f.* Schuh; Hemmschuh, *m.*; (mar.) Ankerschuh, *m.*; (Mauer-) Böschung, Abdachung, *f.*; (nat.) Randfisch, *m.*; a -, schräg, schrägkantig; guardar dalle -e al cappello, v. Kopf zu Fuß, v. oben bis unten ansehen; scarpa scarpa, zu Fuß, auf Schusters Rappen; fare le -e a qd., j. anschwärzen, Schlechtes v. jm. reden (um ihm zu schaden); non (essere buono a) legar le -e a qd., jm. weit unterlegen sein, jm. nicht das Wasser reichen; far la -, seinen Schnitt machen, mausen, stehlen.
Scarpare, *v. a.* böschen.
Scarpellare, *v. a.* mit dem Meißel arbeiten, ausmeißeln, behauen, ciseliren; zerkratzen; -rsi, ſ. zerfleischen, ſ. zerkratzen.
Scarpellata, *f.* Hieb mit dem Meißel, *m.*
Scarpellatore, *m.* Ciseleur; Steinarbeiter, Steinmetz; Stückverschneider, *m.*
Scarpellinare, V. scarpellare.
Scarpellino, *m.* Steinmetz, *m.*
Scarpello, *m.* Meißel, Grabstichel, *m.*
Scarpettáccia, *f.* schlechte, verbrauchte Schuh, *m.*; alte, verschrumpfte Weib, *n.*
Scarpettiere, *m.* Schuhmacher, Schuster, *m.* [peln.
Scarpicciare, *v. n.* trampeln, trip-
Scarpiccio, *m.* Getrampel, Gescharre, Getrippel, *n.*
Scarpinare, *v. n. fam.* laufen, rennen, eilig gehen, trippeln.
Scarpino, *m.* feine Schuh, Ballschuh, *m.*
Scarpione, V. scorpione.
Scarponare, *v. n.* fliehen, ſ. aus dem Staube machen.
Scarreggiare, *v. n.* aus dem Gleise kommen.
Scarriera, *f.* abgelegene, ungangbare Weg, *m.*; gente di -, *f.* Pack, Lumpengesindel, *n.*; (vendere) per iscarriera, heimlich, im stillen, unter der Hand (verkaufen).
Scarrierare, *v. n.* hin- u. herfahren, -laufen, umherstreifen.
Scarrozzare, *v. a.* herum-, umherfahren, spazieren fahren.
Scarrozzata, *f.* Spazierfahrt, *f.*; fare una -, spazieren fahren.
Scarrucolamento, *m.* Rollen, *n.*
Scarrucolare, *v. n.* rollen, in der Rolle laufen.
Scarruffare, *v. a.* zerzausen, in Unordnung bringen.
Scarruffato, *agg.* wirr, unordentlich, zerzaust.
Scarsapepe, *m.* (bot.) Amber-, Katzen-, Mastixkraut, *n.*
Scarsare, *v. a.* vermindern, verringern.
Scarseggiare, *v. a.* u. *n.* sparsam mit etw. umgehen, knickern, geizig sein; - di qc., an etw. Mangel, Noth haben; dürftig leben, ſ. durchschlagen.
Scarsella, *f.* Geldtasche, *f.* Geldbeutel, *m.*; avere il granchio alla -, V. granchio.
Scarsellame, *m.* (mar.) Bandwerk um die Taue eines Schiffes, *n.*
Scarsezza, } *f.* Knappheit, Kargheit;
Scarsità, } Noth, Nothdurft, *f.* Mangel, *m.*; Elend, *n.*
Scarso, *agg.* knapp, karg, elend, dürftig, mangelhaft; geizig, filzig, knickerig; nicht vollwichtig (v. Münzen); zu eng, zu knapp (v. Kleidern); - nel parlare, wortkarg; andare -, sparsam sein.
Scartabellare, *v. a.* durchblättern, flüchtig ansehen od. durchlesen.
Scartabellata, *f.* Durchblättern, flüchtige Durchlesen, *n.*
Scartabello, *m.* Wisch, Schmöker, *m.* schlechte Buch, *n.*; Strazze, *f.* Unreine; Manuscript, *n.*
Scartafacciare, *v. n.* in alten Papieren herumkramen.
Scartafáccio, V. scartabello.
Scartamento, V. scarto.
Scartare, *v. a.* entfernen, aussondern, ausrangiren, beiseitelegen; (einen Vorschlag ꝛc.) verwerfen, abweisen; (Karten) weg-, abwerfen, ablegen; - un bastimento, ein Schiff abdanken.
Scartata, *f.* V. scarto; dar nelle -e, in Wuth gerathen; far una - a qd., j. heftig anfahren.
Scarto, *m.* Absondern; Verwerfen; Abwerfen, Ablegen v. Karten, *n.* weggelegte Karten, *f. pl.*; Fehlfarbe (im Spiel), *f.*; Ausschuß, Brack, Schofel, *m.*; oggetti, *m. pl.* od. roba di -, *f.* Ausschußwaare, *f.*
Scartocciare, *v. a.* den türkischen Weizen ausdrehen.
Scartóccio, V. cartoccio; (arch.) Zierrahmen, *m.* Schönleiste, *f.*

Digitized by Google

Scarza, *f.* (nat.) Papagaifisch, *m.*
Scarzo, *agg.* behende, leichtfüßig, zart, ſchlank, ſchmächtig.
Scasare, *v. a.* aus dem Hauſe jagen, vertreiben; *v. n.* um-, aus-, fortziehen. [ſicht, *n.*
Scásimo, *m. fam.* Grimaſſe, *f.* Ge-
Scasimóddio, *int.* ei der Tauſend! -, *m.* Taugenichts, Schurke, Laffe, Tropf, *m.*
Scassare, *v. a.* auspacken, herausnehmen; zerbrechen, zerſtören, zerrütten; aufreißen, umgraben, umpflügen. [ſten, *n.*
Scassatura, *f.* Auspacken aus Ki-
Scassinamento, *m.* gewaltſame Erbrechen, *n.* Einbruch, *m.*
Scassinare, *v. a.* zerſtören, zerbrechen, erbrechen; verderben, zerrütten.
Scasso, *m.* Einbrechen, Zerbrechen, Zerſchlagen; Umgraben, Umpflügen, *n.* [obenhin.
Scastafáscio, a -, unordentlich,
Scastagnare, *v. n.* ſ. herausziehen, die Schwierigkeit umgehen.
Scataluffo, *m.* Schlag auf den Kopf, *m.* [ſpucken.
Scatarrare, *v. a.* auswerfen, aus-
Scatarrata, *f.* Auswerfen, -ſpeien, *n.* Auswurf, *m.*
Scatellato, *agg.* beſchämt, verhöhnt, mit Schande bedeckt.
Scatenacciare, *v. a.* den Riegel fortſchieben, öffnen.
Scatenamento, *m.* Entfeſſeln, *n.* Entfeſſelung, *f.*
Scatenare, *v. a.* entfeſſeln, v. den Ketten befreien, die Ketten abnehmen; -rsi, die Feſſeln zerreißen, ſ. frei machen; (contro od. addosso a qd.) ſchmähen, fluchen, toben, losbrechen (gegen j.).
Scatizzare, *v. a.* (Lichter) putzen.
Scátola, *f.* Schachtel, Doſe, Büchſe, *f.*; - da dolci, Bonbonnière, *f.*; - di fiammiferi, Schachtel Streichhölzer; - armonica, Spieldoſe; dire a lettere di - od. di speziali, jm. ſeine Meinung, die Wahrheit frei herausſagen, friſch v. der Leber weg reden.
Scatolajo, } *m.* Schachtel-, Büch-
Scatoliere, } ſenmacher, -händler, *m.* [rückſchieben.
Scatorciare, *v. a.* den Riegel zu-
Scattare, *v. n.* abſchnappen, losgehen, losſchnellen; vergehen, verſtreichen, verfliegen (v. der Zeit); abgehen, abweichen; umgehen, vermeiden, ausweichen.
Scattatojo, *m.* Nuß (im Schnäpper), *f.* Stecher (an einer Armbruſt), *m.* [Flinte, *f.*
Scattino, *m.* Sperrhaken, *m.* Sperr-
Scatto, *m.* Losdrücken, Abſchnappen, *n.*; Drücker (einer Flinte), *m.*; *fig.* Verſchiedenheit, Ungleichheit, *f.* Abſtand, Unterſchied; Einfall, *m.*; di -, ſofort, plötzlich.
Scaturigine, *f.* Quelle, *f.*; *fig.* Urſprung, *m.* [-ſprudeln, *n.*
Scaturimento, *m.* Hervorquellen,
Scaturire, *v. n.* hervorquellen, -ſprudeln, -rieſeln; *fig.* - da, entſtehen, entſpringen, hervorgehen, ſ. ergeben (aus).
Scavalcare, *v. a.* vom Pferde werfen, aus dem Sattel heben; herunternehmen, -heben; herüberholen (v. Maſchen); überholen, in js. Stelle treten, ſ. verdrängen, ausſtechen; *v. n.* vom Pferde ſteigen, abſteigen.
Scavalcatore, *m.* Ausſtecher, Verdränger, *m.*
Scavallare, V. scavalcare; *v. n.* u. -rsi, umherſchweifen, ſ. einem ſchlechten Lebenswandel ergeben.
Scavamento, *m.* Aushöhlen, Ausgraben, *n.*
Scavamorti, *m.* Todtengräber, *m.*
Scavare, *v. a.* ausgraben, aushöhlen; herausgraben, -ziehen; entlocken; ausdenken, ausſinnen,
Scavato, V. scavo. [erfinden.
Scavatore, *m.* Ausgraber, Gräber, Baggerer, *m.*
Scavatura, } *f.* V. scavamento.
Scavazione, }
Scavernare, *v. a.* aus der Höhle ziehen.
Scavezzacollo, *m.* gefährliche, halsbrecherische Sturz, *m.* drohende Gefahr, *f.*; Schurke, Böſewicht, *m.*; a -, Hals über Kopf, mit Lebensgefahr, in übertriebener Eile.
Scavezzare, V. scapezzare; -rsi il collo etc., ſ. den Hals ꝛc. brechen. [chen, *n.*
Scavezzo, *m.* Schnippſel, *m.* Reſt-
Scavezzone, *m.* Gebröckel, Krümelwerk, Geſtoßene, *n.*; - di cannella, geſtoßene Zimmt, *m.*
Scavigliare, *v. a.* vom Pflocke befreien, losmachen.
Scavizzolare, *v. a.* fleißig ſuchen, ſ. bemühen zu finden.
Scavo, *m.* Höhlung, Höhle: Ausgrabung, *f.*; Ausgegrabene, *n.*
Scazzata, *f.* ſchlechte Zug (im Billardſpiel), welcher dennoch gewinnt, *m.*
Scazzellare, *v. n.* ſ. amuſiren, ſ. die Zeit vertreiben.
Scazzonte, *m.* (metr.) Skazon, Choliambus, Hinkevers, *m.*
Scea, *f.* Gußmetall, Gußeiſen, *n.*; Friſchluppe, Eiſengans, *f.*
Scebran, *f.* (bot.) Wolfsmilch, *f.*
Sceda, *f.* Geſpött, *n.* Spott, *m.* Spötterei; Ziererei, *f.*; Concept, *n.* erſte Entwurf, *m.*
Scedardo, } *agg.* neckiſch, ſpöttiſch,
Scedato, } muthwillig.
Scederia, V. sceda.
Scedone, *m.* (arch.) Kragſtein, Sparrenkopf; Bratſpieß, *m.*
Scégliere, *v. a.* wählen, auserleſen, ausleſen, ausſuchen.
Sceglimento, *m.* Wählen, Ausſuchen, Ausleſen, *n.*
Sceglitício, *agg.* abgeſondert, ausrangirt, beiſeitegelegt; -, *m.* Ausſchuß, Brack, *m.*
Sceglitore, *m.* Wähler, Ausſucher, Ausleſer, *m.*
Sceicco, *m.* Scheik, *m.*
Scelda, *f.* (geogr.) Schelde, *f.*
Scelleratezza etc. V. scelleratezza etc.
Scellerággine, V. scelleratezza.
Scellerare, *v. a.* beflecken, beſchmutzen; *v. n.* Schlechtigkeiten begehen.
Scelleratezza, *f.* Ruchloſigkeit, Gottloſigkeit, Schlechtigkeit, Bosheit, *f.*
Scellerato, *agg.* ruchlos, gottlos, böſe, ſchlecht, laſterhaft.
Scelleritá, V. scelleratezza.
Scelleroso, V. scellerato.
Scellino, *m.* Schilling (engliſche Münze), *m.*
Scelo, *m.* V. scelleratezza.
Scelta, *f.* Wahl, Auswahl, *f.* Auserwählte, Beſte, *n.*; a -, nach Belieben, nach Willkür; lasciar la libera - a qd., jm. die Wahl laſſen; far la -, auswählen; prima - (del vino), Ausleſe, *f.*
Sceltezza, *f.* Ausgewähltheit, Ausgeſuchtheit, Auserleſenheit, *f.*
Scelto, *agg.* auserleſen, gewählt, ausgeſucht; vorzüglich, beſonders ſchön; cibo -, boccon -, Leckerbiſſen, *m.*; parlar -, gewählt ſprechen.
Sceltume, *m.* Ausſchuß, Brack; Schutt, *m.* Müll, *n.* Kehricht, *m.*
Scemamento, *m.* } Verringerung,
Scemanza, *f.* } Schmälerung, Verkleinerung; Abnahme, *f.*
Scemare, *v. a.* verringern, vermindern, ſchmälern, verkleinern; -rsi, ſ. verringern, abnehmen; einkochen, einſchmoren; *D.* ſ. theilen; - di..., verlieren an...
Scemo, *agg.* geſchmälert, knapp, beraubt, dürftig, unvollſtändig; blödſinnig; *D.* mager; -, *m.* Verminderung, Schmälerung, Abnahme, *f.* Mangel, *m.*; Unwiſſenheit, *f.* Blödſinn, *m.*; Abnehmen (beim Stricken), *n.*; sentire, avere dello -, wenig Verſtand haben, nicht recht klug ſein.
Scempiággine, *f.* Einfältigkeit, Blödſinnigkeit, Dummheit, Albernheit, *f.*
Scempiare, *v. a.* auseinanderlegen od. -falten; einfach machen, erklären, klar machen, auseinanderſetzen; quälen, martern; -rsi, ſ. quälen.
Scempiatággine, } V. scempiag-
Scempiatezza, } gine.
Scempiato, *agg.* auseinandergelegt; einfältig, albern, dumm.
Scempiezza, } V. scempiaggine.
Scempietà, }
Scémpio, *agg.* einfach; einfältig, albern, dumm, blödſinnig; -, *m.* grauſame Marter, Qual; Niederlage, Verwüſtung, *f.*; fare - di..., Verwüſtungen anrichten unter...
Scena, *f.* Scene, Schaubühne; Decoration, Scenerie, *f.* Couliſſen, *f. pl.*; Auftritt (Theil eines Actes), *m.*; *fig.* Vorgang, Auftritt, *m.* Aufſehen, *n.*; Bettſchirm, Windſchirm, *m.* ſpaniſche Wand, *f.*; la - si muta, die Dinge ändern ſ., das Blättchen wendet ſ.; andare, venire, comparire in iscena, auftreten, zum Vorſchein kommen; auf die Bühne kommen.
Scenário, *m.* Repertoire, *n.*; Theaterzettel; Regiſſeur, *m.*; -i, *pl.* Couliſſen, *f. pl.*
Scenata, *f.* Scene, *f.* Lärm, *m.*; fare una -, eine Scene machen.
Scendente, *agg.* herabſteigend, abſteigend.
Scéndere, *v. a.* u. *n.* herab-, herunterſteigen, -fahren, -reiten; herablaſſen; endigen, ausgehen

Digitized by Google

(v. Verben); abstammen; herkommen, herrühren; fallen, sinken; (den Preis) abschlagen, erniedrigen; nachgeben, einwilligen, s. ergeben; s. neigen, absteigen (v. Bergen), fallen (vom Schnee 2c.).

Scendibile, *agg.* leicht hinabzusteigen, weg-, gangbar.

Scendimento, *m.* V. scesa.

Scendisale, V. saliscendi.

Sceneggiamento, *m.* Darstellung auf der Bühne, Aufführung, *f.*

Sceneggiare, *v. a.* auf dem Theater darstellen od. spielen, in Scene setzen, insceniren.

Sceneggiatura, *f.* Inscenirung, *f.*

Scénico, *agg.* zur Bühne, zum Theater gehörig, scenisch; bühnenmäßig, theatralisch, Bühnen...; pittore -, Decorationsmaler, *m.*

Sceninga, *f.* (geogr.) Schöningen, *n.*

Scenite, *m.* Zeltbewohner, *m.*

Scenografia, *f.* (arch.) perspectivische Abbildung (eines Gebäudes 2c.) auf einer ebenen Fläche; Decorations-, Bühnenmalerei, *f.*

Scenográfico, *agg.* perspectivisch, zur Scenographie gehörig; Bühnen...

Scenógrafo, *m.* Decorations-, Bühnenmaler, *m.*

Scenopégia, *f.* Laubhüttenfest (der Juden), *n.*

Scentre, *m.* Wissen, Vor-, Mitwissen, *n.*; a mio, tuo etc. -, mit meinem, deinem 2c. Vorwissen.

Sceriffo, *m.* Scherif, *m.*

Scérnere, V. cernere u. discernere.

Scerpare, *v. a.* zerbrechen, zersplittern, zerstören, verderben, zerreißen.

Scerpasólea, *f.* (nat.) Kibitz; Vogel, in dessen Nest der Kukuk seine Eier legt, *m.*

Scerpellato, } *agg.* occhio -, aus-
Scerpellino, } wärts gekehrte Augenlid, rothreifige Auge, *n.*

Scerpellone, *m.* grobe Fehler, Bock, Schnitzer, *m.*

Scerre, V. scegliere.

Scervellare, *v. a.* den Verstand nehmen, des Gehirns berauben; mit Reden quälen; -rsi, s. den Kopf zerbrechen.

Scervellato, *agg.* hirnlos, sinnlos, verdreht, thöricht, närrisch, unvernünftig. [wurzel, *f.*

Scérvola, *f.* Cichorie, Cichorien-

Scesa, *f.* Abhang, *m.* Höhe, *f.* abschüssige Ort, *m.*; Herab-, Herunterspringen, -kommen, *n.*; Erkältung, *f.* Schnupfen, Katarrh, *m.*; - di testa, Laune, *f.* Einfall, *m.*

Scesoso, *agg.* triefäugig.

Sceterare, V. ceterare.

Scetticismo, *m.* Skepticismus, *m.* Lehre der Skeptiker, *f.*

Scéttico, *agg.* skeptisch, zweifelsüchtig; -, *m.* Skeptiker, Zweifler, *m.*

Scettrato, *agg.* mit einem Scepter versehen, ein Scepter führend.

Scettro, *m.* Scepter, *n.*; Herrscherstab, *m.*; *fig.* Herrschergewalt, *f.* Königthum, *n.*

Sceveramento, *m.* Trennung, Absonderung, *f.*

Sceverare, *v. a.* trennen, absondern, auslesen; uneinig machen; -rsi, s. trennen, s. absondern.

Sceverata, *f.* V. sceveramento.

Sceveratore, *m.* Absonderer, Trenner, *m.*

Scévero, *agg.* getrennt, abgesondert; - di..., frei v....

Scevrare, V. sceverare.

Scheda, *f.* Zettel, *m.* Billet, *n.* Stimmzettel, *m.*; - bianca, unbeschriebene Stimmzettel, *m.*

Schédula, *f.* Zettelchen, Billet; Inventarium, *n.*

Schéggia, *f.* Splitter, Span, Splint, *m.* Bruchstück, *n.*; la - ritira (ritrae) dal ceppo, der Apfel fällt nicht weit vom Stamme, Art läßt nicht v. Art.

Scheggiale, *m.* lederne Gurt, Gürtel, *m.*

Scheggiamento, *m.* Zersplittern, *n.*

Scheggiare, *v. a.* zersplittern; -rsi, zersplittern, s. spalten, zerbrechen, abgebrochen sein; steil, abschüssig sein.

Scheggiatura, *f.* Spalt, Riß, *m.*

Schéggio, *m.* steile Fels, *m.* Klippe, *f.* [ter, *m.*

Scheggione, *m.* Span, große Split-

Scheggioso, *agg.* splitterig, zersplittert.

Scheida, *f.* (geogr.) Schelde, *f.*

Scheletrame, *m.* Haufen Skelete, *m.*

Scheletrizzare, *v. a.* in ein Skelet verwandeln.

Schéletro, *m.* Skelet, Gerippe, Knochengerüst, *n.*; Entwurf, Plan, *m.* [Schema, *n.* Skizze, *f.*

Schema, *m.* Abriß, Entwurf, *m.*

Schencire, *v. n.* schräg, schief gehen; *v. a.* umgehen, vermeiden.

Scheno, *m.* Schönus (persische Meile), *m.*

Scherano, *agg.* ruchlos, gottlos; räuberisch; -, *m.* Straßenräuber, *m.* [Kehlsucht, *f.*

Scheranzia, *f.* (med.) Bräune,

Schéretro, V. scheletro.

Schericare, *v. a.* die geistliche Würde nehmen, aus der Gemeinschaft der Kirche ausstoßen; kappen, köpfen, die Spitze abschneiden.

Scheriolo, *m.* Rehleder, *n.*

Scherma, *f.* Fechtkunst, *f.*; Fechten, *n.*; maestro di -, Fechtmeister, *m.*; perdere la -, uscire di -, die Fassung verlieren, nicht mehr wissen, was man thut; cavar di -, aus der Fassung bringen. [Schlägerei, *f.*

Schermáglia, *f.* Handgemenge, *n.*

Schermare, V. schermire.

Schermidore, *m.* Fechtmeister; Fechter, *m.* [berwirren.

Schermigliare, *v. a.* zerzausen,

Schermire, *v. n.* fechten; *v. a.* (den Schlag) abwehren, pariren; vermeiden, umgehen; -rsi, s. vertheidigen, s. wehren, s. schützen.

Schermita, V. scherma.

Schermitore, V. schermidore.

Schermo, *m.* Schutz, Schirm, *m.* Vertheidigung, Wehr, *f.*; Fechten, *n.*; Schutzwaffe, *f.*; Fensterladen, Vorsatz, *m.*

Schermúgio, *m.* V. sacramuccia.

Scherna, *f.* } V. scherno.
Schernamento, *m.* }

Schernévole, *agg.* höhnend, beleidigend, schimpflich, verächtlich.

Schérnia, *f.* V. scherno.

Scherniano, V. schernitore.

Schernimento, V. scherno.

Schernire, *v. a.* höhnen, verhöhnen, verspotten, verachten, gleichgültig behandeln. [*f. pl.*

Schernitá, *f.* höhnende Geberden,

Schernitivo, *agg.* höhnend, Hohn..

Schernitore, *m.* -trice, *f.* Spötter, Verhöhner, Verächter, *m.* -in, *f.*

Scherno, *m.* Hohn, Spott, *m.* Verhöhnung; Verachtung, *f.*; pigliare, avere a -, geringschätzen, verachten.

Scheruola, V. scaruola.

Scherzamento, *m.* Scherzen, Spaßen, *n.* Scherz, *m.*

Scherzare, *v. n.* scherzen, spaßen, schäkern, tändeln; spielen, springen, hüpfen (v. Thieren); - col fuoco, mit dem Feuer spielen; scherza co' fanti e lascia stare i santi, mit heiligen Dingen soll man nicht spaßen; non ischerzar coll' orso, se non vuoi esser morso, man soll den Teufel nicht an die Wand malen; mit großen Herren ist nicht gut Kirschen essen.

Scherzatore, *m.* Spaßmacher, Spaßvogel, *m.*

Scherzeggiare, V. scherzare.

Scherzévole, *agg.* scherzhaft, spaßhaft, heiter; -lmente, im, zum Scherze.

Scherzo, *m.* Spaß, Scherz, *m.*; Neckerei, *f.* Streich, *m.*; Spielerei, Tändelei, *f.*; in ischerzo, da -, aus Spaß, zum Scherze; - di natura, Mißgeburt, Abart, *f.*

Scherzoso, V. scherzevole.

Schezza, V. scheggia.

Schezzale, V. scheggiale.

Schiáccia, *f.* Schlagfalle, *f.*; Stelzbein, *n.* -fuß, *m.* Brenneisen, *n.* -schere, *f.*; rimanere alla -, in die Falle gehen.

Schiacciamento, *m.* Zerquetschung, Eindrückung; Abplattung (der Erde an den Polen), *f.*; Aufknacken (v. Nüssen), *n.*

Schiaccionoci, *m.* Nußknacker, *m.*

Schiacciare, *v. a.* zerquetschen, ein-, zerdrücken; zerbrechen, zerschlagen; aufknacken; abstumpfen, b ugen, unterdrücken; - un sonnerello, una dormita, ein Schläfchen halten; - un affare, eine Sache, ein Geschäft abmachen, abwickeln; schiacciarla male, etw. verschmerzen, herunterschlucken, schwer ertragen; -rsi, zerbrechen, zerdrückt werden; s. platt auf die Erde legen (v. Thieren).

Schiacciata, *f.* Kuchen, *m.*

Schiacciato, *agg.* zerquetscht, eingedrückt, abgeplattet, flach; naso-, eingedrückte Nase, Stumpfnase, *f.*

Schiacciatura, *f.* V. schiacciamento.

Schiaccina, *f.* Klapphut, *m.*

Schiádica, *f.* (anat.) Hüftader, *f.*

Schiaffare, *v. a.* ins Gesicht werfen; ohrfeigen.

Schiaffeggiare, *v. a.* Ohrfeigen geben, ohrfeigen, maulschell(ir)en.

Schiaffo, *m.* Maulschelle, Ohrfeige, *f.*; *fig.* Beleidigung, *f.* Schimpf, *m.*

Digitized by Google

Schiamazzare, *v. n.* gackern; lärmen, Lärm machen; *prov.* la gallina che schiamazza ha fatto l'uovo, wer ſ. entſchuldigt, klagt ſ. an.

Schiamazzatore, *m.* Lärmer, Schreier, Schreihals, *m.*

Schiamazzio, } *m.* Lärm, *m.* Ge-
Schiamazzo, } töſe, Gepolter, Geſchrei, *n.*; Lockung, Anreizung, *f.* Lockvogel, *m.*

Schianceria, *f.* Unſauberkeit, unſaubere, ekelhafte Sache, *f.*

Schianciana, *f.* Schräglinie, Diagonale, *f.*

Schiancio, *m.* Schrägheit, Schiefe, Quere, *f.*; a - di, per ischiancio, ſchräg, ſchief, in die Quere.

Schiancire, *v. a.* ſchräg treffen, v. der Seite ſchlagen.

Schiantamento, *m.* Entwurzelung, Ausrottung, Ausreißung, *f.*

Schiantare, *v. a.* ausreißen, ausrotten, entwurzeln, zerbrechen, zerſchmettern; -rsi, berſten, zerplatzen, zerſpringen, entzweigehen; - dalle risa, vor Lachen platzen od. berſten.

Schiantatura, *f.* } Riß, Sprung,
Schianto, *m.* } Spalt, Bruch, Fetzen; Knall, Krach, *m.*; *fig.* Leidenſchaft, Qual, Marter, *f.*; di -, ſogleich, ſofort, plötzlich, mit einem male.

Schianza, *f.* Haut, *f.* Schorf (welcher ſ. auf Wunden bildet), *m.*

Schiappa, *f.* Kelle, Rührkelle, *f.* Span, Splitter, *m.*; (Art) enge Jacke, *f.*

Schiappare, *v. a.* klein ſpalten od. hacken, zerſpalten; *v. n.* platzen, berſten, aufbrechen.

Schiarare, *v. a.* klar, hell machen, erleuchten; *fig.* erklären, offenbaren, deutlich, klar machen; *v. n.* u. -rsi, klar werden, ins Klare kommen.

Schiarea, *f.* (bot.) wilde Salvei, *f.* Scharlachkraut, *n.* Feldſpinat, gute Heinrich, *m.*

Schiarimento, *m.* Erhellen; Hellwerden; Aufklären, *n.*; Erklärung, Aufklärung, Erörterung, *f.* Aufſchluß, *m.*

Schiarire, *v. a.* erhellen; aufklären, ins Klare bringen, erklären, erörtern; verdünnen; *v. n.* klar werden; dünner werden.

Schiassare, *v. n.* lärmen, toben.

Schiatta, *f.* Geſchlecht, *n.* Art, Gattung, *f.* Stamm, *m.*

Schiattare, *v. n.* zerplatzen, berſten; vergehen; ſterben; - di rabbia, vor Wuth berſten od. vergehen.

Schiattire, V. squittire.

Schiattona, *f.* üppige Perſon, *f.*

Schiava, *f.* Sklavin, *f.*

Schiavacciare, *v. a.* den Riegel zurückſchieben, aufriegeln, öffnen.

Schiavàggio, *m.* V. schiavitù.

Schiavare, I. *v. a.* (V. chiave) die Nägel herausziehen, losnageln.

Schiavare, II. *v. a.* (V. schiavo) aus der Knechtſchaft, aus der Sklaverei befreien.

Schiavellare, V. schiavare.

Schiavesco, *agg.* ſklaviſch, Sklaven...

Schiavina, *f.* Sklavenrock; Pilgerrock, *m.*; durchnähte Bettdecke, Steppdecke, *f.*; Zuchthaus, *n.* Kerker, *m.* Gefängniß, *n.*

Schiavino, V. scabino.

Schiavitù, *f.* Sklaverei, Knechtſchaft, *f.* [eigene, *m.*

Schiavo, *m.* Sklave, Knecht, Leib-

Schiavone, *agg.* ſlavoniſch; -, *m.* Slavonier, *m.* [*n.*

Schiavónia, *f.* (geogr.) Slavonien,

Schiazzamàglia, *f.* Pack, Lumpengeſindel, *n.*

Schiccheracarte, *m.* Schmierer, Sudler, elende Schriftſteller, *m.*

Schiccheramento, *m.* Schmiererei, Sudelei, Kritzelei, *f.* Gekritzel, Geſchmiere, *n.*

Schiccherare, *v. a.* ſchmieren, beſchmieren, bekritzeln; ausſchwatzen, ausplaudern. [mento.

Schiccheratura, *f.* V. schiccherа-

Schicchirillare, V. schiccherare.

Schiccolare, V. spicciolare.

Schidionare, *v. a.* auf den Bratſpieß ſtecken.

Schidionata, *f.* Bratſpieß voll, *m.*

Schidione, }
Schidone, } *m.* Bratſpieß, *m.*

Schidioniero, *m.* Bratſpießträger, *m.*

Schiena, *f.* Rückgrat, Kreuz, *n.* Rücken; Bergrücken, *m.*; -e, *pl.* (mar.) Spanne, *f.* Juholz (eines platten Fahrzeuges), *n.*

Schienale, *m.* Kreuz, *n.*; Rücken, *m.* Rückgrat, Rückenmark (der Thiere), *n.*; Bergrücken, *m.*; Rücklehne, *f.*

Schienanzia, V. scheranzia.

Schiencire, V. schencire.

Schienella, *f.* Steingalle (Pferdekrankheit), *f.*; *fig.* Krankheit, Noth, Trübſal, *f.* Kummer, *m.*

Schienuto, *agg.* breitrückig, mit breitem Hinterſtücke (beſ. vom Haſen); ſtämmig, vierſchrötig.

Schiera, *f.* Reihe, Schar, Menge, *f.* Trupp, Haufen, *m.*; Liſte, Spalte (v. Wörtern), *f.*; in ischiera, a -, truppweiſe.

Schieramento, *m.* Aufſtellen, Ordnen in Reihen, *n.*

Schierare, *v. a.* in eine Reihe ſtellen, aufſtellen; -rsi, ſ. in Reih u. Glied ſtellen, ſ. aufſtellen; (mil.) schieratevi! angetreten!

Schierazzo, *m.* (Art) türkiſches Schiff, *n.*

Schiericare etc. V. schericare etc.

Schiettezza, *f.* Echtheit; Reinheit, Aufrichtigkeit, Offenherzigkeit, Freimüthigkeit; Unverfälſchtheit, *f.*

Schietto, *agg.* echt, rein, unverfälſcht, unvermiſcht; offenherzig, aufrichtig, freimüthig; behende, leicht.

Schifa, *f.* Langeweile, *f.* Ekel, *m.*; avere a - qc., einer Sache überdrüßig, zuwider ſein.

Schifamento, *m.* Vermeidung, Ausweichung; Geringſchätzung, Verachtung, *f.* Abſcheu, *m.*

Schifanoja, *m.* Faulpelz, arbeitsſcheue, träge Menſch, *m.*

Schifanza, *f.* V. schifamento.

Schifare, *v. a.* vermeiden, umgehen, ausweichen, (ent-)fliehen, aus dem Wege gehen; verabſcheuen, verachten, geringſchätzen; Ueberdruß, Ekel verurſachen, anekeln; verweigern, ausſchlagen; -rsi di qc., Anſtoß an etw. nehmen, etw. übel nehmen.

Schifatore, *m.* Geringſchätzer, Verabſcheuer, *m.*

Schifévole, *agg.* verſchmähend, verachtend, verabſcheuend; ekelhaft, zuwider, widrig.

Schifezza, *f.* Häßlichkeit, Unſauberkeit, Ekelhaftigkeit, *f.* Ekel, Abſcheu; übertrieben wähleriſche Geſchmack, *m.*

Schifiltà, *f.* Sprödigkeit, Blödigkeit, Zurückhaltung, *f.* Eigenſinn, Widerwillen, Abſcheu, Ekel, *m.*

Schifiltoso, *agg.* ſpröde, blöde, zurückhaltend; eigenſinnig, widerſpenſtig; ekel, wähleriſch, ſchwer zu befriedigen.

Schifo, *agg.* ſchmuzig, garſtig, ekelhaft, unflätig; eigenſinnig, widerſpenſtig; ſpröde, blöde, zurückhaltend, vorſichtig.

Schifo, *m.* Boot, *n.* Nachen, Kahn; Kreuzbogen, *m.* Wölbung, *f.*; Widerwille, Ekel, Abſcheu, *m.*; avere a -, überdrüßig ſein, Widerwillen haben; far -, anekeln, Ekel erregen.

Schifoso, *agg.* ekelhaft, widerlich, widrig, ſchmuzig, geizig.

Schimbéscio, V. sghimbescio.

Schinanzia, V. squinanzia.

Schincio, *agg.* quer, ſchief, ſchräg.

Schinella, V. schienella.

Schiniera, *f.* } Beinharniſch, *m.*
Schiniere, *m.* }

Schiocca, *f.* (mar.) äußere, vordere Theil des Schiffes, *m.*

Schioccare, *v. a.* knallen (mit der Peitſche).

Schiocco, *m.* Peitſchenknall, *m.*

Schiodacristi, *m.* Heuchler, Frömmler, Mucker, *m.*

Schiodare, *v. a.* die Nägel ausziehen, losnageln; ausplaudern, ausſchwatzen, wiedererzählen.

Schiodatura, *f.* Losnageln, *n.*

Schiomare, *v. a.* die Haare verwirren, zerzauſen, in Unordnung bringen.

Schioppettare, *v. a.* eine Flinte losfeuern, abſchießen.

Schioppettata, *f.* Flintenſchuß, *m.*

Schioppetteria, *f.* Anzahl Flinten, *f.*

Schioppettiere, *m.* Flinten-, Büchſenmacher, -fabrikant; Büchſenſchütz, Füſilier, *m.*

Schioppetto, } *m.* Flinte, Büchſe,
Schioppo, } *f.* Gewehr, *n.*; -a due canne, *m.* Doppelflinte, *f.*; -a vento, *m.* Winddüchſe, *f.*

Schiostrarsi, *v. r.* aus dem Kloſter entfliehen; ſ. befreien.

Schippire, *v. n.* entwiſchen, davonſchleichen, ſ. fortſtehlen.

Schiraguaito, *m.* *V. A.* Wach-, Vorpoſten, *m.*

Schirazzo, V. schierazzo.

Schiratto, V. scojattolo.

Schiribizzo, V. ghiribizzo.

Schirpa, *f.* Ausſtattung, *f.* Brautſchatz, *m.*; Ausladung, Achſelung eines Zapfens, *f.*

Schisa, *f.* a -, in -, ſchief, ſchräg, in die Quere.

Schisare, *v. a.* reduciren, auflöſen, heben (Brüche).

Digitized by Google

Schiso, *m.* Zerlegen, Heben (der Brüche), *n.*; a -, di -, per ischiso, schief, schräg.
Schisto, *m.* Schiefer, schieferartige Stein, Gems, *m.*
Schistoso, *agg.* schieferartig, schieferig, schieferhaltig. [len.
Schitarrare, *v. n.* die Zither spie-
Schiúdere, *v. a.* aufmachen, aufschließen, öffnen; ausschließen; entfernen, fern halten; eröffnen, offenbaren; -rsi, ſ. öffnen, ſ. aufthun; aufbrechen (v. Blumen).
Schiuma, *f.* Schaum, *m.*; Schlacke, *f.* Abgang, *m.* Unreinlichkeit, *f.* Abſchaum, *m.*; - di mare, *f.* Meerſchaum, *m.*; - dei ribaldi, *f.* Erzſchurke, *m.*; venire la - alla bocca, (a qd.) far la -, vor Wuth ſchäumen.
Schiumare, *v. a.* ſchäumen, abſchäumen, den Schaum abnehmen; -rsi, ſ. ſchäumen, Schaum geben.
Schiumarola, *f.* } Schaumlöffel,
Schiumatojo, *m.* } *m.* Schaumkelle; Schlackenkrücke, *f.*
Schiumoso, *agg.* ſchaumig, voller Schaum, ſchaumbedeckt; ſchäumend.
Schiuso, *agg.* offen, aufgedeckt.
Schivábile, *agg.* vermeidlich, vermeidbar, zu umgehen.
Schivare, *v. a.* vermeiden, umgehen, ausweichen, bewahren.
Schivezza, V. schifezza.
Schivo, V. schifo u. schifiltoso.
Schizzamento, *m.* Spritzen, Herausſpritzen; Skizziren, Entwerfen, *n.*
Schizzare, *v. n.* ſpritzen, ſprühen; abſplittern, ſ. abblättern; *v. a.* ſkizziren, entwerfen, aufzeichnen; - fuoco, veleno, Flammen, Gift ſpeien.
Schizzata, *f.* Spritzen; Ausgeſpritzte, *n.* [ofen, *f.*
Schizzatoja, *f.* Röhre im Schmelz-
Schizzatojo, *m.* Spritze, *f.* Klyſtier, *n.* [feuchten.
Schizzettare, *v. a.* beſpritzen, an-
Schizzettata, } *f.* Beſpritzung,
Schizzettatura, } Einſpritzung, *f.*
Schizzignoso, } *agg.* ſpröde, zu-
Schizzinoso, } rückhaltend; überdrüßig; empfindlich, übelnehmeriſch; wunderlich, geziert, affectirt.
Schizzo, *m.* Spritzen, *n.*; Spritzfleck, *m.*; Spritze; Skizze, *f.* Entwurf; Riß, *m.* Bißchen, *n.* Krümchen, *n.* Kleinigkeit, *f.*
Sciá, *m.* Schah, Schach (König v. Perſien), *m.*
Scia, *f.* (mar.) Furche im Waſſer, *f.* Kielwaſſer, *n.*; far -, rückwärts rudern.
Sciabecco, *m.* (Art) Fahrzeug, *n.*
Sciábica, *f.* (Art) Netz, Beutelnetz (zum Vogel- u. Fiſchfange), *n.*; Predigt aus dem Stegreiſe, *f.*
Sciabicare, *v. n.* das Netz ausbreiten; eine Predigt aus dem Stegreife halten.
Sciabichello, *m.* Beutelnetz, *n.*
Sciabla, } *f.* Säbel, *m.*
Sciábola, }
Sciabolata, *f.* Säbelhieb, *m.*
Sciabordare, } *v. a.* walken, ein-
Sciabottare, } weichen.
Sciacal, *m.* (nat.) Goldwolf, Schakal, *m.*
Sciacquabudella, *avv.* bere a -, auf nüchternen Magen trinken.
Sciacquadenti, *m.* Frühſtück, *n.* Imbiß, *m.*
Sciacquare, *v. a.* ſpülen, ausſpülen; - con acqua calda, ausbrühen. [Abzugsgraben, *m.*
Sciacquatojo, *m.* (agr.) Furche, *f.*
Sciacquatura, *f.* Spülicht, *m.* Spülwaſſer, *n.*
Sciaffusa, *f.* (geogr.) Schaffhauſen, *n.* [riß, *m.*
Sciagrafía, *f.* (arch.) Durchſchnitt-
Sciaguattamento, *m.* Umſchütteln, Umrühren (einer Flüſſigkeit), *n.*
Sciaguattare, *v. a.* umſchütteln, umrühren, umſchwenken; ausſpülen, auswaſchen.
Sciagura, *f.* Unfall, *m.* Unglück, Misgeſchick, *n.*
Sciaguranza, } *f.* Unglückſeligkeit, Elendigkeit, Verworfenheit, Schlechtigkeit, Ruchloſigkeit, Niederträchtigkeit, *f.*
Sciaguratággine, }
Sciaguratezza, }
Sciagurato, } *agg.* unglücklich,
Sciaguroso, } armſelig, elend; verworfen, ſchlecht, böſe, ruchlos, niederträchtig; sciagurato me! ich Unglücklicher!
Scialacquamento, *m.* Verſchwendung, Vergeudung, Verpraſſung, *f.*
Scialacquare, *v. a.* verſchwenden, vergeuden, verpraſſen, durchbringen; -rsi, ſ. vermiſchen, ineinandergehen (v. Gewäſſern); ſ. verzehren.
Scialacquato, *agg.* verſchwenderiſch; liederlich, leichtſinnig; ungeregelt; übermäßig.
Scialacquatore, *m.* -trice, *f.* Verſchwender, -geuder, -praſſer, *m.* -in, *f.*
Scialacquatura, *f.* } V. scialac-
Scialacquio, *m.* } quamento;
Scialáquo, *m.* } far scialacquo di, verſchwenden.
Scialacquore, *m.* Verſchwender, *m.*
Scialamento, *m.* Ausdünſten, -hauchen, *n.*
Scialando, *m.* flache Boot zum Ein- u. Ausladen, Fluß-, Transportſchiff, *n.*
Scialappa, *f.* (bot.) Jalape; Jalapenwurzel, *f.*
Scialare, *v. a.* ausathmen, -dünſten, -hauchen, -ſchwitzen; ausſtoßen; Aufwand (mit etw.) machen; verſchwenden; gut leben, es ſ. wohl ſein laſſen; (Kleider) ausbreiten; aufhaken; -rsi, ſ. Luft machen, die Kleider aufknöpfen.
Scialatore, *m.* Aushaucher, *m.*
Scialbare, *v. a.* weißen, übertünchen, mit Kalk bewerfen; *fig.* bemänteln, beſchönigen; bedecken.
Scialbatura, *f.* Uebertünchen, *n.*;
Scialbo, *m.* } Tünche, *f.*
Mauerbewurf, *m.*
Scialbo, *agg.* geweißt, getüncht; bleich, weißlich; -, *m.* Weißung, Tünchung, *f.*
Scialiva etc. V. saliva etc.
Scialle, } *m.* Shawl, *m.* Umſchlage-
Sciallo, } tuch, *n.*
Scialo, *m.* Dunſt, Duft, Hauch, *m.* Ausdünſtung, -duftung, -hauchung; Verſchwendung, Pracht, *f.* Aufwand, *m.*; far - di qc., Aufwand machen, etw. verſchwenden.
Scialona, *f.* (geogr.) Chalons, *n.*
Scialone, *m.* Verſchwender, Vergeuder, *m.*
Scialuppa, *f.* (mar.) Schalupe, *f.*
Sciamane, *m.* Schamane (mongoliſche Prieſter), *m.*
Sciamannarsi, *v. r.* in Unordnung gerathen.
Sciamannato, *agg.* u. álla -a, *avv.* unordentlich, nachläſſig, ſchlumpig, liederlich, plump.
Sciamannone, *m.* liederliche, nachläſſige Menſch, *m.*
Sciamanzia, V. necromanzia.
Sciamare, *v. n.* ſchwärmen.
Sciambecco, *m.* (mar.) Schebecke (Dreimaſter im Mittelmeere), *f.*
Sciamberi, *f.* (geogr.) Chambery, *n.* [burg, *n.*
Sciamburgo, *m.* (geogr.) Schaum-
Sciame, *m.* Bienenſchwarm, *m.*; *fig.* Menge, *f.* Haufen, *m.*
Sciámito, *m.* Sammt, *m.*; (bot.) Sammtblume, *f.*
Sciamo, V. sciame.
Sciampagna, *f.* (geogr.) Champagne, *f.*; Champagnerwein, *m.*
Sciampagnese, *m.* Champagner, *m.*
Sciampannare, *v. a.* erweitern, verbreiten, ausſtreuen; vergeuden, durchbringen.
Sciampiare, *v. a. V. A.* erweitern, ausdehnen.
Sciancato, *agg.* lenden-, hüftenlahm, lahm, hinkend; mangelhaft, unvollkommen, fehlerhaft.
Sciantanellato, *agg.* matt, ſchlaff.
Scianto, *m.* Ruhe, Erholung, Muße, *f.*
Sciapidire etc. V. scipidire etc.
Sciapito, V. scipito.
Sciaquare etc. V. sciacquare etc.
Sciarada, V. sciarrata.
Sciarappa, V. scialappa.
Sciarda, *f.* ob. mala -, ſchlechte Perſon, böſe Sieben, *f.*
Sciare, *v. n.* (mar.) rückwärts rudern, die Ruder ſtreichen.
Sciarpa, V. ciarpa.
Sciarpellare, *v. a.* die Augenlider gewaltſam voneinanderzerren.
Sciarpellato, } V. scerpellato.
Sciarpellino, }
Sciarpelleria, *f.* Einfältigkeit, Dummheit, Albernheit, *f.*
Sciarra, *f.* Streit, Zank, Hader, *m.* Schlägerei, Rauferei, *f.*
Sciarramento, *m.* Zerſprengung, -ſtreuung, Niederlage, *f.*
Sciarrare, *v. a.* zerſprengen, -ſtreuen, auseinandertreiben, in die Flucht jagen, eine Niederlage beibringen.
Sciarrada, } *f.* Zank, *m.* Schlägerei;
Sciarrata, } Charade, *f.* Silbenräthſel, *n.*
Sciartre, *m.* (geogr.) Chartres, *n.*
Sciatero, *m.* Schattenzeiger, *m.*
Sciatérico, *agg.* gnonomica sciaterica, Schatten-, Sonnenuhr, *f.*
Sciática, *f.* (med.) Hüft-, Lendenweh, *n.*
Sciático, *agg.* am Hüftweh leidend, lendenkrank; vena -a, Hüftader, *f.* [*n.* Nachen, *m.*
Sciatta, *f.* kleine Barke, *f.* Boot,

Digitized by Google

Sciattággine, *f.* Nachlässigkeit, Plumpheit, Unbeholfenheit, Ungeschicklichkeit, *f.*

Sciattare, *v. a.* zu Grunde richten, entstellen, übel zurichten, schlecht mit etw. umgehen.

Sciattato, *agg.* entstellt, übel zugerichtet, ruinirt.

Sciatteria, } V. sciattaggine.
Sciattezza, }

Sciatto, *agg.* vernachlässigt, plump, ungeschickt, tölpisch, unbeholfen; schlumpig, unordentlich, liederlich.

Sciattone, *m.* -a, *f.* nachlässige, schlumpige Mensch, *m.*

Sciaura etc. V. sciagura etc.

Sciávero, *m.* Schälstück, Außenbret, *n.* Schwarte, Schale, *f.* Grobe, Rauhe an einem Holze (was abgesägt wird), *n.*; Hobel-, Sägespäne; Abfälle (v. Leder od. Tuch), *m. pl.*

Scibile, *agg.* wißbar, was man wissen kann; -, *m.* Alles was man wissen kann; lo - umano, die menschlichen Kenntnisse, das menschliche Wissen.

Sciena, *f.* (nat.) Nesche, *f.* Schatten-fisch, *m.*

Sciente, *agg.* wissend, kundig, erfahren, bewandert; a -, mit Absicht, geflissentlich, vorsätzlich.

Scientifico, *agg.* wissenschaftlich, zur Wissenschaft gehörig; gelehrt.

Scienza, } *f.* Wissenschaft; Kenntniß, Kunde, *f.* Wissen, *n.* Einsicht, Vertrautheit; Gelehrsamkeit, *f.*; è a mia - diretta che, ich weiß genau daß; di certa -, mit genauer Kenntniß; senza alcuna - del fatto, ohne die geringste Sachkenntniß.

Scienziale, *agg.* wissenschaftlich, zur Wissenschaft gehörig.

Scienziato, *agg.* gelehrt, wissenschaftlich gebildet. [*n.*

Scierburgo, *m.* (geogr.) Cherbourg,

Scifrare, V. diciferare.

Scignere, *v. a.* losgürten, lösen, losmachen, abbinden, -gürten; -rsi, *r.* befreien, *r.* losmachen.

Scigrigna, *f.* Eindruck, Fleck, *m.* Zeichen (v. einem Hiebe), *n.*

Scigrignata, *f.* Schnitt, *m.*; Schmarre, Narbe, *f.*

Scilacca, *f.* Schlag (mit der Peitsche 2c.), Hieb, *m.*

Scilecca, V. cilecca.

Scilinga, V. sciringa.

Scilingagnolo, *m.* Zungenband, *n.*; rompere lo -, das Schweigen brechen; aver rotto od. sciolto lo -, ein tüchtiges Mundwerk haben, gut reden können.

Scilinguare, *v. n.* stammeln, stottern, mit der Zunge anstoßen, lispeln.

Scilinguato, } *m.* Stotterer,
Scilinguatore, } Stammler, *m.*

Scilliva, V. saliva. [Scylla, *f.*

Scilla, *f.* Meerzwiebel, *f.*; (geogr.)

Scillítico, *agg.* Meerzwiebel . . .

Scillória, *f. fam.* Verstand, *m.* Hirn, *n.* Fähigkeit, Einsicht, *f.*

Scilocco, V. scirocco.

Scilloma, *m.* u. *f.* lange u. unnütze Rede, *f.* Gewäsch, *n.*; fare uno - a qd., jm. eine Standrede halten.

Scilopparе, *v. a.* Sirup geben; *fig.* besänftigen; liebkosen, schmeicheln.

Scilloppo, *m.* Sirup, *m.*

Scima, *f.* (arch.) Hohlkehle, *f.*

Scímia etc. V. scimmia etc.

Scimitarra, *f.* Türkensäbel, Sarras, Flamberg, *m.*

Scimitarrata, *f.* Säbelhieb, *m.*

Scímmia, *f.* Affe; Nachäffer, *m.*; far la - a qd., jm. knechtisch nachahmen, nachäffen. [äffen.

Scimmiare, *v. a.* (qd.) jm. nach-

Scimmiático, *agg.* affenartig, -mäßig.

Scimmiatore, *m.* Nachäffer, *m.*

Scimmieggiare, V. scimmiare.

Scimmieria, *f.* Nachäffung, lächerliche Nachahmung, *f.* [lich.

Scimmiesco, *agg.* affenartig, -ähn-

Scímmio, *m.* V. scimmia.

Scimmiottare, } V. scimmi-
Scimmiottеggiare, } are.

Scimmiottat(ur)a, *f.* Nachahmung, Nachäffung, *f.*

Scimmiotto, *m.* Aeffchen, *n.* junge Affe, *m.*; fare lo -, nachahmen, -äffen. [werden.

Scimunire, *v. n.* albern, einfältig

Scimunitággine, *f.* Einfältigkeit, Albernheit, Dummheit, *f.*

Scimunito, *agg.* einfältig, albern, dumm, blödsinnig; -, *m.* Dummkopf, *m.*

Scinco, *m.* (nat.) Stink, *m.* Glanzschleiche, Stinkeidechse, *f.*

Scindasso, *m.* (Art) Saiteninstrument (um die Elefanten zu besänftigen), *n.*

Scíndere, *v. a.* trennen, spalten; -rsi, *r.* zerfetzen.

Scíngere, V. scignere.

Scintilla, *f.* Funke, *m.*

Scintillamento, *m.* Funkeln, Funkensprühen, Flimmern, *n.*

Scintillante, *agg.* funkelnd, leuchtend, flimmernd.

Scintillare, *v. n.* glänzen, funkeln, schimmern. [mento.

Scintillazione, *f.* V. scintilla-

Scinto, *agg.* ohne Gürtel, losgegürtet, aufgeschnallt. [*n.*

Scio, *m.* (anat.) Hüft-, Steißbein,

Scio, *m.* (geogr.) Chios, *n.*

Scioccággine, V. sciocchezza.

Sciocchеggiare, *v. n.* Dummheiten begehen, thöricht, unbesonnen handeln.

Sciocchеrello, *m.* Thor, *m.* Närrchen, *n.*

Sciocchería, } *f.* Dummheit, Thor-
Sciocchezza, } heit, Albernheit, *f.*; dumme Zeug, *n.*

Sciocco, *agg.* dumm, albern, thöricht, unsinnig; geschmacklos, unschmackhaft, abgeschmackt; -, *m.* Dummkopf, Tropf, Tölpel, *m.*

Sciógliere, *v. a.* lösen, losmachen, -binden, -schnallen, aufknüpfen; befreien; lösen, entbinden, freisprechen; erklären, klar machen, offenbaren; - un voto, una promessa, ein Gelübde, ein Versprechen halten, ausführen, lösen; - la seduta, die Sitzung aufheben; - un' obbligazione, einer Verpflichtung nachkommen; -rsi, *r.* los- od. freimachen; zergehen, schmelzen, zerfließen.

Scioglimento, *m.* Auflösung; Lösung, *f.*; Ausgang, *m.* Ende, Zergehen, Schmelzen, Zerfließen, *n.*; (pitt.) Geschmeidigkeit, Gelenkigkeit, *f.*; Aufruhr, Aufstand, *m.* Empörung, *f.*

Scioglitore, *m.* -trice, *f.* Auflöser, *m.* -in, *f.*

Sciografía, *f.* Durchschnitt, -schnittriß eines Gebäudes; Schattenriß, *m.* Silhouette, *f.*

Sciógrafo, *m.* Durchschnittzeichner; Silhouettenzeichner, *m.*

Sciolo, *agg.* dünkelhaft, naseweis, vorlaut, eingebildet.

Scioltezza, *f.* Gewandtheit, Leichtigkeit, Behendigkeit, Geschmeidigkeit, Gelenkigkeit, *f.*; Fluß, *m.* Diarrhöe, *f.*

Sciolto, *agg.* aufgelöst, lose, frei, ungebunden; zerflossen, zergangen, zerschmolzen; (di membra) behende, geschmeidig, gelenkig, gewandt, leicht; verso -, reimlose Vers, *m.*; libro -, ungebundene Buch, *n.*; a briglia -a, V. briglia; alla -a, ungebunden, frei heraus.

Sciólvere, V. asciolvere.

Scionata, *f.* } **Wirbelwind**, *m.*
Scione, *m.* }

Sciongávia, *f.* (geogr.) Schongau, *n.*

Scionnarsi, *v. r.* erwachen.

Scionno, *agg.* einfältig, albern.

Scioperággine, } *m.* V. sciopera-
Scioperamento, } tezza.

Sciopеrare, *v. a.* aufhalten, in der Arbeit stören, unterbrechen; -rsi, nichts thun, müßig gehen, aufhören zu arbeiten, feiern, die Hände in den Schos legen, auf der Bärenhaut liegen.

Scioperatággine, } *f.* Unthätigkeit,
Sciopеratezza, } Trägheit, Faulheit, Faulenzerei, *f.* Müßiggang, *m.* Gedankenlosigkeit, Sorglosigkeit, *f.*

Sciopеrativo, } *agg.* unthätig, faul,
Sciopеrato, } träge, müßig; arbeitslos, unbeschäftigt; überflüssig, nutzlos; -, *m.* Faulenzer, Faulpelz, *m.* [thätigkeit, *f.*

Sciopеrio, *m.* Müßiggang, *m.* Un-

Sciópero, *agg.* müßig, unthätig, unbeschäftigt, faul, träge; -, *m.* Arbeitseinstellung, Strike, *f.*; far -, dichiararsi in -i, mettersi od. essere in -i, striken, die Arbeit einstellen; dì od. giorno di -, Fest-, Feiertag, *m.*

Sciopеrone, *m.* Müßiggänger, Faulenzer, Tagedieb, *m.*

Sciopímio, V. sciupinio.

Sciopíno, *m.* glückliche, frohe Ereigniß, *n.*

Sciopro etc. V. sciopero etc.

Sciorinamento, *m.* Auslüften; Ausposaunen, *n.*

Sciorinare, *v. a.* lüften, auslüften, (an der Luft) ausbreiten; durchblättern, flüchtig durchsehen; bekannt machen, verbreiten, ausposaunen; - un' arme, eine Waffe schwingen, schleudern; - un colpo, einen Schlag versetzen; -rsi, (die Kleider) aufmachen, *r.* losschnallen, -knüpfen, *r.* Luft machen, *r.* aufknöpfen, *r.* erholen, *r.* ausruhen, *r.* stärken, an die Luft gehen.

Sciorre, V. sciogliere.

Sciota, *m.* Sciot, *m.*

Sciotta, *f.* wohlriechende Pulver (welches unter die Chocolade gemischt wurde), *n.*

Digitized by Google

Sciόttico, *agg.* (fis.) das Sehen im Schatten betreffend.
Sciovare, V. scovare.
Sciovernarsi, *v. r.* müßig gehen, faullenzen, schmarotzen, *fam.* nassauern.
Scioverno, *m.* Ruhe, Muße, Erholung; Arbeitseinstellung, *f.*
Sciόverso, V. sovescio.
Sciovicchiolare, *v. n.* die Tauben aufscheuchen (vom Falken).
Scipare, *v. a.* verderben, zerstören, verhunzen, übel zurichten; *v. n.* unzeitig gebären, abortiren; verwerfen (v. Thieren); V. sciupare.
Scipatore, *m.* -trice, *f.* Verhunzer, Verderber, Zerstörer; Verschwender, *m.* -in, *f.*
Scipazione, *f.* Verderbung, Verhunzung; Vergeudung, Verschwendung, *f.*
Scipidezza, *f.* Unschmackhaftigkeit, Geschmacklosigkeit, Fadigkeit; Dummheit, Abgeschmacktheit, Albernheit, *f.*
Scipidire, *v. n.* unschmackhaft, schal, fade werden, den Geschmack verlieren; dumm, albern werden; *v. a.* abstumpfen.
Scipido, *agg.* unschmackhaft, fade, geschmacklos, abgeschmackt; albern, dumm.
Scipione, (nome) Scipio.
Scipire, V. scipidire.
Scipitάggine, } V. scipidezza.
Scipitezza, }
Scipito, V. scipido.
Sciras, *m.* (geogr.) Schiras, *n.*
Scire, *v. n.* wissen.
Sciriguata, V. scigrignata.
Sciringa, *f.* Spritze, Spritzröhre, Klystierspritze, *f.* [spritzen.
Sciringare, *v. a.* aus-, be-, ein-
Sciroccale, *agg.* dem Südostwinde eigen, Südostwind . . . [*m.*
Scirocco, *m.* Südostwind, Sirocco,
Sciroppare, *v. a.* mit Sirup mischen, versüßen.
Sciroppo, *m.* Sirup, Zuckersaft, *m.*
Scirpo, *m.* Rohr, *n.* Binse, *f.*
Scirro, *m.* (med.) Stirrhus, *m.* Drüsenverhärtung, *f.*
Scirroso, *agg.* (med.) skirrhös, verhärtet.
Scisma, *m.* (u. *f.*) Schisma, *n.* Kirchenspaltung; Spaltung, Trennung, Uneinigkeit, *f.*
Scismάtico, *agg.* schismatisch, v. der allgemeinen Kirche abtrünnig; streitsüchtig, zänkisch; -, *m.* Schismatiker, Abtrünnige, Zänker, Frieden-, Ruhestörer, *m.*
Scissile, *agg.* spaltbar, trennbar; blätterig, schieferartig.
Scissione, *f.* Spaltung, Trennung, *f.*; Riß, *m.* Uneinigkeit, *f.* Zwiespalt, *m.*
Scisso, *agg.* gespalten, getrennt.
Scissura, V. scissione.
Scita, *m.* Scythe, *m.*
Scitale, *m.* u. *f.* Skytale (Chiffreschrift der Spartaner), *f.*; (nat.) Runzel-, Walzenschlange, *f.*
Scítico, *agg.* scythisch.
Scito, *m.* Skythe, Scythe, *m.*
Sciugamano, V. sciugatojo.
Sciugare, *v. a.* trocknen, abtrocknen, abwischen.
Sciugatojo, *m.* Handtuch, *n.*
Sciumela, *f.* (geogr.) Schumla, *n.*
Sciuno, *agg.* unversehen, unversorgt, ungerüstet; unvorbereitet; leer.
Sciupare, *v. a.* verderben, zerstören, übel zurichten; verschwenden, vergeuden; -rsi, zu früh niederkommen, abortiren.
Sciupatore, *m.* Verderber, Verschwender, *m.*
Sciupinare, *v. a.* verderben, verhunzen; -rsi, s. viel zu schaffen machen, s. abmühen.
Sciupinio, } *m.* Verderbung, Ver-
Sciupio, } hunzung; Verwüstung; Verschwendung, *f.*
Sciupone, *m.* -a, *f.* Verschwender, Vergeuder, *m.* -in, *f.*
Sciuróttero, *m.* (nat.) fliegende (od. Flug-)Eichhörnchen, *n.*
Sciutto, *agg.* trocken, getrocknet.
Scivolare, *v. n.* gleiten, rutschen, ausglitschen; zischen, pfeifen (bes. v. Schlangen).
Scivolata, *f.* Gleiten, Rutschen, Glitschen; Pfeifen, Zischen, *n.*
Scivolo, *m.* (mus.) Gleiten der Stimme, *n.* Triller, *m.*
Scizia, *f.* (geogr.) Scythien, *n.*
Sclamare etc. V. esclamare etc.
Sclarea, V. schiarea.
Scleroftalmia, *f.* (med.) Augenkrätze, Art Augenentzündung, *f.*
Sclerótica, *f.* (anat.) harte Augapfelhaut, Sklerotika, *f.*
Scoccamento, *m.* Losschnellen, Abschnappen; Losdrücken, Abdrücken, *n.*
Scoccare, *v. a.* los-, abdrücken; schleudern; herausstoßen; *v. n.* losschnellen, abschnappen, losgehen; hervorbrechen; anbrechen; schlagen (v. Uhren); -rsi, s. offenbaren, bekannt werden.
Scoccatojo, V. scattatojo.
Scoccatore, *m.* Losdrücker, Schießer, Schütze, *m.*
Scocciare, *v. a. fam.* den Eigensinn, die Launen austreiben, den Kopf zurechtsetzen od. waschen.
Scocco, *m.* Abschnappen, Losgehen, -schnellen; Losdrücken, Abschießen; Schlagen (der Uhr), *n.*
Scoccobrino, *m.* Gaukler, Taschenspieler, *m.*
Scoccolare, *v. a.* abbeeren, die Beeren ablesen, abpflücken; oft wiederholen, dieselben Ausdrücke aufhäufen. [rein; kühn.
Scoccolato, *agg.* klar, deutlich,
Scoccoveggiare, *v. n.* u. *a.* liebäugeln, kokettieren; spaßen, scherzen, tändeln, schäkern.
Scodare, *v. n.* (ab-)stutzen, (ein Pferd) coupiren, englisiren.
Scodato, *agg.* schwanzlos; *fig.* listig, verschmitzt.
Scodella, *f.* Napf, Suppennapf, *m.*; Napf voll, *m.*; Schale der Schildkröte, *f.*; fare le -e, anrichten, das Essen aufthun.
Scodellajo, } *m.* Napfmacher,
Scodellaro, } Töpfer, Geschirrhändler, *m.*
Scodellare, *v. a.* in den Napf thun, einfüllen, aufthun, anrichten; umwerfen, umstoßen, fallen lassen; - bugie etc., Lügen auftischen, mit Ruhe erzählen.
Scodellata, *f.* Napf voll, *m.*
Scodellina, *f.* Näpfchen, *n.*; (bot.) Wassernabel, *m.*
Scodellino, *m.* Näpfchen, *n.*; Untertasse; (Zünd-)Pfanne (am Gewehr), *f.*; Grübchen in der Backe, *n.* [zeln (vom Hunde).
Scodinzolare, *v. n.* wedeln, schwän-
Scofacciare, *v. a.* zusammendrücken, zerquetschen, breit drücken.
Scoffina, V. scuffina. [ben.
Scoffinato, *agg.* abgeraspelt, gerie-
Scoffone, *m.* wollene Ueberstrumpf, *m.*
Scogitare, *v. a.* ausdenken, ersinnen.
Scóglia, *f.* abgelegte Schlangenhaut; Hülle, Schale, *f.* Balg, *m.*; Klippe, *f.* Fels, *m.*; Kleidung, *f.* Anzug, *m.* [gewallacht.
Scogliato, *agg.* beschnitten, castrirt,
Scogliera, *f.* Riff, *n.* Reihe von Klippen od. nackten Felsen, *f.*; (arch.) Steingrund, *m.* Packwerk, *n.*
Scóglio, *m.* Klippe, *f.* Fels, *m.*; Schale, Hülle; Schlangenhaut; Rinde, *f.*; *fig.* Schwierigkeit, Klippe, *f.* Hinderniß, *n.*; fermo come uno -, felsenfest, unerschütterlich. [Klippen, felsig.
Scoglioso, *agg.* klippig, voller
Scognoscenza, V. sconoscenza.
Scojare, *v. a.* abledern, das Leder abnehmen, die Haut abziehen, die Schale entfernen.
Scojatto, } *m.* (nat.) Eichhörn-
Scojáttolo, } chen, *n.*
Scojatura, *f.* Entfernung der Haut, *f.* Abziehen, *n.*
Scolagione, V. scolazione.
Scolajo, V. scolaro.
Scolamento, V. scolo.
Scolapiatti, *m.* Tellerabflußbank, *f.*
Scolare, } *m.* Schüler; Lehrling,
Scolaro, } *m.*
Scolare, *v. a.* abfließen; laufen.
Scolareggiare, *v. n.* s. wie ein Schüler benehmen, Schülerstreiche machen.
Scolaresca, *f.* Schuljugend, Schülerschaft, *f.* Schüler, *m. pl.*
Scolaresco, *agg.* schülerhaft, -mäßig.
Scolasteria, *f.* geistliche Würde (für die man sich verpflichten muß, die Geistlichen zu unterrichten), Pfründe mit einer Schule verbunden, *f.*
Scolástica, *f.* Scholastik, scholastische Philosophie, *f.*
Scolástico, *agg.* schulmäßig, Schul . . .; scholastisch; soddisfare la retribuzione -, das Schulgeld bezahlen; tassa -a, Schulsteuer; consiglio -, Schulbehörde, Schuldeputation, *f.*; -, *m.* Scholastiker, *m.* [dernd.
Scolativo, *agg.* den Abfluß befördernd.
Scolatizzo, *agg.* tröpfelnd, triefend, ablaufend.
Scolatojo, *m.* Abfluß, *m.* Traufe, Rinne, Gosse, *f.* Abzugsloch, *n.* Abzug, *m.*
Scolatura, } *f.* Fluß, Abfluß, Trip-
Scolazione, } per, *m.*
Scólia, *f.* V. scolio.
Scoliaste, *m.* Erklärer, Scholiast, Scholienschreiber, *m.*
Scólio, *m.* Scholie (Anmerkung zur Erläuterung eines Autors), *f.*
Scoliacciato, *agg.* mit bloßem Halse, mit entblößter Brust, ausgeschnitten.

Digitized by Google

Scollare, I. *v. a.* (V. collo) ausschneiden (ein Kleid).
Scollare, II. *v. a.* (V. colla) losmachen, lösen, aus dem Leime lösen; -rsi, aus dem Leime gehen, s. loslösen, entzwei gehen.
Scollato, *agg.* mit bloßem Halse, ausgeschnitten (v. Kleidern); -, *m.* Ausschnitt, *m.*
Scollatura, I. *f.* (V. collo) Ausschnitt (am Kleide), *m.*
Scollatura, II. *f.* (V. colla) Auseinandernehmen, Losmachen, Lösen, *n.*
Scollegamento, *m.* Trennung, Unzusammenhängigkeit, *f.*
Scollegare, *v. a.* trennen, auseinandernehmen, absondern.
Scollinare, *v. r.* Hügel überschreiten, über Anhöhen gehen.
Scollino, *m.* Satz, Einsatz in ausgeschnittenen Kleidern, *m.*
Scollo, *m.* V. scollatura.
Scollorire, *v. n.* den Zorn auslassen.
Scolmare, *v. a.* das Maß streichen, den Ueberfluß abnehmen, abschöpfen.
Scolo, *m.* Fluß, Abfluß; Ausfluß, Abgang, *m.*; (mar.) Leckage, *f.*
Scolopácidi, *m. pl.* (nat.) Schnepfenvögel, *m pl.*
Scolopendra, *f.* (nat.) Tausendfuß, *m.* Assel, *f.*; (bot.) Hirschzunge (Art Farrnkraut), *f.*
Scoloramento, } *m.* Erbleichen,
Scolorimento, } Verschießen (der Farben), *n.* Mattheit, Glanzlosigkeit, *f.*; Anlaufen, Beschlagen, *n.*
Scolorare, } *v. a.* entfärben, die
Scolorire, } Farbe nehmen, matt, trübe machen, den Glanz benehmen; -rsi, verschießen, matt, trübe, blaß werden, die Farbe verlieren, beschlagen, anlaufen.
Scolorito, *agg.* farblos, verblichen, verschossen, bleich.
Scolpa, *f.* } Entschuldi-
Scolpamento, *m.* } gung, Rechtfertigung, *f.*
Scolpare, *v. a.* entschuldigen, rechtfertigen; beschönigen; -rsi, s. entschuldigen, s. rechtfertigen, s. verantworten, die Schuld v. s. wälzen.
Scolpire, *v. a.* (ein-)graben, stechen, schneiden, graviren, abbilden; klar, deutlich aussprechen; ins Licht setzen, hervortreten lassen; - in mente, einprägen, merken, ins Gedächtniß schreiben.
Scolpito, *agg.* deutlich, vernehmlich, klar ausgesprochen.
Scolpitore, V. scultore.
Scolpitura, V. scultura.
Scolta etc. V. ascolta etc.
Scoltellare, *v. a.* mit dem Messer reinigen, beputzen; -rsi, s. schneiden, s. mit einem Messer verwunden.
Scolto, V. scolpito.
Scoltura etc. V. scultura etc.
Scombavare, *v. a.* mit Geifer beschmuzen, begeifern.
Scomberello, *m.* Sprengwedel, -pinsel; Weihwedel, *m.* Flaschenbürste, *f.*
Scombiccherare, *v. a.* beschmieren, bekritzeln; *v. n.* kritzeln, schmieren.
Scombinare, *v. a.* durcheinanderbringen, verwirren, in Unordnung bringen, zerrütten.
Scombinazione, *f.* Verwirrung, Zerrüttung, Unordnung, *f.*
Scombro, *m.* (nat.) Makrele, *f.*
Scombúglio, } V. scompiglio.
Scombujamento, }
Scombujare, } *v. a.* verwirren,
Scombussolare, } in Unordnung bringen, durcheinanderbringen, zerstreuen; verdunkeln.
Scomma, *f.* Witz, *m.* Witzwort, *n.*
Scommessa, *f.* Wette, *f.*; fare una -, wetten, eine Wette machen.
Scommessura, *f.* V. scommettimento.
Scomméttere, *v. a.* auseinandernehmen; Uneinigkeit, Zwietracht stiften, veruneinigen, auseinanderbringen; wetten; -rsi, s. ausrenken.
Scommettimento, *m.* Auseinandernehmen, -legen, *n.* Trennung, Spaltung; Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*
Scommettitore, *m.* Wetter, Wettenmacher; Ruhe-, Friedensstörer, Unruhstifter, *m.* [mento.
Scommettitura, *f.* V. scommettimento.
Scommezzare, *v. a.* in der Mitte theilen, durchschneiden, halbiren, in zwei Theile theilen.
Scommiatare, V. accommiatare.
Scommodare etc. V. scomodare etc.
Scommovimento, *m.* Regung, Bewegung, Erschütterung, Erregung, *f.* Aufruhr, *m.*
Scommovitore, *m.* Aufhetzer, Aufwiegler, Empörer, *m.*
Scommozione, *f.* V. scommovimento.
Scommúnica, V. scomunica.
Scommuóvere, *v. a.* erregen, erschüttern, bewegen; zertrümmern; aufregen, in Aufruhr bringen, aufwiegeln.
Scomodare, *v. a.* bemühen, stören, beschwerlich, lästig fallen, belästigen, in Verlegenheit setzen; -rsi, s. bemühen, s. stören lassen, s. Ungelegenheiten od. Umstände machen.
Scomodezza, } *f.* Unbequemlich-
Scomodità, } keit, Ungelegenheit, Mühe, Beschwerde, *f.*
Scómodo, *agg.* lästig, beschwerlich, unbequem, ungelegen, störend; untauglich, unbrauchbar; -, *m.* V. scomodità.
Scompaginamento, *m.* Verrückung; Störung der Ordnung, der Symmetrie, *f.*
Scompaginare, *v. a.* verrücken, verschieben, in Unordnung bringen; -rsi, in Unordnung kommen, s. verschieben; -rsi il cervello, s. den Kopf zerbrechen.
Scompaginazione, *f.* V. scompaginamento.
Scompagnábile, *agg.* trennbar.
Scompagnamento, *m.* Trennung, Scheidung, Absonderung, Ablösung, *f.*
Scompagnare, *v. a.* trennen, absondern, scheiden, ablösen; -rsi, s. trennen, s. absondern.
Scompagnativo, *agg.* trennend, scheidend.
Scompagnato, *agg.* ungleich, nicht übereinstimmend, nicht zusammengehörig, einzeln. [mento.
Scompagnatura, *f.* V. scompagna-
Scompagno, V. scompagnato.
Scompannare, *v. n.* -rsi, s. bloßwerfen, die Betten v. s. werfen; s. abkühlen, s. erholen, an die Luft gehen.
Scomparire, *v. n.* (an Schönheit 2c.) verlieren, in den Hintergrund treten, abfallen; (im Vergleich mit andern Dingen) s. schlecht ausnehmen; verschwinden.
Scomparsa, *f.* Verschwinden, *n.*
Scompartimento, *m.* Ein-, Abtheilung, *f.* Abschnitt (einer Rede), *m.* Vertheilung, *f.*
Scompartire, *v. a.* ein-, abtheilen, in Abschnitte theilen; vertheilen; -rsi, s. vertheilen.
Scomparto, V. scompartimento.
Scompensare, *v. a.* hin- u. herdenken, erwägen, überlegen, nach allen Richtungen betrachten.
Scompiacente, *agg.* ungefällig.
Scompiacere, *v. n.* nicht gefallen, misfallen, unangenehm, unlieb sein; non iscompiacersi di far qc., s. nicht gewogen od. veranlaßt fühlen etw. zu thun.
Scompigliamento, *m.* Verwirren, Zerstören, Zerrütten, Stören, Durcheinanderbringen, *n.*
Scompigliare, *v. a.* zerstören, zerrütten, durcheinanderbringen, in Unordnung bringen, verwirren, verkehren; bestürzen, aus der Fassung bringen; -rsi, aus der Fassung kommen, s. entrüsten, böse werden. [Zerrütter, *m.*
Scompigliatore, *m.* Verwirrer,
Scompiglio, *m.* Verwirrung, Zerrüttung, Störung, Unordnung, *f.* Wirrwarr, *m.*
Scompigliume, *m.* Wirrwarr, *m.* Gewirr, bunte Allerlei, *n.*
Scompisciare, *v. a.* beseichen.
Scompiscione, *m.* grobe Fehler, Schnitzer, Bock, *m.* [machen.
Scompletare, *v. a.* unvollständig
Scomponimento, *m.* V. scomposizione.
Scomporre, *v. a.* zerlegen, zertrennen, auseinandernehmen, lösen, verwirren, in Unordnung bringen; -rsi, s. auflösen, auseinandergehen; die Fassung verlieren, außer s. gerathen; -rsi nel volto, das Gesicht verzerren, entstellen. [trennend.
Scompositivo, *agg.* auflösend,
Scompositore, *m.* Zerleger, *m.*
Scomposizione, *f.* Zerlegung, Zertrennung, Auseinanderlegung; Auflösung; Verzerrung, Entstellung; Entrüstung, *f.*
Scompostezza, *f.* Unbescheidenheit, Unehrbarkeit, Ausschweifung, *f.*; V. scomposizione.
Scomposto, *agg.* unordentlich, wirr; unehrerbietig, unanständig, unschicklich. [rechnen.
Scomputare, *v. a.* abziehen, ab-
Scompuzzare, *v. a.* mit Gestank erfüllen, verpesten.
Scompuzzolare, *v. a.* *V. A.* den Ekel benehmen, den Appetit wieder rege machen.
Scomunare, *v. a.* entzweien, veruneinigen, trennen, auseinanderbringen; -rsi, s. veruneinigen.

Digitized by Google

Scomúnica, *f.* } Kirchen-
Scomunicamento, *m.* } bann, *m.*; *fam.* aver la scomunica addosso, überall Unglück (Pech) haben, ein Pechvogel sein.

Scomunicare, *v. a.* mit dem Bannfluche belegen, in den Kirchenbann thun, excommuniciren, v. der Kirche ausschließen.

Scomunicato, *agg.* mit dem Banne belegt; gottlos, ruchlos, schlecht, abscheulich. [cator, *m.*

Scomunicatore, *m.* Excommuni-

Scomunicazione, V. scomunica.

Scomúzzolo, *m.* Nichts, Garnichts, *n.* Kleinigkeit, *f.*

Sconcacare, *v. a.* mit Koth beschmieren, beschmuzen.

Sconcare, *v. a.* aus der Wanne ziehen.

Sconcatenare, *v. a.* der Fesseln entledigen, die Ketten brechen.

Sconcatenato, *agg.* unzusammenhängend.

Sconcennatamente, *avv. V. A.* unanständig, unschicklich.

Sconcertamento, V. sconcerto.

Sconcertare, *v. a.* die Ordnung unterbrechen, die Harmonie stören, verstimmen, stören, zunichte machen, vereiteln, verwirren; bestürzt machen, aus der Fassung bringen; -rsi, in Unordnung gerathen; aus der Fassung kommen.

Sconceriatamente, *avv.* unordentlich, verwirrt. [fried, *m.*

Sconcertatore, *m.* Störer, Störenfried, *m.*

Sconcerto, *m.* Störung, Verstimmung, Unterbrechung der Ordnung, Zerrüttung, Verwirrung, *f.*

Sconcezza, *f.* Unordnung, Unschicklichkeit, Unpassendheit, Unanständigkeit, *f.*

Sconciamento, V. sconcio.

Sconciare, *v. a.* verderben, verwirren, stören, in Unordnung bringen, belästigen; -rsi, ſ. verderben, ſ. Schaden thun; unzeitig niederkommen, abortiren; -rsi una gamba etc., ſ. ein Bein verrenken.

Sconciatore, *m.* Verderber, Verwirrer, Störer, Störenfried, Belästiger, *m.*

Sconciatura, *f.* Pfuscherei, Verhunzung; Fehlgeburt, unzeitige Niederkunft; Misgeburt, *f.*

Sconcíliare, *v. a.* veruneinigen.

Scóncio, *agg.* unordentlich, verwirrt; misgestaltet, unförmlich, entstellt, häßlich, ekelhaft; übel zugerichtet; liederlich; unschicklich, unanständig, unpassend; schändlich, ruchlos, schlecht, böse; rauh, steil; übermäßig, ungeheuer; verrenkt, verstaucht; verpestet; -, *m.* Schaden, Unfall, *m.* Ungemach, *n.* Unannehmlichkeit, Unbequemlichkeit; Verlegenheit, *f.*

Sconclúdere, *v. a.* auflösen, stören, unterbrechen, abbrechen.

Sconclusionato, *agg.* unschlüssig, langsam, unentschlossen.

Sconclusione, *f.* Mangel an Abschluß, *m.* Unzusammenhängigkeit, Unfertigkeit, *f.*

Sconcobrino, V. scoccobrino.

Sconcordanza, *f.* Mangel an Uebereinstimmung, Misklang, *m.* Unzusammenhängigkeit, *f.*

Sconcorde, *agg.* uneinig.

Sconcórdia, *f.* Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*

Sconcorporare, V. scorporare.

Scóndere, V. nascondere.

Scondesceso, V. scosceso.

Scondito, *agg.* ungewürzt, unschmackhaft, fade; dumm, albern, abgeschmackt, ungereimt.

Sconfacévole, *agg.* ungehörig, unschicklich, unpassend.

Sconferma, *f.* Zurücknahme (einer Nachricht), *f.*

Sconfermare, *v. a.* bestätigen, bekräftigen, v. neuem behaupten.

Sconfessare, *v. a.* leugnen, zurücknehmen, widerrufen, desavouiren.

Sconficcábile, *agg.* loslösbar.

Sconficcamento, *m* Herausziehen eines Nagels, Entnageln, *n.*

Sconficcare, *v. a.* die Nägel herausziehen, entnageln.

Sconfidanza, *f.* Mistrauen, *n.* Mangel an Vertrauen, *m.*

Sconfidare, *v. a.* mistrauen.

Sconfiggere, *v. a.* aufs Haupt schlagen, eine Niederlage beibringen, gänzlich schlagen; entnageln; *fig.* niederschlagen, entmuthigen, bestürzt machen.

Sconfiggimento, *m.* V. sconfitta.

Sconfiggitore, *m.* Besieger, *m.*

Sconfinare, *v. n.* die Grenzen überschreiten; - qc., an etw. grenzen. [lenlos.

Sconfinato, *agg.* grenzen-, schran-

Sconfitta, *f.* Niederlage, Besiegung; Verderbung, Zerstörung, Verwüstung, *f.* Untergang, *m.*; dare una -, eine Niederlage beibringen, gänzlich schlagen.

Sconfitto, *agg.* besiegt, geschlagen; zerstört, verdorben, verwüstet.

Sconfittura, V. sconfitta.

Sconfóndere, V. confondere.

Sconfortamento, *m.* Abrathung, Widerrathung, *f.* Abreden, *n.*

Sconfortare, *v. a.* ab-, widerrathen, abreden (v. etw.); entmuthigen, verzagt machen, den Muth benehmen; -rsi, verzagen, den Muth verlieren.

Sconforto, *m.* Verzagtheit, Trostlosigkeit, Muthlosigkeit, Betrübniß, *f.* [fließen.

Scongelare, *v. n.* aufthauen, zer-

Scongelo, *m.* Aufthauen, Zerfließen, *n.* [etc.

Scongiúgnere etc. V. disgiungnere

Scongiuramento, *m.* Beschwörung, Anflehung, *f.* inständige, flehentliche Bitten, *n.*

Scongiurare, *v. a.* beschwören, anflehen, inständig bitten; (Geister) bannen, beschwören, austreiben. [=beschwörer, *m.*

Scongiuratore, *m.* Geisterbanner,

Scongiurazione, *f.* } Geisterban-
Scongiuro, *m.* } nung, =beschwörung; Anflehung, Beschwörung, *f.* inständige Bitten, *n.*

Sconnessione, *f.* Mangel an Zusammenhang, *m.* Unzusammenhängigkeit, *f.* [gend, lose.

Sconnesso, *agg.* unzusammenhän-

Sconnéttere, *v. a.* auseinandernehmen, trennen; nicht gehörig binden, keinen Zusammenhang herstellen, ohne Zusammenhang sprechen od. schreiben.

Scónia, *f.* (geogr.) Schonen, *n.*

Sconocchiare, *v. a.* (Flachs) abspinnen; verzehren, aufessen.

Sconocchiatura, *f.* Rest v. Flachs auf dem Rocken, *m.*

Sconoscente, *agg.* unerkenntlich, undankbar; unbekannt; grob, roh.

Sconoscenza, *f.* Undankbarkeit, Unerkenntlichkeit; Unkenntniß, *f.*

Sconóscere, *v. a.* verkennen, nicht anerkennen, unerkenntlich sein.

Sconoscimento, *m.* V. sconoscenza.

Sconosciuto, *agg.* unbekannt, dunkel, ruhmlos; -amente, heimlich, im stillen. [etc.

Sconquassare etc. V. conquassare

Sconsacrare, *v. a.* entweihen, entheiligen.

Sconsenso, V. consenso.

Sconsentimento, *m.* Misbilligung, Verweigerung, Nichtgenehmigung, *f.*

Sconsentire, *v. a.* misbilligen, nicht genehmigen, nicht einwilligen, verweigern, nicht zugeben, tadeln, verwerfen; *v. n.* nicht übereinstimmen.

Sconsertare, V. sconcertare.

Sconsideranza, } *f.* Unbesonnen-
Sconsideratezza, } heit, Unbedachtsamkeit, Unüberlegtheit, *f.*

Sconsiderato, *agg.* unbesonnen, unüberlegt, unbedacht.

Sconsiderazione, V. sconsideratezza. [Ab-, Widerrathen, *n.*

Sconsigliamento, *m.* Abreden,

Sconsigliare, *v. a.* (da qc.) abreden, ab-, widerrathen (v. etw.)

Sconsigliatezza, *f.* Unüberlegtheit, Unvorsichtigkeit, Unbesonnenheit; Rathlosigkeit, *f.*

Sconsigliato, *agg.* unüberlegt, unklug, unvorsichtig; unsinnig; rathlos. [zione.

Sconsolamento, *m.* V. sconsola-

Sconsolare, *v. a.* betrüben, trostlos, verzagt machen, entmuthigen, kränken, des Trostes berauben.

Sconsólato, *agg.* trostlos, verzagt, betrübt, kummervoll, bekümmert.

Sconsolazione, *f.* Trostlosigkeit, Betrübniß, Verzagtheit, Muthlosigkeit, *f.* Kummer, Schmerz, *m.*

Scontare, *v. a.* discontiren, durch Gegenrechnung abmachen, abrechnen; abverdienen; abbüßen; (una cambiale, einen Wechsel) bezahlen; -rsi, ſ. verrechnen.

Scontentamento, V. scontento.

Scontentare, *v. a.* nicht befriedigen, unzufrieden lassen, misvergnügt machen, kränken, betrüben; -rsi, betrübt, misvergnügt sein, ſ. nicht zufrieden geben.

Scontentezza, *f.* V. scontento, *m.*

Scontento, *agg.* unzufrieden, misvergnügt; -, *m.* Unzufriedenheit, *f.* Misvergnügen, Misfallen, *n.* Verdruß, Aerger, *m.* Unannehmlichkeit, *f.*

Scontessitura, *f.* Verwirrung, Zerrüttung, Unordnung, *f.*

Scontinuare, *v. a.* nicht fortsetzen, unterbrechen, abbrechen, aufhören.

Scontista, *m.* Discontirer, *m.*

Sconto, *m.* Abrechnung, *f.* Abzug, *m.* Disconto, *n.* Abzahlung; Abbüßung, *f.*

Scontórcere, *v. a.* drehen, winden, ab-, um-, zusammendrehen, ver-

Digitized by Google

drehen; krümmen; -rsi, ſ. drehen, ſ. winden, ſ. (vor Schmerz) krümmen.

Scontorcimento, } *m.* Verdrehung,
Scontorcio, } Verzerrung, Drehung, Windung, Krümmung, *f.*

Scontorto, *agg.* gedreht, gewunden, gekrümmt, verdreht, verzerrt, verzogen, krumm, ſchief.

Scontrafare, } V. contraffare.
Scontraffare, }

Scontramento, *m.* Begegnung, *f.* (Zuſammen-)Treffen, Zuſammenſtoßen, Aufeinanderſtoßen, *n.*

Scontrapesare, } *v. n.* ſ. neigen,
Scontrappesare, } heruntergehen, überhängen (v. der Wagſchale).

Scontrare, *v. a.* treffen, begegnen, zuſammenſtoßen; -rsi in qd., auf j. ſtoßen, mit jm. zuſammentreffen, -ſtoßen; - male, übel ankommen; - i conti, die Rechnungen vergleichen, nachrechnen, gegeneinanderhalten.

Scontrata, *f.* V. scontramento.

Scontrazzo, *m. V. A.* Aneinandergerathen, Zuſammenkommen, Handgemenge, Treffen, Gefecht, *n.*

Scontrévole, *agg.* vergleichbar; zugänglich.

Scontrino, *m.* Billet, *n.*; - da deputato, Freibillet eines Abgeordneten, V. libretto di circolazione.

Scontro, *m.* Zuſammenſtoß, *m.* Zuſammentreffen, *n.* Begegnung, *f.*; (mar.) Anſegelung, *f.*; Handgemenge, *n.*; Vorfall, *m.* Begebniß, *n.*; Gegner, *m.*; Scontrobuch, *n.*; carta di -, *f.* Talon, *m.*

Scontroso, *agg.* wunderlich, ſonderbar, widerſpenſtig, eigenſinnig, unfreundlich, ſcheu; zähe.

Sconturbare etc. V. conturbare etc.

Sconvenenza, V. sconvenienza.

Sconvenévole, *agg.* unpaſſend, unſchicklich, unanſtändig, ungebührlich, ungehörig, unangemeſſen; nicht übereinſtimmend. [za.

Sconvenevolezza, V. sconvenien-

Sconveniente, V. sconvenevole.

Sconvenienza, *f.* Unſchicklichkeit, Unanſtändigkeit, Ungebührlichkeit, Unangemeſſenheit, Ungehörigkeit, *f.*

Sconvenire, *v. n.* ſ. nicht ſchicken, nicht angemeſſen, nicht paſſend ſein, ſ. nicht ziemen, ſ. nicht gehören, nicht paſſen.

Sconvertire, *v. a.* abwendig machen, vom rechten Glauben abwenden.

Sconvólgere, *v. a.* umkehren, umſtoßen; abbringen, abreden; verrenken, verdrehen.

Sconvolgimento, *m.* Umkehrung, Umſtoßung, Umwälzung, Zerrüttung, Verwirrung, *f.*

Sconvolgitore, *m.* Verwirrer, Zerrütter, Umwälzer, *m.*

Sconvolto, *agg.* verkehrt, verdreht, verwirrt, zerrüttet; verrenkt.

Sconvólvere, V. sconvolgere.

Scopa, *f.* (bot.) Birke, Buſch-, Brandheide, *f.*; Beſenkraut, *n.*; (Reiſig-)Beſen, *m.*; Stäupen (Strafe für Verbrecher), *n.*; menar la -, aufräumen; rompere la -, ein wüſtes Leben beginnen.

Scopagione, V. scopatura.

Scopagogne, *m.* Böſewicht, Uebelthäter, Galgenſtrick, *m.*

Scopajuola, *f.* (nat.) (Art) Ente, *f.*; (Art) Sperling, *m.*

Scopamari, *m.* (mar.) Lee-, Beiſegel, *n.*

Scopamestieri, *m.* j. der oft umſattelt, der fortwährend etw. anderes anfängt.

Scopapollai, *m.* Stall-, Küchenjunge, niedrige, gemeine Menſch, *m.*

Scopare, *v. a.* kehren, auskehren, fegen; ſtäupen, mit Beſen ſchlagen, peitſchen; js. Fehler od. Schande aufdecken, j. der öffentlichen Schande preisgeben; durchſuchen, durchſtöbern, erforſchen.

Scopatore, *m.* Kehrer, Ausfeger, *m.*

Scopatura, *f.* Kehren, Ausfegen; Stäupen, Peitſchen, Schlagen, *n.*; öffentliche Verweis, *m.*

Scopazzone, V. scapezzone.

Scope, *f.* (nat.) Ohreule, *f.*

Scoperchiare, *v. a.* den Deckel abnehmen, aufdecken; (ein Gebäude) abdecken, das Dach abnehmen.

Scoperchiatura, *f.* Aufdeckung, *f.*; v. den Dächern Abgedeckte, *n.*

Scoperta, *f.* Aufdeckung, Enthüllung; Entdeckung; Auffindung, *f.*

Scoperto, *agg.* offen; offenbar, kundig; offenherzig; -, *m.* freie Ort od. Platz, *m.* Freie, *n.*; alla -a, öffentlich, vor aller Augen, unter freiem Himmel; a -, allo -, frei, offenkundig; unter freiem Himmel, im Freien; rimanere allo -, mit ſeiner Forderung zurückſtehen müſſen; a capo -, mit bloßem Haupte, ohne Hut; a fronte -a, frei, muthig, dreiſt, ohne Furcht; carozza -a, offene Wagen, *m.*

Scopertura, *f.* Aufdeckung, Enthüllung, Entblößung, *f.*

Scopetino, } *m.* Birkenwäldchen,
Scopeto, } *n.* Birkenhain, *m.* Strauchwerk, Gebüſch (v. Ginſter od. Pfriemkraut), *n.*

Scopetta, *f.* Bürſte, *f.* Kehrbeſen, *m.*

Scopettare, *v. a.* ausbürſten, mit der Bürſte reinigen, auskehren.

Scopina, *f.* (nat.) Art Vogel, *f.*; Schoppen, *m.* Nöſel, *n.*

Scopo, I. *m.* Ziel, *n.* Zielſcheibe, *f.*; Zweck, *m.* Abſicht, *f.*; con che -? zu welchem Zwecke? wozu? in welcher Abſicht?

Scopo, II. *m.* (bot.) Birke, *f.*

Scópolo, V. scoglio.

Scoppettiere, *m.* Füſilier, *m.*

Scoppiábile, *agg.* was platzen od. losbrechen kann.

Scoppiacorpo, a -, *avv.*; mangiare a -, übermäßig, unmäßig eſſen.

Scoppiacuore, *m.* Herzeleid, *n.* Betrübniß, *f.* ſchwere Kummer, *m.* Herzbeklemmung, *f.*

Scoppiamento, *m.* Platzen, Zerplatzen, Berſten, Zerſpringen; Knallen; Ausbrechen, Losgehen, *n.*

Scoppiare, *v. n.* platzen, ſpringen, berſten, aufbrechen, losgehen; knallen, explodiren; hervorbrechen; nicht länger an ſ. halten, ſ. nicht mehr beherrſchen (v. Leidenſchaften); ausbrechen, um ſ. greifen (v. Krankheiten ꝛc.); *fam.* ſterben, krepiren; - dalle risa, vor Lachen berſten, übermäßig lachen; - in risa, in pianto, in lagrime etc., in Lachen, Weinen, Thränen ausbrechen; -rsi, ſ. trennen.

Scoppiata, V. scoppiettata.

Scoppiatura, *f.* Knall, Krach, *m.* Zerplatzen, *n.* Exploſion, *f.*; Sprung, Riß, *m.*

Scoppiettare, *v. n.* knittern (vom Holze), knarren, krachen; knallen (v. der Peitſche).

Scoppiettata, *f.* Knall, Krach, *m.* Geknifter, Gekrach, *n.*; Flintenſchuß, *m.*

Scoppietteria, *f.* mit Flinten bewaffnete Mannſchaft, *f.*

Scoppiettiere, V. schioppettiere.

Scoppiettio, *m.* Geknall, Gekrach, Geknifter, *n.* Lärm; Ausbruch, *m.*

Scoppietto, *m.* kleine Flinte; Stutzbüchſe; Hakenbüchſe, *f.*; Geräuſch, Geknifter, *n.*

Scóppio, *m.* Knall, Krach, *m.* Geräuſch, Geklirr, *n.*; Flinte, *f.* Gewehr, *n.*; - di risa, di pianto etc., Ausbruch v. Lachen, Thränen ꝛc., *m.*; dare in uno - di risa, di pianto, in Lachen, Weinen ausbrechen; di -, plötzlich, auf einmal; ſofort; fare -, Verwunderung, Aufſehen erregen, in die Augen fallen, auffallen, Effect machen.

Scoprimento, *m.* Entdeckung, *f.*

Scoprire, *v. n.* aufdecken; abdecken; den Deckel abnehmen; enthüllen, entblößen; entdecken, erblicken, gewahren, gewahr werden; ausfindig machen, ausmitteln; angeben, offenbaren, verrathen; -rsi, ſ. entblößen, ſ. aufdecken, den Hut abnehmen; ſ. dem feindlichen Feuer ausſetzen; (ſein Spiel) aufdecken; ſ. entdecken, ſ. zu erkennen geben; ſ. jm. anvertrauen, jm. ſein Herz ausſchütten. [*m.* -in, *f.*

Scopritore, *m.* -trice, *f.* Entdecker,

Scoprítura, *f.* V. scoprimento.

Scópulo etc. V. scoglio etc.

Scoraggiamento, *m.* Entmuthigen, *n.*; Entmuthigung, Verzagtheit, *f.*

Scoraggiare, *v. a.* entmuthigen, verzagt machen, den Muth benehmen; -rsi, verzagen, den Muth verlieren.

Scoraggito, *agg.* muthlos, verzagt, niedergeſchlagen.

Scoramento, *m.* } Beſtürzung, Nie-
Scoranza, *f.* } dergeſchlagenheit, Muthloſigkeit, Kleinmüthigkeit, *f.*

Scorare, V. scoraggiare.

Scorbacchiamento, *m.* Ausposaunen, Veröffentlichen (anderer Schande), *n.* Spott, Hohn, *m.*

Scorbacchiare, *v. a.* js. Fehler ausposaunen, veröffentlichen, j. der öffentlichen Schande ausſetzen od. preisgeben, j. verleumden; verſpotten, verhöhnen.

Scórbia, V. sgorbia.

Scórbio etc. V. sgorbio etc.

Scorbútico, *agg.* (med.) ſkorbutiſch; -, *m.* Skorbutkranke, *m.*

Scórbuto, *m.* (med.) Skorbut, Scharbock, *m.* [heben.

Scorcarsi, *v. n.* aufſtehen, ſ. er-

Digitized by Google

Scorciamento, *m.* Kürzung, Ver-, Abkürzung, *f.*
Scorciare, *v. a.* kürzen, ver-, abkürzen; (pitt.) in verjüngtem Maßstabe malen, ins kurze, ins kleine malen; *v. n.* verkürzt erscheinen; -rsi, kürzer werden, s. verkürzen, abnehmen.
Scorciatoja, *f.* Richtweg; kürzeste Weg, *m.*
Scórcio, *m.* Verkürzung, *f.* Abnehmen, Kürzerwerden (der Tage); Ende, *n.* Ausgang, *m.* Steige, *f.*; lo - della fiera, die letzten Tage der Messe; sullo - del 1880, gegen Ende des Jahres 1880; (pitt.) Verkürzung der Gegenstände, *f.* verjüngte Maßstab, *m.*; vedere in iscorcio, v. der Seite sehen; essere, stare in iscorcio, verkürzt gemalt sein.
Scordamento, *m.* Vergessenheit; Verstimmung, Verstimmtheit, *f.*
Scordanza, *f.* Mißklang, *m.* Dissonanz, Disharmonie, *f.*; Mangel an Uebereinstimmung, *m.*; Meinungsverschiedenheit, Mißhelligkeit, *f.*
Scordare, *v. a.* verstimmen; *v. n.* nicht übereinstimmen, nicht harmoniren, nicht zusammenpassen; vergessen, nicht mehr gedenken; -rsi di far qc., vergessen etw. zu thun; -rsi di qd. u. qd., j. u. js. vergessen, js. nicht eingedenk sein.
Scordato, *agg.* verstimmt; nicht übereinstimmend, unharmonisch; nicht zusammenpassend; uneingedenk, vergessen; andare fragli scordati, in Vergessenheit gerathen.
Scórdeo, *m.* (bot.) Wasserknoblauch, *m.*
Scórdio, *m.* (bot.) Wasserknoblauch, *m.*
Scordévole, *agg.* vergeßlich, uneingedenk; uneinig.
Scoréggia, *f.* Riemen, *m.* Peitsche, *f.*
Scoreggiale, *m.* Gurt, Gürtel, *m.*
Scoreggiare, *v. a.* mit der Peitsche schlagen.
Scoreggiata, *f.* Schlag mit dem Riemen od. der Peitsche, *m.*
Scoreggiato, *m.* Dreschflegel, *m.*
Scórgere, *v. a.* sehen, erblicken, gewahren, bemerken, wahrnehmen; erkennen, unterscheiden; führen, leiten, begleiten, geleiten; bändigen, zähmen; - la voce, an der Stimme erkennen; farsi -, s. lächerlich machen, s. eine Blöße geben, eine traurige Figur spielen.
Scorgimento, *m.* Bemerkung, *f.* Wahrnehmung, Unterscheidung, *f.*
Scorgitore, *m.* Führer, Wegweiser, *m.*
Scória, *f.* Metallschlacke, *f.* Gekrätz, *n.* Hammerschlag, *m.*; - di piombo, Bleiglätte, *f.*; - di vetro, Glasmittelsalz, *n.*
Scoriada, V. scuriada.
Scorlazione, *f.* Verschlackung, *f.*
Scorificatojo, *m.* Schlacken-, Treibscherbe, *f.*
Scoriforme, *agg.* schlackenförmig.
Scornabecco, *m.* (bot.) Bocks-, Ziegenbart, *m.*
Scornacchiare etc. V. scorbacchiare etc.
Scornare, *v. a.* die Hörner abstoßen, abbrechen; verhöhnen, verspotten, auslachen, beschämen, beschimpfen; -rsi, s. schämen.
Scornata, *f.* Stoß mit den Hörnern, *m.*
Scornatura, *f.* Abstoßen, Abbrechen der Hörner; Beschämen, Verhöhnen, *n.*
Scorneggiare, *v. a.* mit den Hörnern stoßen; *v. n.* das Horn blasen.
Scorniciamento, *m.* Karnies, *n.* Kranz, Fries, *m.* Einfassung, *f.* Zierath, *m.* Schweifung, Ausschweifung, Auskehlung, *f.*
Scorniciare, *v. a.* mit Fries schmücken, mit Gesimsen zieren, schweifen, ausschweifen, abrunden, ausschneiden. [mento.
Scorniciatura, *f.* V. scornicia-
Scorno, *m.* Spott, *m.* Schande, Schmach, *f.* Hohn, *m.* Gespött, *n.* Schimpf, *m.* Beschämung, *f.*; a - di..., trotz, zum Hohne; avere a -, verachten, verabscheuen; aver -, mit Schande abziehen; aver - di qc., mit etw. Schande einlegen.
Scoronare, *v. a.* (Bäume) kronenförmig schneiden, die Krone abnehmen.
Scorpacciata, V. corpacciata.
Scorpare, *v. a.* tüchtig essen, es s. gut schmecken lassen.
Scorpena, *f.* (nat.) Drachenkopf, Meerteufel, *m.* [*f.*
Scorpendra, *f.* (bot.) Art Pflanze,
Scórpio, *m.* (nat.) Skorpion; **Scorpione**, (astr.) Skorpion, *m.*; (mil.) Art Kanone, *f.*
Scorporare, *v. a.* vom Ganzen nehmen, trennen, lösen.
Scorporazione, *f.* Trennung, Lösung vom Ganzen, Absonderung, Ausschließung; große Ausgabe, Auslage, *f.*
Scórporo, *m.* [*m.*
Scorrazzamento, *m.* Umherschwärmen, Herumstreichen, *n.*
Scorrazzare, *v. a.* umherschwärmen, herumstreichen, -schweifen, Beute machen, plündern, Streifereien unternehmen.
Scorredato, *agg.* abgetakelt (v. Schiffen); mit dem nöthigen Geräth nicht versehen.
Scorréggere, *v. a.* verschlechtern, in Unordnung bringen, aus der Ordnung bringen, liederlich machen. [schlüpfrig.
Scorrente, *agg.* laufend, fließend,
Scorrenza, *f.* Fluß, *m.* Diarrhöe, *f.*
Scórrere, *v. a.* durchstreifen, -eilen, plündern; durchblättern, -lesen; -fliegen; *v. n.* laufen, fließen, gleiten, rollen, strömen, ausglitschen, entschlüpfen; vergehen, verstreichen, entrinnen; Streifzüge machen; übertreten (v. Flüssen); - col cervello, überschnappen, verrückt werden; - la cavallina, il paese, umherschweifen, herumstreifen, Muthwillen treiben, ein wüstes Leben führen.
Scorreria, *f.* Streifzug, *m.* Streiferei, Plünderung, *f.*
Scorrettivo, *agg.* verschlechternd, verderbend, ansteckend, schädlich, Schaden bringend.
Scorretto, *agg.* fehlerhaft, falsch, unrichtig, ungenau, uncorrect; liederlich, ausschweifend, lasterhaft, zügellos.
Scorrévole, *agg.* fließend, flüssig, schlüpfrig; flüchtig, vergänglich, beweglich, lose.
Scorrevolezza, *f.* Flüssigkeit, *f.* Schlüpfrigkeit, *f.*
Scorrezione, *f.* Fehlerhaftigkeit, Ungenauigkeit, Uncorrectheit, *f.*; Fehler, Druck-, Schreibfehler, *m.*
Scorribanda, *f.* Streifzug,
Scorribándola, Spaziergang, Ritt, Gang, Ausflug, *m.*
Scorridore, *m.* (mil.) Vorläufer, Auskundschafter, *m.*
Scorrimento, *m.* Laufen, Fließen, Rinnen, Gleiten, Rollen, Ausglitschen, *n.*; Ab-, Ausfluß, *m.* Ausströmung, *f.*; Streifzug, *m.* Streiferei, *f.*
Scorritojo, V. scorsojo.
Scorrubbiarsi, *v. r.* s. ärgern, s. ereifern, aufgebracht, böse werden.
Scorrubbioso, *agg.* ärgerlich, aufgebracht, zornig, erbost.
Scorrúccio etc. V. corruccio etc.
Scorsa, *f.* Fluß, Ab-, Ausfluß; Ausflug, Streifzug, Gang, Ritt, *m.*; Durch-, Uebersicht; kurze Darstellung, *f.*; dare una - a un libro, ein Buch durchblättern, durchfliegen, durchsehen; dare una - (in), einen Ausflug machen (nach).
Scorsato, *m.* Fehler im Gewebe, *m.*
Scorseggiare, V. corseggiare.
Scorsivo, *agg.* Durchfall erregend, abführend; verschiebbar.
Scorso, *m.* Fehler, *m.* Versehen, *n.* Irrthum, *m.* Unordnung; Unregelmäßigkeit, *f.*; - di lingua, Sprachfehler, *m.* Versprechen, *n.*; - di penna, Schreibfehler, *m.*
Scorsojo, *agg.* fließend, flüssig; beweglich, lose; nodo -, Schleife, Schlinge, *f.* Schleifknoten, *m.*; Schiebering, *m.*
Scorta, *f.* Führer, Begleiter, *m.* Geleit, *n.* Escorte, *f.*; Vorrath, *m.* Munition, *f.*; far la -, begleiten, geleiten, das Geleit geben; escortiren; behüten, bewahren; sulla - di..., mit Hülfe v...
Scortamento, *m.* Kürzung, Ver-, Abkürzung, *f.*
Scortare, *v. a.* kürzen, ab-, verkürzen; kürzer machen; escortiren, geleiten; -rsi, kürzer werden, abnehmen. [*m.*
Scortatore, *m.* Begleiter, Führer,
Scortecciamento, *m.* Abrinden, Abschälen, *n.*
Scortecciare, *v. a.* die Rinde abmachen od. ablösen, abrinden, abschälen; die Kruste (vom Brote) abschneiden.
Scortese, *agg.* unhöflich, unfreundlich, ungefällig, grob.
Scortesia, *f.* Unhöflichkeit, Ungezogenheit, Ungefälligkeit, Grobheit, *f.*
Scorticamento, *m.* Abschinden; Abschälen, Ablösen der Haut, *n.*
Scorticapidocchi, *m.* Geizhals, Filz, *m.*
Scorticare, *v. a.* schinden, die Haut, das Fell abziehen; abrinden; abschälen; *fig.* rupfen, prellen, schinden, um das Geld bringen, erpressen, bedrücken; übertheuern; -rsi, krepiren, sterben; s. die Haut abschinden.
Scorticária, *f.* Schlagnetz, *n.*

Digitized by Google

Scorticativo, *agg.* abschindend; erpressend.
Scorticatojo, *m.* Abdeckermesser, *n.*; Schindanger, *m.* Schindgrube, *f.*; Abschaben, Schinden, *n.*
Scorticatore, *m.* Schinder, *m.*
Scorticatura, *f.* Schinden, Abziehen, -schrammen der Haut, *n.*; abgeschundene Haut, *f.* [*m.*
Scorticavillani, *m.* Bauernfänger,
Scorticazione, *f.* V. scorticamento.
Scortichino, *m.* Schlacht-, Schindermesser, *n.*; Schinder, *m.*
Scortinare, *v. a.* (fort.) den Mittelwall zerstören od. abtragen, schleifen. [zung, *f.*
Scorto, *m.* Auszug, *m.* Verkür-
Scorto, *agg.* klug, schlau, vorsichtig.
Scorza, *f.* Rinde, Schale; Hülle, Außenseite, *f.*; Vorwand, *m.*
Scorzare, *v. a.* schälen, abrinden, die Rinde, die Schale entfernen; entledigen; berauben; -rsi, die Rinde verlieren, s. häuten, s. schälen.
Scorzatura, *f.* Rinden, Abschälen, Häuten, *n.*; Schale, *f.*
Scorzone, *m.* (nat.) Giftschlange, *f.*; rohe Mensch, Lümmel, Schlingel, *m.*
Scorzonera, *f.* (bot.) Skorzonera, Schwarz-, Hasenwurzel, *f.*
Scorzuto, *agg.* rindig, mit Rinde versehen.
Scoscéndere, *v. a.* (einen Zweig) abschneiden, abbrechen; -rsi, abbrechen, s. spalten, bersten, aufspringen, herabstürzen, sinken.
Scoscendimento, *m.* Abbrechen, *n.* Riß, Absturz, *m.* abschüssige, steile Stelle, *f.* Erdsturz, *m.* Sinken, *n.*
Scosceso, *agg.* abgebrochen, geborsten, zerstört; steil, abschüssig.
Scosciare, *v. a.* ver-, ausrenken; -rsi, s. aus- od. verrenken.
Scosciata, *f.* Ver-, Ausrenkung, *f.*
Scoscienziato, *agg.* gewissenlos.
Scóscio, *m.* Absturz, Abgrund, steile Ort, *m.*
Scossa, *f.* Erschütterung, *f.* Stoß; Platzregen, Regenguß; Ruck (mit dem Zügel), *m.*; - di terremoto, Erderschütterung, *f.*; - di testa, Kopfschütteln, *n.*; *fig.* Schlag, *m.* Schicksal, *n.*; - elettrica, elektrische Schlag, *m.*; andare a -e, springen, hüpfen.
Scossare, *v. a.* erschüttern, schütteln, rütteln, stoßen.
Scóssio, *m.* Flachs-, Hanfbreche, Schwinge, *f.* Brechstock (zum Reinigen des Flachses u. Hanfes), *m.*
Scostamento, *m.* Entfernung, Trennung, Absonderung; Abweichung, *f.*
Scostare, *v. a.* entfernen, wegschieben, ab-, fortrücken, trennen, absondern; -rsi (da), s. entfernen (v.), auf die Seite gehen, abweichen; (mar.) abstechen.
Scosto, V. discosto.
Scostolare, *v. a.* die Rippen (aus dem Kohl od. Salat) herausschneiden; - il tabacco, die Tabacksblätter ausrippen.
Scostumatàggine, *f.* Sittenlosig-
Scostumatezza, *f.* keit, Unsittlichkeit, Zügellosigkeit, Ungezogenheit, Unhöflichkeit, *f.*
Scostumato, *agg.* sittenlos, unsittlich, zügellos, ungezogen, unhöflich.
Scostume, *m.* V. scostumatezza.
Scótano, *m.* (bot.) Färbersumach, Perrückenbaum, *m.* Fisetholz, *n.*
Scotennare, *v. a.* die Haut, die Schwarte abziehen.
Scotennato, *m.* Schweinsschwarte, *f.* Speck, *m.*
Scotennatojo, *m.* Rasenstecher, *m.* Rasenschaufel, *f.*
Scoticare, V. scotennare; (agr.) abschwenden, Rasen brennen.
Scoticatura, *f.* Abschwenden, Verbrennen des Rasens, *n.*
Scotimento, *m.* V. scossa.
Scotìo, *m.* Geschüttel, andauernde Schütteln, *n.*
Scotitojo, *m.* Salatsieb, *n.*
Scotitore, *m.* Schüttler, Erschütterer, *m.*
Scoto, I. *m.* Scote (frühere Einwohner Schottlands), *m.*
Scoto, II. *m.* Art schmale Sarsche, Sergette, *f.*
Scótola, *f.* (Hanf-)Schwinge, Hanfbreche, *f.* Brechstock, *m.* Formmesser, *n.*
Scotolare, *v. a.* Hanf od. Flachs brechen, schwingen.
Scotolatore, *m.* Flachs-, Hanfbrecher, *m.*
Scotolatura, *f.* Flachs-, Hanfbrechen, *n.*; Abfall des Flachses od. Hanfes, *m.* [leibend.
Scotomático, *agg.* an Schwindel
Scotomia, *f.* (med.) Schwindel mit Schwarzwerden vor den Augen, *m.*
Scotta, *f.* Molken, *f. pl.*; (mar.) Segelleine, Schote, *f.*
Scottamento, *m.* Ansengen, Abbrühen, Verbrühen, Verbrennen, *n.*
Scottare, *v. a.* brühen, ab-, verbrühen, verbrennen, sengen; *fig.* bedrängen, peinigen, quälen; schaden; *v. n.* Schmerz fühlen; -rsi, s. verbrennen, s. verbrühen; rimaner scottato, mit Schande u. Hohn abziehen, Schaden u. Spott haben; *fig.* toccare terreno che scotta, heikle Fragen berühren.
Scottata, **Scottatura**, *f.* V. scottamento.
Scotteggiare, *v. n.* ins Blaue hineinschwatzen.
Scottiere, *m.* Wirth, Gastwirth, *m.*
Scotto, *m.* Zeche; Zech-, Tischgesellschaft, *f.* Gelag, *n.* Mahlzeit, *f.*; pagar lo -, die Zeche bezahlen, büßen; tenere a -, in Pension nehmen.
Scovacciare, **Scovare**, *v. a.* aus der Höhle jagen, aus dem Lager auftreiben, aufjagen; *fig.* ausspüren, -forschen, auffinden, entdecken; - i fatti, gli andamenti di qd., j. ausspioniren.
Scoverchiare etc. V. scoperchiare etc.
Scovolare, *v. a.* (il canone) eine Kanone reinigen, ausputzen.
Scóvolo, *m.* Stange zum Reinigen der Kanonen, *f.*
Scovrire etc. V. scoprire etc.
Scózia, *f.* (arch.) Hohlkehle, Hohlleiste, *f.*
Scózia, *f.* (geogr.) Schottland, *n.*
Scozzare, *v. a.* (die Karten) mischen.
Scozzese, *agg.* schottländisch, schottisch; -, *m.* Schottländer, Schotte, *m.*
Scozzonare, *v. a.* zähmen, bändigen, abrichten, zureiten; *fig.* dressiren, witzigen, klüger machen, zustutzen, abhobeln; den ersten Unterricht geben.
Scozzonatore, *m.* Zu-, Bereiter, *m.*
Scozzonatura, *f.* Zureiten, Abrichten; *fig.* Zustutzen, Dressiren, Abhobeln, Witzigen, *n.*
Scozzone, V. scozzonatore.
Scralla, *f.* (Art) Kinderspiel, *n.*
Scranna, *f.* Feldstuhl, Klappsessel; Gerichtsstuhl, *m.*; sedere a -, zu Gericht sitzen; *fig.* befehlen; s. ein Urtheil anmaßen.
Screanzato, *agg.* ungezogen, ungeschliffen; -, *m.* Tölpel, Bauer, Grobian, *m.*
Screato, V. scriato.
Scredente, **Scredente**, *agg.* ungläubig, mis-
Scredente, *f.* trauisch; ungehorsam, widerspenstig, hartnäckig, eigensinnig.
Scrédere, *v. n.* nicht glauben.
Screditare, *v. a.* verschreien, in Verruf, in Miscredit bringen, fs. Ansehen schwächen.
Screditévole, *agg.* in Miscredit gerathen, keinen Glauben verdienend.
Scrédito, *m.* Miscredit, Verruf, Verlust des Ansehens, *m.*
Scremento, V. escremento.
Screménzia, V. scheranzia.
Screpare, V. screpolare.
Screpazzare, *v. n.* platzen, bersten, losgehen, ausbrechen.
Screpio, *m.* Knall, Krach, Lärm, *m.*
Screpolare, *v. n.* aufspringen, bersten, s. spalten, rissig werden, Risse bekommen.
Screpolatura, *f.* Riß, Sprung;
Screpolo, *m.* Spalt, Riß, *m.*
Screpoloso, *agg.* voller Risse od. Sprünge, geborsten.
Scréscere, *v. n.* abnehmen, fallen, sinken, in Verfall gerathen.
Screspare, *v. a.* die Falten glätten, ausstreichen; -rsi, glatt werden.
Scrézia, *f.* V. screzio.
Screziare, *v. a.* sprenkeln, bunt, scheckig machen.
Screziato, *agg.* bunt, scheckig, sprenkelig, gesprenkelt.
Screziatura, *f.* Buntscheckigkeit, *f.*
Scrézio, *m.* Buntheit, *f.* bunte Allerlei, *n.*; Zwist, *m.* Uneinigkeit, *f.*
Scria, *f.* Nestküchlein, *n.*
Scriato, *agg.* dünn, schwach, schmächtig, schwächlich.
Scriba, *m.* Schreiber, Gerichtsschreiber, *m.*; (teol.) Schriftgelehrte, *m.*
Scribaccchiare, *v. n.* schmieren, schlechte Bücher schreiben.
Scribacchiatore, **Scribacchino**, *m.* Schmierer, Sudler, *m.*
Scricchiare, V. scricchiolare.
Scricchiolamento, *m.* Knistern, Krachen, Knarren, Klirren, *n.*
Scricchiolare, *v. n.* knistern, krachen, knarren, klirren, knirschen.

Digitized by Google

Scricchiolata, *f.* } Geknister, Ge-
Scricchiolio, *m.* } knarre, Geklirr, Gekrach, *n.*
Scriccio, } *m.* (nat.) Zaunkönig,
Scricciolo, } *m.*
Scrigna, *f.* } Höcker; Buckel; Vor-
Scrigno, *m.* } sprung; Schubkasten, *m.*
Scrignuto, *agg.* buckelig, höckerig, erhaben, gebogen, gewölbt, ausgeschweift.
Scrima, V. scherma; perder la -, aus dem Texte, aus der Fassung kommen, die Fassung verlieren.
Scrimáglia, V. schermaglia.
Scriminatura, *f.* Scheitel, *m.*
Scrimirsi, *v. r.* ſ. vertheidigen.
Scrímolo, *m.* äußerſte Rand eines Abgrundes, *m.*
Scrinare, *v. a.* die Haare auflöſen, aufbinden.
Scrinário, } *m.* Archivar; Kanz-
Scriniário, } ler, *m.*
Scrio, V. scrivo.
Scritta, *f.* Schrift, Inſchrift, Aufſchrift, *f.*; Regiſter, Verzeichniß, *n.* Liſte, ſchriftliche Verpflichtung, *f.* Contract; Schein, *m.* Police, *f.*; far la -, einen Contract aufſetzen.
Scritto, *m.* Schrift, *f.* Geſchriebene, *n.* (V. scritta); in -, per iscritto, geſchrieben, ſchriftlich, auf Papier; averla in iscritto, es ſchwarz auf weiß haben; mettere in iscritto, aufſchreiben.
Scrittojo, *m.* Schreib-, Studirzimmer, Bureau, Contor, *n.*; spese di -, *f. pl.* Bureaukoſten, *pl.*
Scrittore, *m.* -trice, *f.* Schreiber, Copiſt; Schriftſteller, *m.* -in, *f.*
Scrittoria, *f.* Schreiber-, Buchhalter-, Copiſtenſtelle, *f.*
Scrittório, V. scrittojo.
Scrittura, *f.* Schrift, Urkunde, *f.* Schriftſtück, *n.* Text, *m.*; Schreiberei; Handſchrift; Buchung, *f.*; Buchen, *n.*; Contract, *m.*; - doppia, doppelte Buchführung, *f.*; la sacra -, die Heilige Schrift.
Scritturale, *agg.* zum Schreiben gehörig, Schrift...; -, *m.* Schreiber, Copiſt; Buchhalter, *m.*
Scritturare, *v. a.* niederſchreiben, buchen, ins Buch eintragen; einen Contract machen, engagiren (beſ. fürs Theater).
Scritturazione, *f.* Buchung; Engagirung, *f.*; (teatr.) Contract, *m.*
Scritturista, *m.* Schriftgelehrte, *m.*
Scrivacchiare, V. scribacchiare.
Scrivaneria, *f.* Schreiber-, Copiſtenſtelle, *f.* Buchhalteramt, *n.*
Scrivania, *f.* Schreibpult, *n.*
Scrivano, *m.* Buchhalter, Buchführer; Schreiber, Copiſt, *m.*
Scrívere, *v. a.* ſchreiben, auf-, ein-, niederſchreiben, aufſetzen, ab-, verfaſſen, ſchriftlich geben od. ausmachen, ſ. ſchriftlich verbinden, eintragen; zuſchreiben; beſchreiben, ſchildern; - una pagina, un foglio, eine Seite, ein Blatt beſchreiben; - a qd., an j. ſchreiben; chi scrive, der Verfaſſer, Schreiber dieſes.
Scrivíbile, *agg.* ſchreibbar, was man ſchreiben kann.
Scrivo, *agg.* genau, gerade, ebendaſſelbe.
Scriziato, V. screziato.
Scrizione, V. scrittura.
Scroba, *f.* Grube, *f.*
Scroccare, *v. a.* ſchmarotzen, unverdient genießen, *fam.* naſſauern; mit Liſt erlangen, abliſten, liſtig entwenden, an ſ. reißen od. raffen, ergaunern; *v. n.* wuchern, Wucher treiben, gaunern.
Scroccatore, } V. scroccone.
Scrocchiante, }
Scrocchiare, *v. n.* Wucher treiben, wuchern, gaunern.
Scrocchino, V. scroccone.
Scrócchio, *m.* Wucher, *m.* Gaunerei, Prellerei, *f.*; far scrocchi, Wucher treiben. [ler, *m.*
Scrocchione, *m.* Wucherer, Prel-
Scrocco, *m.* Schmarotzerei, Prellerei, *f.*; Wucher; Schmarotzer; Preller, *m.*; campare a -, ſchmarotzen.
Scroccone, *m.* Preller, Betrüger, Gauner, Schinder, Erpreſſer, *m.*
Scrocifíggere, *v. a.* vom Kreuze herunternehmen.
Scrofa, *f.* Sau, *f.*; Kebsweib, Freudenmädchen, *n.*
Scrófano, *m.* (nat.) Seeſkorpion, *m.*
Scrófola, *f.* (med.) Skrofel, *f.*
Scrofolária, *f.* (bot.) Braunwurz, *f.*
Scrofoloso, *agg.* (med.) ſkrofulös.
Scrófula, V. scrofola.
Scrogiolare, *v. n.* knirſchen.
Scrollamento, *m.* Schütteln, Rütteln, Wackeln, *n.* Erſchütterung; Schwingung, *f.*; - di testa, Kopfſchütteln, *n.*
Scrollare, *v. a.* ſchütteln, rütteln, wackeln; erſchüttern; *fig.* bewegen, erregen.
Scrollatura, *f.* } V. scrollamento.
Scrollo, *m.* }
Scrópolo etc. V. scrupolo etc.
Scrosciare, *v. n.* knirſchen, krachen, kniſtern; ſieden, wallen, laut kochen; - dalle risa, überlaut lachen.
Scrosciata, *f.* } Sieden, Ziſchen,
Scróscio, *m.* } Brauſen, *n.* Lärm, *m.* Geräuſch, Gekrach, Geknifter, Gerafſel, *n.*; - di risa, ſchallende Gelächter, *n.*
Scrostamento, *m.* Abrinden, Häuten, *n.*
Scrostare, *v. a.* die Rinde od. Haut abnehmen; -rsi, ſ. abrinden, ſ. abſchälen, die Rinde verlieren.
Scrostatura, *f.* V. scrostamento.
Scroto, *m.* Hodenſack, *m.* Skrotum, *n.*
Scrotocele, *m.* Hodenbruch, *m.*
Scrunare, *v. a.* das Nadelöhr abbrechen.
Scrunato, *agg.* ohne Oehr, mit abgebrochenem Oehr.
Scrupoleggiare, *v. n.* Bedenken
Scrupolizzare, } tragen, ſich Scrupel machen.
Scrúpolo, *m.* Scrupel (Gewicht, etw. über 1 Gramm); Scrupel, *m.* Bedenken, *n.* Gewiſſenszweifel, *m.* Bedenklichkeit, ängſtliche Genauigkeit, Peinlichkeit, *f.*; mettere a - qc. a qd., jm. etw. zum Vorwurf machen, als Sünde anrechnen; farsi - di qc., ſ. ein Gewiſſen aus etw. machen.
Scrupolosità, *f.* Scrupuloſität, peinliche Genauigkeit, Gewiſſenhaftigkeit, *f.*
Scrupoloso, *agg.* gewiſſenhaft, ängſtlich, ſcrupulös, voller Bedenken, peinlich genau.
Scrúpulo, V. scrupolo.
Scrutábile, *agg.* erforſchbar.
Scrutare, V. scrutinare.
Scrutatore, *m.* Erforſcher, Prüfer; Stimmenſammler, *m.*
Scrutinare, *v. a.* forſchen, er-, ausforſchen, gründlich unterſuchen; die Stimmen ſammeln, durch Abſtimmen wählen.
Scrutinatore, V. scrutatore.
Scrutínio, *m.* Erforſchung, Prüfung; Sammlung der Wahlſtimmen; geheime Abſtimmung durch Kugelung, *f.*
Scruttinare etc. V. **scrutinare** etc.
Scucchiarare, *v. n.* mit Löffeln u. Gabeln lärmen (beim Eſſen).
Scucire, *v. a.* ab-, auf-, zertrennen; -rsi, aufgehen (v. einer Naht).
Scucito, *agg.* aufgetrennt; ungleichmäßig, uneben, holperig.
Scudajo, *agg.* mit einem Schilde bedeckt; -, *m.* Schildmacher, *m.*
Scudale, *agg.* zum Schilde gehörig, Schild..., ſchildförmig.
Scudare, *v. a.* mit einem Schilde decken, vertheidigen, ſchützen.
Scudella etc. V. scodella etc.
Scuderesco, *agg.* dem Schildträger gehörig.
Scuderia, *f.* Marſtall, *m.*
Scudetto, *m.* Schildchen, *n.* Klappe über dem Schlüſſelloch, *f.*; Beſchlag, *m.*
Scudiere, } *m.* Schildträger, *m.*
Scudiero, } Knappe, Waffenträger, Junker; Reitknecht, Bereiter, Stallknecht, Diener, *m.*
Scudiforme, *agg.* ſchildförmig.
Scudiscia, *f.* V. scudiscio.
Scudisciare, *v. a.* mit der Gerte ſchlagen. [Gerte, *m.*
Scudisciata, *f.* Schlag mit der
Scudiscio, *m.* Gerte, Reitpeitſche, Spießruthe, *f.* Stecken, *m.*
Scudo, *m.* Schild; Wappenſchild, *m.*; Wappen, *n.*; Schildthaler, *m.*; Geld, *n.*; *fig.* Schirm, Hort, *m.* Schutzwehr, *f.*
Scúffia, *f.* (V. cuffia) Haube, Mütze; Sturm-, Pickelhaube, *f.*
Scuffiaja, } *f.* Putzmacherin, *f.*
Scuffiara, }
Scuffiare, V. cuffiare.
Scuffina, *f.* Raſpel, Holzraſpel, *f.*
Scuffinare, *v. a.* raſpeln, abraſpeln.
Sculacciare, *v. a.* ſchlagen, durchprügeln; wie ein Kind behandeln; farsi -, ſ. lächerlich machen, ſ. dem Geſpött ausſetzen.
Sculacciata, *f.* } Tracht Schläge,
Sculaccione, *m.* } *f.*
Sculettare, *v. n.* (beim Gehen) ſchwänzeln, einen gezierten Gang haben; entwiſchen, davonlaufen.
Sculmato, *m.* Verrenkung am Buge der Pferde, *f.*
Scúlpere, } V. scolpire.
Scultare, }
Scúltile, *agg.* zur Bildhauerarbeit gehörig; -, *m.* Bildhauerarbeit, *f.*
Sculto, *agg.* ausgehauen, gegraben, geſchnitzt, eingeprägt.
Scultore, *m.* Bildhauer, *m.*

Digitized by Google

Scultoresco, } *agg.* zur Bildhauerei
Scultório, } gehörig.
Scultura, *f.* Bildhauerei, Bildhauerkunst, *f.*; Bildhauerarbeit, Sculptur, *f.* Schnitz-, Bildwerk, *n.*
Scultoresco, V. scultoresco.
Scumaruola, *f.* Schaumkelle, *f.* -löffel, *m.*
Scuojare, V. scojare.
Scuola, *f.* Schule, *f.* Schulgebäude, Lehranstalt, *f.*; Schulkinder, *n. pl.* Schüler, *m. pl.* Schuljugend; Lehre, Schule, Sekte, *f.* System, *n.* Brüderschaft; Zunft; Synagoge, *f.*; entrare in iscuola, in die Schule kommen; uscir dalla -, die Schule verlassen; andare a -, in die Schule gehen; far -, Schule halten; maestro di -, Lehrer, Schulmeister, *m.*; - urbana, Stadtschule; - rurale, Landschule; - primaria, elementare od. inferiore, Elementarschule; - reale, borghese, Real-, Bürgerschule; - gratuita, - pe' poveri, Frei-, Armenschule; - commerciale od. mercantile, Handelsschule; - politecnica, Gewerbeschule; - militare, Kriegsschule; - della Domenica, Sonntagsschule; ispettore delle -e, Schulinspector, *m.*; salare, marinare, mancar la -, hinter die Schule gehen.
Scuorare, V. scoraggiare.
Scuótere, *v. a.* schütteln, rütteln, erschüttern, anstoßen; berauben; *v. n.* u. -rsi (di dosso) qc., s. etw. abschütteln, fern halten, vom Halse schaffen; s. schütteln, s. sträuben, s. weigern s. widersetzen; s. zusammenfahren, erschrecken; - la testa, il capo, mit dem Kopfe schütteln; - il giogo, das Joch abwerfen, abschütteln.
Scuotimento, *m.* V. scossa.
Scura, V. scure.
Scurare etc. V. oscurare etc.
Scure, *f.* Beil, *n.* Axt, *f.*; gettare il manico dietro la -, Schaden auf Schaden fügen, den Schaden vergrößern; darsi la - su' piedi, s. selbst schaden, s. entgegen arbeiten.
Scuretto, *m.* Fensterladen, *m.*
Scurezza etc. V. oscurità etc.
Scuriada, } *f.* lederne Peitsche;
Scuriata, } *D.* Geisel, *f.*
Scuriosire, *v. a.* js. Neugierde befriedigen; j. aufklären; -rsi, *v. r.* s. Aufklärung verschaffen, mit etw. ins Klare kommen.
Scurire, V. oscurare; *v. n.* bräunen, braun werden.
Scurisciare etc. V. scudisciare etc.
Scurità etc. V. oscurità etc.
Scuro, *m.* Fensterladen, Vorsatz, *m.*
Scurra, *m.* Possenreißer, Gaukler, *m.*
Scurrile, } *agg.* possenhaft, lächerlich, possirlich; unanständig.
Scurrilità, *f.* Possenhaftigkeit, Lächerlichkeit, Possenreißerei, *f.* alberne Spaß, *m.*
Scusa, *f.* Entschuldigung, Rechtfertigung, Ausrede, *f.* Vorwand, *m.*; lettera di -, *f.* Entschuldigungsbrief, *m.*; domandare, chiedere -, um Entschuldigung bitten.
Scusábile, *agg.* entschuldbar, zu entschuldigen, verzeihlich.
Scusamento, *m.* } V. scusa.
Scusanza, *f.* }
Scusare, *v. a.* entschuldigen; freisprechen; -rsi, s. entschuldigen (su qc., mit etw.); avere per iscusato, entschuldigen.
Scusatore, *m.* Entschuldiger, *m.*
Scusazione, V. scusa.
Scuscire, V. scucire.
Scusévole, V. scusabile.
Scusso, *agg.* entblößt, beraubt, mangelnd; un-, übermäßig; cavallo -, *m.* lebige Pferd, *n.*; pane -, bloße Brot, trockene Brot, *n.*
Scutato, } *agg.* schildförmig, mit
Scutellato, } einem Schilde bedeckt.
Scútica, *f.* Peitsche, Gerte, *f.*
Scutiforme, V. scudiforme.
Scutréttola, V. cutrettola.
Sdamare, *v. n.* (giuoc.) s. eine Dame gewinnen.
Sdarsi, *v. n.* nachlassen, nachlässig, träge werden, die Lust zur Arbeit verlieren.
Sdato, *agg.* faul, träge, verdrossen, nachlässig.
Sdaziamento, *m.* Versteuerung, *f.*
Sdaziare, *v. a.* versteuern.
Sdebitarsi, *v. r.* s. seiner Schulden entledigen, seine Schulden bezahlen, seinen Verpflichtungen nachkommen.
Sdegnamento, *m.* V. sdegnosità.
Sdegnare, *v. a.* verschmähen, verachten, geringschätzen; verabscheuen; unwillig, böse machen, Aergerniß geben; -rsi, eingehen, vertrocknen, verkommen (v. Pflanzen); unwillig, ärgerlich, zornig werden, s. ärgern; s. ekeln.
Sdegnato, *agg.* unwohl, übel.
Sdegnatore, *m.* Verächter, *m.*
Sdegno, *m.* Unwille, Zorn, Aerger, *m.*; Uebelkeit, *f.* Unwohlsein, *n.*; far -, muovere a -, Unwillen erregen; anwidern, anekeln; prendere qd. a -, j. nicht leiden können; avere a -, verachten, verschmähen, verabscheuen; pigliar - di qc., über etw. böse, unwillig werden.
Sdegnosággine, } *f.* Unwille, Zorn,
Sdegnosità, } *m.* Ereiferung, Aufgebrachtheit; Empfindlichkeit, *f.*
Sdegnoso, *agg.* unwillig, zornig, aufgebracht; empfindlich, leicht gereizt, reizbar.
Sdelinquito, V. sdilinquito.
Sdentare, *v. a.* einen Zahn (an einem Instrumente) ausbrechen; -rsi, s. die Zähne ausbrechen od. ausfallen.
Sdentato, *agg.* zahnlos; (nat.) -i, *m. pl.* zahnlose Thiere, *n. pl.* Zahnlücker, *m. pl.*
Sdetta, *f. V. A.* bescheidene Verweigerung (v. Lobsprüchen ꝛc.), *f.*
Sdiacciare, *v. n.* aufthauen.
Sdicévole, V. disdicevole.
Sdigiunare, *v. n.* u. -rsi, aufhören zu fasten, das Fasten brechen; frühstücken.
Sdigiuno, *m.* erste Frühstück, *n.*
Sdilacciare, V. dilacciare.
Sdilinquimento, *m.* Ohnmacht, *f.*
Sdilinquire, *v. a.* schwächen, entkräften; *v. n.* schwach, matt, ohnmächtig werden.
Sdilinquito, *agg.* matt, schwach, kraftlos, entkräftet, ohnmächtig.
Sdimenticare etc. V. dimenticare etc.
Sdimettere, V. dimettere.
Sdipignere, } *v. a.* überstreichen,
Sdipíngere, } übertünchen, auslöschen; durchstreichen.
Sdire, V. disdire.
Sdiricciare, *v. a.* (Kastanien) aus der Schale nehmen, die Schale (v. Kastanien) abmachen, -lösen.
Sdiridito, *agg.* abgemagert, abgezehrt, ausgemergelt.
Sdocciare, *v. a.* das Wasser durch Douche herauslassen.
Sdivezzare, V. divezzare.
Sdoganamento, *m.* Verzollung, *f.*
Sdoganare, *v. a.* verzollen; aus dem Zollhause schaffen.
Sdogare, *v. a.* die Dauben aus den Fässern nehmen.
Sdogato, *agg.* daubenlos, ohne Dauben. [den.
Sdogliare, *v. a.* aufhören zu leiden.
Sdolciato, V. sdolcinato.
Sdolcinatezza, *f.* widerliche Süße, Süßlichkeit, Fadigkeit, *f.*
Sdolcinato, *agg.* widerlich süß, fade, abgeschmackt, geschmacklos; geistlos.
Sdolcinatura, V. sdolcinatezza.
Sdolenzire, *v. a.* wieder gesund machen, wieder brauchbar machen (ein Glied).
Sdolere, *v. n. V. A.* aufhören zu klagen od. trauern, s. beruhigen.
Sdonaparsi, *v. a.* s. lösen, s. aufschürzen.
Sdondolare, V. dondolare.
Sdonnare, *v. a.* in Freiheit setzen, freigeben; -rsi, s. befreien.
Sdonneare, *v. n.* aufhören zu lieben; nicht mehr mit Frauen verkehren. [Pferden).
Sdonnino, *agg.* gelbbraun (v.
Sdonzellarsi, *v. r.* od. sdonzellarsela, müßig umhergehen, tändeln, spielen, die Zeit vertrödeln, schäkern, s. keine Sorgen machen.
Sdoppiare, *v. a.* (doppelten Faden) einfach legen, spalten, auseinandernehmen. [abnehmen.
Sdorare, *v. a.* die Vergoldung
Sdormentare, } *v. a.* wecken, auf-
Sdormentire, } wecken, js. Schlaf unterbrechen; *fig.* erregen, wachrufen; -rsi, aufwachen.
Sdormirsi, *v. r.* aufwachen.
Sdossare, *v. a.* entledigen, abnehmen, abladen, befreien; -rsi, s. einer Last od. Verpflichtung entledigen. [würde berauben.
Sdottorare, *v. a.* der Doctor-
Sdrajare, *v. a.* hinstrecken, hinlegen; -rsi, s. hinstrecken, s. niederlegen.
Sdrajata, *f.* Ausstrecken, Niederlegen, *n.*; fare una -, s. ein wenig hinlegen od. ausstrecken.
Sdrajo, *m.* Aus-, Hinstrecken, *n.*; stare a -, s. ausstrecken, auf der Bärenhaut liegen; poltrona a -, *f.* Ruhesofa, *n.*
Sdrajone, *avv.* ausgestreckt, der Länge lang liegend, träge, bequem; mettersi -, s. bequem hinstrecken.

Digitized by Google

Sdrisciare, } *v. n.* mit der Zunge
Sdriscire, } schnalzen (um das Pferd anzutreiben).
Sdruccévole, V. sdrucciolevole.
Sdrucciolamento, *m.* Ausrutschen, Ausgleiten, *n.* Fehltritt, *m.*
Sdrucciolante, *agg.* gleitend, rutschend; schlüpfrig, glatt; flüchtig, vergänglich, vorübergehend.
Sdrucciolare, *v. n.* ausgleiten, (aus-)rutschen, ausglitschen, herabrollen; einen Fehltritt thun, fehlen, straucheln.
Sdrucciolativo, V. sdrucciolevole.
Sdrucciolente, V. sdrucciolante.
Sdrucciolévole, } *agg.* gleitend,
Sdrúcciolo, } schlüpfrig, glatt, gefährlich; flüchtig, vergänglich; versi sdruccioli, gleitende Verse, *m. pl.*
Sdrúcciolo, *m.* schlüpfrige, glatte Weg, gefährliche Abhang, *m.*; Gleiten, Ausrutschen, *n.*; Fehltritt, *m.*; Straucheln, Fehlen, *n.*; (arch.) Schrägfläche, -kante, Abschrägung, *f.*
Sdrucciolone, *avv.* gleitend, rutschend, ausglitschend; herabrollend; -, *m.* Ausgleiten, Ausrutschen, *n.*; fare gli -i, schlittern; dare uno -, ausgleiten, ausglitschen.
Sdrucciolóso, V. sdrucciolevole.
Sdrúccio, *m.* Ab-, Auf-, Los-, Zertrennen; Abnutzen, Zerreißen, *n.* Riß, *m.* Loch, *n.*; (klaffende) Wunde, *f.*
Sdrucire, *v. a.* los-, auf-, ab-, zertrennen; öffnen, spalten, zerlegen; -rsi, s. auflösen, aufgehen, aus den Fugen gehen.
Sdrucito, *m.* V. sdrucio.
Sdrucitore, *m.* Zertrenner, Auflöser, *m.* [Bruch, *m.*
Sdrucitura, *m.* Riß, Spalt, Schlitz,
Sdruscire, V. sdrucire.
Sdurare, *v. a.* er-, aufweichen.
Sdurre, *v. a.* vom rechten Wege ableiten od. abbringen, abwendig machen.
Se, *cong.* wenn, wofern; ob; wenn auch, wenngleich; da; weil; wie; - no, andernfalls, sonst; - non, wenn nicht, außer.
Sè, *pron.* sich; da -, v. selbst; tra -, unter sich; bei sich; unter vier Augen; rientrare in -, tornare in -, wieder zu s. kommen, zur Vernunft kommen, in s. kehren.
Sebáceo, *agg.* talgartig, Talg ...; glandule -e, Talgdrüsen, *f. pl.*
Sebastiano, (nome) Sebastian.
Sebbene, *cong.* obwol, obgleich, obschon.
Sebífero, *m.* (bot.) Talgbaum, *m.*
Secamento, V. segamento.
Secante, *f.* (geom.) Secante, Schnittlinie, *f.*
Secare, V. segare.
Sécca, *f.* Untiefe, Sandbank; seichte Stelle, *f.*; *fig.* Verlegenheit, *f.*; *fam.* Klemme, *f.*; (mar.) dar sulle secche, auflaufen; *fig.* trovarsi, rimanere, essere sulle secche, im Trockenen sitzen, am Deckel sein, mitten im schönsten unterbrochen werden; lasciare qd. in sulle secche, j. in der Verlegenheit sitzen lassen, j. im Stiche lassen, in der Noth stecken lassen.
Seccábile, *agg.* zum Trocknen geeignet, was s. trocknen läßt.
Seccafástole, *m.* lästige, aufdringliche Mensch, *m.*
Seccággine, *f.* Trockenheit, Dürre; Lästigkeit; Geistlosigkeit; Langweiligkeit, *f.* langweilige Mensch, *m.*
Seccagginóso, *agg.* trocken, dürr, abgestorben (v. Bäumen); lästig, langweilig, beschwerlich.
Seccagna, V. secca.
Seccamento, *m.* Trocknen, Austrocknen, Ausdürren, *n.* Trockenheit, *f.* [überdrüßig.
Seccante, *agg.* langweilig, lästig,
Seccare, *v. a.* trocknen, austrocknen, trocken legen; zerstören, vernichten, verderben; belästigen, langweilen, beschwerlich fallen; *v. n.* trocken werden; -rsi, s. langweilen.
Seccaréccia, *f.* Trockenheit, Dürre, *f.* trockene Wetter, *n.*
Seccarello, *m.* (trockene) Brotrinde, *f.*
Seccata, *f.* Trocknen, *n.*; Langeweile, Lästigkeit, Beschwerlichkeit, *f.*
Seccatíccia, *f.* dürre Holz, *n.*
Seccatíccio, *agg.* dürr, trocken, abgestorben.
Seccativo, *agg.* austrocknend.
Seccatoja, *f.* } Trockenplatz (für
Seccatojo, *m.* } Früchte), Trockenboden, Dörrofen, *m.*
Seccatojo, *agg.* V. seccante.
Seccatore, *m.* -trice, -tora, *f.* lästige, langweilige Mensch, Quälgeist, Schwätzer, *m.*
Seccatura, *f.* Langweiligkeit, Lästigkeit, Beschwerlichkeit; Plage, Langeweile, *f.*; che -! wie langweilig!
Seccazione, *f.* V. seccamento.
Seccheréccia, V. seccareccia.
Seccheréccio, *agg.* trocken, dürr; -, *m.* Trockenheit, Dürre, *f.*
Seccherello, *m.* Brotkruste, -rinde, *f.* Stückchen trocken Brot, *n.*
Secchería, V. seccaggine.
Secchericcio, V. secchereccio.
Secchezza, *f.* Trockenheit, Dürre, *f.*; *fig.* Seichtigkeit; Geistesarmuth; Schroffheit, *f.*
Sécchia, *f.* Eimer, *m.*; piovere a -e, tüchtig regnen, gießen, strömen; far come le -e, hin- u. her-, auf- u. abgehen; *prov.* tanto va la - al pozzo che vi lascia l'orecchia ob. il manico, der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht.
Secchiata, *f.* Eimer voll, *m.*; *fig.* Menge, *f.* Schwall, *m.*
Secchíccio, *agg.* trocken, dürr.
Sécchio, *m.* Melkeimer, *m.*
Secchità, } *f.* Trockenheit,
Secchitúdine, } Dürre, *f.*
Séccia, *f.* Stoppel, *f.* Stoppelfeld, *n.*
Secciajo, *m.* Stoppelfeld, *n.*
Secco, *agg.* trocken, dürr, ausgetrocknet, ausgedörrt, hager, mager; gefühllos, schroff, spröde; -, *m.* Trockene, *n.* Trockenheit, Dürre, *f.*; Harte, Schroffe (in der Kunst), *n.*; a -, trocken; anfanare a -, s. umsonst abmühen; dar nel -, auffahren (v. Schiffen); rimanere, restare in -, im Trockenen sitzen, in der Klemme sein, s. in großer Verlegenheit befinden; bankrott machen; lasciare in -, im Stiche lassen, sitzen lassen; dire, fare qc. in - od. di - in -, etw. ganz plötzlich, unerwartet sagen, thun; saper di -, nach dem Faß schmecken (vom Weine).
Seccomoro, V. sicomoro.
Seccore, *m.* V. secchezza.
Seccume, *m.* trockene, dürre Holz, *n.* trockene Aeste, *m. pl.* dürre Reisig, *n.*; -i, *pl.* getrocknete Früchte, *f. pl.*
Secédere, *v. n.* aus der Stadt gehen, weggehen, s. entfernen.
Secentísmo, *m.* Schreibweise des 17. Jahrhunderts, *f.*
Secentísta, *m.* Schriftsteller des 17. Jahrhunderts, *m.*
Secento, (num.) sechshundert; -, *m.* 17. Jahrhundert, *n.*
Secérnere, *v. a.* absceiden, absetzen, ab-, aussondern, trennen.
Secéspita, *m.* Opfermesser, *n.*
Secessione, *f.* Scheidung, Trennung; Empörung, *f.* Aufstand, *m.*
Secesso, *m.* Ort der Zurückgezogenheit, abgelegene Ort; Abtritt, *m.*
Seco, *pron.* mit sich; pensar - od. - medesimo, bei s. selbst denken.
Secolare, *agg.* weltlich; irdisch; hundertjährig, alle 100 Jahre eintretend; -, *m.* Laie, Weltgeistliche, *m.*
Secolareggiare, V. secolarizzare.
Secolaresco, *agg.* weltlich, profan; irdisch.
Secolarizzare, *v. a.* säcularisiren, verweltlichen, weltlich machen; zu einem Weltgeistlichen machen, in den Laienstand versetzen.
Secolarizzazione, *f.* Säcularisirung, Weltlichmachung, *f.*
Sécolo, *m.* Jahrhundert, *n.*; Zeitabschnitt, *m.*; Welt; Zeit, *f.*; Zeitgenossen, *m. pl.* Mitwelt, *f.* Welt-, Zeitalter; weltliche Leben, *n.*; andar col -, mit dem Jahrhundert gehen, im ersten Jahre des Jahrhunderts geboren sein.
Seconda, *f.* (anat.) Nachgeburt, *f.* Mutterkuchen, *m.*
Seconda, a -, *avv.* mit dem Strome; a - di ..., je nach ..., gemäß ..., laut ...; andare a - (alla -), nach Wunsche, gut v. statten gehen, glücklich ablaufen; andare a - di qd., jm. allen Willen thun.
Secondamente, *avv.* zweitens; - chè, je nachdem.
Secondare, *v. a.* (qd.) jm. folgen, nachfolgen; nachgehen; an zweiter Stelle kommen; beistehen, unterstützen, nachgeben, jeden Gefallen thun, begünstigen, js. Wünschen nachkommen; secundiren; -rsi, die Nachgeburt halten.
Secondário, -amente, *avv.* zweitens, an zweiter Stelle.
Secondário, *agg.* secundär, (als zweiter) folgend, nach dem ersten kommend; in zweiter Linie stehend; cause -e, Nebenursachen, *f. pl.*; pianeti secondari, Planeten zweiten Ranges, Nebenplaneten,

Digitized by Google

m. pl.; (ferrov.) linee -e, *f. pl.* Nebenlinien, *f. pl.*

Secondina, *f.* Nachgeburt, *f.*

Secondino, *m.* Untergefängnißwärter, *m.*

Secondo, *agg.* zweite(r); günstig; non aver -, seinesgleichen nicht haben; a nessun altro -, unvergleichlich, unübertrefflich; minuto -, *m.* Secunde, *f.*; -i fini, *f. pl.* Hintergedanken, *m. pl.* Nebenabsichten, *f. pl.*; cause -e, *f. pl.* Geschöpfe, *n. pl.*; *avv.* zweitens, an zweiter Stelle; nachdem, je nachdem, wie; - me, was mich betrifft, meiner Meinung nach; - la sua volontà, nach seinem Wunsche, seinem Wunsche gemäß; in - luogo, an zweiter Stelle, zweitens; - le circostanze, je nach den Umständen; -, *m.* Secundant, *m.*

Secondochè, *avv.* nach, gemäß, laut, wie.

Secondogénito, *m.* Zweitgeborene, [*m.*

Secretare, *v. a.* absondern, ausscheiden.

Secretano, *m.* Vertraute, *m.*

Secreto etc. V. segreto etc.

Secretório, *agg.* vasi secretori, *pl.* Absonderungs-, Ausscheidungsgefäße, *n. pl.*

Secrezione, *f.* Absonderung, Ausscheidung, *f.* Auswurf, *m.*

Século, V. secolo.

Secuplare, *v. a.* versechsfachen, mit sechs multipliciren.

Securamento, *m.* V. sicurezza.

Securare, V. assicurare.

Secure, *f.* Beil, *n.* Axt, *f.*

Securo etc. V. sicuro etc.

Secutore, V. seguitatore.

Sedanina, } *f.* (bot.) Sellerie, *f.*
Sédano, }

Sedare, *v. a.* beruhigen, besänftigen, stillen, dämpfen.

Sedativo, *agg.* (med.) beruhigend, stillend, schmerzlindernd, besänftigend. [sänftiger, *m.*

Sedatore, *m.* Beruhiger, Be-

Sede, *f.* Sitz, Sessel; Wohnort, *m.* Residenz, *f.*

Sedécimo, (num.) sechzehnte.

Sedentário, *agg.* sitzend; häuslich, eingezogen; vita -a, sitzende Lebensweise, *f.*

Sedere, *v. n.* sitzen; liegen, stehen; wohnen, residiren; beruhen auf.., abhängen v. ...; - bene, male, gut, schlecht passen, angemessen, angebracht, unangemessen, nicht angebracht sein; mettere a - qd., i. überspringen, hinter s. zurücklassen; mettersi, porsi a -, s. setzen, s. niederlassen; dare da - a qd., jm. einen Stuhl bringen; -, *m.* Sitzen; Gesäß, *n.*

Sédia, *f.* Sitz, Stuhl, Sessel; Ort, Platz, Aufenthalt, *m.*; Residenz, *f.* Sitz, *m.*; Chaise, Halbkutsche; Sänfte, *f.*

Sediário, *m.* Sänftenbesitzer, *m.*

Sedicenne, *agg.* sechzehnjährig.

Sedicente, *agg.* sogenannt.

Sedicésimo, (num.) sechzehnte.

Sédici, (num.) sechzehn.

Sediciangolare, *agg.* sechzehneckig.

Sedile, *m.* Sitz, Sessel, Schemel, *m.* Bank, *f.*; (arch.) Console, *f.*; Tonnen-, Faßlager, *n.*

Sedimento, *m.* Satz, Bodensatz, *m.* Hefe, *f.* Niederschlag, Kessel-, Pfannenstein, *m.*

Sedimentoso, *agg.* Niederschlag enthaltend, hefig.

Sédio, V. seggio.

Seditore, *m.* Sitzende, *m.*

Seditura, *f.* Gesäß, *n.*

Sediuolo, *m.* leichte Wägelchen, *n.* kleine einsitzige Wagen, *m.*

Sedizione, *f.* Aufruhr, Aufstand, *m.* Empörung, *f.*

Sedizioso, *agg.* aufrührerisch, aufwieglerisch, meuterisch.

Seducente, *agg.* verführerisch, verlockend, hinreißend.

Sedúcere, V. sedurre.

Seducíbile, *agg.* verführbar, bestechlich.

Seducimento, *m.* V. seduzione.

Seducitore, V. seduttore.

Sedulità, *f.* Fleiß, Eifer, *m.* Emsigkeit, Sorgfalt, Aufmerksamkeit, *f.*

Sedurre, *v. a.* verführen, irreführen, verleiten; bestechen; hinreißen, bezaubern.

Seduta, *f.* Sitzung, *f.*; si terrà - domani, es findet morgen eine Sitzung statt.

Seduttore, *m.* -trice, *f.* Verführer, Versucher, Verleiter, Bestecher, *m.* -in, *f.*

Seduttório, V. seducente.

Seduzione, *f.* Verführung, Verleitung; Bestechung; Versuchung, Verlockung, *f.* Zauber, *m.*

Sega, *f.* Säge, *f.*; (arch.) Vorsprung an einem Gebäude, *m.*; - a mano, Spitz-, Stich-, Loch-, Schrobsäge, *f.*; - a mossa d' acqua, *f.* Sägemühle, *f.*

Segábile, *agg.* sägbar.

Segace etc. V. sagace etc.

Segajuolo, V. segantino.

Ségala, } *f.* (bot.) Roggen, *m.*;
Ségale, } - cornuta, *f.* Mutterkorn, *n.*

Segaligno, *agg.* dürr, trocken, schmächtig. [Tauchente, *f.*

Segalone, *m.* (nat.) Taucher, *m.*

Segamento, *m.* Sägen, *n.*; Durchschnitt, *m.*

Segante, V. secante.

Segare, *v. a.* jägen, zersägen; zerschneiden; abschneiden, abmähen; durchschneiden.

Segaticcio, *agg.* zum Sägen geeignet, sägbar. [Korn, *n.*

Segato, *m.* abgemähte Gras od.

Segatore, *m.* -trice, *f.* Säger, Mäher, Schnitter, *m.* -in, *f.*

Segatura, *f.* Sägen; Mähen, *n.* Ernte, *f.*; Sägespäne, *m. pl.*; Einschnitt (den die Säge macht), Sägeschnitt, *m.*

Segavene, } *m.* Erpresser, Leute-
Segaveni, } schinder, *m.*

Seggente, *agg.* sitzend.

Seggenza, V. sedia.

Seggetta, *f.* Sänfte, *f.* kleine Sessel; Nachtstuhl, *m.*

Seggettiere, *m.* Sänftenträger, *m.*

Séggia, V. sedia.

Séggio, *m.* Sitz, Sessel; Thron, *m.*

Séggiola, *f.* Sitz, Sessel, *m.*; Sänfte, *f.*; Dachstuhl, *m.*

Seggiolajo, *m.* Korb(stuhl)-, Stuhlflechter, *m.*

Seggiolame, *m.* Sessel, alles, worauf man sitzen kann, *m.*

Séggiolo, *m.* V. seggiola.

Seghetta, *f.* Handsäge, *f.*; Kappzaum, *m.*

Seghettato, *agg.* (bot.) od. a margine -, gesägt, sägeartig eingeschnitten.

Seghetto, *m.* Kappzaum, *m.*

Seghiera, *f.* (arch.) Ablast-, Ablastungs-, Entlastungsbogen, *m.*

Segmento, *m.* Segment, *n.* Kreisabschnitt, *m.*

Segnacaso, *m.* (gram.) Präposition, *f.* Verhältnißwort, *n.*

Segnaccento, *m.* Accent-, Tonzeichen; Buchzeichen, *n.*

Segnácolo, *m.* Zeichen, Merkmal, *n.*

Segnalanza, *f.* Vorzüglichkeit, *f.*

Segnalare, *v. a.* auszeichnen, berühmt machen; -rsi, s. auszeichnen.

Segnalato, *agg.* ausgezeichnet, vorzüglich, berühmt; wichtig; beträchtlich; -amente, *avv.* besonders, hauptsächlich, vorzüglich, ausdrücklich.

Segnale, *m.* Zeichen, Abzeichen, Merkmal; Signal, *n.*; Losung, *f.* Anzeichen, *n.* Vorbedeutung, *f.*; (mar.) Ankerboje, *f.*

Segnamento, *m.* Zeichnen, Punktiren, *n.*

Segnare, *v. a.* zeichnen, bezeichnen, notiren, bemerken, unterzeichnen, -schreiben; prägen; stempeln, mit einem Stempel versehen; zielen; treffen; s. bekreuzigen, ein Kreuz machen; - risultati, Resultate aufweisen; - appena i primi passi, noch nicht weit fort-, vorgeschritten sein (v. Wissenschaften); -rsi, s. bekreuzigen.

Segnatário, *m.* Unterzeichner, *m.*

Segnato, *agg.* deutlich, unterschieden; klar, offenbar; vorgeschrieben, bezeichnet, eingeprägt, eingegraben; angeführt; mit einem Abzeichen versehen; lasciar andare qd. - e benedetto, j. in Gottes Namen gehen lassen; -amente, besonders, hauptsächlich, vornehmlich, ausdrücklich; *D.* absichtlich.

Segnatojo, *m.* Räderstempel, *m.* Rädereisen, *n.* Tüpfelbogen; Reißstift, Stempel zum Zeichnen der Wäsche, *m.*

Segnatore, *m.* -trice, *f.* Anzeiger, Bezeichner, *m.* -in, *f.*

Segnatura, *f.* Zeichnen, Abzeichnen, *n.*; Aehnlichkeit (einer Pflanze mit andern Dingen), *f.*; päpstliche Gerichtshof in Rom, *m.*

Segnavia, *m.* Wegweiser, *m.*

Segno, *m.* Zeichen, Kennzeichen, Merkmal, Anzeichen, *n.*; Spur, Fährte, *f.*; Signal; Ziel, *n.* Scheibe, *f.* Stempel, *m.*; Siegel, *n.*; Wink, *m.* Andeutung, *f.*; Zeichen, Wunder, *n.* ungewöhnliche Erscheinung, *f.*; Vorzeichen, *n.*; Fahne, *f.*; Buchzeichen; Muttermal, *n.* Sculpturarbeit; Zeichnung, *f.*; fare od. farsi il - della croce, s. bekreuzigen; dare, cogliere nel -, das Ziel treffen; rathen, treffen, den Nagel auf den Kopf treffen; stare a -, seine Pflicht thun, gehorchen; far stare od. tenere a - qd., j. zur Vernunft bringen, zum Gehorsam

Digitized by Google

zwingen; **per filo e per -**, V. filo; **- per -**, Punkt für Punkt, ganz genau, haarklein; **a - che...**, sodaß..., dermaßen daß...; **al maggior -**, höchst, im höchsten Grade; **all'ultimo -**, aufs äußerste, äußerst, im höchsten Grade; **fino a un certo -**, gewissermaßen.

Segnorággio, V. signoraggio.

Segnoranza, V. signoria.

Segnore etc. V. signore etc.

Sego, *m.* Talg, *m.* u. *n.*; Fett, *n.*; **- minerale**, Talk, *m.*

Ségola, V. segala.

Ségolo, *m.* Hippe, *f.* Gartenmesser, [*n.*

Segone, *m.* Hauptschlüssel, Passepartout, *m.*

Segóvia, *f.* (geogr.) Segovia, *n.*

Segregare, *v. a.* trennen, absondern.

Segregazione, *f.* Trennung, Absonderung, *f.* [ion, *f.*

Segrenna, *f.* hagere, häßliche Per-

Segreta, *f.* geheime, verborgene Ort; Kerker, *m.* (strenge) Gefängniß, *n.*; stille Gebete (bei der Messe), *n. pl.*; (mil.) Helmhaube, *f.*; **- a vento**, *m.* Windlade, *f.*

Segretano, *m.* V. segretario; *agg.* vertraut, intim, eng befreundet.

Segretaria, *f.* V. segreteria; diritti di -, *m. pl.* Schreibegebühren, *f. pl.*

Segretariale, V. segretariesco.

Segretariato, *m.* Secretariat, Amt eines Secretärs, *n.*

Segretariesco, *agg.* zum Secretariat gehörig, secretarisch.

Segretário, *agg.* vertraut, intim; -, *m.* Secretär, Geheimschreiber, Schreiber, *m.*; Sakristei, *f.*; geheime Ort, *m.*; geheime Schubfach, *n.*; (nat.) Secretär, Schlangenadler, *m.*; **- di stato**, *m.* Staatssecretär, *m.*; **- particolare**, *m.* Privatsecretär, *m.*

Segretarízio, V. segretariesco.

Segreteria, *f.* Secretariat, *n.* Kanzlei, Schreibstube (eines Secretärs), *f.*; Schreibsecretär, *m.*

Segretezza, *f.* Heimlichkeit, Verschwiegenheit, *f.*; Geheimhalten, *n.*; con -, geheim.

Segretiere, *m.* verschwiegene Mensch, *m.*

Segreto, *agg.* geheim, heimlich, verborgen; verschwiegen; -, *m.* Geheimniß, geheime Mittel, *n.*; Kunstgriff, *m.*; Mysterium, *n.*; Verschwiegenheit, *f.* Innerste, Geheimste, *n.*; Vertraute, *m.*; in -, im geheimen, im verborgenen, heimlich, insgeheim.

Seguace, *agg.* folgend, nachfolgend; -, *m.* Anhänger, Nachfolger, *m.*

Seguela, V. sequela.

Seguente, *agg.* folgend; i -l, die Nachkommen; nel modo -, folgendermaßen; -mente, folglich, in der Folge, dann, hierauf; demnach.

Seguenza, *f.* Folge; Fortsetzung; Reihe, Menge, *f.* Zug, *m.*

Segúgio, *m.* Spürhund, *m.*

Seguimento, *m.* Folgen, Nachfolgen, *n.* Folge; Verfolgung, *f.*

Seguire, *v. a.* (qd.) jm. folgen, nachfolgen; fortsetzen, weiter führen; fortfahren; verfolgen; nachgehen; befolgen, Folge leisten; ausführen; unterstützen, nachkommen, willfahren; *v. n.* erfolgen, s. zutragen, s. ereignen, vorkommen; entstehen, entspringen, folgen; come segue, folgendermaßen; segue da ciò, daraus folgt; che cosa ne segue? was folgt daraus?ségue al nome il fatto! gesagt, gethan!

Segulta, *f.* V. seguito.

Seguitábile, *agg.* befolgenswerth, nachahmungswürdig.

Seguitamente, *avv.* unausgesetzt, ununterbrochen, unaufhörlich; nacheinander.

Seguitamento, *m.* Folgen, Befolgen, Nachkommen, Gehorchen, *n.*

Seguitare, V. seguire; - a far qc., fortfahren etw. zu thun.

Seguitatore, V. seguace.

Séguito, *m.* Gefolge, *n.* Begleitung, *f.* Zug, *m.*; Folge, *f.* Ausgang, Erfolg, *m.* Anhängerschaft, *f.*; di -, hintereinander, unausgesetzt, ohne Unterbrechung; questo fallimento aveva altri nel -, dieser Bankrott hat andere nachgezogen.

Seguitore, V. seguace.

Sei, (num.) sechs.

Seicento, V. secento.

Seimila, (num.) sechstausend.

Seino, *m.* zwei Sechsen (beim Würfelspiel), *f.*

Selbastrella, V. selvastrella.

Selce, *f.* Kieselstein, Kiesel, Stein, Feuerstein, *m.* [pflastern.

Selciare, *v. a.* (mit Kieselsteinen)

Selciata, *f.* } Pflaster, *n.* Chaussee,

Selciato, *m.* } *f.* gepflasterte Weg, *m.*

Selciatore, } *m.* Straßenpflasterer,

Selcino, } *m.*

Selcioso, *agg.* kieselartig.

Selciuco, *m.* Selbschut, *m.*

Selena, (nome) Selene.

Selénio, *m.* (chim.) Selenium, *n.*

Selenite, *f.* (min.) Selenit, Gips, *m.* Marienglas, *n.*

Selenítico, *agg.* auf den Mond bezüglich; **carta -a**, *f.* Mondkarte, *f.* [bung, *f.*

Selenografía, *f.* Mondbeschrei-

Selenógrafo, *m.* Mondbeschreiber, *m.* [stadt, *n.*

Selestádio, *m.* (geogr.) Schlett-

Seletto, V. scelto.

Seleúcia, *f.* (geogr.) Seleucia, *n.*

Sélice, V. selce.

Seliciato, V. selciato.

Selinografía, V. selenografía.

Séliqua, V. siliqua.

Sella, *f.* Sattel; Sessel, Stuhl, *m.* Sänfte, *f.*; Thron, *m.*; montare in -, zu Pferde steigen; vuotar la -, vom Pferde fallen, abgeworfen werden; **- da donna**, **- a sederino**, Damensattel, *m.*; *fig.* cavar di - qd., j. aus dem Sattel heben, verdrängen.

Sellajo, *m.* Sattler, *m.*

Sellare, *v. a.* satteln, den Sattel auflegen; cavallo sellato, *m.* senkrückige, satteltiefe Pferd, *n.*

Selleria, *f.* Sattel-, Geschirrkammer, *f.*; Sattlerhandwerk, *n.* Sattlerarbeit, *f.* Sattelzeug, Geschirr, *n.*

Selva, *f.* Wald, *m.* Gehölz, *n.*; Auszug, *m.* Excerpt, *n.*

Selvaggina, *f.* V. selvaggiume.

Selvággio, *agg.* waldig, buschig; im Walde lebend, Wald...; grob, unumgänglich, wild, grausam, roh, ungesittet; scheu, spröde.

Selvaggiume, *m.* Wild, Wildpret, *n.*

Selva Nera, *f.* (geogr.) Schwarzwald, *m.*

Selvano, V. silvano.

Selvaréccio, *agg.* zum Walde gehörig, waldig, wild.

Selvastrella, *f.* (bot.) Pimpinelle, *f.* Wiesenknopf, *m.*

Selvatichezza etc. V. salvatichezza etc.

Selvato, *agg.* terreno -, *m.* Waldgebiet, *n.* [=bau, *m.*

Selvicoltura, *f.* Waldcultur, *f.*

Selvoso, *agg.* waldig, bewaldet.

Sem, (nome) Sem.

Semacco, } *m.* (mar.) Schmack (ein-

Semalo, } maftiges Küstenfahrzeug), *m.*

Semáfora, *f.* } Semaphor, Kü-

Semáforo, *m.* } stentelegraph, *m.*

Semafórico, *agg.* semaphorisch, Küstentelegraphen...

Semata, *f.* Samenmilch, *f.*

Sembaco, *m.* (geogr.) Sempach, *n.*

Sembiábile, *agg. V. A.* ähnlich, gleich.

Sembiáglia, V. sembraglia.

Sembiamento, *m.* Gesichtsbildung, *f.* Züge, *m. pl.* Aeußere, *n.*

Sembiante, *agg.* ähnlich, gleich; -, *m.* Gesicht, Angesicht, Antlitz, Aeußere, *n.* Miene, *f.* Ansehen, *n.* Schein, Anschein; Wink, *m.* Zeichen, *n.*; far - di..., s. stellen, so thun als ob...; fece - di non vederlo, er that, als ob er es nicht sähe; in -i, dem Anscheine nach.

Sembianza, *f.* Ansehen, *n.* Schein, Anschein; Anblick, *m.* Aussehen, Aeußere, Antlitz, Gesicht, *n.*; (pitt.) Modell, *n.* Aehnlichkeit, Gleichheit, *f.*; Wink, *m.* Zeichen, *n.* Miene, *f.*; a - di..., nach dem Beispiel od. Muster v....

Sembiare } etc. V. sembrare.

Semblare }

Semblea, V. sembraglia.

Sémbola, V. semola.

Sembolino, *m.* Häufchenspiel, *n.*

Sembrábile, *agg. V. A.* ähnlich.

Sembráglia, *f.* Versammlung, Zusammenkunft; Reiterschar, *f.* -hausen, *m.*

Sembranza, V. sembianza.

Sembrare, *v. n.* scheinen, den Anschein haben, dünken; gleichen, ähnlich sein; meinen, der Meinung sein.

Seme, *m.* Same(n), *m.* Samenkorn, *n.* Aussaat, Sämerei, *f.*; *fig.* Ursprung, Keim, Same, *m.* Ursache, *f.*; Abkommenschaft, *f.* Stamm, *m.* Geschlecht, *n.*; i -i, die Farben (im Kartenspiel).

Semejótica, *f.* Semiotik, Lehre v. den Krankheitszeichen, *f.*

Semel, } *m.* Semmel, *f.* Weiß-

Semelle, } brot, *n.*

Sémele, (mitol.) Semele.

Semellajo, *m.* Weißbrotbäcker, *m.*

Sementa, *f.* Same, *m.* Samenkorn, *n.*; Saat, Aussaat; Saat-

Digitized by Google

zeit, *f.*; *fig.* Ursprung, Keim, *m.*; Ursache, Quelle, *f.*; Stamm, *m.* Geschlecht, *n.* Abkunft, *f.*

Sementábile, *agg.* besäebar, was besäet werden kann, Saat...; campo -, *m.* Saatfeld, *n.*

Sementare, *v. a.* säen, besäen.

Sementário, V. semenzajo.

Sementatore, *m.* Säer, Säemann,

Semente, V. sementa. [*m.*

Sementino, *m.* (agr.) (Art) kleine Pflug, *m.*

Semenza, *f.* Same, *m.* Samenkorn, *n.*; Saat, *f.*; Geschlecht, *n.* Abkunft; Ursache, *f.* Grund, *m.*

Semenzajo, *m.* Baum-, Samen-, Pflanzschule, *f.*

Semenzare, V. sementare.

Semenzina, *f.* (farm.) Zwitter-, Wunder-, Wurmsamen, *m.*

Semenzire, *v. n.* Samen hervorbringen, in den Samen schießen.

Semestrale, *agg.* halbjährig.

Semestre, *m.* Halbjahr, Semester, *n.* halbjährige Cursus od. Dienst, *m.* halbjährliche Zahlung, *f.*; halbjährige Urlaub, *m.*

Semi, *agg.* halb. [geöffnet.

Semiaperto, *agg.* halboffen, halb-

Semibecco, *m.* Halbbock, *m.*

Semibreve, *f.* (mus.) ganze Viertelnote, *f.*

Semicadenza, *f.* (mus.) gehaltene Accord, *m.* [weiß.

Semicanuto, *agg.* ergraut, halb-

Semicapro, *m.* Halbbock, *m.*

Semicavallo, *m.* Halbpferd, *n.*

Semicérchio, *m.* Halbkreis, -zirkel, Winkelmesser, *m.*

Semicircolare, *agg.* halbkreisförmig.

Semicírcolo, V. semicerchio.

Semicirconferenza, *f.* Halbumkreis, *m.*

Semicirculare, V. semicircolare.

Semicroma, *f.* (mus.) Sechzehntelnote, *f.*

Semicúpio, *m.* Sitzbad, *n.*

Semideo, *m.* Halbgott, *m.* [*m.*

Semidiámetro, *m.* Halbdurchmesser,

Semidiapente, *f.* (mus.) unreine Quinte, *f.* [*f.*

Semiditono, *m.* (mus.) kleine Terze,

Semidiurno, *agg.* mittägig.

Semidóppio, *agg.* (mat.) halb.

Semidotto, *agg.* halbgelehrt; -, *m.* Halbgelehrte, *m.*

Semífero, *agg.* Samen tragend.

Semifilósofo, *m.* Halb-, Afterphilosoph, *m.*

Semigloboso, *agg.* halbkugelig.

Semignorante, *agg.* halbunwissend.

Semignudo, *agg.* halbnackt.

Semila, *f.* (num.) sechstausend.

Semilunare, *agg.* halbmondförmig.

Semilúnio, *m.* Halbmond, *m.*

Semimássima, *f.* (mus.) halbe Note, *f.* [telnote, *f.*

Semimínima, *f.* (mus.) Sechzehn-

Semimorto, *agg.* halbtodt, erschöpft, zu Tode ermattet.

Semimúsico, *agg.* halb musikalisch.

Sémina, } *f.* Samenbeet, *n.*

Seminagione, } -flur, -schule, *f.*; V. seminazione.

Seminajo, V. seminario.

Seminale, *agg.* zum Samen, zur Saat gehörig; samenartig; Samen...

Seminamento, *m.* V. seminazione.

Seminare, *v. a.* säen, aussäen; *fig.* ausstreuen, verbreiten, stiften; - nella rena, V. rena.

Seminário, *m.* Pflanz-, Bildungsschule, *f.*; Seminar, *n.*

Seminário, *agg.* zum Samen gehörig, Samen...; vasi seminari, Samengefäße, *n. pl.*

Seminarista, *m.* Seminarist, Zögling eines Seminars, *m.*

Seminativo, *agg.* zum Säen geeignet.

Seminato, *m.* Saatfeld, *n.* besäete Ort, *m.*; Saat, *f.*; uscir del (dal) -, verdreht werden, v. Sinnen kommen, aus der Fassung kommen, abschweifen; cavare, trar del -, aus der Fassung, aus dem Concepte bringen. [*f.*

Seminatojo, *m.* (agr.) Säemaschine,

Seminatore, *m.* Säer, Säemann, *m.*; *fig.* Urheber, Stifter, *m.*; (agr.) Säemaschine, *f.*

Seminatura, } *f.* Säen, Aussäen,

Seminazione, } *n.*; Saatzeit, *f.*

Seminella, *f.* (mil.) Laufpulver, Lauf-, Leitfeuer, *n.*

Seminífero, *agg.* samenführend, -tragend; condotto -, *m.* Samengefäß, *n.*

Seminio, *m.* Same, Keim (einer Krankheit), *m.*; - morboso, Krankheitsstoff, *m.*

Semino, *m.* Flittergold, *n.*; -i, *pl.* kleine Rubeln, *f. pl.*

Seminotturno, *agg.* mitternächtlich, dunkel.

Seminudo, *agg.* halbnackt.

Semióbolo, *m.* halbe Heller, *m.*

Semiparábola, *f.* (geom.) konische Durchschnitt, *m.*

Semiparálisi, *f.* (med.) unvollkommene, halbe Lähmung, *f.*

Semiperiferia, *f.* Halbumkreis, *m.*

Semipoeta, *m.* Reimschmied, schlechte Dichter, Versemacher, *m.*

Semiràmide, (nome) Semiramis.

Semiretto, *agg.* halb aufgerichtet.

Semiritondo, *agg.* halbrund.

Semisério, *agg.* halbernst.

Semisférico, *agg.* halbkugelförmig.

Semisferóide, *f.* Halbsphäroide, *f.*

Semisonno(lento), *agg.* halb eingeschlafen.

Semispento, *agg.* halb erloschen, halb ausgelöscht.

Semisvolto, *agg.* halb aufgerollt, halb aufgeschlagen. [steig, *m.*

Sémita, *f.* Straße, *f.* Weg, Fußsteig, *m.*

Semiti, *m. pl.* Semiten, *m. pl.*

Semitico, *agg.* semitisch.

Semituono, } *m.* halbe Ton, *m.*

Semitono, }

Semitteri, *m. pl.* (nat.) Halbflügler, *m. pl.*

Semiuomo, *m.* Halbmensch, *m.*

Semivivo, *agg.* halblebendig, halbtodt.

Semivocale, *f.* Halbvocal, *m.*

Semmana, V. settimana.

Semmento, V. segmento.

Semnopiteci, *m. pl.* (nat.) Schwanzaffen, *m. pl.* [sprossen, *f. pl.*

Sémola, *f.* Kleie, *f.*; Sommer-

Semolajo, *agg.* aus Kleie bestehend, Kleien...

Semolella, *f.* } **Gries,** *m.*

Semolino, *m.* }

Semoloso, *agg.* kleienartig.

Semónzolo, *m.* (agr.) Körnchen, *n.*

Semovente, *agg.* sich selbst bewe-

Sémpice, V. semplice. [gend.

Semplone, *m.* (geogr.) Simplon, *m.*

Sempiternale, V. sempiterno.

Sempiternare, *v. a.* verewigen, ewig machen. [Fortdauer, *f.*

Sempiternità, *f.* Ewigkeit, stete

Sempiterno, *agg.* ewig, endlos, immerwährend; in -, in Ewigkeit, für immer; -, *m.* (bot.) Immergrün, *n.*

Sémplice, *agg.* einfach, rein, echt, unvermischt; ungekünstelt, natürlich, schmucklos; arglos, schlicht, aufrichtig; (bot.) einfach, nicht gefüllt; nicht zusammengesetzt; unverwickelt, leicht zu fassen; einfältig, simpel, dumm; unerfahren; bloß, einzig, allein, nichts als; -, *m.* Einfaltspinsel, Tropf, *m.*; -i, *m. pl.* Arznei-, Heilkräuter, *n. pl.*; -mente, *avv.* schlechtweg, lediglich, nichts als, bloß; einfach.

Semplicezza, V. semplicità.

Sempliciário, *m.* Kräuterbuch, *n.*

Semplicíotto, *agg.* einfältig, unerfahren. [dige, Botaniker, *m.*

Semplicista, *m.* Heilkräuterkun-

Semplicità, *f.* Einfachheit, Schmucklosigkeit, Schlichtheit, Natürlichkeit, Reinheit; Arglosigkeit, Unbefangenheit, Einfalt; Einfältigkeit, Albernheit, Dummheit, *f.*

Semplicizzare, } *v. a.* vereinfachen,

Semplificare, } einfach machen.

Semplificazione, *f.* Vereinfachen, *n.* Vereinfachung, *f.*

Sempre, *avv.* immer, stets, fortwährend, allezeit; - mai, mai -, ogni -, immerwährend; per ogni -, für immer.

Sempreverde, *agg.* immergrün; -, *m.* Immergrün, *n.*

Sempreviva, *f.* } (bot.) Hauswurz,

Semprevivo, *m.* } *f.* Hauslaub, *n.* Immortelle, Strohblume, *f.* Immergrün, *n.*

Semprice etc. V. semplice etc.

Semprónio, (nome) Sempronius.

Semuto, *agg.* samentragend, mit Samen versehen.

Sena, *f.* (geogr.) Seine, *f.*

Sena, *f.* (bot.) Sennesstaude, *f.*; (foglie di) -, Sennesblätter, *n. pl.*

Senale, *m.* (mar.) Takel, *n.*

Senapato, *agg.* carta -a, Senfpflaster, *n.*

Sénapa, } *f.* (bot.) Ackersenf; Senf-

Sénape, } samen zu Mostrich, *m.*

Senapiera, *f.* Mostrich-, Senfbüchse, *f.* -napf, *m.*

Senapismo, *m.* Senfpflaster, *n.* -umschlag, *m.* [sechsen.

Senário, *agg.* sechs an Zahl, zu

Senato, *m.* Senat, hohe Rath, *m.* Rathsversammlung, *f.*

Senatoconsulto, *m.* Senatsbeschluß, *m.*

Senatorato, *m.* Senatorwürde, *f.*

Senatore, *m.* Senator, *m.* Mitglied eines Senates, *n.*; Rathsherr; Reichsrath, *m.* [Senators, *f.*

Senatoria, *f.* Amt, *n.* Würde eines

Senatoriale, } *agg.* Senats...,

Senatório, } einen Senator betreffend, Senator..., rathsherrlich.

Senatorista, *m.* Senatorenliste, *f.*

Digitized by Google

Senatuconsulto, V. senatoconsulto.
Senazione, *f.* (bot.) Kresse, *f.*
Sene, V. senile.
Sene, *pron.* ſ. davon. [bien, *n.*
Senegámbia, *f.* (geogr.) Senegam-
Senegámbio, *m.* Senegambier, *m.*
Sénepa, V. senapa.
Senestro, V. sinistro.
Senetta, } *f.* Alter, *n.*
Senettù, }
Sénici, *m.* Geſchwulſt an den Drüſen u. am Halſe, *f.*
Senile, *agg.* alt, abgelebt, betagt; **età -**, *f.* Greiſenalter, *n.*; **scritti -i**, *m. pl.* Schriften, die im Alter verfaßt ſind, *f. pl.* [alter, *n.*
Sénio, *m.* hohe Alter, Greiſen-
Seniore, *agg.* ältere.
Seniscalco, V. siniscalco.
Senna, *f.* (geogr.) Seine, *f.*
Sennácherib, (nome) Sennacherib.
Sennato, *agg.* verſtändig, vernünftig, beſonnen.
Sennegglare, *v. n.* den Weiſen ſpielen, verſtändig, klug thun.
Sennino, *m.* verſtändige junge Menſch, *m.*
Senno, *m.* Sinn; Verſtand, *m.* Einſicht, Klugheit, *f.*; Meinung; Bedeutung, *f.* Sinn, *m.*; weiſe Rath, *m.*; Gutdünken, *n.*; Liſt, *f.*; witzige Einfall, *m.*; - comune, V. senso comune; uomo di molto -, einſichtsvolle Menſch, *m.*; far -, vernünftig ſein; da -, im Ernſte, nicht zum Spaß; essere in buon -, bei Verſtande ſein; a - mio ob. a mio, tuo etc. -, nach meinem, deinem ꝛc. Willen ob. Kopfe; *prov.* del - di poi ne son piene le fosse, nach der That iſt jeder klug; uscir di -, v. Sinnen kommen, verdreht werden.
Seno, *m.* Bruſt, *f.* Buſen, Schos, *m.*; *fig.* Herz, Gemüth; Innere, *n.* Mitte, *f.*; (geogr.) Meerbuſen, *m.* Bucht, Vertiefung, *f.* Einſchnitt, *m.*; (anat.) Höhle; Knochenpfanne, *f.*; (mat.) Sinus, *m.*; mettere in -, in den Buſen ſtecken.
Senofonte, (nome) Xenophon.
Senone, *m.* Semnone, *m.*
Senope, } *agg.* roth.
Senópio, }
Senópia, *f.* Röthel, *m.* rothe Farbe, *f.* [Venedig), *f.*
Sensa, *f.* Markt, *m.* Meſſe (in
Sensale, *m.* Senſal, Unterhändler, Mäkler, *m.*
Sensatezza, *f.* Weisheit, Verſtändigkeit, Vernünftigkeit, Beſonnenheit, Einſicht, Klugheit, *f.*
Sensato, *agg.* vernünftig, verſtändig, geſcheit, einſichtsvoll, klug, ſinnig; ſinnlich; in die Sinne fallend; mit Sinnen verſehen.
Sensazione, *f.* (ſinnliche) Empfindung, *f.* Eindruck, *m.*; far -, Aufſehen erregen, Eindruck machen.
Senseria, *f.* Mäklerlohn, *m.* Mäklergeld, *n.* Unterhandlung (bei einem Kauf), *f.* Mäklergeſchäft, *n.*
Sensibile, *agg.* ſinnlich wahrnehmbar, bemerklich, in die Sinne fallend, merklich; fühlbar, empfindlich; empfänglich, empfindlich, reizbar, leicht verletzt; (fis.) genau, empfindlich (v. einer Wage ꝛc.).
Sensibilità, *f.* Empfindungsvermögen, *n.* Gefühlsfähigkeit; Reizbarkeit, Empfindlichkeit; Empfindſamkeit, *f.* Mitgefühl, *n.*; (fis.) Genauigkeit, *f.* Empfindlichkeit (einer Wage ꝛc.), *f.* [nend.
Sensífero, *agg.* den Sinnen die-
Sensificare, *v. a.* Sinn geben.
Sensismo, V. sensualismo.
Sensista, V. sensualista.
Sensitiva, *f.* Empfindungsvermögen, *n.*; (bot.) Sinnpflanze, *f.*
Sensitivo, } *agg.* ſinnlich, ſinnlicher
Sensivo, } Empfindungen fähig.
Senso, *m.* Sinn, Verſtand, *m.*; Bedeutung, *f.*; Sinnlichkeit, ſinnliche Wahrnehmung, Empfindung, *f.* Gefühl, *n.*; Einſicht, *f.*; Meinung, *f.*; - comune, geſunde Menſchenverſtand, *m.*; perdere, smarrire i -i, den Gebrauch der Sinne verlieren, v. Sinnen kommen; ritornare ne' -i, wieder zu ſ. kommen, wieder zu Verſtande kommen; a mio, tuo etc. -, nach meiner, deiner ꝛc. Meinung; a - di una legge, nach dem Sinne eines Geſetzes; far -, Eindruck machen.
Sensório, *m.* Sinnenwerkzeug, -organ, *n.* Sitz des Empfindungsvermögens, *m.*
Sensuale, *agg.* ſinnlich, wollüſtig, zu ſinnlichen Genüſſen neigend.
Sensualismo, *m.* Sinnlichkeitslehre, *f.* Senſualismus, *m.*
Sensualista, *m.* Senſualiſt, *m.*
Sensualità, *f.* Sinnlichkeit, Wolluſt, *f.* Hang zu ſinnlichen Genüſſen, *m.*; Auffaſſung durch die Sinne, *f.*
Sentácchio, }
Sentacchioso, } *agg.* feinhörig.
Sentarsi, V. assentarsi.
Sentente, V. senziente.
Sentenza, } *f.* Lehr-, Kern-, Sit-
(Senténzia,) } tenſpruch, *m.* Sententz, *f.* Ausſpruch, *m.* Entſcheidung, *f.* Urtheil, *n.*; Meinung, Anſicht; Verdammung, *f.* Todesurtheil, *n.*; *prov.* tanti capi, tante -e, ſo viel Köpfe, ſo viel Sinne; in -, ſchließlich, kurz, mit einem Worte, im Grunde.
Sentenziale, V. sentenzioso.
Sentenziare, *v. n.* urtheilen, ein Urtheil ſprechen; verurtheilen.
Sentenziatore, *m.* Urtheilsſprecher, Richter, *m.*
Sentenzieggiare, *v. n.* Sentenzen, Lehr-, Sittenſprüche ſchreiben; reich ſein an Sentenzen.
Sentenzioso, *agg.* ſentenzen-, ſpruchreich; ſentenziös, ſtets in Sentenzen redend.
Sentiere, } *m.* Fußſteig, Pfad, Weg,
Sentiero, } *m.*
Sentime, *m.* Krankheitsgefühl, *n.* ſchmerzhafte Empfindung, Nachwehe, *f.* [empfindſam.
Sentimentale, *agg.* ſentimental,
Sentimentalismo, *m.* ſentimentale Art ob. Gattung; Vorliebe für das Sentimentale, *f.* [tät, *f.*
Sentimentalità, *f.* Sentimentali-
Sentimento, *m.* Gefühl, *n.* Empfindung, *f.* Bewußtſein, *n.*; Meinung, Geſinnung, *f.*; Ausdruck; Sinn, *m.* Bedeutung, *f.* Verſtand, *m.* Einſicht; Aufmerkſamkeit, *f.* Fleiß, Eifer, *m.*; Neigung, *f.* Hang, *m.*; cavar di - qd., ſ. betäuben, v. Sinnen bringen.
Sentimentoso, V. sentenzioso.
Sentina, *f.* (mar.) Pumpenfood, unterſte Schiffsraum, Kielraum, *m.*; Kloake, Schund-, Schlammgrube, *f.*; Sammelplatz (der Laſter), *m.*
Sentinella, *f.* Poſten, *m.* Schildwache, *f.*; far la -, Wache ſtehen; auf der Hut ſein; aufpaſſen.
Sentire, *v. a.* fühlen, empfinden; wahrnehmen; merken, ſpüren; erkennen, einſehen, erfahren; für etw. empfänglich ſein; hören; riechen, duften; ſchmecken, koſten; einwilligen, dafür ſein; - di una malattia, an einer Krankheit leiden; - molto (poco) di sè, eine hohe (geringe) Meinung v. ſ. haben, ein großes (geringes) Selbſtbewußtſein haben; farsi -, ſ. bemerkbar (fühlbar) machen; ſeine Meinung frei herausſagen; -rsi, ſ. fühlen, ſ. bewußt ſein, etw. an ſ. fühlen; ſ. befinden; aufwachen, auffahren; sentirla, der Meinung ſein; sentirla per qd., auf ſ. Seite ſein; - bene, male qc., etw. gern, ungern haben; non voler - niente di qc., nichts mit etw. zu thun haben wollen; -rsi bene, ſ. wohl fühlen; sentirsela, geſonnen, aufgelegt ſein; -, *m.* Gefühl, *n.*; al - mio, nach meiner Meinung.
Sentita, *f.* Fühlen, Gefühl, *n.*; Scharfſinn, *m.* Liſt, Schlauheit, Klugheit, Verſchlagenheit, *f.*; per - dire, durch Hörenſagen.
Sentito, *agg.* liſtig, ſchlau, ſcharfſinnig, klug, einſichtsvoll.
Sentore, *m.* Geruch, *m.*; Spur, *f.* Anzeichen, *n.* Anzeige; Kenntniß, *f.*; Geräuſch, Getös, *n.* Lärm, *m.*; aver - di qc., etw. merken, ſpüren, v. etw. Wind haben; far -, lärmen, Geräuſch machen; stare in -, auf der Lauer ſtehen, geſpannt, in großer Erwartung ſein.
Senza, *prp.* ohne; außer; - dubbio, ſicher, ohne Zweifel; - cuore, herzlos; - onore, ehrlos ꝛc.; - modo, übermäßig; senz' altro, - più, ohne weiteres; ſofort; ſicherlich, gewiß, unzweifelhaft, unfehlbar; far -, ohne etw. auskommen, etw. entbehren; - di lui, ohne ihn.
Senziente, *agg.* fühlend, mit Gefühl begabt. [Aalſchleiche, *f.*
Sepa, *f.* (nat.) Schlangeneidechſe,
Sepajuola, *f.* (nat.) Zaunkönig, *m.*
Sepale, *m.* V. siepe.
Sépale, *m.* (bot.) Kelchblättchen, *n.*
Separábile, *agg.* trennbar, zertrennbar.
Separabilità, *f.* Trennbarkeit, *f.*
Separamento, *m.* V. separazione.
Separare, *v. a.* trennen, zertrennen, ſcheiden, abſondern, auseinanderbringen; theilen; -rsi, ſ. trennen, voneinandergehen, voneinanderſcheiden, ausſcheiden; ſ. abſondern; ſ. theilen.
Separatamente, *avv.* getrennt, abgeſondert, beſonders, für ſich.
Separatista, *m.* Separatiſt, *m.*
Separativo, *agg.* trennend.
Separatório, Trennungs . . .

Digitized by Google

Separazione, *f.* Trennung, Scheidung, Absonderung, Ausscheidung, Ausschließung, *f.*
Sepe, V. sepa.
Sepellire, V. seppellire.
Sperágnola, *f.* (nat.) Feigendrossel, *f.*
Sépia, V. seppia.
Sepolcrale, *agg.* zum Grabe, zum Begräbniß gehörig, Grab . . ., Todten . . .; silenzio -, *m.* Todtenstille, *f.*; monumento -, *m.* Grabdenkmal, *n.*; capella -, Grabkapelle, *f.*; iscrizione -, *f.* Grab-(in)schrift, *f.*; sasso -, *m.* pietra -, *f.* Grabstein, *m.*
Sepolcreto, *m.* Grabstätte, *f.* Kirchhof, *m.*
Sepolcro, *m.* Grab, *n.* Grabstätte, *f.*; il santo -, das heilige Grab.
Sepolto, *agg.* begraben; verborgen, dunkel, unbekannt.
Sepoltuário, *m.* Eigenthümer einer Begräbnißstätte, *m.* Verzeichniß der Grabstätten, *n.*
Sepoltura, *f.* Bestattung, Beerdigung, *f.* Begräbniß, *n.* Grabstätte, *f.*; Grabgewölbe, *n.*
Seppellimento, *m.* Begraben, Beerdigen, Bestatten, *n.*; *fig.* Verbergen, Vergraben, Verstecken, *n.*
Seppellire, *v. a.* begraben, beerdigen, bestatten; *fig.* verbergen, verstecken.
Seppellitore, *m.* Bestatter; Todtengräber, *m.*
Séppia, *f.* (nat.) Sepia, *f.* Tinten-, Blackfisch, *m.* Tintenschnecke, Sepia, *f.* Tintenfischschwarz, *n.*; Sepiazeichnung, *f.*; osso di -, *m.* weiße Fischbein, *n.*
Séptico, *agg.* (med.) zerfressend, Fäulniß bewirkend.
Sepulcrale etc. V. sepolcrale etc.
Sepulto, V. sepolto.
Sequela, *f.* Folge, *f.* Erfolg; Schluß, *m.* Resultat, *n.*; lange Reihe, Litanei, *f.* Gefolge, *n.*
Sequente, V. seguente.
Sequenza, *f.* Sequenz, Kartenfolge, Reihenfolge der Karten, *f.*
Sequestramento, V. sequestro.
Sequestrare, *v. a.* sequestriren, mit Beschlag belegen; in Beschlag nehmen; in Haft halten; trennen, entfernen.
Sequestrário, *m.* Sequestrator, Haftverwalter, *m.*
Sequestratário, *m.* j. der sequestrirt wird.
Sequestrazione, *f.* } Beschlag, *m.*
Sequestro, *m.* } Beschlagnahme, Sequestration, Verkümmerung; Einsperrung, Freiheitsberaubung; mettere il - su qc., etw. mit Beschlag belegen.
Ser, V. sere.
Sera, *f.* Abend, *m.*; Nacht, *f.*; da -, abends; farsi -, Abend werden, dunkeln; ultima -, Tod, *m.*; buona -, guten Abend! gute Nacht!
Seracinesca, V. saracinesca.
Seráfico, *agg.* seraphisch, engelhaft.
Serafina, (nome) Seraphine.
Serafino, } *m.* Seraph, *m.* (*pl.*
Sérafo, } Seraphim.)
Serale, *agg.* (all)abendlich, Abend . .; -lmente, *agg.* alle Abende, jeden Abend, abends.
Serapino, *m.* Sagapengummi, *m.*
Serappuntino, *m. fam.* Ueber-, Superkluge, Naseweis, *m.*
Seraschiere, *m.* Seraskier, Stellvertreter des türkischen Veziers, *m.*
Serata, *f.* Abend, *m.* Abendzeit, *f.*; (teatr.) Benefizvorstellung, *f.*
Serbábile, *agg.* haltbar, was s. aufbewahren läßt.
Serbanza, *f.* Aufbewahren, *n.*
Serbare, *v. a.* aufheben, aufbewahren, zurücklegen, sparen, beiseitelegen; zurückbehalten; bewahren, behüten; reserviren; aufschieben; -rsi, s. erhalten, s. bewahren, s. hüten.
Serbastrella, V. selvastrella.
Serbatojo, *m.* Mauserkäfig; Wasserbehältniß, *n.* Fischbehälter, *m.*; Gewächshaus, *n.*; (ferrov.) Tender, *m.*; -, *agg.* V. serbabile.
Serbatore, *m.* -trice, *f.* Hüter, Bewahrer, Bewacher, Verwahrer, *m.* -in, *f.*
Serbévole, *agg.* leicht aufzubewahren; vino -, Wein, der sich aufbewahren läßt.
Serbevolezza, *f.* aver -, s. halten, leicht aufzubewahren sein.
Sérbia, *f.* (geogr.) Serbien, *n.*
Serbo, *agg.* serbisch; -, Serbier, *m.*
Serbo, *m.* Verwahrung, Aufbewahrung, *f.*; dare, consegnare in -, zur Aufbewahrung geben; tenere, avere in -, in Verwahrung haben, aufbewahren, aufheben; essere in -, verwahrt, eingeschlossen sein.
Sercattivo, *m. V. A.* Bösewicht, schlechte Mensch, *m.*
Sere, } *m.* Herr, *m.* (V. sire); -
Ser, } contrapponi, vorlaute, naseweise Mensch, *m.*; - accomoda, - agio, di valdiriposo, bequeme Mensch, *m.*; - faccenda, Factotum, *n.* geschäftige Mensch, *m.*; - margotto, - mestola, Dummkopf, *m.*; - renna, lästige, aufdringliche Mensch, *m.*; fare il-modesto, s. bescheiden stellen, bescheiden thun.
Serena, V. sirena; (nome) Serene.
Serenare, *v. a.* erheitern, trösten, beruhigen, stillen, aufklären; (mil.) *v. n.* die Nacht im Freien zubringen, kampiren, bivuakiren; -rsi, s. aufheitern, s. beruhigen.
Serenata, *f.* Helle, Reinheit, Klarheit der Luft, Heiterkeit; Unbewölktheit; Serenade, *f.* Nachtständchen, *n.*
Serenatore, *m.* Er-, Aufheiterer, Tröster, Beruhiger, *m.*
Serenissimo, *agg.* (als Titel) durchlauchtigst.
Serenità, *f.* Heiterkeit, Klarheit, Unbewölktheit; Heiterkeit, Ruhe, Zufriedenheit, *f.*; (als Titel) Durchlaucht.
Sereno, *agg.* heiter, klar, hell (vom Wetter); *fig.* heiter, froh, ruhig; ungetrübt; -, *m.* Heiterkeit, Klarheit, Unbewölktheit, *f.* heitere Himmel, *m.*; gotta -a, (med.) schwarze Staar, *m.* Stockblindheit, *f.*; al -, unter freiem Himmel; un fulmine a ciel -, ein Blitz aus heiterm Himmel.
Serentina, *f.* Schwäche der Augen, *f.* [*m.* Frische, *f.*
Serezzana, *f.* kühle, kalte Wind,
Serfaccenda, V. faccendone.
Serfedocco, *m.* Erzdummkopf, Tropf, Pinsel, *m.*
Sergente, *m.* Gerichtsdiener, Executor, Häscher, *m.*; (mil.) Sergeant, *m.*; (legn.) Leim-, Schraubenzwinge, Zarge, *f.* Schraubknecht, *m.*; (bot.) Böttcherzange, *f.*
Sergentina, *f.* (Art) Lanze, *f.* Spieß, *m.* [ampfer, *m.*
Sergoncello, *m.* (bot.) Sauer-
Sergozzone, *m.* (arch.) Kragstein, Sparrenkopf, *m.*; Schlag mit geballter Faust gegen das Kinn, *m.*
Sericíparo, *agg.* seidenerzeugend, -hervorbringend.
Sérico, *agg.* v. Seide, seiden, Seiden . . .; industria -a, Seidenindustrie, *f.*; tessuto -, *m.* Seidengewebe, *n.* [ter, *m.*
Sericoltore, *m.* Seidenbauer, -züchSericoltura, *f.* Seidenbau, *m.* -zucht, *f.*
Série, *f.* Reihe, Reihenfolge, Serie; Klasse, Abtheilung, *f.*
Serietà, *f.* Ernst, *m.* Ernsthaftigkeit, *f.* ernsthafte Wesen, *n.*
Serinetta, *f.* Vogelorgel, *f.*
Sério, *agg.* ernst, ernsthaft; aufrichtig, wahrhaft, wirklich; gefährlich; -, *m.* Ernst, *m.* Ernsthaftigkeit, *f.*; (in) sul -, im Ernste, ernstlich, wirklich; prendere sul -, ernst nehmen.
Seriogiocoso, *agg.* tragikomisch, halb tragisch u. halb komisch.
Serioso, *agg.* ernst, ernstlich, ernsthaft, wichtig.
Sermente, } *m.* dürre, trockene
Sermento, } Rebe, Ranke, *f.* Rebholz, *n.*
Sermentoso, *agg.* Rebholz treibend; rankend, voll Reiser.
Sermo, V. sermone.
Sermocinale, V. sermonale.
Sermocinare, V. sermonare.
Sermocinazione, *f.* Predigen, *n.*; (rett.) Redefigur, durch die man einen andern sprechend einführt, *f.*
Sermocinatore, V. sermonatore.
Sermollino, } *m.* (bot.) Quendel,
Sermollo, } Feldthymian, *m.*
Sermonale, *agg.* zur Predigt gehörig, Predigt . . .
Sermonamento, *m.* Predigen, *n.*
Sermonare, *v. n.* predigen, eine Predigt od. Rede halten.
Sermonário, *m.* Predigtbuch, *n.* Predigtsammlung, *f.*
Sermonatore, *m.* Prediger, Redner, Strafprediger, *m.*
Sermone, *m.* Predigt, Kanzelrede; Sittenpredigt, Ermahnung; Sprache, *f.* Dialekt, *m.*; (nat.) pesce -, Lachs, Salm, *m.*
Sermoneggiare, V. sermonare.
Serócchia, V. sirocchia.
Serolone, V. segalone.
Seroso, V. sieroso.
Serótine, } *agg.* spät, spätreif (v.
Serótino, } Früchten).
Serpajo, *m.* v. Schlangen bewohnte Ort, *m.* [Schlange, *m.*
Serpata, *f.* Schlag mit einer
Serpato, *agg.* fleckig, sprenkelig, gesprenkelt, bunt, scheckig.
Serpe, (*m.* u.) *f.* Schlange, Natter, *f.*; Kutscherſitz, -bock, *m.*; (Art) Rakete, *f.*; - acquajuola, Wasserschlange, *f.*; - a sonaglio, Klapperschlange, *f.*; allevarsi la -

Digitized by Google

nel (in) seno, eine Schlange am Busen nähren, einem Undankbaren Wohlthaten erweisen.

Serpeggiamento, *m.* Schlängeln, *n.* Schlangenlauf, *m.* -krümmung, *f.*

Serpeggiare, *v. a.* schlangenförmig winden, verschlingen; *v. n.* s. schlängeln, s. schlangenförmig winden od. hinziehen, Schlangenwindungen machen.

Serpentare, *v. a.* quälen, plagen, belästigen.

Serpentária, *f.* (bot.) Schlangenwurzel, Drachenwurz, *f.*

Serpentário, *m.* (astr.) Schlangenträger (nördliches Sternbild), *m.*; (nat.) Schlangenadler, Secretär,

Serpente, *m.* Schlange, *f.* [*m.*

Serpentífero, *agg.* Schlangen erzeugend. [mig.

Serpentiforme, *agg.* schlangenförmig.

Serpentile, *agg.* schlangenartig, Schlangen . . .; V. serpentino.

Serpentina, *f.* gläserne Gefäß, *n.*; (min.) Serpentinstein, *m.*; (oriuol.) Steigrad, *n.*

Serpentino, *agg.* schlangenartig, -ähnlich, Schlangen . . .; -, *m.* Serpentin, Serpentinstein, *m.*; (Lunten-)Hahn; Wurmkolben, *m.* Schlangenrohr, *n.*; Schneckenröhre, *f.*; lingua -a, Läfterzunge, *f.* Läftermaul, *n.*; (bot.) Schlangenzunge, *f.* [*fig.* giftig.

Serpentoso, *agg.* voller Schlangen; **Sérpere**, V. serpeggiare.

Serpígine, *f.* (med.) Schwinde, Flechte, *f.*

Serpiginoso, *agg.* an der Erde kriechend; flechtenartig s. verbreitend.

Serpigno, *agg.* V. serpentino.

Serpillo, *m.* (bot.) Quendel, Feldthymian, *m.* [den.

Serpire, *v. a.* schlangenartig winden

Serpollo, V. serpillo.

Serposo, V. serpentoso.

Sérqua, } *f.* Dutzend, *n.*
Serquettina, }

Serra, *f.* Säge, *f.*; enge Durchgang, Engpaß; geschlossene Raum, *m.*; Gedränge, *n.*; Wehr, *f.* Damm, *m.*; Ungestüm, *m.* u. *n.* Drängen · Gedränge, Anstürmen; ungestüme Bitten, Dringen, Ansuchen, *n.* Aufdringlichkeit, *f.*; hitzige Kampf, *m.* Reihe (v. Hügeln), *f.*; Treib-, Gewächshaus, *n.*; un serra serra, ein Gedränge; fare un serra serra a qd., j. bedrängen, in die Enge treiben, belagern.

Serrabozza, *f.* (mar.) Ruftleine, *f.*

Serrafila, *f.* (mil.) Schlußreihe, *f.*; schließende Offizier, letzte Mann eines Gliedes; Hintermann, *m.*; (mar.) letzte Schiff einer Linie, *n.*

Serráglia, *f.* } Wall; Verhau, *m.*
Serráglio, *m.* } Barrikade, *f.*; Einschluß, *m.* Mauer, Versperrung, *f.* Pfahlwerk, *n.*; Menagerie, *f.*; Serail, *m.* u. *n.* türkische Palast (des Sultans), Harem, *m.*; (arch.) Wölb-, Schlußstein, *m.*

Serragliere, *m.* Schlosser, *m.*

Serrame, *m.* Schloß, *n.*; verschlossene Ort, *m.*; Kasse, *f.*; *fig.* Innerste, *n.*

Serramento, *m.* Schließen, Ver-, Einschließen, *n.*

Serrapennoni, *f. pl.* (mar.) Gordings, *m. pl.*

Serrare, *v. a.* ver-, einschließen, verwahren, wegstecken, -schließen; zuriegeln; enthalten, in s. schließen, fassen; beschließen, beendigen; drängen; treiben, zusetzen; drücken, pressen; verbinden, vereinigen; (mar.) - il vento, den Wind abkneifen; - le vele, die Segel bergen; -rsi, s. drängen; s. schließen; -rsi addosso (attorno) a qd., jm. zu Leibe gehen, j. hart bedrängen; - alla vita, eng anschließen (v. Kleidern); - una lettera, einen Brief zusiegeln; coltello da -, *m.* Taschen-, Federmesser, *n.* [Wehr, *f.*

Serrata, *f.* Verschluß; Damm, *m.*

Serrato, *agg.* geschlossen, gesperrt; gedrängt, zusammengezogen, dicht, kurz u. bündig, fest; eilig, eilfertig; zugefroren (v. Flüssen); jägerartig; -, *m.* geschlossene Ort, *m.*

Serrátola, *f.* (bot.) Scharte, *f.*

Serratore, *m.* Schließer, Verschließer, *m.*

Serratura, *f.* Schloß, *n.* Verschluß, *m.*; Ende, *n.* Beendigung, Schließung, *f.*; Siegel, *n.*; - a sdrucciolo, a colpo, Drückerschloß, *n.*

Serretta, *f.* (bot.) Färberscharte, *f.*; (mar.) -e della stiva, *pl.* Garnirung im Raum des Schiffes, *f.*

Sersaccente, *m.* Ueberfluge, Naseweis, *m.*

Serse, (nome) Xerxes.

Serto, *m.* Guirlande, *f.* Kranz, *m.*

Sertório, (nome) Sertorius.

Sertristo, *m.* Bösewicht, schlechte Mensch, *m.* [Honigklee, *m.*

Sértula campana, *f.* (bot.) Stein-,

Serva, *f.* Magd, *f.* Dienstmädchen, *n.*

Servábile, V. serbabile.

Servággio, *m.* Knechtschaft, *f.* Joch, *n.* Sklaverei, *f.*

Servamento, *m.* Erhaltung; Aufrechterhaltung, *f.*

Servare, *v. a.* (V. serbare) behalten, bewahren, aufbewahren; bewachen; zurückbehalten; beobachten, beachten, befolgen, halten, nicht überschreiten; aufrecht erhalten.

Servatore, *m.* -trice, *f.* Bewahrer, Erhalter, Aufrechterhalter; Beobachter, Beobachter, *m.* -in, *f.*

Servente, *agg.* dienend; dienlich, nützlich, vortheilhaft, ersprießlich; nebensächlich; -, *m.* Diener, Gehülfe, Aufwärter; Liebhaber, *m.*

Serventese, *f.* Sirvente (Art lyrisches Gedicht der Troubadours), *f.*

Servetta, *f.* Dienstmädchen, *n.*; (teatr.) Kammermädchen, *n.*

Sérvia, V. Serbia. [Schiffe).

Servíbile, *agg.* dienstfähig (v. einem

Servidorame, *m.* Dienerschaft, *f.* Gesinde, *n.* Dienstboten; Hofschranzen, Höflinge, *m. pl.*

Servidore, *m.* Diener, Bediente, *m.*

Serviente, V. servente.

Serviziale, *m.* Gehülfe, Kranken-, Aufwärter, Bediente, *m.*

Serviziana, *f.* Dienstmagd, Dienerin (für Klöster), *f.*

Servigiare, *v. n.* Dienste thun, dienen.

Serviglo, *m.* Dienst, *m.* Bedienung, Aufwartung, Dienstleistung, Gefälligkeit, *f.* Beistand, *m.* Dienstzeit, *f.*; Gang (Speisen), *m.*; (da tavola) Tischgeschirr, -geräth, Service, *n.*; Bestattung, *f.* Begräbniß, *n.*; Handel, *m.* Geschäft, *n.*; Dienerschaft, *f.*; - di Dio, Gottesdienst, *m.*; essere, stare a -, im Dienste sein, dienen; essere fuor di -, außer Dienst sein; mezzo -, Aufwärter, *m.* -in, *f.*; - militare, Militärdienst, *m.* Dienstzeit, *f.*; persona, donna di -, Magd, *f.* Mädchen, *n.* Dienerin, *f.*

Servile, *agg.* knechtisch, sklavisch; *fig.* kriechend, zu unterwürfig.

Servilità, *f.* knechtische Unterwürfigkeit; ängstliche Genauigkeit, *f.*; Servilismus, *m.*; Niedrigkeit, *f.*

Sérvio, (nome) Servius.

Servire, *v. a.* (qd. u. a qd.) dienen, bedienen, aufwarten; in is. Dienste stehen; dienlich, behülflich, nützlich sein; jm. Dienste erweisen, s. dienstfertig zeigen; auftragen, anrichten, vorlegen, servíren; si serva, bedienen Sie sich, langen Sie zu; - di . . ., da . . ., per . . ., als etw. dienen; - a qc., zu etw. nützen od. dienen; *v. n.* genügen, hinreichen; -rsi di qc., s. einer Sache bedienen, etw. benutzen, Gebrauch v. etw. machen; a che serve? wozu dient od. nützt das? wozu? -rsi da un negoziante, Waaren v. einem Kaufmann beziehen; „sebbene" serve all'indicativo ed al soggiuntivo, „sebbene" regiert sowol den Indicativ als den Conjunctiv. [*m.*

Servita, *m.* Servit (Mönchsorden),

Servito, *m.* Gang (Speisen); Dienst, *m.* Dienstleistung, *f.*; Lohn für eine Dienstleistung, *m.*; Service, Tischgeräth, *n.*

Servitorame, V. servidorame.

Servitore, V. servidore; - muto, Garderobenhalter, Ständer, *m.*

Servitù, *f.* Knechtschaft, Sklaverei, Dienstbarkeit, Leibeigenschaft; Abhängigkeit, *f.* Zwang; knechtische Sinn, *m.*; sklavische Nachahmung, *f.*; *fig.* Band, *n.* Verpflichtung, Fessel, *f.* Zwang, *m.*; Dienerschaft, *f.* Gesinde; Frohnrecht, *n.*; Zinsbarkeit, *f.*; una stanza ha - con un' altra, ein Zimmer steht mit einem andern in Verbindung. [spritze, *f.*

Serviziale, *m.* Klystier, *n.* Klystier-

Serviziário, *m.* Dienstmann, Diener, Gehülfe, *m.*

Servizíato, *agg.* dienstfertig, willfährig, gefällig.

Servício, V. servigio.

Servo, *m.* Diener, Knecht, Sklave, *m.*; - suo, Ihr Diener, ich empfehle mich; - muto, Garderobenständer, *m.*; *agg.* knechtisch, sklavisch, unterwürfig; far -, grüßen, dienern (v. Kindern).

Sésamo, *m.* (bot.) Sesam (Bignonienart), *m.*

Sesamóide, *f.* (bot.) sesamartige Pflanze, *f.*; (anat.) Sesambeinchen, Sehnenknöchelchen, *n.*

Séscuplo, *agg.* sechsfach, sechsmal so groß.

Digitized by Google

Séseli, *m.* (bot.) Steinkümmel, **Sesélio**, Anis, Sesel, *m.*
Sesostri, (nome) Sesostris.
Sesquiáltero, *agg.* anderthalbig.
Sesquidóppio, *agg.* dritthalbig.
Sesquipedale, *agg.* anderthalbfüßig; ungeheuer, übermäßig groß.
Sesquiterzo, *agg.* Vierdrittel...
Sessagenário, *agg.* sechzigjährig; -, *m.* Sechzigjährige, *m.*
Sessagésima, *f.* Sonntag Sexagesima, *m.*
Sessagésimo, *avv.* sechzigstens.
Sesságono, *agg.* sechseckig, =winkelig; -, *m.* Sechseck, *n.*
Sessangolare, *agg.* sechseckig, =winkelig.
Sessángolo, V. sessagono.
Sessanta, (num.) sechzig.
Sessantamila, (num.) sechzigtausend.
Sessantésimo, (num.) sechzigste; -, *m.* Sechzigstel, *n.*
Sessantina, *f.* ungefähr sechzig; Schock; Alter v. 60 Jahren, *n.*
Sesséннio, *m.* Zeitraum v. sechs Jahren, *m.*
Séssile, *agg.* (bot.) ungestielt.
Sessionário, *m.* Buch der Advocaten, wo die Sitzungen eingetragen werden, *n.*
Sessione, *f.* Session, Sitzungszeit, *f.* (V. seduta.)
Sessitura, *f.* Einschlag, Umschlag, *m.* umgeschlagene Falte (an Kleidern), *f.*
Sesso, *m.* Geschlecht, *n.*
Séssola, *f.* Schöpfkelle, *f.*
Sessuale, *agg.* geschlechtlich, sexuell, Geschlechts...
Sesta, *f.* (ob. seste, *pl.*) Zirkel, *m.*; Sexte (Gebet zur sechsten Tagesstunde), *f.*; *fam.* -e, *pl.* Beine, *n. pl.*; parlar colle -e, sehr abgemessen u. bedächtig reden.
Sestajo, V. sestario.
Sestante, *m.* (mat.) Septant (sechste Theil des Kreises), *m.*
Sestare, V. assestare.
Sestário, *m.* Nösel (Flüssigkeitsmaß), *n.* [bermünze), *f.*
Sestérzio, *m.* Sesterz (röm. Sil-
Sestiere, *m.* halbe Nösel, *n.*
Sestiero, halbe Schoppen, *m.*; Stadtviertel, *n.*
Sestile, *m.* (astr.) Abstand um 60 Grad, geschäfte Schein; Sextilis, August, *m.* [Versen, *f.*
Sestina, *f.* Sestine, Stanze v. sechs
Séstio, (nome) Sextus.
Sesto, *m.* Ordnung, *f.* Maß, Gleichmaß, *n.*; (arch.) Bogen, *m.* Biegung, *f.* Gewölbe, *n.*; sechste Theil; Zirkel, *m.*; dar - a qc. ob. mettere a (in) -, in Ordnung bringen, ordnen; a -, gelegen, passend, angebracht; dar - alla casa, den Haushalt besorgen, die Wirthschaft führen.
Sesto, (num.) sechste.
Sestodécimo, (num.) sechzehnte.
Séstula, *f.* Sextula, Sechstel-Unze (Gewicht), *f.*
Sestúltimo, *agg.* sechstletzte.
Sestuplicare, *v. a.* versechsfachen.
Séstuplo, *agg.* sechsfach; -, *m.* Sechsfache, *n.*
Seta, *f.* Seide, *f.* Seidenzeug, *n.*; - da cucire, Nähseide, *f.*; - filata, *f.* Seidengarn, *n.*; - ritorta, gezwirnte Seide, Kettenseide, *f.*
Setáccio, V. staccio.
Setáceo, *agg.* seidenartig.
Setajuolo, *m.* Seidenwaarenhändler, Seidenfabrikant, =wirker, =spinner, *m.*
Sete, *f.* Durst, *m.*; *fig.* Begierde, Gier, *f.*; - di ricchezze, Geldgier, *f.*; aver -, dursten, durstig sein; cavarsi la -, seinen Durst stillen; morir di -, verdursten, verschmachten. [=zeug, *n.*
Seteria, *f.* Seidenwaaren, *f. pl.*
Setiferi, *m. pl.* (nat.) Borstenträger, *m. pl.*
Setificio, *m.* Seidenbereitung; Seidenweberei, =manufactur, =fabrik, *f.*
Setino, *m.* Seidenzeug, *n.*
Sétola, *f.* Borste; Bürste; Schrunde, *f.*; setole, *pl.* Risse, Sprünge, Ritze, *m. pl.*
Setolare, *v. a.* bürsten, ab-, ausbürsten, reinigen, putzen.
Setolato, V. setoloso.
Setolinajo, *m.* Bürstenmacher, =binder, =fabrikant, *m.*
Setolinata, *f.* Bürsten, Aus-, Abbürsten, *n.*
Setolone, *m.* (bot.) Schachtelhalm, *m.* Scheuer-, Kannenkraut, *n.*
Setoloso, **Setoluto**, *agg.* borstig.
Setone, *m.* (chir.) Haarschnur, *f.* =seil, *n.*
Setoso, I. V. setoloso.
Setoso, II. (V. sete) durstig; begierig.
Setta, *f.* (geogr.) Ceuta, *n.*
Setta, *f.* Secte, Partei, *f.* Complot, *n.* Verschwörung, Rotte, *f.*; *prov.* chi è d'una -, ne beve i principj, gleiche Brüder, gleiche Kappen.
Settágono, *m.* Siebeneck, *n.*
Settangolare, **Settángolo**, *agg.* siebeneckig, =winkelig.
Settanta, (num.) siebzig; traduzione de'-, Septuaginta, *f.*
Settantésimo, (num.) siebzigste.
Settário, *m.* Sektirer, Anhänger einer Secte, *m.*
Settatore, *m.* Anhänger, Nachfolger, *m.*
Sette, (num.) sieben; -, *m.* Sieben; Wunde, Schmarre (im Gesicht), *f.*; - tuo, suo etc., das ist Deine, seine ꝛc. Sache, magst Du, mag er daran denken.
Settecento, (num.) siebenhundert.
Setteggiare, *v. n.* sektiren, Secten bilden, Complote stiften.
Setteggiatore, *m.* Sektirer, Unruhstifter, *m.*
Settembre, *m.* September, *m.*
Settembréccia, *f. V. A.* Herbst, *m.*
Settembresca, *f.* Herbstzeitlose, *f.*
Settembrino, *agg.* September...; schal, abgestanden, kraftlos (vom Wein); herbstlich. [tig.
Settémplice, *agg.* siebenfach, =fäl-
Settemvirale, *agg.* septemviralisch, zu den Septemvirn gehörig.
Settemvirato, *m.* Septemvirat, *n.* Würde eines Septemvirn, *f.*
Settémviro, *m.* Septemvir (Mitglied eines Collegiums v. sieben Männern), *m.*
Settenário, *agg.* sieben enthaltend; numero -, *m.* Siebenzahl, *f.*; verso -, siebensilbige Vers, *m.*; -, *m.* Zeitraum v. 7 Tagen, *m.*; Jahrsiebent, *n.*
Settennale, **Settenne**, *agg.* siebenjährig.
Setténnio, *m.* Zeitraum v. 7 Jahren, *m.*
Settentrionale, *agg.* nördlich, nordisch, mitternächtlich.
Settentrione, *m.* Norden, *m.* Mitternacht, *f.*
Settepari, *m. pl.* (anat.) sieben Nervenpaare, *n. pl.*
Settesillabo, *agg.* siebensilbig.
Setticlávio, *m.* (mus.) sieben Musikschlüssel, *m. pl.*
Settiforme, *agg.* siebengestaltig.
Séttile, *agg.* sägbar, schneidbar.
Settilíneo, *agg.* aus sieben Linien bestehend.
Settimana, *f.* Woche, *f.* Wochendienst, *m.*; - santa, Charwoche: esser di -, die Woche haben.
Settimanale, *agg.* wöchentlich, Wochen...; -lmente, jede Woche, wöchentlich.
Settimano, V. settimo.
Settimestre, *agg.* siebenmonatlich v. 7 Monaten.
Settímio, (nome) Septimius.
Séttimo, (num.) siebente.
Settina, *f.* etwa sieben, Anzahl v. sieben, *f.* [spalten.
Setto, *agg.* getheilt, getrennt, ge-
Setto, *m.* (anat.) Häutchen, *n.* Scheidewand, *f.* Zwerchfell, *n.*
Settore, *m.* (mat.) Sector, Kreisausschnitt, *m.*; (astr.) Instrument zum Messen des Abstandes vom Zenith, *n.*; Anatomiker, *m.*
Settotrasverso, *m.* (anat.) Zwerchfell, *n.*
Settuagenário, *agg.* siebzigjährig.
Settuagésima, *f.* Sonntag Septuagesima, *m.*
Settuagésimo, *avv.* siebzigstens.
Settuplare, **Settuplicare**, *v. a.* mit 7 multipliciren, versiebenfachen.
Séttuplo, *agg.* siebenfach, =fältig.
Seudomante etc. V. pseudomante etc.
Severare, V. sceverare. [etc.
Severità, *f.* Strenge, Härte, Schärfe, *f.* Ernst, *m.*
Severo, *agg.* streng, hart, scharf; rauh; nachsichtslos; ernst, kunstgerecht.
Sevíglia, *f.* (geogr.) Sevilla, *n.*
Sevire, *v. n.* hausen, wüthen.
Sevízia, *f.* Grausamkeit, Unbarmherzigkeit, Unmenschlichkeit, *f.*
Sevo, *agg.* grausam, unbarmherzig, unmenschlich.
Sevo, *m.* Talg, *m.* u. *n.* Unschlitt, Fett, *n.* Schmer, *m.*
Sevrare etc. V. sceverare etc.
Sezionare, *v. a.* (anat.) zergliedern, zerlegen, seciren.
Sezione, *f.* Durchschneidung, *f.* Schnitt; Abschnitt, *m.* Abtheilung; Section, *f.*; (mil.) Halbzug, *m.*
Sezzajo, **Sezzo**, *agg.* letzte; (al) da sezzo, zuletzt.
Sfaccendare, *v. n.* ſ. zu thun machen, geschäftig sein.
Sfaccendato, *agg.* unbeschäftigt, müßig, unthätig, träge, faul.
Sfaccettare, *v. a.* (gioj.) facettiren, vieleckig schneiden, schleifen.

Digitized by Google

Sfaccettatura, *f.* Facettiren, *n.*
Sfacchinare, V. affacchinare.
Sfacciamento, *m.* } Unverschämt-
Sfacciatàggine, *f.* } heit, Frech-
Sfacciatezza, *f.* } heit, Ver-
messenheit, *f.*
Sfacciato, *agg.* unverschämt, frech, vermessen; cavallo -, *m.* Pferd mit einer Blesse, *n.*
Sfacelo, *m.* (med.) kalte Brand, *m.*; *fig.* Auflösung, Zerstörung, *f.*
Sfacimento, *m.* Auflösung, Zerstörung, Vernichtung, Zerrüttung, *f.* [werfen.
Sfagliare, *v. a.* (eine Karte) ab-
Sfaldabilità, *f.* Abblätterung, Abschieferung, *f.*
Sfaldare, *v. a.* zerlegen, zertheilen, blättern, abblättern; -rsi, s. blättern, s. schiefern.
Sfaldatura, *f.* Schiefern, Splittern, Abblatten, *n.* Abblätterung, Abschieferung, *f.*
Sfaldellare, *v. a.* (Seide ꝛc.) in Strähnen theilen; (Gewebe) ausfasern, auszupfen; zerreiben, zermalmen.
Sfallare, } *v. n.* fehlen, s. versehen.
Sfallire, } s. irren.
Sfalsare, *v. n.* pariren, ablenken, abwenden (beim Fechten).
Sfamare, *v. a.* den Hunger stillen, sättigen; befriedigen; -rsi, seinen Hunger stillen; seine Begierden befriedigen, seine Lust büßen.
Sfamatura, *f.* Sättigen; Befriedigen, Stillen (einer Begierde), *n.*
Sfanfanare, *v. a.* zerstören, verzehren, verwüsten; - d'amore, vor Liebe vergehen, s. vor Liebe verzehren.
Sfangare, *v. n.* im Schmuze waten, durch den Koth gehen; aus dem Schmuze herauskommen; *fig.* s. heraushelfen, s. aus der Verlegenheit ziehen; sfangarla u. sfangarcela, s. geschickt zu benehmen wissen, s. gewandt durchhelfen, mit etw. zu Stande kommen.
Sfardare, *v. a.* entlarven. [men.
Sfare, V. disfare.
Sfarfallare, *v. a.* aus dem Cocon kriechen; s. entpuppen; zum Schmetterlinge werden; schwatzen, Unsinn reden.
Sfarfallatura, *f.* Auskriechen, Sichentpuppen des Schmetterlinges, *n.*
Sfarfallone, V. farfallone; grobe Fehler, Schnitzer, Bock, *m.*
Sfarinacciare, V. farinare.
Sfarinacciolo, *agg.* zerreibbar, zerfallbar.
Sfarinamento, *m.* Zerfallen in Staub, *n.* Zerreibung, Auflösung, *f.*
Sfarinare, *v. a.* zu Mehl reiben, zermalmen, zerreiben; -rsi, zu Staub werden, in Staub zerfallen.
Sfarzo, *m.* } Prunk, Staat,
Sfarzosità, *f.* } Aufwand, Luxus, Glanz, *m.*
Sfarzoso, *agg.* prunkend, glänzend, prächtig, luxuriös; den Aufwand liebend.
Sfasciamento, *m.* Auswickeln aus den Windeln; Abnehmen des Verbandes; Aus-, Abwickeln, Enthüllen; Nieder-, Einreißen; Erbrechen, *n.*
Sfasciare, *v. a.* aus den Windeln wickeln; den Verband abnehmen; ein-, niederreißen (v. Mauern ꝛc.); losmachen; ab-, auswickeln; einbrechen; erbrechen; -rsi, aus den Fugen gehen, zerfallen, s. auflösen; s. den Verband abnehmen; i ladri hanno sfasciato la nostra casa, die Diebe sind in unser Haus eingebrochen.
Sfasciatore, *m.* Einreißer; Einbrecher; Ablöser, *m.*
Sfasciatura, *f.* V. sfasciamento.
Sfáscio, *m.* Einbruch, *m.*
Sfasciume, *m.* Trümmer, *m. pl.* Ruinen, *f. pl.* Mauerwerk, *n.* Schutt, *m.* Gerölle, *n.*
Sfastidiare, *v. a.* den Ekel od. Ueberdruß benehmen; -rsi, wieder Geschmack an etw. finden.
Sfatamento, *m.* Verachtung, Geringschätzung, Verhöhnung, *f.*; Schmach, Schande, *f.* Schimpf, *m.*
Sfatare, *v. a.* verachten, geringschätzen, verhöhnen, verspotten.
Sfatato, *agg.* zerstreut, unaufmerksam, nachlässig; alla -a, ins Gelag hinein. [ner, *m.*
Sfatatore, *m.* Verächter, Verhöh-
Sfatatório, *agg.* verächtlich, höhnisch. [drossen, nachlässig.
Sfaticato, *agg.* träge, faul, verSfatto, *agg.* dick, fett.
Sfavata, *f.* Bohnengericht, *n.*-suppe, *f.*; *fig.* Aufschneiderei, Prahlerei, Großsprecherei, *f.*
Sfavillamento, *m.* Funkensprühen, Funkeln, Glänzen, Schimmern, Strahlen, *n.*
Sfavillante, *agg.* funkelnd, glänzend, perlend; - di gioja, d'allegrezza, vor Freude strahlend.
Sfavillare, *v. n.* Funken sprühen, funkeln, glänzen, schimmern, blitzen; (vor Wuth) schäumen; (vor Freude) strahlen.
Sfavorévole, *agg.* un-, ab-, missgünstig, schädlich.
Sfavorire, *v. a.* nicht begünstigen, gegen etw. sein; jm. einen schlechten Dienst erweisen, schaden.
Sfebbrare, *v. a.* vom Fieber befreien; -rsi, vom Fieber frei werden.
Sfecciare, *v. a.* die Hefe abnehmen.
Sfederare, *v. a.* abziehen (v. Betten), die Kissenzieche abnehmen, -ziehen.
Sfegatare, *v. a.* zum Zorn reizen, außer Athem bringen; -rsi, s. abarbeiten, außer Athem kommen, seinen Zorn auslassen; s. abärgern; *fam.* s. die Lungen ausschreien.
Sfegatato, *agg.* erschöpft, zu Tode ermattet; sterblich verliebt.
Sfelato, *agg.* athemlos, entkräftet, erschöpft.
Sfelice, *agg.* unglücklich.
Sfena, *f.* Sphen, Titanit, Keilstein, *m.*
Sfendere, V. fendere.
Sfenditura, V. fenditura.
Sfenisco, *m.* (nat.) Fettgans, *f.*
Sfenoidale, *agg.* (anat.) zum Keilbein (des Hinterhauptes) gehörig; Keilbein...
Sfenóide, *m.* (anat.) Keilbein (des Hinterhauptes), *n.*
Sfera, *f.* Kugel, Sphäre, Himmelskugel; Kreisbahn der Planeten, *f.*; Zeiger (der Uhr), *m.*; *fig.* Sphäre, *f.* Bereich, Wirkungskreis, *m.*; Lebensstellung, *f.* Stand, *m.*; uscire della sua -, die Grenzen seiner Stellung überschreiten; - di efficienza, Wirkungskreis, *m.*; di bassa, di alta -, aus niedrigem, hohen
Sferale, V. sferico. [Stande.
Sferebrare, } *v. a.* verderben, zer-
Sferetrare, } stören, verhunzen.
Sfericità, *f.* sphärische Gestalt, Kugelgestalt, Kugelform, Rundung, *f.* [mig, kugelrund.
Sférico, *agg.* sphärisch, kugelför-
Sferística, *f.* Sphäristik, Ballspielkunst, *f.*
Sferóide, *f.* (mat.) Sphäroïd (kugelähnlicher Körper), *n.*
Sferomachia, *f.* Ballspiel, *n.*
Sferómetro, *m. fig.* Kugelmesser, *m.* Sphärometer, *n.*
Sferone, *m.* Sachetz, *n.*
Sferra, *f.* alte Hufeisen, alte Eisen, *n.*; -e, alte, abgelegte Sachen, *f. pl.* alte Zeug, *n.*; Taugenichts, Lumpenhund, *m.*
Sferrajolare, *v. a.* den Mantel abnehmen od. ausziehen.
Sferrare, *v. a.* den Eisenbeschlag abmachen; (einem Pferde) die Hufeisen abreißen; das Eisen aus der Wunde ziehen; loslösen, abreißen, abtrennen; v. den Fesseln od. Ketten befreien; freimachen, befreien; -rsi, s. loslösen (v. Hufeisen), losgehen, die Hufeisen verlieren; *fig.* s. freimachen, s. befreien.
Sferratoja, V. feritoja.
Sferratura, *f.* Lostrennen (der Hufeisen), *n.* [(vom Kalke).
Sferruzzato, *agg.* nicht gut gelöscht
Sfervorare, *v. a.* lau, schlaff machen; -rsi, abstumpfen, erschlaffen.
Sfervorato, *agg.* lau geworden, erschlafft, abgestumpft, erkaltet.
Sferza, *f.* Peitsche, Geisel, *f.*; - del sole (del caldo), glühende Hitze, *f.* brennende Sonnenstrahlen, *m. pl.*
Sferzare, *v. a.* peitschen, geißeln, durchpeitschen, schlagen, züchtigen; tadeln, Vorwürfe machen; *fig.* antreiben, anspornen, aufhetzen; Strahlen werfen (v. der Sonne).
Sferzata, *f.* Peitschenhieb, *m.* Strafe, Züchtigung, *f.*; Witz, *m.*
Sferzatore, *m.* Peitscher, *m.*
Sferzina, *f.* Zugseil (am Netze), *n.*
Sferzino, *m.* (mar.) zweidrähtige Garn, Schiemannsgarn, *n.*
Sfessatura, *f.* Spalte, *f.* Riß, *m.* Ritze, *f.*
Sfesso, *agg.* gespalten, geborsten.
Sfetteggiare, *v. a.* in dünne Scheiben schneiden, aufschneiden.
Sfiaccolare, *v. n.* blaken (v. der Lampe). [nen.
Sfiammare, *v. n.* anfangen zu bren-
Sfiancamento, *m.* Einsinken, Einstürzen, *n.*; Lendenlähmung der Pferde, *f.*
Sfiancare, *v. n.* u. -rsi, einstürzen, einfallen, zusammenbrechen; platzen, aufspringen; (veter.) lendenlahm werden.
Sfiancata, *f.* Stoß in die Seite, *m.*; *fig.* Antrieb, Stachel, *m.*

Digitized by Google

Sfiancativo, *agg.* Einsturz verursachend.
Sfiancato, *agg.* lendenlahm; ermattet, müde, erschöpft.
Sfiandronata, *f. fam.* Aufschneiderei, Großsprecherei, Prahlerei, *f.*
Sfiatamento, *m.* Hauch, Athem, *m.*; Ausathmen, *n.*
Sfiatare, *v. n.* hauchen, athmen, aushauchen, ausdünsten; -rsi, außer Athem kommen.
Sfiatatojo, *m.* Luft-, Zugloch, *n.* Zugröhre, *f.*
Sfiatatura, *f.* V. sfiatamento.
Sfiato, V. sfiatatojo.
Sfibbiare, *v. a.* ab-, losschnallen, loslösen, losmachen, aufknöpfen; *fig.* weitläufig (über etw.) auslassen, viele Worte machen.
Sfibramento, *m.* Entkräften, Ermatten, Erschöpfen, *n.*
Sfibrare, *v. a.* die Fibern zerstören; entkräften, entnerven, ermatten.
Sfida, *f.* } Aufforderung,
Sfidamento, *m.* } Herausforderung zum Kampfe, *f.*
Sfidanza, *f.* Mistrauen, *n.*
Sfidare, *v. a.* auffordern, herausfordern (zum Kampfe); einen Kranken aufgeben, für unheilbar erklären; entmuthigen, verzagt machen; entseelen; -rsi, mistrauen.
Sfidatore, *m.* Herausforderer, *m.*
Sfiduciato, *agg.* mistrauisch.
Sfienato, *agg.* gelockert, ausgebreitet.
Sfiggere, *v. a.* losmachen, lösen.
Sfigurare, *v. a.* entstellen, in ein schlechtes Licht stellen, verunstalten; *v. n.* s. schlecht ausnehmen, eine schlechte Figur spielen; -rsi, s. werfen (vom Holze).
Sfigurato, } *agg.* entstellt, verun-
Sfigurito, } staltet, verzerrt (v. Gesichtszügen). (Geweben), *n.*
Sfilacciamento, *m.* Ausfasern (v.
Sfilacciare, *v. a.* ausfasern, die Fäden ausziehen; *v. n.* u. -rsi, (s.) ausfasern.
Sfilacciatojo, *m.* Ausfasercylinder, *m.* [mento.
Sfilacciatura, *f.* V. sfilacciamento.
Sfilaccicare, V. sfilacciare.
Sfilaccio, *m.* ausgezogene Fäden, *m. pl.* Ausgefaserte, *n.* Charpie, *f.* (V. filaccia.)
Sfilaccio, V. sfilacciamento.
Sfilamento, *m.* (mil.) Austreten aus dem Gliede, *n.*
Sfilare, *v. a.* abreihen, vom Faden, v. der Schnur abziehen, abfädeln; *v. n.* (mil.) aus dem Gliede treten; defiliren; - qd., jm. das Kreuz brechen, s. lahm machen; -rsi, aus dem Gliede treten, s. trennen, auseinandergehen; lendenlahm werden; -rsi dietro a qd., j. verfolgen.
Sfilata, *f.* Reihe; Auffahrt; Defilirung, *f.*
Sfilato, *m.* (med.) Tripper, *m.*
Sfilato, *agg.* aus der Reihe getreten, aus der Ordnung gekommen, unordentlich, uneinig, getrennt; erschöpft, ermattet; -amente od. alla -a, reihenweis, einzeln, einer nach dem andern.
Sfilatura, *f.* Fadenscheinigkeit, *f.*
Sfilzare, *v. a.* auseinandernehmen.
Sfingardàggine, V. infingardaggine.
Sfinge, *f.* (mitol.) Sphinx (Steinbild eines Löwen mit Frauenkopf), *f.*; (nat.) Sphinx (Schmetterling), *f.* Abendfalter, Schwärmer, *m.* [*f.*
Sfinimento, *m.* Ohnmacht, Schwäche,
Sfinire, *v. a.* beendigen, vollenden, beschließen. [*m.*
Sfintere, *m.* (anat.) Schließmuskel,
Sfinitezza, *f.* Mattigkeit, Kraftlosigkeit, *f.*
Sfinito, *agg.* kraftlos, matt, schwach.
Sfioccare, *v. a.* ausfransen, auszupfen. [Franse, *f.*
Sfiocco, *m.* Saum, Zipfel, *m.*
Sfiocinare, *v. a.* die Haut der Weinbeeren ablösen.
Sfiondare, *v. a.* schleudern, mit der Schleuder werfen; *fig.* aufschneiden, unverschämt lügen.
Sfiondatura, *f.* Schleudern, Werfen mit der Schleuder, *n.*; *fig.* Aufschneiderei, Lüge, *f.*
Sfiorare, *v. a.* abblüten, die Blüten abbrechen, der Blumen berauben; das Beste v. einer Sache fortnehmen; leicht berühren, streifen; -rsi, die Blüte, das Beste verlieren; abblühen.
Sfioratore, *m.* Abzugsschleuse, *f.* Wasserabschlag, *m.* Seitenwehr, *n.*
Sfioreggiare, *v. a.* mit Blumen bestreuen; schmücken, zieren.
Sfiorimento, *m.* Ver-, Abblühen, Verwelken, Verwittern, *n.*; abgefallene Blüten, *f. pl.*
Sfiorire, *v. n.* ver-, abblühen, verwelken, verdorren, verwittern.
Sfiorito, *agg.* verblüht, welk.
Sfioritura, *f.* V. sfiorimento.
Sfirena, *f.* (nat.) Meer-, Pfeilhecht, *m.*
Sfittare, *v. a.* lockern, lösen.
Sfittonare, *v. a.* (agr.) die Wurzeln ausrotten, riolen, umpflügen.
Sflagellare, V. sfracellare.
Sflemmare, V. deflemmare.
Sfocato, *agg.* ohne Feuer, kalt, erkältet.
Sfociare, *v. a.* den Ausfluß (eines Kanals 2c.) reinigen.
Sfoconare, *v. a.* aus der Pfanne ziehen, hervor-, herausziehen; sfoconato, *agg. fig.* übermäßig.
Sfoconatojo, *m.* Raumnadel, *f.*
Sfoderamento, *m.* Abtrennen des Futters; Herausziehen aus der Scheide, *n.*
Sfoderare, *v. a.* das Futter abtrennen; (das Schwert) aus der Scheide ziehen, herausziehen; zum Vorschein bringen, ans Licht ziehen.
Sfogamento, *m.* Ausdünstung, Verdünstung, *f.*; Auslassen, *n.* Ausschüttung (des Zornes 2c.), *f.*
Sfogare, *v. a.* ausdunsten, verdunsten; *fig.* auslassen, ausschütten; klagen; *v. n.* u. -rsi, ausdünsten, verfliegen; eitern, aufgehen (v. Geschwüren); -rsi con qd., jm. sein Herz ausschütten, s. in Worten Luft machen, jm. sein Leid klagen; -rsi in lacrime, s. durch Thränen erleichtern.
Sfogato, *agg.* offen, frei, luftig, geräumig, weit, hoch; leicht zu lüften; voce -a, hohe Stimme, *f.*
Sfogatojo, *m.* Luft-, Zugloch, *n.* Zugröhre, *f.* Abzugsloch, *n.*
Sfoggiare, *v. a.* u. *n.* prächtig kleiden; Aufwand, Staat machen, Luxus treiben; übertreiben, zu weit gehen.
Sfoggiato, *agg.* prächtig, ausgezeichnet, luxuriös, stattlich; übertrieben, übermäßig.
Sfoggio, *m.* Pracht, *f.* Staat, Aufwand, Luxus, *m.*
Sfoglia, *f.* Blättchen, *n.* dünne Platte, *f.*; a -e, blätterig; pasta - od. a -, *f.* Blätterteig, *m.*
Sfogliame, *m.* Schiefern, Splittern, Abblatten, *n.*
Sfogliare, *v. a.* ablauben, abblatten, entblättern, der Blätter berauben; (ein Buch) durchblättern; -rsi, s. blatten, s. schiefern, splittern.
Sfogliata, *f.* Blättergebackene, *n.*; -teig, *m.*; Durchblättern (eines Buches), *n.*
Sfogliato, *agg.* blattlos, der Blätter beraubt, kahl, entlaubt.
Sfognare, *v. n.* aus der Kloake kommen.
Sfogo, *m.* Aus-, Abfluß, Ausgang, *m.* Verdunstung, Ausdünstung, Ergießung; Ausschüttung, Erleichterung des Herzens; Ausschweifung, Wölbung eines Bogens; Abwickelung, Erledigung (eines Geschäftes), *f.*; (ferrov.) Ausströmung, Entweichung, *f.*; dare - a un affare, eine Sache in Gang bringen.
Sfojare, *v. n.* aus der Brunst kommen; -rsi, seine Lust büßen, seine Begierden befriedigen.
Sfolgoramento, *m.* Blitzen, Leuchten, *n.* [tend, glänzend.
Sfolgorante, *agg.* blitzend, leuch-
Sfolgorare, *v. n.* blitzen, leuchten, glänzen; *fig.* in die Augen fallen, auffallen; *v. a.* etw. mit Blitzesschnelle machen; zerstreuen, verschleudern, zersprengen.
Sfolgorato, *agg.* leuchtend, glänzend, in die Augen fallend, auffallend; übermäßig; unglücklich, entstellt, übel zugerichtet.
Sfolgoreggiare, V. sfolgorare.
Sfolgorio, *m.* Blitzen, Leuchten, Funkeln, Gefunkel; Springen, Hüpfen (beim Tanzen), *n.*
Sfollare, *v. n.* auseinandergehen, s. zertheilen.
Sfondacciare, *v. a.* vom Bodensatz reinigen; (com.) die Reste ausverkaufen, Inventur halten.
Sfondamento, *m.* Einschlagen des Bodens, Einbrechen, Durchstoßen, *n.* Einsturz, *m.* Einsinken, *n.*; Niederlage, *f.* Gemetzel, *n.*
Sfondare, *v. a.* den Boden einschlagen, einbrechen, durchstoßen, erbrechen; *v. n.* untergehen, einsinken, versinken, zu Grunde gehen; (pitt.) entfernt erscheinen; *v. n.* bewandert, beschlagen sein (in einer Wissenschaft), Fähigkeit zu etw. haben.
Sfondato, *agg.* grundlos, ohne Boden, bodenlos, eingebrochen; unersättlich; ricco -, steinreich.
Sfondatojo, *m.* (artigl.) Räumnadel, *f.* [klau, *f.*
Sfondilio, *m.* (bot.) unechte Bären-

Digitized by Google

Sfondo, *m.* Vertiefung, *f.*; Hintergrund, *m.* Perspective, *f.*

Sfondolare, *v. a.* den Boden einbrechen, einschlagen, durchstoßen, durchstechen, durchbohren; niederschlagen, -reißen, verderben, zu Grunde richten; *v. n.* einstürzen, einsinken, herabstürzen, -sinken.

Sfondolato, *agg.* grund-, bodenlos, durchbohrt, durchbrochen, durchstochen; unersättlich; übermäßig groß; ricco -, steinreich.

Sforacchiare, V. foracchiare.

Sforcare, *v. a.* (mar.) den Anker heben.

Sformare, *v. a.* verändern, umgestalten, umschaffen, aus der Form bringen, entstellen, verunstalten, verwandeln.

Sformato, *agg.* entstellt, verunstaltet, umgewandelt, verändert; ungeheuer, übermäßig; seltsam, sonderbar; -, *m.* Gericht aus Spinat u. Kartoffeln, *n.*

Sformazione, *f.* Verunstaltung, Entstellung, Umwandlung, Umgestaltung, *f.*

Sfornaciare, *v. a.* den Ofen leeren; (Brot) aus dem Ofen ziehen.

Sfornare, *v. a.* aus dem Ofen ziehen, herausnehmen, -ziehen.

Sfornimento, *m.* Beraubung, Entblößung, *f.*

Sfornire, *v. a.* berauben, entblößen, den Zierath fortnehmen.

Sfortificare, V. fortificare.

Sfortuna, *f.* } Unglück, Mis-
Sfortunamento, *m.* } geschick, *n.* Unfall, *m.*

Sfortunare, *v. a.* unglücklich machen, ins Unglück bringen.

Sfortunato, } *agg.* unglücklich,
Sfortunévole, } unselig.

Sfortúnio, V. infortunio.

Sforzamento, V. sforzo.

Sforzare, *v. a.* zwingen, nöthigen, Zwang, Gewalt anthun; mit Gewalt einnehmen, erzwingen; entkräften, ermatten; - la chiave, den Schlüssel mit Gewalt herumdrehen, zerbrechen; -rsi, s. bemühen, s. anstrengen, s. Gewalt anthun.

Sforzatamente, *avv.* mit Gewalt, mit Kraft, gezwungenerweise, gegen den Willen, gewaltsam; mit Anstrengung.

Sforzatore, *m.* Gewaltthäter, Zwinger, *m.* [hörig.

Sforzesco, *agg.* zu den Sforza ge-

Sforzévole, *agg.* gewaltsam, gewaltthätig.

Sforzo, *m.* Zwang, *m.* Gewalt, *f.*; Heer, *n.*; Ausrüstung, Kriegsrüstung, *f.* Heerzug, *m.*; Anstrengung, Bemühung, *f.*; Schleichhandel, *m.*; far ogni suo -, tutti i suoi sforzi, s. alle erdenkliche Mühe geben, sein Möglichstes thun, s. etw. angelegen sein lassen.

Sforzoso, V. forzoso. [sen.

Sfossare, *v. a.* ausgraben, aus der Grube holen.

Sfracassare, V. fracassare.

Sfracellare, } *v. a.* zerbröckeln, zer-
Sfragellare, } krümeln, zerbrechen, zertrümmern; -rsi, zerbröckeln, zerfallen.

Sfragística, *f.* Siegelkunde, *f.*

Sfrangiare, *v. a.* ausfransen, auszupfen. [zupfen, *n.*

Sfrangiatura, *f.* Ausfransen, Aus-

Sfrantumare, V. frantumare.

Sfrascare, *v. a.* (die Cocons) v. den Blättern abnehmen; (ein Buch) durchblättern; *v. n.* s. regen, s. bewegen, vom Winde bewegt werden, rauschen.

Sfratare, *v. a.* aus dem Mönchsorden verstoßen; -rsi, aus dem Orden austreten, die Kutte ablegen.

Sfrattare, *v. a.* forttreiben, verjagen, vertreiben; *v. n.* s. eilig davonmachen, s. aus dem Staube machen.

Sfratto, *m.* Vertreibung, Verjagung, Verstoßung, Verbannung, *f.*; dar lo - a qd., jm. den Laufpaß geben, j. vertreiben, verjagen.

Sfreddare, V. raffreddare.

Sfreddimento, *m.* Erkältung, *f.*

Sfregacciolare, *v. a.* leicht reiben.

Sfregacciolata, *f.* leichte Reibung, *f.*

Sfregácciolo, *m.* Stückchen Zeug zum Reiben; Geschmiere, Gekritzel, *n.* Schmiererei, *f.*

Sfregamento, *m.* Reiben, Zerreiben, *n.*

Sfregare, *v. a.* reiben.

Sfregatojo, *m.* Reibebürste, *f.* Reibelappen, *m.* Wischtuch, *n.*

Sfregiare, *v. a.* des Schmuckes berauben, verunzieren, entstellen; eine Schmarre beibringen; beschimpfen, anschwärzen; -rsi, seine Ehre verlieren.

Sfréglo, *m.* Schmarre, *f.* Hieb (ins Gesicht), *m.*; Narbe *f.*; Schandfleck, *m.*; Beschimpfung, Schande, *f.*

Sfrenamento, *m.* V. sfrenatezza.

Sfrenare, *v. a.* abzäumen, den Zaum abnehmen; -rsi, den Zaum abstreifen, s. vom Zaume befreien; *fig.* zügellos werden, über die Stränge springen, das Maß überschreiten; - la lingua, anfangen zu reden.

Sfrenatággine, } *f.* Zügellosigkeit,
Sfrenatezza, } Ausgelassenheit, Ausschweifung, *f.* Uebermuth, *m.*

Sfrenato, *agg.* zügellos, ausgelassen, -ausschweifend, übermüthig, ungestüm, stürmisch, unmäßig.

Sfrenazione, V. sfrenatezza.

Sfrenellare, *v. a.* (mar.) die Ruder ergreifen; plätschern.

Sfrettare, *v. n.* im Eifer nachlassen.

Sfriggolare, } *v. n.* zischen, brau-
Sfrigolare, } sen.

Sfringuellare, *v. n.* singen, zwitschern, schlagen (v. Vögeln); *fig.* kühn, dreist reden; aus der Schule plaudern.

Sfrizzare, V. frizzare.

Sfrogiato, *agg.* mit weiten Nüstern; ohne Nasenlöcher (vom Pferde).

Sfrómbola etc. V. frombola etc.

Sfrondamento, *m.* Abstreifen des Laubes, *n.*

Sfrondare, } *v. a.* das Laub ab-
Sfrondeare, } streifen, des Laubes berauben.

Sfrondatura, *f.* Entlaubung, *f.*

Sfrontare, *v. a.* die Schamhaftigkeit nehmen; -rsi, Vertrauen, Muth fassen, s. erdreisten, s. erkühnen, s. vermessen; frei werden.

Sfrontatággine, } *f.* Dreistigkeit,
Sfrontatezza, } Kühnheit, Unverschämtheit, Frechheit, Schamlosigkeit, *f.*

Sfrontato, *agg.* kühn, dreist, unverschämt, frech, vermessen, schamlos.

Sfronzare, V. sfrondare.

Sfrottolare, *v. n.* Possen machen, Unsinn reden. [schern.

Sfruconare, *v. a.* antreiben, ste-

Sfrullare, *v. a.* quirlen; *v. n.* in den Kopf, in den Sinn kommen, einfallen; V. frullare.

Sfrusciare, *v. n.* rauschen, rasseln.

Sfruttamento, *m.* Ausbeutung, Exploitirung (z. B. der Arbeiter), *f.*

Sfrutiare, *v. a.* (das Erdreich) unfruchtbar machen, aussaugen, ausmergeln, schwächen, entkräften; erschöpfen, ausnutzen; -rsi, unfruchtbar werden.

Sfucinata, *f.* Menge, *f.* Haufen, Schwall, *m.*

Sfuggévole, *agg.* flüchtig, vergänglich; glatt, schlüpfrig.

Sfuggevolezza, *f.* Flüchtigkeit, Vergänglichkeit; Glätte, Schlüpfrigkeit, *f.*

Sfugginsco, *agg.* flüchtig, unstet, umherirrend; di -, alla -a, heimlich, verstohlen, im verborgenen.

Sfuggimento, *m.* Fliehen, *n.* Flucht, *f.*

Sfuggire, *v. a.* u. *n.* fliehen, entfliehen, entgehen, vermeiden, umgehen; entfallen.

Sfuggito, *agg.* flüchtig; alla -a, obenhin, verstohlen, heimlich, im Vorbeigehen, flüchtig.

Sfugire, V. sfuggire.

Sfúlgore, *m.* Aufwand, Staat, Prunk, Luxus, *m.* Pracht, *f.*

Sfumamento, *m.* Verdunstung, *f.* Verdampfen, -rauchen, -fliegen; Zeichen, *n.* Spur, *f.* Anschein, *m.*

Sfumante, *agg.* verrauchend, verfliegend; (pitt.) vertrieben, verblasen, abgestuft, abschattirt.

Sfumare, *v. n.* verfliegen, verrauchen, verdunsten; *fig.* vergehen, verfliegen, s. verlieren; *v. a.* (pitt.) vertreiben, verblasen, Farben ineinander verschmelzen, übergehen lassen; estompiren.

Sfumatezza, } *f.* (pitt.) Abschatti-
Sfumatura, } rung, Ineinandermischung, Verschmelzung, Vertreibung der Farben, *f.*; (mus.) Verschmelzung der Töne, *f.*

Sfumino, *m.* (pitt.) Estompe, *f.*

Sfummare, V. sfumare.

Sfuriata, *f.* Ungestüm, *m.* u. *n.* Ausbruch, *m.* Heftigkeit, *f.*; - di pioggia, Regenguß, *m.*

Sgabbiare, *v. a.* aus dem Käfig ziehen.

Sgabellare, *v. a.* (Waaren) verzollen; -rsi di qc., s. v. etw. befreien, s. etw. vom Halse schaffen.

Sgabello, *m.* Schemel, *m.* Bänkchen, *n.* Fußbank, *f.*

Sgabellone, *m.* große Schemel, *m.*; (arch.) Trag-, Kragstein, Sparrenkopf, *m.*

Sgabuzzino, *m.* enge, armselige Zimmer, Loch; geheime Gemach, *n.*

Digitized by Google

Sgagliardare, } *v. a.* schwächen,
Sgagliardire, } entkräften.
Sgagliofffare, *v. a.* prellen, betrügen. [ungezogen.
Sgalante, *agg.* unhöflich, unartig,
Sgálera, *f.* (bot.) wilde Artischoke, *f.*
Sgalestrare, *v. a.* abkrusten, =rinden.
Sgalliare, *v. n.* Blasen bilden.
Sgallettare, *v. n.* den Geistvollen, Lebhaften, Liebenswürdigen spielen, Munterkeit erzwingen.
Sgallettio, *m.* Witzelei, erzwungene Liebenswürdigkeit, *f.*
Sgallinare, *v. a.* Hennen stehlen; *v. n.* schmarotzen, schmausen.
Sgalluzzare, *v. n.* sichs wohl sein lassen.
Sgambare, *v. n.* s. in Bewegung setzen, eilig gehen, laufen, trippeln, traben; -rsi, s. ablaufen, s. durchlaufen, s. ermüden; - via, entfliehen, s. aus dem Staube machen.
Sgambato, *agg.* ohne Bein; ohne Stiel (v. Früchten); ermattet, müde (vom Gehen).
Sgambettare, V. sgambare; mit den Beinen schlenkern, die Hände in den Schos legen, müßig gehen; trippeln, traben.
Sgambettata, *f.* Schaukeln, Schlenkern mit den Beinen, *n.*
Sgambetto, V. gambetto.
Sgambucciato, *agg.* barfuß, ohne Strümpfe.
Sganasciamento, *m.* Verrenkung der Kinnbacken, *f.*; übermäßige Gelächter, *n.*
Sganasciare, *v. a.* die Kinnbacken verrenken; *v. n.* laut schreien; (dalle risa) aus vollem Halse, überlaut lachen. [etc.
Sgangasciare etc. V. sganasciare
Sgangheramento, *m.* Ausheben aus den Angeln, *n.*; Verrenkung, Verrückung, Unordnung; Ausschweifung, *f.* Exceß, Uebermuth, *m.*
Sgangherare, *v. a.* aus den Angeln heben, verrenken, verrücken, aus der Ordnung bringen.
Sgangheratággine, *f.* Verschobenheit, schlechte Stellung, Plumpheit, Ungeschicklichkeit, *f.*
Sgangherato, *agg.* aus den Angeln gehoben, verschoben, verrückt; ungeschickt, plump, unordentlich; verdreht, dumm.
Sgangheritúdine, *f.* V. sgangheramento.
Sgannamento, *m.* Enttäuschung, Benehmung des Irrthums, *f.*
Sgannare, *v. a.* enttäuschen, aus einem Irrthume reißen, jm. den Wahn, den Irrthum benehmen; -rsi, seinen Irrthum einsehen, erkennen, zu besserer Einsicht kommen.
Sgaraffare, *v. a.* packen, fassen, ergreifen, fortraffen; stehlen, rauben.
Sgarare, *v. n.* die Wette gewinnen, die Oberhand behalten; der Gefahr trotzen.
Sgarbatágine, } *f.* Unhöflichkeit,
Sgarbatezza, } Unartigkeit, Ungezogenheit, Unmanierlichkeit, *f.*
Sgarbato, *agg.* unhöflich, unartig, ungezogen, unmanierlich.
Sgarbo, *m.* V. sgarbatezza.
Sgargagliare, V. scaracchiare.
Sgargarizzare, V. gargarizzare.
Sgargiante, *agg. fam.* elegant, fein (in der Kleidung).
Sgariglio, *m.* Häscher; Schläger, Raufer, *m.*
Sgarire, V. sgarare.
Sgarramento, *m.* Versehen, *n.* Irrthum, Fehler, *m.*
Sgarrare, *v. n.* s. versehen, s. irren.
Sgarrettare, *v. a.* die Kniekehlen durchschneiden. [weis, *m.*
Sgarrimento, *m.* Schelte, *f.* Verweis,
Sgarro, } *m.* Fehler, Irrthum,
Sgarrone, } *m.* Versehen, *n.*
Sgarza, *f.* (nat.) Reiher, *m.*
Sgattajolare, *v. n.* heimlich entwischen, entschlüpfen, Auswege finden, Ausflüchte machen, der Gefahr entgehen, s. aus der Verlegenheit ziehen.
Sgattigliare, *v. a.* herausziehen, ausgeben, aus seiner Tasche bezahlen.
Sgavazzare, *v. n.* sichs wohl sein lassen, ein vergnügtes Leben führen.
Sgelare, *v. n.* aufthauen.
Sgemmare, *v. a.* des Schmuckes berauben.
Sghembo, *agg.* schief, quer, gewunden; -, *m.* Gewundenheit, Quere; Dummheit, Einfältigkeit, *f.*; a -, schräg, schief, querüber, in die Quere.
Sgheríglio, V. sgariglio.
Sghermire, *v. a.* loslassen, loslösen.
Sgheronato, *agg.* schräg, schief geschnitten (v. Leinwand 2c.).
Sgherrettare, V. sgarrettare.
Sgherro, *m.* Schläger, Raufer, Großsprecher, Eisenfresser, *m.*
Sghéscia, *f.* Heißhunger, *m.*
Sghiacciare, *v. n.* aufthauen.
Sghignare, V. ghignare.
Sghignazzamento, *m.* laute, überlaute Gelächter, *n.*
Sghignazzare, *v. n.* laut lachen, ein lautes Gelächter aufschlagen.
Sghignazzata, *f.* } V. sghignazzamento.
Sghignazzio, *m.* }
Sghignazzo, *m.* }
Sghinoso, *agg.* spröde, widerspenstig.
Sghimbéscio, a -, *avv.* schräg, schief, in die Quere; uomo a -, Sonderling, *m.* [etc.
Sghiribizzare etc. V. ghiribizzare
Sgittamento, *m.* Schütteln, Rütteln, *n.* [lieren.
Sgloriarsi, *v. r.* den Ruhm verlo-
Sgloriato, *agg.* nachlässig, formlos, sorglos.
Sgobbare, *v. a.* auf dem Rücken tragen; *v. n.* s. abmühen, s. quälen, s. zu Tode arbeiten.
Sgobbo, *m.* Quälerei, Mühseligkeit, Plage, *f.* [lernt.
Sgobbone, *m.* j. der sehr schwer
Sgocciatojo, V. gocciolatojo.
Sgocciolare, *v. a.* bis zum letzten Tropfen austrinken; - il barletto, alles ausplaudern.
Sgocciolatojo, V. gocciolatojo.
Sgocciolatura, *f.* } Triefen, Trö-
Sgócciolo, *m.* } pfeln; im Glase gebliebene Tröpfchen, *n.*; alla sgocciolatura, am letzten Termin; essere agli sgoccioli, dem Ende nahe sein, mit etw. am Rande sein.
Sgolarsi, *v. r.* s. die Lunge ausschreien, s. den Mund müde reden.
Sgolato, *agg.* ohne Kehle; mit offener Kehle, mit bloßem Halse; schwatzhaft, plauderhaft.
Sgomberamento, *m.* Ausräumen, Leeren, Reinigen; Räumen, *n.*
Sgomberare, *v. a.* ausräumen, leeren, befreien; entledigen; ausziehen, umziehen, einen Ort verlassen, fortgehen; s. davonmachen; wegnehmen, mit s. fortnehmen, räumen; fort=, wegschaffen; vertreiben, verjagen.
Sgomberatore, *m.* Ausräumer, Fortschaffer, Träger beim Umziehen, *m.*
Sgomberatura, *f.* Umzug, *m.* Ausziehen, *n.*; Umzugszeit, *f.*
Sgómbero, *m.* Aus=, Umziehen, Ausräumen, Leeren, *n.* Vertreibung, Verjagung, *f.*; (nat.) Makrele, *f.*
Sgómbero, *agg.* ausgeräumt, geleert, leer, ledig, frei.
Sgombinare, V. sgominare.
Sgombrare etc. V. sgomberare etc.
Sgomentamento, *m.* Entsetzen, *n.* Bestürzung, *f.*
Sgomentare, *v. a.* erschrecken, einen Schreck einflößen, bestürzt machen; -rsi, erschrecken, bestürzt werden, s. entsetzen, einen heftigen Schreck bekommen.
Sgomentévole, *agg.* erschreckend; schreckhaft.
Sgomentire, V. sgomentare.
Sgomento, *agg.* erschrocken, bestürzt; -, *m.* Schreck, *m.* Bestürzung, Niedergeschlagenheit, Verzagtheit, *f.*
Sgominamento, V. sgomino.
Sgominare, *v. a.* in Unordnung bringen, durcheinanderbringen, umkehren, verrücken, verwirren.
Sgominio, } *m.* Verwirrung, Un-
Sgomino, } ordnung, Zerrüttung, *f.*
Sgomitolare, *v. a.* abwickeln, (den Knäuel) auseinanderwickeln, auflösen.
Sgonfiamento, *m.* Abnehmen, Fallen, Sinken der Geschwulst, *n.*; Vertreibung einer Geschwulst, *f.*
Sgonfiare, *v. a.* v. einer Geschwulst befreien; *fig.* niederdrücken, demüthigen; -rsi, fallen, dünner werden (v. einer Geschwulst), s. zusammenziehen.
Sgónfio, *m.* Schwellung, Bauschung, *f.*; Bausch, Puff (an Kleidern), *m.*
Sgónfio, *agg.* gefallen, nicht mehr geschwollen. [ausziehen.
Sgonnellare, *v. a.* den Unterrock
Sgorajata, *f.* Ausleerung einer Kloake, *f.*
Sgórbia, *f.* Hohlmeißel, *m.*; lavorar di -, aushöhlen, austiefen.
Sgorbiare, *v. a.* mit Tinte beschmieren, bespritzen, beklecksen; sprenkeln, flecken; -rsi, s. abmühen, s. abarbeiten, s. quälen.
Sgórbio, *m.* Kleck, Tintenfleck, *m.*
Sgorgamente, *avv.* reichlich, in Ueberfluß, in großer Fülle.

Digitized by Google

Sgorgamento, *m.* Ergießung, *f.* Ausfließen, Herausprudeln, *n.*
Sgorgare, *v. n.* herausfließen, -sprudeln, -quellen, -strömen, überlaufen, -fließen; *v. a.* ausschütten, ausfließen lassen.
Sgorgata, *f.* Ausgießen, *n.* Ausguß, *m.*
Sgorgatojo, *m.* Ausgußröhre, *f.*
Sgorgo, *m.* Herausprudeln, -strömen, -quellen, *n.* Ergießung, *f.*; a -, reichlich, in Fülle, in Ueberfluß.
Sgovernare, *v. a.* schlecht behandeln, mißhandeln, vernachlässigen; schlecht leiten od. hüten.
Sgoverno, *m.* Misregierung, *f.*
Sgozzare, *v. a.* die Kehle abschneiden, erwürgen, erdrosseln, abschlachten; den Kropf (des Geflügels) ausnehmen; *fig.* (eine Beleidigung ꝛc.) einstecken, verschlucken, verschmerzen, vergessen; *fam.* Wucher treiben.
Sgozzata, *f.* Abschneiden der Kehle, Abschlachten, *n.*; schlechte Witz, *m.*
Sgozzino, *m.* Wucherer, *m.*
Sgracimolare, *v. a.* Nachlese halten, die Weintrauben ablesen.
Sgradare, *v. a.* in Grade, in Stufen eintheilen. [fällig.
Sgradévole, *agg.* unangenehm, mis-
Sgradire, *v. n.* mißfällig, unangenehm sein, mißfallen.
Sgraffa, *f.* (stamp.) Verbindungszeichen, *n.* [schraffiren.
Sgraffiare, *v. a.* kratzen, zerkratzen;
Sgraffiatore, *m.* -trice, *f.* Schraffirer, Frescomaler, *m.* -in, *f.*
Sgraffignare, *v. a.* stehlen, mausen, *fam.* stibitzen, wegschnappen.
Sgraffio, *m.* (pitt.) Schraffirung, kreuzweise Schattenlegung, Frescomalerei, gekratzte Manier, *f.*
Sgrammaticare, *v. a.* grammatisch erklären; grammatische Fehler machen. [tische Fehler, *m.*
Sgrammaticatura, *f.* gramma-
Sgramuffare, *v. n.* mit lateinischen Brocken um s. werfen, nach den Regeln der Grammatik sprechen.
Sgranábile, *agg.* ausdörnbar, ausbülsbar.
Sgranamento, *m.* Auskörnen, Ausbülsen, Auspalen, *n.*
Sgranare, *v. a.* auskörnen, ausbülsen, auspalen.
Sgranatojo, *m.* (agr.) Aushülsemaschine, *f.*
Sgranatura, *f.* V. sgranamento.
Sgranchiare, } *v. n.* s. dehnen, s.
Sgranchire, } strecken, Leben bekommen, s. regen, s. rühren; -rsi, erwachen, munter werden.
Sgrandinato, *agg.* ungeschickt, ungelenk, unbeholfen, plump, nachlässig.
Sgranellare, *v. a.* abkörnen, abbeeren, die Beeren einzeln abpflücken.
Sgranellatura, *f.* Abkörnen, Abbeeren, Abpflücken der Beeren, *n.*
Sgranocchiare, *v. a.* abknabbern, zerknabbern, gierig abessen.
Sgrassare, *v. a.* das Fett abschneiden, abschöpfen; entfetten; reinigen.
Sgratare, *v. n. V. a.* mißfällig, unangenehm sein, mißfallen.
Sgrattare, *v. a.* abnagen, das Fleisch ablösen.
Sgravamento, *m.* Entledigung, Erleichterung; Entschuldigung, Rechtfertigung, *f.*
Sgravare, *v. a.* entledigen, erleichtern; entladen; v. einem Argwohn befreien, freisprechen, entschuldigen; -rsi, entbunden werden; s. befreien, s. erleichtern; s. vermindern, schwächer, leichter werden (v. einer Bürde).
Sgravatore, *m.* -trice, *f.* Erleichterer, Befreier, *m.* -in, *f.*
Sgravidanza, *f.* Entbindung, Niederkunft, *f.*
Sgravidare, *v. n.* entbunden werden, niederkommen.
Sgrávio, *m.* Entledigung, Befreiung v. einer Last; Erleichterung; Entlastung, Entladung, Ausleerung; Rechtfertigung, Herabsetzung (eines Preises), *f.*; a - di coscienza, um sein Gewissen zu erleichtern.
Sgrázia, V. disgrazia.
Sgraziatággine, *f.* Plumpheit, Ungeschicklichkeit, Tölpelhaftigkeit, *f.*
Sgraziato, *agg.* plump, ungeschickt, unbeholfen, unmanierlich; ungraziös, unangenehm, widerwärtig; unglücklich.
Sgrétola, *f.* Loch, *n.* Riß, *m.*
Sgretolamento, *m.* Zertrümmern, Zersplittern; Knirschen, Krachen, Brausen (bei der Gährung), *n.*
Sgretolare, *v. a.* zertrümmern, zersplittern, zermalmen, zerbröckeln; *v. n.* knirschen, krachen, gähren.
Sgretolio, V. sgretolamento.
Sgretoloso, *agg.* krümelig, splitternd, zerbröckelnd, knirschend, krachend. [lare etc.
Sgricchiolare etc. V. scricchio-
Sgricciolo, V. scricciolo.
Sgridamento, *m.* Zanken, Keifen, Schelten, Tadeln, *n.*
Sgridare, *v. a.* zanken, (aus)schelten, keifen, Vorwürfe machen, tadeln.
Sgridata, *f.* heftige Schelte, *f.*; fare una - a qd., j. tüchtig schelten. [*m.*
Sgridatore, *m.* Schelter, Tadler,
Sgrido, V. sgridamento.
Sgrigiato, *agg.* grau, aschgrau.
Sgrigiolare, } *v. n.* klirren (v.
Sgrigliolare, } Waffen); knarren (v. Stiefeln); knirschen.
Sgrigliolio, *m.* Geknirsche, Geklirr, Knarren, *n.*
Sgrignare, *v. n.* spöttisch, höhnisch lächeln.
Sgrignuto etc. V. scrignuto.
Sgrillettare, *v. a.* ein Gewehr abdrücken. [laufen.
Sgrondare, *v. n.* abtriefen, ab-
Sgrondo, *m.* Abtriefen, Abtropfen, Ablaufen, *n.*; tetto fatto a -, *m.* abschüssige Dach, *n.*
Sgroppare, *v. a.* aufknüpfen, auflösen; dem Kreuze schaden thun.
Sgropponarsi, *v. r. fam.* s. bei einer Arbeit abquälen, lange über einer Arbeit sitzen.
Sgrossare etc. V. digrossare etc.
Sgrottare, *v. a.* eine Grotte zerstören, einreißen.
Sgrovigliare, *v. a.* aufknüpfen, auseinanderwirren.
Sgrufolare, V. grufolare.
Sgrugnare, *v. a.* ins Gesicht schlagen, *fam.* maulschelliren.
Sgrugnata, *f.* } Schlag mit geball-
Sgrugno, *m.* } ter Faust ins Gesicht, Faustschlag, *m.*
Sgruppare, V. sgroppare.
Sguaglianza, *f. V. A.* Verschiedenheit, Ungleichheit, Unähnlichkeit, *f.*
Sguagliare, *v. a. V. A.* ungleich, verschieden machen; *fig.* entzweien, verunreinigen; *v. n.* verschieden, ungleich sein.
Sguagliato, *agg. V. A.* verschieden, unähnlich, ungleich.
Sguáglio, *m.* V. sguaglianza.
Sguagnolare, V. gagnolare.
Sguainare, *v. a.* aus der Scheide ziehen, herausziehen, ans Licht ziehen.
Sguajatággine, *f.* Ungezogenheit, Ungeschliffenheit, Plumpheit, *f.* Dummheit, Albernheit, *f.*
Sguajato, *agg.* ungezogen, flegelhaft, ungeschliffen, plump, grob, rücksichtslos, albern, dumm, ungereimt.
Sgualcire, V. gualcire.
Sgualdrina, *f.* Hure, *f.* Freudenmädchen, *n.*
Sgualdrineggiare, *v. n.* ein liederliches Leben führen.
Sguáncia, *f.* Seitenstück, *n.* große Riemen des Vorderzeuges (am Zaume), *m.*
Sguanciare, *v. a.* die Kinnbacken aufreißen, zerstören.
Sguancio, V. scancio; -, *m.* (arch.) Fensternische; Thürvertiefung, Spallettwand, *f.*
Sguaraguardare, *v. a. V. A.* begucken, besehen, beäugeln.
Sguaraguárdia, *f. V. A.* Vortrab, *m.*
Sguaraguatare, V. sguaraguardare. [blicken; *n.*
Sguardamento, *m.* Blick, *m.* An-
Sguardare, *v. a.* ansehen, anblicken, beschauen; erblicken; Acht haben, beachten, berücksichtigen; erforschen, ergründen.
Sguardata, *f.* Blick, *m.*
Sguardatore, *m.* Beschauer, Betrachter, *m.*
Sguardatura, *f.* Blick, *m.* Miene, *f.*; Betrachten, Beschauen, *n.*
Sguardévole, V. ragguardevole.
Sguardo, *m.* Blick, *m.* Betrachten, Ansehen, *n.*; Rücksicht, *f.*; al primo -, auf den ersten Blick, sofort; in uno -, in einem Augenblick. [lung, *f.*
Sguarnimento, *m.* (mar.) Abtake-
Sguarnire, *v. a.* entblößen, berauben, den Schmuck ob. Besatz abnehmen; (mar.) abtakeln.
Sguarnito, *agg.* entblößt, beraubt, entledigt, bloß.
Sguáttero, V. guattero.
Sguazzare, *v. a.* durchwaten; schwimmen; *v. n.* sichs wohl sein lassen, schwelgen, gut leben, prassen; - nei piaceri, nelle ricchezze etc., in den Vergnügungen, im Reichthum schwimmen, schwelgen.

Digitized by Google

Sguazzatore, *m.* Schwelger, Prasser, Verschwender, *m.*
Sguazzingóngolo, *m.* Ragout, *n.*
Sguerciata, *f.* dare una - a qd., j. schnell, flüchtig ansehen.
Sguerguenza, *f. fam.* dumme Streich, *m.* Dummheit, *f.*
Sguernire, V. sguarnire.
Sgufare, **Sgufoncare**, } *v. a.* foppen, zum besten haben, aufziehen.
Sguiggiare, *v. a.* das Oberleder [zerreißen.
Sguincio, a -, *avv.* quer, in die Quere, schief.
Sguinzagliare, *v. a.* die Hunde vom Koppelriemen lösen, loslassen, abkoppeln; *fig.* antreiben, reizen, stacheln.
Sguisciare, V. sguizzare.
Sguittire, *v. n.* klaffen, bellen; gleiten, rutschen, ausgleiten.
Sguizzare, *v. n.* schnellen, aus der Hand schlüpfen (bes. v. Fischen), entgleiten, entschlüpfen, entwischen.
Sgusciare, *v. a.* aus der Schale lösen, schälen, aushülsen; *v. n.* (ob. - via) entwischen, entschlüpfen.
Sgusciata, *f.* Menge Schalen, *f.*
Sgúscio, *m.* Hobel, *m.* Fuge, *f.* Falz, *m.*
Sgustare, V. disgustare.
Shiva, (mitol.) Schiwa, Siva, *m.*
Si, *pron.* sich; - dice, man sagt; - scrive, man schreibt ꝛc.
Sì, *avv.* ja; so; -che (ob. sicchè), sodaß, derart; - bene, ma -, ja wohl, gewiß, allerdings; una volta -, una volta no, einmal ums andere; dir di -, ja sagen, bejahen.
Si, *m.* (mus.) ♮ (siebente Note der Tonleiter), *n.*
Sia, *int.* es sei! sei es!
Sialogia, *f.* Speichellehre, *f.*
Siam, *m.* (geogr.) Siam, *n.*
Siamese, *m.* Siamese, *m.*; -, *f.* (Art) baumwollene od. halbseidene, buntgewebte Stoff, *m.*
Sibari, *m.* (geogr.) Sybaris, *n.*
Sibarita, *m.* Sybarit, Wollüstling, Weichling, *m.*
Siberia, *f.* (geogr.) Sibirien, *n.*
Siberino, *agg.* sibirisch; -, *m.* Sibirier, *m.*
Sibilare, *v. n.* zischen, pfeifen; *v. a.* antreiben, reizen, anstacheln.
Sibilatore, *m.* Zischer, Pfeifer, Verhöhner, *m.*
Sibilio, *m.* Gezische, Gepfeife, *n.*
Sibilla, (nome) Sibylle; -, *f.* Seherin, Wahrsagerin, *f.*
Sibiliare, V. sibilare.
Sibillino, *agg.* sibyllinisch.
Sibillone, *m.* Ohrenbläser, Unruhstifter, Zänker, *m.*
Sibilo, *m.* Pfeifen, Gepfeife, Zischen, *n.* Pfiff, *m.*
Sibiloso, *agg.* pfeifend, zischend.
Sicário, *m.* Meuchelmörder, Bandit, *m.*
Siccera, *f. V. A.* Apfelwein, Birnmost, *m.*
Sicchè, *avv.* sodaß, derart.
Sicciolo, V. cicciolo.
Siccità, *f.* Dürre, Trockenheit, *f.*
Siccome, *cong.* wie, sowie; sobald als; da, weil.
Sicília, *f.* (geogr.) Sicilien, *n.*
Siciliano, *agg.* sicilianisch; -, *m.* Sicilianer, *m.*
Sicione, *m.* (geogr.) Sicyon, *n.*
Sicioneo, *agg.* sicyonisch; -, *m.* Sicyonier, *m.* [Sycion, *f.*
Sicionia, *f.* (geogr.) Landschaft
Sicio, *m.* Seckel (altjüdische Silbermünze), *m.*
Sicofanta, **Sicofante**, } *m.* Sykophant, Angeber, Denunciant, *m.*
Sicomoro, *m.* (bot.) Maulbeerfeigenbaum, *m.* Sykomore, *f.*
Sículo, *m.* Siculer, *m.*
Sicumera, *f.* Pracht, Feierlichkeit, *f.*
Sicuranza, *f.* Sicherheit; Versicherung; Zuversicht, *f.*; Zutrauen, *n.* Kühnheit, *f.* Muth, *m.*
Sicurare, V. assicurare.
Sicurezza, *f.* Sicherheit; Zuversicht, *f.* Vertrauen, *n.*; Beherztheit, Kühnheit; Schutzwehr, *f.* Wall, *m.*; zolfanelli di -, *m. pl.* schwedische Streichhölzer, *n. pl.*; lampada di -, Sicherheitslampe, [*f.*
Sicurità, V. sicurtà.
Sicuro, *agg.* sicher, gefahrlos; zuverlässig, untrüglich; fest; zuversichtlich; sicher, zweifellos; mit Bestimmtheit wissend, versichert; beherzt, dreist, kühn, getrost; **alla sicura**, di, del -, sicherlich, gewiß, bestimmt; -, *m.* Sicherheit, *f.* sichere Ort, Gewahrsam, *m.*; essere, stare al (nel) -, in Sicherheit sein; sicher untergebracht (im Gefängnisse) sein; andar sul -, vorsichtig zu Werke gehen.
Sicurtà, *f.* Sicherheit; Versicherung, Verbürgung, Gewährleistung; Bürgschaft, *f.*; Vertrauen, *n.* Zuversicht, *f.* sichere Geleit, *n.*; fare a -, pigliare -, mit jm. vertrauensvoll verkehren, j. jm. anvertrauen; - fuoco, *m.* Feuerversicherungsgesellschaft, *f.*
Siderazione, *f.* (med.) theilweise Lähmung, Sideration, *f.* plötzliche Verfall der Kräfte, *m.* Absterben eines Gliedes, *n.*
Sidere, V. sedere.
Sidéreo, *agg.* Sternen..., Himmels...; luce -a, *f.* Sternenlicht, *n.*
Siderite, *f.* (bot.) Gliedkraut, *n.*; (min.) Siderit, Eisenspat; Blauspat, Lazulit, *m.* [*f.*
Siderografia, *f.* Stahlstecherkunst,
Siderógrafo, *m.* Stahlstecher, *m.*
Siderotecnia, **Siderurgia**, } *f.* Eisenhüttenkunde, Eisenindustrie, *f.*
Siderúrgico, *agg.* Eisen...; industria -a, Eisenindustrie, *f.*
Sidone, **Sidónia**, } *f.* (geogr.) Sidon, *n.*
Sidónio, *m.* Sidonier, *m.*
Sidro, *m.* Apfelwein, Birnmost, Cider, *m.*
Sieda, V. sedia.
Sieffo, *m.* (med.) trockene Augenheilmittel, *n.*
Sielo, V. siero.
Sienite, *f.* (min.) Syenit, *m.*
Siepa, V. siepe.
Siepáglia, *f.* dichte Zaun, *m.* Hecke, *f.* dichte Gebüsch, *n.*
Siepare, *v. a.* mit Hecken umgeben, einzäunen, ein-, umschließen, einfrieden.
Siepe, *f.* Zaun, *m.* Hecke, *f.* Dornengebüsch, Gehege, *n.* Verschluß, *m.* Einzäunung, *f.*; far -, s. um etw. scharen ob. drängen; ogni pruna fa -, man muß auch das kleinste nicht verachten; le -i hanno orecchi, die Wände haben Ohren; rompere tutte le -i del pudore, alle Scham aus den Augen lassen; tenere qd. a -, j. zur Vernunft bringen.
Siero, *m.* Molken, *f. pl.*
Sierosità, *f.* wässerige Feuchtigkeit, Lymphe, *f.*
Sieroso, *agg.* wässerig (bes. vom Blute), serös, molkig.
Sifáce, (nome) Syphax.
Siffredo, (nome) Siegfried.
Sifilicómio, *m.* Krankenhaus für Syphilöse, *n.*
Sifilide, *f.* (med.) Syphilis, Lustseuche, Venerie, *f.*
Sifilítico, *agg.* (med.) syphilitisch, venerisch.
Sífilo, *m.* V. sifilide.
Sifone, *m.* Röhre, *f.* Leitungsrohr, *n.* Saugheber, Siphon, *m.*
Sigarajo, *m.* Cigarrenhändler, -fabrikant, *m.*
Sigaretta, *f.* } Cigarette, *f.*
Sigaretto, *m.* }
Sígaro, *m.* Cigarre, *f.*
Sigeberto, (nome) Siegbert.
Sigeo, *f.* (geogr.) Sigeum, *n.*
Sigillare, *v. a.* siegeln, zu-, ver-, ein-, untersiegeln; bestätigen; zustopfen, gut verstopfen.
Sigillário, *m.* Siegelverfertiger, *m.*
Sigillatamente, *avv.* pünktlich, genau, besonders.
Sigillatore, *m.* Siegler; Siegelbewahrer, *m.*
Sigillo, *m.* Siegel, Petschaft, *n.* Stempel, *m.* Kennzeichen, *n.*; Bestätigung, *f.*; Beule, *f.* blaue Fleck, *m.*; - d'Ermete, *f.* hermetische, sigillirte Verschluß, *m.*; dir qc. sotto - di confessione, etw. unter dem Siegel der Verschwiegenheit sagen; porre il - a qc., das Siegel auf etw. drücken; etw. krönen, einer Sache die Krone aufsetzen.
Sigismonda, (nome) Sigismunde.
Sigismondo, (nome) Sigismund, Siegmund.
Sigla, *f.* Siegel, Abkürzungszeichen, *n.*; -e, *pl.* verschlungene Namenszeichen, *n. pl.* [mig.
Sigmóide, *agg.* (anat.) sigmaför-
Signácolo, *m.* Zeichen, Abzeichen, Siegel, *n.* [ring, *m.*
Signatório, *agg.* anello -, Siegel-
Signatura, *f.* Namensunterschrift, Unterzeichnung, *f.* [rich, *m.*
Signífero, *m.* Fahnenträger, Fähn-
Significamento, *m.* Bezeichnung, Andeutung; Anzeige, *f.*
Significante, *agg.* bezeichnend, vielbedeutend, bedeutsam, bedeutungsvoll, nachdrücklich.
Significanza, *f.* V. significato.
Significare, *v. a.* bedeuten, heißen, eine Bedeutung haben; zu verstehen geben, bekannt machen; anzeigen, kundthun; andeuten.
Significativo, *agg.* bedeutsam, bedeutungsvoll, inhaltschwer; bezeichnend. [Sinn, *m.*
Significato, *m.* Bedeutung, *f.*;
Significatore, *m.* Andeuter, Anzeiger, Bezeichner, *m.*
Significatório, V. significativo.

Digitized by Google

Significazione, *f.* Bezeichnung, Andeutung, Anzeige, Kundmachung; Bedeutung, *f.* Sinn, *m.*
Signora, *f.* Frau, Herrin, Gebieterin, *f.* Fräulein, *n.*
Signoràggio, *m.* Herrschaft, *f.*
Signorato, *m.* Herrschaft, Lehns-, Grund-, Landes-, Herrlichkeit, *f.*
Signore, *m.* Herr, Lehns-, Landes-, Gutsherr, Herrscher, Gebieter; Hausherr, *m.*
Signoreggévole, *agg.* gebieterisch, herrschsüchtig.
Signoreggiamento, *m.* Herrschen, *n.* Herrschaft, Oberhand, *f.*
Signoreggiare, *v. a.* herrschen, beherrschen, die Herrschaft über etw. haben, Herr sein, gebieten, die Oberhand haben; *fig.* überlegen sein, vorherrschen, übertreffen, überragen; hervorstechen; den Herrn spielen.
Signoreggiatore, *m.* Beherrscher, Herrscher, Gebieter, *m.*
Signoresco, V. signorile.
Signorévile, } *agg.* herrisch, herrschsüchtig, herrschaftlich, vornehm; gebieterisch; herrschaftlich, vornehm; gewaltthätig.
Signoria, *f.* Gewalt, Herrschaft, Macht, Regierung; Oberherrschaft (als Titel); Herrlichkeit, *f.*
Signorile, *agg.* herrschaftlich, herrlich, prächtig, vornehm, großartig.
Signorilità, *f.* Herrschaftlichkeit, Herrlichkeit, Vornehmheit, Pracht, Großartigkeit, *f.*
Signorina, *f.* Fräulein, *n.*
Signorino, *m.* junge Herr, *m.*
Signorio, *m.* V. signoria.
Signorizzare, V. signoreggiare.
Signozzare, V. singhiozzare.
Siguro etc. V. sicuro etc.
Sileno, *m.* (mitol.) Silen (Sohn des Pan); satyrartige Feldgott, *m.*
Silente, *agg.* schweigend, still; stillend; luna -, *f.* Neumond, *m.*
Silenziàrio, *m.* j. der Schweigen auferlegt; Silentiarius (byzantinische Hofbeamte), *m.*
Silénzio, *m.* Schweigen, Stillschweigen, *n.* Ruhe, Stille, *f.* Stillstand, *m.* Pause, Unterbrechung, *f.*; einsame, stille Ort, *m.* Einsamkeit; Verschwiegenheit, Vergessenheit, *f.*; serbare il - intorno a qc., über etw. schweigen, v. etw. nicht sprechen, Stillschweigen über etw. beobachten; imporre -, Schweigen gebieten, zum Schweigen bringen; rompere il -, das Schweigen brechen; passar sotto -, trapassare in -, mit Stillschweigen übergehen, nicht erwähnen; far -, schweigen.
Silenzioso, *agg.* schweigsam, still, stumm, wortkarg; geräuschlos.
Sileos, } *m.* (bot.) Liebstöckel, *n.*
Silermontano, }
Silere, *v. n.* schweigen, still sein.
Silésia, *f.* (geogr.) Schlesien, *n.*
Silesiano, *agg.* schlesisch; -, *m.* Schlesier, *m.* [*m.* Elfe, *f.*
Silfide, *f.* Sylphide, *f.* Luftgeist,
Silfio, *m.* (bot.) Laserkraut, *n.*
Silfio, *m.* Sylphe, Luftgeist, Elfe, *m.*
Silicato, *m.* (chim.) kieselsaure Salz, *n.*
Silice, *f.* Kiesel, Kieselstein, *m.*
Silíceo, *agg.* kieselartig, kieselig.
Silício, *m.* Kieselstoffmetall, *n.*
Silícula, *f.* (bot.) Schötchen, *n.*
Silígine, *f.* vorzügliche Art Weizen, *f.*
Silimato, V. solimato.
Silio, *m.* (bot.) Spindelbaum, *m.* Pfaffenholz; Flöhsamenkraut, *n.*
Sillqua, *f.* (bot.) Hülse, Schote, *f.*; Johannisbrotbaum, *m.*; Siliqua (römisches Gewicht), *f.*
Silio, *m.* Spindelbaum, *m.*
Silístria, *f.* (geogr.) Silistria, *n.*
Silla, (nome) Sulla, Sylla.
Sillaba, *f.* Silbe, *f.*
Sillabare, } *v. a.* syllabiren, lautsillabicare, } tiren, buchstabiren.
Sillabário, *m.* A-b-c-Buch, *n.*
Sillábico, *agg.* syllabisch, aus Silben bestehend.
Sillabo, *m.* Katalog, Index, Syllabus (päpstliche Erlaß), *m.*
Sillepsi, } *f.* Sylepsis, Nichtüber-
Sillessi, } einstimmung der Zahl, des Geschlechtes 2c., *f.*
Sillogismo, *m.* Syllogismus, Vernunftschluß, *m.*
Sillogístico, *agg.* syllogistisch.
Sillogizzare, *v. n.* schlußfolgern, schließen, Vernunftschlüsse machen, folgern, überschlagen, berechnen.
Sillómetro, *m.* Fahrtmesser, *m.* -maß, *n.*
Siloból̀samo, *m.* Balsamholz (vom Mekkobalsambaum), *n.*
Silocco, V. scilocco.
Siloè, *m.* Aloë-, Paradiesholz, *n.*
Silogismo etc. V. sillogismo etc.
Silografía, *f.* Holzschneidekunst, *f.*
Silolito, *m.* versteinerte Holz, *n.*
Siluetta, *f.* Schattenriß, *m.* Silhouette, *f.*
Siluro, *m.* (nat.) Wels, *m.*
Silvano, *agg.* im Walde lebend; in Gebüschen wohnend; im Walde wachsend, Wald . . .; fremd; -, *m.* Waldgott, *m.*
Silvestre, } *agg.* im Walde lebend,
Silvestro, } Wald . . .; wild, wild wachsend.
Silvestro, (nome) Sylvester.
Sílvia, *f.* (nat.) Grasmücke, *f.*
Sílvia, (nome) Sylvia.
Silvicoltura, } *f.* Wälderbau, *m.*
Silvicultura, } Waldcultur, *f.*
Silvio, (nome) Sylvius.
Silvoso, *agg.* waldig, waldreich.
Sima, V. scima. [baum, *m.*
Simaruba, *f.* (bot.) Bitterholz-
Simboleggiamento, *m.* sinnbildliche Darstellung, *f.*
Simboleggiare, *v. a.* sinnbildlich darstellen; *v. n.* in Symbolen reden; Zusammenhang mit etw. haben, zu etw. passen, mit etw. in Verbindung stehen.
Simboleità, V. simbolità.
Simbólica, *f.* Symbolik (Gesammtheit der rel. Symbole, Lehre v. denselben), *f.*
Simbólico, *agg.* sinnbildlich, symbolisch; die Symbolik betreffend.
Simbolità, *f.* Zusammenhang, *m.* Uebereinstimmung, symbolische Aehnlichkeit, sinnbildliche Beziehung, *f.*
Simboleggiare, V. simboleggiare.
Símbolo, *m.* Symbol, Sinnbild; Erkennungszeichen; Glaubensbekenntniß, *n.*; *agg.* V. simbolico.
Simeone, (nome) Simeon.
Simetría etc. V. simmetria etc.
Símia, V. scimia. [*m.*
Simiano, *m.* (Art) Pflaumenbaum,
Simigliante etc. V. somigliante etc.
Similare, *agg.* gleichartig, aus gleichartigen Theilen bestehend, homogen.
Similarità, *f.* Gleichartigkeit, *f.*
Símile, *agg.* ähnlich, gleich, gleichartig, gleichförmig, übereinstimmend, entsprechend; -i, *pl.* solche, dergleichen; -lmente, gleichfalls, ebenfalls, gleichermaßen, ebenso; -, *m.* Gleiche, Aehnliche, *n.* Aehnlichkeit, *f.*; suo -, seinesgleichen; il -, dasselbe; ogni - ama il suo -, -i con -i e gente di su' pari (e gir co' suoi), gleich u. gleich gesellt sich gern.
Similiare, V. similare.
Similitudinário, *agg.* auf Gleichnisse bezüglich, vergleichend.
Similitúdine, *f.* Gleichheit, Gleichförmigkeit, Aehnlichkeit, Uebereinstimmung, *f.*; Gleichniß, *n.*
Similoro, *m.* Similor, Prinzmetall, Scheingold, *n.*
Simità, *f.* Eingedrücktheit der Nase, Stumpfnäsigkeit, *f.*
Símmaco, (nome) Symmachus.
Simmetría, *f.* Symmetrie, *f.* Ebenmaß; richtige Verhältniß, *n.*
Simmetriato, } *agg.* symmetrisch,
Simmétrico, } gleich-, ebenmäßig, abgemessen.
Simmetrizzare, *v. a.* symmetrisch ordnen, in ein richtiges Verhältniß bringen.
Simo, *agg.* stumpf-, plattnäsig, eingedrückt (v. der Nase).
Símoe, *m.* (geogr.) Simois (Fluß bei Troja), *m.*
Simone, (nome) Simon. [ben.
Simoneggiare, *v. n.* Simonie treiben.
Simonía, *f.* Simonie (Handel mit geistlichen Aemtern), *f.*
Simoníaco, } *agg.* simonisch, Simo-
Simoníale, } nie treibend.
Simónide, (nome) Simonides.
Simonizzare, V. simoneggiare.
Simonizzatore, *m.* j. der Simonie treibt.
Simpatía, *f.* Sympathie, Mitleidenschaft, *f.*; Mitgefühl, *n.* Hinneigung, *f.* Hang, *m.* Seelenverwandtschaft, *f.*; Einklang, *m.* Harmonie, *f.*
Simpático, *agg.* sympathetisch, auf Sympathie beruhend, in Mitleidenschaft stehend; sympathisch, harmonirend, seelenverwandt; riuscir - a qd., bei jm. Sympathie erwecken.
Simpatizzare, *v. n.* sympathisiren, gleichgestimmt sein; harmoniren, für einander passen.
Simplice etc. V. semplice etc.
Simplício, (nome) Simplicius.
Simplo, *m.* das eine Exemplar v. einem Duplo, Doppelexemplar, *n.*
Simposíaco, } *agg.* zu einem Gast-
Simpósico, } mahle gehörig.
Simposiarca, *m.* Symposiarch, Vorsitzender bei einem Gastmahle, *m.*
Simpósio, *m.* Symposion, Gastmahl, Gelage, *n.*
Simulacro, *m.* Bild, Bildniß, *n.* Bildsäule, *f.* Götter-, Götzenbild, *n.*

Digitized by Google

Simulamento, *m.* V. simulazione.
Simulardo, *agg.* heuchlerisch.
Simulare, *v. a.* ſ. ſtellen als ob man etw. thäte, vorgeben, heucheln, fingiren. [chelnd.
Simulativo, *agg.* simulirend, heu-
Simulato, *agg.* verſtellt, falſch, erheuchelt. [ler, Verſteller, *m.*
Simulatore, *m.* Simulant, Heuch-
Simulazione, *f.* Verſtellung, Simulation, Heuchelei, *f.*
Simultaneità, *f.* Gleichzeitigkeit, *f.*
Simultáneo, *agg.* gleichzeitig, zu gleicher Zeit.
Sinagoga, *f.* Synagoge, Judenſchule, *f.* jüdiſche Tempel, *m.* jüdiſche Gotteshaus, *n.*; *fig.* Judenthum, *n.*
Sinai, *m.* (geogr.) Sinai, *m.*
Sinalefa, *f.* Synalöphe, Zuſammenziehung zweier Silben, *f.*
Sinallagma, *m.* (giur.) Uebereinkunft, *f.* gegenſeitig bindende Contract, *m.*
Sinallagmático, *agg.* (giur.) ſynallagmatiſch, eine gegenſeitige Verbindlichkeit enthaltend.
Sinapismo, V. senapismo.
Sinassi, *f.* Verſammlung der erſten Chriſten, *f.*
Sinceramento, *m.* V. sincerazione.
Sincerare, *v. a.* rechtfertigen; befähigen, fähig machen, freiſprechen; überzeugen; -rsi, ſ. überzeugen; ſ. rechtfertigen, ſ. entſchuldigen.
Sincerazione, *f.* Rechtfertigung, Entſchuldigung; Ueberzeugung, *f.*
Sincerità, *f.* Aufrichtigkeit, Offenherzigkeit; Reinheit, Echtheit, *f.*
Sincero, *agg.* aufrichtig, redlich, offenherzig; rein, unecht, unverfälſcht, lauter.
Sincipitale, *agg.* (anat.) zum Vorderhaupte gehörig. [*n.*
Sincipite, *m.* (anat.) Vorderhaupt,
Síncopa, V. sincope.
Sincopare, *v. a.* ſynkopiren, verkürzen. [Wortes, *f.*
Sincopatura, *f.* Verkürzung eines
Síncope, *f.* (gram.) Syntope, Verkürzung eines Wortes, *f.*; (med.) plötzliche Ohnmacht, *f.*; (mus.) Verbindung der zweiten Hälfte des erſten Takttheiles mit der erſten Hälfte des folgenden zu einem Tone, *f.*
Sincopizzare, *v. n.* an Ohnmachten leiden, in Ohnmacht fallen.
Sincretismo, *m.* Ausgleichung, Vereinigung ſtreitender Religionsparteien, *f.*
Síncrisi, *f.* Synkriſis, Verbindung, *f.*; (chim.) Fällung, Niederſchlagung, *f.* [ſ.
Sincronismo, *m.* Gleichzeitigkeit,
Sincronista, *m.* Zeitgenoſſe, *m.*
Sincronístico, } *agg.* gleichzeitig,
Síncrono, } zu gleicher Zeit ſtattfindend; ſynchroniſtiſch.
Sindacamento, *m.* genaue Vergleichung der Rechnungen; Prüfung, Unterſuchung, *f.*
Sindacare, *v. a.* die Rechnungen genau nachſehen, genaue Rechenſchaft abfordern; unterſuchen, prüfen; ſtreng tadeln, rügen.
Sindacato, *m.* Rechnungsablegung; Rechenſchaft; Erlaubniß, Befugniß, Vollmacht; Prüfung, Durchſicht, *f.*; stare a -, Rechenſchaft ablegen; tenere a -, zur Rechenſchaft ziehen; prendere a severo -, einer ſtrengen Beurtheilung od. Unterſuchung unterziehen.
Sindacatura, *f.* Rechenſchaftsablegung; Rechenſchaft, *f.*
Síndaco, *m.* Syndicus, Rechtsbeiſtand einer Gemeine; Rechnungsreviſor, *m.*
Sindéresi, *f.* Gewiſſensangſt, *f.*
Síndico, V. sindaco. [*n.*
Síndone, *m.* Schweißtuch (Chriſti),
Sinéddoche, *f.* (rett.) Synekdoche, Vertauſchung zweier Begriffe, *f.*
Sinédrio, *m.* Synedrium, *n.* Sanhedrin, hohe Rath (zu Jeruſalem), *m.* Verſammlung der Rabbiner, *f.*
Sinéresi, *f.* (gram.) Synereſe (Zuſammenziehung zweier Silben) *f.*
Sinergia, *f.* Synergie, *f.* Zuſammenwirken mehrerer Organe, *n.*
Sinestro, V. sinistro.
Sinfonia, *f.* Symphonie (Gleichklang, Harmonie mehrerer Inſtrumente; Orcheſtercompoſition aus vier Sätzen verſchiedenen Charakters), *f.* [gehörig.
Sinfónico, *agg.* zur Symphonie
Singhiottire, } *v. n.* ſchlucken, den
Singhiozzare, } Schlucken haben;
Singhiozzire, } ſchluchzen, heftig weinen.
Singhiozzo, *m.* Schlucken; Schluchzen, Aechzen, Weinen, *n.*
Singhiozzoso, *agg.* ſchluchzend; parole -e, *f. pl.* v. Schluchzen unterbrochene Worte, *n. pl.*
Singolare etc. V. singulare etc.
Singozzo etc. V. singhiozzo etc.
Singulare, *agg.* einzeln, alleinig, beſonder; ſonderbar, eigenthümlich; vortrefflich, ausgezeichnet, ſelten; wunderlich; -rmente, einzeln, beſonders, insbeſondere, inſonderheit. [zare.
Singulareggiare, V. singulariz-
Singularità, *f.* Sonderbarkeit, Eigenthümlichkeit; Eigenheit, *f.* ſonderbare Benehmen, *n.*; Merkwürdigkeit, Seltenheit; Vortrefflichkeit, *f.*; in -, insbeſondere, ganz beſonders.
Singularizzare, *v. a.* auszeichnen, vereinzeln, abſondern; -rsi, den Sonderling ſpielen.
Síngulo, *agg.* einzeln, beſonder, abgeſondert, je einer, jeder für ſich; per -, einzeln, für ſich.
Singulto etc. V. singhiozzo etc.
Sinighella, *f.* Floretſeide, *f.*
Siniscalcato, *m.* } Landgericht, *n.*
Siniscalchia, *f.* } Landvogtei, *f.* Gerichtsſprengel eines Seneſchall, *m.*
Siniscalco, *m.* Seneſchall, Haushofmeiſter, Landeshauptmann, Landvogt, Landrichter, *m.*
Sinistra, *f.* linke Hand; Linke (im Parlament), *f.*; a -, zur Linken.
Sinistrare, *v. n.* über Kreuz, in der Quere gehen; traucheln, ſtolpern, fehlen; toben, lärmen, widerſpenſtig ſein; -rsi, in Unordnung gerathen; ſ. Umſtände od. Ungelegenheiten machen.
Sinistro, *agg.* link; ſchlecht, ſchädlich, ungünſtig, widrig, unglücklich; Unheil verkündend, unheilvoll; verderblich, arg, ſchlimm; prendere qc. a -, etw. übel aufnehmen; -, *m.* Unglück, *n.* Unglücksfall, Schaden, *m.* Unheil, Ungemach, *n.* Widerwärtigkeit, *f.*
Sinnótico, *agg.* ſynoptiſch, überſichtlich, zuſammenſtellend.
Sino, *prp.* V. fino.
Sino, *m.* zwei Sechſen (beim Würfelſpiel), *f. pl.*; (mat.) Sinus, *m.*; (bot.) Bucht; (med.) Geſchwürhöhle, *f.*; (geogr.) Golf, Meerbuſen, *m.* [Fieber, *n.*
Sinoca, *f.* (med.) fortwährende
Sinodale, *agg.* ſynodaliſch, Synoden . . .
Sinódio, *m.* (mus.) Duett, *n.*
Sínodo, *m.* u. *f.* Synode, Verſammlung der Geiſtlichen eines Landes, *f.*
Sinólogo, *m.* Sinologe (gelehrter Kenner des Chineſiſchen), *m.*
Sinonimare, *v. n.* ſinnverwandt ſein.
Sinonimia, *f.* Synonymie, gleiche od. ähnliche Bedeutung, Sinnverwandtſchaft, *f.*
Sinonimizzare, *v. a.* **Synonyma** gebrauchen.
Sinónimo, *agg.* **ſynonym, gleich** od. ähnlich bedeutend, **ſinnverwandt**; -, *m.* **Synonymon, Synonym, ſinnverwandte Wort,** *n.*
Sinópia, *f.* Röthel, Rothſtein, dunkelrothe Quarz, Eiſenkieſel, *m.*
Sinopsi, } *f.* Synopſis, vergleichende Zuſammenſtellung der Evangelien; Tabelle, *f.*
Sinóttico, *agg.* ſynoptiſch, zuſammenſtellend, überſichtlich, tabellariſch. [*m.* Gliedwaſſer, *n.*
Sinóvia, *f.* (anat.) Gelenkſchleim,
Sinoviale, *agg.* (anat.) auf das Gliedwaſſer bezüglich, Synovial . . .; glandule -i, Gelenkſchleim-, Synobialdrüſen, *f. pl.*; umor -, *m.* V. sinovia.
Sintamma, *m.* Syntagma, *n.* Zuſammenſtellung, *f.* Sammelwerk, *n.* [fügungslehre, Syntax, *f.*
Sintassi, *f.* (gram.) Wort-, Satz-
Sintáttico, *agg.* ſyntaktiſch.
Interesi, *f.* innere Kenntniß der Dinge, Gedankencombination, *f.*
Síntesi, *f.* Syntheſe, Syntheſis, Zuſammenſetzung, -fügung, *f.*
Sintético, *agg.* **ſynthetiſch,** zuſammenſetzend. [fahren.
Sintetizzare, *v. n.* ſynthetiſch ver-
Sintoma, V. sintomo.
Sintomático, *agg.* (med.) **ſymptomatiſch.**
Síntomo, *m.* (med.) **Symptom,** *n.* **Krankheitserſcheinung,** *f.* **Anzeichen,** *n.* **Vorbote,** *m.*
Sinuosità, *f.* (anat.) **Gewundenheit,** Krümmung, *f.* wellenförmige Lauf, *m.*; bogenförmige Windung, Ausgeſchweiftheit, *f.*; Umſchweif, *m.*
Sinuoso, *agg.* viel gewunden, voll Krümmungen, ſ. ſchlängelnd, geſchweift, eingeſchnitten, gekrümmt.
Sio, *m.* (bot.) Merk, *m.* Berle, *f.* Waſſereppich, *m.*
Sione, *m.* (geogr.) Sitten, *n.*
Sione, *m.* Wirbelwind, Windwirbel, *f.* D. V. si. [bel, *m.*
Sipário, *m.* Vorhang im Theater, *m.*
Siracusa, *f.* (geogr.) Syrakus, *n.*
Siracusano, *agg.* ſyrakuſaniſch; -, *m.* **Syrakuſer,** *m.*

Digitized by Google

Sire, *m.* Herr, Sire (als Titel eines Königs), *m.*
Sirena, *f.* (mitol.) Sirene, *f.*; *fig.* verführerische Weib, *n.*
Siri, V. sire.
Siria, *f.* (geogr.) Syrien, *n.*
Siriaco, *agg.* syrisch.
Siringa, *f.* Saugheber, *m.* Leitungsrohr, *n.*; Klystierspritze; Panflöte; Rohrpfeife, *f.*; (bot.) spanische Flieder, *m.*
Siringare, *v. a.* be-, ein-, ausspritzen; ein Klystier geben.
Sirio, *m.* (astr.) Hundsstern, Sirius,
Siro, *m.* Syrier, *m.* [*m.*
Sirocchia, *f. V. A.* Schwester, *f.*
Sirocchievole, *agg. V. A.* schwesterlich, Schwester . . .
Sirocco, V. scirocco.
Sirone, *m.* afrikanische Wind, *m.*
Siroppo, V. sciroppo.
Sirte, *f.* bewegliche Sandbank Syrte, *f.*
Sísamo, V. sesamo.
Sísaro, *m.* (bot.) Zuckerwerk, *m.* Zuckerwurzel, *f.*
Sísifo, (nome) Sisyphus. [*f.*
Sisímbrio, *m.* (bot.) Rauke, Kresse,
Sisma, V. scisma.
Sissízio, *m.* Syssition, Männerclub (in Sparta), *m.* Gesellschaft v. Männern, *f.*
Sistáltico, *agg.* s. zusammenziehend (u. wieder ausdehnend).
Sistema, *m.* System, *n.* abgeschlossene Ganze, *n.*; Einrichtung des Staatsorganismus, *f.*; Verfahren, *n.*; (mus.) Gesammtheit der Töne, *f.*; (med.) System, *n.* Gesammtheit v. Organen, die demselben Zwecke dienen; Vorrichtung, *f.*; - nervoso, Nervensystem, *n.*
Sistemare, *v. a.* systematisiren, in ein System bringen, ordnen, zu einem Systeme vereinigen; einrichten; - un locale a carcere, eine Räumlichkeit zum Gefängniß einrichten.
Sistemático, *agg.* systematisch geordnet, auf ein System gegründet; systematisch, consequent.
Sistematizzare, V. sistemare.
Sistemazione, *f.* Systematisirung, *f.* Ordnen, *n.* Vereinigung zu einem Systeme, *f.*; vollständige Einrichtung, Instandsetzung eines Hauses, einer Route ꝛc., *f.*
Sisto, *m.* Säulenhalle für die Kämpfenden, *f.*
Sisto, (nome) Sixtus.
Sístole, *f.* (med.) Systole, Zusammenziehung des Herzens, *f.*; (metr.) Verkürzung einer langen Silbe, *f.*
Sistro, *m.* Sistrum (musikalisches Klapperinstrument der alten Aegypter), *n.*; Triangel, Zimbel, *f.*
Sitare, *v. n.* stinken, übel riechen.
Sitibondo, *agg.* durstig; *fig.* begierig, verlangend, sehnsüchtig.
Sitire, *v. n.* dursten, Durst haben.
Sito, *m.* Ort, Platz, Sitz, *m.* Lage, Stellung; Wohnung, *f.*; üble Geruch, Gestank, *m.*
Situale, *agg.* zur Lage, zur Stellung gehörig.
Situamento, *m.* V. situazione.
Situare, *v. a.* hinsetzen, -stellen.
Situato, *agg.* gelegen; essere -, liegen.
Situazione, *f.* Lage, Stellung, Postur, *f.*; *fig.* äußere Lage, Stellung, *f.*; Zustand, *m.* Verhältnisse, *n. pl.* Vermögensumstände, *m. pl.*; Stimmung, Gemüthsverfassung, *f.*
Sivardo, (nome) Siegwart.
Sivertare, *v. a.* (mar.) das Schiff wenden, die Richtung des Fahrzeuges verändern.
Siviglia, *f.* (geogr.) Sevilla, *n.*
Sivigliano, *m.* Sevillaner, *m.*
Siza, V. sizza.
Siziente, *agg.* durstig.
Sízio, *m.* mühevolle Arbeit, *f.*; essere, stare al -, s. abquälen, bei einer mühsamen Arbeit sein.
Sizza, *f.* kalte, scharfe Nordwind, *m.*
Slabbrare, *v. a.* die Lippen aufschneiden; aufreißen; herabhängen.
Slacciare, *v. a.* aufschnüren, auflösen, aufbinden; befreien; -rsi, s. frei machen, s. befreien, s. lösen.
Slagare, *v. n.* übertreten, austreten (v. Flüssen).
Slamare, *v. n.* einsinken, einfallen.
Slanciare, *v. a.* schwingen, schleudern, werfen; -rsi, s. auf etw. losstürzen, s. in etw. hineinstürzen, losspringen, losbrechen.
Sláncio, *m.* Losstürzen, Schnellen, *n.*; Anlauf, Ansatz, Sprung; Aufschwung, *m.*
Slandra, *f.* Hure, *f.* [nehmen.
Slappolare, *v. a.* die Kletten ab-
Slargamento, *m.* Erweiterung, *f.*
Slargare, *v. a.* erweitern, ausdehnen; *v. n.* (mar.) alle Segel ausspannen; -rsi, s. erweitern, s. ausdehnen; s. entfernen; (mar.) vom Lande abstoßen; sein Herz ausschütten.
Sláscio, *m.* Erschlaffung, *f.* Erschlaffen, Nachlassen; Aufthauen, Schmelzen (des Schnees), *n.*; a -, ohne Rückhalt, ungestüm, zügellos.
Slatinare, } *v. n.* mit lateinischen Brocken um s. werfen; lateinische Sprachfehler machen.
Slatinizzare, } [Kindes), *n.*
Slattamento, *m.* Entwöhnen (eines
Slattare, *v. a.* entwöhnen.
Slavaco, *m.* Slowake, *m.*
Slavare etc. V. dilavare etc.
Slavo, *m.* Slawe, *m.*
Slazzerare, *v. a.* u. *n.* zu viel ausgeben, verschwenden, verschwenderisch sein.
Sleale etc. V. disleale etc. [*n.*
Slegamento, *m.* Losbinden, Lösen,
Slegare, *v. a.* losbinden, lösen, auseinandernehmen; -rsi, s. befreien, s. losmachen.
Slentare etc. V. allentare etc.
Slésia, *f.* (geogr.) Schlesien, *n.*
Slesiano, *m.* Schlesier, *m.*
Sleswig, *m.* (geogr.) Schleswig, *n.*
Slitta, *f.* Schlitten, *m.*
Slogamento, *m.* Verrenkung, *f.*
Slogare, *v. a.* verrenken; verrücken.
Slogatura, *f.* V. slogamento.
Sloggiare, *v. a.* vertreiben, verjagen, (den Feind) aus dem Lager treiben; aus der Wohnung vertreiben; *v. n.* ausziehen, fortgehen, den Ort verlassen.
Slombare, *v. a.* lenden-, kreuzlahm machen; entkräften, ermüden, absetzen.
Slombato, *agg.* ermüdet, todmüde, matt, kraftlos, kreuzlahm.
Slongamento, *m.* Entfernung, *f.*
Slongare, V. slungare. [*m.*
Slongatore, *m.* (mar.) Auslanger,
Slontanare etc. V. allontonare etc.
Slungare, *v. a.* ausdehnen, verlängern, in die Länge ziehen; -rsi, s. verlängern, s. entfernen.
Smaccamento, V. smacco.
Smaccare, *v. a.* Schmach anthun, beschämen, schmähen, beschimpfen; *v. n.* teigig, musig, matschig werden.
Smaccato, *agg.* (od. dolce -) ekelhaft süß; süßlich, weichlich, affectirt, geziert, übertrieben; -, m. Affectation, Geziertheit, Weichlichkeit, Süßlichkeit, *f.*
Smacchiare, *v. a.* - un bosco, ein Gehölz abhauen, lichten, entwalden, abholzen; Flecken reinigen; *v. n.* aus dem Walde gehen; seine Heimat verlassen, auswandern, fortgehen.
Smacchiatore, *m.* Abholzer; Fleckenreiniger, *m.*
Smacchiatura, *f.* Fortgehen aus dem Walde, aus der Heimat, *n.*; Abholzung; Fleckenreinigung, *f.*
Smacco, *m.* Schmach, Schande, Beleidigung, *f.* Schimpf, *m.*; fare uno - a qd., j. beschimpfen, beschämen.
Smacrare, } V. smagrare.
Smacrire, }
Smagamento, *m. V. A.* Bestürzung, Verwirrung, *f.* Staunen, *n.*
Smagare, *v. a.* aus der Fassung bringen, verwirren, irremachen; bestürzen, erschrecken; -rsi, aus der Fassung kommen, den Muth verlieren, ermatten, s. verwirren, s. verblüffen lassen. (V. dismagare.)
Smágio, *m.* Ziererei, Affectirtheit, *f.* [leuchtend.
Smagliante, *agg.* blitzend, funkelnd,
Smagliare, *v. a.* die Maschen zerreißen od. auftrennen; zerreißen, die Ballen auflösen; zerschmettern, niederschlagen; antreiben, anregen; *v. n.* glänzen, blitzen, funkeln, leuchten, schimmern.
Smago, *m.* Schrecken, *m.* Entsetzen, *n.* Bestürzung, *f.*
Smagramento, } *m.* Abmagern, *n.*
Smagrimento, } Magerkeit, *f.*; Dünnermachen, Abschrägen, Verdünnen, *n.*
Smagrare, } *v. n.* abmagern, mager
Smagrire, } werden, abnehmen.
Smagratura, *f.* V. smagramento.
Smaliziato, *agg.* durchtrieben, bosshaft, arglistig, maliciös.
Smallare, *v. a.* die Schale (v. Nüssen ꝛc.) ablösen, abschälen.
Smaltamento, *m.* Emailliren, *n.*; Schmelzarbeit, *f.* Email, *n.*
Smaltare, *v. a.* mit Schmelz belegen, überziehen, glasiren, emailliren, überschmelzen; prato smaltato, *m.* bunte Wiese, *f.*
Smaltatura, *f.* V. smaltamento.
Smaltimento, *m.* Verbauung, *f.*; Absatz, Vertrieb, Verkauf, *m.*
Smaltina, *f.* (min.) Smaltit, *m.* Speiskobalt, *f.*

Digitized by Google

Smaltire, *v. a.* verdauen; einstecken, herunterschlucken, verschmerzen (v. Beleidigungen ꝛc.); (Waare) verkaufen, absetzen, vertreiben; Wasser abfließen lassen; - qd., ſ. j. vom Halſe ſchaffen, j. los werden; - qc., ſ. etw. fern halten, vom Halſe ſchaffen.
Smaltista, *m.* Schmelzarbeiter, Arbeiter in Email, *m.*
Smaltito, *agg.* verdaut; geprüft, genau unterſucht; klar, deutlich.
Smaltitojo, *m.* Abfluß, *m.* Gosse, Kloake, *f.*
Smaltitore, V. smaltista.
Smalto, *m.* Waſſer-, Grund-, Stein-, Gußmörtel, Cement, Kitt; Schmelz, *m.* Email, *m.* u. *n.*; Glaſur, *f.*; cuor di -, *m.* harte Herz, *n.*
Smammarsi, **Smammolarsi**, } *v. n.* Vergnügen, Gefallen an etw. finden, ſ. köſtlich amuſiren, ſ. ergötzen; übermäßig lachen, vor Zärtlichkeit vergehen.
Smanceria, *f.* Ziererei, Geziertheit, Affectirtheit, *f.*
Smanceroso, *agg.* geziert, affectirt, ſtutzermäßig.
Smangiare, *v. a.* zernagen, zerfreſſen, verzehren.
Smánia, *f.* } Wuth, Raſerei,
Smaniamento, *m.* } Manie; Begierde, *f.*; Wahnſinn, *m.* Unruhe, *f.* Toben, *n.*; dar nelle smanie, toben, wüthen.
Smaniare, *v. n.* raſen, wüthen, toben, ſ. unſinnig geberden; - od. -rsi di qc., ſ. nach etw. ſehnen, etw. ſehnlichſt wünſchen.
Smaniatura, V. smania.
Smaniglia, *f.* } Armband, *n.*
Smaniglio, *m.* } Spange, *f.*
Smanioso, *agg.* raſend, tobend, toll, wahnſinnig; geziert, affectirt.
Smannata, *f.* Schar, Rotte, *f.*
Smantare, *v. a.* den Mantel abnehmen; -rsi, ſ. den Mantel abbinden. [Einreißen, *n.*
Smantellamento, *m.* Niederreißen,
Smantellare, *v. a.* niederreißen, einreißen, zerſtören, ſchleifen.
Smanzeroso, *agg.* ſtutzerhaft, geziert, affectirt; läſtig, widerlich.
Smanziere, *m.* Stutzer, ſüßliche, affectirte Menſch, *m.*
Smargiassare, *v. n.* aufſchneiden, großſprechen, prahlen.
Smargiassata, } *f.* Aufſchneiderei,
Smargiasseria, } Prahlerei, Großſprecherei, *f.*
Smargiasso, *m.* Aufſchneider, Großſprecher, Prahler, Prahlhans, *m.*
Smarginare, *v. a.* den Rand (v. Büchern) beſchneiden.
Smarginato, *agg.* ſtark beſchnitten (v. Büchern).
Smarrigione, *f.* } Irren, Fehlen,
Smarrimento, *m.* } *n.*; Irrthum, Fehler, *m.* Verſehen, *n.*; Schreck, *m.* Beſtürzung, *f.*
Smarrire, *v. a.* verlegen; aus den Augen verlieren; verwirren, beſtürzt machen, aus der Faſſung bringen; verfehlen; vergeſſen; *v. n.* fehlen, ſ. verſehen; -rsi, den Weg verfehlen, vom Wege abkommen, ſ. verirren; (auch -rsi d'animo) beſtürzt, verwirrt werden, aus der Faſſung kommen; geblendet werden (vom Auge); ſ. entfernen, fortgehen.
Smarrito, } *agg.* beſtürzt, ver-
Smarruto, } wirrt, erſchrocken, ängſtlich, befangen.
Smascellamento, *m.* Verrenkung der Kinnlade, *f.*; übermäßige Lachen, *n.*
Smascellarsi, *v. r.* ſ. die Kinnbacken verrenken; (dalle risa,) übermäßig lachen.
Smascellatamente, *avv.* ridere -, überlaut, übermäßig, aus vollem Halſe lachen.
Smascherare, *v. a.* die Maske abnehmen; *fig.* entlarven; -rsi, ſ. demaskiren, die Larve abnehmen.
Smaschiato, *agg.* caſtrirt, entmannt.
Smáscio, *m.* Ueberfluß, Schwall (v. Worten), *m.*; Ziererei, *f.* Geberden, Grimaſſen, *f. pl.*
Smassajare, *v. n.* die Wirthin ſpielen, die Wirthſchaft führen.
Smattanarsi, *v. r.* ſ. die Zeit od. die Langeweile vertreiben.
Smatteggiare, *v. n.* luſtig, in Saus u. Braus leben; toben.
Smattonare, *v. a.* das Pflaſter aufreißen. [men.
Smelare, *v. a.* den Honig ausneh-
Smelatura, *f.* Ausnehmen des Honigs, *n.*
Smélia, *f.* ſuperkluge Frau, *f.* Blauſtrumpf, *m.*
Smembramento, *m.* Zerreißen, Zerſtückeln, *n.*
Smembranare, } *v. a.* zergliedern,
Smembrare, } zerreißen, zerſtückeln, in Stücke reißen, trennen, abtrennen, zertheilen.
Smemorábile, *agg.* des Andenkens nicht werth.
Smemoraggine, *f.* Vergeßlichkeit, Nachläſſigkeit, Gedankenloſigkeit; Unbeſonnenheit, *f.*
Smemoramento, *m.* Beſtürzung, Betäubung, *f.*
Smemorare, *v. n.* das Andenken verlieren, vergeſſen, ſtumpfſinnig, abgeſtumpft werden; beſtürzt werden. [gine.
Smemoratággine, V. smemoraggine.
Smemorato, *agg.* vergeßlich; uneingedenk; gedankenlos, zerſtreut, unbeſonnen; dumm.
Smemorévole, *agg.* uneingedenk.
Smenomare, *v. a.* vermindern, verringern; -rsi, ſ. vermindern, abnehmen, geringer werden.
Smenovire, *v. a. V. A.* vermindern, verringern.
Smensolare, *v. a.* (arch.) etw. wie einen Sparrenkopf bearbeiten, zum Sparrenkopf formen.
Smentare, *v. a.* ſchräg beſchneiden, abkanten, abſchrägen.
Smentatura, *f.* (arch.) Schrägfläche, Schrägkante, Schräge, Abſchrägung, *f.* [etc.
Smenticare etc. V. dimenticare
Smentire, *v. a.* Lügen ſtrafen, der Lüge überführen; als falſch beweiſen.
Smentita, *f.* Lügenſtrafen, *n.*; dare una -, einer Lüge überführen; ricevere una -, einer Lüge überführt werden; Lügen geſtraft werden.
Smeraldino, *agg.* ſmaragdartig; ſmaragdfarbig, -grün.
Smeraldo, *m.* Smaragd, *m.*
Smerare, *v. a.* reinigen, putzen, ſäubern; *v. n.* geblendet werden; -rsi, ſ. im Spiegel beſehen.
Smeratezza, *f.* Reinheit, Klarheit, *f.*
Smerato, *agg.* klar, rein; ausgezeichnet, muſterhaft.
Smerciare, *v. a.* abſetzen, verkaufen; -rsi bene, guten Abgang od. Abſatz haben.
Smerciatore, *m.* Zeitungsſpediteur, Colporteur, *m.*
Smércio, *m.* Abſatz, Abgang, Verkauf, *m.* [ſ. Schmuz, *m.*
Smerdamento, *m.* Beſchmuzung,
Smerdare, *v. a.* beſchmuzen, beſchmieren. [Mühlenſpiel, *n.*
Smerelli, *m.* (giuoc.) Mühle, *f.*
Smergo, *m.* (nat.) Meertaucher (Waſſervogel), *m.* [abreiben.
Smerigliare, *v. a.* mit Schmergel
Smerigliatura, *f.* Abreiben mit Schmergel, *n.*
Smeriglio, *m.* Schmergel, Schmirgel, *m.*; (nat.) Lerchenfalke, Schmerl, *m.*; (mil.) Sperber (alte einpfündige Kanone), *m.* Falkonet (kleine Geſchütz), *n.*; Ader im Marmor, *f.*
Smeriglione, V. smeriglio.
Smeritare, *v. n.* das Verdienſt verlieren.
Smerlare, *v. a.* (an den Rändern) ſticken; die Zinnen abbrechen, kanten, zacken.
Smerlo, *m.* Stickerei, *f.*; (nat.) Lerchen-, Merlen-, Zwergfalke, *m.*
Smesso, *agg.* abgelegt, abgetragen, abgeſchabt, verbraucht; abgeſetzt, außer Dienſt.
Smettere, *v. a.* ablegen, weglegen; beiſeitelaſſen; unterbrechen; unterlaſſen; - un'idea etc., einen Gedanken ꝛc. aufgeben; - di far qc., aufhören etw. zu thun; *v. n.* nachlaſſen, aufhören, ſ. legen (beſ. vom Winde); -rsi, außer Gebrauch kommen.
Smettite, *f.* (min.) Walkererde, *f.* Seifenthon, *m.*
Smezzamento, *m.* Halbirung, Theilung in der Mitte, *f.*
Smezzare, *v. a.* halbiren, in zwei Theile theilen, in der Mitte durchſchneiden, ſpalten.
Smiácio, *m.* V. smanceria.
Smidollare, *v. a.* das Mark herausnehmen; *fig.* erklären, auseinanderſetzen, erörtern; erforſchen; -rsi, das Mark verlieren.
Smigliacciare, *v. n.* viel Blutwurſt eſſen.
Smilace, } *f.* (bot.) Stechwinde, *f.*
Smilace, } Smillanta, *m.* Aufſchneider, Prahler, Großſprecher, *m.*
Smillantare, V. millantare.
Smillantatore, V. smillanta.
Smilzo, *agg.* mager, abgezehrt, hager, dürr.
Smimorato, V. smemorato.
Sminchionare, V. minchionare.
Sminuire etc. V. diminuire etc.
Sminuzzamento, *m.* Kleinhacken, Zerkleinern, Zerſtückeln, *n.*; *fig.* ausführliche Auseinanderſetzung, *f.*

Digitized by Google

Sminuzzare, *v. a.* kleinhacken, verkleinern, zerstückeln; *fig.* ausführlich od. umständlich beschreiben. [schneider, *m.*
Sminuzzatore, *m.* Zerhacker, Zer-
Sminuzzolare, V. sminuzzare.
Smiracchiare, *v. a.* blinzeln, v. der Seite ansehen, flüchtig ansehen. [Staunen gerathen.
Smiracolare, *v. n.* über alles in
Smiráglio, *m.* Luke, *f.* Lichtloch, *n.*
Smirare, *v. a.* putzen, poliren, blank machen; *V. A.* ansehen, betrachten.
Smiride, V. smeriglio.
Smirna, } *f.* (geogr.) Smyrna, *n.*
Smirne, }
Smirneo, *agg.* smyrnisch.
Smírnio, *m.* (bot.) Pferdesilje, *f.*
Smisurábile, *agg.* unermeßlich, unendlich.
Smisuranza, V. smisuratezza.
Smisurare, *v. n.* das Maß überschreiten, über die Grenzen gehen; *fam.* über die Stränge springen.
Smisuratezza, *f.* Unermeßlichkeit, Unendlichkeit; Maßlosigkeit; Unzahl, *f.*
Smisurato, *agg.* unermeßlich, unendlich, un-, übermäßig, maßlos.
Smobiliato, *agg.* unmöblirt, leer, nicht mit Möbeln versehen.
Smoccare, V. smoccolare.
Smoccicare, *v. n.* triefen (v. der Nase). [*fam.* fluchen.
Smoccolare, *v. a.* (ein Licht) putzen;
Smoccolatoje, *f. pl.* } Licht(putz)-
Smoccolatojo, *m.* } schere, *f.*
Smoccolatore, *m.* Lichtputzer, *m.*
Smoccolatura, *f.* Lichtschnuppe, *f.*
Smodamento, *m. V. A.* Unmäßigkeit, Ungebühr, *f.*
Smodarsi, *v. n.* unmäßig werden, die Grenzen überschreiten; fluchen. [übermäßig.
Smodato, *agg.* unmäßig, maßlos,
Smoderamento, *m.* V. smoderatezza.
Smoderare, *v. n.* das Maß, die Grenzen überschreiten, über die Grenzen hinausgehen.
Smoderatezza, *f.* Uebermaß, *n.* Exceß, *m.* Unmäßigkeit, *f.*
Smoderato, *agg.* un-, übermäßig, maßlos.
Smoderazione, V. smoderatezza.
Smogliarsi, *v. r.* seine Frau verlassen.
Smogliato, *agg.* unverheirathet.
Smolensco, *m.* (geogr.) Smolensk, *n.* [tazione etc.
Smonetamento etc. V. demone-
Smontamento, *m.* V. smontatura.
Smontare, *v. n.* absteigen, herabsteigen, aussteigen; *fig.* verlieren, abnehmen, weniger schön erscheinen; verschießen, verblassen (v. Farben); *v. a.* aussteigen lassen; abladen, ausladen; absetzen; (Maschinen ꝛc.) auseinandernehmen, -legen.
Smontato, *agg.* verschossen, verblichen; (mil.) unberitten.
Smontatura, *f.* Auseinandernehmen, -legen, *n.*
Smorbare, *v. a.* v. einer Krankheit befreien, heilen, curiren, gesund machen; reinigen, befreien.
Smorchiare, *v. n.* einfallen, einstürzen. [Ziererei, *f.*
Smórfia, *f.* Geberde, Grimasse;
Smorfioso, *agg.* geziert; eigensinnig, spröde.
Smorfire, *v. n.* Grimassen machen, das Gesicht verzerren.
Smorire, *v. n.* erbleichen, erblassen.
Smorsare, *v. a.* das Gebiß abnehmen.
Smortíccio, }
Smortigno, } *agg.* etw. bleich, blaß.
Smortire, *v. n.* bleich, blaß werden, erbleichen.
Smorto, *agg.* bleich, blaß; aschgrau; welk, verwelkt.
Smortore, *m.* Bläße, *f.*
Smorzamento, *m.* Auslöschung, *f.*
Smorzare, *v. a.* auslöschen, tilgen; abstumpfen; beenden; mildern, verringern. [*m.*
Smorzo, *m.* Dämpfer (am Piano),
Smossa, *f.* Ruck, *m.* starke Bewegung, *f.*
Smossíccio, *agg.* leicht zu bewegen; unbeständig, undauerhaft.
Smosso, *agg.* ausgerenkt (V. smuovere). [geben.
Smostacciare, *v. a.* Maulschellen
Smostacciata, *f.* Maulschelle, *f.*
Smotta, *f.* } Erdsturz, *m.*
Smottamento, *m.* } Sinken des Erdreichs, *n.* [einstürzen.
Smottare, *v. n.* sinken, einfallen,
Smovitura, V. smossa.
Smozzare, *v. a.* verstümmeln, verkürzen.
Smozzatura, *f.* Verstümmelung, Verkürzung, *f.* Abschneiden eines Weges, *n.*
Smozzicare, *v. a.* verstümmeln, abschneiden, abstutzen. [*f.*
Smozzicatura, *f.* Verstümmelung,
Smucciare, *v. n.* gleiten, entgleiten, entschlüpfen.
Smugghiare, V. mugghiare.
Smúguere, (V. mugnere) aussaugen, austrocknen, ausmergeln; *fig.* aussaugen, bedrücken, erpressen; -rsi, ver-, austrocknen, verdorren, s. verzehren.
Smugnimento, *m.* Aussaugen, Austrocknen, Ausmergeln, *n.*
Smugnitore, *m.* Aussauger, Erpresser, Leuteschinder, *m.*
Smunire, *v. a.* wieder amtsfähig machen.
Smunto, *agg.* hager, abgezehrt, erschöpft, entkräftet.
Smuóvere, *v. a.* (mit Mühe) v. der Stelle rücken, fortbewegen; *fig.* aufregen, bewegen; überzeugen, überreden; abreden; -rsi, v. einem Vorhaben ꝛc. zurückstehen.
Smurare, *v. a.* (die Mauern) einreißen, niederreißen.
Smuratore, *m.* Nieder-, Einreißer, *m.*
Smusata, } *f.* unfreundliche Ge-
Smusatura, } sicht, *n.* Grimasse, *f.*
Smusicata, *f.* schlechte Musik, *f.*
Smussamento, *m.* Abstumpfen, Abstoßen der Ecken od. Kanten, *n.*
Smussare, *v. a.* die Ecken abstoßen, abkanten, abecken, abstumpfen, stumpf machen.
Smussato, } *agg.* abgestumpft,
Smusso, } stumpf, abgestoßen, abgekantet; zerbrochen, zerstümmelt.
Smussatura, *f.* } Abkantung, Ab-
Smusso, *m.* } stumpfung, abgestoßene Ecke, Kante, *f.*
Snamorare, *v. a.* die Liebe vertreiben; -rsi, aufhören zu lieben, nicht mehr lieben.
Snasare, *v. a.* die Nase abschneiden.
Snasato, *agg.* ohne Nase.
Snaturare, *v. a.* die Natur, die Art verändern, das Wesen umgestalten; entarten, entstellen, verdrehen.
Snaturato, *agg.* entartet, unmenschlich, grausam, unnatürlich.
Snebbiare, *v. a.* den Nebel zertheilen; aufklären, aufhellen.
Snellezza, } *f.* Munterkeit, Be-
Snellità, } hendigkeit, Flinkheit, Gewandtheit, Geschwindigkeit, Geschmeidigkeit, *f.*
Snello, *agg.* munter, behende, schnell, flink, gewandt, leicht, frisch; schlank.
Snerbare, V. snervare.
Snervamento, *m.* Entnervung, Entkräftung, Schwächung, *f.*
Snervare, *v. a.* entnerven, entkräften, schwächen; verweichlichen, der Kraft berauben; -rsi, matt, kraftlos, schwach werden.
Snervatezza, *f.* Schwäche, Mattigkeit, Kraftlosigkeit, *f.*
Snervato, *agg.* matt, kraftlos, schwach, entnervt, abgemattet.
Snervatura, *f.* Abblätterung, -schieferung, -schilferung, *f.*
Snidare, } *v. a.* aus dem Neste
Snidiare, } nehmen; herausnehmen; vertreiben; *v. n.* fortgehen; ausfliegen.
Snighittire, V. annighittire.
Sninfia, *f.* Nymphe; Zierpuppe, *f.* häßliche, aufgeputzte Weib, *n.*
Sninflo, *m.* Stuzer, Geck, Zierbengel, *m.*
Snocciolare, *v. a.* den Kern herausnehmen; baar bezahlen; frei herausagen; erklären, klar, deutlich machen.
Snocciolatamente, *avv.* klar, deutlich; genau, sorgfältig.
Snodamento, *m.* Auflösung, Lösung, Losknüpfung; Entwickelung, *f.* Ausgang, *m.*
Snodare, *v. a.* auf-, ab-, losknüpfen; auflösen, entwickeln, lösen; -rsi, s. auflösen, aufgehen, auseinandergehen; gelenker werden.
Snodatura, *f.* } Gelenk, *n.* Bug, *m.*
Snodo, *m.* }
Snodolare, *v. a.* das Genick brechen; -rsi, s. das Genick, den Hals brechen. [nehmen.
Snominare, *v. a. V. A.* den Namen
Snoviziare, *v. a.* aus dem Noviziate nehmen; *fig.* witzigen, gewitzt, klug machen.
Snudare, *v. a.* entblößen; aus der Scheide ziehen; -rsi, s. ausziehen, s. entkleiden.
So, V. suo.
Soalzare, V. sollalzare.
Soatto, *m.* schmale Lederriemen; Peitschenhieb, Staupenschlag, *m.* Stäupen, *n.*
Soave, *agg.* lieblich, anmuthig, angenehm; süß; sanft, leicht; ruhig, gelassen; leise.
Soaveolente, *agg.* lieblich riechend, wohlriechend.
Soavezza, } *f.* Lieblichkeit, Anmuth,
Soavità, } Milde, Sanftmuth, Sanftheit, süße Empfindung, *f.*

Digitized by Google

Soavizzamento, *m.* Versüßung, *f.*
Soavizzare, *v. a.* angenehm machen, versüßen.
Sobbággiolo, *m.* Unterlage, *f.*; Bausch, Puff an Kleidern, *m.*
Sobbalzare, *v. n.* emporspringen, -hüpfen.
Sobbalzo, *m.* dare un -, auffahren, erschreckt in die Höhe springen; di -, *avv.* plötzlich, auf einmal; destarsi di -, plötzlich, erschreckt aufwachen, aus dem Schlafe aufschrecken.
Sobbarcare, *v. a. V. A.* unterwerfen; -rsi, ſ. unterwerfen; ſ. auferlegen; (a) etw. Schwieriges übernehmen; -rsi a forti spese, ſ. in ſchwere Koſten ſtürzen; non voglio -rmi a sì grand' impegno, eine ſo große Verpflichtung will ich nicht übernehmen.
Sobbarcolarsi, *v. r.* ſ. die Kleider aufſtecken.
Sobbissare, V. subbissare.
Sobbollimento, *m.* Aufkochen, leichte Wallen, *n.*
Sobbollire, *v. n.* aufkochen, leicht kochen, aufwallen.
Sobborgo, *m.* Vorſtadt, *f.*
Sobbornare, V. subornare.
Sobbracciare, *v. a.* unter der heißen Aſche kochen. [Armen ſtützen.
Sobbracciare, *v. a.* unter den
Sobbúglio, V. subbuglio.
Sobillamento, *m.* Bereden, Beſtürmen mit Bitten, Verführen, *n.*
Sobiliare, *v. a.* bereden, mit Bitten beſtürmen, überreden, verführen, verleiten.
Sobillazione, *f.* V. sobillamento.
Sobissare, V. subbissare.
Sóbole, *f.* Nachkommenſchaft, *f.*
Sobranzare, V. sovranzare.
Sobrietà, *f.* Mäßigkeit, Enthaltſamkeit, Nüchternheit, *f.*
Sóbrio, *agg.* nüchtern, mäßig, enthaltſam.
Sobúglio, V. subbuglio.
Soccallare, V. socchiudere.
Soccavare, *v. a.* untergraben, aushöhlen.
Soccédere, V. succedere.
Soccenericcio, *agg.* unter der Aſche gebacken.
Socchiamare, *v. a.* leiſe rufen.
Socchiúdere, *v. a.* an-, heranlehnen, halb ſchließen, zumachen.
Soccidere, *v. a.* unten wegſchneiden, beſchneiden.
Sóccida, *m.* Viehpacht, *f.*; Pachtvieh, *n.*; Viehpachter, *m.*
Sóccio, } **Sóccita**, }
Socco, *m.* Soccus, Halbſtiefel der komiſchen Schauſpieler, *m.*; *fig.* Luſtſpiel, *n.* Komödie, *f.* [*m.*
Soccodágnolo, *m.* Schwanzriemen,
Soccómbere, *v. n.* er-, unterliegen; den kürzern ziehen; ſterben.
Soccorpo, *m.* unterirdiſche Kirche, *f.*
Soccorrenza, *f.* Durchfall, Bauchfluß, *m.*
Soccórrere, *v. a.* (qd.) helfen, zu Hülfe kommen, beiſtehen; unterſtützen; - a, abhelfen; *v. n.* einfallen, ins Gedächtniß kommen, ſ. erinnern.
Soccorrévole, *agg.* helfend, hülfreich, Hülfs...
Soccorrimento, *m.* Hülfe, *f.* Beiſtand, *m.* Unterſtützung, *f.*
Soccorritore, *m.* -trice, *f.* Helfende, Helfer, *m.*
Soccorso, *m.* Hülfe, *f.* Beiſtand, *m.*; il - di Pisa, zu ſpäte od. ungelegene Hülfe; porgere -, Hülfe, Beiſtand leiſten; chiedere -, um Hülfe bitten.
Soccóscio, *m.* Oberkeule eines geſchlachteten Thiers, *f.*
Soccréscere, *v. n.* langſam, allmählich wachſen, heranwachſen.
Sociábile, *agg.* geſellig, umgänglich, geſellſchaftlich.
Sociabilità, *f.* Geſelligkeit, *f.* Hang zur Geſelligkeit, *m.*
Sociale, *agg.* geſellſchaftlich, geſellig; auf die bürgerliche Geſellſchaft bezüglich, ſocial; guerra -, *f.* Bundesgenoſſenkrieg, *m.*
Socialismo, *m.* Socialismus (Syſtem, gegründet auf Gemeinſamkeit der Arbeit u. Vertheilung des Ertrages), *m.*
Socialista, *m.* Socialiſt, Socialdemokrat, *m.*
Socialístico, *agg.* ſocialiſtiſch.
Socialità, *f.* geſellſchaftliche Leben, *n.* Geſelligkeit, Geſellſchaftlichkeit, *f.* Bündniß, *n.*
Sociativo, *agg.* eine Verbindung ausdrückend.
Società, *f.* Geſellſchaft, Gemeinſamkeit, *f.* Umgang, Verkehr; Verein, *m.* Genoſſenſchaft, *f.*; (aritm.) regola di -, Geſellſchaftsregel, *f.*
Sociévole, V. sociabile.
Socievolezza, V. socialità.
Socinianismo, *m.* Lehre des Socinus, der Chriſti Gottheit leugnet, *f.*
Sociniano, *m.* Socinianer, Anhänger des Socinianismus, *m.*
Sócio, V. sozio.
Sócrate, (nome) Sokrates.
Socrático, *agg.* ſokratiſch.
Soda, *f.* (bot.) Salzkraut, *n.* Soda, *f.*; (chim.) Natron, *n.*; (mar.) Kammer im Schiffsraum, *f.*
Sodale, *m.* Gefährte, Kamerad, Geſell, *m.*
Sodalízio, *m.* Geſellſchaft, Genoſſenſchaft, Verbindung, Brüderſchaft, Kameradſchaft, *f.*
Sodamento, *m.* Beſtätigung, Befeſtigung, Bekräftigung; Bürgſchaft, *f.*
Sodare, *v. a.* befeſtigen, ſichern, feſtſtellen, beſtätigen, bekräftigen; verſprechen.
Soddiaconato, *m.* Subdiakonat, *n.*
Soddiácono, *m.* Subdiakonus, *m.*
Soddisfacente, } *agg.* genügend,
Soddisfacévole, } befriedigend, erfreulich. [fazione.
Soddisfacimento, *m.* V. soddis-
Soddisfare, *v. a.* befriedigen, zufrieden ſtellen, Genugthuung verſchaffen, genügende Erklärung, befriedigende Auskunft geben; - qd., (com.) ſ. mit jm. abfinden; ergötzen, vergnügen; die Schuld bezahlen; abbüßen; -rsi di qc., mit etw. zufrieden, v. etw. befriedigt ſein; ſ. begnügen, ſ. zufrieden geben.
Soddisfattivo, } *agg.* befriedi-
Soddisfattório, } gend, genügend, zufriedenſtellend.
Soddisfazione, *f.* Genugthuung, Satisfaction; Befriedigung, Zufriedenheit, Freude, *f.*; Behagen, *n.* Schuldbezahlung; Abbüßung, *f.*
Sóddoma etc. V. Sodoma etc.
Soddúcere, } *v. a.* bereden, über-
Soddurre, } reden, verführen, verleiten.
Sodducimento, *m.* Beredung, Ueberredung, Verführung, Verleitung, *f.*
Sodezza, *f.* Feſtigkeit, Standhaftigkeit, Beharrlichkeit, *f.*; Beſtand, *m.* ernſte Haltung, Geſetztheit, *f.*
Sódio, *m.* Sodium, Chlornatron, *n.*
Sodisfare etc. V. soddisfare etc.
Sodo, *agg.* u. *avv.* feſt, hart, unbebaut, uncultivirt; *fig.* feſt, ſtandhaft, beharrlich, energiſch; dauerhaft; ernſt, geſetzt; -, *m.* Harte, Feſte, *n.*; Feſtigkeit, Derbheit; Dichtheit, *f.*; feſte Grund, uncultivirte Boden, *m.*; Bürgſchaft, *f.*; star - (alla macchia), feſt, ſtandhaft bleiben, nicht weichen, Widerſtand leiſten; parlare in sul -, im Ernſte reden; mettere, porre in -, begründen, feſtſetzen, beſtimmen; ausführen, ins Werk ſetzen; ſicherſtellen (eine Thatſache); picchiar -, dar di -, derb durchprügeln; ova sode, harte Eier, *n. pl.*; dormir -, feſt ſchlafen.
Sódoma, *f.* (geogr.) Sodom, *n.*
Sodomia, *f.* Sodomiterei, *f.*
Sodómico, V. sodomitico.
Sodomita, *m.* Sodomiter, Einwohner v. Sodom, *m.*
Sodomitare, *v. n.* Sodomiterei treiben.
Sodomítico, *agg.* ſodomitiſch.
Soducimento, V. sodducimento.
Soesta, *f.* (geogr.) Soeſt, *n.*
Sofà, *m.* Sofa, *n.*
Sofferare, V. sofferire.
Sofferente, *agg.* leidend.
Sofferenza, *f.* Duldung; Ausdauer, Beharrlichkeit, *f.*
Sofferévole, } *agg. V. A.* ertrag-
Sofferíbile, } bar, erträglich, leiblich.
Sofferimento, *m.* V. sofferenza.
Sofferire, *v. a.* leiden, erdulden; vertragen, aushalten; dulden, zulaſſen, erlauben, geſtatten; - l'anima, il cuore, den Muth haben, es übers Herz bringen; -rsi, ſ. enthalten, an ſ. halten, v. etw. abſtehen. [*m.*
Sofferitore, *m.* Dulder, Duldende,
Soffermare, *v. a.* anhalten, innehalten; -rsi, ſtehen bleiben.
Soffermata, *f.* kurze Pauſe, *f.* Stillſtand, *m.*
Soffiamento, *m.* Hauchen, *n.* Hauch, *m.*; Verleumdung, üble Nachrede, *f.*
Soffiare, *v. n.* hauchen, athmen; blaſen, puſten; wehen, ſauſen; keuchen; zuflüſtern, heimlich ſagen; vorſagen; eingeben; reizen, antreiben; ausſpioniren, ausforſchen; -rsi (il naso), ſ. ſchnauben, ſ. die Naſe putzen.
Soffiata, *f.* Hauchen, Athmen, Blaſen, Puſten; Wehen; Schnauben, *n.*
Soffiatore, *m.* (nat.) Blaſefiſch, *m.*
Soffiatura, *f.* V. soffiamento.

Digitized by Google

Sofficcare, *v. a.* verſtecken, unterſtecken; -rsi, ſ. verſtecken, ſ. verkriechen.
Sóffice, *agg.* weich, ſanft, geſchmeidig, lind, mild; behaglich, bequem; -, *m.* Spund=, Anſteckbohrer, Weinſtecher, *m.* Steckeiſen, *n.*
Sofficere, V. suffire.
Sofficienza etc. V. sufficienza etc.
Sofficirsi, *v. r.* weich, geſchmeidig werden.
Soffieria, *f.* Blaſemaſchine, *f.* Blaſewerk (einer Orgel), *n.*
Soffietto, *m.* Blaſebalg, *m.*
Sóffio, *m.* Hauch, Luftzug, Wind; Athemzug, Odem, *m.* Athmen; Blaſen; Säuſeln, Wehen, *n.*; in un -, in einem Augenblick, in einem Nu.
Soffio, *m.* Geblaſe, *n.*
Sóffiola, *f.* (bot.) Honig=, Steinklee, *m.*
Soffione, *m.* Blaſerohr, *n.*; Blaſebalg; Spion, Ohrenbläſer, Zänker, *m.*; (teatr.) Souffleur; aufgeblaſene, eitle Menſch, *m.*; (mil.) Feuerlanze, *f.*
Soffioneria, *f.* Aufgeblaſenheit, *f.* Stolz, Hochmuth, *m.* Hoffärtigkeit, *f.*
Soffismo etc. V. sofisma etc.
Sóffito, V. soffiamento.
Soffitta, *f.* Dachſtube, Dachkammer, *f.* Hängeboden, *m.*; (arch.) Felderdecke, *f.*
Soffittare, *v. a.* (arch.) täfeln, mit Feldern zieren, Verzierungen an der Decke anbringen; verſchalen, verkleiden, vergipſen.
Soffitto, *m.* V. soffitta.
Soffocare etc. V. soffogare etc.
Soffogamento, *m.* Erſtickung, *f.*
Soffogare, *v. a.* erſticken, beklemmen; erwürgen, umbringen; *fig.* unterdrücken.
Soffogazione, *f.* Erſtickung, *f.*
Soffoggiata, *f.* Bündel, Packet, *n.*
Soffólcere, } *v. a. V. A.* ſtützen,
Soffólgere, } unterſtützen, befeſtigen; -rsi, ſ. ſtützen.
Sofforare, *v. a.* v. unten durchbohren.
Soffornare, *v. a.* aushöhlen.
Soffragáneo, V. suffraganeo.
Soffratta, *f. V. A.* Mangel, *m.* Noth, Theuerung, *f.*
Soffreddare, *v. a.* abkühlen, allmählich erkalten.
Soffreddo, *agg.* etw. kalt, lau.
Soffregamento, *m.* leichte Reiben, *n.*
Soffregare, *v. a.* leicht reiben; aufnöthigen, aufdrängen; -rsi, ſ. anbieten, ſ. aufdringen.
Soffrenza, V. sofferenza.
Soffribile, V. sofferibile.
Soffriggere, *v. a.* leicht röſten od. braten, aufbraten.
Soffrire, V. sofferire.
Soffritto, *agg.* leicht geröſtet, aufgebraten; -, *m.* aufgebratene Fleiſch, *n.*
Soffumicare, V. suffumicare.
Sofi, *m.* Schah v. Perſien, *m.*
Sofia, (nome) Sophie.
Sofisma, } *m.* Trugſchluß, *m.* Spitz=
Sofismo, } findigkeit, *f.* Sophismus, *m.*
Sofista, *m.* Sophiſt, Lehrer der Philoſophie; ſ. der ſ. in Sophismen bewegt, ſpitzfindige Grübler, *m.*
Sofisteria, V. sofisticheria.
Sofisticare, *v. n.* ſophiſtiſiren, Trugſchlüſſe machen, grübeln, klügeln, kritteln; *v. a.* verfälſchen, entſtellen.
Sofisticazione, *f.* Verfälſchung, *f.*
Sofisticheria, *f.* Sophiſterei, Klügelei, Spitzfindigkeit, *f.*
Sofistico, *agg.* ſophiſtiſch, ſpitzfindig, verfänglich, trügeriſch; unruhig, ſonderbar, launenhaft; krittlich; -, *m.* Sophiſt, Grübler, Klügler, *m.*
Sofocle, (nome) Sophokles.
Sofónia, (nome) Zephanja.
Sofonisba, (nome) Sophonisbe.
Soga, *f.* Riemen, Strick, *m.*
Soggettábile, *agg.* bezähmbar, bezwingbar, unterjochbar.
Soggettáccio, *m.* Schurke, Schuft, Taugenichts, *m.* (mauvais sujet.)
Soggettamento, *m.* Unterwerfen, Unterjochen, *n.*; Unterwürfigkeit, *f.*
Soggettare, *v. a.* bezwingen, bezähmen, unterjochen, unterwerfen; -rsi, ſ. unterwerfen.
Soggettatore, *m.* Unterwerfer, Unterjocher, *m.*
Soggettitúdine, V. soggezione.
Soggettivare, *v. a.* ſubjectiviren, ſ. zu eigen machen, ſ. ſubjectiv aneignen.
Soggettivismo, *m.* Subjectivismus, *m.*
Soggettivo, *agg.* unterwerfend.
Soggetto, *agg.* unterthan, unterworfen, untergeben, ergeben, unterwürfig, abhängig; -, *m.* Gegenſtand, *m.* Ziel, *n.* Stoff, *m.* Thema, *n.*; (gram.) Subject, *n.*; Unterthan, *m.*; Perſon, *f.* Menſch, *m.* Subject, *n.*; essere, andare - a qc., einer Sache ausgeſetzt ſein, etw. erleiden können.
Soggezione, *f.* Unterthänigkeit, Unterwürfigkeit, Dienſtbarkeit; Zurückhaltung; Genirtheit, *f.*; Zwang, *m.* Unbequemlichkeit, Gebundenheit, Abhängigkeit, *f.*; senza -, ohne Umſtände.
Sogghignare, *v. n.* heimlich lachen, lächeln, kichern, ſchmunzeln, grinſen.
Sogghigno, *m.* Lächeln, Kichern, Schmunzeln, Grinſen, *n.*
Soggiacere, *v. n.* unterworfen, abhängig ſein, abhängen; unterliegen, den kürzern ziehen.
Soggiacimento, *m.* Unterwürfigkeit, Abhängigkeit, *f.*
Soggiogaja, V. giogaja.
Soggiogamento, *m.* Unterjochen, *n.* Unterjochung, Bezwingung, *f.*
Soggiogare, *v. a.* unterjochen, unterwerfen, unterwürfig machen, bezwingen, beherrſchen, zügeln; überragen, über etw. wegragen.
Soggiogatore, *m.* -trice, *f.* Unterjocher, Bezwinger, Sieger, *m.* =in, *f.* [mento.
Soggiogazione, *f.* V. soggiogamento.
Soggiogo, *m.* V. giogaja.
Soggiornamento, *m.* Verweilen, Ausruhen, *n.*
Soggiornare, *v. a.* bewachen, behüten, pflegen, ver=, bewahren; *v. n.* ſ. aufhalten, verweilen, zögern, zaudern, lange dauern; es ſ. ſauer werden laſſen.
Soggiorno, *m.* Aufenthalt, Wohnſitz, *m.*; Verweilen, *n.* Raſt, Ruhe, Muße, *f.* Aufſchub, Verzug, *m.* Verzögerung; Wartung, Pflege, *f.*
Soggiúgnere, *v. a.* hinzufügen, hinzuſetzen; erwidern; *v. n.* dazukommen.
Soggiuntimento, *m.* Hinzufügung, Zuthat, *f.* Zuſatz, *m.*; Erwiderung, *f.*
Soggiúngere, V. soggiugnere.
Soggiuntivo, *m.* Subjunctiv, Conjunctiv, *m.* [mento.
Soggiunzione, *f.* V. soggiugni-
Soggo, V. solco.
Soggolare, *v. a.* den Halskragen, =ſchleier umbinden.
Soggolo, *m.* Halskragen, =ſchleier (beſ. für Nonnen); Kehlriemen, *m.*
Soggrottare, *v. a.* Erde ausgraben (für Weinſtöcke) u. am Rande der Gräben aufhäufen.
Soggrottatura, *f.* abſchüſſige Ufer, *n.* ſchräge Böſchung, *f.*
Sogguardare, } *v. a.* anblinzeln,
Sogguatare, } einen heimlichen Blick zuwerfen.
Sóglia, *f.* Schwelle; *D.* Stufe, *f.*; Eingang, *m.*; (mar.) Verſtärkungsholz (am Boote), *n.*; Boden, Sitz, *m.*; (nat.) V. sogliola; di - in -, ſtufenweiſe, v. Stufe zu Stufe; il più tristo passo è quello della -, aller Anfang iſt ſchwer. [weiſe.
Sogliato, *agg.* ſchichten=, ſtufen=
Sóglio, *m.* Sitz, Seſſel; Thron, *m.* Schwelle, *f.* [junge, *f.*
Sógliola, *f.* (nat.) Scholle, See=
Sognare, *v. a.* u. *n.* -rsi, träumen, nachſinnen; ſ. einbilden; ſ. einfallen laſſen, in den Sinn kommen; *v. a.* im Traume ſehen.
Sognatore, *m.* -trice, *f.* Träumer, Schwärmer, Phantaſt, *m.*
Sogno, *m.* Traum, *m.* Träumen, *n.*; *fig.* Hirngeſpinſt, Trugbild, *n.* Täuſchung, *f.*; per -, im Traume; neppur per -, nicht einmal im Traume; fare un -, einen Traum haben, träumen; la vita è un -, das Leben ein Traum.
Soja, *f.* ſpöttiſche, ironiſche Schmeichelei, Lobhudelei, *f.*; dar la -, ſchmeicheln, um den Bart gehen.
Sojare, *v. a.* ſchmeicheln, um den Bart gehen, lobhudeln.
Sol, *m.* (mus.) G, *n.* G=Note, *f.*
Sola, *f.* (mar.) Schalupe, *f.* Schiffsboot, *n.* Spitze am Hintertheil des Schiffes, *f.* Randſomholz, *n.*; - di cambio, Solawechſel, *m.*
Solajo, *m.* Fußboden, *m.* Stubendecke; Dachſtube, =kammer, *f.*
Solandra, *f.* (bot.) Solandra (malvenartige Pflanze), *f.*; (veter.) Rappe, Raſpe (Krankheit in den Kniekehlen u. im Sprunggelenk der Pferde), *f.*
Solano, *m.* (bot.) Nachtſchatten, *m.* Schaflinſe, *f.*
Solare, *agg.* zur Sonne gehörig, Sonnen ..., Solar ...; orologio -, *m.* Sonnenuhr, *f.*
Solare, } V. solajo.
Solaro, }
Solata, *f.* Sonnenſtrahl, Sonnenſchein, =ſtich, *m.*; prendere una -, ſ. in die Sonne ſtellen, ſ. ſonnen.
Solatio, *agg.* auf der Mittags= od. Sonnenſeite liegend, der

Digitized by Google

Sonne ausgesetzt; -, *m.* Mittags-, Sonnenseite, *f.*; a -, gegen Mittag, auf der Sonnenseite.

Solato, *agg.* besohlt.

Solatro, V. solano.

Solazzo, V. solazzo.

Solcábile, *agg.* durchfurchbar, durchschneidbar.

Solcamento, *m.* Furchenziehen, Durchfurchen, *n.*; (mar.) Kielwasser, *n.*

Solcare, *v. a.* furchen, durchschneiden, -furchen; Furchen ziehen, pflügen.

Solcata, *f.* Furche, *f.*

Solcato, *agg.* durchfurcht, gefurcht.

Solcata, } *f.* V. solcamento.
Solcatura, }

Sólcio, *m.* Sülze, *f.*

Solco, *m.* Furche; Falte, Spur, *f.* Lichtstreifen, Lichtstrahl, *m.*; (mar.) Kielwasser, *n.*; uscir dal -, vom rechten Wege abweichen, aus dem Gleise kommen.

Soldanático, } *m.* Sultanswürde;
Soldanato, } Herrschaft eines Sultans, *f.* [Meerwinde, *f.*

Soldanella, *f.* (bot.) Dattelblume;

Soldania, *f.* Gebiet des Sultans, *n.*

Soldaniere, *m.* Söldling, j. der im Solde steht, *m.*

Soldano, *m.* Sultan, *m.*

Soldare, *v. a.* besolden, bezahlen; in Sold nehmen; befriedigen, zufrieden stellen.

Soldatáglia, *f.* Truppe Soldaten, *f.* zusammengelesene Volk, *n.* zusammengesuchte Schar, *f.*

Soldateria, } *f.* Soldateska, *f.*
Soldatesca, } Kriegsvolk, *n.* Mannschaft, *f.*

Soldatesco, *agg.* soldatisch, militärisch; alla -a, nach Soldatenweise.

Soldatino, *m.* Bleisoldat, *m.*

Soldato, *m.* Soldat, Krieger, *m.*; - semplice, - comune, Gemeine,

Soldino, V. soldo. [*m.*

Soldo, *m.* Sou (Münze = 5 Centimes), *m.*; Geld, *n.*; Sold, Lohn, *m.* Löhnung, Bezahlung, Besoldung, *f.*; Nasenstüber, *m.*; a lira e -, je nach dem Antheil, pro Rata; cena a lira e -, *f.* Picknick, *m.*; essere al -, dienen, Kriegsdienste thun; - d'acqua, Wasserstrahl, *m.*

Sole, *m.* Sonne, *f.*; (poet.) Jahr; Licht, *n.*; avere al -, avere del suo al -, Grundbesitz haben; andare al -, weichen, s. überwunden erklären; da un - all'altro, vom Morgen bis zum Abend; occhio di -, *m.* wunderschöne Person, *f.*; stare al -, s. sonnen; aver a comprare in fino al -, nichts haben, an allem Mangel haben.

Solécchio, *m.* Sonnenschirm; Baldachin, *m.*; far -, vor der Sonne schützen, beschatten; farsi - con qc., etw. zum Schutz der Augen gegen die Sonne halten.

Solecismo, *m.* Sprachfehler, *m.*

Solecizzare, *v. n.* Sprachfehler machen. [der Sonne, *n.*

Soleggiamento, *m.* Trocknen an

Soleggiare, *v. a.* an die Sonne legen, an der Sonne trocknen; *v. n.* u. -rsi, s. sonnen.

Solenne, *agg.* feierlich, festlich; glänzend, stattlich, pomphaft; ernst, Ehrfurcht gebietend; gravitätisch.

Solenneggiare, *v. a. V. A.* feierlich begehen, feiern.

Solennità, *f.* Feierlichkeit, Festlichkeit, *f.*; Prunk, Aufwand, *m.* Gepränge, *n.* Pracht, *f.*

Solennizzamento, *m.* feierliche Begehung, Feier, Feierlichkeit, *f.*

Solennizzare, V. solenneggiare.

Solennizzazione, *f.* V. solennizzamento.

Solere, *v. n.* pflegen, gewohnt sein; -, *m.* Sitte, Gewohnheit, *f.* Brauch, *m.*

Solerte, } *agg.* fleißig, emsig, eifrig,
Solerto, } rastlos, unermüdlich, geschickt, erfinderisch, klug.

Solérzia, *f.* Fleiß, Eifer, *m.* Emsigkeit, Rastlosigkeit, Unermüdlichkeit, Klugheit, *f.*

Soletta, *f.* Socke, Strumpfsocke, *f.*; (geogr.) V. solura.

Solettare, *v. a.* (calz.) besohlen, versohlen.

Solettatura, *f.* Be-, Versohlung, *f.*

Soletto, *agg.* ganz allein, einsam, verlassen.

Soletúdine, V. solitudine.

Solfa, *f.* Tonleiter, Scala, *f.*

Solfaja, V. solfanaria.

Solfanajo, *m.* Zündholzverfertiger, -verkäufer, *m.*

Solfanária, *f.* Schwefelgrube, *f.*

Solfanello, *m.* Zünd-, Streich-, Schwefelhölzchen, *n.*; Schwefelfaden, *m.*

Solfaneria, *f.* Schwefelgrube, *f.*

Solfare, *v. a.* schwefeln, mit Schwefel reinigen.

Sólfaro, V. solfo.

Solfata, } *f.* Schwefelhütte,
Solfatara, } -grube, *f.*

Solfato, *m.* (chim.) schwefelsaure Salz, *n.*; - di calce, Gips, *m.*; - di ferro, Eisenvitriol, *n.*; - di rame, Kupfervitriol, *n.*; - di potassa, Doppelsalz, *n.*; - di soda, schwefelsaure Kali, Glaubersalz, *n.*

Solfatura, *f.* Schwefeldampf, *m.*

Solfeggiare, *v. n.* (mus.) die Tonleiter singen, solfeggiren.

Solféggio, *m.* (mus.) Noten-A-b-c, *n.* Gesangschule, *f.* Solfeggien, *m. pl.* [Zündhölzchen, *n.*

Solferino, *m.* Schwefel-, Streich-,

Solfinaja, V. solfanaria.

Solfino, *agg.* schwefelartig, -gelb; -, *m.* V. solferino.

Solfo, *m.* Schwefel, *m.*; - canino, Rohschwefel; fiori di -, *m. pl.* - sublimato, Schwefelblüte, *f.*

Solfonajo, V. solforato.

Solforare, V. solfare.

Solforato, *agg.* schwefelartig, -haltig, Schwefel...; piombo -, *m.* Bleiglanz, *m.* Schwefelblei, *n.*

Solforatojo, *m.* Schwefelkasten, *m.* -kammer (zum Ausschwefeln v. Seide od. Wolle), *f.*

Solforeggiare, *v. n.* Schwefeldampf ausstoßen; Schwefelgeruch verbreiten. [Schwefel...

Solfórico, *agg.* schwefelartig,

Sólforo, V. solfo.

Solfúreo, *agg.* schwefelfarbig; Schwefel...

Solgo, V. solco.

Solícchio, V. solecchio.

Solidalmente, *avv.* solidarisch.

Solidare, *v. a.* fest machen, befestigen; bestätigen, bekräftigen.

Solidarietà, *f.* Solidarität, *f.* Solidarverhältniß, *n.*; gegenseitige Verantwortlichkeit, *f.*

Solidário, *agg.* (giur.) solidarisch, solidarisch verpflichtet, gegenseitig verantwortlich.

Solidezza, *f.* Dichtigkeit, Festigkeit; Derbheit; Dauerhaftigkeit, Haltbarkeit; Stärke; Solidität, Zuverlässigkeit, *f.*

Solidificazione, *f.* Festwerden, *n.*

Solidismo, *m.* (med.) Solidismus (Lehre v. dem Einflusse des Krankheitsstoffes auf die festen Bestandtheile im Körper), *m.*

Solidista, *m.* (med.) Anhänger des Solidismus, Solidist, *m.*

Solidità, V. solidezza.

Sólido, *agg.* fest, dicht; haltbar, dauerhaft, derb; solide, echt; stark, handfest; obbligato in -, solidarisch verpflichtet, gegenseitig verantwortlich; -, *m.* feste Körper, *m.*

Soliferro, *m.* Pfeil, *m.*

Solifuga, *f.* (nat.) Blindschleiche, *f.*

Solilóquio, *m.* Selbstgespräch, *n.* Monolog, *m.*

Solimano, (nome) Soliman.

Solimato, V. sublimato.

Solina, *f.* v. der Sonne beschienene Ort, *m.*

Solinata, V. solata.

Solinga, *f.* (geogr.) Solingen, *n.*

Solingo, *agg.* einsam, öde, verlassen, unbewohnt.

Soliño, *m.* Hemdenkragen, *m.* Hemdenstulpe, *f.*; far -, blenden; geblendet werden. [Sitz, *m.*

Sólio, *m. V. A.* Thron, königliche

Solípede, *agg.* (nat.) einhufig; -, *m.* Einhufer, *m.*

Solitário, *agg.* einsam, abgelegen, öde, verlassen; einsam lebend, eingezogen, häuslich, einsiedlerisch; -, *m.* Einsiedler, Eremit, Solitär; einzeln gefaßte Diamant, *m.*; verme -, Bandwurm, *m.*

Sólito, *agg.* gewohnt, gewöhnlich; -, *m.* Gewöhnliche, *n.* Gewohnheit, *f.*; essere -, pflegen; al -, in gewohnter Weise, wie gewöhnlich; per -, gewöhnlich; per suo -, nach seiner Gewohnheit; siamo alle -e, da haben wir's.

Solitúdine, *f.* Einsamkeit, *f.*; einsame, verlassene Ort, *m.* Einöde, Wüste, Oede, *f.*

Solívago, *agg.* allein umherschweifend.

Sollalzare, *v. a.* lüften, ein wenig aufdecken, halb aufheben, in die Höhe heben.

Sollastricare, V. lastricare.

Sollazzamento, V. sollazzo.

Sollazzare, *v. a.* belustigen, ergötzen, amusiren; -rsi, s. belustigen, s. amusiren, s. die Zeit vertreiben. [götzer, *m.*

Sollazzatore, *m.* Belustiger, Er-

Sollazzévole, *agg.* belustigend, ergötzlich, spaßhaft, lustig, kurzweilig.

Sollazzo, *m.* Vergnügen, *n.* Belustigung, *f.* Zeitvertreib, *m.* Unterhaltung, *f.*; - d'aria od. di luce, Luft-, Zugloch, *n.*

Digitized by Google

Sollazzoso, V. sollazzévole.
Solle, V. sol. [*m.*
Solléccio la, *f.* (bot.) Sauerampfer,
Sollecchérare, V. sollucchérare.
Sollecitamento, *m.* V. sollecitazione.
Sollecitare, *v. a.* beschleunigen, fördern, betreiben, anregen, reizen; *v. n.* ſ. beeilen, ſ. ſputen; -rsi, ſ. beeilen, ſ. befleißigen; ſ. etw. angelegen ſein laſſen.
Sollecitativo, *agg.* treibend, beſchleunigend, fördernd.
Sollecitatore, *m.* Antreiber; Bittſteller, Bewerber; Betreiber eines Proceſſes, *m.*
Sollecitatura, V. sollecitudine.
Sollecitazione, *f.* Förderung, Beſchleunigung, Antreibung; Betreibung, Beſorgung, *f.*
Sollécito, *agg.* emſig, fleißig, eilig, eifrig, beſorgt, bekümmert; farsi -, ſ. beeilen; essere -, früh aufſtehen.
Sollecitoso, V. sollecito.
Sollecitúdine, *f.* Sorge, Sorgfalt, Fürſorge, Beſorgniß, Bekümmerniß; Eilfertigkeit, Emſigkeit, *f.*; Auftrag, *m.*
Sollenare, *v. a. V. A.* erleichtern.
Solleone, V. sollione.
Solleticamento, *m.* Kitzeln, *n.*
Solleticare, *v. a.* kitzeln.
Sollético, *m.* Kitzel, *m.*; *fig.* angenehme Reiz, *m.* Vergnügen, *n.* Wonne, *f.*; far -, kitzeln; temere il -, kitzelig ſein; leicht reizbar ſein, keinen Spaß verſtehen.
Solleramento, *m.* Erhebung, *f.* Aufheben, *n.*; *fig.* Aufrichtung, Erleichterung, *f.* Troſt, *m.*; Empörung, *f.* Aufruhr, Aufſtand, *m.*
Sollevare, *v. a.* erheben, aufheben; aufrichten, tröſten, erleichtern, ſtärken; aufwiegeln, empören; - reclami, reclamiren; - proteste, Proteſt erheben; -rsi, ſ. empören, ſ. auflehnen; ſ. ſtärken, ſ. erfriſchen; ſ. aufrichten, ſ. erheben.
Sollevato, *agg.* aufgerichtet, getröſtet, geſtärkt, erquickt; hoch, erhaben; erregt, aufgeregt.
Sollevatore, *m.* Aufwiegler, Empörer, Aufrührer, *m.*
Sollevazione, *f.* Erhebung; Stärkung, Erquickung, *f.*; Aufſtand, Aufruhr, Tumult, *m.* Empörung, *f.*
Sollicitare, V. sollecitare.
Sollievare, V. sollevare.
Sollievo, *m.* Troſt, *m.* Erleichterung, Stärkung, *f.*
Sollione, *m.* Hundstage, *m. pl.*
Sollo, *agg.* weich, locker, loſe.
Sollogare, V. sullogare.
Sollucchéramento, V. sollucchero.
Sollucchérare, *v. a.* Entzücken, Wonne verurſachen; -rsi, Wolluſt empfinden.
Sollucchérata, *f.* Wonne, *f.* Entzücken, *n.* Wolluſt, *f.*
Sollucchérone, *agg.* wollüſtig; -, *m.* Wollüſtling, *m.*
Sollucrare, V. sollucchérare.
Solmizzare, V. solfeggiare.
Solo, *agg.* allein; einzig; einſam, öde, verlaſſen; ausgezeichnet, vortrefflich, unübertrefflich, einzig in ſeiner Art; solo solo, tutto -, ganz allein; al - pensiero, ſchon bei dem Gedanken; a un - cenno, ſchon, nur auf einen Wink; una -a volta, ein einziges mal, nur einmal; -, *m.* Solo, Soloſtück, *n.* Einzelſtimme, *f.* Soloſänger, -ſpieler, *m.*; a - a -, da - a -, unter vier Augen.
Solone, (nome) Solon.
Solstiziale, *agg.* (astr.) zur Sonnenwende gehörig; punti -i, Solſtitialpunkte, *m. pl.*
Solstízio, *m.* (astr.) Sonnenwende, *f.*; - di estate, d'inverno, Sommer-, Winterſonnenwende, *f.*
Soltanto, *avv.* nur, blos; erſt.
Solúbile, *agg.* auflöslich, löslich.
Solubilità, *f.* Auflösbarkeit, *f.*
Solura, *f.* (geogr.) Solothurn, *n.*
Solutivo, *agg.* (med.) auflöſend.
Soluzione, *f.* Löſung, Auflöſung; Trennung, Zertheilung, *f.*; in -, in aufgelöſtem Zuſtande.
Solvabilità, *f.* Zahlungsfähigkeit, *f.*
Solvente, *agg.* löſend, zahlungsfähig.
Solventezza, } *f.* Zahlungsfähigkeit, *f.*
Solvenza, }
Sólvere, *v. a.* löſen, auflöſen, lockern, los-, aufbinden, losmachen; auflöſen, ſchmelzen; erklären; trennen, theilen, abſcheiden; bezahlen, tilgen; - il digiuno, das Faſten brechen; - il matrimonio, die Ehe auflöſen; -rsi, ſ. losmachen; ſ. auflöſen; ſ. erheben (vom Winde).
Solvíbile, *agg.* löſsbar, auflöslich; zahlungsfähig.
Solvibilità, *f.* Zahlungsfähigkeit, *f.*
Solvimento, *m.* Löſung, Auflöſung, *f.*
Solvitore, *m.* Löſer, Auflöſer, *m.*
Soma, *f.* Laſt, Bürde; Beſchwerde, Beſchwerlichkeit, Unannehmlichkeit, *f.*; Zwang, *m.*; *fig.* Körper, *m.*; Menge, *f.*; a -e, in Menge, in Fülle, maſſenhaft; levar le -e, ſeine Sachen packen, ſ. zur Reiſe rüſten; bestie, *f. pl.* animali da -, *m. pl.* Laſtthiere, *n. pl.*
Somajo, *agg.* zur Laſt gehörig, Laſt...
Somaro, *m.* Laſtthier, *n.* Eſel, *m.* Saumthier, *n.*; *fig.* Dummkopf, Eſel, *m.*
Somasco, *m.* Somasker, Majolit (Geiſtliche v. St.-Majolus), *m.*
Somático, *agg.* zum Körper gehörig. [lichen Körper, *f.*
Somatologia, *f.* Lehre vom menſch-
Sombúglio, V. subbuglio.
Someggiare, *v. n.* Laſten tragen.
Someria, *f.* Gepäck, *n.* Bagage, *f.* Geräth, Rüſtzeug, *n.*
Somiere, } V. somaro.
Somiero, }
Somigliante, *agg.* ähnlich, gleich; fare il -, desgleichen (ein Gleiches) thun.
Somiglianza, *f.* Aehnlichkeit, *f.* Gleichheit, *f.*; Ebenbild, *n.*; a - di, zur Nachahmung (von).
Somigliare, *v. a.* (Acc. u. Dat.) ähnlich ſein, ähneln, gleichen; vergleichen; -rsi, ſ. gleichmachen.
Somigliévole, *agg.* gleichend, ähnlich, gleich.
Somma, *f.* Summe; Menge, Maſſe, Anzahl, *f.*; Abriß, *m.* Summarium, *n.*; Höhe, *f.* höchſte, äußerſte Punkt, *m.*; Zuzählen, *n.* Addition, *f.*; in -, kurz, ſchließlich, mit einem Worte, in Summa; dare in -, auf Accord od. Verding geben; far -, ſ. summiren, anwachſen, ſ. ſtark vermehren; - delle -e, Summa Summarium.
Sommacco, } *m.* (bot.) Eſſigbaum; Sumach; Schmack (Gerbeſtoff); Saffian, *m.* marokkaniſche Leder, *n.*
Sommacco, }
Sommare, *v. a.* zuſammenzählen, -rechnen, ſummiren; zählen; il naviglio somma 64 navi, die Flotte zählt 64 Schiffe; *v. n.* -a, betragen, ſ. belaufen auf..., gleichkommen; tutto sommato, sommata ogni cosa, alles zuſammengenommen, alles in allem.
Sommário, *agg.* ſummariſch, überſichtlich, kurzgefaßt, gedrängt; -, *m.* Hauptinhalt, *m.* ſummariſche Ueberſicht, *f.* Auszug, *m.* Inhaltsverzeichniß, *n.*; procedere -, *m.* ſummariſche Verfahren, *n.* [gout, *n.*
Sommata, *f.* Kraftbrühe, *f.*; Ragout, *n.*
Sommate, V. ottimate.
Sommato, *m.* Zuſammengezählte, Ganze, Facit, *n.*
Sommérgere, *v. a.* untertauchen, verſenken, ertränken; unter Waſſer ſetzen, überſchwemmen; *fig.* bewältigen, zu Boden drücken; *v. n.* u. -rsi, untergehen, unterſinken, verſinken, zu Grunde gehen.
Sommergíbile, *agg.* ertränkbar, verſenkbar. [sione.
Sommergimento, *m.* V. sommer-
Sommergitore, *m.* Verſenker, Ertränker, *m.*
Sommersare, V. sommergere.
Sommersione, *f.* Verſenkung, *f.*; Ueberſchwemmung, -flutung, *f.*; Verſinken, Untergehen; Ertrinken; Untertauchen, *n.* [*m.*
Sommessa, *f.* Unterlage, *f.* Grund,
Sommessévole, *agg.* demüthig, ergeben, unterthänig.
Sommessione, *f.* Unterwerfung, Ergebung; Unterwürfigkeit, Ergebenheit, Demuth, *f.* Gehorſam, *m.*; Ehrerbietung; ehrfurchtsvolle Aeußerung, *f.*
Sommessivo, V. sommessevole.
Sommesso, *agg.* untergeſetzt, -gelegt; untergeben, unterworfen; unterwürfig, demüthig, gehorſam; a mio - avviso, nach meiner unmaßgeblichen Meinung; voce -a, *f.* demüthige, leiſe Stimme, *f.*
Sommesso, *m.* Maß, *n.* der Höhe einer geballten Fauſt mit erhobenem Daumen, *n.*
Sommettere, V. sottomettere.
Somministramento, *m.* Darreichung, Ueberreichung, Ver-, Anſchaffung, Verſorgung, Leiſtung, Lieferung, *f.*
Somministrare, *v. a.* darreichen, übergeben, verſchaffen.
Somministrativo, *agg.* verſchaffend, darreichend.
Somministratore, *m.* Verſchaffer, Ueberreicher, Darbringer, *m.*
Somministrazione, *f.* V. somministramento.
Sommissione, V. sommessione.

Digitized by Google

Sommista, *m.* Sammler, Compilator, *m.*

Sommità, *f.* Höhe, *f.* Gipfel, höchste Punkt, *m.* Spitze, *f.* Ziel, *n.* Zweck, *m.*; *fig.* Höhe, Erhabenheit, *f.*

Sommo, *agg.* höchste, größte, äußerste; erhabenste; vollkommen, vortrefflich, ausgezeichnet; -, *m.* Höchste, *n.* höchste Grad, Gipfel, *m.* Aeußerste, *n.*; al - di ..., obenauf ..., über ...; pigliare in -, auf Accord nehmen; -amente, in - grado, im höchsten Grade, höchst, ungemein.

Sommole, *f. pl.* Anfangsgründe der Logik, *m. pl.*

Sommolista, *m.* Theologe, Scholastiker (Verfasser eines Handbuches der Theologie), *m.*

Sómmolo, *m.* äußerste Punkt, *m.* Spitze, *f.* Ende, *n.*

Sommommo, } *m.* Schlag unter
Sommómmolo, } das Kinn, Faustschlag, Puff, *m.*

Sommormorare, *v. n.* leise, heimlich murren.

Sommoscapo, *m.* (arch.) obere Säulenschaft, *m.*

Sommosciare, *v. n.* welken, welk, schlaff werden.

Sommóscio, *agg.* etw. welk, schlaff.

Sommossa, *f.* } Aufstand, Auf-
Sommosso, *m.* } ruhr, *m.* Empörung, *f.* Antreiben, *n.* Aufhetzung, Aufreizung, Anregung, *f.*

Sommovimento, *m.* Verwirrung, Unruhe; Antreibung, Aufhetzung, *f.* [wiegler, Unruhstifter, *m.*

Sommovitore, *m.* Aufhetzer, Auf-

Sommozione, *f.* V. sommovimento.

Sommuóvere, *v. a.* v. unten rühren od. bewegen; antreiben, aufreizen, aufhetzen; abreden, abbringen, abwendig machen.

Sona, *f.* (geogr.) Saone, *f.*

Sonábile, *agg.* klangfähig, klingend, tönend, schallend.

Sonagliare, *v. n.* klingen (v. Glöckchen). [klingel, *n.*

Sonagliata, *f.* Schellengeläute, Ge-

Sonagliera, *f.* Schellenhalsband, *n.*

Sonáglio, *m.* Schelle, Klingel, *f.* Glöckchen, *n.*; Wasser-, Luft-, Fettblase, *f.*; Blindekuhspiel, *n.*; appiccare il -, etw. gefährliches unternehmen; appiccare sonagli a qd., jm. etw. anhängen od. nachreden; serpente a sonagli, *m.* Klapperschlange, *f.*

Sonágliolo, V. sonaglio.

Sonamento, *m.* Klingen, Schallen, *n.* [schallend.

Sonante, *agg.* tönend, klingend,

Sonare, *v. a.* u. *n.* läuten, schellen, klingeln; (Klavier) spielen; blasen; klingen, tönen, erschallen; schlagen (v. der Uhr); (gram.) lauten, ausgesprochen werden; bedeuten; - qd., j. schlagen, durchprügeln; - le campane, mit den Glocken läuten; - mezzogiorno, 12 Uhr schlagen; suona ch' io ballo, fange an, ich werde fortfahren; sonarla a qd., jm. gehörig die Wahrheit sagen, jm. gründlich den Text, die Leviten lesen; jm. einen Possen spielen; - il pianoforte etc., Klavier 2c. spielen; - il flauto, die Flöte blasen; - il tamburo, die Trommel schlagen; cinquanta anni sonati, mit vollendetem 50. Jahre.

Sonata, *f.* (mus.) Sonate, *f.*; tal - tal ballata, V. ballata.

Sonatojo, *m.* Maschine zur Hervorbringung des Schalles auf dem Theater, *f.*

Sonatore, *m.* -trice, *f.* Spieler, Musikant, *m.* -in, *f.*

Sonatura, } *f.* Schall, Klang, *m.*
Sonazione, } Schallen, Klingen, Läuten, *n.*

Sonco, *m.* (bot.) Gänse-, Saudistel, *f.* Hasenkohl, *m.*

Sonda, *f.* Sonde, *f.* Senkblei, *n.*

Sonda, Isole della -, *f. pl.* (geogr.) Sundainseln, *f. pl.*

Sondare, *m.* (mar.) - il fondo, den Grund (aus)peilen.

Sondersusa, *f.* (geogr.) Sondershausen, *n.*

Soneria, *f.* (oriuol.) Schlag-, Spielwerk (einer Uhr), *n.*

Sonettante, V. sonettatore.

Sonettare, *v. n.* Sonette machen.

Sonettessa, *f.* schlechte Sonett, *n.*

Sonettatore, } *m.* Sonettendich-
Sonettiere, } ter, *m.*
Sonettista, }

Sonetto, *m.* Sonett, *n.*

Sonévole, *agg.* tönend, klingend, schallend.

Sonio, *m.* Geläute, Geklingel, *n.*

Sónito, *m.* Ton, Klang, *m.*

Sónigia, V. sugna.

Sonnacchiare, *v. n.* schlummern.

Sonnacchioni, *avv.* im Schlummer, im Halbschlafe, halb im Schlafe.

Sonnacchioso, *agg.* schlaftrunken, schläfrig; schwerfällig, stumpf; einschläfernd.

Sonnambulismo, *m.* Somnambulismus, *m.* Nachtwandeln, *n.* Mondsüchtigkeit, *f.*; magnetische Schlaf, *m.*

Sonnámbulo, *m.* Nachtwandler, Mondsüchtige; Hellseher, *m.*

Sonnecchiare, }
Sonneferare, } V. sonnacchiare.
Sonneggiare, }

Sonnellino, *m.* Schläfchen, *n.*; sanfte Schlummer, *m.*; - dell' oro, *m.* süße Morgenschläfchen, *n.*

Sonniferamento, *m.* Entschlafen, Entschlummern, Einschlafen, *n.*

Sonniferare, V. sonnacchiare.

Sonnífero, *agg.* schlafbringend, einschläfernd; *fig.* zum Einschlafen langweilig; -, *m.* Schlafmittel, *n.* -trunk, *m.*

Sonniferoso, } V. sonnacchioso.
Sonniglioso, }

Sonniloquio, *m.* Reden im Schlafe, Traum-, Schlafreden, *n.*; Traumredner, j. der im Schlafe spricht, *m.*

Sonno, *m.* Schlaf, Schlummer, *m.*; - eterno, *m.* Todesschlaf, *m.*; morire, cascar di -, vor Müdigkeit umfallen, todmüde sein; allettare il -, far -, schläfrig machen, Schlaf erregen; ebro di -, schlaftrunken, schläfrig; schiacciare un -, V. schiacciare; rappiccare il -, wieder einschlafen; dormir tutto d' un -, schlafen ohne aufzuwachen; essere od. venir preso del -, schläfrig, müde werden; attaccare il -, prendere -, einschlafen; fare un -, ein Schläfchen halten; dormire tutti i suoi -i, s. nichts abgehen lassen, ohne Sorgen, unbekümmert leben.

Sonnocchioso, } V. sonnacchioso.
Sonnoglioso, }

Sonnolente, } *agg.* schlaftrunken,
Sonnolento, } schläfrig; einschläfernd, Schlaf bewirkend.

Sonnolenza, } *f.* Schlaftrunken-
Sonnolénzia, } heit, Schläfrigkeit, Schlafsucht, *f.*

Sonnoloso, V. sonnacchioso.

Sonnottare, *v. n.* die Nacht im Freien zubringen, im Freien übernachten.

Sono, V. suono. [*m.*

Sonómetro, *m.* Ton-, Schallmesser,

Sonorità, *f.* Wohlklang, Wohllaut, helle Klang, *m.* Hellklingen, *n.*; Klang, *m.*

Sonoro, *agg.* tönend, klingend; sonor, wohl-, hellklingend, klangreich, -voll; widerhallend; lärmend, laut, geräuschvoll, rauschend.

Sóntico, *agg.* schwerfällig, langsam (bes. infolge einer Krankheit).

Sontuosità, *f.* Pracht, *f.* Aufwand, Luxus, Prunk, *m.*

Sontuoso, *agg.* prächtig, prunkend, luxuriös; reich; den Aufwand liebend; kostspielig.

Sopérbia, V. superbia.

Soperchiamento, } *m.* Ueberfluß,
Soperchianza, } *m.* Fülle, *f.* Uebermaß; Ueberlisten, Uebervortheilen, *n.* Uebertölpelung, *f.*; a soperchianza, über die Gebühr, über das Maß.

Soperchiare, *v. a.* übertreffen, übersteigen, überwinden; bewältigen; überlisten, übervortheilen, übertölpeln; *v. n.* überlegen sein; im Ueberfluß vorhanden sein; vorherrschen.

Soperchiatore, *m.* Uebervortheiler, Ueberlister; Gewaltthäter, *m.*

Soperchieria, *f.* Betrug, hinterlistige Streich, *m.*; Ueberlistung, Uebertölpelung, Uebervortheilung; Gewaltthat, *f.*

Soperchievole, *agg.* überflüssig, übermäßig, im Ueberfluß vorhanden; beleidigend, schmähend, beschimpfend.

Sopérchio, *agg.* überflüssig, übermäßig, unnütz, unnöthig, zu viel; -, *m.* Ueberfluß, *m.* Uebermaß, *n.*; Ueberschuß, Rest, *m.*; Beleidigung, Beschimpfung, Schmähung; Ueberlistung, Uebervortheilung, *f.*; a -, di -, zu viel, übermäßig.

Soperchità, V. soperchianza.

Sopersedere, V. soprassedere.

Sopire, *v. a.* schläfrig machen, einschläfern; unterdrücken, abschwächen, -stumpfen, dämpfen, stillen, beschwichtigen, beruhigen.

Sopitore, *m.* Beschwichtiger, Beileger (eines Streites 2c.), *m.*

Sopore, *m.* Schlaf, Schlummer, *m.*; Schläfrigkeit, Schlaftrunkenheit, Schlafsucht, *f.*

Soporífero, } *agg.* einschläfernd,
Soporífico, } Schlaf bewirkend,
Soporoso, } Schlafsucht verursachend.

Soppalcare, *v. a.* be-, ver-, austäfeln, auskleiden.

Digitized by Google

Soppalcatura, *f.* Täfeln, Austäfeln, Panelwerk, *n.*
Soppalco, *m.* Hängebalken, Hängeboden, *m.*
Soppannare, *v. a.* (ein Kleid) füttern, mit einem Vorstoß versehen, besetzen, garniren.
Soppanno, *m.* Futter, Unterfutter, *n.*; *avv.* unter den Kleidern, am bloßen Körper.
Soppassare, **Soppassire**, *v. n.* verwelken, verdorren, welk, trocken.
Soppediano, V. soppidiano.
Soppelo, *m.* (macell.) Schulterstück, *n.*
Sopperire, V. supplire.
Soppeso, *m.* alzare di -, mit den Armen v. der Erde aufheben.
Soppestare, *v. a.* zerstoßen, zerstampfen, zermalmen, zerquetschen, grob stoßen.
Soppesto, *agg.* grob zerstoßen, zermalmt, zerquetscht.
Soppiano, di -, *avv.* mit leiser Stimme.
Soppiantare, *v. a.* ein Bein stellen od. unterschlagen; betrügen, hintergehen, berücken, verachten; ausstechen, verdrängen.
Soppiantatore, *m.* j. der einen andern ausstticht od. verdrängt.
Soppiattare, *v. a.* verbergen, verstecken.
Soppiatto, *agg.* verborgen, versteckt; di -, *avv.* heimlich, im verborgenen, im stillen, unter der Hand.
Soppiattone, *m.* Duckmäuser, heimtückische, falsche Mensch, *m.*
Soppidiano, *m.* Kiste, *f.* Kasten; Bettkasten, *m.*
Soppiegare, *v. a.* v. unten biegen.
Sopporre, *v. a.* unterſetzen, -legen, -stellen, darunterlegen; unterschieben, fälschen; unterwerfen, unterwürfig machen; -rsi, ſ. unterwerfen.
Sopportabile, *agg.* erträglich, leidlich, verzeihlich. [zione.
Sopportamento, *m.* V. sopporta-
Sopportare, *v. a.* ertragen, erdulden, aushalten, ausstehen, leiden, zulaſſen, geſtatten, ruhig hinnehmen; tragen, ſtützen, unterſtützen; - un' ingiuria etc., eine Beleidigung ꝛc. einſtecken, verſchmerzen; - la spesa, ſ. verlohnen, der Mühe werth ſein.
Sopportatore, *m.* -trice, *f.* Dulder, *m.* -in, *f.*
Sopportazione, *f.* Duldung, Erduldung, Ertragung, *f.*; con -, mit Reſpect zu melden od. zu ſagen.
Sopportévole, V. sopportabile.
Sopporto, *m.* Duldung, Nachſicht, Toleranz, *f.*
Soppositório, V. suppositorio.
Sopposta, V. supposta.
Sopposto, V. sottoposto.
Soppottiere, *m.* j. der ſ. in alles miſcht, der die Naſe überall hineinſteckt, Topfgucker, *m.*
Soppozzare, *v. a.* untertauchen, ertränken, erſäufen, erſticken.
Soppréndere, V. sorprendere.
Soppressa, *f.* Preſſe, Druckpreſſe (aus zwei Bretern beſtehend), *f.*
Soppressare, *v. a.* preſſen, in die Preſſe thun; drängen, quetſchen, drücken; bedrängen, unterdrücken.
Soppressata, *f.* **Soppressato**, *m.* } Cervelat-, Mettwurſt, *f.*
Soppressione, *f.* Unterdrückung, Bedrückung, Bedrängung; Abſchaffung, Abſtellung, Aufhebung, *f.*; (med.) Mangel der Abſonderung, *m.*
Sopprimere, *v. a.* unterdrücken, verbieten, abſchaffen, aufheben, verdrängen; bedrängen, bedrücken.
Soppriore, V. sottopriore.
Soppunto, *m.* (sart.) Unterſtich, *m.*
Sopra, *prp.* über, auf; über... hinaus, mehr als; gegen; bei, nahe; vor; für; ungefähr, etwa; sopra sopra, ganz oberflächlich; obenauf; - sera, am Abend, beim Anbruch der Nacht; di -, oben, obenauf; al di -, oben, weiter oben, höher hinauf; abito per di -, *m.* Ueberkleid, *n.*; essere - a qd., j. angreifen; essere - un lavoro, bei einer Arbeit ſein, mit einer Arbeit beſchäftigt ſein; - lavoro, bei, während der Arbeit; essere - a fare qc., im Begriffe ſein, auf dem Sprunge ſtehen etw. zu thun; essere - pensiero, in Gedanken (vertieft) ſein; prendere qc. - di sè, etw. auf ſ. nehmen, übernehmen; prendere il di -, die Oberhand gewinnen; star - a qd., jm. überlegen ſein; star - a sè, nachdenken, in Gedanken verſunken ſtehen; unſchlüſſig ſein, ſchwanken; - ciò, überdies, außerdem; - di sè, auf eigene Hand; - ogni altro, mehr als jeder andere; - tutto, über alles, vor allem; - disegno, nach der Zeichnung; - modo, über die maßen; due - cento, 2 auf 100.
Soprabbastare, *v. n.* mehr als genug ſein, übergenug ſein.
Soprabbellezza, *f.* geſuchte Verſchönerung, Ueberladung, *f.*
Soprabbello, *agg.* wunderſchön, außerordentlich ſchön.
Soprabbenedire, *v. a.* v. neuem ſegnen.
Soprabbere, **Soprabbévere**, *v. a.* gleich wieder trinken, nachdem man etw. genoſſen hat, auf etw. trinken. [überkochen.
Soprabbollire, *v. n.* zu ſehr kochen,
Soprabbondante, *agg.* überreichlich, übermäßig, überſchwänglich; überflüſſig; -mente, *avv.* im Uebermaße.
Soprabbondanza, *f.* große Ueberfluß, *m.* Uebermaß, *n.* Ueberfülle, Ueberſchwänglichkeit, *f.* Wortſchwall, *m.*
Soprabbondare, *v. n.* im Ueberfluß, in Fülle vorhanden ſein; überfließen; das Maß überſchreiten. [dante.
Soprabbondévole, V. soprabbon-
Soprabbuono, *agg.* herzensgut, vortrefflich, außerordentlich gut.
Soprábito, *m.* Ueberrock, *m.*
Sopracárico, *m.* (mar.) Cargadeur, *m.*
Sopraccadere, *v. n.* dazukommen, plötzlich eintreten, ſ. inzwiſchen ereignen.
Sopraccalza, *f.* Gamaſche, *f.*
Sopraccamícia, *f.* Oberhemd, *n.*
Sopraccanto, *m.* Zauberſpruch, *m.* Beſchwörungsformel, *f.*
Sopraccanzone, *f.* Epode, *f.* Schlußgeſang, *m.*
Sopraccapo, *m.* Oberhaupt, *n.* Oberaufſeher, *m.*; Sorge, *f.* Kummer, *m.*; nel -, mitten im ſchlimmſten, in der ſchwierigſten Lage.
Sopraccárico, *agg.* überladen; -, *m.* Ueberladung, Vermehrung der Laſt, *f.*; (com.) Supercargo, *m.*; per -, noch obendrein, noch dazu. [couvert, *n.*
Sopraccarta, *f.* Umſchag, *m.* Brief-
Sopraccassa, *f.* (oriuol.) Doppeluhrgehäuſe, *n.*
Sopraccelestе, **Sopraccelestiale**, *agg.* über alles andere erhaben, außerordentlich ſchön.
Sopraccennare, *v. a.* vorher anzeigen od. andeuten, oben erwähnen.
Sopraccennato, *agg.* obenerwähnt, ſoeben angedeutet.
Sopracchiamare, *v. a.* (einen Arzt) dazuziehen, mit zu Rathe ziehen.
Sopracchiaro, *agg.* ſonnenklar, einleuchtend.
Sopracchiedere, *v. a.* zu viel abverlangen; überthеuern.
Sopracchiusa, *f.* obere Verſchluß, *m.*
Sopracciclo, *m.* Betthimmel, *m.* Wölbung, *f.* Gewölbe, *n.* Bogen, *m.*
Sopraccigliare, *agg.* arco -, *m.* ob. arcata -, *f.* Augenbrauenwölbung, *f.*
Sopracciglio, *m.* Augenbraue, *f.*; finſtere Geſicht, *n.* ſchele Blick, *m.*
Sopraccignere, *v. a.* darüber gürten. [gurt, Gurtriemen, *m.*
Sopraccinghia, *f.* Ober-, Ueber-
Sopracciò, *avv.* überdies, obendrein; -, *m.* Oberaufſeher, Vorſteher, *m.* [obenerwähnt.
Sopraccitato, *agg.* obenangeführt,
Sopraccollo, di -, *avv.* obendrein, überdies, außerdem.
Sopraccolónnio, *m.* (arch.) Unter-, Hauptbalken, Träger, *m.*
Sopraccómito, *m.* Obercomité, *n.*; Galeerenvogt, *m.*
Sopraccomperare, *v. a.* zu theuer, über den Werth bezahlen, zu theuer kaufen.
Sopraccoperta, *f.* Steppdecke, Ueberdecke, *f.*; Umſchlag, *m.* Couvert, *n.* [über-, austreten.
Sopraccórrere, *v. n.* überlaufen;
Sopracculo, *m.* Steiß (der Hühner), *m.* [meiſter, *m.*
Sopraccuoco, *m.* Oberkoch, Küchen-
Sopracoscenza, **Sopracoscienza**, *f.* bedenkliche Sache, *f.*
Sopracuto, *agg.* ſehr ſcharf, ſehr ſpitz.
Sopraddegno, *agg.* ſehr würdig.
Sopraddente, *m.* Ueberzahn, überzählige Zahn, *m.*
Sopraddetto, *agg.* obenbeſagt, obenerwähnt.
Sopraddire, *v. a.* dazuſagen, hinzuſetzen, hinzufügen; übertreiben.
Sopraddota, **Sopraddote**, *f.* Ausſteuer, Ausſtattung, *f.*
Sopraddotale, *agg.* zur weiblichen Gerade, zur Mitgift gehörig; beni -i, *pl.* Paraphernalgüter, *n. pl.* [eine Mitgift geben.
Sopraddotare, *v. a.* ausſtatten,

Digitized by Google

Sopraddotto, *agg.* höchst gelehrt, übergelehrt.
Sopraddovere, *avv.* über die maßen, über die Gebühr.
Sopraeccellente, *agg.* höchst ausgezeichnet.
Sopraeccellenza, *f.* Hervorragen, *n.* hohe Ausbildung, *f.*
Sopraeminente, *agg.* höchst bedeutend.
Sopraesaltare, *v. a.* übermäßig erheben, bis in den Himmel erheben. [Lobeserhebung, *f.*
Sopraesaltazione, *f.* übermäßige
Sopraffáccia, *f.* Oberfläche, *f.*; *fig.* Vorwand, *m.* Entschuldigung, *f.*
Sopraffacimento, *m.* Ueberfluß, *m.* Menge, Fülle; Ueberlistung, Uebertölpelung, Uebervortheilung, *f.*
Sopraffare, *v. a.* übermannen, überwältigen, überwinden, übervortheilen, überlisten, übertölpeln; übertheuern; mit Füßen treten, bedrücken, bedrängen; übertreffen; überragen; überraschen, alle Erwartungen übertreffen. [binde, *f.*
Sopraffáscia, *f.* Ueber-, Ober-
Sopraffatto, *agg.* überwältigt, übermannt; überreif, zu reif.
Sopraffervente, *agg.* ganz glühend.
Sopraffilare, *v. a.* (sart.) bestecken.
Sopraffilo, *m.* Besteckung, *f.*
Sopraffinamento, *m.* Spitzfindigkeit, Grübelei, Klügelei, Raffinirtheit, *f.*
Sopraffino, *agg.* superfein, höchst fein; raffinirt, spitzfindig.
Sopraffiorire, *v. n.* v. neuem blühen.
Sopraffóndere, *v. a.* übergießen.
Sopraggalea, *f.* Hauptgalere, *f.*
Sopraggáudio, *m.* übermäßige Freude, *f.* laute Jubel, *m.*
Sopraggioíre, *v. n.* s. ungeheuer freuen, vor Freude außer s. sein.
Sopraggirare, *v. n.* s. wieder umdrehen.
Sopraggittare, *v. a.* überwendlich nähen, eine überwendliche Naht machen, überstechen, bestecken.
Sopraggitto, *m.* überwendliche Naht, *f.*
Sopraggiudicare, *v. a.* überragen, höher sein; übertreffen (an Größe).
Sopraggiúgnere, *v. n.* unerwartet kommen, plötzlich dazukommen, eintreten, ankommen, geschehen; *v. a.* überfallen, ertappen, einholen; hinzufügen, hinzuthun, beifügen.
Sopraggiugnimento, *m.* unerwartete Ankunft, *f.* Vorfall, *m.* Ereigniß, *n.* Dazwischenkunft, *f.*
Sopraggiunta, *f.* plötzliche Ankunft; Hinzufügung, *f.* Zusatz, *m.*
Sopraggiurare, *v. a.* einmal über das andere schwören.
Sopraggloríoso, *agg.* höchst rühmlich. [lich groß.
Sopraggrande, *agg.* außerordent-
Sopraggravare, *v. a.* überladen, zu sehr beschweren od. belasten.
Sopraggrave, *agg.* sehr schwer.
Sopraggridare, *v. n.* aus allen Kräften schreien. [wache, *f.*
Sopraggnárdia, *f.* (mil.) Haupt-
Sopraindorare, *v. a.* übergolden, nochmals vergolden.
Sopraindurre, *v. a.* hinzuthun.
Soprainsegna, V. sopransegna.
Sopraintendenza etc. V. sopran-tendenza etc.
Sopralimitare, *m.* Unterbalken der Thür, *m.* Oberschwelle, *f.*
Soprallegato, *agg.* obenangeführt, obenerwähnt.
Sopralletto, *m.* Bettdecke, *f.*
Soprallevare, *v. a.* erheben, in die Höhe heben. [ben.
Soprallodare, *v. a.* übermäßig lo-
Soprallode, *f.* übermäßige Lob, *n.*
Soprallunare, *agg.* über dem Monde befindlich.
Sopraluogo, *m.* Ortsbesichtigung, *f.*
Sopralzare, *v. a.* erheben, aufrichten, in die Höhe heben.
Sopramábile, *agg.* höchst liebenswürdig.
Sopramattone, *m.* Ziegelmauer, *f.*
Soprammano, *agg.* außerordentlich, vortrefflich; ausgezeichnet; *avv.* mit der Hand über die Schulter erhoben; mit aufgehobenem Arme; über die maßen; -, *m.* Schlag mit der Hand od. dem Degen v. oben herunter (auf die Schulter), *m.*; *fig.* Bedrückung, Erpressung, *f.*; (sart.) überwendliche Naht, *f.*
Sopramattone, *m.* Mauer aus bloßen Backsteinen, Ziegelmauer, *f.*
Soprammemorato, } *agg.* oben-
Soprammentovato, } erwähnt, obenbesagt.
Soprammercato, *m.* Ueberfluß, *m.* Zugabe (zur Last), Zulage, *f.*; *avv.* (di, per) -, obendrein, noch dazu.
Sopramméttere, V. soprapporre.
Soprammisura, } *avv.* über die
Soprammodo, } maßen, übermäßig.
Soprammondano, *agg.* überirdisch.
Soprammontare, *v. a.* übersteigen; *v. n.* wachsen, überhandnehmen.
Soprana, *f.* lange Obergewand, *n.*
Soprane, *m.* Tragriemen, *m.*
Sopránimo, *avv.* mit Leidenschaft, leidenschaftlich.
Sopranità, *f.* Ueberlegenheit, Autorität, Obergewalt, *f.*
Soprannarrato, *agg.* obenerzählt, obenerwähnt.
Soprannáscere, *v. n.* nachgeboren werden; nachwachsen; hinterher entstehen.
Soprannaturale, *agg.* übernatürlich, wunderbar, erstaunlich.
Soprannestare, *v. a.* überpfropfen.
Sopranno, *agg.* überjährig, über ein Jahr alt.
Soprannomare, *v. a.* einen Beinamen geben, benennen, einen Spitznamen beilegen.
Soprannome, *m.* Beiname, Zuname, Spitzname; Familienname, *m.* [mare.
Soprannominare, V. soprannó-
Soprannominato, *v. n.* obengenannt, obenerwähnt.
Soprannotare, *v. n.* obenauf schwimmen. [len.
Soprannumerare, *v. n.* hinzuzäh-
Soprannumerário, *agg.* überzählig, übrig; -, *m.* Supernumerar, überzählige Beamte, *m.*
Sopráno, *agg.* erste, höchste, oberste; oberherrlich, mit der höchsten Gewalt bekleidet; -, *m.* (mus.) Sopran, Discant, *m.* Oberstimme, *f.*; Sopransänger; Herrscher, Oberherr, Fürst, Regent, *m.*
Sopransegna, *f.* Abzeichen, *n.* Uniform, *f.*
Soprantendente, *m.* Oberaufseher, Intendant, Vorsteher, *m.*
Soprantendenza, *f.* Oberaufsicht, Oberleitung, *f.*
Sopranténdere, *v. a.* andern überlegen sein, andere an Kenntnissen übertreffen; die Oberaufsicht über etw. haben. [dente.
Soprantenditore, V. soprantén-
Sopraordinário, *agg.* außergewöhnlich.
Sopraornato, *m.* (arch.) Simswerk, Gesims, Gebälk, *n.*
Sopraosso, *m.* Ueberbein, *n.*
Soprapassággio, *m.* Brückenweg, *m.*
Sopraporto, V. soprapporto.
Soprappagare, *v. a.* zu theuer, übermäßig bezahlen; über den Werth bezahlen.
Sopraparto, *m.* Gebären, *n.* Niederkunft; Nachgeburt, *f.*; *avv.* in den Wochen, bei der Niederkunft.
Soprappeso, *m.* Ueberlast, Vermehrung der Belastung, Ueberladung; Ueberfracht, *f.*; *fig.* Vermehrung der Leiden, *f.*; Zuwachs, *m.* [nehm.
Soprappiacente, *agg.* höchst ange-
Soprappiágnere, *v. n.* heftig weinen; wieder, v. neuem weinen.
Soprappienezza, *f.* Ueberfülle, *f.* Uebermaß, *n.*
Soprappieno, *agg.* überfüllt, zu voll, gedrängt voll, überfließend.
Soprappigliare, *v. a.* noch dazunehmen, zu viel nehmen.
Soprappiù, } *m.* Zugabe, *f.* Ueber-
Soprapiù, } schuß, *m.* Mehreinnahme, *f.*; *avv.* außerdem; per -, obendrein, noch dazu.
Sopraponimento, *m.* Uebereinanderſetzung, =stellung, =legung, *f.*
Sopraporre, *v. a.* darauf, darüberlegen, =setzen, =stellen; auflegen; hinzuthun; voransetzen, vorsetzen; -rsi, s. obendrüber setzen.
Sopraportare, *v. a.* hinauftragen.
Sopraporto, *m.* Verzierung über dem Hauptbalken od. Simswerk einer Thür, *f.* [ponimento.
Sopraposizione, *f.* V. sopra-
Sopraposta, *f.* Aufsatz, *m.*; erhabene Arbeit, *f.*; (veter.) Hornkluft, =spalte am Pferdehufe, *f.*
Soppraprèndere, *v. a.* überraschen, erwischen; überfallen, plötzlich fangen.
Sopraprendimento, *m.* Ueberraschung, Ertappung, *f.*; Ueberfall, *m.* [tief.
Sopraprofondo, *agg.* ungeheuer
Soprapuro, *agg.* sehr rein.
Soprarco, *m.* Bogenweite, *f.*
Soprare, V. superare.
Soprarracconto, *m.* Episode, Nebenerzählung, Zwischenhandlung, *f.*
Soprarragionamento, *m.* kurze Wiederholung od. Zusammenfassung des Gesagten, *f.*
Soprarragionare, *v. a.* hinzusetzen, ferner sagen.
Soprarrecato, *agg.* obengesagt, obenerwähnt, obenbemerkt.

Digitized by Google

Soprarrivare, *v. n.* dazukommen, plötzlich eintreffen, unversehens kommen.
Soprasanto, *agg.* höchst heilig.
Soprasávio, *agg.* überweise, übergelehrt.
Soprasázio, *agg.* übersatt.
Sprasberga, *f.* Oberwams, *n.* -weste, *f.* Militärmantel, *m.*
Soprasbergato, *agg.* mit einem Oberwams od. einem Militärmantel bekleidet.
Sopraschiena, *f.* (sell.) Kreuz-, Rückenriemen, -gurt, *m.*
Soprascritta, *f.* } Ueberschrift,
Soprascritto, *m.* } Aufschrift, Adresse, *f.*; Etikett, *n.*; *fig.* Aeußere, Gesicht, *n.*
Soprascrivere, *v. a.* überschreiben, die Aufschrift machen.
Soprascrizione, *f.* In-, Auf-, Ueberschrift, *f.*
Soprasforzato, *agg.* höchst gewaltsam, heftig, erzwungen.
Soprasmisurato, *agg.* übermäßig, ungeheuer. [damm, *m.*
Soprasóglio, *m.* Damm, Fahr-
Soprasoldo, *m.* (mil.) Zuschuß zur Besoldung, *m.* Gratification, *f.*
Soprasólido, *m.* (alg.) vierte Potenz, *f.*
Sopraspárgere, *v. a.* be-, überstreuen, übergießen.
Sopraspéndere, *v. a.* zu viel ausgeben, zu viel Aufwand machen.
Sprasperanza, *f.* gewisse Hoffnung, Zuversicht, *f.* sichere Vertrauen, *n.*
Soprasperare, *v. a.* mit Zuversicht hoffen, mit Sicherheit rechnen.
Sopraspirituale, *agg.* höchst geistig.
Sopraspumeggiare, *v. n.* überschäumen.
Soprassagliente, *m.* (mar.) Obersteuermann, Hochbootsmann, *m.*
Soprassalare, *v. a.* versalzen.
Soprassalire, *v. a.* unversehens angreifen, plötzlich überfallen, anfallen.
Soprassalto, *m.* Vorragung, *f.* Vorsprung; plötzliche Ueberfall, *m.*; plötzliche Gemüthserregung, *f.*
Soprassanto, *agg.* hochheilig.
Soprassapere, *v. a.* sehr viel wissen.
Soprassapiente, *agg.* überklug, übergelehrt.
Soprassedere, *v. n.* (da) v. etw. abstehen, ablassen, aufschieben, auf einige Zeit unterlassen; auf etw. sitzen; bedrücken, unterdrücken.
Soprassegnale, *m.* Kenn-, Unterscheidungszeichen, Merkmal, *n.*
Soprassegnare, *v. a.* zeichnen, kennzeichnen, mit einem Kennzeichen versehen.
Soprassegno, *m.* Zeichen, Abzeichen, Kennzeichen, Merkmal, *n.* Auszeichnung (des Preises ꝛc.), *f.*
Soprassello, *m.* Ueberfracht, übermäße Ladung, Zuthat, Zugabe, *f.* Zusatz, *m.*; di, per -, obendrein, noch dazu.
Soprassemenza, *f.* neue Saat; Uebersäung, *f.*
Soprasseminare, *v. a.* nach-, übersäen, v. neuem besäen.
Soprasseminatore, *m.* Nach-, Uebersäer, *m.*
Soprassenno, *m.* große Klugheit, *f.* tiefe Verstand, *m.*
Soprassensibile, *agg.* übersinnlich.
Soprasservire, *v. a.* mehr thun als nöthig, s. sehr diensteifrig zeigen.
Soprassete, *f.* übermäßige Durst, *m.*
Soprassíndaco, *m.* Obersyndikus, *m.* [Oberbalken, *m.*
Soprassóglio, *m.* Oberschwelle, *f.*
Soprassoldo, *m.* Zulage, *f.*
Soprassoma, *f.* Ueberlast, Vermehrung der Last, neu hinzukommende Bürde od. Last; Zulage, Zuthat, Vermehrung, *f.*
Soprassostanza, *f.* übernatürliche, höhere Substanz, *f.*
Soprassostanziale, *agg.* zu übernatürlicher Substanz gehörig (vom heiligen Abendmahl).
Soprassuolo, *m.* Product, Erzeugniß (des Bodens), *n.*
Soprastállia, *f.* giorni di -, (mar.) Ueber-, Extraliegetage, *m. pl.*
Soprastamento, *m.* Darüberstehen, *n.*; Hervorragung; Verzögerung, *f.* Aufschub, *m.*
Soprastante, *agg.* hervorragend, hervorstehend; bevorstehend, drohend; schwebend; zögernd, zaudernd, unschlüssig; herrschsüchtig, gebieterisch, unverschämt, anmaßend; -, *m.* Oberaufseher, Vorsteher, Wärter, Wächter, *m.*
Soprastállie, *f. pl.* (od. giorni di -a, *m. pl.*) Ueberliegetage, *m. pl.*
Soprastanza, *f.* Uebertragen, Uebertreffen, Mehrsein, *n.*; Verzögerung, *f.* Aufschub, *m.*; Dringen, Drängen, *n.*
Soprastare, *v. n.* überliegen sein, darüber sein; höher liegen, größer sein, hervorragen, den Vorrang, die Oberhand haben; herrschen, siegen, besiegen, überwinden; unterdrücken; zögern, zaudern, aufschieben, verweilen, innehalten, stillstehen; bevorstehen, drohen, schweben (v. einer Gefahr). [schlüssig.
Soprastévole, *agg.* zaudernd, un-
Soprastizione, V. superstizione.
Soprastória, *f.* Geschichte od. Erzählung über eine schon erzählte Geschichte, Ausschmückung, Erweiterung einer Geschichte, *f.*
Soprastrato, *m.* Pflaster, *n.* Chaussee, *f.*
Sopratara, *f.* (com.) Supertara, *f.*
Sopratassa, *f.* Steuerzuschlag, *m.*
Sopratodos, *m.* Ueberzieher, Ueberrock, *m.* [dem Absatz, *f.*
Soprattacco, *m.* (calz.) Sohle über
Soprattenere, *v. a.* zu lange aufhalten, unnütz zurück- od. aufhalten; (einen Angeklagten) zurückhalten. [befindlich.
Sopratterra, *avv.* über der Erde
Soprattetto, *avv.* auf od. über dem Dache befindlich.
Soprattieni, *m.* Aufschub, *m.* Frist; Verzögerung, Aufhaltung, *f.* Verzug, *m.*
Soprattuto, *avv.* vor allem, besonders, ganz vorzüglich, hauptsächlich.
Sopraumano, V. sovrumano.
Sopravanzamento, V. sopravanzo.
Sopravanzare, *v. a.* übertreffen, überlegen sein; *v. n.* hervorragen, höher sein, hervorstehen; überflüssig, übrig sein.
Sopravanzo, *m.* Ueberschuß, Rest, *m.* Uebergewicht, *n.*
Sopravento, V. sopravvento.
Sopravvanaglorioso, *agg.* im höchsten Grade eitel, prahlerisch.
Sopravvanzo, V. sopravanzo.
Sopravvedere, *v. a.* genau beobachten, aufmerksam bewachen od. betrachten, auf etw. passen.
Sopravveduto, *agg.* sehr vorsichtig, äußerst behutsam.
Sopravvegghiare, *v. a.* streng bewachen, behüten, ein strenges Auge auf etw. haben.
Sopravvegnente, *agg.* zukommend, künftig, folgend; i -i, die Nachkommen.
Sopravvegnenza, *f.* Dazukommen; unvermuthete Eintreffen *n.*; Dazwischenkunft, Ankunft, *f.*; Vorfall, *m.* Ereigniß, *n.*
Sopravvéndere, *v. a.* zu theuer, über den Werth verkaufen.
Sopravvenente, V. sopravvegnente. [vegnenza.
Sopravvenimento, *m.* V. sopravv-
Sopravvenire, *v. n.* dazukommen, unverhofft, plötzlich kommen, dazwischenkommen, eintreten, noch hinzukommen; *v. a.* überraschen, überfallen, plötzlich zustoßen.
Sopravvento, *m.* Vortheil des Windes, *m.*; *fig.* Uebergewicht, *n.* Vortheil, *m.* Ueberlegenheit, Oberhand; Drohung, trotzige Behandlung, *f.* Trotzen, *n.*; le isole di -, (mar.) die Luvwärtseilande, *n. pl.*; avere il -, essere, stare -, den Wind abgewinnen, den Vortheil des Windes gewinnen; *fig.* j. ausstechen, die Oberhand bekommen; prendere il - a qd., j. einschüchtern, im Furcht einjagen; venire -, plötzlich, unerwartet eintreffen, plötzlich dazukommen, j. überrumpeln.
Sopravvenuta, V. sopravvegnenza.
Sopravvesta, } *f.* Ueberrock, *m.*
Sopravveste, } Uebergewand, *n.*; *fig.* Deckmantel, *m.* Bemäntelung, *f.* [anziehen.
Sopravvestire, *v. a.* den Ueberrock
Sopravvíncere, *v. a.* gänzlich besiegen, weit übertreffen, sehr überlegen sein.
Sopravvivenza, *f.* Anwartschaft auf js. Amt (wenn man ihn überlebt), *f.*; Ueberleben, *n.*
Sopravvivere, *v. n.* überleben.
Sopravvivo, } *m.* (bot.) Immer-
Sopravvívolo, } grün, *n.* Hauswurz, *f.* Hauslaub, *n.*; avere il -, *fig.* ewig leben, eine unverwüstliche Natur haben.
Sopravvolare, *v. n.* übersliegen.
Sopreccedente, *agg.* übermäßig, außerordentlich, übertrieben, überschwänglich.
Sopreccedenza, *f.* Uebermaß, *n.* Ueberfülle, *f.* große Ueberfluß, *m.* Ueberschwänglichkeit, *f.*
Sopreccédere, *v. a.* bei weitem übersteigen; *v. n.* sehr übertreiben.
Sopreccellente, *agg.* ganz vortrefflich, ganz vorzüglich, ausgezeichnet. [gründen.
Sopredificare, *v. a.* überbauen;

Digitized by Google

Sopreletto, *agg.* auserlesen, ganz vortrefflich.
Sopreminente, *agg.* überaus hoch, hervor-, emporragend; ganz ausgezeichnet, vorzüglich.
Sopreminenza, *f.* ungeheure Höhe, *f.*; Vorrang, *m.* Oberhand, Erhabenheit, Vorzüglichkeit, *f.*
Sopresso, *avv.* darüber, über dasselbe; überdies, noch dazu.
Sopreterno, *agg.* mehr als ewig.
Soprillustre, *agg.* hochberühmt.
Soprinnalzare, *v. a.* erheben.
Soprintellettuale, *agg.* über den menschlichen Verstand gehend, übersinnlich. [tendente etc.
Soprintendente etc. V. sopran-
Soprordinário, *agg.* außerordentlich, außergewöhnlich.
Soprosso, *m.* Ueberbein, *n.* Knochenauswuchs; Knorren, *m.*; Nasenbein, *n.*; *fig.* Verdruß, *m.* Unannehmlichkeit, *f.* Aerger, *m.*
Soprossuto, *agg.* mit Ueberbeinen versehen.
Soprumano, *agg.* übermenschlich.
Soprumerale, *m.* Schmuck des Oberpriesters, *m.*
Soprusare, *v. a.* misbrauchen.
Sopruso, *m.* Misbrauch, *m.* Beleidigung, *f.* Unrecht, *n.* Gewaltthat, *f.* Schimpf, *m.*
Soqquadrare, *v. a.* umstoßen, umwerfen; auf den Kopf stellen, das Unterste zu oberst kehren, über den Haufen werfen.
Soqquadro, *m.* Umsturz, *m.* Verwirrung, Verkehrung, *f.*; porre od. mettere a -, verwirren, in Unordnung bringen, auf den Kopf stellen, umkehren, das Unterste zu oberst kehren, über den Haufen werfen.
Sor, V. sopra.
Sor, *m.* V. signore.
Sorante, *agg.* (arald.) mit halbausgebreiteten Schwingen.
Sorare, *v. n.* umherfliegen, -flattern, ohne Ziel umherfliegen.
Soràvia, *f.* (geogr.) Sorau, *n.*
Sorba, *f.* (bot.) Spierling, *m.* Spierlingbirne, *f.* -apfel, *m.*; Vogelbeere (Frucht der zahmen Ebereſche), *f.*; Schlag, *m.* Schläge, Prügel, *m. pl.*; *prov.* col tempo e colla paglia si maturan le -e, mit der Zeit pflückt man Rosen.
Sorbare, *v. a.* schlagen, prügeln; - un pugno etc., einen Schlag ꝛc. versetzen.
Sorbecchiare, V. sorbire.
Sorbettare, *v. a.* sorbetartig zubereiten, gefrieren lassen.
Sorbettiera, *f.* Gefrierbüchse zur Sorbetbereitung, Eismaschine, *f.*
Sorbettiere, *m.* Sorbetbereiter, Limonadenverkäufer, *m.*
Sorbetto, *m.* Sorbet, Scherbet, *m.* Halbgefrorene, *n.* [sauer.
Sorbino, *agg.* v. Spierling, herbe,
Sorbire, *v. a.* verschlucken, einziehen, auffaugen, schlürfen, austrinken; verschlingen. [artig.
Sorbitico, *agg.* vogelbeerspierling-
Sorbizione, *f.* Einziehen, Auffaugen, Einschlürfen, Verschlucken, *n.*
Sorbo, *m.* (bot.) Spierlingsbaum, *m.* zahme Ebereſche, *f.*
Sorbona, *f.* Sorbonne, *f.* Universitätsgebäude in Paris, *n.*
Sorbondare, V. soprabbondare.
Sorbone, *m.* Duckmäuſer, Fuchs, Schleicher, *m.* [bonne, *m.*
Sorbonista, *m.* Doctor der Sor-
Sorbottare, V. forbottare.
Sorce, V. sorcio.
Sorciaja, *f.* Mäuſeneſt, *n.*
Sorciglio, V. sopracciglio.
Sórcio, } *m.* (nat.) Maus, *f.*; (mil.)
Sorco, } Zündmaus, *f.*
Sorcodanza, V. tracotanza.
Sórcolo, *m.* Pfropfreis, *n.*
Sorcotto, *m.* militäriſche Ueberrock, *m.*; enganſchließende Oberkleid, *n.*
Sordacchione, *agg.* ſchwer-, harthörig; -, *m.* j. der ſ. taub ſtellt.
Sordàggine, } *m.* V. sordità.
Sordamento, }
Sordastro, *agg.* etw. taub, halbtaub, ſchwerhörig.
Sordellina, *f.* Inſtrument (ähnlich dem Dudelſack), *n.*
Sordetto, V. sopraddetto.
Sordezza, I. *f.* (V. sordo) Taubheit, Schwerhörigkeit, *f.*
Sordezza, II. *f.* (V. sordido) Schmuzigkeit, Unſauberkeit, *f.*
Sordidare, *v. a.* ſchmuzig machen, beſchmuzen, verunreinigen.
Sordidezza, *f.* Unreinlichkeit, Unſauberkeit, Schmuzigkeit, Ekelhaftigkeit, Häßlichkeit, *f.*; ſchmuzige Geiz, *m.* Filzigkeit, *f.*
Sórdido, *agg.* ſchmuzig, unſauber, ekelhaft, häßlich; ſchmuzig, geizig, filzig, knickerig.
Sordina, *f.* (mus.) Dämpfer, *m.* Dämpfung, Sordine, *f.*; (mil.) Nachtmarſch, *m.*; mettere la -, den Dämpfer aufſetzen; far la -, ſ. taub ſtellen; alla -, heimlich, im ſtillen, leiſe.
Sordino, *m.* (mus.) Dämpfer, *m.*
Sordità, *f.* Taubheit, Schwerhörigkeit, *f.*
Sordízia, V. sordidezza.
Sordo, *agg.* taub; matt, glanzlos, ſtumpf (v. Farben); dumpf, gedämpft (v. Tönen); *fig.* unempfindlich, unerbittlich, gefühllos; geheim, heimlich; ſtill, nicht geräuſchvoll; abſtoßend, widerſpenſtig; alla -a, heimlich, leiſe, im ſtillen; fare il -, ſ. taub ſtellen, thun als ob man nicht höre; - muto, taubſtumm; i sordo muti, die Taubſtummen; istituto dei sordo muti, *m.* Taubſtummenanſtalt, *f.* [heit, *f.*
Sordomutismo, *m.* Taubſtumm-
Sordomuto, V. sordo.
Sordone, *m.* Blaseinſtrument, ähnlich dem Fagott, *n.*
Sorella, *f.* Schweſter, *f.*; *fig.* Gefährtin, Freundin, Genoſſin, Vertraute; Nonne, *f.*
Sorellastra, *f.* Stiefſchweſter, *f.*
Sorellévole, *agg.* ſchweſterlich.
Sorgente, *f.* Quelle, *f.*; - d'introito, Einnahmequelle, *f.*; *fig.* Urſprung, *m.*
Sórgere, V. surgere.
Sorgévole, *agg.* entſtehend, aufſteigend.
Sorgimento, *m.* Aufſtehen, Aufſteigen, *n.* Erhebung, *f.*
Sorginócchio, *m.* obere Knie, *n.* Außenſeite des Knies, *f.*
Sorgitore, *m.* Ankerplatz, Ankergrund, *m.*
Sorgiúgnere, V. sopraggiugnere.
Sorgiva, *f.* Quelle, Waſſerader, *f.*; acqua -, *f.* Quellwaſſer, *n.*
Sorgo, *m.* türkiſche Weizen, *m.* Moorhirſe, *f.*; V. sorcio.
Sorgozzone, *m.* Schlag v. unten gegen das Kinn, Puff, *m.*; (arch.) Strebeband, *n.* Strebe, Stütze, Steife, *f.* [Kupferrauch, *m.*
Sori, *m.* (min.) Atramentſtein,
Soriano, *agg.* geſprenkelt, gefleckt, ſchwarzgeſtreift, getigert.
Sórice, } *m.* (nat.) Spitzmaus, *f.*
Sorce, }
Sorite, *m.* (log.) Kettenſchluß, *m.*
Sormontare, *v. a.* überſteigen, erſteigen; überragen; übertreffen; überwinden, überwältigen, übermannen, beſiegen; übertreten, überſchwemmen.
Sormontatore, *m.* Uebermanner, -wältiger, Beſieger, *m.*
Sornacare, } *v. n.* huſten u. ausſ
Sornacchiare, } werfen.
Sornácchio, *m.* Auswurf, *m.*
Sornavigare, *v. n.* obenauf ſchwimmen.
Sornione, *m.* Duckmäuſer, mürriſche, unfreundliche Menſch, *m.*
Soro, *agg.* vor dem Mauſen befindlich (v. Vögeln); falco -, einjährige Falke vor der erſten Mauſer; *fig.* dumm, einfältig, albern; gelbbraun (v. Pferden); -, *m.* Einfaltspinſel, Tropf, Dummkopf, *m.*; (mar.) Ballaſt, *m.*
Sorócchia, *f. V. A.* Schweſter, *f.*
Sorore, V. sorella.
Sororicida, *m. u. f.* Schweſtermörder, *m.* -in, *f.*
Sororicídio, *m.* Schweſtermord, *m.*
Sorpassare, *v. a.* übertreffen; überſteigen; überragen, über etw. fortragen, hinausſtehen, höher ſein als etw.
Sorpiù, V. soprappiù.
Sorporre, V. sovrapporre.
Sorportare, *v. a. V. A.* mit ſ. tragen.
Sorprendente, *agg.* überraſchend, wunderbar, erſtaunlich, ſeltſam.
Sorpréndere, *v. a.* überraſchen, überfallen, überrumpeln; ertappen, erwiſchen; überraſchen, in Erſtaunen ſetzen, befremden; betrügen, hintergehen, überliſten.
Sorpresa, *f.* Ueberraſchung, *f.* Ueberfall, *m.* Ueberrumpelung, Ueberliſtung, Täuſchung; Liſt; Ueberraſchung, Verwunderung, *f.* Erſtaunen, Befremden, *n.*; recar -, befremden, überraſchen; far una - a qd., j. überraſchen, unerwartet beſuchen; con mia -, zu meinem Erſtaunen. [ſ.
Sorquidanza, *f. V. A.* Anmaßung,
Sorquidarsi, *v. r.* ſ. anmaßen, ſ. herausnehmen, ſ. erdreiſten.
Sorra, *f.* eingeſalzene Fleiſch vom Bauch u. Rücken des Thunfiſches, *m.* [abkratzen, wegradiren.
Sorrádere, *v. a.* leicht abſchaben,
Sorrecchiare, *v. n.* horchen, hinhorchen.
Sorréggere, *v. a.* ſtützen, unterſtützen, aufrecht halten; -rsi, ſ. aufrecht halten, feſtſtehen.
Sorrenamento, *m.* Anhäufung v. Sand aus der Mündung, *f.*

Digitized by Google

Sorrenare, *v. a.* Sand anhäufen (an der Mündung eines Flusses), versanden.
Sorresso, *m. V. A.* Auferstehung, *f.*
Sorridere, *v. n.* lächeln; an-, zulächeln.
Sorriso, *m.* Lächeln, *n.*
Sorsaltare, *v. a.* hinaufspringen, auf etw. springen.
Sorsare, *v. a.* in Schlückchen, schluckweise trinken, nippen.
Sorsata, *f.* Schluck, *m.*
Sorseggiare, V. sorsare.
Sorso, *m.* Schluck, *m.*; a -i, schluckweise.
Sorta, *f.* Sorte, Art, Gattung, Art u. Weise, *f.*; Kapital, *n.*; in -e, sortirt; di - che . . ., sodaß . . .; ogni - di, allerlei, allerhand.
Sorte, *f.* Schicksal, Verhängniß, Los, Geschick, *n.*; Lage, *f.* Zustand, *m.*; buona, mala -, Glück, Unglück, *n.*; mettere alla -, dem Schicksale anheimgeben, dem Zufalle überlassen; estrarre, tirare a -, das Los werfen, auslosen; avere, toccare in -, zutheil werden; sorte! ein Glück (für mich, für uns)!
Sorteggiare, *v. a.* durch das Los vertheilen, auslosen; *v. n.* das Los werfen, losen; weissagen, prophezeien.
Sortéggio, *m.* Loswerfen, Losen, *n.* Losung, Auslosung, *f.*; scegliere per via di -, durch das Los wählen.
Sorteria, *f.* V. sortilegio.
Sortiere, *m.* -a, *f.* Wahrsager, Zeichendeuter, *m.* -in, *f.*
Sortiléglio, *m.* Zauberei, Hexerei, Wahrsagerei, Zeichendeuterei, *f.*
Sortilego, V. sortiere.
Sortimento, V. assortimento.
Sortire, *v. a.* losen, durch das Los wählen, erwählen; eintheilen, sortiren; als Los bekommen, zutheilt werden; dem Schicksal anheimstellen; *v. n.* geschehen, ereignen; (auch - il suo effetto) wirken, einschlagen; (mil.) heraustreten, herausgehen, ausfallen, einen Ausfall machen.
Sortita, *f.* Wahl, *f.* Sortiment, *n.*; (mil.) Ausfall, *m.*; - cieca, nächtliche Ausfall; Wurzeltrieb, Keim (welcher aus der Wurzel sprießt), *m.*; (fort.) Ausgangsthor, *n.* -thür (im Bollwerke), *f.* [*n.*
Sortizione, *f.* Ausziehen der Lose,
Sorto, *agg.* hervor-, herausgegangen, geboren; gestärkt, erquickt.
Sortù, *m.* Ueberrock, -zieher, *m.*
Sortumoso, *agg.* sumpfartig, sumpfig.
Sorveglianza, *f.* Ueberwachung, *f.*
Sorvegliare, *v. a.* überwachen.
Sorvenire etc. V. sopravvenire etc.
Sorvivere, V. sopravvivere.
Sorvolare, *v. n.* über etw. fliegen, höher fliegen; *fig. v. a.* übertreffen, übersteigen.
Soscrittore, *m.* Subscribent, Abonnent, (Unter-) Zeichner; Unterschreiber (eines Wechsels), *m.*
Soscrivere, *v. a.* unterschreiben, -zeichnen, subscribiren; *fig.* gutheißen.
Soscrizione, *f.* Unterschrift, -zeichnung, *f.* Subscribiren, Pränumeriren, Abonniren, *n.*
Soso, V. suso.
Sospecciare } etc. V. sospet-
Sospeccionare } tare etc.
Sospéndere, *v. a.* auf-, anhängen, henken; aufheben; - la seduta per mezz' ora, die Sitzung auf eine halbe Stunde aufheben; (mar.) auffangen; *fig.* aufschieben, aussetzen; einstellen, anhalten; j. auf einige Zeit seines Amtes entsetzen, suspendiren; -rsi, s. erhängen.
Sospendimento, *m.* } Aufhängen,
Sospensione, *f.* } *n.*; Aufhängung, *f.* Hangen, *n.*; *fig.* Aufschub, *m.* Verschiebung, Einstellung, Pause, *f.* Stillstand, *m.*; Amtsentsetzung (auf einige Zeit), Suspension, *f.*; - di ostilità, Waffenstillstand, *m.*; in -, in schwebendem Zustande.
Sospensivo, *agg.* aufschiebend, suspendirend, hemmend, aufhaltend; unsicher, ungewiß, zweifelhaft.
Sospensório, *m.* Bruch-, Tragband, Suspensorium, *n.*
Sospesa, *f.* (mus.) Cadenz, *f.*
Sospeso, *agg.* aufgehängt, hängend, schwebend; zweifelhaft, ungewiß, unsicher; unschlüssig; stare, essere in -, unschlüssig sein, schwanken; zweifelhaft, im Zweifel sein; tenere in -, unentschieden lassen, im Zweifel lassen.
Sospettare, *v. a.* Verdacht (gegen j.) hegen, j. im Verdachte haben, verdächtigen, beargwöhnen; - di qc., etw. argwöhnen, befürchten.
Sospettévole, *agg.* verdächtig.
Sospetto, *agg.* verdächtig; -, *m.* Verdacht, Argwohn, *m.* Muthmaßung, Vermuthung, *f.* Mißtrauen, *n.*; dar -, Argwohn erregen; prendere -, Verdacht schöpfen; aver -, Verdacht hegen; essere -, verdächtig sein.
Sospettoso, *agg.* argwöhnisch, mißtrauisch.
Sospezione, *f.* V. sospetto.
Sospezioso, *agg.* Argwohn erregend; argwöhnisch.
Sospicace, *agg.* argwöhnisch, mißtrauisch. [Mißtrauen, *n.*
Sospicácia, *f.* Argwöhnischkeit, *f.*;
Sospicamento, V. sospetto.
Sospicare } etc. V. sospettare
Sospicciare } etc.
Sospignere, *v. a.* fortstoßen, -schieben, -treiben, -drängen, treiben, antreiben, drängen; -rsi, s. auf etw. losstürzen; vorwärts gehen; ad ogni piè sospinto, in jedem Augenblick, fortwährend, bei jeder Gelegenheit.
Sospignimento, *m.* Antrieb, Stoß, *m.* Stoßen, Fortstoßen, Drängen, Treiben, *n.*
Sospingere, V. sospignere.
Sospinta, } *f.* V. sospigni-
Sospinzione, } mento.
Sospirare, *v. n.* seufzen, stöhnen; *v. a.* nach etw. seufzen, s. nach etw. sehnen, etw. sehnlich wünschen; nach etw. lechzen; beweinen, beklagen, um etw. od. j. trauern.
Sospiratore, *m.* Seufzende, *m.* schmachtende Liebhaber, *m.*
Sospirévole, *agg.* seufzend, klagend, kläglich, v. Seufzern unterbrochen.
Sospiro, *m.* Seufzer; Hauch; Athemzug, *m.*; Athmungsbeschwerde, *f.*; *fig.* Sehnsucht, *f.*; (mus.) Viertel-Pause, *f.*; Augenblick Zeit, *m.*; fare, mandare un -, einen Seufzer ausstoßen, seufzen; rendere l'ultimo -, sterben. [Seufzer.
Sospiroso, *agg.* seufzend, voll
Sospizione etc. V. sospetto etc.
Sossannare, *v. a.* Gesichter schneiden, Grimassen machen, verhöhnen.
Sossopra, V. sottosopra.
Sossoprare, *v. n.* drunter u. drüber gehen.
Sosta, *f.* Ruhe, Rast, Pause, *f.* Stillstand, Anhalt, Halt, *m.*; Waffenstillstand, *m.*; heftige Begierde, Lüsternheit, *f.* Trieb, *m.*; (mar.) Schote, *f.*; dar - a qc., einer Sache Einhalt thun, etw. beruhigen, stillen; far -, stillstehen, innehalten, Stillstand machen.
Sostantivo, V. sustantivo.
Sostanza etc. V. sustanza etc.
Sostare, *v. a.* anhalten, einhalten, hemmen; stillen; *v. n.* innehalten; -rsi, aufhören, einhalten, stillstehen, stehen bleiben.
Sostaro, *m.* (mar.) Bootsmann, *m.*
Sostegnenza, V. sostenenza.
Sostegno, *m.* Stütze, Unterlage, *f.*; Haltpunkt, *m.* Hülfe, Unterstützung, *f.*; *fig.* Schutz, *m.* Hülfe, *f.*; (arch.) muro di -, *m.* Stütz-, Futtermauer, *f.*
Sostenenza, *f.* Duldung, Ertragung; Nahrung, Ernährung, *f.* Unterhalt, *m.*
Sostenere, *v. a.* stützen, halten, tragen, aufrecht halten; aushalten, er-, vertragen, dulden, leiden; versichern, behaupten; vertheidigen, verfechten; er-, unterhalten, ernähren, den Unterhalt gewähren; (mil.) zu Hülfe kommen, Beistand leisten; (einen Angeklagten) zurückbehalten, festhalten; -rsi, s. halten, v. Bestand sein; s. behaupten, ausdauern, seinen Rang behaupten; - una merce, den Preis einer Waare nicht herabsetzen.
Sostenibile, *agg.* haltbar, zu behaupten; zu vertheidigen; zu ertragen, erträglich.
Sostenimento, V. sostegno.
Sostenitore, *m.* -trice, *f.* Schützer, Beschützer; Unterstützer; Dulder, *m.* -in, *f.*
Sostentábile, V. sostenibile.
Sostentácolo, V. sostegno.
Sostentamento, *m.* Stütze, Unterstützung, *f.*; Beistand, Trost, *m.*; Erleichterung, Hülfe, *f.*
Sostentare, *v. a.* erhalten, ernähren, den Unterhalt gewähren; stützen, unterstützen; aufrecht erhalten; -rsi, s. wehren, s. vertheidigen; s. aufrecht halten.
Sostentativo, *agg.* erhaltend, ernährend.
Sostentatore, *m.* Erhalter, Ernährer; Unterstützer; Vertheidiger, *m.* [Unterhalt, *m.*
Sostentazione, *f.* Nahrung, *f.*

Digitized by Google

Sostenutezza, *f.* Gesetztheit, *f.* gesetzte, ernsthafte Wesen, *n.*
Sostenuto, *agg.* aufrecht erhalten; prezzo -, nicht verminderte Preis; verzögert, aufgehalten; gesetzt, ernsthaft; gehalten; (mus.) getragen.
Sostituire etc. V. sustituire etc.
Sostruzione, *f.* (arch.) Grundmauerwerk, *n.* Fundamentirung, *f.*
Sottábito, *m.* Unterjacke, Weste, *f.*
Sottácqua, *avv.* unter (dem) Wasser.
Sottácqueo, *agg.* unter dem Wasser befindlich.
Sottaffittare, *v. a.* wieder verpachten, in Unterpacht geben od. nehmen.
Sottaffittatore, *m.* Wiederverpachter, Unterpachter, *m.*
Sottaffitto, *m.* Unterpacht, Wiederverpachtung, Wiedervermiethung, *f.*
Sottana, *f.* (Weiber-)Rock; Unterrock, *m.*; lange Gewand (der Priester), *n.* Talar, *m.* Sutane, *f.*; (mus.) Octave (der Laute, Violine ꝛc.), *f.* [gente, *f.*
Sottangente, *f.* (geom.) Subtan-
Sottano, *m.* V. sottana.
Sottano, *agg.* unter, unterst; niedrig, gemein, verworfen.
Sottarco, *m.* (arch.) Pfeiler-, Gurtbogen, Quergurt, *m.*
Sottascoltare, *v. n.* halb hinhören.
Sottecchi, } *avv.* heimlich, verstoh-
Sottecco, } len, im stillen, im verborgenen.
Sotténdere, *v. a.* unterspannen.
Sottentramento, *m.* Ein-, Hineinschleichen, Eindringen, *n.*
Sottentrare, *v. n.* unten durchgehen, ſ. einschleichen, durchkriechen; ſ. eindrängen; folgen, nachfolgen, in js. Stelle eintreten; vi sono sottentrati alcuni errori, es haben ſ. einige Fehler hier eingeſchlichen. [mento.
Sottentrazione, *f.* V. sottentra-
Sotterfuggire, *v. n.* Ausflüchte ſuchen od. machen.
Sotterfúgio, *m.* Ausflucht, Ausrede, *f.* Vorwand, *m.*
Sotterra, *avv.* unter der Erde.
Sotterramento, *m.* Ein-, Ver-, Begraben, *n.* Beſtattung, Beerdigung, *f.*
Sotterráneo, } *agg.* unterirdiſch;
Sotterrano, } aus der Erde hervorkommend; unter der Erde lebend od. wachſend; -, *m.* Souterrain, unterirdiſche Gewölbe, Kellergeſchoß, *n.*
Sotterrare, *v. a.* ein-, ver-, begraben, beſtatten, beerdigen; (Gräben) überſchütten; zu Grunde richten; -rsi, ſ. zu Grunde richten, ſ. ſelbſt ſchaden.
Sotterratore, *m.* Todtengräber, Beſtatter, *m.*
Sotterratório, *m.* Begräbnißſtätte, *f.* Todtenacker, Kirchhof, *m.*
Sottesso, *avv.* unten, darunter, unter demſelben.
Sottigliare, *v. a.* verdünnen, verfeinern, zuſpitzen; feiner, ſpitzer machen; *fig.* witzigen, klug machen; *v. n.* grübeln, klügeln, ſubtiliſiren; -rsi, dünner, feiner werden, abmagern, ſ. abzehren.
Sottigliativo, *agg.* verdünnend, ſpitz machend.
Sottigliazione, *f.* Verdünnung, Verkleinerung, Zuſpitzung, *f.*; (chim.) Läuterung v. Flüſſigkeiten, *f.*
Sottigliezza, *f.* Dünnheit, Feinheit, Zartheit; Schärfe, *f.* Scharfſinn, *m.*; Spitzfindigkeit; Schwäche, Schmächtigkeit, *f.*
Sottigliume, *m.* Feinheiten; feine Sachen, feine Speiſen, *f. pl.*; Spitzfindigkeit, ſpitzfindige Unterſcheidung, *f.*
Sottile, *agg.* dünn, fein, zart, zierlich, leicht; ſchwach, ſchmächtig, mager; ſcharf; rein; *fig.* ſcharfſinnig; ſpitzfindig; ſchlau, witzig, liſtig; mal -, *m.* Schwindſucht, *f.*; vino -, leichte Wein, *m.*; aria -, reine Luft, *f.*; guardarla nel -, kleinlich, ſpitzfindig ſein; non guardarla tanto pel -, es nicht ſo genau nehmen; trarre, cavare il sottil dal -, aus allem Vortheil zu ziehen wiſſen; mercanzia -, Kurzwaare, *f.*; -, *m.* Feine, Zarte, Beſte, *n.*; äußerſte Noth, Armuth, *f.* Elend, *n.*
Sottilezza, } V. sottigliezza.
Sottilità, }
Sottilizzamento, *m.* Grübeln, Klügeln, Phantaſiren, *n.*
Sottilizzare, *v. n.* grübeln, klügeln, nachſinnen, ſ. den Kopf zerbrechen, phantaſiren, ſubtiliſiren; sottilizzarla, es ſehr genau nehmen.
Sottinsù, *avv.* di -, v. unten herauf.
Sottinténdere, *v. a.* (mit) darunter verſtehen, ſtillſchweigend annehmen, ſ. hinzudenken.
Sotto, *prp.* unter, unterhalb; *avv.* unten, auf dem Grunde, drunter; ungefähr, etwa; - Parigi, vor Paris; - a quel tempo, ungefähr, etwa um jene Zeit; di -, unten; di - in sù, v. unten nach oben; sott' acqua, tief im Waſſer; sott' olio, - l'aceto, in Oel, in Eſſig; sotto sotto, ganz heimlich, im ſtillen, im verborgenen; il di -, der untere Theil, das Untere; - pena di morte, bei Todesſtrafe; andar -, untergehen; verſinken; andar al di -, unterliegen, beſiegt werden; cavar qc. di - a qd., jm. etw. entlocken; star - a qd., jm. untergeben, -worfen ſein, jm. gehorchen müſſen.
Sottoambasciadore, *m.* Untergeſandtſchafter, *m.*
Sottobase, *f.* Unterbaſis, *f.*
Sottobibliotecário, *m.* Unterbibliothekar, *m.*
Sottoboce, V. sottovoce.
Sottobráccio, *avv.* untergefaßt.
Sottocalza, *f.* Unterziehſtrumpf, *m.*
Sottocalzoni, *m. pl.* Unterhoſen, *f. pl.* [kanzler, *m.*
Sottocancelliere, *m.* Vice-, Unter-
Sottoccare, *v. a.* leicht berühren, antippen.
Sottocchi, } V. sottecchi.
Sottócchio, }
Sottocoda, *f.* Schwanzriemen, *m.*
Sottocontrário, *agg.* (log.) subconträr.
Sottocoperta, *f.* Unterdecke, *f.*
Sottocoppa, *f.* Credenz-, Unter-, Präſentirteller, *m.* Untertaſſe, *f.*
Sottocuoco, *m.* Unterkoch, *m.*
Sottocutáneo, *agg.* unter der Haut befindlich.
Sottodiácono, V. suddiacono.
Sottodivídere, V. suddividere.
Sottogiacere, V. soggiacere.
Sottogola, *f.* Wamme, Wampe des Rindviehs, Unterkehle, *f.*; (arch.) Kehlleiſte, *f.*
Sottogrondale, *m.* (arch.) überhängende Dach, *n.* Dachtraufe, *f.*
Sottointéndere, V. sottintendere.
Sottoleva, *f.* Stütz-, Hebel-, Ruhepunkt, *m.* Unterlage eines Hebels, *f.*
Sottolineare, *v. a.* unterſtreichen.
Sottomaestro, *m.* Unter-, Hülfslehrer, *m.* [ſchicken.
Sottomandare, *v. a.* heimlich zu-
Sottománica, *f.* Unterärmel, *m.*
Sottomano, *m.* Schlag v. unten herauf, *m.*; Gratification, *f.* Stipendium, *n.*; *avv.* unter der Hand, heimlich, im ſtillen.
Sottomare, *m.* Meeresgrund, *m.*
Sottomarino, *agg.* unterſeeiſch, ſubmarin (V. cordone).
Sottomessa, *f.* (agr.) Senker, Weinſenker, *m.*
Sottomessione, V. sottomissione.
Sottométtere, *v. a.* unterwerfen, unterwürfig, dienſtbar machen, unterjochen; unterordnen; -rsi, ſ. unterwerfen.
Sottomissione, *f.* Unterwerfung, Unterwürfigkeit, Ergebenheit, *f.*
Sottomoltíplice, *agg.* in einer größern Zahl aufgehend.
Sottomurata, *f.* Grundlage, *f.* Fundament, *n.*
Sottomutanza, *f.* Hypallage (Verwechſelung in den Beziehungen der Satztheile), *f.* [male, *f.*
Sottonormale, *f.* (mat.) Subnor-
Sottonsù, *avv.* v. unten auf; -, *m.* (pitt.) Verkürzung der Gegenſtände, *f.*; in Verkürzung geſehene Bild, *n.*
Sottonténdere, V. sottintendere.
Sottopáncia, *f.* Bauchgurt, -riemen, *m.*
Sottopassággio, *m.* V. sottovia.
Sottoperpendicolare, V. sottonormale.
Sottoplede, *m.* Bediententritt, *m.*
Sottoponimento, *m.* Unterlegung, -ſtellung, -ſetzung, -werfung, *f.*
Sottoporre, *v. a.* unterlegen, -ſetzen, -ſtellen; unterwerfen, unterthänig, unterwürfig machen, unterjochen; - considerazioni a qd., jm. Bedenken unterbreiten; -rsi a far qc., es auf ſ. nehmen, übernehmen etw. zu thun; -rsi a un esame, ſ. einem Examen unterziehen. [mento.
Sottoposizione, *f.* V. sottoponi-
Sottoposto, *agg.* unterworfen, unterwürfig, demüthig, gehorſam, unterthan, untergeben; -, *m.* Unterthan, Untergebene, *m.*
Sottoprefetto, *m.* Unterpräfect, *m.*
Sottoprefettura, *f.* Unterpräfectur, *f.* [Klöſtern), *m.*
Sottopriore, *m.* Unterprior (in
Sottoprovveditore, *m.* Unteraufſeher, -verwalter, *m.*
Sottordinare, V. subordinare.
Sottorettore, *m.* Unter-, Subrector, *m.*
Sottorídere, V. sorridere.

Digitized by Google

Sottoscala, *m.* Raum, Verschlag unter der Treppe, *m.*
Sottoscatto, *m.* Drücker (am Gewehre), *m.*
Sottoscritta, *f.* Unterschrift, *f.*
Sottoscrívere etc. V. soscrivere etc. [herauf schütteln.
Sottoscuótere, *v. a.* v. unten
Sottosedere, *v. n.* untenstehen; untergeben, -worfen sein.
Sottosegretário, *m.* Untersecretär, *m.*
Sottosolano, V. subsolano.
Sottopora, *avv.* verkehrt; das Unterste zu oberst; das Ganze zusammengenommen, in Bausch u. Bogen; ungefähr; in Eile, in Hast, oberflächlich; mandare, mettere -, in Unordnung bringen, durcheinanderbringen, auf den Kopf stellen, das Unterste zu oberst kehren; entrare -, in Wuth gerathen, zornig werden; essere -, in Aufruhr, in Erregung sein.
Sottosquadra, } *avv.* di (a) sotto-
Sottosquadro, } squadro, ausgehöhlt, mit Vertiefungen gearbeitet.
Sottosquadro, *m.* Vertiefung, Höhlung, vertiefte Arbeit, *f.*
Sottostare, *v. n.* s. unterhalb befinden, unterstehen, untergeben od. unterworfen sein.
Sottosteso, *agg.* untergebreitet.
Sottosuolo, *m.* Untergrund, *m.* Unterschicht, *f.*
Sottotangente, V. sottangente.
Sottotenente, *m.* Unteroffizier, *m.*
Sottoterra, V. sotterra.
Sottotíngere, *v. a.* untermalen, grundiren.
Sottoufficiale, *m.* Unteroffizier, *m.*
Sottovaso, *m.* Untersatz (zu Blumentöpfen), *m.*
Sottovento, *m.* (mar.) Seeseite, *f.*; *avv.* seewärts; essere -, den Wind entgegen haben; le isole di -, die Seewärtseilande, *n. pl.*
Sottovesta, } *f.* Unterweste, -jacke,
Sottoveste, } *f.*
Sottovia, *f.* Tunnel, unterirdische Gang, *m.*
Sottovita, } *f.* Untertaille, *f.*
Sottovitina, } Leibchen, *n.*
Sottovoce, *avv.* leise, mit leiser, halblauter Stimme, halblaut.
Sottovólgere, *v. a.* v. unten aufwickeln.
Sottraendo, *m.* (aritm.) Summe, v. der abgezogen wird, *f.*
Sottrággere, V. sottrarre.
Sottraimento, *m.* Entziehung, *f.*
Sottrarre, *v. a.* wegziehen, fortnehmen, entziehen, entreißen, abwendig machen, entwenden; verstecken, verbergen; übles nachreden, bereden, verleumden; anlocken, locken; subtrahiren, abziehen; -rsi da qc., s. v. etw. zurückziehen; - da una tassa, s. einer Steuer entziehen; -rsi a qc., einer Sache entgehen, s. einer Sache entziehen.
Sottrattivo, *m.* Klystier, *n.* Klystierspritze, *f.*
Sottratto, *m.* List, Ausrede; Schmeichelei, Anlockung, Lockung, *f.*
Sottrattore, *m.* Entzieher, Entwender, listige Betrüger, Verführer, Anlocker, *m.*
Sottrattoso, *agg.* *V. A.* listig, schlau, abgefeimt, betrügerisch.
Sottrazione, *f.* Wegziehung, Entziehung, Entwendung; Beraubung; Subtraction, *f.* Abziehen, *n.*
Sovatto, } V. soatto.
Sováttolo, }
Sovente, *agg.* häufig, oft wiederkehrend, oftmalig; *avv.* oft, öfters, oftmals, häufig; -issimo, sehr oft.
Soverchiare etc. V. soperchiare etc.; s. senken, einstürzen.
Sóvero, *m.* Pantoffelholz, *n.* Kork, *m.*
Sovesciare, *v. a.* (agr.) umackern, Getreide eingraben, um den Boden fett zu machen.
Sovérscio, } *m.* (agr.) Saat, welche
Sovéscio, } wieder mit Erde bedeckt wird, um diese fett zu machen, *f.*
Sovra, V. sopra. [dare etc.
Sovrabbondare etc. V. soprabbondare etc.
Sovracceleste, *agg.* überhimmlisch.
Sovraccennare, V. sopraccennare.
Sovraccitato, V. sopraccitato.
Sovraccógliere, *v. a.* überraschen.
Sovraccréscere, *v. a.* obendrauf wachsen. [*f.*
Sovracculto, *m.* große Verehrung,
Sovraddetto, V. sopraddetto.
Sovraémpiere, *v. a.* wieder füllen.
Sovraffare, V. sopraffare.
Sovraggiúgnere, V. sopraggiugnere.
Sovraggrande, V. sopraggrande.
Sovragguardare, *v. a.* wohlgefällig betrachten.
Sovramercato, V. sopramercato.
Sovraneggiare, *v. a.* u. *n.* unumschränkt gebieten, die alleinige Herrschaft führen, den Herrn spielen, tyrannisiren.
Sovranità, V. sopranità.
Sovrannaturale, V. sopranna turale.
Sovranzare, V. sopravanzare.
Sovrappieno, V. sopprappieno.
Sovrapporre, V. sopprapporre.
Sovrapportare, *v. a.* hinauftragen; ertragen, erdulden.
Sovrassalire, *v. a.* hinaufsteigen, besteigen; angreifen. [*m.*
Sovrasguardo, *m.* flüchtige Blick,
Sovrastare etc. V. soprastare etc.
Sovreccellente, V. sopreccellente.
Sovreccitare, *v. a.* überreizen.
Sovrémpiere, *v. a.* überfüllen, bis obenhin füllen.
Sovresso, V. sopresso.
Sovrimporre, *v. a.* zuschlagen, auferlegen; - la ricchezza mobile, einen Steuerzuschlag auf das bewegliche Vermögen legen.
Sovrimposta, *f.* Steuerzuschlag, *m.*
Sovroffesa, *f.* schwere Beleidigung, *f.* Schimpf, *m.* [ehrung, *f.*
Sovrosséquio, *m.* besondere Ver-
Sovrumano etc. V. soprumano etc.
Sovvággiolo, *m.* Stütze, Unterlage, *f.*
Sovvallo, *m.* Freizeche, *f.* freie Schmaus, *m.* freie Kost, *f.*; Uebermaß, *n.*; di -, noch dazu, obendrein; andare a -, umsonst essen, schmarotzen; mettere a -, eine Summe zu einem Zwecke bestimmen.
Sovvenenza, *f.* Hülfe, *f.* Beistand, *m.* Erleichterung, *f.*
Sovvenévole, *agg.* hülfreich, behülflich, gefällig, dienstfertig.
Sovvenimento, *m.* V. sovvenenza.
Sovvenire, *v. a.* helfen, beistehen, behülflich sein, unterstützen; aus-, abhelfen; in Erinnerung bringen; *v. n.* nützen; *imp.* non mi sovviene, ich erinnere mich nicht, es fällt mir nicht ein; -rsi, s. erinnern; -, *m.* Erinnerung, *f.*
Sovvenitore, } *m.* -trice, *f.* Helfer,
Sovventore, } Beisteher, *m.*
Sovvenzione, *f.* Hülfe, *f.* Beistand, *m.* Beisteuer, *f.*
Sovversione, *f.* Umsturz, *m.* Zerrüttung, *f.*; (med.) heftige Erbrechen; Aufstoßen, *n.*
Sovversivo, *agg.* den Umsturz bewirkend.
Sovversore, *m.* Zerstörer, Verwüster, Verderber, *m.*
Sovvértere, } *v. n.* umstoßen, um-
Sovvertire, } stürzen, zerrütten, vernichten, verwüsten, vereiteln; *fig.* bestricken, berücken, hintergehen.
Sovvertimento, *m.* V. sovversione.
Sovvertitore, V. sovversore.
Soziale etc. V. sociale etc.
Sozietà, V. società.
Sózio, *m.* Gefährte, Genoß, Gesellschafter, *m.*
Sozzamento, *m.* Beschmuzen, Besleden, *n.*; Schmuz, *m.*
Sozzare, *v. a.* beschmuzen, beflecken, besudeln, schmuzig machen.
Sozzezza, } V. sozzura.
Sozzità, }
Sozzo, *agg.* schmuzig, häßlich, garstig, niedrig, gemein, schändlich, niederträchtig.
Sozzopra, V. sottosopra.
Sozzore, } *m.* V. sozzura.
Sozzume, }
Sozzura, *f.* Schmuzigkeit; Häßlichkeit, Garstigkeit, Misgestaltung, Unförmlichkeit; Schändlichkeit, Abscheulichkeit, *f.*
Spaccalegna, } *m.* Holzhacker,
Spaccalegne, } -hauer, -spalter, *m.*
Spaccamento, *m.* Spalten, *n.*
Spaccamontagne, } V. spaccone.
Spaccamonte, }
Spaccare, *v. a.* spalten, zerspalten; mitten durchschlagen; -rsi, spalten, bersten, auseinandergehen; ladro, briccone spaccato, Erzschurke, *m.* [baum, *m.*
Spaccasassi, *f.* (bot.) Lärchen-
Spaccato, *m.* (arch.) Durchschnitt v. Gebäuden, *m.*
Spaccatura, *f.* Spalten, *n.* Spaltung, *f.* Riß, *m.*
Spaccherello, *m.* Pfropf-, Spaltmesser, Biegeisen, *n.* Reißer, *m.*
Spacchettare, *v. a.* auspacken, auswickeln.
Spacchiare, *v. n.* sich's wohl sein lassen, sein Leben genießen.
Spacciabile, *agg.* verkäuflich, absetzbar.
Spacciamento, V. spaccio.
Spacciare, *v. a.* verkaufen, absetzen; abmachen, abfertigen, abschicken, abfinden; abwickeln, schlichten; zerstören, vernichten, ein-, niederreißen; umbringen, tödten; ausgeben (für etw.); verbreiten; rühmen, herausstreichen; - un luogo, einen Platz

Digitized by Google

räumen; - qc. per buona, cattiva etc., etw. für gut, schlecht ꝛc. halten od. ausgeben; -rsi, ſ. losmachen, ſ. befreien; ſ. tummeln, ſ. beeilen; gut abgehen, Abgang, Abſatz finden; -rsi per . . ., ſ. für j. od. etw. ausgeben; -rle grosse a qd., aufſchneiden, grobe Lügen machen; - un malato, einen Kranken aufgeben, für unrettbar halten; essere spacciato, in Verzweiflung ſein, ſ. nicht zu helfen wiſſen; - pel generale, ausweichend antworten, ſ. allgemein ausdrücken. [Eile, ſchleunig.

Spacciatamente, *avv.* hurtig, in

Spacciativo, *agg.* fördernd, ſchnell gehend.

Spacciatore, *m.* Abfertiger, Abſender; Zerſtörer, Vernichter, *m.*; - all'ingrosso, Engrosverkäufer, *m.*

Spáccio, *m.* Abſatz, Abgang, Vertrieb, ſchnelle Verkauf, *m.* Gangbarkeit; Beförderung, Aus-, Abfertigung, Ausführung; Abſendung, Schickung; Depeſche, *f.*; Abſchied, *m.*; spacci mercantili, *pl.* Handelsgeſchäfte, *n. pl.*; aver molto -, guten Abſatz finden; dar -, abſetzen; tödten, umbringen; tenere - di qc., etw. feilhalten, verkaufen, abſetzen.

Spacco, *m.* Riß, Ritz, Spalt; Bruch, *m.* gebrochene Stelle (in einem Kleide), *f.*

Spacconata, *f.* Aufſchneiderei, Großſprecherei, Prahlerei, *f.*

Spaccone, *m.* Prahler, Aufſchneider, Großſprecher, Eiſenfreſſer, *m.*

Spacificare, *v. a.* Zeit laſſen, Friſt geben.

Spada, *f.* Degen, *m.* Schwert, *n.*; (nat.) Schwertfiſch, *m.*; *fig.* Strafe, *f.* Strafgericht, *n.*; andare, mandare, mettere a fil di -, über die Klinge ſpringen od. ſpringen laſſen, mit Schwertſtreichen, durch das Schwert getödtet werden, tödten; a - tratta, mit gezogenem Schwerte; ſofort, unverzüglich, ohne Zaudern, geradezu, feſt entſchloſſen; offen; filo della -, *m.* ſcharfe Seite, *f.* Schneide des Schwertes, *f.*; venir a mezza -, ſchnell zum Entſchluſſe kommen (V. lama).

Spadacciata, *f.* Degenſtoß, -hieb, *m.*

Spadaccino, *m.* Schläger; Häſcher; Renommiſt, Prahler, Großſprecher, *m.* [Schwertlilie, *f.*

Spadacciuola, *f.* (bot.) Feld-,

Spadajo, *m.* Schwertfeger, *m.*

Spadáncia, *f.* (mil.) Pallaſch, Haudegen, *m.*

Spadaro, V. spadajo.

Spadata, V. spadacciata.

Spaderno, *m.* Fiſchnetz mit Angelruthen, *n.*; Hechtangel, *f.*

Spadiforme, *agg.* ſchwertförmig.

Spadíglia, *f.* Spadille, *f.* Pique-As (im L'Ombre), *n.*

Spadina, *f.* Haarpfeil, *m.*

Spadroneggiare, *v. n.* den Herrn ſpielen, ſein Anſehen mißbrauchen.

Spadulare, *v. a.* die Sümpfe austrocknen. [unbefriedigt.

Spagato, *agg. V. A.* unzufrieden,

Spághero, V. sparagio.

Spagliamento, *m.* Fortſchaffen des Strohs, *n.*

Spagliare, *v. a.* das Stroh wegnehmen od. fortſchaffen.

Spagna, *f.* (geogr.) Spanien, *n.*

Spagnolata, *f.* Aufſchneiderei, Prahlerei, Großſprecherei, *f.*

Spagnoleggiare, *v. n.* ſpaniſche Sitten annehmen, ſpaniſche Wörter gebrauchen.

Spagnolesco, *agg.* ſpaniſch, nach ſpaniſcher Art, ſpaniſche Manier nachahmend.

Spagnoletta, *f.* (Art) Menuet, *n.*; (magn.) Fenſterrahmenſchloß, *n.* Spaniolette, *f.* (ſpaniſche) Drehriegel, *m.* Spagnolettſtange (eines Fenſters); ſpaniſche Cigarette, *f.*

Spagnolismo, *m.* ſpaniſche Redensart, ſpaniſche Spracheigenſchaft, *f.*

Spagnolo, } *agg.* ſpaniſch; -, *m.*
Spagnuolo, } Spanier, *m.*

Spago, *m.* Bindfaden, *m.* Schnur, *f.*; Pechdraht, *m.*; dare - a qd., j. zum Reden bringen, um ſ. über ihn luſtig zu machen.

Spahi, *m.* Spahi (leichter türkiſcher Reiter), arabiſche Cavalerieſt in Algerien, *m.*

Spajamento, *m.* Entpaarung, Trennung, Abſonderung, *f.*

Spajare, *v. a.* entpaaren, trennen, ſondern.

Spalancare, *v. a.* aufſperren, weit öffnen, weit aufmachen; frei od. klar herausſagen; - tanto d'occhi, die Augen weit aufreißen.

Spalancatore, *m.* Aufſchließer, -macher, Oeffner, *m.*

Spalare, *v. a.* abpfählen, die Pfähle losbinden; fortſchaufeln, reinigen.

Spalata, *f.* Fortſchaufeln, Reinigen mit der Schaufel, *n.*

Spalatore, *m.* Schaufler, Um-, Wegſchaufler, *m.*

Spalatura, V. spalata.

Spalcare, *v. a.* ein Gerüſt abreißen od. abtragen, abbrechen.

Spaldo, V. spalto.

Spalla, *f.* Schulter, Achſel, *f.* Bug (des Pferdes), *m.*; Vorderbein des gepökelten Schweines, *n.*; *fig.* Stütze, Hülfe, *f.*; (fort.) Schulter, *f.*; Wall, Damm, *m.* Erhöhung, *f.*; dare, volgere, voltar le -e, den Rücken kehren, fliehen, davonlaufen; buttarsi, gettarsi qc. dietro le -e, ſ. um etw. nicht kümmern, ſ. etw. nicht angelegen ſein laſſen; stringersi, ristringersi od. curvarsi nelle -e, mit den Achſeln zucken; dar di -, far - (od. -e), helfen, Hülfe leiſten, zu Hülfe kommen; dalle, alle -e, v. hinten, hinter dem Rücken; vivere alle -e di qd., auf js. Koſten leben; aver buone -e, viel aushalten können; dietro le -e di qd., hinter js. Rücken, in ſ. Abweſenheit; portare in -, auf den Schultern tragen.

Spallacce, *f. pl.* (veter.) Geſchwulſt am Buge des Pferdes, *f.*

Spallácio, *m.* Schulterblech (an Ritterrüſtungen), *n.*

Spallare, *v. a.* die Schulter verrenken; buglahm machen; -rsi, ſ. die Schulter verrenken; buglahm werden.

Spallata, *f.* Stoß mit der Schulter, *m.*; Achſelzucken, *n.*

Spallato, *m.* (veter.) Lähmung des Buges, *f.*

Spallato, *agg.* buglahm; tief in Schulden ſteckend; hoffnungslos, verzweifelt; negozio -, ſchlechte, verzweifelte, unſichere Geſchäft, *n.*; ragione -a, ſchlechte, unwahre Grund, *m.*

Spalleggiamento, *m.* leichte Gang des Pferdes, *m.*; Unterſtützen, Beiſtehen, Helfen, *n.*

Spalleggiare, *v. n.* leicht, geſchickt gehen, einen ſchönen Gang haben (v. Pferden); *v. a.* unterſtützen, helfen, beiſtehen, unter die Arme greifen.

Spalletta, *f.* Erhöhung, *f.* Damm, *m.* Bruſtwehr, Lehne, *f.* Geländer, *n.*

Spalliera, *f.* Lehne, Rückwand; Rückſeite, *f.* Geländer, Spalier, *n.*; (mar.) Schiffsſchulter, *f.* Raum zwiſchen der erſten Ruderbank und dem Hintertheile, *m.*; Reihe v. Perſonen, *f.* Spalier, *n.*; far -, ſ. in Reih u. Glied aufſtellen, ein Spalier bilden.

Spalliere, *m.* (mar.) erſte Ruderknecht einer Galere, *m.*

Spallina, *f.* Epaulette, *f.*

Spallino, *m.* Schultermantel, *m.* Mäntelchen, *n.*; (mil.) Epaulette, *f.* Achſelband, *n.*

Spallúccia, *f.* far spallucce, die Achſeln zucken.

Spallucciata, *f.* Achſelzucken, *n.*; fare una -, mit den Achſeln zucken.

Spalluto, *agg.* breitſchulterig.

Spalmare, *v. a.* ein Schiff ſchmieren, theeren; beſchmieren, beſtreichen.

Spalmata, *f.* Handſchlag, Schlag auf die flache Hand, *m.*

Spalmatojo, *m.* Theerpinſel, *m.*

Spalmatore, *m.* (mar.) Kalfaterer, *m.*

Spalmatura, *f.* Kalfaterung, *f.* Theeren, Schmieren des Schiffes, *n.*; V. spalmo.

Spalmo, *m.* (mar.) Schiffstheer, *m.*

Spalto, *m.* Fußboden; Vorſprung, Erker, *m.*; (fort.) geſchloſſene Schanze, Redoute, *f.*; Glacis, *n.* Böſchung, *f.* [trocknen.

Spaludare, *v. a.* einen Sumpf aus-

Spampanamento, *m.* V. spampanata.

Spampanare, *v. a.* (den Weinſtock) abreben, ablauben, die Ranken abſchneiden; *fig.* übertreiben, vergrößern, aufſchneiden, prahlen; rosa spampanata, zu ſehr aufgeblühte Roſe, *f.*

Spampanata, *f.* Ablauben des Weinſtockes, Abnehmen der Ranken, *n.*; *fig.* Uebertreibung, Prahlerei, Aufſchneiderei, *f.*

Spampanatore, *m.* Aufſchneider, Prahler, *m.*

Spampanatura, } V. spampanata.
Spampanazione, }

Spampinare, V. spampanare.

Spanare, *v. a.* (giard.) die Erde v. den Wurzeln entfernen (beim Umpflanzen); ausleiern (von Schrauben ꝛc.).

Spanciata, *f.* Fall auf den Bauch, *m.*; dare una -, auf den Bauch fallen.

Spandávia, *f.* (geogr.) Spandau, *n.*

Digitized by Google

Spandaviese, *m.* Spandauer, *m.*

Spándere, *v. a.* vergießen, verschütten; ausstreuen, ausgeben; verschwenden, vergeuden; reichlich geben; ausbreiten, verbreiten; ausposaunen, unter die Leute bringen; -rsi, ſ. aus-, verbreiten, ſ. ergießen; überlaufen; **spendere e -,** vergeuden, verſchwenden.

Spandimento, *m.* Vergießung, Verſchüttung; Verſchwendung, Aus-, Verbreitung, *f.*; (mar.) Leklage, *f.*

Spanditojo, *m.* Aufhänge-, Trockenboden, Trockenplatz, *m.*

Spanditore, *m.* Vergießer, Verſchütter, Verbreiter, Vergeuder, Verſchwender, *m.*

Spaniare, *v. a.* die Leimruthen abnehmen, den Leim v. den Federn der Vögel nehmen; -rsi, ſ. v. der Leimruthe losmachen; *fig.* ſ. befreien, ſ. herauszuhelfen wiſſen.

Spaniato, *agg.* vom Leime befreit; **dare nello -,** fehlen, ſ. verſehen, einen Fehler machen.

Spanna, *f.* Spanne; Hand, *f.*

Spannale, *agg.* v. der Länge einer Spanne, eine Spanne lang.

Spannare, *v. a.* das Netz herunterziehen; abſpannen, aus dem Rahmen ſpannen; (Flüſſigkeiten) abklären; - il latte, die Milch abſahnen; reinigen, vom Schmuze befreien; (mar.) die Segel ausſpannen.

Spannatoja, *f.* Sahnkelle, *f.* -ſieb, *n.*

Spannocchiare, *v. a.* die Aehren abſchneiden.

Spansione, *f.* V. spandimento.

Spantácchio, *m.* Vogelſcheuche (aus Lumpen), *f.*

Spantanare, *v. a.* aus dem Sumpfe ziehen.

Spantare, *v. n.* ſ. ſehr wundern, erſtaunen, verblüfft, verdutzt ſein.

Spantezza, *f.* Pracht, Herrlichkeit, *f.*

Spanto, *agg.* prächtig, herrlich, prachtvoll.

Spappolábile, *agg.* zerbrechlich.

Spappolare, *v. n.* u. -rsi, zergehen, auseinanderfallen, zerlaufen, zerfallen; -rsi dalle risa, vor Lachen berſten, unmäßig lachen.

Spappolato, *agg.* unordentlich, nachläſſig, ſchlumpig; riso -, *m.* un-, übermäßige Lachen, *n.*

Sparabicco, a -, *avv.* zum Vergnügen; andare a -, müßig umhergehen, herumſchlendern.

Sparadrappo, *m.* (farm.) Sparadrap, *f.* Heftpflaſter, *n.*

Sparaghella, *f.* (bot.) Haſenkohl, *m.* Gänſe-, Saudiſtel, *f.*

Spáragiaja, *f.* Spargelbeet, *n.* -pflanzung, *f.*

Spáragiajo, *m.* Spargelhändler, -verkäufer, *m.*

Spárágio, *m.* (bot.) Spargel, *m.*

Sparagnare, *v. a.* erſparen, ſparen; ſchonen, verzeihen; entbehren.

Spárágno, *m.* Erſparniß, *f.*

Sparalembo, *m.* Schürze, *f.* Schurzfell, *n.*

Sparamento, *m.* Losſchießen, Abfeuern; Schleudern; Aufſchlitzen, Spalten, *n.*

Sparapane, *m.* Taugenichts, Müßiggänger; Aufſchneider, *m.*

Sparare, *v. a.* aufſchneiden, öffnen, ſeciren; des Schmuckes berauben; verlernen, vergeſſen; abſchießen, losfeuern, entladen; ſchleudern, werfen; - calci, hinten ausſchlagen; -rsi per qd., ſ. für j. aufopfern.

Sparata, *f.* Anerbieten, *n.* Erbietung; Prahlerei, *f.* leere Verſprechen, *n.*

Sparato, *m.* Hemdenſchlitz, *m.*

Sparatore, *m.* Secirer; Losfeuerer, Abſchießer, Schleuderer, *m.*

Sparavento, *m.* Zugluft, *f.* zugige Ort, *m.*

Sparaviere, V. sparviere.

Sparécchia, *m.* Freſſer, Tellerlecker, *m.*; fare da -, ſehr viel eſſen.

Sparecchiamento, *m.* Abdecken, *n.*

Sparecchiare, *v. a.* abdecken, abtragen; alles aufeſſen, -freſſen.

Sparecchiatore, *m.* Abräumer, -decker; Freſſer, Vielfraß, *m.*

Sparécchio, *m.* Abdecken, -räumen, *n.*

Spareggio, *m.* Ungleichheit, Verſchiedenheit, *f.* Unterſchied, *m.* Deficit, *n.*

Sparere, *v. n.* ſchwinden, verſchwinden; keinen Vergleich aushalten.

Spárgere, *v. a.* ausſtreuen, vergießen, verſchütten, verbreiten, ausbreiten; zerſtreuen; ausposaunen, unter die Leute bringen, verbreiten, ausſprengen; -rsi, ſ. aus-, verbreiten, ſ. zerſtreuen; *fig.* ausſchweifen, auf Abwege gerathen, ſ. zerſtreuen.

Spargimento, *m.* Ver-, Ausgießung, Ausſtreuung, Verſchüttung, Verbreitung, Ausſprengung; Zerſtreuung; Zerſtreutheit, *f.*

Spargírica, *f.* Scheide- u. Verbindungskunſt, *f.* Chemie, *f.*

Spargírico, *agg.* alchemiſtiſch, ſpagiriſch.

Spargitore, *m.* -trice, *f.* Vergießer, Verſchütter, Ausſtreuer, Verbreiter; Verſchwender, *m.* -in, *f.*

Spargogliare, V. sparpagliare.

Spárgola, *f.* Spargelweizen, *m.* Moorhirſe, *f.* Buchweizen, *m.*

Sparigliare, *v. a.* ein Pferd abſpannen, vom andern trennen.

Sparimento, *m.* Verſchwinden, *n.*

Sparire, *v. n.* verſchwinden, vergehen, ſchwinden, dahinſchwinden; ſ. zerſtreuen; verlieren (an Werth).

Sparizione, *f.* V. sparimento.

Sparlamento, *m.* Verleumdung, üble Nachrede, *f.*

Sparlare, *v. a.* verleumden, Böſes nachreden, verkleinern.

Sparlatore, *m.* -trice, *f.* Verleumder, *m.* -in, *f.*

Sparmiare etc. V. risparmiare etc.

Sparnazzamento, *m.* Verſtreuen; Verſchleudern, Verſchwenden, *n.*

Sparnazzare, *v. a.* verſtreuen, verſchleudern, verzetteln, vergeuden, verſchwenden, durchbringen.

Sparnazzatore, *m.* Verſchwender, Vergeuder, *m.*

Sparnicciamento, V. sparniccio.

Sparnicciare, *v. a.* verſtreuen, umherſtreuen, verſchütten.

Sparníccio, *m.* Verſtreuen, Verſchütten, Umherſtreuen, *n.*

Sparo, I. *m.* Losſchießen, Abfeuern, *n.*; Schuß; Schlitz, *m.*

Sparo, II. *m.* (nat.) Seebraſſen, *m.*

Sparpagliamento, *m.* Zerſtreuen, Umherſtreuen, Zerſplittern, *n.*

Sparpagliare, *v. a.* zerſtreuen, umherſtreuen, zerſplittern; -rsi, ſ. zerſtreuen.

Sparpagliatamente, *avv.* unordentlich, auf verwirrte, zerſtreute Art.

Sparpaglione, *m.* verwirrte, zerſtreute, unordentliche Menſch, *m.*

Sparsione, *f.* V. spargimento.

Sparso, *agg.* zerſtreut, zerſplittert, verwirrt; vereinzelt, ausgebreitet; vaso -, *m.* Gefäß mit weiter Oeffnung, *n.*

Sparta, *f.* (geogr.) Sparta, *n.*

Spartano, *agg.* ſpartaniſch; -, *m.* Spartaner, *m.*

Spartarsi, *v. r.* ſ. trennen, ſ. abſondern.

Spartato, *agg.* abgeſondert, getrennt, vereinzelt, getheilt; -amente, abgeſondert, insbeſondere; weitläufig, einzeln.

Sparte, a -, *avv. fam.* abgeſondert, beiſeite.

Spartea, *f.* (Art) Ginſter, *m.* Pfriemengras, *n.*

Spartiácque, *f.* Waſſerſcheide, *f.*

Spartíbile, *agg.* theilbar, trennbar.

Spartigione, *f.* Theilung, Trennung, Scheidung, Sonderung; Abtheilung; Scheidewand, *f.*

Spartimento, *m.* Theilung, Trennung, Scheidung, Sonderung; Abtheilung; Scheidewand, *f.*

Spartire, *v. a.* theilen, trennen, abſondern; abtheilen; vertheilen, eintheilen; -rsi, ſ. entfernen, ſ. abſondern.

Spartito, *agg.* getrennt, abgeſondert, vereinzelt, einzeln; -amente, alla -a, *avv.* einzeln, beſonders.

Spartito, *m.* (mus.) Partitur, *f.*

Spartitore, *m.* Trenner, Abſonderer, Eintheiler; Markſcheider, *m.* [*f.* Scheitel, *m.*

Spartitura, *f.* Theilung der Haare,

Spartizione, *f.* Theilung, Abtheilung, Ein-, Vertheilung, *f.*; Scheitel, *m.*

Sparto, *m.* V. spartea.

Sparutezza, *f.* Hagerkeit, Schmächtigkeit, Magerkeit, *f.* ſchlechte Ausſehen, *n.* Unanſehnlichkeit, Unſcheinbarkeit, *f.*

Sparuto, *agg.* hager, mager, ſchmächtig, abgefallen, abgezehrt, elend, unanſehnlich, unſcheinbar.

Sparvierato, *agg.* leicht, ſchnell, leichtfüßig; nave -a, gute Segler, *m.* ſchnellfahrende, leichte Schiff, *n.*; uomo -, Leichtfuß, Windbeutel, *m.*

Sparvieratore, *m.* Falkenier, *m.* Falkenjäger, *m.*

Sparviere, *m.* (nat.) Sperber,

Sparvieri, Finkenfalk, *m.*;

Sparviero, (mur.) Maurermulde, *f.*; - da colombi, Habicht,

Sparza, *f.* Fiſchkorb, *m.* [*m.*

Spasa, *f.* flache, breite Korb (zu Kleidern), *m.*

Spasima, *f.* V. spasimo.

Spasimante, *agg.* ſchmerzhaft, heftigen Schmerz empfindend, Schmerz verurſachend; ſchmachtend; ſterblich verliebt; vor Sehnſucht vergehend.

Spasimare, *v. n.* ſchmerzliche Zuckungen haben, großen Schmerz

Digitized by Google

haben; s. abmühen, viele Mühe haben; schmachten, sterblich verliebt sein, vor Sehnsucht vergehen, sehnlichst wünschen; *v. a.* verschwenden, verstreuen; verkaufen, absetzen; - di sete, vor Durst vergehen.

Spasimato, *agg.* gequält, v. schmerzhaften Zuckungen heimgesucht; sterblich verliebt, schmachtend, bezaubert; heiß, heftig, sehnsüchtig.

Spásimo, *m.* Krampf, *m.* Zucken, *n.*; *fig.* große Schmerz, *m.* tiefe Betrübniß, *f.*

Spasimoso, *agg.* v. Schmerz gequält, Schmerz äußernd.

Spasmare etc. V. spasimare etc.

Spasmódico, *agg.* krampfhaft, Krampf...; krampfstillend.

Spasmologia, *f.* (med.) Lehre v. den mit Krampf verbundenen Krankheiten, *f.*

Spasmoso, V. spasmodico.

Spaso, *agg.* ausgebreitet, ausgedehnt, ausgestreckt, aufgesperrt, weit offen; uccello -, Vogel mit weitausgebreiteten Flügeln, *m.*

Spassamentare, V. spassare.

Spassamento, *m.* Vergnügen, *n.* Zeitvertreib, *m.* [sieri.

Spassapensieri, V. scacciapen-

Spassare, *v. a.* die Zeit vertreiben, belustigen; -rsi, s. belustigen, s. amusiren, s. die Zeit (angenehm) vertreiben; - tempo, s. die Zeit od. die Langeweile vertreiben.

Spasseggiamento, *m.* Spazierengehen, Lustwandeln, *n.*

Spasseggiare, *v. n.* spazieren gehen, lustwandeln, umherschweifen.

Spasseggiata, *f.* } Spaziergang, *m.*
Spasséggio, *m.* }

Spassévole, *agg.* belustigend, unterhaltend, spaßhaft, possirlich, kurzweilig. [tezza.

Spassionamento, *m.* V. spassiona-

Spassionarsi, *v. r.* s. jeder Leidenschaft entäußern, leidenschaftslos verfahren; s. aussprechen, sein Leid klagen, sein Herz ausschütten od. erleichtern.

Spassionatezza, *f.* Leidenschaftslosigkeit, Gleichgültigkeit, Kaltblütigkeit, Unparteilichkeit, Unbefangenheit, *f.*

Spassionato, *agg.* leidenschaftslos, kaltblütig, vorurtheilsfrei, unbefangen.

Spasso, *m.* Vergnügen, *n.* Belustigung, Unterhaltung, *f.* Zeitvertreib; Scherz, Spaß, *m.*; andare, menare, mandare a -, spazieren gehen, führen, schicken; *fig.* menare a - qd., jm. Geheimnisse entlocken, jm. um den Bart gehen; j. mit Worten hinhalten; prendersi - (di qd.), s. amusiren, s. belustigen; j. foppen, zum besten haben.

Spastare, *v. a.* den Teig abschaben, abkratzen; -rsi, zergehen, zerfließen, zerlaufen.

Spastojare, *v. a.* die Fesseln abnehmen, v. den Fesseln befreien, entfesseln; -rsi, s. losmachen, s. losreißen, s. befreien.

Spata, *f.* (bot.) Blumen-, Blütenscheide, *f.*; Balg der Gräser, *m.*

Spatáceo, *agg.* (bot.) scheidenförmig, mit einer Blütenscheide versehen.

Spaternostrare, *v. n.* viele Paternoster beten, heucheln, fromm thun.

Spato, *m.* (min.) Spat, Feldspat, *m.*; - calcare, Kalkspat, *m.*

Spátola, *f.* Spatel (bes. für Apotheker) *m.*; (nat.) Löffelreiher, *m.* Löffelente, *f.*

Spatoso, *agg.* (min.) spatartig, Spat enthaltend, Spat...

Spatriare, *v. a.* aus dem Vaterlande vertreiben od. verbannen; *v. n.* aus dem Vaterlande gehen, das Vaterland verlassen; -rsi, die Sitten u. Gebräuche des Vaterlandes verlieren.

Spauperarsi, *v. r.* (di) s. ärmer machen um...

Spauracchiare, V. spaurire.

Spauracchio, *m.* Scheuche, Vogelscheuche, *f.* Schreckbild, *n.*; Furcht, *f.* Schrecken, *m.*; (falc.) Federspiel, *n.*

Spaurare, V. spaurire.

Spaurévole, *agg.* schreckhaft, erschreckend, Schrecken verursachend.

Spaurimento, *m.* Erschrecken, *n.*; Schrecken, *m.* Furcht, *f.*

Spaurire, *v. a.* erschrecken, Furcht einjagen, einflößen, in Schrecken, in Furcht setzen, ängstlich machen, einschüchtern; v. der Furcht befreien; -rsi, furchtsam, ängstlich werden, in Furcht gerathen; aufhören s. zu fürchten.

Spauroso, *agg.* furchtsam, ängstlich, eingeschüchtert.

Spavalderia, *f.* Unverschämtheit, Frechheit, *f.*

Spavaldo, *agg.* unverschämt, frech, vermessen; alla -a, auf eine freche Art; -, *m.* freche, unverschämte Mensch, *m.*

Spavénio, *m.* (veter.) Spat (bei Pferden u. Ochsen), *m.*

Spaventácchio, V. spauracchio.

Spaventággine, *f.* Schrecken, *m.*; Schreckhaftigkeit, Aengstlichkeit, Schamhaftigkeit, *f.*

Spaventamento, *m.* Erschrecken, *n.* Schreck, *m.*

Spaventare, *v. a.* erschrecken, einen Schreck einflößen od. einjagen; einschüchtern; -rsi, erschrecken, in Furcht gerathen, Furcht bekommen; staunen, s. wundern.

Spaventatággine, *f.* Schreckhaftigkeit, Aengstlichkeit, *f.*

Spaventaticcio, *agg.* scheu, schüchtern, schreckhaft, ängstlich.

Spaventato, *agg.* erschreckt, entsetzt, scheu, v. Furcht ergriffen.

Spaventatore, *m.* j. der in Furcht setzt, Schrecken einflößt.

Spaventazione, *f.* V. spavento.

Spaventévole, *agg.* schrecklich, entsetzlich, furchtbar, ungeheuer; erstaunlich, wunderbar. [*f.*

Spaventevolezza, *f.* Entsetzlichkeit,

Spavento, *m.* Schrecken, *m.* Entsetzen, *n.* Furcht, *f.*; (veter.) Spat, *m.*; Ochsenbein, *n.*; dare -, erschrecken, Furcht einjagen.

Spaventosità, *f.* Entsetzlichkeit, Schrecklichkeit, Furchtbarkeit, *f.*

Spaventoso, *agg.* entsetzlich, schrecklich, fürchterlich; furchtsam, schreckhaft, scheu, schüchtern.

Spaziare, *v. n.* -rsi, umhergehen, einherschreiten, umherschweifen, herumstreifen, s. ergehen; *fig.* s. ver-, ausbreiten; un male spazia più largamente, ein Uebel greift weiter um sich.

Spazieggiare, *v. n.* (stamp.) Zwischenraum lassen, spationiren, durchschießen, durch Spatien trennen.

Spazieggiatura, *f.* (stamp.) Spationiren, Durchschießen, Einsetzen der Spatien, *n.*

Spazientarsi, } *v. r.* ungeduldig
Spazientirsi, } werden, die Geduld verlieren; verdrießlich werden.

Spazióvole, V. spazioso. [den.

Spázio, *m.* Raum; Zwischenraum, *m.* Strecke, *f.*; Abstand; Zeitraum, *m.*; (stamp.) Spatium, *n.*; a grande -, di lungo -, bei weitem; dare -, Zeit lassen, Frist geben.

Spaziosità, *f.* Geräumigkeit; Weite, *f.* Umfang, *m.* Weitläufigkeit, *f.*

Spazioso, *agg.* geräumig, weit, umfangreich; weitläufig.

Spazzacammino, *m.* Schornsteinfeger, Essenkehrer, *m.*

Spazzacampagna, *f.* (mil.) (Art) Geschütz, *n.*; (Art) Büchse, *f.*

Spazzacontrade, *m.* Müßiggänger, Tagedieb, *m.* [*f.*

Spazzacoverta, *f.* (mar.) Art Segel,

Spazzaforno, *m.* Wischer, Ofenwisch, Ofenbesen, *m.*

Spazzamento, *m.* Kehren, Fegen, Auskehren, -fegen, *n.*

Spazzare, *v. a.* kehren, fegen, auskehren, -fegen, reinigen, abbürsten; ausleeren, ausräumen; wegschaffen; schlagen, prügeln.

Spazzatojo, V. spazzaforno.

Spazzatore, *m.* Straßenfeger, Gassenkehrer, *m.*

Spazzatume, *m.* } Kehricht, *n.* Müll,
Spazzatura, *f.* } Unrath; Auswurf, Abschaum der Menschheit, *m.*; Gesindel, *n.*; Schund, *m.*

Spazzaturajo, *m.* Straßenkehrer, -feger; Hausirer, *m.*

Spazzavento, *m.* freie, dem Winde ausgesetzte Ort, *m.*; elende, armselige Haus, *n.*

Spazzino, V. spazzaturajo.

Spazzo, *m.* Raum, *m.* Ebene, Fläche, *f.* Boden, Fußboden, *m.*

Spázzola, *f.* Kleider-, Schuhbürste, *f.*; Palmenzweig; wilde Spargel, *m.*; (mar.) Schwabber (Besen v. ausgefaselten Seilen), *m.*

Spazzolare, *v. a.* bürsten, aus-, abbürsten. [bürsten, *n.*

Spazzolata, *f.* Ueberbürsten, Ab-

Spazzolino, *m.* kleine Bürste, *f.*; - da denti, Zahnbürste, *f.*; - da ugne, Nagelbürste, *f.*

Specchiajo, *m.* Spiegelfabrikant, -macher, -händler, *m.*

Specchiare, *v. a.* ansehen, betrachten; prüfen, untersuchen; *v. n.* u. -rsi, s. im Spiegel besehen; -rsi in qd., s. an jm. ein Beispiel nehmen.

Specchiato, *agg.* klar, deutlich, rein; fehler-, fleckenlos, vortrefflich, vollkommen, musterhaft, auserlesen; roba -a, ausgesuchte Waare, *f.* [Spiegeln, *n.*

Specchiatura, *f.* Abspiegelung, *f.*

Digitized by Google

Specchiera, *f.* Pfeiler-, Fenster-, Wandspiegel, *m.*

Specchietto, *m.* kleine Spiegel, Hand-, Taschenspiegel; Auszug, *m.* Register, Verzeichniß, *n.* Uebersicht, *f.*; a -, a -i, gefleckt, gesprenkelt, scheckig.

Specchio, *m.* Spiegel, *m.* Spiegelglas, *n.*; *fig.* Muster, Beispiel, *n.*; - d'asino, Spiegelstein, *m.* Frauen-, Marienglas, *n.*; - ardente, - ustorio, V. ustorio; - da tasca, Taschenspiegel, *m.*; farsi - di qc., sich ein Muster, ein Beispiel an etw. nehmen; netto, pulito come uno -, spiegelklar, rein, fehlerlos, fein.

Speciale etc. V. speziale etc.

Spécie, *f.* Art, Gattung; Form, Gestalt, *f.*; (bot.) Art, Species, *f.*; *fig.* Schein, Anschein, Vorwand, *m.*; Idee, Vorstellung, *f.* Begriff, *m.* Spezereien, *f. pl.* Gewürz, *n.*; sotto -, unter der Form; unter dem Vorwande od. Schein; far -, befremden, verwundern, auffallen; in ispecie, insbesondere, besonders, hauptsächlich, specifisch; grave in ispecie, specifisch schwer.

Spécie, *avv. fam.* besonders, insbesondere.

Specifica, *f.* } V. specifica-
Specificamento, *m.* } zione.

Specificare, *v. a.* specificiren, besonders, einzeln bezeichnen, namentlich angeben.

Specificativo, *agg.* specificirend, näher bezeichnend.

Specificazione, *f.* Specificirung, specielle Angabe, nähere, besondere Bezeichnung, *f.*; (com.) Bordereau, *n.* Anlage, *f.* Auszug aus einer Rechnung, *m.*

Specifico, *agg.* specifisch, einer Species eigenthümlich, eigenartig; gravità -a, specifische Schwere, *f.* specifische Gewicht, *n.*

Specillo, *m.* (chir.) Sonde, *f.* Spiegel, *m.*

Specioso etc. V. spezioso etc.

Speco, *m.* Höhle, Grotte, Grube, Vertiefung; Kluft, *f.*; Abgrund, *m.* Reservoir, *n.* Kloake, *f.*

Spécola, *f.* Observatorium, *n.* Sternwarte, *f.*

Spécolo etc. V. speculo etc.

Specorare, *v. n.* heulen, weinen, schreien, flennen.

Spécula, V. specola.

Speculábile, *agg.* worüber man nachforschen, nachdenken kann.

Speculare, *v. a.* aufmerksam beachten, beobachten, Betrachtungen anstellen; über etw. grübeln, nachsinnen; (com.) speculiren.

Speculare, *agg.* pietra -, *f.* Spiegelstein, *m.* Marienglas, Jungfernglas, *n.* [speculative Kraft, *f.*

Speculativa, *f.* Beobachtungsgabe,

Speculativo, *agg.* beobachtend, forschend, speculativ; auf Handelsspeculationen bezüglich; genau, geizig.

Speculatore, *m.* Forscher, Beobachter, Kundschafter; Speculant, *m.*

Speculazione, *f.* Beobachtung, Forschung; Theorie; Unternehmung, Speculation, *f.*; cattiva -, verfehlte Speculation, *f.*

Spéculo, *m.* Spiegel, *m.*; Höhle, Grube, Vertiefung, *f.* [*n.*

Spedale, *m.* Hospital, Krankenhaus,

Spedaleria, *f.* Amt des Aufsehers eines Krankenhauses, Amt eines Spitalverwalters, *n.*

Spedaliere, } *m.* Spitalverwalter,
Spedalingo, } Director, Vorsteher eines Krankenhauses; Aufwärter in einem Spitale, Krankenwärter, *m.*

Spedalino, *m.* Studirende, Eleve in einem Krankenhause, *m.*

Spedalità, *f.* spese di -, *f. pl.* Hospitalkosten, *f. pl.*

Spedantire, *v. a.* v. der Pedanterei befreien; *v. n.* das Pedantische abstreifen, aufhören pedantisch zu sein. [ablaufen, ſ.

Spedarsi, *v. r.* ſ. müde laufen,

Spedato, *agg.* müde, ermüdet vom Gehen.

Spedatura, *f.* Müdigkeit vom Gehen; Schwäche in den Füßen, *f.* [fesseln, befreien.

Spedicare, *v. a.* loswickeln, ent-

Spediente, *agg.* fördernd, dienlich, rathsam, zuträglich; -, *m.* Auskunftsmittel, *n.* Ausweg, *m.*

Spedire, *v. a.* schnell abmachen, abfertigen, beschleunigen, befördern; ab-, ausschicken, versenden, expediren; - (brevi etc.), ausstellen; -rsi, ſ. beeilen, schnell machen, ſ. sputen, ſ. regen, ſ. tummeln; ſ. loswickeln, ſ. losmachen; - un negozio, un affare, ein Geschäft abmachen; - un malato, einen Kranken aufgeben, für unheilbar erklären.

Speditezza, *f.* Eiligkeit; Hurtigkeit, Gewandtheit, Flinkheit, *f.*; - di mano, Handfertigkeit, *f.*

Speditivo, *agg.* geschwind, hurtig, flink, rasch.

Spedito, *agg.* eilig, schnell, hurtig, gewandt, flink; frei v. Hindernissen, ungehindert, frei, ledig; (parlare) -amente, *avv.* schleunig, ungesäumt; geläufig (sprechen); dare -, aufgeben (einen Kranken); essere -, in Verzweiflung sein.

Speditore, V. spedizioniere.

Spedizione, *f.* Expedition, Beförderung, Beschleunigung; Aus-, Abfertigung; Absendung, Abschickung, Versendung, Sendung; Eile, Beschleunigung, *f.*; (mil.) Feldzug, *m.* kriegerische Unternehmung, *f.*

Spedizioniere, *m.* Expedient; Spediteur, Versender; Ausfertiger v. Bullen ꝛc., *m.*; (mar.) - di avarie, Dispacheur, *m.*

Spedone, V. spiedone.

Spéglio, V. specchio.

Spegnare, *v. a.* wieder auslösen, einlösen; -rsi, ſ. freimachen.

Spégnere, *v. a.* auslöschen, löschen, tilgen; *fig.* ausrotten, vertilgen, zerstören; durch-, ausstreichen; - la sete, den Durst löschen od. stillen; - la calce, Kalk löschen; -rsi, aus-, verlöschen, erlöschen, aussterben. [vertilgbar.

Spegnibile, *agg.* löschbar, tilgbar,

Spegnimento, *m.* Löschen, Auslöschen; Ausrotten, Vertilgen, *n.*

Spegnitojo, *m.* Löschhorn, Löschhütchen, *n.*

Spegnitore, *m.* Auslöscher; Vertilger, Vernichter, Ausrotter, *m.*

Spelacchiare, *v. a.* rupfen, die Haare ausreißen.

Spelacchiato, *agg.* kahl, ohne Haare; gerupft; abgebrannt, ohne Geld; -, *m.* Kahlkopf, *m.*

Spelagare, *v. a.* aus dem Meere ziehen; *v. n.* aus dem Meer kommen, glücklich landen; *fig.* glücklich entkommen, ſ. losmachen, ſ. befreien, ſ. aus einer Verlegenheit ziehen.

Spelare, V. pelare.

Spelazzare, *v. a.* die Wolle aussuchen, sortiren.

Spelazzata, *f.* Sortiren der Wolle. *n.*; *fig.* Niederlage, *f.*

Spelazzatura, *f.* Aussuchen, Sortiren der Wolle, *n.*

Spelazziere, } *m.* -a, *f.* Wollsortirer,
Spelazzino, } -in, *f.*

Spelda, *f.* (bot.) Spelz, Spelt, Dinkel, *m.*

Spellamento, *m.* Schinden, Abziehen der Haut, *n.*

Spellare, *v. a.* schinden, die Haut abziehen.

Spellicciare, *v. a.* die Haut zerreißen, das Fell beschädigen (bes. v. Hunden); -rsi, ſ. beißen.

Spellicciata, } *f.* Herumbeißen
Spellicciatura, } der Hunde, *n.*; Balgerei, Rauferei, *f.* derbe Verweis, *m.* [*n.*

Spellicciosa, *f.* (bot.) Kreuzkraut,

Spelluzzicare, V. spilluzzicare.

Spelonca, *f.* Höhle, Spelunke, *f.* dunkle Nest, *n.*

Spelta, V. spelda.

Spelunca, V. spelonca.

Speme, *f.* Hoffnung, *f.*

Spendente, *agg.* verschwenderisch.

Spéndere, *v. a.* ausgeben; aufwenden, aufgehen lassen, verzehren, verthun, verbrauchen, verwenden, zu-, verbringen; andare, mandare a -, auf den Markt gehen, schicken, Einkäufe, Besorgungen machen, machen lassen; -rsi in qc., ſ. einer Sache widmen, hingeben; (com.) - il nome, la firma di qd., ſ. js. Namen od. Firma bedienen.

Spenderéccio, *agg.* zum Ausgeben, ausgebbar; freigebig, großmüthig, *fam.* spendabel.

Spendíbile, *agg.* ausgebbar.

Spendimento, *m.* Ausgeben, Verzehren, Verthun, Verwenden, *n.* Ausgabe, *f.*

Spéndio, V. dispendio.

Spenditore, *m.* -trice, *f.* Ausgeber; Verschwender; Haushalter, Wirthschafter, Einkäufer, *m.*

Spene, V. speme.

Spéngere, V. spegnere.

Spennacchiare, *v. a.* rupfen, die Federn auszupfen; *fig.* übervortheilen, prellen, rupfen, betrügen; -rsi, ſ. zerzausen, ſ. in den Haaren liegen.

Spennacchiato, *agg.* gerupft, zerlumpt, übel zugerichtet; verwirrt, bestürzt, betreten, verzagt.

Spennacchiatura, *f.* Rupfen; Prellen, Uebervortheilen, Betrügen, *n.*

Spennacchiera, V. pennacchiera.

Spennácchio, V. pennacchio.

Spennare, *v. a.* rupfen, die Federn auszupfen, der Federn berauben;

Digitized by Google

fig. übervortheilen, prellen; -rsi, ſ. die Federn ausreißen, die Federn verlieren.
Spennazzare, V. spennacchiare.
Spensare, V. dispensare.
Spensieratàggine, } *f.* Gedanken-
Spensieratezza, } loſigkeit, Fahrläſſigkeit, Unüberlegtheit, Unachtſamkeit, Sorgloſigkeit, *f.*
Spensierato, *agg.* gedankenlos, ſorglos, unachtſam, fahrläſſig, leichtſinnig.
Spento, *agg.* gelöſcht, erloſchen, todt, ausgeſtorben; kraftlos, matt, mager, abgezehrt; verwiſcht, unleſerlich; occhio -, *m.* matte, trübe Auge, *n.*; calcina -a, gelöſchte Kalk, *m.*
Spenzolare, *v. a.* aufhängen, frei hinhängen, ſchweben laſſen; *v. n.* hängen, ſchweben, baumeln.
Spenzolone, } *avv.* ſchwebend, hän-
Spenzoloni, } gend, baumelnd.
Spera, *f.* V. sfera; Spiegel, *m.*
Spérabile, *agg.* zu hoffen, worauf man hoffen kann; non è -che . . ., man kann nicht hoffen, daß . . .
Sperale, V. sferico.
Speranza, *f.* Hoffnung, Zuverſicht, *f.*; senza -, hoffnungslos; pascere una -, eine Hoffnung hegen, nähren; giovine di belle -e, hoffnungsvolle Jüngling, *m.*; dar -, Hoffnung machen.
Speranzare, *v. a.* Hoffnung machen, hoffen laſſen; -rsi, ſ. der Hoffnung hingeben.
Speranzoso, *agg.* hoffnungsvoll.
Sperare, I. *v. a.* u. *n.* hoffen, auf etw. hoffen, erwarten; glauben, meinen. [halten.
Sperare, II. *v. a.* gegen das Licht
Spérdere, *v. a.* vernichten, zerſtören, verderben, zu Grunde richten; verlegen; (la creatura etc.) vor der Zeit niederkommen, abortiren; -rsi, ſ. verlieren, ſ. verirren; umkommen, verderben, zu Grunde gehen.
Sperdimento, *m.* Zerſtörung, Verderbung; unzeitige Geburt; unzeitige Frucht, *f.*; Verwerfen der Thiere, *n.*
Sperditore, *m.* Vernichter, Zerſtörer, Verderber, *m.*
Sperequazione, *f.* Ungleichheit in der Steuerumlage, *f.*
Spérgere, *v. a.* vernichten, zerſtören, verderben; beſprengen (V. aspergere).
Spergitore, V. sperditore.
Spergiuramento, V. spergiura.
Spergiurare, *v. n.* falſch ſchwören, einen Meineid ſchwören, einen falſchen Eid leiſten; läſtern, fluchen; -rsi, meineidig werden; ſeinen Eid brechen.
Spergiuratore, *m.* -trice, *f.* Eidbrüchige, Meineidige, *m.* u. *f.*
Spergiurazione, *f.* V. spergiuro.
Spergiuro, *agg.* meineidig, eidbrüchig; -, *m.* Meineid, falſche Schwur, *m.*
Spérgula, *f.* (bot.) Ackerſpergel, *m.*
Spérico, V. sferico.
Spericolarsi, *r. r.* erſchrecken, leicht in Furcht gerathen, ſchreckhaft ſein, leicht verzagen.
Spericolato, *agg.* zaghaft, ängſtlich, furchtſam; tollkühn, leichtſinnig; -, *m.* zaghafte Menſch; tollkühne Menſch, Wagehals, *m.*
Sperienza, V. esperienza.
Sperimentalista, *m.* Erfahrungsphiloſoph, Empiriker, *m.*
Sperimentalmente, *agg.* auf dem Wege des Experiments, durch Experiment(e). [tare etc.
Sperimentare etc. V. esperimen-
Sperimento, *m.* V. esperienza.
Sperino, *m.* kleine, runde Fenſter, *n.*
Sperjurare etc. V. spergiurare etc.
Sperma, *f.* u. *m.* thieriſche Same(n), *m.*
Spermaceto, } *m.* Walrath, *m.*
Spermaceti, }
Spermático, *agg.* Samen . . ., zum thieriſchen Samen gehörig; ghiandola -a, Samendrüſe, *f.*
Spermatologia, *f.* Samenlehre, *f.*
Spermentare etc. V. esperimentare etc.
Spermo, *m.* V. sperma. [*f.*
Spermóflo, *m.* (nat.) Zieſelmaus, *f.*
Spérnere, *v. a.* verachten, verächtlich v. ſ. weiſen, mit Verachtung abweiſen, verſchmähen, verwerfen.
Speronare etc. V. spronare etc.
Sperone, *m.* (V. sprone); (arch.) Strebepfeiler, -bogen; Bergvorſprung, *m.* [ſporn, *m.*
Speronella, *f.* (bot.) Gartenritter-
Sperperamento, *m.* Zerſtreuung, Zerſtörung, Verwüſtung, Verderbung, *f.*
Sperperare, *v. a.* zerſtreuen, zerſtören, verderben, verwüſten, zu Grunde richten.
Sperperatore, *m.* Verwüſter, Zerſtörer, Verderber, *m.*
Spérpero, V. sperperamento.
Sperpétua, *f.* Unglück, *n.* ſchlimme Nachricht, *f.*; avere la - addosso, überall Unglück (Pech) haben.
Spersione, V. dispersione.
Sperso, *m.* heftige Schmerz, *m.*
Spersonito, *agg.* klein u. mager, winzig.
Sperticare, *v. n.* (agr.) in die Höhe ſchießen (v. Bäumen).
Sperticato, *agg.* in die Höhe geſchoſſen, übermäßig lang, hochbeinig; *fig.* übermäßig, übertrieben; hochtrabend.
Sperto, V. esperto.
Spérula, *f.* Kügelchen, *n.* kleine Sphäre, *f.*
Spervertire, V. pervertire.
Spesa, *f.* Ausgabe, *f.* Aufwand, *m.* Unkoſten, *f. pl.* Koſt, *f.* Unterhalt, *m.*; (andare a) far la -, einkaufen, auf den Markt gehen, Beſorgungen machen; dar le -e, den Unterhalt geben, ernähren; perder l'olio e la -, ſ. umſonſt bemühen od. abquälen; valere, portare, francar la -, der Mühe werth ſein, ſ. lohnen; non franca la -, es iſt nicht der Mühe werth; imparare alle proprie -e, all' altrui -e, durch eigenen, durch anderer Schaden klug werden; condannare nelle -, zu den Koſten (eines Proceſſes) verurtheilen; starsulle -e, viel Aufwand machen, ſ. viel Koſten verurſachen; franco di -e, koſtenfrei.
Spesare, *v. a.* den Unterhalt geben, ernähren, beköſtigen, freihalten.
Spesaria, } V. spesa.
Speseria, }
Spessamento, *m.* V. spessazione.
Spessardo, *m.* (geogr.) Speſſart, *m.*
Spessare, *v. a.* verdicken, verdichten; -rsi, ſ. verdicken, dicker, dichter werden, einkochen.
Spessazione, *f.* Verdickung, Verdichtung, *f.*
Spesseggiamento, *m.* öftere Wiederholen, Häufigwerden, *n.* Häufigkeit, Gedrängtheit; Dichtheit, *f.*
Spesseggiare, *v. a.* oft wiederholen, zu wiederholtenmalen thun; *v. n.* häufig werden, ſ. oft wiederholen.
Spessezza, *f.* Dicke, Dichtheit, Dichtigkeit, Gedrängtheit, Häufigkeit, Fülle, Menge, *f.*
Spessicare, V. spesseggiare.
Spessire, V. spessare.
Spessità, } V. spessezza.
Spessitúdine, }
Spesso, *agg.* dick, dicht, gedrängt; häufig, oft wiederholt; *avv.* oft, öfters, häufig; -e volte, oftmals; spesso spesso, ſehr häufig; più che -, immer v. neuem.
Spessore, *m.* Dicke, Dichtheit, *f.* Umfang, *m.*
Spetezzare, *v. n.* farzen, furzen.
Spetrare, *v. a.* die Härte benehmen, weich, mürbe machen; *fig.* losmachen, befreien, erweichen, weich werden.
Spettábile, *agg.* anſehnlich, ſehenswerth; (als Titel) höchſt zu verehrend.
Spettabilità, *f.* Anſehnlichkeit, Sehenswürdigkeit, *f.*
Spettácolo, *m.* Anblick, *m.* Schauſpiel, *n.*; (teatr.) Schauſpiel, *n.* Vorſtellung, *f.*
Spettamento, V. aspettamento.
Spettanza, *f.* Hingehörigkeit; Gerichtsbarkeit, Angelegenheit, *f.* Reſſort, *m.*; una cosa è di esclusiva - del governo, eine Sache iſt ausſchließlich Sache der Regierung; di mia -, was mich angeht, was mir gehört.
Spettare, *v. n.* gehören, zukommen, gebühren; betreffen, angehen.
Spettatore, *m.* -trice, *f.* Zuſchauer, Beobachter, Augenzeuge, *m.* -in, *f.*; i -i, das Publikum.
Spettazione, V. espettazione.
Spettegolare, *v. a.* ausſchwatzen, ausplaudern, ausposaunen; *v. n.* ſchwatzen, in den Tag hineinreden.
Spettévole, V. spettabile.
Spettinare, *v. a.* zerzausen, die Haare in Unordnung bringen.
Spettorare, *v. n.* } ſ. die Bruſt
Spettorarsi, *v. r.* } entblößen, ſ. auffnöpfen; *fig.* ſein Herz ausſchütten, ſ. ausſprechen; Schleim auswerfen. [Bruſt.
Spettorato, *agg.* mit entblößter
Spettorezzarsi, V. spettorarsi.
Spettrale, *agg.* Spectral . . .; analisi -, *f.* Spectralanalyſe, *f.*
Spettro, *m.* Geſpenſt, *n.* Geiſt, *m.* Phantom, *n.*; *fig.* Schreckbild, *n.*; (ott.) - solare, Sonnenſpectrum, Farbenbild der Sonne, *n.*
Spettroscópio, *m.* (fis.) Spectroſkop (Inſtrument zur Spectralanalyſe), *n.*

Digitized by Google

Spézia, V. specie.
Speziale, *m.* Apotheker, Droguen-, Gewürzhändler, *m.*; Apotheke, *f.*
Speziale, *agg.* besonder, speciell, das Einzelne betreffend; eingehend; in ispeziale, -lmente, besonders, insonderheit.
Spezialità, *f.* Specialität, Besonderheit, *f.* Besondere, *n.*; Specialfach, *n.* Eigenheit, Absonderlichkeit, *f.*; in -i, besonders, insonderheit. [einzeln angeben.
Spezializzare, *v. a.* specialisiren,
Spezialtà, V. spezialità.
Spézie, V. specie.
Spezieltà, V. spezialtà.
Spezieria, *f.* Apotheke, Gewürz-, Droguenhandlung, *f.*; -e, *pl.* Gewürz, *n.* Droguen, Spezereien, *f. pl.*
Speziosità, *f.* besondere Schönheit, Ansehnlichkeit, in die Augen fallende Schönheit, *f.*
Spezioso, *agg.* besonders, auffallend schön, ansehnlich, auffällig, hervorstechend; scheinbar wahr od. gut, durch den äußern Schein blendend.
Spezzábile, *agg.* zerbrechlich.
Spezzacatenacci, *m.* Prahler, Aufschneider, Großsprecher, *m.*
Spezzacuori, *m.* Herzensdiebin, Kokette, *f.*
Spezzame, *m.* Krümelwerk, *n.* Schutt, *m.* Trümmer, *m. pl.* Bruchstücke, *n. pl.*
Spezzamento, *m.* Zerbrechen, Zerschlagen, Zerstören, Zertrümmern, *n.*
Spezzare, *v. a.* zerbrechen, in Stücke brechen, zerschlagen, zertrümmern, zerstören; zerstreuen; - la testa a qd., j. belästigen, langweilen, quälen; -rsi, zerbrechen, in Stücke brechen, zerfallen, entzweigehen.
Spezzato, *agg.* zerbrochen, zerschlagen, unzusammenhängend, unvollständig, zerstückelt; -amente, alla -a, stückweise, einzeln; ohne Zusammenhang; (mil.) in gebrochener Ordnung; (moneta) -a, Scheidemünze, *f.* kleine Geld, *n.*
Spezzatore, *m.* Zertrümmerer, Zerstörer, *m.*
Spezzatura, *f.* Zerbrechung, Zerstückelung, *f.* [hauer, *m.*
Spezzazocchi, *m.* Holzhacker, Holz-
Spezzettare, *v. a.* in kleine Stücke brechen, zerstückeln, zerbröckeln.
Spezzino, *m.* Steinklopfer, *m.*
Spia, *f.* Spion, Kundschafter; Beobachter, Späher; Polizeispion, *m.*; Nachricht, Kunde, *f.* Wink, *m.* Zeichen; Guckfenster, runde Loch an der Thür, *n.*; far la -, spioniren, auskundschaften, aushorchen.
Spiaccicare, *v. a.* mit den Füßen zerreiben, zertreten; -rsi, weich, teigig werden.
Spiacere etc. V. dispiacere etc.
Spiággia, *f.* Seeküste, *f.* Meeresufer, Gestade, *n.* Strand, *m.*; *fig.* Land, *n.* Gegend, *f.*
Spiaggiata, *f.* Küstenstrich, *m.* Reihe v. Küsten am Meere, *f.* Ufer, *n.* Seeküste, *f.*
Spiagione, *f.* } Auskundschaften,
Spiamento, *m.* } Spioniren, Spionirwesen, *n.* Spionage, *f.*
Spianamento, *m.* Ebnen, Abplatten, Abgleichen; Nieder-, Einreißen, *n.*; *fig.* Beseitigen, Forträumen, *n.*; Erklärung, Auseinandersetzung, *f.*
Spianare, *v. a.* ebnen, ausgleichen, planiren, abplatten; ein-, niederreißen; schleifen; erklären, auseinandersetzen, erläutern; *fig.* beseitigen, forträumen, heben, schlichten; *v. n.* u. -rsi, eben liegen; - una costura, eine Naht ausstreichen, ausplätten; - le costure a qd., V. costura; - mattoni, Ziegel streichen; - il letto, das Bett machen.
Spianata, *f.* } Ebene, ebne Fläche,
Spianato, *m.* } *f.* ebne Platz, *m.*; (mil.) Bohlenunterlage, *f.* Glacis, *n.* Esplanade, *f.*; (arch.) Hochplan, *m.* Freiheit, *f.*
Spianatojo, *m.* Mangel-, Treibholz, *n.* Streck-, Plättwalze, *f.* Spatel, *m.* Mörtelschaufel, *f.* Schleifbret, *n.* Stab-, Streck-, Breit-, Schließhammer, *m.*
Spianatore, *m.* Schanzgräber, Pionnier; Abplatter, Planirer, Abgleicher, *m.*
Spianatura, } *f.* V. spianamento.
Spianazione, }
Spiano, *m.* V. spianata; a tutto -, reichlich, in Fülle, übermäßig; fortwährend, ohne Unterbrechung; far lo -, abplatten, planiren, abgleichen; *fig.* verzehren, aufzehren.
Spiantamento, *m.* Ein-, Niederreißen, Schleifen, Zerstören, Verwüsten, Zugrunderichten, *n.*
Spiantamondi, *m.* Aufschneider, Prahler, *m.*
Spiantare, *v. a.* ausreißen; ein-, niederreißen, zerstören, vernichten, zu Grunde richten; -rsi, zu Grunde gehen, in Elend gerathen; in äußerste Armuth verfallen. [störer, *m.*
Spiantatore, *m.* Niederreißer, Zer-
Spiantazione, *f.* } Zerstören, *n.*
Spianto, *m.* } Untergang, *m.* Zerstörung, Ausrottung, Vernichtung, *f.*; dar lo -, zerstören, zu Grunde richten.
Spiare, *v. a.* spioniren, auskundschaften, ausspähen, belauern, belauschen, jm. nachspüren, aufpassen.
Spiastricciare, *v. a.* das Kleberige entfernen, abreißen.
Spiatore, *m.* -trice, *f.* Spion, Kundschafter, Aufpasser, Belauscher, *m.* -in, *f.*
Spiattellare, *v. a.* frei herausjagen, kein Blatt vor den Mund nehmen, unverhohlen sagen.
Spiattellatamente, } *avv.* frei her-
Spiattellata (alla), } aus, ohne Scheu, rückhaltslos.
Spiazzata, *f.* leere, freie Platz, *m.* leere Stelle; Lichtung (im Walde); kahle Stelle, Glatze, *f.*
Spiazzo, *m.* Ort, *m.* Stelle, *f.* freie Platz, *m.*
Spica, V. spiga.
Spicacéltica, *f.* (bot.) Wurzel des celtischen Baldrians, Narde, *f.*
Spicanardi, *m.* (farm.) Spikenarde, Spikanarde, *f.*
Spicare, V. spigare.
Spiccace, *agg.* pesca -, leicht vom Kern lösbare Pfirsiche, *f.*
Spiccamento, *m.* Losmachen, Loslösen, Lösen, Trennen, Abbrechen, *n.* [=stechend.
Spiccante, *agg.* hervortretend,
Spiccare, *v. a.* losmachen, lösen, ablösen, trennen, abtrennen, abbrechen; gewinnen; - mandato d'arresto a carico di qd., einen Verhaftsbefehl gegen j. erlassen; *v. n.* hervortreten, -stechen, in die Augen fallen, s. gut ausnehmen; -rsi, s. vom Kerne lösen, leicht abgehen; - un salto, einen Sprung thun, springen; einen Satz nehmen; - il bollore, anfangen zu kochen; - le parole, die Worte einzeln u. deutlich aussprechen; - qd. da qc., j. v. etw. entfernen, abwenden.
Spiccato, *agg.* deutlich, ausgebildet, ausgedrückt, ausgeprägt; hervortretend, -stechend, in die Augen fallend.
Spiccatoja, *f.* leicht vom Kerne lösbare Pfirsiche, *f.*
Spiccatura, *f.* V. spicco.
Spiccazione, *f.* V. spiccamento.
Spicchio, *m.* Hülse, Schote, Schelfe (der Zwiebel), *f.*; Viertel (einer Birne, eines Apfels 2c.), *n.* Scheibe, *f.* Stück, *n.*; kleine Theil, *m.*; a -, a spicchi, scheibenweise. [schelficht.
Spicchiuto, *agg.* schuppenförmig,
Spicciare, *v. n.* hervorsprudeln, -quellen, -spritzen, herausströmen, ausfasern, faserig werden (vom Tuche); *v. a.* deutlich, vernehmlich aussprechen, scharf artikuliren; beeilen, beschleunigen; (com.) abfertigen; -rsi, s. beeilen, s. sputen, schnell machen, s. tummeln.
Spicciativo, *agg.* schleunig, beschleunigend, schnell gehend; bezeichnend, charakteristisch; colpo -, *m.* Gnadenstoß, *m.*
Spicciato, *m. V. A.* Pfahlwerk, *n.*
Spicciatojo, *agg.* doppelt; (pettine) -, *m.* Frisirkamm, *m.*
Spicciare, *v. a.* abmachen, ablösen, abtrennen, auseinanderreißen; -rsi, s. ablösen.
Spiccinare, *v. a.* klein machen, verkleinern.
Spiccio, *agg.* schleunig, eilig; alla -a, eilig, in Eile; andar per la spiccia, s. kurz fassen.
Spicciolare, *v. a.* vom Stiele abmachen, abbeeren, abpflücken; abrupfen, abzupfen; in kleines Geld umwechseln; - le sillabe, die Silben einzeln aussprechen.
Spicciolato, *agg.* vom Stiele gelöst, abgepflückt, abgezupft, zerzupft, abgetrennt; einzeln, zerstreut; alla -a, einzeln, zerstreut; (mil.) in zerstreuter Ordnung.
Spicciolo, *agg.* moneta -a, *f.* od. -, *m.* kleine Geld, *n.*; averne pochi degli -i (e meno da spiccioiare), keinen Spaß verstehen, *fam.* nicht lange fackeln.
Spicco, *m.* Hervorstechen, -treten, schöne Aussehen, *n.* Auffälligkeit, *f.*; dare -, hervortreten lassen, in ein gutes Licht stellen; fare -, hervorstechen, s. gut ausnehmen, in die Augen fallen.

Digitized by Google

Spicilégio, *m.* Aehrenlese; Sammlung, Zusammenstellung, Auswahl v. Stellen aus Schriften, *f.*
Spicillo, V. specillo.
Spico, V. spigo.
Spiculo, *m.* Pfeilspitze, *f.* Pfeil, *m.*
Spidocchiare, *v. a.* die Läuse (v. den Pflanzen ꝛc.) absuchen, lausen.
Spiede, } *m.* Bratspieß; Knetel-,
Spiedo, } Saufpieß (auf der Schweinsjagd), *m.*
Spiega, V. spiegazione.
Spiegábile, *agg.* erklärbar, erklärlich.
Spiegacciamento, *m.* Beklecksen, Bespritzen mit Tinte, *n.*
Spiegacciare, *v. a.* beflecken, bespritzen, beklecksen.
Spiegamento, *m.* V. spiegazione.
Spiegare, *v. a.* ausbreiten, entfalten; ausspannen; darlegen, darthun, beweisen, erklären, auseinandersetzen, erläutern, entwickeln; - le schiere, das Heer in Schlachtordnung aufstellen; -rsi, ſ. entwickeln; ſ. erklären, ſ. auseinandersetzen; mi spiego, das heißt, d. h., nämlich, ich will sagen. [ternd.
Spiegativo, *agg.* erklärend, erläu-
Spiegato, *agg.* ausgebreitet, offen, aufgespannt; alla -a, geradezu, ohne innezuhalten, sporenstreichs.
Spiegatore, *m.* -trice, *f.* Erklärer, Erläuterer, *m.* -in, *f.*
Spiegatura, } *f.* Ausbreitung,
Spiegazione, } Entfaltung, Ausspannung; Erklärung, Erläuterung, Auslegung, *f.*
Spiegazzare, *v. a.* übel zurichten, zerknittern, zerknüllen, zerknautschen.
Spieggiare, *v. a.* u. *n.* ausspionieren, auskundschaften, genau aufpassen.
Spieghévole, V. spiegabile.
Spietà, *f.* Unbarmherzigkeit, Gefühllosigkeit, Herzlosigkeit, *f.*
Spietatezza, *f.* Unbarmherzigkeit, Grausamkeit, Unmenschlichkeit, *f.*
Spietato, *agg.* unbarmherzig, erbarmungslos, herzlos, grausam, unmenschlich, gefühllos.
Spietrare, V. spetrare.
Spifferare, *v. a.* ausplaudern, wiedererzählen, ausposaunen; zerstören, umbringen; schnell schreiben od. sprechen, improvisiren.
Spiffero, *m.* Windstoß, *m.*
Spiga, *f.* Aehre, *f.*
Spigacéltica, V. spicaceltica.
Spiganardo, V. spicanardo.
Spigare, *v. n.* in Aehren schießen; schossen.
Spigatura, *f.* Aehrenbildung, *f.* Schossen (des Getreides), *n.*
Spighetta, *f.* kleine Aehre; Verzierung, Stickarbeit an den Spitzen der Damenstiefel; seidene Schnurverzierung an Damenkleidern, Borte, *f.*
Spigionamento, *m.* Leerstehen (einer Wohnung ꝛc.), *n.*
Spigionare, *v. a.* ausmiethen, kündigen; *fam.* - il pian di sopra, überschnappen.
Spigionato, *agg.* nicht vermiethet, leer, unbewohnt; *fam.* avere il cervello -, nicht recht bei Sinnen sein.
Spigliamento, *m.* Eile, Beschleunigung, Abfertigung, *f.*
Spigliarsi, *v. r.* ſ. losmachen, ſ. befreien.
Spigliatezza, *f.* Gewandtheit, *f.* Flinkheit, Hurtigkeit, Fertigkeit, *f.*
Spigliato, *agg.* flink, gewandt, geschickt, geübt.
Spignere, *v. a.* stoßen, fortstoßen, treiben, drängen; bewegen, reizen, antreiben; schieben; zurücktreiben, =drängen, =schlagen (den Feind); schicken, senden (Waaren); auslöschen, verwischen (eine Malerei ꝛc.); - i prezzi, die Preise hinauftreiben; - qc. troppo oltre, etw. zu weit treiben; -rsi, ſ. vordrängen, ſ. losstürzen, ſ. auf etw. stürzen; (a) steigen bis zu ... (v. Einkünften).
Spignimento, *m.* Fortstoßen, Treiben, Drängen, *n.*
Spignitore, *m.* -trice, *f.* Treiber, Antreiber, *m.* [bel, *m.*
Spigo, *m.* (bot.) Spik, Spikla-
Spigola, *f.* (nat.) Seewolf, gemeine Wolfsbarsch (Fisch), *m.*
Spigolamento, *m.* Aehrenlesen, *n.*
Spigolare, *v. a.* Aehren lesen, Nachlese halten, nachstoppeln.
Spigolatore, *m.* -trice, *f.* Aehrenleser, Nachstoppler, *m.* -in, *f.*
Spigolatura, *f.* Aehrenlese, Nachlese, *f.*
Spigolistra, *f.* Aehrenleserin; Frömmlerin, Scheinheilige, *f.*
Spigolistro, *m.* Heuchler, Scheinheilige, Frömmler, *m.*
Spigolo, *m.* Ecke, Kante, *f.* scharfe Rand, *m.* Schärfe, Schneide, *f.* Grat, Lichtspieß, *m.*; Rückenränder eines Buches, *m. pl.* vorspringende Kante, *f.* Deckel; Rain, *m.*; (arch.) Schlußstein, *m.*
Spigone, *m.* Kolbe (beſ. am türkischen Weizen), *f.*
Spigoso, *agg.* voll Aehren.
Spigrire, *v. n.* aufhören faul zu sein, ſ. aufraffen; *v. a.* (aus der Faulheit) aufrütteln.
Spillaccherare, *v. a.* die Wolle reinigen, zupfen, pflücken.
Spillággio, *m.* Nadelgeld, *n.*
Spilláncola, *f.* (nat.) Kaulbarsch, *m.*
Spillare, *v. a.* (ein Faß) anzapfen, =stechen, =bohren; *v. n.* überlaufen, überfließen, auslaufen; *fig.* ausspähen, =forschen, =horchen, etw. aufschnappen. [geld, *n.*
Spillático, *m.* Nadel-, Taschen-
Spillatura, *f.* Anstechen, Anzapfen, Anbohren eines Fasses, *n.*
Spillettajo, *m.* Nadler, Nadelverkäufer, *m.*
Spilletto, *m.* Nadel, Stecknadel, *f.*
Spilliera, *f.* Nadelbüchse, *f.*
Spillo, *m.* Nadel, Stecknadel, *f.*; Faßbohrer, Zwickbohrer, *m.*; Loch im Fasse, *n.*; Oeffnung, *f.*; *fig.* Stachel, Trieb, Reiz, *m.*; Röhre eines Springbrunnens, *f.*; Wasserstrahl, *m.*
Spilluzzicamento, *m.* Anknabberu, Aneſſen, *n.*
Spilluzzicare, *v. a.* anknabbern, aneſſen, knabbern, naſchen.
Spillúzzico, a -, *avv.* stückweise, vereinzelt; dare, fare qc. a -, etw. mühselig, langsam, in Absätzen sagen, machen.
Spilonca, V. spelonca.
Spilorceria, *f.* Knickerei, Knauserei, *f.* schmuzige Geiz, *m.*
Spilórcio, *agg.* knickerig, knauserig, filzig, schmuzig, geizig; -, *m.* Knicker, Knauser, Geizhals, *m.*
Spiluccarsi, *v. r.* ſ. lecken, ſ. reinigen (v. Katzen).
Spilunca, V. spelonca.
Spilungone, *agg.* hochbeinig, lang u. dürr, hoch aufgeschossen; -, *m.* lange Mensch, *m.* Bohnenstange, *f.*
Spimacciare etc. V. spiumacciare etc.
Spina, *f.* Dorn, Stachel, *m.*; Gräte, *f.*; (anat.) - od. - dorsale, Rückgrat; Zapfen, Hahn (am Fasse); Eisenbohrer, *m.* Locheisen, *n.* Stift; Grätenstich (beim Sticken), *m.*; - alba od. bianca, (bot.) Hage-, Weißdorn; - cervina, Schlehdorn; - giudaica, Judendorn, *m.*; (med.) - ventosa, Winddorn (Art Knochengeschwulst), *m.*; tessuto a -, *m.* geköperte Gewebe, *n.*; *prov.* non c' è rosa senza -, keine Rose ohne Dornen; essere, stare sulle -e, auf Kohlen stehen od. sitzen, auf Nadeln gehen, ungeduldig warten; non aver nè - nè osso, keine Schwierigkeiten bieten.
Spináccio, } *m.* (bot.) Spinat, *m.*
Spinace, }
Spinacione, *m.* (bot.) Melde, *f.* Spinat, *m.*
Spinajo, V. spineto.
Spinale, *agg.* (anat.) zum Rückgrate gehörig, Rückgrat ...; midollo od. midolla -, Rückenmark, *n.*
Spinapesce, a -, *avv.* bald hierhin, bald dorthin, die kreuz die quer; tessuto a -, geköpert.
Spinare, *v. a.* mit Dornen stechen.
Spincervino, *m.* V. spina; giallo di -, *m.* Schüttgelb, *n.*
Spincionare, *v. n.* schlagen, singen (beſ. vom Finken); schwatzen, unnütz reden. [vogel), *m.*
Spincione, *m.* Fink (beſ. als Lock-
Spinella, *f.* (veter.) Geschwulst an den Hinterschenkeln der Pferde, *f.*; (min.) Spinell, Saphirrubin, *m.* [ling, *m.*
Spinello, *m.* (nat.) Dornhai, Stich-
Spineto, *m.* Dornenfeld, Dorngebüsch, *n.* Dornbusch, *m.*
Spinetta, *f.* (mus.) Spinett (dem Klavier ähnliches Instrument), *n.*; Art seidener Fransen, *f.*
Spinettajo, *m.* Fransenwirker, =händler, *m.*
Spingarda, *f.* (mil.) Sperber, *m.* einpfündige kleine Kanone, *f.*; Mauerbrecher, *m.*
Spingare, *v. n.* strampeln, zappeln.
Spingere etc. V. spignere etc.
Spinite, *f.* (med.) Rückenmarksentzündung, *f.*
Spino, *m.* Dornstrauch, *m.* Hecke, *f.*; Weißdorn, *m.*; (anat.) Rücken, *m.* Rückgrat, *n.*; - bianco, *m.* Weiß-, Hagedorn, *m.*; star sugli -i, wie auf Kohlen stehen, (sitzen).
Spínola, V. spina.
Spinone, *m.* Köper, *m.*
Spinosità, *f.* Dornigkeit, Stachligkeit, *f.*; *fig.* Schwierigkeit, Bedenklichkeit, Gefährlichkeit, *f.*

Digitized by Google

Spinoso, *agg.* dornig, stachelig; *fig.* gefährlich, misslich, bedenklich, kitzelig, schwierig, mühevoll; -, *m.* Igel, *m.* Stachelschwein, *n.*

Spinta, *f.* Stoß, Schub, Ruck; Druck; Antrieb, Trieb, Reiz, *m.*; dare una -, dar la - a qc., etw. treiben, drängen, betreiben, in Gang bringen.

Spintone, *m.* derbe Stoß, Ruck, *m.*

Spiombare, *v. a.* das Blei ablösen; zerstören, vernichten, zerschmettern, umstürzen, einreißen; *v. n.* schwer wiegen, sehr schwer sein. [untersuchen.

Spiombinare, *v. a.* mit der Sonde

Spionággio, *m.* Spionage, *f.* Ausspioniren, Spüren, *n.*

Spionare, *v. n.* spioniren, den Spion machen, auskundschaften.

Spione, *m.* V. spia.

Spiövere, *v. n.* aufhören zu regnen, s. abregnen.

Spiovimento, *m.* Nachlassen, Aufhören des Regens, *n.*

Spipola, *f.* (nat.) Wiesenlerche, *f.* Piper, *m.*

Spippolare, *v. a.* gern, aus Herzenslust singen; frisch v. der Leber weg reden.

Spira, *f.* (geogr.) Speier, *n.*

Spira, *f.* Schnecken-, Spirallinie, Spiralwindung, *f.*; fatto a -, spiralförmig.

Spirábile, V. respirabile.

Spirácolo, } *m.* Luft-, Zugloch, *n.*;
Spiráculo, } Hauch, Athem, *m.* Lüftchen, *n.* Schimmer, Schein, *m.* Spur, *f.*

Spiráglio, *m.* Spalte in der Mauer, *f.*; Lichtstrahl, Schimmer, Schein; Windhauch, *m.*; Zeichen, *n.* Anmerkung, Andeutung; Gelegenheit, *f.*; Ausweg, *m.*

Spirale, *agg.* spiral, schnecken-, schraubenförmig gewunden; -, *f.* Spiral-, Schneckenlinie, Spirale, *f.* [*n.* Hauch, Athem, *m.*

Spiramento, *m.* Hauchen, Athmen,

Spirare, *v. n.* hauchen, wehen, pusten, blasen; athmen, leben, schnaufen, Athem schöpfen, s. erholen; aus-, wegblasen, ausathmen, -dünsten; ein-, zuflüstern, eingeben, mittheilen; aushauchen, sterben, verscheiden, den Geist aufgeben; zu Ende gehen, ablaufen (v. einer Frist); allo - di..., nach Ablauf v. ...; verlaufen, verfallen, zu Ende gehen; merken, wahrnehmen, spüren, Wind haben; (a qc.) begehren, sehnlich wünschen od. verlangen, gelüsten, mit lüsternen Augen ansehen.

Spirativo, *agg.* ausathmend; eingebend. [geber, *m.*

Spiratore, *m.* Einflüsterer, Ein-

Spirazione, *f.* Athmen, Wehen, *n.*; Athem, Hauch, *m.*; Ahnung, Andeutung, *f.* Zeichen, *n.*; (teol.) Spiration (Art des Ausgehens des heiligen Geistes vom Vater u. Sohn); Eingebung, Inspiration, *f.* [Speierer, *m.*

Spirese, *agg.* speierisch; -, *m.*

Spiritale, *agg.* geistig, geistlich; fromm, gottesfürchtig; zum Leben gehörig, Lebens...

Spiritamento, *m.* Besessenheit, *f.*

Spiritare, *v. n.* vom Teufel besessen sein; s. wie ein Besessener geberden; v. Entsetzen, Furcht ergriffen werden, verdreht werden.

Spiritato, *agg.* besessen; wunderlich, verdreht; toll; eingeschüchtert, furchtsam; schwärmerisch, fanatisch; -, *m.* Besessene, *m.*; *prov.* a prete pazzo popolo -, auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil.

Spírito, *m.* Geist; Hauch, Athem, *m.*; Seele, *f.* Gemüth, *n.* Sinn; Verstand, *m.* Einsicht, *f.*; Witz, Scharfsinn, *m.*; Lebendigkeit, Lebenskraft, *f.* Lebensgeist, *m.* Leben, *n.*; Begeisterung, Eingebung, Einflößung; Offenbarung, *f.*; Spiritus, *m.* Essenz; tiefste Stelle im Flusse, *f.*; Dämon, Geist, *m.* Gespenst, *n.*; (gram.) Spiritus, *m.*; bello -, *m.* Schöngeist, witzige Kopf, *m.*; - di contraddizione, Widerspruchsgeist, *m.*; - di corpo, Corpsgeist, *m.*; rendere lo -, den Geist aufgeben; -i celesti, *f. pl.* Engel, *m. pl.*; - Santo, *m.* Heilige Geist, *m.*; campar di - santo, v. der Luft leben; -i vitali, *pl.* Lebensgeister, *m. pl.*; - forte, *m.* Religionsspötter, -verächter, *m.*

Spiritosággine, *f.* Witzigthuerei, *f.*

Spiritosanto, *m.* Heilige Geist, *m.*

Spiritosità, *f.* geistige Gehalt (eines Getränkes), *m.*; Witzigkeit, *f.*

Spiritoso, *agg.* geistreich, witzig, erfinderisch, lebendig; geistig, feurig, scharf; fare lo -, den Geistreichen spielen.

Spiritosanto, V. spiritosanto.

Spirituale, *agg.* geistig, unkörperlich; übersinnlich; geistlich; fromm, gottergeben, religiös, andächtig; padre -, *m.* Beichtvater, *m.* [*m.*

Spiritualismo, *m.* Spiritualismus,

Spiritualista, *m.* Spiritualist, *m.*

Spiritualità, *f.* Geistigkeit, geistige Natur, *f.* geistige Wesen, *n.*; Frömmigkeit, Religiosität, Spiritualität, *f.* [gung, *f.*

Spiritualizzamento, *m.* Vergeistigung, *f.*

Spiritualizzare, *v. a.* vergeistigen; (chim.) entwässern; -rsi, s. vergeistigen, vergeistigt werden.

Spirituista, *m.* Spiritist, Geisterbeschwörer, *m.*

Spiro, *m.* Hauch, Athem, Odem; Geist, *m.*; Stimme, *f.*

Spirto, V. spirito.

Spispissare, V. pispigliare.

Spitama, } *m.* Spanne, *f.*
Spítamo, }

Spittinare, *v. n.* singen (vom Rothkehlchen).

Spiuma, *f.* Flaumfeder, *f.*

Spiumacciare, *v. a.* die Betten aufschütteln.

Spiumacciata, *f.* Schlag mit der flachen Hand, Klapps, *m.*

Spiumare, *v. a.* die Flaumfedern auszupfen, rupfen; Betten aufschütteln. [Filz, *m.*

Spizzeca, *m.* Knauser, Knicker,

Spizzicare, *v. a.* naschen, knabbern; picken.

Spizzicatura, *f.* (stamp.) mangelhafte Druck, *m.* Fehlen v. Buchstaben, *n.*

Spízzico, } **a -**, *avv.* nach u. nach,
Spizzicone, } langsam, mit Mühe.

Splancnologia, *f.* Lehre v. den Eingeweiden, *f.*

Splebeire, *v. a.* aus dem Pöbel hervorziehen, veredeln, bilden, gesittet machen.

Splendente, *agg.* glänzend, leuchtend, strahlend; herrlich, prächtig.

Spléndere, *v. n.* glänzen, leuchten, blinken, funkeln, strahlen.

Splendidezza, } *f.* Glanz, *m.* Herr-
Splendidità, } lichkeit, Pracht, *f.*

Spléndido, *agg.* glänzend, leuchtend, herrlich, prächtig, prachtvoll; essere -, großen Aufwand machen, prachtliebend sein.

Splendiente, V. splendente.

Splendimento, } *m.* Glanz, Schim-
Splendore, } mer, Licht-, Strahlenglanz, *m.*; Herrlichkeit, Pracht, *f.* Ruhm, *m.* Ansehen, *n.*

Splene, *m.* (anat.) Milz, *f.*; (med.) Milzsucht, *f.* Spleen, Lebensüberdruß, *m.* [nig.

Splenético, *agg.* milzsüchtig, spleé-

Splénico, *agg.* (anat.) zur Milz gehörig. [Kopfheber, *m.*

Splénio, *m.* (anat.) Kopfmuskel,

Splenite, } *f.* (med.) Milzent-
Splenítide, } zündung, *f.*

Splicare, V. esplicare.

Sploratore, V. esploratore.

Spócchia, *f.* Hochmuth, Stolz, *m.* Aufgeblasenheit, *f.*

Spocchiata, *f.* dünkelhafte Rede, Prahlerei, *f.*

Spocchioso, *agg.* hochmüthig, stolz, v. s. eingenommen, aufgeblasen.

Spodestare, *v. a.* die Gewalt nehmen, der Herrschaft berauben; entthronen; -rsi, der Herrschaft entsagen, die Gewalt niederlegen.

Spodestato, *agg.* kraftlos, machtlos, ohnmächtig; entsetzt, abgesetzt; ungestüm, heftig, zügellos, stürmisch.

Spódio, *m.* (chim.) Ofenbruch, *m.* Tuzia, *f.* graue Nichts, Hüttennichts; weißgebrannte Elfenbein, *n.*

Spoetare, } *v. a.* des Dichter-
Spoetizzare, } namens berauben; -rsi, der Dichtkunst entsagen.

Spóglia, *f.* abgestreifte Haut, *f.* abgezogene Fell, *n.* Balg, *m.*; abgelegten Kleider, *n. pl.*; -mortale, sterbliche Hülle; Decke, Bedeckung, Hülle; Schale, Rinde, *f.*; Raub, *m.* Beute, *f.*

Spogliagione, *f.* } Entkleidung,
Spogliamento, *m.* } Ausziehung, Entblößung, Beraubung, Ausplünderung, Absetzung; Entäußerung, Entbehrung; Beute, *f.* Raub, *m.*

Spogliare, *v. a.* jm. die Kleider ausziehen, j. ausziehen, j. entblößen; berauben; ausplündern; -rsi, s. auskleiden, s. ausziehen; die Blätter verlieren (v. Bäumen); -rsi di qc., s. einer Sache entäußern, etw. nieder-, ablegen.

Spogliatojo, *m.* Auskleidezimmer; Abstelgequartier; kleine, einfache Landhaus, *n.*

Spogliatore, *m.* Berauber, *m.*

Spogliatura, } *f.* V. spoglia-
Spogliazione, } mento.

Digitized by Google

Spogliazza, *f.* Tracht Schläge auf den bloßen Körper, *f.*; Raub, *m.* Beute, *f.*

Spogliazzato, *agg.* halb ausgezogen, halb entkleidet.

Spóglio, *m.* Geräth, *n.* Geräthschaft; Beute, *f.* Raub, *m.*; abgelegten Kleidungsstücke, *n. pl.*; Auszug, *m.* Sammlung, Blumenlese (v. Stellen aus Schriftstellern); Liste v. Vocabeln, *f.*; far lo - d'un libro, ein Buch ausziehen, die Rechnungen aus einem Buche ziehen; far lo - dei voti, die Stimmzettel aus der Urne nehmen u. zählen.

Spóglio, *agg.* beraubt, entblößt.

Spogna, V. spugna.

Spola, *f.* Weberschiffchen, *n.*

Spoleto, *m.* (geogr.) Spoleto, *n.*

Spoletta, *f.* (mar.) Brandröhre, *f.* Bränder (einer Bombe), *m.*

Spoletto, *m.* (tess.) Spulröhrchen, *n.* Einschußspule, *f.*

Spoliticare, *v. n.* politisiren, über Politik sprechen.

Spollajare, *v. a.* aus den Federn treiben, aus dem Bette aufjagen.

Spollastrare, *v. n.* schmarotzen.

Spollinarsi, *v. r.* s. schütteln (v. Vögeln).

Spollonare, *v. a.* (agr.) die unnützen Schößlinge abschneiden, den Weinstock beputzen.

Spollonatura, *f.* (agr.) Beputzen des Weinstockes, *n.*

Spolmonarsi, *v. r.* s. die Lunge ausschreien, s. müde reden.

Spolpamento, *m.* Ablösen des Fleisches, *n.* Entfleischung, Abzehrung, *f.*

Spolpare, *v. a.* das Fleisch abmachen, ablösen; berauben; nutzlos machen, aussaugen, ausmergeln; abknabbern, abessen; -rsi, das Fleisch verlieren, welk, mager werden, abfallen; matto spolpato, hirnverrückt, ganz verdreht.

Spolpo, *agg.* welk, abgezehrt, mager, hager; sterblich verliebt; tisico -, im höchsten Grade schwindsüchtig. [Gold), *n.*

Spoltiglia, *f.* Putzpulver (für

Spoltrarsi, } *v. a.* die Faulheit

Spoltrirsi, } ablegen, s. aufraffen, s. ermannen.

Spoltronare, *v. a.* aus der Faulheit aufrütteln.

Spoltronirsi, V. spoltrirsi.

Spolveráccio, *m.* Staubtuch, *n.* Staubwedel, *m.*

Spolveramura, *m.* Taugenichts, Lumpenhund, *m.*

Spolverare, *v. a.* abstäuben, den Staub abwischen, vom Staube befreien; *fig.* durchsuchen, durchstöbern; mit Staub bedecken, bestäuben; schnell aufessen; *v. n.* zu Staub werden, in Staub zerfallen.

Spolveratura, *f.* Abstäuben, Abwischen des Staubes, *n.*

Spolverezzamento, *m.* Pulverisiren, Zerstoßen; Bestäuben, *n.*

Spolverezzare, *v. a.* zu Staub verwandeln, pulverisiren; mit Pulver bestreuen; (pitt.) durchzeichnen, durchbausen, -pauschen, durchstäuben.

Spolverezzo, *m.* Staubbeutel, *m.* Kohlentuch, Säckchen mit Kohlenstaub zum Durchbausen, *n.* Bause, Patrone, *f.* [mantel, *m.*

Spolverina, *f.* Staubmantel, Reise-

Spolverio, *m.* Aufstiegen des Staubes, *n.*

Spolverizzamento etc. V. spolverezzamento etc.

Spólvero, *m.* Bause, Patrone; durchstochene od. durchgebauste Zeichnung, *f.*; feinste Mehl, Staubmehl, *n.* Mehlstaub; Streusand, *m.*; essere di -, Effect machen, anfangs in die Augen fallen (ohne daß etw. dahintersteckt); *fam.* nach etw. aussehen.

Sponda, *f.* Brustwehr, Brüstung, *f.* Geländer, *n.* Rand, Brunnenrand, *m.*; Ufer, *n.*; (fort.) Berme, *f.* Wall, Absatz, *m.* steile Böschung, *f.*

Spondággio, *m.* Uferzoll, *m.*

Spondáico, *agg.* (metr.) spondäisch, aus zwei Längen bestehend.

Spondeo, *m.* (metr.) Spondäus (Versfuß aus zwei Längen), *m.*

Sponderuola, *f.* Leisten-, Bandhobel, *m.*

Spóndilo, *m.* (anat.) Wirbelbein, *n.*

Spondilolito, *m.* Wirbelstein, versteinerte Fischwirbel, *m.*

Spóndulo, V. spondilo.

Sponente, V. esponente.

Sponga, }
Spóngia, } V. spugna.

Spongata, *f.* Zuckerschaum, *m.*; Art feine Torte, *f.*

Spongiforme, *agg.* schwammförmig.

Spongioso, V. spugnoso.

Spongite, *f.* Schwammstein, versteinerte Meerschaumschwamm, schwammartige Stein, *m.*

Sponimento, *m.* Auslegung, Erklärung, Auseinandersetzung, *f.*

Sponitore, *m.* Ausleger, Erklärer, Auseinandersetzer, *m.*

Sponsa, V. sposa.

Sponsale, *agg.* hochzeitlich, ehelich, zur Ehe gehörig; -i, *m. pl.* Verlobung; Hochzeit, Trauung, Ehe, *f.*

Sponsalízia, *f.* }
Sponsalízio, *m.* } V. sposalizio.

Sponsalízio, *agg.* ehelich, zur Ehe gehörig.

Sponso, V. sposo.

Spontaneità, *f.* Freiwilligkeit, Unmittelbarkeit, Spontaneität, *f.*

Spontáneo, *agg.* freiwillig, aus eigenem Antriebe handelnd; unerwartet, plötzlich; spontan, v. selbst erfolgend; -amente, *avv.* aus freien Stücken, freiwillig.

Spontano, V. spontaneo.

Spontonata, *f.* Stoß mit dem Sponton od. Kurzgewehr, *m.*

Spontone, *m.* Sponton, *m.* Kurzgewehr, *n.*

Spopolare, *v. a.* entvölkern, veröden; -rsi, entvölkert, verödet werden, ohne Einwohner bleiben.

Spopolato, *agg.* öde, entvölkert, leer. [Verödung, *f.*

Spopolazione, *f.* Entvölkerung,

Spoppamento, *m.* Entwöhnen (v. der Milch), *n.* [wöhnen.

Spoppare, *v. a.* (ein Kind) entsporádi, *f. pl.* (geogr.) Sporaden, sporadische Inseln, *f. pl.*

Sporádico, *agg.* sporadisch, vereinzelt auftretend, einzeln, zerstreut.

Sporcare, *v. a.* beschmutzen, beschmieren, besudeln, beflecken - *fig.* schänden, entehren.

Sporcheria, }
Sporchezza, } V. sporcizia.

Sporcificare, V. sporcare.

Sporcízia, *f.* Unreinlichkeit, Schweinerei, Unanständigkeit, *f.*; Unflat, Schmutz, *m.* Unzüchtigkeit, *f.*

Sporco, *agg.* schmutzig, unreinlich, schweinisch, unflätig, garstig; unanständig, unzüchtig; peso -, *m.* Bruttogewicht, *n.*; ricette sporche, *f. pl.* Bruttoeinnahme, *f.*

Sporgente, *agg.* vorspringend, vorragend, hervorragend.

Sporgenza, *f.* Hervorragen, Vorspringen, *n.*; - ad angolo, eckige Heraustreten, *n.*

Spórgere, *v. a.* V. porgere; *v. n.* vorspringen, hervorragen, einen Vorsprung bilden, überhangen; heraustreten, abstechen, abstehen.

Sporgimento, *m.* Heraustreten, *n.* Hervorragung, *f.* Vorsprung, *m.* Ausladung, Ausfragung, *f.*

Sporre, *v. a.* absetzen, niedersetzen, hinstellen, ablegen, wegsetzen; erklären, auseinandersetzen, auslegen; vortragen; hervorbringen, zur Welt bringen; wagen, der Gefahr aussetzen; -rsi, s. anbieten, s. erbieten; s. der Gefahr aussetzen; V. esporre.

Sporta, *f.* Korb, Armkorb, *m.*; guadagnare, rubare sulla -, mausen, stehlen, seinen Schnitt machen.

Sportare, *v. a.* V. trasportare; *v. n.* hervorragen, herausstehen, vorspringen.

Sportellare, *v. a.* das Pförtchen öffnen; aufmachen, öffnen.

Sportello, *m.* Pförtchen, *n.* Pforte, *f.*; Kutschenschlag, *m.*; Thüröffnung, *f.*; Guck-, Klapp-, Schiebefenster, *n.*; - di accettazione, Schalter (im Postbureau), *m.*

Sporto, *m.* (Mauer-)Vorsprung, Erker, *m.* Vorragung, *f.*

Spórtula, *f.* Gerichtssporteln, Gebühren der Notare ꝛc., *f. pl.*

Sposa, *f.* Braut, Verlobte; junge Frau, Neuvermählte, Gattin, *f.*; condurre in isposa, zur Gattin nehmen.

Sposalizia, *f.* V. sposalizio.

Sposalízio, *agg.* hochzeitlich, ehelich; -, *m.* Hochzeit, Trauung, *f.*

Sposamento, *m.* Heirathen, *n.* Heirath, *f.*

Sposare, I. *v. a.* heirathen, zur Frau nehmen; verheirathen; verloben; vereinigen, verbinden; *fig.* s. aneignen, annehmen; -rsi, s. verehelichen, s. verheirathen; s. verbinden; -rsi di qc., etw. für wahr annehmen, als wahr behaupten; - il matrimonio, die Trauung vollziehen, die Ehe abschließen.

Sposare, II. *v. a.* setzen, legen, stellen, hinsetzen; ab-, niedersetzen.

Sposeréccio, }
Sposeresco, } *agg.* hochzeitlich, zur Hochzeit gehörig, ehelich.

Sposévole, *agg. V. A.* zur Trauung, zur Ehe gehörig, ehelich.

Digitized by Google

Sposina, *f.* Braut; junge Frau, *f.*
Spositivo, *agg.* erklärend, erläuternd, auseinandersetzend.
Spositore, *m.* Erklärer, Erläuterer, Ausleger, *m.*
Sposizione, *f.* Erklärung, Erläuterung, Auslegung, Auseinandersetzung, *f.*
Sposo, *m.* Verlobte, Bräutigam; Neuvermählte, Ehemann, Gatte, *m.*; i promessi -i, die Verlobten, *m. pl.*
Spossare, *v. a.* entkräften, schwächen, ermatten; -rsi, kraftlos, matt werden, ſ. erſchöpfen.
Spossatezza, *f.* Kraftloſigkeit, Mattigkeit, Schwäche, *f.*
Spossato, *agg.* kraftlos, matt, ſchwach, entkräftet.
Spossedere, *v. a.* aus dem Beſitze treiben od. verjagen.
Spossessare, *v. a.* des Beſitzes berauben.
Spostamento, *m.* V. spostatura.
Spostare, *v. a.* verſetzen, verrücken, verſchieben, anders ſtellen; -rsi, ſeinen Platz verändern, ſ. verrücken, ſ. verſchieben; ora spostata, ungewöhnliche, ungelegene Stunde, *f.*
Spostatura, *f.* Verrückung, Verſchiebung, Veränderung des Platzes, Verſetzung, *f.*
Spotestare, V. spodestare.
Spótico, V. despotico.
Spozzare, *v. a.* aus dem Brunnen ziehen; heraus-, hervorziehen.
Spranga, *f.* Querholz, *n.* Querſtange, *f.* Querriegel, *m.*
Sprangare, *v. a.* verriegeln, verrammeln, den Querriegel vorſchieben, verſchließen; derb ſchlagen, durchprügeln; - calci, hinten ausſchlagen (v. Pferden ꝛc.).
Sprangato, *agg.* mit Querriegeln verſehen, verriegelt, verſchloſſen.
Sprangatura, *f.* Verriegeln, Verrammeln, Verſchließen, *n.*
Spranghetta, *f.* kleine Querſtange, *f.* Riegel; Vorſchieberriegel, Fenſterreiber; dumpfe Schmerz im Kopfe, *m.* Benommenheit, Wüſtheit des Kopfes, *f.*
Spranghettato, *agg.* wüſt im Kopfe, benommen.
Spraticare, *v. a.* den Verkehr abſchneiden, den Umgang unterbrechen, nicht mehr mit im. verkehren.
Sprazza, *f.* V. sprazzo.
Sprazzare, *v. a.* ſpritzen, beſpritzen, beſprengen; ſprenkeln, bunt machen.
Sprazzo, *m.* Beſpritzen, Beſprengen, *n.*; feine Strahl, *m.*; Gefleckte, Geſprenkelte, *n.* Fleck, *m.*; etwas, ein wenig; marmo a -, gefleckte, geſprenkelte Marmor, *m.*
Sprea, *m.* (geogr.) Spree, *f.*
Spreano, *agg.* selva -a, *f.* Spreewald, *m.* [ſchwenden, *n.*
Sprecamento, *m.* Vergeuden, Ver-
Sprecare, *v. a.* vergeuden, verſchwenden, verpraſſen; - tempo e fatica, Zeit u. Mühe verlieren.
Sprecatore, *m.* Vergeuder, Verſchwender, *m.*
Sprecatura, *f.* V. sprecamento.
Sprecipitare, *v. a.* herabſtürzen; *v. n.* hinunterſtürzen, verſinken.
Spreco, *m.* Verſchwendung, Vergeudung, *f.* Aufwand, *m.*; far - di qc., etw. verſchwenden, vergeuden.
Sprecone, *m.* Verſchwender, Vergeuder, Verpraſſer, *m.*
Spregévole, *agg.* verächtlich, geringſchätzig, niedrig, verworfen.
Spregiamento, V. spregio.
Spregiare, *v. a.* verachten, geringſchätzen.
Spregiatore, *m.* -trice, *f.* Verächter, Verſchmäher, *m.* -in, *f.*
Spregévole, V. spregevole.
Spréglo, *m.* Verachtung, Verſchmähung, Geringſchätzung, *f.*
Spregioso, *agg.* verächtlich, ſpröde; far la -a, ſpröde thun.
Spregiudicato, *agg.* vorurtheilsfrei, unbefangen; -amente, ohne Vorurtheil, frei v. jedem Vorurtheil. [entbunden werden.
Spregnare, *v. n.* niederkommen,
Sprementare, V. sperimentare.
Sprémere, *v. a.* drücken, quetſchen, ausdrücken, preſſen, auspreſſen; *fig.* ausſaugen, jm. etw. entlocken, mit Liſt entwenden; -rsi, ſ. verzehren, ſ. abhärmen; ſ. Unangelegenheiten machen, ſ. abquälen.
Spremitura, *f.* Preſſen, Auspreſſen, Ausdrücken; Gepreßte, Ausgedrückte, *n.*
Spresciare, V. spregiare.
Spressione etc. V. espressione etc.
Spretarsi, *v. r.* das Prieſteramt niederlegen, den geiſtlichen Stand verlaſſen.
Sprezzábile, *agg.* verächtlich; non essere sprezzabile, nicht zu verachten ſein.
Sprezzamento, V. sprezzo.
Sprezzante, *agg.* verächtlich, geringſchätzend. [ſchmähen.
Sprezzare, *v. a.* verachten, verSprezzatore, *m.* -trice, *f.* Verächter, Verſchmäher, *m.* -in, *f.*
Sprezzatura, *f.* V. sprezzo.
Sprezzevolmente, *avv.* verächtlich, mit Verachtung.
Sprezzo, *m.* Verachtung, Verſchmähung, Geringſchätzung, *f.*
Spriémere, V. spremere.
Sprigionamento, *m.* Befreiung aus dem Gefängniſſe, Freilaſſung, Loslaſſung, *f.*
Sprigionare, *v. a.* aus dem Gefängniſſe befreien, freilaſſen, entlaſſen; (chim.) entbinden; -rsi, frei werden, losbrechen, ſ. entfeſſeln (beſ. vom Winde).
Sprillare, *v. a.* drücken, preſſen.
Sprimacciare etc. V. spiumacciare etc.
Sprimanzia, V. squinanzia.
Sprimere, V. esprimere.
Springare, V. spingare.
Sprizzare, *v. a.* (fein) beſpritzen, beſprengen.
Sprizzato, *agg.* gefleckt, geſprenkelt, getüpfelt, ſcheckig, bunt.
Sproccatura, *f.* (veter.) Wunde im Fuße des Pferdes, *f.*
Sprocco, *m.* Reis, *n.* junge Zweig, Schößling, Sproß, Schoß, *m.*; Reisholz; Reisbündel; Brennholz, *n.*
Sprofondamento, *m.* Einſinken, Zuſammenſinken, *n.* Einſturz, *m.*
Sprofondante, *agg.* ſchwer, drückend, laſtend.
Sprofondare, *v. a.* vernichten, zu Grunde richten, verſenken, zu Boden ſtürzen; *v. n.* ſinken, einſinken, einfallen, einſtürzen; zu Grunde gehen, untergehen; verarmen; -rsi, ſ. öffnen, voneinandergehen; ſ. erniedrigen, ſ. demüthigen. [Geſchwätz, *n.*
Sprolóquio, *m.* lange, unnütze
Sprolungare, V. prolungare.
Sprométtere, *v. a.* ein Verſprechen, ein Wort zurücknehmen.
Spronaja, *f.* Spornſtich, *m.* Spornwunde, *f.*
Spronajo, *m.* Spornmacher, Sporer, Sporenverfertiger, *m.*
Spronare, *v. a.* die Sporen geben, ſpornen; *fig.* anſpornen, anfeuern, antreiben.
Spronata, *f.* Spornſtich, *m.*; Spornen; Anſpornen, Antreiben, Anfeuern, *n.*
Spronato, *agg.* mit einem Sporne verſehen, geſpornt; mit Afterklauen verſehen (vom Hunde).
Sprone, *m.* Sporn, *m.*; *fig.* Antrieb, Sporn, Reiz, *m.* Regung, Reizung, *f.*; (arch.) Stichbalken, *m.* Stichbret, *n.*; Strebepfeiler, *m.*; (bot.) ſpornartig abſtehende Aſt, *m.*; dar di -, ſpornen, die Sporen geben; - del gallo, Hahnenſporn; - del cane, Afterklaue, *f.*; - della nave, Schiffsſchnabel, *m.* Galion, *n.*; - della camicia, Keil am Hemdsärmel, *m.*; andare, correre a - battuto, in voller Eile, ſpornſtreichs laufen; (bot.) - di cavaliere, Ritterſporn, *m.*
Spronella, *f.* Spornrädchen, *n.*
Spropiamento, *m.* V. spropiazione.
Spropiare, *v. a.* j. um den Beſitz einer Sache bringen; aus dem Beſitze ſetzen; expropriiren.
Spropiazione, *f.* Vertreibung aus dem Beſitze, Expropriation, *f.*
Sproporzionale, *agg.* unverhältnißmäßig, unproportionirt, ungleich.
Sproporzionalità, *f.* Unverhältnißmäßigkeit, Unproportionirtheit, *f.*
Sproporzionare, *v. a.* ungleich machen, in Misverhältniß bringen od. ſetzen. [nale.
Sproporzionato, V. sproporzio-
Sproporzione, *f.* Misverhältniß, *n.* Unverhältnißmäßigkeit, Ungleichheit, Unebenmäßigkeit, *f.* Mangel an Ebenmaß, *m.*
Spropositággine, *f.* V. sproposito.
Spropositare, *v. n.* Ungereimtheiten ſagen, Albernheiten treiben; übertreiben.
Spropositato, *agg.* ungereimt, albern, närriſch; übermäßig, ungeheuer.
Sproposito, *m.* Ungereimtheit, Unvernunft, *f.* närriſche, alberne Zeug, *n.* Schnitzer, Fehler; dumme Streich, *m.*; a -, unbeſonnen, unüberlegt, ohne Ueberlegung; zur Unzeit, unpaſſend, ungelegen.
Spropriare, V. spropiare.
Spróprio, *m.* V. spropiazione.
Sprotetto, *agg.* ſchutzlos, unbeſchützt.
Sprottávia, *f.* (geogr.) Sprottau, *n.*
Sprovamento, *m.* V. prova.

Digitized by Google

Sprovare, V. provare.
Sprovedere, } *v. a.* berauben, ent-
Sprovvedere, } blößen, eine Festung v. Mannschaft ꝛc. entblößen; -rsi, s. berauben, s. entblößen.
Sprovveduto, } *agg.* entblößt, be-
Sprovvisto, } raubt, nicht versehen, unvorbereitet, unvorhergesehen; alla sprovveduta, alla sprovvista, unversehens, unvermuthet, unvorhergesehenerweise; -amente, *avv.* unvorsichtig, unbehutsam.
Spruffare, V. spruzzare.
Sprunare, *v. a.* die Hecken beschneiden.
Spruneggio, } *m.* (bot.) Mäuse-
Sprunéggiolo, } dorn, *m.*
Spruzzáglia, *f.* Sprüh-, Staubregen, feine Regen, *m.*
Spruzzamento, *m.* Bespritzen, Besprengen, *n.*
Spruzzare, *v. a.* bespritzen, besprengen, bestreuen; sprühen, fein regnen.
Spruzzata, *f.* V. spruzzamento.
Spruzzatojo, *m.* Gießkanne, *f.*
Spruzzatura, *f.* V. spruzzamento.
Spruzzetto, *m.* leichte Bespritzung, *f.*; Spritzfleck; Weih-, Sprengwedel, *m.* feine Flaschenbürste, *f.*
Spruzzo, *m.* Bespritzung, Besprengung, *f.*; feine Strahl, Sprengwedel; Sprühregen, *m.*
Spruzzolare, *v. n.* spritzen, sprühen, rieseln, fein regnen.
Spruzzolata, *f.* Sprüh-, Staubregen, feine Regen, *m.*
Spruzzolato, *agg.* gesprenkelt, getüpfelt.
Sprúzzolo, V. spruzzo.
Spudorato, *agg.* schamlos, unverschämt.
Spugna, *f.* Schwamm, *m.*; pietra di -, *f.* Schwammstein, *m.*; dar di - a un lavoro, eine Arbeit auswischen, auslöschen.
Spugnare etc. V. espugnare etc.
Spugniforme, *agg.* schwammförmig.
Spugnitoso, *agg.* schwammicht.
Spúgnola, } *f.* Morchel, *f.* Morchel-
Spugnola, } schwamm, *m.*
Spugnone, *m.* Gipsstein, Bimsstein, *m.* [Schwammigkeit, *f.*
Spugnosità, *f.* Schwammartigkeit, *f.*
Spugnoso, *agg.* schwammicht, schwammartig. [worfeln.
Spulare, *v. a.* das Korn umschippen,
Spulcellare, *v. a.* entjungfern.
Spulcialetti, *m.* u. *f.* niedrige, gemeine Person, *f.* niedrige Dienstbote, *m.*
Spulciare, *v. a.* ausflöhen, die Flöhe abjuchen; - un libro, ein Buch genau durchsuchen.
Spuleggiare, } *v. n.* reißaus neh-
Spulezzare, } men, davonlaufen, s. aus dem Staube machen.
Spulezzo, *m.* Reißaus, *m.* Flucht, *f.*
Spulire, *v. a.* ganz glatt poliren; (vetr.) die Glätte nehmen, mit Bimsstein die Durchsichtigkeit des Glases entfernen.
Spulito, *agg.* glanzlos, unpolirt, stumpf, matt.
Spulzellare, V. spulcellare.
Spumare etc. V. schiumare etc.; vini spumanti, mousirende Weine, *m. pl.*
Spumeggiare, V. schiumare.
Spúmeo, } V. schiumoso.
Spumoso, }
Spuntare, *v. a.* die Spitze abbrechen, stumpf machen, abstumpfen; die Spitze verlieren; ausstreichen, tilgen; ab-, losstecken; - qd. (da qc.), j. (von etw.) abbringen; überwinden, bewältigen, zwingen; - qc., etw. durchsetzen; (mil.) - un luogo, einen Ort einnehmen, Herr eines Ortes werden, den Feind verdrängen; - il nemico, den Feind vertreiben, verdrängen, in die Flucht jagen; *v. n.* hervorkommen, zum Vorschein kommen, keimen; aufgehen; anbrechen (vom Tage ꝛc.); spuntarla, davonkommen, entschlüpfen; mit etw. zu Stande kommen; spuntarla con qd., mit jm. fertig werden, s. sein Recht zu verschaffen wissen; -rsi, die Spitze verlieren, stumpf werden.
Spuntato, *agg* mit abgebrochener Spitze, stumpf, abgespitzt.
Spuntatura, *f.* Stumpfmachen, Abstumpfen, Abspitzen; Abgeschnittene, *n.* Abschnitzel, *m.* Cigarrenspitze, *f.* [nehmen.
Spuntellare, *v. a.* die Stützen weg-
Spunterbo, *m.* Lackspitze (bei an Damenstiefeln), *f.*
Spuntino, *m.* Imbiß, *m.*
Spunto, *agg.* bleich, fahl, verblichen.
Spunto, *m.* Stich, *m.* Säure, Schärfe des Weines, *f.*; avere, pigliare lo -, einen Stich haben od. bekommen.
Spuntonata, *f.* Stoß mit dem Sponton, *m.*; *fig.* Stichelwort, *n.* Stichelei, Anspielung, *f.* beißende Wort, *n.* [spunzone.
Spuntone, *m.* Sponton, *m.*; V.
Spunzecchiare, *v. a.* anspornen, antreiben, anstacheln, anfeuern; herausfordern.
Spunzecchiata, *f.* Stachel, Antrieb, *m.* Reizung; Herausforderung, *f.*
Spuola, V. spola. [rung, *f.*
Spupillare, *v. a.* mündig machen.
Spurare, *v. a.* reinigen, läutern, säubern, ausscheuern.
Spúrcido, V. sporco.
Spurgamento, *m.* Reinigen, Säubern; Auswerfen, *n.*; Auswurf; Schmuz, *m.*
Spurgare, *v. a.* reinigen, säubern; auswerfen, ausspeien, ausspucken; -rsi, s. räuspern.
Spurgazione, *f.* V. spurgamento.
Spurgo, *m.* Reinigung, Säuberung; Ausleerung (v. Gruben ꝛc.), *f.*; Ausschuß (v. Waaren); Auswurf, *m.*
Spúrio, *agg.* unehelich, unecht.
Sputacchiare, *v. a.* anspeien, anspucken; *v. n.* speien, spucken, auswerfen.
Sputacchiera, *f.* Spucknapf, *m.*
Sputacchiévole, *agg.* anspeienswerth, verächtlich.
Sputácchio, } *m.* Auswurf, Speichel, *m.*
Sputáglio, }
Sputapepe, *m.* Lästermaul, *n.* j. der immer beißende Reden führt.
Sputaperle, *m.* Superkluge, Ueberweise, *m.*
Sputare, *v. a.* speien, spucken, auswerfen; fortwerfen, herausschleudern, ausstoßen; Feuchtigkeit durchschwitzen; - sentenze, den Weisen spielen, seine Weisheit überall anbringen; - tondo, j. breit machen, vornehm thun, j. brüsten; - bottoni, j. herunter machen, über j. herziehen, auf j. sticheln; pretto sputato, offenbar, klar erwiesen; treffend ähnlich.
Sputasenno, } *m.* Ueber-, Super-
Sputasentenze, } kluge, Naseweis, Klügling, *m.* [nehmthuer, *m.*
Sputatondo, *m.* Großthuer, Vor-
Sputatore, *m.* Speier, Spucker, *m.*
Sputazúcchero, *m.* süßliche, affectirte, überfreundliche Mensch, *m.*
Sputo, *m.* Speichel, *m.*
Spuzzare, V. puzzare.
Squácchera, *f.* dünne Koth, flüssige Schmuz, *m.*; pranzare a -, schmarotzen.
Squaccherare, *v. n.* den Durchfall haben; *fig.* pfuschen, etw. in aller Eile abmachen; alles ausplaudern, ausschwatzen.
Squaccherato, *agg.* übermäßig; ridere squaccheratamente, übermäßig, überlaut lachen.
Squadernare, *v. a.* durchblättern; genau ansehen, prüfen; aufschlagen, aufsperren, aufreißen; zeigen, darlegen, beweisen, vorhalten, eröffnen, offenbaren; heraus-, hervorziehen. [*m.*
Squadernatore, *m.* Durchblätterer,
Squadra, *f.* Winkelmaß, Winkeleisen, *n.* Schmiege, *f.* Schrägmaß; Geschwader, *n.* Schwadron, *f.*; Menge, Masse, Schar, Gruppe, Rotte, *f.*; essere a -, winkelrecht sein; fuor di -, schief, nicht gerade; unordentlich, ungeregelt; uscir di -, über die Grenzen gehen, das Maß überschreiten, zu weit gehen.
Squadrante, V. quadrante.
Squadrare, *v. a.* nach dem Winkelmaße abmessen, rechtwinkelig machen; abkanten, beschneiden, viereckig schneiden, zurichten; genau abmessen, genau betrachten; v. oben bis unten betrachten, mit den Augen messen; zerreißen; -rsi, in Unordnung gerathen; außer Fassung kommen.
Squadratore, *m.* Steinmetz; Winkelmesser; Prüfer, Untersucher, *m.*
Squadratura, *f.* Abmessen mit dem Winkelmaße; Abvieren, *n.* Abvierung, *f.*
Squadrìglia, *f.* Trupp, *m.* Abtheilung Soldaten, *f.*
Squadro, I. *m.* Messen mit dem Winkelmaße; Messen mit den Augen, Ansehen, Betrachten, Prüfen, *n.*; essere in isquadro, winkelrecht sein.
Squadro, II. *m.* (nat.) Meerengel, Engelfisch, *m.*
Squadronare, *v. a.* in Schwadronen theilen; -rsi, s. schwadronenweise aufstellen, s. in Reih u. Glied stellen.
Squadrone, *m.* Schwadron, *f.*
Squadrúccia, *f.* Richtscheit, *n.* Schablone, *f.*
Squagliamento, *m.* Auflösung, Zerschmelzung, Zerfließung, *f.*

Digitized by Google

Squagliare, *v. a.* zerschmelzen, flüssig machen, auflösen; zerstören; verzehren; -rsi, zerschmelzen, zergehen, zerfließen; ſ. verzehren.
Squalo, *m.* (nat.) Haifisch, *m.*
Squallidezza, *f.* Bleichheit, Blässe; Magerkeit, Abgezehrtheit, *f.*
Squállido, *agg.* bleich, blaß; dunkel, trübe; trübselig, melancholisch; düster, wüst, wild, schauerlich. [ſamkeit, Oede, *f.*
Squallore, *m.* Todtenblässe; Einſ
Squama, *f.* Schuppe; Maſche eines Panzerhembes, *f.*; a -, schuppicht, schuppenweise.
Squamare, *v. a.* abſchuppen; (das Glas) schuppenartig bearbeiten.
Squamigero, *agg.* schuppig, schuppicht, mit Schuppen bekleidet.
Squamma, V. squama.
Squamoso, *agg.* schuppig, schuppicht; schuppenförmig; mit Schuppen bekleidet; krustig.
Squarciacuori, *m.* u. *f.* Herzensdieb, Buhle, *m.* -in, *f.*
Squarciagola, a -, *avv.* aus vollem Halſe, aus allen Kräften.
Squarciamento, *m.* Zerreißen, Auseinanderreißen, *n.*
Squarciare, *v. a.* zerreißen, zerfleiſchen, auseinanderreißen; aufreißen, aufſperren.
Squarciasacco, a -, *avv.* mit böſem Blick, mit finſterer Miene, grimmig; guardare a -, ſchief, v. der Seite anſehen.
Squarciata, *f.* Hieb, Riß, *m.* Hiebwunde, *f.*
Squarciato, *agg.* zerriſſen, zerfleiſcht, weit aufgeriſſen, klaffend; übermäßig, unmäßig.
Squarciatore, *m.* Zerreißer, *m.*
Squarciatura, *f.* V. squarciamento. [laſch, *m.*
Squarcina, *f.* Säbel, Sarras, Pal-
Squárcio, *m.* grobe Riß, Schnitt, *m.* Schramme, *f.*; Fetzen, Abriß, Abſchnitt, *m.* Notizbuch (für Kaufleute), *n.*
Squarcione, *m.* Aufſchneider, Prahler, Großſprecher, *n.*
Squarquojo, *agg.* ſchmuzig, unflätig, ekelhaft; altersſchwach, hinfällig; vecchio -, hinfällige, elende Alte, *m.*
Squartamento, *m.* Vierung, Viertheilung, Zerreißung, *f.*
Squartapiccioli, *m.* Knicker, Knauſer, Filz, *m.*
Squartare, *v. a.* viertheilen, in vier Theile theilen, zerſchneiden.
Squartata, *f.* V. squartamento; fare una -, trotzen, Trotz bieten.
Squartatojo, *m.* Ausfleiſchmeſſer, Schlachtmeſſer, *n.*
Squartatore, *m.* Viertheiler; Häſcher, Henker; Rauſer, Prahler, Eiſenfreſſer, *m.*
Squartatura, *f.* } V. squarta-
Squarto, *m.* } mento.
Squasilio, *m.* Ziererei, affectirte Geberde, Grimaſſe, Koketterie, *f.*
Squasimodeo, V. scasimoddio.
Squassaforche, *m.* Galgenſtrick, *m.*
Squassamento, *m.* Erſchütterung, *f.* Schütteln, *n.*
Squassare, *v. a.* rütteln, ſchütteln, erſchüttern.
Squasso, *m.* Stoß, *m.* Erſchütterung, *f.*
Squatina, *f.* V. squadro II.
Squatrare, V. squartare.
Squattreggiare, *v. n.* fluchen, ſchimpfen.
Squattrinare, *v. a.* u. -rla, hinu. herüberlegen, gründlich erwägen. [tellos, arm.
Squattrinato, *agg.* geldlos, mit-
Squero, *m.* Schiffswerft, *n.*
Squilibrare, *v. a.* aus dem Gleichgewichte bringen; -rsi, aus dem Gleichgewichte gerathen.
Squilibrio, *m.* Mangel an Gleichgewicht, *m.*; Störung des Gleichgewichts, *f.*
Squilla, *f.* Glöckchen, *n.* Betglocke; Schelle, *f.*; Glockenton, *m.*; Meerzwiebel; Krabbe, *f.*
Squillante, *agg.* ſcharf, laut ſchallend, kreiſchend, gellend, helltönend, klar.
Squillare, *v. a.* ertönen laſſen, erſchallen laſſen; werfen, ſchleudern; *v. n.* hell klingen, tönen, ſchallen, einen durchdringenden, klaren Ton v. ſ. geben.
Squillítico, *agg.* Meerzwiebel...
Squillo, *m.* Klang, Glockenton; Zwickbohrer, *m.*
Squinante, } *m.* wohlriechende
Squinanto, } Rohr, *n.*
Squinántico, *agg.* zur Bräune gehörig, mit der Bräune behaftet; -, *m.* Bräunekranke, *m.*
Squinanzia, *f.* (med.) Bräune, Kehlſucht, *f.*
Squinciare, } *v. n.* bald hier-, bald
Squindare, } dorthin gehen, hinu. hergehen.
Squinternare, *v. a.* (V. squadernare) durchblättern; frei, offen herausſagen; verwirren, durcheinanderbringen, in Unordnung bringen, zerrütten.
Squisitezza, *f.* Vorzüglichkeit, Köſtlichkeit, Ausgeſuchtheit, Auserleſenheit, Feinheit, *f.*
Squisito, *agg.* ausgeſucht, auserleſen, köſtlich, vortrefflich, ausgezeichnet.
Squitterire, V. squittire.
Squittinare, *v. a.* die Stimmen ſammeln; die Wahlſtimmen abgeben; die Stimmen zählen; durch Abſtimmen wählen.
Squittinatore, *m.* Wähler, ſ. der ſeine Stimme gibt, *m.*
Squittínio, } *m.* Sammlung der
Squittino, } Wahlſtimmen, geheime Abſtimmung durch Kugelung; Wahlverſammlung, *f.*
Squittire, *v. n.* kläffen, bellen, heulen, winſeln, quieken, kreiſchen, ſchreien, piepen, zwitſchern.
Squizzire, V. squizzare.
Squotolare, *v. a.* mit der Schwinge od. Hanfbreche ſchlagen (den Flachs); ſchlagen, prügeln.
Sradicamento, *m.* Ausrottung, Ausreißung; Entwurzelung, *f.*
Sradicare, *v. a.* entwurzeln, ausrotten, ausreißen.
Sradicatore, *m.* Ausreißer, Ausrotter, *m.*
Sragionare, *v. n.* ohne Sinn u. Verſtand ſprechen, unvernünftig reden.
Sragionévole, *agg.* unvernünftig, vernunftlos, ſinnlos.
Sregolamento, *m.* V. sregolatezza.
Sregolare, *v. a.* in Unordnung bringen, aus der Ordnung bringen, verwirren.
Sregolatezza, *f.* Unordnung, Verwirrung, Unregelmäßigkeit, *f.*
Sregolato, *agg.* unregelmäßig, ungeregelt, verwirrt, unordentlich, zerrüttet.
Sreverente etc. V. irreverente etc.
Srigidire, *v. a.* erweichen, die Steifheit nehmen.
Srotarsi, *v. r.* vom Rade gehen; *fig.* wieder zur Vernunft kommen.
Srugginire, *v. a.* vom Roſte reinigen od. befreien.
Stabaccare, *v. n.* viel ſchnupfen.
Stabbiare, *v. a.* pferchen, einpferchen, in die Hürde ſtellen; düngen; *v. n.* im Pferche ſtehen.
Stábbio, *m.* Dünger; Pferch, *m.*
Stabbiuolo, *m.* kleine Dünger-, -Miſthaufen; Stall im Freien, *m.* kleine Umzäunung, *f.* Gehege, *n.*
Stábia, *f.* (geogr.) Stabiä, *n.*
Stábile, *agg.* feſt, ſtehend, dauernd, beſtändig; beni stabili, liegende Gründe, *m. pl.* unbewegliche Güter, *n. pl.* Grundbeſitz, *m.*; -, *m.* Beſitzung, *f.* Gut; Haus, *n.* Wohnung, *f.* Quartier, *n.*
Stabilezza, V. stabilità.
Stabilimento, *m.* Errichtung, Anlegung; Gründung; Anordnung; Einrichtung, Niederlaſſung; Feſtſtellung; Anſtalt; Anlage, *f.* Fabrikgebäude, *n.*; Beſtändigkeit, Feſtigkeit, Dauerhaftigkeit, *f.*
Stabilire, *v. a.* feſtſetzen, feſtſtellen; beſtimmen, anordnen; ein-, er-, aufrichten, etabliren; eröffnen, bauen, gründen; einführen, ſtiften; befeſtigen, feſtmachen; -rsi, ſ. niederlaſſen, ſ. feſtſetzen, ſ. etabliren.
Stabilità, *f.* Beſtändigkeit, Feſtigkeit, Dauerhaftigkeit, Beharrlichkeit, Standhaftigkeit, *f.* Beſtand, *m.* [Errichter, *m.*
Stabilitore, *m.* Gründer, Stifter,
Stabulare, *v. n.* im Stalle wohnen.
Stabulário, *m.* Pferde-, Stallknecht, *m.* [Ring, *m.*
Stacca, *f.* eiſerne Haken, eiſerne
Staccábile, *agg.* lösbar, trennbar.
Staccamento, *m.* Losmachen, Abbrechen, Losbinden, Trennen, Löſen, *n.*
Staccare, *v. a.* losmachen, -brechen, -reißen, ab-, losbinden, abbrechen, löſen, trennen; abſpannen; hervortreten laſſen, hervorheben (einen Ton, einen Gegenſtand im Gemälde ꝛc.); (mus.) staccato vortragen, abſtoßen; *v. n.* - da..., ausgehen v. ...; -rsi, abfallen, abbröckeln, ſ. losmachen; (pitt.) ſ. abheben, hervortreten; -rsi da qd., ſ. v. jm. trennen od. losſagen.
Staccatezza, } *f.* V. staccamento.
Staccatura, }
Staccato, *agg.* vereinzelt, abgeriſſen.
Stacciajo, *m.* Siebmacher; Siebhändler, -verkäufer, *m.*
Stacciare, *v. a.* ſieben, durchſieben, ſichten.
Stacciata, *f.* Sieb voll, *n.*
Staccíatojo, *m.* Sieb, *n.*
Stacciatura, *f.* Durchſieben, Sichten, *n.*; Kleie, *f.* Kleienmehl, *n.*

Digitized by Google

Stáccio, *m.* Sieb, Haar-, Zeugsieb, *n.*

Stacco, *m.* V. staccamento; vom Stücke (Zeug) Abgeschnittene, *n.*; Zinsschein, Zinscoupon; *fig.* Abstand (z. B. zwischen den Ständen), *m.*

Stachide, *f.* (bot.) Roßnessel, *f.* -polei, *m.* [*f.*

Stadera, *f.* Schnell-, Brückenwage,

Staderajo, *m.* Wagen- u. Gewichtmacher, -händler, *m.*

Stádico, *m.* Geisel, *m.* u. *f.* Bürge, *m.* Unterpfand, *n.*

Stádio, *m.* Stadium (Längenmaß), *n.*; Bahn zum Wettlaufe, *f.*; Zeitraum, Zeitabschnitt, *m.* Stadium, *n.*

Staffa, *f.* Bügel, Steigbügel, *m.*; Gießform, *f.*; Triangel, *m.* Cymbel, *f.* Schallbecken; Hängeeisen, *n.* Hängestange, *f.* Mauerring, *m.*; (anat.) Steigbügel (Knochen im Ohre), *m.*; calze a -, Gamaschen, *f. pl.*; rimettersi sulle -e, s. wieder beruhigen.

Staffare, **Staffeggiare**, } *v. n.* u. -rsi, aus dem Steigbügel kommen, die Steigbügel verlieren.

Staffetta, *f.* Stafette, *f.* reitende Eilbote; Triangel, *m.*; calze a -e, Gamaschen, *f. pl.*

Stafliere, **Stafliero**, } *m.* Stallknecht, Lakai, Bediente, *m.*

Staffilamento, *m.* Peitschen, Auspeitschen, *n.*

Staffiliare, *v. a.* peitschen, auspeitschen; schelten; sticheln.

Staffilata, *f.* Peitschenhieb, Schlag mit der Peitsche, *m.*; Stichelei, Anspielung, *f.*

Staffilatore, *m.* Peitscher, *m.*

Staffillatura, *f.* Peitschenhieb, *m.*

Staffilazione, *f.* V. staffilamento.

Staffile, *m.* Steigbügelriemen, *m.*; lederne Peitsche, *f.* Riemen, *m.*

Stafiloma, *f.* (med.) Staphylom, *n.* Wucherung der Häute des Augapfels, *f.*

Stafisagria, **Stafiságria**, } *f.* (bot.) Läusekraut, *n.* scharfe Ritterspron, *m.*

Stággia, *f.* V. staggio.

Staggiare, *v. a.* (Bäume) stützen.

Staggimento, *m.* gerichtliche Beschlagnahme, Sequestrirung, Verkümmerung, Auspfändung, *f.*

Staggina, *f.* Verhaftungsbefehl, *m.* Sequestrirung, gerichtliche Beschlagnahme, *f.*; stare in -, mit Arrest belegt sein.

Stággio, *m.* Netzstange; Leitersprosse, *f.*; Stäbchen im Vogelbauer, *n.*; Geisel, *m.* u. *f.* Bürge, *m.*; (mar.) Stag, *n.* Stütze, *f.*; Standort, Aufenthalt, *m.* Wohnung, *f.*

Staggire, *v. a.* verkümmern, sequestriren, mit Beschlag belegen, in Haft halten; auspfänden; - qd. in prigione, js. Haft verlängern.

Staggitore, *m.* Sequestrirer, Auspfänder, Verkümmerer, *m.*

Stáglo, (nome) Anastasius.

Stagionamento, *m.* Zeitigung, Reifung, *f.*

Stagionare, *v. a.* zeitigen, reifen, zur Reife bringen; *fig.* zur Vollkommenheit bringen; aufbewahren, bewahren, hüten; uomo stagionato, Mann im vorgerückten Alter, *m.*

Stagionata, **Stagionatura**, } *f.* V. stagionamento.

Stagione, *f.* Jahreszeit, Zeit, *f.*; a buona -, zu guter od. gelegener Zeit; tutta -, immer, allezeit; fuor di -, ungelegen, zu unrechter Zeit, außer der Zeit; - nuova, bella -, Frühling, Lenz, *m.* [fend.

Stagionévole, *agg.* zeitigend, rei-

Stagira, *f.* (geogr.) Stagira, *n.*

Stagliare, *v. a.* grob schneiden; ungefähr, in Bausch u. Bogen berechnen, überschlagen, eine Durchschnittsrechnung, einen Ueberschlag machen; andare alla stagliata, den kürzesten Weg nehmen.

Stáglio, *m.* ungefähre Berechnung, Ueberschlagung, Durchschnittsrechnung, *f.*; fare uno -, einen Ueberschlag machen, ungefähr berechnen; comperar a -, in Bausch u. Bogen kaufen.

Stagnajo, *m.* Zinngießer, Kannengießer, *m.*

Stagnamento, *m.* (V. ristagnamento) Stillstehen, Starren (des Blutes 2c.), *n.*

Stagnare, I. *v. a.* verzinnen.

Stagnare, II. *v. n.* stehen bleiben, stillstehen, starren (V. ristagnare); *v. a.* aufhalten, hemmen, austrocknen; stillen, löschen.

Stagnata, *f.* zinnerne Gefäß, *n.*

Stagnatojo, *m.* Löth-, Loth-, Probirbret, *n.*

Stagnatura, *f.* Verzinnung, *f.*

Stagnazione, *f.* V. ristagnamento; (com.) Stockung der Geschäfte, *f.*

Stágneo, *agg.* zinnern, zinnartig, verzinnt.

Stagnino, *m.* dünne Zinnplatte, *f.*

Stagno, I. *m.* Zinn, *n.*; -i, *pl.* Zinngeschirr, *n.*; - battuto od. laminato, Stanniol, *m.*; - calcinato, Zinnkalk, *m.*; - in pezzi, Blockzinn, *n.*

Stagno, II. *m.* Teich, Weiher, *m.* stehende Wasser, *n.*

Stagno, *agg.* verzinnt.

Stagnola, *f.* Stanniol, *n.*

Stagnone, *m.* Zinngefäß, *n.*

Stagnuolo, *m.* Zinngefäß, *n.*; Stanniol, *n.*

Stajo, *m.* Scheffel, *m.*; colmare lo -, das Werk vollenden, krönen, die Krone aufsetzen; a -a, scheffelweise; a colme -a, reichlich, in großer Menge, in Fülle; in hohem Maße; cappello a -, Cylinderhut, *m.*

Stajoro, *m.* Stück Land, welches ausreicht, einen Scheffel darauf auszusäen, *n.*

Stalagmite, *f.* (min.) Stalagmit, Tropfstein, *m.*

Stalattiforme, *agg.* tropfsteinartig.

Stalattite, *f.* Stalaktit, Kalksinter, Tropfstein, *m.*

Stalattítico, *agg.* stalaktitenartig, Stalaktit...

Stalentágine, *f.* Unlust; Ungeschicklichkeit, Untauglichkeit, *f.*

Stalentato, *agg.* unlustig.

Stalla, *f.* Stall, *m.*; serrar la - perduti i buoi, den Brunnen zudecken, wenn das Kind darin ist; nach dem Schaden klug werden. [Stallung haben.

Stallaggiare, *v. n.* im Stalle sein,

Stallággio, *m.* Stall, *m.* Stallung, *f.*; Stallgeld, *n.* Stallmiethe, *f.*; (mar.) Liegezeit, *f.*; Liegegeld, *n.*

Stallare, *v. n.* im Stalle sein; misten; (mar.) während einer widrigen Gezeit ankern, die Gezeit stoppen; der Flut, dem Winde gleichen Widerstand entgegensetzen.

Stallático, *m.* Mist, Dünger, Misthaufen, *m.*; Stallung, *f.*

Stallia, *f.* od. giorni di -, *m. pl.* Liegezeit, *f.* Liegetage (eines Schiffes im Hafen), *m. pl.*

Stalliere, *m.* Stallknecht, *m.*

Stallio, **Stallivo**, } *agg.* cavallo -, *m.* im Stalle gestandene, steife Pferd, *n.*

Stallo, *m.* Wohnung, *f.* Aufenthalt, Standort; Bischofssitz; Stand, Platz, Sitz (im Theater 2c.), *m.*; -! Schach dem König! (im Schachspiele.)

Stallonággine, *f.* Zügellosigkeit, Sinnlichkeit, *f.* [knecht, *m.*

Stallone, *m.* Zuchthengst; Stall-

Stalloneggiare, *v. n.* zügellos, roh, sinnlich sein.

Stamajuola, *f.* (tess.) Querstange am Weberrahmen, *f.*

Stamajuolo, *m.* Wollkrämpler, -kämmer; -händler; -arbeiter, *m.*

Stamane, **Stamani**, **Stamattina**, } *avv.* heute morgen.

Stambecchino, *m.* Bogenschütz, *m.*

Stambecco, *m.* Steinbock, *m.*; V. zambecco.

Stamberga, *f.* alte, verfallene Haus, *n.* elende Wohnort, *m.* Behausung, *f.* [chen, *n.*

Stambúgio, *m.* dunkle Zimmer-

Stambul, *m.* (geogr.) Stambul, Konstantinopel, *n.*

Stamburare, *v. n.* die Trommel schlagen; ausposaunen, viel v. etw. reden.

Stame, *m.* Kammwolle, gezwirnte Wolle, *f.* Wollengarn, *n.*; Faden, *m.* Gespinst, *n.* Faser (im Holze), *f.*; (bot.) Staubfaden, *m.*; Staubgefäß, *n.*

Stamento, V. stame.

Stamigna, **Stamina**, } *f.* Beutel-, Sieb-, Seihe-, Haartuch, *n.*; (mar.) Flaggentuch, *n.*

Stamignare, *v. a.* Beuteltuch verfertigen; absondern, sieben, sichten.

Staminara, *f.* (mar.) Knieholz (zu Schiffen), *n.*

Stampa, *f.* Druck, Abdruck, *m.*; Gepräge, *n.*; Stich; Stempel, *m.*; Form, *f.* Modell, *n.*; Presse; Gattung, Art, Beschaffenheit, Natur, *f.*; *fam.* Gelichter, *n.* Schlag, *m.*; della stessa -, v. demselben Schlage od. Gelichter; - in rame, Kupferstich; - in acciajo, Stahlstich; - in legno, Holzstich, *m.*; mercante di -e, *m.* Kunsthändler, *m.*; in corso di -, im Drucke, unter der Presse; reato di -, Preßvergehen, *n.*; andare per le -e, in den Druck kommen, gedruckt werden; mettere a -, in den Druck geben,

Digitized by Google

drucken lassen; a -, gedruckt; lista a -, *f.* gedruckte Liste, *f.*

Stampábile, *agg.* druckfähig.

Stampanare, *v. a.* zerreißen, zerfetzen, in Stücke zerreißen.

Stampare, *v. a.* drucken, abdrucken; prägen, stempeln, eindrücken; münzen; *fig.* einprägen; parlare come un libro stampato, wie ein Buch sprechen; permesso di -, *m.* Druckerlaubniß, *f.* Imprimatur, *n.*

Stampatella, *f.* } Druckschrift, *f.*;

Stampatello, *m.* } Stempel, *m.* Merkzeichen, *n.*; scrivere in istampatello, mit Druckschrift schreiben.

Stampali, *m. pl.* Druckſachen, *f. pl.*

Stampatore, *m.* Drucker, Buchdrucker; Modellirer, Zeugdrucker; Münzer, *m.*; librajo -, *m.* Verleger, *m.*; - illegittimo, *m.* Nachdrucker, *m.*

Stampella, *f.* Krücke, *f.*

Stamperia, *f.* Druckerei, Buchdruckerei, *f.*

Stampiglia, *f.* Merk-, Stempeleisen, *n.*; Stempel; Abdruck, *m.* Merkzeichen, *n.*

Stampina, *f.* Druckbogen, *m.*

Stampino, *m.* Schablone, *f.*; Stempeleisen, *n.* Lederpresse, *f.*

Stampita, *f.* Gesang mit Musikbegleitung; Klang, Ton, *m.*; unnütze Geschwätz, Gewäsch, *n.*

Stampo, *m.* Locheisen, *n.* Durchschlag, Durchbrechmeißel, *m.*; Münzschere; Leder-, Tuchpresse, *f.*; Filztuch (im Hute), *n.*; *fig.* Art, Beschaffenheit, *f.* Typus, *m.*

Stampone, *m.* Probeabzug, Aushänge-, Correcturbogen, *m.*

Stanare, *v. a.* aus der Höhle treiben, auftreiben; herausnehmen; *v. n.* aus der Höhle gehen, herauskommen.

Stancábile, *agg.* ermüdbar, zu ermüden. [matten, *n.*

Stancamento, *m.* Ermüden, Er-

Stancare, *v. a.* ermüden, ermatten, abmatten, matt machen; *v. n.* u. -rsi, müde, matt werden, ermatten.

Stancheggiare, *agg.* ermüden, quälen, langweilen.

Stanchetto, *agg.* matt, ermüdet.

Stanchévole, *agg.* ermüdend, langweilend, lästig.

Stanchezza, *f.* Ermüdung, Ermattung, Abmattung, Mattigkeit, Müdigkeit, *f.*

Stanco, *agg.* müde, matt, ermüdet, abgemattet, erschöpft; braccio -, *m.* mano -a, *f.* linke Arm, *m.* Hand, *f.*

Stanga, *f.* Stange, *f.* Barren, Stab, *m.*; Querstange, *f.* Querriegel, Schlagbaum, Hebebaum, *m.*; Deichsel, Gabel (am Wagen); Schranke, *f.*; *fig.* Elend, *n.* Noth, *f.*; oro, argento in istanghe, *m.* Gold-, Silberbarren, *m.*

Stangare, *v. a.* verriegeln, vergittern, verschließen, versperren, verrammeln, barrikadiren.

Stangata, *f.* Schlag mit einer Stange, *m.*

Stangheggiare, *v. a.* streng behandeln, in strenge Zucht nehmen.

Stanghetta, *f.* kleine Stange, *f.* Riegel (am Schlosse); Folterschuh; Boden (kleines Lederstück am Stangenzaum), *m.*; (mus.) Taktstrich; Kopfschmerz (den man beim Aufwachen fühlt, wenn man den Abend zuvor starken Wein getrunken hat), *fam.* Kater, Katzenjammer, *m.*

Stangonare, *v. a.* flüssiges Erz (mit der Stange) umrühren.

Stangonata, *f.* Schlag mit einer Stange, *m.*

Stangone, *m.* große Stange, *f.* Rührhaken, *m.* Ofenrücke, *f.*

Stanislao, (nome) Stanislaus.

Stannato, *m.* (chim.) Zinnsalz, zinnsaure Salz, *n.*

Stánnico, *agg.* zinnhaltig.

Stanotte, *avv.* diese Nacht, heute Nacht.

Stante, *agg.* stehend, seiend, dauernd, unbeweglich; bene -, wohlhabend, in guten (Vermögens-)Verhältnissen; male -, unbegütert, arm, in schlechten Verhältnissen lebend; *cong.* u. *avv.* nachdem, nach, nachher; poco -, kurz darauf, bald nachher; - che, weil, da; mese -, *m.* laufende Monat, *m.*; -, *m.* V. instante.

Stantio, *agg.* alt, faul, verdorben, abgestanden, stinkend, ranzig, unbrauchbar, untauglich.

Stantuffo, *m.* Pumpenstock, Kolben, *m.*; Ziehstange, *f.*

Stanza, *f.* Stube, *f.* Zimmer, *n.*; Wohnung, *f.* Quartier, *n.* Aufenthalt, Wohnsitz, *m.*; Casino, *n.* Ressource; Börse (in Livorno), *f.*; (metr.) Stanze, Reimstrophe, *f.* Gedicht in Stanzen, *n.* Gesang, *m.*; V. instanza; porre, mettere ob. prendere (ferma) - in un luogo, s. wo (fest) niederlassen, seinen Aufenthaltsort irgendwo nehmen; in questa -, unterdessen, inzwischen.

Stanzare, V. stanziare.

Stánzia, V. stanza.

Stanziale, *agg.* bleibend, dauernd, beständig, fortwährend, permanent.

Stanziamento, *m.* Vorschrift, Verordnung, *f.* Befehl, *m.*; Gebot, *n.*

Stanziare, *v. a.* befehlen, verordnen, vorschreiben, gebieten, anordnen, stellen; eine Summe auf das Budget setzen; - dazii su qc., Zoll auf etw. legen; legen, errichten; (mil.) einquartieren; *v. n.* wohnen, wohnhaft, ansässig sein; meinen, urtheilen; -rsi, s. aufhalten, wohnen.

Stanziatore, *m.* -trice, *f.* Bewohner, Einwohner, *m.* -in, *f.*

Stanzíbolo, } *m.* Stübchen, Kämmerchen, kleine Gemach, *n.* Abtritt, *m.*

Stanzino, }

Stanzone, *m.* große Zimmer; Treibhaus, *n.*

Stapede, *m.* (anat.) Steigbügel (kleine Knochen im Ohre), *m.*

Stappare, *v. a.* den Zapfen (aus einem Fasse) ziehen, entkorken, aufzapfen.

Starda, *f.* Trappe, *f.*

Stare, *v. n.* stehen, liegen, sitzen, gelegen sein; stillstehen, aufrecht stehen; sein, s. befinden; s. verhalten, beschaffen sein; wohnen, s. aufhalten, wohnhaft sein; (worin) bestehen; (woran) liegen, (worauf) beruhen, ankommen; bleiben, verharren; angehen, zukommen, betreffen; kosten, zu stehen kommen; bürgen, einstehen; zögern, verweilen, s. aufhalten; -rsi, aufhören, innehalten, abstehen, ablassen; sta bene! schon gut! ganz recht! schön! gli sta bene, ben gli sta, es ist ihm recht, er hat es verdient; - bene, gut stehen ob. sitzen (v. Kleidern); come sta, wie geht es? wie befinden Sie sich? lasciare -, stehen lassen, nicht anrühren, unberührt lassen; stare per ..., im Begriffe sein zu ...; stare mangiando, lavorando etc., beim Essen, beim Arbeiten sein, mit Essen, mit Arbeit beschäftigt sein; far - qd., j. zwingen, zur Vernunft bringen; - a casa, zu Hause sein; - in, di casa, wohnen; - a pigione, zur Miethe wohnen; - duro, hartnäckig, fest bleiben, beharren; - ammalato, krank sein; starsene, beistimmen, beipflichten; - zitto, tranquillo etc., still, ruhig sein, s. ruhig verhalten, schweigen; non istà a noi, es kommt uns nicht zu; quanto sei stato! wie lange bist Du geblieben! non istettero molto ad arrivare, sie kamen bald an, es dauerte nicht lange ehe sie ankamen; sta a me, es steht bei mir, es hängt v. mir ab; - a cuore, am Herzen liegen; se così sta, wenn dem so ist; starsene in ascolto, aufmerksam zuhören; - con qd., in js. Diensten stehen; mit jm. zusammenwohnen; - per qd., auf js. Seite sein; jm. zur Verfügung stehen; - innanzi, vorliegen; il progetto che ci sta innanzi, der vorliegende Entwurf; - a qc., an etw. theilnehmen; dabei sein; ci sto anch'io, ich bin auch (mit) dabei; - sopra di sè, V. sopra; - sulle ciarle, auf alle Klatschereien hören, gern schwatzen; - sulle cerimonie, su' complimenti, viel auf Formen geben, die Formen beobachten; non se ne -, alles anwenden ob. aufbieten, sein Möglichstes thun; sta! halt! still! -, *m.* Aufenthalt, *m.* Wohnung, *f.*; dare a qd. il bene -, einschlagen (bei einem Kauf).

Starna, *f.* (nat.) rothe Rebhuhn, *n.*

Starnare, *v. a.* u. *n.* Rebhühner ausnehmen.

Starnazzare, *v. n.* mit den Flügeln auf die Erde schlagen, scharren (v. Hühnern, Rebhühnern ꝛc.).

Starno, *m.* Rebhuhn, *n.*

Starnotto, *m.* Rebhühnchen, *n.*

Starnutamento, *m.* Niesen, *n.*

Starnutare, *v. n.* niesen.

Starnutatório, *agg.* zum Niesen reizend; -, *m.* Niesmittel; Niespulver, *n.*

Starnutazione, *f.* Niesen, *n.*

Starnutíglia, *f.* V. starnutatorio.

Starnutire, V. starnutare.

Starnuto, *m.* Niesen, *n.*

Staroccare, *v. a.* Tarok ausspielen.

Staroste, *m.* Starost, polnischer Land-, Kreishauptmann, *m.*

Digitized by Google

Starostia, *f.* Starostei, Würde eines Starosten, *f.*
Stasare, *v. a.* öffnen, aufmachen, entkorken; die Verstopfung heben.
Stasera, *avv.* heute Abend.
Stasi, *f.* (med.) Stillstand, *m.* Stockung der Säfte, Stasis, *f.*
Statale, *agg.* staatlich.
Statare, *v. n.* übersommern, den Sommer (irgendwo) zubringen; (agr.) das Feld brach liegen lassen.
Statário, *agg.* soldato -, Soldat, der in Reihe u. Glied kämpft, *m.*; battaglia -a, Schlacht auf freiem Felde, *f.*; giudizio -, *m.* Standrecht, *n.*
State, *f.* Sommer, *m.*
Stateggiare, V. statare.
Statereccio, *agg.* sommerlich.
Staterello, *m.* Kleinstaat, kleine, unbedeutende Staat, *m.*
Statica, *f.* Statik, Gleichgewichtslehre, *f.*
Statice, *f.* (bot.) Grasnelke, *f.*
Statico, *m.* Geisel, *f.*
Statista, *m.* Staatsmann, Statistiker, Minister, *m.*
Statistica, *f.* Statistik, Staatskunde, Beschreibung aller Verhältnisse eines Staates, *f.*; statistiche, *pl.* statistische Mittheilungen, *f. pl.*
Statistico, *agg.* statistisch; -, *m.* Statistiker, *m.*
Stato, *m.* Stand, Zustand, *m.* Lage, Beschaffenheit, *f.*; Gewerbe, *n.* Stellung, *f.* Stand, Beruf, *m.*; Festigkeit, Unbeweglichkeit, *f.*; Staat, *m.* Staatsverfassung, *f.*; Land, Reich, *n.*; uomo di -, Staatsmann, Politiker, *m.*; ufficio dello - civile, Standesamt, *n.*; ufficiale dello - civile, Standesbeamte, *m.*; ministro di -, Staatsminister, *m.*; affare di -, *m.* Staatsangelegenheit, *f.*; - naturale, Naturzustand, *m.*; delitto di -, Staatsverbrechen, *n.*; essere in istato da far qc., im Stande, in der Lage sein etw. zu thun. [*f.*
Statocrazia, *f.* Staatenregierung,
Státua, *f.* Bildsäule, Statue, *f.* Standbild, *n.*
Statuale, *agg.* die bürgerlichen Rechte genießend.
Statuare, *v. a.* Bildsäulen machen.
Statuária, *f.* Bildhauerkunst, *f.*
Statuário, *agg.* Bildsäulen..., Bildhauer...; marmo -, *m.* Bildhauermarmor, *m.*; -, *m.* Bildhauer, *m.*
Statuino, *agg.* bildsäulenähnlich, Bildsäulen...
Statuire, *v. a.* bestimmen, festsetzen, anordnen, verordnen; aufstellen, errichten, machen.
Statuista, V. statuario.
Statuminare, *v. a.* befestigen, stützen.
Statura, *f.* Statur, *f.* Wuchs, Körperbau, *m.* Leibesgröße, *f.*
Statuta, *f.* V. statuto.
Statutale, *agg.* statutenmäßig.
Statutário, *agg.* zu den Statuten gehörig, Statuten...; -, *m.* Statutenverfertiger, *m.*
Statuto, *m.* Statut, Grundgesetz, *n.* Verordnung, Satzung, Verfassung, Reichsverfassung, *f.*
Statutore, *m.* Anordner, *m.*
Stavernare, *v. n. fam.* aus der Schenke kommen.
Staza, *f.* Visirmaß, Probemaß, *n.* Aichstab, Meßstock, *m.*; (mar.) Schiffsgehalt, *m.*
Stazare, *v. a.* visiren, die Weite eines Schiffes ausmessen, aichen.
Stazatore, *m.* Aicher, Visirer, Aichmeister, *m.*
Stazatura, *f.* Ausmessung der Weite eines Schiffes, *f.*; Visiren, Aichen, *n.*
Stázio, (nome) Statius; -, *m. V. A.* Wohnung, *f.* Standort, *m.*
Stazionário, *agg.* stillstehend, stationär; uccello -, (nat.) Standvogel, *m.*; pianeta -, *m.* Fixstern, *m.*
Stazione, *f.* Stillstand, Aufenthalt, *m.* Rast, *f.* Aufenthalts-, Standort, *m.*; (ferrov.) Station, *f.* Anhaltepunkt; Halteplatz für Droschken, *m.*; (mar.) Station, *f.*; (astr.) scheinbare Stillstand eines Planeten, *m.*; - postale, telegrafica, Post-, Telegraphenstation, *f.* [Krämer, *m.*
Stazioniere, *m. V. A.* Handwerker,
Stazza, *f.* (magn.) Hakenband, *n.*
Stazzo, *m.* Halt, Stillstand, Aufenthalt, *m.*
Stazzonamento, *m.* Begreifen, Befühlen, Betasten, Zerknittern, *n.*
Stazzonare, *v. a.* begreifen, befühlen, betasten, zerknüllen, zerknittern.
Stazzone, V. stazione.
Steárico, *agg.* Talg..., Stearin...; candela -a, *f.* Stearinkerze, *f.*
Stearina, *f.* Stearin, Talgfett, *n.*
Steatite, *f.* Bild-, Speck-, Talgstein, *m.*
Steatítico, *agg.* talgsteinartig.
Steatoma, *m.* (med.) Speckgeschwulst, *f.*
Stécade, *f.* (bot.) Schopflavendel, *m.*
Stecca, *f.* Span, Splitter, *m.* Holzscheit, *n.*; (calz.) Glättholz; Falzbein; Blankscheit; Fischbein, *n.*; Stab eines Fächers; Billardstock, *m.* Queue, *f.*
Steccadente, } *m.* Zahnstocher, *m.*
Steccadenti, }
Steccaja, *f.* Gehege, *n.* Pferch, *m.*; Pfahlwerk, *n.* Verpfählung, *f.*
Steccare, *v. a.* versperren, verrammeln, mit Schanzpfählen umgeben. [werk, Gehege, *n.*
Steccata, *f.* Verpfählung, *f.* Pfahl-
Steccatare, V. steccare.
Steccato, *m.* Pfahlwerk, Gehege, *n.*; Verpalissadirung, Verpfählung, *f.*; Schranken, *f. pl.*; Kampfplatz, *m.*
Steccheggiare, *v. a.* mit Holzscheiten schlagen; stechen, stochern.
Stecchetto, *m.* dünne, spitze Hölzchen, *n.* Holzsplitter, Zahnstocher, *m.*; stare a -, kümmerlich leben; tenere qd. a -, j. knapp halten, jm. den Brotkorb hoch (höher) hängen.
Stecchino, *m.* Zahnstocher, *m.*
Stecchire, *v. n.* trocken, dürr, mager werden; *v. a.* tödten, niederstrecken. [dorrt, mager.
Stecchito, *agg.* trocken, dürr, ver-
Stecco, *m.* trockene, dürre Zweig; Stachel, Dorn (an Pflanzen); Zahnstocher, *m.*; spitze Hölzchen, *n.*; *fig.* Aerger, Dorn im Auge, *m.*
Stecconare, *v. a.* mit Pfählen einzäunen, einspalieren.
Stecconato, *m.* Pfahlzaun, *m.* Stacket, *n.* [*n.* Zaun, *m.*
Steccone, *m.* Gehege, Pfahlwerk,
Steccoso, }
Steccuto, } *agg.* hart, holzartig.
Stéfano, (nome) Stephan.
Stéfano, *m.* Magen, Bauch, *m.*
Steganografía, *f.* Geheimschreibekunst, *f.*
Stégola, *f.* Pflugsterz, *f.*
Stégolo, *m.* Windmühlenbaum, *m.* Windruthe, *f.* [spannen.
Stelajare, *v. a.* aus dem Rahmen
Stella, *f.* Stern, *m.* Gestirn, *n.*; *fig.* Geschick, Verhängniß, *n.* Glücksstern, *m.*; Spornrädchen, *n.*; Bleße (an der Stirn der Pferde), *f.*; Auge (im Schwanz des Pfaues), *n.*; Leuchtkugel, *f.*; Seestern, Sternfisch, *m.*; (mar.) Kielwasser, *n.*; portare, levare, inalzare alle stelle, bis in den Himmel erheben, übermäßig loben; - errante, Wandelstern, *m.*; - fissa, Fixstern, *m.*; - cadente od. filante, Sternschnuppe, *f.*; - di prima, seconda etc. grandezza, Stern erster, zweiter ꝛc. Größe; - diana, Morgenstern, *m.*; - polare, Polarstern, *m.*; essere nato sotto una cattiva -, unter einem ungünstigen Stern geboren sein; veder le -e in pien meriggio, die Engel im Himmel singen hören; heftigen Schmerz empfinden; seminato di -e, mit Sternen bedeckt, gestirnt; a - levata, spät am Morgen, an hellem Tage.
Stelladia, *f.* Nektar, Göttertrank, *m.*
Stellante, *agg.* leuchtend, glänzend, strahlend; gestirnt, voller Sterne.
Stellare, *v. n.* u. -rsi, *r.* mit Sternen bedecken.
Stellare, *agg.* zu den Sternen gehörig, Sternen...
Stellária, *f.* (bot.) Sternmiere, *f.*; (min.) Sternkoralle, *f.*; Astroit, *m.*
Stellato, *agg.* gestirnt, mit Sternen besäet; (in fronte) mit einer Bleße an der Stirn (v. Pferden); -, *m.* gestirnte Himmel, *m.*
Stelleggiare, *v. a.* mit Sternen besetzen, verzieren; *v. n.* funkeln, strahlen, glänzen wie ein Stern.
Stelletta, *f.* Sternchen (bes. im Buch), *n.* [Sternen bedeckt.
Stellifero, *agg.* gestirnt, mit
Stelline, *f. pl.* Stern-, Formnudeln, *f. pl.*
Stellionatário, *m.* (giur.) Hypotheken-, Grundstücksschwindler, j. der des betrüglichen Verkaufes schuldig ist, *m.*
Stellionato, *m.* (giur.) betrügliche Verkauf, Trughandel, *m.* Schwindelei (bes. mit Hypotheken u. Grundstücken), *f.* [*f*
Stellione, *m.* (nat.) Sterneidechse,
Stellógrafo, *m.* Sternbeschreibet, *m.* [Hundstage, *m. pl.*
Stellone, *m.* Sommerhitze, *f.*
Stelo, *m.* Stiel, Stengel, Stamm, *m.*; Achse, *f.* Zapfen, *m.*

Digitized by Google

Stemma, *m.* Wappen, Abzeichen, *n.*
Stemperamento, *m.* Auflösung, Zerlassung, Schmelzung, Verdünnung; Unmäßigkeit, Unenthaltsamkeit, *f.*; Aufruhr, *m.* Empörung, *f.*
Stemperanza, V. intemperanza.
Stemperare, *v. a.* auflösen, zerlassen, schmelzen, zergehen lassen, weich machen; verdünnen; zerstören; -rsi, zergehen, zerfließen, ſ. auflösen, verderben.
Stemperatezza, *f.* V. stemperamento.
Stemperato, *agg.* aufgelöſt, geſchmolzen, zergangen, flüſſig gemacht; unenthaltſam, unmäßig; ungeſund; ſchlaff, haltlos.
Stemperatura, *f.* V. stemperamento.
Stempiare, *v. a. V. A.* die Schläfen entblößen; *fig.* die Augen öffnen. [reimt; groß.
Stempiato, *agg.* unſinnig, unge-
Stemprare etc. V. stemperare etc.
Stendale, V. stendardo.
Stendardiero, *m.* Fahnenträger, Standartenjunker, *m.*
Stendardo, *m.* Fahne, Standarte, *f.*; alzar lo -, die Fahne aufſtecken, ſ. zum Haupte machen.
Stendare, *v. a.* u. *n.* die Zelte abbrechen, das Lager aufheben.
Sténdere, V. distendere; - un circostanziato processo verbale, ein genaues Protokoll aufnehmen; - un contratto, einen Contract aufſetzen; - l'inventario, das Inventar aufnehmen.
Stenderetto, *m.* Teigrolle, *f.* Mangelholz, *n.*
Stendimento, V. distendimento.
Stenditojo, *m.* Trockenboden, -platz; Streckofen; Tuch-, Spannrahmen, *m.*; (mil.) Pulvertrockentafel, *f.*
Stenebrare, *v. a.* die Finſterniß vertreiben, erleuchten, erhellen, hell machen. [*n.*
Stenia, *f.* Uebermaß v. Lebenskraft,
Stenografare, *v. a.* ſtenographiren.
Stenografia, *f.* Stenographie, Kurzſchreibekunſt, *f.* Geſchwindſchrift, *f.*
Stenográfico, *agg.* ſtenographiſch.
Stenógrafo, *m.* Stenograph, Kurz-, Geſchwindſchreiber, *m.*
Stenogramma, *m.* Stenogramm, Stenographiſche, *n.*
Stenomárga, *f.* (min.) Steinmark, *n.*
Stensione, *f.* Ausdehnung, Ausſpannung, *f.* [dehnbar.
Stensivo, *agg.* dehnend, ſpannend,
Stentacchiare, V. stentare.
Stentamento, V. stento.
Stentare, *v. n.* Noth, Mangel leiden, darben, leiden; etw. ungern thun; große Mühe haben; (a far qc.) ſ. ſchwer zu etw. entſchließen; zögern; *v. a.* Mühe machen, erſchweren, hinhalten, verzögern; warten laſſen; - il cibo, ſ. mit Mühe durchſchlagen; -rsi, ſ. abmühen, ſichs ſauer werden laſſen.
Stentarello, V. stenterello.
Stentato, *agg.* mühſelig, kümmerlich, beſchwerlich, ſauer; -amente, mit Mühe, mühſelig, kümmerlich, nach u. nach.
Stentatura, *f.* Plumpheit, Schwerfälligkeit, Mühſeligkeit, *f.*
Stenterello, *m.* Hanswurſt, *m.*
Stentino, *agg.* kränklich, elend.
Stento, *m.* Noth, *f.* Kummer, *m.* Elend, Leid, *n.* Drangſal, Mühſeligkeit, Armuth, *f.*; a -, mit Mühe, kaum; nach u. nach; a malo -, a grande -, mit genauer od. knapper Noth; far -, leiden, Noth, Kummer leiden.
Stento, *agg.* kümmerlich, elend, verkümmert, ſchwach.
Sténtore, *m.* Stentor, *m.*; *fig.* Schreier, *m.*
Stentóreo, *agg.* Stentor...
Stentorofónico, *agg.* den Ton weithin tragend; tromba -a, *f.* Sprachrohr, *n.*
Stenuare, *v. a.* abzehren, entkräften, erſchöpfen, ſchwächen; abſchwächen, verringern; -rsi, ſ. abſchwächen, mager werden, abnehmen.
Stenuativo, *agg.* ſchwächend, entkräft(ig)end, abmagernd.
Stenuato, *agg.* mager, geſchwächt, abgezehrt, entkräftet, erſchöpft.
Stenuazione, *f.* Entkräftung, Schwächung, Erſchöpfung, Abmagerung; Verringerung, Abſchwächung, *f.*
Steppa, *f.* Steppe, weite Ebene, *f.*
Sterco, *m.* Koth, Miſt, Schmuz, *m.*
Stercoráceo, *agg.* zum Miſt ge-
Stercorale, } hörig, Miſt..., Koth...
Stercorário, *agg.* im Miſte wachſend; v. Miſt lebend; den Koth betreffend; sedia -a, *f.* Nachtſtuhl, *m.*; -, *m.* (nat.) Raubmöve, *f.* Struntjäger, *m.*
Stercorazione, *f.* Düngung, *f.* Bemiſten, *n.*
Stereóbato, *m.* (arch.) Grundmauer, *f.* Grundbau, *m.*
Stereografia, *f.* Stereographie, perſpectiviſche Zeichnung v. Körpern auf einer Ebene, Aufrißkunſt, *f.* [metrie, *m.*
Stereómetra, *m.* Lehrer der Stereo-
Stereometria, *f.* Stereometrie, Lehre v. der Meſſung der Körper, *f.*
Stereométrico, *agg.* ſtereometriſch.
Stereoscópio, *m.* Stereoſkop, *n.*
Stereotipare, *v. a.* ſtereotypiren, Stereotypplatten drucken.
Stereotipia, *f.* Stereotypie, *f.*
Stereótipo, *agg.* ſtereotypiſch, Stereotyp..., mit Plattenſchrift gedruckt; *fig.* ſtereotyp, für den Gebrauch feſtſtehend; -, *m.* Stereotyp, *n.* Stereotypplatte, *f.*
Stereotomia, *f.* Durchſchnittsmeßkunſt, *f.* [los, leer, hohl.
Stérile, *agg.* unfruchtbar; *fig.* nutz-
Sterilezza, V. sterilità.
Sterilire, *v. a.* unfruchtbar machen; *v. n.* unfruchtbar werden.
Sterilità, *f.* Unfruchtbarkeit, *f.*; *fig.* Dürre, Unergiebigkeit, *f.*; Mangel, *m.* Dürftigkeit, *f.*
Sterlino, *m.* ob. lira -a, Pfund Sterling (etwa 6 Thlr. 20 Sgr.), *n.*
Sterminamento, *m.* Vertilgung, Vernichtung, Ausrottung, Zerſtörung, *f.*
Sterminare, *v. a.* vertilgen, vernichten, ausrotten, zerſtören.
Sterminatezza, *f.* Unendlichkeit, Unermeßlichkeit, *f.*
Sterminato, *agg.* endlos, unendlich, unermeßlich, übermäßig.
Sterminatore, *agg.* zerſtörend; -, *m.* Vertilger, Vernichter, Ausrotter, Zerſtörer, *m.*; angelo -, Würgeengel, *m.*
Sterminazione, *f.* } Ausrottung,
Sterminio, *m.* } Zerſtörung, Vertilgung, Vernichtung, *f.* Gemetzel, *n.*; guerra di sterminio, *f.* Vertilgungs-, Ausrottungskrieg, *m.*
Sterna, *f.* (nat.) Seeſchwalbe, *f.*
Sternato, *agg. V. A.* zu Boden geſtreckt.
Stérnere, *v. a.* hinſtrecken, zu Boden ſtrecken; *fig.* erklären, auseinanderſetzen. [blatt, *n.*
Sterno, *m.* (anat.) Bruſtbein, Herz-
Sternuto, V. starnuto.
Stero, *m.* Ster, *n.* Kubikmeter, *m.*
Sterpágnola, *f.* (nat.) Fliegenſchnäpper, *m.*
Sterpágnolo, V. sterpigno.
Sterpajo, V. sterpeto.
Sterpame, *m.* Geſtrüpp, *n.* ausgerottete Stämme, *m. pl.*
Sterpamento, *m.* } Ausrottung, *f.*
Sterpatura, *f.* }
Sterpare, *v. a.* ausrotten, ausreißen, vernichten, zerſtören.
Sterpeto, *m.* mit Geſtrüpp bedeckte Ort, *m.* [ſtrüpp.
Sterpigno, *agg.* ſproſſig, voll Ge-
Sterpo, *m.* Geſtrüpp, *n.*; Schößling, Sproß, *m.*; *fig.* Baſtard, *m.*
Sterposo, *agg.* voll Geſtrüpp.
Sterquilínio, } *m.* Miſt-, Dünger-
Sterquilino, } haufen, *m.* Miſtgrube, *f.* [graben, *n.*
Sterramento, *m.* Umgraben, Auf-
Sterrare, *v. a.* um-, auf-, ausgraben.
Sterrato, *m.* ausgegrabene Ort; ungepflaſterte Weg, Sandweg, *m.*
Sterratore, *m.* Auf-, Abräumer, *m.*
Sterro, *m.* V. sterramento; abgetragene, ausgegrabene Erde, *f.*; -e rinterro, Erdarbeit, *f.* -bau, *m.*
Stertore, *m.* Röcheln, *n.*
Sterzare, *v. a.* in drei Theile theilen; gleichmäßig, ſymmetriſch vertheilen.
Sterzatamente, *avv.* in genauer Ordnung, in richtigem Verhältniſſe. [Theile, *f.*
Sterzatura, *f.* Theilung in drei
Sterzo, *m.* leichte, zweiſitzige Wagen, *m.* Cabriolet; Lenk-, Reibſcheit, *n.* Lenkſchemel (am Vordergeſtell des Wagens), *m.*
Stesicoro, (nome) Steſichorus.
Steso, V. disteso.
Stéssere, *v. a.* das Gewebe aufmachen, auftrennen.
Stesso, *agg.* ſelbe, ſelbige, nämliche; *pron.* ſelbſt, ſelber; lo -re, der König ſelbſt; ſelbſt, ſogar der König; seco -, bei, mit ſich ſelbſt.
Stesura, *f.* V. disteso, *m.*
Stetoscopia, *f.* (med.) Anwendung des Stethoſkopes, Auscultation, *f.* [ſkopiſch, auscultatoriſch.
Stetoscópico, *agg.* (med.) ſtetho-
Stetoscópio, *m.* (med.) Stethoſkop, Horchrohr, *n.*

Digitized by Google

Stettinese, *m.* Stettiner, *m.*
Stettino, *m.* (geogr.) Stettin, *n.*
Stia, *f.* Hühner-, Gänsestall, *m.* Hühnerstiege, *f.*; große Käfig, *m.*
Stiacciare etc. V. schiacciare etc.
Stiaccina, *f.* Haarlocke, *f.*
Stiaffo, V. schiaffo.
Stiamazzo etc. V. schiamazzo etc.
Stiantare etc. V. schiantare etc.
Stianza, V. schianza.
Stiappa, V. schiappa.
Stiare, *v. a.* in den Stall sperren, in der Stiege halten, Federvieh mästen.
Stiatta etc. V. schiatta etc.
Stiavo etc. V. schiavo etc.
Stibiato, *agg.* aus Spießglanz bereitet.
Stíbio, *m.* Spießglanz, *m.*
Stidione etc. V. schidione etc.
Stiena, V. schiena.
Stiepidire, V. intiepidire.
Stiettezza etc. V. schiettezza etc.
Stiezza, V. scheggia. [tung, *f.*
Stificanza, *f.* Erwartung; Bedeu-
Stificare, *v. a.* bedeuten.
Stigare etc. V. instigare etc.
Stige, *m.* Styx, Fluß der Unterwelt, *m.*
Stigio, *agg.* stygisch, auf den Styx bezüglich, hölisch; schwarz, in schwarzem Wasser wachsend.
Stigliamento, *m.* Pochen (des Flachses u. Hanfes), *n.*
Stigliare, *v. a.* Flachs u. Hanf pochen.
Stigma etc. V. stimma etc.
Stigmite, *m.* (min.) Stigmit, Tüpfelstein, *m.*
Stignere, *v. a.* die Farbe entfernen, entfärben, ausziehen, auslöschen, auswischen; *fig.* anschwärzen; *v. n.* u. -rsi, verschießen, ausgehen, die Farbe verlieren.
Stilare, *v. n.* Sitte, Gebrauch sein; pflegen, gewohnt sein.
Stilbite, *f.* (min.) Stilbit, Blätterzeolith, *m.*
Stile, *m.* Griffel; Zeichenstift, Bleistift; Pfriem, Stecher; kurze Dolch, Stichel, Grabstichel, Grabmeißel; Stiel, Griff; Tannenstamm; Stil, *m.* Schreibart; Manier, *f.* Brauch, *m.* Herkommen, *n.* Sitte, *f.*
Stilettare, *v. a.* erdolchen, mit einem Dolche erstechen.
Stilettata, *f.* Dolchstich, *m.*
Stiletto, *m.* Stilet, *n.* Dolch, *m.*; kleine Griffel (zum Schreiben), *m.* Bleistift, *m.*
Siliiforme, *agg.* griffelförmig.
Stilita, } *m.* Stylit, Säulenheilige,
Stilite, } *m.*
Stilla, *f.* Tropfen, *m.*; (poet.) Thräne, *f.*; a -e, tropfenweise.
Stillamento, *m.* Tröpfeln, Träufeln, Abtropfen.
Stillare, *v. a.* niederträufeln lassen; destiliren, abziehen; tröpfeln, tropfen, eintröpfeln, einflößen, eingeben; *v. n.* abtröpfeln, tropfenweise herabfallen, triefen; zögern, lange ausbleiben; *fig.* klügeln, tüfteln; *fam.* stillarla bella, schön heraus sein; s. aus der Verlegenheit zu helfen wissen; - dal sudore, vor Schweiß triefen; -rsi il cervello, s. den Kopf zerbrechen.
Stillato, *m.* Kraftbrühe, Kraftsuppe, *f.*
Stillatojo, *m.* Destillirkolben, Brennkolben, *m.*; Retorte, *f.*
Stillatore, *m.* Destillirer, Destillateur, Branntweinbrenner, *m.*
Stillatório, *agg.* officina (de)stillatoria, *f.* Branntweinbrennerei, *f.*
Stillazione, } *f.* Destilliren, Ab-
Stilleria, } ziehen, Brennen, *n.* Destillation, *f.*; *fig.* Einflößung, Eingebung, *f.*
Stillicídio, *m.* sickernde, tröpfelnde Wasser, *n.* träufelnde Feuchtigkeit, *f.* Tropfbad, *n.*
Stillino, *m.* -a, *f.* s. der aus allem Vortheil zu ziehen weiß; feine Kopf, listige, schlaue Mensch, *m.*
Stillione, V. stellione.
Stillo, *m.* Dachtraufe, *f.*; Destillirgefäß, *n.* Destillirkolben, *m.*; *fig.* witzige Einfall, *m.* sinnreiche Erfindung, List, *f.*
Stilo, *m.* V. stile; Stilet, *n.* kurze Dolch; Wagebalken, *m.*; - solare, Zeiger an der Sonnenuhr, *m.*
Stilóbato, *m.* (arch.) Säulenstuhl, *m.*
Stilóide, *agg.* griffelförmig.
Stilometria, *f.* Säulenmeßkunst, *f.*
Stima, *f.* Achtung, Schätzung, *f.* Gutachten, *n.*; tenere in istima, achten, schätzen; aver - di qd., eine gute Meinung v. jm. haben, j. achten, schätzen; fare - di qd. od. qc., viel v. jm. halten, viel worauf geben.
Stimábile, *agg.* schätzbar, schätzens-, achtungswerth.
Stimabilità, *f.* Schätzbarkeit, *f.*
Stimagione, *f.* } Schätzung, Ab-
Stimamento, *m.* } schätzung, *f.* Anschlag, Ueberschlag, *m.*
Stimare, *v. a.* schätzen, abschätzen, veranschlagen, taxiren; achten, schätzen, hochhalten; glauben, meinen, dafürhalten; -rsi qc., s. für etw. halten; -rsi troppo, zu sehr v. s. eingenommen sein.
Stimate, *f. pl.* Wundenmale, Nägelmale, *n. pl.* Narben, *f. pl.*
Stimativa, *f.* Urtheilskraft, *f.*; Augenmaß, *n.* [theilsfähig.
Stimativo, *agg.* urtheilend, ur-
Stimatizzare, *v. a.* brandmarken, zeichnen; öffentlich tadeln, geißeln, stigmatisiren.
Stimatore, *m.* Beurtheiler, Taxator, *m.*; commissione -trice, Abschätzungscommission, *f.*
Stimazione, V. stima.
Stímite, V. stimate.
Stimma, *f.* Wundenmal, *n.* Narbe, *f.* Mal, Zeichen, Brandmal, *n.*; (bot.) Narbe (der weiblichen Blüthentheile), *f.* Stigma, *n.*
Stímmate, V. stimate.
Stimmatizzare, V. stimatizzare.
Stimolante, *agg.* anreizend; -, *m.* Reizmittel, *n.*
Stimolare, *v. a.* stacheln, reizen, treiben, antreiben, spornen; anregen.
Stimolativo, *agg.* (med.) anreizend.
Stimolatore, *m.* -trice, *f.* Antreiber, Anspornet, *m.* -in, *f.*
Stimolatório, V. stimolativo.
Stimolazione, *f.* Anreizung, *f.*
Stímolo, *m.* Anreiz, Antrieb; *fig.* Sporn, Stachel, *m.*
Stimoloso, *agg.* stachelig, stechend, brennend; quälend, drückend, mühselig, beschwerlich.
Stímulo etc. V. stimolo etc.
Stinca, *f. V. A.* Bergrücken, Gipfel, *m.*
Stincajuolo, *m.* Gefangene im Schuldgefängniß zu Florenz, *m.* (V. stinche.)
Stincata, *f.* Schlag, Stoß an das Schienbein, *m.*; abschlägige Antwort, Verweigerung, *f.*; *fam.* Korb, *m.*
Stincatura, *f.* Beule, *f.* blaue Fleck am Schienbein, *m.*
Stinche, *f. pl.* Schuldgefängniß (in Florenz), *n.*
Stinco, *m.* Schienbein; Bein, *n.*; Röhre am Pferdebeine, *f.*
Stinénzia, V. astinenza.
Stíngere, V. stignere.
Stínguere, V. estinguere.
Stiniere, V. schiniere.
Stintignare, *v. n.* zögern, zaudern, s. mit Mühe od. ungern wozu entschließen.
Stinto, *m.* V. instinto.
Stinto, *agg.* ausgewischt, verblaßt, verschossen, entfärbt, fahl.
Stioppo, V. schioppo. [*n.*
Stioro, *m.* Viertel eines Scheffels,
Stipa, *f.* Reisholz, Reisig, Gestrüpp, *n.*; Stoppel, *f.*; Sammlung, *f.* Haufen, *m.* Menge, *f.*; *D.* Gedränge, *n.*; Schweinestall, *m.*
Stipamácchie, *m.* Reisigsucher, *m.*
Stipare, *v. a.* mit Reisholz umgeben od. umlegen, das Gestrüpp abschneiden, ein Gebüsch lichten; verdichten, verstopfen; häufen, aufhäufen, drängen.
Stipendiare, *v. a.* besolden, im Solde haben, dingen.
Stipendiário, *m.* Söldner, s. der um Sold dient, Stipendiat, *m.* j. der ein Stipendium bezieht.
Stipendiato, *agg.* gedungen, besoldet.
Stipéndio, *m.* Stipendium, Gehalt, *n.* Besoldung; milde Stiftung, *f.*; - fisso, Fixum, *n.*
Stipettajo, *m.* Kunstdrechsler, -tischler, Ebenist, *m.*
Stipetto, *m.* Schränkchen, *n.*
Stipidezza etc. V. stupidezza etc.
Stipiforme, *agg.* schrankförmig.
Stipite, } *m.* Stamm, Baumstamm;
Stipito, } Pfahl; Thürpfosten, *m.*; *fig.* Stamm(vater) eines Geschlechts, *m.*
Stipo, *m.* Schränkchen (mit Schubfächern), Schreibschränkchen; Fach, *n.* [stopfend.
Stíptico, *agg.* zusammenziehend,
Stipula, *f.* Stoppel, *f.*; Halm des Getreides, *m.*; (bot.) Nebenblatt, *n.* Blattansatz, *m.*
Stipulante, *m.* (giur.) Stipulant, j. der in einem Contracte etw. verabredet, *m.*
Stipulare, *v. a.* (giur.) stipuliren, vertragsmäßig abmachen, verabreden, ausbedingen; vertragsmäßig geloben, s. durch einen Vertrag binden.
Stipulazione, *f.* (giur.) vertragsmäßige Abrede, Bedingung, Bestimmung, Stipulation, *f.* Vertrag, *m.*
Stiracchiábile, *agg.* was s. bei den Haaren ziehen läßt, dehn-

Digitized by Google

bar; verdrehbar; wobei s. handeln läßt. [chiatura.
Stiracchiamento, *m.* V. stirac-
Stiracchiare, *v. a.* in die Länge od. Breite ziehen, zerren; verdrehen, hin- u. herüberlegen, tüfteln, sophistisiren, kritteln; bei den Haaren herbeiziehen; - il prezzo, um den Preis handeln.
Stiracchiatezza, V. stiracchiatura.
Stiracchiato, *agg.* bei den Haaren herbeigezogen; schlecht ausgelegt, interpretirt.
Stiracchiatura, *f.* Dehnung, Gezerrtheit; bei den Haaren herbeigezogene Erklärung; Wortverdrehung, Sophisterei, *f.*
Stiracchieria, *f.* Knickerei, Knauserei, *f.*
Stiramento, *m.* V. stiratura.
Stirare, *v. a.* dehnen, ausdehnen, zerren; bügeln, plätten; -rsi, s. recken, s. dehnen; ferro da -, *m.* Bügel-, Plätteisen, *n.*
Stiratojo, *m.* Plätteisen, *n.*
Stiratora, } *f.* Plätterin, *f.*
Stiratrice, }
Stiratura, *f.* Ausdehnen, Zerren; Recken; Foltern, *n.*
Stiria, *f.* (geogr.) Steiermark, *n.*
Stiriano, *agg.* steirisch; -, *m.* Steiermärker, *m.*
Stirpame, V. sterpame.
Stirpare etc. V. sterpare etc.
Stirpe, *f.* Geschlecht, *n.* Familie, *f.* Stamm, *m.*
Stiticággine, V. stiticheria.
Stiticare, *v. a.* verstopfen.
Stiticheria, } *f.* Verstopfung, Hart-
Stiticheza, } leibigkeit, *f.*; mürrische Wesen, sonderbare, launenhafte Benehmen, *n.* Störrischkeit, *f.* Eigensinn; Geiz, *m.* Knickerei, Knauserei, *f.*
Stítico, *agg.* verstopft, hartleibig; verstopfend, zusammenziehend; eigensinnig, hartnäckig; störrisch, mürrisch; geizig, filzig, knickerig; trocken, dürr.
Stituire etc. V. costituire etc.
Stiuma etc. V. schiuma etc.
Stiva, *f.* Pflugsterz, *f.*; Ballast; Ballastraum; Haufen, *m.* Gedränge, *n.*; trovar la -, Mittel u. Wege finden, etw. auszuführen.
Stivággio, *m.* Einladen des Ballastes, *n.*; (mar.) Stauerlohn, *m.*
Stivalare, *v. a.* Stiefel anziehen; -rsi, s. die Stiefel anziehen.
Stivalata, *f.* Schlag mit dem Stiefel, *m.*; Dummheit, *f.*
Stivalato, *agg.* gestiefelt.
Stivale, *m.* Stiefel; Tropf, Dummkopf, *m.*; rompere gli -i a qd., j. belästigen.
Stivaletto, *m.* Halbstiefel, *m.*
Stivalone, *m.* Reit-, Stulpenstiefel, *m.*
Stivamento, *m.* Zusammenstopfen, -pressen, -drängen, *n.*
Stivare, *v. a.* feststopfen, zusammenstopfen, -pressen, -drängen; (mar.) stauen, Ballast einladen; ein Schiff mit Ballast versehen; -rsi, s. drängen, s. zusammendrängen, zusammenrücken; - qd. u. -rsi a qd., s. an j. drängen, j. belästigen, belagern.
Stivato, *agg.* zusammengedrängt, -gepreßt, gehäuft, gedrängt voll.
Stivatore, *m.* (mar.) Stauer, *m.*
Stivatura, *f.* (mar.) Stauung, *f.*
Stiviere, *m.* Halbstiefel, *m.*
Stizza, *f.* Räude (der Hunde u. Wölfe), *f.* Zorn, Grimm, *m.* Wuth, Feindschaft, *f.*
Stizzare, *v. a.* (ein Licht) beputzen; *v. n.* u. -rsi, s. ärgern, zornig werden, in Wuth gerathen.
Stizzire, *v. a.* ärgern, reizen, erbittern, erzürnen; *v. n.* u. -rsi, s. ärgern, in Zorn gerathen.
Stizzito, *agg.* ärgerlich, zornig, gereizt.
Stizzo, } V. tizzone.
Stizzone, }
Stizzoso, *agg.* zornig, jähzornig, zum Zorne geneigt, hitzig, wüthend; räudig.
Stoccafisso, *m.* (nat.) Stockfisch, *m.*
Stoccarda, *f.* (geogr.) Stuttgart, *n.*
Stoccata, *f.* Degenstich, -stoß, *m.*; *fig.* Stich, Schmerz, Kummer, *m.*; stare sulle -e, sehr auf seinen Vortheil bedacht sein.
Stoccheggiare, *v. a.* stechen, Stiche geben, mit dem Degen stoßen; *v. n.* s. vertheidigungsweise verhalten.
Stocco, *m.* Stoßdegen, *m.*; Stange, *f.*; Geschlecht, *n.* Stamm; Wucher, *m.*; uomo di -, Mann v. Wort, zuverlässige Mensch, *m.*; aver -, Verstand haben, in Ansehen stehen.
Stoccofisso, V. stoccafisso.
Stocolma, *f.* (geogr.) Stockholm, *n.*
Stocolmiano, *m.* Stockholmer, *m.*
Stoffa, *f.* Stoff, *m.* Zeug, *m.*; -e figurate, broccate, damaschinate, gemusterte, brochirte, geflammte Stoffe, *m. pl.*
Stoffo, *m.* Stoff, *m.* Materie, *f.* Gehalt, *m.* [Schmeichelei, *f.*
Stóggio, *m.* Ziererei, Affectirtheit;
Stógliere, V. distorre.
Stoglimento, V. distoglimento.
Stoicismo, *m.* Stoicismus, *m.* Lehre der Stoiker, *f.*; *fig.* Gleichmuth, *m.* Standhaftigkeit, *f.*
Stoicità, *f.* Festigkeit, Standhaftigkeit, *f.* Stoicismus, *m.*
Stóico, *agg.* stoisch, standhaft, gleichmüthig, unempfindlich; -, *m.* Stoiker, *m.*
Stoina, *f.* } kleine Strohdecke,
Stoino, *m.* } Matte, *f.*
Stoja, V. stuoja.
Stola, *f.* Stola, *f.* Priestergewand, lange Gewand, *n.* [kleidet.
Stolato, *agg.* mit einer Stola be-
Stolco, *m.* (nat.) schwarze Berghuhn, *n.*
Stolidezza, } *f.* Dummheit, Albern-
Stolidità, } heit, *f.*
Stólido, *agg.* dumm, albern, unsinnig, sinnlos.
Stóllere, V. estollere.
Stollo, *m.* Pfeiler des Treppenabsatzes, *m.* [Wurzelsprosse, *f.*
Stolone, *m.* Goldborte, *f.*; (bot.)
Stoltezza, } *f.* Dummheit, Thor-
Stoltia, } heit, Narrheit, Albernheit, *f.* [*n.*
Stoltilóquio, *m.* alberne Geschwätz,
Stoltízia, V. stoltezza.
Stolto, *agg.* thöricht, albern, dumm, unsinnig, verdreht.
Stomacággine, *f.* Ueberdruß, Ekel, *m.* Uebelkeit, *f.*
Stomacale, *agg.* auf den Magen bezüglich, Magen...; den Magen stärkend.
Stomacare, *v. a.* ekeln, Ueberdruß, Ekel erregen; ärgern, verdrießen; *v. n.* u. -rsi, s. ekeln, zuwider, ekelhaft sein. [m.
Stomacata, *f.* Stoß vor den Magen,
Stomacazione, V. stomacaggine.
Stomachévole, *agg.* ekelhaft, Ekel erregend, unangenehm, ärgerlich, lästig, verdrießlich.
Stomáchico, *agg.* den Magen stärkend, Magen...
Stómaco, *m.* Magen, *m.*; *fam.* Muth, *m.* Kühnheit, *f.*; Ekel, Ueberdruß, Abscheu; Aerger, Verdruß, *m.*; fare -, ekeln, Ekel erregen; avere a -, überdrüßig, ekelhaft sein; sfondar lo -, den Magen beschweren; patire di -, am Magen leiden; contra -, ungern, wider Willen; dar di -, s. übergeben; andare a -, gefallen; passen; *fam.* portare qd. sopra lo -, j. im Magen haben, nicht leiden können; travaglio di -, *m.* Uebelkeit, *f.*
Stomacoso, *agg.* ekelhaft, widrig, zuwider.
Stomático, *agg.* (anat.) vena -a, Kranzarterie des Magens, *f.*; -, *m.* magenstärkende Mittel, *n.*
Stonare, *v. n.* (mus.) aus dem Tone kommen, betoniren, den Ton verfehlen; *fam.* essere stonato, ein wenig gestört sein.
Stonata, } *f.* (mus.) Detoniren,
Stonatura, } Abweichen vom
Stonazione, } richtigen Tone, *n.*
Stoppa, *f.* Werrig, Werch, *n.*; Hede, *f.*; *fig.* schwerverständliche Schriftsteller, *m.*; Trunkenheit, *f.*; *fam.* zähe Fleisch, *n.*
Stoppáccio, } *m.* Pfropf auf die
Stoppácciolo, } Ladung, *m.*
Stoppágnolo, V. stopposo.
Stoppajolo, *m.* Wercharbeiter, *m.*
Stoppare, *v. a.* mit Werch zustopfen; verstopfen; - qd., s. um j. nicht kümmern, s. nichts aus jm. machen. [feld, *n.*
Stóppia, *f.* Stoppel, *f.*; Stoppel-
Stoppiaro, *m.* Stoppelfeld, *n.*
Stoppinare, *v. a.* mit einem Dochte anstecken.
Stoppiniera, *f.* Handleuchter, *m.*; Wachsstockbüchse, *f.* Lichtknecht, *m.*
Stoppino, *m.* Docht, Lampendocht; Wachsstockzünder, *m.*
Stoppione, *m.* (bot.) Stoppel-, Ackerdistel; Stoppel, *f.*
Stoppone, *agg.* trocken, zähe, welk.
Stopposo, *agg.* werchartig, voll Werch; holzig, welk, zäh, dürr, trocken.
Storace, *m.* (farm.) Storax (wohlriechendes Harz), *m.*
Storcere, *v. a.* verdrehen, verzerren; falsch erklären, den Sinn (einer Stelle) verkehren, entstellen; winden, krümmen; (mar.) ein Tau aufschlagen; -rsi, s. krümmen; s. (ein Glied) verstauchen; s. widersetzen; - la bocca, den Mund verziehen; - il collo, den Hals recken. [m.
Storcileggi, *m.* Rechtsverdreher,
Storcimento, *m.* Verdrehung, Verzerrung, Verrenkung, *f.*
Storcitura, *f.* V. storcimento; Krümmung, Wendung, Windung, *f.*

Digitized by Google

Stordigione, *f.* } Betäubung, Be-
Stordimento, *m.* } stürzung; Unbesonnenheit, *f.*

Stordire, *v. a.* betäuben, bestürzen; bestürzt machen, verdutzen; *v. n.* u. -rsi, bestürzt, betäubt, verblüfft werden; in Erstaunen gerathen.

Stordità̈ggine, } *f.* Betäubung;
Stordítezza, } Unbesonnenheit, *f.*

Stordítivo, *agg.* betäubend.

Stordíto, *agg.* betäubt, bestürzt, erstaunt, verdutzt, verblüfft; dumm, unbesonnen, unüberlegt; -amente, unbesonnenerweise.

Stória, *f.* Geschichte; Erzählung, Beschreibung, Begebenheit, *f.* Vorfall, *m.*; verwickelte Geschichte, Weitläufigkeit, *f.*; Märchen, *n.* Fabel, Erfindung, *f.* historische Gemälde, *n.*; - naturale, Naturgeschichte, *f.*

Storiajo, *m.* Trödler, Hausirer, *m.*

Storiale, *agg.* geschichtlich, zur Geschichte gehörig, historisch.

Storiare, *v. a.* Geschichtsbilder malen, historische Begebenheiten darstellen, beschreiben, erzählen, ausschmücken; *fig.* s. den Kopf zerbrechen; des Wartens müde od. überdrüßig sein; far - qd., j. hinhalten, lange warten lassen.

Storiaro, V. storiajo.

Storiata, *f.* Hinhaltung, Verzögerung, *f.*

Storicità, *f.* Geschichtlichkeit, *f.*

Stórico, *agg.* historisch, geschichtlich, Geschichts...; -, *m.* Historiker, Geschichtsschreiber; Geschichts-, Schlachtenmaler, *m.*

Storieggiare, V. storiare.

Storiévole, *agg.* zur Geschichte gehörig, historisch.

Storiografía, *f.* geschichtliche Erzählung, *f.* [*m.*

Storiógrafo, *m.* Geschichtsschreiber,

Storione, *m.* (nat.) Stör, *m.*

Stormeggiare, *v. n.* anstürmen, zusammenlaufen, -kommen, s. zum Kampfe vereinigen, s. versammeln; Sturm läuten.

Stormeggiata, *f.* Getöse, *n.* Lärm, *m.* Getümmel, *n.*

Stormento, V. strumento.

Stormire, *v. n.* lärmen, Lärm, Getöse machen; rauschen (v. Blättern im Winde).

Stormo, *m.* Zusammenlauf, *m.* Getümmel, *n.*; Kampf; Lärm, *m.* Getöse, *n.*; Schar, *f.* Flug Vögel, *m.*; sonare a -, Sturm läuten; a -, in Menge, in Scharen.

Stornare, *v. a.* zum Weichen bringen, zurücktreiben, -schlagen; vom Wege abbringen, ablenken; v. etw. abziehen, jm. etw. widerrathen; etw. abwenden; (com.) - partite, Posten storniren; *v. n.* abbiegen, s. wenden; abweichen, s. entfernen; -rsi, umkehren, s. zurückziehen.

Stornello, *m.* (nat.) Staar; Kreisel, *m.*; Ritornell, *n.* Wiederholungssatz, *m.*; (cavallo) -, gelbliche Grauschimmel, Honigschimmel, *m.*

Stornimento, *m.* Schwindel; wirre, betäubende Lärm, *m.*

Storno, *m.* (nat.) Staar, *m.*; gerichtliche Aufhebung, Auflösung, *f.*; Reukauf, *m.*; Rückkehr, Abwendung, *f.*; Wasserwirbel, *m.*; Lotterielos (das man nach dem Verkauf der Lose einlösen kann), *n.*

Storpiamento, *m.* V. storpiatura.

Storpiare, *v. a.* verkrüppeln, zum Krüppel machen, lähmen; *fig.* verstümmeln, entstellen, verderben, verhunzen; radebrechen; hindern, stören.

Storpiatàggine, *f.* Entstelltheit, *f.* verkrüppelte Zustand, *m.* [*m.*

Storpiato, *m.* Krüppel, Gelähmte,

Storpiatore, *m.* Verstümmler, *m.*

Storpiatura, *f.* Lähmung, Verstümmelung, Verkrüppelung; Verkehrung, Entstellung, Verhunzung, *f.*

Stórpio, *m.* Hinderniß, *n.*; Unannehmlichkeit, Verdrießlichkeit, *f.* Verdruß, *m.*; Verstümmelung, *f.*

Stórpio, *agg.* verstümmelt, verkrüppelt, gelähmt; -, *m.* Krüppel, *m.*

Storrato, *agg.* der Thürme beraubt, ohne Thürme.

Storre, V. distorre.

Storsione, *f.* Erpressung; drückende Auflage, schwere Steuer; Qual, Marter; Wendung, Krümmung, *f.*

Storta, *f.* Verdrehung, Verrenkung, Biegung, Windung, Krümmung, *f.*; Säbel, Pallasch, *m.*; Destillirgefäß, *n.* Retorte, *f.*; (mus.) Serpent, Schlangen-, Baßhorn, *n.*

Stortezza, *f.* Verdrehtheit, Verbogenheit, Verrenktheit, *f.*

Stortigliato, } *m.* Verrenkung,
Stortilato, } Verstauchung (am
Stortilatura, } Gelenke des Pferdefußes), *f.*

Storto, *agg.* verdreht, verrenkt, gewunden, gebogen; krumm, verkrüppelt; *fig.* verdreht, unsinnig, böse, schlecht.

Stortura, *f.* Abweichung, Verbiegung, Verkrümmung, Verstauchung, Verrenkung; Verkehrtheit, Verdrehtheit, *f.*

Stóscio, V. stroscio.

Stovigli, *m. pl.* } Küchengeräth,
Stoviglie, *f. pl.* } irdene Geschirr, Töpferzeug, *n.* Töpferwaare, *f.*; dar nelle stoviglie, in Zorn gerathen, böse werden.

Stovigliajo, *m.* Töpfer, *m.*

Stoviglieria, *f.* Küchengeräth, Geschirr, *n.*

Stozzáccio, *m.* Eisenschlacke, *f.*

Stozzare, *v. a.* (Metall) treiben, austiefen, getriebene Arbeit machen, ausbauchen, hohl austreiben.

Stozzatore, *m.* Austreiber, *m.*

Stozzo, *m.* Austiefen, Treiben (der Metalle), *n.* Treibhammer, *m.* Austreib-, Nägeleisen, *n.* Bunzel, Bunzen, *m.*

Strabalzamento, *m.* Hin- u. Herschwanken, Umherspringen, Herumschleudern, *n.*

Strabalzare, *v. a.* hin- u. herschaukeln, -schleudern, -werfen, herumwerfen, -stoßen; *v. n.* hin- u. hergehen, -eilen, -laufen.

Strabalzoni, *avv.* hin- u. herschwankend.

Strabáttere, *v. a.* zerschlagen, quälen, martern.

Strabello, *agg.* wunderschön, außerordentlich schön.

Strabene, *avv.* ausgezeichnet, sehr gut. [saufen.

Strabere, *v. n.* unmäßig trinken,

Strabevizione, *f.* übermäßige Trinken, Saufen, Zechen, *n.*

Strabiliare, } *v. n.* s. sehr od. ge-
Strabilire, } waltig wundern, in Erstaunen gerathen, bestürzt werden.

Strabismo, *m.* Schielen, *n.*

Strabisunto, *agg.* über u. über gesalbt.

Straboccamento, *m.* Ueberfließen, Ueberlaufen, Hervorstürzen, *n.* Sturz, jähe Fall, *m.*; Uebermaß, *n.* Exceß, Ueberfluß, *m.*

Straboccare, *v. n.* hervorstürzen, herabstürzen, jählings fallen, über-, austreten, überfließen; -rsi, s. herabstürzen; s. einer Sache hingeben; s. in etw. versenken, vertiefen.

Straboccatamente, *avv.* eilig, jählings, über Hals u. Kopf; übermäßig.

Strabocchévole, *agg.* übermäßig, ungeheuer, steil, jähe; übereilt, unbesonnen, unüberlegt.

Strabocco, *m.* Sturz, Fall, *m.*; V. trabocco.

Straboccone, *m.* Hervorstürzen, Austreten, Ueberfließen, *n.*

Strabondanza, *f.* große Ueberfluß, *m.* Uebermaß, *n.*

Strabondévole, *agg.* übermäßig, im Ueberfluß vorhanden.

Strabone, (nome) Strabo.

Strábule, *f. pl.* Hosen, *f. pl.* Beinkleider, *n. pl.*

Strabuono, *agg.* sehr gut, außerordentlich gut, ausgezeichnet.

Strabuzzamento, *m.* Verdrehung der Augen, *f.* Starren, Stieren, *n.*

Strabuzzare, *v. a. u. n.* die Augen verdrehen, rollen, starren, stieren.

Stracanarsi, *v. r.* s. abarbeiten.

Stracannare, *v. a.* abspulen.

Stracannatura, *f.* Abspulen, *n.*

Stracantare, *v. n.* schlecht singen; ausgezeichnet singen.

Stracárico, *agg.* überladen.

Stracaro, *agg.* unendlich werth, sehr lieb; sehr theuer.

Stracca, *f.* Ermüden, *n.* Müdigkeit, Mattigkeit, *f.*; stracche, *pl.* Hosenträger, *m. pl.*; alla -, ohne Lust, ungern. [drossen.

Straccabráccia, a -, unlustig, verdrossen.

Straccabue, *m.* (bot.) schwarze Erve, *f.*

Straccággine, *f.* Müdigkeit, Mattigkeit, *f.*; Verdruß, *m.*

Straccale, *m.* Schwanzriemen, *m.*; Binde, *f.* Streif, *m.*

Straccare, *v. a.* ermüden, ermatten, entkräften, erschöpfen, abspannen; verdrießen, ärgern, langweilen; -rsi, ermatten, matt, müde werden.

Straccativo, } *agg.* ermüdend, er-
Straccatojo, } schöpfend, beschwerlich, lästig.

Stracchezza, *f.* Ermattung, Ermüdung, Mattigkeit, Müdigkeit, *f.* [mattet, abgespannt.

Stracchíccio, *agg.* etw. müde, er-

Stracchino, *m.* (Art) weicher Käse, *m.*

Stráccia, *f.* Flockseide, *f.*

Stracciábile, *agg.* zerreißbar.

Digitized by Google

Stracciafóglio, *m.* Entwurf, *m.* Unreine, Concept, *n.* Kladde, Strazze, *f.* Brouillon, *n.*
Straccijuolo, *m.* Seidenstreicher, der die Cocons der Seidenwürmer abkämmt, *m.*
Stracciamento, *m.* Zerreißen, Zerfetzen, Zerfleischen, *n.*; Zerstörung, Verwüstung, *f.*
Stracciamercato, a -, *avv.* vendere a -, zum Schleuderpreise verkaufen.
Stracciare, *v. a.* zerreißen, zerfetzen; in Stücke zerreißen, zerfleischen; (die Seide v. den Cocons) abstreifen, abkämmen; (Haare) ausreißen; spalten, zerstören, zertrümmern, trennen; ärgern, quälen.
Stracciasacco, a -, *avv.* schel, schief, v. der Seite; übervoll, zum Zerplatzen voll.
Stracciato, *agg.* zerrissen, zerfetzt, zerlumpt; zertrümmert, zerbrochen; -amente, in Fetzen, in Stücken, stückweise.
Stracciatore, *m.* -trice, -tora, *f.* Zerreißer, *m.* -in (bes. v. Lumpen in der Papiermühle), *f.*
Stracciatura, *f.* Zerreißen, *n.*; Riß, *m.* Loch, *n.*
Straccicalare, *v. a.* in den Tag hineinschwatzen, plappern, plaudern.
Stráccio, *m.* Lappen, Lumpen, Fetzen; Riß, *m.* Loch, *n.*; Floret-, Flockseide, *f.*; Schneidermesser, *n.*; Lumpenschneider, *m.*; nichts, gar nichts; fatto a -, Bastard, *m.*; carta -a, Makulatur, *f.* Löschpapier, *n.*
Straccione, *m.* Wollhechel, *f.*; Bettler, Lumpenhund, *m.*
Straccivéndolo, *m.* Lumpenhändler, *m.*
Stracco, *agg.* müde, matt, erschöpft, entkräftet; - morto, -finito, todmüde, zu Tode ermattet; terreno -, *m.* ausgesaugte, ausgemergelte Erdreich, *n.*
Straccuócere, *v. a. u. n.* zu sehr kochen, zerkochen; zu lange kochen lassen.
Straccurare etc. V. trascurare etc.
Stracollare, V. tracollare; stracollarsi un piede, s. den Fuß verrenken. [sehr vergnügt.
Stracontento, *agg.* sehr zufrieden,
Stracórrere, *v. n.* unaufhaltsam weiter laufen, zu weit laufen; über das Ziel hinauslaufen.
Stracorrévole, *agg.* schnell verstreichend od. verfließend, flüchtig, vergänglich. [läufer, *m.*
Stracorridore, *m.* Vor-, Schnell-
Stracotanza etc. V. tracotanza etc.
Stracotto, *m.* (Art) Ragout, *n.*
Stracuócere, V. straccuocere.
Stracurággine, V. trascuraggine.
Strada, *f.* Straße, *f.* Weg, Pfad, *m.* Gasse, *f.*; *fig.* Mittel, *n.* Weg, *m.*; - ferrata, Eisenbahn, *f.*; per istrada, unterwegs; farsi -, s. Bahn brechen; - maestra, Hauptstraße, Landstraße, *f.*; - traversa, vicinale, Querstraße; - postale, Chaussee, Poststraße, *f.*; - coperta, bedeckte Gang, *m.*; far -, führen, den Weg weisen; *fig.* Carrière machen; farsi -, s. Bahn brechen; uscire, menare fuor di -, vom rechten Wege abkommen, abbringen; essere per la buona -, auf dem rechten Wege sein; non ritrovar la - di andare a casa, nicht mehr aus- u. einwissen.
Stradajuolo, *m.* Wege-, Chausseebauer; -aufseher, *m.* [*f.*
Stradale, *m.* Landstraße, Chaussee,
Stradale, *agg.* Straßen...; illuminazione -, Straßenbeleuchtung, *f.*; piano -, *m.* Unterbau, *m.*
Stradare, *v. a.* den Weg zeigen, auf den Weg bringen, den Weg ebnen od. bahnen; -rsi, s. auf den Weg machen.
Stradato, *agg.* nacheinander, dicht hintereinander. [Sackgasse, *f.*
Stradella, *f.* Gasse, *f.*; - cieca,
Stradiere, *m.* Zöllner, Zollbeamte; Straßenreiniger, -feger, *m.*
Stradina, *f.* Gassenhure, *f.*
Stradino, *agg.* zur Straße gehörig, Straßen...; -, *m.* Pflasterer, Straßenarbeiter, Wege-, Chausseebauer, -aufseher, *m.*
Stradiotto, *m.* griechische Soldat im Dienste der Republik Venedig, Stradiot, *m.* [*m.*
Stradolore, *m.* übergroße Schmerz,
Stradone, *m.* große, breite Straße; breite Allee, *f.* [gefüllt.
Stradóppio, *agg.* (bot.) doppelt,
Stráere, V. estrarre.
Strafalciare, *v. n.* nachlässig abmähen; unaufhaltsam weiter gehen, immer weiter fortschreiten; aufschneiden, übertreiben; ins Gelag hinein reden od. handeln.
Strafalcione, *m.* grobe Fehler, *m.* Versehen, *n.* Bock, Schnitzer, *m.*; Ausschweifung, *f.*; überspannte Mensch, *m.*
Strafare, *v. n.* zu viel thun, das Maß überschreiten, übertreiben.
Strafatto, *agg.* überreif.
Strafelare etc. V. trafelare etc.
Strafficare, *v. a.* abwickeln, abmachen, beendigen, schlichten.
Strafigurare, V. trasfigurare.
Strafilato, *m.* gezwirnte Seide, *f.*
Strafine, } *agg.* sehr fein, super-
Strafino, } fein, vorzüglich, vollkommen.
Strafinefatto, di -, *avv.* sofort, sogleich, ohne Zögern; vollkommen, ganz u. gar.
Strafizzeca, V. stafisagra.
Strafoggiato, *agg.* sehr prachtliebend.
Straforare, V. traforare.
Straforo, V. traforo.
Strafugare, V. trafugare.
Strage, *f.* Niederlage, *f.* Blutbad, Gemetzel, *n.*; menare -, Verwüstungen anrichten.
Strággere, V. distrarre.
Stragiudiciale, V. estragiudiziale.
Stráglio, *m.* (mar.) Stag, *n.* Stütze, *f.*
Stragno, V. strano.
Stragodere, *v. n.* s. sehr freuen, recht genießen. [blähen.
Stragonfiare, *v. a.* zu sehr aufs
Stragrande, *agg.* ungeheuer groß.
Stragrave, übermäßig schwer.
Strainare, *v. a.* aus dem Schlitten nehmen; abspannen.
Straliciare, *v. a.* beschneiden, beputzen; ins Gelag hinein schneiden; abmachen, abwickeln, endigen, beenden, beilegen, schlichten; salbiren, ausgleichen, (ein Geschäft) liquidiren, ausverkaufen.
Stralciatore, *m.* Liquidator, *m.*
Strálcio, *m.* Beschneiden der Weinstöcke, *n.*; Beilegung, Schlichtung, *f.* gütliche Vergleich, *m.*; Liquidation, *f.*; vendita per istralcio, *f.* Ausverkauf, *m.*
Strale, *m.* Pfeil, *m.*; *fig.* Unglück, *n.*
Stralignare etc. V. tralignare etc.
Stralsunda, *f.* (geogr.) Stralsund, *n.* [strahlend, glänzend.
Stralucente, *agg.* hell, funkelnd,
Stralúcere, *v. n.* sehr glänzen, strahlen. [Augen, *n.*
Stralunamento, *m.* Verdrehen der
Stralunare, *v. a.* die Augen verdrehen. [mäßig lang.
Stralungo, *agg.* zu lang, über-
Straluzzare, *v. a.* mit kleinen Pfeilen schießen.
Stramalvágio, *agg.* sehr schlecht.
Stramaturo, *agg.* überreif.
Stramazzare, *v. a.* mit Gewalt zu Boden werfen, hinschleudern, zu Boden strecken; erschrecken, betäuben; *v. n.* bewußtlos, besinnungslos zu Boden fallen, der Länge lang hinfallen.
Stramazzata, *f.* Fall, Hinprall, Sturz, *m.*
Stramazzo, *m.* Matratze, *f.*; Fall, Sturz, *m.*; cadere di -, hinstürzen.
Stramazzone, *m.* derbe Fall, Sturz, Hinprall; Hieb v. oben nach unten od. in die Quere, *m.*; cadere -, der Länge lang hinfallen.
Stramba, *f.* Tau aus spanischem Pfriemengras od. Ginster, *n.*
Strambare, *v. n.* s. verändern, umschlagen (vom Winde).
Strambasciare, V. trambasciare.
Strambellare, *v. a.* stückweise abreißen, zerstücken, zerfetzen; heruntermachen, tadeln, schelten.
Strambello, *m.* Fetzen, Lappen, *m.*; Stück, *n.*
Strambíta, *f.* Sonderbarkeit, Seltsamkeit, Eigenthümlichkeit, *f.*
Strambo, *agg.* krumm, schiefbeinig; *fig.* seltsam, wunderlich, eigenthümlich, verdreht, närrisch.
Strambotto, } *m.* Liebeslied, *n.*;
Strambóttolo, } Unsinn, Fehler, *m.* Dummheit, *f.* [*n.*
Strame, *m.* Streu, *f.*; Lager, Bett,
Strameggiare, *v. n.* Heu od. Stroh fressen; *v. a.* mit Stroh bedecken.
Stramenare, V. tramenare.
Stramentire, *v. n.* grobe Lügen sagen.
Stramento, *m.* Streu, *f.* Stroh zum Lager, *n.*; Strohsack, *m.* Bett, *n.* [etc.
Stramezzare etc. V. tramezzare
Stramiere, *m.* Strohhaufen, *m.*
Stramoggiare, *v. n.* im Ueberfluß vorhanden sein, sehr ergiebig sein (bes. v. der Ernte), viel tragen.
Straménio, *m.* (bot.) gemeine Stechapfel, *m.* Tollkraut, *n.*
Stramortire, V. tramortire.
Strampalateria, *f.* grobe Versehen, *n.* Unsinn, Schnitzer, Bock, *m.*

Digitized by Google

Strampalato, *agg.* überspannt, verdreht, sonderbar, wunderlich, eigenthümlich.
Strampaleria, *f.* Verdrehtheit, Sonderbarkeit, Wunderlichkeit, *f.*; Unsinn, *m.* Narrheit, *f.*
Stranare, *v. a.* entfernen, fern halten, entfremden; mishandeln, schlecht, grob behandeln.
Stranaturare, *v. a.* die Natur, das Wesen einer Sache verändern.
Straneggiare, V. straniare.
Stráneo, V. stranio.
Stranezza, *f.* Eigenthümlichkeit, Seltsamkeit, Sonderbarkeit; Mishandlung, schlechte, rohe Behandlung, *f.*
Strangoglione, V. stranguglione.
Strangolamento, *m.* Erdrosseln, Erwürgen, *n.*
Strangolare, *v. a.* erdrosseln, erwürgen, ersticken; zuschnüren; -rsi, ſ. erdrosseln; ſ. heiser schreien, überlaut schreien.
Strangolato, *agg.* erwürgt; zu enge; quiekend.
Strangolatojo, *agg.* erwürgend, zuschnürend; passo -, gefährliche Schritt, *m.*; -, *m.* Schlachthaus, *n.* -hof, *m.*
Strangolatore, *m.* -trice, *f.* Erwürger, Erdrosseler, *m.* -in, *f.*
Strangolazione, *f.* } Erwürgung,
Strángolo, *m.* } Erdrosselung, Strangulirung, *f.*
Strangosciare, *v. n.* bedrängt, bekümmert sein.
Strangoscioso, *agg.* bedrängt, bekümmert, in großer Noth.
Stranguglione, } *m.* (veter.) Kehl-
Stranguglioni, } sucht, *f.*; (med.) Anschwellung der Halsdrüsen, Bräune, *f.* plötzliche Krankheitsanfall, *m.*; *fig.* Unannehmlichkeit, *f.* Verdruß, *m.* [*m.*
Strangúria, *f.* (med.) Harnzwang,
Stranguriare, *v. n.* am Harnzwang leiden.
Stranianza, V. stranezza.
Straniare, *v. a.* entfernen, entfremden, fern halten, trennen, abwendig machen; -rsi, ſ. entfernen; ſ. entfremden.
Stranieggiare, *v. a.* zu hart behandeln, mishandeln.
Straniere, } *agg.* fremd, ausländisch; fern, fremd; -, *m.* Fremde, Ausländer, *m.*
Stránio, *agg.* fremd, ungewöhnt, seltsam, außergewöhnlich.
Strano, *agg.* fremd, ausländisch; unbekannt, fremd; neu, ungewöhnt; seltsam, sonderbar, eigenthümlich; wunderbar; entfernt; hager, bleich, abgezehrt; unfreundlich, unhöflich, grob; unwissend, unbewußt, unerfahren, unbewandert, nicht eingeweiht.
Stranutare etc. V. starnutare etc.
Straora, *f.* ungewohnte, ungelegene Stunde, *f.*
Straordinarietà, *f.* Außerordentlichkeit, Außergewöhnlichkeit, Seltsamkeit, *f.*
Straordinário, *agg.* außerordentlich, außer-, ungewöhnlich, selten, seltsam, merkwürdig; -, *m.* Extrabote, Expresse, *m.*; Extrapost, *f.*; Außergewöhnliche, *n.*; seltene Fall, *m.*
Straorzare, *v. n.* (mar.) ſ. nach links hinwenden, gieren.
Strapagare, *v. a.* zu theuer bezahlen. [zerfetzt.
Strapanato, *agg. fam.* zerrissen,
Straparlare, *v. n.* zu viel reden, unnützes Zeug reden, ins Blaue, ins Gelag hinein schwatzen; übles nachreden; phantasiren.
Strapazzamento, V. strapazzo.
Strapazzare, *v. a.* verachten, mishandeln, schlecht mit etw. umgehen, übel mitspielen; erschöpfen, (ein Pferd) zu Schanden reiten, zu Grunde richten; - un lavoro, eine Arbeit obenhin machen, pfuschen; -rsi, ſ. abmühen, ſ. abarbeiten, ſ. abquälen.
Strapazzata, *f.* Schelte, *f.* bittere Vorwurf, derbe Verweis, *m.*
Strapazzato, *agg.* mühe-, sorgenvoll; verpfuscht; -amente, verpfuscht, nachlässig, obenhin.
Strapazzatore, *m.* Mishandler, Quäler, *m.*
Strapazzo, *m.* Abarbeitung, Abmühung, Quälerei, Strapaze; Verachtung, schlechte Behandlung, *f.*; cosa da -, etw. zum täglichen Gebrauche.
Strapazzoso, *agg.* ermüdend, mühselig, beschwerlich; nachlässig, sorglos.
Strapérdere, *v. n.* viel verlieren.
Straplacere, *v. n.* außerordentlich gefallen.
Straplantare, V. trapiantare.
Strapiè, a -, *avv.* an falscher Stelle; am unrechten Orte.
Straplombare, *v. n.* ſ. senken, ſ. unter der übergroßen Last biegen, zu Boden gedrückt werden, überhängen, ſ. bauchen, aus dem Loth heraustreten. [regnen.
Strapiovere, *v. n.* heftig, stark
Straportare, V. trasportare.
Strapotente, *agg.* sehr mächtig, übermächtig.
Strappabecco, a -, *avv.* unüberlegt, hastig, in Eile, unordentlich.
Strappacchiare, *v. n.* nach u. nach, allmählich herausreißen.
Strappamento, *m.* Herausreißen, Wegreißen, Fortnehmen, Entwenden, *n.*
Strappare, *v. a.* zerreißen, herausreißen; entreißen, mit Gewalt fortnehmen, entwenden; zerbrechen, zertrümmern; entloden; - di bocca, di mano, aus dem Munde, aus der Hand reißen.
Strappata, *f.* Wegreißen, Fortnehmen, Entreißen, Entwenden, *n.*; Zug, Ruck, *m.*
Strappato, *agg.* zerrissen, zerlumpt, bettelhaft. [Lücke, *f.*
Strappo, *m.* Riß, *m.* Loch, *n.*
Strappone, *m.* schmuzige, zerlumpte Mensch, *m.*
Strapregare, *v. a.* flehentlich bitten.
Strapunto, *m.* Matratze; Steppdecke, *f.* [den.
Straricchire, *v. n.* steinreich wer-
Straricco, *agg.* außerordentlich reich, steinreich. [Flüsse), *n.*
Straripamento, *m.* Austreten (der
Straripare, *v. n.* aus dem Ufer treten, übertreten. [schüssig.
Straripévole, *agg.* sehr steil, ab-
Strarre, V. estrarre. [wissen.
Strasapere, *v. n.* mehr als genug
Strasário, *agg.* überklug, sehr weise.
Strasburghese, *agg.* strasburgisch; -, *m.* Strasburger, *m.*
Strasburgo, *m.* (geogr.) Strasburg, *n.* [Fortschleppen, *n.*
Strascicamento, *m.* Schleppen,
Strascicare, *v. a.* (fort-)schleppen, schleifen, hinter ſ. herziehen, nachschleppen; - le parole, die Worte lang ziehen, dehnen, in schleppendem Tone sprechen.
Strascicatura, *f.* Langziehen, Schleppen der Töne, *n.*
Strascico, *m.* Schleppen, Schleifen, Nach-, Fortschleppen, *n.*; Schleppe (am Kleide), *f.*; Rest, Rückstand; Ueberschuß, *m.*; *fam.* Zug, *m.* Gefolge, *n.*; Zusatz, *m.*; parlare collo -, gedehnt sprechen, die Worte lang ziehen, in schleppendem Tone sprechen.
Strascicone, *m.* alte, schwache Mann, der ſ. mit Mühe fortschleppt, *m.*
Strasciconi, *avv.* schleppend; portare a -, schleppen lassen.
Strascinamento, *m.* Schleppen, Schleifen, *n.*
Strascinare, *v. a.* schleppen, schleifen, mit ſ. fortziehen; -rsi, ſ. mit Mühe fortschleppen, kaum gehen können, kaum vorwärts können.
Strascinazione, *f.* } V. strascina-
Strascinio, *m.* } mento.
Strascino, *m.* Schleife, Schleppe, *f.*; Schleppnetz, Streichgarn, *n.*; Fleischer, der seine Waare hausirend verkauft, *m.*; (agr.) grobe Egge, *f.*
Strasecolare, V. trasecolare.
Strasentire, *v. n.* lebhaft fühlen; misverstehen, unrecht verstehen, falsch hören.
Strasognare, V. trasognare.
Strasordinário, V. straordinario.
Strasportare, V. trasportare.
Stratagemma, *m.* Kriegslist, *f.*; *fig.* List, *f.* Kunstgriff, *m. fam.* Pfiff, *m.* [den.
Stratagliare, *v. a.* zu scharf schneiden.
Stratare, *v. a.* schichtenweise ausbreiten; -rsi, ſ. ausdehnen, ſ. hinstrecken.
Strategato, *m.* Amt, *n.* Würde eines Strategen, *f.*
Strategia, *f.* Strategie, Kunst der Heerführung, *f.*
Strategico, *agg.* strategisch, zur Feldherrnkunst gehörig.
Stratego, *m.* Stratege, Feldherr, Heerführer, *m.*
Stratificare, *v. a.* aufschichten, schichtenförmig lagern, schichtenweise aufeinanderlegen.
Stratificazione, *f.* Aufschichtung, Lagerung, Schichtenbildung, *f.*
Stratiforme, *agg.* schichtförmig.
Stratiota, V. stradiotto.
Strato, *m.* Boden, Fußboden, *m.*; Diele, *f.*; Bett, Lager, *n.*; Schicht, Lage, *f.*; Fußteppich, *m.*; gli infimi -i della società, die untersten Schichten der Gesellschaft.
Stratta, *f.* Zug, Ruck, Stoß, *m.*
Strattagemma, V. stratagemma.
Strattezza, *f.* Sonderbarkeit, Eigenthümlichkeit, Wunderlichkeit, *f.*
Stratto, *agg.* sonderbar, eigenthümlich, seltsam, wunderlich;

Digitized by Google

ergeben, zugethan; V. estratto u. astratto.

Stratto, *m.* alphabetisch geordnete Gedenkbuch, *n.*; Abriß, Auszug, *m.*

Stravacato, *agg.* (stamp.) schief gedruckt.

Stravagante, *agg.* überspannt, närrisch, toll, ausschweifend, wunderlich, seltsam, verschroben.

Stravaganza, *f.* Ueberspanntheit, Verschrobenheit, Narrheit, Wunderlichkeit, Seltsamkeit; Abschweifung; Ausschweifung, Unregelmäßigkeit, *f.*

Stravalcare, *v. a.* über etw. wegschreiten.

Stravalicare, *v. a.* eilig überschreiten, schnell hinübergehen.

Stravasamento, *m.* Austreten, *n.* Ergießung v. Flüssigkeiten aus ihren Gefäßen, *f.*

Stravassare, *v. n.* s. ergießen, aus den Gefäßen austreten.

Stravasione, *f.* } V. stravasa-
Stravaso, *m.* } mento.

Stravedere, *v. a.* zu viel sehen; unrecht sehen, s. versehen.

Stravenare, *v. n.* aus den Adern treten, aus seinen Gefäßen treten.

Stravero, *agg.* sehr wahr.

Stravestire, V. travestire.

Straviare, V. traviare.

Stravincere, *v. a.* gänzlich besiegen.

Stravisare, V. travisare.

Straviziare, *v. n.* schwelgen, schmausen, prassen; ausschweifen.

Stravizio, *m.* Schmaus, *m.* Gelage, *n.* Schmauserei, Schwelgerei, Prasserei, Ausschweifung, *f.*

Stravizzare etc. V. straviziare etc.

Stravolere, *v. n.* zu viel verlangen.

Stravólgere, *v. a.* verdrehen, verrücken, verkehren, verzerren, umwälzen, umkehren; den Sinn verkehren, falsch auslegen; -rsi, s. verdrehen; umfallen, umstürzen.

Stravolgimento, *m.* Verdrehung, Verrückung, Verkehrung, Umwälzung, Verzerrung, *f.*

Stravoltare, V. stravolgere.

Stravolto, *agg.* verkehrt, verdreht; unordentlich, unregelmäßig.

Stravoltura, *f.* V. stravolgimento.

Straziante, *agg.* herzergreifend, herzzerreißend.

Straziare, *v. a.* quälen, peinigen, mishandeln, ärgern; verspotten, verhöhnen, zum besten haben, an der Nase herumführen, hintergehen; vergeuden, verschwenden, durchbringen.

Straziatamente, *avv.* auf eine schimpfliche Art, mit Spott u. Schande.

Straziatore, *m.* -trice, *f.* Quäler, Peiniger; Spötter, Verhöhner; Verschwender, Vergeuder, *m.* -in, *f.*

Strazieggiare, *v. a.* foppen, verspotten, zum besten haben.

Straziévole, *agg.* spöttisch, höhnisch, höhnend, foppend; schimpflich.

Strázio, *m.* Zerreißung, *f.* Gemetzel, *n.* Mishandlung, Peinigung, Pein, Qual; Beschimpfung, Verhöhnung, *f.* Spott, Schimpf, *m.*; Vergeudung, Verschwendung, *f.*; per istrazio, zum Hohn, zum Spott; fare - di..., verhöhnen, verspotten.

Strebbiáccio, *m.* (agr.) unbebaute Stück Land, *n.*

Strebbiare, *v. a.* reiben, glätten, poliren; schminken; -rsi, s. schminken.

Strebbiatezza, *f.* Glättung, Reibung, Polirung; Glätte; Geschminktheit, *f.*

Strebbiatore, *m.* -trice, *f.* Glätter, Schminker, *m.* -in, *f.*

Strecciare, *v. a.* das Geflecht aufmachen, auffechten.

Strécola, *f.* Schlag, Stoß, Puff, *m.*

Strefolare, *v. a.* aufdrehen, auflösen.

Strega, *f.* Hexe, Zauberin, *f.* böse Weib, *n.*; darsi alle streghe, des Teufels werden, v. Sinnen kommen, s. wie toll geberden.

Stregare, *v. a.* behexen, bezaubern, *fig.* bestricken; austrinken.

Stregato, *agg.* behext, bezaubert; dürr, trocken, mager.

Stregazzo, *m.* Behexung, *f.*

Strégghia, *f.* Striegel, Pferdebürste, *f.*; dar una buona mano di -, einen derben Verweis geben.

Stregghiare, *v. a.* striegeln, bürsten; kratzen, schaben.

Stregghiatore, *m.* Striegler, *m.*

Stregghiatura, *f.* Striegeln, Bürsten, *n.*; dar una buona -, einen tüchtigen Verweis geben.

Stregheria, *f.* Zusammenkunft der Hexen; Hexerei, Zauberei, *f.*

Stregliare etc. V. stregghiare etc.

Stregone, *m.* -a, *f.* Hexenmeister, Zauberer, *m.*; Hexe, *f.*

Stregonéccio, *m.* } Hexerei, Be-
Stregoneria, *f.* } hexung, Bezauberung, *f.*

Strégua, *f.* gleiche Antheil, *m.* Zeche, *f.*; *fig.* Maß, Verhältniß, *n.*; trattar tutti ad una -, alle über einen Kamm scheren.

Strelizzo, *m.* Strelitze, Soldat der russischen Leibwache, *m.*

Stremare, *v. a.* vermindern, verringern, schmälern; in das äußerste Elend bringen.

Strementire, *v. a.* erschrecken.

Stremenzire, *v. a.* verkümmern, (Pflanzen) am Wachsthume hindern. [Einschränkung, *f.*

Stremezza, *f.* Enge, Knappheit,

Stremità, V. estremità.

Stremo, *agg.* (V. estremo) letzt, äußerst, höchst, ungeheuer, außerordentlich; elend, unglücklich; armselig; dürftig; schwach, schwächlich; klein, eng; -, *m.* V. estremo.

Strena, } *f.* Geschenk, Handgeld,
Strenna, } Trinkgeld, *n.*

Strennità, *f.* Wackerkeit, Tapferkeit, *f.* Muth, *m.* Rüstigkeit, Emsigkeit, *f.*

Strénuo, *agg.* wacker, tapfer, muthig, rüstig, emsig, betriebsam, geschäftig.

Strépere, *v. n.* lärmen, tosen, rauschen, rasseln, summen.

Strepidire, } *v. a.* mit Lärm er-
Strepire, } füllen; *v. n.* lärmen.

Strepitamento, V. strepito.

Strepitare, } *v. n.* lärmen,
Strepiteggiare, } Lärm machen; tohen, rasseln.

Strépito, *m.* Lärm, *m.* Getöse, Geräusch, Gepraſſel, *n.*

Strepitoso, *agg.* lärmend, geräuschvoll, rauschend.

Stretta, *f.* Drängen, Drücken, Pressen, *n.*; Druck, *m.*; Gedränge, *n.* Enge, Engigkeit, *f.*; Gebirgspaß; Engpaß; Mangel, *m.* Noth, Verlegenheit, *f.*; - di mano, Händedruck, *m.*; - di spalle, Achselzucken, *n.*; - di neve, Schneemasse, *f.*; essere, venire alle -e, in der äußersten Noth sein, in das äußerste Elend gerathen; *fig.* essere alle -e, in großer Verlegenheit, in der Klemme sein; dar la -, in die Enge treiben; ridurre, porre qd. alle -e, j. zu einem schnellen Entschlusse zwingen; venire alle -e, zum Beschlusse kommen, ein Ende machen; venire alle -e con qd., mit jm. handgemein werden, mit jm. in Streit gerathen.

Strettezza, *f.* Enge, Knappheit, Beschränktheit, *f.*; Beschränkung, Einschränkung, *f.*; Bedrängniß, Noth, *f.*; Kargheit, Dürftigkeit, Spärlichkeit, *f.*; - di cuore, Angst, Beängstigung, *f.*; - di petto, Beklemmung, Engbrüstigkeit, Athmungsbeschwerde, *f.*

Strettire, *v. a.* einengen, verengern, zusammendrängen.

Strettivo, *agg.* zusammenziehend, einengend.

Stretto, *agg.* eng, geschlossen, gedrängt, dicht, knapp, kurz, bündig; klein, schmal; heimlich, geheim; zurückhaltend; vertraut, intim; äußerst, außerordentlich; armselig, elend; karg, dürftig; (nello spendere) genau, geizig; nahe (v. Verwandtschaft); wichtig, bedeutend; i più -i congiunti, die nächsten Verwandten; - di petto, engbrüstig; - di mano, karg; essere largo di bocca e - di mano, viel versprechen u. wenig halten; nel senso - della parola, im engsten Sinne des Wortes; -, *m.* Enge; Meerenge, *f.*; Engpaß, *m.*; Noth, Nothdurft, Verlegenheit, *f.*; trovarsi allo - di qc., Mangel an etw. leiden. [Schnürband, *n.*

Strettoja, *f.* Binde, *f.* Band,

Strettojata, *f.* Presse voll, *f.*

Strettojo, *m.* Presse; Weinpresse, Kelter, *f.*; Preßwerk, Streckwerk, Walzwerk, *n.*; schmale Binde, Schraubenzwinge, *f.*

Strettuale, V. distrettuale.

Strettura, *f.* V. strignimento u. strettezza.

Stria, *f.* (arch.) Hohlkehle, Riefe, Leiste zwischen den Aushöhlungen, *f.*; - midollare, Rückenmark, *n.*

Striato, *agg.* gerieft, gereift, gestreift, ausgekehlt, cannelirt.

Striazzo, *m.* Hexerei, Hexenkunst, *f.*

Stribbiare, V. strebbiare.

Stribuire etc. V. distribuire etc.

Stricare, V. strigare.

Stricnina, *f.* (farm.) Strychnin, *n.*

Stricno, *m.* (bot.) Brechnußbaum, *m.*

Digitized by Google

Stridente, *agg.* schreiend, kreischend, knarrend, rasselnd, gellend; knisternd, quiekend; grimmig kalt, scharf, schneidend; abusi -i, schreiende Misbräuche, *m. pl.*
Stridere, *v. n.* kreischen, quieken, gellen, knarren; schnarren; schreien; knistern, prasseln; rauschen; *fam.* bisogna striderci, man muß ſ. fügen, man muß in den ſauern Apfel beißen.
Stridévole, V. stridente.
Stridimento, V. stridore.
Stridio, *m.* Geſchrei, Gekreiſch, *n.*
Stridire, V. stridere.
Strido, *m.* Schrei, *m.*
Stridore, *m.* Schrei, *m.* Geſchrei, Gekreiſch, Gequiek, *n.*; grimmige, ſcharfe, ſchneidende Kälte, *f.*; - di denti, Knirſchen mit den Zähnen, *n.*
Stridulo, *agg.* durchdringend, ſcharf; gellend, kreiſchend.
Strigamento, *m.* Entwirrung, Auflöſung, Entwickelung, *f.*
Strigare, *v. a.* entwirren, auflöſen, entwickeln, ſchlichten, abwickeln, auseinanderwirren, ordnen; eifrig betreiben; -rsi da qc., ſ. v. etw. befreien, losmachen. [kamm, *m.*
Strigatojo, *m.* enge Kamm, Staub-
Strigatore, *m.* Entwirrer, Schlichter, *m.*
Strigávia, *f.* (geogr.) Striegau, *n.*
Strige, *f.* (nat.) Kauzeule, *f.* Käuzlein, *n.* [Eulen, *f.*
Strigidi, *m. pl.* (nat.) Familie der
Strigile, *m.* Striegel; Hautbürſte, *f.*
Strigio, *m.* (bot.) Nachtſchatten, *m.*
Striglia etc. V. stregghia etc.
Strignere, *v. a.* zuſammenziehen, -drängen, -drücken, -preſſen, -ſchnüren; einengen, zwängen, in die Enge treiben; bedrängen; quälen; zuſammenfaſſen; zwingen, nöthigen; abnehmen (beim Stricken); *v. n.* wichtig ſein, daran liegen, drängen, dringend ſein; -rsi, ſ. beſchränken; ſ. einſchränken; ſ. zuſammenziehen; ſ. anſchließen, ſ. an j. drängen; ſ. zuſammennehmen; ſ. ſammeln; ſ. einziehen, einlaufen; - un patto, einen Vertrag ſchließen; -rsi addosso a qd., j. anfallen; critica stringente, ſcharfe Kritik, *f.*; stringente necessità, dringende Nothwendigkeit, *f.*; allo - de' conti, zuguterletzt.
Strignimento, *m.* Zuſammenziehen, -drücken, -preſſen, -drängen, *n.*
Strignitura, *f.* Zuſammenziehung, -drückung, -preſſung; Fuge, *f.* Gelenk, *n.* Verbindung, *f.*
Strigolo, *m.* Netz (im Leibe der Thiere), *n.*
Strillare, *v. n.* ſchreien, brüllen, kreiſchen, quieken.
Strillente, *agg.* kreiſchend.
Strillo, *m.* Geſchrei, Gebrüll, Gekreiſch, Gequiecke, *n.*
Strillozzo, *m.* (nat.) Grauammer, *f.*
Striminzito, *agg.* eng eingeſchnürt.
Strimone, *m.* (geogr.) Strymon, *m.*
Strimpellamento, *m.* Klimpern, Geklimper, *n.* Klimperei, *f.*
Strimpellare, *v. a.* u. *n.* klimpern, ſchlecht ſpielen.
Strimpellata, *f.* } Geklimper, *n.*
Strimpello, *m.* } Klimperei, *f.*
Strinare, *v. a.* ſengen.
Strinato, *agg.* geſengt; **magro** od. **secco** -, äußerſt mager, dürr, abgezehrt; **freddo** -, *m.* eiſige, ſcharfe Kälte, *f.* [ſenkel, *n.*
Stringa, *f.* Schnürband, Schnür-
Stringajo, *m.* Poſamentier, Neſtler, Neſtelmacher, *m.*
Stringare, *v. a.* ſchnüren, zuſchnüren; zuſammendrängen, kurz faſſen. [bündig; eng geſchnürt.
Stringato, *agg.* gedrängt, kurz,
Stringere etc. V. strignere etc.
Stringiforme, *f.* Formzwinge, *f.*
Stringirazze, *m.* (mil.) Speichenſchließer, *m.*
Strinta, V. stretta.
Strione, V. istrione.
Strippapelle, a -, *avv.* übermäßig, zum Zerplatzen.
Strippare, *v. n. fam.* unmäßig eſſen, ſ. den Magen überladen.
Strippata, *f.* } unmäßige Eſſen, *n.*
Strippo, *m.* } Schmauſerei, *f.*
Striscia, *f.* Streif, Streifen, *m.* ſchmale Stück Zeug od. Tuch, *n.*; Strich, *m.* Linie; Furche, Spur (im Sande); *D.* Schlange, *f.*; *fam.* Schwert, *n.* Degen, *m.*; **strisce**, *pl.* Bandnudeln, *f. pl.*
Strisciajuola, *f.* (nat.) Bachſtelze, *f.*
Strisciare, *v. a.* abſtreifen (Früchte vom Baume ꝛc.); an etw. vorbeiſtreifen, vorbeifahren; beſtreichen, reiben; beſpülen, vorbeifließen; *v. n.* kriechen, ſchleichen; ſ. demüthigen, ſchmeicheln.
Strisciata, *f.* Kriechen, Schleichen, Hinſtreichen, *n.* [lappen, *m.*
Strisciatojo, *m.* (lan.) Streich-
Strisciáttola, V. strisciajuola.
Striscio, *m.* Streichen, *n.*; Streif, Streifen, *m.*; glatte Eiſenband (unter dem Schlitten), *n.*
Striscione, *m.* Schmeichler, kriechende Menſch, *m.*
Striscione, } *avv.* in kriechender,
Striscioni, } ſchleichender Weiſe; camminare, andare -, ſchleichen, kriechen. [zu zerbröckeln.
Stritolábile, *agg.* zerreiblich, leicht
Stritolamento, *m.* Zerreiben, Zerbröckeln, Zerkrümeln, *n.*
Stritolare, *v. a.* zerreiben, zerbröckeln, zerkrümeln, zermalmen, zerbrechen; -rsi, zerfallen, zerbröckeln; *fig.* verſchmachten, vor Sehnſucht vergehen, ſ. verzehren.
Stritolatura, *f.* V. stritolamento.
Strizzalimoni, *m.* Citronenpreſſe, *f.*
Strizzare, *v. a.* ausdrücken; preſſen; - gli occhi, mit den Augen blinken, zwinkern.
Strizzata, *f.* (- d'occhio) Blinzeln, Zwinkern mit den Augen, *n.*
Strizzo, *m.* Moſt, *m.*
Strizzone, *m.* Krankheitsanfall; ſtechende Schmerz, *m.*; heftige Kälte, *f.*
Stróbilo, *m.* (bot.) Zapfen, *m.*
Strofa, } *f.* Strophe, *f.*
Strofe, }
Strofináccio, } *m.* Wiſchtuch, *n.*
Strofinácciolo, } Wiſchlappen; Waſch-, Scheuerlappen, *m.*; Frau v. ſchlechtem Lebenswandel, *f.*
Strofinamento, *m.* Reiben, Abreiben, Abwiſchen, Abwaſchen, Abſcheuern; Striegeln, *n.*
Strofinare, *v. a.* reiben, abreiben, abwiſchen, abwaſchen, abſcheuern, putzen, abputzen; (ein Pferd) ſtriegeln; -rsi, ſ. reiben, ſ. abreiben; ſ. an j. herandrängen, jm. um den Bart gehen, ſchmeicheln, lobhudeln.
Strofinata, *f.* V. strofinamento.
Strofinatore, *m.* Putzer, Reiniger, Bohner, *m.*
Strofinazione, *f.* V. strofinamento.
Strofinio, *m.* Gereibe, Abreiben, Scheuern, *n.*
Strolagare, *v. a.* aus den Zügen der Hand u. des Geſichtes wahrſagen, weiſſagen; *v. n.* ſ. den Kopf zerbrechen.
Strólago, V. astrologo.
Stróiogo etc. V. astrologo etc.
Strombare, *v. a.* (arch.) ausſchrägen, die Fenſter- u. Thüröffnung nach innen erweitern, aushauen.
Strombatura, *f.* (arch.) Ausſchrägung, Schmiege, Erweiterung der innern Oeffnung der Thüren u. Fenſter, *f.*
Strombazzare, *v. a.* austrompeten, ausposaunen, veröffentlichen.
Strombazzata, *f.* Trompetenton, Posaunenſchall, *m.*
Strombettare, *v. a.* u. *n.* die Trompete blaſen, posaunen; ausposaunen, ausplaudern.
Strombettata, V. strombazzata.
Strombettiere, *m.* Trompeter, *m.*
Strombettio, *m.* anhaltende Trompeten, Blaſen auf der Trompete, *n.* [ſchnecke, *f.*
Strombite, *f.* verſteinerte Flügel-
Strombo, *m.* (nat.) Flügelſchnecke, *f.*
Stromento etc. V. strumento etc.
Stromólmia, *f.* (geogr.) Strömsholm, *n.*
Stroncare etc. V. troncare etc.
Stroncata, alla -, *avv.* unordentlich, wirr durcheinander; unzuſammenhängend.
Stronfiare, *v. n.* murren, brummen; keuchen, ſchnauben.
Stróngile, *m.* Art Alaun, *f.*
Stróngilo, *m.* (nat.) Paliſſadenwurm, *m.*
Stronomia, V. astronomia.
Stronzare, *v. a.* vermindern, einſchränken, ſchmälern.
Stronziana, *f.* Strontian, *m.*
Stronzo, } *m.* Haufen Koth, *m.*
Stróngolo, }
Stropicciagione, *f.* } Reiben, *n.*
Stropicciamento, *m.* } Reibung, *f.*
Stropicciare, *v. a.* reiben, ein-, abreiben, ſtriegeln, ein Pferd abtreiben, durchprügeln; gegen etw. ſtoßen; beunruhigen, ärgern, langweilen; *v. n.* trippeln, trappeln; - le reni a qd., jm. ſchmeicheln.
Stropicciata, *f.* Reiben, Ab-, Einreiben, *n.*; dare una -, reiben, ab-, einreiben.
Stropicciatojo, *m.* Reibelappen, *m.* Wiſchtuch, *n.*
Stropicciatura, *f.* Reibung, Ab-, Einreibung, *f.*
Stropiccio, *m.* Einreiben, *n.* Reibung, *f.*; Lärm, *m.* Getöſe, *n.*;

Digitized by Google

fig. Kummer, *m.* Betrübniß, *f.* Gram, *m.*

Stropiccione, *m.* Kopfhänger, Heuchler, Duckmäuser, *m.*

Stroppa, } *f.* Weidenband, *n.*
Stróppia, } Bindgerte, Strippe, *f.*

Stroppiare etc. V. storpiare etc.

Stróppio, V. storpio.

Stroppo, } *m.* (mar.) Stropp (v. einem Tau gemachter Ring); Seil (an dem Gehäuse einer Rolle), *n.* [Spur, *f.*
Stróppolo, }

Stróscia, *f.* (V. strisoia) Furche,

Strosciare, *v. n.* rauschen, plätschern, tosen, stark regnen, gießen, strömen.

Stróscio, *m.* Geräusch, Tosen, Plätschern des Wassers, *n.*; Fall, Sturz, *m.*

Strozza, *f.* Kehle, Gurgel, *f.*

Strozzamento, *m.* V. strozzatura.

Strozzare, *v. a.* erwürgen, erdrosseln.

Strozzato, *agg.* enghalsig (v. Gefäßen); zu eng, zu schmal.

Strozzatojo, *agg.* erwürgend, erdrosselnd, würgend; herbe, scharf, sauer, zusammenziehend; fiasco collo -, *m.* enghalsige Flasche, *f.*

Strozzatura, *f.* Erdrosseln, Erwürgen, *n.* Erdrosselung; Enghalsigkeit, Verengerung, Enge, *f.*

Strozziere, *m.* Falkenier (der Habichte abrichtet), Falkenjäger, *m.*

Strozzino, *m.* Wucherer, *m.*

Strozzule, *m.* Gurgel, Kehle, *f.*

Strubbiare, *v. a.* abnutzen, abtragen, verderben.

Strúbbio, *m.* Abnutzen, Verderben, *n.* [errichten.

Strúere, *v. a.* bauen, aufbauen,

Struffare, } *v. n.* schnaufen, keu-
Strufflare, } chen.

Struffo, } *m.* Haufen, Lappen od.
Strúffolo, } Lumpen, Haufen
Strúfolo, } Stroh, *m.*

Strufonare, *v. a.* abreiben, abstrufone, V. struffo. [wischen.

Strúggere, *v. a.* auflösen, schmelzen, zergehen lassen; zerstören, verschwenden (V. distruggere); -rsi, zerschmelzen, zergehen, s. auflösen, zerfließen; -rsi di qc., s. sehr nach etw. sehnen, etw. sehnlich wünschen; -rsi di desiderio, di dolore etc., vor Sehnsucht, Schmerz ꝛc. vergehen.

Struggicuore, *m.* Herzeleid, *n.*

Struggimento, *m.* Schmelzung, Zerschmelzung, Auflösung, *f.* Zergehen, Zerfließen, *n.*; Zerstörung, *f.* Untergang, *m.*; *fig.* Ungeduld, Sehnsucht, *f.* Verlangen, *n.*; Betrübniß, *f.* Gram, Kummer, *m.*; avere - di far qc., großes Verlangen, Sehnsucht danach haben, s. danach sehnen etw. zu thun.

Struggitore, *m.* -trice, *f.* Zerstörer, Verwüster, *m.* -in, *f.*

Struire, V. instruire.

Struma, *f.* Kropf, *m.* Halsdrüsengeschwulst, *f.* [macher, *m.*

Strumentajo, *m.* Instrumenten-

Strumentale, *agg.* als Werkzeug dienend; musica -, *f.* Instrumentalmusik, *f.* [mentiren.

Strumentare, *v. a.* (mus.) instru-

Strumentário, V. strumentale.

Strumentatore, *m.* Instrumentirer, *m.*

Strumentatura, } *f.* (mus.) In-
Strumentazione, } strumentirung, Vertheilung der Musik unter die verschiedenen Instrumente, *f.*

Strumento, *m.* Instrument, Werkzeug, *n.*; *fig.* Werkzeug, Hülfsmittel, *n.*; Urkunde, Beweisschrift, *f.* Document, *n.*; Contract, *m.*; Klavier, Pianoforte, *n.*; - da suono, Instrument; - da fiato, - a vento, Blasinstrument; - a corde, Saiteninstrument; - a percussione, Schlaginstrument, *n.*

Strumoso, *agg.* am Kropfe leidend, mit einer Halsgeschwulst versehen.

Strupo etc. V. stupro etc.

Strusciare, *v. a.* durchbringen, verschwenden, verzehren; zu Grunde richten; zurichten, abnutzen; -rsi, s. verzehren, vergehen, s. betrüben, s. grämen.

Struscione, *m.* Verschwender, unordentliche Mensch, *m.*

Strutta, *f.* Auflösung, Zerschmelzung, *f.*; geschmolzene Wachs, *n.*

Strutto, *agg.* geschmolzen, zergangen, zerflossen, aufgelöst, zerstört; hager, mager, bleich, abgezehrt; leidenschaftlich, sehnsüchtig; -, *m.* Schweineschmalz, *n.*

Struttura, *f.* Bau, *m.* Bauart, *f.* Gefüge, *n.* Anordnung, Gliederung, Structur, *f.*

Struzione, V. distruzione.

Struzzo, } *m.* (nat.) Strauß, *m.*;
Strúzzolo, } ventre, stomaco di -, Vielfraß, *m.*

Stuccare, *v. a.* verkitten, übergipsen, mit Kitt od. Gips verkleben, zukleben, verschmieren; stopfen (v. Speisen); *fig.* ärgern, langweilen, anekeln; -rsi, s. ärgern, s. langweilen, überdrüßig werden, zum Ekel werden.

Stuccatore, *m.* Stuckarbeiter, *m.*

Stuccatura, *f.* Verkitten, Uebergipsen, Zukleben, Verschmieren, *n.*

Stucchente, V. stucchevole.

Stucchevollàggine, V. stucchevolezza.

Stucchevolare, *v. a.* verdrießen, ärgern, langweilen, belästigen.

Stucchévole, *agg.* verdrießlich, ärgerlich, langweilig, lästig, ekelhaft, widrig.

Stucchevolezza, *f.* Verdrießlichkeit, Langweiligkeit, Lästigkeit, *f.* Ueberdruß, Ekel, *m.* Langeweile, *f.*

Stucchinajo, *m.* Gipsfigurenverkäufer, *m.*

Stucchino, *m.* Gipsfigur, *f.*

Stúccio, V. astuccio.

Stucco, *agg.* überdrüßig, satt; lästig, langweilig, ekelhaft.

Stucco, *m.* Gips, Kitt, Stuck, *m.*; lavoro di -, *m.* Stuccatur-, Stuckarbeit, *f.*; restare, rimanere di -, vor Staunen, vor Verwunderung außer s. sein, starr sein.

Studacchiare, *v. n.* ungern u. wenig studiren. [*m.*

Studente, *m.* Studirende, Student,

Studiábile, *agg.* studirenswerth.

Studiacchiare, *v. a.* ein wenig studiren. [Fleiß, *m.*

Studiamento, *m.* Sorgfalt, *f.*

Studiare, *v. a.* u. *n.* studiren, arbeiten, lernen; erforschen, beobachten; pflegen, fördern; beeilen, beschleunigen; einstudiren, erkünsteln; -rsi, s. bemühen, s. befleißigen, s. bestreben, s. angelegen sein lassen; studiarla, sparen, zusammenhalten, s. einschränken; - il passo, den Schritt beschleunigen; - le parole, die Worte abmessen.

Studiato, *agg.* erzwungen, gekünstelt, affectirt, geziert.

Studiatore, *m.* -trice, *f.* Studirende, *m.* u. *f.*

Studiazzare, V. studacchiare.

Studiente, V. studente.

Studietto, *m.* Studirstübchen, *n.*

Studievole, *agg.* studirend.

Stúdio, *m.* Studiren, Studium, *n.*; Arbeit; Schule; Universität; Studirstube, *f.* Arbeitssaal, *m.*; Bureau, *n.*; (pitt.) Studie, Studienzeichnung, *f.* Uebungsstück, *n.*; (mus.) Etude, *f.*; *fig.* Bestreben, Dichten u. Trachten, Nachsinnen, *n.* Fleiß, *m.*; a -, a bello -, mit Fleiß, absichtlich; stare a -, studiren; mettere molto - in qc., viel Fleiß auf eine Sache verwenden; *prov.* buono - vince rea fortuna, Beharrlichkeit führt zum Ziel.

Studiolo, *m.* Schreibschränkchen, Schränkchen zu Papieren, *n.*; Schreib-, Studirstübchen, *n.*

Studioso, *agg.* studirend, fleißig, eifrig, beflissen, begierig; dienstfertig, besorgt.

Stuello, *m.* Charpie, Charpiekugel, *f.* Gitter v. alter Leinwand, *n.*

Stufa, *f.* Badestube, *f.*; Schwitzbad, *n.*; Bähung, *f.* warme Bad, *n.*; Ofen; Kamin; Destillirofen, *m.*; - (da fiori), Gewächs-, Treibhaus, *n.*

Stufajuolo, *m.* Bademeister, Bader; Ofenfabrikant, Töpfer, *m.*

Stufare, *v. a.* warm baden, mit warmen Wasser waschen, bähen; bis zum Ueberdruß sättigen, überdrüßig machen; (mar.) stoven; -rsi, ein Schwitzbad nehmen, warm baden; überdrüßig werden.

Stufato, *m.* gedämpfte Fleisch, *n.* Schmorbraten, *m.* [topf, *m.*

Stufatojo, *m.* Dämpftopf, Schmor-

Stufatura, *f.* Bähung, *f.* Schwitzbad, *n.*

Stufo, *agg.* überdrüßig, satt, übersättigt, ermüdet, müde. [*n.*

Stuggárdia, *f.* (geogr.) Stuttgart,

Stultízia, V. stoltizia.

Stúmia
Stúmmia } etc. V. schiuma etc.

Stuoino, *m.* } Matte, Strohmatte,
Stuoja, *f.* } Decke, *f.* Rouleau v. Matte, *n.*

Stuolo, *m.* Trupp, *m.* Schar, *f.* Haufen, *m.* Menge; Mannschaft, *f.*; Heer, *n.*

Stuonare etc. V. stonare etc.

Stuora, V. stuoja.

Stupefare, *v. a.* in Erstaunen setzen, bestürzen, bestürzt machen, abstumpfen; *v. n.* u. -rsi, s. sehr verwundern, in Erstaunen gerathen, gefühllos, stumpf werden.

Stupefattivo, *agg.* betäubend; bestürzt machend, Entsetzen erregend, in Erstaunen setzend.

Stupefatto, *agg.* höchst erstaunt, bestürzt, entsetzt, verdutzt.

Digitized by Google

Stupefazione, *f.* Betäubung, Erstarrung, *f.*; *fig.* Erstaunen, *n.* Bestürzung, Verdutztheit, *f.* Entsetzen, *n.*

Stupendità, *f.* Erstaunlichkeit, Außerordentlichkeit, Vortrefflichkeit, *f.*

Stupendo, *agg.* erstaunlich, außerordentlich, wunderbar, vortrefflich, ausgezeichnet.

Stupidezza, *f.* Stumpfsinnigkeit, Dummheit, *f.*; Unsinn, Unverstand, *m.*

Stupidire, *v. n.* stumpfsinnig, dumm werden, in Erstaunen gerathen.

Stupidità, V. stupidezza.

Stúpido, *agg.* stumpfsinnig, dumm; starr vor Schrecken; -, *m.* Dummkopf, *m.*

Stupimento, V. stupore.

Stupire, *v. n.* u. -rsi, in Erstaunen gerathen, s. verwundern.

Stupore, *m.* Erstaunen, *n.* Verwunderung, Bestürzung, Betäubung, Erstarrung; Starrheit, *f.*; a -, zum Erstaunen, erstaunlich; far -, Staunen erregen.

Stuprare, *v. a.* schänden, entehren.

Stupratore, *m.* Schänder, Ehrenräuber, *m.*

Stupro, *m.* Schändung, Nothzüchtigung, Entehrung, *f.*

Stura, *f.* Aufmachen, Entkorken, Aufstöpseln (einer Flasche ꝛc.), *n.*; *fig.* Verschwendung; Stichelrede, Stichelei, *f.*; dar la -, entkorken, aufmachen, den Stöpsel herausziehen.

Sturácciolo, *m.* Korkzieher, *m.*

Sturare, *v. a.* aufmachen, öffnen; entkorken, den Stöpsel herausziehen; anbrechen (v. Flaschen); -rsi, aufgehen, aufspringen; - gli orecchi a qd., jm. gehörig die Wahrheit sagen.

Sturato, *agg.* geöffnet, entkorkt; *fig.* witzig, scharfsinnig, listig, abgefeimt.

Sturatojo, *m.* Kork-, Pfropfenzieher, *m.*

Sturbamento, *m.* } V. sturbo.
Sturbanza, *f.* }

Sturbare, *v. a.* in Unordnung bringen, stören, unterbrechen, hemmen; beunruhigen, verwirren, außer Fassung bringen (V. turbare).

Sturbatore, *m.* -trice, *f.* Störer, Unterbrecher, *m.* -in, *f.*

Sturbazione, *f.* } Störung, Hemmung, Verwirrung, Beunruhigung, *f.* Hinderniß, Hemmniß, *n.*

Sturbo, *m.* }

Sturmento, V. strumento.

Stutare, V. attutare.

Stúzia, V. astuzia.

Stúzio, *m.* wilde Kohl, *m.*

Stuzzicadenti, *m.* Zahnstocher, *m.*

Stuzzicamento, *m.* Stochern, *n.*; *fig.* Antreiben, Aufhetzen, Reizen, Stacheln, Anregen, *n.* [chi.

Stuzzicaorecchi, V. stuzzicorecchi.

Stuzzicare, *v. a.* stochern; (- il fuoco) schüren; *fig.* stacheln, antreiben, reizen, anregen, erbittern; necken; -rsi, s. aneinanderreiben; - il can che giace (ob. dorme), - il vespajo, in ein Wespennest stören.

Stuzzicatojo, *m.* Zahnstocher; Ohrlöffel, *m.*

Stuzzicatore, *m.* Aufreizer, Antreiber, Anreger, *m.*

Stuzzicorecchi, *m.* Ohrlöffel, *m.*

Sù, *prp.* auf, über; gegen, um, bei, an; *avv.* auf, herauf, hinauf; oben, obenauf; - od. - via, *int.* nun! Muth! wohlan! auf! sul disegno, nach der Zeichnung; venir -, wachsen, gedeihen; *fig.* hinaufkommen, an Macht gewinnen; da vent'anni in -, v. 20 Jahren an; dal mezzo in -, v. der Mitte ab od. an; in -, gegen, um; sul mezzodì, gegen Mittag; in sui vent'anni, ungefähr in den zwanziger Jahren; leggere sui giornali, in den Zeitungen lesen; curare un'edizione sugli autografi, eine Ausgabe nach der Handschrift besorgen; (mar.) tutti in -! alle Hände auf Deck!

Suace, *m.* (nat.) (Art) Seefisch, *m.*

Suaccennato, *agg.* obenerwähnt.

Suadere etc. V. persuadere etc.

Suasória, *f.* Mahnbrief, *m.* Ermunterungsschreiben, *n.* überzeugende Rede, *f.*

Suave etc. V. soave etc.

Subácido, *agg.* säuerlich, etw. herbe.

Subácqueo, *agg.* unter dem Wasser stehend, befindlich. [etc.

Subaffittare etc. V. sottaffittare

Subálbido, *agg. V. A.* weißlich.

Subalpino, *agg.* subalpinisch, am Fuße der Alpen liegend.

Subalternante, *agg.* unterordnend; -, *m.* j. der Untergebene hat.

Subalternare, *v. a.* unterordnen, jm. eine untergeordnete Stellung geben.

Subalternativo, *agg.* was untergeordnet, abhängig gemacht werden kann.

Subalterno, *agg.* untergeben, untergeordnet, subaltern; -, *m.* Subaltern-, Unterbeamte, *m.*

Subapennino, *agg.* am Fuße der Apenninen liegend.

Subappaltare, *v. a.* einen Untervertrag schließen, abpachten, in Unterpacht nehmen.

Subappaltatore, *m.* Abpachter, Unterpächter, Untercontrahent, *m.*

Subappaltino, *m.* j. der etw. abpachtet, in Pacht nimmt.

Subappalto, *m.* Abpachtung, *f.*

Subasta, *f.* (giur.) gerichtliche Versteigerung, Subhastation, *f.*

Subastare, *v. a.* (giur.) gerichtlich versteigern, subhastiren.

Subastazione, V. subasta.

Subavvisare, *v. n.* einen heimlichen Wink geben; im geheimen benachrichtigen.

Súbbia, *f.* Schraffir-, Spitzmeißel (zum Bearbeiten der Steine), *m.*; Schusterahle, *f.*

Subbiare, *v. a.* mit dem Spitz- od. Schraffirmeißel arbeiten, ausmeißeln, abfeilen.

Subbiello, *m.* Weberbaum, *m.*; Angel, *f.* Haspen im Wagen (um die Gurte straffer zu ziehen), *m.*

Subbiettare etc. V. soggettare etc.

Subbiezione, V. soggezione.

Súbbio, *m.* Weberbaum, *m.*

Subbissamento, *m.* Umsturz, *m.* Zerstörung, Verwüstung, *f.* Untergang, *m.*

Subbissare, *v. a.* umstürzen, verkehren, versenken, verwüsten, zu Grunde richten; *v. n.* untergehen, versinken; -rsi, s. versenken, s. vertiefen.

Subbisso, V. subbissamento; mandare in -, zu Grunde richten, zerstören, ausrotten; andare in -, zu Grunde gehen; un - di gente etc., eine große Menge Volks.

Subbollire etc. V. sobbollire etc.

Subbúglio, V. subuglio.

Subceleste, } *agg.* unter dem
Subcelestiale, } Himmel befindlich.

Subclávio, V. succlavio.

Subcutáneo, *agg.* unter der Haut befindlich.

Subdividere, V. suddividere.

Subdoleggiare, *v. n.* unredlich, betrügerisch handeln, Ränke schmieden.

Súbdolo, *agg.* betrügerisch, ränkevoll, listig.

Subduplo, V. sudduplo.

Subentrare, *v. n.* an js. Stelle eintreten.

Subietto, V. soggetto.

Subillare etc. V. sobillare etc.

Subinténdere, V. sottintendere.

Subire, *v. a.* aushalten, ausstehen, erleiden, dulden, über s. ergehen lassen.

Subissare etc. V. subbissare etc.

Subitaneità, *f.* Plötzlichkeit, *f.*

Subitáneo, } *agg.* plötzlich, schnell,
Subitano, } jäh, unvermuthet, unvorhergesehen; stürmisch, hitzig, jähzornig; auffahrend.

Subitário, *agg.* (mil.) plötzlich, eilig, schnell ausgehoben.

Subitezza, *f.* Schnelligkeit, Geschwindigkeit; Unüberlegtheit, Unachtsamkeit, *f.*

Súbito, *agg.* schnell, geschwind, jäh, unvermuthet, unvorhergesehen; hitzig, heftig, jähzornig, aufbrausend; - u. -amente, *avv.* plötzlich, unversehens, jählings; su quel -, in demselben Augenblick, sogleich; subito subito, - per -, sofort, auf der Stelle, sogleich.

Subjugare, V. soggiogare.

Subjuntivo, V. soggiuntivo.

Sublimábile, *agg.* (chim.) sublimirbar.

Sublimamento, *m.* Erhöhung, Erhebung, Vergrößerung, *f.*; (chim.) Sublimation (Emportreiben fester Stoffe als Dämpfe durch Feuer, um sie gerinnen zu machen), *f.*

Sublimare, *v. a.* erheben, erhöhen, loben; (chim.) sublimiren, emportreiben.

Sublimato, *agg.* (chim.) sublimirt; -, *m.* Sublimat, *n.*; - corrosivo, ätzende Queckfilbersublimat, *n.*

Sublimatório, *m.* (chim.) Sublimirgefäß, *n.* [mento.

Sublimazione, *f.* V. sublima-

Sublime, *agg.* erhaben, hehr, sublim, prächtig, vortrefflich; -, *m.* Erhabene, *m.*

Sublimità, *f.* Erhabenheit, Hoheit, *f.* Erhabene, *n.* [befindlich.

Sublinguale, *agg.* unter der Zunge

Sublocare, V. sullogare.

Sublunare, *agg.* unter dem Monde befindlich, sublunarisch.

Digitized by Google

Subodoramento, *m.* Witterung, *f.* Wittern, Riechen, *n.*
Subodorare, *v. a.* wittern, v. weitem riechen; *fig.* merken, Wind v. etw. bekommen.
Subordinamento, *m.* V. subordi- [nazione.
Subordinare, *v. a.* unterordnen, abhängig machen; unterwerfen.
Subordinato, *agg.* subordinirt, untergeordnet.
Subordinazione, *f.* Subordination, Unterordnung; Unterworfenheit, Abhängigkeit, *f.*
Subornare, *v. a.* zu Schlechtigkeiten anstiften, verführen, verleiten; bestechen; aufwiegeln.
Subornatore, *m.* Anstifter, Verführer; Aufwiegler, *m.*
Subornazione, *f.* Verleitung (zu etw. Bösem), Anstiftung, Verführung, Bestechung, *f.* [*f.*
Subpartizione, *f.* Unterabtheilung,
Subsolano, *m.* Ostwind, *m.*
Substanziale etc. V. sustanziale etc.
Subúglio, *m.* Verwirrung, *f.* Wirrwarr; Aufruhr, *m.* Empörung, *f.*; gettare in -, in Aufruhr versetzen.
Suburbano, *agg.* nahe der Stadt gelegen; vorstädtisch; -, *m.* Vorstadt, *f.* nahe der Stadt gelegene Ort, *m.*
Suburbicário, *agg.* unter römischer Gerichtsbarkeit stehend, zum Kirchensprengel der Stadt Rom gehörig.
Subúrbio, *m.* Vorstädtchen, *n.*
Subventáneo, *agg.* uovo -, *m.* taube, unfruchtbare Ei, *n.*
Succedáneo, *agg.* zum Ersatz dienend; ersetzend, stellvertretend; -, *m.* Ersatzmittel, Surrogat, *n.*
Succedenza, *f.* Reihenfolge, Aufeinanderfolge, *f.*
Succédere, *v. n.* auf etw. folgen, nachfolgen, js. Nachfolger sein; beerben; s. zutragen, s. ereignen; gelingen, glücken, v. statten gehen, einen glücklichen Ausgang haben.
Succedévole, *agg.* nachfolgend; erfolgend.
Succedimento, V. successo.
Succeditore, V. successore.
Succedituro, *agg.* was folgen muß.
Succenericcio, *agg.* unter der Asche gebacken; aschfarben. [rione.
Succenturione, V. sottocentu-
Successibile, *agg.* was s. ereignen kann; (giur.) fähig, als Erbe zu folgen.
Successione, *f.* Aufeinanderfolge, Reihenfolge, Nach-, Erbfolge, Succession, Erblichkeit, *f.* Erbrecht, *n.*; Nachlaß, *m.* Erbschaft, *f.*; Erfolg, *m.*
Successivo, *agg.* aufeinanderfolgend; allmählich; fortgesetzt, successiv, ununterbrochen; -amente, *avv.* allmählich, nach u. nach.
Successo, *m.* Erfolg, Ausfall, Ausgang, *m.* Gelingen, Glücken, *n.*; Fortschritt, *m.*; Ereigniß, *n.* Vorfall, *m.* Begebenheit, *f.*; Ergebniß, *n.* Folge, *f.*
Successore, *m.* Nachfolger, Thronfolger, Erbe, *m.*
Successório, *agg.* auf Erbfolge bezüglich, Successions...
Succhiacapre, *m.* (nat.) Ziegenmelker, *m.*
Succhiamento, V. succiamento.
Succhiare, *v. a.* vorbohren, anbohren; V. succiare.
Succhiellamento, *m.* Vorbohren, Anbohren, *n.*; *fig.* tiefe Eingehen in eine Sache, *n.* Grübelei, *f.*
Succhiellare, *v. a.* vorbohren, anbohren; ausklügeln, austüfteln, nachgrübeln, in etw. tief eindringen; *v. n.* Gefahr laufen; im Begriff sein; - le carte (da giuoco), langsam überlegen, bedächtig zu Werke gehen.
Succhiellinajo, *m.* Bohrschmied, -macher, Eisenhändler, *m.*
Succhiellinare, V. succhiellare.
Succhiello, *m.* Nagel-, Stichbohrer, kleine Bohrer, *m.*
Súcchio, *m.* (Band-, Rad-)Bohrer; Pflanzensaft, Fruchtsaft, *m.*
Succhione, *m.* (agr.) Ableger, Senker, unnütze Schößling (bes. am Weinstock), *m.*
Succhioso, V. succoso.
Succiabeone, *m.* Säufer, *m.*
Succiacapre, *m.* (nat.) Ziegenmelker, *m.*
Succiamele, *m.* (bot.) Sommerwurz, Erdenwürge, *f.*
Succiamento, *m.* Saugen, Aus-, Auf-, Einsaugen, *n.*
Succiare, *v. a.* saugen, ein-, aus-, aufsaugen, einziehen; *fig.* erpressen, aussaugen; -rsi qc. od. succiarsela, etw. verbeißen, verschmerzen, schweigend ertragen, herunterschlucken.
Succiasángue, *m.* Blutegel, *m.*
Succiata, *f.* Saugen, *n.*
Succiatore, *m.* -trice, *f.* Sauger, Aussauger; Blutsauger, *m.* -in, *f.*
Succídere, *v. a.* unten wegschneiden; (agr.) zum ersten mal beschneiden; entfernen, ausrotten, vertilgen.
Succignere, *v. a.* schürzen, aufschürzen, aufgürten.
Succinericcio, V. succenericcio.
Súccino, *m.* Bernstein, *m.* [*f.*
Succintezza, *f.* Bündigkeit, Kürze,
Succinto, *agg.* bündig, kurz, gedrängt; in - od. -amente, in Kürze, in wenigen Worten, kurz u. bündig.
Súccio, *m.* Schluck, Zug, *m.* Sauge-, Kußmal, *n.* Saugfleck, *m.*; in un -, in einem Augenblick, in einem Nu.
Súcciola, *f.* gesottene Kastanie (in ihrer Schale); andarsene in broda di -e, vor Freude, vor Vergnügen außer s. sein. [Kastanien, *m.*
Succiolajo, *m.* Verkäufer gesottener
Súcciolo, *m.* Kastanienbaum, *m.*
Succitato, *agg.* obenerwähnt.
Succlávio, *agg.* (anat.) unter dem Schlüsselbeine befindlich.
Succo, *m.* Saft, *m.*
Succombere, V. soccombere.
Succoso, *agg.* saftig, saftreich.
Succotrino, *m.* (bot.) sokotrinische Aloë (v. der Insel Sokotora), *f.*
Succubo, *m.* Alp, *m.* Alpdrücken, Nachtweibchen, *n.*
Succulente, } V. sugoso.
Succulento, }
Succúmbere, V. soccombere.
Succursale, *agg.* chiesa - od. -, *f.* Hülfs-, Filialkirche, *f.*; Neben-, Hülfsanstalt, *f.* Nebeninstitut, *n.* Succursale, *f.*; Bankfiliale, Zweig-, Filialbank, *f.*
Succutáneo, V. subcutaneo.
Súcido, *agg.* schmuzig, unsauber; unflätig, zotig.
Sucídume, *m.* Schmuz, *m.* Schmuzerei, *f.* Geschmiere, *n.*
Súco etc. V. sugo etc.
Sud, *m.* Süden, Mittag, *m.*
Sudacchiare, *v. n.* etwas schwitzen.
Sudámina, *f.* } (med.) Hitzblat-
Sudámini, *m. pl.* } tern, -pusteln, *f. pl.*
Sudare, *v. n.* schwitzen; *fig.* schwitzen, es s. sauer werden lassen; *v. a.* ausschwitzen; far - qd., jm. das Leben sauer machen; - sangue, Blut schwitzen; -rsi qc., s. etw. sauer werden lassen, etw. im Schweiße seines Angesichts, mit großer Mühe verdienen.
Sudário, *m.* Schweißtuch, *n.*
Sudata, *f.* Schwitzen, *n.*
Sudato, *agg.* schweißig, vom Schweiße feucht; sauer erworben.
Sudatório, *agg.* (med.) schweißtreibend; -, *m.* Badestube, *f.* Schwitzbad; Schwitzmittel, *n.*
Suddecano, *m.* Unterdechant, *m.*
Suddelegare, *v. a.* als Delegirter einen andern an eine Stelle setzen, subdelegiren.
Suddelegato, *m.* Unterabgeordneter, Subdelegirte, Unterbevollmächtigte, *m.*
Suddelegazione, *f.* Unterabordnung, -bevollmächtigung; Subdelegation, *f.* [erwähnt.
Suddetto, *agg.* obengenannt, oben-
Suddiácono etc. V. soddiacono etc.
Suddistinguere, *v. a.* dasselbe noch einmal unterscheiden.
Suddistinzione, *f.* nochmalige Unterscheidung, *f.*
Sudditanza, } *f.* Unterthänigkeit,
Sudditezza, } Unterwürfigkeit, Dienstbarkeit, *f.*
Súddito, *agg.* untergeben, unterworfen, unterthänig, dienstbar; -, *m.* Untergebene, Unterthan, *m.*
Suddividere, *v. a.* wieder eintheilen, Unterabtheilungen machen; -rsi, s. weiter theilen, (in Unterabtheilungen) zerfallen.
Suddivisibile, *agg.* was wieder eingetheilt werden kann. [*f.*
Suddivisione, *f.* Unterabtheilung,
Súdduplo, *agg.* (mat.) halb.
Sudermánnia, *f.* (geogr.) Südermanland, *n.* [*m. pl.*
Sudeti, *m. pl.* (geogr.) Sudeten,
Sudiceria, *f.* Schmuzerei, Schmierei; schmuzige Handlung, *f.*; schmuzige Geiz, *m.*
Súdicio, *agg.* schmuzig, unsauber, schmierig; unanständig.
Sudiclone, *m.* -a, *f.* Schmuzfink, liederliche Mensch, *m.*
Sudiciume, V. sucidume.
Sudore, *m.* Schweiß, *m.*; *fig.* saure Arbeit, Mühe, *f.*; tornare in -, zerfließen.
Sudorífero, } *agg.* schweißtreibend;
Sudorífico, } bagno -, *m.* Schwitzbad, *n.*
Suerino, *m.* (geogr.) Schwerin, *n.*
Suévico, *agg.* suevisch.
Suevo, *m.* Sueve, *m.*
Suez, *m.* (geogr.) canale di -, Suezkanal, *m.*

Digitized by Google

Suffeto, *m.* Suffet (höchste Magistratsperson in Karthago), *m.*
Sufficente, } *agg.* genügend, hin-
Sufficiente, } länglich, aus-, hinreichend; befähigt, fähig, geschickt; -emente, hinlänglich, zur Genüge.
Sufficientezza, } *f.* Genüge, *f.*
Sufficienza, } hinreichende Menge; Befähigung, *f.* Geschick, *n.* Tauglichkeit, *f.*; **a** -, zur Genüge, sattsam, hinlänglich.
Sufficiente etc. V. sufficiente etc.
Suffocare etc. V. soffogare etc.
Suffólcere, V. soffolcere.
Suffólcia, *f.* (geogr.) Suffolk, *n.*
Suffragáneo, } *agg.* vescovo -,
Suffragante, } Suffragan-, Weihbischof, *m.*
Suffragare, *v. a.* die Wahlstimme geben; helfen, beistehen, unterstützen; nützen; entschuldigen, rechtfertigen, Fürbitte thun.
Suffragatore, *m.* Fürbittende, Helfende, *m.*
Suffragazione, *f.* Fürbitte, *f.*
Suffrágio, *m.* Wahlstimme; Hülfe, *f.* Beistand, *m.* Unterstützung; Fürbitte, *f.*; - dei morti, Gebet für die Todten, *n.* [*m.*
Suffrútice, *m.* (bot.) Halbstrauch,
Suffumicamento, *m.* V. suffumicazione.
Suffumicare, *v. a.* räuchern, bähen.
Suffumicazione, *f.* Räucherung v. unten, Bähung, *f.* Bähen, Räuchern, Beräuchern, *n.*
Suffumigare, V. suffumicare.
Suffumígio, *m.* V. suffumicazione.
Suffusione, *f.* (med.) Unterlaufen mit einer s. ergießenden Flüssigkeit, *n.*; Staar, *m.* [laufen.
Suffuso, *agg.* benetzt, erfüllt, unter-
Sufolamento, *m.* Pfeifen, Zischen, Zischeln; *fam.* Tuscheln; Gezischel, Geflüster, Gemurmel, Geschwätz, *n.*
Sufolare, *v. n.* pfeifen, zischen, zischeln, flüstern, murmeln; - negli orecchi a qd., jm. etw. zuflüstern, ins Ohr raunen, im geheimen sagen.
Súfolo, *m.* Pfeifen, Zischen, Zischeln, *n.*; Pfeife, *f.*; Pfiff, *m.*
Sugaja, *f.* Dünger-, Mistgrube, *f.* Düngerhof, *m.* [*n.*
Sugante, *agg.* carta -, *f.* Löschpapier,
Sugare, *v. a.* saugen, ein-, aufsaugen, einziehen, an s. ziehen; (agr.) düngen; *v. n.* durchschlagen (v. Papier).
Sugatto, V. soatto.
Suggellamento, *m.* Versiegelung, *f.*
Suggellare, *v. a.* siegeln, ver-, zusiegeln, verkitten, verkleben, fest verschließen, verstopfen; brandmarken; einprägen, eindrücken; *fig.* befiegeln, bestätigen, bekräftigen, billigen; *v. n.* gut schließen, genau zusammenpassen.
Suggellato, *agg.* gesiegelt, ver-, geschlossen, gebrandmarkt; passend, schließend; geheim.
Suggellatore, *m.* Siegler, *m.*
Suggello, *m.* Siegel, Insiegel, Petschaft, *n.* Abdruck (des Siegels), Stempel, *m.* Kennzeichen, Merkmal, *n.* Vollendung, *f.* Letzte, *n.*
Súggere, *v. n.* V. succiare; verzehren, verschwenden, vergeuden, durchbringen.
Suggerimento, *m.* V. suggestione; per - di qd., auf js. Anrathen.
Suggerire, *v. a.* eingeben, einflüstern; unter den Fuß, an die Hand geben, zu etw. rathen, zu etw. veranlassen; vorsagen.
Suggeritore, *m.* -trice, *f.* Eingeber, Einflüsterer, Anstifter, *m.* -in, *f.*; (teatr.) Souffleur, *m.*; buca del -, *f.* Soufflеurkasten, *m.*
Suggestione, *f.* Eingebung, Einflüsterung, Anstiftung; Beibringung; Verleitung, verfängliche Frage, *f.* [listig.
Suggestivo, *agg.* verfänglich, arg-
Suggettare etc. V. soggettare etc.
Suggetto, V. soggetto.
Suggezione, *f.* pigliare - di, Anstoß nehmen (an).
Suggrúndio, *m.* (arch.) vorspringende Dachtraufe, *f.*
Sughera, *f.* V. sughero.
Sugherare, *v. a.* die Felle mit Pantoffelholz bestreichen.
Sughereta, *f.* } Korkbaumwäld-
Sughereto, *m.* } chen, *n.*
Súghero, *m.* Korkbaum; Kork, *m.* Pantoffelholz, *n.* [haltig.
Sugheroso, *agg.* korkartig, kork-
Sugliardo, *agg. V. A.* schmuzig, ekelhaft, häßlich, widerwärtig.
Sugna, *f.* Schweineschmalz, -fett, *n.* Schmer, *m.*
Sugnáccio, *m.* Nierenfett, *n.*
Sugnoso, *agg.* fett, fettig, talgig.
Sugo, *m.* Saft, *m.*; *fig.* Beste, *n.* Kern, *m.* Kraft, *f.* Wesentliche, *n.*; Dünger, *m.*
Sugoso, *agg.* saftig, saftreich, voll Saft u. Kraft.
Sugumera, V. sicumera.
Suicida, *m.* Selbstmörder, *m.*
Suicidarsi, *v. r.* s. selbst tödten, s. das Leben nehmen.
Suicídio, *m.* Selbstmord, *m.*
Suíllio, *m.* Schweinefleisch, *n.*
Suino, *agg.* vom Schwein, Schweine . . ., schweinartig; bestiame -, *m.* Schweine, *n. pl.*; carne -a, Schweinefleisch, *n.*
Suismo, } *m.* Selbstsucht, *f.*
Suipsismo, } Egoismus, *m.*
Sula, *f.* (nat.) Tölpel (Vogel), *m.*
Sulfurato, V. solforato.
Sulfúreo, V. solfureo.
Sulla, *f.* (bot.) Hahnentopf, Schildlee, *m.*
Sullevare, V. sollevare.
Sullodato, *agg.* obenerwähnt, obengenannt.
Sullogare, *v. a.* aftermiethen, in Aftermiethe nehmen od. geben.
Sullunare, V. sublunare.
Sultana, *f.* Sultanin, *f.*; Sultanrosine, *f.* [handeln.
Sultaneggiare, *v. n.* als Sultan
Sultanino, *m.* Sultanine (türkische Goldmünze), *f.*
Sultano, *m.* Sultan (orientalischer Herrscher), *m.*
Sumatra, *f.* (geogr.) Sumatra, *n.*
Summentovato, } *agg.* obener-
Summenzionato, } wähnt.
Sumministrare etc. V. somministrare etc.
Summo etc. V. sommo etc.
Summormorare, V. sommormorare. [Sund, *m.*
Súndico, *agg.* (geogr.) stretto -,
Sund, *m.* (geogr.) Sund, *m.*
Sungávia, *f.* (geogr.) Sundgau, *n.*
Súnio, *m.* (geogr.) Cap Sunium, *n.*
Sunnominato, *p. p.* obenerwähnt, obengenannt.
Sunto, *m.* Auszug, *m.*; tabellarische Uebersicht, *f.*; Extract, *m.*
Suntuário, *agg.* den Aufwand betreffend, bei die Ausgaben bezüglich; legge -a, *f.* sumptuarische Gesetz, Luxusverbot, *n.*
Suntuoso etc. V. sontuoso etc.
Suo, *pron.* sein, ihr; far delle -e, dumme Streiche machen; delle -e! das sieht ihm recht ähnlich, das ist so ganz nach seiner Art; dir la -a, seine Meinung sagen; essere per la -a in qc., bei etw. betheiligt sein, Antheil woran haben; star sulle -e, zurückhaltend, wenig liebenswürdig sein; sein Recht behaupten; aver qd. dalla -a, j. für sich, auf seiner Seite haben; -, *m.* Seinige, Ihrige, Hab u. Gut, Vermögen, *n.*; i -i, die Seinigen, die Ihrigen, seine, ihre Angehörigen, Verwandte.
Suócera, *f.* Schwiegermutter, *f.*; - e nuora, Stiefmütterchen, *n.*
Suócero, *m.* Schwiegervater, *m.*
Suola, *f.* Sohle, Schuh-, Stiefelsohle, *f.*
Suolo, *m.* Boden, Fußboden, *m.* Diele, *f.* Erdboden, *m.* Erde, Sohle, Schuh-, Fußsohle; Lage, Schicht, *f.*; - a -, schichtweise.
Suonare, V. sonare.
Suoneria, V. soneria.
Suono, *m.* Laut, Klang, Schall, Ton, *m.* Läuten, Geläute; Lied, *n.* Gesang, *m.*; Gerücht, *n.* Ruf, *m.*; Spielen (auf einem Instrumente), *n.*; ballare tutti a un -, unter einer Decke stecken; a canto e a -, mit Sang u. Klang.
Suora, *f.* Schwester; Nonne, *f.*; - di carità, barmherzige Schwester, *f.*
Suore, V. suora.
Supellettile, V. suppellettile.
Superábile, *agg.* übersteiglich, zu überwinden, überwindlich.
Superamento, *m.* Besiegen, Ueberwinden, Uebertreffen, *n.*
Superare, *v. a.* besiegen, überwinden, übertreffen; - sè stesso, s. selbst übertreffen; - un esame, ein Examen bestehen; superarla, s. heraushelfen, glücklich davonkommen.
Superatore, *m.* -trice, *f.* Ueberwinder, Besieger, *m.* -in, *f.*
Superazione, *f.* V. superamento.
Supérbia, *f.* Stolz, Hochmuth, *m.* Anmaßung, Vermessenheit, Hoffart, *f.* Uebermuth, *m.*; montare in -, metter su -, hochmüthig, stolz werden; *prov.* la - va a cavallo e torna a piedi, Hochmuth kommt vor dem Fall.
Superbiare, V. superbire.
Supérbio, } V. superbo.
Superbioso, }
Superbire, *v. n.* hochmüthig, stolz werden.
Superbo, *agg.* hochmüthig, stolz, hoffärtig, übermüthig, anmaßend; prächtig, herrlich, prachtvoll, kostbar; andare - di qc., auf etw. stolz sein.
Superbone, *m.* aufgeblasene, hoffärtige Mensch, *m.*

Digitized by Google

Superceleste, *agg.* über dem Himmel befindlich. [etc.
Superchiare etc. V. soperchiare
Superciglio, V. sopracciglio.
Superedificare, *v.a.* darüber bauen.
Superedificazione, *f.* Ueberbauung, *f.*
Supereminente, V. sopraeminente.
Supererogazione, *f.* Wohlthat, freiwillige Gabe, *f.* [rung, *f.*
Superfetazione, *f.* Ueberschwängerung, *f.*
Superficiale, *agg.* oberflächlich, auf die Oberfläche bezüglich, an der Oberfläche befindlich; *fig.* oberflächlich, seicht; leicht (v. Wunden).
Superficialità, *f.* Oberflächlichkeit, *f.*; *fig.* Flüchtigkeit, Seichtigkeit, *f.*
Superfície, *f.* Oberfläche, Fläche, *f.* Auswendige, *n.* Außenseite, *f.* Flächeninhalt, *m.*; alla -, oberflächlich.
Superfluità, *f.* Ueberflüssigkeit, *f.* Ueberfluß, *m.* Ueberfülle, *f.*
Supérfluo, *agg.* überflüssig; unnütz, vergeblich; -, *m.* Ueberfluß, *m.* Ueberflüssige, *n.* [*m. pl.*
Súperi, *m. pl.* Götter der Heiden,
Superillustre, *agg.* hochberühmt.
Superiora, *f.* Oberin, Priorin, *f.*
Superioranza, V. superiorità.
Superiorato, *m.* Amt eines Vorgesetzten, *n.*
Superiore, *agg.* höher, ober; höher stehend, überlegen; bedeutend, ausgezeichnet, hervorragend; forza -, Uebermacht, *f.*; scuola - femminile, höhere Töchterschule, *f.*; maestro -, Oberlehrer, *m.*; -rmente a . . ., über einem, ein Stockwerk höher als . . .; -, *m.* Vorgesetzte, Obere, Vorsteher; Prior, *m.*; essere - a qc., über etw. erhaben sein; per ordine -, auf höhern Befehl. [zare.
Superioreggiare, V. superiorizzare.
Superiorità, *f.* Ueberlegenheit, Superiorität, *f.* Uebergewicht, *n.*; Obergewalt, höhere Autorität; Erhabenheit, *f.*; Vorzug, *m.* Vorrecht, *n.* [den Herrn spielen.
Superiorizzare, *v. n.* befehlen,
Superlativo, *agg.* höchst, vorzüglich, äußerst; -, *m.* Superlativ, höchste Steigerungsgrad, *m.*; in grado -, im höchsten Grade, äußerst.
Superlazione, *f.* Vorzüglichkeit; Uebertreibung, Vergrößerung, *f.*
Supernale, V. superno.
Supernaturale, V. soprannaturale.
Superno, *agg.* höher, höchst, erhaben, göttlich, himmlisch, übersinnlich, übernatürlich.
Súpero, *agg.* ober, höher; il -, der Mehrbetrag (z. B. der Einfuhr), *m.*; i -i, die Götter der Heiden, *m. pl.* [theilend.
Superparziente, *agg.* (mat.) über-
Superpurgazione, *f.* (med.) übermäßige Abführen, *n.*
Supersedere, V. sopprassedere.
Supérstite, *agg.* überlebend.
Superstizione, *f.* Aberglaube, abergläubische Gebrauch, *m.*; übertriebene Gewissenhaftigkeit, *f.*
Superstiziosità, *f.* Hang zum Aberglauben, *m.*
Superstizioso, *agg.* abergläubisch; übertrieben gewissenhaft, zu ängstlich.
Supersustanziale, V. soprassostanziale.
Supervacáneo, } *agg.* überflüssig,
Supervácuo, } unnütz, vergeblich.
Supervenire, V. sopravvenire.
Supinare, *v. n.* auf dem Rücken liegen; -rsi, ſ. auf den Rücken legen.
Supinatore, *m.* (od. muscolo -) Zurückbeugemuskel der Hand, *m.*
Supinazione, *f.* Auswärts-, Rückwärtsdrehung (bes. der Hand), *f.*
Supino, *agg.* rücklings, auf dem Rücken liegend; ignoranza -a, grobe, unverzeihliche Unwissenheit, *f.*; -, *m.* (gram.) Supinum,
Suppa, V. zuppa. [*n.*
Suppállido, *agg.* etwas bleich, blaß.
Suppedáneo, *m.* Fußbank, *f.* Fußschemel; Teppich, *m.*
Suppediano, V. soppidiano.
Suppeditare, *v. n.* genügen, hinreichen, reichlich vorhanden sein, vorräthig sein.
Suppellettile, *f.* Geräth, Küchen-, Hausgeräth, *n.* Möbel, *n. pl.* Vorrath, *m.* [fast, beinahe.
Suppergiù, *avv.* ungefähr, etwa,
Supperire, V. sopperire. [etc.
Supplantare etc. V. soppiantare
Supplementare, *agg.* ergänzend, Ergänzungs . . .
Supplemento, *m.* Ergänzung, *f.* Supplement, *n.* ergänzende Nachtrag (zu einem Buche), *m.*; Beilage (zu einer Zeitung), *f.* Beiblatt, *n.*
Supplente, *agg.* ergänzend, stellvertretend; -, *m.* Stellvertreter, Substitut, *m.*
Suppletivo, } *agg.* ergänzend; zur
Suppletório, } Ergänzung dienend.
Supplenza, *f.* Vertretungsstelle, *f.*
Súpplica, *f.* demüthige, inständige Bitte, Supplik, *f.* Flehen, *n.* Bittschrift, Eingabe, *f.*
Supplicábile, *agg.* werth gebeten zu werden.
Supplicante, *m.* Flehende; Bittsteller, Supplikant, *m.*
Supplicare, *v. a.* anflehen, demüthig, flehend, inständig bitten, ersuchen.
Supplicato, *m.* Erbetene, *n.*
Supplicatore, *m.* -trice, *f.* Bittsteller, *m.* -in, *f.*
Supplicatório, *agg.* supplikatorisch, inständig, demüthig bittend.
Supplicazione, V. supplica.
Súpplice, } *agg.* demüthig bit-
Supplichévole, } tend, flehend.
Supplício, *m.* Leibes-, Todesstrafe, *f.*; *fig.* Marter, Qual, *f.*; ultimo -, - estremo, Todesstrafe, *f.*
Supplimento, V. supplemento.
Supplire, *v. a.* (a qc.) ergänzen, ersetzen, (einer Pflicht) nachkommen, (eine Pflicht) erfüllen; - a un difetto etc., einem Fehler abhelfen, einen Fehler abstellen; *v. n.* genügen, ausreichen.
Supplízio, V. supplicio.
Supponíbile, *agg.* muthmaßlich, anzunehmen.
Supporre, *v. a.* annehmen, den Fall setzen; vermuthen, voraussetzen; vorgeben; unterschieben.
Supportare etc. V. sopportare etc.
Suppositivo, *agg.* voraussetzend.
Suppositízio, *agg.* vorgeblich, untergeschoben. [tergeschoben.
Suppósito, *agg.* muthmaßlich, un-
Suppositório, *agg.* (med.) Stuhlzäpfchen, *n.*
Supposizione, *f.* Annehmen, Voraussetzen, *n.* Annahme, Voraussetzung, Vermuthung, falsche Annahme, Unterschiebung, *f.*
Supposta, *f.* V. suppositorio.
Supposto, *agg.* muthmaßlich, vermeintlich, untergeschoben, falsch; - che, vorausgesetzt daß . . .; -, *m.* V. supposizione.
Supprímere, V. sopprimere.
Suppurábile, *agg.* zum Schwären geneigt. [zione.
Suppuramento, *m.* V. suppura-
Suppurare, *v. n.* eitern, in Eiterung übergehen, schwären.
Suppurativo, *agg.* (med.) Eiterung befördernd, Eiterung herbeiführend. [*f.*
Suppurazione, *f.* (med.) Eiterung,
Supputare, *v. a.* berechnen, überschlagen. [Ueberschlag, *m.*
Supputazione, *f.* Berechnung, *f.*
Supremazia, *f.* Supremat, *n.* Oberhoheit, Obergewalt, *f.*
Supremità, *f.* höchste Macht, Obergewalt, Ueberlegenheit, *f.* Uebergewicht, *n.*
Supremo, *agg.* höchst, hoch . . ., Ober . . .; äußerst, letzt; ora -a, letzte Stunde, Todesstunde, *f.*; in - grado, im höchsten Grade,
Sur, V. su. [sehr.
Sura, *f.* Wade, *f.*; Schienbein, *n.*; Palmensaft, *m.* [Waden . . .
Surale, *agg.* zur Wade gehörig,
Súrcolo, V. sorcolo. [zione.
Surerogazione, V. supererogazione.
Súrgere, *v. n.* ſ. aufrichten, ſ. in die Höhe richten, ſ. erheben, aufstehen, erscheinen; aufgehen; entstehen; ſ. erheben, hervorgehen; auftauchen; emporschnellen; hervorquellen, -sprudeln; ankommen; landen, Anker werfen.
Surgévole, *agg.* entstehend, aufgehend, erscheinend.
Surgimento, *m.* Entstehen; Sicherheben, Auftauchen; Hervorquellen, -sprudeln; Landen, Ankommen, *n.*
Surgitore, *m.* Anker-, Landungsplatz, *m.*
Surinamo, *m.* (geogr.) Surinam, *n.*
Surressione, }
Surrezione, } V. resurrezione.
Surrettízio, *agg.* (giur.) durch falsche Angaben erschlichen.
Surricordato, }
Surriferito, } *agg.* obenerwähnt.
Surrogamento, *m.* Subrogation, gerichtliche Einsetzung, *f.* Eintreten in js. Stelle, *n.*
Surrogare, *v. a.* (giur.) in eines andern Rechte u. Stelle einsetzen, subrogiren, jm. seine Rechte abtreten. [satz, *m.*
Surrogato, *m.* Surrogat, *n.* Ersatz,
Surrogatore, *m.* -trice, *f.* Forderungsabtreter, *m.* -in, *f.*
Surrogazione, *f.* V. surrogamento.
Surrone, *m.* (com.) Surone, *f.*
Susanna, (nome) Susanne.
Susano, *m.* Susaner, *m.*
Suscettíbile, *agg.* empfänglich; empfindlich, reizbar, leicht verletzt; questa merce è - d'un

Digitized by Google

aumento, dieser Waare steht eine Erhöhung bevor.

Suscettibilità, *f.* Empfänglichkeit; Empfindlichkeit, Reizbarkeit, *f.*

Suscettività, *f.* Empfänglichkeit, *f.*

Suscettivo, *agg.* empfänglich, empfangend.

Suscettore, *m.* Empfänger, Helfer, [*m.*

Suscezione, *f.* Aufnahme, Annahme, *f.*; Empfangen, *n.*; Beistand, *m.* Hülfe, *f.*

Suscitamento, *m.* Erweckung; Auferstehung; Empörung, Aufregung, Aufreizung, *f.* Aufruhr, *m.*

Suscitare, *v. a.* auferwecken, entstehen lassen, hervorbringen, hervorrufen, anrichten, anstiften, erregen, aufreizen, aufwiegeln; *v. n.* -rsi, auferstehen, wieder aufleben, erwachen, wieder zu Kräften kommen.

Suscitatore, *m.* -trice, *f.* Auferwecker; Erwecker, Hervorbringer, Anstifter, Erreger, *m.* -in, *f.*

Suscitazione, *f.* V. suscitamento.

Susetta, (nome) Suschen.

Susina, *f.* Pflaume, *f.*

Susino, *m.* Pflaumenbaum, *m.*

Suso, V. sù.

Susorniare, V. susurrare.

Susornione, V. sornione.

Susorno, *m. V. A.* Räucherung, Bähung, *f.*; harte Schlag auf den Kopf, *m.*

Suspéndere etc. V. sospendere etc.

Suspetto } etc. V. sospetto

Suspezione, *f.* } etc.

Suspicare, V. sospettare.

Suspíngere, V. sospingere.

Suspirare, V. sospirare.

Suspizione, *f.* V. sospetto.

Sussannare, V. sossannare.

Sussecivo, *agg.* tempo -, *m.* erübrigte Zeit, *f.*

Sussecutivo, V. susseguente.

Sussecuto, *agg.* gleich darauf erfolgt.

Susseguente, *agg.* folgend, nachfolgend, nachherig, später eintretend; -emente, *avv.* hernach, nachher, darauf; nach der Ordnung, nach der Reihe.

Susseguenza, *f.* Nachfolgen, *n.* unmittelbare Folge, *f.*

Susseguire, *v. n.* gleich darauf folgen, sofort eintreten; unmittelbar folgen, s. anschließen.

Susseguente etc. V. susseguente etc.

Sussi, *m.* (Art) Spiel mit Geld u. einem Korke, *n.*; essere il -, die Zielscheibe des Spottes (in einer Gesellschaft) sein.

Sussidenza, *f.* Satz, Bodensatz, *m.* Hefe, *f.*; (med.) Ablagerung v. Unreinigkeiten im Körper, *f.*

Sussidiare, *v. a.* jm. Subsidien, Hülfsgelder geben od. zahlen, j. mit Hülfsgeldern unterstützen.

Sussidiario, *agg.* (giur.) subsidiarisch, beihülflich, zu Hülfe kommend, Hülfs...; -amente, *avv.* zur Beihülfe, im Nothfalle; eventualiter; cauzione, ipoteca -a, Bürgschaft zur Sicherung der ersten Hypothek, *f.*; moneta -a, *f.* Subsidien, Hülfsgelder, *n. pl.*

Sussidiatore, *m.* -trice, *f.* Helfer, Unterstützer, *m.* -in, *f.*

Sussidio, *m.* Bei-, Hülfssteuer, *f.*; **sussidi**, *pl.* Subsidien, Hülfsgelder (zur Kriegführung), *n. pl.* Verstärkung, *f.* Reservetruppen, *f. pl.*; *V. A.* Eingebung, *f.*

Sussiego, *m.* ernste, würdevolle Haltung, *f.* gravitätische Wesen, *n.* Gesetztheit, *f.* [sistirend.

Sussistente, *agg.* bestehend, sub-

Sussistenza, *f.* Bestehen, Vorhandensein, *n.* Existenz, *f.*; Wesen, *n.*; Subsistenz, *f.* Lebensunterhalt, *m.* Auskommen, *n.*; (mil.) Subsistenzmittel, *n. pl.* Verpflegung eines Heeres, *f.*

Sussistere, *v. n.* bestehen, vorhanden sein, da sein, existiren; fortbestehen, fortdauern; Bestand haben; leben, seinen Unterhalt, sein Auskommen haben; gültig, stichhaltig, triftig sein (v. Gründen).

Sussolano, V. subsolano.

Sussulto, *m.* (med.) Erschütterung, Schwingung, zitternde Bewegung, Zuckung, *f.*; svegliarsi in -, vom Schlafe aufschrecken, auffahren.

Sussultório, *agg.* schwingend, Schwingungs...; scossa -a, schwingende, plötzliche Bewegung v. unten nach oben, *f.*

Susta, *f.* Strick (zum Binden der Lastthiere), *m.*; Feder, Springfeder, *f.*; essere, mettere in -, in Bewegung sein, setzen.

Sustante, *V. A. avv.* in -, aufrecht, auf den Füßen.

Sustantífico, V. sustanziale.

Sustantivo, *agg.* zur Substanz gehörig; (gram.) selbständig, substantivisch; verbo -, *m.* Verbum des Seins, *n.*; -, *m.* Substantiv, Hauptwort, *n.*

Sustanza, } *f.* Substanz, *f.* selbst-
Sustánzia, } ständige Wesen, *n.*; Stoff, *m.*; Wesentliche, *n.* wesentliche Inhalt, Kern, Gehalt, *m.*; Vermögen, Hab u. Gut, *n.*; Nahrung, *f.* Nahrungsstoff, *m.* Kraft, *f.* Saft, *m.*; in -, im ganzen, schließlich; überhaupt.

Sustanziale, *agg.* substantiell, die Substanz betreffend; nahrhaft, kräftig; wesentlich, wichtig; -, *m.* Wesentliche, *n.* Kern, *m.*; -lmente, der Hauptsache nach, im wesentlichen.

Sustanzialità, *f.* Substantialität, *f.*

Sustanziare, *v. a.* Wesen verleihen; -rsi, Wesen, Dasein erhalten, zum Entstehen kommen.

Sustanziévole, } *agg.* gehaltreich;
Sustanzioso, } nahrhaft, kräftig; nützlich, vortheilhaft.

Sustentazione, *f.* Ernährung, *f.* Unterhalt, *m.*; Aufrechterhalten, Stützen, *n.*

Sustituire, *v. a.* unterschieben, einer Sache eine andere substituiren; (giur.) zum Nach- od. Aftererben einsetzen; -rsi, s. an js. Stelle setzen.

Sustituto, *m.* Amtsvertreter, Stellvertreter, Substitut, *m.*

Sustituzione, *f.* Unterschiebung, Vertauschung; Ersetzung eines Stoffes durch einen andern, *f.*; (giur.) Einsetzung eines Nacherben; Einsetzung an js. Stelle, *f.*; in - di, zum Ersatz für.

Sustruzione, *f.* (arch.) Unter-, Grundbau, *m.*

Susurramento, *m.* Murmeln, Surren, Sumsen, Säuseln, Flüstern, *n.*

Susurrare, *v. a.* murren, summen, sumsen, säuseln, rauschen; zuflüstern; ins Ohr raunen; üble nachreden, verleumden, schmälern, verkleinern.

Susurratore, *m.* -trice, *f.* Murmler; Verkleinerer, Verleumder; Streiter, *m.* -in, *f.* Hitzkopf, *m.*

Susurrazione, *f.* V. susurramento; Verkleinerung, Verleumdung, üble Nachrede, *f.*

Susurrio, } *m.* Gemurmel, Gesäu-
Susurro, } sel, Gesumme, Geräusch; Geflüster; Geplauder, Geschwätz, *n.*

Susurrone, *m.* Verleumder, Verkleinerer; Zänker, Ränkestifter, Unruhstifter, *m.* [ton, *n.*

Sutentone, *m.* (geogr.) Southamp-

Suto, *part. V. A.* gewesen.

Sutténdere, V. sottendere.

Sutterfúgio etc. V. sotterfugio etc.

Suttesa, *f.* (mat.) Untersehne, Gegenseite eines Winkels im Dreieck, *f.*

Suttrarre, V. sottrarre.

Sutura, *f.* (anat.) Naht, Knochennaht, *f.*

Súvero etc. V. sughero etc.

Suvversione, V. sovversione.

Suvvertire, V. sovvertire.

Suvvi, *avv.* oben darauf, oben darüber.

Suzzacchera, *f.* (farm.) Mischung v. Essig u. Zucker, *f.*; *fig.* Aerger, Kummer, *m.* Unannehmlichkeit, *f.*

Suzzamento, *m.* Austrocknung, *f.*

Suzzare, *v. a.* austrocknen, nach u. nach trocken machen; die Feuchtigkeit einsaugen, aufziehen.

Suzzo, *agg.* trocken, ausgetrocknet; dürr, welk. [werden.

Svacantarsi, *v. r.* s. leeren, leer

Svagamento, *m.* Zerstreuung, Unterbrechung, Abziehung, Abbringung, Störung, *f.*

Svagare, *v. a.* zerstreuen, abziehen, abbringen, abhalten, unterbrechen, stören; -rsi, abschweifen; s. unterbrechen, s. zerstreuen, s. erholen, s. belustigen; *v. n.* gefallen. [haltend, belustigend.

Svagativo, *agg.* zerstreuend, unter-

Svagato, *agg.* vergnügungssüchtig.

Svaghirsi, *v. r.* die Lust verlieren, abgestumpft werden, erkalten.

Svaginamento, *m.* Herausziehen des Schwertes aus der Scheide, *n.*

Svaginare, *v. a.* aus der Scheide ziehen. [*f.* Vergnügen, *n.*

Svago, *m.* Unterhaltung, Erholung,

Svagolamento, *m.* Umherstehen, Müßiggehen, *n.*

Svagolare, *v. n.* umherirren, müßig gehen; -rsi, V. svagarsi.

Svagolato, *m.* Leichtsinn, Wind-

Svagolo, V. svago. [beutel, *m.*

Svaliare, *v. a. V. A.* verändern; -rsi, s. ändern, wankelmüthig sein.

Svaligiamento, *m.* Auspacken aus dem Koffer od. Felleisen, *n.*; Beraubung, Plünderung, *f.*; Raub, *m.*

Svaligiare, *v. a.* auspacken, aus dem Felleisen nehmen; berauben, ausplündern. [räuber, *m.*

Svaligiatore, *m.* Räuber, Straßen-

Digitized by Google

Svalorire, *v. n.* an Werth verlieren, s. abschwächen.
Svampare, *v. n.* herausschlagen (v. Flammen, Rauch ꝛc.), auflodern; verdampfen, verdunsten; seine Wirkung verlieren, s. abschwächen, verfliegen; -rsi, wüthend, rasend werden, toben.
Svanare, *v. a.* (capp.) die unnützen Haare ausziehen. [rauchbar.
Svanévole, *agg.* verdunstbar, ver-
Svanimento, *m.* Ohnmacht, Schwäche, *f.* Schwinden; Verdunsten, Verrauchen, Verfliegen, *n.*
Svanire, *v. n.* verdunsten, verrauchen, verfliegen; schal werden, s. verzehren, schwinden, abnehmen; vergehen; verschwinden; mißlingen, mißglücken, fehlschlagen. [standenheit, *f.*
Svanitezza, *f.* Schalheit, Abge-
Svanitíccio, } *agg.* flüchtig, ver-
Svanito, } gänglich; etw. verblichen, verschossen, schal; svanito di mente, schwachsinnig.
Svanizione, *f.* Verschwinden, *n.*
Svano, *m.* Lücke, leere Stelle, *f.*
Svantággio, *m.* Nachtheil, Schaden, Verlust, *m.*
Svantaggioso, *agg.* nachtheilig, unvortheilhaft, schädlich.
Svaporábile, *agg.* verdunstbar.
Svaporamento, *m.* Verdunstung, *f.* Ver-, Abdampfen, *n.*; Ausdünstung, *f.* Dunst, *m.*
Svaporare, *v. a.* abdampfen, verdunsten lassen; *fig.* verfliegen od. verrauchen lassen; *v. n.* verdampfen, verdunsten, verfliegen, verrauchen.
Svaporato, *agg.* leichtsinnig.
Svaporazione, *f.* } V. svapora-
Svapore, *m.* } mento.
Svaporeggiare, V. svaporare.
Svariamento, *m.* Veränderung; Verschiedenheit, *f.*; Wahnsinn, Wahnwitz; Aberwitz, *m.*
Svarianza, V. varietà.
Svariare, *v. n.* ändern, wechseln; nicht bei der Sache bleiben, abschweifen; unbeständig, wankelmüthig sein; verschieden sein, abwechseln, s. verändern; -rsi, s. zerstreuen, umherschweifen.
Svariatezza, *f.* Verschiedenheit, Buntheit, *f.*
Svariato, *agg.* verschieden, verschiedenartig; bunt, vielfarbig; veränderlich, unbeständig; - di mente, außer sich, v. Sinnen, verrückt.
Svário, *m.* Verschiedenheit, *f.* Unterschied, *m.*; Differenz, *f.* Rechnungsfehler, *m.*; Vergnügen, *n.* Belustigung, *f.*; -, *agg.* V. svariato.
Svarlone, *m.* grobe Fehler, Verstoß, Irrthum, Schnitzer, Bock, *m.*
Svecchiare, *v. a.* verjüngen, erneuern, neu herstellen.
Svecchiatura, *f.* Erneuung, *f.*
Svedenizza, *f.* (geogr.) Schweidnitz, *n.* [Schwede, *m.*
Svedese, *agg.* schwedisch; -, *m.*
Svegghiare etc. V. svegliare etc.
Svéglia, *f.* (Art) Blaseinstrument, *n.*; Wecker an der Uhr; Strafesel, dreikantige Bock, *m.* Folterbank; Reveille, Morgenwache, *f.*; suonar la -, Reveille blasen; orinolo a -, *m.* Weckeruhr, *f.*; star sulla -, in tausend Aengsten od. Nöthen sein, wie auf Kohlen stehen. [wecken; Erwachen, *n.*
Svegliamento, *m.* Aufwecken, Er-
Svegliare, *v. a.* wecken, aufwecken; *fig.* erwecken, beleben, munter, rege machen, aufmuntern; -rsi, auf-, erwachen; munter, rege werden.
Svegliarino, *m.* Wecker an der Uhr, *m.*; *fig.* Ermahnung, *f.*
Svegliatezza, *f.* Aufgewecktheit, Lebendigkeit, Lebhaftigkeit, Munterkeit, *f.*
Svegliato, *agg.* aufgeweckt, wach, munter, lebhaft, lebendig; scharfsichtig; wirksam, thätig.
Svegliatojo, *m.* Wecker an der Uhr, *m.*
Svegliatore, *m.* Erwecker, Aufmunterer, Beleber, *m.*
Svégliere, *v. a.* ausreißen, ausrupfen, ausraufen, ausrotten; - dai cardini, aus den Angeln reißen, ausreißen. [uhr, *f.*
Sveglierino, *m.* Wecker, *m.* Wecker-
Sveglietto, V. svegliatojo.
Svegliévole, *agg.* leicht zu erwecken; sonno -, leichte Schlaf, *m.*
Sveglimento, V. svellimento.
Svelamento, *m.* Entschleierung, Enthüllung, Entdeckung, Offenbarung, *f.*
Svelare, *v. a.* entschleiern, enthüllen, auf-, entdecken, ans Licht bringen, offenbaren; -rsi, s. entschleiern, s. enthüllen, klar, offenbar werden, s. offenbaren.
Svelatamente, *avv.* offenbar, offenkundig, unverhohlen.
Svelenare, *v. a.* das Gift nehmen; -rsi, seinen Zorn, seine Wuth auslassen.
Svelenire, *v. a.* besänftigen; *v. n.* aufhören zornig zu sein; -rsi, s. beruhigen, s. besänftigen; V. svelenarsi.
Svélliere, V. svegliere.
Svellimento, *m.* Ausreißen, Ausrotten, Vertilgen, *n.*
Sveltezza, *f.* Leichtigkeit, Behendigkeit, Lebhaftigkeit, Munterkeit, Gewandtheit; Schlankheit, *f.*
Sveltire, *v. n.* schlank sein; -rsi, s. aufraffen.
Svelto, *agg.* schlank, schmächtig; behende, gewandt, flink, lebhaft, munter, aufgeweckt, klug.
Svenamento, *m.* Zerschneidung einer Ader, *f.*
Svenare, *v. a.* eine Ader zerschneiden; tödten, umbringen; (ein Faß) anstechen; Metalle glätten. [v. Metallen, *m.*
Svenatojo, *m.* Meißel zum Glätten
Svenenare, V. svelenare.
Svenevolággine, V. svenevolezza.
Svenévole, *agg.* unangenehm, mißfällig, widrig, ungeschickt, plump, flegelhaft.
Svenevolezza, *f.* Unannehmlichkeit, Mißfälligkeit, Widrigkeit; Plumpheit, Ungeschicklichkeit; Ziererei, *f.*
Svénia, *f.* Grimasse, Geberde, Ziererei, Koketterie, *f.*
Svenimento, *m.* Ohnmacht, *f.*; (astr.) Verfinsterung, *f.*
Svenire, *v. n.* -rsi, ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen.
Sventamento, *m.* Lüften, Auslüften; Umschippen (des Kornes), Worfeln, *n.*
Sventare, *v. a.* lüften, auslüften; an die Luft stellen; (Korn) umschippen, worfeln; eine feindliche Mine auffinden; (einen Anschlag, ein Complot) ausspüren, entdecken; vereiteln, zerstören, vernichten; verhindern; *v. n.* Luft ausströmen; -rsi, an die Luft gehen, Luft schöpfen.
Sventato, *agg.* leichtsinnig, windig, flatterhaft; capo -, *m.* testa -a, *f.* Windbeutel, Leichtsinn, *m.*
Sventolamento, *m.* Lüften, Auslüften; Wehen, Flattern, Schwenken, *n.*
Sventolare, *v. a.* lüften, auslüften, an die Luft stellen od. setzen; schwenken, wehen lassen; *v. n.* wehen, flattern, vom Winde bewegt werden; -rsi, s. fächeln, s. Luft zufächeln.
Sventolatore, *m.* Auslüfter, *m.*
Sventolio, *m.* Lüften; Schwenken; Flattern, *n.*
Sventrare, *v. a.* die Eingeweide ausnehmen, ausweiden, den Bauch aufschneiden, aufschlitzen; schlitzen, zerreißen; tödten, umbringen; unmäßig essen u. trinken.
Sventrata, *f.* übermäßige Essen u. Trinken, *n.* [Mißgeschick, *n.*
Sventura, *f.* Unglück, *n.* Unfall, *m.*
Sventurato, } *agg.* unglücklich, un-
Sventuroso, } selig, unglückselig.
Svenuto, *agg.* schwach, kraftlos, ohnmächtig, hager, abgezehrt.
Sverdire, *v. n.* fahl, gelb werden, welken, vertrocknen.
Svergheggiare, V. vergheggiare.
Sverginamento, *m.* Entjungferung, *f.*
Sverginare, *v. a.* entjungfern; *fig.* zum ersten male brauchen, anbrauchen; einem Gegenstande den Reiz der Neuheit rauben.
Sverginatore, *m.* Verführer, *m.*
Svergogna, *f.* Schande, *f.* Schimpf, *m.* Beschämung, Beschimpfung, *f.*
Svergognamento, *m.* } Beschä-
Svergognanza, *f.* } mung; Schamlosigkeit, Unverschämtheit, *f.*
Svergognare, *v. a.* beschämen, beschimpfen, verletzen, entehren; -rsi, s. schämen.
Svergognatággine, } *f.* Unver-
Svergognatezza, } schämtheit, Schamlosigkeit, Frechheit, *f.*
Svergognato, *agg.* schamlos, unverschämt, frech; beschämt; schimpflich.
Svergognosamente, *avv.* unverschämt, schamlos.
Svernamento, *m.* Ueberwintern, Durchwintern, *n.*; Winterschlaf, *m.*; periodische Regenzeit, *f.*; Singen der Vögel im Frühling, *n.*
Svernare, *v. a. u. n.* überwintern, Winterquartiere beziehen, den Winter zubringen; im Frühlinge singen, zwitschern (v. Vögeln); zu Ende gehen (vom Winter).
Svernata, *f.* Ueberwintern, *n.*; Winterzeit, *f.*
Svernatojo, *m.* (bot.) Winterhülle (zum Schutz gegen die jungen Triebe), *f.*
Sverre, V. svegliere.

Digitized by Google

Sversato, *agg.* nachlässig, plump, unordentlich; è un legno -, mit ihm ist nicht umzugehen.
Svertanza, *f.* Rücksichtslosigkeit, *f.*
Svertare, *v. a.* das Netz ausschütten, ausleeren; alles ausplaudern, ausschwatzen.
Sverza, *f.* Splitter, Span, *m.*; (Art) Weißwein; Welschkohl, *m.*
Sverzare, *v. a.* zersplittern, mit Spänchen zustopfen; -rsi, zersplittern, ſ. abſplittern.
Svesciare, *v. a.* alles ausplaudern, ausschwatzen.
Svesciatore, *m.* -trice, *f.* Schwätzer, Plauderer, *m.* Plaudertasche, *f.*
Svescicare, *v. a.* Blasen verursachen; ausplaudern.
Svescione, *m.* -ona, *f.* Schwätzer, *m.* -in, Plaudertasche, *f.*
Svestire, *v. a.* entkleiden, ausziehen; -rsi, ſ. auskleiden; ſ. berauben; ſ. zu erkennen geben, ſ. entlarven.
Svetónio, (nome) Sueton.
Svettamento, *m.* Beschneiden, Köpfen, *n.*
Svettare, *v. a.* beschneiden, köpfen, kappen, stutzen; *v. n.* ſ. biegen, schwanken, ſ. hin- u. herbewegen.
Svevese, *agg.* schwäbisch; -, *m.* Schwabe, *m.* [*pl.*
Svevi, *m. pl.* Sueven, Sueben, *m.*
Svévia, *f.* (geogr.) Schwaben, *n.*
Svézia, *f.* (geogr.) Schweden, *n.*
Svezzare, *v. a.* jm. etw. abgewöhnen, j. entwöhnen; -rsi, ſ. entwöhnen, aus der Gewohnheit kommen.
Sviamento, *m.* Ableitung vom Wege, Abweichung, Abschweifung, *f.*; (ferrov.) Entgleisung, *f.*; Schienenablauf, *m.* Ausſpringen aus den Schienen, *n.*; Verleitung, Verführung, *f.*
Sviare, *v. a.* ableiten, vom Wege abbringen; verleiten, irre leiten, verführen; *v. n.* ſ. verirren, vom Wege abkommen, abweichen, abschweifen; ausschweifen, auf Abwege gerathen; (ferrov.) entgleisen, v. den Schienen ausſpringen, vom Gleise ablaufen.
Sviato, *agg.* ausschweifend, unordentlich, liederlich; auf Abwege gerathen; zerrüttet, zerstört.
Sviatojo, *m.* (ferrov.) Maschine, welche die Wagen der Eisenbahn auf andere Gleise bringt, *f.*
Sviatore, *m.* Verleiter, Verführer, *m.* [Ecke biegen.
Svicolare, *v. n.* abbiegen, um die
Svignare, *v. n.* svignarseia, ſ. eilig aus dem Staube machen, ſ. davonmachen.
Svigorire, *v. a.* entkräften, schwächen, der Kraft berauben; *v. n.* die Kraft verlieren.
Svigorito, *v. a. agg.* kraftlos, entkräftet.
Svilimento, *m.* Herabsetzung, Erniedrigung, Verachtung, *f.*
Svilire, *v. a.* erniedrigen, herabwürdigen, entwürdigen, herabsetzen; entwerthen.
Svilitivo, *agg.* erniedrigend, herabwürdigend.
Svillaneggiamento, *m.* Schimpfen, Schmähen, Schelten, *n.*
Svillaneggiare, *v. a.* ſchimpfen, ſchmähen, ſchelten, Schimpfworte, Beleidigungen ſagen; -rsi, ſ. gegenſeitig ſchimpfen, ſ. einander Beleidigungen ſagen.
Svillaneggiatore, *m.* -trice, *f.* Schimpfer, Schmäher, Zänker, Beleidiger, *m.*
Svilleggiare, *v. n.* das Land verlaſſen, wieder nach der Stadt zurückkehren. [*f.*
Sviluppamento, *m.* Entwickelung,
Sviluppare, *v. a.* entwirren, ordnen, herauswickeln, entfalten, ausbreiten, aufdrehen; *fig.* entwickeln, entfalten, deutlich machen, auseinanderſetzen; -rsi, ſ. loswickeln; ſ. entwickeln, ſ. entfalten. [wickelungslinie, *f.*
Sviluppata, *f.* (mat.) Evolute, Ab-
Sviluppatore, *m.* -trice, *f.* Entwirrer, Ordner, Entwickeler, *m.* -in, *f.*
Sviluppo, *m.* Entwickelung, Erörterung, Auseinanderſetzung; Entwickelung, *f.* Wachsthum, *n.* Ausdehnung, *f.*; età dello -, Entwickelungszeit, *f.*; essere sullo -, in der Entwickelung ſein.
Svimero, *m.* Art vierräderige Kutſche, *f.*
Svinare, *v. a.* u. *n.* den Most (aus einer Bütte) abzapfen, Most abziehen. [Most abzieht, *m.*
Svinatore, *m.* Winzer, der den
Svinatura, *f.* Abziehung des Mostes (aus einer Bütte), *f.*
Svincere, *v. n.* beſiegt werden, unterliegen.
Svincigliare, *v. a.* mit einem Weidenband, mit einer Gerte ſchlagen, peitſchen.
Svincolamento, *m.* Befreiung, Löſung, Losmachung, *f.* (V. divincolamento.)
Svincolare, *v. a.* befreien, löſen, losmachen, entfeſſeln (V. divincolare); -rsi, ſ. losmachen, ſ. befreien.
Svincolo, V. svincolamento.
Svisare, *v. a.* das Geſicht verderben, entſtellen, zerkratzen; *fig.* anders darſtellen, falſch berichten, entſtellen, die Wahrheit einer Sache verdrehen; -rsi, ſ. entſtellen. [zerkratzt.
Svisato, *agg.* entſtellt, verzerrt;
Svisceramento, *m.* Ausweiden, Ausnehmen der Eingeweide, *n.*; *fig.* leidenſchaftliche Liebe, *f.*
Sviscerare, *v. a.* ausweiden, die Eingeweide ausnehmen; *fig.* ſ. die Seele, das Herz zerreißen (aus Liebe zu jm.); ſ. um j. zerreißen mögen.
Svisceratezza, *f.* heftige, leidenſchaftliche Liebe, Leidenſchaftlichkeit, Hingebung, *f.*
Sviscerato, *agg.* innig, heftig, leidenſchaftlich, ganz hingegeben, herzlich, vertraut; -, *m.* vertraute, intime Freund, Buſenfreund, *m.*
Sviscératore, *m.* Ausweider, *m.*
Svista, *f.* Verſehen, *n.*; kleine Fehler, *m.*; per -, aus Verſehen.
Svitare, I. *v. a.* los-, abſchrauben.
Svitare, II. *v. a.* eine Einladung zurücknehmen, abſagen.
Svitícchiare, *v. a.* loswinden, losmachen, befreien; -rsi, ſ. loswinden, ſ. losmachen.
Svituperare, V. vituperare.
Svivagnare, *v. a.* die Sahlleiſte, den Rand ablöſen; verſtümmeln.
Svivagnato, *agg.* ohne Sahlleiſte, ohne Rand; *fig.* dumm, plump, ungeſchickt, tölpelhaft; ſehr groß u. breit (vom Munde).
Sviziare, *v. a.* v. einem Fehler befreien, beſſern; -rsi, ſ. beſſern, beſſer werden.
Svizzera, *f.* (geogr.) Schweiz, *f.*
Svizzero, *agg.* ſchweizeriſch; -, *m.* Schweizer, *m.*
Svogliamento, *m.* V. svogliatezza.
Svogliare, *v. a.* die Luſt benehmen, einer Sache überdrüßig machen; -rsi, die Luſt verlieren.
Svogliatàggine, } *f.* Unluſt, *f.*
Svogliatezza, } Ueberdruß, Widerwille, *m.* Abneigung, Verdroſſenheit, *f.*; Ekel, Abſcheu, *m.* üble Laune, *f.*
Svogliato, *agg.* träge, verdroſſen, unluſtig zur Arbeit, verdrießlich, übel gelaunt, ekel, überdrüßig.
Svogliatura, V. svogliatezza.
Svolacchiare, V. svolazzare.
Svolamento, *m.* Fliegen, *n.* Flug, *m.*
Svolare, *v. n.* fliegen.
Svolazzamento, *m.* Flattern, *n.*
Svolazzare, *v. n.* flattern, hin- u. herfliegen, umherflattern, mit den Flügeln ſchlagen; *fig.* umherſtreifen, herumſchweifen, umherſchwärmen.
Svolazzatojo, *agg.* **flatterhaft**, leichtſinnig; cervello -, Windbeutel, *m.* [Windbeutel, *m.*
Svolazzatore, *m.* Flattergeiſt,
Svolazzetto, *m.* flatternde Gewand, wehende Tuch (auf einem Bilde), *n.*
Svolazzío, *m.* Umherflattern, Hin- u. Herfliegen, *n.*
Svolazzo, *m.* Flattern, *n.*; flatternde Gegenſtand, *m.*; Verzierung, Schnörkelei (um einen Buchſtaben), *f.* verzierte Anfangsbuchſtabe, *m.*
Svolere, V. disvolere.
Svólgere, *v. a.* entwirren, aufwickeln, entfalten, aufrollen; *fig.* entwickeln, erklären, auseinanderſetzen; - delle ragioni, Gründe entwickeln; abbringen (v. einem Vorhaben); - un libro, ein Buch gründlich durchleſen, durchſtudiren; -rsi, ſ. verrenken, ſ. ausrenken; (chim.) ſ. entwickeln (v. Gaſen).
Svolgimento, *m.* Aufwickelung, Aufdrehung, Aufrollung; Entwickelung, Erklärung, Auseinanderſetzung, *f.* [klärer, *m.*
Svolgitore, *m.* Entwickeler, Er-
Svolta, *f.* Krümme, Krümmung, Biegung, Wendung; Ecke, *f.* einſpringende Winkel, Zickzack, *m.*; prendere la -, um die Ecke biegen.
Svoltamento, *m.* Aufwickeln; Wenden, Umwenden, Umkehren, Umbiegen, *n.* Wendung, *f.*
Svoltare, *v. a.* ab-, aufdrehen, aufwickeln, kehren, wenden; *v. n.* um die Ecke biegen; *fig.* j. v. etw. abbringen, abwenden, j. bereden, überreden.
Svoltatore, *m.* Umdreher, Umwender, *m.*

Digitized by Google

Svoltatura, *f.* Aufdrehung; Kehrung, Wendung, Umdrehung, Biegung, Krümmung, *f.*

Svoltícchiarsi, *v. r.* s. winden, s. biegen, auseinandergehen, s. krümmen.

Svolto, *agg.* ab-, aufgedreht, aufgewickelt; überzeugt, überredet; abgerathen, abgebracht; verrenkt.

Svolto, *m.* Biegung, Wendung, Ecke, *f.*

Svoltolare, V. svoltolare.

Svoltura, *f.* Aufdrehung, Aufwickelung; Krümmung, Biegung; Verrenkung; Entwickelung, *f.*

Svólvere, V. svolgere.

Svotare, *v. a.* aus-, entleeren, leer machen, ausräumen.

T.

T, *m.* u. *f.* T, *n.*

Tabaccajo, *m.* Tabackshändler, *m.*

Tabaccare, *v. a.* u. *n.* Taback rauchen, schnupfen.

Tabaccaro, V. tabaccajo.

Tabaccato, *agg.* tabackartig; tabackfarbig.

Tabacchiera, *f.* Tabacksdose, *f.*

Tabacchino, V. tabaccajo; Vermittler, Unterhändler, *m.*

Tabacchista, *m.* Tabackschnupfer, *m.*

Tabacco, *m.* Taback, *m.*; - da fumare, - da fumo, Rauchtaback; - da masticare od. masticatorio, Kautaback; - da naso, in polvere, Schnupftaback; - in pacchetti, Brieftaback; - in rotoli, Rollentaback; - in corda, gesponnene Taback.

Tabaccone, V. tabacchista.

Tabaccoso, *agg.* mit Taback beschmiert.

Taballo, V. timballo.

Tabano, *agg.* verleumderisch; lingua -a, *f.* Lästermaul, *n.* Lästerzunge, *f.*

Tabarro, *m.* Mantel (mit Kragen), Reise-, Regenmantel, *m.*

Tabe, *f.* (med.) Aus-, Abzehrung, Schwindsucht, *f.*; Eiter, *m.*; - polmonare, Lungenschwindsucht, *f.*; - epatica, Leberleiden, *n.*

Tabefatto, *agg.* verfault, abgezehrt.

Tabella, *f.* Schnarre, Schnurre, Klapper, *f.*; *fig.* Plappermaul, *n.* Plaudertasche, *f.*; Katalog, *m.* Verzeichniß, Register, *n.*; istituire una -, eine Tabelle anfertigen; sonar le -e dietro a qd., j. verspotten, verhöhnen, s. über j. lustig machen, über j. herziehen.

Tabellário, *m.* Tabellarier, Briefbote, Kurier, *m.*

Tabellionato, *m.* Amt eines Gerichtsschreibers, *n.*

Tabellione, *m.* Amts-, Gerichtsschreiber; Dorfnotar, *m.*

Tabernácolo, *m.* Hütte, *f.* Zelt, *n.*; Stiftshütte der Juden, *f.*; (arch.) Sakramentshäuschen, Tabernakel, *n.*; Nische für Statuen, *f.*; Kästchen, Futteral, *n.*; (mar.) Tabernakel (erhabener Theil auf dem Hintertheile einer Galere), *n.*

Tabernária, *f.* Art Komödie, in welcher nur niedere Leute auftreten, Posse, *f.*

Tabí, *m.* (ob. - marezzato) Tabin, moirirte Seidenzeug, *n.*

Tábido, *agg.* schwindsüchtig, abgezehrt, mit der Auszehrung behaftet.

Tabífico, *agg.* (med.) Abzehrung verursachend; verzehrend, ausdorrend; faul, verdorben.

Tabulário, *m.* Archivar, Rechnungsführer, *m.*

Tacca, *f.* Schnitt, Einschnitt, *m.* Kerbe, Scharte, *f.*; Kerbholz, *n.* Kerbstock; Fleck; Fehler, Mangel, *m.*; Unvollkommenheit; Eigenschaft, Beschaffenheit, Gestalt, Natur, *f.*; della stessa -, v. demselben Schlage, v. gleicher Beschaffenheit; tenere, avere qd. sotto la - del zoccolo, j. unter dem Pantoffel haben, in strenger Zucht halten; stare sotto la - del zoccolo, unter dem Pantoffel stehen.

Taccagneria, *f.* Knauserei, Knickerei, *f.* schmuzige Geiz, *m.*

Taccagnesco, **Taccagno**, } *agg.* knauserig, knickerig, geizig.

Taccagnone, *m.* Erzknicker, Geizhals, *m.*

Taccamacca, *f.* (bot.) Takamahakbaum, *m.*; (farm.) Takamahakbalsam, *m.*

Taccato, *agg.* fleckig.

Taccherella, *f.* Fehler, *m.* schlechte Gewohnheit, *f.*

Tácchia, *f.* Hobelspan, *m.*

Tacchigrafia, *f.* Geschwindschreibung, *f.* [*m.*

Tacchigrafo, *m.* Schnellschreiber,

Tacchina, *f.* (nat.) Truthenne, kalkuttische Henne, *f.*

Tacchino, *m.* (nat.) Truthahn, kalkuttische Hahn, *m.*

Táccia, *f.* Beschuldigung, Anklage; Schuld, Sünde, Untugend, *f.*; Mangel, *m.*

Tacciare, *v. a.* beschuldigen, anklagen; tadeln; (di) schimpfen.

Tácclo, *m.* Durchschnittsrechnung, *f.* Ueberschlag, *m.*; fare un -, einen Ueberschlag machen, ungefähr berechnen.

Tacco, *m.* Absatz, Hacken, *m.*; (stamp.) Keil, *m.* Unterlage, *f.*; (nat.) indische Huhn, *n.* Truthahn, *m.*; (mar.) Stapelblock, *m.*; battere il -, volgere i tacchi, fliehen, umkehren, davonlaufen.

Taccola, *f.* (nat.) Elster, Atzel, *f.*; Spiel, Vergnügen, Fest, *n.*; Schwätzer, *m.* Plaudertasche, *f.*; Fehler, Schaden, *m.*

Taccolare, *v. n.* schwatzen, plaudern; schäkern; streiten, zanken.

Taccolata, **Taccoleria**, } *f.* Geschwätz, Geplauder, *n.*

Taccolévole, **Taccoliero**, } *agg.* schwatzhaft, plauderhaft; spielerisch.

Taccolino, *m.* Art grobes Tuch, *f.*; Schwätzer, *m.* Plappermaul, *n.*

Táccolo, *m.* Spiel, *n.* Spaß, *m.* Schäkerei, *f.*; Uebelstand, *m.* Schwierigkeit, *f.*

Tacconato, *agg.* geflickt (v. Schuhen u. Stiefeln).

Taccone, *m.* Schuhfleck; Absatz; Flicken, *m.* Flickerei, *f.*; Flickwort, *n.*; battere il -, schnell davonlaufen, s. eilig aus dem Staube machen.

Taccuino, *m.* Notizbuch, *n.* Schreibtafel, *f.*; Almanach, Kalender, *m.* Geschäftsverzeichniß, Tagebuch, *n.*

Tacere, *v. n.* schweigen, still sein, nicht antworten, verstummen, ruhig bleiben; ausfallen, nicht stattfinden (v. Stunden); *v. a.* verschweigen, geheimhalten, mit Stillschweigen übergehen; (gram.) ausgelassen werden; la fabbrica tace, die Fabrik arbeitet nicht; *prov.* chi tace acconsente, keine Antwort ist auch eine Antwort; -rsi, schweigen; -, *m.* Stillschweigen, *n.*

Tacévole, V. tacito.

Tacheómetro, V. tachimetro.

Tachigrafia etc. V. tacchigrafia etc. [messer, *m.*

Tachímetro, *m.* Geschwindigkeits-

Taciblle, *agg.* verschweigbar, was s. verschweigen läßt.

Tacimento, *m.* Schweigen, Verschweigen, *n.* [gung, *f.*

Tacitamento, *m.* Bezahlung, Til-

Tacitare, *v. a.* zum Schweigen bringen; beruhigen, stillen, befriedigen, besolden.

Tacitazione, *f.* Stillmachen, Beruhigen, *n.*

Tácito, *agg.* stillschweigend; schweigsam, still, wortkarg, verschlossen, verschwiegen; heimlich, verstohlen; -amente, *avv.* stillschweigend, in aller Stille, ganz heimlich; socio -, stille Theilnehmer, *m.*

Tácito, (nome) Tacitus.

Taciturnità, *f.* Verschwiegenheit, Schweigsamkeit, Wortkargheit, *f.* verschlossene Wesen, *n.*

Taciturno, *agg.* schweigsam, wortkarg, verschlossen, verschwiegen; still, geräuschlos.

Taddeo, (nome) Thaddäus.

Tadorna, *f.* (nat.) Brand-, Höhlenente, *f.* [*m.*

Tafanário, *m. fam.* Hintere, Steiß,

Tafano, *m.* Pferdebremse, *f.*; all'alba dei -i, gegen Mittag.

Taffe, V. taffete.

Tafferia, *f.* hölzerne Mulde, *f.* Backtrog, *m.*

Tafferúgia, **Tafferúglio**, *m.* } *f.* Streit, Wirrwarr, Tumult, *m.* Verwirrung, Zänkerei, Schlägerei, *f.* Handgemenge, *n.*

Táffete, *int.* Klatsch! patsch!

Taffettà, *m.* Taffet, *m.*; - d'Inghilterra, englische Pflaster, *n.*; - incerato, ingommato, Wachstaffet; - lustrato, Glanztaffet; - zendato, Zendeltaffet, *m.*

Taffetto, *m.* (nat.) Art Vogel, *f.*

Taffia, *f.* Zuckerbranntwein, *m.*

Tafflare, *v. n.* schmausen, prassen, tüchtig essen. [*f.*

Táffio, *m.* Gelage, *n.* Schmauserei,

Taga, *f.* (mar.) Drehreep, *n.*

Tagete, *f.* (bot.) Sammtblume, indische Nelke, *f.*

Táglia, I. *f.* Schneiden, *n.* Schnitt, Einschnitt, *m.* Kerbe, *f.*; Kerbholz; Gemetzel, *n.* Niederlage, *f.* Blutbad, *n.*; Flaschenzug, *m.*; Steuer, Auflage, Abgabe, *f.*; Lösegeld, *n.*; Preis (für den Kopf eines Verbrechers); Antheil, Beitrag; Bund, *m.* Bünd-

Digitized by Google

niß, *n.*; Wuchs, *m.* Figur, Statur, Taille, Gestalt, Größe, Natur, Beschaffenheit; Leibfarbe, Livree, Uniform; Tracht, *f.*; Abzug, *m.* Abziehen der Karte (beſ. beim Pharaoſpiel), *n.*; Wille, *m.* Belieben, *n.* Willkür, *f.*; (mar.) Talje, *f.*; di mezza -, v. mittlerer Größe. [*m.*

Táglia, II. *f.* Flaſchenzug, Kloben,

Tagliábile, *agg.* zerſchneidbar.

Tagliaborse, *m.* Beutelſchneider, Taſchendieb, *m.*

Tagliacantoni, *m.* Eiſenfreſſer, Prahler, Großſprecher, *m.*

Tagliacarta, *f.* } **Tagliacarte,** *m.* } Papiermeſſer, *n.*

Tagliacérchio, *m.* (mat.) Schneidezirkel; Mittelpunktsbohrer, *m.*

Tagliaferro, *m.* (Art) Meißel, um Eiſen zu ſchneiden, *m.*

Tagliagola, *f.* V. tagliamare.

Taglialegna, *m.* Holzſchläger, -hauer, *m.*

Tagliamare, *m.* (mar.) Schiffsſchnabel, *m.* Gallion, *n.*

Tagliamento, *m.* Schneiden, Zerſchneiden, *n.*; Schnitt, *m.*; Blutbad, Gemetzel, *n.* [ſchein, *m.*

Tagliando, *m.* Coupon, Zins-

Tagliapesce, *m.* Fiſchmeſſer, *n.*

Tagliapietre, *m.* Steinmetz, *m.*

Tagliapiote, *m.* Raſenſtecher, *m.*

Tagliare, *v. a.* ſchneiden, zerſchneiden, beſchneiden, einſchneiden; zuſchneiden; vorſchneiden; hauen, zuhauen, zerhauen; aufſchlitzen; trennen, ſondern, abſondern, ſcheiden; beenden; abziehen, Bank halten (beim Pharaoſpiele); betrügen, hintergehen, anführen, prellen; einen Preis auf js. Kopf ſetzen; - secondo il panno, ſ. nach der Decke ſtrecken; - a pezzi, zerſtückeln; - le braccia a qd., j. ohnmächtig machen, aller Mittel berauben; - la borsa a qd., j. beſtehlen, berauben; - le parole in bocca a qd., jm. das Wort abſchneiden, ins Wort fallen, j. in der Rede unterbrechen; - il cammino, la via, la strada, il ritorno, ta ritirata a qd., jm. den Weg verſperren; - corto, kurz abbrechen; abſprechen; a - corto, um es kurz zu ſagen od. machen; - liquori, Getränke miſchen, vermengen; - le legne, il giubbone addosso a qd., jm. Böſes nachreden, über j. herziehen; -rsi, ſ. ſchneiden.

Tagliaricotte, *m.* Taugenichts, *m.*

Tagliarosette, *m.* Blechſchneider, *m.*

Tagliata, *f.* Schneiden, *n.* Schnitt, Einſchnitt, *m.*; Blutbad, Gemetzel, *n.* Niederlage, *f.*; fare una -, drohen, herausfordern, ſchelten, toben.

Tagliatelli, *m. pl.* } **Tagliatelle,** *f. pl.* } Nudeln, *f. pl.*

Tagliato, *agg.* beſchnitten; ben -, v. ſchönem Wuchſe, gut gewachſen, wohl proportionirt; essere - a qc., zu etw. geeignet ſein.

Tagliatojo, *m.* Schneideinſtrument, Meſſer, *n.*

Tagliatore, *m.* Zuſchneider; Schneidende; Bankhalter (beim Spiele), *m.*

Tagliatura, *f.* Schnitt, Einſchnitt, *m.*; (chir.) Ablöſung, Abnahme eines Gliedes, *f.*

Taglieggiare, *v. a.* beſteuern, Auflagen, Steuern auflegen, einen Preis auf js. Kopf ſetzen.

Tagliente, *agg.* ſchneidend, ſcharf; ſtechend; verleumderiſch (v. der Zunge); hart, rauh, ſteif.

Tagliere, *m.* hölzerne Teller, *m.*

Tagliero, } Holzbret, Hackebret, *n.*; (arch.) Abacus, *m.* Capitälplatte, *f.*; essere, stare a - con qd., mit jm. zuſammen leben.

Táglio, *m.* Schneide, Schärfe (des Meſſers), *f.*; Schnitt, Zuſchnitt; Schnitt, Hieb, Riß, *m.*; Blutbad, Gemetzel; Schnittchen, *n.* Scheibe; Geſtalt, *f.* Wuchs, *m.* Statur; Art, Beſchaffenheit, *f.* Münzfuß, *m.*; - vivo, morto, ſcharfe, ſtumpfe Schneide, *f.*; arma da -, Hiebwaffe, *f.*; ferita da -, Schnittwunde, *f.*; di, per -, mit der Schneide, mit der ſcharfen Seite; cadere, venire in (a) -, gelegen od. wie gerufen kommen, paſſen, hingehören; vendere a -, im Kleinen, en détail verkaufen; mettere al - della spada, über die Klinge ſpringen laſſen; tagli d'abiti, *m. pl.* abgepaßte Kleider, *n. pl.*

Tagliolini, *m. pl.* Nudeln, *f. pl.*

Taglione, *m.* Wiedervergeltung, *f.*; legge del -, *f.* Recht der Wiedervergeltung, *n.*; Abgabe, Auflage, Steuer, *f.*

Tagliuola, *f.* Fangeiſen, *n.* Fußangel, *f.* Fallſtrick, *m.*; *fig.* Falle, *f.* heimliche Anſchlag, *m.*

Tagliuolo, *m.* Schnittchen, Scheibchen, *n.*; Stopf-, Blockmeißel, *m.*; Ledermeſſer, Schroteiſen, *n.*

Tagliuzzamento, *m.* Zerhacken, Zerhauen, Zerſtückeln, Zerkleinern, *n.*

Tagliuzzare, *v. a.* zerhacken, zerhauen, zerſtückeln, zerkleinern, klein ſchneiden.

Tago, *m.* (geogr.) Tajo, *m.*

Talabalacco, *m.* Blasinſtrument der Mauren, *n.*

Talacimanno, *m.* Ausrufer (der [die Sarazenen] zum Gebete ruft), *m.*

Talaltra, *avv.* (talora ... talaltra) ein anderes mal, bald ..., bald.

Tálamo, *m.* Braut-, Ehebett, *n.*; Hochzeit, *f.*

Talare, *m.* Talar, *m.* bis auf die Ferſen herabreichende Gewand, *n.*

Talari, *m. pl.* Flügelſchuhe (des Mercur), *m. pl.* [dermaßen.

Talchè, *avv.* ſodaß ..., derart,

Talchiforme, *agg.* talkartig, talkförmig.

Talchita, *f.* (min.) Nakrit, *m.*

Talco, *m.* (min.) Talk, Talkſtein, Glimmer, *m.* Marienglas, *n.*

Talcoso, *agg.* (min.) talkartig, talkicht.

Tale, *agg.* ſolcher, ſolche, ſolches; mancher, manche, manches; - quale ..., ſo ..., wie; tal quale, ſo ziemlich, ſo leidlich, ſo ſo; un -, ein gewiſſer; *avv.* ſo, derart, alſo, dergeſtalt; a -, bis dahin, ſoweit; -lmente, ſo, dermaßen, derart, dergeſtalt.

Talea, *f.* Setzling, *m.* Setzreis, *n.*

Talentare, *v. n.* gefallen, zuſagen, anſtehen.

Talentella, *f.* Singen (um Kinder in Schlaf zu bringen), *n.*

Talento, *m.* Talent, *n.* Anlage, Fähigkeit, Geſchicklichkeit, Geiſtesgabe, *f.*; Wunſch, *m.* Neigung, *f.* Wille, *m.* Luſt, *f.* Hang, *m.*; Talent (Münze), *n.*; mal -, Bosheit, böſe Abſicht, Tücke, *f.* Groll, *m.*; a -, nach Wunſch, je nach Belieben; a buon -, gern, willig.

Talentoso, *agg.* geſonnen; ſehnſüchtig, verlangend.

Táleo, *m.* V. talea.

Talete, (nome) Thales.

Talfiata, *avv.* bisweilen, manchmal.

Talia, (nome) Thalia.

Talione, V. taglione.

Talismano, *m.* Talisman (Gegenſtand, der einen wunderbaren Einfluß ausübt), *m.*

Talitro, *m.* (bot.) Rauke, *f.*

Tállero, *m.* Thaler, *m.*

Tallire, *v. n.* ſchoſſen, Schößlinge treiben.

Tallo, *m.* Schößling, Trieb, Senker, Ableger, *m.*; Pfropfreis, *n.*; mettere, rimettere il -, wieder zu Kräften kommen, ſ. wieder erholen.

Tallone, *m.* Ferſe, Hacke, *f.* Ferſenbein, *n.* [Kohls, *m.*

Tallónzolo, *m.* Schößling des

Talmudde, } *m.* Talmud (Titel der

Talmude, } kanoniſchen Interpretation der Thora), *m.*

Talmúdico, *agg.* talmudiſch.

Talmudista, *m.* Talmudiſt (Kenner, Lehrer des Talmud), *m.*

Talo, *m.* Würfel (mit vier Seiten bezeichnet), *m.*

Talora, } *avv.* bisweilen, manch-

Talotta, } mal; talora ..., talaltra ..., bald ..., bald ...

Talpa, } *f.* (nat.) Maulwurf, *m.*

Talpe, }

Taluno, *pron.* jemand; mancher.

Talvolta, *avv.* bisweilen, manchmal; dennoch, nichtsdeſtoweniger; vielleicht; talvolta ..., talvolta ..., bald ..., bald ...

Tamarígia, V. tamerigia.

Tamarindo, *m.* (bot.) Tamarindenbaum, *m.*; Tamarindenfrucht, *f.*

Tamarisco, V. tamerice.

Tambascià, *f.* Vergnügen, *n.* Schmauſerei, *f.* Schmaus, *m.* Gelag, *n.* Fröhlichkeit, *f.*

Tambellone, *m.* (Ofen-)Kachel, *f.*; Tölpel, Dummkopf, Tropf, *m.*

Tambúcchio, *m.* (mar.) Raum auf dem Schiffe für die Artillerie, *m.*

Tamburare, *v. n.* die Trommel ſchlagen, trommeln; *v. a.* an-, verklagen, ſchlagen, prügeln.

Tamburazione, *f.* An-, Verklagen; Schlagen, Prügeln, *n.*

Tamburello, } *m.* (Spiel-) Trom-

Tamburetto, } mel, *f.*; Seſſel, *m.* Fußbank, *f.*

Tamburiano, *m.* Trommelſieb, *n.*

Tamburiere, *m.* Trommelmacher, *m.*

Tamburiglia, *f.* Tambourin (lange, ſchmale Trommel), *n.*

Tamburino, *m.* Trommelſchläger, Tambour, *m.*; kleine Trommel, Schellentrommel, *f.*

Tamburlano, *m.* Trommelſieb zum Deſtilliren, *n.*; Wäſchewärmer,

Digitized by Google

Wärm-, Trockenkorb, Kaffeebrenner, *m.*

Tamburo, *m.* Trommel, *f.*; Trommelsieb, *n.*; Trommel (in der Uhr), *f.*; Federhaus; Köfferchen, *n.*; (nat.) Trommelfisch, *m.*; (fort.) Zwinger, Tambour (mit Palissaden umgebener Raum), *m.*; (arch.) Schaft, Korb eines Capitäls, Rumpf, *m.* [geln.

Tambussare, *v. a.* schlagen, prü-

Tamerice, **Tamerige,** **Tamerigia,** } *f.* (bot.) Tamariske, *f.*

Tamerlano, (nome) Tamerlan.

Tamia, *f.* (nat.) Erdeichhörnchen, *n.*

Tamigi, *m.* (geogr.) Themse, *f.*

Tamigiare, *v. a.* sieben, sichten.

Tamiri, (nome) Tomyris.

Tampoco, *avv.* auch nicht; nicht einmal. [*n.*

Tam-tam, *m.* chinesische Instrument,

Tana. *f.* Grube, Höhle, *f.* Loch, *n.*

Tanaceto, *m.* (bot.) Reinfarrn, *m.*

Tanáglia, *f.* Zange, *f.*; (fort.) Zangenwerk, *n.* Grabenscheere, *f.*; Zwicken mit glühenden Zangen, *n.*

Tanagliare, *v. a.* mit glühenden Zangen zwicken.

Tanagliata, *f.* Schlag mit der Zange, *m.* Zwicken mit glühenden Zangen, *n.*

Tánai, *m.* (geogr.) Don, *m.*

Tancredi, } (nome) Tancred.

Tancredo, }

Tanè, *agg.* lohfarbig; -, *m.* Lohbraun, *n.* Lohfarbe, *f.*

Tanfanare, *v. a.* übel zurichten, mißhandeln, martern, plagen.

Tanfata, *f.* üble Geruch; schlechte Athem, *m.*

Tanfo, *m.* üble Geruch, Modergeruch; Moder, Schimmel, *m.*

Tangente, *agg.* berührend, anstoßend; -, *f.* (mat.) Tangente, *f.* Antheil, *m.* Zeche, *f.*

Tangenza, *f.* Berührung, Anrührung, *f.*; (mat.) Tangenz, *f.*

Tángere, *v. a.* berühren.

Tángeri, *m.* (geogr.) Tanger, *n.*

Tangeroso, *agg.* zart, ausgezeichnet, vorzüglich, v. angenehmem Gefühl.

Tánghero, *m.* Grobian, Bauer, ungeschliffene, grobe Mensch, *m.*

Tangibile, *agg.* berührbar, fühlbar.

Tangóccio, *m.* plumpe, ungeschickte Mensch, Tölpel, *m.*

Tangro, *m.* (geogr.) Tanger, *n.*

Tánnico, *agg.* acido -, *m.* Tannin, *n.* Gerbsäure, *f.*

Tannino, *m.* (chim.) Tannin, *n.* Gerbstoff, *m.* Gerbsäure, *f.*

Tanno, *m.* Gerberlohe, *f.*

Tantafera, } *f.* lange, unzusam-

Tantaferata, } menhängende Gespräch, verwirrte Geschwätz, *n.*

Tantaleggiare, } *v. n.* Tantalus-

Tantalizzare, } qualen erleiden, s. vergebens abmühen.

Tántalo, (nome) Tantalus; (nat.) Nimmersatt, *m.*

Tanto, *agg.* u. *avv.* so viel, so sehr; bermaßen; so lange; so, also; tanto ... quanto ..., so viel ... wie ...; -i e -i, so viele; due, tre etc. -i, zwei, dreimal so viel ꝛc.; di - in -, (ad) ogni -, ab u. zu, v. Zeit zu Zeit, alle Augenblicke, oftmals; essere -, hinreichen, genügen; non essere - per qc., einer Sache nicht gewachsen sein; -e volte, so oft; tant' è, kurz, mit einem Worte; damit Punktum; - peggio, um so schlimmer, desto schlimmer; - meglio, um so besser, desto besser; sino a -, so lange bis ...; per -, V. pertanto; in -, V. intanto; grazie -e, vielen Dank! danke schön! guardare qd. con - d' occhi, j. groß ansehen; restar con - di naso, mit einer langen Nase abziehen; un - il mese od. l' anno, ein Gehalt; a' di -i (ai -i) del mese, an dem u. dem Tage des Monats.

Tantosto, *avv.* sofort, sogleich, augenblicklich.

Tapeto, V. tappeto.

Tapinare, *v. n.* s. kümmerlich durchhelfen, im Elend leben, s. durchschlagen, ein armseliges Leben führen; -rsi, s. grämen, s. härmen, sein Brot kümmerlich verdienen.

Tapinità, *f.* Armseligkeit, Dürftigkeit, Kümmerlichkeit, *f.* Elend, *n.* Armuth, *f.*

Tapino, *agg.* armselig, elend, dürftig, kümmerlich, unglücklich; niedrig, gemein, gering, schlecht, verächtlich; -, *m.* Lump, *m.*

Tapinosi, *f.* (rett.) verkleinernde Darstellung, *f.*

Tapioca, *f.* Tapioka, Maniokwurzelstärke, *f.* Sago, *m.*

Tappa, *f.* Stapel, Stapelplatz, *m.*; Station, *f.* Halteplatz, *m.*; Etape, *f.*

Tappare, *v. a.* mit einem Zapfen verschließen, zuschließen, einsperren; verstecken, verdecken; -rsi, s. einhüllen; s. einschließen; s. verstecken; - la bocca a qd., jm. den Mund schließen, j. zum Schweigen bringen; starsene tappato in casa, im Hause hocken.

Tappeto, *m.* Teppich, *m.*; Tapete; Tischdecke, *f.*; mettere un affare sul -, eine Sache aufs Tapet, zur Sprache bringen.

Tappezzare, *v. a.* tapezieren, mit Teppichen, Tapeten ꝛc. be-, überkleiden, behängen.

Tappezzeria, *f.* Tapeten, *f. pl.* Decoration, *f.*; Tapeziergeschäft, *n.*; far -, sitzen bleiben (beim Tanzen).

Tappezziere, *m.* Tapetenwirker, -händler; Tapezierer, *m.*

Tappo, *m.* Pfropfen, Stöpsel, Spund, Zapfen, *m.*; (artigl.) Mundpfropf (für Geschütze), *m.*

Tara, *f.* Abzug des Vorausbezahlten od. am Gewicht, *m.* Tara, *f.* Abgang, Abzug beim Wechseln, *m.*; Gewicht der Verpackung einer Waare, Gutgewicht, *n.* Vergütung für die Verpackung, *f.*; Gewicht des Wagens auf der Eisenbahn, *n.*; Fehler, Mangel, *m.*; senza -, fehlerfrei; far la -, abrechnen; nicht alles glauben was j. sagt.

Tarabara, *avv.* im ganzen genommen, eins ins andere gerechnet.

Tarabuso, *m.* (nat.) Rohrdommel, *f.*

Taradore, *m.* (nat.) Knospenkäfer, Rebenstecher, *m.*

Tarando, *m.* (nat.) Rennthier, *n.*

Tarantásia, *f.* (geogr.) Tarantaise, *n.*

Tarantella, *f.* (nat.) Tarantel, *f.*; (mus.) Tarantella (italienischer Volkstanz u. Musik dazu), *f.*; Bauch v. eingesalzenem Thunfisch, *m.*

Tarantello, *m.* Zugabe, Zulage (die man beim Einkaufen bekommt), *f.*

Tarantismo, V. tarantolismo.

Tarántola, *f.* (nat.) Tarantel, *f.*

Tarantolato, *agg.* v. der Tarantel gestochen, besessen.

Tarantolismo, *m.* (med.) Tarantelkrankheit (durch den Biß der Tarantel entstanden), *m.*

Tarapatà, *m.* Wirbeln auf der Trommel, *n.*

Tarare, *v. a.* abrechnen, abziehen, den Abzug machen, tariren, das Nettogewicht bestimmen.

Tarássaco, *m.* (bot.) Löwenzahn, *m.*

Taratantara, *f.* Trompetengeschmetter, *n.*

Taratore, *m.* j. der den Abzug macht, das Nettogewicht bestimmt.

Tárchia, *f.* (mar.) Sprietsegel, *n.*

Tarchiato, *agg.* dick, untersetzt, viereckrötig.

Tardamento, *m.* } Zögerung, Ver-

Tardanza, *f.* } zögerung, Verweilung, *f.*

Tardare, *v. n.* zögern, zaudern, s. aufhalten, verweilen, säumen, verziehen; s. verspäten, spät werden; *v. a.* verzögern, auf-, hinhalten; mi tarda, es drängt mich, ich sehne mich danach; non - di (a) far qc., etw. bald thun; non tardò a venire, er kam bald; a più -, spätestens; -, *m.* Aufschub, *m.* Verzögerung, *f.*

Tardezza, *f.* Langsamkeit, Saumseligkeit, *f.* (V. tardanza.)

Tardi, *avv.* spät; langsam, sachte, saumselig; al od. alla più -, spätestens; far -, die Zeit verträdeln, langsam sein; zu spät kommen; farsi -, spät werden; sul -, in sul -, am späten Abend, spät.

Tardigrado, *agg.* langsam gehend; -, *m.* (nat.) Faulthier, *n.*

Tardio, V. tardivo.

Tardità, *f.* Langsamkeit, Trägheit, Saumseligkeit, *f.*

Tardivo, *agg.* spät kommend, spät, verspätet, spät reifend; langsam, saumselig.

Tardo, *agg.* spät; langsam, faul, träge, nachlässig, saumselig; ernst, streng, gravitätisch.

Tarentino, *agg.* tarentinisch; -, *m.* Tarentiner, *m.*

Tarento, *m.* (geogr.) Tarent, *n.*

Targa, *f.* (mil.) Tartsche (Art Schild), *f.*

Targarsi, *v. r.* s. mit einer Tartsche vertheidigen. [Tartsche, *m.*

Targata, *f.* Stoß, Schlag mit der

Targone, *m.* große Tartsche, *f.*; (bot.) Beifuß, *m.*

Tarì, *m.* Tari (kleine sicilianische Münze), *m.*

Tariffa, *m.* Tarif, *m.* Preisverzeichniß, *n.* Tarordnung, Taxe, *f.*

Tariffare, *v. a.* tarifiren, einen Tarif für etw. festsetzen.

Tariffazione, *f.* Tarifsanfertigung, -anlegung, *f.*

Tarisca, *agg.* far -, gemeinschaftlich essen, einen Picknick halten.

Digitized by Google

Tarlare, *v. n.* u. -rsi, wurmstichig werden, faulen.
Tarlato, *agg.* wurmstichig, faul, angefressen; abgetragen, abgeschabt, abgenutzt.
Tarlatura, *f.* Wurmstich, Wurmfraß, *m.* Wurmmehl, *n.*
Tarlo, *m.* Wurm, Holzwurm, *m.*; Wurmmehl, *n.* -fraß, *m.*; *fig.* Gram, Kummer, *m.*; amor del -, *m.* Eigenliebe, eigennützige Liebe, Selbstsucht, *f.*; - del rimorso, Gewissensbisse, *m. pl.*; aver - con qd., Groll gegen j. haben, jm. grollen, böse sein.
Tarma, *f.* Motte; Schabe; Milbe, *f.*
Tarmato, *agg.* mottenfräßig; blatternarbig.
Tarmatura, *f.* Mottenfraß, *m.*
Tármola, V. tarma.
Taro, *m.* Taro (australische Frucht), *m.*; polynesische Brot, *n.*
Taroccamento, *m.* Schreien, Toben; Zornigwerden, *n.*
Taroccare, *v. n.* schreien, lärmen, toben, wüthen, keifen, schmähen; Tarok spielen.
Tarocco, *m.* Tarok, *m.* Siebenkönigsspiel, *n.*; tarocchi, *pl.* Tarokkarten, *f. pl.*; essere come il matto fra' tarocchi, seine Nase überall hineinstecken, s. in alles mischen.
Taroccone, *m.* Keifer, Zänker, *m.*
Tarola, *f.* (veter.) Mauke *f.*
Tarpagnuolo, *m.* kleine, boshafte Mensch, Zänker, Ränkeschmied, *m.*
Tarpano, *m.* Grobian, Bauer; Tropf, Pinsel, *m.*
Tarpare, *v. a.* die Flügel beschneiden, stutzen; *fig.* einschränken, schmälern; - le ali a qd., jm. die Flügel beschneiden, js. Einfluß schmälern.
Tarpeo, *agg.* rupe -a, *f.* tarpejische Felsen, *m.*
Tarpigna, *f.* Flachsseide, *f.* Filz-
Tarpina, kraut, *n.*
Tarquinio, (nome) Tarquinius.
Tarragona, *f.* (geogr.) Tarragona, *n.*
Tarsia, *f.* ausgelegte Holzarbeit, *f.*; Knicker, Knauser, Filz, Geizhals, *m.*
Tarsiare, V. intarsiare.
Tarsiero, *m.* (nat.) Vampyr, *m.*
Tarsio, *m.* (nat.) Springmaki, *m.* Koboldäffchen, *n.*
Tarso, I. *m.* (geogr.) Tarsus, *m.*
Tarso, II. *m.* Tarsomarmor, Glasstein (aus dem Toskanischen), *m.*;
Tarso, III. *m.* (anat.) Fußwurzel, *f.*
Tartaglia, *m.* Maske der italienischen Komödie, *f.* Stotterer, *m.*
Tartagliare, *v. n.* stottern, stammeln. [ler; Faseler, *m.*
Tartaglione, *m.* Stotterer, Stammler; Faseler, *m.*
Tartana, *f.* (mar.) Tartana (kleines Schiff auf dem Mittelmeere), *f.*
Tartanone, *m.* (Art) Netz, *n.*
Tártara, *f.* Mandeltorte, *f.*
Tartáreo, *agg.* zum Tartarus gehörig, aus der Unterwelt, höllisch.
Tartaria, *f.* (geogr.) Tatarei, *f.*
Tartárico, *agg.* (chim.) acido -, *m.* Weinsteinsäure, *f.*
Tartarizzare, *v. a.* (chim.) mit Weinsteinsalz reinigen.
Tártaro, *agg.* tatarisch; -, *m.* Tatar, *m.*
Tártaro, *m.* Weinstein, Kalksinter, *m.*; - emetico, *m.* Brechweinstein, *m.*; cremor di -, Cremortartari, Weinsteinrahm, *m.*; (mitol.) Tartarus, *m.* Todten-, Schattenreich, *n.* Unterwelt, Hölle, *f.* [weinsteinartig.
Tartaroso, *agg.* Weinstein-...,
Tartaruga, *f.* (nat.) Schildkröte, *f.*; Schildpatt, *n.*
Tartassare, *v. a.* quälen, martern, plagen, mishandeln, jm. übel mitspielen.
Tartrato, *m.* (chim.) weinstein-
Tartrito, saure Salz, *n.*
Tartufo, *m.* (bot.) Trüffel (Pilzart), *f.*; *fig.* Heuchler, Mucker, Scheinheilige, Tartüffe, *m.*
Tarullo, *m.* Tropf, Dummkopf, Pinsel, Narr, Tölpel, *m.*
Tasca, *f.* Tasche, *f.* Sack, Ranzen, *m.*; *fam.* avere qd. in -, j. hassen, verachten, nicht achten.
Tascábile, *agg.* was man in die Tasche stecken kann, Taschen...; dizionario -, *m.* Taschenwörterbuch, *n.*
Tascata, *f.* Tasche voll, *f.*
Taschino, *m.* Täschchen, *n.* Uhrtasche, *f.*
Taso, *m.* Weinstein, *m.*
Tassa, *f.* Taxe, Auflage, Steuer, Schätzung, Einschätzung, Veranschlagung, *f.*; - sul traffico dei titoli di borsa, Besteuerung der Börseneffecten, *f.*
Tassare, *v. a.* schätzen, abschätzen, taxiren; besteuern (in, mit); beschuldigen, zeihen, an-, verklagen; bestimmen, festsetzen.
Tassativo, *agg.* (giur.) bestimmend, festsetzend; -amente, unter dem Gesichtspunkte der Steuer betrachtet; präcis, genau, in bestimmter Weise.
Tassazione, *f.* Taxirung, Abschätzung, Kostenbestimmung, *f.*
Tassellare, *v. a.* eingelegte Arbeit machen; auslegen, einlegen.
Tassellatura, *f.* eingelegte Arbeit, *f.*
Tassello, *m.* Stückchen Holz od. Stein zum Ausbessern, *n.*; Mantelkragen; Münzstempel; Münz-, Holzamboß, *m.*; Fournier, *n.*
Tasseruolo, *m.* (mar.) Segelverkürzung (durch Umlegen od. Aufstecken der Spitze), *f.*
Tassetto, *m.* kleine Amboß (für Goldschmiede u. Münzer), Münzamboß, *m.*
Tássia, *f.* (bot.) Thapsia (Doldenpflanze), *f.* [stopfer, *m.*
Tassidermista, *m.* (Stroh-) Aus-
Tasso, I. *m.* (bot.) Taxus, Eibenbaum, *m.* [Dachs, *m.*
Tasso, II. *m.* Amboß, *m.*; (nat.)
Tassobarbasso, *m.* (bot.) Wollkraut, *n.* Königskerze, *f.*
Tasta, *f.* (chir.) Sonde, (Charpie-) Wiele, *f.*; *fig.* Aerger, Verdruß, *m.* Unannehmlichkeit, *f.*
Tastame, *m.* Tasten am Klavier, *f. pl.*
Tastamento, *m.* Tasten, Tappen, Betasten, Befühlen, *n.*
Tastare, *v. a.* an-, befühlen, betasten; *fig.* kosten, prüfen, untersuchen, versuchen, probiren; - il polso, den Puls fühlen.
Tastata, *f.* Befühlen, Betasten; Anschlagen (v. Instrumenten), *n.*
Tastatore, *m.* Befühler, Betaster, Umhertapper, *m.*
Tastatura, *f.* (mus.) Klaviatur, *f.* Tastenbret, *n.*
Tasteggiamento, *m.* Betasten, Befühlen; Spielen, Anschlagen (eines Instrumentes), *n.*
Tasteggiare, *v. a.* betasten, befühlen.
Tastiera, *f.* Klaviatur, *f.* Tastenbret, *n.* Tasten eines Instrumentes, *f. pl.*
Tasto, *m.* Gefühl, *n.*; Taste; Saite, *f.*; Saiteninstrument, *n.*; Prüfung, Untersuchung, *f.*; toccare un -, etw. berühren, zur Sprache bringen; auf den Busch klopfen; toccare il -, den Nagel auf den Kopf treffen; toccare il - buono, die rechte Saite treffen.
Tastollo, *m.* Weinpfahl, *m.*
Tastone, *avv.* fühlend, tappend;
Tastoni, andar -, umhertappen; operare a -, blindlings, aufs gerathewohl handeln.
Tato, *m.* -a, *f.* Brüderchen, Schwesterchen (in der Kindersprache), *n.*
Tattamella, *m.* Schwätzer, *m.* Plappermaul, *n.* Plaudertasche, *f.*
Tattamellare, *v. n.* schwatzen, plaudern, plappern.
Táttara, *f.* Fehler, *m.* Gebrechen,
Táttera, *n.* Makel, *m.*; Lappalie, Kleinigkeit, *f.*
Táttica, *f.* (mil.) Taktik (Kunst der Schlachtstellung), *f.*; *fig.* Taktik, *f.* Verfahren, Verhalten (das man zur Erreichung eines Zweckes anwendet), *n.*
Táttico, *agg.* taktisch.
Tatticone, *m.* Fuchs, Schlaukopf, listige Mensch, *m.*
Táttile, *agg.* Gefühls..., das Gefühl betreffend; sensazione -, Gefühlsempfindung, *f.*
Tattivo, *agg.* fühlend, zum Gefühl gehörig.
Tatto, *m.* Gefühl, *n.* Gefühlssinn, *m.* -vermögen, *n.* Fühlkraft, *f.*; Takt, Anstand, *m.*; avere un buono od. cattivo -, s. gut, schlecht anfühlen.
Tatuarsi, *v. r.* s. tätowiren.
Tatuàggio, *m.* Tätowiren, Bemalen des Körpers, *n.*
Tatusa, *f.* (nat.) Gürtel-, Panzerthier, Armadill, *n.*
Taumatógrafo, *m.* Beschreiber v. Wunderthaten, *m.*
Taumaturgo, *m.* Wunderthäter, Thaumaturg, *m.*
Taunà, *m.* damascirte Arbeit, *f.*; lavorar di -, damasciren.
Tauricida, *m.* Stiertödter, *m.*
Tauride, *m.* (geogr.) Tauris, *n.*
Taurino, *agg.* vom Stier, Stier...
Táuro, V. toro.
Táuro, *m.* (geogr.) Tauris, *n.*
Tauróbolio, *m.* Sühnopfer, in
Tauróbolo, welchem ein Stier geopfert wurde, *n.*
Tausia, *f.* V. taunà.
Tautogramma, *m.* Tautogramm (Gedicht, dessen Worte alle mit demselben Buchstaben anfangen), *n.*
Tautologia, *f.* Tautologie (überflüssige Wiederholung desselben

Digitized by Google

Gedankens in verschiedenen Ausdrücken), *f.*

Tautometria, *f.* Wiederholung desselben Versmaßes, *f.*

Taverna, *f.* Schenke, Kneipe, *f.* Wirths-, Gasthaus, *n.* Laden, *m.*

Tavernajo, *m.* Schenkwirth, Gastwirth; Bierbruder, Kneipier, Besucher v. Schenken, *m.*

Tavernesco, *agg.* zur Schenke gehörig, Kneipen ...

Taverniere, V. tavernajo.

Távola, *f.* Tafel, *f.*; Tisch, *m.*; Bret, *n.* Fläche, *f.*; Damenbret; Damenspiel, *n.*; Pharaobank, *f.* Comptoir, Bureau; Viereck; Altargemälde, *n.*; Tabelle, *f.* Register, *n.*; Holz-, Kupferstich, *m.* Abbildung (in Büchern); Karte, *f.*; (geogr.) Baja della -, Tafelbai, *f.*; - di salvezza, Rettungsplanke, *f.*; dare a due -e (a un tratto), zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen; andare a -, zu Tische gehen; stare seduto od. essere a -, bei Tische sitzen; alzarsi da -, v. Tische aufstehen; far - da sè, s. absondern; portare, mettere in -, auftragen (v. Speisen); - rotonda, Table-d'hôte, *f.*; - reale, Puffspiel; Trikttrak, *n.*; - della legge, Gesetzestafel, *f.*; ricordare i morti a -, etw. am unschicklichen Orte vorbringen.

Tavolacciajo, *m.* Tartschenmacher, *m.* [biener, *m.*

Tavolaccino, *m. V. A.* Gerichts-

Tavoláccio, *m.* Tartsche; Pritsche, *f.*; far -, großen Aufwand machen; tenere -, es mit allen aufnehmen.

Tavolare, *v. a.* mit Dielen od. Bretern belegen, dielen, bohlen; das Spiel aufheben; (agr.) messen, ausmessen.

Tavolata, *f.* Tafel, *f.* od. Tisch voll Gäste, *m. pl.* Tischgesellschaft, *f.*

Tavolato, *agg.* getäfelt; -, *m.* Getäfel, Fachwerk, *n.* Fachwand; Holzbekleidung, *f.*; (mil.) Pritsche, *f.* Feldbett, *n.*

Tavolatore, *m.* Feldmesser, *m.*

Tavolatura, *f.* Feldmessung, *f.*

Tavoleggiante, *m.* Kellner, *m.*

Tavoleggiare, *v. a.* auftragen (v. Speisen); *v. n.* bei Tische sitzen, tafeln.

Tavolella, *f.* Stein im Damenspiele, *m.*; Wachstafel (der Alten), *f.*

Tavolello, *m.* Bank, *f.* Arbeitstisch der Goldschmiede, *m.*

Tavoletta, *f.* Täfelchen, *n.*; Schreibtafel, *f.*; kleine Gemälde, *n.* Palette (der Maler), *f.*; Meßtisch, *m.*

Tavoliere, **Tavolieri**, **Tavoliero**, *m.* Schach-, Damen-, Puffbret, *n.*; essere in -, in Gefahr sein; in Verhandlung (auf dem Tapete) sein, verhandelt werden.

Tavolino, *m.* Tischchen, *n.*; Nähtisch, *m.*; stare a -, beim Studiren sein; al -, theoretisch, in der Theorie.

Tavolito, V. tavolato.

Távolo, *m.* V. tavola.

Tavolozza, *f.* Palette, *f.* Farbenbret, *n.*

Tázio, (nome) Tatius.

Tazza, *f.* Tasse, Schale, *f.* Becken (des Springbrunnens), *n.*

Tazzetta, *f.* Täßchen, *n.* Tasse voll, *f.*; (bot.) Tazette, *f.*

Te, *pron.* dir, dich.

Tè, *m.* Thee, *m.* Theestaude, *f.* Theestrauch, *m.*

Teandria, *f.* göttlich menschliche Natur (Christi), *f.*

Teándrico, *agg.* göttlicher u. menschlicher Natur. [Christus), *m.*

Teandro, *m.* Gottmensch (Jesus

Teatino, *m.* Theatiner, Theatinermönch, *m.*

Teatrale, **Teátrico**, *agg.* theatralisch, bühnenmäßig, für die Bühne, Theater ...

Teatro, *m.* Theater, Schauspielhaus, *n.*; Bühne, Scene, *f.*; *fig.* Schauplatz; Wirkungskreis, *m.*; gente di -, *f.* Schauspieler, *m. pl.*

Tebalta, *m.* Thebaner, *m.*

Tebano, *agg.* thebanisch; -, *m.* Thebaner, *m.*

Tebe, *f.* (geogr.) Theben, *n.*

Tecca, *f.* Fleckchen, *n.* kleine Fehler, Makel, *m.*

Tecchire, V. attecchire.

Téccola, V. tecca. [burg, *n.*

Teclenburgo, *m.* (geogr.) Tecklen-

Técnico, *agg.* technisch, kunst-, handwerksmäßig, kunstgerecht; termine -, Kunstausdruck, *m.*

Tecnologia, *f.* Technologie; Gewerbkunde; Erklärung der technischen Ausdrücke, *f.*

Tecnológico, *agg.* technologisch, gewerbkundig.

Teco, *pron.* mit dir.

Tecomeco, *m.* Angeber, Zuträger, *m.*; a -, unter vier Augen.

Teda, *f.* Fichte; Kienfackel, Hochzeitsfackel; Hochzeit, *f.*

Teddeo, **Tedeo**, *m.* Tedeum, *n.* Lobgesang, [sche, *m.*

Tedesco, *agg.* deutsch; -, *m.* Deutsche.

Tediare, *v. a.* langweilen, belästigen, ärgerlich, verdrießlich machen; -rsi, s. sehr langweilen.

Tédio, *m.* Langeweile, Ungeduld, *f.* Ueberdruß, Aerger, *m.*; - della vita, Lebensüberdruß, *m.*; stare a -, ungeduldig warten; tenere a -, langweilen, belästigen, warten lassen; venire a -, überdrüßig werden.

Tediosità, *f.* Langeweile, Verdrießlichkeit, *f.* Ekel, *m.*

Tedioso, *agg.* langweilig, ekelhaft, verdrießlich, ärgerlich, unangenehm. [Granne, *f.*

Tega, *f.* Fleck, Fehler, *m.* Schuld; **Tegamajo**, *m.* Tiegelmacher, -verkäufer, *m.*

Tegamata, *f.* Tiegel voll, *m.*

Tegame, *m.* Tiegel, *m.*

Tégghia, *f.* Tortenform; Tortenpfanne; Stürze, *f.*

Tégila, Deckel, *m.*

Tegliata, *f.* Tortenpfanne voll, *f.*

Teglione, *m.* große Tortenform, *f.*; Hut mit breiter Krämpe, *m.*

Tegnámica, V. tignamica.

Tegnente, *agg.* zähe, kleberig; genau, geizig, karg, sparsam.

Tegnenza, *f.* Zähigkeit, Kleberigkeit, *f.* V. tegolo.

Tégola, *f.* Ziegelei, Ziegelbrennerei, Ziegelhütte, *f.* -ofen, *m.*

Tegolajo, *m.* Ziegler, Ziegelbrenner, -streicher, *m.*

Tégolo, *m.* Ziegelstein, Dachziegel, Dachstein, *m.*

Tegumento, V. integumento.

Teiforme, *agg.* theeartig zubereitet.

Teismo, *m.* Theismus (Glaube an einen lebendigen Gott als Weltschöpfer), *m.* [Theismus), *m.*

Teista, *m.* Theïst (Anhänger des

Tela, *f.* Leinwand, *f.*; Linnen; Zeug; Gemälde (auf Leinwand), *n.* Nachstellung, Intrigue, *f.* Fallstrick, Hinterhalt, *m.*; lange Erzählung, Schilderung, Kesseljagd, *f.*; - giudiziaria, Proceßverfahren, *n.* Rechtsgang, *m.*; - a traforo, Gaze, *f.*; - rensa, Linon, *m.*; - corame, Lederleinwand, *f.*; - operata, Drill, *m.*; - cambre, Schleier, *m.*; - greggia, ungebleichte Leinwand, *f.*; - a cotone, Kaliko, Kattun, *m.*; - di ragno, Spinngewebe, *n.*; far -, s. aus dem Staube machen, eilig davonlaufen, fliehen.

Telaggio, *m.* Gewebe, *n.*

Telaino, *m.* kleine Rahmen, *m.*

Telajo, *m.* Weberstuhl; Rahmen, Stickrahmen; Fensterrahmen, *m.* Einfassung, *f.*; Gerippe, Gestell; Tischgestell, *n.*; (stamp.) Formrahmen, *m.*

Telajone, *m.* Vor-, Gegen-, Doppelfenster, *n.*

Telajuolo, *m.* Leinwandhändler, -weber, *m.*

Telamone, (nome) Telamon; -, *m.* (arch.) Gebälkträger, *m.*

Telare, *v. n.* s. davonmachen, davon-

Telaro, V. telajo. [gehen.

Telaruolo, V. telajuolo.

Tele, *m.* Brustwarze, *f.*

Télefo, (nome) Telephus.

Telefónio, *m.* Telephon, *n.* Weitsprecher, *m.* [phiren.

Telegrafare, *v. a.* u. *n.* telegra-

Telegrafia, *f.* Telegraphie, *f.*

Telegráfico, *agg.* telegraphisch, Telegraphen ...

Telegrafista, *m.* Telegraphenbeamte, Telegraphist, *m.*; per -, telegraphisch.

Telégrafo, *m.* Telegraph, *m.*

Telegramma, *m.* Telegramm, *n.* telegraphische Depesche, *f.*

Telémaco, (nome) Telemachus.

Teleria, *f.* Leinwand, Weißwaare, *f.* Leinenzeug, *n.*; Leinenwaarenhandel, *m.*

Telescópico, *agg.* teleskopisch, nur mit dem Fernrohre sichtbar.

Telescópio, *m.* Teleskop, Fernrohr, *n.* [Goldbrocat, *m.*

Teletta, *f.* feine Gewebe, *n.*; -d'oro,

Tellina, *f.* (nat.) Platt-, Tellmuschel, *f.*; far ridere le -e, s. lächerlich machen, allgemeine Heiterkeit erregen; cosa che farebbe ridere le -e, sehr lächerliche Sache, *f.*

Tellure, *f.* Göttin der Erde; Erde, *f.*

Tellúrico, *agg.* zur Erde gehörig, Erd ...; corrente -a, *f.* elektrische Strom, der durch die Erde geht, *m.*

Tellúrio, **Telluro**, *m.* (chim.) Tellurium, *n.* Tellur, *n.*

Telo, *m.* Stück Leinwand, *n.* Breite, *f.* Blatt Zeug, *n.*; Pfeil, *m.* Geschoß, *n.*; Blitz, Wetterstrahl, *m.*

Telonário, *m. V. A.* Wechsler, Bankier; Zolleinnehmer, *m.*

Telone, *m.* (teatr.) Vorhang, *m.*

Digitized by Google

Telónio, *m.* Wechslerbank, *f.* Zollhaus, *n.*; stare a -, etw. zu verdienen suchen.
Tema, *f.* Furcht, Besorgniß, *f.*
Tema, *m.* Aufgabe, *f.* Exercitium, *n.*; Vorwurf, Plan; Gegenstand, Satz, *m.*; Thema, *n.*; (mus.) Thema, *n.*; (gram.) Grundform eines Zeitwortes, *f.*
Temático, *agg.* thematisch.
Temenza, *f.* V. timore.
Temerário, *agg.* tollkühn, verwegen, vermessen; unbesonnen, vorschnell.
Temere, *v. a.* fürchten, befürchten, besorgen, scheuen; Bedenken tragen; *v. n.* f. fürchten, in Furcht, in Besorgniß sein; durch etw. leiden, v. etw. zu leiden haben; - di qc., für etw. fürchten, um etw. besorgt sein; - qc., f. vor etw. fürchten.
Temerità, *f.* Tollkühnheit, Vermessenheit, Verwegenheit; Frechheit, Unbesonnenheit, Voreiligkeit, *f.* [*n.*
Temesvária, *f.* (geogr.) Temesvar,
Temi, } (mitol.) Themis.
Témide, }
Temíbile, *agg.* was zu fürchten ist.
Temístocle, (nome) Themistokles.
Temo, *m.* Steuerruder, *n.*
Témolo, *m.* (nat.) Aesche (Fisch), *f.*
Temone, V. timone.
Temoniere, V. timoniere.
Temore etc. V. timore etc.
Tempáccio, *m.* schlechte, garstige Wetter, *n.*; schlechte Zeit, *f.*
Tempajuolo, *m.* Milchferkel, *n.*
Tempella, *f.* hölzerne Instrument zum Wecken der Mönche, *n.*
Tempellamento, *m.* Wanken, Schwanken, Schaukeln, *n.*; *fig.* Unentschlossenheit, *f.* Zaudern, Zögern, Schwanken, *n.*
Tempellare, *v. a.* hin- u. herbewegen, schaukeln; schlagen, prügeln; in der Ungewißheit halten; *v. n.* schwanken, zaudern, zögern, in der Ungewißheit, unentschlossen sein; bummeln.
Tempellata, *f.* } Geklingel, Ge-
Tempello, *m.* } läute, Gebimmel, *n.*; *fig.* Unentschlossenheit, Unentschiedenheit, *f.*
Tempellone, *m.* unentschlossene, unschlüssige Mensch; Tölpel, Tolpatsch; Bummler, *m.*
Témpera, *f.* Härten des Stahles, Stählen, *n.*; *fig.* Beschaffenheit, Art, *f.* Schlag, *m.* Gelichter, *n.*; Stimmung, Laune, *f.*; Schnitt der Feder, *m.*; (mus.) Harmonie, *f.* Einklang, *m.*; dipingere a -, mit Wasserfarben malen.
Temperamento, *m.* Mäßigung, Milderung, Linderung; Führung, Leitung, Regierung; Mischung; Vermengung; Auskunft, *f.*; Ausweg, Mittelweg, *m.* Auskunftsmittel; Temperament, *n.* Gemüthsstimmung, *f.*; Charakter, Hang, *m.* Leibesbeschaffenheit; Körperanlage, *f.*
Temperante, *agg.* mäßigend, mildernd, lindernd; mäßig, enthaltsam.
Temperanza, *f.* Mäßigkeit, Enthaltsamkeit, Bescheidenheit; Milderung, *f.*
Temperare, *v. a.* stählen, härten; mit Leim bestreichen; (Federn) beschneiden; mäßigen, mildern, lindern; beschränken, regeln, ordnen, einrichten; zügeln, einhalten; (mus.) temperiren (v. der ursprünglichen Reinheit der Töne abweichen); mengen, mischen, (ein Instrument) stimmen; aussöhnen, versöhnen; -rsi, f. mäßigen, f. enthalten, f. beherrschen.
Temperatezza, V. temperanza.
Temperativo, *agg.* mäßigend; mildernd, lindernd.
Temperato, *agg.* mäßig, gelinde, gemäßigt, gelassen, bescheiden; zone -e, gemäßigte Zonen, *f. pl.*
Temperatojo, *m.* Federmesser, *n.*
Temperatore, *m.* -trice, *f.* Mäßiger; Leiter, *m.* -in, *f.*
Temperatura, *f.* Temperament, *n.* Leibesbeschaffenheit, Körperanlage; Gemüthsstimmung, *f.* Charakter, *m.*; (ãs.) Witterung, Temperatur, *f.* Wärmegrad, *m.*
Temperazione, V. temperanza.
Tempérie, *f.* Witterung, *f.*; Unbilden des Wetters, *f. pl.* Mischung, Vereinigung, *f.*
Temperinata, *f.* Schnitt mit dem Federmesser, *m.*
Temperino, *m.* Federmesser, *n.*
Tempesta, *f.* Sturm, *m.* Unwetter, Ungewitter, *n.*; *fig.* Gewitter, *n.* Sturm, Hagel, *m.* Unglück, *n.* Aufruhr, *m.* wilde Aufregung, *f.* Lärm, *m.* Getöse, *n.*; a gran -, mit großem Ungestüm.
Tempestare, *v. n.* stürmen, in Aufruhr sein, stürmisch sein, hageln; f. ängstigen, in Unruhe sein, besorgt sein; lärmen, toben; wettern, poltern; *v. a.* bestürmen, zusetzen, belästigen, quälen; einfassen, besetzen; -rsi, f. beunruhigen, aufgeregt sein.
Tempestato, *agg.* geängstigt, gequält; - di gioje, mit Edelsteinen besetzt, eingefaßt, bestreut.
Tempestífero, *agg.* Sturm bringend.
Tempestivo, *agg.* passend, schicklich, gelegen, zu rechter Zeit kommend.
Tempestoso, *agg.* stürmisch; *fig.* aufgebracht, unruhig, wüthend, ungestüm, stürmisch.
Témpia, *f.* } Schläfe, *f.*
Tempiale, *m.* }
Tempiere, *m.* Tempelhüter, Templer, Tempelherr, -ritter, *m.*
Témpio, *m.* Tempel, *m.*
Tempione, *m.* Schlag gegen die Schläfe; Tropf, Dummkopf, *m.*
Tempíssimo, a -, per -, *avv.* früh, zu früher Stunde, zu gelegener Zeit.
Templare, *m.* Tempelritter, *m.*
Templo, V. tempio.
Tempo, *m.* Zeit, *f.*; Zeitpunkt; Zeitabschnitt, *m.* Zeitalter, *n.*; Jahreszeit, *f.* günstige Zeitpunkt, *m.* passende Gelegenheit, *f.*; Wetter, *n.* Witterung, *f.*; (mus.) Tempo, Zeitmaß, *n.* Takt, *m.*; (gram.) Zeitform, *f.* Tempus, *n.*; Rhythmus, *m.*; per -, früh, frühzeitig; a -, zu rechter Zeit, bei Zeiten, auf Zeit; a suo -, zu seiner Zeit; a miglior -, bei besserer Gelegenheit; d'ogni -, zu jeder Zeit, allezeit, immer; anzi -, avanti -, vor der Zeit, zu früh, zu zeitig; col -, mit der Zeit; a un -, zu gleicher Zeit; - nuovo, Frühling, *m.*; non mettere - in mezzo, keine Zeit verlieren, nicht zögern; avere, darsi bel -, lustig u. guter Dinge sein, sichs wohl sein lassen; passar il -, f. amusiren, f. die Zeit vertreiben; dar - al -, mit Ueberlegung, langsam zu Werke gehen; f. nicht übereilen, f. Zeit lassen; avanzar -, non mettere - in mezzo, f. beeilen, f. sputen, etw. sofort thun; di - in -, v. Zeit zu Zeit, ab u. zu; a - e luogo, bei Gelegenheit; da (di) gran -, seit langer Zeit, seit lange; in processo di -, im Verlaufe der Zeit, mit der Zeit; in der Folge; di notte -, bei Nacht, in nachtschlafender Zeit; - fa, einst, vor Zeiten; - in tre quarti, Dreivierteltakt, *m.*; a - di suono, nach dem Tatte, nach der Musik; - legale, gesetzliche Zeit, Frist, *f.*; i -i di mezzo, das Mittelalter, *n.* die mittlern Jahreszeiten (Frühling u. Herbst), Uebergangszeiten, *f. pl.* (auch mezzi -i); - degli oriuoli, Unruhe der Uhren, *f.*; cogliere il -, die günstige Gelegenheit wahrnehmen od. benutzen; dare il -, die Zeit bestimmen; *prov.* chi ha -, non aspetti -, wer Zeit hat, warte nicht auf sie; *prov.* il-dà consiglio, kommt Zeit, kommt Rath; a' miei tempi, zu meiner Zeit, als ich noch jung war; fa buon -, es ist schönes Wetter; che - fa, was für Wetter ist es? quanto - è, wie lange ist es her?
Tempone, *m.* Lustbarkeit, Freude, Fröhlichkeit; Schmauserei, *f.* Gelage, *n.*; Zeitvertreib, *m.*; far -, darsi -, aver -, sichs wohl sein lassen, herrlich u. in Freuden leben, schwelgen, schmausen.
Tempoperdi, *m.* Tagedieb, Faulenzer, *m.*
Témpora, *f. pl.* (le quattro -) Quatemberfasttage, *m. pl.*
Temporale, I. *agg.* (V. tempo) zeitlich, irdisch, vergänglich, weltlich.
Temporale, II. *agg.* (V. tempia) (anat.) zu den Schläfen gehörig, Schläfen . . .; muscolo -, Schlafmuskel, *m.*; osso -, *m.* Schläfenbein, *n.*
Temporale, *m.* Sturm, *m.* Unwetter, Gewitter, *n.* weltliche Macht; Zeit; Jahreszeit, *f.*
Temporalesco, *agg.* pioggia -a, *f.* Gewitterregen, *m.*
Temporalità, *f.* Zeitlichkeit, Weltlichkeit, *f.* weltliche Sinn, *m.*
Temporaneità, *f.* Beschränkung auf Zeit, *f.*
Temporáneo, } *agg.* nur eine ge-
Temporário, } wisse Zeit dauernd, einst-, zeitweilig; frutto -, *m.* Obst, welches nur zu einer bestimmten Jahreszeit gedeiht, *n.*
Tempore, ex -, *avv.* unvorbereitet, aus dem Stegreife.
Temporeggiamento, *m.* Abwarten, Hinzögern, Temporisiren, *n.*
Temporeggiare, *v. n.* abwarten, zögern, Anstand nehmen, eine Sache hinhalten; f. nach der Zeit schicken, f. nach den Verhältnissen richten.
Tempra etc. V. tempera etc.

Digitized by Google

Tempúccio, V. tempaccio.
Temulento, *agg.* trunken, betrunken.
Temulenza, *f.* Trunkenheit, *f.*
Tenace, *agg.* zähe, kleberig; fest; *fig.* hartnäckig, starrköpfig, eigensinnig; geizig, karg, knickerig.
Tenacità, *f.* Zähheit, Zähigkeit, Kleberigkeit; *fig.* Ausdauer, *f.* hartnäckige Festhalten, *n.* Starrsinn, *m.* Starrköpfigkeit; Kargheit, Knickerei, *f.* Geiz, *m.*
Tenáglia etc. V. tanaglia etc.
Tenasmone, V. tenesmo.
Tencione etc. V. tenzone etc.
Tenda, *f.* Schirm v. Leinwand, Vorhang; Theatervorhang, *m.*; Decke, *f.*; Zelt, *n.*; staccare, levar le -e, die Zelte abbrechen; *fig.* ein Ende machen; al levare od. allo staccare delle -e, beim Aufbruch des Heeres, beim Abbruch der Zelte; *fig.* am Ende, nach dem Tode; beim Abschlusse, schließlich.
Tendale, *m.* große Schirm v. Leinwand (bes. für Schiffe), *m.*
Tendenza, *f.* Streben, Zielen, *n.*; Richtung; *fig.* Neigung, *f.* Hang, *m.* Bestreben, *n.* Tendenz, *f.*
Tender, *m.* (ferrov.) Tender, Wasser- u. Kohlenwagen einer Locomotive, *m.*
Téndere, *v. a.* spannen, ausspannen, ausbreiten; aufhängen; ausstrecken, hinhalten; *fig. v. n.* auf etw. abzielen, hinauslaufen, etw. bezwecken; Neigung für etw. zeigen; nach etw. streben, trachten; zu etw. führen; - l'arco, den Bogen spannen; - gli orecchi, die Ohren spitzen, aufmerksam hinhören; - lacci, reti, Schlingen, Netze aufspannen, stellen; - insidie, eine Falle stellen, eine Schlinge legen; eine Grube graben, nachstellen. [kleine Gardine, *f.*
Tendina, *f.* Fenstervorhang, *m.*
Téndine, *m.* (anat.) Sehne, Flechse, *f.* Fühlhorn, *n.*; - d'Achille, Achillessehne, *f.*
Tendíneo, } *agg.* (anat.) sehnig,
Tendinoso, } sehnenartig, Sehnen . . . [steller, *m.*
Tenditore, *m.* Vogelsteller; Nach-
Tendone, *m.* Vorhang, *m.* Gardine, *f.*; Theatervorhang, *m.*
Ténebra, *f.* Dunkelheit, Finsterniß, Nacht, *f.*; *fig.* Unwissenheit, *f.*
Tenebrare, *v. a.* verdunkeln, verfinstern, dunkel, finster machen; -rsi, s. verfinstern, dunkel, finster werden.
Tenebria, V. tenebra.
Tenebrone, *m.* mürrische, unfreundliche Mensch, Brummbär; wirre, unklare Kopf, *m.* [Nacht, *f.*
Tenebrore, *m.* tiefe Finsterniß,
Tenebrosità, *f.* Dunkelheit, Finsterniß; Verdunkelung, Verfinsterung, Blendung, *f.*
Tenebroso, *agg.* finster, dunkel; verfinsternd; düster, traurig; wirr, unwissend.
Ténedo, *m.* (geogr.) Tenedos, *n.*
Tenente, *m.* Offizier, Lieutenant, *m.*
Tenente, *agg.* V. tenace.
Tenere, *v. a.* halten, festhalten; haben, innehaben, besitzen; besetzt halten; behaupten; (einen Raum) einnehmen; fassen, enthalten; zurückhalten, abhalten; aufhalten, unterhalten; erhalten; aufbewahren; glauben, für etw. halten; urtheilen, denken, für sicher halten; erreichen, erlangen; erfüllen; beachten, beobachten, halten; *v. n.* daran gelegen sein, am Herzen liegen; nach etw. riechen, schmecken; wirksam sein; kleben, festhalten; Wurzel fassen; tieni, nimm! hier! da! - conversazione, eine Gesellschaft geben; - dietro, folgen, nachgehen; verfolgen; - di mano, behülflich sein, helfen; - a mano, bei der Hand halten, bereit haben; - per qd., auf js. Seite sein, für j. Partei nehmen; - il letto, das Bett hüten; - conto, Rechnung führen, Rechnung ablegen; - d'occhio qd., j. im Auge behalten, jm. mit den Augen folgen; - a qc., auf etw. bestehen; - in lungo, aufhalten, hinhalten, warten lassen; - mente, aufpassen, Acht geben; - per fermo, für sicher halten, fest glauben; - testa, Trotz bieten, die Spitze bieten; - una piazza, einen Ort behaupten; - il broncio, V. broncio; - a segno, V. segno; -rsi, s. enthalten, s. beherrschen; s. halten, s. erhalten; s. gründen, s. stützen, (auf etw.) eingebildet sein; -rsi (molto) di qc., s. viel auf etw. einbilden; -rsi bello etc., s. für schön ꝛc. halten; -rsi a qc., s. an etw. festhalten od. festklammern; -, *m.* Besitzung; Macht, Herrschaft, *f.*; Henkel, Griff, *m.* Handhabe, *f.*
Tenerétо, *m.* schwache, biegsame Zweig, junge Trieb, *m.*
Tenerezza, *f.* Zärtlichkeit, Zuneigung, zärtliche Liebe; Zartheit, Weichheit, *f.*; zarte Alter, *n.*; Rührung; Sorgfalt, *f.*; -e, *pl.* Liebkosungen, *f. pl.*; far -, rühren.
Teneriffa, *f.* (geogr.) Teneriffa, *n.*
Tenerità, } V. tenerezza.
Teneritúdine, }
Ténero, *agg.* zart, weich, mürbe; weichherzig, sanft, milde; zärtlich, liebevoll; (mus.) lieblich, sanft, rührend, zart; empfindlich, reizbar, jung, unerfahren; *n.* Weiche, Zarte, *n.*
Tenerume, *m.* Knorpel, *m.*; zarte, junge Sprößling, junge Trieb, *m.* Zärtlichkeit, Weichlichkeit, *f.*
Tenesmo, *m.* (med.) Stuhlzwang, *m.*
Ténia, *f.* (nat.) Bandwurm, *m.*; (arch.) (Art) Dorischer Fries, *m.*
Teniere, *m.* Schaft der Armbrust, *m.*
Tenimento, *m.* Halten, *n.*; Halt, *m.* Stütze; Besitzung, *f.*; Landgut, *n.*; Verpflichtung, Verbindlichkeit, *f.* [Handhabe, *f.*
Tenitojo, *m.* Henkel, Griff, *m.*
Tenitore, *m.* Erhalter, Unterstützer, *m.*; - di libri, Buchhalter, *m.*
Tenitório, } *m.* Inhalt, Umfang,
Tenitoro, } Umkreis. *m.*; Gebiet, *n.* Herrschaft, *f.*
Tenitura, *f.* V. tenimento.
Tenore, *m.* Inhalt, Gehalt, *m.*; Art, Beschaffenheit, *f.*; Einklang, *m.* Melodie, *f.*; (mus.) Tenor; Gegenstand, Stoff des Gespräches; Ton, Accent, *m.*; - d'una lettera, Abfassung, *f.* Inhalt eines Briefes, *m.*; (com.) a - del conto, nach Ausweis der Rechnung; a di . . ., laut . . .
Tenoreggiare, *v. a.* dem Inhalte nach, im einzelnen angeben; condizioni infra tenoreggiate, die weiter unten angegebenen Bedingungen; *v. n.* Tenor singen.
Tenorista, *m.* Tenorsänger, Tenorist, *m.*
Tensa, *f.* heilige Wagen, *m.*
Tensile, *agg.* dehnbar, ausdehnbar, elastisch.
Tensione, *f.* Spannung, *f.* Straffziehen, Spannen, Ausdehnen, *n.* Ausdehnung, Spannkraft, *f.*
Tensivo, *agg.* spannend.
Tenta, *f.* Sonde, *f.*; *fig.* Versuch, *m.* Probe, *f.* [probiren läßt.
Tentábile, *agg.* was s. versuchen,
Tentácolo, *m.* Fühlfaden, *m.*
Tentamento, *m.* Probe, *f.* Versuch, *m.* Versuchung, *f.*
Tentare, *v. a.* probiren, versuchen; wagen; auf die Probe stellen; locken, reizen, in Versuchung führen; anrühren, berühren; sondern; essere tentato di qc., nach etw. Verlangen haben.
Tentativamente, *avv.* versuchsweise, zur Probe. [*f.*
Tentativo, *m.* Versuch, *m.* Probe,
Tentatore, *m.* Versucher, Verführer, Teufel, *m.*
Tentazione, *f.* Versuchung, Lockung, Anfechtung; Probe, *f.* Versuch, *m.*
Tentellare, V. tintinnire.
Tentenna, *v. n.* stare in -, wanken, schwanken, wackeln, nicht fest stehen.
Tentennamento, *m.* Wanken, Schwanken, Wackeln, *n.*
Tentennare, *v. a.* rütteln, schütteln, schaukeln, hin- u. herbewegen; *v. n.* wanken, schwanken, wackeln; zaudern, zögern, schwanken, unschlüssig sein, s. lange besinnen; klingeln, läuten.
Tentennata, *f.* V. tentennamento; Stoß, Anstoß, *m.*
Tentennatore, *m.* Rüttler, Schüttler; Zauderer, unschlüssige Mensch, *m.*
Tentennella, *f.* (mugn.) Rüttelstange, Radwelle, *f.* Anschlageholz, *n.*
Tentennino, *m.* Böse, Teufel; unruhige Kopf, Zänker, Störenfried, *m.*
Tentennio, *m.* Geklingel, Geläute; Schütteln, Rütteln, *n.*
Tentennone, *m.* -ona, *f.* Zauberer, Zögerer, unschlüssige Mensch; Bummler, *m.*
Tentone, } *avv.* andar - od. a -,
Tentoni, } vorsichtig, behutsam gehen, herumtappen.
Ténue, *agg.* dünn, zart, leicht, schwach, gering, spärlich; geringfügig; unbedeutend (z. B. v. Kosten).
Tenuità, *f.* Dünnheit, Spitzheit, Feinheit, Zartheit, Schmächtigkeit; Dürftigkeit, Aermlichkeit; Unwichtigkeit, Geringfügigkeit, *f.*; alla - mia pare, meiner Wenigkeit scheint es; - de' prezzi, Flauheit der Preise, *f.*
Tenuta, *f.* Besitz, *m.* Besitzung, *f.* Landgut; Eigenthum, *n.*; Umfang, *m.*; Weite, *f.* Raum; In-

Digitized by Google

halt, Gehalt, *m.*; Fähigkeit, *f.* Verständniß, *n.*; entrare in -, in den Besitz einer Sache eintreten; mettere qd. in - di qc., j. in den Besitz einer Sache setzen.

Tenutário, *m.* (giur.) Besitzer, Inhaber, *m.*

Tenuto, *agg.* verbunden, verpflichtet; essere - a qd. di qc., jm. für etw. verpflichtet sein, jm. für etw. Dank schuldig sein; essere - a far qc., verpflichtet sein etw. zu thun; nota -a, gehaltene Note, *f.*

Tenza, V. tenzone.

Tenzionare etc. V. tenzonare etc.

Tenzonamento, *m.* Streiten, Zanken, Hadern, *n.* [hadern.

Tenzonare, *v. n.* streiten, zanken,

Tenzonatore, *m.* -trice, *f.* Streiter, Zänker, *m.* -in, *f.*

Tenzone, *f.* Streit, Zank, Hader, Wortstreit, *m.*

Teobaldo, (nome) Theobald.

Teoberto, (nome) Theudebert.

Teocrático, *agg.* theokratisch.

Teocrazia, *f.* Theokratie, Gottes-, Priesterherrschaft, *f.*

Teócrito, (nome) Theokrit.

Teodia, *f.* Lied zu Ehren Gottes, *n.*

Teodicea, *f.* Theodicee, Rechtfertigung der göttlichen Weltregierung, *f.*

Teodolinda, (nome) Theudelinde.

Teodolite, *m.* Theodolit, Höhen-, Fernemesser, *m.* Meßscheibe, *f.*

Teodomiro, (nome) Theodomir.

Teodórico, (nome) Theodorich.

Teodora, (nome) Theodore.

Teodoro, (nome) Theodor.

Teodosiano, *agg.* theodosianisch.

Teodósio, (nome) Theodosius.

Teófilo, (nome) Gottlieb.

Teofrasto, (nome) Theophrast.

Teogonia, *f.* Theogonie, Genealogie der heidnischen Götter, *f.*

Teologale, *agg.* Gott zum Gegenstande habend; le virtù -i, die drei christlichen Cardinaltugenden (Glaube, Liebe, Hoffnung), *f. pl.*

Teologante, V. teologo.

Teologare, V. teologizzare.

Teologastro, *m.* Alttheologe, *m.*

Teologhessa, *f.* Gottesgelehrte, Theologin, *f.*

Teologia, *f.* Theologie, Gottesgelehrsamkeit; Glaubenslehre, *f.*

Teologicare, V. teologizzare.

Teológico, *agg.* theologisch.

Teologizzare, *v. n.* über theologische Gegenstände sprechen od. streiten.

Teólogo, *m.* Theologe, Gottesgelehrte, -gelahrte, *m.*

Teorema, *m.* (mat.) Lehrsatz, *m.* Theorem, *n.* [satze gehörig.

Teoremático, *agg.* zu einem Lehr-

Teorético, *agg.* theoretisch.

Teoria, } *f.* Theorie, Lehre (welche
Teórica, } einer Wissenschaft od. Kunst zu Grunde liegt), *f.*

Teoricale, *agg.* zur Theorie gehörig.

Teorichista, *m.* Speculant, *m.*

Teórico, *agg.* theoretisch; -, *m.* Theoretiker, *m.*

Tepefare, *v. a.* lau machen, erwärmen, verschlagen lassen.

Tépere, *v. n.* lauwarm sein.

Tepidário, *m.* laue Bad, *n.*; (giard.) Treib-, Gewächshaus, *n.*

Tepidezza, } *f.* Lauheit, *f.*; *fig.*
Tepidità, } Kälte, Langsamkeit, Trägheit, Verdrossenheit: Gleichgültigkeit, *f.* Kaltsinn, *m.*

Tépido, *agg.* lau, lauwarm; langsam, träge, verdrossen; *fig.* kalt, lau, gleichgültig.

Tepificare, V. tepefare. [*n.*

Teplizza, *f.* (geogr.) Teplitz, Töplitz,

Tepore, *m.* V. tepidità.

Terapéuta, *m.* Therapeutiker, Heilkundige; Therapeut (Mitglied einer jüdischen Sekte), *m.*

Terapéutica, *f.* Therapeutik, Heilkunde, *f.*

Terapéutico, *agg.* therapeutisch; -, *m.* Therapeutiker, *m.*

Teratologia, *f.* Lehre v. den Missgeburten, *f.*

Térchio, *agg.* grob, ungeschliffen.

Terebentina, *f.* Terpentin, *m.*

Terebentináceo, *agg.* terpentinartig. [vermischt.

Terebentinato, *agg.* mit Terpentin

Terebinto, *m.* (bot.) Terpentinbaum, *m.*

Terebrátula, *f.* Lochmuschel, *f.*

Terédine, *f.* (nat.) Holzbohrwurm, *m.*

Teredo, } *m.* (nat.) Holzbohrer,
Teredone, } Schiffswurm, *m.*

Terénzio, (nome) Terenz.

Teresa, (nome) Therese.

Teresianópoli, *f.* (geogr.) Theresienstadt, *n.*

Tergémino, *agg.* dreifach, dreifältig, dreimal gezweit.

Tergere, *v. a.* abwischen, abtrocknen, abreiben.

Tergiduttore, *m.* Anführer des Nachtrabs, *m.*

Tergiversare, *v. n.* Ausflüchte suchen, Winkelzüge machen.

Tergiversazione, *f.* Ausflucht, *f.* Winkelzug, *m.* [macht, *m.*

Tergiverso, *m.* j. der Ausflüchte

Tergo, *m.* Rücken, *m.*; a -, da -, v. hinten, im Rücken, auf der Rückseite; nel -, auf der Rückseite; dare il -, den Rücken kehren; le -a, die hintern Theile.

Terì, V. tarì. [Gifte), *m.*

Teriaca, *f.* Theriak (Mittel gegen

Teriacale, *agg.* theriakartig.

Terlicetto, V. traliccio.

Terma, *f.* V. terme.

Termale, *agg.* Warmbad..., Thermal..., zu den warmen Bädern gehörig; acque -i, *f. pl.* warme Gesundbrunnen, *m. pl.*; stabilimento -, *m.* Badeanstalt, *f.*

Termántico, *agg.* (med.) erwärmend.

Termántidi, *m. pl.* durch nicht vulkanisches Feuer veränderte Stoffe, *m. pl.*

Terme, *f. pl.* Thermen, *f. pl.* warme Bäder, *n. pl.* Gesundbrunnen, *m.*; Badehaus, *n.* Badeanstalt (der Römer), *f.*

Terminábile, *agg.* endbar.

Terminabilità, *f.* Beendbarkeit, *f.*

Terminale, *agg.* begrenzend, beendigend, Ausgangs..., End...; (bot.) gipfelständig; feste -i, Terminalien (römische Feste), *n. pl.*; lapide -, *f.* Grenzstein, *m.*

Terminamento, *m.* Beendigung, *f.*

Terminare, *v. a.* begrenzen, beschließen, Grenzen, Schranken setzen; beendigen, schließen, vollenden; erklären; beschließen, festsetzen, bestimmen; *v. n.* endigen, ausgehen, zu Ende sein od. gehen; sterben.

Terminatezza, *f.* Begrenzung, Grenze; Beschränkung, Beschränktheit, *f.*

Terminativo, *agg.* begrenzend, einschränkend, Endungs..., End..., Ausgangs...

Terminatore, *m.* -trice, *f.* j. der die Grenzen bestimmt; Vollender, Beendiger, *m.* -in, *f.*

Terminazione, *f.* Beendigung, Vollendung; Begrenzung, *f.*; (gram.) Endung, Endsilbe, *f.* Ausgang (eines Wortes), *m.*

Término, *m.* Grenze, *f.* Grenzstein, *m.* Schranke, *f.* Ziel, Ende, *n.* Endpunkt; Termin, *m.* Ziel, *n.* Frist, *f.*; Wort, *n.* Ausdruck, *m.*; Verhältniß, *n.* Lage, *f.* Zustand, *m.*; Beendigung, Vollendung, *f.* Beschluß, *m.*; Schicklichkeit, *f.*; Auskunftsmittel, *n.* Ausweg, *m.*; (arch.) Grenzsäule (mit menschlichem Haupte), Herme, Hermensäule, *f.*; -i della luna, Mondphasen, *f. pl.*; aver -, ein Ende haben, aufhören; a tal -, bis auf den Grad, so weit; restare ne' -i, in den Schranken (od. Grenzen) bleiben; uscir de' -i, die Grenzen überschreiten, zu weit gehen; - d'arte, Kunstausdruck, *m.*; dare, mettere, porre a qc., einer Sache ein Ende machen; mezzo - (od. - di mezzo), (min.) Nachsatz, *m.*; *fig.* Auskunftsmittel, *n.* Ausflucht, *f.*; essere con qd. in buoni od. cattivi -i, mit jm. auf gutem od. schlechtem Fuße, in gutem od. schlechtem Einverständnisse leben; in - d'un giorno, im Verlauf, binnen eines Tages; essere in - di far qc., im Begriffe, im Stande sein etw. zu thun.

Término, V. termine.

Termolampo, *m.* (fis.) Thermolampe, *f.* [Wärmemesser, *m.*

Termómetro, *m.* Thermometer,

Termométrico, *agg.* thermometrisch. [pylen, *f. pl.*

Termopili, *f. pl.* (geogr.) Thermo-

Termoscópio, *m.* Thermoskop, Wärmezeiger, *m.*

Ternário, } *agg.* ternär, aus 3
Ternaro, } Einheiten bestehend, in 3 zerfallend; -, *m.* dreizeilige Strophe, Terzine, *f.* [gedreit.

Ternato, *agg.* (bot.) dreizählig,

Terno, *m.* Terne, *f.* Dreitreffer (in der Lotterie), *m.*; Würfelblatt vor dreien, *n.*

Terra, *f.* Erde, *f.* Erdboden, *m.* Erdreich, *n.*; Acker, *m.* Land, Feld, *n.*; Erdstrecke, *f.* Gebiet, *n.* Besitzung, Domäne, *f.* Landgut, *n.*; Erdkugel, *f.* Erdkreis, *m.*; (mar.) Land, *n.* Küste, *f.* Meeresufer, *n.*; di -, irden, thönern; terra terra, dicht am Ufer entlang, längs der Küste; dicht über der Erde; tenersi terra terra, s. nicht über das Alltägliche erheben; per -, zu Lande; - ferma, Festland, *n.*; cadere a -, an (auf) die Erde fallen; andare a -, zur Erde

Digitized by Google

fallen; *fig.* zu Grunde gehen; zu Lande reisen; gittare a -, hinwerfen; pigliar -, anlegen, anfern; - giglia, Thon, *m.*; - cotta, Thonerde, Terracotta, *f.*; - d'ombra, Umbraerde (für Maler), *f.*; - sigillata, Siegelerde, *f.*; restare in -, sitzen bleiben, nicht mitkommen (mit der Eisenbahn *rc.*).

Terrácqueo, *agg.* globo -, *m.* Erdkugel, *f.*; superficie -a, Erdoberfläche, *f.*

Terracrépolo, *m.* (bot.) Chondrille, *f.* Wegwärtel, Knorpelsalat, *m.*

Terrafinare, *v. a. V. A.* verbannen, verweisen.

Terrafine, } *m. V. A.* Verbannung,
Terrafino, } *f.* Exil, *n.*

Terráglia, *f.* Fayence, *f.*; di -, irden; -e, *f. pl.* feine irdene Waare (v. Escrome), Fayence, *f.*

Terráglio, V. terrazzo.

Terragno, *agg.* kriechend, s. wenig über die Erde erhebend; mulino -, *m.* oberschlächtige Mühle, *f.*

Terrágnolo, V. terragno.

Terrajuolo, *m.* V. terrazziere; piccione -, *m.* Feldtaube, *f.*

Terra Nuova, *f.* (geogr.) Neufundland, *n.*

Terrapienare, *v. a.* Erddämme, Wälle aufwerfen.

Terrapienatura, *f.* } Erdwall, Erd-
Terrapieno, *m.* } aufwurf, *m.* Wallgang, *m.* Feld, *n.*

Terráqueo, V. terracqueo.

Terrasanta, *f.* (geogr.) Heilige Land, *n.*

Terrático, *m.* Fruchtzins, *m.* Grundsteuer; Hufensteuer, *f.*

Terrato, *m.* Wall, *m.* Verschanzung, *f.*; Damm; Erdboden, Estrich, *m.*

Terrazza, *f.* V. terrazzo.

Terrazzamento, *m.* Terrassirung, *f.*

Terrazzana, *f.* Landsmännin, *f.*

Terrazzano, *m.* Landsmann; Bewohner eines Fleckens, einer Festung, *m.* [Düngererde, *f.*

Terrazzata, *f.* Garten-, Damm-,

Terrazziere, *m.* Schachtgräber, Erdarbeiter, Damm-, Eisenbahnarbeiter, *m.*

Terrazzino, *m.* kleine Altan, Balkon, Söller, *m.* Terrasse, *f.*

Terrazzo, *m.* Altan, Söller, Balkon, *m.* Terrasse, *f.*

Terremoto, } *m.* Erdbeben, *n.*
Terremuoto, } Erderschütterung, *f.*; *fig.* Unruhe, Erregung, *f.* Wirrwarr, *m.*

Terrenale, V. terrestre.

Terreno, *agg.* irdisch; stanza, camera -a, Zimmer zu ebener Erde, im Erdgeschoß, *n.*; pian -, *m.* Erdgeschoß, *n.*; a pian -, zu ebener Erde, im Erdgeschoß; -, *m.* Strecke Land, *f.* Boden, Grund, *m.* Terrain, Gebiet, *n.* Erdboden, *m.* Erdreich, *n.* Kampfplatz, *m.* Mensur, *f.* Schlachtfeld, *n.*; *fig.* acquistar -, Terrain gewinnen.

Térreo, *agg.* irden, erdartig, erdfarbig.

Terrestre, } *agg.* zur Erde gehörig,
Terrestro, } Erd ...; erdig, erdartig; irdisch, weltlich; (bot.) an der Erde kriechend.

Terrestrità, } *f.* Erdige; Irdische,
Terrestrità, } *n.*

Terretta, *f.* Schloß, *n.*

Terríbile, *agg.* schrecklich, gräßlich, fürchterlich, entsetzlich.

Terribilezza, } *f.* Schrecklichkeit,
Terribilità, } Gräßlichkeit, Entsetzlichkeit, *f.* [*f.*

Terríccia, *f.* lockere, leichte Erde,

Terríccio, *m.* Dünger-, Garten-, Pflanzen-, Blumenerde, *f.* Humus, Compost, *m.*; Ueberreste organischer Substanzen, *m. pl.*

Terricciuola, *f.* Gütchen, *n.* kleine Flecken, *m.* Dörfchen, *n.*

Terricurvo, *agg.* zur Erde gebeugt; niedrig, gering.

Terriere, V. terrazzano.

Terrífico, *agg.* schrecklich, entsetzlich.

Terrígena, } *agg.* erdgeboren.
Terrígeno, }

Terrigno, *agg.* irden, erdig, erdartig. [*f.*

Terrina, *f.* Terrine, Suppenschüssel,

Territoriale, *agg.* den Grund u. Boden betreffend, zu einem Gebiete gehörig.

Território, } *m.* Gebiet, Territo-
Territoro, } rium, *n.* Boden, Sprengel, *m.*

Terrore, *m.* Schrecken, *m.* Entsetzen, *n.* Todesangst, *f.*; Gegenstand des Schreckens, *m.*

Terrorismo, *m.* Terrorismus, *m.* Schreckensherrschaft, *f.* Schreckenssystem (in Frankreich), *n.*

Terrorista, *m.* Terrorist, Schreckensmann, Anhänger des Terrorismus, *m.*

Terroso, *agg.* erdig, mit Erde vermischt; erdhaltig; erdartig; erdfahl, erdfarben; strati -i, *m. pl.* Erdschichten, *f. pl.*

Tersezza, *f.* Reinlichkeit, Sauberkeit, Nettigkeit, Zierlichkeit, Glätte, *f.*

Tersicore, (mitol.) Terpsichore.

Tersite, (nome) Thersites.

Terso, *agg.* rein, sauber, nett, zierlich, glatt, schmuck; stile -, reine, elegante Stil, *m.*; specchio -, glatte Spiegel, *m.*

Terza, *f.* Terze (zweite kanonische Stunde), *f.*; (mus.) Terz (dritte Ton vom Grundton aus), *m.*

Terzana, *f.* (med.) dreitägige Wechselfieber, *n.*; - doppia, doppelt-dreitägige Wechselfieber, *n.*

Terzanária, *f.* (bot.) Helmkraut, *n.*

Terzanário, *agg.* febbre -a, V. terzana.

Terzanella, *f.* Seide v. geringerer Beschaffenheit, *f.*; (bot.) gemeine Helmkraut, *n.*

Terzare, *v. a.* (agr.) den Acker zum dritten male pflügen.

Terzaruolo, V. terzeruolo.

Terzavo, } *m.* Urältervater, *m.*
Terzávolo, }

Terzeria, *f.* Drittel, *n.* dritte Theil, *m.*

Terzeruola, *f.* Drittelmaß, *n.*

Terzeruolo, *m.* (mar.) Stagsegel; Terzerol, *n.*; far -, ein Reef einbinden. [Puffer, *m.*

Terzetta, *f.* Taschenpistole, *f.*

Terzettata, *f.* Schuß mit der Taschenpistole, *m.*

Terzetto, *m.* dreizeilige Strophe, Terzine, *f.*; Terzett, *n.*

Terziare, *v. a.* nach drei Seiten messen.

Terziário, *m.* Franciscanermönch; Heuchler, Scheinheilige, *m.*

Terzina, *f.* V. terzetto.

Terzo, *agg.* dritte; rima -a, Terzine, *f.*; -a persona, Dritte, dritte Mann, *m.*; -, *m.* Drittel, *n.* dritte Theil, *m.*; dritte Person; Rotte, Compagnie, Abtheilung Soldaten, *f.*; in -, zu dreien.

Terzodécimo, *agg.* dreizehnte.

Terzogénito, } *agg.* drittgeborene.
Terzonato, }

Terzone, *m.* Packleinwand, *f.*

Terzopelo, *m.* feine Filz (zu Hüten), *m.*

Terzuolo, *m.* Männchen gewisser Raubvögel (bes. des Sperbers u. Habichts), *n.*; (mar.) Stagsegel, *n.*

Tesa, *f.* Spannen, *n.*; Spannung, *f.*; Ort zum Netzstellen, *m.*; Hutkrämpe, *f.*; Faden, *m.* Klafter, *f.*; (mar.) misurare colla -, fadmen, abfadmen; - di tempo, Zeitraum, *m.* [ziehen.

Tesare, *v. a.* ausspannen, stark

Tesaureggiare, V. tesaurizzare.

Tesaureria, V. tesoreria.

Tesauriere, V. tesoriere.

Tesaurizzare, *v. n.* Schätze sammeln ob. aufhäufen, Geld zusammenscharren; *v. a.* ansammeln, aufspeichern.

Tesaurizzazione, *f.* Schätzesammeln, *n.*

Tesáuro, V. tesoro.

Tescénia, *f.* (geogr.) Teschen, *n.*

Téschio, *m.* Schädel, vom Rumpfe getrennte Kopf, *m.*; - di morto, Todtenschädel, *m.*; (teol.) luogo del -, *m.* Schädelstätte, *f.*

Téseo, (nome) Theseus.

Tesi, *f.* Thesis, Theſe, *f.* Streitsatz, *m.*; Disputation, Streitübung; Dissertation, Streitschrift, *f.*; in - generale, im allgemeinen.

Tesmoteta, *m.* Thesmothet, Oberrichter in Athen, *m.*

Teso, *agg.* gespannt, gedehnt, ausgestreckt; occhio, orecchio -, *m.* gespannte Auge, gespitzte Ohr, *n.*; situazione -a, gespannte Situation, *f.*

Tesorare, }
Tesoreggiare, } V. tesaurizzare.

Tesoreria, *f.* Schatzkammer, *f.*; Schatzmeisteramt, Finanzministerium, *n.* [meisters, *n.*

Tesorierato, *m.* Amt eines Schatz-

Tesoriere, *m.* -a, *f.* Schatz-, Seckelmeister, Rendant, *m.*; Schaffnerin, Seckelmeisterin in Klöstern, *f.*

Tesorizzare, V. tesaurizzare.

Tesoro, *m.* Schatz, *m.*; Schatzkammer, *f.* Staatsschatz, *m.* Schatzamt, *n.*; *fig.* Schatz, *m.* Fundgrube, *f.*

Tesságlia, *f.* (geogr.) Thessalien, *n.*

Tessálico, *agg.* thessalisch.

Tessalo, *m.* Thessaler, *m.*

Tessalónica, *f.* (geogr.) Saloniki, *n.* [saloniker, *m. pl.*

Tessalonicesi, *m. pl.* (teol.) Thes-

Tessellare, *v. a.* eingelegte Arbeit machen. [*f.*

Tessellato, *m.* eingelegte Arbeit,

Téssera, *f.* Zeichen, Abzeichen; Pfand, Unterpfand; Symbol; Kerbholz, *n.* -stock, *m.*

Digitized by Google

Tesserágnolo, } V. tessitore.
Tesserándolo, }
Tesserário, *m.* (mil.) Zeichenträger, *m.*
Téssere, *v. a.* weben, wirken; durchflechten, schlingen; *fig.* anstiften, (una fraude, einen Betrug) anzetteln, schmieden; - l'apologia d'un crimine, die Apologie eines Verbrechens unternehmen; - un lungo ragionamento, eine lange Auseinandersetzung machen; *prov.* ma l'uomo ordisce e la fortuna tesse, der Mensch denkt, Gott lenkt.
Téssile, *agg.* Webe...; materie -i, *f. pl.* Webestoffe, *m. pl.*
Tessimento, *m.* V. tessitura.
Tessitore, *m.* -trice, -tora, *f.* Weber, Wirker, *m.* -in, *f.*; - di lana, Tuchmacher, *m.*; - di seta, Seidenwirker, *m.*
Tessitura, *f.* Gewebe, Gewirkte, *n.* Stoff, *m.*; Weberei, Wirkerei, *f.*; *fig.* Gefüge, *n.* Anordnung (bei der Theile einer Rede); Reihenfolge, *f.* Gewebe, *n.* Verkettung, *f.* [würfelig.
Tessulare, *agg.* würfelförmig,
Tessuto, *m.* Gewebe, Geflecht; Gefüge, *n.* Anordnung (einer Rede ꝛc.), *f.*; - cellulare, Zellengewebe, *n.*; - in cotone, in lana etc., Baumwollen-, Wollengewebe, *n.*; lavori in -, *m. pl.* Webearbeiten, *f. pl.*
Testa, *f.* Kopf, *m.* Haupt, *n.* Stirn, *f.*; Schädel; Verstand, Geist; Mensch, *m.* Person, *f.* Individuum, *n.*; Gipfel, *m.* Krone, *f.* oberste Theil, *m.* Spitze, *f.* Anfang, *m.* Ende, *n.*; Blumentopf, irdene Topf; Hitzkopf, heftige, hitzige Mensch, *m.*; - di morto, Todtenkopf (Schmetterling), *m.*; - del ponte, Brückenkopf, *m.*; - della tavola, obere Ende des Tisches, *n.*; far le cose di sua -, nach seinem Kopfe handeln; far -, die Spitze bieten, trotzen; essere -, hartnäckig sein, auf seinem Kopfe bestehen; aver qc. in -, etw. im Sinne haben; venire, saltare in -, in den Sinn kommen, ſ. einfallen lassen; a -, auf den Kopf, pro Person; star alla - d'un reggimento etc., an der Spitze eines Heeres ꝛc. stehen; testa testa, unter vier Augen; non saper dove uno abbia la -, nicht wissen wo einem der Kopf steht; ficcarsi qc. in -, ſ. etw. in den Kopf setzen; andar colla - alta, den Kopf, die Naſe hoch tragen.
Testábile, *agg.* (giur.) worüber man testamentlich verfügen kann.
Testáccio, *m.* eingelegte Arbeit v. kleinen Scherben, *f.*
Testacciuto, *agg.* eigensinnig, hartnäckig.
Testáceo, *agg.* hartschalig; schalenförmig; -, *m.* Schalthier, *n.*
Testamentare, V. testare.
Testamentário, *agg.* testamentarisch, Testaments...; esecutor -, Testamentsvollstrecker, *m.*
Testamento, *m.* Testament, Vermächtniß, *n.* letzte Wille, *m.*; - vecchio e nuovo, Alte u. Neue Testament, *n.*; far -, sein Testament machen.
Testardággine, } *f.* Hartnäckigkeit,
Testardía, } Halsstarrigkeit, *f.* Starrsinn, Eigensinn, *m.*
Testardo, *agg.* hartnäckig, halsstarrig, eigensinnig; -, *m.* Starrkopf, *m.* [machen, testiren.
Testare, *v. n.* sein Testament
Testata, *f.* Spitze, *f.* obere Theil, Kopf, Knopf, *m.*; - di ponte, Brückenkopf, *m.*; (agr.) Rand, Rain, *m.*; (stamp.) Ueberschrift, *f.* Inhaltsverzeichniß, *n.*
Testático, *m.* Kopfsteuer, *f.*; Schlag auf den Kopf, *m.* Kopfnuß, *f.* [Erblasser, *m.*
Testatore, *m.* -trice, *f.* Testator,
Testazione, *f.* Bezeugung, *f.* Zeugniß, *n.*
Testè, *avv.* kurz vorher, vor kurzem, kürzlich; in kurzem, binnen kurzem; testè testè, sehr bald.
Teste, V. testimonio.
Testeréccio, V. testardo.
Testeso, V. testè.
Testicolare, *agg.* (anat.) zu den Hoden gehörig, Hoden...
Testículo, } *m.* (anat.) Hode, *f.*;
Testículo, } (bot.) - di cane, echte Knabenkraut, *n.*
Testiera, *f.* Kopfgestell, -stück eines Zaumes, *n.*; Kopf eines Hutes, *m.*; Kopfende eines Bettes, *n.*
Testiero, V. testardo.
Testificanza, V. testificazione.
Testificare, *v. a.* bezeugen, ein Zeugniß ablegen; beglaubigen, bestätigen, beurkunden, bescheinigen. [dienend.
Testificativo, *agg.* als Zeugniß
Testificatore, *m.* -trice, *f.* Bezeuger, Beglaubiger, Bestätiger, *m.* -in, *f.*
Testificazione, *f.* Bezeugung, Beglaubigung, Bestätigung, Beurkundung, *f.*
Testimoniale, *m.* Protokoll, *n.*
Testimoniare etc. V. testimonare etc.
Testimone, V. testimonio.
Testimónia, V. testimonianza.
Testimoniale, *agg.* als Zeugniß dienend, ein Zeugniß enthaltend.
Testimonianza, *f.* Aussage, Erklärung, *f.* Zeugniß, *n.* Beweis, *m.* Zeichen, Merkmal, *n.*; far - di qc., etw. beweisen, bezeugen, ein Beweis für etw. sein; rendere od. dare - di..., Zeugniß ablegen über..., bezeugen.
Testimoniare, *v. a.* bezeugen, Zeugniß v. etw. ablegen, bezeigen, erweisen, an den Tag legen.
Testimónio, *m.* u. *f.* Zeuge, *m.* -in, *f.*; -, *m.* Zeugniß, *n.*; - oculare, Augenzeuge, *m.*
Testino, *m.* Köpfchen, *n.*; (stamp.) Petitschrift, *f.*
Testo, I. *m.* Blumentopf; Deckel, *m.* Stürze, Ofenkachel, *f.*
Testo, II. *m.* Text, *m.*; Textschrift, *f.*; far -, zur Regel dienen; Autorität in etw. sein; - a penna, Manuscript, *n.* Handschrift, *f.*; servir di - a motteggi a un discorso etc., zur Zielscheibe der Spöttereien ꝛc., zum Gegenstande eines Gespräches dienen.
Testolina, *f.* Trotzköpfchen, *n.*
Testone, *m.* Teston (Silbermünze v. etwa 10—15 Sous); Dummkopf, Tropf, *m.*
Testore, *m.* Weber; Schriftsteller, Verfaſſer, *m.*
Testuale, *agg.* textgemäß, im Texte enthalten, wörtlich, buchstäblich; parole -i, *f. pl.* Textesworte, *n. pl.*
Testúdine, *f.* (nat.) Schildkröte, *f.*; (mil.) von Schilden gebildete Sturmdach, *n.*; (med.) Schildkrötengeschwulst, *f.*; (veter.) Genickbeule, *f.*; (arch.) Wölbung, gewölbte Decke, *f.*; (astr.) Leier, *f.*
Testudíneo, *agg.* schildkrötenartig; langsam, träge, verdrossen.
Testudo, V. testudine.
Testúggine, V. testudine.
Testura, V. tessitura.
Tétano, *m.* (med.) Starrkrampf, *m.*
Teti, } (mitol.) Thetis.
Tétide, }
Tetracordo, *m.* (mus.) Tetrachord, *n.* vierſaitige Leier, *f.*
Tetradramma, *f.* Vierdrachmenstück, *n.*
Tetraedro, *m.* (mat.) Tetraëder, *n.* vierflächige Figur, *f.*
Tetrafármaco, *m.* (farm.) Basilicumſalbe, *f.*
Tetrággine, *f.* Dunkelheit, Düsterkeit, tiefe Finsterniß, *f.*
Tetragónico, *agg.* vierkantig.
Tetragonismo, *m.* (mat.) Quadratur des Kreiſes, *f.*
Tetrágono, *agg.* vierkantig; *fig.* - (a), hartnäckig (gegen), unzugänglich (für); -, *m.* Viereck, *n.*
Tetragramma, } *m.* aus vier
Tetragrammato, } Buchstaben bestehende Name, *m.*
Tetrait, *m.* (bot.) Gliedkraut, *n.*
Tetralogia, *f.* Tetralogie (ein Ganzes v. vier Dramen), *f.*
Tetrámetro, *m.* (metr.) Tetrameter, vierfüßige Vers, *m.*
Tetrapluro, *agg.* vierſeitig; -, *m.* Viereck, *n.*
Tetrarca, *m.* Tetrarch, Vierfürſt, *m.*
Tetrarcato, *m.* Tetrarchat, Amt eines Tetrarchen, *n.*
Tetrarchia, *f.* Tetrarchie, Vierfürstenherrſchaft, *f.*
Tetraspato, *m.* Flaſchenzug aus vier Rollen, *m.*
Tetrástico, *agg.* vierzeilig, vierreihig.
Tetrástilo, *m.* (arch.) vierſäulige Gebäude, *n.*
Tetricita, *f.* Dunkelheit, Düsterkeit, Finsterniß, *f.*
Tétrico, } *agg.* dunkel, düster, finster, traurig; schrecklich, entsetzlich; umor -, *m.* Melancholie, trübe Stimmung, *f.*
Tetta, *f.* Brust, Zitze, Warze, *f.*
Tettare, *v. n.* an der Brust ſaugen, trinken.
Tettiera, *f.* Theekanne, *f.*
Tetto, *m.* Dach; Haus, *n.* Wohnung, *f.* Zufluchtsort, *m.*; a -, unter dem Dache; giudicare qc. dai -i in giù, etw. v. oben herab (herunter) beurtheilen.
Tettoja, *f.* Wetter-, Schirmdach, *n.*; Wagenſchuppen, *m.* Remiſe, *f.* Schauer, *m.* Scheuer, *f.*; Zelt-überzug, *m.*

Digitized by Google

Téttola, *f.* kleine Zitze, kleine Warze; Wamme (des Rindviehs), *f.*
Tettósagi, *m. pl.* Tektosagen, *m. pl.*
Tettúccio, *m.* Wetter-, Schirm-, Vordach, *n.*; Brunnendeckel, *m.*
Téucro, *m.* (nome) Teucer, *m.*
Teurgia, } *f.* Beschwörung guter
Teúrgica, } Geister, Zauberei, Hexerei, *f.*
Teúrgico, *agg.* theurgisch, auf Geisterbeschwörung bezüglich.
Teutoni, *m. pl.* Teutonen (germanisches Volk), *m. pl.*
Teutónico, *agg.* teutonisch, altdeutsch; ordine -, Deutsche Ritterorden, *m.*
Teutonismo, *m.* Germanenthum, Deutschthum, *n.*
Tévere, *m.* (geogr.) Tiber, *m.* u. *f.*
Teza, *f.* Heuloch, *n.*
Tezone, *m.* Röstofen, *m.*
Thalweg, *m.* Flußbett, *n.*
Thè, V. te.
Thor, (mitol.) Thor.
Ti, *pron.* dir, dich.
Tialco, *m.* (Art) niedriges Fahrzeug, *n.*
Tialismo, V. tielismo.
Tiara, *f.* Tiara, päpstliche Krone, *f.*; Diadem, *n.* Fürsten-, Priesterbinde, *f.*
Tiberiade, *f.* (geogr.) Tiberias, *n.*; lago od. mare di -, See Tiberias, *m.*
Tibério, (nome) Tiberius.
Tibetano, *agg.* thibetanisch; -, *m.* Thibetaner, *m.*
Tibeto, *m.* (geogr.) Thibet, *n.*
Tíbia, *f.* (anat.) Schienbein, *n.*; Pfeife, Flöte, *f.*
Tibiale, *agg.* (anat.) zum Schienbeine gehörig, Schienbein . . .
Tibiare, V. trebbiare.
Tibicine, *m.* Flötenspieler (bei den Römern), *m.*
Tibisco, *m.* (geogr.) Theiß, *f.*
Tibullo, (nome) Tibull.
Tiburtino, *m.* Tevertino, Travertino (Steinart), *m.*
Tic, *m.* (med.) Zucken der Glieder, *n.*; - doloroso, nervöse Gesichtsschmerz, *m.*
Tic tac, } *int.* ticktack.
Ticche tocche, }
Ticchettare, *v. n.* ticken (v. der Uhr).
Ticchio, *m.* Grille, Laune, *f.* Eigensinn, *m.*; gli salta il -, es fällt ihm ein, es kommt ihm in den Sinn. [tüpfelt.
Ticchiolato, *agg.* gesprenkelt, getüpfelt.
Ticone, (nome) Tycho (be Brahe).
Tídeo, (nome) Tydeus.
Tielismo, *m.* (med.) krankhafte Speicheifluß, *m.*
Tiemo, *m.* Ueberdachung einer Barke, eines Nachens ꝛc., *f.*
Tientammente, *m.* Denkzettel, *m.*
Tiépido etc. V. tepido etc.
Tiera, V. schiera; Reihe, Schicht Semmel, *f.*
Tifo, *m.* (med.) Typhus, *m.* Nervenfieber, *n.*; - contagioso bovino, Rinderpest, Viehseuche, *f.*
Tifóide, *f.* (med.) Nervenfieber, *n.*
Tifoideo, *agg.* typhusartig; febbre -a, *f.* Nervenfieber, *n.*
Tífolo, *m.* Schrei, schrille Ton, *m.* Geschrei, Gekreisch, *n.*
Tifone, *m.* Wasserhose, *f.* Wirbelwind, *m.*; (mitol.) Typhon, Gigant, *m.* Princip des Bösen (bei den Aegyptern), *n.*
Tifónico, *agg.* auf den Wirbelwind bezüglich.
Tiglia, } *f.* gesottene, gebratene
Tiglíata, } Kastanie, *f.*
Tíglio, *m.* (bot.) Linde, *f.* Lindenbaum, *m.*; Faser, Faser (im Holz, Fleisch ꝛc.), Ader, *f.*
Tiglioso, *agg.* faserig, faserig, zäh.
Tigna, *f.* (med.) Grind, Schorf; *fig.* Aerger, Verdruß, *m.* Unannehmlichkeit, Verdrießlichkeit, *f.*; Knicker, Knauser, Geizhals, *m.*
Tignámica, *f.* (bot.) Rain-, Strohblume, Bergpolei, *f.* Mottenkraut, *n.*; *fig.* Knicker, Geizhals, *m.*
Tignere, *v. a.* färben; abfärben; beflecken; eintauchen; -rsi, Farbe bekommen, s. färben; *fig.* einen Anstrich bekommen.
Tignola, V. tignuola.
Tignolato, *agg.* mottenfräßig, zerfressen.
Tignone, *m.* Chignon, *m.* [*m.*
Tignosa, *f.* (nat.) Fliegenschwamm,
Tignoso, *agg.* (med.) grindig, schorfig; räudig; -, *m.* Grindkopf, *m.* [motte, *f.*
Tignuola, *f.* Motte, Schabe, Kornmotte, *f.*
Tigra, *f.* V. tigre.
Tigrane, *agg.* (nat.) colombo -, *m.* Tigertaube, *f.*
Tigrane, (nome) Tigranes.
Tigrato, *agg.* getigert, tigerfleckig, bunt, scheckig; gatto -, *m.* Tigerkatze, *f.*
Tigre, *m.* u. *f.* } (nat.) Tiger, *m.*
Tigro, *m.* }
Tigri, *m.* (geogr.) Tigris, *m.*
Tigrotto, *m.* junge Tiger, *m.*
Tigúrio, V. tugurio.
Tilbury, *m.* Tilbury (leichter zweiräderiger, meist offener Wagen), *m.*
Timballista, *m.* Paukenschläger, *m.*
Timballo, *m.* Pauke, *f.*
Timbra, *f.* } (bot.) Thymbra, *f.*
Timbro, *m.* }
Timelea, *f.* (bot.) spanische Seidelbast, *m.* [scherwerk, *n.*
Timiama, *m.* Weihrauch, *m.* Räu-
Timico, *agg.* (anat.) Brustdrüsen . . .
Timidezza, } *f.* Furchtsamkeit, Blödigkeit, Schüchternheit, Zaghaftigkeit, *f.*
Timidità, }
Timido, *agg.* furchtsam, blöde, schüchtern; zaghaft.
Timo, *m.* (bot.) Thymian, *m.*; (anat.) Brustdrüse, *f.*
Timologia, V. etimologia.
Timone, (nome) Timon.
Timone, *m.* Ruder, Steuerruder, *n.*; Deichsel, *f.*; Baum am Pflug, *m.*; *fig.* Führer, *m.*; - dello stato, Staatsruder, *n.* Regierung, *f.*
Timoneggiare, *v. a.* das Steuerruder führen, steuern, leiten.
Timonella, *f.* Droschke, einspännige Kutsche, *f.*
Timoniera, *f.* (mar.) Stand für den Steuermann, *m.* Steuerpflicht (Platz wo das Steuerrad ist), *f.*
Timoniere, } *m.* Steuermann,
Timoniero, } Rudergänger, *m.*
Timonista, }
Timorato, *agg.* gottesfürchtig, fromm.
Timore, *m.* Furcht, Scheu, *f.*; - di Dio, Gottesfurcht, *f.*; - pánico, panische Schrecken, *m.*
Timorosità, *f.* Furchtsamkeit; Gottesfürchtigkeit, *f.*
Timoroso, *agg.* gottesfürchtig; furchtsam, scheu, schüchtern.
Timóteo, (nome) Timotheus, Fürchtegott. [schlagen.
Timpaneggiare, *v. n.* die Pauke
Timpanello, *m.* Preßdeckel, *m.*
Timpanista, *m.* Paukenschläger, *m.*
Timpanite, } *f.* (med.) Trommel-,
Timpanítide, } Wind-, Blähsucht, *f.*
Timpano, *m.* Pauke, *f.*; (anat.) Trommelfell (im Ohre); Schöpf-, Tretrad, *n.*; (stamp.) Preßdeckel, *m.*; (arch.) Giebelfeld, *n.*; Faßboden, *m.*
Tina, *f.* kleine Kufe, Bütte, *f.* Bottich, Kübel, *m.*
Tinaja, *f.* Kufenplatz; Keller für Weinkufen, *m.*
Tinbottù, *m.* (geogr.) Timbuktu, *n.*
Tinca, *f.* (nat.) Schleihe, *f.* Schlei,
Tincionare, V. tenzonare. [*m.*
Tincone, *m.* (med.) venerische Beule, Leistengeschwulst, Pestbeule, *f.*
Tinella, *f.* } kleine Kufe, *f.* Zuber,
Tinello, *m.* } *m.*; Gesindestube, *f.* Speisezimmer, *n.*; -, *m.* Mittagsessen, *n.*; Speise, Kost, *f.*
Tingere, V. tignere.
Tinnito, V. tintinnio.
Tínnulo, *agg.* läutend, tönend, klingend, schellend.
Tino, *m.* Kufe, Färberküpe, *f.*; Weingefäß, Faß, *n.* Tonne, *f.* Wanne, Badewanne, *f.*; - di mistura, di fermentazione, Maischbottich, *m.*
Tinore, V. tenore.
Tinozza, *f.* Badewanne, *f.*; Bottich, Kübel, *m.*
Tinta, *f.* Farbe, Färbung; Färberei, *f.*; Farbenton; Anstrich, *m.*; legni da -, *m. pl.* Färbeholz, *n.*; - di fondi, Grundfärbung, *f.*
Tinteggiamento, *m.* } Mauergelb,
Tinteggiatura, *f.* } *n.* Stein-, Gipsmörtel, *m.*
Tinteggiare, *v. a.* weißen, mit gelber Kreide anstreichen.
Tintilano, } *m.* Art feines Tuch,
Tintiliano, } *f.*
Tintin, *int.* klingling.
Tintinnábolo, } *m.* Schelle, Glocke,
Tintinnábulo, } *f.*
Tintinnamento, V. tintinnio.
Tintinnare, V. tintinnire; (teol.) un tintinnante cembalo, eine klingende Schelle.
Tintinnio, *m.* Geklingel, Geläute, *n.*
Tintinnire, *v. n.* klingeln, läuten, schellen, ertönen.
Tintinno, V. tintinnio.
Tinto, *agg.* gefärbt, gefleckt, beschmutzt; *fig.* dunkel, schwarz, düster, trübe; poco - in una scienza, oberflächlich unterrichtet in einer Wissenschaft.
Tintore, *m.* Färber, *m.*
Tintoria, *f.* Färberei; Färberkunst, *f.*; -e, *pl.* Farbwaaren, *f. pl.*
Tintório, *agg.* zur Färberei gehörig, Färber . . .; arte -a, Färberkunst, *f.*

Digitized by Google

Tintura, *f.* Färben, *n.*; Färberei, Färbung; Tinctur, *f.*; *fig.* oberflächliche Kenntniß, *f.*; leichte Anstrich, *m.* [Baßlaute, *f.*
Tiorba, *f.* (mus.) Theorbe, große
Tiorbista, *m.* Theorbenspieler, *m.*
Tipico, *agg.* typisch, urbildlich, vorbildlich; sinnbildlich.
Tipizzarsi, *v. r.* s. streiten, s. zanken.
Tipo, *m.* Typus, *m.* Vorbild, Urbild; Sinnbild, *n.* bildliche Darstellung; Abbildung, *f.* Abdruck, *m.*; (stamp.) -i, *pl.* Typen, Lettern, *f. pl.*; - d' interesse, *m.* Procentsatz, *m.*; *fig.* essere il - della virtù, ein Muster v. Tugend, ein musterhafter Mensch sein.
Tipografia, *f.* Typographie, Buchdruckerkunst; typographische Anstalt, Buchdruckerei, *f.*
Tipográfico, *agg.* typographisch; arte -a, Buchdruckerkunst, *f.*
Tipógrafo, *m.* Buchdrucker, Typograph, *m.* [pometer, *m.*
Tipómetro, *m.* Letternmesser, Ty-
Tipore, *m. fam.* Werth, *m.* Macht; Art, Beschaffenheit, *f.* Schlag, *m.*; Lauheit, Lauigkeit, *f.*; non avere nè sapore nè -, weder Saft noch Kraft haben. [mücke, *f.*
Tipula, *f.* (nat.) Schnake, Bach-
Tira, *f.* Streit, Zank, *m.* Zwistigkeit, *f.*; far a - a -, s. um etw. streiten, über etw. uneinig sein.
Tirabottoni, *m.* Knopfhaken, -zieher, *m.* [krücke, *f.*
Tirabrace, *m.* Ofen-, Kohlen-
Tirabussone, *m.* Kork-, Pfropfenzieher, *m.*
Tiracampanello, *m.* Klingelzug, *m.*
Tirachiodi, *m.* Nagel(aus)zieher, *m.*
Tiraculo, *m. fam.* kurze u. enge Anzug, knappe Rock, *m.*
Tirafondi, } *m.* Boden-, Zarg-
Tirafondo, } zieher, Zugbohrer (der Böttcher), *m.*
Tiráglio, *m.* Zug, *m.* Ziehen, *n.*
Tiralinee, *m.* Linienzieher, *m.* Reißfeder, *f.* Rostral, *n.*
Tiraloro, V. filaloro.
Tiramántici, *m.* Balgenzieher, -treter, *m.*
Tiramento, *m.* Hin- u. Herziehen, Reißen, Zerren, *n.*; Ausdehnung, Spannung; Sinnverdrehung, *f.*
Tiramollare, *v. a.* (mar.) ein Schiff durch ein Tau fortziehen.
Tiramolle, *m.* (mil.) Federspanner, *m.*
Tirannare, } *v. a.* tyrannisiren,
Tiranneggiare, } tyrannisch behandeln, quälen.
Tirannesco, *agg.* tyrannisch.
Tirannia, *f.* Tyrannei, angemaßte Herrschaft, Gewaltherrschaft, *f.*; Grausamkeit, *f.*; Zwang, *m.*
Tirannicida, *m.* Tyrannenmörder, *m.* [sam.
Tiránnico, *agg.* tyrannisch, grau-
Tiránnide, V. tirannia.
Tiránnio, V. tirannico.
Tirannizzare, V. tiranneggiare.
Tiranno, *m.* Tyrann, tyrannische Gebieter, Gewaltherrscher, Wütherich, *m.*; (nat.) Vogelschnäpper, *m.*
Tirante, *agg.* ziehend, zähe, hartnäckig; carne -, *f.* zähe, faserige Fleisch, *n.*; -, *m.* (arch.) Hahnen-, Zug-, Bindebalken, *m.*; Zugschnur, *f.* Riemen, *m.* Strippe, Lasche, *f.*
Tirantina, *f.* Schub-, Erdkarre, *f.* Hand-, Krankenwagen, *m.*
Tirapalle, *m.* Kugelzieher, *m.*; (chir.) Kugelzange, *f.*
Tirare, *v. a.* ziehen, an-, heraus-, hervorziehen, wegnehmen, ausziehen, dehnen, recken, strecken, zerren; schleudern, werfen; anlocken, reizen, bewegen, verleiten, wozu bringen; schleppen, mit s. fortziehen; gewinnen; abfeuern, losschießen; (com.) trassiren; *v. n.* zielen, trachten, neigen; wehen (vom Winde); hinausziehen, verzögern, (s.) in die Länge ziehen; (stamp.) - un foglio, ein Blatt abziehen, drucken; -rsi, s. ziehen, s. nähern, vorrücken; - di lungo, seinen Weg fortsetzen, weiter gehen; - in lungo, hinziehen, in die Länge ziehen; - giù, abzeichnen, copiren; -rsi avanti, s. durchschlagen, s. weiter helfen; - via, fortfahren, weiter gehen (mit); -rsi da parte, s. entfernen, beiseitegehen; -rsi qc. addosso, s. etw. zuziehen; - a sè, anziehen; - a sè l'uscio, die Thür hinter s. zumachen; - sù, ernähren, aufziehen, großziehen; - (il) di prezzo, vom Preise abziehen, handeln; - il vino, den Wein abziehen; - calci, ausschlagen (v. Thieren); *prov.* chi troppo tira la spezza, allzu straff gespannt, zerreißt der Bogen, der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht; (com.) - sopra qd., una somma, eine Summe auf j. abgeben.
Tirastivali, *m.* Stiefelknecht, *m.* Stiefelstrippe, *f.*
Tirata, *f.* Ziehen, Strecken, *n.*; Zug, Schluck, *m.*; Strecke, *f.* Strich, *m.*; Tirade, lange Rede, *f.* Wortschwall, Wortergutz, *m.*
Tiratesta, *m.* (chir.) Kopfzange (für todten Fötus), *f.*
Tiratezza, *f.* Gedehntheit, Ausgezogenheit, *f.* [ziep, *m.*
Tiratina, *f.* - d' orecchi, Ohren-
Tirato, *agg.* ausgezogen, gestreckt, gedehnt; rauh, herbe; stare (in) sul -, auf seiner Forderung fest bestehen.
Tiratojajo, *m.* Tuchspanner, *m.*
Tiratojo, *m.* Ort, wo das Tuch ausgebreitet wird; Tuchrahmen, *m.*; Zugeisen, *n.*; Drahtzug, *m.*; Schubfach, *n.* Schublade, *f.* Dampfschieber, *m.* Schubventil (v. Maschinen), *n.*
Tiratore, *m.* Zieher; Presser, Drucker, Buchdrucker, *m.*; (franco) -, Freischütz, Bogenschütz, *m.*
Tiratura, *f.* Ziehen; Drucken, Pressen, *n.* Abzug (von einem Buche ꝛc.), *m.* [*m.*
Tiraturáccioli, *m.* Pfropfenzieher,
Tirchieria, *f.* Knickerei, Knauserei, *f.* schmutzige Geiz, *m.*
Tírchio, *agg.* knickerig, knauserig, geizig.
Tirella, *f.* Zugriemen, *m.* Zugseil, *n.* Zugstrang, *m.* Sahlleiste (am Tuch, an Seide ꝛc.), *f.*
Tirevite, *m.* Schraubenzieher, *m.*
Tiriaca, V. triaca.
Tiritera, *f.* Wortschwall, phrasenhafte Wortergutz, *m.* Geschwätz, *n.*
Tiro, *m.* (geogr.) Tyrus, *n.*; -, *m.* Tyrier, *m.*; *agg.* tyrisch.
Tiro, I. *m.* Zug, Ruck; Schuß, Wurf; Streich, Possen, *m.*; arma da -, *f.* Wurfgeschoß, *n.*; essere a - di moschetto, in Schußweite sein; essere a -, bei der Hand sein; schlagfertig, bereit, schnell sein; zu Ende, fertig sein; - a due, a quattro etc., zwei-, vierspännige Wagen; giocare fare un (brutto) - a qd., jm. einen (bösen) Streich, einen Possen spielen; - di penna, Federstrich; - di pennello, Pinselstrich, *m.*; animali, bestie da -, Zugthiere, *n. pl.*; - secco, (veter.) Koller, *m.*
Tiro, II. *m.* (nat.) getupfte Natter, *f.*
Tirocco, *m.* V. trioccа.
Tirocínio, *m.* Lehr-, Probezeit, *f.* Lehrjahre, *n. pl.* erste Kriegsdienst, erste Feldzug; erste Versuch, *m.* Probestück, *n.*
Tiróide, *f.* (anat.) Schildknorpel, *m.*
Tirolese, *agg.* tirolerisch; -, *m.* Tiroler, *m.*
Tirolo, *m.* (geogr.) Tirol, *n.*
Tirone, *m.* Lehrling, Schüler, Anfänger; Novize; Neuling, *m.*
Tirreno, (geogr.) Mare -, *m.* Tyrrhenische Meer, *n.*
Tirsífero, *agg.* den Thyrsus tragend; (bot.) straußtragend.
Tirso, *m.* Thyrsus (mit Epheu u. Weinlaub bekränzter Stab bei der Bacchusfeier), *n.*; (bot.) Strauß, *m.*; fiori disposti a -, *m. pl.* straußblütige Blumen, *f. pl.*
Tirteo, (nome) Tyrtäus.
Tisaferne, (nome) Tissaphernes.
Tisana, *f.* Arzneitrank, Gerstenaufguß, *m.*
Tisbe, (nome) Thisbe.
Tise, } *f.* (med.) Schwindsucht, Aus-
Tisi, } zehrung, *f.*
Tisica, } V. tisi.
Tisichezza, }
Tisico, *agg.* schwindsüchtig; abgezehrt, mager, hager, schwächlich; -, *m.* Schwindsüchtige, *m.*; Schwindsucht, Auszehrung, *f.*
Tisicume, *m.* Schwindsucht, Auszehrung, *f.*; *fig.* Abmagerung, Ausmergelung, *f.*; dürre, armselige Zeug, *n.*
Tisifone, (nome) Tisiphone.
Titánio, *m.* (chim.) Titanmetall, *n.*
Titano, *m.* (mitol.) Titan, *m.*
Titillamento, *m.* Kitzel, Reiz, *m.*; Wonne, Wollust, *f.*
Titillare, *v. a.* kitzeln, reizen, Wollust erregen.
Titillazione, *f.* Kitzeln, Reizen, *n.*; Reiz, Kitzel, *m.*
Titillo, V. titillamento.
Titimáglio, } *m.* (bot.) Wolfsmilch,
Titímalo, } *f.*
Tito, (nome) Titus.
Titolare, *v. a.* betiteln, benennen, einen Titel geben od. verleihen.
Titolare, *agg.* den Titel eines Amtes führend, dem Titel nach, Titular ...; -, *m.* Kirchenheilige, *m.*
Titolário, *m.* Titularbuch, *n.*
Titoleggiare, *v. a.* betiteln, einen Titel beilegen.

Digitized by Google

Títolo, *m.* Titel, *m.* Auf-, Ueberschrift; Würde; Bezeichnung, Eigenschaft, *f.*; Bei-, Zuname, *m.*; Berechtigung, *f.* Anrecht, *n.* Anspruch; Schein, Vorwand; Beweggrund; Ruhm, Ruf; Punkt über dem i; Feingehalt (des Goldes, Silbers &c.); (Werth-)Schein, *m.*; moneta al - di ..., Geld im Werthe v. ...; in -, rechtmäßig; a - di ..., als, in der Eigenschaft v. ...; unter dem Vorwande.

Titone, *m.* (mitol.) Tithonus (Gemahl der Aurora), *m.*

Titubamento, *m.* } V. titubazione.
Titubanza, *f.* }

Titubare, *v. n.* schwanken, wanken, unschlüssig sein.

Titubazione, *f.* Schwanken, Zaudern, *n.* Unschlüssigkeit, Unentschlossenheit, *f.* Wankelmuth, *m.*

Tivoli, *m.* (geogr.) Tivoli, *n.*

Tiziano, (nome) Titian.

Tizio, (nome) Titius.

Tizzo, } *m.* Brand, Feuerbrand,
Tizzone, } *m.*; - d'inferno, Höllenbrand, abscheuliche Mensch, *m.*

Tizzonajo, *m.* Ofen-, Schürloch, *n.*

Tizzonário, *m.* Schürhaken, *m.* -eisen, *n.*

Tlaspi, *f.* (bot.) Täschelkraut, *n.*

To', *int.* da! nimm!

Toante, (nome) Thoas.

Tobia, (nome) Tobias.

Tobólia, *f.* (geogr.) Tobolsk, *n.*

Tocca, *f.* Seidenstoff, mit Gold od. Silber durchwirkter Flor, Tüll, Zindel, *m.*

Toccábile, *agg.* berührbar, fühlbar.

Toccalapis, *m.* Reißfeder, *f.*

Toccamano, *m.* Handschlag, *m.*; Trinkgeld, *n.*

Toccamento, *m.* Berührung, *f.*

Toccapoma, *f.* Verwechsel verwechsel das Bäumchen (Kinderspiel).

Toccare, *v. a.* anrühren, berühren, befühlen; *fig.* beim Sprechen berühren, erwähnen; rühren, bewegen, erweichen; antreiben, anreizen; beleidigen, herausfordern; betreffen, angehen; nahe daran sein; zufallen; (Geld) beziehen, einnehmen, erheben, einkassiren; erreichen; (mus.) (uno strumento, ein Instrument) anschlagen; spielen; -rsi, s. berühren, -aneinanderliegen od. stoßen, zusammenkommen; - busse, ferite etc., Schläge, Wunden &c. bekommen; - una disfatta, eine Niederlage erleiden; - la mano a qd., jm. die Hand schütteln, den Handschlag geben; jm. ein Trinkgeld geben; - il polso a qd., js. Puls befühlen; -rsi il petto, die Hand auf das Herz legen; - i cavalli, die Pferde anpeitschen, antreiben; - sul vivo od. nel vero, eine empfindliche Saite berühren; - qc. sul vivo, etw. sehr nahe angehen; non tocca a me, es betrifft mich nicht; es geht mich nicht an, kommt mir nicht zu; - la volta a qd., an j. die Reihe kommen; tocca via! fahr zu! qc. tocca di profitto a qd., etw. gereicht jm. zum Vortheil.

Toccata, *f.* Berühren, *n.*; (mus.) Toccata, *f.* (Art) Vorspiel, Präludium, *n.*

Toccativo, *agg.* berührend.

Toccatojo, *m.* Instrument zum Berühren, *n.*

Toccatore, *m.* Gerichtsdiener, -bote, *m.*; Unterzeichner (einer Assecuranz), *m.*

Toccheggiamento, *m.* leichte Berührung, Befühlung, Betastung, *f.*

Toccheggiare, *v. a.* leicht berühren, befühlen, betasten.

Tocchetto, *m.* Ragout, *n.* Appetitsbissen, *m.*

Tocchévole, V. toccabile.

Tocco, *m.* Befühlen, Betasten, Berühren; Gefühl, *n.*; Schlag, *m.*; (mus.) Anschlag (beim Klavierspiele), *m.*; Stück, *n.*; Zeige-, Lesestab (beim Buchstabiren), *m.*; al -, um ein Uhr; - in penna, Federzeichnung, *f.*; - (d'accidente), Schlaganfall, *m.*; - di campana, Glockenschlag, *m.*; - di pennello, Pinselstrich, *m.*; dare il -, das Zeichen geben; un - d'uomo, ein kräftiger Mensch; un - di paga, eine beträchtliche Bezahlung.

Tocco, *agg.* gerührt, bewegt, ergriffen, erweicht; - di compassione, v. Mitleid bewegt od. ergriffen.

Todo, *m.* (nat.) (Art) Vogel, *m.*

Toe, *m.* (nat.) Goldwolf, Schakal, *m.*

Toeletta, V. toletta. [*f.*

Tofana, *f.* Toffana (starkes Gift),

Toga, *f.* Toga (lange Oberkleid der Römer), *f.*

Togale, *agg.* zur Toga gehörig.

Togato, *agg.* mit einer Toga bekleidet. [genburg, *n.*

Togghenborgo, *m.* (geogr.) Tog-

Togliere, (torre) *v. a.* nehmen, fort-, weg-, abnehmen, fortschaffen; abschneiden, abhauen; rauben, entreißen; benehmen, v. etw. befreien; abwenden, abhalten, hindern; vornehmen; aufnehmen, empfangen; hinnehmen, s. gefallen lassen; tor moglie, s. verheirathen; toltone, ausgenommen davon, wenn man davon ausnimmt; - in pace, ertragen, hinnehmen; torsi la fame, la sete, seinen Hunger stillen, seinen Durst löschen; - la parola a qd., jm. das Wort entziehen (in öffentlichen Versammlungen); -rsi d'addosso qc., s. etw. vom Halse schaffen, etw. v. s. entfernen; tolga Iddio! behüte Gott! ums Himmels willen!

Toglimento, *m.* Nehmen, Wegnehmen, Rauben, Entwenden, *n.*; Diebstahl, *m.*

Toglitore, *m.* Nehmer, Entwender, Räuber, Dieb, *m.*

Toh, *int.* ih was! oh!

Tola, *f.* Schwarz-, Eisenblech, *n.*

Tolbiac, *m.* (geogr.) Zülpich, *n.*

Tolda, *f.* (mar.) Oberdeck, *n.* -lof, -lauf, *m.*

Toledo, *m.* (geogr.) Toledo, *n.*

Tolemáide, *f.* (geogr.) Ptolemais, *f.*

Tolerare etc. V. tollerare etc.

Toletta, *f.* Putztisch, *m.*; Putzgeräth, *n.*; Anzug, *m.* Kleidung, *f.* Putz, *m.*

Tollerábile, *agg.* erträglich, leidlich; questo non è -, das ist nicht zu ertragen. [nachsichtig.

Tollerante, *agg.* duldsam, tolerant;

Tolleranza, *f.* Duldung, Duldsamkeit, Toleranz, *f.*

Tollerare, *v. a.* dulden, zulassen, geschehen lassen, ertragen, leiden, erlauben.

Tolleratore, *m.* Dulder, *m.*

Tollerazione, V. tolleranza.

Tóllere, V. togliere.

Töllero, *m.* italienischer Thaler, *m.*

Tolletta, *f.* } (mal-,) Wucher, un-
Tolletto, *m.* } erlaubte Gewinn, *m.* unrecht erworbene Gut, *n.*

Tolo, *m.* (arch.) Tholus, Mittelpunkt, Schlußstein, *m.*; Wölbung, Rotunde, Decke, *f.*

Tolommeo, } (nome) Ptolemäus.
Tolomeo, }

Tolone, *f.* (geogr.) Toulon, *n.*

Tolonese, *m.* Toulouer, *m.*

Tolosa, *f.* (geogr.) Tolosa, Toulouse, *n.*

Tolosano, *m.* Toulouser, *m.*

Tolta, *f.* Nehmen, *n.* Raub, *m.* Beute, *f.*; Wegnahme, Entwendung, *f.*; essere - di qd., js. Freund u. Anhänger sein.

Tolù, *m.* (bot.) Tolubaum, *m.*; balsamo di -, Tolubalsam, *m.*

Tolutano, *agg.* balsamo -, Tolubalsam, *m.*

Toma, *f.* (giard.) nach Süden gelegene, vor dem Nordwind geschützte Ort, *m.*

Toma, *f.* far Roma e - per qd., Wunderdinge, Unmögliches für j. thun; promettere Roma e -, goldene Berge versprechen.

Tomajo, *m.* Oberleder, Vorderblatt (eines Schuhes), *n.*

Tomare, *v. n.* mit dem Kopfe nach vorn fallen; vor Freude springen, hüpfen (v. Thieren).

Tomasella, *f.* Fleischkloß, *m.*

Tomata, *f.* (bot.) Tomate, *f.* Liebesapfel, *m.*

Tomba, *f.* Grab, *n.* Gruft; Höhle, Grube, *f.* Kornspeicher, *m.*

Tombacco, *m.* Tomback, *m.* Prinzmetall, *n.*

Tombino, *m.* kleine Abzugsgraben, *m.* Abzugschleuse, *f.*

Tómbola, *f.* Lottospiel, Lotteriespiel, *n.*

Tombolare, *v. n.* auf den Kopf fallen, herunterstürzen, kopfüberfallen, einen Purzelbaum machen; *v. a.* hinunterstürzen.

Tombolata, *f.* Purzelbaum, Fall, Sturz, *m.*; dare od. fare una -, mit dem Kopf vornüber stürzen.

Tómbolo, *m.* Purzelbaum, *m.*; Klöppelkissen, *n.*; Kaffeetrommel, *f.*; Sandhügel (am Meere), *m.* Düne, *f.*; fare un -, Kobold schießen.

Tombuctù, } *m.* (geogr.) Tombuktu,
Tombuttù, } *n.*

Tomento, *m.* Polsterung, *f.* Stopfwerk in Polstern, *n.* [tig.

Tomentoso, *agg.* filzig, wollig, zot-

Tomattino, *m.* Teufelchen, *n.* Kobold, *m.*

Tommaso, (nome) Thomas.

Tomista, *m.* Anhänger des Thomas v. Aquino, *m.*

Tomo, I. *m.* Theil (eines gedruckten Werkes), Band, *m.*

Digitized by Google

Tomo, II. *m.* Sturz, Purzelbaum, *m.*; fare un -, kopfüber fallen.
Tómolo, *m.* sicilische Kornmaß (etwa zwei Scheffel), *n.*
Tomolto, V. tumulto.
Tónaca, V. tonica.
Tonalità, *f.* (mus.) Tonart, -beschaffenheit, *f.*
Tonamento, *m.* Donnern, Krachen, Poltern, Lärmen, *n.* Donner, *m.*
Tonare, *v. n.* donnern, lärmen, toben, poltern; *fig.* - contro qc., gegen etw. eifern, schelten, donnern. [*m.*
Tonatore, *m.* Donnerer, Polterer,
Tonchiare, *v. n.* wurmstichig sein od. werden.
Tonchino, *m.* (geogr.) Tonking, *n.*
Tónchio, *m.* (nat.) Kornwurm, Rüsselkäfer, *m.*
Tonchioso, *agg.* wurmstichig, angefressen; *fig.* garstig, häßlich, widerwärtig. [schneiden, *n.*
Tondamento, *m.* Abrunden, Be-
Tondare, *v. a.* abrunden, rund machen; beschneiden, scheren, stutzen; -rsi, ſ. scheren; - i coralli, die Korallen schleifen.
Tondatore, *m.* Korallenschleifer, *m.*
Tondatura, *f.* Abrunden, Beschneiden; Abschnittsel, *n.* Abfall, *m.*
Tondeggiamento, *m.* Abrundung; Rundheit, *f.*
Tondeggiare, *v. a.* abrunden, rund machen; *v. n.* rundlich sein, rund zulaufen. [mento.
Tondeggiatura, *f.* V. tondeggia-
Tóndere, *v. a.* scheren, abscheren, die Haare beschneiden.
Tondetto, *agg.* rundlich. [*f.*
Tondezza, *f.* Rundheit, Rundung,
Tondino, *m.* Teller, *m.*; (arch.) Reif, *m.* Rundstäbchen, *n.* Verstäbung, *f.*
Tonditura, *f.* Schur, *f.* Scheren, Beschneiden, *n.* Abfall, *m.* Abschnittsel, *n.*
Tondo, *agg.* rund, scheibig; *fig.* unwissend, dumm, tölpelhaft, grob; a -, in -, im Kreise, kreisförmig; in -, in cifra -a, in numero -, in runden Zahlen; cinque fiorini -i, gerade fünf Gulden; sputar -, V. sputar; dirla tonda tonda, dir qc. chiaro e -, etw. frei herussagen; dichiarar - e schietto, rundheraus erklären; -, *m.* Kreis, *m.* Kugel, Scheibe, *f.*; Teller, *m.* runde Bret, *n.*
Tondone, *m.* Pfannengebackene, *n.* (Art) Eierkuchen, *m.*
Toneggio, *m.* (mar.) Einkürzungsleine, *f.*
Tonellaggio, *m.* Tonnengehalt eines Schiffes, *m.* Tonnengeld, *n.*
Tonellata, *f.* Schiffslast v. zweitausend Pfund, *f.* [Person, *f.*
Tonfacchiotto, *m.* kleine, dicke
Tónfano, *m.* Abgrund, Schlund, Strudel; große Becher, Humpen, *m.* [ſer); *fam.* plumpsen.
Tonfare, *v. n.* fallen (beſ. ins Waſ-
Tonfo, *m.* Fall, Sturz, *m.* Fallen, *n.* Lärm, *m.* Gepolter (das durch einen Fall entſteht), *n.*
Tonfolare, V. tonfare.
Tongra, *f.* (geogr.) Tongern, *n.*
Tonguso, *m.* Tunguſe, *m.*
Toni, (nome) Anton.
Tónica, *f.* Tunica (Unterkleid der Römer), *f.*; Ueberwurf, *m.* Tunica (für Damen), *f.*; Mantel, *m.*; lange Priestergewand, *n.*; Haut, *f.* Häutchen, *n.*; *fig.* Bemäntelung, *f.* Deckmantel, *m.*; (mus.) Tonika, *f.* Grundton, *m.*
Tónico, *agg.* die Spannkraft betreffend; die Spannkräfte erhöhend, tonisch; nota -a, V. tonica (mus.).
Tónico, *m.* V. intonaco.
Tonnara, *f.* Behältniß für Thunfische, *n.*; Einfriedigung, Umzäunung d. Netzen zum Thunfischfange, *f.* Thunfischnetz, *n.*
Tonnarotto, *m.* Thunfischer, *m.*
Tonneggiare, *v. n.* (mar.) anholen, tauen. [holer, *m.*
Tonneggiatore, *m.* (mar.) An-
Tonnéggio, *m.* (mar.) Anholung, *f.*
Tonnellata etc. V. tonellata etc.
Tonnina, *f.* eingesalzene Thunfisch, *m.*
Tonno, *m.* (nat.) Thunfisch, *m.*
Tono, V. tuono.
Tonsillare, *agg.* (anat.) Mandel...
Tonsille, *f. pl.* (anat.) Mandeln, Drüsen, *f. pl.*
Tonsura, *f.* Abscheren des Haupthaares, *n.*; geschorene Platte (der katholischen Geistlichen), Tonsur, *f.* [versehen.
Tonsurare, *v. a.* mit der Tonsur
Tontessa, *f.* od. lana -, Scherhaare, *n. pl.* Scherwolle, *f.*
Tontina, *f.* Tontine, Leibrentengesellschaft, Leibrente, *f.*
Tonto, *agg.* dumm, einfältig.
Tontura, *f.* (mar.) Bug, *m.* Krümmung, *f.*
Too, V. toe.
Top, *int.* (mar.) Stopp!
Topaja, *f.* Ratten-, Mäuseneſt, *n.*; *fig.* schlechte, unbewohnbare Haus, elende Loch, *n.*
Topajo, *agg.* Mäuſe . . .; buca -a, *f.* Mäuseloch, *n.*
Topázio, *m.* (min.) Topas, *m.*
Tópica, *f.* Topika (Methode der Auffindung v. Beweisgründen), *f.*; traurige Aussehen, *n.*
Tópico, *agg.* die Oertlichkeit betreffend, Orts . . .; (med.) örtlich; rimedio -, *m.* örtliche Heilmittel, *n.*
Topinaja, } V. topaja.
Topinara, }
Topino, *agg.* Mäuſe . . ., Ratten . . .; -, *m.* (nat.) Ufer-, Steinschwalbe, *f.*
Topo, *m.* (nat.) Ratte, Maus, *f.*; (vetr.) Glasbrecher, *m.* Beschneidemesser, *n.*; - acquajuolo, Wassermaus, *f.*; - di campagna, Feldmaus, *f.*; - muschiato, Moschusratte *f.*; - nano, Zwergratte, -maus, *f.*; - ragno, Spitzmaus, *f.*; - spinoso, Stachelratte, *f.*
Topografia, *f.* Topographie, Ortsbeschreibung, Ortskunde, *f.*
Topográfico, *agg.* topographiſch.
Topógrafo, *m.* Ortsbeschreiber, Topograph, *m.*
Topomatto, V. razzomatto.
Toporagno, *m.* (nat.) Feld-, Spitzmaus, *f.*
Toppa, *f.* Vorlegeschloß, Thürschloß; Schlüsselloch, *n.*; Flicken, Fleck (auf Schuhen, Kleidern 2c.), *m.*; (pitt.) Retouchirung, *f.*; Mithalten (beim Spiele), *n.*; toppe, *pl.* Holz-, Hobelspäne, *m. pl.*
Toppajuolo, }
Toppallachiave, } *m.* Schloſſer, *m.*
Toppalchiave, }
Toppare, *v. n.* mithalten (beim Spiele). [Schopf, *m.*
Toppè, *m.* Toupet, *n.* Tolle, *f.*
Tóppete, *int.* klatſch! patſch!
Toppino, *m.* kleine Perrücke, *f.*
Toppo, } *m.* Kloben, Klotz, *m.*
Tóppolo, } Holz, *n.* Strunk, *m.*
Toppone, *m.* Unterlage für Kinder u. Kranke, *f.*
Torace, *m.* (anat.) Brust, *f.* Brustſtück der Inſekten, *n.*
Toràcico, *agg.* (anat.) die Brust betreffend, zur Brust gehörig, Brust . . .; cavità -a, Brusthöhle, *f.*; cassa -a, *f.* Brustkasten, *m.*
Torba, } *f.* Flußschlamm, Torf,
Tórbida, } *m.*
Torbidare, V. intorbidare.
Torbidezza, *f.* Trübe, Trübheit, *f.*; *fig.* Getrübtheit, Unruhe, Traurigkeit, *f.* Groll, *m.*
Torbidiccio, *agg.* etw. trübe; unruhig, mürrisch.
Tórbido, *agg.* trübe, getrübt; *fig.* finster, unfreundlich; verwirrt; zornig, schlecht aufgelegt, übel gelaunt; pescar nel -, im Trüben fischen; -, *m.* Sturm, *m.* Unwetter, *n.*; Aufruhr, *m.* Unruhe, *f.*
Torbidume, *m.* V. torbidezza.
Torbiera, *f.* Torfmoor, *n.*; Torfſtich, *m.* -land, *n.*
Torbo, *agg.* V. torbido.
Torbo, *m.* V. turbine.
Tórcere, *v. a.* drehen, winden; ab-, um-, zuſammendrehen, krümmen, biegen, kehren, wenden, verdrehen, verkehren; *v. n.* ſ. biegen, ſ. wenden; -rsi, ſ. drehen, ſ. winden; ſ. verrenken; - il grifo, il muso, la bocca, il viso, die Nase rümpfen; non - l' occhio da . . ., kein Auge abwenden v. . . .; - un pelo a qd., jm. ein Haar krümmen, jm. zu nahe kommen; - la seta, die Seide zwirnen; - il collo, den Hals umdrehen; den Kopf hängen lassen; - panni, Wäsche ringen, ausdrücken.
Torcetto, *m.* Armleuchter mit vier Armen, *m.*
Torchiare, *v. a.* unter die Presse bringen; pressen.
Tórchio, *m.* Fackel, Kerze; Presse, Kelter; Buchbinderpresse, Druckerpresse, *f.*; essere sotto il -, unter der Presse, im Drucke ſein.
Tórcia, *f.* Fackel, *f.*; - di cera, Wachskerze, *f.*; - di pece, Pechfackel, *f.*
Torciare, V. attorcere.
Torcibudello, *m.* (med.) Darmverſchlingung, *f.*
Torcicollare, *v. n.* den Hals verdrehen, den Kopf hängen lassen.
Torcicollo, *m.* (nat.) Wendehals, *m.*; *fig.* Kopfhänger, Frömmler, Heuchler, *m.*; (med.) steife Hals, Rheumatismus am Halſe, *m.*
Torciere, *m.* Armleuchter, *m.*
Torcifécio, } *m.* Filtrir-, Seihe-
Torcifécciolo, } tuch, *n.* -ſack, -beutel, *m.*
Torcigliare, *v. a.* zuſammendrehen, winden, wickeln, flechten, ineinanderſchlingen.
Torcimanno, V. turcimanno.

Digitized by Google

Torcimento, *m.* Drehen, Winden, Verschlingen, Flechten, *n.*; Gewundenheit, Krümmung, *f.*
Torcitojo, *m.* Zwirnrad (für Seide ꝛc.), *n.* Zwirnmühle; Presse, *f.* Schränkeisen, *n.*
Torcitore, *m.* Dreher, *m.*
Torcitura, *f.* Zusammendrehen, Winden, *n.* Gewundenheit, Windung, *f.*
Torcolare, *m.* Presse, Kelter, *f.*
Torcoletto, *m.* Buchbinderpresse, *f.*
Torcoliere, *m.* Presser, Drucker, Buchdrucker, *m.*
Tórcolo, *m.* Kelter, Presse; Buchbinderpresse, *f.*
Torculare, *m.* V. torcolare.
Torda, *f.* (geogr.) Thorenburg, *n.*
Tordajo, *m.* Behältniß für Krammetsvögel, *n.* [*m.*
Tordella, *f.* (Art) Krammetsvogel,
Tordo, *m.* (nat.) Krammetsvogel, *m.*; Drossel, *f.*; *fig.* Dummkopf, Tropf, Einfaltspinsel, *m.*; - marino, Rothschwanz, *m.*
Torena, *f.* (geogr.) Touraine, *f.*
Toresco, V. taurino.
Toréuma, *m.* Ciselirarbeit, *f.*
Toréutica, *f.* Toreutik, Kunst, Figuren erhoben zu arbeiten, Ciselirkunst, *f.*
Torgávia, *f.* (geogr.) Torgau, *n.*
Toríccia, *f.* junge Ziege, *f.* Zicklein, *n.*
Torinese, *m.* Turiner, *m.*
Torino, V. taurino.
Torino, *m.* (geogr.) Turin, *n.*
Torlo, V. tuorlo.
Torma, *f.* Haufen, Trupp, Schwarm, *m.* Heerde, Schar, *f.*; a -e, scharenweise, in Haufen.
Tormalina, V. turmalina.
Tormentagione, *f.* } V.tormento.
Tormentamento, *m.* }
Tormentare, *v. a.* quälen, plagen, peinigen, martern, foltern; betrüben, kränken, ängstigen; -rsi, ſ. plagen, ſ. quälen, ſ. ängstigen, ſ. grämen.
Tormentatore, *m.* -trice, *f.* Peiniger, Quäler, *m.* -in, *f.* Quälgeist, *m.*
Tormentilla, *f.* (bot.) Tormentille, Blut-, Ruhrwurzel, *f.*
Tormento, *m.* Marter, Pein, Qual; Plage, Angst, *f.* Kummer, *m.*; Tortur, Folter, *f.*; Folterwerkzeug, *n.*
Tormentoso, *agg.* peinigend, quälend; qualvoll.
Tórmini, *m. pl.* (med.) Bauchgrimmen, Leibschneiden, *n.*
Tornabuona, *f.* (bot.) Taback, *m.*
Tornaconto, *m.* Vortheil, Gewinn, *m.*; trovare il suo - in ob. a qc., seine Rechnung bei etw. finden.
Tornagusto, *m.* Ragout, *n.* Appetitskissen, *m.* pikante Speise, *f.*
Tornajo, V. torniajo.
Tornaletto, *m.* Bettvorhang, *m.*
Tornamento, *m.* Rückkehr, Rückkunft, *f.*
Tornare, *v. n.* zurück-, wieder-, umkehren, wenden, umwenden; (wieder) werden, wieder aufblühen, sprossen, keimen, ausschlagen; umschlagen, ſ. ändern, eine Wendung nehmen, ſ. verwandeln; zurück-, anheimfallen; ausfallen, ablaufen, (zu etw.) gereichen; angenehm sein, gefallen, Vergnügen machen; - alla memoria, alla mente, wieder einfallen, wieder ins Gedächtniß kommen; - a bomba, wieder auf die Sache kommen; - in vita, al mondo, wieder aufleben, auferstehen; - a galla, V. galla; - ne' suoi, wieder auf seine Kosten kommen, das Verlorene wiedergewinnen; - addietro, zurück-, umkehren; *fig.* abstehen; zurücktreten, nach innen schlagen (v. Krankheiten); - di moda, in uso, wieder Mode werden, wieder aufkommen; - in sè, wieder zu ſ. kommen; *fig.* in ſ. gehen; - in grazia di qd., js. Gunst wiedererwerben; il conto torna, die Rechnung stimmt; questa faccenda non mi torna, dieses Geschäft bringt mir nichts ein, gereicht mir nicht zum Nutzen; vi torna così, ist es Euch so recht, gefällt es Euch so? a seconda che gli torna, je nachdem es ihm paßt; non -, nicht gut sitzen (v. Kleidern); - lo stesso, il medesimo, dasselbe sein, auf dasselbe hinauslaufen; - conto, nützlich, bequem sein; - a vantaggio, a utile etc., zum Vortheil, Nutzen ꝛc. gereichen; - molesto, incomodo, lästig, zuwider sein; - a mano, zur Hand sein; a lui torna l'onore di..., ihm gebührt die Ehre.
Tornasole, *m.* (bot.) Sonnenblume, Sonnenrose; Lackmuspflanze, *f.*; Lackmus, *m.*; Schminklappchen, *n.*
Tornata, *f.* Rückkehr, Rückkunft; Sitzung, Session, *f.*; tenere una -, eine Sitzung abhalten.
Tornavira, *f.* (mar.) Kabelaar, Kabelaring, *m.*
Tornamento, V. torniamento.
Torneare, *v. a.* u. *n.* turnieren, ein Turnier halten, Lanzen brechen; ſ. im Kreise herumdrehen, kreisen, wirbeln; einschließen, umgeben.
Torneatore, *m.* Kämpfer, Streiter, Turnierer, *m.*
Torneo, V. torniamento.
Torniajo, V. torniero.
Torniamento, *m.* Turnier, Ritterspiel, ritterliche Lanzenstechen, *n.*; Umkreis, Umfang, Bezirk, *m.*
Torniare, *v. a.* drechseln, Drechslerarbeit machen; drehen; umschließen, umgeben, einschließen.
Torniello, *m.* Turnier, *n.*
Torniero, *m.* Drechsler, Dreher, *m.*
Tornimento, *m.* Drechseln, Drehen, *n.*
Tórnio, *m.* Drechsel-, Drehbank, *f.*
Tornire, V. torniare.
Tornito, *agg.* feist, stark, schön gebaut, gut geformt.
Tornitore, *m.* Drechsler, *m.*
Tornitura, *f.* Drechseln, Abdrehen; Metall, *n.* Sägespäne, *m. pl.*
Torno, *m.* Dreh-, Drechselbank, *f.*; Umkreis, Umlauf, *m.*; Presse; Walze; Rückkehr; Schlendermaschine, *f.*; in questo - di tempo, in diesen Zeitläufen.
Torno, *avv.* umher, herum; in quel -, ungefähr, etwa; torno torno, ringsherum, rings im Kreise; levarsi di - qd., ſ. j. fern halten, vom Halse schaffen.
Toro, I. *m.* (nat.) Stier, Bulle, *m.*; (astr.) Stier (Zeichen des Thierkreises), *m.*
Toro, II. *m.* Bett, Ehebett, *n.*; Matratze, *f.*; (arch.) Wulst, *f.* Rundpfahl (um den Säulenfuß), *m.* [Duften, *m. pl.*
Toroni, *m. pl.* (mar.) Duchten,
Toroso, *agg.* nervig, stark, muskulös.
Torpédine, *f.* (nat.) Krampf-, Zitterrochen, *m.*; (mil.) Höllen-, Sprengmaschine, *f.* Torpedo (unter dem Wasser befindlicher Sprengkasten), *m.*; Seepetarde; Erstarrung, Betäubung, *f.*; *fig.* Gefühl-, Empfindungslosigkeit, *f.* Stumpfheit, Trägheit, *f.*; battello, nave, bastimento -, porta -i, Torpedoschiff, *n.*
Tórpere, *v. n.* erstarren, steif, starr werden, betäubt sein.
Torpescente, V. torpido.
Torpidezza, V. torpore.
Tórpido, *agg.* erstarrt, gefühllos, betäubt, träge, stumpf.
Torpíglia, V. torpedine.
Torpore, *m.* Starrheit, Erstarrung, Lähmung, Betäubung; Trägheit, Faulheit, Stumpfheit, Gefühllosigkeit, Verdrossenheit, *f.*
Torracchione, *m.* alte, baufällige Thurm, *m.*
Torrajuolo, *agg.* (nat.) piccione -, Feld-, Holztaube, *f.*
Torre, *v. a.* V. togliere.
Torre, *f.* Thurm; *m.* Warte, *f.*; la Torre, der Tower (in London).
Torrefare, *v. a.* glühend machen, dörren, rösten.
Torrefatto, *agg.* verbrannt, versengt, vertrocknet; gedörrt, gebarrt, geröstet; caffè -, gebrannte Kaffee, *m.*
Torrefazione, *f.* Rösten, Dörren, Darren, Brennen (des Kaffees), *n.*
Torreggiare, *v. n.* ſ. thürmen, ſ. hoch erheben, gewaltig hervorragen, die erste Stelle einnehmen.
Torrente, *m.* Regenstrom, Gieß-, Sturzbach, *m.*; *fig.* Strom, *m.* Flut, *f.*; a -i, in Strömen, stromweise.
Torrenziale, *agg.* flutähnlich.
Torriare, *v. a.* mit Thürmen befestigen od. versehen.
Tórrido, *agg.* ausgedorrt, verdörrt, versengt, dürr; zona -a, *f.* heiße Zone, *f.*
Torriere, *m.* Thurmbewohner, -wärter, *m.* [-hüter, *m.*
Torrigiano, *m.* Thurmwächter,
Torrito, *agg.* mit Thürmen versehen.
Torrone, *m.* Mandelkuchen, *m.*
Torsa, *f.* Sack (zum Plündern im Kriege), *m.*
Torsello, *m.* Bündelchen, Päckchen; Nadelkissen, *n.*; Münzstempel, *m.*
Torsione, *f.* Drehen, Winden; Leibschneiden, Bauchgrimmen, *n.*
Torso, *m.* Torso, Rumpf einer verstümmelten Bildsäule, *m.*; Strunk, Kohlstrunk, *m.*; Kerngehäuse (vom Obste), *n.* Griebs, *m.*
Torsolata, *f.* Wurf mit Kohlstrünken, Kerngehäusen ꝛc., *m.*
Tórsolo, *m.* V. torso.

Digitized by Google

Torta, *f.* Torte, *f.* Kuchen, *m.*; **mangiar la - in capo a qd.**, jm. weit überlegen sein.
Tortellajo, *m.* Pasteten-, Kuchenbäcker, *m.*
Tortellino, *m.* Pastete, *f.* Törtchen, *n.*
Tortello,
Tortezza, *f.* Schiefheit, Gewundenheit, Krümme, Krümmung, *f.*
Torticchiare, *v. n.* s. winden, in Krümmungen gehen.
Tortiera, *f.* Tortenpfanne, *f.*
Tortiglione, *m.* krumme, gewundene Theil eines Baumes, *m.*; **a -**, gewunden, in Krümmungen.
Tortiglioso, *agg.* gekrümmt, gewunden, voller Windungen.
Tortire, *v. a.* vom Wege abbringen, ablenken, irreführen.
Tortitúdine, V. tortezza; Ungerechtigkeit, Bosheit, *f.*
Torto, *agg.* gebreht, gewunden, gekrümmt, krumm, schief; *fig.* verschroben; böse, verderbt, ungerecht; **parola -a**, *f.* beleidigende, Wort, Schimpfwort, *n.*
Torto, *m.* Unrecht, *n.*; Beleidigung; Ungerechtigkeit, Unbilligkeit, *f.*; (mar.) Beugzange, *f.*; **far - a qd.**, jm. unrecht thun; **dare (il) -**, unrecht geben; **avere il - marcio**, ganz od. sehr im Unrecht sein; **non avere tutti i -i**, das Unrecht nicht ganz auf seiner Seite haben; **a -**, mit Unrecht, ungerecht.
Tórtola, *f.* (nat.) Turteltaube,
Tórtora, *f.* *f.*; - **dal collare**,
Tórtore, *m.* Ringel-, Lachtaube, *f.*
Tórtoro, *m.* Folterer, Peiniger, Gerichtsdiener, der die Angeklagten foltert, Folterknecht, *m.*
Tortora, *m.* Strohwisch, *m.*
Tortosa, *f.* (geogr.) Tortosa, *n.*
Tortoso, *agg.* ungerecht, unbillig.
Tortuosità, *f.* Gekrümmtheit, Krümmung, Windung, *f.* krumme Lauf, *m.*
Tortuoso, *agg.* gewunden, gekrümmt, s. schlängelnd, gebogen.
Tortura, *f.* Gewundenheit, Krümmung, Schweifung; Bosheit, Ungerechtigkeit; Qual, Pein; Tortur, Folter, *f.*
Torturare, *v. a.* foltern, die Folter geben; auf die Folter spannen, martern, peinigen, quälen.
Torvità, *f.* schele, grimmige, wilde Blick, *m.*; Strenge, Finsterkeit, *f.*
Torvo, *agg.* mürrisch, finster, grimmig, düster; **occhio -**, *m.* schele Auge, *n.*
Torzione, *f.* Erpressung, Bedrückung, *f.*; Reißen, krampfhafte Zucken, *n.* [*m.*
Torzone, *m.* dienende Laienbruder,
Torzuto, *agg.* cavolo -, Kopfkohl,
Tosa, *f.* junge Mädchen, *n.* [*m.*
Tosamento, *m.* V. tosatura.
Tosare, *v. a.* scheren, die Haare abschneiden, die Wolle abscheren; beschneiden, stutzen.
Tosatore, *m.* Scherer, *m.*
Tosatura, *f.* Scheren, *n.* Schur; Scherwolle, *f.*
Toscana, *f.* (geogr.) Toscana, *n.*
Toscaneggiare, V. toscanizzare.
Toscanésimo, *m.* toscanische
Toscanismo, Mundart, toscanische Spracheigenheit, *f.*
Toscanità, *f.* richtige Anwendung der toscanischen Mundart, *f.*
Toscanizzare, *v. n.* toscanische Ausdrücke (beim Sprechen od. Schreiben) gebrauchen.
Toscano, *agg.* toscanisch; -, *m.*
Tosco, Toscaner, *m.*
Tosco, *agg.* vergiftet; -, *m.* Gift, *n.*
Tosetto, *m.* (agr.) Dinkel, Spelt,
Tosello, *m.*
Toso, *agg.* geschoren, beschnitten; -, *m.* Knabe, *m.*
Tosolare, V. tosare.
Tosone, *m.* Vlies, Flies, Schafsfell mit der Wolle, *n.*; Knabe, Jüngling, *m.*; ordine del -, Orden des Goldenen Vließes, *m.*
(Tossa,) *f.* Husten, *m.*; - secca,
Tosse, trockene Husten, *m.*; - **ferina od. canina**, Keuchhusten,
Tossicare, *v. a.* vergiften. [*m.*
Tossicatura,
Tossicazione, *f.* Vergiftung, *f.*
Tóssico, *m.* Gift, *n.*; Gifttrank, *m.*
Tossicodendro, *m.* (bot.) Giftsumach; Gifthaum, *m.*
Tossicologia, *f.* Gifttunde, Lehre v. den Giften, *f.*
Tossicoso, *agg.* giftig.
Tossilággine, V. tussilaggine.
Tossimento, *m.* Husten, *n.*
Tossire, *v. n.* husten.
Tostanezza, *f. V. A.* Schnelligkeit, Schleunigkeit, Hurtigkeit, *f.*
Tostano, *agg. V. A.* schnell, schleunig, hurtig, stürmisch.
Tostanza, V. tostanezza.
Tostare, *v. a.* (Kaffee) rösten, brennen. [Kaffees), *n.*
Tostatura, *f.* Rösten, Brennen (des
Tostezza, V. tostanezza.
Tostino, *m.* Kaffeebrenner, *m.* Röstmaschine, *f.*
Tosto, I. *agg.* geschwind, eilig, hastig, schleunig; *avv.* bald, schnell, plötzlich, schleunig, ungesäumt; **tosto tosto**, sogleich, sofort, auf der Stelle; **- che**, sobald als ..; **più -**, V. piuttosto.
Tosto, II. *agg.* hart, steif; faccia **-a**, unverschämte Gesicht, *n.* freche Stirn, *f.*; **a faccia -a**, mit frecher Stirn, frech, unverschämt.
Totale, *agg.* ganz, gänzlich, völlig; **-**, *m.* Ganze, *n.* ganze Belauf, Gesammtbetrag, *m.* Totalsumme, *f.* [tät, *f.*
Totalità, *f.* Gesammtheit, Totali-
Totalizzare, *v. a.* zusammenzählen, summiren.
Tótano, *m.* (nat.) Blackfisch, Tintenfisch, *m.* [füßer, *m. pl.*
Totipalmi, *m. pl.* (nat.) Ruder-
Totomáglio, V. titimaglio.
Tottavilla, *f.* (nat.) Heide-,
Tottovilla, Brach-, Wiesenlerche, *f.*
Továglia, *f.* Tischtuch; Handtuch, *n.*
Tovagliola, *f.* Tischtuch, *n.*;
Tovagliuola, Serviette, *f.*
Tovagliolino, *m.* Serviette, *f.*; Pichel, *m.*; Handtuch, *n.*
Tozzo, *m.* Stück, *n.* Schnitte, Scheibe, *f.*
Tozzo, *agg.* dick u. kurz, un-
Tozzotto, geschickt, untersetzt.
Tozzolare, *v. n.* Brosamen aufsuchen, betteln.
Traantico, *agg.* uralt.
Traavaro, *agg.* sehr geizig, knickerig, filzig.
Trabacca, *f.* Feld-, Lagerhütte, Baracke, *f.*
Trabáccolo, *m.* (mar.) Trabaccolo (Fahrzeug auf dem Adriatischen Meere), *m.*
Trabaldare, V. tribaldare.
Traballamento, *m.* Taumeln, Wanken, Schwanken, *n.*
Traballare, *v. n.* taumeln, wanken, schwanken, wackeln, nicht fest stehen.
Traballio, *m.* Taumeln, Wanken, Schwanken, Wackeln, *n.*
Trabalzamento, *m.* Hin- u. Herstoßen, Umherstoßen, *n.*
Trabalzare, *v. a.* hin- u. herstoßen, umherstoßen, herumwerfen; *v. n.* anstoßen, gegenprallen.
Trabalzo, *m.* Hin- u. Herstoßen, Umherstoßen, *n.*; Gegenprall; Wucher, unerlaubte Gewinn, *m.*; *fig.* (dal serio al faceto) plötzliche Uebergang (vom Ernsten zum Lustigen), *m.*
Trabante, *m.* Trabant, Leibwächter, *m.*
Trabasso, *agg.* sehr niedrig.
Trabastare, *v. n.* übergenug sein, völlig genügen. [stoßen.
Trabattere, *v. a.* gegeneinander-
Trábea, *f.* Trabea, *f.* Festkleid (vornehmer Römer), *n.*
Trabeato, I. *agg.* glückselig, überglücklich. [bea bekleidet.
Trabeato, II. *agg.* mit einer Tra-
Trabeazione, *f.* (arch.) Gebälk, *n.*
Trabello, *agg.* wunderschön, sehr schön.
Trabene, *agg.* sehr gut, ausgezeichnet. [trinken.
Trabere, *v. n.* zechen, übermäßig
Trabiccolo, *m.* Wäschwärmer; Bettwärmer, *m.* hölzerne Maschine, *f.* Gestell, *n.*
Traboccamento, *m.* Ueberlaufen, Austreten, *n.*; Ausschweifung, Schwelgerei; Auflösung, Zerstörung, *f.* Umsturz, Untergang, *m.*; (oriuol.) Spiel der Unruhe, *n.*
Traboccante, *agg.* überlaufend, übervoll; überwichtig (v. Münzen).
Traboccare, *v. a.* schleudern, werfen, herabstürzen; *v. n.* überlaufen, austreten; sinken (v. der Wagschale), aus dem Gleichgewicht kommen, das Gleichgewicht verlieren; das Maß überschreiten; hinabstürzen, herabfallen, versinken; im Ueberflusse vorhanden sein.
Trabocchello, *m.* Fallthür, Fall-
Trabocchetto, klappe; Falle, *f.*; (mil.) (Art) Wurfmaschine, *f.*; *fig.* Nachstellung, *f.* Hinterhalt, Fallstrick, *m.*
Trabocchévole, *agg.* ungeheuer, übermäßig, überschwenglich; unaufhaltsam.
Trabocco, *m.* Ueberfließen, Austreten (des Wassers), *n.*; Ergießung, *f.*; (- di sangue) Blutsturz, Sturz, Fall, Abgrund, *m.*; (mil.) (Art) Schleuder- od. Wurfmaschine, Trabuke; Zerstörung, *f.* Untergang, *m.*; **a -**, unaufhaltsam; in Eile; massenhaft, in Ueberfluß. [nig, eilig.
Traboccone, *avv.* stürzend, schleu-
Trabondare, V. soprabbondare.
Trabucco, *m.* (Art) Wurfmaschine, *f.*

Digitized by Google

Trabuono, *agg.* sehr gut, ausgezeichnet.
Tracangiare, *v. a.* verändern, verwandeln.
Tracannare, *v. a.* im Uebermaß trinken, saufen, zechen.
Tracannatore, *m.* Säufer, Zecher, [*m.*
Tracapello, *m.* (bot.) Thymian-, Flachsseide, *f.* Filzkraut, *n.*
Tracarco, } *agg.* überladen, über-
Tracárico, } füllt.
Tracaro, *agg.* sehr theuer.
Tracattivo, *agg.* sehr schlecht, sehr böse.
Tracchéggiare, *v. n.* zögern, zaudern, auf die lange Bank schieben; (mil.) hinhalten; v. ferne kämpfen; - l'arma, die Waffe schwingen. [Waffe, *n.*
Tracchéggio, *m.* Schwingen der
Tracchéggio, *m.* Zaudern, Zögern, *n.*
Tráccia, *f.* Spur, Fußstapfe; Fährte, *f.* Lauf (des Schwarzwildes), *m.*; *fig.* Spur, *f.* Zeichen, Merkmal, *n.*; Weg, Pfad, Fußsteg; Zug, *m.* Reihe, *f.*; Entwurf, *m.* Skizze, *f.* Plan, Riß, *m.*; andare in - di qd. u. di qc., js. Spur folgen, jm. nachgehen, nachspüren, nachsuchen, eifrig nach etw. suchen.
Tracciamento, *m.* Nachspüren, -gehen, -suchen, *n.*; heimliche Anschlag, *m.* Complot, *n.*; (arch.) Riß, Plan, *m.* Zeichnung, *f.*
Tracciare, *v. a.* nachspüren, -gehen, -suchen, auf der Spur folgen; aufzeichnen, auf-, vorreißen, ziehen; anstiften, anzetteln, anspinnen.
Tracciato, *m.* Vorzeichnung, *f.* Plan, Riß, Entwurf, *m.* Tracé (v. Eisenbahnen), *n.*
Tracciatore, *m.* Nachspürer, Späher; Weichensteller; Vorzeichner,
Trace, *m.* Thrazier, *m.* [*m.*
Trachea, *f.* (anat.) Luftröhre, Trachee, *f.* Luftgefäß der Insekten, *n.* [ren . . .
Tracheale, *agg.* (anat.) Luftröh-
Tracheotomia, *f.* (chir.) Luftröhrenschnitt, *m.*
Trachiaro, *agg.* sehr hell, sehr klar.
Trachite, } *m.* Trachyt (Art Por-
Trachítico, } phyr), *m.*
Trace, } *f.* (geogr.) Thrazien, *n.*
Trácia, }
Trácico, *agg.* thrazisch.
Tracimare, *v. n.* austreten, übertreten, überschwemmen.
Tracimazione, *f.* Austreten, Ueberschwemmen, *n.*
Trácio, *agg.* thrazisch.
Tracocente, *agg.* sehr heiß, kochend heiß.
Tracoltato, V. tracotato.
Tracolare, *v. a.* durchseihen.
Tracolla, *f.* Wehrgehenk, Wehr-, Degengehänge; Ordensband, *n.*; portare a -, quer über die Schulter hängen.
Tracollamento, V. tracollo.
Tracollare, *v. n.* fallen, den Kopf sinken lassen, umfallen, zu fallen drohen; niederschnellen, sinken (v. der Wage); kippen, taumeln, wanken, schwanken.
Tracollo, *m.* Fallen, Sinken, *n.* Fall, Sturz, *m.* Niederschnellen, Kippen (der Wage), *n.*; *fig.* Untergang, *m.* Verderben, *n.*; *fig.* dare il - alla bilancia, den Ausschlag geben.
Tracolpire, *v. a.* über das Ziel hinausschießen, darüber fort treffen od. schießen.
Tracontento, *agg.* sehr zufrieden.
Tracordare, *v. a.* sehr gut passen, recht zusammenpassen.
Tracórrere, *v. n.* sehr laufen, vorlaufen; über die Grenze hinausgehen, das Ziel überschreiten; auseinandergehen, s. auflösen.
Tracortese, *agg.* überaus höflich.
Tracotaggine, V. tracotanza.
Tracotante, *agg.* übermüthig, vermessen, verwegen.
Tracotanza, *f.* Uebermuth, *m.* Vermessenheit, Verwegenheit, *f.* Frevel, *m.* Kecheit, *f.*
Tracotare, *v. n.* s. zu viel anmaßen, übermüthig, verwegen, vermessen sein, s. viel einbilden.
Tracotato, V. tracotante.
Tracotto, *agg.* zerkocht, zu gar gekocht.
Tracuraggine, V. trasouraggine.
Tracuro, *m.* (nat.) Streber, Stachelschwanz, *m.*
Tracutaggine, V. trascuraggine.
Trádere, *v. a.* überliefern, einhändigen; verrathen; lehren, beibringen.
Tradimento, *m.* Verrath, *m.* Verrätherei, *f.* Betrug, *m.*; mangiare il pane a -, sein Brot mit Sünden essen.
Tradire, *v. a.* verrathen; verlassen; die Treue brechen; täuschen.
Tradiritto, *agg.* kerzengerade, schnurgerade.
Traditévole, *agg. V. A.* verrätherisch, heimtückisch, falsch.
Traditore, *m.* -trice, -tora, *f.* Verräther, *m.* -in, *f.*
Traditoresco, *agg.* verrätherisch, treulos, falsch, heimtückisch.
Tradizionale, *agg.* traditionell, durch Ueberlieferung überkommen, überliefert.
Tradizione, *f.* Tradition, (mündlich fortgepflanzte) Ueberlieferung, Sage, *f.*; *fam.* Uebergabe, *f.*; Gebrauch, *m.* althergebrachte Sitte, *f.*
Traducíbile, *agg.* übersetzbar.
Traducitore, V. traduttore.
Tradurre, *v. a.* hinüberschaffen, überführen; übersetzen, übertragen, verdolmetschen; überbringen, überliefern.
Traduttore, *m.* -trice, *f.* Uebersetzer, *m.* -in, *f.*
Tradizione, *f.* Uebersetzen, Uebertragen, *n.*; Uebersetzung, *f.*
Traente, *m.* (com.) Trassant, Zieher, Wechselausstelle, *m.*
Tráere, V. trarre.
Trafallare, } *v. a.* überschreiten,
Trafalsare, } übertreten; ungehorsam sein. [thun.
Trafare, *v. n.* mehr als nöthig ist,
Trafatto, a -, *avv.* gänzlich.
Trafelamento, *m.* Erschöpfung, Ermattung, *f.*
Trafelare, *v. n.* ermatten, erschöpft werden; keuchen, außer Athem kommen. [matt.
Trafelato, *agg.* athemlos, keuchend,
Trafelone, *m.* j. der den Geschäftigen spielt, Geschäftige, *m.*
Traferire, *v. a.* verwunden.
Trafermo, *agg.* sehr fest.
Trafesso, *agg.* gespalten.
Trafficante, *m.* Handelsmann, *m.*
Trafficare, *v. n.* Handel treiben, handeln; *v. a.* verhandeln; behandeln, womit umgehen; befühlen, betasten.
Trafficatore, V. trafficante.
Tráffico, *m.* Gewerbe, *n.* Handel; Verkehr, *m.*
Trafiere, *m. V. A.* Dolch, *m.*
Trafiérere, V. traferire.
Trafigere, } *v. a.* durchstechen,
Trafiggere, } durchbohren, verwunden; *fig.* kränken, betrüben, wehe thun.
Trafiggimento, *m.* Wunde, *f.* Stich, *m.*; Durchbohren, Durchstechen, *n.*
Trafiggitore, *m.* Durchbohrer, Durchstecher, Verwunder, *m.*
Trafiggitura, *f.* V. trafiggimento.
Trafila, *f.* Zieheisen, *n.*; lange Reihe, *f.*; - degli ufficii, lange Reihe der Bureaus, *f.*
Trafilare, *v. a.* (Metalle) durch das Zieheisen ziehen, walzen, strecken.
Trafilatura, *f.* Strecken, Walzen, *n.*
Trafitta, *f.* Stich, *m.* Wunde, *f.*; *fig.* Betrübniß, *f.* Schmerz, Gram, *m.*
Trafittivo, *agg.* stechend; *fig.* kränkend, betrübend, schmerzlich.
Trafittura, *f.* V. trafiggimento.
Trafluente, *agg.* zwischendurch fließend.
Trafóglio, V. trifoglio.
Trafoglioso, *agg.* voller Klee; dichtbelaubt.
Traforare, *v. n.* durchbohren, durchstechen; aushöhlen; durchschreiten; überschreiten; ersteigen, übersteigen; calze traforate, *f. pl.* durchbrochene Strümpfe, *m. pl.* [Durchstechen, *n.*
Traforazione, *f.* Durchbohren,
Traforelleria, } V. trafureria.
Traforeria, }
Traforo, *m.* Durchbrechen, *n.*; Tunnel, *m.* durchbrochene Arbeit, *f.* Durchbruch, Ausgang, Ausweg, *m.*; tela a -, Gaze, *f.*; stoffe di -, *f. pl.* durchbrochene Stoffe, *m. pl.*
Trafreddo, *agg.* sehr kalt.
Trafugamento, *m.* heimliche Entwendung, Entführung, *f.*
Trafugare, *v. a.* heimlich entwenden, wegtragen; -rsi, s. heimlich davonmachen, heimlich entwischen.
Trafuggitore, *m.* (mil.) Deserteur, Ueberläufer, *m.*
Trafugo, V. trafugamento.
Trafurare, *v. a.* rauben, stehlen, entwenden.
Trafurelleria, } *f.* Betrügerei,
Trafureria, } Gaunerei, Prellerei, *f.*
Trafurello, *m.* feine Betrüger, Gauner, Spitzbube, *m.*
Trafúsola, *f.* } Gebinde, *n.*
Trafúsolo, *m.* } Strähne, Docke, *f.*; (anat.) Röhrknochen, *m.*
Tragacanta, *f.* (bot.) Traganthstrauch, Bocksdorn, *m.*
Tragédia, *f.* Tragödie, *f.* Trauerspiel, *n.*; *fig.* traurige Begebenheit, *f.*

Digitized by Google

Tragediábile, *agg.* zur Tragödie geeignet.
Tragediante, **Tragediatore**, *m.* Tragödiendichter, -schreiber, *m.*
Tragediare, **Tragedieggiare**, **Tragedizzare**, *v. n.* Tragödien schreiben od. dichten.
Tragedo, *m.* Tragöde, Tragödienspieler, tragische Schauspieler; Tragiker, Tragödiendichter, *m.*
Tragedo, *agg.* V. tragico.
Tragémato, *m.* Confect, *n.* eingemachte Früchte, *f. pl.*
Tragettare, *v. a.* herumwerfen, umherschleudern, hin- u. herschütteln; *v. n.* hinübergehen, darüber fortgehen, weiter gehen; -rsi, *r.* hin- u. herwerfen, *r.* wälzen.
Tragettatore, *m.* Taschenspieler, Gaukler; listige Dieb, feine Betrüger, *m.*
Tragetto, *m.* Ueberfahrt, *f.* Uebergang, Querweg, *m.* Uebersetzen, Ueberfahren, *n.*; far -, übersetzen; andare, darla pe' -i, Ausflüchte brauchen, Ausreden, Winkelzüge machen.
Tragettória, *f.* (fis.) Weg, *m.* Bahn (die ein geworfener Körper beschreibt), Wurf-, Kugelbahn, *f.*
Trággere, V. trarre.
Traghettare, *v. n.* v. einem Orte zum andern schaffen; hinüberschaffen; *v. a.* v. einem Orte zum andern gehen, hinübergehen, übersetzen.
Traghettatore, *m.* Uebersetzer, Hinübergehende, *m.*
Traghetto, V. tragetto.
Trágico, *agg.* tragisch, traurig, kläglich, unselig, unheilvoll; -, *m.* Tragödien-, Trauerspieldichter; Tragödienspieler, *m.*
Tragicomédia, *f.* Tragikomödie, *f.*
Tragicómico, *agg.* tragikomisch, halb tragisch u. halb komisch.
Tragicommédia, V. tragicomedia.
Tragiogare, *v. a.* hin- u. herziehen.
Tragittare etc. V. tragettare etc.
Tragittória, *f.* Wurfbahn, Kugelbahn, *f.*
Traglorioso, *agg.* höchst rühmlich.
Tragrande, *agg.* ungeheuer groß.
Traguardare, *v. a.* mit der Wasserwage abmessen; verstohlen ansehen; voraussehen.
Traguardo, *m.* Wasserwage, *f.*; Diopterlineal, *n.*
Trai, *m.* Krimpelspiel, Treschak (mit drei Karten), *n.*
Traimento, *m.* Ziehen, *n.* Zug, *m.*
Traina, *f.* bastimento alla -, *m.* Schleppschiff, *n.*
Trainare, *v. a.* schleppen, fortschleifen, auf der Schleife fortziehen, hinter s. herziehen.
Tráino, *m.* Last, Ladung, Fuhre; **Traino**, Schleife, *f.*; Schlitten, *m.* Fuhrwerk; Gepäck, *n.*; Zug, *m.* Floß, Flott, *n.* Zug Flößholz, *m.*; (mil.) Train, *m.*; kurze Galop (des Pferdes), *m.*
Traire, V. tradire.
Trajano, (nome) Trajan.
Trajettare etc. V. traghettare etc.
Trajettória, V. tragettoria.
Tralasciamento, *m.* Unterlassung, Unterbrechung, Einstellung, *f.*
Tralasciare, *v. a.* unterlassen, aufhören, unterbrechen; auslassen.
Tralassare, V. tralasciare.
Tralatare, *v. a.* überbringen; übersetzen.
Tralazione, *f.* Ueberbringung; Uebertragung, Uebersetzung, *f.*
Tralce, V. tralcio. [*f.*
Tralciaja, *f.* Reihe v. Rebschössen,
Tralciato, *agg.* V. tralcioso.
Trálcio, *m.* Rebschoß, *m.* Reis, *n.* grüne Zweig, *m.*; Nabelschnur, *f.*
Tralcioso, *agg.* voller Rebschosse,
Tralciuto, dicht bezweigt.
Traleggiere, *agg.* sehr leicht, federleicht. [Zwillich, *m.*
Traliccio, *m.* Drillich, Drell,
Tralice, in -, *ave.* schief, schräg (bes. v. Geweben).
Tralignamento, *m.* Ausarten, *n.* Ausartung, *f.*
Tralignare, *v. n.* ausarten, aus der Art schlagen.
Traligno, *agg.* entartet, aus der Art geschlagen.
Tralineare, *v. n.* v. der Linie abweichen; entarten. [*n.*
Tralingáccio, *m.* (mar.) starke Tau,
Tralordo, *agg.* sehr schmutzig.
Tralucente, *agg.* hell leuchtend, glänzend, funkelnd.
Tralúcere, *v. n.* glänzen, leuchten, durchscheinen, durchschimmern.
Tralúcido, *agg.* hell, glänzend; durchsichtig, durchscheinend.
Tralunare, *v. n.* die Augen verdrehen; s. sehr wundern; aus den Sternen prophezeien.
Tralunato, *agg.* sinnlos, starr, halbtodt. [mäßig lang.
Tralungo, *agg.* sehr lang, über-
Trama, *f.* (tess.) Einschlag, -schuß, *m.* Schußseide, *f.*; *fig.* Complot, *n.* heimliche Anschlag, *m.* Kabale, *f.*
Tramáglio, *m.* dreimaschige Garn od. Netz, *n.*
Tramandamento, *m.* Ueberbringung, Uebertragung, Fortpflanzung, *f.*
Tramandare, *v. a.* überbringen, übertragen, fortpflanzen.
Tramaraviglioso, *agg.* äußerst merkwürdig, sehr wunderbar.
Tramare, *v. n.* (tess.) einschießen, -schlagen; *fig.* eine Verschwörung anzetteln, anspinnen, etw. im Schilde führen.
Tramatore, *m.* -trice, *f.* (tess.) Eintrager, *m.* -in, *f.*
Tramazzare, V. stramazzare.
Tramazzo, *m.* Lärm, Tumult, Wirrwarr, *m.* Verwirrung, *f.* Getümmel, *n.*; heimliche Anschlag, *m.*
Trambasciamento, *m.* Angst, Bekümmerniß, Bangigkeit, *f.*
Trambasciare, *v. n.* bekümmert, besorgt, ängstlich sein; - di desiderio, sehnlichst wünschen.
Trambedue, V. ambedue.
Trambusta, *f.* V. trambusto.
Trambustare, *v. a.* das Oberste zu unterst kehren, umwälzen, umkehren, durcheinanderbringen, in Unordnung bringen, verwirren.
Trambustio, *m.* Umwälzung, Zerrüttung, Verwirrung, *f.* Aufruhr, *m.*
Tramenare, *v. a.* behandeln, bearbeiten, handhaben; betreiben; befühlen, betasten, zerknittern; unter den Händen haben; *v. n.* s. zu schaffen machen, herumwirthschaften.
Tramendue, *pron.* beide, alle
Tramendui, beide.
Tramenio, *m.* Aufregung, Verwirrung; Betreibung, Behandlung, *f.* Umherwirthschaften, *n.*
Trameschianza etc. V. tramischianza etc.
Tramescolamento, *m.* Vermengung, Vermischung, *f.*
Tramescolare, *v. a.* V. *A.* vermischen, vermengen, untereinandermischen od. mengen.
Tramessa, *f.* Zwischenkunft, Vermittelung, Fürsprache; Abschweifung, Abweichung, Zwischenhandlung, Nebenerzählung, *f.*
Tramessione, *f.* Dazwischensetzung, -legung, *f.*
Tramesso, *m.* Zwischengericht, *n.*
Tramestare, *v. a.* untereinanderrühren, vermengen, durcheinanderbringen, verwirren; *v. n.* herumwirthschaften, s. zu schaffen machen.
Tramestio, *m.* Durchrühren, Vermengen, Gemisch, Gewirr, *n.*; Zerrüttung, *f.* Gewühl, *n.*
Tramettere, *v. a.* dazwischenlegen, -stellen, -setzen; einführen, hineinbringen; überschicken, übersenden, zustellen; -rsi, *r.* ins Mittel schlagen, s. einmischen, s. einmengen, s. dazwischenlegen, dazwischentreten.
Tramezza, *f.* V. tramezzo.
Tramezzamento, *m.* Dazwischenstellung, -tretung, Dazwischenkunft, *f.*; Zwischenraum, *m.*; - di tempo, Zwischenzeit, *f.*
Tramezzare, *v. a.* dazwischenlegen, -stellen, -setzen; unterbrechen; in der Mitte durchtheilen, halbiren; *v. n.* dazwischenliegen; dazwischentreten od. kommen; -rsi, *r.* ins Mittel legen, dazwischentreten, vermitteln; - un libro con carta, ein Buch durchschießen.
Tramezzatore, *m.* -trice, *f.* Mittelsperson, *f.* Vermittler, *m.* -in, *f.*
Tramezzatura, *f.* Scheidewand,
Tramezzo, *m.* Zwischenwand, Holz-, Fachwand, *f.* Verschlag, *m.*; (calz.) Zwischen-, Brandsohle; Abtheilung, *f.*; Zwischenraum, *m.*; senza -, unverzüglich, sogleich.
Tramezzo, *prp.* inmitten, mitten in, mitten unter, zwischen.
Tramezzuolo, *m.* oberste Rinde (des Steines), *f.*
Tramischiamento, *m.* Mischung,
Tramischianza, *f.* Vermischung, Vermengung, *f.*
Tramischiare, *v. a.* vermischen, vermengen, untereinandermischen.
Tramiserábile, *agg.* höchst elend.
Tramissione, *f.* Dazwischenlegung, -stellung, *f.*
Trámite, *m.* Weg, Pfad, *m.*
Trammettere etc. V. tramettere etc. [(mar.) Koker, *m.*
Tramóggia, *f.* Mühltrichter, *m.*;
Tramontamento, *m.* Untergang, *m.* Untergehen der Gestirne, *n.*
Tramontana, *f.* Nord-, Polarstern; Norden; Nordwind, *m.*;

Digitized by Google

perdere la -, die Richtung verlieren; *fig.* aus der Fassung kommen, den Kopf verlieren; far perdere la -, aus der Fassung bringen.

Tramontanata, *f.* heftige Sturmwind, anhaltende Wind aus Norden, *m.*

Tramontano, *agg.* jenseits der Alpen befindlich; nördlich; -, *m.* Nordwind; Bewohner nördlicher Länder, *m.*

Tramontare, *v. n.* untergehen (v. Gestirnen), die Berge übersteigen.

Tramonto, *m.* Sonnenuntergang, *m.*; *fig.* Abnahme, *f.* Schwinden, *n.*

Tramortimento, *m.* Ohnmacht, Betäubung, Gefühllosigkeit, Erstarrung, *f.*

Tramortire, *v. n.* ohnmächtig werden, betäubt werden, erstarren, gefühllos werden.

Trámpali, } *m. pl.* Stelzen, *f. pl.*;
Trámpoli, } stare in (sui) -, unschlüssig, unsicher sein.

Trampolieri, *m. pl.* (nat.) Sumpf-, Watvögel, *m. pl.*

Tramuta, *f.* } Veränderung,
Tramutamento, *m.* } Umänderung, Verwandlung, *f.*; Umzug, *m.*

Tramutare, *v. a.* verändern, verwandeln, umgestalten, verpflanzen, versetzen, an einen andern Ort bringen; *v. n.* aus-, umziehen, seine Wohnung ändern; -rsi, ſ. verwandeln, ſ. ändern; - il vino, den Wein abziehen.

Tramutativo, *agg.* umändernd, verändernd.

Tramutatore, *m.* Umänderer, Verwandler, Umgestalter, *m.*

Tramutazione, V. tramuta.

Tranare, *v. a.* schleppen, fortschleppen, fortziehen; führen; *v. n.* langsam vorwärts gehen, ſ. mühsam fortschleppen.

Tranchebar, *m.* (geogr.) Tranquebar, *n.*

Trancia, *f.* Schneidemeißel, *m.*

Tranellare, *v. a.* prellen, betrügen, anführen, hinters Licht führen.

Tranelleria, *f.* } Prellerei, Betrü-
Tranello, *m.* } gerei, *f.* Schurkenstreich, boshafte Anschlag, *m.*; Intrigue, *f.*; tendere un -, einen boshaften Anschlag schmieden.

Tranero, *agg.* pechschwarz.

Tranghiottimento, *m.* Verschlingung, Verschluckung, *f.*; Duldung, Einsteckung, Verschmerzung, *f.*

Tranghiottire, *v. a.* verschlingen, ver-, einschlucken; aufsaugen (vom Erdboden); geduldig ertragen, einstecken, über ſ. ergehen lassen.

Trangolare, *v. a.* herunterschlucken.

Trangosciamento, *m.* Angſt, Beklemmung, *f.*

Trangosciare, *v. n.* ängſtigen, mit Angſt erfüllen; *v. a.* ſ. ängſtigen, beklommen, bedrängt sein.

Trangoscioso, *agg.* ängſtlich, voller Angſt, beklommen.

Trangugiamento, *m.* Verschluckung, Verschlingung, *f.*

Trangugiare, *v. a.* verschlingen, verschlucken; gierig herunterschlucken; *fig.* verbeißen, verschmerzen, geduldig ertragen; - le parole, die Worte verschlucken, undeutlich sprechen; - la rabbia etc., seine Wuth ꝛc. unterdrücken, beherrschen; - qd., j. übermannen, ſs. Herr werden.

Trangugiatore, *m.* Schwelger, Fresser, Vielfraß, *m.* [gend.

Trangugiatório, *agg.* verschlin-

Tranne, *prp.* außer, ausgenommen, mit Ausnahme.

Tranóbile, *agg.* höchſt edel.

Tranquillamento, *m.* Beruhigung, Stillung; Verzögerung, *f.* Aufschub, *m.*; Uebereinkommen, *n.* Vertrag, *m.*

Tranquillare, *v. a.* beruhigen, stillen, beſänftigen; mit leeren Worten hinhalten; vertrösten; -rsi, ſ. ausruhen, ſ. erholen.

Tranquillità, *f.* Ruhe, Stille, Geräuſchloſigkeit; Heiterkeit, *f.*; - d'animo, Seelenfrieden, *m.*

Tranquillo, *agg.* ruhig, ſorglos, still, friedlich; ungeſtört, unbeſorgt; bewegungslos, geräuſchlos; -, *m.* Ruhe, Stille, *f.*; tenere in -, beruhigen, stillen; vertrösten.

Transalpino, *agg.* transalpiniſch, jenſeit der Alpen gelegen.

Transanimazione, *f.* Seelenwanderung, *f.* [treffen.

Transatare, *v. n.* einen Vergleich

Transatto, *m.* Entſagung einer Beſitzung; Ausgleichung, Uebereinkunft, *f.*; Vergleich, Verkehr, *m.*; Geſchäft, *n.* Umſatz, *m.*

Transazione, *f.* Ausgleichung, Uebereinkunft, *f.*; Vergleich; Vertrag, *m.*; Transaction, *f.*; Uebergang, *m.*; (com.) far - con qd., ſ. mit jm. abfinden.

Transcéndere, V. trascendere.

Transcrívere etc. V. trascrivere etc.

Transegna, *f.* Ueberrock, *m.*

Transferire etc. V. trasferire etc.

Transfigurare etc. V. trasfigurare etc.

Transfóndere, *v. a.* umgießen, umſchütten; übertragen.

Transformare etc. V. trasformare etc.

Transfugare, V. trafugare.

Tránsfugo, *m.* (mil.) Ueberläufer, *m.* [etc.

Transgredire etc. V. trasgredire

Transíbile, *agg.* vergänglich.

Transigente, *m.* Transigent, j. der einen Vergleich macht, *m.*

Transigere, *v. n.* ſ. vergleichen, einen Vergleich treffen; v. ſeiner Forderung abſtehen.

Transilvánia, *f.* (geogr.) Siebenbürgen, *n.*

Transilvano, *agg.* ſiebenbürgiſch; -, *m.* Siebenbürge, *m.*

Transire, *v. a.* vorübergehen, dahingehen; ſterben; - lo spirito, den Geiſt aufgeben.

Transitare, *v. n.* durchgehen, durchkommen, durchpaſſiren (v. Schiffen ꝛc.).

Transitivo, *agg.* (gram.) tranſitiv, den Accuſativ regierend; den Uebergang bildend, Uebergangs...

Tránsito, *m.* Durchgang, Uebergang; Tranſit-, Zwiſchenhandel, *m.*; Sterben, *n.*; Tod, *m.*; dazio di -, Durchfuhrzoll, *m.*; polizza di -, *f.* Durchgangsſchein, *m.*; a tutto -, aus aller Macht, aus allen Kräften, bis aufs äußerſte; stare a -, dem Tode nahe ſein; per -, im Vorbeigehen.

Transitorietà, *f.* Vergänglichkeit, Hinfälligkeit, *f.*

Transitório, *agg.* vergänglich, hinfällig, vorübergehend, tranſitoriſch, nur für eine Uebergangszeit geltend.

Transizione, *f.* Uebergang, *m.*; periodo di -, *m.* Uebergangsperiode, *f.*

Translatare etc. V. traslatare etc.

Translúcido, V. tralucido.

Transmarino, V. trasmarino.

Transpadano, *agg.* jenſeit des Po liegend.

Transpirare, V. traspirare.

Transportare, V. trasportare.

Transricchimento, *m.* außerordentliche Bereicherung, *f.*

Transricchire, *v. n.* ſ. außerordentlich bereichern, ſehr reich werden.

Transumanare, V. trasumanare.

Transuntare, *v. a.* ausziehen, Auszüge machen.

Transuntivo, *agg.* zum Uebergange dienend, Uebergangs...

Transunto, *m.* Auszug (aus einer Schrift ꝛc.), *m.*

Transunzione, *f.* Uebergang, *m.*

Transustanziarsi, *v. r.* ſ. in einen andern Stoff verwandeln.

Transustanziazione, *f.* Transſubſtantiation, Subſtanzverwandlung, *f.*

Transvedere, V. travedere.

Transversale etc. V. traversale etc.

Trap, *m.* (min.) Trapp, Melaphyr, *m.*

Trapacífico, *agg.* ſehr friedfertig.

Trapagare, *v. a.* zu theuer bezahlen. [Trepaniren, *n.*

Trapanamento, *m.* Durchbohren,

Trapanare, *v. a.* trepaniren, durchbohren.

Trapanatojo, V. trapano.

Trapanatore, *m.* Trepanirer (Chirurg, welcher trepanirt), *m.*

Trapanature, *f. pl.* Bohrſpäne, *m. pl.* [*f.*

Trapanazione, *f.* Schädelbohrung,

Trápani, *m.* (geogr.) Trapani, *n.*

Trápano, } *m.* Trepan, Schädel-
Trapano, } bohrer, *m.*; Bohrmaſchine, *f.* Steinbohrer; Erdbohrer, *m.* [etc.

Traparente etc. V. trasparente

Trapassábile, *agg.* vorübergehend, vergänglich.

Trapassamento, *m.* Vorübergehen, Dahinſchwinden; Ableben, *n.* Tod, Hintritt, *m.* Hinſcheiden, *n.*; Verlauf der Zeit, *m.*; Ueberſchreitung, Uebertretung, Pflichtverletzung, *f.*

Trapassante, *agg.* vergehend, verfließend, verſtreichend; -, *m.* Wanderer, Fußgänger, Vorübergehende, *m.*

Trapassare, *v. a.* überſchreiten, übertreten, überwinden, übertreffen; unterlaſſen, verſäumen, weglaſſen, übergehen; durchſtechen, durchbohren; *v. n.* hinübergehen, weiter gehen; ſterben, ableben, dahinſcheiden, erbleichen; vergehen, verfließen, verſtreichen; i trapassati, die Da-

Digitized by Google

hingeschiedenen, die Verstorbenen; (teol.) se egli è possibile, trapassi da me questo calice, wenn es möglich ist, so gehe dieser Kelch an mir vorüber.

Trapassatore, *m.* Uebertreter; Vorübergehende, Wanderer, *m.*

Trapassévole, *agg.* durchdringend; vergänglich, hinfällig.

Trapasso, *m.* Uebergang; Durchgang, *m.* Durchfahrt, *f.*; Dahinscheiden, Sterben, *n.* Hintritt, Tod, *m.*; (rett.) Uebergang; Paßgang (des Pferdes), *m.*

Trapelamento, *m.* Durchsickern, *n.*

Trapelare, *v. n.* durchsickern, herabtröpfeln, tropfen, auslaufen, ausfließen; *fig.* an den Tag kommen, offenbar, bekannt werden, herauskommen.

Trapelo, *m.* (tess.) Bügel-, Rahmschnur, *f.*; Vorspannpferd, *n.*

Trapensare, *v. n.* nachdenken, nachgrübeln, reiflich überlegen.

Trapézio,) *m.* (mat.) Trapez

Trapezzo,) (Viereck mit zwei parallelen Seiten), *n.*

Trapezóide, *m.* Trapezoid, *n.*

Trapiantagione, *f.*) Verpflan-

Trapiantamento, *m.*) zung, Versetzung, *f.*

Trapiantare, *v. a.* verpflanzen, versetzen; umpflanzen; übersiedeln; -rsi, ſ. an einem andern Orte ansiedeln. [mento.

Trapiantazione, *f.* V. trapianta-

Trapiccolo, *agg.* sehr klein.

Traponimento, *m.* Zwischenlegung, Einschiebung, *f.* [*n.*

Traponte, *m.* (mar.) Zwischendeck,

Traporre, *v. a.* dazwischensetzen, -legen, -stellen, einschieben.

Traportamento, *m.* Fortschaffung, Beförderung; Versetzung; Verlegung, *f.*; (giur.) Uebertragung, *f.*

Traportare, *v. a.* fortschaffen, befördern, versetzen, verlegen; übertragen.

Traportatore, *m.* Beförderer; Versetzer, Verleger; Uebertrager, *m.*

Trapossente, *agg.* sehr mächtig.

Trappa, *f.* Trappistenorden, *m.*

Trappare, V. trappolare. [*m.*

Trappetajo, *m.* Oelpresser, -müller,

Trappeto, *m.* Oelmühle, *f.*

Trappista, *m.* Trappist, Mönch des Trappistenordens, *m.*

Trappite, *m.* (min.) Trapp(porphyr), *m.*

Trappola, *f.* Falle, Mausefalle, *f.*; Fischnetz, *n.*; *fig.* Nachstellung, *f.* Fallstrick, *m.* Intrigue, Kabale, *f.*; far trappole, Schlingen legen, Intriguen anzetteln; tendere una -, eine Falle stellen; dar nella -, in die Falle gehen.

Trappolare, *v. a.* in der Falle, im Netze fangen, erhaschen, ertappen, erwischen; prellen, hintergehen, hinters Licht führen. [ger, *m.*

Trappolatore, *m.* Preller, Betrü-

Trappolería, *f.* Betrügerei, Prellerei, Schelmerei, *f.*

Trappoliere, V. trappolatore.

Trappolino, *m.* Hanswurst, *m.*

Trappolone, V. trappolatore.

Trapporre, V. traporre.

Trappréndere, *v. a.* nehmen.

Trapúgnere, *v. a.* zerstechen.

Trapuntare, *v. a.* steppen, durchnähen.

Trapunto, *m.* Stepperei, Stepparbeit, Steppnaht, *f.*

Trapunto, *agg.* ausgemergelt, ausgesogen, kraftlos, entkräftet; gesteppt. [würdig.

Trareverendo, *agg.* höchst ehr-

Trariccchire, *v. n.* sehr reich werden.

Trariccо, *agg.* steinreich. [den.

Traripamento, *m.* Absturz; *fig.* Untergang, *m.*

Traripare, *v. n.* herabstürzen, hinunterstürzen; übersetzen (v. einem Ufer zum andern); V. straripare.

Trarosso, *agg.* sehr roth.

Trarre, V. tirare; - a fine, ad effetto, beendigen, zu Ende führen; - di senno, v. Sinnen bringen, verwirren, verdreht machen.

Trarupare, *v. n.* herab-, herunterstürzen.

Trarupato, *agg.* steil, abschüssig.

Trarupo, V. dirupo.

Trasalimento, *m.* (augenblickliche) Bewegung, Erregung, *f.*

Trasalire, *v. n.* springen, hüpfen; auffahren, (vor Schreck ꝛc.) in die Höhe fahren; *v. a.* überspringen, über etw. fortspringen.

Trasaltare, *v. n.* herumhüpfen.

Trasamare, *v. a.* glühend lieben.

Trasandamento, *m.* Ueberschreitung, Uebertreibung; Nachlässigkeit, Sorglosigkeit, *f.*

Trasandare, *v. n.* über das Ziel hinausgehen, weiter gehen; *fig.* zu weit gehen; ſ. gehen lassen, *v. a.* vernachlässigen, hintansetzen, übergehen; versäumen; überschreiten; -rsi, ſ. zerstreuen; in Unordnung gerathen.

Trasandato, *agg.* nachlässig, unordentlich, sorglos. [mento.

Trasandatura, *f.* V. trasanda-

Trasattare, *v. a.* ſ. (etw.) aneignen, ſ. (einer Sache) bemächtigen; ſ. etw. anmaßen. [tung.

Trasávio, *agg.* äußerst weise, über-

Trasbordare, *v. a.* umladen, aus einem Schiffe ins andere laden.

Trasbordo, *m.* Umladung (v. Waaren), *f.*

Trascannare, *v. a.* abhaspeln, abspulen, abweifen, v. einer Spule auf die andere winden.

Trascégliere, *v. a.* auswählen, auslesen, aussuchen.

Trasceglimento, *m.*) Wahl, Aus-

Trascelta, *f.*) wahl, *f.*

Trascendentale, *agg.* übersinnlich, transscendental.

Trascendente, *agg.* über das gewöhnliche Maß hinausgehend, vorzüglich, überlegen, erhaben; (mat.) transscendent; *fig.* übersinnlich, überschwenglich.

Trascendenza, *f.* Ueberlegenheit, Vorzüglichkeit, Erhabenheit, *f.*

Trascéndere, *v. n.* über das gewöhnliche Maß hinausgehen; über etw. hinausragen; *v. a.* übertreffen. [Ueberragen, *n.*

Trascendimento, *m.* Uebertreffen,

Trascerre, V. trascegliere.

Trascinare, V. strascinare.

Trasciocco, *agg.* erzdumm.

Trascolare, *v. n.* laufen, durchtröpfeln, durchsickern.

Trascolorare, *v. n.* -rsi, ſ. verfärben, die Farbe wechseln.

Trascorporazione, *f.* Seelenwanderung, *f.*

Trascorrente, V. trascorrevole.

Trascórrere, *v. a.* durcheilen, durchlaufen; durchblättern, durchlesen; auslassen, übergehen, übersehen; überschreiten, über das Maß hinausgehen; dopo il trascorso termine, nach Ablauf des Termins; al punto dov' erano trascorse le cose, auf dem Punkte, wohin die Sachen gediehen waren; *v. n.* vorüberlaufen, dahineilen; ſ. gehen lassen, zu weit gehen; lasciarsi -, ſ. hinreißen lassen.

Trascorrévole, *agg.* vergänglich, flüchtig, vorübergehend.

Trascorrimento, *m.* Vorübergang, *m.* Vorübereilen, *n.*

Trascorritore, *m.* Sünder, *m.*

Trascorsa, *f.* Durcheilen, Durchlaufen, *n.*; in -, in Eile, schleunig; per -, im Vorübergehen, im Vorbeigehen. [haft.

Trascorsivo, *agg.* fehlerhaft, sünd-

Trascorso, *m.* schnelle Lauf, *m.* Gleiten, Rutschen, *n.*; Fehler, *m.* Versehen, *n.*; in -, im Vorbeigehen.

Trascotato etc. V. tracotato etc.

Trascritto, *m.* Abschrift, *f.*

Trascrittore, *m.* Abschreiber, Copist, *m.* [piren.

Trascrívere, *v. a.* abschreiben, co-

Trascrizione, *f.* Abschrift, Copie, *f.*

Trascurággine,) *f.* Nachlässigkeit,

Trascuranza,) Fahrlässigkeit, Sorglosigkeit, Unachtsamkeit, *f.*

Trascurare, *v. a.* vernachlässigen, außer Acht lassen, versäumen, verachten, nicht achten, übergehen.

Trascuratággine,) V. trascu-

Trascuratezza,) raggine.

Trascurato, *agg.* nachlässig, fahrlässig, sorglos, unachtsam, unaufmerksam, unbekümmert.

Trascuratore, *m.* Vernachlässiger, nachlässige Mensch, *m.*

Trascutággine,) V. trascu-

Trascutanza,) raggine.

Trasecolare, *v. a.* bestürzt, verwirrt machen, betäuben; *v. n.* bestürzt, verwirrt werden, in Erstaunen gerathen.

Trasecolato, *agg.* bestürzt, verwirrt, verdutzt; rimaner -, in Verwirrung gerathen, bestürzt, verdutzt werden.

Trasenno, *m.* große Verstand, *m.*

Trasentire, *v. n.* u. *a.* ſ. verhören, nicht recht hören, überhören; falsch verstehen.

Trasferíbile, *agg.* übertragbar, versetzbar, fortschaffbar.

Trasferimento, *m.* Versetzung (eines Beamten), Verlegung, Uebertragung, *f.*

Trasferire, *v. a.* versetzen, verlegen, an einen andern Ort bringen, überführen, hinüberschaffen; -rsi a un luogo, ſ. an einen Ort begeben. [leger, *m.*

Trasferitore, *m.* Uebertrager, Ver-

Trasferta, *f.* Versetzung, Verlegung, Hinüberschaffung, amtliche Reise, *f.* [razione.

Trasfiguramento, *m.* V. trasfigu-

Digitized by Google

Trasfigurare, *v. a.* verwandeln, umbilden, umformen, umgestalten; -rsi, ſ. verwandeln, eine andere Geſtalt annehmen.
Trasfigurazione, *f.* Verwandlung, Umbildung, Umgeſtaltung, Umformung, *f.*
Trasfóndere, *v. a.* umgießen, umfüllen, umſchütten; *fig.* (in) übertragen (auf). [umfüllbar.
Trasfondíbile, *agg.* umgießbar,
Trasformábile, *agg.* umgeſtaltbar, umbildbar. [mazione.
Trasformamento, *m.* V. trasfor-
Trasformare, *v. a.* umbilden, umgeſtalten, verwandeln; -rsi, ſ. verändern, ſ. verwandeln; ſ. verſtellen.
Trasformativo, *agg.* umbildend, umgeſtaltend, umwandelnd.
Trasformatore, *m.* Umbilder, Umwandler, *m.*
Trasformazione, *f.* Umbildung, Umgeſtaltung, Verwandlung, *f.*
Trasformista, *agg.* teoria -, Entwickelungstheorie, *f.*
Trasfreddo, *agg.* eiskalt, ſchneidend kalt.
Trasfugare, V. trafugare.
Trasfumare, *v. n.* ſ. in Rauch auflöſen.
Trasfusione, *f.* Umgießung, Umfüllung, Umſchüttung, *f.*
Trasgredimento, *m.* V. trasgressione.
Trasgredire, *v. a.* überſchreiten, übertreten; zuwiderhandeln, ungehorſam ſein.
Trasgreditore, *m.* Uebertreter, Ueberſchreiter, *m.*
Trasgressione, *f.* Uebertretung, Ueberſchreitung (alla legge, des Geſetzes); Abſchweifung, *f.*
Trasgressore, V. trasgreditore.
Trasi, *avv. V. A.* ſo, alſo, ſo ſehr.
Trasibulo, (nome) Thraſybul.
Trasimeno, (geogr.) lago -, *m.* Traſimeniſche See, *m.*
Traslatamento, *m.* Ueberſetzung, Uebertragung, Verdolmetſchung, *f.*
Traslatare, *v. a.* überſetzen, übertragen, verdolmetſchen; hinüberſchaffen, -bringen.
Traslatatore, V. traslatore.
Traslatazione, V. traslazione.
Traslato, *agg.* übertragen; bildlich, figürlich; -, *m.* figürliche, bildliche Ausdruck, *m.* Metapher, *f.* [ſetzer, *m.* -in, *f.*
Traslatore, *m.* -trice, *f.* Ueber-
Traslazione, *f.* Ueberſetzung, Uebertragung, Hinüberſchaffung, Beförderung; Metapher, *f.* bildliche Ausdruck, *m.*
Traslignare, V. tralignare.
Traslocamento, *m.* V. traslocazione.
Traslocare, *v. a.* hinüberſchaffen, v. einem Ort zum andern ſchaffen; verſetzen; *v. n.* umziehen, ſeine Wohnung ändern, überſiedeln.
Traslocazione, *f.* } Verſetzung;
Trasloco, *m.* } Ueberſiedelung, *f.* Umzug, *m.*
Trasmarino, *agg.* jenſeit des Meeres gelegen, überſeeiſch.
Trasmessione, V. trasmissione.
Trasméttere, *v. a.* übertragen, überſenden, -machen, jm. zugehen laſſen, an j. gelangen laſſen; *fig.* vererben, fortpflanzen; verſchieben, verlegen.
Trasmettitore, *m.* Ueberſender, Uebertrager, *m.* [grazione.
Trasmigramento, *m.* V. trasmi-
Trasmigrare, *v. n.* überſiedeln, auswandern.
Trasmigrazione, *f.* Auswanderung, Ueberſiedelung, *f.*; - delle anime, Seelenwanderung, *f.*
Trasmissíbile, *agg.* übertragbar.
Trasmissibilità, *f.* Uebertragbarkeit, *f.*
Trasmissione, *f.* Uebertragung; Fortpflanzung, (ereditaria) Vererbung, *f.*
Trasmodamento, *m.* } Uebertrei-
Trasmodanza, *f.* } bung, Ueberſchreitung, Ausſchweifung, *f.* Uebermaß, *n.*
Trasmodare, *v. n.* übertreiben, die Grenzen überſchreiten, über das Maß hinausgehen, über die Schnur hauen.
Trasmodatamente, *avv.* unmäßig, über die maßen.
Trasmodatore, *m.* Uebertreiber, *m.*
Trasmontare, *v. a.* übertreffen.
Trasmortire, V. tramortire.
Trasmutábile, *agg.* verwandelbar.
Trasmutamento, *m.* V. trasmutazione.
Trasmutare, *v. a.* verwandeln, verändern, umbilden, umſchaffen, umgeſtalten; -rsi, den Ort verändern.
Trasmutatore, *m.* -trice, *f.* Veränderer, Umſchaffer, Umgeſtalter, *m.* -in, *f.*
Trasmutazione, *f.* Umbildung, Umſchaffung, Verwandlung, Veränderung, Vertauſchung, *f.*
Trasnaturare, *v. n.* aus der Art ſchlagen, entarten, ſeine Natur verändern.
Trasnaturato, *agg. V. A.* aus der Art geſchlagen, entartet, unnatürlich.
Trasnello, *agg.* ungeheuer ſchnell.
Trasognamento, *m.* Träumerei, Schwärmerei, Faſelei, *f.*
Trasognare, *v. n.* träumen, ſchwärmen, faſeln.
Trasognato, *agg.* träumeriſch, ſchwärmend, ſinnlos, unſinnig, verdreht; blödſinnig.
Trasognatore, *m.* Träumer, *m.* Schwärmer, *m.*
Trasone, *m.* Prahler, Aufſchneider, Großſprecher, Eiſenfreſſer, *m.*
Trasoneggiare, *v. n.* aufſchneiden, großſprechen, prahlen.
Trasoneria, *f.* Aufſchneiderei, Prahlerei, *f.* [ſchneideriſch.
Trasónico, *agg.* prahleriſch, auf-
Trasordinare, *v. n.* aus der Ordnung kommen, die Grenzen überſchreiten, unmäßig ſein.
Trasordinário, *agg.* außerordentlich, außergewöhnlich.
Trasórdine, V. disordine.
Traspadano, V. transpadano.
Traspallare, *v. n.* herabſtürzen.
Trasparente, *agg.* durchſichtig, durchſcheinend, klar, hell; -, *m.* Transparent, durchſchimmernde Gemälde, *n.*
Trasparenza, } *f.* Durchſichtigkeit,
Trasparénzia, } Klarheit, *f.*
Trasparere, } *v. n.* durchſchimmern,
Trasparire, } durchſcheinen, durchblicken. [etc.
Traspiantare etc. V. trapiantare
Traspícuo, *agg.* durchſichtig.
Traspirábile, *agg.* ausdünſtbar.
Traspirare, *v. a.* ausdünſten, ausſchwitzen; *fig.* bekannt, ruchbar werden, verlauten.
Traspirazione, *f.* Ausdünſtung, Ausſchwitzung, *f.*
Traspónere, V. trasporre.
Trasponimento, *m.* Umſtellung, Umſetzung, Ortsveränderung, *f.*
Trasporre, *v. a.* verſetzen, umſetzen, umſtellen, in eine andere Ordnung bringen, die Ordnung verkehren, verrücken; überſetzen; V. trasportare.
Trasportábile, *agg.* fortſchaffbar.
Trasportamento, *m.* Fortbringung, Fortſchaffung, Beförderung; Verſetzung; Uebertragung; Metapher; leidenſchaftliche Regung, *f.* Entzücken, *n.*
Trasportare, *v. a.* fortbringen, -ſchaffen, verſenden, befördern; verlegen, verſetzen; übertragen, abtreten; überſetzen; (mus.) transponiren, in eine andere Tonart umſetzen; -rsi contro qd., gegen j. auffahren, zornig, heftig werden; lasciarsi - (d)alle passioni, ſ. v. den Leidenſchaften hinreißen laſſen.
Trasportazione, *f.* } Fortbrin-
Trasporto, *m.* } gung, -ſchaffung, Beförderung, *f.* Transport, *m.*; Verlegung (z. B. der Hauptſtadt); Aufwallung, *f.* Entzücken, *n.* Erregung, *f.* Taumel, *m.*; bastimento di -, *m.* Fracht-, Transportſchiff, *n.*; roba di -, *f.* Frachtgut, *n.*; - passeggieri, Paſſagierbeförderung, *f.*; - ferroviario, Gütertransport mit der Eiſenbahn, *m.*; terreno di -, *m.* angeſchwemmte Land, *n.*
Trasposizione, *f.* Verſetzung, Umſtellung, *f.*; (mus.) Transponiren, *n.* [ben.
Trasricchire, *v. n.* ſehr reich wer-
Trassaltarsi, *v. r.* ſ. gegenſeitig angreifen.
Trassente, *m.* - d' una lettera di cambio, Ausſteller eines Wechſels, *m.*
Trassinare, *v. a.* befühlen, betaſten, zerknittern, ſchlecht mit etwas umgehen; mishandeln, ſchlecht behandeln, übel womit umgehen.
Trasto, *m.* (mar.) Mittelverdeck, *n.*; saltar di - in sentina, nicht bei der Sache bleiben, vom Hundertſten aufs Tauſendſte kommen, abſchweifen.
Trastornare, V. frastornare.
Trastravato, *agg.* cavallo -, Pferd mit zwei diagonal gegenüberſtehenden weißen Füßen.
Trastulla, dar l' erba -, mit ſchönen Worten hinhalten, in die Länge ziehen.
Trastullare, *v. a.* unterhalten, beluſtigen, die Zeit vertreiben, ergötzen, amuſiren; -rsi, ſ. amuſiren, ſ. die Zeit vertreiben.
Trastullatore, *m.* Unterhalter, Zeitvertreiber, *m.*

Digitized by Google

Trastullévole, *agg.* belustigend, unterhaltend, kurzweilig.
Trastullo, *m.* Belustigung, *f.* Zeitvertreib; Scherz, *m.* Spielzeug; Kinderspiel, *n.*; per -, zum Vergnügen, zum Zeitvertreib.
Trasudamento, *m.* Aus-, Durchschwitzen, *n.*
Trasudare, *v. n.* aus-, durchschwitzen, durchsickern.
Trasudazione, *f.* V. trasudamento.
Trasumanare, *v. n.* die menschliche Natur ablegen; -rsi, göttlich werden. [stanziarsi etc.
Trasustanziarsi etc. V. transu-
Trasvasare, V. travasare.
Trasverberare, *v. a.* zurückstrahlen, zurückwerfen.
Trasversale, *agg.* quer hindurchgehend, schneidend, überzwerch, Quer...; linea -, Seitenlinie, *f.*; parenti -i, Verwandte v. der Seitenlinie, *m. pl.*
Trasverso, *agg.* schief, schräg, überzwerch; böse, boshaft, ruchlos, niederträchtig.
Trasviare, V. traviare.
Trasvolare, *v. a. u. n.* übersliegen, hinübersliegen, durcheilen; *fig.* s. emporschwingen.
Trasvólgere, V. travolgere.
Tratta, *f.* Zug, Ruck, *m.*; Schußweite; Entfernung, Strecke, *f.*; Raum; Zeitraum, *m.* Erwählung durch das Los, Verlosung, *f.*; Zusammenlauf, Zulauf, *m.* Gedränge, *n.* Menge, *f.* Gefolge, *n.* Schwarm, *m.*; (com.) Ausstellung, *f.* Trassiren (eines Wechsels), *n.*; gezogene Wechsel, *m.* Tratte, *f.*; Handel, *m.*; Abgabe, *f.*; compiere una -, einen Wechsel einlösen; far - su od. sopra di qd., auf j. abgeben, auf j. ziehen; - dei Negri, Sklavenhandel, *m.*; - (od. tratto) di fune, Wippe (Folter), *f.*; dazio di -, Aus-, Eingangszoll, *m.*; di lunga -, bei weitem; a -, durch Verlosung; alla -, (mil.) mit Ueberraschung.
Trattabile, *agg.* geschmeidig, biegsam; *fig.* gefügig, umgänglich, liebenswürdig, nachgiebig, fügsam, lenksam.
Trattabilità, *f.* Geschmeidigkeit, Biegsamkeit; *fig.* Nachgiebigkeit, Fügsamkeit, Liebenswürdigkeit, Umgänglichkeit, *f.*
Trattamento, *m.* Abhandlung, Verhandlung, Rede; Unterhandlung, Behandlung; Behandlungsweise; Begegnung; Aufnahme; Bewirthung, *f.* Gastmahl, *n.*; Intrigue, *f.* heimliche Anschlag, *m.*; Besoldung, *f.* Gehalt, *n.*
Trattare, *v. a.* behandeln, abhandeln, erörtern; womit umgehen, handhaben; unterhandeln; tractiren, bewirthen; behandeln, begegnen, verfahren, anfassen, betasten, befühlen; -rsi, *imp.* s. (um etw.) handeln; si tratta della salute della patria, es handelt s. um das Wohl des Vaterlandes; si tratta che..., man sagt, daß...
Trattata, *f.* V. trattamento.
Trattatista, *m.* Verfasser einer Abhandlung (über Kunst od. Wissenschaft), *m.*
Trattativa, *f.* Unterhandlung, Capitulation, *f.*
Trattato, *m.* Abhandlung, *f.* Vergleich, Vertrag, Tractat, *m.*; Unterhandlung, *f.*; - di commercio, Handelsvertrag, *m.*
Trattatore, *m.* Unterhändler, Vermittler; Anstifter; Erklärer, Ausleger, *m.*
Trattazione, *f.* V. trattamento.
Tratteggiamento, *m.* Schattirung, *f.*; - di penna, verschlungene Federzug, *m.* Schnörkelei, *f.*
Tratteggiare, *v. a.* schattiren, Kreuzschatten machen, schraffiren; witzige Einfälle haben, witzeln; Verschlingungen, Schnörkeleien machen.
Tratteggio, V. tratteggiamento.
Trattenere, *v. a.* hinhalten, aufhalten; unterhalten, jm. die Zeit vertreiben; besolden, belohnen; -rsi, s. zügeln, s. zurückhalten, s. beherrschen; verzögern, verweilen, s. aufhalten, verziehen; s. unterhalten; s. beschäftigen, s. die Zeit vertreiben; s. erhalten.
Trattenimento, *m.* Erhaltung, *f.* Unterhalt, *m.*; Beschäftigung, Unterhaltung, *f.* Zeitvertreib, *m.*; Zögerung, Aufhaltung, *f.* Verweilen, *n.*
Trattenitore, *m.* Unterhalter, Gesellschafter, Rathgeber, *m.*
Trattenuta, *f.* (sullo stipendio) Abzug vom Gehalte, *m.*
Trattévole, *agg.* umgänglich, angenehm, liebenswürdig, gesellig, verträglich.
Tratto, *m.* Zug; Lauf, Strich; Raum, *m.*; Strecke, Entfernung; List, *f.* Streich, Kniff, Betrug, *m.*; Stelle (aus einer Schrift), *f.*; Unterschied, *m.* Unähnlichkeit, Ungleichheit; Art u. Weise, *f.* Benehmen, Verhalten, Verfahren, *n.*; tratti, *pl.* Gesichtszüge, *m. pl.*; - d'arco, - di mano, Schußweite, *f.*; - della bilancia, Ausschlag der Waare, *m.*; dare il - alla bilancia, den Ausschlag geben; - di penna, Federzug, *m.*; - di pennello, Pinselstrich, *m.*; - di rete, Netzzug, *m.*; dare i tratti, in den letzten Zügen liegen; ad un -, in un -, in einem Augenblick, mit einem male; di primo -, auf den ersten Zug; a -i generalissimi, in den allgemeinsten Zügen; anzi -, innanzi -, zunächst, vorläufig, vor allem; di - in -, v. Zeit zu Zeit, ab u. zu, dann u. wann; a ogni -, sehr häufig; dal detto al fatto c'è un gran -, Versprechen u. Halten sind zweierlei.
Tráttone, *avv.* außer, ausgenommen.
Trattore, *m.* Schütze; Speisewirth, Gastwirth, Restaurateur, *m.*
Trattoria, *f.* Speisehaus, *n.* Gastwirthschaft, Restauration, *f.*
Trattoso, *agg.* manierlich, artig, anständig; liebenswürdig; spaßhaft, witzig.
Trattura, *f.* Herausziehen (bes. der Seide aus den Cocons), *n.*
Trauccidersi, *v. r.* s. gegenseitig tödten, morden, würgen.
Traudire, *v. n.* falsch hören, mißverstehen, s. verhören.
Traumático, *agg.* (med.) traumatisch, Verwundungen betreffend, Wund...
Travàglia, *f.* V. travaglio.
Travagliamento, *m.* Belästigen, Quälen, Plagen, Bekümmern, *n.*
Travagliante, *agg.* arbeitsam, thätig, geschäftig.
Travagliare, *v. a.* belästigen, quälen, plagen, betrüben, bekümmern, besorgt machen; behandeln, handhaben, mit etw. umgehen; *v. n.* arbeiten, kämpfen, s. quälen, s. plagen; -rsi, s. (auf etw.) einlassen, s. (in etw.) einmischen, s. (mit etw.) abgeben od. befassen; s. ängstigen, s. quälen, s. abmühen, s. bemühen, s. bestreben; il mare travaglia, das Meer ist stürmisch, unruhig.
Travagliativo, *agg.* geschäftig, arbeitsam, thätig.
Travagliato, *agg.* betrübt, bekümmert; aufgeregt, unruhig, erschöpft, gequält, gepeinigt.
Travagliatore, *m.* Quäler, Peiniger; Gaukler, Taschenspieler, *m.*
Travàglio, *m.* Noth, Sorge, Beschwerde, Anstrengung, Mühe, Mühseligkeit, schwere, mühselige Arbeit, *f.*; Unwohlsein, *n.* Unbehaglichkeit, *f.*; Nothfall, *m.*; - del parto, Wehen, *n. pl.*; - di stomaco, Uebelkeit, *f.* Magenschmerzen, *m. pl.*
Travaglioso, *agg.* mühselig, kümmerlich; besorgt, gequält; arbeitsam, geschäftig.
Travalcare, V. travalicare.
Travalente, *agg.* sehr tapfer.
Travalicamento, *m.* Uebergang, *m.* Ueberfahrt, *f.* Ueberfetzen, *n.*; Durchfahrt; Ueberschreitung, *f.* Uebertreten, *n.*
Travalicare, *v. a.* überschreiten, hinübergehen, übersetzen, hinüberfahren; übertreten, überwinden.
Travalicatore, *m.* Ueberschreiter, Uebertreter, *m.*
Travamento, V. tavolato.
Travarcare, V. travalicare.
Travasamento, *m.* Umfüllung, Umgießung, Umschüttung, *f.*
Travasare, *v. a.* umfüllen, umgießen, umschütten, abziehen; an einen andern Ort setzen, umstellen.
Travasatore, *m.* Umfüller, Abzieher (v. Bier, Wein ꝛc.), *m.*
Travata, *f.* (fort.) Blendung, *f.* Sturmdach, *n.*; (fal.) Fach, *n.* Zwischenraum zwischen zwei Balken, *m.*
Travato, *agg.* cavallo -, *m.* Pferd mit zwei weißen Füßen auf einer Seite, *n.* [*n.*
Travatura, *f.* Gebälk, Balkenwerk,
Trave, *m. u. f.* Balken; Baumstamm; Baum, *m.*; dar la -, schmeicheln, um den Bart gehen.
Travedere, *v. n.* s. versehen, unrecht sehen, s. irren, s. täuschen; flüchtig sehen; far -, täuschen, anführen.
Travedévole, *agg.* täuschend.
Travedimento, *m.* Täuschung, Blendung, *f.*; Versehen, *n.*
Travéggole, *f. pl.* Blendung des Gesichts, *f.*; aver le -, s. versehen, unrecht sehen, blind sein; far venire le -, anführen, täuschen.

Digitized by Google

Travenare, *v. n.* durchsickern, durchtropfen.
Travero, *agg.* sehr wahr.
Traversa, *f.* Querbalken, *m.* =holz, *n.* =leiste, *f.* =riegel, Steg; Querweg, *m.* Querstraße, *f.* Nichtweg, *m.*; (ferrov.) Grundschwelle, *f.* Schlag mit verkehrter Hand; Querstrich, *m.* Hinderniß, *n.* Widerwärtigkeit, *f.* widrige Zufall, *m.*; Querpfeife, Querflöte, *f.*; (mil.) Laufgraben, *m.*
Traversale, V. trasversale.
Traversamento, *m.* Durchreisen, =fahren, =eilen, =laufen, =kreuzen, *n.* Uebergang, *m.*; Scheidung, Absonderung, *f.*
Traversare, *v. a.* quer durchgehen, reisen, fahren, durchschneiden, durchkreuzen, durchfliegen, =laufen, =eilen; übersetzen, über einen Fluß setzen; *fig.* hindern, hintertreiben, durchkreuzen; - l'ancora, den Anker kippen; - la via, la strada a qd., jm. den Weg versperren; -rsi, einander durchkreuzen; (mar.) seine Seite zeigen; -rsi con qd., s. mit jm. einlassen.
Traversária, *f.* (Art) Fischernetz, *n.*
Traversata, *f.* Ueberfahrt, kurze Seereise; Reise quer durch ein Land, *f.*
Traversato, *agg.* gestreift, streifig; dick, feist, stämmig, markig.
Traversi, *m. pl.* (mar.) Kreuzhölzer, *n. pl.*
Traversia, *f.* Wechselwind; Sturmwind, *m.*; *fig.* Widerwärtigkeit, Unannehmlichkeit, *f.* widrige Zufall, *m.* Hinderniß, *n.*
Traversiere, *m.* kleine Fischerboot, *n.* Fähre, *f.* Nachen, *m.*
Traversina, *f.* Querstück, =holz, *n.* Querschwelle, *f.*
Traversino, *m.* (mar.) Dwarsbalken; Bettpfühl, *m.* Kopfkissen, *n.*
Traverso, *agg.* schief, schräg, verquer; verkehrt, falsch, unrichtig; gestreift, streifig; widrig, widerwärtig; strada -a, Querstraße, *f.*; via -a, Querweg, *m.*; a, di, in, per -, schief, verquer, querüber, schräg; (mar.) dwars; guardar di -, alla -a, schel sehen, schielen; andare di, a -, in die unrechte Kehle kommen; andar a -, übel ablaufen, mißlingen, fehlschlagen; Schiffbruch leiden; rispondere a -, unhöflich, unfreundlich antworten; colpo di -, Querhieb, *m.*; fato -, *m.* Mißgeschick, *n.*; -, *m.* Quere, Schiefe, Schräge, *f.*; Schlag mit verkehrter Hand, *m.*; Querflöte, *f.*
Traversone, *avv.* querüber, in die Quere, überzwerch; -, *m.* Querholz, *n.* Querstange, *f.*; Querhieb; Nordostwind, *m.*
Travertino, *m.* (min.) Tevertino, Travertino (Steinart), *m.*
Travestimento, *m.* Verkleidung, Vermummung, *f.*
Travestire, *v. a.* verkleiden; travestiren; -rsi, s. verkleiden; s. verstellen. [det, verstellt; falsch.
Travestito, *agg.* verkappt, verkleidet, verstellt; falsch.
Traviamento, *m.* Verirrung, Abweichung vom rechten Wege, *f.*; Abweg, *m.*
Traviare, *v. a.* vom rechten Wege abbringen, auf Abwege bringen; *v. n.* vom rechten Wege abweichen, auf Irrwege gerathen, irregehen, fehlgehen; abschweifen; ausschweifen. [verirrt.
Traviato, *agg.* auf Abwege gerathen,
Traviatore, *m.* Irreführer, Verleiter, Verführer, *m.* [risch.
Travillano, *agg.* sehr grob, bäue-
Travincere, *v. a.* völlig besiegen, gänzlich schlagen. [ten, *n.*
Traviramento, *m.* (mar.) Schro-
Travirare, *v. a.* (mar.) schroten, das Tauwerk zusammenrollen.
Travisamento, *m.* Verkleidung, Verlarvung, *f.*
Travisare, *v. a.* verkleiden, verlarven, maskiren; täuschen, hintergehen, hinters Licht führen, anführen; -rsi, s. verkleiden.
Traviso, *m.* (Halb=)Maske, Larve, *f.*
Travito, *m.* Pfahlwerk, *n.* =zaun, *m.* =hecke, Einpfählung, *f.* Verschluß, *m.*
Travolare, *v. n.* hinüberfliegen.
Travólgere, *v. a.* umkehren, umwälzen, umstürzen, das Unterste zu oberst kehren, in Unordnung bringen; - gli occhi, die Augen verdrehen (V. stravolgere); *v. n.* umschlagen, verderben (vom Wein); -rsi, s. umwälzen, herabstürzen, stolpern.
Travolgimento, *m.* Umkehrung, =wälzung, =stürzung, *f.*
Travoltare, V. travolgere.
Travolto, *agg.* umgekehrt, umgestürzt, verwirrt; occhi -i, verdrehte Augen, *n. pl.*; viso -, *m.* verzerrte Gesicht, *n.*
Travólvere, V. travolgere.
Travvéggole, V. traveggole.
Trazione, *f.* Spannung, *f.* Ziehen, *n.*
Tre, (num.) drei; a -, dreistimmig.
Trébbia, *f.* Dreschflegel, *m.*; *fig.* Strafe; Plage, *f.*
Trebbiana, *f.* } (Art) weiße
Trebbiano, *m.* } Traube, *f.* (Art) Weißwein, *m.*
Trebbiare, *v. a.* dreschen, zerreiben, zerstoßen; plagen, kränken, bedrängen.
Trebbiatojo, *m.* Dreschflegel, *m.*; Dreschmaschine, *f.*
Trebbiatura, *f.* Dreschen, gedroschene Getreide; Gebröckel, Gekrümel, *n.*
Trébbio, *m.* Kreuzweg, *m.* Straßenecke, *f.*; Zeitvertreib, *m.* Belustigung, *f.*
Trebelliana, } (giur.) trebelli-
Trebelliánica, } nische Pflichttheil, *m.* [*n.*
Trebisonda, *f.* (geogr.) Trapezunt,
Trebuno, V. tribuno.
Trebuto, V. tributo.
Trecca, *f.* Hökerin, Obstfrau, *f.* Marktweib, *n.*
Treccante, V. treccone.
Treccare, *v. a.* hökern, im Kleinen verkaufen; *fig.* betrügen.
Treccheria, *f.* Hökerei, *f.* Betrug, *m.* Prellerei; Verschwörung, *f.* Complot, *n.*
Trecchiero, *agg.* hökerisch, Höker..; -, *m.* Höker; Betrüger, Gauner, *m.*
Tréccia, *f.* Flechte, Haarflechte, *f.*; Strohgeflecht, Strohseil, *n.*; in -, in trecce, mit bloßem Kopfe; cappello di -, Strohhut, *m.*
Trecciajo, } *m.* Strohseilflech-
Trecciajuolo, } ter, *m.* [ten.
Trecciare, *v. a.* flechten, verflech-
Trecciera, *f.* Band=, Zopfschleife, *f.* Haarputz, *m.*
Tréccola, V. trecca.
Treccone, *m.* Höker, Obst=, Gemüsehändler; Betrüger, Gauner, *m.* [dertste.
Trecentésimo, (num.) dreihun-
Trecentista, *m.* Schriftsteller des 14. Jahrhunderts, *m.*
Trecento, (num.) dreihundert; -, *m.* Stil des 14. Jahrhunderts, *m.*
Tredécimo, } (num.) dreizehnte.
Tredicésimo, }
Trédici, (num.) dreizehn.
Tréfoglio, V. trifoglio.
Tréfolo, *m.* Draht, *m.* Litze, *f.* Strang, *m.*
Tregenda, *f.* wilde Heer, *n.* wilde Jagd; Hexenfahrt, *f.*; Irrlichter, *n. pl.*; Schar, Rotte, *f.* Trupp, *m.* Pack, Gesindel, *n.*
Treggea, *f.* Zuckerwerk, Dragée, *n.* Zuckererbsen, *f. pl.*; gettar la -a' porci, die Perlen vor die Säue werfen. [Karren, *m.*
Tréggia, *f.* Schlitten, *m.* Schleife, *f.*
Treggiata, *f.* Zug Schlitten, *m.*; Gesellschaft v. Leuten im Schlitten, *f.*
Tregglatore, *m.* Schlittenführer, *m.*
Trégua, *f.* Waffenstillstand, *m.*; Pause, *f.* Stillstand, *m.* Ruhe, *f.*
Tréguo, *m.* Hauptsegel, *n.*
Trei, V. trè. [tung, *f.*
Trelingággio, *m.* (mar.) Schwig-
Trelucciare, *v. n.* (mar.) giepen.
Tremacuore, *m.* Herzklopfen, *n.*
Tramáglio, V. tramaglio.
Tremare, *v. n.* zittern, beben, schaudern, zusammenfahren; s. fürchten; schwanken, wanken.
Tremarella, *f.* Furcht, Angst, *f.*; aver la -, Furcht haben, angst u. bange sein.
Tremebondo, *agg.* zitternd, bebend, ängstlich, furchtsam. [setzt.
Tremefatto, *agg.* erschrocken, ent-
Tremella, *f.* (bot.) Gallertpilz, *m.*
Tremendo, *agg.* schrecklich, entsetzlich, fürchterlich.
Trementina, *f.* Terpentin, *m.*
Trementinato, *agg.* mit Terpentin vermischt.
Tremerella, V. tremarella.
Tremeste, *f.* Getreideart, welche in drei Monaten zur Reife kommt, *f.*
Tremila, } (num.) dreitausend.
Tremília, }
Tremillésimo, *m.* Dreitausendstel,
Tremíscere, V. tremare. [*n.*
Trémito, *m.* Schauder, *m.* Entsetzen, Zittern, *n.* Furcht, *f.*; (Art) Netz, *n.*
Trémola, *f.* (nat.) Zitterrochen, *m.*
Tremolante, *m.* Flittergold, *n.*
Tremolare, *v. n.* zittern, beben, wanken, schwanken; (mus.) tremuliren. [Schauern, *n.*
Tremolio, *m.* Zittern, Beben,
Trémolo, *agg.* zitternd, bebend; -, *m.* V. tremolio; (mus.) Tremolo, Zittern, *n.*
Tremoloso, V. tremolo.
Tremore, V. tremito.
Tremoroso, *agg.* zitternd, bebend, furchtsam.
Tremoto, V. terremoto.

Digitized by Google

Trémula, *f.* (bot.) Espe, Zitterpappel, *f.*
Tremulare etc. V. tremolare etc.
Tremuoto, V. terremoto.
Trencino, *m.* (geogr.) Trentschin, *n.*
Treno, I. *m.* Zug, *m.* Gefolge, *n.* Troß, *m.*; Schlitten, *m.* Schleife, *f.*; (Eisenbahn-)Zug, *m.*; (mil.) Train, *m.*; cambiar -, umsteigen; - diretto, - espresso, Eil-, Kurierzug, *m.*; - merci, Güterzug, *m.*; - passeggieri, Personenzug, *m.*
Treno, II. *m.* Threnos, *m.* Klagelied, *n.*; i Treni di Geremia, die Klagelieder Jeremiä.
Trenta, (num.) dreißig.
Trentamila, (num.) dreißigtausend; -, *m.* V. tregenda.
Trentancanna, V. trentavecchia.
Trentapagnotte, *m.* Taugenichts, Faulenzer, *m.*
Trentavécchia, *f.* Popanz, schwarze Mann, Knecht Ruprecht, *m.*; Schreckbild, Gespenst, *n.*
Trentenne, *agg.* dreißigjährig.
Trentennio, *m.* Zeitraum v. 30 Jahren, *m.* [*m.* Dreißigstel, *n.*
Trentésimo, (num.) dreißigste; -,
Trentina, *f.* una -, etwa dreißig; sulla -, in den Dreißigern.
Trentino, *agg.* trientinisch; -, *m.* Trientiner, *m.*
Trento, *m.* (geogr.) Trient, *n.*
Trentuno, (num.) einunddreißig.
Treo, *m.* (mar.) viereckige Segel, *n.* Breefock, *f.*
Trepano, *m.* (chir.) Hirnbohrer, *m.*
Trepestio, *m.* Getrampel, *n.* Lärm, Wirrwarr, *m.* [beben.
Trepidare, *v. a.* vor Furcht zittern,
Trepidanza, } *f.* Zittern, Beben
Trepidezza, } (vor Furcht), *n.*
Trepidità, }
Trépido, *agg.* furchtsam, zitternd,
Trepiè, V. treppiede. [bebend.
Treppicare, *v. a.* treten, stampfen.
Treppiede, } *m.* Dreifuß, *m.* drei-
Treppiedi, } füßige Gestell, *n.* Orakelstuhl, *m.*
Treremo, V. trireme.
Tresca, *f.* (Art) hüpfender Tanz, *m.*; Gesellschaft, *f.* Gelage, *n.*; verwirrte Handel, *m.* Liebelei, Intrigue, Cabale; Kleinigkeit, Lappalie, *f.*
Trescamento, *m.* V. trescata.
Trescare, *v. n.* hüpfen, tanzen; handhaben, anfassen, berühren; schäkern, spaßen, spotten; Liebeleien treiben; *v. a.* anzetteln, anstiften.
Trescata, *f.* Geschwätz, Geplapper, *n.* Unsinn, *m.* dumme Zeug, *n.*
Trescherella, *f.* Kleinigkeit, Lappalie, *f.* [Ringeltanz, *m.*
Trescone, *m.* (Art) Bauerntanz,
Tresette, } *m.* Treſett-, Triſett-,
Tresetti, } Dreiſiebenſpiel (Kartenſpiel zu vier Perſonen), *n.*
Tréspido, } *m.* Dreigeſtell, Geſtell
Tréspide, } mit drei Füßen, *n.*
Trépolo, } Tragſtuhl, Bock, *m.*; *fig.* Stütze, *f.*; (pitt.) Staffelei, *f.*
Tréveri, *m.* (geogr.) Trier, *n.*
Trevertino, *m.* Tevertino, Travertino (Steinart), *m.* [*m.*
Treviere, *m.* (mar.) Segelmeiſter,
Trevigi, }
Trevigio, } *m.* (geogr.) Treviſo, *n.*
Trevirese, *m.* Trierer, *m.*
Tréviri, *m.* (geogr.) Trier, *n.*
Trezene, *m.* (geogr.) Trözene, *n.*
Trezza, V. treccia.
Triaca, V. teriaca.
Triacontaedro, *m.* dreißigflächige Figur, *f.* [*f.*
Triade, *f.* Dreiheit, Dreieinigkeit,
Triale, *m.* gedritte Zahl, *f.*
Triálogo, *m.* Geſpräch zwiſchen drei Perſonen, *n.*
Triándria, *f.* Klaſſe der dreimännigen Pflanzen, *f.*
Triangolare, *agg.* dreieckig, -ſeitig, -winkelig. [tigkeit, *f.*
Triangolarità, *f.* (mat.) Dreieck-
Triangolato, *agg.* in Dreiecke zerlegt, triangulirt.
Triangolazione, *f.* trigonometriſche Vermeſſung, Triangulirung, *f.*
Triángolo, *m.* Triangel, *m.* Dreieck, *n.*; (mus.) Triangel, *m.*
Triare, *v. a.* ſichten, ſeihen, ausſuchen, ausleſen; mahlen, zerreiben.
Triário, *m.* Triarier (römiſche Fußſoldat im dritten Gliede), *m.*
Tribaldare, *v. a.* heimlich entwenden, mauſen, ſtehlen.
Tribásico, *agg.* (chim.) dreibaſig.
Tribbiare, *v. a.* dreſchen; zermalmen, zerreiben, zertrümmern.
Tribo, V. tribù.
Tribolare, *v. a.* bedrängen, beängſtigen, quälen, plagen, ängſtigen; *v. n.* leiden, betrübt, bedrängt ſein.
Tribolato, *agg.* bedrängt, gequält, betrübt, beängſtigt, in Sorgen lebend.
Tribolatore, *m.* Bedrücker, Peiniger, Plagegeiſt, *m.*
Tribolazione, *f.* Drangſal, *n.* Widerwärtigkeit, *f.* Leiden, Trübſal, *n.* Noth, Bedrängniß, *f.*
Tribolio, *m.* fortwährende Noth, *f.* lange Trübſal, *n.*
Tríbolo, *m.* (bot.) Burzeldorn, *m.* Sterndiſtel; Fußangel, *f.*; Drangſal, *n.* Noth, Bedrängniß, *f.* Leid, Kreuz, *n.*
Triboloso, *agg.* bedrängt, kummervoll, beſorgt, trübſelig.
Tribómetro, *m.* Reibungsmeſſer, *m.*
Tribordo, *m.* (mar.) Steuerbord, *m.*
Tribrácchio, } *m.* (metr.) Tri-
Tribraco, } brachys, *m.*
Tribù, *f.* Tribus, Volksabtheilung, *f.* Stamm, *m.* Völkchen, *n.*
Tribuire, *v. a.* zuſchreiben, beimeſſen; geben, ſchenken, vertheilen.
Tribulare etc. V. tribolare etc.
Tribuna, *f.* Tribüne, Rednerbühne; Galerie, *f.* Chor, *n.*
Tribunale, *m.* Richterſtuhl, Gerichtshof, *m.* Gericht, Tribunal, *n.*
Tribunalesco, *agg.* gerichtlich, zum Tribunal gehörig, richterlich.
Tribunato, *m.* Tribunat, *n.*; Amtszeit eines Tribunen; Körperſchaft, Zunft, *f.*
Tribunesco, } *agg.* tribunenmäßig.
Tribunizio, }
Tribuno, *m.* Tribun, *m.*
Tributare, *v. a.* Tribut bezahlen, die nöthige Anerkennung geben, die gebührende Ehrerbietung erweiſen.
Tributária, *f.* V. tributo.
Tributário, *agg.* tributpflichtig, zinsbar, zinspflichtig; sistema -, *m.* Steuerſyſtem, *n.*
Tributo, *m.* Tribut, *m.* Abgabe, Steuer, *f.*; Zoll, *m.* Schuldigkeit, *f.*; - erariale, Staatsſteuer, *f.* [kapſelig.
Tricassulare, *agg.* (bot.) dreifächerig.
Tricheco, *m.* (nat.) Walroß, *n.*
Trichina, *f.* (nat.) Trichine *f.*
Tricípite, *agg.* dreiköpfig; -, *m.* dreiköpfige Muskel, *m.*
Triclinio, *m.* römiſche Speiſezimmer mit drei Lagern, *n.*
Tricolli, *m.* (geogr.) Dinkelsbühl, *n.*
Tricolore, *agg.* dreifarbig.
Tricorde, *agg.* dreiſaitig.
Tricorne, *agg.* dreihörnig.
Tricorpóreo, *agg.* dreileibig.
Tricorrea, *f.* (med.) Ausfallen der Haare, *n.* [ſpiel), *m.*
Trictrac, *m.* Trikrak (Art Bret-
Tricuspidale, } *agg.* dreiſpitzig,
Tricuspidato, } dreizipfelig.
Tricúspide, }
Tridentato, V. tridentiere.
Tridente, *m.* Dreizack, *m.* dreizinkige Gabel, Miſtgabel, *f.*
Tridentiere, } *agg.* dreizähnig,
Tridentiero, } dreizackig, einen Dreizack führend.
Tridentino, *agg.* tridentiniſch, aus Trient.
Triduano, *agg.* dreitägig, drei Tage dauernd. [gen, *m.*
Triduo, *m.* Zeitraum v. drei Tagen,
Triedro, *m.* dreiflächige Ecke, *f.*
Triégua, V. tregua.
Triémito, V. tremito.
Triennale, } *agg.* dreijährig, drei
Trienne, } Jahre dauernd.
Triénnio, *m.* Triennium (Zeitraum v. drei Jahren), *n.*
Trierarca, *m.* Trierarch, *m.*
Trieste, *m.* (geogr.) Trieſt, *n.*
Triestino, *agg.* trieſtiniſch; -, *m.* Trieſter, *m.*
Trietérico, } V. triennale.
Trietéride, }
Trifáuce, *agg.* drei Rachen habend
Trifera, *f.* (farm.) Opiumlatwerge,
Trifído, *agg.* dreiſpaltig. [*f.*
Trifogliato, *agg.* (bot.) dreiblätterig, kleeblattförmig.
Trifóglio, *m.* Klee, *m.*
Trifora, *f.* (arch.) Dreibogen, *m.*
Triforcato, } *agg.* (bot.) dreigabel-
Triforcuto, } lig; -zackig, -zinkig.
Triforme, *agg.* dreigeſtaltig, dreiförmig.
Triga, *f.* Dreigeſpann, *n.*
Trigamia, *f.* dritte Ehe, dreifache Ehe, *f.* [bend, dreiweibig.
Trigamo, *agg.* in dritter Ehe lebend,
Trigante, *m.* (mar.) Hauptbalken des Vorbertheils des Schiffes, *m.*
Trigástrico, *agg.* (anat.) dreibäuchig.
Trigémino, *agg.* (arch.) aus dreimal zwei Theilen beſtehend.
Trigésimo, (num.) dreißigſte.
Trigiogale, *agg. fig.* dreialterig.
Triglia, *f.* (nat.) Rothbart, *m.* Seebarbe, *f.* [Triglyph, *m.*
Triglifo, *m.* (arch.) Dreiſchlitz,
Trigone, *m.* (nat.) Seeſkorpion, *m.*
Trigono, *agg.* dreiſeitig, dreieckig; -, *m.* Dreieck, *n.* dreieckige Figur, *f.*
Trigonometria, *f.* (mat.) Trigonometrie (Lehre v. der Berechnung der Dreiecke), *f.*

Digitized by Google

Trigonométrico, *agg.* trigonometrisch.
Trilátero, *agg.* dreiseitig.
Trilemma, *m.* Trilemma, *n.*
Trilíneare, } *agg.* aus drei Linien
Trilíneo, } bestehend.
Trilíngue, *agg.* dreizüngig; aus drei Sprachen bestehend.
Trillare, *v. a.* schütteln, rütteln, hin- u. herbewegen, schwingen; *v. n.* trillern, Triller schlagen.
Trillione, *m.* Trillion, *f.*
Trillio, *m.* (mus.) Triller, *m.*
Trilobato, } *agg.* (bot.) dreilappig.
Trílobo, }
Triloculare, *agg.* (bot.) dreifächerig.
Trilogia, *f.* Trilogie (drei zusammenhängende Dramen), *f.*
Trilustre, *agg.* funfzehnjährig.
Trimembre, *agg.* dreigliederig.
Trimestrale, *agg.* dreimonatlich, vierteljährlich.
Trimestre, *m.* Vierteljahr, Quartal, *n.* Zeit v. drei Monaten, *f.*
Trimetro, *m.* (metr.) Trimeter (drei Doppelfüße enthaltende Vers), *m.*
Trimpellare, *v. n.* klimpern (V. strimpellare); zaudern, zögern, tändeln.
Trimpellio, *m.* Geklimper, *n.*
Trina, *f.* Spitze, Kante, *f.*
Trinácria, *f.* (geogr.) Sicilien, *n.*
Trinajo, *m.* Spitzenklöppler, -händler, *m.*
Trinato, *agg.* mit Spitzen besetzt.
Trinca, *f.* (mar.) Umgürtung eines alten Schiffes mit Tauen, *f.* Schiffsfell, *n.*; V. trincone.
Trincare, *v. n.* zechen, saufen.
Trincarello, *m.* (cart.) (Wasser-) Trog, *m.* [zer, *n. pl.*
Trincarini, *m. pl.* (mar.) Leibhöl-
Trincato, *agg.* schlau, pfiffig, verschmitzt, abgefeimt.
Trincatore, *m.* Zecher, Säufer, Trunkenbold, *m.*
Trincea, } *f.* (fort.) Laufgraben,
Trincera, } *m.*
Trinceramento, *m.* (fort.) Verschanzung, *f.*
Trincerare, *v. a.* verschanzen; -rsi, s. verschanzen.
Trincetto, *m.* krumme Messer, *n.* Schuster-, Sattlerkneif, *m.* Ausschnittmesser, *n.*
Trinchetta, *f.* } (mar.) Besan-,
Trinchetto, *m.* } Vorstagsegel, *n.*; Besanmast, Fockmast, *m.*; vela di -, *f.* Fockegel, *n.*
Trinciante, *agg.* scharf, schneidend; -, *m.* Vorschneider, Vorleger; Aufschneider, Prahler, Großsprecher, *m.*; Tranchirmesser, *n.*
Trinciare, *v. a.* vorschneiden, zerlegen, zerschneiden; auszacken; zerstückeln; coltello da -, *m.* Vorschneide-, Tranchirmesser, *n.*
Trinciata, *f.* Messerschnitt; starke Ruck mit dem Zügel, *m.*
Trinciatore, *m.* Vorschneider, Zerleger, *m.*
Trinciatura, V. trinciata.
Trinciera etc. V. trincera etc.
Trincio, *m.* Zacke, *f.* Aus-, Einschnitt, *m.*
Trinco, *agg.* betrunken, bezecht.
Trincone, *m.* Trunkenbold, Zecher, Säufer, *m.*
Trinelle, *f. pl.* (mar.) Beschlagleinen, *f. pl.* Bindestränge, *m. pl.*
Trinervata, } *agg.* (bot.) drei-
Trinervoso, } rippig.
Tringa, *m.* (nat.) Strandläufer, *m.*
Trinipote, *m.* u. *f.* Ururenkel, *m.* -in *f.*
Trinità, *f.* Dreiheit, Dreifaltigkeit, heilige Dreieinigkeit, *f.*; Dreifaltigkeitsfest, *n.*
Trinita, *f.* (bot.) Dreifaltigkeitsblume, *f.* Stiefmütterchen, *n.* Leberblume, *f.*
Trinitário, *m.* Trinitarier, Bekenner der Dreieinigkeit, *m.*
Trino, *agg.* (astr.) gedritt; aspetto -, gedritte Schein, Gedrittschein, *m.*; (teol.) dreipersönlich; dreifältig, dreifach.
Trinómio, *m.* (mat.) dreigliederige Größe, *f.*
Trinsare, *v. n.* zwitschern (v. Schwalben).
Trio, *m.* Trio, Terzett (Tonstück für drei Instrumente), *n.*
Triocca, *f.* } Unterhaltung, Gesell-
Triocco, *m.* } schaft, *f.* Gelag, *n.* Schmauserei, *f.*
Trioccare, *v. n.* in Gesellschaften gehen, Schmausereien mitmachen.
Trionfale, *agg.* Triumph ..., Sieges ...; arco -, Triumphbogen, *m.*; colonna -, Siegessäule, *f.*; -lmente, *avv.* im Triumphe, triumphirend.
Trionfante, *agg.* triumphirend; *fig.* strahlend, vergnügt, glücklich, jubelnd.
Trionfare, *v. n.* triumphiren, einen Triumphzug halten; frohlocken, jubeln, vor Freude außer s. sein; siegen, die Oberhand behalten; etw. überwinden, über etw. Meister werden.
Trionfatore, *m.* Triumphator, Sieger, Besieger, *m.*
Trionfo, *m.* Triumph, Siegeszug; Sieg, glänzende Erfolg; Triumph, *m.*; - da tavola, Tafelaufsatz, *m.*
Tripartito, *agg.* in drei Theile getheilt, dreigetheilt.
Tripartizione, *f.* Dreitheilung, *f.*
Tripennato, *agg.* dreifach gefiedert.
Tripétalo, *agg.* (bot.) dreiblätterig.
Tripla, *f.* (mus.) Tripeltakt, *m.*
Triplicare, *v. a.* verdreifachen, mit drei multipliciren; tripliciren; *v. n.* s. verdreifachen.
Triplicato, *agg.* dreifach, dreifältig.
Triplicazione, *f.* Verdreifachung; dritte Erwiderung eines Advocaten, *f.*
Tríplice, *agg.* dreifach, dreifältig.
Triplicità, *f.* Dreiheit, Dreifachheit; Dreifaltigkeit, *f.*
Triplinto, *m.* dreisteinige Mauer, *f.*
Triplo, *agg.* dreifach, dreifältig, um das Dreifache größer; -, *m.* Dreifache, *n.*
Tripode, V. treppiede.
Tripódico, *agg.* dreifüßig.
Tripoli, *m.* (geogr.) Tripolis, *n.*
Tripolizza, *f.* (geogr.) Tripolizza, *n.*
Trípolo, *m.* Tripel, *m.* Putzschmiere aus Kreide, Branntwein u. Seife, *f.*
Trippa, *f.* Bauch, Wanst, *m.*; -e, *pl.* Kaldaunen, *f. pl.* Geschlinge, Gekröse, *n.*
Trippajo, } *m.* Kaldaunenhöker,
Trippajuolo, } Kuttler, *m.*
Trippone, *m.* dickleibige Mensch, Vielfraß, *m.*
Tripudiamento, V. tripudio.
Tripudiare, *v. n.* hüpfen, tanzen, frohlocken, jubeln, jauchzen.
Tripudiatore, *m.* Tänzer, Frohlockende, Jauchzende, *m.*
Tripúdio, *m.* Tanzen, Frohlocken, Jauchzen, *n.* Jubel, *m.*
Triquetro, *agg.* dreikantig, dreieckig. [Krone, Tiare, *f.*
Trireguo, *m.* (dreifache) päpstliche
Trireme, *f.* Trireme, dreiruderige Galere, *f.* [Gott).
Triságio, *agg.* dreimal heilig (v.
Trisarcávolo, *m.* Urgroßvater, *m.*
Trisarchia, *f.* Regierung v. dreien, *f.* Triumvirat, *n.*
Trisávolo, *m.* Urgroßvater, *m.*
Trisezione, *f.* Dreitheilung, *f.*
Trisíllabo, *agg.* dreisilbig.
Trisma, } *m.* (med.) Kinnbacken-
Trismo, } zwang, *m.*; (veter.) Maulsperre, *f.* [Rollen, *m.*
Trispasto, *m.* Kloben mit drei
Tristággine, *m.* Bosheit, Schlechtigkeit, Ruchlosigkeit, *f.*
Tristanza, V. tristezza.
Tristanzuolo, *agg.* schwachsinnig, dumm, ungesund, elend, schwächlich.
Tristare, V. attristare. [lich.
Triste, V. tristo.
Tristezza, *f.* Traurigkeit, Schwermuth, *f.* Trübsinn, *m.*; Trübseligkeit; Bosheit, Schlechtigkeit, Gottlosigkeit, *f.*
Tristízia, V. tristezza.
Tristo, *agg.* traurig, betrübt, niedergeschlagen, schwermüthig, trübsinnig; langweilig, lästig; verdrießlich, jämmerlich, armselig, erbärmlich; schlecht, gottlos, ruchlos; tückisch, unangenehm, ekelhaft, verdorben, stinkend; alla più -a, im allerschlimmsten Falle; - a te! wehe dir!
Tristoso, *agg.* trübselig, melancholisch. [hutig.
Trisulco, *agg.* dreispaltig; drei-
Trita, *f.* Felucke (kleines Ruderschiff), *f.*
Tritamento, *m.* Zerreiben, Zermalmen, Zerstoßen, *n.*
Tritapáglia, *f.* (agr.) Brech-, Strohschneidemaschine, *f.*
Tritare, *v. a.* reiben, zerreiben, zermalmen, zerstoßen; *D.* stampfen, treten; *fig.* aufmerksam betrachten, genau prüfen.
Tritatura, *f.* Zerreiben, Zermalmen; Zerriebene, Zerstoßene, *n.*
Tritavo, } V. tritavolo.
Tritávolo, }
Triteismo, *m.* Tritheismus (Annahme dreier Gottheiten in der Dreieinigkeit), *m.*
Tritello, *m.* Kleiemehl, *n.* Gries, *m.* [haltend, griesartig.
Tritelloso, *agg.* Kleiemehl ent-
Triticeo, *agg.* zum Weizen gehörig, Weizen ...
Tritico, *m.* Weizen, *m.*
Trito, *agg.* zerstoßen, zerrieben, zerstampft; besucht, betreten (v. Straßen); zerrissen, zerlumpt; trivial, gemein, verächtlich, schlecht; -amente, *avv.* genau, auf das genaueste, haarklein.

Digitized by Google

Tritolare, *v. a.* zerbröckeln, zerkrümeln; *v. n.* trippeln.
Tritolo, *m.* Krümchen, Bröckchen, *n.*; un -, ein wenig, etwas; non un -, gar nichts.
Tritone, *m.* (mitol.) Triton, Tritone (niederer Meergott), *m.*; (nat.) Wassermolch, *m.*; Tritonmuschel, Trompetenschnecke, *f.*; *fig.* Lump, Taugenichts, *m.*
Tritono, *m.* (mus.) übermäßige Quart, *f.* [Triphthong, *m.*
Trittongo, *m.* (gram.) Dreilaut, **Tritume**, *m.* Gebröckel, Gekrümel, *n.*; Grus (v. Torf u. Kohle), *m.*; Kleinigkeit, Lappalie, *f.*
Tritura, *f.* Zerreiben, Zermalmen, Zerstoßen; Zerriebene, Zerstoßene, Gebröckel, *n.*; Betrübniß, Angst, *f.* [stoßbar.
Triturábile, *agg.* zerreibbar, zer-
Trituramento, *m.* V. triturazione.
Triturare, *v. a.* zermalmen, zerreiben, zerstoßen.
Trituràzione, *f.* Zermalmung, *f.* Zerreiben, Zerstoßen, *n.*
Triumvirale, *agg.* den Triumvirn angehörig.
Triumvirato, *m.* Triumvirat, *n.* Dreiherrschaft, *f.*
Triúmviro, *m.* Triumvir, *m.*
Triunfo etc. V. trionfo etc.
Triúnviro etc. V. triumviro etc.
Trivella, *f.* große Bohrer, *m.*
Trivellare, *v. a.* bohren, durchbohren; pozzo trivellato, *m.* artesische Brunnen, *m.*
Trivellatura, } *f.* Bohren, Durch-
Trivellazione, } bohren, *n.*
Trivello, *m.* Bohrer, Drehbohrer, *m.*
Triviale, *agg.* abgedroschen, alltäglich, trivial, gemein, platt.
Trivialità, *f.* Trivialität, Abgedroschenheit, Plattheit, Gemeinheit, Alltäglichkeit, *f.*
Trivio, *m.* Trivium (Grammatik, Rhetorik, Dialektik), *n.*; parole, modi etc. da -, verächtliche, gemeine Worte, Manieren ꝛc.
Trocálco, *agg.* (metr.) trochäisch.
Trocantere, *m.* (anat.) Rollhügel des Hüftenbeines, *m.*
Trocarre, *m.* (chir.) Trokar, Bauchstecher, *m.* [nau, *n.*
Trocenova, *m.* (geogr.) Trau-
Trocheo, *m.* (metr.) Trochäus, *m.*
Trochiforme, *agg.* kreiselförmig.
Tróchilo, *m.* (nat.) Kolibri, Fliegenvogel, *m.*; (arch.) Hohlkehle, Hohlleiste, Einziehung, *f.*
Trochisco, } *m.* (farm.) Pastille,
Trocisco, } *f.* Plätzchen, *n.*
Trochite, *f.* (nat.) versteinerte Kreiselschnecke, *f.* [zeug, *n.*
Tróclea, *f.* Flaschenzug, *m.* Winde-
Troco, *m.* (nat.) Kreiselschnecke, *f.*
Trocoíde, *f.* (mat.) Radlinie, *f.*
Trocolica, *f.* Lehre v. der Kreisbewegung, *f.*
Trocometro, *m.* Lauf-, Fahrtmesser, *m.* Fahrtmaß, *n.*
Trofeo, *m.* Trophäe, *f.* Siegeszeichen, *n.*; Sieg, Triumph, *m.*
Troferia, *f.* trophäenähnliche Zierath, *m.* Verzierungen, *f. pl.*
Trofologia, *f.* Lehre v. der Ernährung, Diätetik, *f.*
Trogiolatura, *f.* Hobelspäne, *m. pl.*
Trogliare, *v. n.* stammeln, stottern.
Tróglio, *agg.* stammelnd, stotternd; -, *m.* Stammler, Stotterer, *m.*
Trogloditi, *m. pl.* Troglodyten, Höhlenbewohner, *m. pl.*; -o, *m.* (nat.) Zaunkönig, *m.*
Trógolo, V. truogo.
Troja, *f.* (geogr.) Troja, *n.*
Troja, *f.* (nat.) Sau, *f.*
Trojano, I. *agg.* langohrig (v. Pferden). [*m.* Trojaner, *m.*
Trojano, II. *agg.* trojanisch; -,
Trojata, *f.* Zug, Trupp bewaffneter Leute, *m.*; Gefolge, *n.*
Tromba, *f.* Trompete, *f.*; (Elefanten-)Rüssel; Saugrüssel; Pumpenstock, *m.* Wasserpumpe, *f.*; Wind-, Wasserhose, Trombe, *f.*; Wirbelwind, *m.*; Hörrohr, *n.*; Schießscharte; öffentliche Versteigerung, Auction, *f.*; - acustica, Hörrohr, *n.*; - idraulica, Wasserrad, *n.*; - aspirante, Saugepumpe, *f.*; - parlante od. marina, Sprachrohr, *n.*; - marina, Trompetenschnecke, *f.*; -e falloppiane, Muttertrompeten, *f. pl.*; tornare, venire, andare colle -e nel sacco, mit langer Nase davonziehen; dar nella -, die Trompete blasen; dar nelle -e, zum Aufbruch blasen, das Signal geben; vendere alla -, öffentlich versteigern, verauctioniren, subhastiren; pigliar la -, veröffentlichen, ausposaunen; (mar.) dar alla -, pumpen.
Trombadore, *m.* Trompeter, *m.*
Trombajo, *m.* Wasserpumpenfabrikant, *m.*
Trombare, *v. n.* trompeten, die Trompete blasen; *fig.* ausschwatzen, ausposaunen; mit dem Pumpenstock Wasser ziehen, pumpen.
Trombata, *f.* Trompetenstoß, -schall, *m.*
Trombatore, V. trombadore.
Trombatura, *f.* öffentliche Versteigerung, Subhastirung, *f.*
Trombeggiare, V. trombettare.
Trombetta, *f.* kleine Trompete, *f.*; Trompeter; Schwätzer, *m.* Plappermaul, *n.* Plaudertasche, *f.*
Trombettare, *v. n.* trompeten, die Trompete blasen; ausposaunen; verauctioniren, öffentlich versteigern.
Trombettatore, } *m.* Trompeter;
Trombettiere, } Schwätzer, Ausposauner, *m.*; Plaudertasche, *f.*
Trombetto, V. trombettiere.
Trombonata, *f.* Explosion einer Donnerbüchse, *f.*
Trombone, *m.* große Trompete, Posaune; Donnerbüchse, *f.*; Posaunenbläser, *m.*; (nat.) Rohrdommel, *f.*; (bot.) Trompetenjonquille, *f.*; -i, *pl.* Reiter-, Stulpenstiefel, *m. pl.*
Tronare, V. tonare. [den.
Troncábile, *agg.* leicht abzuschnei-
Troncamento, *m.* Wegschneiden, Abhauen, Verstümmeln; Auslassen (einer Silbe), *n.*
Troncare, *v. a.* ab-, wegschneiden, abstutzen, verstümmeln, abhauen, zerbrechen, zerschlagen; einstellen, abbrechen, ein Ende machen.
Troncatamente, *avv.* unterbrochen, ohne Zusammenhang.
Troncativo, *agg.* verstümmelnd, abstutzend. [schneider, *m.*
Troncatore, *m.* Verstümmler, Ab-
Troncatura, *f.* V. troncamento.
Tronchérole, V. troncabile.
Tronco, *m.* Stamm, Stumpf, Rumpf, *m.*; *fig.* Haupt, *n.* Kernpunkt, Stamm, *m.*; Geschlecht, *n.* Stamm; Säulenschaft, *m.*; - ferroviario od. - di strada ferrata, Eisenbahnstrecke, *f.*
Tronco, *agg.* verstümmelt, verstutzt, abgeschnitten, abgehauen; aver le braccia tronche, gebunden sein, keine Freiheit haben; lasciare in -, unbeendet lassen.
Troncone, *m.* Stamm, Stumpf; Klotz; Rumpf, *m.*
Tronfiare, *v. n.* s. brüsten, stolz thun, aufgeblasen sein.
Tronfiezza, *f.* Aufgeblasenheit, *f.* Stolz, Hochmuth, *m.*
Tronfio, *agg.* aufgeblasen, stolz, hoffärtig, hochmüthig; schwülstig.
Tronfione, *m.* hochmüthige, aufgeblasene Mensch, *m.*
Troniera, *f.* (mil.) Schießscharte einer Batterie, *f.*
Trono, *m.* Thron; Sitz, Stuhl, *m.*; *fig.* Herrschaft, Regierung, *f.* Thronhimmel, *m.*
Tropea, *f.* Gewitterſturm, Wechselwind, *m.* [kreſſe, *f.*
Tropéolo, *m.* (bot.) Kapuziner-
Tropicale, *agg.* tropisch, Tropen...
Trópico, *agg.* tropisch; -, *m.* (geogr.) Wendekreis, *m.*
Tropo, *m.* (rett.) Tropus, bildliche Ausdruck, *m.* übertragene Redeweise, *f.*
Tropologia, *f.* Tropologie, Tropik, Lehre v. den Tropen; bildliche Sprache, *f.*
Tropológico, *agg.* figürlich, übertragen, bildlich; uneigentlich.
Troppávia, *f.* (geogr.) Troppau, *n.*
Troppello, V. drappello.
Troppo, *agg.* u. *avv.* zu viel, zu sehr; -, *m.* Zuviel, Ueberflüssige, Uebermaß, *n.*; pur -! leider! freilich! pur - è vero, es ist nur allzu wahr.
Tróscia, V. stroscia; Lohgrube, *f.*
Tróta, *f.* (nat.) Forelle, *f.*
Trotare, *v. a.* auf Art der Forellen zubereiten.
Trottare, *v. n.* traben, schnell gehen, laufen.
Trottata, *f.* Traben, *n.* schnelle Lauf, Gang, *m.*; fare una -, spazieren reiten.
Trottatore, *m.* Traber, Läufer, *m.*
Trotto, *m.* Trab, Trott, schnelle Gang, Lauf, *m.*; di -, di buon -, in schnellem Laufe, in Eile, geschwind; prendere il -, s. in Trab setzen. [Kreiselschnecke, *f.*
Tróttola, *f.* Kreisel, *m.*; (nat.)
Trottolare, *v. n.* s. wie ein Kreisel drehen.
Tróttolo, *m.* V. trottola.
Trottoliforme, *agg.* kreiselförmig.
Trottone, *avv.* im Trabe, laufend, trabend.
Trovábile, *agg.* findbar, zu finden.
Trovadore, V. trovatore.
Trovadórico, *agg.* Troubadour...
Trovamento, *m.* Finden, *n.*; Fund, *m.*; Erfindung, *f.* [*m.*
Trovante, *m.* erratische Felsblock,
Trovare, *v. a.* finden, auffinden, antreffen, vorfinden; erfinden, entdecken; erachten, dafürhalten, finden; erdenken; - in sul fatto,

Digitized by Google

auf der That ertappen; -rsi, s. finden, vorkommen, vorhanden sein; s. antreffen, s. einfinden; s. befinden; -rsi male, schlecht ankommen; chi cerca trova, suchet, so werdet ihr finden.

Trovarobe, *m.* Garderobier im Theater, *m.*

Trovata, *f.* Erfindung, *f.* Einfall, *m.*

Trovatello, *m.* Findling, *m.*; spedale de' -i, *m.* Findelhaus, *n.*

Trovativo, *agg.* erfinderisch, erfindsam.

Trovato, *m.* Erfindung, Entdeckung, *f.* glückliche Fund, *m.*; Ausflucht, Entschuldigung, *f.* Vorwand, *m.*

Trovatore, *m.* Finder; Erfinder, Entdecker; Troubadour (Minnesänger des Mittelalters), *m.*

Trovero, *m.* Troubère (epischer Dichter Nordfrankreichs), *m.*

Trozza, *f.* (mar.) Rack, Rackwerk, *n.*

Trozzo, *m.* Troß, *m.* Gesindel, Pack, *n.*

Truccare, **Trucchiare**, **Trucciare**, *v. a.* die Kugel des Gegners mit der seinigen fortstoßen, wegspielen; *fam.* trucciar via, s. aus dem Staube machen, fliehen, davoneilen.

Trucciamento, *m.* Wegspielen, Fortstoßen der Kugel (beim Spiel), *n.* [spiel, *n.*

Trucco, *m.* Billardspiel, Billard-

Truccone, *m.* Heirathsvermittler, *m.* [gräßlich.

Truce, *agg.* grimmig, schrecklich, gräßlich.

Truchiglio, *m.* (geogr.) Truxillo, *n.*

Trucidamento, *m.* Morden, Niedermetzeln, *n.*

Trucidare, *v. a.* morden, niedermetzeln, grausam umbringen.

Trucidatore, *m.* Mörder, *m.*

Truciolare, *v. a.* zersplittern, zerstücken, zerfetzen, zerschnitzen.

Trucioli, *m. pl.* Hobelspäne, Bohrspäne, *m. pl.* Stückchen, *n. pl.* Fetzen, Splitter; Schnitzel, *m. pl.*

Truculente, **Truculento**, *agg.* wild, grimmig, grausam, gräßlich; finster, stürmisch, ungestüm.

Truculenza, *f.* Grimmigkeit, Wildheit, Gräßlichkeit, *f.* Ungestüm, *m.* u. *n.*

Truffa, *f.* Betrug, *m.* Betrügerei, Gaunerei, Prellerei; Kleinigkeit, Lappalie, *f.* Firlefanz, *m.*

Truffaldino, *m.* Hanswurst, *m.*

Truffare, *v. a.* betrügen, hintergehen, prellen, anführen; zum besten haben, foppen (auch -rsi).

Truffarello, *m.* listige Betrüger, **Truffaruolo**, *m.* Gauner, Preller, [trügerisch.

Truffativo, *agg.* gaunerisch, betrügerisch.

Truffatore, V. truffarello.

Trufferia, V. truffa.

Truffiere, V. truffarello.

Trugiolare, V. truciolare.

Trulla, *f.* Weingefäß (der Alten); Kornmaß (der Römer), *n.*

Trullàggine, V. trulleria.

Trulleria, *f.* Dummheit, dumme Aeußerung, *f.* [kopf, *m.*

Trullo, *agg.* dumm; -, *m.* Dummkopf, *m.*

Truncare etc. V. troncare etc.

Truogo, **Truógolo**, *m.* Trog; Kessel, Kübel, *m.*

Truppa, *f.* Haufen, Trupp, *m.* Schar, *f.*

Trutilare, *v. n.* singen, pfeifen (wie die Drossel).

Trútina, *f.* Stütze der Wage, *f.*

Tu, *pron.* du; dar del -, duzen; rimanere od. stare a - per -, con qd., jm. keine Antwort schuldig bleiben, auf alles eine Erwiderung finden; amico di -, intime, vertraute Freund, Duzfreund, *m.*

Tuareghi, *m. pl.* Tuariks, *m. pl.*

Tuba, *f.* Trompete, *f.*; epische Gedicht, *n.*; epische Dichter, *m.*; -e falloppiane, Muttertrompeten, *f. pl.*

Tubare, *v. n.* trompeten, die Trompete blasen; girren (v. Tauben).

Tubatore, *m.* Trompeter, *m.*

Túbera, *f.* V. tubero.

Tubercolare, *agg.* (med.) tuberkulös; der knotigen Lungenschwindsucht zugehörig; tise -, knotige Lungenschwindsucht, Tuberkulose, *f.*

Tubercolato, V. tuberoluto.

Tubércolo, *m.* Knötchen, *n.* Knoten, *m.* Warze, *f.* Höckerchen, *n.* Hügel, *m.* Knolle, *f.*; (med.) kleine, harte Geschwulst, *f.*; Eiterknollen, *m.* Lungentuberkel, *f.*

Tubercolosi, *f.* (med.) Tuberkulose, knotige Lungenschwindsucht, *f.*

Tubercoloso, **Tuberculoto**, *agg.* höckerig, knollig, warzig; tuberkulös; lungenschwindsüchtig.

Tubergo, (geogr.) (Bosco di -), *m.* Teutoburger Wald, *m.*

Túbero, *m.* (bot.) Azarolenbaum, *m.*; Trüffel, *f.* trüffelartige Pilz, *m.*; (Wurzel-) Knolle, *f.*

Tuberone, *m.* (nat.) Klumpfisch, *m.*

Tuberosità, *f.* Knollige, Knotige, Höckerige, *n.*; Höcker, Knorren, *m.* Geschwulst, *f.*

Tuberoso, *agg.* knollig, knotig, knorrig; -, *m.* (bot.) Tuberose, *f.*

Tubinga, *f.* (geogr.) Tübingen, *n.*

Tubinghese, *agg.* tübingisch; -, *m.* Tübinger, *m.*

Tubipora musicale -, *f.* (nat.) tönende Muschel, pfeifende Koralle, *f.*

Tubo, *m.* Rohr, *n.* Röhre, *f.* Schlauch, *m.* Sehrohr, *n.* Tubus, *m.*

Tubolare, **Tubolato**, *agg.* röhrenförmig.

Tuboloso, *agg.* röhrig, Röhren...

Túbolo, **Túbulo**, *m.* Röhrchen, *n.*

Tucano, *m.* (nat.) Tukan, Pfefferfraß, *m.*

Tucidide, (nome) Thucydides.

Tuello, *m.* Wurzel des Nagels am Pferdefuß, *f.*

Tufa, *f.* (min.) Tuffstein, *m.*

Tufáceo, *agg.* (min.) tuffartig, aus Tuff bestehend; pietra -a, Tuffstein, *m.*

Tufázzoli, *m. pl.* Lockenwickel, *m. pl.*

Tuffamento, *m.* Ein-, Untertauchen, *n.*

Tuffare, *v. a.* ein-, untertauchen; eintunken; -rsi, untertauchen; *fig.* s. in etw. vertiefen, s. ganz einer Sache widmen od. hingeben; -rsi ne' studi, den Studien nachhängen.

Tuffatore, *m.* Taucher, *m.*; (nat.) Taucher, *m.* Täuchente, *f.*

Túffete! *int.* bumbs! patsch! klapps! klatsch!

Tuffetto, **Tuffettone**, *m.* (nat.) Taucher, *m.* Täuchente, *f.*

Tuffo, *m.* Tauchen, Ein-, Untertauchen, *n.*; *fig.* Untergang, *m.* Verderben, *n.*; dare, fare un -, untertauchen; fehlschlagen, kein Glück haben; dare un - nello scimunito, nel pazzo, nello sciocco etc., eine Dummheit begehen, seine Dummheit an den Tag legen; dare un - nel ridicolo, s. lächerlich machen.

Túffolo, V. tuffetto.

Tufo, *m.* (min.) Tuffstein, *m.*

Tuga, *f.* (mar.) Oberhütte, *f.* falsche Verdeck, *n.*

Tugúrio, *m.* Bauernhütte, *f.*

Tule, *m.* (geogr.) Thule, *n.*

Tulipano, *m.* (bot.) Tulpe, *f.*

Tulipífero, *agg.* (bot.) tulpentragend; albero -, Tulpenbaum, *m.*

Tulle, *m.* Tüll, *m.*

Túllio, (nome) Tullius.

Tullurù, *m.* Dummkopf, Tropf, Einfaltspinsel, *m.*

Tulo, *m.* (geogr.) Toul, *n.*

Tumefare, *v. a.* auftreiben, auf-, anschwellen machen.

Tumefazione, *f.* Aufschwellen, *n.*; Geschwulst, *f.*

Tumideggiare, *v. n.* anschwellen, s. aufblasen; hochmüthig, aufgeblasen werden.

Tumidezza, *f.* Geschwulst, *f.*

Túmido, *agg.* (med.) aufgetrieben, geschwollen; *fig.* stolz, aufgeblasen, hochmüthig.

Túmolo, V. tumulo.

Tumore, *m.* (med.) Geschwulst, Beule, Anschwellung; *fig.* Hoffärtigkeit, Aufgeblasenheit, *f.* Hochmuth, *m.*

Tumorosità, *f.* Aufgeschwollenheit, Anschwellung, Beule, *f.*

Tumoroso, *agg.* geschwollen, aufgeblasen. [gen, bestatten.

Tumulare, *v. a.* begraben, beerdi-

Tumulare, *agg.* zu den Grabmälern gehörig, Grab...; pietra -, *f.* Grabstein, *m.* [Grab, *n.*

Túmulo, *m.* Grabhügel, Hügel, *m.*

Tumulto, *m.* Getümmel, *n.* Tumult, Aufruhr, Lärm, *m.* Drängen, Treiben, *n.* Aufstand, *m.*

Tumultuare, *v. n.* lärmen, Lärm, Aufruhr machen.

Tumultuário, *agg.* wild, stürmisch, tumultuarisch, aufrührerisch, ordnungswidrig; -amente, in wilder Hast.

Tumultuazione, *f.* V. tumulto.

Tumultuoso, *agg.* ungestüm, stürmisch, lärmend, tobend, aufrührerisch.

Túndero, *m.* (geogr.) Tondern, *n.*

Tundra, *f.* Torfebene, Tundre (in Rußland), *f.*

Túnica, V. tonica.

Tunicato, *agg.* mit einer Tunica bekleidet.

Túnio, *m.* (geogr.) Thun, *n.*

Tunísia, *f.* (geogr.) Tunis, *n.*

Túnisi, *m.*

Tunisino, *agg.* tunesisch; -, *m.* Tunesier, *m.* [Gang, *m.*

Tunnel, *m.* Tunnel, unterirdische

Tuo, *pron.* dein; il -, der, die, das Deinige; i tuoi, deine An-

Digitized by Google

gehörigen, deine Familie; delle tue! das steht dir ähnlich!

Tuonare, V. tonare.

Tuono, *m.* Donner, *m.*; Geräusch, Getöse; Gepolter, *n.*; Ton, Klang; Ruf, Ruhm, *m.*; uscir di -, aus dem Tone kommen, falsch singen; stare in -, in den Grenzen bleiben; tenere in -, in den Schranken ob. Grenzen halten; rimettere in -, auf den rechten Weg zurückbringen; rispondere in -, die passende Antwort geben, *fam.* dienen.

Tuorlo, *m.* Gelbe vom Ei, Eidotter, *n.*; *fig.* Mittelpunkt, Kern, *m.* Beste einer Sache, *n.*

Tuppè, V. toppè.

Tura, *f.* V. turamento.

Turáccio, **Turácciolo**, **Turáglio**, *m.* Stöpsel, Pfropfen, Spund, Zapfen, *m.*

Turamento, *m.* Zupfropfen, Verstopfen, *n.* Einbau, *m.*

Turare, *v. a.* zupfropfen, verstopfen, verstöpseln, verkorken; verspunden; - la bocca a qd., jm. den Mund stopfen, j. zum Schweigen bringen; -rsi le orecchie, s. die Ohren zuhalten; s. taub stellen, so thun, als höre man nichts.

Turata, *f.* Einschließung, Verzäunung, *f.* Bretterverschlag, *m.*

Turba, *f.* Haufen, Schwarm, *m.* Menge, Schar, *f.* Pöbel, *m.* gemeine Volk, *n.*

Turbábile, *agg.* leicht zu stören.

Turbamento, *m.* Störung, Unruhe; Bestürzung; Unordnung, Empörung, *f.*; Aufruhr, *m.* Verwirrung, *f.*

Turbante, *m.* Turban, *m.*; Turbantuch, -zeug, *n.*

Turbanza, *f.* V. turbamento.

Turbare, *v. a.* trüben, trübe machen; stören, beunruhigen, aufrühren, Unfrieden, Uneinigkeit stiften; in Aufruhr versetzen; verwirren, berücken, bethören; außer Fassung bringen; -rsi, s. trüben; bestürzt werden, aus der Fassung kommen, s. verwirren, s. beunruhigen; s. verfinstern (vom Himmel).

Turbativa, *f.* Klage wegen Störung im Besitze; Beunruhigung, Störung, *f.*

Turbativo, *agg.* störend.

Turbato, *agg.* unruhig, gestört, verwirrt, bewegt, aufgeregt; finster, umwölkt; volto -, *m.* verstörte Gesicht, *n.*; - di mente, geisteskrank, gestört.

Turbatore, *m.* Störer, Beunruhiger, Störenfried; Aufwiegler, *m.*

Turbazione, *f.* V. turbamento; Zorn, Unwille, *m.*

Túrbico, V. turbine.

Túrbido, V. torbido.

Turbinarsi, *v. r.* s. zusammenrollen.

Turbinato, *agg.* zusammengerollt, spitz zulaufend, spiralförmig, konisch, kegelförmig.

Túrbine, *m.* Wirbelwind, *m.*; (nat.) Schraubenschnecke, *f.*; nave a -, *f.* Schraubenschiff, *n.*

Turbinio, *m.* Wirbelwind, *m.*; Verwirrung, *f.* Wirrwarr, *m.* Gewirr, Gewühl, *n.*

Turbinoso, *agg.* stürmisch, aufgeregt, ungestüm, heftig.

Turbitti, *m.* (bot.) Turpeth-, Turpithwinde, *f.*; (chim.) Mineralturpeth, *n.*

Turbo, *m.* Sturm-, Wirbelwind, *m.*; Trübheit, *f.*

Turbo, *agg.* trübe, getrübt.

Turbolento, *agg.* stürmisch, ungestüm, ausgelassen, lärmsüchtig.

Turbolenza, *f.* Ungestüm, *m.* u. *n.*

Turbulenza, Ausgelassenheit, *f.* lärmende Wesen, *n.*; Unruhe, *f.* Aufruhr; Aufstand, *m.*; Trübheit, *f.*

Turcasso, *m.* Köcher, *m.*

Turchesco, *agg.* türkisch.

Turchese, *m.* V. turchina.

Turchestano, *m.* (geogr.) Turkestan, *n.*

Turchetto, *m.* (nat.) Art Taube, *f.*

Turchia, *f.* (geogr.) Türkei, *f.*

Turchina, *f.* (min.) Türkis, Kalait, *m.*

Turchinetto, *m.* Waschblau, *n.*

Turchiniccio, *agg.* bläulich.

Turchino, *agg.* blau, türkischblau; -, *m.* (nat.) blaue Prachtmeise, *f.*; türkischblaue Marmor, *m.*

Túrchio, V. turco.

Turcimanno, *m.* Dolmetscher, *m.*

Turco, *agg.* türkisch; -, *m.* Türke, *m.*; erba -a, *f.* Bruchkraut, *n.*

Turcomanno, *m.* Turkomane, *m.*

Turfa, *f.* Torf; Schlamm, Schmutz, *m.*

Turgávia, *f.* (geogr.) Thurgau, *m.*

Turgenza, *f.* Aufgeblasenheit; Anschwellung, Geschwulst, *f.*

Túrgere, *v. n.* anschwellen.

Turgidezza, *f.* Aufgeschwollenheit, *f.*; Stolz, Hochmuth, *m.*; Schwülstigkeit, *f.*

Túrgido, *agg.* aufgeschwollen; stolz, hochmüthig, aufgeblasen; schwülstig.

Turgore, *m.* Geschwollenheit, *f.*

Turgóvia, *f.* (geogr.) Thurgau, *m.*

Turgovino, *m.* Thurgauer, *m.*

Turíbile, **Turíbolo**, *m.* Weihrauchfaß, *n.*

Turichémio, *m.* (geogr.) Türkheim, *n.*

Turiferário, *m.* Rauchfaßträger, *m.*

Turificare, *v. a.* Weihrauch streuen, räuchern.

Turíngia, *f.* (geogr.) Thüringen, *n.*

Turíngio, *agg.* thüringisch; -, *m.* Thüringer, *m.*

Turione, *m.* (bot.) Stock-, Wurzelknospe, *f.*

Turma, *f.* Schwadron; Heerde, Menge, *f.* Schwarm, Haufen, *m.*

Turmalina, *f.* (min.) Turmalin, Aschentrecker, *m.*

Turno, *m.* Reihe, *f.* Wechsel, Turnus, *m.*; - di servizio, abwechselnde Dienst, *m.*; per - di iscrizione, nach der Reihe der Anmeldung der Redner (im Parlament); fare a -, s. abwechseln; quando viene il mio -, wenn die Reihe an mich kommt; medico, chirurgo di -, diensthabende Arzt, Chirurg, *m.*

Turno, (nome) Turnus.

Turpe, *agg.* schändlich, niederträchtig, schlecht, gemein, abscheulich, garstig, häßlich.

Turpezza, V. turpitudine.

Turpilóquio, *m.* unsittliche Gespräch, *n.* Unangemessenheit im Reden, *f.*

Turpità, **Turpitúdine**, *f.* Häßlichkeit, Garstigkeit; Schändlichkeit, Niederträchtigkeit, Abscheulichkeit, *f.*

Turpo, V. turpe.

Turrena, *f.* (geogr.) Touraine, *f.*

Turríbulo, V. turibolo.

Turrite, *f.* (bot.) Thurmkraut, *n.*

Turrito, *agg.* mit Thürmen versehen.

Turs, *m.* (geogr.) Tours, *n.*

Turtumáglio, V. titimaglio.

Turtúreo, *agg.* Turteltauben ...

Tusanti, *m.* Allerheiligenfest, *n.*

Tusculano, *agg.* tusculanisch.

Túsculo, *m.* (geogr.) Tusculum, *n.*

Tussilággine, *f.* (bot.) Huflattich, *m.*

Tutela, *f.* Vormundschaft; Bevormundung, *f.* Schutz, *m.* Vertheidigung, *f.*

Tutelare, *v. a.* beschützen, vertheidigen; unter Vormundschaft nehmen; -rsi, s. sichern.

Tutelare, *agg.* schützend, Schutz ...; angelo -, Schutzengel, *m.*; dei -i, Schutzgötter, *m. pl.*

Tuto, *agg.* sicher, ruhig.

Tútolo, *m.* (bot.) Fruchtboden, *m.*

Tutore, *m.* -trice, -tora, *f.* Vormund, *m.* Vormünderin, *f.*

Tutoreria, **Tutoria**, *f.* Vormundschaft, *f.*

Tutório, *agg.* Vormunds ..., schützend, überwachend.

Tuttadue, *pron.* alle beide.

Tuttafiata, **Tuttavia**, **Tuttavolta**, *aev.* immer, beständig, fortwährend; dennoch, nichtsdestoweniger; - che ..., jedesmal wenn ..., so oft als ...

Tutto, *agg.* u. *aev.* all, ganz; gänzlich, völlig; -, *m.* Ganze, *n.*; -i dissero di sì, alle bejahten; -i gli uomini, alle Menschen; -i e cinque, alle fünf; - quanto, alles zusammen, das Ganze; -i quanti, alle miteinander, alle sammt u. sonders; -a quanta la razza, sammt u. sonders das ganze Geschlecht; tutt' intero, ganz u. gar, das Ganze; tutt' altro, ganz anders; essere tutt' uno, ganz einerlei sein; - il giorno, - dì, fortwährend, immerzu, zu jeder Stunde; per -, da per -, überall; al, del, in -, in - e per -, ganz u. gar, gänzlich, durch u. durch; da ... a - oggi, v.... noch bis heute; - a (in) un tempo, - a un tratto, auf einmal, plötzlich; - che (od. tuttochè), obwol, obgleich, obschon; con - che, trotzdem, ungeachtet; con - ciò, con - questo, prima -, innanzi -, vor allem, vor allen Dingen.

Tuttora, *aev.* fortwährend, immer, noch, noch immer.

Tutumáglio, V. titimaglio.

Tututto, *aev.* ganz u. gar, gänzlich, völlig.

Túzia, *f.* (chim.) Hüttennichts, *n.* Tuzia, *f.* graue Nichts, *n.* Ofenbruch, Galmeiflug, *m.*

Digitized by Google

U.

U, (*m.* u.) *f.* U, *n.*
U' (ove), *avv.* wo.
Ubaldo, (nome) Hubald, Ubaldus.
Ubbia, *f.* Wahn, Aberglaube, *m.* Einbildung, *f.*; abergläubische Furcht; schlechte Vorbedeutung, *f.*
Ubbidienza } etc. V. obbedienza,
Ubbidire } obbedire etc.
Ubbioso, *agg.* abergläubisch.
Ubbliare, V. obliare.
Ubbligare, V. obbligare.
Ubbriacare, *v. a.* betrunken machen, berauschen; -rsi, ſ. betrinken, ſ. berauſchen.
Ubbriachesco, *agg.* trunkenboldiſch.
Ubbriachezza, *f.* Trunkenheit, *f.*; Rauſch, *m.*; Völlerei, *f.* Trunk, *m.*
Ubbriaco, *agg.* betrunken, berauſcht; -, *m.* Trunkenbold, Säufer, *m.* [fer, *m.*
Ubbriacone, *m.* Trunkenbold, Säu-
Ubbrigare, V. obbligare.
Uberifero, *agg.* Brüſte habend, ſäugend, fruchtbar. [*n.*
Uberlinga, *f.* (geogr.) Ueberlingen,
U'bero, *m.* Bruſt, *f.* Brüſte, *f. pl.*
Uberta, *f.* Fruchtbarkeit, Fülle, *f.* Reichthum, Ueberfluß, *m.*
Uberto, (nome) Hubert; Sant'-, *m.* (geogr.) Hubertsburg, *n.*
Ubertoso, *agg.* fruchtbar, ſehr reichlich, ergiebig.
Ubi, *avv.* wo.
Ubicazione, *f.* Lage, Stellung, Anordnung, Ortsbeſtimmung, *f.*
Ubidire, V. obbedire.
Ubino, *m.* kleine, ſchottiſche Pferd; Reitthier, *n.*
Ubiquità, *f.* Allgegenwart, Ubiquität, Gegenwart des Leibes Chriſti (im Abendmahle), *f.*
Ubriaco etc. V. ubbriaco etc.
Uccella, *f.* Weibchen vom Vogel, *n.*; *fam.* Sie, *f.*
Uccellábile, *agg.* verlachenswerth, lächerlich, albern, dumm.
Uccelláccio, *m.* häßliche Vogel; Dummkopf, Tropf, Pinſel, *m.*
Uccellagione, *f.* Zeit des Vogelfanges, *f.* Vogelfang, *m.*; Beute, *f.* Fang, *m.*; *fig.* Anlockung, Verlockung, *f.*
Uccellaja, *f.* Vogelherd; wirre Lärm v. Stimmen, *m.* Geſchwätz, *n.*; Anlockung; Cabale, *f.*
Uccellame, *m.* Geflügel, Federvieh, *n.*
Uccellamento, *m.* Spötterei, Verhöhnung, Fopperei, Verlachung, *f.*
Uccellare, *v. n.* Vögel fangen, auf den Vogelfang gehen, vogelſtellen; *fig. v. a.* anlocken, ins Verderben ziehen; nachſtellen; foppen, verſpotten, verlachen, verhöhnen; - a qc., ſ. nach etw. ſehnen, nach etw. Verlangen. Sehnſucht haben; nach etw. trachten, ſtreben.
Uccellare, } *m.* Vogelherd, *m.*;
Uccellatojo, } mandare qd. all' uccellatojo, j. zum beſten haben, foppen, verhöhnen.
Uccellatore, *m.* -trice, *f.* Vogelſteller, *m.*; *fig.* Anlocker; Strebet, *m.* -in, *f.*
Uccellatura, } *f.* Vogelſtellerei, *f.*
Uccellazione, } Vogelfang, *m.*; Spötterei, Fopperei, Verhöhnung, *f.*
Uccelliera, *f.* Vogelhaus, *n.* Volière; Vogelhecke, *f.*; große Vogelbauer, *n.*
Uccellino, *m.* Vögelchen, *n.*; è la canzon dell'-, immer dieſelbe Leier, das alte Lied.
Uccello, *m.* Vogel; Dummkopf, Pinſel, Tropf, *m.*; - di passo, Zugvogel, *m.*; - di nido, Neſtvogel, *m.*; - di rapina, Raubvogel, *m.*; - di tempesta, Sturmvogel, *m.*; - mosca, Kolibri, *m.*; - del Paradiso, Paradiesvogel, *m.*; - di Giunone, Pfau, *m.*; - di Giove, Adler, *m.*; - di Venere, Taube, *f.*; - di mal augurio, Unglücksvogel, Unglücksbote, *m.*; a vol d'-, aus der Vogelperſpective; ad ogni - suo nido è bello, jedem gefällt ſein Vaterland; eigener Herd iſt Goldes werth.
U'cchero, *m.* (Art) Kriegsſchiff, *n.*
Ucchiello, V. occhiello.
Uccídere, *v. a.* tödten, umbringen; abſchneiden, beſchneiden; unterdrücken, niederdrücken.
Uccidimento, *m.* Tödten, Umbringen, *n.* Mord, Todtſchlag, *m.* Gemetzel, *n.* [*m.* -in, *f.*
Uccidítore, *m.* -trice, *f.* Mörder,
Uccisione, *f.* Mord, Todtſchlag, *m.* Blutbad, Gemetzel, *n.*
Uccisore, V. uccidítore.
Ucherminda, } *f.* (geogr.) Uker-
Ucraminda, } münde, *n.*
Ucránia, *f.* (geogr.) Ukraine, *f.*; Marca d'-, Ukermark, *f.*
Ucránio, *agg.* ukrainiſch; -, *m.* Ukrainer, *m.*
Udévole, }
Udíbile, } *agg.* hörbar.
Udienza, } *f.* Hören, Gehör; Ver-
(Udiénzia), } hör, *n.*; Audienz, *f.*; Audienzzimmer, *n.* Sitzungsſaal, *m.*; Auditorium, *n.* Zuhörerſchaft, *f.*; chiedere un'-, um Audienz bitten; accordare, dare -, Audienz geben, ertheilen od. bewilligen.
Udimento, *m.* Hören, Gehör, *n.*
Udire, *v. a.* hören; anhören, Gehör ſchenken; gehorchen, folgen; ſich. Vorleſungen hören; per udito dire, durch Hörenſagen.
Udita, *f.* Hören, Gehör; Gehörte, *n.*; per -, durch od. vom Hörenſagen.
Uditivo, *agg.* Hörkraft habend, auf das Gehör bezüglich; facoltà -a, Hörvermögen, *n.* Hörkraft, *f.*
Udito, *m.* Gehör, *n.*
Uditore etc. V. auditore etc.
Uditório, *agg.* das Gehörorgan betreffend, Gehör ...; condotto -, Gehörgang, *m.*; -, *m.* Auditorium, *n.* Zuhörerſchaft, *f.*; Hör-, Lehrſaal, *m.*; Audienz, *f.* [*n.*
Udizione, *f.* Hören, Zu-, Anhören,
Udómetro, *m.* (fis.) Regen-, Feuchtigkeitsmeſſer, *m.* [*m.*
Udore, *m.* Feuchtigkeit, *f.* Schweiß,
Ufficiale etc. V. officiale etc.
Ufficialità, *f.* Offiziercorps, *n.*
Ufficio, } V. officio; per ragione
Uffizio, } d'-, v. Amts wegen.
Ufo, a -, *avv.* umſonſt, unentgeltlich, auf anderer Koſten; andare, mangiare, bere a -, freigehalten werden; *fam.* naſſauern.
Ugello, *m.* Röhre, um Luft in den Schmelzofen zu bringen, *f.*
Uggeri (il Danese), (nome) Ogier (v. Dänemark).
U'ggia, *f.* Schatten (v. Bäumen), *m.*; Vorbedeutung, *f.*; Widerwille, Abſcheu, Ekel; Haß, *m.*; venire in -, verhaßt werden; avere in -, haſſen, nicht leiden können; essere in -, verhaßt, widerlich, ekelhaft ſein.
Uggiolare, *v. n.* winſeln, heulen.
Uggioso, *agg.* ſchattig; argwöhniſch, mistrauiſch, unruhig; unangenehm, ekelhaft, widrig; verhaßt; langweilig.
Uggire, *v. a.* langweilen, beläſtigen; -rsi, *v. r.* ſ. langweilen; überdrüßig werden.
U'gioli, tra - e barugioli, in Bauſch u. Bogen, eins ins andere gerechnet.
Ugna, V. unghia; taglio a -, ſchräge Schnitt, *m.*
Ugnare, *v. a.* ſchräg ſchneiden, abſchrägen; mit den Krallen packen.
Ugnata, *f.* Kerbe, *f.* Einſchnitt in einem Taſchenmeſſer (für den Nagel), *m.*; Kratzwunde, *f.*; Nagelmal, *n.* Nagelwunde, *f.*
Ugnatura, *f.* ſchräge Schnitt, *m.* Abſchrägung, *f.*; tagliare a -, ſchräg ſchneiden, abſchrägen.
Ugnella, *f.* Nagelgeſchwür, *n.*; Ciſelirſtahl, *m.*
U'gnere, *v. a.* ſalben; ſchmieren, mit Oel od. Fett beſtreichen; heilen; beſchmuzen, beſchmieren; - il grifo, il dente, *fam.* eſſen, ſchmauſen, zechen; - le mani, - le carrucole, beſtechen; ſchmeicheln, um den Bart gehen; -rsi, ſ. ſalben; ſ. einſchmieren.
Ugnetto, *m.* (scult.) Breiteiſen, *n.* vierkantige Meißel mit einer Spitze, *m.*
Ugnimento, *m.* Salben, Einſchmieren, *n.* Salbung; Linderung, Milderung, *f.*
Ugnitore, *m.* Salber, *m.*
Ugnolo, *agg.* cavallo -, magere, ſchwache Pferd, *n.*
Ugnone, *m.* Kralle, Klaue, *f.*
Ugo, (nome) Hugo.
U'gola, *f.* (anat.) Zäpfchen im Halſe, *n.*; toccare, mordere l'-, den Gaumen kitzeln, angenehm ſein; far venir l'acqua sull'-, das Waſſer im Munde zuſammenlaufen laſſen.
Ugolare, *agg.* zum Zäpfchen gehörig. Zäpfchen ...
Ugonottismo, *m.* Lehre der Hugenotten, *f.*
Ugonotto, *m.* Hugenot (franzöſiſche Proteſtant), *m.*
Uguagliare, V. eguagliare u. agguagliare.
Uguale etc. V. eguale etc.
Uguanno, *avv. fam.* dieſes Jahr, heuer.
Uguannotto, *m.* Fiſchbrut, *f.* jährige Fiſch; unerfahrene Menſch, Tropf, Einfaltspinſel, *m.*
Uh, *int.* o! ach! o weh! au!
Uhei, *int.* o weh! au!
Uiche, *m.* (geogr.) Inſel Wight, *f.*

Digitized by Google

Ulano, *m.* Ulan, Lanzenreiter, *m.*
U'lcera, *f.* (med.) Geschwür, *n.*
Ulceragione, *f.* } (med.) Ver-
Ulceramento, *m.* } schwärung, Geschwürbildung, *f.*
Ulcerare, *v. a.* (med.) schwären machen, in ein Geschwür verwandeln; *fig.* kränken, erbittern; *v. n.* u. -rsi, schwären, eitern.
Ulcerativo, *agg.* (med.) ein Geschwür erzeugend, geschwürig machend.
Ulcerato, *agg.* geschwürig; *fig.* verletzt, wund; cuore -, *m.* erbitterte Herz, *n.*
Ulcerazione, *f.* V. ulceramento.
U'lcere, } *m.* V. ulcera.
U'lcero, }
Ulceroso, *agg.* (med.) geschwürig; mit Geschwüren bedeckt.
Uligine, *f.* natürliche Feuchtigkeit der Erde, *f.* [Sumpf . . .
Uliginoso, *agg.* sumpfig, morastig,
Ulimento, *m.* Geruch, Duft, *m.*
Ulimire, *v. n. V. A.* duften, gut riechen. [duftend.
Ulimoso, *agg. V. A.* wohlriechend,
Ulire, *v. n. V. A.* duften, gut riechen.
Ulisse, (nome) Ulysses, Odysseus.
Uliva, *f.* Olive; Kinnkette, *f.* Gebiß am Zaume, *n.*; (Art) Grabstichel, *m.*; l'-e gli cascano nel paniere, die gebratenen Tauben fliegen ihm ins Maul.
Ulivágnolo, *m.* }
Ulivággine, *f.* } V. ulivastro,
Ulivale, }
Ulivare, } *agg.* olivenförmig.
Ulivastro, *m.* (bot.) wilde Oelbaum, *m.*; -, *agg.* olivenfarbig, olivengrün. [pflanzt.
Ulivato, *agg.* mit Oelbäumen be-
Ulivella, *f.* } Steinzange, Stein-
Ulivello, *m.* } kröpfe, Adlerzange, *f.*
Uliveto, *m.* Olivenhain, *m.* -wäldchen, *n.* -pflanzung, *f.*
Ulivigno, *agg.* olivenfarbig, -grün.
Ulivo, *m.* (bot.) Oelbaum; Oelzweig, *m.*; monte degli -i, Oelberg, *m.*; domenica dell'-, *f.* Palmsonntag, *m.*; olio d'-, Baumöl, *n.*; fare qc. coll'-, grobe Fehler machen.
Ulma, *f.* (geogr.) Ulm, *n.*
Ulmese, *m.* Ulmer, *m.*
Ulmina, *f.* (chim.) Ulmin, *n.*
Ulna, *f.* (anat.) Elnbogenröhre, *f.*
Ululare, V. ululare.
Ulteriore, *agg.* jenseitig; anderweitig, sonstig, weiter, nachträglich; -rmente, *avv.* ferner, außerdem, überdies; später, nachher.
Ultimare, *v. a.* beend(ig)en, vollenden, zu Ende führen, beschließen; abschließen (z. B. gli studi, die Vorstudien eines Comités); *v. n.* zu Ende kommen.
Ultimazione, *f.* Beendigung, *f.* Ende, *n.* Beschluß, *m.* Fertigstellung, *f.*
U'ltimo, *agg.* letzt, äußerst; per -, all'-, in -, da -, zuletzt, schließlich, am Ende, endlich; a tutto ottobre -, bis zum letzten October; da -, zuletzt, als letzter; -a ora, - dì, Todesstunde, *f.* letzte Tag, Tod, *m.*; -a mano, letzte Hand, Vollendung, *f.*; *prov.* da - è bel tempo, wer zuletzt lacht, lacht am besten; -amente, zuletzt, schließlich, am Ende, an letzter Stelle; neulich, kürzlich, vor kurzem.
Ultimogénito, *m.* Letztgeborene, Jüngste, *m.*
Ulto, *agg.* gerächt.
Ultónia, *f.* (geogr.) Ulster, *n.*
Ultore, *m.* -trice, *f.* Rächer, *m.*
Ultra, V. oltre. [-in, *f.*
Ultrarealista, *m.* Ultraroyalist, *m.*
Ultrasazietà, *f.* Uebersättigung, *f.*
Ultróneo, *agg.* freiwillig.
U'lula, *f.* (nat.) Nachteule, *f.*
Ululare, *v. n.* schreien wie eine Eule; heulen.
Ululato, } *m.* Geschrei der Eulen;
U'lulo, } Geheul, *n.*
Ulva, *f.* (bot.) Hautflappe, Wasserlinse, *f.*
Umanare, *v. a.* menschlich machen; *v. n.* u. -rsi, Mensch werden, menschlich, civilisirt, umgänglich werden.
Umanésimo, *m.* Humanismus, *m.* allgemeine Menschenliebe, *f.*
Umanista, *m.* Humanist, Schulgelehrte, j. der Humaniora lehrt od. studirt, *m.*
Umanità, *f.* Menschheit, menschliche Natur, Humanität, Menschlichkeit, Menschenliebe, *f.*; Menschengeschlecht, *n.*; Humaniora, *n. pl.* Schulwissenschaften, *f. pl.*
Umano, *agg.* menschlich, irdisch, Menschen . . .; human, menschenfreundlich, leutselig; lettere -e, schöne Wissenschaften u. classische Sprachen, *f. pl.* Humaniora, *n. pl.*; -, *m.* Menschliche, *n.*; gli -i, die Menschen, die Sterblichen; -amente, *avv.* nach menschlichen Begriffen, nach menschlicher Voraussicht.
Umazione, *f.* Begrabung, Beerdigung, *f.* Begräbniß, *n.*
Umbè, *avv.* nun wohl! wohlan!
Umbella, *f.* (bot.) Dolde, *f.*
Umbellato, *agg.* (bot.) doldenförmig. [tragend, schirmförmig.
Umbelliféro, *agg.* (bot.) doldenUmberto, (nome) Humbert.
Umbilico, V. ombilico.
Umbla, *f.* (nat.) Ritter, *m.* Rotte (Forellenart), *f.*
Umbrátile, *agg.* bildlich, figürlich; eingebildet, erdichtet. (V. ombratile.)
U'mbria, *f.* (geogr.) Umbrien, *n.*
Umbro, *agg.* umbrisch; -, *m.* Umbrier, *m.*
Umefatto, *agg.* feucht, naß.
Umerale, *m.* Umhang für Priester,
U'mero, V. omero. [*m.*
Umettábile, *agg.* befeuchtbar, benetzbar, auf-, erfrischbar.
Umettamento, *m.* V. umettazione.
Umettante, *agg.* Feuchtigkeit erzeugend; erfrischend.
Umettare, *v. a.* an-, befeuchten, benetzen; einweichen; auf-, erfrischen; -rsi, s. erfrischen, feucht, benetzt werden.
Umettativo, V. umettante.
Umettazione, *f.* An-, Befeuchtung, Einweichung; Erfrischung, *f.*
Umettoso, V. umido.
Umfredo, (nome) Humfried.
Umícola, *agg.* (bot.) pianta -, Kriechpflanze, *f.*
Umidezza, V. umidità.
Umidire, *v. a.* an-, befeuchten, benetzen.
Umidità, *f.* Feuchtigkeit, Näsſe, *f.*
U'mido, *agg.* feucht, naß; -, *m.* Feuchtigkeit, Näsſe, *f.*; Fleischgericht in Sauce, Ragout, *n.*; - e freddo, naßkalt.
Umidore, *m.* V. umidità.
Umidoso, *agg.* etw. feucht, etw. naß.
Umigare, *v. n.* feucht, weich werden, anfangen zu faulen, modern.
U'mile, *agg.* demüthig, bescheiden, schlicht, einfach; niedrig, gering; muscolo -, (anat.) untere gerade Augenmuskel, *m.*; -lmente, demüthig, ehrerbietig, unterthänig; mit leiser Stimme.
Umiliaca, *f.* (bot.) *V. A.* Aprikose, *f.*
Umiliaco, *m.* (bot.) *V. A.* Aprikosenbaum, *m.*
Umiliamento, *m.* V. umiliazione.
Umiliante, *agg.* demüthigend, erniedrigend, kränkend.
Umilianza, V. umiltà.
Umiliare, *v. a.* demüthigen, erniedrigen, herabsetzen; kränken; besänftigen, mildern; -rsi, s. erniedrigen, s. demüthigen.
Umiliativo, V. umiliante.
Umiliazione, *f.* Demüthigung, Erniedrigung, Herabsetzung; Kränkung, *f.* [erniedrigen.
Umilirsi, *v. r.* s. demüthigen, s.
Umilità, V. umiltà.
Umillimo, *agg.* sehr demüthig, sehr bescheiden.
Umiltà, *f.* Demuth, Bescheidenheit; Unterwürfigkeit, Unterthänigkeit, Ehrerbietung; Niedrigkeit, Geringheit, *f.* [reud.
Umorale, *agg.* v. Säften herrühUmore, *m.* Feuchtigkeit, Näsſe, *f.*; Säfte (im Körper), *m. pl.*; Gemüth, *n.*; Gemüthsart, Laune, Stimmung, *f.* Humor, *m.*; üble Laune, Verstimmtheit; Neigung, *f.*; bell'-, Spaßvogel, heitere, lustige Mensch, *m.*; fare il bell'-, eigensinnig sein, s. widersetzen, auf seinem Kopfe bestehen; conoscere l'- della bestia, seine Leute (seine Pappenheimer) schon kennen; non essere d'-, nicht aufgelegt, nicht bei guter Stimmung sein; dare da beccare all'-, trüben Gedanken nachhängen, Grillen fangen.
Umorista, *m.* Humorist; launische Mensch, Grillenfänger, *m.*
Umorístico, *agg.* humoristisch, heiter, spaßhaft.
Umorosità, *f.* Feuchtigkeit, feuchte Beschaffenheit, *f.*
Umoroso, *agg.* saftig, feucht, mit Säften angefüllt.
U'mulo, *m.* (bot.) Hartriegel, Liguster, *m.* Rainweide, *f.*
Un, V. uno.
Una, *avv.* zusammen, zugleich, im Einklang, einstimmig.
Unánime, } *agg.* einhellig, einmü-
Unánimo, } thig, einstimmig; a voti -i, einstimmig.
Unanimità, *f.* Einhelligkeit, Einmüthigkeit, Einstimmigkeit; Eintracht, *f.*; a - di voti, mit Einstimmigkeit.
Uncicare, V. uncinare.
U'ncico, V. uncino.
Uncinare, *v. a.* anhaken, mit dem (Boots-)Haken fassen, packen, er-

Digitized by Google

greifen; entreißen, gewaltsam fortnehmen, wegraffen, rauben.
Uncinato, *agg.* hakenförmig, gebogen, gekrümmt, krumm.
Uncinello, } *m.* Häkchen, *n.*; Häkel-
Uncinetto, } haken, *m.* -nadel, *f.*; lavorare all' uncinetto, häkeln.
Unciniforme, *agg.* hakenförmig, gebogen.
Uncino, *m.* Haken, *m.*; *fig.* Gelegenheit, *f.* Vorwand, *m.*; attaccar l' -, einen Vorwand suchen.
Uncinuto, V. uncinato; habgierig, räuberisch, diebisch.
Undazione, *f.* V. ondeggiamento.
Unde, V. onde.
Undécimo, } (num.) elfte.
Undicésimo, }
U'ndici, (num.) elf.
Undicisillabo, V. endecasillabo.
Undulazione, V. ondulazione.
Undúnque, V. ovunque.
Ungaresca, *f.* ungarische Tracht, *f.* ungarische Anzug, *m.*
U'ngere, V. ugnere.
Ungherese, *agg.* ungarisch; -, *m.* Ungar, *m.*
Ungheria, *f.* (geogr.) Ungarn, *n.*
U'nghero, *agg.* ungarisch; -, *m.* Ungar; ungarische Dukaten, *m.*
U'nghia, *f.* Nagel, *m.*; Klaue, Kralle; Blattspitze, *f.*; Huf, *m.* Bißchen, *n.* Kleinigkeit, *f.*; avere tra l' unghie, in seiner Gewalt od. Macht haben; - cavallina, (bot.) Huflattich, *m.*
Unghiata, V. ugnata.
Unghiato, *agg.* mit Nägeln versehen, Krallen, Klauen tragend; behuft, mit Hufen versehen.
Unghiella, *f.* (med.) Erstarrung der Fingerspitzen, *f.*
Unghione, *m.* Kralle, Klaue, *f.*; Huf, *m.*
Unghiuto, V. unghiato.
Ungimento etc. V. ugnimento etc.
U'ngola, *f.* Nagel, *m.*; Nagelgeschwür, *n.* Haut über dem Auge.
Unguanno, V. uguanno. [*f.*
Unguannotto, V. uguannotto.
Unguentare, *v. a.* mit Salbe bestreichen, (be)schmieren, salben; *fig.* schmeicheln, um den Bart gehen.
Unguentajo, } *m.* Salbenhändler;
Unguentário, } Parfumerienfabrikant, *m.*
Unguentiere, }
Unguentifero, *agg.* Salben bringend.
Unguento, *m.* Salbe, Pomade, *f.* Parfum, *m.* wohlriechende Sache, *f.*; avere - ad ogni piaga, überall zu helfen wissen, s. überall durchzuschlagen wissen.
Unguentoso, *agg.* salbenartig.
U'ngula, V. ungola.
Unibile, *agg.* vereinbar.
Unibilità, *f.* Vereinbarkeit, *f.*
Unicità, *f.* Einzigkeit, *f.* einmalige Vorhandensein, *n.*
U'nico, *agg.* einzig, alleinig; -amente, einzig u. allein, bloß.
Unicorno, *m.* (nat.) Einhorn, *n.*; Einhornfisch, *m.*
Unicornuto, *agg.* einhörnig.
Unificare, *v. a.* zu einem machen, in eine Einheit verschmelzen; -rsi, eins werden, in eine Einheit verschmelzen.
Unifloro, *agg.* (bot.) einblumig.
Uniformarsi, *v. r.* übereinstimmend werden; - a qd., - a qc., s. nach jm. od. etw. richten od. schicken.
Uniforme, *agg.* gleichförmig, -artig, -mäßig; einförmig; übereinstimmend; -, *m.* Uniform, vorschriftsmäßige Kleidung, *f.*
Uniformità, *f.* Gleich-, Einförmigkeit, Uebereinstimmung, *f.*
Unigambo, *agg.* einbeinig.
Unigéneo, *agg.* gleichartig, v. derselben Natur.
Unigénito, } *agg.* eingeboren; -, *m.*
Unigeno, } eingeborene, einzige Sohn, *m.*; Bulle Unigenitus, *f.*
Unilabbiato, *agg.* (bot.) einlippig.
Unilaterale, *agg.* einseitig (auch *fig.*).
Uniloculare, *agg.* (bot.) einfächerig.
Unimembre, *agg.* eingliederig.
Unimento, *m.* Vereinigen, Verbinden, *n.* Vereinigung, *f.*
Uninga, *f.* (geogr.) Hüningen, *n.*
Unione, *f.* Verbindung, Vereinigung, *f.*; Bund, *m.* Genossenschaft, *f.*; Bündniß, *n.* Ehe, *f.*; Staatenbund, *m.* Union; Einigkeit, Eintracht, *f.* [mal gebärend.
Uniparo, *agg.* nur eins auf ein-
Unipétalo, *agg.* (bot.) einblätterig.
Unire, *v. a.* verbinden, vereinigen; einigen; -rsi, s. verbinden, s. vereinigen, ein Bündniß, einen Bund schließen, s. einigen, einig werden; *v. n.* gut zusammenpassen.
Unisessuale, *agg.* (bot.) eingeschlechtig.
Unisillábico, }
Unisillabo, } *agg.* einsilbig.
Unisonanza, } *f.* Gleichklang, *m.*
Unisonità, } Uebereinstimmung, *f.* Einklang, *m.*
Unisono, *agg.* eintönig, einstimmig; -, *m.* (mus.) Gleichklang, *m.* Gleichstimmung, *f.*; *pg.* Uebereinstimmung, *f.* Einklang, *m.*
Unità, *f.* Einheit; Einigkeit, Eintracht, *f.*
Unitário, *m.* Unitarier (j. der nur eine Person in Gott anerkennt; j. der die Einheit anstrebt), *m.*
Unitezza, *f.* Einheit, Gleichmäßigkeit, *f.*
Unitivo, *agg.* vereinigend, vereinend, vereinigungsfähig; (gram.) verbindend; (teol.) vita -a, *f.* mit Gott vereinigende Leben, *n.*
Unito, *agg.* vereinigt, verbunden; einträchtig, einig; eben, glatt, flach, schlicht; einfarbig; einförmig. [ler, Eintrachtstifter, *m.*
Unitore, *m.* Vereiniger, Vermitt-
Univalve, } *agg.* einschalig, einklap-
Univalvo, } pig; -, *m.* (nat.) einschalige Conchylie, Schnecke, *f.*
Universale, *agg.* allgemein, universell, Welt . . ., allumfassend; -, *m.* Allgemeine, *n.* Allgemeinheit; Welt, *f.* allgemeinen Merkmale, *n. pl.*; -lmente, in - , im allgemeinen; esposizione -, Weltausstellung, *f.* [lizare.
Universaleggiare, V. universa-
Universalità, *f.* Allgemeinheit, Allumfassenheit; Gesammtheit, *f.*
Universalizzare, *v. a.* allgemein machen, zum Gemeingut machen; verallgemeinern.
Università, *f.* Allgemeinheit; ganze Einwohnerschaft, Bevölkerung; Gemeinde; Universität, *f.*
Universo, *agg.* ganz, allgemein; -, *m.* All, Weltall, Universum, *n.* Erdball, Erdkreis, *m.*; Bewohner der Erde, *m. pl.*; tutto l' -, die ganze Welt, alle, jedermann.
Univocazione, *f.* (fil.) Eindeutigkeit, *f.* Allgemeinbegriff, *m.* Allgemeinheit einer Benennung, *f.*
Univoco, *agg.* eindeutig, einerlei Sache bezeichnend.
Unizione, V. unione.
Unizzare, *v. a.* zu einer Einheit zurückführen, zu einem machen; -rsi, zu einer Einheit verschmelzen; eins, ein Ganzes werden.
Unni, *m. pl.* Hunnen, *m. pl.*
Uno, *agg.* einer, eine, eines; jemand, ein gewisser Mann; einerlei, dasselbe; einzig, allein; in -, zusammen, in eins; l'- e l'altro, alle beide; l'- l'altro, einander, gegenseitig; a - a -, a - per -, einzeln, einer hinter dem andern; è tutt'-, es ist ganz gleich, einerlei; saranno un ventimila, es werden etwa zwanzigtausend sein.
Unócolo, } *agg.* einäugig.
Unóculo, }
U'nqua, }
Unquanche, } *avv.* je, jemals; nie,
U'nque, } niemals.
Unquemai, V. unque.
Untare, V. ungnere.
Untata, *f.* Salbung, Beschmierung; *fig.* Schmeichelei, *f.*; dare un'-, salben, ein-, beschmieren.
Unticcio, *agg.* schmierig, schmuzig, beschmiert.
Untiera, *f.* Salbenbüchse, *f.*
Unto, *agg.* gesalbt, beschmiert; schmierig, schmuzig; gemein, niedrig, armselig; -, *m.* Salbe, Schmiere, *f.* Fett, *n.*
Untore, *m.* Salber, *m.*
Untório, *m. V. A.* Salbe, *f.*
Untosità, V. untuosità.
Untume, *m.* Schmiere, *f.* Fett, *n.*; fettige Substanz, Fettigkeit, Schmierigkeit, Unsauberkeit, *f.* Schmuz, *m.*
Untuosità, *f.* Fettigkeit, Oeligkeit, Schmierigkeit, *f.*
Untuoso, *agg.* fettig, ölig, schmierig.
Unzione, *f.* Salbung, Ein-, Beschmierung, Bestreichung, Einreibung; Salbe, *f.*; estrema -, letzte Oelung, *f.*
Uomiciáttolo, *m.* Männchen, *n.* Knirps; Hampelmann, *m.*
Uomisímile, *agg.* menschenähnlich.
Uomo, *m.* Mensch; Mann; Ehemann; Untergebene, Diener, Vasall, *m.*; - fatto, erwachsene Mensch, *m.*; - di corte, Hofmann, Höfling, *m.*; - d' arme, - di guerra, di spada, Kriegsmann, Krieger, Soldat, *m.*; - di città, Städter, Stadtbewohner, *m.*; - di lito, Küstenbewohner, *m.*; - di mezzo, Vermittler, *m.* Mittelsperson, *f.*; - della sua parola, Mann v. Wort; - d' onore, brav' -, Bieder-, Ehrenmann, *m.*; - di penna, Gelehrte, Schriftsteller, *m.*; a tutt' -, aus aller Macht, aus allen Kräften; far da -, männlich handeln; far l' addosso a qd., j. überfallen, überwältigen, überwinden; farsi -, Mensch werden.

Digitized by Google

Uopo, *m.* Nutzen, Vortheil, *m.*; Bedürfniß, *n.* Nothwendigkeit, *f.*; far d'-, esser d'-, nöthig sein; fa d'-, es ist nöthig, man muß; a mio, tuo etc. -, zu meinem, deinem ꝛc. Nutzen od. Vortheil.

Uosa, *f.* Stiefelette; Gamasche, *f.*

Uosajo, *m.* Stiefeletten-, Gamaschenfabrikant, *m.*

Uovarolo, *m.* Eierbecher, *m.*

Uovo, *m.* (*pl.* -a) Ei, *n.*; (Art) Folter, *f.*; (med.) Kopfschmerz, *m.*; rosso, giallo d'-, *m.* Eidotter, *n.*; chiaro d'-, *m.* Eiweiß, *n.*; - da bere, weiche Ei, *n.*; - sodo, harte Ei, *n.*; avere, volere l'- mondo, alles ohne Mühe haben, haben wollen; acconciar l'uova nel paniere, seine Angelegenheiten ordnen; fein Schäfchen ins trockene bringen; vedere, conoscere il pel nell'-, alles sehr genau nehmen, Schwierigkeiten finden, wo keine sind; è meglio un - oggi che una gallina domani, besser ein Sperling in der Hand als zehn auf dem Dache; besser hab' ich als hätt' ich; essere come bere un -, kinderleicht sein; non c'è - che non guazzi, jeder hat seine Fehler.

Uóvolo, *m.* (bot.) Eierschwamm, Kaiserling, *m.*; (arch.) Ei, *n.* eirunde Verzierung, *f.* Wulst, Viertelstab (am dorischen Capitäl), *m.*

Upiglio, *m.* (Art) Knoblauch, *m.*

Uplándia, *f.* (geogr.) Upland, *n.*

U'psala, *f.* (geogr.) Upsala, *n.*

Upsalano, *m.* Upsaler, *m.*

U'pupa, *f.* (nat.) Wiedehopf, *m.*

Uracano, *m.* Orkan, heftige Sturmwind, Sturm, *m.*

Uraco, *m.* (anat.) Blasenschnur, *f.*

Uragano, V. uracano.

Urago, *m.* (mil.) Nachtrab, Nachzug, *m.*

Urale, *m.* (geogr.) od. monti Urali, *m. pl.* Uralgebirge, *n.*

Urango, *m.* (nat.) Orang-Utang, *m.*

Uránia, *f.* (mitol.) Urania, *f.*

Uránio, *m.* (chim.) Uranmetall, *n.*

Urano, *m.* (astr.) Uranus (Planet), *m.*

Uranografia, *m.* Himmelsbeschreibung, *f.*

Uranometria, *f.* Himmelsmessung, [*f.*

Uranoscópio, *m.* Fernglas, Teleskop, *n.*

Uranóscopo, *m.* (nat.) Sterngucker (Fischgattung), *m.*

Urbanità, *f.* Artigkeit, Höflichkeit, *f.*; feine Benehmen, *n.*

Urbano, *agg.* städtisch, stadtmäßig; gesittet, höflich, artig.

Urbano, (nome) Urban.

Urbinate, *m.* Urbiner, *m.*

Urbino, *m.* (geogr.) Urbino, *n.*

Urca, *f.* (mar.) Kaperschiff, *n.*

Urédine, *f.* (agr.) Brand im Getreide, *m.*

Urente, *agg.* brennend.

Uretere, *m.* (anat.) Harngang, *m.*

Urético, V. diuretico.

U'retra, *f.* (anat.) Harngang, *m.* -röhre, *f.* -leiter, *m.*

Urgente, *agg.* dringend, dringlich, keinen Aufschub leidend.

Urgenza, *f.* Dringlichkeit, dringende Noth, *f.*; dichiarato d'-, für dringlich erklärt; un progetto è considerato come di -, ein Antrag wird als dringlich anerkannt; l'- è ammessa, dichiarata, die Dringlichkeit wird ausgesprochen.

U'rgere, *v. a.* drängen, treiben, bringen; *v. n.* drängen, dringend sein, keinen Aufschub leiden.

U'ria, *f.* Vorbedeutung, *f.* Anzeichen, *n.*; (nat.) Lumme, *f.*

Uria, (nome) Urias.

Urina etc. V. orina etc.

Urinatore, *m.* Taucher, Perlenfischer, *m.* [fischerei, *f.*

Urinatório, *agg.* arte -a, Perlen-

Urlamento, *m.* Heulen; Geheul, *n.*

Urlare, *v. n.* heulen, brüllen.

Urlata, *f.* Geheul, *n.* Heulerei, *f.*

Urlatore, *m.* -trice, *f.* Heuler, *m.* -in, *f.* Schreihals, *m.*; scimmia urlatrice, *f.* (nat.) Brüllaffe, *m.*

Urlio, *m.* Geheul, Gebrüll, *n.* Heulerei, *f.*

Urlo, *m.* Geheul, Geschrei, *n.* Schrei, *m.* Gewinsel, Wimmern, Klagegeschrei, *n.*

Urlone, V. urlatore.

Urna, *f.* Urne, *f.* Aschenkrug, *m.*; Wahlurne, *f.*

Uro, *m.* (nat.) Auerochs, *m.*

Urogallo, *m.* (nat.) Auerhahn, *m.*

Uromante, *m.* Harndoctor, *m.*

Uromanzia, *f.* (med.) Erkennung der Krankheiten aus dem Harne, *f.*

Uroni, *m. pl.* Huronen, *m. pl.*

Uropigio, *m.* (anat.) Steißbein, *n.*

Urrà, *int.* hurrah!

Ursácchio, V. orsacchio.

Urta, *f.* Unzufriedenheit, üble Laune, *f.*; avere in - qd., etw. böses gegen j. im Schilde führen, gegen j. aufgebracht sein.

Urtamento, *m.* Stoßen, *n.* Stoß, Anstoß, *m.*

Urtare, *v. a.* stoßen, anstoßen, treiben, drängen; - il capo al muro, s. sehr anstrengen, sein Möglichstes thun; - col muro, mit dem Kopf gegen die Wand rennen; - qd., jm. zu nahe kommen, j. verletzen; - in una difficoltà etc., auf eine Schwierigkeit stoßen, eine Schwierigkeit treffen; -rsi con qd., s. mit jm. reiben, j. verfeinden, in Streit gerathen.

Urtata, } *f.* Stoß, Anstoß, *m.*
Urtatura, }

Urticária, *f.* (med.) Nesselfieber, *n.*

Urto, *m.* Stoß, Anstoß, Zusammenstoß, *m.* Zusammenkommen, -stoßen, *n.*; prendere in - qd., j. nicht leiden können, jm. in jeder Weise zuwiderhandeln.

Urto, *agg.* gestoßen, getrieben.

Usábile, *agg.* bräuchlich, brauchbar; gebräuchlich, üblich.

Usággio, V. uso.

Usamento, *m.* Gebrauchen, *n.*; Gebrauch; Umgang, *m.*

Usanza, *f.* Gebrauch, *m.* Sitte, Mode; Gewohnheit, Lebensart; Handlungsweise, *f.* Verfahren, *n.*; Umgang, Verkehr, *m.*; all'-, dem Gebrauche gemäß, nach der Sitte, nach der Mode; prendere qc. in -, s. an etw. gewöhnen; *prov.* paese che vai, - che trovi, jedes Land hat seine Sitten, ländlich, sittlich.

Usare, *v. a.* brauchen, gebrauchen, benutzen, anwenden; verbrauchen; abnutzen; ausüben; *v. n.* pflegen, gewöhnt sein, die Gewohnheit haben; umgehen, verkehren, Umgang haben; oft besuchen; -rsi, gebräuchlich, üblich sein, Mode

Usata, V. usanza. [sein.

Usativo, *agg. V. A.* gebräuchlich; brauchbar.

Usato, *agg.* gebräuchlich, üblich, dem Gebrauche, der Sitte gemäß; gewöhnlich; gewohnt; geübt, erfahren; besucht, belebt, lebhaft; angebraucht, alt, abgenutzt.

Usato, *m.* Sitte, *f.* Gebrauch, *m.* Gewohnheit, *f.*; all'-, per od. secondo l'-, nach der Sitte, dem Gebrauche gemäß, wie gewöhnlich.

Usatto, *m.* Reitstiefel, Stiefel, *m.*

Usattore, *m.* Stiefel-, Schuhmacher, *m.*

Usbecchi, *m.* (geogr.) Usbeken, *n.*

Usbergo, *m.* Panzer, Küraß, *n.*; *fig.* Schutz, Schirm, *m.*

Usciale, *m.* Verschlag vor der Thür, *m.* Glasthür; Thürschwelle, *f.*; Windschirm, *m.* spanische Wand, Schiebethür, *f.*

Usciata, *f.* Zuwerfen der Thür, *n.*; dare una forte -, die Thür hart zuwerfen. [frau, *f.*

Usciera, *f.* Thürhüterin, Portier-

Usciere, *m.* Thürhüter, Thürsteher, Portier, Thorwärter, Hauswart, *m.*; (mar.) Transportschiff, *n.*

Uscimento, *m.* Hinausgehen; Ende, *n.* Ausgang, Erfolg, *m.*

Uscio, *m.* Ausgang, *m.* Oeffnung, Thür, *f.*; *fig.* entrare per l'-, den geraden Weg gehen; stringere qd. fra l'- e il muro, j. in die Enge treiben, zum Entschlusse bringen; trovarsi tra l'- e 'l muro, zwischen Thür u. Angel stecken, in der Klemme sein; a - e bottega, dicht dabei, ganz nahe; attaccare i pensieri, le voglie alla campanella dell'-, die Sorgen an den Nagel hängen; s. die Lust vergehen lassen.

Uscire, *v. n.* aus-, heraus-, hinausgehen, heraustreten, -kommen, -fließen, -strömen; hervortreten; herkommen; abgehen, abweichen; loskommen, s. freimachen; hervorkeimen, -sprossen, -brechen; abstammen, herrühren; beabsichtigen, bezwecken; gelingen, glücken, Erfolg haben; austreten (aus einer Gesellschaft ꝛc.); - fuori, in luce, herauskommen (v. Büchern); - in..., endigen auf...; - a bene, gut ablaufen, einen guten Erfolg haben; - a onore, zur Ehre gereichen; - del seminato, - di tema, abschweifen (im Gespräch), aus dem Concepte kommen; - di tono, detoniren, aus dem Ton kommen; - di sè, fuori di -, außer s. gerathen; - di mente, aus dem Sinne kommen; uscirne colla vita, das Leben retten, mit heiler Haut davonkommen; - del segno, die Grenzen überschreiten, übertreiben; -rsi, davongehen, fortgehen, fortziehen, ausziehen; - da una difficoltà etc., s. aus einer Schwierigkeit ꝛc. heraushelfen, zu ziehen wissen; - in parole d'ira etc., in

Digitized by Google

Zorn ꝛc. ausbrechen, zornige Worte ausstoßen.

Uscita, *f.* Herausgehen, *n.* Ausgang, Ausritt, *m.* Ausfahrt, Ausfuhr, *f.* Auszug; Ausfluß, *m.*; Oeffnung, *f.*; Erfolg, *m.* Ende, *n.* Endung, *f.* Ausgang; Koth, Unflat, Schmuz; Durchfall, *m.*; Ausgabe, *f.*; Sproß, Sprößling, Ableger, *m.*; Nachkommenschaft; Schelte, *f.* harte Verweis, *m.* Beleidigung, *f.* Ausbruch v. Schelтworten; sonderbare Einfall, *m.*

Uscitáccia, *f.* Schelte, *f.* derbe Verweis, *m.*

Uscito, *m.* Koth, Unrath; Verbannte, Verwiesene, *m.*

Uscitura, V. uscita.

Usedomo, *m.* (geogr.) Usedom, *n.*

Usignolo, } *m.* (nat.) Nachtigall,
Usignuolo, } *f.*

Usinga, *f.* (geogr.) Usingen, *n.*

Usitato, *agg.* gewöhnlich, gebräuchlich, üblich; -amente, in gewohnter Weise.

Usnea, *f.* Bartflechte, *f.*

Uso, *m.* Gebrauch, Brauch, Usus, *m.*; Sitte, *f.* Herkommen, *n.*; Gewohnheit, Uebung; Vertrautheit; Benutzung, Anwendung, *f.* Gebrauch, Genuß, *m.*; (com.) Uso; Groll, Haß, *m.*; far - di qc., v. etw. Gebrauch machen, s. einer Sache bedienen; a -, nach Art u. Weise; zum Gebrauch; avere in - di fare qc., pflegen, gewohnt sein, etw. zu thun; essere in -, Sitte, Mode sein; uscire, cadere d'-, aus der Mode kommen; tornare in -, wieder aufkommen, wieder Mode werden; fuor d'-, ungebräuchlich, aus der Mode gekommen, abgekommen.

Uso, *agg.* gewöhnt.

Usofrutto, V. usufrutto.

Usolare, *v. n.* spähen, heimlich durch eine Ritze sehen; horchen.

Usoliere, *m.* Hosenträger, *m.* Tragband; Strumpfband, *n.*

Uss, (nome) Huß.

U'ssaro, } *m.* Husar, *m.*
U'ssero, }

Ussinaco, *m.* (geogr.) Utznach, *n.*

Ussito, *m.* Hussit, *m.*

Usso, *m.* Zigeuner, *m.*

Ussoricida, *m.* Gattinnenmörder, *m.*

Usta, *f.* Witterung, *f.* Geruch, *m.* Spur, *f.*

Ustione, *f.* (chim.) Brennen, Glühen, *n.* Verwandlung zu Asche, Einäscherung, *f.*; (chir.) Brennen, Cauterisiren, *n.*

Usto, *agg.* verbrannt, eingeäschert.

Usto, *m.* (mar.) Ankerschaft, *m.*

Ustolare, *v. n.* heulen, winseln; gieren, sehnsüchtig verlangen, begehren, vor Sehnsucht od. Begierde entbrennen.

Ustório, *agg.* brennend; specchio -, Brennspiegel, *m.*; lente -a, *f.* Brennglas, *n.*

Ustoso, *agg.* sehnsüchtig, verlangend, gierig.

Usuale, *agg.* gewöhnlich, gebräuchlich, herkömmlich, üblich, gemeinnützig.

Usualità, *f.* Gebräuchlichkeit, Herkömmlichkeit; Gemächlichkeit, *f.*

Usucapione, *f.* (giur.) Ersitzung, *f.* Erwerb durch Besitz, durch Verjährung, *m.*

Usucapire, *v. a.* (giur.) durch Verjährung erwerben.

Usucatto, *agg.* durch Verjährung erworben.

Usufruire, } *v. a.* genießen, zur
Usufruttare, } Nahrung verwenden; den Nießbrauch v. etw. haben; benutzen, Nutzen aus etw. ziehen.

Usufrutto, *m.* (giur.) Nießbrauch, *m.*; Nutznießung, Nutzung, *f.*

Usufruttuare, V. usufruttare.

Usufruttuário, *m.* Nutznießer, *m.*

Usura, *f.* Wucher, *m.* übermäßig hohe Zinsen, *m. pl.*; pagare con -, mit Zinsen wiedergeben, reichlich vergelten.

Usurajo, } *agg.* wucherisch, wucher-
Usurário, } lich; -, *m.* Wucherer, *m.*

Usureggiamento, *m.* Wuchern, Wuchertreiben, *n.* Wucher, *m.*

Usureggiare, *v. n.* wuchern, Wucher treiben.

Usuriere, }
Usuriero, } V. usurajo.

Usurpamento, *m.* V. usurpazione.

Usurpare, *v. a.* s. widerrechtlich zueignen, s. anmaßen, an s. reißen, s. durch Gewalt od. List einer Sache bemächtigen, erschleichen, usurpiren.

Usurpativamente, *avv.* mit Anmaßung, widerrechtlicherweise.

Usurpatore, *m.* widerrechtliche Besitznehmer, Usurpator, *m.*

Usurpazione, *f.* widerrechtliche Besitzergreifung, Erschleichung, Anmaßung, Usurpation, *f.*

Utello, *m.* Steintopf, *m.* Kruke, Oel-, Essigflasche, *f.*

Utensili, *m. pl.* Küchen-, Hausgeräth; Geräth; Zubehör, *n.* Utensilien, *n. pl.*

Utente, *m.* Benutzer, *m.*

Uterino, *agg.* (anat.) zur Gebärmutter gehörig, auf die Gebärmutter bezüglich; (giur.) halbbürtig, v. Mutterseite her; fratelli -i, *pl.* Halbbrüder v. Mutterseite, *m. pl.*; furore -, *m.* Mutterwuth, *f.*

U'tero, *m.* (anat.) Gebärmutter, *f.*

U'tica, *f.* (geogr.) Utica, *n.*

Uticese, *m.* Bewohner v. Utica, *m.*

U'tile, *agg.* nützlich, vortheilhaft, dienlich, zuträglich, einträglich; heilsam; -, *m.* Nutzen, Vortheil; Gewinn, *m.*; Nützliche, *n.*; Zins, *m.* Zinsen, *m. pl.*; - netto, Reinertrag, *m.*; fare, essere -, nützlich sein, frommen, helfen; in tempo -, zu rechter Zeit, zu seiner Zeit.

Utilità, *f.* Nützlichkeit, Ersprießlichkeit, *f.* Nutzen, Vortheil; Zins, *m.*

Utilitare, *v. a.* nutzbar machen, nützlich werden; -rsi, s. zu Nutze machen.

Utilitário, *m.* Utilitarier, j. der das Nützlichkeitsprincip verfolgt, *m.* [bar.

Utilizzábile, *agg.* benutzbar, brauch-

Utilizzare, *v. a.* u. -rsi, nutzbar machen, s. zu Nutze machen, nützlich verwenden, aus etw. Nutzen ziehen. [Utilisirung, *f.*

Utilizzazione, *f.* Verwerthung,

U'timo, V. ultimo.

U'tole, V. utile.

Utopia, *f.* Utopien, Nirgendheim, Schlaraffenland, *n.*; Utopie, *f.* Hirngespinst, Unmögliche, *n.*

Utopista, *m.* Utopist, politische Schwärmer, *m.*

Utrecche, *m.* (geogr.) Utrecht, *n.*

Uva, *f.* Traube, Weintraube, Weinbeere, *f.*; assai pampani e poca-, V. pampano; - spina, Stachelbeere; - orsina, Heidelbeere; - dei frati, Johannisbeere, *f.*; - passa od. passera, Rosine, *f.*

U'vea, *f.* (anat.) Traubenhaut des Auges, *f.* Augapfelhäutchen, *n.*

Uveáceo, } *agg.* traubenartig, -far-
U'veo, } big, weingrün, zur Traube gehörig. [warze, *f.*

U'vero, *m. V. A.* Brust; Brust-

Uvizzolo, *m.* (bot.) wilde Weinstock, Herling, *m.* wilde Weintrauben hervorbringend.

U'vola, V. ugola. [beere, *f.*

Uvoso, *agg.* Beeren tragend, Weintrauben hervorbringend.

Uzza, *f.* Morgen-, Abendwind, scharfe Wind, *m.*

Uzzato, *agg.* (bott.) Bäuchigkeit, Rundheit eines Fasses, *f.*

Uzzo, *m.* (bott.) Bauch eines Fasses, *m.*

U'zzolo, *m.* Begierde, Sehnsucht, Lüsternheit, *f.* Verlangen, *n.*

V.

V, *m.* u. *f.* V, *n.*

Va e vieni, *m.* hin- u. hergehende Bewegung (einer Maschine), *f.*

Vacábile, *agg.* was erledigt werden kann.

Vacante, *agg.* leerstehend; erledigt, unbesetzt, offen, vacant; herrenlos; ore -i, freie, unbesetzte Stunden, *f. pl.* erübrigte Zeit, *f.*; sede -, *f.* erledigte, vacante Bischofssitz, *m.*; ufficio dei -i, *m.* päpstliche Behörde für die vacanten Bischofssitze, *f.*

Vacanteria, *f.* Ueberflüssigkeit, Nichtigkeit, Eitelkeit, *f.*

Vacanza, } *f.* Erledigung, *f.* Un-
Vacánzia, } besetztsein einer Stelle, *n.* Vacanz, *f.*; vacanze, *pl.* Ferien, *f. pl.* Ruhezeit, *f.*

Vacare, *v. n.* erledigt, unbesetzt sein (v. Aemtern); leerstehen; fehlen, ausgehen, aufhören; feiern, ruhen, s. ausruhen; - a qc., einer Sache obliegen, etw. betreiben.

Vacazione, *f.* Erledigung eines Amtes, Vacanz, *f.* Ferien, *f. pl.* Ferienzeit, *f.* Aufhören, *n.* Unterbrechung, *f.*; Betreiben, Obliegen, *n.*

Vacca, *f.* Kuh, *f.*; liederliche Frauenzimmer, *n.*; (Brand-)Fleck, *m.*; vacche, *pl.* verdorbene, unbrauchbare Seidenwürmer, *m. pl.*; far la -, (in der Arbeit) nachlassen, faul, nachlässig werden; - marina, Walroß, *n.*

Vaccajo, } *m.* Kuhhirt, *m.*
Vaccaro, }

Vacchetta, *f.* junge Kuh, *f.*; Kuhleder; Ausgabebuch, *n.*; -e di Russia (di Moscovia), Juchten, *m.* russische Leder, Fahl-, Juchtenleder, *n.*

Digitized by Google

Vaccina, *f.* Kuhfleisch, *n.*; Kuhmist, *m.*; (med.) Kuhpockengift, *n.* Schutzpocken-, Impfstoff, *m.*; Kuhpockenimpfung, *f.*
Vaccinabile, *agg.* impfbar.
Vaccinare, *agg.* (med.) Kuhpocken..
Vaccinare, *v. a.* (med.) Kuhpocken impfen, vacciniren.
Vaccino, *agg.* Kuh ..., zur Kuh gehörig; -, *m.* Kuhpockengift, *n.* Impfstoff, *m.*
Vaccio, V. avaccio.
Vacillamento, *m.* } Wackeln,
Vacillanza, *f.* } Schwanken; Flackern (des Lichts), *n.*; *fig.* Wankelmuth, *m.* Unentschlossenheit, Unschlüssigkeit, *f.*
Vacillare, *v. n.* wackeln, wanken, schwanken; flackern (vom Lichte); *fig.* schwanken, unschlüssig sein.
Vacillazione, *f.* V. vacillamento.
Vacillità, *f. V. A.* Ungewißheit, Zweifelhaftigkeit, Unschlüssigkeit, *f.* Wankelmuth, *m.*
Vacuare, *v. a.* leeren, ausleeren, leer machen.
Vacuatório, *agg.* (med.) ausleerend.
Vacuazione, *f.* Leerung, Ausleerung, *f.* [Mangel, *m.*
Vacuità, *f.* Leere, Leerheit, *f.*
Vácuo, *agg.* leer, ledig, frei; unbeschäftigt; müßig; entblößt, beraubt; -, *m.* leere Raum, *m.*
Vada, *f.* Satz, Einsatz im Spiele, *m.*
Vadese, *m.* Waadtländer, *m.*
Vadimónio, *m.* Versprechen vor Gericht zu erscheinen, *n.*; Erbschaftsforderung der Frau; Forderung, *f.*; Versprechen, *n.*
Vado etc. V. guado etc.
Vafro, *agg.* listig, verschlagen, verschmitzt.
Vaga, *f.* Geliebte, Herzensdame, *f.*
Vagabondàggio, *m.* Vagabundiren, *n.* Landstreicherei, *f.*
Vagabondare, *v. n.* umherstreichen, s. herumtreiben, vagabundiren, strolchen.
Vagabondità, *f.* Landstreicherei, *f.* Vagabundiren, *n.*
Vagabondo, } *agg.* herumstreifend,
Vagabundo, } umherstreichend, unstet, unordentlich; -, *m.* Landstreicher, Vagabund, Strolch, Bummler, *m.*; fare il -, vagabundiren, herumstreichen.
Vagamento, *m.* Umherschweifen, -streichen, -irren, *n.*
Vagante, *agg.* umherschweifend, umherirrend.
Vagare, *v. n.* umherschweifen, -streifen, -irren, s. umhertreiben; abschweifen, aus dem Texte kommen.
Vagatore, V. vagabondo, *m.*
Vagazione, *f.* Umherschweifen, -streichen, -irren; Abschweifen, *n.*; Zerstreuung, *f.*
Vagellajo, *m.* Waidküper, Färber; Töpfer, *m.*
Vagellame, V. vasellame.
Vagellamento, *m.* Wanken, *n.* Schwanken, *n.* (V. vacillamento); Faselei, *f.*
Vagellare, *v. n.* wanken, schwanken; unschlüssig sein; herumstreifen, -schweifen, -irren; s. zerstreuen; faseln, Unsinn reden, phantasiren.
Vagello, *m.* Küpe, Waid-, Färberküpe, *f.* Kessel, *m.* Gefäß, Behältniß, *n.*
Vagheggeria, *f.* } Umschwär-
Vagheggiamento, *m.* } men, Liebäugeln, *n.*
Vagheggiare, *v. a.* umschwärmen, liebäugeln, schön thun, den Hof machen, nachgehen; mit Wohlgefallen betrachten, sehnsüchtig anblicken; nach etw. streben, trachten, etw. ersehnen, sehnlichst wünschen.
Vagheggiatore, *m.* -trice, *f.* Liebhaber, Geliebte, Anbeter; Buhle, Freier, *m.* -in, *f.*
Vagheggino, *m.* Stutzer, Geck, süßliche, verliebte Mensch, *m.*
Vaghezza, *f.* Verlangen, *n.* Sehnsucht, Begierde, *f.* Wunsch, *m.* Lust, *f.* Vergnügen, *n.*; Lieblichkeit, Anmuth, Wonne, *f.* Reiz, *m.*; prendere - di qc., Vergnügen, Wohlgefallen an etw. finden.
Vagillare etc. V. vacillare etc.
Vagimento, *m.* Schreien (v. Säuglingen), Wimmern, *n.*
Vagina, *f.* Scheide, *f.*; Futteral, *n.*; (anat.) Mutterscheide, *f.*
Vaginale, *agg.* (anat.) Mutterscheiden ... [fassend.
Vaginante, *agg.* scheidenartig um-
Vagire, *v. n.* weinen, schreien (v. kleinen Kindern).
Vagito, *m.* Weinen, Schreien (der Kinder), *n.*
Vàglia, *f.* Tapferkeit, Wackerheit, Biederkeit; Fähigkeit, Wirksamkeit, *f.*; Werth, *m.* Valuta, Obligation, Anweisung, *f.* Bon, Schein, Coupon, *m.*; - postale, Postanweisung, Posteinzahlung, *f.*; di -, achtenswerth, tüchtig.
Vagliadolíd, *m.* (geogr.) Valladolid, *n.* [ler, *m.*
Vagliajo, *m.* Siebmacher, -händ-
Vagliare, *v. a.* sieben, sichten, durchsieben, aussuchen, auslesen; abweisen, verwerfen, verschmähen; genau überlegen; -rsi, s. schütteln; s. rütteln, s. hin- u. herbewegen, zappeln.
Vagliatore, *m.* Sieber, Sichter, *m.*
Vagliatura, *f.* Sieben; Aus-, Durchgesiebte, *n.* Abgang, *m.*
Vaglietto, *m.* Haarsieb, Theesieb, *m.*
Vàglio, *m.* Sieb, *n.*; *fig.* genaue Prüfung, haarkleine Ueberlegung, *f.*; far acqua in un -, andar per l'acqua col -, s. vergeblich bemühen, unnütze Arbeit thun.
Vago, *agg.* herumschweifend, -irrend, unstet; unbestimmt, schwankend, unsicher; undeutlich, nebelhaft; duftig, ätherisch, lieblich, anmuthig; sehnsüchtig, lüstern, begierig; -, *m.* Unbestimmte, Unbegrenzte, Schwankende, *n.*; stelle vaghe, *f. pl.* Wandelsterne, *m. pl.*; pajo -, *m.* (anat.) achte Nervenpaar, *n.*; -, *m.* Liebhaber; Geliebte, Freier, *m.*
Vagolare, *v. n.* herumschweifen, -streifen, -irren.
Vagone, *m.* Eisenbahnwagen, *m.* Waggon, *m.*
Vàgria, *f.* (geogr.) Wagrien, *n.*
Vainíglia, *f.* Vanille, *f.*; (bot.) Heliotrop, *m.*; baccelletto di -, *m.* Stange Vanille, *f.*
Vaivoda, *m.* Wojwode, Kriegsführer, Statthalter (in Polen), *m.*
Vajajo, *m.* Kürschner, Pelz-, Rauchhändler, *m.*
Vajare, *v. n.* schwarz, dunkel werden (bes. v. Oliven).
Vajato, *agg.* bunt, schwarzgefleckt, mit dunkeln Flecken; glasäugig; cavallo -, Glasauge, *n.*
Vajezza, *f.* schwarze Farbe, *f.* Schwärzlichkeit, Buntheit, *f.*
Vajo, *agg.* schwärzlich, schwarzfleckig, schwarzröthlich, bunt; -, *m.* (nat.) Grauwerk, *n.*; (arald.) Eisenhütchen, Feh, *n.*; (nat.) graue Eichhörnchen, *n.*
Vajolare etc. V. vajare etc.
Vajolóide, *f.* (med.) Windpocken, *f. pl.*
Vajoloso, *agg.* (med.) pockenkrank; blattern-, pockennarbig.
Vajuole, *f. pl.* } (med.) Pocken,
Vajuolo, *m.* } Blattern, *f. pl.*
Vajuoloso, V. vajoloso.
Valacchia, *f.* (geogr.) Walachei, *f.*
Valácria, *f.* (geogr.) Walchern, *n.*
Valanga, *f.* Lavine, *f.*
Valcare etc. V. valicare etc.
Valchírie, *f. pl.* (mil.) Walthren, *f. pl.* [gebirge, *n.*
Valdai, *m. pl.* (geogr.) Waldai-
Valdecche, *f.* (geogr.) Waldeck, *n.*
Valdemaro, (nome) Waldemar.
Vale, *int.* lebe wohl! adieu! -, *m.* Lebewohl, *n.*
Valéggio, *m. V. A.* Macht, Kraft, *f.*
Valente, *agg.* tüchtig, gut, ausgezeichnet, geschickt, fähig, geübt, erfahren, bewandert; tapfer, brav.
Valente, (nome) Valens.
Valenteria, } *f.* Tüchtigkeit, Fähig-
Valentia, } keit, Geschicklichkeit,
Valentígia, } Tauglichkeit; Tapferkeit; tapfere That, wackere Handlung, *f.*
Valentino, (nome) Valentin.
Valentre etc. V. valente etc.
Valentuomo, } *m.* Bieder-, Ehren-
Valent' uomo, } mann, tapfere, verdienstvolle Mann, *m.*
Valenza, *f.* (geogr.) Valenza, *n.*
Valenza, *f. V. A.* Tugend, Tapferkeit, *f.*
Valénzia, *f.* (geogr.) Valencia, *n.*
Valenziana, *f.* (geogr.) Valenciennes, *n.*
Valenzianese, *m.* Valencienner, *m.*
Valere, *v. n.* gelten, werth sein; kosten; taugen, tüchtig, tauglich sein; nützen, dienen; helfen; genügen, hin-, ausreichend sein; überlegen sein, die Oberhand haben; im Stande sein, vermögen; -rsi di qc., s. einer Sache bedienen, etw. benutzen; -rsi dell' importo, den Betrag entnehmen; -, *m.* Preis, Werth, *m.*; Gewalt, *f.*; Vermögen, *n.*; far -, geltend machen; farsi -, s. geltend machen, s. Geltung zu verschaffen wissen, s. zu behaupten wissen; seinen Vortheil zu finden wissen; non - nulla, nichts taugen, zu nichts zu gebrauchen sein; non - a nulla, zu nichts dienen, nichts ausrichten, zu nichts führen; a che vale ...? wozu dient ...? (giuoc.) non vale, es gilt nicht; che vale? wozu? vale a dire, das heißt, nämlich; - meglio, besser sein.
Valéria, (nome) Valerie.
Valeriana, *f.* (bot.) Baldrian, *m.*
Valerianella, *f.* (bot.) Ackersalat, *m.*

Digitized by Google

Valeriano, (nome) Valerian.
Valério, (nome) Valerius.
Vales, *m.* (geogr.) Wales, *n.*
Valésia, *f.* (geogr.) Valois; Wallis, *n.*
Valete, *int.* lebet wohl! adieu!
Valetudinário, *agg.* (med.) kränklich; -, *m.* Kränkelnde, *m.*
Valetúdine, *f.* Gesundheit, Kraft, Stärke, *f.*
Valévole, *agg.* nützlich, heilsam, zuträglich, dienlich; geltend, stichhaltig; mächtig, kräftig.
Valezzo, V. valore.
Valhalla, *m.* (mitol.) Walhalla, *f.*
Valíbile, *agg.* werth.
Valicábile, *agg.* durchwatbar, durchschreitbar.
Valicare, *v. a.* durchschreiten, -gehen, -waten; hindurch-, hinübergehen; durchleben, durchmachen, zurücklegen; übertreffen, überwinden; überschreiten, übertreten, vernachlässigen.
Valicatore, *m.* Hinüber-, Hindurchgehende; Uebertreter, *m.*
Válico, *m.* Durchgang, Eingang, Uebergang, *m.* Furt, *f.* Weg, *m.*; Spul-, Spinnrad, *n.*
Validare, *v. a.* gültig machen, für gültig erklären, bestätigen, bekräftigen.
Validità, *f.* (Rechts-) Gültigkeit; Kraft, Stärke, *f.*
Válido, *agg.* stark, rüstig, gesund, kräftig; rechtskräftig, -gültig; argumento -, triftige Beweis, *m.*
Validore, V. valore.
Valigeria, *f.* Sattlerei, Lederwaarenhandlung, *f.*; Sattlerhandwerk, *n.*
Valígia, *f.* Felleisen, *n.* Mantelsack; Koffer, *m.*; *fam.* Bauch, Wanst, *m.*; entrare in -, in Zorn, in Harnisch gerathen.
Valigiajo, *m.* Sattler, Täschner, Kummetmacher, *m.*; *fig.* zornige, hitzige Mensch, *m.*
Valimento, V. valore.
Valitore, *m.* Helfer, Unterstützer, *m.*
Valitúdine, V. valetudine.
Vallacco, *agg.* walachisch; -, *m.* Walache, *m.*
Vallachía, *f.* (geogr.) Walachei, *f.*
Valíame, *m.* Thalebene, *f.* -grund, *m.*
Valíare, *v. a.* mit Gräben umziehen, rings einschließen, verschanzen, umgeben.
Vallare, *agg.* corona -, Lagerkrone (für denjenigen, welcher zuerst einen feindlichen Wall erstieg), *f.*
Vallata, *f.* Thal, *n.* Thalgrund, *m.* Thalebene, *f.* Wall, *m.*
Valle, *f.* Thal, *n.*; a -, thalwärts, herunter, hernieder; - di lacrime, Jammerthal, *n.*
Vallea, *f.* Thalgrund, *m.* -ebene, *f.* weite Thal, *n.*
Vallese, *m.* (geogr.) Wallis, *n.*
Valletto, *m.* Page, Lakai, Bediente, *m.*
Vallicoso, *agg. V. A.* voll Thäler; im Thale gelegen.
Valligiano, *m.* Thalbewohner, *m.*
Vallivo, V. vallicoso.
Vallo, *m.* Wall, *m.* Pfahlwerk, *n.* Palissade; Verschanzung, *f.*
Vallonata, V. vallata.
Vallone, *m.* Wallone, *m.*
Vallonea, } *f.* Gallapfel, *m.*
Vallónia, }
Vallónico, *agg.* wallonisch.
Valloso, *agg.* voller Thäler.
Vallara, *f.* Thalgrund, *m.*; Lage eines Thales, *f.*
Valorare etc. V. avvalorare etc.
Valore, *m.* Werth, *m.* Geltung; Stärke, Kraft; Tapferkeit, Wirksamkeit; Bedeutung, *f.*; (com.) Valuta, *f.* Betrag, *m.* Währung, *f.*; Werthpapier, Bankbillet, *n.*; - reale od. intrinseco, reelle Werth, *m.*; - nominale, Nennwerth, *m.*; dar - a qc., Werth auf etw. legen; sotto il - di..., unter Werthangabe v...; (mus.) Dauer, Geltung (einer Note), *f.*
Valoría, *f.* Tapferkeit, Wachsamkeit, *f.*
Valoroso, *agg.* tapfer, wacker, muthig; kräftig; wirksam.
Valparadiso, *m.* (geogr.) Valparaiso, *n.*
Valsente, *m.* Werth, Preis; Betrag, Ertrag, *m.*; Vermögen, *n.*
Valso, *m.* (com.) Nachnahme, *f.*
Valtellina, *f.* (geogr.) Veltlin, *m.*
Valura, *f.* V. valore.
Valuta, *f.* Werth, Preis, *m.*; Vermögen, Kapital, *n.*; Valuta; Kraft, Macht, *f.*
Valutábile, *agg.* schätzbar, was s. abschätzen läßt, schätzens-, achtenswerth.
Valutare, *v. a.* schätzen, abschätzen, den Preis od. Werth bestimmen, taxiren; *fig.* schätzen, achten, Werth auf etw. legen.
Valutazione, *f.* Werth-, Preisbestimmung, Schätzung, Abschätzung, Taxirung, *f.*
Valva, *f.* Schale einer Muschel, *f.*; (bot.) Fruchtklappe, *f.*; Thürflügel, *m.* [Hintersasse, *m.*
Valvassoro, *m.* niedere Vasall,
Válvola, } *f.* Klappe, *f.* Fallthür-
Válvula, } chen, Ventil, *n.*; - di sicurezza, Sicherheitsventil, *n.*; (anat.) Herzklappe, *f.*
Valzero, *m.* Walzer, *m.*
Vampa, *f.* Glut; Flamme, *f.*; *fig.* Glut, *f.* Brand, *m.* Inbrunst, *f.*; essere alla -, heruntergekommen, in schlechten Verhältnissen sein.
Vampeggiare, *v. n.* glühen, sprühen, brennen, lodern.
Vampiro, *m.* Vampyr (gespenstisches Wesen), *m.*; (nat.) Vampyr, *m.* Blattnase, *f.*; *fig.* Blutsauger, *m.*
Vampo, } *m.* (V. vampa) Glut, *f.*
Vampore, } Brand; Blitz, *m.*; menar vampo, auflodern, erglühen; *fig.* aufbrausen, in Zorn gerathen, toben; stolz werden; s. rühmen.
Vanagióría, *f.* Ruhmsucht, Ehrsucht, Ehrbegierde, Eitelkeit, *f.* Dummstolz, *m.*
Vanagioriare, *v. n.* u. -rsi, s. rühmen, s. brüsten, prahlen, großthun.
Vanagloríoso, *agg.* ruhmsüchtig, eitel, prahlerisch, dummstolz.
Vanare, } V. vaneggiare.
Vaneare, }
Vandálico, *agg.* vandalisch.
Vandalismo, *m.* Vandalismus, *m.* Zerstörungswuth, *f.*
Vándalo, *m.* Vandale; *fig.* Zerstörer, Verwüster, *m.*
Vandea, *f.* (geogr.) Vendée, *f.*
Vandeista, *m.* Vendéer, Legitimist, *m.* [fene Furche, *f.*
Vaneggia, *f.* tiefe, hochaufgewor-
Vaneggiamento, *m.* Faselei, Phantasterei, *f.* Wahnwitz, *m.* Thorheit, Laune, *f.* Unsinn, *m.*
Vaneggiare, *v. a.* unnütz machen, vereiteln, zerstören, zunichte machen; hintertreiben; *v. n.* faseln, phantasiren; tändeln, schäkern, scherzen, Kindereien treiben; leer, unnütz sein, fehlschlagen, erfolglos sein.
Vaneggiatore, *m.* Phantast, *m.* Schwärmer, Faseler, *m.*
Vanéggio, *m.* (agr.) gleichmäßig bebaute Stück Land, *n.*
Vanello, *m.* (nat.) Kibitz, *m.*
Vanésio, *agg.* leichtlebig, eitel.
Vanezza, V. vanità.
Vanga, *f.* Spaten, *m.* Grabscheit, *n.* Schippe, Schaufel, *f.*; andare a -, ein leichtes Erdreich zu bearbeiten haben, leichte Arbeit haben. [Schöpfnetz, *n.*
Vangajuole, *f. pl.* Kascher, *m.*
Vangare, *v. a.* graben, umgraben, mit dem Spaten bearbeiten.
Vangata, *f.* umgegrabene Erdreich, *n.*; Stoß mit dem Spaten, *m.*
Vangatore, *m.* Gräber, der die Erde umarbeitet, *m.*
Vangatura, *f.* Umgraben, Umstechen, *n.* Zeit des Umgrabens, *f.*
Vangelo etc. V. evangelio etc.
Vanghile, } *m.* Schaufelstütze, *f.*
Vangile, } Tritt am Grabscheite, *m.* [hut, *f.*
Vanguárdia, *f.* Vortrab, *m.* Vorhut, *f.*
Vaniare, V. vaneggiare.
Vaniglia, *f.* Vanille, *f.*
Vanigliero, *m.* (bot.) Vanille (Orchidee), *f.* [nille, *f.*
Vaniglione, *m.* gröbere Art Va-
Vaniloquenza, *f.* eitle Geschwätz,
Vanilóquio, *m.* } *n.* Faselei, *f.*
Vanire, *v. n.* verschwinden, vergehen, in Rauch aufgehen.
Vanità, *f.* Eitelkeit, Nichtigkeit; Vergänglichkeit; Vergeblichkeit, Nutzlosigkeit; Einbildung, Eitelkeit, Selbstgefälligkeit, *f.* Eigendünkel, *m.* [eingebildet.
Vanitoso, *agg.* eitel, selbstgefällig,
Vanni, *m. pl.* Schwungfedern, Schwingen, *f. pl.* Flügel, *m. pl.*
Vano, *agg.* eitel, unnütz; nichtig, vergeblich; eitel, dünkelhaft, eingebildet; in -, umsonst, vergebens; -, *m.* Leere, *n.* u. *f.* Höhlung, Nichtigkeit, Mangelhaftigkeit, *f.*; (arch.) - di finestra, dell' uscio, Fenster-, Thüröffnung, *f.*
Vantadore, V. vantatore.
Vantaggiare, *v. a.* übertreffen, jm. zuvorkommen; -rsi, besser werden, Vortheil ziehen; peso vantaggiato, misura ventaggiata, reichliche Gewicht, Maß, *n.*
Vantággio, *m.* Vortheil, Nutzen, Gewinn; Vorzug, *m.* Ueberlegenheit, Bevorzugung, *f.*; Vorrecht, *n.* Oberhand, *f.* Vorgeben, *n.* Vorhand (beim Spiel), *f.*; Glück, *n.*; (stamp.) Setzschiff, *n.*; -i, *pl.* Nebenabgaben, *f. pl.*; - del vento, Vortheil des Windes, *m.* Luv, *f.*;

Digitized by Google

avere il - del vento, den Wind abfangen, vor den Wind kommen; tornare a -, zum Vortheil, zum Glück gereichen; a - di qd., zu js. Vortheil; a -, obendrein, darüber; di gran -, ausgezeichnet, vorzüglich; a -, da -, überdies, ferner, weiter; dar -, etw. zugeben; dar di -, Vorsprung lassen, etw. vorgeben; zugeben; è a - mio, der Vortheil ist auf meiner Seite.

Vantaggioso, *agg.* vortheilhaft, günstig; einträglich, nützlich; auf seinen Vortheil bedacht.

Vantazione, *f.* } Ruhmrederei,
Vantamento, *m.* } Großsprecherei, Aufschneiderei, Prahlerei, *f.*

Vantare, *v. a.* rühmen, anpreisen, erheben, herausstreichen; -rsi, *r.* rühmen, großthun, prahlen, stolz sein.

Vantatore, *m.* -trice, *f.* Aufschneider, Prahler, Großsprecher, *m.* -in, *f.*

Vantazione, *f.* V. vantamento.

Vanteria, *f.* Großsprecherei, Ruhmrederei, Prahlerei, *f.*

Vantévole, *agg.* prahlerisch, aufschneiderisch.

Vanto, *m.* Ruhm, *m.* Preisen, Erheben, Lob, *n.* Anmaßung, Einbildung, Aufschneiderei, Prahlerei, *f.*; dar -, menar - di qc., rühmen, preisen; togliere il - a qd., *r.* in Schatten stellen, in den Hintergrund drängen, weit übertreffen; darsi - di qc., *r.* mit etw. rühmen, großthun, mit etw. prahlen.

Vanume, *m.* (agr.) verdorbene, leere Getreide, *n.*

Vanura, V. vanità.

Vánvera, a -, *aev.* aufs gerathewohl, ins Gelag hinein, in den Tag hinein, hastig, unüberlegt.

Vápido, *agg.* (chim.) verdunstet.

Vápolo, *agg.* handlich, beweglich.

Vaporábile, *agg.* verdunstbar.

Vaporabilità, *f.* Verdunstbarkeit, Flüchtigkeit, *f.*

Vaporale, *agg.* Dunst ..., v. Dunst.

Vaporare, *v. a.* mit Dunst erfüllen, ausdünsten; durchräuchern; *v. n.* verrauchen, verfliegen, verdunsten, verdampfen.

Vaporativo, V. vaporabile.

Vaporazione, *f.* Ausdampfen, Ausdünsten, Verfliegen, *n.*; Verdunstung, *f.*

Vapore, *m.* Dampf; Dunst, *m.*; Ausdünstung, *f.*; Dampfer, *m.* Dampfschiff, *n.* Locomotive, *f.*; (med.) -i, *pl.* Vapeurs, hysterische Launen, *f. pl.*; bagni a -, Dampfbäder, *n. pl.*; caldaja a -, *f.* Dampfkessel, *m.*; macchina a -, Dampfmaschine, *f.*; battello a -, *m.* Dampfschiff, *n.*

Vaporévole, V. vaporabile.

Vaporiera, *f.* Dampfkessel, *m.*; Dampfboot, *n.*

Vaporità, } *f.* Dunstigkeit, Nebe-
Vaporosità, } ligkeit, *f.* Dunst, Dampf, *m.* Ausdünstung, *f.*

Vaporoso, *agg.* dunstig, dampfig, nebelig, mit Dünsten beladen; Vapeurs, Blähungen verursachend.

Vapulazione, *f.* Schläge, *m. pl.* [Züchtigung, *f.*

Varadino, *m.* (geogr.) Waradein, *n.*

Varare, *v. a.* vom Stapel lassen; anlegen, ans Land fahren.

Varatojo, *m.* Maschine zum Stapellaufen, *f.*

Varcábile, V. valicabile.

Varcare, *v. a.* (V. valicare) durchwaten, überschreiten, hindurchgehen, -reiten, -fahren, hinübersetzen.

Varco, *m.* Ueber-, Durchfahrt, *f.* -gang, *m.* Oeffnung, *f.* Ausgang, Weg, *m.*; aspettare qd. al -, jm. auflauern.

Varenne, *m.* (geogr.) Varennes, *n.*

Variábile, *agg.* veränderlich, wechselnd, unbeständig.

Variabilità, *f.* Veränderlichkeit, Unbeständigkeit, *f.*

Variamento, *m.* Wechsel, *m.* Veränderung; Unbeständigkeit, *f.*

Variante, *agg.* verschieden, wechselnd, veränderlich; -, *f.* Veränderung; verschiedene Lesart, Variante (eines Textes), *f.*

Varianza, *f.* Verschiedenheit, Abweichung, *f.*; Unterschied, *m.* Veränderlichkeit, *f.*

Variare, *v. a.* verändern, verschieden, anders machen; (mus.) variiren; *v. n.* verschieden sein, abweichen; veränderlich sein, abwechseln; umschlagen (vom Winde); *r.* verändern.

Variato, *agg.* verschieden, mannichfaltig, vielseitig; veränderlich.

Variatore, *m.* Veränderer, *m.*

Variazione, *f.* Verschiedenheit; Veränderung, *f.*; Unterschied; Wechsel, *m.*; Abweichung, *f.*; (mus.) Variation, *f.*

Várice, *f.* (med.) Krampfader, *f.* Aderkropf, *m.*

Varicella, *f.* (med.) fliegende Blattern, falsche Pocken, Windpocken, *f. pl.*

Varicocele, *m.* (med.) Krampfaderbruch (im Hodensacke), *m.*

Varicoso, *agg.* (med.) mit Krampfadern behaftet, Krampfader ...

Variegato, *agg.* gestreift, bunt, gefleckt, gesprenkelt.

Varieggiare, V. variare.

Varietà, *f.* Verschiedenheit, Mannichfaltigkeit, Abwechselung; Ungleichheit, *f.* Unterschied, *m.*; Unbeständigkeit; Ab-, Spielart, Varietät, *f.*

Variforme, *agg.* verschiedenförmig, vielförmig.

Varina, *f.* (geogr.) Varinas, *n.*; Varinastaback, *m.*

Vário, *agg.* verschieden, mannichfaltig, vielseitig; unbeständig, veränderlich, wandelbar; bunt, fleckig, gesprenkelt, scheckig; vari, verschiedene, mehrere, einige.

Variolária, *f.* (bot.) Pockenflechte, *f.*; (min.) Blätterstein, *m.*

Variolato, *agg.* pockicht, mit pockenartigen Wärzchen besetzt.

Variopinto, *agg.* bunt, in verschiedenen Farben schillernd, farbig.

Varo, *m.* (geogr.) Var, *m.*

Varo, V. vario; uneben, ungleich;

Varo, (nome) Varus. [bogig.

Varrone, (nome) Varro.

Varsávia, } *f.* (geogr.) Warschau, *n.*
Varsóvia, }

Varsoviano, *m.* Warschauer, *m.*

Varvassore, } V. valvassoro.
Varvassoro, }

Varvéccia, *f.* (geogr.) Warwick, *n.*

Vasajo, *m.* Töpfer, *m.*

Vasame, V. vasellame.

Vasca, *f.* Becken zu Springbrunnen, Bassin, *n.*; Kübel, *m.* Kufe, *f.*

Vascello, *m.* Schiff, Fahrzeug, *n.*; (- da guerra) Kriegsschiff; - di linea, Linienschiff; - di commercio, Kauffahrteischiff, *n.*

Vascolare, V. vasculare.

Váscolo, *m.* kleine Gefäß, Behältniß, *n.*

Vascoloso, *agg.* (anat.) voll kleiner Gefäße, mit Gefäßen versehen.

Vasculare, *agg.* gefäßreich, Gefäß ..., auf die Gefäße bezüglich; arte -ia, Kunst, Gefäße zu machen, *f.*; piante crittogame -i, *f. pl.* Gefäßkryptogamen, *f. pl.*

Vase, V. vaso.

Vasellággio, V. vasellame.

Vasellajo, *m.* Töpfer, *m.*; (teol.) campo del -, Töpferacker, *m.*

Vasellame, } *m.* Geschirr, Tisch-,
Vasellamento, } Tafelgeschirr, *n.* Geräth, *n.*

Vasellaro, V. vasellajo.

Vasellettiera, *f.* Geschirrschränkchen, *n.*

Vaselliere, V. vasellajo.

Vasello, *m.* Gefäß, *n.*; V. vascello.

Vasina, *f.* Gestell zu Blumentöpfen, *n.* Jardinière, *f.*

Vaso, *m.* Gefäß, Geschirr, *n.* Vase, *f.*; (anat.) Gefäß, *n.*; (arch.) Capitäl, *n.* Knauf, *m.*; Schiff, *n.* innere Bau einer Kirche; Weihkessel, *m.*; - da fiori, Blumentopf, *m.*; - d'elezione, auserwählte Gefäß, *n.* (auserlesene Person); - di misericordia etc., v. Erbarmen erfüllte Person, *f.*; -i sanguigni, Blutgefäße, *n. pl.*; -i linfatici, lymphatische Gefäße, *n. pl.*; vasi, (stamp.) Finalstöcke, *m. pl.* Vignetten, *f. pl.*

Vassallággio, *m.* Vasallenschaft, Lehnbarkeit, Lehnspflicht, *f.*

Vassallo, *m.* Lehnsmann, Vasall; Diener, Knecht, Untergebene, Unterthan, *m.*

Vassello, V. vascello.

Vassoja, *f.* große Kübel, *m.*

Vassojare, *v. a.* Getreide, Kastanien ꝛc. im Kübel reinigen.

Vassojo, *m.* Kübel; Unterteller, *m.*; Mörteltrage, *f.*

Vastare etc. V. devastare etc.

Vastezza, } *f.* Weite, Größe, Ge-
Vastità, } räumigkeit, Ausgedehntheit, *f.*; *fig.* Vielseitigkeit, *f.*

Vasto, *agg.* weit, geräumig, groß, ausgedehnt, ungeheuer, unermeßlich; *fig.* vielseitig, ausgedehnt; -, *m.* Meer, *n.* Ocean, *m.*

Vate, *m.* Sänger, Dichter; Prophet, *m.*; *prov.* non prezzasi il - nel proprio paese, ein Prophet gilt nichts in seinem Vaterlande.

Vaticano, *m.* Vatican (Berg in Rom; päpstliche Palast), *m.*

Vaticinare, *v. a.* wahr-, weissagen, prophezeien. [sager, *m.*

Vaticinatore, *m.* Weis-, Wahr-

Vaticinazione, *f.* } Weis-, Wahr-
Vaticinio, *m.* } sagung, *f.* Prophezeiung, *f.*

Digitized by Google

Vattevillera *f.* (geogr.) Watweiler, *n.*
Vaudo, *m.* (geogr.) Waadtland, *n.*
Ve, *pron.* V. vi; *avv.* da, dort, daſelbſt.
Vecchia, *f.* Alte, alte Frau, Greiſin, *f.* [alter, *n.*
Vecchiaja, *f.* hohe Alter, Greiſen-
Vecchiardo, *m.* ſchmierige Alte, alte Schurke, *m.* [etw. alt.
Vecchiccio, *agg.* ältlich, alternd,
Vecchiezza, V. vecchiaja.
Vécchio, *agg.* alt, betagt, bejahrt; alterthümlich; -, *m.* Alte, alte Mann, Greis, *m.*
Vecchione, *m.* ehrwürdige Greis, *m.*; -i, *pl.* mit der Schale in Wein geſottene u. gedörrte Maronen, *f. pl.*
Vecchiume, *m.* Plunder, *m.* alte Zeug, *n.* alte Sachen, *f. pl.*
Véccia, *f.* (bot.) Wicke, *f.*
Vecciato, *agg.* mit Wicken vermiſcht.
Veccioso, *agg.* voller Wicken.
Vece, in -, a -, anſtatt, an Stelle, im Namen; in - sua, mia etc., ſtatt ſeiner, meiner ꝛc.; far le -i di qd., jd. Stelle vertreten; fare, prendere, tener la -, le -i di qd., für j. eintreten, an jd. Stelle treten; in quella -, ſtatt deſſen; i genitori e coloro che ne fanno legalmente le veci, die Aeltern u. ihre geſetzlichen Vertreter.
Vece ..., V. vice ...
Vechta, *f.* (geogr.) Vecht, *f.*
Vecorde, *agg. V. A.* feigherzig, niedrig. [Sehkraft, *f.*
Vedente, *m.* Sehen; Geſicht, *n.*;
Vedere, *v. a.* ſehen, ſchauen, erblicken, wahrnehmen; beſehen, beſichtigen, anſehen, betrachten; erleben; merken, bemerken; verſuchen; -, *m.* Sehen, Ausſehen, *n.*; Blick, *m.*; Anſicht, Meinung, *f.*; andare, venire a - qd., j. beſuchen; far -, zeigen; beweiſen; dare a -, ſehen laſſen, aufbinden, vorreden, weismachen; far bello, brutto -, ſ. gut, ſchlecht ausnehmen, einen guten, ſchlechten Eindruck machen; vederci bene, molto, poco, viel, wenig Einſicht haben; stare a -, zuſehen; müßig umherſtehen; dal - al non -, in einem Augenblicke, plötzlich; essere bene, mal veduto od. visto, gern geſehen, beliebt, unbeliebt ſein; al mio -, meiner Meinung, meiner Anſicht nach; farsi -, ſ. ſehen laſſen, zum Vorſchein kommen; non - l' ora, il tempo, die Stunde, die Zeit nicht erwarten können, ſehnſüchtig harren; a - mio, ſo viel ich ſehe.
Vedetta, *f.* Vedette, Schildwache, *f.* Poſten, *m.*; Schilderhaus, *n.*; star alle -e, star di -, auf Poſten ſtehen; aufpaſſen, lauern, auf ſeiner Hut ſein.
Vedíbile, *agg.* ſichtbar, zu ſehen.
Vedimento, *m.* Sehen; Geſicht, *n.*
Veditore, *m.* Zuſchauer, Beobachter, *m.* Schildwache, *f.* Poſten; Unterſucher (der Zollwaaren), Viſitator, *m.*
Védova, *f.* Witwe, *f.*
Vedovággio, *m.* Witwenſtand, *m.*
Vedovale, V. vedovile.
Vedovanza, V. vedovità.
Vedovare, *v. a.* verwitwen, verwaiſen, zum Wittwer, zur Witwe machen; berauben; -rsi di qc., ſ. einer Sache berauben.
Vedovático, V. vedovaggio.
Vedovezza, V. vedovità.
Vedovile, *agg.* zur Witwenſchaft gehörig, Witwen ...; stato -, *m.* Witwenſtand, *m.*; anno -, *m.* Witwenjahr, *n.*
Vedovità, *f.* Witwenſtand, *m.* Witwenſchaft, *f.*
Védovo, *agg.* verwaiſt, allein, verlaſſen, einſam, öde; beraubt, entblößt; -, *m.* Witwer, *m.*
Vedro, *m.* (geogr.) Becht, *m.*
Vedutà, V. vedovità.
Veduta, *f.* Sehen, Geſicht, *n.*; Ausſicht, Fernſicht; Anſicht, *f.*; testimone di -, Augenzeuge, *m.*; (non) perdere di -, (nicht) aus den Augen verlieren; conoscere di -, v. Geſicht, perſönlich kennen; avere in -, ſein Augenmerk auf etw. gerichtet haben; far -, ſ. ſtellen, ſo thun als ob ... Miene machen; far la -, viſitiren, unterſuchen.
Veduto, *m.* V. veduta.
Veemente, *agg.* heftig, ungeſtüm, gewaltig, nachdrücklich; -mente, *avv.* mit Heftigkeit, mit Ungeſtüm; in hohem Grade, äußerſt.
Veemenza, } *f.* Heftigkeit, *f.* Un-
Veeménzia, } geſtüm, *m.* u. *n.*
Vegesacco, *m.* (geogr.) Vegeſack, *n.*
Vegetábile, *agg.* was wachſen kann, pflanzenartig, vegetabiliſch; -, *m.* Vegetabilien, *n. pl.* Pflanzen, *f. pl.*
Vegetale, *agg.* pflanzenhaft, zum Pflanzenreiche gehörig, Pflanzen ...; terra -, Pflanzen-, Gartenerde, *f.*; -i, *m. pl.* Vegetabilien, *n. pl.* [wachſen.
Vegetare, *v. n.* leben, vegetiren,
Vegetativa, *f.* Fähigkeit, Kraft zu wachſen, *f.*
Vegetativo, *agg.* wachſen machend, vegetativ; vegetirend.
Vegetazione, *f.* Vegetation, *f.* Wachsthum der Pflanzen, *n.* Pflanzenwuchs, *m.*; Pflanzenwelt, *f.*
Vegetévole, V. vegetabile.
Végeto, *agg.* rüſtig, ſtark, kräftig, friſch.
Veggente, *agg.* ſehend; a - di qd., a occhi -i di qd., vor jd. Augen, in jd. Gegenwart.
Vegghiare etc. V. vegliare etc.
Véggia, *f.* Faß; Faß voll, *n.*; Schlitten; Karren, *m.* Fuhre, *f.*
Véggio, *m.* Wärmpfanne, *f.* Kohlen-, Wärmetopf, *m.*
Veggiolo, *m.* (bot.) Erve, Roßwicke, Platterbſe, *f.*
Véglia, *f.* Wachen, *n.*; Nachtwache; Abendunterhaltung, Abendgeſellſchaft, *f.*; Tag vorher, Vortag, Vorabend (eines Feſtes), *m.*; Schildwache, *f.*; -e, *pl.* Nachtarbeiten, *f. pl.* anhaltende Studien, *n. pl.* ſchlafloſe Nächte, *f. pl.*; - delle nozze, Polterabend, *m.*; - di Natale, heilige Abend, *m.*; prendere, pigliare a - di far qc., ſ. darauf verſetzen etw. zu thun; andare a -, zum Beſuch gehen, in eine Abendgeſellſchaft gehen.
Vegliante, *agg.* wachend, wachſam; beſtehend (v. Geſetzen, Statuten ꝛc.). [Mann, *m.*
Vegliardo, *m.* Greis, Alte, alte
Vegliare, *v. a.* bewachen, behüten, überwachen, beobachten; *v. n.* wachen, ein wachſames Auge auf etw. haben; in eine Abendgeſellſchaft gehen; im Schwange, in Aufnahme ſein, beſtehen, in Anſehen ſtehen. [*m.* -in, *f.*
Vegliatore, *m.* -trice, *f.* Wächter,
Veglilévole, *agg.* wachſam, munter, ſchnell, lebhaft, fleißig, geſchickt.
Véglio, V. vecchio.
Veglione, *m.* Maskenball, *m.*
Vegnente, *agg.* kommend, zukünftig; keimend, ſproſſend, gedeihend, üppig.
Vegnenza, V. venuta.
Vehema, *f.* (heilige) Vehme, *f.*
Veícolo, } *m.* Beförderungsmittel,
Veículo, } Fuhrwerk, Vehikel, *n.* Wagen, *m.*
Veimária, *f.* (geogr.) Weimar, *n.*
Veimariano, *agg.* weimariſch; -, *m.* Weimarer, *m.*
Veja, *f.* (geogr.) Beji, *n.*
Vejento, *m.* Vejeniter, Einwohner v. Beji, *m.*
Vela, *f.* Segel; Segelſchiff, *n.*; Theatervorhang, *m.*; far -, mettere (od. mettersi) alla -, dar le -e al vento, a' venti, abſegeln, unter Segel gehen; ſ. daran machen; *fig.* anfangen; pronto a far -, ſegelfertig; stringere, raccogliere le -e, die Segel einziehen, einreffen; *fig.* ſchließen, aufhören, ein Ende machen; cavare le -e, *fig.* die Segel einziehen, ſ. demüthigen, ſeinen Hochmuth dämpfen; a -e gonfie, a piene -e, mit vollen Segeln.
Veláblle, *agg.* verhüllbar, verdeckbar.
Velacchi, *m. pl.* (mar.) kleinen Segel, Beiſegel, *n. pl.*
Velajo, *m.* Segelmacher, -fabrikant, *m.*
Velame, *m.* Decke, Hülle, Bedeckung, Verhüllung, *f.*; dünne Rinde, Schale, *f.* Häutchen, *n.*; *fig.* Deckmantel, *m.* Hülle, *f.* Vorwand, *m.*; -i, *pl.* allerhand Segel, *n. pl.* Segelwerk, *n.*
Velamento, *m.* Bedeckung, Verhüllung, *f.* Verdecken, Verſchleiern, *n.*; Einkleidung (der Nonnen), *f.*; *fig.* Deckmantel, *m.*; (pitt.) V. velatura.
Velare, *v. a.* verſchleiern, mit einem Schleier bedecken, verhüllen, überhängen, einen Vorhang vor etw. hängen; *fig.* bemänteln, verſchleiern, verbergen; (pitt.) überſtreichen, übermalen; *v. n.* abſegeln; ſ. beziehen (v. Flüſſigkeiten); -rsi, ſ. verſchleiern, verhüllen; den Schleier nehmen, Nonne werden; - l' occhio, leicht einſchlummern.
Velata, *f.* Segeln, Abſegeln, *n.*
Velato, *agg.* verſchleiert, verhüllt, trübe; mit Segeln verſehen; oro -, *m.* matte Gold, *n.*; carta -a, Velinpapier, *n.* [*m.* -in, *f.*
Velatore, *m.* -trice, *f.* Verhüller,
Velatura, *f.* (pitt.) Uebermalen, Ueberſtreichen, Ueberziehen, *n.*;

Digitized by Google

Glasur; Besegelung eines Schiffes, *f.* Segelwerk, *n.*; *fig.* leichte Anstrich, *m.*

Velazione, *f.* Verschleierung, Verhüllung, Bedeckung mit einem Schleier; Einkleidung (einer Nonne), *f.*

Veleggiamento, *m.* Absegeln, *n.*; Schiffahrt, *f.* Versehen mit Segeln, *n.*

Veleggiare, *v. a.* mit Segeln versehen; mit Segeln forttreiben; *v. n.* absegeln, segeln, schiffen.

Veleggiatore, *m.* Segler, Schnellsegler, *m.*

Velèggio, V. veleggiamento.

Velella, *f.* Segelqualle, *f.*

Velenare, *v. a.* vergiften.

Velenífero, *agg.* Gift bringend, giftig, gifthaltig.

Veleno, *m.* Gift, *n.*; Bosheit, Galle, *f.* Gift; Verderbliche, *n.*; Gestank, *m.*; prendere -, giftig, zornig werden, aufbrausen.

Velenosità, *f.* Giftigkeit; Bosheit, *f.* Zorn, Jähzorn, *m.*

Velenoso, *agg.* giftig, gifthaltig; schädlich, gefährlich; boshaft; jähzornig; lingua -a, Lästerzunge, *f.* [*f.*

Veleria, *f.* Segelfabrik, -macherei,

Velettа, *f.* Bedette, Schildwache, Wache, *f.*; (mar.) Mastwächter, *m.*; Schilderhaus, *n.*; star alla -, Schildwache stehen; aufpassen, auflauern.

Velettajo, *m.* Schleierfabrikant, -händler, Putzwaarenhändler; Segelmacher, *m.*

Velettare, *v. n.* auf der Lauer stehen, beobachten, aufpassen; *v. a.* auflauern.

Vélia, *f.* (nat.) Bachwanze, Möve, *f.*

Veliere, } *m.* (mar.) Schnellsegler,
Velliero, } gute Segler; Segelmacher, *m.*

Velificare, V. veleggiare.

Velina, *f.* Sumpf, Morast, *m.* Pfütze, *f.*; carta -, *f.* Velinpapier, Elefantenpapier, *n.*

Velitare, *agg.* zu den Veliten gehörig.

Vélite, *m.* leichtbewaffnete Soldat, Plänkler, *m.* [*m.*

Velle, *m. V. A.* Wollen, *n.* Wille,

Velleità, *f.* Velleität, *f.* thatlose Wille, *m.* Anwandlung, *f.*

Véllere, V. svellere.

Velletri, *m.* (geogr.) Velletri, *n.*

Vellicamento, *m.* Kitzel, Reiz, *m.* Reizung, *f.* Anspornen, Reizen, Stacheln, *n.*

Vellicare, *v. a.* reizen, kitzeln; stacheln, spornen, antreiben.

Vellicazione, *f.* V. vellicamento

Vello, *m.* Wolle, *f.* Vlies; Haar, *n.* Flocke, *f.* Büschel, *m.*; - d'oro, goldene Vlies, *n.*

Vello vello, *int.* das ist er! sieh ihn!

Velloso, *agg.* wollig, haarig, zottig, rauh.

Vellutato, *agg.* sammtartig, weich.

Vellutino, *m.* Manchester, *m.*

Velluto, *m.* Sammt, *m.*; di -, sammten; - di cotone, Manchester, *m.*; morbido come il -, sammtweich.

Velluto, *agg.* V. velloso.

Velo, *m.* Flor, Krepp, *m.* Gaze, *f.* Tüll, Schleier, *m.*; Decke, *f.*; Vorhang, *m.*; Gewand, *n.* Hülle, Haut (auf Flüssigkeiten); Rinde, Kruste, *f.*; Hauch, *m.* dünne Lage, *f.*; *fig.* Vorwand, Deckmantel, Schein, *m.*; prendere il -, den Schleier nehmen, Nonne werden; deporre, lasciare il -, den Schleier niederlegen, das Kloster verlassen; stendere un - su qc., einen Deckmantel überbreiten, über etw. fortsehen; far -, *fig.* verschleiern, verhüllen, verdunkeln; la boria gli fa - alla mente, der Stolz verdunkelt, trübt seinen Verstand.

Veloce, *agg.* schnell, hurtig, geschwind, behend.

Velocífero, *m.* Eilwagen, *m.* Schnellpost, *f.*

Velocímano, *m.* Velociped, *n.*

Velocípede, *agg.* schnellfüßig; -, *m.* Velociped, Reitrad, *n.* Tretwagen, *m.* [*m.*

Velocipedista, *f.* Velocipedfahrer,

Velocità, *f.* Schnelligkeit, Geschwindigkeit, Hurtigkeit, *f.*; (ferrov.) grande -, Schnellzug, *m.*; piccola -, Güterzug, *m.*; a piccola -, per Frachtgut; trasporto per ferrovia delle merci a piccola -, *m.* Güterbeförderung per Fracht, *f.*

Velocitare, *v. a.* beschleunigen, die Geschwindigkeit vermehren; -rsi, schneller werden, s. beschleunigen.

Velocizzazione, *f.* Vermehrung der Geschwindigkeit, *f.* [spiel, *n.*

Veltro, *m.* Windhund, *m.* Windhe-

Vena, I. *f.* Ader, Vene; Ader (im Holze, Steine ꝛc.; in der Erde), *f.*; Gang, *m.* Flötz, *n.*; *fig.* Reichlichkeit, Fruchtbarkeit; Anlage, Lust, Neigung, *f.*; - di poesia, Dichtergabe, poetische Ader, *f.*; aver una - di pazzo, einen Sparren zu viel haben, etw. verdreht sein; aver una - di dolce, etw. süßlich schmecken (vom Weine); aprir la -, eine Ader öffnen, zur Ader lassen; - d'acqua, Wasserfaden, -strahl, *m.*; fare qc. di -, etw. gern, mit Lust thun; (non) essere in - di far qc., (nicht) aufgelegt sein, etw. zu thun.

Vena, II. *f.* (V. avena) Hafer, *m.*

Venagione, *f. V. A.* Jagd; Jagdbeute, *f.* Wildpret, *n.*

Venale, *agg.* feil, käuflich; *fig.* bestechlich; prezzo -, Verkaufspreis, *m.*; anima -, feile Seele, *f.*

Venalità, *f.* Verkäuflichkeit, *f.*; *fig.* Bestechlichkeit, *f.*

Venardì, V. venerdì.

Venático, V. venatorio.

Venato, *agg.* geadert, aderig, mit Adern durchzogen. [-in, *f.*

Venatore, *m.* -trice, *f.* Jäger, *m.*

Venatório, *agg.* zur Jagd gehörig.

Venatura, *f.* Adern, *f. pl.* Geäder (im Holze, Gestein ꝛc.), *n.*; Besatzstreifen, *m.*

Venazione, V. venagione.

Venceslao, (nome) Wenzel.

Vendea, *f.* (geogr.) Vendée, *f.*

Vendeese, *agg.* vendéeisch; -, *m.* Vendéer, *m.*

Vendémmia, *f.* Weinlese; Weinlesezeit; Ernte, *f.*; Herbst, *m.*; *fig.* unerlaubte Gewinn, Schnitt, *m.*; far -, Weinlese halten; *fig.* seinen Schnitt machen.

Vendemmiábile, *agg.* zum Lesen ob. Einernten reif.

Vendemmiale, *agg.* zur Weinlese gehörig. [Ernte, *f.*

Vendemmiamento, *m.* Weinlese,

Vendemmiare, *v. a.* einen Weinberg ablesen, Weinlese halten; einraffen, zusammenscharren, plündern.

Vendemmiatore, *m.* -trice, *f.* Weinleser, Winzer, *m.* -in, *f.*

Véndere, *v. a.* verkaufen, feilhaben, verhandeln, mit etw. handeln; verrathen; - a qd. qc. ob. - gatta in sacco, jm. etw. vorreden, weismachen; - qc. come l'abbiam (ob. come la si è) comprata, etw. wiedererzählen, wie man es gehört hat; avere da - di qc., Ueberfluß an etw. haben; - all'incanto, all'asta, V. incanto, V. asta; - a minuto, a ritaglio, im Kleinen, en détail verkaufen; - all'ingrosso, im Großen, en gros verkaufen.

Vendereccio, *agg.* verkäuflich, zu verkaufen, feil; käuflich, bestechlich. [Prahlerei, *f.*

Venderia, *f. V. A.* Handel, *m.*;

Vendetta, *f.* Rache; Bestrafung, Ahndung, Genugthuung; Rachsucht, *f.*; meditar -, Rache brüten; far le sue -e, Rache nehmen, s. rächen, s. Genugthuung verschaffen; far - di qc., etw. verkaufen, veräußern; far le -e di qc., Rache nehmen für...; far - a qd., s. rächen; - gentilizia, Blutrache, *f.*

Vendévole, } *agg.* verkäuflich, zu
Vendibile, } verkaufen; feil, bestechlich.

Vendibúbbole, *m.* Aufschneider, Prahler, Possenreißer, *m.*

Vendicabilmente, *avv.* aus Rache, rachsüchtigerweise.

Vendicamento, *m.* } V. vendetta.
Vendicanza, *f.* }

Vendicare, *v. a.* rächen, strafen, ahnden; -rsi, s. rächen, Rache nehmen; gerächt werden; s. zueignen; -rsi con qd., s. an jm. rächen; -rsi di qc., s. für etw. rächen.

Vendicativo, *agg.* rachgierig, -süchtig, nachtragend. [*m.* -in, *f.*

Vendicatore, *m.* -trice, *f.* Rächer,

Vendichévole, V. vendicativo.

Vendifróttole, *m.* Betrüger; Zänker, Hitzkopf, *m.*

Vendifumo, *m.* Aufschneider, Prahler, Großsprecher, *m.*

Vendimento, *m.* } Verkauf, Absatz,
Véndita, *f.* } Vertrieb, *m.*; mettere in -, zum Verkauf aussetzen; feilbieten; essere in -, zu verkaufen sein.

Venditore, *m.* -trice, *f.* Verkäufer, *m.* -in, *f.*

Vendizione, V. vendita.

Vendoma, *f.* (geogr.) Vendôme, *n.*

Vendomese, *m.* Vendômer, *m.*

Vénedi, *m. pl.* Wenden, *m. pl.*

Venédico, *agg.* wendisch.

Veneficio, *m.* Hexerei, Zauberei; Giftmischerei, *f.*

Venéfico, *agg.* giftig, gifthaltig; -, *m.* -a, *f.* Giftmischer; Hexenmeister, Zauberer, *m.* -in, *f.*

Veneno etc. V. veleno etc.

Digitized by Google

Venerábile, *agg.* ehrwürdig, verehrungswürdig; -, *m.* Ehrwürden (als Titel).
Venerabilità, *f.* Ehrwürdigkeit, Verehrungswürdigkeit, *f.*
Venerando, V. venerabile.
Veneranza, V. venerazione.
Venerare, *v. a.* verehren.
Veneratore, *m.* -trice, *f.* Verehrer, *m.* -in, *f.*
Venerazione, *f.* Verehrung, Ehrfurcht, heilige Scheu, *f.*; avere in -, verehren.
Venerdì, *m.* Freitag, *m.*; - santo, Charfreitag, *m.*; *fam.* gli manca un -, er hat einen Sparren, er hat nicht seine gesunden Sinne.
Vénere, *f.* (mitol.) Venus, Liebesgöttin, *f.*; (astr.) Venus, Morgen-, Abendstern, *m.*; (chim.) Kupfer, *n.*; *fig.* Liebe, *f.* sinnlichen Gelüste, *n. pl.* Wollust, Sinnlichkeit, *f.*
Venéreo, *agg.* wollüstig, üppig; geschlechtlich, Geschlechts . . .; Begattungs . . .; venerisch, syphilitisch; lue, malattia -a, *f.* mal -, *m.* Lustseuche, *f.*
Venerévole, V. venerabile.
Venerina, *f.* kleine Statue der Venus, *f.* [*m.*
Vénero, (geogr.) (Lago) Venersee,
Véneto, *m.* Veneter, *m.*; *agg.* venetianisch.
Venézia, *f.* (geogr.) Venedig, *n.*
Veneziano, *agg.* venetianisch; -, *m.* Venetianer, *m.*
Vengiare etc. V. vendicare etc.
Vénia, *f.* Verzeihung, Vergebung, Erlassung, Entschuldigung, Nachsicht, *f.*
Veniale, *agg.* verzeihlich, erläßlich; peccare -lmente, verzeihliche Sünden begehen; peccato -, *m.* Erlassungssünde, *f.*
Venire, *v. n.* kommen, ankommen, unerwartet kommen; zufallen, stattfinden, eintreten; herkommen, abstammen; entstehen, herrühren, ausgehen; wachsen, gedeihen, gerathen, fortkommen; werden; kosten, zu stehen kommen, gelten, werth sein; - a bene, gut gerathen, gedeihen, fortkommen; - a capo, zu Ende, zum Ziele kommen, zum Schlusse kommen, ins Reine kommen; - fatto, geschehen, s. ereignen; - detto, gesagt werden; - a battaglia, kämpfen; - ad animo, alla mente, in mente, in den Sinn kommen, einfallen; - agli orecchi, zu Ohren kommen; - a grado, gefallen, angenehm sein; - alle mani di qd., jm. in die Hände fallen, anheimfallen, in js. Gewalt kommen; - in chiaro, ins Klare kommen, s. Gewißheit verschaffen; - in fama, berühmt werden; - alle prese, aneinandergerathen, in Streit, ins Handgemenge gerathen; - meno, ohnmächtig werden; - per qd., j. abholen; - a vedere qd., j. besuchen; - a noja, a fastidio etc., lästig, überdrüßig etc. werden; - in uggia, verhaßt werden; - su, aufwachsen; - fuori, heraus-, hervorkommen; herauskommen (v. Büchern); - a dire, bedeuten, heißen; venirti fatto di . . ., gelingen, glücken etw. zu thun; non mi veniva fatto, es gelang mir nicht; come vien viene, wie es gerade kommt; - male a qd., übel werden; - di . . . . nach etw. riechen, stinken.
Venitíccio, V. avveniticcio.
Venosino, *agg.* venusinisch.
Venoso, *agg.* aderig, geadert, v. Adern durchzogen; sangue -, *m.* venöse Blut, Venenblut, *n.*
Ventággine, *f.* Wirbelwind, Windstoß, *m.* [Helmfensters, *m.*
Ventáglia, *f.* untere Theil des
Ventagliajo, } *m.* Fächerfabrikant,
Ventagliaro, } Fächerhändler, *m.*
Ventáglio, *m.* Fächer, *m.*; (bot.) Fächerpilz, *m.*; fächerartige Pflanze, *f.*; a -, fächerförmig.
Ventare, *v. n.* wehen, windig sein; *v. a.* durchwehen; (V. diventare) werden.
Ventarola, } *f.* Wedel, Fächer,
Ventaruola, } *m.*; Windfahne, *f.* Wetterhahn, *m.*
Ventata, *f.* Windstoß, *m.*
Ventávolo, *m.* Nordwind, *m.*
Venteggiare, V. ventare.
Ventenne, *agg.* zwanzigjährig.
Venténnio, *m.* Zeitraum v. 20 Jahren, *m.*
Ventésimo, (num.) zwanzigste; -, *m.* Zwanzigstel, *n.*
Venti, (num.) zwanzig.
Venticello, *m.* Lüftchen, *n.*
Venticínque, (num.) fünfundzwanzig. [lator, *m.*
Ventiera, *f.* Luftloch, *n.*; Ventil-
Ventilabro, *m.* (agr.) Wurfschaufel, Getreideschwinge, *f.*; Ventil, *n.* Klappe, *f.*
Ventilamento, *m.* V. ventilazione.
Ventilare, *v. a.* ventiliren, lüften, mit frischer Luft versehen; *fig.* ventiliren, genau erörtern, prüfen, untersuchen.
Ventilato, *agg.* luftig, zugig.
Ventilatore, *m.* Ventilator, *m.*; Luftloch, *n.*
Ventilazione, *f.* Ventilation, Unterhaltung v. Luftzug, *f.* Lüften, Auslüften, *n.*
Ventina, *f.* Stiege, *f.* zwanzig Stück, *n. pl.* etwa zwanzig.
Ventipióvolo, *m.* Regenwind, *m.*
Ventiquattro, (num.) vierundzwanzig.
Vento, *m.* Wind; Athem, Hauch, *m.*; Blähung, *f.*; *fig.* Stolz, *m.* Aufgeblasenheit, Eitelkeit; Hutkrämpe; Schwindelei, *f.* blaue Dunst, *m.* Nichtige, *n.*; (mil.) Spielraum, *m.*; pascere di -, blauen Dunst vormachen; aver - di qc., Wind, Kunde v. etw. bekommen, etw. wittern; - d'un cannone, Spielraum einer Kanone, *m.*; colpo di -, Windstoß, *m.*; avere le mani piene di -, restar con le mani piene di -, kein Glück haben, mit langer Nase, unverrichteter Sache abziehen müssen; avere il - in fil di ruota, avere il - in poppa, andare col - in poppa, mit günstigem Winde segeln; Glück haben; essere sotto -, widrigen Wind haben, gegen den Wind segeln; andare al -, nutzlos sein; zu Wasser werden; mandare, gettare al -, zwecklos vergeuden; volgere la vela secondo il -, navigare secondo il -, mit dem Winde segeln; *fig.* s. in die Umstände schicken; mutato -, als s. der Wind gedreht hatte; far -, lüften, fächeln; farsi -, s. fächeln; gettare le parole al -, in den Wind reden; pieno di -, stolz, aufgeblasen, eitel; pigliar - , s. verstopfen; s. verwickeln, stecken bleiben; volgersi ad ogni -, wetterwendisch, wankelmüthig sein.
Véntola, *f.* Wedel, Fächer; Feuerschirm; Lichtschirm, *m.* Ventil, *n.* Klappe, *f.* Außen-, Fensterladen, *m.*; muro a -, *m.* Scheidewand, *f.*
Ventolana, *f.* (bot.) Ackertrespe, *f.*
Ventolare, *v. a.* lüften, durchlüften; schwingen, vannen; fächern; *v. n.* flattern, wehen.
Ventoliero, *agg.* uccello -, gut gegen den Wind fliegende Vogel, *m.*
Ventosa, *f.* (chir.) Schröpfkopf, *m.*; Wetterlutte, *f.* Wetterschacht, *m.*
Ventosare, *v. a.* (chir.) schröpfen, Schröpfköpfe setzen.
Ventosità, *f.* Windigkeit, Stürmischkeit, *f.* Wind, *m.* windige Wetter, *n.*; Blähungen, *f. pl.*
Ventoso, *agg.* windig, dem Winde ausgesetzt, stürmisch; blähend; an Blähungen leidend; *fig.* hochmüthig, stolz, aufgeblasen, eingebildet. [Wanst, *m.*
Ventraja, *f.* Bauch, Schmerbauch,
Ventrajuola, *f.* Kaldaunenverkäuferin, *f.*
Ventrata, *f.* Stoß vor den Leib; Fall auf den Leib, *m.*; Leibeslast, -bürde, *f.*
Ventre, *m.* Bauch, (Unter-)Leib; Mutterleib; Bauch eines Gefäßes, *m.*; Ausbauchung (einer Mauer ꝛc.), *f.*; - della colonna, stärkste Theil der Säule, *m.*
Ventresca, *f.* Bauch, Leib, *m.*; Preßwurst, *f.*
Ventricchio, V. ventriglio.
Ventricolare, *agg.* (anat.) zum Bauche gehörig.
Ventrícolo, *m.* (anat.) Unterleib, Magen, *m.* Höhle, *f.* Ventrikel, *m.* Kammer, *f.*; - del cuore, Herzkammer, *f.*
Ventriera, *f.* Bauchgurt des Pferdegeschirres, *m.* [*m.*
Ventríglio, *m.* Kropf (der Vögel),
Ventrilóquio, *m.* Bauchrednerei, *f.*
Ventriloquo, *m.* Bauchredner, *m.*
Ventura, *f.* Glück, Geschick, *n.* glückliche Zufall, *m.* Schickung, *f.* Ereigniß, *n.*; per, a -, zufällig, zufälligerweise, unversehens; alla -, auf gut Glück, aufs gerathewohl; giuoco di -, *m.* Glücksspiel, *n.*; aver mala -, kein Glück, Unglück haben; fare, dir la - a qd., jm. wahr-, weissagen; schiera di -, *f.* Freibeuter, *m. pl.*; *prov.* a chi ha -, poco senno basta, die Dummen haben das Glück, Glück geht über Verstand.
Venturiere, } *m.* Abenteurer;
Venturiero, } Freibeuter, Freiwillige; Parteigänger, *m.*
Venturo, *agg.* künftig, zukünftig, kommend.
Venturoso, *agg.* glücklich, günstig.

Digitized by Google

Venustà, *f.* Anmuth, Schönheit, *f.*
Venustare, *v. a.* verschönern, anmuthig machen.
Venusto, *agg.* schön, hübsch, anmuthig.
Venuta, *f.* Ankunft, *f.*
Venuto, *agg.* (V. venire); ben -, willkommen! il primo -, der erste beste.
Veprajo, *m.* Dornbusch, *m.* Dornhecke, *f.*
Vepre, *m.* (bot.) (Art) Dornstrauch, *m.*
Ver, V. verso.
Verace, *agg.* wahr, wahrhaft, wirklich.
Veracità, *f.* Wahrhaftigkeit, Wahrheit, Wahrheitsliebe, *f.*
Veradicente, *agg.* wahrhaft, wahr redend.
Verare, V. avverare.
Veratro, *m.* (bot.) weiße Germer, *m.* weiße Nieswurz, *f.*
Verbale, *agg.* mündlich; esame -, *m.* mündliche Prüfung, *f.*; (gram.) zeitwörtlich, v. einem Zeitworte abgeleitet, Verbal . . .; -, *m.* Protokoll, *n.*
Verbasco, *m.* (bot.) Königskerze, *f.* Wollkraut, *n.*; tasso -, Frühlingsblume, *f.*
Verbena, *f.* (bot.) Eisenkraut, *n.* Verbene, *f.*; Sprößling, *m.* junge Reis, *n.*
Verberare, *v. a.* V. A. schlagen, prügeln.
Verbicàusa, **Verbigrázia**, } *avv.* zum Beispiel.
Verbo, *m.* Wort, *n.*; Sprache, *f.*; (gram.) Zeitwort, Verb, *n.*; a -, - a -, Wort für Wort, wörtlich; - divino, Wort Gottes, *n.*; non dir -, kein Wort, keine Silbe sagen.
Verbosità, *f.* Schwatzhaftigkeit; Weitschweifigkeit, Wortfülle, *f.* Wortschwall, *m.*
Verboso, *agg.* wortreich, voll Wortschwall; schwatzhaft, geschwätzig.
Vercingetórige, (nome) Vercingetorix.
Verdácchio, *agg.* grünlich, blaßgrün.
Verdáccio, *m.* Erdgrün, *n.* grüne Farbe, *f.*
Verdadiero, *agg.* aufrichtig, wahrhaft.
Verdastro, V. verdiccio.
Verdazzurro, *m.* Meergrün, Hellgrün, Blaugrün, *n.*
Verde, *agg.* grün; unreif; *fig.* frisch, lebhaft, munter, rüstig; jung; derb, scharf; -, *m.* Grün, *n.* grüne Farbe, *f.* Grüne, *n.* Herbe, Säure des Weines, *f.*; essere, trovarsi al -, im trockenen sitzen; am Rande sein, in äußerster Noth sein; età -, *f.* jugendliche Alter, *n.*; - antico, grüne Marmor (zu Kunstbauten), *m.*; vino -, herbe, säuerliche Wein, *m.*
Verdea, *f.* Grünwein (v. Toscana),
Verdebruno, *m.* Dunkelgrün, *n.* dunkelgrüne Farbe, *f.*
Verdechiaro, *m.* Blaßgrün, Hellgrün, *n.*
Verdecille, *m.* (nat.) Grünhänfling, *m.*
Verdecupo, *m.* Dunkelgrün, *n.*
Verdegajo, V. verdechiaro.
Verdeggiamento, *m.* Grünen, *n.*
Verdeggiare, *v. n.* grünen, grün sein; grün werden, Laub bekommen; ins grüne fallen.
Verdegiallo, *m.* Gelbgrün, Apfelgrün, *n.*
Verdegíglio, *m.* Saftgrün, *n.*
Verdemarco, *m.* (bot.) Wiesenraute, *f.*
Verdemare, *m.* Meergrün, *n.*
Verdemezzo, *agg.* halbtrocken (vom Getreide); halbgar (vom Fleisch).
Verdeporro, *m.* Lauchgrün, *n.*
Verderame, *m.* Grünspan, *m.*
Verderógnolo, *agg.* grünlich.
Verdescuro, *m.* Dunkelgrün, *n.*
Verdesecco, *agg.* halbwelk, halbdürr, etw. vertrocknet.
Verdetto, I. *m.* (pitt.) Deutschgrün, *n.*
Verdetto, II. *m.* Verdict, *n.* Wahrspruch, *m.* Entscheidung der Geschworenen, *f.*
Verdezza, *f.* Grüne, *n.*; grüne Farbe, *f.*; Grün, *n.*
Verdibruno, V. verdebruno.
Verdicare, V. verdeggiare.
Verdiccio, *agg.* grünlich, blaßgrün, ins grüne fallend.
Verdicente, *agg.* wahrhaft, wahr, aufrichtig.
Verdigno, **Verdógnolo**, } V. verdiccio.
Verdone, *m.* (nat.) Grünfink, Grünling, *m.*
Verdore, *m.* V. verdezza.
Verducato, *agg.* vierschneidig; scharf.
Verduco, *m.* vierschneidige Degen,
Verdugale, *m.* Frauenrock, *m.*
Verdume, *m.* Grün (der Pflanzen), *n.*
Verduno, *m.* (geogr.) Verdun, *n.*
Verdura, *f.* Grün, Gemüse, *n.*; *fig.* Beste, *n.* Kern, *m.* Mark, *n.*
Verecóndia, *f.* Schamhaftigkeit, Sittsamkeit, Scheu, *f.*
Verecondo, *agg.* schamhaft, sittsam, scheu, bescheiden.
Verecúndia, V. verecondia.
Verga, *f.* Ruthe, Gerte, *f.* Stock, Stab, *m.* Stange, *f.* Hirtenstab; Barren, *m.*; (anat.) Ruthe, *f.*; Scepter, *n.*; Streifen, *m.*; *fig.* Geisel, Zuchtruthe, *f.*; verghe, *pl.* Lichtstreifen, *m. pl.*; tremare a - a -, come una -, wie Espenlaub zittern; battere a verghe, mit Peitschen schlagen, peitschen; a verghe, streifig, gestreift; oro, argento in verghe, *m.* Gold-, Silberbarren, *m.*
Vergajo, *m.* Hirt, Schäfer, *m.*
Vergare, *v. a.* streifen, streifig machen, mit Streifen versehen; peitschen, Ruthenhiebe geben; verga! schlag zu! platsch! klapps! - la carta, Papier beschreiben.
Vergata, *f.* Schlag mit der Ruthe, *m.*
Vergato, *agg.* streifig, gestreift; fleckig, gesprenkelt; -, *m.* gestreifte Zeug, *n.*
Vergello, *m.* Leimruthenbäumchen, *n.*; essere in sul -, Gefahr laufen, in großer Gefahr schweben.
Vergenza, *f.* Hinstreben, *n.* Neigung, *f.* Hang, *m.* Tendenz, *f.*
Vérgere, *v. n.* hinstreben, s. nach einer Seite wenden, s. neigen.
Vergheggiare, *v. a.* mit Ruthen schlagen, peitschen, auskloppen.
Vergheggiatore, *m.* Wollschläger, Schlumper (Arbeiter, der die Wolle mit Oel einschmiert), *m.*
Verghettare, *v. a.* mit feinen Streifen überziehen, fein streifen.
Verginale, *agg.* jungfräulich.
Vérgine, *f.* Jungfrau, *f.*; santa -, Heilige Jungfrau, Jungfrau Maria, *f.* Muttergottesbild, *n.*; (astr.) Jungfrau (nördliches Sternbild), *f.*; -, *agg.* rein, unberührt; jungfräulich; frei; unbefleckt; ungebraucht; metalli -i, *m. pl.* gediegene Metalle, *n. pl.*; foresta -, *f.* Urwald, *m.*; vino -, *m.* Ausbruchwein, *m.*; essere - di qc., unberührt, unbetroffen v. etw. sein; aver le mani -i di qc., keinen Theil an etw. haben.
Vergíneo, V. verginale.
Verginità, *f.* Jungfräulichkeit, Jungfrauschaft; Reinheit, Unbeflecktheit, *f.*
Vergogna, *f.* Scham, Schamhaftigkeit, *f.* Schamgefühl, *n.*; Schande, Unehre, *f.* Schandfleck, *m.*; Beschämung, *f.* Tadel, *m.*; vergogna! pfui! schäme Dich! fare, recar -, beschämen, tadeln; aver -, s. schämen; senza -, schamlos; far - a qd., j. beschimpfen, beleidigen.
Vergognare, *v. a.* beschämen; Schande machen, zur Schande gereichen; -rsi (per qd.), s. (js.) schämen.
Vergognativo, *agg.* beschämend.
Vergognosa, *f.* (bot.) Sinnpflanze, Mimose, *f.*
Vergognoso, *agg.* schamhaft, scheu, blöde; beschämt; schändlich, unehrenhaft, schimpflich; povero -, *m.* verschämte Arme, *m.*; parti -e, *f. pl.* Schamtheile, *m. pl.*
Vérgola, *f.* kleine Ruthe, Gerte, *f.*
Vergolamento, *m.* Streifung, *f.* Ueberziehen mit feinen Streifen od. Strichen, *n.*
Vergolare, *v. a.* mit Anführungsstrichen bezeichnen; Anführungsstriche setzen.
Vergolato, *agg.* mit Anführungsstrichen versehen; gestreift, bunt.
Vergone, *m.* Leimruthe, *f.*
Vergúccio, *m.* (oref.) Stangenform, *f.*
Vericida, *m.* Lügner, *m.*
Veridicità, *f.* Wahrhaftigkeit, Zuverlässigkeit, Wahrheitsliebe, *f.*
Veridico, *agg.* wahr, wahrhaft, zuverlässig, wahrheitsliebend.
Verificábile, *agg.* erweislich, was s. bewahrheiten kann, was erörtert werden kann.
Verificamento, *m.* **Verifica**, *f.* } V. verificazione.
Verificare, *v. a.* prüfen, untersuchen; erörtern, bewähren, bewahrheiten, bestätigen; beurkunden; - i conti, die Rechnungen revidiren; -rsi, s. bestätigen, s. bewähren.
Verificatore, *m.* Beglaubiger, Troleur, *m.*
Verificazione, *f.* Prüfung, Untersuchung; Beglaubigung, Bestätigung, Constatirung, *f.*; - delle elezioni, di poteri, Wahlprüfung, *f.*
Verigola, *f.* Bohrer, *m.*
Verilóquio, *m.* glaubhafte Erzählung, wahrheitsgetreue Schilderung, *f.*
Verina, *f.* Schraubenwinde, *f.* Bohrpfriem, Drehbohrer, *m.*
Verisimigliante, V. verisimile.

Digitized by Google

Verisimiglianza, *f.* Wahrscheinlichkeit, *f.*
Verisimiglievole, } *agg.* wahrscheinlich;
Verisímile, } -, *m.* Wahrscheinlichkeit, *f.*
Verisimilitúdine, V. verisimiglianza.
Verismo, *m.* Realismus (in der Kunst), *m.*
Verità, *f.* Wahrheit, Wahrhaftigkeit, Aufrichtigkeit; Wirklichkeit, *f.*; Natürliche, Wahre, *n.*; di -, per -, in -, in Wahrheit, wahrlich, in der That; come è vera la -, (wahr u.) wahrhaftig!
Veritévole, } *agg.* wahrhaft, aufrichtig, zuverlässig.
Veritiere, }
Veritiero, }
Verla, V. velia.
Verme, } *m.* Wurm, *m.*; *fig.* Leidenschaft, Qual, *f.*
Vermo, } Gram, Kummer, *m.*; - muro, mal del -, Koller (Pferdekrankheit), *m.*; avere il -, verliebt sein; - della coscienza, Gewissensbiß, *m.*
Vermena, *f.* Schößling, *m.* junge Reis, *n.*; kleine Gerte, *f.*
Vermicellajo, *m.* Nudelhändler, Mehl- u. Vorkosthändler, *m.*
Vermicelli, *m. pl.* Fadennudeln, *f. pl.* [wurmartig, -ähnlich.
Vermicolare, *agg.* wurmförmig,
Vermicolária, *f.* (bot.) weiße Hauswurz, *f.* [wurmstichig.
Vermicoloso, *agg.* voll Würmer,
Vermiforme, *agg.* wurmförmig.
Vermífugo, *agg.* (med.) wurmabtreibend; -, *m.* Mittel gegen Würmer, *n.*
Vermiglia, *f.* hochrothe Edelstein, *m.* [anstreichen.
Vermigliare, *v. a.* roth färben, roth
Vermigliezza, *f.* Röthe, hochrothe Farbe, *f.*
Vermiglio, *agg.* roth, hochroth, kermesroth; -, *m.* Schildlaus, Cochenille, *f.*
Vermiglione, *m.* (gemahlene) Zinnober, *m.*; leuchtend rothe Farbe,
Verminaca, V. verbena. [*f.*
Verminara, *f.* (nat.) graue Eidechse, *f.* [Ungeziefer, *n.*
Vérmine, *m.* Wurm, *m.*; -i, *pl.*
Verminoso, *agg.* voll Würmer, wurmig. [fressend.
Vermívoro, *agg.* (nat.) würmer-
Vermo, V. verme.
Vermocane, *m.* (veter.) Kopfwurm, Schwindel der Pferde, *m.*
Vermut, } *m.* Wermutwein, *m.*
Vermutte, }
Vernáccia, *f.* Art süßer Weißwein, *f.*
Vernácolo, *agg.* einheimisch, einem Lande eigen; lingua -a, Landessprache, *f.*
Vernale, *agg.* winterlich, Winter ...; Frühlings ...
Vernare, *v. n.* überwintern, den Winter zubringen; große Kälte leiden; stürmisch u. kalt sein; Winter werden; Frühling werden.
Vernaréccio, V. vernereccio.
Vernata, *f.* } Winterszeit, *f.*
Vernato, *m.* }
Verneréccio, *agg.* den Winter betreffend, winterlich, Winter ...
Vernicare, *v. a.* (über-) firnissen, lackiren, glasiren, mit glänzendem Anstrich versehen.
Vernice, *f.* Firniß, Lack, *m.*; Glasur; Schminke, *f.*; *fig.* glänzende Anstrich, Anschein, *m.*
Verniciajo, V. verniciatore.
Verniciare, V. vernicare, invernicciare.
Verniciatore, *m.* Lackirer, *m.*
Vérnino, *agg.* winterlich, Winter..
Vérnio, *agg.* Winter ...; lino -, Winterflachs, *m.*
Verno, *m.* Winter, *m.* scharfe Kälte, *f.*; Sturmwind, *m.*; Sturmwetter, *n.*; *agg.* den Frühling betreffend, Frühlings ...
Vero, *agg.* wahr, wahrhaft; rechtmäßig, wahrheitsgemäß; naturgetreu; wirklich, echt; eigentlich, wesentlich; -amente, wahrlich, wahrhaftig, wirklich, in der That; -, *m.* Wahre, *n.* Wahrheit, *f.*; in -, di -, da -, a dir -, wahrlich, wahrhaftig, in Wahrheit; è -, n'è -, non è -, nicht wahr? - è, è ben -, zwar, indessen; non parerti - di far qc., vor Freude außer ſ. sein; più grande del -, größer als in Wirklichkeit; studi dal -, Studien nach der Natur.
Verola, *f.* Wärwolf, *m.*
Verona, *f.* (geogr.) Verona, *n.*
Verone, *m.* Altan, Söller, Balkon, *m.* Terrasse, Vorreppe, *f.* Erker, *m.* [(nome) Veronika.
Verónica, *f.* (bot.) Ehrenpreis, *m.*;
Veronese, *agg.* veronesisch; -, *m.* Veroneser, *m.*
Verosímile etc. V. verisimile etc.
Verra, *f.* (geogr.) Werra, *f.*
Verre, V. verro.
Verretta, *f.* V. verrettone.
Verrettata, *f.* Pfeilschuß, *m.*
Verrettone, *m.* kurze, spitze Pfeil, *m.*
Verricello, *m.* Winde, Schraubenwinde, um Laften heraufzuziehen; Haspel, Welle, *f.*
Verrina, *f.* Hohlbohrer, Bandbohrer, *m.*
Verrinare, *v. a.* durchlöchern, durchbohren, bohren.
Verrino, *m.* Art Giftpilz, *f.*
Verro, *m.* Eber, *m.* wilde Schwein, *n.*
Verrócchio, *m.* Olivenpresse, *f.*
Verruca, *f.* Warze, *f.* Auswuchs, *m.*
Verrucana, *f.* Sandstein, *m.*
Verrucária, *f.* (bot.) Warzenkraut, *n.* Skorpionschwanz, *m.*
Verrúgio, *m.* V. verrina.
Versábile etc. V. versatile etc.
Versáccio, *m.* Grimasse, Geberde, Fratze, *f.* Geschrei, *n.*
Verságlia, *f.* (geogr.) Versailles, *n.*
Versagliese, *m.* Versailler, *m.*
Versamento, *m.* Aus-, Vergießen, -schütten; Eingießen, Einschenken, *n.*; Einzahlung, Beitragszahlung, *f.*
Versante, *m.* Abhang, Abfall, *m.* Abdachung einer Gebirgskette, *f.*
Versare, *v. a.* gießen, ein-, ausgießen, ein-, ausschütten, verschütten, weggießen, -schütten; verbreiten; umwerfen; umwenden, umdrehen; betreffen, angehen; verschwenden, vergeuden; - lacrime, Thränen vergießen; (com.) einzahlen; *v. n.* über-, ausfließen, -laufen; l'esame versa sulla filosofia, das Examen betrifft, berührt die Philosophie; una società non versa in buone condizioni finanziarie, eine Gesellschaft befindet ſich in ungünſtigen Finanzverhältniſſen; -rsi, zornig werden, aufbrausen, in Zorn gerathen; in etw. bestehen; la difficoltà (si) versa in questo che..., die Schwierigkeit besteht darin, daß ...; -rsi in qc., ſ. einer Sache ganz widmen od. hingeben.
Versátile, *agg.* biegſam; *fig.* beugſam, nachgiebig; veränderlich, unbeſtändig, wankelmüthig.
Versatilità, *f.* Biegſamkeit; *fig.* Beugſamkeit; Unbeſtändigkeit, *f.* Wankelmuth, *m.*
Versato, *agg.* bewandert, erfahren, geübt; umgekehrt, umgewälzt.
Versatore, *m.* Ausgießer, Verbreiter, *m.*; (astr.) Wassermann (südliches Sternbild), *m.*
Verseggiamento, *m.* Dichten, *n.* Verſemachen, *n.*
Verseggiare, *v. n.* dichten, Verſe machen; *v. a.* in Verſe bringen.
Verseggiatore, *m.* Verſemacher, Dichter, *m.*
Versetto, *m.* Verschen, *n.*; Bibel-, Geſangbuchsvers, kurze Satz, Absatz, *m.*; Stelle aus der Bibel ꝛc., *f.* [ſchüttend.
Versévole, *agg.* ausgießend, aus-
Versicolorato, *agg.* verſchiedenfarbig, bunt, ſchillernd.
Versiera, *f.* Wärwolf; ſchwarze Mann, *m.* Geſpenſt, *n.*; darsi alla -, verzweifeln.
Versificare etc. V. verseggiare etc.
Versificatório, *agg.* zur Verslehre gehörig; -amente, in dichteriſcher Weiſe, in Verſen.
Versificazione, *f.* Verslehre, Metrik, *f.*; Versbau, *m.* Kunſt, Verſe zu machen, *f.*
Versilatero, *agg.* auf entgegengeſetzter Seite befindlich.
Versione, *f.* Wendung, Umdrehung; Ueberſetzung, *f.*
Versipelle, *agg.* liſtig, ſchlau, verſchlagen, verſchmitzt, abgefeimt, heimtückiſch.
Verso, *prp.* gegen, nach, zu, gen; gegen, wider; zu Gunſten, zum beſten; im Vergleich; ungefähr, etwa, gegen, an; - pagamento, - mercede, gegen Bezahlung, gegen Lohn.
Verso, *m.* Vers, *m.*; Art u. Weiſe, *f.*; Mittel, *n.* Weg, Ausweg, *m.*; Linie, Zeile, *f.*; Geſang der Vögel, *m.* Lied, *n.* Arie, *f.*; - del rossignuolo, Schlag der Nachtigall, *m.*; - della volpe, Kläffen des Fuchſes ꝛc., *n.*; mettere, porre in -i, in Verſe bringen; - sciolto, reimloſe Vers, *m.*; -i burleschi, Knüttelverſe, *m. pl.*; per un -..., per l'altro -..., einerſeits..., andererſeits...; per ogni -, auf jede mögliche Weiſe; in jeder Beziehung; per nissun -, auf keine Weiſe; per tutti i -i, nach allen Richtungen, nach allen Seiten; non ci fu -, es war nicht möglich, keine Möglichkeit; andare a' -i a qd., ſ. nach jm. richten, ſ. in j. ſchicken; non gli andava a' -i, es ging

Digitized by Google

ihm nicht nach Wunsch, es gefiel, paßte ihm nicht; trovare il - di far qc., Mittel, Wege, Gelegenheit finden etw. zu thun, das Rechte treffen; fare il - d'un uccello, die Stimme eines Vogels nachahmen; rifare il - da qd., jm. nachahmen, nachmachen, nachäffen; pigliare qc. pel suo -, etw. v. der rechten Seite anfassen, etw. zu benutzen verstehen; mutar. -, s. ändern, eine andere Saite anschlagen; a modo e a -, a via e a -, ordentlich, gehörig, tüchtig.

Versório, *agg.* s. nach allen Seiten drehend; ago -, *m.* Magnetnadel, *f.*

Versta, *f.* Werst (russische Meile), *m.*

Verta, *f.* Boden, Sack des Wurfnetzes, *m.*

Vertà, V. verità.

Vértebra, *f.* (anat.) Wirbelbein, *n.*

Vertebrale, *agg.* (anat.) Wirbelbein..., zum Wirbelbeine gehörig.

Vertebrato, *agg.* gewirbelt, wirbelig; -i, *m. pl.* (nat.) Wirbelthiere, *n. pl.*

Vertente, *agg.* anno -, *m.* laufende Jahr, *n.*; lite -, *f.* noch unentschiedene, schwebende Proceß, *m.*

Vertenza, *f.* Streitfrage, *f.* Streitpunkt, *m.*; Streitigkeit, *f.* Vorfall, *m.* Angelegenheit, *f.*

Vértere, *v. n.* schweben, unentschieden sein (v. Processen ꝛc.); s. um etw. drehen, auf etw. ankommen; betreffen, angehen; v. Wichtigkeit sein, in Betracht kommen; non verte, es thut nichts, es kommt nicht darauf an.

Verticale, *agg.* vertical, scheitel-, loth-, bleirecht, senkrecht; linea -, senkrechte Linie, *f.*; punto -, Scheitelpunkt, Zenith, *m.*

Verticalità, *f.* scheitelrechte Lage od. Richtung, *f.*

Vértice, *m.* Gipfel, *m.* Spitze, *f.* Zenith, Scheitelpunkt, *m.*

Verticella, *f.* (nat.) Wendehals, *m.*

Verticillato, *agg.* (bot.) quirlförmig, wirtelförmig.

Verticillo, *m.* (bot.) Quirl, Wirtel, *m.*

Vertigine, *f.* Schwindel, Taumel, *m.*; Wendung, Umdrehung, *f.*

Vertiginoso, *agg.* schwindelig, an Schwindel leidend.

Vertù, V. virtù.

Vertunno, (mitol.) Vertumnus.

Veruno, *agg.* keiner, niemand.

Verza, V. sverza.

Verzella, *f.* Stangen-, Stabeisen, *n.*

Verzello, *m.* (nat.) Grünfink, *m.*

Verzicare, *v. n.* grünen, grün werden, s. belauben; *fig.* blühen, frisch, gesund sein.

Verzícola, *f.* Sequenz, Kartenfolge, *f.*

Verziere, *m.* Küchen-, Gemüse-, Baum-, Obstgarten, *m.* Baum-, Obstwiese, *f.*

Verzino, *m.* Brasilienholz, *n.*

Verzire, V. verzicare.

Verzoso, *agg.* grünend.

Verzotto, *m.* Grünkohl, *m.*

Verzume, *m.* Grün, Grüne, *n.*

Verzura, *f.* Grün, *n.* grünen Gewächse, *n. pl.* Grüne, *n.* grüne Farbe, *f.*

Véschio, V. vischio.

Véscia, *f.* (bot.) Staubpilz, Bovist, *m.*; *fig.* Märchen, *n.* Unsinn, *m.* Erfindung, Finte, *f.*

Vesciaja, *f.* Schwätzerin, Plaudertasche, Klatschschwester, *f.*

Vescica, *f.* (anat.) Blase; Hautblase, *f.* Bläschen, *n.*; Luftblase, *f.*; *fig.* Neckerei, Posse, *f.* Streich, *m.* Lappalie, Kleinigkeit, *f.*; vendere vesciche, aufschneiden, weismachen; dar vesciche per lanterne, ein X für ein U machen, blauen Dunst vormachen.

Vescicale, *agg.* die Blase betreffend, Blasen...

Vescicante, **Vescicatório**, *m.* Blasenpflaster, Zugpflaster, *n.*

Vescicolare, *agg.* auf die Blase bezüglich, blasenartig, -förmig.

Vescicoso, *agg.* voller Blasen.

Vesco, I. V. vischio.

Vesco, II. V. vescovo.

Vescovado, *m.* bischöfliche Würde, *f.*; Episkopat, Bisthum, *n.*; Bischofssitz, *m.* bischöfliche Residenz, *f.*

Vescovale, **Vescovile**, bischöflich; residenza -, *f.* Bischofssitz, *m.*

Véscovo, *m.* Bischof, *m.*

Vesfália, *f.* (geogr.) Westfalen, *n.*

Vesfálico, *agg.* westfälisch.

Vesfalo, *m.* Westfale, *m.*

Veslária, *f.* (geogr.) Wetzlar, *n.*

Vesmorlándia, *f.* (geogr.) Westmoreland, *n.*

Vespa, *f.* Wespe, *f.*

Vespajo, *m.* Wespennest, *n.*; starke, etw. erhöhte Fußboden, *m.*; *fig.* verwickelte, gefährliche Sache, *f.*; (med.) schmerzhafte Geschwulst, *f.*; stuzzicare il -, in ein Wespennest stören.

Vespajoso, *agg.* durchlöchert, schwammig.

Vespasiano, (nome) Vespasian.

Véspero, *m.* Abend, *m.*; Vesper, *f.* Nachmittagsgottesdienst, *m.*; Abendgeläut, *n.*; cantare il - a qd., jm. die Leviten lesen, jm. gehörig die Wahrheit od. seine Meinung sagen.

Vespertillo, **Vespertillo**, *m.* (nat.) Fledermaus, *f.*

Vespertino, *agg.* abendlich, Abend..

Vespeto, V. vespajo.

Vespistrello, V. vespertilio.

Vespiforme, *agg.* wespenförmig.

Vespro, V. vespero. [zählich.

Vessamento, V. vessazione.

Vessare, *v. a.* plagen, quälen, peinigen, drücken, scheren, chicaniren.

Vessatore, *m.* Plagegeist, Quäler, Bedrücker, *m.*

Vessatório, *agg.* plagend, quälend, peinigend, drückend.

Vessazione, *f.* Bedrückung, Plackerei, Quälerei, Schererei, Chicane, *f.*

Vessica etc. V. vescica etc.

Vessillazione, *f.* Fähnlein, *n.* Trupp Reiter, *m.*

Vessillário, **Vessillífero**, *m.* Fahnenträger, Fähnrich, Bannerherr, *m.*

Vessillo, *m.* Fahne, Standarte, *f.* Banner; Fähnlein, *n.* Trupp, *m.*

Vesta, I. *f.* (mitol.) Vesta (Göttin der Keuschheit u. des häuslichen Herdes), *f.*

Vesta, II. V. veste.

Vestale, *f.* Vestalin, Priesterin der Vesta, *f.*

Veste, *f.* Kleid, Gewand, *n.* Anzug, *m.* Kleidung; Weste, *f.* Kamisol, Wams, *n.*; *fig.* Hülle, *f.*; - da camera, Schlafrock, *m.*; far la - secondo il panno, s. nach der Decke strecken.

Vestermánnia, *f.* (geogr.) Westermanland, *n.*

Vestfália, *f.* (geogr.) Westfalen, *n.*

Vestiária, *f.* Kleiderbewahrerin in Klöstern, *f.*

Vestiário, *agg.* zur Kleidung gehörig; -, *m.* Kleiderkammer (bes. in Klöstern); Garderobe, *f.* Ankleidezimmer (im Theater); Kleider-, Garderobengeld, *n.*; Kleidung, *f.*; Anzug, *m.*; Uniform, *f.*; oggetti di -, *m. pl.* Garderobeeffecten, *pl.*

Vestiarista (teatrale), *m.* (teatr.) Garderobier, *m.*

Vestíbolo, **Vestíbulo**, *m.* Vorzimmer, *n.* Vorsaal, Hausflur, *m.*; (anat.) Vorhof, *m.*

Vestígia, *f.* Fußspur, Fußstapfe; **Vestígio**, *m.* Spur, *f.* Zeichen, Merkmal, *n.*; Rest, *m.* Ueberbleibsel, *n.*; seguire le vestigia di qd., mettersi sulle vestigia di qd., in js. Fußstapfen treten, s. j. zum Beispiel, als Muster nehmen.

Vestimento, *m.* Kleidung, *f.* Anzug, *m.*; Einkleidung (einer Nonne), *f.*; traffico di -i, *m.* Confectionsgeschäft, *n.*

Vestire, *v. a.* kleiden, be-, ankleiden, anziehen; *v. n.* s. kleiden; -rsi, s. kleiden, s. anziehen; -, *m.* Kleidung, *f.* Anzug, *m.*

Vestito, *m.* Kleid, Gewand, *n.*; Kleidung, *f.* Anzug, *m.*; Garderobengeld, *n.*; *agg.* bekleidet, angezogen; nascere -, glücklich, ein Glückskind sein, Glück haben.

Vestitura, *f.* Kleidung; Tracht; Art s. zu kleiden, *f.*

Vestizione, *f.* Einkleidung (der Nonnen u. Mönche), *f.*

Vestura, V. vestitura.

Vesula, *f.* (geogr.) Vesoul, *n.*

Vesulese, *m.* Vesouler, *m.*

Vesúvio, *m.* Vesuv (feuerspeiende Berg), *m.*

Veterano, *agg.* alt, ausgedient; -, *m.* Veteran, alte, erfahrene Soldat, *m.*

Veterária, *f.* (geogr.) Wetterau, *f.*

Veterinária, *f.* Thierarzneikunde, *f.*

Veterinário, *agg.* die Thierarzneikunst betreffend; arte -a, Thierarzneikunde, *f.*; scuola -a, Thierarzneischule, *f.*

Veterino, *agg.* auf Last- u. Zugthiere bezüglich.

Veto, *m.* Veto (Formel, durch welche die Volkstribunen Senatsbeschlüsse für ungültig erklärten); Veto (Recht, ein beschlossenes Gesetz zu verwerfen), *n.*; porre il - a qc., etw. untersagen, s. ein Veto einlegen gegen...

Vetraja, *f.* Glashütte, *f.*

Vetrajo, *m.* Glasmacher; Glaser, *m.*

Vetrame, *m.* (kleine) Glaswaaren, *f. pl.* Glaswerk, *n.*

Vetrário, *agg.* zur Glasmacherei gehörig; arte -a, Glasmacherkunst, *f.*

Digitized by Google

Vetrata, } *f.* (V. invetriata) Fen-
Vetriata, } ster-, Glaswerk, *n.* sämmtliche Fenster (eines Gebäudes), *n. pl.*
Vetreria, *f.* Glaserarbeit, *f.*
Vetriato, V. invetriato.
Vétrice, *f.* (bot.) Weide, Wasser-, Bruchweide, *f.*
Vetriciajo, *m.* mit Weiden bepflanzte Ort, *m.* Weidengebüsch, *n.*
Vetriera, *f.* Glasdach, *n.*; V. vetrata.
Vetrificábile, *agg.* verglasbar.
Vetrificare, *v. a.* verglasen, in Glas verwandeln; *v. n.* zu Glas werden, s. in Glas verwandeln.
Vetrificazione, *f.* Verglasung, Verwandlung in Glas, *f.*
Vetrina, *f.* Glasfurstein, *m.*; Fayenceglasur, *f.*; Glaskasten, *m.* Schaufenster, *n.* -kasten, *m.*
Vetrino, *agg.* glasig, glasartig; spröde, brüchig (vom Metall); occhio -, *m.* Glasauge eines Pferdes, *n.*
Vetriolo, V. vetriuolo.
Vetriuola, *f.* (bot.) Mauerkraut, Glaskraut, *n.*
Vetriuolo, *agg.* glasartig, -ähnlich; -, *m.* Vitriol, *n.*
Vetro, *m.* Glas; Trinkglas, *n.*; Fensterscheibe, *f.*; -i, *pl.* Glasgeschirr, *n.* Glassachen, *f. pl.* Glassplitter, *m. pl.*; cosa di -, zerbrechliche Sache, *f.*; - di Moscovia, Marienglas, *n.*; pittore sul -, Glasmaler, *m.*
Vetroso, *agg.* glasartig; gläsern, v. Glas.
Vetta, *f.* Gipfel, Wipfel, *m.* Kuppe, Spitze, *f.*; Stock, *m.* Stange, Gerte, *f.*; Reis, *n.* junge Zweig, *m.*; dalla - al piè, v. unten bis oben.
Vettajuolo, *agg.* zum Gipfel gehörig; am Gipfel wachsend; gemein, alltäglich, gewöhnlich.
Vettarella, *f.* Hutschmuck, *m.*
Vette, *m.* u. *f.* Hebel, Hebebaum, *m.*
Vettigale, *agg.* zinsbar, steuerpflichtig; -, *m.* Zins, Tribut, *m.*
Vettina, *f.* Oelkrug, *m.* -gefäß, irdene Gefäß, *n.*; Wassergang, *m.* Rinne, *f.*
Vettone, *m.* Schößling, *m.* Reis, *n.*
Vettore, *m.* (mat.) Radius-Vector (der Kegelschnitte), *m.*
Vettováglia, *f.* Lebensmittel, Victualien, *n. pl.* Proviant, *m.*
Vettovagliamento, *m.* Verproviantirung, *f.*
Vettovagliare, *v. a.* mit Lebensmitteln versehen, verproviantiren.
Vettovagliere, *m.* Proviantlieferer, Victualienhändler, *m.*
Vettuáglia, V. vettovaglia.
Vettúccia, *f.* Sprößling, *m.* junge Reis, *n.*
Vettúra, *f.* Fuhrwerk, Beförderungsmittel, *n.* Wagen, *m.* Kutsche, Fracht, *f.*; Fahrgeld, *n.* Fuhrlohn, *m.*; Fuhre, Wagenladung, *f.*; - di rimeno, Retourkutsche, *f.*; - di rimessa, Miethwagen, *m.*; - di piazza, Droschke, die am Halteplatz steht, *f.*; - periodica, Omnibus, *m.*
Vetturale, V. vetturino.
Vettureggiare, *v. a.* fahren, im Wagen fortschaffen.
Vetturino, *agg.* zum Fuhrwerke gehörig; zum Fahren bestimmt; -, *m.* Lohnkutscher, Fuhrmann, *m.*; erba -a, Stein-, Honigklee, *m.*
Vettuváglia etc. V. vettovaglia etc.
Vetustà, *f.* Alter, *n.*
Vetusto, *agg.* alt, vor Alter verfallend.
Vezzeggiamento, *m.* Liebkosen, Schmeicheln, *n.*
Vezzeggiare, *v. a.* liebkosen, schmeicheln, zärtlich behandeln, hegen u. pflegen; -rsi, s. pflegen, sichs wohl sein lassen, s. gütlich thun.
Vezzeggiativo, *agg.* liebkosend, schmeichelnd; (nome) -, *m.* Schmeichelwort, *n.*
Vezzo, *m.* Spielzeug, *n.*; Gebrauch, *m.* Gewohnheit; Perlenschnur, *f.* Halsband, *n.*; -i, *pl.* Liebkosungen, Schmeicheleien, *f. pl.*; Anmuth, *f.*; far -i, schmeicheln, liebkosen, schön thun; figliuol di -i, Lieblingskind, *n.* Liebling, *m.*; mutar, cangiare -, eine Gewohnheit ablegen, s. ändern; cascar di -i, s. zieren, sehr affectirt sein; *prov.* il lupo lascia il pelo, ma non il -, Art läßt nicht v. Art; die Katze läßt das Mausen nicht.
Vezzoso, *agg.* anmuthig, lieblich, hübsch, reizend; zärtlich; affectirt, geziert; far del -, s. zieren, affectirt sein.
Vi, *pron.* euch; *avv.* da, dort, daselbst, darin, daran, darauf, dabei; vi è, vi sono, es gibt, es sind, es befinden sich.
Via, *f.* Weg, *m.* Straße, *f.* Gang, *m.* Reise, Fahrt, *f.*; Eingang, *m.*; *fig.* Art, *f.* Weg, *m.* Mittel, *n.*; Mal, *n.*; due - due, zweimal zwei; - lattea, Milchstraße, *f.*; ammezzare la -, auf der Mitte des Wegs, mitten unterwegs sein; ingannar la -, s. den Weg verkürzen; mettersi la - fra le gambe, s. beeilen, s. schnell auf den Weg machen; mettersi in -, s. auf den Weg machen; far -, aprir la -, Platz machen; - di mezzo, Mittelweg, *m.* Mittelstraße, *f.*; dar la - a qc., einer Sache freien Ausgang geben; lastricar la - a qd., jm. den Weg ebnen od. bahnen, jm. etw. leicht machen; andar per la mala -, zu Grunde gehen; a gran -, bei weitem; per - od. - facendo, unterwegs; per - (di), mittels, vermittels, mit Hülfe, durch; um ... willen, wegen; per - di lettera, brieflich, schriftlich; per - di discorso, mündlich, gesprächsweise.
Via, *avv.* weg, fort, hinweg; eh -! ach was! nicht doch! andar -, fortgehen, s. entfernen, s. aus dem Staube machen; or -, nun also! nun denn! dar -, fortgeben, verschenken; gettar -, fortwerfen, verschleudern, verschwenden; gettarsi -, s. fortwerfen, s. gemein machen; verzweifeln; portar -, forttragen, entwenden, stehlen; e - discorrendo, e - dicendo, und so weiter, u. s. w.; per - di ..., um ... willen; per - di te, um deinetwillen.
Viabilità, *f.* Fahrbarkeit der Wege,
Viadentro, *avv.* innen; tief hinein.
Viadotto, *m.* Viaduct (über ein Thal führende Brücke), *m.*
Viaggiante, *m.* Reisende, Wanderer, *m.*
Viaggiare, *v. n.* reisen, eine Reise machen, auf Reisen sein, auf Reisen gehen; wandern; *v. a.* bereisen.
Viaggiatore, *m.* -trice, *f.* Reisende, *m.* u. *f.*
Viággio, *m.* Reise, Fahrt, Wanderung, *f.* Zug, Gang, *m.*; Reisebeschreibung, *f.*; buon -, glückliche Reise! dare il buon - a qd., jm. glückliche Reise wünschen; fare un - e due servizi, zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen.
Viale, *m.* Gang, *m.* Allee, *f.*
Viale, *agg.* am Wege gelegen, Wege ...
Viandante, } *m.* Fußgänger, Wan-
Viante, } derer, Reisende, *m.*
Viare, V. viaggiare.
Viaréccio, *agg.* zur Reise tauglich, auf der Reise, unterwegs zu gebrauchen.
Viatanto, *avv.* nichtsbestoweniger, jedoch, indessen, dessenungeachtet.
Viático, *m.* Reisegeld, *n.* Zehrpfennig, *m.* Viaticum; Abendmahl für Sterbende, *n.*
Viatore, *m.* -trice, *f.* V. viandante.
Viatório, *agg.* einem Reisenden gehörig; vergänglich, hinfällig.
Viavai, *m.* Gedränge, *n.* Zulauf, *m.*
Vibici, *m. pl.* (med.) Blutstriemen, *f. pl.* Blutflecke (unter der Haut), *m. pl.*
Viborgo, *m.* (geogr.) Viborg, *n.*
Vibrante, *agg.* vibrirend, schwingend, Schwingungen machend.
Vibrare, *v. a.* schwingen, schleudern; *v. n.* schwingen, zittern, vibriren.
Vibratezza, *f.* Schwingung, *f.* Schwingungskraft; Bündigkeit, Kraft (des Stils), *f.*
Vibrativo, *agg.* fähig zu schwingen.
Vibrato, *agg.* stark, kräftig; kurz u. bündig (vom Stil).
Vibratore, *m.* Schwingende, *m.*
Vibrazione, *f.* Schwingung, zitternde Bewegung, *f.* Vibriren, *n.*
Vibreggiare, V. vibrare.
Vibrissi, *m. pl.* Haar in der Nase, *n.*
Viburno, *m.* (bot.) Schlingstrauch, Schneeball, Faulbaum, *m.*
Vicano, *m.* Dorfbewohner, *m.*
Vicareria, } *f.* V. vicariato.
Vicaria, }
Vicariale, *agg.* Verweser ..., Vicariats ...
Vicariato, *m.* Vicariat, *n.* Verwesung, Pfarrverweserstelle, *f.*
Vicário, *m.* Stellvertreter, Vicar, Verweser, Pfarrverweser, *m.*
Vice, V. vece.
Viceammiráglio, *m.* Vice-, Unteradmiral, *m.*
Vicecancelliere, *m.* Vicekanzler, *m.*
Vicecapitano, *m.* Vicekapitän, *m.*
Vicecónsole, *m.* Viceconsul, *m.*
Vicecurato, *m.* Pfarrvicar, *m.*
Vicedio, *m.* Statthalter, Stellvertreter Gottes, Papst, *m.*
Vicedómino, *m.* Stellvertreter (des Bischofs 2c.), *m.*
Vicegerente, *m.* stellvertretende Geschäftsführer; geistliche Unterrichter, *m.*

Digitized by Google

Vicegerenza, *f.* Amt eines geistlichen Unterrichters, *n.*
Vicelegato, *m.* Vicelegat, *m.*
Vicelegazione, *f.* Vicelegation, Unterstatthalterschaft, *f.*
Vicemadre, *f.* Pflegemutter, *f.*
Vicenda, *f.* Erwiederung, Vergeltung, Wiedererstattung; Stätte, Stelle; Veränderung, Wechselfolge, *f.*; Schicksal, *n.* Zufall, Unfall, *m.*; Sache, Angelegenheit, *f.* Geschäft, *n.*; a (per) -, wechselweise, abwechselnd; in - di qd., an js. Stelle, in js. Namen. [seitig.
Vicendévole, *agg.* gegen-, wechsel-
Vicendevolezza, *f.* Gegen-, Wechselseitigkeit; Abwechselung, *f.* Wechsel, *m.*
Vicennale, *agg.* alle 20 Jahre wiederkehrend, s. erneuernd, zwanzigjährig.
Vicenome, *m.* Fürwort, *n.*
Vicenza, *f.* (geogr.) Vicenza, *n.*
Vicepadre, *m.* Pflegevater, *m.*
Vicepapa, *m.* Vicepapst, *m.*
Vicepárroco, *m.* Vicepfarrer, *m.*
Vicepatriarca, *m.* Vicepatriarch, *m.*
Viceprefetto, *m.* Vice-, Unterpräfect, *m.* [*m.*
Vicepresidente, *m.* Vicepräsident,
Vicepretore, *m.* Proprätor, *m.*
Vicerè, *m.* Vicekönig, *m.*
Viceréggente, *m.* Viceregent, *m.*
Viceregina, *f.* Vicekönigin, *f.*
Viceregnare, *v. n.* Vicekönig sein.
Vicerettore, *m.* Prorector, *m.*
Vicesegretariato, *m.* Amt eines Vicesecretärs, *n.*
Vicesegretário, *m.* Vicesecretär, *m.*
Viceversa, *avv.* umgekehrt.
Vicheria, *f.* (mil.) Hülfstruppe, *f.* Reservecorps, *n.*
Vicinale, *agg.* benachbart, anstoßend, anliegend; strada -, Nebenstraße, *f.* [-in, *f.*
Vicinante, *m.* u. *f.* Nachbar, *m.*
Vicinanza, *f.* Nachbarschaft, Nähe, *f.* Nachbarn, *m. pl.*
Vicinare, *v. n.* nahe liegen, benachbart sein, angrenzen.
(Vicinata, *f.)** Nachbarschaft, *f.*
Vicinato, *m.* Nachbarn, *m. pl.*; far bello il -, mettere a romore il -, Aufsehen erregen.
Vicinazione, V. vicinità.
Vicinévole, *agg.* via -, Neben-, Seitenweg, *m.*
Vicinità, *f.* Nähe, Nachbarschaft, *f.*
Vicino, *agg.* nah, benachbart, angrenzend, anstoßend, anliegend; Nachbar ...; -, *m.* Nachbar; Mitbürger, Landsmann, *m.*; da -, nahe, in der Nähe; essere - a far qc., nahe daran sein etw. zu thun; - a, bei, nahe bei, neben; gegen, ungefähr.
Vicissitúdine, *f.* Abwechselung, *f.*; Wechsel, *m.* Wandelbarkeit, *f.* Unbestand, *m.*; Umschwung, *m.*; Schicksal, Unglück, Mißgeschick, *n.*
Vicitare etc. V. visitare etc.
Vico, *m.* enge Gasse, *f.* Gäßchen, *n.* Vorstadt, *f.* Marktflecken, Weiler, *m.* [amtmann, *m.*
Vidame, *m. V. A.* Vicedom, Stifts-
Vidanda, V. vivanda.
Vidimare, *v. a.* beglaubigen, vidimiren. [Vidimirung, *f.*
Vidimazione, *f.* Beglaubigung,
Vidino, *m.* (geogr.) Widdin, *n.*
Viduale, **Vidúile**, } V. vedovile.
Viduato, V. vedovato.
Viduità, V. vedovanza.
Vie, *avv.* weit, sehr, bei weitem; - più, weit mehr, viel mehr; - meglio, - peggio, desto besser, schlechter.
Viemméglio, *avv.* desto besser!
Vienna, *f.* (geogr.) Wien, *n.*
Viennese, *agg.* wienerisch; -, *m.* Wiener, *m.*
Viera, V. ghiera.
Vietábile, *agg.* was man verbieten muß od. kann.
Vietamento, *m.* Verbieten, Verhindern; Verbot, *n.*
Vietare, *v. a.* verbieten, verhindern, verwehren; vermeiden, umgehen; verweigern.
Vietativo, *agg.* verbietend, verhindernd, verwehrend.
Vietatore, *m.* -trice, *f.* Verbietende, Verhinderer, *m.* -in, *f.*
Vieto, *agg.* alt, ranzig, faul, schimmelig, verdorben; veraltet; saper di -, alt, ranzig schmecken, faul riechen, muffig sein.
Vietta, *f.* Gäßchen, *n.* kleine Fußsteig, *m.*
Vietume, *m.* alte, verdorbene Zeug, *n.* ranzige, verdorbene Waare, *f.*
Vievia, *avv.* fort, weg; sogleich, sofort, gleich darauf.
Vigécuplo, *agg.* zwanzigfach, -fältig, 20mal so groß.
Vigere, *v. n.* leben, s. regen, in voller Kraft u. Frische stehen, blühen; *fig.* schweben; große Geltung haben, viel gelten; im Schwunge sein, fortdauern, s. erhalten; legge vigente, *f.* in Kraft stehende Gesetz, *n.*; le vigenti disposizioni, die geltenden Bestimmungen.
Vigésimo, (num.) zwanzigste.
Vigilante, *agg.* wachsam, aufmerksam, umsichtig, sorgfältig.
Vigilanza, *f.* Wachsamkeit, Aufmerksamkeit, Umsichtigkeit, Sorgfältigkeit, *f.* Fleiß, *m.*
Vigilare, *v. a.* bewachen, hüten; überwachen; *v. n.* wachsam sein, wachen; - a qc., etw. bewachen, sorgfältig hüten.
Vigilazione, V. vigilanza.
Vigile, V. vigilante.
Vigilia, *f.* Wachen, *n.*; Wache, Schildwache, Todtenwache, *f.*; heilige Abend, *m.* Vigilie, *f.*; Fasttag, *m.*; - d'un morto, Todtenvigilie, *f.*
Vigliaccheria, *f.* Feigheit, Erbärmlichkeit, Gemeinheit, Niederträchtigkeit, *f.*
Vigliacco, *agg.* feige, niedrig, erbärmlich, gemein; -, *m.* feigherzige Mensch, *m.* Memme, *f.*
Vigliamento, *m.* V. vigliatura.
Vigliare, *v. a.* (agr.) Korn fegen, abfegen, die Spreu vom Korne trennen.
Vigliatura, *f.* (agr.) Fegen des Getreides, Abtrennen, Reinigen der Spreu vom Korne, *n.*
Viglietto, V. biglietto.
Vigliuolo, *m.* Spreu, *f.*
Vigna, *f.* Weinberg; Weinstock, *m.*; (mil.) Weinlaube, aus Flechtwerk verfertigte Maschine, *f.*; Schirmdach, Sturmdach für Belagerer gegen die feindlichen Geschosse, *n.*
Vignajo, *m.* Weinbauer, Winzer, *m.*; V. vigneto.
Vignajuolo, V. vignajo.
Vignare, *v. a.* mit Weinstöcken bepflanzen, Weinberge anlegen.
Vignaruolo, V. vignajo.
Vignata, *f.* Weingang; Spaziergang in einem Weinberge, *m.*; V. vigneto.
Vignato, *agg.* mit Wein bepflanzt, voller Weinberge.
Vignazzo, } *m.* Weinberg; Wein-
Vigneto, } stock; mit Weinstöcken bepflanzte Ort, *m.*
Vignetta, *f.* kleine Weinberg, *m.*; Vignette, Verzierung, *f.* (stamp.) Stock, *m.*
Vignuola, *f.* kleine Weinstock, *m.*; *fig.* Vergnügen, *n.* Zeitvertreib, *m.* Lust, *f.*
Vignuolo, *m.* Schößling am Weinstocke, Rebenschößling, *m.*
Vigogna, *f.* (nat.) Vicunna (Schafart); Vigognewolle, *f.*
Vigorare, *v. a.* kräftigen, stärken, Kraft geben; -rsi, s. stärken, s. kräftigen.
Vigore, *m.* Stärke, Kraft, Rüstigkeit; Festigkeit, Energie, kräftige Haltung, *f.*; Nachdruck, *m.*; Bündigkeit des Stils; Kräftigkeit des Farbenauftrages; Gültigkeit (eines Gesetzes 2c.), *f.*; con -, nachdrücklich, kräftig; essere in -, gültig, in Kraft sein; andare in -, in Kraft treten.
Vigoreggiare, *v. a.* ermuntern, ermuthigen, aufmuntern, Muth machen; *v. n.* in Kraft sein; erstarken, kräftig werden.
Vigorezza, } *f.* V. vigore.
Vigoria, }
Vigorire, *v. a.* stark, kräftig machen, Kraft geben; *v. n.* erstarken, kräftig, stark werden.
Vigorosità, *f.* Rüstigkeit, Stärke, Kraft, Munterkeit, Lebhaftigkeit, *f.*
Vigoroso, *agg.* kräftig, stark, rüstig, kraftvoll, herzhaft; nachdrücklich; kernig, fest, kräftig.
Vilanza, V. viltà.
Vile, *agg.* niedrig, gemein, verworfen, verächtlich; gering, werthlos; feige, kleinmüthig, verzagt; a - prezzo, zu wohlfeil, um einen Spottpreis; avere, tenere a -, verachten, geringschätzen; -, *m.* Feigling; gemeine, verächtliche Mensch, *m.*
Vilezza, V. viltà.
Vilia, V. vigilia.
Vilificamento, *m.* Verachtung, Nichtachtung, Geringschätzung, *f.*
Vilificare, *v. a.* verachten, nichtachten, geringschätzen; -rsi, s. zu gemein machen, s. erniedrigen.
Vilificativo, *agg.* verachtend, geringschätzend, verächtlich; -, *m.* Schimpfwort, *n.* Beleidigung, *f.*
Vilipendere, *v. a.* geringschätzen, verächtlich behandeln, verachten.
Vilipéndio, *m.* Verachtung, Geringschätzung, *f.* Hohn, Spott, *m.*
Vilipendioso, *agg.* geringschätzig, verächtlich.
Vilipensione, *f.* V. vilipendio.
Vilipensore, *m.* Verächter, *m.*

Digitized by Google

Vilipeso, *agg.* verachtet; verächtlich, gemein, niedrig.
Vilire, V. avvilire.
Vilità, V. viltà.
Villa, *f.* Villa, *f.* Landhaus, *n.* Landsitz, *m.*; Stadt, *f.*; Dorf, *n.*
Villàggio, *m.* Dorf, *n.*
Villananza, V. villania.
Villaneggiamento, *m.* schimpfliche Behandlung, Beleidigung, *f.* Unrecht, *n.*
Villaneggiare, *v. a.* schimpflich behandeln, beleidigen, unrecht thun, schmähen, schimpfen.
Villaneggiatore, *m.* Schmäher, Beleidiger, *m.*
Villanello, *m.* -a, *f.* Bauernbursche, *m.* -mädchen, *n.*
Villanesco, *agg.* bauernmäßig, ländlich; bäuerisch, roh, grob; ungesittet, tölpelhaft.
Villanía, *f.* Schmähung, Beschimpfung, Beleidigung, *f.* Unrecht, *n.* Schimpf, *m.*; Unhöflichkeit, Grobheit, Rohheit, Tölpelhaftigkeit, Ungebührlichkeit, *f.*
Villano, *agg.* bäuerisch, ungeschliffen, ungesittet, grob, roh; grausam, abscheulich; -, *m.* Bauer, Bauersmann, Landmann; Bürger, *m.*; - rifatto, rincivilito od. rivestito, Emporkömmling, *m.*
Villanzone, *m.* Bauernlümmel, Tölpel, Grobian, Flegel, *m.*
Villareccio, V. villereccio.
Villata, *f.* V. villaggio.
Villático, *agg.* ländlich, land-, dorfmäßig.
Villebaldo, (nome) Willibald.
Villeggiare, *v. n.* den Sommer auf dem Lande zubringen, die Landluft genießen; umherflattern (beſ. v. Falken).
Villeggiante, *m.* auf dem Lande
Villeggiatore, Lebende, *m.*
Villeggiatura, *f.* Aufenthalt auf
Villéggio, *m.* dem Lande, *m.* Zeit, die man auf dem Lande zubringt, *f.*; Landleben, *n.* Sommerfrische, *f.*
Villereccio,
Villeresco,
Villesco, } *agg.* ländlich, Land..
Villibaldo, (nome) Willibald.
Villica, *f.* Bienenhaus, *n.*
Villico, *m.* Bauer, Landmann; Meier, Schulze, Verwalter eines Landgutes, *m.*
Villina, *f.* Landhäuschen; kleine
Villino, *m.* Landgut, *n.*
Villo, *m.* (bot.) Haar, *n.* Faser, *f.*
Villoso, *agg.* haarig, faserig, rauh.
Vilna, *f.* (geogr.) Wilna, *n.*
Vilpistrello, V. pipistrello.
Viltà, *f.* Feigheit, Kleinmüthigkeit; Verworfenheit, Armseligkeit; Niedrigkeit, Gemeinheit, Nichtsnutzigkeit, *f.*
Vilucchio, *m.* (bot.) Winde, Ackerwinde, *f.*
Vilume, *m.* Wirrwarr, Mischmasch, *m.* Gewirr, *n.*; V. volume.
Vilúppare etc. V. avviluppare etc.
Viluppo, *m.* Bündel, Packet, *n.* Büschel, *m.*; Wirrwarr, Wust, Schwarm, Haufen, *m.* Verwirrung; Intrigue, *f.*
Viluppone, *m.* Händelstifter, Zänker, Streitkopf, *m.*
Vilupposo, *agg.* verwirrt, schwierig.
Vime, V. vimine.
Viminata, *f.* Geflecht v. Weidenruthen, Reisbündel, *n.*; Damm, *m.* Eindeichung, *f.*
Vímine, *m.* kleine Weidenzweig, *m.* Weidenruthe, *f.*; Band, *n.*
Viminéo, *agg.* v. Weidenruthen gemacht. [treber, *m. pl.*
Vinàccia, *f.* Weintrestern, Wein-
Vinacciuolo, *m.* Kernchen der Weinbeeren, *n.*
Vinagro, *m.* Essig, *m.*
Vinajo, *m.* Weinhändler, *m.*;
Vinajuolo, Weinwirth, Weinschenk, *m.*
Vinário, *agg.* den Wein betreffend, Wein...; botte -a, *f.* Weinfaß, *n.*
Vinato, *agg.* weinroth, weinfarbig; mit Wein vermischt.
Vinattiere, *m.* Weinhändler, -verkäufer im Kleinen, *m.*
Vinattingitore, *m.* Kellermeister, *m.*
Vincaja, *f.* V. vincheto.
Vincapervinca, *f.* (bot.) Wintergrün; Immergrün, *n.*
Vincastra, *f.* Hirtenstab, *m.*
Vincastro, *m.* Gerte, Ruthe, *f.* dünne Stock, Stab, *m.*
Vincénzio, (nome) Vincenz.
Vincere, *v. a.* siegen, besiegen, überwinden; bezwingen, bemeistern; übertreffen; überzeugen, erweichen; -rsi, ſ. beherrschen, ſ. zurückhalten; - sè stesso, sè medesimo, ſ. selbſt beherrschen; - le proprie passioni, Herr seiner Leidenschaften werden, seine Leidenschaften bezwingen; - la battaglia, den Sieg gewinnen, davontragen; - qd. in qc., j. in etw. übertreffen; - una scommessa etc., eine Wette ꝛc. gewinnen; darla vinta od. per vinta a qd., jm. nachgeben; darsi (per) vinto, ſ. für besiegt erklären, nachgeben, weichen, *fam.* klein beigeben; - della mano, zuvorkommen; - la mano, durchgehen (v. Pferden); vincerla, die Oberhand gewinnen, den Sieg davontragen; *prov.* chi dura la vince, Beharrlichkeit führt zum Ziel.
Vincévole, V. vincibile.
Vincheto, *m.* Weidengebüsch, *n.*
Vínchio, *m.* kleine Weidenzweig, *m.* Weidenruthe, *f.*
Vincíbile, *agg.* besiegbar, überwindbar; gewinnbar.
Vincibosco, *m.* (bot.) Geißblatt, *n.* Jelängerjelieber, *m.*
Víncido, *agg.* weich, weichlich, welk, schlaff. [*n.*
Vinciglio, *m.* Weidenband; Band,
Vinciguerra, *m.* od. Ser -, Rechthaber, rechthaberische Mensch, *m.*
Vincimento, *m.* Siegen, Besiegen, *n.*
Vinciperdi, *m.* Spiel, bei dem derjenige gewinnt, der zuerſt keine Karten mehr hat, *n.*
Vincipremi, *m.* derjenige, welcher den Preis davonträgt.
Víncita, *f.* Gewinn, Gewinnſt, *m.*
Víncitore, *m.* -trice, *f.* Sieger, Besieger, Ueberwinder, *m.* -in, *f.*
Vinco, *agg.* V. vincido.
Vinco, *m.* Band-, Korbweide, *f.*; Weidenband; Band, *n.* Fessel, *f.*
Vincolare, *v. a.* binden, fesseln, mit Weidenbändern befestigen; *fig.* einschränken, beschränken.
Vincolo, *m.* Band, *n.* Schlinge, Fessel, *f.*; - d'amicizia, - conjugale, Freundschafts-, Ehband, *n.* [*n.*
Vindelícia, *f.* (geogr.) Vindelicien,
Vindice, *agg.* rächend, rachsüchtig; -, *m.* Rächer, *m.*; (nome) Vindex.
Vindo-Grécio, *m.* (geogr.) Wind-
Vínea, V. vigna. [ischgräz, *n.*
Vinello, *m.* zweite Aufguß des Weins, schlechte Wein, Kräzer, *m.*
Vinético, V. vinato.
Vinícolo, *agg.* den Weinbau betreffend; società -a, Gesellschaft für Weinbau, *f.*; industria -a, Weinindustrie, *f.*
Vinicultore, *m.* Weinbauer, *m.*
Vinicultura, *f.* Weinbau, *m.*
Vinífero, *agg.* weintragend, weinerzeugend.
Vinificazione, *f.* Weinbereitungs-
Vinificio, *m.* kunst, *f.*
Vino, *m.* Wein, *m.*; - da famiglia, Tischwein; cavare, trarre a qd. il - della testa, j. wieder zur Vernunft bringen, jm. den Kopf zurechtsetzen; - vergine, ungegohrene Most, *m.*; - asciutto, Sect, *m.* [fer, *m.*
Vinolento, *m.* Trunkenbold, Säu-
Vinolenza, *f.* Trunkenheit; Völlerei, *f.*
Vinomele, *m.* Cider, Meth, *m.*
Vinosità, *f.* Trunkenheit; weinige Beschaffenheit, *f.*
Vinoso, *agg.* weinreich, weinartig, nach Wein schmeckend; dem Weine, dem Trunke ergeben; trunken.
Vinsberga, *f.* (geogr.) Weinsberg,
Vinta, V. vittoria. [*n.*
Vinzáglio, V. guinzaglio.
Viola, *f.* (bot.) Levkoi, *f.*; - mammola, Veilchen, *n.*; - del pensiero, Stiefmütterchen, *n.*; (mus.) Viola, Bratsche, *f.*
Violábile, *agg.* verletzbar.
Violácea, *f.* (bot.) Veilchen, *n.*
Violacee, *f.* [chenartig.
Violáceo, *agg.* veilchenblau; veil-
Violaciocca, *f.* (bot.) Nacht-
Violaciocco, *m.* viole; Levkoi, *f.* gelbe Lack, Veiel, *m.* Immergrün, *n.*
Violajo, *m.* Veilchenbeet, *n.*
Violamento, *m.* V. violazione.
Violare, *v. a.* verletzen, übertreten, (einen Eid) brechen; entweihen, entheiligen; schänden, nothzüchtigen. [chenfarbig.
Violato, *agg.* veilchenblau, veil-
Violatore, *m.* Uebertreter, Verletzer; Kirchenschänder; Schänder, Ehrenräuber, *m.*
Violazione, *f.* Verletzung, Uebertretung, *f.*; Eidesbruch, *m.*; Schändung, Entweihung, *f.*
Violentamento, *m.* Zwang, *m.* Gewaltthätigkeit, *f.*
Violentare, *v. a.* zwingen, Gewalt anthun.
Violentatore, *m.* Gewaltthäter, *m.*
Violente, *agg.* heftig, ungeſtüm,
Violento, gewaltig; gewaltthätig; gewaltſam.
Violenza, *f.* Heftigkeit, *f.* Ungeſtüm, *m.* u. *n.*; Gewaltſamkeit, Gewaltthätigkeit, *f.* Zwang, *m.*; far -, Gewalt anthun, Gewalt gebrauchen.

Digitized by Google

Violetta, *f.* (bot.) Veilchen, *n.*
Violetto, *agg.* violett, veilchenblau.
Violina, *f.* (bot.) Veilchen; Gemurmel, Gebrumme, *n.*
Violinista, *m.* (mus.) Violinist, Geiger, Geigenvirtuos, *m.*
Violino, *m.* (mus.) Violine, Geige, *f.*
Violo, *m.* Veilchenstock, *m.*
Violoncellista, *m.* (mus.) Violoncellist, Cellospieler, *m.*
Violoncello, *m.* (mus.) Violoncell, Cello, *n.* [geige), *n.*
Violone, *m.* Violon (Art Baß-
Vióttola, *f.* Fußsteig, Seitenweg, Quergang, *m.*
Vióttolo, *m.* Weg, Gang, Fußsteig, *m.*; *fig.* Mittel, *n.* Weg, *m.*
Vípera, *f.* (nat.) Viper, Otter, *f.*; lingua di -, Lästerzunge, *f.*; progenie di -e, *f.* Schlangengezüchte, *n.*; - acquajola, Wasser-, Meerschlange, *f.*
Viperajo, *m.* Otternfänger; Ort, wo viele Ottern sind, *m.*
Viperato, *agg.* v. der Otter, Otter . . ., Vipern . . .
Vipéreo, V. viperino.
Viperina, *f.* (bot.) Natterkopf, *m.*
Viperino, *agg.* viperartig, Viper . . ., Schlangen . . .; -, *m.* junge Otter, *f.*
Vipistrello, V. pipistrello.
Vipra, V. vipera.
Vipressi, V. vibrissi.
Viradore, *m.* (mar.) Kabelaring, *f.*
Virágine, *f.* Unweib; Mannweib; **Virago,** starke Frauenzimmer, *n.*
Virare, *v. a.* (mar.) wenden; - di bordo, das Schiff wenden, drehen; - l'ancora, -rsi, den Anker einholen.
Virente, *agg.* grünend, blühend.
Virgiliano, *agg.* virgilisch.
Virgilio, (nome) Virgil.
Virginale etc. V. verginale etc.
Virginia, *f.* (geogr.) Virginien, *n.*; (nome) Virginie.
Virginiano, *agg.* virginisch; -, *m.* Virginier, *m.*
Virgo, V. vergine.
Virgola, *f.* Komma, *n.*; punto e -, Semikolon, *n.*
Virgolare, *v. a.* kommatiren, durch Kommata interpungiren, in Gänsefüßchen einschließen.
Virgoleggiare, V. virgolare.
Virgulto, *m.* Schößlinge treibende Strauch; Schößling, *m.*
Viridário, *m.* Garten, Lustgarten; Gemüsegarten, *m.*
Viride, *agg.* grün.
Viridezza, *f.* Grünheit, grüne **Viridità,** Farbe, *f.*
Virile, *agg.* männlich; *fig.* mannhaft, herzhaft, muthig, kernig; età -, *f.* Mannesalter, *n.*
Virilità, *f.* Mannesalter, *n.*; Mannheit, Mannbarkeit, *f.*; *fig.* Mannhaftigkeit, Herzhaftigkeit, *f.*
Viripotente, *agg.* (giur.) heirathsfähig.
Viro, *m.* Mann, *m.*
Virtemberga, *f.* (geogr.) Würtemberg, *n.*
Virtenberghese, *agg.* würtembergisch; -, *m.* Würtemberger, *m.*
Virtù, *f.* Tugend; Tugendhaftigkeit; Keuschheit, Sittsamkeit; Kraft; Tapferkeit, *f.* Muth, *m.*; Fähigkeit, *f.*; in - di . . ., vermöge, kraft, auf Grund . . .; far della necessità -, aus der Noth eine Tugend machen.
Virtuale, *agg.* kräftig, wirksam, vermögend.
Virtualità, *f.* Kräftigkeit, Wirksamkeit, Kraft, *f.* Vermögen, *n.*
Virtudioso, V. virtuoso.
Virtuoso, *agg.* tugendhaft; sittsam, keusch, züchtig; tapfer, muthig; kräftig, wirksam; -amente, mit Meisterschaft; wirksam; -, *m.* Virtuos, *m.*
Virulento, *agg.* (med.) giftig, bösartig, eiternd; *fig.* boshaft.
Virulenza, *f.* (med.) Giftigkeit, giftige Beschaffenheit; *fig.* Giftigkeit, Bosheit, Heftigkeit, *f.*
Virzeburgo, *m.* (geogr.) Würzburg, *n.*
Visáccio, *m.* häßliche Gesicht, *n.* Grimasse, Fratze, *f.*
Viscáccia, *f.* (nat.) Wollhase, *m.* Fuchskaninchen, *n.*
Viscera, V. viscere.
Viscerale, *agg.* (anat.) Eingeweide . . ., zu den Eingeweiden gehörig.
Viscerare, V. sviscerare.
Víschio, *m.* Vogelleim, *m.* Leimruthe; *fig.* Falle, *f.* Fallstrick, *m.*
Vischioso etc. V. viscoso etc.
Viscidità, *f.* Kleberigkeit, Zähigkeit, *f.*
Víscido, *agg.* kleberig, zähe.
Viscidume, *m.* kleberige Stoff, *m.* kleberige Zeug, *n.* Schleim, *m.*
Visciola, *f.* (bot.) Weichselkirsche, *f.*
Visciolato, *m.* Getränk aus Weichselkirschen, *n.* [baum, *m.*
Visciolo, *m.* (bot.) Weichselkirsch-
Visco, V. vischio.
Viscontado, *m.* Vicegrafschaft, *f.* Vicomteschaft, *f.*
Visconte, *m.* Vicegraf, *m.*
Viscontea, Visconteria, *f.* V. viscontado.
Visconteo, *agg.* zu den Visconti gehörig.
Viscontessa, *f.* Vicegräfin, *f.*
Viscosità, *f.* Kleberigkeit, Schleimigkeit, *f.*
Viscoso, *agg.* kleberig, schleimig, zähe; -i, *m. pl.* (nat.) Schleimthiere, *n. pl.*
Visdómino etc. V. vicedomino etc.
Visíbile, *agg.* sichtbar; sichtlich, augenscheinlich, offenbar.
Visibílio, *m.* große Menge, Fülle, *f.*; andare in -, außer s. gerathen, enthusiastisch werden, in Entzücken gerathen, vor Freude vergehen.
Visibilità, *f.* Sichtbarkeit, *f.*
Visiera, *f.* Helmgitter, Visir, *n.*
Visigoti, *m. pl.* Westgothen, *m. pl.*
Visionário, *m.* Geistersehr, Träumer, Schwärmer, Phantast, *m.*
Visione, *f.* Sehen, *n.* Anschauung, *f.* Schauen, *n.*; Vision, Erscheinung, *f.* Gesicht, *n.*; Träumerei, *f.* Hirngespinst, *n.*
Visirato, *m.* Vezirat, *n.* Vezirwürde, *f.*
Visire, *m.* Vezir, Wesir (orientalischer Minister), *m.*
Visita, *f.* Besuch, *m.*; Visitation; Besichtigung, *f.*; (giur.) procedere alla - locale, zur Untersuchung an Ort u. Stelle schreiten.
Visitamento, *m.* V. visitazione.
Visitare, *v. a.* besuchen, einen Besuch abstatten; heimsuchen; besichtigen, in Augenschein nehmen; durchsuchen, visitiren.
Visitatore, *m.* -trice, *f.* Besucher; Besichtiger, Beschauer, Visitator, *m.* -in, *f.*
Visitazione, *f.* Besuch, *m.*; Heimsuchung, Visitation, *f.*
Visivo, *agg.* fähig zu sehen; sichtbar, sichtlich; virtù, potenza -a, Sehkraft, *f.* Sehvermögen, *n.*
Viso, *m.* Gesicht, Angesicht, Antlitz, *n.*; Miene, *f.* Gesichtsausdruck, *m.*; Physiognomie, Gesichtsbildung, *f.*; Keim, *m.* Auge (der Bohnen ꝛc.); Aeußere, *n.* Oberfläche; Kühnheit, Dreistigkeit, *f.*; a - aperto, mit offener Stirn, frei, kühn, dreist; far buon - a qd., jm. freundlich entgegentreten, j. gut aufnehmen; far buon - a qc., gute Miene wozu machen, etw. wohl od. gut aufnehmen; mostrare il - a qd., jm. die Stirn bieten, frei entgegentreten, dreist die Wahrheit sagen; fare il - rosso, schamroth werden, erröthen; dire a qd. una cosa sul -, jm. etw. ins Gesicht sagen; chiudere la porta sul - a qd., jm. die Thür vor der Nase zuschlagen; andare sul -, bedrohen; mutar -, die Farbe wechseln; esser - di far qc., kühn, dreist, vermessen sein etw. zu thun; a - a -, v. Angesicht zu Angesicht, unter vier Augen.
Visone, *m.* (nat.) Miek, Mink (marderartiges Raubthier), *m.*
Visório, *agg.* (anat.) auf das Gesicht bezüglich, das Sehen betreffend; nervo -, Sehnerv, *m.*
Vispezza, *f.* Munterkeit, Lebhaftigkeit, Lebendigkeit, Behendigkeit, *f.*
Vispistrello, V. pipistrello.
Vispo, *agg.* munter, lebhaft, lebendig, behende, leicht.
Visselburgo, *m.* (geogr.) Weichselburg, *n.* [burg, *n.*
Vissemburgo, *m.* (geogr.) Weißen-
Vista, *f.* Gesicht, Sehen, *n.* Sehkraft, Fähigkeit zu sehen, *f.*; An-, Besehen, *n.*; Anblick, *m.* Ansicht, Aus-, Fernsicht, *f.*; Schein, Anschein; Betracht, *m.* Erwägung; Helmgitteröffnung, *f.*; far -, far le -e di . . ., s. stellen, so thun als ob . . .; faceva - di dormire, er stellte s. schlafend, er that als ob er schliefe; quanto la - porta, so weit das Auge reicht, so weit man sehen kann; perdere di -, aus den Augen verlieren od. lassen; avere in -, im Auge haben, beabsichtigen; in Aussicht haben; a -, nach dem Ansehen, nach dem (An-)Scheine; zusehends; lettera di cambio, *m.* od. cambiale a -, *f.* Wechsel auf Sicht, *m.*; due mesi a -, zwei Monate nach Sicht; a - a - d'occhio, sichtbarlich, augenscheinlich, sichtlich, zusehends; alla - di . . ., angesichts; (di) a prima -, auf den ersten Blick; suonare a prima -, vom Blatte spielen; in -, dem Anscheine, dem Aeußern nach, anscheinend; in -

Digitized by Google

di ..., in Hinsicht, hinsichtlich, mit Rücksicht auf ...; di -, sichtbarlich, vom Ansehen; conoscere di -, vom Sehen, persönlich kennen; bastar la -, s. erdreisten, s. erkühnen, wagen; far gran -e, Aufsehen, großen Aufwand machen; dar di -, an=, besehen, betrachten, beschauen.

Vistezza, *f. V. A.* Leichtigkeit, Behendigkeit, Schnelligkeit, Gewandtheit, *f.*

Vistnù, (mitol.) Wischnu.

Visto, *agg. V. A.* flink, hurtig, munter, lebhaft, behende.

Vistocche, *m.* (geogr.) Wittstock, *n.*

Vistola, *f.* (geogr.) Weichsel, *f.*

Vistosità, *f.* schöne Aussehen, *n.* Ansehnlichkeit, Stattlichkeit, *f.*; far delle -, s. auffällig machen, Aufsehen erregen.

Vistoso, *agg.* in die Augen fallend, auffällig, ansehnlich, stattlich.

Vistula, V. Vistola.

Visuale, *agg.* auf das Gesicht bezüglich, das Sehen betreffend, Gesichts ..., Seh ...; sichtbar; sensazione -, Gesichtsempfindung, *f.*; -, *f.* Aussicht, *f.*

Vita, *f.* Leben, *n.*; Lebenskraft, Lebendigkeit; Lebenszeit; Lebensart, *f.* =wandel, *m.* Aufführung, *f.*; Lebensunterhalt, *m.* Nahrung, *f.* Brot, *n.*; Lebensbeschreibung; Taille, *f.* Wuchs, *m.*; a -, a - durante, - natural durante, lebenslänglich, auf Lebenszeit, lebenslang; ne va la -, die Todesstrafe steht darauf; donar la -, das Leben schenken, begnadigen; essere in -, am Leben sein, leben; far buona, mala -, einen guten, schlechten Lebenswandel führen; far - ritirata, zurückgezogen leben; passare, uscire di -, sterben; guadagnarsi la -, sein Brot, seinen Lebensunterhalt verdienen; a mezza -, mitten am Körper; furbo, tristo per la -, Erzschelm, *m.*

Vitalba, *f.* (bot.) Zaun=, Gichtrebe, Bryonia, *f.*

Vitale, *agg.* zum Leben gehörig; lebensfähig, lebendig; belebend, Lebens ...; spiriti -i, Lebensgeister, *m. pl.*

Vitalità, *f.* Lebensfähigkeit, =kraft, =thätigkeit, *f.* [aussetzen.

Vitaliziare, *v. a.* eine Leibrente

Vitalizio, *m.* Leibrente, *f.*

Vitame, *m.* Anzahl, Menge v. Weinstöcken, *f.*

Vitare, V. evitare.

Vite, I. *f.* Schraube, *f.*; -i, *pl.* Armleuchter, *m.*; a -, schraubenförmig; serrare, chiudere a -, zuschrauben. [Zaunrebe, *f.*

Vite, II. *f.* Weinstock, *m.*; - bianca,

Vitella, *f.* junge Kuh, *f.* Kälbchen; Kalbfleisch, *n.*; lesso di -, Kalbsbraten, *m.*

Vitello, *m.* Kalb; Kalbfell, *n.*; - marino, Seekalb, *n.*

Vitévole, *agg.* das Leben erhaltend, belebend, stärkend.

Viticchio, *m.* (bot.) Winde, *f.*; Schößling, Rebschoß, *m.*

Viticcio, *m.* Rebe, *f.* Rebschoß, Schößling; Arm des Wandleuchters; Wandleuchter, *m.*; (arch.) viticci, *pl.* Schnecken=, Blumenstengel zwischen den Akanthusblättern am korinthischen Capitäl, *m. pl.*

Vitice, *m.* (bot.) Keuschbaum, *m.*

Vitichindo, (nome) Wittekind.

Vitichiomato, *agg.* mit Weinlaub bekränzt.

Vitiera, *f.* Schraubenblech, Schraubeneisen, Gewindeeisen, *n.*

Vitifero, *agg.* Weinstöcke tragend.

Vitigno, *m.* Weinstock, *m.*

Vitiligine, *f.* (med.) Schwindflechte, *f.*

Vitina, *f.* Leibchen, Mieder, *n.*

Vitiperare, } V. vituperare.
Vitoperare, }

Vito, (nome) Veit. [*n.*

Vitoduro, *m.* (geogr.) Winterthur,

Vitreo, *agg.* glasartig, durchsichtig, Glas ...

Vitrificare etc. V. vetrificare etc.

Vitriolato, *agg.* (chim.) vitriolhaltig. [Vitriol ...

Vitriólico, *agg.* (chim.) vitriolisch,

Vitriolo, *m.* (chim.) Vitriol (schwefelsaures Metalloxyd), *n.*; - bianco, Zinkvitriol, *n.*

Vitriuola, V. vetriuola.

Vitriuolo, V. vitriolo.

Vittenberga, *f.* (geogr.) Wittenberg, *n.* [*m.*

Vittenberghese, *m.* Wittenberger,

Vittima, *f.* Opferthier, Schlachtopfer, *n.*; *fig.* Opfer, *n.*

Vittimare, *v. n.* opfern, Opfer bringen.

Vitto, *m.* Kost, Nahrung, *f.* Unterhalt, *m.* Lebensmittel, *n. pl.*

Vittore, (nome) Victor.

Vittore, *m.* -trice, *f.* V. vincitore, -trice. [jubeln.

Vittoreggiare, *v. n.* triumphiren,

Vittória, *f.* Sieg, *m.*; cantar -, triumphiren, frohlocken, jubeln; riportar la -, den Sieg erringen, davontragen.

Vittória, (nome) Victoria.

Vittoriale, *agg.* den Sieg betreffend, Sieges ...

Vittoriare, *v. n.* (mil.) siegen, den Sieg davontragen.

Vittório, (nome) Victor.

Vittorioso, *agg.* siegreich, sieghaft.

Vittovaglia, } V. vettovaglia.
Vittuaglia, }

Vittuale, *agg.* die Kost, die Nahrung betreffend.

Vittuária, *f.* Lebensmittel, *n. pl.* Kost, Nahrung, *f.*

Vituperábile, *agg.* tadelnswerth, schimpflich.

Vituperare, *v. a.* tadeln, schmähen, schimpfen, lästern; entehren, beschimpfen.

Vituperativo, *agg.* schändend, entehrend, schmählich.

Vituperatore, *m.* -trice, *f.* Lästerer, Schmäher, *m.* =in, *f.*

Vituperazione, *f.* Schmähung, Beschimpfung, Entehrung, Unehre, Schande, *f.*

Vituperévole, V. vituperabile.

Vitupério, } *m.* Schande, Schmach,
Vitupero, } Unehre, *f.* Schimpf, *m.*; unwürdige Handlung, schändliche That, Schändlichkeit, *f.*

Vituperoso, *agg.* schändlich, schmachvoll, ehrlos; schimpflich.

Viuzza, *f.* Gäßchen, *n.* enge, schmale Weg, Feldweg, Rain, Rand des Ackers, *m.*

Viva, *int.* er (sie, es) lebe! hoch! -, *m.* Lebehoch, Vivat, *n.*

Vivacchiare, *v. n.* kümmerlich leben, s. durchschlagen, sein Leben mühsam fristen.

Vivace, *agg.* lebensträftig, lebendig, frisch, munter, lebhaft.

Vivacezza, } *f.* Lebhaftigkeit, Munterkeit, *f.* Eifer, *m.*
Vivacità, } Feuer, *n.* Glut, Heftigkeit, *f.*

Vivagno, *m.* Sahlleiste, *f.*; Rand, Saum, *m.* Ufer, *n.*

Vivajo, *m.* Teich, Fischkasten, Weiher; Kessel, *m.* Behältniß, *n.*; Baum=, Pflanzschule, *f.*

Vivanda, *f.* Speise, *f.* Essen, *n.* Vorrath, *m.*; Gericht, *n.* Gang (bei Tische), *m.*

Vivandare, *v. n.* speisen, essen.

Vivandiera, *f.* Menage; Marketenderin, *f.* [*m.* =in, *f.*

Vivandiere, *m.* -a, *f.* Marketender,

Vivattare, V. vivacchiare.

Vivente, *agg.* lebend, lebendig; -, *m.* Lebende, *m.*; Leben, *n.* Lebenszeit, *f.*; in suo -, bei seinen Lebzeiten.

Vivere, *v. n.* leben, am Leben sein; bestehen, fortleben; s. erhalten, s. ernähren; sein Leben zubringen, eine Lebensweise führen; s. betragen, s. benehmen; wohnen; saper -, Lebensart haben; - giorno per giorno, - di per dì, v. der Hand in den Mund leben; -, *m.* Leben, *n.*; Nahrung, *f.* Lebensunterhalt, *m.* Lebensmittel, *n. pl.*; il - sociale od. civile, die Gesellschaft, *f.*; il - privato, das Privatleben, *n.*; (mar.) direttore dei -i, Proviantmeister, *m.*

Vivérridi, *m. pl.* (nat.) zibethkatzenartige Thiere, *n. pl.*

Vivévole, V. vivace.

Vivezza, V. vivacità.

Vivido, *agg.* lebhaft, munter.

Vivificamento, *m.* V. vivificazione.

Vivificare, *v. a.* beleben, lebendig machen.

Vivificativo, *agg.* belebend.

Vivificatore, *m.* Beleber, *m.*

Vivificazione, *f.* Belebung, *f.*

Vivífico, *agg.* belebend.

Vivíparo, *agg.* (nat.) lebendige Junge gebärend; -i, *m. pl.* Säugethiere, *n. pl.*

Vivo, *agg.* lebend, lebendig; lebhaft, munter, aufgeweckt; kühn, dreist; empfindlich; acqua -a, laufende Wasser, *n.*; color -, *m.* lebhafte, helle Farbe, *f.*; carne -a, nackte, bloße Fleisch; frische Fleisch, *n.*; argento -, *m.* Quecksilber, *n.*; canto, angolo -, hervorspringende, scharfe Ecke, *f.*; calce -a, ungelöschte Kalk, *m.*; denaro -, *m.* baare Geld, *n.*; - e vero, ganz ähnlich, sehr treffend; a, di -a voce, mündlich; mit lauter Stimme; a, di -a forza, mit Gewalt, mit aller Macht; non ci fu anima -a, es war keine lebende Seele, niemand da; farsi - con qd., etw. v. s. hören lassen; farsi -, kühn, dreist werden; far -, beleben; -, *m.* Leben; lebendige Fleisch, *n.*; *fig.* empfindlichste Theil, *m.*; toccar qd.

Digitized by Google

sul -, j. bei der empfindlichsten Seite (die wunde Stelle) treffen, angreifen; j. tief kränken; dipingere al -, nach dem Leben, nach der Natur malen; narrare, descrivere al -, lebendig erzählen, schildern; scolpire al -, *fig.* genau wiedergeben.

Vivola, V. viola.

Vivole, *f. pl.* (veter.) Feifeln (entzündete Halsdrüsen), *f. pl.*

Vivore etc. V. vigore etc.

Vivório, V. avorio.

Vivuola, V. viola. [stock, *m.*

Vivuolo, *m.* (bot.) *V. A.* Veilchen=

Viziamento, *m.* Verderben; Bestechen; Schänden, *n.*

Viziare, *v. a.* verderben, zerstören, schlecht machen; schänden, entehren; -rsi, schlecht, lasterhaft werden.

Vizíato, *agg.* verdorben, schlecht, fehlerhaft, mangelhaft, gebrechlich; schlau, durchtrieben, schalkhaft, verschmitzt.

Viziatura, *f.* Verderbung, *f.*

Vízio, *m.* Laster, *n.*; Fehler, *m.*; Mangel, *m.* Gebrechen, *n.*; Verstoß, *m.*; Unvollkommenheit, *f.* Mangelhaftigkeit; Lasterhaftigkeit, Liederlichkeit, *f.*; (giur.) - delle forme, Formfehler, *m.*

Viziosità, *f.* Fehlerhaftigkeit, Mangelhaftigkeit; Lasterhaftigkeit, Verderbtheit, *f.*

Vizioso, *agg.* fehlerhaft, mangelhaft; lasterhaft, verderbt.

Vizzato, V. vitigno.

Vizzo, *agg.* welk, schlaff, verschrumpft, schrumpflich; schwach, kraftlos.

Vocabolário, *m.* Wörterbuch, *n.* Wörterverzeichniß, *n.*

Vocabolarista, *m.* Verfasser eines Wörterbuches, *m.*

Vocabolista, V. vocabolario.

Vocabolistário, V. vocabolarista.

Vocábolo, *m.* Wort, *n.* Vocabel, *f.*

Vocabulário etc. V. vocabolario etc.

Vocale, *agg.* vocal, durch die Stimme hervorgebracht, mündlich; corda -, *f.* Stimmband, *n.*; musica -, Vocalmusik, *f.*; lettera -, *f.* Vocal, *m.*; orazione -, laut gesprochene Gebet, *n.*; -, *f.* Vocal, *m.*

Vocale, *m.* Stimmgeber, Wahlberechtigte (in Klöstern), *m.*

Vocalizzare, *v. n.* (mus.) vocalisiren, Stimmübungen machen.

Vocalizzazione, *f.* Vocalisation, *f.* Aussprechen der Vocale, *n.*; (mus.) Stimmübung, *f.*

Vocalizzo, *m.* (mus.) zur Stimmübung gesetzte Stück, *n.*

Vocare, *v. a.* rufen, nennen.

Vocativo, *m.* (gram.) Vocativ, Anrede-, Rufefall, *m.*

Vocazione, *f.* Rufen, *n.* Berufung, *f.*; Hang, *m.* Neigung; Anlage, *f.* Talent, *n.*

Voce, *f.* Stimme, *f.*; Laut, Ton, *m.* Wort, *n.*; Ausspruch, *m.*; Wahlstimme, *f.* Votum; Stimmrecht; Gerücht, *n.*; gute Ruf; Artikel, *m.*; a -, mündlich; ad una -, einstimmig; a - alta, bassa, mit lauter, leiser Stimme; a gran -, überlaut; (mus.) a quattro, a tre -i, vier-, dreistimmig; ad una -, a - sola, für eine Stimme, einstimmig; aver buona, cattiva -, guten, schlechten Ruf haben; va, corre - che..., man sagt, es geht das Gerücht, daß...; essere in - di, für etw. gelten; è in - di furbo, er gilt für einen Schurken; dar -, mettere in -, unter die Leute bringen, bekannt machen, verkünden; dar mala -, tadeln, anklagen, beschuldigen; dar una - a qd., j. rufen; dare (in) sulla - a qd., jm. ins Wort fallen, jm. widersprechen; pigliar - da (un ministerio), v. (einem Ministerium) abhängen, zum Ressort (eines Ministeriums) gehören; alzar la -, die Stimme erheben, schreien; sotto -, leise, mit leiser Stimme; di - in -, v. Munde zu Munde; aver - in capitolo, Stimmrecht haben; Ansehen, Macht, etw. zu sagen haben; coprir l'altrui -, j. überschreien; dar la -, den Ton angeben; - attiva, Wahlrecht, *n.*; - passiva, Wahlfähigkeit, *f.*; domandare od. chiedere -, um das Wort bitten (in Versammlungen); *prov.* - di popolo, - di Dio, Volksstimme, Gottes Stimme.

Vociare, V. bociare.

Vociferare, *v. n.* laut schreien, toben, brüllen.

Vociferatore, *m.* Schreier, *m.*

Vociferazione, *f.* laute Schimpfen, Geschrei, Brüllen, Toben, *n.*

Vocitare, *v. n.* schreien, brüllen.

Vocolezza, *f. V. A.* Blindheit, *f.*

Vócolo, *agg. V. A.* blind.

Voga, *f.* Stoß, Ruck; Gang, *m.* Fahrt, *f.*; *fig.* Ungestüm, *m.* u. *n.* Heftigkeit, *f.*; essere in -, sehr beliebt sein, Mode sein, an der Tagesordnung, im Schwange sein; mettere in -, aufbringen, in Aufnahme bringen; prendere -, aufkommen, in Aufnahme kommen, s. Bahn brechen; a -, rudernd.

Vogare, *v. n.* (mar.) rudern, fahren, segeln, treiben.

Vogata, *f.* Segeln, Rudern, *n.*; Ruderschlag, *m.*

Vogatore, *m.* -trice, *f.* Ruderer, Segler, *m.* -in, *f.*

Vogavanti, *m.* (mar.) vorderste Ruderknecht, *m.* [*f. pl.*

Vogesi, *m. pl.* (geogr.) Vogesen,

Vóglia, *f.* Lust, *f.* Wille, *m.* Gelüst, Verlangen, *n.* Wunsch, *m.* Begierde, *f.*; Mal, Muttermal, *n.*; a - di..., nach Belieben...; fare a - altrui, jm. seinen Willen thun, s. nach jm. richten; aver -, Lust haben; di buona, mala -, gern, ungern; morir (od. morirsi) di -, vor Lust, vor Sehnsucht vergehen; sputar la -, attaccare od. appiccar le voglie all'arpione od. alla campanella, s. die Lust vergehen lassen, einen Wunsch aufgeben.

Voglienza, V. volontà.

Vogliévole, *agg.* lüstern, begierig, sehnsüchtig.

Voglioloso, } *agg.* begierig, lü-
Voglioso, } stern, verlangend, sehnsüchtig; eifrig, willig, bereitwillig, gutwillig.

Voi, *pron.* ihr, du, sie; dar del -, Sie nennen, siezen; a voi! aufgepaßt! vorgesehen! Achtung!

Voitare etc. V. votare etc.

Volágio, V. volubile. [*m.*

Volamento, *m.* Fliegen, *n.*; Flug,

Volanda, *f.* Rad an der Pulvermaschine, *n.*; V. volandola.

Volándola, *f.* feine Mehl, Staubmehl, *n.*

Volano, *m.* Federball, *m.*

Volante, *agg.* fliegend; unbeständig, wankelmüthig; flatterhaft, flüchtig, leichtsinnig; -, *m.* (od. pallone -) Federball, *m.*; Federballspiel, *n.*

Volare, *v. n.* fliegen; eilen; (- in aria) in die Luft springen; *fig.* s. erheben (mit dem Geiste); -, *n.* Fliegen, *n.* Flug; schnelle Lauf, *m.*

Volata, *f.* Fliegen, *n.* Flug, Schuß, *m.* Salve, *f.*; (mus.) Lauf, *m.*; di -, im Fluge, in Eile, flugs; tirare di -, ohne Ziel, ins Blaue hineinschießen. [Schwinde, *f.*

Volática, *f.* (med.) Flechte, *f.*

Volático, } *agg.* fliegend, geflügelt;
Volátile, } (chim.) flüchtig, verfliegend; volatili, *m. pl.* geflügelte Thiere, *n. pl.* Geflügel, *n.*

Volatilità, *f.* (chim.) Flüchtigkeit, *f.*

Volatilizzare, *v. a.* (chim.) verflüchtigen, flüchtig machen, in Dämpfe auflösen; -rsi, s. verflüchtigen; verfliegen, verdunsten.

Volatilizzazione, *f.* (chim.) Verflüchtigung; Verdunstung, *f.*

Volatio, *m.* Geflügel, *n.* Vögel, *m. pl.* [*m.*

Volató, *m.* Flug; *fig.* Aufschwung,

Volatore, *m.* -trice, *f.* Fliegende, *m.* u. *f.*

Volatório, *agg.* fliegend, zum Fliegen geeignet, Flug...

Volcano etc. V. vulcano etc.

Voleggiare, *v. n.* fliegen, flattern, umherflattern.

Volenteroso, V. volonteroso.

Volentieri, *avv.* gern.

Volentieroso, V. volenteroso.

Volere, *v. a.* u. *n.* wollen, willens sein, die Absicht haben; wünschen, mögen, begehren; befehlen, gebieten, verlangen, fordern; erfordern; zugeben, einwilligen; belieben, geruhen; -, *m.* Wollen, *n.* Wille, Wunsch, *m.*; - dire, bedeuten, heißen; - qd., nach jm. fragen; - bene a qd., jm. wohl wollen, j. liebhaben; ben ti voglio, ich liebe dich; - un bene dell'anima a qd., j. schwärmerisch lieben; - male a qd., j. hassen, nicht gern haben; ben -, m. Wohlwollen, *n.*; mal -, Haß, Widerwille, Abscheu, *m.*; voglia Dio, il cielo, Gott gebe! volerci, nöthig sein; ci vuol altro, hier bedarf es einer andern Sache, hier ist etw. anderes nöthig; volerla con qd., mit jm. Streit anfangen wollen; non volercene con qd., mit jm. nichts zu thun haben wollen; chi più ha, più vuole, je mehr man hat, desto mehr will man noch haben; sia che vuolsi (di), sei dem, wie ihm wolle; non - dir nulla, nichts zu sagen od. zu bedeuten

Digitized by Google

haben, v. keiner Bedeutung sein; non vuol dire, es thut nichts, es hat nichts zu sagen; a - che, damit.

Volfango, } (nome) Wolfgang.
Volfgango, }

Volga, *m.* (geogr.) Wolga, *f.*

Volgare, *agg.* allgemein verbreitet, üblich, bekannt, gewöhnlich; gemein, alltäglich, trivial, niedrig; -, *m.* gemeine Volk, *n.*; lingua -, *f.* od. -, *m.* Landes-, Vulgär-, Volkssprache, *f.*; -rmente, in der Sprache des gemeinen Mannes.

Volgare, *v. a.* V. divulgare.

Volgareggiare, V. volgarizzare.

Volgaresco, *agg.* dem niedern Volke angehörig, gemein, gewöhnlich, alltäglich.

Volgarésimo, *m.* Gemeinheit, *f.* gemeine Benehmen, *n.*; niedrige Ausdruck, *m.*

Volgarità, *f.* Gemeinheit, *f.*

Volgarizzamento, *m.* Uebersetzung in die Muttersprache, *f.*

Volgarizzare, *v. a.* in die Mutter- od. Landessprache übersetzen; gemeinverständlich machen, verbreiten, popularisiren, unter das Volk bringen.

Volgarizzatore, *m.* Uebersetzer; Verbreiter, Verallgemeinerer, *m.*

Volgarizzazione, *f.* V. volgarizzamento.

Volgata, V. vulgata.

Volgere, *v. a.* drehen, wenden, umdrehen, -kehren, -wenden, -schlagen; richten; abreden, abbringen; lenken, leiten; ändern, verändern, verkehren; *v. n.* umwenden; vergehen (v. der Zeit); - le spalle, il tergo, den Rücken kehren, davongehen, fliehen; - tra sè, überlegen, bedenken; -rsi, s. wenden, s. umkehren od. -drehen, s. ändern; s. verändern; sauer, lahmig werden, umschlagen (vom Weine); -rsi in fuga, s. auf die Flucht machen; -rsi a qd.; essere volto a qd., zu jm. hinneigen, Neigung für j. haben; anno, settimana volgente, laufende Jahr, *n.* Woche, *f.*; mi si volge lo stomaco, mir wird übel; il - degli anni, der Verlauf der Jahre; da lungo - d'anni, seit langen Jahren; in (un) breve - d'anni, in wenigen Jahren.

Volgévole, *agg.* drehbar, beweglich, leicht zu wenden.

Volgiarrosti, *m.* Bratenwender; *fig.* Taugenichts, Lumpenhund, *m.*

Volgibile, *agg.* drehbar, leicht zu wenden; *fig.* veränderlich, wankelmüthig.

Volgimento, *m.* Drehen, Wenden, *n.*; Drehung, Wendung, Umkehrung; Veränderung, *f.*

Volgitojo, *agg.* wendbar, drehbar.

Volgitore, *m.* Dreher, Umwender, *m.*

Volgo, *m.* gemeine Volk, *n.* Pöbel, große Haufe; Troß, *m.*

Volgolo, *m.* Rolle, *f.* Bündel, Packetchen, *n.*

Volicchiare, *v. n.* in kurzen Absätzen, langsam, mühsam fliegen.

Volinese, *m.* Volhynier, *m.*

Volinia, *f.* (geogr.) Volhynien, *n.*

Volitare, *v. n.* flattern.

Volitivo, *agg.* wollend, mit Willenskraft begabt.

Vólito, V. volo.

Volitore, *m. V. A.* Wollende, *m.*

Volizione, *f.* Wollen, *n.* Wille, *m.*

Volo, *m.* Fliegen, *n.* Flug, *m.*; *fig.* Aufschwung, *m.*; a, al, di -, im Fluge, flugs, eilig, schleunig; cogliere al -, schnell erhaschen; di primo -, beim Auffliegen; alzarsi, levarsi a -, auffliegen; s. aufschwingen; dare il -, fliegen lassen; *fig.* freien Lauf lassen; veröffentlichen; prendere il -, fliehen, s. aus dem Staube machen.

Volontà, *f.* Wille, *m.* Willensäußerung, *f.*; Wunsch, *m.* Verlangen; Belieben, Gefallen, *n.*; ultima -, ultime -, letzte Wille, *m.*; Testament, *n.*; di -, willig, aus freien Stücken; a -, nach Belieben; buona -, gute Wille, *m.* Willigkeit, *f.*; far la - di qd., jm. den Willen thun, jm. willfahren.

Volontariato, *m.* Freiwilligenexamen, *n.*

Volontário, *agg.* freiwillig; -, *m.* (mil.) Freiwillige, Volontär, *m.*; - d'un anno, einjährige Freiwillige, *m.*

Volontarioso, } *agg.* eifrig, bereit-
Volontaroso, } willig, gutwillig,
Volonteroso, } gefällig; begierig, lüstern.

Volontieri, }
Volontiero, } V. volentieri.

Volpacchione, *m.* schlaue Fuchs, listige, verschmitzte Mensch, *m.*

Volpaja, *f.* Fuchshöhle, *f.* -loch, *n.*

Volpato, *agg.* vom Wolfe, Wolfs..; grano -, *m.* brandige Getreide, *n.*

Volpe, *f.* Fuchs; *fig.* Schlaukopf, listige, verschmitzte Mensch, *m.*; (agr.) Brand im Getreide, *m.*; (med.) Ausgehen der Haare, *n.*; Fuchsräude, *f.*

Volpeggiare, *v. n.* schlau, verschlagen sein, List anwenden; *prov.* con la volpe convien -, unter den Füchsen lernt man beluxen; mit den Wölfen muß man heulen.

Volpigno, } *agg.* fuchsartig;
Volpino, } Fuchs.., vom Fuchse; *fig.* listig, schlau, verschlagen, verschmitzt, boshaft.

Vólpola, *f.* Fuchstraube, *f.*

Volsci, *m. pl.* Volsker, *m. pl.*

Volta, *f.* Wendung, Umwendung, Drehung, *f.*; Kreislauf, -ritt, *m.*; Volte, Kreiswendung; Richtung, *f.*; Keller, *m.* Wölbung, *f.* Gewölbe, *n.*; Wurf mit den Würfeln, *m.*; Reihe, *f.*; Mal, *n.*; poco per -, nach u. nach; tre -e tanto (di), dreimal so viel (als); una -, ein mal, einmal; una -l endlich! un' altra -, noch einmal; tante -e, so oft, so viele male; alle -e, a -e, un po' per -, a - a -, ab u. zu, mitunter, bisweilen, manchmal; il più delle -e, meistens; soventi od. molte -e, oft, oftmals; altre -e, ehemals, früher, sonst; rare, poche -e, selten; alla -, in una -, zu gleicher Zeit, auf einmal; per tutte le -e, für immer; dopo -, hernach, hinterher; è, viene, tocca la mia, tua etc. -, die Reihe ist an mir, dir ꝛc., kommt an mich, dich ꝛc.; - per - che, jedesmal wenn..., so oft als...; dar (la) - a qc., etw. umkehren, umwerfen, umstoßen, umstürzen; zu Grunde gehen; dar la - (al cervello), überschnappen, den Verstand verlieren; dar -, untergehen (v. der Sonne ꝛc.); dar la -, (mar.) umkentern; dar (la) -, sauer werden, verderben, umschlagen (vom Weine ꝛc.), einen Stich bekommen; dar la -, di -, dar - addietro, zurück-, umkehren; entfliehen, ausreißen; andare, venire alla - di qd., auf j. zukommen; partire alla - di.., nach... zu reisen; far le -e del leone, auf- u. abgehen; star sulle -e, (mar.) laviren.

Voltábile, *agg.* drehbar, wendbar, leicht zu drehen; *fig.* unbeständig, veränderlich.

Voltafáccia, *m.* Nichtworthalten, *n.* Treulosigkeit, *f.*; unbeständige, wankelmüthige Mensch, *m.*; far un - a qd., jm. sein Wort nicht halten, j. im Stich lassen.

Voltáico, *agg.* (fis.) voltaisch, galvanisch; pila voltaica, Voltaische Säule, *f.* [hen, *n.*

Voltamento, *m.* Wenden, Dre-

Voltante, *agg.* beugsam, nachgiebig; unbeständig, veränderlich.

Voltare, *v. a.* (V. volgere) drehen, wenden, umkehren; umwälzen; wälzen, rollen; verwandeln, verändern; wölben; - carta od. faccia, abspringen, v. einem Gespräche zum andern springen; - le spalle, -rsi in fuga, die Flucht ergreifen, s. zur Flucht wenden; - in una lingua, in eine Sprache übersetzen; - una cambiale, übertragen, umschreiben; - un debito, eine Schuld ab- u. zuschreiben; - bandiera od. casacca, umsatteln, seine Meinung ändern; -rsi, s. wenden; s. ändern; -rsi a qd., s. an j. wenden, zu jm. seine Zuflucht nehmen. [Straßenecke, *f.*

Voltata, *f.* Wendung, Biegung;

Voltátile, V. voltabile.

Voltatojo, *m.* Schweinepfütze, *f.* -pfuhl, *m.*

Voltazione, *f.* V. voltamento.

Volteggiamento, *m.* Drehung, Wendung, *f.*

Volteggiare, *v. a.* hin- u. herdrehen, im Kreise drehen; *v. n.* s. herumdrehen, s. hin- u. herwenden, herumgehen; voltigiren, kreiseln, wirbeln; *fig.* Ausflüchte machen, s. herausreden, s. drehen u. wenden.

Volteggiatore, *m.* (mil.) Voltigeur, zur linken Flügelcompagnie gehörende Soldat, *m.* Füsilier, Plänkler, *m.*

Volterianismo, *m.* Geist, *m.* od. Schule Voltaire's, *f.*

Volteriano, *agg.* voltairisch; -, *m.* Voltairianer, Anhänger Voltaire's. [bung, *f.*

Volterrana, *f.* (mur.) Art Wöl-

Volticella, *f.* Lenk-, Reibscheit, *n.*

Volto, I. *m.* Gewölbe, *n.*; Bogen, *m.*

Digitized by Google

Volto, II. *m.* Gesicht, Antlitz, Angesicht; Aeußere, *n.*; Kühnheit, Dreistigkeit, *f.* Uebermuth, *m.*; **fare i -i**, Gesichter schneiden, das Gesicht verzerren; **gettar al (in) -**, vorwerfen, vorhalten; **mostrare il -**, s. erdreisten, s. erkühnen; wagen; **mutarsi di -**, die Farbe wechseln, s. entfärben, erbleichen, erröthen; **dare nel -**, ins Gesicht schlagen, ohrfeigen.

Voltojo, *m.* Wirbel mit Ring am Gebisse, Kinnhaken, *m.*

Voltolamento, *m.* Rollen, Fortrollen, Wälzen, Fortwälzen, *n.*

Voltolare, *v. a.* rollen, wälzen, fortrollen, -wälzen, umdrehen; **-rsi**, s. wälzen.

Voltolone, **Voltoloni**, } *avv.* wälzend, rollend.

Voltura, *f.* Umdrehung, Veränderung, *f.*; Aufstand, *m.* Revolution, Empörung; Uebersetzung, *f.*; (com.) Um-, Ab- u. Zuschreiben, Uebertragen (eines Wechsels ꝛc.), *n.* Deckung, *f.* [*m.*

Volturno, *m.* (geogr.) Vulturnus,

Volúbile, *agg.* flatterhaft, flüchtig, leichtsinnig, unbeständig, veränderlich; geschmeidig, biegsam (v. der Stimme); leicht drehbar; (bot.) windend; **-, m.** Winde, *f.*; **-i**, *pl.* windende Schlingpflanzen, *f. pl.*

Volubilità, *f.* Drehbarkeit, Beweglichkeit; *fig.* Unbeständigkeit, Veränderlichkeit, *f.* Leichtsinn, *m.* Flatterhaftigkeit; Geläufigkeit, Zungenfertigkeit, *f.*

Volume, *m.* Band (eines Buches); Theil, *m.*; Buch, *n.*; Umfang, Rauminhalt, *m.* Volumen, *n.*; Verwirrung, *f.* Wirrwarr, *m.*; Umwälzung, *f.*

Voluminoso, *agg.* vielbändig, bändereich; umfangreich, dick, stark, voluminös.

Volontà etc. V. volontà etc.

Voluptà, V. voluttà.

Voluta, *f.* (arch.) Schnecke, Spirale, *f.* Schnörkel, *m.*; (nat.) Walzenschnecke; Wendung, Drehung, *f.*; **- di neve**, Lawine, *f.*

Volutabro, V. voluttabro.

Voluttà, *f.* Wollust, Sinnenlust, Sinnlichkeit, *f.*; Wonnegefühl, *n.* Hochgenuß, *m.*

Voluttabro, *m.* Pfütze, *f.* Pfuhl für Schweine; Schmuz, Unrath, *m.*

Voluttário, **Voluttuário**, } *agg.* wollüstig, sinnlich.

Voluttuosità, *f.* Sinnlichkeit, *f.* Wollust, *f.*

Voluttuoso, *agg.* wollüstig; üppig, zur Wollust reizend; nur zum Vergnügen dienend, Luxus . . .; **-**, *m.* Wollüstling, Lüstling, *m.*

Volva, *f.* (bot.) Wulsthaut (der Pilze), *f.*

Vólvere etc. V. volgere etc.

Vólvolo, } *m.* (med.) Darmverschlingung, Darmgicht,

Vomerale, V. vomero. [*f.*

Vómere, *v. a.* V. vomitare.

Vómere, } *m.* (agr.) Pflugschar, *f.*

Vómero, } -messer, Sech, *n.*; (anat.) Pflugscharbein (der Nase), *n.*

Vómica, *f.* (med.) Eitersack, *m.* Lungengeschwür; Brechmittel, *n.*

Vomicare etc. V. vomitare etc.

Vomichévole, *agg.* Brechen erregend.

Vómico, *agg.* Brechen erregend; **noce -a**, Brechnuß, *f.*; **-**, *m.* V. vomito.

Vomire, V. vomitare.

Vomitamento, *m.* (med.) Speien, Erbrechen, *n.*

Vomitare, *v. a.* u. *n.* ausbrechen, brechen, speien, s. übergeben; *fig.* auswerfen, -speien, -stoßen; **far -**, Uebelkeit erregen.

Vomitatório, *m.* Brechmittel, Vomitiv, *n.*

Vomitivo, *agg.* Brechen erregend; **-**, *m.* Brechmittel, *n.*

Vómito, *m.* Brechen, Erbrechen, Speien; Ausgespiene, *n.*

Vomitório, *agg.* Brechen erregend; **-**, *m.* Brechmittel; Vomitorium, *n.* Theaterausgang, -eingang (bei den Römern), *m.*

Vomiturizione, *f.* (med.) Würgen (nuzlose Anstrengung zum Erbrechen), *n.* [Erbrechen, *n.*

Vomizione, *f.* Speien, Brechen,

Vorace, *agg.* gefräßig; *fig.* zerstörend, vernichtend, verzehrend.

Voracità, *f.* Gefräßigkeit, Freßgier, *f.*

Vorágine, } *f.* Strudel, Wirbel,

Vorággine, } *m.* Tiefe, *f.* Abgrund, Schlund, *m.*

Voraginoso, **Voraggínoso**, } *agg.* voller Abgründe, voller Wirbel; einen Abgrund, einen Strudel bildend.

Vorago, V. voragine.

Vorare etc. V. divorare etc.

Vormázia, *f.* (geogr.) Worms, *n.*

Vormaziese, *m.* Wormser, *m.*

Vórtice, *m.* Wasserwirbel, Strudel, *m.*

Vorticoso, *agg.* voll Wirbel, voll Strudel; wirbel-, strudelartig.

Vosco, *pron.* mit euch.

Vosignoria, **Vossignoria**, } *f.* Eure Hoheit, *f.*

Vostro, *pron.* euer; **il -**, das Eure, euer Hab u. Gut, Vermögen, *n.*; **i -i**, die Eurigen, eure Angehörigen, Anverwandten; **la (cara) -a**, Ihr Werthes, Lezte (Ihr lezte Schreiben).

Votaborse, *m.* u. *f.* j. der Kosten verursacht, theure Person, *f.*

Votacase, *m.* Verschwender, Vergeuder, *m.*

Votacessi, *m.* Abtritträumer, *m.* Kloakenfeger, *m.*

Votagione, *f.* } Ausleerung, Aus-

Votamento, *m.* } räumung, *f.*

Votapozzo, *m.* Brunnenräumer, *m.*

Votare, I. *v. a.* (V. vuoto) leeren, ausräumen, ausfegen, ausputzen, reinigen, schlemmen; umstoßen, umwerfen; **- la sella**, aus dem Sattel, vom Pferde fallen.

Votare, II. *v. n.* (V. voto I.) votiren, abstimmen, seine Stimme abgeben; geloben, ein Gelübde thun; **-rsi (a)**, s. durch ein Gelübde binden. [*m.*

Votatojo, *m.* Hahn (eines Fasses),

Votatore, *m.* Reiniger, Ausräumer, *m.*; j. der ein Gelübde ablegt. [leerung, *f.*

Votatura, *f.* Ausräumung, Aus-

Votazione, *f.* Abstimmung; Bewilligung der Abstimmung, *f.*; Spruch der Geschworenen, *m.*; **- di ballottaggio**, engere Abstimmung; **- a scrutinio secreto**, geheime Abstimmung, *f.*

Votazza, **Votazzuola**, } *f.* (mar.) Wasserschaufel, *f.*

Votezza, *f.* Leere, Leerheit, *f.*

Votivo, *agg.* Votiv . . ., einem Gelübde angehörig, durch ein Gelübde, mit einem Eide versprochen.

Voto, I. *m.* Gelübde, Gelöbniß, heilige Versprechen; Votum, *n.* Stimme bei einer Wahl, *f.*; Heiligenbild, *n.*; **mettere, porre ai -i** qc., etw. zur Abstimmung bringen.

Voto, II. **Vuoto**, } *agg.* hohl, leer; entblößt, beraubt; **a -**, umsonst, vergebens; **testa -a**, *f.* Windbeutel, leichtsinnige Mensch, *m.*; **andare (a) -**, fehlschlagen, nicht gelingen, nicht glücken; **ragionare nel -**, parlare a -, in den Tag, ins Blaue hineinschwatzen; **operare a -**, ohne Ueberlegung handeln; **a mani -e**, mit leeren Händen; **restare, rimanere a mani -e**, in seinen Hoffnungen getäuscht werden, nichts erreichen; **-**, *m.* Leere, *n.* leere Raum; Tand, Plunder, *m.* eitle Sachen, *f. pl.* Eitelkeit; **Vui**, V. voi. [Nichtigkeit, *f.*

Vulcánico, *agg.* vulkanisch.

Vulcánio, *agg.* zum Vulkan gehörig, Vulkan . . .

Vulcanismo, *m.* Vulkanismus (Lehre v. der Gestaltung der Erdoberfläche durch Feuer), *m.*

Vulcanista, *m.* Vulkanist (Anhänger des Vulkanismus), *m.*

Vulcano, *m.* Vulkan, feuerspeiende Berg, *m.*; (mitol.) Vulcan, Gott des Feuers, *m.*

Vulgare etc. V. volgare etc.

Vulnerábile, *agg.* verwundbar, verletzlich.

Vulnerare, *v. a.* verwunden, verletzen; **- un contratto**, einen Contract verletzen; kränken, beleidigen; beschädigen, beeinträchtigen. [-klee, *m.*

Vulnerária, *f.* (bot.) Wundkraut, *n.*

Vulnerário, *agg.* Wunden heilend, Wund . . ., Heil . . .; **-**, *m.* Wundmittel, *n.* -balsam, *m.* [den.

Vulneroso, *agg.* wund, voll Wun-

Vúlture, *m.* Geier, *m.*

Vulturno, *m.* Nordostwind, *m.*

Vulva, *f.* (anat.) äußere Muttermund, *m.* [fuß, *m.*

Vulvária, *f.* (bot.) stinkende Gänse-

Vulvário, *agg.* (anat.) zum äußern Muttermund gehörig, Scham . . .

Vunsidelo, *m.* (geogr.) Wunsiedel, *n.*

Vuotare etc. V. votare etc.

W.

Walcheren, (geogr.) isola di -, *f.* Insel Walcheren, *f.*

Weimar, *m.* (geogr.) Weimar, *n.*

Wener, (geogr.) lago di -, *m.* Wenersee, *m.*

Digitized By Google

Weser, *m.* (geogr.) Weser, *f.*
Wirtemberg, *m.* (geogr.) Würtemberg, *n.*
Wirtzburgo, *m.* (geogr.) Würzburg, *n.*
Wisbaden, *m.* (geogr.) Wiesbaden, *n.*
Wittemberga, *f.* (geogr.) Wittenberg, *n.*

Z.

Z, *m.* u. *f.* Z, *n.*
Zabajone, *m.* Art süße Speise, *f.*; Eierpunsch, *m.*
Zabário, *m.* Zeughaus, Arsenal, *n.*
Zabattiero, *m. V. A.* Schuhmacher, Schuster, *m.*
Zabulon(e), (nome) Sebulon.
Zaccagna, *f.* Stirnhaut, *f.*
Zaccagnino, *m.* Hanswurst, Harlekin (im Lustspiel), *m.*
Zaccarale, *m. V. A.* Presse, Kelter, *f.*
Zaccaria, (nome) Zacharias.
Záccaro, *m.* Schmutz, Straßenkoth, *m.*
Zácchera, *f.* Klunker, *f.*; Tand, Plunder, *m.* Lappalie; Schwierigkeit, *f.* schwierige, verwirrte Handel, *m.*
Zaccherare, V. inzaccherare.
Zaccheroso, *agg.* bespritzt, schmutzig, voller Klunkern.
Zacheo, (nome) Zachäus.
Zacinto, *m.* (geogr.) Zakynthus, *n.*
Zaffamento, *m.* Verspunden, Zupfropfen, *n.*
Zaffardata, *f.* Schlag mit einem schmutzigen Gegenstande; Schmutz; Schmutzfleck, *m.*
Zaffardoso, *agg.* schmutzig, beschmutzt, kothig.
Zaffare, *v. a.* zuspunden, zupfropfen, verkorken; (mar.) - i capi, das Tauwerk aufscheeren.
Zaffata, *f.* Spritzen, Herausspritzen, *n.*; *fig.* Stichelei, Anspielung, *f.* beißende Wort, *n.*
Zaffatura, *f.* V. zaffamento.
Zaffe, *int.* klapp! patsch!
Záffera, *f.* (chim.) Zaffer, *m.* Schmalte, *f.*
Zafferanare, *v. a.* mit Safran zubereiten od. färben.
Zafferanato, *agg.* safrangelb; mit Safran zubereitet.
Zafferano, *m.* (bot.) Saflor, Safran, Crocus, *m.*
Zaffética, *f.* (bot.) Teufelsdreck, stinkende Asantk, *m.*
Zaffirino, *agg.* saphirartig, -ähnlich, -blau.
Zaffiro, *m.* (min.) Saphir, *m.*
Zaffo, *m.* Zapfen, Spund, Stöpsel, Pfropfen; Häscher, Polizeischerge, *m.*
Zaffrone, *m.* Saflor, *m.*
Zagáglia, *f.* Sagaje, *f.* lange Spieß, Wurfspieß (in Afrika), *m.*
Zagagliata, *f.* Schlag, Wurf mit der Sagaje, *m.*
Zagonella, *f.* Spott, Hohn, *m.*
Záino, *m.* Schäfertasche; Ledertasche, *f.* Tornister, *m.*; Mappe, *f.*
Záino, *agg.* cavallo -, einfarbige Pferd ohne alle Abzeichen, *n.*
Zaitética, V. zaffetica.
Zambecco, V. stambecco.
Zambello, *m.* Schlachtgetümmel, *n.*
Zambesi, *m.* (geogr.) Zambese, *m.*
Zambra, *f.* Gemach, Zimmer; heimliche Gemach, *n.*
Zambracca, *f.* leichtsinnige Dirne, *f.* Freudenmädchen, *n.*
Zambraccamento, *m.* liederliche Lebenswandel, *m.*
Zambraccare, *v. n.* liederlich leben, Hurenhäuser besuchen.
Zambraccatore, *m.* liederliche Mensch, Wollüstling, *m.*
Zambuco, V. sambuco.
Zampa, *f.* Pfote, Tatze, *f.*; (mar.) -e, *pl.* Ankerflügel, *m. pl.* -hände, *f. pl.* [Tatze schlagen.
Zampare, *v. n.* mit der Pfote od.
Zampata, *f.* Schlag mit der Pfote od. Tatze, *m.*
Zampeggiare, *v. n.* mit den Füßen stampfen, trampeln (v. Pferden).
Zampettare, *v. n.* anfangen die Füße zu bewegen, anfangen zu gehen (v. Kindern), zappeln, trippeln.
Zampicare, V. zampettare.
Zampillamento, *m.* Hervorspritzen, -sprudeln, -quellen, *n.*
Zampillare, *v. n.* herausspritzen, -sprudeln, -quellen.
Zampillio, *m.* Gespritze, *n.*
Zampillo, *m.* feine Strahl, Wasserstrahl, *m.*; Spritzen, *n.*
Zampino, I. *m.* (bot.) wilde Fichte, *f.*
Zampino, II. *m.* Pfötchen, *n.*; mettere lo - in qc., *f.* in etw. einmischen, seine Nase überall hinstecken.
Zampogna, *f.* Schalmei, Schäfer-, Sackpfeife, *f.* Dudelsack, *m.*
Zampognare, *v. n.* auf der Schalmei blasen. [bläser, *m.*
Zampognatore, *m.* Schalmeien-
Zampone, *m.* gefüllte Schweinspfote, *f.*
Zana, *f.* Wiege, Korbwiege, *f.* Korb, *m.*; Pfütze; Betrügerei; Nische, Vertiefung, *f.*; Korbträger, Tröbler, Lastträger, *m.*; appiccar -e a qd., jm. etw. anhängen, j. einer Sache beschuldigen. [Tröbler, *m.*
Zanajuolo, *m.* Korb-, Lastträger,
Zanata, *f.* Korb voll, *m.*
Zanca, *f.* Bein, *n.* Fuß; Stiel, Haken, Schaft, *m.*; zanche, *pl.* Stelzen, *f. pl.*; Fühlhörner, *n. pl.*
Zancato, *agg.* gebogen, umgebogen.
Zanco, *agg.* link.
Zanella, *f.* Rinne, *f.* Rinnstein, *m.*
Zanfone, *m.* Kübel, *m.* Bütte, *f.*
Zángola, *f.* Butterfaß, *n.*
Zánguebar, *m.* (geogr.) Zanguebar, *n.*
Zanna, *f.* (V. sanna) Hauer, Hau-, Fangzahn, *m.*; dar di -, mit den Hauzähnen fassen; mit einem Zahne glätten, poliren.
Zannare, *v. a.* mit einem Zahne glätten, poliren.
Zannata, *f.* Posse, Narrheit, *f.* derbe Spaß; Biß mit dem Hauer, *m.*
Zannesco, *agg.* komisch, spaßhaft, possenhaft, närrisch.
Zannetto, *m.* Harlekin, Hanswurst
Zanni, (bes. in Bergamo), *m.*
Zannichéllia, *f.* (bot.) Laichkraut, *n.*
Zannuto, *agg.* mit langen Hauern versehen.
Zante, *m.* (geogr.) Zante, *n.*
Zanzara, *f.* (nat.) Mücke, Schnake, *f.*; mettere a qd. una - nella testa, jm. einen Floh ins Ohr setzen.
Zanzariere, *m.* Mückenflor, *m.* Mückennetz, *n.* Bettvorhang, *m.*
Zanzaverata, *f.* Tunke, Sauce, *f.*
Zanzerare, *v. n.* summen, surren.
Zánzero, *m.* Schandknabe, *m.*
Zappa, *f.* Hacke, *f.* Karst, *m.*
Zappare, *v. a.* hacken, umhacken, mit dem Karst od. der Hacke umarbeiten; *v. n.* mit dem Fuße stampfen, trampeln; klimpern; - in rena, in acqua, s. umsonst bemühen. [pulver, *n.*
Zapparíglia, *f.* Niesmittel, Nies-
Zappata, *f.* Schlag mit der Hacke od. dem Karst, *m.*; Umarbeiten mit dem Karst, *n.*
Zappaterra, *m.* Bauer, *m.*
Zappatore, *m.* Feldarbeiter, Landmann, Bauer, *m.*; (mil.) Sapirer, Schanzgräber; Sapeur, *m.*; - pompiero, Feuerwehrmann, Spritzenmann, *m.*
Zappatura, *f.* Umhacken, -graben, -arbeiten, *n.*; Zeit des Umgrabens, *f.*
Zappettare, *v. a.* leicht behacken, oberflächlich umarbeiten.
Zappicare, *v. a.* aus-, umgraben.
Zappiro, *m.* (agr.) Rührpflug, *m.*
Zapponare, *v. a.* mit dem Karst od. der Spitzhacke bearbeiten.
Zappone, *m.* (agr.) Hacke, Haue, Spitzhacke, *f.* Karst, *m.* Reuhaue, *f.*
Zara, *f.* Art Würfelspiel mit
Zaro, *m.* drei Würfeln, *f.*; Risico, *n.* Gefahr, *f.*; zara a chi tocca, zara all' avanzo, wehe dem, den es trifft! giuocare a -, würfeln.
Zaroso, *agg.* gefährlich, riskant.
Zaslávia, *f.* (geogr.) Czaslau, *n.*
Zatta, *f.* Art Melone, *f.*; V. zattera.
Záttera, *f.* Floß-, Flottholz, Gebinde, *n.* Flöße, *n. pl.*
Zatterone, *m.* Gitter-, Flechtwerk, *n.*
Zavardarsi, V. inzavardarsi.
Zavorra, *f.* (mar.) Ballast, *m.*; *fig.* sandige, unfruchtbare Boden; Wust, *m.*
Zavorrare, *v. a.* (ein Schiff) mit Ballast versehen, Ballast einladen.
Zavorratore, *m.* Ballastschiff, *n.*
Zazzeare, *v. n.* sinnlos, ohne Ziel umherirren.
Zázzera, *f.* lange Haupthaar des Menschen, *n.*; Mähne (des Löwen), *f.*
Zazzerato, *agg.* mit langem
Zazzeruto, Haupthaar versehen.
Zeba, *f. V. A.* Ziege, *f.*
Zebedeo, (nome) Zebedäus.
Zebra, *f.* (nat.) Zebra, *n.*
Zebù, *m.* (nat.) Zebu, indische Buckelochs, *m.*
Zecca, I. *f.* Münze (Gebäude), *f.*; nuovo di -, nagelneu.
Zecca, II. *f.* (nat.) Zecke, *f.* Holzbock, *m.* Schaflaus, *f.*; lästige, aufdringliche Mensch, *m.*
Zeccare, *v. n.* münzen.
Zeccatore, *m.* Münzer, *m.*

Digitized by Google

Zecchiere, } *m.* Münzmeister,
Zecchiero, } -inspector, *m.*
Zecchino, *m.* Zechine (Goldmünze gegen 3 Thaler), *f.*
Zedoária, *f.* (bot.) Zitwerpflanze, *f.* Zitwer, *m.*
Zéffiro, } *m.* Zephyr, sanfte, laue,
Zéfiro, } liebliche Wind, Westwind, *m.* [kalk, -ocker, *m.*
Zelamina, *f.* (min.) Galmei, Zink-
Zelandese, *agg.* seeländisch; -, *m.* Seeländer, *m.*
Zelándia, *f.* (geogr.) Seeland, *n.*
Zelante, *agg.* eifrig, erpicht, versessen (auf etw.).
Zelare, *v. n.* Eifer haben, eifrig sein; sehnlichst wünschen.
Zelatore, *m.* Eiferer, eifrige Mensch; eifrige Anhänger, *m.*
Zelinda, (nome) Selinde.
Zella, *f.* (geogr.) Zelle, *n.*
Zelo, *m.* Eifer, *m.* eifrige Bestreben, *n.* Drang, Trieb; Fleiß, *m.* Beflissenheit, *f.* [flissen.
Zeloso, *agg.* eifrig, bestrebt, be-
Zelote, *m.* Eiferer, Zelot, *m.*
Zembla, (geogr.) Nuova -, *f.* Nowaja-Semlja, *n.*
Zenáime, *m.* (geogr.) Znaim, *n.*
Zendado, *m.* Zendeltaffet, *m.*; Art feines Tuch, *f.*
Zenghibária, *f.* (geogr.) Zanguebar, Zanzibar, *n.*
Zenit, *m.* (astr.) Zenith, Scheitelpunkt; *fig.* Gipfel, *m.*
Zenóbia, (nome) Zenobia.
Zenone, (nome) Zeno.
Zentano, V. zendado.
Zenzánia, V. zizzania.
Zenzara etc. V. zanzara etc.
Zénzero, }
Zenzévero, } *m.* Ingwer, *m.*
Zenzóvero, }
Zenzeverata, } *f.* Ingwerlatwerge,
Zenzoverata, } *f.*; *fig.* Gemisch, Gemengsel, *n.* Mischmasch; Arzneimischmasch, *m.*
Zeolite, *f.* (min.) Zeolith, *m.*
Zeppa, *f.* Keil, Span, *m.* Unterlage, *f.*; Flick-, Füllwort, *n.*; mettere -e, Zank stiften; essere una mala -, ein Friedenstörer, Unruhstifter sein. [len, *n.*
Zeppamento, *m.* Vollstopfen, Füllen, *n.*
Zeppare, *v. n.* vollstopfen, anfüllen; V. inzeppare. [*m.*
Zeppatore, *m.* Vollstopfer, Füller,
Zeppatura, *f.* V. zeppamento.
Zeppo, *agg.* (ob. pieno -) ganz voll, vollgestopft, vollgepfropft, gedrängt voll.
Zerbineria, *f.* Ziererei, *f.* stutzerische Wesen, *n.*
Zerbino, *m.* Stutzer, Geck, *m.*
Zero, *m.* Null, *f.*; *fig.* Nichts, *n.*; - via - fa -, aus Nichts wird Nichts; non valere uno -, nichts taugen, nicht einen Heller werth sein.
Zeta, *f.* u. *m.* Z, *n.*; dall'a alla -, v. A bis Z, vom Anfang bis zum Ende.
Zetético, *agg.* untersuchend; metodo -, *m.* Auflösungsmethode, *f.*
Zettovário, *m.* V. zedoaria.
Zéugma, } *m.* (gram.) Zeugma
Zéuma, } (Vereinigung zweier Sätze od. Wörter durch ein Zeitwort, das eigentlich nur zu dem einen paßt), *n.*
Zéusi, (nome) Zeuxis.
Zezzo, V. sezzo.
Zézzolo, V. capezzolo.
Zi, *int.* pst! Ruhe!
Zia, *f.* Tante, *f.*
Zibaldone, *m.* Gemisch, *n.* Mischmasch, *m.* Sammelsurium, zusammengesuchte Zeug, *n.*; in -, wirr durcheinander.
Zibellino, *m.* (nat.) Zobelthier, *n.*
Zibetto, *m.* (nat.) Zibethkatze, *f.*
Zibibbo, *m.* Zibebe (Art Traube), *f.*
Zicchio, *m.* Weindrossel, *f.*
Zienda, V. azienda.
Ziffe, *int.* schnipp! schnapp!
Zifone, V. sifone.
Zigaro, V. sigaro.
Zigolo, *m.* (nat.) Grünling, Grünfink (Vogel), *m.*; Art Fisch, *f.*
Zigoma, *m.* (anat.) Wangen-, Jochbein, *n.*
Zigomático, *agg.* (anat.) zum Jochbein gehörig; -, *m.* Jochbein, *n.* [Leder), *m.*
Zigrino, *m.* Chagrin (genarbtes
Zigurella, *f.* (nat.) Meerjunker (Fisch), *m.*
Zigzag, *m.* Zickzack, *n.*
Zilobálsamo, V. silobalsamo.
Zimar, *m.* Grünspan, *m.*
Zimarra, *f.* lange Rock, *m.* Priestergewand, *n.* [tura.
Zimbellamento, *m.* V. zimbella-
Zimbellare, *v. a.* locken, anlocken, ankirren, heranziehen; mit dem Plumpsacke schlagen.
Zimbellata, *f.* Locken, Ankirren, *n.*; Schlag mit dem Plumpsacke, *m.*
Zimbellatore, *m.* Vogelsteller, *m.*
Zimbellatura, *f.* Locken, Anlocken, Ankirren, *n.*
Zimbello, *m.* Lockvogel; Reiz, *m.* Lockung, *f.*; Gegenstand des Spottes; Plumpsack, *m.*; essere il -, servire di -, zur Zielscheibe des Spottes dienen.
Zimino, *m.* Gewürzsauce, *f.*
Zimotecnia, *f.* Gährungslehre, *f.*
Zimótico, *agg.* (chim.) zur Gährung gehörig. [*m.*
Zimozimetro, *m.* Gährungsmesser,
Zinale, *m.* Schürze, *f.* Brustlatz, *m.*
Zinco, *m.* Zink, *n.*
Zincoso, *agg.* zinkhaltig, zinkartig, Zink...
Zinepro, V. ginepro.
Zinfonia, V. sinfonia.
Zingana, *f.* Zigeunerin, *f.*; (Art) Dorflied, *n.*
Zinganare, *v. n.* herumstreifen.
Zíngano, *m.* Zigeuner, *m.*
Zingaresca, *f.* Zigeunerlied, *n.*
Zingaresco, *agg.* zigeunerhaft, zigeunerisch.
Zingaro, } V. zingano.
Zinghero, }
Zinghinaja, *f.* Kränklichkeit, *f.* Schwächezustand, *m.*
Zingo, V. zinco.
Zingoncello, *m.* (eingemauerte) Wandhaken, *m.*
Zinna, *f.* Brust, *f.* Busen, *m.*
Zinnale, V. zinale.
Zinnare, *v. a.* säugen, nähren; *v. n.* saugen, an der Brust trinken.
Zinzánia etc. V. zizzania etc.
Zinzibo, V. gengiovo.
Zinzilulare, *v. n.* zwitschern (v. der Schwalbe).
Zinzinare, *v. n.* nippen.
Zinzinatore, *m.* Trinker, Zecher, *m.*
Zinzino, *m.* Schlückchen, Tröpfchen, Bißchen, *n.*; bere a -i, nippen, in kleinen Zügen trinken.
Zio, *m.* Onkel, Oheim, *m.*
Zipolare, *v. a.* zuspunden, verzapfen, den Hahn zudrehen.
Zípolo, *m.* Zapfen (eines Fasses), *m.* [gehörig, Netz...
Zirbale, *agg.* (anat.) zum Netze
Zirbo, *m.* (anat.) Netz im Leibe, *n.*
Zircone, *m.* (min.) Zirkon (Edelstein), *m.*
Zircónia, *f.* (chim.) Zirkonerde, *f.*
Ziribíglio, *m.* Laune, *f.* Einfall, *m.*
Zirla, *f.* Krug, Oel-, Weinkrug, *m.*
Zirlamento, *m.* Geschrei der Drossel, *n.* [Drossel.
Zirlare, *v. n.* schreien wie die
Zirlo, I. V. zirlamento; Drossel im Käfig, *f.*
Zirlo, II. *m.* Erve, *f.*
Ziro, *m.* V. zirla.
Zirvo, *m.* (bot.) schwarze Erve, *f.*
Zísica, } *f.* Art Weintraube, *f.* u.
Zísiga, } Weinstock, *m.*
Zita, *f.* V. zeta; Kind, Mädchen, *n.*
Zitella, *f.* Mädchen, *n.*
Zitello, } *m.* Knabe, Jüngling,
Zito, } Bursche, *m.*
Zittávia, *f.* (geogr.) Zittau, *n.*
Zizia, *f.* (geogr.) Zeitz, *n.*
Zittire, *v. n.* flüstern, hauchen; zischen.
Zitto, *agg.* still, ruhig; zitto zitto, mäuschenstill; -, *int.* st! Ruhe! still! star -, ruhig sein, s. still verhalten, schweigen; far -, leise machen, s. ruhig verhalten; non sentirsene uno -, mäuschenstill
Zívolo, V. zigolo. [sein.
Zízola, V. giuggiola.
Zizza, *f. V. A.* Brust, Zitze, *f.*
Zizzánia, *f.* (bot.) Taumellolch, *m.*; Unkraut, *n.*; Uneinigkeit, Zwietracht, *f.*; seminare, spargere -, Zwietracht stiften, säen.
Zizzanioso, *agg.* streitsüchtig; -, *m.* Unruhstifter, *m.*
Zizziba, } V. giuggiola.
Zizzifa, }
Zizzibo, } V. giuggiolo.
Zizzifo, }
Zizzolare, *v. n.* trinken, zechen, saufen.
Zocco, V. zoccolo (arch.)
Zoccolajo, *m.* Holzschuh-, Pantinenmacher, *m.*
Zoccolante, *m.* j. der in Holzschuhen geht; Franciscaner, Barfüßermönch, *m.*
Zoccolare, *v. n.* in Holzschuhen gehen, beim Gehen Lärm machen.
Zoccolata, *f.* Schlag mit einem hölzernen Schuh, *m.*
Zóccolo, *m.* Holzschuh, Holzpantoffel; Huf; Erdkloß, *m.* Erdscholle, *f.*; (arch.) Untersatz, Sockel, *m.* Fußgestell, *n.*; Säulenfuß; Taugenichts, Laffe, *m.*; frittata con gli -i, Eierkuchen mit Speck od. Schinken, *m.*; parlare sulle punte de' -i, affectirt, geziert sprechen.
Zodiacale, *agg.* (astr.) zum Thierkreise gehörig, Thierkreis...; luce -, *f.* Zodiakallicht, *n.*
Zodíaco, *m.* (astr.) Thierkreis, Zodiakus, *m.*
Zódio, *m.* (nat.) Kolbenstechfliege, *f.*
Zoffinga, *f.* (geogr.) Zofingen, *n.*
Zóforo, *m.* (arch.) Fries, *m.*

Digitized by Google

Zóilo, *m.* scharfe Kritiker, tadelsüchtige Mensch, *m.*
Zolfa, *f.* (mus.) Tonleiter, *f.*; cantare a qd. la -, jm. gehörig den Text (od. die Leviten) lesen; alzare la -, laut schreien.
Zolfajo etc. V. solfajo etc.
Zolfanello etc. V. solfanello etc.
Zolfo etc. V. solfo etc.
Zolla, *f.* Scholle, *f.* Erdkloß, *m.*; Feldstück, *n.* Besitzung, *f.*
Zollata, *f.* Wurf mit einer Erdscholle, *m.*
Zolloso, } *agg.* klotzig, klümperig,
Zolluto, } schollig.
Zombamento, *m.* Durchprügeln, Schlagen, *n.*
Zombare, *v. a.* schlagen, prügeln, durchprügeln. [ler, *m.*
Zombatore, *m.* Schläger, Prügel-
Zombatura, *f.* V. zombamento.
Zombolare etc. V. zombare etc.
Zona, *f.* Zone, *f.* Erdgürtel; Gürtel, Streifen, Ring, *m.*; - perusta, torrida, heiße Zone; - fredda, glaciale, kalte Zone; - temperata, gemäßigte Zone, *f.*
Zonare, *v. a.* umgeben, umgürten.
Zonfo, *m.* Fall, *m.* Getöse, Gepolter, *n.*
Zonzare, *v. n.* herumschlendern, ohne Ziel u. Zweck umhergehen.
Zenzo (a), *avv.* andare a -, herumschlendern, umherirren; mandare il cervello a -, überschnappen, den Verstand verlieren; verrückt machen.
Zoófito, *m.* (nat.) Thierpflanze, *f.* Zoophyt, Strahlthier, *n.*
Zoofórico, *agg.* ein Thierbild tragend; colonna -a, (arch.) Thiersäule, *f.*
Zoografía, *f.* Thierbeschreibung, *f.*
Zoojatria, *f.* Thierarzneikunst, *f.*
Zoojátrico, *agg.* zur Thierarzneikunst gehörig; arte -a, Thierarzneikunde, *f.*
Zoojatro, *m.* Thierarzt, *m.*
Zoolatria, *f.* Thieranbetung, *f.* -dienst, *m.* [überrest, *m.*
Zoólito, *m.* fossile Säugethier-
Zoologia, *f.* Zoologie, Naturgeschichte der Thiere, *f.*
Zoológico, *agg.* zoologisch.
Zoologista, } *m.* Zoolog, Thier-
Zoólogo, } kundige, *m.*
Zoonomia, *f.* Thierlebenskunde, *f.*
Zootomia, *f.* Thierzergliederung, *f.*
Zoppággine, *f.* Lahmheit, *f.* Hinken, *n.*
Zoppeggiare, V. zoppicare.
Zoppicamento, *m.* Hinken, Lahmgehen, *n.*
Zoppicante, *agg.* hinkend, lahm; *fig.* ungenügend, mangelhaft.
Zoppicare, *v. n.* hinken, lahm gehen; ungenügend, mangelhaft sein; einen Fehler, eine Schwäche an s. haben; nicht gut beschlagen sein, nicht taktfest sein (in einer Wissenschaft); schwach, kränklich werden, seine Kräfte verlieren.
Zoppicone, } *avv.* andar -, hinken,
Zoppiconi, } lahm gehen, humpeln.
Zoppo, *agg.* lahm, hinkend; unvollständig, ungenügend, mangelhaft; a piè -, auf einem Fuße od. Beine; langsam, mühselig, mit Mühe; ungern; correre a piè -, Schwierigkeiten, Mühe haben; *prov.* chi pratica lo - impara a zoppicare, mit den Wölfen muß man heulen; böse Gesellschaft verdirbt gute Sitten; -, *m.* Lahme, *m.*
Zoroastro, (nome) Zoroaster.
Zóstera, *f.* (bot.) - marina, Seegras, *n.*
Zoticággine, } *f.* Grobheit, Un-
Zotichezza, } geschliffenheit, *f.* Flegelei, *f.* [flegelhaft.
Zótico, *agg.* grob, ungeschliffen,
Zótico, } *m.* Flegel, Grobian, *m.*
Zoticone, }
Zozana, *f.* Flut, Meeresflut, *f.*
Zuavo, *m.* Zuave, *m.*
Zucca, *f.* Kürbis, *m.* Melone; Gurke; Kürbisflasche, *f.* Flaschenkürbis; Kopf, Dickkopf, *m.*; zucche! zucche fritte! warum nicht gar! Unsinn! - pelata, Kahlkopf; - senza sale, - vuota, Dummkopf, *m.*; - al vento, Windbeutel, *m.*; in -, in bloßem Kopfe, ohne Hut; battersi la - nel muro, mit dem Kopf gegen die Wand rennen.
Zuccaja, *f.* Art Weintraube, *f.*
Zuccajo, *m.* Kürbisbeet, *n.*
Zuccajuola, *f.* (nat.) Maulwurfsgrille, *f.* Reitwurm, *m.* Ackerwerre, *f.*
Zúccaro, V. zucchero.
Zuccherajo, *m.* Zuckerhändler, *m.*
Zuccherare, *v. a.* überzuckern, mit Zucker bestreuen.
Zuccheriera, *f.* Zuckerdose, *f.*
Zuccheriflúo, *agg.* v. Zucker triefend. [fect, Naschwerk, *n.*
Zuccherino, *m.* Zuckergebäck; Con-
Zuccherino, *agg.* zuckerartig, -haltig, -süß; allume -, Alaunzucker, *m.*
Zúcchero, *m.* Zucker, *m.*; Zuckerrohr, *n.*; - brutto, Rohzucker; - rosato, Rosenzucker; - rosso, Rothzucker; - raffinato, Raffinade, *f.*; - rottame, Kassonade, *f.* Farinzucker, *m.*; - candi od. candito, Zuckerkand, Candiszucker; - in pezzi, Stückenzucker; - pesto, - polverizzato, feine, gestoßene Zucker; Kochzucker; pan di -, - in pane, Zuckerhut, *m.*; a pan di -, kegelförmig; - di latte, Milchzucker; - di piombo, Bleizucker, *m.*; essere un -, una pasta di -, ein ausgezeichneter, vorzüglicher Mensch sein.
Zuccheroso, *agg.* zuckerhaltig, süß; angenehm, lieblich.
Zucco, *m.* (bot.) Dinkel, Spelt, *m.*
Zúccolo, *m.* Wirbel auf dem Kopfe, *m.* [Kopfes, *n.*
Zucconamento, *m.* Abscheren des
Zucconare, *v. a.* scheren, abscheren.
Zucconatore, *m.* Scherer, *m.*
Zucconatura, *f.* V. zucconamento.
Zuccone, *m.* Kahlkopf; Dummkopf, *m.* [*f.*
Zuccotto, *m.* Pickel-, Sturmhaube,
Zuffa, *f.* Handgemenge, *n.* Rauferei, Schlägerei, Prügelei, Streitigkeit, *f.* Streit, Zank, Hader, *m.*
Zuffare, V. azzuffare.
Zufolamento, *m.* Pfeifen, Gepfeife, *n.*; - d' orecchi, Ohrensausen, *n.*
Zufolare, *v. n.* pfeifen, die Flöte blasen; zischen (v. Schlangen); summen, surren (v. Mücken); (arch.) einen Rost legen; - negli orecchi, in die Ohren zischeln, zuflüstern, zuraunen.
Zufolatore, *m.* Pfeifer, Flötenbläser; Ohrenbläser, Zänker, Ruhestörer, *m.*
Zufolio, *m.* Gepfeife, *n.*
Zúfolo, *m.* Pfeife, Flöte, *f.*; Gepfeif; Gezisch, *n.*
Zufulare, V. zufolare.
Zugo, *m.* Plinse, *f.* aufgerollte Eierkuchen; Dummkopf, Tropf, Pinsel, *m.*
Zuiderzee, *m.* (geogr.) Zuydersee, *m.*
Zuinglio, (nome) Zwingli.
Zullicávia, *f.* (geogr.) Züllichau, *n.*
Zuppa, *f.* Suppe, *f.*; aufgeweichte Brot; Gemisch, *n.* Mischmasch, Mansch, *m.*; far la - nel paniere, s. umsonst abmühen, vergebliche Arbeit thun; essere una - e un pan molle, unter einer Decke stecken, ein Herz u. eine Seele sein. [rine, *f.*
Zuppiera, *f.* Suppenschüssel, Ter-
Zuppo, *agg.* durchweicht, getränkt; voll, reichlich; molle -, ganz durchnäßt.
Zurighese, *m.* Züricher, *m.*
Zúrigo, *m.* (geogr.) Zürich, *n.*
Zurlare, *v. n.* necken, scherzen, tändeln, schäkern; ausgelassen, übermüthig sein.
Zurlo, } *m.* Ausgelassenheit, *f.*
Zurro, } Uebermuth, *m.* übermäßige Freude, *f.* Muthwille, *m.*; Begierde, Lüsternheit, *f.* sehnliche Wunsch, *m.*; andare in -, ausgelassen sein, vor Freude außer s. gerathen.
Zutfánia, *f.* (geogr.) Zütphen, *n.*
Zuzzerullone, *m.* -ona, *f.* läppische, alberne Person, *f.*
Zvicávia, *f.* (geogr.) Zwickau, *n.*

Digitized by Google

ELENCO DEI VERBI IRREGOLARI ITALIANI.

Verzeichniss der italienischen unregelmässigen Verben.

Accadere, V. cadere.
Accéndere, *perf.* accesi, accendesti; *part.* acceso.
Acchiúdere, **Acclúdere**, } V. chiudere.
Accígnere, **Acciúngere**, } V. cignere.
Accógliere, V. cogliere.
Accórgere, -rsi; *pres.* accorgo, accorgi; *perf.* accorsi, accorgesti; *part.* accorto.
Accorre, V. cogliere, corre.
Accórrere, V. correre.
Accréscere, V. crescere.
Addúcere, **Addurre**, } *pres.* adduco, adduci; *perf.* addussi, adducesti; *fut.* addurrò; *part.* addotto.
Affíggere, V. figgere; *part.* affisso.
Affliggere, *pres.* affliggo, affliggi; *perf.* affissi, affliggesti; *fut.* affliggerò; *part.* afflitto.
Aggiúngere, V. giungere.
Algere, *perf.* alsi, algesti.
Alludere, *perf.* allusi, alludesti; *part.* alluso.
Ammèttere, V. mettere.
Ancídere, V. uccidere.
Andare, *pres.* vo (vado), vai, va, andiamo, andate, vanno; *sog.* vada, andiamo, andiate, vadano; *fut.* andrò; *imper.* va, andiamo, andate. — Riandare, trasandare sind regelmäßig.
Annéttere, *perf.* annessi (annettei), annettesti; *part.* annesso.
Antivedere, V. vedere.
Apparire, *pres.* apparisco; *perf.* apparii, apparvi, appariste; *part.* apparso, apparito.
Appartenere, V. tenere.
Appéndere, *perf.* appesi, appendesti; *part.* appeso.
Appréndere, V. prendere.
Aprire, *pres.* apro; *perf.* aprii (apersi), apristi; *part.* aperto.
A'rdere, *perf.* arsi, ardesti; *part.* arso.
Arréndere, V. rendere.
Arrídere, V. ridere.
Arrógere, *pres.* arrogo, arrogi; *perf.* arrosi, arrogesti; *part.* arroso, arroto.
Ascéndere, V. scendere.
Ascóndere, V. nascondere.
Ascrívere, V. scrivere.
Aspérgere, V. spergere.
Assalire, *pres.* assalisco (assalgo); *perf.* assalii (assalsi).
Assídere, *perf.* assisi, assidesti; *part.* assiso.
Assistere, *perf.* assistei (assistetti), assistesti; *part.* assistito.
Assólvere, V. solvere; *part.* assoluto, assolto.
Assórbere (assorbire), *perf.* assorsi (assorbii), assorbesti; *part.* (assorbito) assorto.
Assórgere, V. sorgere.
Assúmere, *perf.* assunsi, assumesti; *part.* assunto.
Astérgere, V. tergere.
Astráere, **Astrarre**, } V. trarre.
Astrígnere, **Astríngere**, } V. stringere.
Atténdere, V. tendere.
Attíngere, V. tingere.
Attórcere, V. torcere.
Avéllere, V. svellere.
Avere, *pres.* ho, hai, ha, abbiamo, avete, hanno; *sog.* abbia, abbiamo, abbiate, abbiano; *perf.* ebbi, avesti; *imp. sog.* avessi, avesse, avessimo, aveste, avessero; *imper.* abbi, abbiamo, abbiate; *fut.* avrò; *part.* avuto. — Riavere, *pres.* riò.
Avvedere, -rsi, V. vedere.
Avvíncere, V. vincere.
Avvólgere, V. volgere.

Bévere, **Bere**, } *pres.* bevo (beo); *perf.* bevvi (bevei, bevetti), bevesti; *fut.* beverò (berò); *part.* bevuto (beuto).

Cadere, *pres.* cado (caggio); *sog.* cada (caggia); *perf.* caddi, cadesti; *fut.* cadrò. — Decadere, *fut.* decaderò; *condiz.* decaderei.
Calere, *pres.* cale; *sog.* caglia; *perf.* calse; *condiz.* carrebbe; *part.* caluto.
Cédere, *perf.* cedei (cedetti, cessi), cedesti; *part.* ceduto (cesso).
Chiédere, *pres.* chiedo (chieggo); *sog.* chieda (chiegg[i]a); *perf.* chiesi, chiedesti; *part.* chiesto.
Chiúdere, *perf.* chiusi, chiudesti; *part.* chiuso.
Cígnere, **Cingere**, } *pres.* cingo, cingi; *perf.* cinsi, cingesti; *part.* cinto.
Circoncídere, V. incidere, recidere.
Circonfléttere, *perf.* circonflettei, circonflettesti; *part.* circonflesso.
Circonscrívere, V. scrivere.
Cógliere (corre), *pres.* colgo, cogli, coglie, cogliamo, cogliete, colgono; *perf.* colsi, cogliesti (colgesti); *fut.* coglierò, corrò; *part.* colto.
Collídere, V. elidere.
Commèttere, V. mettere.
Comm(u)óvere, V. muovere.
Comparíre, V. apparire.
Compiacere, V. piacere.
Compiángere, V. piangere.
Cómpiere, **Compire**, } *pres.* compio, compisco; *perf.* compiei, compii; *fut.* compirò (compierò); *imper.* compi, compisci; *part.* compiuto, compito.
Compónere, **Comporre**, } V. porre.
Compréndere, V. prendere.
Comprímere, V. premere; *perf.* compressi, comprimesti; *part.* compresso.
Comprométtere, V. mettere.
Compúngere, V. pungere.
Concédere, V. cedere.
Concepire, *pres.* concepisco; *perf.* concepii, concepisti; *part.* concetto (concepito, conceputo).
Conchiúdere, **Conclúdere**, } V. chiudere.
Concuócere, V. cuocere.
Condiscéndere, V. scendere.
Condolere, V. dolere.
Condúcere, **Condurre**, } V. addurre.
Confíggere, V. figgere; *part.* confisso.
Confóndere, V. fondere.
Connèttere, V. annettere; *part.* connesso, connettuto.
Conóscere, *pres.* conosco, conosci; *perf.* conobbi, conoscesti.
Conquídere, *perf.* conquisi, conquidesti; *part.* conquiso
Consístere, V. assistere.
Consúmere, V. assumere.
Conténdere, V. tendere.
Contenere, V. tenere.
Contórcere, V. torcere.
Contraddíre, V. dire.
Contráere, **Contrarre**, } V. trarre.
Convéllere, *perf.* convelsi, convellesti; *part.* convelto.
Convértere, *perf.* conversi, convertesti; *part.* converso.
Convíncere, V. vincere.
Convívere, V. vivere.
Coprire, *pres.* cuopro; *sog.* cuopra; *perf.* coprii (copersi), copristi; *part.* coperto.
Córre, V. cogliere.
Corréggere, V. reggere.
Córrere, *perf.* corsi, corresti; *part.* corso.

Digitized by Google

Corrispóndere, V. rispondere.
Corródere, V. rodere.
Corrómpere, V. rompere.
Coscrívere, V. scrivere.
Cospárgere, V. spargere.
Costríngere, V. stringere.
Costruíre, *pres.* costruisco; *perf.* costruii, costrussi; *part.* costruito, costrutto.
Créscere, *pres.* cresco, cresci; *perf.* crebbi, crescesti.
Crocifíggere, V. figgere; *part.* crocifisso.
Cuócere, *pres.* cuoco, cuoci, cuoce, cociamo, cocete, cuocono; *sog.* cuoca, cociamo, cociate, cuocano; *perf.* cossi, cocesti; *part.* cotto.

Dare, *pres.* do, dai, da, diamo, date, danno; *sog.* dia, diamo, diate, diano; *perf.* diedi (detti), desti, diede (dette, die'), demmo, deste, diedero (dettero); *imp. sog.* dessi (dassi), dessi, desse, dessimo, deste, dessero; *imperat.* da, diamo, date; *fut.* darò; *part.* dato. — Wie dare: addarsi, sdarsi, ridare (*pres.* ridò. ecc.); circondare ist regelmäßig.
Decadere, V. cadere.
Decídere, *perf.* decisi, decidesti; *part.* deciso.
Decórrere, V. correre.
Decréscere, V. crescere.
Dedúcere, **Dedurre**, } V. condurre.
Delúdere, V. illudere.
Depónere, **Deporre**, } V. porre.
Deprímere, V. comprimere.
Derídere, V. ridere.
Descrívere, V. scrivere.
Desístere, *perf.* desistei (desistetti), desistesti; *part.* desistito.
Detenere, V. tenere.
Devólvere, V. volvere.
Detráere, **Detrarre**, } V. trarre.
Dícere, V. dire.
Difféndere, *perf.* difesi, difendesti; *part.* difeso.
Diffóndere, V. fondere.
Digerire, *part.* digerito, digesto.
Dimérgere, V. mergere.
Diméttere, V. mettere.
Dipéndere, *perf.* dipendei; *part.* dipenduto.
Dipíngere, V. pingere.
Dire (dícere), *pres.* dico, dici, dice, diciamo, dite, dicono; *sog.* dica, diciamo, diciate, dicano; *perf.* dissi, dicesti; *imp. sog.* dicessi; *fut.* dirò; *part.* detto; *imper.* dì, diciamo, dite; *part. pres.* dicente; *gerundio* dicendo.
Dirígere, *pres.* dirigo, dirigi; *perf.* diressi, dirigesti; *part.* diretto.
Dirómpere, V. rompere.
Discéndere, V. scendere.
Discérnere, *perf.* discernei (discersi); *part.* discernuto.
Dischiúdere, V. chiudere.
Discígnere, **Discíngere**, } V. cignere.
Disciógliere, **Disciorre**, } V. sciogliere.
Discórrere, V. correre.
Discútere, *perf.* discussi, discutesti; *part.* discusso.
Disdícere, V. dire.
Disgiúngere, V. giungere.
Disimprimere, V. imprimere.
Disinténdere, V. tendere.
Disméttere, V. mettere.
Dispárgere, V. spargere.
Dispérdere, V. perdere; *part.* disperso.
Dispérgere, V. spergere.
Dispiacere, V. piacere.
Dispónere, **Disporre**, } V. porre.
Disrómpere, V. rompere.
Dissólvere, V. solvere; *part.* dissoluto (dissolto).
Dissuadere, V. persuadere.
Disténdere, V. tendere.
Distínguere, *pres.* distinguo, distingui, distingue, distinguiamo, distinguete, distinguono; *perf.* distinsi, distinguesti; *part.* distinto.
Distógliere, V. togliere.
Distórcere, V. torcere.
Distorre, V. togliere.
Distráere, **Distrarre**, } V. trarre.
Distríngere, **Distringere**, } V. stringere.
Distrúggere, V. struggere.
Disvalere, V. valere.
Disvégliere, **Disvéllere**, **Disvógliere**, **Disvólgere**, } V. svellere.
Disvolere, V. volere.
Disvedere, V. vedere.
Divérgere, *perf.* diversi, divergesti; *part.* diverso.
Divídere, *perf.* divisi, dividesti; *part.* diviso.
Dolere, *pres.* dolgo (doglio), duoli (duoi), duole, doliamo (dogliamo), dolete, dolgono; *sog.* dolga, dogliamo, dogliate, dolgano; *perf.* dolsi, dolesti; *fut.* dorrò; *part.* doluto.
Dovere, *pres.* devo (deo, debbo, deggio), devi (dei), deve (dee), dobbiamo, dovete, devono (deono, denno, debbono, deggiono); *sog.* debba (deggia), dobbiamo, dobbiate, debbano (deggiano); *perf.* dovei (dovetti), dovesti; *fut.* dovrò; *part.* dovuto.
Dúcere, V. condurre.

Effóndere, V. fondere.
Eléggere, V. leggere.
Elídere, *perf.* elisi, elidesti; *part.* eliso.
Elúdere, *perf.* elusi, eludesti; *part.* eluso.
Emérgere, V. mergere.
Emúgnere, **Emúngere**, } V. mungere.
Emúlgere, *perf.* emulsi, emulgesti; *part.* emulso.
Equivalere, V. valere.
Erígere, *pres.* ergo, ergi; *perf.* ersi, ergesti; *part.* eretto.
Eréggere, **Erígere**, } *pres.* erigo (ergo), erigi; *perf.* eressi, erigesti; *part.* eretto.
Esaurire, *part.* esausto (esaurito).
Esclúdere, V. chiudere.
Esígere, *pres.* esigo, esigi; *perf.* esigei, esigesti; *part.* esatto.
Esímere, *perf.* esimei, esimesti; *part.* esento (esente).
Esístere, *perf.* esistei (esistetti), esistesti; *part.* esistito.
Espándere, V. spandere.
Espéllere, *perf.* espulsi, espellesti; *part.* espulso.
Espónere, **Esporre**, } V. porre.
Esprímere, V. comprimere.
Essere, *pres.* sono, sei, è, siamo, siete, sono; *sog.* sia, siamo, siate, siano, sieno; *imperf.* era, eri, era, eravamo, eravate, erano; *imperf. sog.* fossi, fosse, fossimo, foste, fossero; *fut.* sarò; *part.* stato; *gerundio* essendo; *imper.* sii, siamo, siate.
Esténdere, V. tendere.
Estínguere, V. distinguere.
Estórcere, **Estórquere**, } V. torcere.
Estráere, **Estrarre**, } V. trarre.
Evádere, *perf.* evasi, evadesti; *part.* evaso.

Fare (fácere), *pres.* fo, fai, fa, facciamo, fate, fanno; *sog.* faccia, facciamo, facciate, facciano; *perf.* feci, facesti; *fut.* farò; *part.* fatto; *part. pres.* facente; *gerundio* facendo; *imper.* fa, facciamo, fate. — Soddisfare; rifare, *pres.* rifò.
Féndere, *perf.* fendei (fessi), fendesti; *part.* fenduto (fesso).
Fígere, *perf.* fisi, figesti; *part.* fiso.
Fíggere, *perf.* fissi, figgesti; *part.* fisso (fitto).
Fíngere, *pres.* fingo, fingi; *perf.* finsi, fingesti; *part.* finto.
Fóndere, *perf.* fusi, fondesti; *part.* fuso.
Framméttere, V. mettere.
Frágnere, **Frángere**, } *pres.* frango, frangi; *perf.* fransi, frangesti; *part.* franto.
Frappónere, V. porre.
Fríggere, *pres.* friggo, friggi; *perf.* frissi, friggesti; *part.* fritto.

Genufléttere, *perf.* genuflettei (genuflessi); *part.* genuflesso.
Giacere, *pres.* giaccio, giaci, giace, giacciamo, giacete, giacciono; *sog.* giaccia, giacciamo, giacciate, giacciano; *perf.* giacqui, giacesti; *part.* giaciuto.
Giúgnere, **Giúngere**, } *pres.* giungo, giungi; *perf.* giunsi, giungesti; *part.* giunto.

Illúdere, V. deludere.
Imbere, **Imbévere**, } V. bere.
Immérgere, V. mergere.
Impéllere, V. espellere.
Impónere, **Imporre**, } V. porre.
Impréndere, V. prendere.
Imprímere, V. comprimere.
Inchiúdere, V. chiudere.
Incídere, V. uccidere.
Incígnere, **Incíngere**, } V. cignere.
Inclúdere, V. chiudere.

Digitized by Google

Incórrere, V. córrere.
Increscere, V. crescere.
Incútere, V. discutere.
Indúcere, **Indurre**, } V. adducere.
Infiggere, V. figgere.
Infignere, **Infíngere**, } V. fingere.
Infléttere, *perf.* inflettei (inflettetti), inflettesti; *part.* inflesso.
Infliggere, V. affliggere.
Influére, *perf.* influssi, influesti; *part.* influito, influsso.
Infóndere, V. fondere.
Infrágnere, **Infrángere**, } V. fragnere.
Inframméttere, V. mettere.
Infrascrívere, V. scrivere.
Ingiúngere, V. giugnere.
Inscrívere, V. scrivere.
Insístere, V. desistere.
Inténdere, V. tendere.
Intercídere, V. decidere.
Interméttere, V. mettere.
Interrómpere, V. rompere.
Intertenere, V. tenere.
Intertígnere, **Intertíngere**, } V. tingere.
Intraméttere, V. mettere.
Intrapréndere, V. prendere.
Intrattenere, V. tenere.
Intrídere, *perf.* intrisi, intridesti; *part.* intriso.
Introdúcere, **Introdurre**, } V. condurre.
Introméttere, V. mettere.
Intrúdere, V. intridere.
Invádere, V. evadere.
Invalere, V. valere.
Involgere, **Involvere**, } V. volgere, **volvere.**
Irrídere, V. ridere.
Irrómpere, V. rompere.
Iscrívere, V. scrivere.
Istruire, V. costruire.

Lédere, *perf.* lesi, ledesti; *part.* leso.
Léggere, *pres.* leggo, leggi; *perf.* lessi, leggesti; *part.* letto.
Lícere, *pres.* lice; *part.* licito (lecito).
Lúcere, *pres.* luco, luci; *perf.* lussi, lucesti; *part.* lusso.

Maledíre, V. dire.
Manométtere, V. mettere.
Mantenere, V. tenere.
Mérgere, *pres.* mergo, mergi; *perf.* mersi, mergesti; *part.* merso. [sciuto (misto).
Méscere, *perf.* mescei; *part.* me-
Méttere, *perf.* misi (messi), mettesti; *part.* messo.
Mórdere, *perf.* morsi, mordesti; *part.* morso.
Morire, *pres.* muojo (muoro), muori, muore, moriamo, morite, muojono; *sog.* muoja (muora), moriamo, moriate, muojano (muorano); *perf.* morii, moristi; *fut.* morrò (morirò); *imper.* muori, moriamo, morite; *part.* morto; *part. pres.* moriente, morente.
Móvere, V. muovere.
Múgnere, **Múngere**, } *perf.* munsi, mungesti (mugnesti); *part.* munto.
Muóvere, *pres.* muovo, muovi, muove, moviamo, movete, muovono; *sog.* muova, moviamo, moviate, muovano; *perf.* mossi, movesti; *fut.* moverò; *part.* mosso.

Nascere, *pres.* nasco, nasci, nasce, nasciamo, nascete, nascono; *perf.* nacqui, nascesti; *part.* nato.
Nascóndere, *perf.* nascosi, nascondesti; *part.* nascosto, nascoso.
Neglígere, *pres.* negligo, negligi; *perf.* neglessi, negligesti; *part.* negletto.
Nuócere, *pres.* nuoco (noccio), nuoci, nuoce, nociamo, nocete, nuocono; *sog.* nuoca (noccia), nociamo, nociate, nuocano; *perf.* nocqui, nocesti; *imp. sog.* nocessi; *fut.* nocerò; *part.* nociuto; *part. pres.* nocente.

Occórrere, V. correre.
Offéndere, *perf.* offesi, offendesti; *part.* offeso.
Offerire, **Offrire**, } *pres.* offro; *perf.* offrii (offersi), offristi; *part.* offerto.
Ométtere, V. mettere.
Opprímere, V. comprimere.

Parere, *pres.* pajo, pari, pare, pariamo, parete, pajono; *sog.* paja, pajamo (pariamo), pajate (pariate), pajano; *perf.* parvi (parsi), paresti; *fut.* parrò; *part.* parso, paruto.
Pascere, *perf.* pascei; *part.* pasciuto (pasto).
Péndere, *perf.* pendei (pendetti); *part.* penduto (peso).
Percórrere, V. correre.
Pérdere, *perf.* perdei (perdetti, persi); *part.* perduto (perso).
Perc(u)ótere, V. scuotere.
Perdúcere, **Perdurre**, } V. condurre.
Perméttere, V. mettere.
Persístere, V. desistere.
Persuadere, *perf.* persuasi, persuadesti; *part.* persuaso.
Placere, *pres.* piaccio, piaci, piace, piacciamo, piacete, piacciono; *sog.* piaccia, piacciamo, piacciate, piacciano; *perf.* piacqui, piacesti; *fut.* piacerò; *part.* piaciuto.
Piágnere, **Piángere**, } *pres.* piango, piangi; *perf.* piansi, piangesti; *part.* pianto.
Pígnere, **Píngere**, } *pres.* pingo, pingi; *perf.* pinsi, pingesti; *part.* pinto.
Pióvere, *perf.* piovve (piovè).
Pónere, V. porre.
Pórgere, *pres.* porgo, porgi; *perf.* porsi, porgesti; *part.* porto.
Porre (pónere), *pres.* pongo, poni, pone, poniamo, ponete, pongono; *sog.* ponga, poniamo, poniate, pongano; *perf.* posi, ponesti; *fut.* porrò; *part.* posto; *imper.* poni, poniamo, ponete.
Possedere, V. sedere.
Potere, *pres.* posso, puoi, può (puote), possiamo, potete, possono (ponno); *sog.* possa, possiamo, possiate, possano; *perf.* potei (potetti), potesti; *fut.* potrò; *part.* potuto.
Precórrere, V. correre.
Predícere, V. dire.
Predilígere, *pres.* prediligo, prediligi; *perf.* predilessi, prediligesti; *part.* prediletto.
Predíre, V. dire.
Preesístere, V. esistere.
Prefíggere, V. figgere; *part.* prefisso.
Prémere, *part.* presso (premuto).
Preméttere, V. mettere.
Préndere, *perf.* presi (prendei), prendesti; *part.* preso.
Prescégliere, **Prescerre**, } V. scegliere.
Prescíndere, V. scindere; *part.* prescinduto.
Prescrívere, V. scrivere.
Presúmere, V. assumere; *perf.* presumei (presunsi).
Presuppónere, **Presupporre**, } V. porre.
Preténdere, V. tendere.
Prevalere, V. valere.
Prevedere, V. vedere.
Producere, **Produrre**, } V. addurre.
Profferire, *pres.* profferisco; *perf.* profferii (proffersi), profferisti; *part.* profferito, profferto.
Profóndere, V. fondere.
Prométtere, V. mettere.
Prom(u)óvere, V. muovere.
Propéndere, V. pendere.
Prorómpere, V. rompere.
Prosciógliere, **Prosciorre**, } V. sciogliere.
Proscrívere, V. scrivere.
Protéggere, *pres.* proteggo, proteggi; *perf.* protessi, protegesti; *part.* protetto.
Proténdere, V. tendere
Protráere, **Protrarre**, } V. trarre.
Provvedere, V. vedere.
Púgnere, **Púngere**, } *pres.* pungo, **pungi**; *perf.* punsi, **pungesti**; *part.* punto.

Racchiúdere, V. chiudere.
Raccógliere, **Raccorre**, } V. cogliere.
Raddúcere, **Raddurre**, } V. conducere.
Rádere, *perf.* rasi, radesti; ***part.*** raso.
Raggiúgnere, **Raggiúngere**, } V. giugnere.
Ravvedere, V. vedere.
Ravvólgere, V. volgere.
Recídere, V. incidere.
Redímere, *perf.* redensi (**redimei**), redimesti; *part.* redento.
Refúlgere, V. rifulgere.
Réggere, *perf.* ressi, **reggesti**; *part.* retto.
Réndere, *perf.* rendei (**rendetti**, resi), rendesti; *part.* **reso** (**rendu**to).
Repélere, V. impellere.
Reprímere, V. **comprimere.**
Rescíndere, V. **scindere.**
Rescrívere, V. scrivere.
Respíngere, V. spingere.
Riaccéndere, V. **accendere.**
Riárdere, V. ardere.

Digitized by Google

Ricadere, V. cadere.
Ricíngere, V. cingere.
Ric(u)ócere, V. cuocere.
Ricondúcere, **Ricondurre**, } V. condurre.
Riconóscere, V. conoscere.
Ricórrere, V. correre.
Ridere, *perf.* risi, ridesti; *part.* [riso.
Ridícere, **Ridire**, } V. dire.
Ridúcere, **Ridurre**, } V. adducere.
Riflettere, *perf.* riflettei, riflessi; *part.* riflettuto, riflesso.
Rifróndere, V. fondere.
Rifúlgere, *perf.* rifulsi, rifulgesti; *part.* rifulso.
Rilucere, V. lucere.
Rimanere, *pres.* rimango, rimani, rimane, rimaniamo, rimanete, rimangono; *sog.* rimanga, rimaniamo, rimaniate, rimangano; *perf.* rimasi, rimanesti; *fut.* rimarrò; *part.* rimasto, rimaso.
Riméttere, V. mettere.
Rimórdere, V. mordere.
Rimuóvere, V. muovere.
Rinchiúdere, V. chiudere.
Rincréscere, V. crescere.
Ripiacere, V. piacere.
Ripórgere, V. porgere.
Ripréndere, V. prendere.
Riprodúcere, **Riprodurre**, } V. conducere.
Risapere, V. sapere.
Riscuótere, V. scuotere.
Riscrívere, V. scrivere.
Risólvere, *perf.* risolvei (risolsi), risolvesti; *part.* risoluto (risolsto.)
Risórgere, V. sorgere. [
Rispóndere, *perf.* risposi, rispondesti; *part.* risposto.
Ristrígnere, **Ristríngere**, } V. strignere; *part.* ristrinto.
Ritenere, V. tenere.
Ritógliere, **Ritorre**, } V. togliere.
Ritórcere, V. torcere.
Ritráere, **Ritrarre**, } V. trarre.
Riuscíre, V. uscire.
Rivalere, V. valere.
Rivedere, V. vedere.
Rivértere, V. convertere.
Rivívere, V. vivere.
Rivolere, V. volere.
Rivólgere, V. volgere. [roso.
Ródere, *perf.* rosi, rodesti; *part.*
Rómpere, *perf.* ruppi, rompesti; *part.* rotto.

Salire, *pres.* salgo, sali, sale, saliamo (sagliamo), salite, salgono; *sog.* salga, saliamo (sagliamo), saliate (sagliate), salgano; *perf.* salii (salsi); *part.* salito.
Sapere, *pres.* so, sai, sa, sappiamo, sapete, sanno; *sog.* sappia (sachia), sappiamo, sappiate, sappiano; *perf.* seppi, sapesti; *part.* saputo; *fut.* saprò; *imp.* sappi, sappiamo, sappiate; *part. pres.* sapente. — Risapere, *pres.* risò.
Scégliere (scerre), *pres.* scelgo, scegli, sceglie, scegliamo, scegliete, scelgono; *sog.* scelga; *perf.* scelsi, sceglesti; *fut.* sceglierò (scerrò); *part.* scelto.
Scéndere, *perf.* scesi, scendesti; *part.* sceso.
Scernere, V. discernere.
Scerre, V. scegliere.
Scíndere, *perf.* scindei (scissi), scindesti; *part.* scisso.
Scíngere, V. cingere.
Sciógliere, **Sciorre**, } *pres.* sciolgo (sciolglio), sciogli, sciolglie, sciogliamo, sciogliete, sciolgono; *sog.* sciolga (sciolglia), sciogliamo, sciogliate, sciolgano (sciogliano); *perf.* sciolsi, sciogliesti; *fut.* scioglierò, sciorrò; *part.* sciolto.
Scompónere, **Scomporre**, } V. porre.
Scomméttere, V. mettere.
Sconfiggere, V. figgere; *part.* sconfitto.
Sconfóndere, V. fondere.
Sconnéttere, V. annettere.
Sconóscere, V. conoscere.
Sconvólgere, V. volgere.
Scoprire, V. coprire.
Scórgere, V. accórgere.
Scoscéndere, V. scendere.
Scrívere, *perf.* scrissi, scrivesti; *part.* scritto.
Scuótere, *pres.* scuoto, scuoti, scuote, scotiamo, scotete, scuotono; *sog.* scuota, scotiamo, scotiate, scuotano; *perf.* scossi, scotesti; *part.* scosso.
Sedere, *pres.* siedo (seggio), siedi, siede, sediamo (seggiamo), sedete, siedono; *sog.* sieda (segga), sediamo (seggiamo), sediate, siedano (seggano); *perf.* sedei (sedetti), sedesti; *imper.* siedi, sediamo, sedete.
Sedúcere, **Sedurre**, } V. addurre.
Seppellire, *part.* seppellito, sepolto.
Smuóvere, V. muovere.
Soccórrere, V. correre.
Soffólcere, *perf.* soffolsi; *part.* soffolto.
Soffriggere, V. friggere.
Soffrire, *perf.* soffrii (soffersi), soffristi; *part.* sofferto.
Soggiacere, V. giacere.
Soggiúngere, V. giungere.
Solere, *pres.* soglio, suoli, suole, sogliamo, solete, sogliono; *sog.* soglia, sogliamo, sogliate, sogliano; *part.* solito.
Sólvere, *perf.* solvei (solvetti), solvesti; *part.* solvuto, soluto (solto).
Sommérgere, V. mergere.
Sommuóvere, V. muovere.
Sopprímere, V. comprimere.
Soprainténdere, V. tendere.
Soprappónere, **Sopraporre**, } V. porre.
Soprappréndere, V. prendere.
Sopravvívere, V. vivere.
Sórgere, *pres.* sorgo, sorgi; *perf.* sorsi, sorgesti; *part.* sorto.
Sorpréndere, V. prendere.
Sorrídere, V. ridere.
Soscrívere, V. scrivere.
Sospéndere, *perf.* sospesi, sospendesti; *part.* sospeso.
Sospígnere, **Sospíngere**, } V. spingere.
Sostenere, V. tenere.
Sottinténdere, V. tendere.
Sottométtere, V. mettere.
Sottoscrívere, V. scrivere.
Sottoporre, V. porre.
Spándere, *perf.* spandei (spansi, spasi), spandesti; *part.* spanduto, spaso (spanto).
Spárgere, *pres.* spargo, spargi; *perf.* sparsi, spargesti; *part.* sparso (sparto).
Sparire, V. apparire.
Spégnere, *pres.* spengo, spegni, spegne, spegniamo, spegnete, spengono; *perf.* spensi, spegnesti; *part.* spento.
Spéndere, *perf.* spesi, spendesti; *part.* speso.
Spérdere, V. perdere.
Spérgere, *pres.* spergo, spergi; *perf.* spersi, spergesti; *part.* sperso.
Spiacere, V. piacere.
Spígnere, **Spíngere**, } *perf.* spinsi, spingesti; *part.* spinto.
Spórgere, V. porgere.
Sprométtere, V. promettere.
Stare, *pres.* sto, stai, sta, stiamo, state, stanno; *sog.* stia, stiamo, stiate, stiano; *perf.* stetti, stesti, stette, stemmo, steste, stettero; *imp. sog.* stessi, stesse, stessimo, steste, stessero; *fut.* starò; *imper.* sta, stiamo, state. — Wie stare: contrastare = entgegenſtehen, ristare, soprastare (*pres.* soprastò ecc.). — Contrastare = beſtreiten, ſtreiten, costare, instare, ostare, restare ſind regelmäßig.
Sténdere, V. tendere.
Stórcere, V. torcere.
Stravólgere, V. volgere.
Strígnere, **Stríngere**, } *perf.* strinsi, strigesti (strignesti); *part.* stretto (strinto).
Strúggere, *perf.* strussi, struggesti; *part.* strutto.
Succédere, V. cedere.
Suppónere, **Supporre**, } V. porre.
Súrgere, V. sorgere.
Svégliere, **Svéllere**, } (sverre), *perf.* svelsi, sveglíesti; *part.* svelto; *fut.* sveglierò (sverrò).
Svólgere, V. volgere.

Tacere, *pres.* taccio (tacio), taci, tace, tacciamo, tacete, tacciono; *sog.* taccia, tacciamo, tacciate, tacciano; *perf.* tacqui, tacesti; *part.* taciuto.
Téndere, *perf.* tesi, tendesti; *part.* teso.
Tenere, *pres.* tengo, tieni, tiene, teniamo, tenete, tengono; *sog.* tenga, teniamo (tenghiamo), teniate, tengano; *perf.* tenni, tenesti; *fut.* terrò; *imper.* tieni, teniamo, tenete.
Térgere, *perf.* tersi, tergesti; *part.* terso.
Tessere, *part.* tessuto (testo).
Tígnere, **Tíngere**, } *perf.* tinsi, tingesti; *part.* tinto.
Tógliere, **Tóllere**, } (torre), *pres.* tolgo, togli, toglie, togliamo, togliete, tolgono; *sog.* tolga, togliamo, togliate, tolgano; *perf.* tolsi, togliesti; *part.* tolto; *fut.* torrò (toglierò).

Digitized by Google

Tóndere, *perf.* tondei; *part.* tonduto (toso).
Tórcere, *perf.* torsi, torcesti; *part.* torto.
Torre, V. togliere.
Tradúcere, **Tradurre**, V. conducere.
Tráere, **Trággere**, **Trarre**, *pres.* traggo, trai, trae, traiamo, traete, tragono; *sog.* tragga, traiamo (traggiamo), traiate (traggiate), traggano; *imp.* traeva; *perf.* trassi, traesti; *fut.* trarrò; *part.* tratto; *part. pres.* traente; *imper.* trai, traiamo, traete.
Trafiggere, V. figgere; *part.* trafitto.
Tralúcere, V. lucere.
Trascégliere, V. scegliere.
Trascéndere, V. scendere.
Trascerre, V. scegliere.
Trascórrere, V. correre.
Trascrívere, V. scrivere.
Trasfóndere, V. fondere.
Travedere, V. vedere.
Travólgere, V. volgere.

Uccídere, *perf.* uccisi, uccidesti; *part.* ucciso.
Udire, *pres.* odo, odi, ode, udiamo, udite, odono; *sog.* oda, udiamo, udiate, odano; *imper.* odi, udiamo, udite.
U'gnere, **U'ngere**, *perf.* unsi, ungesti, ugnesti; *part.* unto.
Uscire (escire), *pres.* esco, esci, esce, usciamo, uscite, escono; *sog.* esca, usciamo, usciate, escano; *imper.* esci, usciamo, uscite. — **Riuscire** (riescire), *imperf.* riusciva (riesciva); *part.* riuscito (riescito).

Valere, *pres.* valgo (vaglio), vali, vale, valiamo, valete, valgono (vagliono); *sog.* valga (vaglia), valiamo, valiate, valgano (vagliano); *perf.* valsi, valesti; *part.* valuto (valso); *fut.* varrò; *imper.* vali, valiamo, valete. — Invalere, *part.* invalso. Prevalere, *part.* prevalso.
Vedere, *pres.* vedo (veggo, veggio); *sog.* veda (vegga, veggia); *perf.* vidi (viddi), vedesti; *fut.* vedrò; *part.* veduto, visto, viso. — Prevedere, provvedere, travedere; *fut.* prevederò; *condiz.* prevederei ecc.
Venire, *pres.* vengo, vieni, viene, veniamo, venite, vengono; *sog.* venga, veniamo, veniate, vengano; *perf.* venni, venisti; *fut.* verrò; *imper.* vieni, veniamo, venite; *part. pres.* veniente.
Vértere, V. convertere.
Vilipéndere, V. pendere.
Víncere, *perf.* vinsi, vincesti; *part.* vinto.
Vívere, *perf.* vissi, vivesti; *part.* vissuto (vivuto, visso); *fut.* viverò (vivrò).
Volere, *pres.* voglio (vo'), vuoi, vuole, vogliamo, volete, vogliono; *sog.* voglia, vogliamo, vogliate, vogliano; *perf.* volli (volsi), volesti; *fut.* vorrò.
Vólgere, **Vólvere**, *perf.* volsi, volgesti; *part.* volto.

Bibliothek
d. jüd.-theol. Seminars
Fraenckelsche Stiftung
BRESLAU 1
Wallstraße 14
ירושלם

DRUCK VON F. A. BROCKHAUS IN LEIPZIG.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

הספריה הלאומית
SC 54 C 6467
Dizionario completo italiano-tec
Michaelis, Henriette.
Vol. 1
C.1
2932708-10

Digitized by Google